Holy Bible

Aionian Edition®

French Vulgate Glaire
Glaire French Vulgate

AionianBible.org
La première Bible au monde, traduction inversée
100% gratuit pour copier et imprimer
aussi connu sous le nom “ La Bible Pourpre ”

Holy Bible Aionian Edition ®
French Vulgate Glaire
Glaire French Vulgate

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2024
Source text: Crosswire.org
Source version: 8/20/2024
Source copyright: Public Domain
Jean-Baptiste Glaire, 1879

Formatted by Speedata Publisher 4.19.20 (Pro) on 8/31/2024
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
https://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Préface

Français at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org, with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

History

Français at AionianBible.org/History

04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 377 translations now available in 166 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.

Table des Matières

L'ANCIEN TESTAMENT

Genèse 11
Exode 120
Lévitique 211
Nombres 275
Deutéronome 364
Josué 446
Juges 500
Ruth 557
1 Samuel 565
2 Samuel 641
1 Rois 702
2 Rois 775
1 Chroniques 843
2 Chroniques 906
Esdras 986
Néhémie 1009
Esther 1041
Job 1060
Psaumes 1119
Proverbes 1257
Ecclésiaste 1308
Cantiques 1326
Isaïe 1335
Jérémie 1449
Lamentations 1579
Ézéchiel 1590
Daniel 1708
Osée 1744
Joël 1761
Amos 1768
Abdias 1781
Jonas 1783
Michée 1787
Nahum 1797
Habacuc 1802
Sophonie 1807
Aggée 1812
Zacharie 1816
Malachie 1835

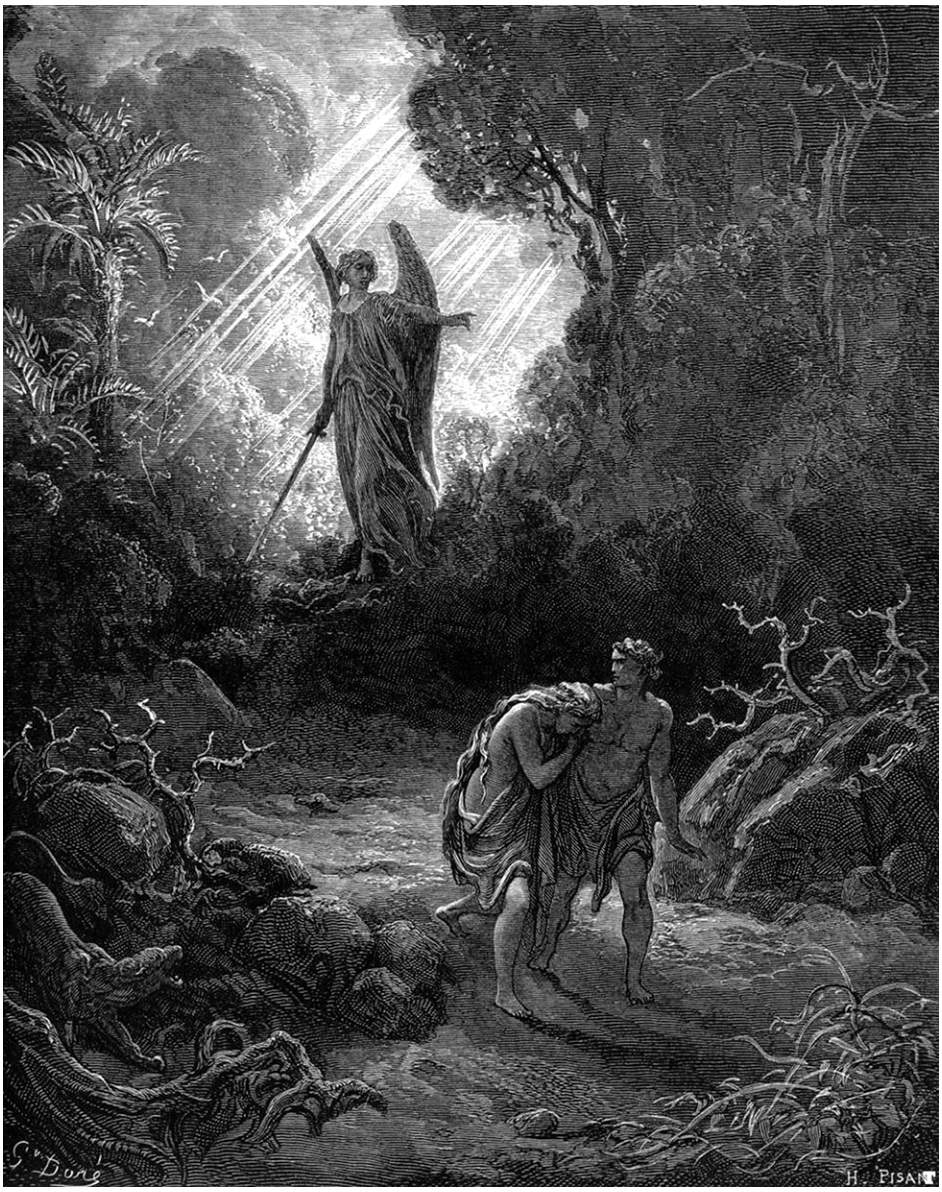
NOUVEAU TESTAMENT

Matthieu 1843
Marc 1914
Luc 1959
Jean 2035
Actes 2092
Romains 2166
1 Corinthiens 2197
2 Corinthiens 2227
Galates 2248
Éphésiens 2258
Philippiens 2268
Colossiens 2275
1 Thessaloniciens 2282
2 Thessaloniciens 2289
1 Timothée 2293
2 Timothée 2301
Tite 2307
Philémon 2311
Hébreux 2313
Jacques 2336
1 Pierre 2344
2 Pierre 2353
1 Jean 2359
2 Jean 2367
3 Jean 2369
Jude 2370
Apocalypse 2373

APPENDICE

Guide du Lecteur
Glossaire
Plans
Destin
Des illustrations, Doré

L'ANCIEN TESTAMENT



Il renvoya donc Adam, et il plaça à l'entrée du jardin de délices les Chérubins avec un glaive flamboyant qu'ils brandissaient, pour garder la voie de l'arbre de la vie.
Genèse 3:24

Genèse

1 Au commencement Dieu créa le ciel et la terre. **2** Mais la terre
était informe et nue, et des ténèbres étaient sur la face d'un
abîme, et l'Esprit de Dieu était porté sur les eaux. **3** Or Dieu dit:
Que la lumière soit. Et la lumière fut. **4** Et Dieu vit que la lumière
était bonne, et il sépara la lumière des ténèbres. **5** Et il appela la
lumière, Jour, et les ténèbres, Nuit: et d'un soir et d'un matin se
fit un jour unique. **6** Dieu dit encore: Qu'un firmament soit fait
entre les eaux, et qu'il sépare les eaux d'avec les eaux. **7** Et
Dieu fit le firmament, et il sépara les eaux qui étaient sous le
firmament de celles qui étaient sur le firmament. Et il fut fait
ainsi. **8** Or Dieu nomma le firmament, Ciel; et d'un soir et d'un
matin se fit un second jour. **9** Dieu dit ensuite: Que les eaux qui
sont sous le ciel se rassemblent en un seul lieu, et que la partie
aride paraisse. **10** Or Dieu nomma la partie aride. Terre, et les
amas d'eaux, il les appela Mers. Et Dieu vit que cela était bon.
11 Et il dit: Que la terre produise de l'herbe verdoyante, et faisant
de la semence, et des arbres fruitiers, faisant du fruit selon leur
espèce, dont la semence soit en eux-mêmes sur la terre. Et il
fut fait ainsi. **12** Et la terre produisit de l'herbe verdoyante, et
faisant de la semence selon son espèce, et des arbres faisant
du fruit, et ayant chacun de la semence selon son espèce. Et
Dieu vit que cela était bon. **13** Et d'un soir et d'un matin se fit un
troisième jour. **14** Dieu dit aussi: Qu'il soit fait des luminaires
dans le firmament du ciel, et qu'ils séparent le jour et la nuit,
et qu'ils servent de signes pour marquer et les temps et les
jours et les années, **15** Qu'ils luisent dans le firmament du ciel,
et qu'ils éclairent la terre. Et il fut fait ainsi. **16** Dieu fit donc
deux grands luminaires; l'un plus grand, pour présider au jour;

l'autre moins grand, pour présider à la nuit; et les étoiles. **17** Et il les plaça dans le firmament du ciel pour luire sur la terre, **18** Pour présider au jour et à la nuit, et pour séparer la lumière et les ténèbres. Et Dieu vit que cela était bon. **19** Et d'un soir et d'un matin se fit un quatrième jour. **20** Dieu dit encore: Que les eaux produisent des reptiles d'une âme vivante, et des volatiles sur la terre, sous le firmament du ciel. **21** Dieu créa donc les grands poissons, et toute âme vivante et ayant le mouvement, que les eaux produisirent selon leurs espèces, et tout volatile selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. **22** Il les bénit, disant: Croissez et multipliez-vous, et remplissez les eaux de la mer: et que les oiseaux se multiplient sur la terre. **23** Et d'un soir et d'un matin se fit un cinquième jour. **24** Dieu dit aussi: Que la terre produise des âmes vivantes selon leur espèce, des animaux domestiques, des reptiles et des bêtes de la terre selon leurs espèces. Et il fut fait ainsi. **25** Dieu fit donc les bêtes de la terre selon leurs espèces, les animaux domestiques et tous les reptiles de la terre selon leur espèce. Et Dieu vit que cela était bon. **26** Il dit ensuite: Faisons un homme à notre image et à notre ressemblance: et qu'il domine sur les poissons de la mer, sur les volatiles du ciel, et sur les bêtes, et sur toute la terre et sur tous les reptiles qui se meuvent sur la terre. **27** Et Dieu créa l'homme à son image: c'est à l'image de Dieu qu'il le créa: il les créa mâle et femelle. **28** Et Dieu les bénit et leur dit: Croissez et multipliez-vous; remplissez la terre et assujettissez-la, et dominez sur les poissons de la mer, sur les volatiles du ciel et sur tous les animaux qui se meuvent sur la terre. **29** Dieu dit encore: Voici que je vous donne toute herbe portant de la semence sur la terre, et toutes les plantes ayant en elles-mêmes

la semence de leur espèce, pour être votre nourriture; **30** Et à tous les animaux de la terre, à tous les oiseaux du ciel, et à tout ce qui se meut sur la terre et en qui est une âme vivante, pour qu'ils aient à manger. Et il fut fait ainsi. **31** Et Dieu vit toutes les choses qu'il avait faites, et elles étaient très bonnes. Et d'un soir et d'un matin se fit le sixième jour.

2 Ainsi furent achevés les cieux et la terre, et tout leur ornement. **2** Et Dieu eut accompli son œuvre le septième jour: et il se reposa le septième jour de tous les ouvrages qu'il avait faits. **3** Et Dieu bénit le septième jour et le sanctifia, parce qu'en ce jour il s'était reposé de tout ce qu'il avait créé et fait. **4** Telles furent les origines du ciel et de la terre, lorsqu'ils furent créés, au jour que le Seigneur Dieu fit un ciel et une terre. **5** Et tous les arbustes de la campagne, avant qu'ils eussent paru sur la terre, et toutes les herbes de la campagne, avant qu'elles eussent poussé: car le Seigneur Dieu n'avait point encore fait pleuvoir sur la terre, et il n'y avait point d'homme pour cultiver la terre. **6** Mais il s'élevait de la terre une source qui arrosait toute la surface de la terre. **7** Le Seigneur Dieu forma donc l'homme du limon de la terre, et il souffla sur son visage un souffle de vie, et l'homme fut fait âme vivante. **8** Or le Seigneur Dieu avait planté, dès le commencement, un jardin de délices, dans lequel il mit l'homme qu'il avait formé. **9** Et le Seigneur Dieu fit sortir du sol toutes sortes d'arbres beaux à voir, et dont les fruits étaient doux à manger: et aussi l'arbre de vie au milieu du paradis, et l'arbre de la science du bien et du mal. **10** De ce lieu de délices sortait un fleuve pour arroser le paradis, et qui ensuite se divise en quatre canaux. **11** Le nom de l'un est Phison; c'est celui qui coule autour de la terre de Hévilath, où vient l'or. **12** Et l'or de

cette terre est excellent; c'est là aussi que se trouve le bdellium et la pierre d'onyx. **13** Le nom du second fleuve est Géhon; c'est celui qui coule tout autour de la terre d'Ethiopie. **14** Le nom du troisième fleuve est le Tigre; il se répand du côté de l'Assyrie. Le quatrième fleuve, c'est l'Euphrate. **15** Le Seigneur Dieu prit donc l'homme et le mit dans le jardin de délices, pour le cultiver et le garder: **16** Et il lui commanda, disant: Mange des fruits de tous les arbres du paradis: **17** Mais quant au fruit de l'arbre de la science du bien et du mal, n'en mange pas; car au jour où tu en mangeras, tu mourras de mort. **18** Le Seigneur Dieu dit aussi: Il n'est pas bon que l'homme soit seul; faisons-lui une aide semblable à lui. **19** Tous les animaux de la terre et tous les volatiles du ciel, ayant donc été formés de la terre, le Seigneur Dieu les fit venir devant Adam, afin qu'il vît comment il les nommerait: or le nom qu'Adam donna à toute âme vivante, est son vrai nom. **20** Ainsi Adam, appela par leurs noms tous les animaux, tous les volatiles du ciel, et toutes les bêtes de la terre: mais pour Adam, il ne se trouvait point d'aide semblable à lui. **21** Le Seigneur Dieu envoya donc à Adam un profond sommeil; et lorsqu'il se fut endormi, il prit une de ses côtes, et il mit de la chair à sa place. **22** Puis le Seigneur Dieu forma de la côte qu'il avait tirée d'Adam, une femme, et il l'amena devant Adam. **23** Et Adam dit: Voilà maintenant un os de mes os, et de la chair de ma chair: celle-ci s'appellera femme, parce qu'elle a été tirée d'un homme. **24** C'est pourquoi un homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; et ils seront deux dans une seule chair. **25** Or ils étaient nus l'un et l'autre, c'est-à-dire Adam et sa femme, et ils ne rougissaient pas.

3 Mais le serpent était le plus rusé de tous les animaux de la terre qu'avait faits le Seigneur. Il dit à la femme: Pourquoi Dieu vous a-t-il commandé de ne pas manger du fruit de tous les arbres du paradis? **2** La femme lui répondit: Nous mangeons du fruit des arbres qui sont dans le paradis: **3** Mais pour le fruit de l'arbre qui est au milieu du paradis, Dieu nous a commandé de n'en point manger, et de n'y point toucher, de peur que nous ne mourions. **4** Mais le serpent dit à la femme: Point du tout, vous ne mourrez pas de mort. **5** Car Dieu sait qu'en quelque jour que ce soit que vous en mangiez, vos yeux s'ouvriront; et vous serez comme des dieux, sachant le bien et le mal. **6** La femme donc vit que le fruit de l'arbre était bon à manger, beau à voir et d'un aspect qui excitait le désir; elle en prit, en mangea et en donna à son mari, qui en mangea. **7** En effet leurs yeux s'ouvrirent; et lorsqu'ils eurent connu qu'ils étaient nus, ils entrelacèrent des feuilles de figuier, et s'en firent des ceintures. **8** Et lorsqu'ils eurent entendu la voix du Seigneur Dieu qui se promenait dans le paradis, à la brise du soir, Adam et sa femme se cachèrent de la face du Seigneur Dieu au milieu des arbres du paradis. **9** Mais le Seigneur Dieu appela Adam, et lui dit: Où es-tu? **10** Adam répondit: J'ai entendu votre voix dans le paradis; et j'ai eu peur, parce que j'étais nu, et je me suis caché. **11** Dieu lui dit: Mais qui t'a appris que tu étais nu, si ce n'est que tu as mangé du fruit de l'arbre dont je t'avais défendu de manger? **12** Et Adam répondit: La femme que vous m'avez donnée pour compagne m'a présenté du fruit de l'arbre, et j'en ai mangé. **13** Alors le Seigneur Dieu dit à la femme: Pourquoi as-tu fait cela? Elle répondit: Le serpent m'a trompée, et j'ai mangé. **14** Le Seigneur Dieu dit au serpent: Parce que tu as fait cela, tu es

maudit entre tous les animaux de la terre: tu ramperas sur ton ventre, et tu mangeras de la terre tous les jours de ta vie. **15** Je mettrai des inimitiés entre toi et la femme, entre ta postérité et sa postérité: Elle te brisera la tête, et toi, tu lui tendras des embûches au talon. **16** Il dit encore à la femme: Je multiplierai tes fatigues et tes grossesses; c'est dans la douleur que tu mettras au monde des enfants; tu seras sous la puissance de ton mari, et lui te dominera. **17** Mais à Adam, il dit: Puisque tu as écouté la voix de ta femme, et que tu as mangé du fruit dont je t'avais défendu de manger, maudite sera la terre en ton œuvre; et c'est avec des labeurs que tu en tireras ta nourriture durant tous les jours de ta vie. **18** Elle te produira des épines et des chardons: et tu mangeras l'herbe de la terre **19** C'est à la sueur de ton front que tu te nourriras de pain, jusqu'à ce que tu retournes à la terre, d'où tu as été tiré: puisque tu es poussière, tu retourneras à la poussière. **20** Adam donna à sa femme le nom d'Ève, parce qu'elle était la mère de tous les vivants. **21** Le Seigneur Dieu fit aussi à Adam et à sa femme des tuniques de peau, et les en revêtit. **22** Et il dit: Voilà qu'Adam est devenu comme l'un de nous, sachant le bien et le mal: maintenant donc, qu'il n'avance pas sa main; qu'il ne prenne pas non plus du fruit de l'arbre de vie; qu'il n'en mange point, et qu'il ne vive point éternellement. **23** Et le Seigneur Dieu le renvoya du jardin de délices, afin qu'il labourât la terre, de laquelle il fut tiré. **24** Il renvoya donc Adam, et il plaça à l'entrée du jardin de délices les Chérubins avec un glaive flamboyant qu'ils brandissaient, pour garder la voie de l'arbre de la vie.

4 Or Adam connut sa femme Ève, qui conçut et enfanta Caïn, disant: J'ai acquis un homme par la grâce de Dieu. **2** Et de

nouveau elle enfanta son frère Abel. Or Abel fut pasteur de brebis, et Caïn laboureur. **3** Et il arriva après bien des jours que Caïn offrait des fruits de la terre en présent au Seigneur. **4** Abel aussi offrit des premiers-nés de son troupeau, et des plus gras: et le Seigneur regarda Abel et ses dons. **5** Mais Caïn et ses dons, il ne les regarda pas: aussi Caïn fut violemment irrité, et son visage fut abattu. **6** Et le Seigneur lui dit: Pourquoi es-tu irrité, et pourquoi ton visage est-il abattu? **7** Si tu fais bien, n'en recevras-tu pas la récompense? et si tu fais mal, le péché ne sera-t-il pas soudain à ta porte? Mais la concupiscence qui t'entraîne vers lui sera sous toi, et tu la domineras. **8** Or Caïn dit à Abel son frère: Sortons dehors. Et lorsqu'ils étaient dans la campagne, Caïn se leva contre son frère Abel et le tua. **9** Le Seigneur dit alors à Caïn: Où est Abel ton frère? Il répondit: Je ne sais; suis-je le gardien de mon frère, moi? **10** Mais le Seigneur lui repartit: Qu'as-tu fait? la voix du sang de ton frère crie de la terre jusqu'à moi. **11** Maintenant donc, maudit tu seras sur la terre qui a ouvert sa bouche et qui a reçu de ta main le sang de ton frère. **12** Lors même que tu l'auras cultivée, elle ne te donnera pas ses fruits: tu seras errant et fugitif sur la terre. **13** Mais Caïn dit au Seigneur: Elle est trop grande, mon iniquité, pour que je mérite le pardon. **14** Voilà que vous me rejetez aujourd'hui de la face de la terre, je me cacherai de votre face, et je serai errant et fugitif sur la terre: quiconque donc me trouvera, me tuera. **15** Mais le Seigneur lui répondit: Non, il n'en sera pas ainsi; car quiconque tuera Caïn, sera puni sept fois. Et le Seigneur mit un signe sur Caïn, afin que quiconque le trouverait, ne le tuât pas. **16** Étant donc sorti de la présence du Seigneur, Caïn fugitif habita dans le pays qui est au côté oriental d'Eden.

17 Cependant Caïn connut sa femme, laquelle conçut et enfanta Hénoch, et il bâtit une ville, et il lui donna le nom d'Hénoch, tiré du nom de son fils. **18** Or Hénoch engendra Irad, Irad engendra Maviaël, Maviaël engendra Mathusaël, et Mathusaël engendra Lamech, **19** Lequel prit deux femmes: le nom de l'une était Ada, et le nom de l'autre. Sella. **20** Et Ada enfanta Jabel, qui fut le père de ceux qui habitent sous les tentes, et des pasteurs. **21** Et le nom de son frère était Jubal; c'est le père de ceux qui jouent de la harpe et de l'orgue. **22** Sella aussi engendra Tubalcaïn, qui sut travailler avec le marteau, et faire toutes sortes d'ouvrages d'airain et de fer. La sœur de Tubalcaïn fut Noëma. **23** Or Lamech dit à ses femmes Ada et Sella: Entendez ma voix, femmes de Lamech, prêtez l'oreille à mes paroles: j'ai tué un homme à cause de ma blessure, et un jeune homme à cause de ma meurtrissure. **24** Caïn sera vengé sept fois, mais Lamech septante fois sept fois. **25** Adam connut encore sa femme, et elle enfanta un fils, et elle l'appela du nom de Seth, disant: Dieu m'a donné un autre fils à la place d'Abel qu'a tué Caïn. **26** Et à Seth aussi naquit un fils qu'il appela Enos; celui-ci commença à invoquer le nom du Seigneur.

5 Voici le livre de la génération d'Adam. Au jour que Dieu créa l'homme, c'est à la ressemblance de Dieu qu'il le fit. **2** Il créa un homme et une femme, et il les bénit: et il les appela du nom d'Adam, au jour où ils furent créés. **3** Or Adam vécut cent trente ans, et il engendra un fils à son image et à sa ressemblance, et il l'appela du nom de Seth. **4** Et les jours d'Adam, après qu'il eut engendré Seth, furent de huit cents ans; et il eut encore des fils et des filles. **5** Ainsi tout le temps que vécut Adam fut de neuf cent trente ans, et il mourut. **6** Seth aussi vécut cent

cinq ans, et il engendra Enos. **7** Et Seth vécut, après qu'il eut engendré Enos, huit cent sept ans, et il eut des fils et des filles. **8** Ainsi tous les jours de Seth furent de neuf cent douze ans, et il mourut. **9** Enos vécut quatre-vingt-dix ans, et engendra Caïnan, **10** Après la naissance duquel il vécut huit cent quinze ans, et il engendra des fils et des filles. **11** Ainsi tous les jours d'Enos furent de neuf cent cinq ans, et il mourut. **12** Caïnan vécut soixante-dix ans, et il engendra Malaléel. **13** Et Caïnan vécut, après qu'il eut engendré Malaléel, huit cent quarante ans, et il engendra des fils et des filles. **14** Ainsi tous les jours de Caïnan furent de neuf cent dix ans, et il mourut. **15** Quant à Malaléel, il vécut soixante-cinq ans, et il engendra Jared. **16** Et Malaléel vécut, après qu'il eut engendré Jared, huit cent trente ans, et il engendra des fils et des filles. **17** Ainsi tous les jours de Malaléel furent de huit cent quatrevingt-quinze ans, et il mourut. **18** Jared vécut soixante-deux ans, et il engendra Hénoch. **19** Et Jared vécut, après qu'il eut engendré Hénoch, huit cents ans, et il engendra des fils et des filles. **20** Ainsi tous les jours de Jared furent de neuf cent soixante-deux ans, et il mourut. **21** Hénoch vécut soixante-cinq ans, et il engendra Mathusala. **22** Or Hénoch marcha avec Dieu, et vécut, après qu'il eut engendré Mathusala, trois cents ans, et il engendra des fils et des filles. **23** Ainsi tous les jours d'Hénoch furent de trois cent soixante cinq ans. **24** Il marcha donc avec Dieu, et il ne parut plus, parce que Dieu l'enleva. **25** Mathusala aussi vécut cent quatre-vingt-sept ans, et il engendra Lamech. **26** Or Mathusala vécut, après qu'il eut engendré Lamech, sept cent quatre-vingt-deux ans, et il engendra des fils et des filles. **27** Ainsi tous les jours de Mathusala furent de neuf cent soixante-neuf ans, et il mourut. **28**

Lamech vécut cent quatre-vingt-deux ans, et il engendra un fils.
29 Il l'appela du nom de Noé, disant: Celui-ci nous consolera des
œuvres et des travaux pénibles de nos mains dans cette terre
qu'a maudite le Seigneur. **30** Et Lamech vécut, après qu'il eut
engendré Noé, cinq cent quatre-vingt-quinze ans, et il engendra
des fils et des filles. **31** Ainsi tous les jours de Lamech furent de
sept cent soixante dix-sept ans, et il mourut. Mais Noé, lorsqu'il
avait cinq cents ans, engendra Sem, Cham et Japheth.

6 Lorsque les hommes eurent commencé à se multiplier sur la
terre, et qu'ils eurent procréé des filles, **2** Les fils de Dieu voyant
que les filles des hommes étaient belles, prirent leurs femmes
entre toutes celles qu'ils avaient choisies. **3** Et Dieu dit: Mon
esprit ne demeurera pas dans l'homme pour toujours, parce qu'il
est chair; et ses jours seront de cent vingt ans. **4** Or il y avait des
géants sur la terre en ces jours-là. Car après que les enfants
de Dieu se furent approchés des filles des hommes, celles-ci
enfantèrent; et de là sont venus ces hommes puissants, fameux
dès les temps anciens. **5** Mais Dieu voyant que la malice des
hommes était grande sur la terre, et que toutes les pensées
de leurs cœurs étaient tournées au mal en tout temps, **6** Se
repentit d'avoir fait l'homme sur la terre; et touché de douleur
jusqu'au fond du cœur, **7** J'exterminerai, dit-il, l'homme que j'ai
créé, de la face de la terre, depuis l'homme jusqu'aux animaux,
depuis le reptile jusqu'aux oiseaux du ciel; car je me repens de
les avoir faits. **8** Mais Noé trouva grâce devant le Seigneur. **9**
Voici les générations de Noé: Noé fut un homme juste et parfait
au milieu de tous ceux de son temps; il marcha avec Dieu. **10**
Ainsi, il enfanta trois fils, Sem, Cham et Japhet. **11** Or la terre fut
corrompue et remplie d'iniquité. **12** Lors donc que Dieu eut vu

que la terre était corrompue (car toute chair avait corrompu sa voie sur la terre), **13** Il dit à Noé: La fin de toute chair est venue pour moi; la terre est remplie d'iniquité à cause d'eux, et moi, je les exterminerai avec la terre. **14** Fais-toi une arche de pièces de bois polies: tu feras dans l'arche des compartiments, et tu l'enduiras de bitume intérieurement et extérieurement. **15** Et c'est ainsi que tu la feras: La longueur de l'arche sera de trois cents coudées; sa largeur de cinquante coudées, et sa hauteur de trente coudées. **16** Tu feras une fenêtre à l'arche, que tu termineras par le haut, en la réduisant à une coudée: quant à la porte de l'arche, tu la mettras sur un côté: tu y feras un étage dans le bas, puis un second et un troisième étage. **17** Et voici que moi j'amènerai les eaux du déluge sur la terre, pour faire périr toute chair en laquelle est l'esprit de vie sous le ciel: tout ce qui est sur la terre sera consumé. **18** Mais j'établirai mon alliance avec toi; et tu entreras dans l'arche, toi et tes fils, ta femme et les femmes de tes fils avec toi. **19** Et de tous les animaux de toute chair, tu en feras entrer deux dans l'arche, afin qu'ils vivent avec toi, l'un mâle et l'autre femelle. **20** Des oiseaux selon leur espèce, et des quadrupèdes selon leur espèce et de tout reptile de la terre selon son espèce; de tous ces animaux, dis-je, deux entreront avec toi, afin qu'ils puissent vivre. **21** Tu prendras donc avec toi de tous les aliments, et tu les emporteras dans l'arche: et ils seront tant pour toi que pour eux, votre nourriture. **22** Et Noé fit tout ce que Dieu lui avait ordonné.

7 Or le Seigneur dit à Noé: Entre, toi et toute ta maison, dans l'arche; car je t'ai trouvé juste devant moi au milieu de cette génération. **2** De tous les animaux purs prends sept couples, mâles et femelles; mais des animaux impurs, deux couples,

mâles et femelles. **3** Et des volatiles du ciel pareillement sept couples, mâles et femelles, afin qu'en soit conservée la race sur la face de toute la terre. **4** Car encore sept jours, et après je ferai pleuvoir sur la terre durant quarante jours et quarante nuits, et j'exterminerai toutes les créatures que j'ai faites, de la surface de la terre. **5** Noé fit donc tout ce que lui avait ordonné le Seigneur. **6** Or, il avait six cents ans, lorsque les eaux du déluge inondèrent la terre. **7** Ainsi Noé et ses fils, sa femme et les femmes de ses fils entrèrent avec lui dans l'arche, à cause des eaux du déluge. **8** Les animaux aussi, purs et impurs, les oiseaux et tout ce qui se meut sur la terre, **9** Entrèrent deux à deux auprès de Noé dans l'arche, mâle et femelle, comme avait ordonné le Seigneur à Noé. **10** Et lorsque les sept jours furent passés, les eaux du déluge inondèrent la terre. **11** L'an six cent de la vie de Noé, au second mois, le dix-septième jour du mois, toutes les sources du grand abîme furent rompues, et les cataractes du ciel furent ouvertes; **12** Et la pluie tomba sur la terre durant quarante jours et quarante nuits. **13** Ce jour-là même, Noé, Sem, Cham et Japhet, ses fils, sa femme et les trois femmes de ses fils entrèrent dans l'arche; **14** Ainsi, eux et tout animal selon son espèce, tous les animaux domestiques selon leur espèce, et tout ce qui se meut sur la terre dans son genre et tout volatile selon son genre, tous les oiseaux et tout ce qui s'élève dans l'air, **15** Entrèrent auprès de Noé dans l'arche, deux à deux, de toute chair en laquelle est l'esprit de vie. **16** Et ceux qui y entrèrent, entrèrent mâles et femelles de toute chair, comme Dieu lui avait ordonné: et le Seigneur l'enferma par dehors. **17** Et il y eut un déluge durant quarante jours sur la terre: et les eaux s'accrurent et élevèrent l'arche de la terre

dans les airs. **18** Car elles se répandirent impétueusement, et remplirent tout sur la surface de la terre: mais l'arche était portée sur les eaux. **19** Et les eaux crûrent prodigieusement sur la terre, et toutes les hautes montagnes furent couvertes sous le ciel entier. **20** L'eau s'éleva de quinze coudées au-dessus des montagnes qu'elle avait couvertes. **21** Ainsi périt entièrement toute chair qui se mouvait sur la terre, d'oiseaux, d'animaux domestiques, de bêtes sauvages, et de tout reptile qui rampe sur la terre: tous les hommes, **22** Et tout ce qui a un souffle de vie sur la terre, moururent. **23** C'est ainsi que Dieu détruisit toute créature qui était sur la terre, depuis l'homme jusqu'à la bête, tant le reptile que les oiseaux du ciel: tout disparut de la terre; il ne resta que Noé et ceux qui étaient avec lui dans l'arche. **24** Et les eaux couvrirent la terre durant cent cinquante jours.

8 Mais Dieu s'étant souvenu de Noé, et de toutes les bêtes sauvages, et de tous les animaux domestiques qui étaient avec lui dans l'arche, fit venir un vent sur la terre, et les eaux diminuèrent. **2** Et les sources de l'abîme et les cataractes du ciel furent fermées, et les pluies du ciel furent arrêtées. **3** Et les eaux se retirèrent de dessus la terre, allant et revenant, et elles commencèrent à décroître après cent cinquante jours. **4** Et l'arche s'arrêta au septième mois, le vingt-septième jour du mois, sur les montagnes de l'Arménie. **5** Cependant les eaux allèrent en décroissant jusqu'au dixième mois; car au dixième mois, le premier jour du mois parurent les sommets des montagnes. **6** Et lorsque quarante jours furent passés, Noé, ouvrant la fenêtre qu'il avait faite à l'arche, lâcha le corbeau, **7** Qui sortit et ne revint plus, jusqu'à ce que les eaux fussent desséchées sur la terre. **8** Il lâcha aussi la colombe, pour voir si les eaux n'étaient

plus sur la surface de la terre. **9** Mais comme elle ne trouva pas où poser son pied, elle revint vers lui dans l'arche, parce que les eaux étaient encore sur toute la terre: et il tendit la main, et l'ayant prise, il la remit dans l'arche. **10** Et ayant attendu encore sept autres jours, il envoya de nouveau la colombe hors de l'arche. **11** Mais elle vint à lui vers le soir, portant à son bec un rameau d'olivier ayant des feuilles vertes. Noé comprit donc que les eaux n'étaient plus sur la face de la terre. **12** Il attendit cependant sept autres jours, et il envoya la colombe qui ne revint plus vers lui. **13** Ainsi l'an six cent un, au premier mois, le premier jour du mois, les eaux diminuèrent sur la terre, et Noé, ouvrant le toit de l'arche, vit que la surface de la terre était séchée. **14** Au second mois, le vingt-septième jour du mois, la terre fut toute séchée. **15** Alors Dieu parla à Noé, disant: **16** Sors de l'arche, toi et ta femme, tes fils et les femmes de tes fils. **17** Tous les animaux qui sont auprès de toi, de toute chair, tant parmi les volatiles que parmi les quadrupèdes et tous les reptiles qui rampent sur la terre, fais-les sortir avec toi, et entrez sur la terre: Croissez et vous y multipliez. **18** Noé sortit donc, et ses fils, et sa femme, et les femmes de ses fils avec lui. **19** Et tous les animaux aussi, les quadrupèdes et les reptiles qui rampent sur la terre, chacun selon son espèce, sortirent de l'arche. **20** Or Noé bâtit un autel au Seigneur; et prenant de tous les quadrupèdes et de tous les oiseaux purs, il les offrit en holocauste sur l'autel. **21** Et le Seigneur en sentit l'odeur suave, et dit: Je ne maudirai plus la terre à cause des hommes; car les sentiments et les pensées du cœur de l'homme sont inclinés au mal dès sa jeunesse; je ne frapperai donc plus toute âme vivante, comme j'ai fait. **22** Durant tous les jours de la terre, des

semailles et de la moisson, le froid et la chaleur, Fêté et l'hiver, le jour et la nuit ne cesseront point.

9 Et Dieu bénit Noé et ses fils, et il leur dit: Croissez, multipliez vous, et remplissez la terre. **2** Soyez la terreur et l'épouvante de tous les animaux de la terre, de tous les oiseaux du ciel et de tout ce qui se meut sur la terre; tous les poissons de la mer ont été mis entre vos mains. **3** Tout ce qui se meut et vit sera votre nourriture: de même que les légumes verts, je vous ai donné toutes ces choses. **4** Excepté que vous ne mangerez point de chair avec son sang. **5** Car le sang de vos âmes, j'en demanderai compte à la main de tous les animaux, et à la main de l'homme, et à la main de son frère, je demanderai compte de l'âme de l'homme. **6** Quiconque aura répandu le sang de l'homme, son sang sera répandu; car c'est à l'image de Dieu qu'a été fait l'homme. **7** Pour vous, croissez et multipliez-vous: entrez sur la terre et la remplissez. **8** Dieu dit encore à Noé et à ses fils comme à lui: **9** Voilà que moi j'établirai mon alliance avec vous, et avec votre postérité après vous; **10** Et avec toute âme vivante, qui est avec vous, tant parmi les oiseaux, que parmi les animaux domestiques, et toutes les bêtes de la terre qui sont sorties de l'arche et tous les animaux de la terre. **11** J'établirai mon alliance avec vous, et toute chair ne sera plus détruite par les eaux d'un déluge, car il n'y aura plus à l'avenir de déluge ravageant la terre. **12** Dieu dit ensuite: Voilà le signe de l'alliance que j'établis entre moi et vous et toute âme vivante qui est avec vous pour des générations éternelles: **13** Je placerai mon arc dans les nues, et il sera un signe d'alliance entre moi et la terre. **14** Et quand j'aurai couvert le ciel de nuages, mon arc paraîtra dans les nues; **15** Et je me souviendrai de mon alliance avec

vous, et avec toute âme vivante qui anime la chair; et il n'y aura plus d'eaux de déluge pour détruire toute chair. **16** L'arc sera donc dans les nues; je le verrai, et je me souviendrai de l'alliance éternelle qui est établie entre Dieu et toute âme vivante de toute chair qui est sur la terre. **17** Dieu dit encore à Noé: Voici le signe de l'alliance que j'ai établie entre moi et toute chair sur la terre. **18** Les fils de Noé qui sortirent de l'arche, étaient donc Sem, Cham et Japhet: or ce même Cham est le père de Chanaan. **19** Ce sont là les trois fils de Noé, et c'est par eux que toute la race des hommes s'est répandue sur la terre entière. **20** Noé agriculteur, commença à cultiver la terre, et planta une vigne. **21** Et ayant bu du vin, il s'enivra et se trouva nu dans sa tente. **22** Lorsque Cham, père de Chanaan, eut vu cela, c'est-à-dire, la nudité de son père, il l'annonça à ses deux frères dehors. **23** Mais Sem et Japhet mirent un manteau sur leurs épaules, et marchant en arrière, ils couvrirent la nudité de leur père; ainsi leurs visages étaient détournés, et ils ne virent pas la nudité de leur père. **24** Mais Noé, réveillé de son ivresse, lorsqu'il eut appris ce que lui avait fait son second fils, **25** Dit: Maudit Chanaan! il sera l'esclave des esclaves de ses frères. **26** Mais il ajouta: Béni le Seigneur, le Dieu de Sem! que Chanaan soit son esclave. **27** Que Dieu donne de l'étendue à Japheth, et qu'il habite dans les tentes de Sem, et que Chanaan soit son esclave. **28** Or Noé vécut après le déluge trois cent cinquante ans. **29** Et tous ses jours accomplirent neuf cent cinquante ans, et il mourut.

10 Voici les générations des fils de Noé, Sem, Cham et Japheth: car il leur naquit des fils après le déluge. **2** Les fils de Japheth sont: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Thubal, Mosoch et

Thiras. **3** Les fils de Gomer: Ascenez, Riphath et Thogorma. **4** Et les fils de Javan: Elisa, Tharsis, Cetthim et Dodanim. **5** C'est par eux que furent divisées les îles des nations dans leurs pays, chacun selon sa langue et ses familles dans leurs nations. **6** Les fils de Cham: Chus, Mesraïm, Phuth et Chanaan. **7** Les fils de Chus: Saba, Hévila, Sabatha, Regma et Sabatacha. Les fils de Regma: Saba et Dadan. **8** Or Chus engendra Nemrod; c'est lui qui commença à être puissant sur la terre. **9** C'était un fort chasseur devant le Seigneur. De là est venu le proverbe: Comme Nemrod, fort chasseur devant le Seigneur. **10** Le commencement de son royaume fut Babylone, Arach, Achad et Chalanné, dans la terre de Sennaar. **11** De ce pays sortit Assur qui bâtit Ninive, les rues de cette ville et Chalé, **12** Et aussi Résen entre Ninive et Chalé: c'est la grande ville. **13** Quant à Mesraïm, il engendra Ludim, Anamim, Laabim, Nephthuim, **14** Phétrusim et Chasluim, d'où sont sortis les Philistins et les Caphtorins. **15** Chanaan engendra Sidon, son premier-né, l'Héthéen, **16** Le Jébuséen, l'Amorrhéen, le Gergéséen, **17** L'Hévéen, l'Aracéen, le Sinéen, **18** L'Aradien, le Samaréen et l'Amathéen: et après cela se sont dispersés les peuples des Chananéens. **19** Et les limites des Chananéens furent depuis Sidon en venant à Gérara, jusqu'à Gaza; et en venant à Sodome, Gomorrhe, Adama et Séboïm, jusqu'à Lésa. **20** Ce sont là les enfants de Cham selon leur parenté, leurs langues, leurs générations, leurs pays et leurs nations. **21** De Sem aussi, père de tous les enfants d'Héber et frère aîné de Japheth, naquirent des fils. **22** Les fils de Sem sont: Elam, Assur, Arphaxad, Lud et Aram. **23** Les fils d'Aram: Us, Hul, Géther et Mes. **24** Or Arphaxad engendra Salé, dont est né Héber. **25** À Héber naquirent deux fils: le nom de l'un fut Phaleg,

parce qu'en ses jours la terre fut divisée; et le nom de son frère,
Jectan. **26** Lequel Jectan engendra Elmodad, Saleph, Asarmoth,
Jaré, **27** Aduram, Uzal, Décla, **28** Ebal, Abimaël, Saba, **29** Ophir,
Hévila et Jobab: tous ceux-là sont les fils de Jectan. **30** Et leur
habitation s'étendit de Messa jusqu'à Séphar, montagne qui
est à l'orient. **31** Voilà les fils de Sem, selon leur parenté, leurs
langues, leurs pays et leurs nations. **32** Et voilà les familles de
Noé, selon leurs peuples et leurs nations. C'est par elles qu'ont
été divisées toutes les nations sur la terre après le déluge.

11 Or la terre n'avait qu'un seul langage et qu'une seule langue.
2 Et lorsque les hommes partirent de l'orient, ils trouvèrent une
plaine dans la terre de Sennaar, et ils y habitèrent. **3** Et l'un dit à
l'autre: Venez, faisons des briques et cuisons-les au feu. Or ils
se servirent de briques au lieu de pierres, et de bitume au lieu
de ciment. **4** Et ils dirent encore: Venez, faisons-nous une ville
et une tour dont le faîte touche au ciel; et rendons notre nom
célèbre, avant que nous soyons dispersés dans tous les pays.
5 Mais le Seigneur descendit pour voir la ville et la tour que
bâtissaient les fils d'Adam, **6** Et il dit: Voici un seul peuple, et un
seul langage pour tous: ils ont commencé à faire cet ouvrage, et
ils n'abandonneront pas leur dessein, qu'ils ne l'aient accompli.
7 Venez donc, descendons et confondons là même leur langage,
afin que l'un n'entende pas la langue de l'autre. **8** C'est ainsi
que le Seigneur les dispersa de ce lieu dans tous les pays; et ils
cessèrent de bâtir la ville. **9** Et c'est pourquoi elle a été appelée
du nom de Babel; parce que c'est là que fut confondu le langage
de toute la terre: et de là le Seigneur les dispersa sur la face de
tous les pays. **10** Voici les générations de Sem: Sem avait cent
ans quand il engendra Arphaxad, deux ans après le déluge. **11**

Sem vécut, après qu'il eut engendré Arphaxad, cinq cents ans, et il engendra des fils et des filles. **12** Arphaxad vécut trente-cinq ans, et il engendra Salé. **13** Et Arphaxad vécut, après qu'il eut engendré Salé, trois cents trois ans, et il engendra des fils et des filles. **14** Or Salé vécut trente ans, et il engendra Héber. **15** Et Salé vécut, après qu'il eut engendré Héber, quatre cent trois ans, et il engendra des fils et des filles. **16** Mais Héber vécut trente-quatre ans, et il engendra Phaleg. **17** Et Héber vécut, après qu'il eut engendré Phaleg, quatre cent trente ans, et il engendra des fils et des filles. **18** Phaleg aussi vécut trente ans, et il engendra Reü. **19** Et Phaleg vécut, après qu'il eut engendré Reü, deux cent neuf ans, et il engendra des fils et des filles. **20** Reü vécut trente-deux ans, et il engendra Sarug. **21** Et Reü vécut, après qu'il eut engendré Sarug, deux cent sept ans, et il engendra des fils et des filles. **22** Or Sarug vécut trente ans, et il engendra Nachor. **23** Et Sarug vécut, après qu'il eut engendré Nachor, deux cents ans, et il engendra des fils et des filles. **24** Nachor vécut vingt-neuf ans, et il engendra Tharé. **25** Et Nachor vécut, après qu'il eut engendré Tharé, cent dix-neuf ans, et il engendra des fils et des filles. **26** Tharé vécut soixante-dix ans, et il engendra Abram, Nachor et Aran. **27** Mais voici les générations de Tharé. Tharé engendra Abram, Nachor et Aran. Or Aran engendra Lot. **28** Aran mourut avant Tharé son père, dans le pays de sa naissance, à Ur des Chaldéens. **29** Abram et Nachor prirent des femmes: le nom de la femme d'Abram était Saraï, et le nom de la femme de Nachor, Melcha, fille d'Aran, père de Melcha, et père de Jescha. **30** Or Saraï était stérile, et n'avait pas d'enfants. **31** C'est pourquoi Tharé prit Abram son fils, et Lot fils d'Aran, et le fils de son fils, et Saraï, sa belle-fille,

femme d'Abram son fils, et il les fit sortir d'Ur des Chaldéens pour aller dans la terre de Chanaan: or ils vinrent jusqu'à Haran, et y habitèrent. **32** Et les jours de Tharé furent de deux cent cinq ans, et il mourut à Haran.

12 Mais le Seigneur dit à Abram: Sors de ton pays et de ta parenté et de la maison de ton père, et viens dans la terre que je te montrerai **2** Et je te ferai père d'une grande nation; je te bénirai, je rendrai ton nom célèbre, et tu seras béni. **3** Je bénirai ceux qui te béniront, et maudirai ceux qui te maudiront: et en toi seront bénies toutes les nations de la terre. **4** Abram donc sortit, comme lui avait ordonné le Seigneur, et Lot alla avec lui; or Abram avait soixante-quinze ans, lorsqu'il sortit de Haran. **5** Ainsi, il prit Saraï sa femme et Lot fils de son frère, tout le bien qu'ils possédaient, et les âmes qu'ils avaient acquises à Haran; et ils sortirent pour aller dans la terre de Chanaan. Lorsqu'ils y furent arrivés, **6** Abram traversa le pays jusqu'au lieu de Sichem, jusqu'à la vallée illustre. Les Chananéens étaient alors dans ce pays. **7** Or le Seigneur apparut à Abram et lui dit: C'est à ta postérité que je donnerai ce pays. Et Abram bâtit là un autel au Seigneur qui lui était apparu. **8** Et de là passant jusqu'à la montagne qui était à l'orient de Béthel, il y dressa ses tentes, ayant Béthel à l'occident et Haï à l'orient; il bâtit là aussi un autel au Seigneur, et il invoqua son nom. **9** Puis Abram s'en alla cheminant et s'avançant vers le midi. **10** Mais il survint une famine en ce pays, et Abram descendit en Égypte pour y habiter, car la famine régnait dans le pays. **11** Lorsqu'il était près d'entrer en Égypte, il dit à Saraï sa femme: Je sais que tu es une belle femme; **12** Et que quand les Égyptiens te verront, ils diront: C'est sa femme; et ils me tueront, et ils te conserveront. **13** Dis donc,

je te conjure, que tu es ma sœur, afin que bien m'arrive à cause de toi, et que mon âme vive grâce à toi. **14** Lors donc qu'Abram fut entré en Égypte, les Égyptiens virent que cette femme était extrêmement belle. **15** Et les princes en informèrent Pharaon, et la vantèrent devant lui; et elle fut enlevée pour la maison de Pharaon. **16** Pour Abram, ils en usèrent bien à son égard, à cause d'elle; il reçut même des brebis, des bœufs, des ânes, des serviteurs et des servantes, des ânesses et des chameaux. **17** Mais le Seigneur frappa Pharaon de très grandes plaies et sa maison, à cause de Saraï femme d'Abram. **18** Alors Pharaon appela Abram et lui dit: Qu'est-ce que tu m'as fait? que ne m'as-tu averti que c'était ta femme? **19** Pour quel motif as-tu dit que c'était ta sœur, afin que je la prisse pour ma femme? Maintenant donc voilà ta femme; prends-la et pars. **20** Et Pharaon donna des ordres à ses gens au sujet d'Abram; et ils le reconduisirent, lui, et sa femme et tout ce qu'il avait.

13 Abram monta donc de l'Égypte, lui, sa femme et tout ce qu'il avait, et Lot avec lui, vers la région australe. **2** Or Abram était très riche en possession d'or et d'argent. **3** Il s'en retourna par le même chemin qu'il était venu, du midi à Béthel, jusqu'au lieu où auparavant il avait planté sa tente, entre Béthel et Haï; **4** Au lieu où il avait fait d'abord un autel, et il invoqua là le nom du Seigneur. **5** Mais Lot qui était avec Abram, avait aussi des troupeaux de brebis et de gros bétail, et des tentes. **6** Et ce pays ne leur permettait pas de demeurer ensemble; car leurs biens étaient nombreux, et ils ne pouvaient habiter en commun. **7** De là il s'éleva une querelle entre les pasteurs des troupeaux d'Abram et de Lot. Or en ce temps-là les Chananéens et les Phéréséens habitaient en ce pays. **8** Abram dit donc à Lot: Je te

prie, qu'il n'y ait pas de débat entre moi et toi, ni entre mes pasteurs et tes pasteurs; car nous sommes frères. **9** Voici que tout le pays est devant toi: sépare-toi de moi, je te conjure; si tu vas à gauche, j'irai à droite, et si tu choisis la droite, je prendrai la gauche. **10** C'est pourquoi Lot, les yeux levés, vit toute la contrée qui s'étendait le long du Jourdain, et qui, avant que le Seigneur eût détruit Sodome et Gomorrhe, était toute arrosée, comme le paradis du Seigneur, et comme l'Égypte, en venant vers Ségor. **11** Lot choisit pour lui les environs du Jourdain, et s'éloigna de l'orient: c'est ainsi qu'ils se séparèrent l'un de l'autre. **12** Abram habita dans la terre de Chanaan, et Lot demeura dans les villes qui étaient aux environs du Jourdain, et il habita dans Sodome. **13** Or les habitants de Sodome étaient très méchants, et très grands pécheurs devant le Seigneur. **14** Et le Seigneur dit à Abram, après que Lot fut séparé de lui: Lève les yeux et regarde du lieu où tu es maintenant, vers l'aquilon et le midi, vers l'orient et l'occident. **15** Tout le pays que tu aperçois, je te le donnerai, à toi et à ta postérité pour toujours. **16** Je ferai ta postérité comme la poussière de la terre; si quelqu'un d'entre les hommes peut nombrer la poussière de la terre, il pourra aussi nombrer ta postérité. **17** Lève-toi, et parcours le pays en sa longueur et en sa largeur, parce que c'est à toi que je le dois donner. **18** Levant donc sa tente, Abram vint et habita près de la vallée de Mambré, qui est en Hébron, et il bâtit là un autel au Seigneur.

14 Or il arriva en ce temps-là qu'Amraphel roi de Sennaar, Arioch roi de Pont, Chodorlahomor roi des Elamites, et Thadal roi des Nations **2** Firent la guerre à Bara roi de Sodome, à Bersa roi de Gomorrhe, à Sennaab roi d'Adama, à Séméber roi de

Séboïm et au roi de Bala, la même que Ségor. **3** Tous ces rois s'assemblèrent dans la vallée des Bois, qui est maintenant la mer de sel. **4** Car pendant douze ans ils avaient été soumis à Chodorlahomor, et à la treizième année ils s'étaient séparés de lui. **5** C'est pourquoi à la quatorzième année, Chodorlahomor vint, et les rois qui étaient avec lui; et ils battirent les Raphaïtes et les Zuzites à Astarothcarnaïm, et les Emites à Savé Cariathaïm, **6** Et les Chorréens dans les montagnes de Séir jusqu'à la plaine de Pharan, qui est dans le désert. **7** Puis ils retournèrent et vinrent à la fontaine de Misphat, le même lieu que Cadès; et ils ravagèrent toute la contrée des Amalécites et des Amorrhéens qui habitaient à Asasonthamar. **8** Alors partirent le roi de Sodome, le roi de Gomorrhe, le roi d'Adama, le roi de Séboïm et le roi de Bala, la même que Ségor: et ils rangèrent leur armée en bataille contre eux, dans la vallée des Bois; **9** C'est-à-dire, contre Chodorlahomor roi des Elamites, Thadal roi des Nations, Amraphel roi de Sennaar et Arioch roi de Pont: quatre rois contre cinq. **10** Or la vallée des Bois avait beaucoup de puits de bitume. C'est pourquoi les rois de Sodome et de Gomorrhe, ayant pris la fuite, y tombèrent, et ceux qui étaient restés s'enfuirent sur la montagne. **11** Et ils enlevèrent toutes les richesses de Sodome et de Gomorrhe et tous les vivres, et ils s'en allèrent. **12** Ils enlevèrent aussi avec toutes ses richesses Lot, fils du frère d'Abram, qui habitait à Sodome. **13** Et voilà qu'un homme qui s'était sauvé annonça cette nouvelle à Abram qui habitait dans la vallée de Mambré l'Amorrhéen. frère d'Escol, et frère d'Aner; car ceux-ci avaient fait alliance avec Abram. **14** Quand Abram eut entendu cela, c'est-à-dire que Lot son frère était captif, il prit les plus agiles de ses serviteurs, nés dans sa maison, au

nombre de trois cent dix-huit, et poursuivit les ennemis jusqu'à Dan. **15** Puis, ses alliés divisés, il fondit sur eux pendant la nuit, les battit et les poursuivit jusqu'à Hoba, qui est à la gauche de Damas. **16** Il reprit toutes les richesses, et Lot son frère avec ses richesses, de même que les femmes et le peuple. **17** Mais le roi de Sodome sortit au-devant de lui, lorsqu'il revenait après la défaite de Chodorlahomor, et des rois qui étaient avec lui dans la vallée de Savé, qui est la vallée du roi. **18** Mais Melchisédech roi de Salem, offrant du pain et du vin. car il était prêtre du Dieu très haut, **19** Le bénit, et dit: Béni soit Abram par le Dieu très haut, qui a créé le ciel et la terre; **20** Et béni le Dieu très haut, qui te protégeant, les ennemis ont été livrés entre tes mains! Et Abram lui donna la dîme de tout. **21** Mais le roi de Sodome dit à Abram: Donne-moi les âmes, et prends le reste pour toi. **22** Abram lui répondit: Je lève ma main vers le Seigneur Dieu très-haut, possesseur du ciel et de la terre, **23** Que depuis le fil de la trame jusqu'à la courroie d'une chaussure, je ne recevrai rien de tout ce qui est à toi, afin que tu ne dises pas: J'ai enrichi Abram. **24** J'excepte seulement ce que mes jeunes gens ont mangé, et les parts des hommes qui sont venus avec moi, Aner, Escol, et Mambré: ceux-ci recevront leurs parts.

15 Ces choses s'étant ainsi passées, la parole du Seigneur se fit entendre à Abram dans une vision, disant: Abram, ne crains pas, je suis ton protecteur et ta récompense grande à l'infini. **2** Et Abram dit: Seigneur Dieu, que me donnerez-vous? moi, je m'en irai sans enfants; car cet Eliézer de Damas est le fils de l'intendant de ma maison. **3** Et Abram ajouta: Pour moi, vous ne m'avez pas donné de postérité, aussi voilà que le serviteur né dans ma maison sera mon héritier. **4** Et aussitôt

la parole du Seigneur se fit entendre à lui, disant: Celui-là ne sera pas ton héritier; mais celui qui sortira de tes entrailles, tu l'auras pour héritier. **5** Et il l'emmena dehors et lui dit: Regarde le ciel, et compte les étoiles, si tu peux. Et il ajouta: Ainsi sera ta postérité. **6** Abram crut à Dieu, et ce lui fut imputé à justice. **7** Le Seigneur lui dit encore: Je suis le Seigneur qui t'ai fait sortir d'Ur des Chaldéens, pour te donner cette terre, afin que tu la possèdes. **8** Mais Abram demanda: Seigneur Dieu, d'où pourrai-je savoir que je dois la posséder? **9** Et répondant, le Seigneur: Prends, dit-il, une génisse de trois ans, une chèvre de trois ans, un bélier de trois ans, de même qu'une tourterelle et une colombe. **10** Abram prenant tous ces animaux, les divisa par la moitié, et plaça les deux parties vis-à-vis l'une de l'autre; mais les oiseaux, il ne les divisa point. **11** Or les oiseaux descendirent sur les corps morts, et Abram les chassait. **12** Et comme le soleil se couchait, un profond sommeil s'empara d'Abram, et une terreur grande et sombre le saisit. **13** Alors il lui fut dit: Sache dès à présent que ta postérité doit être étrangère dans un pays qui ne sera pas le sien; qu'on les réduira en servitude, et qu'on les opprimera durant quatre cents ans. **14** Mais la nation à laquelle ils seront assujettis, c'est moi qui la jugerai; et après ils sortiront avec de grandes richesses. **15** Pour toi, tu iras en paix vers tes pères, enseveli dans une heureuse vieillesse. **16** Ainsi à la quatrième génération, ils reviendront ici; car les iniquités des Amorrhéens ne sont pas parvenues à leur comble jusqu'au temps présent. **17** Or, quand le soleil fut couché, il se fit une obscurité ténébreuse, et il parut un four qui fumait, et une lampe de feu qui passait au milieu des animaux divisés. **18** En ce jour-là le Seigneur fit une alliance avec Abram,

disant: C’est à ta postérité que je donnerai ce pays, depuis le fleuve d’Égypte jusqu’au grand fleuve d’Euphrate; **19** Les Cinéens, les Généséens, les Cedmonéens, **20** Les Héthéens, les Phéréséens, et les Raphaïtes aussi. **21** Les Armorrhéens, les Chananéens, les Gergéséens et les Jébuséens.

16 Cependant Saraï femme d’Abram ne lui avait pas donné d’enfants; mais ayant une servante égyptienne du nom d’Agar, **2** Elle dit à son mari: Voilà que le Seigneur m’a rendue stérile, pour que je n’aie pas d’enfants; prends ma servante, peut-être qu’au moins par elle j’aurai des enfants. Abram ayant consenti à sa prière, **3** Elle prit Agar sa servante égyptienne, dix ans après qu’ils eurent commencé d’habiter dans la terre de Chanaan, et elle la donna à son mari pour femme. **4** Il alla donc vers elle. Mais elle, voyant qu’elle avait conçu, méprisa sa maîtresse. **5** Alors Saraï dit à Abram: Tu agis injustement envers moi: c’est moi qui t’ai donné ma servante pour femme, laquelle, voyant qu’elle a conçu, me traite avec mépris. Que le Seigneur juge entre moi et toi. **6** Abram lui répondant: Voilà, dit-il, ta servante qui est entre tes mains; fais d’elle ce qui te plaira. Saraï l’ayant donc châtiée, elle prit la fuite. **7** Mais l’Ange du Seigneur l’ayant trouvée dans la solitude auprès de la source d’eau qui est sur le chemin de Sur au désert, **8** Lui dit: Agar, servante de Saraï, d’où viens-tu? et où vas-tu? Elle répondit: Je fuis devant Saraï ma maîtresse. **9** Et l’ange du Seigneur lui repartit: Retourne vers ta maîtresse, et humilie-toi sous sa main. **10** Et de nouveau: Multipliant, dit-il, je multiplierai ta postérité, et elle sera innombrable par la multitude. **11** Puis: Voilà, ajouta-t-il, que tu as conçu et tu enfanteras un fils, et tu l’appelleras du nom d’Ismaël, parce que le Seigneur a entendu ton affliction.

12 Ce sera un homme farouche: sa main sera contre tous, et
la main de tous contre lui; et c'est vis-à-vis de tous ses frères
qu'il plantera ses tentes. **13** Alors elle appela le Seigneur qui lui
parlait du nom de: Vous êtes le Dieu qui m'avez vue. Car elle dit:
Certainement ici j'ai vu par derrière, celui qui me voit. **14** C'est
pourquoi elle appela ce puits, le Puits du vivant et me voyant.
Ce puits est entre Cadès et Barad. **15** Agar donc enfanta un fils
à Abram qui l'appela du nom d'Ismaël. **16** Abram avait quatre-
vingt-six ans, quand Agar lui enfanta Ismaël.

17 Or, après qu'Abram eut commencé sa quatre-vingt-dix-
neuvième année, le Seigneur lui apparut, et lui dit: Je suis
le Dieu tout-puissant: marche devant moi, et sois parfait. **2**
J'établirai mon alliance entre moi et toi, et je te multiplierai
prodigieusement. **3** Abram tomba incliné sur sa face. **4** Et Dieu
lui dit: C'est moi, et mon alliance sera avec toi, et tu seras père
de beaucoup de nations. **5** Et on ne t'appellera plus du nom
d'Abram, mais tu te nommeras Abraham; car je t'ai établi père
de beaucoup de nations. **6** Et je te ferai croître prodigieusement,
et je t'établirai chef de nations; et des rois sortiront de toi. **7**
Ainsi j'établirai mon alliance entre moi et toi, et entre ta postérité
après toi dans ses générations, par un pacte éternel; afin que
je sois ton Dieu et le Dieu de ta postérité après toi. **8** Et je te
donnerai et à ta postérité la terre de ton pèlerinage, toute la
terre de Chanaan, en possession éternelle; et je serai leur Dieu.
9 Dieu dit encore à Abraham: Tu garderas mon alliance, toi et ta
postérité après toi dans ses générations. **10** Voici mon alliance
que vous observerez entre moi et vous, et ta postérité après toi:
Tout mâle d'entre vous sera circoncis. **11** Et vous circoncirez
votre chair, afin que ce soit là un signe d'alliance entre moi et

vous. **12** L'enfant de huit jours sera circoncis parmi vous; tout mâle en vos générations, tant le serviteur né dans votre maison, que le serviteur acheté, sera circoncis, et même celui qui ne sera pas de votre race. **13** Ainsi mon pacte en votre chair sera une alliance éternelle. **14** Le mâle dont la chair n'aura pas été circoncise, cette âme sera exterminée du milieu de son peuple, parce qu'il aura rendu vaine mon alliance. **15** Dieu dit aussi à Abraham: Tu n'appelleras pas ta femme Saraï, mais Sara. **16** Je la bénirai, et d'elle je te donnerai un fils que je dois bénir aussi; et il sera chef de nations; et des rois de peuples sortiront de lui. **17** Abraham tomba sur sa face, et rit, disant en son cœur: Pensez-vous qu'à un centenaire naîtra un fils, et que Sara nonagénaire enfantera? **18** Et il dit à Dieu: Plaise à Dieu qu'Ismaël vive devant vous! **19** Et Dieu répondit à Abraham: Sara ta femme t'enfantera un fils, et tu l'appelleras du nom d'Isaac, et je ferai de mon pacte avec lui et avec sa postérité après lui une alliance éternelle. **20** Pour Ismaël, je t'ai aussi exaucé: voilà que je le bénirai, que je le ferai croître et que je le multiplierai grandement; il donnera naissance à douze chefs, et je le ferai père d'une grande nation. **21** Mais mon alliance, je l'établirai avec Isaac, que t'enfantera Sara en ce même temps, l'année prochaine. **22** Et lorsque fut fini le discours de Dieu qui lui parlait, Dieu disparut de devant Abraham. **23** Abraham donc prit Ismaël son fils, tous les serviteurs nés dans sa maison et tous ceux qu'il avait achetés, tous mâles d'entre les hommes de sa maison, et il les circoncit aussitôt ce jour-là même, comme Dieu lui avait ordonné. **24** Or Abraham avait quatre-vingt-dix-neuf ans, quand il circoncit sa chair. **25** Et Ismaël son fils avait accompli treize ans au moment de sa circoncision. **26** Dans

le même jour fut circoncis Abraham et Ismaël son fils. **27** Et tous les hommes de sa maison, tant les serviteurs nés chez lui, que ceux qui avaient été achetés, et les étrangers furent pareillement circoncis.

18 Or le Seigneur apparut dans la vallée de Mambré, à Abraham, assis à l'entrée de sa tente dans la grande chaleur du jour. **2** Car, lorsqu'il eut levé les yeux, trois hommes lui apparurent se tenant près de lui; et lorsqu'il les eut vus, il courut au-devant d'eux de l'entrée de sa tente, et il se prosterna en terre. **3** Et il dit: Seigneur, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ne passe pas au-delà de ton serviteur. **4** J'apporterai un peu d'eau, et vous laverez vos pieds, et vous vous reposerez sous cet arbre. **5** Je vous servirai aussi un peu de pain; et vous reprendrez vos forces, puis vous irez plus loin, car c'est pour cela que vous êtes venus vers votre serviteur. Ils lui répondirent: Fais ce que tu as dit. **6** Et Abraham alla en toute hâte à sa tente vers Sara, et lui dit: Pétris vite trois mesures de fleur de farine, et fais des pains cuits sous la cendre. **7** Et lui-même courut au troupeau, et en prit un veau tendre et excellent; et il le donna à un serviteur qui se hâta et le fit cuire. **8** Il prit aussi du beurre et du lait, et le veau qu'il avait fait cuire, et le mit devant eux; et lui-même se tenait debout près d'eux sous l'arbre. **9** Quand ils eurent mangé, ils lui demandèrent: Où est Sara ta femme? Il répondit: La voilà dans la tente. **10** L'un d'eux dit: En retournant, je viendrai vers toi en ce temps-ci, vous vivant encore, et Sara ta femme aura un fils. Ce qu'ayant entendu, Sara rit derrière la porte de la tente. **11** Car ils étaient tous deux vieux et d'un âge fort avancé, et Sara n'avait plus ses mois. **12** Elle rit en cachette, disant: Après que je suis devenue vieille, et

que mon seigneur est un peu bien vieux, penserai-je au plaisir? **13** Mais le Seigneur dit à Abraham: Pourquoi Sara a-t-elle ri, disant: Est-ce que vraiment je dois enfanter, moi vieille? **14** Est-ce qu'à Dieu quelque chose est difficile? Selon ma parole, je reviendrai vers toi, en ce même temps, vous vivant encore, et Sara aura un fils. **15** Sara le nia, disant: Je n'ai pas ri; car elle était saisie de crainte. Mais le Seigneur: Il n'en est pas ainsi, dit-il; mais tu as ri. **16** Lors donc que ces hommes furent partis de là, ils tournèrent les yeux vers Sodome; et Abraham allait avec eux, les reconduisant. **17** Alors le Seigneur dit: Pourrai-je cacher à Abraham ce que je vais faire, **18** Puisqu'il doit être père d'une nation grande et très puissante, et que doivent être bénies en lui toutes les nations de la terre? **19** Car je sais qu'il ordonnera à ses enfants et à sa maison après lui, de garder la voie du Seigneur, et de pratiquer l'équité et la justice, afin que le Seigneur accomplisse à cause d'Abraham tout ce qu'il lui a dit. **20** Le Seigneur dit donc: La clameur de Sodome et de Gomorrhe s'est multipliée, et leur péché s'est agravé outre mesure, **21** Je descendrai, et je verrai, si la clameur qui est venue jusqu'à moi, elles l'ont accomplie par leurs œuvres: s'il n'en est pas ainsi, que je le sache. **22** Et ils partirent de là, et ils s'en allèrent vers Sodome; mais Abraham se tenait encore devant le Seigneur. **23** Et s'approchant, il dit: Est-ce que vous perdrez le juste avec l'impie? **24** S'il se trouve cinquante justes dans la ville, périront-ils avec les autres? et ne pardonnerez-vous pas à ce lieu à cause de ces cinquante justes, s'ils s'y trouvent? **25** Loin de vous de faire cela, de perdre le juste avec l'impie, en sorte que le juste soit traité comme l'impie; cela n'est pas de vous: vous qui jugez toute la terre, vous ne rendrez nullement ce jugement.

26 Le Seigneur lui répondit: Si je trouve à Sodome cinquante justes, dans l'enceinte de la ville, je pardonnerai à tout ce lieu à cause d'eux. **27** Et reprenant. Abraham dit: Puisque j'ai déjà commencé, je parlerai à mon Seigneur, quoique je ne sois que poussière et cendre. **28** Et s'il y avait cinquante justes, moins cinq, détruiriez-vous, parce qu'il n'y en aurait que quarante-cinq, la ville entière? Et le Seigneur dit: Je ne la détruirai pas, si j'en trouve là quarante-cinq. **29** Et il lui parla de nouveau: Mais s'il s'en trouve là quarante, que ferez-vous? Dieu répondit: Je ne la frapperai pas, à cause des quarante. **30** Je vous prie, Seigneur, ajouta Abraham, ne vous fâchez point, si je parle encore: Et s'il s'en trouve là trente? Le Seigneur répondit: Je ne le ferai pas, si j'en trouve là trente. **31** Puisque j'ai déjà commencé, dit encore Abraham, je parlerai à mon Seigneur: Et s'il s'y en trouvait vingt? Le Seigneur répondit: Je ne la détruirai pas, à cause des vingt. **32** Je vous conjure. Seigneur, reprit Abraham, ne vous irritez pas, si je parle encore une fois: Et s'il s'en trouve là dix? Et le Seigneur dit: Je ne la détruirai pas à cause des dix. **33** Et le Seigneur s'en alla, après qu'il eut cessé de parler à Abraham, et Abraham retourna en sa demeure.

19 Cependant les deux Anges vinrent à Sodome vers le soir, et Lot étant assis à la porte de la ville. Dès qu'il les eut vus, il se leva et alla au-devant d'eux, et se prosterna, incliné vers la terre. **2** Et il dit: Je vous conjure, seigneurs, venez dans la maison de votre serviteur, et demeurez-y; lavez vos pieds, et dès le matin vous continuerez votre route. Ils répondirent: Point du tout; mais c'est sur la place que nous demeurerons. **3** Mais il les força par ses instances de venir chez lui; et lorsqu'ils furent entrés dans sa maison, il leur prépara un repas, et il fit cuire des azymes;

et ils mangèrent. **4** Mais avant qu'ils allassent se coucher, les hommes de la ville environnèrent la maison, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, tout le peuple ensemble. **5** Et ils appelèrent Lot et lui dirent: Où sont les hommes qui sont entrés chez toi cette nuit? Amène-les ici, afin que nous les connaissions. **6** Lot étant sorti vers eux, et ayant fermé derrière lui la porte, dit: **7** Ne faites pas, je vous prie, mes frères, ne faites pas ce mal. **8** J'ai deux filles qui n'ont pas encore connu d'hommes: je vous les amènerai, et vous ferez d'elles ce qui vous plaira, pourvu qu'à ces hommes vous ne fassiez aucun mal; car ils sont venus à l'ombre de mon toit. **9** Mais ils répondirent: Retire-toi d'ici. Et de nouveau: Tu es venu ici, dirent-ils, comme étranger; est-ce pour t'ériger en juge. C'est donc toi-même que nous maltraiterons plus qu'eux. Et ils faisaient à Lot la plus grande violence; et déjà ils étaient près d'enfoncer la porte. **10** Mais voilà que les hommes avancèrent la main, firent rentrer Lot auprès d'eux et fermèrent la porte; **11** Et ceux qui étaient dehors, ils les frappèrent d'aveuglement, depuis le plus petit Jusqu'au plus grand, en sorte qu'ils ne pouvaient retrouver la porte. **12** Alors ils dirent à Lot: As-tu ici quelqu'un des tiens, un gendre, ou des fils, ou des filles? tous ceux qui sont à toi, fais-les sortir de cette ville; **13** Car nous détruirons ce lieu, parce que leur clameur s'est élevée de plus en plus devant le Seigneur qui nous a envoyés pour les perdre. **14** Lot étant donc sorti, parla à ses gendres, qui devaient épouser ses filles, et dit: Levez-vous, sortez de ce lieu; parce que le Seigneur détruira cette ville. Et il leur sembla parler comme en se jouant. **15** Mais lorsqu'il fut matin, les Anges le pressaient, disant: Lève-toi, prends ta femme, et les deux filles que tu as, afin que tu ne périsses pas, toi aussi, dans le

châtiment de la ville. **16** Mais lui différant, ils prirent sa main et la main de sa femme et de ses deux filles, parce que le Seigneur lui faisait grâce. **17** Et ils l'emmenèrent, le mirent hors de la ville: et là, ils lui parlèrent, disant: Sauve ton âme; ne regarde point derrière toi, et ne t'arrête dans aucune contrée d'alentour; mais sauve-toi sur la montagne, de peur que tu ne périsses toi aussi avec les autres. **18** Et Lot leur répondit: Je vous prie, mon Seigneur, **19** Puisque votre serviteur a trouvé grâce devant vous et que vous avez signalé la miséricorde que vous m'avez faite, pour sauver mon âme, non, je ne puis être sauvé sur la montagne; il est à craindre que le mal ne m'atteigne, et que je ne meure. **20** Cette ville ici près, où je puis m'enfuir, est petite et j'y serai sauvé; n'est-elle pas de peu d'étendue? et mon âme n'y vivra-t-elle pas? **21** Et il lui répondit: Voici que même en cela, j'ai accueilli ta prière, de ne pas détruire la ville pour laquelle tu m'as parlé. **22** Hâte-toi, et tu y seras sauvé; car je ne pourrai rien faire jusqu'à ce que tu y sois entré. C'est pourquoi cette ville fut appelée du nom de Ségor. **23** Le soleil se leva sur la terre, et Lot entra dans Ségor. **24** Le Seigneur donc fit pleuvoir sur Sodome et Gomorrhe du soufre et du feu venus du ciel d'auprès du Seigneur; **25** Et il détruisit ces villes, et toute la contrée d'alentour, et tous les habitants des villes, et toutes les plantes de la terre. **26** Et la femme de Lot, regardant derrière elle, fut changée en une statue de sel. **27** Or Abraham se levant le matin, et venant où il avait été auparavant avec le Seigneur, **28** Regarda Sodome et Gomorrhe, et toute la terre de cette contrée, et il vit une fumée qui montait de la terre, comme la fumée d'une fournaise. **29** Mais, lorsque le Seigneur détruisait les villes de cette contrée, s'étant souvenu d'Abraham, il sauva

Lot de la ruine de ces villes dans lesquelles il avait habité. **30** Et Lot sortit de Ségor; il se retira sur la montagne, et ses deux filles avec lui (car il craignait de demeurer dans Ségor), et il demeura dans la caverne, lui et ses deux filles avec lui. **31** Or l'aînée dit à la plus jeune: Notre père est vieux, et il n'est resté sur la terre aucun homme qui puisse nous épouser selon la coutume de toute la terre. **32** Viens, et enivrons-le de vin, et dormons avec lui, afin que nous puissions par notre père conserver une postérité. **33** Elles donnèrent donc à leur père du vin à boire cette nuit-là; et l'aînée vint et dormit avec son père; mais celui-ci ne s'aperçut, ni quand sa fille se coucha, ni quand elle se leva. **34** Et le lendemain, l'aînée dit à la plus jeune: Voilà que j'ai dormi hier avec mon père; donnons-lui à boire du vin encore cette nuit, et tu dormiras avec lui, afin que nous conservions une postérité de notre père. **35** Et elles donnèrent encore cette nuit-là à leur père du vin à boire; et la plus jeune fille dormit avec lui; et encore cette fois, il ne s'aperçut pas quand elle se coucha, ou quand elle se leva. **36** Ainsi les deux filles de Lot conçurent de leur père. **37** L'aînée enfanta un fils, et l'appela du nom de Moab; c'est le père des Moabites, jusqu'au présent jour. **38** La plus jeune aussi enfanta un fils, et l'appela du nom d'Ammon, c'est-à-dire le fils de mon peuple; c'est le père des Ammonites, jusqu'aujourd'hui.

20 Parti de là pour la terre australe, Abraham habita entre Cadès et Sur, et demeura comme étranger à Gérara. **2** Or il dit de Sara sa femme: C'est ma sœur. Abimélech, roi de Gérara, envoya donc vers lui et la fit enlever. **3** Mais Dieu vint vers Abimélech dans un songe pendant la nuit, et lui dit: Voilà que tu mourras, à cause de la femme que tu as enlevée; car elle a un

mari. **4** Or Abimélech ne l'avait pas touchée, et il dit: Seigneur, perdrez-vous une nation qui est dans l'ignorance, et innocente? **5** Lui-même ne m'a-t-il pas dit: C'est ma sœur? Et elle-même n'a-t-elle pas dit: C'est mon frère? C'est dans la simplicité de mon cœur et dans la pureté de mes mains que je l'ai fait. **6** Et Dieu lui dit: Et moi aussi je sais que c'est avec un cœur simple que tu l'as fait; et c'est pour cela que je t'ai gardé, afin que tu ne péchasses pas contre moi, et que je n'ai pas permis que tu la touchasses. **7** Maintenant donc rends à son mari cette femme; parce que c'est un prophète, et il priera pour toi, et tu vivras; mais si tu ne la rends pas, sache que tu mourras de mort, toi et tout ce qui est à toi. **8** Aussitôt, se levant de nuit, Abimélech appela tous ses serviteurs, et fit entendre toutes ces paroles à leurs oreilles; et tous ces hommes furent saisis d une grande crainte. **9** Puis Abimélech appela aussi Abraham et lui dit: Que nous as-tu fait? et en quoi t'avons-nous offensé, pour que tu aies attiré sur moi et sur mon royaume un si grand péché? ce que tu ne devais pas faire, tu nous l'as fait. **10** Et de nouveau se plaignant, il dit: Qu'as-tu vu, pour agir ainsi? **11** Abraham répondit: J'ai pensé en moi-même, disant: Peut-être n'y a-t-il point la crainte de Dieu en ce lieu-ci, et ils me feront mourir à cause de ma femme. **12** D'ailleurs elle est vraiment aussi ma sœur, étant fille de mon père, quoiqu'elle ne soit pas fille de ma mère; et je l'ai prise pour femme. **13** Or quand Dieu me fit sortir de la maison de mon père, je dis à Sara: Tu me feras cette grâce: dans tous les lieux où nous irons, tu diras que je suis ton frère. **14** Abimélech prit donc des brebis, des bœufs, des serviteurs et des servantes, et il les donna à Abraham; et il lui rendit Sara sa femme. **15** Et il dit: La terre est devant vous;

partout où il te plaira, habites-y. **16** Mais à Sara il dit: Voilà que j'ai donné à ton frère mille pièces d'argent, pour que tu aies un voile sur les yeux devant tous ceux qui seront avec toi, et en quelque lieu que tu ailles: et souviens-toi que tu as été enlevée. **17** Mais Abraham ayant prié, Dieu guérit Abimélech, sa femme et ses servantes, et elles enfantèrent; **18** Car le Seigneur avait frappé de stérilité toute la maison d'Abimélech, à cause de Sara femme d'Abraham.

21 Or le Seigneur visita Sara, comme il l'avait promis, et il accomplit ce qu'il avait dit. **2** Elle conçut et enfanta un fils dans sa vieillesse, au temps que Dieu lui avait prédit. **3** Abraham appela son fils que lui engendra Sara, du nom d'Isaac. **4** Et il le circoncit le huitième jour, comme Dieu lui avait ordonné, **5** Ayant alors cent ans: car c'est à cet âge de son père que naquit Isaac. **6** Et Sara dit: Dieu m'a donné sujet de rire: quiconque l'apprendra, rira avec moi. **7** Elle dit encore: Qui aurait cru qu'Abraham entendrait dire que Sara allaiterait un fils qu'elle lui a enfanté lorsqu'il était déjà vieux? **8** Cependant l'enfant grandit, et il fut sevré; et Abraham fit un grand festin au jour de son sevrage. **9** Mais Sara ayant vu le fils d'Agar l'Egyptienne se raillant d'Isaac son fils, elle dit à Abraham: **10** Chasse cette servante et son fils; car le fils de la servante ne sera pas héritier avec mon fils Isaac. **11** C'est avec peine qu'Abraham accueillit cette parole à cause de son fils. **12** Dieu lui dit: Qu'elle ne te paraisse pas dure, cette parole sur l'enfant et sur la servante: quelque chose que te dise Sara, écoute sa voix; parce que c'est en Isaac que sera ta postérité. **13** Mais le fils même de la servante, je le ferai père d'une grande nation, parce qu'il est né de toi. **14** Abraham se leva donc le matin, et prenant du

pain et une outre pleine d'eau, il les mit sur l'épaule d'Agar, lui donna l'enfant et la renvoya. Celle-ci s'en étant allée, errait dans le désert de Bersabée. **15** Et quand l'eau de l'outre fut consommée, elle porta l'enfant sous un des arbres qui étaient là. **16** Et elle s'en alla et s'assit vis-à-vis, aussi loin qu'un arc peut lancer son trait; car elle dit: Je ne verrai pas mourir mon fils. Et assise en face, elle éleva sa voix et pleura. **17** Or Dieu entendit la voix de l'enfant: l'ange de Dieu appela Agar du ciel, disant: Que fais-tu, Agar? ne crains point, car Dieu a entendu la voix de l'enfant du lieu dans lequel il est. **18** Lève-toi, prends l'enfant et le tiens par la main; car je le ferai père d'une grande nation. **19** Alors Dieu lui ouvrit les yeux: et voyant un puits d'eau, elle alla et remplit l'outre, et donna à boire à l'enfant. **20** Et Dieu fut avec lui: il grandit, demeura dans le désert, et devint un jeune homme habile à tirer de l'arc. **21** Il habita dans le désert de Pharan, et sa mère prit pour lui une femme de la terre d'Égypte. **22** En ce même temps Abimélech et Pichol, chef de son armée, dirent à Abraham: Dieu est avec toi en tout ce que tu fais. **23** Jure donc par Dieu que tu ne feras pas de mal, ni à moi, ni à mes enfants, ni à ma race; mais que selon la miséricorde que j'ai exercée envers toi, tu l'exerceras envers moi et envers la terre dans laquelle tu as demeuré comme étranger. **24** Et Abraham dit: Je le jure. **25** Mais il se plaignit à Abimélech, à cause du puits d'eau que ses serviteurs lui avaient ôté avec violence. **26** Abimélech repartit: Je n'ai pas su qui a fait cela; mais toi-même, tu ne m'en as pas averti; et moi je n'en ai pas ouï parler, si ce n'est aujourd'hui. **27** Abraham prit donc des brebis et des bœufs, et les donna à Abimélech, et ils firent tous deux alliance. **28** Et Abraham mit sept jeunes brebis de son troupeau à part. **29**

Et Abimélech lui demanda: Que signifient ces jeunes brebis que tu as mises à part? **30** Mais Abraham: Ces sept jeunes brebis, dit-il, tu les recevras de ma main, afin qu'elles me soient en témoignage que c'est moi qui ai creusé ce puits. **31** C'est pourquoi ce lieu fut appelé Bersabée, parce que là l'un et l'autre jura. **32** C'est ainsi qu'ils firent alliance, pour le puits du serment. **33** Abimélech se leva ensuite, et Pichol, chef de son armée, et ils retournèrent dans le pays des Philistins. Mais Abraham planta un bois à Bersabée, et il invoqua là le nom du Seigneur Dieu éternel. **34** Et il demeura comme étranger dans la terre des Philistins, durant de longs jours.

22 Après que ces choses se furent passées, Dieu éprouva Abraham, et lui dit: Abraham, Abraham. Et lui répondit: Me voici. **2** Dieu lui dit: Prends ton fils unique, que tu chéris, Isaac, et va dans la terre de vision, et là tu l'offriras en holocauste sur une des montagnes que je te montrerai. **3** Abraham s'étant donc levé de nuit, prépara son âne, amenant avec lui deux jeunes hommes et Isaac son fils; et lorsqu'il eut coupé du bois pour un holocauste, il s'en alla vers le lieu que Dieu lui avait prescrit. **4** Mais le troisième jour, les yeux levés, il vit le lieu de loin. **5** Et il dit à ses serviteurs: Attendez ici avec l'âne, moi et mon fils nous hâtant d'aller jusque-là, après que nous aurons adoré, nous reviendrons à vous. **6** Il prit aussi le bois de l'holocauste, et le mit sur son fils Isaac, mais lui-même portait en ses mains le feu et le glaive. Comme ils s'avançaient tous deux ensemble, **7** Isaac dit à son père: Mon père. Et celui-ci répondit: Que veux-tu, mon fils? Voici, dit-il, le feu et le bois; où est la victime de l'holocauste? **8** Et Abraham répondit: Dieu, mon fils, se pourvoira lui-même de la victime de l'holocauste. Ils

s’avançaient donc ensemble. **9** Et ils arrivèrent au lieu que Dieu lui avait indiqué. Abraham y bâtit un autel, et déposa le bois dessus; et, lorsqu’il eut lié Isaac son fils, il le mit sur l’autel, au-dessus du tas de bois. **10** Alors il étendit la main, et il saisit le glaive pour immoler son fils. **11** Et voilà que l’ange du Seigneur cria du ciel, disant: Abraham, Abraham. Lequel répondit: Me voici. **12** Et l’ange dit: N’étends pas ta main sur l’enfant, et ne lui fais rien; je sais maintenant que tu crains Dieu, puisque tu n’as pas épargné ton fils unique à cause de moi. **13** Abraham leva les yeux et vit derrière lui un bélier embarrassé par les cornes dans un buisson; le prenant, il l’offrit en holocauste à la place de son fils. **14** Et il appela ce lieu du nom de: Le Seigneur voit. D’où l’on dit encore aujourd’hui: Sur la montagne le Seigneur verra. **15** Mais l’ange du Seigneur appela Abraham une seconde fois du ciel, disant: **16** Par moi-même j’ai juré, dit le Seigneur: parce que tu as fait cela, et que tu n’as pas épargné ton fils unique à cause de moi, **17** Je te bénirai, et je multiplierai ta postérité comme les étoiles du ciel, et comme le sable qui est sur le rivage de la mer; ta postérité possédera les portes de ses ennemis, **18** Et seront bénies en ta postérité toutes les nations de la terre, parce que tu as obéi à ma voix. **19** Et Abraham retourna vers ses serviteurs, et ils s’en allèrent ensemble à Bersabée, et il y habita. **20** Ces choses s’étant ainsi passées, on annonça à Abraham que Melcha aussi avait enfanté des fils à Nachor son frère: **21** Hus, le premier-né, Buz, son frère, et Camuel, père des Syriens, **22** Cazed, Azau et aussi Pheldas et Jedlaph, **23** Et Bathuel, dont naquit Rébecca; ce sont là les huit fils que Melcha enfanta à Nachor, frère d’Abraham. **24** Sa femme du second rang, du nom de Roma, enfanta Tabée, Gaham, Tahas et Maacha.

23 Or Sara vécut cent vingt-sept ans. **2** Et elle mourut dans la ville d'Arbée, qui est Hébron, dans la terre de Chanaan; et Abraham vint pour faire le deuil et pour la pleurer. **3** Et lorsqu'il se fut levé après les devoirs funéraires, il parla aux fils de Heth, disant: **4** Je suis parmi vous étranger et voyageur: donnez-moi le droit de sépulture chez vous, afin que j'ensevelisse mon mort. **5** Les fils de Heth répondirent, disant: **6** Ecoute-nous, seigneur, tu es un prince de Dieu au milieu de nous; ensevelis ton mort dans le plus beau de nos sépulcres; nul ne pourra t'empêcher d'ensevelir ton mort dans son tombeau. **7** Abraham se leva, et se prosterna devant le peuple de ce pays, c'est-à-dire, les fils de Heth; **8** Et il leur dit: S'il plaît à votre âme que j'ensevelisse mon mort, écoutez-moi et intercédez pour moi auprès d'Ephron, fils de Séor, **9** Afin qu'il me donne la caverne double qu'il a à l'extrémité de son champ; que pour un prix convenable, il me la livre devant vous, afin que j'y possède un sépulcre. **10** Or, Ephron habitait au milieu des fils de Heth. Ephron répondit donc à Abraham, devant tous ceux qui entraient à la porte de la ville, disant: **11** Non, il n'en sera pas ainsi, mon seigneur; mais toi, écoute plutôt ce que je dis: Je te livre le champ et la caverne qui est dans ce champ, en présence des fils de mon peuple; ensevelis ton mort. **12** Abraham se prosterna devant le peuple de ce pays, **13** Et dit à Ephron, le peuple l'environnant: Je te prie de m'écouter; je donnerai l'argent pour le champ; prends-le, et ainsi j'y ensevelirai mon mort. **14** Et Ephron répondit: **15** Mon seigneur, écoute-moi: la terre que tu demandes vaut quatre cents sicles d'argent; c'est le prix entre moi et toi; mais qu'est-ce que cela? ensevelis ton mort. **16** Ce qu'Abraham ayant entendu, il fit peser l'argent qu'Ephron avait demandé, en présence des

fils de Heth, quatre cents sicles d'argent en monnaie de bon aloi et ayant cours. **17** Et le champ jadis d'Ephron, dans lequel était une caverne double, en face de Mambré, aussi bien que la caverne et tous les arbres qui bordaient le champ de tous côtés, fut assuré **18** A Abraham comme propriété sous les yeux des fils de Heth et de tous ceux qui entraient à la porte de la ville. **19** Et ainsi Abraham ensevelit Sara sa femme dans la caverne double du champ, en face de Mambré; c'est Hébron, dans la terre de Chanaan. **20** Le champ donc et la caverne qui étaient dans le champ furent assurés à Abraham comme propriété de tombeau, par les fils de Heth.

24 Or Abraham était vieux et plein de jours; et le Seigneur l'avait béni en toutes choses. **2** Et il dit au serviteur le plus ancien de sa maison, qui présidait sur tout ce qu'il avait: Pose ta main sous ma cuisse, **3** Afin que je t'adjure par le Seigneur Dieu du ciel et de la terre, que tu ne prendras pas de femme pour mon fils parmi les filles des Chananéens au milieu desquels j'habite; **4** Mais que tu iras dans mon pays et dans ma parenté, et que c'est de là que tu prendras une femme pour mon fils Isaac. **5** Le serviteur répondit: Si la femme ne veut pas venir avec moi dans ce pays-ci, dois-je remener votre fils dans le lieu d'où vous êtes sorti? **6** Et Abraham dit: Garde-toi de jamais y remener mon fils **7** Le Seigneur Dieu du ciel qui m'a tiré de la maison de mon père et du pays de ma naissance, qui m'a parlée et m'a juré, disant: C'est à ta postérité que je donnerai ce pays, enverra lui-même son ange devant toi, et tu prendras de là une femme pour mon fils. **8** Que si la femme ne veut pas te suivre, tu ne seras pas engagé par le serment; seulement ne remène jamais là mon fils. **9** Le serviteur donc posa la main sous la cuisse d'Abraham son

maître, et il le lui jura. **10** C'est pourquoi il prit dix chameaux du troupeau de son maître, et s'en alla portant avec lui de tous ses biens; et étant parti, il se dirigea en Mésopotamie, vers la ville de Nachor. **11** Et lorsqu'il eut fait agenouiller ses chameaux hors de la ville, près du puits, sur le soir, temps où les jeunes filles ont coutume de sortir pour puiser de l'eau, il dit: **12** Seigneur Dieu de mon maître Abraham, je vous supplie, venez-moi en aide aujourd'hui, et faites miséricorde à mon maître Abraham. **13** Me voici près de la source d'eau, et les filles des habitants de cette ville sortiront pour puiser de l'eau. **14** Que la jeune fille donc à qui je dirai: Incline ta cruche, afin que je boive, et qui répondra: Bois, et je donnerai aussi à boire à tes chameaux, soit celle que vous avez préparée à votre serviteur Isaac: et c'est à cela que je connaîtrai que vous aurez fait miséricorde à mon maître. **15** Il n'avait pas encore achevé ces mots en lui-même, et voilà que sortit Rébecca, la fille de Bathuel, fils de Melcha, femme de Nachor, frère d'Abraham, laquelle portait une cruche sur son épaule; **16** Jeune fille fort gracieuse, vierge très belle et inconnue à tout homme: or elle était déjà descendue à la fontaine, avait rempli sa cruche, et elle s'en retournait. **17** Aussitôt le serviteur courut au-devant d'elle, et dit: Donne-moi un peu d'eau à boire de ta cruche. **18** Elle répondit: Bois, mon seigneur; et elle posa promptement sa cruche sur son bras, et elle lui donna à boire. **19** Et lorsqu'il eut bu, elle ajouta: Et même pour tes chameaux je puiserai de l'eau, jusqu'à ce que tous aient bu. **20** Et versant sa cruche dans les canaux, elle courut au puits pour puiser de l'eau, et quand elle l'eut puisée, elle la donna à tous les chameaux. **21** Cependant lui la contemplait en silence, voulant savoir si le Seigneur avait rendu son voyage heureux ou

non. **22** Or, après que les chameaux eurent bu, cet homme lui
présenta des pendants d'oreilles d'or, pesant deux sicles, et
autant de bracelets du poids de dix sicles. **23** Puis il dit: De qui
es-tu fille? dis-le moi: y a-t-il dans la maison de ton père un lieu
pour y loger? **24** Elle répondit: Je suis la fille de Bathuel, fils de
Melcha et que lui a engendré Nachor. **25** Et elle ajouta, disant: Il
y a chez nous beaucoup de foin et de paille, et un lieu spacieux
pour y loger. **26** L'homme s'inclina, et adora le Seigneur, **27**
Disant: Béni le Seigneur Dieu de mon maître Abraham, qui ne
lui a pas retiré sa miséricorde et sa fidélité, et qui m'a conduit
par une voie droite dans la maison du frère de mon maître! **28**
C'est pourquoi la jeune fille courut et annonça à la maison de
sa mère tout ce qu'elle avait entendu. **29** Or Rébecca avait un
frère du nom de Laban, qui sortit en grande hâte pour aller vers
l'homme là où était la fontaine. **30** Et, comme il avait vu les
pendants d'oreilles et les bracelets aux mains de sa sœur, et
qu'il avait entendu toutes ses paroles, lorsqu'elle disait: Ainsi
m'a parlé cet homme, il vint vers l'homme, qui se tenait à côté
de ses chameaux et près de la source d'eau. **31** Et il lui dit:
Entre, béni du Seigneur; pourquoi restes-tu dehors? J'ai préparé
la maison et un lieu pour tes chameaux. **32** Puis il le fit entrer
dans le logis, dessangla les chameaux, leur donna de la paille
et du foin, et à lui-même et à ceux qui étaient venus avec lui,
de l'eau pour laver leurs pieds. **33** On mit aussi du pain en sa
présence. Il dit: Je ne mangerai pas que je ne vous aie énoncé
mon message. Laban lui répondit: Parle. **34** Alors lui: Je suis,
dit-il, serviteur d'Abraham. **35** Le Seigneur a béni beaucoup mon
maître, et il est devenu grand; car il lui a donné des brebis et des
bœufs, de l'argent et de l'or, des serviteurs et des servantes,

des chameaux et des ânes. **36** Et Sara la femme de mon maître lui a enfanté un fils dans sa vieillesse, et il lui a donné tout ce qu'il avait. **37** Et mon maître m'a adjuré, disant: Tu ne prendras point de femme pour mon fils parmi les filles des Chananéens dans le pays desquels j'habite; **38** Mais tu iras à la maison de mon père, et tu prendras dans ma parenté une femme pour mon fils. **39** Et moi j'ai répondu à mon maître: Mais si la femme ne veut pas venir avec moi? **40** Le Seigneur, reprit-il, en présence de qui je marche, enverra son ange avec toi, et dirigera ta voie; et tu prendras une femme pour mon fils dans ma parenté et de la maison de mon père. **41** Tu seras exempt de ma malédiction, si tu vas vers mes parents et qu'ils te refusent. **42** Je suis donc venu aujourd'hui près de la source d'eau, et j'ai dit: Seigneur Dieu de mon maître Abraham, si vous avez dirigé la voie dans laquelle je marche maintenant, **43** Me voici près de la source d'eau; que la vierge donc qui sortira pour puiser de l'eau, qui entendra de moi: Donne-moi un peu d'eau à boire de ta cruche, **44** Et qui me répondra: Bois, toi; je puiserai ensuite de l'eau pour tes chameaux, soit la femme que le Seigneur a préparée au fils de mon maître. **45** Pendant que sans rien dire, j'agitais ces pensées au-dedans de moi-même, parut Rébecca venant avec sa cruche qu'elle portait sur l'épaule: elle descendit à la fontaine et puisa de l'eau. Et je lui dis: Donne-moi un peu à boire. **46** Elle se hâtant, descendit sa cruche de dessus son épaule et me dit: Bois, toi; je donnerai ensuite à boire à tes chameaux. Je bus, et elle abreuva les chameaux. **47** Je l'interrogeai alors, et je dis: De qui es-tu fille? Elle répondit: Je suis fille de Bathuel, fils de Nachor, que lui a enfanté Melcha. Je lui ai donc mis les pendants d'oreilles pour orner son visage, et j'ai attaché les bracelets

à ses bras. **48** Et incliné, j'ai adoré le Seigneur, bénissant le Seigneur Dieu de mon maître Abraham, qui m'a conduit par une voie droite, afin de prendre la fille du frère de mon maître pour son fils. **49** C'est pourquoi, si vous agissez avec miséricorde et loyauté envers mon maître, dites-le-moi; mais si autre chose vous plaît, dites-le-moi encore; afin que j'aille à droite ou à gauche. **50** Laban et Bathuel répondirent: C'est du Seigneur qu'est sortie cette parole; nous ne pouvons en dehors de sa volonté, te dire rien autre chose. **51** Voici Rébecca devant toi: prends-la, pars, et qu'elle soit la femme du fils de ton maître, selon qu'a parlé le Seigneur. **52** Ce qu'ayant entendu le serviteur d'Abraham, se prosternant en terre, il adora le Seigneur. **53** Puis, tirant des vases d'or et d'argent, et des vêtements, il les donna à Rébecca en présent; et à ses frères et à sa mère, il offrit aussi des dons. **54** Le repas commencé, mangeant ensemble et buvant, ils demeurèrent là. Mais se levant le matin, le serviteur dit: Laissez-moi partir, afin que j'aille vers mon maître. **55** Les frères de Rébecca et sa mère répondirent: Que la jeune fille demeure au moins dix jours auprès de nous, et ensuite elle partira. **56** Ne me retenez pas, reprit-il, puisque le Seigneur a dirigé ma voie: laissez-moi partir, afin que j'aille vers mon maître. **57** Et ils dirent: Appelons la jeune fille, et demandons-lui ce qu'elle veut. **58** Lorsque appelée, elle fut venue, ils lui demandèrent: Veux-tu aller avec cet homme? Elle dit: J'irai. **59** Ils renvoyèrent donc, elle, sa nourrice, le serviteur d'Abraham et ses compagnons. **60** Implorant des choses heureuses pour leur sœur, et disant: Tu es notre sœur; puisses-tu croître en mille et mille générations, et puisse ta postérité posséder les portes de ses ennemis! **61** Ainsi Rébecca et ses servantes

étant montées sur les chameaux, suivirent le serviteur qui en grande hâte retournait vers son maître. **62** En ce même temps se promenait Isaac dans le chemin qui mène au puits dont le nom est puits Du vivant et voyant; car il habitait dans la terre australe. **63** Et il était sorti pour méditer dans la campagne, le jour étant déjà sur son déclin: et comme il avait levé les yeux, il vit les chameaux venant de loin. **64** Rébecca aussi, Isaac aperçu, descendit de son chameau, **65** Et dit au serviteur: Quel est cet homme qui vient par la campagne, à notre rencontre? Et il lui dit: C'est mon maître. Et elle, prenant aussitôt son voile, se couvrit. **66** Or le serviteur raconta tout ce qu'il avait fait, à Isaac, **67** Qui conduisit Rébecca dans la tente de Sara sa mère, et la reçut pour femme: et il l'aima tellement, qu'il tempéra la douleur qu'il avait eue de la mort de sa mère.

25 Or Abraham prit une autre femme du nom de Cétura, **2** Laquelle lui enfanta Zamran, Jecsan, Madan, Madian, Jesboc et Sué. **3** Et Jecsan engendra Saba et Dadan. Les fils de Dadan furent Assurim, Latusim et Loomim. **4** Mais de Madian naquirent Epha, Opher, Hénoch, Abida et Eldaa. Tous ceux-ci sont les fils de Cétura. **5** Abraham donna tout ce qu'il possédait à Isaac. **6** Mais aux fils de ses autres femmes, il fit des présents, les sépara d'Isaac, son fils, et les envoya, pendant que lui vivait encore, vers la région orientale. **7** Or les jours de la vie d'Abraham furent de cent soixante-quinze ans. **8** Et manquant de forces, il mourut dans une heureuse vieillesse, étant d'un âge fort avancé, et plein de jours; et il fut réuni à son peuple. **9** Et Isaac et Ismaël, ses fils, l'ensevelirent dans la caverne double, qui est située dans le champ d'Ephron, fils de Séor l'Héthéen, vis-à-vis de Mambré, **10** Et qu'il avait acheté des fils de Heth: c'est là

qu'il fut enseveli, lui, et Sara sa femme. **11** Et, après sa mort, Dieu bénit Isaac son fils qui habitait près du puits du nom de puits Du vivant et voyant. **12** Voici les générations d'Ismaël, fils d'Abraham, que lui enfanta Agar l'Egyptienne, servante de Sara: **13** Et voici les noms de ses fils selon leurs noms et leurs générations. Le premier né d'Ismaël fut Nabaïoth, ensuite Cédar, Abdéel, Mabsam, **14** Masma, Duma, Massa, **15** Adar, Théma, Séthur, Naphis et Cedma. **16** Ce sont là les fils d'Ismaël; ce sont aussi les noms de leurs châteaux et de leurs villes; ils ont été douze princes de leurs tribus. **17** Or la vie d'Ismaël fut de cent trente-sept ans; et manquant de forces, il mourut, et fut réuni à son peuple. **18** Il habita depuis Hévila jusqu'à Sur, qui regarde l'Égypte, quand on entre en Assyrie: c'est en présence de tous ses frères qu'il mourut. **19** Voici aussi les générations d'Isaac fils d'Abraham: Abraham engendra Isaac, **20** Lequel, lorsqu'il était âgé de quarante ans, prit pour femme Rébecca, fille de Bathuel, Syrien de Mésopotamie, et sœur de Laban. **21** Or Isaac implora le Seigneur pour sa femme, parce qu'elle était stérile: et le Seigneur l'exauça, et accorda la conception à Rébecca. **22** Mais ses enfants s'entrechoquaient dans son sein; elle dit: S'il devait en être ainsi pour moi, qu'était-il besoin de concevoir? Et elle alla, pour consulter le Seigneur, **23** Qui répondant, dit: Deux nations sont dans ton sein, et deux peuples sortis de ton ventre se diviseront; un peuple surpassera l'autre peuple, et l'aîné servira le plus jeune. **24** Déjà le temps d'enfanter était venu, et voilà que deux jumeaux se trouvèrent dans son sein. **25** Celui qui le premier sortit, était roux, tout hérissé de poils comme une peau; et il fut appelé du nom d'Esaü. Aussitôt l'autre sortant, tenait de sa main le pied de son frère: et c'est pour cela qu'elle

l'appela Jacob. **26** Isaac était sexagénaire, quand ces enfants lui naquirent. **27** Ceux-ci devenus grands, Esaü se rendit habile à chasser, et fut un homme des champs; Jacob, au contraire, homme simple, habitait sous les tentes. **28** Isaac aimait Esaü, parce qu'il se nourrissait de sa chasse; et Rébecca chérissait Jacob. **29** Or Jacob fit cuire un mets; Esaü étant venu vers lui des champs très fatigué, **30** Dit: Donne-moi de ce mets roux; car je suis extrêmement fatigué. C'est pour ce motif qu'il fut appelé du nom d'Edom. **31** Jacob lui dit: Vends-moi ton droit d'aînesse. **32** Esaü répondit: Voici que je meurs; à quoi me servira mon droit d'aînesse? **33** Jacob repartit: Jure-le moi donc. Esaü le lui jura, et il vendit son droit d'aînesse. **34** C'est ainsi qu'ayant pris du pain et le plat de lentilles, il mangea et but, et s'en alla, estimant peu d'avoir vendu son droit d'aînesse.

26 Cependant une famine étant survenue dans ce pays, après la disette qui était arrivée dans les jours d'Abraham, Isaac s'en alla vers Abimélech, roi des Philistins, à Gérara. **2** Or le Seigneur lui apparut, et dit: Ne descends pas en Égypte, mais demeure dans le pays que je te dirai. **3** Restes-y comme étranger, et je serai avec toi, et je te bénirai; car c'est à toi et à ta postérité que je donnerai toutes ces contrées, accomplissant le serment que j'ai fait à Abraham ton père. **4** Et je multiplierai ta postérité comme les étoiles du ciel; et je donnerai à tes descendants toutes ces contrées, et seront bénies en ta postérité toutes les nations de la terre; **5** Parce qu'Abraham a obéi à ma voix, qu'il a gardé mes préceptes et mes commandements, et qu'il a observé les cérémonies et les lois. **6** Isaac donc demeura à Gérara. **7** Comme il était interrogé par les hommes de ce lieu sur sa femme, il répondit: C'est ma sœur; car il avait craint d'avouer

qu'elle lui était unie par le mariage, pensant que peut-être ils le tueraient à cause de sa beauté. **8** Or, lorsque beaucoup de jours furent passés, et qu'il demeurait encore en ce même endroit, Abimélech, roi des Philistins, regardant par la fenêtre, le vit jouant avec Rébecca, sa femme. **9** Et l'ayant fait venir, il dit: Il est évident que c'est ta femme; pourquoi as-tu menti, disant que c'est ta sœur? Il répondit: J'ai eu peur de mourir à cause d'elle. **10** Et Abimélech reprit: Pourquoi nous en as-tu imposé? quelqu'un du peuple aurait pu abuser de ta femme, et tu aurais attiré sur nous un grand péché. Et il commanda à tout le peuple, disant: **11** Quiconque touchera la femme de cet homme, mourra de mort. **12** Et Isaac sema en ce pays, et il trouva dans l'année même le centuple; car le Seigneur le bénit. **13** Ainsi cet homme, s'enrichit, et il allait prospérant et s'accroissant, jusqu'à ce qu'il devint extrêmement puissant. **14** Il eut aussi des possessions de brebis et de gros troupeaux, et une nombreuse famille. A cause de cela, les Philistins jaloux de lui, **15** Comblèrent en ce temps-là tous les puits qu'avaient creusés les serviteurs de son père Abraham, les remplissant de terre; **16** Tellement qu'Abimélech dit à Isaac: Eloigne-toi de nous, parce que tu es devenu beaucoup plus puissant que nous. **17** Et lui descendant, vint au torrent de Gérara pour y habiter. **18** Il creusa de nouveau les autres puits qu'avaient creusés les serviteurs de son père Abraham, et que, celui-ci mort, les Philistins avaient anciennement comblés; et il les appela des mêmes noms dont auparavant son père les avait nommés. **19** Ils creusèrent aussi dans le torrent, et ils trouvèrent de l'eau vive. **20** Mais là aussi les pasteurs de Gérara firent une querelle aux pasteurs d'Isaac, disant: L'eau est à nous; c'est pourquoi, il donna à ce puits, à cause de ce qui était arrivé, le

nom de Calomnie. **21** Or ils creusèrent un autre puits: et pour celui-là aussi ils se querellèrent, et il l'appela Inimitiés. **22** Parti de là, il creusa un autre puits, pour lequel ils ne se disputèrent point, et il l'appela du nom d'Etendue, disant: Maintenant le Seigneur nous a donné de l'étendue et nous a fait croître sur la terre, **23** Puis il monta de ce lieu à Bersabée, **24** Où lui apparut le Seigneur cette nuit-là même, disant: Je suis le Dieu d'Abraham ton père; ne crains pas, parce que je suis avec toi: je te bénirai, et je multiplierai ta postérité à cause de mon serviteur Abraham. **25** C'est pourquoi il bâtit là un autel: puis, le nom du Seigneur invoqué, il dressa sa tente, et ordonna à ses serviteurs de creuser un puits. **26** Comme en ce lieu vinrent de Gérara, Abimélech, Ochozath son ami, et Phicol chef de ses soldats. **27** Isaac leur demanda: Pourquoi venez-vous vers moi, homme que vous haïssez, et que vous avez chassé d'auprès de vous? **28** Ils répondirent: Nous avons vu qu'avec toi était le Seigneur, et c'est pourquoi nous avons dit: Qu'il y ait serment entre nous, et faisons alliance, **29** Afin que tu ne nous fasses aucun mal, comme nous-mêmes, nous n'avons touché à rien de ce qui est à toi, et nous n'avons rien fait qui t'offensât; mais nous t'avons renvoyé en paix, comblé de la bénédiction du Seigneur. **30** Isaac donc leur fit un festin: et après qu'ils eurent mangé et bu, **31** Se levant le matin, ils firent serment de part et d'autre; ensuite Isaac les envoya paisiblement chez eux. **32** Mais voilà que vinrent en ce jour-là même les serviteurs d'Isaac, lui apportant des nouvelles du puits qu'ils avaient creusé, et disant: Nous avons trouvé de l'eau. **33** D'où il l'appela Abondance: et à la ville on a imposé le nom de Bersabée jusqu'au présent jour. **34** Quant à Esaü, quadragénaire, il prit pour femmes Judith, fille de Béeri

l'Hétéen, et Basemath, fille d'Elon, du même lieu; **35** Qui toutes deux avaient irrité l'esprit d'Isaac et de Rébecca.

27 Or Isaac devint vieux et ses yeux s'obscurcirent, et il ne pouvait plus voir: il appela Esaü, son fils aîné, et lui dit: Mon fils. Celui-ci répondit: Me voici. **2** Et son père: Tu vois, lui dit-il, que je suis devenu vieux et que j'ignore le jour de ma mort. **3** Prends tes armes, ton carquois et ton arc, et sors dehors; et quand à la chasse tu auras pris quelque chose, **4** Fais-m'en un mets comme tu sais que je les veux, et apporte-le-moi, afin que je le mange, et que mon âme te bénisse avant que je meure. **5** Lorsque Rébecca eut entendu cela, et qu'Esaü fut allé dans les champs pour remplir les ordres de son père, **6** Elle dit à son fils Jacob: J'ai ouï ton père parlant à Esaü ton frère, et lui disant: **7** Apporte-moi de ta chasse et fais un mets, afin que je mange, et que je te bénisse devant le Seigneur avant que je meure. **8** Maintenant donc, mon fils, acquiesce à mon conseil, **9** Et courant au troupeau, apporte-moi deux des meilleurs chevreaux, afin que j'en fasse à ton père un de ces mets qu'il mange avec plaisir; **10** Et que, quand tu l'auras présenté, et qu'il en aura mangé, il te bénisse avant qu'il meure. **11** Celui-ci lui répondit: Vous savez qu'Esaü mon frère est un homme velu, et moi, je ne le suis pas: **12** Si mon père me touche et me reconnaît, je crains qu'il ne pense que j'ai voulu me jouer de lui, et que je n'attire sur moi une malédiction au lieu d'une bénédiction. **13** Alors sa mère: Sur moi soit, lui dit-elle, cette malédiction, ô mon fils: seulement écoute ma voix; va, et apporte ce que j'ai dit. **14** Il alla, l'apporta et le donna à sa mère. Celle-ci prépara un mets, comme elle savait que son père les voulait. **15** Puis elle le revêtit des plus précieux vêtements d'Esaü qu'elle avait auprès d'elle dans la

maison; **16** Et elle lui mit la peau des chevreaux autour des mains, et lui en couvrit la partie nue du cou. **17** Elle lui donna ensuite le mets, et lui remit les pains qu'elle avait fait cuire. **18** Les ayant apportés, il dit à Isaac: Mon père. Et celui-ci répondit: J'entends. Qui es-tu, mon fils? **19** Et Jacob reprit: Je suis votre premier-né Esaü: j'ai fait comme vous m'avez commandé; levez-vous, asseyez-vous et mangez de ma chasse, afin que votre âme me bénisse. **20** Et de nouveau Isaac à son fils: Comment, dit-il, as-tu pu en trouver si tôt, mon fils? Il répondit: La volonté de Dieu a été que ce que je cherchais, est venu soudain au-devant de moi. **21** Isaac dit encore: Approche d'ici, que je te touche, mon fils, et que je reconnaisse si tu es mon fils Esaü, ou non. **22** Celui-ci s'approcha de son père. Or, l'ayant touché, Isaac dit: La voix est certainement la voix de Jacob; mais les mains sont les mains d'Esaü. **23** Et il ne le reconnut point, parce que ses mains velues reproduisaient celles de son aîné. C'est pourquoi, le bénissant, **24** Il dit: Toi, tu es mon fils Esaü? Il répondit: Je le suis. **25** Alors Isaac: Apporte-moi, dit-il, le mets de ta chasse, ô mon fils, afin que mon âme te bénisse. Lorsqu'il eut mangé le mets présenté, Jacob lui présenta aussi du vin; l'ayant bu, **26** Il lui dit: Approche-toi de moi, et donne-moi un baiser, mon fils. **27** Il s'approcha, et il le baisa. Et dès qu'Isaac sentit la bonne odeur de ses vêtements, le bénissant, il dit: Voici que l'odeur qui s'exhale de mon fils est comme l'odeur d'un champ plein qu'a béni le Seigneur. **28** Que Dieu te donne, de la rosée du ciel et de la graisse de la terre, une abondance de blé et de vin. **29** Et que les peuples te servent, et que les tribus se prosternent devant toi: sois le seigneur de tes frères, et que les fils de ta mère se courbent devant toi: que celui qui te maudira,

soit lui-même maudit; et que celui qui te bénira, soit rempli de bénédictions. **30** À peine Isaac avait achevé ces mots, et à peine Jacob était sorti dehors, qu'Esaü arriva, **31** Et présenta à son père le mets qu'il avait apprêté de sa chasse, disant: Levez-vous, mon père, et mangez de la chasse de votre fils, afin que votre âme me bénisse. **32** Et Isaac lui demanda: Qui es-tu donc? Il répondit: Je suis votre fils premier-né Esaü. **33** Et Isaac fut frappé d'une grande stupeur; et surpris au delà de ce que l'on peut croire, il dit: Qui est donc celui qui m'a déjà apporté ce qu'il avait pris à la chasse, et que j'ai mangé, avant que tu vinsses? Je l'ai béni, et il sera béni. **34** Esaü, les paroles de son père entendues, poussa un grand cri de fureur, et consterné, il dit: Bénissez-moi aussi, mon père. **35** Il répondit: Ton propre frère est venu frauduleusement, et il t'a enlevé ta bénédiction. **36** Mais Esaü repartit: C'est justement qu'il a été appelé du nom de Jacob; car il m'a supplanté déjà une autre fois: il m'a enlevé auparavant mon droit d'aînesse, et maintenant il m'a surpris encore ma bénédiction. Et de nouveau: N'avez-vous pas, dit-il a son père, réservé aussi pour moi une bénédiction? **37** Isaac répondit: Je l'ai établi ton seigneur, j'ai soumis tous ses frères à sa domination, et je l'ai enrichi de blé et de vin; mais pour toi, mon fils, après cela, que puis-je faire? **38** Alors Esaü: Est-ce, lui dit-il, une seule bénédiction que vous avez, mon père? Je vous conjure de me bénir aussi. Et comme il pleurait en jetant de grands cris, **39** Isaac ému lui dit: C'est dans la graisse de la terre et dans la rosée du ciel d'en haut, **40** Que sera ta bénédiction. Tu vivras sur ton glaive, mais tu serviras ton frère; et le temps viendra où tu secoueras et délieras son joug de ton cou. **41** Esaü haïssait donc toujours Jacob, pour la bénédiction dont

l'avait béni son père; et il dit en son cœur: Viendront les jours du deuil de mon père, et je tuerai Jacob mon frère. **42** Cela fut rapporté à Rébecca, qui envoyant et appelant Jacob son fils, lui dit: Voilà qu'Esaü ton frère menace de te tuer. **43** Maintenant donc, mon fils, écoute ma voix, lève-toi et fuis chez Laban mon frère, à Haran: **44** Tu demeureras avec lui quelques jours, jusqu'à ce que s'apaise la fureur de ton frère, **45** Que cesse son indignation, et qu'il oublie ce que tu as fait contre lui; après cela j'enverrai, et je te ramènerai de là ici: pourquoi serais-je privée de mes deux fils en un seul jour? **46** Rébecca dit encore à Isaac: Je suis lasse de ma vie, à cause des filles de Heth: si Jacob prend une femme originaire de ce pays, je ne veux plus vivre.

28 C'est pourquoi Isaac appela Jacob, le bénit et lui commanda, disant; Ne prends pas une femme de la race de Chanaan: **2** Mais va, et pars pour la Mésopotamie de Syrie, dans la maison de Bathuel, père de ta mère, et prends de là une femme d'entre les filles de Laban ton oncle; **3** Et que le Dieu tout-puissant te bénisse, qu'il te fasse croître et qu'il te multiplie, afin que tu sois le père d'un grand nombre de peuples; **4** Et qu'il te donne les bénédictions d'Abrabam, à toi et à ta postérité après toi, afin que tu possèdes la terre de ton pèlerinage qu'il a promise à ton aïeul. **5** Lorsqu'Isaac eut renvoyé Jacob, celui-ci étant parti, vint en Mésopotamie de Syrie, chez Laban, fils de Bathuel, Syrien, frère de Rébecca sa mère. **6** Mais Esaü, voyant que son père avait béni Jacob, et qu'il l'avait envoyé en Mésopotamie de Syrie, pour en prendre une femme; et qu'après la bénédiction, il lui avait commandé, disant: Tu ne prendras point de femme d'entre les filles de Chanaan; **7** Et que Jacob, obéissant à ses parents, était allé en Syrie; **8** Sachant aussi par expérience que

son père ne voyait pas avec plaisir les filles de Chanaan, **9** Il alla vers Ismaël, et prit pour femme, outre celles qu'il avait déjà, Mahéleth, fille d'Ismaël fils d'Abraham, sœur de Nabaïoth. **10** Jacob donc, sorti de Bersabée, poursuivait son chemin vers Haran. **11** Or, lorsqu'il fut venu en un certain lieu, et qu'il voulait s'y reposer, après le coucher du soleil, il prit une des pierres qui étaient là, et la mettant sous sa tête, il dormit en ce même lieu. **12** Alors il vit en songe une échelle posée sur la terre, et dont le sommet touchait au ciel, les anges de Dieu aussi qui la montaient et la descendaient. **13** Et le Seigneur appuyé sur l'échelle, lui disant: Je suis le Seigneur, le Dieu d'Abraham ton père et le Dieu d'Isaac; la terre sur laquelle tu dors, je te la donnerai, à toi et à ta postérité. **14** Et elle sera, ta postérité, comme la poussière de la terre, et tu t'étendras à l'occident et à l'orient, au septentrion et au midi; et seront bénies en toi et en ta postérité toutes les tribus de la terre. **15** Et je serai ton gardien partout où tu iras, et je te ramènerai dans ce pays, et je ne te quitterai point, que je n'aie accompli tout ce que j'ai dit. **16** Quand Jacob fut éveillé de son sommeil, il dit: Vraiment le Seigneur est en ce lieu, et moi je ne le savais pas. **17** Et, saisi d'effroi: Qu'il est terrible, dit-il, ce lieu-ci! Ce n'est autre chose que la maison de Dieu et la porte du ciel. **18** Se levant donc le matin, Jacob prit la pierre qu'il avait mise sous sa tête, et l'érigea en monument, répandant de l'huile dessus, **19** Et il appela du nom de Béthel la ville qui auparavant s'appelait Luza. **20** Il voua aussi un vœu, disant: Si le Seigneur Dieu est avec moi, s'il me garde dans le chemin par lequel je marche, et me donne du pain pour me nourrir et des vêtements pour me couvrir, **21** Et que je retourne heureusement à la maison de mon

père, le Seigneur sera mon Dieu; **22** Et cette pierre, que j'ai érigée en monument, sera appelée Maison de Dieu; et de tout ce que vous m'aurez donné, Seigneur, je vous offrirai la dîme.

29 Etant donc parti, Jacob vint dans la terre d'orient. **2** Il vit un puits dans un champ, et aussi trois troupeaux de brebis couchées auprès: car c'est à ce puits que s'abreuvaient les troupeaux; et l'entrée en était fermée par une grosse pierre. **3** Or, c'était la coutume, toutes les brebis rassemblées, de rouler la pierre; et, les troupeaux abreuvés, de la replacer sur l'ouverture du puits. **4** Jacob demanda aux pasteurs: Mes frères, d'où êtes-vous? Ils répondirent: De Haran. **5** Les interrogeant encore: Ne connaissez vous point, dit-il, Laban, fils de Nachor? Ils dirent: Nous le connaissons. **6** Est-il en bonne santé? ajouta-t-il. Il se porte bien, dirent-ils: et voici Rachel sa fille qui vient avec son troupeau. **7** Jacob reprit: Il reste encore beaucoup de jour, et il n'est pas temps de ramener les troupeaux aux étables; donnez auparavant à boire aux brebis, et les ramenez ainsi aux pâturages. **8** Ils répondirent: Nous ne le pouvons pas, jusqu'à ce que tous les troupeaux soient rassemblés, et que nous ôtions la pierre de l'ouverture du puits, pour abreuver les troupeaux. **9** Ils parlaient encore, et voilà que Rachel venait avec les brebis de son père; car elle paissait elle-même le troupeau. **10** Quand Jacob l'eut vue, et qu'il sut qu'elle était sa cousine germaine, et que les brebis étaient de Laban son oncle maternel, il ôta la pierre qui fermait le puits. **11** Et, le troupeau abreuvé, il embrassa Rachel; et, la voix élevée, il pleura. **12** Puis il lui fit connaître qu'il était frère de son père et fils de Rébecca: or, elle se hâtant, l'annonça à son père, **13** Qui, lorsqu'il eut entendu que Jacob, fils de sa sœur, était venu, courut au-devant de lui,

et l'embrassa; et, le couvrant de baisers, il le conduisit dans sa maison. Mais les motifs de son voyage entendus, **14** Il répondit: Tu es de mes os et de ma chair. Et après que furent accomplis les jours d'un mois. **15** Il lui dit: Est-ce donc parce que tu es mon frère, que tu me serviras gratuitement? Dis quelle récompense tu accepteras? **16** Or il avait deux filles; le nom de l'aînée était Lia, et la plus jeune s'appelait Rachel. **17** Mais Lia avait les yeux chassieux, Rachel. un beau visage et un aspect gracieux. **18** Jacob, qui aimait celle-ci, dit: Je te servirai pour Rachel, ta plus jeune fille, durant sept ans. **19** Laban répondit: Il vaut mieux que je te la donne qu'à un autre homme: demeure avec moi. **20** Jacob donc servit pour Rachel durant sept ans; mais ils lui paraissaient peu de jours, à cause de son grand amour. **21** Et il dit à Laban: Donne-moi ma femme, puisque déjà est accompli le temps auquel je dois m'approcher d'elle. **22** Alors Laban, un grand nombre d'amis invités à un festin, fit les noces. **23** Et le soir, il conduisit Lia sa sa fille, auprès de Jacob, **24** Donnant à sa fille une servante du nom de Zelpha. Lorsque, selon la coutume, Jacob se fut approché d'elle, le matin venu, il reconnut Lia. **25** Et il dit à son beau-père: Qu'est-ce que tu as voulu faire? N'est-ce pas pour Rachel que je t'ai servi, pourquoi m'as-tu trompé? **26** Laban répondit: Ce n'est pas la coutume dans notre pays, de donner d'abord les plus jeunes en mariage. **27** Achève la semaine des jours de ce mariage, et je te donnerai aussi Rachel pour le travail que tu devras faire à mon service, pendant sept autres années. **28** Jacob consentit à la proposition; et la semaine s'étant passée, il prit pour femme Rachel, **29** A laquelle son père avait donné pour servante Bala. **30** Ayant enfin obtenu le mariage qu'il désirait, il préféra l'amour de la seconde à la

première, servant chez Laban pendant sept autres années. **31** Mais le Seigneur, voyant qu'il dédaignait Lia, la rendit féconde, sa sœur demeurant stérile. **32** Lia ayant conçu, enfanta un fils, et elle l'appela du nom de Ruben, disant: Le Seigneur a vu mon humiliation; c'est maintenant que mon mari m'aimera. **33** Et elle conçut de nouveau, et enfanta un fils, et elle dit: Parce que le Seigneur a entendu que j'étais méprisée, il m'a donné encore celui-ci. Et elle l'appela du nom de Siméon. **34** Elle conçut pour la troisième fois, et enfanta un autre, fils, et elle dit: Maintenant aussi mon mari s'attachera à moi, puisque je lui ai enfanté trois fils; et c'est pourquoi elle l'appela du nom de Lévi. **35** Elle conçut pour la quatrième fois, et enfanta un fils, et elle dit: A présent je célébrerai le Seigneur; et à cause de cela elle l'appela Juda: alors elle cessa d'enfanter.

30 Or Rachel voyant qu'elle était stérile, conçut de la jalousie pour sa sœur, et dit à son mari: Donne-moi des enfants, autrement je mourrai. **2** Jacob irrité lui répondit: Est-ce que moi je suis comme Dieu, qui t'a privée du fruit de ton sein? **3** Mais Rachel: J'ai, reprit-elle, ma servante Bala: prends-la, afin qu'elle enfante sur mes genoux, et que j'aie par elle des enfants. **4** Elle lui donna donc en mariage Bala, qui, **5** Son mari l'ayant prise, conçut et enfanta un fils. **6** Alors Rachel dit: Dieu a jugé en ma faveur, et a exaucé ma voix, me donnant un fils: et c'est pourquoi elle l'appela du nom de Dan. **7** Et Bala, concevant de nouveau, enfanta un autre fils, **8** Au sujet duquel Rachel dit: Le Seigneur m'a mise aux prises avec ma sœur, et je l'ai emporté: et elle le nomma Nephtali. **9** Lia, voyant qu'elle avait cessé d'enfanter, donna à son mari Zelpha sa servante, **10** Qui, ayant mis au monde un fils qu'elle avait conçu, **11** Dit:

Heureuse fortune! et c'est pourquoi elle l'appela du nom de Gad. **12** Zelpha aussi enfanta un autre fils, **13** Et Lia dit: C'est pour mon bonheur; car les femmes me diront bienheureuse: à cause de cela elle l'appela Aser. **14** Or Ruben étant sorti dans la campagne au temps de la moisson des blés, trouva des mandragores qu'il porta à sa mère Lia. Et Rachel dit: Fais-moi part des mandragores de ton fils. **15** Elle répondit: Crois-tu que c'est peu de m'avoir enlevé mon mari, si tu ne prends pas encore les mandragores de mon fils? Rachel reprit: Qu'il dorme avec toi cette nuit pour les mandragores de ton fils. **16** Ainsi Jacob revenant le soir de la campagne, Lia sortit à sa rencontre, et; C'est avec moi, dit-elle, que tu viendras, parce que je t'ai obtenu au prix des mandragores de mon fils. Et il dormit avec elle cette nuit-là. **17** Or Dieu exauça ses prières; car elle conçut et enfanta un cinquième fils, **18** Et elle dit: Dieu m'a donné une recompense, parce que j ai donné ma servante à mon mari: et elle l'appela du nom d'Issachar. **19** Lia concevant de nouveau, enfanta un sixième fils; **20** Alors elle dit: Dieu m'a douée d'un don excellent; encore cette fois mon mari sera avec moi, parce que je lui ai donné six fils; et c'est pourquoi elle l'appela du nom de Zabulon. **21** Après Zabulon elle enfanta une fille du nom de Dina, **22** Le Seigneur se souvint aussi de Rachel; il l'exauça et la rendit féconde. **23** Elle conçut et enfanta un fils, disant: Dieu m'a retiré mon opprobre. **24** Et elle l'appela du nom de Joseph, disant: Que le Seigneur me donne encore un autre fils. **25** Or Joseph né, Jacob dit à son beau-père: Laisse-moi retourner dans ma patrie, et dans mon pays. **26** Donne-moi mes femmes et mes enfants, pour lesquels je t'ai servi, afin que je m'en aille; tu sais quel a été mon service près de toi. **27** Laban lui dit: Que

je trouve grâce devant toi; j'ai connu par mon expérience que le Seigneur m'a béni à cause de toi; **28** Fixe la récompense que je dois te donner. **29** Mais Jacob répondit: Tu sais comment je t'ai servi, et comment entre mes mains se sont accrues tes possessions. **30** Tu avais peu avant que je vinsse chez toi, et maintenant tu es devenu riche; car le Seigneur t'a béni à mon arrivée. Il est donc juste qu'enfin je songe aussi à ma propre maison. **31** Alors Laban lui demanda: Que te donnerai-je? Et lui répondit: Je ne veux rien; mais si tu fais ce que je demande, je paîtrai de nouveau et je garderai tes troupeaux. **32** Parcours tous tes bestiaux, et sépare toutes les brebis mouchetées et à toison tachetée; et tout ce qui sera noirâtre, ou tacheté ou moucheté, tant parmi les brebis que parmi les chèvres, sera ma récompense. **33** Et ma justice répondra demain pour moi, quand le temps de l'accord sera arrivé, devant toi: et ce qui ne sera pas moucheté, ou tacheté ou noirâtre, tant parmi les brebis que parmi les chèvres, me convaincra de larcin. **34** Laban dit: J'agrée ce que tu demandes. **35** Et il sépara ce jour-là même les chèvres, les brebis, les boucs et les béliers mouchetés ou tachetés; mais tout le bétail qui était d'une seule couleur, à la toison blanche ou noire, il le remit aux mains de ses fils. **36** Et il mit l'espace de trois journées de chemin entre lui et son gendre qui paissait le reste de ses troupeaux. **37** Jacob donc prenant des branches vertes de peuplier, d'amandier et de platane, les écorça en partie: or les écorces enlevées, il parut une blancheur dans les endroits qui en avaient été dépouillés; mais les autres endroits qui étaient entiers, restèrent verts; de cette manière la couleur devint variée. **38** Et il les plaça dans les canaux où on versait l'eau, afin que, lorsque les troupeaux viendraient boire,

ils eussent les branches devant les yeux et qu'à leur aspect ils conçussent. **39** Il arriva, en effet, que dans la chaleur même du coït les brebis regardaient les branches et faisaient des petits tachetés, mouchetés et parsemés de marques de diverses couleurs. **40** Jacob divisa le troupeau et plaça les branches dans les canaux devant les yeux des béliers: or tous les animaux blancs et tous les noirs étaient pour Laban, et tous les autres pour Jacob, leurs troupeaux étant séparés entre eux. **41** Lors donc qu'à la première saison les brebis étaient saillies, Jacob plaçait les branches dans les canaux devant les yeux des béliers et des brebis, pour qu'en les regardant elles conçussent. **42** Mais quand c'était l'accouplement d'arrière-saison, et la dernière conception, il ne les y plaçait pas. Ainsi, ce qui était de l'arrière-saison appartint à Laban, et ce qui était de la première à Jacob. **43** Celui-ci donc devint riche outre mesure, et il eut beaucoup de troupeaux, de servantes et de serviteurs, de chameaux et d'ânes.

31 Or après que Jacob eut entendu les paroles des fils de Laban, qui disaient: Jacob a enlevé tout ce qui était à notre père, et enrichi de son bien, il est devenu un grand personnage, **2** Et qu'il eut aussi remarqué que le visage de Laban n'était pas pour lui comme hier et avant-hier, **3** Surtout le Seigneur lui ayant dit: Retourne au pays de tes pères et vers ta famille, et je serai avec toi, **4** Il envoya et appela Rachel et Lia dans le champ où il paissait les troupeaux, **5** Et il leur dit: Je vois que le visage de votre père n'est pas pour moi comme hier et avant-hier; mais le Dieu de mon père a été avec moi; **6** Et vous-mêmes vous savez que c'est de toutes mes forces que j'ai servi votre père. **7** Mais votre père m'a trompé, et il a changé dix fois ma récompense; et

cependant Dieu ne l'a pas laissé me nuire. **8** Quand il a dit: Les petits mouchetés seront ta récompense; toutes les brebis avaient des petits mouchetés; quand au contraire il a dit: Tu recevras tous les blancs pour récompense, tous les troupeaux ont fait des petits blancs. **9** C'est ainsi que Dieu a pris le bien de votre père, et me l'a donné. **10** Car lorsque le temps de la conception des brebis fut venu, je levai mes yeux, et je vis en songe les mâles couvrant les femelles, mouchetés, tachetés, et de diverses couleurs. **11** Et l'ange de Dieu me dit en songe: Jacob. Et moi je répondis: Me voici. **12** Il ajouta: Lève les yeux et vois: tous les mâles couvrant les femelles sont mouchetés, tachetés et parsemés de marques de diverses couleurs; car j'ai vu tout ce que t'a fait Laban. **13** Je suis le Dieu de Béthel, où tu as oint une pierre, et où tu m'as voué un vœu. Maintenant donc lève-toi, sors de cette terre, retournant dans le pays de ta naissance. **14** Rachel et Lia répondirent: Nous reste-t-il quelque chose des biens et de l'héritage de la maison de notre père? **15** N'est-ce pas comme des étrangères qu'il nous a considérées et vendues; et n'a-t-il pas mangé le prix de notre vente? **16** Mais Dieu a pris les richesses de notre père, et nous les a données, à nous et à nos fils: ainsi, tout ce que Dieu t'a commandé, fais-le. **17** C'est pourquoi Jacob se leva, et ses enfants et ses femmes placés sur des chameaux, il s'en alla, **18** Et emporta toutes ses richesses, tous ses troupeaux et tout ce qu'il avait acquis en Mésopotamie, se dirigeant vers Isaac son père dans la terre de Chanaan. **19** En ce temps-là Laban était allé tondre ses brebis, et Rachel déroba les idoles de son père. **20** Jacob ne voulut pas avouer à son beau-père qu'il fuyait. **21** Lors donc qu'il fut parti, et lui et tout ce qui était à lui de plein droit, et que, le

fleuve traversé, il s'avançait vers la montagne de Galaad, **22** On annonça à Laban, le troisième jour, que Jacob fuyait. **23** Laban ayant pris ses frères avec lui, le poursuivit durant sept jours, et l'atteignit à la montagne de Galaad. **24** Et il vit en songe Dieu qui lui dit: Garde-toi de rien dire à Jacob avec dureté. **25** Or Jacob avait déjà tendu sa tente sur la montagne; et quand Laban l'eut atteint avec ses frères, c'est sur la même montagne de Galaad qu'il planta sa tente, **26** Et il dit à Jacob: Pourquoi as-tu agi ainsi, que d'emmener mes filles à mon insu, comme des captives du glaive? **27** Pourquoi, moi l'ignorant, as-tu voulu fuir, et ne pas m'avertir, pour que je t'accompagnasse avec joie, avec des chants, des tambours et des harpes? **28** Tu ne m'as laissé embrasser ni mes fils ni mes filles; tu as agi en insensé: et maintenant certes, **29** Ma main peut te rendre le mal; mais le Dieu de ton père m'a dit hier: Garde-toi de dire à Jacob rien de trop dur. **30** Eh bien, soit, tu désirais aller vers les tiens; et la maison de ton père était pour toi un objet de regret; pourquoi m'as-tu dérobé mes dieux? **31** Jacob répondit: Si je suis parti à ton insu, c'est que j'ai craint que tu ne m'enlevasses violemment tes filles. **32** Mais quant au larcin que tu me reproches, que celui chez qui tu trouveras tes dieux soit mis à mort devant nos frères: fouille; tout ce que tu trouveras à toi chez moi, emporte-le. Disant cela, il ignorait que Rachel avait enlevé les idoles. **33** Laban étant donc entré dans la tente de Jacob, de Lia et des deux servantes, ne trouva rien. Mais quand il entra dans la tente de Rachel, **34** Celle-ci se hâtant, cacha les idoles sous le bât de son chameau, et elle s'assit dessus; et comme il fouillait toute la tente, et qu'il ne trouvait rien, **35** Elle lui dit: Que mon seigneur ne se fâche point de ce que je ne puis me lever en

sa présence; car ce qui est ordinaire aux femmes, m'arrive en ce moment. Ainsi elle dépista ces minutieuses perquisitions. **36** Alors s'emportant, Jacob lui dit avec reproche: Pour quelle faute, et pour quel péché t'es-tu ainsi enflammé après moi, **37** Et as-tu fouillé tous mes objets? Qu'as-tu trouvé de tout ce qui appartient à ta maison? Mets-le ici devant mes frères et tes frères, et qu'ils jugent entre moi et toi. **38** Est-ce pour cela que j'ai été vingt ans avec toi? tes brebis et tes chèvres n'ont pas été stériles; je n'ai pas mangé les béliers de ton troupeau: **39** Et pour ce qui avait été pris par les bêtes sauvages, je ne t'en ai pas averti; c'est moi qui en réparais tout le dommage: tout ce qui avait été dérobé, c'est de moi que tu l'exigeais. **40** Le jour et la nuit j'étais brûlé par la chaleur et glacé par le froid; et le sommeil fuyait de mes yeux. **41** C'est ainsi que pendant vingt ans je t'ai servi dans ta maison, quatorze pour tes filles, et six pour tes troupeaux: et tu as changé ma récompense dix fois. **42** Si le Dieu de mon père Abraham et la crainte d'Isaac ne m'avaient protégé, peut-être m'aurais-tu maintenant renvoyé nu; mais Dieu a regardé mon affliction et le travail de mes mains, et il t'a fait hier des reproches. **43** Laban lui répondit: Mes filles et mes fils, tes troupeaux, et tout ce que tu vois, sont à moi, que puis-je faire à mes filles et à mes petits-fils? **44** Viens donc et faisons une alliance, pour qu'elle soit en témoignage entre moi et toi. **45** C'est pourquoi Jacob mit une pierre, et l'érigea en monument. **46** Et il dit à ses frères: Apportez des pierres. Ceux-ci en ayant rassemblé firent un grand tas. et mangèrent dessus; **47** Laban l'appela Monceau du témoin, et Jacob, Monceau du témoignage, chacun selon la propriété de sa langue. **48** Et Laban dit: Ce monceau sera témoin entre moi et toi aujourd'hui; et c'est

pourquoi on l'a appelé du nom de Galaad, c'est-à-dire. Monceau du témoin. **49** Que le Seigneur considère et juge entre nous, quand nous serons éloignés l'un de l'autre. **50** Si tu affliges mes filles, et si tu prends d'autres femmes avec elles, nul n'est témoin de nos paroles, excepté Dieu, qui présent, nous regarde. **51** Il dit de nouveau à Jacob: Voilà que ce monceau et la pierre que j'ai dressée entre moi et toi **52** Sera témoin: que ce monceau, dis-je, et cette pierre soient en témoignage, si moi je les franchis, venant vers toi, ou si toi tu les dépasses, méditant le mal contre moi. **53** Que le Dieu d'Abraham, le Dieu de Nachor, le Dieu de leur père juge entre nous. Jacob donc jura par la crainte de son père Isaac; **54** Puis, des victimes immolées sur la montagne, il invita ses frères à manger du pain. Lorsqu'ils eurent mangé, ils demeurèrent là. **55** Mais Laban, se levant de nuit, embrassa ses fils et ses filles, et les bénit, et il s'en retourna dans sa demeure.

32 Jacob aussi s'en alla par le chemin qu'il avait pris: et les anges du Seigneur furent à sa rencontre. **2** Quand il les eut vus, il dit: C'est le camp de Dieu; et il appela ce lieu du nom de Mahanaïm, c'est-à-dire camp. **3** Mais il envoya aussi des messagers devant lui à Esaü son frère dans la terre de Séir, dans la contrée d'Edom, **4** Et leur commanda, disant: Parlez ainsi à mon seigneur Esaü: Voici ce que dit votre frère Jacob: J'ai demeuré comme étranger chez Laban, et j'y ai été jusqu'au présent jour. **5** J'ai des bœufs, des ânes, des brebis, des serviteurs et des servantes; et j'envoie maintenant un message à mon seigneur, afin de trouver grâce en votre présence. **6** Et les messagers retournèrent vers Jacob, disant: Nous sommes venus auprès d'Esaü, votre frère, et voici qu'il vient en grande hâte au-devant de vous avec quatre cents hommes. **7** Jacob eut

une grande frayeur, et tout épouvanté, il divisa les gens qui étaient avec lui, de même que les troupeaux, les brebis, les bœufs et les chameaux, en deux troupes, **8** Disant: Si Esaü vient à une troupe et qu'il la batte, l'autre qui restera, sera sauvée. **9** Jacob dit ensuite: Dieu de mon père Abraham, Dieu de mon père Isaac, Seigneur qui m'avez dit: Retourne en ton pays et au lieu de ta naissance et je te ferai du bien, **10** Je suis au-dessous de vos miséricordes et de la fidélité que vous avez gardée envers votre serviteur. J'ai passé ce Jourdain n'ayant qu'un bâton; et maintenant je reviens avec deux troupes. **11** Délivrez-moi de la main de mon frère Esaü, car je le crains extrêmement; de peur que, venant, il ne frappe la mère avec les enfants. **12** Vous avez dit que vous me feriez du bien, et que vous étendriez ma postérité comme le sable de la mer, lequel par sa multitude ne peut se compter. **13** Et, quand il eut dormi là cette nuit, il sépara de ce qu'il avait, des présents pour Esaü son frère: **14** Deux cents chèvres, vingt boucs, deux cents brebis et vingt béliers, **15** Trente femelles de chameaux pleines avec leurs petits, quarante vaches, vingt taureaux, vingt ânesses et dix de leurs petits. **16** Et il envoya par ses serviteurs chacun des troupeaux séparément, et il dit à ses serviteurs: Précédez-moi, et qu'il y ait un intervalle entre un troupeau et un troupeau. **17** Et il commanda au premier, disant: Si tu rencontres mon frère Esaü, et qu'il te demande: À qui es-tu? ou bien: Où vas-tu? ou: À qui sont ces bêtes que tu suis? **18** Tu répondras: A votre serviteur Jacob, qui les envoie en présent à mon seigneur Esaü: lui-même aussi vient après nous. **19** Il donna pareillement des ordres au second, au troisième, et à tous ceux qui suivaient les troupeaux, disant: C'est en ces mêmes termes que vous parlerez à Esaü, quand

vous l'aurez trouvé. **20** Et vous ajouterez: Lui-même aussi votre serviteur Jacob suit notre chemin; car il a dit: Je l'apaiserai par les présents qui me précèdent, et après cela je le verrai, peut-être qu'il me deviendra propice. **21** C'est pourquoi les présents le précédèrent, mais lui-même demeura cette nuit-là dans le camp. **22** Et lorsqu'il se fut levé de bonne heure, il prit ses deux femmes et autant de servantes avec ses onze fils, et passa le gué de Jaboc. **23** Et ayant fait passer tout ce qui lui appartenait, **24** Il demeura seul: et voilà qu'un homme lutta avec lui jusqu'au matin. **25** Or comme cet homme vit qu'il ne pouvait le vaincre, il toucha le nerf de sa cuisse, lequel aussitôt se dessécha. **26** Et il lui dit: Laisse-moi; car déjà se lève l'aurore. Jacob répondit: Je ne vous laisserai point, si vous ne me bénissez. **27** Il lui demanda donc: Quel est ton nom? Il répondit: Jacob. **28** Mais l'homme: On ne t'appellera plus, dit-il, du nom de Jacob, mais du nom d'Israël; parce que si tu as été fort contre Dieu, combien plus prévaudras-tu contre les hommes? **29** Jacob lui demanda: Dites-moi, de quel nom vous appelez-vous? Il répondit: Pourquoi demandes-tu mon nom? Et il le bénit en ce même lieu. **30** Jacob appela ce lieu du nom Phanuel, disant: J'ai vu Dieu face à face, et mon âme a été sauvée. **31** Et le soleil se leva aussitôt après qu'il eut passé Phanuel; mais il boitait d'un pied. **32** C'est pour ce motif que les enfants d'Israël ne mangent point jusqu'au présent jour, le nerf qui se dessécha dans la cuisse de Jacob, parce que l' ange toucha le nerf de sa cuisse, qui fut paralysé.

33 Mais Jacob, levant les yeux, vit Esaü venant, et avec lui quatre cents hommes; il sépara aussitôt les enfants de Lia, de Rachel et des deux servantes; **2** Il mit l'une et l'autre servante et leurs enfants en avant. Lia et ses enfants en second lieu,

mais Rachel et Joseph les derniers. **3** Et lui-même s'avançant, se prosterna, incliné vers la terre par sept fois, jusqu'à ce que son frère approchât. **4** C'est pourquoi Esaü, courant au-devant de son frère, l'embrassa; et, serrant étroitement son cou et le baisant, il pleura. **5** Puis, les yeux levés, il vit les femmes et leurs petits enfants, et dit: Que signifient ceux-ci? est-ce à toi qu'ils appartiennent? Il répondit: Ce sont les petits enfants que Dieu a donnés à votre serviteur. **6** Et s'approchant, les servantes et leurs fils se prosternèrent. **7** Lia aussi s'approcha avec ses enfants; et quand ils se furent pareillement prosternés, Joseph et Rachel se prosternèrent les derniers. **8** Alors Esaü dit: Quelles sont ces troupes que j'ai rencontrées? Jacob répondit: C'est pour trouver grâce devant mon seigneur. **9** Mais Esaü reprit: J'ai beaucoup de biens, mon frère, que les tiens restent à toi. **10** Jacob répondit: Non, je vous prie, qu'il n'en soit pas ainsi; mais si j'ai trouvé grâce à vos yeux, recevez ce petit présent de mes mains; car j'ai vu votre visage, comme si j'eusse vu la face de Dieu: soyez-moi propice. **11** Et recevez cette bénédiction que je vous ai apportée et que m'a donnée Dieu qui donne toutes choses. Esaü la recevant avec peine, son frère le pressant, **12** Dit: Allons ensemble, et je t'accompagnerai dans ton chemin. **13** Mais Jacob répondit: Vous savez, mon seigneur, que j'ai avec moi de petits enfants bien faibles encore, des brebis et des vaches pleines; si je les fatigue trop par la marche, tous mes troupeaux mourront en un jour. **14** Que mon seigneur précède son serviteur, et moi je le suivrai peu à peu, selon que je verrai que mes petits enfants le pourront faire, jusqu'à ce que je parvienne vers mon seigneur à Séir. **15** Esaü repartit: Je te prie, que des gens qui sont avec moi, quelques-uns restent pour

t’accompagner. Non, dit Jacob, cela n’est pas nécessaire: la seule chose dont j’ai besoin, c’est de trouver grâce devant vous, mon seigneur. **16** Esaü donc retourna ce jour-là à Séir, par le même chemin qu’il était venu. **17** Et Jacob vint à Sochoth, où une maison bâtie et des tentes plantées, il appela ce lieu du nom de Socoth, c’est-à-dire, tentes. **18** Ensuite il passa à Salem, ville des Sichémites, dans le pays de Chanaan, après qu’il fut revenu de la Mésopotamie de Syrie; et il habita auprès de la ville. **19** Et il acheta pour cent agneaux, des enfants d’Hémor, père de Sichem, une portion du champ où il avait planté ses tentes. **20** Puis, un autel érigé en ce lieu, il invoqua le Dieu très fort d’Israël.

34 Or Dina, fille de Lia, sortit pour voir les femmes de cette contrée. **2** Lorsque Sichem, fils d’Hémor Hévéen, prince du pays, l’eut vue, il l’aima passionnément; et il l’enleva et dormit avec elle, faisant violence à cette jeune vierge. **3** Et son âme s’attacha fortement à elle; et il adoucit sa tristesse par ses caresses. **4** Allant ensuite vers Hémor son père: Obtiens-moi, dit-il, cette jeune fille pour femme. **5** Ce que Jacob ayant appris, ses fils étant absents et occupés à paître les troupeaux, il garda le silence jusqu’à ce qu’ils revinrent. **6** Cependant Hémor, père de Sichem, étant sorti pour parler à Jacob, **7** Voilà que ses fils revenaient de la campagne: or ayant appris ce qui était arrivé, ils furent très irrités de ce que Sichem avait fait une chose honteuse contre Israël, et de ce qu’en violant la fille de Jacob, il avait commis une action illicite. **8** C’est pourquoi Hémor leur dit: L’âme de mon fils Sichem s’est attachée à votre jeune fille: donnez-la-lui pour femme: **9** Faisons réciproquement des mariages: donnez-nous vos filles, et prenez nos filles; **10** Et habitez avec

nous: la terre est en votre puissance; cultivez-la; trafiquez-y, et possédez-la. **11** Mais Sichem lui-même dit au père et aux frères de Dina: Que je trouve grâce devant vous, et tout ce que vous aurez déterminé, je le donnerai. **12** Augmentez le douaire et demandez des présents, et je vous accorderai volontiers ce que vous demanderez: seulement donnez-moi cette jeune fille pour femme. **13** Les fils de Jacob, transportés de fureur à cause de l'outrage fait à leur sœur, répondirent avec ruse à Sichem et à son père: **14** Nous ne pouvons faire ce que vous demandez, ni donner notre sœur à un homme incirconcis; parce que c'est une chose illicite et criminelle parmi nous. **15** Mais nous pourrons nous allier à cette condition, que vous vouliez être semblable à nous, et que tout mâle soit circoncis parmi vous. **16** Alors nous donnerons et nous accepterons mutuellement nos filles et les vôtres; et nous habiterons avec vous, et nous serons un seul peuple. **17** Mais si vous ne voulez pas être circoncis, nous prendrons notre fille et nous nous retirerons. **18** Leur offre plut à Hémor et à Sichem son fils; **19** Et le jeune homme ne tarda pas d'accomplir ce que l'on demandait; car il aimait extrêmement la jeune fille, et il était de sa personne très considéré dans toute la maison de son père. **20** Etant donc venus à la porte de la ville, ils dirent au peuple: **21** Ces hommes sont paisibles, et veulent bien habiter avec nous: qu'ils trafiquent en cette terre, et la cultivent, car spacieuse et étendue, elle manque de laboureurs: nous prendrons leurs filles pour femmes, et nous leur donnerons les nôtres. **22** Il y a une seule chose qui retarde un si grand avantage, c'est si nous faisons circoncire tous nos mâles, nous conformant à la coutume de cette nation. **23** Ainsi leurs richesses, leurs troupeaux, et tout ce qu'ils possèdent, seront

à nous: acquiesçons seulement, et habitant ensemble, nous ferons un seul peuple. **24** Et tous consentirent, tous les mâles ayant été circoncis. **25** Mais voilà qu'au troisième jour, lorsque la douleur des plaies est très forte, deux des fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, leurs glaives pris, entrèrent hardiment dans la ville, et tous les mâles tués, **26** Massacrèrent pareillement Hémor et Sichem, enlevant Dina leur sœur de la maison de Sichem. **27** Eux sortis, les autres fils de Jacob se jetèrent sur les morts et pillèrent la ville, comme vengeance de l'outrage, **28** Ravageant les brebis, le gros bétail et les ânes des habitants, et tout ce qui était dans les maisons et dans les champs; **29** Ils emmenèrent aussi captifs leurs petits enfants et leurs femmes. **30** Cet audacieux forfait commis, Jacob dit à Siméon et à Lévi: Vous m'avez profondément affligé, et rendu odieux aux Chananéens et aux Phérézéens habitants de ce pays: nous, nous sommes en petit nombre, mais eux réunis me battront, et je serai exterminé, moi et toute ma maison, **31** Ils répondirent: Devaient-ils abuser de notre sœur comme d'une prostituée?

35 Cependant Dieu dit à Jacob: Lève-toi, et monte à Béthel; demeure là, et fais un autel au Dieu qui t'apparut, quand tu fuyais Esaü ton frère. **2** Jacob donc, toute sa maison assemblée, dit: Jetez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, purifiez-vous, et changez vos vêtements. **3** Levez-vous et montons à Béthel, afin que nous fassions là un autel au Dieu qui m'a exaucé au jour de ma tribulation et qui a été le compagnon de mon voyage. **4** Ils lui donnèrent donc tous les dieux étrangers qu'ils avaient, et les pendants qui étaient à leurs oreilles; et lui les enfouit sous le térébinthe qui est derrière la ville de Sichem.

5 Et lorsqu'ils furent partis, la terreur de Dieu saisit toutes les villes d'alentour, et on n'osa pas les poursuivre dans leur retraite. **6** Jacob donc vint à Luza, qui est dans la terre de Chanaan, et surnommée Béthel, lui et tous ses gens avec lui. **7** Il bâtit là un autel, et il appela ce lieu du nom de Maison de Dieu; car c'est là que lui apparut Dieu, lorsqu'il fuyait son frère. **8** Dans le même temps mourut Débora, nourrice de Rébecca, et elle fut ensevelie au pied de Béthel sous le chêne: et on donna à ce lieu le nom de Chêne de pleur. **9** Mais Dieu apparut de nouveau à Jacob, après qu'il fut revenu de la Mésopotamie de Syrie, et il le bénit, **10** Disant: Tu ne seras plus appelé Jacob, mais Israël sera ton nom. Et il l'appela Israël. **11** Il lui dit aussi: Je suis le Dieu tout-puissant; crois et te multiplie; des peuples et une foule de nations viendront de toi, et des rois sortiront de tes flancs; **12** Et la terre que j'ai donnée à Abraham et à Isaac, je te la donnerai, à toi et à ta postérité après toi. **13** Et il s'éloigna de lui. **14** Mais lui érigea un monument de pierre au lieu où Dieu lui avait parlé, faisant des libations dessus et y répandant de l'huile; **15** Et donnant à ce lieu le nom de Béthel. **16** Or, parti de là, il vint au printemps dans la terre qui conduit à Ephrata. Comme Rachel y était en travail, **17** À cause de la difficulté de l'enfantement, elle commença à être en danger. Or la sage-femme lui dit: Ne crains point; car tu auras encore ce fils. **18** Mais son âme étant près de sortir par l'excès de la douleur, et la mort déjà s'approchant, elle appela son fils du nom de Bénoni, c'est-à-dire, fils de ma douleur; mais son père l'appela Benjamin, c'est-à-dire, fils de la droite. **19** Rachel mourut donc, et elle fut ensevelie sur le chemin qui conduit à Ephrata; c'est Bethléem. **20** Et Jacob érigea un monument sur son sépulcre:

c'est le monument du sépulcre de Rachel, jusqu'au présent jour. **21** Sorti de là, il planta sa tente au-delà de la Tour du troupeau. **22** Et pendant qu'il habitait en cette contrée, Ruben s'en alla et dormit avec Bala, seconde femme de son père; ce qui ne fut nullement ignoré de lui. Or, les fils de Jacob étaient douze: **23** Les fils de Lia: Ruben, premier-né, Siméon, Lévi, Juda, Issachar et Zabulon; **24** Les fils de Rachel: Joseph et Benjamin; **25** Les fils de Bala, servante de Rachel: Dan et Nephtali; **26** Les fils de Zelpha, servante de Lia: Gad et Aser. Ce sont là les fils de Jacob qui lui naquirent en Mésopotamie de Syrie. **27** Jacob vint aussi vers Isaac son père à Mambré, ville d'Arbée (c'est Hébron), en laquelle demeurèrent comme étrangers Abraham et Isaac. **28** Et les jours d'Isaac complétèrent cent quatre-vingts ans. **29** Et, consumé par l'âge, il mourut; et il fut réuni à son peuple, vieux et plein de jours; et Esaü et Jacob ses fils l'ensevelirent.

36 Voici les générations d'Esaü; c'est le même qu'Edom. **2** Esaü prit pour femmes d'entre les filles des Chananéens: Ada, fille d'Elon l'Hétéen, et Oolibama, fille d'Ana, fille elle-même de Sébéon l'Hévéen; **3** Et aussi Bazemath, fille d'Ismaël, sœur de Nabaïoth. **4** Ada enfanta Eliphaz; Bazemath enfanta Rahuel; **5** Oolibama enfanta Jéhus, Ihélon et Coré. Ce sont là les fils d'Esaü, qui lui naquirent dans la terre de Chanaan. **6** Or Esaü prit ses femmes, ses fils, ses filles et toutes les âmes de sa maison, ses richesses, ses bestiaux et tout ce qu'il pouvait avoir dans la terre de Chanaan, et il s'en alla dans une autre contrée, et s'éloigna de son frère Jacob. **7** Car ils étaient extrêmement riches, et ils ne pouvaient habiter ensemble; et la terre de leur pèlerinage ne leur suffisait pas, à cause de la multitude de leurs troupeaux. **8** Ainsi Esaü habita sur la montagne de Séir:

Esaü est le même qu'Edom. **9** Or, voici les générations d'Esaü père des Iduméens sur la montagne de Séir; **10** Et voici les noms de ses fils: Eliphaz, fils d'Ada, femme d'Esaü, Rahuel aussi, fils de Bazemath sa femme. **11** Et les fils d'Eliphaz furent Théman, Omar, Sépho, Gatham et Cénez. **12** Il y avait encore Thamna, seconde femme d'Eliphaz, fils d'Esaü, laquelle lui enfanta Amalech: ce sont là les fils d'Ada, femme d'Esaü; **13** Mais les fils de Rahuel: Nathat et Zara, Samma et Meza: ce sont là les fils de Bazemath, femme d'Esaü. **14** Il y avait aussi les fils d'Oolibama (fille d'Ana, fille elle-même de Sébéon), femme d'Esaü, qu'elle lui enfanta: Jéhus, Ihélon et Coré. **15** Voici les chefs des fils d'Esaü: les fils d'Eliphaz, premier-né d'Esaü: le chef Théman, le chef Omar, le chef Sépho, le chef Cénez, **16** Le chef Coré, le chef Gatham, le chef Amalech. Ce sont là les fils d'Eliphaz, dans le pays d'Edom, et ce sont les fils d'Ada. **17** Et voici les fils de Rahuel fils d'Esaü: le chef Nahath, le chef Zara, le chef Samma, le chef Meza: ce sont là les chefs issus de Rahuel dans le pays d'Edom; et ce sont les fils de Bazemath, femme d'Esaü. **18** Mais voici les fils d'Oolibama, femme d'Esaü: le chef Jéhus, le chef Ihélon, le chef Coré: ce sont là les chefs issus d'Oolibama, femme d'Esaü, fille d'Ana. **19** Ce sont là les enfants d'Esaü, et ce sont là leurs chefs: Esaü est le même qu'Edom. **20** Voici les fils de Séir Horréen, habitants de ce pays: Lotan, Sobal, Sébéon, Ana, **21** Dison, Eser et Disan: ce sont là les chefs Horréens, fils de Séir, dans le pays d'Edom. **22** Mais les fils de Lotan furent Hori et Héman: or, la sœur de Lotan était Thamna. **23** Voici les fils de Sobal: Alvan, Manahat, Ebal, Sépho et Onam. **24** Et voici les fils de Sébéon: Aïa et Ana. Celui-ci est Ana, qui trouva les eaux chaudes dans le désert, pendant qu'il

paissait les ânes de Sébéon son père; **25** Il eut pour fils Dison, et pour fille Oolibama. **26** Or, voici les fils de Dison: Hamdan, Eséban, Jéthram et Charan; **27** Et les fils d'Eser: Balaan, Zavan et Achan. **28** Mais Disan eut pour fils Hus et Aram. **29** Voici les chefs des Horréens: le chef Lotan, le chef Sobal, le chef Sébéon, le chef Ana, **30** Le chef Dison, le chef Eser et le chef Disan: ce sont là les chefs qui ont commandé dans le pays de Séir. **31** Mais les rois qui régnèrent dans le pays d'Edom, avant que les enfants d'Israël eussent un roi, furent ceux-ci: **32** Béla, fils de Béor, et le nom de sa ville était Denaba. **33** Mais Béla mourut, et à sa place régna Jobab, fils de Zara de Bosra. **34** Et quand Jobab mourut, à sa place régna Husam du pays des Thémanites. **35** Celui-ci mort aussi, régna à sa place Adad, fils de Badad, qui battit Madian dans les champs de Moab; et le nom de sa ville était Avith. **36** Et quand Adad mourut, régna à sa place Semla de Masréca. **37** Celui-ci mort aussi, régna à sa place Saül, du fleuve de Rohoboth. **38** Et quand celui-ci mourut, Balanan, fils d'Achobor, succéda au royaume. **39** Celui-ci mort aussi, régna à sa place Adar; et le nom de sa ville était Phaü; et sa femme s'appelait Méétabel, fille de Matred, fille elle-même de Mézaab. **40** Voici donc les noms des chefs issus d'Esaü, selon leurs familles et leurs demeures et leurs noms: le chef Thamna, le chef Alva, le chef Jétheth, **41** Le chef Oolibama, le chef Ela, le chef Phinon, **42** Le chef Cénez, le chef Théman, le chef Mabsar, **43** Le chef Magdiel, le chef Hiram: ce sont là les chefs issus d'Edom, qui habitaient dans le pays de leur domination: Edom est le même qu'Esaü père des Iduméens.

37 Mais Jacob habita dans la terre de Chanaan, dans laquelle son père avait été comme étranger. **2** Et voici ses générations:

Joseph, lorsqu'il avait seize ans, paissait le troupeau de son père, avec ses frères, étant encore enfant: et il était avec les fils de Bala et de Zelpha, femmes de son père; et il accusa ses frères auprès de son père d'un crime détestable. **3** Or Israël aimait Joseph par-dessus tous ses fils, parce que c'est dans sa vieillesse qu'il l'avait engendré: et il lui fit une tunique d'un tissu de diverses couleurs. **4** Ses frères donc voyant qu'il était aimé par son père plus que tous ses autres frères, le haïssaient, et ne pouvaient rien lui dire avec douceur. **5** Il arriva aussi qu'il raconta à ses frères un songe qu'il avait vu; prétexte qui fut la semence d'une plus grande haine. **6** Il leur dit donc: Ecoutez mon songe que j'ai vu: **7** Je croyais que nous étions à fier des gerbes dans le champ, et que ma gerbe se levait et se tenait comme debout, et que les vôtres, étant autour, se prosternaient devant ma gerbe. **8** Ses frères lui répondirent: Est-ce que tu seras notre roi? ou serons-nous soumis à ta puissance? Ainsi ce prétexte de songes et de discours fournit un aliment à leur envie et à leur haine. **9** Il vit encore un autre songe qu'il raconta à ses frères, disant: J'ai vu en songe comme le soleil et la lune et onze étoiles se prosterner devant moi. **10** Lorsqu'il l'eut rapporté à son père et à ses frères, son père le reprit, et dit: Que veut dire ce songe que tu as vu? est-ce que moi, ta mère et tes frères, nous nous prosternerons devant toi sur la terre? **11** Ainsi ses frères lui portaient envie, mais son père considérait la chose en silence. **12** Et comme ses frères s'étaient arrêtés à Sichem pour paître les troupeaux de leur père, **13** Israël lui dit: Tes frères paissent les brebis dans les pâturages de Sichem: viens, je t'enverrai vers eux. Joseph répondant: **14** Je suis prêt, il lui dit: Va, et vois si tout va bien pour tes frères et pour les troupeaux, et

rapporte-moi ce qui se fait. Envoyé de la vallée d'Hébron, il vint à Sichem: **15** Et un homme le trouva errant dans la campagne, et lui demanda ce qu'il cherchait. **16** Et lui répondit: Ce sont mes frères que je cherche; dis-moi où ils paissent les troupeaux. **17** Et cet homme lui dit: Ils sont partis d'ici; et je les ai entendus, disant: Allons à Dothaïn. Joseph alla donc après ses frères, et il les trouva à Dothaïn. **18** Lorsque ceux-ci l'eurent vu de loin, avant qu'il approchât d'eux, ils projetèrent de le tuer: **19** Et ils se disaient mutuellement: Voici le songeur qui vient; **20** Venez, tuons-le, et jetons-le dans une vieille citerne; nous dirons: Une bête sauvage l'a dévoré; et alors on verra ce que lui servent ses songes. **21** Mais entendant cela, Ruben s'efforçait de le sauver de leurs mains, et disait: **22** Ne tuez pas son âme et ne versez pas son sang; mais jetez-le dans cette citerne qui est dans le désert, et conservez vos mains pures. Or il disait cela, voulant l'arracher de leurs mains, et le rendre à son père. **23** Aussitôt donc qu'il fut arrivé près de ses frères, ils le dépouillèrent de sa tunique longue, tissue de diverses couleurs. **24** Et ils le jetèrent dans la vieille citerne, où il n'y avait pas d'eau. **25** Puis s'asseyant pour manger du pain, ils virent des voyageurs Ismaélites qui venaient de Galaad, et leurs chameaux portant des aromates, de la résine et du stacté en Égypte. **26** Juda dit alors à ses frères: Que nous servira si nous tuons notre frère et nous cachons son sang? **27** Il vaut mieux qu'il soit vendu aux Ismaélites, et que nos mains ne soient pas souillées; car il est notre frère et notre chair. Ses frères acquiescèrent à ses discours. **28** Et des marchands Madianites passant, ils le retirèrent de la citerne, et le vendirent vingt pièces d'argent aux Ismaélites qui le menèrent en Égypte. **29** Cependant Ruben

étant revenu à la citerne, n'y trouva pas l'enfant; **30** Alors, ses vêtements déchirés, il retourna vers ses frères et dit: L'enfant ne paraît pas, et moi, où irai-je? **31** Ils prirent donc sa tunique et la trempèrent dans le sang d'un chevreau qu'ils avaient tué, **32** Envoyant des gens pour la porter à leur père, et pour lui dire: Nous l'avons trouvée; vois si c'est la tunique de ton fils, ou non. **33** Quand le père l'eut reconnue, il dit: C'est la tunique de mon fils; une bête farouche et cruelle l'a dévoré, une bête a dévoré Joseph. **34** Et, ses vêtements déchirés, il se couvrit d'un cilice, pleurant son fils pendant longtemps. **35** Or, tous ses enfants s'étant rassemblés pour adoucir la douleur de leur père, il ne voulut pas recevoir de consolation, mais il dit: Je descendrai pleurant vers mon fils dans l'enfer. Et lui persévérant dans son pleur, **(Sheol h7585)** **36** Les Madianites vendirent Joseph en Égypte à Putiphar, eunuque de Pharaon, chef des soldats.

38 Dans le même temps, Juda, s'éloignant de ses frères, alla loger chez un homme d'Odollam, du nom d'Hiras. **2** Et il vit là la fille d'un homme de Chanaan, du nom de Sué, et l'ayant prise pour femme, il vécut avec elle. **3** Elle conçut et enfanta un fils, et elle lui donna le nom de Her. **4** Et ayant conçu une seconde fois, elle nomma le fils qui naquit Onan. **5** Elle en enfanta aussi un troisième, qu'elle appela Séla: celui-ci né, elle cessa d'enfanter davantage. **6** Or Juda donna à son premier-né Her une femme du nom de Thamar. **7** Mais Her, le premier-né de Juda, fut très méchant eu la présence du Seigneur; et par le Seigneur il fut frappé de mort. **8** Juda dit donc à Onan, son fils: Prends la femme de ton frère, et unis-toi à elle pour susciter des enfants à ton frère. **9** Mais celui-ci sachant que les enfants qui naîtraient de son union avec la femme de son frère ne seraient pas à lui,

empêchait qu'elle ne devînt mère, pour ne pas qu'il naquît des enfants du nom de son frère. **10** Et c'est pourquoi le Seigneur le frappa, parce qu'il faisait une chose détestable. **11** A cause de cela Juda dit à Thamar sa belle-fille: Reste veuve dans la maison de ton père, jusqu'à ce que Séla mon fils soit devenu grand; car il craignait que lui aussi ne mourût comme ses frères. Celle-ci s'en alla et habita dans la maison de son père. **12** Mais bien des jours s'étant écoulés, mourut la fille de Sué, femme de Juda, qui s'étant consolé après le deuil, montait à Thamnas vers les tondeurs de brebis, lui et Hiras d'Odollam, pasteur de ses troupeaux. **13** Or on annonça à Thamar que son beau-père montait à Thamnas pour tondre ses brebis. **14** Celle-ci, ses habits de veuvage quittés, prit un voile, et s'étant déguisée, elle s'assit dans le carrefour du chemin qui conduit à Thamnas, parce que Séla était déjà devenu grand, et qu'elle ne l'avait pas eu pour époux. **15** Lorsque Juda l'eut aperçue, il crut que c'était une femme de mauvaise vie; car elle avait couvert son visage, afin qu'elle ne fût pas reconnue. **16** Et s'approchant d'elle, il dit: Laisse-moi aller avec toi; car il ne savait pas qu'elle fût sa belle-fille. Elle répondant: Que me donneras-tu pour que tu viennes avec moi? **17** Il dit: Je t'enverrai un chevreau de mes troupeaux. Mais elle reprenant: Je consentirai à ce que tu veux, si tu me donnes un gage, en attendant que tu envoies ce que tu promets. **18** Juda lui demanda: Que veux-tu que je te donne pour gage? Elle répondit: Ton anneau, ton bracelet et le bâton que tu liens à la main. Ayant donc vu Juda une seule fois, cette femme conçut, **19** Et se levant, elle s'en alla; puis ayant quitté le vêtement qu'elle avait pris, elle se revêtit de ses habits de veuvage. **20** Or Juda envoya le chevreau par son pasteur

qui était d'Odollam, afin qu'il retirât le gage qu'il avait donné à cette femme; celui-ci ne l'ayant pas trouvée, **21** Demanda aux hommes de ce lieu: Où est cette femme qui était assise dans le carrefour? Tous répondant: Il n'y a pas eu en ce lieu de femme de mauvaise vie. **22** Il revint vers Juda et lui dit: Je ne l'ai pas trouvée; et les hommes même de ce lieu m'ont dit que jamais là ne s'est assise femme débauchée. **23** Juda répondit: Qu'elle le garde; elle ne peut pas au moins nous accuser de mensonge; moi, j'ai envoyé le chevreau que j'avais promis, et toi, tu ne l'as pas trouvée. **24** Mais voilà qu'après trois mois on annonça à Juda cette nouvelle: Thamar ta belle-fille a forniqué, et elle paraît être enceinte. Juda répondit: Produisez-la en public, afin qu'elle soit brûlée. **25** Thamar, comme elle était conduite au supplice, envoya vers son beau-père, disant: C'est de l'homme à qui sont ces gages que j'ai conçu: vois à qui sont cet anneau, ce bracelet et ce bâton. **26** Juda, les gages reconnus, dit: Elle est plus juste que moi, puisque je ne l'ai pas donnée à Séla mon fils. Toutefois il ne la connut pas depuis. **27** Or les couches pressant, parurent deux jumeaux dans son sein; et à la sortie même des enfants, l'un présenta sa main, à laquelle la sage-femme lia un fil d'écarlate, disant: **28** Celui-ci sortira le premier. **29** Mais, lui retirant sa main, l'autre sortit; et la sage-femme dit: Pourquoi le mur a-t-il été rompu à cause de toi? Or pour cette raison elle lui donna le nom de Pharès. **30** Ensuite sortit son frère, à la main duquel était le fil d'écarlate; elle l'appela Zara.

39 Joseph donc fut mené en Égypte, et Putiphar Egyptien, eunuque de Pharaon et chef de l'armée, l'acheta de la main des Ismaélites par lesquels il avait été amené. **2** Et le Seigneur fut avec lui, et c'était un homme prospérant en toutes choses: il

demeura dans la maison de son maître, **3** Qui connaissait très bien que le Seigneur était avec lui, et que tout ce qu'il faisait, le Seigneur le dirigeait entre ses mains. **4** Ainsi Joseph trouva grâce devant son maître, et il le servait; préposé par lui à toutes choses, il gouvernait la maison qui lui était confiée, et tout ce qui avait été remis à ses soins. **5** Et le Seigneur bénit la maison de l'Egyptien à cause de Joseph, et il multiplia tous ses biens, tant à la ville que dans les champs. **6** Et il ne connaissait autre chose que le pain dont il se nourrissait. Or Joseph était beau de visage et d'un aspect très agréable. **7** C'est pourquoi, après bien des jours, sa maîtresse jeta les yeux sur Joseph et dit: Dors avec moi. **8** Mais celui-ci ne consentant nullement à cette action criminelle, lui répondit: Voilà que mon maître, toutes choses m'ayant été confiées, ignore ce qu'il a dans sa maison: **9** Et il n'y a rien qui ne soit en ma puissance, et qu'il ne m'ait livré, excepté vous, qui êtes sa femme: comment donc pourrais-je faire ce mal, et pécher contre mon Dieu? **10** Par des discours semblables chaque jour cette femme était importune à ce jeune homme, et lui se refusait au crime. **11** Or il arriva un jour que Joseph, rentré dans la maison, s'occupait de quelque travail sans témoins, **12** Et qu'elle, ayant pris le bord de son manteau, dit: Dors avec moi. Mais lui, le manteau laissé dans sa main, s'enfuit et sortit dehors. **13** Lorsque cette femme eut vu le manteau dans ses mains, et qu'elle était méprisée, **14** Elle appela les gens de sa maison et leur dit: Voilà qu'il a amené ici un homme hébreu pour nous insulter. Il est venu à moi pour me corrompre; et, lorsque j'ai poussé des cris, **15** Et qu'il a entendu ma voix, il a laissé son manteau que je tenais, et s'est enfui dehors. **16** Et pour preuve de sa fidélité, elle montra à son mari revenu dans la maison, le

manteau qu'elle avait retenu, **17** Et dit: L'esclave hébreu que tu as amené, est venu à moi, pour m'insulter. **18** Mais lorsqu'il m'a entendu crier, il a laissé son manteau, que je tenais, et il s'est enfui dehors. **19** Ces plaintes entendues, le maître trop crédule aux paroles de sa femme, fut très irrité, **20** Et il envoya Joseph dans la prison où les prisonniers du roi étaient gardés, et il était là enfermé. **21** Mais le Seigneur fut avec Joseph, et ayant pitié de lui, il lui fit trouver grâce devant le chef de la prison, **22** Lequel mit sous sa main tous les prisonniers qui étaient détenus dans la prison; de sorte que tout ce qui se faisait, était soumis à Joseph. **23** Il ne prenait même connaissance de rien, tout ayant été confié à Joseph, parce que le Seigneur était avec lui, et dirigeait toutes ses œuvres.

40 Ces choses s'étant ainsi passées, il arriva que deux eunuques, l'échanson du roi d'Égypte et le panetier, offensèrent leur maître. **2** Et Pharaon, irrité contre eux (car l'un commandait aux échansons et l'autre aux panetiers), **3** Les envoya dans la prison du chef des soldats, où Joseph aussi était détenu. **4** Mais le gardien de la prison leur donna Joseph pour les servir. Quelque temps s'était écoulé, et eux étaient détenus dans la prison. **5** Or ils virent tous deux, dans une même nuit, un songe qui, selon son interprétation, se rapportait à eux. **6** Lorsque Joseph fut entré près d'eux le matin, et qu'il les eut vus tristes, **7** Il les interrogea, disant: Pourquoi votre visage est-il plus triste aujourd'hui que de coutume? **8** Ceux-ci répondirent: Nous avons vu un songe, et il n'y a personne pour nous l'interpréter. Joseph leur dit: N'est-ce pas à Dieu qu'appartient l'interprétation? Rapportez-moi ce que vous avez vu. **9** Le grand échanson raconta le premier son songe: Je voyais devant moi qu'une

vigne, **10** Où il y avait trois provins, poussait peu à peu des boutons, et qu'après des fleurs, des raisins mûrissaient, **11** Et que la coupe de Pharaon était dans ma main: je pris donc les raisins et les pressai dans la coupe que je tenais, et je donnai la coupe à Pharaon. **12** Joseph répondit: Voici l'interprétation du songe: Les trois provins, ce sont trois jours encore, **13** Après lesquels Pharaon se souviendra de ton ministère, et te rétablira dans ton ancienne charge; tu lui présenteras la coupe, selon ton office, comme tu avais coutume de le faire auparavant. **14** Seulement souviens-toi de moi, quand bien t'arrivera, et fais-moi miséricorde en suggérant à Pharaon de me tirer de cette prison: **15** Car j'ai été enlevé par fraude du pays des Hébreux, et innocent, j'ai été jeté ici dans la fosse. **16** Le grand panetier voyant qu'il avait sagement expliqué le songe, dit: Et moi aussi j'ai vu un songe: J'avais trois corbeilles de farine sur ma tête; **17** Et dans l'une des corbeilles, qui était la plus élevée, je portais de tous les aliments qui s'apprêtent par l'art du boulanger, et les oiseaux en mangeaient. **18** Joseph répondit: Voici l'interprétation du songe: Les trois corbeilles, ce sont trois jours encore, **19** Après lesquels Pharaon t'enlèvera la tête, et te suspendra à une croix, et les oiseaux déchireront tes chairs. **20** Le troisième jour d'après était le jour de la naissance de Pharaon, qui, faisant un grand festin à ses serviteurs, se ressouvint, pendant le repas, du grand échanson et du grand panetier. **21** Or il rétablit l'un dans sa charge, pour qu'il lui présentât la coupe, **22** Et il suspendit l'autre à une potence; en sorte que la véracité de l'interprète se trouva justifiée. **23** Cependant, tout lui prospérant, le grand échanson oublia son interprète.

41 Après deux ans, Pharaon vit un songe. Il croyait qu'il était debout sur le bord du fleuve, **2** Duquel montaient sept vaches extrêmement belles et grasses; et elles paissaient dans les marécages. **3** Sept autres vaches aussi sortaient du fleuve, hideuses et consumées de maigreur; et elles paissaient sur la rive même du fleuve, dans des lieux verdoyants; **4** Et elles dévorèrent celles dont la beauté et l'embonpoint étaient merveilleux. Pharaon s'étant réveillé, **5** S'endormit de nouveau et vit un autre songe: Sept épis poussaient sur une seule tige, pleins et beaux. **6** Et autant d'autres épis grêles et frappés par un vent brûlant se levaient aussi, **7** Dévorant toute la beauté des premiers. Pharaon s'éveillant après son sommeil, **8** Et, le matin venu, frappé d'épouvante, il envoya vers tous les devins de l'Égypte et tous les sages; et les ayant mandés, il leur raconta le songe, et il n'y en avait aucun qui put l'interpréter. **9** Alors enfin le grand échanson, se souvenant, dit: Je confesse ma faute. **10** Le roi irrité contre ses serviteurs ordonna que moi et le grand panetier fussions ramenés dans la prison du chef des soldats, **11** Où dans une seule nuit nous vîmes chacun un songe, présage des choses futures. **12** Il y avait là un jeune Hébreu, serviteur du même chef des soldats, et auquel ayant raconté nos songes, **13** Nous entendîmes tout ce que dans la suite l'événement confirma; car moi je fus rendu à ma charge, et lui fut suspendu à une croix. **14** Aussitôt par l'ordre du roi, on tondit Joseph qu'on avait tiré de la prison, et, ses vêtements changés, on le lui présenta. **15** Le roi lui dit: J'ai vu des songes, et il n'y a personne qui puisse les expliquer: j'ai appris que tu les interprètes très sagement. **16** Joseph répondit: Sans moi, Dieu répondra des choses favorables à Pharaon. **17** Pharaon raconta

donc ce qu'il avait vu: Je croyais que j'étais debout sur la rive du fleuve, **18** Et que sept vaches sortaient du fleuve, extrêmement belles et aux chairs grasses; elles paissaient l'herbe verte dans les marécages. **19** Et voilà que sept autres vaches les suivaient, si difformes et si maigres, que jamais je n'en vis de telles dan s la terre d'Égypte. **20** Or celles-ci ayant dévoré et consumé les premières, **21** Ne donnèrent aucun signe de satiété; mais elles demeuraient engourdies dans la même maigreur et la même laideur. M'étant éveillé et de nouveau assoupi, **22** Je vis un songe: sept épis poussaient sur une seule tige, pleins et très beaux. **23** Sept autres aussi, grêles et frappés par un vent brûlant s'élevaient d'un chaume; **24** Ils dévorèrent la beauté des premiers. J'ai raconté le songe aux devins, et il n'y a personne qui puisse l'expliquer. **25** Joseph répondit: Le songe du roi est un: ce que Dieu doit faire, il l'a montré à Pharaon. **26** Les sept vaches belles et les sept épis pleins sont sept années d'abondance, et ont dans le songe la même signification. **27** Pareillement, les sept vaches maigres et décharnées qui sont montées après les premières, et les sept épis grêles et frappés d'un vent brûlant, sont sept années d'une famine qui doit venir. **28** Ces années s'accompliront dans cet ordre: **29** Voilà que viendront dans toute la terre d'Égypte sept années d'une grande fertilité, **30** Que suivront sept autres années d'une si grande stérilité, que toute l'abondance précédente sera livrée à l'oubli; car la famine doit consumer toute la terre. **31** Et la grandeur de la disette doit détruire la grandeur de l'abondance. **32** Mais le songe que vous avez vu en second lieu, et qui se rapporte à la même chose, c'est un signe certain que la parole de Dieu aura son effet et qu'elle s'accomplira promptement. **33** Maintenant

donc, que le roi choisisse un homme sage et habile, et qu'il le prépose sur la terre d'Égypte; **34** Afin qu'il établisse des intendants dans toutes les provinces; et que la cinquième partie des fruits des sept années d'abondance, **35** Qui déjà maintenant vont venir, il l'amasse dans les greniers: et que tout le blé soit mis sous la puissance de Pharaon, et gardé dans les villes; **36** Et qu'il soit tenu prêt pour la famine des sept ans qui pèsera sur l'Égypte, et que le pays ne soit pas consumé par la disette. **37** Ce conseil plut à Pharaon et à tous ses ministres; **38** Et il leur demanda: Pourons-nous trouver un tel homme qui soit plein de l'esprit de Dieu? **39** Il dit donc à Joseph: Puisque Dieu t'a montré tout ce que tu as dit, pourrai-je trouver quelqu'un plus sage que toi, et même semblable à toi? **40** C'est toi qui seras préposé sur ma maison, et au commandement de ta bouche, tout le peuple obéira; et c'est par le trône royal seulement que j'aurai sur toi la préséance. **41** Pharaon dit encore à Joseph: Voici que je t'établis sur toute la terre d'Égypte. **42** Et il ôta l'anneau de sa main, et le mit à la main de Joseph: il le revêtit aussi d'une robe de fin lin, et lui mit autour du cou un collier d'or. **43** Il le fit monter sur son second char, un héraut criant que tous devant lui fléchissent le genou, et sussent qu'il était préposé sur toute la terre d'Égypte. **44** Le roi dit aussi à Joseph: Moi je suis Pharaon, mais sans ton commandement nul ne remuera la main ou le pied dans toute la terre d'Égypte. **45** Et il changea son nom, et il l'appela en langue égyptienne Sauveur du monde. Il lui donna pour femme Aseneth, fille de Putiphar, prêtre d'Héliopolis. Joseph sortit donc pour visiter la terre d'Égypte. **46** (Or il avait trente ans, quand il fut présenté au roi Pharaon), et il fit le tour de toutes les provinces de l'Égypte. **47** Cependant arriva la fertilité des sept

années, et les blés, mis en gerbes, furent recueillis dans les greniers de l'Égypte. **48** Toute l'abondance des grains fut mise aussi en réserve dans chacune des villes. **49** Et si grande fut l'abondance du froment, qu'il égalait le sable de la mer, et que la quantité surpassait toute mesure. **50** Or il naquit à Joseph, avant que la famine vînt, deux fils que lui enfanta Aseneth, fille de Putiphar, prêtre d'Héliopolis. **51** Il appela le premier-né du nom de Manassé, disant: Dieu m'a fait oublier toutes mes peines, et la maison de mon père. **52** Et il appela le second du nom d'Ephraïm, disant: Dieu m'a fait croître dans la terre de ma pauvreté. **53** Ainsi, les sept années de la fertilité de l'Égypte étant passées, **54** Commencèrent à venir les sept années de disette que Joseph avait prédites; et dans tout l'univers la famine prévalut; mais dans toute la terre d'Égypte il y avait du pain. **55** Or, l'Égypte affamée, le peuple cria à Pharaon, demandant des vivres. Pharaon leur répondit: Allez à Joseph, et tout ce qu'il vous dira, faites-le. **56** Cependant la famine augmentait chaque jour sur toute la terre; et Joseph ouvrit tous les greniers; et il vendait du blé aux Égyptiens, car la famine pesait aussi sur eux. **57** Et toutes les provinces venaient en Égypte pour acheter des vivres, et tempérer le mal de la disette.

42 Or Jacob apprenant que l'on vendait des vivres en Égypte, dit à ses fils: Pourquoi êtes-vous si négligents? **2** J'ai appris qu'on vend du blé en Égypte; descendez-y, et achetez ce qui nous est nécessaire, afin que nous puissions vivre, et que nous ne soyons pas consumés par la disette. **3** Ainsi, descendant pour acheter du blé en Égypte, les dix frères de Joseph **4** (Benjamin ayant été retenu dans la maison par Jacob qui avait dit à ses frères: C'est de peur qu'en chemin il n'éprouve quelque

accident) **5** Entrèrent dans la terre d'Égypte avec d'autres qui allaient pour en acheter; car la famine était dans la terre de Chanaan. **6** Or Joseph était gouverneur dans la terre d'Égypte, et c'est selon sa volonté que le blé se vendait aux peuples. Lors donc que ses frères se furent prosternés devant lui **7** Et qu'il les eut reconnus, il leur parlait durement, comme à des étrangers, leur demandant: D'où êtes-vous venus? Ils répondirent: De la terre de Chanaan, afin d'acheter ce qui est nécessaire à la vie. **8** Mais cependant reconnaissant ses frères, il ne fut pas reconnu d'eux. **9** Et se souvenant des songes qu'autrefois il avait vus, il leur dit: Vous êtes des espions; c'est pour voir les endroits les plus faibles du pays, que vous êtes venus. **10** Ils répondirent: Il n'en est pas ainsi, seigneur; mais vos serviteurs sont venus pour acheter des vivres, **11** Nous sommes tous fils d'un seul homme; c'est en gens paisibles que nous sommes venus; et vos serviteurs ne méditent rien de mal. **12** Joseph leur repartit: Il en est autrement; vous êtes venus pour observer les places de l'Égypte qui ne sont pas fortifiées. **13** Mais eux: Nous, vos serviteurs, disent-ils, nous sommes douze frères, fils d'un seul homme dans la terre de Chanaan; le plus jeune est avec notre père, et l'autre n'est plus. **14** C'est, reprit-il, ce que j'ai dit: Vous êtes des espions. **15** Dès maintenant, je vous éprouverai: par la vie de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici, jusqu'à ce que vienne votre frère le plus jeune. **16** Envoyez l'un d'entre vous, et qu'il l'amène, mais vous, vous serez dans les liens jusqu'à ce qu'il soit prouvé que ce que vous avez dit est vrai ou faux: autrement, par la vie de Pharaon, vous êtes des espions. **17** Il les mit donc en prison pendant trois jours. **18** Mais, au troisième jour les ayant tirés de prison, il leur dit: Faites ce que j'ai dit

et vous vivrez; car je crains Dieu. **19** Si vous êtes des gens paisibles, que l'un de vos frères soit enchaîné dans la prison, et vous, allez et portez le blé que vous avez acheté dans vos maisons; **20** Mais amenez-moi votre frère le plus jeune, afin que je puisse vérifier vos paroles, et que vous ne mouriez pas. Ils firent comme il avait dit. **21** Et ils se dirent les uns aux autres: C'est justement que nous souffrons tout ceci, parce que nous avons péché contre notre frère, voyant l'angoisse de son âme, quand il nous priait, et nous ne l'avons pas écouté: c'est pour cela qu'est venue sur nous cette tribulation. **22** Un seul d'entre eux, Ruben dit: Ne vous ai-je pas dit: Ne péchez pas contre cet enfant? et vous ne m'avez pas écouté: voilà que son sang est redemandé. **23** Or, ils ne savaient pas que Joseph les entendît, parce que c'est par interprète qu'il leur parlait. **24** Mais il se retira un moment et pleura: puis revenu, il leur parla. **25** Et prenant Siméon et le liant, eux présents, il commanda à ses ministres qu'ils emplissent leurs sacs de blé, et qu'ils remissent l'argent de chacun d'eux dans son sac, en leur donnant de plus des vivres pour la route: ceux-ci firent ainsi. **26** Ainsi les frères de Joseph, emportant leur blé sur leurs ânes, partirent. **27** Or l'un d'eux ayant ouvert son sac pour donner à manger à sa bête dans l'hôtellerie, et ayant vu son argent à l'entrée du sac, **28** Dit à ses frères: Mon argent m'a été rendu, le voici dans le sac. Etonnés et troublés, ils se disaient mutuellement: Qu'est-ce que Dieu nous a fait? **29** Cependant ils vinrent vers Jacob leur père dans la terre de Chanaan, et ils lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé, disant: **30** Le maître de ce pays nous a parlé durement, et il a cru que nous étions des explorateurs de la contrée. **31** Nous lui avons répondu: Nous sommes des gens paisibles, et nous ne

dressons aucune embûche. **32** Nous sommes douze frères, engendrés d'un seul père: l'un n'est plus, et le plus jeune est avec notre père dans la terre de Chanaan. **33** Il nous a reparti: Voici comment j'éprouverai si vous êtes des gens paisibles; laissez un de vos frères auprès de moi, et prenez les provisions nécessaires à vos maisons, et vous en allez. **34** Mais votre frère le plus jeune, amenez-le-moi, afin que je sache que vous n'êtes pas des espions, et que vous puissiez recouvrer celui qui est retenu dans les liens, et qu'ensuite vous ayez la liberté d'acheter ce que vous voudrez. **35** Ces choses dites, comme ils versaient leur blé, ils trouvèrent à l'entrée des sacs chacun leur argent lié; et étant tous ensemble saisis d'effroi, **36** Jacob leur père dit: Vous avez fait que je suis sans enfants: Joseph n'est plus, Siméon est retenu dans les liens, et vous enlèverez Benjamin: c'est sur moi que tous ces malheurs sont retombés. **37** Ruben lui répondit: Tuez mes deux fils, si je ne vous le ramène; remettez-le en ma main, et moi, je vous le rendrai. **38** Mais Jacob: Non, dit-il, il ne descendra pas avec vous, mon fils: son frère est mort, et lui seul est resté; si quelque chose de fâcheux lui arrivait dans le pays où vous allez, vous feriez descendre mes cheveux blancs avec douleur dans les enfers. **(Sheol h7585)**

43 Cependant la famine pesai! violemment sur toute la terre. **2** Et les vivres qu'ils avaient apportés de l'Égypte, étant consommés, Jacob dit à ses fils: Retournez, et achetez-nous quelques provisions. **3** Juda répondit: Cet homme nous a fait une déclaration sous le sceau du serment, disant: Vous ne verrez point ma face si vous n'amenez votre frère le plus jeune avec vous. **4** Si donc vous voulez l'envoyer avec nous, nous irons ensemble, et nous achèterons ce qui vous est nécessaire.

5 Mais si vous ne voulez pas, nous n'irons pas; car cet homme, comme souvent nous l'avons dit, nous a fait une déclaration, disant: Vous ne verrez point ma face, sans votre frère le plus jeune. **6** Israël leur dit: Pour mon malheur vous avez fait de manière que vous lui avez indiqué que vous aviez encore un frère. **7** Mais eux répondirent: Cet homme nous a interrogés par ordre sur notre famille: si notre père vivait, si nous avions un autre frère; et nous lui avons répondu conséquemment, selon ce qu'il avait demandé; est-ce que nous pouvions savoir qu'il dirait: Amenez votre frère avec vous? **8** Juda aussi dit à son père: Envoyez l'enfant avec moi, afin que nous partions et que nous puissions vivre, et que nous ne mourions pas, nous et nos petits enfants. **9** C'est moi qui me charge de l'enfant; c'est à ma main que vous le redemanderez; si je ne le ramène, et si je ne vous le rends, je serai coupable envers vous à jamais. **10** S'il n'était pas intervenu de délai, nous serions déjà revenus une seconde fois. **11** Ainsi Israël leur père leur dit: S'il le faut ainsi, faites ce que vous voudrez; prenez des meilleurs fruits de ce pays-ci dans vos vases, et portez à cet homme en présent un peu de résine, de miel, de storax, de stacté, de térébinthe et d'amandes. **12** Portez aussi avec vous le double d'argent; et celui que vous avez trouvé dans vos sacs, reportez-le, de peur que cela n'ait été fait par méprise. **13** Mais prenez aussi votre frère et allez vers cet homme. **14** Que mon Dieu tout-puissant vous le rende favorable, afin qu'il renvoie avec vous votre frère qu'il retient, et ce Benjamin; et moi, je serai comme privé d'enfants. **15** Ceux-ci prirent donc avec eux les présents, le double d'argent et Benjamin, et ils descendirent en Égypte et se présentèrent devant Joseph. **16** Lorsque Joseph les vit et

Benjamin avec eux, il commanda à l'intendant de sa maison, disant: Fais entrer ces hommes dans la maison; tue des victimes, et apprête un festin; parce que c'est avec moi qu'ils doivent manger à midi. **17** Celui-ci fit ce qui lui avait été commandé, et il introduisit ces hommes dans la maison. **18** Et là, épouvantés, ils se dirent mutuellement: C'est à cause de l'argent que nous avons rapporté précédemment dans nos sacs qu'il nous a fait entrer ici, pour déverser sur nous une fausse accusation, et nous réduire violemment en servitude, nous et nos ânes. **19** C'est pourquoi, à la porte même, s'approchant de l'intendant de la maison, **20** Ils dirent: Nous vous prions, seigneur, de nous écouter. Nous sommes déjà venus ici pour acheter des vivres; **21** Lesquels achetés, quand nous fûmes arrivés à l'hôtellerie, nous ouvrîmes nos sacs, et nous trouvâmes l'argent à l'entrée des sacs: nous l'avons rapporté maintenant dans tout son poids. **22** Mais nous avons rapporté aussi d'autre argent pour acheter ce qui nous est nécessaire. Nous ne savons pas qui a mis cet argent dans nos bourses. **23** Mais lui répondit: Paix avec vous! ne craignez point: votre Dieu et le Dieu de votre père vous a mis des trésors dans vos sacs, car l'argent que vous m'avez donné, c'est moi qui l'ai en bonne monnaie. Et il leur amena Siméon. **24** Et les ayant introduits dans la maison, il leur apporta de l'eau, et ils lavèrent leurs pieds, et il donna à manger à leurs ânes. **25** Or eux préparaient leurs présents, attendant que Joseph entrât sur le midi; car ils avaient appris que c'était là qu'ils devaient manger du pain. **26** Joseph donc entra dans sa maison, et ils lui offrirent les présents qu'ils tenaient en leurs mains, et ils se prosternèrent, inclinés vers la terre. **27** Mais Joseph, leur ayant rendu leur salut avec bonté, les interrogea, disant: Se porte-t-il

bien, votre vieux père dont vous m'aviez parlé? vit-il encore? **28** Ceux-ci répondirent: Il se porte bien, votre serviteur notre père, il vit encore. Et s'étant profondément inclinés, ils se prosternèrent devant lui. **29** Or Joseph, levant les yeux, vit Benjamin son frère utérin, et dit: Celui-ci est votre jeune frère dont vous m'aviez parlé? Et de nouveau: Dieu, dit-il, te soit miséricordieux, mon fils! **30** Et il se retira précipitamment, car ses entrailles s'étaient émues sur son frère, et des larmes s'échappaient de ses yeux: entrant donc dans sa chambre il pleura. **31** Puis, sortant de nouveau, le visage lavé, il se contint et dit: Servez des pains. **32** Les pains servis à part pour Joseph, à part pour ses frères, et à part pour les Égyptiens qui mangeaient ensemble (car il n'est pas permis aux Égyptiens démanger avec les Hébreux, et ils regardent comme profane un semblable repas), **33** Ils s'assirent devant lui, le premier-né, selon son droit d'aînesse, et le plus jeune, selon son âge. Or ils étaient extrêmement surpris, **34** En prenant les parts qu'ils avaient reçues de lui; car une part d'autant plus grande vint à Benjamin, qu'elle surpassait cinq autres parts. Ils burent donc et firent grande chère avec lui.

44 Or Joseph commanda à l'intendant de sa maison disant: Emplis les sacs de ces hommes d'autant de blé qu'ils en peuvent contenir, et mets l'argent de chacun dans le haut de son sac. **2** Mais place à l'entrée du sac du plus jeune ma coupe d'argent, et le prix du blé qu'il a donné. Et il fut fait ainsi. **3** Et, au lever du matin, on les renvoya avec leurs ânes. **4** Et déjà ils étaient sortis de la ville, et ils avaient fait un peu de chemin; alors Joseph ayant appelé l'intendant de sa maison: Lève-toi, dit-il, et poursuis ces hommes; et quand tu les auras atteints, dis-leur: Pourquoi avez-vous rendu le mal pour le bien? **5** La coupe que vous

avez dérobée, est celle dans laquelle boit mon maître, et avec laquelle il a coutume de deviner: c'est une chose très mauvaise que vous avez faite. **6** Celui-ci fit comme il lui avait été ordonné; et les ayant atteints, il leur dit le commandement mot pour mot. **7** Ils répondirent: Pourquoi notre seigneur parle-t-il ainsi, comme si vos serviteurs avaient commis un crime si grand? **8** L'argent que nous avons trouvé dans le haut de nos sacs, nous l'avons rapporté de la terre de Chanaan: comment arrive-t-il doue que nous avons dérobé de la maison de votre maître de l'or ou de l'argent? **9** Que celui, quel qu'il soit de vos serviteurs, auprès de qui sera trouvé ce que vous cherchez, meure, et nous, nous serons esclaves de notre seigneur. **10** Il leur dit: Qu'il soit fait selon votre avis: que celui auprès de qui il sera trouvé, soit mon esclave; mais vous, vous serez innocents. **11** C'est pourquoi descendant promptement leurs sacs à terre, chacun ouvrit le sien. **12** L' intendant les ayant fouillés, commençant depuis le plus grand jusqu'au plus petit, trouva la coupe dans le sac de Benjamin. **13** Ainsi eux, leurs vêtements déchirés, et leurs ânes rechargés, retournèrent à la ville. **14** Et Juda le premier avec ses frères entra auprès de Joseph (car il n'était pas encore sorti du lieu), et tous ensemble se précipitèrent à terre devant lui. **15** Joseph leur dit: Pourquoi avez-vous voulu agir ainsi? ignorez-vous qu'il n'y a point d'homme semblable à moi dans l'art de deviner? **16** Et Juda: Que répondrons-nous à mon seigneur? lui dit-il; ou que dirons-nous, ou bien que pourrons-nous légitimement prétexter? Dieu a découvert l'iniquité de vos serviteurs: nous voilà tous esclaves de mon seigneur, et nous, et celui auprès de qui a été trouvée la coupe. **17** Joseph répondit: Loin de moi d'agir ainsi! Que celui qui a dérobé ma coupe, soit

mon esclave; pour vous, retournez libres vers votre père. **18** Mais Juda, s'approchant plus près, dit avec assurance: Je vous prie, mon seigneur, que votre serviteur fasse entendre un mot à votre oreille, et ne vous irritez point contre votre serviteur; car vous êtes après Pharaon, **19** Mon seigneur. Vous avez au commencement demandé à vos serviteurs: Avez-vous un père ou un autre frère? **20** Et nous, nous avons répondu à vous, mon seigneur: Nous avons un père qui est vieux, et un enfant très jeune qui lui est né dans sa vieillesse, et dont le frère utérin est mort; sa mère n'a laissé que celui-ci, mais son père l'aime tendrement. **21** Alors vous avez dit à vos serviteurs: Amenez-le-moi, et je poserai mes yeux sur lui. **22** Et nous avons ajouté à mon seigneur: Cet enfant ne peut quitter son père; car s'il le laisse, son père mourra. **23** Et vous avez répliqué à vos serviteurs: Si votre frère le plus jeune ne vient avec vous, vous ne verrez plus ma face. **24** Lors donc que nous fûmes montés vers votre serviteur notre père, nous lui rapportâmes tout ce que nous avait dit mon seigneur. **25** Et notre père dit: Retournez et achetez-nous un peu de blé. **26** Nous lui répondîmes: Nous ne pouvons aller: si notre frère le plus jeune descend avec nous, nous partirons ensemble; autrement, lui absent, nous n'osons voir la face de cet homme. **27** A quoi lui répliqua: Vous savez que ma femme m'a donné deux fils. **28** L'un est sorti, et vous avez dit: Une bête féroce l'a dévoré; et jusqu'ici il ne reparaît point. **29** Si vous emmenez encore celui-ci, et que quelque chose lui arrive eu chemin, vous ferez descendre mes cheveux blancs avec douleur dans les enfers. **(Sheol h7585)** **30** Si j'entre donc auprès de votre serviteur notre père, et que l'enfant n'y soit pas (comme l'âme de l'un dépend de l'âme de l'autre), **31** Et qu'il

voie qu'il n'est pas avec nous, il mourra, et vos serviteurs feront descendre ses cheveux blancs avec douleur dans les enfers. **(Sheol h7585)** **32** Que je sois votre esclave, moi particulièrement, qui l'ai reçu sur ma foi, et qui en ai répondu, disant: Si je ne le ramène, je serai coupable d'un crime envers mon père à jamais. **33** C'est pourquoi je demeurerai votre esclave pour l'enfant au service de mon seigneur, et que l'enfant remonte avec ses frères; **34** Car je ne puis revenir vers mon père, l'enfant absent, de peur que je n'assiste comme témoin du malheur qui va accabler mon père.

45 Joseph ne pouvait plus se contenir, beaucoup de personnes se trouvant là présentes; c'est pourquoi il commanda que toutes sortissent dehors, et qu'aucun étranger ne fût présent à la reconnaissance mutuelle. **2** Alors il éleva la voix avec larmes; les Égyptiens l'entendirent et toute la maison de Pharaon. **3** Et il dit à ses frères: Je suis Joseph: mon père vit-il encore? Ses frères ne pouvaient lui répondre, étant saisis d'une extrême frayeur. **4** Mais lui avec douceur: Approchez-vous de moi, dit-il. Et quand ils se furent approchés bien près: Je suis, ajouta-t-il, Joseph votre frère, que vous avez vendu pour l'Égypte. **5** Ne craignez point, et qu'il ne vous semble point pénible de m'avoir vendu en ces régions; car c'est pour votre salut que Dieu m'a envoyé avant vous en Égypte. **6** Car il y a deux ans que la famine a commencé à être sur la terre, et il reste encore cinq ans pendant lesquels on ne pourra ni labourer ni moissonner. **7** Dieu m'a donc envoyé ici avant vous, afin que vous soyez conservés sur la terre, et que vous puissiez avoir des vivres pour subsister. **8** Ce n'est point par votre conseil, mais par la volonté de Dieu que j'ai été envoyé ici: il m'a établi comme père

de Pharaon, maître de toute sa maison, et prince dans toute la terre d'Égypte. **9** Hâtez-vous, montez vers mon père, et vous lui direz: Voici ce que vous mande votre fils Joseph: Dieu m'a établi maître de toute la terre d'Égypte; descendez vers moi, ne tardez point. **10** Vous habiterez dans la terre de Gessen; et vous serez près de moi, vous et vos fils et les fils de vos fils; vos brebis et vos troupeaux de gros bétail et tout ce que vous possédez. **11** Et là je vous nourrirai (car il reste encore cinq années de famine), afin que vous ne périssiez pas et vous et votre maison et tout ce que vous possédez. **12** Voici que vos yeux et les yeux de mon frère Benjamin voient que c'est ma bouche qui vous parle. **13** Annoncez à mon père toute ma gloire et tout ce que vous avez vu en Égypte: hâtez-vous et amenez-le-moi. **14** Et lorsque l'embrassant il fut retombé sur le cou de Benjamin son frère, il pleura, Benjamin aussi pleurant pareillement sur le cou de Joseph. **15** Joseph embrassa ensuite tous ses frères et pleura sur chacun d'eux; après quoi ils osèrent lui parler. **16** Et l'on entendit et l'on publia hautement à la cour du roi: Les frères de Joseph sont venus; et Pharaon s'en réjouit et toute sa famille. **17** Et il dit à Joseph qu'il commandât à ses frères, disant: Chargez vos bêtes et vous en allez dans la terre de Chanaan; **18** Et amenez de là votre père et votre parenté, et venez à moi: et moi je vous donnerai tous les biens de l'Égypte, afin que vous vous nourrissiez de la moelle de cette terre. **19** Ordonne aussi qu'ils prennent des chars de la terre d'Égypte pour le transport de leurs petits enfants et de leurs femmes; et dis-leur: Amenez votre père et hâtez-vous de venir au plus tôt. **20** Ne laissez rien de vos meubles; car toutes les richesses de l'Égypte seront à vous. **21** Et les fils d'Israël firent comme il

leur avait été commandé. Joseph leur donna des chars selon l'ordre de Pharaon, et des vivres pour le chemin. **22** Il ordonna qu'on leur remît aussi à chacun deux robes; mais à Benjamin il donna trois cents pièces d'argent avec cinq robes des plus belles: **23** Envoyant à son père autant d'argent et de vêtements; ajoutant même dix ânes chargés de toutes les richesses de l'Égypte, et un nombre égal d'ânesses portant du blé et du pain pour le chemin. **24** Il renvoya donc ses frères, et leur dit, lorsqu'ils partaient: Ne vous fâchez pas en route. **25** Ceux-ci, montant de l'Égypte, vinrent dans la terre de Chanaan, vers leur père Jacob, **26** Et lui portèrent le message, disant: Joseph votre fils vit encore, et c'est lui qui commande dans toute la terre d'Égypte. Ce qu'ayant entendu Jacob, il s'éveilla comme d'un profond sommeil; mais il ne les croyait pas. **27** Eux au contraire lui rapportaient toute la suite de la chose; et quand il vit les chars et tout ce que Joseph avait envoyé, son esprit se ranima. **28** Et il dit: Il me suffit, si Joseph mon fils vit encore: j'irai et je le verrai avant que je meure.

46 Israël donc partit avec tout ce qu'il avait, vint au Puits du Serment; et là, des victimes immolées au Dieu de son père Isaac, **2** Il l'entendit dans une vision de la nuit, l'appelant et lui disant: Jacob, Jacob. Il lui répondit: Me voici. **3** Dieu lui dit: Je suis le Dieu très fort de ton père; ne crains point, descends en Égypte, parce que je te ferai père d'une grande nation en ce pays. **4** Moi-même je descendrai là avec toi, et moi-même je t'en ramènerai, lorsque tu en reviendras: et Joseph posera ses mains sur tes yeux. **5** Jacob donc se leva du Puits du Serment, et ses fils le portèrent avec leurs petits enfants et leurs femmes sur les chars que Pharaon avait envoyés pour transporter le vieillard. **6**

Et tout ce qu'il possédait dans la terre de Chanaan: il arriva
donc en Égypte avec toute sa lignée, **7** Ses fils, ses petits-fils,
ses filles et toute sa race ensemble. **8** Or voici les noms des fils
d'Israël, qui entrèrent en Égypte, lorsqu'il vint avec ses enfants.
Le premier-né était Ruben. **9** Les fils de Ruben: Hénoch, Phallu,
Hesron et Charmi. **10** Les fils de Siméon: Jamuel, Jamin, Ahod,
Jachin, Sohar et Saül fils d'une Chananéenne. **11** Les fils de
Lévi: Gerson, Caath et Mérari. **12** Les fils de Juda: Her, Onan,
Séla, Pharès et Zara; mais Her et Onan moururent dans le pays
de Chanaan. Et naquirent à Pharès, les fils Hesron et Hamul. **13**
Les fils d'Issachar: Thola, Phua, Job et Semron. **14** Les fils de
Zabulon: Sared, Elon et Jahélel. **15** Ce sont là les fils de Lia
qu'elle enfanta en Mésopotamie de Syrie, avec Dina sa fille;
toutes les âmes de ses fils et de ses filles furent trente-trois. **16**
Les fils de Gad: Séphion, Haggi, Suni, Esébon, Héri, Arodi et
Aréli. **17** Les fils d'Aser: Jamné, Jésua, Jessui et Béria, et aussi
Sara leur sœur. Les fils de Béria: Héber et Melchiel. **18** Ce sont
là les fils de Zelpha que donna Laban à Lia sa fille, et qui les
enfanta à Jacob: seize âmes. **19** Les fils de Rachel femme de
Jacob: Joseph et Benjamin. **20** Et il naquit à Joseph dans la terre
d'Égypte des fils que lui enfanta Aseneth, fille de Putiphar, prêtre
d'Héliopolis: Manassé et Ephraïm. **21** Les fils de Benjamin: Béla,
Béchor, Asbel, Géra, Naaman, Echi, Ros, Mophim, Ophim, et
Ared. **22** Ce sont là les fils de Rachel qu'elle engendra à Jacob:
en tout quatorze âmes. **23** Les fils de Dan: Husim. **24** Les fils de
Nephtali: Jasiel, Guni, Jéser et Sallem. **25** Ce sont là les fils de
Bala que donna Laban à Rachel sa fille, et qu'elle enfanta à
Jacob en tout sept âmes. **26** Toutes les âmes qui entrèrent avec
Jacob en Égypte, et qui étaient issues de lui, sans les femmes

de ses fils, furent soixante-six; **27** Mais les fils de Joseph qui lui naquirent dans la terre d'Égypte, deux âmes. Toutes les âmes de la maison de Jacob qui entrèrent en Égypte, furent soixante-dix. **28** Or Jacob envoya Juda devant lui vers Joseph, afin qu'on l'avertît, et qu'il vînt à sa rencontre dans la terre de Gessen. **29** Lorsqu'il y fut arrivé, Joseph, son char attelé, monta au même lieu à la rencontre de son père; et le voyant, il se jeta à son cou, et, au milieu des embrassements, il pleura. **30** Et le père dit à Joseph: Maintenant je mourrai joyeux, puisque j'ai vu ta face, et que je te laisse vivant après moi. **31** Mais Joseph dit à ses frères et à toute la maison de son père: Je monterai et je porterai la nouvelle à Pharaon, et je lui dirai: Mes frères et la maison de mon père qui étaient dans la terre de Chanaan, sont venus vers moi. **32** Ce sont des hommes pasteurs de brebis, et ils ont soin d'élever des troupeaux; leur menu et leur gros bétail et tout ce qu'ils pouvaient avoir, ils l'ont amené avec eux. **33** Lors donc qu'il vous appellera et demandera: Quelle est votre occupation? **34** Vous répondrez: Nous vos serviteurs, nous sommes des hommes pasteurs depuis notre enfance jusqu'à présent, et nous et nos pères. Or vous direz cela, afin que vous puissiez demeurer dans la terre de Gessen; car les Égyptiens détestent tous les pasteurs de brebis.

47 Etant donc entré, Joseph porta la nouvelle à Pharaon, disant: Mon père et mes frères, leurs brebis, leur gros bétail, et tout ce qu'ils possèdent, sont venus de la terre de Chanaan; et voici qu'ils se sont arrêtés dans la terre de Gessen. **2** Il plaça aussi les cinq derniers de ses frères devant le roi. **3** Et le roi leur demanda: Quel genre d'occupation avez-vous? Ils répondirent: Nous, vos serviteurs, nous sommes pasteurs de brebis, et nous

et nos pères. **4** C'est pour séjourner comme étrangers dans votre terre que nous sommes venus; parce qu'il n'y a point de pâturages pour les troupeaux de vos serviteurs, la famine augmentant chaque jour dans la terre de Chanaan; et nous vous prions d'ordonner que nous, vos serviteurs, demeurions dans la terre de Gessen. **5** C'est pourquoi le roi dit à Joseph: Ton père et tes frères sont venus vers toi: **6** La terre d'Égypte est en ta présence: fais-les habiter dans le meilleur endroit, et donne-leur la terre de Gessen. Que si tu sais qu'il y ait parmi eux des hommes intelligents, établis-les maîtres de mes troupeaux. **7** Après cela Joseph introduisit son père auprès du roi, et le plaça devant lui. Jacob ayant souhaité au roi toute sorte de prospérités, **8** Et ayant été interrogé par lui: Quels sont les jours des années de ta vie? **9** Répondit: Les jours de mon pèlerinage sont de cent trente ans, courts et mauvais, et ils ne sont pas parvenus jusqu'aux jours durant lesquels mes pères ont fait leur pèlerinage. **10** Et, toute sorte de prospérités souhaitées au roi, il sortit dehors. **11** Or Joseph donna en possession à son père et à ses frères en Égypte, dans le lieu le plus fertile, Ramessès, comme avait ordonné Pharaon. **12** Et il les nourrissait eux et toute la maison de son père, donnant des vivres à chacun. **13** Car dans tout l'univers le pain manquait, et la famine pesait sur la terre principalement d'Égypte et de Chanaan. **14** Joseph recueillit de ces pays tout l'argent par la vente du blé, et il le porta au trésor du roi. **15** Et lorsque l'argent eut manqué aux acheteurs, toute l'Égypte vint à Joseph, disant: Donnez-nous du pain: pourquoi mourons-nous devant vous, l'argent nous manquant? **16** Celui-ci leur répondit: Amenez vos troupeaux, et je vous donnerai en échange des vivres, si vous n'avez point

d’argent. **17** Quand ils les eurent amenés, il leur donna des vivres en échange de leurs chevaux, de leurs brebis, de leurs bœufs et de leurs ânes; ainsi il les nourrit cette année-là, en échange de leurs troupeaux. **18** Ils vinrent encore la seconde année, et lui dirent: Nous ne cacherons pas à notre seigneur que, l’argent nous manquant, nos troupeaux nous ont aussi manqué; et ce n’est pas à votre insu qu’excepté les corps et la terre, nous n’avons rien. **19** Pourquoi donc mourrons-nous sous vos yeux? et nous et notre terre nous serons à vous: achetez-nous pour être les esclaves du roi, et donnez-nous des semences, pour ne pas que, le cultivateur périssant, la terre soit réduite en solitude. **20** Joseph donc acheta toute la terre d’Égypte, chacun vendant ses possessions à cause de la grandeur de la famine; et il l’assujettit à Pharaon, **21** Et tous les peuples, depuis une extrémité de l’Égypte jusqu’à l’autre extrémité, **22** Excepté la terre des prêtres qui leur avait été donnée par le roi; car une quantité déterminée de vivres des greniers publics leur était fournie, et c’est pour cela qu’ils n’ont pas été contraints de vendre leurs possessions. **23** Joseph donc dit au peuple: Voici, comme vous le comprenez, que Pharaon possède et vous et votre terre; recevez des semences et semez les champs, **24** Afin que vous puissiez avoir des grains. La cinquième partie, vous la donnerez au roi, et les quatre autres, je vous les laisse comme semence et comme nourriture pour vos familles et pour vos enfants. **25** Ils répondirent: Notre salut est en votre main; seulement que notre seigneur ait égard à nous, et joyeux, nous servirons le roi. **26** Depuis ce temps-là jusqu’au présent jour dans toute la terre d’Égypte, c’est aux rois que la cinquième partie est payée; et cela est comme passé en

loi, excepté pour la terre des prêtres, qui fut exempte de cette condition. **27** Israël donc habita en Égypte, c'est-à-dire, dans la terre de Gessen, et la posséda: et il s'accrut et se multiplia extrêmement. **28** Et il y vécut dix-sept ans; et tous les jours de sa vie furent de cent quarante-sept ans. **29** Et comme il voyait approcher le jour de sa mort, il appela son fils Joseph, et lui dit: Si j'ai trouvé grâce devant toi, mets ta main sous ma cuisse; et tu auras pour moi cet égard et cette loyauté, de ne pas m'ensevelir en Égypte; **30** Mais de me laisser dormir avec mes pères, de me transporter hors de cette terre, et de me mettre dans le sépulcre de mes ancêtres. Joseph lui répondit: Oui, je ferai ce que vous avez commandé. **31** Et lui: Jure-le moi donc, dit-il. Joseph jurant, Israël adora Dieu, se tournant vers le chevet de son lit.

48 Ces choses s'étant ainsi passées, on annonça à Joseph que son père était malade; or, Joseph ayant pris avec lui ses deux fils, Manassé et Ephraïm, se mit en chemin. **2** Et on dit au vieillard: Voici votre fils Joseph qui vient vers vous. Or reprenant ses forces, il s'assit sur son lit. **3** Et quand Joseph fut entré près de lui, il dit: Le Dieu tout-puissant m'a apparu à Luza qui est dans la terre de Chanaan, et il m'a béni, **4** Et a dit: Je te ferai croître et te multiplierai, et je te ferai le père d'une multitude de peuples; et je te donnerai cette terre, et à ta postérité après toi, en possession éternelle. **5** C'est pourquoi tes deux fils qui te sont nés en Égypte, avant que je vinsse vers toi, seront miens. Ephraïm et Manassé comme Ruben et Siméon seront censés à moi. **6** Mais les autres que tu auras engendrés après eux, seront tiens, et ils seront appelés du nom de leurs frères dans leurs possessions. **7** Car, lorsque je venais de Mésopotamie, Rachel me mourut en chemin même, dans la terre de Chanaan, et

c'était le printemps: j'entrais à Ephrata, et je l'ensevelis près du chemin d'Ephrata, qui est appelée d'un autre nom Bethléhem. **8** Or, voyant ses fils, il lui dit: Qui sont ceux-ci? **9** Joseph répondit: Ce sont mes fils que Dieu m'a donnés en ce lieu. Approche-les de moi, dit Jacob, afin que je les bénisse. **10** Car les yeux d'Israël étaient obscurcis, à cause de sa grande vieillesse, et il ne pouvait voir distinctement. Lors donc qu'ils furent approchés de lui, les ayant baisés et embrassés, **11** Il dit à son fils: Je n'ai pas été privé de te voir; de plus. Dieu m'a montré ta postérité. **12** Lorsque Joseph les eut retirés des bras de son père, il se prosterna, incliné vers la terre. **13** Puis, il plaça Ephraïm à sa droite, c'est-à-dire, à la gauche d'Israël, et Manassé à sa gauche, c'est-à-dire à la droite de son père, et il les approcha tous deux de lui. **14** Israël étendant sa main droite, la posa sur la tête d'Ephraïm, le plus jeune des deux frères, et la gauche sur Manassé, qui était l'aîné, changeant ses mains de place. **15** Et Jacob bénit les fils de Joseph, et il dit: Que le Dieu en présence duquel ont marché mes pères Abraham et Isaac, le Dieu qui me nourrit depuis mon enfance jusqu'au présent jour; **16** Que l'ange qui m'a délivré de tous les maux, bénisse ces enfants; que mon nom soit invoqué sur eux, et les noms aussi de mes pères Abraham et Isaac, et qu'ils croissent en multitude sur la terre. **17** Mais Joseph, voyant que son père avait posé la main droite sur la tête d'Ephraïm, en eut une grande peine, et, prenant la main de son père, il tâcha de la lever de dessus la tête d'Ephraïm et de la transporter sur la tête de Manassé. **18** Et il dit à son père: Il ne convient pas de faire ainsi, mon père: puisque celui-ci est l'aîné, mettez votre main droite sur sa tête. **19** Mais Jacob, refusant, dit: Je le sais, mon fils, je le sais: celui-

ci sera aussi chef de peuples, et il se multipliera: mais son frère plus jeune, sera plus grand que lui, et sa postérité formera un grand nombre de nations. **20** Il les bénit donc en ce moment-là, disant: En toi sera béni Israël, et l'on dira: Dieu te fasse comme à Ephraïm et Manassé. Ainsi il mit Ephraïm devant Manassé. **21** Et il dit à Joseph son fils: Voici que moi je meurs, mais Dieu sera avec vous, et il vous ramènera dans le pays de vos pères. **22** Je te donne de plus qu'à tes frères une part que j'ai enlevée à l'Amorrhéen avec mon glaive et mon arc.

49 Or Jacob appela ses fils et leur dit: Assemblez-vous, afin que je vous annonce ce qui doit vous arriver dans les jours derniers. **2** Assemblez-vous, et écoutez, fils de Jacob, écoutez Israël votre père: **3** Ruben, mon premier-né, toi ma force et le principe de ma douleur; premier en dons, plus grand en puissance, **4** Tu t'es répandu comme l'eau; tu ne croîtras pas, parce que tu es monté sur le lit de ton père, et que tu as souillé sa couche. **5** Siméon et Lévi sont frères, instruments d'iniquité dans le combat. **6** Que dans leur conseil n'entre pas mon âme, et que dans leurs assemblées ne se trouve pas ma gloire, parce que dans leur fureur, ils ont tué un homme, et que dans leur résolution ils ont renversé un mur. **7** Maudite leur fureur, parce qu'elle est opiniâtre, et leur indignation, parce qu'elle est implacable! je les diviserai dans Jacob, et je les disperserai dans Israël. **8** Juda, tes frères te loueront; ta main sera sur le cou de tes ennemis; les enfants de ton père se prosterneront devant toi. **9** C'est le petit d'un lion, que Juda. Tu t'es élancé sur la proie, ô mon fils: te reposant, tu t'es couché comme le lion et comme la lionne; qui le provoquera? **10** Le sceptre ne sera pas ôté de Juda, ni le prince de sa postérité, jusqu'à ce que

vienne celui qui doit être envoyé, et lui-même sera l'attente des nations. **11** Il liera, ô mon fils, à la vigne son ânon, et au cep son ânesse. Il lavera dans le vin sa robe, et dans le sang du raisin son manteau. **12** Ses yeux sont plus beaux que le vin, et ses dents plus blanches que le lait. **13** Zabulon habitera sur le rivage de la mer, et près du port des navires, s'étendant jusqu'à Sidon. **14** Issachar, âne robuste, couché au milieu de son héritage. **15** Il a vu que le repos était bon, et que sa terre était excellente; il a soumis son épaule aux fardeaux, et il s'est assujetti aux tributs. **16** Dan jugera son peuple, aussi bien qu'une autre tribu en Israël. **17** Que Dan devienne un serpent sur le chemin, un céraste dans le sentier, mordant le talon du cheval, afin que son cavalier tombe à la renverse. **18** C'est votre Salut que j'attendrai, Seigneur. **19** Gad tout armé combattra devant lui; et lui-même se revêtira de ses armes en arrière. **20** Aser, gras est son pain, et il fournira des délices aux rois **21** Nephthali, cerf échappé; il donne des paroles pleines de beauté. **22** Joseph, fils croissant, fils croissant et beau à voir: les jeunes filles ont couru sur la muraille. **23** Mais ils l'ont irrité, ils l'ont querellé, et ils lui ont porté envie, ceux qui avaient des dards. **24** Son arc s'est appuyé sur le fort; les liens de ses bras et de ses mains ont été brisés par les mains du puissant de Jacob; de là il est sorti pasteur, pierre d'Israël. **25** Le Dieu de ton père sera ton soutien, et le Tout-Puissant te bénira des bénédictions célestes d'en haut, des bénédictions de l'abîme qui est en bas, des bénédictions de mamelles et de sein. **26** Les bénédictions de ton père seront fortifiées par les bénédictions de ses pères jusqu'à ce que vienne le désir des collines éternelles; qu'elles se répandent sur la tête de Joseph et sur la tête de celui qui est

Nazaréen entre ses frères. **27** Benjamin, loup ravissant: le matin, il dévorera la proie, et le soir, il partagera les dépouilles. **28** Tous ceux-là sont les douze dans les tribus d'Israël: ainsi leur parla leur père, et il les bénit les uns après les autres des bénédictions propres à chacun deux. **29** Et il leur commanda, disant; Je vais être réuni à mon peuple: ensevelissez-moi avec mes pères dans la caverne double qui est dans le champ d'Ephron l'Hétéen, **30** Vis-à-vis de Mambré dans la terre de Chanaan, et qu'Abraham acheta d'Ephron l'Hétéen, avec le champ, pour y posséder un sépulcre. **31** C'est là qu'on l'a enseveli lui et Sara sa femme: là a été enseveli Isaac avec Rébecca sa femme: là aussi, ensevelie, repose Lia. **32** Les recommandations qu'il adressait à ses fils achevées, il retira ses pieds sur son lit, et mourut; et il fut réuni à son peuple.

50 Ce que voyant Joseph, il se jeta sur le visage de son père, pleurant et l'embrassant. **2** Et il ordonna aux médecins qui étaient à son service d'embaumer son père. **3** Pendant qu'ils exécutaient cet ordre, quarante jours se passèrent; car telle était la coutume pour les corps embaumés; et l'Égypte pleura Jacob pendant soixante-dix jours. **4** Or le temps du deuil accompli, Joseph dit à la famille de Pharaon: Si j'ai trouvé grâce devant vous, faites entendre aux oreilles de Pharaon, **5** Que mon père m'a adjuré, disant: Voici que je meurs; vous m'ensevelirez dans le sépulcre que je me suis creusé dans la terre de Chanaan. J'y monterai donc, et j'ensevelirai mon père, et je reviendrai. **6** Et Pharaon lui dit: Montes-y et ensevelis ton père, comme tu as été adjuré. **7** Joseph y montant, avec lui allèrent tous les anciens de la maison de Pharaon, tous les anciens de la terre d'Égypte, **8** La maison de Joseph, avec ses frères, excepté les

petits enfants, les troupeaux de menu et de gros bétail, qu'ils laissèrent dans la terre de Gessen. **9** Il eut aussi à sa suite des chars et des esclaves; et il se forma une troupe considérable. **10** Ils vinrent à l'aire d'Atad, qui est située au-delà du Jourdain, où ils passèrent sept jours pleins, célébrant les funérailles par un deuil grand et solennel. **11** Ce qu'ayant vu les habitants de la terre de Chanaan, ils dirent: Voilà un grand deuil parmi les Égyptiens. Et c'est pourquoi on appela ce lieu du nom de Deuil de l'Égypte. **12** Les fils de Jacob firent donc comme il leur avait commandé; **13** Et le portant dans la terre de Chanaan, ils l'ensevelirent dans la caverne double, située vis-à-vis de Mambré, et qu'Abraham avait achetée d'Ephron l'Héthéen, avec le champ, pour y posséder un sépulcre. **14** Et Joseph retourna en Égypte avec ses frères et toute sa suite, son père ayant été enseveli. **15** Jacob mort, les frères de Joseph craignant et se disant mutuellement: Pourvu qu'il ne se souvienne pas de l'injure qu'il a soufferte, et qu'il ne nous rende point tout le mal que nous lui avons fait, **16** Ils envoyèrent vers lui, disant: Votre père nous a commandé, avant qu'il mourût, **17** Que nous vous disions en ses propres paroles: Je te conjure d'oublier le crime de tes frères, leur péché et la malice qu'ils ont exercée contre toi: nous aussi nous vous prions de pardonner cette iniquité aux serviteurs du Dieu de votre père. Ces paroles entendues, Joseph pleura. **18** Et ses frères vinrent à lui, et inclinés, se prosternant en terre, ils dirent: Nous sommes vos serviteurs. **19** Joseph leur répondit: Ne craignez point: Est-ce que nous pouvons résister à la volonté de Dieu? **20** Vous, vous avez formé un mauvais dessein contre moi, mais Dieu l'a changé en bien, pour m'élever, comme vous voyez à présent, et pour sauver

beaucoup de peuples. **21** Ne craignez point: c'est moi qui vous nourrirai, vous et vos petits enfants; et il les consola, et il leur parla avec affection et douceur. **22** Il habita donc en Égypte avec toute la maison de son père, et il vécut cent dix ans. Et il vit les enfants d'Ephraïm jusqu'à la troisième génération. Les enfants même de Machir fils de Manassé naquirent sur les genoux de Joseph. **23** Ces choses s'étant passées, Joseph dit à ses frères: Après ma mort Dieu vous visitera et vous fera monter de cette terre à celle qu'il a jurée à Abraham, à Isaac et à Jacob. **24** Et lorsqu'il les eut adjurés, et leur eut dit: Dieu vous visitera; emportez mes os avec vous de ce lieu-ci, **25** Il mourut, cent dix ans de sa vie ayant été accomplis. Et ayant été embaumé, il fut mis dans un cercueil en Égypte.

Exode

1 Voici les noms des fils d'Israël qui entrèrent en Égypte avec
Jacob: chacun y entra avec sa maison: **2** Ruben, Siméon, Lévi,
Juda. **3** Issachar, Zabulon et Benjamin, **4** Dan et Nephtali,
Gad et Aser. **5** Ainsi toutes les âmes de ceux qui sont issus
de Jacob étaient soixante-dix; mais Joseph était en Egypte. **6**
Joseph mort, et tous ses frères, et toute cette génération, **7**
Les enfants d'Israël s'accrurent et se multiplièrent, comme s'ils
eussent germé; et devenus extrêmement forts, ils remplirent
la terre. **8** Cependant il s'éleva en Égypte un nouveau roi qui
ne connaissait pas Joseph; **9** Et il dit à son peuple: Voici que
le peuple des enfants d'Israël est nombreux et plus fort que
nous. **10** Venez, opprimons-le par prudence, de peur qu'il ne se
multiplie, et que, s'il s'élève contre nous une guerre, il ne se
joigne à nos ennemis, et que, nous vaincus, il ne sorte de la
terre. **11** Il préposa donc sur eux des chefs de travaux, pour
les accabler de charges: et ils bâtirent à Pharaon les villes des
tentes, Phithom et Ramessès. **12** Mais plus on les opprimait,
plus ils se multipliaient et croissaient. **13** Et les Égyptiens
haïssaient les enfants d'Israël et les affligeaient en leur insultant.
14 Et ils rendaient leur vie amère par des ouvrages pénibles de
mortier et de briques, et par toute espèce de servitude dont
ils les accablaient dans des ouvrages de terre. **15** Or le roi
d'Égypte parla aux sages-femmes des Hébreux, dont l'une se
nommait Séphora et l'autre Shua, **16** Leur ordonnant: Quand
vous accoucherez les femmes des Hébreux, et que le temps de
l'enfantement sera venu, si c'est un garçon, tuez-le; si c'est
une fille, conservez-la. **17** Mais les sages-femmes craignirent
Dieu, et ne firent pas selon l'ordre du roi d'Egypte; mais elles

conservaient les garçons. **18** Appelées devant lui, le roi dit: Qu'est-ce que vous avez voulu faire, en conservant les garçons? **19** Elles répondirent: Les femmes des Hébreux ne sont pas comme les femmes égyptiennes; car elles savent accoucher elles-mêmes; aussi avant que nous venions vers elles, elles enfantent. **20** Et Dieu fit du bien aux sages-femmes; et le peuple s'accrut et se fortifia extrêmement. **21** Et parce que les sages-femmes craignirent Dieu, il leur bâtit des maisons. **22** Pharaon commanda donc à tout son peuple, disant: Tout ce qui naîtra du sexe masculin, jetez-le dans le fleuve; tout ce qui naîtra du féminin, conservez-le.

2 Après cela un homme de la famille de Lévi sortit et prit une femme de sa race; **2** Laquelle conçut et enfanta un fils; et le voyant beau, elle le cacha pendant trois mois. **3** Mais comme elle ne pouvait plus le cacher, elle prit une corbeille de jonc, et l'enduisit de bitume et de poix; puis elle mit dedans le petit enfant, et l'exposa parmi les joncs de la rive du fleuve, **4** La sœur de l'enfant se tenant au loin, et considérant l'issue de la chose. **5** Or voilà que la fille de Pharaon descendait pour se baigner dans le fleuve, et ses jeunes filles marchaient le long du bord de l'eau. Lorsqu'elle eut vu la corbeille au milieu des joncs, elle envoya une de ses servantes, qui l'apporta. **6** Ouvrant la corbeille, et y apercevant le petit enfant qui criait, elle eut pitié de lui, et dit: C'est un enfant des Hébreux. **7** Alors la sœur de l'enfant: Voulez-vous, lui dit-elle, que j'aille, et que je vous fasse venir une femme des Hébreux qui puisse nourrir ce petit enfant? **8** Elle répondit: Va. La jeune fille alla et appela sa mère, **9** À laquelle la fille de Pharaon ayant parlé: Prends, dit-elle, cet enfant, et nourris-le-moi; c'est moi qui te donnerai ton

salaire. La femme prit et nourrit l'enfant; et quand il eut grandi elle le remit à la fille de Pharaon, **10** Qui l'adopta pour son fils, et lui donna le nom de Moïse, disant: C'est de l'eau que je l'ai tiré. **11** En ces jours-là, après que Moïse fut devenu grand, il sortit vers ses frères, et il vit leur affliction, et un Egyptien frappant un des Hébreux ses frères. **12** Or lorsqu'il eut regardé çà et là, et qu'il eut vu qu'il n'y avait personne, il tua l'Egyptien et le cacha dans le sable. **13** Et étant sorti le jour suivant, il aperçut deux Hébreux qui se querellaient; et il demanda à celui qui faisait l'injure: Pourquoi frappes-tu ton semblable? **14** Celui-ci répondit: Qui t'a établi prince et juge sur nous? Est-ce que tu veux me tuer, comme hier tu as tué l'Egyptien? Moïse eut peur, et dit: Comment cette chose est-elle devenue publique? **15** Cependant Pharaon apprit ce discours, et il cherchait à faire mourir Moïse, qui fuyant de sa présence, demeura dans la terre de Madian, et s'assit près d'un puits. **16** Or le prêtre de Madian avait sept filles, qui vinrent pour puiser de l'eau; et les canaux remplis, elles désiraient abreuver les troupeaux de leur père. **17** Les pasteurs survinrent et les chassèrent; mais Moïse se leva, et les jeunes filles défendues, il abreuva leurs brebis. **18** Lorsqu'elles furent revenues vers Raguel leur père, il leur demanda: Pourquoi êtes-vous revenues plus tôt que de coutume? **19** Elles répondirent: Un Egyptien nous a délivrées de la main des pasteurs: de plus, il a même puisé de l'eau avec nous, et il a donné à boire à nos brebis. **20** Mais où est-il? reprit Raguel. Pourquoi avez-vous laissé aller cet homme? appelez-le, afin qu'il mange du pain. **21** Moïse jura donc qu'il habiterait avec lui, et il prit Séphora sa fille pour femme: **22** Laquelle lui enfanta un fils qu'il appela Gersam, disant: J'ai été voyageur dans une terre étrangère. Mais elle en

enfanta un autre qu'il appela Eliézer, disant: Le Dieu de mon père, mon aide, m'a délivré de la main de Pharaon. **23** Mais après bien du temps, le roi d'Egypte mourut, et les enfants d'Israël, gémissant à cause de leurs travaux, vociférèrent, et leur clameur monta de leurs travaux jusqu'à Dieu. **24** Et il entendit leur gémissement, et il se souvint de l'alliance qu'il fit avec Abraham, Isaac et Jacob. **25** Et le Seigneur regarda les enfants d'Israël et il les reconnut.

3 Cependant Moïse paissait les brebis de Jéthro son beau-père, prêtre de Madian; or lorsqu'il eut conduit le troupeau dans l'intérieur du désert, il vint à la montagne de Dieu, Horeb. **2** Et le Seigneur lui apparut dans une flamme de feu du milieu du buisson; et il voyait que le buisson brûlait et ne se consumait point. **3** Moïse dit donc: J'irai, et je verrai cette grande vision, pourquoi le buisson ne se consume point. **4** Mais le Seigneur, voyant qu'il s'avançait pour voir, l'appela du milieu du buisson, et dit: Moïse, Moïse. Lequel répondit: Me voici. **5** Et le Seigneur: N'approche point d'ici, dit-il: ôte la chaussure de tes pieds; car le lieu dans lequel tu es est une terre sainte. **6** Il ajouta: Je suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. Moïse cacha sa face, car il n'osait pas regarder vers Dieu. **7** Le Seigneur lui dit: J'ai vu l'affliction de mon peuple en Egypte, et j'ai entendu sa clameur à cause de la dureté de ceux qui président aux travaux. **8** Et sachant sa douleur, je suis descendu pour le délivrer des mains des Egyptiens, et pour le conduire de cette terre dans une autre terre bonne et spacieuse, dans une terre où coulent du lait et du miel, au pays du Chananéen, de l'Héthéen, de l'Amorrhéen, du Phérézéen, de l'Hévéen et du Jébuséen. **9** La clameur des enfants d'Israël est

venue jusqu'à moi, et j'ai vu leur affliction dont ils sont accablés par les Égyptiens. **10** Mais viens, et je t'enverrai vers Pharaon, afin que tu retires mon peuple, les enfants d'Israël, de l'Egypte. **11** Et Moïse répondit à Dieu: Qui suis-je, moi, pour que j'aille vers Pharaon, et que je retire les enfants d'Israël de l'Egypte? **12** Le Seigneur lui répliqua: Je serai avec toi, et tu auras ceci pour signe que je t'aurai envoyé: Lorsque tu auras retiré mon peuple de l'Egypte, tu immoleras à Dieu sur cette montagne. **13** Moïse dit à Dieu: Voici que j'irai vers les enfants d'Israël, et je leur dirai: Le Dieu de vos pères m'a envoyé vers vous. S'ils me demandent: Quel est son nom? que leur dirai-je? **14** Dieu dit à Moïse: Je suis CELUI QUI SUIS. Il ajouta: Tu diras ainsi aux enfants d'Israël: CELUI QUI EST m'a envoyé vers vous. **15** Et Dieu dit encore à Moïse: Tu diras ceci aux enfants d'Israël: Le Seigneur Dieu de vos pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob m'a envoyé vers vous: c'est là mon nom pour l'éternité, et c'est celui qui doit me rappeler à la mémoire de génération en génération. **16** Va et assemble les anciens d'Israël, et tu leur diras: Le Seigneur Dieu de vos pères m'a apparu, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob, disant: Visitant, je vous ai visités, et j'ai vu tout ce qui vous est arrivé en Egypte. **17** Et j'ai dit que je vous retirerai de l'affliction de l'Egypte pour vous conduire dans la terre du Chananéen, de l'Héthéen, de l'Amorrhéen, du Phérézéen, de l'Hévéen et du Jébuséen, terre où coulent du lait et du miel. **18** Et ils entendront ta voix; et tu entreras, toi et les anciens d'Israël, auprès du roi d'Egypte, et tu lui diras: Le Seigneur Dieu des Hébreux nous a appelés: nous ferons le chemin de trois journées dans le désert, afin que nous immolions au Seigneur notre Dieu. **19** Mais moi, je

sais que le roi d'Egypte ne vous laissera pas aller, si ce n'est par une main puissante. **20** Aussi j'étendrai ma main, et je frapperai l'Egypte de toute sorte de prodiges que je vais faire au milieu d'eux: après cela il vous laissera aller. **21** Et je ferai que ce peuple trouvera grâce aux yeux des Egyptiens; et quand vous sortirez, vous ne vous en irez pas dépourvus. **22** Mais chaque femme demandera à sa voisine et à son hôtesse des vases d'argent et dor, et des vêtements, que vous mettrez, sur vos fils et vos filles, et vous dépouillerez l'Egypte.

4 Répondant, Moïse dit: Ils ne me croiront point, et ils n'écouteront point ma voix, mais ils diront: Non, le Seigneur ne t'a pas apparu. **2** Le Seigneur lui dit donc: Qu'est-ce que tu tiens en ta main? Il répondit: Une verge. **3** Le Seigneur ajouta: Jette-la à terre. Il la jeta, et elle fut changée en serpent; de sorte que Moïse s'enfuyait. **4** Mais le Seigneur dit: Etends ta main et prends sa queue. Il l'étendit, saisit la queue, et elle fut changée en verge. **5** C'est afin qu'ils croient, ajouta-t-il, que t'a apparu le Seigneur Dieu de leurs pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. **6** Et le Seigneur lui dit de nouveau: Mets ta main dans ton sein. Quand il l'eut mise dans son sein, il la retira lépreuse et blanche comme la neige. **7** Remets ta main dans ton sein, ajouta le Seigneur. Il la remit, et il la retira une seconde fois, et elle était semblable au reste de sa chair. **8** S'ils ne te croient point, reprit le Seigneur, et s'ils n'entendent point le langage du premier signe, ils croiront à la parole du signe suivant. **9** Que s'ils ne croient pas même à ces deux signes, et n'écoutent pas ta voix, prends de l'eau du fleuve, et répands-la sur la terre, et tout ce que tu auras puisé au fleuve sera changé en sang. **10** Moïse dit: Je vous conjure. Seigneur,

je n’ai pas la parole facile depuis hier et avant-hier; et même depuis que vous avez parlé à votre serviteur, j’ai la langue plus embarrassée et plus lente. **11** Le Seigneur lui dit: Qui a fait la bouche de l’homme? ou qui a formé le muet et le sourd, le voyant et l’aveugle? n’est-ce pas moi? **12** Va donc, et moi je serai en ta bouche, et je t’enseignerai ce que tu dois dire. **13** Mais lui: Je vous conjure, Seigneur, dit-il, envoyez celui que vous devez envoyer. **14** Le Seigneur, irrité contre Moïse, dit: Je sais qu’Aaron ton frère, le Lévite, parle avec facilité; voilà qu’il sort lui-même au devant de toi, et te voyant, il se réjouira en son cœur. **15** Parle-lui, et mets mes paroles en sa bouche: et moi, je serai en ta bouche et en sa bouche, et je vous montrerai ce que vous devez faire. **16** Lui parlera pour toi au peuple, et sera ta bouche; et toi, tu le guideras dans les choses qui regardent Dieu. **17** Prends aussi en ta main cette verge avec laquelle tu dois faire les signes. **18** Moïse s’en alla, et retourna vers Jéthro, son beau-père, et lui dit: Je m’en irai et je retournerai vers mes frères en Egypte, pour que je voie s’ils vivent encore. Jéthro lui dit: Va en paix. **19** Ainsi le Seigneur dit à Moïse à Madian: Va, et retourne en Egypte; car ils sont morts tous ceux qui cherchaient ton âme. **20** Moïse prit donc sa femme et ses fils, les mit sur l’âne et retourna en Egypte, portant la verge de Dieu en sa main. **21** Et le Seigneur lui dit pendant qu’il retournait en Egypte: Aie soin de faire devant Pharaon tous les prodiges que j’ai mis en ta main; moi, j’endurcirai son cœur, et il ne laissera pas aller le peuple. **22** Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Mon fils premier-né est Israël. **23** Je t’ai dit: Laisse aller mon fils, afin qu’il me serve, et tu n’as pas voulu le laisser: voilà que que moi, je tuerai ton fils premier-né. **24** Or, comme Moïse était en chemin,

le Seigneur se présenta à lui à l'hôtellerie, et il voulait le faire mourir. **25** Séphora prit aussitôt une pierre très aiguë et circoncit son fils, puis elle toucha ses pieds et dit: Tu m'es un époux de sang. **26** Et il le laissa, après qu'elle eut dit: Époux de sang, à cause de la circoncision. **27** Cependant le Seigneur dit à Aaron: Va à la rencontre de Moïse dans le désert. Et il alla au-devant de lui à la montagne de Dieu, et il l'embrassa. **28** Et Moïse raconta à Aaron toutes les paroles par lesquelles le Seigneur l'avait envoyé, et les miracles qu'il lui avait commandés. **29** Ils vinrent donc ensemble, et ils assemblèrent tous les anciens des enfants d'Israël. **30** Et Aaron raconta toutes les paroles que le Seigneur avait dites à Moïse; et il fit les miracles devant le peuple. **31** Et le peuple crut. C'est ainsi qu'ils apprirent que le Seigneur avait visité les enfants d'Israël, et qu'il avait regardé leur affliction: et inclinés ils adorèrent.

5 Après cela Moïse et Aaron entrèrent et dirent à Pharaon: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me sacrifie dans le désert. **2** Mais celui-ci répondit: Qui est le Seigneur, pour que j'écoute sa voix et que je laisse aller Israël? Je ne connais point le Seigneur, et Israël, je ne le laisserai pas aller. **3** Ils dirent encore: Le Dieu des Hébreux nous a appelés, afin que nous fassions le chemin de trois journées dans le désert, et que nous sacrifiions au Seigneur notre Dieu, de peur que ne nous advienne la peste ou le glaive. **4** Le roi d'Egypte leur répondit: Pourquoi, Moïse et Aaron, détournez-vous le peuple de ses ouvrages? Allez à vos travaux. **5** Pharaon ajouta: Le peuple est nombreux dans le pays: vous voyez que la multitude s'est insensiblement accrue; combien plus, si vous lui donnez relâche dans ses travaux? **6**

Il commanda donc en ce jour-là aux intendants des travaux, et aux exacteurs du peuple, disant: **7** Vous ne donnerez plus du tout de paille au peuple pour faire des briques, comme auparavant; mais qu'ils aillent eux-mêmes, et qu'ils ramassent du chaume. **8** Cependant vous leur imposerez la quantité de briques qu'ils faisaient auparavant, et vous n'en diminuerez rien; car ils chôment, et c'est pour cela qu'ils vocifèrent, disant: Allons et sacrifions à notre Dieu. **9** Qu'ils soient accablés d'ouvrages et qu'ils les accomplissent, et qu'ils n'acquiescent point à des paroles mensongères. **10** Etant donc sortis, les intendants des travaux et les exacteurs dirent au peuple: Ainsi dit Pharaon: Je ne vous donne point de paille. **11** Allez et amassez où vous pourrez trouver, et rien ne sera diminué de votre ouvrage. **12** Et le peuple se dispersa dans toute la terre d'Egypte pour amasser de la paille. **13** Les intendants des travaux aussi les pressaient, disant: Achevez votre ouvrage chaque jour, comme auparavant vous aviez coutume de faire, quand on vous donnait la paille. **14** Ceux mêmes qui présidaient aux travaux des enfants d'Israël furent flagellés par les exacteurs de Pharaon, qui leur disaient: Pourquoi n'avez-vous point achevé le nombre de briques, ni hier ni aujourd'hui, comme auparavant? **15** Alors vinrent les préposés aux enfants d'Israël, et ils vociférèrent contre Pharaon, disant: Pourquoi agissez-vous ainsi contre vos serviteurs? **16** On ne nous donne point de paille, et l'on nous commande également des briques: voici que nous, vos serviteurs, nous sommes déchirés de verges, et que l'on agit injustement contre votre peuple. **17** Pharaon répondit: Vous chômez par oisiveté, et c'est pourquoi vous dites: Allons et sacrifions au Seigneur. **18** Allez donc et travaillez; on ne vous donnera point de paille, et

vous rendrez le compte accoutumé de briques. **19** Ainsi les préposés aux enfants d'Israël se voyaient dans une fâcheuse position, puisqu'il leur était dit: Rien ne sera diminué des briques chaque jour. **20** Or ils rencontrèrent Moïse et Aaron qui se trouvaient vis-à-vis, quand ils sortirent d'avec Pharaon, **21** Et ils leur dirent: Que le Seigneur voie et juge; car vous nous avez mis en mauvaise odeur auprès de Pharaon et de ses serviteurs, et vous lui avez donné un glaive pour qu'il nous tue. **22** Alors Moïse retourna vers le Seigneur, et dit: Seigneur, pourquoi avez-vous affligé ce peuple? pourquoi m'avez-vous envoyé? **23** Car depuis que je suis entré auprès de Pharaon pour lui parler en votre nom, il a affligé votre peuple, et vous ne les avez pas délivrés.

6 Le Seigneur dit à Moïse: C'est maintenant que tu verras ce que je vais faire à Pharaon; car par l'effet d'une main puissante il les laissera aller, et en vertu d'une main forte, il les pressera de sortir de son pays. **2** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: Je suis le Seigneur, **3** Qui ai apparu à Abraham, à Isaac et à Jacob en Dieu tout-puissant; mais mon nom Adonaï, je ne le leur ai pas manifesté. **4** Et j'ai fait alliance avec eux, afin de leur donner la terre de Chanaan, terre de leur pèlerinage dans laquelle ils ont été étrangers. **5** J'ai entendu le gémissement des enfants d'Israël, que les Egyptiens ont opprimés; et je me suis souvenu de mon alliance. **6** C'est pourquoi dis aux enfants d'Israël: Je suis le Seigneur qui vous tirerai de la prison des Egyptiens, et vous délivrerai de la servitude: et je vous rachèterai par un bras élevé et de grands jugements. **7** Et je vous prendrai pour mon peuple, et je serai votre Dieu; ainsi vous saurez que c'est moi, qui suis le Seigneur votre Dieu, qui vous aurai tirés de la prison des Egyptiens, **8** Et fait entrer dans la terre, sur

laquelle j'ai levé la main, jurant que je la donnerais à Abraham, à Isaac et à Jacob; car je vous la donnerai en possession, moi le Seigneur. **9** Moïse raconta donc toutes ces choses aux enfants d'Israël, qui ne l'écoutèrent pas à cause de l'angoisse de leur esprit et de leur travail très pénible. **10** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **11** Entre, et parle à Pharaon, roi d'Egypte, pour qu'il laisse sortir les enfants d'Israël de son pays. **12** Moïse répondit devant le Seigneur: Voilà que les enfants d'Israël ne m'écoutent pas: et comment Pharaon m'écoutera-t-il, surtout moi étant incirconcis des lèvres? **13** C'est ainsi que le Seigneur parla à Moïse et Aaron et qu'il leur donna ses ordres pour les enfants d'Israël et pour Pharaon, roi d'Egypte, afin qu'ils fissent sortir les enfants d'Israël de la terre d'Egypte. **14** Voici les chefs des maisons selon leurs familles: Les fils de Ruben, premier-né d'Israël: Hénoch et Phallu, Hesron et Charmi: **15** C'est là la parenté de Ruben. Les fils de Siméon: Jamuel, Jamin, Ahod, Jachin, Soar et Saül, fils d'une Chananéenne. C'est là la race de Siméon. **16** Et voici les noms des fils de Lévi, selon leur parenté: Gerson, Caath et Mérari. Or les années de la vie de Lévi furent cent trente-sept. **17** Les fils de Gerson: Lobni et Séméi, selon leur parenté. **18** Les fils de Caath: Amram-Isaar, Hébron et Oziel: et les années de la vie de Caath furent cent trente-trois. **19** Les fils de Mérari: Moholi et Musi: c'est là la parenté de Lévi selon ses familles. **20** Or Amram prit pour femme Jochabed, fille de son oncle paternel, laquelle lui enfanta Aaron et Moïse. Et les années de la vie d'Amram furent cent trente-sept. **21** Les fils d'Isaar: Coré, Nepheg et Zéchri. **22** Les fils d'Oziel: Misaël, Elisaphan et Séthri **23** Or Aaron prit pour femme Elisabeth, fille d'Aminadab, sœur de Nahasson, laquelle lui enfanta Nadab,

Abiu, Eléazar et Ithamar. **24** Les fils de Coré: Aser, Elcana, et Abiasaph: c'est là la parenté des Corites. **25** Mais Eléazar, fils d'Aaron, prit une femme d'entre les filles le Phutiel, laquelle lui enfanta Phinéès. Ce sont là les chefs des familles lévitiques selon leur parenté. **26** C'est Aaron et Moïse auxquels le Seigneur commanda de retirer les enfants d'Israël de l'Egypte, selon leurs bandes. **27** Ce sont eux qui parlent à Pharaon, roi d'Egypte, pour qu'ils retirent les enfants d'Israël de l'Egypte: c'est Moïse et Aaron, **28** Au jour où le Seigneur parla à Moïse dans la terre d'Egypte. **29** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: Je suis le Seigneur; dis à Pharaon, roi d'Egypte, tout ce que moi-même je te dis. **30** Et Moïse répondit devant le Seigneur: Voici que je suis incirconcis des lèvres, comment Pharaon m'écoutera-t-il?

7 Et le Seigneur dit à Moïse: Voilà que je t'ai établi le Dieu de Pharaon, et Aaron ton frère sera ton prophète. **2** Toi, tu lui diras tout ce que je t'ordonne, et lui parlera à Pharaon, afin qu'il laisse les enfants d'Israël s'en aller de son pays. **3** Mais moi j'endurcirai son cœur, et je multiplierai mes signes et mes prodiges dans la terre d'Egypte. **4** Et il ne vous écoutera point: et je lancerai ma main sur l'Egypte, et je retirerai mon armée et mon peuple, les enfants d'Israël, de la terre d'Egypte par de très grands jugements. **5** Et les Egyptiens sauront que c'est moi le Seigneur qui aurai étendu ma main sur l'Egypte, et retiré les enfants d'Israël du milieu d'eux. **6** C'est pourquoi Moïse et Aaron firent comme avait ordonné le Seigneur: ainsi agirent-ils. **7** Or Moïse avait quatre-vingts ans et Aaron quatre-vingt-trois, quand ils parlèrent à Pharaon. **8** Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron: **9** Quand Pharaon vous dira: Montrez des signes, tu diras à Aaron: Prends ta verge et jette-la devant Pharaon; et elle sera changée

en serpent. **10** Moïse donc et Aaron, étant entrés auprès de Pharaon, firent comme avait ordonné le Seigneur: Aaron jeta la verge devant Pharaon et ses serviteurs, et elle fut changée en serpent. **11** Mais Pharaon appela les sages et les magiciens; et ils firent eux aussi pareillement par les enchantements égyptiens et par certains secrets. **12** Ils jetèrent chacun leur verge, et elles furent changées en serpents; mais la verge d'Aaron dévora leurs verges. **13** Et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il n'écouta point Moïse et Aaron, comme avait ordonné le Seigneur. **14** Or le Seigneur dit à Moïse: Le cœur de Pharaon s'est endurci; il ne veut pas laisser aller le peuple. **15** Va vers lui dès le matin; voilà qu'il sortira pour aller vers l'eau; et tu te présenteras à sa rencontre sur la rive du fleuve: et la verge qui a été changée en serpent, tu la prendras en ta main, **16** Et tu diras à Pharaon: Le Seigneur Dieu des Hébreux m'a envoyé vers toi, disant: Laisse aller mon peuple afin qu'il me sacrifie dans le désert, et jusqu'à présent tu n'as pas voulu écouter. **17** Voici donc ce que dit le Seigneur: En ceci tu sauras que je suis le Seigneur: voici que je frapperai de la verge qui est en ma main l'eau du fleuve, et elle sera changée en sang. **18** Les poissons même qui sont dans le fleuve mourront; et les eaux se corrompront, et les Egyptiens qui boiront de l'eau du fleuve, souffriront beaucoup. **19** Le Seigneur dit aussi à Moïse: Dis à Aaron: Prends ta verge, et étends ta main sur les eaux de l'Egypte, et sur leurs fleuves, et sur les ruisseaux et les marais, et sur tous les lacs des eaux, afin qu'ils soient changés en sang, et qu'il y ait ainsi du sang dans toute la terre d'Egypte, tant dans les vases de bois que dans les vases de pierre. **20** Et Moïse et Aaron firent comme l'avait ordonné le Seigneur; et Aaron levant sa verge, frappa l'eau du fleuve

devant Pharaon et ses serviteurs, et elle fut changée en sang.
21 Et les poissons qui étaient dans le fleuve moururent; le fleuve
se corrompit, et les Egyptiens ne pouvaient boire de l'eau du
fleuve: et il y eut du sang dans toute la terre d'Egypte. **22** Les
magiciens d'Egypte firent pareillement par leurs enchantements,
et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il n'écouta pas Moïse et
Aaron, comme avait ordonné le Seigneur. **23** Il se retira et il
entra en sa maison, et ne prit pas la chose à cœur encore cette
fois. **24** Or tous les Egyptiens creusèrent autour du fleuve pour
trouver de l'eau à boire; car ils ne pouvaient boire de l'eau du
fleuve. **25** Et il se passa sept jours entiers, après que le Seigneur
eut frappé le fleuve.

8 Le Seigneur dit aussi a Moïse: Entre auprès de Pharaon, et tu
lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Laisse aller mon peuple,
afin qu'il me sacrifie: **2** Mais si tu ne veux pas le laisser aller,
voici que moi je frapperai tout ton pays de grenouilles. **3** Car le
fleuve fera jaillir des grenouilles, qui monteront, et entreront
dans ta maison et dans la chambre où est ton lit, et sur ton lit. et
dans les maisons de tes serviteurs, et au milieu de ton peuple,
et dans tes fours, et sur les restes de tes aliments. **4** Ainsi
c'est chez toi, et chez ton peuple et chez tous tes serviteurs
qu'entreront les grenouilles. **5** Le Seigneur dit donc à Moïse: Dis
à Aaron: Etends ta main sur les fleuves, et sur les ruisseaux et
les marais, et fais venir les grenouilles sur la terre d'Egypte. **6** Et
Aaron étendit sa main sur les eaux d'Egypte, et les grenouilles
montèrent et couvrirent la terre d'Egypte. **7** Mais les magiciens
aussi firent pareillement par leurs enchantements, et ils firent
venir les grenouilles sur la terre d'Egypte. **8** Or Pharaon appela
Moïse et Aaron et leur dit: Priez le Seigneur qu'il éloigne les

grenouilles de moi et de mon peuple, et je laisserai aller le peuple, afin qu'il sacrifie au Seigneur. **9** Et Moïse répondit à Pharaon: Indique-moi quand je devrai prier pour toi, et pour tes serviteurs et pour ton peuple, afin que les grenouilles soient chassées loin de toi et de ta maison, et de tes serviteurs et de ton peuple, et qu'elles demeurent seulement dans le fleuve. **10** Celui-ci répondit: Demain. Or Moïse: Je ferai, dit-il, selon ta parole, afin que tu saches qu'il n'y en a point comme le Seigneur notre Dieu. **11** Et les grenouilles s'éloigneront de toi et de ta maison, et de tes serviteurs et de ton peuple, et elles demeureront seulement dans le fleuve. **12** Alors Moïse et Aaron sortirent de devant Pharaon; et Moïse cria au Seigneur, à cause de la promesse qu'il avait faite à Pharaon touchant les grenouilles. **13** Et le Seigneur fit selon la parole de Moïse; et les grenouilles des maisons, et des villages et des champs, moururent. **14** Et on les entassa en immenses monceaux, et la terre en fut infectée. **15** Or Pharaon, voyant qu'il lui avait été donné du relâche, endurcit son cœur, et il n'écouta pas Moïse et Aaron, comme avait ordonné le Seigneur. **16** Alors le Seigneur dit à Moïse: Dis à Aaron: Etends ta verge et frappe la poussière de la terre, et qu'il y ait des moucherons dans toute la terre d'Egypte. **17** Et ils firent ainsi. Aaron étendit donc sa main, tenant sa verge; et il frappa la poussière de la terre, et les moucherons s'attachèrent aux hommes et aux bêtes; toute la poussière de la terre fut changée en moucherons par toute la terre d'Egypte. **18** Et les magiciens firent pareillement par leurs enchantements, pour produire les moucherons, mais ils ne le purent; et les moucherons restaient attachés aux hommes et aux bêtes. **19** Alors les magiciens dirent à Pharaon: C'est le

doigt de Dieu; et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il n'écouta pas Moïse et Aaron, comme avait ordonné le Seigneur. **20** Le Seigneur dit aussi à Moïse: Lève-toi au point du jour, et présente-toi devant Pharaon; car il sortira pour aller vers l'eau, et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me sacrifie. **21** Que si tu ne le laisses pas aller, voici que je vais envoyer sur toi et sur tes serviteurs, et sur ton peuple et en tes maisons, toute sorte de mouches; et les maisons des Egyptiens seront remplies de mouches de diverses espèces, et toute la terre en laquelle ils seront. **22** Mais je rendrai merveilleuse en ce jour-là la terre de Gessen, en laquelle est mon peuple, de manière à ce qu'il n'y ait point là de mouches, et que tu saches que moi le Seigneur, je suis au milieu de cette terre. **23** C'est ainsi que je mettrai une distinction entre mon peuple et ton peuple: demain aura lieu ce prodige. **24** Et le Seigneur fit ainsi. Il vint des mouches très dangereuses dans les maisons de Pharaon et de ses serviteurs, et dans toute la terre d'Egypte: ainsi la terre fut infectée par les mouches de cette sorte. **25** Alors Pharaon appela Moïse et Aaron, et leur dit: Allez et sacrifiez à votre Dieu en cette terre-ci. **26** Mais Moïse répondit: Cela ne peut se faire ainsi; car les sacrifices que nous offrirons au Seigneur notre Dieu sont des abominations pour les Egyptiens; que si nous tuons devant eux les animaux qu'adorent les Egyptiens, ils nous lapideront. **27** Nous ferons le chemin de trois journées dans le désert, et nous sacrifierons au Seigneur notre Dieu, comme il nous l'a ordonné. **28** Et Pharaon reprit: Moi. je vous laisserai aller, afin que vous sacrifiiez au Seigneur votre Dieu dans le désert: cependant n'allez pas plus loin, priez pour moi. **29** Moïse répondit: Sorti d'avec toi, je prierai

le Seigneur, et demain les mouches s'éloigneront de Pharaon, et de ses serviteurs et de son peuple; cependant ne me trompe plus désormais, en ne laissant pas aller le peuple sacrifier au Seigneur. **30** Moïse donc, sortit de la présence de Pharaon, pria le Seigneur; **31** Qui fit selon sa parole, et il enleva les mouches de Pharaon, et de ses serviteurs et de son peuple: il n'en resta pas même une seule. **32** Mais le cœur de Pharaon s'endurcit: en sorte que, pas même cette fois, il ne laissa aller le peuple.

9 Mais le Seigneur dit à Moïse: Va vers Pharaon, et dis-lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me sacrifie. **2** Que si tu refuses encore et les retiens, **3** Voilà que ma main sera sur tes champs: et sur tes chevaux, et tes ânes, et tes chameaux, et tes bœufs, et tes brebis, une peste très dangereuse. **4** Et le Seigneur fera une distinction merveilleuse entre les possessions d'Israël et les possessions des Egyptiens; en sorte que rien absolument ne périra de ce qui appartient aux enfants d'Israël. **5** Et le Seigneur en a marqué le temps, disant: Demain le Seigneur accomplira cette parole en ce pays. **6** Le Seigneur donc accomplit cette parole le jour suivant: et tous les animaux des Egyptiens moururent; mais parmi les animaux des enfants d'Israël rien absolument ne périt. **7** Et Pharaon envoya voir: et rien n'était mort de ce que possédait Israël. Et le cœur de Pharaon s'endurcit et il ne laissa pas aller le peuple. **8** Alors le Seigneur dit à Moïse et à Aaron: Prenez plein vos mains de cendre de foyer, et que Moïse la jette çà et là vers le ciel devant Pharaon; **9** Et qu'il y ait de la poussière sur toute la terre d'Egypte; car il y aura sur les hommes et les bêtes des ulcères, et de grosses tumeurs, dans toute la terre d'Egypte.

10 Ils prirent donc de la cendre de foyer, et ils se présentèrent devant Pharaon, et Moïse la jeta çà et là vers le ciel, et il se forma des ulcères, de grosses tumeurs sur les hommes et les bêtes. **11** Et les magiciens ne pouvaient se tenir devant Moïse, à cause des plaies qui étaient sur eux et dans toute la terre d'Egypte. **12** Mais le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il n'écouta pas Moïse et Aaron, comme l'avait dit le Seigneur à Moïse. **13** Le Seigneur dit encore à Moïse: Lève-toi dès le matin et présente-toi devant Pharaon, et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur, Dieu des Hébreux: Laisse aller mon peuple, afin qu'il me sacrifie. **14** Parce que, pour cette fois, j'enverrai toutes mes plaies sur ton cœur, et sur tes serviteurs, et sur ton peuple, afin que tu saches que nul n'est semblable à moi dans toute la terre. **15** C'est maintenant, en effet, qu'étendant la main, je frapperai toi et ton peuple de la peste, et tu périras de dessus la terre. **16** Car je t'ai établi pour montrer en toi ma puissance, et pour que mon nom soit publié dans toute la terre. **17** Tu retiens encore mon peuple, et tu ne veux pas le laisser aller? **18** Voilà que je ferai pleuvoir demain à cette même heure une grêle extrêmement abondante, telle qu'il n'y en a point eu en Egypte, du jour où elle a été fondée, jusqu'au temps présent. **19** Envoie donc dès maintenant, et rassemble tes bêtes et tout ce que tu as dans la campagne; car les hommes et les bêtes et toutes les choses qui se trouvent dehors, n'ayant pas été retirées des champs, et sur lesquelles sera tombée la grêle, mourront. **20** Celui qui d'entre les serviteurs de Pharaon craignit la parole du Seigneur, fit retirer ses serviteurs et ses bêtes dans les maisons; **21** Mais celui qui négligea le discours du Seigneur laissa ses serviteurs et ses bêtes dans les champs.

22 Alors le Seigneur dit à Moïse: Etends ta main vers le ciel, afin qu'il fasse de la grêle dans toute la terre d'Egypte, sur les hommes, et sur les bêtes et sur toute l'herbe de la campagne dans la terre d'Egypte. **23** Et Moïse étendit sa verge vers le ciel, et le Seigneur donna des tonnerres et de la grêle et des éclairs qui couraient de toutes parts sur la terre: c'est ainsi que le Seigneur fit pleuvoir de la grêle sur la terre d'Egypte. **24** Et la grêle et le feu mêlés tombaient ensemble, et la grêle fut d'une telle grosseur, que jamais pareille ne parut dans toute la terre d'Egypte, depuis que cette nation a été fondée. **25** Ainsi la grêle frappa dans toute la terre d'Egypte tout ce qui s'était trouvé dans les champs, depuis l'homme jusqu'à la bête; elle frappa aussi toute l'herbe de la campagne, et elle brisa tout arbre de la contrée. **26** Seulement dans la terre de Gessen, où étaient les enfants d'Israël, la grêle ne tomba pas. **27** Alors Pharaon envoya et appela Moïse et Aaron, leur disant: J'ai encore péché, maintenant: le Seigneur est juste; moi et mon peuple nous sommes les impies. **28** Priez le Seigneur que ces tonnerres de Dieu et la grêle cessent, afin que je vous laisse aller, et, qu'en aucune manière, vous ne demeuriez ici davantage. **29** Moïse répondit: Quand je serai sorti de la ville, j'étendrai mes mains vers le Seigneur, et les tonnerres cesseront, et il n'y aura plus de grêle; afin que tu saches qu'au Seigneur est la terre. **30** Or je sais que toi-même et tes serviteurs ne craignez pas encore le Seigneur Dieu. **31** Ainsi le lin et l'orge furent gâtés, parce que l'orge était verte, et que le fin poussait déjà ses balles. **32** Mais le froment et l'épeautre ne furent point gâtés, parce qu'ils étaient tardifs. **33** Moïse donc, sorti d'avec Pharaon et de la ville, étendit ses mains vers le Seigneur, et les tonnerres et la grêle

cessèrent, et il ne tomba plus une goutte d'eau sur la terre.
34 Or Pharaon, voyant que la pluie, la grêle et les tonnerres
avaient cessé, aggrava son péché; **35** Et son cœur et celui de
ses serviteurs s'appesantirent et s'endurcirent extrêmement; et il
ne laissa point aller les enfants d'Israël, comme avait ordonné le
Seigneur par l'entremise de Moïse.

10 Et le Seigneur dit à Moïse: Entre auprès de Pharaon; car
c'est moi qui ai endurci son cœur et celui de ses serviteurs,
afin que je fasse sur lui ces signes de ma puissance, **2** Et que
tu racontes aux oreilles de ton fils et de tes neveux, combien
de fois j'ai brisé les Egyptiens et j'ai fait mes signes au milieu
d'eux, et que vous sachiez que je suis le Seigneur. **3** Moïse et
Aaron entrèrent donc auprès de Pharaon, et lui dirent: Voici
ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Jusqu'à quand ne
voudras-tu pas te soumettre à moi? Laisse aller mon peuple,
afin qu'il me sacrifie. **4** Que si tu résistes encore, et si tu ne
veux pas le laisser aller, voilà que moi, je ferai venir demain des
sauterelles dans tes confins; **5** Pour qu'elles couvrent la surface
de la terre; en sorte qu'il n'en paraisse rien; mais que ce qui sera
resté après la grêle, soit mangé; car elles rongeront tous les
arbres qui poussent dans les champs. **6** Et elles rempliront tes
maisons, et celles de tes serviteurs et de tous les Egyptiens; ni
tes pères, ni tes aïeux n'en ont vu autant depuis qu'ils sont nés
sur la terre, jusqu'au présent jour. Et il se retira, et il sortit d'avec
Pharaon. **7** Mais les serviteurs de Pharaon lui dirent: Jusqu'à
quand souffrirons-nous ce scandale? Laissez aller ces hommes,
afin qu'ils sacrifient au Seigneur leur Dieu: ne voyez-vous pas
que l'Egypte est perdue? **8** Ils rappelèrent donc Moïse et Aaron
auprès de Pharaon, qui leur dit: Allez, sacrifiez au Seigneur

votre Dieu: qui sont ceux qui doivent y aller? **9** Moïse répondit: Nous irons avec nos petits enfants et nos vieillards, avec nos fils et nos filles, avec nos brebis et notre gros bétail; car c'est une solennité du Seigneur notre Dieu. **10** Et Pharaon repartit: Que le Seigneur soit avec vous de la même manière que moi, je vous laisserai aller, vous et vos petits enfants: qui doute que vous ne formiez de très mauvais desseins? **11** Non, il n'en sera pas ainsi; mais allez, vous autres hommes seulement, et sacrifiez au Seigneur; car c'est ce que vous-mêmes avez demandé. Et aussitôt ils furent renvoyés de la présence de Pharaon. **12** Mais le Seigneur dit à Moïse: Etends ta main sur la terre d'Egypte vers les sauterelles, afin qu'elles montent sur la terre, et qu'elles dévorent toute l'herbe qui est restée après la grêle. **13** Et Moïse étendit sa verge sur la terre d'Egypte, et le Seigneur fit venir un vent brûlant, qui souffla tout ce jour-là et toute la nuit; et, le matin venu, le vent brûlant fit lever les sauterelles; **14** Qui montèrent sur toute la terre d'Egypte; et elles s'arrêtèrent dans tous les confins des Egyptiens en nombre infini, telles qu'avant ce temps-là il n'y en avait pas eu, et qu'à l'avenir il ne doit pas y en avoir **15** Ainsi, elles couvrirent la surface entière de la terre, ravageant tout. Toute l'herbe de la terre fut donc dévorée, et tout ce qui se trouva de fruits sur les arbres, fruits que la grêle avait laissés; de sorte qu'il ne resta absolument rien de vert sur les arbres ni dans les herbes de la terre, dans toute l'Egypte. **16** C'est pourquoi Pharaon se hâtant appela Moïse et Aaron, et leur dit: J'ai péché contre le Seigneur votre Dieu, et contre vous. **17** Mais maintenant pardonnez-moi mon péché encore cette fois, et priez le Seigneur votre Dieu, afin qu'il retire de moi cette mort. **18** Moïse donc, sorti de la présence de Pharaon, pria le

Seigneur, **19** Qui fit souffler de l'occident un vent très violent, qui, ayant enlevé les sauterelles, les jeta dans la mer Rouge; il n'en demeura pas même une seule dans tous les confins de l'Egypte. **20** Mais le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il ne laissa pas aller les enfants d'Israël. **21** Alors le Seigneur dit à Moïse: Etends ta main vers le ciel, et qu'il y ait sur la terre d'Egypte des ténèbres si épaisses, qu'on puisse les toucher. **22** Et Moïse étendit sa main vers le ciel, et il se forma des ténèbres horribles sur l'Egypte entière pendant trois jours. **23** Personne ne vit son frère, ni ne se remua du lieu où il était: mais la lumière était partout où habitaient les enfants d'Israël. **24** Alors Pharaon appela Moïse et Aaron et leur dit: Allez, sacrifiez au Seigneur: que vos brebis seulement et votre gros bétail demeurent, et que vos petits enfants aillent avec vous. **25** Moïse répondit: Tu nous donneras aussi des hosties et des holocaustes que nous puissions offrir au Seigneur notre Dieu. **26** Tous nos troupeaux iront avec nous, et il ne demeurera pas une corne de leurs pieds; c'est nécessaire pour le culte du Seigneur notre Dieu; d'autant plus que nous ignorons ce qui doit être immolé, jusqu'à ce que nous parvenions au lieu même. **27** Mais le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il ne voulut pas les laisser aller. **28** Et Pharaon dit à Moïse: Retire-toi de moi, et garde-toi de voir désormais ma face: car en quelque jour que ce soit que tu paraisses de vaut moi, tu mourras. **29** Moïse répondit: Il sera fait ainsi que tu las dit, je ne verrai plus ta face.

11 Et le Seigneur dit à Moïse: Je frapperai encore, mais d'une seule plaie, Pharaon et l'Egypte; et après cela il vous laissera aller, il vous forcera même de sortir. **2** Tu diras donc à tout le peuple, que chaque homme demande à son ami, et

chaque femme à sa voisine, des vases d'argent et d'or. **3** Et le Seigneur fera trouver grâce à son peuple devant les Egyptiens. Or Moïse fut un homme très considérable en Egypte aux yeux des serviteurs de Pharaon et de tout le peuple. **4** Il dit donc: Voici ce que dit le Seigneur: Au milieu de la nuit, j'entrerai en Egypte; **5** lit tout premier-né mourra dans la terre des Egyptiens, depuis le premier-né de Pharaon, qui est assis sur son trône, jusqu'au premier-né de la servante, qui tourne la meule, et jusqu'au premier-né des bêtes. **6** Et il y aura un grand cri dans toute la terre d'Egypte, tel qu'auparavant il n'y en a pas eu, et qu'à l'avenir il ne doit pas y en avoir. **7** Mais chez tous les enfants d'Israël, depuis l'homme jusqu'à la bête, pas même un chien ne murmurera, afin que vous sachiez par quel miracle le Seigneur sépare les Egyptiens d'Israël. **8** Alors ceux-ci tes serviteurs descendront tous vers moi, et se prosterneront devant moi, disant: Sors, toi et tout le peuple qui t'est soumis: après cela nous sortirons **9** Et il sortit d'avec Pharaon extrêmement irrité. Et le Seigneur dit à Moïse: Pharaon ne vous écoutera pas, afin que beaucoup de signes se fassent dans la terre d'Egypte. **10** Or Moïse et Aaron firent devant Pharaon tous les prodiges qui sont écrits. Mais le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, et il ne laissa pas aller les enfants d'Israël hors de son pays.

12 Le Seigneur dit aussi à Moïse et à Aaron dans la terre d'Egypte: **2** Ce mois sera pour vous le commencement des mois: il sera le premier dans les mois de l'année. **3** Parlez à toute l'assemblée des enfants d'Israël, et dites-leur: Au dixième jour de ce mois, que chacun prenne un agneau par chacune de ses familles et de ses maisons. **4** Mais si le nombre est trop petit pour qu'il puisse suffire à manger l'agneau, il prendra

son voisin qui est proche de sa maison, selon le nombre des âmes qui peuvent suffire à manger l'agneau. **5** Or l'agneau sera sans tache, mâle, ayant un an. Conformément à ce rite vous prendrez aussi un chevreau. **6** Et vous le garderez jusqu'au quatorzième jour de ce mois; et toute la multitude des enfants d'Israël l'immolera vers le soir. **7** Ils prendront de son sang, et ils en mettront sur les deux poteaux et sur les linteaux des maisons, en lesquelles ils les mangeront. **8** Et ils mangeront cette nuit-là les chairs rôties au feu avec des pains azymes et avec des laitues sauvages. **9** Vous n'en mangerez rien cru, ni cuit dans l'eau, mais seulement rôti au feu; vous en mangerez la tête avec les pieds et les intestins. **10** Il n'en demeurera rien jusqu'au matin: s'il y a quelque reste, vous le brûlerez au feu. **11** Or c'est ainsi que vous le mangerez: Vous ceindrez vos reins; et vous aurez votre chaussure à vos pieds, tenant un bâton en vos mains, et vous mangerez à la hâte; car c'est la Pâque, (c'est-à-dire) le passage du Seigneur. **12** Et je passerai par la terre d'Egypte cette nuit-là, et je frapperai tout premier-né dans la terre d'Egypte, depuis l'homme jusqu'au bétail, et sur tous les dieux de l'Egypte j'exercerai des jugements, moi le Seigneur. **13** Or le sang sera un signe en votre faveur dans les maisons où vous serez; car je verrai le sang, et je passerai au-delà de vous; et la plaie de destruction ne vous atteindra pas lorsque je frapperai la terre d'Egypte. **14** Ce jour sera pour vous un monument, et vous le célébrerez dans vos générations comme consacré au Seigneur par un culte éternel. **15** Pendant sept jours vous mangerez des azymes: dès le premier jour il n'y aura point de levain dans vos maisons; quiconque mangera du pain levé, depuis le premier jour jusqu'au septième jour, son

âme périra du milieu d'Israël. **16** Le premier jour sera saint et solennel, et le septième jour sera vénérable par la même solennité: vous ne ferez aucun travail en ces jours-là, excepté ce qui regarde la nourriture. **17** Vous observerez donc la fête des Azymes; car c'est en ce même jour que je conduirai votre armée hors de la terre d'Egypte: ainsi vous garderez ce jour en vos générations par un rite perpétuel. **18** Au premier mois, le quatorzième jour du mois, vers le soir, vous mangerez des azymes jusqu'au vingt-unième jour du même mois, vers le soir. **19** Sept jours durant, on ne trouvera point de levain dans vos maisons: celui qui mangera du pain levé, son âme périra du milieu de l'assemblée d'Israël, qu'il soit étranger ou naturel du pays. **20** Vous ne mangerez rien de fermenté; dans toutes vos habitations vous mangerez des azymes. **21** Or Moïse appela tous les anciens des enfants d'Israël et leur dit: Allez, et prenez un animal par chacune de vos familles, et immolez la Pâque. **22** Trempez un bouquet d'hysope dans le sang qui est sur le seuil de la porte, et vous en aspergerez le linteau et les deux poteaux, et que nul de vous ne sorte hors de la porte de sa maison jusqu'au matin. **23** Car le Seigneur passera frappant les Egyptiens; et lorsqu'il verra le sang sur le linteau et sur les poteaux, il passera au-delà de la porte de la maison, et il ne permettra pas que le destructeur entre dans vos maisons et vous frappe. **24** Garde cette parole comme une loi éternelle pour toi et pour tes enfants. **25** Et lorsque vous serez entrés dans le pays que le Seigneur doit vous donner, comme il a promis, vous observerez ces cérémonies. **26** Et quand vos enfants vous demanderont: Quel est ce culte religieux? **27** Vous leur direz: C'est la victime du passage du Seigneur, quand il

passa par-dessus les maisons des enfants d'Israël en Egypte, frappant les Egyptiens, et préservant nos maisons. Alors le peuple profondément incliné adora. **28** Et étant sortis, les enfants d'Israël firent comme le Seigneur avait ordonné à Moïse et à Aaron. **29** Or il arriva au milieu de la nuit que le Seigneur frappa tous les premiers-nés dans la terre d'Egypte, depuis le premier-né de Pharaon qui était assis sur son trône, jusqu'au premier-né de la captive qui était en prison, et tout premier-né des bêtes. **30** Et Pharaon se leva la nuit, et tous ses serviteurs et tout son peuple, et il s'éleva un grand cri en Egypte, car il n'était pas de maison dans laquelle ne gésît un mort. **31** Pharaon ayant donc appelé Moïse et Aaron pendant la nuit, leur dit: Levez-vous, et sortez du milieu de mon peuple, vous et les enfants d'Israël; allez, sacrifiez au Seigneur, comme vous dites. **32** Prenez aussi vos brebis et votre gros bétail, comme vous aviez demandé, et vous en allant, bénissez-moi. **33** Et les Egyptiens pressaient le peuple de sortir de leur pays promptement, disant; Nous mourrons tous. **34** Le peuple prit donc de la farine pétrie avant qu'elle fût levée, et la liant dans les manteaux, il la mit sur ses épaules. **35** Alors les enfants d'Israël firent comme avait ordonné Moïse; et ils demandèrent aux Egyptiens des vases d'argent et d'or et beaucoup de vêtements. **36** Or le Seigneur fit trouver grâce au peuple devant les Egyptiens, pour qu'ils les leur prêtassent; et ils dépouillèrent les Egyptiens. **37** Et les enfants d'Israël partirent de Ramessès pour Socoth, environ six cent mille hommes de pied, sans les petits enfants. **38** Mais une foule innombrable de gens de toute espèce monta avec eux, ainsi que des brebis, du gros bétail et des animaux de divers genres en très grand nombre. **39** Ils firent cuire aussi

la farine qu'ils avaient apportée d'Egypte déjà toute pétrie, et firent des pains azymes cuits sous la cendre; car il? ne pouvaient fermenter, les Egyptiens les forçant de partir, et ne leur permettant de prendre aucun délai; et ils n'avaient pas eu la facilité d'apprêter aucun aliment. **40** Or l'habitation des enfants d'Israël pendant qu'ils demeurèrent en Egypte, fut de quatre cent trente ans. **41** Lesquels accomplis, toute l'armée du Seigneur sortit le même jour de la terre d'Egypte. **42** Cette nuit doit être observée en l'honneur du Seigneur, quand il les retira de la terre d'Egypte, et tous les enfants d'Israël doivent l'observer dans leurs générations. **43** Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron: Voici le rite de la Pâque: Aucun étranger n'en mangera. **44** Mais tout esclave acheté sera circoncis, et alors il en mangera. **45** L'étranger et le mercenaire n'en mangeront point. **46** C'est dans une même maison qu'on la mangera; et vous ne porterez point de sa chair au dehors, et vous n'en romprez aucun os. **47** Toute l'assemblée d'Israël la fera. **48** Que si quelqu'un des étrangers veut entrer dans votre colonie et faire la Pâque du Seigneur, tous ses enfants mâles seront circoncis auparavant, et alors il la célébrera selon le rite; et il sera comme un naturel du pays; mais si quelqu'un n'a pas été circoncis, il n'en mangera pas. **49** La même loi sera pour l'indigène et pour le colon qui séjournent chez vous. **50** Et tous les enfants d'Israël firent comme avait ordonné le Seigneur à Moïse et à Aaron. **51** Et le même jour le Seigneur retira les enfants d'Israël de la terre d'Egypte, selon leurs bandes.

13 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Consacre-moi tout premier né qui ouvre un sein parmi les enfants d'Israël, tant d'entre les hommes que d'entre les bêtes: car à moi sont

toutes choses. **3** Et Moïse dit au peuple: Souvenez-vous de ce jour auquel vous êtes sortis de l'Egypte et de la maison de servitude; car par une main puissante le Seigneur vous a retirés de ce lieu: vous ne mangerez donc point de pain fermenté. **4** Vous sortez aujourd'hui dans le mois des nouveaux grains. **5** Et quand le Seigneur t'aura introduit dans la terre du Chananéen, de l'Héthéen, de l'Amorrhéen, de l'Hévéen et du Jébuséen, terre qu'il a juré à tes pères qu'il te donnerait, terre où coulent du lait et du miel, tu célébreras cette pratique sacrée en ce mois. **6** Pendant sept jours tu te nourriras d'azymes, et le septième jour sera une solennité du Seigneur. **7** Vous mangerez des azymes pendant sept jours; il ne paraîtra point de pain fermenté chez toi, ni dans tous tes confins. **8** Et tu le raconteras à ton fils en ce jour-là, disant: Voilà ce qu'a fait pour moi le Seigneur, quand je suis sorti de l'Egypte. **9** Et ce sera comme un signe en ta main, et comme un monument devant tes yeux, et afin que la loi du Seigneur soit toujours en ta bouche; car c'est avec une main puissante que le Seigneur t'a retiré de l'Egypte. **10** Tu observeras un culte de cette sorte au temps marqué d'année en année, **11** Et lorsque le Seigneur t'aura introduit dans la terre du Chananéen, comme il l'a juré à toi à tes pères, et qu'il te l'aura donnée, **12** Tu sépareras pour le Seigneur tout ce qui ouvre un sein et ce qui est primitif dans tes troupeaux; tout ce que tu auras du sexe masculin, tu le consacreras au Seigneur. **13** Tu échangeras le premier-né de l'âne pour une brebis: que si tu ne le rachètes point, tu le tueras. Mais tout premier-né de l'homme d'entre tes fils, c'est avec de l'argent que tu le rachèteras. **14** Et quand ton fils t'interrogera demain, disant: Qu'est-ce que ceci? tu lui répondras: Par une main puissante le Seigneur

nous a retirés de la terre d'Egypte, de la maison de servitude.
15 Car comme Pharaon s'était endurci, et qu'il ne voulait pas
nous laisser aller, le Seigneur tua tout premier-né dans la terre
d'Egypte, depuis le premier-né de l'homme jusqu'au premier-né
des bêtes: c'est pourquoi j'immole au Seigneur tout mâle qui
ouvre un sein, et je rachète tous les premiers-nés de mes fils.
16 Ce sera donc comme un signe en ta main, et comme quelque
chose de suspendu entre tes yeux, pour souvenir; parce que
par une main puissante le Seigneur nous a retirés de l'Egypte.
17 Or, quand Pharaon eut laissé aller le peuple. Dieu ne les
conduisit point par le chemin de la terre des Philistins qui est
voisine, pensant que peut-être il se repentirait, s'il voyait des
guerres s'élever contre lui, et qu'il retournerait en Egypte. **18**
Mais il leur fit faire un détour par la voie du désert, qui est près
de la mer Rouge: ainsi les enfants d'Israël montèrent armés
de la terre d'Egypte. **19** Moïse emporta aussi avec lui les os
de Joseph, parce que Joseph avait adjuré les enfants d'Israël,
disant: Dieu vous visitera; emportez d'ici mes os avec vous. **20**
Partis donc de Socoth, ils campèrent à Etham, à l'extrémité du
désert. **21** Or le Seigneur les précédait pour montrer la voie, le
jour dans une colonne de nuée, et la nuit dans une colonne de
feu; afin qu'il fût leur guide dans l'un et l'autre temps. **22** Jamais
la colonne de nuée ne disparut devant le peuple durant le jour,
ni la colonne de feu durant la nuit.

14 Or le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Dis aux enfants
d'Israël qu'ils retournent, et qu'ils campent vis-à-vis de
Phihahiroth, qui est entre Magdalum et la mer, contre Béelséphon:
c'est la vue de ce lieu que vous poserez votre camp, près
de la mer. **3** Car Pharaon va dire des enfants d'Israël: Ils

sont resserrés dans la terre, le désert les tient enfermés. **4** Et j'endurcirai son cœur, et il les poursuivra; et je serai glorifié en Pharaon et en toute son armée; et les Egyptiens sauront que je suis le Seigneur. Et les enfants d'Israël firent ainsi. **5** Cependant on annonça au roi des Egyptiens que le peuple s'était enfui, et le cœur de Pharaon et de ses serviteurs fut changé à l'égard du peuple; et ils dirent: Qu'avons-nous voulu faire en laissant aller Israël, pour qu'il ne nous servît plus? **6** Il attela donc son char, et prit tout son peuple avec lui. **7** Il emmena aussi, outre six cents chars d'élite, tout ce qu'il y eut de chars dans l'Egypte, et les chefs de toute l'armée. **8** Et le Seigneur endurcit le cœur de Pharaon, roi d'Egypte, et il poursuivit les enfants d'Israël; mais eux étaient sortis par une main élevée. **9** Et comme les Egyptiens suivaient leurs traces de près, ils les trouvèrent dans leur camp près de la mer: toute la cavalerie et les chars de Pharaon et l'armée entière étaient à Phihahiroth contre Béelséphon. **10** Et quand Pharaon se fut approché, les enfants d'Israël, levant les yeux, virent les Egyptiens derrière eux, et ils furent saisis d'une grande crainte, et ils crièrent au Seigneur, **11** Et ils dirent à Moïse: Peut-être qu'il n'y avait pas de sépultures en Egypte; c'est pour cela que tu nous a amenés, afin que nous mourions dans le désert: qu'as-tu voulu faire en nous retirant de la terre d'Egypte? **12** N'est-ce pas là le langage que nous te tenions en Egypte, disant: Retire-toi de nous, afin que nous servions les Egyptiens? car il valait beaucoup mieux les servir que mourir dans le désert. **13** Or Moïse répondit au peuple: Ne craignez point, demeurez fermes, et voyez les grandes œuvres que le Seigneur va faire aujourd'hui; car les Egyptiens que vous voyez en ce moment,

vous ne les verrez plus jamais. **14** Le Seigneur combattra pour vous, et vous serez dans le silence. **15** Le Seigneur dit ensuite à Moïse: Pourquoi cries-tu vers moi? Dis aux enfants d'Israël qu'ils partent. **16** Mais toi, élève ta verge, et étends ta main sur la mer, et divise-la, afin que les enfants d'Israël marchent au milieu de la mer à sec. **17** Pour moi, j'endurcirai le cœur des Egyptiens, afin qu'ils vous poursuivent, et je serai glorifié en Pharaon, et en toute son armée, et en ses chars et en ses cavaliers **18** Et les Egyptiens sauront que moi, je suis le Seigneur, quand j'aurai été glorifié en Pharaon, et en ses chars et en ses cavaliers. **19** Alors l'ange de Dieu qui précédait le camp d'Israël, alla derrière eux; et ainsi que lui, la colonne de nuée, passant de devant en arrière, **20** Se tint entre le camp des Egyptiens et le camp d'Israël; or la nuée était ténébreuse, et elle éclairait la nuit; en sorte que durant tout le temps de la nuit, ils ne pouvaient s'approcher l'un de l'autre. **21** Lors donc que Moïse eut étendu la main sur la mer, le Seigneur la fit retirer, un vent impétueux et brûlant ayant soufflé toute la nuit, et il la mit à sec, et l'eau fut divisée. **22** Ainsi les enfants d'Israël entrèrent au milieu de la mer desséchée; car l'eau était comme un mur à leur droite et à leur gauche. **23** Et les poursuivant, les Egyptiens entrèrent après eux au milieu de la mer, ainsi que toute la cavalerie de Pharaon, ses chars et ses cavaliers. **24** Et déjà était venue la veille du matin, et voilà que le Seigneur jetant un regard sur le camp des Égyptiens à travers la colonne de feu et de nuée, tua toute leur armée, **25** Et renversa les roues des chars, ils furent entraînés au profond de la mer. Les Égyptiens dirent donc: Fuyons Israël, car le Seigneur combat pour eux contre nous. **26** Et le Seigneur dit à Moïse: Étends ta main sur la mer, afin que

les eaux retournent vers les Égyptiens, sur leurs chars et leurs cavaliers. **27** Et lorsque Moïse eut étendu sa main contre la mer, elle retourna au premier point du jour en son premier lieu; et les eaux vinrent à la rencontre des Égyptiens qui s'enfuyaient, et le Seigneur les enveloppa au milieu des flots. **28** Ainsi les eaux retournèrent et couvrirent les chars et les cavaliers de toute l'armée de Pharaon, qui poursuivant Israël, étaient entrés dans la mer: et il ne resta pas même un seul d'entre eux. **29** Mais les enfants d'Israël poursuivirent leur chemin au milieu de la mer desséchée, et les eaux étaient pour eux comme un mur à droite et à gauche: **30** Et le Seigneur délivra en ce jour-là Israël de la main des Egyptiens. **31** Et ils virent les Égyptiens morts sur le rivage de la mer, et la main puissante qu'avait étendue le Seigneur contre eux: et le peuple craignit le Seigneur, et ils crurent au Seigneur et à Moïse son serviteur.

15 Alors Moïse et les enfants d'Israël chantèrent ce cantique au Seigneur, et dirent: Chantons le Seigneur, car il s'est glorieusement signalé; il a précipité dans la mer le cheval et celui qui le montait. **2** Ma force et ma louange, c'est le Seigneur; car il est devenu mon salut. C'est mon Dieu, et je le glorifierai: le Dieu de mon père, et je l'exalterai. **3** Le Seigneur est comme un combattant, le Tout-puissant est son nom. **4** Il a lancé les chars de Pharaon et son armée dans la mer; et ses princes d'élite ont été submergés dans la mer Rouge. **5** Les abîmes les ont couverts; ils sont descendus au profond du gouffre comme une pierre. **6** Votre droite. Seigneur, s'est signalée dans sa force; votre droite. Seigneur, a frappé l'ennemi. **7** Et par la grandeur de votre gloire vous avez renversé vos adversaires; vous avez envoyé votre colère qui les a dévorés comme la paille. **8** Et

au souffle de votre fureur les eaux se sont amoncelées; l'onde qui coulait s'est arrêtée, et les abîmes se sont amoncelés au milieu de la mer. **9** L'ennemi a dit: Je poursuivrai, je saisirai, je partagerai les dépouilles; mon âme sera remplie: je tirerai mon glaive; ma main les tuera. **10** Votre vent a soufflé, et la mer les a couverts; ils se sont enfoncés comme le plomb dans des eaux impétueuses. **11** Qui est semblable à vous parmi les forts, ô Seigneur? qui est semblable à vous, magnifique en sainteté, terrible et digne de louanges, faisant des prodiges? **12** Vous avez étendu votre main, et la terre les a dévorés. **13** Dans votre miséricorde vous avez été un guide pour le peuple que vous avez racheté, et vous l'avez porté dans votre force jusqu'à votre demeure sainte. **14** Les peuples sont montés et ont été irrités; les douleurs ont saisi les habitants de la Palestine. **15** Alors les princes de l'idumée ont été violemment troublés; la peur a saisi les forts de Moab; tous les habitants de Chanaan ont été glacés d'effroi. **16** Que l'épouvante et l'effroi fondent sur eux à cause de l'étendue de votre bras; qu'ils deviennent immobiles comme une pierre, jusqu'à ce que soit passé votre peuple, ô Seigneur, jusqu'à ce que soit passé ce peuple que vous vous êtes acquis. **17** Vous les introduirez et vous les planterez sur la montagne de votre héritage, dans votre demeure inébranlable que vous avez faite, Seigneur; c'est votre sanctuaire qu'ont affermi vos mains. **18** Le Seigneur régnera dans l'éternité, et au-delà. **19** Car Pharaon est entré à cheval dans la mer avec ses chars et ses cavaliers, et le Seigneur à ramené sur eux les eaux de la mer; mais les enfants d'Israël ont marché à sec au milieu de la mer. **20** Marie, prophétesse, sœur d'Aaron, prit donc un tambour en sa main, et toutes les femmes sortirent après elle

avec des tambours et en chœur. **21** Elle chantait avant elles, disant: Chantons le Seigneur; car il s'est glorieusement signalé: il a précipité dans la mer le cheval et celui qui le montait. **22** Or Moïse fit sortir Israël de la mer Rouge, et ils allèrent au désert de Sur; et ils marchèrent trois jours dans la solitude, et ils ne trouvaient pas d'eau. **23** Et ils vinrent à Mara; mais ils ne pouvaient pas boire des eaux de Mara, parce qu'elles étaient amères; c'est pourquoi il lui donna un nom conforme au lieu, l'appelant Mara, c'est-à-dire, amertume. **24** Et le peuple murmura contre Moïse, disant: Que boirons-nous? **25** Mais Moïse cria au Seigneur qui lui montra un bois: lorsqu'il l'eut jeté dans les eaux, elles devinrent douces: là le Seigneur lui donna des préceptes et des ordonnances, et là il le tenta, **26** Disant: Si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, et si tu fais ce qui est droit devant lui, et que tu obéisses à ses commandements, et que tu gardes tous ses préceptes, je n'amènerai sur toi aucune de ces maladies que j'ai introduites en Egypte; car c'est moi le Seigneur qui te guéris. **27** Ensuite les enfants d'Israël vinrent à Elim, où il y avait douze sources d'eaux et soixante-dix palmiers; et ils campèrent auprès des eaux.

16 Et ils partirent d'Elim, et toute la multitude des enfants d'Israël vint au désert de Sin, qui est entre Elim et Sinaï, le quinzième jour du second mois après qu'ils furent sortis de la terre d'Egypte. **2** Et toute l'assemblée des enfants d'Israël murmura contre Moïse et Aaron dans le désert. **3** Et les enfants d'Israël leur dirent: Plût à Dieu que nous fussions morts par la main du Seigneur dans la terre d'Egypte, quand nous étions assis près des marmites de viandes, et que nous mangions du pain à satiété! Pourquoi nous avez-vous amenés dans ce

désert, pour faire mourir toute cette multitude de faim? **4** Or le Seigneur dit à Moïse: Voici que moi, je ferai pleuvoir pour vous du pain du ciel; que le peuple sorte, et qu'il en amasse ce qui lui suffira pour chaque jour, afin que j'éprouve s'il marche en ma loi, ou non. **5** Mais qu'au sixième jour ils apprêtent ce qu'ils auront apporté, et que ce soit le double de ce qu'ils avaient coutume d'amasser chaque jour. **6** Et Moïse et Aaron dirent à tous les enfants d'Israël: Ce soir vous saurez que c'est le Seigneur qui vous a retirés de la terre d'Egypte; **7** Et au matin vous verrez la gloire du Seigneur; car il a entendu votre murmure contre lui; mais nous, qui sommes-nous, pour que vous murmuriez contre nous? **8** Et Moïse ajouta: Le Seigneur vous donnera ce soir de la chair à manger, et au matin du pain à satiété, parce qu'il a entendu vos murmures par lesquels vous avez murmuré contre lui; car, nous, que sommes-nous? ce n'est donc pas contre nous qu'est votre murmure, mais contre le Seigneur. **9** Moïse dit aussi à Aaron: Dis à toute l'assemblée des enfants d'Israël: Approchez-vous devant le Seigneur car il a entendu votre murmure. **10** Et lorsque Aaron parlait à toute l'assemblée des enfants d'Israël, ils regardèrent vers le désert, et voilà que la gloire du Seigneur apparut dans la nuée. **11** Or le Seigneur parla à Moïse, disant: **12** J'ai entendu les murmures des enfants d'Israël, dis-leur: Ce soir vous mangerez de la chair, et au matin vous serez rassasiés de pain, et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu. **13** Le soir vint donc, et les cailles montant couvrirent le camp: le matin aussi la rosée se trouva répandue autour du camp. **14** Et lorsqu'elle eut couvert la surface de la terre, il apparut dans le désert quelque chose de menu et comme pilé au mortier, ressemblant à la gelée blanche sur la

terre. **15** Ce qu'ayant vu les enfants d'Israël, ils se dirent les uns aux autres: Manhu, ce qui signifie: Qu'est-ceci? ils ignoraient, en effet, ce que c'était. Moïse leur dit: C'est le pain que le Seigneur vous a donné à manger. **16** Voici les paroles que le Seigneur a ordonnées: Que chacun en amasse autant qu'il suffit pour manger: un gomor pour chaque tête, selon le nombre de vos âmes qui habitent dans leur tente; voilà ce que vous recueillerez. **17** Et les enfants d'Israël firent ainsi, et ils en amassèrent, l'un plus, l'autre moins. **18** Et ils la mesurèrent à la mesure du gomor: or celui qui en avait plus amassé, n'en eut pas davantage, et celui qui en avait moins amassé, n'en trouva pas moins, car chacun en recueillit selon ce qu'il pouvait manger. **19** Moïse leur dit aussi: Que nul n'en laisse pour le malin. **20** Tous ne l'écoutèrent pas, mais quelques-uns d'entre eux en laissèrent jusqu'au matin; or elle commença par fourmiller de vers, puis elle se corrompit; et Moïse fut irrité contre eux. **21** Chacun en amassait donc le matin autant qu'il pouvait suffire pour manger; et lorsque le soleil était devenu chaud, elle se fondait. **22** Mais, au sixième jour, ils amassèrent le double de cette nourriture, c'est-à-dire, deux gomors pour chaque personne: tous les chefs de la multitude vinrent, et l'annoncèrent à Moïse, **23** Qui leur dit: Voici ce qu'a dit le Seigneur: C'est demain le repos du sabbat, consacré au Seigneur; ce qui doit être fait, faites-le aujourd'hui; et ce qui doit être cuit, faites-le cuire, mais tout ce qui sera de reste, serrez-le jusqu'au matin. **24** Ils firent donc selon qu'avait ordonné Moïse, et la manne ne se corrompit point; et on n'y trouva pas de ver. **25** Et Moïse dit: Mangez-la aujourd'hui, parce que c'est le sabbat du Seigneur; il ne s'en trouvera pas aujourd'hui dans la campagne. **26** Pendant six jours

ramassez-en, car au septième jour, c'est le sabbat du Seigneur; c'est pourquoi on n'en trouvera pas. **27** Or vint le septième jour, et quelques-uns du peuple étant sortis pour en amasser, ils n'en trouvèrent point. **28** Alors le Seigneur dit à Moïse: Jusqu'à quand ne voudrez vous point garder mes commandements et ma loi? **29** Voyez que le Seigneur vous a donné le sabbat, et à cause de cela au sixième jour il vous a accordé le double de nourriture: que chacun demeure chez soi, et que nul ne sorte de son lieu au septième jour. **30** Ainsi le peuple sabbatisa au septième jour. **31** Et la maison d'Israël appela cette nourriture du nom de Man; elle était blanche comme une graine de coriandre, et son goût, celui de la fleur de farine mêlée avec du miel. **32** Or Moïse dit: Voici les paroles qu'a ordonnées le Seigneur: Emplis-en un gomor, et qu'il soit gardé dans les générations qui doivent venir dans la suite, afin qu'elles connaissent le pain dont je vous ai nourris dans le désert, quand vous avez été retirés de la terre d'Egypte. **33** Et Moïse dit à Aaron: Prends un vase et mets-y de la Manne, autant que peut en contenir un gomor; et place-le devant le Seigneur, afin de le conserver en vos générations, **34** Comme a ordonné le Seigneur à Moïse. Et Aaron le plaça dans le tabernacle pour être réservé. **35** Or, les enfants d'Israël mangèrent la Manne pendant quarante ans, jusqu'à ce qu'ils vinrent en une terre habitable; c'est de cet aliment qu'ils furent nourris, jusqu'à ce qu'ils touchèrent aux confins de la terre de Chanaan. **36** Or, le gomor est la dixième partie de l'éphi.

17 Ainsi toute la multitude des enfants d'Israël étant partie du désert de Sin, et ayant fait des séjours, selon les paroles du Seigneur, ils campèrent à Raphidim, où il n'y avait pas d'eau à boire pour le peuple, **2** Qui querellant Moïse, dit: Donne-nous de

l’eau, afin que nous buvions. Moïse leur répondit: Pourquoi me querellez-vous? pourquoi tentez-vous le Seigneur? **3** Là donc le peuple eut soif à cause de la pénurie d’eau, et il murmura contre Moïse, disant: Pourquoi nous as-tu fait sortir de l’Egypte, pour nous faire mourir de soif, nous, nos enfants et nos bêtes? **4** Or Moïse cria au Seigneur, disant: Que ferai-je à ce peuple-ci? encore un peu, et il me lapidera. **5** Et le Seigneur répondit à Moïse: Marche devant le peuple, et prends avec toi des anciens d’Israël; et la verge dont tu as frappé le fleuve, prends-la en ta main, et va. **6** Voilà que moi, je me tiendrai là devant toi sur la pierre d’Horeb; et tu frapperas la pierre, et il en sortira de l’eau, afin que le peuple boive. Moïse fit ainsi devant les anciens d’Israël: **7** Et il appela ce lieu du nom de Tentation, à cause de la querelle des enfants d’Israël, et parce qu’ils avaient tenté le Seigneur, disant: Le Seigneur est-il parmi nous, ou non? **8** Or Amalec vint, et il combattait contre Israël à Raphidim. **9** Et Moïse dit à Josué: Choisis des hommes, et étant sorti, combats contre Amalec; demain moi, je me tiendrai au sommet de la colline, ayant la verge de Dieu en ma main. **10** Josué fit comme avait dit Moïse, et il combattait contre Amalec: mais Moïse et Aaron et Hur montèrent sur le sommet de la colline. **11** Et lorsque Moïse élevait les mains, Israël était victorieux; mais s’il les abaissait un peu, Amalec l’emportait. **12** Or, les mains de Moïse étaient appesanties; prenant donc une pierre, ils la mirent sous lui; il s’y assit; mais Aaron et Hur soutenaient ses mains des deux côtés. Et il arriva que ses mains ne se lassèrent pas jusqu’au coucher du soleil. **13** Et Josué mit en fuite Amalec et son peuple, par le tranchant du glaive. **14** Or le Seigneur dit à Moïse: Écris ceci pour souvenir dans le livre, et fais-le entendre

à Josué; car j'effacerai la mémoire d'Amalec sous le ciel. **15** Et Moïse bâtit un autel et rappela du nom de: Le Seigneur est mon exaltation, disant: **16** La main du trône du Seigneur et la guerre du Seigneur seront contre Amalec de génération en génération.

18 Or, quand Jéthro prêtre de Madian, parent de Moïse, eut appris tout ce que Dieu avait fait à Moïse et à Israël son peuple, et que le Seigneur avait retiré Israël de l'Egypte, **2** Il prit Séphora femme de Moïse, que celui-ci lui avait renvoyée, **3** Et ses deux fils dont l'un s'appelait Gersam, son père ayant dit: J'ai été voyageur dans une terre étrangère; **4** Et l'autre Eliézer; car le Dieu de mon père, avait-il dit, fut mon aide, et il m'a délivré du glaive de Pharaon. **5** Jéthro donc, parent de Moïse, vint, ainsi que ses fils et sa femme, vers Moïse dans le désert, où il avait campé près de la montagne de Dieu. **6** Et il envoya vers Moïse, disant: Moi Jéthro ton parent, je viens à toi, ainsi que ta femme et tes deux fils avec elle. **7** Moïse étant sorti au-devant de son parent, se prosterna et l'embrassa; et ils se saluèrent mutuellement par des paroles de paix. Et lorsque Jéthro fut entré dans la tente, **8** Moïse raconta à son parent tout ce qu'avait fait le Seigneur à Pharaon et aux Egyptiens à cause d'Israël, et toute la peine qui lui était arrivée dans le chemin!, et que le Seigneur les avait délivrés. **9** Et Jéthro se réjouit de tous les biens qu'avait faits le Seigneur à Israël, de ce qu'il l'avait délivré de la main des Egyptiens, **10** Et il dit: Béni le Seigneur, qui vous a délivrés de la main des Egyptiens, et de la main de Pharaon; qui a délivré son peuple de la main de l'Egypte. **11** Maintenant je connais que le Seigneur est grand au-dessus de tous les dieux, parce que c'est en vain qu'ils ont agi insolemment contre eux. **12** Jéthro donc, parent de Moïse, offrit des holocaustes et

des hosties à Dieu, et Aaron et tous les anciens d'Israël vinrent pour manger du pain avec lui devant Dieu. **13** Or, le jour suivant Moïse s'assit pour juger le peuple, qui se présentait devant Moïse depuis le matin jusqu'au soir. **14** Ce qu'ayant vu le parent de Moïse, c'est-à-dire, tout ce qu'il faisait avec le peuple, il dit: Qu'est-ce que tu fais avec le peuple? pourquoi es-tu seul assis, et le peuple attend-il depuis le matin jusqu'au soir? **15** Moïse lui répondit: Le peuple vient à moi demandant le jugement de Dieu; **16** Car lorsqu'il leur arrive quelque différend, ils viennent à moi, afin que je juge entre eux et que je leur montre les préceptes de Dieu et ses lois. **17** Mais celui-ci: Tu ne fais pas, dit-il, une bonne chose: **18** Par cet imprudent labeur tu te consumes, toi et tout ce peuple qui est avec toi: l'affaire surpasse tes forces; seul, tu ne pourras pas la soutenir. **19** Mais écoute mes paroles et mes conseils, et Dieu sera avec toi. Sois toi-même au peuple dans les choses qui regardent Dieu, pour rapporter les paroles qui lui sont adressées; **20** Et pour montrer au peuple les cérémonies et la manière de l'honorer, et la voie dans laquelle ils doivent entrer et l'œuvre qu'ils doivent accomplir. **21** Mais choisis d'entre tout le peuple des hommes valeureux, et craignant Dieu, en qui soit la vérité, et qui haïssent l'avarice, et fais-en des tribuns, des chefs de cent, de cinquante et de dix hommes; **22** Qu'ils jugent le peuple en tout temps: qu'ils te rapportent tout ce qui sera plus important, et qu'eux-mêmes jugent seulement les affaires moins considérables; alors la charge sera plus légère pour toi, le fardeau étant partagé avec d'autres. **23** Si tu fais cela, tu rempliras l'ordre de Dieu, et tu pourras exécuter ses préceptes: et tout ce peuple retournera dans ses demeures en paix. **24** Ces conseils entendus, Moïse fit tout ce que Jéthro lui avait suggéré.

25 Et ayant choisi des hommes vaillants de tout Israël, il les établit princes du peuple, tribuns, chefs de cent, de cinquante et de dix hommes. **26** Ils jugeaient le peuple en tout temps: mais ils rapportaient à Moïse tout ce qui était plus grave, jugeant seulement les affaires les plus faciles. **27** Et Moïse laissa aller son parent, qui s'en retournant alla en son pays.

19 Au troisième mois de la sortie d'Israël de la terre d'Egypte, en ce jour-là, ils vinrent au désert de Sinaï. **2** Car partis de Raphidim et parvenus jusqu'à ce désert, ils campèrent dans le même lieu, et là Israël planta ses tentes vis-à-vis de la montagne de Sinaï. **3** Or Moïse monta vers Dieu, et le Seigneur l'appela de la montagne, et dit: Voici ce que tu diras à la maison de Jacob, et que tu annonceras aux enfants d'Israël: **4** Vous-mêmes vous avez vu ce que j'ai fait aux Egyptiens, de quelle manière je vous ai portés sur des ailes d'aigles, et que je vous ai pris pour moi. **5** Si donc vous écoutez ma voix, et que vous gardiez mon alliance, vous serez pour moi une portion, choisie d'entre tous les peuples; car toute la terre est à moi. **6** Et vous, vous serez pour moi un royaume sacerdotal, et une nation sainte. Ce sont les paroles que tu diras aux enfants d'Israël. **7** Moïse vint, et, les anciens du peuple assemblés, il exposa toutes les paroles qu'avait ordonnées le Seigneur. **8** Et tout le peuple répondit ensemble: Tout ce que le Seigneur a dit, nous le ferons. Or, quand Moïse eut rapporté les paroles du peuple au Seigneur, **9** Le Seigneur lui dit: Dès maintenant je viendrai à toi dans l'obscurité de la nuée, afin que le peuple m'entende te parlant, et qu'il te croie pour toujours. Moïse donc annonça les paroles du peuple au Seigneur, **10** Qui lui dit: Va vers le peuple, et sanctifie-les aujourd'hui et demain, et qu'ils lavent leurs vêtements. **11** Et

qu'ils soient prêts pour le troisième jour; car au troisième jour, le Seigneur descendra devant tout le peuple sur la montagne de Sinaï. **12** Tu fixeras des limites pour le peuple tout autour, et tu leur diras: Gardez-vous de monter sur la montagne et d'en toucher les limites; quiconque touchera la montagne mourra de mort. **13** Aucune main ne le touchera, mais il sera lapidé, ou percé de traits; soit que ce soit une bête, ou un homme, il ne vivra pas. Quand la trompette commencera à sonner, qu'alors ils montent sur la montagne. **14** Et Moïse descendit de la montagne vers le peuple, et le sanctifia. Et quand ils eurent lavé leurs vêtements, **15** Il leur dit: Soyez prêts pour le troisième jour, et ne vous approchez point de vos femmes. **16** Et déjà le troisième jour était venu, et le matin avait répandu sa lumière, et voilà que des tonnerres commencèrent à se faire entendre, des éclairs à briller et une nuée très épaisse à couvrir la montagne, et le son d'une trompette retentissait très fortement, et la peur saisit le peuple qui était dans le camp. **17** Et lorsque Moïse les eut conduits du lieu où était le camp à la rencontre de Dieu, ils s'arrêtèrent au pied de la montagne. **18** Or toute la montagne de Sinaï fumait, parce que le Seigneur y était descendu au milieu du feu, et la fumée en montait comme une fournaise; aussi, toute la montagne inspirait la terreur. **19** Et le son de la trompette augmentait insensiblement de plus en plus et se répandait plus au loin. Moïse parlait, et Dieu lui répondait. **20** Et le Seigneur descendit sur la montagne de Sinaï, sur le sommet même de la montagne, et il appela Moïse sur son faîte. Lors qu'il y fut monté, **21** Il lui dit: Descends, et adjure le peuple, de peur qu'il ne veuille dépasser les limites pour voir le Seigneur et qu'il n'en périsse une grande multitude. **22** Que les prêtres aussi qui

s’approchent du Seigneur soient sanctifiés, pour ne pas qu’il les frappe. **23** Et Moïse répondit au Seigneur: Le peuple ne pourra pas monter sur la montagne de Sinaï; car vous même vous l’avez assuré et ordonné, disant: Mets des limites autour de la montagne, et sanctifie-la. **24** Et le Seigneur lui dit: Va, descends; et tu monteras toi et Aaron avec toi; mais que les prêtres et le peuple ne passent point les limites, et ne montent point vers le Seigneur, de peur qu’il ne les fasse mourir. **25** Moïse descendit donc vers le peuple et il leur raconta toutes ces choses.

20 Le Seigneur dit ensuite toutes ces paroles: **2** Je suis le Seigneur ton Dieu; qui t’ai retiré de la terre d’Egypte, de la maison de servitude. **3** Tu n’auras point de dieux étrangers devant moi. **4** Tu ne te feras point d’image taillée au ciseau, ni aucune représentation de ce qui est en haut dans le ciel, et de ce qui est en bas sur la terre, ni de ce qui est dans les eaux sous la terre. **5** Tu ne les adoreras point, ni ne les honoreras: car c’est moi qui suis le Seigneur ton Dieu fort, jaloux, visitant l’iniquité des pères dans les enfants jusqu’à la troisième et la quatrième génération de ceux qui me haïssent, **6** Et faisant miséricorde des milliers de fois à ceux qui m’aiment et gardent mes préceptes. **7** Tu ne prendras point le nom du Seigneur ton Dieu en vain; car le Seigneur ne regardera pas comme innocent celui qui aura pris le nom du Seigneur son Dieu en vain. **8** Souviens-toi de sanctifier le jour du sabbat. **9** Pendant six jours tu travailleras, et tu feras tous tes ouvrages. **10** Mais au septième jour est le sabbat du Seigneur ton Dieu; tu ne feras aucun ouvrage en ce jour, ni loi, ni ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, ta bête et l’étranger qui est au-dedans de tes portes. **11** Car c’est en six jours que le Seigneur a fait le ciel et la terre, et la mer, et

tout ce qui est en eux, et il s'est reposé au septième jour; c'est pour cela que le Seigneur a béni le jour du sabbat et l'a sanctifié. **12** Honore ton père et ta mère afin que tu sois d'une longue vie sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera. **13** Tu ne tueras point. **14** Tu ne commettras point d'adultère. **15** Tu ne feras point de vol. **16** Tu ne porteras point de faux témoignage contre ton prochain. **17** Tu ne convoiteras point la maison de ton prochain, et tu ne désireras point sa femme, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune des choses qui sont à lui. **18** Or tout le peuple entendait les tonnerres et le son de la trompette; il voyait les éclairs et la montagne fumante; c'est pourquoi, épouvantés et frappés de terreur, ils se tinrent au loin, **19** Disant à Moïse: Parle-nous loi-même, et nous écouterons; mais que le Seigneur ne nous parle point, de peur que nous ne mourions. **20** Et Moïse répondit au peuple: Ne craignez point; car c'est pour vous éprouver que Dieu est venu, et pour que sa crainte soit en vous, et que vous ne péchiez point. **21** Le peuple donc se tint au loin; mais Moïse s'approcha de l'obscurité dans laquelle était Dieu. **22** Outre cela le Seigneur dit à Moïse: Voici ce que tu diras aux enfants d'Israël: Vous avez vu vous-mêmes que du haut du ciel je vous ai parlé. **23** Vous ne vous ferez point de dieux d'argent, et vous ne vous ferez point de dieux d'or. **24** Vous me ferez un autel de terre, et vous m'offrirez dessus vos holocaustes et vos hosties pacifiques, vos brebis et vos bœufs, dans tout lieu dans lequel sera la mémoire de mon nom; je viendrai à toi et je te bénirai. **25** Que si tu me fais un autel de pierre, tu ne le bâtiras point de pierres taillées; car si tu lèves le couteau dessus, il sera souillé. **26** Tu ne monteras point par des degrés à mon autel, afin que ta nudité ne soit pas découverte.

21 Voici les ordonnances que tu leur proposeras. **2** Si tu achètes un esclave hébreu, il te servira pendant six années; à la septième, il sortira libre sans rien donner. **3** Qu'il s'en aille avec le même vêtement avec lequel il est entré; s'il a une femme, sa femme sortira aussi avec lui. **4** Mais si c'est son maître qui lui a donné une femme, et qu'elle ait enfanté des fils et des filles, la femme et ses enfants seront à son maître; pour lui, il s'en ira avec son vêtement. **5** Que si l'esclave dit: J'aime mon maître, et ma femme et mes enfants, je ne sortirai point pour être libre: **6** Son maître le présentera aux dieux, puis il le fera approcher de la porte et des poteaux, percera son oreille d'une alène; et il sera son esclave pour toujours. **7** Si quelqu'un vend sa fille pour être servante, elle ne sortira pas comme les esclaves ont coutume de sortir. **8** Si elle déplaît aux yeux de son maître auquel elle avait été livrée, il la laissera aller; mais il n'aura pas le pouvoir de la vendre à un peuple étranger, s'il l'a méprisée. **9** Mais s'il l'a fiancée à son fils, il la traitera à la manière des filles libres. **10** Que s'il en prend une autre pour son fils, il procurera à la jeune fille un autre mariage, et il ne lui refusera pas ses vêtements et le prix de sa virginité. **11** S'il ne fait pas ces trois choses, elle sortira sans donner aucun argent. **12** Que celui qui frappe un homme, voulant le tuer, meure de mort. **13** Quant à celui qui n'a pas dressé d'embûches, mais aux mains duquel Dieu l'a livré, je te fixerai un lieu dans lequel il devra se réfugier. **14** Si quelqu'un tue son prochain de dessein prémédité et par surprise, tu l'arracheras de mon autel pour qu'il meure. **15** Que celui qui frappe son père ou sa mère, meure de mort. **16** Que celui qui vole un homme et le vend, convaincu de ce crime, meure de mort. **17** Que celui qui maudit son père ou sa mère,

meure de mort. **18** Si des hommes se querellent et que l'un frappe son prochain avec une pierre ou avec le poing, et que celui-ci ne meure point, mais qu'il gise dans un lit; **19** S'il se lève ensuite et qu'il marche dehors avec son bâton, celui qui l'a frappé sera innocent, de telle sorte cependant qu'il compense son travail interrompu et les dépenses des médecins. **20** Celui qui frappe son esclave ou sa servante avec la verge, et qu'ils meurent entre ses mains, sera coupable de crime. **21** Mais s'ils survivent un jour ou deux, il ne sera pas soumis à la peine, parce que c'est son argent. **22** Si des hommes se querellent, et que l'un frappe une femme enceinte, et qu'elle accouche à la vérité d'un enfant mort, mais quelle vive elle-même, il sera soumis à une amende telle que le mari de la femme la demandera et que des arbitres l'assigneront. **23** Mais si la mort de la femme s'ensuit, il rendra âme pour âme, **24** (Oeil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied, **25** Brûlure pour brûlure, plaie pour plaie, meurtrissure pour meurtrissure. **26** Si quelqu'un frappe l'œil de son esclave ou de sa servante, et qu'il les rende borgnes, il les laissera aller libres pour l'œil qu'il a enlevé. **27** De même, s'il fait tomber la dent de son esclave ou de sa servante, il les laissera pareillement aller libres. **28** Si un bœuf frappe de la corne un homme et une femme, et qu'ils meurent, il sera lapidé, et l'on ne mangera point de sa chair, mais le maître du bœuf sera innocent. **29** Que si un bœuf frappait de la corne depuis hier et avant-hier, et qu'on ait averti son maître, et qu'il ne l'ait pas enfermé, qu'ensuite le bœuf ait tué un homme ou une femme, et le bœuf sera lapidé, et on fera mourir son maître. **30** Que si une amende lui est imposée, il donnera pour son âme tout ce qui sera demandé. **31** S'il frappe aussi de la corne un

garçon ou une fille, le maître sera soumis au même jugement.
32 S'il se jette sur un esclave ou sur une servante, il donnera
trente sicles d'argent au maître, mais le bœuf sera lapidé. **33** Si
quelqu'un ouvre une citerne et la creuse, et ne la couvre pas, et
qu'il y tombe un bœuf ou un âne, **34** Le maître de la citerne
rendra le prix des bêtes; mais ce qui aura péri sera à lui. **35** Si le
bœuf de quelqu'un blesse le bœuf d'un autre, et que ce bœuf
meure, ils vendront le bœuf vivant, et ils partageront le prix,
mais le corps du mort, ils le diviseront entre eux. **36** Mais si le
maître savait que le bœuf frappait de la corne depuis hier et
avant-hier, et qu'il ne l'ait point gardé, il rendra bœuf pour bœuf,
mais il prendra le corps mort tout entier.

22 Si quelqu'un vole un bœuf ou une brebis, et qu'il les tue
ou les vende, il restituera cinq bœufs pour un bœuf et quatre
brebis pour une brebis. **2** Si le voleur est trouvé forçant une
maison ou la minant, et qu'il meure d'une blessure reçue, celui
qui l'a frappé ne sera pas coupable de son sang. **3** Que s'il a fait
cela, le soleil levé, il a commis un homicide, et il mourra lui-
même. S'il n'a pas de quoi rendre pour le larcin, il sera vendu
lui-même. **4** Si ce qu'il a volé est trouvé chez lui, vivant, soit un
bœuf, soit un âne, soit une brebis, il restituera le double. **5** Si
quelqu'un endommage un champ ou une vigne, et qu'il laisse
aller sa bête, pour qu'elle paisse ce qui est à autrui, il rendra
tout ce qu'il aura de meilleur dans son champ, ou dans sa vigne,
selon l'estimation du dommage. **6** Si un feu qui s'élève trouve
des épines et gagne un tas de gerbes, ou bien les blés sur pied
dans les champs, celui qui a allumé le feu réparera le dommage.
7 Si quelqu'un confie en garde à son ami de l'argent ou un objet
quelconque, et qu'il soit volé à celui qui l'a reçu, si le voleur

est trouvé, il rendra le double. **8** Si le voleur reste inconnu, le maître de la maison sera conduit aux dieux, et il jurera qu'il n'a pas étendu sa main sur le bien de son prochain, **9** Pour commettre le vol, soit d'un bœuf, soit d'un âne, d'une brebis, d'un vêtement et de tout ce qui peut porter dommage; c'est devant les dieux que viendra la cause de l'un et de l'autre; et si ceux-ci le condamnent, il restituera le double à son prochain. **10** Si quelqu'un confie en garde à son prochain un âne, un bœuf, une brebis, ou toute autre bête, et qu'elle meure, ou dépérisse, ou bien soit prise par les ennemis, et que personne ne l'ait vu, **11** Interviendra le serment qu'il n'a pas étendu sa main sur le bien de son prochain, et le maître recevra le serment, et celui-là ne sera pas contraint de rendre. **12** Que si c'est par un vol que la bête a été enlevée, il réparera le dommage envers le maître. **13** Si elle a été mangée par une bête sauvage, qu'il lui apporte ce qui sera resté, et il ne restituera pas. **14** Si quelqu'un demande en prêt à son prochain quelqu'une de ses bêtes, et qu'elle dépérisse ou meure, le maître n'étant pas présent, il sera forcé de la rendre. **15** Que si le maître se trouve présent, il ne restituera pas, surtout s'il était venu la louer, pour le prix de son travail. **16** Si quelqu'un séduit une vierge non encore fiancée, et dort avec elle, il la dotera et la prendra pour femme. **17** Si le père de la vierge ne veut pas la donner, il rendra de l'argent selon la dot que les vierges ont coutume de recevoir. **18** Tu ne laisseras pas vivre ceux qui usent de maléfices. **19** Que celui qui commet un crime avec une bête, meure de mort. **20** Celui qui sacrifie à d'autres dieux qu'au Seigneur seul sera mis à mort. **21** Tu ne contristeras point l'étranger, et tu ne l'affligeras point; car vous avez été étrangers vous-mêmes dans la terre d'Egypte. **22** Vous

ne nuirez point à la veuve et à l'orphelin. **23** Si vous les offensez, ils crieront fortement vers moi, et j'entendrai leur clameur; **24** Et ma fureur s'indignera, puis je vous frapperai du glaive, et vos femmes seront veuves et vos fils orphelins. **25** Si tu prêtes de l'argent à mon peuple pauvre qui habite avec toi, tu ne le presseras point comme un exacteur, et tu ne l'accableras point d'usures. **26** Si tu prends en gage de ton prochain un vêtement, tu lui rendras avant le coucher du soleil. **27** Car c'est le seul dont il se couvre, le seul vêtement de sa chair, et il n'en a pas un autre dans lequel il dorme: s'il crie vers moi, je l'exaucerai, parce que je suis miséricordieux. **28** Tu ne parleras point mal des dieux, et tu ne maudiras point le prince de ton peuple. **29** Tu ne différeras point à rendre tes dîmes et tes prémices: tu me donneras le premier-né de tes fils. **30** Pour tes bœufs aussi et tes brebis tu feras de même: que pendant sept jours le premier-né soit avec sa mère, et au huitième jour tu me le rendras. **31** Vous me serez des hommes consacrés; vous ne mangerez point de la chair dont les bêtes sauvages auront déjà goûté, mais vous la jetterez aux chiens.

23 Tu n'accueilleras point une parole de mensonge, et tu ne prêteras pas ta main de manière à dire en faveur de l'impie un faux témoignage. **2** Tu ne suivras point la multitude pour faire le mal; et en jugement tu n'acquiesceras pas à l'avis du plus grand nombre pour dévier de la vérité. **3** Tu n'auras point non plus compassion du pauvre en jugement. **4** Si tu rencontres le bœuf de ton ennemi, ou son âne égaré, ramène-le-lui. **5** Si tu vois l'âne de celui qui te hait tombé sous le fardeau, tu ne passeras pas outre, mais tu le relèveras avec lui. **6** Ne fais point d'écarts dans le jugement du pauvre. **7** Tu fuiras le mensonge; tu ne

feras point mourir l'innocent et le juste, parce que j'ai l'impie en aversion. **8** Tu ne recevras point de présents, qui aveuglent même les sages et corrompent les paroles des justes. **9** Tu ne seras point fâcheux pour l'étranger; car vous connaissez les âmes des étrangers, puisque vous-mêmes, vous avez été étrangers dans la terre d'Egypte. **10** Pendant six ans tu sèmeras ta terre et tu en recueilleras les fruits. **11** Mais à la septième année, tu la laisseras et tu la feras reposer, afin que les pauvres de ton peuple mangent, et que tout ce qui sera de reste, les bêtes de la campagne le mangent: ainsi tu feras pour ta vigne et pour ton plant d'oliviers. **12** Pendant six jours tu travailleras, mais au septième jour tu cesseras, afin que ton bœuf et ton âne se reposent, et que le fils de ta servante, et l'étranger reprennent des forces. **13** Gardez toutes les choses que je vous ai dites, et vous ne jurerez point par le nom des dieux étrangers, et on ne l'entendra pas de votre bouche. **14** Trois fois chaque année vous célébrerez des fêtes en mon honneur. **15** Tu garderas la solennité des azymes. Durant sept jours tu mangeras des azymes, comme je t'ai ordonné, au temps du mois des nouveaux fruits, quand tu es sorti de l'Egypte: tu ne paraîtras pas en ma présence les mains vides. **16** Tu garderas de plus la solennité de la moisson des prémices de ton travail, quoi que ce soit que tu aies semé dans ton champ; et aussi la solennité à la fin de l'année, quand tu auras recueilli tous les fruits de ton champ. **17** Trois fois dans l'année, paraîtront tous tes mâles en présence de moi, le Seigneur ton Dieu. **18** Tu ne sacrifieras point sur du levain le sang de ma victime, et la graisse de ma solennité ne demeurera point jusqu'au matin. **19** Tu apporteras les prémices du fruit de ta terre dans la maison du Seigneur ton Dieu. Tu ne

feras point cuire un chevreau dans le lait de sa mère. **20** Voilà que moi, j'enverrai mon ange, afin qu'il te précède et te garde dans le chemin, et qu'il t'introduise dans le lieu que j'ai préparé. **21** Respecte-le, écoute sa voix, et ne pense pas à le mépriser, parce qu'il ne te pardonnera point, lorsque tu pécheras, et que mon nom est en lui. **22** Que si tu écoutes sa voix, et que tu fasses tout ce que je te dis, je serai un ennemi pour ton ennemi, et j'affligerai ceux qui t'affligeront. **23** Et mon ange te précédera, et il t'introduira chez l'Amorrhéen, l'Héthéen, le Phérézéen, le Chananéen, l'Hévéen et le Jébuséen, que j'écraserai. **24** Tu n'adoreras point leurs dieux et tu ne les serviras pas; tu ne feras point leurs œuvres, mais tu les détruiras et tu briseras leurs statues. **25** Vous servirez le Seigneur votre Dieu, afin que je bénisse tes pains et tes eaux, et que j'enlève la maladie du milieu de toi. **26** Il n'y aura ni femme inféconde, ni stérile dans ta terre: je remplirai le nombre de tes jours. **27** J'enverrai ma terreur en avant de toi, et je ferai mourir tout peuple chez lequel tu entreras, et je ferai tourner le dos à tous tes ennemis devant toi; **28** Envoyant d'abord les frelons, qui mettront en fuite l'Hévéen, le Chananéen et l'Héthéen, avant que tu entres. **29** Je ne les chasserai pas de devant ta face en une seule année, de peur que la terre ne soit réduite en solitude, et que les bêtes sauvages ne se multiplient contre toi. **30** C'est peu à peu que je les chasserai de ta présence, jusqu'à ce que tu croisses en nombre et que tu possèdes cette terre. **31** Je poserai tes limites depuis la mer Rouge jusqu'à la mer des Philistins, et depuis le désert jusqu'au fleuve: je livrerai entre vos mains les habitants de cette terre, et les chasserai de votre présence. **32** Tu ne feras point d'alliance avec eux, ni avec leurs dieux. **33** Qu'ils

n’habitent point dans ta terre, de peur qu’ils ne le fassent pécher contre moi, si tu sers leurs dieux; ce qui certainement serait pour toi un scandale.

24 Dieu dit aussi à Moïse: Monte vers le Seigneur, toi et Aaron, Nadab et Abiu, et les soixante dix anciens d’Israël, et vous adorerez de loin. **2** Et Moïse seul montera vers le Seigneur, et eux ne s’approcheront pas, et le peuple ne montera pas avec lui. **3** Moïse vint donc et raconta au peuple toutes les paroles du Seigneur et ses ordonnances, et tout le peuple répondit d’une seule voix: Nous accomplirons toutes les paroles que le Seigneur a dites. **4** Or Moïse écrivit tous les discours du Seigneur, et le matin, se levant, il bâtit un autel au pied de la montagne et douze monuments selon les douze tribus d’Israël. **5** Et il envoya les jeunes gens d’entre les enfants d’Israël, et ils offrirent des holocaustes, et ils immolèrent des victimes pacifiques au Seigneur, des veaux. **6** C’est pourquoi Moïse prit la moitié du sang et la mit dans des coupes; mais la partie qui restait, il la répandit sur l’autel. **7** Prenant ensuite le livre de l’alliance, il lut, le peuple écoutant, lequel dit: Tout ce que le Seigneur a dit, nous le ferons, et nous serons obéissants. **8** Or Moïse ayant pris le sang, le répandit sur le peuple, et dit: Voici le sang de l’alliance que le Seigneur a faite avec vous selon toutes ces paroles. **9** Alors montèrent, Moïse et Aaron, Nadab et Abiu, et les soixante-dix anciens d’israël; **10** Et ils virent le Dieu d’Israël, et sous ses pieds comme un ouvrage de pierre de saphir, et comme le ciel, lorsqu’il est serein. **11** Et Dieu ne lança pas sa main sur ceux des enfants d’Israël qui s’étaient retirés au loin; et ils virent Dieu, puis ils mangèrent et ils burent. **12** Or le Seigneur dit à Moïse: Monte vers moi sur la montagne, et sois là: je te donnerai les

tables de pierre, et la loi et les commandements que j'ai écrits, afin que tu les enseignes. **13** Moïse et Josué son serviteur se levèrent; et Moïse montant sur la montagne de Dieu, **14** Dit aux anciens; Attendez ici jusqu'à ce que nous retournions à vous. Vous avez Aaron et Hur avec vous; s'il naît quelque question, vous leur en ferez le rapport. **15** Et lorsque Moïse fut monté, la nuée couvrit la montagne. **16** Et la gloire du Seigneur reposa sur Sinaï, le couvrant de la nuée pendant six jours; mais au septième jour il appela Moïse du milieu de l'obscurité. **17** Or l'aspect de la gloire du Seigneur était comme un feu ardent sur le sommet de la montagne, en la présence des enfants d'Israël. **18** Et Moïse étant entré au milieu de la nuée, monta sur la montagne, et il fut là quarante jours et quarante nuits.

25 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Dis aux enfants d'Israël qu'ils prennent pour moi des prémices; vous les recevrez de tout homme qui les offrira de son plein gré. **3** Or voici ce que vous devez recevoir: de l'or, de l'argent et de l'airain; **4** De l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate deux fois teinte, du fin lin, des poils de chèvres, **5** Des peaux de béliers teintes en rouges et des peaux violettes, et des bois de sétim; **6** De l'huile pour entretenir les luminaires, des aromates pour le parfum à oindre, et des parfums à brûler d'une excellente odeur; **7** Des pierres d'onyx et des pierres précieuses pour orner l'éphod et le rational. **8** Et ils me feront un sanctuaire et j'habiterai au milieu d'eux: **9** Il aura une ressemblance parfaite avec le tabernacle que je te montrerai, et avec tous les vases consacrés à son service: or, c'est ainsi que vous le ferez. **10** Construisez une arche de bois de sétim, dont la longueur ait deux coudées et demie; la largeur une coudée et demie; la hauteur pareillement une coudée et

demie. **11** Puis tu la doreras d'un or très pur au dedans et au dehors, et tu feras au - dessus une couronne d'or tout autour; **12** Et quatre anneaux d'or, que tu mettras aux quatre coins de l'arche: que deux anneaux soient à un côté, et deux à l'autre. **13** Tu feras aussi des leviers de bois de sétim, et tu les couvriras d'or; **14** Et tu les introduiras dans les anneaux qui sont aux côtés de l'arche pour qu'on la porte par leur moyen. **15** Ils seront toujours dans les anneaux, et jamais ils n'en seront retirés. **16** Et tu mettras dans l'arche le témoignage que je te donnerai. **17** Tu feras aussi un propitiatoire d'un or très pur: la longueur tiendra deux coudées et demie, et sa largeur une coudée et demie. **18** Tu feras de plus deux chérubins d'or et ductiles des deux côtés de l'oracle. **19** Qu'un chérubin soit d'un côté et l'autre de l'autre. **20** Qu'ils couvrent les deux côtés du propitiatoire, étendant les ailes et ombrageant l'oracle; et qu'ils se regardent l'un l'autre, les visages tournés vers le propitiatoire, dont doit être couverte l'arche, **21** Dans laquelle tu mettras le témoignage que je te donnerai. **22** C'est de là que j'ordonnerai; et je te dirai au-dessus du propitiatoire, et du milieu des deux chérubins, qui seront l'arche du témoignage, tout ce que je commanderai par toi aux enfants d'Israël. **23** Tu feras aussi une table de bois de sétim, ayant deux coudées de longueur, et en largeur une coudée et demie. **24** Et tu la doreras d'un or très pur, et lui feras une bordure d'or tout autour, **25** Et à la bordure elle-même une couronne de sculpture à jour haute de quatre doigts, et au-dessus d'elle une autre couronne d'or. **26** Tu prépareras aussi quatre anneaux d'or et tu les poseras aux quatre coins de cette même table, un à chaque pied. **27** Au-dessous de la couronne seront les anneaux d'or, pour qu'on y passe les leviers et qu'on

puisse porter la table. **28** Les leviers eux-mêmes, tu les feras aussi de bois de sétim et tu les doreras tout autour, pour porter la table. **29** Tu prépareras encore des plats, des patères, des encensoirs et des tasses en or très pur, dans lesquelles doivent être offertes les libations. **30** Et tu placeras sur la table des pains de proposition toujours en ma présence. **31** Tu feras aussi un chandelier ductile d'un or très pur, avec sa tige, ses branches, ses coupes, ses pommes et ses lis qui en sortiront. **32** Six branches sortiront des côtés, trois d'un côté et trois de l'autre. **33** Il y aura trois coupes en forme de noix à une branche, ainsi qu'une pomme et un lis; et pareillement trois coupes en forme de noix, à une autre branche, ainsi qu'une pomme et un lis: tel sera le travail des six branches qu'on devra faire sortir de la tige. **34** Mais au chandelier lui-même il y aura quatre coupes en forme de noix, et des pommes à chacune ainsi que des lis. **35** Il y aura des pommes en trois endroits sous les deux branches, qui font ensemble six, sortant d'une seule tige. **36** Ainsi, et les pommes et les branches sortiront du chandelier lui-même, toutes ductiles d'un or très pur. **37** Tu feras de plus sept lampes et tu les mettras au-dessus du chandelier afin qu'elles éclairent vis-à-vis l'une de l'autre. **38** Et aussi que des mouchettes et des vases où les lumignons doivent s'éteindre, soient faits d'un or très pur. **39** Tout le poids du chandelier avec tout ce qui sert à son usage sera d'un talent d'or très pur. **40** Regarde, et fais selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne.

26 Mais le tabernacle, c'est ainsi que tu le feras: Tu feras dix rideaux de fin lin retors, d'hyacinthe, de pourpre et d'écarlate deux fois teinte, parsemés en ouvrage de broderie. **2** La longueur d'un rideau aura vingt-huit coudées: la largeur sera de quatre

coudées. Tous les rideaux seront faits d'une seule mesure. **3** Cinq rideaux seront joints ensemble, l'un à l'autre, et les autres cinq seront attachés de la même manière. **4** Tu feras de petits lacs d'hyacinthe aux côtés et aux sommités des rideaux, afin qu'ils puissent s'unir l'un à l'autre. **5** Un rideau aura cinquante petits lacs de chaque côté, disposés de telle sorte qu'un lacs vienne contre un lacs, et que l'un puisse s'ajuster à l'autre. **6** Tu feras aussi cinquante anneaux d'or par lesquels les voiles des rideaux doivent être joints, afin qu'il se fasse un seul tabernacle. **7** Tu feras encore onze couvertures de poils de chèvres pour couvrir le dessus du tabernacle. **8** La longueur d'une couverture aura trente coudées, et la largeur quatre. La mesure de toutes les couvertures sera égale. **9** Tu en joindras cinq à part, et tu en uniras six l'une à l'autre, en sorte que tu replies la sixième couverture sur le devant du toit. **10** Tu feras de plus cinquante lacs au bord d'une couverture, afin qu'elle puisse être jointe à l'autre; et cinquante lacs au bord de cette autre, afin qu'elle puisse être unie à une autre. **11** Tu feras aussi cinquante boucles d'airain, par lesquelles les lacs doivent être joints, afin que du tout il se fasse une seule couverture. **12** Pour ce qui sera de trop dans les couvertures que l'on disposera pour le toit, c'est-à-dire une couverture qui sera de surplus, tu couvriras avec sa moitié le derrière du tabernacle. **13** Et une coudée pendra d'un côté et une autre de l'autre; ce qui sera de surplus dans la longueur des couvertures couvrira les deux côtés du tabernacle. **14** Tu feras aussi au toit une autre couverture de peaux de béliers teintes en rouge, et sur celle-ci tu mettras encore une autre couverture de peaux violettes. **15** Tu feras aussi de bois de sétim les ais du tabernacle, qui se tiendront

debout, **16** Qui auront chacun dix coudées en longueur, et en largeur une coudée et demie. **17** Aux côtés d'un ais on fera deux emboîtements, par lesquels un ais s'enchâssera dans un autre ais; et c'est de cette manière que tous les ais seront disposés. **18** Il y en aura vingt du côté méridional qui regarde le vent du midi. **19** Pour ces ais, tu fondras quarante soubassements d'argent, de manière que deux soubassements soient posés au-dessous de chaque ais aux deux angles. **20** Et aussi au second côté du tabernacle, qui regarde l'aquilon, il y aura vingt ais, **21** Ayant quarante soubassements d'argent; deux soubassements seront posés sous chaque ais. **22** Et pour le côté occidental du tabernacle, tu feras six **23** Et encore deux autres qui seront dressés aux angles du derrière du tabernacle. **24** Et ils seront joints depuis le bas jusqu'au haut, et un seul joint les retiendra tous. De même pour les deux ais qui doivent être posés aux angles, on conservera une semblable jointure. **25** Or il y aura en tout huit ais, et leurs soubassements d'argent seront au nombre de seize, en comptant deux soubassements pour un seul ais. **26** Tu feras aussi des leviers de bois de sétim, cinq pour maintenir les ais à un côté du tabernacle, **27** Et cinq autres à l'autre, et le même nombre pour le côté occidental. **28** Et ils seront posés en travers au milieu des ais depuis une extrémité jusqu'à l'autre extrémité. **29** Tu doreras aussi les ais eux-mêmes, et tu fondras, pour les y mettre, des anneaux d'or au moyen desquels des barres maintiendront les ais; barres que tu couvriras de lames d'or. **30** Ainsi, tu dresseras le tabernacle selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne. **31** Tu feras aussi un voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte et de fin lin retors, d'un ouvrage en broderie, et tissu avec une belle

variété. **32** Tu le suspendras à quatre colonnes de bois de sétim, lesquelles seront aussi elles-mêmes dorées, et auront des chapiteaux d'or, mais des soubassements d'argent. **33** Or, c'est par des anneaux que sera attaché le voile, au-dedans duquel tu placeras l'arche du témoignage, par lequel le Saint et le Saint des Saints seront divisés. **34** Tu placeras aussi le propitiatoire sur l'arche du témoignage dans le Saint des Saints, **35** Et la table en dehors du voile, et vis-à-vis de la table le chandelier du côté méridional du tabernacle; car la table sera du côté de l'aquilon. **36** Tu feras aussi à l'entrée du tabernacle un voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, et de fin lin retors, en ouvrage de brodeur. **37** Et tu doreras cinq colonnes de bois de sétim, auxquelles sera suspendu le voile, dont les chapiteaux seront d'or et les soubassements d'airain.

27 Tu feras encore un autel de bois de sétim, qui aura cinq coudées en longueur et autant en largeur, c'est-à-dire carré, et trois coudées en hauteur. **2** Mais les cornes en sortiront aux quatre angles; et tu le couvriras d'airain. **3** Et tu feras à son usage des chaudières pour recevoir les cendres, des pincettes, des fourchettes et des brasiers; tu feras tous ces instruments en airain. **4** Tu feras encore une grille d'airain en forme de rets: à ses quatre angles seront des anneaux d'airain, **5** Que tu mettras au-dessous du foyer de l'autel: et la grille viendra jusqu'au milieu de l'autel. **6** Tu feras aussi deux leviers d'autel de bois de sétim, que tu couvriras de lames d'airain: **7** Et tu les passeras dans les anneaux; et ils seront des deux côtés de l'autel pour le porter. **8** Tu ne feras point l'autel solide, mais vide et creux au dedans, comme il t'a été montré sur la montagne. **9** Tu feras aussi le parvis du tabernacle au côté austral duquel seront contre le midi

des rideaux de fin lin retors: un seul côté tiendra cent coudées en longueur. **10** Et tu y poseras vingt colonnes avec autant de soubassements d'airain, lesquelles auront leurs chapiteaux avec leurs ornements d'argent. **11** De même aussi du côté de l'aquilon il y aura des rideaux de cent coudées de long, vingt colonnes et des soubassements d'airain de même nombre; leurs chapiteaux avec leurs ornements seront d'argent. **12** Mais dans la largeur du parvis qui regarde l'occident il y aura dans l'espace de cinquante coudées des rideaux, dix colonnes et autant de soubassements. **13** De même, dans la largeur du parvis, laquelle regarde l'orient, il y aura cinquante coudées, **14** Dans lesquelles seront affectés à un côté des rideaux de quinze coudées, trois colonnes et autant de soubassements: **15** Et de l'autre côté seront des rideaux ayant quinze coudées, trois colonnes et autant de soubassements. **16** Mais à l'entrée du parvis on fera un rideau de vingt coudées d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte et d'un fin lin retors, en ouvrage de brodeur: cette entrée aura quatre colonnes et autant de soubassements. **17** Toutes les colonnes du parvis seront revêtues tout autour de lames d'argent; elles auront des chapiteaux d'argent et des soubassements d'airain. **18** En longueur le parvis aura cent coudées, en largeur cinquante; sa hauteur sera de cinq coudées; et il sera fait de fin lin retors, et il aura des soubassements d'airain. **19** Tous les vases du tabernacle destinés à tous les usages et à toutes les cérémonies, tant ses pieux que ceux du parvis, tu les feras d'airain. **20** Ordonne aux enfants d'Israël qu'ils t'apportent de l'huile d'oliviers très pure, et pilée au mortier, afin qu'une lampe brûle toujours. **21** Dans le tabernacle de témoignage en dehors du voile qui est suspendu devant le

témoignage. Et Aaron et ses fils la placeront, afin qu'elle éclaire jusqu'au matin devant le Seigneur. Ce sera un culte perpétuel durant leurs successions parmi les enfants d'Israël.

28 Fais aussi approcher de toi Aaron ton frère avec ses fils du milieu des enfants d'Israël, afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce pour moi: Aaron, Nadab et Abiu, Eléazar et Ithamar. **2** Et tu feras un vêtement saint à Aaron ton frère pour la gloire et l'ornement. **3** Et tu parleras à tous les sages de cœur, que j'ai remplis de l'esprit de prudence, pour qu'ils fassent à Aaron des vêtements, par lesquels étant sanctifié, il me servira. **4** Or voici les vêtements qu'ils feront: Un rational, un éphod, une robe et une tunique de lin étroite, une tiare, et une ceinture. Ainsi, ils feront des vêtements saints à ton frère Aaron et à ses fils, afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce, pour moi. **5** Et ils prendront l'or, l'hyacinthe, la pourpre, l'écarlate deux fois teinte et le fin lin. **6** Or ils feront l'éphod d'or, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, et de fin lin retors, d'un ouvrage en tissu de diverses couleurs. **7** Il aura aux deux côtés de ses sommités deux bandes jointes, de manière à former une seule pièce. **8** Le tissu lui-même et tous les ouvrages divers seront d'or, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte et de fin lin retors. **9** Et tu prendras deux pierres d'onyx, et tu graveras sur elles les noms des fils d'Israël: **10** Six noms sur une pierre, et les six autres sur une autre, selon l'ordre de leur naissance. **11** Au moyen d'un travail de sculpteur et de la taille d'un lapidaire, tu graveras sur les pierres les noms des fils d'Israël, après les avoir enchâssées dans l'or et les en avoir environnées; **12** Et tu les mettras sur les deux côtés de l'éphod, souvenir pour les enfants d'Israël. Et Aaron portera sur

ses épaules leur nom devant le Seigneur, pour souvenir. **13** Tu feras encore des agrafes d'or. **14** Et deux chaînettes d'un or très pur, se tenant l'une à l'autre, que tu attacheras aux agrafes. **15** Tu feras aussi le rational du jugement, d'un ouvrage en tissu de diverses couleurs, selon la tissure de l'éphod, d'or, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux teinte et de fin lin retors. **16** Il sera carré et double, et il aura la mesure d'une palme, tant en longueur qu'en largeur. **17** Tu y mettras quatre rangs de pierres: à la première rangée il y aura une sardoine, une topaze et une émeraude; **18** À la seconde, une escarboucle, un saphir et un jaspe; **19** À la troisième, un ligure, une agate et une améthyste; **20** À la quatrième, un chrysolite, un onyx, et un béryl; ils seront enchâssés dans de l'or, selon leurs rangs. **21** Et ils porteront les noms des fils d'Israël: leurs douze noms seront gravés, chaque nom sur chaque pierre, selon les douze tribus. **22** Tu feras pour le rational des chaînes se tenant l'une à l'autre, d'un or très pur, **23** Et deux anneaux d'or que tu mettras aux deux sommités du rational; **24** Puis tu joindras les deux chaînes d'or par les anneaux qui sont aux bords du rational; **25** Et tu attacheras les extrémités des chaînes elles-mêmes aux agrafes aux deux côtés de l'éphod qui regarde le rational. **26** Tu feras aussi deux anneaux d'or que tu mettras aux sommités du rational sur les bords qui sont vis-à-vis de l'éphod, et regardent sa partie de derrière. **27** Tu feras de plus deux autres anneaux d'or qui devront être posés aux deux côtés de l'éphod par en bas; côtés qui regardent en face de la jonction inférieure, afin que le rational puisse s'adapter à l'éphod. **28** Et que le rational soit attaché par ses anneaux aux anneaux de l'éphod au moyen d'un ruban d'hyacinthe, afin que la jonction habilement faite

se maintienne, et que le rational et l'éphod ne puissent être séparés l'un de l'autre. **29** Et Aaron portera les noms des fils d'Israël dans le rational du jugement sur sa poitrine, lorsqu'ils entrera dans le sanctuaire, souvenir en présence du Seigneur pour toujours. **30** Or tu mettras sur le rational du jugement: La Doctrine et la Vérité, qui seront sur la poitrine d'Aaron, lorsqu'il entrera devant le Seigneur; ainsi il portera toujours le jugement des fils d'Israël sur sa poitrine en la présence du Seigneur. **31** Tu feras encore, toute de couleur d'hyacinthe, la tunique de l'éphod. **32** Au milieu de laquelle il y aura dans le haut une ouverture, et autour d'elle un bord tissu, comme on a coutume d'en faire aux extrémités des vêtements, pour ne pas qu'il se déchire facilement. **33** Mais en bas, aux pieds de la même tunique, tu feras tout autour comme des grenades d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, en entremêlant des sonnettes, **34** En sorte qu'il y ait une sonnette d'or et une grenade, et de nouveau, une autre sonnette d'or et une grenade. **35** Aaron en sera revêtu dans les fonctions du ministère, afin qu'on entende le son, quand il entrera dans le sanctuaire en la présence du Seigneur, et qu'il en sortira, et qu'il ne meure point. **36** Tu feras encore une lame d'un or très pur, sur laquelle tu graveras, en ouvrage de ciseleur: La sainteté est au Seigneur. **37** Et tu la lieras avec un ruban d'hyacinthe, et elle sera sur la tiare, **38** Dominant le front du pontife. Et Aaron portera les iniquités de ce que les enfants d'Israël auront offert et consacré dans tous leurs dons et présents. Or cette lame sera toujours sur son front, afin que le Seigneur leur soit propice. **39** Et tu feras la tunique étroite de fin lin; tu feras aussi une tiare de fin lin, et une ceinture, en ouvrage de brodeur. **40** Mais aux fils d'Aaron, tu prépareras

des tuniques de lin, des ceintures et des tiares pour la gloire et l'ornement; **41** Et tu revêtiras de tous ces vêtements Aaron ton frère, et ses fils avec lui. Et tu consacreras les mains de tous, et tu les sanctifieras afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce pour moi. **42** Tu feras aussi des caleçons de lin, afin qu'ils couvrent la chair de leur nudité, depuis les reins jusqu'aux cuisses; **43** Et Aaron et ses fils s'en serviront, quand ils entreront dans le tabernacle de témoignage, ou quand ils approcheront de l'autel pour servir dans le sanctuaire, afin qu'ils ne meurent point coupables d'iniquité. Ce sera une loi perpétuelle pour Aaron et pour sa postérité après lui.

29 Mais voici ce que tu feras encore pour qu'ils me soient consacrés dans le sacerdoce. Prends un veau du troupeau et deux béliers sans tache, **2** Des pains azymes, une galette sans levain, qui soit arrosée d'huile, et aussi des beignets sans levain, oints d'huile: c'est avec de la fleur de farine de froment que tu feras toutes ces choses. **3** Et après les avoir mises dans une corbeille, tu les offriras, ainsi que le veau et les deux béliers. **4** Tu feras ensuite approcher, Aaron et ses fils de la porte du tabernacle de témoignage. Or, lorsque tu auras lavé le père et ses fils avec de l'eau, **5** Tu revêtiras Aaron de ses vêtements c'est-à-dire de la tunique de lin, de la robe, de l'éphod et du rational que tu lieras avec la ceinture. **6** Et tu mettras la tiare sur sa tête, et la lame sainte sur la tiare, **7** Et tu répandras sur sa tête l'huile de l'onction; et c'est par ce rite qu'il sera consacré. **8** Tu feras approcher aussi ses fils, et tu les revêtiras de tuniques de lin, et tu les ceindras de la ceinture, **9** C'est-à-dire, Aaron et ses enfants; puis tu leur mettras des mitres; et ils seront mes prêtres par un culte perpétuel. Après que tu auras consacré

leurs mains, **10** Tu feras aussi approcher le veau devant le tabernacle de témoignage. Alors Aaron et ses fils poseront les mains sur sa tête, **11** Et tu le tueras en la présence du Seigneur, près de la porte du tabernacle de témoignage. **12** Puis, après avoir pris du sang du veau, tu le mettras sur les cornes de l'autel avec ton doigt; mais le reste du sang, tu le répandras au pied de l'autel. **13** Tu prendras encore toute la graisse qui couvre les intestins, la membrane réticulaire du foie, les deux reins et la graisse qui est dessus, et tu les offriras en les brûlant sur l'autel: **14** Pour la chair du veau et sa peau et sa fiente, tu les brûleras dehors, au-delà du camp, parce que c'est une hostie pour le péché. **15** Tu prendras aussi l'un des béliers, sur la tête duquel Aaron et ses fils poseront les mains. **16** Lorsque tu l'auras tué, tu prendras de son sang, et tu le répandras autour de l'autel. **17** Mais le bélier lui-même, tu le couperas en morceaux, puis tu mettras ses intestins et ses pieds lavés sur sa chair coupée, et sur sa tête. **18** Et tu offriras tout le bélier en le brûlant sur l'autel: c'est une oblation au Seigneur, une odeur très suave de la victime du Seigneur. **19** Tu prendras aussi l'autre bélier, sur la tête duquel Aaron et ses fils poseront les mains. **20** Lorsque tu l'auras égorgé, tu prendras de son sang et tu en mettras sur l'extrémité de l'oreille droite d'Aaron et de ses fils, et sur les pouces de leur main et de leur pied droit, et tu répandras autour. **21** Et lorsque tu auras pris du sang qui est sur l'autel et de l'huile de l'onction, tu aspergeras Aaron et ses vêtements, ses fils et leurs vêtements. Eux-mêmes et leurs vêtements ainsi consacrés, **22** Tu prendras du bélier, la graisse, la queue, le gras qui couvre les entrailles, la membrane réticulaire du foie, les deux reins et la graisse qui est dessus et l'épaule droite, parce

que c’est un bélier de consécration. **23** De plus, une miche de pain, une galette arrosée d’huile et un beignet de la corbeille des azymes qui a été posée en la présence du Seigneur: **24** Et tu mettras toutes ces choses sur les mains d’Aaron et de ses fils et tu les sanctifieras en élevant ces dons devant le Seigneur. **25** Tu recevras ensuite toutes ces choses de leurs mains, et tu les brûleras sur l’autel en holocauste, odeur très suave en la présence du Seigneur, parce que c’est son oblation. **26** Tu prendras aussi la poitrine du bélier au moyen duquel a été consacré Aaron, et tu la sanctifieras après avoir été élevée devant le Seigneur, et elle deviendra ta part. **27** Et tu sanctifieras aussi la poitrine consacrée, et l’épaule que tu as séparée du bélier **28** Au moyen duquel ont été consacrés Aaron et ses fils, et elles deviendront la part d’Aaron et de ses fils, par un droit perpétuel, parmi les enfants d’Israël, parce que ce sont de leurs victimes pacifiques les premières parties qu’ils offrirent d’abord au Seigneur. **29** Quant au saint vêtement dont se servira Aaron, ses fils l’auront après lui, afin qu’ils soient oints, en étant revêtus, et que leurs mains soient consacrées. **30** Pendant sept jours il servira à celui de ses fils qui aura été établi pontife à sa place, et qui entrera dans le tabernacle de témoignage pour exercer son ministère dans le sanctuaire. **31** Or, tu prendras le bélier de la consécration, et tu cuiras dans un lieu saint sa chair, **32** Dont mangeront Aaron et ses fils. Les pains aussi, qui sont dans la corbeille, ils les mangeront dans le vestibule du tabernacle de témoignage. **33** Afin que ce soit an sacrifice propitiatoire, et que soient sanctifiées les mains de ceux qui les offrent. L’étranger n’en mangera point, parce qu’ils sont saints. **34** Que s’il demeure de la chair consacrée ou des pains jusqu’au matin, tu brûleras

les restes au feu: on ne mangera point de ces choses, parce qu'elles sont sanctifiées. **35** Tu feras touchant Aaron et ses fils, tout ce que je t'ai ordonné. Pendant sept jours tu consacreras leurs mains, **36** Et tu offriras chaque jour un veau en expiation pour le péché. Et tu purifieras l'autel lorsque tu auras immolé l'hostie d'expiation, et tu l'oindras pour le sanctifier. **37** Pendant sept jours tu purifieras l'autel, et tu le sanctifieras, il sera très saint; quiconque le touchera sera sanctifié. **38** Voici ce que tu sacrifieras sur l'autel: Deux agneaux d'un an, chaque jour, sans interruption, **39** Un agneau le matin, et l'autre le soir; **40** La dixième partie de l'éphi de fleur de farine arrosée d'huile pilée, qui ait pour mesure la quatrième partie du hin, et du vin pour les libations selon la même mesure, sur un agneau. **41** Mais l'autre agneau, tu l'offriras vers le soir, selon le rite de l'oblation du matin, et selon ce que nous avons dit, en odeur de suavité. **42** C'est un sacrifice qui sera offert au Seigneur, d'une oblation perpétuelle en vos générations, à la porte du tabernacle de témoignage devant le Seigneur, où je me tiendrai pour te parler. **43** Et c'est là que j'ordonnerai aux enfants d'Israël, et que sera sanctifié l'autel par ma gloire. **44** Je sanctifierai aussi le tabernacle de témoignage avec l'autel, et Aaron avec ses fils, afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce pour moi. **45** Ainsi j'habiterai au milieu des enfants d'Israël, et je serai leur Dieu. **46** Et ils sauront que c'est moi, le Seigneur leur Dieu qui les ai retirés de la terre d'Egypte, afin que je demeurasse parmi eux, moi, le Seigneur leur Dieu.

30 Tu feras aussi pour brûler un parfum, un autel de bois de sétim, **2** Ayant une coudée de longueur, et une de largeur, c'est-à-dire carré, et deux coudées en hauteur. Des cornes en

sortiront. **3** Or, tu le revêtiras d'un or très pur, tant la grille que les parois tout autour, et les cornes. Et tu y feras une couronne d'or tout autour, **4** Et deux anneaux d'or sous la couronne, à chaque côté, pour qu'on y passe des leviers et que l'autel puisse être porté. **5** Et les leviers eux-mêmes tu les feras de bois de sétim, et tu les doreras. **6** Et tu placeras l'autel contre le voile qui est suspendu devant l'arche de témoignage, devant le propitiatoire dont est couvert le témoignage, où je te parlerai. **7** Et Aaron y brûlera le matin un parfum, exhalant une odeur suave. Quand il apprêtera les lampes, il le brûlera; **8** Et quand il les placera vers le soir, il brûlera un parfum perpétuel devant le Seigneur en vos générations. **9** Vous n'offrirez sur cet autel, ni parfum d'une autre composition, ni oblation, ni victime; et vous n'y ferez point de libations. **10** Et Aaron fera des expiations sur les cornes de l'autel une fois par an, en y répandant le sang de la victime qui a été offerte pour le péché, et il conciliera à l'autel la faveur du Seigneur dans vos générations. Ce sera une chose très sainte pour le Seigneur. **11** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **12** Quand tu auras fait le dénombrement des enfants d'Israël, ils donneront chacun un prix au Seigneur pour leurs âmes, et il n'y aura point de plaie parmi eux, lorsqu'ils auront été recensés. **13** Or voici ce que donnera quiconque aura présenté son nom: un demi-sicle selon la mesure du temple. Le sicle a vingt oboles. La moitié d'un sicle sera offerte au Seigneur. **14** Celui qui est compris dans le dénombrement, depuis vingt ans et au-dessus donnera ce prix. **15** Le riche n'ajoutera point à la moitié d'un sicle, et le pauvre n'y diminuera rien. **16** Et l'argent reçu qui aura été apporté par les enfants d'Israël, tu le donneras pour les usages du tabernacle de témoignage, afin qu'il soit

un souvenir d'eux devant le Seigneur et que le Seigneur se montre propice à leurs âmes. **17** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **18** Tu feras aussi un bassin d'airain avec sa base pour se laver, et tu le placeras entre le tabernacle de témoignage et l'autel. Or, de l'eau ayant été mise, **19** Aaron et ses fils y laveront leurs mains et leurs pieds, **20** Quand ils devront entrer dans le tabernacle de témoignage, et quand ils devront s'approcher de l'autel pour y offrir un parfum à brûler au Seigneur, **21** De peur qu'ils ne meurent. Ce sera une loi perpétuelle pour Aaron et sa postérité durant ses successions. **22** Le Seigneur parla encore à Moïse, **23** Disant: Prends des aromates, cinq cents sicles de myrrhe, première et choisie, et la moitié moins de cinnamome, c'est-à-dire, deux cent cinquante sicles, et pareillement deux cent cinquante sicles de canne; **24** Cinq cents sicles de casse au poids du sanctuaire et une mesure de hin d'huile d'olive; **25** Et tu feras de l'huile sainte d'onction, essence composée selon l'art d'un parfumeur. **26** Puis tu en oindras le tabernacle de témoignage, l'arche du testament, **27** La table avec ses vases, le chandelier et ses ustensiles, les autels du parfum à brûler, **28** Et de l'holocauste, et tous les objets qui appartiennent à leur service. **29** Et tu sanctifieras toutes ces choses, et elles seront très saintes: celui qui les touchera sera sanctifié. **30** Tu oindras Aaron et ses fils, et tu les sanctifieras, afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce pour moi. **31** Et aux enfants d'Israël aussi tu diras: Cette huile d'onction me sera consacrée en vos générations. **32** Aucune chair d'homme n'en sera ointe, et tu n'en feras point d'autre selon sa composition, parce qu'elle a été sanctifiée, et elle sera sainte pour vous. **33** Un homme quelconque qui en composera

de pareille et qui en donnera à un étranger, sera exterminé du milieu de son peuple. **34** Le Seigneur dit encore à Moïse: Prends des aromates, du si acte, de l'onyx, du galbanum odoriférant et de l'encens le plus luisant, toutes ces choses seront de même poids, **35** Et tu feras un parfum à brûler composé selon l'art d'un parfumeur, mêlé avec soin, pur et très digne de sanctification. **36** Et lorsqu'en les broyant tu auras réduit toutes ces choses en une poudre très fine, tu en mettras devant le tabernacle de témoignage, dans lequel lieu je t'apparaîtrai. Ce sera pour vous un très saint parfum à brûler. **37** Vous ne ferez point de pareille composition pour votre usage, parce que c'est une chose sainte pour le Seigneur. **38** Un homme quelconque qui en fera de semblable pour en respirer avec plaisir l'odeur, périra du milieu de ses peuples.

31 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Voici, j'ai appelé nommément Béséléel, fils d'Uri, fils de Hur de la tribu de Juda, **3** Et je l'ai rempli de l'esprit de Dieu, de sagesse, d'intelligence et de science pour toute sorte d'ouvrage, **4** Pour inventer tout ce qui peut se faire par l'art avec l'or, l'argent et l'airain, **5** Avec du marbre, des pierres précieuses et divers bois. **6** Et je lui ai donné pour compagnon Ooliab, fils d'Achisamech de la tribu de Dan. Et dans le cœur de tout ouvrier habile j'ai mis de la sagesse, afin qu'ils fassent tout ce que je t'ai ordonné: **7** Le tabernacle d'alliance, l'arche de témoignage, le propitiatoire qui est dessus, et tous les vases du tabernacle; **8** La table et ses vases, le chandelier très pur avec ses vases, et les autels du parfum à brûler, **9** Et de l'holocauste et tous leurs vases, le bassin avec sa base; **10** Les vêtements saints du ministère pour Aaron, le grand-prêtre et ses fils, afin qu'ils s'acquittent de

leur office dans les choses sacrées; **11** L'huile de l'onction, le parfum à brûler composé d'aromates pour le sanctuaire: ainsi, ils feront tout ce que je t'ai ordonné. **12** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **13** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Ayez soin de garder mon sabbat, parce qu'il est un signe entre moi et vous en vos générations, afin que vous sachiez que c'est moi, le Seigneur, qui vous sanctifie. **14** Gardez mon sabbat, car il est saint pour vous: celui qui le profanera mourra de mort; celui qui travaillera en ce jour-là, son âme périra du milieu de son peuple. **15** Pendant six jours vous travaillerez, au septième jour c'est un sabbat, repos saint pour le Seigneur, quiconque travaillera en ce jour-là, mourra. **16** Que les enfants d'Israël gardent le sabbat, et qu'ils le célèbrent en leurs générations. C'est un pacte éternel **17** Entre moi et les enfants d'Israël et un signe perpétuel; car c'est en six jours que le Seigneur a fait le ciel et la terre, et au septième il a cessé son œuvre. **18** Or, le Seigneur ayant achevé les discours de cette sorte sur la montagne de Sinaï, donna à Moïse les deux tables de pierre du témoignage, écrites du doigt de Dieu.

32 Cependant le peuple voyant le retard que mettait Moïse à descendre de la montagne, et s'étant assemblé contre Aaron, dit: Lève-toi, fais-nous des dieux qui nous précèdent; car pour Moïse, cet homme qui nous a retirés de la terre d'Egypte, nous ignorons ce qui lui est arrivé. **2** Et Aaron leur répondit: Otez les pendants d'or des oreilles de vos femmes, de vos fils et de vos filles, et apportez-les-moi. **3** Et le peuple fit ce qu'il avait commandé, portant les pendants d'oreilles à Aaron. **4** Lorsque celui-ci les eut reçus, il les jeta en fonte, et il en fit un veau de fonte: alors ils dirent: Voici tes dieux, ô Israël, qui t'ont retiré

de la terre d'Egypte. **5** Ce qu'ayant vu Aaron, il bâtit un autel devant le veau, et il cria par la voix d'un héraut: Demain est une solennité du Seigneur. **6** Et, se levant le matin, ils offrirent des holocaustes et des hosties pacifiques, et le peuple s'assit pour manger et pour boire, et ils se levèrent pour jouer. **7** Mais le Seigneur parla à Moïse, disant: Va, descends: il a péché, ton peuple que tu as retiré de la terre d'Egypte. **8** Ils se sont bientôt écartés de la voie que tu leur as montrée: ils se sont fait un veau de fonte, et ils l'ont adoré; puis lui immolant des hosties, ils ont dit: Voici tes dieux, ô Israël, qui t'ont retiré de la terre d'Egypte. **9** Et de nouveau le Seigneur dit à Moïse; Je vois que ce peuple est d'un cou roide; **10** Laisse-moi, afin que ma fureur s'irrite contre eux, et que je les extermine; et je te ferai chef d'une grande nation. **11** Mais Moïse priait le Seigneur son Dieu, disant: Pourquoi, Seigneur, votre fureur s'indigne-telle contre votre peuple que vous avez retiré de la terre d'Egypte, avec une grande puissance, et une main forte? **12** Que les Egyptiens, je vous prie, ne disent pas: C'est par ruse qu'il les a retirés, afin de les tuer sur les montagnes, et les exterminer de la terre: que votre colère s'apaise et laissez-vous fléchir sur la méchanceté de votre peuple. **13** Souvenez-vous d'Abraham, d'Isaac et d'Israël vos serviteurs auxquels vous avez juré par vous-même, disant: Je multiplierai votre postérité comme les étoiles du ciel; et toute cette terre dont je vous ai parlé, je la donnerai à votre postérité, et vous la posséderez toujours. **14** Et le Seigneur s'apaisa, et il ne fit pas à son peuple le mal qu'il avait dit. **15** Ainsi, Moïse retourna de la montagne, portant en sa main les deux tables du témoignage écrites des deux côtés, **16** Et faites par l'œuvre de Dieu; l'écriture aussi, gravée sur les

tables, était de Dieu. **17** Or, Josué entendant le tumulte du peuple qui vociférait, dit à Moïse: On entend des cris de combat dans le camp. **18** Moïse répondit: Ce n'est point là le cri de ceux qui s'exhortent au combat, ni les vociférations de ceux qui poussent leurs ennemis à la fuite; mais c'est la voix de gens qui chantent, que moi j'entends. **19** Et lorsqu'il se fut approché du camp, il vit le veau et les danses; alors très irrité, il jeta les tables qu'il tenait à la main, et les rompit au pied de la montagne; **20** Puis saisissant le veau qu'ils avaient fait, il le brûla, et le brisa jusqu'à le réduire en poudre, qu'il répandit dans l'eau, et il donna de cette poudre à boire aux enfants d'Israël. **21** Il dit ensuite à Aaron: Que t'a fait ce peuple, pour que tu attirasses sur lui un très grand péché? **22** Aaron lui répondit: Que mon Seigneur ne soit pas indigné; car tu connais ce peuple; tu sais qu'il est porté au mal: **23** Ils m'ont dit: Fais-nous des dieux qui nous précèdent; car pour ce Moïse qui nous a retirés de la terre d'Egypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé. **24** Moi, je leur ai dit: Qui de vous a de l'or? Ils l'ont apporté et me l'ont donné; et je l'ai jeté dans le feu, et il en est sorti ce veau. **25** Moïse voyant donc que le peuple avait été mis nu (car Aaron l'avait dépouillé pour une ignominie d'ordure, et l'avait mis nu au milieu de ses ennemis), **26** Et se tenant à la porte du camp, dit: Si quelqu'un est au Seigneur, qu'il se joigne à moi. Et tous les enfants de Lévi se réunirent auprès de lui; **27** Il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Que chaque homme mette un glaive sur sa cuisse: allez et revenez d'une porte à l'autre au travers du camp, et que chacun lue son frère, son ami, et celui qui lui est le plus proche. **28** Et les fils de Lévi firent selon la parole de Moïse, et il tomba en ce jour-là environ vingt-trois mille

hommes. **29** Alors Moïse dit: Vous avez consacré aujourd'hui vos mains au Seigneur, chacun sur son fils et sur son frère, afin que vous soit donnée une bénédiction. **30** Mais le jour suivant arrivé, Moïse parla au peuple, disant: Vous avez commis un très grand péché; je monterai vers le Seigneur, pour voir si je pourrai en quelque manière détourner le châtiment de votre crime. **31** Et étant retourné vers le Seigneur, il dit: Je vous conjure, ce peuple a commis un très grand péché, ils se sont fait des dieux d'or: ou remettez-leur cette faute, **32** Ou, si vous ne le faites pas, effacez-moi de votre livre que vous avez écrit. **33** Le Seigneur lui répondit: Celui qui aura péché contre moi, je l'effacerai de mon livre: **34** Mais toi, va, et conduis ce peuple où je t'ai dit: mon ange te précédera. Pour moi, au jour de la vengeance, je visiterai ce péché qu'ils ont commis. **35** Le Seigneur frappa donc le peuple pour le crime du veau qu'avait fait Aaron.

33 Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: Va, monte de ce lieu, toi et ton peuple que j'ai retiré de la terre d'Egypte, en la terre que j'ai jurée à Abraham, à Isaac et à Jacob, disant: C'est à ta postérité que je la donnerai; **2** Et j'enverrai pour ton précurseur, un ange, afin que je chasse le Chananéen, l'Amorrhéen, l'Héthéen, le Phérézéen, l'Hévéen et le Jébuséen, **3** Et que tu entres dans une terre où coulent du lait et du miel. Car je ne monterai pas avec toi, parce que tu es un peuple d'un cou roide; de peur que je ne te détruise dans le chemin. **4** Or, le peuple entendant cette parole très fâcheuse, pleura, et nul ne se revêtit, comme à l'ordinaire, de sa parure. **5** Ainsi le Seigneur dit à Moïse: Dis aux enfants d'Israël: Tu es un peuple d'un cou roide, je monterai une seule fois au milieu de toi, et je t'exterminerai. Dès maintenant, dépose tes ornements,

afin que je sache ce que je te ferai. **6** Les enfants d'Israël déposèrent donc leurs ornements dès la montagne d'Horeb. **7** Moïse aussi prenant le tabernacle le dressa hors du camp au loin, et il l'appela du nom de Tabernacle d'alliance. Et tous ceux du peuple qui avaient quelque question, sortaient vers le tabernacle d'alliance, hors du camp. **8** Et lorsque Moïse sortait vers le tabernacle, le peuple entier se levait, et se tenait chacun à la porte de son pavillon et regardait Moïse par derrière, jusqu'à ce qu'il entrait dans le tabernacle. **9** Or, Moïse entré dans le tabernacle d'alliance, la colonne de nuée descendait, et se tenait à la porte et le Seigneur parlait avec Moïse, **10** Tous voyant que la colonne de nuée se tenait à la porte du tabernacle. Et ils se tenaient eux-mêmes, et ils adoraient à la porte de leurs tentes. **11** Or, le Seigneur parlait à Moïse face à face, comme a coutume de parler un homme à son ami. Et lorsque Moïse retournait au camp, son serviteur Josué, jeune homme, fils de Nun, ne s'éloignait pas du tabernacle. **12** Or, Moïse dit au Seigneur: Vous m'ordonnez d'emmener ce peuple, et vous ne m'indiquez pas celui que vous devez envoyer avec moi, quoique cependant vous m'ayez dit: Je te connais nommément, et tu as trouvé grâce devant moi. **13** Si donc j'ai trouvé grâce en votre présence, montrez-moi votre visage, afin que je vous connaisse, et que je trouve grâce devant vos yeux: regardez votre peuple, cette nation. **14** Et le Seigneur répondit: Ma face te précédera, et je te donnerai le repos. **15** Et Moïse reprit: Si vous ne nous précédez vous-même, ne nous retirez pas de ce lieu. **16** Car en quoi pourrons-nous savoir, moi et votre peuple, que nous avons trouvé grâce en votre présence, si vous ne marchez avec nous, afin que nous soyons glorifiés par tous les peuples qui

habitent sur la terre? **17** Or le Seigneur dit à Moïse: Cette parole même que tu as dite, je l'accomplirai: car tu as trouvé grâce devant moi, et je te connais toi-même nommément. **18** Moïse dit: Montrez-moi votre gloire. **19** Le Seigneur répondit: Moi, je te montrerai toute sorte de biens, je prononcerai le nom du Seigneur devant toi, je ferai miséricorde à qui je voudrai, et je serai clément envers qui il me plaira. **20** Et de nouveau il dit: Tu ne pourras voir ma face; car l'homme ne saurait me voir et vivre. **21** Et encore: Voici, dit-il, un lieu près de moi, et tu te tiendras sur là pierre. **22** Et lorsque passera ma gloire, je te placerai à l'ouverture de la pierre et je te couvrirai de ma droite, jusqu'à ce que je sois passé, **23** J'ôterai alors ma main, et tu me verras par derrière; mais ma face, tu ne la verras point.

34 Et ensuite: Taille-toi, dit-il, deux tables de pierre à l'instar des premières, et j'écrirai dessus les paroles que contenaient les tables que tu as rompues. **2** Sois prêt dès le matin, pour monter aussitôt sur la montagne de Sinaï, et tu te tiendras avec moi sur le sommet de la montagne. **3** Que nul ne monte avec toi, et que personne ne soit vu sur toute la montagne; que les bœufs même et les brebis ne paissent point contre. **4** Il tailla donc deux tables de pierre, comme celles qui avaient été auparavant; et se levant de nuit, il monta sur la montagne de Sinaï, comme lui avait ordonné le Seigneur, portant avec lui les tables. **5** Et lorsque le Seigneur fut descendu dans la nuée. Moïse se tint avec lui, invoquant le nom du Seigneur. **6** Et le Seigneur passant devant lui, Moïse dit: Dominateur, Seigneur Dieu, miséricordieux et clément, patient et d'une abondante miséricorde, et très véritable, **7** Qui gardez votre miséricorde pour des milliers de créatures; qui effacez l'iniquité, les crimes et

les péchés, et nul auprès de vous n'est innocent par lui-même; qui rendez l'iniquité des pères aux fils et aux petits-fils, jusqu'à la troisième et la quatrième génération. **8** Et aussitôt Moïse se prosterna incliné vers la terre, et adorant, **9** Dit: Si j'ai trouvé grâce en votre présence. Seigneur, je vous conjure de marcher avec nous (car Ce peuple est d'un cou roide), d'effacer nos iniquités et nos péchés, et de nous prendre en possession. **10** Le Seigneur répondit: Moi, je ferai alliance, tous le voyant, je ferai des signes, qui n'ont jamais été vus sur la terre, ni dans aucune nation, afin qu'il voie, ce peuple au milieu duquel tu es, l'œuvre terrible du Seigneur que je dois faire. **11** Observe tout ce qu'aujourd'hui je te commande; moi-même, je chasserai devant ta face l'Amorrhéen, le Chananéen, l'Héthéen, le Phérézéen aussi, l'Hévéen et le Jébuséen. **12** Prends garde de ne jamais lier des amitiés avec les habitants de cette terre, lesquelles soient pour toi une ruine; **13** Mais détruis leurs autels, brise leurs statues et coupe leurs bois sacrés. **14** N'adore point de dieu étranger. Le Seigneur, son nom est: jaloux; Dieu est jaloux. **15** Ne fais point d'alliance avec les hommes de ces pays-là, de peur que lorsqu'ils auront forniqué avec leurs dieux, et qu'ils auront adoré leurs simulacres, quelqu'un ne t'invite à manger des victimes immolées. **16** Tu ne prendras point de femmes d'entre leurs filles pour tes fils, de peur qu'après qu'elles-mêmes auront forniqué, elles ne fassent forniquer aussi tes fils avec leurs dieux. **17** Tu ne feras point de dieux jetés en fonte. **18** Tu garderas la solennité des azymes. Pendant sept jours tu mangeras des azymes, comme je t'ai ordonné, au temps du mois des nouveaux fruits; car c'est au mois du printemps que tu es sorti de l'Egypte. **19** Tout mâle qui ouvre un sein, sera à

moi. Le premier-né d'entre tous les animaux, tant des bœufs que des brebis, sera à moi. **20** Tu rachèteras le premier-né de l'âne avec une brebis; mais si tu ne donnes pas de rançon pour lui, il sera tué. Tu rachèteras le premier-né de tes fils; et tu ne paraîtras point devant moi les mains vides. **21** Pendant six jours tu travailleras; au septième jour, tu cesseras de labourer et de moissonner. **22** Tu feras la solennité des semaines, à l'époque des prémices des fruits de ta moisson de froment, et la solennité de la récolte, quand, le temps de l'année revenant, tout se serre. **23** À trois époques de l'année tous tes mâles paraîtront en la présence du tout-puissant Seigneur Dieu d'Israël. **24** Car lorsque j'aurai enlevé les nations de devant ta face, et que j'aurai étendu tes limites, nul ne cherchera à surprendre ta terre, toi montant, et paraissant en la présence du Seigneur ton Dieu trois fois l'année. **25** Tu ne sacrifieras point sur du levain le sang de mon hostie, et il ne restera pas le matin de la victime de la solennité de la Pâque. **26** Tu offriras les prémices des fruits de ta terre dans la maison du Seigneur ton Dieu. Tu ne feras point cuire un chevreau dans le lait de sa mère. **27** Le Seigneur dit encore à Moïse: Ecris pour toi ces paroles par lesquelles j'ai fait alliance et avec toi et avec Israël. **28** Il fut donc là avec le Seigneur quarante jours et quarante nuits: il ne mangea point de pain et il ne but point d'eau, et il écrivit sur les tables les dix paroles de l'alliance. **29** Et lorsque Moïse descendait de la montagne de Sinaï, il tenait les deux tables du témoignage, et il ignorait que sa face était rayonnante de lumière, depuis l'entretien du Seigneur avec lui. **30** Or Aaron et les enfants d'Israël, voyant la face de Moïse rayonnante, craignirent de s'approcher. **31** Mais appelés par lui, ils revinrent, tant Aaron que les princes de la

synagogue. Et après qu'il leur eut parlé, **32** Vinrent aussi vers lui tous les enfants d'Israël, auxquels il ordonna toutes les choses qu'il avait entendues du Seigneur sur la montagne de Sinaï. **33** Et, ces discours achevés, il mit un voile sur sa face. **34** Entré auprès du Seigneur, et parlant avec lui, il ôtait ce voile jusqu'à ce qu'il en sortît, et c'est alors qu'il disait aux enfants d'Israël toutes les choses qui lui avaient été commandées. **35** Ceux-ci voyaient que la face de Moïse rayonnait, lorsqu'il sortait, mais lui la voilait de nouveau, s'il avait à leur parler.

35 Ainsi, toute la multitude des enfants d'Israël assemblée, il leur dit: Voici ce que le Seigneur a commandé que l'on fasse. **2** Pendant six jours, vous travaillerez, le septième jour vous sera saint, étant le sabbat et le repos du Seigneur; celui qui travaillera en ce jour-là sera mis à mort. **3** Vous n'allumerez de feu dans aucune de vos demeures au jour du sabbat. **4** Moïse dit encore à toute l'assemblée des enfants d'Israël: Voici la parole qu'a ordonnée le Seigneur, disant: **5** Mettez à part chez vous des prémices pour le Seigneur. Que chacun offre volontairement et porte de cœur au Seigneur, de l'or, de l'argent et de l'airain; **6** De l'hyacinthe, et de la pourpre, de l'écarlate deux fois teinte, du fin lin, des poils de chèvre; **7** Des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux violettes, des bois de sétim; **8** De l'huile pour entretenir les luminaires, et pour composer le parfum à oindre et le parfum à brûler d'une odeur très suave: **9** Des pierres d'onyx et des pierres précieuses pour l'ornement de l'éphod et du rational. **10** Quiconque de vous est intelligent, qu'il vienne, et qu'il fasse ce que le Seigneur a commandé: **11** C'est-à-dire, le tabernacle, son toit, et la couverture, les anneaux, les ais avec les leviers, les pieux et les soubassements, **12** L'arche et les

leviers, le propitiatoire et le voile qui est suspendu devant lui; **13** La table avec les leviers, les vases et les pains de proposition; **14** Le chandelier pour soutenir les luminaires, ses vases et les lampes et l'huile pour l'entretien des lumières; **15** L'autel du parfum à brûler et les leviers, l'huile de l'onction et le parfum à brûler, composé d'aromates; le voile à la porte du tabernacle; **16** L'autel de l'holocauste, et sa grille d'airain avec ses leviers et ses vases; le bassin et sa base; **17** Les rideaux du parvis avec les colonnes et leurs soubassements; le voile à la porte du vestibule; **18** Les pieux du tabernacle et du parvis avec leurs cordages; **19** Les vêtements, dont l'usage est pour le service du sanctuaire, les ornements d'Aaron, le pontife, et ceux de ses fils, afin qu'ils exercent les fonctions du sacerdoce pour moi. **20** Alors toute la multitude des enfants d'Israël étant sortie de la présence de Moïse, **21** Ils offrirent d'un cœur très empressé et dévoué les prémices au Seigneur, pour faire l'ouvrage du tabernacle de témoignage. Pour tout ce qui était nécessaire au culte et aux vêtements saints, **22** Les hommes avec les femmes donnèrent des bracelets, des pendants d'oreilles, des anneaux et des ornements de la main droite: tout vase d'or fut mis à part comme offrandes au Seigneur. **23** Si quelqu'un avait de l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate deux fois teinte, du fin lin, des poils de chèvre, des peaux de béliers teintes en rouge et des peaux violettes, **24** Des métaux d'argent et d'airain, il les offrit au Seigneur, ainsi que des bois de sétim, pour les divers usages. **25** Or les femmes habiles aussi donnèrent ce qu'elles avaient filé, l'hyacinthe, la pourpre, l'écarlate, le fin lin, **26** Et les poils de chèvre, accordant toutes ces choses de leur propre mouvement. **27** Mais les princes offrirent les pierres d'onyx, les

pierres précieuses pour l'éphod et le rational, **28** Les aromates et l'huile pour entretenir les luminaires et pour préparer le parfum à oindre, et composer le parfum à brûler d'une odeur très suave. **29** Tous les hommes et toutes les femmes offrirent leurs présents d'un cœur dévoué, afin que fussent faits tous les ouvrages que le Seigneur avait commandés par l'entremise de Moïse. Ainsi tous les enfants d'Israël dédièrent des offrandes volontaires au Seigneur. **30** Alors Moïse dit aux enfants d'Israël: Voilà que le Seigneur a appelé nommément Béséléel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda; **31** Et il l'a rempli de l'esprit de Dieu, de sagesse, d'intelligence, de science et de toute connaissance, **32** Pour inventer et faire un travail en or, en argent et en airain, **33** Ainsi qu'en gravure de pierres et en ouvrage de menuiserie. Tout ce qui peut être trouvé par l'art, **34** Il l'a mis en son cœur. Il a appelé aussi Ooliab, fils d'Achisamech, de la tribu de Dan. **35** Il les a doués tous les deux de sagesse, afin qu'ils exécutent des ouvrages de menuisier, de tisseur en diverses couleurs, de brodeur d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte et de fin lin; qu'ils fassent de tous les tissus et qu'ils en trouvent des nouveaux de toutes sortes.

36 Béséléel donc et Ooliab et tous les hommes sages auxquels le Seigneur avait donné la sagesse et l'intelligence, pour qu'ils sussent exécuter habilement, firent ce qui était nécessaire aux usages du sanctuaire, et ce qu'avait ordonné le Seigneur. **2** Car lorsque Moïse les eut appelés avec tous les hommes habiles auxquels le Seigneur avait donné la sagesse et qui de leur propre mouvement s'étaient offerts pour faire l'ouvrage, **3** Il leur livra tous les dons des enfants d'Israël. Pendant qu'ils s'appliquaient avec ardeur à l'ouvrage, chaque jour au matin le

peuple offrait des présents votifs. **4** C'est pourquoi les ouvriers forcés de venir, **5** Dirent à Moïse: Le peuple offre plus qu'il n'est nécessaire. **6** Moïse commanda donc qu'il fût publié par la voix du hérault: Que ni homme ni femme n'offre plus rien pour l'ouvrage du sanctuaire. Et ainsi on cessa d'offrir des présents, **7** Parce que ceux qui avaient été offerts suffisaient et surabondaient. **8** Et tous les sages de cœur pour accomplir l'ouvrage du tabernacle, dix rideaux de fin lin retors, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, d'un travail varié, et selon l'art de la tissure en diverses couleurs. **9** Un des rideaux avait en longueur vingt-huit coudées, et en largeur quatre; il y avait une seule mesure pour tous les rideaux. **10** Il joignit cinq rideaux l'un à l'autre, et il attacha les cinq autres ensemble. **11** il fit aussi des lacs d'hyacinthe au bord d'un rideau des deux côtés, et pareillement au bord d'un autre rideau, **12** Afin que les lacs vinssent l'un contre l'autre, et qu'ils se joignissent ensemble. **13** C'est pourquoi il fondit aussi cinquante anneaux d'or qui devaient attacher les lacs des rideaux, afin qu'il se fît un seul tabernacle. **14** Il fit encore onze couvertures de poils de chèvre pour couvrir le toit du tabernacle. **15** Une couverture avait en longueur trente coudées, et en largeur, quatre coudées: toutes les couvertures étaient d'une seule mesure. **16** Il en joignit cinq à part et les six autres séparément; **17** Et il fit cinquante lacs au bord d'une couverture et cinquante au bord d'une autre couverture, afin qu'elles fussent jointes ensemble; **18** Et de plus cinquante boucles d'airain par lesquelles devait être attaché le toit, afin que de toutes les couvertures, il se fît une seule couverture. **19** Il fit encore une couverture du tabernacle, de peaux de béliers, teintes en rouge, et par-dessus une autre

couverture de peaux violettes. **20** Il fit aussi de bois de sétim les ais du tabernacle, qui se tenaient debout. **21** La longueur d'un ais était de dix coudées; et la largeur tenait une coudée et demie, **22** Il y avait deux emboîtements à chaque ais, afin que l'un fût joint à l'autre. Ainsi fit-il pour tous les ais du tabernacle. **23** De ces ais vingt étaient du côté méridional contre le vent du midi, **24** Avec quarante soubassements d'argent. Deux soubassements étaient posés sous un seul ais des deux côtés des angles, où l'emboîtement des côtés se termine dans les angles. **25** Et aussi pour le côté du tabernacle, qui regarde l'aquilon, il fit vingt ais, **26** Avec quarante soubassements d'argent, deux soubassements pour chaque ais, **27** Mais contre l'occident, c'est-à-dire, vers cette partie du tabernacle qui regarde la mer, il fit six ais, **28** Et deux autres à chaque angle du tabernacle, par derrière; **29** Lesquels étaient joints depuis le bas jusqu'au haut, et formaient un seul assemblage. Ainsi fit-il des deux côtés pour chaque angle; **30** De manière à ce que huit ais fussent ensemble, et qu'ils eussent seize soubassements d'argent; c'est-à-dire, deux soubassements sous chaque ais. **31** Il fit encore des leviers de bois de sétim, cinq pour maintenir les ais d'un côté du tabernacle, **32** Et cinq autres pour assujettir les ais de l'autre côté; et outre ceux-là, cinq autres leviers au côté occidental du tabernacle contre la mer. **33** Il fit aussi un autre levier qui passait par le milieu des ais depuis un angle jusqu'à l'autre angle. **34** Mais les cloisons elles-mêmes des ais, il les dora, leurs soubassements d'argent ayant été fondus. Et il fit leurs cercles d'or, par lesquels les leviers pussent passer, et qu'il couvrit aussi de lames d'or. **35** Il fit de plus le voile d'hyacinthe et de pourpre, d'écarlate et de fin Un retors, d'un ouvrage de tisseur en diverses couleurs, varié

et parsemé, **36** Et quatre colonnes de bois de sétim, lesquelles il dora avec leurs chapiteaux, leurs soubassements d'argent ayant été fondus. **37** Il fit encore à l'entrée du tabernacle un voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate, de fin lin retors, en ouvrage de brodeur, **38** Et cinq colonnes avec leurs chapiteaux, lesquelles il couvrit d'or, et il fondit leurs bases d'airain.

37 Or Béséléel fit aussi l'arche de bois de sétim, ayant deux coudées et demie en longueur, et une coudée et demie en largeur; la hauteur aussi était d'une coudée et demie; et il la revêtit d'un or très pur au dedans et au dehors. **2** Et il y fit une couronne d'or tout autour, **3** Jetant en fonte quatre anneaux d'or pour les quatre coins de l'arche, deux à un côté et deux à l'autre. **4** Il fit aussi des leviers de bois de sétim, qu'il revêtit d'or, **5** Et qu'il passa dans les anneaux qui étaient aux côtés de l'arche pour la porter. **6** Il fit encore un propitiatoire, c'est-à-dire un oracle, d'or très pur, de deux coudées et demie en longueur, et d'une coudée et demie en largeur; **7** Et aussi deux chérubins d'un or ductile, qu'il posa des deux côtés du propitiatoire: **8** Un chérubin à la sommité d'un côté, et l'autre chérubin à la sommité de l'autre côté: chacun des deux chérubins à chacune des sommités du propitiatoire, **9** Etendant leurs ailes et couvrant le propitiatoire, et se regardant l'un l'autre, et le propitiatoire. **10** Il fit de plus la table de bois de sétim, qui avait en longueur deux coudées, en largeur une coudée, et en hauteur une coudée et demie. **11** Et il la revêtit d'un or très pur, et il y fit une bordure d'or tout autour; **12** Et à la bordure elle-même, une couronne d'or de sculpture à jour de quatre doigts, et audessus de celle-ci une autre couronne d'or. **13** Il fondit aussi quatre anneaux d'or qu'il posa aux quatre côtés, un à chaque pied de la table, **14**

Contre la couronne; et il y passa les leviers, afin que la table pût être portée. **15** Il fit aussi les leviers eux-mêmes de bois de sétim, et il les revêtit d'or; **16** Et de plus les vases d'un or pur pour les divers usages de la table, les plats, les patères, les encensoirs et les tasses dans lesquelles doivent être offertes les libations. **17** Il fit encore le chandelier ductile d'un or très pur. De sa tige sortaient les branches, les coupes, les pommes et les lis: **18** Six branches sortaient aux deux côtés, trois d'un côté, et trois de l'autre. **19** Il y avait trois coupes en forme de noix à une branche, ainsi que des pommes et des lis, et trois coupes en forme de noix à une autre branche, ainsi que des pommes et des lis. C'était le même travail pour les six branches qui sortaient de la tige du chandelier. **20** Mais à la tige elle-même étaient quatre coupes en forme de noix, et des pommes à chacune, ainsi que des lis, **21** Et des pommes en trois endroits sous les deux branches, qui font ensemble six branches sortant d'une seule tige. **22** Ainsi, et les pommes et les branches sortaient du chandelier lui-même, toutes ductiles d'un or très pur. **23** Il fit aussi d'un or très pur les sept lampes, avec leurs mouchettes, et les vases où doivent s'éteindre les lumignons, **24** Le chandelier avec tous ses vases pesait un talent d'or. **25** Il fit encore l'autel du parfum à brûler de bois de sétim, lequel avait en carré une coudée, et en hauteur deux: de ses angles sortaient les cornes. **26** Et il le revêtit d'un or très pur, avec la grille, les parois et les cornes. **27** Et il y fit une couronne tout autour, et deux anneaux dor sous la couronne à chaque côté, pour qu'on y passât des leviers, et que l'autel pût être porté. **28** Mais les leviers eux-mêmes, il les fit de bois de sétim, et les couvrit de lames d'or. **29** Il composa aussi l'huile pour les onctions de consécration et le

parfum à brûler, composé d'aromates très purs, selon l'art d'un parfumeur.

38 Il fit encore l'autel de l'holocauste de bois de sétim, de cinq coudées en carré, et de trois en hauteur. **2** Les cornes de l'autel sortaient des quatre angles, et il le couvrit de lames d'airain. **3** Et pour les usages de l'autel il prépara les divers vases d'airain, les chaudières, les pincettes, les fourchettes, les crocs et les brasiers. **4** Il fit aussi la grille de l'autel d'airain, en forme de rets, et au-dessous, le foyer au milieu de l'autel, **5** Quatre anneaux ayant été jetés en fonte pour les quatre sommités de la grille, afin d'y passer les leviers pour porter l'autel. **6** Il fit ces leviers eux-mêmes de bois de sétim, et il les couvrit de lames d'airain, **7** Et il les passa dans les anneaux qui saillaient sur les côtés de l'autel. Mais l'autel lui-même n'était pas massif, mais creux, composé d'ais et vide au dedans. **8** Il fit de plus le bassin d'airain avec sa base, des miroirs des femmes qui veillaient à la porte du tabernacle. **9** Il fit encore le parvis, au côté austral duquel étaient les rideaux de fin lin retors, de cent coudées. **10** Vingt colonnes d'airain avec leurs soubassements; les chapiteaux des colonnes et tous les ornements du travail étaient d'argent. **11** Egalement du côté septentrional les colonnes, les soubassements et les chapiteaux des colonnes étaient de la même mesure, du même travail et du même métal. **12** Mais au côté qui regarde l'occident, les rideaux étaient de cinquante coudées, les dix colonnes avec leurs soubassements étaient d'airain, et les chapiteaux des colonnes et tous les ornements de ce travail, d'argent. **13** Or, contre l'orient il disposa des rideaux de cinquante coudées, **14** Sur lesquelles un côté ayant trois colonnes avec ses soubassements

prenait quinze coudées, **15** Et l'autre côté (puisque c'est entre l'un et l'autre qu'il fit l'entrée du tabernacle) prenait également quinze coudées par les rideaux, par trois colonnes et autant de soubassements. **16** Tous les rideaux du parvis avaient été tissus de fin lin retors. **17** Les soubassements des colonnes étaient d'airain, et leurs chapiteaux avec tous leurs ornements, d'argent; mais les colonnes elles-mêmes du parvis, il les revêtit d'argent. **18** Et à l'entrée du parvis, il fit en ouvrage de brodeur un rideau d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate et de fin lin retors lequel avait la hauteur était de cinq coudées, selon la mesure que tous les rideaux du parvis avaient. **19** Mais il y avait quatre colonnes à l'entrée avec leurs soubassements d'airain; et leurs chapiteaux et leurs ornements étaient d'argent. **20** Il fit aussi autour du tabernacle et du parvis les pieux d'airain. **21** Telles sont les parties du tabernacle du témoignage, qui furent énumérées par Tordre de Moïse pour les cérémonies des Lévites par l'entremise d'Ithamar fils d'Aaron, le prêtre, **22** Et que Béséléel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda, le Seigneur l'ordonnant par Moïse avait achevé, **23** Après s'être adjoint Ooliab, fils d'Achisamech de la tribu de Dan, qui était aussi lui-même ouvrier habile en bois, tisseur en diverses couleurs, et brodeur en hyacinthe, en pourpre, en écarlate et en fin lin. **24** Tout l'or qui fut dépensé pour le travail du sanctuaire et qui fut offert en dons, fut de vingt-neuf talents et de sept cent trente sicles, selon la mesure du sanctuaire. **25** Or ces offrandes furent faites par ceux qui entrèrent dans le dénombrement, depuis vingt ans et au-dessus, au nombre de six cent trois mille et cinq cent cinquante portant les armes. **26** Il y eut de plus cent talents d'argent, dont furent fondus les soubassements du sanctuaire et l'entrée où le voile

était suspendu. **27** Cent soubassements furent faits avec cent talents, un talent supputé pour chaque soubassement. **28** Mais avec les mille sept cent et soixante-quinze sicles il fit les chapiteaux des colonnes, qu'il revêtit aussi d'argent. **29** On offrit encore deux mille et soixante-dix talents d'airain, et de plus quatre cents sicles, **30** Dont furent fondus les soubassements à l'entrée du tabernacle de témoignage, l'autel d'airain avec sa grille, tous les vases qui appartiennent à son usage, **31** Les soubassements du parvis, tant autour qu'à son entrée, et les pieux du tabernacle et du parvis tout autour.

39 Or Béséléel fit aussi d'hyacinthe, de pourpre, et d'écarlate et de lin fin, les vêtements dont devait être revêtu Aaron, quand il servait dans les lieux saints, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **2** Il fit donc l'éphod d'or, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, et de fin lin retors, **3** D'un ouvrage de tisseur en diverses couleurs, et il tailla des feuilles d'or, et les réduisit en fils, pour qu'elles pussent être retordues dans le tissu des couleurs précédentes. **4** Il fit de plus les deux bords de l'éphod joints l'un à l'autre aux deux côtés des sommités, **5** Et la ceinture des mêmes couleurs, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **6** Il prépara aussi les deux pierres d'onyx, attachées et enchâssées dans de l'or et portant les noms des enfants d'Israël gravés selon l'art d'un lapidaire; **7** Puis il les plaça aux côtés de l'éphod, en souvenir des fils d'Israël, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **8** Il fit encore le rational, d'un ouvrage de tisseur en diverses couleurs, selon le travail de l'éphod, d'or, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate deux fois teinte, et de fin lin retors. **9** Il le fit carré, double, de la mesure d'une palme. **10** Et il posa quatre rangs de pierres précieuses. À la première

rangée il y avait une sardoine, une topaze, une émeraude; **11** À la seconde, une escarboucle, un saphir et un jaspe; **12** À la troisième, un ligure, une agate et une améthyste; **13** À la quatrième, un chrysolithe, un onyx et un béryl, après les avoir environnés d'or et les y avoir enchâssés, selon leurs rangs. **14** Et ces douze pierres elles-mêmes portaient gravés les douze noms des tribus d'Israël, chaque pierre chaque nom. **15** Ils firent aussi au rational deux chaînettes, se tenant l'une à l'autre, d un or très-pur; **16** Deux agrafes et autant d'anneaux d'or. Or, ils posèrent aux deux côtés du rational les anneaux. **17** Desquels pendaient les deux chaînes d'or qu'ils attachèrent aux agrafes qui sortaient des angles de l'éphod. **18** Tout cela était ajusté devant et derrière, de manière que l'éphod et le rational se tenaient unis l'un à l'autre, **19** Etant serrés près de la ceinture, et fortement liés par des anneaux que joignaient ensemble un ruban d'hyacinthe, afin qu'ils ne fussent point lâches, et qu'ils ne s'écartassent pas l'un de l'autre, comme a ordonné le Seigneur à Moïse. **20** Ils firent aussi la tunique de l'éphod toute d'hyacinthe, **21** Une ouverture à la partie supérieure vers le milieu, et un bord tissu autour de l'ouverture; **22** Mais au bas, vers les pieds, des grenades d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate et de fin lin retors; **23** Et des sonnettes d'un or pur, qu'ils posèrent entre les grenades, à la partie inférieure de la tunique, tout autour: **24** Une sonnette d'or et une grenade; c'est revêtu de ces ornements que le pontife exerçait les fonctions de son ministère, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **25** Ils firent encore les tuniques tissues de fin lin pour Aaron et ses fils, **26** Les mitres avec leurs petites couronnes de fin lin; **27** Et aussi de fin lin, les caleçons de lin, **28** Mais la ceinture de fin lin

retors, d'hyacinthe, de pourpre et d'écarlate deux fois teintes, en broderie, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **29** Ils firent de plus la lame de la sainte vénération, d'un or très pur, et ils y écrivirent en ouvrage de lapidaire: La sainteté du Seigneur; **30** Et ils la lièrent à la mitre avec un ruban d'hyacinthe, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **31** Ainsi, tout l'ouvrage du tabernacle et du toit de témoignage fut achevé; et les enfants d'Israël firent tout ce qu'avait ordonné le Seigneur à Moïse. **32** Et ils présentèrent le tabernacle et son toit et toutes ses dépendances, les anneaux, les ais, les leviers, les colonnes et les soubassements; **33** La couverture de peaux de béliers teintes en rouge, et l'autre couverture de peaux violettes; **34** Le voile, l'arche, les leviers, le propitiatoire; **35** La table et ses vases et les pains de proposition, **36** Le chandelier, les lampes, et leurs ustensiles avec l'huile; **37** L'autel d'or, le parfum à oindre et le parfum à brûler, composé d'aromates; **38** Le voile à l'entrée du tabernacle; **39** L'autel d'airain, la grille, les leviers et tous ses vases; le bassin avec sa base; les rideaux du parvis, et les colonnes avec leurs soubassements; **40** Le voile à l'entrée du parvis, ses cordages et ses pieux. Rien ne manqua des choses que, pour le service du tabernacle et pour le toit d'alliance. Dieu avait commandé de faire. **41** Et aussi les vêtements dont les prêtres se servent dans le sanctuaire, c'est-à-dire Aaron et ses fils, **42** Les enfants d'Israël les présentèrent, comme avait ordonné le Seigneur. **43** Après que Moïse eut vu toutes ces choses achevées, il les bénit.

40 Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: **2** Au premier mois, au premier jour du mois, tu dresseras le tabernacle de témoignage; **3** Et tu y mettras l'arche et tu suspendras devant

elle le voile. **4** Puis, la table portée, tu mettras sur elle ce qui a été légitimement ordonné. Le chandelier sera placé avec ses lampes, **5** Ainsi que l'autel d'or sur lequel se brûle de l'encens devant l'arche du témoignage. Tu poseras le voile à l'entrée du tabernacle, **6** Et devant le voile l'autel de l'holocauste; **7** Le bassin que tu rempliras d'eau, entre l'autel et le tabernacle. **8** Tu entoureras de rideaux le parvis et son entrée. **9** Et, prenant l'huile de l'onction, tu oindras le tabernacle avec ses vases, afin qu'ils soient sanctifiés; **10** L'autel de l'holocauste et tous ses vases; **11** Le bassin avec sa base: tu consacreras toutes choses avec l'huile, afin qu'elles soient très saintes. **12** Tu feras approcher Aaron et ses fils de la porte du tabernacle de témoignage, et après les avoir lavés dans l'eau, **13** Tu les revêtiras des saints vêtements, afin qu'ils me servent, et que leur onction serve à un sacerdoce perpétuel. **14** Et Moïse fit tout ce qu'avait ordonné le Seigneur. **15** Ainsi, au premier mois de la seconde année, au premier jour du mois fut placé le tabernacle. **16** Et Moïse le dressa, et il plaça les ais, les soubassements et les leviers, et il posa les colonnes; **17** Puis il étendit le toit sur le tabernacle, la couverture ayant été mise par-dessus, comme le Seigneur avait commandé. **18** De plus, il plaça le témoignage dans l'arche, ayant posé les leviers au bas et l'oracle au-dessus; **19** Et lorsqu'il eut porté l'arche dans le tabernacle, il suspendit devant elle le voile pour accomplir l'ordre du Seigneur. **20** Il posa aussi la table dans le tabernacle de témoignage du côté septentrional, en dehors du voile, **21** Les pains de proposition étant rangés devant, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **22** Il posa de plus le chandelier dans le tabernacle de témoignage, vis-à-vis de la table, à la partie australe, **23** Les lampes ayant été placées

en ordre, selon le précepte du Seigneur. **24** Il mit encore l'autel d'or sous le toit de témoignage contre le voile, **25** Et il brûla sur lui un parfum d'aromates, comme l'avait commandé le Seigneur à Moïse, **26** Il posa de plus le voile à l'entrée du tabernacle de témoignage, **27** Et l'autel de l'holocauste dans le vestibule de témoignage, offrant sur lui l'holocauste et les sacrifices, comme le Seigneur avait commandé. **28** Il plaça aussi le bassin entre le tabernacle de témoignage et l'autel, et il le remplit d'eau. **29** Et Moïse et Aaron et ses fils lavaient leurs mains et leurs pieds, **30** Lorsqu'ils entraient sous le toit d'alliance, et s'approchaient de l'autel, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **31** Il dressa aussi le parvis autour du tabernacle et de l'autel, le voile ayant été tendu à son entrée. Après que tout fut achevé, **32** La nuée couvrit le tabernacle de témoignage et la gloire du Seigneur le remplit. **33** Et Moïse ne pouvait entrer sous le toit d'alliance, la nuée couvrant tout, et la majesté du Seigneur brillant, parce que la nuée avait tout couvert. **34** Si quelquefois la nuée quittait le tabernacle, les enfants d'Israël partaient selon leurs bandes; **35** Si elle restait suspendue au-dessus, ils demeuraient dans le même lieu. **36** Car la nuée du Seigneur reposait pendant le jour au-dessus du tabernacle, et un feu durant la nuit, tous les peuples d'Israël le voyant de toutes leurs demeures.

Lévitique

1 Or le Seigneur appela Moïse, et il lui parla du tabernacle de témoignage, disant: **2** Tu parleras aux enfants d'Israël et tu leur diras: Un homme d'entre vous qui offrira au Seigneur une hostie de bêtes à quatre pieds, c'est-à-dire qui offrira des bœufs et des brebis comme victimes, **3** Si son oblation est un holocauste, et de gros bétail, c'est un mâle sans tâche qu'il offrira, à la porte du tabernacle de témoignage, pour fléchir le Seigneur; **4** Et il mettra la main sur la tête de l'hostie qui sera acceptable, et servira à son expiation; **5** Puis il immolera le veau devant le Seigneur, et les fils d'Aaron, prêtres, en offriront le sang. le répandant autour de l'autel qui est devant la porte du tabernacle; **6** Et, la peau de l'hostie enlevée, ils en couperont les membres par morceaux, **7** Ensuite ils mettront du feu sous l'autel, un tas de bois ayant été auparavant disposé; **8** Et arrangeant au-dessus les membres coupés, c'est-à-dire, la tête et tout ce qui tient au foie, **9** Les intestins et les pieds ayant été auparavant lavés dans l'eau; puis le prêtre les brûlera sur l'autel en holocauste et en suave odeur pour le Seigneur. **10** Que si l'oblation de bêtes à quatre pieds est un holocauste de brebis ou de chèvres, c'est un mâle sans tache qu'il offrira; **11** Et il l'immolera au côté de l'autel qui regarde l'aquilon, devant le Seigneur; pour son sang, les fils d'Aaron le répandront sur l'autel tout autour; **12** Et ils couperont les membres, la tête et tout ce qui tient au foie, et ils les placeront sur le bois au-dessous duquel doit être mis le feu. **13** Mais les intestins et les pieds, ils les laveront dans l'eau. Et le prêtre brûlera toutes ces choses offertes sur l'autel, en holocauste et en odeur très suave pour le Seigneur. **14** Mais si c'est en oiseaux que se fait l'oblation de l'holocauste

au Seigneur: en tourterelles, et petits de colombe, **15** Le prêtre offrira la victime à l'autel, et lui tournant la tête en arrière sur le cou, et ouvrant une plaie, il fera couler le sang sur le bord de l'autel; **16** Mais la vésicule du gosier et les plumes, il les jettera auprès de l'autel, du côté oriental, au lieu dans lequel les cendres ont coutume d'être répandues. **17** Il lui rompra les ailes, et il ne la coupera, ni ne la divisera par le fer, mais il la brûlera sur l'autel, le feu ayant été mis sous le bois. C'est un holocauste et une oblation d'une très suave odeur pour le Seigneur.

2 Lorsqu'un homme offrira une oblation de sacrifice au Seigneur, c'est de fleur de farine que sera son oblation; et il répandra de l'huile sur elle, et il mettra de l'encens; **2** Puis il la portera aux fils d'Aaron, prêtres, dont l'un prendra une pleine poignée de fleur de farine et d'huile et tout l'encens, et il le posera comme un souvenir sur l'autel, en odeur très suave pour le Seigneur. **3** Mais ce qui sera de reste du sacrifice, appartiendra à Aaron et à ses fils, comme une chose très sainte des oblations du Seigneur. **4** Et lorsque tu offriras le sacrifice d'une chose cuite au four, elle sera de fleur de farine, c'est-à-dire, de pains sans levain, arrosés d'huile, et de beignets azymes oints d'huile, **5** Si ton oblation se fait d'une chose cuite dans la poêle, de fleur de farine arrosée d'huile et sans levain, **6** Tu la couperas en petits morceaux, et tu répandras sur elle de l'huile. **7** Mais si c'est d'une chose cuite sur le gril que se fait le sacrifice, la fleur de farine sera également arrosée d'huile; **8** Et l'offrant au Seigneur, tu la remettras aux mains du prêtre, **9** Qui, lorsqu'il l'aura offerte, prendra une partie du sacrifice comme un souvenir, et il la brûlera sur l'autel, en odeur de suavité pour le Seigneur: **10** Mais tout ce qui sera de reste, appartiendra à Aaron et à ses fils, comme une chose très

sainte des oblations du Seigneur. **11** Toute oblation qui sera offerte au Seigneur, se fera sans levain, et rien en fait de levain et de miel ne sera brûlé, quand on sacrifiera au Seigneur. **12** Vous les offrirez seulement comme des prémices et des dons; mais ils ne seront pas mis sur l'autel en odeur de suavité. **13** Tout ce que tu offriras en sacrifice, tu l'assaisonneras de sel, et tu n'ôteras pas de ton sacrifice le sel de l'alliance de ton Dieu. Dans toute oblation tu offriras du sel. **14** Mais si tu offres au Seigneur un présent de tes premiers grains, des épis encore verts, tu les rôtiras au feu, et tu les briseras à la manière du froment, et c'est ainsi que tu offriras tes prémices au Seigneur, **15** Répandant de l'huile dessus, et mettant de l'encens, parce que c'est une oblation du Seigneur, **16** Dans laquelle le prêtre brûlera, en mémoire du présent une partie du froment brisé et de l'huile, et tout l'encens.

3 Que si son oblation est une hostie de sacrifices pacifiques, et qu'il veuille offrir d'entre les bœufs un mâle ou une femelle, il les offrira sans tâche au Seigneur; **2** Et il mettra la main sur la tête de sa victime qui sera immolée à l'entrée du tabernacle de témoignage, et les fils d'Aaron, prêtres, répandront le sang autour de l'autel. **3** Et ils offriront de l'hostie des sacrifices pacifiques en oblation au Seigneur, la graisse qui couvre les entrailles et tout ce qu'il y a de graisse au dedans; **4** Les deux reins avec la graisse dont sont couverts les flancs, et la membrane réticulaire du foie avec les reins, **5** Et ils les brûleront sur l'autel en holocauste, le feu ayant été mis sous le bois, en oblation de très suave odeur pour le Seigneur. **6** Mais si c'est de brebis que se fait l'oblation, et que ce soit une hostie de sacrifices pacifiques, soit qu'il offre un mâle, ou une femelle,

ils seront sans tâche, **7** Si c'est un agneau qu'il offre devant le Seigneur, **8** Il mettra sa main sur la tête de sa victime, qui sera immolée dans le vestibule du tabernacle de témoignage, et les fils d'Aaron en répandront le sang autour de l'autel, **9** Et ils offriront de l'hostie des sacrifices pacifiques un sacrifice au Seigneur: la graisse et la queue entière **10** Avec les reins, et la graisse qui couvre le ventre et toutes les entrailles, l'un et l'autre rein avec la graisse qui est près des flancs, et la membrane réticulaire du foie avec les reins; **11** Et le prêtre les brûlera sur l'autel pour l'entretien du feu et de l'oblation du Seigneur. **12** Si son oblation est une chèvre, et qu'il l'offre au Seigneur, **13** Il mettra sa main sur sa tête, et l'immolera à l'entrée du tabernacle de témoignage. Et les fils d'Aaron en répandront le sang autour de l'autel; **14** Et ils en prendront pour l'entretien du feu du Seigneur, la graisse qui couvre le ventre, et qui est sur toutes les entrailles, **15** Les deux reins avec la membrane réticulaire, qui est sur eux près des flancs, et le gras du foie avec les reins; **16** Et le prêtre les brûlera sur l'autel pour l'entretien du feu et d'une très suave odeur. Toute graisse appartiendra au Seigneur. **17** Par un droit perpétuel dans vos générations et toutes vos demeures: et vous ne mangerez jamais ni sang ni graisse.

4 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Dis aux enfants d'Israël: Un homme qui a péché par ignorance, et qui, touchant les commandements du Seigneur, a fait quelque chose de ce qu'il a commandé de ne point faire; **3** Si c'est le prêtre qui a été oint, qui a péché, faisant faillir le peuple, il offrira pour son péché, un veau sans tache au Seigneur; **4** Et il l'amènera à la porte du tabernacle de témoignage devant le Seigneur, et il mettra la main sur sa tête, et il l'immolera au Seigneur. **5** Il

prendra aussi du sang du veau, le portant dans le tabernacle de témoignage. **6** Et lorsqu'il aura trempé son doigt dans le sang, il en fera l'aspersion sept fois devant le Seigneur contre le voile du sanctuaire. **7** Ensuite il mettra du même sang sur les cornes de l'autel du parfum à brûler, très agréable au Seigneur, et qui est dans le tabernacle de témoignage, mais tout le reste du sang, il le répandra au pied de l'autel de l'holocauste, à l'entrée du tabernacle. **8** Et il enlèvera la graisse du veau, hostie pour le péché, tant celle qui couvre les entrailles, que tout ce qui est au dedans, **9** Les deux reins et la membrane réticulaire qui est sur eux près des flancs, et la graisse du foie avec les reins; **10** Comme elle s'enlève du veau de l'hostie des sacrifices pacifiques, et il les brûlera sur l'autel de l'holocauste. **11** Quant à la peau et à toutes les chairs, avec la tête, les pieds, les intestins, la fiente, **12** Et le reste du corps, il les emportera hors du camp dans un lieu net, où les cendres ont coutume d'être répandues; et il les brûlera sur un tas de bois, et ils seront consumés dans le lieu des cendres répandues. **13** Que si toute la multitude d'Israël a été dans l'ignorance, et que par impéritie, elle ait fait ce qui est contre un commandement du Seigneur, **14** Et qu'ensuite elle ait reconnu son péché, elle offrira pour son péché un veau, et elle l'amènera à la porte du tabernacle. **15** Alors les anciens du peuple mettront les mains sur sa tête devant le Seigneur. Et, le veau immolé en la présence du Seigneur, **16** Le prêtre qui a été oint, portera de son sang dans le tabernacle de témoignage, **17** Faisant de son doigt trempé dans ce sang sept fois l'aspersion contre le voile; **18** Et il mettra du même sang sur les cornes de l'autel qui est devant le Seigneur dans le tabernacle de témoignage; mais le reste

du sang, il le répandra au pied de l'autel des holocaustes, qui est à la porte du tabernacle de témoignage. **19** Et il prendra toute la graisse du veau et la brûlera sur l'autel; **20** Faisant ainsi de ce veau, comme il a fait auparavant: et le prêtre priant pour eux, le Seigneur leur sera propice. **21** Mais le veau lui-même, il l'emportera hors du camp, et le brûlera comme le premier veau, parce que c'est pour le péché de la multitude. **22** Si un prince a péché et qu'il ait fait par ignorance une des choses nombreuses qui sont défendues par la loi du Seigneur, **23** Et qu'ensuite il ait reconnu son péché, il offrira une hostie au Seigneur, un bouc sans tache, pris d'entre les chèvres. **24** Il mettra sa main sur sa tête; et lorsqu'il l'aura immolé dans le lieu où a coutume d'être immolé l'holocauste devant le Seigneur, parce que c'est pour le péché, **25** Le prêtre trempera le doigt dans le sang de l'hostie pour le péché, touchant les cornes de l'autel de l'holocauste et répandant le reste au pied de l'autel. **26** Mais la graisse, il la brûlera dessus, comme on a coutume de faire aux victimes des sacrifices pacifiques: et le prêtre priera pour lui et pour son péché, et il lui sera pardonné. **27** Que si un homme d'entre le peuple de la terre pèche par ignorance, de manière à faire quelqu'une des choses qui sont défendues par la loi du Seigneur, et à faillir, **28** Et qu'il reconnaisse son péché, il offrira une chèvre sans tache, **29** Et il mettra la main sur la tête de l'hostie qui est pour le péché, et il l'immolera au lieu de l'holocauste. **30** Puis le prêtre prendra du sang avec son doigt, et touchant les cornes de l'autel de l'holocauste, il répandra le reste au pied de l'autel. **31** Mais enlevant toute la graisse, comme elle a la coutume d'être enlevée des victimes des sacrifices pacifiques, il la brûlera sur l'autel en odeur de suavité pour le

Seigneur; et il priera pour lui, et il lui sera pardonné. **32** Mais s'il offre une victime de brebis pour le péché, que ce soit une brebis sans tache; **33** Il posera la main sur sa tête, et il l'immolera au lieu où ont coutume d'être tuées les hosties des holocaustes. **34** Alors le prêtre prendra de son sang avec son doigt, et touchant les cornes de l'autel de l'holocauste, il répandra le reste au pied de l'autel, **35** Enlevant aussi toute la graisse comme a coutume d'être enlevée la graisse du bélier, qui est immolé dans les sacrifices pacifiques, il la brûlera sur l'autel pour l'holocauste du Seigneur; et il priera pour celui qui offre le sacrifice et pour son péché, et il lui sera pardonné.

5 Si un homme a péché en ce qu'il a entendu la parole de quelqu'un qui jurait, et qu'il soit témoin pour avoir vu ou su la chose, à moins qu'il ne la dénonce, il portera son iniquité. **2** Un homme qui a touché quelque chose d'impur, soit un animal tué par une bête sauvage, ou mort de soi-même, soit tout reptile quelconque, et qui a oublié son impureté, est coupable, et il a failli; **3** Et s'il a touché quelque chose d'impur d'un homme, selon toute impureté dont il a coutume d'être souillé, et que l'ayant oublié, il le reconnaisse ensuite, il sera coupable de délit. **4** Un homme qui a juré et prononcé par ses lèvres qu'il ferait ou mal ou bien, et qui a confirmé cette même chose par serment et par sa parole; puis, qui l'ayant oublié, reconnaît ensuite son délit, **5** Qu'il fasse pénitence pour son péché, **6** Et qu'il offre d'entre les troupeaux une jeune brebis, ou une chèvre; et le prêtre priera pour lui et pour son péché; **7** Mais s'il ne peut offrir une brebis ou une chèvre, qu'il offre deux tourterelles ou deux petits de colombe au Seigneur, l'un pour le péché et l'autre en holocauste; **8** Et il les donnera au prêtre, qui offrant le premier

pour le péché, lui tournera la tête du côté des ailes, en sorte qu'elle reste attachée au cou et qu'elle n'en soit pas entièrement arrachée. **9** Il aspergera ensuite avec son sang la paroi de l'autel; mais tout ce qui sera de reste, il le fera distiller au pied de l'autel, parce que c'est pour le péché. **10** Quant à l'autre, il le brûlera en holocauste, comme cela à coutume de se faire; et le prêtre priera pour cet homme et pour son péché, et il lui sera pardonné. **11** Que si sa main ne peut offrir deux tourterelles ou deux petits de colombe, il offrira pour son péché la dixième partie d'un éphi de fleur de farine; il n'y mêlera point d'huile, et n'y mettra pas un seul grain d'encens, parce que c'est pour le péché; **12** Et il la remettra au prêtre, qui en prenant une pleine poignée la brûlera sur l'autel en mémoire de celui qui l'aura offerte, **13** Priant pour lui et faisant des expiations; mais le reste, il l'aura comme un don. **14** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **15** Si un homme manquant aux cérémonies, a péché par erreur dans des choses qui sont consacrées au Seigneur, il offrira pour son délit un bélier sans tache pris d'entre les troupeaux, qui peut être acheté deux sicles, selon le poids du sanctuaire; **16** Et quant au dommage même qu'il a fait, il le restituera, et il y ajoutera par-dessus la cinquième partie, la remettra au prêtre, qui priera pour lui, en offrant le bélier, et il lui sera pardonné. **17** Si un homme a péché par ignorance, et qu'il ait fait une des choses qui sont défendues par la loi du Seigneur, et que coupable de péché, il ait reconnu son iniquité, **18** Il offrira au prêtre un bélier sans tache pris d'entre les troupeaux, selon la mesure et l'estimation du péché: le prêtre priera pour lui parce qu'il l'a fait sans le savoir; et il lui sera pardonné, **19** Parce que c'est par erreur qu'il a failli contre le Seigneur.

6 Le Seigneur parla à Moïse disant: **2** L'homme qui a péché, et qui, le Seigneur méprisé, a nié à son prochain le dépôt qui avait été confié à sa foi, ou qui par violence a ravi quelque chose, ou a fait une fraude, **3** Ou bien encore a trouvé une chose perdue, et le niant, s'est de plus parjuré, et a fait quelqu'autre des nombreux péchés dans lesquels ont coutume de tomber les hommes, **4** Convaincu de son délit, rendra **5** En entier tout ce qu'il a voulu retenir par fraude, et par-dessus la cinquième partie au maître auquel il avait causé le dommage. **6** Mais pour son péché, il offrira un bélier sans tache pris du troupeau, et il le donnera au prêtre, selon l'estimation et la mesure du délit; **7** Le prêtre priera pour lui devant le Seigneur, et il lui sera pardonné pour chacune des choses qu'il a faites en péchant. **8** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **9** Ordonne à Aaron et à ses fils: Voici la loi de l'holocauste: Il brûlera sur l'autel toute la nuit jusqu'au matin; le feu sera pris de l'autel même. **10** Le prêtre se vêtira d'une tunique et de caleçons de lin; puis il prendra les cendres que le feu aura embrasées, et les mettant près de l'autel, **11** Il se dépouillera de ses premiers vêtements, et en ayant revêtu d'autres, il emportera les cendres hors du camp et les fera consumer jusqu'au dernier reste dans un lieu très net. **12** Mais toujours sur l'autel brûlera le feu que le prêtre entretiendra, mettant du bois dessous chaque jour le matin, et, l'holocauste posé dessus, le prêtre brûlera par dessus les graisses des sacrifices pacifiques. **13** C'est là le feu perpétuel qui jamais ne manquera sur l'autel. **14** Voici la loi du sacrifice et des libations qu'offriront les fils d'Aaron devant le Seigneur et devant l'autel. **15** Le prêtre prendra une poignée de fleur de farine, qui aura été arrosée d'huile, et tout l'encens qui aura été mis sur la

fleur de farine, et il le brûlera sur l'autel en souvenir d'une odeur très suave pour le Seigneur. **16** Mais la partie restante de la fleur de farine, Aaron la mangera avec ses fils, sans levain; et il la mangera dans le lieu saint du parvis du tabernacle. **17** Or on n'y mettra pas de levain, parce qu'une partie en est offerte pour l'holocauste du Seigneur. Ce sera une chose très sainte, comme pour le péché et le délit. **18** Les mâles seulement de la race d'Aaron en mangeront. Ce sera une loi perpétuelle en vos générations, touchant les sacrifices du Seigneur; quiconque touchera ces choses sera sanctifié. **19** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **20** Voici l'oblation d'Aaron et de ses fils qu'ils doivent offrir au Seigneur au jour de leur onction. Ils offriront la dixième partie d'un éphi de fleur de farine, dans le sacrifice perpétuel, la moitié le matin, et la moitié le soir; **21** Arrosée d'huile, elle sera frite dans une poêle. Or il l'offrira chaude, en odeur très suave pour le Seigneur, **22** Le prêtre qui de droit aura succédé à son père, et elle sera brûlée tout entière sur l'autel. **23** Car tout sacrifice des prêtres sera consumé par le feu, et nul n'en mangera. **24** Or le Seigneur parla à Moïse, disant: **25** Dis à Aaron et à ses fils: Voici la loi de l'hostie pour le péché: Elle sera immolée devant le Seigneur, au lieu où est offert l'holocauste. C'est une chose très sainte. **26** Le prêtre qui l'offre la mangera dans un lieu saint, dans le parvis du tabernacle. **27** Tout ce qui en touchera la chair sera sanctifié. Si un vêtement a été mouillé du sang de l'hostie, il sera lavé dans un lieu saint. **28** Mais le vase de terre dans lequel elle aura été cuite sera brisé; que si le vase est d'airain, il sera nettoyé avec soin et lavé dans l'eau. **29** Tout mâle de la race sacerdotale mangera de la chair de l'hostie, parce que c'est une chose très sainte. **30** Car quant à l'hostie qui

est tuée pour le péché, dont le sang est porté dans le tabernacle de témoignage, pour faire l'expiation dans le sanctuaire, elle ne sera point mangée, mais plie sera brûlée au feu.

7 Voici aussi la loi de l'hostie pour le délit, elle est très sainte: **2** C'est pourquoi là où sera immolé l'holocauste, sera aussi tuée la victime pour le délit; son sang sera répandu autour de l'autel. **3** On en offrira la queue et la graisse qui couvre les entrailles: **4** Les deux reins, la graisse qui est près des flancs et la membrane réticulaire du foie avec les reins; **5** Et le prêtre les brûlera sur l'autel: c'est l'holocauste du Seigneur pour le délit. **6** Tout mâle de la race sacerdotale mangera de ces chairs dans un lieu saint, parce que c'est une chose très sainte. **7** Comme pour le péché est offerte l'hostie, de même aussi l'hostie pour le délit: une seule loi sera pour les deux hosties: c'est au prêtre qui les a offertes qu'elles appartiendront. **8** Le prêtre qui offre la victime de l'holocauste, en aura la peau. **9** Et toute offrande de fleur de farine qui se cuit dans le four ou qui s'apprête sur un gril ou dans la poêle, sera au prêtre par lequel elle est offerte: **10** Qu'elle soit arrosée d'huile ou qu'elle soit sèche, elle sera partagée entre tous les fils d'Aaron en une égale mesure. **11** Voici la loi de l'hostie des sacrifices pacifiques qui est offerte au Seigneur. **12** Si c'est une oblation pour action de grâces, on offrira des pains sans levain, arrosés d'huile, des beignets azymes, oints d'huile, de la fleur de farine cuite, des galettes mêlées et arrosées d'huile; **13** Et aussi des pains fermentés, avec l'hostie d'action de grâces, qui est immolée pour les sacrifices pacifiques. **14** Un de ces pains sera offert pour prémices au Seigneur, et il sera au prêtre qui répandra le sang de l'hostie, **15** Dont la chair sera mangée le même jour, et

il n’en restera rien jusqu’au matin. **16** Si quelqu’un par vœu ou spontanément offre une hostie, elle sera également mangée le même jour, et si quelque chose en reste pour le lendemain, il sera permis d’en manger; **17** Mais tout ce que le troisième jour en trouvera, le feu le consumera. **18** Si quelqu’un mange le troisième jour de la chair de la victime des sacrifices pacifiques, l’oblation deviendra nulle, et elle ne sera pas utile à celui qui l’aura offerte; bien plus, quiconque se sera souillé par un tel aliment, sera coupable de prévarication. **19** La chair qui aura touché quelque chose d’impur, ne sera point mangée, mais elle sera brûlée au feu; celui qui sera pur mangera de la victime des sacrifices pacifiques. **20** L’homme souillé qui mangera de la chair de l’hostie des sacrifices pacifiques, laquelle aura été offerte au Seigneur, périra du milieu de ses peuples. **21** Et celui qui aura touché quelque chose d’impur d’un homme, ou d’une bête, ou bien de toute chose qui peut souiller, et qui mangera de la chair de cette sorte, périra du milieu de ses peuples. **22** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **23** Dis aux enfants d’Israël: Vous ne mangerez point de la graisse de brebis, de bœuf et de chèvre. **24** Quant à la graisse d’un animal crevé, et de celui qui a été pris par une bête sauvage, vous l’emploierez à divers usages. **25** Si quelqu’un mange de la graisse qui doit être consumée par le feu comme une oblation au Seigneur, il périra du milieu de son peuple. **26** Vous ne prendrez pas non plus pour nourriture du sang d’aucun animal, tant des oiseaux que des troupeaux. **27** Tout homme qui aura mangé du sang, périra du milieu de ses peuples. **28** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **29** Parle aux enfants d’Israël, disant: Que celui qui offre la victime des sacrifices pacifiques au Seigneur, lui offre aussi

en même temps son sacrifice, c'est-à-dire, ses libations. **30** Il tiendra dans ses mains la graisse de l'hostie et la poitrine; et lorsqu'en les offrant l'une et l'autre au Seigneur, il les aura consacrées, il les remettra au prêtre, **31** Qui brûlera la graisse sur l'autel; mais la poitrine sera pour Aaron et pour ses fils. **32** L'épaule droite des hosties des sacrifices pacifiques deviendra les prémices du prêtre. **33** Celui des fils d'Aaron qui aura offert le sang et la graisse, celui-là même aura aussi l'épaule droite pour sa portion. **34** Car la poitrine de l'élévation et l'épaule de la séparation, je les ai prises aux enfants d'Israël sur leurs hosties pacifiques, et je les ai données à Aaron, le prêtre, et à ses fils, par une loi perpétuelle pour tout le peuple d'Israël. **35** C'est là l'onction d'Aaron et de ses fils dans les cérémonies du Seigneur, au jour que Moïse les présenta pour exercer les fonctions du sacerdoce; **36** Et c'est ce que le Seigneur a commandé de donner aux enfants d'Israël, comme culte perpétuel dans leurs générations. **37** Telle est la loi de l'holocauste et du sacrifice pour le péché et pour le délit, et pour la consécration et les victimes des sacrifices pacifiques; **38** Loi que le Seigneur donna à Moïse sur la montagne de Sinaï, quand il commanda aux enfants d'Israël d'offrir leurs oblations au Seigneur dans le désert de Sinaï,

8 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Prends Aaron avec ses fils, leurs vêtements, l'huile de l'onction, le veau pour le péché, les deux béliers et la corbeille des azymes, **3** Et tu réuniras toute l'assemblée devant la porte du tabernacle. **4** Moïse fit comme le Seigneur avait commandé, et, toute la multitude assemblée devant la porte du tabernacle, **5** Il dit: Voici la parole que le Seigneur a commandé qu'on accomplisse. **6** Et

aussitôt il présenta Aaron et ses fils. Et lorsqu'il les eut lavés, **7** Il revêtit le pontife de la tunique de lin de dessous, le ceignant de la ceinture et le couvrant de la tunique d'hyacinthe, et il mit l'éphod par-dessus. **8** Le serrant avec la ceinture, il y adapta le pectoral, sur lequel était: La Doctrine et la Vérité. **9** Il couvrit aussi sa tête de la tiare, et sur la tiare, contre le front, il posa la lame d'or consacrée pour la sanctification, comme lui avait ordonné le Seigneur. **10** Il prit aussi l'huile de l'onction, dont il oignit le tabernacle avec toutes ses dépendances; **11** Et, lorsque, pour le sanctifier, il eut aspergé l'autel sept fois, il l'oignit ainsi que tous les vases et le bassin avec sa base, et il les sanctifia avec l'huile. **12** Versant l'huile sur la tête d'Aaron, il l'oignit et le consacra. **13** Ses fils aussi, après les avoir présentés, il les revêtit de tuniques de lin, les ceignit de ceintures et posa des mitres sur leurs têtes, comme avait commandé le Seigneur. **14** Il offrit encore le veau pour le péché: et lorsque Aaron et ses fils eurent mis leurs mains sur sa tête, **15** Il l'immola: prenant le sang, et y trempant son doigt, il toucha les cornes de l'autel tout autour; l'autel purifié et sanctifié, il y répandit le reste du sang au pied. **16** Quant à la graisse qui était sur les entrailles, à la membrane réticulaire du foie et aux deux reins avec leurs parties grasses, il les brûla sur l'autel; **17** Brûlant hors du camp le veau avec la peau, la chair et la fiente, comme l'avait ordonné le Seigneur. **18** Il offrit aussi en holocauste le bélier; sur la tête duquel lorsque Aaron et ses fils eurent posé leurs mains, **19** Il l'immola et il en répandit le sang autour de l'autel. **20** Et le bélier lui-même, le coupant en morceaux, il en brûla au feu la tête, les membres et la graisse, **21** Les intestins et les pieds ayant été auparavant lavés; et il brûla le bélier tout entier sur l'autel,

parce que c'était un holocauste d'une très suave odeur pour le Seigneur, comme il lui avait ordonné. **22** Il offrit encore le second bélier pour la consécration des prêtres; et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur sa tête; **23** Lorsque Moïse l'eut immolé, prenant de son sang, il toucha l'extrémité de l'oreille droite d'Aaron et le pouce de sa main droite et également de son pied. **24** Il présenta aussi les fils d'Aaron; et lorsque avec le sang du bélier immolé il eut touché l'extrémité de l'oreille droite de chacun d'eux et les pouces de la main et du pied droits, il répandit le reste sur l'autel tout autour; **25** Mais la graisse, la queue, toute la graisse qui couvre les intestins, la membrane réticulaire du foie et les deux reins avec leurs graisses et l'épaule droite, il les sépara. **26** Or, prenant de la corbeille des azymes, qui était devant le Seigneur, un pain sans levain, une galette arrosée d'huile et un beignet, il les mit sur les graisses et sur l'épaule droite, **27** Remettant à la fois toutes ces choses à Aaron et à ses fils. Après que ceux-ci les eurent élevées devant le Seigneur, **28** Moïse les ayant reçues de nouveau de leurs mains, les brûla sur l'autel de l'holocauste, parce que c'était une oblation de consécration, en odeur de suavité de sacrifice pour le Seigneur. **29** Et il prit, l'élevant devant le Seigneur, la poitrine du bélier de la consécration pour sa part, comme lui avait ordonné le Seigneur. **30** Prenant ensuite le parfum à oindre et le sang qui était sur l'autel, il fit l'aspersion sur Aaron et sur ses vêtements, sur ses fils et sur leurs vêtements, **31** Et lorsqu'il les eut sanctifiés dans leur vêtement, il leur ordonna, disant: Faites cuire la chair devant la porte du tabernacle, et là mangez-la; mangez aussi les pains de la consécration qui ont été mis dans la corbeille, comme m'a ordonné le Seigneur, disant: Aaron

et ses fils les mangeront; **32** Et tout ce qui sera de reste de la chair et des pains le feu le consumera. **33** Vous ne sortirez plus hors de la porte du tabernacle pendant sept jours jusqu'au jour où sera accompli le temps de votre consécration; car c'est en sept jours que s'achève la consécration, **34** Comme il a été fait aussi présentement, afin que le rite du sacrifice fût accompli. **35** Jour et nuit vous demeurerez dans le tabernacle, observant les veilles du Seigneur, pour que vous ne mouriez pas; car il m'a été ainsi ordonné, **36** Et Aaron et ses fils firent tout ce que le Seigneur avait dit par l'entremise de Moïse.

9 Or, le huitième jour venu. Moïse appela Aaron et ses fils, et les anciens d'Israël, et il dit à Aaron: **2** Prends d'un troupeau de gros bétail un veau pour le péché et un bélier pour un holocauste, l'un et l'autre sans tache, et offre-les devant le Seigneur. **3** Et tu diras aux enfants d'Israël: Prenez un bouc pour le péché, un veau et un agneau d'un an et sans tache pour un holocauste, **4** Un bœuf et un bélier pour des sacrifices pacifiques, et immolez-les devant le Seigneur, offrant dans le sacrifice de chacun de ces animaux de la fleur de farine arrosée d'huile; car aujourd'hui le Seigneur vous apparaîtra. **5** Ils portèrent donc tout ce que leur avait ordonné Moïse, à la porte du tabernacle, où pendant que toute la multitude se tenait debout, **6** Moïse dit: Voici la parole qu'a ordonnée le Seigneur; accomplissez-la et sa gloire vous apparaîtra. **7** Et il dit à Aaron: Approche-toi de l'autel, et immole pour ton péché; offre l'holocauste, et prie pour toi et pour le peuple, et lorsque tu auras sacrifié l'hostie du peuple, prie pour lui, comme a ordonné le Seigneur. **8** Et aussitôt Aaron s'approchant de l'autel immola pour son péché le veau, **9** Dont ses fils lui présentèrent le sang, dans lequel trempant le doigt,

il toucha les cornes de l'autel, et il répandit le reste du sang au pied de l'autel. **10** Quant à la graisse, aux reins, et à la membrane réticulaire du foie, qui sont pour le péché, il les brûla sur l'autel, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse; **11** Mais la chair et la peau, c'est hors du camp qu'il les brûla au feu. **12** Il immola aussi la victime de l'holocauste; et ses fils lui en présentèrent le sang, qu'il répandit autour de l'autel. **13** Ils lui présentèrent aussi l'hostie elle-même coupée en morceaux avec la tête et chacun de ses membres; lesquelles choses il brûla toutes au feu sur l'autel, **14** Les intestins et les pieds ayant été auparavant lavés dans l'eau. **15** Et offrant le sacrifice pour le péché du peuple, il immola le bouc; et, l'autel purifié, **16** Il fit l'holocauste, **17** Ajoutant au sacrifice les libations, qui sont pareillement offertes, et les brûlant sur l'autel, outre les cérémonies de l'holocauste du matin. **18** Il immola aussi le bœuf et le bélier, hosties pacifiques du peuple; et ses fils lui présentèrent le sang, qu'il répandit sur l'autel tout autour. **19** Mais la graisse du bœuf, la queue du bélier, les reins avec leurs graisses et la membrane réticulaire du foie, **20** Ils les posèrent sur les poitrines; et lorsque les graisses eurent été brûlées sur l'autel, **21** Aaron sépara les poitrines des hosties et les épaules droites, les élevant devant le Seigneur, comme avait ordonné Moïse. **22** Et étendant les mains vers le peuple, il le bénit. Or, les oblations des hosties pour le péché, des holocaustes et des sacrifices pacifiques ainsi achevées, il descendit. **23** Mais Moïse et Aaron étant entrés dans le tabernacle de témoignage, et ensuite étant sortis, ils bénirent le peuple. Alors la gloire du Seigneur apparut à toute la multitude; **24** Et voilà qu'un feu sorti du Seigneur dévora l'holocauste et les graisses qui étaient sur

l'autel. Ce qu'ayant vu la multitude, ils louèrent le Seigneur, tombant sur leur face.

10 Alors Nadab et Abiu ayant pris les encensoirs, mirent du feu et de l'encens dessus, offrant devant le Seigneur un feu étranger; ce qui ne leur avait pas été ordonné. **2** Et un feu sorti du Seigneur les dévora, et ils moururent devant le Seigneur. **3** Et Moïse dit à Aaron: Voilà ce qu'a dit le Seigneur: Je serai sanctifié dans ceux qui m'approchent, et je serai glorifié devant tout le peuple. Ce qu'entendant, Aaron se tut. **4** Or, Moïse ayant appelé Misaël et Elisaphan fils d'Oziel, oncle d'Aaron, leur dit: Allez et prenez vos frères de devant le sanctuaire, et emportez-les hors du camp. **5** Et aussitôt allant, il les prient, comme ils gisaient, vêtus de leurs tuniques de lin, et ils les jetèrent dehors, comme il leur avait été commandé. **6** Alors Moïse dit à Aaron, et à Eléazar et à Ithamar ses fils: Ne découvrez pas vos têtes, et ne déchirez pas vos vêtements, de peur que vous ne mouriez, et que l'indignation ne s'élève contre toute l'assemblée. Que vos frères et toute la maison d'Israël pleurent l'incendie que le Seigneur a suscité; **7** Mais vous, vous ne sortirez peint de la porte du tabernacle; autrement vous périrez; car l'huile de la sainte onction est sur vous. Ceux-ci firent tout selon l'ordre de Moïse. **8** Le Seigneur dit aussi à Aaron: **9** Vous ne boirez point de vin et de tout ce qui peut enivrer, toi et tes fils, quand vous entrerez dans le tabernacle de témoignage, de peur que vous ne mouriez; parce que c'est un précepte perpétuel pour vos générations, **10** Et afin que vous ayez la science de discerner entre le saint et le profane, entre ce qui est souillé et ce qui est pur, **11** Et que vous enseigniez aux enfants d'Israël tout ce qui concerne mes lois que le Seigneur a proclamées par l'entremise

de Moïse. **12** Moïse dit alors à Aaron, à Eléazar et à Ithamar, ses fils qui lui étaient restés: Prenez le sacrifice qui est resté de l'oblation du Seigneur, et mangez-le sans levain près de l'autel, parce que c'est une chose très sainte. **13** Or, vous le mangerez dans un lieu saint, parce qu'il vous a été donné, à toi et à tes fils, des oblations du Seigneur, comme il m'a été ordonné. **14** La poitrine aussi qui a été offerte, et l'épaule qui a été séparée, vous les mangerez dans un lieu très pur, toi et tes fils et tes filles avec toi; car c'est pour toi et pour tes enfants qu'elles ont été réservées, des hosties salutaires des enfants d'Israël; **15** Parce qu'ils ont élevé devant le Seigneur l'épaule, la poitrine et les graisses qui sont brûlées sur l'autel, et qu'elles t'appartiennent à toi et à tes fils par une loi perpétuelle, comme a ordonné le Seigneur. **16** Cependant, comme Moïse cherchait le bouc qui avait été offert pour le péché, il le trouva entièrement brûlé; or, irrité contre Eléazar et Ithamar, fils d'Aaron, qui lui étaient restés, il dit: **17** Pourquoi n'avez-vous pas mangé dans le lieu saint l'hostie pour le péché, qui est très sainte, et qui vous a été donnée, afin que vous portiez l'iniquité de la multitude, et que vous priiez pour elle en la présence du Seigneur, **18** Surtout puisqu'on n'a pas porté de son sang dans les lieux saints, et que vous auriez dû la manger dans le sanctuaire comme il m'a été ordonné? **19** Aaron répondit: La victime pour le péché a été offerte aujourd'hui, et l'holocauste devant le Seigneur; mais pour moi, il m'est arrivé ce que tu vois. Comment aurais-je pu la manger, ou plaire au Seigneur dans les cérémonies, avec un esprit profondément affligé? **20** Ce qu'ayant entendu Moïse, il reçut son excuse.

11 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** Dites aux enfants d'Israël: Voici les animaux que vous devez manger, d'entre tous les animaux de la terre: **3** Tout ce qui a l'ongle fendu et qui rumine parmi les bêtes, vous en mangerez. **4** Pour tout ce qui rumine et qui a un ongle, mais qui ne l'a pas fendu, comme le chameau et tous les autres, vous n'en mangerez point, et vous le compterez parmi les bêtes impures. **5** Le chérogrylle qui rumine, mais qui n'a point l'ongle fendu, est impur. **6** Le lièvre également; car il rumine, lui aussi, mais il n'a pas l'ongle fendu. **7** Le pourceau encore, qui quoiqu'il ait l'ongle fendu, ne rumine point. **8** Vous ne mangerez point de la chair de ces bêtes, et vous ne toucherez point leurs corps morts, parce qu'ils sont impurs pour vous. **9** Voici les bêtes qui sont engendrées dans les eaux, et dont il est permis de manger. Tout ce qui a des nageoires et des écailles, tant dans la mer que dans les rivières et dans les étangs, vous en mangerez. **10** Mais tout ce qui n'a pas de nageoires et d'écaillés dans ce qui se meut et vit dans les eaux, vous sera abominable, **11** Et vous l'aurez en exécration; vous n'en mangerez point la chair et vous éviterez leurs corps morts. **12** Tout ce qui n'a pas de nageoires et d'écaillés dans les eaux sera impur. **13** Voici ceux des oiseaux que vous ne devez pas manger, et qui sont à éviter pour vous: l'aigle, le griffon, l'aigle de mer, **14** Le milan, le vautour, selon son espèce; **15** Tout ce qui dans l'espèce du corbeau est à sa ressemblance: **16** L'autruche, le hibou, le larus, l'épervier selon son espèce; **17** Le chat-huant, le plongeon, l'ibis, **18** Le cygne, l'onocrotale, le porphyrion, **19** Le héron, le pluvier selon son espèce; la huppe et la chauve-souris. **20** Tout ce qui d'entre les volatiles, marche sur quatre pieds, vous sera

abominable. **21** Tout ce qui au contraire marche, à la vérité, sur quatre pieds, mais a les jambes de derrière plus longues, avec lesquelles il saute sur la terre, **22** Vous devez en manger; tel est le bruchus dans son espèce, l'attachus, l'ophiomachus, la sauterelle, chacun selon son espèce. **23** Mais tout ce qui d'entre les volatiles a seulement quatre pieds vous sera en exécration; **24** Et quiconque touchera leurs corps morts, sera souillé, et il sera impur jusqu'au soir; **25** Et s'il est nécessaire qu'il porte quelqu'un de ces animaux mort, il lavera ses vêtements, et il sera impur jusqu'au coucher du soleil. **26** Tout animal qui a un ongle, mais qui ne l'a pas fendu et qui ne rumine pas, est impur; et celui qui le touchera sera souillé. **27** Ce qui marche sur quatre mains, d'entre tous les animaux quadrupèdes qui marchent, sera impur: celui qui touchera leurs corps morts sera souillé jusqu'au soir. **28** Et celui qui portera des corps morts de cette sorte, lavera ses vêtements, et il sera impur jusqu'au soir, parce que toutes ces choses sont immondes pour vous. **29** Vous compterez aussi parmi les choses souillées d'entre les animaux qui se meuvent sur la terre, la belette, le rat et le crocodile, chacun selon son espèce; **30** La musaraigne, le caméléon, le stellion, le lézard et la taupe. **31** Tout ces animaux sont impurs. Celui qui touchera leurs corps morts sera impur jusqu'au soir; **32** Et sur quoi que ce soit que tombe quelque chose de leurs corps morts, il sera souillé; que ce soit un vase de bois, ou un vêtement, ou des peaux et des cilices; et tous les objets avec lesquels se fait quelque ouvrage, seront lavés dans l'eau, et seront souillés jusqu'au soir, et de cette manière ils seront ensuite purifiés. **33** Mais le vase de terre dans l'intérieur duquel quelqu'une de ces choses sera tombée, sera souillé; il doit être

brisé. **34** Tout aliment que vous mangerez, s'il se répand de l'eau sur lui, sera impur; et toute liqueur qui se boit dans un vase quelconque, sera impure. **35** Et tout ce qui de tels corps morts tombera sur le vase, sera impur; que ce soient des fours, ou des marmites, ils seront brisés et ils seront impurs. **36** Mais les fontaines et les citernes et tout réservoir d'eaux sera pur. Celui qui touchera le corps mort de ces animaux, sera souillé. **37** S'il tombe sur la semence, il ne la souillera pas. **38** Mais si quelqu'un répand de l'eau sur la semence, et qu'après cela elle soit touchée par les corps morts, elle sera aussitôt souillée. **39** S'il meurt un animal qu'il vous est permis de manger, celui qui touchera son corps sera impur jusqu'au soir; **40** Et celui qui en mangera quelque chose ou en portera, lavera ses vêtements et sera impur jusqu'au soir. **41** Tout ce qui rampe sur la terre sera abominable; et l'on n'en prendra point pour nourriture. **42** Tout ce qui étant quadrupède, et ce qui ayant beaucoup de pieds marche sur la poitrine, ou se traîne sur la terre, vous n'en mangerez point, parce qu'il est abominable. **43** Ne souillez point vos âmes, et ne touchez aucune de ces choses, de peur que vous ne soyez impurs. **44** Car c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu: soyez saints, parce que moi, je suis saint. Ne souillez point vos âmes par aucun reptile qui se meut sur la terre. **45** Car c'est moi qui suis le Seigneur qui vous ai retirés de la terre d'Egypte, afin que je fusse Dieu pour vous. Soyez saints, parce que moi, je suis saint. **46** Telle est la loi des animaux et des volatiles et de toute âme vivante, qui se meut dans l'eau, et qui rampe sur la terre; **47** Afin que vous connaissiez les différences de ce qui est pur et impur, et que vous sachiez ce que vous devez manger et ce que vous devez rejeter

12 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël et tu leur diras: Si une femme, après avoir conçu, enfante un enfant mâle, elle sera impure pendant sept jours, selon les jours de la séparation menstruelle, **3** Et au huitième jour le petit enfant sera circoncis: **4** Mais elle demeurera elle-même trente-trois jours dans le sang de sa purification. Elle ne touchera aucune chose sainte, et elle n'entrera pas dans le sanctuaire, jusqu'à ce que soient accomplis les jours de sa purification. **5** Que si elle enfante une fille, elle sera impure pendant deux semaines, selon le rite du flux menstruel, et pendant soixante-six jours elle demeurera dans le sang de sa purification. **6** Et lorsque seront accomplis les jours de sa purification, pour un fils ou pour une fille, elle portera un agneau d'un an pour l'holocauste, et le petit d'une colombe ou bien une tourterelle pour le péché à la porte du tabernacle de témoignage, et elle les donnera au prêtre, **7** Qui les offrira devant le Seigneur et priera pour elle; et c'est ainsi qu'elle sera purifiée de la perte de son sang. Telle est la loi de celle qui enfante un enfant mâle ou une fille. **8** Que si sa main ne trouve et ne peut offrir un agneau, elle prendra deux tourterelles ou deux petits de colombe, l'un pour l'holocauste et l'autre pour le péché: et le prêtre priera pour elle, et c'est ainsi quelle sera purifiée.

13 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** L'homme dans la peau ou dans la chair duquel se sera formée une diversité de couleur, soit une pustule, ou quelque chose de luisant, c'est-à-dire une plaie de lèpre, sera amené à Aaron, le prêtre, ou à un de ses fils, quel qu'il soit; **3** Qui, lorsqu'il verra la lèpre dans la peau, les poils devenus d'une couleur blanche et l'endroit même où paraît la lèpre, plus enfoncé que

la peau et le reste de la chair, déclarera que c'est une plaie de lèpre, et d'après sa décision l'homme sera séparé. **4** Si au contraire une blancheur luisante est à la peau, et qu'elle ne soit pas plus enfoncée que le reste de la chair, et que les poils soient de leur couleur primitive, le prêtre le renfermera pendant sept jours, **5** Et il le considérera au septième jour; et si la lèpre n'a pas crû davantage, et n'a point dépassé dans la peau ses premières limites, il le renfermera pendant sept autres jours. **6** Et au septième jour il le regardera attentivement; si la lèpre est plus obscure, et qu'elle n'ait pas crû dans la peau, il le déclarera pur, parce que c'est une éruption; et l'homme lavera ses vêtements, et il sera pur. **7** Que si après qu'il aura été vu par le prêtre, et déclaré pur, la lèpre croit de nouveau, il sera amené vers lui, **8** Et il sera condamné pour cause d'impureté. **9** Si une plaie de lèpre se trouve dans un homme, il sera amené au prêtre, **10** Et le prêtre le verra. Or, lorsqu'il y aura une couleur blanche sur la peau, et qu'elle aura changé l'aspect des cheveux, et que la chair vive elle-même aura aussi paru, **11** La lèpre sera jugée très ancienne et enracinée dans la peau. C'est pourquoi le prêtre le déclarera souillé, et il ne le renfermera point, parce qu'il a une impureté très visible. **12** Mais si la lèpre s'épanouit, courant sur la peau, et qu'elle couvre toute la peau depuis la tête jusqu'aux pieds, dans tout ce qui tombe sous la vue, **13** Le prêtre le considérera et il jugera qu'il est attaqué d'une lèpre très pure, parce qu'elle est toute devenue d'une couleur blanche, et à cause de cela, l'homme sera pur. **14** Mais quand la chair vive aura paru en lui, **15** Alors, au jugement du prêtre il sera souillé, et il sera compté parmi les impurs; car la chair vive, si elle est entachée de lèpre, est impure. **16** Que si de nouveau elle est

devenue d'une couleur blanche, et qu'elle couvre l'homme tout entier, **17** Le prêtre le considérera et déclarera qu'il est pur. **18** Mais si c'est une chair et une peau sur laquelle un ulcère s'est formé et a été guéri, **19** Et qu'à l'endroit de l'ulcère il paraisse une cicatrice blanche, ou roussâtre, l'homme sera amené au prêtre, **20** Qui, lorsqu'il verra que l'endroit de la lèpre est plus enfoncé que le reste de la chair, et que les poils sont devenus d'une couleur blanche, il le déclarera souillé; car c'est une plaie de lèpre qui s'est formée dans l'ulcère. **21** Que si le poil est de sa couleur primitive, et si la cicatrice est un peu obscure, et qu'elle ne soit pas plus enfoncée que la chair voisine, il le renfermera pendant sept jours. **22** Et si toutefois elle croît, il décidera qu'il a la lèpre. **23** Si au contraire elle s'est arrêtée à sa place, c'est la cicatrice de l'ulcère, et l'homme sera pur. **24** Mais si c'est une chair et une peau que le feu aura brûlée, et qui, étant guérie, aura une cicatrice blanche ou rousse, **25** Le prêtre la considérera, et voilà qu'elle est devenue d'une couleur blanche, et que sa place est plus enfoncée que le reste de la peau: il le déclarera souillé, parce que c'est une plaie de lèpre qui s'est formée dans la cicatrice. **26** Que si la couleur des poils n'est point changée, et si la plaie n'est pas plus enfoncée que le reste de la chair, et que la lèpre elle-même paraisse un peu obscure, il le renfermera pendant sept jours, **27** Et au septième jour, il le regardera attentivement: si la lèpre a crû sur la peau, il le déclarera souillé. **28** Si au contraire la blancheur s'arrête à sa place, n'étant pas assez claire, c'est la plaie de la brûlure; et, à cause de cela, il sera déclaré pur, parce que c'est la cicatrice de la brûlure. **29** Un homme ou une femme, si la lèpre se produit en eux à la tête ou à la barbe, le prêtre les verra, **30** Et si toutefois

cet endroit est plus enfoncé que le reste de la chair, et que le poil soit jaune et plus délié que de coutume, il les déclarera souillés, parce que c'est la lèpre de la tête et de la barbe. **31** Si au contraire il voit l'endroit de la tache égal à la chair voisine et le poil noir, il le renfermera pendant sept jours, **32** Et au septième jour, il le regardera. Si la tache n'a pas crû, si le poil a gardé sa couleur, et si l'endroit de la plaie est égal au reste de la chair: **33** L'homme sera rasé, hormis l'endroit de la tache, et il sera renfermé pendant sept autres jours. **34** Si, au septième jour, la plaie semble s'être arrêtée à sa place, et n'être pas plus enfoncée que le reste de la chair, il le déclarera pur; or, ses vêtements lavés, il sera pur. **35** Si au contraire après sa purification déclarée, la tache croît de nouveau sur la peau, **36** Il ne recherchera plus si le poil est devenu d'une couleur jaune, parce qu'évidemment il est impur. **37** Mais si la tache s'est arrêtée, et que les poils soient noirs, qu'il reconnaisse que l'homme est guéri, et que hardiment il le proclame pur. **38** Un homme, ou une femme, si une blancheur paraît sur leur peau, **39** Le prêtre les regardera; s'il découvre qu'une blancheur un peu obscure lait sur la peau, qu'il sache que ce n'est pas une lèpre, mais une tache de couleur blanche, et que l'homme est pur. **40** Un homme dont les cheveux tombent de la tête est chauve et pur; **41** Et si c'est du front que tombent les cheveux, il est chauve par devant et pur. **42** Si au contraire sur la partie chauve de derrière et sur la partie chauve de devant une couleur blanche ou rousse se forme, **43** Et que le prêtre la voie, il le condamnera pour cause d'une lèpre non douteuse qui s'est formée sur la partie chauve. **44** Quiconque donc sera entaché de la lèpre, et aura été séparé d'après la décision du prêtre, **45**

Aura ses vêtements décousus, la tête nue, le visage couvert de son vêtement, et il criera qu'il est souillé et impur. **46** Pendant tout le temps qu'il sera lépreux et impur, il habitera seul hors du camp. **47** Le vêtement de laine ou de lin qui aura une lèpre **48** Dans la chaîne et la trame, ou certainement une peau, ou tout ce qui se fait de peau, **49** S'il est souillé d'une tache blanche ou rousse, elle sera réputée lèpre, et montrée au prêtre, **50** Qui après l'avoir considérée l'enfermera pendant sept jours; **51** Et au septième jour la regardant de nouveau, s'il découvre qu'elle a crû, c'est une lèpre persévérante: il jugera le vêtement souillé, ainsi que toute chose en laquelle sera trouvée la tache; **52** Et à cause de cela il sera entièrement brûlé par les flammes. **53** Que s'il voit que la tache n'ait pas crû, **54** Il ordonnera, et on lavera ce qui contient la lèpre, et il l'enfermera pendant sept autres jours. **55** Et lorsqu'il verra que son aspect primitif n'est pas revenu, et que cependant la lèpre n'a pas crû, il jugera le vêtement impur et le brûlera au feu, parce que la lèpre s'est répandue à la superficie du vêtement, ou dans l'épaisseur. **56** Si au contraire l'endroit de la lèpre est plus sombre après que le vêtement aura été lavé, il le déchirera et le séparera du vêtement entier. **57** Que s'il paraît encore dans ces endroits qui auparavant étaient sans tache, une lèpre volante et vague, il doit être brûlé au feu. **58** Si elle cesse, il lavera une seconde fois dans l'eau les parties qui sont pures, et elles seront entièrement pures. **59** Telle est la loi de la lèpre du vêtement de laine et de lin, de la chaîne et de la trame, et de tout objet qui est fait de peau, pour qu'on sache comment on doit déclarer qu'il est pur ou qu'il est souillé.

14 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Voici le rite du lépreux, quand il doit être purifié: il sera amené au prêtre;

3 Qui, étant sorti du camp, lorsqu'il trouvera que la lèpre est guérie, **4** Ordonnera à celui qui est purifié qu'il offre pour lui deux passereaux vivants, dont il est permis de manger, du bois de cèdre, de l'écarlate et de l'hysope. **5** Il commandera aussi que l'un des passereaux soit immolé dans un vase de terre sur des eaux vives; **6** Mais l'autre vivant, il le trempera avec le bois de cèdre, l'écarlate et l'hysope dans le sang du passereau immolé, **7** Dont il aspergera sept fois celui qui doit être purifié, afin qu'il soit légitimement purifié; puis il lâchera le passereau vivant, pour qu'il s'envole dans la campagne. **8** Et lorsque l'homme aura lavé ses vêtements, il rasera tous les poils de son corps et il sera lavé dans l'eau; et étant purifié, il entrera dans le camp, de telle sorte seulement qu'il demeurera hors de sa tente pendant sept jours; **9** Et au septième jour il rasera les cheveux de sa tête, sa barbe, ses sourcils et les poils de tout le corps. Ensuite, les vêtements et le corps lavés une seconde fois; **10** Au huitième jour, il prendra deux agneaux sans tache, et une brebis d'un an sans tache, et trois décimes de fleur de farine qui soit arrosée d'huile pour un sacrifice, et séparément un setier d'huile. **11** Et lorsque le prêtre, purifiant l'homme, l'aura présenté, ainsi que toutes ces choses devant le Seigneur à la porte du tabernacle de témoignage, **12** Il prendra un agneau et l'offrira pour le défit, et un setier d'huile; et toutes ces choses offertes devant le Seigneur, **13** Il immolera l'agneau où a coutume d'être immolée l'hostie pour le péché ainsi que l'holocauste, c'est-à-dire dans le lieu saint. Car comme dans le sacrifice pour le péché, de même aussi dans le sacrifice pour l'offense, c'est au prêtre qu'appartient l'hostie: elle est très sainte. **14** Or le prêtre prenant du sang de l'hostie qui a été immolée pour le délit, le mettra sur

l'extrémité de l'oreille droite de celui qui est purifié, et sur les pouces de la main droite et du pied; **15** Ensuite il versera du setier d'huile dans sa main gauche, **16** Trempera son doigt droit dans cette huile, et fera l'aspersion devant le Seigneur sept fois. **17** Quant à ce qui sera de reste de l'huile en sa main gauche, il le répandra sur l'extrémité de l'oreille droite de celui qui est purifié, sur les pouces de la main et du pied droits, et sur le sang qui a été répandu pour le délit, **18** Et sur la tête de l'homme, **19** Et il priera pour lui devant le Seigneur, et il offrira le sacrifice pour le péché: alors il immolera l'holocauste, **20** Et il le mettra sur l'autel avec ses libations, et l'homme sera purifié selon les rites. **21** Que s'il est pauvre et que sa main ne puisse trouver ce qui a été dit, il prendra un agneau en oblation pour le délit, afin que le prêtre prie pour lui, une dixième partie de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice, et un setier d'huile, **22** Et deux tourterelles ou bien deux petits de colombe, dont l'un soit pour le péché et l'autre pour un holocauste; **23** Et au huitième jour de sa purification, il les présentera au prêtre à la porte du tabernacle de témoignage devant le Seigneur; **24** Alors le prêtre, recevant l'agneau pour le délit et le setier d'huile, les élèvera ensemble; **25** Puis, l'agneau immolé, il mettra de son sang sur l'extrémité de l'oreille droite de celui qui est purifié, et sur les pouces de sa main et de son pied droits; **26** Il versera aussi une partie de l'huile dans sa main gauche, **27** Et, y trempant le doigt de la main droite, il fera l'aspersion sept fois devant le Seigneur: **28** Et il touchera l'extrémité de l'oreille droite de celui qui est purifié, et les pouces de la main et du pied droits, à l'endroit qui avait été arrosé au sang répandu pour le délit. **29** Mais le reste de l'huile, qui est dans sa main gauche, il le mettra sur la tête du

purifié, afin qu'il fléchisse pour lui le Seigneur. **30** Il offrira aussi une tourterelle ou un petit de colombe; **31** L'un pour l'offense, et l'autre pour un holocauste avec ses libations. **32** Tel est le sacrifice du lépreux qui ne peut pas avoir toutes les choses pour sa purification. **33** Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **34** Lorsque vous serez entrés dans la terre de Chanaan que je vous donnerai moi-même en possession, s'il se trouve une plaie de lèpre dans quelque maison, **35** Celui à qui appartient la maison ira, l'annonçant au prêtre, et il dira: Il me semble qu'il y a comme une plaie de lèpre dans ma maison. **36** Or, le prêtre ordonnera que l'on emporte tout de la maison, avant qu'il y entre et qu'il voie si elle est lépreuse, de peur que ne devienne impur tout ce qui est dans la maison. Mais il entrera après, pour qu'il considère la lèpre de la maison; **37** Et lorsqu'il verra sur ces murs comme de petites cavités, hideuses par des taches pâles ou rougeâtres, et plus enfoncées que la superficie du mur, **38** Il sortira hors de la porte de la maison, et aussitôt il la fermera pour sept jours. **39** Et, revenu au septième jour, il la considérera: s'il trouve que la lèpre ait crû, **40** Il commandera d'arracher les pierres dans lesquelles est la lèpre, et de les jeter hors de la ville dans un lieu immonde; **41** Mais de racler la maison elle-même en dedans tout autour, et de jeter çà et là la poussière de la raclure hors de la ville dans un lieu immonde; **42** Puis de remettre d'autres pierres au lieu de celles qui auront été ôtées, et d'enduire la maison d'une autre terre. **43** Mais si, après qu'on aura arraché les pierres, raclé la poussière, enduit avec une autre terre, **44** Le prêtre, étant entré, voit la lèpre revenue, et les murs couverts de taches, c'est une lèpre persévérante, et la maison est impure; **45** Et aussitôt on la détruira, et on en

jettera les pierres, les bois et toute la poussière hors de la ville dans un lieu immonde. **46** Celui qui entrera dans la maison, lorsqu'elle sera fermée, sera impur jusqu'au soir; **47** Et celui qui y dormira et y mangera quelque chose, lavera ses vêtements. **48** Que, si le prêtre entrant, voit que la lèpre n'a pas crû dans la maison, après qu'elle aura été enduite de nouveau, il la purifiera, étant redevenue saine; **49** Et pour sa purification, il prendra deux passereaux, du bois de cèdre, de l'écarlate et de l'hysope; **50** Et, un passereau immolé dans un vase de terre sur des eaux vives, **51** Il prendra le bois de cèdre, l'hysope, l'écarlate et le passereau vivant et trempera le tout dans le sang du passereau immolé et dans les eaux vives, et il aspergera la maison sept fois, **52** Et il la purifiera tant avec le sang du passereau immolé, qu'avec les eaux vives, le passereau vivant, le bois de cèdre, l'hysope et l'écarlate. **53** Et lorsqu'il aura laissé le passereau s'envoler librement dans la campagne, il priera pour la maison, et elle sera légitimement purifiée. **54** Telle est la loi de toute lèpre et plaie; **55** De la lèpre des vêtements et des maisons; **56** De la cicatrice et des pustules qui sortent, de la tache luisante et des couleurs changées de diverses manières; **57** Afin qu'on puisse savoir quand une chose est pure ou impure.

15 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** Parlez aux enfants d'Israël et dites-leur: Un homme qui a la gonorrhée sera impur. **3** Or, on jugera qu'il est atteint de cette maladie, lorsqu'à chaque moment s'attachera à sa chair et s'accroîtra une humeur sale. **4** Tout lit sur lequel il aura dormi, sera impur, et tout endroit où il se sera assis. **5** Si quelque homme touche son lit, il lavera ses vêtements, et lui-même, s'étant lavé dans l'eau, sera impur jusqu'au soir. **6** S'il s'assied

où cet homme s’est assis, il lavera lui aussi ses vêtements; et s’étant lavé dans l’eau, il sera impur jusqu’au soir. **7** Celui qui aura touché sa chair, lavera ses vêtements; et lui-même s’étant lavé dans l’eau, il sera impur jusqu’au soir. **8** Si un homme, en cet état, jette de sa salive sur celui qui est pur, celui-ci lavera ses vêtements; et s’étant lavé dans l’eau, il sera impur jusqu’au soir. **9** Le bât sur lequel il se sera assis, sera impur; **10** Et tout ce qui aura été sous celui qui a la gonorrhée sera souillé jusqu’au soir. Celui qui portera quelqu’une de ces choses, lavera ses vêtements; et lui-même, s’étant lavé dans l’eau, sera impur jusqu’au soir. **11** Tout homme qu’aura touché celui qui est en cet état, avant d’avoir lavé ses mains, lavera ses vêtements; et s’étant lavé dans l’eau, il sera impur jusqu’au soir. **12** Un vase de terre qu’il aura touché, sera brisé; mais un vase de bois sera lavé dans l’eau; **13** Mais si celui qui endure une pareille maladie guérit, il comptera sept jours après sa purification, et, ses vêtements et tout son corps lavés dans des eaux vives, il sera pur. **14** Mais au huitième jour, il prendra deux tourterelles, ou deux petits de colombe, et il viendra en la présence du Seigneur à la porte du tabernacle de témoignage, et les donnera au prêtre, **15** Qui en sacrifiera un pour le péché et l’autre en holocauste; et le prêtre priera pour lui devant le Seigneur, afin qu’il soit purifié de sa gonorrhée. **16** Un homme qui a usé du mariage, lavera dans l’eau tout son corps, et il sera impur jusqu’au soir. **17** Il lavera dans l’eau le vêtement et la peau qu’il avait sur lui, et elle sera impure jusqu’au soir. **18** La femme dont il se sera approché sera lavée dans l’eau, et elle sera impure jusqu’au soir. **19** Une femme, qui au retour du mois éprouve un écoulement de sang, sera séparée pendant sept jours. **20**

Quiconque la touchera sera impur jusqu'au soir; **21** Et l'endroit dans lequel elle aura dormi, ou se sera assise dans les jours de sa séparation, sera souillé. **22** Celui qui aura touché son lit, lavera ses vêtements; et lui-même, s'étant lavé dans l'eau, sera impur jusqu'au soir. **23** Quiconque aura touché un meuble, quel qu'il soit, sur lequel elle se sera assise, lavera ses vêtements; et lui-même, s'étant lavé dans l'eau, il sera souillé jusqu'au soir. **24** Si un homme s'approche d'elle dans le temps de ses mois, il sera impur pendant sept jours; et tout lit sur lequel il dormira sera souillé. **25** Une femme, qui éprouve pendant plusieurs jours une perte de sang, hors le temps menstruel, ou qui après le sang menstruel ne cesse pas d'avoir cette perte, tant qu'elle sera atteinte de cette maladie, sera impure, comme si elle était dans le temps menstruel. **26** Tout lit sur lequel elle aura dormi, et tout meuble sur lequel elle aura été assise, sera souillé. **27** Quiconque aura touché ces choses, lavera ses vêtements; et lui-même, s'étant lavé dans l'eau, sera impur jusqu'au soir. **28** Si le sang s'arrête, et cesse découler, elle comptera sept jours jusqu'à sa purification; **29** Et au huitième jour, elle offrira pour elle au prêtre deux tourterelles ou deux petits de colombes à la porte du tabernacle de témoignage. **30** Le prêtre en sacrifiera un pour le péché et l'autre en holocauste; et il priera pour elle devant le Seigneur, et pour la cause de son impureté. **31** Vous instruirez donc les enfants d'Israël, afin qu'ils se gardent de l'impureté, et qu'ils ne meurent point dans leurs souillures, lorsqu'ils auront profané mon tabernacle, qui est au milieu de vous. **32** Telle est la loi de celui qui a la gonorrhée, et qui se souille en usant du mariage, **33** Et de celle qui est séparée à cause de ses mois, ou

qui éprouve une perte de sang continuelle, et de l'homme qui aura dormi avec elle.

16 Or, le Seigneur parla à Moïse après la mort des deux fils d'Aaron, quand, offrant un feu étranger, ils furent tués; **2** Et il lui ordonna, disant: Dis à Aaron ton frère, qu'il n'entre pas en tout temps dans le sanctuaire, qui est au dedans du voile devant le propitiatoire dont l'arche est couverte, de peur qu'il ne meure (car j'apparaîtrai dans la nuée sur l'oracle), **3** S'il ne fait pas auparavant ces choses: il offrira un veau pour le péché et un bélier en holocauste. **4** Il se revêtira d'une tunique de lin, couvrira de caleçons de lin sa nudité; il se ceindra d'une ceinture de lin; il mettra une tiare de lin sur sa tête; car ces vêtements sont saints; il les revêtira tous, lorsqu'il se sera lavé. **5** Il recevra ensuite de la multitude des enfants d'Israël deux boucs pour le péché et un bélier en holocauste. **6** Et lorsqu'il aura offert le veau, et qu'il aura prié pour lui et pour sa maison, **7** Il présentera les deux boucs devant le Seigneur à la porte du tabernacle de témoignage; **8** Et jetant le sort sur les deux, un sort pour le Seigneur, et l'autre pour le bouc émissaire, **9** Celui dont le sort sera sorti pour le Seigneur, il l'offrira pour le péché; **10** Mais celui dont le sort sera sorti pour le bouc émissaire, il le présentera vivant devant le Seigneur pour répandre des prières sur lui, et l'envoyer dans le désert; **11** Ces choses faites avec solennité selon les rites, il offrira le veau, et priant pour lui-même et pour sa maison, il l'immolera: **12** Puis, ayant pris l'encensoir qu'il aura rempli de charbons de l'autel, et prenant de la main le parfum composé pour être brûlé, il entrera au dedans du voile dans les lieux saints; **13** Afin que les parfums étant mis sur le feu, leur fumée et leur vapeur couvre l'oracle, qui est sur le témoignage,

et qu'il ne meure point. **14** Il prendra aussi du sang de veau, et il fera l'aspersion avec le doigt sept fois contre le propitiatoire du côté de l'orient, **15** Et lorsqu'il aura immolé le bouc pour le péché du peuple, il apportera son sang au dedans du voile, comme il a ordonné pour le sang du veau, afin qu'il fasse l'aspersion vis-à-vis de l'oracle, **16** Et qu'il purifie le sanctuaire des impuretés des enfants d'Israël, de leurs prévarications et de tous leurs péchés. Il purifiera selon ce rite le tabernacle de témoignage, qui est dressé parmi eux au milieu des souillures de leur habitation. **17** Que nul homme ne soit dans le tabernacle, quand le pontife entrera dans le sanctuaire, afin de prier pour lui-même et pour sa maison et pour toute l'assemblée d'Israël, jusqu'à ce qu'il sorte. **18** Mais lorsqu'il sera sorti pour venir à l'autel qui est devant le Seigneur, qu'il prie pour lui-même, et après avoir pris du sang du veau et du bouc, qu'il le répande sur les cornes de l'autel tout autour, **19** Et que faisant l'aspersion avec le doigt sept fois, il le purifie et le sanctifie des impuretés des enfants d'Israël. **20** Après qu'il aura purifié le sanctuaire, le tabernacle et l'autel, qu'il offre alors le bouc vivant; **21** Et, les deux mains posées sur sa tête, qu'il confesse toutes les iniquités des enfants d'Israël, tous leurs délits et tous leurs péchés; et les appelant sur sa tête, il l'enverra par un homme choisi pour cela, dans le désert. **22** Et lorsque le bouc aura porté toutes leurs iniquités dans une terre solitaire, et qu'il aura été lâché dans le désert, **23** Aaron retournera au tabernacle de témoignage, et se dépouillant des vêtements dont il était auparavant revêtu, quand il entrait dans le sanctuaire, et les laissant là, **24** Il lavera sa chair dans un lieu saint, et il se revêtira de ses vêtements. Et après qu'étant sorti, il aura offert son holocauste et celui du peuple, il priera tant

pour lui-même que pour le peuple; **25** Et la graisse qui a été offerte pour les péchés, il la brûlera sur l'autel. **26** Quant à celui qui aura conduit le bouc émissaire, il lavera ses vêtements et son corps dans l'eau, et c'est ainsi qu'il entrera dans le camp. **27** Mais le veau et le bouc qui avaient été immolés pour le péché et dont le sang avait été porté dans le sanctuaire pour que l'expiation fût accomplie, on les emportera hors du camp, et on brûlera au feu, tant leur peau, que leur chair et leur fiente; **28** Et quiconque les aura brûlées, lavera ses vêtements et sa chair dans l'eau, et c'est ainsi qu'il entrera dans le camp. **29** Or ceci sera pour vous une loi perpétuelle: Au septième mois, au dixième jour du mois, vous affligerez vos âmes, vous ne ferez aucun travail, soit l'indigène, soit l'étranger qui séjournent parmi vous. **30** En ce jour-là sera votre expiation, et la purification de tous vos péchés; c'est devant le Seigneur que vous serez purifiés; **31** Car c'est un sabbat de repos, et vous affligerez vos âmes par un culte perpétuel. **32** Or il fera la purification, le prêtre qui aura été oint et dont les mains auront été consacrées, pour exercer les fonctions du sacerdoce à la place de son père: et il sera revêtu de la robe de lin et des vêtements saints, **33** Et il purifiera le sanctuaire, le tabernacle de témoignage et l'autel, les prêtres aussi et tout le peuple. **34** Et ce sera pour vous une loi perpétuelle, que vous priiez pour les enfants d'Israël et pour tous leurs péchés une fois dans l'année. Moïse fit donc comme lui avait ordonné le Seigneur.

17 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle à Aaron et à ses fils et à tous les enfants d'Israël, leur disant: Voici la parole qu'a commandée le Seigneur, disant: **3** Un homme, quel qu'il soit de la maison d'Israël, s'il a tué un bœuf, ou une brebis,

ou une chèvre, dans le camp, ou hors du camp, **4** Et qu'il ne l'ait pas présentée à la porte du tabernacle comme oblation au Seigneur, sera coupable de sang: comme s'il avait répandu le sang, ainsi il périra du milieu de son peuple. **5** À cause de cela les enfants d'Israël doivent présenter au prêtre leurs hosties qu'ils tueront dans la campagne, afin qu'elles soient consacrées au Seigneur devant la porte du tabernacle de témoignage, et qu'ils les immolent comme des hosties pacifiques au Seigneur. **6** Et le prêtre répandra le sang sur l'autel du Seigneur à la porte du tabernacle de témoignage, et il brûlera la graisse en odeur de suavité pour le Seigneur. **7** Ainsi ils n'immoleront jamais plus leurs hosties aux démons, avec lesquels ils ont forniqué. Ce sera une loi perpétuelle pour eux et pour leurs descendants. **8** Et tu leur diras à eux-mêmes: Un homme de la maison d'Israël, et d'entre les étrangers qui séjournent chez vous, qui aura offert un holocauste ou une victime, **9** Et ne l'amènera pas à la porte du tabernacle de témoignage, pour qu'elle soit offerte au Seigneur, périra du milieu de son peuple. **10** Un homme, quel qu'il soit de la maison d'Israël, et d'entre les étrangers qui séjournent parmi eux, s'il mange du sang, j'affermirai ma face contre son âme, et je l'exterminerai du milieu de son peuple, **11** Parce que lame de la chair est dans le sang; or, c'est moi qui vous l'ai donné, afin qu'avec lui vous fassiez sur l'autel des expiations pour vos âmes, et que le sang serve ainsi à l'expiation de l'âme. **12** C'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Nul d'entre vous ne mangera du sang, ni aucun d'entre les étrangers qui séjournent chez vous. **13** Un homme quelconque d'entre les enfants d'Israël et d'entre les étrangers, qui séjournent chez vous, s'il prend à la chasse et au filet une bête sauvage ou un oiseau, dont

il est permis de manger, qu'il répande son sang et le couvre de terre. **14** Car l'âme de toute chair est dans le sang; c'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Vous ne mangerez le sang d'aucune chair, parce que l'âme de la chair est dans le sang: et quiconque en mangera, périra. **15** Un homme, tant d'entre les indigènes que d'entre les étrangers, qui mangera d'un animal crevé, ou pris par une bête sauvage, lavera ses vêtements et soi-même dans l'eau, et il sera souillé jusqu'au soir: et c'est de cette manière qu'il deviendra pur. **16** Que s'il ne lave pas ses vêtements et son corps, il portera son iniquité.

18 Le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël et tu leur diras: Je suis le Seigneur votre Dieu: **3** Vous ne vous conduirez point selon la coutume de la terre d'Egypte, dans laquelle vous avez habité; et vous n'agirez point selon les mœurs du pays de Chanaan, dans lequel je dois moi-même vous introduire, et vous ne marcherez point dans leurs lois. **4** Vous exécuterez mes ordonnances, vous observerez mes préceptes et vous y marcherez. Je suis le Seigneur votre Dieu. **5** Gardez mes lois et mes ordonnances; l'homme qui les accomplit, vivra par elles. Je suis le Seigneur. **6** Nul homme ne s'approchera d'une femme qui est de son sang pour révéler sa nudité. Je suis le Seigneur. **7** Tu ne découvriras point la nudité de ton père et la nudité de ta mère: c'est ta mère; tu ne révéleras pas sa nudité. **8** Tu ne découvriras point la nudité de la femme de ton père; car c'est la nudité de ton père. **9** Tu ne révéleras point la nudité de ta sœur de père ou de mère, qui est née dans la maison ou au dehors. **10** Tu ne révéleras point la nudité de la fille de ton fils ou de la fille de ta fille; parce que c'est ta nudité. **11** Tu ne révéleras point la nudité de la fille de la femme de ton père,

qu’elle a enfantée à ton père; car elle est ta sœur. **12** Tu ne découvriras point la nudité de la sœur de ton père, parce que c’est la chair de ton père. **13** Tu ne révéleras point la nudité de la sœur de la mère, parce que c’est la chair de ta mère. **14** Tu ne révéleras point la nudité de ton oncle paternel, et tu ne t’approcheras point de sa femme, qui t’est unie par affinité. **15** Tu ne révéleras point la nudité de ta belle-fille, parce que c’est la femme de ton fils, et tu ne découvriras point son ignominie. **16** Tu ne révéleras point la nudité de la femme de ton frère, parce que c’est la nudité de ton frère. **17** Tu ne révéleras point la nudité de ta femme et de sa fille. Tu ne prendras point la fille de son fils et la fille de sa fille, pour révéler son ignominie, parce qu’elles sont sa chair, et une telle union est un inceste. **18** Tu ne prendras point la sœur de ta femme conjointement avec elle, et tu ne révéleras point sa nudité, elle encore vivante. **19** Tu ne t’approcheras point de la femme qui a ses mois, et tu ne révéleras point son impureté. **20** Tu ne t’approcheras point de la femme de ton prochain, et tu ne te souilleras point par un mélange de sang. **21** Tu ne donneras point de tes enfants pour être consacrés à l’idole de Moloch, et tu ne souilleras point le nom de ton Dieu. Je suis le Seigneur. **22** Tu ne t’approcheras point d’un homme comme d’une femme, parce que c’est une abomination. **23** Tu ne t’approcheras d’aucune bête, et tu ne te souilleras point avec elle. Une femme n’ira point vers une bête et ne s’unira point avec elle, parce que c’est un crime. **24** Ne soyez point souillés d’aucune de ces choses, dont ont été souillées toutes les nations, que je chasserai moi-même devant vous, **25** Et dont a été souillée cette terre de laquelle je visiterai moi-même les crimes, afin qu’elle vomisse ses habitants. **26**

Gardez mes lois et mes ordonnances, et ne faites aucune de ces abominations, tant l'indigène, que le colon qui séjournent chez vous. **27** Car toutes ces exécrations, ils les ont commises, les habitants de cette terre qui ont été avant vous, et ils l'ont souillée. **28** Prenez donc garde qu'elle ne vous vomisse vous aussi de même, lorsque vous ferez de pareilles choses, comme elle a vomi la nation qui a été avant vous. **29** Tout homme qui fera quelque chose de ces abominations, périra du milieu de son peuple. **30** Gardez mes commandements. Ne faites point les choses qu'ont faites ceux qui ont été avant vous et ne soyez point souillés par elles. Je suis le Seigneur votre Dieu

19 Le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle à toute l'assemblée des enfants d'Israël, et tu leur diras: Soyez saints, parce que je suis saint, moi, le Seigneur votre Dieu. **3** Que chacun craigne son père et sa mère. Gardez mes sabbats. Je suis le Seigneur votre Dieu. **4** Ne vous tournez point vers les idoles, et ne vous faites point de dieux de fonte. Je suis le Seigneur votre Dieu. **5** Si vous immolez une hostie de sacrifices pacifiques au Seigneur, afin qu'il se laisse fléchir, **6** Au même jour qu'elle aura été immolée, vous la mangerez, et au jour suivant; mais ce qui sera de reste au troisième jour, vous le brûlerez au feu. **7** Si quelqu'un en mange après deux jours, il sera profane et coupable d'impiété; **8** Et il portera son iniquité, parce qu'il a souillé la chose sainte du Seigneur, et cette âme périra du milieu de son peuple. **9** Lorsque tu moissonneras les blés de la terre, tu ne couperas point jusqu'au sol, ce qui sera à la superficie de la terre, et tu ne ramasseras point les épis restants. **10** Et, dans ta vigne, tu ne cueilleras point les grappes et les grains qui tombent, mais tu les laisseras recueillir aux

pauvres et aux étrangers. Je suis le Seigneur votre Dieu. **11** Vous ne ferez point de vol, vous ne mentirez point, et nul ne trompera son prochain. **12** Tu ne feras point de faux serment en mon nom, et tu ne souilleras point le nom de ton Dieu. Je suis le Seigneur. **13** Tu ne calomnieras point ton prochain, tu ne l'opprimeras point par la violence. Le travail de ton mercenaire ne demeurera point chez toi jusqu'au matin. **14** Tu ne maudiras point le sourd, et devant l'aveugle, tu ne mettras pas de pierre d'achoppement; mais tu craindras le Seigneur ton Dieu, parce que c'est moi qui suis le Seigneur. **15** Tu ne feras point ce qui est inique, et tu ne jugeras point injustement. Ne considère point la personne du pauvre, et n'honore point le visage de l'homme puissant. Juge justement ton prochain. **16** Tu ne seras point accusateur, ni médisant parmi le peuple. Tu ne t'élèveras point contre le sang de ton prochain. Je suis le Seigneur. **17** Ne hais point ton frère en ton cœur, mais reprends-le publiquement, afin que tu n'aies pas de péché à son sujet. **18** Ne cherche point la vengeance, et tu ne te souviendras pas de l'injure de tes concitoyens. Tu aimeras ton ami comme toi-même. Je suis le Seigneur. **19** Gardez mes lois. Tu n'accoupleras point la bête de somme avec des animaux d'une autre espèce. Tu ne sèmeras point ton champ de diverse semence. Tu ne te vêtiras point d'un vêtement qui est tissu de fils différents. **20** Si un homme dort avec une femme, qui soit servante, même nubile, mais non rachetée à prix d'argent, ni mise en liberté, ils seront battus tous deux, et ils ne mourront point, parce qu'elle n'était pas libre. **21** Mais pour son défit, l'homme offrira au Seigneur à la porte du tabernacle de témoignage un bélier; **22** Et le prêtre priera pour lui et pour son péché devant le Seigneur; et il lui redeviendra

propice, et son péché sera remis. **23** Quand vous serez entrés dans la terre, et que vous y aurez planté des arbres fruitiers, vous les émonderez: les fruits qu'ils produisent vous seront impurs, et vous n'en mangerez point. **24** Mais à la quatrième année tout leur fruit sera consacré au Seigneur au milieu des louanges. **25** Et, à la cinquième année, vous mangerez les fruits, recueillant ceux que les arbres porteront. Je suis le Seigneur votre Dieu. **26** Vous ne mangerez rien avec le sang. Vous ne consulterez point les augures, et vous n'observerez point les songes. **27** Vous ne couperez point vos cheveux en rond, et vous ne raserez point votre barbe. **28** Vous ne ferez point d'incisions en votre chair à cause d'un mort, et vous ne ferez aucune figure ou de marques sur vous. Je suis le Seigneur. **29** Ne prostitue point ta fille, et afin que la terre ne soit pas souillée et qu'elle ne soit pas remplie d'impiété. **30** Gardez mes sabbats, et craignez mon sanctuaire. Je suis le Seigneur. **31** Vous n'irez point vers les magiciens et vous ne demanderez rien aux devins, pour que vous soyez souillés par eux. Je suis le Seigneur votre Dieu. **32** Lève-toi devant une tête blanche, et honore la personne d'un vieillard: et crains le Seigneur ton Dieu. Je suis le Seigneur. **33** Si un étranger habite en votre terre, et s'il demeure parmi vous, ne lui faites point de reproches; **34** Mais qu'il soit parmi vous comme un indigène; et vous l'aimerez comme vous-mêmes; car vous avez été, vous aussi, étrangers dans la terre d'Egypte. Je suis le Seigneur votre Dieu. **35** Ne faites rien d'inique dans le jugement, dans la règle, dans le poids, dans la mesure. **36** Que la balance soit juste, les poids justes, le boisseau juste et le setier juste. Je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai retirés de

la terre d'Egypte. **37** Gardez tous mes préceptes et toutes mes ordonnances et exécutez-les. Je suis le Seigneur.

20 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Tu diras ces choses aux enfants d'Israël: Si quelque homme d'entre les enfants d'Israël, et d'entre les étrangers qui habitent en Israël, donne de ses enfants à l idole de Moloch, qu'il meure de mort: le peuple du pays le lapidera, **3** Et moi, je poserai ma face contre lui, et je le retrancherai du milieu de son peuple, parce qu'il a donné de ses enfants à Moloch, qu'il a souillé mon sanctuaire, et qu'il a profané mon saint nom. **4** Que si le peuple du pays négligeant et estimant peu mon commandement, laisse aller l'homme qui a donné de ses enfants à Moloch, et ne veut point le tuer, **5** Je poserai ma face sur cet homme et sur sa parenté, et je le retrancherai lui et tous ceux qui auront consenti à ce qu'il forniquât avec Moloch, du milieu de son peuple. **6** Un homme qui ira vers les magiciens et les devins et forniquera avec eux, je poserai ma face contre lui, et je l'exterminerai du milieu de son peuple. **7** Sanctifiez-vous et soyez saints, parce que c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu. **8** Gardez mes préceptes et exécutez-les. Je suis le Seigneur qui vous sanctifie. **9** Que celui qui maudit son père ou sa mère, meure de mort: c'est son père et sa mère qu'il a maudits, que son sang soit sur lui. **10** Si quelqu'un abuse de la femme d'un autre, et commet un adultère avec la femme de son prochain, qu'ils meurent de mort, et l'homme adultère et la femme adultère. **11** Que celui qui dort avec sa belle-mère, et découvre l'ignominie de son père, meure avec elle: que leur sang soit sur eux. **12** Si quelqu'un dort avec sa belle-fille, que l'un et l'autre meurent, parce que c'est un crime qu'ils ont commis: que leur sang soit sur eux. **13** Celui qui

dort avec un homme comme avec une femme, l'un et l'autre a fait une action horrible; qu'ils meurent de mort: que leur sang soit sur eux. **14** Celui qui, outre la fille devenue sa femme, a épousé la mère, a commis un crime: il sera brûlé vif avec elles, et une action aussi horrible ne persistera pas au milieu de vous. **15** Que celui qui s'approchera d'une bête de gros ou de menu bétail, meure de mort: tuez aussi la bête. **16** Une femme qui ira avec une bête quelle qu'elle soit, sera tuée avec elle: que leur sang soit sur elles. **17** Si quelqu'un prend sa sœur, fille de son père, ou fille de sa mère et voit sa nudité, et que cette sœur aperçoive l'ignominie de son frère, ils ont fait une chose horrible: ils seront tués en la présence de leur peuple, parce qu'ils ont découvert leur nudité l'un à l'autre, et ils porteront leur iniquité. **18** Celui qui s'approche d'une femme pendant ses mois et révèle sa nudité, et qu'elle-même se fasse voir en cet état, ils seront exterminés tous les deux du milieu de leur peuple. **19** Tu ne découvriras point la nudité de ta tante maternelle et de ta tante paternelle: celui qui le fait, met à nu l'ignominie de sa chair; ils porteront tous deux leur iniquité. **20** Celui qui s'approche de la femme de son oncle paternel ou de son oncle maternel, et révèle l'ignominie de sa parenté, il portera comme elle son péché: ils mourront sans enfants. **21** Celui qui a épousé la femme de son frère, a fait une chose illicite; il a révélé la honte de son frère: il sera ainsi qu'elle sans enfants. **22** Gardez mes lois et mes ordonnances, et exécutez-les, afin qu'elle ne vous vomisse point aussi, la terre dans laquelle vous devez entrer, et vous devez habiter. **23** Ne marchez point dans les lois des nations que je dois chasser moi-même devant vous. Car elles ont fait toutes ces choses, et je les ai eues en abomination. **24** Mais à vous, je

dis: Possédez leur terre que je vous donnerai en héritage, terre où coulent du lait et du miel. Je suis votre Dieu, qui vous ai séparés de tous les autres peuples. **25** Séparez donc, vous aussi, la bête pure de l'impure et l'oiseau pur de l'impur; ne souillez point vos âmes par les bêtes, par les oiseaux et par tout ce qui se meut sur la terre, et que je vous ai montré être impur. **26** Vous me serez saints, parce que je suis saint, moi le Seigneur, et je vous ai séparés de tous les autres peuples, afin que vous fussiez à moi. **27** Qu'un homme ou une femme, dans lesquels se trouve un esprit de python ou de divination, meurent de mort: on les lapidera; que leur sang soit sur eux.

21 Le Seigneur dit aussi à Moïse: Parle aux prêtres, fils d'Aaron, et tu leur diras: Qu'un prêtre ne se souille point à la mort de ses concitoyens; **2** Or, il s'y souillera, à moins qu'il ne s'agisse seulement de ses consanguins et de ses proches, c'est-à-dire, de son père et de sa mère, de son fils et de sa fille, de son frère, **3** Et de sa sœur vierge, qui n'a pas été mariée à un homme; **4** Mais il ne se souillera pas non plus pour le prince de son peuple. **5** Ils ne raseront point leur tête, ni leur barbe, et dans leur chair ils ne feront point d'incisions. **6** Ils seront saints pour leur Dieu et ils ne souilleront point son nom; car ils offrent l'holocauste du Seigneur, et les pains de leur Dieu, et c'est pour cela qu'ils seront saints. **7** Ils n'épouseront point une femme déshonorée et une fille prostituée, ni celle qui a été répudiée par son mari; parce qu'ils sont consacrés à leur Dieu, **8** Et qu'ils offrent les pains de proposition. Qu'ils soient donc saints, parce que je suis saint, moi aussi, le Seigneur qui les sanctifie. **9** Si la fille d'un prêtre est surprise en fornication et qu'elle ait déshonoré le nom de son père, elle sera complètement brûlée

par les flammes. **10** Le pontife, c'est-à-dire, le grand-prêtre parmi ses frères, sur la tête duquel l'huile de l'onction a été répandue, dont les mains ont été consacrées à son sacerdoce et qui est revêtu des saints vêtements, ne découvrira point sa tête et ne déchirera point ses vêtements: **11** Et il n'entrera absolument auprès d'aucun mort: pour son père même et pour sa mère il ne se souillera point. **12** Une sortira point des lieux saints, afin qu'il ne souille pas le sanctuaire du Seigneur, parce que l'huile de la sainte onction de son Dieu est sur lui. Je suis le Seigneur. **13** C'est une vierge qu'il prendra pour femme; **14** Mais il ne prendra point une veuve, et une femme répudiée, ou déshonorée, ni une prostituée, mais une jeune fille de son peuple. **15** Qu'il ne mêle point le sang de sa race avec le vulgaire de sa nation, parce que je suis le Seigneur qui le sanctifie. **16** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **17** Dis à Aaron: Un homme de ta lignée dans tes familles, qui aura une tache, n'offrira point des pains à son Dieu; **18** Et il ne s'approchera point de son ministère, s'il est aveugle, s'il est boiteux, s'il a le nez petit, ou grand, ou tordu, **19** S'il a le pied rompu ou la main, **20** S'il est bossu, s'il est chassieux, s'il a une taie sur l'œil, s'il a une gale continue, ou une dartre vive sur le corps, ou une hernie. **21** Quiconque de la race d'Aaron, le prêtre, aura une tache, ne s'approchera point pour offrir des hosties au Seigneur, ni des pains à son Dieu: **22** Il mangera néanmoins des pains qui sont offerts dans le sanctuaire, **23** De telle sorte seulement, qu'il n'entre pas au dedans du voile, et qu'il ne s'approche pas de l'autel, parce qu'il a une tache et qu'il ne doit point souiller mon sanctuaire. Je suis le Seigneur qui vous sanctifie. **24** Moïse dit donc à Aaron, à ses fils et à tout Israël tout ce qui lui avait été commandé.

22 Le Seigneur parla aussi à Moïse, disant: **2** Parle à Aaron et à ses fils, afin qu'ils s'abstiennent de ce qui a été consacré par les enfants d'Israël, et qu'ils ne souillent pas le nom des choses qui me sont consacrées, qu'ils offrent eux-mêmes. Je suis le Seigneur. **3** Dis à eux et à leurs descendants: Tout homme de votre race qui s'approchera des choses qui auront été consacrées et que les enfants d'Israël auront offertes au Seigneur, mais dans lequel est une impureté, périra devant le Seigneur. C'est moi qui suis le Seigneur. **4** Un homme de la race d'Aaron qui sera lépreux ou qui aura la gonorrhée ne mangera point des choses qui m'auront été consacrées, jusqu'à ce qu'il soit guéri. Celui qui touchera un homme impur à cause d'un mort, et à qui arrivera comme il arrive dans l'usage du mariage, **5** Et qui touchera un reptile et quoi que ce soit d'impur dont le contact souille, **6** Sera impur jusqu'au soir, et ne mangera point des choses qui auront été sanctifiées; mais lorsqu'il aura lavé sa chair dans l'eau, **7** Et que le soleil sera couché, alors purifié, il mangera des choses sanctifiées, parce que c'est sa nourriture. **8** Ils ne mangeront point d'un animal crevé, et d'un animal pris par une bête sauvage, et ils ne seront point souillés par eux. C'est moi qui suis le Seigneur. **9** Qu'ils gardent mes préceptes, afin qu'ils ne soient point soumis au péché, et qu'ils ne lorsqu'ils l'auront souillé. Je suis le Seigneur qui les sanctifie. **10** Nul étranger ne mangera des choses sanctifiées, celui qui séjourne chez un prêtre et un mercenaire n'en mangeront point. **11** Mais celui que le prêtre aura acheté, et le serviteur qui sera né dans sa maison, ceux-là en mangeront. **12** Si la fille d'un prêtre épouse un homme du peuple, quel qu'il soit, elle ne mangera point des choses qui auront été sanctifiées, ni des prémices.

13 Mais si, veuve ou répudiée et sans enfants, elle retourne à la maison de son père, elle sera nourrie de la nourriture de son père, comme elle avait accoutumé étant jeune fille. Aucun étranger n'a le droit d'en manger. **14** Celui qui aura mangé des choses sanctifiées par ignorance, ajoutera la cinquième partie à ce qu'il a mangé, et il la donnera au prêtre pour le sanctuaire. **15** Ils ne profaneront point les choses sanctifiées des enfants d'Israël, que ceux-ci offrent au Seigneur: **16** De peur qu'ils ne portent l'iniquité de leur délit, lorsqu'ils auront mangé les choses sanctifiées. Je suis le Seigneur qui les sanctifie. **17** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **18** Parle à Aaron, à ses fils et à tous les enfants d'Israël, et tu leur diras: Un homme de la maison d'Israël, et d'entre les étrangers qui habitent chez vous qui présente son oblation, ou acquittant des vœux, ou faisant une offrande spontanée, quoi que ce soit qu'il présente pour l'holocauste du Seigneur, **19** Afin que ce soit présenté par vous, ce sera un mâle sans tache d'entre les bœufs, les brebis et les chèvres. **20** S'il a une tache, vous ne l'offrirez point, et il ne sera point acceptable. **21** Un homme qui offre une victime de sacrifices pacifiques au Seigneur, ou acquittant des vœux, ou faisant une offrande spontanée, tant de bœufs que de brebis, offrira un animal sans tache, afin qu'il soit acceptable: il n'y aura aucune tache en lui. **22** S'il est aveugle, s'il a un membre rompu, ou une cicatrice, ou des pustules, ou la gale, ou le farcin: vous n'offrirez pas ces animaux au Seigneur, et vous n'en brûlerez point sur l'autel du Seigneur. **23** Tu pourras offrir volontairement un bœuf et une brebis, une oreille et la queue ayant été coupées; mais un vœu ne peut être acquitté par leur moyen. **24** Vous n'offrirez au Seigneur aucun animal qui a l'organe générateur ou

froissé, ou foulé, ou coupé, ou arraché; et en votre pays ne faites absolument point cela. **25** De la main de l'étranger vous n'offrirez point des pains à votre Dieu, ni toute autre chose qu'il voudra donner, parce que toutes ces choses sont corrompues et souillées: vous ne les recevrez point. **26** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **27** Un bœuf, une brebis et une chèvre, lorsqu'ils seront nés, seront sept jours sous la mamelle de leur mère; mais au huitième jour et après, ils pourront être offerts au Seigneur. **28** Soit cette vache, soit cette brebis, elles ne seront pas immolées en un seul jour avec leurs petits. **29** Si vous immolez une hostie pour action de grâces au Seigneur, afin qu'il puisse se laisser fléchir, **30** Vous la mangerez le même jour, il n'en demeurera rien pour le matin du jour suivant. Je suis le Seigneur. **31** Gardez mes commandements et exécutez-les. Je suis le Seigneur. **32** Ne souillez point mon nom saint, afin que je sois sanctifié au milieu des enfants d'Israël. Je suis le Seigneur qui vous sanctifie, **33** Et qui vous ai retirés de la terre d'Egypte afin que je fusse votre Dieu. Je suis le Seigneur.

23 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Voici les fêtes du Seigneur que vous appellerez saintes. **3** Pendant six jours vous travaillerez; le septième jour, parce qu'il est le repos du sabbat, sera appelé saint: vous ne ferez aucun ouvrage en ce jour. C'est le sabbat du Seigneur dans toutes vos habitations. **4** Voici donc les fêtes saintes du Seigneur que vous devez célébrer en leurs temps. **5** Au premier mois, au quatorzième jour du mois vers le soir, est la Pâque du Seigneur; **6** Et au quinzième jour de ce mois est la solennité des azymes du Seigneur. Pendant sept jours vous mangerez des azymes. **7** Le premier jour sera pour vous très

solennel et saint; vous ne ferez aucune oeuvre servile en ce jour; **8** Mais vous offrirez un sacrifice avec du feu au Seigneur pendant sept jours; mais le septième jour sera plus solennel et plus saint; et vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **9** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **10** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Lorsque vous entrerez dans la terre que je vous donnerai moi-même, et que vous aurez moissonné le blé, vous apporterez des gerbes d'épis, prémices de votre moisson, au prêtre, **11** Qui élèvera la botte devant le Seigneur, le second jour du sabbat, afin qu'elle soit acceptable en votre faveur, et il la sanctifiera. **12** Et au même jour que la gerbe sera consacrée, un agneau sans tache, d'un an, sera immolé pour l'holocauste du Seigneur. **13** Et seront offertes avec lui les libations: deux décimes de fleur de farine arrosée d'huile pour l'holocauste du Seigneur, et en odeur très suave; et aussi les libations de vin, la quatrième partie du hin. **14** Vous ne mangerez ni pain, ni farine desséchée, ni bouillie provenant du blé, jusqu'au jour que vous en offrirez à votre Dieu. C'est un précepte perpétuel en toutes vos générations et en toutes vos habitations. **15** Vous compterez donc depuis le second jour du sabbat dans lequel vous aurez offert la gerbe des prémices, sept semaines pleines, **16** Jusqu'au jour d'après la fin de la septième semaine, c'est-à-dire, cinquante jours; et c'est ainsi que vous offrirez un sacrifice nouveau au Seigneur, **17** De toutes vos habitations, deux pains de prémices de deux décimes de fleur de farine fermentée, que vous cuirez pour les prémices du Seigneur; **18** Et vous offrirez avec les pains sept agneaux sans tache d'un an, et un veau pris du troupeau de gros bétail, et deux béliers, et ils seront avec leurs libations pour un holocauste, en odeur suave pour le

Seigneur. **19** Vous sacrifierez aussi un bouc pour le péché et deux agneaux d'un an, hosties de sacrifices pacifiques. **20** Et lorsque le prêtre les aura élevés avec les pains des prémices devant le Seigneur, ils deviendront à son usage. **21** Et vous appellerez ce jour très solennel et très saint; vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. Ce sera une loi éternelle en toutes vos habitations et en toutes vos générations. **22** Quand vous moissonnerez le blé de votre terre, vous ne le couperez pas jusqu'au sol, et vous ne ramasserez point les épis restants, mais vous les laisserez pour les pauvres et les étrangers. C'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu. **23** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **24** Dis aux enfants d'Israël: Au septième mois, au premier jour du mois, sera pour vous un sabbat, un souvenir, les trompettes sonnant; et il sera appelé saint. **25** Vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour, et vous offrirez un holocauste au Seigneur. **26** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **27** Au dixième jour de ce septième mois, sera le jour très très solennel des expiations, et il sera appelé saint; or, vous affligerez vos âmes en ce jour, et vous offrirez un holocauste au Seigneur. **28** Vous ne ferez aucune œuvre servile pendant tout ce jour, parce que c'est un jour de propitiation, afin que le Seigneur votre Dieu vous devienne propice. **29** Tout homme qui ne sera point affligé en ce jour-là périra du milieu de ses peuples; **30** Et celui qui fera quelque œuvre que ce soit, je le retrancherai du milieu de son peuple. **31** Vous ne ferez donc aucune œuvre en ce jour; ce sera une loi perpétuelle pour vous en toutes vos générations et en toutes vos habitations. **32** C'est un sabbat de repos, et vous affligerez vos âmes au neuvième jour du mois: c'est depuis un soir jusqu'à un soir que vous célébrerez vos

sabbats. **33** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **34** Dis aux enfants d'Israël: Depuis le quinzième jour de ce septième mois, seront les fêtes des Tabernacles pendant sept jours en l'honneur du Seigneur. **35** Le premier jour sera appelé très solennel et très saint: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **36** Et pendant sept jours vous offrirez des holocaustes au Seigneur: le huitième jour aussi sera très solennel et très saint, et vous offrirez un holocauste au! Seigneur; car c'est une assemblée et des réunions: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **37** Ce sont là les fêtes du Seigneur que vous appellerez très solennelles et très saintes, et vous y offrirez des oblations au Seigneur, des holocaustes et des libations selon le rite de chaque jour; **38** Outre le sabbat du Seigneur, et vos dons et les choses que vous offrirez en vertu d'un vœu, ou que vous donnerez spontanément au Seigneur. **39** Depuis donc le quinzième jour du septième mois, quand vous aurez rassemblé tous les fruits de votre terre, vous célébrerez les fêtes du Seigneur pendant sept jours; au premier et au huitième jour sera un sabbat, c'est-à-dire un repos. **40** Or, au premier jour vous prendrez des fruits de l'arbre le plus beau, des petites spathes de palmiers, des rameaux d'un arbre au feuillage épais et des saules du torrent, et vous vous réjouirez devant le Seigneur votre Dieu: **41** Et vous célébrerez sa solennité pendant sept jours par an: ce sera une loi perpétuelle en vos générations. Au septième mois vous célébrerez ces fêtes, **42** Et vous habiterez sous les ombrages pendant sept jours. Quiconque est de la race d'Israël demeurera sous les tentes; **43** Afin que vos descendants apprennent que c'est sous les tentes que j'ai fait habiter les enfants d'Israël, lorsque je les retirai de la terre d'Egypte. Je suis

le Seigneur votre Dieu. **44** C'est ainsi que Moïse parla sur les solennités du Seigneur aux enfants d'Israël.

24 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Ordonne aux enfants d'Israël qu'ils t'apportent de l'huile d'olives très pure et très claire pour entretenir des lampes perpétuellement, **3** En dehors du voile de témoignage dans le tabernacle d'alliance. Et Aaron les disposera depuis le soir jusqu'au matin devant le Seigneur par un culte et un rite perpétuel en vos générations. **4** C'est sur le chandelier très pur qu'elles seront toujours placées en la présence du Seigneur. **5** Tu prendras aussi de la fleur de farine, et tu cuiras avec elle douze pains qui auront chacun deux décimes; **6** Tu en placeras six des deux côtés sur la table très pure devant le Seigneur; **7** Et tu mettras sur eux de l'encens le plus luisant, afin que le pain soit un monument de l'oblation du Seigneur. **8** À chaque sabbat, ils seront changés devant le Seigneur, après qu'ils auront été reçus des enfants d'Israël, par une alliance perpétuelle; **9** Et ils appartiendront à Aaron et à ses fils, afin qu'ils les mangent dans un lieu saint, parce que c'est une chose très sainte des sacrifices du Seigneur en vertu d'un droit perpétuel. **10** Or voilà que le fils d'une femme israélite qu'elle avait eu d'un Egyptien parmi les enfants d'Israël, étant sorti, eut une querelle dans le camp avec un Israélite. **11** Et comme il blasphéma le nom de Dieu et le maudit, il fut conduit à Moïse (or sa mère s'appelait Salumith, fille de Dabri, de la tribu de Dan); **12** Et on le mit en prison, jusqu'à ce qu'on sût ce que commanderait le Seigneur. **13** Le Seigneur parla à Moïse, **14** Disant: Fais sortir hors du camp le blasphémateur; que tous ceux qui l'ont entendu mettent leurs mains sur sa tête, et que tout le peuple le lapide. **15** Et aux enfants d'Israël tu diras: Un

homme qui maudira son Dieu, portera son péché; **16** Et que celui qui blasphémera le nom du Seigneur, meure de mort; toute la multitude le lapidera, soit qu'il soit citoyen ou étranger. Que celui qui blasphème le nom du Seigneur meure de mort. **17** Que celui qui frappe et tue un homme, meure de mort. **18** Celui qui tuera un animal, en rendra un autre à sa place, c'est-à-dire, âme pour âme. **19** Celui qui fera un outrage à quelqu'un de ses concitoyens, comme il aura fait, ainsi il lui sera fait: **20** Il rendra fracture pour fracture, œil pour œil, dent pour dent. Quelque outrage qu'il ait fait, il sera obligé de le souffrir. **21** Celui qui frappera une bête, en rendra une autre. Celui qui frappera un homme, sera puni. **22** Qu'il y ait un jugement équitable parmi vous, que ce soit un étranger, ou un citoyen qui ait péché, parce que je suis le Seigneur votre Dieu. **23** Moïse parla donc aux enfants d'Israël, et ils firent sortir celui qui avait blasphémé hors du camp, et ils le lapidèrent. Et les enfants d'Israël firent comme avait ordonné le Seigneur à Moïse.

25 Le Seigneur parla à Moïse sur la montagne de Sinaï, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Quand vous serez entrés dans la terre que je vous donnerai moi-même, sabbatise le sabbat en l'honneur du Seigneur. **3** Pendant six ans tu sèmeras ton champ, et pendant six ans tu tailleras ta vigne et tu recueilleras ses fruits; **4** Mais à la septième année, ce sera le sabbat de la terre et du repos du Seigneur, tu ne sèmeras point ton champ, et tu ne tailleras point ta vigne. **5** Ce que le sol produira de lui-même, tu ne le moissonneras point, et tu ne recueilleras point les raisins de tes prémices comme ta vendange; car c'est l'année du repos de la terre; **6** Mais ce vous sera une nourriture, à toi et à ton serviteur, à ta servante et à ton

mercenaire, et à l'étranger qui séjourne chez toi; **7** À tes bêtes et à tes troupeaux, tout ce qui naît fournira de la nourriture. **8** Tu compteras aussi sept semaines d'années, c'est-à-dire sept fois sept, qui ensemble font quarante-neuf ans. **9** Et tu sonneras de la trompette au septième mois, au dixième jour du mois, temps de la propitiation dans votre terre. **10** Et tu sanctifieras l'année cinquantième et tu proclameras la rémission pour tous les habitants de ta terre; car c'est le jubilé. L'homme retournera dans sa possession, et chacun reviendra dans son ancienne famille; **11** Parce que c'est le jubilé et la cinquantième année. Vous ne sèmerez point, et vous ne moissonnerez point ce qui naît de soi-même dans un champ, et vous ne recueillerez point les prémices de la vendange, **12** À cause de la sanctification du jubilé; mais vous mangerez aussitôt ce qui se présentera. **13** En l'année du jubilé tous retourneront dans leurs possessions. **14** Quand tu vendras quelque chose à ton concitoyen, ou que tu achèteras de lui, ne contriste point ton frère, mais tu achèteras de lui selon le nombre des années du jubilé, **15** Et il te vendra selon la supputation des moissons. **16** Plus il restera d'années après le jubilé, plus aussi le prix augmentera, et moins tu compteras de temps, moindre aussi sera le prix de l'achat; car c'est le temps des moissons qu'il te vendra. **17** N'affligez, point ceux qui sont de la même tribu que vous; mais que chacun craigne son Dieu, parce que je suis le Seigneur votre Dieu. **18** Exécutez mes préceptes, gardez mes ordonnances et accomplissez-les, afin que vous puissiez habiter dans le pays sans aucune crainte, **19** Et que le sol vous produise ses fruits, que vous puissiez manger jusqu'à satiété, ne redoutant la violence de personne. **20** Que si vous dites: Que mangerons-nous en la

septième année, si nous n'avons pas semé, et si nous n'avons pas recueilli nos moissons? **21** Je vous donnerai ma bénédiction en la sixième année, et elle produira les fruits de trois ans. **22** Or, vous sèmerez en la huitième année, et vous mangerez les anciens fruits jusqu'à la neuvième année; jusqu'à ce qu'il naisse quelque chose de nouveau, vous mangerez l'ancien. **23** La terre aussi ne sera pas vendue à perpétuité, parce qu'elle est à moi, et que vous, vous êtes des étrangers et mes colons. **24** C'est pourquoi tout le pays de votre possession sera vendu sous condition de rachat. **25** Si devenu pauvre, ton frère vend sa petite possession, et si son proche parent la veut, il peut racheter ce que celui-là avait vendu. **26** Mais s'il n'a pas de proche parent, et qu'il puisse lui-même trouver le prix pour racheter, **27** On comptera les fruits depuis le temps qu'il a vendu; et ce qui reste, il le rendra à l'acheteur, et ainsi il recouvrera sa possession. **28** Que si sa main ne peut trouver à rendre le prix, l'acheteur possédera ce qu'il aura acheté jusqu'à l'année jubilaire; car en cette même année toute chose vendue retournera à son maître et à son ancien possesseur. **29** Celui qui aura vendu une maison au dedans des murs d'une ville, aura la faculté de la racheter jusqu'à ce qu'une année soit accomplie. **30** S'il ne la rachète point, et que le cours d'une année soit révolu, l'acheteur la possédera, ainsi que ses descendants, à perpétuité, et elle ne pourra point être rachetée, même au jubilé. **31** Mais si la maison est dans un village qui n'a pas de murailles, elle sera vendue selon le droit rural. Si auparavant elle n'a pas été rachetée, au jubilé elle retournera à son maître. **32** Les maisons des Lévites, qui sont dans les villes, peuvent toujours être rachetées. **33** Si elles n'ont point été rachetées, au jubilé elles retourneront à

leurs maîtres, parce que les maisons des villes des Lévites sont leurs possessions parmi les enfants d'Israël. **34** Mais que leurs faubourgs ne se vendent pas, parce que c'est une possession perpétuelle. **35** Si ton frère est devenu pauvre et infirme de sa main, et si tu l'as reçu comme un étranger et un voyageur, et qu'il vive avec toi, **36** Ne reçois point d'usures de lui, ni plus que tu as donné. Crains ton Dieu afin que ton frère puisse vivre chez toi. **37** Tu ne lui donneras point ton argent à usure, et tu n'exigeras pas un surplus de fruits. **38** Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai retirés de la terre d'Egypte, pour vous donner la terre de Chanaan, et pour être votre Dieu. **39** Si pressé par la pauvreté, ton frère se vend à toi, tu ne l'accableras point de la servitude des esclaves, **40** Mais il sera comme un mercenaire et un colon: jusqu'à l'année jubilaire il travaillera chez toi, **41** Et ensuite il sortira avec ses enfants, et il retournera dans sa famille et dans la possession de ses pères; **42** Car c'est de moi qu'ils sont les esclaves, et c'est moi qui les ai retirés de la terre d'Egypte; qu'ils ne soient point vendus dans la condition des esclaves. **43** Ne l'afflige point par ta puissance, mais crains ton Dieu. **44** Ayez des serviteurs et des servantes des nations qui sont autour de vous. **45** Et quant aux étrangers qui séjournent chez vous, ou qui sont nés d'eux dans votre terre, ce sont eux que vous aurez pour serviteurs, **46** Et que par un droit héréditaire vous transmettrez à vos descendants, et que vous posséderez pour toujours; mais vos frères d'Israël, ne les opprimez point par votre puissance. **47** Si la main d'un étranger et d'un voyageur s'est affermie chez vous, et que devenu pauvre ton frère se soit vendu à lui, ou à quelqu'un de sa race, **48** Après la vente, il peut être racheté. Celui de ses frères qui voudra, le rachètera, **49** Son oncle, le fils

de son oncle, son consanguin et son allié. Mais si lui-même aussi le peut, il se rachètera, **50** Les années seulement étant supputées depuis le temps de sa vente jusqu'à l'année jubilaire, et l'argent pour lequel il a été vendu étant supputé selon le nombre des années et son service de mercenaire; **51** S'il y a beaucoup d'années qui restent jusqu'au jubilé, c'est aussi selon ces années qu'il fera la remise du prix. **52** S'il y en a peu, il comptera avec son maître selon le nombre des années, et il rendra à l'acheteur ce qui est de reste des années, **53** Le salaire pour lequel il a précédemment servi étant mis en ligne de compte: il ne l'affligera point violemment en ta présence. **54** Que si par ces moyens il ne peut être racheté, il sortira à l'année jubilaire avec ses enfants, **55** Car c'est de moi que sont esclaves les enfants d'Israël que j'ai retirés de la terre d'Egypte.

26 Je suis le Seigneur votre Dieu: Vous ne vous ferez point d'idole ni d'image taillée au ciseau; vous n'érigerez point de monuments et vous ne poserez point de pierre remarquable dans votre terre, pour que vous l'adoriez. Car je suis le Seigneur votre Dieu. **2** Gardez mes sabbats et tremblez auprès de mon sanctuaire. Je suis le Seigneur. **3** Si vous marchez dans mes préceptes, et si vous gardez mes commandements et que vous les exécutiez, je vous donnerai les pluies en leurs temps, **4** Et la terre produira sa végétation, et les arbres seront remplis de fruits. **5** Le battage des moissons atteindra la vendange, et la vendange s'unira à l'ensemencement; et vous mangerez votre pain à satiété, et vous habiterez sans crainte votre terre. **6** Je donnerai la paix dans vos confins, vous dormirez, et point ne sera qui vous épouvante. Je détruirai les méchantes bêtes, et le glaive ne passera pas vos frontières. **7** Vous poursuivrez

vos ennemis, et ils tomberont devant vous, **8** Cinq des vôtres poursuivront cent étrangers, et cent d'entre vous, dix mille: vos ennemis tomberont par le glaive en votre présence. **9** Je vous regarderai et vous ferai croître: vous vous multiplierez, et j'affermirai mon alliance avec vous. **10** Vous mangerez les plus anciens des anciens fruits, et, les nouveaux survenant, vous rejetterez les anciens. **11** Je poserai mon tabernacle au milieu de vous, et mon âme ne vous rejettera point. **12** Je marcherai parmi vous, et je serai votre Dieu, et vous, vous serez mon peuple. **13** Je suis le Seigneur votre Dieu, qui vous ai retirés de la terre des Egyptiens, afin que vous ne fussiez pas leurs esclaves, et qui ai brisé les chaînes de vos cous, afin que vous marchiez la tête levée. **14** Que si vous ne m'écoutez point, et si vous n'exécutez point tous mes commandements; **15** Si vous méprisez mes lois, et si vous ne tenez pas compte de mes ordonnances, en sorte que vous ne fassiez point ce qui a été établi par moi, et que vous rendiez vaine mon alliance, **16** Moi aussi, je ferai ceci contre vous: Je vous visiterai soudain par l'indigence, et par une ardeur qui desséchera vos yeux et consumera vos âmes. En vain vous sèmerez vos semences, qui seront dévorées par vos ennemis. **17** Je fixerai ma face contre vous, et vous tomberez devant vos ennemis, et vous serez assujettis à ceux qui vous haïssent: vous fuirez, personne ne vous poursuivant. **18** Mais si après cela même vous ne m'obéissez point, j'augmenterai vos châtiments d'un septuple à cause de vos péchés, **19** Et je briserai l'orgueil de votre dureté. De plus, je rendrai pour vous le ciel au-dessus comme le fer, et la terre d'airain. **20** Votre travail sera employé en vain, la terre ne produira point de végétation, et les arbres ne donneront point de fruits, **21** Si vous marchez

en opposition avec moi, et que vous ne vouliez pas m'écouter, j'augmenterai vos plaies d'un septuple à cause de vos péchés; **22** Et j'enverrai contre vous les bêtes de la campagne, qui vous consumeront, vous et vos troupeaux, et qui les réduiront tous à un petit nombre, et vos chemins deviendront déserts. **23** Que si après cela même vous ne voulez point recevoir ma correction, mais que vous marchiez en opposition avec moi, **24** Moi aussi, je marcherai contre vous et je vous frapperai sept fois à cause de vos péchés; **25** Et je conduirai sur vous le glaive vengeur de mon alliance; et, lorsque vous aurez fui dans les villes, j'enverrai la peste au milieu de vous, et vous serez livrés aux mains des ennemis, **26** Après que j'aurai brisé le bâton de votre pain; en sorte que dix femmes cuiront les pains dans un seul four, et les rendront au poids: or, vous mangerez, et ne serez pas rassasiés. **27** Mais si avec cela même vous ne m'écoutez point, et que vous marchiez contre moi, **28** Moi aussi, je marcherai contre vous avec une fureur contraire, et je vous châtierai de sept plaies à cause de vos péchés; **29** En sorte que vous mangerez la chair de vos fils et de vos filles. **30** Je détruirai vos hauts lieux, je briserai vos simulacres. Vous tomberez parmi les ruines de vos idoles, et mon âme vous aura en abomination, **31** Tellement que je réduirai vos villes en solitude, que je rendrai déserts vos sanctuaires, et que je ne recevrai plus votre odeur très suave. **32** Je détruirai votre terre, et vos ennemis seront dans l'étonnement à son sujet, lorsqu'ils en seront les habitants; **33** Mais vous, je vous disperserai parmi les nations, et je tirerai après vous le glaive, et votre terre sera déserte et vos villes ruinées. **34** Alors la terre se plaira dans ses sabbats pendant tous les jours de sa solitude: quand vous serez **35** Dans la terre

ennemie, elle sabbatisera et se reposera dans les sabbats de sa solitude, parce qu'elle ne s'est pas reposée dans vos sabbats, quand vous habitiez en elle. **36** Quant à ceux d'entre vous qui resteront, je donnerai de l'épouvante à leurs cœurs dans les contrées de leurs ennemis, le bruit d'une feuille qui vole les effrayera, et ils fuiront comme si c'était un glaive: ils tomberont, personne ne les poursuivant; **37** Et ils se précipiteront, chacun sur leurs frères, comme s'ils fuyaient les combats: personne de vous n'osera résister à vos ennemis. **38** Vous périrez parmi les nations, et la terre ennemie vous consumera. **39** Que s'il en demeure encore quelques-uns d'entre ceux-là, ils sécheront dans leurs iniquités, dans la terre de leurs ennemis, et à cause des péchés de leurs pères et des leurs propres ils seront affligés; **40** Jusqu'à ce qu'ils confessent leurs iniquités et celles de leurs aïeux par lesquelles ils ont prévariqué contre moi, et ils ont marché en opposition avec moi. **41** Je marcherai donc moi aussi contre eux, et je les conduirai dans la terre ennemie, jusqu'à ce que rougisse leur esprit incirconcis; alors ils prieront pour leurs iniquités. **42** Et je me souviendrai de mon alliance que j'ai faite avec Jacob, Isaac et Abraham. Je me souviendrai aussi de la terre, **43** Qui, lorsqu'elle aura été abandonnée par eux, se complaira dans ses sabbats, souffrant la solitude à cause d'eux. Mais ils prieront eux-mêmes pour leurs péchés, parce qu'ils ont rejeté mes ordonnances et qu'ils ont méprisé mes lois. **44** Et cependant, lors même qu'ils étaient dans la terre ennemie, je ne les ai pas entièrement rejetés, et je ne les ai pas dédaignés de manière à ce qu'ils fussent consumés, et à ce que je rendisse vaine mon alliance avec eux. Car c'est moi qui suis le Seigneur leur Dieu. **45** Et je me souviendrai de mon ancienne alliance,

quand je les ai retirés de la terre d'Egypte en la présence des nations, pour que je fusse leur Dieu. Je suis le Seigneur. Ce sont là les ordonnances, les préceptes et les lois qu'a donnés le Seigneur entre lui et les enfants d'Israël, sur la montagne de Sinaï par l'entremise de Moïse.

27 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Un homme qui aura fait un vœu et qui aura promis à Dieu son âme donnera, selon l'estimation, le prix. **3** Si c'est un homme depuis la vingtième année jusqu'à la soixantième année, il donnera cinquante sicles d'argent, selon la mesure du sanctuaire; **4** Si c'est une femme, trente. **5** Mais depuis la cinquième année jusqu'à la vingtième, l'homme donnera vingt sicles, la femme, dix. **6** Depuis un mois jusqu'à la cinquième année, pour l'homme on donnera cinq sicles, pour la femme, trois. **7** Un homme de soixante ans et au-dessus donnera quinze sicles; la femme, dix. **8** S'il est pauvre, et s'il ne peut payer l'estimation, il se présentera devant le prêtre; et autant celui-ci aura estimé et aura vu qu'il peut payer, autant il donnera. **9** Mais un animal, qui peut être immolé au Seigneur, si quelqu'un le voue, sera saint, **10** Et il ne pourra être changé, c'est-à-dire, ni un meilleur pour un mauvais, ni un pire pour un bon; que s'il le change, et celui qui a été changé et celui pour lequel le premier a été changé sera consacré au Seigneur. **11** Un animal impur, qui ne peut être immolé au Seigneur, si quelqu'un le voue, sera amené devant le prêtre, **12** Qui jugeant s'il est bon ou mauvais, fixera le prix. **13** Si celui qui offre veut le donner, il ajoutera au-dessus de l'estimation la cinquième partie. **14** Si un homme voue sa maison et la consacre au Seigneur, le prêtre considérera si elle est bonne ou mauvaise, et selon le prix

qui aura été assigné par lui, elle sera vendue; **15** Mais, si celui qui l'a vouée, veut la racheter, il donnera la cinquième partie de l'estimation en sus, et il aura la maison. **16** Que s'il voue le champ de sa possession, et qu'il le consacre au Seigneur, c'est selon la mesure des semences que sera estimé le prix; si la terre est semée de trente boisseaux d'orge, qu'elle soit vendue cinquante sicles d'argent. **17** Si c'est dès l'année du jubilé commençant qu'il voue son champ, autant il peut valoir, autant il sera estimé. **18** Mais, si c'est après quelque temps, le prêtre supputera l'argent, selon le nombre des années qui restent jusqu'au jubilé, et il sera fait un retranchement dans le prix. **19** Que si celui qui l'a voué, veut racheter le champ, il ajoutera la cinquième partie de l'argent estimé, et il le possédera. **20** Mais s'il ne veut pas le racheter, et qu'il ait été vendu à quelque autre, celui qui l'avait voué ne pourra plus le racheter, **21** Parce que, lorsque le jour du jubilé sera venu, il sera consacré au Seigneur, et qu'une possession consacrée appartient au droit des prêtres. **22** Si le champ a été acheté, et qu'il n'ait pas été consacré au Seigneur comme possession des aïeux, **23** Le prêtre supputera le prix selon le nombre des années qu'il y aura jusqu'au jubilé, et celui qui l'avait voué, donnera ce prix au Seigneur; **24** Mais au jubilé, le champ retournera au premier maître qui l'avait vendu, et qui l'avait eu pour lot de sa possession. **25** Toute estimation se fera au poids du sicle du sanctuaire. Le sicle a vingt oboles. **26** Les premiers-nés, qui appartiennent au Seigneur, personne ne pourra les consacrer et les vouer: que ce soit un bœuf ou une brebis, ils sont au Seigneur. **27** Que si l'animal est impur, celui qui l'a offert le rachètera selon ton estimation, et il ajoutera la cinquième partie du prix; s'il ne veut pas le racheter, il sera

vendu à un autre, autant qu'il aura été estimé par loi. **28** Tout ce qui est consacré au Seigneur, que ce soit un homme, ou un animal, ou un champ, ne sera point vendu, et ne pourra être racheté. Tout ce qui aura été une fois consacré, étant très saint, sera pour le Seigneur. **29** Rien de consacré, qui est offert par un homme, ne sera racheté, mais il mourra de mort. **30** Toutes les dîmes de la terre, soit des grains, soit des fruits des arbres, sont au Seigneur et lui sont consacrées. **31** Mais si quelqu'un veut racheter ses dîmes, il en ajoutera la cinquième partie. **32** Dans les dîmes des bœufs, des brebis et des chèvres qui passent sous la verge du pasteur, tout ce qui viendra comme dixième, sera consacré au Seigneur. **33** Ni le bon, ni le mauvais ne sera choisi, et il ne sera point changé pour un autre; si quelqu'un le change, et ce qui aura été changé, et ce pour quoi il aura été changé, sera consacré au Seigneur, et ne sera pas racheté, **34** Ce sont là les préceptes qu'a donnés le Seigneur à Moïse pour les enfants d'Israël sur la montagne de Sinaï.

Nombres

1 Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert de Sinaï, dans le tabernacle d'alliance, au premier jour du second mois, à la seconde année de leur sortie d'Égypte, disant: **2** Faites le dénombrement de toute l'assemblée des enfants d'Israël, selon leur parenté, leurs maisons, et les noms de chacun, de tout ce qui est du sexe masculin, **3** Depuis vingt ans et au-dessus, de tous les hommes forts d'Israël, et vous les dénombrerez, selon leurs bandes, toi et Aaron. **4** Et il y aura avec vous les princes de leurs tribus et de leurs maisons dans leur parenté. **5** Ceux dont voici les noms: De Ruben, Elisur, fils de Sédéur; **6** De Siméon, Salamiel, fils de Surisaddaï; **7** De Juda, Nahasson, fils d'Aminadab; **8** D'Issachar, Nathanaël, fils de Suar; **9** De Zabulon, Eliab, fils d'Hélon. **10** Et d'entre les fils de Joseph: d'Ephraïm, Elisama, fils d'Amiud; de Manassé, Gamaliel, fils de Phadassur; **11** De Benjamin, Abidan, fils de Gédéon; **12** De Dan, Ahiézer, fils d'Amisaddaï; **13** D'Aser, Phégiel, fils d'Ochran; **14** De Gad, Eliasaph, fils de Duel; **15** De Nephtah, Ahira, fils d'Enan. **16** C'étaient là les plus nobles princes de la multitude selon leurs tribus et leur parenté, et les chefs de l'armée d'Israël, **17** Que prirent Moïse et Aaron avec toute la multitude du peuple, **18** Et qu'ils assemblèrent au premier jour du second mois, les recensant selon la parenté, les maisons, les familles, la personne et le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, **19** Comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. Or, il y eut de dénombré dans le désert de Sinaï, **20** De Ruben, premier-né d'Israël, selon les générations, les familles, les maisons et le nom de chacun, tout ce qui est du sexe masculin, depuis vingt ans et au-dessus, allant à la guerre, **21** Quarante-six mille cinq cents. **22** Des

enfants de Siméon, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés selon le nom et la personne de chacun, tout ce qui est du sexe masculin, depuis vingt ans et au-dessus, allant à la guerre, **23** Cinquante-neuf mille trois cents. **24** Des enfants de Gad, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés selon le nom de chacun depuis vingt ans et au-dessus, comme pouvant tous aller aux combats, **25** Quarante-cinq mille six cent cinquante. **26** Des enfants de Juda, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, selon le nom de chacun depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **27** Furent recensés soixante-quatorze mille six cents. **28** Des enfants d'Issachar, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, selon le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats. **29** Furent recensés cinquante-quatre mille quatre cents. **30** Des enfants de Zabulon, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés selon le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **31** Cinquante-sept mille quatre cents. **32** Des enfants de Joseph, enfants d'Ephraïm, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté furent recensés, selon le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **33** Quarante mille cinq cents. **34** Ensuite, des enfants de Manassé selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés selon le nom de chacun depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **35** Trente-deux mille deux cents. **36** Des fils de Benjamin, selon les générations,

les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés par le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **37** Trente-cinq mille quatre cents. **38** Des enfants de Dan, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés par le nom de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **39** Soixante-deux mille sept cents. **40** Des enfants d'Aser, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés selon les noms de chacun, depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **41** Quarante-un mille et cinq cents. **42** Des enfants de Nephthali, selon les générations, les familles et les maisons de leur parenté, furent recensés par les noms de chacun depuis vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller aux combats, **43** Cinquante-trois mille quatre cents. **44** Tels sont ceux que dénombrèrent Moïse, Aaron, et les douze princes d'Israël, chacun selon les maisons de sa parenté. **45** Ainsi le nombre total des enfants d'Israël selon leurs maisons et leurs familles, depuis vingt ans et au-dessus, qui pouvaient aller aux combats, fut **46** De six cent trois mille cinq cent cinquante hommes. **47** Pour les Lévites, ils ne furent pas dénombrés dans la tribu de leurs familles avec eux. **48** Car le Seigneur parla à Moïse, disant: **49** Ne compte point la tribu de Lévi, et tu ne comprendras point le nombre des Lévites avec les enfants d'Israël: **50** Mais prépose-les au tabernacle du témoignage, à tous ses vases et à tout ce qui appartient aux cérémonies. Eux-mêmes porteront le tabernacle et tous ses ustensiles: ils seront dans le ministère, et c'est autour du tabernacle qu'ils camperont. **51** Lorsqu'il faudra partir, les Lévites enlèveront

le tabernacle; lorsqu'il faudra camper, ils le dresseront; tout étranger qui en approchera, sera mis à mort. **52** Mais les enfants d'Israël poseront leur camp, chacun selon ses bandes, ses corps et son armée. **53** Et les Lévites planteront leurs tentes autour du tabernacle, afin que l'indignation ne vienne pas sur les enfants d'Israël, et ils veilleront à la garde du tabernacle du témoignage. **54** Les enfants d'Israël firent donc selon tout ce qu'avait ordonné le Seigneur à Moïse.

2 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** Les enfants d'Israël, chacun selon ses bandes, ses étendards, ses drapeaux et les maisons de sa parenté, camperont autour du tabernacle d'alliance. **3** Juda plantera ses tentes vers l'orient selon les bandes de son armée, et le prince de ses enfants sera Nahasson, fils d'Aminadab; **4** Et le nombre total des combattants de sa race, est de soixante-quatorze mille six cents. **5** Près de lui campèrent ceux de la tribu d'Issachar; leur prince fut Nathanael fils de Suar; **6** Et le nombre total de ses combattants, de cinquante-quatre mille quatre cents. **7** Dans la tribu de Zabulon le prince fut Eliab, fils d'Hélon. **8** Toute l'armée des combattants de sa race fut de cinquante-sept mille quatre cents, **9** Tous ceux qui ont été dénombrés dans le camp de Juda, furent cent quatre-vingt-six mille quatre cents; et ils sortiront les premiers selon leurs bandes. **10** Dans le camp des enfants de Ruben vers le côté méridional, le prince sera Eli sur, fils de Sédéur; **11** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, quarante-six mille cinq cents. **12** Près de lui campèrent ceux de la tribu de Siméon; leur prince fut Salamiel, fils de Surisaddaï, **13** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, cinquante-neuf mille trois cents. **14** Dans la tribu de Gad, le

prince fut Eliasaph, fils de Duel; **15** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, quarante-cinq mille six cent cinquante. **16** Tous ceux qui ont été recensés dans le camp de Ruben furent cent cinquante-un mille quatre cent cinquante, selon leurs bandes; ils marcheront au second rang. **17** Alors le tabernacle de témoignage sera enlevé par les soins des Lévites et par leurs bandes: de la manière qu'il sera dressé, il sera aussi enlevé. Chacun marchera en sa place et en son rang. **18** Vers le côté occidental sera le camp des enfants d'Ephraïm; leur prince fut Elisama, fils d'Ammiud; **19** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, quarante mille cinq cents. **20** Et avec eux, la tribu des enfants de Manassé; leur prince fut Gamaliel, fils de Phadassur; **21** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, trente-deux mille deux cents. **22** Dans la tribu des fils de Benjamin, le prince fut Abidan, fils de Gédéon; **23** Et toute l'armée de ses combattants qui ont été recensés, trente-cinq mille quatre cents. **24** Tous ceux qui ont été dénombrés dans le camp d'Ephraïm, furent cent huit mille cent, selon leurs bandes; ils marcheront les troisièmes. **25** Vers la partie de l'aquilon ont campé les fils de Dan; leur prince fut Ahiézer, fils d'Ammisaddaï; **26** Toute l'armée de ses combattants qui ont été dénombrés, soixante-deux mille sept cents. **27** C'est près de Dan que plantèrent leurs tentes ceux de la tribu d'Aser; leur prince fut Phégiel, fils d'Ochran; **28** Toute l'armée de ses combattants qui ont été comptés, quarante-un mille cinq cents, **29** Quant à la tribu des enfants de Nephthali, le prince fut Ahira, fils d'Enan; **30** Toute l'armée de ses combattants, cinquante-trois mille quatre cents. **31** Tous ceux qui ont été dénombrés dans le camp de Dan, furent cent cinquante-sept mille six cents; et ils

marcheront les derniers. **32** Ce nombre des enfants d'Israël, selon les maisons de leur parenté et les bandes de leur armée divisée, était de six cent trois mille cinq cent cinquante. **33** Mais les Lévites n'ont pas été dénombrés parmi les enfants d'Israël; car ainsi l'avait ordonné le Seigneur à Moïse. **34** Et les enfants d'Israël firent selon tout ce qu'avait commandé le Seigneur. Ils campèrent selon leurs bandes, et marchèrent selon les familles et les maisons de leurs pères.

3 Voici les générations d'Aaron et de Moïse, au jour que le Seigneur parla à Moïse sur la montagne de Sinaï. **2** Et voici les noms des fils d'Aaron: Son premier-né Nadab, ensuite Abiu, Eléazar et Ithamar. **3** Tels sont les noms des fils d'Aaron, prêtres qui furent oints, et dont les mains furent remplies et consacrées pour qu'ils exerçassent les fonctions du sacerdoce. **4** Or Nadab et Abiu moururent sans enfants lorsqu'ils offraient un feu étranger en la présence du Seigneur dans le désert de Sinaï; et Eléazar et Ithamar exercèrent les fonctions du sacerdoce devant Aaron leur père. **5** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **6** Fais approcher la tribu de Lévi, et fais-les tenir en la présence d'Aaron, le prêtre, afin qu'ils le servent, et qu'ils veillent; **7** Qu'ils observent aussi tout ce qui appartient au culte de la multitude devant le tabernacle de témoignage; **8** Qu'ils gardent les vases du tabernacle, servant pour son ministère. **9** Et tu donneras en dons les Lévites **10** À Aaron et à ses fils auxquels ils ont été accordés par les enfants d'Israël. Mais tu établiras Aaron et ses fils dans les fonctions du sacerdoce. L'étranger qui approchera pour exercer le ministère, mourra. **11** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **12** J'ai pris les Lévites d'entre les enfants d'Israël, à la place de tout premier-né qui ouvre un sein parmi les enfants

d'Israël, et les Lévites seront à moi. **13** Car tout premier-né est à moi, depuis que j'ai frappé les premiers-nés dans la terre d'Egypte, j'ai consacré pour moi tout ce qui naît le premier en Israël, depuis l'homme jusqu'à la bête: Je suis le Seigneur. **14** Le Seigneur parla de nouveau à Moïse dans le désert de Sinaï, disant: **15** Dénombre les enfants de Lévi, selon les maisons de leurs pères et leurs familles, tout mâle d'un mois et au-dessus. **16** Moïse les dénombra, comme avait ordonné le Seigneur, **17** Et furent trouvés les enfants de Lévi, selon leurs noms, Gerson, Caath et Mérari. **18** Les fils de Gerson: Lebni et Séméi. **19** Les fils de Caath: Amram, Jésaar, Hébron et Oziel. **20** Les fils de Mérari: Moholi et Musi. **21** De Gerson sont sorties deux familles, la Lebnitique et la Séméitique, **22** Dont la population du sexe masculin depuis un mois et au-dessus dénombrée, fut de sept mille cinq cents. **23** Ceux-ci camperont derrière le tabernacle, vers l'occident, **24** Sous le prince Eliasaph, fils de Laël. **25** Et ils auront la garde dans le tabernacle d'alliance, **26** Du tabernacle lui-même et de sa couverture, du voile qu'on tire devant la porte du toit d'alliance, et des rideaux du parvis, ainsi que du voile qui est suspendu à l'entrée du parvis du tabernacle, et de tout ce qui appartient au ministère de l'autel, les cordages du tabernacle et tous ses ustensiles. **27** La parenté de Caath aura les peuples Amramites, Jésaarites, Hébronites et Oziélites. Ce sont là les familles des Caathites recensées selon leurs noms. **28** Tous ceux du genre masculin depuis un mois et au-dessus, huit mille six cents auront la garde du sanctuaire, **29** Et ils camperont vers le côté méridional; **30** Et leur prince sera Elisaphan, fils d'Oziel. **31** Ainsi ils garderont l'arche, la table, le chandelier, les autels, les vases du sanctuaire avec

lesquels se fait le service, le voile et tous les objets semblables:
32 Mais le prince des princes des Lévites, Eléazar fils d'Aaron
le prêtre, sera au-dessus de ceux qui veilleront à la garde du
sanctuaire. **33** Mais de Mérari sortiront les familles Moholites
et Musites, recensées selon leurs noms. **34** Tous les mâles
depuis un mois et au-dessus sont au nombre de six mille deux
cents. **35** Leur prince est Suriel, fils d'Abihaïel: c'est au côté
septentrional qu'ils camperont. **36** Seront sous leur garde: les ais
du tabernacle, les leviers, les colonnes et leurs soubassements,
et tout ce qui appartient à un tel service; **37** Et les colonnes
autour du parvis avec leurs soubassements, et les pieux avec
leurs cordages. **38** Devant le tabernacle d'alliance, c'est-à-dire
vers le côté oriental, camperont Moïse et Aaron avec ses fils,
ayant la garde du sanctuaire, au milieu des enfants d'Israël; tout
étranger qui s'en approchera, mourra. **39** Tous les Lévites que
dénombrèrent Moïse et Aaron d'après le commandement du
Seigneur, selon leurs familles, parmi les mâles d'un mois et au-
dessus, furent vingt-deux mille. **40** Le Seigneur dit encore à
Moïse: Dénombre les premiers-nés mâles d'entre les enfants
d'Israël, depuis un mois et au-dessus, et tu en tiendras compte.
41 Et tu prendras pour moi les Lévites à la place de tout premier-
né des enfants d'Israël; je suis le Seigneur; et leurs bestiaux
à la place de tous les premiers-nés des bestiaux des enfants
d'Israël. **42** Moïse recensa, comme avait ordonné le Seigneur,
les premiers-nés des enfants d'Israël; **43** Et les mâles, selon
leurs noms, depuis un mois et au-dessus, furent vingt-deux mille
deux cent soixante-treize. **44** Le Seigneur parla encore à Moïse,
disant: **45** Prends les Lévites à la place des premiers-nés des
enfants d'Israël, et les bestiaux des Lévites à la place de leurs

bestiaux, et les Lévites seront à moi. Je suis le Seigneur. **46** Et pour le prix des deux cent soixante-treize d'entre les premiers-nés des enfants d'Israël qui dépassent le nombre des Lévites, **47** Tu prendras cinq sicles pour chaque tête, selon la mesure du sanctuaire. Le sicle a vingt oboles. **48** Et tu donneras l'argent à Aaron pour le prix de ceux qui sont de plus. **49** Moïse prit donc l'argent de ceux qui étaient de plus, et qu'ils avaient rachetés des Lévites, **50** Pour les premiers-nés des enfants d'Israël, mille trois cent soixante-cinq sicles selon le poids du sanctuaire; **51** Et il le donna à Aaron et à ses fils, selon la parole que lui avait ordonnée le Seigneur.

4 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** Fais le dénombrement des fils de Caath d'entre les Lévites, selon leurs familles et leurs maisons, **3** Depuis trente ans et au dessus, jusqu'à cinquante ans, de tous ceux qui entrent, pour se tenir et servir dans le tabernacle d'alliance. **4** Voici la fonction des fils de Caath: C'est dans le tabernacle et le Saint des saints **5** Qu'entreront Aaron et ses fils, quand le camp devra être levé, et ils ôteront le voile qui est suspendu devant la porte, et ils en envelopperont l'arche du témoignage, **6** Et ils le couvriront encore d'une couverture de peaux violettes, et ils étendront par-dessus un drap tout d'hyacinthe, et ils introduiront les leviers. **7** Ils envelopperont aussi la table de proposition d'un drap d'hyacinthe, et ils mettront avec elle les encensoirs, les petits mortiers, les tasses et les coupes pour faire les libations; et les pains seront toujours sur elle; **8** Et ils étendront par-dessus un drap d'écarlate qu'ils couvriront encore d'une couverture de peaux violettes, et ils y introduiront les leviers. **9** Ils prendront de plus un drap d'hyacinthe dont ils couvriront le chandelier avec

ses lampes, ses pincettes, ses mouchettes et tous les vases d'huile qui sont nécessaires pour entretenir les lampes. **10** Et sur toutes ces choses ils poseront une couverture de peaux violettes, et ils introduiront les leviers. **11** Et l'autel d'or aussi, ils l'envelopperont d'un drap d'hyacinthe, et ils étendront par-dessus une couverture de peaux violettes, et ils y introduiront les leviers. **12** Tous les vases avec lesquels se fait le service dans le sanctuaire, ils les envelopperont dans un drap d'hyacinthe, et ils étendront par-dessus une couverture de peaux violettes, et ils introduiront les leviers. **13** Mais ils nettoieront aussi l'autel de ses cendres, et ils l'envelopperont dans un drap de pourpre, **14** Et ils y mettront avec lui tous les vases dont ils se servent pour son ministère, c'est-à-dire les brasiers, les fourchettes, les tridents, les crocs et les pelles. Ils couvriront ensemble tous les vases de l'autel d'une couverture de peaux violettes, et ils introduiront les leviers. **15** Or, lorsque Aaron et ses fils auront enveloppé le sanctuaire et tous ses vases, au lever du camp, les fils de Caath entreront pour les porter ainsi enveloppés; mais ils ne toucheront point les vases du sanctuaire, de peur qu'ils ne meurent. Telles sont dans le tabernacle d'alliance les charges des fils de Caath, **16** Au-dessus desquels sera Eléazar, fils d'Aaron, le prêtre, au soin de qui appartient l'huile pour entretenir les lampes, le parfum de composition, le sacrifice perpétuel, l'huile de l'onction et tout ce qui appartient au service du tabernacle et de tous les vases qui sont dans le tabernacle. **17** Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **18** Ne détruisez point le peuple de Caath du milieu des Lévites; **19** Mais faites ceci pour eux, afin qu'ils vivent et qu'ils ne meurent point, s'ils touchent le Saint des saints. Aaron et ses fils entreront, et ils disposeront eux-mêmes

les ouvrages de tous séparément, et ils partageront ce que chacun doit porter. **20** Que les autres ne voient nullement avec curiosité ce qui est dans le sanctuaire, avant qu'il soit enveloppé, autrement ils mourront. **21** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **22** Fais aussi le dénombrement des enfants de Gerson, selon leurs maisons, leurs familles et leur parenté, **23** Depuis trente ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans. Dénombre tous ceux qui entrent et qui servent dans le tabernacle d'alliance. **24** L'office de la famille des Gersonites est, **25** Qu'ils portent les rideaux du tabernacle et le toit d'alliance, l'autre couverture, puis la couverture violette qui est par-dessus tout, et le voile qui est suspendu à l'entrée du tabernacle d'alliance; **26** Les rideaux du parvis et le voile de l'entrée, qui est devant le tabernacle. Tout ce qui appartient à l'autel, les cordages et les vases de service, **27** Au commandement d'Aaron et de ses fils, les fils de Gerson le porteront, et chacun saura à quelle charge il doit être soumis. **28** Tel est l'emploi de la famille des Gersonites dans le tabernacle d'alliance; et ils seront sous la main d'Ithamar, fils d'Aaron le prêtre. **29** Tu recenseras aussi les fils de Mérari selon leurs maisons et les familles de leurs pères, **30** Depuis trente ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entrent pour l'office de leur ministère, et le service de l'alliance de témoignage. **31** Voici leurs charges: ils porteront les ais du tabernacle, ses leviers, ses colonnes et leurs soubassements, **32** Et aussi les colonnes autour du parvis avec leurs soubassements, leurs pieux et leurs cordages. Ils prendront le compte de tous les vases et des autres objets, et c'est ainsi qu'ils les porteront. **33** Tel est l'office des familles des Mérarites et leur ministère dans le tabernacle d'alliance; et ils

sont sous la main d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre. **34** Moïse donc, Aaron et les princes de la synagogue recensèrent les fils de Caath, selon leur parenté et les maisons de leurs pères, **35** Depuis trente ans et au-dessus jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entrent au service du tabernacle d'alliance; **36** Et il s'en trouva deux mille sept cent cinquante. **37** C'est là le nombre du peuple de Caath qui entrent dans le tabernacle d'alliance: Moïse et Aaron les dénombrèrent, selon la parole du Seigneur, par l'entremise de Moïse. **38** Les fils de Gerson aussi furent dénombrés selon leur parenté et les maisons de leurs pères, **39** Depuis trente ans et au-dessus, jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entrent pour servir dans le tabernacle d'alliance; **40** Et il s'en trouva deux mille six cent trente. **41** C'est là le peuple des Gersonites, que dénombrèrent Moïse et Aaron, selon la parole du Seigneur. **42** Ensuite furent dénombrés les fils de Mérari selon leur parenté et les maisons de leurs pères, **43** Depuis trente ans et au-dessus, jusqu'à cinquante ans, tous ceux qui entrent pour accomplir les rites du tabernacle d'alliance; **44** Et il s'en trouva trois mille deux cents. **45** Tel est le nombre des fils de Mérari que recensèrent Moïse et Aaron, selon l'ordre du Seigneur, par l'entremise de Moïse. **46** Tous ceux qui furent recensés d'entre les Lévites, et que firent recenser par leurs noms, Moïse, Aaron et les princes d'Israël, selon leur parenté et les maisons de leurs pères, **47** Depuis trente ans et au-dessus, jusqu'à cinquante ans, entrant pour le service du tabernacle et pour porter les fardeaux, **48** Furent en tout huit mille cinq cent quatre-vingts. **49** C'est selon la parole du Seigneur que Moïse les recensa, chacun selon son office et ses charges, comme lui avait ordonné le Seigneur.

5 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Ordonne aux enfants d'Israël qu'ils jettent hors du camp tout lépreux, celui qui a la gonorrhée et celui qui a été souillé à cause d'un mort: **3** Que ce soit un homme ou une femme, jetez-les hors du camp, pour ne pas qu'ils le souillent, puisque j'habite avec vous. **4** Et les enfants d'Israël firent ainsi, et ils les jetèrent hors du camp, comme avait dit le Seigneur à Moïse. **5** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **6** Dis aux enfants d'Israël: Un homme ou une femme, lorsqu'ils auront commis quelqu'un des péchés, qui ont coutume d'arriver aux hommes, et que par négligence, ils auront transgressé le commandement du Seigneur, et auront failli, **7** Confesseront leur péché, et rendront la somme même, et la cinquième partie par-dessus, à celui contre lequel ils auront péché. **8** Mais s'il n'y a personne qui puisse recevoir, ils la donneront au Seigneur, et elle appartiendra au prêtre, outre le bélier qui est offert pour l'expiation, afin que l'hostie soit propitiatoire. **9** Toutes les prémices aussi qu'offrent les enfants d'Israël, appartiennent au prêtre; **10** Et tout ce qui est offert au sanctuaire par chacun d'eux, et qui est remis aux mains du prêtre, lui appartiendra, **11** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **12** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Un homme dont la femme aura fait une faute, et méprisant son mari, **13** Aura dormi avec un autre homme, en sorte que son mari n'ait pu la découvrir, et que l'adultère soit caché, et qu'elle ne puisse pas être convaincue par des témoins, parce qu'elle n'a pas été trouvée dans le crime; **14** Si un esprit de jalousie excite cet homme contre sa femme, qui est souillée, ou accusée par un faux soupçon, **15** Il l'amènera au prêtre, et offrira une offrande pour elle, la dixième partie d'une mesure de farine d'orge: il ne

répandra point d'huile par-dessus, et il n'y mettra point d'encens, parce que c'est un sacrifice de jalousie, et une oblation pour découvrir un adultère. **16** Le prêtre l'offrira donc et la présentera devant le Seigneur; **17** Et il prendra de l'eau sainte dans un vase de terre, et il y jettera un peu de terre du pavé du tabernacle. **18** Et lorsque la femme sera debout en la présence du Seigneur, il lui découvrira la tête, et lui posera sur les mains le sacrifice du souvenir, et l'oblation de la jalousie: mais lui-même tiendra les eaux très amères, sur lesquelles il a accumulé les malédictions avec exécration; **19** Et il l'adjurera, et il lui dira: Si un homme étranger n'a pas dormi avec toi, et si tu n'as pas été souillée, le lit de ton mari déserté, elles ne te nuiront point ces eaux très amères sur lesquelles j'ai accumulé les malédictions. **20** Si, au contraire, tu t'es détournée de ton mari, et si tu as été souillée et as été avec un autre homme, **21** Tu seras sous le poids de ces malédictions: Que le Seigneur te donne en malédiction et en exemple à tous parmi son peuple; qu'il fasse pourrir ta cuisse, et que s'enflant, ton sein se rompe. **22** Qu'elles entrent dans ton ventre ces eaux maudites, et que, ton sein s'enflant, ta cuisse se pourrisse. Et la femme répondra: Amen, amen. **23** Et le prêtre écrira sur le livre ces malédictions, puis il les effacera avec les eaux très amères, sur lesquelles il a accumulé les malédictions, **24** Et il les lui donnera à boire. Lorsqu'elle les aura bues, **25** Le prêtre prendra de sa main le sacrifice de jalousie et l'élèvera devant le Seigneur, puis il le posera sur l'autel, de telle sorte seulement, qu'auparavant **26** Il prenne une poignée du sacrifice qui est offert, et qu'il le brûle sur l'autel, et qu'ainsi il donne à boire à la femme les eaux très amères. **27** Lorsqu'elle les aura bues, si elle a été souillée, et si, son mari méprisé, elle est

coupable d'adultère, les eaux de malédiction la pénétreront; et son ventre s'étant enflé, sa cuisse se pourrira; et cette femme sera en malédiction et en exemple à tout le peuple. **28** Que si elle n'a pas été souillée, elle n'éprouvera aucun mal, et elle aura des enfants. **29** Telle est la loi de la jalousie. Si une femme s'est détournée de son mari, et si elle a été souillée, **30** Et que son mari poussé par un esprit de jalousie, l'amène en présence du Seigneur, et que le prêtre lui fasse selon tout ce qui a été écrit, **31** Le mari sera sans faute, et elle, elle recevra le châtiment de son iniquité.

6 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Un homme ou une femme, lorsqu'ils auront fait un vœu pour se sanctifier, et qu'ils auront voulu se consacrer au Seigneur, **3** S'abstiendront de vin et de tout ce qui peut enivrer. Ils ne boiront point de vinaigre, qui est fait de vin, ni de quelque autre breuvage enivrant que ce soit, ni de rien de ce qui est exprimé du raisin; ils ne mangeront point de raisins frais, ni secs **4** Durant tous les jours qu'ils seront consacrés par vœu au Seigneur; ils ne mangeront rien de ce qui peut venir de la vigne depuis le raisin sec jusqu'au pépin. **5** Durant tout le temps de sa séparation le rasoir ne passera point sur sa tête, jusqu'à ce que soit accompli le jour jusqu'auquel il est consacré au Seigneur. Il sera saint, laissant croître la chevelure de sa tête. **6** Durant tout le temps de sa consécration, il n'entrera point auprès d'un mort, **7** Et il ne se souillera même point aux funérailles de son père, de sa mère, de son frère et de sa sœur, parce que la consécration de son Dieu est sur sa tête. **8** Durant tous les jours de sa séparation, il sera consacré au Seigneur. **9** Mais s'il meurt subitement quelqu'un devant lui, la consécration de sa tête sera

souillée, il la rasera aussitôt au jour même de sa purification, et au septième. **10** Et au huitième jour il offrira deux tourterelles, ou deux petits de colombe au prêtre à l'entrée de l'alliance de témoignage. **11** Et le prêtre en sacrifiera un pour le péché et l'autre en holocauste, et il priera pour lui, parce qu'il a péché à cause de ce mort; et il sanctifiera sa tête en ce jour-là; **12** Et il consacrera au Seigneur les jours de sa séparation, offrant un agneau d'un an pour le péché; de telle sorte cependant que les premiers jours deviennent inutiles, parce que sa consécration a été souillée. **13** Voici la loi de la consécration: Lorsque les jours qu'il avait fixés par son vœu seront accomplis, le prêtre l'amènera à la porte du tabernacle de l'alliance, **14** Et il offrira son oblation au Seigneur: un agneau d'un an sans tache en holocauste, une brebis d'un an, sans tache, pour le péché, un bélier sans tache, hostie pacifique; **15** Une corbeille de pains azymes, qui soient arrosés d'huile, des beignets sans levain, oints d'huile, et les libations de chacune de ces choses, **16** Que le prêtre offrira devant le Seigneur, et qu'il sacrifiera tant pour le péché que pour l'holocauste. **17** Mais le bélier, il l'immolera comme hostie pacifique au Seigneur, offrant en même temps la corbeille d'azymes et les libations qui sont dues par l'usage. **18** Alors la chevelure du nazaréen consacrée à Dieu sera rasée devant la porte du tabernacle d'alliance, et le prêtre prendra ses cheveux et les mettra sur le feu qui se trouve au-dessous du sacrifice des pacifiques. **19** Il prendra aussi l'épaule cuite du bélier, une miche sans levain de la corbeille, et un beignet azyme, et il les remettra aux mains du nazaréen, après que sa tête aura été rasée. **20** Et les ayant reçus une seconde fois de lui, il les élèvera en la présence du Seigneur; ainsi sanctifiés

ils appartiendront au prêtre, comme la poitrine qui a dû être séparée, et la cuisse; après cela, le nazaréen peut boire du vin. **21** Telle est la loi du nazaréen, lorsqu'il a voué son oblation au Seigneur au temps de sa consécration, outre ce que sa main trouvera. Selon ce qu'il aura voué dans son esprit, ainsi fera-t-il pour la perfection de sa sanctification. **22** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **23** Dis à Aaron et à ses fils: C'est ainsi que vous bénirez les enfants d'Israël, et vous leur direz: **24** Que le Seigneur te bénisse et qu'il te garde. **25** Que le Seigneur te montre sa face, et qu'il ait pitié de toi. **26** Que le Seigneur tourne son visage vers toi, et te donne la paix. **27** Ils invoqueront ainsi mon nom sur les enfants d'Israël, et moi, je les bénirai.

7 Or, il arriva qu'au jour où Moïse acheva le tabernacle, il le dressa, l'oignit et le sanctifia avec tous ses vases ainsi que l'autel et tous ses vases. **2** Les princes d'Israël et les chefs de familles, qui étaient dans chaque tribu et qui commandaient à ceux qui avaient été dénombrés, offrirent **3** Leurs présents devant le Seigneur: six chariots couverts avec douze bœufs. Deux chefs offrirent un chariot, et chacun d'eux un bœuf, et ils les offrirent en présence du tabernacle. **4** Or, le Seigneur dit à Moïse: **5** Reçois-les d'eux, pour qu'ils soient employés au service du tabernacle, et tu les donneras aux Lévites, selon le rang de leur ministère. **6** C'est pourquoi, lorsque Moïse eut reçu les chariots et les bœufs, il les donna aux Lévites. **7** Il donna aux fils de Gerson deux chariots et quatre bœufs, selon ce qui leur est nécessaire. **8** Il donna aux fils de Mérari les quatre autres chariots et les huit bœufs, selon leurs fonctions et leur service, sous la main d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre. **9** Mais aux fils de Caath, il ne donna point de chariots et de

bœufs, parce que c'est dans le sanctuaire qu'ils servent et qu'ils portent les fardeaux sur leurs propres épaules. **10** Les chefs donc offrirent leur oblation devant l'autel pour la dédicace de l'autel, au jour qu'il fut oint. **11** Et le Seigneur dit à Moïse: Que chaque chef offre chaque jour ses présents pour la dédicace de l'autel. **12** Au premier jour Nahasson, fils d'Aminadab, de la tribu de Juda, offrit son oblation: **13** Il y avait un plat d'argent du poids de cent trente sicles, une patère d'argent de soixante dix sicles, selon le poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **14** Un petit mortier de dix sicles d'or, plein d'encens; **15** Un bœuf pris d'un troupeau, et un bélier, et un agneau d'un an pour un holocauste; **16** Un bouc pour le péché; **17** Et pour le sacrifice des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle est l'oblation de Nahasson, fils d'Aminadab. **18** Au second jour, Nathanaël, fils de Suar, chef de la tribu d'Issachar, offrit **19** Un plat d'argent pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, selon le poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **20** Un petit mortier d'or de dix sicles, plein d'encens; **21** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier, et un agneau d'un an, pour un holocauste; **22** Et un bouc pour le péché; **23** Et pour le sacrifice des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation de Nathanaël, fils de Suar. **24** Au troisième jour, le prince des enfants de Zabulon, Eliab, fils d'Hélon, **25** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **26** Un petit mortier d'or, pesant dix sicles,

plein d'encens; **27** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier, et un agneau d'un an, pour un holocauste; **28** Un bouc pour le péché; **29** Et pour le sacrifice des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle est l'oblation d'Eliab, fils d'Hélon. **30** Au quatrième jour, le prince des enfants de Ruben, Elisur, fils de Sédéur, **31** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **32** Un petit mortier d'or, pesant dix sicles, plein d'encens; **33** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **34** Un bouc pour le péché; **35** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation d'Elisur, fils de Sédéur. **36** Au cinquième jour, le prince des enfants de Siméon, Salamiel, fils de Surisaddaï, **37** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **38** Un petit mortier d'or, pesant dix sicles, plein d'encens; **39** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier, et un agneau d'un an pour un holocauste; **40** Un bouc pour le péché; **41** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation de Salamiel, fils de Surisaddaï. **42** Au sixième jour, le prince des enfants de Gad, Eliasaph, fils de Duel, **43** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **44** Un petit mortier d'or, pesant dix sicles, plein d'encens: **45** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an

pour un holocauste; **46** Un bouc pour le péché; **47** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation d'Eliasaph, fils de Duel. **48** Au septième jour, le prince des enfants d'Ephraïm, Elisama, fils d'Ammiud, **49** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **50** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **51** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **52** Un bouc pour le péché; **53** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation d'Elisama, fils d'Ammiud. **54** Au huitième jour, le prince des enfants de Manassé, Gamaliel, fils de Phadassur, **55** Offrit un plat d'argent pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **56** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **57** Un bœuf, pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **58** Un bouc pour le péché; **59** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation de Gamaliel, fils de Phadassur. **60** Au neuvième jour, le prince des enfants de Benjamin, Abidan, fils de Gédéon, **61** Offrit un plat d'argent pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **62** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **63** Un bœuf, pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **64** Un bouc pour le péché;

65 Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation d'Abidan, fils de Gédéon. **66** Au dixième jour, le prince des enfants de Dan, Ahiézer, fils d'Ammisaddaï, **67** Offrit un plat d'argent, pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **68** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **69** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **70** Un bouc pour le péché; **71** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation d'Ahiézer, fils d'Ammisaddaï: **72** Au onzième jour, le prince des enfants d'Aser, Phégiel, fils d'Ochran, **73** Offrit un plat d'argent pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **74** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **75** Un bœuf, pris d'un troupeau, un bélier et un agneau d'un an pour un holocauste; **76** Un bouc pour le péché; **77** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'oblation de Phégiel, fils d'Ochran. **78** Au douzième jour, le prince des enfants de Nephtali, Ahira, fils d'Énan, **79** Offrit un plat d'argent pesant cent trente sicles, une patère d'argent de soixante-dix sicles, au poids du sanctuaire, l'un et l'autre pleins de fleur de farine arrosée d'huile pour un sacrifice; **80** Un petit mortier d'or pesant dix sicles, plein d'encens; **81** Un bœuf pris d'un troupeau, un bélier, et un agneau d'un an, pour un holocauste; **82** Un bouc pour le péché; **83** Et pour les hosties des pacifiques, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, cinq agneaux

d'un an. Telle fut l'oblation d'Ahira, fils d'Énan. **84** Ces choses furent offertes par les princes d'Israël à la dédicace de l'autel, au jour qu'il fut consacré: douze plats d'argent, douze patères d'argent, douze petits mortiers d'or; **85** De telle sorte qu'un plat était de cent trente sicles d'argent et une patère de soixante dix sicles; c'est pour tous les vases d'argent ensemble deux mille quatre cents sicles, au poids du sanctuaire; **86** Douze petits mortiers d'or pleins d'encens, pesant chacun dix sicles, au poids du sanctuaire; c'est pour tout l'or cent vingt sicles; **87** Douze bœufs, pris d'un troupeau, pour un holocauste, douze béliers, douze agneaux d'un an et leurs libations; douze boucs pour le péché. **88** Pour les hosties des pacifiques, vingt-quatre bœufs, soixante béliers, soixante boucs, soixante agneaux d'un an. Ces choses furent offertes à la dédicace de l'autel, quand il fut oint. **89** Or, lorsque Moïse entrait dans le tabernacle d'alliance pour consulter l'oracle, il entendait la voix de celui qui lui parlait du propitiatoire, qui était sur l'arche du témoignage entre deux chérubins d'où aussi il lui parlait.

8 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle à Aaron et tu lui diras: Lorsque tu auras placé les sept lampes, que le chandelier soit dressé à la partie australe. Ordonne donc que les lampes regardent contre le nord vis-à-vis de la table des pains de proposition; c'est contre cette partie que leurs le chandelier regarde, qu'elles devront luire. **3** Et Aaron le fit, et il posa les lampes sur le chandelier, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **4** Or voici la façon du chandelier: il était d'or ductile, tant la tige du milieu, que tout ce qui sortait des deux côtés des branches: c'est selon le modèle que montra le Seigneur à Moïse, que Moïse fit le chandelier. **5** Le Seigneur parla encore à Moïse,

disant: **6** Prends les Lévites du milieu d'Israël, et tu les purifieras **7** Selon ce rite: Qu'ils soient aspergés d'eau de purification, et qu'ils rasent tous les poils de leur chair. Et lorsqu'ils auront lavé leurs vêtements, et qu'ils seront purifiés, **8** Ils prendront un bœuf des troupeaux, avec sa libation, de la fleur de farine arrosée d'huile: et toi, tu prendras un autre bœuf du troupeau pour le péché; **9** Et tu feras approcher les Lévites devant le tabernacle d'alliance, toute la multitude des enfants d'Israël ayant été convoquée. **10** Et lorsque les Lévites seront devant le Seigneur, les enfants d'Israël poseront leurs mains sur eux, **11** Et Aaron offrira les Lévites en la présence du Seigneur, comme un don de la part des enfants d'Israël, afin qu'ils le servent dans son ministère. **12** Les Lévites aussi poseront leurs mains sur la tête des bœufs, dont tu sacrifieras l'un pour le péché, et l'autre pour l'holocauste du Seigneur, afin que tu pries pour eux. **13** Tu présenteras ensuite les Lévites devant Aaron et ses fils, et tu les consacreras après les avoir offerts au Seigneur, **14** Et tu les sépareras du milieu des enfants d'Israël, afin qu'ils soient à moi; **15** Et après cela ils entreront dans le tabernacle d'alliance, pour qu'ils me servent. Et c'est ainsi que tu les purifieras et les consacreras pour l'oblation du Seigneur, parce qu'ils m'ont été donnés en don par les enfants d'Israël. **16** C'est en place des premiers-nés qui ouvrent un sein quelconque, que je les ai reçus. **17** Car ils sont à moi, tous les premiers-nés des enfants d'Israël, tant des hommes que des bêtes. Depuis le jour que j'ai frappé tout premier-né dans la terre d'Egypte, je les ai consacrés pour moi; **18** Et j'ai pris les Lévites au lieu de tous les premiers-nés des enfants d'Israël; **19** Et j'en ai fait don à Aaron et à ses fils, les tirant du milieu du peuple, pour qu'ils me servent au lieu

d'Israël dans le tabernacle d'alliance, et qu'ils prient pour eux, afin qu'il n'y ait pas de plaie sur le peuple, s'il osait approcher du sanctuaire. **20** Or, Moïse et Aaron et toute la multitude des enfants d'Israël firent touchant les Lévites ce qu'avait ordonné le Seigneur à Moïse: **21** Ils furent donc purifiés, et ils lavèrent leurs vêtements; et Aaron les éleva en la présence du Seigneur, et il pria pour eux, **22** Afin que purifiés, ils entrassent dans le tabernacle d'alliance pour leurs fonctions devant Aaron et ses fils. Comme le Seigneur avait ordonné à Moïse touchant les Lévites, ainsi il fut lait. **23** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **24** Voici la loi des Lévites: Depuis vingt-cinq ans et au-dessus, ils entreront pour servir dans le tabernacle d'alliance. **25** Et lorsqu'ils auront accompli la cinquantième année d'âge, ils cesseront de servir, **26** Et ils seront les ministres de leurs frères dans le tabernacle d'alliance, pour garder ce qui leur aura été confié; mais les fonctions elles-mêmes, qu'ils ne les fassent point. Tu régleras ainsi pour les Lévites touchant leur garde.

9 Le Seigneur parla à Moïse dans le désert de Sinaï, à la seconde année après qu'ils furent sortis de la terre d'Egypte, au premier mois, disant: **2** Que les enfants d'Israël fassent la Pâque en son temps, **3** Au quatorzième jour de ce mois, vers le soir, selon toutes ses cérémonies et ses ordonnances. **4** Et Moïse ordonna aux enfants d'Israël qu'ils feraient la Pâque. **5** Ils la firent en son temps, au quatorzième jour du mois, sur la montagne de Sinaï. Les enfants d'Israël firent selon tout ce qu'avait commandé le Seigneur à Moïse. **6** Or voici que quelques-uns, impurs à cause de l'âme d'un homme, et qui ne pouvaient faire la Pâque en ce jour-là, s'approchant de Moïse et d'Aaron, **7** Leur dirent: Nous sommes impurs à cause de l'âme

d’un homme: pourquoi sommes-nous frustrés de pouvoir offrir l’offrande au Seigneur en son temps parmi les enfants d’Israël? **8** Moïse leur répondit: Attendez que je consulte le Seigneur sur ce qu’il ordonnera de vous. **9** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **10** Dis aux enfants d’Israël: Qu’un homme dans votre nation qui sera impur à cause d’une âme, ou en voyage au loin, fasse la Pâque du Seigneur **11** Au second mois, au quatorzième jour du mois, vers le soir; c’est avec des azymes et des laitues sauvages qu’il la mangera; **12** Il n’en laissera rien jusque au matin et il n’en rompra point les os: il observera tout le rite de la Pâque. **13** Mais si quelqu’un est même pur, et n’est point en voyage, et que cependant il ne fasse point la Pâque, cette âme sera exterminée du milieu de ses peuples; parce qu’il n’a pas offert de sacrifice au Seigneur en son temps: il portera lui-même son péché. **14** Un voyageur aussi et un étranger, s’ils se trouvent chez vous, feront la Pâque du Seigneur selon ses cérémonies et ses ordonnances. Ce sera un précepte parmi vous, tant pour l’étranger que pour l’indigène. **15** Donc au jour que fut dressé le tabernacle, la nuée le couvrit. Mais depuis le soir, il y eut sur la tente comme une espèce de feu jusqu’au matin. **16** Ainsi arrivait-il toujours: pendant le jour la nuée couvrait le tabernacle, et pendant la nuit, comme une espèce de feu. **17** Et lorsque la nuée qui couvrait le tabernacle était enlevée, les enfants d’Israël partaient; et dans le lieu où elle s’arrêtait, là ils campaient. **18** Au commandement du Seigneur ils partaient, et à son commandement ils dressaient le tabernacle. Pendant tous les jours que la nuée se tenait sur le tabernacle, ils demeuraient dans le même lieu. **19** Et s’il arrivait qu’elle demeurât longtemps sur lui, les enfants d’Israël étaient en observation du Seigneur,

et partaient pas, **20** Autant de jours que la nuée était sur le tabernacle. Au commandement du Seigneur, ils dressaient les tentes, et à son commandement, ils les enlevaient. **21** Si la nuée restait depuis le soir jusqu'au matin, et qu'aussitôt le point du jour elle quittât le tabernacle, ils partaient: et si après un jour et une nuit elle se retirait, ils détendaient les tentes. **22** Mais si elle était deux jours, ou un mois ou plus longtemps sur le tabernacle, les enfants d'Israël demeuraient dans le même lieu et ne partaient pas; mais dès qu'elle s'était retirée, ils levaient le camp. **23** C'était sur la parole du Seigneur qu'ils plantaient les tentes, et sur sa parole qu'ils partaient: et ils étaient en observation du Seigneur, selon son commandement par l'entremise de Moïse.

10 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Fais-toi deux trompettes d'argent ductiles, avec lesquelles tu puisses convoquer la multitude, quand le camp devra être levé. **3** Et lorsque tu auras sonné des trompettes, toute la multitude s'assemblera vers toi à la porte du tabernacle d'alliance. **4** Si tu sonnes une fois, les princes viendront vers toi, et les chefs de la multitude d'Israël. **5** Mais si le son de la trompette se fait entendre plus prolongé et interrompu, ceux qui sont du côté oriental lèveront le camp les premiers. **6** Mais au deuxième son et au bruit de la trompette pareil au premier, ceux qui habitent au midi enlèveront leurs tentes; et c'est de cette manière que les autres feront, les trompettes retentissant pour le départ. **7** Et quand le peuple devra être assemblé, le son des trompettes sera simple, et elles sonneront sans interruption. **8** Or, les fils d'Aaron, prêtres, sonneront des trompettes; et ce sera une loi perpétuelle en vos générations. **9** Si vous sortez de votre terre pour une guerre contre les ennemis qui combattent contre

vous, vous sonnerez bruyamment des trompettes, et il y aura souvenir de vous devant le Seigneur votre Dieu, en sorte que vous soyez délivrés des mains de vos ennemis. **10** Quand vous ferez un festin, ainsi que les jours de fête, et les calendes, vous sonnerez des trompettes au milieu des holocaustes et des victimes pacifiques, afin qu'elles soient pour vous un souvenir de la part de votre Dieu. Je suis le Seigneur votre Dieu. **11** À la seconde année, au second mois, au vingtième jour du mois, la nuée se leva de dessus le tabernacle de l'alliance; **12** Alors les enfants d'Israël partirent, selon leurs bandes, du désert de Sinaï, et la nuée se reposa dans la solitude de Pharan. **13** Or levèrent le camp les premiers, selon le commandement du Seigneur par l'entremise de Moïse, **14** Les enfants de Juda, selon leurs bandes, dont le prince était Nahasson, fils d'Aminadab. **15** Dans la tribu des enfants d'Issachar, fut prince Nathanaël, fils de Suar. **16** Dans la tribu de Zabulon, était prince Eliab, fils d'Hélon. **17** Ainsi, le tabernacle ayant été enlevé, les enfants de Gerson et de Mérari sortirent, le portant. **18** Ensuite partirent aussi selon leurs bandes et leur rang, les enfants de Ruben, dont le prince était Hélisur, fils de Sédéur. **19** Mais dans la tribu des enfants de Siméon, le prince fut Salamiel, fils de Surisaddaï. **20** Et dans la tribu de Gad était prince Eliasaph, fils de Duel. **21** Après, partirent aussi les Caathites portant le sanctuaire. Le tabernacle était toujours porté, jusqu'à ce qu'on vînt au lieu de l'érection, **22** Levèrent de même le camp selon leurs bandes, les enfants d'Ephraïm, dans l'armée desquels le prince était Elisama, fils d'Ammiud. **23** Dans la tribu des fils de Manassé, le prince fut Gamaliel, fils de Phadassur. **24** Et dans la tribu de Benjamin était chef Abidan, fils de Gédéon. **25** Partirent les

derniers de tout le camp, selon leurs bandes, les fils de Dan, dans l'armée desquels le prince fut Ahiézer, fils d'Ammisaddaï. **26** Mais dans la tribu des enfants d'Aser était prince Phégiel, fils d'Ochran; **27** Et dans la tribu des enfants de Nephthali, le prince fut Ahira, fils d'Enan. **28** Voilà le camp et les départs des enfants d'Israël, selon leurs bandes, quand ils sortaient. **29** Or. Moïse dit à Hobab, fils de Raguel, le Madianite, son parent: Nous partons pour le lieu que le Seigneur doit nous donner: viens avec nous, afin que nous te fassions du bien, parce que le Seigneur a promis des biens à Israël. **30** Hobab lui répondit: Je n'irai pas avec toi, mais je retournerai en ma terre, dans laquelle je suis né. **31** Mais Moïse: Ne nous abandonne pas, reprit-il; car toi, tu sais dans quels lieux dans le désert nous devons camper, et tu seras notre guide. **32** Et quand tu seras venu avec nous, tout ce qu'il y aura de meilleur dans les richesses que le Seigneur doit nous accorder, nous te le donnerons. **33** Partis donc de la montagne du Seigneur, ils firent le chemin de trois journées, et l'arche d'alliance du Seigneur les précédait, montrant pendant trois jours le lieu du camp. **34** La nuée du Seigneur aussi les couvrait pendant le jour, lorsqu'ils marchaient. **35** Et lorsqu'on élevait l'arche, Moïse disait: Levez-vous, Seigneur, que vos ennemis soient dissipés, et qu'ils fuient devant votre face, ceux qui vous haïssent. **36** Et lorsqu'on la posait, il disait: Revenez, Seigneur, à la multitude de l'armée d'Israël.

11 Cependant il s'éleva un murmure du peuple contre le Seigneur, comme se plaignant de la fatigue. Le Seigneur l'ayant entendu, fut irrité; et le feu du Seigneur allumé contre eux, dévora l'extrémité du camp. **2** Alors, comme le peuple cria vers Moïse, Moïse pria le Seigneur, et le feu s'éteignit. **3** Et il

appela ce lieu du nom d'Embrasement, parce que le feu du Seigneur s'y était allumé contre eux. **4** Car une foule de gens de toute espèce, qui étaient montés avec eux, s'enflamma de convoitise, s'asseyant et pleurant, et les enfants d'Israël s'étant joints aussi à elle, elle dit: Qui nous donnera de la chair à manger? **5** Nous nous souvenons des poissons que nous mangions en Egypte pour rien: ils nous viennent à l'esprit, les concombres, les melons, les poireaux, les ognons et les aulx. **6** Notre âme est aride: nos yeux ne voient que la manne. **7** Or la manne était comme de la graine de coriandre, de la couleur du bdellium. **8** Et le peuple allait autour du camp, et la recueillant, il la brisait sous la meule, ou il la pilait dans le mortier, la cuisant dans la marmite, et en faisant de petites miches d'une saveur semblable à celle du pain pétri avec de l'huile. **9** Et lorsque la rosée descendait pendant la nuit sur le camp, la manne aussi descendait pareillement. **10** Moïse entendit donc le peuple pleurant dans les familles, chacun à la porte de sa tente. Alors la fureur du Seigneur fut extrêmement irritée; et la chose parut aussi à Moïse insupportable. **11** Et il dit au Seigneur: Pourquoi avez-vous affligé votre serviteur? pourquoi ne trouvé-je point grâce devant vous? et pourquoi avez-vous mis le poids de tout ce peuple sur moi? **12** Est-ce moi qui ai conçu toute cette multitude, ou qui l'ai engendrée, pour que vous me disiez: Porte-les dans ton sein, comme la nourrice a coutume de porter son petit enfant, et conduis-les dans la terre au sujet de laquelle vous avez juré à leurs pères? **13** D'où aurai-je de la chair pour en donner à une si grande multitude? ils pleurent contre moi, disant: Donne-nous de la chair, afin que nous en mangions. **14** Je ne puis seul soutenir tout ce peuple; parce qu'il est lourd

pour moi. **15** S'il ne vous en semble pas autrement, je demande instamment que vous me fassiez mourir, et que je trouve grâce à vos yeux, pour que je ne sois pas accablé de tant de maux. **16** Et le Seigneur répondit à Moïse: Assemble-moi soixante dix hommes d'entre les anciens d'Israël, que tu sais être les anciens du peuple et les maîtres; et tu les conduiras à la porte du tabernacle d'alliance, et tu les feras rester là avec toi, **17** Pour que je descende et que je te parle, que je prenne ton esprit et que je leur donne, afin qu'ils soutiennent avec toi le fardeau du peuple, et que toi seul, tu ne sois pas surchargé. **18** Tu diras aussi au peuple: Sanctifiez-vous, demain vous mangerez de la chair. Car moi-même je vous ai entendu dire: Qui nous donnera des aliments de chair? Nous étions bien en Egypte. Ainsi le Seigneur vous donnera de la chair, afin que vous en mangiez, **19** Non pas un jour, ni deux, ni cinq, ni dix, ni même vingt. **20** Mais pendant un mois de jours, jusqu'à ce qu'elle sorte par vos narines, qu'elle devienne nauséabonde, parce que vous avez rejeté le Seigneur, qui est au milieu de vous, et que vous avez pleuré devant lui, disant: Pourquoi sommes-nous sortis de l'Egypte? **21** Et Moïse dit: Il y a six cent mille hommes de pied dans ce peuple, et vous dites: Je leur donnerai des aliments de chair pendant un mois entier. **22** Est-ce qu'une multitude de brebis et de bœufs sera tuée, pour suffire à leur nourriture? ou bien tous les poissons de la mer seront-ils réunis, afin de les rassasier? **23** Le Seigneur lui répondit: Est-ce que la main du Seigneur est impuissante? Dès à présent tu verras si ma parole se réalisera. **24** Moïse vint donc et rapporta au peuple les paroles du Seigneur, rassemblant soixante-dix hommes d'entre les anciens d'Israël, qu'il plaça autour du tabernacle. **25** Alors le

Seigneur descendit dans la nuée, et parla à Moïse, prenant de l'esprit qui était en lui, et le donnant aux soixante-dix hommes. Or, lorsque l'Esprit se fut reposé en eux, ils prophétisèrent et ne cessèrent plus. **26** Mais il était demeuré dans le camp deux hommes, dont l'un s'appelait Eldad, et l'autre Médad: l'Esprit se reposa sur eux; car ils avaient été enregistrés, et ils n'étaient pas sortis pour aller au tabernacle. **27** Et, comme ils prophétisaient dans le camp, un enfant courut et l'annonça à Moïse, disant: Eldad et Médad prophétisent dans le camp. **28** Aussitôt Josué, fils de Nun, serviteur de Moïse, et choisi dans le plus grand nombre, dit: Mon seigneur Moïse, empêchez-les. **29** Mais Moïse: Pourquoi, dit-il, es-tu jaloux pour moi? Plût à Dieu que tout le peuple prophétisât, et que le Seigneur leur donnât son esprit! **30** Et Moïse revint, ainsi que les anciens d'Israël, dans le camp. **31** Mais un vent envoyé par le Seigneur, saisissant des cailles au-delà de la mer, les porta et les abattit dans le camp, de tout côté autour du camp, dans l'espace du chemin qu'on peut faire en un jour; et elles volaient en l'air à la hauteur de deux coudées au-dessus de la terre. **32** Le peuple, se levant donc durant tout ce jour-là, toute la nuit, et le jour suivant, amassa des cailles, chacun au moins dix mesures; et ils les firent sécher autour du camp. **33** La chair était encore en leurs dents, et cet aliment n'était pas achevé; et voilà que la fureur du Seigneur excitée contre le peuple, le frappa d'une très grande plaie. **34** Aussi ce lieu fut-il appelé: Sépulcres de la concupiscence; là, en effet, on ensevelit le peuple qui avait désiré de la chair. Mais sortis des Sépulcres de la concupiscence, ils vinrent à Haséroth et y demeurèrent.

12 Or Marie et Aaron parlèrent contre Moïse à cause de sa femme l'Éthiopienne, **2** Et dirent: Est-ce par le seul Moïse qu'a parlé le Seigneur? Ne nous a-t-il pas également parlé? Ce qu'ayant entendu le Seigneur, **3** (Car Moïse était l'homme le plus doux de tous les hommes qui demeuraient sur la terre) **4** Il dit aussitôt à Moïse, à Aaron et à Marie: Sortez, vous trois seulement, pour aller au tabernacle d'alliance. Et lorsqu'ils furent sortis, **5** Le Seigneur descendit dans une colonne de nuée, et se tint à l'entrée du tabernacle, appelant Aaron et Marie. Lorsqu'ils furent venus, **6** Il leur dit: Ecoutez mes paroles: Si quelqu'un parmi vous est prophète du Seigneur, je lui apparaîtrai dans la vision, ou je lui parlerai en songe. **7** Mais tel n'est pas mon serviteur Moïse, qui est très fidèle dans toute ma maison; **8** Car c'est bouche à bouche que je lui parle, et c'est clairement et non en énigmes et en figures qu'il voit le Seigneur. Pourquoi donc n'avez-vous pas craint de décrier mon serviteur Moïse? **9** Et, irrité contre eux, il s'en alla. **10** La nuée aussi qui était sur le tabernacle se retira: et voilà que Marie parut blanche de lèpre comme la neige. Or Aaron l'ayant regardée, et l'ayant vue couverte de lèpre, **11** Dit à Moïse: Je vous conjure, mon seigneur, ne nous imposez point un péché que nous avons commis follement; **12** Que celle-ci ne devienne pas comme morte, et comme l'avorton qui est rejeté du sein de sa mère; voilà que déjà la moitié de sa chair a été dévorée par la lèpre. **13** Moïse donc cria au Seigneur, disant: Dieu, je vous conjure, guérissez-la. **14** Le Seigneur lui répondit: Si son père eût craché sur sa face, n'eût-elle pas dû être au moins pendant sept jours couverte de honte? Qu'elle soit séparée durant sept jours hors du camp, et après cela elle sera rappelée. **15** C'est pourquoi

Marie fut exclue du camp durant sept jours; et le peuple ne sortit pas de ce lieu, jusqu'à ce que Marie fut rappelée. **16** Après cela le peuple partit d'Haséroth, et planta ses tentes dans le désert de Pharan.

13 Et là, le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Envoie d'entre les princes, un par chaque tribu, des hommes, qui considèrent la terre de Chanaan que je dois donner aux enfants d'Israël. **3** Moïse fit ce que le Seigneur avait commandé, envoyant du désert de Pharan des hommes d'entre les princes dont voici les noms: **4** De la tribu de Ruben, Sammua, fils de Zéchur; **5** De la tribu de Siméon, Saphat, fils d'Huri; **6** De la tribu de Juda, Caleb, fils de Jéphoné; **7** Delà tribu d'Issachar, Igal, fils de Joseph; **8** De la tribu d'Ephraïm, Osée, fils de Nun; **9** De la tribu de Benjamin, Phalti, fils de Raphu; **10** De la tribu de Zabulon, Geddiel, fils de Sodi; **11** De la tribu de Joseph, du sceptre de Manassé, Gaddi, fils de Susi; **12** De la tribu de Dan, Ammiel, fils de Gémalli; **13** De la tribu d'Aser, Sthur, fils de Michaël; **14** De la tribu de Nephthali, Nahabi, fils de Vapsi; **15** De la tribu de Gad, Guel, fils de Machi. **16** Ce sont là les noms des hommes qu'envoya Moïse, pour considérer la terre; et il donna à Osée, fils de Nun, le nom de Josué. **17** Moïse les envoya donc pour considérer la terre de Chanaan, et il leur dit: Montez par le côté méridional. Or, lorsque vous serez arrivés aux montagnes, **18** Considérez la terre, ce qu'elle est, et le peuple qui l'habite, s'il est fort ou faible, s'il est en petit nombre, ou nombreux; **19** Si la terre elle-même est bonne ou mauvaise, ce que sont les villes, si elles sont murées ou sans murs. **20** Si le sol est gras ou stérile, bien boisé ou sans arbres. Fortifiez-vous, et apportez-nous des fruits de la terre. Or, c'était le temps auquel

les raisins précoces peuvent être mangés. **21** Lors donc qu'ils furent montés, ils explorèrent la terre depuis le désert de Sin, jusqu'à Rohob, en entrant à Emath. **22** Et ils montèrent vers le midi, et ils vinrent à Hébron, où étaient Achiman, Sisaï et Tholmaï, les fils d'Enac; car Hébron fut fondée sept ans avant Tanim, ville d'Egypte. **23** Et avançant jusqu'au Torrent de la grappe de raisin, ils coupèrent une branche de vigne avec son raisin, que deux hommes portèrent sur un levier. Ils portèrent aussi des grenades et des figues de ce lieu, **24** Qui fut appelé Néhélescol, c'est-à-dire, le Torrent de la grappe de raisin, parce que les enfants d'Israël avaient emporté de là une grappe de raisin. **25** Or, les explorateurs de la terre, étant retournés après quarante jours, toute la contrée parcourue, **26** Vinrent vers Moïse, Aaron et toute l'assemblée des enfants d'Israël dans le désert de Pharan qui est en Cadès; et leur ayant parlé ainsi qu'à toute la multitude, ils montrèrent les fruits de la terre; **27** Et ils racontèrent, disant: Nous sommes allés dans la terre vers laquelle vous nous avez envoyés, où coulent, en effet, du lait et du miel, comme on peut le connaître par ces fruits; **28** Mais elle a des habitants très forts, et des villes grandes et murées. Nous avons vu là la race d'Enac. **29** Amalec habite au midi, l'Héthéen, le Jébuséen et l'Amorrhéen dans les montagnes; mais le Chananéen demeure le long de la mer, et près des courants du Jourdain. **30** Cependant Caleb, pour apaiser le murmure du peuple, qui s'élevait contre Moïse, dit: Montons, et possédons la terre, parce que nous pouvons nous en emparer. **31** Mais les autres qui avaient été avec lui, disaient: Nous ne pouvons nullement monter vers ce peuple, parce qu'il est plus fort que nous. **32** Et ils décrièrent, parmi les enfants d'Israël, la

terre qu'ils avaient examinée, disant: La terre que nous avons parcourue dévore ses habitants: le peuple que nous avons considéré est d'une haute stature. **33** Là nous avons vu certains monstres des enfants d'Enac, de la race gigantesque: comparés à eux, nous paraissions comme des sauterelles.

14 Ainsi toute la multitude vociférant, pleura cette nuit-là. **2** Et tous les enfants d'Israël murmurèrent contre Moïse et Aaron, disant: **3** Plût Dieu que nous fussions morts en Egypte! et plût à Dieu que nous périssions dans cette vaste solitude, et que le Seigneur ne nous conduise pas dans cette terre, afin que nous ne tombions point sous le glaive, et que nos femmes et nos enfants ne soient pas amenés captifs! Ne vaut-il pas mieux retourner en Egypte? **4** Et ils se dirent l'un à l'autre: Etablissons-nous un chef, et retournons en Egypte. **5** Ce qu'ayant entendu. Moïse et Aaron tombèrent inclinés vers la terre devant toute la multitude des enfants d'Israël. **6** Mais Josué, fils de Nun, et Caleb, fils de Jéphoné, qui avaient aussi eux-mêmes parcouru la terre, déchirèrent leurs vêtements, **7** Et dirent à toute la multitude des enfants d'Israël: La terre dont nous avons fait le tour est très bonne. **8** Si le Seigneur est propice, il nous y conduira et nous donnera ce sol où coulent du lait et du miel. **9** Ne soyez point rebelles contre le Seigneur, et ne craignez point le peuple de cette terre, parce que nous pouvons les dévorer comme du pain: tout secours les a abandonnés: le Seigneur est avec nous; ne craignez point. **10** Et, comme toute la multitude criait et voulait les lapider, la gloire du Seigneur apparut sur le toit d'alliance à tous les enfants d'Israël. **11** Et le Seigneur dit à Moïse: Jusqu'à quand ce peuple m'outragera-t-il? Jusqu'à quand ne me croiront-ils pas, après tous les miracles que j'ai faits devant eux? **12** Je

les frapperai donc de la peste, et je les détruirai entièrement: et pour toi, je te ferai prince sur une nation grande, et plus forte que n'est celle-ci. **13** Et Moïse répondit au Seigneur: C'est donc pour que les Egyptiens du milieu desquels vous avez retiré ce peuple, apprennent, eux **14** Et les habitants de cette terre (qui ont ouï dire que vous, Seigneur, vous êtes au milieu de ce peuple, que vous y êtes vu face à face, que votre nuée les couvre, que vous les précédez dans une colonne de nuée pendant le jour, et dans une colonne de feu pendant la nuit), **15** Que vous avez fait mourir une si grande multitude comme un seul homme, et qu'ils disent: **16** Il ne pouvait pas introduire ce peuple dans la terre au sujet de laquelle il avait juré. C'est pourquoi il les a fait mourir dans le désert. **17** Que la force du Seigneur soit donc glorifiée, comme vous l'avez juré, disant: **18** Le Seigneur est patient et d'une abondante miséricorde, effaçant l'iniquité et les crimes, et ne délaissant aucun innocent; vous qui visitez les péchés des pères dans les fils jusqu'à la troisième et quatrième génération, **19** Remettez, je vous conjure, le péché de ce peuple, selon la grandeur de votre miséricorde, comme vous leur avez été propice depuis qu'ils sortirent de l'Egypte jusqu'en ce lieu. **20** Et le Seigneur reprit: Je l'ai remis selon ta parole. **21** Je vis, moi: et toute la terre sera remplie de la gloire du Seigneur. **22** Mais cependant tous les hommes qui ont vu ma majesté et les miracles que j'ai faits en Egypte et dans le désert, qui m'ont déjà tenté par dix fois, et n'ont pas obéi à ma voix, **23** Ne verront pas la terre au sujet de laquelle j'ai juré à leurs pères, et qui que ce soit d'entre eux qui m'a outragé ne la verra pas. **24** Quant à mon serviteur Caleb, qui, plein d'un autre esprit, m'a suivi, je l'introduirai dans cette terre dont il a fait le tour; et sa postérité la

possédera. **25** Parce que l'Amalécite et le Chananéen habitent dans les vallées, demain levez le camp et retournez au désert par le chemin de la mer Rouge. **26** Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **27** Jusqu'à quand cette multitude très méchante murmurera-t-elle contre moi? j'ai ouï les plaintes des enfants d'Israël. **28** Dis leur donc: Je vis, moi, dit le Seigneur: Comme vous avez parlé, moi l'entendant, ainsi je vous ferai. **29** C'est dans cette solitude que gésiront vos cadavres. Vous tous qui avez été dénombrés depuis vingt ans et au-dessus, et qui avez murmuré contre moi, **30** Vous n'entrerez point dans la terre sur laquelle j'ai levé ma main, que je vous la ferais habiter, excepté Caleb, fils de Jéphoné et Josué, fils de Nun. **31** Mais vos petits-enfants dont vous avez dit qu'ils seraient en proie aux ennemis, je les y introduirai, afin qu'ils voient la terre qui vous a déplu. **32** Vos cadavres gésiront dans cette solitude. **33** Vos enfants seront errants dans le désert pendant quarante ans, ils porteront votre fornication, jusqu'à ce que soient consumés les cadavres de leurs pères dans le désert, **34** Selon le nombre des quarante jours pendant lesquels vous avez considéré la terre: un an sera compté pour un jour. Et pendant quarante ans vous recevrez la peine de vos iniquités, et vous saurez ma vengeance; **35** Parce que, comme j'ai parlé, ainsi je ferai à toute cette multitude très méchante, qui s'est élevée contre moi: elle défaillira dans cette solitude et elle mourra. **36** Ainsi, tous les hommes qu'avait envoyés Moïse pour considérer la terre et qui, revenus, avaient fait murmurer contre lui toute la multitude, décriant la terre comme si elle était mauvaise, **37** Moururent, ayant été frappés en la présence du Seigneur. **38** Mais Josué, fils de Nun, et Caleb, fils de Jéphoné, vécurent

seuls de tous ceux qui étaient allés pour considérer la terre. **39** Or Moïse dit toutes ces paroles à tous les enfants d'Israël, et le peuple se lamenta beaucoup. **40** Et voilà que, se levant de grand matin, ils montèrent sur le sommet de la montagne, et dirent: Nous sommes prêts à monter au lieu dont le Seigneur a parlé, parce que nous avons péché. **41** Pourquoi, leur dit Moïse, transgressez-vous la parole du Seigneur, ce qui ne vous tournera pas à bien? **42** Ne montez point (car le Seigneur n'est point avec vous), de peur que vous ne succombiez devant vos ennemis. **43** L'Amalécite et le Chananéen sont devant vous; vous succomberez sous leur glaive, parce que vous n'avez pas voulu obéir au Seigneur, et le Seigneur ne sera pas avec vous. **44** Mais eux, couverts de ténèbres, montèrent sur le sommet de la montagne. Mais l'arche d'alliance du Seigneur et Moïse ne sortirent point du camp. **45** Alors descendirent l'Amalécite et le Chananéen, qui habitaient sur la montagne, et les frappant et les taillant en pièces, ils les poursuivirent jusqu'à Horma.

15 Le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël et tu leur diras: Lorsque vous serez entrés dans la terre de votre habitation, que moi-même je vous donnerai, **3** Et que vous ferez une oblation au Seigneur, holocauste au victime, acquittant des vœux, ou faisant des offrandes spontanées, ou, dans vos solennités, brûlant, comme une odeur de suavité pour le Seigneur, des bœufs ou des brebis, **4** Quiconque immolera une victime, offrira un sacrifice de fleur de farine, la dixième partie de l'éphi arrosée d'huile qui aura pour mesure le quatrième du hin; **5** Et il donnera du vin de même mesure pour faire les libations, soit pour l'holocauste, soit pour la victime. Pour chaque agneau, **6** Et chaque bélier, le sacrifice sera de deux

décimes de fleur de farine, qui devra être arrosée d'huile de la troisième partie du hin; **7** Et il offrira du vin pour les libations, la troisième partie de la même mesure, en odeur de suavité pour le Seigneur. **8** Mais quand tu offriras un holocauste de bœuf, ou une hostie, afin d'accomplir un vœu ou des victimes pacifiques, **9** Tu donneras pour chaque bœuf trois décimes de fleur de farine arrosée d'huile qui doit avoir la moitié de la mesure du hin; **10** Et du vin pour faire les libations, de même mesure, en oblation d'une très suave odeur pour le Seigneur. **11** C'est ainsi que tu feras **12** Pour chacun des bœufs, des béliers, des agneaux et des chevreaux, **13** Tant les indigènes que les voyageurs **14** Offriront les sacrifices selon le même rite. **15** Il y aura un seul précepte, et une seule ordonnance, tant pour vous que pour les étrangers à votre pays. **16** Le Seigneur parla à Moïse, disant: **17** Parle aux enfants d'Israël, et tu leurs diras: **18** Lorsque vous serez arrivés dans la terre que je vous donnerai, **19** Et que vous mangerez des pains de ce pays-là, vous mettrez à part pour le Seigneur les prémices **20** De ce que vous mangerez. Comme vous mettez à part les prémices d'aires, **21** Ainsi vous donnerez les prémices de vos pâtes au Seigneur. **22** Que si par ignorance vous aviez omis quelqu'une de ces choses qu'a dites le Seigneur à Moïse, **23** Et qu'il vous a commandées par lui, depuis le jour qu'il a commencé à commander, et après; **24** Et si la multitude a oublié de le faire, elle offrira un veau pris d'un troupeau, holocauste en odeur très suave pour le Seigneur, et son sacrifice et les libations, comme les cérémonies le demandent, et un bouc pour le péché; **25** Et le prêtre priera pour toute la multitude des enfants d'Israël; et il leur sera pardonné, parce qu'ils n'ont pas péché volontairement;

cependant offrant un holocauste au Seigneur pour eux-mêmes, pour leur péché et leur erreur; **26** Et il sera pardonné à tout le peuple des enfants d'Israël et aux étrangers qui séjournent parmi eux, parce que c'est une faute de tout le peuple commise par ignorance. **27** Que si une personne en particulier pèche, ne le sachant point, elle offrira une chèvre d'un an pour son péché; **28** Et le prêtre priera pour elle, parce que c'est sans le savoir qu'elle a péché devant le Seigneur; et il lui obtiendra grâce, et il lui sera pardonné. **29** Il n'y aura qu'une seule loi tant pour tous les indigènes que pour tous les étrangers qui auront péché par ignorance. **30** Mais celui qui aura fait quelque chose par orgueil, soit que celui-là soit citoyen, ou étranger (parce que c'est contre le Seigneur qu'il a été rebelle), périra du milieu de son peuple; **31** Car il a méprisé la parole du Seigneur, il a rendu son précepte vain: c'est pourquoi il sera détruit, et il portera son iniquité. **32** Or, il arriva que, comme les enfants d'Israël étaient dans le désert, et qu'ils avaient trouvé un homme ramassant du bois, au jour du sabbat, **33** Ils le présentèrent à Moïse et à Aaron et à toute la multitude, **34** Qui l'enfermèrent en prison, ne sachant ce qu'ils devaient faire de lui. **35** Alors le Seigneur dit à Moïse: Que cet homme meure de mort, et que toute la multitude le lapide hors du camp. **36** Et lorsqu'ils l'eurent conduit dehors, ils le lapidèrent, et il mourut, comme avait ordonné le Seigneur. **37** Dieu dit aussi à Moïse: **38** Parle aux enfants d'Israël, et tu leur diras qu'ils se fassent des franges aux coins de leurs manteaux, y posant des bandelettes d'hyacinthe; **39** Que lorsqu'ils les verront, ils se souviennent de tous les commandements du Seigneur, et qu'ils ne suivent point leurs pensées, ni leurs yeux qui se prostituent à divers objets; **40** Mais plutôt, que se souvenant des préceptes

du Seigneur, ils les accomplissent, et qu'ils soient saints pour leur Dieu. **41** Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai retirés de la terre d'Egypte, afin que je fusse votre Dieu.

16 Or voilà que Corée, fils d'Isaar, fils de Caath, fils de Lévi, et Dathan et Abiron, les fils d'Eliab, et de plus Hon, fils de Phéleth d'entre les fils de Ruben, **2** S'élevèrent contre Moïse, ainsi que deux cent cinquante autres hommes des enfants d'Israël, princes de la synagogue, et qui, au temps du conseil, étaient nommément appelés. **3** Comme donc ils résistaient à Moïse et à Aaron, ils dirent: Qu'il vous suffise que toute la multitude soit une multitude de saints, et que le Seigneur soit au milieu d'eux. Pourquoi vous élevez-vous au-dessus du peuple du Seigneur? **4** Ce qu'ayant entendu Moïse, il tomba incliné sur sa face, **5** Et parlant à Coré et à toute la troupe: Demain matin, dit-il, le Seigneur fera connaître ceux qui lui appartiennent, et il attachera à lui les saints; et ceux qu'il aura choisis s'approcheront de lui. **6** Faites donc ceci: Que chacun prenne son encensoir, toi, Coré, et tout ton conseil. **7** Et ayant pris demain du feu, mettez dessus de l'encens devant le Seigneur, et celui qu'il aura choisi, celui-là même sera saint. Vous vous élevez beaucoup, fils de Lévi. **8** Il dit encore à Coré: Ecoutez, fils de Lévi; **9** Est-ce peu pour vous, que le Dieu d'Israël vous ait séparé de tout le peuple, et vous ait attaché à lui, afin que vous le serviez dans le culte du tabernacle, que vous assistiez devant la foule du peuple, et que vous exerciez le ministère pour le Seigneur? **10** Est-ce pour cela qu'il t'a fait approcher de lui, toi et tous tes frères, enfants de Lévi, afin que vous vous arrogiez même le sacerdoce, **11** Et que toute ta troupe résiste au Seigneur? Qu'est-ce, en effet, qu'Aaron, pour que vous murmuriez contre lui? **12** Moïse envoya

donc appeler Dathan et Abiron, fils d'Eliab. Ils répondirent: Nous n'irons pas. **13** Est-ce peu pour vous, que vous nous ayez retirés d'une terre où coulaient du lait et du miel, pour nous faire mourir dans le désert, si de plus vous ne nous dominez point? **14** À la vérité, vous nous avez conduits dans une terre, où coulent des ruisseaux de lait et de miel, et vous nous avez donné des possessions de champs et de vignes; est-ce que vous voulez aussi nous arracher les yeux? Nous n'irons pas. **15** Or, Moïse fort irrité, dit au Seigneur: Ne regardez point leurs sacrifices; vous savez que je n'ai jamais reçu d'eux pas même un ânon, et que je n'ai affligé aucun deux. **16** Et il dit à Coré: Toi et toute ton assemblée, tenez-vous demain d'un côté devant le Seigneur, et Aaron d'un autre. **17** Prenez chacun vos encensoirs, et mettez-y de l'encens, offrant au Seigneur deux cent cinquante encensoirs; qu'Aaron tienne aussi son encensoir. **18** Lorsqu'ils eurent fait cela, Moïse et Aaron étant présents, **19** Et qu'ils eurent réuni contre eux toute la multitude à la porte du tabernacle, la gloire du Seigneur apparut à tous. **20** Et le Seigneur ayant parlé à Moïse et à Aaron, dit: **21** Séparez-vous du milieu de cette assemblée, afin que je les détruise soudain. **22** Ceux-ci tombèrent inclinés sur leur face et dirent: Dieu très fort des esprits de toute chair, est-ce qu'un seul péchant, votre colère sévira contre tous. **23** Et le Seigneur repartit à Moïse: **24** Ordonne à tout le peuple qu'il se sépare des tentes de Coré, de Dathan et d'Abiron. **25** Et Moïse se leva, alla vers Dathan et Abiron, et les anciens d'Israël le suivant, **26** Il dit à la multitude: Retirez-vous des tentes de ces hommes impies et ne touchez pas ce qui leur appartient, de peur que vous ne soyez enveloppés dans leurs péchés. **27** Or lorsqu'ils se furent retirés de leurs tentes tout

autour, Dathan et Abiron, sortis se tenaient à l'entrée de leurs pavillons avec leurs femmes, leurs enfants, et tous les leurs. **28** Alors Moïse dit: En ceci vous connaîtrez que le Seigneur m'a envoyé pour faire tout ce que vous voyez, et que je n'ai rien produit de mon propre esprit: **29** S'ils meurent d'une mort ordinaire aux hommes, et s'ils sont visités de la plaie dont tous les autres ont coutume d'être visités, le Seigneur ne ma pas envoyé; **30** Mais si le Seigneur fait une chose nouvelle: si la terre ouvrant sa bouche les engloutit, eux et tout ce qui leur appartient, et qu'ils descendent vivants dans l'enfer, vous saurez qu'ils ont blasphémé le Seigneur. **(Sheol h7585)** **31** Aussitôt qu'il cessa de parler, la terre se fendit sous leurs pieds; **32** Et ouvrant sa bouche, elle les dévora avec leurs tentes et tout leur avoir; **33** Et ils descendirent vivants dans l'enfer, recouverts par la terre, et ils périrent du milieu de la multitude. **(Sheol h7585)** **34** Cependant tout Israël qui se tenait là autour, s'enfuit au cri de ceux qui périssaient, disant: C'est de peur que la terre ne nous engloutisse aussi. **35** En même temps un feu sorti du Seigneur tua les deux cent cinquante hommes qui offraient de l'encens. **36** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **37** Ordonne à Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, qu'il prenne les encensoirs, qui sont par terre au milieu de l'embrasement, et qu'il disperse le feu çà et là, parce qu'ils ont été sanctifiés **38** Par la mort des pécheurs; qu'il les réduise en lames, et qu'il les attache à l'autel, parce qu'on y a offert de l'encens au Seigneur, et qu'ils ont été sanctifiés, afin que les enfants d'Israël les voient comme un signe et un monument. **39** Eléazar, le prêtre, prit donc les encensoirs d'airain dans lesquels avaient offert de l'encens ceux que l'embrasement dévora, et il les réduisit en lames, les attachant à l'autel, **40**

Afin que les enfants d'Israël eussent dans la suite de quoi les avertir, que quelqu'un d'étranger et qui n'était pas de la race d'Aaron, ne devait pas offrir de l'encens au Seigneur, de peur qu'il ne lui arrivât ce qui arriva à Coré et à toute sa troupe, lorsque le Seigneur parla à Moïse. **41** Or toute la multitude des enfants d'Israël murmura le jour suivant contre Moïse et Aaron, disant: C'est vous qui avez tué le peuple du Seigneur. **42** Et comme la sédition s'élevait et que le tumulte croissait, **43** Moïse et Aaron s'enfuirent au tabernacle d'alliance. Lorsqu'ils furent entrés, la nuée se couvrit, et la gloire du Seigneur apparut, **44** Et le Seigneur dit à Moïse: **45** Retirez-vous du milieu de cette multitude, maintenant même je les détruirai. Et comme ils étaient couchés sur la terre, **46** Moïse dit à Aaron: Prends l'encensoir, et ayant pris, du feu de l'autel, mets de l'encens par dessus, et va aussitôt vers le peuple, afin que tu pries pour lui; car déjà la colère est sortie du Seigneur, et la plaie sévit avec violence, **47** Aaron l'ayant fait, et ayant couru au milieu de la multitude que déjà ravageait l'embrasement, offrit de l'encens. **48** Et se tenant entre les morts et les vivants, il pria pour le peuple, et la plaie cessa. **49** Or il y eut de ceux qui furent frappés, quatorze mille et sept cents hommes, outre ceux qui avaient péri dans la sédition de Coré. **50** Et Aaron retourna vers Moïse à la porte du tabernacle d'alliance, après que la mort se fut arrêté.

17 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Parle aux enfants d'Israël, et prends d'eux des verges, une à une, selon leur parenté, de tous les princes des tribus, douze verges; et tu écriras le nom de chacun d'eux sur sa verge: **3** Mais le nom d'Aaron sera dans la tribu de Lévi, et chaque verge contiendra séparément toutes les familles; **4** Tu les déposeras dans le

tabernacle d'alliance, devant le témoignage, où je te parlerai. **5** Celui d'entre eux que j'aurai choisi, c'est celui dont la verge fleurira: j'arrêterai ainsi les plaintes des enfants d'Israël qui les font murmurer contre vous. **6** Et Moïse parla aux enfants d'Israël; et tous les princes lui donnèrent des verges, une par chaque tribu: ainsi il y eut douze verges sans la verge d'Aaron. **7** Moïse les ayant déposées devant le Seigneur, dans le tabernacle du témoignage, **8** Et, le Jour suivant, étant revenu, il trouva que la verge d'Aaron dans la famille de Lévi avait germé, et que des bourgeons s'étant développés, il était sorti des fleurs, qui, des feuilles s'étant ouvertes, s'étaient formées en amandes. **9** Moïse donc porta les verges de la présence du Seigneur à tous les enfants d'Israël; ils virent et reçurent chacun leur verge. **10** Or, le Seigneur dit à Moïse: Reporte la verge d'Aaron dans le tabernacle du témoignage, afin qu'elle y soit gardée comme un signe de la rébellion des enfants d'Israël, et que leurs plaintes se taisent devant moi, pour ne pas qu'ils meurent. **11** Et Moïse fit, comme avait ordonné le Seigneur. **12** Mais les enfants d'Israël dirent à Moïse: Voici que nous sommes consumés et que tous nous périssons. **13** Quiconque approche du tabernacle du Seigneur, meurt; est-ce jusqu'à une entière extermination, que nous devons être détruits?

18 Et le Seigneur dit à Aaron: Toi et tes fils, et la maison de ton père avec toi, vous porterez l'iniquité du sanctuaire: et toi et tes fils vous porterez ensemble les péchés de votre sacerdoce; **2** Mais prends aussi avec toi tes frères de la tribu de Lévi, et le sceptre de ton père, et qu'ils t'assistent et te servent; mais toi et tes fils, vous servirez dans le tabernacle du témoignage. **3** Les Lévites veilleront à tes commandements et à toutes les œuvres

du tabernacle; en sorte seulement qu'ils n'approchent point des vases du sanctuaire, et de l'autel, de peur qu'eux aussi ne meurent et que vous ne périssiez en même temps. **4** Mais qu'ils soient avec toi, et qu'ils veillent à la garde du tabernacle et à toutes ses cérémonies. Un étranger ne se mêlera point avec vous. **5** Veillez à la garde du sanctuaire et au ministère de l'autel. afin qu'il ne s'élève point d'indignation contre les enfants d'Israël. **6** C'est moi qui vous ai donné vos frères les Lévites, pris du milieu des enfants d'Israël, et qui les ai offerts en don au Seigneur pour qu'ils servent dans le ministère de son tabernacle. **7** Mais toi et tes fils, conservez votre sacerdoce; et tout ce qui appartient au service de l'autel, et qui est au dedans du voile sera fait par le ministère des prêtres. Si quelque étranger en approche, il sera mis à mort. **8** Le Seigneur parla encore à Aaron: Voilà que je t'ai donné la garde de mes prémices. Tout ce qui est consacré par les enfants d'Israël, je te l'ai accordé à toi et à tes fils pour les fonctions sacerdotales; ce sera une loi perpétuelle. **9** Voici donc ce que tu prendras des choses qui sont sanctifiées et qui ont été offertes au Seigneur. Toute oblation et sacrifice et tout ce qui m'est rendu pour le péché et pour le délit, et devient une des choses très saintes, sera pour toi et pour tes fils. **10** C'est dans le sanctuaire que que tu le mangeras; les mâles seulement en mangeront, parce que cela a été consacré pour toi. **11** Quant aux prémices que les enfants d'Israël voueront, ou offriront spontanément, je te les ai données, à toi, à tes fils et à tes filles, par un droit perpétuel. Celui qui est pur dans ta maison en mangera. **12** Toute moelle d'huile, de vin, de blé, tout ce qu'ils offrent de prémices au Seigneur, je te l'ai donné. **13** Tous les premiers des fruits que produit le sol, et qui

sont présentés au Seigneur, seront à ton usage: celui qui est pur dans ta maison en mangera. **14** Tout ce que les enfants d'Israël rendront en vertu d'un vœu, sera pour toi. **15** Tout ce qui sort le premier d'un sein de toute chair, qu'ils offrent au Seigneur, qu'il soit d'entre les hommes, ou d'entre les bêtes, sera à toi de plein droit: en sorte seulement que pour le premier-né d'un homme tu reçoives le prix, et que tu fasses racheter tout animal qui est impur, **16** Dont le rachat sera après un mois, de cinq sicles d'argent, au poids du sanctuaire. Le sicle a vingt oboles. **17** Mais le premier-né d'un bœuf, d'une brebis et d'une chèvre, tu ne le feras pas racheter, parce que nés animaux sont consacrés au Seigneur; tu répandras seulement leur sang sur l'autel, et tu brûleras les graisses en très suave odeur pour le Seigneur. **18** Mais leur chair sera à ton usage, comme la poitrine consacrée et l'épaule droite seront à toi. **19** Je t'ai donné, à toi et à tes fils et à tes filles par un droit perpétuel toutes les prémices du sanctuaire qu'offrent les enfants d'Israël au Seigneur. C'est un pacte de sel à perpétuité devant le Seigneur pour toi et pour tes fils. **20** Le Seigneur dit encore à Aaron: Vous ne posséderez rien dans la terre des enfants d'Israël, et vous n'aurez aucune part parmi eux: c'est moi qui suis ta part et ton héritage au milieu des enfants d'Israël. **21** Mais aux enfants de Lévi, j'ai donné toutes les dîmes d'Israël en possession, à cause du ministère qu'ils remplissent pour moi dans le tabernacle d'alliance, **22** Afin que les enfants d'Israël n'approchent plus du tabernacle, et ne commettent point de péché qui porte à la mort, **23** Les seuls enfants de Lévi me servant dans le tabernacle, et portant les péchés du peuple. Ce sera une loi perpétuelle en vos générations. Ils ne posséderont rien autre chose, **24** Contents de l'oblation des

dîmes que j'ai mises à part pour leur usage, et pour tout ce qui leur est nécessaire. **25** Le Seigneur parla aussi à Moïse, disant: **26** Ordonne aux Lévites et déclare-leur: Lorsque vous aurez reçu des enfants d'Israël les dîmes que je vous ai données, offrez-en les prémices au Seigneur, c'est-à-dire, la dixième partie de la dîme, **27** Afin qu'elle vous soit comptée comme une oblation des prémices, tant des aires, que des pressoirs; **28** Et offrez au Seigneur, puis donnez à Aaron, le prêtre, de toutes les choses dont vous recevez les prémices. **29** Tout ce que vous offrirez des dîmes, et que vous mettrez à part comme offrandes au Seigneur, sera le meilleur et le mieux choisi. **30** Tu leur diras encore: Si vous offrez des dîmes les plus belles et les meilleures choses, cela vous sera compté, comme si vous aviez donné les prémices d'une aire et d'un pressoir; **31** Or, vous mangerez ces dîmes dans toutes vos demeures, tant vous que vos familles, parce que c'est le prix du ministère que vous remplissez dans le tabernacle de témoignage. **32** Et vous ne pécherez point en réservant pour vous ce qu'il y a d'excellent et de gras, afin que vous ne souilliez pas les oblations des enfants d'Israël, et que vous ne mouriez point.

19 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **2** Voici la cérémonie de la victime qu'a déterminée le Seigneur. Ordonne aux enfants d'Israël qu'ils t'amènent une vache rousse, dans l'intégrité de l'âge, en laquelle il n'y ait aucune tache, et qui n'ait point porté le joug; **3** Et vous la livrerez à Eléazar, le prêtre, qui après l'avoir menée hors du camp, l'immolera en présence de tous; **4** Et, trempant le doigt dans son sang, il fera l'aspersion contre la porte du tabernacle par sept fois. **5** Puis il la brûlera, tous le voyant, en livrant aux flammes tant sa peau et sa chair,

que son sang et sa fiente. **6** Le prêtre jettera aussi du bois de cèdre, de l'hysope et de l'écarlate deux fois teinte, dans la flamme qui brûle la vache. **7** Et alors enfin, ses vêtements et son corps lavés, il entrera dans le camp et il sera souillé jusqu'au soir. **8** Mais celui aussi qui l'aura brûlée, lavera ses vêtements et son corps, et il sera impur jusqu'au soir. **9** Et un homme pur recueillera les cendres de la vache, et les déposera hors du camp dans un lieu très net, afin qu'elles soient à la garde de la multitude des enfants d'Israël, et qu'elles servent pour une eau d'aspersion; parce que c'est pour le péché que la vache a été brûlée. **10** Et lorsque celui qui avait porté les cendres de la vache, aura lavé ses vêtements, il sera impur jusqu'au soir. Les enfants d'Israël et les étrangers qui habitent parmi eux tiendront cette ordonnance pour sainte par un droit perpétuel. **11** Celui qui aura touché le cadavre d'un homme, et qui pour cela sera impur pendant sept jours, **12** Sera aspergé de cette eau au troisième et au septième jour, et c'est ainsi qu'il sera purifié. Si au troisième jour il n'a pas été aspergé, au septième il ne pourra être purifié. **13** Quiconque aura touché le corps mort du ne âme humaine, et n'aura pas été aspergé de cette eau ainsi mêlée, souillera le tabernacle du Seigneur, et périra du milieu d'Israël: parce qu'il n'a pas été aspergé d'eau d'expiation, il sera impur et son impureté demeurera sur lui. **14** Voici la loi de l'homme qui meurt dans une tente: Tous ceux qui entrent dans sa tente, et tous les vases qui y sont, seront souillés pendant sept jours. **15** Un vase qui n'aurait point de couvercle, ni d'attache par-dessus, sera impur. **16** Si quelqu'un dans un champ touche le cadavre d'un homme tué, ou mort de lui-même, ou bien un de ses os, ou son sépulcre, il sera impur pendant sept jours. **17** On prendra

des cendres de la combustion et du péché, et l'on mettra de l'eau vive sur ces cendres dans un vase; **18** Et un homme pur y ayant trempé de l'hysope, il en aspergera toute la tente, tous les meubles et tous les hommes souillés par un tel contact **19** Et de cette manière le pur purifiera l'impur au troisième et au septième jour; et celui qui aura été purifié au septième jour, se lavera, lui et ses vêtements, et il sera impur jusqu'au soir. **20** Si quelqu'un n'est pas purifié selon ce rite, son âme périra du milieu de l'assemblée, parce qu'il a souillé le sanctuaire du Seigneur, et qu'il n'a pas été aspergé d'eau de purification. **21** Cette ordonnance sera une loi perpétuelle. Celui aussi qui aura fait les aspersions de l'eau, lavera ses vêtements. Quiconque aura touché l'eau de l'expiation sera impur jusqu'au soir. **22** Tout ce que touchera un impur, il le rendra impur: et l'homme qui touchera quelqu'une de ces choses, sera impur jusqu'au soir.

20 Or, les enfants d'Israël et toute la multitude vinrent dans le désert de Sin, au premier mois; et le peuple demeura à Cadès. Et Marie mourut là, et elle fut ensevelie au même lieu. **2** Et comme le peuple manquait d'eau, ils s'assemblèrent contre Moïse et Aaron, **3** Et tournant à la sédition, ils dirent: Plût à Dieu que nous eussions péri au milieu de nos frères devant le Seigneur! **4** Pourquoi avez-vous amené l'assemblée du Seigneur dans cette solitude, pour que nous et nos bêtes nous mourions? **5** Pourquoi nous avez-vous fait monter de l'Egypte, et nous avez-vous amenés dans ce lieu détestable, qui ne peut être semé, qui ne produit ni figuier, ni vignes, ni grenadiers, où, de plus, il n'y a pas même d'eau pour boire? **6** Alors Moïse et Aaron, la multitude congédiée, entrèrent dans le tabernacle, tombèrent inclinés vers la terre, crièrent au Seigneur, et dirent: Seigneur

Dieu, écoutez le cri de ce peuple, et ouvrez-leur votre trésor, une fontaine d'eau vive, afin qu'étant rassasiés, leur murmure cesse. Alors apparut la gloire du Seigneur sur eux. **7** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **8** Prends ta verge et assemble le peuple, toi et Aaron ton frère, et parlez à la pierre devant eux; et elle donnera de l'eau. Et lorsque tu auras fait sortir de l'eau de la pierre, toute la multitude boira et ses bêtes. **9** Moïse prit donc la verge qui était en la présence du Seigneur, comme il lui avait ordonné, **10** La multitude étant assemblée devant la pierre, et il leur dit: Ecoutez, rebelles et incrédules: Pourrons-nous vous faire jaillir de l'eau de cette pierre? **11** Et lorsque Moïse eut élevé la main, frappant de la verge deux fois la pierre, il en sortit de l'eau très abondante; en sorte que le peuple buvait et les bêtes. **12** Et le Seigneur dit à Moïse et à Aaron: Parce que vous ne m'avez pas cru, et que vous ne m'avez pas sanctifié devant les enfants d'Israël, vous n'introduirez point ces peuples dans la terre que je leur donnerai. **13** C'est là l'eau de contradiction, où les enfants d'Israël excitèrent une querelle contre le Seigneur, et il fut sanctifié au milieu d'eux. **14** Cependant Moïse envoya de Cadès des messagers au roi d'Edom, pour lui dire: Voici ce que te mande ton frère Israël: Tu sais tout le labeur qui nous a saisis; **15** Comment nos pères sont descendus en Egypte, comment nous y avons habité longtemps, comment les Egyptiens nous ont affligés, nous et nos pères, **16** Et comment, nous ayant crié au Seigneur, il nous a exaucés, et a envoyé un ange qui nous a retirés de l'Egypte. Voici qu'arrêtés dans la ville de Cadès, qui est à tes derniers confins, **17** Nous demandons instamment qu'il nous soit permis de passer par ta terre. Nous n'irons pas à travers les champs, ni à travers les vignes, nous ne boirons point

l'eau de tes puits; mais nous marcherons par la voie publique, ne nous détournant ni à droite, ni à gauche, jusqu'à ce que nous soyons passés hors de tes frontières. **18** Edom lui répondit: Tu ne passeras point par chez moi; autrement j'irai armé au-devant de toi. **19** Et les enfants d'Israël dirent: C'est par la voie battue que nous marcherons; et si nous buvons ton eau, nous et nos troupeaux, nous donnerons ce qui est juste: il n'y aura pour le prix aucune difficulté; seulement que nous puissions passer rapidement. **20** Mais Edom répondit: Tu ne passeras point. Et aussitôt il sortit au-devant d'eux avec une multitude infinie et une forte armée, **21** Et il ne voulut pas écouler celui qui le priait d'accorder le passage par son territoire; c'est pourquoi Israël s'en détourna. **22** Or, lorsqu'ils eurent décampé de Cadès ils vinrent à la montagne de Hor, qui est sur les confins de la terre d'Edom, **23** Où le Seigneur parla à Moïse: **24** Qu'Aaron, dit-il, aille vers ses peuples; car il n'entrera pas dans la terre que j'ai donnée aux enfants d'Israël, parce qu'il a été incrédule à ma parole, aux Eaux de contradiction. **25** Prends Aaron et son fils avec lui, et tu les conduiras sur la montagne de Hor. **26** Et, lorsque tu auras dépouillé le père de son vêtement, tu en revêtiras Eléazar son fils: Aaron sera réuni à ses pères, et il mourra là. **27** Moïse fit comme avait ordonné le Seigneur: et ils montèrent sur la montagne de Hor devant toute la multitude. **28** Et lorsqu'il eut dépouillé Aaron de ses vêtements il en revêtit Eléazar son fils. Aaron mort sur le sommet de la montagne, Moïse descendit avec Eléazar. **29** Or toute la multitude voyant qu'Aaron était mort, pleura sur lui pendant trente jours dans toutes ses familles.

21 Lorsque le roi d'Arad Chananéen, qui habitait vers le midi, eut appris cela, c'est-à-dire, qu'Israël était venu par le chemin des espions, il combattit contre lui, et étant vainqueur, il en emporta le butin. **2** Mais Israël se liant par un vœu au Seigneur, dit: Si vous livrez ce peuple à ma main, je détruirai toutes ses villes. **3** Et le Seigneur exauça les prières d'Israël, et il livra le Chananéen qu'Israël fit périr, ses villes ayant été renversées; et il appela ce lieu du nom de Horma, c'est-à-dire anathème. **4** Or, ils partirent aussi du mont Hor par la voie qui conduit à la mer Rouge, pour aller autour de la terre d'Edom. Et le peuple commença à s'ennuyer du chemin et de la fatigue; **5** Et il parla contre Dieu et contre Moïse, et dit: Pourquoi nous as-tu retirés de l'Egypte, pour que nous mourions dans le désert? Le pain nous manque, il n'y a pas d'eau; notre âme a déjà des nausées à cause de cette nourriture très légère. **6** C'est pourquoi le Seigneur envoya contre le peuple des serpents brûlants: à cause des blessures et de la mort d'un grand nombre. **7** On vint à Moïse et on dit: avons péché, parce que Nous nous avons parlé contre le Seigneur et contre toi: prie pour qu'il éloigne de nous les serpents. Et Moïse pria pour le peuple, **8** Et le Seigneur lui dit: Fais un serpent d'airain, et expose-le comme un signe: celui qui ayant été blessé, le regardera, vivra. **9** Moïse fit donc un serpent d'airain et l'exposa comme un signe: lorsque les blessés le regardaient, ils étaient guéris. **10** Or les enfants d'Israël étant partis, campèrent à Oboth. **11** D'où étant sortis, ils plantèrent leurs tentes à Jéabarim, dans le désert qui regarde Moab, contre le côté oriental. **12** Et partant de là, ils vinrent au torrent de Zared; **13** Le laissant, ils campèrent contre Arnon, qui est dans le désert, et s'avance sur les confins de l'Amorrhéen;

puisqu'Arnon est la frontière de Moab, divisant les Moabites et les Amorrhéens. **14** D'où il est dit dans le livre des guerres du Seigneur: Comme il a fait en la mer Rouge, ainsi il fera dans les torrents d'Arnon. **15** Les rochers des torrents se sont inclinés, pour se reposer en Ar, et pour retomber dans les confins des Moabites. **16** Au sortir de ce lieu parut un puits, au sujet duquel le Seigneur dit à Moïse: Assemble le peuple, et je lui donnerai de l'eau. **17** Alors Israël chanta ce cantique: Que le puits monte. Ils chantaient tous ensemble: **18** Le puits qu'ont creusé des princes, et qu'ont préparé les chefs de la multitude avec celui qui a donné la loi, et avec leurs bâtons. Du désert, ils vinrent à Matthana, **19** De Matthana à Nahaliel, de Nahaliel à Bamoth; **20** Après Bamoth est une vallée dans la contrée de Moab, près du sommet de Phasga, qui regarde contre le désert. **21** Or Israël envoya des messagers à Séhon, roi des Amorréhens, disant: **22** Je demande instamment qu'il me soit permis de passer par ta terre: nous ne nous détournerons point dans les champs et les vignes, nous ne boirons point l'eau des puits; c'est par la voie publique que nous marcherons, jusqu'à ce que nous soyons passés hors de tes frontières. **23** Séhon ne voulut pas accorder qu'Israël passât par ses confins; bien plus, son armée assemblée, il sortit au devant dans le désert et vint à Jasa, et combattit contre lui. **24** Israël le frappa du tranchant du glaive et posséda sa terre depuis Arnon jusqu'à Jeboc et aux enfants d'Ammon, parce que les frontières des Ammonites étaient gardées par une forte garnison. **25** Israël prit donc toutes ses cités et il habita dans les villes de l'Amorrhéen, c'est-à-dire, dans Hésébon et ses bourgades. **26** La ville d'Hésébon était à Séhon, roi des Amorréhens qui combattit contre le roi de Moab

et prit toute la terre qui avait été de sa domination jusqu'à Arnon.
27 C'est pourquoi on dit dans le proverbe: Venez à Hésébon;
que la ville de Séhon soit bâtie et construite. **28** Un feu est sorti
d'Hésébon, une flamme, de la ville de Séhon, et elle a dévoré Ar
des Moabites et les habitants des hauteurs d'Arnon. **29** Malheur
à toi, Moab! Tu as péri, peuple de Chamos. Il a mis ses fils en
fuite et livré ses filles captives au roi des Amorrhéens, à Séhon.
30 Leur joug a été entièrement détruit, depuis Hésébon jusqu'à
Dibon; dans leur lassitude ils sont parvenus à Nophé et jusqu'à
Médaba. **31** Israël habita donc dans la terre de l'Amorrhéen. **32**
Or, Moïse envoya des gens pour explorer Jazer; ils en prirent les
bourgades et s'emparèrent des habitants. **33** Ensuite, ils se
détournèrent, et montèrent par le chemin de Basan; mais Og, roi
de Basan, vint à leur rencontre pour les combattre à Edraï. **34**
Alors le Seigneur dit à Moïse: Ne le crains point, je l'ai livré à ta
main, lui, tout son peuple et sa terre; et tu lui feras comme tu as
fait à Séhon, roi des Amorrhéens, qui habitait Hésébon. **35** Ils le
frappèrent donc, et lui avec ses enfants, et tout son peuple,
jusqu'à une entière extermination, et ils possédèrent sa terre.

22 Et étant partis, ils campèrent dans les plaines de Moab, vis-
à-vis de l'endroit où est situé Jéricho, au-delà du Jourdain. **2**
Or, Balac, fils de Séphor, voyant tout ce qu'avait fait Israël à
l'Amorrhéen: **3** Que les Moabites le craignaient extrêmement,
et qu'ils ne pourraient en soutenir l'attaque, **4** Dit aux enfants
de Madian: Ce peuple détruira tous ceux qui demeurent à nos
confins, de la même manière que le bœuf broute les herbes
jusqu'aux racines. C'est lui qui était en ce temps-là roi de Moab.
5 Il envoya donc des messagers à Balaam, fils de Béor, devin,
qui habitait sur le fleuve du pays des enfants d'Ammon, pour

l’appeler et lui dire: Voilà qu’un peuple est sorti de l’Egypte; il a couvert la surface de la terre, campé vis-à-vis de moi. **6** Viens donc, et maudis ce peuple, parce qu’il est plus fort que moi: si par quelque moyen je pourrais le battre et le chasser de ma terre: car je sais que sera béni celui que tu béniras, et maudit celui sur qui tu accumuleras les malédictions. **7** Ainsi, les vieillards de Moab et les anciens de Madian allèrent, ayant le prix de la divination dans leurs mains. Or, lorsqu’ils furent venus auprès de Balaam, et qu’ils lui eurent raconté toutes les paroles de Balac, **8** Balaam répondit: Demeurez ici cette nuit, et je vous répondrai tout ce que m’aura dit le Seigneur. Ceux-ci demeurant chez Balaam and no_verset=Dieu vint et lui dit: **9** Que signifient ces hommes chez toi? **10** Il répondit: Balac, fils de Séphor, roi des Moabites, a envoyé vers moi, **11** Disant: Voilà qu’un peuple, qui est sorti de l’Egypte, a couvert la surface de la terre: viens et maudis-le: si par quelque moyen je pouvais, en le combattant, le chasser. **12** Et Dieu dit à Balaam: Ne va pas avec eux, et ne maudis pas ce peuple, parce qu’il est béni, **13** Balaam s’étant levé le matin, dit aux princes: Allez en votre terre, parce que le Seigneur m’a défendu d’aller avec vous. **14** Etant retournés, les princes dirent à Balac: Balaam n’a pas voulu venir avec nous. **15** Balac envoya de nouveau des messagers beaucoup plus nombreux et plus nobles que ceux qu’il avait d’abord envoyés. **16** Lorsqu’ils furent venus chez Balaam, ils dirent: Ainsi dit Balac, fils de Séphor: Ne tarde pas à venir vers moi; **17** Je suis prêt à t’honorer, et tout ce que tu voudras, je te le donnerai; viens, et maudis ce peuple. **18** Balaam répondit: Si Balac me donnait sa maison pleine d’argent et d’or, je ne pourrais changer la parole du Seigneur mon Dieu, pour dire plus ou moins. **19** Je demande

instamment que vous demeuriez ici encore cette nuit, et que je puisse savoir ce que le Seigneur me répondra de nouveau. **20** Dieu vint donc vers Balaam pendant la nuit, et lui dit: Si ces hommes sont venus t'appeler, lève-toi, et va avec eux, en sorte seulement que tu fasses ce que je t'ordonnerai. **21** Balaam se leva le matin, et, son ânesse préparée, il partit avec eux. **22** Alors Dieu fut irrité; et l'ange du Seigneur se tint sur la voie en face de Balaam, qui était monté sur son ânesse, et avait deux serviteurs avec lui. **23** L ânesse voyant l'ange qui se tenait sur la voie, son épée tirée du fourreau, se détourna du chemin, et elle allait à travers les champs. Comme Balaam la frappait, et voulait la ramener dans le sentier, **24** L'ange se tint dans le défilé de deux murailles, dont les vignes étaient entourées. **25** L'ânesse le voyant, se pressa contre le mur, et froissa le pied de celui qui la montait. Mais Balaam la frappait de nouveau; **26** Et néanmoins l'ange, passant dans un lieu plus étroit, où elle ne pouvait dévier ni à droite, ni à gauche, s'arrêta à sa rencontre. **27** Or, lorsque l'ânesse vit l'ange arrêté, elle tomba sous les pieds de celui qui la montait; Balaam irrité, lui frappait plus fort les flancs avec son bâton. **28** Alors le Seigneur ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit: Que vous ai-je fait? Pourquoi me frappez-vous? Voilà déjà trois fois! **29** Balaam répondit: Parce que tu l'as mérité, et que tu t'es jouée de moi: plût à Dieu que j'eusse un glaive, pour te frapper! **30** L'ânesse répliqua: Ne suis-je pas votre animal, sur lequel vous avez toujours accoutumé de monter jusqu'au présent jour? dites si je vous ai jamais fait quelque chose de semblable; or Balaam répondit: Jamais. **31** Aussitôt Dieu ouvrit les yeux de Balaam, et il vit l'ange qui se tenait sur la voie, son épée tirée du fourreau, et il l'adora incliné vers la terre. **32** Et l'ange à Balaam:

Pourquoi, dit-il, as-tu frappé trois fois ton ânesse? Moi, je suis venu pour m'opposer à toi, parce que ta voie est perverse, et qu'elle m'est contraire: **33** Et si l'ânesse ne se fût détournée, cédant la place à celui qui lui résistait, je t'aurais tué, et elle, elle vivrait. **34** Balaam répondit: J'ai péché, ne sachant pas que c'était vous qui vous teniez là contre moi: mais maintenant, s'il vous déplait que j'aille, je retournerai. **35** L'ange reprit: Va avec eux, et prends garde de dire autre chose que ce que je t'ordonnerai. Il alla donc avec les princes. **36** Ce que Balac ayant appris, il sortit à sa rencontre jusqu'à une ville des Moabites qui est située aux derniers confins d'Arnon. **37** Et il dit à Balaam: J'ai envoyé des messagers, pour t'appeler; pourquoi n'es-tu pas venu aussitôt vers moi? Est-ce parce que je ne puis pas donner une récompense à ton arrivée? **38** Balaam lui répondit: Me voici: est-ce que je pourrai dire autre chose que ce que Dieu mettra en ma bouche? **39** Ils s'en allèrent donc ensemble, et ils vinrent dans une ville qui était aux derniers confins de son royaume. **40** Or, lorsque Balac eut tué des bœufs et des brebis, il envoya à Balaam et aux princes qui étaient avec lui des présents. **41** Mais, le matin venu, il le conduisit sur les hauts lieux de Baal, et Balaam vit la partie du peuple qui était aux extrémités.

23 Alors Balaam dit à Balac: Bâtis-moi ici sept autels et prépare autant de veaux, et des béliers en même nombre. **2** Et, lorsqu'il eut fait selon la parole de Balaam, ils placèrent ensemble un veau et un bélier sur l'autel. **3** Et Balaam dit à Balac: Tiens-toi un peu auprès de ton holocauste, jusqu'à ce que j'aille voir si par hasard le Seigneur se présentera à moi; et tout ce qu'il me commandera, je te le dirai. **4** Et, s'en étant allé promptement, le Seigneur se présenta. Et Balaam lui ayant parlé: J'ai dressé,

dit-il, sept autels, et j'ai placé un veau et un bélier par-dessus. **5** Mais le Seigneur lui mit une parole dans la bouche, et dit: Retourne vers Balac et tu lui diras ces choses. **6** Revenu, il trouva Balac se tenant auprès de son holocauste, ainsi que tous les princes des Moabites; **7** Et employant sa parabole, il dit: C'est d'Aram que m'a fait venir Balac, roi des Moabites, c'est des montagnes d'orient: Viens, a-t-il dit, et maudis Jacob; hâte-toi et déteste Israël. **8** Comment maudirais-je celui que Dieu n'a point maudit? Comment détesterais-je celui que le Seigneur ne déteste point? **9** Des rochers les plus élevés je le verrai, et des collines je le considérerai. Ce peuple habitera seul, et il ne sera pas compté parmi les nations. **10** Qui pourra compter la poussière de Jacob et connaître le nombre de la lignée d'Israël? Meure mon âme de la mort des justes, et que ma fin soit semblable à la leur. **11** Alors Balac dit à Balaam: Qu'est-ce que tu fais? C'est pour maudire mes ennemis que je t'ai appelé, et au contraire tu les bénis. **12** Balaam lui répondit Est-ce que je puis dire autre chose que ce qu'a commandé le Seigneur? **13** Balac reprit donc: Viens avec moi dans un autre lieu, d'où tu verras une partie d'Israël, et tu ne pourras le voir tout entier; de là maudis-le. **14** Et lorsqu'il l'eut conduit dans un lieu très élevé, sur le sommet de la montagne de Phasga, Balaam bâtit sept autels, et, un veau et un bélier placés par-dessus chacun deux, **15** Il dit à Balac: Tiens-toi ici auprès de ton holocauste, jusqu'à ce que j'aille à la rencontre du Seigneur. **16** Or, lorsque le Seigneur se fut présenté à lui, et qu'il lui eut mis une parole dans la bouche, il dit: Retourne vers Balac, et tu lui diras ces choses. **17** Revenu, il le trouva se tenant auprès de son holocauste, ainsi que les princes des Moabites avec lui. Balac lui demanda: Qu'a

dit le Seigneur? **18** Or, Balaam employant sa parabole, dit: Lève-toi, Balac, et prête l'oreille; écoute, fils de Séphor: **19** Dieu n'est pas comme un homme, pour qu'il mente, ou comme le fils d'un homme, pour qu'il change. Ainsi, il a dit, et il ne fera pas? il a parlé, et il n'accomplira pas? **20** J'ai été amené pour bénir, et je ne puis détourner la bénédiction. **21** Il n'y a point d'idole en Jacob, et on ne voit point de simulacre en Israël. Le Seigneur son Dieu est avec lui, et le chant de la victoire du roi en lui. **22** Dieu l'a retiré de l'Egypte; sa force est semblable à celle d'un rhinocéros. **23** Il n'y a point d'augure en Jacob, ni de divination en Israël. On dira en son temps à Jacob et à Israël ce que Dieu a fait. **24** Voilà qu'un peuple se lèvera comme une lionne, et il se dressera comme un lion: il ne se reposera pas jusqu'à ce qu'il dévore une proie, et qu'il boive le sang de ceux qu'il aura tués. **25** Alors Balac dit à Balaam: Ne le maudis, ni ne le bénis. **26** Et celui-ci répondit: Ne t'ai-je pas dit que tout ce que Dieu commanderait, je le ferais? **27** Alors Balac lui dit: Viens, et je te conduirai dans un autre lieu, pour voir si par hasard il plairait à Dieu que tu les maudisses de là. **28** Et, lorsqu'il l'eût conduit sur le sommet de la montagne de Phogor, qui regarde le désert, **29** Balaam lui dit: Bâtis-moi ici sept autels, et prépare autant de veaux, et des béliers en même nombre. **30** Balac fit comme Balaam avait dit: il plaça un veau et un bélier sur chaque autel.

24 Or lorsque Balaam eut vu qu'il plaisait au Seigneur qu'il bénît Israël, il n'alla nullement comme il était allé auparavant, pour chercher un augure; mais tournant son visage vers le désert, **2** Et levant les yeux, il vit Israël dans les tentes, campé selon ses tribus: et l'esprit de Dieu s'emparant de lui, **3** Et lui, employant sa parabole, s'écria: Il a dit, Balaam, fils de Béor; il a

dit, l'homme dont l'œil fut fermé; **4** Il a dit, celui qui entend les paroles de Dieu, qui a contemplé la vision du Tout-Puissant, qui tombe, et ainsi ses yeux sont ouverts: **5** Que tes tabernacles sont beaux, ô Jacob! et tes tentes, ô Israël! **6** Elles sont comme des vallées bien boisées, comme des jardins arrosés d'eaux le long des fleuves, comme des tabernacles qu'a dressés le Seigneur, comme des cèdres près des eaux. **7** L'eau coulera de son sceau, et sa postérité se répandra comme des eaux abondantes. Son roi sera rejeté, à cause d'Agag, et son royaume lui sera enlevé. **8** Dieu l'a retiré de l'Egypte, lui dont la force est semblable à celle du rhinocéros. Ils dévoreront les peuples leurs ennemis, ils briseront leurs os, et ils les perceront de flèches. **9** Se couchant, il a dormi comme un lion, et comme une lionne que nul n'osera éveiller. Celui qui te bénira, sera aussi lui-même béni: celui qui te maudira sera compris dans la malédiction. **10** Or, Balac irrité contre Balaam, et frappant des mains, dit: C'est pour maudire mes ennemis que je t'ai appelé, et au contraire tu les a bénis trois fois. **11** Retourne en ton lieu. J'avais résolu de t'honorer magnifiquement; mais le Seigneur t'a privé de l'honneur préparé. **12** Balaam répondit à Balac: N'ai-je pas dit à tes messagers que tu m'as envoyés: **13** Si Balac me donnait sa maison pleine d'argent et d'or, je ne pourrais aller au-delà de la parole du Seigneur mon Dieu, pour produire de mon propre esprit quelque chose de bien ou de mal; mais tout ce que le Seigneur dira, je le dirai? **14** Cependant, allant vers mon peuple, je donnerai un conseil sur ce que ton peuple doit faire à celui-ci dans le dernier temps. **15** Employant donc sa parabole, il dit encore: Il a dit, Balaam, fils de Béor; il a dit, l'homme dont l'œil fut fermé; **16** Il a dit, celui qui entend les paroles de Dieu,

qui connaît la doctrine du Très-Haut, et voit les visions du Tout-Puissant, qui, tombant, a les yeux ouverts. **17** Je le verrai, mais non maintenant; je le contemplerai, mais non de près. Il se lèvera une étoile de Jacob; et il s'élèvera une vierge d'Israël; et elle frappera les chefs de Moab et ruinera tous les enfants de Seth. **18** De plus, l'Idumée sera sa possession; l'héritage de Séir passera à ses ennemis, et Israël agira vaillamment, **19** De Jacob sortira celui qui doit dominer, et perdre les restes de la cité. **20** Et lorsqu'il eut vu Amalec, employant sa parabole, il dit: Amalec est le commencement des nations; ses derniers moments seront frappés par la destruction. **21** Il vit aussi le Cinéen; et employant sa parabole, il dit: Ton habitation, à la vérité, est solide; mais si c'est sur la pierre que tu as posé ton nid, **22** Et si tu as été choisi de la race de Cin, combien de temps pourras-tu durer? Car Assur te prendra. **23** Et employant sa parabole, il dit encore: Hélas! qui vivra, quand Dieu fera ces choses? **24** Ils viendront d'Italie dans des trirèmes; ils vaincront les Assyriens; ils ruineront les Hébreux, et à la fin, eux-mêmes aussi périront. **25** Après cela Balaam se leva, et retourna en son lieu; Balac aussi s'en retourna par la même voie qu'il était venu.

25 Or, en ce temps-là Israël demeurait à Settim, et le peuple forniqua avec les filles de Moab, **2** Qui les appelèrent à leurs sacrifices; et eux en mangèrent et ils adorèrent leurs dieux, **3** Et Israël fut initié au culte de Béelphégor; et le Seigneur irrité, **4** Dit à Moïse: Prends tous les princes du peuple, et suspends-les à des potences à la face du soleil, afin que ma fureur se détourne d'Israël. **5** Moïse dit donc aux juges d'Israël: Que chacun tue ses proches, qui ont été initiés au culte de Béelphégor. **6** Et voilà qu'un des enfants d'Israël entra devant ses frères chez

une prostituée madianite, Moïse le voyant, ainsi que toute la multitude des enfants d'Israël, qui pleuraient devant la porte du tabernacle. **7** Ce qu'ayant vu Phinéès, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, le prêtre, il se leva du milieu de la multitude, et, un poignard pris, **8** Il entra après l'Israélite, dans la tente de prostitution, perça tous deux, c'est-à-dire l'homme et la femme dans les parties secrètes: et la plaie fut détournée des enfants d'Israël; **9** Or, vingt-quatre mille hommes furent tués. **10** Et le Seigneur dit à Moïse: **11** Phinéès, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, le prêtre, a détourné ma colère des enfants d'Israël, parce qu'il a été animé de mon zèle contre eux, afin que moi-même je ne détruisisse point les enfants d'Israël dans mon zèle. **12** C'est pourquoi dis-lui: Voici que je lui donne la paix de mon alliance; **13** Et ce sera tant pour lui que pour sa postérité un pacte perpétuel de sacerdoce, parce qu'il a été zélé pour son Dieu, et qu'il a expié le crime des enfants d'Israël. **14** Or le nom de l'homme Israélite, qui fut tué avec la Madianite, était Zambri, fils de Salu, chef de la parenté et de la tribu de Siméon. **15** Et la femme madianite qui pareillement fut tuée, s'appelait Cozbi, fille de Sur, prince très noble des Madianites. **16** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **17** Que les Madianites sentent que vous êtes leurs ennemis, et frappez-les, **18** Parce qu'eux-mêmes aussi vous ont traités hostilement, et vous ont trompés insidieusement par l'idole de Phogor, et par Cozbi, fille du chef de Madian, leur sœur, qui fut frappée au jour de la plaie, à cause du sacrilège de Phogor.

26 Après que le sang des coupables eut été répandu, le Seigneur dit à Moïse et à Eléazar, le prêtre, fils d'Aaron: **2** Faites le dénombrement complet des enfants d'Israël depuis

vingt ans et au-dessus, selon leurs maisons et leur parenté, de tous ceux qui peuvent aller aux combats. **3** C'est pourquoi Moïse et Eléazar, le prêtre, parlèrent, dans les plaines de Moab, sur le Jourdain, contre Jéricho, à ceux qui avaient **4** Vingt ans et au-dessus, comme le Seigneur avait commandé, et dont voici le nombre: **5** Ruben, premier-né d'Israël; son fils Hénoch, de qui vient la famille des Hénochites; Phallu, de qui vient la famille des Phalluites; **6** Hesron, de qui vient la famille des Hesronites; et Charmi, de qui vient la famille des Charmites. **7** Telles sont les familles de la race de Ruben, dont le nombre trouvé fut de quarante-trois mille et sept cent trente. **8** Le fils de Phallu, fut Eliab; **9** Les fils de celui-ci, Namuel, Dathan et Abiron. Ce sont Dathan et Abiron, les princes du peuple, qui s'élevèrent contre Moïse et Aaron, dans la sédition de Coré, quand ils se révoltèrent contre le Seigneur, **10** Et que la terre, ouvrant sa bouche, dévora Coré, un grand nombre, étant morts; quand le feu brûla deux cent cinquante hommes. Alors il se fit un grand miracle, **11** Tel que, Coré périssant, ses fils ne périrent pas. **12** Les fils de Siméon selon leurs familles: Namuel; de lui vient la famille des Namuélites: Jamin; de lui vient la famille des Jaminites: Jachin; de lui vient la famille des Jachinites: **13** Zaré; de lui vient la famille des Zaréites: Saül; de lui vient la famille des Saülites. **14** Ce sont là les familles de la race de Siméon, dont le nombre total fut de vingt-deux mille deux cents. **15** Les fils de Gad, selon leur parenté: Séphon; de lui vient la famille des Séphonites: Aggi; de lui vient la famille des Aggites: Suni; de lui vient la famille des Sunites: **16** Ozni; de lui vient la famille des Oznites: Her; de lui vient la famille des Hérites: **17** Arod; de lui vient la famille des Arodites: Ariel; de lui vient la

famille des Ariélites: **18** Telles sont les familles de Gad, dont le nombre total fut de quarante mille cinq cents. **19** Les fils de Juda: Her et Onan, qui tous deux moururent dans la terre de Chanaan. **20** Or, les fils de Juda furent, selon leur parenté: Séla, de qui vient la famille des Sélaïtes: Pharès, de qui vient la famille des Pharésites: Zaré, de qui vient la famille des Zaréites. **21** Mais les fils de Pharès: Hesron, de qui vient la famille des Hesronites; et Hamul, de qui vient la famille des Hamulites. **22** Telles sont les familles de Juda, dont le nombre total fut de soixante-seize mille cinq cents. **23** Les fils d'Issachar, selon leur parenté: Tola, de qui vient la famille des Tolaïtes: Phua, de qui vient la famille des Phuaïtes: **24** Jasub, de qui vient la famille des Jasubites: Semran, de qui vient la famille des Semranites. **25** Telle est la parenté d'Issachar, dont le nombre total fut de soixante-quatre mille trois cents. **26** Les fils de Zabulon, selon leur parenté: Sared, de qui vient la famille des Sarédites: Elon, de qui vient la famille des Elonites: Jalel, de qui vient la famille des Jalélites. **27** Telle est la parenté de Zabulon, dont le nombre fut de soixante mille cinq cents. **28** Les fils de Joseph, selon leur parenté: Manassé et Ephraïm. **29** De Manassé naquit Machir, de qui vient la famille des Machirites. Machir engendra Galaad, de qui vient la famille des Galaadites. **30** Galaad eut des fils: Jézer, de qui vient la famille des Jézérites: Hélec, de qui vient la famille des Hélécites: **31** Asriel, de qui vient la famille des Asriélites: Séchem, de qui vient la famille des Séchémites: **32** Sémida, de qui vient la famille des Sémidaïtes; et Hépher, de qui vient la famille des Héphérites. **33** Or Hépher fut père de Salphaad qui n'eut point de fils, mais seulement des filles, dont les noms sont: Maala, Noa, Hégla, Melcha et Thersa. **34** Ce sont là les familles

de Manassé, et leur nombre fut de cinquante-deux mille sept cents. **35** Mais les enfants d'Ephraïm, selon leur parenté, furent ceux-ci: Suthala, de qui vient la famille des Suthalaïtes: Bécher, de qui vient la famille des Béchérites: Théhen, de qui vient la famille des Théhénites. **36** Or, le fils de Suthala fut Héran, de qui vient la famille des Héranites. **37** Telle est la parenté des fils d'Ephraïm, dont le nombre fut de trente-deux mille cinq cents. **38** Ce sont là les fils de Joseph, selon leurs familles. Les fils de Benjamin, selon leur parenté: Béla, de qui vient la famille des Bélaïtes: Asbel, de qui vient la famille des Asbélites: Ahiram, de qui vient la famille des Ahiramites. **39** Supham, de qui vient la famille des Suphamites: Hupham, de qui vient la famille des Huphamites. **40** Les fils de Béla: Héred et Noéman. De Héred vient la famille des Hérédites; de Noéman, la famille des Noémanites. **41** Ce sont là les fils de Benjamin, selon leur parenté, dont le nombre fut de quarante-cinq mille six cents. **42** Les fils de Dan, selon leur parenté: Suham, de qui vient la famille des Suhamites. Telle est la parenté de Dan, selon ses familles. **43** Tous furent Suhamites, dont le nombre était de soixante-quatre mille quatre cents. **44** Les fils d'Aser, selon leur parenté: Jemna, de qui vient la famille des Jemnaïtes: Jessui de qui vient la famille des Jessuites: Brié, de qui vient la famille des Briéites. **45** Les fils de Brié: Héber, de qui vient la famille des Hébérites. et Melchiel, de qui vient la famille des Melchiélites. **46** Mais le nom de la fille d'Aser fut Sara. **47** Telle est la parenté des fils d'Aser, et leur nombre fut de cinquante-trois mille quatre cents. **48** Les fils de Nephthali, selon leur parenté: Jésiel, de qui vient la famille des Jésiélites: Guni, de qui vient la famille des Gunites. **49** Jéser, de qui vient la famille des Jésérites: Sellem,

de qui vient la famille des Sellémites. **50** Telle est la parenté des fils de Nephthali, selon leurs familles, et dont le nombre fut de quarante-cinq mille quatre cents. **51** C'est là le nombre des enfants d'Israël qui furent recensés: six cent et un mille sept cent trente. **52** Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: **53** La terre leur sera partagée selon le nombre des noms, pour être leurs possessions. **54** Au plus grand nombre tu donneras la plus grande partie, et au plus petit nombre, la moindre; à chacun sera remise sa possession, selon qu'il vient d'être recensé; **55** De manière seulement que ce soit le sort qui partage la terre aux tribus et aux familles. **56** Tout ce qui sera échu par le sort, c'est ce que recevra ou le plus grand nombre ou le plus petit nombre. **57** Voici aussi le nombre des fils de Lévi, selon leurs familles: Gerson, de qui vient la famille des Gersonites: Caath, de qui vient la famille des Caathites: Mérari, de qui vient la famille des Mérarites. **58** Voici les familles de Lévi: la famille de Lobni, la famille d'Hébroni, la famille de Moholi, la famille de Musi, la famille de Coré. **59** Qui eut pour femme Jochabed, fille de Lévi, laquelle naquit en Egypte; c'est elle qui engendra à Amram, son mari, ses fils, Aaron et Moïse, et Marie leur sœur. **60** D'Aaron naquirent: Nadab, Abiu, Eléazar, et Ithamar; **61** Dont Nadab et Abiu moururent, lorsqu'ils eurent offert un feu étranger devant le Seigneur. **62** Ainsi tous ceux qui furent dénombrés, s'élevèrent à vingt-trois mille du sexe masculin, depuis un mois et au-dessus, parce qu'ils ne furent pas recensés parmi les enfants d'Israël, et qu'il ne leur fut pas donné de possession avec les autres. **63** C'est là le nombre des enfants d'Israël, qui furent enregistrés par Moïse et Eléazar, le prêtre, dans les plaines de Moab, sur le Jourdain, contre Jéricho; **64** Parmi lesquels il ne s'en trouva

aucun de ceux qui avaient été dénombrés auparavant par Moïse et Aaron dans le désert de Sinaï. **65** Carie Seigneur avait prédit que tous mourraient dans le désert. Ainsi, il ne resta pas un seul d'eux, si ce n'est Caleb, fils de Jéphoné, et Josué, fils de Nun.

27 Or, vinrent les filles de Salphaad, fils d'Hépher, fils de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé, qui fut fils de Joseph, dont les noms sont Maala, Noa, Hégla, Melcha et Thersa, **2** Et elles se présentèrent devant Moïse et Eléazar, le prêtre, et tous les princes du peuple, à l'entrée du tabernacle d'alliance, et dirent: **3** Notre père est mort dans le désert, et il n'a pas été dans la sédition qui fut excitée contre le Seigneur sous Coré, mais il est mort dans son péché: lui n'a pas eu d'enfants mâles. Pourquoi son nom est-il ôté de sa famille, parce qu'il n'a pas eu de fils? Donnez-nous une possession parmi les parents de notre père. **4** Et Moïse porta leur cause au jugement du Seigneur, **5** Qui lui dit: **6** C'est une chose juste que demandent les filles de Salphaad: donne-leur une possession parmi les parents de leur père, et qu'elles lui succèdent dans l'héritage; **7** Mais aux enfants d'Israël, tu diras ces choses: **8** Lorsqu'un homme mourra sans fils, l'héritage passera à sa fille: **9** S'il n'a point de fille, il aura pour successeurs ses frères; **10** Que s'il n'a pas même de frères, vous donnerez l'héritage aux frères de son père; **11** Mais s'il n'a pas non plus d'oncles paternels, l'héritage sera donné à ceux qui lui sont plus proches; et ce sera pour les enfants d'Israël une chose sainte par une loi perpétuelle, comme a ordonné le Seigneur à Moïse. **12** Le Seigneur dit aussi à Moïse: Monte sur cette montagne d'Abarim, et contemple de là la terre, que je dois donner aux enfants d'Israël; **13** Et lorsque tu l'auras vue, tu iras, toi aussi, vers ton peuple, comme y est allé ton frère

Aaron; **14** Parce que vous m'avez offensé dans le désert de Sin, à la contradiction de la multitude, et vous n'avez pas voulu me sanctifier devant elle, près des eaux; ce sont les eaux de contradiction à Cadès du désert de Sin. **15** Moïse lui répondit: **16** Que le Seigneur Dieu des esprits de toute chair choisisse un homme qui soit au-dessus de cette multitude, **17** Et qui puisse sortir et entrer devant eux, les faire sortir ou les faire entrer; afin que le peuple du Seigneur ne soit pas comme le troupeau sans pasteur. **18** Or, le Seigneur lui dit: Prends Josué, fils de Nun, homme dans lequel est mon Esprit, et pose ta main sur lui. **19** Il se tiendra devant Eléazar, le prêtre, et toute la multitude; **20** Et tu lui donneras des préceptes à la vue de tous, et une partie de ta gloire, afin que toute l'assemblée des enfants d'Israël l'écoute. **21** S'il faut entreprendre quelque chose, Eléazar, le prêtre, consultera le Seigneur pour lui. À sa parole, Josué sortira et entrera, et tous les enfants d'Israël avec lui, et le reste de la multitude. **22** Moïse fit comme avait ordonné le Seigneur. Ainsi, lorsqu'il eut pris Josué, il le présenta devant Eléazar, le prêtre, et toute la foule du peuple. **23** Et, les mains imposées sur sa tête, il déclara tout ce qu'avait commandé le Seigneur.

28 Le Seigneur dit aussi à Moïse: **2** Ordonne aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Offrez en leurs temps mon oblation, les pains et le sacrifice consumé par le feu d'une odeur très suave. **3** Voici les sacrifices que vous devez offrir: deux agneaux d'un an, sans tache, tous les jours, en holocauste perpétuel; **4** Vous en offrirez un le matin, et l'autre vers le soir: **5** La dixième partie d'un éphi de fleur de farine, qui soit arrosée d'huile très pure, et de la quatrième partie du hin. **6** C'est l'holocauste perpétuel que vous avez offert sur la montagne de Sinaï, en odeur très

suave d’un sacrifice au Seigneur, consumé par le feu. **7** Et vous répandrez en libations la quatrième partie d’un hin de vin pour chaque agneau, dans le sanctuaire du Seigneur. **8** Et l’autre agneau, vous l’offrirez de même vers le soir, selon tout le rite du sacrifice du matin, et de ses libations: oblation d’une très suave odeur pour le Seigneur. **9** Mais au jour du sabbat, vous offrirez deux agneaux d’un an, sans tache, et deux décimes de fleur de farine, arrosée d’huile, pour le sacrifice, et les libations, **10** Qui, selon les rites, sont répandues à chaque sabbat en holocauste perpétuel. **11** Mais aux calendes, vous offrirez un holocauste au Seigneur: deux veaux pris d’un troupeau, un bélier, sept agneaux d’un an, sans tache, **12** Et trois décimes de fleur de farine, arrosée d’huile, pour le sacrifice de chaque veau, et deux décimes de fleur de farine, arrosée d’huile, pour chaque bélier; **13** Et la décime d’une décime de fleur de farine avec de l’huile, pour le sacrifice de chaque agneau: holocauste d’une très suave odeur et d’un sacrifice au Seigneur consumé par le feu. **14** Quant aux libations de vin qui doivent être répandues pour chaque victime, les voici: la moitié du hin pour chaque veau, la troisième partie pour le bélier, la quatrième pour l’agneau: ce sera là un holocauste pour tous les mois qui se succèdent dans le cours de l’année. **15** Un bouc aussi sera offert au Seigneur pour les péchés en holocauste perpétuel avec ses libations. **16** Mais au premier mois, au quatorzième jour du mois, sera la Pâque du Seigneur, **17** Et au quinzième jour, la solennité: pendant sept jours on mangera des azymes. **18** Le premier de ces jours sera vénérable et saint: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour, **19** Et vous offrirez un sacrifice holocauste au Seigneur: deux veaux pris d’un troupeau, un

bélier, sept agneaux d'un an, sans tache; **20** Et les offrandes pour chacun, de fleur de farine qui soit arrosée d'huile, trois décimes pour chaque veau et deux décimes pour le bélier; **21** Et la décime d'une décime pour chaque agneau, c'est-à-dire, pour sept agneaux. **22** Et un bouc pour le péché afin qu'il serve d'expiation pour vous; **23** Outre l'holocauste du matin, que vous offrirez toujours. **24** C'est ainsi que vous ferez à chaque jour des sept jours pour l'entretien du feu, et en odeur très suave pour le Seigneur, laquelle s'élèvera de l'holocauste et des libations de chaque victime. **25** Le septième jour sera aussi très solennel et saint pour vous: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **26** De même, le jour des prémices, quand vous offrirez les nouveaux grains au Seigneur, les semaines étant accomplies, sera vénérable et saint: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **27** Et vous offrirez un holocauste en odeur très suave pour le Seigneur: deux veaux pris d'un troupeau, un bélier, et sept agneaux d'un an, sans tache; **28** Et pour les oblations qui les accompagnent, trois décimes de fleur de farine, arrosée d'huile, pour chaque veau, deux pour les béliers, **29** La décime d'une décime, pour les agneaux, qui font ensemble sept agneaux; et un bouc, **30** Qui est immolé pour l'expiation, outre l'holocauste perpétuel et ses libations. **31** Vous offrirez sans tache toutes ces victimes avec leurs libations.

29 Le premier jour du septième, mois sera aussi vénérable et saint pour vous: vous ne ferez aucune, œuvre servile en ce jour, parce que c'est le jour du son éclatant et des trompettes. **2** Or, vous offrirez un holocauste, en odeur très suave pour le Seigneur: un veau pris d'un troupeau, un bélier, et sept agneaux d'un an, sans tache: **3** Et pour les oblations qui les

accompagnent, trois décimes de fleur de farine, arrosée d'huile, pour chaque veau, deux décimes pour le bélier, **4** Une décime pour chacun des agneaux, qui font ensemble sept agneaux; **5** Et un bouc pour le péché, qui est offert pour l'expiation du peuple, **6** Outre l'holocauste des calendes avec ses oblations, et l'holocauste perpétuel avec les libations ordinaires; avec les mêmes cérémonies, vous offrirez, comme une odeur très suave, un holocauste au Seigneur. **7** Le dixième jour de ce septième mois sera aussi pour vous saint et vénérable, et vous affligerez vos âmes: vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour. **8** Et vous offrirez un holocauste au Seigneur, en odeur très suave: un veau pris d'un troupeau, un bélier, sept agneaux d'un an, sans tache: **9** Et pour les oblations qui les accompagnent, trois décimes de fleur de farine, arrosée d'huile, pour chaque veau, deux décimes pour le bélier, **10** La décime d'une décime pour chacun des agneaux, qui font ensemble sept agneaux; **11** Et un bouc pour le péché, outre ce qui a coutume d'être offert pour le délit en expiation, et pour l'holocauste perpétuel, avec l'oblation et les libations qui l'accompagnent. **12** Mais au quinzième jour du septième mois, qui vous sera saint et vénérable, vous ne ferez aucune œuvre servile, mais vous célébrerez une solennité au Seigneur durant sept jours; **13** Et vous offrirez un holocauste en odeur très-suave pour le Seigneur: treize veaux pris d'un troupeau, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache; **14** Et pour leurs libations, trois décimes de fleur de farine, arrosée d'huile, pour chacun des veaux, et deux décimes pour un bélier, c'est-à-dire, pour les deux béliers ensemble; **15** Et la décime d'une décime pour chacun des agneaux, qui font ensemble quatorze agneaux;

16 Et un bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel,
l'oblation et la libation qui l'accompagnent. **17** Au second jour
vous offrirez douze veaux pris d'un troupeau, deux béliers,
quatorze agneaux d'un an, sans tache; **18** Vous offrirez aussi,
selon les rites, les oblations et les libations pour chacun des
veaux, des béliers et des agneaux; **19** Et un bouc pour le
péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et les libations
qui l'accompagnent. **20** Au troisième jour, vous offrirez onze
veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache: **21**
Vous offrirez aussi selon les rites, les oblations et les libations
pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **22** Et un
bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la
libation qui l'accompagnent. **23** Au quatrième jour, vous offrirez
dix veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache;
24 Vous offrirez aussi, selon les rites, les oblations et les libations
pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **25** Et un
bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la
libation qui l'accompagnent. **26** Au cinquième jour, vous offrirez
neuf veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache;
27 Vous offrirez aussi, selon les rites, les oblations et les libations
pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **28** Et un
bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la
libation qui l'accompagnent. **29** Au sixième jour, vous offrirez huit
veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache; **30**
Vous offrirez aussi, selon les rites, les oblations et les libations
pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **31** Et un
bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la
libation qui l'accompagnent. **32** Au septième jour, vous offrirez
sept veaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans tache;

33 Et vous offrirez, selon les rites, les oblations et les libations pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **34** Et un bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la libation qui l'accompagnent. **35** Au huitième jour, qui est très solennel, vous ne ferez aucune œuvre servile; **36** Vous offrirez un holocauste en odeur très suave pour le Seigneur: un veau, un bélier, sept agneaux d'un an, sans tache; **37** Vous offrirez aussi, selon les rites, les oblations et les libations pour chacun des veaux, des béliers et des agneaux; **38** Et un bouc pour le péché, outre l'holocauste perpétuel, l'oblation et la libation qui l'accompagnent. **39** Voilà ce que vous offrirez au Seigneur dans vos solennités, outre les vœux, les offrandes spontanées en holocauste, en oblation, en libation et en hosties pacifiques. **40** Et Moïse raconta aux enfants d'Israël tout ce que le Seigneur lui avait commandé;

30 Et il dit aux princes des tribus des enfants d'Israël: Voici la parole qu'a ordonnée le Seigneur: **2** Si un homme a voué un vœu au Seigneur, ou s'est lié par serment, il ne rendra point vaine sa parole, mais il effectuera tout ce qu'il a promis. **3** Si une femme a voué quelque chose et s'est liée par serment, et qu'elle soit dans la maison de son père, et encore dans le jeune âge; si le père connaît le vœu qu'elle a fait, et le serment par lequel elle a lié son âme et qu'il garde le silence, elle est obligée à son vœu; **4** Tout ce qu'elle a promis et juré, elle le mettra à effet; **5** Mais, si, dès qu'il l'apprend, son père proteste contre, et ses vœux et ses serments seront nuls, et elle ne sera point obligée à tenir son engagement, parce que son père a protesté contre. **6** Si elle a un mari, et qu'elle ait voué quelque chose, et qu'une parole une fois sortie de sa bouche ait obligé son âme

par serment, **7** Et que dans le jour où son mari l'a appris, il n'ait pas protesté contre, elle sera obligée à son vœu, et elle effectuera tout ce qu'elle a promis; **8** Mais, si l'apprenant, le mari proteste contre aussitôt, et rend ainsi nulles ses promesses, et les paroles par lesquelles elle a lié son âme, le Seigneur lui sera propice. **9** Une veuve et une répudiée effectueront tout ce qu'elles ont voué. **10** Lorsqu'une femme dans la maison de son mari s'est liée par vœu ou par serment, **11** Si son mari l'apprend, et qu'il garde le silence, et ne proteste pas contre son engagement, elle effectuera tout ce qu'elle a promis; **12** Mais si sur-le-champ il proteste contre, elle ne sera pas obligée à tenir sa promesse, parce que son mari a protesté contre; et le Seigneur lui sera propice. **13** Si elle a fait un vœu, et si elle s'est obligée par serment à affliger son âme par le jeûne, ou par l'abstinence de toute sorte de choses, il dépendra de son mari qu'elle le fasse ou ne le fasse pas; **14** Que, si l'apprenant, son mari garde le silence, et diffère jusqu'au lendemain à dire son sentiment, tout ce qu'elle a voué et promis, elle l'effectuera, parce que dès qu'il l'a appris, il a gardé le silence; **15** Mais s'il a protesté contre, après qu'il est venu à le savoir, il portera lui-même l'iniquité de sa femme. **16** Telles sont les lois que le Seigneur a établies par Moïse entre le mari et la femme, entre le père et la fille, qui est encore dans le jeune âge, ou qui demeure dans la maison de son père.

31 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Venge d'abord les enfants d'Israël des Madianites, et après cela tu seras réuni à ton peuple. **3** Et aussitôt Moïse: Armez, dit-il, pour le combat, des hommes d'entre vous, qui puissent exercer la vengeance du Seigneur sur les Madianites. **4** Que mille hommes de chaque

tribu soient choisis du milieu d'Israël pour être envoyés à la guerre! **5** Et ils donnèrent mille hommes de chaque tribu, c'est-à-dire, douze mille tout prêts pour le combat, **6** Que Moïse envoya avec Phinéès, fils d'Eléazar, le prêtre; il lui remit aussi les vases saints et les trompettes pour en sonner. **7** Lors donc qu'ils eurent combattu contre les Madianites, et remporté la victoire, ils tuèrent tous les mâles, **8** Et leurs rois, Evi, Recem, Sur, Hur et Rébé, cinq princes de la nation; ils tuèrent aussi par le glaive Balaam, fils de Béor. **9** Et ils prirent leurs femmes, leurs petits enfants, tous leurs troupeaux, tous leurs meubles; ils pillèrent tout ce qu'ils pouvaient avoir. **10** La flamme consuma tant les villes que les bourgades et les châteaux. **11** Et ils enlevèrent le butin et tout ce qu'ils avaient pris, tant des hommes que des bêtes, **12** Et ils les amenèrent devant Moïse et Eléazar, le prêtre, et toute la multitude des enfants d'Israël: mais tout ce qui pouvait être à leur usage, ils le portèrent au camp dans les plaines de Moab, près du Jourdain, contre Jéricho. **13** Or Moïse, Eléazar, le prêtre, et tous les princes de la synagogue, sortirent à leur rencontre hors du camp. **14** Et Moïse irrité contre les chefs de l'armée, les tribuns et les centurions, qui venaient de la guerre, **15** Dit: Pourquoi avez-vous réservé les femmes? **16** Ne sont-ce pas elles qui ont trompé les enfants d'Israël à la suggestion de Balaam, et vous ont fait prévariquer contre le Seigneur par le péché de Phogor, pour lequel aussi le peuple fut frappé? **17** Ainsi, tuez-les tous, tout ce qui est du sexe masculin même parmi les enfants; et égorgez les femmes qui ont connu des hommes; **18** Mais les jeunes filles et toutes les femmes vierges, réservez-les pour vous; **19** Et demeurez hors du camp pendant sept jours. Celui qui aura tué un homme, ou qui en aura

touché un tué, sera purifié au troisième jour et au septième. **20** Et dans tout le butin, qu'il y ait, soit un vêtement, soit un vase, et quelque chose de destiné aux usages, en peaux de chèvres, en poils et en bois, il sera purifié. **21** De son côté, Eléazar, le prêtre, parla ainsi aux hommes de l'armée qui avaient combattu: Voici le précepte de la loi qu'a commandé le Seigneur à Moïse: **22** L'or, l'argent, l'airain, le fer, le plomb et l'étain, **23** Et tout ce qui peut passer par les flammes, sera purifié par le feu. Mais tout ce qui ne peut supporter le feu, sera sanctiflé par l'eau d'expiation; **24** Et vous laverez vos vêtements au septième jour, et, purifiés, vous entrerez ensuite dans le camp. **25** Le Seigneur dit aussi à Moïse: **26** Faites le dénombrement de tout ce qui a été pris, depuis l'homme jusqu'à la bête, toi, Eléazar, le prêtre, et les princes du peuple, **27** Et tu partageras également le butin entre ceux qui ont combattu et qui sont sortis pour aller à la guerre, et tout le reste de la multitude; **28** Et tu sépareras la part du Seigneur de la part de ceux qui ont été à la guerre: une âme sur cinq cents, tant d'entre les hommes que d'entre les bœufs, les ânes et les brebis; **29** Et tu la donneras à Eléazar, le prêtre, parce que ce sont les prémices du Seigneur. **30** Tu prendras aussi de la moitié attribuée aux enfants d'Israël, la cinquantième partie des hommes, des bœufs, des ânes, des brebis, de tous les animaux, et tu la donneras aux Lévites, qui veillent à la garde du tabernacle du Seigneur. **31** Et Moïse et Eléazar firent comme avait ordonné le Seigneur. **32** Or, le butin que l'armée avait pris fut de six cent soixante-quinze mille brebis, **33** De soixante-douze mille bœufs, **34** De soixante et un mille ânes, **35** De trente-deux mille personnes du sexe féminin, qui n'avaient pas connu d'hommes. **36** Et la moitié fut donnée à ceux qui

avaient été au combat: trois cent trente-sept mille cinq cents brebis, **37** Desquelles furent supputées pour la part du Seigneur six cent soixante-quinze brebis; **38** Et des trente-six mille bœufs, soixante-douze bœufs; **39** Des trente mille cinq cents ânes, soixante et un ânes; **40** Des seize mille personnes, trente-deux personnes passèrent à la part du Seigneur. **41** Et Moïse remit le nombre des prémices du Seigneur à Eléazar, le prêtre, comme il lui avait été ordonné, **42** Pris sur la moitié des enfants d'Israël, qu'il avait séparée pour ceux qui avaient été aux combats. **43** Mais quant à la moitié qui était échue au reste de la multitude, c'est-à-dire de trois cent trente-sept mille cinq cents brebis, **44** De trente-six mille bœufs, **45** De trente mille cinq cents ânes, **46** Et de seize mille personnes, **47** Moïse prit la cinquantième partie, et la donna aux Lévites, qui veillaient dans le tabernacle du Seigneur, comme l'avait ordonné le Seigneur. **48** Et lorsque les chefs de l'armée, les tribuns et les centurions se furent approchés de Moïse, ils dirent: **49** Nous, tes serviteurs, nous avons recensé le nombre des combattants, que nous avons eus sous notre main, et il n'en a pas manqué même un seul. **50** Pour ce motif, nous offrons chacun en don au Seigneur ce que nous avons pu trouver dans le butin d'or: périscélides, bracelets, anneaux, ornements de la main droite, et petits colliers, afin que tu pries pour nous le Seigneur. **51** Et Moïse et Eléazar, le prêtre, reçurent tout l'or en diverses espèces, **52** Du poids de seize mille sept cent cinquante sicles, des tribuns et des centurions. **53** Car ce que chacun avait pris dans le butin était à lui. **54** Et après avoir reçu cet or, ils le portèrent dans le tabernacle de témoignage, comme un monument des enfants d'Israël devant le Seigneur.

32 Or les enfants de Ruben et de Gad avaient beaucoup de troupeaux, et ils possédaient en bestiaux d'immenses richesses. Lors donc qu'ils eurent vu que les terres de Jazer et de Galaad étaient propres à nourrir des animaux, **2** Ils vinrent vers Moïse et Eléazar, le prêtre, et les princes de la multitude, et dirent: **3** Ataroth, Dibon, Jazer, Nemra, Hésébon, Saban, Nébo et Béon, **4** Terre qu'a frappée le Seigneur en la présence des enfants d'Israël, est une contrée très fertile pour le pâturage des animaux: et nous, tes serviteurs, nous avons des bestiaux en très grand nombre: **5** Nous prions donc, si nous avons trouvé grâce devant toi, pour que tu la donnes à tes serviteurs en possession, et que tu ne nous fasses point passer le Jourdain. **6** Moïse leur répondit: Est-ce que vos frères iront au combat, et vous, vous demeurerez ici? **7** Pourquoi bouleversez-vous les esprits des enfants d'Israël, afin qu'ils n'osent passer dans la terre que doit leur donner le Seigneur? **8** N'est-ce pas ainsi qu'ont agi vos pères, lorsque je les envoyai à Cadesbarné pour explorer cette terre? **9** Car, lorsqu'il furent venus jusqu'à la Vallée de la grappe de raisin, toute la contrée parcourue, ils bouleversèrent le cœur des enfants d'Israël, afin qu'ils n'entrassent point dans le pays que le Seigneur leur donna. **10** Le Seigneur, irrité, jura, disant: **11** Ils ne verront pas, ces hommes qui sont montés de l'Egypte depuis vingt ans et au-dessus, la terre que j'ai promise sous serment à Abraham, Isaac et Jacob, et qui n'ont pas voulu me suivre, **12** Excepté Caleb, fils de Jéphoné, le Cénézéen, et Josué, fils de Nun: ceux-ci ont accompli ma volonté. **13** Et le Seigneur, irrité contre Israël, lui fit faire un détour par le désert pendant quarante ans, jusqu'à ce que fut détruite toute la génération qui avait fait le mal en sa présence. **14**

Et voilà que vous, vous avez surgi à la place de vos pères, rejetons et nourrissons d'hommes pécheurs, pour augmenter la fureur du Seigneur contre d'Israël. **15** Si vous ne voulez point le suivre, il abandonnera le peuple dans le désert, et vous serez la cause de la mort de tous. **16** Mais eux, s'approchant plus près, dirent: Nous ferons des parcs de brebis et des étables de bestiaux, et aussi pour nos petits enfants des villes fortifiées; **17** Mais nous-mêmes, armés et équipés, nous marcherons au combat devant les enfants d'Israël, jusqu'à ce que nous les introduisions dans leurs terres. Nos petits enfants, et tout ce que nous pouvons avoir seront dans des villes murées, à cause des embûches des habitants. **18** Nous ne retournerons point dans nos maisons, jusqu'à ce que les enfants d'Israël possèdent leur héritage; **19** Et nous ne chercherons rien au-delà du Jourdain, parce que nous avons déjà notre possession au côté oriental de ce fleuve. **20** Moïse leur répondit: Si vous faites ce que vous promettez, marchez devant le Seigneur, tout prêts au combat; **21** Et que tout guerrier, armé, passe le Jourdain, jusqu'à ce que le Seigneur renverse ses ennemis, **22** Et que toute la terre lui soit soumise: alors vous serez irréprochables devant le Seigneur et devant Israël, et vous obtiendrez les contrées que vous voulez, devant le Seigneur. **23** Mais si ce que vous dites, vous ne le faites point, il n'y a de doute pour personne que vous ne péchiez contre le Seigneur; et sachez que votre péché s'emparera de vous. **24** Bâtissez donc des villes pour vos petits enfants, des parcs et des étables pour vos brebis et vos bestiaux; et effectuez ce que vous avez promis. **25** Alors les enfants de Gad et de Ruben dirent à Moïse: Nous •sommes tes serviteurs, nous ferons ce que commande notre maître. **26** Nous

laisserons nos petits enfants, nos femmes, nos troupeaux et nos bestiaux dans les villes de Galaad; **27** Mais nous tous, tes serviteurs, nous marcherons à la guerre, tout prêts, comme toi, seigneur, tu le dis. **28** Moïse ordonna donc à Eléazar, le prêtre, à Josué, fils de Nun, et aux princes des familles, dans les tribus d'Israël, et leur dit: **29** Si les enfants de Gad et les enfants de Ruben passent avec vous le Jourdain, tous armés pour la guerre devant le Seigneur, et que la terre vous soit soumise, donnez-leur Galaad en possession. **30** Mais s'ils ne veulent pas passer armés avec vous dans la terre de Chanaan, qu'ils prennent parmi vous des lieux d'habitation. **31** Les enfants de Gad et les enfants de Ruben répondirent: Comme le Seigneur a dit à ses serviteurs, ainsi nous ferons. **32** Nous-mêmes, nous marcherons armés devant le Seigneur dans la terre de Chanaan, et nous reconnaissons que nous avons déjà reçu notre possession au-delà du Jourdain. **33** C'est pourquoi Moïse donna aux enfants de Gad et de Ruben, et à la demi-tribu de Manassé, fils de Joseph, le royaume de Séhon, roi de l'Amorrhéen, et le royaume d'Og, roi de Basan, et leur terre avec leurs villes d'alentour. **34** Ainsi, les enfants de Gad reconstruisirent Gad, Dibon, Ataroth, Aroër, **35** Etroth, Sophan, Jaser, Jegbaa, **36** Bethnemra, Betharan, villes fortifiées, et des étables pour leurs troupeaux. **37** Mais les enfants de Ruben rebâtirent Hésébon, Eléale, Cariathaïm, **38** Nabo et Baalméon en changeantes noms, et aussi Sabama; donnant des noms aux villes qu'ils avaient construites. **39** Or, les enfants de Machir, fils de Manassé, marchèrent sur Galaad et la dévastèrent, l'Amorrhéen qui l'habitait ayant été tué. **40** Moïse donna donc la terre de Galaad à Machir, fils de Manassé, qui y habita. **41** Mais Jaïr, fils de Manassé, s'en alla, et occupa ses

bourgs, qu'il appela Havoth Jaïr, c'est-à-dire Bourgs de Jaïr, **42** Nobé alla aussi, et prit Chanath avec ses bourgades, et il l'appela de son nom, Nobé.

33 Voici les demeures des enfants d'Israël, qui sont sortis de l'Egypte, selon leurs bandes, par l'entremise de Moïse et d'Aaron; **2** Lesquels Moïse décrivit, selon les lieux de leurs campements qu'ils changeaient par le commandement du Seigneur. **3** Partis donc de Ramessès, au premier mois, au quinzième jour du premier mois, le lendemain de la Pâque, les enfants d'Israël, par une main élevée, tous les Egyptiens le voyant, **4** Et ensevelissant leurs premiers-nés qu'avait frappés le Seigneur (or, même sur leurs dieux il avait exercé sa vengeance), **5** Campèrent à Soccoth, **6** Et de Soccoth ils vinrent à Etham, qui est aux derniers confins du désert. **7** Sortis donc de là, ils vinrent contre Phihahiroth, qui regarde Béelséphon, et ils campèrent devant Magdalum. **8** Et partis de Phihahiroth, ils passèrent par le milieu de la mer dans le désert; et marchant durant trois jours par le désert d'Etham, ils campèrent à Mara. **9** Or, partis de Mara, ils vinrent à Elim, où étaient douze sources d'eaux, et soixante-dix palmiers; et ils y campèrent. **10** Mais étant encore sortis de là, ils plantèrent leurs tentes sur la mer Rouge. Et partis de la mer Rouge, **11** Ils campèrent dans le désert de Sin; **12** D'où étant sortis, ils vinrent à Daphca. **13** Et partis de Daphca, ils campèrent à Alus. **14** Or, sortis d'Alus, ils plantèrent leurs tentes à Raphidim, où l'eau pour boire manqua au peuple. **15** Et partis de Raphidim, ils campèrent dans le désert de Sinaï. **16** Mais, sortis aussi du désert de Sinaï, ils vinrent aux Sépulcres de la concupiscence. **17** Et partis des Sépulcres de la concupiscence, ils campèrent à Haséroth. **18**

Or, de Haséroth, ils vinrent à Rethma. **19** Et partis de Rethma, ils campèrent à Remmompharès; **20** D'où étant sortis, ils vinrent à Lebna. **21** De Lebna, ils campèrent à Ressa. **22** Et sortis de Cessa, ils vinrent à Céélatha; **23** D'où étant partis, ils campèrent à la montagne de Sépher. **24** Sortis de la montagne de Sépher, ils vinrent à Arada. **25** Partant delà, ils campèrent à Macéloth. **26** Et étant partis de Macéloth, ils vinrent à Thahath. **27** De Thahath, ils campèrent à Tharé; **28** D'où étant sortis, ils plantèrent leurs tentes à Methca. **29** Et de Methca, ils campèrent à Hesmona. **30** Or, partis de Hesmona, ils vinrent à Moséroth. **31** Et de Moséroth, ils campèrent à Bénéjaacan. **32** Mais partis de Bénéjaacan, ils vinrent à la montagne de Gadgad; **33** D'où étant partis ils campèrent à Jétébatha. **34** Et de Jétébatha, ils vinrent à Hébrona. **35** Et, sortis d'Hébrona, ils campèrent à Asiongaber **36** Partis de là, ils vinrent au désert de Sin; c'est Cadès. **37** Et, sortis de Cadès, ils campèrent à la montagne de Hor, aux derniers confins de la terre d'Edom. **38** Or, Aaron, le prêtre, monta sur la montagne de Hor, le Seigneur l'ordonnant, et là il mourut, en l'année quarantième de la sortie des enfants d'Israël de l'Egypte, au cinquième mois, au premier jour du mois, **39** Comme il avait cent vingt-trois ans. **40** Cependant le roi d'Arad, Chananéen, qui habitait vers le midi, apprit que les enfants d'Israël étaient venus dans la terre de Chanaan. **41** Or, partis de la montagne de Hor, ils campèrent à Salmona; **42** D'où étant sortis, ils vinrent à Phunon. **43** Et partis de Phunon, ils campèrent à Oboth. **44** Et d'Oboth ils vinrent à Jiéabarim, qui est aux confins des Moabites. **45** Puis, partis de Jiéabarim, ils plantèrent leurs tentes à Dibongad; **46** D'où étant sortis, ils campèrent à Helmondéblathaïm. **47** Et sortis de Helmondéblathaïm, ils

vinrent aux montagnes d'Abarim, contre Nabo. **48** Or, partis des montagnes d'Abarim, ils passèrent dans les plaines de Moab, sur le Jourdain, contre Jéricho. **49** Et là ils campèrent, depuis Bethsimoth jusqu'à Abelsatim, dans les lieux les plus plats des Moabites, **50** Où le Seigneur dit à Moïse: **51** Ordonne aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous aurez passé le Jourdain, entrant dans la terre de Chanaan, **52** Détruisez tous les habitants de cette terre; brisez les monuments, mettez en pièces les statues, et ravagez tous les hauts lieux, **53** Purifiant la terre, et y habitant; car c'est moi qui vous l'ai donnée en possession; **54** Vous vous la partagerez par le sort. Au plus grand nombre, vous donnerez la partie la plus étendue, et au plus petit nombre, la partie la plus resserrée. Comme le sort sera échu à chacun, ainsi sera donné l'héritage. C'est par tribus et par familles que la possession sera partagée. **55** Mais si vous ne voulez pas tuer les habitants de la terre, ceux qui resteront seront comme des clous dans vos yeux et des lances dans vos côtés, et ils vous seront contraires dans la terre de votre habitation; **56** Et ce que j'avais pensé à leur faire, c'est à vous que je le ferai.

34 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **2** Ordonne aux enfants d'Israël, et tu leur diras: Lorsque vous serez entrés dans la terre de Chanaan, et qu'elle vous sera échue en possession par le sort, c'est par ces frontières qu'elle sera bornée: **3** La partie méridionale commencera au désert de Sin, qui est près d'Edom; et elle aura pour frontière vers l'orient la mer très salée; **4** Ces frontières environneront la partie australe par la montée du Scorpion, en sorte qu'elles passent à Senna, et qu'elles viennent depuis le midi jusqu'à Cadesbarné, d'où elles iront par les lieux

limitrophes jusqu'au village du nom d'Adar, et s'étendront jusqu'à Asémona; **5** Puis la limite ira en tournant d'Asémona jusqu'au torrent d'Egypte, et elle finira au rivage de la grande mer. **6** Mais la partie occidentale commencera à la grande mer, et sera fermée par cette limite même. **7** Or, vers la partie septentrionale, les limites commenceront à la grande mer, parvenant jusqu'à la très haute montagne, **8** De laquelle elles viendront à Emath jusqu'aux confins de Sédada; **9** Puis, elles iront par les lieux limitrophes jusqu'à Zéphrona, et au village d'Enan. Telles seront les limites dans la partie de l'aquilon. **10** De là les frontières se mesureront contre la partie orientale, depuis le village d'Enan jusqu'à Séphama; **11** Et de Séphama, les limites descendront à Rébla, contre la fontaine de Daphnim: de là elles parviendront contre l'orient à la mer de Cénéreth, **12** S'étendront jusqu'au Jourdain, et enfin seront fermées par la mer très salée. C'est cette terre que vous aurez selon ses frontières dans son contour. **13** Moïse ordonna donc aux enfants d'Israël, disant: Ce sera la terre que vous posséderez par le sort, et que le Seigneur a commandé qu'on donnât aux neuf tribus et à la demi-tribu. **14** Car la tribu des enfants de Ruben, selon ses familles, et la tribu des enfants de Gad, selon le nombre de sa parenté, et aussi la demi-tribu de Manassé, **15** C'est-à-dire deux tribus et demie, ont reçu leur part au-delà du Jourdain, contre Jéricho, à la partie orientale. **16** Le Seigneur dit aussi à Moïse: **17** Voici les noms des hommes qui vous partageront la terre: Eléazar, le prêtre, et Josué, fils de Nun, **18** Et chaque prince de chaque tribu, **19** Dont voici les noms: De la tribu de Juda, Caleb, fils de Jéphoné; **20** De la tribu de Siméon, Samuel, fils d'Ammiud; **21** De la tribu de Benjamin, Elidad, fils de Chasélon; **22** De la tribu des enfants de

Dan, Bocci, fils de Jogli; **23** Des enfants de Joseph: de la tribu de Manassé, Hanniel, fils d'Ephod; **24** De la tribu d'Ephraïm, Camuel, fils de Sephtan; **25** De la tribu de Zabulon, Elisaphan, fils de Pharnach; **26** De la tribu d'Issachar, le chef Phaltiel, fils d'Ozan; **27** De la tribu d'Aser, Ahiud, fils de Salomi: **28** De la tribu de Nephthali, Phédaël, fils d'Ammiud. **29** Tels sont ceux auxquels le Seigneur ordonna de partager aux enfants d'Israël la terre de Chanaan.

35 Le Seigneur dit encore ceci à Moïse dans les plaines de Moab, sur le Jourdain, contre Jéricho: **2** Ordonne aux enfants d'Israël qu'ils donnent de leurs possessions aux Lévites, **3** Des villes à habiter et leurs faubourgs d'alentour; afin qu'ils demeurent eux-mêmes dans les villes, et que les faubourgs soient pour les troupeaux et les bestiaux. **4** Ces faubourgs en dehors des murs des villes, s'étendront tout autour dans l'espace de mille pas; **5** Contre l'orient, il y aura deux mille coudées; et contre le midi pareillement deux mille; vers la mer aussi, qui regarde l'occident, ce sera la même mesure, et la partie septentrionale sera bornée par une semblable limite; et les villes seront au milieu, et au-dehors les faubourgs. **6** Or, de ces villes mêmes que vous donnerez aux Lévites, six seront séparées, comme asiles pour les fugitifs, afin que celui qui aura versé le sang, s'y réfugie; et outre ces six, il y aura quarante-deux autres villes, **7** C'est-à-dire, en tout, quarante-huit avec leurs faubourgs. **8** Quant à ces villes mêmes qui seront données sur les possessions des enfants d'Israël, on en prendra plus à ceux qui en auront plus, et moins à ceux qui en auront moins; chacun, selon la mesure de son héritage, donnera des villes aux Lévites. **9** Le Seigneur dit à Moïse: **10** Parle aux enfants

d’Israël, et tu leur diras: Quand vous aurez passé du Jourdain dans la terre de Chanaan, **11** Décidez quelles villes doivent être des asiles pour les fugitifs, qui, sans le vouloir, auront versé le sang; **12** Villes dans lesquelles, lorsque le fugitif y sera, le parent de celui qui a été tué ne pourra pas le tuer, jusqu’à ce qu’il se trouve en présence de la multitude, et que sa cause soit jugée. **13** Or, de ces villes, qui seront séparées pour être des asiles de fugitifs, **14** Trois seront au-delà du Jourdain, et trois dans la terre de Chanaan, **15** Tant pour les enfants d’Israël, que pour les étrangers et les voyageurs, afin que s’y réfugie celui qui, sans le vouloir, aura versé le sang. **16** Si quelqu’un frappe avec le fer, et que celui qui a été frappé meure, il sera coupable d’homicide, et il mourra lui-même. **17** S’il jette une pierre, et que celui qui aura été frappé meure, il sera puni de la même manière. **18** Si quelqu’un frappé avec du bois meurt, il sera vengé par le sang de celui qui l’aura frappé. **19** Le parent de celui qui aura été tué, tuera l’homicide; aussitôt qu’il l’aura pris, il le tuera. **20** Si par haine quelqu’un pousse un homme, ou jette quelque chose contre lui de guet-apens, **21** Ou si, étant son ennemi, il le frappe de la main, et que celui-ci meure, celui qui aura frappé sera coupable d’homicide; le parent de celui qui aura été tué, aussitôt qu’il le trouvera, regorgera. **22** Que si c’est par hasard, et sans haine, **23** Et sans inimitié, qu’il a fait quelqu’une de ces choses; **24** Et que cela ait été prouvé, le peuple l’entendant, et que la question ait été agitée entre celui qui a frappé et le parent vengeur du sang, **25** Il sera délivré, comme innocent, de la main du vengeur, et sera ramené par sentence dans la ville, dans laquelle il s’était réfugié, et il demeurera là, jusqu’à ce que le grand prêtre qui a été oint de l’huile sainte, meure. **26** Si c’est

hors des limites des villes qui ont été assignées aux bannis, que l'homicide **27** Est trouvé, et qu'il soit frappé à mort par celui qui est le vengeur du sang, celui qui l'aura tué ne sera pas coupable; **28** Car le fugitif devait résider dans la ville jusqu'à la mort du pontife. Mais après que celui-ci sera mort, l'homicide retournera dans sa terre. **29** Ceci sera perpétuel et une loi dans toutes vos habitations. **30** C'est d'après des témoins qu'un homicide sera puni: sur le témoignage d'un seul, nul ne sera condamné. **31** Vous ne recevrez point d'argent de celui qui est coupable du sang; mais il mourra aussitôt lui-même. **32** Les bannis et les fugitifs, avant la mort du pontife, ne pourront en aucune manière retourner dans leurs villes, **33** Afin que vous ne souilliez point la terre de votre habitation, laquelle est profanée par le sang des innocents; et elle ne peut être purifiée que par le sang de celui qui a versé le sang d'un autre. **34** Or, c'est ainsi que sera purifiée votre possession, moi demeurant avec vous: car c'est moi qui suis le Seigneur qui habite parmi les enfants d'Israël.

36 Or, les princes des familles de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé, de la race des fils de Joseph, s'approchèrent, parlèrent à Moïse devant les princes d'Israël et dirent: **2** C'est à toi qui es notre seigneur, que le Seigneur a ordonné de partager par le sort la terre aux enfants d'Israël, et de donner aux filles de Salphaad, notre frère, la possession due à leur père. **3** Si des hommes d'une autre tribu les prennent pour femmes, leur possession les suivra, et transférée à une autre tribu, elle sera retranchée de notre héritage: **4** Et ainsi il arrivera que, lorsque le jubilé, c'est-à-dire la cinquantième année de la rémission, sera venu, la distribution des sorts sera confondue, et que la possession des uns passera aux autres. **5** Moïse répondit aux

enfants d'Israël, et, le Seigneur ordonnant, il dit: C'est sagement que la tribu des enfants de Joseph a parié: **6** Et voici la loi sur les filles de Salphaad, promulguée par le Seigneur: Qu'elles épousent ceux qu'elles voudront, mais seulement des hommes de leur tribu; **7** Afin que la possession des enfants d'Israël ne se mêle point d'une tribu en une autre. Car tous les hommes prendront des femmes de leur tribu et de leur parenté, **8** Et toutes les femmes prendront des maris de la même tribu, afin que l'héritage demeure constamment dans les familles, **9** Et que les tribus ne se mêlent point entre elles, mais qu'elles demeurent ainsi **10** Qu'elles ont été séparées par le Seigneur. Or, les filles de Salphaad firent comme il leur avait été commandé: **11** Et Maala, Thersa, Hégla, Melcha et Noa épousèrent les fils de leur oncle paternel, **12** De la famille de Manassé, qui fut fils de Joseph; et la possession qui leur avait été assignée, demeura dans la tribu et la famille de leur père. **13** Tels sont les commandements et les ordonnances que commanda le Seigneur par l'entremise de Moïse aux enfants d'Israël, dans les plaines de Moab, sur le Jourdain, contre Jéricho.

Deutéronome

1 Voici les paroles que Moïse dit à tout Israël au-delà du Jourdain au désert, dans la plaine, contre la mer Rouge, entre Pharan, Thophel, Laban et Haséroth, où il y a beaucoup d'or; **2** À onze journées d'Horeb, par la voie de la montagne de Séir jusqu'à Cadesbarné. **3** En la quarantième année, au onzième mois, au premier jour du mois. Moïse dit aux enfants d'Israël tout ce que le Seigneur lui avait ordonné de leur dire; **4** Après qu'il eut battu Séhon, roi des Amorrhéens, qui habitait à Hésébon, et Og, roi de Basan, qui demeurait à Astaroth et à Edraï, **5** Au delà du Jourdain, dans la terre de Moab. Moïse commença donc à expliquer la loi et à dire: **6** Le Seigneur notre Dieu nous a parlé à Horeb disant: Vous avez suffisamment demeuré près de cette montagne; **7** Retournez, et venez à la montagne des Amorrhéens et dans tous les lieux qui l'avoisinent, les plaines, les montagnes et les vallées, contre le midi et sur le rivage de la mer, dans la terre des Chananéens et du Liban, jusqu'au grand fleuve d'Euphrate. **8** Voilà, dit-il, que je vous l'ai livrée; entrez, et possédez cette terre, au sujet de laquelle le Seigneur a juré à vos pères, Abraham, Isaac et Jacob, qu'il la leur donnerait, à eux et à leur postérité après eux. **9** Et je vous ai dit en ce temps-là: **10** Je ne puis seul vous soutenir, parce que le Seigneur votre Dieu vous a multipliés, et que vous êtes aujourd'hui comme les étoiles du ciel, en très grand nombre. **11** (Que le Seigneur Dieu de vos pères ajoute à ce nombre beaucoup de milliers, et qu'il vous bénisse, comme il a dit.) **12** Je ne puis seul soutenir vos affaires, et leur poids, et vos querelles. **13** Présentez d'entre vous des hommes sages et habiles et d'une conduite éprouvée dans vos tribus, afin que je les établisse vos princes. **14** Alors

vous m’avez répondu: C’est une bonne chose que tu veux faire. **15** Et je pris de vos tribus des hommes sages et nobles, et je les ai établis princes, tribuns, chefs de cent, de cinquante et de dix hommes, pour vous enseigner toutes ces choses. **16** Puis, je leur ordonnai, disant: Ecoutez-les, et jugez selon ce qui est juste, que ce soit un citoyen ou un étranger. **17** Il n’y aura aucune différence de personnes; vous écouterez le petit comme le grand; vous n’aurez égard à la personne de qui que ce soit, parce que c’est le jugement de Dieu. Que si quelque chose vous paraît difficile, rapportez-le-moi, et moi, je l’entendrai. **18** Et je vous ai ordonné tout ce que vous deviez faire. **19** Or, partis d’Horeb, nous passâmes par le désert terrible et très grand que vous avez vu, par la voie de la montagne de l’Amorrhéen, comme nous avait ordonné le Seigneur notre Dieu. Et lorsque nous fûmes venus à Cadesbarné, **20** Je vous dis: Vous êtes parvenus à la montagne de l’Amorrhéen que le Seigneur notre Dieu doit nous donner. **21** Vois la terre que le Seigneur ton Dieu te donne: monte, et possède-la, comme a dit le Seigneur notre Dieu à tes pères: ne crains point, et n’aie frayeur de rien. **22** Alors vous vous approchâtes tous de moi, et vous dites: Envoyons des hommes, qui considèrent la terre, et qu’ils nous disent par quel chemin nous devons monter, et vers quelles villes nous devons marcher. **23** Et comme ce discours me plut, j’envoyai d’entre vous douze hommes, un de chaque tribu; **24** Lesquels s’étant mis en chemin et ayant monté à travers les montagnes, ils vinrent jusqu’à la vallée de la Grappe de raisin; et, la terre considérée, **25** Prenant de ses fruits, pour montrer sa fertilité, ils nous les apportèrent, et dirent: Elle est bonne, la terre que le Seigneur notre Dieu doit nous

donner. **26** Et vous ne voulûtes point monter, mais incrédules à la parole du Seigneur notre Dieu, **27** Vous murmurâtes dans vos tentes, et vous dites: Le Seigneur nous hait, et c'est pour cela qu'il nous a retirés de l'Egypte, afin de nous livrer à la main de l'Amorrhéen, et de nous détruire. **28** Où monterons-nous? les envoyés ont épouvanté nos cœurs, disant: C'est une très grande multitude, et leur stature est plus haute que la nôtre: les villes sont grandes et fortifiées jusqu'au ciel; nous avons vu là les enfants d'Enac. **29** Et je vous répondis: N'ayez pas peur, et ne les craignez point: **30** Le Seigneur Dieu qui est votre guide, combattra lui-même pour vous, comme il a fait en Egypte, tous le voyant. **31** Et dans le désert (toi-même tu l'as vu) le Seigneur ton Dieu t'a porté, comme un homme a coutume de porter son petit enfant, dans toute la voie par laquelle vous avez marché, jusqu'à ce que vous soyez venus en ce lieu. **32** Et même alors vous n'avez pas cru au Seigneur votre Dieu, **33** Qui vous a précédés dans la voie, et a mesuré le lieu dans lequel vous deviez planter vos tentes, la nuit, vous montrant le chemin par le feu, et le jour, par la colonne de nuée. **34** Et lorsque le Seigneur eut entendu la voix de vos discours, irrité, il jura et dit: **35** Nul des hommes de cette génération très méchante ne verra la terre bonne, que sous le serment, j'ai promis à vos pères, **36** Excepté Caleb, fils de Jéphoné; car lui la verra, et c'est à lui que je donnerai la terre qu'il a foulée, et à ses enfants, parce qu'il a suivi le Seigneur. **37** Et elle n'est pas étonnante, cette indignation contre le peuple, puisque irrité même contre moi, à cause de vous, le Seigneur a dit: Tu n'y entreras pas non plus. **38** Mais Josué, fils de Nun, ton serviteur, entrera lui-même au lieu de toi; exhorte-le et le fortifie, car lui-même partagera au sort

la terre à Israël. **39** Vos petits enfants, dont vous avez dit qu'ils seraient emmenés captifs, et les enfants qui aujourd'hui ignorent la différence du bien et du mal, ceux là entreront; et c'est à eux que je donnerai la terre, et ils la posséderont. **40** Mais vous, retournez et allez au désert par la voie de la mer Rouge. **41** Et vous me répondîtes: Nous avons péché contre le Seigneur; nous monterons et nous combattrons, comme a ordonné le Seigneur notre Dieu. Et comme vous marchiez en armes vers la montagne, **42** Le Seigneur me dit: Dis-leur: Ne montez point, ni ne combattez, car je ne suis pas avec vous: ne tombez point devant vos ennemis. **43** Je vous parlai, et vous ne m'écoutâtes point; mais vous opposant au commandement du Seigneur, et enflés d'orgueil, vous vous montâtes sur la montagne. **44** C'est pourquoi l'Amorrhéen, qui habitait dans les montagnes, étant sorti et venant au-devant de vous, vous poursuivit, comme les abeilles ont coutume de poursuivre, et il vous tailla en pièces depuis Séir jusqu'à Horma. **45** Et comme, étant retournés, vous pleuriez devant le Seigneur, il ne vous écouta point, et il ne voulut pas acquiescer à votre voix. **46** Vous demeurâtes donc à Cadesbarné durant un long temps.

2 Or, partis de là, nous vînmes au désert qui conduit à la mer Rouge, comme m'avait dit le Seigneur, et nous tournâmes autour de la montagne de Séir, durant un long temps. **2** Et le Seigneur me dit: **3** Vous avez suffisamment tourné autour de cette montagne, allez contre l'aquilon: **4** Et ordonne au peuple, disant: Vous passerez par les frontières de vos frères, les enfants d'Esaü, qui habitent à Séir, et ils vous craindront. **5** Voyez avec soin à ne pas vous mettre en mouvement contre eux; car je ne vous donnerai pas de leur terre, et autant que la plante d'un seul

pied peut en fouler, parce que j'ai donné en possession à Esaü la montagne de Séir. **6** Vous achèterez d'eux des vivres avec de l'argent, et vous mangerez; vous puiserez de l'eau achetée, et vous boirez. **7** Le Seigneur ton Dieu t'a béni en toute œuvre de tes mains; il connaît ton chemin: comment tu as passé ce grand désert; le Seigneur ton Dieu a habité avec toi pendant quarante ans, et rien ne t'a manqué. **8** Lorsque nous eûmes passé à travers nos frères, les enfants d'Esaü, qui habitaient à Séir, nous sommes venus par la voie de la plaine, d'Elath et d'Asiongaber au chemin qui conduit au désert de Moab. **9** Alors le Seigneur me dit: Ne combats point contre les Moabites, et ne leur livre point bataille; car je ne te donnerai rien de leur terre, parce que c'est aux enfants de Lot que j'ai livré Ar en possession. **10** Les Emim furent ses premiers habitants, peuple grand et fort, et d'une stature si haute, que la race des Enacim **11** Etait regardée comme leur souche, de même que celle des géants, et qu'ils étaient semblables aux enfants d'Enacim. Enfin les Moabites les appellent Emim. **12** Quant à Séir, les Horrhéens y avaient jadis habité; lesquels chassés et détruits, les enfants d'Esaü y habitèrent, comme a fait Israël dans la terre de sa possession que lui a donnée le Seigneur. **13** Nous levant donc pour passer le torrent de Zared, nous vînmes auprès. **14** Or, le temps pendant lequel nous marchâmes de Cadesbarné jusqu'au passage du torrent de Zared, fut de trente-huit ans, jusqu'à ce que toute la génération des hommes combattants eut été exterminée du camp, comme l'avait juré le Seigneur, **15** Dont la main fut contre eux, pour qu'ils périssent du milieu du camp. **16** Or, après que tous les combattants furent tombés, **17** Le Seigneur me parla, disant: **18** Tu franchiras aujourd'hui les

frontières de Moab, la ville du nom d'Ar: **19** Et t'approchant des lieux voisins des enfants d'Ammon, garde-toi de combattre contre eux, et de les provoquer au combat; car je ne te donnerai point de la terre des enfants d'Ammon, parce que c'est aux enfants de Lot que je l'ai donnée en possession. **20** Elle a été réputée terre des géants, et en elle autrefois ont habité des géants que les Ammonites appellent Zomzommim, **21** Peuple grand et nombreux, et d'une haute taille comme les Enacim, et que le Seigneur détruisit devant les Ammonites qu'il fit habiter en leur place, **22** Comme il avait fait pour les enfants d'Esaü qui habitent à Séir, détruisant les Horrhéens, et leur livrant leur terre qu'ils possèdent jusqu'à présent. **23** Les Hévéens aussi qui habitaient à Hasérim jusqu'à Gaza, furent chassés par les Cappadociens, qui, sortis de Cappadoce, les détruisirent et habitèrent en leur place. **24** Levez-vous et passez le torrent d'Arnon: voilà que j'ai livré en ta main Séhon, roi d'Hésébon, l'Amorrhéen, et commence à posséder sa terre, et engage un combat contre lui. **25** Aujourd'hui je commencerai à envoyer la terreur et l'effroi aux peuples qui sont sous le ciel entier, afin que, ton nom ouï, ils tremblent, et que, comme les femmes qui enfantent, ils frémissent, et soient saisis par la douleur. **26** J'envoyai donc des messagers du désert de Cadémoth vers Séhon, roi d'Hésébon, avec des paroles de paix, disant: **27** Nous passerons à travers ta terre; nous marcherons par la voie publique; nous ne nous détournerons ni à droite ni à gauche. **28** Vends-nous des vivres selon le prix, afin que nous mangions: donne-nous de l'eau pour de l'argent, et ainsi nous boirons. Le tout est que tu nous accordes le passage, **29** Comme ont fait les enfants d'Esaü qui habitent à Séir, et les Moabites qui

demeurent à Ar, jusqu'à ce que nous arrivions au Jourdain, et que nous passions dans la terre que le Seigneur notre Dieu doit nous accorder. **30** Mais Séhon, roi d'Hésébon, ne voulut point nous donner le passage, parce que le Seigneur ton Dieu avait endurci son esprit et fermé son cœur, afin qu'il fût livré en tes mains, comme tu vois maintenant. **31** Alors le Seigneur me dit: Voilà que j'ai commencé à te livrer Séhon et sa terre: commence à la posséder. **32** Et Séhon sortit au-devant de nous avec tout son peuple pour nous combattre à Jasa; **33** Et le Seigneur notre Dieu nous le livra, et nous le battîmes avec ses fils et tout son peuple. **34** Nous prîmes en ce temps-là toutes ses villes, nous tuâmes les habitants, hommes, femmes et petits enfants, et nous n'y laissâmes rien, **35** Excepté les bestiaux, qui devinrent la part de ceux qui les pillèrent, et les dépouilles des villes que nous prîmes. **36** Depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent d'Arnon, ville qui est située dans la vallée, jusqu'à Galaad, il n'y eut point de bourg ni de ville qui échappât à nos mains; le Seigneur notre Dieu nous les livra toutes, **37** Excepté la terre des enfants d'Ammon, dont nous n'avons pas approché, et tout ce qui se trouve auprès du torrent de Jéboc, et les villes des montagnes, et tous les lieux que le Seigneur notre Dieu nous a interdits.

3 C'est pourquoi, étant retournés, nous montâmes par le chemin de Basan; et Og, roi de Bazan, sortit à notre rencontre avec tout son peuple pour combattre à Edraï. **2** Alors le Seigneur me dit: Ne le crains point, parce qu'il a été livré en ta main avec tout son peuple et sa terre; et tu lui feras comme tu as fait à Séhon, roi des Amorrhéens, qui habitait à Hésébon. **3** Le Seigneur notre Dieu livra donc aussi en nos mains Og, roi

de Basan, et tout son peuple; nous les battîmes jusqu'à une entière extermination, **4** Dévastant toutes ses cités en un même temps (il n'y eut point de ville qui nous échappât): soixante villes, toute la contrée d'Argob, royaume d'Og en Basan. **5** Toutes les villes étaient fortifiées de murs très hauts, et de portes et de verrous, outre les villes innombrables qui n'avaient point de murs. **6** Et nous détruisîmes ces peuples, comme nous avions fait à Séhon, roi d'Hésébon, détruisant toute ville, les hommes, les femmes et les petits enfants. **7** Mais les bestiaux et les dépouilles des villes, nous les enlevâmes. **8** Nous prîmes donc en ce temps-là la terre des deux rois des Amorrhéens, qui étaient au-delà du Jourdain, depuis le torrent d'Arnon jusqu'à la montagne d'Hermon, **9** Que les Sidoniens appellent Sarion, et les Amorrhéens Sanir; **10** Toutes les villes qui sont situées dans la plaine, et toute la terre de Galaad et de Basan jusqu'à Selcha et Edraï, villes du royaume d'Og en Basan. **11** Car le seul Og, roi de Basan, était resté de la race des géants. On montre son lit de fer qui est à Rabbath des enfants d'Ammon, ayant neuf coudées de longueur, et quatre de largeur, selon la mesure de la coudée d'une main d'homme. **12** Ainsi, nous possédâmes en ce temps-là la terre, depuis Aroër qui est sur le bord du torrent d'Arnon, jusqu'au milieu de la montagne de Galaad, et j'en donnai les villes à Ruben et à Gad. **13** Mais le reste de Galaad et tout le Basan du royaume d'Og, je le livrai à la demi-tribu de Manassé, ainsi que toute la contrée d'Argob: or, tout le Basan est appelé terre de géants. **14** Jaïr, fils de Manassé, posséda toute la contrée d'Argob, jusqu'aux frontières de Gessuri et de Machati; et il appela de son nom Basan, Havoth Jaïr, c'est-à-dire bourgs de Jaïr, ce qui a été leur

nom jusqu'au présent jour. **15** Je donnai aussi Galaad à Machir. **16** Mais aux tribus de Ruben et de Gad, je donnai de la terre de Galaad jusqu'au torrent d'Arnon, la moitié du torrent et de ses confins jusqu'au torrent de Jéboc, qui est la frontière des enfants d'Ammon; **17** De plus, la plaine du désert, le Jourdain, et les frontières de Cénéreth jusqu'à la mer du désert, qui est la très salée, jusqu'au pied de la montagne de Phasga, contre l'orient. **18** Et je vous ordonnai en ce temps-là, disant: Le Seigneur votre Dieu vous donne cette terre en héritage; tous prêts au combat, précédez vos frères, les enfants d'Israël, vous tous, hommes forts, **19** Sans vos femmes, vos petits enfants et vos bestiaux. Car je sais que vous avez de nombreux troupeaux; or, ils devront demeurer dans les villes que je vous ai livrées, **20** Jusqu'à ce que le Seigneur accorde le repos à vos frères, comme il vous l'a accordé; et qu'ils possèdent, eux-mêmes aussi, la terre qu'il doit leur donner au-delà du Jourdain: alors chacun retournera en sa possession que je lui ai donnée. **21** À Josué aussi j'ai ordonné en ce temps-là, disant: Tes yeux ont vu ce qu'a fait le Seigneur votre Dieu à ces deux rois: c'est ainsi qu'il fera à tous les royaumes dans lesquels tu dois passer. **22** Ne les crains point; car le Seigneur votre Dieu combattra pour vous. **23** Et je priai le Seigneur en ce temps-là, disant: **24** Seigneur Dieu, vous avez commencé à montrer à votre serviteur votre grandeur, et votre main très puissante; car il n'est pas d'autre Dieu ou dans le ciel ou sur la terre, qui puisse faire vos œuvres, et être comparé à votre puissance. **25** Je passerai donc, et je verrai cette terre excellente au-delà du Jourdain, et cette belle montagne, et le Liban. **26** Mais le Seigneur, irrité contre moi à cause de vous, ne m'exauça pas, mais il me dit: C'est assez pour toi, ne me

parle plus de cela. **27** Monte au sommet de Phasga, et promène tes yeux vers l'occident, et vers l'aquilon, et le midi, et l'orient, et regarde; car tu ne passeras pas le Jourdain. **28** Ordonne à Josué, affermis-le et le fortifie, parce que c'est lui-même qui précédera ce peuple, et qui leur divisera la terre que tu vas voir. **29** Et nous demeurâmes dans la vallée, contre le temple de Phogor.

4 Maintenant, Israël, écoute les préceptes et les ordonnances que moi je t'enseigne, afin que les pratiquant, tu vives, et que tu possèdes, en y entrant, la terre que le Seigneur Dieu de vos pères va vous donner. **2** Vous n'ajouterez point à la parole que je vous dis, et vous n'en retrancherez point: gardez les commandements du Seigneur votre Dieu que moi, je vous prescris. **3** Vos yeux ont vu tout ce qu'a fait le Seigneur contre Béelphégor, comment il a brisé tous ses adorateurs du milieu de vous. **4** Mais vous qui êtes attachés au Seigneur votre Dieu, vous vivez tous jusqu'au présent jour. **5** Vous savez que je vous ai enseigné les préceptes et les lois, comme m'a commandé le Seigneur mon Dieu: ainsi, vous les pratiquerez dans la terre que vous allez posséder; **6** Vous les observerez et les accomplirez par vos œuvres. Car telles sont votre sagesse et votre intelligence devant les peuples, afin qu'entendant parler de tous ces préceptes, ils disent: Voici un peuple sage et intelligent, une grande nation. **7** Et il n'est point d'autre nation, si grande qu'elle soit, qui ait des dieux s'approchant délie, comme notre Dieu, qui est présent à toutes nos prières. **8** Quelle est, en effet, l'autre nation assez illustre pour qu'elle ait des cérémonies, des ordonnances justes, et toute cette loi que j'exposerai aujourd'hui devant vos yeux? **9** Garde-toi donc toi-même et ton âme

soigneusement. N'oublie point les paroles qu'ont vues tes yeux, et qu'elles ne sortent point de ton cœur tous les jours de ta vie. Tu les enseigneras à tes fils et à tes petits-fils, **10** Depuis le jour que tu t'es trouvé devant le Seigneur ton Dieu à Horeb, quand le Seigneur me parla, disant: Assemble auprès de moi le peuple, afin qu'ils entendent mes paroles, et qu'ils apprennent à me craindre tout le temps qu'ils vivront sur la terre, et qu'ils instruisent leurs enfants. **11** Et vous vous approchâtes du pied de la montagne, qui brûlait jusqu'au ciel; et il y avait sur elle des ténèbres, un nuage et une obscurité. **12** Et le Seigneur vous parla du milieu du feu. Vous entendîtes la voix de ses paroles, mais de forme, vous n'en vîtes absolument point. **13** Il vous fit connaître son alliance, qu'il vous ordonna d'accomplir, et les dix paroles qu'il écrivit sur deux tables de pierre. **14** Et à moi, il me commanda, en ce temps-là, de vous enseigner des cérémonies et des ordonnances que vous deviez accomplir dans la terre que vous allez posséder. **15** Gardez donc soigneusement vos âmes. Vous n'avez vu aucune représentation au jour que le Seigneur vous parla à Horeb, du milieu du feu; **16** De peur que, séduits, vous ne vous fassiez quelque représentation taillée au ciseau, ou bien quelque image d'homme ou de femme; **17** Quelque représentation de toutes les bêtes qui sont sur la terre, ou des oiseaux qui volent sous le ciel, **18** Et des reptiles qui se meuvent sur la terre, ou des poissons qui sous la terre demeurent dans les eaux; **19** De peur que, les yeux levés au ciel, tu ne voies le soleil, la lune et tous les astres du ciel, et que, séduit par l'erreur, tu ne les adores, et tu n'offres un culte à des choses que le Seigneur ton Dieu a créées pour servir à toutes les nations qui sont sous le ciel. **20** Pour vous, le Seigneur vous a tirés et

ramenés de la fournaise de fer de l'Egypte, pour avoir un peuple héréditaire, comme il est au présent jour. **21** Et le Seigneur s'est irrité contre moi, à cause de vos discours, et il a juré que je ne passerai pas le Jourdain, et que je n'entrerai pas dans la terre excellente qu'il va vous donner. **22** Voici donc que je meurs en ce pays; je ne passerai point le Jourdain; vous, vous le passerez, et vous posséderez cette belle terre. **23** Prends garde d'oublier jamais l'alliance du Seigneur ton Dieu, qu'il a établie avec toi, et de te faire quelque représentation taillée au ciseau des choses dont le Seigneur a défendu d'en faire, **24** Parce que le Seigneur ton Dieu est un feu consumant, un Dieu jaloux. **25** Si vous engendrez des enfants et des petits-enfants, et que vous demeuriez dans cette terre, et que, séduits, vous fassiez quelque représentation, commettant le mal devant le Seigneur votre Dieu, en sorte que vous le provoquiez au courroux, **26** J'invoque à témoin aujourd'hui le ciel et la terre que bientôt vous serez exterminés de la terre, que, le Jourdain passé, vous allez posséder; vous n'y habiterez pas longtemps, mais le Seigneur vous détruira, **27** Et vous dispersera dans tous les peuples, et vous resterez en petit nombre parmi les nations, chez lesquelles le Seigneur doit vous conduire. **28** Et là vous servirez des dieux qui ont été fabriqués par la main des hommes, du bois et de la pierre, qui ne voient, ni n'entendent, ni ne mangent, ni ne flairent. **29** Mais, lorsque tu chercheras là le Seigneur ton Dieu, tu le trouveras, si cependant c'est de tout ton cœur que tu le cherches, et dans toute l'affliction de ton âme. **30** Après que te seront arrivées toutes les choses qui ont été prédites, tu reviendras, dans le dernier temps, au Seigneur ton Dieu, et tu écouteras sa voix, **31** Parce que c'est un Dieu

miséricordieux, le Seigneur ton Dieu; il ne t'abandonnera point, et il ne te détruira pas entièrement, et il n'oubliera pas l'alliance qu'il a jurée à tes pères. **32** Demande aux jours anciens qui ont été avant toi, depuis le jour que Dieu a créé l'homme sur la terre, depuis une extrémité du ciel jusqu'à l'autre extrémité, s'il a été fait jamais une chose semblable, ou si jamais il a été connu **33** Qu'un peuple ait entendu la voix de Dieu, parlant du milieu du feu, comme tu l'as entendue, en conservant la vie; **34** Si Dieu a entrepris devenir et de prendre pour lui une nation au milieu des nations, par des épreuves, des signes et des prodiges, par la guerre, par une main forte, un bras étendu et d'horribles visions, selon tout ce qu'a fait pour vous le Seigneur votre Dieu dans l'Egypte, tes yeux le voyant, **35** Afin que tu susses que c'est le Seigneur lui-même qui est Dieu, et qu'il n'en est pas d'autre que lui. **36** Du haut du ciel il t'a fait entendre sa voix pour l'instruire, et sur la terre il t'a montré son feu très ardent, et tu as entendu ses paroles qui sortaient du milieu du feu **37** Parce qu'il a aimé tes pères, et qu'il a choisi leur postérité après eux; et il t'a retiré de l'Egypte, te précédant avec sa grande puissance, **38** Pour détruire à ton entrée des nations très grandes et plus fortes que loi, et pour l'introduire, et te donner leur terre en possession, comme tu vois au présent jour. **39** Sache donc aujourd'hui, et pense en ton cœur, que c'est le Seigneur lui-même qui est Dieu dans le ciel en haut, et sur la terre en bas, et qu'il n'en est pas d'autre. **40** Garde ses préceptes et ses commandements, que moi, je te prescris, afin que bien l'arrivé, à toi et à tes fils après toi, et que tu demeures longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu va te donner. **41** Alors Moïse sépara trois villes au-delà du Jourdain vers la partie orientale, **42** Afin que s'y

réfugie celui qui sans le vouloir aura tué son prochain, et qui n'aura pas été son ennemi un ou deux jours auparavant, et qu'il puisse se retirer dans une de ces villes: **43** Bosor dans le désert, qui est située dans la plate campagne de la tribu de Ruben; Ramolli en Galaad, qui est dans la tribu de Gad, et Golan en Basan, qui est dans la tribu de Manassé. **44** Telle est la loi que Moïse exposa devant les enfants d'Israël; **45** Et telles sont les lois, les cérémonies et les ordonnances qu'il annonça aux enfants d'Israël, quand ils furent sortis de l'Egypte, **46** Au delà du Jourdain dans la vallée, contre le temple de Phogor dans la terre de Séhon, roi de l'Amorrhéen, qui habita à Hésébon, et que battit Moïse. Les enfants d Israël aussi, sortis de l'Egypte, **47** Possédèrent sa terre, et la terre d'Og, roi de Basan, deux rois des Amorrhéens qui étaient au-delà du Jourdain, vers le levant, **48** Depuis Aroër qui est sur le bord du torrent d'Arnon, jusqu'à la montagne de Sion, qui est appelée aussi Hermon, **49** Toute la plaine au-delà du Jourdain, vers la partie orientale, jusqu'à la mer du désert, et jusqu'au pied de la montagne de Phasga.

5 Or, Moïse appela tout Israël et lui dit: Ecoute, Israël, les cérémonies et les ordonnances que moi, je vous fais entendre aujourd'hui; apprenez-les et les accomplissez par vos œuvres. **2** Le Seigneur notre Dieu a fait avec nous une alliance à Horeb. **3** Ce n'est pas avec nos pères qu'il a fait cette alliance, mais avec nous qui sommes maintenant et qui vivons. **4** Il nous a parlé face à face sur la montagne du milieu du feu. **5** C'est moi qui fus l'interprète et le médiateur entre le Seigneur et vous en ce temps-là, pour vous annoncer ses paroles; car vous craignîtes le feu, et vous ne montâtes pas sur la montagne, et il dit: **6** Je suis le Seigneur ton Dieu qui t'ai retiré de la terre d'Egypte, de la

maison de servitude. **7** Tu n'auras point de dieux étrangers en ma présence. **8** Tu ne te feras point d'image taillée au ciseau, ni de représentation de tout ce qui est dans le ciel en haut, et de ce qui est sur la terre en bas, et de ce qui se trouve dans les eaux sous la terre. **9** Tu ne les adoreras pas et tu ne les serviras pas. Car c'est moi qui suis le Seigneur ton Dieu, Dieu jaloux, rejetant l'iniquité des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et la quatrième génération de ceux qui me haïssent, **10** Et faisant miséricorde dans plusieurs milliers de générations, à ceux qui m'aiment et gardent mes préceptes. **11** Tu ne prendras point le nom du Seigneur ton Dieu en vain: car il ne sera pas impuni, celui qui pour une chose vaine prendra son nom. **12** Observe le jour du sabbat, afin de le sanctifier, comme t'a ordonné le Seigneur ton Dieu. **13** Pendant six jours tu travailleras, et tu feras tous tes ouvrages. **14** Mais le septième jour est celui du sabbat, c'est-à-dire le repos du Seigneur ton Dieu. Tu ne feras en ce jour aucun ouvrage, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni l'étranger qui est au-dedans de tes portes; afin que ton serviteur et ta servante se reposent comme toi aussi. **15** Souviens-toi que toi-même aussi tu as servi en Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'en a retiré par une main puissante et un bras étendu. C'est pourquoi il t'a ordonné d'observer le jour du sabbat. **16** Honore ton père et ta mère, comme t'a ordonné le Seigneur ton Dieu, afin que tu vives longtemps, et que bien t'arrive dans la terre que le Seigneur ton Dieu va te donner. **17** Tu ne tueras point. **18** Tu ne commettras point d'adultère. **19** Et tu ne feras point de vol. **20** Tu ne porteras point de faux témoignage contre ton prochain. **21** Tu ne convoiteras point la femme de ton prochain,

ni sa maison, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune des choses qui sont à lui. **22** Ce sont là les paroles qu'a dites le Seigneur à toute votre multitude, sur la montagne, du milieu du feu, de la nuée et de l'obscurité, avec une voix forte, n'ajoutant rien de plus; et il les écrivit sur deux tables de pierre, qu'il me remit. **23** Mais vous, après que vous eûtes entendu sa voix du milieu des ténèbres et que vous eûtes vu la montagne embrasée, vous vous approchâtes de moi, tous les princes des tribus, et les anciens, et vous dites: **24** Voilà que le Seigneur notre Dieu nous a montré sa majesté et sa grandeur; nous avons entendu sa voix du milieu du feu, et nous avons éprouvé aujourd'hui, que Dieu ayant parlé avec l'homme, l'homme conserve la vie. **25** Pourquoi donc mourrons nous, et ce très grand feu nous dévorera-t-il? Car si nous entendons encore la voix du Seigneur notre Dieu, nous mourrons. **26** Qu'est toute chair, pour qu'elle entende la voix du Dieu vivant, qui parle du milieu du feu, comme nous avons entendu, et qu'elle puisse vivre? **27** Approche plutôt, toi, et écoute tout ce que te dira le Seigneur notre Dieu; tu nous le rapporteras ensuite, et, l'ayant entendu, nous le ferons. **28** Ce qu'ayant entendu le Seigneur, il me dit: J'ai entendu la voix des paroles de ce peuple, lorsqu'ils t'ont parlé: ils ont bien dit toutes ces choses. **29** Qui leur donnera d'avoir un esprit tel, qu'ils me craignent, et qu'ils gardent tous mes commandements en tout temps, afin que bien leur arrive, à eux et à leurs enfants pour jamais. **30** Va, et dis-leur: Retournez en vos tentes. **31** Mais toi, demeure ici avec moi, et je te dirai tous mes commandements, les cérémonies et les ordonnances, que tu leur enseigneras, afin qu'ils les pratiquent dans la terre que je leur donnerai en possession. **32** Gardez donc et faites

ce que vous a ordonné le Seigneur votre Dieu; vous ne vous détournerez ni à droite ni à gauche; **33** Mais c'est par la voie qu'a prescrite le Seigneur votre Dieu que vous marcherez, afin que vous viviez et que bien vous arrive, et que vos jours soient prolongés dans la terre de votre possession.

6 Voici les préceptes, les cérémonies et les ordonnances que le Seigneur votre Dieu a prescrites, afin que je vous les enseigne, et que vous les pratiquiez dans la terre dans laquelle vous allez passer pour la posséder, **2** Afin que tu craignes le Seigneur ton Dieu, et que tu gardes, tous les jours de ta vie, tous ses commandements et ses préceptes que moi, je te prescris, à toi, à tes fils et à tes petits-fils, pour que les jours soient prolongés. **3** Ecoute, Israël, et aie grand soin de faire ce que t'a ordonné le Seigneur, afin que bien t'arrive, et que tu sois encore multiplié, puisque le Seigneur Dieu de tes pères t'a promis une terre, où coulent du lait et du miel. **4** Ecoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est l'unique Seigneur. **5** Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta force. **6** Et ces paroles que moi, je te prescris aujourd'hui seront dans ton cœur; **7** Tu les raconteras aussi à tes enfants, et tu les méditeras, assis en ta maison, et marchant dans le chemin, dormant et te levant. **8** De plus, tu les lieras comme un signe dans ta main; elles seront et se mouvront entre tes yeux; **9** Et tu les écriras sur le seuil et sur les portes de ta maison. **10** Et lorsque le Seigneur ton Dieu t'aura introduit dans la terre au sujet de laquelle il a juré à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob, et qu'il t'aura donné des villes grandes et très bonnes que tu n'as pas bâties, **11** Des maisons pleines de toutes richesses, et que tu n'as pas construites, des citernes que tu n'as pas creusées, des

vignobles et des plants d'oliviers que tu n'as point plantés, **12** Et que tu auras mangé et que tu te seras rassasié, **13** Prends bien garde d'oublier le Seigneur qui t'a retiré de la terre d'Egypte, de la maison de servitude. Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et tu ne serviras que lui, et c'est par son nom que tu jureras. **14** Vous n'irez point après les dieux étrangers de toutes les nations qui sont autour de vous, **15** Parce qu'un Dieu jaloux, le Seigneur ton Dieu, est au milieu de toi; de peur qu'un jour la fureur du Seigneur ton Dieu ne s'irrite contre toi, et qu'il ne t'enlève de la surface de la terre. **16** Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu, comme tu l'as tenté au lieu de la tentation. **17** Garde les préceptes du Seigneur ton Dieu, les lois et les cérémonies qu'il t'a prescrites, **18** Et fais ce qui est agréable et bon en la présence du Seigneur, afin que bien t'arrive, et que tu possèdes, y étant entré, la terre excellente, touchant laquelle le Seigneur a juré à tes pères, **19** Qu'il détruirait tous tes ennemis devant toi, comme il a dit. **20** Et lorsque ton fils t'interrogera demain, disant: Que signifient ces lois, ces cérémonies et ces ordonnances que nous a prescrites le Seigneur notre Dieu? **21** Tu lui diras: Nous étions esclaves de Pharaon en Egypte, et le Seigneur nous a retirés de l'Egypte par une main puissante; **22** Et il a fait des signes et des prodiges grands et terribles en Egypte contre Pharaon et toute sa maison en notre présence; **23** Puis, il nous a retirés de là pour nous donner, après nous y avoir introduits, la terre, au sujet de laquelle il a juré à nos pères. **24** Le Seigneur ensuite a ordonné que nous exécutions toutes ces lois, que nous craignions le Seigneur notre Dieu, afin que bien nous arrive tous les jours de notre vie, comme il en est aujourd'hui. **25** Car il nous sera miséricordieux, si nous gardons

et nous pratiquons tous ses préceptes devant le Seigneur notre Dieu, comme il nous a commandé.

7 Lorsque le Seigneur ton Dieu t'aura introduit dans la terre dans laquelle tu entres pour la posséder, et qu'il aura détruit beaucoup de nations devant toi, l'Héthéen, le Gergézéen, l'Amorrhéen, le Chananéen, le Phérézéen, l'Hévéen et le Jébuséen, sept nations beaucoup plus nombreuses que toi et beaucoup plus fortes que toi, **2** Et que le Seigneur ton Dieu te les aura livrées, tu les battras jusqu'à une entière extermination. Tu ne feras point d'alliance avec elles, et tu n'auras pas pitié d'elles; **3** Tu ne contracteras pas non plus de mariages avec elles. Tu ne donneras point ta fille à son fils, et tu n'accepteras pas sa fille pour ton fils, **4** Parce qu'elle persuadera à ton fils de ne pas me suivre, et de servir plutôt des dieux étrangers; ainsi s'irritera la fureur du Seigneur, et il te perdra soudain. **5** Mais au contraire, voici ce que vous leur ferez: Renversez leurs autels, brisez leurs statues, coupez leurs bois sacrés, et brûlez leurs images taillées au ciseau: **6** Parce que tu es un peuple consacré au Seigneur ton Dieu. C'est toi qu'a choisi le Seigneur ton Dieu, afin que tu sois son peuple particulier entre tous les peuples qui sont sur la terre. **7** Ce n'est pas parce que vous l'emportiez par le nombre sur toutes les nations, que le Seigneur s'est uni à vous, et vous a choisis, puisque vous êtes moins nombreux que tous les peuples; **8** Mais c'est parce que le Seigneur vous a aimés et qu'il a gardé le serment qu'il a juré à vos pères; c'est pour cela qu'il vous a retirés de l'Egypte par une main puissante, et qu'il vous a délivrés de la maison de servitude, de la main de Pharaon, roi d'Egypte. **9** Ainsi, tu sauras que le Seigneur ton Dieu est lui-même le Dieu fort et fidèle, gardant son alliance et

sa miséricorde à ceux qui l'aiment, et à ceux qui gardent ses préceptes, jusqu'à mille générations; **10** Et rendant soudain à ceux qui le haïssent, en sorte qu'il les détruit, et ne diffère pas, leur rendant sur-le-champ ce qu'ils méritent. **11** Garde donc les préceptes, les cérémonies et les ordonnances que moi, je te commande aujourd'hui de pratiquer. **12** Si, après avoir entendu ces ordonnances, tu les gardes et les pratiques, le Seigneur ton Dieu aussi te gardera l'alliance et la miséricorde qu'il a jurée à tes pères; **13** Il t'aimera, il te multipliera, il bénira les enfants, et le fruit de ta terre, ton blé et tes vignes, ton huile et ton gros bétail, les troupeaux de tes brebis dans la terre, au sujet de laquelle il a juré à tes pères qu'il te la donnerait. **14** Car tu seras béni entre tous les peuples. Il n'y aura pas chez toi de stérile de l'un et de l'autre sexe, tant dans les hommes que dans tes troupeaux. **15** Le Seigneur éloignera de toi toute langueur; et les infirmités terribles de l'Egypte que tu connais, il ne te les apportera pas, à toi, mais à tous tes ennemis. **16** Tu dévoreras tous les peuples que le Seigneur ton Dieu doit te donner. Ton œil ne les ménagera pas, et tu ne serviras point leurs dieux, afin qu'ils ne soient pas pour toi une ruine. **17** Si tu dis en ton cœur: Ces nations sont plus nombreuses que moi; comment pourrai-je les détruire? **18** Ne crains point, mais rappelle-toi ce qu'a fait le Seigneur ton Dieu à Pharaon et à tous les Egyptiens, **19** Les très grandes plaies, qu'ont vues tes yeux, les signes et les prodiges, la main forte et le bras étendu, pour que le Seigneur ton Dieu te retirât de l'Egypte: ainsi fera-t-il à tous les peuples que tu redoutes. **20** De plus, le Seigneur ton Dieu enverra aussi les frelons contre eux, jusqu'à ce qu'il détruise et perde entièrement tous ceux qui t'auront échappé et qui auront pu se cacher. **21** Tu

ne les craindras point, parce que le Seigneur ton Dieu est au milieu de toi, Dieu grand et terrible. **22** Lui-même, il exterminera ces nations en ta présence, peu à peu et par parties. Tu ne pourras pas les détruire toutes à la fois, de peur que les bêtes de la terre ne se multiplient contre toi. **23** Mais le Seigneur ton Dieu les mettra en ta présence, et il les fera mourir jusqu'à ce qu'ils soient entièrement détruits. **24** Et il livrera leurs rois en tes mains, et tu extermineras leurs noms de dessous le ciel; nul ne pourra te résister, jusqu'à ce que tu les aies brisés. **25** Tu brûleras au feu leurs images taillées au ciseau; tu ne convoiteras point l'argent et l'or dont elles ont été faites, et tu n'en prendras rien pour toi, de peur que tu ne tombes dans un piège, parce que c'est l'abomination du Seigneur ton Dieu. **26** Et tu ne porteras rien de l'idole dans ta maison, afin que tu ne deviennes pas anathème, comme elle-même l'est. Tu la détesteras comme de la fange, et tu l'auras en abomination comme de la souillure et des ordures, parce que c'est un anathème.

8 Prends bien garde de pratiquer tous les préceptes, que moi, je te prescris aujourd'hui, afin que vous puissiez vivre, que vous vous multipliiez, et, qu'après y être entrés, vous possédiez la terre au sujet de laquelle le Seigneur a juré à vos pères. **2** Et tu te souviendras de tout le chemin par lequel le Seigneur ton Dieu t'a conduit pendant quarante ans à travers le désert, pour t'affliger, t'éprouver et faire connaître ce qui se passait dans ton cœur: si tu garderais ses commandements, ou non. **3** Il t'a affligé par la faim, et il t'a donné pour nourriture la manne que tu ignorais, toi, et tes pères, afin de te montrer que ce n'est pas de pain seulement que l'homme vit, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. **4** Ton vêtement dont tu étais couvert,

n’a pas manqué par la vétusté, et ton pied n’a pas été déchiré en dessous, et voici la quarantième année. **5** C’est afin que tu penses en ton cœur, que comme un homme instruit son fils, ainsi le Seigneur ton Dieu t’a instruit; **6** Afin que tu gardes les commandements du Seigneur ton Dieu, que tu marches dans ses voies, et que tu le craignes. **7** Car le Seigneur ton Dieu t’introduira dans une terre bonne, terre de ruisseaux, d’eaux, et de fontaines, dans les champs et les montagnes de laquelle jaillissent des sources de fleuves. **8** Terre de blé, d’orge et de vignes, dans laquelle naissent les figuiers, les grenadiers et les oliviers; terre d’huile et de miel. **9** Où tu mangeras ton pain sans en manquer jamais, où tu jouiras de l’abondance de toutes choses, dont les pierres sont du fer; et de ses montagnes on exploite des mines d’airain; **10** Afin que, lorsque tu auras mangé, et que tu te seras rassasié, tu bénisses le Seigneur ton Dieu pour la terre excellente qu’il t’a donnée. **11** Aie soin, et prends garde de n’oublier jamais le Seigneur ton Dieu, et de ne point négliger ses préceptes, ses ordonnances et ses cérémonies, que moi, je te prescris aujourd’hui; **12** De peur qu’après que tu auras mangé, et que tu seras rassasié, que tu auras bâti de belles maisons, et que tu t’y seras établi, **13** Et que tu auras eu des troupeaux de bœufs, et des troupeaux de brebis, et une abondance d’argent et d’or de toutes choses, **14** Ton cœur ne s’élève, et que tu ne te souviennes plus du Seigneur ton Dieu, qui t’a retiré de la terre d’Egypte, de la maison de servitude; **15** Qui a été ton guide dans le désert grand et terrible, dans lequel étaient des serpents au souffle brûlant, des scorpions et des dipsas, et où il n’y avait absolument aucune eau; qui a fait jaillir des ruisseaux de la pierre la plus dure, **16** Et qui

t'a nourri dans le désert d'une manne que n'ont pas connue tes pères. Et après qu'il t'a eu affligé et éprouvé, il a eu enfin pitié de toi, **17** Afin que tu ne dises pas en ton cœur: C'est ma force, et la vigueur de ma main qui m'ont acquis toutes ces choses; **18** Mais que tu te souviennes que c'est le Seigneur ton Dieu lui-même qui t'a donné des forces, afin qu'il accomplît ainsi l'alliance au sujet de laquelle il a juré à tes pères, comme le montre le présent jour. **19** Mais si, oubliant le Seigneur ton Dieu, tu suis des dieux étrangers, et que tu les serves et les adores, voici maintenant que je te prédis que tu périras entièrement. **20** Comme les nations qu'a détruites le Seigneur à ton entrée, ainsi vous aussi, vous périrez, si vous êtes désobéissants à la voix du Seigneur votre Dieu.

9 Ecoute Israël: Tu passeras aujourd'hui le Jourdain, afin que tu possèdes des nations très grandes et plus fortes que toi, des villes immenses et fortifiées jusqu'au ciel, **2** Un peuple grand et d'une très haute stature, les enfants d'Enac, que toi-même tu as vus et entendus, auxquels nul ne peut résister en face. **3** Tu sauras donc aujourd'hui que le Seigneur ton Dieu lui-même passera devant toi, feu dévorant et consumant, qui les brisera, les détruira, et les exterminera soudain devant ta face, comme il t'a dit. **4** Ne dis point en ton cœur, lorsque le Seigneur ton Dieu les aura détruits en ta présence: C'est à cause de ma justice, que le Seigneur m'a introduit dans cette terre pour la posséder, puisque c'est à cause de leurs impiétés que ces nations ont été détruites. **5** Car ce n'est pas à cause de ta justice, et de l'équité de ton cœur, que tu entreras dans leurs terres pour les posséder; mais c'est parce que ces nations ont agi d'une manière impie, que, toi entrant, elles seront détruites, et afin que

le Seigneur accomplît sa parole, qu'il donna avec serment à tes pères Abraham, Isaac et Jacob. **6** Sache donc que ce n'est pas a cause de ta justice, que le Seigneur ton Dieu t'a donné cette terre excellente en possession, puisque tu es un peuple d'un cou très roide. **7** Souviens-toi, et n'oublie pas comment tu as provoqué au courroux le Seigneur ton Dieu dans le désert. Depuis le jour que tu es sorti de l'Egypte jusqu'à ce lieu-ci, tu as toujours lutté contre le Seigneur. **8** Car à Horeb même, tu l'as provoqué; aussi, irrité, il a voulu te détruire, **9** Quand je montai sur la montagne, pour recevoir les tables de pierre, les tables de l'alliance que fit le Seigneur avec vous; et je demeurai constamment sur cette montagne pendant quarante jours et quarante nuits, ne mangeant point de pain et ne buvant point d'eau! **10** Le Seigneur me donna alors les deux tables de pierre, écrites du doigt de Dieu, et contenant toutes les paroles qu'il vous dit sur la montagne, du milieu du feu, quand l'assemblée du peuple fut réunie. **11** Et lorsque furent passés les quarante jours et autant de nuits, le Seigneur me donna les deux tables de pierre, les tables de l'alliance, **12** Et il me dit: Lève-toi, et descends vite d'ici, parce que ton peuple que tu as retiré de l'Egypte a abandonné aussitôt la voie que tu lui as montrée, et ils se sont fait une idole de fonte. **13** Et de nouveau le Seigneur me dit: Je vois que ce peuple est d'un cou roide; **14** Laisse-moi, que je le brise, et que j'efface son nom de dessous le ciel, et que je t'établisse sur une nation plus grande et plus forte que celle-ci. **15** Or, lorsque je descendis de la montagne ardente, tenant les deux tables de l'alliance dans l'une et l'autre main, **16** Et lorsque j'eus vu que vous aviez péché contre le Seigneur votre Dieu, que vous aviez fait pour vous un veau de fonte, et que vous aviez

abandonné sitôt sa voie qu'il vous avait montrée, **17** Je jetai les tables de mes mains, et je les brisai en votre présence. **18** Puis, je me prosternai devant le Seigneur, comme auparavant, ne mangeant point de pain pendant quarante jours et quarante nuits, et ne buvant pas d'eau, à cause de tous vos péchés que vous aviez commis contre le Seigneur, et parce que vous l'aviez provoqué au courroux; **19** Car j'ai craint son indignation et sa colère, par laquelle, excité contre vous, il a voulu vous détruire. Mais le Seigneur m'exauça encore cette fois. **20** Contre Aaron aussi extrêmement irrité, il voulut le briser, mais je l'en détournai également par mes prières. **21** Quant au péché que vous aviez fait, c'est-à-dire le veau, le prenant, je le brûlai au feu, puis le brisant en morceaux, et le réduisant entièrement en poudre, je le jetai dans le torrent qui descend de la montagne. **22** À l'embrasement aussi, à la tentation et aux Sépulcres de la concupiscence, vous avez provoqué le Seigneur; **23** Et quand il vous envoya de Cadesbarné, disant: Montez et possédez la terre que je vous ai donnée, vous méprisâtes le commandement du Seigneur votre Dieu, vous ne crûtes pas en lui, et vous ne voulûtes pas écouter sa voix; **24** Mais vous avez été toujours rebelles, depuis le jour que j'ai commencé à vous connaître. **25** Je me tins donc prosterné devant le Seigneur quarante jours et quarante nuits, durant lesquels je le conjurais avec supplication de ne point vous détruire, comme il en avait menacé; **26** Et, priant, je dis: Seigneur Dieu, ne détruisez point votre peuple, et votre héritage, que vous avez racheté par votre grandeur, ceux que vous avez retirés de l'Égypte par une main puissante. **27** Souvenez-vous de vos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob; ne considérez point la dureté de ce peuple, ni son impiété, ni son

péché; **28** De peur que les habitants de la terre, de laquelle vous nous avez retirés, ne disent: Le Seigneur ne pouvait les introduire dans la terre qu'il leur avait promise, et il les haïssait; c'est pour cela qu'il les a retirés de l'Egypte, afin de les faire mourir dans le désert. **29** Ils sont votre peuple et votre héritage; ce sont eux que vous avez retirés de l'Egypte par votre grande puissance et par votre bras étendu.

10 En ce temps-là le Seigneur me dit: Taille-toi deux tables de pierre, comme les premières étaient, et monte vers moi sur la montagne, et tu feras une arche de bois, **2** Et j'écrirai sur ces tables les paroles qui étaient sur celles que tu as déjà brisées, et tu les placeras dans l'arche. **3** Je fis donc une arche de bois de sétim. Et lorsque j'eus taillé deux tables de pierre comme les premières, je montai sur la montagne, les ayant en mes mains. **4** Et le Seigneur écrivit sur ces tables, selon ce qu'il avait d'abord écrit, les dix paroles qu'il vous adressa sur la montagne, du milieu du feu, quand le peuple était assemblé, et il me les donna. **5** Et revenu de la montagne, je descendis, et je plaçai les tables dans l'arche que j'avais faite; et elles y sont demeurées jusqu'ici, comme le Seigneur m'a commandé. **6** Or les enfants d'Israël transportèrent leur camp de Béroth des enfants de Jacan à Moséra, où mourut et fut enseveli Aaron, à la place duquel Eléazar, son fils, exerça les fonctions du sacerdoce. **7** De là ils vinrent à Gadgad, et partis de ce lieu, ils campèrent à Jétébatha, terre d'eaux et de torrents. **8** En ce temps-là, le Seigneur sépara la tribu de Lévi, afin qu'elle portât l'arche d'alliance du Seigneur, qu'elle se tînt devant lui pour son ministère, et qu'elle bénît en son nom, comme elle a fait jusqu'au présent jour. **9** À cause de cela Lévi n'a pas eu de part, ni de possession avec ses frères,

parce que le Seigneur lui-même est sa possession, comme lui a promis le Seigneur ton Dieu. **10** Pour moi, je me tins sur la montagne comme auparavant, quarante jours et quarante nuits; et le Seigneur m'exauça encore cette fois, et il ne voulut pas te perdre. **11** Il me dit ensuite: Va, et précède le peuple, afin qu'il entre, et qu'il possède la terre que j'ai juré à ses pères de leur donner. **12** Et maintenant, Israël, qu'est-ce que le Seigneur ton Dieu demande de toi, si ce n'est que tu craignes le Seigneur ton Dieu, que tu marches dans ses voies, que tu l'aimes, que tu serves le Seigneur ton Dieu en tout ton cœur et en toute ton âme; **13** Et que tu gardes les commandements du Seigneur et ses cérémonies, que moi, je te prescris aujourd'hui, afin que bien t'arrive? **14** Voici, au Seigneur ton Dieu est le ciel, et le ciel du ciel, et la terre et tout ce qui est sur elle. **15** Et cependant le Seigneur s'est uni étroitement à tes pères, il les a aimés, et il a choisi leur postérité après eux, c'est-à-dire, vous, d'entre toutes les nations, comme il est entièrement prouvé aujourd'hui. **16** Opérez donc la circoncision de votre cœur, et ne rendez plus votre cou inflexible, **17** Parce que le Seigneur votre Dieu est lui-même le Dieu des dieux et le Seigneur des seigneurs, le Dieu grand, puissant et terrible, qui n'a point égard à la personne, ni aux présents. **18** Il fait justice à l'orphelin et à la veuve, il aime l'étranger, et il lui donne la nourriture et le vêtement. **19** Vous donc aussi, aimez les étrangers, parce que vous-mêmes aussi, vous avez été étrangers dans la terre d'Egypte. **20** Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul; tu t'attacheras à lui, et tu jureras par son nom. **21** C'est lui-même qui est ta gloire et ton Dieu; lui qui a fait pour toi ces merveilles grandes et terribles qu'ont vues tes yeux. **22** C'est au nombre de soixante

dix âmes que tes pères sont descendus en Egypte, et voilà que maintenant le Seigneur ton Dieu t'a multiplié comme les astres du ciel.

11 C'est pourquoi aime le Seigneur ton Dieu, observe ses préceptes et ses cérémonies, ses ordonnances et ses commandements en tout temps. **2** Reconnaissez aujourd'hui ce que vos fils ignorent, eux qui n'ont pas vu les châtiments du Seigneur votre Dieu, ses merveilles, sa main puissante et son bras étendu; **3** Les signes et les œuvres qu'il a faits au milieu de l'Egypte au roi Pharaon et à toute sa terre; **4** À toute l'armée des Egyptiens, à ses chevaux et à ses chariots: de quelle manière les eaux de la mer Rouge les ont couverts, lorsqu'ils vous poursuivaient, et comment le Seigneur les a détruits jusqu'au présent jour; **5** Ce qu'il vous a fait à vous-mêmes dans le désert, jusqu'à ce que vous soyez venus en ce lieu; **6** Et à Dathan et à Abiron, fils d'Eliab, qui fut fils de Ruben, que la terre, ayant ouvert sa bouche, engloutit avec leurs maisons, leurs tentes et tout leur bien qu'ils avaient au milieu d'Israël. **7** Vos yeux ont vu toutes les œuvres grandes que le Seigneur a faites, **8** Afin que vous gardiez tous ses commandements, que moi je vous prescris aujourd'hui, que vous puissiez entrer et posséder la terre vers laquelle vous marchez, **9** Et que vous viviez longtemps en cette terre, que le Seigneur a promise avec serment à vos pères, et à leur postérité, et où coulent du lait et du miel **10** Car la terre dans laquelle tu entreras pour la posséder, n'est pas comme la terre d'Egypte dont tu es sorti, où, la semence jetée, on conduit comme dans les jardins, des eaux qui servent à arroser; **11** Mais c'est une terre de montagnes et de plaines, qui attend du ciel de la pluie; **12** Que le Seigneur ton Dieu regarde

toujours; et ses yeux sont sur elle depuis le commencement de l'année jusqu'à sa fin. **13** Si donc vous obéissez à mes commandements, que moi, je vous prescris aujourd'hui, d'aimer le Seigneur votre Dieu, et de le servir en tout votre cœur et en toute votre âme, **14** Il donnera à votre terre les premières et les dernières pluies, afin que vous recueilliez le blé, le vin et l'huile, **15** Et du foin des champs pour nourrir vos bestiaux, et pour que vous-mêmes, vous mangiez et soyez rassasiés. **16** Prenez garde que votre cœur ne soit séduit, que vous ne vous éloigniez du Seigneur, que vous ne serviez des dieux étrangers, et que vous ne les adoriez: **17** Et, qu'irrité, le Seigneur ne ferme le ciel, que les pluies ne descendent pas, que la terre ne donne pas sa végétation, que vous ne soyez exterminés en peu de temps de la terre excellente que le Seigneur va vous donner. **18** Déposez ces paroles que je dis dans vos cœurs et dans vos esprits, et suspendez-les comme un signe à vos mains, et placez-les entre vos yeux, **19** Apprenez-les à vos enfants, pour qu'ils les méditent; lorsque tu seras assis en ta maison, lorsque tu marcheras dans la voie, que tu te coucheras et que tu te lèveras, **20** Tu les écriras sur les poteaux et sur les portes de ta maison; **21** Afin que se multiplient tes jours et ceux de tes enfants dans la terre que le Seigneur a juré à tes pères de leur donner, tant que le ciel sera suspendu au-dessus de la terre. **22** Car si vous gardez et si vous pratiquez les commandements que moi, je vous prescris, d'aimer le Seigneur votre Dieu, et de marcher dans toutes ses voies, vous attachant à lui, **23** Le Seigneur détruira toutes ces nations devant votre face et vous les posséderez, ces nations qui sont plus grandes et plus fortes que vous. **24** Tout lieu que foulera votre pied sera à vous.

Depuis le désert et depuis le Liban, depuis le grand fleuve d'Euphrate jusqu'à la mer occidentale, ce seront vos limites. **25** Nul ne tiendra contre vous: le Seigneur votre Dieu jettera la terreur et l'effroi sur toute la terre que vous devez fouler, comme il vous a dit. **26** Voici que je mets aujourd'hui en votre présence la bénédiction et la malédiction: **27** La bénédiction, si vous obéissez aux commandements du Seigneur votre Dieu, que moi, je vous prescris aujourd'hui: **28** La malédiction, si vous n'obéissez pas aux commandements du Seigneur votre Dieu, mais si vous vous écartez de la voie que moi, je vous montre maintenant, et que vous marchiez après des dieux étrangers que vous ne connaissez pas. **29** Mais lorsque le Seigneur ton Dieu t'aura introduit dans la terre vers laquelle tu chemines pour l'habiter, tu mettras la bénédiction sur la montagne de Garizim, et la malédiction sur la montagne d'Hébal, **30** Qui sont au-delà du Jourdain, derrière la voie qui tourne à l'occident, dans la terre du Chananéen, qui habite dans les plaines contre Galgala, qui est près d'une vallée qui s'étend et s'avance au loin. **31** Car vous, vous passerez le Jourdain, pour posséder la terre que le Seigneur votre Dieu doit vous donner, afin que vous l'ayez et que vous la possédiez. **32** Voyez donc à ce que vous accomplissiez les cérémonies et les ordonnances que moi, je mettrai en votre présence aujourd'hui.

12 Voici les préceptes et les ordonnances que vous devez pratiquer dans le pays que le Seigneur Dieu de tes pères va te donner, afin que tu le possèdes durant tous les jours que tu marcheras sur la terre. **2** Renversez tous les lieux dans lesquels les nations que vous allez posséder ont adoré leurs dieux sur les hautes montagnes et sur les collines, et sous les arbres

couverts de feuillage. **3** Détruisez leurs autels, et brisez leurs statues, brûlez au feu leurs lieux sacrés et réduisez en poudre leurs idoles: effacez leurs noms de ces lieux. **4** Vous ne ferez pas ainsi envers le Seigneur votre Dieu; **5** Mais vous viendrez au lieu que le Seigneur votre Dieu aura choisi d'entre toutes vos tribus, pour y établir son nom, et pour y habiter; **6** Et vous offrirez en ce lieu vos holocaustes et vos victimes, les dîmes et les prémices de vos mains, vos vœux et vos dons, les premiers-nés de vos bœufs et de vos brebis. **7** Et vous mangerez là en la présence du Seigneur votre Dieu, et vous vous réjouirez en toutes les choses auxquelles vous aurez mis la main vous et vos maisons, et dans lesquelles vous aura bénis le Seigneur votre Dieu. **8** Vous ne ferez point là ce que nous faisons ici aujourd'hui, chacun ce qui lui paraît juste. **9** Car jusqu'au présent temps vous n'êtes pas venus dans le repos et la possession que le Seigneur votre Dieu va vous donner. **10** Vous passerez le Jourdain et vous habiterez dans la terre que le Seigneur votre Dieu va vous donner, afin que vous y soyez en repos du côté de tous les ennemis d'alentour, et que vous habitiez sans aucune crainte, **11** Dans le lieu qu'aura choisi le Seigneur votre Dieu, pour que son nom y soit: c'est là que vous apporterez tout ce que je vous prescris, vos holocaustes, vos hosties, vos dîmes et les prémices de vos mains, et tout ce qu'il y a de meilleur dans les présents que vous vouerez au Seigneur. **12** Là, vous ferez des festins devant le Seigneur votre Dieu, vous, vos fils et vos filles, vos serviteurs et vos servantes, et le Lévite qui demeure dans vos villes; car il n'a pas d'autre part et d'autre possession parmi vous. **13** Prends garde de ne point offrir tes holocaustes en tout lieu que tu verras; **14** Mais tu offriras tes

hosties dans celui qu'aura choisi le Seigneur en l'une de tes tribus, et tu feras tout ce que je t'ordonne. **15** Mais si tu veux manger, et que l'aliment de la chair le plaise, tue et mange, selon la bénédiction que le Seigneur ton Dieu t'aura donnée dans tes villes: que l'animal, soit impur, c'est-à-dire, ayant quelque tache ou étant mutilé, soit pur, c'est-à-dire entier et sans tache, et qui peut être offert, tu en mangeras, comme de la chèvre sauvage ou du cerf; **16** Seulement, sans manger le sang, que tu répandras sur la terre comme l'eau. **17** Tu ne pourras manger dans tes villes la dîme de ton blé, de ton vin et de ton huile, ni les premiers-nés des troupeaux de gros et de menu bétail, ni rien de ce que tu auras voué et de ce que tu auras voulu offrir spontanément, ni les prémices de tes mains; **18** Mais tu les mangeras devant le Seigneur ton Dieu, dans le lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi, toi, ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le Lévite qui demeure dans tes villes; et tu te réjouiras et tu te réconforteras devant le Seigneur ton Dieu, en toutes les choses auxquelles tu auras mis ta main. **19** Prends garde de ne pas abandonner le Lévite pendant tout le temps que tu seras sur la terre. **20** Quand le Seigneur ton Dieu aura étendu tes limites, comme il t'a dit, et que tu voudras te nourrir de la chair que désire ton âme: **21** Si le lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi, pour que son nom y soit, se trouve éloigné, tu tueras du gros et du menu bétail, que tu auras, comme je t'ai ordonné, et tu en mangeras dans tes villes, comme il te plaira. **22** Comme on mange de la chèvre sauvage et du cerf, ainsi tu t'en nourriras; et le pur et l'impur en mangeront en commun. **23** Garde-toi seulement de manger le sang; car le sang tient lieu d'âme; et c'est pour cela que tu ne dois pas manger l'âme avec

la chair, **24** Mais tu le répandras sur la terre comme l'eau, **25** Afin que bien t'arrive, à toi, et à tes enfants après toi, lorsque tu auras fait ce qui plaît en la présence du Seigneur. **26** Quant à ce que tu auras sanctifié et voué au Seigneur, tu le prendras, puis tu viendras au lieu qu'aura choisi le Seigneur. **27** Et tu offriras pour tes oblations la chair et le sang sur l'autel du Seigneur ton Dieu; tu répandras le sang des hosties sur l'autel; mais toi, tu te nourriras de la chair. **28** Observe et écoute tout ce que moi, je t'ordonne ici, afin que bien t'arrive, à toi et à tes enfants après toi pour toujours, lorsque tu auras fait ce qui est bon et agréable en présence du Seigneur ton Dieu. **29** Quand le Seigneur ton Dieu aura détruit devant ta face les nations, chez lesquelles tu entreras, pour les posséder, et que tu les posséderas, et que tu habiteras en leur terre, **30** Prends garde de ne pas les imiter, après que, toi y entrant, elles auront été renversées, et de ne pas rechercher leurs cérémonies, disant: Comme ces nations ont adoré leurs dieux, ainsi moi aussi, je les adorerai. **31** Tu ne feras point semblablement envers le Seigneur ton Dieu; car toutes les abominations qu'abhorre le Seigneur, elles les ont faites pour leurs dieux, offrant leurs fils et leurs filles, et les brûlant au feu. **32** Fais seulement pour le Seigneur, ce que je t'ordonne; n'ajoute et ne diminue rien.

13 S'il s'élève au milieu de toi un prophète, ou quelqu'un qui dise qu'il a vu un songe, qui prédise un signe ou un prodige, **2** Qu'arrive ce qu'il a annoncé, et qu'il te dise: Allons, et suivons des dieux étrangers, que tu ne connais pas, et servons-les: **3** Tu n'écouteras point les paroles de ce prophète ou de ce songeur, parce que le Seigneur votre Dieu vous éprouve, afin qu'il soit démontré, si vous l'aimez ou non, en tout votre cœur et en toute

votre âme. **4** Ne suivez que le Seigneur votre Dieu, ne craignez que lui, ne gardez que ses commandements, et n'écoutez que sa voix; ne servez que lui, et ne vous attachez qu'à lui. **5** Mais ce prophète ou cet inventeur de songes sera tué, parce qu'il a parlé pour vous détourner du Seigneur votre Dieu, qui vous a retirés de la terre d'Egypte, et vous a rachetés de la maison de servitude, pour te faire écarter de la voie que t'a prescrite le Seigneur ton Dieu: tu ôteras ainsi le mal du milieu de toi. **6** Si ton frère, le fils de ta mère, ou ton fils ou ta fille, ou ta femme qui repose sur ton sein, ou ton ami, que tu aimes comme ton âme, veut te persuader, te disant en secret: Allons, et servons des dieux étrangers que tu n'as pas connus, ni toi ni tes pères, **7** Les dieux de toutes les nations qui sont autour de vous, loin ou près, depuis le commencement jusqu'à la fin de la terre: **8** N'aie point de déférence pour lui, ne l'écoute pas, et que ton œil ne le ménage point, en sorte que tu aies pitié de lui et que tu le caches; **9** Mais tue-le aussitôt. Que ta main d'abord soit sur lui, et qu'ensuite tout le peuple y porte la main. **10** Accablé de pierres, il périra, parce qu'il a voulu t'arracher au Seigneur ton Dieu, qui t'a retiré de la terre d'Egypte, de la maison de servitude; **11** Afin que tout Israël entendant, craigne, et qu'à l'avenir, il ne fasse nullement rien de semblable à cela. **12** Si dans une de tes villes que le Seigneur ton Dieu te donnera à habiter, tu entends quelques-uns disant: **13** Des fils de Bélial sont sortis du milieu de toi, ils ont détourné les habitants de leur ville, et ont dit: Allons, et servons des dieux étrangers que vous ne connaissez pas: **14** Fais des recherches avec sollicitude et un grand soin; la vérité de la chose bien examinée, si tu trouves, que ce qu'on dit est certain, et que cette abomination a été

réellement commise, **15** Tu frapperas aussitôt les habitants de cette ville du tranchant du glaive, et tu la détruiras, ainsi que tout ce qui est en elle, jusqu'aux animaux. **16** De plus, tout ce qu'il y aura de meubles, tu le rassembleras au milieu de ses rues, et tu le brûleras avec la ville elle-même, de manière à ce que tu consumes tout en l'honneur du Seigneur ton Dieu, et que ce soit un monceau de ruines perpétuel: ainsi elle ne sera plus rebâtie, **17** Et il ne s'attachera rien de cet anathème à ta main, afin que le Seigneur soit détourné de la colère de sa fureur, qu'il ait pitié de toi, et qu'il te multiplie, comme il a juré à tes pères, **18** Quand tu écouteras la voix du Seigneur ton Dieu, gardant tous ses préceptes que moi, je te prescris aujourd'hui, afin que tu fasses ce qui est agréable en la présence du Seigneur ton Dieu.

14 Soyez les enfants du Seigneur votre Dieu: vous ne vous ferez point d'incisions; et vous ne couperez point vos cheveux à cause d'un mort, **2** Parce que tu es un peuple consacré au Seigneur ton Dieu; et il t'a choisi, afin que tu sois son peuple particulier entre toutes les nations qui sont sur la terre. **3** Ne mangez pas ce qui est impur. **4** Voici les animaux que vous devez manger: le bœuf, la brebis, la chèvre, **5** Le cerf, et la chèvre sauvage, le bubale, le tragélaphe, le pygargue, l'oryx, la girafe. **6** Tout animal qui a l'ongle fendu en deux et qui rumine, vous en mangerez. **7** Mais pour ceux qui ruminent, et qui n'ont pas l'ongle fendu, comme le chameau, le lièvre, le chœrogrylle, vous ne devez pas en manger: parce que ces animaux ruminent, mais qu'ils n'ont pas l'ongle fendu, ils seront impurs pour vous. **8** Le pourceau aussi, puisqu'il a l'ongle fendu, mais qu'il ne rumine point, sera impur; vous ne mangerez point de leur chair, et vous ne toucherez point leurs corps morts. **9** Voici les bêtes que vous

mangerez entre toutes celles qui vivent dans les eaux: celles qui ont des nageoires et des écailles, mangez-les; **10** Celles qui sont sans nageoires et sans écailles, ne les mangez point, parce qu'elles sont impures. **11** Mangez tous les oiseaux purs. **12** Ne mangez point les impurs: c'est-à-dire l'aigle, le griffon et l'aigle de mer, **13** L'ixion, le vautour et le milan, selon son espèce; **14** Tout ce qui est de l'espèce du corbeau; **15** L'autruche, le hibou, le larus et l'épervier, selon son espèce; **16** Le héron, le cygne, l'ibis, **17** Le plongeon, le porphyrion, la chouette, **18** L'onocrotale et le pluvier, chacun dans son espèce; la huppe aussi et la chauve-souris. **19** Et tout ce qui rampe sur la terre et qui a des ailes, sera impur, et ne se mangera pas. **20** Mangez tout ce qui est pur. **21** Quant à tout animal qui est crevé, n'en mangez point; donne-le à l'étranger qui est au-dedans de tes portes, afin qu'il en mange, ou vends-lui, parce que toi, tu es le peuple saint du Seigneur ton Dieu. Tu ne feras point cuire un chevreau dans le lait de sa mère. **22** Tu sépareras la dixième partie de tous les fruits qui naissent dans la terre tous les ans; **23** Et tu en mangeras en la présence du Seigneur ton Dieu, au lieu qu'il aura choisi, afin que son nom y soit invoqué, le dixième de ton blé, de ton vin, de ton huile, et les premiers-nés de ton gros bétail et de tes brebis; afin que tu apprennes à craindre le Seigneur ton Dieu en tout temps. **24** Mais lorsque le chemin sera trop long jusqu'au lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu, et lorsqu'il t'aura béni, et que tu ne pourras pas lui apporter toutes ces offrandes, **25** Tu vendras tout, tu en feras de l'argent, puis tu le porteras en ta main, et tu partiras pour le lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu; **26** Tu achèteras avec ce même argent tout ce qui te plaira, soit en gros bétail, soit en brebis, du

vin aussi et de la cervoise, et tout ce que désire ton âme; et tu mangeras devant le Seigneur ton Dieu, et tu feras un festin, toi et ta maison; **27** Et le Lévite qui est au-dedans de tes portes, garde-toi de l'abandonner, parce qu'il n'a pas d'autre part dans ta sion. **28** À la troisième année, tu sépareras une autre dîme de tout ce qui te vient en ce temps, et tu la réserveras au-dedans de tes portes. **29** Et il viendra, le Lévite qui n'a point de part ni de possession avec toi, ainsi que l'étranger, l'orphelin et la veuve qui sont au dedans de tes portes, et ils mangeront et se rassasieront, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans tous les ouvrages de tes mains que tu feras.

15 À la septième année, tu feras la rémission, **2** Qui sera célébrée de cette manière: Celui à qui il est dû quelque chose par son ami ou son prochain et son frère, ne pourra le redemander, parce que c'est l'année de la rémission du Seigneur. **3** Tu l'exigeras du voyageur et de l'étranger: tu n'auras pas le pouvoir de le redemander à ton concitoyen et à un de tes proches. **4** Et il n'y aura aucun indigent et aucun mendiant parmi vous, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans la terre qu'il va te livrer en possession. **5** Si cependant tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, et que tu observes tout ce qu'il a commandé, et que moi aujourd'hui, je te prescris, il te bénira comme il a promis. **6** Tu prêteras à beaucoup de nations, mais toi-même, tu ne recevras de prêt de personne. Tu domineras sur plusieurs nations, et personne ne te dominera. **7** Si un de tes frères qui demeurera au dedans des portes de ta ville, dans la terre que le Seigneur ton Dieu va te donner, tombe dans la pauvreté, tu n'endurciras point ton cœur, et tu ne resserreras point ta main, **8** Mais tu l'ouvriras au pauvre, et tu lui prêteras ce dont tu verras qu'il aura

besoin. **9** Prends garde qu'une pensée impie ne s'insinue en toi, et que tu ne dises en ton cœur: La septième année de la rémission approche; et que tu ne détournes ainsi les yeux de ton frère pauvre, ne voulant pas lui faire le prêt qu'il demande, de peur qu'il ne crie contre toi au Seigneur, et que cela ne devienne pour toi un péché. **10** Mais tu lui donneras, et tu ne feras rien avec ruse en soulageant ses besoins pressants, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse en tout temps et en toutes les choses auxquelles tu auras mis la main. **11** Les pauvres ne manqueront pas dans la terre de ton habitation; c'est pour cela que moi, je t'ordonne d'ouvrir ta main à ton frère indigent et pauvre, qui demeure avec toi dans ta terre. **12** Lorsque ton frère t'aura été vendu, un hébreu ou une hébreue, et qu'il t'aura servi pendant six ans, tu le renverras libre à la septième année; **13** Et celui que tu gratifieras de la liberté, tu ne souffriras nullement qu'il s'en aille les mains vides; **14** Mais tu lui donneras un viatique pris de tes troupeaux, de ton aire, de ton pressoir, dont t'a béni le Seigneur ton Dieu. **15** Souviens-toi que toi-même, tu as servi dans la terre d'Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'a délivré; c'est pour cela que moi je t'ordonne maintenant ces choses. **16** Mais s'il dit: Je ne veux pas sortir, parce qu'il t'aime, toi et ta maison, et qu'il sent qu'il est bon pour lui d'être chez toi, **17** Tu prendras une alène, tu perceras son oreille à la porte de ta maison, et il te servira jusqu'à jamais; pour ta servante aussi, tu feras pareillement. **18** Ne détourne point tes yeux d'eux, quand tu les auras renvoyés libres, parce qu'il t'a servi pendant six ans, avec le salaire d'un mercenaire, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans tous les ouvrages que tu feras. **19** Quant aux premiers-nés, qui naissent dans ton gros bétail et parmi tes

brebis, tu consacreras au Seigneur ton Dieu tout ce qui est mâle. Tu n'emploieras point au travail le premier-né du bœuf, et tu ne tondras point les premiers-nés des brebis. **20** Tu les mangeras chaque année, toi et ta maison, en la présence du Seigneur ton Dieu, au lieu qu'aura choisi le Seigneur. **21** Mais si le premier-né a une tache, s'il est boiteux, ou aveugle, ou difforme en quelque endroit, ou mutilé, il ne sera point immolé au Seigneur ton Dieu; **22** Mais tu le mangeras au dedans des portes de ta ville: tant le pur que l'impur en mangeront également, comme de la chèvre sauvage et du cerf. **23** Tu prendras garde seulement de ne pas manger leur sang, mais tu le répandras sur la terre comme l'eau.

16 Observe le mois des nouveaux grains, qui est le premier du printemps, afin que tu fasses la Pâque du Seigneur ton Dieu, parce que c'est en ce mois que le Seigneur ton Dieu t'a retiré de l'Egypte pendant la nuit. **2** Ainsi, tu immoleras pour la Pâque du Seigneur ton Dieu, des brebis et des bœufs, au lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu pour que son nom y habite. **3** Tu n'y mangeras point de pain fermenté: pendant sept jours tu mangeras sans levain du pain d'affliction, parce que c'est dans la frayeur que tu es sorti de l'Egypte, afin que tu te souviennes du jour de ta sortie de l'Egypte, tous les jours de ta vie. **4** Il ne paraîtra point de levain dans tous tes confins, pendant sept jours, et il ne restera point de la chair de la victime qui aura été immolée le soir, au premier jour, jusqu'au matin. **5** Tu ne pourras immoler la Pâque dans toutes les villes que le Seigneur ton Dieu doit te donner; **6** Mais dans le lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour que son nom y habite, tu immoleras la Pâque, le soir, au coucher du soleil, temps où

tu es sorti de l'Egypte. **7** Et tu feras cuire et tu mangeras la victime au lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu, et le matin, te levant, tu iras dans tes tabernacles. **8** Durant six jours tu mangeras des azymes, et au septième jour, parce que c'est la réunion du Seigneur ton Dieu, tu ne feras point d'ouvrage. **9** Tu compteras sept semaines depuis le jour que tu auras mis la faux dans la moisson. **10** Et tu célébreras la fête des semaines en l'honneur du Seigneur ton Dieu, oblation spontanée de ta main, que tu offriras selon la bénédiction du Seigneur ton Dieu; **11** Et tu feras des festins devant le Seigneur ton Dieu, toi, ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le Lévite qui est au dedans de tes portes, l'étranger, l'orphelin et la veuve, qui demeurent avec vous, au lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu, pour que son nom y habite; **12** Et tu le souviendras que tu as été esclave en Egypte, et tu garderas et tu pratiqueras ce qui a été ordonné. **13** Et aussi la solennité des tabernacles, tu la célébreras pendant sept jours, quand tu auras recueilli de l'aire et du pressoir tes fruits des champs. **14** Et tu feras des festins en ta solennité, loi, ton fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, le Lévite aussi et l'étranger, l'orphelin et la veuve qui sont au dedans de tes portes. **15** Pendant sept jours tu célébreras des fêtes en l'honneur du Seigneur ton Dieu, au lieu qu'aura choisi le Seigneur; et le Seigneur ton Dieu te bénira dans tous les fruits des champs, et en toute œuvre de tes mains, et tu seras dans la joie. **16** Trois fois par an tous tes enfants mâles paraîtront en la présence du Seigneur ton Dieu, au lieu qu'il aura choisi: à la solennité des azymes, à la solennité des semaines, et à la solennité des tabernacles. Ils ne paraîtront point devant le Seigneur, les mains vides; **17** Mais chacun offrira suivant ce qu'il

aura, selon la bénédiction que le Seigneur son Dieu lui aura donnée. **18** Tu établiras des juges et des magistrats à toutes tes portes, que le Seigneur ton Dieu t'aura données, dans chacune de tes tribus, afin qu'ils jugent le peuple par un juste jugement, **19** Et qu'ils n'inclinent point vers un côté. Tu ne feras point acception de personne, tu ne recevras point de présents, parce que les présents aveuglent les yeux des sages, et changent les paroles des justes. **20** Tu rechercheras justement ce qui est juste, afin que tu vives et que tu possèdes la terre que le Seigneur ton Dieu t'aura donnée. **21** Tu ne planteras point de bois, ni aucun arbre près de l'autel du Seigneur ton Dieu. **22** Tu ne te feras point et tu ne dresseras point de statue: choses que hait le Seigneur ton Dieu.

17 Tu n'immoleras pas au Seigneur ton Dieu une brebis, ni un bœuf dans lequel est une tache, ou quelque défaut, parce que c'est une abomination pour le Seigneur ton Dieu. **2** Lorsqu'on aura trouvé chez toi, au dedans d'une de tes portes que le Seigneur ton Dieu te donnera, un homme ou une femme, qui font le mal en la présence du Seigneur ton Dieu, et qui transgressent son alliance, **3** De manière à ce qu'ils aillent, et servent des dieux étrangers et les adorent: le soleil, la lune et toute la milice du ciel, choses que je n'ai point ordonnées. **4** Et lorsque cela t'aura été annoncé, et que l'ayant appris tu t'en seras informé exactement, et que tu auras trouvé que la chose est vraie, et que cette abomination a été faite en Israël, **5** Tu amèneras l'homme et la femme qui ont fait cette chose très criminelle, aux portes de ta ville, et ils seront lapidés. **6** C'est sur la parole de deux ou trois témoins que périra celui qui sera mis à mort. Que nul ne soit tué, un seul homme rendant témoignage contre

lui. **7** La main des témoins le tuera la première, et la main du reste du peuple se lèvera la dernière, afin que tu ôtes le mal d'au milieu de toi. **8** Si tu aperçois qu'un jugement que tu as à porter entre sang et sang, cause et cause, lèpre et lèpre, est difficile et douteux, et que tu voies à tes portes que les avis des juges sont partagés, lève-toi, et monte au lieu qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu. **9** Et tu viendras vers les prêtres de la race Lévitique, et vers le juge qu'il y aura en ce temps-là; tu les interrogeras, et ils te découvriront la vérité du jugement. **10** Or, tu feras tout ce qu'auront dit ceux qui président au lieu qu'aura choisi le Seigneur, et ce qu'ils t'auront enseigné, **11** Selon sa loi; et tu suivras leur avis, et tu ne te détourneras point à droite ni à gauche. **12** Mais celui qui s'enorgueillira, ne voulant pas obéir au commandement du prêtre qui, en ce temps-là, sera ministre du Seigneur ton Dieu, ni à l'arrêt du juge, cet homme-là mourra, et tu ôteras le mal d'Israël; **13** Et tout le peuple entendant craindra, en sorte que nul désormais ne s'enflera d'orgueil. **14** Lorsque tu seras entré dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera, que tu la posséderas, que tu habiteras en elle, et que tu diras: J'établirai sur moi un roi, comme en ont toutes les nations d'alentour; **15** Tu établiras celui que le Seigneur ton Dieu aura choisi du nombre de tes frères. Tu ne pourras faire roi un homme d'une autre nation, et qui ne soit pas ton frère. **16** Et lorsqu'il aura été établi, il ne multipliera point pour lui des chevaux, et il ne ramènera point le peuple en Egypte, soutenu par une nombreuse cavalerie, surtout puisque le Seigneur vous a commandé de ne jamais plus retourner par la même voie. **17** Il n'aura pas un grand nombre de femmes qui entraînent son esprit, ni une immense quantité d'argent et d'or.

18 Après qu'il se sera assis sur le trône de son royaume, il écrira pour lui le Deutéronome de cette loi dans un livre, recevant une copie des prêtres de la tribu Lévitique; **19** Et il l'aura avec lui, et il le lira tous les jours de sa vie, afin d'apprendre à craindre le Seigneur son Dieu et à garder ses paroles et ses cérémonies, qui sont prescrites dans la loi. **20** Que son cœur ne s'élève point par l'orgueil au-dessus de ses frères, et qu'il ne se détourne point vers le côté droit ou le gauche, afin qu'il règne longtemps, lui-même et ses fils, sur Israël.

18 Les prêtres, les Lévites, et tous ceux qui sont de la même tribu n'auront point de part et d'héritage avec le reste d'Israël, parce qu'ils mangeront des sacrifices du Seigneur et de ses oblations; **2** Et ils ne recevront rien autre chose de la possession de leurs frères; car le Seigneur lui-même est leur héritage, comme il leur a dit. **3** Voici le droit des prêtres sur le peuple, et sur ceux qui offrent les victimes; soit qu'ils immolent un bœuf ou une brebis, ils donneront au prêtre l'épaule et la poitrine; **4** Les prémices du blé, du vin, de l'huile et une partie de la tonte des brebis; **5** Car c'est lui que le Seigneur ton Dieu a choisi d'entre toutes les tribus, afin qu'il assiste devant le Seigneur, et qu'il exerce le ministère en son nom, lui et ses enfants pour toujours. **6** Si un Lévite sort d'une de vos villes de tout Israël, dans laquelle il habite, et qu'il veuille et désire venir au lieu qu'aura choisi le Seigneur, **7** Il exercera le ministère au nom du Seigneur son Dieu, comme tous ses frères les Lévites, qui assisteront en ce temps-là devant le Seigneur. **8** Il recevra la même part d'aliments que tous les autres, outre ce qu'il lui est dû dans sa ville de la succession paternelle. **9** Quand tu seras entré dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera, prends garde

de vouloir imiter les abominations de ces nations; **10** Et qu'il ne se trouve au milieu de toi personne qui purifie son fils ou sa fille, les faisant passer par le feu, ou qui interroge des devins, et qui observe les songes et les augures, ni qui use de maléfices, **11** Ni qui soit enchanteur, ni qui consulte ceux qui ont l'esprit de python et les devins, ou qui demande aux morts la vérité; **12** Car le Seigneur a toutes ces choses en abomination, et c'est à cause de ces sortes de crimes qu'il détruira ces nations à ton entrée. **13** Tu seras parfait et sans tache avec le Seigneur ton Dieu. **14** Ces nations dont tu posséderas la terre, écoutent les augures et les devins; mais toi, tu as été instruit autrement par le Seigneur ton Dieu. **15** Le Seigneur ton Dieu te suscitera un Prophète de ta nation et d'entre tes frères, comme moi; c'est lui que tu écouteras; **16** Comme tu as demandé au Seigneur ton Dieu à Horeb, quand l'assemblée fut réunie, et comme tu as dit: Que je n'entende plus la voix du Seigneur mon Dieu, et que je ne voie plus ce très grand feu, afin que je ne meure pas. **17** Et le Seigneur me répondit: Ils ont bien dit toutes choses. **18** Je leur susciterai un prophète du milieu de leurs frères, semblable à toi, et je mettrai mes paroles en sa bouche, et il leur dira tout ce que je lui aurai ordonné. **19** Or, celui qui ne voudra pas écouter ses paroles, qu'il dira en mon nom, c'est moi qui m'en vengerai. **20** Mais le prophète qui, corrompu par orgueil, voudra dire en mon nom des choses que je ne lui ai pas ordonné de dire, ou qui parlera au nom de dieux étrangers, sera mis à mort. **21** Que si tu réponds secrètement par la pensée: Comment puis-je discerner la parole que le Seigneur n'a pas dite? **22** Tu auras ce signe: Ce que ce prophète aura prédit au nom du Seigneur, n'arrivant pas, le Seigneur ne l'a pas dit, mais c'est par l'enflure

de son esprit que le prophète l'a inventé: et c'est pourquoi tu ne le craindras pas.

19 Lorsque le Seigneur ton Dieu aura détruit les nations dont il va te livrer la terre, et que tu la posséderas, et que tu habiteras dans les villes et dans les maisons, **2** Tu sépareras trois villes au milieu de la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera en possession, **3** Aplanissant soigneusement la voie; et tu partageras en trois parties égales toute l'étendue de ta terre, afin que le fugitif pour cause d'homicide ait dans le voisinage où pouvoir se réfugier. **4** Voici la loi de l'homicide fuyant, dont la vie doit être conservée: Celui qui a frappé son prochain, sans s'en apercevoir, et qui est reconnu pour n'avoir eu hier et avant-hier aucune haine contre lui, **5** Mais pour être allé simplement avec lui dans la forêt couper du bois, si en coupant le bois la cognée est échappée de sa main, et que le fer sortant du manche ait frappé son ami et l'ait tué, celui-là se réfugiera dans une des susdites villes, et vivra; **6** De peur que le plus proche parent de celui dont le sang a été versé, excité par sa douleur, ne le poursuive et ne l'atteigne, si le chemin est trop long, et ne frappe l'âme de celui qui ne mérite point la mort, parce qu'il est démontré qu'il n'a eu auparavant aucune haine contre celui qui a été tué. **7** C'est pourquoi je t'ordonne de placer les trois villes dans une égale distance entre elles. **8** Mais lorsque le Seigneur ton Dieu aura étendu tes limites, comme il l'a juré à tes pères, et qu'il t'aura donné toute la terre qu'il leur a promise, **9** (Si cependant tu gardes ses commandements, et que tu fasses ce qu'aujourd'hui je te prescris: que tu aimes le Seigneur ton Dieu et que tu marches dans ses voies en tout temps) tu ajouteras trois autres villes, et tu doubleras ainsi le nombre des trois susdites

villes, **10** Afin qu'un sang innocent ne soit pas versé au milieu de la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera pour la posséder, afin que tu ne sois pas coupable de sang. **11** Mais si quelqu'un, haïssant son prochain, tend des pièges à sa vie, et que, se levant, il le frappe, et que, celui-ci étant mort, il s'enfuie dans une des susdites villes, **12** Les anciens de sa ville enverront, et l'enlèveront du lieu de refuge et le livreront à la main du parent de celui dont le sang a été versé, et il mourra. **13** Tu n'auras pas pitié de lui, et tu ôteras d'Israël le sang innocent, afin que bien t'arrive. **14** Tu n'enlèveras, et tu ne déplaceras point les bornes de ton prochain, que des prédécesseurs ont posées dans ta possession que le Seigneur ton Dieu te donnera dans la terre que tu recevras pour la posséder. **15** Il ne se présentera point un seul témoin contre quelqu'un, quel que soit son péché et son crime; mais c'est sur la parole de deux ou trois témoins que tout sera avéré. **16** S'il s'élève un témoin menteur contre un homme, l'accusant de prévarication, **17** Les deux qui sont en cause viendront devant le Seigneur en la présence des prêtres et des juges qu'il y aura en ces jours-là. **18** Et lorsqu'après avoir fait la plus exacte perquisition, ils auront trouvé que le faux témoin a dit contre son frère un mensonge, **19** Ils lui rendront ce qu'il avait eu dessein de faire à son frère, et tu ôteras le mal d'au milieu de toi, **20** Afin que tous les autres entendant, éprouvent de la crainte, et qu'ils n'osent nullement faire de telles choses. **21** Tu n'auras point pitié de lui; mais tu exigeras âme pour âme, œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

20 Lorsque tu sortiras pour la guerre contre tes ennemis, et que tu verras une cavalerie, des chars, et un corps d'armée ennemie plus considérable que celui que tu auras, tu ne les

craindras point, parce que le Seigneur ton Dieu est avec toi, lui qui t'a retiré de l'Egypte. **2** Or, le combat approchant, le prêtre se tiendra devant l'armée, et c'est ainsi qu'il parlera, au peuple: **3** Ecoute, Israël: c'est vous qui aujourd'hui engagez le combat contre vos ennemis; que votre cœur ne s'épouvante point, ne craignez point, ne reculez point, ne les redoutez point; **4** Parce que le Seigneur votre Dieu est au milieu de vous, et il combattra pour vous contre vos adversaires, pour vous délivrer du péril. **5** Les chefs aussi crieront chacun à la tête de son corps, l'armée entendant: Quel est l'homme qui a bâti une maison neuve, et qui ne l'ait pas encore dédiée? qu'il s'en aille et retourne en sa maison, de peur qu'il ne meure à la guerre, et qu'un autre ne la dédie. **6** Quel est l'homme qui a planté une vigne, et qui n'a pas fait encore qu'elle fût commune, pour qu'il soit permis à tous d'en manger? qu'il s'en aille, et qu'il retourne en sa maison, de peur qu'il ne meure à la guerre, et qu'un autre homme ne fasse ce qu'il devait faire. **7** Quel est l'homme qui a été fiancé à une fille et qui ne l'a pas épousée? qu'il s'en aille et retourne en sa maison, de peur qu'il ne meure à la guerre, et qu'un autre homme ne l'épouse. **8** Ces choses dites, ils ajouteront le reste, et ils diront au peuple: Quel est l'homme craintif et d'un cœur timide? qu'il s'en aille et retourne en sa maison, de peur qu'il ne jette la frayeur dans le cœur de ses frères, comme il est lui-même frappé de crainte. **9** Et lorsque les chefs de l'armée auront cessé de parler, chacun préparera ses bataillons à combattre. **10** Si quelquefois tu t'approches pour assiéger une ville, tu lui offriras d'abord la paix. **11** Si elle l'accepte et t'ouvre ses portes, tout le peuple qui est en elle sera sauvé, et te servira en te payant le tribut. **12** Mais si elle ne veut

point faire alliance, et qu'elle commence contre toi la guerre, tu l'assiégeras. **13** Et lorsque le Seigneur ton Dieu l'aura livrée en ta main, tu frapperas tout ce qui est en elle du sexe masculin, du tranchant du glaive, **14** Hormis les femmes, les enfants, les bestiaux, et tout le reste qui sera dans la ville. Tu partageras tout le butin à l'armée, et tu mangeras les dépouilles de tes ennemis que le Seigneur ton Dieu t'aura données. **15** C'est ainsi que tu feras à toutes les cités qui sont très éloignées de toi, et qui ne sont pas de ces villes que tu vas posséder. **16** Mais quant à ces villes qui te seront données, tu ne laisseras vivre absolument personne, **17** Mais tu tueras par le tranchant du glaive, savoir: l'Héthéen, l'Amorréhen, le Chananéen, le Phéréséen, l'Hévéen, et le Jébuséen, comme t'a ordonné le Seigneur ton Dieu; **18** Afin qu'il ne vous apprennent pas à faire toutes ces abominations qu'ils ont commises eux-mêmes pour leurs dieux, et que vous ne péchiez pas contre le Seigneur votre Dieu. **19** Quand tu assiégeras une ville longtemps et que tu l'entoureras de circonvallations, afin de la réduire, tu ne couperas point les arbres du fruit desquels on peut se nourrir, et tu ne dois point ravager avec des cognées la contrée d'alentour; parce que c'est du bois et non pas des hommes, et qu'il ne peut accroître le nombre de ceux qui combattent contre toi. **20** Mais si quelques-uns de ces arbres ne sont pas fruitiers, mais sauvages et propres à tous les autres usages, coupe-les, et construis-en des machines, jusqu'à ce que tu aies pris la ville qui combat contre toi.

21 Quand on trouvera dans la terre que le Seigneur ton Dieu va te donner, le cadavre d'un homme tué, et que le coupable du meurtre sera inconnu, **2** Les anciens sortiront, et tes juges aussi,

et ils mesureront la distance du lieu du cadavre à chacune des villes d'alentour; **3** Puis, ayant reconnu celle qui est plus proche que toutes les autres, les anciens de cette ville-là prendront une génisse d'un troupeau, qui n'aura point porté le joug, ni labouré la terre, **4** Ils la conduiront dans une vallée âpre et pierreuse, qui n'a jamais été labourée, et n'a jamais reçu de semence, et ils couperont dans cette vallée le cou à la génisse; **5** Alors s'approcheront les prêtres, enfants de Lévi, que le Seigneur ton Dieu aura choisis, pour qu'ils le servent, qu'ils bénissent en son nom, et que toute affaire, et tout ce qui est pur ou impur soit jugé par leurs avis. **6** Et les anciens de cette ville viendront près de celui qui aura été tué; ils laveront leurs mains sur la génisse, qui aura été frappée dans la vallée, **7** Et ils diront: Nos mains n'ont pas versé ce sang, et nos yeux ne l'ont pas vu; **8** Soyez propice à votre peuple d'Israël, que vous avez racheté, ô Seigneur, et n'imputez point un sang innocent versé au milieu de votre peuple d'Israël. Et l'imputation du sang sera écartée d'eux. **9** Pour toi, tu seras étranger au sang de l'innocent, qui a été versé, lorsque tu auras fait ce qu'a ordonné le Seigneur. **10** Si tu sors pour le combat contre tes ennemis, et que le Seigneur ton Dieu les livre en ta main; que tu les emmènes captifs, **11** Que tu voies dans le nombre des captifs une femme belle, que tu l'aimes, et que tu veuilles l'avoir pour femme, **12** Tu l'introduiras en ta maison; elle rasera sa chevelure, et coupera ses ongles; **13** Elle quittera le vêtement avec lequel elle a été prise; et assise en ta maison, elle pleurera son père et sa mère pendant un mois; et après cela, tu viendras vers elle, tu dormiras avec elle, et elle sera ta femme. **14** Mais si dans la suite elle ne se fixe point dans ton cœur, tu la renverras libre, et tu ne pourrai pas la

vendre pour de l'argent, ni l'opprimer par ta puissance, parce que tu l'as humiliée. **15** Si un homme a deux femmes, l'une chérie, l'autre odieuse, et qu'elles aient eu des enfants de lui; que le fils de la femme odieuse soit le premier-né, **16** Et que l'homme veuille partager son bien entre ses enfants, il ne pourra pas faire le fils de la femme chérie, son premier-né, et le préférer au fils de la femme odieuse; **17** Mais il reconnaîtra le fils de la femme odieuse pour le premier-né, et lui donnera le double de tout ce qu'il a; celui-là, en effet, est le premier de ses enfants, et c'est à lui qu'est dû le droit d'aînesse. **18** Si un homme engendre un fils rebelle et insolent, qui n'écoute point le commandement de son père ou de sa mère, et qui, ayant été repris, dédaigne d'obéir, **19** Ils le prendront et le conduiront aux anciens de la ville et à la porte du jugement, **20** Et ils leur diront: Notre fils est insolent et rebelle, il dédaigne d'écouter nos avertissements; il passe sa vie dans la débauche, dans la dissolution et dans les festins. **21** Le peuple de la ville le lapidera, et il mourra, afin que vous ôtiez le mal d'au milieu de vous, et que tout Israël entendant, soit épouvanté. **22** Quand un homme aura commis un péché, qui doit être puni de mort, et que condamné à mort, il aura été pendu à une potence, **23** Son cadavre ne demeurera point sur le bois, mais, dans le même jour, il sera enseveli, parce qu'il est maudit de Dieu, celui qui est pendu au bois, et tu ne souilleras en aucune manière la terre que le Seigneur ton Dieu t'aura donnée en possession.

22 Tu ne verras point le bœuf de ton frère ou sa brebis égarés, en passant outre, mais tu les ramèneras à ton frère, **2** Quand ce frère ne serait pas ton parent, et que tu ne le connaîtrais pas; tu les conduiras dans ta maison, et ils seront chez toi, jusqu'à

ce que ton frère les cherche et les reçoive de toi. **3** Tu feras pareillement pour l'âne, pour le vêtement et pour toute chose que ton frère aura perdue; si tu la trouves, tu ne la négligeras point, comme étrangère. **4** Si tu vois que l'âne de ton frère, ou son bœuf est tombé dans le chemin, tu ne détourneras point les yeux, mais tu les relèveras avec lui. **5** Une femme ne mettra point un vêtement d'homme, et un homme ne se servira point d'un vêtement de femme; car il est abominable devant Dieu, celui qui fait cela. **6** Si marchant dans le chemin, tu trouves sur un arbre ou à terre un nid d'oiseau, et la mère couchée sur les petits ou sur les œufs, tu ne retiendras point la mère avec ses petits; **7** Mais tu la laisseras aller en tenant les petits captifs, afin que bien t'arrive, et que tu vives longtemps. **8** Lorsque tu auras bâti une maison nouvelle, tu feras un mur au toit tout autour, pour ne pas qu'il y ait du sang versé en ta maison, et que tu sois coupable, quelqu'un tombant et roulant de haut en bas. **9** Tu ne sèmeras point dans ta vigne d'autre semence, de peur que la semence que tu auras semée et ce qui naît de la vigne ne soient pareillement sanctifiés. **10** Tu ne laboureras point avec un bœuf et un âne ensemble. **11** Tu ne te revêtiras point d'un vêtement qui soit tissu de laine et de fin. **12** Tu feras des cordons aux franges, aux quatre coins du manteau dont tu te couvriras. **13** Si un homme prend une femme, et l'a ensuite en haine: **14** Qu'il cherche des occasions pour la renvoyer, lui reprochant une réputation très mauvaise, et qu'il dise: J'ai pris cette femme, et m'étant approché d'elle, je ne l'ai pas trouvée vierge, **15** Son père et sa mère la prendront, et ils porteront avec eux les signes de sa virginité aux anciens de la ville qui sont à la porte; **16** Et le père dira: J'ai donné ma fille à cet homme pour être sa

femme; et, parce qu'il la hait, **17** Il lui reproche une réputation très mauvaise, en sorte qu'il dit: Je n'ai pas trouvé ta fille vierge; or, voici les signes de la virginité de ma fille. Ils déploiront le vêtement devant les anciens de la ville; **18** Et les anciens de la ville prendront cet homme et le flagelleront, **19** Le condamnant de plus à cent sicles d'argent qu'il donnera au père de la jeune fille, parce qu'il a répandu un bruit très mauvais sur une vierge d'Israël: il l'aura pour femme, et il ne pourra la renvoyer durant tous les jours de sa vie. **20** Que si ce qu'il reproche est véritable, et si la virginité n'a pas été trouvée dans la jeune fille, **21** Ils la chasseront hors des portes de la maison de son père, et les hommes de cette ville la lapideront, et elle mourra, parce qu'elle a fait une action horrible en Israël, en forniquant dans la maison de son père: et tu ôteras le mal d'au milieu de toi. **22** Si un homme dort avec la femme d'un autre, l'un et l'autre mourront, c'est-à-dire l'homme adultère et la femme adultère; et tu ôteras le mal d'Israël. **23** Si un homme a fiancé une jeune fille vierge, et que quelqu'un la trouve dans la ville, et qu'il dorme avec elle, **24** Tu les conduiras l'un et l'autre à la porte de cette ville, et ils seront lapidés: la jeune fille, parce qu'elle n'a pas crié, lorsqu'elle était dans la ville; et l'homme, parce qu'il a humilié la femme de son prochain: et tu ôteras le mal d'au milieu de toi. **25** Mais si un homme trouve dans la campagne une jeune fille qui est fiancée, et que la prenant de force il dorme avec elle, il mourra lui seul. **26** La jeune fille ne devra rien souffrir, et elle n'est pas digne de mort, parce que, comme un voleur s'élève contre son frère et le tue, ainsi a enduré aussi cette jeune fille. **27** Elle était seule dans la campagne, elle a crié et personne ne s'est trouvé là, qui la délivrât. **28** Si un homme trouve une jeune fille, qui n'a pas de

fiancé, et que la prenant de force, il dorme avec elle, et que la chose vienne en jugement, **29** Celui qui a dormi avec elle donnera cinquante sicles d'argent, et il l'aura pour femme parce qu'il l'a humiliée; il ne pourra la renvoyer durant tous les jours de sa vie. **30** Un homme n'épousera point la femme de son père, et il ne révélera point ce qui est caché en elle.

23 Un eunuque dont les parties génératrices auront été froissées, ou amputées, ou arrachées, n'entrera point dans l'assemblée du Seigneur. **2** Un bâtard, c'est-à-dire, un homme né d'une prostituée, n'entrera point dans l'assemblée du Seigneur, jusqu'à la dixième génération. **3** L'Ammonite et le Moabite n'entreront point dans l'assemblée du Seigneur, même après la dixième génération, à jamais, **4** Parce qu'ils n'ont pas voulu venir au-devant de vous avec le pain et l'eau, dans le chemin, lorsque vous êtes sortis de l'Egypte; et parce qu'ils ont gagné contre toi Balaam, fils de Béor, de la Mésopotamie de Syrie, afin qu'il te maudît; **5** Mais le Seigneur ton Dieu ne voulut point écouter Balaam, et il changea sa malédiction en bénédiction pour toi, parce qu'il t'aimait. **6** Tu ne feras point de paix avec eux, et tu ne rechercheras aucun bien pour eux durant tous les jours de ta vie, à jamais. **7** Tu n'auras point l'Iduméen en abomination, parce qu'il est ton frère; ni l'Egyptien, parce que tu as été étranger dans sa terre. **8** Ceux qui seront nés d'eux, à la troisième génération, entreront dans l'assemblée du Seigneur. **9** Quand tu sortiras contre tes ennemis pour un combat, tu te garderas de toute chose mauvaise. **10** S'il se trouve parmi vous un homme qui a été souillé dans un songe nocturne, il sortira hors du camp, **11** Et il n'y reviendra point, avant qu'il ne se soit lavé vers le soir, dans l'eau; et après le coucher du soleil, il

reviendra dans le camp. **12** Tu auras un lieu hors du camp, où tu iras pour les besoins de la nature, **13** Portant un pieu à la ceinture; et lorsque tu voudras l'asseoir, tu feras un trou en rond, et tu couvriras de terre ce qui est sorti de toi, **14** Après que tu te seras relevé de là (car le Seigneur ton Dieu marche au milieu de ton camp, pour te délivrer, et te livrer tes ennemis); ainsi, que ton camp soit saint, et qu'il n'y paraisse aucune saleté, de peur qu'il ne t'abandonne. **15** Tu ne livreras point à son maître l'esclave qui se sera réfugié près de toi; **16** Il habitera avec toi dans le lieu qui lui plaira, et il se reposera dans une de tes villes; ne le contriste pas. **17** Il n'y aura point de femme publique d'entre les filles d'Israël, ni de prostitué d'entre les enfants d'Israël. **18** Tu n'offriras point la récompense de la prostitution, ni le prix d'un chien, dans la maison du Seigneur ton Dieu, quoi que ce soit que tu aies voué, parce que l'un et l'autre est une abomination auprès du Seigneur ton Dieu. **19** Tu ne prêteras à usure à ton frère, ni argent, ni grains, ni quelque autre chose que ce soit; **20** Mais à l'étranger. Quant à ton frère, ce sera sans usure, que tu lui prêteras ce dont il aura besoin, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse en toutes tes œuvres, dans la terre dans laquelle tu entreras pour la posséder. **21** Lorsque tu auras voué un vœu au Seigneur ton Dieu, tu ne tarderas point à l'acquitter, parce que le Seigneur ton Dieu te le redemandera; et si tu diffères il te sera imputé à péché. **22** Si tu ne veux point promettre, tu seras sans péché. **23** Mais ce qui une fois est sorti de tes lèvres, tu l'observeras, et tu feras comme tu as promis au Seigneur ton Dieu; car tu as parlé par ta propre volonté et par ta bouche. **24** Entré dans la vigne de ton prochain, mange des raisins autant qu'il te plaira; mais n'en emporte point dehors avec toi. **25** Si tu

entres dans les blés de ton ami, tu cueilleras des épis et tu les broieras avec la main; mais tu n'en couperas pas avec la faux.

24 Si un homme a pris une femme, et qu'il l'ait eue, et qu'elle n'ait pas trouvé grâce à ses yeux à cause de quelque défaut honteux, il écrira un acte de répudiation; il le mettra dans la main de cette femme, et il la renverra de sa maison. **2** Et lorsque, sortie, elle aura épousé un autre mari, **3** Et que celui-ci aussi conçoive de l'aversion pour elle, lui donne un acte de répudiation, et la renvoie de sa maison, ou bien meure, **4** Le premier mari ne pourra pas la reprendre pour femme, parce quelle a été souillée, et qu'elle est devenue abominable devant le Seigneur: ne fais pas pécher la terre que le Seigneur ton Dieu t'a livrée pour la posséder. **5** Lorsqu'un homme aura pris une femme depuis peu, il n'ira point à la guerre, et aucune charge publique ne lui sera imposée, mais il s'occupera sans aucune faute dans sa maison, à se réjouir pendant une année avec sa femme. **6** Tu ne recevras point pour gage la meule de dessous et de dessus; parce que c'est l'âme de celui qui te l'offre. **7** Si un homme est surpris embauchant son frère d'entre les enfants d'Israël, et que, celui-ci vendu, il ait reçu le prix, il sera mis à mort, et tu ôteras le mal d'au milieu de toi. **8** Evite soigneusement de contracter la plaie de la lèpre; mais tu feras tout ce que t'enseigneront les prêtres de la race lévitique, selon que je leur ai prescrit, et accomplis-le exactement. **9** Souvenez-vous de ce qu'a fait le Seigneur votre Dieu à Marie dans le chemin, lorsque vous sortiez de l'Egypte. **10** Lorsque tu redemanderas à ton prochain quelque chose, qu'il te doit, tu n'entreras point dans sa maison, pour emporter un gage, **11** Mais tu te tiendras dehors, et c'est lui qui t'apportera ce qu'il

aura. **12** Que s'il est pauvre, le gage ne passera pas la nuit chez toi; **13** Mais tu le lui rendras aussitôt avant le coucher du soleil, afin que dormant dans son vêtement, il te bénisse, et que tu aies pour toi la justice devant le Seigneur ton Dieu. **14** Tu ne nieras point le salaire de l'indigent et du pauvre, qu'il soit ton frère, ou un étranger qui demeure avec toi dans ta terre et au dedans de tes portes; **15** Mais tu lui rendras le jour même le prix de son travail avant le coucher du soleil, parce qu'il est pauvre, et que c'est par là qu'il sustente son âme, afin qu'il ne crie pas contre toi au Seigneur, et qu'il ne te soit pas imputé à péché. **16** Des pères ne seront pas mis à mort pour des enfants, ni des enfants pour des pères; mais chacun mourra pour son péché. **17** Tu ne pervertiras point le jugement d'un étranger et d'un orphelin; et tu n'ôteras point, pour gage, à la veuve son vêtement. **18** Souviens-toi que tu as servi en Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'a retiré de là. C'est pourquoi voici ce que je t'ordonne de faire: **19** Quand tu moissonneras les grains dans ton champ, et que par oubli tu auras laissé une gerbe, tu ne retourneras point pour la prendre; mais tu la laisseras emporter par l'étranger, l'orphelin et la veuve, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse dans toutes les œuvres de tes mains. **20** Si tu recueilles les fruits des oliviers, tu ne retourneras point pour recueillir tout ce qui sera resté sur les arbres; mais tu le laisseras à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve. **21** Si tu vendanges ta vigne, tu ne recueilleras point les grappes de raisins restantes; mais qu'elles soient laissées pour l'usage de l'étranger, de l'orphelin et de la veuve. **22** Souviens-toi que toi aussi, tu as servi en Egypte, et c'est pour cela que je t'ordonne de faire ces choses.

25 S'il survient un débat entre quelques hommes, et qu'ils en
appellent aux juges, celui qu'ils reconnaîtront pour juste, ils lui
donneront la palme de la justice, et celui qu'ils reconnaîtront
pour impie, ils le condamneront d'impiété. **2** Que s'ils jugent
celui qui a péché, digne de coups, ils le renverseront, et le feront
battre devant eux. C'est selon la mesure du péché, que sera la
mesure des coups; **3** En sorte seulement, qu'elle n'excède pas
le nombre de quarante, de peur que ton frère ne s'en aille ayant
été horriblement déchiré devant tes yeux. **4** Tu ne lieras point la
bouche d'un bœuf qui foule tes grains dans l'aire. **5** Quand deux
frères habitent ensemble, et que l'un d'eux meurt sans enfants,
que la femme du défunt n'en épouse point un autre; mais le
frère de son mari la prendra, et il suscitera des enfants à son
frère; **6** Et il appellera le fils premier-né d'elle du nom de son
frère, afin que le nom de son frère ne soit pas effacé d'Israël. **7**
Mais s'il ne veut pas prendre la femme de son frère qui lui est
due en vertu de la loi, cette femme ira à la porte de la ville, elle
s'adressera aux anciens et dira: Le frère de mon mari ne veut
pas ressusciter le nom de son frère en Israël, ni me prendre pour
femme. **8** Et aussitôt ils le feront appeler, et ils l'interrogeront.
S'il répond: Je ne veux pas la prendre pour femme, **9** La femme
s'approchera de lui devant les anciens, et lui ôtera la chaussure
de son pied, elle crachera sur sa face, et dira: C'est ainsi qu'il
sera fait à l'homme qui n'édifie pas la maison de son frère. **10** Et
il sera appelé en Israël du nom de Maison du déchaussé. **11** Si
deux hommes ont une dispute entre eux, et que l'un commence
à quereller l'autre, et que la femme de l'un voulant arracher son
mari de la main du plus fort, étende la main et saisisse ses
parties secrètes, **12** Tu couperas sa main, et tu ne te laisseras

fléchir par aucune compassion pour elle. **13** Tu n'auras point dans ton sachet deux poids, l'un plus gros et l'autre plus petit; **14** Et il n'y aura point dans ta maison un boisseau plus grand et un plus petit. **15** Tu auras un poids juste et véritable, et il y aura chez toi un boisseau égal et véritable, afin que tu vives longtemps sur la terre que le Seigneur ton Dieu t'aura donnée; **16** Car le Seigneur ton Dieu a en abomination celui qui fait ces choses, et il déteste toute injustice. **17** Souviens-toi de ce que t'a fait Amalec dans le chemin, quand tu sortais de l'Egypte. **18** Comment il marcha contre toi, et tailla en pièces les derniers de ton armée, qui, fatigués, s'étaient arrêtés, quand toi-même tu étais épuisé de faim et de fatigue, et il ne craignit pas Dieu. **19** Lors donc que le Seigneur ton Dieu t'aura donné le repos, et qu'il t'aura assujetti toutes les nations d'alentour, dans la terre qu'il t'a promise, tu effaceras son nom de dessous le ciel. Prends garde que tu ne l'oublies.

26 Lorsque tu seras entré dans la terre que le Seigneur ton Dieu va le donner pour la posséder, que tu l'auras conquise et que tu auras habité en elle, **2** Tu prendras les prémices de tous tes fruits, tu les mettras dans la corbeille, et tu iras au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi, afin que son nom y soit invoqué, **3** Et tu t'approcheras du prêtre qu'il y aura en ces jours-là, et tu lui diras: Je déclare hautement aujourd'hui, en présence du Seigneur ton Dieu, que je suis entré dans la terre, au sujet de laquelle il a juré à nos pères qu'il nous la donnerait. **4** Alors le prêtre prenant la corbeille de ta main, la déposera devant l'autel du Seigneur ton Dieu, **5** Et tu diras en présence du Seigneur ton Dieu: Un Syrien poursuivait mon père, qui descendit en Egypte, et là, il séjourna avec un très petit nombre d'hommes;

mais il forma une nation grande, forte et nombreuse à l'infini. **6** Mais les Egyptiens nous affligèrent et nous persécutèrent, nous imposant des fardeaux très lourds, **7** Alors nous criâmes au Seigneur le Dieu de nos pères, qui nous exauça, et regarda notre humiliation, notre labeur, et notre angoisse; **8** Et il nous retira de l'Egypte par une main forte et un bras étendu, par une grande terreur, des signes et des prodiges; **9** Puis il nous a introduits en ce lieu et nous a livré cette terre, où coulent du lait et du miel. **10** Et c'est pour cela que maintenant j'offre les prémices des fruits de la terre, que le Seigneur m'a donnée. Et tu les laisseras en la présence du Seigneur ton Dieu, et adore le Seigneur ton Dieu. **11** Et tu feras un festin de tous les biens que le Seigneur ton Dieu t'aura donnés, à toi et à ta maison, toi et le Lévite et l'étranger qui est avec toi. **12** Quand tu auras accompli la dîme de tous tes fruits, à la troisième année des décimes, tu les donneras au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, afin qu'ils les mangent au dedans de tes portes, et qu'ils soient rassasiés; **13** Et tu diras en la présence du Seigneur ton Dieu: J'ai ôté de ma maison ce qui était consacré, et je l'ai donné au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, comme vous m'avez ordonné; je n'ai pas négligé vos commandements, et n'ai pas oublié votre ordre. **14** Je n'ai pas mangé de ces choses pendant mon deuil, je ne les ai mises à part pour aucun usage profane, et je n'en ai rien employé dans les funérailles. J'ai obéi à la voix du Seigneur mon Dieu et j'ai fait toutes choses, comme vous m'avez ordonné. **15** Regardez de votre sanctuaire, du haut des cieux, votre demeure, et bénissez votre peuple d'Israël, et la terre que vous nous avez donnée, comme vous avez juré à nos pères, terre où coulent du lait et du miel. **16** Aujourd'hui le

Seigneur ton Dieu t'a ordonné d'exécuter ces commandements et ces ordonnances, de les garder et de les accomplir de tout ton cœur et de toute ton âme. **17** Tu as choisi aujourd'hui le Seigneur, afin qu'il soit ton Dieu, afin que tu marches dans ses voies, et que tu gardes ses cérémonies, ses commandements et ses ordonnances, et que tu obéisses à son ordre; **18** Et le Seigneur t'a choisi aujourd'hui, afin que tu sois son peuple particulier, comme il t'a dit, et que tu gardes tous ses préceptes, **19** Et qu'il t'élève au-dessus de toutes les nations qu'il a créées pour sa louange, son nom et sa gloire; afin que tu sois le peuple saint du Seigneur ton Dieu, comme il a dit.

27 Or Moïse ordonna, et les anciens d'Israël, disant au peuple: Gardez tous les commandements que je vous prescris aujourd'hui. **2** Et lorsque vous aurez passé du Jourdain dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera, ta érigeras de grandes pierres, et tu les enduiras de chaux, **3** Afin que tu puisses y écrire toutes les paroles de cette loi, le Jourdain passé, pour que tu entres dans la terre que le Seigneur ton Dieu te donnera, terre où coulent du lait et du miel, comme il a juré à tes pères. **4** Quand donc vous aurez passé le Jourdain, érigez les pierres que moi, je vous prescris aujourd'hui, sur le mont Hébal, et tu les enduiras de chaux; **5** Et tu bâtiras là un autel au Seigneur ton Dieu, avec des pierres que le fer n'aura pas touchées, **6** Des pierres informes et. non polies; et tu offriras sur cet autel des holocaustes au Seigneur ton Dieu. **7** Et tu immoleras des hosties pacifiques, et tu mangeras là, et tu feras des festins devant le Seigneur ton Dieu. **8** Et tu écriras sur les pierres toutes les paroles de cette loi nettement et clairement. **9** Alors Moïse et les prêtres de la race lévitique dirent à tout

Israël: Sois attentif, et écoute, ô Israël: tu as été fait aujourd'hui le peuple du Seigneur ton Dieu; **10** Tu écouteras sa voix, et tu pratiqueras les commandements et les lois que moi, je te prescris. **11** Or, Moïse ordonna au peuple, en ce jour-là, disant: **12** Ceux-ci se tiendront pour bénir le peuple, sur le mont Garizim, le Jourdain passé: Siméon, Lévi, Juda, Issachar, Joseph et Benjamin. **13** Et vis-à-vis, ceux-ci se tiendront pour maudire sur le mont Hébal: Ruben, Gad, Aser, Zabulon, Dan et Nephthali. **14** Et les Lévites prononceront, et diront à tous les hommes d'Israël, à haute voix: **15** Maudit l'homme qui fait une image taillée au ciseau, et une idole de fonte, l'abomination du Seigneur, l'œuvre des mains des artisans, et qui la mettra dans un lieu secret! et tout le peuple répondra, et dira: Amen. **16** Maudit celui qui n'honore point son père et sa mère! et tout le peuple dira: Amen. **17** Maudit celui qui déplace les bornes de son prochain! et tout le peuple dira: Amen. **18** Maudit celui qui fait égarer un aveugle dans le chemin! et tout le peuple dira: Amen. **19** Maudit celui qui pervertit le jugement d'un étranger, d'un orphelin et d'une veuve! et tout le peuple dira: Amen. **20** Maudit celui qui dort avec la femme de son père, et découvre la couverture de son lit! et tout le peuple dira: Amen. **21** Maudit celui qui dort avec une bête quelconque! et tout le peuple dira: Amen. **22** Maudit celui qui dort avec sa sœur, fille de son père ou de sa mère! et tout le peuple dira: Amen. **23** Maudit celui qui dort avec sa belle-mère! et tout le peuple dira: Amen. **24** Maudit celui qui frappe en secret son prochain! et tout le peuple dira: Amen. **25** Maudit celui qui reçoit des présents pour verser un sang innocent! et tout le peuple dira: Amen. **26** Maudit celui qui ne persévère pas

dans les paroles de cette loi, et ne les accomplit point par ses œuvres! et tout le peuple dira: Amen.

28 Mais si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, en sorte que tu pratiques et que tu gardes tous ses commandements que moi, je te prescris aujourd'hui, le Seigneur ton Dieu t'élèvera au-dessus de toutes les nations qui sont sur la terre. **2** Et toutes ces bénédictions viendront sur loi, et elles te saisiront, si cependant tu écoutes ses préceptes. **3** Béni tu seras dans la ville et béni dans la campagne; **4** Béni sera le fruit de ton ventre, le fruit de ta terre et le fruit de tes bestiaux; tes troupeaux de gros bétail, et les parcs de tes brebis; **5** Bénis tes greniers, bénie ta surabondance. **6** Béni tu seras entrant et sortant. **7** Le Seigneur fera que tes ennemis qui s'élèvent contre toi, tomberont en ta présence: ils viendront par une seule voie contre toi, et c'est par sept qu'ils s'enfuiront devant ta face. **8** Le Seigneur enverra la bénédiction sur tes celliers et sur toutes les œuvres de tes mains, et il te bénira dans la terre que tu auras reçue. **9** Il se suscitera en toi un peuple saint, comme il t'a juré, si tu gardes les commandements du Seigneur ton Dieu, et si tu marches dans ses voies. **10** Et tous les peuples de la terre verront que le nom du Seigneur est invoqué sur toi, et ils te craindront. **11** Le Seigneur te fera abonder en tous biens, en fruit de ton sein, en fruit de tes bestiaux, et en fruit de la terre, que le Seigneur a juré à tes pères qu'il te donnerait. **12** Le Seigneur ouvrira son excellent trésor, le ciel, pour qu'il donne la pluie à ta terre en son temps; et il bénira toutes les œuvres de tes mains. Et tu prêteras à un grand nombre de nations, et toi-même tu ne recevras de prêt de personne. **13** Le Seigneur t'établira la tête, et non la queue; et tu seras toujours au-dessus, et non au-dessous, si

cependant tu écoutes les commandements du Seigneur ton Dieu, que moi, je te prescris aujourd'hui; si tu les gardes et les pratiques, **14** Et si tu ne t'en détournes ni à droite ni à gauche, et que tu ne suives pas des dieux étrangers, et que tu ne les serves point. **15** Que si tu ne veux point écouter la voix du Seigneur ton Dieu, afin de garder et de pratiquer tous ses commandements et toutes ses cérémonies, que moi, je te prescris aujourd'hui, toutes ces malédictions viendront sur toi et te saisiront. **16** Maudit tu seras dans la ville, maudit dans la campagne; **17** Maudit ton grenier, et maudite ta surabondance; **18** Maudit le fruit de ton ventre, et le fruit de ta terre, les troupeaux de tes bœufs et les troupeaux de tes brebis. **19** Maudit tu seras entrant, et maudit sortant. **20** Le Seigneur enverra sur toi la famine et la faim, et le blâme sur toutes tes œuvres, que tu feras, jusqu'à ce qu'il te brise et te perde soudain, à cause de tes inventions détestables, par lesquelles tu m'auras abandonné. **21** Que le Seigneur ajoute contre toi la peste, jusqu'à ce qu'il t'ait entièrement exterminé de la terre dans laquelle tu entreras pour la posséder. **22** Que le Seigneur te frappe de l'indigence, de la fièvre et du froid, de la chaleur brûlante, de l'air corrompu, et de la nielle, et qu'il te poursuive, jusqu'à ce que tu périsses. **23** Que le ciel qui est au-dessus de toi, soit d'airain, et la terre que tu foules, de fer. **24** Que le Seigneur donne pour pluie à ta terre de la poussière, et que du ciel descende sur toi de la cendre, jusqu'à ce que tu sois brisé. **25** Que le Seigneur fasse que tu tombes devant tes ennemis; que tu sortes par une seule voie contre eux, et que ce soit par sept que tu fuies, et que tu sois dispersé dans tous les royaumes de la terre; **26** Et que ton cadavre serve de pâture à tous les oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre, et qu'il

n'y ait personne qui les chasse. **27** Que le Seigneur te frappe de l'ulcère de l'Egypte, et qu'il frappe la partie du corps par laquelle sortent les excréments, de la gale aussi bien que de la démangeaison; en sorte que tu ne puisses être guéri. **28** Que le Seigneur te frappe de démence, d'aveuglement, et de la fureur d'esprit, **29** Et que tu tâtonnes à midi, comme a coutume de tâtonner l'aveugle dans les ténèbres, et que tu ne diriges point tes voies. Qu'en tout temps, tu sois en butte à la calomnie, que tu sois opprimé par la violence, et que tu n'aies personne qui te délivre. **30** Que tu prennes une femme, et qu'un autre dorme avec elle. Que tu bâtisses une maison, et que tu n'habites point en elle. Que tu plantes une vigne, et que tu ne la vendanges point. **31** Que ton bœuf soit immolé devant toi, et que tu n'en manges point. Que ton âne soit enlevé en ta présence, et qu'il ne te soit point rendu. Que tes brebis soient données à tes ennemis, et qu'il n'y ait personne qui te secoure. **32** Que tes fils et tes filles soient livrés à un autre peuple, tes yeux le voyant, et se desséchant tout le jour à leur aspect; et qu'il n'y ait point de force en ta main. **33** Qu'un peuple que tu ignores mange les fruits de ta terre et tous tes travaux; et que tu sois toujours en butte à la calomnie, et opprimé tous les jours, **34** Et interdit par la frayeur des choses que verront tes yeux. **35** Que le Seigneur te frappe d'un ulcère très malin aux genoux et aux jambes; et que tu ne puisses être guéri depuis la plante du pied jusqu'au haut de ta tête. **36** Le Seigneur t'emmènera, toi et ton roi que tu auras établi sur toi, dans une nation que tu auras ignorée, toi et tes pères; et tu serviras là des dieux étrangers, du bois et de la pierre. **37** Et tu seras perdu, devenant le brocard et la fable de tous les peuples chez lesquels t'aura introduit le Seigneur. **38** Tu

jetteras beaucoup de semence dans la terre, et tu en recueilleras peu, parce que les sauterelles dévoreront tout. **39** Tu planteras une vigne et tu la laboureras; mais tu ne boiras pas de vin, et tu n'en recueilleras rien, parce qu'elle sera ravagée par les vers. **40** Tu auras des oliviers dans tous tes confins, et tu ne t'oindras pas d'huile, parce qu'ils couleront et périront. **41** Tu engendreras des fils et des filles, et tu n'en jouiras pas, parce qu'ils seront emmenés en captivité. **42** La rouille consumera tous tes arbres et les fruits de ta terre. **43** L'étranger qui est avec toi dans ta terre s'élèvera au-dessus de toi, et sera plus puissant; mais toi, tu descendras et tu seras au-dessous. **44** Lui, te prêtera à usure, et toi, tu ne lui prêteras point. Lui sera la tête, et toi, tu seras la queue. **45** Et toutes ces malédictions viendront sur toi, elles te poursuivront et te saisiront, jusqu'à ce que tu périsses, parce que tu n'as pas écouté la voix du Seigneur ton Dieu, ni observé ses commandements et les cérémonies qu'il t'a prescrites, **46** Et elles seront pour toujours en toi et en ta postérité des signes et des prodiges, **47** Parce que tu n'auras pas servi le Seigneur ton Dieu dans le contentement et la joie du cœur, dans l'abondance de toutes choses. **48** Tu serviras ton ennemi que t'enverra le Seigneur, dans la faim et la soif, dans la nudité et une pénurie absolue; et il mettra un joug de fer sur ton cou, jusqu'à ce qu'il te brise. **49** Le Seigneur amènera sur toi d'un pays lointain, des dernières limites de la terre, une nation semblable à l'aigle qui vole avec impétuosité, et dont tu ne puisses entendre la langue; **50** Une nation très insolente, qui n'ait point de déférence pour un vieillard, ni de pitié pour un enfant; **51** Qui dévore le fruit de tes bestiaux, et les fruits de ta terre, jusqu'à ce que tu périsses; qui ne te laisse pas de blé, de vin ni d'huile, de troupeaux de bœufs,

ni de troupeaux de brebis, jusqu'à ce qu'il te détruise, **52** Et qu'il te brise dans toutes tes villes, et que soient détruites tes murailles fortes et élevées en lesquelles tu avais confiance dans toute ta terre. Tu seras assiégé au dedans de tes portes, dans toute ta terre que te donnera le Seigneur ton Dieu; **53** Et tu mangeras le fruit de ton sein, la chair de tes fils et de tes filles que t'aura donnés le Seigneur ton Dieu, à cause de la détresse et de la ruine dont t'affligera ton ennemi. **54** L'homme chez toi le plus délicat et le plus voluptueux refusera à son frère et à sa femme qui repose sur son sein, **55** De leur donner de la chair de ses fils dont il mangera, parce qu'il n'aura rien autre chose pendant le siège, et dans la pénurie dont t'affligeront tes ennemis au dedans de toutes tes portes. **56** La femme molle et délicate, qui ne pouvait pas marcher sur la terre, ni y poser la plante de son pied, à cause de sa mollesse et de sa délicatesse excessive, refusera à son mari qui repose sur son sein, la chair de son fils et de sa fille, **57** Et l'amas des souillures qui sortent de son sein, et les enfants qui sont nés à cette même heure; car ils les mangeront en cachette, à cause de la pénurie de toutes choses pendant le siège et la dévastation dont t'affligera ton ennemi au dedans de tes portes. **58** Si tu ne gardes et ne pratiques toutes les paroles de cette loi qui sont écrites dans ce livre, et si tu ne crains pas son nom glorieux et terrible, c'est-à-dire le Seigneur ton Dieu, **59** Le Seigneur augmentera tes plaies, et les plaies de ta postérité, plaies grandes et persévérantes, infirmités très cruelles, et perpétuelles, **60** Et il fera retourner sur toi toutes les afflictions de l'Egypte, que tu as redoutées, et elles s'attacheront à toi; **61** De plus, toutes les langueurs et les plaies qui ne sont point écrites dans le livre de cette loi, le Seigneur les

amènera sur toi, jusqu'à ce qu'il te brise; **62** Et vous demeurerez en petit nombre, vous qui auparavant étiez comme les astres du ciel par votre multitude, parce que tu n'auras pas écouté la voix du Seigneur ton Dieu. **63** Et comme auparavant le Seigneur s'était réjoui de vous, vous faisant du bien, et vous multipliant, ainsi il se réjouira, vous perdant et vous détruisant, afin que vous soyez enlevés de la terre dans laquelle tu entreras pour la posséder. **64** Le Seigneur te dispersera dans toutes les nations depuis une extrémité de la terre jusqu'à l'autre extrémité; et tu serviras là des dieux étrangers que tu auras ignorés, toi et tes pères, du bois et des pierres. **65** Parmi ces nations mêmes tu ne te reposeras pas, et il n'y aura pas pour la plante de ton pied où se poser. Car le Seigneur te donnera là un cœur tremblant, des yeux languissants et une âme consumée de douleur; **66** Et la vie sera comme en suspens devant loi. Tu craindras nuit et jour, et tu ne croiras pas à ta vie. **67** Le matin, tu diras: Qui me donnera le soir? et le soir: Qui me donnera le matin? à cause de l'effroi de ton cœur, dont tu seras épouvanté, et à cause de ce que tu verras de tes yeux. **68** Le Seigneur te ramènera sur des vaisseaux en Egypte, par la voie dont il t'a dit que tu ne la reverrais jamais. Là, vous serez vendus à vos ennemis comme esclaves et comme servantes, et il n'y aura personne qui vous achète.

29 Voici les paroles de l'alliance que le Seigneur ordonna à Moïse de faire avec les enfants d'Israël dans la terre de Moab, outre l'autre alliance qu'il fit avec eux à Horeb. **2** Moïse donc appela tout Israël et leur dit: Vous, vous avez vu tout ce qu'a fait le Seigneur devant vous dans la terre d'Egypte, à Pharaon, à tous ses serviteurs et à toute sa terre, **3** Les grandes épreuves

qu’ont vues vos yeux, ces signes et ces prodiges considérables,
4 Et le Seigneur ne vous a pas donné jusqu’au présent jour un
cœur intelligent, des yeux voyants et des oreilles qui peuvent
entendre. **5** Il vous a conduits durant quarante ans à travers le
désert: vos vêtements ne se sont pas usés, et la chaussure de
vos pieds n’a pas été détruite de vétusté. **6** Vous n’avez pas
mangé de pain, vous n’avez pas bu de vin et de cervoise, afin
que vous sussiez que c’est moi qui suis le Seigneur votre Dieu.
7 Et vous êtes venu en ce lieu, et Séhon, roi d’Hésébon, est
sorti, ainsi que Og, roi de Basan, venant au-devant de nous pour
le combat. Et nous les avons battus, **8** Et nous avons pris leur
terre, et nous l’avons remise, pour la posséder, à Ruben, à Gad
et à la demi-tribu de Manassé. **9** Gardez donc les paroles de
cette alliance, et accomplissez-les, afin que vous compreniez
tout ce que vous faites. **10** Vous êtes tous aujourd’hui devant le
Seigneur votre Dieu, vos princes, vos tribus, les anciens et les
docteurs, tout le peuple d’Israël, **11** Vos enfants et vos femmes,
et l’étranger qui demeure avec vous dans le camp, excepté
ceux qui coupent le bois, et ceux qui portent l’eau, **12** Afin
que tu entres dans l’alliance du Seigneur ton Dieu, et dans le
serment que te fait aujourd’hui le Seigneur ton Dieu, **13** Afin
qu’il se suscite en toi un peuple, et que lui-même soit ton Dieu,
comme il t’a dit, et comme il a juré à tes pères, Abraham, Isaac
et Jacob. **14** Et ce n’est pas pour vous seuls que moi, je fais
cette alliance et je confirme ces serments, **15** Mais c’est pour
tous ceux qui sont présents, et pour tous ceux qui sont absents.
16 Car vous, vous savez de quelle manière nous avons habité
dans la terre d’Egypte, et de quelle manière nous avons passé
au milieu des nations, et qu’en les traversant, **17** Vous avez vu

leurs abominations et leurs ordures, c'est-à-dire leurs idoles, du bois, de la pierre, de l'argent et de l'or, qu'ils adoraient. **18** Que s'il y avait parmi vous un homme ou une femme, une famille ou une tribu dont le cœur est aujourd'hui détourné du Seigneur notre Dieu, en sorte qu'il aille et qu'il serve les nations, et qui soit parmi vous une racine produisant du fiel et de l'amertume; **19** Et que quand il aura entendu les paroles de ce serment, il se flatte en lui-même, disant: La paix sera avec moi, et je marcherai dans la perversité de mon cœur: alors que la racine bien abreuvée consume celle qui a soif, **20** Et que le Seigneur ne lui pardonne point; mais que sa fureur et son zèle contre cet homme jettent la fumée la plus épaisse; que toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre s'arrêtent sur lui; que le Seigneur efface son nom de dessous le ciel. **21** Et qu'il l'extermine pour jamais de toutes les tribus d'israël, selon les malédictions, qui sont contenues dans le livre de cette loi et de l'alliance. **22** Et la génération suivante et les enfants qui naîtront successivement, et les étrangers qui seront venus de loin, voyant les plaies de cette terre et les infirmités dont l'aura affligée le Seigneur, **23** En la brûlant par le soufre et par l'ardeur du sel, de sorte qu'elle ne soit plus semée, et qu'elle ne pousse plus aucune verdure, à l'exemple de la ruine de Sodome et de Gomorrhe, d'Adama et de Séboïm, que le Seigneur renversa dans sa colère et sa fureur, **24** Et toutes les nations diront: Pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette terre? qu'est-ce que cette immense colère de sa fureur? **25** Et on leur répondra: Parce qu'ils ont abandonné l'alliance du Seigneur, qu'il a faite avec leurs pères, quand il les a retirés de la terre d'Egypte; **26** Et qu'ils ont servi des dieux étrangers, qu'ils les ont adorés, des dieux qu'ils ne connaissaient

pas et auxquels ils n'appartenaient pas; **27** C'est pour cela que la fureur du Seigneur s'est irritée contre cette terre, afin qu'il amenât sur elle toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre; **28** Et il les a chassés de leur terre dans sa colère, dans sa fureur et dans sa plus grande indignation, et il les a jetés dans une terre étrangère, comme il est entièrement prouvé aujourd'hui. **29** Les choses cachées sont au Seigneur notre Dieu, celles qui sont manifestes, à nous et à nos enfants à jamais, afin que nous accomplissions toutes les paroles de cette loi.

30 Lors donc que seront venues sur toi toutes ces paroles, la bénédiction ou la malédiction, que j'ai exposées en ta présence, et que conduit par le repentir de ton cœur, parmi les nations, chez lesquelles t'aura dispersé le Seigneur ton Dieu, **2** Tu seras revenu à lui avec tes enfants, et que tu obéiras à ses ordres en tout ton cœur et en toute ton âme, comme moi, je te prescris aujourd'hui, **3** Le Seigneur ton Dieu ramènera tes captifs, il aura pitié de toi, et il te rassemblera encore du milieu de tous les peuples chez lesquels il t'avait auparavant dispersé. **4** Quand tu aurais été dispersé jusqu'aux pôles du ciel, le Seigneur ton Dieu t'en retirera, **5** Et il te prendra, et t'introduira dans la terre qu'ont possédée tes pères et tu en seras maître; et te bénissant il te rendra plus nombreux que furent tes pères. **6** Le Seigneur ton Dieu circoncira ton cœur et le cœur de ta postérité, afin que tu aimes le Seigneur ton Dieu en tout ton cœur et en toute ton âme, afin que tu puisses vivre. **7** Mais toutes ces malédictions, il les fera retourner sur tes ennemis et sur ceux qui te haïssent et te persécutent. **8** Pour toi, tu reviendras, et tu écouteras la voix du Seigneur ton Dieu, et tu pratiqueras tous ses commandements

que moi, je te prescris aujourd'hui; **9** Et le Seigneur ton Dieu te fera abonder en toutes les œuvres de tes mains, en enfants de ton sein, en fruit de tes bestiaux, en fécondité de ta terre et en dons de toutes choses. Car le Seigneur reviendra pour se complaire en toi, en te comblant de tous les biens, comme il s'est complu dans tes pères; **10** Si cependant tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu, que tu gardes ses préceptes et ses cérémonies qui sont écrites dans cette loi, et que tu reviennes au Seigneur ton Dieu en tout ton cœur et en toute ton âme. **11** Ce commandement que moi, je te prescris aujourd'hui, n'est pas au-dessus de toi, ni éloigné; **12** Ni placé dans le ciel, en sorte que tu puisses dire: Qui de nous peut monter au ciel, pour nous l'apporter, et pour que nous l'entendions et l'accomplissions par nos œuvres? **13** Il n'a pas été posé non plus au-delà de la mer, pour que tu trouves un prétexte et que tu dises: Qui de nous pourra passer la mer, et l'apporter jusqu'à nous, afin que nous puissions l'entendre, et faire ce qui est ordonné? **14** Mais ce commandement est tout près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur, pour que tu le pratiques. **15** Considère que j'ai proposé aujourd'hui en ta présence la vie et le bien, et d'un autre côté la mort et le mal, **16** Afin que tu aimes le Seigneur ton Dieu, que tu marches dans ses voies, que tu gardes ses commandements, ses cérémonies et ses ordonnances; et que tu vives, et qu'il te multiplie et qu'il te bénisse dans la terre dans laquelle tu entreras pour la posséder. **17** Mais si ton cœur se détourne, si tu ne veux pas écouter, et que, séduit par l'erreur, tu adores des dieux étrangers, et tu les serves, **18** Je te prédis aujourd'hui que tu périras, et que tu demeureras peu de temps dans la terre, dans laquelle, le Jourdain passé, tu entreras pour

la posséder. **19** J'invoque à témoin aujourd'hui le ciel et la terre, que je vous ai proposé la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction. Choisis donc la vie, afin que tu vives, et toi et ta postérité, **20** Que tu aimes le Seigneur ton Dieu, que tu obéisses à sa voix et que tu t'attaches à lui (car c'est lui-même qui est ta vie et la longueur de tes jours), afin que tu habites dans la terre au sujet de laquelle le Seigneur a juré à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob qu'il la leur donnerait.

31 Moïse alla donc, et il adressa toutes ces paroles à tout Israël, **2** Et il leur dit: J'ai cent vingt ans aujourd'hui, je ne peux plus sortir et entrer, surtout après que le Seigneur m'a dit: Tu ne passeras point ce Jourdain. **3** Le Seigneur donc ton Dieu passera devant toi; lui-même détruira toutes ces nations en ta présence, et tu les posséderas: et ce Josué passera devant toi, comme a dit le Seigneur. **4** Et le Seigneur leur fera comme il a fait à Séhon et à Og, rois des Amorrhéens et à leur terre, et il les détruira. **5** Lors donc qu'il vous les aura aussi livrés, vous leur ferez pareillement, ainsi que je vous ai ordonné: **6** Agissez courageusement et fortifiez-vous; ne craignez point, et ne tremblez pas à leur aspect, parce que le Seigneur lui-même est ton guide, et il ne te laissera point, et il ne t'abandonnera point. **7** Et Moïse appela Josué, et lui dit devant tout Israël: Fortifie-toi et sois courageux; car c'est toi qui introduiras ce peuple dans la terre que le Seigneur a juré à ses pères de lui donner, et c'est toi qui la partageras au sort. **8** Et le Seigneur qui est votre guide, sera lui-même avec toi; il ne te laissera point, et il ne t'abandonnera point: ne crains pas et ne tremble pas. **9** C'est pourquoi Moïse écrivit cette loi, et la remit aux prêtres, enfants de Lévi, qui portaient l'arche de l'alliance du

Seigneur, et à tous les anciens d'Israël. **10** Et il leur ordonna, disant: Après sept ans, à l'année de la rémission, à la solennité des tabernacles, **11** Tous ceux d'Israël venant ensemble pour paraître en la présence du Seigneur ton Dieu, au lieu qu'aura choisi le Seigneur, tu liras les paroles de cette loi devant tout Israël, qui écoutera, **12** Et tout le peuple étant assemblé, tant les hommes que les femmes, les petits enfants et les étrangers; qui sont au dedans de tes portes, afin que les écoutant, ils les apprennent, et qu'ils craignent le Seigneur votre Dieu, et qu'ils gardent et accomplissent toutes les paroles de cette loi. **13** Et que leurs enfants aussi qui maintenant les ignorent, puissent les entendre, et qu'ils craignent le Seigneur leur Dieu, durant tous les jours qu'ils demeureront dans la terre, vers laquelle vous-mêmes vous allez pour vous en emparer, le Jourdain une fois passé. **14** Alors le Seigneur dit à Moïse: Voilà qu'approchent les jours de ta mort; appelle Josué, et tenez-vous dans le tabernacle de témoignage, afin que je lui donne mes ordres. Moïse et Josué allèrent donc, et ils se tinrent dans le tabernacle de témoignage; **15** Et le Seigneur y apparut dans une colonne de nuée qui s'arrêta à l'entrée du tabernacle. **16** Le Seigneur dit alors à Moïse: Voilà que toi, tu dormiras avec tes pères, et ce peuple, se levant, forniquera avec des dieux étrangers dans la terre dans laquelle il va entrer pour y habiter: là, il m'abandonnera, et il rendra vaine mon alliance, l'alliance que j'ai faite avec lui. **17** Et ma fureur s'irritera contre lui en ce jour-là; et je l'abandonnerai et je lui cacherai ma face, et il sera dévoré: Tous les maux et toutes les afflictions l'envahiront, de sorte qu'il dira en ce jour-là: vraiment, c'est parce que Dieu n'est pas avec moi, que ces maux m'ont envahi. **18** Mais moi je cacherai, je cèlerai ma face en ce

jour-là, à cause de tous les maux qu'il aura faits, parce qu'il aura suivi des dieux étrangers. **19** Maintenant donc écrivez pour vous ce cantique et apprenez-le aux enfants d'Israël, afin qu'ils le retiennent de mémoire, qu'ils le chantent de leur bouche, et que ce chant me soit un témoignage parmi les enfants d'Israël. **20** Car je l'introduirai dans la terre au sujet de laquelle j'ai juré à ses pères, et où coulent du lait et du miel. Et lorsqu'ils auront mangé, et qu'ils seront rassasiés et engraissés, ils se tourneront vers des dieux étrangers et les serviront; ils parleront contre moi et rendront vaine mon alliance. **21** Après qu'une foule de maux et d'afflictions l'auront envahi, ce cantique lui répondra comme un témoignage qu'aucun oubli n'effacera de la bouche de sa postérité. Car je sais ses pensées, ce qu'il doit faire aujourd'hui, avant que je l'introduise dans la terre que je lui ai promise. **22** Moïse écrivit donc le cantique, et il l'apprit aux enfants d'Israël. **23** Or le Seigneur ordonna à Josué, fils de Nun, et il lui dit: Prends courage et sois fort; car c'est toi qui introduiras les enfants d'Israël dans la terre que j'ai promise, et moi, je serai avec toi. **24** Après donc que Moïse eut écrit les paroles de cette loi dans un livre, et qu'il eut achevé, **25** Il ordonna aux Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, disant: **26** Prenez ce livre, et placez-le à côté de l'arche de l'alliance du Seigneur votre Dieu, afin qu'il y soit un témoignage contre toi. **27** Car moi, je connais ton obstination et ton cou très roide. Moi vivant encore, et marchant avec vous, vous avez toujours agi opiniâtrement contre le Seigneur; combien plus lorsque je serai mort? **28** Assemblez auprès de moi tous les anciens selon vos tribus et vos docteurs, et je leur ferai entendre ces paroles, et j'invoquerai contre eux le ciel et la terre. **29** Car je sais qu'après

ma mort vous agirez avec iniquité, et que vous vous détournerez bien vite de la voie que je vous ai prescrite: et que les maux viendront au-devant de vous dans les derniers temps, quand vous aurez fait le mal en la présence du Seigneur, de manière à l'irriter par les œuvres de vos mains. **30** Moïse prononça donc les paroles de ce cantique, l'assemblée entière d'Israël écoutant, et il le récita jusqu'à la fin.

32 Entendez, ô cieux, ce que je dis; que la terre entende les paroles de ma bouche. **2** Que ma doctrine croisse comme la pluie, que ma parole se répande comme la rosée, comme la pluie sur l'herbe, et comme les gouttes d'eau sur le gazon. **3** Parce que j'invoquerai le nom du Seigneur; rendez gloire à notre Dieu. **4** Les œuvres de Dieu sont parfaites, et toutes ses voies sont justes: Dieu est fidèle, et sans aucune iniquité; il est juste et droit. **5** Ils ont péché contre lui; ainsi, ils n'étaient pas ses fils au milieu de leurs souillures: génération dépravée et perverse. **6** Est-ce là ce que tu rends au Seigneur, peuple fou et insensé? N'est-ce pas lui qui est ton père, qui t'a possédé, qui t'a fait et qui t'a créé? **7** Souviens-toi des jours anciens, pense à chacune des générations; interroge ton père, et il te le racontera; tes ancêtres, et ils te le diront. **8** Quand le Très-Haut divisait les nations, quand il séparait les enfants d'Adam, il établit les limites des peuples selon le nombre des fils d'Israël. **9** Mais la part du Seigneur fut son peuple; Jacob, la corde de son béritage. **10** Le Seigneur le trouva dans une terre déserte, dans un lieu d'horreur et d'une vaste solitude, il le conduisit par divers chemins, et il l'instruisit, et il le garda comme la prunelle de son œil. **11** Comme un aigle qui provoque ses petits à voler, et voltige sur eux, il a étendu ses ailes, l'a pris et l'a porté sur ses

épaules. **12** Le Seigneur seul fut son guide; et il n'y avait point avec lui de dieu étranger. **13** Il l'a établi sur une terre élevée, afin qu'il mangeât les fruits des champs, afin qu'il savourât le miel de la pierre, et l'huile du rocher le plus dur; **14** Le beurre du troupeau de gros bétail, le lait des brebis avec la graisse des agneaux et des béliers fils de Bazan; les boucs avec la moelle du froment; et afin qu'il but le sang du raisin le plus pur. **15** Le bien-aimé s'appesantit et se révolta; appesanti, engraissé, grossi, il a abandonné Dieu, son créateur, et il s'est éloigné de Dieu son salut. **16** Ils l'ont provoqué par des dieux étrangers, et par des abominations ils l'ont poussé au courroux. **17** Ils ont sacrifié aux démons, et non à Dieu, à des dieux qu'ils ignoraient; il est venu des dieux nouveaux, d'un jour, que n'ont pas adorés leurs pères. **18** Le Dieu qui t'a engendré, tu l'as abandonné, et tu as oublié le Seigneur ton créateur. **19** Le Seigneur a vu, et il a été poussé à la colère, parce que ses fils et ses filles l'ont provoqué. **20** Et il a dit: Je leur cacherai ma face, et je considérerai leur fin; car c'est une génération perverse et des enfants infidèles. **21** Ce sont eux qui m'ont provoqué par ce qui n'est pas Dieu et qui m'ont irrité par leurs vanités: et moi je les provoquerai par ce qui n'est pas un peuple, et je les irriterai par une nation insensée. **22** Un feu s'est allumé dans ma fureur, et il brûlera jusqu'aux extrémités de l'enfer; il dévorera la terre avec sa végétation, et il brûlera entièrement les fondements des montagnes, **(Sheol h7585)** **23** J'assemblerai sur eux les maux, et j'épuiserai mes flèches sur eux. **24** Ils seront consumés par la famine et les oiseaux les dévoreront avec les morsures les plus cruelles: j'enverrai contre eux les dents des bêtes féroces, avec la fureur de celles qui se traînent sur la terre, et qui rampent. **25**

Au dehors, le glaive les ravagera, et au dedans, l'épouvante; ils ravageront le jeune homme en même temps que la vierge, l'enfant qui tête avec le vieillard. **26** J'ai dit: Où sont-ils? je ferai cesser leur mémoire du milieu des hommes. **27** Mais à cause de la colère des ennemis j'ai différé, de peur que leurs ennemis ne s'enorgueillissent, et ne disent: C'est notre main élevée, et non le Seigneur, qui a fait toutes ces choses. **28** C'est une nation sans conseil et sans prudence. **29** Ah! que n'ont-ils de la sagesse! que ne comprennent-ils! que ne prévoient-ils la fin! **30** Comment un seul en poursuit-il mille, et deux en font-ils fuir dix mille? n'est-ce point parce que leur Dieu les a vendus et que le Seigneur les a enfermés? **31** Car notre dieu n'est pas comme leurs dieux, nos ennemis mêmes en sont juges. **32** C'est de la vigne de Sodome qu'est leur vigne, et des faubourgs de Gomorrhe; leur raisin est un raisin de fiel, et leurs grappes sont très amères. **33** C'est un fiel de dragons que leur vin, et un venin d'aspics incurable. **34** Tout cela n'est-il pas renfermé en moi, et scellé dans mes trésors? **35** À moi est la vengeance, et c'est moi qui ferai la rétribution en son temps, afin que leur pied chancelle: le jour de leur perle est près, et les temps se hâtent d'arriver **36** Le Seigneur jugera son peuple, et il aura pitié de ses serviteurs: il verra que leur main est affaiblie, que ceux mêmes qui étaient renfermés ont défailli, et que ceux qui étaient restés ont été consumés. **37** Et il dira: Où sont leurs dieux en qui ils avaient confiance? **38** Ils mangeaient les graisses de leurs victimes, et buvaient le vin de leurs libations: qu'ils se lèvent, qu'ils vous secourent, et que dans votre détresse il vous protègent. **39** Voyez que moi je suis seul, et qu'il n'y a point d'autre Dieu que moi; moi je tue, et moi je fais vivre; moi je frappe, et moi

je guéris, et il n'y a personne qui puisse rien arracher de ma main. **40** Je lèverai au ciel ma main, et je dirai: Je vis, moi, éternellement. **41** Si j'aiguise mon glaive comme la foudre, et que ma main saisisse un jugement, j'exercerai ma vengeance sur mes ennemis, et à ceux qui me haïssent je ferai la rétribution. **42** J'enivrerai mes flèches de sang, et mon glaive dévorera des chairs, à cause du sang de ceux qui ont été tués, et à cause de la captivité des ennemis à la tête nue. **43** Nations, louez son peuple, parce qu'il vengera le sang de ses serviteurs, qu'il exercera sa vengeance sur leurs ennemis, et qu'il sera propice à la terre de son peuple. **44** Moïse vint donc, et il récita toutes les paroles de ce cantique aux oreilles du peuple, lui et Josué, fils de Nun. **45** Et il acheva tous ses discours, parlant à tout Israël; **46** Et il leur dit: Appliquez vos cœurs à toutes les paroles que moi je vous certifie aujourd'hui, afin que vous enjoigniez à vos fils de les garder et de les pratiquer, et d'accomplir toutes les choses qui sont écrites dans cette loi, **47** Parce que ce n'est pas en vain qu'elles vous ont été prescrites, mais afin que chacun de vous vive par elles, et que les pratiquant, vous demeuriez longtemps dans la terre dans laquelle, le Jourdain passé, vous allez entrer pour la posséder. **48** Or, le Seigneur parla à Moïse, le même jour, disant: **49** Monte sur cette montagne d'Abarim, c'est-à-dire des passages, sur la montagne de Nébo qui est dans la terre de Moab contre Jéricho; et vois la terre de Chanaan que je livrerai moi-même aux enfants d'Israël pour l'occuper, et meurs sur la montagne. **50** Et, l'ayant montée, tu seras réuni à tes peuples, comme est mort Aaron ton frère sur la montagne de Hor, et il a été réuni à ses peuples, **51** Parce que vous avez prévariqué contre moi aux Eaux de contradiction, à Cadès du désert de Sin;

et que vous ne m’avez pas sanctifié parmi les enfants d’Israël.
52 Vis-à-vis, tu verras la terre (et tu n’y entreras pas) que je donnerai moi-même aux enfants d’Israël.

33 Voici la bénédiction dont Moïse, homme de Dieu, bénit les enfants d’Israël avant sa mort. **2** Il dit donc: Le Seigneur est venu de Sinaï, et il s’est levé pour nous de Séir; il a apparu de la montagne de Pharan, et avec lui des milliers de saints. En sa main droite était une loi de feu. **3** Il a aimé des peuples; tous les saints sont dans sa main; et ceux qui s’approchent de ses pieds recevront de sa doctrine. **4** Moïse nous a prescrit une loi, héritage de la multitude de Jacob. **5** Il sera roi chez le peuple très juste, les princes du peuple étant assemblés avec les tribus d’Israël. **6** Que Ruben vive, et qu’il ne meure pas, mais qu’il soit en petit nombre. **7** Voici la bénédiction de Juda: Ecoutez, Seigneur, la voix de Juda et introduisez-le auprès de son peuple; ses mains combattront pour lui, et il sera son aide contre ses adversaires. **8** À Lévi aussi il dit: Seigneur, votre perfection et votre doctrine sont à l’homme, votre saint, que vous avez éprouvé par une tentation, et jugé aux Eaux de contradiction; **9** Qui a dit à son père et à sa mère: Je ne vous connais pas; et à ses frères: Je ne sais qui vous êtes; et ils n’ont pas connu leurs enfants. Ceux-là ont gardé votre parole, et ont observé votre alliance, **10** Vos ordonnances, ô Jacob! et votre loi, ô Israël. Ils offriront de l’encens dans votre fureur, et un holocauste sur votre autel. **11** Bénissez, Seigneur, sa force, et recevez les œuvres de ses mains. Frappez le dos de ses ennemis, et que ceux qui le haïssent ne se relèvent point. **12** Et à Benjamin il dit: Le bien-aimé du Seigneur habitera avec confiance en lui; il demeurera tout le jour comme dans une chambre nuptiale, et il se reposera

entre ses bras. **13** À Joseph aussi il dit: Que la terre de Joseph soit remplie de la bénédiction du Seigneur, des fruits du ciel, de la rosée, et de l'abîme qui est en bas; **14** De toutes les sortes de fruits que mûrissent le soleil et la lune; **15** Des fruits du sommet des montagnes antiques et de ceux des collines éternelles, **16** De tous les grains de la terre et de son abondance. Que la bénédiction de celui qui a apparu dans un buisson vienne sur la tête de Joseph, et sur la tête de celui qui est nazaréen entre ses frères. **17** Sa beauté est comme celle du premier-né d'un taureau; les cornes du rhinocéros sont ses cornes; avec elles il fera sauter en l'air des nations jusqu'aux extrémités de la terre. Telle seront les troupes nombreuses d'Ephraïm, et tels les milliers de Manassé, **18** Et à Zabulon il dit: Réjouis-toi, Zabulon, dans ta sortie, et, Issachar, dans tes tabernacles. **19** Ils appelleront des peuples sur la montagne; là, ils immoleront des victimes de justice. Ils suceront comme le lait les eaux débordantes de la mer, et les trésors cachés dans les sables. **20** Et à Gad il dit: Béni Gad dans son étendue! il s'est reposé comme un lion, puis il a saisi un bras et une tête. **21** Et il a vu sa primauté, qui est que dans son partage était placé un docteur: et il a été avec les princes d'un peuple, et il a exécuté les justices du Seigneur et son jugement avec Israël. **22** À Dan aussi il dit: Dan est le petit d'un lion, il se répandra de Basan au loin. **23** Et à Nephtali il dit: Nephtali jouira de l'abondance et il sera rempli des bénédictions du Seigneur; il possédera la mer et le midi. **24** À Aser aussi il dit: Béni Aser entre les fils d'Israël! qu'il soit agréable à ses frères, et qu'il trempe son pied dans l'huile. **25** Le fer et l'airain seront sa chaussure. Ta vieillesse sera comme les jours de ta jeunesse. **26** Il n'est pas un autre Dieu comme le

Dieu du peuple très juste; celui qui monte sur le ciel est ton aide. Par sa magnificence les nuées courent de toutes parts; **27** Son habitacle est en haut; et au-dessous sont ses bras éternels; il chassera de ta face l'ennemi, et il dira: Sois brisé. **28** Israël habitera avec assurance et seul. L'œil de Jacob sera fixé sur une terre de vin et de blé, et les cieux seront obscurcis par la rosée. **29** Tu es heureux, Israël: qui est semblable à toi, peuple, qui es sauvé dans le Seigneur? il est le bouclier de ta défense, et le glaive de ta gloire; tes ennemis te renieront, et tu fouleras aux pieds leurs cous.

34 Moïse donc monta des plaines de Moab sur la montagne de Nébo au sommet de Phasga contre Jéricho; et le Seigneur lui montra toute la terre de Galaad jusqu'à Dan, **2** Tout Nephtali, la terre d'Ephraïm et de Manassé et toute la terre de Juda, jusqu'à la dernière mer; **3** Et la partie australe, ainsi que l'étendue de la campagne de Jéricho ville des palmes jusqu'à Ségor. **4** Et le Seigneur lui dit: Voici la terre au sujet de laquelle j'ai juré à Abraham, à Isaac et à Jacob, disant: C'est à ta postérité que je la donnerai. Tu l'as vue de tes yeux, et tu n'y passeras pas. **5** Et Moïse, serviteur du Seigneur, mourut là dans la terre de Moab, le Seigneur l'ordonnant; **6** Et il l'ensevelit dans la vallée de la terre de Moab contre Phogor; et aucun homme n'a connu son sépulcre jusqu'au présent jour. **7** Moïse avait cent et vingt ans quand il mourut; son œil ne s'obscurcit pas, et ses dents ne furent pas ébranlées. **8** Les enfants d'Israël le pleurèrent dans les plaines de Moab durant trente jours: ainsi furent accomplis les jours du deuil de ceux qui pleuraient Moïse. **9** Or, Josué, fils de Nun, fut rempli de l'Esprit de sagesse, parce que Moïse avait posé sur lui ses mains. Et les enfants d'Israël lui obéirent et

ils firent comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **10** Et il ne s'éleva plus de prophète en Israël comme Moïse, que le Seigneur connût face à face, **11** À cause de tous les signes et de tous les prodiges qu'il l'envoya faire dans la terre d'Egypte contre Pharaon, contre ses serviteurs et contre toute sa terre, **12** Et à cause de toute cette main forte, et de ces grandes merveilles que fit Moïse devant tout Israël.

Josué

1 Or, il arriva après la mort de Moïse, serviteur du Seigneur, que le Seigneur parla à Josué, fils de Nun, serviteur de Moïse, et qu'il lui dit: **2** Moïse, mon serviteur est mort, lève-toi, passe le Jourdain, toi et tout le peuple avec toi, et va dans la terre que je donnerai moi-même aux enfants d'Israël. **3** Tout lieu que la plante de votre pied aura foulé, je vous le livrerai, comme j'ai dit à Moïse. **4** Depuis le désert et le Liban jusqu'au grand fleuve d'Euphrate, toute la terre des Héthéens, jusqu'à la grande mer contre le couchant du soleil, sera votre limite. **5** Nul ne pourra vous résister pendant tous les jours de ta vie: comme j'ai été avec Moïse, ainsi je serai avec toi, je ne te laisserai, ni ne t'abandonnerai. **6** Prends courage et sois fort, car c'est toi qui partageras à ce peuple par le sort la terre, au sujet de laquelle j'ai juré à leurs pères que je la leur livrerais. **7** Prends donc courage, et sois très fort, afin que tu gardes et que tu pratiques toute la loi que t'a prescrite Moïse, mon serviteur: ne t'en détourne ni à droite ni à gauche, afin que tu comprennes tout ce que tu fais. **8** Que le livre de cette loi ne s'éloigne point de ta bouche; tu le méditeras les jours et les nuits, afin que tu gardes et pratiques tout ce qui y est écrit: alors tu dirigeras ta voie et tu la comprendras. **9** Voici que je te l'ordonne, prends courage et sois fort. Ne crains point, et ne t'épouvante point, parce que le Seigneur ton Dieu est avec toi en quelque lieu que tu ailles. **10** Et Josué ordonna aux princes du peuple, disant: Passez par le milieu du camp, et commandez au peuple, et dites: **11** Préparez-vous des vivres, parce qu'après trois jours vous passerez le Jourdain, et vous entrerez entrerez pour la posséder, dans la terre que le Seigneur votre Dieu va vous

donner. **12** Aux Rubénites aussi et aux Gadites et à la demi-tribu de Manassé, il dit: **13** Souvenez-vous de ce que vous ordonna Moïse, serviteur du Seigneur, disant: Le Seigneur votre Dieu vous a donné le repos et toute cette terre. **14** Vos femmes, vos enfants et vos bestiaux demeureront dans la terre que vous a livrée Moïse en deçà du Jourdain; mais vous, passez armés devant vos frères, vous tous forts de la main, et combattez pour eux, **15** Jusqu'à ce que le Seigneur donne le repos à vos frères, comme il vous l'a donné à vous-mêmes; et qu'ils possèdent eux aussi la terre que le Seigneur votre Dieu va leur donner: et c'est ainsi que vous retournerez dans la terre de votre possession, et que vous habiterez dans cette terre que vous a donnée Moïse, serviteur de Dieu en deçà du Jourdain contre le levant. **16** Et ils répondirent à Josué et dirent: Nous ferons tout ce que tu nous as ordonné; et nous irons partout où tu nous enverras. **17** Comme nous avons obéi en toutes choses à Moïse, ainsi nous t'obéirons à toi-même. Seulement que le Seigneur ton Dieu soit avec toi, comme il a été avec Moïse. **18** Que celui qui contredira ta parole, et qui n'obéira pas à tous les discours que tu lui prescriras, meure; seulement, toi, fortifie-toi, et agis courageusement.

2 Josué, fils de Nun, envoya donc de Sétim deux hommes comme espions secrets, et il leur dit: Allez et considérez la terre et la ville de Jéricho. Et ceux-ci s'étant mis en chemin, entrèrent dans la maison d'une femme de mauvaise vie, du nom de Rahab, et se reposèrent chez elle. **2** Or, on l'annonça au roi de Jéricho, et on lui dit: Voilà que des hommes d'entre les enfants d'Israël sont entrés ici pendant la nuit pour explorer la terre. **3** Et le roi de Jéricho envoya chez Rahab, disant: Fais sortir les

hommes qui sont venus chez toi, et qui sont entrés dans ta maison; car ce sont des espions, et ils sont venus considérer toute cette terre. **4** Mais Rahab, prenant ces hommes, les cacha, et dit: Je l'avoue, ils sont venus chez moi, mais je ne savais pas d'où ils étaient: **5** Et comme on fermait la porte de la ville pendant la nuit, ils sont sortis en même temps; je ne sais où ils sont allés: poursuivez-les promptement et vous les atteindrez. **6** Mais elle, elle fit monter ces hommes sur la terrasse de sa maison, et elle les couvrit avec de la paille de Un, qui était là. **7** Or, ceux qui avaient été envoyés les poursuivirent par la voie qui mène au gué du Jourdain; et, eux sortis, aussitôt la porte fut fermée. **8** Ceux qui étaient cachés ne dormaient pas encore, et voilà que Rahab monta vers eux, et dit: **9** Je sais que le Seigneur vous a livré cette terre; car la terreur de votre nom nous a saisis, et tous les habitants de cette terre sont dans l'abattement. **10** Nous avons appris que le Seigneur a desséché les eaux de la mer rouge, à votre entrée, quand vous êtes sortis de l'Egypte, et ce que vous avez fait aux deux rois des Amorrhéens, qui étaient au-delà du Jourdain, Séhon et Og, que vous avez tués. **11** Et apprenant cela, nous avons craint fortement; notre cœur a défailli, et le courage nous a abandonnés à votre entrée; car le Seigneur votre Dieu est Dieu aussi dans le ciel en haut, et sur la terre en bas. **12** Maintenant donc, jurez-moi par le Seigneur, que, comme je vous ai fait miséricorde, ainsi vous ferez à la maison de mon père, et que vous me donnerez un signe certain, **13** Que vous sauverez mon père et ma mère, mes frères et mes sœurs et tout ce qui est à eux, et que vous arracherez ainsi nos âmes à la mort. **14** Et ils lui répondirent: Que notre âme soit pour vous jusqu'à la mort, si toutefois tu ne nous trahis point; et lorsque le

Seigneur nous aura livré cette terre, nous accomplirons envers toi la miséricorde et la fidélité. **15** Elle les fit donc descendre avec une corde par la fenêtre; car sa maison tenait au mur de la ville, **16** Et elle leur dit: Allez vers les montagnes, de peur qu'en revenant, ils ne vous rencontrent; et cachez-vous là trois jours, jusqu'à ce qu'ils reviennent; et alors vous irez par votre chemin. **17** Ils lui répondirent: Nous ne manquerons pas à ce serment par lequel tu nous a adjurés, **18** Si, nous entrant dans cette terre, ce cordon d'écarlate sert de signe, et si tu le lies à la fenêtre par laquelle tu nous a fait descendre, et que tu assembles dans ta maison ton père et ta mère, tes frères et toute ta parenté, **19** Celui qui sortira de la porte de ta maison, son sang sera sur sa tête, et nous, nous y serons étrangers; mais le sang de tous ceux qui seront avec toi dans ta maison retombera sur nous, si quelqu'un les touche. **20** Que si tu veux nous trahir, et publier ces paroles, nous serons libres de ce serment par lequel tu nous as adjurés. **21** Et elle leur répondit: Qu'il soit fait ainsi que vous avez dit. Et les laissant aller, elle suspendit le cordon d'écarlate à la fenêtre. **22** Et eux, cheminant, parvinrent aux montagnes, et demeurèrent là trois jours, jusqu'à ce que revinrent ceux qui les avaient poursuivis; car les cherchant dans tout le chemin, ils ne les trouvèrent pas. **23** Et ceux-ci étant déjà entrés dans la ville, les espions s'en retournèrent, et descendirent de la montagne; puis, le Jourdain passé, ils vinrent vers Josué, fils de Nun, et lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé, **24** Et ils dirent: Le Seigneur a livré toute cette terre en nos mains et tous ses habitants sont consternés par la frayeur.

3 Ainsi, Josué se levant de nuit, leva le camp; et sortant de Sétim ils vinrent au Jourdain, lui et tous les enfants d'Israël, et

ils demeurèrent là trois jours. **2** Et ces trois jours écoulés, les hérauts passèrent par le milieu du camp, **3** Et, commencèrent à crier: Quand vous verrez l'arche de l'alliance du Seigneur votre Dieu et les prêtres de la race lévitique qui la portent, vous aussi, levez-vous, et marchez à leur suite; **4** Et qu'il y ait entre vous et l'arche l'espace de deux mille coudées, afin que de loin vous puissiez voir et connaître par quelle voie vous devez aller, parce que vous n'avez pas encore passé par cette voie; et gardez-vous d'approcher de l'arche. **5** Josué dit aussi au peuple: Sanctifiez-vous; car demain le Seigneur fera parmi vous des merveilles. **6** Puis il dit aux prêtres: Portez l'arche du Seigneur, et précédez le peuple. Et ceux-ci accomplissant ces ordres, la portèrent, et marchèrent devant le peuple. **7** Alors le Seigneur dit à Josué: Aujourd'hui je commencerai à t'exalter devant tout Israël, afin qu'ils sachent que, comme j'ai été avec Moïse, ainsi je suis avec toi aussi. **8** Pour toi, commande aux prêtres qui portent l'arche de l'alliance, et dis-leur: Lorsque vous serez entrés dans une partie de l'eau du Jourdain, arrêtez-vous-là. **9** Et Josué dit aux enfants d'Israël: Approchez-vous ici, et écoutez la parole du Seigneur votre Dieu. **10** Et de nouveau: En cela vous saurez que le Seigneur Dieu vivant est au milieu de vous, et qu'il détruira en votre présence le Chananéen, l'Hétéen, l'Hévéen, le Phérézéen, le Gergézéen, le Jébuséen et l'Amorrhéen. **11** Voilà que l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre marchera devant vous à travers le Jourdain. **12** Préparez douze hommes des tribus d'Israël, un de chaque tribu. **13** Et lorsque les prêtres qui portent l'arche du Seigneur Dieu de toute la terre auront posé la plante de leurs pieds dans les eaux du Jourdain, les eaux d'en bas s'écouleront et se dissiperont, mais celles qui viennent d'en

haut se condenseront en monceau. **14** Ainsi le peuple sortit de ses tabernacles pour passer le Jourdain; et les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance marchaient devant lui. **15** Mais eux étant entrés dans le Jourdain, et leurs pieds commençant à être mouillés (car le Jourdain avait couvert ses rives au temps de la moisson), **16** Les eaux qui descendaient s'arrêtèrent en un seul lieu, et, s'élevant comme une montagne, elles paraissaient de loin, depuis la ville qui est appelée Adom jusqu'au lieu nommé Sarthan; mais celles qui étaient au-dessous, descendirent dans la mer du désert (qui maintenant est appelée la mer Morte), jusqu'à ce qu'elles fussent entièrement écoulées. **17** Or, le peuple marchait contre Jéricho, et les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur se tenaient sur la terre sèche au milieu du Jourdain tout prêts; et tout le peuple passait à travers le lit desséché du fleuve.

4 Et, quand ils eurent passé, le Seigneur dit à Josué: **2** Choisis douze hommes, un de chaque tribu, **3** Et ordonne-leur d'emporter du milieu du lit du Jourdain, où se sont arrêtés les pieds des prêtres, douze pierres très dures, que vous placerez dans l'endroit du camp où vous planterez cette nuit les tentes, **4** Josué appela donc les douze hommes qu'il avait choisis d'entre les enfants d'Israël, un de chaque tribu, **5** Et il leur dit: Allez devant l'arche du Seigneur votre Dieu, au milieu de Jourdain, et emportez de là chacun une pierre sur vos épaules, selon le nombre des enfants d'Israël, **6** Afin que ce soit un signe parmi vous. Et quand vos fils vous interrogeront demain, disant: Que veulent dire ces pierres? **7** Vous leur répondrez: Les eaux du Jourdain se sont dissipées devant l'arche de l'alliance du Seigneur, quand elle le passait, c'est pourquoi ces pierres ont

été placées comme un monument des enfants d'Israël pour toujours. **8** Les enfants d'Israël firent donc comme ordonna Josué, portant du milieu du lit du Jourdain douze pierres, comme le Seigneur lui avait commandé, selon le nombre des enfants d'Israël, jusqu'au lieu dans lequel ils étaient campés; et c'est là qu'ils les placèrent. **9** Josué plaça aussi douze autres pierres au milieu du lit du Jourdain, où s'arrêtèrent les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance; et elles sont là jusqu'au présent jour. **10** Or, les prêtres qui portaient l'arche se tenaient au milieu du Jourdain, jusqu'à ce que fût accompli tout ce que le Seigneur avait ordonné à Josué d'annoncer au peuple, et que lui avait dit Moïse. Et le peuple se hâta et passa le fleuve. **11** Et lorsque tous eurent passé, l'arche du Seigneur passa aussi, et les prêtres marchaient devant le peuple. **12** De plus, les enfants de Ruben et de Gad, et la demi-tribu de Manassé, armés, précédaient les enfants d'Israël, comme leur avait ordonné Moïse; **13** Et quarante mille combattants marchaient par bandes et par bataillons à travers les plaines et les campagnes de la ville de Jéricho. **14** En ce jour-là le Seigneur exalta Josué devant tout Israël, afin qu'ils le craignissent comme ils avaient craint Moïse pendant qu'il vivait. **15** Et il lui dit: **16** Ordonne aux prêtres qui portent l'arche de l'alliance de monter du Jourdain. **17** Et il leur ordonna, disant: Montez du Jourdain. **18** Et lorsqu'ils furent montés, portant l'arche de l'alliance du Seigneur, et qu'ils eurent commencé à marcher sur la terre sèche, les eaux revinrent dans leur lit, et elles coulaient comme elles avaient coutume auparavant. **19** Or, le peuple monta du Jourdain le dixième jour du premier mois, et ils campèrent à Galgala, vers le côté oriental de la ville de Jéricho. **20** Josué plaça aussi à Galgala les douze

pierres qu'ils avaient prises dans le lit du Jourdain. **21** Et il dit aux enfants d'Israël: Quand vos fils interrogeront demain leurs pères, et leur diront: Que veulent dire ces pierres? **22** Vous les instruirez et vous direz: C'est à travers son lit desséché qu'Israël a passé ce Jourdain. **23** Le Seigneur votre Dieu ayant séché les eaux en votre présence jusqu'à ce que vous eussiez passé, Comme il avait fait auparavant à la mer Rouge, jusqu'à ce que nous eussions passé, **24** Afin que tous les peuples de la terre connaissent la main toute puissante du Seigneur, et que vous-mêmes vous craigniez aussi le Seigneur votre Dieu en tout temps.

5 Quand donc tous les rois des Amorrhéens qui habitaient au-delà du Jourdain, vers le côté occidental, et tous les rois de Chanaan qui possédaient les lieux voisins de la grande mer, apprirent que le Seigneur avait séché le cours du Jourdain devant les enfants d'Israël, jusqu'à ce qu'ils eussent passé, leur cœur défaillit, et le courage les abandonna, parce qu'ils craignaient l'entrée des enfants d'Israël. **2** Alors le Seigneur dit à Josué: Fais-toi des couteaux de pierre, et circoncis pour la seconde fois les enfants d'Israël. **3** Il fit ce qu'avait commandé le Seigneur, et il circoncit les enfants d'Israël sur la colline de la circoncision. **4** Or voici la cause de la seconde circoncision: Tous les mâles d'entre le peuple, qui sortirent de l'Egypte, tous hommes de guerre, moururent dans le désert pendant les très longs détours du chemin; **5** Et ils avaient été tous circoncis; mais le peuple qui naquit dans le désert **6** Pendant quarante années de marche dans cette très vaste solitude, fut incirconcis, jusqu'à ce que fussent consumés ceux qui n'avaient pas écouté la voix du Seigneur, et à qui auparavant il avait juré qu'il ne leur

montrerait pas la terre où coulent du lait et du miel. **7** Les fils de ceux-ci succédèrent à leurs pères, et furent circoncis par Josué, parce qu'ils étaient incirconcis, comme ils étaient nés, et que pendant le chemin personne ne les avait circoncis. **8** Mais après qu'ils furent tous circoncis, ils demeurèrent campés dans le même lieu, jusqu'à ce qu'ils fussent guéris. **9** Alors le Seigneur dit à Josué: Aujourd'hui, j'ai ôté l'opprobre de l'Egypte de dessus vous. Et ce lieu a été appelé du nom de Galgala jusqu'au présent jour. **10** Et les enfants d'Israël demeurèrent à Galgala, et firent la Pâque, au quatorzième jour du mois, vers le soir, dans les plaines de Jéricho. **11** Et ils mangèrent des fruits de la terre le jour suivant, des pains azymes et de la farine séchée au feu de la même année. **12** Et la manne cessa après qu'ils eurent mangé des fruits de la terre, et les enfants d'Israël n'usèrent plus de cette nourriture, mais ils mangèrent des fruits de la terre de Chanaan de la présente année. **13** Or, comme Josué était dans la campagne de la ville de Jéricho, il leva les yeux et vit un homme debout en face de lui, tenant un glaive nu; et il alla vers lui, et dit: Es-tu des nôtres ou de nos ennemis? **14** Il répondit: Nullement, mais je suis le prince de l'armée du Seigneur, et maintenant je viens. Josué tomba incliné vers la terre. Et, adorant, il dit: Que dit mon Seigneur à son serviteur? **15** Ôte, dit-il, ta chaussure de tes pieds; car le lieu dans lequel tu es est saint. Et Josué fit comme il lui avait été commandé.

6 Or, Jéricho était fermée et fortifiée, dans la crainte des enfants d'Israël, et nul n'osait sortir ou entrer. **2** Et le Seigneur dit à Josué: Voici que j'ai livré en la main Jéricho et son roi et tous ses braves guerriers. **3** Faites le tour de la ville, vous tous combattants, une fois par jour. Ainsi ferez-vous pendant

six jours. **4** Mais, au septième jour, que des prêtres portent sept trompettes dont on fait usage pendant le Jubilé, et qu'ils précèdent l'arche de l'alliance; et sept fois vous ferez le tour de la ville, et les prêtres sonneront des trompettes. **5** Et lorsque le son de la trompette se fera entendre, d'abord prolongé, puis entrecoupé, et qu'il retentira à vos oreilles, tout le peuple ensemble poussera les plus grands cris, et les murailles de la ville s'écrouleront jusqu'aux fondements, et chacun entrera par l'endroit vis-à-vis duquel il se trouvera. **6** Josué, fils de Nun, appela donc les prêtres et leur dit: Portez l'arche de l'alliance, et que sept autres prêtres portent sept trompettes du jubilé, et qu'ils marchent devant l'arche du Seigneur. **7** Au peuple aussi il dit: Allez, et faites le tour de la ville, armés, précédant l'arche du Seigneur. **8** Or, lorsque Josué eut achevé ces paroles, et que les sept prêtres sonnaient des sept trompettes devant l'arche de l'alliance du Seigneur, **9** Et que toute la troupe armée précédait, le reste du peuple suivait l'arche, et tout retentissait du son des trompettes. **10** Or, Josué avait commandé au peuple, disant: Vous ne crierez point, et votre voix ne sera point entendue, et aucun mot ne sortira de votre bouche, jusqu'à ce que vienne le jour auquel je vous dirai: Criez et vociférez. **11** L'arche du Seigneur fit donc une fois le tour de la ville pendant le jour, et, revenue au camp, elle y demeura. **12** Mais Josué s'étant levé durant la nuit, les prêtres portèrent l'arche du Seigneur, **13** Et sept d'entre eux, les sept trompettes dont on fait usage dans le jubilé; et ils précédaient l'arche du Seigneur, marchant et sonnant des trompettes, et le peuple armé allait devant eux, et le reste du peuple suivait l'arche et sonnait des trompettes. **14** Et le second jour ils firent le tour de la ville une fois, puis ils

revinrent dans le camp. Ainsi firent-ils pendant six jours. **15** Mais le septième jour, se levant dès l'aurore, ils firent le tour de la ville, comme il leur avait été ordonné, sept fois. **16** Et lorsqu'au septième tour, les prêtres sonnaient de la trompette, Josué dit à tout Israël: Poussez de grands cris; car le Seigneur vous a livré la ville. **17** Et que cette ville soit anathème, et que tout ce qui s'y trouve, soit consacré au Seigneur; que la seule Rahab, la femme de mauvaise vie, vive avec tous ceux qui sont à elle dans sa maison; car elle a caché les messagers que nous avons envoyés. **18** Mais vous, prenez garde que vous ne touchiez à aucune des choses qui vous ont été défendues, que vous ne soyez coupables de prévarication, et que tout le camp d'Israël ne soit sous le péché, et n'éprouve de la disgrâce. **19** Ainsi, que tout ce qu'il y aura d'or et d'argent, et de vases d'airain et de fer, soit consacré au Seigneur et déposé dans ses trésors. **20** Tout le peuple donc poussant de grands cris, et les trompettes sonnant, quand la voix et le son eurent retenti aux oreilles de la multitude, les murs soudain s'écroulèrent, chacun monta par le lieu qui était vis-à-vis de lui, et ils prirent la ville. **21** Et ils tuèrent tout ce qui s'y trouvait, depuis l'homme jusqu'à la femme, depuis l'enfant jusqu'au vieillard. Les bœufs aussi, et les brebis et les ânes, ils les frappèrent du tranchant du glaive. **22** Mais Josué dit aux deux hommes qui avaient été envoyés comme espions: Entrez dans la maison de la femme de mauvaise vie, et faites-la sortir, ainsi que tout ce qui est à elle, comme vous lui avez assuré par serment. **23** Et les deux jeunes hommes étant entrés, firent sortir Rahab, son père et sa mère, ses frères aussi, tout ce qui leur appartenait et toute sa parenté, et les firent demeurer hors du camp d'Israël. **24** Mais la ville et tout ce

qui s'y trouvait, ils les brûlèrent, excepté l'or, l'argent, les vases d'airain et de fer, qu'ils consacrèrent pour le trésor du Seigneur. **25** Quant à Rahab, la femme de mauvaise vie, à la maison de son père et à tout ce qu'elle avait, Josué leur conserva la vie, et ils ont habité au milieu d'Israël jusqu'au présent jour, parce qu'elle cacha les messagers qu'il avait envoyés pour explorer Jéricho. En ce temps-là, Josué fit une imprécation, disant: **26** Maudit devant le Seigneur; l'homme qui relèvera et rebâtira la ville de Jéricho! Que ce soit sur son premier-né qu'il en jette les fondements, et que ce soit sur le dernier de ses enfants qu'il en pose les portes. **27** Le Seigneur fut donc avec Josué, et son nom se répandit sur toute la terre.

7 Or, les enfants d'Israël transgressèrent le commandement, et s'approprièrent de l'anathème; car Achan, fils de Charmi, fils de Zabdi, fils de Zaré, de la tribu de Juda, prit quelque chose de l'anathème, et le Seigneur fut irrité contre les enfants d'Israël. **2** Et lorsque Josué envoya de Jéricho des hommes contre Haï, qui est près de Béthaven, au côté oriental de la ville de Béthel, il leur dit: Montez, et explorez la terre. Ceux-ci, accomplissant ses ordres, explorèrent Haï. **3** Et, revenus, ils lui dirent: Que tout le peuple ne monte point, mais que deux ou trois mille hommes aillent, et détruisent la ville: pourquoi tout le peuple se fatiguerait-il en vain contre des ennemis très peu nombreux? **4** Il monta donc trois mille combattants, qui aussitôt tournant le dos, **5** Furent battus par les habitants de la ville de Haï; et il tomba trente-six hommes d'entre eux; et les ennemis les poursuivirent depuis la porte jusqu'à Sabarim, et ils les taillèrent en pièces, pendant qu'ils fuyaient à travers les versants; et le cœur du peuple fut saisi d'une grande crainte et s'écoula comme l'eau. **6**

Mais Josué déchira ses vêtements et tomba, incliné vers la terre devant l'arche du Seigneur jusqu'au soir, tant lui que tous les anciens d'Israël; et ils mirent de la poussière sur leurs têtes, **7** Et Josué dit: Hélas! Seigneur Dieu, pourquoi avez-vous voulu que ce peuple passât le fleuve du Jourdain, pour nous livrer aux mains de l'Amorrhéen et nous perdre? Oh! que ne sommes-nous demeurés au-delà du Jourdain comme nous avions commencé! **8** Mon Seigneur Dieu, que dirai-je, voyant Israël tournant le dos devant ses ennemis? **9** Les Chananéens rapprendront et tous les habitants de la terre, et réunis ensemble, ils nous envelopperont, et ils effaceront notre nom de la terre; et que ferez-vous pour votre grand nom? **10** Et le Seigneur dit à Josué: Lève-toi et pourquoi es-tu couché la face contre terre? **11** Israël a péché et il a transgressé mon alliance; ils ont pris quelque chose de l'anathème; ils l'ont dérobé, ils ont menti, et ils l'ont caché parmi leurs bagages. **12** Israël ne pourra pas tenir devant ses ennemis, et il les fuira, parce qu'il s'est souillé par l'anathème: je ne serai plus avec vous, jusqu'à ce que vous détruisiez celui qui est coupable de ce crime. **13** Lève-toi, sanctifie le peuple, et dis-leur: Sanctifiez-vous pour demain; car voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: L'anathème est au milieu de toi, Israël; tu ne pourras tenir devant tes ennemis, jusqu'à ce que disparaisse d'au milieu de toi celui qui s'est souillé de ce crime. **14** Vous viendrez dès le matin, chacun dans votre tribu; et quelle que soit la tribu que le sort désigne, elle viendra divisée en ses familles, la famille en maisons, et la maison en hommes. **15** Et quiconque aura été surpris dans ce crime, sera consumé par le feu avec tout ce qui lui appartient, parce qu'il a transgressé l'alliance du Seigneur, et qu'il a commis un forfait dans Israël. **16** C'est

pourquoi Josué, se levant dès le matin, fit venir Israël selon ses tribus, et la tribu de Juda fut trouvée coupable. **17** Et lorsqu'elle se fut présentée selon ses familles, la famille de Zaré fut trouvée coupable. Et Josué la présentant aussi par maisons, il trouva celle de Zabdi coupable. **18** Et divisant la maison de Zabdi par chaque homme, il trouva coupable Achan, fils de Charmé, fils de Zabdi, fils de Zaré, de la tribu de Juda. **19** Alors Josué dit à Achan: Mon fils, rends gloire au Seigneur Dieu d'Israël; confesse et déclare-moi ce que tu as fait; ne le cache pas, **20** Et Achan répondit à Josué, et lui dit: C'est vraiment moi qui ai péché contre le Seigneur Dieu d'Israël; et c'est absolument ainsi que j'ai agi: **21** J'ai vu parmi les dépouilles un manteau d'écarlate, fort beau, et deux cents sicles d'argent, et une règle d'or de cinquante sicles; et, les convoitant, je les pris et les cachai dans la terre au milieu de ma tente; mais l'argent, je le couvris de terre dans une fosse, **22** Josué envoya donc des serviteurs, qui, courant à la tente d'Achan, trouvèrent toutes les choses cachées dans le même lieu, et l'argent aussi. **23** Et les enlevant de la tente, ils les apportèrent à Josué et à tous les enfants d'Israël, et les jetèrent devant le Seigneur. **24** Or, Josué et tout Israël avec lui prenant Achan, fils de Zaré, l'argent, le manteau et la règle, d'or; ses fils aussi et ses filles, ses bœufs, ses ânes et ses brebis, sa tente elle-même et tous ses meubles, les conduisirent dans la vallée d'Achor, **25** Où Josué dit: Parce que tu nous a troublés, que le Seigneur te trouble en ce jour-ci. Et tout Israël le lapida, et tout ce qui était à lui, fut consumé par feu. **26** Et ils amassèrent sur lui un grand monceau de pierres, qui est demeuré jusqu'au présent jour. Ainsi fut détournée deux

la fureur du Seigneur. Et ce lieu a été appelé du nom de vallée d'Achor jusqu'aujourd'hui.

8 Or, le Seigneur dit à Josué: Ne crains pas et ne t'effraie pas: prends avec toi toute la multitude des combattants, et te levant, monte à la ville de Haï: Voilà que j'ai livré en ta main son roi et son peuple, sa ville et sa terre. **2** Et tu feras à la ville de Haï et à son roi, comme tu as fait à Jéricho et à son roi, mais le butin et tous les animaux, vous les prendrez pour vous: dresse une embuscade à la ville par derrière. **3** Josué se leva donc et toute l'armée de combattants avec lui pour monter vers Haï, et il envoya la nuit trente mille hommes choisis des plus vaillants, **4** Et il leur ordonna, disant: Dressez une embuscade derrière la ville, et ne vous éloignez pas trop; et vous serez tous prêts; **5** Pour moi et le reste de la multitude qui est avec moi, nous avancerons du côté opposé contre la ville. Et lorsqu'ils sortiront contre nous, comme déjà nous avons fait, nous fuirons, et nous tournerons le dos, **6** Jusqu'à ce que, nous poursuivant, ils soient entraînés plus loin hors de la ville; car ils croiront que nous fuyons comme auparavant. **7** Ainsi, nous fuyant et eux nous poursuivant, vous vous lèverez de l'embuscade, et vous ravagerez la ville; et le Seigneur votre Dieu la livrera en vos mains. **8** Et lorsque vous l'aurez prise, mettez-y le feu; et c'est ainsi que vous ferez toutes choses, comme j'ai commandé. **9** Et Josué les envoya, et ils allèrent au lieu de l'embuscade, et se tinrent entre Béthel et Haï, au côté occidental de la ville de Haï; mais Josué, cette nuit-là, demeura au milieu du peuple; **10** Et, se levant au point du jour, il fit la revue de ses gens, et il monta avec les anciens à la tête de l'armée, protégé par le secours des combattants. **11** Et,

lorsqu'ils furent arrivés, et qu'ils eurent monté du côté opposé de la ville, ils s'arrêtèrent au côté septentrional de la ville, entre laquelle et eux était la vallée. **12** Mais il avait choisi cinq mille hommes et les avait placés en embuscade entre Béthel et Haï, à la partie occidentale de la même ville. **13** Quant à tout le reste de l'armée, il se dirigeait en bataille rangée vers l'aquilon, en sorte que les derniers de cette multitude atteignaient au côté occidental de la ville. Josué partit donc cette nuit là, et s'arrêta au milieu de la vallée. **14** Ce qu'ayant vu le roi de Haï, il se hâta dès le matin, et sortit avec toutes les troupes de la ville, et dirigea l'armée vers le désert, ignorant que derrière il y avait une embuscade. **15** Or, Josué et tout Israël abandonnèrent ce lieu, et feignant la peur, ils s'enfuirent par la voie du désert. **16** Mais ceux de Haï poussant tous ensemble de grands cris, et s'encourageant mutuellement les poursuivirent; et, comme ils se furent éloignés de la cité, **17** Et que pas même un seul ne resta dans la ville de Haï et de Béthel, afin de poursuivre Israël (comme ils étaient sortis précipitamment, laissant leurs villes ouvertes), **18** Le Seigneur dit à Josué: Lève le bouclier qui est dans ta main contre la ville de Haï, parce que je te la livrerai. **19** Et lorsqu'il eut levé le bouclier contre la ville, ceux qui étaient cachés en embuscade, se levèrent aussitôt, et marchant vers la ville, ils la prirent et y mirent le feu. **20** Mais les hommes de la ville qui poursuivaient Josué, regardant et voyant que la fumée de la ville montait jusqu'au ciel, ne purent plus fuir ni d'un, côté, ni de l'autre, surtout lorsque ceux qui avaient feint une fuite et se dirigeaient vers le désert, résistèrent très fortement à ceux qui les poursuivaient. **21** Alors Josué et tout Israël, voyant que la ville était prise, et que la fumée montait

de la ville, se retournèrent et battirent les hommes de Haï, **22** Attendu que ceux-mêmes qui avaient pris et brûlé la cité, étant sortis de la ville au-devant des leurs, commencèrent à frapper les ennemis au milieu d'eux. Comme donc des deux côtés les ennemis étaient taillés en pièces, de manière que pas un seul d'une si grande multitude ne fut sauvé, **23** Ils prirent aussi vivant le roi de la ville de Haï, et le présentèrent à Josué. **24** Ainsi, tous ceux qui avaient poursuivi Israël se dirigeant vers le désert, ayant été tués, et étant tombés sous le glaive dans le même lieu, les enfants d'Israël revinrent et ravagèrent la ville. **25** Or, ceux qui, en ce même jour, succombèrent, depuis l'homme jusqu'à la femme, étaient au nombre de douze mille hommes, tous de la ville de Haï. **26** Quant à Josué, tenant son bouclier, il ne baissa pas la main qu'il avait élevée, jusqu'à ce que tous les habitants de Haï fussent tués. **27** Et pour les bestiaux et le butin de la ville, les enfants d'Israël se les partagèrent, comme avait ordonné le Seigneur à Josué. **28** Et Josué mit le feu à la ville et en fit un monceau de ruines éternel; **29** Il en suspendit aussi le roi à la potence jusqu'au soir et au coucher du soleil. Ensuite Josué ordonna, et on descendit son cadavre de la croix; on le jeta à l'entrée même de la ville, en élevant sur lui un monceau de pierres qui est demeuré jusqu'au présent jour. **30** Alors Josué bâtit un autel au Seigneur Dieu d'Israël sur le mont Hébal, **31** Comme avait ordonné Moïse, serviteur du Seigneur, aux enfants d'Israël, et comme il est écrit dans le livre de la loi de Moïse: Un autel de pierres non polies que le fer n'a pas touchées; et il offrit dessus des holocaustes au Seigneur, et il immola des victimes pacifiques. **32** Et il écrivit sur les pierres le Deutéronome de la loi de Moïse, que celui-ci avait exposé devant les enfants d'Israël.

33 Or tout le peuple et les anciens, les chefs et les juges étaient debout des deux côtés de l'arche, en présence des prêtres qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, l'étranger comme l'indigène. Une moitié était près du mont Garizim, et l'autre moitié près du mont Hébal, comme avait ordonné Moïse, serviteur du Seigneur. Et d'abord il bénit le peuple d'Israël. **34** Après cela il lut toutes les paroles de bénédiction et de malédiction, et tout ce qui était écrit dans le livre de la loi. **35** Il ne laissa rien, sans le rappeler, de tout ce que Moïse avait commandé; mais il retraça toutes choses devant toute la multitude d'Israël, les femmes, les petits enfants et les étrangers qui demeuraient parmi eux.

9 Ces événements appris, tous les rois d'au-delà du Jourdain, qui demeuraient dans les montagnes, dans les plaines, dans les lieux maritimes et sur le rivage de la grande mer; ceux aussi qui habitaient près du Liban, l'Héthéen, et l'Amorrhéen, le Chananéen, le Phérézéen, l'Hévéen et le Jébuséen, **2** Se réunirent tous ensemble pour combattre contre Josué et Israël, d'un même cœur et d'un même esprit. **3** Mais ceux qui habitaient à Gabaon, apprenant tout ce qu'avait fait Josué à Jéricho et à Haï, **4** Et imaginant une ruse, prirent avec eux des vivres, mettant de vieux sacs sur leurs ânes et des outres de vin rompues et recousues, **5** Et des chaussures très vieilles, et qui, pour preuve de leur vétusté, étaient couvertes de pièces; ils étaient eux-mêmes vêtus de vieux habits: les pains aussi qu'ils portaient pour provisions de voyage, étaient durs et brisés en morceaux. **6** C'est ainsi qu'ils vinrent vers Josué, qui alors se trouvait au camp de Galgala, et qu'ils lui dirent et en même temps à tout Israël: Nous sommes venus d'une terre lointaine, désirant faire la paix avec vous. Et les hommes d'Israël leur

répondirent et dirent: **7** Peut-être que vous habitez dans la terre qui nous est due par le sort, et que nous ne pouvons faire alliance avec vous. **8** Mais eux à Josué: Nous sommes vos serviteurs, dirent-ils. Et Josué leur demanda: Qui êtes-vous? Et d'où venez-vous? **9** Ils répondirent: C'est d'une terre très lointaine que sont venus vos serviteurs, au nom du Seigneur ton Dieu; car nous avons appris la renommée de sa puissance, tout ce qu'il a fait en Egypte, **10** Et aux deux rois des Amorrhéens, qui étaient au-delà du Jourdain, Séhon, roi d'Hésébon, et Og, roi de Basan, qui était à Astaroth. **11** Et les anciens et tous les habitants de notre terre nous ont dit: Prenez en vos mains des provisions pour ce très long voyage, et allez au-devant d'eux, et dites: Nous sommes vos serviteurs, faites alliance avec nous. **12** Voyez ces pains, quand nous sommes sortis de nos maisons, pour venir vers vous, nous les avons pris chauds; maintenant ils sont devenus secs et réduits en poudre par une excessive vétusté. **13** Et ces outres de vin, nous les avons remplies neuves, maintenant elles sont rompues et décousues; et les vêtements que nous portons, et les chaussures que nous avons aux pieds, sont usés à cause de la longueur d'un trop long chemin, et presque entièrement détruits. **14** Ils prirent donc de leurs vivres et ils n'interrogèrent point l'oracle du Seigneur. **15** Et Josué fit la paix avec eux, et, l'alliance contractée, il promit qu'ils ne seraient pas tués: les princes de la multitude aussi le leur jurèrent. **16** Mais après trois jours de l'alliance faite, ils apprirent qu'ils habitaient dans le voisinage, et qu'ils allaient se trouver au milieu d'eux. **17** Et les enfants d'Israël levèrent le camp, et ils arrivèrent le troisième jour dans leurs villes, dont les noms sont, Gabaon, Caphira, Béroth et Cariathiarim. **18** Cependant ils ne

les tuèrent point, parce que les princes de la multitude le leur avait juré au nom du Seigneur Dieu d'Israël. C'est pourquoi tout le peuple murmura contre les princes, **19** Qui leur répondirent: Nous leur avons juré au nom du Seigneur Dieu d'Israël, et c'est pour cela que nous ne pouvons les toucher. **20** Seulement, voici ce que nous leur ferons: Qu'à la vérité ils soient conservés à la vie, de peur que la colère du Seigneur ne s'élève contre nous, si nous nous parjurons; **21** Mais qu'ils vivent de telle sorte qu'ils coupent du bois et qu'ils portent de l'eau pour l'usage de toute la multitude. Pendant que les princes disaient ces choses, **22** Josué appela les Gabaonites, et leur dit: Pourquoi avez-vous voulu nous surprendre par fraude, jusqu'à dire: Nous habitons fort loin de vous, tandis que vous êtes au milieu de nous? **23** C'est pourquoi vous serez sous la malédiction, et jamais il ne manquera quelqu'un de votre race pour couper du bois et porter de l'eau dans la maison de mon Dieu. **24** Ceux-ci répondirent: Il a été annoncé à vos serviteurs, que le Seigneur votre Dieu avait promis à Moïse, son serviteur, qu'il vous livrerait toute cette terre, et qu'il en détruirait tous les habitants. Nous avons donc beaucoup craint, et nous avons pourvu à notre vie, poussés par la terreur de votre nom, et nous avons formé ce dessein. **25** Mais maintenant nous sommes en ta main, fais-nous ce qui te paraît bon et juste. **26** Josué fit donc comme il avait dit; et il les délivra de la main des enfants d'Israël, afin qu'ils ne fussent pas tués. **27** Et en ce jour-là il déclara qu'ils étaient au service de tout le peuple et de l'autel du Seigneur, pour couper du bois et porter de l'eau dans le lieu que le Seigneur aurait choisi; ce qu'ils ont fait jusqu'au présent temps.

10 Lorsque Adonisédec, roi de Jérusalem, eut appris ces choses, savoir, que Josué avait pris Haï et qu'il l'avait détruite (car comme il avait fait à Jéricho et à son roi, ainsi fit-il à Haï et à son roi), et que les Gabaonites avaient passés aux Israélites, et qu'ils étaient leurs alliés, **2** Il en eut une grande crainte; car Gabaon était une grande ville et une des cités royales, et plus grande que la ville de Haï et tous ses guerriers étaient très vaillants. **3** Adonisédec, roi de Jérusalem, envoya donc vers Oham, roi d'Hébron, vers Pharam, roi de Jérimoth, vers Japhia aussi, roi de Lachis, et vers Dabir, roi d'Eglon, disant: **4** Montez vers moi, et me portez secours, afin que nous réduisions Gabaon, parce qu'elle a passé à Josué et aux enfants d'Israël. **5** S'étant donc assemblés, les cinq rois des Amorrhéens, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jérimoth, le roi de Lachis, le roi d'Eglon, montèrent ensemble avec leurs armées, ils campèrent près de Gabaon et l'assiégèrent. **6** Mais les habitants de Gabaon, la ville assiégée, envoyèrent à Josué, qui alors était au camp près de Galgala, et lui dirent: Ne retire pas tes mains auxiliaires de tes serviteurs: monte aussitôt, délivre-nous, et porte-nous secours; car tous les rois des Amorrhéens qui habitent dans les montagnes se sont réunis contre nous. **7** Et Josué monta de Galgala, et avec lui toute l'armée des combattants, hommes très vaillants. **8** Et le Seigneur dit à Josué: Ne les crains point; car je les ai livrés en tes mains: nul d'entre eux ne pourra te résister. **9** C'est pourquoi Josué montant de Galgala pendant toute la nuit, fondit soudainement sur eux; **10** Et le Seigneur les mit en déroute à la face d'Israël; il en fit un grand carnage à Gabaon, il les poursuivit par la voie de la montée de Béthoron, et les tailla en pièces jusqu'à Azéca et à Macéda. **11**

Et lorsqu'ils fuyaient les enfants d'Israël, et qu'ils étaient dans la descente de Béthoron, le Seigneur lança du ciel sur eux de grosses pierres jusqu'à Azéca: et il en mourut beaucoup plus par les pierres de grêle, que les enfants d'Israël n'en avaient tués par le glaive. **12** Alors Josué parla au Seigneur, dans le jour qu'il livra l'Amorrhéen en présence des enfants d'Israël, et il dit devant eux: Soleil, ne te meus point contre Gabaon, ni toi, lune, contre la vallée d'Aïalon. **13** Et le soleil et la lune s'arrêtèrent, jusqu'à ce qu'une nation se fut vengée de ses ennemis. Cela n'est-ii pas écrit dans le livre des Justes? C'est pourquoi le soleil s'arrêta au milieu du ciel, et ne se hâta point de se coucher durant l'espace d'un jour. **14** Il n'y eut point avant ni après un aussi long jour, le Seigneur obéissant à la voix d'un homme et combattant pour israël. **15** Et Josué retourna avec tout Israël au camp de Galgala. **16** Car les cinq rois s'étaient enfuis et s'étaient cachés dans la caverne de la ville de Macéda. **17** Et l'on annonça à Josué que les cinq rois avaient été trouvés cachés dans la caverne de la ville de Macéda. **18** Et Josué ordonna à ceux qui l'accompagnaient, et dit: Roulez de grandes pierres à l'ouverture de la caverne, et placez des hommes intelligents qui gardent ceux qui y sont enfermés. **19** Pour vous, ne vous arrêtez point, mais poursuivez les ennemis, et taillez en pièces tous les derniers des fuyards; et ne les laissez point entrer dans les forteresses de leurs villes, eux que le Seigneur votre Dieu a livrés en vos mains. **20** Les ennemis donc ayant été taillés en pièces dans un grand carnage, et presque détruits jusqu'à une entière extermination, ceux qui purent échapper à Israël entrèrent dans les villes fortifiées. **21** Et toute l'armée retourna vers Josué à Macéda, où alors était le camp, saine et

sauve, et en nombre complet: et nul n'osa murmurer contre les enfants d'Israël. **22** Et Josué ordonna disant: Ouvrez l'entrée de la caverne, et amenez-moi les cinq rois qui y sont cachés. **23** Et les serviteurs firent comme il leur avait été commandé; et ils lui amenèrent de la caverne les cinq rois, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jérimoth, le roi de Lachis, le roi d'Eglon. **24** Et lorsqu'ils eurent été amenés, il appela tous les hommes d'Israël, et il dit aux princes de l'armée, qui étaient avec lui: Allez, et mettez les pieds sur les cous de ces rois. Lorsque ceux-ci furent allés, et pendant qu'ils foulaient leurs cous aux pieds, après les avoir terrassés, **25** Il leur dit de nouveau: Ne craignez point, et ne vous épouvantez pas, prenez courage et soyez forts; car ainsi fera le Seigneur à tous vos ennemis contre lesquels vous combattrez. **26** Et Josué les frappa et les tua, et les suspendit à cinq poteaux; et ils furent suspendus jusqu'au soir. **27** Et lorsque le soleil se couchait il ordonna à ceux qui l'accompagnaient de les descendre des poteaux. Ceux-ci les ayant descendus, les jetèrent dans la caverne, dans laquelle ils s'étaient cachés, et mirent à l'entrée de grandes pierres, qui sont demeurées jusqu'à présent. **28** En ce même jour aussi Josué prit Macéda et la frappa du tranchant du glaive; et il tua son roi et tous ses habitants, et il n'y laissa pas même les moindres restes. Ainsi, il fit au roi de Macéda comme il avait fait au roi de Jéricho. **29** Or, il passa avec tout Israël de Macéda à Lebna, et il combattait contre elle. **30** Et le Seigneur la livra avec son roi aux mains d'Israël; ils frappèrent du tranchant du glaive la ville et tous ses habitants; ils n'y laissèrent aucun reste. Ainsi, ils firent au roi de Lebna, comme ils avaient fait au roi de Jéricho. **31** De Lebna il passa à Lachis avec tout Israël; et, son armée étant

rangée tout autour, il l'attaquait. **32** Et le Seigneur livra Lachis aux mains d'Israël, et il la prit le second jour, et il frappa du tranchant du glaive, toute âme qui avait été en elle, comme il avait fait à Lebna. **33** En ce temps-là monta Horam, roi de Gazer, pour secourir Lachis. Josué le battit avec son armée jusqu'à une dernière extermination. **34** Et il passa de Lachis à Eglon et l'assiégea; **35** Et il la prit d'assaut le même jour; et il frappa du tranchant du glaive toutes les âmes qui étaient en elle, selon tout ce qu'il avait fait à Lachis. **36** Il monta aussi avec tout Israël d'Eglon à Hébron, et combattit contre elle. **37** Il la prit et la frappa du tranchant du glaive, ainsi que son roi et toutes les autres villes de cette contrée, et toutes les âmes qui y étaient demeurées; il n'y laissa aucuns restes: comme il avait fait à Eglon, ainsi fit-il à Hébron, faisant passer par le glaive tout ce qu'il trouva. **38** De là revenu à Dabir, **39** Il la prit et la ravagea; il frappa aussi du tranchant du glaive son roi et toutes les villes d'alentour: il n'y laissa aucuns restes: comme il avait fait à Hébron et à Lebna et à leurs rois, ainsi fit-il à Dabir et à son roi. **40** C'est pourquoi Josué frappa toute la terre des montagnes, du midi et de la plaine, et Asédoth avec ses rois: il n'y laissa aucuns restes; mais tout ce qui pouvait respirer, il le tua, comme lui avait ordonné le Seigneur Dieu d'Israël, **41** Depuis Cadesbarné jusqu'à Gaza. Toute la terre de Gosen jusqu'à Gabaon, **42** Et tous leurs rois et leurs contrées, il les prit et les ravagea d'une seule attaque; car le Seigneur Dieu d'Israël combattit pour lui. **43** Et il retourna avec tout Israël au lieu du camp, à Galgala.

11 Lorsque Jabin, roi d'Asor, eut appris ces choses, il envoya vers Jobab, roi de Madon, vers le roi de Séméron, vers le roi d'Achsaph, **2** Et aussi vers les rois de l'aquilon, qui habitaient

dans les montagnes et dans la plaine, contre le midi de Cénéroth, dans les campagnes mêmes et dans les contrées de Dor, près de la mer; **3** De plus, vers le Chananéen à l'orient et à l'occident, vers l'Amorrhéen, l'Héthéen, le Phérézéen, le Jébuséen dans les montagnes; vers l'Hévéen aussi qui habitait au pied de l'Hermon, dans la terre de Maspha. **4** Ils sortirent tous avec leurs troupes, peuple très nombreux, comme le sable qui est sur le rivage de la mer, et avec une grande multitude de chevaux et de chars. **5** Et tous ces rois vinrent ensemble auprès des eaux de Mérom, pour combattre contre Israël. **6** Alors le Seigneur dit à Josué: Ne les crains point; car demain, à cette même heure, moi-même je les livrerai tous pour être battus en présence d'Israël: tu couperas les nerfs des jambes de leurs chevaux, et tu brûleras leurs chars au feu. **7** Et Josué vint soudainement et toute son armé avec lui, contre eux auprès des eaux de Mérom, et ils fondirent sur eux, **8** Et le Seigneur les livra aux mains d'Israël. Ils les battirent et les poursuivirent jusqu'à la grande Sidon, jusqu'aux eaux de Masséréphoth et jusqu'à la campagne de Masphé, laquelle est à sa partie orientale. Il les battit tous de telle sorte qu'il n'en laissa aucun reste; **9** Et il fit comme lui avait ordonné le Seigneur, il coupa les nerfs des jambes de leurs chevaux, et brûla les chars au feu. **10** Et étant retourné aussitôt il prit Asor, et frappa de son glaive le roi de cette ville; car Asor anciennement tenait le premier rang entre tous ces royaumes. **11** Il frappa toutes les âmes qui s'y trouvaient, et il n'y laissa aucun reste; mais il ravagea tout jusqu'à une dernière extermination; et la ville elle-même, il la détruisit par un incendie. **12** Quant à toutes les cités d'alentour et à leurs rois, il les prit, les battit et les détruisit, comme lui avait ordonné Moïse, serviteur du Seigneur.

13 Israël mit le feu à toutes les autres villes, excepté à celles qui étaient situées sur les collines et sur les hauteurs; il ne consuma entièrement par les flammes que la seule Asor, qui était très fortifiée. **14** Mais tout le butin de ces villes et les bestiaux, les enfants d'Israël se les partagèrent, tous les hommes ayant été tués. **15** Comme le Seigneur avait ordonné à Moïse, son serviteur, ainsi ordonna Moïse à Josué, et celui-ci accomplit tout; il n'omit aucun des commandements, ni même une seule parole de ce que le Seigneur avait commandé à Moïse. **16** C'est pourquoi Josué prit toute la terre montagneuse et méridionale, la terre de Gosen, la plaine, la région occidentale, la montagne d'Israël et ses campagnes. **17** Et la partie de la montagne qui monte vers Séir jusqu'à Baalgad par la plaine du Liban, au-dessous de la montagne d'Hermon: il prit tous leurs rois, les battit et les tua. **18** Pendant longtemps Josué combattit contre ses rois. **19** Il n'y eut pas de ville qui se rendît aux enfants d'Israël, excepté l'Hévéen qui habitait à Gabaon; car il les prit toutes en combattant. **20** L'arrêt du Seigneur, en effet, avait été que leurs cœurs seraient endurcis, qu'ils combattraient contre Israël et qu'ils succomberaient, qu'ils ne mériteraient aucune clémence, et qu'ils périraient, comme avait ordonné le Seigneur à Moïse. **21** En ce temps-là Josué vint, et il tua les Enacim des montagnes d'Hébron, de Dabir, d'Anab, et de toute la montagne de Juda et d'Israël, et il détruisit leurs villes. **22** Il ne laissa aucun de la race des Enacim, dans la terre des enfants d'Israël, excepté dans les villes de Gaza, de Geth et d'Azot, dans lesquelles seules il en fut laissé. **23** Josué donc prit tout le pays, comme avait dit le Seigneur à Moïse, et il le livra en

possession aux enfants d'Israël, selon leurs parts et leurs tribus; et le pays se reposa des combats.

12 Voici les rois que battirent les enfants d'Israël, et dont ils possédèrent la terre au-delà du Jourdain, vers le levant, depuis le torrent d'Arnon jusqu'à la montagne d'Hermon, et toute la contrée orientale qui regarde le désert. **2** Séhon, roi des Amorrhéens qui habita à Hésébon, et qui régna depuis Aroer, qui est située sur le bord du torrent d'Arnon, au milieu de la vallée, et dans la moitié de Galaad jusqu'au torrent de Jaboc, qui est la frontière des enfants d'Ammon; **3** Et depuis le désert jusqu'à la mer du Cénéroth contre l'orient, et jusqu'à la mer du désert, qui est la mer très salée, vers le côté oriental, par la voie qui mène à Bethsimoth; et depuis la partie australe qui est au-dessous d'Asédoth, jusqu'à Phasga. **4** Les limites d'Og, roi de Basan, qui était des restes des Raphaïm, et qui habita à Astaroth et à Edraï, et qui régna à la montagne d'Hermon, à Salécha et dans tout le Basan, s'étendaient jusqu'aux frontières **5** De Gessuri, de Machati et de la moitié de Galaad: frontières de Séhon, roi d'Hésébon. **6** Moïse, serviteur du Seigneur, et les enfants d'Israël battirent ces rois, et Moïse livra leur terre en possession aux Rubénites, aux Gadites et à la demi-tribu de Manassé. **7** Voici les rois du pays que battirent Josué et les enfants d'Israël au-delà du Jourdain, du côté occidental, depuis Baalgad dans la campagne du Liban jusqu'à la montagne dont une partie s'élève vers Séir: et Josué le donna en possession aux tribus d'Israël, à chacune sa part, **8** Tant au milieu des montagnes, que dans la plaine et la campagne. Dans Asédoth, dans le désert et au midi, étaient l'Héthéen et l'Amorrhéen, le Chananéen et le Phérézéen, l'Hévéen et le Jébuséen: **9** Un roi

de Jéricho, un roi de Haï, laquelle est à côté de Béthel, **10** Un roi de Jérusalem, un roi d'Hébron, **11** Un roi de Jérimoth, un roi de Lachis, **12** Un roi d'Eglon, un roi de Gazer, **13** Un roi de Dabir, un roi de Gader, **14** Un roi d'Herma, un roi d'Héred, **15** Un roi de Lebna, un roi d'Odullam, **16** Un roi de Macéda, un roi de Béthel, **17** Un roi de Taphua, un roi d'Opher, **18** Un roi d'Aphec, un roi de Saron, **19** Un roi de Madon, un roi d'Asor, **20** Un roi de Séméron, un roi d'Achsaph, **21** Un roi de Thénac, un roi de Mageddo, **22** Un roi de Cadès, un roi de Jachanan du Carmel, **23** Un roi de Dor, et de la province de Dor, un roi des nations de Galgal, **24** Un roi de Thersa: en tout, trente-un rois.

13 Josué était vieux et d'un âge fort avancé, et le Seigneur lui dit: Tu es vieux, et même très avancé en âge, et une terre très étendue est restée, qui n'a pas été encore divisée par le sort: **2** Savoir, toute la Galilée, la terre des Philistins et toute celle de Gessuri, **3** Depuis le fleuve fangeux qui arrose l'Egypte jusqu'aux confins d'Accaron, contre l'aquilon; la terre de Chanaan qui est partagée entre les cinq princes des Philistins, celui de Gaza, celui d'Azot, celui d'Ascalon, celui de Geth et celui d'Accaron. **4** Mais au midi sont les Hévéens, toute la terre de Chanaan, Maara des Sidoniens, jusqu'à Aphéca et jusqu'aux frontières des Amorrhéens, **5** Et jusqu'aux pays qui leur sont voisins; de plus, la contrée du Liban contre l'orient, depuis Baalgad, au-dessous de la montagne d'Hermon, jusqu'à ce qu'on entre à Emath; **6** La contrée de tous ceux qui habitent sur la montagne, depuis le Liban jusqu'aux eaux de Masséréphoth, et tous les Sidoniens. Je suis celui qui les exterminerai de la face des enfants d'Israël. Que cela entre donc dans la part de l'héritage d'Israël, comme je t'ai ordonné. **7** Et maintenant partage la terre

en possession aux neuf tribus, et à la demi-tribu de Manassé, **8** Avec laquelle Ruben et Gad possédèrent déjà la terre que leur a livrée Moïse, serviteur du Seigneur, au-delà des courants du Jourdain, du côté oriental, **9** Depuis Aroer, qui est située sur la rive du torrent d'Arnon, et au milieu de la vallée; de plus, toute la campagne de Médaba, jusqu'à Dibon; **10** Et toutes les villes de Séhon, roi de l'Amorrhéen, lequel a régné à Hésébon, jusqu'aux frontières des enfants d'Ammon: **11** Galaad, les confins de Gessuri et de Machati; toute la montagne d'Hermon, et tout le Basan, jusqu'à Salécha, **12** Tout le royaume d'Og en Basan, lequel a régné à Astaroth et à Edraï, et qui était des restes des Raphaïm; et Moïse les battit et les détruisit. **13** Cependant les enfants d'Israël ne voulurent pas exterminer ceux de Gessuri et de Machati; aussi ont-ils habité au milieu d'Israël jusqu'au présent jour. **14** Mais à la tribu de Lévi. Moïse ne donna point de possession, parce que les sacrifices et les victimes du Seigneur Dieu d'Israël sont son héritage, comme lui a dit le Seigneur. **15** Moïse donna donc des possessions à la tribu des enfants de Ruben, selon sa parenté. **16** Et sa limite fut depuis Aroer, qui est située sur la rive du torrent d'Arnon, et au milieu de la vallée du même torrent, toute la plaine qui conduit à Médaba, **17** Hésébon, et tous leurs villages qui sont dans la campagne; Dibon aussi, Bamothbaal, la ville de Baalméon, **18** Jassa, Cédimoth, Méphaath, **19** Cariathaïm, Sabama, Sarathasar sur la montagne de la vallée, **20** Bethphogor et Asédoth, Phasga et Bethiésimoth, **21** Et toutes les villes de la plaine, tous les royaumes de Séhon, roi de l'Amorrhéen, qui régna à Hésébon, que Moïse battit avec les princes de Madian, Hévi, Résem, Sur, Hur et Rébé, chefs de Séhon, habitants de cette terre. **22** Et les

enfants d'Israël firent mourir par le glaive Balaam le devin, fils de Béor, avec tous les autres qui furent tués, **23** Et le Jourdain devint la limite des enfants de Ruben. C'est là la possession des villes et des villages des Rubénites, selon leur parenté. **24** Moïse donna aussi à la tribu de Gad et a ses enfants, selon leur parenté, une possession dont voici la division: **25** Sa limite fut Jaser, toutes les villes de Galaad, et la moitié de la terre des enfants d'Ammon, jusqu'à Aroer, qui est contre Rabba, **26** Depuis Hésébon jusqu'à Ramoth, Masphé et Betonim, et depuis Manaïm jusqu'aux confins de Dabir; **27** De plus, dans la vallée de Betharan, de Bethnemra, de Socoth et de Saphon, reste du royaume de Séhon, roi d'Hésébon; sa limite est aussi le Jourdain jusqu'à l'extrémité de la mer de Généreth, au-delà du Jourdain, du côté oriental. **28** Voilà la possession des enfants de Gad, selon leurs familles, voilà les villes et les villages de ces familles. **29** Moïse donna aussi à la demi-tribu de Manassé et à ses enfants, selon leur parenté, une possession, **30** Dont voici le commencement: Depuis Manaïm, tout Basan, tous les royaumes d'Og, roi de Bazan, tous les bourgs de Jaïr qui sont en Basan, soixante villes; **31** Et la moitié de Galaad, Astaroth et Edraï, villes du royaume d'Og, en Basan, aux enfants de Machir, fils de Manassé, c'est-à-dire à la moitié des enfants de Machir, selon leur parenté. **32** Moïse partagea cette possession dans la plaine de Moab, au-delà du Jourdain, contre Jéricho, du côté oriental. **33** Mais à la tribu de Lévi, il ne donna pas de possession, parce que le Seigneur Dieu d'Israël est lui-même sa possession, comme il lui a dit.

14 Voici ce qu'ont possédé les enfants d'Israël dans la terre de Chanaan que leur donnèrent Eléazar, le prêtre, et Josué, fils

de Nun et les princes des familles de chaque tribu d'Israël, **2** Distribuant tout par le sort, comme avait ordonné le Seigneur par l'entremise de Moïse, aux neuf tribus et à la demi-tribu de Manassé. **3** Car aux deux autres tribus et à Y autre demi-tribu, Moïse avait donné au-delà du Jourdain une possession; à l'exception des Lévites qui ne reçurent aucune terre comme leurs frères; **4** Mais en leur place succédèrent les fils de Joseph, divisés en deux tribus, Manassé et Ephraïm; et les Lévites ne reçurent point d'autre part dans la terre de Chanaan que des villes pour les habiter, et leurs faubourgs pour leurs bêtes de somme et leurs troupeaux. **5** Comme le Seigneur avait ordonné à Moïse, ainsi firent les enfants d'Israël, et ils partagèrent la terre. **6** C'est pourquoi les enfants de Juda vinrent trouver Josué à Galgala; et Caleb, fils de Jéphoné, le Cénézéen, lui dit: Tu sais ce que le Seigneur a dit de moi et de toi à Moïse, homme de Dieu, à Cadesbarné. **7** J'avais quarante ans, lorsque Moïse, serviteur du Seigneur, m'envoya de Cadesbarné, pour considérer la terre, et que je lui rapportai ce qui me paraissait vrai. **8** Mais mes frères qui étaient montés avec moi, ont dissous le cœur du peuple; et néanmoins moi, je suivis le Seigneur mon Dieu. **9** Et Moïse jura en ce jour-là, disant: La terre que ton pied a foulée sera ta possession et la possession de tes enfants pour toujours, parce que tu as suivi le Seigneur mon Dieu. **10** Le Seigneur m'a donc accordé la vie, comme il a promis jusqu'au présent jour. Il y a quarante-cinq ans que le Seigneur dit cette parole à Moïse, quand Israël allait à travers le désert: aujourd'hui j'ai quatre vingt-cinq ans. **11** Aussi fort que je l'étais au temps que je fus envoyé pour explorer le pays: la vigueur de ce temps-là a persévéré jusqu'aujourd'hui, tant pour combattre que pour

marcher. **12** Donne-moi donc cette montagne, que ma promise le Seigneur, toi-même l'entendant, sur laquelle sont des Enacim, des villes grandes et fortifiées; pour voir si le Seigneur sera avec moi, et si je pourrai les exterminer comme il m'a promis. **13** Et Josué le bénit, et il lui livra Hébron en possession. **14** Et depuis, Hébron a été à Caleb, fils de Jéphoné, le Cénézéen, jusqu'au présent jour, parce qu'il suivit le Seigneur Dieu d'Israël. **15** Hébron était appelée auparavant du nom de Cariatharbé: Adam, le plus grand entre les Enacim, y est enterré: et le pays se reposa des combats.

15 Ainsi le lot des enfants de Juda, selon leur parenté, fut celui-ci: Depuis la frontière d'Edom, le désert de Sin contre le midi, jusqu'à l'extrémité de la contrée australe. **2** Le commencement de ce pays est à la pointe de la mer très salée, et à cette langue de mer qui regarde le midi; **3** Et il sort contre la montée du Scorpion, et passe à Sina; puis, monte vers Cabesbarné, et parvient à Esron, montant vers Addar, et faisant le tour de Carcaa, **4** Et de là traversant Asémona, et arrivant jusqu'au torrent d'Egypte, et ses limites seront la grande mer: ce seront là ses confins du côté méridional. **5** Mais à l'orient, le commencement sera la mer très salée jusqu'à l'extrémité du Jourdain, et tout ce qui regarde vers l'aquilon, depuis la langue de mer jusqu'au même fleuve du Jourdain. **6** Sa frontière monte à Beth-Hagla, et passe de l'aquilon à Beth-Araba, montant vers la pierre de Boën, fils de Ruben, **7** S'étendant jusqu'aux frontières de Débéra, de la vallée d'Achor, contre l'aquilon, regardant Galgala qui est vis-à-vis de la montée d'Adommim, du côté austral du torrent; elle passe les eaux qui sont appelées Fontaine du Soleil, et se termine à la Fontaine du Rogel. **8** Elle monte aussi par la

vallée du fils d'Ennom du côté du Jébuséen au midi, c'est-à-dire de Jérusalem: et de là montant jusqu'au sommet de la montagne, qui est contre Géennom, à l'occident, à l'extrémité de la vallée des Raphaïm, contre l'aquilon, **9** Elle passe depuis le sommet de la montagne jusqu'à la fontaine de Nephtoa, et arrive jusqu'aux bourgs de la montagne d'Ephron; elle incline ensuite vers Baala, qui est Cariathiarim, c'est-à-dire. Ville des Forêts; **10** Elle tourne de Baala contre l'occident jusqu'à la montagne de Séïr, passe au côté de la montagne de Jarim, vers l'aquilon, à Cheslon, descend à Bethsamès, et passe à Thamna; **11** Elle parvient contre la partie septentrionale d'Accaron, par le côté, incline ensuite vers Séchrona, passe la montagne de Baala, parvient jusqu'à Jebnéel, et se termine contre l'occident par la grande mer. **12** Telles sont les limites des enfants de Juda, de tous côtés, selon leur parenté. **13** Mais à Caleb, fils de Jéphoné, Josué donna en partage, au milieu des enfants de Juda, Cariath-Arbé du père d'Enac, la même qu'Hébron. **14** Et Caleb extermina de cette ville les trois enfants d'Enac, Sésaï, Ahiman et Tholmaï, de la race d'Enac. **15** Et montant de là, il vint vers les habitants de Dabir, qui auparavant était appelée Cariath-Sépher, c'est-à-dire Ville des lettres. **16** Et Caleb dit: Celui qui attaquera Cariath-Sépher, et la prendra, je lui donnerai Axa, ma fille, pour femme. **17** Othoniel, fils de Cénez et jeune frère de Caleb, la prit, et Caleb lui donna sa fille Axa pour femme. **18** Axa, lorsqu'ils allaient ensemble, fut engagée par son mari à demander à son père un champ; or, elle soupira pendant qu'elle était montée sur l'âne; alors Caleb: Qu'as-tu? lui dit-il. **19** Et elle répondit: Accorde-moi une grâce: c'est une terre située au midi et aride, que tu m'as donnée, ajoutes-y une terre arrosée.

Caleb lui en donna une arrosée en haut et en bas. **20** Telle est la possession de la tribu des enfants de Juda, selon leur parenté. **21** Et aux extrémités de la terre des enfants de Juda, le long des frontières d'Edom, au midi, étaient les villes: Cabséel, Eder, Jagur, **22** Cina, Dimona, Adada, **23** Cadès, Asor, Jethnam, **24** Ziph, Télem, Baloth, **25** Asor la nouvelle, Carioth, Hesron, qui est la même qu'Asor, **26** Amam, Sama, Molada, **27** Asergadda, Hassémon, Bethphélet, **28** Hasersual, Bersabée, Baziothia, **29** Baala, Jim, Esem, **30** Eltholad, Césil, Harma, **31** Sicéleg, Médéména, Sensenna, **32** Lébaoth, Sélim, Aen et Remmon: en tout vingt-neuf villes et leurs villages; **33** Et dans les plaines: Estaol, Saréa, Aséna, **34** Zanoé, Engannim, Taphua, Enaïm, **35** Jérimoth, Adullam, Socho, Azéca, **36** Saraïm, Adithaïm, Gédéra, et Gédérothaïm: quatorze villes et leurs villages; **37** Sanam, Hadassa, Magdalgad, **38** Déléan, Masépha, Jecthel, **39** Lachis, Bascath, Eglon, **40** Chebbon, Léhéman, Céthlis, **41** Gidéroth, Bethdagon, Naama et Macéda: seize villes et leurs villages; **42** Labana, Ether, Asan, **43** Jephtha, Esna, Nésib, **44** Ceïla, Achzib et Marésa: neuf villes et leurs villages; **45** Accaron avec ses bourgs et ses petits villages, **46** Depuis Accaron jusqu'à la mer, tout ce qui s'étend vers Azot et ses bourgades; **47** Azot avec ses bourgs et ses petits villages; Gaza avec ses bourgs et ses petits villages, jusqu'au torrent d'Egypte, et la grande mer est sa limite; **48** Et dans la montagne: Samir, Jéther, Socoth, **49** Danna, Chariathsenna, qui est la même que Dabir, **50** Anab, Istémo, Anim, **51** Gosen, Olon et Gilo: onze villes et leurs villages, **52** Arab, Ruma, Esaan, **53** Janum, Beththaphua, Aphéca, **54** Athmatha, Cariath-Arbé, qui est la même qu'Hébron, et Sior: neuf villes et leurs villages; **55** Mahon, Carmel, Ziph, Jota, **56** Jezraël,

Jucadam, Zanoë, **57** Accaïn, Gabaa et Thamna: dix villes et leurs villages. **58** Halhul, Bessur, Gédor, **59** Mareth, Béthanoth et Eltécon: six villes et leurs villages; **60** Cariathbaal, qui est la même que Cariathiarim, ville des Forêts, et Arebba: deux villes et leurs villages; **61** Dans le désert: Betharaba, Meddin, Sachacha, **62** Nebsan, la ville de sel et Eugaddi: six villes et leurs villages. **63** Quant au Jébuséen, habitant de Jérusalem, les enfants de Juda ne purent le détruire; et le Jébuséen a habité avec les enfants de Juda dans Jérusalem jusqu'au présent jour.

16 Et le lot échu aux enfants de Joseph fut depuis le Jourdain, contre Jéricho, et les eaux de ce fleuve, à l'orient, le désert qui monte de Jéricho à la montagne de Béthel, **2** Et s'avance de Béthel à Luza, passe par la frontière d'Archi à Ataroth, **3** Et descend à l'occident près de la frontière de Jéphlet, jusqu'aux frontières de Béth-horon la basse, et jusqu'à Gaser; et ses contrées finissent à la grande mer. **4** Or, c'est là ce qu'ont possédé les enfants de Joseph, Manassé et Ephraïm. **5** Et la frontière des enfants d'Ephraïm, selon leur parenté, devint ainsi que leur possession, contre l'orient, Ataroth Addar, jusqu'à Beth-horon la haute; **6** Et ses confins s'avancent jusqu'à la mer; mais Machméthath regarde l'aquilon, fait le tour des frontières, contre l'orient, à Thanathsélo, et passe de l'orient à Janoë. **7** La frontière descend encore de Janoë à Atharoth et à Naaratha; puis elle parvient à Jéricho, et s'avance jusqu'au Jourdain; **8** De Taphua elle passe contre la mer jusqu'à la Vallée des roseaux et se termine à la mer très salée; telle est la possession de la tribu des enfants d'Ephraïm, selon leurs familles. **9** Mais les villes qui étaient au milieu de la possession des enfants de Manassé, furent distraites pour les enfants d'Ephraïm, ainsi

que leurs villages. **10** Et les enfants d'Ephraïm ne tuèrent point le Chananéen, qui habitait dans Gazer; mais le Chananéen a habité au milieu d'Ephraïm jusqu'à ce jour, comme tributaire.

17 Mais un lot échut à la tribu de Manassé (car c'est le premier-né de Joseph), à Machir, premier-né de Manassé et père de Galaad, qui fut un homme belliqueux et qui eut la possession de Galaad et de Basan, **2** Au reste des enfants de Manassé, selon leurs familles, aux enfant d'Abiézer, aux enfants d'Hélec, aux enfants d'Esriel, aux enfants de Séchem, aux enfants d'Hépher et aux enfants de Sémida: ce sont là les enfants mâles de Manassé, fils de Joseph, selon leur parenté. **3** Mais Salphaad, fils d'Hépher, fils de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé, n'avait pas de fils, mais des filles seulement, dont voici les noms: Maala, Noa, Hégla, Melcha et Thersa. **4** Elles vinrent en présence d'Eléazar, le prêtre, de Josué, fils de Nun, et des princes, disant: Le Seigneur a ordonné par l'entremise de Moïse qu'on nous donnât une possession au milieu de nos frères. Et Josué leur donna selon l'ordre du Seigneur une possession au milieu des frères de leur père. **5** Ainsi échurent dix portions à Manassé, outre la terre de Galaad et de Basan au-delà du Jourdain. **6** Car les filles de Manassé possédèrent un héritage au milieu de ses enfants; mais la terre de Galaad tomba dans le lot des autres enfants de Manassé, **7** Or, la frontière de Manassé fut depuis Aser jusqu'à Machméthath, qui regarde Sichem, et elle s'avance à droite près des habibants de la fontaine de Taphua. **8** Car, c'est dans le lot de Manassé qu'était tombée la terre de Taphua, qui, située près des frontières de Manassé, est aux enfants d'Ephraïm. **9** Et la frontière de la Vallée des roseaux descend au midi du torrent des cités d'Ephraïm, qui

sont au milieu des villes de Manassé: la frontière de Manassé est depuis le septentrion du torrent, et elle va finir à la mer; **10** En sorte que la possession d'Ephraïm est du côté du midi, et celle de Manassé du côté de l'aquilon, que la mer termine l'une et l'autre, et qu'elles s'unissent dans la tribu d'Aser du côté de l'aquilon, et dans la tribu d'Issachar du côté de l'orient. **11** L'héritage de Manassé en Issachar et en Aser, fut Betsan et ses bourgades, Jéblaam avec ses bourgades, les habitants de Dor avec leurs bourgs, les habitants d'Endor aussi avec leurs bourgades; pareillement, les habitants de Thénac avec leurs bourgades, les habitants de Mageddo avec leurs bourgades, et la troisième partie de la ville de Nopheth. **12** Les enfants de Manassé ne purent détruire ces villes; mais le Chananéen commença à habiter dans son pays. **13** Mais après que les enfants d'Israël se furent fortifiés, ils soumirent les Chananéens, et se les rendirent tributaires; mais ils ne les tuèrent pas. **14** Or, les enfants de Joseph parlèrent à Josué, et dirent: Pourquoi m'as-tu donné la possession d'un seul lot et d'un seul héritage, puisque je forme une si grande multitude, et que le Seigneur m'a béni? **15** Josué leur répondit: Si tu es un peuple nombreux, monte à la forêt, et fais-toi de l'espace en l'abattant dans la terre du Phérézéen et des Raphaïm, puisque la possession de la montagne d'Ephraïm est étroite pour toi. **16** Les enfants de Joseph lui répondirent: Nous ne pourrons monter jusqu'aux montagnes, parce que les Chananéens qui habitent dans le pays plat dans lequel sont situées Bethsan avec ses bourgades, et Jezraël qui occupe le milieu de la vallée, se servent de chars armés de fers. **17** Et Josué répondit à la maison de Joseph, Ephraïm et Manassé: Tu es un peuple nombreux et d'une grande

force; tu n'auras pas seulement un lot; **18** Mais tu passeras à la montagne, et en abattant les arbres, tu te feras de l'espace pour y habiter; et tu pourras aller au-delà, lorsque tu auras détruit le Chananéen, que tu dis avoir des chars armés de fers, et être très fort.

18 Tous les enfants d'Israël s'assemblèrent à Silo, et là ils dressèrent le tabernacle de témoignage, et la terre leur fut soumise. **2** Or, étaient restées sept tribus des enfants d'Israël, lesquelles n'avaient pas encore reçu leurs possessions. **3** Josué leur dit: Jusqu'à quand languirez-vous dans l'inaction, et n'entrerez-vous pas, pour la posséder, dans la terre que le Seigneur Dieu de vos pères vous a donnée? **4** Choisissez de chaque tribu trois hommes, afin que je les envoie, et qu'ils aillent, et parcourent cette terre; qu'ensuite ils la décrivent, selon le nombre de chaque multitude, et qu'ils me rapportent ce qu'ils auront décrit. **5** Divisez entre vous la terre en sept parties: que Juda soit dans ses limites du côté austral, et Joseph du côté de l'aquilon. **6** Décrivez la terre qui est au milieu d'eux en sept parts; ensuite vous viendrez ici vers moi, afin que, devant le Seigneur votre Dieu, je jette pour vous ici le sort, **7** Parce qu'il n'y a point de part parmi vous pour les Lévites, mais que le sacerdoce du Seigneur est leur héritage. Quant à Gad, à Ruben et à la demi-tribu de Manassé, déjà elles avaient reçu au-delà du Jourdain, au côté oriental, leurs possessions, que leur donna Moïse, serviteur du Seigneur. **8** Lorsque ces hommes se furent levés pour aller décrire la terre, Josué leur ordonna, disant: Parcourez la terre, décrivez-la, et revenez vers moi, afin qu'ici, devant le Seigneur, à Silo, je jette pour vous le sort. **9** C'est pourquoi ils allèrent; et parcourant la terre avec soin, ils la divisèrent en

sept parts, écrivant dans un livre; puis ils revinrent au camp, à Silo, vers Josué. **10** Qui jeta les sorts devant le Seigneur, à Silo, et divisa la terre aux enfants d'Israël en sept parts. **11** Or, le premier sort tomba sur les enfants de Benjamin, selon leurs familles, pour qu'ils possédassent la terre située entre les enfants de Juda et les enfants de Joseph. **12** Et leur frontière fut vers l'aquilon à partir du Jourdain; s'avançant près du côté septentrional de Jéricho, et de là montant contre l'occident vers les montagnes, et parvenant jusqu'au désert de Bethaven; **13** Puis, passant vers le midi près de Luza, qui est la même que Béthel, elle descend à Ataroth-Addar vers la montagne qui est au midi de Beth-horon la basse; **14** Et s'abaisse en tournant contre la mer, au midi de la montagne qui regarde Beth-horon contre l'Africus; enfin elle se termine à Cariath-Baal, qui est appelée aussi à Cariathiarim, ville des enfants de Juda: telle est son étendue contre la mer, à l'occident. **15** Mais du côté du midi, sa frontière s'avance de Cariathiarim contre la mer et parvient jusqu'à la source des eaux de Nephtoa. **16** Et elle descend vers la partie de la montagne qui regarde la vallée des enfants d'Ennom, et qui est contre le côté septentrional, à l'extrémité de la vallée des Raphaïm. Elle descend aussi à Géennom (c'est-à-dire la vallée d'Ennom), à côté du Jébuséen, au midi, et elle parvient à la fontaine de Rogel, **17** Passant devant l'aquilon, et allant à Ensemès, c'est-à-dire. Fontaine du soleil, **18** Elle passe jusqu'aux tertres, qui sont vis-à-vis de la montée d'Adommim; elle descend à Abenboen, c'est-à-dire la pierre de Boen, fils de Ruben; elle passe du côté de l'aquilon jusqu'aux campagnes, et descend dans la plaine; **19** Elle s'avance vers l'aquilon au-delà de Beth-hagla, et elle se termine à la langue de la mer très salée

du côté de l’aquilon, au bout du Jourdain, vers le côté austral, **20** Qui la termine du côté de l’orient: telle est la possession des enfants de Benjamin, selon leurs frontières d’alentour et leurs familles. **21** Ses villes étaient: Jéricho, Beth-hagla, la vallée de Casis, **22** Beth-Araba, Samaraïm, Béthel, **23** Avim, Aphara, Ophéra, **24** Le village d’Emona, Ophni et Gabée: douze villes et leurs villages; **25** Gabaon, Rama, Béroth, **26** Mesphé, Caphara, Amosa, **27** Récem, Jaréphel, Taréla, **28** Sala, Elaph, Jébus, qui est Jérusalem, Gabaath et Cariath: quatorze villes et leurs villages. Telle est la possession des enfants de Benjamin, selon leurs familles.

19 Le deuxième sort sortit pour les enfants de Siméon, selon leur parenté, et l’héritage fut **2** Pour eux au milieu de la possession des fils de Juda: Bersabée, Sabée, Molada; **3** Hasersual, Bala, Asem, **4** Eltholad, Bétul, Harma, **5** Sicéleg, Bethmarchaboth, Hasersusa, **6** Béthlébaoth et Sarohen: treize villes et leurs villages; **7** Aïn, Remmon, Athar et Azan: quatre villes et leurs villages; **8** Toutes les bourgades autour de ces villes jusqu’à Baalath, Béer, Ramath contre la partie australe. Tel est l’héritage des enfants de Siméon, selon leur parenté, **9** Dans la possession et le partage des enfants de Juda, parce qu’il était trop grand pour eux: et c’est pour cela que les enfants de Siméon eurent leur possession au milieu de leur héritage. **10** Le troisième sort échut aux enfants de Zabulon, selon leur parenté; et la frontière de leur possession s’étendait jusqu’à Sarid; **11** Elle monte de la mer et de Mérala, et elle parvient à Debbaseth, jusqu’au torrent qui est contre Jéconam; **12** Elle retourne de Sared contre l’orient, aux confins de Césélethabor, s’avance près Dabéreth et monte contre Japhié; **13** De là, elle

passe jusqu'à la partie orientale de Géthhépher et Thacasin, et s'avance vers Remmon, Amthar et Noa. **14** De plus, elle fait, à l'aquilon, le tour d'Hanaton, et elle est terminée par la vallée de Jephtahel, **15** Par Cathed, Naalol, Séméron, Jédala et Bethléem; douze villes et leurs villages. **16** C'est là l'héritage de la tribu des enfants de Zabulon, selon leur parenté; ce sont leurs villes et leurs bourgades. **17** C'est pour Issachar, selon sa parenté, que sortit le quatrième sort; **18** Et son héritage fut Jezraël, Casaloth, Sunem, **19** Hapharaïm, Séhon, Anaharat, **20** Rabboth, Césion, Abès. **21** Rameth, Engannim, Enhadda, et Bethphésès; **22** Et sa frontière parvient jusqu'à Thabor, Séhésima et Bethsamès; et se termine au Jourdain: seize villes et leurs villages. **23** Telle est la possession des enfants d'Issachar, selon leur parenté; telles sont les villes et leurs bourgades. **24** Le cinquième sort échut aux enfants d'Aser, selon leur parenté; **25** Et leur frontière fut Halcath, Chali, Béthen, Axaph, **26** Elmélech, Amaad et Messal; et elle parvient jusqu'au Carmel de la mer, jusqu'à Sihor et Labanath; **27** Et elle retourne contre l'orient à Bethdagon; elle passe jusqu'à Zabulon et à la vallée de Jephthael, contre l'aquilon, jusqu'à Bethémec et Néhiel. Elle s'avance, vers la gauche, vers Cabul, **28** Abran, Rohob, Hamon et Cana, jusqu'à Sidon la grande; **29** Puis elle retourne vers Horma, jusqu'à la ville très fortifiée de Tyr, et jusqu'à Hosa; et elle est terminée, à la mer, au territoire d'Achziba, **30** Amma, Aphec et Rohob: vingt-deux cités et leurs villages. **31** Telle est la possession des enfants d'Aser, selon leur parenté; telles sont les villes et leurs bourgades. **32** Aux enfants de Nephthali échut le sixième sort, selon leurs familles; **33** Et leur frontière commence à Héleph et Elon, va à Saananim et à Adami, qui est la même que Néceb, et

à Jebnaël jusqu'à Lécum, et s'avance jusqu'au Jourdain; **34** Et la frontière retourne, contre l'occident, à Azanoth-Thabor, et de là s'avance vers Hucuca, et passe à Zabulon, contre le midi, à Aser, contre l'occident, et à Juda, vers le Jourdain, contre le levant. **35** Les villes très fortifiées sont Assédim, Ser, Emath, Reccath, Cénéreth, **36** Edéma, Arama, Asor, **37** Cédés, Edraï, Enhasor, **38** Jéron, Magdalel, Horem, Bethanath et Bethsamès: dix-neuf villes et leurs villages. **39** Telle est la possession de la tribu des enfants de Nephthali, selon leur parenté; telles sont les villes et leurs bourgades. **40** C'est pour la tribu des enfants de Dan, selon leurs familles, que sortit le septième sort; **41** Et la frontière de sa possession fut Saraa, Esthaol et Hirsémès, c'est-à-dire, ville du soleil, **42** Sélébin, Aïalon, Jéthéla, **43** Elon, Themna et Acron, **44** Elthécé, Gébbéhon et Balaath, **45** Jud, Bané, Barach, Gethremmon, **46** Méjarchon, et Arecon, avec la frontière qui regarde Joppé, **47** Et elle est terminée par cette limite. Mais les enfants de Dan montèrent et combattirent contre Lésem, la prirent, la frappèrent du tranchant du glaive, en prirent possession et habitèrent en elle, lui donnant le nom de Lésem-Dan, du nom de Dan leur père. **48** Telle est la possession de la tribu des enfants de Dan, selon leur parenté; telles sont les villes et leurs bourgades. **49** Or, lorsqu'il eut achevé de partager par le sort la terre à chacun, selon sa tribu, les enfants d'Israël donnèrent en possession à Josué, fils de Nun, au milieu d'eux, **50** Selon le commandement du Seigneur, la ville qu'il avait demandée, Thamnath-Saraa, sur la montagne d'Ephraïm, et il bâtit la ville et il y habita. **51** Telles sont les possessions que partagèrent au sort Eléazar, le prêtre, Josué, fils de Nun, et les princes des familles et des tribus des enfants d'Israël, à Silo,

devant le Seigneur, à la porte du tabernacle de témoignage. C'est ainsi qu'ils partagèrent la terre.

20 Ensuite le Seigneur parla à Josué, disant: Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: **2** Séparez les villes des fugitifs dont je vous ai parlé par l'entremise de Moïse, **3** Afin que s'y réfugie quiconque aura frappé une âme par mégarde, et qu'il puisse échapper à la colère du proche parent, qui est le vengeur du sang. **4** Et lorsqu'il se sera réfugié dans une de ces villes, il se présentera devant la porte de la ville, et il dira aux anciens de cette ville, ce qui peut le prouver innocent: et ainsi ils le recevront et lui donneront un lieu pour habiter. **5** Et lorsque le vengeur du sang le poursuivra, ils ne le livreront point entre ses mains, parce que c'est en l'ignorant qu'il a frappé son prochain, et que, deux ou trois jours auparavant, il n'était pas prouvé qu'il fût son ennemi. **6** Et il habitera dans cette ville, jusqu'à ce qu'il comparaisse en jugement pour rendre compte de son action, et que meure le grand prêtre qu'il y aura en ce temps-là; alors reviendra l'homicide, et il rentrera dans sa ville et dans sa maison, de laquelle il avait fui. **7** Ils désignèrent donc Cédés en Galilée, sur la montagne de Nephthali, Sichem, sur la montagne d'Ephraïm, et Cariatharbé, qui est la même qu'Hébron, sur la montagne de Juda. **8** Et au-delà du Jourdain, contre la partie orientale, ils déterminèrent Bosor qui est située dans la plaine du désert, de la tribu de Ruben, Ramoth en Galaad, de la tribu de Gad, et Gaulon en Basan, de la tribu de Manassé. **9** Ces villes furent établies pour tous les enfants d'Israël, et pour les étrangers, qui habitaient parmi eux, afin que celui qui, par mégarde, aurait frappé une âme, s'y réfugiât, et ne mourût pas

de la main du parent, désirant venger le sang versé, jusqu'à ce qu'il se présentât devant le peuple, pour défendre sa cause.

21 Alors vinrent les princes des familles de Lévi vers Eléazar, le prêtre, vers Josué, fils de Nun, et vers les chefs des familles de chaque tribu des enfants d'Israël. **2** Et ils leur parlèrent à Silo, dans la terre de Chanaan, et dirent: Le Seigneur a ordonné par l'entremise de Moïse, qu'on nous donnât des villes pour habiter, et leur faubourgs pour nourrir les bêtes. **3** Et les enfants d'Israël donnèrent de leurs possessions, selon l'ordre du Seigneur, les villes et leurs faubourgs. **4** Et le sort assigna à la famille de Caath, pour les enfants d'Aaron, le prêtre, treize villes des tribus de Juda, de Siméon et de Benjamin; **5** Et aux autres enfants de Caath, c'est-à-dire aux Lévites qui restaient, dix villes des tribus d'Ephraïm, de Dan, et de la demi-tribu de Manassé. **6** Mais pour les enfants de Gerson, le sort décida qu'ils recevraient des villes au nombre de treize, des tribus d'Issachar, d'Aser, de Nephthali et de la demi-tribu de Manassé. **7** Et pour les enfants de Mérari, selon leur parenté, douze villes des tribus de Ruben, de Gad et de Zabulon. **8** Les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes et leurs faubourgs, comme avait ordonné le Seigneur par l'entremise de Moïse, les distribuant à chacun par le sort. **9** Josué donna les villes des tribus des enfants de Juda et de Siméon, dont voici les noms: **10** Aux enfants d'Aaron d'entre les familles de Caath de la race lévitique (car le premier sort sortit pour eux), **11** Cariatharbé du père d'Enac, qui est appelée Hébron, sur la montagne du Juda, et ses faubourgs tout autour. **12** Pour ses champs et ses villages, il les avait donnés à Caleb, fils de Jéphoné, pour les posséder. **13** Il donna donc aux enfants d'Aaron, le prêtre, Hébron, ville de refuge, et ses faubourgs,

ainsi que Lobna avec ses faubourgs; **14** Jéther, Estémo, **15** Holon, Dabir, **16** Aïn, Jeta et Bethsamès, avec leurs faubourgs: neuf villes des deux tribus, comme il a été dit. **17** De la tribu des enfants de Benjamin: Gabaon, Gabaé, **18** Et Anathoth et Almon avec leurs faubourgs: quatre villes. **19** Toutes ces villes des enfants d'Aaron, le prêtre, forment ensemble le nombre de treize avec leurs faubourgs. **20** Quant aux autres enfants de Caath de la race lévitique, selon leurs familles, voici la possession qui leur fût donnée: **21** De la tribu d'Ephraïm, les villes de refuge, Sichem avec ses faubourgs, sur la montagne d'Ephraïm, Gazer, **22** Et Cibsaïm et Beth-horon avec leurs faubourgs: quatre villes; **23** De la tribu de Dan, Elthéco, Gabathon, **24** Et Aïalon et Gethremmon, avec leurs faubourgs: quatre villes; **25** Mais de la demi-tribu de Manassé, Thanach et Gethremmon, avec leurs faubourgs: deux villes. **26** En tout dix villes et leurs faubourgs furent donnés aux enfants de Caath, d'un rang inférieur. **27** Il donna aussi de la demi-tribu de Manassé, aux enfants de Gerson, de la race lévitique, les villes de refuge, Gaulon en Basan, et Bosra, avec leurs faubourgs: deux villes; **28** De la tribu d'Issachar, Césion, Dabéreth, **29** Et Jaramoth et Engannim, avec leurs faubourgs: quatre villes; **30** De la tribu d'Aser, Masal, Abdon, **31** Et Helcath et Rohob, avec leurs faubourgs: quatre villes; **32** Et aussi de la tribu de Nephthali, les villes de refuge, Cédés en Galilée, Hammoth-Dor et Carthan, avec leurs faubourgs: trois villes; **33** En tout, aux familles de Gerson, treize villes avec leurs faubourgs. **34** Mais aux enfants de Mérari, lévites d'un rang inférieur, et selon leurs familles, furent données de la tribu de Zabulon, Jecnan, Cartha, **35** Et Damna et Naalol: quatre villes avec leurs faubourgs; **36** De la tribu de Ruben, au-delà du

Jourdain, contre Jéricho, les villes de refuge, Bosor dans le désert, Misor, Jaser, Jethson, et Méphaath: quatre villes avec leurs faubourgs; **37** De la tribu de Gad, les villes de refuge, Ramoth en Galaad, Manaïm, Hésébon et Jazer: quatre villes avec leurs faubourgs; **40** En tout, aux enfants de Mérari, selon leurs familles et leur parenté, douze villes. **41** Ainsi, toutes les villes des Lévites au milieu de la possession des enfants d'Israël furent au nombre de quarante-huit, **42** Avec leurs faubourgs, chacune ayant été distribuée selon les familles. **43** Le Seigneur Dieu donna ainsi à Israël toute la terre qu'il avait juré de livrer à leurs pères; et ils la possédèrent et ils y habitèrent. **44** Et il leur donna la paix avec toutes les nations d'alentour; et nul de leurs ennemis n'osa leur résister; mais tous furent soumis à leur domination. **45** Pas même une seule parole de tout ce que Dieu avait promis de leur donner, ne fut vaine; mais toutes furent exactement accomplies.

22 Dans le même temps, Josué appela les Rubénites et les Gadites et la demi-tribu de Manassé, **2** Et leur dit: Vous avez fait tout ce que vous a ordonné Moïse, serviteur du Seigneur: à moi aussi, vous m'avez obéi en toutes choses, **3** Et dans ce long temps, vous n'avez pas abandonné vos frères jusqu'au présent jour, gardant le commandement du Seigneur votre Dieu. **4** Puis donc que le Seigneur votre Dieu a donné à vos frères le repos et la paix, comme il a promis, retournez et allez dans vos tabernacles et dans la terre de possession que vous a livrée Moïse, serviteur du Seigneur, au-delà du Jourdain; **5** En sorte seulement que vous gardiez attentivement et que vous accomplissiez par vos œuvres le commandement et la loi que vous a prescrite Moïse, serviteur du Seigneur, que vous aimiez

le Seigneur votre Dieu, que vous marchiez dans toutes ses voies, que vous observiez ses commandements, que vous vous attachiez à lui, et que vous le serviez en tout votre cœur et en toute votre âme. **6** Et Josué les bénit et les renvoya; et ils retournèrent dans leurs tabernacles. **7** Quant à la demi-tribu de Manassé, Moïse lui avait donné une possession en Basan; et c'est pour cela que Josué donna à l'autre demi-tribu un lot parmi ses autres frères, au-delà du Jourdain, vers la partie occidentale. Lorsqu'il les renvoya dans leurs tabernacles, après les avoir bénis, **8** Il leur dit: Retournez en vos demeures avec beaucoup de biens et de richesses, avec de l'argent et de l'or, de l'airain, du fer et beaucoup de vêtements; partagez avec vos frères le butin remporté sur les ennemis. **9** Ainsi, les enfants de Ruben, les enfants de Gad et la demi-tribu de Manassé s'éloignèrent des enfants d'Israël de Silo, qui est située en Chanaan, pour venir à Galaad, terre de leur possession, qu'ils avaient obtenue, selon le commandement du Seigneur par l'entremise de Moïse. **10** Et lorsqu'ils furent revenus aux digues du Jourdain, dans la terre de Chanaan, ils bâtirent près du Jourdain un autel d'une immense grandeur. **11** Lorsque les enfants d'Israël l'eurent appris, et que des messagers fidèles leur eurent rapporté que les enfants de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé avaient bâti un autel dans la terre de Chanaan, sur les digues du Jourdain vis-à-vis des enfants d'Israël, **12** Ils s'assemblèrent tous à Silo, pour monter et combattre contre eux. **13** Et cependant ils envoyèrent vers eux, dans la terre de Galaad, Phinéès, fils d'Eléazar, le prêtre, **14** Et dix princes du peuple avec lui, un de chaque tribu. **15** Lesquels vinrent vers les enfants de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé, dans la terre de Galaad, et leur dirent:

16 Voici ce que mande tout le peuple du Seigneur: Quelle est cette transgression? Pourquoi avez-vous abandonné le Seigneur Dieu d'Israël, bâtissant un autel sacrilège, et vous éloignant de son culte? **17** Est-ce peu pour vous, que vous ayez péché à Béelphégor, que jusqu'au présent jour la tache de ce crime demeure sur nous, et qu'un grand nombre d'entre le peuple ait succombé? **18** Et vous, aujourd'hui, vous avez abandonné le Seigneur, et demain contre tout Israël sa colère sévira. **19** Que si vous croyez que la terre de votre possession est impure, passez à la terre dans laquelle est le tabernacle du Seigneur, et habitez parmi nous; seulement, ne vous éloignez point du Seigneur et de notre société, en bâtissant un autel, outre l'autel du Seigneur notre Dieu. **20** Est-ce qu'Achan, fils de Zaré, ne viola pas le commandement du Seigneur, et que la colère du Seigneur ne tomba pas sur tout le peuple d'Israël? Et lui était un seul homme; et plût à Dieu que, seul, il eût péri dans son crime! **21** Et les enfants de Ruben et de Gad, et la demi-tribu d'Israël répondirent aux princes de la légation d'Israël: **22** Le très fort Dieu Seigneur, le très fort Dieu Seigneur, lui-même le sait, et Israël aussi le comprendra: si c'est dans un esprit de prévarication que nous avons construit cet autel, que le Seigneur ne nous garde point, mais qu'il nous punisse présentement; **23** Et si nous l'avons fait dans l'intention d'y offrir des holocaustes, un sacrifice et des victimes pacifiques, que lui-même instruise et juge; **24** Et si ce n'est pas plutôt dans la pensée et dans le but de dire: Demain, vos enfants diront à nos enfants: Qu'importe à vous et au Seigneur Dieu d'Israël? **25** Le Seigneur a mis une borne entre nous et vous, ô enfants de Ruben et enfants de Gad! le fleuve du Jourdain; et c'est pour cela que vous n'avez

point de part dans le Seigneur. Et à cette occasion vos enfants détourneront nos enfants de la crainte du Seigneur. Ainsi nous avons mieux pensé, **26** Et nous avons dit: Dressons-nous un autel, non pour offrir des holocaustes ou des victimes, **27** Mais en témoignage entre vous et nous, entre notre race et votre lignée, que nous servirons le Seigneur, qu'il est de notre droit d'offrir des holocaustes, des victimes et des hosties pacifiques, et qu'en aucune manière vos enfants ne diront demain à nos enfants: Il n'y a point de part pour vous dans le Seigneur. **28** Que s'ils veulent le dire, ils leur répondront: Voici l'autel du Seigneur, qu'ont fait nos pères, non pour des holocaustes ni pour un sacrifice, mais en témoignage entre nous et vous. **29** Loin de nous, le crime de nous séparer du Seigneur, et de quitter ses traces, en dressant un autel, pour offrir des holocaustes, des sacrifices et des victimes, hors l'autel du Seigneur notre Dieu, qui a été dressé devant son tabernacle. **30** Ces paroles entendues, Phinéès, le prêtre, et les princes de la légation d'Israël, qui étaient avec lui, s'apaisèrent, et accueillirent du meilleur cœur les paroles des enfants de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé. **31** Alors Phinéès, le prêtre, fils d'Eléazar, leur dit: Maintenant nous savons que le Seigneur est avec nous, puisque vous êtes étrangers à cette prévarication, et que vous avez délivré les enfants d'Israël de la main du Seigneur. **32** Après cela, il revint avec les princes du peuple d'auprès des enfants de Ruben et de Gad, de la terre de Galaad, confins de Chanaan, vers les enfants d'Israël, et il leur fit son rapport. **33** Or, ce discours plut à tous ceux qui l'entendirent, et les enfants d'Israël louèrent Dieu, et ils ne dirent plus qu'ils monteraient contre eux, qu'ils les combattraient, et qu'ils détruiraient la terre

de leur possession. **34** Et les enfants de Ruben et les enfants de Gad appelèrent l'autel qu'ils avaient dressé, Notre témoignage que, c'est le Seigneur lui-même qui est Dieu.

23 Or, beaucoup de temps s'étant écoulé, après que le Seigneur eut donné la paix à Israël, et toutes les nations à l'entour ayant été soumises, enfin Josué, étant déjà très vieux et d'un âge fort avancé, **2** Appela tout Israël, les anciens, les princes, les chefs et les magistrats, et leur dit: Je suis vieux, et d'un âge très avancé; **3** Et vous, vous voyez tout ce qu'a fait le Seigneur votre Dieu à toutes les nations d'alentour, comment il a lui-même combattu pour vous; **4** Et maintenant qu'il vous a partagé au sort toute cette terre, depuis la partie orientale du Jourdain jusqu'à la grande mer, et qu'il reste encore beaucoup de nations, **5** Le Seigneur votre Dieu les exterminera, et les ôtera de devant votre face, et vous posséderez cette terre, comme il vous a promis. **6** Seulement, fortifiez-vous, soyez attentifs à garder tout ce qui est écrit dans le livre de la loi de Moïse, et ne vous en détournez ni à droite ni à gauche, **7** Afin que, lorsque vous serez entrés chez les nations qui doivent se trouver au milieu de vous, vous ne juriez pas au nom de leurs dieux, que vous ne les serviez pas, et que vous ne les adoriez point; **8** Mais que vous vous attachiez au Seigneur votre Dieu, ce que vous avez fait jusqu'à ce jour. **9** Et alors le Seigneur Dieu enlèvera en votre présence des nations grandes et très fortes, et nul ne pourra vous résister. **10** Un seul d'entre vous poursuivra mille hommes de vos ennemis, parce que le Seigneur votre Dieu lui-même combattra pour vous, comme il a promis. **11** Seulement, ayez le plus grand soin d'aimer le Seigneur votre Dieu. **12** Que si vous voulez vous attacher aux erreurs de ces

nations qui demeurent parmi vous, vous mêler avec elles par des mariages, et vous unir par des liens d'amitié, **13** Sachez, dès maintenant, que le Seigneur votre Dieu ne les détruira pas devant votre face, mais elles seront pour vous une fosse, un filet, et un obstacle à votre côté, et des épines dans vos yeux, jusqu'à ce qu'il vous enlève et vous extermine de cette terre excellente qu'il vous a livrée. **14** Voici que moi aujourd'hui, j'entre dans la voie de toute la terre, et vous reconnaîtrez de tout cœur, que de toutes les paroles que le Seigneur a promis d'accomplir en votre faveur, aucune n'a été dite en vain. **15** Comme donc il a accompli par ses œuvres tout ce qu'il a promis, et que toutes choses ont été prospères, ainsi il amènera sur vous tous les maux dont il vous a menacés, jusqu'à ce qu'il vous enlève et vous extermine de cette terre excellente qu'il vous a livrée, **16** Parce que vous aurez violé l'alliance du Seigneur votre Dieu qu'il a faite avec vous, que vous aurez servi des dieux étrangers, et que vous les aurez adorés; soudain et promptement s'élèvera contre vous la fureur du Seigneur, et vous serez enlevés de cette terre excellente qu'il vous a livrée.

24 Et Josué assembla toutes les tribus d'Israël à Sichem, et il appela les anciens, les princes, les juges et les magistrats; et ils se tinrent en la présence du Seigneur; **2** Et il parla ainsi au peuple: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est au-delà du fleuve qu'ont habité vos pères dès le commencement, Tharé, père d'Abraham et de Nachor, et ils ont servi des dieux étrangers. **3** Je pris donc votre père Abraham du pays de la Mésopotamie, et je l'amenai dans la terre de Chanaan, et je multipliai sa race. **4** Et je lui donnai Isaac, et à Isaac ensuite Jacob et Esaü. Quant à ceux-ci, je donnai à Esaü la montagne

de Séir, pour la posséder; mais Jacob et ses fils descendirent en Egypte. **5** Et j'envoyai Moïse et Aaron, et je frappai l'Egypte d'un grand nombre de signes et de prodiges. **6** Et je vous retirai, vous et vos pères de l'Egypte, et vous vîntes à la mer. Alors les Egyptiens poursuivirent vos pères avec des chars et de la cavalerie jusqu'à la mer Rouge. **7** Mais les enfants d'Israël crièrent au Seigneur, qui mit des ténèbres entre vous et les Egyptiens, et amena sur eux la mer, et les couvrit. Vos yeux ont vu tout ce que j'ai fait en Egypte, et vous avez habité dans le désert pendant longtemps; **8** Après cela, je vous ai introduits dans la terre de l'Amorrhéen, qui habitait au-delà du Jourdain. Et lorsqu'ils combattaient contre vous, je les livrai en vos mains; et vous avez possédé leur terre, et vous les avez tués. **9** Cependant se leva Balac, fils de Séphor, roi de Moab, et il combattit contre Israël. Il envoya et appela Balaam, fils de Béor, pour vous maudire; **10** Et moi, je ne voulus point l'écouter; mais au contraire je vous bénis par lui, et je vous délivrai de sa main. **11** Vous passâtes le Jourdain et vous vîntes à Jéricho. Alors combattirent contre vous les hommes de cette ville, l'Amorrhéen, le Phérézéen, le Chananéen, l'Héthéen, le Gergéséen, l'Hévéen et le Jébuséen, et je les livrai en vos mains. **12** De plus, j'envoyai devant vous des frelons, et je les chassai de leur pays, les deux rois des Amorrhéens, non par ton épée, ni par ton arc. **13** Je vous donnai une terre dans laquelle vous n'avez pas travaillé, et des villes que vous n'avez pas bâties, pour que vous y habitiez; des vignes, et des lieux couverts d'oliviers que vous n'avez pas plantés. **14** Maintenant donc craignez le Seigneur, et servez-le avec un cœur parfait et très sincère; enlevez les dieux qu'ont servis vos pères dans la Mésopotamie et dans

l'Egypte, et servez le Seigneur. **15** Si, au contraire, c'est un mal à vos yeux que de servir le Seigneur, l'option vous est donnée. Choisissez aujourd'hui ce qui vous plaît, et voyez qui vous devez servir plutôt, ou les dieux qu'ont servi vos pères dans la Mésopotamie, ou les dieux des Amorrhéens, dans la terre desquels vous habitez; pour moi et ma maison, nous servirons le Seigneur. **16** Et le peuple répondit, et dit: Loin de nous que nous abandonnions le Seigneur, et que nous servions des dieux étrangers. **17** Le Seigneur notre Dieu lui-même nous a retirés, nous et nos pères, de la terre d'Egypte, de la maison de servitude; il a fait, nous le voyant, de grands prodiges, et il nous a gardés dans tout le chemin par où nous avons marché, et parmi tous les peuples chez lesquels nous avons passé. **18** Et il a chassé toutes les nations, l'Amorrhéen habitant de la terre dans laquelle nous, nous sommes entrés. Nous servirons donc le Seigneur, parce que c'est lui qui est notre Dieu. **19** Et Josué dit au peuple: Vous ne pourrez pas servir le Seigneur; car c'est un Dieu saint et fort jaloux, et il ne pardonnera pas vos crimes et vos péchés. **20** Si vous abandonnez le Seigneur et servez des dieux étrangers, il se tournera, vous affligera et vous renversera, après qu'il vous aura donné des biens. **21** Le peuple répliqua à Josué: Il n'en sera nullement comme tu dis; mais nous servirons le Seigneur. **22** Et Josué au peuple: Vous êtes témoins, repartit-il, que vous choisissez vous-mêmes le Seigneur pour le servir. Ils répondirent: Témoins. **23** Maintenant donc, reprit-il, ôtez les dieux étrangers d'au milieu de vous, et inclinez vos cœurs devant le Seigneur Dieu d'Israël. **24** Et le peuple répondit à Josué: C'est le Seigneur notre Dieu que nous servirons, et nous obéirons à ses préceptes. **25** Josué fit donc

alliance en ce jour-là, et il proposa au peuple des préceptes et des ordonnances à Sichem. **26** Il écrivit aussi toutes ces paroles dans le livre de la loi du Seigneur, et il prit une très grande pierre, et il la plaça sous le chêne qui était dans le sanctuaire du Seigneur, **27** Et il dit à tout le peuple: Voici que cette pierre vous sera en témoignage, qu'elle a entendu toutes les paroles que le Seigneur vous a dites, de peur que dans la suite vous ne vouliez le nier, et mentir au Seigneur votre Dieu. **28** Et il renvoya le peuple chacun en sa possession. **29** Et après cela mourut Josué, fils de Nun, à l'âge de cent dix ans; **30** Et on l'ensevelit dans les limites de sa possession, à Tamnathsaré, qui est située sur la montagne d'Ephraïm, vers la partie septentrionale de la montagne de Gaas. **31** Ainsi, Israël servit le Seigneur durant tous les jours de Josué et des anciens qui vécurent longtemps après Josué, et qui connaissaient toutes les œuvres du Seigneur qu'il avait faites en Israël. **32** Les os de Joseph aussi, que les enfants d'Israël avaient emportés de l'Égypte, on les ensevelit à Sichem, dans la partie du champ que Jacob avait achetée des fils d'Hémor, père de Sichem, pour cent jeunes brebis, et qui devint la propriété des enfants de Joseph. **33** Eléazar, fils d'Aaron, mourut aussi, et on l'ensevelit à Gabaath, ville de Phinéès, son fils, qui lui fut donnée en la montagne d'Ephraïm.

Juges

1 Après la mort de Josué, les enfants d'Israël consultèrent le Seigneur, disant: Qui montera devant nous contre le Chananéen, et sera le chef de la guerre? **2** Et le Seigneur répondit: Juda montera; voilà que j'ai livré la terre en ses mains. **3** Alors Juda dit à Siméon, son frère: Monte avec moi dans mon lot; et combats contre le Chananéen, afin que moi-même j'aille dans ton lot. Et Siméon alla avec lui. **4** Et Juda monta, et le Seigneur livra le Chananéen et le Phérézéen en leurs mains, et ils battirent à Bézec dix mille hommes. **5** Ils trouvèrent ensuite Adonibézec à Bézec; ils combattirent contre lui, et défirent le Chananéen et le Phérézéen. **6** Or, Adonibézec s'enfuit; l'ayant poursuivi, ils le prirent et coupèrent les extrémités de ses mains et de ses pieds. **7** Et Adonibézec dit: Soixante-dix rois, les extrémités de leurs mains et de leurs pieds ayant été coupées, ramassaient sous ma table les restes des aliments: comme j'ai fait, ainsi Dieu m'a rétribué. Et ils l'emmenèrent à Jérusalem, et il y mourut. **8** Or, les enfants de Juda ayant attaqué Jérusalem, la prirent et la frappèrent du tranchant du glaive, livrant aux flammes toute la ville. **9** Et ensuite descendant, ils combattirent contre le Chananéen, qui habitait dans les montagnes, et vers le midi, et dans les plaines. **10** Et Juda, marchant contre le Chananéen, qui habitait à Hébron (dont le nom fut anciennement Cariath-Arbé), battit Sésaï, Ahiman et Tholmaï. **11** Puis, parti de là, il alla vers les habitants de Dabir, dont nom était Cariath-Sépher, c'est-à-dire Ville des lettres. **12** Alors Caleb dit: Celui qui attaquera Cariath-Sépher, et la ravagera, je lui donnerai ma fille Axa pour femme. **13** Or, comme Othoniel, fils de Cénez, et frère puîné de Caleb, la prit, il lui donna Axa, sa fille, pour femme. **14** Axa étant

en chemin, son mari l'avertit de demander à son père le champ. Et comme elle soupirait, pendant qu'elle était montée sur l'âne, Caleb lui dit: Qu'as-tu? **15** Et elle répondit: Accorde-moi une grâce; puisque c'est une terre aride que tu m'as donnée, donne-m'en aussi une arrosée par des eaux. Caleb donc lui en donna une arrosée par le haut et arrosée par le bas, **16** Or, les enfants d'un Cinéen, parent de Moïse, montèrent de la Ville des palmes, avec les enfants de Juda, au désert de leur lot, lequel est vers le midi d'Arad, et habitèrent avec eux. **17** Cependant Juda s'en alla avec Siméon, son frère; ils attaquèrent ensemble le Chananéen qui habitait à Séphaath, et ils le tuèrent. Et la ville fut appelée du nom d'Horma, c'est-à-dire anathème. **18** Juda prit aussi Gaza avec ses confins, Ascalon et Accaron avec leurs frontières. **19** Et le Seigneur fut avec Juda, et Juda posséda les montagnes; mais il ne put détruire les habitants de la vallée, parce qu'ils avaient une grande quantité de chars armés de faux. **20** Et ils donnèrent, comme Moïse avait dit, Hébron à Caleb, qui en extermina les trois fils d'Enac. **21** Mais les enfants de Benjamin ne détruisirent pas le Jébuséen, habitant de Jérusalem; ainsi, le Jébuséen a habité avec les enfants de Benjamin à Jérusalem, jusqu'au présent jour. **22** La maison de Joseph aussi monta vers Béthel; et le Seigneur fut avec eux. **23** Car, comme ils assiégeaient la ville, qui auparavant était appelée Luza, **24** Ils virent un homme sortant de la cité, et ils lui dirent: Montre-nous l'entrée de la ville, et nous te ferons miséricorde. **25** Lorsque cet homme la leur eut montrée, ils frappèrent la ville du tranchant du glaive; mais cet homme et toute sa parenté, ils les renvoyèrent. **26** Cet homme renvoyé, s'en alla dans la terre d'Hetthim, et il bâtit là une ville et l'appela Luza, laquelle est ainsi appelée jusqu'au présent jour.

27 Manassé aussi ne détruisit pas Bethsan et Thanac avec leurs bourgades, ni les habitants de Dor, ni Jéblaam, ni Mageddo avec ses bourgades; et le Chananéen commença à habiter avec eux. **28** Mais lorsqu'Israël se fut fortifié, il les rendit tributaires, et il ne voulut pas les détruire. **29** Ephraïm de même ne tua pas le Chananéen, qui habitait à Gazer, mais le Chananéen habita avec lui. **30** Zabulon ne détruisit pas les habitants de Cétron et de Naalol; mais le Chananéen habita au milieu de lui et lui devint tributaire. **31** Azer aussi ne détruisit pas les habitants d'Accho et de Sidon, ni Ahalab, ni Achazib, ni Helba, ni Aphec, ni Rohob; **32** Mais il habita au milieu du Chananéen, habitant de cette terre, et il ne le tua pas. **33** Nephthali aussi ne détruisit pas les habitants de Bethsamès, et de Béthanath; mais il habita parmi le Chananéen habitant de cette terre; et les Bethsamites, et les Béthanites lui furent tributaires. **34** L'Amorrhéen resserra les enfants de Dan sur la montagne, et il ne leur donna pas lieu de s'étendre dans la plaine; **35** Et il habita sur la montagne d'Harès, que l'on interprète montagne de têts, dans Aïalon et Salébim. Et la puissance de la maison de Joseph s'accrut, et l'Amorrhéen lui devint tributaire. **36** Or, la frontière de l'Amorrhéen fut depuis la montée du Scorpion, le rocher et les lieux plus élevés.

2 Or, l'ange du Seigneur monta de Galgala au lieu des pleurants, et dit: Je vous ai retirés de l'Égypte, je vous ai introduits dans la terre pour laquelle j'ai fait serment à vos pères, et j'ai promis que je ne rendrais jamais vaine mon alliance avec vous; **2** À condition seulement que vous ne feriez point d'alliance avec les habitants de cette terre; mais que vous renverseriez leurs autels; et vous n'avez pas voulu entendre ma voix; pourquoi avez-vous fait cela? **3** C'est pourquoi je n'ai pas voulu les

exterminer de votre face, afin que vous les ayez pour ennemis, et que leurs dieux vous soient en ruine. **4** Lorsque l'ange du Seigneur disait ces paroles à tous les enfants d'Israël, ceux-ci élevèrent leur voix et pleurèrent, **5** Et on appela ce lieu du nom de Lieu de pleurants, ou de larmes; et ils immolèrent là des victimes au Seigneur. **6** Josué renvoya donc le peuple, et les enfants d'Israël s'en allèrent, chacun en sa possession, pour l'occuper. **7** Et ils servirent le Seigneur durant tous les jours de Josué et les anciens qui vécurent longtemps après lui, et qui avaient connu toutes les œuvres du Seigneur, qu'il avait faites en faveur d'Israël. **8** Or, Josué, fils de Nun, serviteur du Seigneur, mourut âgé de cent dix ans; **9** Et on l'ensevelit dans les bornes de sa possession à Thamnathsaré, sur la montagne d'Ephraïm, vers la partie septentrionale du mont Gaas. **10** Et toute cette génération fut réunie à ses pères; et d'autres hommes s'élevèrent qui ne connaissaient point le Seigneur, ni les œuvres qu'il avait faites en faveur d'Israël. **11** Et les enfants d'Israël firent le mal en la présence du Seigneur, et ils servirent les Baalim. **12** Et ils abandonnèrent le Seigneur Dieu de leurs pères, qui les avait retirés de la terre d'Égypte, et ils servirent des dieux étrangers, et les dieux des peuples qui habitaient autour d'eux, et ils les adorèrent, et excitèrent le Seigneur à la colère, **13** L'abandonnant et servant Baal et Astaroth. **14** Et le Seigneur irrité contre les Israélites, les livra aux mains de pillards, qui les prirent et les vendirent aux ennemis qui habitaient tout autour; ainsi ils ne purent résister à leurs adversaires; **15** Mais partout où ils auraient voulu aller, la main du Seigneur était sur eux, comme il a dit et leur a juré: et ils furent violemment affligés. **16** Et le Seigneur suscita des juges pour les délivrer des mains

des dévastateurs; mais ils ne voulurent pas les écouter, **17** Forniquant avec des dieux étrangers, et les adorant. Bientôt ils abandonnèrent la voie par laquelle avaient marché leurs pères; et entendant les commandements du Seigneur, ils firent tout le contraire. **18** Et lorsque le Seigneur suscitait des juges, sa miséricorde fléchissait durant les jours de ces juges; il écoutait les gémissements des affligés, et il les délivrait du carnage des dévastateurs. **19** Mais après que le juge était mort, ils retombaient, et faisaient des choses bien pires que n'en avaient fait leurs pères, suivant des dieux étrangers, les servant et les adorant. Ils n'abandonnèrent point leurs inventions, ni la voie très rude par laquelle ils avaient accoutumé de marcher. **20** Aussi, la fureur du Seigneur fut irritée contre Israël, et il dit: Parce que cette nation a rendu vaine mon alliance, que j'avais faite avec ses pères, et qu'elle a dédaigné d'entendre ma voix, **21** Eh bien, moi je ne détruirai point les nations que. Josué a laissées, lorsqu'il est mort, **22** Afin que par elles j'éprouve Israël, en voyant s'ils gardent la voie du Seigneur, comme l'ont gardée leurs pères, et s'ils y marchent, ou non. **23** Le Seigneur laissa donc toutes ces nations, et ne voulut point les détruire aussitôt, c'est pourquoi il ne les livra pas aux mains de Josué.

3 Voici les nations que le Seigneur laissa, pour instruire par elles Israël et tous ceux qui ne connaissaient pas les guerres des Chananéens; **2** Afin que dans la suite leurs enfants apprissent à combattre contre les ennemis, et qu'ils s'accoutumassent à livrer bataille: **3** Les cinq satrapes des Philistins, tous les Chananéens, les Sidoniens et les Hévéens qui habitaient sur la mont Liban, depuis la montagne de Baal-Hermon jusqu'à l'entrée d'Emath. **4** Or, il les laissa, afin que par eux il éprouvât

Israël, en voyant s'il écouterait les commandements du Seigneur, qu'il avait donnés à leurs pères par l'entremise de Moïse, ou non. **5** C'est pourquoi les enfants d'Israël habitèrent au milieu du Chananéen, de l'Héthéen, de l'Amorrhéen, du Phérézéen, de l'Hévéen et du Jébuséen; **6** Ils prirent pour femmes, leurs filles, et ils donnèrent eux-mêmes leurs propres filles à leurs fils, et ils servirent leurs dieux. **7** Ainsi, ils firent le mal en la présence du Seigneur, et ils oublièrent leur Dieu, servant les Baalim et les Astaroth. **8** Or, irrité contre Israël, le Seigneur les livra aux mains de Chusan Rasathaïm, roi de Mésopotamie, et ils le servirent pendant huit ans. **9** Et ils crièrent au Seigneur, qui leur suscita un sauveur qui les délivra, Othoniel, fils de Cénez, frère puîné de Caleb. **10** Et l'esprit du Seigneur fut en lui, et il jugea Israël. Il s'en alla au combat, et le Seigneur livra en ses mains Chusan Rasathaïm, roi de Syrie, et il le subjugua. **11** Et le pays se reposa durant quarante ans, et Othoniel, fils de Cénez, mourut. **12** Mais les enfants d'Israël recommencèrent à faire le mal en la présence du Seigneur, qui fortifia contre eux Eglon, roi de Moab, parce qu'ils firent le mal en sa présence. **13** Et il joignit à lui les enfants d'Ammon et d'Amalec; et il alla et battit Israël, et il se rendit maître de la ville des Palmes. **14** Et les enfants d'Israël servirent Eglon, roi de Moab, pendant dix-huit ans; **15** Et après cela ils crièrent au Seigneur, qui leur suscita un sauveur du nom d'Aod, fils de Géra, fils de Jémini, qui se servait des deux mains comme de la droite. Or, les enfants d'Israël envoyèrent par lui des présents à Eglon, roi de Moab. **16** Aod se fit un glaive à deux tranchants, qui avait au milieu une garde de la longueur de la paume de la main, et il le ceignit sous son sayon, sur la cuisse droite. **17** Et il offrit les présents à Eglon, roi

de Moab. Or, Eglon était extrêmement gros. **18** Lors donc qu'il lui eut offert les présents, il suivit ses compagnons qui étaient venus avec lui. **19** Puis, revenu de Galgala, où étaient les idoles, il dit au roi: J'ai une parole secrète pour vous, ô roi. Et le roi commanda le silence, et tous ceux qui étaient autour de lui étant sortis, **20** Aod s'approcha de lui: or, il était assis dans sa chambre d'été, seul; Aod lui dit donc: J'ai une parole de Dieu pour vous. Le roi aussitôt se leva de son trône. **21** Et Aod étendit la main gauche, et prit le glaive de dessus sa cuisse droite, et l'enfonça dans son ventre, **22** Si fortement, que la poignée suivit le fer dans la blessure, et s'y trouva très resserrée par la graisse extrêmement épaisse. Il ne retira donc point le glaive, mais il le laissa dans le corps, comme il était, lorsqu'il eut porté le coup: et aussitôt les excréments renfermés dans le ventre s'échappèrent par les conduits naturels. **23** Or, Aod, ayant fermé avec le plus grand soin les portes de la chambre, et y ayant mis les verrous, **24** Sortit par le derrière. Cependant les serviteurs du roi étant venus, virent les portes de la chambre fermées, et ils dirent: Peut-être satisfait-il à un besoin dans la chambre d'été. **25** Et ayant attendu longtemps jusqu'à en être troublés, et voyant que personne n'ouvrait, ils prirent la clef; et ouvrant, ils trouvèrent leur maître étendu sur la terre, mort. **26** Mais Aod, pendant que ceux-ci étaient dans le trouble, s'enfuit et traversa le lieu des idoles, d'où il était revenu. Il vint à Séirath; **27** Et aussitôt il sonna de la trompette sur la montagne d'Ephraïm, et les enfants d'Israël descendirent avec lui, marchant lui-même en tête. **28** Il leur dit: Suivez-moi; car le Seigneur a livré nos ennemis, les Moabites, en nos mains. Et ils descendirent après lui, et ils occupèrent les gués du Jourdain, par lesquels on va à

Moab; et ils ne laissèrent passer personne. **29** Mais ils tuèrent en ce temps-là environ dix mille Moabites, tous hommes forts et vaillants; nul d'entre eux ne put échapper. **30** Ainsi Moab fut humilié en ce jour-là sous la main d'Israël; et le pays se reposa durant quatre-vingts ans. **31** Après Aod il y eut Samgar, fils d'Anath, qui défit six cents hommes d'entre les Philistins avec un soc de charrue et lui aussi défendit Israël.

4 Et les enfants d'Israël recommencèrent à faire le mal en la présence du Seigneur après la mort d'Aod, **2** Et le Seigneur les livra aux mains de Jabin, roi de Chanaan, qui régna dans Asor; or, il avait pour général de son armée un homme du nom de Sisara; et lui-même habitait à Haroseth des nations. **3** Et les enfants d'Israël crièrent au Seigneur; car Jabin avait neuf cents chars armés de faux; et pendant vingt ans il les avait violemment opprimés. **4** Or, c'était Debbora, prophétesse, femme de Lapidoth, laquelle jugeait le peuple en ce temps-là. **5** Et elle s'asseyait sous un palmier, qui était appelé de son nom, entre Rama et Béthel sur la montagne d'Ephraïm; et les enfants d'Israël montaient vers elle, pour tous les jugements. **6** Elle envoya et appela Barac, fils d'Abinoem de Cédés de Nephthali, et elle lui dit: Le Seigneur Dieu d'Israël te l'ordonne, va, et conduis l'armée sur la montagne de Thabor, et tu prendras avec toi dix mille combattants des enfants de Nephthali et des enfants de Zabulon: **7** Or moi-même je t'amènerai à l'endroit du torrent de Cison, Sisara, prince de l'armée de Jabin, ses chars et toute sa multitude, et je les livrerai en ta main. **8** Et Barac lui répondit: Si vous venez avec moi, j'irai; si vous ne voulez pas venir avec moi, je n'irai pas. **9** Debbora lui repartit: J'irai assurément avec toi; mais pour cette fois la victoire ne te

sera point attribuée, parce que c'est dans la main d'une femme que sera livré Sisara. C'est pourquoi Debbora se leva et s'en alla avec Barac à Cédés. **10** Barac, ayant mandé Zabulon et Nephthali, monta avec dix mille combattants, accompagné de Debbora. **11** Or Haber le Cinéen s'était retiré depuis longtemps de tous ses autres frères, les Cinéens, fils d'Hobab, parent de Moïse, et il avait tendu ses tabernacles jusqu'à la vallée qui est appelée Sennim, et qui était près de Cédés. **12** Et l'on annonça à Sisara, que Barac, fils d'Abinoem, était monté sur la montagne de Thabor. **13** Et il assembla ses neuf cents chars armés de faux, et toute son armée qui vint de Haroseth des nations au torrent de Cison. **14** Alors Debbora dit à Barac: Lève-toi; car c'est le jour auquel le Seigneur a livré Sisara en tes mains: voilà que lui-même est ton guide. C'est pourquoi Barac descendit de la montagne de Thabor, et dix mille combattants avec lui. **15** Et le Seigneur épouvanta Sisara, tous ses chars et toute sa multitude, par le tranchant du glaive, à l'aspect de Barac; de telle sorte que Sisara s'élançant de son char, s'enfuit à pied, **16** Que Barac poursuivit les chars qui s'enfuyaient et l'armée, jusqu'à Haroseth des nations, et que toute la multitude des ennemis périt jusqu'à une entière extermination. **17** Mais Sisara fuyant parvint à la tente de Jahel, femme d'Haber le Cinéen. Car il y avait paix entre Jabin, roi d'Azor, et la maison d'Haber le Cinéen. **18** Jahel étant donc sorti au devant à la rencontre de Sisara, lui dit: Entre chez moi, mon seigneur; entre, et ne crains point. Sisara entré dans son tabernacle, et couvert par elle, de son manteau, **19** Lui dit: Donnez-moi, je vous prie, un peu d'eau, parce que j'ai une grande soif. Jahel ouvrit l'outre du lait, lui donna à boire et le couvrit. **20** Alors Sisara lui dit:

Tenez-vous devant la porte de votre tabernacle; et lorsque quelqu'un viendra, vous interrogeant, et disant: Est-ce qu'il n'y a point ici quelqu'un? Vous répondrez: Il n'y a personne. **21** C'est pourquoi, Jahel, femme d'Haber prit le clou du tabernacle, prenant également le marteau; et étant entrée secrètement et en silence, elle posa le clou sur la tempe de sa tête, et après l'avoir frappé avec le marteau, elle lui enfonça dans le cerveau jusqu'à terre: et Sisara joignant le sommeil à la mort défaillit et mourut. **22** Et voilà que Barac, poursuivant Sisara, arrivait; et Jahel étant sortie à sa rencontre, lui dit: Viens, et je te montrerai l'homme que tu cherches. Lorsque celui-ci fut entré chez elle, il vit Sisara étendu mort, et le clou enfoncé dans sa tempe. **23** Dieu humilia donc en ce jour-là Jabin, roi de Chanaan, devant les enfants d'Israël, **24** Qui croissaient tous les jours, et qui d'une main forte opprimaient Jabin, roi de Chanaan, jusqu'à ce qu'ils l'eurent entièrement détruit.

5 Or, Debbora et Barac, fils d'Abinoem, chantèrent en ce jour-là, disant: **2** Vous qui des enfants d'Israël avez volontairement offert vos âmes au péril, bénissez le Seigneur. **3** Ecoutez, rois; prêtez l'oreille, princes; c'est moi, c'est moi qui chanterai le Seigneur; je célébrerai par des hymnes le Seigneur Dieu d'Israël. **4** Seigneur, lorsque vous sortiez de Séir et que vous passiez par les régions d'Edom, la terre s'émut, et les cieux et les nuées versèrent goutte à goutte leurs eaux. **5** Les montagnes s'écoulèrent devant la face du Seigneur, et le Sinaï devant la face du Seigneur Dieu d'Israël. **6** Aux jours de Samgar, fils d'Anath, aux jours de Jahel, les sentiers se reposèrent, et ceux qui y entraient, marchèrent par des routes détournées. **7** Les forts manquèrent en Israël, et se reposèrent, jusqu'à ce que se levât Debbora, qu'elle se levât

mère en Israël. **8** Le Seigneur a choisi de nouvelles guerres, il a renversé lui-même les portes des ennemis; est-ce qu'un bouclier et une lance paraissaient parmi les quarante mille d'Israël? **9** Mon cœur aime les princes d'Israël: vous qui volontairement vous êtes offerts au danger, bénissez le Seigneur. **10** Vous qui montez sur des ânes brillants, qui siégez dans le jugement et qui marchez dans la voie, parlez. **11** Que là où les chars ont été brisés et l'armée des ennemis étouffée on raconte les justices du Seigneur, sa clémence envers les forts d'Israël. Alors le peuple du Seigneur descendit aux portes, et il acquitta principauté. **12** Lève-toi, lève-toi, Debbora, lève-toi, lève-toi, et dis un cantique. Lève-toi, Barac, saisis tes captifs, fils d'Abinoem. **13** Ils ont été sauvés les débris du peuple, le Seigneur a combattu parmi les forts. **14** Un héros sorti d'Ephraïm les a détruits dans Amalec, et après lui un mitre est sorti de Benjamin contre tes peuples, ô Amalec: des princes sont descendus de Machir, et des guerriers de Zabulon, pour conduire l'armée au combat. **15** Les chefs d'Issachar ont été avec Debbora, et ont suivi les traces de Barac, qui s'est jeté dans le danger comme dans un précipice et un abîme. Ruben étant divisé contre lui-même, une dispute s'est élevée entre les magnanimes. **16** Pourquoi habites-tu entre deux limites pour entendre les cris aigus des troupeaux? Ruben étant divisé contre lui-même, une dispute s'est élevée entre les magnanimes. **17** Galaad se reposait au-delà du Jourdain, et Dan vaquait à ses vaisseaux: Aser habitait sur le rivage de la mer et se tenait dans les ports. **18** Mais Zabulon et Nephthali offraient leurs âmes à la mort dans la région de Méromé. **19** Des rois sont venus, et ont combattu; les rois de Chanaan ont combattu à Thanach près des eaux de Mageddo, et toutefois, butinant,

ils n’ont rien emporté. **20** On a combattu du ciel contre eux; les étoiles, demeurant dans leur rang et dans leur cours, ont combattu contre Sisara. **21** Le torrent de Cison a entraîné leurs cadavres; le torrent de Cadumim, le torrent de Cison: mon âme, foule aux pieds les forts. **22** La corne des chevaux est tombée, les plus vaillants des ennemis fuyant avec impétuosité et se renversant précipitamment. **23** Maudissez la terre de Méroz, dit l’ange du Seigneur; maudissez ses habitants, parce qu’ils ne sont pas venus au secours du Seigneur, en aide à ses plus vaillants. **24** Bénie entre les femmes, Jahel, femme d’Haber, le Cinéen! et qu’elle soit bénie dans son tabernacle. **25** À Sisara demandant de l’eau, dans la coupe des princes, elle donna du lait, et elle présenta du beurre. **26** Elle a mis la main gauche au clou, et la main droite à des marteaux d’ouvriers, et elle a frappé Sisara, cherchant à sa tête un endroit pour la blessure, et lui perçant fortement la tempe. **27** Il tomba à ses pieds, défaillit et mourut; il se roulait à ses pieds, et il gisait inanimé et digne de pitié. **28** Regardant par la fenêtre, sa mère poussait des cris perçants, et de sa chambre, elle disait: Pourquoi son char diffère-t-il à revenir? pourquoi les pieds des chevaux de ses quadriges tardent-ils? **29** Une des femmes de Sisara, plus sage que les autres, répondit à sa belle-mère ces paroles: **30** Peut-être que maintenant il partage des dépouilles, et que la plus belle des femmes est choisie pour lui; on donne à Sisara des vêtements de diverses couleurs pour butin, et on lui amasse un assortiment varié pour orner son cou. **31** Ainsi périssent tous vos ennemis. Seigneur! mais que ceux qui vous aiment, brillent, comme le soleil resplendit à son lever. Et le pays se reposa durant quarante ans.

6 Mais les enfants d'Israël firent le mal en la présence du Seigneur, qui les livra à la main de Madian pendant sept ans, **2** Et ils furent très opprimés par eux. Ils se firent des antres et des cavernes dans les montagnes, et des lieux très fortifiés pour se défendre. **3** Lorsqu'Israël avait semé, montaient Madian et Amalec et tous les autres peuples des nations orientales; **4** Et plantant chez eux leurs tentes, comme ils étaient au milieu des moissons, ils ravageaient tout jusqu'à Gaza; et ils ne laissaient absolument rien en Israël, de tout ce qui était nécessaire à la vie, ni brebis, ni bœufs, ni ânes. **5** Car ils venaient eux-mêmes et tous leurs troupeaux avec leurs tabernacles; et comme des sauterelles, cette multitude innombrable d'hommes et de chameaux remplissait tout, ravageant tout ce qu'elle touchait. **6** Israël fut donc très humilié en présence de Madian. **7** Et il cria au Seigneur, demandant secours contre les Madianites. **8** Le Seigneur leur envoya un homme, prophète, qui leur dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est moi qui vous ai fait monter de l'Égypte, et qui vous ai retirés de la maison de servitude; **9** Je vous ai délivrés de la main des Egyptiens, et de tous les ennemis qui vous affligeaient; je les ai chassés à votre entrée, et je vous ai livré leur terre. **10** Et j'ai dit: Je suis le Seigneur votre Dieu, ne craignez point les dieux des Amorrhéens dans la terre desquels vous habitez. Et vous n'avez pas voulu écouter ma voix. **11** Or, vint l'ange du Seigneur et il s'assit sous le chêne qui était à Ephra et qui appartenait à Joas, père de la famille d'Ezri. Et comme Gédéon, son fils, battait et vannait du blé dans le pressoir pour échapper à Madian, **12** L'ange du Seigneur apparut et lui dit: Le Seigneur est avec toi, ô le plus fort des hommes! **13** Et Gédéon lui répondit: Je vous conjure, mon

seigneur, si le Seigneur est avec nous, pourquoi tout cela a-t-il fondu sur nous? Où sont ses merveilles que nous ont racontées nos pères? car ils ont dit: Le Seigneur nous a retirés de l'Égypte. Mais maintenant le Seigneur nous a abandonnés, et nous a livrés à la main de Madian. **14** Et le Seigneur le regarda et dit: Va avec cette tienne force, et tu délivreras Israël de la main de Madian. Sache que je t'ai envoyé. **15** Gédéon répondant, dit: Je vous conjure, mon seigneur, comment délivrerai-je Israël? Voilà que ma famille est la dernière en Manassé, et que moi je suis le plus petit dans la maison de mon père. **16** Et le Seigneur lui dit: Moi-même, je serai avec toi, et tu battras Madian comme un seul homme. **17** Alors Gédéon: Si j'ai, dit-il, trouvé grâce devant vous, donnez-moi un signe que c'est vous qui me parlez. **18** Et ne vous retirez point d'ici, jusqu'à ce que je retourne vers vous, portant mon sacrifice, et vous l'offrant. L'ange lui répondit: Oui, j'attendrai ton retour. **19** C'est pourquoi Gédéon entra chez lui, et fit cuire un chevreau et des pains azymes d'une mesure de farine, • et plaçant la chair dans la corbeille, et le jus de la chair dans la marmite, il porta le tout sous le chêne, et le lui offrit. **20** L'ange du Seigneur lui dit: Prends la chair et les pains azymes, et pose-les sur cette pierre, et verse le jus dessus. Lorsqu'il eut fait ainsi, **21** L'ange du Seigneur étendit le bout de la verge qu'il tenait à la main, et il toucha la chair et les pains azymes: et le feu monta de la pierre, et consuma la chair et les pains azymes; mais l'ange du Seigneur disparut de devant ses yeux. **22** Et Gédéon, voyant que c'était l'ange du Seigneur, dit: Hélas! Seigneur mon Dieu, j'ai vu l'ange du Seigneur face à face. **23** Et le Seigneur lui répondit: Paix avec toi! ne crains point, tu ne mourras pas. **24** Gédéon bâtit donc là un autel au Seigneur et il

l'appela Paix du Seigneur, jusqu'au présent jour. Et lorsqu'il était encore à Ephra, qui est à la famille d'Ezri, **25** Le Seigneur lui dit en cette nuit-là: Prends le taureau de ton père et un autre taureau de sept ans, et tu détruiras l'autel de Baal, qui est à ton père; et le bois qui est autour de l'autel, coupe-le. **26** Tu bâtiras aussi un autel au Seigneur ton Dieu sur le sommet de cette pierre, sur laquelle tu as déjà posé le sacrifice; et tu prendras avec toi le second taureau, et tu offriras un holocauste sur un amas d'arbres que tu auras coupés de ce bois. **27** Gédéon ayant donc pris dix hommes de ses serviteurs, fit comme lui avait ordonné le Seigneur. Mais craignant la maison de son père et les hommes de cette ville-là, il ne voulut pas le faire pendant le jour, mais il accomplit toutes choses de nuit. **28** Et lorsque les hommes de cette ville se furent levés au matin, ils virent l'autel de Baal détruit, le bois coupé, et le second taureau mis sur l'autel qui venait d'être bâti. **29** Alors ils se dirent les uns aux autres: Qui a fait cela? Et comme ils cherchaient partout l'auteur du fait, on leur dit: C'est Gédéon, fils de Joas, qui a fait toutes ces choses. **30** Et ils dirent à Joas: Fais venir ton fils ici, afin qu'il meure, parce qu'il a détruit l'autel de Baal, et qu'il a coupé le bois. **31** Joas leur répondit: Est-ce que vous êtes les vengeurs de Baal, pour que vous combattiez pour lui? Que celui qui est son ennemi, meure avant que la lumière de demain ne vienne. S'il est dieu, qu'il se venge lui-même de celui qui a démoli son autel. **32** Depuis ce jour Gédéon fut appelé Jérobaal, parce que Joas avait dit: Que Baal se venge de celui qui a démoli son autel. **33** Ainsi, tout Madian, Amalec et les peuples orientaux se réunirent, et passant le Jourdain, ils campèrent dans la vallée de Jezraël. **34** Mais l'esprit du Seigneur remplit Gédéon, qui

sonnant de la trompette, convoqua la maison d'Abiézer, afin qu'elle le suivît. **35** Et il envoya des messagers à tout Manassé, qui, lui aussi, le suivit; et il envoya d'autres messagers à Aser, à Zabulon et à Nephthali qui vinrent à sa rencontre. **36** Alors Gédéon dit à Dieu: Si vous sauvez par ma main Israël, comme vous avez dit, **37** Je mettrai cette toison dans l'aire: s'il y a de la rosée sur la toison seule, et sur toute la terre de la sécheresse, je saurai que c'est par ma main, comme vous avez dit, que vous délivrerez Israël. **38** Et il fut fait ainsi. Et se levant de nuit, et pressant la toison, il remplit une conque de rosée. **39** Et Gédéon dit de nouveau à Dieu: Que votre fureur ne s'irrite point contre moi, si je fais encore une fois une tentative, en demandant un signe dans la toison. Je demande que la toison seule soit sèche, et que toute la terre soit mouillée de rosée. **40** Et Dieu fit en cette nuit-là comme il avait demandé: et il y eut de la sécheresse sur la toison seule, et de la rosée sur toute la terre.

7 Ainsi Jérobaal, c'est-à-dire, Gédéon, se levant de nuit, et tout le peuple avec lui, vint à la fontaine qui est appelée Harad. Or, le camp de Madian était dans la vallée vers le côté septentrional de la colline fort élevée. **2** Et le Seigneur dit à Gédéon: Il y a avec toi un peuple nombreux; mais Madian ne sera point livré en ses mains; de peur qu'Israël ne se glorifie contre moi, et ne dise: C'est par mes propres forces que j'ai été délivré. **3** Parle au peuple, et, tous l'entendant, publie: Que celui qui est craintif et timide s'en retourne. Et vingt-deux mille hommes du peuple se retirèrent de la montagne de Galaad et s'en retournèrent; et seulement dix mille restèrent. **4** Alors le Seigneur dit à Gédéon: Le peuple est encore nombreux; mène-les près de l'eau, et là, je les éprouverai: et celui dont je te dirai, qu'il aille avec toi, que

celui-là parte; que celui à qui je défendrai d'aller, s'en retourne. **5** Et lorsque le peuple fut descendu près de l'eau, le Seigneur dit à Gédéon: Ceux qui de la langue laperont l'eau comme les chiens ont coutume de laper, tu les mettras à part; mais ceux qui, les genoux courbés, boiront, seront d'un autre côté. **6** Or, le nombre de ceux qui lapèrent l'eau, leur main la portant à leur bouche, fut de trois cents hommes; mais tout le reste de la multitude avait bu, le genou fléchi. **7** Et le Seigneur dit à Gédéon: C'est par les trois cents hommes qui ont lapé l'eau que je vous délivrerai, et que je livrerai en votre main Madian; mais que tout le reste de la multitude s'en retourne dans ses foyers. **8** C'est pourquoi, ayant pris des vivres et des trompettes en proportion du nombre de ces hommes, il ordonna au reste de la multitude de se retirer dans ses tabernacles; et lui-même avec les trois cents hommes se réserva pour le combat. Or le camp de Madian était en bas dans la vallée. **9** La même nuit, le Seigneur lui dit: Lève-toi, et descends dans le camp, parce que je les ai livrés en ta main; **10** Mais si tu crains d'aller seul, que Phara, ton serviteur, descende avec toi. **11** Et lorsque tu auras entendu ce qu'ils disent, tes mains se fortifieront, et tu descendras plus rassuré dans le camp des ennemis. Il descendit donc, lui et Phara, son serviteur, dans la partie du camp où étaient les postes des hommes armés. **12** Or, Madian et Amalec et tous les peuples orientaux étaient couchés épars dans la vallée, comme une multitude de sauterelles: les chameaux aussi étaient innombrables comme le sable qui est sur le rivage de la mer. **13** Et lorsque Gédéon se fut avancé, quelqu'un racontait ainsi à son voisin un songe qu'il avait vu: J'ai vu un songe; or, je voyais comme un pain d'orge cuit sous la cendre rouler, et

descendre dans le camp de Madian, et lorsqu'il est parvenu à la tente, il l'a frappée, l'a renversée et jetée entièrement à terre. **14** Celui à qui il parlait répondit: Cela n'est pas autre chose que le glaive de Gédéon, fils de Joas, homme d'Israël; car le Seigneur a livré en ses mains Madian et tout son camp. **15** Et lorsque Gédéon eut entendu le songe et son interprétation, il adora; et il retourna au camp d'Israël, et dit: Levez-vous, car le Seigneur a livré en nos mains le camp de Madian. **16** Alors il divisa les trois cents hommes en trois parties, et il mit des trompettes en leurs mains, et des cruches vides et des lampes au milieu des cruches. **17** Et il leur dit: Ce que vous me verrez faire, faites-le: j'entrerai dans une partie du camp, et ce que je ferai, imitez-le. **18** Quand la trompette sonnera dans ma main, vous aussi sonnez autour du camp, et criez ensemble: Au Seigneur et à Gédéon! **19** Gédéon entra donc et les trois cents hommes qui étaient avec lui, dans une partie du camp, les veilles du milieu de la nuit commençant, puis, les gardes étant réveillés, ils commencèrent à sonner des trompettes, et à heurter leurs cruches l'une contre l'autre. **20** Et ayant sonné autour du camp en trois endroits, et ayant brisé les cruches, ils tinrent les lampes de la main gauche, sonnant des trompettes de la droite, et ils crièrent: Le glaive du Seigneur et de Gédéon! **21** Se tenant chacun à son poste autour du camp des ennemis. C'est pourquoi tout le camp fut troublé; et vociférant et hurlant ils s'enfuirent. **22** Et néanmoins les trois cents hommes continuaient à sonner des trompettes. Alors le Seigneur envoya le glaive dans tout le camp, et ils se tuaient les uns les autres. **23** Fuyant jusqu'à Bethsetta et au bord d'Abelméhula en Tebbath. Mais les hommes d'Israël des tribus de Nephthali, d'Aser et de toute

la tribu de Manassé, criant ensemble, poursuivaient Madian.
24 Et Gédéon envoya des messagers sur toute la montagne d'Ephraïm, disant: Descendez à la rencontre de Madian, et emparez-vous des eaux jusqu'à Bethbéra et jusqu'au Jourdain. Et tout Ephraïm cria et s'empara des eaux et du Jourdain jusqu'à Bethbéra. **25** Et ayant pris deux hommes de Madian, Oreb et Zeb, ils tuèrent Oreb, au rocher d'Oreb, mais Zeb au pressoir de Zeb. Et ils poursuivirent Madian, portant les têtes d'Oreb et de Zeb à Gédéon au-delà des courants du Jourdain.

8 Et les hommes d'Ephraïm lui dirent: Qu'est-ce que tu as voulu faire, en ne nous appelant point, lorsque tu allais au combat contre Madian? le querellant fortement et lui faisant presque violence. **2** Gédéon leur répondit: Qu'ai-je donc pu faire de semblable à ce que vous-mêmes avez fait? Une grappe de raisin d'Ephraïm ne vaut-elle pas mieux que les vendanges d'Abiézer. **3** C'est en vos mains que le Seigneur a livré les princes de Madian, Oreb et Zeb. Qu'ai-je pu faire de semblable à ce que vous-mêmes avez fait? Lorsqu'il leur eut dit cela, l'esprit dont ils étaient animés contre lui s'apaisa. **4** Et lorsque Gédéon fut venu au Jourdain, il le passa avec les trois cents hommes qui étaient avec lui; mais à cause de leur lassitude, ils ne pouvaient poursuivre les fuyards. **5** Et il dit aux hommes de Soccoth: Donnez, je vous prie, des pains aux gens qui sont avec moi, parce qu'ils ont défailli, afin que nous puissions poursuivre Zébéé et Salmana, rois de Madian. **6** Les princes de Soccoth répondirent: Peut-être que les paumes des mains de Zébéé et de Salmana sont en ta main, et c'est pour cela que tu demandes que nous donnions des pains à ton armée. **7** Gédéon leur répliqua: Lors donc que le Seigneur aura livré Zébéé et Salmana

en mes mains, je déchirerai votre chair avec les épines et les ronces du désert. **8** Et de là, montant, il vint à Phanuel; et il dit aux hommes de ce lieu des choses semblables; et ceux-ci lui répondirent, comme avaient répondu les hommes de Soccoth. **9** C'est pourquoi il leur dit à eux aussi: Lorsque je serai revenu en paix victorieux, je détruirai cette tour. **10** Mais Zébéé et Salmana se reposaient avec toute leur armée; car il était resté quinze mille hommes de toutes les troupes des peuples orientaux, cent vingt mille guerriers, tirant le glaive, ayant été taillés en pièces. **11** Et Gédéon, montant par la voie de ceux qui demeuraient dans les tabernacles, vers la partie orientale de Nobé et de Jegbaa, battit le camp des ennemis, qui étaient en sécurité, et ne soupçonnaient rien de fâcheux. **12** Or Zébéé et Salmana s'enfuirent; et Gédéon, les poursuivant, les prit, toute leur armée ayant été mise en désordre. **13** Et revenant du combat avant le lever du soleil, **14** Il prit un jeune garçon d'entre les hommes de Soccoth, et il l'interrogea sur les noms des princes et des anciens de Soccoth, et il écrivit soixante-dix-sept hommes. **15** Il vint ensuite à Soccoth, et il leur dit: Voici Zébéé et Salmana, au sujet desquels vous m'avez insulté, disant: Peut-être que les mains de Zébéé et Salmana sont en tes mains, et c'est pour cela que tu demandes que nous donnions des pains à tes hommes qui sont las et qui ont défailli. **16** Il prit donc les anciens de la ville, et les épines et les ronces du désert et il en déchira et mit en pièces les hommes de Soccoth. **17** Il renversa aussi la tour de Phanuel, les habitants de la ville ayant été tués. **18** Et il dit à Zébéé et à Salmana: Comment étaient les hommes que vous avez tués au Thabor? Ils répondirent: Semblables à toi, et l'un d'eux, comme le fils du roi. **19** Gédéon leur repartit:

C’étaient mes frères, les fils de ma mère. Le Seigneur vit! si vous les aviez conservés, je ne vous tuerais pas. **20** Et il dit à Jéther son premier-né: Lève-toi, et tue-les. Jéther ne tira pas son glaive, car il craignait, parce qu’il était encore jeune. **21** Alors Zébéé et Salmana dirent: Lève-toi, toi-même, et fonds sur nous; parce que la force de l’homme est en proportion de son âge. Gédéon se leva, et tua Zébéé et Salmana; il prit ensuite les ornements et les bulles dont on a coutume d’orner le cou des chameaux des rois. **22** Et tous les hommes d’Israël dirent à Gédéon: Commande-nous, toi, ton fils et le fils de ton fils, parce que tu nous a délivrés de la main de Madian. **23** Gédéon leur répondit: Je ne vous commanderai point, et mon fils ne vous commandera point; mais le Seigneur vous commandera. **24** Il leur dit encore: Je vous fais une seule demande: Donnez-moi les pendants d’oreilles de votre butin. Car les Ismaélites avait coutume de porter des pendants d’oreilles en or. **25** Ceux-ci répondirent: Nous les donnerons très volontiers. Et étendant sur la terre le manteau, ils y jetèrent les pendants d’oreilles du butin. **26** Or, le poids des pendants d’oreilles demandés fut de mille sept cents sicles d’or, sans les ornements, les colliers, et le vêtement de pourpre dont les rois de Madian avaient coutume de se servir, et outre les carcans d’or des chameaux. **27** Et Gédéon en fit un éphod, et il le mit dans sa ville d’Ephra. Et tout Israël tomba dans l’idolâtrie à cause de cet éphod, qui devint une ruine pour Gédéon et pour toute sa maison. **28** Mais Madian fut humilié devant les enfants d’Israël, et il ne put plus lever la tête; mais le pays se reposa pendant quarante ans que Gédéon gouverna. **29** C’est pourquoi Jérobaal s’en alla et habita en sa maison; **30** Et il eut soixante-dix fils qui vinrent de lui, parce

qu'il avait plusieurs femmes. **31** Mais sa seconde femme qu'il avait à Sichem, lui enfanta un fils du nom d'Abimélech. **32** Et Gédéon, fils de Joas, mourut dans une heureuse vieillesse, et il fut enseveli dans le sépulcre de Joas son père à Ephra de la famille d'Ezri. **33** Mais après que Gédéon fut mort, les enfants d'Israël se détournèrent, et forniquèrent avec Baal. Et ils firent alliance avec Baal, afin qu'il fût leur dieu; **34** Et ils ne se souvinrent point du Seigneur leur Dieu, qui les avait délivrés de leurs ennemis d'alentour; **35** Et ils ne firent point miséricorde à la maison de Jérobaal Gédéon, en proportion de tout le bien qu'il avait fait à Israël.

9 Or, Abimélech, fils de Jérobaal, s'en alla à Sichem vers les frères de sa mère, et il leur parla, ainsi qu'à toute la parenté de la maison du père de sa mère, disant: **2** Dites à tous les habitants de Sichem: Lequel est le meilleur pour vous, que soixante-dix hommes, tous fils de Jérobaal, vous commandent, ou qu'un seul homme vous commande? et considérez en même temps que je suis votre os et votre chair. **3** Et les frères de sa mère rapportèrent à son sujet toutes ces paroles aux hommes de Sichem, et ils firent pencher leur cœur pour Abimélech, disant: C'est notre frère. **4** Et ils lui donnèrent soixante-dix sicles pesant d'argent du temple de Baalberith. Abimélech réunit à lui avec cet argent des hommes misérables et vagabonds; et ils le suivirent. **5** Alors il vint dans la maison de son père à Ephra, et il tua ses frères, fils de Jérobaal, soixante-dix hommes, sur une seule pierre: mais il resta Joatham, le fils de Jérobaal le plus petit, et il fut caché. **6** Or, tous les hommes de Sichem s'étant assemblés, et toutes les familles de la ville de Mello, ils allèrent, et établirent roi Abimélech près du chêne qui était à

Sichem. **7** Lorsque cela fut annoncé à Joatham, il alla, et se tint au sommet de la montagne de Garizim, et, la voix élevée, il cria et dit: Écoutez-moi, hommes de Sichem, et qu'ainsi Dieu vous entende. **8** Les arbres allèrent pour oindre et établir sur eux un roi, et ils dirent à l'olivier: Commande-nous. **9** L'olivier leur répondit: Est-ce que je peux abandonner mon huile dont les dieux et les hommes se servent, et venir pour être promu, parmi les arbres? **10** Les arbres dirent ensuite au figuier: Viens, et règne sur nous. **11** Le figuier leur répondit: Est-ce que je puis abandonner ma douceur et mes fruits très suaves, et aller pour être promu parmi tous les autres arbres? **12** Alors les arbres dirent à la vigne: Viens, et commande-nous. **13** La vigne leur répondit: Est-ce que je puis abandonner mon vin, qui réjouit Dieu et les hommes, et être promu parmi tous les autres arbres? **14** Et tous les arbres dirent au buisson: Viens, et règne sur nous. **15** Le buisson leur répondit: Si vraiment vous me constituez votre roi, venez et reposez-vous sous mon ombre; mais si vous ne voulez pas, qu'un feu sorte du buisson, et qu'il dévore les cèdres du Liban. **16** Maintenant donc, est-ce justement et sans péché que vous avez constitué sur vous Abimélech roi? avez-vous bien agi envers Jérobaal et envers sa maison? et avez-vous payé de retour les bienfaits de celui qui a combattu pour vous, **17** Qui a livré son âme aux périls, pour vous délivrer de la main de Madian, **18** Vous qui maintenant venez de vous élever contre la maison de mon père, qui avez tué ses fils, soixante-dix hommes sur une seule pierre, et constitué roi sur les habitants de Sichem, Abimélech, fils de sa servante, parce qu'il est votre frère? **19** Si donc, c'est justement et sans péché, que vous avez agi envers Jérobaal et sa maison, réjouissez-vous aujourd'hui

en Abimélech, et que lui se réjouisse en vous. **20** Mais si c'est méchamment, qu'un feu sorte de lui, qu'il consume les habitants de Sichem et la ville de Mello; qu'un feu sorte des hommes de Sichem et de la ville de Mello, et qu'il dévore Abimélech. **21** Lorsqu'il eut dit ces choses, il s'enfuit et s'en alla à Béra; et il habita là par la crainte d'Abimélech son frère. **22** C'est pourquoi Abimélech régna sur Israël pendant trois ans. **23** Mais le Seigneur envoya un esprit très mauvais entre Abimélech et les habitants de Sichem, qui commencèrent à le délester, **24** Et à rejeter le crime du meurtre des soixante-dix fils de Jérobaal, et l'effusion de leur sang sur Abimélech leur frère et sur tous les autres princes de Sichem, qui l'avaient aidé. **25** Ils lui dressèrent donc des embûches au sommet des montagnes; et pendant qu'ils attendaient son arrivée, ils exerçaient des brigandages, faisant du butin sur les passants. Et on l'annonça à Abimélech. **26** Cependant Gaal. fils d'Obed, vint avec ses frères et passa à Sichem. À son arrivée, les habitants de Sichem rassurés, **27** Sortirent dans les champs, ravageant les vignes, et foulant aux pieds les raisins; puis, des chœurs de chantants formés, ils entrèrent dans le temple de leur dieu, et, au milieu des mets et des coupes, ils maudissaient Abimélech, **28** Gaal, fils d'Obed, criant: Qui est Abimélech, et quelle est Sichem, pour que nous le servions? N'est-il pas le fils de Jérobaal, et n'a-t-il pas constitué Zébul, son serviteur, prince sur les hommes d'Hémor, père de Sichem? Pourquoi donc le servirions-nous? **29** Plût à Dieu que quelqu'un mît ce peuple sous ma main, pour que j'enlevasse du monde Abimélech! Et on dit à Abimélech: Assemble une multitude de troupes, et viens. **30** Car Zébul prince de la ville, ayant entendu les discours de Gaal, fils d'Obed, fut très irrité, **31**

Et il envoya en cachette vers Abimélech, disant: Voilà, Gaal, fils d'Obed, est venu à Sichem avec ses frères, et ils attaquent la ville contre toi. **32** C'est pourquoi lève-toi pendant la nuit avec le peuple qui est avec toi, et cache-toi dans la campagne; **33** Et de grand matin, le soleil se levant, fonds sur la ville; or, lorsqu'il sortira avec son peuple contre toi, fais-lui ce que tu pourras. **34** C'est pourquoi Abimélech se leva avec toute son armée pendant la nuit, et tendit des embûches près de Sichem, en quatre endroits. **35** Or, Gaal, fils d'Obed, sortit, et se tint à l'entrée de la porte de la ville. Mais Abimélech se leva, et toute son armée avec lui, du lieu de l'embuscade. **36** Et lorsque Gaal eut vu ce peuple, il dit à Zébul: Voici une multitude qui descend des montagnes. Zébul lui répondit: Tu vois les ombres des montagnes comme des têtes d'hommes, et tu es trompé par cette illusion. **37** Et de nouveau Gaal dit: Voici un peuple qui descend des hauteurs de la terre, et un seul bataillon vient par la voie qui regarde le chêne. **38** Zébul lui répondit: Où est maintenant ta bouche avec laquelle tu disais: Qui est Abimélech, pour que nous le servions? N'est-ce pas ce peuple que tu méprisais? Sors et combats contre lui. **39** Gaal s'en alla donc, le peuple de Sichem le regardant, et il combattit contre Abimélech, **40** Qui le poursuivit pendant qu'il fuyait et le chassa dans la ville; et nombre des siens succombèrent jusqu'à la porte de la ville. **41** Et Abimélech s'arrêta à Ruma; mais Zébul chassa Gaal et ses gens de la ville, il ne souffrit pas qu'ils y demeurassent. **42** Or le jour suivant le peuple sortit dans la campagne. Lorsqu'on l'eut annoncé à Abimélech **43** Il prit son armée et la divisa en trois corps, tendant des embûches dans les champs. Et voyant que le peuple sortait de la ville, il se leva et fondit sur eux **44** Avec

son bataillon, attaquant et assiégeant la ville; mais les deux autres bataillons poursuivaient les ennemis fuyant ça et là dans la plaine. **45** Or, pendant tout ce jour-là, Abimélech attaquait la ville qu'il prit, tuant ses habitants et détruisant la ville elle-même, de manière à y semer du sel. **46** Ce qu'ayant appris ceux qui habitaient dans la tour de Sichem, ils entrèrent dans le temple de leur dieu Berith, où ils avaient fait alliance avec lui; et C'est de cette alliance qu'avait reçu son nom le lieu qui était très fortifié. **47** Abimélech aussi, apprenant que les hommes de la tour de Sichem s'étaient réunis ensemble, **48** Monta sur la montagne de Selmon avec tout son peuple, et saisissant la hache il coupa une branche d'arbre, et la mettant sur son épaule il dit aux siens: Ce que vous me voyez faire, faites-le vite. **49** Coupant donc à l'envi des branches d'arbres, ils suivaient leur chef; et environnant la forteresse, ils l'incendièrent; et de cette manière il arriva que par la fumée et par le feu il périt mille personnes, tant hommes que femmes, qui demeuraient dans la tour de Sichem. **50** Ensuite Abimélech, partant de là, vint à la ville de Thébès, qu'investissant, il assiégeait avec son armée. **51** Or, il y avait au milieu de la ville une tour élevée, dans laquelle s'étaient réfugiés ensemble les hommes et les femmes et tous les princes de la ville, la porte étant bien fermée, et ils se tenaient sur le toit de la tour, derrière les parapets. **52** Et Abimélech, s'avançant près de la tour, combattait vaillamment; et, s'approchant de la porte, il s'efforçait d'y mettre le feu. **53** Et voilà qu'une femme, jetant d'en haut un morceau de meule, frappa la tête d'Abimélech et brisa son crâne. **54** Il appela aussitôt son écuyer, et il lui dit: Tire ton glaive, et frappe-moi, de peur qu'on ne dise que c'est par une femme que j'ai été tué. L'écuyer, exécutant ses

ordres, le tua. **55** Abimélech mort, tous ceux d'Israël qui étaient avec lui retournèrent en leurs demeures. **56** Ainsi Dieu rendit le mal qu'Abimélech avait commis contre son père, ayant tué ses soixante-dix frères. **57** Aux Sichémites aussi, ce qu'ils avaient fait fut rendu, et la malédiction de Joatham, fils de Jérobaal, vint sur eux.

10 Après Abimélech, parut comme chef en Israël, Thola, fils de Phua, oncle paternel d'Abimélech, homme de la tribu d'Issachar, qui habita à Samir de la montagne d'Ephraïm; **2** Et il jugea Israël pendant vingt-trois ans; et il mourut, et fut enseveli dans Samir. **3** À Thola succéda Jaïr Galaadite qui jugea Israël pendant vingt-deux ans, **4** Ayant trente fils, qui montaient sur trente poulains d'ânesses, et étaient princes de trente villes dans la terre de Galaad, qui ont été appelées de son nom, Havoth-Jaïr, c'est-à-dire villes de Jaïr, jusqu'au présent jour, **5** Jaïr mourut ensuite, et il fut enseveli dans un lieu dont le nom est Camon. **6** Mais les enfants d'Israël ajoutant aux anciens péchés des nouveaux, firent le mal en la présence du Seigneur, et servirent des idoles, les Baalim, les Astaroth, les dieux de Syrie, de Sidon, de Moab, des enfants d'Ammon et des Philistins; et ils abandonnèrent le Seigneur, et ne l'adorèrent point. **7** Le Seigneur irrité contre eux, les livra aux mains des Philistins et des enfants d'Ammon. **8** Et tous ceux qui habitaient au-delà du Jourdain, dans la terre de l'Amorrhéen, qui est en Galaad, furent affligés et violemment opprimés pendant dix-huit ans; **9** En sorte que les enfants d'Ammon, passant le Jourdain, ravageaient Juda, Benjamin et Ephraïm: ainsi, Israël fut extrêmement affligé, **10** C'est pourquoi criant ait Seigneur, ils dirent: Nous avons péché contre vous, parce que, nous avons abandonné le Seigneur notre Dieu, et

nous avons servi les Baalim, **11** Le Seigneur leur répondit: N'est-ce pas que les Egyptiens, les Amorrhéens, les enfants d'Ammon, les Philistins, **12** Les Sidoniens aussi, et Amalec et Chanaan vous ont opprimés, que vous avez crié vers moi, et que je vous ai délivrés de leur main? **13** Et cependant vous m'avez abandonné, et vous avez adoré des dieux étrangers: c'est pourquoi je ne recommencerai plus à vous délivrer. **14** Allez, et invoquez les dieux que vous avez choisis; qu'ils vous délivrent eux-mêmes dans le temps de l'angoisse. **15** Et les enfants d'Israël dirent au Seigneur: Nous avons péché, faites-nous vous-même, en retour, tout ce qu'il vous plaira; seulement pour cette heure délivrez-nous. **16** Disant cela, ils jetèrent hors de leur territoire les idoles des dieux étrangers, et ils servirent le Seigneur Dieu, qui fut sensible à leurs misères. **17** C'est pourquoi les enfants d'Ammon, jetant de grands cris, plantèrent leurs tentes en Galaad; et les enfants d'Israël, s'étant réunis contre eux, campèrent à Maspha. **18** Et les princes de Galaad se dirent les uns aux autres: Le premier d'entre nous qui commencera à combattre contre les enfants d'Ammon, sera le chef du peuple de Galaad.

11 En ce temps-là fut Jephté Galaadite, homme très fort, et guerrier, fils d'une femme de mauvaise vie, lequel naquit de Galaad. **2** Or Galaad eut une femme dont il eut des fils, qui après qu'ils eurent grandi, chassèrent Jephté, disant: Tu ne pourras pas être héritier dans la maison de notre père, parce que c'est d'une autre mère que tu es né. **3** Et Jephté les fuyant et les évitant, habita dans la terre de Tob. Alors se joignirent à lui des hommes dénués de tout et exerçant des brigandages, et ils le suivaient comme leur chef. **4** En ces temps-là combattaient

les enfants d’Ammon contre Israël. **5** Et comme ils le pressaient vivement, les anciens de Galaad allèrent, pour amener Jephté de la terre de Tob, à leur secours; **6** Et ils lui dirent: Viens, sois notre chef, et combats contre les enfants d’Ammon. **7** Jephté leur répondit: N’êtes-vous point ceux qui me haïssez, et qui m’avez jeté hors de la maison de mon père? Et maintenant vous êtes venus vers moi, contraints par la nécessité. **8** Et les princes de Galaad dirent à Jephté: C’est pour ce motif que nous venons maintenant vers toi, afin que tu marches avec nous, que tu combattes contre les fils d’Ammon, et que tu sois le chef de tous ceux qui habitent en Galaad. **9** Jephté leur demanda encore: Si vraiment vous êtes venus vers moi, pour que je combatte pour vous les enfants d’Ammon, et si le Seigneur les livre en mes mains, est-ce moi qui serai votre prince? **10** Ils lui répondirent: Le Seigneur qui entend ceci, est lui-même médiateur et témoin que nous exécuterons nos promesses. **11** C’est pourquoi Jephté s’en alla avec les princes de Galaad, et tout le peuple le fit son prince. Mais Jephté dit toutes ces paroles devant le Seigneur à Maspha; **12** Et il envoya des messagers au roi des enfants d’Ammon, pour dire de sa part: Qu’importe à moi et à toi, pour que tu sois venu contre moi, afin de ravager ma terre? **13** Le roi leur répondit: C’est parce qu’Israël, quand il est monté d’Égypte, a pris ma terre, depuis les confins d’Arnon jusqu’au Jaboc et jusqu’au Jourdain: maintenant donc, rends-la moi en paix. **14** Jephté donna de nouveau sa réponse par les messagers, et il leur commanda de dire au roi d’Ammon: **15** Voici ce que dit Jephté: Israël n’a pas pris la terre de Moab, ni la terre des enfants d’Ammon: **16** Mais, quand il monta de l’Égypte, il marcha à travers le désert jusqu’à la mer Rouge, et il

vint à Cadès. **17** Et il envoya des messagers au roi d'Edom, disant: Laisse-moi passer par ta terre. Et le roi ne voulut point acquiescer à ses prières. Il envoya aussi vers le roi de Moab, qui lui-même dédaigna de donner passage. C'est pourquoi il demeura à Cadès. **18** Puis, il côtoya la terre d'Edom et la terre de Moab, vint contre le côté oriental de Moab, et campa au-delà de l'Arnon; mais il ne voulut pas entrer dans le territoire de Moab; car l'Arnon est la frontière de la terre de Moab. **19** C'est pourquoi Israël envoya des messagers à Séhon, roi des Amorrhéens, qui habitait à Hésébon, et ils lui dirent: Laisse-nous passer par ta terre jusqu'au fleuve. **20** Séhon, lui aussi, méprisant les paroles d'Israël, ne le laissa point passer par son territoire; mais ayant assemblé une multitude innombrable, il sortit contre lui à Jasa, et il résistait fortement. **21** Mais le Seigneur le livra avec toute son armée aux mains d'Israël, qui le battit et qui posséda toute la terre de l'Amorrhéen, habitant de cette contrée. **22** Et toutes ses frontières, depuis l'Arnon jusqu'au Jaboc, et depuis le désert jusqu'au Jourdain. **23** Ainsi, le Seigneur Dieu d'Israël renversa l'Amorrhéen, Israël son peuple combattant contre lui, et toi maintenant, tu veux posséder sa terre? **24** Ce que possède Chamos ton dieu, ne t'est-il point dû légitimement? Or, ce que le Seigneur notre Dieu a acquis comme vainqueur, viendra en notre possession. **25** À moins que tu vailles mieux que Balac, fils de Séphor, roi de Moab, et que tu nous montres qu'il se soit plaint d'Israël, et qu'il ait combattu contre lui, **26** Quand il habita à Hésébon et dans ses bourgades, à Aroer, et dans ses villages, ou dans toutes les villes près du Jourdain, pendant trois cents ans. Pourquoi, pendant un si long temps, n'as-tu rien tenté au sujet de cette réclamation? **27** Ainsi,

ce n'est pas moi qui suis en faute avec toi, mais c'est toi qui agis mal envers moi, me déclarant des guerres injustes. Que le Seigneur, arbitre de ce jour, juge entre Israël et entre les enfants d'Ammon. **28** Mais le roi des enfants d'Ammon ne voulut point acquiescer aux paroles de Jephté, qu'il lui avez mandées par les messagers. **29** Et l'esprit du Seigneur vint sur Jephté; et Jephté parcourant Galaad, et Manassé, de même que Maspha de Galaad, et de là passant jusqu'aux enfants d'Ammon, **30** Il voua un vœu au Seigneur, disant: Si vous livrez les enfants d'Ammon en mes mains, **31** Quiconque le premier sortira des portes de ma maison, et viendra à ma rencontre, lorsque je retournerai en paix du pays des enfants d'Ammon, je l'offrirai en holocauste au Seigneur. **32** Jephté passa ensuite chez les enfants d'Ammon, pour combattre contre eux; et le Seigneur les livra en ses mains. **33** Il frappa aussi d'une très grande plaie vingt villes, depuis Aroer jusqu'à l'entrée de Mennith, et jusqu'à Abel, qui est plantée de vignes; et les enfants d'Ammon furent humiliés par les enfants d'Israël. **34** Or, Jephté retournant à Maspha, dans sa maison, sa fille unique, car il n'avait pas d'autres enfants, vint au-devant de lui avec des chœurs et des tambours. **35** L'ayant vue, il déchira ses vêtements, et dit: Hélas! ma fille, tu m'as trompé, et toi-même tu t'es trompée; car j'ai ouvert ma bouche au Seigneur, et je ne pourrai pas faire autre chose. **36** Sa fille lui répondit: Mon père, si vous avez ouvert votre bouche au Seigneur, faites-moi tout ce que vous avez promis, là vengeance et la victoire sur les ennemis vous ayant été accordées. **37** Elle dit encore à son père: Accordez-moi seulement ce que je vous demande avec prière: Laissez-moi pendant deux mois parcourir les montagnes et pleurer ma virginité avec mes compagnes. **38**

Jephté lui répondit: Va. Et il la laissa pendant deux mois. Et lorsqu'elle s'en fut allée, avec ses amies et ses compagnes, elle pleurait sa virginité sur les montagnes. **39** Or, deux mois achevés, elle revint vers son père; et il fit à son égard, selon ce qu'il avait voué; et elle ne connut point d'homme. De là vint l'usage en Israël, et la coutume a toujours été conservée, **40** Qu'après le cours d'une année, les filles d'Israël s'assemblent pour pleurer la fille de Jephté Galaadite pendant quatre jours.

12 Mais voilà que dans Ephraïm s'éleva une sédition; car les hommes de cette tribu passant vers l'aquilon, dirent à Jephté: Pourquoi marchant au combat contre les enfants d'Ammon, n'as-tu pas voulu nous appeler, afin que nous allassions avec toi? Aussi incendierons-nous ta maison. **2** Jephté leur répondit: Nous avions un grand débat moi et mon peuple Contre les enfants d'Ammon; je vous ai appelés, pour me donner du secours, et vous ne l'avez pas Voulu faire. **3** Ce que voyant, j'ai mis mon âme en mes mains, j'ai passé chez les enfants d'Ammon, et le Seigneur les a livrés en mes mains. En quoi ai-je mérité que vous vous éleviez contre moi pour me faire la guerre? **4** C'est pourquoi ayant appelé à lui tous les hommes de Galaad, il combattit contre Ephraïm: et les hommes de Galaad battirent Ephraïm, parce qu'il avait dit: Galaad est un fugitif d'Ephraïm, et il habite au milieu d'Ephraïm et de Manassé. **5** Et les Galaadites occupèrent les gués du Jourdain, par lesquels Ephraïm devait revenir; et lorsqu'il y venait quelqu'un de l'armée d'Ephraïm, fuyant, et qu'il disait: Je vous conjure de me permettre de passer, les Galaadites lui répondaient: Est-ce que tu es Ephrathéen? lequel disant: Je ne le suis pas, **6** Ils lui demandaient: Dis donc Schibboleth, ce qu'on interprète par Epi. Il répondait Sibboleth,

ne pouvant pas exprimer épi avec la même lettre. Et aussitôt, après l'avoir saisi, on regorgeait au passage même du Jourdain. Or, il périt en ce temps quarante-deux mille hommes d'Ephraïm. **7** Ainsi, Jephté Galaadite jugea Israël pendant six ans; et il mourut et fut enseveli dans sa ville de Galaad. **8** Après lui Abésan de Bethléhem jugea Israël. **9** Il eut trente fils et autant de filles, qu'il maria, les établissant hors de chez lui; et il reçut pour ses fils des femmes en même nombre, les admettant dans sa maison. Abésan jugea Israël pendant sept ans; **10** Et il mourut et fut enseveli à Bethléhem. **11** À Abésan succéda Ahialon Zabulonite; et il jugea Israël pendant dix ans; **12** Et il mourut et fut enseveli dans Zabulon. **13** Après lui, Abdon, fils d'Illel, Pharathonite, jugea Israël; **14** Il eut quarante fils, et d'eux trente petits-fils, qui montaient sur soixante-dix poulains d'ânesses; et il jugea Israël pendant huit ans; **15** Et il mourut et fut enseveli à Pharathon de la terre d'Ephraïm, sur la montagne d'Amalec.

13 Et de nouveau les enfants d'Israël tirent le mal en la présence du Seigneur, qui les livra aux mains des Philistins pendant quarante ans. **2** Or, il y avait un certain homme de Saraa, et de la race de Dan, du nom de Manué, ayant une femme stérile, **3** À qui l'ange du Seigneur apparut, et dit: Tu es stérile et sans enfants; mais tu concevras et tu enfanteras un fils. **4** Prends donc bien garde de ne point boire de vin, et de cervoise, et de ne manger rien d'impur, **5** Parce que tu concevras et tu enfanteras un fils dont le rasoir ne touchera pas la tête; car il sera nazaréen de Dieu, depuis son enfance et dès le sein de sa mère; et c'est lui qui commencera à délivrer Israël de la main des Philistins. **6** Et étant venue vers son mari, elle lui dit: L'homme de Dieu est venu vers moi, ayant le visage

d’un ange, et inspirant la plus grande terreur. Lorsque je lui ai demandé qui il était, d’où il venait, et de quel nom il s’appelait, il n’a pas voulu me le dire. **7** Mais il m’a répondu ceci: Voilà que tu concevras et enfanteras un fils: prends garde de ne point boire de vin ni de cervoise, et de ne rien manger d’impur; car l’enfant sera nazaréen de Dieu depuis son enfance, du sein de sa mère jusqu’au jour de sa mort. **8** C’est pourquoi Manué pria le Seigneur et dit: Je vous conjure. Seigneur, que l’homme de Dieu, que vous avez envoyé, vienne de nouveau, et qu’il nous enseigne ce que nous devons faire de l’enfant qui doit naître. **9** Et le Seigneur exauça Manué priant, et de nouveau apparut l’ange de Dieu à sa femme, assise dans la campagne. Or, Manué son mari n’était pas avec elle. Et lorsqu’elle eut vu l’ange, **10** Elle se hâta, courut à son mari, et le lui annonça, disant: Voilà que m’a apparu l’homme que j’avais vu auparavant. **11** Manué se leva et suivit sa femme; puis, venant vers l’homme, il lui dit: Vous êtes celui qui avez parlé à cette femme? Et il répondit: Je le suis. **12** Et Manué à l’homme: Quand, dit-il, votre parole sera accomplie, que voulez-vous que fasse l’enfant? ou de quoi devra-t-il s’abstenir? **13** Et l’ange du Seigneur répondit à Manué: Que ta femme s’abstienne de toutes les choses que je lui ai indiquées; **14** Qu’elle ne mange rien de ce qui naît de la vigne; qu’elle ne boive point de vin ni de cervoise; qu’elle ne mange rien d’impur; et que ce que je lui ai ordonné, elle l’accomplisse et le garde. **15** Alors Manué dit à l’ange du Seigneur: Je vous conjure d’acquiescer à mes prières; et, puissions-nous vous préparer un chevreau. **16** L’ange lui répondit: Quand tu me presserais, je ne mangerais pas de tes pains; mais si tu veux faire un holocauste, offre-le au Seigneur, Et Manué ne savait

pas que ce fût l'ange du Seigneur. **17** Il lui dit encore: Quel est votre nom, afin que, si vos paroles s'accomplissent, nous vous honorions? **18** L'ange lui répondit: Pourquoi demandes-tu mon nom, qui est admirable? **19** Manué prit donc le chevreau et les libations, et les plaça sur le rocher, les offrant au Seigneur qui fait les merveilles: or, lui-même et sa femme regardaient. **20** Et lorsque la flamme de l'autel montait vers le ciel, l'ange du Seigneur monta pareillement dans la flamme. Ce qu'ayant vu Manué et sa femme, ils tombèrent inclinés vers la terre. **21** Et l'ange du Seigneur n'apparut plus à leurs yeux. Et aussitôt Manué comprit que c'était l'ange du Seigneur. **22** Et il dit à sa femme: Nous mourrons de mort, parce que nous avons vu le Seigneur. **23** Sa femme lui répondit: Si le Seigneur voulait nous faire mourir, il n'aurait pas reçu de nos mains d'holocaustes et de libations, il ne nous aurait pas montré toutes ces choses, et il n'aurait pas dit ce qui doit arriver. **24** Elle enfanta donc un fils, et elle l'appela du nom de Samson. Et l'enfant grandit, et le Seigneur le bénit. **25** Et l'esprit du Seigneur commença à être avec lui, dans le camp de Dan, entre Saraa et Esthaol.

14 Ensuite Samson descendit à Thamnatha; et voyant là une femme d'entre les filles des Philistins, **2** Il monta, et il l'annonça à son père et à sa mère, disant: J'ai vu à Thamnatha une femme d'entre les filles des Philistins, que je vous prie d'accepter pour mon épouse. **3** Son père et sa mère lui répondirent: Est-ce qu'il n'y a point de femme parmi les filles de tes frères, et dans tout mon peuple, puisque tu veux prendre une femme d'entre les Philistins qui sont incirconcis? Et Samson dit à son père: Acceptez-la pour moi, parce qu'elle a plu à mes yeux. **4** Mais ses parents ne savaient pas que la chose se faisait par le Seigneur,

et qu'il cherchait une occasion contre les Philistins; car en ce temps-là les Philistins dominaient sur Israël. **5** C'est pourquoi Samson descendit avec son père et sa mère à Thamnatha. Et, lorsqu'ils furent arrivés aux vignes de la ville, parut le petit d'un lion furieux et rugissant, et il vint à la rencontre de Samson. **6** Mais l'Esprit du Seigneur s'empara de Samson, qui déchira le lion comme il aurait mis un chevreau en pièces, n'ayant absolument rien dans la main; et il ne voulut pas le déclarer à son père et à sa mère. **7** Et il descendit, et il parla à la femme qui avait plu à ses yeux. **8** Et, après quelques jours, revenant pour l'épouser, il se détourna pour voir le corps du lion, et voilà qu'un essaim d'abeilles était dans la gueule du lion, et un rayon de miel. **9** Ayant pris ce rayon dans ses mains, il le mangeait en chemin; et étant arrivé chez son père et sa mère, il leur en donna une partie, qu'eux-mêmes aussi mangèrent; mais cependant il ne voulut pas leur déclarer qu'il avait pris le miel dans la gueule du lion. **10** Son père descendit donc chez cette femme, et il fit pour son fils Samson un festin; car c'est ainsi que les jeunes gens avaient coutume de faire. **11** Or, lorsque les habitants de ce lieu l'eurent vu, ils lui donnèrent trente jeunes hommes pour être avec lui. **12** Samson leur dit: Je vous proposerai une énigme; si vous me l'expliquez pendant les sept jours du festin, je vous donnerai trente vêtements de dessous et autant de tuniques; **13** Mais si vous ne pouvez pas l'expliquer, c'est vous qui me donnerez trente vêtements de dessous et des tuniques en même nombre. Ils lui répondirent: Propose l'énigme afin que nous l'entendions. **14** Alors Samson leur dit: De celui qui mangeait est sortie une nourriture, et du fort est sorti de la douceur; et ils ne purent point pendant trois jours expliquer l'énigme. **15**

Mais, lorsqu'approchait le septième jour, ils dirent à la femme de Samson: Gagne ton mari par tes caresses, et persuade-lui de te donner la signification de l'énigme; que si tu ne veux pas le faire, nous te brûlerons, toi et la maison de ton père; est-ce que tu ne nous as appelés aux noces que pour nous dépouiller? **16** Elle répandait des larmes auprès de Samson, et se plaignait, disant: Tu me hais et tu ne m'aimes point; c'est pour cela que tu ne veux pas m'expliquer l'énigme que tu as proposée aux fils de mon peuple. Mais Samson répondit: Je ne l'ai point voulu dire à mon père et à ma mère; et je pourrai te l'expliquer? **17** Ainsi, pendant les sept jours du festin elle pleurait devant lui; et enfin le septième jour, comme elle lui était importune, il lui expliqua. Elle aussitôt la fit connaître à ses concitoyens. **18** Et eux dirent à Samson le septième jour avant le coucher du soleil: Quoi de plus doux que du miel, et de plus fort que le lion? Et Samson leur répondit: Si vous n'aviez pas labouré avec ma génisse, vous n'auriez pas découvert mon énigme. **19** C'est pourquoi l'esprit du Seigneur s'empara de Samson, et il descendit à Ascalon: et là il tua trente hommes dont il donna les vêtements qu'il leur avait pris à ceux qui avaient expliqué l'énigme. Et étant très irrité il monta à la maison de son père. **20** Or, sa femme prit pour mari un de ses amis, un de ceux qui l'avaient accompagné à ses noces.

15 Mais peu de temps après, lorsque les jours de la moisson des blés approchaient, Samson vint, voulant voir sa femme; et il lui apporta un chevreau. Or, comme il voulait, selon la coutume, entrer dans sa chambre, son père l'empêcha, disant: **2** J'ai pensé que tu la haïssais, et c'est pour cela que je l'ai donnée à ton ami. Mais elle a une sœur qui est plus jeune et plus belle;

qu'elle soit ta femme au lieu d'elle. **3** Samson lui répondit: Dès ce jour, il n'y aura pas de faute en moi contre les Philistins, si je vous fais du mal. **4** Il alla donc, et il prit trois cents renards; il lia les queues des uns aux queues des autres, et attacha des torches au milieu. **5** Mettant le feu aux torches, il lâcha les renards, afin qu'ils courussent çà et là. Ceux-ci allèrent dans les moissons des Philistins, lesquelles une fois embrasées, et les blés déjà amassés et ceux qui étaient encore sur pied, furent brûlés; tellement que la flamme consuma même les vignes et les plants d'oliviers. **6** Alors les Philistins dirent: Qui a fait cela? On leur répondit: Samson, gendre du Thamnathéen, parce que celui-ci a enlevé sa femme et l'a donnée à un autre, a fait ces choses. Alors les Philistins montèrent et brûlèrent tant la femme que son père. **7** Samson leur dit: Quoique vous ayez fait cela, je tirerai encore de vous vengeance, et alors je demeurerai tranquille. **8** Il les frappa, en effet d une plaie, en sorte que saisis de stupeur, ils mettaient la jambe sur la cuisse. Après cela, descendant, il habita dans la caverne du rocher d'Etam. **9** Les Philistins montant donc dans la terre de Juda, campèrent dans ce lieu, qui, dans la suite, fut appelé Léchi, c'est-à-dire, Mâchoire, où leur armée fut dissipée. **10** Des hommes de la tribu de Juda leur dirent: Pourquoi avez-vous monté contre nous? Ils répondirent: C'est pour lier Samson que nous sommes venus et pour lui rendre ce qu'il a fait contre lions. **11** Il descendit donc trois mille hommes de Juda à la caverne du rocher d'Etam, et ils dirent à Samson: Tu ne sais pas que les Philistins nous commandent? Pourquoi as-tu voulu faire cela? Il leur répondit: Comme ils m'ont fait, ainsi je leur ai fait. **12** C'est pour te her, reprennent-ils que nous sommes venus, et pour te livrer aux

mains des Philistins. Et Samson: Jurez, leur dit-il, et promettez-moi, que vous ne me tuerez pas. **13** Ils répondirent: Nous ne te tuerons pas; mais nous te livrerons enchaîné, Et ils le lièrent avec deux cordes neuves, et ils l'enlevèrent du rocher d'Etam. **14** Lorsqu'il fut arrivé au lieu de la Mâchoire et que les Philistins, vociférant, furent venus à sa rencontre, l'Esprit du Seigneur s'empara de lui; et comme le lin a coutume de se consumer à l'odeur du feu, ainsi les liens dont il avait été hé, se brisèrent et se détachèrent. **15** Et saisissant une mâchoire d'âne, c'est-à-dire une mandibule d'âne, qu'il trouva et qui était à terre, il en tua mille hommes. **16** Et il dit: Avec la mâchoire de l'âne, avec la mandibule du poulain des ânesses je les ai détruits, et j'ai frappé mille hommes. **17** Et lorsqu'il eut fini de chanter ces paroles, il jeta de sa main la mandibule, et appela ce lieu du nom de Ramathléchi, qu'on interprète par Elévation de mâchoire. **18** Et pressé violemment par la soif, il cria au Seigneur, et dit: C'est vous qui avez mis dans la main de votre serviteur cette délivrance prodigieuse, et cette victoire; voici que je meurs de soif, et je tomberai entre les mains des incirconcis. **19** C'est pourquoi le Seigneur ouvrit la dent molaire dans la mâchoire d'âne, et il en sortit de l'eau; et Samson en ayant bu, ranima ses esprits, et reprit ses forces. C'est pour cela que jusqu'au présent jour on a appelé ce lieu du nom de Fontaine de l'invoquant sortie de la mâchoire. **20** Et Samson jugea Israël aux jours des Philistins pendant vingt ans.

16 Il alla aussi à Gaza, et là il vit une femme de mauvaise vie, et il entra chez elle. **2** Lorsque les Philistins l'eurent appris, et que le bruit se fut répandu chez eux, que Samson était entré dans la ville, ils l'environnèrent, mettant des gardes à

la porte de la ville, et attendant là, toute la nuit, en silence, pour le tuer, le matin venu, lorsqu'il sortirait. **3** Mais Samson dormit jusqu'au milieu de la nuit; et se levant alors il prit les deux battants de la porte avec ses poteaux et son verrou, et les ayant mis sur ses épaules, il les porta sur le sommet de la montagne qui regarde Hébron. **4** Après cela il aima une femme, qui habitait dans la vallée de Sorec, et s'appelait Dalila. **5** Et les princes des Philistins vinrent vers elle, et dirent: Trompe Samson, et apprends de lui comment il a une si grande force, et de quelle manière nous pourrions le vaincre, et après l'avoir lié, le tourmenter. Que si tu fais cela, nous te donnerons chacun mille et cent pièces d'argent. **6** Dalila dit donc à Samson: Dis-moi, je te conjure, d'où te vient ta très grande force, et quel est le lien, dont étant lié, tu ne pourrais t'échapper? **7** Samson lui répondit: Si on me lie avec sept cordes de boyau non sèches, mais encore humides, je serai faible comme tous les autres hommes. **8** Les satrapes des Philistins lui apportèrent sept cordes comme il avait dit, dont elle le lia; **9** Et, une embuscade ayant été placée chez elle, et attendant dans la chambre l'issue de la chose, elle lui cria: Les Philistins sur toi, Samson! Et lui, rompit les cordes, comme quelqu'un romprait un fil tordu avec le rebut de l'étoupe, lorsqu'il sent l'odeur du feu; et on ne connut point d'où venait sa force. **10** Alors Dalila lui dit: Voilà que tu t'es joué de moi, et tu as dit faux: au moins maintenant indique-moi avec quoi tu devrais être lié. **11** Samson lui répondit: Si je suis lié avec des cordes neuves, qui jamais n'ont été mises en œuvre, je serai faible et semblable aux autres hommes. **12** Dalila le lia encore avec ces cordes, et cria: Les Philistins sur toi, Samson! une embuscade ayant été disposée dans la chambre.

Et lui rompit les cordes comme des fils de toiles. **13** Et Dalila lui dit de nouveau: Jusqu'à quand me tromperas-tu, et diras-tu faux? montre par quoi tu dois être lié. Samson lui répondit: Si tu entrelaces les sept tresses des cheveux de ma tête avec le fil de la trame, et que tu enfonces dans la terre le clou entouré de ces tresses, je serai faible. **14** Ce que Dalila ayant fait, elle lui dit: Les Philistins sur toi, Samson! Et lui, sortant de son sommeil, arracha le clou avec les tresses de cheveux et le fil de la trame. **15** Et Dalila lui dit: Comment dis-tu que tu m'aimes, puisque ton cœur n'est pas avec moi? Par trois fois tu m'as menti, et tu n'as pas voulu dire d'où vient ta très grande force. **16** Et comme elle lui était importune, et que pendant bien des jours elle se tint constamment attachée auprès de lui, ne lui accordant point de temps pour le repos, son âme défaillit, et se lassa jusqu'à la mort. **17** Alors découvrant la vérité de la chose, il lui dit: Jamais fer n'a monté sur ma tête, parce que je suis nazaréen, c'est-à-dire, consacré à Dieu dès le sein de ma mère; si ma tête est rasée, ma force se retirera de moi; je deviendrai faible, et je serai comme tous les autres hommes. **18** Or, Dalila, voyant qu'il lui avait confessé tout son cœur, envoya vers les princes des Philistins, et leur manda: Montez encore une fois, parce que maintenant il m'a ouvert son cœur. Et ils montèrent, après avoir pris avec eux l'argent qu'ils avaient promis. **19** Ainsi, elle le fit dormir sur ses genoux, et reposer la tête sur son sein. Elle appela aussi un barbier, et il rasa les sept tresses de ses cheveux: alors elle commença à le chasser et à le repousser d'auprès d'elle; car aussitôt sa force se retira de lui. **20** Et elle dit: Les Philistins sur toi, Samson! Et lui, sortant de son sommeil, dit en son cœur: Je sortirai, comme j'ai fait auparavant, et je me

dégagerai, ne sachant pas que le Seigneur s'était retiré de lui. **21** Lorsque les Philistins l'eurent pris, ils arrachèrent aussitôt ses yeux, le conduisirent à Gaza lié de chaînes, et l'enfermant dans la prison, ils lui firent tourner la meule. **22** Et déjà ses cheveux commençaient à revenir, **23** Lorsque les princes des Philistins s'assemblèrent pour immoler des hosties solennelles à Dagon leur dieu, et faire des festins, disant: Notre Dieu a livré Samson notre ennemi en nos mains. **24** Ce que le peuple aussi voyant, il louait son Dieu, et disait les mêmes choses: Notre dieu a livré en nos mains notre ennemi, qui a ruiné notre terre et a tué un grand nombre de Philistins. **25** Or, comme ils se réjouissaient au milieu des festins, les repas étant déjà pris, ils ordonnèrent que Samson fût appelé, et qu'il jouât devant eux. Samson ayant été amené de la prison, jouait devant eux, et ils le firent tenir debout entre les deux colonnes. **26** Samson dit à l'enfant qui dirigeait ses pas: Laisse-moi toucher les colonnes par lesquelles toute la maison est soutenue, et m'appuyer contre elles, et me reposer un peu. **27** Or la maison était pleine d'hommes et de femmes, et là étaient tous les princes des Philistins, et environ trois mille personnes de l'un et de l'autre sexe, regardant, du toit et de la terrasse, Samson qui jouait. **28** Mais, Samson, le nom du Seigneur invoqué, dit: Seigneur Dieu, souvenez-vous de moi, et rendez-moi maintenant ma première force, mon Dieu, afin que je me venge de mes ennemis, et que, pour la perte de mes deux yeux, je lire une seule vengeance. **29** Et saisissant les deux colonnes sur lesquelles était appuyée la maison, tenant l'une d'elles de la main droite, et l'autre de la main gauche, **30** Il dit: Meure mon âme avec les Philistins; et, les colonnes fortement ébranlées, la maison tomba sur tous les princes et sur toute la

multitude qui était là, et il en tua beaucoup plus en mourant, qu'il n'en avait tué auparavant, lorsqu'il vivait. **31** Or, ses frères et toute sa parenté descendant en ce lieu-, prirent son corps et l'ensevelirent entre Saraa et Esthaol dans le sépulcre de son père Manué. Et il jugea Israël pendant vingt ans

17 Il y eut en ce temps-là un certain homme de la montagne d'Ephraïm, du nom de Michas, **2** Qui dit à sa mère: Les mille et cent sicles d'argent, que vous aviez mis à part, et au sujet desquels, vous aviez juré, moi l'entendant, voici que je les ai, et qu'ils sont avec moi. Sa mère lui répondit: Béni soit mon fils par le Seigneur! **3** Michas les rendit donc à sa mère, qui lui avait dit: J'ai consacré et voué cet argent au Seigneur, afin que mon fils le reçoive de ma main, et qu'il fasse une image taillée au ciseau et une idole de fonte; et maintenant je te le remets. **4** Il les rendit donc à sa mère, qui prit deux cents sicles d'argent et les donna à un orfèvre, afin qu'il en fit une image taillée au ciseau et une idole de fonte, qui demeura dans la maison de Michas. **5** Michas aussi éleva séparément dans sa maison un petit temple au dieu, et fit un éphod, des théraphim, c'est-à-dire un vêtement sacerdotal, et des idoles; puis il remplit la main d'un de ses fils; et celui-ci devint son prêtre. **6** En ces jours-là il n'y avait point de roi en Israël, mais chacun faisait tout ce qui lui semblait juste. **7** Il y eut aussi un autre jeune homme de Bethléhem de Juda, par sa parenté; et lui était Lévite, et il habitait là. **8** Sorti de la ville de Bethléhem, il voulut voyager partout où il trouverait pour lui un avantage. Et lorsqu'il fut venu à la montagne d'Ephraïm, chemin faisant, et qu'il se fut un peu détourné jusqu'à la maison de Michas, **9** Michas lui demanda d'où il venait. Il répondit: Je suis Lévite de Bethléhem de Juda,

et je vais pour habiter où je pourrai, et où je verrai qu'il me sera utile. **10** Et Michas dit: Demeure chez moi, et sers-moi de père et de prêtre; je te donnerai chaque année dix sicles d'argent, un double vêtement et ce qui est nécessaire pour la vie. **11** Il consentit, et il demeura chez lui, et il fut pour lui comme un de ses enfants. **12** Et Michas remplit sa main, et il garda ce jeune homme comme prêtre chez lui, **13** Disant: Je sais que Dieu me fera du bien, puisque j'ai un prêtre de la race Lévitique.

18 En ces jours-là il n'y avait point de roi en Israël, et la tribu de Dan se cherchait une possession pour y habiter; car jusqu'à ce jour elle n'avait pas reçu de lot parmi les autres tribus. **2** Les enfants de Dan envoyèrent donc cinq hommes de leur race et de leur famille, des plus vaillants de Saraa et d'Esthaol, pour explorer la terre, et l'examiner avec soin; et ils leur dirent: Allez et considérez la terre. Lorsque ceux-ci, s'étant mis en chemin, furent venus à la montagne d'Ephraïm, et qu'ils furent entrés dans la maison de Michas, ils s'y reposèrent; **3** Et reconnaissant la voix du jeune Lévite, et se trouvant dans son logis, ils lui demandèrent: Qui t'a amené ici? qu'y fais-tu? pour quel motif as-tu voulu y venir? **4** Il leur répondit: Michas a fait pour moi telle et telle chose, et il ma loué moyennant un salaire, pour que je lui serve de prêtre. **5** Or, ils le prièrent de consulter le Seigneur, afin qu'ils pussent savoir s'ils feraient un heureux voyage, et si leur entreprise aurait son effet. **6** Il leur répondit: Allez en paix, le Seigneur regarde votre voie, et le chemin par lequel vous allez. **7** S'en allant donc, les cinq hommes vinrent à Laïs, et ils virent que le peuple y habitait sans aucune crainte, selon la coutume des Sidoniens, en sécurité et tranquille, personne absolument ne s'opposant à lui, ayant de grandes richesses, loin de Sidon,

et séparé de tous les hommes. **8** Et étant retournés vers leurs frères à Saraa et à Esthaol, ils répondirent à ceux qui leur demandèrent ce qu'ils avaient fait: **9** Levez-vous, montons vers eux, car nous avons vu la terre très riche et très fertile; ne mettez point de négligence, et ne différez point. Allons, et possédons-la, il n'y aura aucun labeur. **10** Nous entrerons chez des gens en sécurité, dans une contrée très étendue, et le Seigneur nous livrera un lieu dans lequel il n'y a manque d'aucune chose de ce qui est produit sur la terre. **11** Ils partirent donc de la famille de Dan, c'est-à-dire de Saraa et d'Esthaol, six cents hommes, munis d'armes de guerre, **12** Et, montant, ils demeurèrent à Cariathiarim de Juda; lequel lieu, depuis ce temps-là, reçut le nom de Camp de Dan, et il est derrière Cariathiarim. **13** De là ils passèrent à la montagne d'Ephraïm. Et lorsqu'ils furent venus à la maison de Michas, **14** Les cinq hommes qui auparavant avaient été envoyés pour considérer la terre de Laïs, dirent à tous leurs autres frères: Vous savez qu'en ces maisons-là il y a un ephod, des théraphims, une image taillée au ciseau, et une idole de fonte; voyez ce qui vous plaît. **15** Lors donc qu'ils se furent un peu détournés, ils entrèrent dans la maison du jeune Lévite qui était dans la maison de Michas; et ils le saluèrent avec des paroles de paix. **16** Cependant, les six cents hommes, tels qu'ils étaient armés, se tenaient devant la porte. **17** Mais ceux qui étaient entrés dans la maison du jeune homme s'efforçaient d'enlever l'image taillée au ciseau, l'éphod, les théraphims et l'idole de fonte; et le prêtre se tenait devant la porte, les six cents hommes très vaillants se tenant non loin de là. **18** Ceux donc qui étaient entrés enlevèrent l'image taillée au ciseau, l'éphod, les idoles, et celle de fonte. Le prêtre leur dit: Que

faites-vous? **19** Ils lui répondirent: Tais-toi, et mets ton doigt sur ta bouche; et viens avec nous, afin que nous t'ayons pour père et pour prêtre. Lequel est le meilleur pour toi, que tu sois prêtre dans la maison d'un homme, ou dans une tribu et une famille en Israël? **20** Ce qu'ayant entendu, il acquiesça à leurs paroles, prit l'éphod, les idoles et l'image taillée au ciseau, et partit avec eux. **21** Lorsqu'ils étaient en chemin, et qu'ils avaient fait aller devant eux les enfants, les bestiaux et tout ce qui était précieux, **22** Et que déjà ils étaient loin de la maison de Michas, les hommes qui demeuraient dans la maison de Michas, s'appelant les uns les autres, les suivirent, **23** Et se mirent à crier après eux. Ceux-ci s'étant retournés, dirent à Michas: Que demandes-tu? Pourquoi cries-tu? **24** Il répondit: Vous m'avez enlevé mes dieux que je me suis faits, mon prêtre, et tout ce que j'ai, et vous dites: Qu'as-tu? **25** Et les enfants de Dan lui dirent: Prends garde que tu ne nous parles davantage, que des hommes excités par la colère ne viennent contre toi, et que toi-même tu ne périsses avec toute ta maison. **26** Et ils continuèrent ainsi leur chemin commencé. Mais Michas, voyant qu'ils seraient plus forts que lui, s'en retourna à sa maison. **27** Cependant les six cents hommes emmenèrent le prêtre et ce que nous avons dit plus haut; et ils vinrent à Laïs, chez un peuple tranquille et en sécurité, et ils les frappèrent du tranchant du glaive, et livrèrent la ville aux flammes, **28** Personne absolument ne portant secours aux habitants de Laïs, parce qu'ils habitaient loin de Sidon, et qu'ils n'avaient avec quelque homme que ce soit aucune société et aucun commerce. Or, la ville était située dans la contrée de Rohob; et l'ayant reconstruite, ils y habitèrent, **29** Appelant cette ville du nom de Dan, selon le nom de leur père qu'avait engendré Israël, elle qui

auparavant était appelée Laïs. **30** Ils érigèrent pour eux l'image taillée au ciseau, et ils établirent Jonathan, fils de Gersam, fils de Moïse, et ses fils prêtres dans la tribu de Dan, jusqu'au jour de leur captivité. **31** Et l'idole de Michas demeura parmi eux pendant tout le temps que la maison de Dieu fut à Silo. En ces jours-là il n'y avait point de roi dans Israël.

19 Il y eut un certain homme Lévite, habitant sur le côté de la montagne d'Ephraïm, et qui prit une femme de Bethléhem de Juda, **2** Laquelle le quitta; et étant retournée dans la maison de son père à Bethléhem, elle demeura chez lui pendant quatre mois, **3** Mais son mari la suivit, voulant se réconcilier avec elle, la gagner par ses caresses, et la ramener chez lui; il avait avec lui un serviteur et deux ânes. Sa femme l'accueillit et l'introduisit dans la maison de son père. Lorsque son beau-père eut apprit sa venue, et qu'il l'eut vu, il alla au devant de lui tout joyeux, **4** Et il l'embrassa. Or, le gendre demeura dans la maison du beau-père pendant trois jours, mangeant avec lui et buvant familièrement. **5** Mais au quatrième jour, se levant de nuit, il voulut partir. Son beau-père le retint, et lui dit: Goûte d'abord un peu de pain, et fortifie ton estomac, et ensuite tu partiras. **6** Ils s'assirent donc ensemble, et ils mangèrent et burent. Et le père de la jeune fille dit à son gendre: Je te prie de demeurer aujourd'hui, et que nous nous réjouissions ensemble. **7** Mais lui, se levant, commença à vouloir partir; mais néanmoins son beau-père le retint par ses efforts et le fit demeurer chez lui. **8** Mais, le matin venu, le Lévite préparait son voyage; et son beau-père de nouveau: Je te prie, lui dit-il, prends un peu de nourriture, et, tes forces réparées, attends que le jour soit plus avancé, ensuite tu partiras. Ils mangèrent donc ensemble. **9** Et le jeune homme se

leva, pour aller avec sa femme et son serviteur. Son beau-père lui dit de nouveau: Considère que le jour est plus incliné vers le couchant, et qu'il s'approche du soir; demeure chez moi encore aujourd'hui, passe un jour joyeux, et demain tu partiras pour aller à ta maison. **10** Son gendre ne voulut pas acquiescer à ses paroles; mais il partit aussitôt, et vint contre Jébus, qui est appelée d'un autre nom Jérusalem, prenant avec lui deux ânes chargés et sa seconde femme. **11** Et déjà ils étaient près de Jébus, et le jour se changeait en nuit, lorsque le serviteur dit à son maître: Venez, je vous conjure, dirigeons-nous vers la ville des Jébuséens, et demeurons-y. **12** Son maître lui répondit: Je n'entrerai point dans la ville d'une nation étrangère, qui n'est point des enfants d'Israël; mais je passerai jusqu'à Gabaa; **13** Et lorsque j'y serai parvenu, nous y demeurerons, ou au moins dans la ville de Rama. **14** Ils passèrent donc Jébus, et ils continuaient le chemin commencé, et le soleil se couchait pour eux près de Gabaa, qui est dans la tribu de Benjamin; **15** Et ils se dirigèrent vers cette ville pour y demeurer. Lorsqu'ils y furent entrés, ils s'assirent sur la place de la ville, et nul ne voulut leur donner l'hospitalité. **16** Mais voilà que parut un homme vieux, revenant de la campagne et de son travail, sur le soir, qui lui aussi était de la montagne d'Ephraïm, et qui habitait comme étranger à Gabaa. Or, les hommes de la contrée étaient enfants de Jémini. **17** Et, les yeux levés, ce vieillard vit le Lévite assis avec ses bagages sur la place de la ville, et il lui demanda: D'où viens-tu? et où vas-tu? **18** Celui-ci lui répondit: Nous sommes partis de Bethléhem de Juda, et nous nous rendons à notre demeure, qui est sur le côté de la montagne d'Ephraïm, d'où nous étions allés à Bethléhem; et maintenant nous allons à la maison de

Dieu, et nul ne veut nous recevoir sous son toit, **19** Quoique nous ayons de la paille et du foin pour la pâture des ânes, et du pain et du vin pour mon usage, et celui de votre servante, et du serviteur qui est avec moi: nous n'avons besoin de rien, si ce n'est d'un logement. **20** Le vieillard lui répondit: La paix soit avec vous! c'est moi qui donnerai tout ce qui est nécessaire, seulement, je te prie, ne demeure point sur la place. **21** Et il l'introduisit dans sa maison, et il donna à manger aux ânes; et après qu'eux-mêmes eurent lavé leurs pieds, il leur donna un repas. **22** Pendant qu'ils mangeaient, et qu'après la fatigue du chemin ils redonnaient des forces à leurs corps en mangeant et en buvant, il vint des hommes de cette ville, fils de Bélial (c'est-à-dire sans joug); et environnant la maison du vieillard, ils se mirent à frapper à la porte, criant au maître de la maison, et disant: Fais sortir l'homme qui est entré dans ta maison, afin que nous en abusions. **23** Alors le vieillard sortit vers eux et dit: Gardez-vous, mes frères, gardez-vous de faire ce mal: cet homme est entré sous mon toit hospitalier; et renoncez à cette folie: **24** , J'ai une fille vierge et cet homme a sa seconde femme; je les amènerai vers vous, afin que vous les humiliez, et que vous assouvissiez votre passion; seulement, je vous conjure, ne commettez pas ce crime contre nature sur cet homme. **25** Ils ne voulaient pas acquiescer à ses paroles. Ce que voyant le Lévite il leur amena sa femme, et la livra à leurs outrages; lorsqu'ils en eurent abusé pendant toute la nuit, ils la renvoyèrent le matin. **26** Mais cette femme, les ténèbres de la nuit se retirant, vint à la porte de la maison où demeurait son seigneur, et là elle tomba par terre. **27** Le matin venu, le Lévite se leva, et ouvrit la porte, pour achever sa route commencée: et voilà que sa femme gisait

devant la porte, les mains étendues sur le seuil. **28** Pensant qu'elle reposait, il lui dit: Lève-toi et marchons. Elle ne répondant rien, il comprit qu'elle était morte; il la prit, la mit sur l'âne et retourna en sa maison. **29** Lorsqu'il y fut entré, il prit le glaive, et coupant par morceaux le cadavre de sa femme avec ses os en douze parts, il les envoya dans tous les confins d'Israël. **30** Ce que chacun ayant vu, tous s'écriaient: Jamais chose pareille n'a été faite en Israël, depuis le jour que nos pères sont montés de l'Égypte jusqu'au temps présent: prononcez une sentence, et décidez ensemble ce qu'il faut faire.

20 C'est pourquoi tous les enfants d'Israël sortirent, et s'étant réunis ensemble comme un seul homme, depuis Dan jusqu'à Bersabée, ils se rendirent, ainsi que la terre de Galaad, vers le Seigneur, à Maspha; **2** Tous les chefs du peuple et toutes les tribus d'Israël vinrent ensemble dans l'assemblée du peuple de Dieu, quarante mille combattants à pied. **3** (Et les enfants de Benjamin n'ignorèrent pas que les enfants d'Israël étaient montés à Maspha.) Et le Lévite, mari de la femme qui avait été tuée, interrogé comment un si grand crime avait été commis, **4** Répondit: Je vins dans la ville de Gabaa de la tribu de Benjamin avec ma femme, et j'y logeai; **5** Et voilà que des hommes de cette ville environnèrent pendant la nuit la maison dans laquelle je demeurais, voulant me tuer, et tourmentant ma femme avec une fureur incroyable inspirée par la passion; enfin elle est morte. **6** L'ayant prise, je la coupai par morceaux, et j'envoyai les parts dans tous les confins de votre possession, parce que jamais une action si horrible et un si grand forfait n'ont été commis dans Israël. **7** Vous êtes tous ici présents, enfants d'Israël, décidez ce que vous devez faire. **8** Et tout le peuple qui

était là, répondit comme avec la voix d'un seul homme: Nous ne retournerons point dans nos tabernacles, ni personne n'entrera en sa maison; **9** Mais voici ce que nous ferons tous ensemble contre Gabaa: **10** Qu'on choisisse dix hommes sur cent d'entre toutes les tribus d'Israël, cent sur mille, et mille sur dix mille, afin qu'ils portent à l'armée des vivres, et que nous puissions combattre contre Gabaa de Benjamin, et lui rendre selon son crime, ce qu'elle mérite. **11** Ainsi, tout Israël se rendit auprès de la ville, comme un seul homme, dans un même esprit, et une même résolution. **12** Et ils envoyèrent des messagers à toute la tribu de Benjamin, pour dire: Pourquoi une action si horrible s'est-elle trouvée parmi vous? **13** Livrez-nous les hommes de Gabaa qui ont commis cette infamie, afin qu'ils meurent et que le mal soit enlevé d'Israël. Les Benjamites ne voulurent point entendre l'ordre de leurs frères les enfants d'Israël; **14** Mais ils vinrent de toutes les villes qui étaient de leur lot, à Gabaa pour la secourir, et pour combattre contre tout le peuple d'Israël. **15** Et il se trouva vingt-cinq mille Benjamites, tirant le glaive, outre les habitants de Gabaa, **16** Qui étaient sept cents hommes très vaillants, combattant de la main gauche comme de la droite, et jetant les pierres dans les frondes avec tant de sûreté, qu'ils pouvaient frapper même un cheveu, sans que le coup de la pierre portât le moins du monde en un autre endroit. **17** Il se trouva aussi, sans les enfants de Benjamin, quarante mille hommes d'Israël, tirant le glaive et préparés au combat, **18** Et qui, se levant, vinrent à la maison de Dieu, c'est-à-dire à Silo; et ils consultèrent Dieu, et dirent: Qui sera dans notre armée le prince du combat contre les enfants de Benjamin? Le Seigneur leur répondit: Que Juda soit votre chef. **19** Et aussitôt

les enfants d'Israël, se levant dès le matin, campèrent près de Gabaa; **20** Et de là s'avançant au combat contre Benjamin, ils commencèrent à assiéger la ville. **21** Mais les enfants de Benjamin étant sortis de Gabaa, tuèrent en ce jour-là vingt-deux mille hommes des enfants d'Israël. **22** Les enfants d'Israël, se confiant en leur force et en leur nombre, se rangèrent de nouveau en bataille, dans le même lieu dans lequel ils avaient combattu auparavant; **23** De manière cependant qu'auparavant ils montèrent et pleurèrent devant le Seigneur jusqu'à la nuit, qu'ils le consultèrent et dirent: Dois-je aller encore en avant pour combattre contre les enfants de Benjamin, mes frères, ou non? le Seigneur leur répondit: Montez à eux, et engagez la bataille. **24** Et lorsque le jour suivant, les enfants d'Israël se furent avancés au combat contre les enfants de Benjamin, **25** Les enfants de Benjamin sortirent avec impétuosité des portes de Gabaa, et les rencontrant, ils en firent un si grand carnage, qu'ils tuèrent dix-huit mille hommes, tirant le glaive. **26** C'est pourquoi tous les enfants d'Israël vinrent à la maison de Dieu, et, assis, ils pleuraient devant le Seigneur. Ils jeûnèrent ce jour-là jusqu'au soir, et ils lui offrirent des holocaustes et des victimes pacifiques; **27** Et ils le consultèrent sur leur situation. En ce temps-là l'arche du Seigneur était en ce lieu, **28** Et Phinéès, fils d'Eléazar, fils d'Aaron était préposé sur la maison de Dieu. Ils consultèrent donc le Seigneur et dirent: Devons-nous sortir encore au combat contre les enfants de Benjamin, nos frères, ou rester en repos? Le Seigneur leur répondit: Montez, car demain je les livrerai en vos mains. **29** Alors les enfants d'Israël placèrent des embuscades autour de la ville de Gabaa. **30** Et pour la troisième fois, comme pour la première et la seconde, ils

firent avancer leur armée contre les enfants de Benjamin. **31** Mais les enfants de Benjamin aussi sortirent audacieusement de la ville et poursuivirent très loin leurs ennemis qui fuyaient; en sorte qu'ils en blessèrent, comme au premier et au second jour, qu'ils taillèrent en pièces ceux qui prenaient la fuite par les deux chemins, dont l'un se prolongeait jusqu'à Béthel, et l'autre jusqu'à Gabaa, et qu'ils tuèrent environ trente hommes; **32** Car ils pensaient qu'ils les tailleraient en pièces comme de coutume. Mais les enfants d'Israël, feignant adroitement une fuite, avaient le dessein de les éloigner de la ville, et de les attirer, en paraissant fuir, dans les susdits chemins. **33** C'est pourquoi tous les enfants d'Israël s'étant levés de leurs postes, étendirent leurs lignes dans le lieu qui est appelé Baalthamar. L'embuscade aussi qui était autour de la ville, commença à se montrer peu à peu, **34** Et à s'avancer par la partie occidentale de la ville. Mais de plus, dix autres mille hommes, choisis entre tout Israël, provoquaient les habitants de la ville au combat. Ainsi, la guerre contre les enfants de Benjamin augmenta; et ils ne comprirent point que la mort les pressait de toute part. **35** Le Seigneur donc les frappa en présence des enfants d'Israël, qui tuèrent, en ce jour-là, vingt-cinq mille et cent hommes, tous guerriers, tirant le glaive. **36** Or, les enfants de Benjamin, lorsqu'ils virent qu'ils étaient inférieurs, commencèrent à fuir. Ce qu'apercevant les enfants d'Israël, ils leur firent place pour fuir, afin qu'ils arrivassent à l'embuscade préparée près de la ville. **37** Et ceux qui étaient embusqués, s'étant levés soudainement de leur retraite, et ayant taillé en pièces Benjamin qui fuyait, entrèrent dans la ville et la frappèrent du tranchant du glaive. **38** Or les enfants d'Israël avaient donné pour signal à ceux

qu'ils avaient mis en embuscade, qu'après qu'ils auraient pris la ville, ils allumeraient un feu, afin que, la fumée s'élevant en haut, ils montrassent que la ville avait été prise. **39** Lorsque les enfants d'Israël placés au milieu du combat s'en aperçurent (car les enfants de Benjamin pensèrent qu'ils fuyaient, et ils les poursuivaient plus vivement, après avoir taillé en pièces trente hommes de leur armée), **40** Et qu'ils virent comme une colonne de fumée s'élever de la ville, tandis que Benjamin aussi regardant en arrière, s'aperçut que la ville était prise, et que les flammes étaient portées dans les airs, **41** Les Israélites qui auparavant avait feint une fuite, faisant volte-face, résistaient plus fortement. Ce qu'ayant vu, les enfants de Benjamin prirent la fuite, **42** Et commencèrent à aller dans la voie du désert, les ennemis les poursuivant même jusque-là; mais en outre ceux qui avaient incendié la ville, vinrent à leur rencontre. **43** Et ainsi il arriva que de l'un et de l'autre côté, ils étaient taillés en pièces par les ennemis et on ne faisait nullement de quartier aux mourants. Ils tombèrent, et restèrent terrassés, au côté oriental de la ville de Gabaa. **44** Or, il y eut qui furent tués en ce même lieu, dix-huit mille hommes, et tous très forts combattants. **45** Ce qu'ayant vu ceux qui étaient restés de Benjamin, ils s'enfuirent dans le désert, et ils allaient vers le rocher dont le nom est Remmon. Dans cette fuite aussi, comme ils étaient errants çà et là, prenant divers chemins, les enfants d'Israël en tuèrent cinq mille; et comme ils passaient plus loin, ils les poursuivirent, et en tuèrent encore deux autres mille. **46** Et ainsi il arriva que tous ceux de Benjamin qui tombèrent en divers lieux, étaient au nombre de vingt-cinq mille, guerriers très portés à la guerre. **47** C'est pourquoi de toute l'armée de Benjamin, il resta qui purent

s'échapper et s'enfuir dans le désert, six cents hommes; et ils demeurèrent au rocher de Remmon pendant quatre mois. **48** Mais les enfants d'Israël étant revenus, frappèrent du glaive tout ce qui restait dans la ville, depuis les hommes jusqu'aux bêtes; mais toutes les villes et les bourgades, une flamme dévorante les consuma.

21 Les enfants d'Israël jurèrent aussi à Maspha, et dirent: Nul de nous ne donnera aux enfants de Benjamin de ses filles pour femmes. **2** Et ils vinrent tous à la maison du Dieu, à Silo, et, assis en sa présence jusqu'au soir, ils commencèrent à pleurer avec de grands cris, disant: **3** Pourquoi, Seigneur Dieu d'Israël, est-il arrivé dans votre peuple ce malheur, qu'aujourd'hui une tribu ait été retranchée, au milieu de nous? **4** Mais le jour suivant, se levant au point du jour, ils construisirent un autel, ils y offrirent des holocaustes et des victimes pacifiques, et ils dirent: **5** Qui d'entre toutes les tribus d'Israël n'est pas monté avec l'armée du Seigneur? Car ils s'étaient engagés par un grand serment, lorsqu'ils étaient à Maspha, de tuer ceux qui y auraient manqué. **6** Et touchés de repentir par rapport à leur frère Benjamin, les Israélites commencèrent à dire: Une tribu a été retranchée d'Israël. **7** D'où prendront-ils des femmes? Car tous ensemble nous avons juré que nous ne leur donnerions point nos filles. **8** C'est pourquoi ils dirent: Qui est celui d'entre toutes les tribus d'Israël, qui n'est pas monté vers le Seigneur à Maspha? Et voilà que les habitants de Jabès-Galaad se trouvèrent n'avoir pas été avec l'armée. **9** (Dans le temps même que les enfants d'Israël étaient à Silo, nul d'eux ne s'y trouva). **10** C'est pourquoi ils envoyèrent dix mille hommes très forts, et ils leur ordonnèrent, disant: Allez, et frappez les habitants

de Jabès-Galaad du tranchant du glaive, tant les femmes que leurs petits enfants. **11** Et voici ce que vous devrez observer: Tuez tout ce qui est du sexe masculin, et les femmes qui ont connu des hommes; mais les vierges, réservez-les. **12** Et il se trouva à Jabès-Galaad quatre cents vierges qui n'avaient pas connu de lit d'homme, et ils les emmenèrent au camp à Silo, dans la terre de Chanaan. **13** Ils envoyèrent ensuite des messagers aux enfants de Benjamin, qui étaient au rocher de Remmon, et ils leur ordonnèrent de les recevoir en paix. **14** Et les enfants de Benjamin vinrent en ce temps-là, et on leur donna pour femmes des filles de Jabès-Galaad; mais on n'en trouva point d'autres qu'on pût leur donner de la même manière. **15** Et tout Israël éprouva une grande douleur, et fit pénitence du meurtre d'une des tribus d'Israël. **16** Et les anciens dirent: Que ferons-nous pour les autres qui n'ont pas reçu de femmes? Toutes les femmes en Benjamin sont tombées à la fois, **17** Et nous devons avec un grand soin et un grand zèle, pourvoir à ce qu'une des tribus d'Israël ne soit pas détruite. **18** Cependant nous ne pouvons leur donner nos filles, liés par le serment et la malédiction dans laquelle nous avons dit: Maudit celui qui donnera de ses filles pour femmes à Benjamin! **19** Ils prirent donc cette résolution, et ils dirent: Voici que la solennité anniversaire du Seigneur est à Silo, qui est située au septentrion de la ville de Béthel, et au côté oriental de la voie qui de Béthel s'étend jusqu'à Sichem et au midi de la ville de Lébona. **20** Et ils ordonnèrent aux enfants de Benjamin, et dirent: Allez, et cachez-vous dans les vignes. **21** Et lorsque vous verrez les filles de Silo s'avancer pour former des danses, selon la coutume, sortez soudainement des vignes, prenez parmi elles chacun

votre femme, et allez dans la terre de Benjamin. **22** Et lorsque leurs pères et leurs frères viendront se plaindre de vous, et vous accuser, nous leur dirons: Ayez pitié d'eux; car ils ne les ont pas enlevées par le droit des combattants et des vainqueurs; mais quand ils ont demandé à les avoir, vous ne les avez pas données; ainsi c'est de votre côté qu'est la faute. **23** Et les enfants de Benjamin firent comme il leur avait été commandé; et, selon leur nombre, chacun enleva une des filles qui formaient des danses, pour en faire sa femme; et ils s'en allèrent dans leurs possessions, rebâtissant les villes et y habitant. **24** Les enfants d'Israël aussi retournèrent, selon leurs tribus et leurs familles, dans leurs tabernacles. En ces jours-là, il n'y avait point

Ruth

1 Aux jours d'un juge, lorsque les juges gouvernaient, il y eut
une famine sur la terre. Or, un homme s'en alla de Bethléhem
de Juda, pour voyager dans le pays de Moab, avec sa femme
et ses deux enfants. **2** Cet homme s'appelait Elimélech, sa
femme Noémi, et ses deux fils, l'un Mahalon et l'autre Chélion;
ils étaient Ephrathéens de Bethléhem de Juda. Or, étant entrés
dans le pays de Moab, ils y demeurèrent. **3** Et Elimélech, mari
de Noémi, mourut; et elle resta avec ses fils, **4** Qui prirent des
femmes moabites, dont l'une s'appelait Orpha, et l'autre Ruth. Et
ils demeurèrent là pendant dix ans, **5** Puis ils moururent tous
deux, c'est-à-dire Mahalon et Chélion: et cette femme resta
seule privée de ses deux enfants et de son mari. **6** Elle se leva
donc pour aller du pays de Moab dans sa patrie avec l'une et
l'autre de ses belles-filles; car elle avait appris que le Seigneur
avait regardé son peuple et lui avait donné de la nourriture. **7**
C'est pourquoi elle sortit du lieu de son pèlerinage avec l'une
et l'autre de ses belles-filles; et s'étant déjà mise en chemin
pour retourner dans la terre de Juda, **8** Elle leur dit: Allez en la
maison de votre mère, que le Seigneur vous fasse miséricorde,
comme vous l'avez faite à ceux qui sont morts, et à moi. **9** Qu'il
vous donne de trouver du repos dans les maisons des maris
qui doivent vous échoir. Et elle les embrassa. Et elles, la voix
élevée, se mirent à pleurer, **10** Et à dire: Nous irons avec vous
chez votre peuple. **11** Noémi leur répondit: Retournez, mes filles,
pourquoi venez-vous avec moi? Est-ce que j'ai encore des fils
dans mon sein, pour que vous puissiez espérer de moi des
maris? **12** Retournez, mes filles, et allez-vous-en; je suis déjà
usée de vieillesse, et nullement propre au lien conjugal. Quand

même je pourrais concevoir cette nuit et enfanter des fils, **13** Si vous vouliez les attendre jusqu'à ce qu'ils eussent grandi et achevé les années de puberté vous seriez vieilles avant de les épouser. Non, mes filles, je vous prie; parce que votre angoisse pèse trop sur moi, et la main du Seigneur est sortie contre moi. **14** Ainsi, la voix élevée, elles se mirent de nouveau à pleurer. Orpha embrassa sa belle-mère, et s'en retourna; Ruth s'attacha à sa belle-mère; **15** Et Noémi lui dit: Voilà ta belle-sœur qui est retournée à son peuple et à ses dieux, va avec elle. **16** Ruth répondit: N'insistez point auprès de moi, pour que je vous quitte et que je m'en aille, car partout où vous irez, j'irai; et là où vous demeurerez, moi aussi je demeurerai. Votre peuple est mon peuple, et votre Dieu mon Dieu. **17** Et la terre qui vous recevra mourante, j'y mourrai; et c'est là que je prendrai le lieu de ma sépulture. Que le Seigneur me fasse ceci et qu'il ajoute cela, si ce n'est pas la mort seule qui me sépare de vous. **18** Noémi voyant donc que Ruth avait opiniâtrement résolu d'aller avec elle, ne voulut plus s'y opposer, ni lui persuader de retourner vers les siens. **19** Et elles partirent ensemble, et elles vinrent à Bethléhem. Entrées dans la ville, le bruit s'en répandit promptement parmi tous les habitants, et les femmes disaient: Voilà cette Noémi. **20** Noémi leur dit: Ne m'appelez point Noémi (c'est-à-dire belle); mais appelez-moi Mara (c'est-à-dire amère), parce que le Tout-Puissant m'a remplie d'une grande amertume. **21** Je suis sortie pleine, et le Seigneur m'a ramenée vide. Pourquoi donc m'appelez-vous Noémi, moi que le Seigneur a humiliée et que le Tout-Puissant a affligée. **22** Noémi vint donc avec Ruth, la Moabite, sa belle-fille, de la terre de son

pèlerinage; et elle revint à Bethléhem, quand on commençait à moissonner les orges.

2 Or Elimélech, mari de Noémi, avait un parent, homme puissant et de grandes richesses, du nom de Booz. **2** Et Ruth, la Moabite, dit à sa belle-mère: Si vous ordonnez, j'irai dans le champ, et je recueillerai les épis qui auront échappé des mains des moissonneurs, partout où je trouverai grâce devant un père de famille, bon pour moi. Noémi lui répondit: Va, ma fille. **3** C'est pourquoi elle s'en alla, et elle recueillait les épis derrière les moissonneurs. Or, il arriva que ce champ avait un maître du nom de Booz, qui était de la parenté d'Elimélech. **4** Et voilà que lui-même venait de Bethléhem, et il dit aux moissonneurs: Le Seigneur soit avec vous! Ceux-ci lui répondirent: Le Seigneur vous bénisse! **5** Alors Booz dit au jeune homme qui était à la tête des moissonneurs: À qui est cette jeune fille? **6** Il lui répondit: C'est cette Moabite qui est venue avec Noémi du pays de Moab. **7** Elle a demandé de recueillir les épis restants, en suivant les traces des moissonneurs; et depuis le matin jusqu'à présent elle est dans le champ, et elle n'est pas même retournée un moment dans sa maison. **8** Et Booz dit à Ruth: Ecoute, ma fille, ne va point dans un autre champ pour glaner, et ne t'éloigne point de ce lieu; mais joins-toi à mes jeunes filles. **9** Et là où elles moissonneront, suis-les. Car j'ai commandé à mes serviteurs que personne ne t'inquiète; et même si tu as soif, va où sont les vases, et bois de l'eau dont mes serviteurs eux-mêmes boivent. **10** Ruth, tombant sur sa face, et se prosternant contre terre, lui dit: D'où me vient cela, que j'ai trouvé grâce devant vos yeux, et que vous daigniez me connaître, moi femme étrangère? **11** Booz lui répondit: On m'a rapporté tout ce que

tu as fait pour ta belle-mère après la mort de ton mari, et que tu as quitté tes parents et la terre où tu es née, et que tu es venue chez un peuple, qu'auparavant tu ne connaissais pas. **12** Que le Seigneur te rende selon tes œuvres et que tu reçoives une pleine récompense du Seigneur Dieu d'Israël, vers lequel tu es venue, et sous les ailes duquel tu t'es réfugiée. **13** Ruth répondit: J'ai trouvé grâce devant vos yeux, mon seigneur, qui m'avez consolée, et vous avez parlé au cœur de votre servante, de moi qui ne suis pas semblable à vos servantes. **14** Booz lui dit encore: Quand ce sera l'heure de manger, viens ici, et mange du pain, et trempe ton morceau dans le vinaigre. C'est pourquoi elle s'assit au côté des moissonneurs, prit des grains rôtis pour elle, mangea, se rassasia et emporta le reste. **15** Et ensuite elle se leva pour recueillir les épis, selon la coutume. Or, Booz ordonna à ses serviteurs, disant: Quand elle voudrait moissonner avec vous, ne l'empêchez point: **16** Et même jetez de vos gerbes à dessein, et faites en sorte qu'il en reste, afin qu'elle glane sans honte, et que lorsqu'elle glanera, personne ne la reprenne. **17** Elle glana donc dans le champ jusqu'au soir; puis frappant d'une verge ce qu'elle avait recueilli et le secouant, elle trouva environ la mesure d'un éphi, c'est-à-dire trois boisseaux. **18** Et, les portant, elle retourna à la ville, et les montra à sa belle-mère; de plus elle lui présenta et lui donna le reste de ce qu'elle avait mangé et dont elle s'était rassasiée. **19** Et sa belle-mère lui demanda: Où as-tu glané aujourd'hui, et où as-tu travaillé? Qu'il soit béni, celui qui a eu pitié de toi! Et elle lui indiqua chez qui elle avait travaillé; et elle lui dit que cet homme s'appelait du nom de Booz. **20** Noémi lui répondit: Béni soit-il du Seigneur, puisque la même bonté qu'il avait eue pour

les vivants, il l'a gardée aussi pour les morts. Et de nouveau, elle dit: Cet homme est notre parent. **21** Alors Ruth: Il m'a, dit-elle, ordonné encore ceci, de me joindre à ses moissonneurs, jusqu'à ce que tous les grains seraient recueillis. **22** Sa belle-mère lui répondit: Il vaut mieux, ma fille, que tu sortes avec ses jeunes filles pour moissonner, afin que personne ne t'inquiète dans le champ d'un autre. **23** C'est pourquoi elle se joignit aux jeunes filles de Booz, et moissonna avec elles, jusqu'à ce que les orges et le froment eussent été serrés dans les greniers.

3 Or, après que Ruth fut retournée près de sa belle-mère, elle entendit d'elle: Ma fille, je chercherai pour toi du repos, et je pourvoirai à ce que bien t'arrive. **2** Ce Booz, aux jeunes filles duquel tu t'es jointe dans le champ, est notre parent; et cette nuit il vanne l'aire de l'orge. **3** Lave-toi donc, parfume-toi, revêts-toi de tes plus beaux habits, et descends dans l'aire: que cet homme ne te voie point, jusqu'à ce qu'il ait fini de manger et de boire. **4** Mais quand il ira dormir, remarque le lieu, où il dort; et tu viendras, et tu découvriras la couverture dont il est couvert du côté des pieds, puis tu te coucheras, et tu demeureras là; mais lui-même te dira ce que tu dois faire. **5** Ruth répondit: Tout ce que vous ordonnerez, je le ferai. **6** Elle descendit donc dans l'aire, et elle fit tout ce que sa belle-mère lui avait commandé. **7** Et lorsque Booz eut mangé et bu, et qu'il fut devenu plus gai, et qu'il fut allé dormir près du tas de gerbes, elle vint secrètement, et, la couverture écartée du côté des pieds, elle se coucha. **8** Et voilà qu'au milieu même de la nuit cet homme fut effrayé et se troubla, lorsqu'il vit une femme couchée à ses pieds, **9** Et il lui dit: Qui es-tu? Et elle lui répondit: Je suis Ruth, votre servante: étendez votre couverture sur votre servante, parce

que vous êtes mon parent. **10** Et lui: Ma fille, dit-il, tu es bénie du Seigneur, et tu as surpassé la première miséricorde par la dernière, parce que tu n'as pas recherché les jeunes gens, pauvres ou riches. **11** Ne crains donc point; mais tout ce que tu me diras, je le ferai pour toi; car tout le peuple qui habite au dedans des portes de ma ville sait que tu es une femme de vertu. **12** Et je ne désavoue pas que je sois parent; mais il y en a un autre plus proche que moi. **13** Repose-toi cette nuit, et le matin venu, s'il veut te retenir par le droit de parenté, c'est une bonne chose; mais s'il ne veut pas, moi, sans aucun doute, je te prendrai, le Seigneur vit! Dors jusqu'au matin. **14** C'est pourquoi elle dormit à ses pieds jusqu'à l'éloignement de la nuit. C'est pourquoi elle se leva avant que les hommes se reconnussent mutuellement, et Booz dit: Prends garde que personne ne sache que tu es venue ici. **15** Et de nouveau: Étends dit-il, ton manteau dont tu te couvres, et tiens-le de l'une et l'autre main. Et, Ruth l'étendant et le tenant, il mesura six boisseaux d'orge et les mit sur elle; et elle, les portant, entra dans la ville, **16** Et vint vers sa belle-mère, qui lui dit: Qu'as-tu fait, ma fille? Et elle lui raconta tout ce que cet homme avait fait pour elle. **17** Et elle ajouta: Voici six boisseaux d'orge qu'il m'a donnés, et il a dit: Je ne veux pas que tu retournes les mains vides vers ta belle-mère. **18** Et Noémi dit: Attends, ma fille, jusqu'à ce que nous voyons quelle fin aura la chose; car cet homme n'aura point de repos qu'il n'ait accompli ce qu'il a dit.

4 Booz donc monta à la porte de la ville et s'y assit. Et lorsqu'il vit passer le parent dont il a été parlé auparavant, il lui dit: Détourne-toi un peu, et assieds-toi ici, l'appelant par son nom. Celui-ci se détourna et s'assit. **2** Or, Booz, prenant dix hommes

d’entre les anciens de la ville, leur dit: Asseyez-vous ici. **3** Et, eux s’étant assis, il dit à son parent: Noémi, qui est revenue du pays de Moab, vendra la partie du champ de notre frère Elimélech. **4** J’ai voulu que tu l’apprisses, et te le dire devant tous ceux qui sont assis ici et devant les anciens de mon peuple. Si tu veux le posséder par le droit de parenté, achète-le et possède-le; mais si cela te déplaît, déclare-le moi, afin que je sache ce que je dois faire; car il n’y a aucun parent, excepté toi, qui es le premier, et moi qui suis le second. Mais lui répondit: C’est moi qui achèterai le champ. **5** Booz lui dit: Quand tu auras acheté le champ de la main de la femme, tu devras aussi épouser Ruth, la Moabite, qui fut la femme du défunt, afin que tu fasses revivre le nom de ton parent dans son héritage. **6** Il répondit: Je cède le droit de parenté; car je ne dois pas éteindre la postérité de ma famille; use toi-même du privilège dont je déclare me priver volontairement. **7** Or, c’était une ancienne coutume en Israël entre les parents, que quand l’un cédait son droit à l’autre, afin que la cession fût valide, un homme déliait sa chaussure et la donnait à son parent. C’était là le témoignage de la cession en Israël. **8** Booz dit donc à son parent: Ôte ta chaussure. Et aussitôt il la délia de son pied. **9** Mais Booz aux anciens et à tout le peuple: Vous, dit-il, vous êtes témoins aujourd’hui, que je possède tout ce qui a appartenu à Elimélech, à Chélion et à Mahalon, Noémi me le livrant; **10** Et que je prends en mariage Ruth, la Moabite, femme de Mahalon, afin que je fasse revivre le nom du défunt dans son héritage, pour ne pas que son nom disparaisse de sa famille, de ses frères et de son peuple. Vous, dis-je, vous êtes témoins de cette chose. **11** Tout le peuple qui était à la porte répondit, ainsi que les anciens:

Nous sommes témoins; que le Seigneur fasse cette femme qui entre dans ta maison, comme Rachel et Lia qui ont élevé la maison d'Israël, afin qu'elle soit un exemple de vertu dans Ephrata, et quelle ait un nom célèbre dans Bethléhem; **12** Et que ta maison devienne comme la maison de Pharès, que Thamar enfanta à Juda, par la postérité que le Seigneur te donnera de cette jeune fille. **13** C'est pourquoi Booz prit Ruth et la reçut pour femme; il s'approcha d'elle, et le Seigneur lui donna de concevoir et d'enfanter un fils. **14** Et les femmes dirent à Noémi: Béni le Seigneur qui n'a pas souffert que ta famille manquât d'un héritier dont le nom serait nommé dans Israël, **15** Et que tu n'aies pas un enfant qui console ton âme, et prenne soin de ta vieillesse! car il est né de ta belle-fille qui te chérit, et qui te vaut beaucoup mieux que si tu avais sept fils. **16** Et Noémi ayant pris l'enfant le mit sur son sein, et elle faisait l'office de nourrice et de porteuse. **17** Or, les femmes voisines la félicitaient et disaient: Il est né un fils à Noémi; elles l'appelèrent du nom d'Obed: c'est le père d'Isaï, père de David. **18** Voici les générations de Pharès: Pharès engendra Esron. **19** Esron engendra Aram, Aram engendra Aminadab, **20** Aminadab engendra Nahasson, Nahasson engendra Salmon. **21** Salmon engendra Booz, Booz engendra Obed, **22** Obed engendra Isaï, Isaï engendra David.

1 Samuel

1 Il y eut un homme de Ramathaïmsophim, de la montagne d'Ephraïm, et son nom était Elcana, fils de Jéroam, fils d'Eliu, fils de Thohu, fils de Suph: il était Ephrathéen; **2** Et il avait deux femmes; le nom d'une était Anne, et le nom de la seconde Phénenna. Or Phénenna eut des fils, mais Anne n'avait pas d'enfants. **3** Et cet homme montait de sa ville aux jours prescrits, pour adorer et sacrifier au Seigneur des armées à Silo. Or il y avait là les deux fils d'Héli, Ophni et Phinéès, prêtres du Seigneur. **4** Vint donc le jour, et Elcana offrit un sacrifice, et il donna des portions à Phénenna, sa femme, et à tous ses fils et à ses filles; **5** Mais à Anne il donna une seule portion avec tristesse, parce qu'il chérissait Anne. Or, le Seigneur l'avait frappée de stérilité. **6** Sa rivale l'affligeait aussi et la tourmentait violemment, au point de lui reprocher que le Seigneur l'avait frappée de stérilité. **7** C'est ainsi qu'elle faisait chaque année, lorsque, le temps revenant, ils montaient au temple du Seigneur, et c'est ainsi qu'elle la provoquait. Or, Anne pleurait et ne prenait pas de nourriture. **8** Elcana, son mari, lui dit donc: Anne, pourquoi pleures-tu? d'où vient que tu ne manges pas? et pour quel motif ton cœur est-il affligé? Est-ce que moi je ne vaux pas mieux pour toi que dix fils? **9** Mais Anne se leva après qu'elle eut mangé et bu à Silo. Et, Héli, le prêtre, étant assis sur son mari, lui dit donc: Anne, pourquoi pleures-tu? d où vient que tu ne manges pas? et pour quel motif ton cœur est-il affligé? Est-ce que moi je ne vaux pas mieux pour toi que dix fils? **10** Mais Anne se leva après qu'elle eut mangé et bu à Silo. Et, Héli, le prêtre, étant assis sur son siège devant la porte du temple du Seigneur, **11** Anne, qui avait le cœur dans l'amertume, adressa

des prières au Seigneur, pleurant abondamment, **12** Et elle voua un vœu, disant: Seigneur des armées, si abaissant votre regard, vous voyez l'affliction de votre servante, si vous vous souvenez de moi; si vous n'avez pas oublié votre servante, et que vous donniez à votre esclave un enfant mâle, je le donnerai au Seigneur pour tous les jours de sa vie, et le rasoir ne montera jamais sur sa tête. **13** Or, il arriva, que, comme elle multipliait ses prières devant le Seigneur, Héli observait sa bouche. **14** Mais Anne parlait en son cœur, ses lèvres seules étaient en mouvement, et sa voix n'était pas du tout entendue. Héli donc la jugea ivre, **15** Et il lui dit: Jusqu'à quand seras-tu ivre? Laisse reposer quelque temps le vin qui t'enivre. **16** Anne répondant: Nullement, dit-elle, mon seigneur; car je suis une femme très malheureuse; le vin et tout ce qui peut enivrer, je n'en ai pas bu; mais j'ai répandu mon âme en la présence du Seigneur. **17** Ne prenez pas votre servante pour une des filles de Bélial; parce que c'est dans l'excès de ma douleur et de mon affliction que j'ai parlé jusqu'à présent. **18** Alors Héli lui répliqua: Va en paix, et que le Dieu d'Israël t'accorde la demande que tu lui as faite. **19** Et Anne répondit: Plût à Dieu que votre servante trouvât grâce à vos yeux! Et la femme s'en alla en son chemin; elle mangea, et ses traits n'éprouvèrent plus aucun changement. **20** Après cela, ils se levèrent le matin, et ils adorèrent devant le Seigneur; puis ils s'en retournèrent et vinrent dans leur maison à Ramatha. Or, Elcana connut Anne sa femme, et le Seigneur se souvint d'elle. **21** Et, il arriva qu'après une révolution de jours, Anne conçut, puis enfanta un fils, et elle lui donna le nom de Samuel, parce qu'elle l'avait demandé au Seigneur. **22** Or, Elcana, son mari, monta au temple, ainsi que toute sa maison, pour immoler au Seigneur

l'hostie solennelle, et s'acquitter de son vœu; **23** Mais Anne n'y monta point; car elle dit à son mari: Je n'irai pas, jusqu'à ce que l'enfant soit sevré, et que je le conduise, afin qu'il paraisse en la présence du Seigneur, et qu'il y demeure perpétuellement. **24** Et Elcana, son mari, lui répondit: Fais ce qui le semble bon, et demeure jusqu'à ce que tu le sèvres; et je prie pour que le Seigneur accomplisse sa parole. Sa femme demeura donc, et elle allaita son fils, jusqu'à ce qu'elle le sevrât. **25** Et elle l'amena avec elle, après qu'elle l'eut sevré, en prenant trois veaux, trois boisseaux de farine et une cruche de vin; ainsi elle l'amena dans la maison du Seigneur à Silo. Or, l'enfant était encore un tout petit enfant. **26** Et ils immolèrent le veau, et présentèrent l'enfant à Héli. **27** Et Anne dit: Je vous conjure, mon seigneur, votre âme vit, seigneur! c'est moi qui suis cette femme qui me suis tenue devant vous ici, priant le Seigneur. **28** C'est pour cet enfant que j'ai prié, et le Seigneur m'a accordé ma demande que je lui ai faite. C'est pour cela aussi que moi je l'ai donné au Seigneur, pour tous les jours pour lesquels il aura été donné au Seigneur. Ainsi ils adorèrent là le Seigneur, et Anne pria et dit:

2 Mon âme a tressailli d'allégresse dans le Seigneur, et ma force a été exaltée en mon Dieu; ma bouche s'est dilatée sur mes ennemis, parce que je me suis réjouie dans votre assistance. **2** Il n'est pas de saint comme est le Seigneur; car il n'en est pas d'autre en dehors de vous, et il n'est pas de fort comme notre Dieu. **3** Ne multipliez point des paroles hautaines en vous glorifiant; que les anciens discours s'éloignent de votre bouche, parce que le Seigneur est le Dieu des sciences, et que c'est pour lui que sont préparées les pensées. **4** L'arc des forts a été vaincu, et les faibles ont été ceints de force. **5** Ceux qui

auparavant regorgeaient se sont loués pour du pain; et les affamés ont été rassasiés, jusque là qu'une femme stérile a enfanté un grand nombre d'enfants, et que celle qui en avait beaucoup est tombée dans la langueur. **6** C'est le Seigneur qui fait mourir et qui fait vivre, qui conduit aux enfers et qui en ramène. **(Sheol h7585)** **7** C'est le Seigneur qui fait le pauvre et qui enrichit, qui abaisse et qui relève. **8** Il fait sortir de la poussière l'indigent, et du fumier il élève le pauvre, afin qu'il s'asseye avec les princes, et qu'il occupe un trône de gloire; car au Seigneur appartiennent les pôles de la terre, et il a posé sur eux l'univers. **9** Il gardera les pieds de ses saints, et les impies se tairont dans les ténèbres, parce que ce n'est point par sa propre force que l'homme se fortifiera. **10** C'est le Seigneur que redouteront ses ennemis, et c'est sur eux-mêmes qu'il tonnera dans les cieux. Le Seigneur jugera les confins de la terre, il donnera l'empire à son roi, et il élèvera la puissance de son christ. **11** Après cela, Elcana s'en alla à Ramatha dans sa maison; mais l'enfant servait en la présence du Seigneur et devant Héli, le prêtre. **12** Or, les fils d'Héli étaient des fils de Bélial, ne connaissant point le Seigneur, **13** Ni le devoir des prêtres envers le peuple; car quiconque avait immolé une victime, le serviteur du prêtre venait, tandis que les chairs cuisaient, et il avait la fourchette à trois dents en sa main, **14** Et il la plongeait dans la chaudière, ou dans le chaudron, ou dans la marmite, ou dans le pot; et tout ce qu'enlevait la fourchette, le prêtre l'emportait pour lui. C'est ainsi qu'ils faisaient à tous ceux d'Israël qui venaient à Silo. **15** Même avant qu'on brûlât la graisse, le serviteur du prêtre venait, et disait à celui qui immolait: Donne-moi de la chair, afin que je la fasse cuire pour le prêtre; car je ne recevrai

pas de toi de la chair cuite, mais de la crue. **16** Et celui qui immolait lui disait: Que la graisse d'abord soit brûlée aujourd'hui, selon l'usage, et prenez pour vous tout autant qu'en désire votre âme. Et celui-ci, répondant, lui disait: Point du tout; car tu m'en donneras maintenant, ou bien j'en prendrai de force. **17** Ainsi le péché des enfants d'Héli était très grand devant le Seigneur, puisqu'ils détournaient les hommes des sacrifices du Seigneur. **18** Cependant devant la face du Seigneur servait Samuel, enfant revêtu d'un éphod de lin. **19** Et sa mère lui faisait une petite tunique qu'elle lui apportait aux jours prescrits, montant avec son mari, pour immoler l'hostie solennelle. **20** Et Héli bénit Elcana et sa femme et dit à Elcana: Que le Seigneur te rende une postérité par cette femme pour l'intérêt de ce que tu as prêté au Seigneur. Et ils s'en allèrent dans leur demeure. **21** Le Seigneur visita donc Anne, et elle conçut et enfanta trois fils et deux filles, et l'enfant Samuel devint grand devant le Seigneur. **22** Or, Héli était fort vieux; et il apprit tout ce que faisaient ses fils à tout Israël, et comment ils dormaient avec les femmes qui veillaient à la porte du tabernacle, **23** Et il leur demanda: Pourquoi faites-vous des choses de cette nature, choses très mauvaises, que j'apprends moi-même de tout le peuple? **24** Cessez, mes enfants; car il n'est pas honorable le bruit qui est parvenu jusqu'à moi, que vous faites transgresser le peuple du Seigneur. **25** Si un homme pèche contre un homme, Dieu pourra être apaisé pour lui; mais si c'est contre le Seigneur qu'un homme pèche, qui priera pour lui? Et ils n'écoutèrent pas la voix de leur père, parce que le Seigneur voulut les perdre. **26** Cependant l'enfant Samuel avançait et croissait, et plaisait autant au Seigneur qu'aux hommes. **27** Or, il vint un homme de

Dieu vers Héli, et il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Ne me suis-je pas ouvertement révélé à la maison de ton père, lorsqu'ils étaient en Égypte, dans la maison de Pharaon? **28** Je l'ai choisi entre toutes les tribus d'Israël pour mon prêtre, afin qu'il montât à mon autel, qu'il brûlât pour moi de l'encens, et qu'il portât un éphod devant moi; et j'ai donné à la maison de ton père de tous les sacrifices des enfants d'Israël. **29** Pourquoi avez-vous jeté sous vos pieds ma victime et mes présents que j'ai ordonné d'offrir dans le temple, et as-tu plus honoré tes fils que moi, pour que vous mangeassiez les prémices de tous les sacrifices d'Israël mon peuple? **30** C'est pour cela que le Seigneur Dieu d'Israël dit: Parlant, j'ai parlé, afin que ta maison et la maison de ton père servit en ma présence pour toujours. Or, le Seigneur dit maintenant: Loin de moi cela! mais quiconque m'aura glorifié, je le glorifierai; ceux au contraire qui me méprisent, seront avilis. **31** Voici que des jours viendront, et je couperai ton bras, et le bras de la maison de ton père, en sorte qu'il n'y ait point de vieillard dans ta maison. **32** Et tu verras ton rival dans le temple, au milieu de toutes les prospérités d'Israël; et il n'y aura de vieillard dans ta maison en aucun jour. **33** Cependant je n'enlèverai pas entièrement de mon autel tout homme issu de toi; mais je ferai que tes yeux s'éteindront, et que ton âme se desséchera: et une grande partie de ta maison mourra, lorsqu'elle sera parvenue à l'âge viril. **34** Or, ce qui en sera pour toi le signe, est ce qui doit arriver à tes deux fils, Ophni et Phinées: en un seul jour ils mourront tous les deux. **35** Et je me susciterai un prêtre fidèle qui agira selon mon cœur et mon âme; et je lui édifierai une maison fidèle, et il marchera devant mon christ, tous les jours. **36** Or, il arriva, que quiconque sera resté dans ta maison, viendra, afin

qu'on prie pour lui et qu'il offre une pièce d'argent, et une miche de pain, et qu'il dise: Admettez-moi, je vous conjure, à une fonction sacerdotale, afin que je mange une bouchée de pain.

3 Or l'enfant Samuel servait le Seigneur devant Héli, et la parole du Seigneur était précieuse en ces jours-là; il n'y avait pas de vision manifeste. **2** Il arriva donc un certain jour qu'Héli était couché en son lieu (or ses yeux étaient obscurcis, et il ne pouvait pas voir); **3** Avant que la lampe de Dieu fût éteinte, Samuel dormait dans le temple du Seigneur, où était l'arche de Dieu. **4** Et le Seigneur appela Samuel, qui répondant, dit: Me voici. **5** Alors il courut à Héli et dit: Me voici; car vous m'avez appelé. Héli répondit: Je ne t'ai pas appelé; retourne-t'en, et dors. Et il s'en alla, et il dormit. **6** Mais le Seigneur recommença à appeler de nouveau Samuel. Et Samuel, se levant, s'en alla vers Héli et dit: Me voici, parce que vous m'avez appelé. Et Héli répondit: Je ne t'ai pas appelé, mon fils; retourne-t'en et dors. **7** Or, Samuel ne connaissait pas encore le Seigneur, et la parole du Seigneur ne lui avait pas été révélée. **8** Et le Seigneur recommença, et il appela encore Samuel pour la troisième fois. Et Samuel, se levant, s'en alla vers Héli, **9** Et dit: Me voici, parce que vous m'avez appelé. Héli comprit donc que le Seigneur appelait l'enfant, et il dit à Samuel. Va, et dors: et si dans la suite il t'appelle, tu diras: Parlez, Seigneur, parce que votre serviteur écoute. Samuel s'en alla donc et dormit en son lieu. **10** Et le Seigneur vint, et s'arrêta; puis il appela, comme il avait appelé par deux fois: Samuel, Samuel. Et Samuel répondit: Parlez, Seigneur, parce que votre serviteur écoute. **11** Alors le Seigneur dit à Samuel: Voici que moi je vais faire entendre une parole dans Israël; et quiconque l'entendra, ses deux oreilles tinteront.

12 En ce jour-là, je susciterai contre Héli tout ce que j'ai dit sur sa maison: je commencerai et j'achèverai. **13** Car je lui ai prédit que je devais juger sa maison à jamais, pour cause d'iniquité, parce qu'il savait que ses fils agissaient indignement, et qu'il ne les a pas corrigés. **14** C'est pour cela que j'ai juré à la maison d'Héli, que l'iniquité de sa maison ne sera jamais expiée par des victimes et par des offrandes. **15** Or, Samuel dormit jusqu'au matin, et il ouvrit les portes de la maison du Seigneur. Et Samuel craignait de déclarer la vision à Héli. **16** Héli appela donc Samuel et dit: Samuel, mon fils? Celui-ci répondant, dit: Je suis présent. **17** Et il l'interrogea: Quel est le discours que t'a tenu le Seigneur? Je te prie de ne point me le céler. Que Dieu te fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si tu me caches quelqu'une de toutes les paroles qui t'ont été dites. **18** Samuel lui déclara donc toutes les paroles, et ne les lui cacha pas. Et Héli répondit: Il est le Seigneur; qu'il fasse ce qui est bon à ses yeux. **19** Or, Samuel grandit, et le Seigneur était avec lui, et nulle de ses paroles ne tomba par terre. **20** Et tout Israël connut depuis Dan jusqu'à Bersabée que Samuel était un fidèle prophète du Seigneur. **21** Et le Seigneur continua à apparaître à Silo, parce que le Seigneur s'était révélé à Samuel à Silo, selon la parole du Seigneur. Et le discours de Samuel parvint à tout Israël.

4 Or il arriva en ces jours-là, que les Philistins se rassemblèrent pour le combat; et Israël sortit au devant des Philistins pour la bataille, et il campa près de la pierre du Secours. Mais les Philistins vinrent à Aphec, **2** Et ils rangèrent leur armée en bataille en face d'Israël. Or, le combat engagé, Israël tourna le dos aux Philistins; et il y eut de taillés en pièces dans ce combat çà et là, à travers les champs, environ quatre mille hommes. **3**

Et le peuple revint dans le camp, et les anciens d'Israël dirent: Pourquoi le Seigneur nous a-t-il frappés aujourd'hui, devant les Philistins? Apportons près de nous de Silo, l'arche de l'alliance du Seigneur, et qu'elle vienne au milieu de nous, afin qu'elle nous sauve de la main de nos ennemis. **4** Le peuple envoya donc à Silo, et ils en apportèrent l'arche de l'alliance du Seigneur des armées, assis sur les chérubins; et les deux fils d'Héli, Ophni et Phinéès, étaient avec l'arche de l'alliance de Dieu. **5** Et lorsque l'arche de l'alliance du Seigneur fut venue dans le camp, tout Israël cria d'un grand cri, et la terre retentit. **6** Et les Philistins entendirent le bruit de la clameur et dirent: Quel est le bruit de cette grande clameur dans le camp des Hébreux? Et ils connurent que l'arche du Seigneur était dans le camp. **7** Alors les Philistins craignirent, disant: Dieu est venu dans le camp. Et ils gémirent, disant: **8** Malheur à nous! car il n'y eut pas une si grande allégresse hier et avant-hier; malheur à nous! Qui nous sauvera de la main de ces dieux suprêmes? ce sont ces dieux qui ont frappé l'Égypte de toute sorte de plaies dans le désert, **9** Prenez courage, et soyez hommes de cœur, Philistins; ne servez pas les Hébreux comme eux vous ont servis; prenez courage et combattez. **10** Les Philistins combattirent donc, et Israël fut taillé en pièces, et chacun s'enfuit dans son tabernacle; et il se fit un très grand carnage, et il tomba du côté d'Israël trente mille hommes de pied. **11** De plus, l'arche de Dieu fut prise, et les deux fils d'Héli, Ophni et Phinéès moururent aussi. **12** Or, un homme de Benjamin accourant de l'armée, vint à Silo, ce jour-là, ayant son vêtement déchiré, et la tête couverte de poussière. **13** Et lorsque cet homme arriva, Héli était assis sur son siège, tourné vers le chemin; car son cœur tremblait de

crainte pour l'arche de Dieu. Mais, cet homme, après qu'il fut entré, donna la nouvelle à la ville; et toute la cité poussa des hurlements. **14** Et, Héli entendit le bruit de la clameur et dit: Quel est le bruit de ce tumulte? Et cet homme se hâta, et vint, et donna la nouvelle à Héli. **15** Or, Héli avait quatre-vingt-dix-huit ans, et ses yeux étaient obscurcis, et il ne pouvait pas voir. **16** Et cet homme dit à Héli: C'est moi qui suis venu de la bataille, et moi qui me suis enfui de l'armée aujourd'hui. Héli lui demanda: Qu'a-t-il été fait, mon fils? **17** Celui qui donnait la nouvelle répondant: Israël, dit-il, a fui devant les Philistins et il a été fait une grande ruine dans le peuple; et de plus vos deux fils, Ophni et Phinéès, sont morts, et l'arche de Dieu a été prise. **18** Lorsque cet homme eut nommé l'arche de Dieu, Héli tomba de son siège à la renverse près de la porte, et, la tête brisée, il mourut. C'était un homme vieux et très avancé en âge; et il jugea lui-même Israël pendant quarante ans. **19** Or, sa belle-fille, femme de Phinéès, était enceinte et près d'enfanter; et ayant appris la nouvelle que l'arche de Dieu avait été prise, et que son beau-père était mort, ainsi que son mari, elle se baissa et enfanta; car les douleurs subites l'avaient saisie. **20** Mais au moment même de sa mort, celles qui se tenaient auprès d'elle, lui dirent: Ne crains point, car tu as enfanté un fils. Et elle ne répondit pas, et n'y fit pas même attention. **21** Et elle appela son fils Ichabod, disant: La gloire d'Israël a été transférée, parce que l'arche de Dieu fut prise, et à cause de son beau-père et de son mari; **22** Et elle dit: La gloire d'Israël a été transférée, parce que l'arche de Dieu avait été prise.

5 Or. les Philistins prirent l'arche de Dieu, et la transportèrent de la pierre du Secours à Azot. **2** Ainsi les Philistins prirent

l’arche de Dieu, et ils la portèrent dans le temple de Dagon, et la placèrent auprès de Dagon. **3** Et lorsque les Azotiens se furent levés le lendemain au point du jour, voilà que Dagon gisait renversé contre terre devant l’arche du Seigneur; et ils prirent Dagon, et le rétablirent à sa place. **4** Et de nouveau se levant de matin le jour suivant, ils trouvèrent Dagon gisant sur sa face contre terre, devant l’arche du Seigneur; mais la tête de Dagon et les deux paumes de ses mains coupées étaient sur le seuil de la porte, **5** Et le tronc seul de Dagon était demeuré à sa place. Pour ce motif, les prêtres de Dagon et tous ceux qui entrent dans son temple, ne mettent pas le pied sur le seuil de la porte de Dagon à Azot jusqu’au présent jour. **6** Or, la main du Seigneur s’appesantit sur les Azotiens, et il les désola; et il frappa Azot et ses confins à la partie la plus secrète du corps. Et les villages et les champs au milieu de cette contrée fourmillèrent de rats qui naquirent, et la confusion causée par une grande mortalité régna dans la ville. **7** Cependant les hommes d’ Azot voyant une plaie de cette sorte, dirent: Que l’arche du Dieu d’Israël ne demeure pas chez nous, parce que sa main pèse sur nous et sur Dagon notre Dieu. **8** Et ils envoyèrent chercher, et rassemblèrent tous les satrapes des Philistins auprès d’eux, et dirent: Que ferons-nous de l’arche du Dieu d’Israël? Et les Géthéens répondirent: Que l’arche du Dieu d’Israël soit conduite autour du pays. Et ils conduisirent l’arche du Dieu d’Israël autour du pays. **9** Or, eux la conduisant ainsi, la main du Seigneur faisait dans chaque cité un très grand carnage, et il frappait les hommes de chacune de ces villes, depuis le petit jusqu’au grand, et leurs intestins sortant, se pourrissaient. Aussi les Géthéens tinrent conseil et se firent des sièges de peaux. **10** Ils envoyèrent donc l’arche de

Dieu à Accaron. Et lorsque l'arche de Dieu fut venue à Accaron, les Accaronites s'écrièrent, disant: Ils nous ont amené l'arche du Dieu d'Israël, pour qu'elle nous tue, nous et notre peuple. **11** C'est pourquoi ils envoyèrent chercher et rassemblèrent tous les satrapes des Philistins, qui dirent: Renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, et qu'elle retourne en son lieu, et qu'elle ne nous tue pas avec notre peuple. **12** Car la frayeur de la mort se répandait dans chaque ville, et la main de Dieu devenait extrêmement pesante; les hommes aussi, qui n'étaient pas morts, étaient frappés à la partie la plus secrète du corps; et le cri lamentable de chaque cité montait jusqu'au ciel.

6 L'arche du Seigneur fut donc dans le pays des Philistins pendant sept mois. **2** Et les Philistins appelèrent les prêtres et les devins, disant: Que ferons-nous de l'arche du Seigneur? indiquez-nous comment nous la renverrons en son lieu. Ceux-ci répondirent: **3** Si vous renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, ne la renvoyez point vide; mais rendez-lui pour le péché ce que vous devez, et alors vous serez guéris; et vous saurez pourquoi sa main ne se retire pas de vous. **4** Les Philistins reprirent: Qu'est-ce que nous devons lui rendre pour le péché? Et les prêtres répondirent: **5** Vous ferez, selon le nombre des provinces des Philistins, cinq anus d'or, et cinq rats d'or, parce qu'il n'y a eu qu'une même plaie pour vous tous et pour vos satrapes. Vous ferez donc des représentations de vos anus, et des représentations des rats qui ont ravagé la terre; et vous donnerez gloire au Dieu d'Israël; peut-être qu'il relèvera sa main de dessus vous, de dessus vos dieux, et de dessus votre terre. **6** Pourquoi aggravez-vous vos cœurs comme l'Égypte et Pharaon aggravèrent leur cœur? n'est-ce pas après qu'il eût été

frappé, qu'il les renvoya, et qu'ils s'en allèrent? **7** Maintenant donc prenez et faites un char neuf, et attelez à ce char deux vaches nourrices, et auxquelles on n'a pas imposé de joug, et renfermez leurs veaux dans l'étable. **8** Puis, vous prendrez l'arche du Seigneur, et vous la placerez sur le char; mais les objets d'or que vous lui aurez payés pour le péché, vous les mettrez dans le coffret, à côté d'elle; et laissez-la aller. **9** Et vous regarderez; et si toutefois elle monte, par la route de ses confins, vers Bethsamès, c'est lui-même qui nous a fait ce grand mal; mais sinon, nous saurons que ce n'est nullement sa main qui nous a touchés, mais que c'est arrivé par hasard. **10** Les Philistins firent donc de cette manière; et prenant deux vaches qui allaitaient leurs veaux, ils les attelèrent au char, et renfermèrent leurs veaux dans l'étable. **11** Puis, ils placèrent l'arche de Dieu sur le char et le coffret qui contenait les rats d'or et les représentations des anus. **12** Or, les vaches allaient tout droit par la route qui mène à Bethsamès, et marchaient par le même chemin, s'avançant et mugissant; et elles ne s'écartaient ni à droite ni à gauche; mais les satrapes des Philistins suivirent aussi jusqu'aux frontières de Bethsamès. **13** Cependant les Bethsamites moissonnaient le froment dans la vallée; et, levant les yeux, ils virent l'arche, et ils se réjouirent, lorsqu'ils l'eurent vue. **14** Et le char vint dans le champ de Josué, le Bethsamite, et s'arrêta là. Or il y avait là une grande pierre; et ils coupèrent en morceaux le bois du char, et ils mirent les vaches dessus comme un holocauste au Seigneur. **15** Mais les Lévites descendirent l'arche de Dieu et le coffret qui était auprès d'elle, et ils les placèrent sur la grande pierre. De leur côté, les Bethsamites offrirent des holocaustes et immolèrent des victimes en ce jour-

là au Seigneur. **16** Et les cinq satrapes des Philistins le virent, et ils retournèrent à Accaron en ce jour-là. **17** Or, voici les cinq anus d'or que les Philistins rendirent pour le péché au Seigneur: Azot en donna un; Gaza, un; Ascalon, un; Geth, un; Accaron, un; **18** Ils rendirent aussi les rats d'or, selon le nombre des villes des Philistins, des cinq provinces, depuis la ville murée jusqu'au village qui était sans mur, et jusqu'à la grande Abel, sur laquelle ils placèrent l'arche du Seigneur, qui a été jusqu'à ce jour dans le champ de Josué, le Bethsamite. **19** Or, le Seigneur frappa des hommes de Bethsamès, parce qu'ils avaient regardé l'arche du Seigneur; et il frappa d'entre le peuple soixante-dix hommes, et cinquante mille du bas peuple. Et le peuple pleura, parce que le Seigneur avait frappé le peuple d'une grande plaie. **20** Et les hommes de Bethsamès dirent: Qui pourra subsister en la présence du Seigneur, ce Dieu saint? et chez qui montera-t-il de chez nous? **21** Ils envoyèrent donc des messagers aux habitants de Cariathiarim, disant: Les Philistins ont ramené l'arche du Seigneur, descendez, et ramenez-la chez vous.

7 Les hommes de Cariathiarim vinrent donc, ramenèrent l'arche du Seigneur, et la transportèrent dans la maison d'Abinadad à Gabaa: mais ils sanctifièrent Eléazar, son fils, afin qu'il gardât l'arche du Seigneur. **2** Et il arriva que depuis le jour où l'arche du Seigneur demeura à Cariathiarim, les jours se multiplièrent (car c'était déjà la vingtième année); et toute la maison d'Israël se reposa à l'abri du Seigneur. **3** Et Samuel s'adressa à toute la maison d'Israël, disant: Si c'est en tout votre cœur que vous revenez au Seigneur, ôtez d'au milieu de vous les dieux étrangers, les Baalim et les Astaroth, et préparez vos cœurs pour le Seigneur, ne servez que lui, et il vous délivrera de la

main des Philistins. **4** Les enfants d'Israël enlevèrent donc les Baalim et les Astaroth, et ne servirent que le Seigneur. **5** Or Samuel dit: Rassemblez tout Israël à Masphath, afin que je prie pour vous le Seigneur. **6** Et ils s'assemblèrent à Masphath; ils puisèrent de l'eau, et la répandirent en la présence du Seigneur; ils jeûnèrent aussi en ce jour, et ils dirent là: Nous avons péché contre le Seigneur. Et Samuel jugea les enfants d'Israël à Masphath. **7** Cependant les Philistins apprirent que les enfants d'Israël s'étaient assemblés à Masphath, et les satrapes des Philistins montèrent vers Israël. Ce qu'ayant appris les enfants d'Israël, ils craignirent à l'aspect des Philistins. **8** Et ils dirent à Samuel: Ne cessez point de crier pour nous vers le Seigneur notre Dieu, afin qu'il nous sauve de la main des Philistins. **9** Samuel prit donc un agneau encore à la mamelle, et l'offrit tout entier en holocauste au Seigneur, et Samuel cria vers le Seigneur pour Israël, et le Seigneur l'exauça. **10** Or, il arriva que, tandis que Samuel offrait l'holocauste, les Philistins engagèrent la bataille contre Israël; mais le Seigneur tonna avec un grand éclat ce jour-là sur les Philistins, et les épouvanta, et ils furent taillés en pièces à la face d'Israël. **11** Et les hommes d'Israël, étant sortis de Masphath, poursuivirent les Philistins, et ils les battirent jusqu'au lieu qui était au-dessous de Bethchar. **12** Or, Samuel prit une pierre, et la posa entre Masphath et entre Sen; et il appela ce lieu du nom de Pierre du secours, et il dit: C'est jusqu'ici que le Seigneur nous a secourus. **13** Ainsi, les Philistins furent humiliés, et ils n'entreprirent plus de venir sur les frontières d'Israël. C'est pourquoi la main du Seigneur fut sur les Philistins, pendant tous les jours de Samuel. **14** Et les villes que les Philistins avaient enlevées à Israël, furent rendues à Israël,

depuis Accaron jusqu'à Geth, de même que leurs confins: ainsi il délivra Israël de la main des Philistins; et la paix était entre Israël et l'Amorrhéen. **15** Samuel jugeait aussi Israël pendant tous les jours de sa vie; **16** Et il s'en allait chaque année parcourant Béthel, Galgala et Masphath, et il jugeait Israël dans les susdits lieux. **17** Il retournait ensuite à Ramatha, car là, était sa maison, et là il jugeait Israël; il bâtit là aussi un autel au Seigneur.

8 Or, il arriva que, lorsque Samuel fut devenu vieux, il établit ses fils juges d'Israël. **2** Le nom de son fils premier-né fut Joël, et le nom du second, Abia; ils étaient juges à Bersabée **3** Mais ses fils ne marchèrent pas dans ses voies; mais ils se portèrent à l'avarice, reçurent des présents et ils pervertirent le jugement. **4** Tous les anciens d'Israël, s'étant donc assemblés, vinrent vers Samuel à Ramatha, **5** Et lui dirent: Voilà que vous êtes devenu vieux, et vos fils ne marchent pas dans vos voies; établissez sur nous un roi, afin qu'il nous juge, comme en ont toutes les nations. **6** Ce discours déplut à Samuel, parce qu'ils avaient dit: Donnez-nous un roi, afin qu'il nous juge. Et Samuel adressa des prières au Seigneur. **7** Mais le Seigneur dit à Samuel: Ecoute la voix du peuple en tout ce qu'ils te disent; car ce n'est pas toi qu'ils ont rejeté, mais moi, afin que je ne règne pas sur eux. **8** Selon toutes leurs œuvres qu'ils ont faites depuis le jour que je les ai retirés de l'Égypte, jusqu'à ce jour; comme ils m'ont abandonné et ont servi des dieux étrangers, ainsi ils te font à toi aussi. **9** Maintenant donc écoute leur voix; cependant avertis-les et dis-leur d'avance, le droit du roi, qui doit régner sur eux. **10** C'est pourquoi Samuel dit toutes ces paroles au peuple, qui lui avait demandé un roi, **11** Et il ajouta: Voici le droit du roi, qui doit vous gouverner: Il prendra vos enfants, les

emploiera à ses chars, et s'en fera des cavaliers, et des avant-coureurs de ses quadriges, **12** Et il les établira ses tribuns, ses centurions, les laboureurs de ses champs, les moissonneurs de ses grains, et les forgeurs de ses armes et de ses chariots. **13** Et de vos filles aussi il fera ses parfumeuses, ses cuisinières et ses boulangères. **14** Vos champs mêmes, vos vignes et vos plants d'oliviers les meilleurs, il les prendra et les donnera à ses serviteurs. **15** Mais de plus il lèvera la dîme de vos grains, et des revenus de vos vignes, pour donnera ses eunuques et à ses serviteurs. **16** Il enlèvera aussi vos serviteurs, vos servantes, l'élite de vos jeunes gens, et vos ânes, et il les emploiera à des travaux pour lui. **17** Vos troupeaux mêmes, il en lèvera la dîme, et vous vous serez ses serviteurs. **18** Et vous crierez, en ce jour-là, à cause de votre roi, que vous vous serez choisi: et le Seigneur ne vous exaucera point, en ce jour-là, parce que vous avez demandé pour vous un roi. **19** Or le peuple ne voulut pas entendre la voix de Samuel; mais ils dirent: Point du tout; car il y aura un roi sur nous, **20** Et nous serons, nous aussi comme toutes les nations: et notre roi nous jugera, et il sortira devant nous, et il combattra dans nos guerres pour nous. **21** Et Samuel entendit toutes les paroles du peuple, et il les dit aux oreilles du Seigneur. **22** Mais le Seigneur dit à Samuel: Ecoute leur voix, et établis sur eux un roi. Samuel dit donc aux hommes d'Israël: Que chacun s'en aille en sa ville.

9 Or, il était un homme de la tribu de Benjamin nommé Cis, fils d'Abiel, fils de Séror, fils de Béchorath, fils d'Aphia, fils d'un homme de Jémini, courageux et robuste. **2** Et il avait un fils du nom de Saül, distingué et bon; et il n'était pas d'homme parmi les enfants d'Israël meilleur que lui; de l'épaule et de la tête il

surpassait tout le peuple. **3** Or les ânesses de Cis, père de Saül, s'étaient perdues; et Cis dit à Saül, son fils: Prends avec toi un des serviteurs, et, te levant, va, et cherche les ânesses. Ceux-ci ayant passé par la montagne d'Ephraïm, **4** Et par la terre de Salisa, et ne les ayant point trouvées, passèrent aussi par la terre de Salim, et elles n'y étaient pas; et aussi par la terre de Jémini, et ils ne les rencontrèrent pas du tout. **5** Mais lorsqu'ils furent venus dans la terre de Suph, Saül dit au serviteur qui était avec lui: Viens, et retournons-nous-en, de peur que mon père n'ait laissé les ânesses, et qu'il ne soit inquiet sur nous. **6** Le serviteur lui dit: Voilà qu'il y a un homme de Dieu dans cette ville, homme célèbre, tout ce qu'il dit arrive certainement. Maintenant donc allons là; peut-être nous renseignera-t-il sur la route, à cause de laquelle nous sommes venus. **7** Alors Saül dit à son serviteur: Eh bien, nous irons: que porterons-nous à l'homme de Dieu? Le pain a manqué dans nos panetières, nous n'avons pas de présent pour donner à l'homme de Dieu, ni quelque autre chose que ce soit. **8** Le serviteur répondit de nouveau à Saül, et dit: Voici que se trouve dans ma main la quatrième partie d'un statère d'argent, donnons-la à l'homme de Dieu, afin qu'il nous indique notre route. **9** (Autrefois dans Israël ainsi parlaient tous ceux qui allaient consulter Dieu: Venez, et allons au voyant; car celui qui est appelé prophète aujourd'hui, se nommait autrefois voyant.) **10** Alors Saül dit à son serviteur: Ta parole est excellente. Viens, allons. Et ils allèrent dans la ville, dans laquelle était l'homme de Dieu. **11** Et lorsqu'ils montaient la pente de la ville, ils trouvèrent des jeunes filles, qui sortaient pour puiser de l'eau, et ils leur demandèrent: Est-il ici le voyant? **12** Celles-ci répondant, leur dirent: Il est ici: le voici devant toi,

hâte-toi maintenant; car il est venu aujourd'hui dans la ville, parce qu'il y a aujourd'hui un sacrifice pour le peuple sur le haut lieu. **13** Entrant dans la ville, vous le trouverez aussitôt, avant qu'il monte le haut lieu pour manger; car le peuple ne doit pas manger, jusqu à ce qu'il vienne, parce que c'est lui qui bénit l'hostie, et que c'est après cela que mangent ceux qui ont été appelés. Montez donc maintenant, parce qu'aujourd'hui vous le trouverez. **14** Et ils montèrent à la ville. Et comme ils marchaient au milieu de la ville, parut Samuel, sortant au-devant d'eux, pour monter sur le haut lieu. **15** Or, le Seigneur avait ouvert l'oreille de Samuel, un jour avant que n'arrivât Saül, disant: **16** À cette heure même qui est maintenant, demain j'enverrai vers toi un homme de la terre de Benjamin, et tu l'oindras chef sur mon peuple d'Israël; et il sauvera mon peuple de la main des Philistins, parce que j'ai regardé mon peuple; car leur clameur est venue jusqu'à moi. **17** Et lorsque Samuel eut regardé Saül, le Seigneur lui dit: Voici l'homme dont je t'avais parlé, c'est celui-là qui régnera sur mon peuple. **18** Or Saül s'approcha de Samuel au milieu de la porte, et dit: Indique-moi, je te prie, où est la maison du voyant. **19** Et Samuel répondit à Saül, disant: C'est moi qui suis le voyant: monte devant moi sur le haut lieu, afin que vous mangiez avec moi aujourd'hui, et je t'enverrai le matin; et tout ce qui est dans ton cœur, je te l'expliquerai. **20** Et quant aux ânesses que tu as perdues, il y a trois jours, ne sois pas inquiet, parce qu'elles sont retrouvées. Et à qui seront toutes les meilleures choses d'Israël? N'est-ce pas à toi et à toute la maison de ton père? **21** Mais Saül répondant, dit: Est-ce que je ne suis pas, moi, fils de Jémini, de la plus petite tribu d'Israël, et ma parenté n'est-elle pas la dernière entre toutes les

familles de la tribu de Benjamin? Pourquoi donc m'avez-vous tenu ce discours? **22** C'est pourquoi Samuel prenant Saül et son serviteur, les introduisit dans la salle à manger, et leur donna place à la tête de ceux qui avaient été invités; car ils étaient environ trente personnes. **23** Et il dit au cuisinier: Donne la portion, que je t'ai donnée, et que je t'ai commandé de mettre à part auprès de toi. **24** Or, le cuisinier prit une épaule, et la plaça devant Saül. Et Samuel dit: Voici ce qui est resté, mets-le devant toi, et mange, parce que c'est à dessein qu'on l'a conservé pour toi, quand j'ai invité le peuple. Et Saül mangea avec Samuel en ce jour-là. **25** Après cela, ils descendirent du haut lieu dans la ville, et Samuel parla avec Saül sur la terrasse, et il prépara un lit à Saül, et Saül dormit. **26** Lorsque le matin, ils se furent levés, et que déjà il faisait jour, Samuel appela Saül sur la terrasse, disant: Lève-toi et je, t'enverrai. Et Saül se leva, et ils} sortirent tous deux, c'est-à-dire lui-même et Samuel. **27** Et lorsqu'ils descendaient à l'extrémité de la ville, Samuel dit à Saül: Dis à ton serviteur qu'il nous précède, et qu'il passe outre; mais toi, demeure un peu, afin que je te révèle la parole de Dieu.

10 Or, Samuel prit le petit vase d'huile et le répandit sur la tête de Saül, puis il le baisa et dit: Voilà que le Seigneur t'a oint comme prince sur son héritage et tu délivreras son peuple des mains de ses ennemis, qui sont autour de lui. Et ceci sera pour toi le signe que Dieu t'a oint comme prince: **2** Lorsque tu t'en seras allé aujourd'hui d'auprès de moi, tu trouveras deux hommes près du sépulcre de Rachel, dans les confins de Benjamin, au midi, et ils te diront: Elles ont été trouvées les ânesses que tu étais allé rechercher, mais, les ânesses, laissées de côté, ton père est inquiet sur vous, et il dit: Que ferai-je au

sujet de mon fils? **3** Et lorsque tu t'en seras allé de là, que tu auras passé outre, et que tu seras venu au chêne de Thabor, là te rencontreront trois hommes, montant vers Dieu à Béthel: l'un portant trois chevreaux, l'autre trois miches de pain, et l'autre portant une cruche de vin. **4** Et lorsqu'ils t'auront salué, ils te donneront deux pains, et tu les recevras de leur main. **5** Après cela tu viendras sur la colline de Dieu, où est une garnison de Philistins; et lorsque tu seras entré là dans la ville, tu auras à ta rencontre une troupe de prophètes, descendant du haut lieu, et précédés de psaltérions, de tambours, de flûtes et de harpes, et les prophètes eux-mêmes prophétisant. **6** Et l'esprit du Seigneur se saisira de toi, et tu prophétiseras avec eux, et tu seras changé en un autre homme. **7** Quand donc tous ces signes te seront arrivés, fais tout ce que ta main rencontrera, parce que le Seigneur est avec toi. **8** Et tu descendras avant moi à Galgala (car moi-même je descendrai vers toi), afin que tu offres une oblation, et que tu immoles des victimes pacifiques. Tu attendras pendant sept jours, jusqu'à ce que j'arrive près de toi, et je te montrerai ce que tu dois faire. **9** C'est pourquoi, lorsqu'il eut détourné son épaule, pour s'en aller d'auprès de Samuel, Dieu changea son cœur en un autre; et tous ces signes arrivèrent en ce jour-là. **10** Et ils arrivèrent à la susdite colline, et voilà une bande de prophètes à sa rencontre; alors l'esprit du Seigneur se saisit de lui, et il prophétisa au milieu d'eux. **11** Or tous ceux qui l'avaient connu hier et avant-hier, voyant qu'il était avec des prophètes, et qu'il prophétisait, s'entredirent: Qu'est-ce qui est arrivé au fils de Cis? est-ce que Saül est aussi du nombre des prophètes? **12** Et l'un répondit à l'autre, disant: Et qui est leur père? C'est pourquoi est passé en proverbe: Est-ce que Saül

est aussi parmi les prophètes? **13** Mais il cessa de prophétiser, et il vint au haut lieu. **14** Et l'oncle de Saül lui dit, à lui et à son serviteur: Où êtes-vous allés? Ils répondirent: Chercher les ânesses; et comme nous ne les avons pas trouvées, nous sommes venus vers Samuel. **15** Son oncle lui dit encore: Fais-moi connaître ce que t'a dit Samuel. **16** Et Saül répondit à son oncle: Il nous a appris que les ânesses avaient été trouvées. Mais il ne lui découvrit rien du discours sur la royauté, que lui avait tenu Samuel. **17** Après cela, Samuel convoqua tout le peuple auprès du Seigneur à Maspha, **18** Et il dit aux enfants d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est moi qui ai retiré Israël de l'Égypte, et qui vous ai délivrés de la main des Egyptiens, et de la main de tous les rois qui vous affligeaient. **19** Mais vous aujourd'hui, vous avez rejeté votre Dieu, qui seul vous a sauvés de tous vos maux et de toutes vos tribulations, et vous avez dit: Point du tout; mais établissez un roi sur nous. Maintenant donc, tenez-vous devant le Seigneur, selon vos tribus, et selon vos familles. **20** Et Samuel fit approcher toutes les tribus d'Israël, et le sort tomba sur la tribu de Benjamin. **21** Il fit donc approcher la tribu de Benjamin et ses familles, et la famille de Métri tomba au sort, et le sort arriva jusqu'à Saül, fils de Cis. Ils le cherchèrent donc, mais il ne se trouva pas. **22** Et ils consultèrent après cela le Seigneur, pour savoir s'il devait venir en ce lieu-là. Et le Seigneur répondit: Voilà qu'il est caché dans sa maison. **23** C'est pourquoi ils coururent, et ils l'enlevèrent de là; et il se tint debout au milieu du peuple et il se trouva plus grand que tout le peuple de l'épaule et de la tête. **24** Et Samuel dit à tout le peuple: Certes, vous voyez quel est celui qu'a choisi le Seigneur, et qu'il n'y en a point de

semblable dans tout le peuple. Alors tout le peuple s'écria et dit: Vive le roi! **25** Or, Samuel dit au peuple la loi du royaume, et il l'écrivit dans le livre, et il le déposa devant le Seigneur, et Samuel renvoya tout le peuple chacun dans sa maison. **26** Mais Saül aussi s'en alla dans sa maison à Gabaa; et s'en alla avec lui la partie de l'armée dont Dieu avait touché le cœur. **27** Au contraire, les enfants de Bélial dirent: Est-ce qu'il pourra nous sauver, celui-là? Et ils le méprisèrent, et ils ne lui apportèrent point de présents; mais Saül feignait de ne pas entendre.

11 Et il arriva environ un mois après que Naas, roi des Ammonites, monta et commença à combattre contre Jabès-Galaad. Et tous les hommes de Jabès dirent à Naas: Acceptez-nous comme alliés, et nous vous servirons. **2** Et Naas, l'Ammonite, leur répondit: L'alliance que je ferai avec vous, sera que je vous arracherai à tous l'œil droit et que je vous rendrai l'opprobre de tout Israël. **3** Et les anciens de Jabès lui répliquèrent: Accordez-nous sept jours, afin que nous envoyions des messagers dans tous les confins d'Israël, et s'il n'y a personne pour nous défendre, nous viendrons à vous. **4** Les messagers vinrent donc à Gabaa, patrie de Saül, et rapportèrent ces paroles, le peuple l'entendant; alors tout le peuple éleva sa voix, et pleura. **5** Et voilà que Saul venait de la campagne, suivant les bœufs, et il dit: Qu'a le peuple, qu'il pleure? Et on lui raconta les paroles des hommes de Jabès. **6** Or, l'esprit du Seigneur se saisit de Saül, lorsqu'il eut entendu ces paroles, et sa fureur fut très irritée. **7** Et prenant l'un et l'autre bœufs, il les coupa en morceaux, et les envoya dans tous les confins d'Israël par la main des messagers, disant: Quiconque ne sortira pas et ne suivra pas Saül et Samuel, c'est ainsi qu'il sera fait à

ses bœufs. Ainsi la crainte du Seigneur saisit le peuple, et ils sortirent comme un seul homme. **8** Et Saül en fit la revue à Bézech, et il y eut trois cent mille enfants d'Israël; mais des hommes de Juda, trente mille. **9** Et ils dirent aux messagers qui étaient venus: C'est ainsi que vous direz aux hommes qui sont à Jabès-Galaad: Demain, le salut sera pour vous, lorsque le soleil sera devenu chaud. Les messagers vinrent donc, et apportèrent cette nouvelle aux hommes de Jabès, qui se livrèrent à la joie. **10** Et ils dirent: Demain nous nous donnerons à vous, et vous nous ferez tout ce qui vous plaira. **11** Or, il arriva, que lorsque le lendemain fut venu, Saül partagea le peuple en trois parties; et il entra au milieu du camp pendant la veille du matin, et il battit Ammon, jusqu'à ce que le soleil fût devenu chaud. Ceux qui échappèrent furent dispersés, de manière qu'il n'en resta pas deux ensemble. **12** Alors le peuple dit à Samuel: Quel est celui qui a dit: Est-ce que Saul régnera sur nous? Donnez-nous ces hommes, et nous les tuerons. **13** Et Saül répondit: Personne ne sera mis à mort en ce jour, parce que le Seigneur a accordé aujourd'hui le salut dans Israël. **14** Mais Samuel dit au peuple: Venez, et allons à Galgala, et proclamons-y de nouveau la royauté. **15** Et tout le peuple alla à Galgala, et ils y firent Saul roi devant le Seigneur, à Galgala; et ils immolèrent là des victimes pacifiques devant le Seigneur. Et Saül se livra là, ainsi que tous les peuples d'Israël, à une joie très grande.

12 Or Samuel dit à tout Israël: Voilà que j'ai entendu votre voix, selon tout ce que vous m'avez dit, et j'ai établi sur vous un roi. **2** Et maintenant ce roi marche devant vous; pour moi, j'ai vieilli, et j'ai blanchi; mais mes fils sont avec vous. C'est pourquoi, ayant vécu devant vous depuis ma jeunesse jusqu'à ce jour, me

voici en votre présence. **3** Dites de moi devant le Seigneur et devant son christ, si j'ai pris le bœuf ou l'âne de personne, si j'ai calomnié qui que ce soit, si j'ai opprimé quelqu'un, si j'ai reçu un présent de la main de personne, je le dédaignerai aujourd'hui et je vous le rendrai. **4** Et ils lui répondirent: Vous ne nous avez point calomniés, ni opprimés, et vous n'avez pris de la main de quelqu'un quoi que ce soit. **5** Il leur dit encore: Le Seigneur est témoin contre vous, et son christ aussi est témoin en ce jour, que vous n'avez trouvé dans ma main quoi que ce soit. Et ils répondirent: Témoin. **6** Alors Samuel dit au peuple: Le Seigneur qui a fait Moïse et Aaron, et qui a retiré nos pères de la terre d'Égypte. **7** Maintenant donc comparaissez, que je vous attaque en jugement devant le Seigneur, pour toutes les miséricordes du Seigneur, qu'il vous a faites, à vous et à vos pères, **8** Par la manière dont Jacob entra en Égypte, dont vos pères crièrent vers le Seigneur, dont le Seigneur envoya Moïse et Aaron, et dont il retira vos pères de l'Égypte, et dont il les établit dans ce lieu-ci. **9** Ils oublièrent le Seigneur leur Dieu, et il les livra à la main de Sisara, chef de la milice d'Hasor, à la main des Philistins, et à la main du roi Moab, qui combattirent contre eux. **10** Mais ensuite ils crièrent vers le Seigneur et dirent: Nous avons péché, parce que nous avons abandonné le Seigneur, et nous avons servi les Baalim et les Astaroth: mais maintenant délivrez-nous de la main de nos ennemis, et nous vous servirons. **11** Et le Seigneur envoya Jérobaal, Badan, Jephté et Samuel, et il vous délivra de la main de vos ennemis d'alentour, et vous avez habité cette terre avec assurance. **12** Cependant voyant que Naas, roi des enfants d'Ammon, était venu contre vous, vous m'avez dit: Point du tout; mais un roi nous gouvernera, lorsque

le Seigneur votre Dieu régnait sur vous. **13** Maintenant donc il est là votre roi que vous avez choisi et demandé: voilà que le Seigneur vous a donné un roi. **14** Si vous craignez le Seigneur, et que vous le serviez, si vous entendez sa voix, et que vous n'exaspériez point la bouche du Seigneur, vous suivrez, et vous et le roi qui vous gouverne, le Seigneur votre Dieu; **15** Mais si vous n'écoutez point la voix du Seigneur, et que vous exaspériez ses paroles, la main du Seigneur sera sur vous, et sur vos pères. **16** Mais de plus, prenez garde maintenant, et voyez cette grande chose que va faire le Seigneur en votre présence. **17** N'est-ce pas la moisson du froment aujourd'hui? J'invoquerai le Seigneur, et il lancera des tonnerres et des pluies; et vous saurez, et vous verrez que vous avez fait un grand mal en la présence du Seigneur, demandant un roi au-dessus de vous. **18** Et Samuel cria vers le Seigneur, et le Seigneur lança des tonnerres et des pluies en ce jour-là. **19** Et tout le peuple craignit le Seigneur et Samuel, et le peuple entier dit à Samuel: Priez pour vos serviteurs le Seigneur votre Dieu, afin que nous ne mourions pas; car nous avons ajouté à tous nos autres péchés ce mal, que nous avons demandé pour nous un roi. **20** Mais Samuel répondit au peuple: Ne craignez point; c'est vous qui avez fait tout ce mal; mais cependant ne vous retirez pas en arrière du Seigneur, mais servez le Seigneur en tout votre cœur. **21** Et ne vous tournez point vers les choses vaines qui ne vous serviront pas, et qui ne vous délivreront pas, parce quelles sont vaines. **22** Et le Seigneur n'abandonnera pas son peuple, à cause de son grand nom, parce que le Seigneur a juré de vous faire son peuple. **23** Mais loin de moi ce péché contre le Seigneur, que je cesse de prier pour vous; mais je vous enseignerai la voie bonne

et droite. **24** Ainsi, craignez le Seigneur, et servez-le en vérité et de tout votre cœur; car vous avez vu les grandes choses qu'il a faites parmi vous. **25** Que si vous persévérez dans votre malice, et vous et votre roi vous périrez ensemble.

13 Saül avait un an, lorsqu'il commença à régner, et il régna pendant deux ans sur Israël. **2** Et il se choisit trois mille hommes d'Israël; or, il y en avait deux mille avec Saül à Machmas, et sur la montagne de Béthel, et mille avec Jonathas à Gabaa-Benjamin; pour le reste du peuple, il renvoya chacun dans son tabernacle. **3** Et Jonathas battit la garnison des Philistins, qui était à Gabaa. Lorsque les Philistins l'eurent appris, Saül sonna de la trompette dans tout le pays, disant: Que les Hébreux entendent. **4** Or tout Israël apprit cette nouvelle: Saül a battu la garnison des Philistins; et Israël se leva contre les Philistins. Le peuple cria donc après Saul à Galgala. **5** Et les Philistins s'assemblèrent pour combattre contre Israël, avec trente mille chariots, six mille cavaliers et le reste de la multitude, semblable au sable nombreux qui est sur le rivage de la mer. Et, montant, ils campèrent à Machmas, vers l'orient de Béthaven. **6** Lorsque les hommes d'Israël virent qu'ils étaient ainsi resserrés (car le peuple était affligé), ils se cachèrent dans les cavernes, dans les lieux retirés, dans les rochers même, dans les antres et dans les citernes. **7** Mais les Hébreux passèrent le Jourdain et vinrent dans la terre de Gad et de Galaad. Et comme Saül était à Galgala, tout le peuple qui le suivait, était épouvanté. **8** Et il attendit durant sept jours, selon l'ordre de Samuel, et Samuel ne vint point à Galgala, et le peuple se détacha de Saül. **9** Saul dit: Apportez-moi l'holocauste et les hosties pacifiques. Et il offrit l'holocauste. **10** Et comme il achevait d'offrir l'holocauste,

voilà que Samuel arrivait; et Saul sortit au devant de lui pour le saluer. **11** Et Samuel lui demanda: Qu'avez-vous fait? Saül répondit: Parce que j'ai vu que le peuple se détachait de moi, et que vous n'étiez pas venu, selon les jours marqués, mais que les Philistins s'étaient assemblés à Machmas, **12** J'ai dit: Maintenant les Philistins descendront vers moi à Galgala, et je n'ai point apaisé la face du Seigneur. Poussé par la nécessité, j'ai offert l'holocauste. **13** Et Samuel dit à Saul: Vous avez agi en insensé, et vous n'avez pas gardé les commandements du Seigneur votre Dieu, qu'il vous a prescrits. Si vous n'aviez point fait cela, le Seigneur aurait déjà maintenant établi votre règne sur Israël pour toujours; **14** Mais votre règne ne subsistera plus désormais. Le Seigneur s'est cherché un homme selon son cœur; et le Seigneur lui a ordonné d'être chef sur son peuple, parce que vous n'avez pas observé ce qu'a ordonné le Seigneur. **15** Or, Samuel se leva, et monta de Galgala à Gabaa-Benjamin. Et le reste du peuple, monta après Saül au-devant du peuple des Philistins qui les attaquait, tandis qu'ils venaient de Galgala à Gabaa sur la colline de Benjamin. Et Saül fit la revue du peuple, qui se trouvait avec lui au nombre d'environ six cents hommes. **16** Ainsi Saül et Jonathas, son fils, et tout le peuple qui se trouvait avec eux, étaient à Gabaa-Benjamin; mais les Philistins s'étaient postés à Machmas. **17** Alors sortirent pour piller trois bataillons de Philistins. Un bataillon allait en face de la voie d'Ephra, vers la terre de Sual; **18** Mais l'autre s'avançait par la voie de Béthoron, et le troisième avait tourné vers le chemin du territoire qui domine la vallée de Séboïm, contre le désert. **19** Or, il ne se trouvait point de forgeron dans toute la terre d'Israël; car les Philistins avaient pris ces mesures, de peur que les

Hébreux ne fissent des glaives ou des lances. **20** Tout Israël descendait donc chez les Philistins, pour aiguiser chacun son soc de charrue, son boyau, sa cognée et son sarcloir. **21** C'est pourquoi les tranchants des socs de charrue, des hoyaux, des fourches et des cognées étaient émoussés jusqu'à la pointe qu'il fallait redresser. **22** Et lorsque fut venu le jour du combat, il ne se trouva ni épée, ni lance dans la main de tout le peuple qui était avec Saül et Jonathas, excepté dans celle de Saül et de Jonathas, son fils. **23** Or, la garnison des Philistins sortit, pour passer vers Machmas.

14 Et il arriva un certain jour que Jonathas, fils de Saül, dit au jeune homme, son écuyer: Viens et passons jusqu'à la garnison des Philistins, qui est au-delà de ce lieu. Mais il ne déclara point cela à son père. **2** Or, Saül demeurait à l'extrémité de Gabaa, sous le grenadier qui était à Magron; et le peuple était avec lui, au nombre d'environ six cents hommes. **3** Et Achias, fils d'Achitob frère d'Ichabod, fils de Phinéès qui était né d'Héli, prêtre du Seigneur à Silo, portait un ephod. Mais le peuple aussi ignorait où était allé Jonathas. **4** Or, il y avait entre les montées par lesquelles Jonathas s'efforçait de passer jusqu'à la garnison des Philistins, des pierres très hautes des deux côtés, et des rochers de part et d'autre coupés à pic en forme de dents: le nom de l'un était Bosès, et le nom de l'autre. Séné. **5** Un des rochers avançait vers l'aquilon, vis-à-vis de Machmas et l'autre vers le midi, contre Gabaa. **6** Or, Jonathas dit au jeune homme, son écuyer: Viens, passons jusqu'à la garnison de ces incirconcis; peut-être que le Seigneur agira pour nous, parce qu'il n'est pas difficile au Seigneur de sauver avec un grand ou avec un petit nombre. **7** Et son écuyer lui répondit: Faites tout ce qui

vous plaira; allez où vous désirez, et je serai avec vous partout où vous voudrez. **8** Et Jonathas reprit: Voici que nous allons vers ces hommes-là. Lors donc que nous leur apparaîtrons, **9** S'ils nous parlent de cette sorte: Demeurez-là, jusqu'à ce que nous allions à vous, demeurons à notre place et ne montons pas vers eux. **10** Mais s'ils disent: Montez vers nous, montons, parce que le Seigneur les a livrés en nos mains: ce sera pour nous le signe. **11** Ils apparurent donc soudain l'un et l'autre à la garnison des Philistins; et les Philistins dirent: Voici les Hébreux qui sortent des cavernes dans lesquelles ils étaient cachés. **12** Et les hommes de la garnison parlèrent à Jonathas et à son écuyer, et dirent: Montez vers nous, et nous vous montrerons quelque chose. Alors Jonathas dit à son écuyer: Montons, suis-moi; car le Seigneur les a livrés aux mains d'Israël. **13** Jonathas monta donc, grimpant avec les mains et les pieds, et son écuyer derrière lui. C'est pourquoi les uns tombaient devant Jonathas; les autres, son écuyer qui le suivait, les tuait. **14** Ce fut là la première défaite des Philistins, dans laquelle Jonathas et son écuyer tuèrent environ vingt hommes, dans la moitié d'un arpent, laquelle une paire de bœufs a coutume de labourer en un jour. **15** Et il fut fait un miracle dans le camp et dans la campagne; et aussi tous les gens de leur garnison, qui étaient venus pour piller, furent frappés de stupeur, et le pays fut troublé: ainsi il arriva comme un miracle de Dieu. **16** Et les sentinelles de Saül, qui étaient à Gabaa-Benjamin, regardèrent, et voilà une multitude étendue par terre, et une autre fuyant çà et là. **17** Alors Saül dit au peuple qui était avec lui: Cherchez, et voyez qui est sorti de notre camp. Or, lorsqu'on eut cherché, on trouva que Jonathas et son écuyer n'y étaient pas. **18** Saül dit donc à

Achias: Approchez l'arche de Dieu (car l'arche de Dieu était en ce jour-là avec les enfants d'Israël). **19** Et pendant que Saül parlait au prêtre, un grand tumulte s'éleva dans le camp des Philistins; et il se fortifiait peu à peu, puis il retentissait plus distinctement. Alors Saül dit au prêtre: Retirez votre main. **20** Saül jeta un grand cri, ainsi que tout le peuple qui était avec lui; et ils vinrent jusqu'au lieu du combat: et voilà que le glaive de l'un avait été tourné contre l'autre, °t qu'il y avait eu un très grand carnage. **21** Mais les Hébreux aussi qui avaient été avec les Philistins hier et avant-hier, montèrent avec eux dans le camp, retournèrent pour être avec les Israélites qui étaient avec Saül et Jonathas. **22** De même tous les Israélites qui s'étaient cachés dans la montagne d'Ephraïm, apprenant que les Philistins avaient fui, s'unirent aux leurs pour le combat. Or, il y avait avec Saül environ dix mille hommes. **23** Et le Seigneur sauva en ce jour-là Israël; et le combat, parvint jusqu'à Béthaven. **24** Et les hommes d'Israël se réunirent en ce jour-là; mais Saül adjura le peuple, disant: Maudit l'homme qui mangera du pain avant le soir, jusqu'à ce que je me sois vengé de mes ennemis! Et tout le peuple ne mangea pas de pain. **25** Et tout le bas peuple du pays vint dans le bois dans lequel il y avait du miel sur la face des champs. **26** Le peuple entra donc dans ce bois, et il parut du miel qui coulait, et nul ne porta la main à sa bouche; car le peuple craignait le serment. **27** Mais Jonathas n'avait pas entendu, lorsque son père adjurait le peuple; il étendit donc l'extrémité de la baguette qu'il tenait à la main, et il la trempa dans un rayon du miel, puis il porta sa main à sa bouche, et ses yeux devinrent brillants. **28** Mais quelqu'un du peuple prenant la parole, dit: Votre père a hé par serment le peuple, disant:

Maudit l'homme qui mangera du pain aujourd'hui! (or le peuple était défaillant.) **29** Et Jonathas répondit: Mon père a troublé le pays: Vous avez vu, vous-mêmes, que mes yeux sont devenus brillants, parce que j'ai goûté un peu de ce miel; **30** Qu'eut-ce été, si le peuple eût mangé du butin de ses ennemis, qu'il a trouvé? La défaite des Philistins n'eût-elle pas été plus grande? **31** Les Hébreux battirent donc en ce jour-là les Philistins depuis Machmas jusqu'à Aïalon. Mais le peuple fut très fatigué, **32** Et s'étant tourné du côté du butin, il prit des brebis, des bœufs et des veaux; ils les tuèrent sur la terre, et le peuple les mangea avec le sang. **33** Mais on l'annonça à Saul, en disant que le peuple avait péché contre le Seigneur, en mangeant de la chair avec le sang. Et Saül dit: Vous avez prévariqué, roulez près de moi une grande pierre. **34** Et Saul ajouta: Répandez-vous çà et là dans le peuple, et dites-leur, que chacun m'amène son bœuf et son bélier; tuez-les sur cette pierre, et mangez-en, et vous ne pécherez pas contre le Seigneur, en mangeant la chair avec le sang. C'est pourquoi tout le peuple amena son bœuf par la main jusqu'à la nuit; et ils les tuèrent là. **35** Or, Saul bâtit un autel au Seigneur; et ce fut alors pour la première fois qu'il commença à bâtir un autel au Seigneur. **36** Saül dit ensuite: Fondons sur les Philistins pendant la nuit, et ravageons-les jusqu'à ce que brille la lumière du matin, et n'en laissons pas un seul homme. Et le peuple répondit: Tout ce qui paraît bon à vos yeux, faites-le. Alors le prêtre dit: Approchons-nous ici de Dieu. **37** Et Saül consulta le Seigneur: Est-ce que je poursuivrai les Philistins? et les livrerez-vous aux mains d'Israël? Et il ne lui répondit point en ce jour-là. **38** Et Saül dit: Faites venir ici tous les chefs du peuple; sachez et voyez par qui a eu lieu le péché en ce jour. **39**

Le Seigneur, sauveur d'Israël, vit! Si c'est par Jonathas, mon fils, qu'il a été commis, il mourra sans rémission. Sur quoi nul d'entre tous ne le contredit. **40** Et il dit à tout Israël: Séparez-vous, vous d'une part, et moi, avec Jonathas, mon fils, je serai de l'autre part. Et le peuple répondit à Saül: Ce qui paraît bon à vos yeux, faites-le. **41** Et Saül dit au Seigneur Dieu d'Israël: Faites connaître pourquoi est-ce que vous n'avez pas répondu à votre serviteur aujourd'hui? Si c'est en moi ou en Jonathas mon fils qu'est cette iniquité, montrez-le; ou si cette iniquité est dans votre peuple, montrez votre sainteté. Et Jonathas et Saül tombèrent au sort, et le peuple sortit innocent. **42** Alors Saül dit: Jetez le sort entre moi et entre Jonathas, mon fils. Et Jonathas tomba au sort. **43** Or, Saül dit à Jonathas: Indique-moi ce que tu as fait. Et Jonathas le lui indiqua, et dit: Je n'ai fait que goûter avec l'extrémité de la baguette, qui était en ma main, un peu de miel, et voici que je meurs. **44** Et Saül répondit: Que Dieu me fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si tu ne meurs de mort, Jonathas. **45** Mais le peuple dit à Saül: Quoi donc! Jonathas mourra, lui qui a procuré le salut à Israël par cette grande victoire? Cela ne se peut: le Seigneur vit! il ne tombera pas un cheveu de sa tête sur la terre, parce qu'il a agi avec Dieu aujourd'hui. Le peuple délivra donc Jonathas, pour qu'il ne mourût pas. **46** Après cela Saül se retira, et il ne poursuivit pas les Philistins: or, les Philistins s'en allèrent chez eux. **47** Et Saül, son règne sur Israël affermi, combattait aux alentours contre tous ses ennemis, contre Moab, contre les enfants d'Ammon, contre Edom, contre les rois de Soba et contre les Philistins; et partout où il se portait, il était vainqueur. **48** Ensuite, son armée assemblée, il battit Amalec, et délivra Israël de la main de ses dévastateurs. **49** Or, les fils de

Saül furent Jonathas, Jessui et Melchisua; et les noms de ses deux filles étaient, le nom de l'aînée, Mérob, et le nom de la plus jeune, Michol; **50** Et le nom de la femme de Saül, Achinoam, fille d'Achimaas; et le nom du prince de sa milice, Abner, fils de Ner, oncle paternel de Saül. **51** Mais Cis fut père de Saül, et Ner père d'Abner, fils d'Abiel. **52** Mais il y eut une puissante guerre contre les Philistins, durant tous les jours de Saül; car tout homme qu'il avait vu vaillant et propre au combat, il l'associait à lui.

15 Et Samuel dit à Saül: Le Seigneur m'a envoyé pour vous oindre comme roi sur son peuple, Israël: maintenant donc écoutez la voix du Seigneur. **2** Voici ce que dit le Seigneur des armées: J'ai passé en revue tout ce qu'a fait Amalec à Israël, comment il lui résista dans le chemin, lorsqu'il montait de l'Égypte. **3** Maintenant donc va et bats Amalec et détruis tout ce qui est à lui: ne l'épargne point, et ne désire rien de ce qui lui appartient; mais tue depuis l'homme jusqu'à la femme, jusqu'au petit enfant, et celui qui est à la mamelle, jusqu'au bœuf, à la brebis, au chameau et à l'âne. **4** C'est pourquoi Saül ordonna au peuple, et il les recensa comme des agneaux; et il y eut deux cent mille hommes de pied et dix mille de la tribu de Juda. **5** Et quand Saül fut venu jusqu'à la ville d'Amalec, il dressa des embuscades sur le bord du torrent. **6** Et Saül dit au Cinéen: Allez, retirez-vous, et descendez loin d'Amalec, de peur que je ne t'enveloppe avec lui; car tu as fait miséricorde à tous les enfants d'Israël, lorsqu'ils montaient de l'Égypte. Et le Cinéen se retira du milieu d'Amalec. **7** Et Saül battit Amalec depuis Hévila jusqu'à ce qu'on vienne à Sur, qui est vis-à-vis de l'Égypte. **8** Et il prit Agag, roi d'Amalec, vivant; mais tout le peuple, il le tua par le tranchant du glaive. **9** Et Saül et le

peuple épargnèrent Agag, les meilleurs troupeaux de brebis et de bœufs, les vêtements, les béliers et tout ce qui était beau, et ils ne voulurent pas les détruire; mais tout ce qui était vil et méprisable, voilà ce qu'ils détruisirent. **10** Or, la parole du Seigneur se fit entendre à Samuel, disant: **11** Je me repens d'avoir établi Saül roi, parce qu'il m'a abandonné, et qu'il n'a pas accompli mes paroles par ses œuvres. Et Samuel fut contristé, et il cria vers le Seigneur pendant toute la nuit. **12** Et lorsque Samuel se fut levé de nuit pour aller vers Saül au matin, on annonça à Samuel que Saül était venu sur le Carmel, qu'il s'était érigé un arc de triomphe, et que, retournant, il était passé et descendu à Galgala. Samuel vint donc vers Saül, et Saül offrait un holocauste au Seigneur des prémices des dépouilles qu'il avait emportées d'Amalec. **13** Et quand Samuel fut venu vers Saül, Saül lui dit: Béni soyez-vous du Seigneur! J'ai accompli la parole du Seigneur, **14** Et Samuel demanda: Quelle est cette voix de brebis, qui retentit à mes oreilles, et de bœufs, que j'entends? **15** Et Saül répondit: On les a amenés d'Amalec; car le peuple a épargné les meilleures brebis et les meilleurs bœufs, pour qu'ils fussent immolés au Seigneur votre Dieu; mais le reste nous l'avons tué. **16** Mais Samuel dit à Saül: Laissez-moi, et je vous déclarerai ce que le Seigneur m'a dit pendant cette nuit. Et il lui répondit: Parlez. **17** Et Samuel dit: Est-ce que, quand vous étiez petit à vos yeux, vous n'êtes pas devenu chef parmi les tribus d'Israël? Le Seigneur vous a même oint comme roi sur Israël; **18** De plus, il vous a lancé dans la voie, et il a dit: Va, et tue les pécheurs d'Amalec, et tu combattras contre eux jusqu'à leur entière extermination. **19** Pourquoi donc n'avez-vous pas écouté la voix du Seigneur; mais, que vous étant tourné du

côté du butin, vous avez fait le mal sous les yeux du Seigneur? **20** Et Saül répondit à Samuel: Au contraire, j'ai écouté la voix du Seigneur, et j'ai marché dans la voie dans laquelle m'a lancé le Seigneur, et j'ai amené Agag, roi d'Amalec, et j'ai tué Amalec. **21** Mais le peuple a pris dans le butin des brebis et des bœufs, prémices de ceux qui ont été taillés en pièces, pour les immoler au Seigneur son Dieu à Galgala. **22** Et Samuel repartit: Est-ce que le Seigneur veut des holocaustes et des victimes, et non pas plutôt qu'on obéisse à la voix du Seigneur? Car l'obéissance est (meilleure) que des victimes, et écouter vaut mieux qu'offrir de la graisse de béliers. **23** Car c'est comme un péché de magie que de résister, et comme un crime d'idolâtrie, que de ne vouloir pas se rendre. Parce donc que vous avez rejeté la parole du Seigneur, le Seigneur vous a rejeté, afin que vous ne soyez plus roi. **24** Et Saül répondit à Samuel: J'ai péché, parce que j'ai prévariqué contre la parole du Seigneur et vos paroles, craignant le peuple et obéissant à sa voix. **25** Mais maintenant portez, je vous prie, mon péché, et retournez avec moi, afin que j'adore le Seigneur. **26** Et Samuel répliqua à Saül: Je ne retournerai pas avec vous, parce que vous avez rejeté la parole du Seigneur, et que le Seigneur vous a rejeté, afin que vous ne soyez plus roi sur Israël. **27** Et Samuel se tourna pour s'en aller, mais Saül saisit le coin de son manteau, qui se déchira, **28** Et Samuel lui dit: Le Seigneur a déchiré le royaume d'Israël, en vous l'ôtant aujourd'hui, et il l'a livré à votre prochain, meilleur que vous. **29** Or, le Triomphateur en Israël n'épargnera point, et il ne sera pas touché de repentir; car ce n'est pas un homme pour qu'il se repente. **30** Mais Saül reprit: J'ai péché; mais honorez-moi maintenant devant les anciens de mon peuple et devant Israël et

retournez avec moi, afin que j'adore le Seigneur votre Dieu. **31** Samuel donc, retournant, suivit Saül; et Saül adora le Seigneur. **32** Alors Samuel dit: Amenez-moi Agag, roi d'Amalec. Et on lui présenta Agag, fort gras et tremblant. Et Agag dit: Est-ce ainsi que la mort amère sépare? **33** Et Samuel répondit: Comme ton glaive a privé des femmes de leurs enfants, ainsi ta mère sera sans enfants parmi les femmes. Et Samuel le coupa en morceaux devant le Seigneur à Galgala. **34** Or, Samuel s'en alla à Ramatha; mais Saül monta en sa maison à Gabaa. **35** Et Samuel ne vit plus Saül jusqu'au jour de sa mort; cependant Samuel pleurait Saül, parce que le Seigneur se repentait de l'avoir établi roi sur Israël

16 Elle Seigneur dit à Samuel: Jusqu'à quand pleureras-tu Saül, puisque je l'ai rejeté, afin qu'il ne règne plus sur Israël? Remplis La corne d'huile, et viens, afin que je t'envoie vers Isaï, le Bethléhémite; car je me suis choisi un roi entre ses fils. **2** Et Samuel répondit: Comment irai-je? car Saul l'apprendra, et il me tuera. Et le Seigneur dit: Tu prendras un veau du troupeau en ta main, et tu diras: C'est pour l'immoler au Seigneur que je suis venu. **3** Et tu appelleras Isaï pour la victime, et je te montrerai ce que tu dois faire, et tu oindras celui que je te désignerai. **4** Samuel fit donc comme lui avait dit le Seigneur. Et il vint en Bethléhem, et les anciens de la ville furent surpris, venant au devant de lui, et ils dirent: Votre entrée est-elle pacifique? **5** Et il répondit: Pacifique; c'est pour immoler au Seigneur que je suis venu; sanctifiez-vous, et venez avec moi, afin que j'immole. Il sanctifia donc Isaï et ses fils, et il les appela au sacrifice. **6** Lorsqu'ils furent entrés, il vit Eliab, et il dit: Est-ce le christ du Seigneur qui est devant lui? **7** Et le Seigneur

dit à Samuel: Ne regarde point son visage, ni la hauteur de sa stature, parce que je l'ai rejeté, et que moi je ne juge point selon le regard de l'homme; car l'homme voit ce qui paraît, mais le Seigneur regarde le cœur. **8** Et Isaï appela Abinadab, et l'amena devant Samuel, lequel dit: Ce n'est point non plus celui-là que le Seigneur a choisi. **9** Or, Isaï amena Samma, dont Samuel dit: Même celui-là, le Seigneur ne l'a pas choisi. **10** C'est pourquoi Isaï amena ses sept fils devant Samuel; et Samuel dit à Isaï: Le Seigneur n'a pas choisi parmi ceux-ci. **11** Alors Samuel dit à Isaï: Tes fils sont-ils là au complet? Isaï répondit: Il reste encore un petit enfant; et il paît les brebis. Et Samuel dit à Isaï: Envoie, et amène-le; car nous ne nous mettrons pas à table avant que celui-là ne vienne ici. **12** Il envoya donc, et il l'amena. Or, il était roux, d'un bel aspect, et d'un visage agréable; et le Seigneur dit: Lève-toi, oins-le; car c'est celui-là. **13** Samuel prit donc la corne d'huile, et l'oignit au milieu de ses frères: et l'esprit du Seigneur descendit sur David dès ce jour-là et à jamais; et Samuel se levant s'en alla à Ramatha. **14** Mais l'esprit du Seigneur se retira de Saül, et un esprit malin, envoyé par le Seigneur, le tourmentait. **15** Et les serviteurs de Saül lui dirent: Voici qu'un esprit malin, envoyé de Dieu, vous tourmente. **16** Que notre seigneur commande, et vos serviteurs, qui sont devant vous, chercheront un homme sachant toucher la harpe, afin que, quand l'esprit malin, envoyé par le Seigneur, vous aura saisi, il en joue de sa main, et que vous souffriez plus patiemment. **17** Et Saül dit à ses serviteurs: Procurez-moi quelqu'un qui touche bien la harpe, et amenez-le-moi. **18** Et répondant, un des serviteurs dit: Voilà que j'ai vu le fils d'Isaï le Bethléhémite, sachant la toucher, homme d'une très

grande force, belliqueux, prudent en paroles, et homme doué de beauté; et le Seigneur est avec lui. **19** Saul envoya donc des messagers à Isaï, disant: Envoie-moi David, ton fils, qui est dans la prairie. **20** C'est pourquoi Isaï prit un âne chargé de pains, une cruche de vin et un chevreau, et il les envoya par l'entremise de David son fils à Saül. **21** Et David vint vers Saül et se présenta devant lui: mais Saül l'aima beaucoup, et il devint son écuyer. **22** Et Saül envoya vers Isaï, disant: Que David se tienne en ma présence; car il a trouvé grâce âmes yeux. **23** Ainsi toutes les fois que l'esprit malin saisissait Saül, David prenait la harpe et la touchait de sa main, et Saül était soulagé, et il se trouvait mieux; car l'esprit malin se retirait de lui.

17 Or les Philistins assemblant leurs troupes pour le combat, se réunirent à Socho de Juda, et ils campèrent entre Socho et Azéca sur les confins de Dommim. **2** Mais Saül et les enfants d'Israël, s'étant assemblés, vinrent dans la Vallée du térébinthe, et rangèrent leur armée en bataille pour combattre contre les Philistins. **3** Et les Philistins se tenaient sur la montagne d'un côté, et Israël se tenait sur la montagne de l'autre côté, et la vallée était entre eux. **4** Et il sortit du camp des Philistins un homme de père inconnu, du nom de Goliath, de Geth, de la hauteur de six coudées et d'un palme; **5** Et un casque d'airain était sur sa tête, et il était vêtu d'une cuirasse à écailles; or, le poids de sa cuirasse était de cinq mille sicles d'airain; **6** Et il avait des bottes d'airain sur les jambes, et un bouclier d'airain couvrait ses épaules. **7** Mais la hampe de sa lance était comme un ensouple de tisserands; mais le fer lui-même de sa lance pesait six cents sicles de fer; et son écuyer le précédait; **8** Et, se présentant, il criait devant les phalanges d'Israël, et leur

disait: Pourquoi êtes-vous venus, préparés au combat? Est-ce que moi je ne suis pas Philistin, et vous serviteurs de Saül? Choisissez un homme d'entre vous, et qu'il descende pour un combat singulier; **9** S'il peut combattre avec moi, et qu'il me tue, nous serons vos esclaves; mais si moi j'ai le dessus et que je le tue, c'est vous qui serez esclaves, et qui nous servirez. **10** Et le Philistin disait: C'est moi qui ai défié les troupes d'Israël aujourd'hui: donnez-moi un homme, et qu'il engage avec moi un combat singulier. **11** Mais Saül et tous les Israélites, entendant les paroles d'un tel Philistin, étaient étonnés et avaient une grande peur. **12** Or, David était fils de cet homme Ephrathéen, dont il a été parlé plus haut, de Bethléhem-Juda, dont le nom était Isaï, qui avait huit fils, et qui était aux jours de Saül un homme vieux, et très avancé en âge parmi les hommes. **13** Mais ses trois plus grands fils suivirent Saül au combat; et les noms de ses trois fils qui allèrent à la guerre, étaient Eliab, le premier-né, le second Abinadab, et le troisième Samma. **14** Or, David était le plus petit. Ainsi, les trois plus grands ayant suivi Saül, **15** David s'en alla, et revint d'auprès de Saul pour paître le troupeau de son père à Bethléhem. **16** Cependant le Philistin s'avançait le matin et le soir, et il se présenta pendant quarante jours. **17** Or Isaï dit à David, son fils: Prends pour tes frères un éphi de grains rôtis et ces dix pains, et cours au camp vers tes frères; **18** Mais ces dix fromages, tu les porteras au tribun; et tu visiteras tes frères pour voir s'ils se portent bien, et sache avec qui ils ont été classés. **19** Or, Saul et les fils d'Isaï, et! tous les enfants d'Israël combattaient dans la Vallée du térébinthe contre les Philistins. **20** C'est pourquoi David se leva le matin, confia le troupeau à un gardien, et s'en alla chargé, comme lui

avait ordonné Isaï. Et il vint au lieu Magala, et vers l'armée, qui, sortie pour la bataille, poussait les cris du combat. **21** Car Israël avait rangé son armée; et vis-à vis, les Philistins s'étaient préparés. **22** David, laissant donc tout ce qu'il avait apporté aux mains du gardien des bagages, courut au lieu du combat; et il demandait si tout allait bien pour ses frères. **23** Et comme il leur parlait encore, parut montant du camp des Philistins, cet homme de père inconnu, du nom de Goliath, Philistin, de Geth; et comme il disait les mêmes paroles, David entendit. **24** Or, tous les Israélites ayant vu cet homme, s'enfuirent devant lui, le craignant. **25** Et quelqu'un d'Israël dit: Est-ce que vous n'avez point vu cet homme qui est monté? c'est pour défier Israël qu'il est monté. Aussi le roi enrichira-t-il de grandes richesses l'homme qui le tuera, lui donnera-t-il sa fille, et rendra-t-il la maison de son père exempte du tribut en Israël. **26** Et David parla aux hommes qui étaient avec lui, disant: Que sera-t-il donné à l'homme qui tuera ce Philistin, et qui ôtera l'opprobre d'Israël? Car qui est ce Philistin incirconcis, qui a défié l'armée du Dieu vivant? **27** Et le peuple lui répétait la même parole, disant: Voilà ce qui sera donné à l'homme qui l'aura tué. **28** Ce qu'ayant entendu Eliab, son frère aîné, David parlant avec les autres, il fut irrité contre lui; et il dit: Pourquoi es-tu venu, pourquoi as-tu laissé ce peu de brebis dans le désert? Moi je connais ton orgueil et la méchanceté de ton cœur; car c'est pour voir la bataille que tu es descendu. **29** Et David dit: Qu'ai-je fait? Est-ce que ce n'est pas une parole? **30** Et il se détourna un peu de lui vers un autre, et il lui dit la même parole. Et le peuple lui répondit comme auparavant. **31** Or les paroles que David dit furent entendues et rapportées en la présence de Saül.

32 Et comme il fut amené devant Saül, il lui dit: Que le cœur de personne ne s'abatte à cause de cet homme; moi, votre serviteur, j'irai, et je combattrai contre le Philistin. **33** Et Saul dit à David: Tu ne peux pas résister à ce Philistin, ni combattre contre lui, parce que tu es un enfant, et que celui-là est un homme de guerre depuis sa jeunesse. **34** Et David répondit à Saül: Votre serviteur paissait le troupeau de son père, et venait le lion ou l'ours, et il emportait un bélier du milieu du troupeau; **35** Et je les poursuivais, et les attaquais, et j'arrachais la proie de leur gueule; et eux se levaient contre moi, alors je les prenais à la gorge, je les étranglais et je les tuais: **36** Car moi, votre serviteur, j'ai tué un lion et un ours; il sera donc aussi, ce Philistin incirconcis, comme l'un d'eux. Maintenant j'irai, et j'enlèverai l'opprobre du peuple; car qui est ce Philistin incirconcis, qui a osé maudire l'armée du Dieu vivant? **37** Et David ajouta: Le Seigneur qui m'a délivré des griffes du lion et des griffes de l'ours, lui-même me délivrera de la main de ce Philistin. Or, Saül dit à David: Va, et que le Seigneur soit avec toi. **38** Et Saül revêtit David de ses vêtements, et il mit un casque d'airain sur sa tête, et l'arma d'une cuirasse. **39** David donc s'étant ceint de son glaive sur son vêtement, commença à essayer si, armé, il pourrait marcher; car il n'en avait pas la coutume. Et David dit à Saül: Je ne puis marcher ainsi, parce que je n'en ai pas l'habitude. Et il déposa ces armes. **40** Et il prit son bâton qu'il avait toujours en ses mains, et il se choisit cinq pierres du torrent très polies, et il les mit dans sa panetière de berger, qu'il avait avec lui, et il prit en sa main sa fronde, et il s'avança contre le Philistin. **41** Or, le Philistin allait marchant et s'approchant contre David, et son écuyer devant lui. **42** Et lorsque le Philistin eut

regardé et qu'il eut vu David, il le méprisa; car il était jeune, roux et d'un bel aspect. **43** Et le Philistin dit à David: Est-ce que je suis un chien, que tu viens à moi avec ce bâton? Et le Philistin maudit David par ses dieux, **44** Et il dit à David: Viens à moi, et je donnerai ta chair aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre. **45** Mais David répondit au Philistin: Toi, tu viens à moi avec un glaive, une lance et un bouclier; mais moi, je viens à toi au nom du Seigneur des armées, du Dieu des troupes d'Israël, que tu as défiées **46** Aujourd'hui; le Seigneur te livrera à ma main; je te battrai, et je t'enlèverai la tête, et je donnerai aujourd'hui les cadavres du camp des Philistins aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre, afin que toute la terre sache qu'il y a un Dieu en Israël, **47** Et que toute cette multitude reconnaisse que ce n'est pas avec un glaive, ni avec une lance que le Seigneur sauve; car la guerre est à lui, et il vous livrera en nos mains. **48** Lors donc que le Philistin se fut levé, et lorsqu'il venait et s'approchait contre David, David se hâta, et courut au combat vis-à-vis du Philistin. **49** Et il mit sa main dans la panetière, et il prit une pierre et la lança avec la fronde, qu'il fit tourner, et il frappa le Philistin au front, et la pierre s'enfonça dans son front, et il tomba sur sa face contre terre. **50** Ainsi David l'emporta sur le Philistin avec la fronde et la pierre, et tua le Philistin ainsi frappé. Et comme il n'avait point d'épée en sa main, David **51** Courut, se jeta sur le Philistin, prit son glaive, et le tira du fourreau, puis il le tua et trancha sa tête. Or, les Philistins voyant que le plus fort d'entre eux était mort, s'enfuirent. **52** Et les hommes d'Israël et de Juda, se levant, poussèrent de grands cris, et poursuivirent les Philistins, jusqu'à ce qu'ils fussent venus à la vallée, et jusqu'aux portes d'Accaron, et les blessés des

Philistins tombèrent dans la voie de Saraïm, jusqu'à Geth et jusqu'à Accaron. **53** Et les enfants d'Israël, retournant après qu'ils eurent poursuivi les Philistins, s'emparèrent de leur camp. **54** Mais David, prenant la tête du Philistin, l'apporta à Jérusalem; mais ses armes, il les déposa dans son tabernacle. **55** Or, dans le temps où Saül vit David sortant contre le Philistin, il demanda à Abner, prince de la milice: De quelle famille descend ce jeune homme, Abner? Et Abner répondit: Votre âme vit, ô roi! si je le connais. **56** Et le roi reprit: Demande, toi, de qui est fils ce jeune homme. **57** Et lorsque David fut revenu, après avoir tué le Philistin, Abner le prit et l'introduisit devant Saül, ayant la tête du Philistin à la main. **58** Et Saül lui demanda: De quelle famille es-tu, ô jeune homme? Et David répondit: Je suis le fils de votre serviteur Isaï, le Bethléhémite.

18 Et il arriva, lorsqu'il eut achevé de parler à Saül, que l'âme de Jonathas s'attacha étroitement à l'âme de David, et Jonathas l'aima comme son âme. **2** Et Saül le prit en ce jour-là, et il ne lui accorda pas de retourner dans la maison de son père. **3** Or David et Jonathas firent alliance; car Jonathas l'aimait comme son âme. **4** Aussi Jonathas se dépouilla de la tunique dont il était revêtu, et il la donna à David avec le reste de ses vêtements, jusqu'à son glaive et son arc, et jusqu'à son baudrier. **5** David allait aussi partout où l'envoyait Saul, et il se conduisait prudemment; de plus, il le préposa sur les hommes de guerre, et il était agréable aux yeux de tout le peuple, et surtout en la présence des serviteurs de Saul. **6** Or, lorsque David revint, après avoir tué le Philistin, les femmes sortirent de toutes les villes d'Israël, chantant et formant des danses, au-devant du roi Saül, avec des tambours de réjouissance, et avec des sistres. **7**

Et elles chantaient, jouant et disant: Saül en a tué mille, et David dix mille. **8** Mais Saül fut très irrité, et cette parole déplut à ses yeux, et il dit: Elles ont donné dix mille hommes à David, et à moi, elles m'en ont donné mille; que lui reste-t-il à avoir, si ce n'est la royauté? **9** Ainsi Saül, depuis ce jour-là, ne regarda jamais plus David d'un bon œil. **10** Mais après le jour suivant, l'esprit malin, envoyé de Dieu, saisit Saül, et il prophétisait au milieu de sa maison; mais David touchait la harpe de sa main comme tous les jours; et Saül tenait sa lance, **11** Et il la jeta, pensant qu'il pourrait percer David avec la muraille; et David se détourna de devant lui par deux fois. **12** Alors Saül craignit David, parce que le Seigneur était avec David, tandis qu'il s'était retiré de lui. **13** Saül l'éloigna donc de lui, et il le fit tribun sur mille hommes; et il sortait et il entrait en la présence du peuple. **14** En toutes ses voies aussi, David agissait prudemment, et le Seigneur était avec lui. **15** C'est pourquoi Saül vit qu'il était très prudent, et il commença à se garder de lui. **16** Mais tout Israël et Juda aimait David; car c'était lui qui entrait et sortait devant eux. **17** Et Saul dit à David: Voici ma fille aînée Mérob; c'est elle que je te donnerai pour femme; seulement sois courageux, et combats les combats du Seigneur. Or, Saül pensait en lui-même, disant: Que ma main ne soit pas contre lui, mais que la main des Philistins soit sur lui. **18** Mais David répondit à Saül: Qui suis-je, moi, ou quelle est ma vie, ou quelle est la parenté de mon père en Israël, pour que je devienne gendre du roi? **19** Or, le temps vint que Mérob, fille de Saul, devait être donnée à David, et elle fut donnée pour femme à Hadriel, le Molathite. **20** Mais Michol, la seconde fille de Saül, aima David. Et on l'annonça à Saül, et cela lui plut. **21** Et Saül dit: Je la lui donnerai, afin qu'elle

devienne sa ruine, et que la main des Philistins soit sur lui. Saül dit donc à David: C'est à deux conditions que tu seras mon gendre aujourd'hui. **22** Alors Saül commanda à ses serviteurs: Parlez à David, sans que je paraisse, disant: Voilà que tu plais au roi, et tous ses serviteurs t'aiment. Maintenant donc sois le gendre du roi. **23** Et les serviteurs de Saül dirent aux oreilles de David toutes ces paroles. Et David répondit: Croyez-vous que ce soit peu, d'être le gendre du roi? Pour moi, je suis un homme pauvre et de nulle considération. **24** Et les serviteurs de Saül le rapportèrent, disant: Telles sont les paroles qu'a dites David. **25** Mais Saül répondit: C'est ainsi que vous parlerez à David: Le roi n'a pas besoin de douaire, mais seulement de cent prépuces de Philistins, afin que vengeance soit faite des ennemis du roi. Mais Saül pensait livrer David aux mains des Philistins. **26** Et lorsque les serviteurs de Saül eurent rapporté à David les paroles que Saul avait dites, le discours plut à David, puisqu'il devenait gendre du roi. **27** Aussi, après peu de jours, David, se levant, s'en alla avec les hommes qui étaient sous lui; et il tua parmi les Philistins deux cents hommes, et il apporta leurs prépuces, et les compta au roi, afin qu'il fût son gendre. C'est pourquoi Saül lui donna Michol sa fille pour femme. **28** Et Saül vit et comprit que le Seigneur était avec David. Pour Michol, fille de Saül, elle aimait David. **29** Et Saül commença à craindre davantage David; et Saül devint ennemi de David tous les jours. **30** Et les princes des Philistins sortirent; mais dès le commencement de leur sortie, David se conduisait plus prudemment que tous les serviteurs de Saül, et son nom devint très célèbre.

19 Or, Saül parla à Jonathas, son fils, et à tous ses serviteurs, pour qu'ils tuassent David. Mais Jonathas, fils de Saül, aimait

beaucoup David. **2** Aussi Jonathan l'annonça-t-il à David, disant: Saül mon père cherche à te tuer; c'est pourquoi veille sur toi, je te prie, dès le matin; tu resteras dans un lieu secret, et tu te cacheras. **3** Pour moi, sortant, je me tiendrai près de mon père dans le champ, partout où tu seras; et moi-même je parlerai de toi à mon père, et tout ce que je verrai, je te l'annoncerai. **4** Jonathas donc parla bien de David à Saül, son père, et il lui dit: Ne péchez pas, ô roi, contre votre serviteur David, parce qu'il n'a pas péché contre vous, et ses œuvres vous sont très avantageuses. **5** Et il a mis son âme en sa main, et a tué le Philistin, et le Seigneur a donné le salut à tout Israël par une grande victoire. Vous l'avez vu, et vous vous êtes réjoui. Pourquoi donc péchez-vous contre un sang innocent, tuant David qui est sans faute? **6** Lorsque Saul eut entendu cela, apaisé par la voix de Jonathas, il jura: Le Seigneur vit! il ne sera pas tué. **7** C'est pourquoi Jonathas appela David, et il lui fit connaître toutes ces paroles; ensuite Jonathas introduisit David auprès de Saül; et David fut devant lui, comme hier et avant-hier. **8** Mais la guerre fut déclarée de nouveau; et David, étant sorti, combattit contre les Philistins; et il les frappa d'une grande plaie; et ils s'enfuirent devant lui. **9** Et le mauvais esprit, envoyé du Seigneur, s'empara de Saül; or, il était assis dans sa maison, et il tenait sa lance; mais David touchait la harpe de sa main. **10** Et Saül s'efforça de percer David de sa lance contre la muraille; et David se détourna de devant Saül; quand à la lance, sans faire de blessure, elle donna dans la muraille; et David s'enfuit, et il fut sauvé cette nuit-là. **11** Saül envoya donc ses gardes en la maison de David pour s'assurer de lui et le tuer dès le matin. Lorsque Michol, sa femme, l'eut annoncé à David, disant: Si tu

ne te sauves cette nuit, demain tu mourras, **12** Elle le descendit par la fenêtre; David donc s'en alla et s'enfuit, et il fut sauvé. **13** Cependant Michol prit la statue, et la posa sur le lit, mit la peau velue de chèvre à sa tête, et la couvrit de vêtements. **14** Or Saül envoya des archers pour enlever David; et on répondit qu'il était malade. **15** Et Saül envoya de nouveau des messagers, pour voir David, disant: Apportez-le-moi dans le lit, afin qu'il soit tué. **16** Et lorsque les messagers furent venus, le simulacre fut trouvé sur le lit, et la peau de chèvre à sa tête. **17** Et Saül demanda à Michol: Pourquoi m'as-tu ainsi trompé, et as-tu laissé mon ennemi s'enfuir? Et Michol répondit à Saül: Parce que lui-même m'a dit: Laisse-moi aller, autrement je te tuerai. **18** Ainsi David fuyant fut sauvé, et il vint vers Samuel à Ramatha, et il lui raconta tout ce que lui avait fait Saül; et ils s'en allèrent, lui et Samuel, et ils demeurèrent à Naïoth. **19** Or, la nouvelle en fut portée à Saül par des gens qui dirent: David est à Naïoth en Ramatha. **20** Saül envoya donc des archers pour enlever David; quand ceux-ci virent la bande des prophètes qui prophétisaient, et Samuel qui les présidait, l'Esprit du Seigneur s'empara aussi d'eux, et ils commencèrent eux aussi à prophétiser. **21** Ce qui ayant été annoncé à Saül, il envoya encore d'autres messagers; or, ceux-ci aussi prophétisèrent. Et de nouveau Saül envoya de troisièmes messagers, qui eux aussi prophétisèrent. Et Saül fut irrité par la colère, **22** Il s'en alla aussi lui-même à Ramatha, vint jusqu'à la grande citerne, qui est à Socho, interrogea et dit: En quel lieu sont Samuel et David? Et il lui fut répondu: Voilà qu'ils sont à Naïoth en Ramatha. **23** Et il s'en alla à Naïoth en Ramatha, et l'esprit du Seigneur s'empara aussi de lui, et il allait marchant, et il prophétisait, jusqu'à ce qu'il vint à Naïoth de

Ramatha. **24** Et il se dépouilla aussi lui-même de ses vêtements, et il prophétisa avec tous les autres devant Samuel; et il se coucha nu durant tout ce jour-là et la nuit; d'où est venu le proverbe: Est-ce que Saül est parmi les prophètes?

20 Or, David s'enfuit de Naïoth, qui est en Ramatha, et étant venu, il dit devant Jonathas: Qu'ai-je fait? quelle est mon iniquité, et quel est mon péché contre ton père, puisqu'il cherche mon âme? **2** Jonathas lui répondit: À Dieu ne plaise! tu ne mourras pas; car mon père ne fait rien de grand ni de petit, s'il ne me l'a fait savoir auparavant. C'est donc la seule parole que mon père m'ait célée? Cela ne sera nullement. **3** Et il jura de nouveau à David. Et celui-ci dit: Ton père sait certainement que j'ai trouvé grâce à tes yeux, et il dira: Que Jonathas ne sache point ceci, de peur qu'il ne soit contristé. Bien plus, le Seigneur vit, et ton âme vit! car c'est d'un seul pas (pour ainsi dire) que moi et la mort nous sommes séparés. **4** Et Jonathas répondit à David: Tout ce que me dira ton âme, je le ferai pour toi. **5** David dit alors à Jonathas: Voici que les calendes sont demain, et moi d'après l'usage, j'ai coutume de m'asseoir auprès du roi pour manger; laisse-moi donc aller me cacher dans la campagne jusqu'au soir du troisième jour. **6** Si, regardant, ton père me demande, tu lui répondras: David m'a demandé d'aller promptement à Bethléhem, sa ville; parce que là les victimes solennelles sont présentées pour tous ceux de sa tribu. **7** S'il dit: Bien, la paix sera faite avec ton serviteur; mais s'il s'irrite, sache que sa malice est à son comble. **8** Fais donc miséricorde à ton serviteur, puisque tu m'as fait faire, à moi, ton serviteur, l'alliance du Seigneur avec toi; mais s'il est quelque iniquité en moi, tue-moi toi-même, et ne m'introduis point auprès de ton père. **9** Et

Jonathas dit: Loin de toi une pareille chose; car il ne peut pas se faire, que je sache d'une manière certaine que la malice de mon père contre toi est à son comble, et que je ne t'en informe point. **10** Et David répondit à Jonathas: Qui m'informera, si par hasard ton père répond durement à mon sujet? **11** Et Jonathas dit à David: Viens, et sortons dehors dans la campagne. Et lorsqu'ils furent sortis tous deux dans la campagne, **12** Jonathas dit à David: Seigneur Dieu d'Israël, si je découvre le dessein de mon père demain, ou après-demain, et qu'il y ait quelque chose de bon pour David, et que je n'envoie aussitôt vers toi, et que je ne t'en donne point connaissance, **13** Que le Seigneur fasse ceci à Jonathas, et qu'il ajoute cela. Mais si la malice de mon père persévère contre toi, j'ouvrirai ton oreille, et je te laisserai partir, afin que tu ailles en paix, et que le Seigneur soit avec toi, comme il a été avec mon père. **14** Et si je vis, tu useras envers moi de la miséricorde du Seigneur; mais si je meurs, **15** Tu ne retireras point à jamais ta miséricorde de ma maison, quand le Seigneur aura exterminé de la terre les ennemis de David jusqu'au dernier. Que le Seigneur enlève Jonathas de sa maison, et qu'il tire vengeance, des ennemis de David. **16** Jonathas fit donc alliance avec la maison de David, et le Seigneur tira vengeance des ennemis de David. **17** Et Jonathas renouvela ses serments à David, parce qu'il l'aimait; car il l'aimait comme son âme. **18** Et Jonathas lui dit: Demain sont les calendes, et on s'enquerra de toi; **19** Car on s'enquerra de ta place jusqu'après demain. Tu descendras donc, te hâtant, et tu viendras dans le lieu où tu dois être cachée au jour auquel il est permis de travailler, et tu te tiendras près de la pierre dont le nom est Ezel. **20** Et moi je décocherai trois flèches près de la pierre, et je les

lancerai, comme m'exerçant à atteindre le but. **21** J'enverrai aussi mon serviteur, lui disant: Va, et apporte-moi les flèches. **22** Si je dis à mon serviteur: Voici que les flèches sont en deçà de toi, prends-les; viens toi-même à moi, parce que la paix est avec toi, et il n'y a rien de mal; le Seigneur vit! Mais si je parle ainsi à mon serviteur: Voici que les flèches sont au-delà de toi; va en paix, parce que le Seigneur te laisse aller. **23** Quant à la parole que nous avons dite, moi et toi, que le Seigneur soit entre moi et toi pour toujours. **24** David donc se cacha dans la campagne, et vinrent les calendes, et le roi s'assit pour manger du pain. **25** Et lorsque le roi se fut assis (selon la coutume) sur son siège près de la muraille, Jonathas se leva; Abner s'assit à côté de Saül, et la place de David parut vide. **26** Et Saül ne dit rien en ce jour-là; car il pensait que peut-être il était arrivé à David de n'être pas pur, et de n'avoir pas été purifié. **27** Et lorsque fut venu le second jour après les calendes, la place de David parut encore vide. Et Saül demanda à Jonathas, son fils: Pourquoi le fils d'Isaï n'est-il point venu, ni hier, ni aujourd'hui, pour manger? **28** Et Jonathas répondit à Saül: Il m'a demandé instamment d'aller à Bethléhem, **29** Et il a dit: Laissez-moi aller, parce qu'il y a un sacrifice solennel en ma cité, un de mes frères m'a appelé; maintenant donc, si j'ai trouvé grâce à vos yeux, j'irai aussitôt, et je verrai mes frères. C'est pour cette raison qu'il n'est pas venu à la table du roi. **30** Or, Saül irrité contre Jonathas, lui dit: Fils d'une femme qui ravit volontiers un homme, est-ce que j'ignore que tu aimes le fils d'Isaï, à ta confusion, et à la confusion de ton ignominieuse mère? **31** Car durant tous les jours que le fils d'Isaï vivra sur la terre, tu ne seras pas affermi, ni toi, ni ton royaume. C'est pourquoi, envoie dès maintenant, et amène-le-

moi, parce que c'est un fils de mort. **32** Mais Jonathas répondant à Saül, son père, dit: Pourquoi mourra-t-il? qu'a-t-il fait? **33** Et Saül saisit sa lance pour le frapper. Et Jonathas comprit qu'il avait été arrêté par son père de tuer David. **34** Jonathas donc se leva de table dans une colère de fureur, et il ne mangea pas de pain le second jour des calendes; car il était contristé au sujet de David, parce que son père l'avait outragé. **35** Et lorsque le matin fut venu, Jonathas vint à la campagne, selon la convention faite avec David, et un petit serviteur avec lui, **36** Et il dit à son serviteur: Va, et apporte-moi les flèches que je tire. Et lorsque le serviteur eut couru, il tira une autre flèche au-delà du serviteur. **37** C'est pourquoi le serviteur vint à l'endroit du trait qu'avait lancé Jonathas; et Jonathas cria derrière le serviteur, et dit: La voilà la flèche, là-bas, au-delà de toi. **38** Et Jonathas cria encore derrière le serviteur, disant: Hâte-toi vite, ne t'arrête point. Or le serviteur de Jonathas recueillit les flèches, et les apporta à son maître; **39** Quant à ce qui se faisait, il l'ignorait entièrement; car Jonathas et David seulement savaient la chose. **40** Ensuite Jonathas donna ses armes au serviteur, et lui dit: Va, et porte-les à la ville. **41** Et lorsque le serviteur s'en fut allé, David se leva du lieu, qui regardait le midi, et tombant incliné vers la terre, il se prosterna par trois fois; et, s'embrassant l'un l'autre, ils pleurèrent ensemble, mais David beaucoup plus. **42** Jonathas donc dit à David: Va en paix; tout ce que nous avons juré tous deux, au nom du Seigneur, disant: Que le Seigneur soit entre moi et toi, et entre ma postérité et ta postérité pour toujours… Et David se leva et s'en alla; mais Jonathas rentra dans la ville.

21 Or. David vint à Nobé vers Achimélech, le prêtre; et Achimélech fut tout étonné de ce que David était venu. Et il lui

dit: Pourquoi es-tu seul, et que personne n'est avec toi? **2** Et David répondit à Achimélech, le prêtre: Le roi m'a donné un ordre, et il a dit: Que personne ne sache la chose pour laquelle tu es envoyé par moi, et quels sont les commandements que je t'ai donnés; car j'ai même assigné un rendez-vous à mes serviteurs en tel et tel lieu. **3** Maintenant donc si vous avez quelque chose sous la main, même cinq pains, donnez-les-moi, ou bien tout ce que vous trouverez. **4** Et le prêtre répondant à David, lui dit: Je n'ai point de pains pour le peuple sous la main, seulement au pain saint. Est-ce que tes serviteurs sont purs, surtout par rapport aux femmes? **5** Et David répondit au prêtre; et il lui dit: Certainement, s'il s'agit de femmes; nous nous sommes abstenus depuis hier et avant-hier, quand nous sommes partis, et les vases des serviteurs étaient purs. À la vérité, cette route a été souillée, mais elle sera sanctifiée elle-même aujourd'hui dans les vases. **6** Le prêtre lui donna donc du pain sanctifié; car il n'y avait point là de pain, si ce n'est seulement les pains de proposition, qui avaient été enlevés de devant le Seigneur pour y placer des pains chauds. **7** Or, il y avait en ce jour-là un certain homme des serviteurs de Saül, au dedans du tabernacle du Seigneur; et son nom était Doëg l'Iduméen, le plus puissant des pasteurs de Saül. **8** David demanda donc à Achimélech: Avez-vous ici sous la main une lance ou un glaive? parce que je n'ai pas porté avec moi mon glaive, ni mes armes; car la parole du roi pressait. **9** Et le prêtre répondit: Voici le glaive de Goliath, le Philistin, que tu as tué dans la Vallée du térébinthe; il est enveloppé dans le manteau derrière l'éphod: si tu veux l'emporter, emporte-le; car il n'y en a point ici d'autre que celui-là. Et David dit: Il n'y en a point d'autre

semblable à celui-là, donnez-le moi. **10** C'est pourquoi David se leva, et s'enfuit en ce jour-là de devant Saul, et vint vers Achis, roi de Geth. **11** Et les serviteurs d'Achis lui dirent, lorsqu'ils eurent vu David; N'est-ce pas ce David, le roi de la terre? N'est-ce pas pour lui qu'on chantait dans les chœurs, en disant: Saül en a tué mille, et David dix mille? **12** Mais David recueillit ces paroles en son cœur, et il craignit beaucoup de la part d'Achis, roi de Geth; **13** Aussi il changea de visage devant eux; et il tombait entre leurs mains, et il se heurtait contre les battants de la porte, et sa salive découlait sur sa barbe. **14** Et Achis dit à ses serviteurs: Vous avez vu un homme insensé; pourquoi l'avez-vous amené vers moi? **15** Est-ce que les furieux nous manquent, que vous avez introduit celui-ci, pour qu'il délire, moi présent? Est-ce que cet homme entrera dans ma maison?

22 David s'en alla donc de là, et il s'enfuit dans la caverne d'Odollam. Lorsque ses frères l'eurent appris et toute la maison de son père, ils descendirent vers lui en cet endroit. **2** Et se réunirent auprès de lui tous ceux qui étaient dans la détresse, accablés de dettes, et mécontents; et il devint leur chef; et il y eut avec lui environ quatre cents hommes. **3** Et David partit de là pour Maspha qui est en Moab; et il dit au roi de Moab: Que mon père et ma mère, je vous prie, demeurent avec vous, jusqu'à ce que je sache ce que fera Dieu à mon égard. **4** Et il les laissa auprès du roi de Moab, et ils demeurèrent auprès de lui pendant tous les jours que David fut dans la forteresse, **5** Cependant Gad le prophète dit à David: Ne demeure point dans la forteresse, pars, et va dans la terre de Juda. Et David partit, et il vint dans la forêt de Haret. **6** Et Saül apprit que David avait paru, ainsi que des hommes qui étaient avec lui. Or, lorsque Saül demeurait à

Gabaa, et qu'il était dans le bois qui est à Rama, tenant sa lance à la main, et que tous ses serviteurs l'environnaient, **7** Il dit à ses serviteurs qui étaient auprès de lui: Ecoutez maintenant, enfants de Jémini: Est-ce que le fils d'Isaï vous donnera à tous des champs et des vignes, et vous fera-t-il tous tribuns et centurions, **8** Puisque vous avez tous conspiré contre moi, et qu'il n'y a personne qui me renseigne; surtout quand mon fils même a fait alliance avec le fils d'Isaï? Il n'en est pas d'entre vous qui plaigne mon sort, ni qui m'avertisse; à cause que mon fils a suscité contre moi mon serviteur, qui me dresse des embûches jusqu'aujourd'hui. **9** Mais, répondant, Doëg l'Iduméen qui était présent, et le premier entre les serviteurs de Saul: J'ai vu, dit-il, le fils d'Isaï à Nobé, chez Achimélech, le prêtre, fils d'Achitob, **10** Lequel a consulté le Seigneur pour lui, lui a donné des vivres, et lui a même donné le glaive de Goliath le Philistin. **11** Le roi donc envoya chercher Achimélech, le prêtre, fils d'Achitob, et toute la maison de son père, des prêtres qui étaient à Nobé; lesquels tous vinrent vers le roi. **12** Et Saül dit à Achimélech: Ecoute, fils d'Achitob. Et Achimélech répondit: Je suis présent, seigneur. **13** Et Saül lui dit: Pourquoi as-tu conspiré contre moi, toi et le fils d'Isaï? Pourquoi lui as-tu donné des pains et un glaive, et as-tu consulté Dieu pour lui, afin qu'il s'élevât contre moi, insidiateur persévérant jusqu'aujourd'hui? **14** Et Achimélech, répondant au roi, dit: Qui parmi vos serviteurs est comme David, fidèle, gendre du roi, marchant à votre commandement, et honorable dans votre maison? **15** Est-ce aujourd'hui que j'ai commencé à consulter Dieu pour lui? Loin de moi! Que le roi ne soupçonne point son serviteur, ni toute la maison de mon père d'une pareille chose; car votre serviteur ne sait de cette affaire

rien de petit ou de grand. **16** Et le roi dit: Tu mourras de mort, Achimélech, toi et toute la maison de ton père. **17** Puis le roi dit aux gardes qui l'environnaient: Tournez-vous, et tuez les prêtres du Seigneur; car leur main est avec David; sachant qu'il s'était enfui, ils ne me l'ont point déclaré. Mais les serviteurs du roi ne voulurent pas étendre leurs mains sur les prêtres du Seigneur. **18** Alors le roi dit à Doëg: Tourne-toi, et jette-toi sur les prêtres. Et, s'étant tourné, Doëg l'Iduméen se jeta sur les prêtres, et il tua en ce jour-là quatre-vingt-cinq hommes vêtus d'un éphod de lin. **19** Ensuite il frappa Nobé, la cité des prêtres, du tranchant du glaive, égorgeant hommes et femmes, petits enfants et les enfants à la mamelle, bœuf, âne et brebis. **20** Mais un des fils d'Achimélech, dont le nom était Abiathar, s'étant échappé, s'enfuit vers David. **21** Et il lui annonça que Saül avait tué les prêtres du Seigneur. **22** Et David dit à Abiathar: Je savais en ce jour que puisque Doëg l'Iduméen était là, il avertirait certainement Saül: c'est moi qui suis coupable de la mort de toutes les âmes de la maison de ton père. **23** Demeure avec moi, et ne crains point: si quelqu'un cherche mon âme, il cherchera aussi ton âme, et tu seras sauvé avec moi.

23 Et on apporta une nouvelle à David en disant: Voilà que les Philistins attaquent Céila, et qu'ils pillent les aires. **2** David donc consulta le Seigneur, disant: Est-ce que j'irai et que je battrai ces Philistins? Et le Seigneur répondit à David: Va, et tu battras les Philistins, et tu sauveras Céila. **3** Et les hommes qui étaient avec David lui dirent: Voilà que nous, étant en Judée, nous craignons, combien plus, si nous allons à Céila contre les troupes des Philistins? **4** De nouveau donc David consulta le Seigneur, qui lui répondit: Lève-toi et va à Céila; car c'est moi

qui livrerai les Philistins à ta main. **5** David donc s'en alla et ses hommes à Céila, et il combattit contre les Philistins, et il amena leurs bestiaux, et il frappa ses ennemis d'une grande plaie: ainsi David sauva les habitants de Céila. **6** Or, dans le temps qu'Abiathar, fils d'Achimélech, s'enfuyait vers David à Céila, il était descendu ayant un éphod avec lui. **7** Cependant on annonça à Saül que David était venu à Céila, et Saül dit: Dieu l'a livré en mes mains, et il est enfermé, étant entré dans une ville, où il y a des portes et des serrures. **8** Saül donc ordonna à tout le peuple de descendre au combat à Céila, et d'assiéger David et ses hommes. **9** Lorsque David eut su que Saül préparait secrètement sa perte, il dit à Abiathar, le prêtre: Revêtez-vous de l'éphod. **10** Et David dit: Seigneur, Dieu d'Israël, votre serviteur a entendu dire que Saül se dispose à venir à Céila, pour détruire la ville à cause de moi; **11** Est-ce que les hommes de Céila me livreront en ses mains? et Saül descendra-t-il, comme votre serviteur l'a appris? Seigneur Dieu d'Israël, indiquez-le à votre serviteur. Et le Seigneur répondit: Il descendra. **12** David dit encore: Est-ce que les hommes de Céila me livreront, moi et les hommes qui sont avec moi aux mains de Saül? Et le Seigneur répondit: Ils vous livreront. **13** David donc se leva, ainsi que ses hommes, au nombre d'environ six cents, et sortis de Céila, ils erraient çà et là, incertains; et l'on annonça à Saül que David s'était enfui de Céila et s'était sauvé: pour cette raison, Saül feignit de ne pas sortir. **14** Or, David se tenait dans le désert, dans des lieux très sûrs, et il demeura sur la montagne de la solitude de Ziph, montagne ombragée: Saül le cherchait cependant tous les jours; et Dieu ne le livra pas en ses mains. **15** Et David s'aperçut que Saül était sorti pour

chercher son âme. Mais David était dans le désert de Ziph, dans la forêt. **16** Et Jonathas, fils de Saül, se leva, et s'en alla vers David dans la forêt et fortifia ses mains en Dieu, et lui dit: **17** Ne crains point; car la main de mon père Saül même ne te trouvera pas; et tu régneras sur Israël, et moi je serai le second après toi; mais mon père même sait cela. **18** Ils firent donc l'un et l'autre alliance devant le Seigneur; et David demeura dans la forêt; mais Jonathas retourna en sa maison. **19** Cependant les Ziphéens montèrent vers Saül à Gabaa, disant: Ne voilà-t-il pas que David est caché parmi nous dans les lieux les plus sûrs de la forêt, sur la colline d'Hachila, qui est à la droite du désert. **20** Maintenant donc, comme votre âme a désiré que vous descendiez, descendez; mais ce sera à nous à le livrer aux mains du roi. **21** Et Saül répondit: Bénis soyez-vous du Seigneur, parce que vous avez été affligés de mon sort. **22** Allez donc, je vous prie, préparez tout avec une grande diligence, agissez avec beaucoup de soin, et considérez le lieu où est son pied, ou qui l'aura vu; car il pense de moi, que je lui tends adroitement des pièges. **23** Considérez et voyez tous les lieux secrets dans lesquels il se cache, puis revenez vers moi avec quelque chose de certain, afin que j'aille avec vous. Quand il se serait enfoncé dans la terre, je le chercherai parmi tous les mille de Juda. **24** Ainsi les Ziphéens se levant s'en allèrent à Ziph avant Saül: or, David et ses hommes étaient dans le désert de Maon, dans les plaines, à la droite de Jésimon. **25** Saül alla donc ainsi que ses gens pour le chercher; et on l'annonça à David, et aussitôt il descendit vers le rocher, et il demeurait dans le désert de Maon; ce qu'ayant appris Saül, il poursuivit David dans le désert de Maon. **26** Et Saül côtoyait la montagne d'un côté; mais David

et ses hommes côtoyaient la montagne de l'autre. Or, David désespérait de pouvoir se sauver de la face de Saül; car Saül et ses hommes environnaient en forme de couronne David et ses hommes, pour les prendre. **27** Et un messager vint vers Saül, disant: Hâtez-vous, et venez, parce que les Philistins se sont jetés sur le pays. **28** Saül retourna donc, cessant de poursuivre David, et il marcha à la rencontre des Philistins; c'est pour cela qu'on appela ce lieu le Rocher qui divise. **29** David monta donc de là, et il habita dans les lieux les plus sûrs d'Engaddi.

24 Et lorsque Saül fut revenu, après avoir poursuivi les Philistins, on lui porta une nouvelle, en disant: Voilà que David est dans le désert d'Engaddi. **2** Saül donc, prenant trois mille hommes choisis de tout Israël, alla pour chercher David et ses hommes, même sur les rochers les plus escarpés, qui sont accessibles seulement aux chamois. **3** Et il vint aux parcs de brebis, qui s'offraient à lui pendant qu'il était en chemin; et il y avait là une caverne, dans laquelle entra Saul pour un besoin naturel: or, David et ses hommes étaient cachés dans la partie intérieure de la caverne. **4** Et les serviteurs de David lui dirent: Voici le jour dont le Seigneur vous a dit: C'est moi qui te livrerai ton ennemi, afin que tu lui fasses comme il plaira à tes yeux. David se leva donc, et coupa sans bruit le bord du manteau de Saül. **5** Après cela David frappa sa poitrine de ce qu'il avait coupé le bord du manteau de Saül. **6** Et il dit à ses hommes: Que le Seigneur me soit propice, afin que je ne commette point ce crime contre mon seigneur, le christ du Seigneur, que de porter ma main sur lui, parce qu'il est le christ du Seigneur. **7** Et David réprima ses hommes par ses paroles, et il ne permit pas qu'ils s'élevassent contre Saül: or, Saül se levant de la

caverne, continuait son chemin commencé. **8** Or David se leva aussi après lui; et, sorti de la caverne, il cria derrière Saül, disant: Mon seigneur roi! Et Saül regarda derrière lui, et David, s'inclinant penché vers la terre, se prosterna, **9** Et dit à Saül: Pourquoi écoutez-vous les paroles d'hommes qui disent: David cherche votre perte? **10** Voilà qu'aujourd'hui vos yeux ont vu que le Seigneur vous a livré à ma main dans la caverne; et j'ai pensé à vous tuer, mais mon œil vous a épargné; car j'ai dit: Je n'étendrai pas ma main sur mon seigneur, parce que c'est le christ du Seigneur. **11** Bien plus, mon père, voyez, et reconnaissez le bord de votre manteau dans ma main, et que quand j'ai coupé l'extrémité de votre manteau, je n'ai pas étendu ma main sur vous; remarquez et voyez qu'il n'y a pas de mal en ma main, ni d'iniquité, et que je n'ai pas péché contre vous; mais vous, vous tendez des embûches à mon âme, pour la détruire. **12** Que le Seigneur juge entre moi et vous, et que le Seigneur me venge de vous; mais que ma main ne soit pas sur vous. **13** Comme il est dit aussi dans l'ancien proverbe: C'est des impies que sortira l'impiété: que ma main donc ne soit pas sur vous. **14** Qui poursuivez-vous, roi d'Israël? qui poursuivez-vous? c'est un chien mort que vous poursuivez, et une puce. **15** Que le Seigneur soit juge, et qu'il juge entre moi et vous; qu'il voie et juge ma cause et qu'il me délivre de votre main. **16** Or, lorsque David eut achevé de tenir ces discours à Saül, Saül dit: N'est-ce point là ta voix, mon fils David? Et Saül éleva sa voix, et pleura; **17** Puis il dit à David: Tu es plus juste que moi, toi; car toi, tu m'as fait du bien, et moi, je t'ai rendu du mal. **18** C'est même toi qui m'as montré aujourd'hui le bien que tu m'as fait: comment le Seigneur m'a livré à ta main, et comment tu ne

m'as point tué. **19** Qui, en effet, lorsqu'il a trouvé son ennemi, le laisse aller dans une bonne voie? Mais que le Seigneur te paie de retour, pour ce que tu as fait aujourd'hui à mon égard. **20** Et maintenant comme je sais que très certainement tu dois régner, et que tu dois avoir en ta main le royaume d'Israël, **21** Jure-moi par le Seigneur que tu ne détruiras point ma race après moi, et que tu n'ôteras pas mon nom de la maison de mon père. **22** Et David le jura à Saül. Saul donc s'en alla en sa maison; et David et ses hommes montèrent dans des lieux plus sûrs.

25 Or, Samuel mourut, et tout Israël fut assemblé; et ils le pleurèrent, et ils l'ensevelirent dans sa maison à Ramatha. Et David, se levant, descendit dans le désert de Pharan. **2** Or il y avait un homme dans la solitude de Maon, et sa possession était sur le Carmel; et cet homme était très riche, et il avait trois mille brebis et mille chèvres: et il arriva que l'on tondait son troupeau sur le Carmel. **3** Or, le nom de cet homme était Nabal, et le nom de sa femme Abigaïl; et cette femme était très prudente et belle; mais son mari était dur, très méchant et rusé: or, il était de la race de Caleb. **4** Lors donc que David eut appris dans le désert que Nabal tondait son troupeau, **5** Il envoya dix jeunes hommes, et leur dit: Montez sur le Carmel et vous irez vers Nabal, et vous le saluerez en mon nom pacifiquement; **6** Et vous direz: Que la paix soit avec mes frères et avec toi; et que la paix soit en ta maison, et que la paix soit sur tout ce que tu as. **7** J'ai appris que tes pasteurs, qui étaient avec nous au désert, tondaient ton troupeau: jamais nous ne les avons inquiétés, et jamais il ne leur a rien manqué de leur troupeau, pendant tout le temps qu'ils ont été avec nous sur le Carmel. **8** Interroge tes serviteurs, et ils te le diront. Maintenant donc, que tes serviteurs trouvent

grâce à tes yeux; car nous sommes venus dans un bon jour: tout ce que ta main trouvera, donne-le à tes serviteurs et à ton fils David. **9** Ainsi lorsque les serviteurs de David furent venus, ils dirent à Nabal toutes ces paroles au nom de David, puis ils gardèrent le silence. **10** Mais Nabal, répondant aux serviteurs de David, dit: Qui est David? et qui est le fils d'Isaï? Aujourd'hui les serviteurs qui fuient leurs maîtres s'augmentent. **11** Je prendrai donc mes pains, mon eau, la chair des bêtes que j'ai tuées pour mes tondeurs, et je les donnerai à des hommes qui sont je ne sais d'où? **12** C'est pourquoi les serviteurs de David revinrent par leur chemin, et, étant retournés, ils vinrent et lui rapportèrent toutes les paroles que Nabal avait dites. **13** Alors David dit à ses serviteurs: Que chacun se ceigne de son glaive. Et ils se ceignirent chacun de leur glaive, David lui-même se ceignit de son épée; et environ quatre cents hommes suivirent David; mais deux cents restèrent près des bagages. **14** Mais un des serviteurs de Nabal l'annonça à Abigaïl, sa femme, disant: Voilà que David a envoyé des messagers du désert, pour bénir notre maître, et il les a repoussés. **15** Ces hommes ont été assez bons pour nous, et ne nous ont point inquiétés, et rien n'a jamais péri de nos troupeaux, pendant tout le temps que nous nous sommes trouvés avec eux dans le désert. **16** ils étaient comme une muraille pour nous, tant la nuit que le jour, durant tous les jours que nous avons fait paître au milieu d'eux les troupeaux. **17** C'est pourquoi considérez et pensez à ce que vous ferez; parce que la malice est à son comble contre votre mari et contre votre maison, et que lui-même est un fils de Bélial, en sorte que personne ne peut lui parler. **18** Abigaïl donc se hâta, et elle prit deux cents pains, deux outres de vin, cinq béliers cuits,

cinq mesures de grains rôtis, cent grappes de raisins secs et deux cents panerées de figues sèches: elle les plaça sur les ânes; **19** Et elle dit à ses serviteurs: Précédez-moi; voici que je vous suivrai par derrière: mais à son mari Nabal, elle n'en dit rien. **20** Lors donc quelle fut montée sur son âne, et qu'elle descendait au pied de la montagne, David et ses serviteurs descendaient à sa rencontre; et elle-même alla au devant d'eux. **21** Et David dit: Vraiment, c'est en vain que j'ai conservé tout ce qui était à lui dans le désert, et que rien n'a péri de tout ce qui lui appartenait; et il m'a rendu le mal pour le bien. **22** Que Dieu fasse ceci aux ennemis de David, et qu'il ajoute cela, si de tout ce qui lui appartient, je laisse jusqu'au matin un seul urinant contre une muraille. **23** Mais lorsqu'Abigaïl eut vu David, elle se hâta, descendit de son âne, tomba sur sa face devant David, et se prosterna sur la terre; **24** Puis elle se jeta à ses pieds, et dit: Sur moi soit, mon seigneur, cette iniquité: que votre servante, je vous conjure, parle à vos oreilles, et écoutez les paroles de votre servante. **25** Que mon seigneur roi n'arrête pas son cœur sur cet homme inique de Nabal, puisque, selon son nom, il est insensé, et qu'il y a folie en lui; mais moi, votre servante, je n'ai pas vu, mon seigneur, les serviteurs que vous avez envoyés. **26** Maintenant donc, mon seigneur, le Seigneur vit, et votre âme vit! le Seigneur qui vous a empêché de venir dans du sang, et qui vous a sauvé votre main; et maintenant qu'ils deviennent comme Nabal, vos ennemis, et ceux qui cherchent la perte de mon seigneur. **27** C'est pourquoi, recevez cette bénédiction que votre servante vous a apportée, à vous, mon seigneur, et donnez-la aux serviteurs qui vous suivent, vous, mon seigneur. **28** Remettez l'iniquité de votre servante; car le

Seigneur vous fera très certainement à vous, mon seigneur, une maison fidèle, parce que, mon seigneur, vous combattez les combats du Seigneur: qu'il ne se trouve donc point de malice en vous durant tous les jours de votre vie. **29** Car s'il s'élève un jour un homme qui vous persécute, et cherche votre âme, l'âme de mon seigneur sera gardée, comme dans le faisceau des vivants, auprès du Seigneur votre Dieu; mais l'âme de vos ennemis tournoiera, comme du tournoiement rapide de la fronde. **30** Lors donc que le Seigneur vous aura fait à vous, mon seigneur, tous les biens qu'il a prédits de vous, et qu'il vous aura établi chef sur Israël, **31** Ce ne sera pas pour vous un sujet de soupir, ni un scrupule de conscience pour mon seigneur, d'avoir versé un sang innocent, et de vous être vengé vous-même: et lorsque le Seigneur aura fait du bien à mon seigneur, vous vous souviendrez de votre servante. **32** Et David répondit à Abigaïl: Béni le Seigneur Dieu d'Israël, qui vous a envoyée aujourd'hui à ma rencontre! et bénie votre parole! **33** Et bénie vous-même, qui m'avez empêché de venir pour du sang, et de me venger de ma main! **34** Autrement, le Seigneur Dieu d'Israël vit! lequel m'a empêché de vous faire du mal: si vous n'étiez venue si vite à ma rencontre, il ne serait pas resté à Nabal, jusqu'à la lumière du matin, un seul urinant contre une muraille. **35** David donc reçut de sa main tout ce qu'elle lui avait apporté, et il lui dit: Allez en paix dans votre maison; voilà que j'ai entendu votre voix, et honoré votre face. **36** Or, Abigaïl vint vers Nabal; et voilà qu'il y avait un festin dans sa maison, comme le festin du roi, et le cœur de Nabal était joyeux; car Nabal était fort ivre; et elle ne lui dit pas une parole grande ou petite jusqu'au matin. **37** Mais au point du jour, quand Nabal fut revenu de son ivresse, sa femme

lui rapporta ces choses, et son cœur mourut intérieurement, et il devint lui-même comme une pierre. **38** Et lorsque dix jours furent passés, le Seigneur frappa Nabal, et il mourut. **39** Lorsque David eut appris que Nabal était mort, il dit: Béni le Seigneur qui a jugé la cause de mon opprobre, venant de la main de Nabal, et qui a préservé son serviteur du mal! car le Seigneur a rejeté la malice de Nabal sur sa tête. David envoya donc, et il parla à Abigaïl, afin de la prendre pour femme. **40** Et les serviteurs de David vinrent vers Abigaïl sur le Carmel, et ils lui parlèrent, disant: David nous a envoyés vers vous, désirant de vous prendre pour femme. **41** Abigaïl se levant se prosterna, inclinée vers la terre, et dit: Voici ta servante; qu'elle soit servante pour laver les pieds des serviteurs de mon seigneur. **42** Et Abigaïl se hâta, et elle se leva, monta sur son âne, et cinq jeunes filles, ses suivantes, allèrent avec elle; et elle suivit les messagers de David; et elle devint sa femme. **43** Mais David prit aussi Achinoam de Jezraël; et l'une et l'autre fut sa femme. **44** Or, Saül donna Michol, sa fille, femme de David, à Phalti, fils de Laïs, qui était de Gallim.

26 Cependant les Ziphéens vinrent vers Saül à Gabaa, disant: Voici que David est caché sur la colline d'Hachila, qui est vis-à-vis du désert. **2** Et Saül se leva, et descendit au désert de Ziph, et avec lui trois mille hommes de l'élite d'Israël, pour chercher David dans le désert de Ziph. **3** Et Saül campa à Gabaa d'Hachila, qui était vis-à-vis de la solitude, sur le chemin; mais David habitait dans le désert. Or, voyant que Saül était venu après lui dans le désert, **4** Il envoya des espions, et il apprit que Saül y était venu très certainement. **5** David se leva donc secrètement, et il vint au lieu où était Saül; et lorsqu'il eut vu le lieu où dormait Saül, ainsi qu'Abner, fils de Ner, prince de

sa milice, et Saül dormant dans sa tente, et toute la multitude autour de lui, **6** David parla à Achimélech l'Héthéen, et à Abisaï, fils de Sarvia, frère de Joab, disant: Qui descendra avec moi vers Saül, dans le camp? Et Abisaï dit: Moi, je descendrai avec toi. **7** David donc et Abisaï vinrent vers le peuple pendant la nuit, et ils trouvèrent Saül couché et dormant dans sa tente, sa lance fichée dans la terre, près de sa tête, et même Abner et le peuple dormant autour de lui, **8** Et Abisaï dit à David: Le Seigneur a enfermé ton ennemi aujourd'hui dans tes mains; maintenant donc je le percerai de la lance contre la terre une fois, et il n'y aura pas besoin d'un second coup. **9** Et David répondit à Abisaï: Ne le tue pas; car qui étendra sa main sur le christ du Seigneur, et sera innocent? **10** Et David ajouta: Le Seigneur vit! à moins que le Seigneur ne le frappe, ou que son jour ne soit venu de mourir, ou que, descendant au combat, il ne périsse; **11** Que le Seigneur me soit propice, afin que je n'étende pas ma main sur le christ du Seigneur; maintenant donc, prends la lance, qui est près de sa tête, et sa coupe, et allons-nous-en. **12** David prit donc la lance, et la coupe d'eau, qui était auprès de la tête de Saül, et ils s'en allèrent; et il n'y eut personne, qui les vît, qui entendît, et qui s'éveillât; mais tous dormaient, parce qu un profond sommeil du Seigneur s'était emparé d'eux. **13** Et lorsque David eut passé de l'autre côté, et qu'il se fut arrêté au loin sur le sommet de la montagne, et qu'il y avait un grand intervalle entre eux, **14** David cria au peuple et à Abner, fils de Ner, disant: Est-ce que tu ne répondras pas, Abner? Et répondant, Abner dit: Qui es-tu, toi qui cries, et qui troubles le roi? **15** Et David dit à Abner: Est-ce que tu n'es pas homme? et quel autre est semblable à toi en Israël? Pourquoi donc n'as-tu

pas gardé ton seigneur, le roi? car il est entré quelqu'un de la multitude pour tuer le roi ton seigneur. **16** Ce n'est pas bien, ce que tu as fait; le Seigneur vit! Vous êtes des fils de mort, vous qui n'avez pas gardé votre seigneur, le christ du Seigneur: maintenant donc, vois où est la lance du roi, et où est la coupe d'eau, qui était près de sa tête? **17** Or, Saül connut la voix de David, et dit: N'est-ce pas ta voix, mon fils David? Et David répondit: Ma voix, mon seigneur roi. **18** Et il ajouta: Pour quel motif mon seigneur persécute-t-il son serviteur? Qu'ai-je fait? ou quel mal est-il en ma main? **19** Maintenant donc, écoutez, je vous prie, mon seigneur roi, les paroles de votre serviteur: Si le Seigneur vous excite contre moi, qu'il respire l'odeur d'un sacrifice; mais si ce sont les fils des hommes, ils sont maudits en la présence du Seigneur, eux qui m'ont rejeté aujourd'hui, afin que je n'habite point dans l'héritage du Seigneur, disant: Va, sers des dieux étrangers. **20** Et maintenant, que mon sang ne soit point versé sur la terre devant le Seigneur, parce que le roi d'Israël est sorti pour chercher une puce, comme on poursuit la perdrix sur les montagnes. **21** Et Saül dit: J'ai péché, reviens, mon fils David; car je ne te ferai plus de mal, parce que mon âme a été précieuse à tes yeux aujourd'hui: car il paraît que j'ai agi en insensé, et que j'ai ignoré beaucoup de choses. **22** Et répondant, David dit: Voici la lance du roi; qu'un de serviteurs du roi passe ici, et qu'il la prenne. **23** Mais le Seigneur rendra à chacun selon sa justice et sa foi; car le Seigneur vous a livré aujourd'hui à ma main, et je n'ai pas voulu étendre ma main sur le christ du Seigneur. **24** Et comme votre âme a été aujourd'hui élevée à mes yeux, ainsi soit élevée mon âme aux yeux du Seigneur, et qu'il me délivre de toute angoisse. **25** Saül

donc dit à David; Bénis sois-tu, mon fils David; et tu achèveras certainement ce que tu feras, et tu pourras beaucoup. Or, David s'en alla en son chemin, et Saül retourna en sa demeure.

27 Et David dit en son cœur: Je tomberai enfin un jour dans les mains de Saül. Ne vaut-il pas mieux que je m'enfuie, et que je me sauve dans la terre des Philistins, afin que Saül perde l'espoir et cesse de me chercher dans tous les confins d'Israël? Je fuirai donc ses mains. **2** Ainsi David se leva, et s'en alla, lui et six cents hommes avec lui, vers Achis, fils de Maoch, roi de Geth. **3** Et David habita avec Achis à Geth, lui et ses hommes, chaque homme et sa maison; et David et ses deux femmes, Achinoam de Jezraël et Abigaïl, femme de Nabal du Carmel. **4** Et l'on annonça à Saül que David s'était enfui à Geth, et il ne continua plus à le chercher. **5** Or David dit à Achis: Si j'ai trouvé grâce à vos yeux, qu'il me soit donné un lieu dans une des villes de ce pays, afin que j'y habite; car pourquoi votre serviteur demeure-t-il dans la cité du roi avec vous? **6** Ainsi donc, Achis lui donna en ce jour-là Siceleg: et c'est pour cette raison que Siceleg est devenue la possession des rois de Juda jusqu'à ce jour. **7** Or, le nombre des jours pendant lesquels David habita dans le pays des Philistins fut de quatre mois. **8** Et David monta, ainsi que ses hommes, et ils pillaient Gessuri, Gerzi, et les Amalécites; car ces cantons étaient habités dans ce pays depuis longtemps, sur le chemin de Sur jusqu'à la terre d'Égypte. **9** Et David frappait toute la contrée, et il ne laissait vivant ni homme, ni femme; et enlevant brebis, bœufs, ânes, chameaux et vêtements, il s'en retournait et venait vers Achis. **10** Or, Achis lui demandait: Sur qui es-tu tombé aujourd'hui? David répondait: Sur le midi de Juda, sur le midi de Jéraméel, et

sur le midi de Céni. **11** Il ne laissait en vie ni homme ni femme, et il n'en amenait point à Geth, disant: C'est de peur qu'ils ne disent contre nous: David a fait ces choses; et c'est à cela qu'il s'est arrêté durant tous les jours qu'il habita dans le pays des Philistins. **12** Ainsi Achis se confia à David, disant: Il a fait beaucoup de maux à son peuple Israël; il sera donc pour moi un serviteur perpétuel.

28 Or, il arriva, en ces jours-là, que les Philistins assemblèrent leurs troupes, pour se préparer à la guerre contre Israël; et Achis dit à David: Sache bien que tu viendras avec moi dans mon camp, toi et tes hommes. **2** Et David répondit à Achis: Maintenant vous saurez ce que votre serviteur doit faire. Achis dit encore à David: Et moi je t'établirai garde de ma personne pour toujours. **3** Or, Samuel était mort, tout le peuple d'Israël l'avait pleuré, et ils l'avaient enseveli à Ramatha, sa ville. Et Saül avait chassé les magiciens et les devins de son pays. **4** Et les Philistins s'assemblèrent et vinrent, et ils campèrent à Sunam; mais Saül aussi assembla tout Israël, et vint à Gelboé. **5** Et Saül vit le camp des Philistins, et il craignit, et son cœur fut tout saisi d'épouvante. **6** Et il consulta le Seigneur, et le Seigneur ne lui répondit point, ni par des songes, ni par les prêtres, ni par les prophètes. **7** Alors Saül dit à ses serviteurs: Cherchez-moi une femme ayant un esprit de python, et j'irai à elle, et je l'interrogerai. Et ses serviteurs lui répondirent: II y a à Endor une femme qui a un esprit de python. **8** Il changea donc son habillement, se revêtit d'autres vêtements, et s'en alla, lui et deux hommes avec lui, et ils vinrent vers la femme pendant la nuit, et il lui dit: Devine pour moi par l'esprit de python, et évoque-moi celui que je te dirai. **9** Et la femme lui répondit: Voilà que tu sais

tout ce qu'a fait Saül, et de quelle manière il a exterminé de la terre les magiciens et les devins; pourquoi donc tends-tu des pièges à mon âme, pour que je sois tuée? **10** Et Saül lui jura par le Seigneur, disant: Le Seigneur vit! il ne t'arrivera rien de mal à cause de ceci. **11** Et la femme lui demanda: Qui t'évoquerai-je? Il répondit: Evoque-moi Samuel. **12** Or, quand la femme eut vu Samuel, elle s'écria à haute voix, et dit à Saül: Pourquoi m'en avez-vous imposé? car vous êtes Saül. **13** Alors le roi lui dit: Ne crains point; qu'as-tu vu? Et la femme répondit à Saül: Ce sont des dieux que j'ai vus montant de la terre. **14** Et il lui demanda: Quelle est sa forme? Elle répondit: Un vieillard est monté, et il est couvert d'un manteau. Et Saül comprit que c'était Samuel, et il s'inclina sur sa face vers la terre, et il se prosterna. **15** Or Samuel dit à Saül: Pourquoi m'avez-vous troublé, de sorte que je fusse évoqué? Et Saül répondit: Je suis dans une grande contrainte; puisque les Philistins combattent contre moi, que Dieu s'est retiré de moi, et qu'il n'a point voulu m'entendre ni par l'entremise des prophètes, ni par des songes; je vous ai donc appelé, pour que vous me montriez ce que je dois faire. **16** Et Samuel répliqua: Pourquoi m'interrogez-vous, puisque le Seigneur s'est retiré de vous, et qu'il est passé à votre rival? **17** Car le Seigneur vous fera, comme il a dit par mon entremise, et il divisera votre royaume en l'arrachant de votre main, et il le donnera à votre parent David, **18** Parce que vous n'avez pas obéi à la voix du Seigneur, et vous n'avez pas accompli la colère de sa fureur contre Amalec; c'est pour cela que ce que vous souffrez, le Seigneur vous l'a fait aujourd'hui. **19** Et le Seigneur abandonnera aussi Israël avec vous aux mains des Philistins; mais demain vous et vos fils vous serez avec moi; et

même le camp d'Israël, le Seigneur le livrera aux Philistins. **20** Et aussitôt Saül tomba et resta étendu sur la terre; car il avait été épouvanté des paroles de Samuel, et il n'y avait pas de force en lui, parce qu'il n'avait pas mangé de pain durant tout ce jour-là. **21** C'est pourquoi cette femme vint vers Saül (car il était fort troublé), et elle lui dit: Voilà que votre servante a obéi à votre voix, et j'ai mis mon âme en ma main, et j'ai écouté vos paroles, que vous m'avez dites. **22** Maintenant donc écoutez, vous aussi, la voix de votre servante, et je mettrai devant vous une bouchée de pain, afin que mangeant, vous repreniez vos forces, et que vous puissiez faire la route. **23** Saül refusa, et dit: Je ne mangerai point. Mais ses serviteurs et la femme le contraignirent, et enfin, leur voix écoutée, il se leva de terre, et s'assit sur le lit. **24** Or, cette femme avait un veau gras en sa maison, elle se hâta, et le tua; puis prenant de la farine, elle la pétrit, et fit cuire des pains azymes, **25** Et elle les mit devant Saül et devant ses serviteurs. Lorsqu'ils eurent mangé, ils se levèrent, et marchèrent durant toute cette nuit.

29 Toutes les troupes des Philistins s'assemblèrent donc à Aphec; mais Israël aussi campa près de la fontaine de Jezraël. **2** Or, les satrapes des Philistins marchaient avec des compagnies de cent et de mille hommes; mais David et ses hommes étaient à l'arrière-garde avec Achis. **3** Les princes des Philistins dirent à Achis: Que veulent dire ces Hébreux? Et Achis répondit aux princes des Philistins: Est-ce que vous ne connaissez pas David, qui a été serviteur de Saül, roi d'Israël, qui est avec moi depuis nombre de jours et même d'années, et dans lequel je n'ai rien trouvé, depuis le jour qu'il s'est réfugié auprès de moi jusqu'à ce jour-ci? **4** Mais les princes des Philistins s'irritèrent contre lui, et

lui dirent: Que cet homme s'en retourne; qu'il demeure dans son lieu, dans lequel vous l'avez établi, et qu'il ne descende pas avec nous au combat, afin qu'il ne devienne point notre ennemi, lorsque nous aurons commencé à combattre; car comment pourra-t-il apaiser son seigneur autrement qu'avec nos têtes? **5** N'est-ce pas ce David, en l'honneur duquel on chantait dans les chœurs: Saül a frappé sur ses mille, et David sur ses dix mille? **6** Achis donc appela David, et lui dit: Le Seigneur vit! tu es droit et bon en ma présence, et ta sortie et ton entrée est avec moi dans le camp; et je n'ai trouvé en toi rien de mal, depuis le jour que tu es venu vers moi jusqu'à ce jour-ci; mais tu ne plais pas aux satrapes. **7** Retourne-t'en donc, et va en paix, et n'offense pas les yeux des satrapes des Philistins. **8** Et David demanda à Achis: Qu'ai-je donc fait, et qu'avez-vous trouvé en moi, votre serviteur, depuis le jour que j'ai été en votre présence jusqu'à ce jour-ci, pour que je ne vienne point, et que je ne combatte point contre les ennemis de mon seigneur roi? **9** Mais répondant, Achis dit à David: Je sais que tu es bon à mes yeux comme un ange de Dieu; mais les princes des Philistins ont dit: Il ne montera point avec nous au combat. **10** Ainsi lève-toi, dès le matin, toi et les serviteurs de ton seigneur qui sont venus avec toi; et lorsque vous vous serez levés pendant la nuit, et qu'il aura commencé à faire jour, partez. **11** C'est pourquoi David se leva pendant la nuit, lui et ses hommes, pour partir dès le matin, et retourner dans la terre des Philistins; mais les Philistins montèrent à Jezraël.

30 Or, lorsque David et ses hommes arrivèrent à Siceleg, au troisième jour, les Amalécites avaient fait une irruption du côté austral, contre Siceleg, avaient battu Siceleg et l'avaient

mise à feu. **2** Et ils avaient emmené les femmes captives, et depuis le plus petit jusqu'au grand: ils n'avaient tué personne; mais ils avaient tout emmené avec eux, et ils s'en allaient par leur chemin. **3** Lors donc que David et ses hommes furent arrivés à la ville, et qu'ils eurent trouvé qu'elle avait été mise à feu, et que leurs femmes, leurs fils et leurs filles avaient été emmenées captives, **4** David et le peuple qui était avec lui élevèrent leurs voix, et pleurèrent jusqu'à ce que les larmes leur manquèrent. **5** Car même les deux femmes de David, Achinoam de Jezraël, et Abigaïl, femme de Nabal du Carmel, avaient été emmenées captives. **6** Et David fut très contristé; car le peuple voulait le lapider, parce que l'âme de chacun était dans l'amertume à cause de ses fils et de ses filles; mais David se fortifia dans le Seigneur son Dieu. **7** Et il dit à Abiathar, le prêtre, fils d'Achimélech: Approchez-moi l'éphod. Et Abiathar approcha l'éphod de David. **8** Et David consulta le Seigneur, disant: Poursuivrai-je ces brigands, et les prendrai-je, ou non? Et le Seigneur lui répondit: Poursuis, car, sans doute, tu les prendras, et tu recouvreras le butin. **9** David s'en alla donc, lui et les six cents hommes qui étaient avec lui, et ils vinrent jusqu'au torrent de Bésor; et quelques-uns fatigués s'arrêtèrent. **10** Mais David les poursuivit avec quatre cents hommes; car deux cents s'étaient arrêtés, qui, fatigués, ne pouvaient passer le torrent de Bésor. **11** Et ils trouvèrent un Egyptien dans la campagne, et ils l'amenèrent à David, et ils lui donnèrent du pain pour manger, et de l'eau pour boire; **12** Et de plus une partie d'une panerée de figues sèches et deux grappes de raisins secs. Lorsqu'il eut mangé ces choses, ses esprits revinrent, et il fut restauré; car il n'avait pas mangé de pain ni bu d'eau pendant trois jours et trois

nuits. **13** C'est pourquoi David lui demanda: À qui es-tu? et d'où es-tu? et où vas-tu? Celui-ci répondit: Je suis un jeune Egyptien, esclave d'un Amalécite; mais mon maître m'a abandonné, parce que je tombai malade avant-hier. **14** Car nous, nous avons fait une sortie vers la région australe du Céréthien, et contre Juda, et vers le midi de Caleb, et nous avons mis Siceleg à feu, **15** Et David lui dit: Peux-tu me conduire vers cette troupe? L'Egyptien répondit: Jurez-moi par Dieu, que vous ne me tuerez point, et que vous ne me livrerez point aux mains de mon maître, et moi je vous conduirai vers cette troupe. Et David lui jura. **16** Et lorsque l'Egyptien l'eut conduit, voilà que les Amalécites étaient couchés sur la face de toute la terre, mangeant et buvant, et comme célébrant un jour de fête, pour tout le butin, et les dépouilles qu'ils avaient enlevés de la terre des Philistins, et de la terre de Juda. **17** Et David les battit depuis le soir jusqu'au soir du jour suivant, et il n'en échappa aucun, sinon quatre cents jeunes hommes qui étaient montés sur les chameaux, et s'étaient enfuis. **18** David donc reprit tout ce que les Amalécites avaient emporté, ainsi il reprit ses deux femmes. **19** Et rien ne manqua, depuis le petit jusqu'au grand, tant des fils que des filles, ni des dépouilles; car tout ce qu'ils avaient pris, David le ramena entièrement. **20** Il retira donc tous les troupeaux de menu et de gros bétail, et les fit marcher devant lui; et on disait: Voici le butin de David. **21** David vint ensuite vers les deux cents hommes, qui, fatigués, s'étaient arrêtés et n'avaient pu suivre David, et à qui il avait commandé de rester au torrent de Bésor; ceux-ci sortirent au devant de David et du peuple qui était avec lui. Or, David s'approchant du peuple, le salua pacifiquement. **22** Mais tout homme très méchant et inique, d'entre les hommes

qui étaient allés avec David, répondant, dit: Parce qu'ils ne sont pas venus avec nous, nous ne leur donnerons rien du butin que nous avons repris; mais que chacun se contente de sa femme et de ses enfants; et, lorsqu'ils les auront reçus, qu'ils se retirent. **23** Mais David dit: Ce n'est pas ainsi, mes frères, que vous disposerez des biens que le Seigneur nous a livrés, il nous a conservés, et a mis en nos mains les brigands qui étaient sortis violemment contre nous; **24** Et nul ne vous écoutera sur cette parole; car égale sera la part de celui qui est descendu au combat, et de celui qui est resté près des bagages, et ils partageront également. **25** Or, c'est ce qui a été fait depuis ce jour-là, et dans la suite établi, fixé, et comme une loi dans Israël jusqu'à ce jour. **26** David donc vint à Siceleg, et il envoya des dons du butin pris aux anciens de Juda, ses proches, disant: Recevez cette bénédiction du butin des ennemis du Seigneur; **27** À ceux qui étaient à Béthel, à ceux qui étaient à Ramoth vers le midi, à ceux qui étaient à Jéther, **28** À ceux qui étaient à Aroer, à ceux qui étaient à Séphamoth, à ceux qui étaient à Esthamo. **29** À ceux qui étaient à Rachat, à ceux qui étaient dans le? villes de Jéraméel, à ceux qui étaient dans les villes de Céni, **30** À ceux qui étaient à Arama, à ceux qui étaient sur le lac d'Asan, à ceux qui étaient à Athach, **31** À ceux qui étaient à Hébron, et aux autres qui étaient dans les lieux dans lesquels avaient demeuré David, lui-même, et ses hommes.

31 Cependant les Philistins combattaient contre Israël; et les hommes d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et tombèrent morts sur la montagne de Gelboé. **2** Et les Philistins fondirent sur Saül et ses fils, et tuèrent Jonathas, Abinadab et Melchisua, fils de Saül. **3** Et tout le poids de la bataille tomba sur Saül;

et les archers le poursuivirent, et il fut grièvement blessé par les archers. **4** Alors Saül dit à son écuyer: Tire ton glaive et frappe-moi, de peur que ces incirconcis ne viennent, et ne me tuent, en se jouant de moi. Et son écuyer ne voulut pas; car il avait été épouvanté d'une trop grande terreur; c'est pourquoi Saül saisit son glaive et se jeta dessus. **5** Ce qu'ayant vu son écuyer, c'est-à-dire que Saül était mort, il se jeta lui aussi sur son épée et mourut avec lui. **6** Saül mourut donc, en même temps que ses trois fils, son écuyer, et tous ses hommes, en ce jour-là. **7** Or, les hommes d'Israël qui étaient au-delà de la vallée et au-delà du Jourdain, voyant que les Israélites avaient fui, et que Saül était mort ainsi que ses fils, abandonnèrent leurs cités et s'enfuirent; et les Philistins vinrent et y habitèrent. **8** Mais, le jour suivant arrivé, les Philistins vinrent pour dépouiller ceux qui avaient été tués, et ils trouvèrent Saül et ses trois fils étendus sur la montagne de Gelboé. **9** Et ils coupèrent la tête de Saül, et le dépouillèrent de ses armes; puis, ils envoyèrent dans la terre des Philistins tout autour, pour que la nouvelle fut portée dans le temple des idoles, et parmi les peuples. **10** Et ils déposèrent ses armes dans le temple d'Astaroth; mais son corps, ils le suspendirent au mur de Bethsan. **11** Lorsque les habitants de Jabès-Galaad eurent appris tout ce que les Philistins avaient fait à Saül, **12** Tous les hommes les plus vaillants se levèrent, et marchèrent pendant toute la nuit, et ils enlevèrent le cadavre de Saül, et les cadavres de ses fils du mur de Bethsan; puis, ils vinrent à Jabès-Galaad, et les brûlèrent là. **13** Et ils emportèrent leurs os, et les ensevelirent dans le bois de Jabès, et ils jeûnèrent pendant sept jours.

2 Samuel

1 Or, il arriva, après que Saül fut mort, que David revint de la
défaite d'Amalec, et qu'il demeura à Siceleg pendant deux jours.
2 Mais au troisième jour, il parut un homme, venant du camp de
Saül, le vêtement déchiré et la tête couverte de poussière; et
dès qu'il arriva auprès de David, il tomba sur sa face, et se
prosterna. **3** Et David lui demanda: D'où viens-tu? Celui-ci lui
répondit: Je me suis échappé du camp d'Israël. **4** David lui
demanda encore: Qu'est-ce qui a été fait? Apprends-le moi.
Il répondit: Le peuple s'est enfui de la bataille, et beaucoup
d'entre le peuple, ayant succombé, sont morts; et Saül même et
Jonathas son fils ont péri. **5** Et David dit au jeune homme qui lui
apportait la nouvelle: D'où sais-tu que Saül est mort, et Jonathas
son fils? **6** Et le jeune homme qui lui apportait la nouvelle lui
répondit: Je suis venu par hasard sur la montagne de Gelboé, et
Saül était appuyé sur sa lance; or, les chariots et les cavaliers
s'avançaient vers lui, **7** Et s'étant retourné, et me voyant, il m'a
appelé. Et quand je lui eus répondu: Me voici, **8** Il me demanda:
Qui es-tu? Et je lui répondis: Je suis Amalécite. **9** Alors il me
dit: Jette-toi sur moi, et tue-moi, parce que je suis en proie aux
angoisses, et que toute mon âme est encore en moi. **10** Me
jetant donc sur lui, je le tuai; car je savais qu'il ne pouvait pas
vivre après son désastre; alors je pris le diadème qui était sur sa
tête, et le bracelet de son bras, et je les apportai ici à vous, mon
seigneur. **11** Mais David prenant ses vêtements, les déchira; ce
que firent aussi tous les hommes qui étaient avec lui. **12** Et ils
furent dans le deuil, et ils pleurèrent et ils jeûnèrent jusqu'au soir,
au sujet de Saül, de Jonathas, son fils, du peuple du Seigneur et
de la maison d'Israël, parce qu'ils avaient succombé au glaive.

13 Et David dit au jeune homme qui lui avait apporté la nouvelle: D'où es-tu? Il répondit: Je suis fils d'un étranger, d'un Amalécite. **14** Et David lui dit: Pourquoi n'as-tu pas craint de lever ta main, pour tuer le christ du Seigneur? **15** Et David appelant un de ses serviteurs, dit: Approche-toi, jette-toi sur lui. Le serviteur le frappa, et il mourut, **16** Et David ajouta: Ton sang sur ta tête! car ta bouche a parlé contre toi, disant: C'est moi qui ai tué le christ du Seigneur. **17** Alors David fit entendre cette complainte sur Saül et sur Jonathas, son fils **18** (Et il ordonna qu'on enseignât l'arc aux enfants de Juda, comme il est écrit dans le Livre des Justes), et il dit: Considère, ô Israël, ceux qui sont morts sur tes hauts lieux, couverts de blessures. **19** Les illustres, ô Israël, ont été tués sur tes montagnes: comment des forts sont-ils tombés? **20** Ne l'annoncez pas dans Geth, ne l'annoncez pas dans les carrefours d'Ascalon, de peur que les filles des Philistins ne se livrent à la joie, et que les filles des incirconcis ne bondissent d'allégresse. **21** Montagnes de Gelboé, que ni pluie, ni rosée ne viennent sur vous: qu'il n'y ait point de champs de prémices, parce que là a été jeté un bouclier de forts, le bouclier de Saül, comme s'il n'avait pas été oint avec l'huile. **22** La flèche de Jonathas n'est jamais retournée en arrière, sans avoir du sang de ceux qui ont été tués, et de la graisse des forts, et le glaive de Saül n'est pas revenu en vain. **23** Saül et Jonathas, aimables et beaux dans leur vie, même à leur mort, n'ont pas été séparés; plus rapides que des aigles, plus forts que des lions. **24** Filles d'Israël, pleurez sur Saül, qui vous revêtait d'écarlate au milieu des délices, et vous fournissait de l'or pour votre parure. **25** Comment des forts sont-ils tombés dans la bataille? Jonathas a été tué sur tes hauteurs. **26** Je pleure sur toi, mon frère,

Jonathas, de la plus grande beauté, aimable au-dessus de l'amour des femmes. Comme une mère aime son fils unique, ainsi moi je te chérissais. **27** Comment des forts sont-ils tombés, et des armes guerrières ont-elles péri?

2 Et après cela David consulta le Seigneur, disant: Est-ce que je monterai dans une des villes de Juda? Et le Seigneur lui dit: Monte. Alors David demanda: Où monterai-je? Et le Seigneur lui répondit: À Hébron. **2** David donc monta, et ses deux femmes Achinoam, Jezraélite, et Abigaïl, femme de Nabal du Carmel. **3** Mais David mena aussi les hommes qui étaient avec lui, chacun avec sa maison; et ils demeurèrent dans les villes d'Hébron. **4** Alors vinrent les hommes de Juda, et ils oignirent là David, afin qu'il régnât sur la maison de Juda. Et on annonça à David que les hommes de Jabès-Galaad avaient enseveli Saül. **5** David donc envoya des messagers aux hommes de Jabès-Galaad, et leur dit: Bénis soyez du Seigneur, vous qui avez fait cette miséricorde à votre seigneur Saül, et l'avez enseveli! **6** Et maintenant le Seigneur vous rendra miséricorde et fidélité; mais moi aussi je vous rendrai grâces de ce que vous avez fait cette action. **7** Que vos mains se fortifient, et soyez des fils de courage; car, quoique votre seigneur Saül soit mort, néanmoins la maison de Juda m'a oint pour son roi. **8** Mais Abner, fils de Ner, prince de l'armée de Saül, prit Isboseth, fils de Saül, et lui fit parcourir le camp. **9** Et il l'établit roi sur Galaad, sur Gessuri, sur Jezraël, sur Ephraïm, sur Benjamin et sur tout Israël. **10** Isboseth, fils de Saül, avait quarante ans, lorsqu'il commença à régner sur Israël, et il régna deux ans; mais la seule maison de Juda suivait David. **11** Et le nombre des jours que David demeura, régnant à Hébron sur la maison de Juda,

fut de sept ans et six mois. **12** Et Abner, fils de Ner, sortit du camp, et les serviteurs d'Isboseth, fils de Saül, pour venir à Gabaon. **13** Mais Joab, fils de Sarvia, et les serviteurs de David sortirent, et les rencontrèrent près de la piscine de Gabaon. Et lorsqu'ils se furent assemblés, ils se postèrent en droite ligne, ceux-ci d'un côté de la piscine, et ceux-là de l'autre. **14** Alors Abner dit à Joab: Que les jeunes hommes se lèvent, et qu'ils escarmouchent devant nous. Et Joab répondit: Qu'ils se lèvent. **15** Ils se levèrent donc, et ils passèrent au nombre de douze de Benjamin, du côté d'Isboseth, fils de Saül, et de douze d'entre les serviteurs de David. **16** Et chacun, ayant pris par la tête son concurrent, enfonça son glaive dans le côté de son adversaire, et ils tombèrent ensemble; et on appela ce lieu du nom de Champ des forts à Gabaon. **17** Et il s'éleva une guerre très violente en ce jour-là; et Abner fut mis en fuite et les hommes d'Israël par les serviteurs de David. **18** Or étaient là les trois fils de Sarvia, Joab, Abisaï et Asaël; et Asaël fut un coureur très agile, comme un des chevreuils qui demeurent dans les forêts. **19** Aussi Asaël poursuivait Abner, et il ne se détourna ni à droite ni à gauche, ne cessant de poursuivre Abner. **20** C'est pourquoi Abner regarda derrière lui, et dit: Es-tu Asaël, toi? Et il répondit: Oui, je le suis. **21** Et Abner lui dit: Va à droite ou à gauche, et saisis un de ces jeunes hommes et prends pour toi ses dépouilles. Mais Asaël ne voulut pas cesser de le poursuivre. **22** Et Abner parla de nouveau à Asaël: Retire-toi, ne me suis point, pour ne pas que je sois forcé de te percer contre la terre; car je ne pourrai lever ma face du côté de Joab ton frère. **23** Asaël dédaigna de l'entendre, et ne voulut pas se détourner. Abner donc, retournant sa lance, le frappa dans l'aîne, le transperça, et

il mourut dans le même lieu; et tous ceux qui passaient par ce lieu dans lequel Asaël était tombé et était mort, s'arrêtaient. **24** Or, Joab et Abisaï poursuivant Abner qui s'enfuyait, le soleil se coucha; et ils vinrent jusqu'à la colline de l'aqueduc, qui est vis-à-vis de la vallée, sur le chemin du désert de Gabaon. **25** Et les enfants de Benjamin s'assemblèrent auprès d'Abner; et réunis en un seul bataillon, ils s'arrêtèrent sur le haut d'un tertre. **26** Alors Abner cria à Joab, et dit: Est-ce jusqu'à la dernière extermination que ton glaive tranchant sévira? Ignores-tu que le désespoir est dangereux? Jusqu'à quand ne diras-tu pas au peuple, qu'il cesse de poursuivre ses frères? **27** Et Joab lui répondit: Le Seigneur vit! si tu avais parlé, ce matin se serait retiré le peuple qui poursuit son frère. **28** Joab donc sonna de la trompette, et toute l'armée s'arrêta; et ils ne poursuivirent plus Israël, et ils n'engagèrent pas le combat. **29** Or, Abner et ses hommes s'en allèrent à travers les plaines, pendant toute cette nuit-là, et ils passèrent le Jourdain, et, tout Béthoron traversé, ils vinrent au camp. **30** Quant à Joab, étant revenu, après avoir laissé Abner de côté, il assembla tout le peuple; et il manqua des serviteurs de David dix-neuf hommes, sans compter Asaël. **31** Mais les serviteurs de David frappèrent de Benjamin et des hommes qui étaient avec Abner trois cent soixante, qui même moururent. **32** Et ils emportèrent Asaël, et l'ensevelirent dans le sépulcre de son père à Bethléhem; et Joab et les hommes qui étaient avec lui marchèrent pendant toute la nuit, et au point du jour ils parvinrent à Hébron.

3 Il se fit donc une longue guerre entre la maison de Saül et la maison de David. David s'avançant, et toujours plus fort que lui-même, mais la maison de Saül décroissant de jour

en jour. **2** Et des fils naquirent à David à Hébron; et son premier-né fut Amnon, d'Achinoam la Jezraélite; **3** Et après lui Chéleab d'Abigaïl, femme de Nabal du Carmel; puis le troisième, Absalom, fils de Maacha, fille de Tholmaï, roi de Gessur; **4** Ensuite le quatrième, Adonias, fils d'Haggith, et le cinquième, Saphathia, fils d'Abital; **5** Et le sixième, Jéthraam d'Egla, femme de David; ceux-là naquirent à David à Hébron. **6** Lors donc que la guerre était entre la maison de Saül et la maison de David, Abner, fils de Ner, gouvernait la maison de Saül. **7** Mais Saül avait eu une femme du second rang, du nom de Respha, fille d'Aïa. Et Isboseth dit à Abner: **8** Pourquoi t'es-tu approché de la femme du second rang de mon père? Abner, très irrité à cause des paroles d'Isboseth, répondit: Est-ce que je suis une tête de chien, moi l'adversaire de Juda aujourd'hui, qui ai fait miséricorde à la maison de Saül, ton père, à ses frères et à ses proches, et qui ne t'ai point livré aux mains de David, tandis que toi, tu as recherché aujourd'hui contre moi ce que tu aurais à reprendre au sujet de cette femme? **9** Que Dieu fasse ceci à Abner, et qu'il lui ajoute cela, si je n'agis pas avec David, comme le Seigneur lui a juré, **10** Afin que le royaume soit transféré de la maison de Saül, et que le trône de David soit élevé sur Israël et sur Juda, depuis Dan jusqu'à Bersabée. **11** Et il ne put rien répondre à Abner, parce qu'il le craignait. **12** Abner envoya donc des messagers à David de sa part, disant: À qui est la terre? et pour dire: Fais amitié avec moi, et ma main sera avec toi, et je ramènerai à toi tout Israël. **13** David répondit: Très bien; moi je ferai amitié avec toi, mais je demande de toi une seule chose, disant: Tu ne verras point ma face, avant que tu aies amené Michol, fille de Saül; car c'est ainsi que tu viendras et me verras.

14 David ensuite envoya des messagers à Isboseth, fils de Saül, disant: Rends-moi ma femme Michol, que j'ai épousée pour cent prépuces de Philistins. **15** Isboseth donc envoya, et l'enleva à son mari, Phaltiel, fils de Laïs. **16** Et son mari la suivait, pleurant, jusqu'à Bahurim; et Abner lui dit: Va, et retourne-t'en. Et il s'en retourna. **17** Abner adressa aussi la parole aux anciens d'Israël, disant: Tant hier qu'avant-hier, vous cherchiez David, pour qu'il régnât sur vous. **18** Maintenant donc agissez, puisque le Seigneur a parlé à David, disant: C'est par la main de mon serviteur David que je sauverai mon peuple Israël de la main des Philistins, et devions ses ennemis. **19** Abner parla aussi à la tribu de Benjamin. Et il s'en alla pour dire à David à Hébron, tout ce qui avait paru bon à Israël et à tout Benjamin. **20** Et il vint vers David à Hébron avec vingt hommes; et David fit à Abner, et à ses hommes qui étaient venus avec lui, un festin. **21** Et Abner dit à David: Je me lèverai, afin que j'assemble près de vous, mon seigneur le roi, tout Israël, et que je fasse avec vous alliance, et que vous régniez sur tous, comme votre âme le désire. Lors donc que David eut reconduit Abner, et que celui-ci s'en fut allé en paix, **22** Aussitôt les serviteurs de David et Joab vinrent, après avoir taillé en pièces des voleurs, et avec un très grand butin; mais Abner n'était pas avec David à Hébron, parce que déjà il l'avait quitté, et qu'il était parti en paix. **23** Et Joab et toute l'armée qui était avec lui vinrent après; c'est pourquoi la nouvelle fut portée à Joab par des gens qui racontèrent: Abner, fils de Ner, est venu près du roi, et le roi l'a renvoyé, et il s'en est allé en paix. **24** Et Joab entra chez le roi, et dit: Qu'avez-vous fait? Voilà qu'Abner est venu vers vous; pourquoi l'avez-vous renvoyé, et qu'il s'en est allé, et s'est retiré? **25**

Ignorez-vous qu'Abner, fils de Ner, n'est venu vers vous que pour vous tromper, et pour savoir votre sortie et votre entrée, et connaître tout ce que vous faites? **26** C'est pourquoi Joab, étant sorti d'avec David, envoya des messagers après Abner, et le fit revenir de la citerne de Sira, David l'ignorant. **27** Et lorsqu'Abner fut retourné à Hébron, Joab l'amena à part au milieu de la porte, pour lui parler, en trahison, et là il le frappa dans l'aîne, et il le tua pour venger la mort d'Asaël, son frère. **28** Lorsque David eut appris ce qui s'était passé, il dit: Je suis innocent, moi et mon royaume à jamais devant le Seigneur, du sang d'Abner, fils de Ner; **29** Mais qu'il retombe sur la tête de Joab et sur toute la maison de son père; et que ne manque point dans la maison de Joab quelqu'un ayant la gonorrhée, quelqu'un infecté de la lèpre, quelqu'un tenant le fuseau, quelqu'un tombant sous le glaive, et quelqu'un dépourvu de pain. **30** Ainsi Joab et Abisaï, son frère, tuèrent Abner, parce qu'il avait tué Asaël, leur frère, à Gabaon, dans le combat. **31** David donc dit à Joab et à tout le peuple qui était avec lui: Déchirez vos vêtements, ceignez-vous de sacs, et pleurez aux funérailles d'Abner: or, le roi David suivait le cercueil. **32** Et lorsqu'on eut enseveli Abner à Hébron, David leva sa voix et pleura sur le tombeau d'Abner; et tout le peuple aussi pleura. **33** Et le roi se lamentant, et pleurant Abner, dit: Ce n'est nullement comme ont coutume de mourir les lâches, qu'est mort Abner. **34** Tes mains n'ont pas été liées, et tes pieds n'ont pas été chargés de fer; mais comme on a coutume de tomber devant des fils d'iniquité, ainsi tu es tombé. Alors tout le peuple redoubla de pleurs sur lui. **35** Et lorsque toute la multitude fut venue pour prendre de la nourriture avec David, le jour étant encore brillant, David jura, disant: Que Dieu

me fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si avant le coucher du soleil je goûte du pain ou de quelque autre chose! **36** Et tout le peuple entendit, et ils agréèrent tout ce que le roi fit en la présence de tout le peuple. **37** Et toute la multitude connut, et tout Israël en ce jour-là, qu'il n'avait pas été décidé par le roi qu'Abner, fils de Ner. serait tué. **38** Le roi dit aussi à ses serviteurs: Est-ce que vous ignorez qu'un prince et un grand est tombé aujourd'hui en Israël? **39** Pour moi, je suis encore faible, quoique oint roi; mais les fils de Sarvia sont durs pour moi: que le Seigneur rende à celui qui fait le mal, selon sa malice.

4 Or, Isboseth, fils de Saül, apprit qu'Abner avait succombé à Hébron, et ses mains perdirent leur force, et tout Israël fut troublé. **2** Cependant il y avait deux hommes, chefs de voleurs, auprès du fils de Saül; le nom de l'un était Baana, et le nom de l'autre, Réchab, fils de Remmon, le Bérothite, des fils de Benjamin, puisque Béroth aussi était réputée de Benjamin. **3** Et les Bérothites s'enfuirent à Géthaïm, et ils ont été là comme étrangers jusqu'à ce temps-ci. **4** Or, Jonathas, fils de Saül, avait un fils, infirme des pieds; il avait cinq ans, quand vint de Jezraël la nouvelle touchant Saül et Jonathas; c'est pourquoi sa nourrice, le prenant, s'enfuit; et, comme elle se hâtait de fuir, il tomba, et devint boiteux; et il eut pour nom Miphiboseth. **5** Etant donc venus, les fils de Remmon, le Bérothite, Réchab et Baana, entrèrent, à la chaleur du jour, dans la maison d'Isboseth, qui dormait sur son lit à midi; et la portière de la maison, vannant du blé, s'endormit. **6** Ils entrèrent donc dans la maison secrètement, prenant des épis de froment; et Réchab et son frère le frappèrent à l'aîne, et s'enfuirent, **7** Ainsi lorsqu'ils furent entrés dans la maison, Isboseth dormait sur son lit dans sa chambre à coucher;

et, le frappant, ils le tuèrent; puis, sa tête enlevée, ils s'en allèrent par la voie du désert, durant toute la nuit, **8** Et ils apportèrent la tête d'Isboseth à David à Hébron, et ils dirent au roi: Voici la tête d'Isboseth, fils de Saül, votre ennemi, qui cherchait votre âme: et le Seigneur a vengé aujourd'hui mon seigneur le roi de Saül et de sa race. **9** Mais David répondant à Réchab et à Baana son frère, fils de Remmon, le Bérothite, il leur dit: Le Seigneur vit, lui qui a délivré mon âme de toute angoisse! **10** Celui qui m'avait annoncé et dit: Saül est mort, et qui pensait qu'il annonçait une heureuse nouvelle, je le pris et le tuai à Siceleg, lui à qui il fallait donner une récompense pour son message; **11** Combien plus maintenant que des hommes impies ont tué l'homme innocent, dans sa maison, sur son lit, demanderai-je son sang à votre main, et vous enlèverai-je de la terre! **12** C'est pourquoi David ordonna à ses serviteurs, et ils les tuèrent; et coupant leurs mains et leurs pieds, ils les suspendirent! à la piscine, à Hébron; mais la tête d'Isboseth, ils la prirent et l'ensevelirent dans le sépulcre d'Abner à Hébron.

5 Et toutes les tribus d'Israël vinrent vers David à Hébron, disant: Nous voici, nous sommes votre os et votre chair. **2** Mais et hier et avant-hier, lorsque Saül était roi sur nous, vous meniez et rameniez Israël; mais le Seigneur vous a dit: C'est toi qui seras le pasteur de mon peuple Israël, et c'est toi qui seras chef sur Israël. **3** Et les vieillards d'Israël vinrent aussi vers le roi à Hébron, et le roi David fit alliance avec eux à Hébron devant le Seigneur, et ils oignirent David roi sur Israël. **4** David était âgé de trente ans, lorsqu'il commença à régner, et il régna quarante ans. **5** À Hébron, il régna sur Juda sept ans et six mois; mais à Jérusalem, il régna trente-trois ans sur tout Israël

et Juda. **6** Et le roi s'en alla, et tous ceux qui étaient avec lui, à Jérusalem, contre les Jébuséens, habitants du pays: et ceux-ci dirent à David: Vous n'entrerez pas ici, à moins que vous n'enleviez les aveugles et les boiteux, disant par là: David n'entrera pas ici. **7** Mais David prit la citadelle de Sion, qui est la cité de David. **8** Car David avait proposé en ce jour-là une récompense à celui qui battrait les Jébuséens, toucherait les gouttières des toits, et enlèverait les aveugles et les boiteux, haïssant l'âme de David. C'est pourquoi l'on dit en proverbe: Un aveugle et un boiteux n'entreront point dans le temple. **9** Or, David habita dans la citadelle, et il l'appela Cité de David; et il bâtit tout autour, depuis Mello et au dedans. **10** Et il allait, avançant et croissant; et le Seigneur Dieu des armées était avec lui. **11** Hiram, roi de Tyr, envoya aussi des messagers à David, des bois de cèdre, des charpentiers et des tailleurs de pierres pour les murailles; et ils bâtirent une maison à David. **12** Et David connut que le Seigneur l'avait confirmé roi sur Israël, et qu'il avait élevé son royaume sur son peuple Israël. **13** David prit donc encore des femmes du second et du premier rang de Jérusalem, après qu'il fut venu d'Hébron; et il naquit à David d'autres fils et des filles; **14** Et voici les noms de ceux qui lui naquirent à Jérusalem: Samua, Sobab, Nathan, Salomon, **15** Jébaar, Elisua, Népheg, **16** Japhia, Elisama, Elioda et Eliphaleth. **17** Les Philistins donc apprirent qu'on avait oint David comme roi sur Israël, et ils montèrent tous pour chercher David; lorsque David l'eut appris, il descendit dans la forteresse. **18** Or, les Philistins, venant, se répandirent dans la vallée de Raphaïm. **19** Et David consulta le Seigneur, disant: Monterai-je contre les Philistins, et les mettrez-vous en ma main? Et le Seigneur dit

à David: Monte, parce que les livrant, je mettrai les Philistins en ta main. **20** David donc vint à Baal-Pharasim, et il les battit là, et il dit: Le Seigneur a dispersé mes ennemis devant moi, comme se dispersent les eaux. C'est pour cela que ce lieu fut appelé du nom de Baal-Pharasim. **21** Et les Philistins laissèrent là leurs images taillées au ciseau, que David et ses hommes emportèrent. **22** Et les Philistins recommencèrent encore à monter, et ils se répandirent dans la vallée de Raphaïm. **23** Alors David consulta le Seigneur: Monterai-je contre les Philistins, et les livrerez-vous en mes mains? Le Seigneur répondit: Ne monte pas contre eux, mais tourne derrière eux, et tu viendras contre eux vis-à-vis des poiriers. **24** Et lorsque tu entendras le bruit de quelqu'un qui marche au haut des poiriers, tu engageras la bataille, parce qu'alors marchera le Seigneur devant ta face pour battre le camp des Philistins. **25** C'est pourquoi David fit comme lui avait ordonné le Seigneur, et il battit les Philistins depuis Gabaa jusqu'à ce qu'on arrive à Gézer.

6 Or, David rassembla de nouveau tous les hommes choisis d'Israël, au nombre de trente mille. **2** Et David se leva et s'en alla, et tout le peuple qui était avec lui d'entre les hommes de Juda, pour amener l'arche de Dieu, sur laquelle fut invoqué le nom du Seigneur des armées, assis entre les chérubins au-dessus d'elle, **3** Et ils mirent l'arche de Dieu sur un char neuf; et ils l'enlevèrent de la maison d'Abinadab, qui était à Gabaa; or, Oza et Ahio, fils d'Abinadab, conduisaient le char neuf. **4** Et lorsqu'ils l'eurent emportée de la maison d'Abinadab, qui était à Gabaa, gardant l'arche de Dieu, Ahio précédait l'arche. **5** Mais David et tout Israël jouaient devant le Seigneur de toutes sortes d'instruments, des harpes, des lyres, des tambours, des sistres

et des cymbales. **6** Mais, après qu'ils furent venus à l'aire de Nachon, Oza étendit la main sur l'arche de Dieu et la retint, parce que les bœufs regimbaient et la firent pencher. **7** Et le Seigneur fut irrité d'indignation contre Oza, et le frappa à cause de sa témérité; et il mourut là auprès de l'arche de Dieu. **8** Or, David fut contristé, parce que le Seigneur avait frappé Oza. Et ce lieu a été appelé du nom de Châtiment d'Oza jusqu'à ce jour. **9** Et David craignit beaucoup le Seigneur en ce jour-là, disant: Comment entrera chez moi l'arche du Seigneur? **10** Et il ne voulut pas faire venir chez lui l'arche du Seigneur dans la cité de David; mais il la fit venir dans la maison d'Obédédom, le Géthéen. **11** Et l'arche du Seigneur demeura dans la maison d'Obédédom, le Géthéen, durant trois mois, et le Seigneur bénit Obédédom, et toute sa maison. **12** Et l'on annonça au roi David que le Seigneur avait béni Obédédom et tout ce qui lui appartenait, à cause de l'arche de Dieu. David donc s'en alla, et amena l'arche de Dieu de la maison d'Obédédom en la cité de David avec joie; et David avait avec lui sept chœurs et un veau pour victime. **13** Et lorsque ceux qui portaient l'arche du Seigneur avaient fait six pas, il immolait un bœuf et un bélier. **14** Et David dansait de toutes ses forces devant le Seigneur; et il était ceint d'un éphod de lin. **15** Et David et toute la maison d'Israël conduisaient l'arche du testament du Seigneur avec des cris de joie et au son de la trompette. **16** Et lorsque l'arche du Seigneur fut entrée dans la cité de David, Michol, fille de Saül, regardant par la fenêtre, vit le roi David sautillant et dansant devant le Seigneur; et elle le méprisa en son cœur, **17** Et ils introduisirent l'arche du Seigneur, et ils la mirent en sa place, au milieu du tabernacle que David avait dressé; et David offrit des

holocaustes et des sacrifices pacifiques devant le Seigneur. **18** Et quand il eut achevé d'offrir les holocaustes et les sacrifices pacifiques, il bénit le peuple au nom du Seigneur des armées. **19** Et il distribua à toute la multitude d'Israël, tant aux hommes qu'aux femmes, à chacun une galette de pain, et un morceau de viande de bœuf rôtie, et de la fleur de farine frite dans l'huile; et tout le peuple s'en alla, chacun en sa maison. **20** Et David s'en retourna pour bénir sa maison; et Michol, fille de Saül, étant sortie au-devant de David, dit: Qu'il a été glorieux aujourd'hui le roi d'Israël, se découvrant devant les servantes de ses serviteurs! car il s'est dépouillé, comme si un de ses bouffons se dépouillait. **21** Et David répondit à Michol: Devant le Seigneur, qui m'a choisi plutôt que ton père et que toute ta maison, et qui m'a ordonné d'être chef sur le peuple du Seigneur en Israël, **22** Je jouerai, et je passerai pour plus vil que je n'ai passé; et je serai humble à mes yeux; et devant les servantes dont tu as parlé, je paraîtrai plus glorieux. **23** Ainsi, il n'est point né de fils à Michol, fille de Saül, jusqu'au jour de sa mort.

7 Or il arriva que lorsque le roi se fut établi en sa maison, et que le Seigneur lui eut donné le repos de toutes parts du côté de tous ses ennemis, **2** Il dit à Nathan le prophète: Vois-tu que j'habite dans une maison de cèdre, et que l'arche de Dieu est placée au milieu des peaux? **3** Et Nathan répondit au roi: Tout ce qui est en votre cœur, allez, faites-le, parce que le Seigneur est avec vous. **4** Or il arriva pendant cette nuit-là, que voilà que la parole du Seigneur vint à Nathan, disant: **5** Va, et dis à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur: Est-ce que tu ne me bâtiras point une maison pour l'habiter? **6** Car je n'ai pas habité dans une maison, depuis le jour que j'ai retiré les

enfants d'Israël de la terre d'Egypte, jusqu'à ce jour-ci; mais je marchais dans un tabernacle, dans une tente. **7** Dans tous les lieux par où j'ai passé avec tous les enfants d'Israël, est-ce que j'ai jamais dit à une des tribus d'Israël, à laquelle j'ai ordonné de conduire mon peuple Israël, disant: Pourquoi ne m'avez-vous pas bâti une maison de cèdre? **8** Et maintenant tu diras ceci à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur des armées: C'est moi qui t'ai tiré des pâturages, lorsque tu suivais les troupeaux, afin que tu fusses chef sur mon peuple Israël; **9** Et j'ai été avec toi dans tous les lieux où tu as marché, et j'ai tué tous tes ennemis devant toi, et j'ai rendu ton nom grand, comme le nom des grands qui sont sur la terre. **10** Et je fixerai un lieu à mon peuple Israël, et je le planterai, et il y habitera, et il ne sera plus troublé; et des fils d'iniquité ne recommenceront pas à l'affliger, comme auparavant, **11** Depuis le jour que j'ai établi des juges sur mon peuple Israël; et je te donnerai le repos du côté de tous tes ennemis; et le Seigneur t'annonce qu'il te fera une maison. **12** Et lorsque tes jours seront accomplis, et que tu dormiras avec tes pères, je te susciterai un fils après toi, lequel sortira de tes entrailles, et j'affermirai son règne. **13** C'est lui qui bâtira une maison à mon nom, et j'établirai fermement le trône de son royaume pour toujours. **14** Moi je serai son père, et lui sera mon fils; et s'il fait quelque chose iniquement, je le châtierai avec une verge d'homme, et avec des plaies des enfants des hommes. **15** Mais ma miséricorde, je ne la retirerai pas de lui, comme je l'ai retirée de Saül, que j'ai écarté de ma face. **16** Et ta maison sera fidèle, et ton royaume éternellement devant ta face, et ton trône sera ferme à jamais. **17** C'est selon toutes ces paroles, et suivant toute cette vision, que Nathan parla à

David. **18** Or, le roi David entra, et il s'assit devant le Seigneur et dit: Que suis-je moi, Seigneur Dieu, et quelle est ma maison, pour que vous m'ayez conduit jusque-là? **19** Mais cela même a paru peu, en votre présence, Seigneur Dieu, si vous ne parliez aussi de la maison de votre serviteur pour un long avenir; car c'est la loi d'Adam, Seigneur Dieu. **20** Que pourra donc encore ajouter David, pour vous parler? car vous, Seigneur Dieu, vous connaissez votre serviteur. **21** À cause de votre parole et selon votre cœur vous avez fait toutes ces grandes œuvres, afin d'en donner connaissance à votre serviteur. **22** C'est pour cela que vous avez été exalté, Seigneur Dieu; car nul n'est semblable à vous, et il n'y a point de Dieu hors vous, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles. **23** Mais quelle est la nation sur la terre comme votre peuple d'Israël, à cause de laquelle Dieu est allé pour la racheter comme son peuple, pour se faire un nom, et pour opérer au milieu d'eux des œuvres grandes et terribles sur la terre, à la face de votre peuple, que vous vous êtes racheté de l'Egypte, frappant une nation et son dieu. **24** Car vous vous êtes assuré de votre peuple Israël comme d'un peuple perpétuel; et vous. Seigneur Dieu, vous êtes devenu leur Dieu. **25** Maintenant donc. Seigneur Dieu, suscitez pour toujours la parole que vous avez dite sur votre serviteur et sur sa maison, et faites comme vous avez parlé, **26** Afin que votre nom soit exalté à jamais, et que l'on dise: Le Seigneur Dieu des armées est Dieu sur Israël. Et la maison de votre serviteur David sera fermement établie devant le Seigneur, **27** Parce que c'est vous, Seigneur des armées, Dieu d'Israël, qui avez ouvert l'oreille de votre serviteur, disant: Je te bâtirai une maison; à cause de cela votre serviteur a trouvé son cœur pour vous

adresser cette prière. **28** Maintenant donc, Seigneur Dieu, vous
êtes Dieu, et vos paroles seront véritables; car vous avez dit à
votre serviteur ces bonnes choses. **29** Commencez-donc, et
bénissez la maison de votre serviteur, afin qu'elle soit à jamais
devant vous, parce que c'est vous. Seigneur Dieu, qui avez
parlé, et c'est de votre bénédiction que sera bénie la maison de
votre serviteur à jamais.

8 Or, il arriva après cela que [David battit les Philistins et les
humilia; et David ôta le frein du tribut de la main des Philistins. **2**
Il battit aussi Moab et les mesura au cordeau, les faisant coucher
par terre; or, il en mesura deux cordeaux, l'un pour les tuer,
l'autre pour leur conserver la vie; et Moab fut assujetti à David lui
payant tribut. **3** De plus, David battit Adarézer, fils de Rohob, roi
de Soba, quand il partit pour dominer sur le fleuve d'Euphrate. **4**
Et David, après lui avoir pris mille sept cents cavaliers et vingt
mille hommes de pied, coupa les nerfs des jambes à tous les
chevaux des chariots; mais il en laissa pour cent chariots. **5** Vint
aussi la Syrie de Damas, pour porter secours à Adarézer, roi
de Soba; et David tua vingt-deux mille hommes de la Syrie.
6 Et David mit une garnison dans la Syrie de Damas; et la
Syrie devint tributaire de David; et le Seigneur conserva David
dans tous les lieux où il alla. **7** Et David enleva les armes d'or
qu'avaient les serviteurs d'Adarézer, et les porta à Jérusalem. **8**
Et de Beté et de Béroth, villes d'Adarézer, le roi David enleva
une très grande quantité d'airain. **9** Or, Thoü, roi d'Emath, apprit
que David avait battu toutes les forces d'Adarézer; **10** Alors il
envoya Joram son fils vers le roi David, pour le saluer, en le
félicitant, et lui rendre grâce de ce qu'il avait vivement attaqué
Adarézer, et l'avait battu; car Thoü était ennemi d'Adarézer;

et dans la main de Joram étaient des vases d'or, des vases d'argent et des vases d'airain, **11** Que le roi David consacra aussi au Seigneur, avec l'argent et l'or qu'il avait consacrés de toutes les nations qu'il avait soumises, **12** De la Syrie, de Moab, des enfants d'Ammon, des Philistins, d'Amalec et des dépouilles d'Adarézer, fils de Rohob, roi de Soba. **13** David se fit encore un nom, lorsque, la Syrie prise, il fut revenu dans la vallée des Salines, où il tailla en pièces dix-huit mille hommes. **14** Et il mit des gardes dans l'Idumée, et il établit une garnison; et toute l'Idumée devint assujettie à David; et le Seigneur conserva David dans tous les lieux où il alla. **15** Ainsi David régna sur tout Israël; il rendait aussi des jugements et la justice à tout son peuple. **16** Mais Joab, fils de Sarvia, commandait l'armée, et Josaphat, fils d'Ahilud, tenait les registres; **17** Et Sadoc, fils d'Achitob, et Achimélech, fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Saraïas, scribe; **18** Mais Banaïas, fils de Joïada, commandait les Céréthiens et les Phéléthiens; mais les fils de David étaient prêtres.

9 Et David dit: Penses-tu qu'il y ait quelqu'un qui soit resté de la maison de Saül, afin que je lui fasse miséricorde à cause de Jonathas? **2** Or il y avait de la maison de Saül un serviteur du nom de Siba; lorsque le roi l'eut appelé près de lui, il lui dit: Es-tu Siba? Et celui-ci répondit: Oui, je suis votre serviteur. **3** Et le roi reprit: Est-ce qu'il reste quelqu'un de la maison de Saül, afin que j'use envers lui de la miséricorde de Dieu? Et Siba répondit au roi: Il reste le fils de Jonathas, infirme des pieds. **4** Où est-il? demanda David. Et Siba au roi: Voilà, répondit-il, qu'il est dans la maison de Machir, fils d'Ammiel, à Lodabar. **5** Le roi David envoya donc, et le fit venir de la maison de Machir, fils d'Ammiel, de Lodabar. **6** Mais lorsque Miphiboseth, fils de Jonathas, fils

de Saül, fut venu près de David, il tomba sur sa face et se prosterna. Et David lui dit: Miphiboseth. Lequel répondit: Me voici, votre serviteur. **7** Et David lui dit: Ne crains point, parce que je te ferai entièrement miséricorde, à cause de Jonathas, ton père, et je te rendrai tous les champs de Saül, ton père, et tu mangeras toujours du pain à ma table. **8** Miphiboseth, se prosternant devant lui, dit: Qui suis-je, moi votre serviteur, pour que vous ayez regardé un chien mort, semblable à moi? **9** C'est pourquoi le roi appela Siba, serviteur de David, et lui dit: J'ai donné au fils de ton maître tout ce qui était à Saül, et toute sa maison. **10** Laboure donc la terre pour lui, toi, tes fils et tes serviteurs; et tu apporteras au fils de ton maître des aliments pour se nourrir; mais Miphiboseth, fils de ton maître, mangera toujours du pain à ma table. Or Siba avait quinze fils et vingt serviteurs. **11** Et Siba dit au roi: Comme vous avez commandé, mon maître, le roi, à votre serviteur, ainsi fera votre serviteur; et Miphiboseth mangera à ma table, comme l'un des fils du roi. **12** Or, Miphiboseth avait un fils très jeune, du nom de Micha; et toute la parenté de la maison de Siba servait Miphiboseth. **13** Et Miphiboseth habitait à Jérusalem, parce qu'il était nourri habituellement de la table du roi; et il était boiteux de l'un et de l'autre pied.

10 Or, il arriva après cela que le roi des enfants d'Ammon mourut, et Hanon, son fils, régna en sa place. **2** Et David dit: Je ferai miséricorde à Hanon, fils de Naas, comme son père m'a fait miséricorde. David envoya donc, le consolant par ses serviteurs de la mort de son père. Mais lorsque les serviteurs de David furent venus dans la terre des enfants d'Ammon, **3** Les princes des enfants d'Ammon dirent à Hanon leur seigneur: Pensez-

vous que ce soit pour l'honneur de votre père, que David vous ait envoyé des consolateurs, et que ce ne soit pas pour s'enquérir de la ville, l'explorer et la détruire, que David a envoyé ses serviteurs vers vous? **4** C'est pourquoi Hanon prit les serviteurs de David, rasa la moitié de leur barbe, coupa la moitié de leurs vêtements jusqu'au haut des cuisses, et les renvoya. **5** Lorsque cela eut été annoncé à David, il envoya au-devant d'eux; car ces hommes étaient très honteusement confus, et David leur manda: Demeurez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe croisse, et alors revenez. **6** Mais les enfants d'Ammon, voyant qu'ils avaient fait injure à David, envoyèrent prendre à leur solde des Syriens de Rohob, et des Syriens de Soba, vingt mille hommes de pied, mille du roi de Maacha, et douze mille d'Istob. **7** Ce qu'ayant appris David, il envoya Joab et toute l'armée de ses guerriers. **8** Les enfants d'Ammon sortirent donc, et rangèrent leur armée en bataille devant l'entrée même de la porte, mais les Syriens de Soba et de Rohob, d'Istob et de Maacha, étaient séparément dans la plaine. **9** Joab donc, voyant que la bataille était préparée contre lui et par devant et par derrière, prit de toute l'élite d'Israël, et rangea son armée en bataille contre les Syriens; **10** Mais le reste du peuple, il le confia à Abisaï son frère, qui le rangea en bataille contre les enfants d'Ammon. **11** Et Joab dit: Si les Syriens prévalent contre moi, tu me seras en aide; mais si les enfants d'Ammon prévalent contre toi, je te secourrai. **12** Sois homme courageux, et combattons pour notre peuple, et la cité de notre Dieu: mais le Seigneur fera ce qui est bon à ses yeux. **13** C'est pourquoi Joab et le peuple qui était avec lui engagèrent le combat contre les Syriens, qui aussitôt s'enfuirent devant lui. **14** Mais les enfants d'Ammon

voyant que les Syriens avaient fui, s'enfuirent aussi eux-mêmes devant Abisaï, et ils entrèrent dans la ville; et Joab s'en retourna après la défaite des enfants d'Ammon, et vint à Jérusalem. **15** Les Syriens donc, voyant qu'ils avaient succombé devant Israël, s'assemblèrent tous. **16** Et Adarézer envoya pour faire venir les Syriens, qui étaient au-delà du fleuve, et il amena leur armée; or, Sobach, maître de la milice d'Adarézer, était leur prince. **17** Lorsque cela eut été annoncé à David, il réunit tout Israël, passa le Jourdain, et vint à Hélam; et les Syriens rangèrent leur armée en bataille contre David, et combattirent contre lui. **18** Et les Syriens s'enfuirent devant Israël, et David tua des Syriens sept cents hommes qui étaient sur les chariots, et quarante mille cavaliers; et il frappa Sobach, prince de la milice, lequel mourut sur-le-champ. **19** Or, tous les rois qui étaient venus au secours d'Adarézer, voyant qu'ils étaient vaincus par Israël, furent épouvantés, et cinquante-huit mille hommes s'enfuirent devant Israël. Et ils firent la paix avec Israël, et ils les servirent; et les Syriens craignirent de donner encore secours aux enfants d'Ammon.

11 Or, il arriva qu'au retour de l'année, au temps que les rois ont coutume d'aller à la guerre, David envoya Joab et ses serviteurs avec lui et tout Israël, et il ravagèrent les enfants d'Ammon et assiégèrent Rabba; mais David demeura à Jérusalem. **2** Pendant que ces choses se passaient, il advint que David se levait de son lit après midi, et qu'il se promenait sur la terrasse du palais; or il vit une femme qui se baignait vis-à-vis sur sa terrasse; et cette femme était fort belle. **3** Le roi donc envoya, et demanda quelle était cette femme. Et on lui annonça que c'était Bethsabée, fille d'Eliam, femme d'Urie, l'Héthéen. **4**

C’est pourquoi David, ayant envoyé des messagers, l’enleva. Lorsqu’elle fut entrée auprès de lui, il dormit avec elle: et aussitôt elle se purifia de son impureté; **5** Et elle retourna en sa maison, après avoir conçu. Et envoyant, elle annonça à David, et dit: J’ai conçu. **6** Or, David envoya vers Joab, disant: Envoie-moi Urie, l’Héthéen. Et Joab envoya Urie à David. **7** Et Urie vint vers David; et David demanda si Joab allait bien ainsi que le peuple, et comment la guerre était conduite. **8** Puis David dit à Urie: Va en ta maison, et lave tes pieds. Et Urie sortit de la maison du roi, et les mets du roi le suivirent. **9** Mais Urie dormit devant la porte de la maison du roi avec les autres serviteurs de son seigneur, et il ne descendit point en sa maison. **10** Et on l’annonça à David, en disant: Urie n’est pas allé en sa maison. Et David demanda à Urie: Est-ce que tu ne viens pas d’un voyage? pourquoi n’es-tu pas descendu en ta maison? **11** Et Urie répondit à David: L’arche de Dieu, et Israël, et Juda, habitent dans les pavillons, et mon seigneur Joab, et les serviteurs de mon seigneur demeurent sur la face de la terre, et moi, j’entrerai en ma maison, pour manger et boire, et pour dormir avec ma femme? Par votre salut, et par le salut de votre âme, je ne ferai pas cette chose. **12** David donc dit à Urie: Demeure ici encore aujourd’hui, et demain je te renverrai. Urie demeura à Jérusalem ce jour-là et le lendemain. **13** Alors David l’appela pour qu’il mangeât devant lui et qu’il bût, et il l’enivra. Urie étant sorti le soir, dormit dans son lit avec les serviteurs de son seigneur, et il ne descendit pas en sa maison. **14** Il arriva donc le matin que David écrivit une lettre à Joab, et l’envoya par la main d’Urie, **15** Ecrivant dans la lettre: Placez Urie au premier rang dans la bataille, là où le combat est le plus fort; et abandonnez-le, afin que, frappé, il périsse. **16**

Comme donc Joab assiégeait la ville, il plaça Urie dans le lieu où il savait qu'étaient les hommes les plus vaillants. **17** Et les hommes, étant sortis de la cité, combattaient contre Joab, et dans la multitude des serviteurs de David plusieurs tombèrent, et Urie, l'Héthéen, mourut aussi. **18** C'est pourquoi Joab envoya, et annonça à David tous les événements du combat, **19** Et il ordonna au messager, disant: Lorsque tu auras achevé au roi tout ton récit de la guerre, **20** Si tu vois qu'il s'indigne et dise: Pourquoi vous êtes-vous approchés du mur pour combattre? est-ce que vous ignoriez que beaucoup de traits sont lancés du haut du mur? **21** Qui frappa Abimélech, fils de Jérobaal? n'est-ce pas une femme qui lança du mur sur lui un morceau de meule, et le tua à Thébès? Pourquoi vous êtes-vous approchés du mur? tu diras: Votre serviteur Urie l'Héthéen est tombé mort aussi. **22** Le messager donc partit, et il vint et raconta à David tout ce que lui avait ordonné Joab. **23** Et le messager dit à David: Les hommes ont prévalu contre nous, et ils sont sortis sur nous dans la campagne; mais nous, ayant fait une irruption, nous les avons poursuivis jusqu'à la porte de la ville. **24** Et les archers ont lancé des traits contre vos serviteurs du haut du mur; et il est mort des serviteurs du roi, et, qui plus est, votre serviteur Urie, l'Héthéen, est mort. **25** Et David répondit au messager: Tu diras ceci à Joab: Que cela ne t'abatte point; car divers est le succès de la guerre; c'est maintenant celui-ci, et maintenant celui-là que dévore le glaive: anime tes combattants contre la ville, afin que tu la détruises, et encourage-les. **26** Or, la femme d'Urie apprit qu'Urie, son mari, était mort, et elle le pleura. **27** Mais, le deuil passé, David envoya, et il l'introduisit en

sa maison; alors elle devint sa femme, et elle lui enfanta un fils. Or, cette action qu'avait faite David déplut au Seigneur.

12 Le Seigneur donc envoya Nathan vers David; et lorsque Nathan fut venu vers lui, il lui dit: Deux hommes étaient dans une ville, l'un riche et l'autre pauvre. **2** Le riche avait des brebis et des bœufs en très grand nombre; **3** Mais le pauvre n'avait absolument rien, hors une brebis très petite, qu'il avait achetée et nourrie, et qui avait grandi chez lui en même temps que ses enfants, mangeant de son pain, buvant de sa coupe, et dormant sur son sein, et elle était pour lui comme une fille. **4** Mais un étranger étant venu chez le riche, et s'abstenant de prendre de ses brebis et de ses bœufs, pour faire un festin à cet étranger, qui était venu chez lui, il enleva la brebis de l'homme pauvre, et apprêta un mets à l'homme qui était venu chez lui. **5** Or, fortement irrité d'indignation contre cet homme, David dit: Le Seigneur vit! c'est un fils de mort, l'homme qui a fait cela. **6** Il rendra la brebis au quadruple, parce qu'il a fait cette action, et qu'il n'a pas épargné la pauvreté. **7** Alors Nathan dit à David: C'est vous qui êtes cet homme. Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est moi qui t'ai oint roi sur Israël, et moi qui t'ai délivré de la main de Saül; **8** Et je t'ai donné la maison de ton seigneur et les femmes de ton seigneur sur ton sein; je t'ai donné aussi la maison d'Israël et de Juda; et si ce sont là de petites choses, je t'en aurais ajouté de beaucoup plus grandes. **9** Pourquoi donc as-tu méprisé la parole du Seigneur pour faire le mal en ma présence? Tu as frappé du glaive Urie, l'Héthéen, tu as pris sa femme pour en faire ta femme, et tu l'as tué par le glaive des enfants d'Ammon. **10** Pour cette raison le glaive ne s'éloignera jamais de ta maison, parce que tu m'as méprisé, et que tu as

enlevé la femme d'Urie, l'Héthéen, afin qu'elle fût ta femme.
11 C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi
je susciterai sur toi du mal de ta propre maison; et j'enlèverai
tes femmes à tes yeux, et je les donnerai à ton prochain, et
il dormira avec tes femmes aux yeux de ce soleil. **12** Car toi
tu as agi secrètement; mais moi, j'accomplirai cette parole en
la présence de tout Israël, et en la présence du soleil. **13** Et
David dit à Nathan: J'ai péché contre le Seigneur. Et Nathan
répondit à David: Le Seigneur aussi a transféré votre péché;
vous ne mourrez point. **14** Cependant, parce que vous avez
fait blasphémer les ennemis du Seigneur, à cause de cette
action, le fils qui vous est né mourra de mort. **15** Ensuite Nathan
retourna en sa maison. Le Seigneur frappa aussi le petit enfant
qu'avait enfanté la femme d'Urie à David, et il fut désespéré. **16**
Et David pria le Seigneur pour le petit enfant, et David jeûna
entièrement, et, étant entré à part, il demeura couché sur la
terre. **17** Mais vinrent les anciens de sa maison pour le forcer à
se lever de terre; David ne voulut point, et il ne prit pas avec
eux de nourriture. **18** Or, il arriva au septième jour que l'enfant
mourut; et les serviteurs de David craignirent de lui annoncer
que le petit enfant était mort; car ils dirent: Voilà que lorsque
le petit enfant vivait encore, nous lui parlions, et il n'écoutait
pas notre voix; combien plus s'affligera-t-il, si nous lui disons: Il
est mort, le petit enfant? **19** Lors donc que David eut vu ses
serviteurs parlant tout bas, il comprit que le jeune enfant était
mort; et il dit à ses serviteurs: Est-ce qu'il est mort, l'enfant?
Ceux-ci lui répondirent: Il est mort. **20** David donc se leva de
terre, se lava et s'oignit; puis lorsqu'il eut changé de vêtement, il
entra dans la maison du Seigneur et il adora; et il vint en sa

maison, et il demanda qu'on lui servît du pain, et il mangea. **21** Alors ses serviteurs lui demandèrent: Qu'est-ce que vous avez fait? à cause de l'enfant, vous avez jeûné et vous pleuriez, lorsqu'il vivait encore, mais, l'enfant mort, vous vous êtes levé, et vous avez mangé du pain. **22** David répondit: À cause de l'enfant, pendant qu'il vivait encore, j'ai jeûné et j'ai pleuré; car je disais: Qui sait si le Seigneur ne me le donnera point, et si l'enfant ne vivra point? **23** Mais maintenant qu'il est mort, pourquoi jeûnerais-je? Est-ce que je pourrai encore le faire revenir? Moi j'irai plutôt à lui; mais lui ne reviendra pas à moi. **24** Et David consola Bethsabée sa femme, il s'approcha d'elle et dormit avec elle; et elle engendra un fils, et il l'appela du nom de Salomon, et le Seigneur l'aima; **25** Et il envoya par l'entremise de Nathan, le prophète, et il l'appela du nom d'Aimable au Seigneur, parce que le Seigneur l'aima. **26** Or, Joab combattait contre Rabbath des enfants d'Ammon, et il attaquait vivement la ville royale. **27** Et Joab envoya des messagers à David, disant: J'ai combattu contre Rabbath, et la ville des eaux doit être prise. **28** Maintenant donc, assemblez le reste du peuple, assiégez la ville et prenez-la, de peur que, lorsque la ville aura été détruite par moi, la victoire ne soit attribuée à mon nom. **29** C'est pourquoi David assembla tout le peuple, et partit contre Rabbath, et après qu'il eut combattu, il la prit. **30** Et il ôta le diadème du roi de sa tête, pesant un talent d'or, et ayant des pierreries très précieuses; et il fut mis sur la tête de David. Mais il emporta aussi le très grand butin de la ville; **31** Et amenant ses habitants, il les scia, fit passer sur eux les chariots armés de fer, les partagea avec des couteaux, et les fit passer dans

le moule des briques; ainsi fit-il à toutes les villes des enfants d'Ammon. Ensuite David revint et toute l'armée à Jérusalem.

13 Or, il arriva après cela, qu'Amnon, fils de David, s'éprit d'amour pour la sœur d'Absalom, fils de David, femme très belle, du nom de Thamar; **2** Et il l'aimait éperdument, à un tel point, qu'à cause de son amour il était malade, parce que comme elle était vierge, il lui paraissait difficile de rien faire déshonnêtement avec elle. **3** Or, Amnon avait un ami, du nom de Jonadab, fils de Semmaa, frère de David, homme très prudent, **4** Lequel lui demanda: Pourquoi, fils du roi, maigris-tu ainsi chaque jour? pourquoi ne me le dis-tu point? Et Amnon lui répondit: J'aime Thamar, la sœur de mon frère Absalom. **5** Jonadab lui dit: Couche-toi sur ton lit et feins une maladie; et lorsque ton père viendra pour te visiter, dis-lui: Que Thamar, ma sœur, vienne, je vous prie, afin qu'elle me donne de la nourriture, et qu'elle me fasse un mets, pour que je mange de sa main. **6** C'est pourquoi Amnon se coucha, et commença à feindre d'être malade; et lorsque le roi fut venu pour le visiter, Amnon dit au roi: Que Thamar, ma sœur, vienne, je vous conjure, afin qu'elle fasse sous mes yeux deux petits bouillons, et que je prenne de la nourriture de sa main. **7** David donc envoya à la maison de Thamar, disant: Venez à la maison d'Amnon, votre frère, et faites-lui un mets. **8** Et Thamar vint à la maison d'Amnon, son frère; celui-ci était couché; et elle, prenant de la farine, la pétrit, et la délayant, elle fit cuire sous ses yeux deux petits bouillons. **9** Et prenant ce quelle avait fait cuire, elle le versa et le posa devant lui, et il ne voulut pas en manger; et Amnon dit: Faites retirer tout le monde. Et lorsqu'on eut fait retirer tout le monde, **10** Amnon dit à Thamar: Porte le mets dans la chambre, afin

que je le mange de ta main. Thamar donc prit les deux petits bouillons qu'elle avait faits, et les porta à Amnon son frère dans la chambre. **11** Et lorsqu'elle lui eut présenté le mets, il la saisit, et dit: Viens, repose avec moi, ma sœur. **12** Thamar lui répondit: Non, mon frère, ne me fais pas violence; car cela n'est pas permis en Israël; ne fais pas cette folie. **13** Car moi, je ne pourrai supporter mon opprobre, et toi, tu seras comme un des insensés en Israël; mais plutôt parle au roi, et il ne me refusera pas à toi. **14** Or, il ne voulut point acquiescer à ses prières, mais plus fort, il lui fit violence, et il reposa avec elle. **15** Aussitôt Amnon la prit en très grande haine, de sorte que la haine dont il la haïssait était plus grande que l'amour dont il l'avait aimée auparavant. Aussi Amnon lui dit: Lève-toi et va-t'en. **16** Thamar lui répondit: Le mal que tu fais maintenant en me chassant, est plus grand que celui que tu as fait auparavant. Et il ne voulut pas l'écouter; **17** Mais, ayant appelé le jeune homme qui le servait, il dit: Eloigne celle-là de moi, fais-la sortir, et ferme la porte après elle. **18** Thamar était vêtue d'une robe traînante, car c'est de cette sorte de vêtements que les filles du roi, qui étaient vierges, faisaient usage. C'est pourquoi son serviteur la mit dehors, et ferma la porte derrière elle. **19** Thamar, répandant de la cendre sur sa tête, déchirant sa robe traînante, et les mains posées sur sa tête, allait marchant et criant. **20** Or, Absalom, son frère, lui demanda: Est-ce qu'Amnon, ton frère, a dormi avec toi? Mais maintenant, ma sœur, garde le silence, c'est ton frère; n'afflige pas ton cœur pour cela. C'est pourquoi Thamar demeura, se desséchant, dans la maison d'Absalom, son frère. **21** Mais lorsque le roi David eut appris ces choses, il fut très centriste, et il ne voulut point contrister l'esprit d'Amnon, son fils, car il le chérissait,

parce qu'il était son premier-né. **22** Or, Absalom ne dit rien à Amnon, ni mal, ni bien; car Absalom haïssait Amnon, parce qu'il avait violé Thamar, sa sœur. **23** Mais il arriva, après un intervalle de deux ans, qu'on tondait les brebis d'Absalom, à Baalhasor près d'Ephraïm; et Absalom appela tous les fils du roi. **24** Et il vint vers le roi, et lui dit: Voilà qu'on tond les brebis de votre serviteur, je prie le roi qu'il vienne avec ses serviteurs chez son serviteur. **25** Et le roi répondit à Absalom: Non, mon fils, ne demande pas que nous venions tous, et que nous te gênions. Mais, comme Absalom le pressait, et qu'il ne voulait pas y aller, il le bénit. **26** Alors Absalom lui dit: Si vous ne voulez pas venir, je vous prie qu'au moins Amnon, mon frère, vienne avec nous. Et le roi lui répondit: Il n'est pas nécessaire qu'il aille avec toi. **27** C'est pourquoi Absalom lui fit des instances, et David laissa aller avec lui Amnon et tous les fils du roi. Or, Absalom avait préparé un festin comme un festin de roi. **28** Et Absalom avait ordonné à ses serviteurs, disant: Faites attention, lorsqu'Amnon sera troublé par le vin, et que je vous dirai: Frappez-le, et le tuez; ne craignez point; car c'est moi qui vous l'ordonne. Fortifiez-vous, et soyez des hommes courageux. **29** Les serviteurs d'Absalom firent donc contre Amnon, comme leur avait ordonné Absalom. Et tous les fils du roi se levant montèrent chacun sur leur mule, et s'enfuirent. **30** Et comme ils poursuivaient encore leur chemin, le bruit en vint jusqu'à David; on dit: Absalom a tué tous les fils du roi; il n'en est pas resté même un seul. **31** C'est pourquoi le roi se leva, et déchira ses vêtements, et tomba sur la terre; et tous ses serviteurs qui étaient près de lui déchirèrent leurs vêtements. **32** Or, Jonadab, fils de Semmaa, frère de David, prenant la parole, dit: Que mon seigneur le roi ne croie pas que

tous les jeunes hommes fils du roi aient été tués: Amnon seul est mort, parce qu'il avait été mis dans la bouche d'Absalom, depuis le jour qu'il fit violence à Thamar, sa sœur. **33** Maintenant donc, que mon seigneur le roi ne mette point cela en son esprit, disant: Tous les fils du roi ont été tués, puisqu'Amnon seul est mort. **34** Mais Absalom s'enfuit, et la jeune sentinelle leva ses yeux, et regarda; et voilà qu'un peuple nombreux venait par un chemin détourné du côté de la montagne. **35** Or. Jonadab dit au roi: Voici les fils du roi qui viennent: selon la parole de votre serviteur, ainsi il est arrivé. **36** Et lorsqu'il eut cessé de parler, parurent les fils du roi; et, entrant, ils élevèrent leurs voix et pleurèrent; mais le roi aussi et tous ses serviteurs pleurèrent d'un très grand pleur. **37** Ainsi Absalom fuyant s'en alla auprès de Tholomaï, fils d'Ammiud, roi de Gessur. David pleura donc son fils, tous les jours. **38** Or Absalom, lorsqu'il se fut enfui, et qu'il fut venu à Gessur, fut là pendant trois ans. **39** Et le roi David cessa de poursuivre Absalom, parce qu'il s'était consolé de la mort d'Amnon.

14 Mais Joab, fils de Sarvia, comprenant que le cœur du roi était tourné vers Absalom, **2** Envoya à Thécua, et fit venir de là une femme sage, et lui dit: Feins de pleurer, et revêts-toi d'un vêtement de deuil; et ne t'oins pas d'huile, afin que tu sois comme une femme qui depuis longtemps pleure un mort; **3** Et tu entreras chez le roi, et tu lui tiendras un tel discours. Or, Joab mit les paroles en sa bouche. **4** C'est pourquoi, lorsque la femme de Thécua fut entrée chez le roi, elle tomba devant lui sur la terre, et se prosterna, et dit: Sauvez-moi, ô roi! **5** Et le roi lui demanda: Qu'as-tu? Celle-ci répondit: Hélas! je suis une femme veuve, car mon mari est mort. **6** Or, votre servante avait deux fils, qui

se sont disputés l'un contre l'autre dans la campagne, et il n'y avait personne qui pût les empêcher, et l'un a frappé l'autre, et l'a tué. **7** Et voilà que toute la parenté, s'élevant contre votre servante, dit: Livre celui qui a frappé son frère, afin que nous le mettions à mort, pour l'âme de son frère qu'il a tue, et que nous détruisions l'héritier; et ils cherchent à éteindre l'étincelle qui m'a été laissée, afin qu'il ne survive point de nom à mon mari, ni des restes de lui sur la terre. **8** Et le roi dit à cette femme: Va en ta maison, et moi je donnerai des ordres pour toi. **9** Et la femme de Thécua dit au roi: Que l'iniquité, mon seigneur roi, soit sur moi et sur la maison de mon père; mais que le roi et son trône soient innocents. **10** Et le roi reprit: Amène-moi celui qui te contredira, et il ne recommencera pas à te porter atteinte. **11** Elle répondit: Que le roi se souvienne du Seigneur son Dieu, afin que les proches du sang ne se multiplient pas pour le venger, et qu'en aucune manière ils ne tuent mon fils. Le roi dit: Le Seigneur vit! il ne tombera pas de cheveu de ton fils sur la terre. **12** La femme reprit donc: Que votre servante dise une parole à mon seigneur, le roi. Et il répondit: Parle. **13** Et la femme dit: Pourquoi avez-vous pensé une pareille chose contre le peuple de Dieu, et pourquoi le roi a-t-il dit cette parole, pour pécher, en ne rappelant pas celui qu'il a banni? **14** Nous mourons tous, et nous nous écoulons sur la terre comme les eaux qui ne reviennent point: et Dieu ne veut pas qu'une âme périsse; mais il temporise, pensant que celui qui a été rejeté ne doit pas périr entièrement. **15** Maintenant donc, je suis venue pour dire à mon seigneur le roi cette parole, le peuple présent. Et votre servante a dit: Je parlerai au roi, pour voir s'il accomplira de quelque manière la parole de sa servante. **16** Et le roi a écouté, pour

délivrer sa servante de tous ceux qui voulaient exterminer de l'héritage de Dieu moi et mon fils en même temps. **17** Que votre servante donc puisse dire: Que la parole de mon seigneur le roi s'accomplisse comme un sacrifice. Car comme est un ange de Dieu, ainsi est mon seigneur le roi, qu'il ne s'émeut ni de la bénédiction, ni de la malédiction: d'où le Seigneur votre Dieu même est avec vous. **18** Et répondant, le roi dit à la femme: Ne me cache point la chose que je te demande. Et la femme lui répondit: Parlez, mon seigneur le roi. **19** Et le roi dit: Est-ce que la main de Joab n'est pas avec toi en toutes ces choses? La femme répondit, et dit: Par le salut de votre âme, mon seigneur le roi! il n'y a rien ni à gauche ni à droite de tout ce qu'a dit mon seigneur le roi; car votre serviteur Joab lui-même m'a ordonné, et lui-même a mis dans la bouche de votre servante toutes ces paroles. **20** Votre serviteur Joab m'a ordonné de tourner ainsi la forme de ces paroles; mais vous, mon seigneur le roi, vous êtes sage, comme est sage un ange de Dieu, en sorte que vous comprenez toutes choses sur la terre. **21** Et le roi dit à Joab: Voilà qu'apaisé, j'ai accompli ta parole: va donc, et rappelle le jeune Absalom. **22** Alors Joab, tombant sur sa face contre terre, se prosterna, et souhaita toute sorte de prospérité au roi; puis Joab dit: Aujourd'hui votre serviteur a compris que j'ai trouvé grâce à vos yeux, mon seigneur le roi: car vous avez accompli la parole de votre serviteur. **23** Joab donc se leva, et s'en alla à Gessur, et il amena Absalom à Jérusalem. **24** Mais le roi dit: Qu'il retourne en sa maison, et qu'il ne voie point ma face. C'est pourquoi Absalom retourna en sa maison, et ne vit pas la face du roi, **25** Or, il n'y avait pas d'homme en tout Israël comme Absalom, beau et très agréable: depuis la plante du pied jusqu'à

la tête, il n'y avait en lui aucun défaut. **26** Et quand il tondait ses cheveux (or, on le tondait une fois dans l'année, parce que sa chevelure chargeait sa tête), il pesait les cheveux de sa tête avec deux cents sicles, selon le poids public. **27** Or, il naquit à Absalom trois fils, et une fille, du nom de Thamar, d'une élégante beauté. **28** Et Absalom demeura à Jérusalem pendant deux ans, et il ne vit pas la face du roi. **29** C'est pourquoi il envoya vers Joab pour l'envoyer vers le roi; Joab ne voulut pas venir vers lui. Et lorsqu'il eut envoyé une seconde fois, et que celui-ci eut refusé de venir vers lui, **30** Il dit à ses serviteurs: Vous savez que le champ de Joab, près de mon champ, contient une moisson d'orge: allez donc et mettez-le à feu. Les serviteurs d'Absalom mirent donc à feu la moisson. Et les serviteurs de Joab, venant, après avoir déchiré leurs vêtements, dirent: Les serviteurs d'Absalom ont mis une partie du champ à feu. **31** Alors Joab se leva, et vint vers Absalom en sa maison, et dit: Pourquoi tes serviteurs ont-ils mis ma moisson à feu? **32** Et Absalom répondit à Joab: J'ai envoyé vers toi, te conjurant de venir vers moi, que je t'enverrais vers le roi, et que tu lui dirais: Pourquoi suis-je venu de Gessur? Il valait mieux pour moi d'être là: je vous conjure donc, que je voie la face du roi; que s'il se souvient de mon iniquité, qu'il me tue. **33** C'est pourquoi étant entré chez le roi, Joab lui déclara tout; et Absalom fut appelé; il entra chez le roi, et se prosterna sur la face de la terre devant lui; et le roi embrassa Absalom.

15 Ainsi, après cela, Absalom se procura des chariots, des cavaliers et cinquante hommes qui le précédaient. **2** Et, se levant dès le matin, Absalom se tenait à l'entrée de la porte; et tout homme qui avait une affaire telle, qu'il venait au jugement

du roi, Absalom l'appelait à lui, et demandait: De quelle ville es-tu? Celui-ci répondant, disait: Moi votre serviteur, je suis de telle tribu d'Israël. **3** Et Absalom lui répondait: Tes paroles me paraissent bonnes et justes; mais il n'y a personne établi par le roi, qui puisse t'entendre. Absalom ajoutait: **4** Qui m'établira juge sur la terre, pour que viennent à moi tous ceux qui ont une affaire, et que je juge justement? **5** Mais aussi lorsqu'un homme s'approchait de lui, pour le saluer, il étendait sa main et, le prenant, il l'embrassait. **6** Et il faisait cela à tout Israël venant au jugement, pour être entendu par le roi, et il sollicitait les cœurs des hommes d'Israël. **7** Mais après quarante ans, Absalom dit au roi David: Permettez que j'aille, et je m'acquitterai de mes vœux que j'ai voués au Seigneur à Hébron. **8** Car vouant, votre serviteur a voué, lorsqu'il était à Gessur de Syrie, disant: Si le Seigneur me ramène à Jérusalem, je sacrifierai au Seigneur. **9** Et le roi David lui répondit: Va en paix. Et il se leva, et il alla à Hébron. **10** Mais Absalom envoya des explorateurs dans toutes les tribus d'Israël, disant: Aussitôt que vous entendrez le son de la trompette, dites: Absalom règne dans Hébron. **11** Or, il alla avec Absalom deux cents hommes de Jérusalem, appelés, allant d'un cœur simple, et ignorant entièrement le motif. **12** Absalom fit venir aussi Achitophel, le Gilonite, conseiller de David, de sa ville de Gilo. Et comme il immolait les victimes, la conjuration devint puissante, et le peuple accourant, augmentait auprès d'Absalom. **13** Il vint donc un messager vers David, disant: Tout Israël suit de tout cœur Absalom. **14** Et David dit à ses serviteurs qui étaient avec lui à Jérusalem: Levez-vous, fuyons; car il n'y aura point de moyen pour nous d'échapper à la face d'Absalom: hâtez-vous de sortir, de peur qu'arrivant, il ne nous

prévienne, et ne lance sur nous la ruine, et ne frappe la ville du tranchant du glaive. **15** Et les officiers du roi lui répondirent: Tout ce qu'ordonnera notre seigneur, le roi, nous, vos serviteurs, nous l'exécuterons de bon gré. **16** Le roi donc sortit et toute sa maison, à pied; et le roi laissa dix femmes du second rang pour garder la maison. **17** Et le roi étant sorti et tout Israël, à pied, il s'arrêta loin de la maison; **18** Et tous ses serviteurs marchaient près de lui, et les légions des Céréthiens et des Phéléthiens, et tous les Géthéens, combattants valeureux, six cents hommes de pied, qui l'avaient suivi de Geth, précédaient le roi. **19** Or, le roi dit à Ethaï, le Géthéen: Pourquoi viens-tu avec nous? retourne et demeure avec le roi, parce que tu es étranger, et que tu es sorti de ton pays. **20** C'est hier que tu es venu, et aujourd'hui tu seras contraint de sortir avec nous? Pour moi, j'irai où je dois aller; retourne, et ramène avec toi les frères, et le Seigneur te fera miséricorde et justice, parce que tu as montré du zèle et de la fidélité. **21** Et Ethaï répondit au roi: Le Seigneur vit, et mon seigneur le roi vit! en quelque lieu que vous soyez, mon seigneur, le roi, soit en la mort, soit en la vie, là sera votre serviteur. **22** Alors David dit à Ethaï: Viens, et passe. Et Ethaï, le Géthéen, passa, et tous les hommes qui étaient avec lui, et le reste de la multitude. **23** Et tous pleuraient à haute voix, et tout le peuple passait; le roi aussi traversait le torrent de Cédron, et tout le peuple marchait le long de la voie qui regarde vers le désert. **24** Or, vint Sadoc, le prêtre, et tous les Lévites avec lui, portant l'arche de l'alliance de Dieu, et ils déposèrent l'arche de Dieu; et Abiathar monta, jusqu'à ce qu'eût entièrement passé tout le peuple qui était sorti de la ville. **25** Alors le roi dit à Sadoc: Reporte l'arche de Dieu dans la ville. Si je trouve grâce aux yeux

du Seigneur, il me ramènera, et il me la montrera, ainsi que son tabernacle. **26** Mais s'il me dit: Tu ne me plais point, je suis prêt, qu'il fasse ce qui est bon devant lui. **27** Et le roi dit à Sadoc, le prêtre: ô voyant, retourne dans la ville en paix; et qu'Achimas, ton fils, et Jonathas, fils d'Abiathar, vos deux fils, soient avec vous. **28** Voilà que moi, je me cacherai dans les plaines du désert, jusqu'à ce que vienne de vous une parole me mettant au courant. **29** Sadoc donc et Abiathar reportèrent l'arche de Dieu à Jérusalem, et demeurèrent là. **30** Cependant David gravissait la pente de la montagne des Oliviers, montant et pleurant, marchant nu-pieds, et la tête couverte; et aussi tout le peuple qui était avec lui, la tête couverte, montait pleurant. **31** Or, on annonça à David qu'Achitophel était dans la conjuration avec Absalom, et David dit: Je vous prie, Seigneur, rendez insensés les conseils d'Achitophel. **32** Or, lorsque David gravissait le sommet de la montagne, sur lequel il devait adorer le Seigneur, voilà qu'accourut au-devant de lui Chusaï, l'Arachite, le vêtement déchiré et la tête pleine de terre. **33** Et David lui répondit: Si tu viens avec moi, tu me seras à charge; **34** Mais si tu retournes à la ville, et que tu dises à Absalom: Je suis votre serviteur, ô roi; comme j'ai été le serviteur de votre père, ainsi je serai votre serviteur, tu dissiperas les conseils d'Achitophel. **35** Or, tu as avec toi Sadoc et Abiathar, prêtres; et, toute parole quelconque que tu auras ouïe de la maison du roi, tu la feras connaître à Sadoc et à Abiathar, prêtres. **36** Il y a aussi avec eux leurs deux fils, Achimas, fils de Sadoc, et Jonathas, fils d'Abiathar, et vous m'enverrez par eux toute parole que vous aurez ouïe. **37** Chusaï donc, ami de David, étant venu dans la ville, Absalom aussi entra à Jérusalem.

16 Or, lorsque David eut dépassé un peu le haut de la montagne, parut à sa rencontre Siba, serviteur de Miphiboseth, avec deux ânes, qui étaient chargés de deux cents pains, et de cent grappes de raisins secs, et de cent panerées de figues sèches, et d'une outre de vin. **2** Et le roi dit à Siba: Que veut dire cela? Et Siba répondit: Les ânes sont pour les serviteurs du roi, afin qu'ils y montent; les pains et les figues pour nourrir vos serviteurs; mais le vin, pour boire, si quelqu'un tombe en défaillance dans le désert. **3** Et le roi reprit: Où est le fils de ton seigneur? Et Siba répondit au roi: Il est demeuré à Jérusalem, disant: Aujourd'hui la maison d'Israël me rendra le royaume de mon père. **4** Le roi dit encore à Siba: Tout ce qui était à Miphiboseth est à toi. Et Siba répondit: Je prie, que je trouve grâce devant vous, mon seigneur le roi. **5** Le roi David vint donc jusqu'à Bahurim; et voilà qu'en sortait un homme de la parenté de la maison de Saül, du nom de Séméi, fils de Géra; et sortant, il s'avançait maudissant, **6** Et il jetait des pierres contre David et contre tous les serviteurs du roi David: or, tout le peuple et tous les combattants marchaient à droite et à gauche à côté du roi. **7** Et Séméi parlait ainsi lorsqu'il maudissait le roi: Sors, sors, homme de sang et homme de Bélial. **8** Le Seigneur t'a rendu tout le sang de la maison de Saül, parce que tu t'es emparé du royaume en sa place; et le Seigneur a mis le royaume en la main d'Absalom ton fils; et voilà que t'accablent tes propres maux, parce que tu es un homme de sang. **9** Alors Abisaï, fils de Sarvia, dit au roi: Pourquoi ce chien mort maudit-il mon seigneurie roi? J'irai, et lui couperai la tête. **10** Et le roi répondit: Qu'importe à moi et à vous, fils de Sarvia? Laissez-le maudire; car le Seigneur lui a ordonné qu'il maudisse David. Et quel

est celui qui osera dire: Pourquoi a-t-il fait ainsi? **11** Et le roi dit à Abisaï et à tous ses serviteurs: Voilà que mon fils, qui est sorti de mes entrailles, cherche mon âme; combien plus maintenant un fils de Jémini! Laissez-le, qu'il maudisse selon l'ordre du Seigneur; **12** Peut-être que le Seigneur regardera mon affliction, et que le Seigneur me rendra quelque bien pour cette malédiction d'aujourd'hui. **13** C'est pourquoi David allait par son chemin et ses gens avec lui; mais Séméi marchait du même côté, sur la crête de la montagne, maudissant, lançant des pierres contre lui, et répandant de la poussière en l'air. **14** Et ainsi le roi vint, et tout le peuple avec lui, accablé de lassitude, et ils reprirent là des forces. **15** Cependant Absalom et tout son peuple entrèrent à Jérusalem, et Achitophel aussi avec lui. **16** Or, lorsque Chusaï, l'Arachite, ami de David, fut venu vers Absalom, il lui dit: Je vous salue, ô roi; je vous salue, ô roi. **17** Et Absalom: Est-ce là, lui dit-il, ta reconnaissance envers ton ami? pourquoi n'es-tu pas allé avec ton ami? **18** Et Chusaï répondit à Absalom: Point du tout, parce que je serai à celui que le Seigneur a élu, ainsi que tout ce peuple, et tous ceux d'Israël, et c'est avec lui que je demeurerai. **19** Mais pour ajouter encore ceci: Qui vais-je servir? N'est-ce pas le fils du roi? Comme j'ai obéi à votre père, ainsi je vous obéirai. **20** Or Absalom dit à Achitophel: Délibérez sur ce que nous devons faire. **21** Et Achitophel dit à Absalom: Approchez-vous des femmes de votre père, qu'il a laissées pour garder la maison, afin que, lorsque tout Israël aura ouï que vous avez déshonoré votre père, leurs mains se fortifient avec vous. **22** Ils dressèrent donc une tente pour Absalom sur la terrasse, et il s'approcha des femmes de son père devant tout Israël. **23** Et les conseils qu'Achitophel

donnait en ces jours-là, étaient comme si quelqu'un consultait Dieu. Tel était tout conseil d'Achitophel, et lorsqu'il était avec David, et lorsqu'il était avec Absalom.

17 Achitophel donc dit à Absalom: Je me choisirai douze mille hommes, et me levant, je poursuivrai David en cette nuit. **2** Et, fondant sur lui (car il est las et de mains défaillantes), je le frapperai; et lorsqu'aura fui tout le peuple qui est avec lui, je frapperai le roi désolé. **3** Et je ramènerai tout le peuple, comme un seul homme a coutume de revenir; car c'est un seul homme que vous cherchez vous-même; et tout le peuple sera en paix. **4** Et sa parole plut à Absalom et à tous les anciens d'Israël. **5** Mais Absalom dit: Appelez Chusaï, l'Arachite, et écoutons ce que lui aussi dira. **6** Et lorsque Chusaï fut venu vers Absalom, Absalom lui dit: Achitophel a dit cette parole; devons-nous l'exécuter ou non? quel conseil donnes-tu? **7** Et Chusaï répondit à Absalom: Ce n'est pas un bon conseil qu'a donné Achitophel cette fois. **8** Et Chusaï ajouta encore: Vous savez que votre père et les hommes qui sont avec lui sont très vaillants, et d'un cœur outré, comme si une ourse était furieuse, ses petits lui ayant été ravis dans la forêt; et votre père aussi, homme de guerre, ne restera point avec le peuple. **9** Peut-être est-il maintenant caché dans les cavernes, ou en un autre lieu qu'il aura voulu; et si quelqu'un, quel qu'il soit, tombe au commencement, on l'apprendra, et quiconque l'apprendra, dira: Il a été fait une grande plaie sur le peuple qui suivait Absalom. **10** Et tous les plus vaillants, dont le cœur est comme celui du lion, seront saisis d'effroi; car tout le peuple d'Israël sait que votre père est vaillant, et que tous ceux qui sont avec lui sont vigoureux. **11** Mais ceci me semble être un bon conseil: que tout Israël s'assemble près de vous, depuis Dan

jusqu'à Bersabée, comme le sable innombrable de la mer, et vous, vous serez au milieu d'eux. **12** Et nous fondrons sur David, en quelque lieu que nous le trouvions, et nous le couvrirons comme la rosée a coutume de tomber sur la terre; quant aux hommes qui sont avec lui, nous n'en laisserons pas même un seul. **13** Que s'il entre en quelque ville, tout Israël environnera cette ville de cordes; et nous l'entraînerons dans le torrent, afin qu'on n'en trouve pas même une petite pierre. **14** Alors Absalom dit et tous les hommes d'Israël: Le conseil de Chusaï, l'Arachite, est meilleur que le conseil d'Achitophel. Ainsi par la volonté du Seigneur fut dissipé le conseil utile d'Achitophel, afin que le Seigneur amenât le malheur sur Absalom. **15** Et Chusaï dit à Sadoc et à Abiathar, prêtres: C'est de cette manière qu'Achitophel a donné conseil à Absalom et aux anciens d'Israël, et moi j'ai donné tel et tel conseil. **16** Maintenant donc, envoyez vite, et annoncez à David, disant: Ne demeurez point cette nuit dans les plaines du désert; mais passez au-delà sans délai, de peur que le roi ne soit englouti, et tout le peuple qui est avec lui. **17** Or Jonathas et Achimaas étaient près de la fontaine de Rogel: la servante vint, et les avertit; et ils partirent pour rapporter au roi David le message; car ils ne pouvaient être vus, ou entrer dans la ville. **18** Mais un certain enfant les vit, et en donna avis à Absalom: or, eux, d'un pas précipité, entrèrent dans la maison d'un certain homme de Bahurim, lequel avait un puits dans sa cour, et ils y descendirent. **19** Cependant la femme prit sa couverture, et retendit sur le puits, comme pour faire sécher de l'orge mondé; et ainsi fut cachée la chose. **20** Et lorsque les serviteurs d'Absalom furent venus dans la maison, ils dirent à cette femme: Où sont Achimaas et Jonathas? Et la

femme leur répondit: Ils ont passé à la hâte, après avoir goûté un peu d'eau. Mais ceux qui les cherchaient, ne les trouvant point, retournèrent à Jérusalem. **21** Et lorsqu'ils s'en furent allés, Achimaas et Jonathas montèrent hors du puits, et, cheminant, ils l'annoncèrent au roi David, et dirent: Levez-vous, et passez le fleuve; car Achitophel a donné tel conseil contre vous. **22** David donc se leva, et tout le peuple qui était avec lui, et ils passèrent le Jourdain jusqu'à ce que le jour parût, et il n'en demeura pas même un seul qui ne passât le fleuve. **23** Mais Achitophel, voyant que son conseil n'avait pas été suivi, sella son âne et se leva, et s'en alla en sa maison et en sa ville; et, sa maison réglée, il se pendit, et il fut enseveli dans le sépulcre de son père. **24** Ensuite David vint dans le camp, et Absalom passa le Jourdain, lui et tous les hommes d'Israël avec lui. **25** Et Absalom établit Amasa sur l'armée au lieu de Joab. Or Amasa était fils d'un homme qui s'appelait Jétra, de Jezraël, qui avait été avec Abigaïl, fille de Naas, sœur de Sarvia, laquelle fut mère de Joab. **26** Et Israël campa avec Absalom dans la terre de Galaad. **27** Et lorsque David fut venu dans le camp, Sobi, fils de Naas, de Rabbath des enfants d'Ammon, et Machir, fils d'Ammihel de Lodabar, et Berzellaï, le Galaadite, de Rogelim, **28** Lui offrirent des lits, des tapis, des vases de terre, du blé, de l'orge, de la farine, des grains rôtis, des fèves, des lentilles, des pois grillés. **29** Du miel, du beurre, des brebis, et des veaux gras; et ils les donnèrent à David et au peuple qui était avec lui pour manger: car ils supposèrent que le peuple était abattu par la faim et par la soif dans le désert.

18 Ainsi David, son peuple passé en revue, établit sur eux des tribuns et des centurions. **2** Et il mit une troisième partie de

ses troupes sous la main de Joab, une troisième partie sous la main d'Abisaï, fils de Sarvia, frère de Joab, et une troisième partie sous la main d'Ethaï, qui était de Geth; et le roi dit au peuple: J'irai moi aussi avec vous. **3** Et le peuple répondit: Vous ne sortirez point; car si nous fuyons, ils n'attacheront pas beaucoup d'importance à nous; et si la moitié de nous tombe, ils n'y prendront pas assez d'intérêt, parce que vous seul, vous êtes compté pour dix mille. Il vaut donc mieux que vous nous soyez un appui dans la ville. **4** Le roi leur dit: Je ferai ce qui vous semble bon. Le roi donc s'arrêta près de la porte: et le peuple sortait selon ses bandes, par cent et par mille. **5** Et le roi commanda à Joab, et à Abisaï, et à Ethaï, disant: Sauvez-moi mon fils Absalom. Et tout le peuple entendit le roi ordonnant à tous les chefs en faveur d'Absalom. **6** C'est pourquoi le peuple sortit dans la plaine contre Israël, et le combat se fit dans la forêt d'Ephraïm. **7** Et là le peuple d'Israël fut taillé en pièces par l'armée de David; et il y eut une grande défaite en ce jour-là, vingt mille hommes furent tués. **8** Or, le combat s'étendit sur la face de toute la terre, ceux du peuple que la forêt détruisit, étaient beaucoup plus nombreux que ceux que dévora le glaive en ce jour-là. **9** Mais il advint qu'Absalom rencontra les serviteurs de David, étant assis sur son mulet; et tandis que le mulet entrait sous le chêne touffu et grand, la tête d'Absalom s'embarrassa dans le chêne; et, lui étant suspendu entre le ciel et la terre, le mulet sur lequel il était assis passa outre. **10** Or, quelqu'un vit cela, et l'annonça à Joab, disant: J'ai vu Absalom suspendu au chêne. **11** Et Joab dit à l'homme qui le lui avait annoncé: Si tu l'as vu, pourquoi ne l'as-tu point percé contre la terre? Je t'aurais donné dix sicles d'argent et un baudrier. **12**

Celui-ci dit à Joab: Quand vous pèseriez en mes mains mille sicles d'argent, je ne porterais nullement ma main sur le fils du roi; car, comme nous l'avons ouï, le roi vous a ordonné à vous, à Abisaï et à Ethaï, disant: Conservez mon fils Absalom. **13** Mais si j'avais agi ainsi audacieusement contre mon âme, cela n'aurait pu être nullement caché au roi; et vous, seriez-vous contre lui? **14** Et Joab dit: Non pas comme tu veux, mais je l'attaquerai devant toi. Joab donc prit trois dards en sa main, et les enfonça dans le cœur d'Absalom; et comme il respirait encore, suspendu au chêne, **15** Accoururent dix jeunes écuyers de Joab, et, le frappant, ils le tuèrent, **16** Or Joab sonna de la trompette, et retint le peuple, afin qu'il ne poursuivît point Israël, qui fuyait, voulant épargner la multitude. **17** Et ils emportèrent Absalom et le jetèrent dans la forêt, dans la grande fosse, et ils portèrent sur lui un très grand monceau de pierres; mais tout Israël s'enfuit en ses tabernacles. **18** Or, Absalom avait érigé pour lui, lorsqu'il vivait encore, un monument qui est dans la Vallée du roi; car il avait dit: Je n'ai point de fils, et ce sera là un souvenir de mon nom. Et il appela le monument de son nom; et on l'a appelé la Main d'Absalom jusqu'à ce jour. **19** Alors Achimaas, fils de Sadoc, dit: Je courrai, et j'annoncerai au roi que le Seigneur lui a fait justice, en le délivrant de la main de ses ennemis. **20** Joab lui dit: Tu ne seras point messager en ce jour; mais tu annonceras dans un autre: je ne veux pas que tu portes aujourd'hui la nouvelle; car le fils du roi est mort. **21** Joab dit donc à Chusi: Va, et annonce au roi ce que tu as vu. Chusi se prosterna devant Joab, et courut. **22** Achimaas, fils de Sadoc, dit encore à Joab: Qui empêche que je ne coure, moi aussi, après Chusi? Et Joab lui dit: Pourquoi veux-tu courir, mon fils? tu ne

seras pas porteur d'une bonne nouvelle. **23** Achimaas répondit: Mais enfin si je courais? Et il lui dit: Cours. Achimaas donc, courant par une voie plus courte, devança Chusi. **24** Cependant David était assis entre les deux portes; et la sentinelle qui était au faite de la porte sur le mur, levant les yeux, vit un homme courant seul. **25** Et, criant à haute voix, elle avertit le roi; et le roi dit: S'il est seul, une bonne nouvelle est en sa bouche. Or, celui-ci se hâtant, et approchant de plus près, **26** La sentinelle vit un autre homme courant, et criant haut du faîte, elle dit: Je vois un autre homme courant seul. Et le roi dit: Celui-ci aussi est un bon messager. **27** Mais la sentinelle: Je vois, dit-elle, la course du premier comme la course d'Achimaas, fils de Sadoc. Et le roi dit: C'est un homme de bien, et c'est en portant une bonne nouvelle qu'il vient. **28** Et criant, Achimaas dit au roi: Salut, ô roi! Et, se prosternant devant le roi, incliné vers la terre, il dit: Béni le Seigneur votre Dieu, qui a enfermé les hommes qui ont levé leurs mains contre mon seigneur le roi. **29** Et le roi demanda: La paix est-elle avec mon fils Absalom? Et Achimaas répondit: Ô roi, j'ai vu un grand tumulte, lorsque Joab, votre serviteur, m'envoyait, moi, votre serviteur: je ne sais pas autre chose. **30** Et le roi: Passe, dit-il, et attends ici. Et lorsque celui-ci eut passé, et qu'il s'arrêtait, **31** Parut Chusi, et venant, il dit: J'apporte une bonne nouvelle, mon seigneur le roi; car le Seigneur aujourd'hui a jugé en votre faveur, on vous délivrant de la main de tous ceux qui se sont élevés contre vous. **32** Et le roi dit à Chusi: La paix est-elle avec mon fils Absalom? Chusi lui répondant: Qu'ils deviennent, dit-il, comme le jeune prince, les ennemis de mon seigneur le roi, et tous ceux qui s'élèvent contre lui pour le mal. **33** C'est pourquoi le roi contristé monta dans la chambre au-

dessus de la porte, et pleura. Et il disait en montant: Mon fils Absalom! Absalom mon fils! qui est-ce qui me donnera que je meure moi-même pour toi? Absalom mon fils! mon fils Absalom!

19 Or, on annonça à Joab que le roi pleurait, et qu'il se lamentait sur son fils. **2** Et la victoire, en ce jour-là, fut changée en deuil pour tout le peuple: car le peuple en ce jour entendit qu'on disait: Le roi pleure sur son fils. **3** Et le peuple évita ce jour-là d'entrer dans la ville, comme a coutume de l'éviter le peuple qui a été défait et qui s'enfuit de la bataille. **4** Or, le roi couvrit sa tête, et il criait à haute voix: Mon fils Absalom! Absalom mon fils! mon fils! **5** Joab donc, étant entré près du roi dans la maison, dit: Vous avez aujourd'hui répandu la confusion sur le visage de tous vos serviteurs, qui ont sauvé votre âme, et l'âme de vos fils et de vos filles, et l'âme de vos épouses et de vos femmes. **6** Vous aimez ceux qui vous haïssent, et haïssez ceux qui vous aiment; et vous avez montré aujourd'hui que vous ne songez pas à vos officiers et à vos serviteurs; et je reconnais maintenant avec vérité que si votre fils Absalom vivait, et que nous eussions tous succombé, cela vous serait agréable. **7** Maintenant donc levez-vous, paraissez, et en leur parlant, contentez vos serviteurs: car je vous jure par le Seigneur que, si vous ne sortez, il n'en demeurera pas même un seul avec vous cette nuit; et ce sera pour vous pire que tous les maux qui sont venus sur vous depuis votre adolescence jusqu'à présent. **8** Le roi se leva donc et s'assit à la porte; et l'on annonça à tout le peuple que le roi était assis à la porte; et toute la multitude vint devant le roi; mais Israël s'enfuit dans ses tabernacles. **9** Et tout le peuple dans toutes les tribus d'Israël s'animait à l'envi, disant: Le roi nous a délivrés de la main de nos ennemis, lui-même

nous a sauvés de la main des Philistins; et maintenant il fuit de son pays à cause d'Absalom. **10** Et Absalom, que nous avons oint pour être au-dessus de nous, est mort à la guerre. Jusqu'à quand garderez-vous le silence, et ne ramènerez-vous point le roi? **11** Or, le roi David envoya à Sadoc et à Abiathar, prêtres, disant: Parlez aux anciens de Juda, disant: Pourquoi venez vous les derniers pour ramener le roi dans sa maison? (Or, la parole de tout Israël était venue jusqu'au roi en sa maison.) **12** Vous êtes mes frères, vous êtes mon os et ma chair: pourquoi ramenez-vous le roi les derniers? **13** Et dites à Amasa: N'es-tu pas mon os et ma chair? Que Dieu me fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si tu n'es le maître de la milice devant moi, en tout temps, à la place de Joab! **14** Et il s'attira le cœur de tous les hommes de Juda, comme le cœur d'un seul homme; et ils envoyèrent au roi, disant: Revenez, vous et tous vos serviteurs. **15** Le roi donc retourna, et vint jusqu'au Jourdain; et tout Juda vint jusqu'à Galgala pour rencontrer le roi, et pour le conduire au-delà du Jourdain. **16** Or Séméi, fils de Géra, fils de Jémini, de Bahurim, se hâta, et descendit avec les hommes de Juda, à la rencontre du roi David, **17** Avec mille hommes de Benjamin, et Siba, le serviteur de la maison de Saül; et ses quinze fils et vingt serviteurs étaient avec lui; et, traversant le Jourdain avant le roi, **18** Ils passèrent à gué, afin de conduire au-delà la maison du roi, et pour agir selon son commandement: or, Séméi, fils de Géra, prosterné devant le roi, lorsque déjà il avait passé le Jourdain, **19** Lui dit: Mon seigneur, ne considérez point mon iniquité, et ne vous souvenez pas des injures de votre serviteur au jour, mon seigneur le roi, que vous êtes sorti de Jérusalem, et ne la mettez pas en votre cœur, ô roi; **20** Car moi, votre serviteur, je

connais mon péché, et c'est pourquoi aujourd'hui je suis venu le premier de toute la maison de Joseph, et je suis descendu à la rencontre de mon seigneur le roi. **21** Mais Abisaï, fils de Sarvia, répondant, dit: Est-ce que pour ces paroles, Séméi ne sera pas mis à mort, puisqu'il a maudit le christ du Seigneur? **22** Et David répondit: Qu'importe à moi et à vous, fils de Sarvia? Pourquoi me devenez-vous aujourd'hui des ennemis? Est-ce donc aujourd'hui qu'un homme sera mis à mort en Israël? Est-ce que j'ignore que je suis devenu aujourd'hui roi sur Israël? **23** Et le roi dit à Séméi: Tu ne mourras point. Et il lui jura. **24** Miphiboseth aussi, fils de Saül, descendit à la rencontre du roi, les pieds non lavés et la barbe non rasée; et il n'avait point lavé ses vêtements depuis le jour que le roi était sorti jusqu'au jour de son retour en paix. **25** Et lorsqu'il fut venu à la rencontre du roi à Jérusalem, le roi lui dit: Pourquoi n'es-tu pas venu avec moi, Miphiboseth? **26** Et, répondant, il dit: Mon seigneur le roi, mon serviteur m'a méprisé, et je lui ai dit, moi, votre serviteur, qu'il préparât mon âne, afin que montant dessus je m'en allasse avec le roi; car moi, votre serviteur, je suis boiteux. **27** Et de plus, il m'a accusé, moi, votre serviteur, devant vous, mon seigneur le roi. Mais vous, mon seigneurie roi, vous êtes comme un ange de Dieu; faites ce qui vous est agréable. **28** Car toute la maison de mon père n'a mérité que la mort de mon seigneur le roi; cependant vous m'avez placé, moi, votre serviteur, parmi les convives de votre table. Quel sujet ai-je donc d'une juste plainte, et que puis-je encore réclamer du roi? **29** Le roi donc lui dit: Pourquoi parles-tu encore? ce que j'ai dit est arrêté: toi et Siba, partagez les possessions. **30** Et Miphiboseth répondit au roi: Qu'il prenne même tout, puisque mon seigneur

le roi est revenu pacifiquement dans sa maison. **31** Berzellaï aussi, le Galaadite, descendant de Rogelim, conduisit le roi de l'autre côté du Jourdain, prêt à l'accompagner aussi au-delà du fleuve. **32** Or Berzellaï, le Galaadite, était très vieux, c'est-à-dire, octogénaire; ce fut lui qui fournit des vivres au roi, quand il demeurait dans le camp; car il fut un homme très riche. **33** C'est pourquoi le roi dit à Berzellaï: Viens avec moi, afin que tu vives en repos avec moi à Jérusalem. **34** Et Berzellaï répondit au roi: Quel est le nombre des jours de ma vie, pour que je monte avec le roi à Jérusalem? **35** Je suis octogénaire aujourd'hui. Mes sens ont-ils quelque vigueur, pour discerner le doux et l'amer? Ou le manger et le boire peuvent-ils donner du plaisir à votre serviteur? ou bien puis-je écouter encore la voix des chanteurs et des chanteuses? Pourquoi votre serviteur serait-il à charge à mon seigneur le roi? **36** Moi, votre serviteur, j'irai un peu au-delà du Jourdain avec vous; je n'ai pas besoin de ce changement. **37** Mais je vous conjure, que je puisse, moi votre serviteur, retourner et mourir dans ma ville, et être enseveli près du sépulcre de mon père et de ma mère. Mais voici votre serviteur Chamaam, qu'il aille lui-même avec vous, mon seigneur le roi, et faites pour lui tout ce qui vous semble bon. **38** C'est pourquoi le roi lui dit: Que Chamaam vienne avec moi, et je ferai pour lui tout ce qui te plaira, et tout ce que tu demanderas, je te raccorderai. **39** Et lorsque tout le peuple et le roi eurent passé le Jourdain, le roi baisa Berzellaï et lui souhaita toute sorte de prospérités; et celui-ci s'en retourna en sa demeure. **40** Le roi donc passa à Galgala, et Chamaam avec lui: mais tout le peuple de Juda avait conduit le roi au-delà du fleuve, et la moitié seulement du peuple d'Israël s'y était trouvée.

41 C'est pourquoi tous les hommes d'Israël, accourant auprès du roi, lui dirent: Pourquoi nos frères, les hommes de Juda, vous ont-ils enlevé, et ont-ils conduit le roi et sa maison au-delà du Jourdain, et tous les hommes de David avec lui? **42** Et chaque homme de Juda répondit aux hommes d'Israël: Parce que le roi m'est plus proche; pourquoi vous irritez-vous de cela? Est-ce que nous avons mangé quelque chose venant du roi? ou nous a-t-on donné des présents? **43** Et un homme d'Israël répondit aux hommes de Juda, et dit: Nous sommes auprès du roi dix fois plus, que vous; ainsi David nous appartient plus qu'à vous. Pourquoi nous avez-vous fait injure, et n'avons-nous pas été avertis les premiers pour ramener notre roi? Mais les hommes de Juda répondirent plus durement aux hommes d'Israël.

20 Il arriva aussi que là était un homme de Bélial, du nom de Séba, fils de Bochri, homme de Jémini, et il sonna de la trompette, et dit: Nous n'avons point de part avec David, ni d'héritage avec le fils d'Isaï; retourne en tes tabernacles, ô Israël. **2** Et tout Israël se sépara de David, et suivit Séba, fils de Bochri; mais les hommes de Juda restèrent près de leur roi, depuis le Jourdain jusqu'à Jérusalem. **3** Et lorsque le roi fut venu en sa maison à Jérusalem, il prit les dix femmes qu'il avait laissées pour garder la maison, les donna en garde, leur fournissant les aliments; et il ne s'approcha plus d'elles: mais elles étaient enfermées jusqu'au jour de leur mort, vivant en veuves. **4** Or, le roi dit à Amasa: Appelle près de moi tous les hommes de Juda pour le troisième jour, et toi, sois présent. **5** Amasa donc s'en alla pour appeler Juda, et il tarda au-delà de l'ordre que lui avait donné le roi. **6** Or David dit à Abisaï: Maintenant Séba, fils de Bochri, nous affligera plus qu'Absalom:

prends donc les serviteurs de ton seigneur, et poursuis-le, de peur qu'il ne trouve des villes fortifiées, et qu'il ne nous échappe. **7** Les hommes de Joab sortirent donc avec lui, les Céréthiens aussi et les Phélétiens; et tous les hommes vigoureux sortirent de Jérusalem pour poursuivre Séba, fils de Bochri. **8** Et lorsqu'ils furent près de la grande pierre qui est à Gabaon, Amasa, venant, les rencontra. Or, Joab était vêtu d'une tunique étroite, selon la mesure de son habit, et par-dessus ceint d'un glaive pendant à ses côtés dans son fourreau, et fait de manière qu'il pouvait par un léger mouvement sortir et frapper. **9** C'est pourquoi Joab dit à Amasa: Salut, mon frère. Et de sa main droite, il prit le menton d'Amasa, comme pour le baiser. **10** Or Amasa ne prit point garde au glaive qu'avait Joab, qui le frappa dans le côté, et répandit ses entrailles sur la terre; et il ne le frappa point d'un second coup, et Amasa mourut. Ensuite Joab et Abisaï son frère poursuivirent Séba, fils de Bochri. **11** Cependant quelques hommes des compagnons de Joab, s'étant arrêtés près du cadavre d'Amasa, dirent: Voilà celui qui a voulu être de la suite de David à la place de Joab. **12** Et Amasa, couvert de sang, gisait au milieu de la voie. Mais un certain homme vit que tout le peuple s'arrêtait pour le voir; il poussa Amasa de la voie dans le champ, et le couvrit d'un vêtement, afin que les passants ne s'arrêtassent pas à cause de lui. **13** Amasa donc ôté de la voie, tout homme passait, suivant Joab, pour poursuivre Séba, fils de Bochri. **14** Mais celui-ci avait passé à travers toutes les tribus d'Israël, à Abéla et à Bethmaacha; et tous les hommes choisis s'étaient assemblés auprès de lui. **15** C'est pourquoi Joab et les siens vinrent, et l'assiégèrent à Abéla et à Bethmaacha; et ils environnèrent la ville de fortifications, et la ville fut investie:

or, toute la multitude qui était avec Joab s'efforçait de détruire les murs. **16** Et une femme sage de la ville s'écria: Ecoutez, écoutez; dites à Joab: Approche-toi d'ici, et je te parlerai. **17** Lorsque Joab se fut approché d'elle, elle lui dit: C'est toi qui es Joab? Et celui-ci répondit: Moi. Elle lui parla ainsi: Ecoute les paroles de ta servante. Joab répondit: J'écoute. **18** Et elle de nouveau: Ce mot, dit-elle, se disait dans un ancien proverbe: Ceux qui interrogent, qu'ils interrogent à Abéla; et c'est ainsi qu'ils arrivaient au but. **19** N'est-ce pas moi qui réponds la vérité en Israël, et toi, tu demandes à bouleverser une cité, et à détruire une mère en Israël? Pourquoi renverses-tu l'héritage du Seigneur? **20** Et répondant, Joab dit: Loin de moi, loin de moi cela! je ne renverse, ni ne démolis. **21** La chose n'est pas ainsi; mais un homme de la montagne d'Ephraïm, Séba, fils de Bochri par son surnom, a levé sa main contre le roi David: livrez-le seul, et nous nous retirerons de la ville. Et la femme dit à Joab: Voilà que sa tête te sera envoyée par-dessus le mur. **22** Elle s'avança donc vers tout le peuple, et parla sagement; et ayant coupé la tête de Séba, fils de Bochri, ils la jetèrent à Joab. Et celui-ci sonna de la trompette, et ils se retirèrent de la ville, chacun en ses tabernacles; mais Joab retourna à Jérusalem près du roi. **23** Joab donc fut chef de toute l'armée d'Israël, mais Banaïas, fils de Joïada, des Céréthiens et des Phéléthiens, **24** Et Aduram, des tributs; et Josaphat, fils d'Ahilud, tenait les registres. **25** Siva était scribe, et Sadoc et Abiathar, prêtres. **26** Mais Ira, le Jaïrite, était prêtre de David.

21 Il y eut aussi une famine, dans les jours de David, pendant trois ans continuels: et David consulta l'oracle du Seigneur. Et le Seigneur dit: C'est à cause de Saül et de sa maison

de sang, parce qu'il a tué les Gabaonites. **2** Les Gabaonites donc appelés, le roi leur dit (or, les Gabaonites n'étaient point des enfants d'Israël, mais les restes des Amorrhéens; car les enfants d'Israël leur avaient fait serment, et Saül voulut les frapper par zèle, comme pour les enfants d'Israël et de Juda); **3** David donc dit aux Gabaonites: Que ferai-je pour vous, et quelle sera la réparation envers vous, afin que vous bénissiez l'héritage du Seigneur? **4** Et les Gabaonites lui répondirent: Ce n'est pas pour nous une question d'argent et d'or, mais une question contre Saül et contre sa maison; et nous ne voulons pas qu'aucun homme d'Israël soit tué. Le roi leur dit: Que voulez-vous donc que je fasse pour vous? **5** Ils dirent au roi: Nous devons tellement exterminer l'homme qui nous a brisés et opprimés injustement, qu'il ne reste pas même un seul de sa race dans tous les confins d'Israël. **6** Que sept hommes de ses fils nous soient donnés, afin que nous les crucifiions au Seigneur à Gabaa de Saül, autrefois l'élu du Seigneur. Et le roi dit: Oui, je vous les donnerai. **7** Et le roi épargna Miphiboseth, fils de Jonathas, fils de Saül, à cause du serment du Seigneur qui avait été fait entre David et Jonathas, fils de Saül. **8** C'est pourquoi le roi prit les deux fils de Respha, fille d'Aïa, qu'elle avait enfantés à Saül, Armoni et Miphiboseth, et les cinq fils de Michol, fille de Saül, qu'elle avait engendrés à Hadriel, fils de Berzellaï, lequel était de Molath; **9** Et il les livra aux mains des Gabaonites, qui les crucifièrent sur la montagne, devant le Seigneur; et ces sept hommes tombèrent morts ensemble dans les premiers jours de la moisson, la moisson de l'orge commençant. **10** Or, Respha, fille d'Aïa, prenant son cilice, l'étendit sous elle sur le rocher, depuis le commencement de la moisson jusqu'à ce que l'eau

du ciel tombât sur eux; et elle ne laissa pas les oiseaux les déchirer pendant le jour, ni les bêtes sauvages pendant la nuit. **11** Et l'on annonça à David ce que Respha, fille d'Aïa, femme du second rang de Saül, avait fait. **12** Et David s'en alla, et prit les os de Saül et de Jonathas, son fils, chez les hommes de Jabès-Galaad, qui les avaient enlevés furtivement de la place de Bethsan, où les Philistins les avaient suspendus, lorsqu'on eut tué Saül à Gelboé; **13** Et il apporta de là les os de Saül et les os de Jonathas, son fils; et, recueillant les os de ceux qui avaient été attachés à une croix, **14** On les ensevelit avec les os de Saül et de Jonathas, son fils, dans la terre de Benjamin, sur un côté, dans le sépulcre de Cis, son père; et on fit tout ce que le roi avait ordonné; et Dieu redevint propice à la terre après cela. **15** Or il se fit de nouveau une guerre des Philistins contre Israël, et David descendit et ses serviteurs avec lui, et ils combattirent contre les Philistins. Or, David défaillant, **16** Jesbibénob, qui était de la race d'Arapha, dont le fer de la hache pesait trois cents onces, et qui était ceint d'un glaive neuf, s'efforça de frapper David. **17** Mais Abisaï, fils de Sarvia, le défendit, et ayant frappé le Philistin, le tua. Alors les serviteurs de David jurèrent, disant: Maintenant vous ne sortirez plus avec nous à la guerre, afin que vous n'éteigniez pas la lampe d'Israël. **18** Et la seconde guerre fut à Gob, contre les Philistins; alors Sobochaï de Husati tua Saph, de la descendance d'Arapha, de la race des géants. **19** La troisième guerre fut aussi à Gob, contre les Philistins, en laquelle Adéodatus, fils de Saltus, tisseur en diverses couleurs, Bethléhémite, tua Goliath, le Géthéen, dont la hampe de la lance était comme un ensouple de tisserands. **20** Une quatrième guerre fut à Geth, en laquelle était un homme très grand, qui

avait six doigts en ses mains et en ses pieds, c'est-à-dire vingt-quatre et il tirait son origine d'Arapha. **21** Et il blasphéma Israël; mais Jonathan, fils de Samaa, le frère de David, le tua. **22** Ces quatre hommes étaient nés d'Arapha, à Geth, et ils tombèrent sous la main de David et de ses serviteurs.

22 Or, David dit au Seigneur les paroles de ce cantique, au jour où le Seigneur le délivra de la main de tous ses ennemis et de la main de Saül. **2** Et il dit: Le Seigneur est mon rocher, et ma force, et mon sauveur. **3** Dieu est mon fort, j'espérerai en lui; il est mon bouclier, l'appui de mon salut; c'est lui qui m'élève, et qui est mon refuge; mon Sauveur, vous me délivrerez de l'iniquité. **4** J'invoquerai le Seigneur, digne de louanges, et je serai délivré de mes ennemis. **5** Parce que les brisements de la mort m'ont environné, les torrents de Bélial m'ont épouvanté. **6** Les liens de l'enfer m'ont environné, les lacs de la mort m'ont enveloppé. **(Sheol h7585)** **7** Dans ma tribulation, j'invoquerai le Seigneur, et c'est vers mon Dieu que je crierai, et il exaucera ma voix de son temple, et mon cri viendra jusqu'à ses oreilles. **8** La terre s'est émue et a tremblé; les fondements des montagnes ont été agités et ébranlés, parce que le Seigneur s'est irrité contre elles. **9** Une fumée est montée de ses narines, et un feu sorti de sa bouche dévorera; des charbons en ont été allumés. **10** Il a incliné les cieux, et il est descendu, et un nuage obscur était sous ses pieds. **11** Il a monté sur des chérubins, et il a pris son vol, et il s'est élancé sur des ailes de vent. **12** Il a mis des ténèbres autour de lui pour se cacher; il a fait distiller des eaux des nuées des cieux. **13** À la lumière qui éclate en sa présence, des charbons de feu se sont allumés. **14** Le Seigneur tonnera du ciel, et le Très-Haut élèvera sa voix. **15** Il a lancé des flèches,

et il les a dissipés; la foudre, et il les a consumés. **16** Alors ont paru les abîmes de la mer, les fondements du monde ont été mis à nu, à la menace du Seigneur, au souffle du vent de sa colère. **17** Il a envoyé d'en haut, et il m'a pris, et il m'a retiré d'un gouffre d'eaux. **18** Il m'a délivré de mon ennemi très puissant, et de ceux qui me haïssaient, parce qu'ils étaient plus forts que moi. **19** Il m'a prévenu au jour de mon affliction, et le Seigneur s'est fait mon appui. **20** Et il m'a mis au large; il m'a délivré, parce que je lui ai plu. **21** Le Seigneur me rétribuera selon ma justice, et il me rendra selon la pureté de mes mains, **22** Parce que j'ai gardé les voies du Seigneur, et que je n'ai pas agi avec impiété en m'éloignant de mon Dieu. **23** Tous ses jugements sont devant mes yeux, et je n'ai point éloigné ses préceptes de moi. **24** Et je serai parfait avec lui, et je me garderai de mon iniquité. **25** Et le Seigneur me rendra selon ma justice, et selon la pureté de mes mains devant ses yeux. **26** Avec un saint vous serez saint, et avec un fort, parfait. **27** Avec un homme excellent, vous serez excellent, et avec un pervers, vous agirez selon sa perversité. **28** Vous sauverez un peuple pauvre, et par vos yeux vous humilierez les superbes. **29** Parce que c'est vous, Seigneur, qui êtes ma lampe; vous, qui illuminez mes ténèbres. **30** Car avec vous je courrai tout prêt au combat; avec mon Dieu, je franchirai un mur. **31** Dieu, sa voie est sans tache, la parole du Seigneur est éprouvée par le feu; il est le bouclier de tous ceux qui espèrent en lui. **32** Qui est Dieu, excepté le Seigneur? et qui est le fort, excepté notre Dieu? **33** Le Dieu qui m'a revêtu de force, et qui m'a aplani ma voie parfaite; **34** Egalant mes pieds aux cerfs, et m'établissant sur mes lieux élevés; **35** Instruisant mes mains au combat, et rendant mes

bras comme un arc d'airain. **36** Vous m avez donné le bouclier de votre salut, et votre bonté ma multiplié. **37** Vous agrandirez mes pas sous moi, et mes talons ne chancelleront point. **38** Je poursuivrai mes ennemis, et je les briserai; et je ne reviendrai point jusqu'à ce que je les détruise. **39** Je les détruirai et les briserai, de manière qu'ils ne se relèvent point; ils tomberont sous mes pieds. **40** Vous m'avez revêtu de force pour le combat, vous avez fait plier sous moi ceux qui me résistaient. **41** Vous m'avez livré mes ennemis par derrière; ceux qui me haïssaient, et je les exterminerai. **42** Ils crieront, et il n'y aura personne qui les sauve; ils crieront vers le Seigneur, et il ne les exaucera pas. **43** Je les dissiperai comme de la poussière de la terre, et je les broierai comme de la boue de rues et les briserai. **44** Vous me sauverez des contradictions de mon peuple; vous me garderez pour chef de nations; un peuple que j'ignore me servira. **45** Des fils d'étranger me résisteront; en écoutant de leurs oreilles, ils m'obéiront. **46** Des fils d'étranger se sont dispersés, et ils seront resserrés dans leurs défilés. **47** Le Seigneur vit, et béni mon Dieu! et le Dieu fort de mon salut sera exalté; **48** Vous, le Dieu qui me donnez des vengeances, et qui abattez des peuples sous moi; **49** Qui m'arrachez à mes ennemis et qui m'élevez au-dessus de ceux qui me résistent: vous me délivrerez de l'homme inique. **50** À cause de cela, je vous confesserai. Seigneur, parmi les nations, et je chanterai votre nom, **51** Qui exalte les victoires de son roi, et qui fait miséricorde à son christ, David, et à sa postérité pour toujours.

23 Mais voici les dernières paroles de David. David, fils d'Isaï, a parlé; l'homme institué le christ du Dieu de Jacob, l'excellent psalmiste d'Israël, a dit: **2** L'Esprit du Seigneur s'est fait entendre

par moi, et sa parole par ma langue. **3** Le Dieu d'Israël m'a dit: le Fort d'Israël a parlé: le dominateur des hommes, le juste dominateur dans la crainte de Dieu sera **4** Comme la lumière de l'aurore, qui, au soleil levant, le matin, brille sans nuages, et comme l'herbe qui germe de la terre par les pluies. **5** Et ma maison n'était pas si grande devant Dieu, pour qu'il fit avec moi un pacte éternel, ferme en toutes choses et assuré; car ce pacte est tout mon salut et toute ma volonté; et rien n'en provient qui ne porte ses fruits. **6** Mais les prévaricateurs seront extirpés tous comme des épines que l'on n'arrache pas avec les mains. **7** Et si quelqu'un veut les toucher, il s'arme de fer, et d'un bois de lance, et brûlées par le feu, elles sont consumées jusqu'à néant. **8** Voici le nom des braves de David. Celui qui était assis dans la chaire, le plus sage, le premier entre les trois; c'est lui qui, comme le petit ver le plus tendre du bois, tua huit cents hommes en une seule fois. **9** Après lui, Éléazar, Ahohite, fils de son oncle paternel, était entre les trois braves qui étaient avec David, lorsqu'ils insultèrent les Philistins, et qu'ils s'assemblèrent en ce lieu pour le combat. **10** Et lorsque les hommes d'Israël eurent monté, lui se présenta, et battit les Philistins, jusqu'à ce que sa main se lassât et demeurât attachée à son glaive; et le Seigneur donna une grande victoire à Israël en ce jour-là, et le peuple, qui avait fui, retourna pour enlever les dépouilles des morts. **11** Et après lui venait Semma, fils d'Agé, d'Arari. Et les Philistins s'assemblèrent au poste; car il y avait là un champ plein de lentilles. Et lorsque le peuple se fut enfui devant les Philistins, **12** Semma se tint au milieu du champ, le défendit et battit les Philistins; et le Seigneur accorda une grande victoire. **13** Et déjà auparavant étaient descendus les trois qui étaient les

premiers entre les trente, et ils étaient venus au temps de la moisson vers David, dans la caverne d'Odollam; mais le camp des Philistins était placé dans la Vallée des Géants. **14** Et David était dans la forteresse; mais l'armée des Philistins était alors à Bethléhem. **15** David donc fit un souhait, et dit: Oh! si quelqu'un me donnait à boire de l'eau de la citerne qui est à Bethléhem, près de la porte: **16** Les trois braves passèrent donc à travers le camp des Philistins, et puisèrent de l'eau dans la citerne de Bethléhem qui était près de la porte, et l'apportèrent à David; et David n'en voulut pas boire, mais il l'offrit en libations au Seigneur, **17** Disant: Que le Seigneur me soit propice, pour que je ne fasse pas cela: boirai-je le sang de ces hommes qui sont allés la chercher, et le péril de leurs âmes? Il ne voulut donc pas boire. Voilà ce que firent ces trois hommes très vigoureux. **18** Abisaï aussi, frère de Joab, fils de Sarvia, était le premier de trois autres: c'est lui qui leva sa lance contre trois cents, qu'il tua: il était renommé parmi ces trois, **19** Et le plus noble d'entre ces trois, et leur chef; mais il n'atteignait pas les premiers. **20** Ensuite Banaïas de Cabséel, fils de Joïada, homme très vaillant, et aux grands exploits; c'est lui qui tua les deux lions de Moab, et lui qui descendit et tua le lion au milieu de la citerne, dans les jours de la neige. **21** C'est lui qui tua l'Egyptien: homme digne d'être en spectacle et ayant en main une lance; c'est pourquoi, lorsqu'il fut descendu vers lui avec sa verge, il arracha de force la lance de la main de l'Egyptien, et le tua de sa lance. **22** Voilà ce que fit Banaïas, fils de Joïada. **23** Et il était renommé entre les trois vaillants les plus nobles entre les trente; cependant il n'atteignait pas les trois premiers; et David le fit son conseiller intime. **24** Asaël, frère de Joab, était entre les trente; Eléhanan

de Bethléhem, fils de l'oncle paternel d'Asaël; **25** Semma de Harodi, Elica de Harodi, **26** Hélès de Phalti, Hira, fils d'Accès de Thécua; **27** Abiézer d'Anathoth, Mobonnaï de Husati, **28** Selmon, l'Ahohite, Maharaï, le Nétophathite; **29** Héled, fils de Baana, lui aussi Nétophatite, Ithaï, fils de Ribaï de Gabaath des enfants de Benjamin; **30** Banaï, le Pharathonite, Heddaï du torrent de Gaas, **31** Abialbon, l'Arbathite, Azmaveth de Béromi, **32** Eliaba de Salaboni. Les fils de Jassen, Jonathan, **33** Semma d'Orori; Ahiam, fils de Sarar, l'Arorite; **34** Eliphélet, fils d'Aasbaï, fils de Machati; Eliam, fils d'Achitophel, le Gélonite, **35** Hesraï du Carmel, Pharaï d'Arbi, **36** Igaal, fils de Nathan de Soba, Bonni de Gadi, **37** Sélec d'Ammoni, Naharaï, le Bérothite, écuyer de Joab, fils de Sarvia, **38** Ira, le Jéthrite, Gareb, lui aussi Jéthrite, **39** Urie, l'Héthéen. En tout trente-sept.

24 Et la fureur du Seigneur recommença à s'irriter contre Israël, et il excita parmi eux, David, disant: Va, dénombre Israël et Juda. **2** Le roi dit donc à Joab, prince de son armée: Parcours toutes les tribus d'Israël, depuis Dan jusqu'à Bersabée, et dénombrez tout le peuple, afin que j'en sache le nombre. **3** Et Joab répondit au roi: Que le Seigneur votre Dieu multiplie votre peuple encore autant qu'il est maintenant, et que de nouveau, il le centuple en la présence de mon seigneur le roi: mais que veut faire mon seigneur le roi par une chose de cette nature? **4** Mais la parole du roi l'emporta sur les paroles de Joab et des princes de l'armée; et Joab sortit, et les princes des soldats, de la présence du roi, pour dénombrer le peuple d'Israël. **5** Et lorsqu'ils eurent passé le Jourdain, ils vinrent à Aroër, à la droite de la ville qui est dans la vallée de Gad, **6** Puis, par Jazer ils passèrent en Galaad, et dans la terre inférieure d'Hodsi; et ils vinrent

dans les forêts de Dan. Tournant ensuite près de Sidon, **7** Ils passèrent près des murailles de Tyr, et de toute la terre de l'Hévéen et du Chananéen, et ils vinrent au midi de Juda, à Bersabée. **8** Et, toute la terre examinée, ils se trouvèrent, après neuf mois et vingt jours, à Jérusalem. **9** Joab donc donna le dénombrement du peuple au roi, et il se trouva d'Israël huit cent mille hommes forts, qui pouvaient tirer l'épée; et de Juda, cinq cent mille combattants. **10** Mais le cœur de David fut pris de remords, après que le peuple eut été dénombré, et David dit au Seigneur: J'ai beaucoup péché en cette action; mais je vous prie. Seigneur, écartez l'iniquité de votre serviteur, parce que j'ai agi tout à fait en insensé. **11** C'est pourquoi David se leva le matin, et la parole du Seigneur fut adressée à Gad, le prophète et le voyant de David, disant: **12** Va, et parle à David: Voici ce que dit le Seigneur: L'option de trois choses t'est donnée; choisis celle que tu voudras, afin que je te la fasse. **13** Lors donc que Gad fut venu vers David, il lui annonça, disant: Ou une famine vous viendra sur la terre durant sept ans; ou vous fuirez vos ennemis durant trois mois, et eux vous poursuivront; ou bien une peste sera pendant trois jours dans votre terre. Maintenant donc délibérez, et voyez quelle parole je dois porter en réponse à celui qui m'a envoyé. **14** Et David répondit à Gad: Je suis dans une très grande angoisse, mais il vaut mieux que je tombe dans les mains du Seigneur (car ses miséricordes sont sans nombre), que dans les mains des hommes. **15** Et le Seigneur envoya une peste en Israël, depuis le matin jusqu'au temps marqué; et il mourut d'entre le peuple, depuis Dan jusqu'à Bersabée, soixante dix mille hommes. **16** Et, lorsque l'ange du Seigneur eut étendu sa main sur Jérusalem pour la détruire, le

Seigneur eut pitié de son affliction, et dit à l'ange qui frappait le peuple: Il suffit, maintenant retiens ta main. Or, l'ange du Seigneur était alors près de l'aire d'Aréuna, le Jébuséen. **17** Et David dit au Seigneur, quand il vit l'ange tuant le peuple: C'est moi qui ai péché et qui ai agi iniquement: ceux-ci, qui sont les brebis, qu'ont-ils fait? Que votre main, je vous conjure, se tourne contre moi et contre la maison de mon père. **18** Or, Gad vint vers David en ce jour-là, et lui dit: Montez, et élevez au Seigneur un autel dans l'aire d'Aréuna, le Jébuséen. **19** Et David monta selon la parole de Gad, que lui avait ordonnée le Seigneur. **20** Et regardant, Aréuna aperçut le roi et ses serviteurs venir vers lui; **21** Et il sortit et se prosterna devant le roi, le visage incliné vers la terre, et il dit: Quelle raison y a-t-il pour que mon seigneur le roi vienne vers son serviteur? David lui répondit: C'est pour acheter de toi l'aire et bâtir un autel au Seigneur, afin que cesse la tuerie qui ravage le peuple. **22** Et Aréuna dit à David: Que mon seigneur le roi prenne, et qu'il offre comme il lui plaît: vous avez les bœufs pour l'holocauste, le char, et les jougs de bœufs, pour servir de bois. **23** Le roi Aréuna donna toutes ces choses au roi; et Aréuna dit au roi: Que le Seigneur votre Dieu reçoive votre vœu. **24** Le roi, lui répondant, dit: Pas du tout comme vous voulez; mais j'achèterai de vous, selon le prix, et je n'offrirai point au Seigneur mon Dieu des holocaustes qui ne me coûtent rien. David donc acheta l'aire et les bœufs cinquante sicles d'argent. **25** Et David bâtit là un autel au Seigneur, et il offrit des holocaustes et des sacrifices pacifiques. Et le Seigneur devint propice à la terre, et la plaie fut écartée d'Israël.

1 Rois

1 Or, le roi David était devenu vieux, et il comptait un grand nombre de jours de vie; et quoiqu'il fût couvert de vêtements, il ne se réchauffait pas. **2** Ses serviteurs lui dirent donc: Cherchons pour notre seigneur le roi une jeune fille vierge, afin qu'elle se tienne devant le roi, qu'elle le soigne, dorme sur son sein, et réchauffe notre seigneur le roi. **3** Ils cherchèrent donc une jeune fille, belle, dans tous les confins d'Israël; et ils trouvèrent Abisag, la Sunamite, et ils l'amenèrent au roi. **4** Or, c'était une fille très belle, et elle dormait avec le roi, et elle le servait; mais le roi ne la connut pas. **5** Cependant Adonias, fils d'Haggith, s'élevait, disant: C'est moi qui régnerai. Et il se procura des chars et des cavaliers, et cinquante hommes pour courir devant lui. **6** Jamais son père ne le reprit, disant: Pourquoi as-tu fait cela? Or, Adonias était aussi très beau, et le second après Absalom. **7** Et il avait des entretiens avec Joab, fils de Sarvia, et avec Abiathar, le prêtre, qui soutenaient le parti d'Adonias. **8** Mais Sadoc, le prêtre, Banaïas, fils de Joïada, Nathan, le prophète. Séméi, Réi, et la force de l'armée de David, n'étaient pas avec Adonias. **9** Adonias, ayant donc immolé des béliers, des veaux et toutes les victimes grasses, près de la pierre de Zohéleth, qui était voisine de la fontaine de Rogel, appela tous ses frères, fils du roi, et tous les hommes de Juda, serviteurs du roi. **10** Mais Nathan, le prophète, Banaïas, tous les hommes vigoureux, et Salomon, son frère, il ne les appela point. **11** C'est pourquoi Nathan dit à Bethsabée, mère de Salomon: Avez-vous ouï dire qu'Adonias, fils d'Haggith, a été fait roi, et notre seigneur David l'ignore? **12** Maintenant donc venez, et recevez un conseil de moi: sauvez votre vie et celle de votre fils Salomon. **13** Allez, et entrez chez le

roi David, et dites-lui: N'est-ce pas vous, mon seigneur le roi, qui avez juré, à moi votre servante, disant: Salomon ton fils régnera après moi, et c'est lui qui sera assis sur mon trône? Pourquoi donc Adonias règne-t-il? **14** Et tandis que vous parlerez encore au roi, moi je viendrai après vous, et je compléterai vos discours. **15** C'est pourquoi Bethsabée entra chez le roi, dans sa chambre: or, le roi était fort vieux, et Abisag, la Sunamite, le servait. **16** Bethsabée s'inclina et se prosterna devant le roi. Le roi lui dit: Que veux-tu? **17** Bethsabée répondant, dit: Mon seigneur, c'est vous qui avez juré par le Seigneur votre Dieu à votre servante: Salomon ton fils régnera après moi, et c'est lui qui sera assis sur mon trône. **18** Et voilà qu'Adonias règne, vous, mon seigneur le roi, l'ignorant. **19** Il a immolé des bœufs, toutes les victimes grasses, et un grand nombre de béliers; et il a appelé tous les enfants du roi, même Abiathar, le prêtre, et Joab, prince de la milice; mais Salomon votre serviteur, il ne l'a pas appelé. **20** Cependant, mon seigneur le roi, c'est sur vous que sont fixés les yeux de tout Israël, afin que vous leur déclariez, mon seigneur le roi, qui doit être assis sur votre trône après vous. **21** Car il arrivera que, lorsque mon seigneur le roi se sera endormi avec ses pères, nous serons, moi et mon fils Salomon, des criminels. **22** Bethsabée parlant encore avec le roi, Nathan, le prophète vint. **23** Et on l'annonça au roi, en disant: Nathan le prophète est là. Et lorsqu'il fut entré en présence du roi, et qu'il se fut prosterné devant lui, incliné vers la terre, **24** Nathan dit. Mon seigneur le roi, est-ce vous qui avez dit: Qu'Adonias règne après moi, et que ce soit lui qui soit assis sur mon trône? **25** Parce qu'il est descendu aujourd'hui, il a immolé des bœufs et des victimes grasses et un grand nombre de béliers, et il

a appelé tous les fils du roi, les princes de l'armée, et même Abiathar, le prêtre; et ils ont mangé et bu avec lui, disant: Vive le roi Adonias! **26** Mais moi, votre serviteur, et Sadoc, le prêtre, et Banaïas, fils de Joïada, et Salomon, votre serviteur, il ne nous a pas appelés. **27** Est-ce de mon seigneur le roi que cela vient, et ne m'avez-vous point déclaré, à moi, votre serviteur, qui était celui qui devait être assis sur le trône de mon seigneur le roi, après lui? **28** Et le roi David répondit, disant: Appelez auprès de moi Bethsabée. Bethsabée étant entrée devant le roi, et se tenant devant lui, **29** Le roi jura, et dit: Le Seigneur vit, lui qui a délivré mon âme de toute angoisse! **30** Comme je l'ai juré par le Seigneur Dieu d'Israël, disant: Salomon ton fils régnera après moi, et c'est lui qui sera assis sur mon trône en ma place, ainsi ferai-je aujourd'hui. **31** Bethsabée, le visage baissé vers la terre, se prosterna devant le roi, disant: Que mon Seigneur David vive à jamais! **32** Le roi David dit encore: Appelez Sadoc le prêtre, Nathan le prophète, et Banaïas, fils de Joïada. Lorsqu'ils furent entrés devant le roi, **33** Il leur dit: Prenez avez vous les serviteurs de votre maître; faites monter Salomon mon fils sur ma mule, et conduisez-le à Gihon; **34** Et que Sadoc le prêtre, et Nathan le prophète, l'oignent, en ce lieu, roi d'Israël; et vous sonnerez de la trompette, et vous direz: Vive le roi Salomon! **35** Et vous monterez après lui; et il viendra, et il s'assiéra sur mon trône, et c'est lui qui régnera en ma place, et je lui ordonnerai d'être chef sur Israël et sur Juda. **36** Et Banaïas, fils de Joïada, répondit au roi, disant: Amen; que le Seigneur Dieu de mon seigneur le roi parle ainsi. **37** Comme le Seigneur a été avec mon seigneur le roi, ainsi soit-il avec Salomon, et qu'il élève son trône encore plus haut que le trône

de mon seigneur, le roi David. **38** Sadoc, le prêtre, descendit donc, ainsi que Nathan le prophète, Banaïas, fils de Joïada, les Céréthiens et les Phéléthiens; et ils firent monter Salomon sur la mule du roi David, et ils le conduisirent à Gihon. **39** Et Sadoc, le prêtre, prit la corne d'huile du tabernacle, et oignit Salomon; et ils sonnèrent de la trompette, et tout le peuple dit: Vive le roi Salomon! **40** Et toute la multitude monta après lui, et une troupe de joueurs de flûte et de gens qui se réjouissaient d'une grande joie, et la terre retentit de leur clameur. **41** Or, Adonias entendit, et tous ceux qui avaient été invités par lui; mais le festin était déjà achevé; et Joab aussi, ayant ouï le son de la trompette, dit: Que veut dire cette clameur de la ville en tumulte? **42** Joab parlant encore, Jonathas, fils d'Abiathar le prêtre, vint. Adonias lui dit: Entre, parce que tu es un homme vaillant, et nous annonçant de bonnes choses. **43** Et Jonathas répondit à Adonias: Nullement, car notre seigneur, le roi David, a établi roi Salomon; **44** Et il a envoyé avec lui Sadoc le prêtre, Nathan le prophète, Banaïas, fils de Joïada, les Céréthiens et les Phéléthiens, et ils l'ont fait monter sur la mule du roi. **45** Et Sadoc le prêtre, et Nathan le prophète, l'ont oint roi à Gihon; et ils sont montés de là en se réjouissant; et la ville a retenti. C'est là le bruit que vous avez entendu. **46** Et Salomon même est déjà assis sur le trône du royaume. **47** Et les serviteurs du roi, étant entrés, ont félicité notre seigneur, le roi David, disant: Que Dieu étende le nom de Salomon plus que votre nom, et qu'il élève son trône au-dessus de votre trône. Et le roi a adoré le Seigneur dans son lit, **48** Et a dit: Béni le Seigneur Dieu d'Israël, qui a fait asseoir aujourd'hui mon fils sur mon trône, mes yeux le voyant! **49** Ils furent donc effrayés, et ils se levèrent, tous

ceux qui avaient été invités par Adonias et chacun s'en alla en sa voie. **50** Mais Adonias, craignant Salomon, se leva et s'en alla, et saisit la corne de l'autel. **51** Et on l'annonça à Salomon, en disant: Voilà Adonias, qui, craignant le roi Salomon, s'est attaché à la corne de l'autel, disant: Que le roi Salomon me jure aujourd'hui qu'il ne frappera point son serviteur du glaive. **52** Et Salomon dit: S'il est un homme de bien, il ne tombera pas même un seul de ses cheveux sur la terre; mais s'il se trouve du mal en lui, il mourra. **53** Le roi Salomon envoya donc, et le fit retirer de l'autel. Et, étant entré, il se prosterna devant le roi Salomon; et Salomon lui dit: Va en ta maison.

2 Or, approchèrent les jours où David devait mourir, et ils ordonna à Salomon, son fils, disant: **2** Moi j'entre dans la voie de toute la terre: fortifie-toi, et sois homme. **3** Observe les commandements du Seigneur ton Dieu, afin que tu marches dans ses voies, que tu gardes ses cérémonies, ses préceptes, ses ordonnances et ses lois, comme il est écrit dans la loi de Moïse, afin que tu comprennes tout ce que tu feras et toutes tes démarches, **4** Afin que le Seigneur confirme les paroles qu'il a prononcées à mon sujet, disant: Si tes enfants gardent leurs voies, et qu'ils marchent devant moi dans la vérité, en tout leur cœur et en toute leur âme, un homme ne te sera pas enlevé du trône d'Israël. **5** Toi aussi, tu sais ce que m'a fait Joab, fils de Sarvia, et ce qu'il a fait à deux chefs de l'armée d'Israël, à Abner, fils de Ner, et à Amasa, fils de Jéther, qu'il a tués; et il a versé en paix du sang de guerre; et il a mis du sang de combat sur le baudrier qui était à ses reins et sur la chaussure qui était à ses pieds. **6** Tu feras donc selon ta sagesse, et tu ne laisseras pas descendre en paix ses cheveux blancs dans les enfers.

(Sheol h7585) **7** Mais tu rendras grâce aux fils de Berzellaï, le Galaadite, et ils mangeront à la table: car ils ont couru au-devant de moi, quand je fuyais devant Absalom, ton frère. **8** Tu as aussi auprès de toi Séméi, fils de Géra, fils de Jémini, de Bahurim, qui m'a maudit de la malédiction la plus cruelle, quand je m'en allais au camp: mais, parce qu'il descendit au-devant de moi, lorsque je traversai le Jourdain, je lui jurai par le Seigneur, disant: Je ne te tuerai point par le glaive. **9** Pour toi, ne souffre pas qu'il n'éprouve aucun dommage. Mais tu es un homme sage, en sorte que tu sais ce que tu lui feras, et tu feras descendre ses cheveux blancs avec du sang dans les enfers. **(Sheol h7585)** **10** David dormit donc avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David. **11** Or, les jours durant lesquels David régna sur Israël furent de quarante années: à Hébron, il régna sept ans, et à Jérusalem, trente-trois ans. **12** Et Salomon s'assit sur le trône de David, son père, et son règne s'affermit puissamment. **13** Et Adonias, fils d'Haggith, entra chez Bethsabée, mère de Salomon. Elle lui demanda: Ton entrée ici est-elle pacifique? Il lui répondit: Pacifique. **14** Et il ajouta: J'ai un mot pour vous. Elle lui dit: Parle. Et lui: **15** Vous savez, dit-il, que le royaume était à moi, et que tout Israël m'avait mis à sa tête comme roi; mais le royaume a été transféré, et il a passé à mon frère; car c'est par le Seigneur qu'il lui a été attribué. **16** Maintenant donc, je ne vous fais qu'une seule prière; ne couvrez pas ma face de confusion. Bethsabée lui dit: Parle. **17** Et Adonias lui dit: Je vous prie de dire à Salomon, le roi (car il ne peut rien vous refuser), qu'il me donne Abisag, la Sunamite, pour femme. **18** Et Bethsabée dit: Bien; je parlerai moi-même pour toi au roi. **19** Bethsabée vint donc auprès du roi Salomon, afin de lui parler pour Adonias; et

le roi se leva au-devant d'elle, puis il s'assit sur son trône: et un trône fut placé pour la mère du roi, laquelle s'assit à sa droite. **20** Et elle lui dit: Je n'ai qu'une petite prière à te faire; ne couvre pas ma face de confusion. Et le roi lui dit: Demandez, ma mère; car il n'est pas juste que j'écarte votre face. **21** Bethsabée lui dit: Qu'Abisag, la Sunamite, soit donnée à Adonias, ton frère, pour femme. **22** Et le roi Salomon répondit et dit à sa mère: Pourquoi demandez-vous Abisag, la Sunamite, pour Adonias? Demandez aussi pour lui le royaume; car il est mon frère aîné, et il a déjà pour lui Abiathar, le prêtre, et Joab, fils de Sarvia. **23** C'est pourquoi le roi Salomon jura par le Seigneur, disant: Que Dieu me fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si ce n'est pas contre son âme qu'Adonias a dit cette parole. **24** Et maintenant le Seigneur vit, lui, qui m'a affermi, qui m'a placé sur le trône de David, mon père, et qui m'a fait une maison, comme il l'avait dit! aujourd'hui Adonias sera mis à mort. **25** Et le roi Salomon envoya Banaïas, fils de Joïada, qui le tua, et il mourut. **26** Le roi dit aussi à Abiathar, le prêtre: Va à Anathoth, dans ton champ; à la vérité, tu es un homme de mort; mais aujourd'hui je ne te tuerai point, parce que tu as porté l'arche du Seigneur Dieu devant David, mon père, et que tu as supporté le labeur dans toutes les choses dans lesquelles mon père l'a enduré. **27** Salomon relégua donc Abiathar, pour qu'il ne fût plus le prêtre du Seigneur, afin que la parole que le Seigneur avait dite fût accomplie sur la maison d'Héli à Silo. **28** Or cette nouvelle vint à Joab, parce qu'il avait passé à Adonias, et qu'il n'avait pas passé à Salomon: Joab donc s'enfuit dans le tabernacle du Seigneur, et saisit la corne de l'autel. **29** Et l'on annonça au roi Salomon que Joab s'était enfui dans le tabernacle du Seigneur, et qu'il était près de l'autel;

et Salomon envoya Banaïas, fils de Joïada, disant: Va, et tue-le.
30 Et Banaïas vint au tabernacle du Seigneur, et dit à Joab: Voici
ce que dit le roi: Sors. Joab répondit: Je ne sortirai point, mais je
mourrai ici. Banaïas rapporta cette parole au roi, disant: Voilà ce
qu'a dit Joab, et voilà ce qu'il m'a répondu. **31** Et le roi lui dit:
Fais comme il a dit: tue-le et l'ensevelis; et tu écarteras de moi
et de la maison de mon père un sang innocent qui a été versé
par Joab. **32** Et le Seigneur fera retomber son sang sur sa tête,
parce qu'il a tué deux hommes justes, meilleurs que lui, et qu'il
les a tués par le glaive, mon père David l'ignorant: Abner, fils
de Ner, prince de la milice d'Israël, et Amasa, fils de Jéther,
prince de l'armée de Juda; **33** Et leur sang retombera sur la tête
de Joab et sur la tête de sa postérité pour jamais. Mais qu'à
David et à sa postérité, à sa maison et à son trône, soit une paix
éternelle par le Seigneur. **34** C'est pourquoi Banaïas, fils de
Joïada, monta; et ayant attaqué Joab, il le tua; et il fut enseveli
en sa maison, dans le désert. **35** Et le roi établi Banaïas, fils de
Joïada, sur l'armée au lieu de Joab, et il mit Sadoc, le prêtre, à
la place d'Abiathar. **36** Le roi envoya aussi, et appela Séméi, et
lui dit: Bâtis-toi une maison dans Jérusalem, et demeures-y, et
n'en sors point pour aller ici et là. **37** Or, au jour où tu sortiras, et
tu passeras le torrent de Cédron, sache que tu seras tué et que
ton sang sera sur ta tête. **38** Séméi dit au roi: Cette parole est
juste. Comme mon seigneur le roi a dit, ainsi fera votre serviteur.
C'est pourquoi Séméi demeura longtemps à Jérusalem. **39** Mais
il arriva, après trois ans, que les esclaves de Séméi s'enfuirent
vers Achis, fils de Maacha, roi de Geth; et on annonça à Séméi
que ses esclaves étaient allés à Geth. **40** Et Séméi se leva,
scella son âne, et s'en alla vers Achis, à Geth, pour redemander

ses esclaves, et les ramena de Geth. **41** Or, on annonça à Salomon que Séméi avait été de Jérusalem à Geth, et qu'il était revenu. **42** Et envoyant, il l'appela, et lui dit: Ne t'ai-je pas juré par le Seigneur, et dit par avance: Au jour où, étant sorti, tu iras ici et là, sache que tu mourras? Et tu m'as répondu: Elle est juste la parole que j'ai entendue. **43** Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le serment du Seigneur, et l'ordre que je t'avais donné? **44** Et le roi dit à Séméi: Tu sais toi-même tout le mal que ton cœur te reproche d'avoir fait à David, mon père: le Seigneur a fait retomber ta malice sur ta tête. **45** Elle roi Salomon sera béni, et le trône de David sera stable devant le Seigneur à jamais. **46** C'est pourquoi Salomon commanda à Banaïas, fils de Joïada; et Banaïas sortit, frappa Séméi; et il mourut.

3 La royauté fut donc affermie dans la main de Salomon; il s'unit par alliance à Pharaon, roi d'Egypte; car il prit sa fille, et il l'amena dans la cité de David, jusqu'à ce qu'il eût achevé de bâtir sa maison, et la maison du Seigneur, et le mur de Jérusalem tout autour. **2** Cependant le peuple immolait sur les hauts lieux; car il n'avait pas été bâti de temple au nom du Seigneur jusqu'à ce jour. **3** Or, Salomon aima le Seigneur, marchant selon les préceptes de David son père, excepté qu'il sacrifiait sur les hauts lieux, et qu'il brûlait de l'encens. **4** C'est pourquoi il s'en alla à Gabaon pour y sacrifier; car c'était le haut lieu le plus grand; Salomon offrit mille hosties en holocauste sur cet autel à Gabaon. **5** Or le Seigneur apparut à Salomon en songe pendant la nuit, disant: Demande-moi ce que tu veux que je te donne. **6** Et Salomon répondit: Vous avez fait à David mon père, votre serviteur, une grande miséricorde, selon qu'il a marché en votre présence dans la vérité, dans la justice et dans

la droiture de cœur envers vous; vous lui avez conservé cette grande miséricorde; et vous lui avez donné un fils qui devait être assis sur son trône, comme il l'est aujourd'hui. **7** Et maintenant, Seigneur Dieu, vous avez fait régner votre serviteur en la place de David, mon père: mais moi, je suis un petit enfant, ignorant mon entrée et ma sortie. **8** Et votre serviteur est au milieu du peuple que vous avez choisi; d'un peuple infini, qui ne peut être nombre ni supputé à cause de sa multitude. **9** Vous donnerez donc à votre serviteur un cœur docile, afin qu'il puisse juger votre peuple et discerner entre le bien et le mal; car qui pourra juger ce peuple-ci, ce peuple vôtre, si nombreux? **10** Elle plut donc aux yeux du Seigneur la parole par laquelle Salomon avait demandé une telle chose. **11** Et le Seigneur dit à Salomon: Parce que tu as demandé cette chose, et que tu n'as point désiré pour toi des jours nombreux, ni des richesses, ou les âmes de tes ennemis, mais que tu as demandé pour loi la sagesse, afin de discerner ce qui est juste, **12** Voilà que j'ai fait envers toi selon tes paroles, et je t'ai donné un cœur sage et intelligent, tellement que nul avant toi n'a été semblable à toi, et qu'après toi il ne s'en élèvera point. **13** Mais même ce que tu n'as point demandé, je te l'ai donné, les richesses et la gloire, en sorte que personne n'aura été semblable à toi parmi les rois dans tous les jours passés. **14** Or, si tu marches dans mes voies, et que tu gardes mes préceptes et mes commandements, comme a marché ton père, je prolongerai tes jours. **15** Ainsi s'éveilla Salomon, et il comprit que c'était un songe; et, lorsqu'il fut venu à Jérusalem, il se présenta devant l'arche de l'alliance du Seigneur, offrit des holocaustes, sacrifia des victimes pacifiques, et fit un grand festin à tous ses serviteurs. **16** Alors vinrent deux femmes de

mauvaise vie vers le roi, et se présentèrent devant lui; **17** Et l'une dit: Je vous conjure, mon seigneur: moi et cette femme, nous habitions dans une même maison, et j'ai enfanté auprès d'elle dans la chambre. **18** Mais le troisième jour après que moi j'ai enfanté, elle a enfanté, elle aussi, et nous étions ensemble, nul autre n'était dans la maison, excepté nous deux. **19** Or le fils de cette femme est mort pendant la nuit; car en dormant elle l'a étouffé. **20** Et, se levant dans le silence d'une profonde nuit, elle a pris mon fils à mon côté, pendant que je dormais, moi, votre servante, et l'a placé sur son sein; mais son fils, qui était mort, elle l'a posé sur mon sein. **21** Et lorsque je me suis levée le matin pour donner du lait à mon fils, il a paru mort; et, le considérant plus attentivement au grand jour, j'ai reconnu que ce n'était pas le mien que j'avais enfanté. **22** Et l'autre femme répondit: Il n'en est pas ainsi que tu dis; mais ton fils est mort, et le mien vit. Au contraire, celle-là disait: Tu mens; car c'est mon fils qui vit, et le tien est mort. Et c'est de cette manière qu'elles disputaient devant le roi. **23** Alors le roi dit: Celle-ci dit: Mon fils vit, et le tien est mort; et celle-là répond: Non; mais c'est ton fils qui est mort, et le mien vit. **24** Le roi dit donc: Apportez-moi un glaive. Et lorsqu'on eut apporté le glaive devant le roi, **25** Coupez, dit-il, l'enfant vivant en deux parties, et donnez la moitié à l'une et la moitié à l'autre. **26** Alors la femme dont le fils était vivant dit au roi (car ses entrailles furent émues pour son fils): Je vous conjure, seigneur, donnez-lui l'enfant vivant, et ne le tuez point. Au contraire, l'autre disait: Qu'il ne soit ni à moi ni à toi; mais qu'il soit partagé. **27** Le roi répondit, et dit: Donnez à celle-ci l'enfant vivant, et qu'il ne soit point tué; car c'est elle qui est sa mère. **28** C'est pourquoi tout Israël apprit le jugement qu'avait

rendu le roi; et ils craignirent le roi, voyant que la sagesse de Dieu était en lui pour rendre la justice.

4 Or le roi Salomon régnait sur tout Israël; **2** Et voici les principaux officiers qu'il avait: Azarias, fils de Sadoc, le prêtre; **3** Elihoreph et Ahia, fils de Sisa, étaient scribes; Josaphat, fils d'Ahilud, tenait les registres; **4** Banaïas, fils de Joïada, commandait l'armée; Sadoc et Abiathar étaient prêtres; **5** Azarias, fils de Nathan, prêtre, commandait à ceux qui étaient toujours auprès du roi; Zabud, fils de Nathan, était ami du roi; **6** Et Ahisar, intendant de la maison; et Adoniram, fils d'Abda, surintendant des tributs. **7** Et Salomon avait douze préposés sur tout Israël, qui fournissaient les vivres au roi et à sa maison; car à chaque mois dans l'année, chacun donnait tout ce qui était nécessaire. **8** Voici leurs noms: Benhur était préposé sur la montagne d'Ephraïm; **9** Bendécar, à Maccès, à Salébim, à Bethsamès, à Elon et à Béthanan; **10** Benhésed, à Aruboth: Socho était à lui, et toute la terre d'Hépher. **11** Bénabinadad, à qui était tout le Néphat-Dor, avait Tapheth, fille de Salomon, pour femme. **12** Bana, fils d'Ahilud, gouvernait Thanac, Mageddo, et tout le Bethsan, qui est près de Sarthana, au-dessous de Jezraël, depuis Bethsan jusqu'à Abelméhula vis-à-vis de Jecmaan. **13** Bengaber était à Ramoth-Galaad; et il avait les bourgs de Jaïr, fils de Manassé, en Galaad; c'est lui qui était préposé dans toute la contrée d'Argob, qui est en Basan, sur soixante cités grandes et murées, qui avaient des verrous d'airain. **14** Ahinadab, fils d'Addo, était préposé sur Manaïm; **15** Achimaas, sur Nephthali; et lui aussi eut Basémath, fille de Salomon, en mariage; **16** Baana, fils d'Husi, sur Aser et sur Baloth; **17** Josaphat, fils de Pharué, sur Issachar; **18** Séméi, fils d'Ela, sur Benjamin; **19**

Gaber, fils d'Uri, sur la terre de Galaad, sur la terre de Séhon, roi des Amorrhéens, et d'Og, roi de Basan, sur tout ce qui était en cette terre. **20** Juda et Israël étaient innombrables comme le sable de la mer par leur multitude, mangeant, buvant et se réjouissant. **21** Or, Salomon avait sous sa domination tous les royaumes, depuis le fleuve de la terre des Philistins jusqu'à la frontière d'Egypte; ils lui offrirent des présents et le servirent durant tous les jours de sa vie. **22** Or, les vivres de Salomon étaient chaque jour trente cors de fleur de farine et soixante cors de farine ordinaire; **23** Dix bœufs gras, vingt bœufs de pâturage, cent béliers, outre la venaison des cerfs, des chevreuils, des bubales et de la volaille. **24** Car c'est lui qui dominait sur toute la contrée qui était au-delà du fleuve, depuis Taphsa jusqu'à Gaza, et sur tous les rois de ces contrées; et il avait la paix de toutes parts alentour. **25** Et Juda et Israël habitaient sans aucune crainte, chacun sous sa vigne et sous son figuier, depuis Dan jusqu'à Bersabée, durant tous les jours de Salomon. **26** Et Salomon avait quarante mille écuries pour les chevaux des chariots, et douze mille cavaliers. **27** Les susdits préposés par le roi les nourrissaient; mais ils fournissaient aussi ce qui était nécessaire à la table du roi Salomon avec un grand soin et en son temps. **28** Ils portaient aussi l'orge et la paille pour les chevaux et les bestiaux, au lieu où était le roi, selon l'ordre qu'ils avaient reçu. **29** Dieu donna aussi à Salomon une sagesse et une prudence très grande, et une étendue de cœur, comme le sable qui est sur le rivage de la mer. **30** Et la sagesse de Salomon surpassait la sagesse de tous les Orientaux et de tous les Egyptiens; **31** Il était plus sage que tous les hommes, plus sage qu'Ethan l'Ezrahite, qu'Héman, Chalcol et Dorda,

enfants de Mahol; et il était renommé dans toutes les nations des environs. **32** Salomon dit trois mille paraboles, et ses cantiques furent au nombre de mille et cinq. **33** Et il discourut sur les arbres, depuis le cèdre qui est sur le Liban, jusqu'à l'hysope qui sort de la muraille, et traita des bestiaux, des oiseaux, des reptiles et des poissons. **34** Et on venait de chez tous les peuples pour entendre la sagesse de Salomon, et de la part de tous les rois de la terre qui apprenaient sa sagesse.

5 Hiram, roi de Tyr, envoya aussi ses serviteurs vers Salomon; car il apprit qu'on l'avait oint roi, en la place de son père, parce qu'Hiram avait toujours été l'ami de David. **2** Or Salomon envoya vers Hiram, disant: **3** Vous savez le désir de David mon père, et qu'il n'a pu bâtir une maison au nom du Seigneur son Dieu, à cause des guerres qui le menaçaient de toutes parts, jusqu'à ce que le Seigneur eût mis ses ennemis sous la plante de ses pieds. **4** Mais maintenant le Seigneur mon Dieu m'a donné la paix alentour; et il n'y a ni adversaire, ni obstacle fâcheux. **5** C'est pourquoi je pense à bâtir un temple au nom du Seigneur mon Dieu, comme a parlé le Seigneur à David, mon père, disant: Ton fils, que je mettrai en ta place sur ton trône, sera celui qui bâtira une maison à mon nom. **6** Ordonnez donc que vos serviteurs coupent pour moi des cèdres du Liban, et que mes serviteurs soient avec les vôtres; quant à la récompense de vos serviteurs, je vous la donnerai telle que vous la demanderez; car vous savez que parmi mon peuple, il n'est pas d'homme qui sache couper le bois comme les Sidoniens. **7** Lors donc qu'Hiram eut entendu les paroles de Salomon, il se réjouit beaucoup, et dit: Béni aujourd'hui le Seigneur Dieu, qui a donné à David un fils très sage pour gouverner ce très grand peuple! **8**

Et Hiram envoya vers Salomon, disant: J'ai entendu tout ce que vous m'avez mandé; je ferai tout ce que vous désirez pour les bois de cèdre et de sapin. **9** Mes serviteurs les porteront du Liban à la mer, et moi je les ferai mettre en radeaux sur la mer, jusqu'au lieu que vous m'aurez marqué; je les y ferai aborder; vous les enlèverez, et vous me fournirez tout ce qui me sera nécessaire pour nourrir ma maison. **10** C'est pourquoi Hiram donnait à Salomon des bois de cèdre et de sapin, selon tous ses désirs. **11** Et Salomon fournissait à Hiram, pour nourrir sa maison, vingt mille cors de froment et vingt cors d'huile très pure: voilà ce que Salomon livrait chaque année à Hiram. **12** Le Seigneur donna aussi la sagesse à Salomon, comme il le lui avait dit: et il y avait paix entre Hiram et Salomon, et ils firent tous deux alliance. **13** Et le roi Salomon choisit des ouvriers de tout Israël, et la taxation était de trente mille hommes. **14** Et il les envoyait au Liban tour à tour, dix mille chaque mois, de sorte qu'ils étaient deux mois dans leurs maisons; et Adoniram était préposé à cette taxation. **15** Salomon avait soixante-dix mille hommes qui portaient des fardeaux, et quatre-vingt mille qui taillaient des pierres sur la montagne, **16** Sans les préposés qui présidaient à chaque ouvrage, au nombre de trois mille trois cents, et qui donnaient les ordres au peuple et à ceux qui faisaient l'ouvrage. **17** Et le roi leur ordonna de prendre de grandes pierres, des pierres de prix, pour les fondements du temple, et de les équarrir; **18** Et les maçons de Salomon et les maçons d'Hiram les taillèrent; or ceux de Giblos préparèrent les bois et les pierres pour bâtir la maison du Seigneur.

6 Il arriva donc, à la quatre cent quatre-vingtième année de la sortie des enfants d'Israël de la terre d'Egypte, à la quatrième

année du règne de Salomon sur Israël, au mois de Zio (c'est le second mois de l'année), que l'on commença à bâtir la maison du Seigneur. **2** Or la maison que bâtissait au Seigneur le roi Salomon avait soixante coudées en longueur, vingt coudées en largeur et trente coudées en hauteur. **3** Et le portique devant le temple était de vingt coudées de longueur, selon la mesure de la largeur du temple, et il avait dix coudées de largeur, devant la face du temple. **4** Et il fit au temple des fenêtres obliques. **5** Et il bâtit sur la muraille du temple des étages, tout autour, à côté des murailles de la maison à l'entour du temple et de l'oracle; et il fit des bas-côtés alentour. **6** L'étage d'en bas avait cinq coudées de largeur, l'étage du milieu six coudées de largeur, et le troisième étage avait sept coudées de largeur. Mais il mit des poutres à la maison tout autour en dehors, de sorte qu'elles n'étaient pas attachées aux murs du temple. **7** Or, lorsque la maison se bâtit, c'est de pierres taillées et bien préparées qu'elle fui bâtie. Et ni marteau, ni cognée, ni aucun instrument de fer ne fut entendu dans la maison, pendant qu'on la bâtissait. **8** La porte du côté du milieu était à la partie droite de la maison, et l'on montait par un escalier tournant à l'étage mitoyen, et de l'étage mitoyen au troisième. **9** Ainsi il bâtit la maison et l'acheva, et il la couvrit de lambris de cèdre. **10** Et il bâtit un étage au-dessus de tout l'édifice, de cinq coudées de hauteur, et il couvrit la maison de bois de cèdre. **11** Et la parole du Seigneur fut adressée à Salomon, disant: **12** Voici la maison que tu bâtis; si tu marches dans mes préceptes, si tu exécutes mes lois et que tu gardes tous mes commandements, en y marchant, je confirmerai pour toi la parole que j'ai dite à David ton père. **13** J'habiterai au milieu des enfants d'Israël, et

je n’abandonnerai point mon peuple Israël. **14** Ainsi Salomon bâtit la maison du Seigneur, et l’acheva. **15** Et il lambrissa les murailles de la maison en dedans, d’ais de cèdre, depuis le pavé de la maison jusqu’au haut des murailles et jusqu’au plafond, et il le couvrit de bois de cèdre en dedans, et il couvrit le pavé de la maison de planches de sapin. **16** Il lambrissa aussi les vingt coudées, au fond du temple, d’ais de cèdre, depuis le pavé jusqu’au haut, et il fit le lieu intérieur de l’oracle pour le Saint des saints. **17** Or, le temple lui-même était de quarante coudées devant la porte de l’oracle. **18** Et toute la maison était au dedans revêtue de cèdre, ayant des contours et des jointures faites avec art, et des moulures saillantes: tout était revêtu de lambris de cèdre; et aucune pierre ne pouvait paraître dans la muraille. **19** Quant à l’oracle, c’est au milieu du temple, dans la partie la plus intérieure, qu’il l’avait fait, pour y mettre l’arche de l’alliance du Seigneur. **20** Or l’oracle était de vingt coudées de longueur, de vingt coudées de largeur, et de vingt coudées de hauteur, et il le couvrit et revêtit d’or très pur; mais l’autel, il le couvrit de bois de cèdre. **21** La maison aussi devant l’oracle, il la couvrit d’un or très pur, et il attacha les lames d’or avec des clous d’or. **22** Et il n’y avait rien dans le temple qui ne fût couvert d’or: et il couvrit aussi d’or tout l’autel de l’oracle. **23** Et il fit dans l’oracle deux chérubins de bois d’olivier, de dix coudées de hauteur. **24** L’une des ailes d’un chérubin était de cinq coudées, et l’autre aile de ce chérubin était de cinq coudées; c’est-à-dire qu’il y avait dix coudées depuis l’extrémité d’une des ailes jusqu’à l’extrémité de l’autre aile. **25** Le second chérubin était aussi de dix coudées, des mêmes dimensions, et il n’y avait qu’un seul ouvrage pour les deux chérubins, **26** C’est-à-dire

que le premier chérubin avait la hauteur de dix coudées, et le second pareillement. **27** Et il plaça les chérubins au milieu du temple intérieur; or les chérubins étendaient leurs ailes; l'une des ailes du premier chérubin touchait une muraille, et l'aile du second chérubin touchait l'autre muraille, et leurs autres ailes se joignaient ensemble au milieu du temple. **28** Il couvrit aussi d'or les chérubins. **29** Et toutes les murailles du temple, il les orna alentour de sculptures variées et d'un contour; et il y fit des chérubins, des palmes et des peintures variées qui semblaient se détacher de la muraille et en sortir. **30** Mais même le pavé de la maison, il le couvrit d'or, en dedans et en dehors. **31** Et à l'entrée de l'oracle, il fit de petites portes de bois d'olivier, et des poteaux à cinq angles; **32** Et deux portes en bois d'olivier; et il y sculpta des figures de chérubins, des palmes, et des bas-reliefs très saillants; et il couvrit d'or tant les chérubins que les palmes et le reste. **33** Il fit à l'entrée du temple des poteaux de bois d'olivier quadrangulaires. **34** Et deux portes de bois de sapin de côté et d'autre: chaque porte avait deux battants, et elle s'ouvrait, ayant ces deux battants unis ensemble. **35** Et il sculpta des chérubins, et des palmes, et des moulures très saillantes, et il couvrit le tout de lames d'or, d'un travail fait à la règle et à l'équerre. **36** Il bâtit aussi le parvis intérieur de trois rangs de pierres polies et d'un rang de bois de cèdre. **37** C'est à la quatrième année, que fut fondée la maison du Seigneur, au mois de Zio; **38** Et la onzième année, au mois de Bul (c'est le huitième mois), la maison fut entièrement achevée, et dans tous ses ouvrages, et dans tout ce qui devait y servir; et Salomon la bâtit en sept ans.

7 Quant à sa maison, Salomon la bâtit et l'acheva entièrement en treize ans. **2** Il bâtit aussi la maison de la forêt du Liban, qui avait cent coudées de longueur, cinquante coudées de largeur et trente coudées de hauteur, et quatre galeries entre des colonnes de bois de cèdre; car il avait coupé du bois de cèdre pour les colonnes. **3** Et il revêtit de lambris de bois de cèdre toute la voûte, qui était soutenue par quarante-cinq colonnes. Or chaque rang avait quinze colonnes, **4** Placées vis-à-vis l'une de l'autre, **5** Et se regardant en face, une égale distance étant entre les colonnes; et sur les colonnes étaient des poutres carrées entièrement égales. **6** Et il fit le portique des colonnes de cinquante coudées de longueur, et de trente coudées de largeur, et un autre portique en face du plus grand, et des colonnes et des architraves sur les colonnes. **7** Il fit aussi le portique du trône dans lequel est le tribunal, et il le couvrit de bois de cèdre, depuis le pavé jusqu'au haut. **8** Et il y avait au milieu du portique une petite maison, d'un semblable ouvrage, dans laquelle on s'asseyait pour juger. Il fit aussi pour la fille de Pharaon (que Salomon avait épousée) une maison d'un ouvrage tel que ce portique même. **9** Tout était de pierres d'un grand prix, lesquelles avaient été sciées d'une certaine forme et d'une certaine mesure, tant en dedans qu'en dehors, depuis le fondement jusqu'au haut des murailles, mais en dehors jusqu'au grand parvis. **10** Les fondements aussi étaient de pierres de prix, de grandes pierres de dix ou de huit coudées. **11** Et au-dessus étaient des pierres de prix, taillées d'une même mesure, et ainsi du cèdre. **12** Le grand parvis était rond, et de trois rangs de pierres taillées, et d'un rang de cèdre dolé; et il en était ainsi dans le parvis intérieur de la maison du Seigneur, et

dans le portique de la maison. **13** Le roi Salomon envoya aussi pour faire venir de Tyr Hiram, **14** Fils d'une femme veuve de la tribu de Nephthali, et d'un père Tyrien, ouvrier en bronze, rempli de sagesse, d'intelligence et de science, pour faire toute sorte d'ouvrages en airain. Hiram, étant donc venu vers le roi Salomon, fit tous ses ouvrages. **15** Ainsi, il fit deux colonnes d'airain, chaque colonne de dix-huit coudées de hauteur; et une ligne de douze coudées entourait l'une et l'autre colonne. **16** Il fit aussi deux chapiteaux d'airain, jetés en fonte, lesquels devaient être placés sur la tête des colonnes: un chapiteau était de cinq coudées de hauteur, et l'autre chapiteau de cinq coudées de hauteur, **17** Et en forme de rets et de chaînes entrelacées l'une dans l'autre avec un art admirable. Les deux chapiteaux des colonnes étaient jetés en fonte; il y avait sept rangs de réseaux à un chapiteau, et sept rangs de réseaux à l'autre chapiteau. **18** Et il fit les colonnes et deux rangs autour de chacun des réseaux, pour qu'ils couvrissent les chapiteaux qui étaient sur le sommet des grenades: c'est de cette manière qu'il fit pour le second chapiteau. **19** Mais les chapiteaux qui étaient au haut des colonnes, dans le parvis, étaient faits en façon de lis, de quatre coudées. **20** Et il y avait encore d'autres chapiteaux, au sommet des colonnes, au-dessus, selon la mesure de la colonne, contre les réseaux: mais les grenades, au nombre de deux cents, étaient disposées en rangs autour du second chapiteau. **21** Et il plaça les deux colonnes dans le portique du temple, et lorsqu'il eut placé la colonne droite, il l'appela du nom de Jachin: il érigea de même la seconde colonne, et il lui donna le nom de Booz. **22** Et sur la tête des colonnes, il mit l'ouvrage fait en forme de lis; et l'ouvrage des colonnes fut achevé. **23**

Il fit aussi la grande mer jetée en fonte, de dix coudées d'un bord jusqu'à l'autre bord: elle était toute ronde: sa hauteur avait cinq coudées, et un cordon de trente coudées l'environnait tout autour. **24** Et une sculpture au-dessous du bord entourait cette mer, l'environnant dans l'espace de dix coudées; deux rangs de sculptures striées avaient été jetées en fonte. **25** Et cette mer était posée sur douze bœufs, dont trois regardaient l'aquilon, trois l'occident, trois le midi et trois l'orient; et la mer était sur ces bœufs, dont toute la partie de derrière était cachée en dedans. **26** Or, l'épaisseur du bassin était de trois pouces, et son bord, comme le bord d'une coupe et comme la feuille d'un lis épanoui; il contenait deux mille bats. **27** Il fit aussi dix bases d'airain, chacune de quatre coudées de longueur, de quatre coudées de largeur et de trois coudées de hauteur. **28** L'ouvrage lui-même des bases était à jour, et il y avait des sculptures entre les jointures; **29** Et entre les couronnes et les entre-lacs, des lions, des bœufs et des chérubins; et dans les jointures également au-dessus et au-dessous, des lions, des bœufs, et comme des courroies d'airain qui pendaient. **30** Et à chaque base étaient quatre roues d'airain et des essieux d'airain; et aux quatre côtés au-dessous du bassin, comme de petites épaules jetées en fonte, et se regardant l'une l'autre. **31** De plus, l'ouverture du bassin en dedans était à son extrémité supérieure: ce qui en paraissait au dehors était d'une coudée et tout rond, et le tout avait une coudée et demie; mais dans les angles des colonnes, il y avait diverses ciselures, et les entre-colonnements étaient carrés et non ronds. **32** Les quatre roues aussi, qui étaient aux quatre angles de la base, se joignaient ensemble par-dessous la base; chaque roue avait de hauteur une coudée et demie. **33** Or,

les roues étaient telles qu'elles ont coutume de se faire à un char; et leurs essieux, leurs rais, leurs jantes et leurs moyeux avaient été tous jetés en fonte. **34** Et ces quatre petites épaules aussi, qui étaient à chacun des quatre angles de chaque base, avaient été fondues de la base même, et y étaient jointes. **35** Au haut de la base il y avait un certain rond d'une demi-coudée, travaillé de manière que le bassin pût y être placé dessus; il avait ses ciselures et diverses sculptures qui saillaient. **36** Hiram grava de plus dans les entre-deux des jointures, qui étaient d'airain, et aux angles, des chérubins, des lions et des palmes, comme un homme qui est debout, en sorte que ces choses paraissaient, non point ciselées, mais ajoutées tout autour. **37** Il fit de cette manière les dix bases d'une même fonte, de même mesure, et de sculpture entièrement semblable. **38** Il fit aussi dix bassins d'airain; chaque bassin contenait quarante bats et était de quatre coudées; et il posa chaque bassin sur chaque, c'est-à-dire, sur les dix bases. **39** Et il plaça les dix bases, cinq à la partie de droite du temple, et cinq à la gauche; mais la mer, il la posa à la partie droite du temple, contre l'orient, vers le midi. **40** Hiram fit aussi les chaudières, les écuelles et les petits seaux, et il acheva tout l'ouvrage du roi Salomon dans le temple du Seigneur. **41** Il fit deux colonnes et les deux cordons des chapiteaux sur les chapiteaux des colonnes; et les deux réseaux, pour couvrir les deux cordons qui étaient sur les chapiteaux des colonnes; **42** Et les quatre cents grenades dans les deux réseaux, deux rangs de grenades dans chaque réseau, pour couvrir les cordons des chapiteaux qui étaient sur les sommets des colonnes; **43** Et les dix bases, et les dix bassins sur les bases; **44** Et la mer unique, et les douze bœufs sous la mer; **45**

Et les chaudières, et les écuelles et les petits seaux: tous les vases qu'Hiram fit au roi Salomon pour la maison du Seigneur, étaient d'airain fin, **46** C'est dans le pays plat du Jourdain que le roi les fit fondre dans la terre argileuse, entre Sochoth et Sarthan. **47** Et Salomon plaça tous les vases; mais, à cause de leur multitude, on ne pesa pas l'airain. **48** Et Salomon fit tous les vases pour la maison du Seigneur, l'autel d'or, et la table d'or, sur laquelle devaient être placés les pains de proposition; **49** Et les chandeliers d'or, cinq à droite et cinq à gauche, contre l'oracle, d'or pur; de même que les fleurs de lis et les lampes d'or au-dessus, et aussi les pincettes d'or, **50** Les cruches, les fourchettes, les patères, les petits mortiers et les encensoirs, d'un or très pur: les gonds des portes de la maison intérieure du Saint des saints, et des portes de la maison du temple, étaient d'or. **51** Ainsi Salomon acheva tout ce qu'il faisait pour la maison du Seigneur, et il porta ce que David son père avait consacré à Dieu, l'argent, l'or et les vases, et il les déposa dans les trésors de la maison du Seigneur.

8 Alors s'assemblèrent tous les anciens d'Israël avec les princes des tribus, et les chefs des familles des enfants d'Israël, auprès du roi Salomon dans Jérusalem, pour transporter l'arche de l'alliance du Seigneur de la cité de David, c'est-à-dire, de Sion. **2** Et tout Israël vint ensemble auprès du roi Salomon, dans le mois d'Ethanim, au jour solennel: c'est le septième mois. **3** Tous les anciens d'Israël vinrent donc, et les prêtres emportèrent l'arche, **4** Et ils emportèrent l'arche du Seigneur, et le tabernacle d'alliance, et tous les vases du sanctuaire qui étaient dans le tabernacle; et les prêtres et les lévites les portaient. **5** Or le roi Salomon, et toute la multitude d'Israël, qui était venue auprès

de lui, marchait avec lui devant l'arche, et ils immolaient des brebis et des bœufs, sans prix et sans nombre. **6** Et les prêtres portèrent l'arche de l'alliance du Seigneur en son lieu, dans l'oracle du temple, dans le Saint des saints, sous les ailes des chérubins. **7** Car les chérubins étendaient leurs ailes au-dessus du lieu de l'arche, et ils couvraient l'arche, et les leviers par en haut. **8** Et comme les leviers passaient en dehors, et que leurs extrémités paraissaient hors du sanctuaire devant l'oracle, ils ne paraissaient plus extérieurement, et ils sont demeurés là jusqu'au présent jour. **9** Or, il n'y avait rien autre chose dans l'arche que les deux tables de pierre que Moïse y avait mises à Horeb, quand le Seigneur fit alliance avec les enfants d'Israël, lorsqu'ils sortirent de la terre d'Egypte. **10** Mais il arriva que, quand les prêtres furent sortis du sanctuaire, la nuée remplit la maison du Seigneur; **11** Et les prêtres ne pouvaient pas s'y tenir, ni remplir leur ministère à cause de la nuée; car la gloire du Seigneur avait rempli la maison du Seigneur. **12** Alors Salomon dit: Le Seigneur a dit qu'il habiterait dans la nuée. **13** Ô Dieu, j'ai bâti cette maison pour votre demeure, et pour votre trône très affermi à jamais. **14** Et le roi tourna sa face, et bénit toute l'assemblée d'Israël: car toute l'assemblée d'Israël était présente. **15** Et Salomon dit: Béni le Seigneur Dieu d'Israël! lui qui a parlé de sa bouche à David mon père, et par ses mains a accompli sa parole, disant: **16** Depuis le jour que j'ai retiré de l'Egypte mon peuple Israël, je n'ai point choisi de ville d'entre toutes les tribus d'Israël, afin qu'on me bâtît une maison et que mon nom y fût; mais j'ai choisi David, afin qu'il fût chef de mon peuple Israël. **17** Et David mon père voulut bâtir une maison au nom du Seigneur Dieu d'Israël; **18** Mais le Seigneur dit à David

mon père: Quand tu as pensé en ton cœur à bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait, en t'occupant de cela en ton esprit. **19** Cependant ce ne sera pas toi qui me bâtiras une maison; mais ton fils, qui sortira de tes flancs, sera celui qui bâtira une maison à mon nom. **20** Le Seigneur a continué la parole qu'il a dite: j'ai succédé à David mon père, je me suis assis sur le trône d'Israël, comme l'a dit le Seigneur, et j'ai bâti une maison au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **21** Et j'ai établi là le lieu de l'arche, dans laquelle est l'alliance du Seigneur, qu'il fit avec nos pères, quand ils sortirent de la terre d'Egypte. **22** Or Salomon se tint debout devant l'autel du Seigneur, en présence de toute l'assemblée d'Israël, et il étendit ses mains vers le ciel, **23** Et il dit: Seigneur Dieu d'Israël, il n'y a point de Dieu semblable à vous en haut, dans le ciel, et en bas, sur la terre: c'est vous qui conservez l'alliance et la miséricorde à vos serviteurs, qui marchaient devant vous en tout leur cœur; **24** Qui avez gardé à votre serviteur, David mon père, ce que vous lui avez promis: vous l'avez dit de votre bouche et accompli par vos mains, comme ce jour le prouve. **25** Maintenant donc, Seigneur Dieu d'Israël, conservez à votre serviteur David, mon père, ce que vous lui avez promis, disant: On ne t'enlèvera pas devant moi un homme qui doit s'asseoir sur le trône d'Israël, pourvu néanmoins que tes fils gardent leur voie, afin qu'ils marchent devant moi, comme toi tu as marché en ma présence. **26** Et maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, qu'elles soient accomplies, les paroles que vous avez dites à votre serviteur, David mon père. **27** Est-il donc croyable que Dieu habite véritablement sur la terre? Car, si le ciel et les cieux des cieux ne vous peuvent contenir, combien moins cette maison que j'ai bâtie? **28** Mais portez vos regards

sur la prière de votre serviteur, et sur ses supplications. Seigneur mon Dieu: écoutez l'hymne et la prière que votre serviteur fait devant vous aujourd'hui, **29** Afin que vos yeux soient ouverts sur cette maison nuit et jour; sur la maison de laquelle vous avez dit: Mon nom sera là; afin que vous exauciez la prière que vous fait en ce lieu votre serviteur; **30** Afin que vous exauciez la prière de votre serviteur, et de votre peuple Israël, quelque chose qu'ils demandent en ce lieu: et vous exaucerez dans le lieu de votre habitation, dans le ciel, et lorsque vous aurez exaucé vous serez propice. **31** Si un homme pèche contre son prochain, s'il a quelque serment par lequel il s'est lié, et qu'il vienne à cause de ce serment devant votre autel, dans votre maison, **32** Vous écouterez dans le ciel, et vous agirez et vous jugerez vos serviteurs, condamnant l'impie, ramenant sa voie sur sa tête, justifiant le juste, et lui rendant selon sa justice. **33** Si votre peuple Israël fuit devant ses ennemis (parce qu'il lui arrivera de pécher contre vous), et que, faisant pénitence et rendant gloire à votre nom, ils viennent, et vous prient et vous implorent dans cette maison, **34** Exaucez-les dans le ciel, et remettez le péché de votre peuple Israël, et ramenez-les dans la terre que vous avez donnée à leurs pères. **35** Si le ciel est fermé, s'il ne pleut point à cause de leurs péchés, et que, priant en ce lieu, ils fassent pénitence pour honorer votre nom, et qu'ils se convertissent, et quittent leurs péchés à cause de leur affliction, **36** Exaucez-les dans le ciel, et remettez les péchés de vos serviteurs et de votre peuple Israël: montrez-leur la voie droite par laquelle ils doivent marcher; et répandez de la pluie sur votre terre que vous avez donnée à votre peuple en possession. **37** Si une famine se lève sur la terre, ou une peste, ou un air

corrompu, ou la rouille, ou la sauterelle ou la nielle, et que votre peuple soit affligé par son ennemi, assiégeant ses portes, par toute sorte de plaies et toute sorte d'infirmités; **38** Dans tout anathème et toute imprécation qui arrivera à un homme, quel qu'il soit, de votre peuple Israël: si quelqu'un reconnaît la plaie de son cœur, et qu'il étende ses mains dans cette maison, **39** Vous l'exaucerez dans le ciel, dans le lieu de votre habitation; vous lui redeviendrez propice, et vous ferez en sorte d'accorder à chacun selon toutes ses voies, comme vous verrez son cœur (parce que vous seul, vous connaissez le cœur de tous les enfants des hommes), **40** Afin qu'ils vous craignent durant tous les jours qu'ils vivront sur la face de la terre que vous avez donnée à nos pères. **41** De plus, lorsque l'étranger lui-même, qui n'est point de votre peuple Israël, viendra d'une terre lointaine, à cause de votre nom (car on entendra parler de votre grand nom, de votre main puissante, et de votre bras **42** Etendu en tous lieux): lors donc qu'il viendra, et qu'il priera en ce lieu, **43** Vous l'exaucerez dans le ciel, dans votre demeure stable, et vous ferez toutes les choses pour lesquelles l'étranger vous invoquera, afin que tous les peuples de la terre apprennent à craindre votre nom, comme le fait votre peuple Israël, et qu'ils éprouvent que votre nom a été invoqué sur cette maison que j'ai bâtie. **44** Si votre peuple sort pour la guerre contre ses ennemis, et que, dans la voie, partout où vous les aurez envoyés, ils vous prient, tournés vers la cité que vous avez choisie, et vers la maison que j'ai bâtie à votre nom, **45** Vous exaucerez aussi dans le ciel leurs prières et leurs supplications, et vous leur ferez justice. **46** Que s'ils pèchent contre vous (car il n'y a point d'homme qui ne pèche), et qu'irrité, vous les livriez aux

mains de leurs ennemis, qu'ils soient emmenés captifs dans la terre des ennemis, ou près ou loin; **47** Qu'ils fassent pénitence en leur cœur dans le lieu de la captivité, et que, convertis, ils vous prient dans leur captivité, disant: Nous avons péché, nous avons agi iniquement, nous nous sommes conduits en impies; **48** Qu'ils reviennent à vous en tout leur cœur et en toute leur âme dans la terre de leurs ennemis, dans laquelle ils ont été emmenés captifs, et qu'ils vous prient, tournés du côté de leur terre que vous avez donnée à leurs pères, de la ville que vous avez choisie, et du temple que j'ai bâti à votre nom, **49** Vous exaucerez dans le ciel, dans le lieu stable de votre trône, leurs prières et leurs supplications; vous leur ferez justice; **50** Vous deviendrez propice à votre peuple qui a péché contre vous, en pardonnant toutes leurs iniquités par lesquelles ils ont prévariqué contre vous, et vous leur ferez miséricorde devant ceux qui les auront emmenés captifs, afin qu'ils aient pitié d'eux. **51** Car c'est votre peuple et votre héritage, que vous avez retirés de l'Egypte, du milieu de la fournaise de fer. **52** Que vos yeux soient ouverts aux supplications de votre serviteur et de votre peuple Israël, afin que vous les exauciez dans toutes les choses pour lesquelles ils vous invoqueront. **53** Car c'est vous qui les avez séparés de tous les peuples de la terre pour votre héritage, comme vous l'avez dit par Moïse, votre serviteur, lorsque vous avez retiré nos pères de l'Egypte, ô Seigneur Dieu. **54** Or, il arriva que, lorsque Salomon, priant le Seigneur, eut achevé toutes ces prières et ces supplications, il se leva de devant l'autel du Seigneur; car il avait mis les deux genoux en terre, et il avait étendu les mains vers le ciel. **55** Il se tint donc debout, et il bénit toute l'assemblée d'Israël, à haute voix, disant:

56 Béni le Seigneur, qui a donné du repos à son peuple Israël, selon tout ce qu'il a dit! Il n'est pas même tombé une seule parole touchant tous les biens qu'il nous a promis par Moïse son serviteur. **57** Que le Seigneur notre Dieu soit avec nous, comme il a été avec nos pères, ne nous abandonnant point, et ne nous rejetant point; **58** Mais qu'il incline nos cœurs vers lui, afin que nous marchions dans toutes ses voies, et que nous gardions ses commandements, ses cérémonies, et toutes les ordonnances qu'il a prescrites à nos pères; **59** Et que ces mêmes paroles, par lesquelles j'ai prié devant le Seigneur, approchent du Seigneur notre Dieu, jour et nuit, afin qu'il fasse justice à son serviteur et à son peuple Israël chaque jour; **60** Afin que tous les peuples de la terre sachent que c'est le Seigneur qui est Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre, excepté lui. **61** Que notre cœur aussi soit parfait avec le Seigneur notre Dieu, afin que nous marchions dans ses décrets, et que nous gardions toujours ses commandements, comme nous faisons encore aujourd'hui. **62** Ainsi le roi et tout Israël avec lui immolaient des victimes devant le Seigneur. **63** Et Salomon tua les hosties pacifiques qu'il immola au Seigneur, vingt-deux mille bœufs et cent vingt mille brebis; et le roi et les enfants d'Israël dédièrent le temple du Seigneur. **64** En ce jour-là, le roi consacra le milieu du parvis qui était devant la maison du Seigneur; car il offrit là l'holocauste, le sacrifice, et la graisse des hosties pacifiques, parce que l'autel d'airain qui était devant le Seigneur était trop petit et ne pouvait contenir l'holocauste, le sacrifice et la graisse des hosties pacifiques. **65** Salomon fit donc en ce temps-là la fête célèbre, et tout Israël avec lui, une grande multitude étant accourue depuis l'entrée d'Emath jusqu'au fleuve d'Egypte, devant le Seigneur notre Dieu, durant

sept jours et sept jours, c'est-à-dire durant quatorze jours. **66** Et, au huitième jour, il renvoya les peuples, qui, bénissant le roi, s'en allèrent dans leurs tabernacles avec allégresse et le cœur joyeux, pour tous les biens qu'avait faits le Seigneur à David son serviteur et à Israël son peuple.

9 Or, il arriva que lorsque Salomon eut achevé l'édifice de la maison du Seigneur, l'édifice du roi, et tout ce qu'il avait souhaité et voulu faire, **2** Le Seigneur lui apparut une seconde fois, comme il lui avait apparu à Gabaon. **3** Et le Seigneur lui dit: J'ai exaucé ta prière et tes supplications que tu as faites devant moi: j'ai sanctifié cette maison que tu as bâtie, afin que j'y établisse mon nom à jamais; et mes yeux et mon cœur seront là tous les jours. **4** Toi aussi tu marches devant moi comme a marché ton père, dans la simplicité de cœur et dans l'équité; et si tu fais tout ce que je t'ai ordonné, et que tu gardes mes lois et mes ordonnances, **5** J'établirai le trône de ton règne sur Israël à jamais, comme je l'ai promis à David ton père, disant: Un homme de ta race ne sera pas ôté du trône d'Israël. **6** Mais si vous vous détournez entièrement, vous et vos fils, ne me suivant pas, et ne gardant pas mes commandements et mes cérémonies que je vous ai exposés; et si vous vous en allez, et que vous serviez des dieux étrangers et que vous les adoriez, **7** J'enlèverai Israël de la surface de la terre que je lui ai donnée; et le temple que j'ai consacré à mon nom, je le rejetterai loin de ma présence, et Israël deviendra le brocard et la fable de tous les peuples. **8** Et cette maison sera en exemple; et quiconque passera auprès d'elle sera étonné, sifflera, et dira: Pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette terre et à cette maison? **9** Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné le Seigneur leur Dieu,

qui a retiré leurs pères de l'Egypte, et qu'ils ont suivi des dieux étrangers, et qu'ils les ont adorés et servis: c'est pour cela que le Seigneur a amené sur eux ce malheur. **10** Or, vingt ans s'étant écoulés après que Salomon eut bâti les deux maisons, c'est-à-dire la maison du Seigneur et la maison du roi, **11** (Hiram, roi de Tyr, fournissant à Salomon des bois de cèdre et de sapin, et de l'or tout autant qu'il en avait besoin) alors Salomon donna à Hiram vingt villes dans la terre de Galilée. **12** Et Hiram sortit de Tyr pour voir les villes que lui avait données Salomon, et elles ne lui plurent pas, **13** Et il dit: Sont-ce là les villes que vous m'avez données, mon frère? Et il les appela terre de Chabul, jusqu'à ce jour. **14** Hiram envoya aussi au roi Salomon cent vingt talents d'or. **15** Telle est la somme des dépenses que Salomon fit pour bâtir la maison du Seigneur, sa maison, Mello, les murs de Jérusalem, Héser, Mageddo et Gaser. **16** Pharaon, roi d'Egypte, monta, et prit Gazer et la mit à feu; et il battit le Chananéen qui habitait dans la ville, et il la donna pour dot à sa fille, femme de Salomon. **17** Salomon rebâtit donc Gazer et Béthoron la basse, **18** Baalath et Palmyre, dans la terre du désert. **19** Et il fortifia tous les bourgs qui lui appartenaient et qui étaient sans mur, et les villes des chars, et les villes des cavaliers, et tout ce qu'il lui plut de bâtir dans Jérusalem, sur le Liban, et dans toute la terre de sa puissance. **20** Quant à tout le peuple qui était demeuré des Amorrhéens, des Héthéens, des Phérézéens, des Hévéens et des Jébuséens, qui ne sont point des enfants d'Israël, **21** Et quant à leurs enfants, qui étaient demeurés dans la terre, c'est-à-dire ceux que les Israélites n'avaient pu exterminer, Salomon les a faits tributaires jusqu'à ce jour. **22** Mais pour les enfants d'Israël, Salomon établit qu'aucun ne servirait; mais ils étaient

ses hommes de guerre; et il en fit ses ministres, ses principaux officiers, les chefs de son armée et les commandants de ses chars et de ses chevaux. **23** Or, les principaux officiers préposés à tous les travaux de Salomon étaient au nombre de cinq cent cinquante, qui avaient le peuple sous eux, et qui commandaient les travaux entrepris. **24** Or la fille de Pharon monta de la cité de David en sa maison, que lui avait bâtie Salomon; ce fut alors que le roi bâtit Mello. **25** Salomon offrait aussi trois fois chaque année des holocaustes et des victimes pacifiques sur l'autel qu'il avait bâti au Seigneur, et il brûlait du parfum devant le Seigneur; et le temple avait été achevé. **26** Le roi Salomon équipa aussi une flotte à Asiongaber, qui est près d'Ailath, sur le rivage de la mer Rouge, dans la terre d'Idumée. **27** Et Hiram envoya sur cette flotte ses serviteurs, matelots, et connaissant la mer, avec les serviteurs de Salomon. **28** Et lorsqu'ils furent venus en Ophir, ils y prirent quatre cent vingt talents d'or et les apportèrent au roi Salomon.

10 Mais la reine de Saba aussi, ayant appris la renommée de Salomon au nom du Seigneur, vint l'éprouver par des énigmes. **2** Et étant entrée dans Jérusalem avec une suite nombreuse, des richesses, des chameaux qui portaient des aromates, de l'or en quantité infinie et des pierres précieuses, elle vint vers le roi Salomon, et lui dit tout ce qu'elle avait en son cœur. **3** Et Salomon l'instruisit sur toutes les paroles qu'elle lui avait proposées, et il n'y a point de mot qui put être caché au roi, et sur lequel il ne lui répondît. **4** Or la reine de Saba, voyant toute la sagesse de Salomon, la maison qu'il avait bâtie, **5** Les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, les divers ordres de ceux qui le servaient et leurs vêtements, ses échansons,

et les holocaustes qu'il offrait dans la maison du Seigneur, n'avait plus son esprit; **6** Et elle dit au roi: Il est véritable le récit que j'ai ouï, dans mon pays, **7** De vos entretiens et de votre sagesse; et je n'ai pas cru ceux qui me parlaient, jusqu'à ce que je sois venue moi-même et que j'aie vu de mes yeux; et j'ai reconnu que la moitié ne m'avait pas été annoncée. Votre sagesse et vos œuvres sont plus grandes que la rumeur que j'ai entendue. **8** Heureux vos sujets, et heureux vos serviteurs, qui sont toujours devant vous et qui écoutent votre sagesse! **9** Béni soit le Seigneur votre Dieu, à qui vous avez plu, et qui vous a placé sur le trône d'Israël, parce que le Seigneur a aimé Israël pour jamais, et qu'il vous a établi roi pour rendre les jugements et la justice. **10** La reine de Saba donna donc au roi cent vingt talents d'or, des parfums en très grande quantité, et des pierres précieuses: on n'apporta jamais depuis à Jérusalem des parfums aussi nombreux que ceux que donna la reine de Saba au roi Salomon. **11** (Mais aussi la flotte d'Hiram, qui portait de l'or d'Ophir, apporta d'Ophir des bois odorants en très grande quantité et des pierres précieuses. **12** Et le roi fit de ces bois odorants les balustres de la maison du Seigneur et de la maison du roi des harpes et des lyres pour les chantres: on n'a point apporté et on n'a point vu de tels bois odorants jusqu'au présent jour.) **13** Or le roi Salomon donna à la reine de Saba tout ce qu'elle voulut et ce qu'elle lui demanda, outre ce qu'il lui offrit de lui-même avec une munificence royale. Et la reine s'en retourna et s'en alla en son pays avec ses serviteurs. **14** Or, le poids de l'or qu'on apportait à Salomon chaque année était de six cent soixante-six talents d'or, **15** Sans ce que lui apportaient les hommes préposés aux tributs, les marchands, tous ceux qui

vendaient des choses recherchées, tous les rois d'Arabie et tous les chefs du pays. **16** Le roi Salomon fit aussi deux cents grands boucliers d'un or très pur: il donna pour chaque bouclier six cents sicles d'or. **17** Et il fit trois cents petits boucliers d'un or éprouvé; trois cents mines d'or revêtaient chaque bouclier; et le roi les plaça dans la maison du bois du Liban. **18** Le roi Salomon fit aussi un grand trône d'ivoire, et il le revêtit d'un or très jaune. **19** Ce trône avait six degrés: le haut était arrondi par derrière, et il y avait deux mains, l'une d'un côté et l'autre de l'autre, qui tenaient le siège, et deux lions auprès de chaque main; **20** Et douze lionceaux étaient sur les dix degrés, d'un côté et de l'autre: il n'a pas été fait un tel ouvrage dans aucun royaume. **21** Mais aussi tous les vases où le roi Salomon buvait étaient d'or, et toute la vaisselle de la maison du bois du Liban était d'un or très pur. L'argent n'était réputé d'aucun prix aux jours de Salomon, **22** Parce que la flotte du roi avec celle du roi Hiram, allait une fois tous les trois ans, en Tharsis, rapportant de là de l'or, de l'argent, des dents d'éléphant, des singes et des paons. **23** Le roi Salomon surpassa donc tous les rois du monde en richesses et en sagesse. **24** Et toute la terre désirait voir la face de Salomon, pour écouter sa sagesse que Dieu avait mise en son cœur. **25** Et chacun lui envoyait des présents, des vases d'argent et d'or, des vêtements, des armes de guerre, des parfums, des chevaux et des mulets, à chaque année. **26** Et Salomon rassembla un grand nombre de chars et de cavaliers, et on lui disposa quatorze cents chars et douze mille cavaliers, et il les plaça dans les villes fortifiées, et près du roi dans Jérusalem. **27** Et il fit qu'il y avait à Jérusalem une aussi grande abondance d'argent que de pierres, et il procura

une multitude de cèdres, semblable à celle des sycomores, qui naissent dans les plaines. **28** Et l'on amenait des chevaux pour Salomon, de l'Egypte et de Coa; car les marchands du roi les achetaient à Coa, et les lui amenaient pour un prix convenu. **29** Or, il sortait un attelage de quatre chevaux d'Egypte pour six cents sicles d'argent, et un cheval pour cent cinquante: et c'est de cette manière que tous les rois des Héthéens et de Syrie lui vendaient des chevaux.

11 Or le roi Salomon aima beaucoup de femmes étrangères, la fille de Pharaon aussi, et des Moabites, des Ammonites, des Iduméennes, des Sidoniennes et des Héthéennes, **2** De nations dont le Seigneur avait dit aux enfants d'Israël: Vous ne vous approcherez point d'elles, et les hommes d'entre elles ne s'approcheront point de vos filles; car très certainement elles pervertiront vos cœurs, pour que vous suiviez leurs dieux. C'est pourquoi Salomon s'attacha à ces femmes par un très ardent amour. **3** Et il eut sept cents femmes qui étaient comme reines, et trois cents du second rang; et ses femmes pervertirent son cœur. **4** Et lorsqu'il était déjà vieux, son cœur fut dépravé par les femmes, en sorte qu'il suivait des dieux étrangers; et son cœur ne fut point parfait devant le Seigneur son Dieu, comme le cœur de David son père. **5** Mais Salomon servait Astarthé, déesse des Sidoniens, et Moloch, idole des Ammonites. **6** Ainsi Salomon fit ce qui ne plaisait pas au Seigneur, et il n'acheva pas de suivre le Seigneur, comme David son père. **7** C'est alors que Salomon bâtit un temple à Chamos, idole des Moabites, sur la montagne qui est contre Jérusalem, et à Moloch, idole des enfants d'Ammon. **8** Et c'est de cette manière qu'il fit pour toutes ses femmes étrangères, qui brûlaient de l'encens et

sacrifiaient à leurs dieux. **9** Aussi le Seigneur fut-il irrité contre Salomon, de ce que son esprit s'était détourné du Seigneur Dieu d'Israël, qui lui avait apparu une seconde fois, **10** Et qui lui avait ordonné à ce sujet de ne point suivre des dieux étrangers: et il ne garda pas ce que lui commanda le Seigneur. **11** C'est pourquoi le Seigneur dit à Salomon; Puisque tu as ce péché en toi, et que tu n'as point gardé mon alliance et mes préceptes que je t'ai prescrits, je déchirerai et diviserai ton royaume, et je le donnerai à ton serviteur. **12** Cependant, je ne le ferai pas durant tes jours, à cause de David, ton père; mais c'est venant de la main de ton fils que je le diviserai; **13** Et je n'ôterai pas tout le royaume: mais je donnerai une tribu à ton fils, à cause de David, mon serviteur, et de Jérusalem, que j'ai choisie. **14** Or le Seigneur suscita pour ennemi à Salomon, Adad, l'Iduméen de la race royale, qui était dans Edom. **15** Car lorsque David était dans l'Idumée, et que Joab, prince de la milice, eut monté pour ensevelir ceux qui avaient été tués, et qu'il eut tué tout mâle dans l'Idumée **16** (Car Joab y demeura six mois et toute l'armée d'Israël, pendant qu'il tuait tout mâle dans l'Idumée), **17** Adad s'enfuit, lui et des Iduméens, serviteurs de son père, avec lui, pour entrer en Egypte; or Adad était alors un petit enfant. **18** Et lorsqu'ils furent sortis de Madian, ils vinrent à Pharan; puis ils prirent avec eux des hommes de Pharan, et ils entrèrent en Egypte, auprès de Pharaon, roi d'Egypte, qui donna à Adad une maison, lui assigna des vivres, et lui attribua une terre. **19** Et Adad trouva tout à fait grâce devant Pharaon, tellement qu'il lui donna pour femme la sœur germaine de sa propre femme, de Taphnès, la reine. **20** Et cette sœur de la reine lui enfanta un fils, Génubath, et Taphné le nourrit dans la maison de Pharaon;

ainsi Génubath habitait auprès de Pharaon avec ses enfants. **21** Lorsqu'Adad eut appris, en Egypte, que David s'était endormi avec ses pères, et que Joab, prince de la milice, était mort, il dit à Pharaon: Laissez-moi aller, afin que je retourne en mon pays. **22** Et Pharaon lui dit: Mais de quoi manques-tu chez moi, pour que tu cherches à aller en ton pays? Et Adad lui répondit: De rien; mais je vous conjure de me laisser aller. **23** Dieu suscita aussi pour ennemi à Salomon, Razon, fils d'Eliada, qui s'était enfui d'auprès d'Adarézer, roi de Soba, son seigneur, **24** Qui assembla des hommes contre David, et devint chef de voleurs, lorsque David les tuait; et ils allèrent à Damas, ils y habitèrent, et l'établirent roi à Damas. **25** Et il fut ennemi d'Israël durant tous les jours de Salomon. Voilà le mal que fit Adad, et sa haine contre Israël; ainsi, il régna en Syrie. **26** Jéroboam aussi, fils de Nabath, Ephrathéen, de Saréda, serviteur de Salomon, dont la mère, femme veuve, avait pour nom Sarva, leva la main contre le roi. **27** Et la cause de sa révolte est que Salomon avait bâti Mello, et comblé l'abîme de la cité de David son père. **28** Or Jéroboam était un homme fort et puissant; et Salomon, voyant ce jeune homme d'un bon naturel et laborieux, l'établit intendant des tributs de toute la maison de Joseph. **29** Il arriva donc en ce temps-là que Jéroboam sortit de Jérusalem, et qu'Aias, le Silonite, le prophète, couvert d'un manteau neuf, le rencontra dans le chemin; or eux deux seulement étaient dans la campagne. **30** Et Ahias, prenant son manteau neuf dont il était couvert, le coupa en douze parts, **31** Et dit à Jéroboam: Prenez, pour vous ces dix lambeaux; car le Seigneur Dieu d'Israël dit ceci: Voilà que moi je diviserai le royaume venant de la main de Salomon, et que je te donnerai dix tribus. **32** Mais une tribu

lui restera, à cause de mon serviteur David, et de la ville de Jérusalem, que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël; **33** Parce que Salomon m'a abandonné, et qu'il a adoré Astarthé, déesse des Sidoniens, Chamos, dieu de Moab, et Moloch, dieu des enfants d'Ammon; et qu'il n'a point marché dans mes voies, pour pratiquer la justice devant moi, mes préceptes et mes ordonnances, comme David, son père. **34** Je n'ôterai pas tout le royaume de sa main; mais je l'en laisserai chef durant tous les jours de sa vie, à cause de David, mon serviteur, que j'ai choisi, qui a gardé mes commandements et mes préceptes. **35** Mais j'ôterai le royaume de la main de son fils, et je te donnerai dix tribus; **36** Et quant à son fils, je lui donnerai une tribu, afin qu'il demeure une lampe à David, mon serviteur, tous les jours, devant moi dans la ville de Jérusalem, que j'ai choisie, afin que mon nom soit là. **37** Mais, toi, je le prendrai, et tu régneras sur tout ce que désire ton âme, et tu seras roi sur Israël. **38** Si donc tu écoutes tout ce que je t'ordonne, et si tu marches dans mes voies, et que tu fasses ce qui est droit devant moi, gardant mes commandements et mes préceptes, comme a fait David, mon serviteur, je serai avec toi, et je te bâtirai une maison fidèle, comme j'ai bâti à David une maison, et je te livrerai Israël; **39** Et j'affligerai en cela la race de David, mais non pour toujours. **40** Salomon voulut donc tuer Jéroboam, qui s'enfuit en Egypte vers Sésac, roi d'Egypte, et fut en Egypte jusqu'à la mort de Salomon. **41** Quant au reste des actions de Salomon, à tout ce qu'il a fait, et à sa sagesse, voilà que tout est écrit dans le Livre des actions des jours de Salomon. **42** Or les jours durant lesquels Salomon régna dans Jérusalem sur tout Israël, furent de quarante ans. **43**

Et Salomon dormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David son père, et Roboam son fils régna en sa place.

12 Or Roboam vint à Sichem; car c'est là que tout Israël s'était assemblé pour l'établir roi. **2** Mais Jéroboam, fils de Nabath, pendant qu'il était encore réfugié en Egypte, loin de la présence du roi Salomon, ayant appris sa mort, revint de l'Egypte. **3** Car on envoya et on l'appela. Jéroboam vint donc, et toute la multitude d'Israël; et ils parlèrent à Roboam, disant: **4** Votre père nous a imposé un joug très dur: vous donc maintenant, tempérez un peu le gouvernement très dur de votre père, et le joug très pesant qu'il nous a imposé, et nous vous servirons. **5** Roboam leur répondit: Allez jusqu'au troisième jour, et revenez vers moi. Or, lorsque le peuple s'en fut allé, **6** Le roi Roboam tint conseil avec les anciens qui étaient auprès de Salomon son père, lorsqu'il vivait encore, et il demanda: Quel conseil me donnez-vous, afin que je réponde à ce peuple? **7** Ceux-ci répondirent: Si vous obéissez maintenant à ce peuple, si vous vous soumettez et que vous cédiez à leur demande, et que vous leur disiez des paroles de douceur, ils vous seront soumis pour toujours. **8** Roboam abandonna le conseil que les anciens lui avaient donné, et consulta les jeunes gens qui avaient été nourris avec lui et qui étaient auprès de lui; **9** Et il leur dit: Quel conseil me donnez-vous, afin que je réponde à ce peuple, qui m'a dit: Allégez le joug qu'a imposé votre père sur nous? **10** Et ces jeunes gens qui avaient été nourris avec lui, lui répondirent: C'est ainsi que vous parlerez à ce peuple qui vous a parlé, disant: Votre père a appesanti notre joug; vous, soulagez-nous. C'est ainsi que vous leur parlerez: Mon plus petit doigt est plus gros que le dos de mon père. **11** Ainsi donc mon père a

imposé sur vous un joug pesant; mais moi j'ajouterai à votre joug: mon père vous a déchirés avec des verges; mais moi je vous déchirerai avec des scorpions. **12** Jéroboam vint donc, et tout le peuple, vers Roboam, le troisième jour, comme Roboam l'avait déclaré, disant: Revenez vers moi au troisième jour. **13** Et le roi répondit au peuple des choses dures, abandonnant le conseil que les anciens lui avaient donné, **14** Et il leur parla selon le conseil des jeunes gens, disant: Mon père a appesanti votre joug; mais moi j'ajouterai à votre joug: mon père vous a déchirés avec des verges; mais moi je vous déchirerai avec des scorpions. **15** Et le roi n'écouta point le peuple, parce que le Seigneur s'était détourné de lui, pour effectuer la parole qu'il avait dite par l'entremise d'Ahias, le Silonite, à Jéroboam, fils de Nabath. **16** C'est pourquoi le peuple, voyant que le roi n'avait point voulu les écouter, lui répondit, disant: Quelle part avons-nous avec David? ou quel héritage avec le fils d'Isaï? Va dans tes tabernacles, Israël; maintenant voyez votre maison, ô David. Et Israël s'en alla dans ses tabernacles. **17** Mais c'est sur tous les enfants d'Israël qui demeuraient dans les villes de Juda, que régna Roboam. **18** Le roi Roboam envoya ensuite Aduram, qui était surintendant des tributs; et tout Israël le lapida, et il mourut. Or le roi Roboam, se hâtant, monta sur son char, et s'enfuit à Jérusalem. **19** Et Israël s'est tenu séparé de la maison de David jusqu'au présent jour. **20** Or il arriva que, lorsque tout Israël eut ouï que Jéroboam était revenu, on envoya, et on l'appela, l'assemblée s'étant réunie, et on l'établit roi sur tout Israël, et nul ne suivit la maison de David, excepté la seule tribu de Juda. **21** Mais Roboam vint à Jérusalem, assembla toute la maison de Juda et la tribu de Benjamin, au nombre de cent

quatre-vingt mille hommes de guerre choisis, pour combattre contre la maison d'Israël, et remettre le royaume à Roboam, fils de Salomon. **22** Alors la parole du Seigneur fut adressée à Séméias, homme de Dieu, disant: **23** Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, à toute la maison de Juda et de Benjamin, et au reste du peuple, disant: **24** Voici ce que dit le Seigneur: Vous ne monterez point et vous ne ferez point la guerre contre vos frères, les enfants d'Israël: que chaque homme retourne en sa maison, car c'est par moi qu'a été fait ceci. Ils écoutèrent la parole du Seigneur, et ils s'en retournèrent comme leur avait ordonné le Seigneur. **25** Or Jéroboam bâtit Sichem sur la montagne d'Ephraïm, et il y habita; et, étant sorti de là, il bâtit Phanuel. **26** Et Jéroboam dit en son cœur: Maintenant le royaume retournera à la maison de David, **27** Si ce peuple monte à Jérusalem pour sacrifier dans la maison du Seigneur: et le cœur de ce peuple se tournera vers son seigneur Roboam, roi de Juda, et ils me tueront et retourneront à lui. **28** Et, ayant réfléchi mûrement à son dessein, il fit deux veaux d'or, et dit au peuple: Ne montez plus à Jérusalem; Israël, voici tes dieux qui t'ont retiré de la terre d'Egypte. **29** Or il en plaça un à Béthel et l'autre à Dan. **30** Et cela devint un sujet de péché; car le peuple allait pour adorer ce veau jusqu'à Dan. **31** Et il fit des temples sur les hauts lieux, et des prêtres des derniers du peuple, qui n'étaient point d'entre les enfants de Lévi. **32** Il ordonna aussi un jour solennel dans le huitième mois, le quinzième jour du mois, à l'imitation du jour de solennité qui se célébrait en Juda. Et, montant à l'autel, il fit de même à Béthel pour sacrifier aux veaux qu'il avait fabriqués; et il établit dans Béthel les prêtres des hauts lieux qu'il avait bâtis. **33** Et il monta à l'autel qu'il

avait construit dans Béthel, le quinzième jour du huitième mois, qu'il avait établi selon son gré; et il fit une solennité aux enfants d'Israël, et monta à l'autel pour brûler de l'encens.

13 Et voilà qu'un homme de Dieu vint avec les paroles du Seigneur, de Juda à Béthel, Jéroboam étant près de l'autel et jetant de l'encens. **2** Et il s'écria contre l'autel, avec les paroles du Seigneur, et il dit: Autel, autel, le Seigneur dit ceci: Voilà qu'un fils naîtra dans la maison de David, du nom de Josias, et il immolera sur toi les prêtres des hauts lieux, qui maintenant brûlent sur toi de l'encens, et il brûlera sur toi des os d'hommes. **3** Et il donna en ce jour-là ce signe, disant: Ceci sera le signe que le Seigneur a parlé: Voilà que l'autel sera brisé, et que sera répandue la cendre qui est sur lui. **4** Or lorsque le roi eut entendu la parole que l'homme de Dieu avait dite en criant contre l'autel à Béthel, il étendit sa main de dessus l'autel, disant: Saisissez-le. Et sa main qu'il avait étendue contre le prophète se sécha, et il ne put pas la retirer à lui. **5** L'autel aussi se brisa, et la cendre se répandit de l'autel, selon le signe que l'homme de Dieu avait prédit avec les paroles du Seigneur. **6** Alors le roi dit à l'homme de Dieu: Implore la face du Seigneur ton Dieu, et prie pour moi, afin que ma main me soit rendue. Et l'homme de Dieu pria la face du Seigneur, et la main du roi revint à lui, et elle devint comme elle était auparavant. **7** Or le roi dit à l'homme de Dieu: Viens avec moi en ma maison pour dîner, et je te donnerai des présents. **8** Et l'homme de Dieu répondit au roi: Quand vous me donneriez la moitié de votre maison, je n'irai point avec vous, et je ne mangerai point de pain ni ne boirai point d'eau en ce lieu; **9** Car c'est ainsi qu'il m'a été commandé avec les paroles du Seigneur, qui a

donné cet ordre: Tu ne mangeras point de pain, tu ne boiras point d'eau, et tu ne retourneras point par la voie par laquelle tu es venu. **10** Il s'en alla donc par une autre voie, et il ne retourna pas par le chemin par lequel il était venu à Béthel. **11** Or un certain vieux prophète habitait à Béthel, et ses fils vinrent vers lui, et lui racontèrent toutes les œuvres qu'avait faites l'homme de Dieu ce jour-là à Béthel; et les paroles qu'il avait dites au roi, ils les racontèrent à leur père. **12** Et leur père leur dit: Par quelle voie s'en est-il allé? Ses fils lui montrèrent la voie par laquelle s'en était allé l'homme de Dieu qui était venu de Juda. **13** Et il dit à ses fils: Préparez-moi l'âne. Et lorsque ceux-ci l'eurent préparé, il monta dessus. **14** Et il s'en alla après l'homme de Dieu, et il le trouva assis sous le térébinthe, et il lui dit: Es-tu l'homme de Dieu qui es venu de Juda? Celui-ci répondit; Je le suis. **15** Viens, dit-il, avec moi en ma maison pour manger du pain. **16** L'homme de Dieu lui répondit: Je ne puis retourner ni aller avec toi, et je ne mangerai point de pain et ne boirai point d'eau en ce lieu; **17** Parce que le Seigneur m'a parlé avec les paroles du Seigneur, disant: tu ne mangeras point de pain et ne boiras point d'eau là, et tu ne retourneras point par la voie par laquelle tu seras allé. **18** Cet homme lui répondit: Moi aussi, je suis prophète, semblable à toi, et un ange m'a parlé avec les paroles du Seigneur, disant: Ramène-le avec toi en ta maison, afin qu'il mange du pain et qu'il boive de l'eau. Il le trompa, **19** Et le ramena avec lui: il mangea donc du pain en sa maison, et il but de l'eau. **20** Et, lorsqu'ils étaient assis à table, la parole du Seigneur fut adressée au prophète qui l'avait ramené, **21** Et il cria à l'homme de Dieu qui était venu de Juda, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Parce que tu n'as pas été obéissant à la

parole du Seigneur, et que tu n'as point gardé le commandement que t'a prescrit le Seigneur ton Dieu, **22** Et que tu es retourné, et que tu as mangé du pain et bu de l'eau dans le lieu dans lequel je t'ai ordonné de ne point manger de pain et de ne point boire d'eau, ton cadavre ne sera pas porté dans le sépulcre de tes pères. **23** Lors donc qu'il eut mangé et bu, le vieux prophète sella son âne pour le prophète qu'il avait ramené. **24** Et lorsque celui-ci s'en fut allé, un lion le rencontra et le tua, et son cadavre était étendu dans le chemin: l'âne se tenait auprès de lui, et le lion se tenait auprès du cadavre. **25** Et voilà que des hommes qui passaient virent son cadavre étendu sur la voie, et le lion qui se tenait auprès du cadavre. Et ils vinrent, et le publièrent dans la ville dans laquelle ce vieux prophète demeurait. **26** Ce qu'ayant appris, ce prophète qui l'avait détourné de sa voie, dit: C'est l'homme de Dieu qui a été désobéissant à la parole du Seigneur, et le Seigneur l'a livré au lion, qui l'a brisé et l'a tué, selon la parole que le Seigneur lui avait dite. **27** Et il dit à ses fils: Sellez-moi l'âne. Lorsque ceux-ci l'eurent sellé, **28** Et que lui s'en fut allé, il trouva le cadavre étendu sur la voie, et l'âne et le lion qui se tenaient auprès du cadavre: le lion ne mangea pas du cadavre et ne fit pas de mal à l'âne. **29** Le prophète prit donc le cadavre de l'homme de Dieu, le mit sur l'âne, et le ramena dans la ville du vieux prophète, pour le pleurer. **30** Et il mit son cadavre dans son sépulcre; et ils le pleurèrent, disant: Hélas! hélas! mon frère! **31** Et lorsqu'ils l'eurent pleuré, il dit à ses fils: Lorsque je serai mort, ensevelissez-moi dans le sépulcre dans lequel l'homme de Dieu est enseveli; mettez mes os auprès de ses os. **32** Car certainement il arrivera ce qu'il a prédit avec les paroles du Seigneur, contre l'autel qui est à

Béthel, et contre tous les temples des hauts lieux qui sont dans les villes de Samarie. **33** Après cela, Jéroboam ne revint point de ses voies très mauvaises; mais au contraire, il fit des derniers du peuple des prêtres des hauts lieux: à quiconque le voulait il remplissait sa main, et celui-ci devenait prêtre des hauts lieux. **34** Et c'est pour ce motif que pécha la maison de Jéroboam, et qu'elle fut détruite et exterminée de la surface de la terre.

14 En ce temps-là, Abia, fils de Jéroboam, fut malade, **2** Et Jéroboam dit à sa femme: Lève-toi, change de vêtement, pour qu'on ne sache point que tu es femme de Jéroboam, et va à Silo, où est Ahias le prophète, qui m'a dit que je devais régner sur ce peuple. **3** Prends aussi en ta main dix pains, une galette et un vase de miel, et va vers lui; car lui-même t'indiquera ce qui doit arriver à cet enfant. **4** La femme de Jéroboam fit comme il avait dit; et, se levant, elle alla à Silo, et vint dans la maison d'Ahias; mais celui-ci ne pouvait voir, parce que ses yeux s'étaient obscurcis à cause de sa vieillesse. **5** Or le Seigneur dit à Ahias: Voilà que la femme de Jéroboam vient te consulter sur son fils qui est malade: tu lui diras ceci et cela. Comme donc elle entrait, et dissimulait qui elle était, **6** Ahias entendit le bruit de ses pieds lorsqu'elle entrait à la porte, et il dit: Entrez, femme de Jéroboam: pourquoi feignez-vous d'être une autre? Pour moi, je vous suis envoyé comme un messager funeste. **7** Allez, et dites à Jéroboam: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Je t'ai élevé du milieu du peuple, et je t'ai établi chef sur mon peuple Israël; **8** Et j'ai divisé le royaume de la maison de David et te l'ai donné; et tu n'as point été comme mon serviteur David, qui a gardé mes commandements, et qui m'a suivi en tout son cœur, faisant tout ce qui était agréable en ma présence; **9** Mais

tu as fait plus de maux que tous ceux qui ont été avant toi, et tu t'es fait des dieux étrangers et jetés en fonte, pour me provoquer au courroux, et tu m'as rejeté derrière toi. **10** C'est pourquoi voilà que j'amènerai des maux sur la maison de Jéroboam, et je frapperai de Jéroboam celui qui urine contre une muraille, celui qui est renfermé, et celui qui est le dernier dans Israël; et je nettoyerai les restes de la maison de Jéroboam, comme on a coutume de nettoyer le fumier, jusqu'à ce que tout soit net. **11** Ceux de Jéroboam qui mourront dans la ville, les chiens les mangeront, et ceux qui mourront dans la campagne, les oiseaux du ciel les dévoreront, parce que c'est le Seigneur qui a parlé. **12** Vous donc, levez-vous, et allez en votre maison; et, à l'entrée même de vos pieds dans la ville, l'enfant mourra, **13** Et tout Israël le pleurera et l'ensevelira; car c'est le seul de Jéroboam qui sera porté dans un sépulcre, parce qu'il a été trouvé en lui quelque chose de bon par le Seigneur Dieu d'Israël dans la maison de Jéroboam. **14** Mais le Seigneur s'est établi un roi sur Israël, qui frappera la maison de Jéroboam en ce jour et en ce temps; **15** Et le Seigneur Dieu frappera Israël comme le roseau a coutume d'être agité dans l'eau, et il arrachera Israël de la bonne terre qu'il a donnée à leurs pères, et il les dispersera au-delà du fleuve, parce qu'ils se sont fait des bois sacrés pour irriter le Seigneur. **16** Et le Seigneur livrera Israël à cause des péchés de Jéroboam, qui a péché et qui a fait pécher Israël. **17** C'est pourquoi la femme de Jéroboam se leva, s'en alla, et vint à Thersa; et lorsqu'elle entrait sur le seuil de la porte de sa maison, l'enfant mourut, **18** Et on l'ensevelit. Et tout Israël le pleura, selon la parole du Seigneur qu'il avait dite par l'entremise de son serviteur Ahias, le prophète. **19** Mais le reste des actions de

Jéroboam, comment il combattit, et comment il régna, voilà que c'est écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël. **20** Or les jours durant lesquels Jéroboam régna furent de vingt-deux ans, et il dormit avec ses pères, et Nadab, son fils, régna en sa place. **21** Cependant Roboam, fils de Salomon régnait sur Juda. Roboam avait quarante-un ans lorsqu'il commença à régner, et il régna dix-sept ans dans la ville de Jérusalem, que le Seigneur avait choisie d'entre toutes les tribus d'Israël pour y établir son nom. Or le nom de sa mère était Naama, l'Ammanite. **22** Et Juda fit le mal aux yeux du Seigneur, et ils l'irritèrent au-delà de tout ce qu'avaient fait leurs pères, dans les péchés dont ils s'étaient rendus coupables, **23** Car ils se firent, eux aussi, des autels, des statues et des bois sacrés sur toute colline élevée et sous tout arbre couvert de feuillage. **24** Il y eut aussi des efféminés dans leur terre, et ils commirent toutes les abominations de ces nations que le Seigneur avait détruites devant la face des enfants d'Israël. **25** Or en la cinquième année du règne de Roboam, Sésac, roi d'Egypte, monta à Jérusalem, **26** Et il enleva les trésors de la maison du Seigneur et les trésors du roi, et il pilla tout, même les boucliers d'or qu'avait faits Salomon, **27** En la place desquels le roi Roboam fit des boucliers d'airain, et il les mit entre les mains des chefs des scutaires, et de ceux qui veillaient devant la porte de la maison du roi. **28** Et lorsque le roi entrait dans la maison du Seigneur, ceux dont l'office était de marcher devant lui portaient ces boucliers, et ensuite ils les reportaient dans l'arsenal des scutaires. **29** Mais le reste des actions de Roboam, et tout ce qu'il a fait, voilà que c'est écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda. **30** Et il y eut guerre entre Roboam et Jéroboam durant tous leurs

jours. **31** Et Roboam dormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David. Le nom de sa mère était Naama l'Ammanite, et Abiam son fils régna en sa place.

15 Ainsi en la dix-huitième année du règne de Jéroboam, fils de Nabath, Abiam régna sur Juda. **2** Il régna trois ans dans Jérusalem; le nom de sa mère était Maacha, fille d'Abessalom. **3** Et il marcha dans tous les péchés que son père avait commis avant lui, et son cœur n'était point parfait avec le Seigneur son Dieu, comme le cœur de David son père. **4** Mais, à cause de David, le Seigneur son Dieu lui donna une lampe dans Jérusalem, en sorte qu'il suscita son fils après lui, et maintint Jérusalem, **5** Parce que David avait fait ce qui était droit aux yeux du Seigneur, et qu'il ne s'était point détourné de tout ce qu'il lui avait commandé, durant tous les jours de sa vie, excepté le fait touchant Urie, l'Héthéen. **6** Cependant il y eut guerre entre Roboam et Jéroboam, pendant tout le temps de la vie de Roboam. **7** Mais le reste des actions d'Abiam, et tout ce qu'il fit, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? Et il y eut une bataille entre Abiam et Jéroboam. **8** Et Abiam dormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David; et son fils Asa régna en sa place. **9** Ainsi en la vingtième année de Jéroboam, roi d'Israël, Asa, roi de Juda, régna. **10** Et il régna quarante-un ans dans Jérusalem. Le nom de sa mère était Maacha, fille d'Abessalom. **11** Et Asa fit ce qui était droit en la présence du Seigneur, comme David son père; **12** Et il chassa les efféminés du pays, et le purifia de toutes les souillures des idoles que ses pères avaient fabriquées. **13** De plus, il éloigna même sa mère Maacha, afin qu'elle ne fût pas préposée aux sacrifices de Priape, et à son bois sacré qu'elle avait consacré;

et il renversa sa caverne, et il brisa le simulacre très obscène, et le brûla dans le torrent de Cédron. **14** Mais il ne détruisit pas les hauts lieux. Toutefois le cœur d'Asa fut parfait avec le Seigneur durant tous ses jours; **15** Il porta aussi ce qu'avait consacré son père, et qu'il avait voué dans la maison du Seigneur, de l'argent, de l'or, et des vases. **16** Or il y eut guerre entre Asa et Baasa, roi d'Israël, durant tous leurs jours. **17** Et Baasa, roi d'Israël, vint contre Juda et bâtit Rama, afin que personne ne pût sortir ou entrer du côté d'Asa, roi de Juda. **18** C'est pourquoi Asa, prenant tout l'argent et l'or qui étaient demeurés dans les trésors de la maison du Seigneur et dans les trésors de la maison du roi, les mit entre les mains de ses serviteurs, et les envoya à Bénadad, fils de Tabremon, fils d'Hézion, roi de Syrie, qui habitait à Damas, disant: **19** Il y a alliance entre moi et vous, et entre mon père et votre père: c'est pourquoi je vous ai envoyé des présents, de l'argent et de l'or, et je vous prie de venir, et de rendre vaine l'alliance que vous avez avec Baasa, roi d'Israël, afin qu'il se retire loin de moi. **20** Bénadad, écoutant le roi Asa, envoya les princes de son armée contre les villes d'Israël, et ils prirent d'assaut Ahion, Dan, Abel maison de Maacha, et Cennéroth tout entière, c'est-à-dire toute la terre de Nephthali. **21** Ce qu'ayant appris, Baasa cessa de bâtir Rama, et revint à Thersa. **22** Or le roi Asa envoya un messager dans tout Juda, disant: Que personne ne soit exempté. Et on emporta les pierres de Rama et les bois avec lesquels Baasa avait bâti, et le roi Asa en construisit Gabaa en Benjamin, et Maspha. **23** , Mais le reste de toutes les actions d'Asa, tous ses traits de courage, tout ce qu'il fit, et les villes qu'il bâtit, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? Cependant dans le temps

de sa vieillesse, il souffrit de ses pieds; **24** Et il dormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David son père. Et Josaphat, son fils, régna eu sa place. **25** Or Nadab, fils de Jéroboam, régna sur Israël la seconde année d'Asa, roi de Juda; et il régna deux ans sur Israël. **26** Et il fit ce qui est mal en la présence du Seigneur, et il marcha dans les voies de son père et dans les péchés par lesquels il fit pécher Israël. **27** Mais Baasa, fils d'Ahias, de la maison d'Issachar, lui tendit des embûches et le tua près de Gebbethon, qui est une ville des Philistins; vu que Nadab et tout Israël assiégeaient Gebbethon. **28** Baasa tua donc Nadab, et il régna en sa place, la troisième année d'Asa, roi de Juda. **29** Et lorsque Baasa fut devenu roi, il tua toute la maison de Jéroboam: il n'en laissa pas même une seule âme de sa race, jusqu'à ce qu'il l'eût exterminée, selon la parole que le Seigneur avait dite par l'entremise de son serviteur Ahias, le Silonite, **30** À cause des péchés que Jéroboam avait commis et par lesquels il avait fait pécher Israël, et à cause du péché par lequel il avait irrité le Seigneur Dieu d'Israël. **31** Mais le reste des actions de Nadab, et tout ce qu'il fit, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **32** Et il y eut guerre entre Asa et Baasa, roi d'Israël, durant tous leurs jours. **33** La troisième année d'Asa, roi de Juda, Baasa, fils d'Ahias, régna sur tout Israël à Thersa pendant vingt-quatre ans. **34** Et il fit le mal devant le Seigneur, et il marcha dans la voie de Jéroboam et dans les péchés par lesquels il avait fait pécher Israël.

16 Or la parole du Seigneur fut adressée à Jéhu, fils d'Hanani, contre Baasa, disant: **2** Quand je t'ai élevé de la poussière, et je t'ai établi chef sur mon peuple Israël, toi au contraire, tu as

marché dans la voie de Jéroboam, et tu as fait pécher mon peuple Israël, pour m'irriter par leurs péchés: **3** Voilà que moi, je moissonnerai la postérité de Baasa et la postérité de sa maison, et je ferai de ta maison ce que j'ai fait de la maison de Jéroboam, fils de Nabath. **4** Celui de la race de Baasa qui mourra dans la ville, les chiens le mangeront, et celui qui mourra dans la campagne, les oiseaux du ciel le mangeront. **5** Mais le reste des actions de Baasa, et tout ce qu'il fit, et ses combats, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **6** Baasa dormit donc avec ses pères, et il fut enseveli à Thersa; et Ela son fils régna en sa place. **7** Mais lorsque par l'entremise de Jéhu le prophète, fils d'Hanani, la parole du Seigneur eut été adressée contre Baasa, contre sa maison, et contre tout le mal qu'il avait fait devant le Seigneur, pour l'irriter par les œuvres de ses mains, afin que sa maison devînt comme la maison de Jéroboam, Baasa pour ce motif même le tua, c'est-à-dire, Jéhu, fils d'Hanani le prophète, **8** La vingt-sixième année d'Asa, roi de Juda, Ela, fils de Baasa, régna sur Israël à Thersa pendant deux ans; **9** Car son serviteur Zambri, chef de la moitié de sa cavalerie, se révolta contre lui; or Ela était à Thersa buvant et ivre, dans la maison d'Arsa, gouverneur de Thersa. **10** Zambri donc se jetant sur lui, le frappa et le tua la vingt-septième année d'Asa, roi de Juda, et il régna en sa place. **11** Et lorsqu'il fut roi et qu'il fut assis sur son trône, il tua toute la maison de Baasa, et il ne laissa d'elle aucun urinant contre une muraille, ni ses proches, ni ses amis. **12** Ainsi Zambri détruisit toute la maison de Baasa, selon la parole que le Seigneur avait dite à Baasa par l'entremise de Jéhu le prophète, **13** À cause de tous les péchés de Baasa et des péchés d'Ela son fils, qui avaient péché et

fait pécher tout Israël, provoquant le Seigneur Dieu d'Israël par leurs vanités. **14** Mais le reste des actions d'Ela, et tout ce qu'il fit, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **15** La vingt-septième année d'Asa, roi de Juda, Zambri régna pendant sept jours à Thersa: or l'armée d'Israël assiégeait Gebbethon, ville des Philistins. **16** Et lorsqu'il eut appris que Zambri s'était révolté et avait tué le roi, tout Israël se donna pour roi Amri, qui était prince de la milice d'Israël, et en ce jour-là dans le camp. **17** Amri monta donc, et tout Israël avec lui, de Gebbethon, et ils assiégeaient Thersa. **18** Or Zambri, voyant que la ville allait être prise d'assaut, entra dans le palais et se brûla avec la maison royale: et il mourut **19** Dans ses péchés qu'il avait commis, faisant le mal devant le Seigneur, et marchant dans la voie de Jéroboam et dans le péché par lequel il avait fait pécher Israël. **20** Mais le reste des actions de Zambri, de ses embûches et de sa tyrannie, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **21** Alors le peuple d'Israël fut divisé en deux parties: la moitié du peuple suivait Thebni, fils de Gineth, pour l'établir roi, et l'autre moitié. Amri. **22** Mais le peuple qui était avec Amri l'emporta sur le peuple qui était avec Thebni, fils de Gineth; or Thebni mourut, et Amri régna. **23** Depuis la trente-unième année d'Asa, roi de Juda, Amri régna sur Israël pendant douze ans: à Thersa, il régna six ans. **24** Et il acheta la montagne de Samarie à Somer, pour deux talents d'argent; et il la bâtit, et il appela la ville qu'il avait construite Samarie, du nom de Somer, le maître de la montagne. **25** Mais Amri fit le mal en la présence du Seigneur, et il agit méchamment, plus que tous ceux qui furent avant lui. **26** Et il marcha dans toute la voie de Jéroboam, fils de Nabath, et dans

ses péchés par lesquels il avait fait pécher Israël, pour irriter le Seigneur Dieu d'Israël par ses vanités. **27** Mais le reste des actions d'Amri et les combats qu'il donna, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **28** Et Amri dormit avec ses pères et fut enseveli à Samarie, et Achab, son fils, régna en sa place. **29** Mais Achab, fils d'Amri, régna sur Israël la trente-huitième année d'Asa, roi de Juda. Et Achab, fils d'Amri, régna sur Israël à Samarie pendant vingt-deux ans. **30** Et Achab, fils d'Amri, fit le mal en la présence du Seigneur plus que tous ceux qui furent avant lui. **31** Et il ne lui suffit pas de marcher dans les péchés de Jéroboam, fils de Nabath; de plus, il prit pour femme Jézabel, fille d'Ethbaal, roi des Sidoniens, et il alla, et servit Baal et l'adora. **32** Et il éleva un autel à Baal dans le temple de Baal qu'il avait bâti à Samarie, **33** Et il planta le bois sacré; et Achab ajouta à son œuvre en irritant le Seigneur Dieu d'Israël plus que tous les rois d'Israël qui furent avant lui. **34** Pendant ses jours, Hiel, de Béthel, bâtit Jéricho: il en jeta les fondements sur Abiram, son premier-né, et il en posa les portes sur Ségub, son dernier fils, selon la parole que le Seigneur avait dite par l'entremise de Josué, fils de Nun.

17 Et Elie, le Thesbite, un des habitants de Galaad, dit à Achab: Il vit, le Seigneur Dieu d'Israël, en la présence duquel je suis! il n'y aura pendant ces années-ci ni rosée ni pluie que selon les paroles de ma bouche. **2** Et la parole du Seigneur fut adressée à Elie, disant: **3** Retire-toi d'ici; va contre l'orient, et cache-toi près du torrent de Carith, qui est contre le Jourdain; **4** Et là tu boiras au torrent; et j'ai ordonné aux corbeaux qu'ils te nourrissent là. **5** Elie s'en alla donc, et fit selon la parole du Seigneur, et lorsqu'il s'en fut allé, il s'assit près du torrent

de Carith, qui est contre le Jourdain. **6** Et les corbeaux lui apportaient du pain et de la chair le matin, également du pain et de la chair le soir, et il buvait au torrent. **7** Mais après quelques jours le torrent se sécha; car il n'avait pas plu sur la terre. **8** La parole du Seigneur lui fut donc adressée, disant: **9** Lève-toi, et va à Sarephta, ville des Sidoniens, et tu demeureras là; car j'ai ordonné là à une femme veuve qu'elle te nourrisse. **10** Il se leva et s'en alla à Sarephta. Et lorsqu'il fut venu à la porte de la ville, il aperçut une femme veuve qui ramassait du bois; et il l'appela, et lui dit: Donne-moi un peu d'eau dans le vase, afin que je boive. **11** Et lorsque celle-ci allait pour en apporter, il cria derrière elle, disant: Apporte-moi aussi, je te prie, un peu de pain en ta main. **12** Elle lui répondit: Le Seigneur ton Dieu vit! je n'ai point de pain, mais seulement dans la cruche autant de farine qu'une main peut en contenir, et un peu d'huile dans le flacon. Voilà que je ramasse deux morceaux de bois, pour que j'entre et que je fasse du pain pour moi et pour mon fils, afin que nous mangions, et que nous mourions. **13** Élie lui dit: Ne crains point; mais va, et fais comme tu as dit; cependant fais pour moi auparavant, avec ce peu de farine même, un petit pain cuit sous la cendre, et apporte-le-moi; mais pour toi et pour ton fils, tu en feras ensuite. **14** Car voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: La cruche de la farine ne manquera point, et le flacon de l'huile ne diminuera point, jusqu'au jour où le Seigneur doit donner de la pluie sur la face de la terre. **15** Cette femme s'en alla donc, et fit selon la parole d'Elie; et il mangea lui-même, et elle et sa maison; et depuis ce jour-là **16** La cruche de farine ne manqua point, et l'huile du flacon ne diminua point, selon la parole que le Seigneur avait dite par l'entremise d'Elie. **17** Or il arriva ensuite

que le fils de cette femme, mère de famille, fut malade; et sa maladie fut très violente, en sorte qu'il ne restait pas en lui un souffle. **18** Cette femme dit donc à Elie: Qu'importe à moi et à toi, homme de Dieu? Es-tu entré chez moi pour renouveler la mémoire de mes péchés et pour faire mourir mon fils? **19** Et Elie lui répondit: Donne-moi ton fils. Et il le prit de dessus son sein, le porta dans la chambre où lui-même demeurait, et il le mit sur son lit. **20** Puis il cria au Seigneur et dit: Seigneur mon Dieu, même la veuve chez laquelle moi-même en tout cas je suis nourri, vous l'avez affligée au point de faire mourir son fils? **21** Et il s'étendit et se rapetissa sur l'enfant jusqu'à sa mesure, par trois fois, puis il cria au Seigneur et dit: Seigneur mon Dieu, je vous conjure, que l'âme de cet enfant retourne en son corps. **22** Et le Seigneur exauça la voix d'Elie, et l'âme de l'enfant retourna en lui, et il revécut. **23** Alors Elie prit l'enfant, le mena de sa chambre au bas de la maison, le remit à sa mère, et lui dit: Vois, ton fils vit. **24** Et la femme répondit à Elie: Maintenant je reconnais en cela que tu es un homme de Dieu, et que la parole du Seigneur en ta bouche est véritable.

18 Après bien des jours, la parole de Dieu fut adressée à Elie, en la troisième année, disant: Va, et montre-toi à Achab, afin que je donne de la pluie sur la surface de la terre. **2** Elie alla donc pour se montrer à Achab; cependant la famine était grande dans Samarie. **3** Et Achab appela Abdias, intendant de sa maison; mais Abdias craignait fort le Seigneur; **4** Car, lorsque Jézabel tuait les prophètes du Seigneur, lui prit cent prophètes qu'il cacha dans les cavernes, cinquante dans l'une et cinquante dans l'autre, et il les nourrit de pain et d'eau. **5** Achab dit donc à Abdias: Va dans le pays, à toutes les sources d'eaux

et à toutes les vallées, pour voir si nous pourrons trouver de l'herbe, sauver des chevaux et des mulets, et si les bêtes ne périront pas totalement. **6** Ils se partagèrent donc les contrées pour les parcourir: Achab allait par une voie, et Abdias par une autre séparément. **7** Et lorsque Abdias était en chemin, Elle vint à sa rencontre: lorsque Abdias l'eut reconnu, il tomba sur sa face et dit: Est-ce vous, Elie, mon seigneur? **8** Il lui répondit: C'est moi. Va, et dis à ton maître: Elie est là. **9** Alors Abdias: En quoi ai-je péché, dit-il, puisque vous me livrez, moi, votre serviteur, à la main d'Achab, pour qu'il me tue? **10** Le Seigneur votre Dieu vit! il n'y a point de nation ou de royaume où mon seigneur n'ait envoyé, vous cherchant, et, tous lui répondant: Il n'est pas ici, il a adjuré chaque royaume et chaque nation que vous n'aviez pas été trouvé. **11** Et vous maintenant vous me dites: Va, et dis à ton maître: Elie est là. **12** Et lorsque je me serai éloigné devons, l'Esprit du Seigneur vous transportera en un lieu que j'ignore; et étant entré, j'avertirai Achab, et ne vous trouvant pas, il me tuera: or votre serviteur craint le Seigneur depuis son enfance. **13** Ne vous a-t-on pas rapporté, à vous, mon seigneur, ce que je fis lorsque Jézabel tuait les prophètes du Seigneur, et que je cachai d'entre les prophètes du Seigneur, cent hommes dans les cavernes, cinquante puis cinquante, et que je les nourris de pain et d'eau? **14** Et vous maintenant, vous me dites: Va, et dis à ton maître: Elie est là; est-ce pour qu'il me tue? **15** Et Elie lui répondit: Il vit le Seigneur des armées, devant le visage duquel je suis! je paraîtrai aujourd'hui devant Achab. **16** Abdias alla donc à la rencontre d'Achab, et l'avertit; et Achab vint à la rencontre d'Elie. **17** Et lorsqu'il le vit, il demanda: Es-tu celui qui troubles Israël? **18** Et Elie lui répondit: Ce n'est

pas moi qui ai troublé Israël, mais vous et la maison de votre père, qui avez abandonné les commandements du Seigneur, et qui avez suivi Baal. **19** Cependant envoyez maintenant, et faites assembler devant moi tout Israël sur la montagne du Carmel, et les quatre cent cinquante prophètes de Baal, et les quatre cents prophètes des bois sacrés qui mangent de la table Jézabel. **20** Achab envoya vers tous les enfants d'Israël, et il assembla les prophètes sur la montagne du Carmel. **21** Or Elie, s'approchant de tout le peuple, dit: Jusqu'à quand boiterez-vous des deux côtés? Si le Seigneur est Dieu, suivez-le; mais si c'est Baal, suivez-le. Et le peuple ne lui répondit pas un mot. **22** Et Elie dit encore au peuple: Moi, prophète du Seigneur, je suis demeuré seul; mais les prophètes de Baal sont quatre cent cinquante hommes. **23** Qu'on nous donne deux bœufs, et qu'eux se choisissent un bœuf, et que le coupant par morceaux, ils le mettent sur le bois, et qu'ils ne mettent point de feu dessous; et moi je sacrifierai l'autre bœuf, je le mettrai aussi sur le bois, mais je ne mettrai point de feu dessous. **24** Invoquez les noms de vos dieux, et moi, j'invoquerai le nom de mon Seigneur; et que le Dieu qui exaucera par le feu, soit, lui seul, Dieu. Tout le peuple répondant, dit: La proposition est très bonne. **25** Elie dit donc aux prophètes de Baal: Choisissez-vous un bœuf, et sacrifiez les premiers, parce que vous êtes en plus grand nombre, et invoquez les noms de vos dieux; mais ne mettez point de feu dessous. **26** Lorsqu'ils eurent pris le bœuf qu'il leur avait donné, ils sacrifièrent, et ils invoquaient le nom de Baal depuis le matin jusqu'à midi, disant: Baal, exaucez-nous. Mais il n'y avait point de voix, ni personne qui répondît: cependant ils sautaient par-dessus l'autel qu'ils avaient fait. **27**

Et comme il était déjà midi, Elie les raillait, disant: Criez plus haut, car il est Dieu, et il parla peut-être à quelqu'un, ou il est dans une hôtellerie, ou en chemin, ou du moins il dort, qu'on le réveille. **28** Ils criaient donc à haute voix, et ils se faisaient des incisions, selon leur coutume, avec leurs couteaux et leurs lancettes, jusqu'à ce qu'ils fussent couverts de sang. **29** Mais après que midi fut passé, et, qu'eux prophétisant, fut venu le temps auquel le sacrifice avait coutume d'être offert, comme aucune voix n'était entendue, et que personne ne répondait et n'était attentif à ceux qui priaient, **30** Elie dit à tout le peuple: Venez vers moi. Et le peuple s'étant approché de lui, il rétablit l'autel du Seigneur, qui avait été détruit. **31** Et il prit douze pierres, selon le nombre des tribus des enfants de Jacob, à qui avait été adressée la parole du Seigneur, disant: Israël sera ton nom. **32** Et il bâtit de ces pierres un autel au nom du Seigneur; il fit une rigole, comme entre deux petits sillons autour de l'autel. **33** Et il rangea le bois, et il coupa le bœuf par morceaux et le mit sur le bois, **34** Et il dit: Remplissez quatre cruches d'eau, et répandez-les sur l'holocauste et sur le bois. Et de nouveau il dit: Faites encore cela une seconde fois. Et lorsqu'ils l'eurent fait une seconde fois, il dit: Faites encore cette même chose une troisième fois. Et ils la firent une troisième fois, **35** Et les eaux couraient autour de l'autel, et la fosse de la rigole était remplie. **36** Et lorsque déjà il était temps que l'holocauste fût offert, Elie le prophète s'approchant, dit: Seigneur Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, montrez aujourd'hui que vous êtes le Dieu d'Israël, et que moi je suis votre serviteur, et que c'est par votre ordre que j'ai fait toutes ces choses. **37** Exaucez-moi, Seigneur, exaucez-moi, afin que ce peuple apprenne que vous êtes le Seigneur

Dieu, et que c'est vous qui avez converti leur cœur de nouveau. **38** Or le feu du Seigneur tomba, et dévora l'holocauste, le bois et les pierres, la poussière même, et l'eau qui était dans la rigole autour de l'autel. **39** Ce que tout le peuple ayant vu, il tomba sur sa face, et dit: C'est le Seigneur qui est Dieu, c'est le Seigneur qui est Dieu. **40** Alors Elie leur dit: Prenez les prophètes de Baal, et qu'il n'en échappe pas même un seul d'entre eux. Lorsqu'ils les eurent pris, Elie les mena au torrent de Cison, et il les tua là. **41** Ensuite Elie dit à Achab: Montez, mangez et buvez; car voici le bruit de la grande pluie. **42** Achab monta pour manger et pour boire. Or Elie monta sur le sommet du Carmel, et incliné vers la terre, il mit sa face entre ses genoux, **43** Et il dit à son serviteur: Monte, et regarde contre la mer. Lorsque celui-ci eut monté et regardé, il dit: Il n'y a rien. Et de nouveau Elie lui dit: Retourne par sept fois. **44** Mais la septième fois, voilà qu'un petit nuage, comme une trace de pied d'homme, s'élevait de la mer. Elie dit: Monte, et dis à Achab: Attelez votre char, et descendez pour ne pas que la pluie vous surprenne. **45** Et comme il se tournait d'un côté et d'un autre, voilà les cieux couverts de ténèbres, et des nuées, et un vent, et une grande pluie. Montant donc, Achab s'en alla à Jezrahel: **46** Et la main du Seigneur fut sur Elie; et, les reins ceints, il courait devant Achab, jusqu'à ce qu'il vînt à Jezrahel.

19 Or Achab annonça à Jézabel tout ce qu'avait fait Elie, et de quelle manière il avait tué par le glaive tous les prophètes. **2** Et Jézabel envoya un messager à Elie, disant: Que les dieux me fassent ceci, et qu'ils ajoutent cela, si demain à cette heure, je ne mets ton âme comme l'âme de chacun d'eux! **3** Elie craignit donc, et, se levant, il s'en alla partout où le portait son désir;

or il vint à Bersabée en Juda, et là il renvoya son serviteur, **4** Et il fit dans le désert le chemin d'une journée. Or lorsqu'il fut venu, et qu'il se fut assis sous un genièvre, il demanda pour son âme de mourir, et il dit: C'est assez pour moi. Seigneur, prenez mon âme; car je ne suis pas meilleur que mes pères. **5** Et il se jeta parterre, et s'endormit à l'ombre du genièvre; et voilà qu'un ange du Seigneur le toucha, et lui dit: Lève-toi, et mange. **6** Il regarda, et voilà auprès de sa tête un pain cuit sous la cendre et un vase d'eau; il mangea donc et but, et de nouveau il s'endormit. **7** Et l'ange du Seigneur revint une seconde fois, le toucha, et lui dit: Lève-toi, et mange; car il te reste un grand chemin. **8** Et, lorsqu'il se fut levé, il mangea et but; et il marcha, fortifié par cette nourriture, quarante jours et quarante nuits, jusqu'à Horeb, la montagne de Dieu. **9** Or, lorsqu'il fut arrivé là, il demeura dans la caverne; et voilà que la parole du Seigneur lui fut adressée, et lui dit: Que fais-tu ici, Elie? **10** Or lui répondit: Je brûle d'un grand zèle pour vous, Seigneur Dieu des armées, parce que les enfants d'Israël ont abandonné votre alliance; ils ont détruit vos autels, ils ont tué vos prophètes par le glaive, et je suis resté moi seul, et ils cherchent mon âme pour la détruire. **11** Alors le Seigneur lui dit: Sors, et tiens-toi sur la montagne devant le Seigneur: et voilà que le Seigneur passa, et un vent violent et impétueux renversant des montagnes et brisant des rochers devant le Seigneur, et le Seigneur n'était point dans le vent; et après le vent, un tremblement de terre, et le Seigneur n'était pas dans le tremblement; **12** Et après le tremblement, un feu, et le Seigneur n'était point dans le feu; et après le feu, vint le souffle d'une brise légère. **13** Ce qu'ayant entendu. Elie couvrit son visage de son manteau, et étant sorti, il se tint à

l'entrée de la caverne; et voilà qu'une voix vint à lui, disant: Que fais-tu là, Elie? Et lui répondit: **14** Je brûle d'un grand zèle pour vous. Seigneur Dieu des armées, parce que les enfants d'Israël ont abandonné votre alliance; ils ont détruit vos autels, ils ont tué vos prophètes par le glaive, et je suis resté moi seul, et ils cherchent mon âme pour la détruire. **15** Et le Seigneur lui dit: Va, et retourne en ta voie par le désert, à Damas; et, lorsque tu y seras arrivé, tu oindras Hazaël roi sur la Syrie. **16** Tu oindras encore Jéhu, fils de Namsi, roi sur Israël; mais Elisée, fils de Saphat, qui est d'Abelméhula, tu l'oindras prophète en ta place. **17** Et il adviendra que quiconque aura échappé au glaive d'Hazaël, Jéhu le tuera; et quiconque aura échappé au glaive de Jéhu, Elisée le tuera. **18** Et je me réserverai dans Israël sept mille hommes dont les genoux n'ont pas fléchi devant Baal, et toute bouche qui ne l'a pas adoré en baisant ses mains. **19** Etant donc parti de là, Elie trouva Elisée, fils de Saphat, qui labourait avec douze paires de bœufs; et lui-même était un de ceux qui labouraient avec les douze paires de bœufs. Et lorsqu'il fut venu vers Elisée, il jeta son manteau sur lui. **20** Elisée aussitôt, ses bœufs abandonnés, courut après Elie, et dit: Que j'embrasse, je vous prie, mon père et ma mère, et alors je vous suivrai. Et il lui répondit: Va, et reviens; car j'ai fait pour toi ce que j'avais à faire. **21** Elisée, ayant quitté Elie, prit une paire de bœufs et les tua; et avec la charrue des bœufs il fit cuire la chair, et la donna au peuple, et ils mangèrent; alors, se levant, il s'en alla, suivit Elie; et il le servait.

20 Or Bénadad, roi de Syrie, assembla toute son armée, et trente-deux rois avec lui, des chevaux et des chars; puis montant, il combattait contre Samarie, et l'assiégeait. **2** Et

envoyant dans la ville des messagers à Achab, roi d'Israël, **3** Il dit: Voici ce que dit Bénadad: Votre argent et votre or est à moi; vos femmes et vos enfants les meilleurs sont à moi. **4** Et le roi d'Israël lui répondit: Selon votre parole, ô roi mon seigneur, je suis à vous, moi et tout ce que j'ai. **5** Et revenant, les messagers dirent: Voici ce que dit Bénadad, qui nous a envoyés vers vous: Vous me donnerez votre argent, votre or, vos femmes et vos fils. **6** Demain donc, à cette même heure, j'enverrai mes serviteurs vers vous, et ils fouilleront votre maison et la maison de vos serviteurs, et tout ce qui leur plaira, ils le prendront en leurs mains et l'emporteront. **7** Mais le roi d'Israël appela tous les anciens du pays, et dit: Considérez et voyez qu'il nous tend un piège; car il m'a envoyé pour mes femmes, pour mes fils, pour mon argent et mon or, et je n'ai pas refusé. **8** Tous les anciens et tout le peuple lui répondirent: Ne l'écoûtez point, et ne lui cédez point. **9** C'est pourquoi Achab répondit aux messagers de Bénadad: Dites à mon seigneur le roi: Tout ce que vous m'avez demandé, à moi votre serviteur, au commencement, je le ferai, mais, quant à ceci, je ne le puis faire. **10** Et, étant revenus, les messagers firent leur rapport à Bénadad, et Bénadad les envoya de nouveau, et dit: Que les dieux me fassent ceci, et qu'ils ajoutent cela, si la poussière de Samarie suffit pour remplir le creux de la main de tout le peuple qui me suit! **11** Et répondant, le roi d'Israël dit: Dites-lui: Que celui qui a mis sa ceinture, ne se glorifie point comme celui qui l'a ôtée. **12** Or il arriva que lorsque Bénadad reçut cette réponse, il buvait, lui et les autres rois, dans leurs pavillons, et il dit à ses serviteurs: Investissez la ville. Et ils l'investirent. **13** Et voilà qu'un prophète, s'approchant d'Achab, roi d'Israël, lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Sans

doute que tu as vu toute cette multitude innombrable? voilà que moi je la livrerai en ta main aujourd'hui, afin que tu saches que c'est moi qui suis le Seigneur. **14** Et Achab lui demanda: Par qui? Et il lui répondit: Voici ce que dit le Seigneur: Par les serviteurs des princes des provinces. Achab ajouta: Qui commencera le combat? Et le prophète répondit: Toi. **15** Achab fit donc la revue des serviteurs des princes des provinces, et il trouva le nombre de deux cent trente-deux; et après eux, il fit la revue du peuple de tous les enfants d'Israël, et il en trouva sept mille. **16** Et ils sortirent à midi. Cependant Bénadad buvait, ivre, dans son pavillon, et avec lui les trente-deux rois qui étaient venus à son secours. **17** Or les serviteurs des princes des provinces sortirent au premier rang. C'est pourquoi Bénadad envoya; et on lui annonça, en disant: Ce sont des hommes sortis de Samarie. **18** Et lui répondit: Si c'est pour la paix qu'ils viennent, saisissez-les vivants; si c'est pour combattre, prenez-les vivants. **19** Les serviteurs des princes des provinces sortirent donc, et le reste de l'armée suivait; **20** Et chacun d'eux frappa celui qui venait contre lui; alors les Syriens s'enfuirent, et Israël les poursuivit. Bénadad, roi de Syrie, s'enfuit aussi à cheval avec ses cavaliers. **21** Et même le roi d'Israël, étant sorti, frappa les chevaux et les chariots, et frappa la Syrie d'une grande plaie. **22** (Alors le prophète, s'approchant du roi d'Israël, lui dit: Allez, fortifiez-vous, sachez et voyez ce que vous devez faire; car l'année suivante le roi de Syrie montera contre vous.) **23** Mais les serviteurs du roi de Syrie lui dirent: Ce sont les dieux des montagnes, que leurs dieux, et c'est pourquoi ils nous ont vaincus; il vaut donc mieux que nous combattions contre eux dans les plaines, et nous l'emporterons sur eux. **24** Vous donc,

faites cette chose-ci: éloignez tous les rois de votre armée, et mettez des officiers en leur place; **25** Rétablissez le nombre de ceux de vos soldats qui ont succombé, et autant de chevaux que les premiers chevaux, et autant de chariots que vous avez eu de chariots auparavant; et nous combattrons contre eux dans les plaines, et vous verrez que nous l'emporterons sur eux. Il crut leur conseil, et il fit ainsi. **26** Ainsi après qu'un an fut passé, Bénadad fit la revue des Syriens, et il monta à Aphec pour combattre contre Israël. **27** Les enfants d'Israël furent aussi passés en revue; et, des vivres pris, ils partirent de leur côté, et campèrent vis-à-vis deux, comme deux petits troupeaux de chèvres, au lieu que les Syriens couvraient toute la terre. **28** (Alors s'approchant, un homme de Dieu dit au roi d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur: Parce que les Syriens ont dit: C'est le Dieu des montagnes que le Seigneur, et il n'est pas le Dieu des vallées, je mettrai toute cette grande multitude en ta main, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.) **29** Or durant sept jours ceux-ci et ceux-là rangèrent les armées en bataille, l'une vis-à-vis de l'autre, mais au septième jour la bataille fut engagée, et les enfants d'Israël tuèrent, parmi les Syriens, cent mille hommes de pied en un seul jour. **30** Et ceux qui étaient restés s'enfuirent dans la ville d'Aphec, et le mur tomba sur vingt-sept mille hommes qui étaient restés. Quant à Bénadad, fuyant, il entra dans la ville, et se retira dans une chambre, qui était dans sa chambre; **31** Et ses serviteurs lui dirent: Voilà que nous avons ouï dire que les rois de la maison d'Israël sont cléments: mettons donc des sacs sur nos reins et des cordes à nos têtes, et sortons vers le roi d'Israël; peut-être qu'il sauvera nos âmes. **32** Ils ceignirent donc de sacs leurs reins, mirent des

cordes à leurs têtes, vinrent vers le roi d'Israël, et lui dirent: Votre serviteur Bénadad dit: Je vous prie, que mon âme vive. Et lui répondit: S'il vit encore, il est mon frère. **33** Ce que les Syriens prirent pour un heureux présage; et, se hâtant, ils saisirent cette parole de sa bouche et dirent: Bénadad est votre frère. Et il leur répondit: Allez, et amenez-le-moi. Bénadad sortit donc vers Achab, qui le fit monter sur son char. **34** Et Bénadad lui dit: Je vous rendrai les villes que mon père a prises à votre père; et faites-vous des places publiques dans Damas, comme s'en fit mon père dans Samarie; et moi, ainsi allié, je me retirerai d'auprès de vous. Achab fit donc alliance, et le laissa aller. **35** Alors un certain homme d'entre les fils des prophètes dit à son compagnon avec la parole du Seigneur: Frappe-moi. Mais comme celui-ci ne voulut pas le frapper, **36** Il lui dit: Parce que tu n'as pas voulu écouter la voix du Seigneur, tu t'éloigneras de moi, et le lion te tuera. Lorsqu'il fut un peu éloigné de lui, le lion le trouva et le tua. **37** Mais rencontrant aussi un autre homme, il lui dit: Frappe-moi. Cet homme le frappa et le blessa. **38** Le prophète s'en alla donc, et vint à la rencontre du roi dans la voie, et il changea, en y répandant de la poussière, son visage et ses yeux. **39** Et lorsque le roi fut passé, il cria après lui, et dit: Votre serviteur est sorti pour combattre de près, et, comme un homme s'est enfui, quelqu'un me l'a amené, et a dit: Garde cet homme; et, s'il s'échappe, ton âme sera pour son âme, ou tu pèseras un talent d'argent. **40** Mais tandis que moi, troublé, je me tournais ici et là, il a subitement disparu. Et le roi d'Israël lui dit: C'est ton jugement que toi-même tu as prononcé. **41** Mais lui aussitôt essuya la poussière de son visage, et le roi d'Israël reconnut qu'il était du nombre des prophètes. **42** Il dit au roi: Voici ce que

dit le Seigneur: Parce que tu as laissé échapper de ta main un homme digne de mort, ta vie sera pour sa vie, et ton peuple pour son peuple. **43** Le roi d'Israël retourna donc en sa maison, dédaignant d'entendre, et, plein de fureur, il vint dans Samarie.

21 Or après ces événements, en ce même temps, Naboth, le Jezrahélite, avait une vigne qui était dans Jezrahel, près du palais d'Achab, roi de Samarie. **2** Achab parla à Naboth, disant: Donne-moi ta vigne, afin que je me fasse un jardin potager, parce qu'elle est voisine, et je te donnerai en sa place une vigne meilleure, ou, si ta juges plus commode pour toi, le prix en argent, selon ce qu'elle vaut. **3** Naboth lui répondit: Que le Seigneur me soit propice, pour que je ne vous donne point l'héritage de mes pères! **4** Achab vint donc en sa maison, indigné et frémissant, à cause de la parole que lui avait répondue Naboth, le Jezrahélite, disant: Je ne vous donnerai point l'héritage de mes pères. Et, se jetant sur son lit, il tourna sa face vers la muraille, et ne mangea point du pain. **5** Mais Jézabel, sa femme, entra auprès de lui, et lui dit: Qu'est-ce que cela? Pourquoi votre âme est-elle contristée? et pourquoi ne mangez-vous point du pain? **6** Il lui répondit: J'ai parlé à Naboth, le Jezrahélite, et je lui ai dit: Donne-moi ta vigne, en acceptant de l'argent, ou si cela te plaît, je te donnerai une vigne meilleure en sa place. Et lui m'a répondu: Je ne vous donnerai point ma vigne. **7** Jézabel, sa femme, lui dit donc: Vous avez une grande autorité et vous gouvernez bien le royaume d'Israël. Levez-vous et mangez du pain, et ayez l'esprit calme; c'est moi qui vous donnerai la vigne de Naboth, le Jezrahélite. **8** C'est pourquoi elle écrivit des lettres au nom d'Achab, et les scella de l'anneau du roi, et elle les envoya aux anciens et aux grands qui étaient dans la ville de Naboth, et

habitaient avec lui. **9** Or le sens de ces lettres était celui-ci: Publiez un jeûne, et faites asseoir Naboth entre les premiers du peuple, **10** Et subornez contre lui deux hommes, fils de Bélial, et qu'ils disent ce faux témoignage: Il a blasphémé Dieu et le roi; ensuite menez-le hors de la ville, lapidez-le, et qu'ainsi il meure. **11** Ses concitoyens donc, les anciens et les grands qui habitaient avec lui dans la ville, firent comme leur avait ordonné Jézabel, et comme il était écrit dans la lettre qu'elle leur avait envoyée: **12** Ils publièrent un jeûne, et firent asseoir Naboth entre les premiers du peuple. **13** Et deux hommes, fils du diable, ayant été amenés, ils les firent asseoir en face de lui; mais ceux-ci, comme hommes diaboliques, rendirent contre lui ce témoignage devant la multitude: Naboth a blasphémé Dieu et le roi. C'est pourquoi on l'amena hors de la ville, et on le lapida. **14** Et ils envoyèrent à Jézabel, disant: Naboth a été lapidé, et il est mort. **15** Or il arriva que, lorsque Jézabel eut appris que Naboth avait été lapidé et qu'il était mort, elle dit à Achab: Levez-vous, et prenez possession de la vigne de Naboth, le Jezrahélite, qui n'a pas voulu se rendre à votre désir, ni vous la donner en acceptant de l'argent; car Naboth ne vit plus, mais il est mort. **16** Lorsque Achab eut appris cela, c'est-à-dire que Naboth était mort, il se leva, et il descendait dans la vigne de Naboth, le Jezrahélite, pour en prendre possession. **17** La parole du Seigneur fut donc adressée à Elle, le Thesbite, disant: **18** Lève-toi, et descends à la rencontre d'Achab, roi d'Israël, qui est dans Samarie: car voilà qu'il descend dans la vigne de Naboth pour en prendre possession. **19** Et tu lui parleras, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Tu as tué, et de plus tu as pris possession. Et après cela, tu ajouteras: Voici ce que dit le Seigneur: En ce

même lieu dans lequel les chiens ont léché le sang de Naboth, ils lécheront aussi ton sang. **20** Et Achab dit à Elie: Est-ce que tu m'as trouvé ton ennemi? Elie lui répondit: Je vous ai trouvé tel, parce que vous vous êtes vendu pour faire le mal en la présence du Seigneur. **21** Voilà que j'amènerai des maux sur toi; je moissonnerai ta postérité, et je tuerai d'Achab celui qui urine contre une muraille, celui qui est renfermé, et celui qui est le dernier dans Israël. **22** Et je rendrai ta maison comme la maison de Jéroboam, fils de Nabath, et comme la maison de Baasa, fils d'Ahia, parce que tu as agi de manière à provoquer mon courroux, et que tu as fait pécher Israël. **23** Mais le Seigneur a parlé aussi de Jézabel, disant: Les chiens mangeront Jézabel dans la campagne de Jezrahel. **24** Si Achab meurt dans la ville, les chiens mangeront sa chair; et s'il meurt dans la campagne, les oiseaux du ciel le mangeront. **25** Ainsi, il n'y eut point un autre semblable à Achab, qui se vendit pour faire le mal en la présence du Seigneur; car Jézabel, sa femme, l'excita, **26** Et il devint tellement abominable, qu'il suivait les idoles qu'avaient faites les Amorrhéens, que le Seigneur extermina à la face des enfants d'Israël. **27** C'est pourquoi, lorsque Achab eut entendu ces paroles, il déchira ses vêtements, couvrit sa chair d'un cilice, jeûna et dormit avec le sac, et marcha la tête baissée. **28** Et la parole du Seigneur fut adressée à Elie, le Thesbite, disant: **29** N'as-tu pas vu Achab humilié devant moi? Puis donc qu'il s'est humilié à cause de moi, je n'amènerai pas le malheur en ses jours, mais pendant les jours de son fils, je porterai le malheur dans sa maison.

22 Trois ans se passèrent donc sans guerre entre la Syrie et Israël. **2** Mais, en la troisième année, Josaphat, roi de Juda,

descendit vers le roi d'Israël. **3** (Et le roi d'Israël dit à ses serviteurs: Ignorez-vous que la ville de Ramoth en Galaad est à nous, et nous négligeons de l'enlever de la main du roi de Syrie?) **4** Et il demanda à Josaphat: Viendrez-vous avec moi pour combattre contre Ramoth-Galaad? **5** Et Josaphat répondit au roi d'Israël: Comme je suis, ainsi vous êtes vous-même: mon peuple et votre peuple sont une seule chose, et ma cavalerie est votre cavalerie. Il dit encore au roi d'Israël: Consultez, je vous prie, aujourd'hui la parole du Seigneur. **6** Le roi d'Israël assembla donc les prophètes, environ quatre cents hommes, et il leur dit: Dois-je aller combattre contre Ramoth-Galaad, ou me tenir en repos? Ceux-ci lui répondirent: Montez, et le Seigneur la mettra dans la main du roi. **7** Mais Josaphat lui demanda: N'y a-t-il pas ici quelque prophète du Seigneur, afin que nous le consultions par lui? **8** Et le roi d'Israël répondit à Josaphat: Il est demeuré un homme par qui nous pouvons consulter le Seigneur; mais, moi, je le hais, parce qu'il ne me prophétise point du bien, mais du mal: c'est Michée, fils de Jemla. Josaphat lui dit: Ne parlez pas ainsi, ô roi. **9** Le roi d'Israël appela donc un certain eunuque, et lui dit: Hâte-toi d'amener Michée, fils de Jemla. **10** Mais le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur leur trône, vêtus avec une magnificence royale, dans une aire près de la porte de Samarie, et tous les prophètes prophétisaient en leur présence. **11** Sédécias, fils de Chanaana se fit aussi des cornes de fer, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: Tu agiteras la Syrie avec ces cornes, jusqu'à ce que tu l'aies détruite. **12** Et tous les prophètes prophétisaient de même, disant: Montez contre Ramoth-Galaad, et marchez heureusement, et le Seigneur la mettra dans la main

du roi. **13** Or le messager qui était allé pour appeler Michée, lui parla, disant: Voilà que les paroles des prophètes prédisent unanimement au roi de bonnes choses: que votre parole soit donc semblable à la leur, et dites de bonnes choses. **14** Michée lui répondit: Le Seigneur vit! tout ce que m'aura dit le Seigneur, c'est ce que je dirai. **15** Michée vint donc vers le roi, et le roi lui dit: Michée, devons-nous aller contre Ramoth-Galaad pour combattre, ou nous reposer? Celui-ci lui répondit: Montez, marchez heureusement, et le Seigneur la mettra dans la main du roi. **16** Mais le roi lui dit: Je t'adjure de nouveau et encore de nouveau de ne me dire que ce qui est vrai, au nom du Seigneur. **17** Alors il lui dit: J'ai vu tout Israël dispersé dans les montagnes, comme des brebis qui n'ont point de pasteur; et le Seigneur a dit: Ceux-ci n'ont pas de maître; que chacun retourne dans sa maison en paix. **18** (Le roi d'Israël dit donc à Josaphat: Ne vous ai-je pas dit qu'il ne me prophétise point du bien, mais du mal?) **19** Mais Michée continuant, dit: C'est pourquoi écoutez la parole du Seigneur: J'ai vu le Seigneur assis sur son trône, et toute l'armée du ciel se tenant près de lui à droite et à gauche; **20** Et le Seigneur a dit: Qui trompera Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il succombe à Ramoth-Galaad? Et l'un dit de telles choses, et l'autre autrement. **21** Mais l'esprit malin sortit, et se tint devant le Seigneur, et dit: C'est moi qui le tromperai. Le Seigneur lui dit: En quoi? **22** Et il répondit: Je sortirai, et je serai un esprit menteur dans la bouche de tous ses prophètes. Et le Seigneur dit: Tu le tromperas et tu prévaudras. Sors, et fais ainsi. **23** Maintenant donc, voilà que le Seigneur a mis un esprit de mensonge dans la bouche de tous vos prophètes qui sont ici, et le Seigneur a prononcé contre vous malheur. **24** Or Sédécias,

fils de Chanaana, s'approcha et frappa Michée sur la joue, et dit: Est-ce donc moi que l'esprit du Seigneur a quitté, et t'a-t-il parlé à toi? **25** Et Michée dit: Vous le verrez au jour même où vous entrerez dans une chambre, qui est dans une chambre, pour vous cacher. **26** Alors le roi d'Israël dit: Prenez Michée, et qu'il demeure chez Amon, gouverneur de la ville, et chez Joas, fils d'Amélech, **27** Et dites-leur: Voici ce que dit le roi: Envoyez cet homme dans la prison, et sustentez-le d'un pain de tribulation et d'une eau d'angoisse, jusqu'à ce que je revienne en paix. **28** Et Michée dit: Si vous revenez en paix, le Seigneur n'a point parlé par moi. Et il ajouta: Peuples, tous tant que vous êtes, écoutez. **29** Le roi d'Israël monta donc, et Josaphat, roi de Juda, contre Ramoth-Galaad. **30** C'est pourquoi le roi d'Israël dit à Josaphat: Prenez vos armes, entrez au combat, et revêtez-vous de vos vêtements. Mais le roi d'Israël changea ses vêtements, puis entra au combat. **31** Or le roi de Syrie avait ordonné aux trente-deux commandants de ses chariots, disant: Ne combattez point contre un petit et un grand, quel qu'il soit, si ce n'est contre le roi d'Israël seul. **32** Lors donc que les commandants des chariots eurent vu Josaphat, ils supposèrent que c'était le roi d'Israël; et, se précipitant, ils combattaient contre lui; alors Josaphat jeta un grand cri; **33** Et les commandants des chariots reconnurent que ce n'était pas le roi d'Israël, et ils le laissèrent. **34** Mais un certain homme tendit son arc, tirant une flèche à l'aventure, et par hasard, il frappa le roi d'Israël entre le poumon et l'estomac. Mais le roi dit au conducteur de son char: Tourne ta main, et retire-moi de l'armée, parce que je suis grièvement blessé. **35** Le combat fut donc engagé ce jour-là, et le roi d'Israël se tenait sur son char en face des Syriens, et il mourut vers le soir; or

le sang de la plaie coulait dans l'intérieur du char. **36** Et le héraut, avant que le soleil fût couché; sonna de la trompette dans toute l'armée, disant: Que chacun retourne en sa ville et en sa terre. **37** Le roi mourut donc, et il fut porté à Samarie; ainsi, on ensevelit le roi à Samarie. **38** Et on lava son char dans la piscine de Samarie, et les chiens léchèrent son sang, et on lava les rênes, selon la parole que le Seigneur avait dite. **39** Mais le reste des actions d'Achab, et tout ce qu'il fit, la maison d'ivoire qu'il bâtit, et toutes les villes qu'il construisit, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **40** Achab dormit donc avec ses pères, et Ochozias, son fils, régna en sa place. **41** Or Josaphat, fils d'Asa, avait commencé à régner sur Juda la quatrième année d'Achab, roi d'Israël. **42** Il avait trente-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna vingt-cinq ans dans Jérusalem. Le nom de sa mère était Azuba, fille de Salaï. **43** Et il marcha dans toute la voie d'Aza son père, et il ne s'en détourna point, et il fit ce qui était droit en la présence du Seigneur. Cependant il ne détruisit pas les hauts lieux; car le peuple sacrifiait encore et brûlait de l'encens sur les hauts lieux. **44** Et Josaphat eut la paix avec le roi d'Israël. **45** Mais le reste des actions de Josaphat, et ses œuvres qu'il fit, et ses combats, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **46** Mais aussi les restes des efféminés qui étaient demeurés dans les jours d'Asa son père, il les enleva de la terre. **47** Et il n'y avait point alors de roi établi dans Edom. **48** Or le roi Josaphat avait construit des flottes sur la mer, lesquelles firent voile vers Ophir, pour en apporter l'or; et elles ne purent pas y aller, parce qu'elles furent brisées à Asiongaber. **49** Alors Ochozias, fils d'Achab, dit à Josaphat: Que mes serviteurs aillent

sur les vaisseaux avec les vôtres. Mais Josaphat ne voulut pas.
50 Et Josaphat dormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux
dans la cité de David, son père; et Joram, son fils, régna en sa
place. **51** Or Ochozias, fils d'Achab, avait commencé à régner
sur Israël dans Samarie la dix-septième année de Josaphat, roi
de Juda, et il régna deux ans sur Israël. **52** Et il fit le mal en la
présence du Seigneur; il marcha dans la voie de son père et
de sa mère, et dans la voie de Jéroboam, fils de Nabath, qui
fit pécher Israël. **53** Il servit aussi Baal et l'adora, et il irrita le
Seigneur Dieu d'Israël, selon tout ce que son père avait fait.

2 Rois

1 Or, après la mort d'Achab, Moab se révolta contre Israël. **2** Et Ochozias tomba par la fenêtre de sa chambre haute qu'il avait à Samarie, et il fut malade, et il envoya des messagers, leur disant: Allez, consultez Béelzébub, le dieu d'Accaron, pour savoir si je pourrai réchapper de cette maladie. **3** Mais un ange du Seigneur parla à Élie, le Thesbite, disant: Lève-toi, et monte à la rencontre des messagers du roi de Samarie, et tu leurs diras: Est-ce qu'il n'y a pas un Dieu dans Israël, pour que vous alliez consulter Béelzébub, le dieu d'Accaron? **4** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté; mais tu mourras de mort. Et Élie s'en alla. **5** Et les messagers revinrent vers Ochozias. Il leur dit: Pourquoi êtes-vous revenus? **6** Mais eux lui répondirent: Un homme est venu à notre rencontre, et nous a dit: Allez, et retournez vers le roi qui vous a envoyés, et vous lui direz: Voici ce que dit le Seigneur: Est-ce parce qu'il n'y a pas un Dieu dans Israël, que tu envoies pour que soit consulté Béelzébub, le dieu d'Accaron? C'est pourquoi tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté; mais tu mourras de mort. **7** Le roi leur demanda: Quelle figure et quel vêtement a cet homme qui est venu à votre rencontre, et qui vous a dit ces paroles? **8** Et ceux-ci lui répondirent: C'est un homme couvert de poil, et ceint sur les reins d'une ceinture de peau. Le roi dit: C'est Élie, le Thesbite. **9** Et il envoya vers lui un chef de cinquante soldats, et les cinquante soldats qui étaient sous lui. Ce chef monta vers Élie, et il lui dit pendant qu'il était sur le sommet de la montagne: Homme de Dieu, le roi commande que vous descendiez. **10** Et répondant, Élie dit au chef des cinquante soldats: Si je suis homme de Dieu, qu'il

descende un feu du ciel, et qu'il te dévore, toi et tes cinquante. C'est pourquoi il descendit un feu du ciel, et il le dévora, lui et les cinquante qui étaient avec lui. **11** Et de nouveau le roi lui envoya un autre chef de cinquante soldats, et cinquante soldats avec lui. Celui-ci dit à Élie: Homme de Dieu, voici ce que dit le roi: Hâte-toi, descends. **12** Et répondant, Élie dit: Si moi je suis homme de Dieu, qu'il descende un feu du ciel, et qu'il te dévore, toi et tes cinquante. Il descendit donc un feu du ciel, et il le dévora, lui et ses cinquante. **13** Il envoya encore un troisième chef de cinquante soldats, et les cinquante soldats qui étaient avec lui. Celui-ci, étant venu devant Élie, fléchit les genoux, l'implora, et dit: Homme de Dieu, ne dédaignez point mon âme et les âmes de vos serviteurs qui sont avec moi. **14** Voilà qu'il est descendu un feu du ciel, et il a dévoré les deux premiers chefs de cinquante soldats et les cinquante soldats qui étaient avec chacun d'eux; mais maintenant je vous conjure d'avoir pitié de mon âme. **15** Or l'ange du Seigneur parla à Élie, disant: Descends avec lui, ne crains point. Il se leva donc, et descendit avec lui vers le roi, **16** Et il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Parce que tu as envoyé des messagers pour consulter Béelzébub, le dieu d'Accaron, comme s'il n'y avait pas un Dieu dans Israël que tu pusses consulter, tu ne te lèveras point du lit sur lequel tu es monté, mais tu mourras de mort. **17** Il mourut donc, selon la parole du Seigneur qu'avait dite Élie. Et Joram, son frère, régna en sa place, la seconde année de Joram, fils de Josaphat, roi de Juda: car Ochozias n'avait point de fils. **18** Mais le reste des actions qu'Ochozias a faites, n'est-il pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël?

2 Or il arriva, lorsque le Seigneur voulut enlever Élie au ciel
dans le tourbillon, qu'Élie et Élisée sortaient de Galgala. **2**
Et Élie dit à Élisée: Demeure ici, parce que le Seigneur m'a
envoyé jusqu'à Béthel. Élisée lui répondit: Le Seigneur vit, et
votre âme vit! je ne vous abandonnerai pas. Ils allèrent donc
à Béthel, **3** Et les enfants des prophètes qui étaient à Béthel
sortirent vers Élisée, et lui dirent: Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui
le Seigneur t'enlèvera ton maître? Élisée répondit: Je le sais;
gardez le silence. **4** Élie dit encore à Élisée: Demeure ici, parce
que le Seigneur m'a envoyé à Jéricho. Et celui-ci répondit: Le
Seigneur vit et votre âme vit! je ne vous abandonnerai pas.
Or lorsqu'ils furent arrivés à Jéricho, **5** Les fils des prophètes
qui étaient à Jéricho s'approchèrent d'Élisée, et lui dirent: Ne
sais-tu pas que le Seigneur aujourd'hui t'enlèvera ton maître? Il
leur répondit: Je le sais; gardez le silence. **6** Mais Élie dit à
Élisée: Demeure ici, parce que le Seigneur m'a envoyé jusqu'au
Jourdain. Élisée lui répondit: Le Seigneur vit et votre âme vit!
je ne vous abandonnerai point. Ils allèrent donc tous deux
ensemble, **7** Et cinquante hommes des fils des prophètes les
suivirent, lesquels s'arrêtèrent vis-à-vis d'eux au loin; mais eux
étaient tous deux debout sur le Jourdain. **8** Alors Élie prit son
manteau et le plia, et frappa les eaux, qui se divisèrent d'un côté
et de l'autre, et ils passèrent tous deux à sec. **9** Et lorsqu'ils
eurent passé, Élie dit à Élisée: Demande-moi ce que tu veux
que je fasse pour toi, avant que je sois enlevé d'auprès de
toi. Et Élisée dit: Je demande avec instance que votre double
esprit passe en moi. **10** Élie répondit: C'est une chose difficile
que tu m'as demandée. Cependant, si tu me vois lorsque je
serai enlevé d'auprès de toi, tu auras ce que tu as demandé;

mais, si tu ne me vois pas, tu ne l'auras point. **11** Et. lorsqu'ils poursuivaient leur chemin, et que marchant, ils s'entretenaient, voilà un char de feu et des chevaux de feu qui les séparèrent l'un de l'autre; et Élie monta au ciel dans le tourbillon. **12** Or Élisée le voyait et criait: Mon père, mon père, vous le char d'Israël et son conducteur. Après cela il ne le vit plus; et il prit ses vêtements et les déchira en deux parts. **13** Et il ramassa le manteau d'Élie qui était tombé pour lui; et revenu, il s'arrêta sur la rive du Jourdain, **14** Et avec le manteau d'Élie qui était tombé pour lui, il frappa les eaux, et elles ne furent point divisées. Alors il dit: Où est le Dieu d'Élie maintenant? Et il frappa les eaux, et elles se partagèrent d'un côté et de l'autre, et Élisée passa. **15** Voyant cela, les fils des prophètes qui étaient à Jéricho, vis-à-vis, dirent: L'esprit d'Élie s'est reposé sur Élisée. Et, venant à sa rencontre, ils se prosternèrent, inclinés vers la terre, **16** Et ils lui dirent: Voilà qu'avec tes serviteurs sont cinquante hommes forts qui peuvent aller et chercher ton maître: car peut-être que l'Esprit du Seigneur l'aura enlevé et jeté quelque part sur une des montagnes ou dans une des vallées. Élisée répondit: N'envoyez point. **17** Mais ils le pressèrent jusqu'à ce qu'il consentit et qu'il dît: Envoyez. Ils envoyèrent donc cinquante hommes, qui, l'ayant cherché pendant trois jours, ne le trouvèrent point. **18** Et ils revinrent vers Élisée, qui habitait à Jéricho, et il leur dit: Ne vous avais-je pas dit: N'envoyez point? **19** Les hommes de la ville dirent aussi à Élisée: Voilà que l'habitation de cette ville est excellente, comme vous-même, seigneur, le voyez; mais les eaux sont très mauvaises, et la terre stérile. **20** Et Élisée répondit: Apportez-moi un vase neuf, et mettez-y du sel. Lorsqu'ils l'eurent apporté, **21** Etant sorti vers la fontaine, il

jeta le sel dans l'eau, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: J'ai rendu ces eaux saines, et il n'y aura plus en elles de mort ni de stérilité. **22** Ces eaux donc ont été saines jusqu'à ce jour, selon la parole qu'Élisée dit. **23** Or il monta de là à Béthel; et, lorsqu'il montait par la voie, de petits enfants sortirent de la ville et le raillaient, disant: Monte, chauve; monte, chauve. **24** Lorsqu'Élisée eut regardé, il les vit, et les maudit au nom du Seigneur; et deux ours sortirent du bois, et déchirèrent quarante-deux de ces enfants. **25** Élisée s'en alla ensuite sur la montagne du Carmel, et de là il revint à Samarie.

3 Or, Joram, fils d'Achab, régna sur Israël dans Samarie, la dix-huitième année de Josaphat, roi de Juda; et il régna douze ans. **2** Et il fit le mal devant le Seigneur, mais non comme son père et sa mère, car il détruisit les statues de Baal qu'avait faites son père. **3** Cependant il resta attaché aux péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui avait fait pécher Israël, et il ne s'en éloigna point. **4** Or Mésa, roi de Moab, nourrissait des troupeaux nombreux, et payait au roi d'Israël cent mille agneaux et cent mille béliers avec leurs toisons. **5** Mais, lorsqu'Achab fut mort, il rompit le traité qu'il avait fait avec le roi d'Israël. **6** Le roi Joram sortit donc en ce jour-là de Samarie, et il recensa tout Israël. **7** Et il envoya à Josaphat, roi de Juda, disant: Le roi de Moab s'est retiré de moi; venez avec moi pour combattre contre lui. Josaphat répondit: Je monterai: qui est à moi est à vous; mon peuple est votre peuple, et mes chevaux, vos chevaux. **8** il ajouta: Par quel chemin monterons-nous? Et Joram répondit: Par le désert d'Idumée. **9** Le roi d'Israël et le roi de Juda et le roi d'Edom marchèrent donc, et ils firent des circuits dans le chemin durant sept jours: et il n'y avait point d'eau pour l'armée, et pour les bêtes qui

les suivaient. **10** Alors le roi d'Israël dit: Hélas! hélas! hélas! le Seigneur nous a assemblés, trois rois, pour nous livrer entre les mains de Moab. **11** Et Josaphat demanda: Y a-t-il ici un prophète du Seigneur, afin que nous implorions le Seigneur par lui? Et un des serviteurs du roi d'Israël répondit: Il y a ici Élisée, fils de Saphat, qui versait de l'eau sur les mains d'Élie. **12** Et Josaphat dit: La parole du Seigneur est en lui. Et le roi d'Israël descendit vers lui, ainsi que Josaphat, roi de Juda, et le roi d'Edom. **13** Or Élisée dit au roi d'Israël: Qu'importe à moi et à vous? Allez aux prophètes de votre père et de votre mère. Et le roi d'Israël lui dit: Pourquoi le Seigneur a-t-il assemblé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Joab? **14** Et Élisée lui dit: Il vit, le Seigneur des armées, en la présence duquel je suis! si je ne respectais la personne de Josaphat, roi de Juda, je n'aurais pas même fait attention à vous, et je ne vous aurais pas regardé. **15** Mais maintenant amenez-moi un joueur de psaltérion. Et pendant que le joueur de psaltérion chantait, la main du Seigneur fut sur Élisée, et il dit: **16** Voici ce que dit le Seigneur: Faites du lit de ce torrent des fosses et des fosses. **17** Car voici ce que dit le Seigneur: Vous ne verrez pas de vent,'ni de pluie, et ce lit sera rempli d'eau, et vous boirez, vous, et vos familles et vos bêtes. **18** Et ceci est peu aux yeux du Seigneur: de plus, il livrera les Moabites entre vos mains. **19** Et vous attaquerez vivement toute cité fortifiée, toute ville importante; vous couperez par le pied tout arbre fruitier; vous boucherez toutes les sources d'eaux; et tout champ le plus fertile, vous le couvrirez de pierres. **20** Il arriva donc le matin, quand on a coutume d'offrir le sacrifice, que des eaux venaient sur la voie d'Edom, et la terre fut remplie d'eaux. **21** Or tous les Moabites, apprenant que les rois étaient

montés pour combattre contre eux, convoquèrent tous ceux qui étaient ceints par-dessus d'un baudrier, et ils se tinrent sur les frontières. **22** Et, se levant de grand matin, et le soleil paraissant déjà vis-à-vis des eaux, les Moabites virent à l'opposite les eaux rouges comme le sang; **23** Et ils dirent: C'est le sang du glaive; les rois se sont battus l'un contre l'autre, et ils se sont taillés en pièces mutuellement: maintenant, va au butin, Moab. **24** Et ils marchèrent vers le camp d'Israël; mais Israël, se levant, battit Moab, et Moab s'enfuit devant Israël. Ils vinrent donc ceux qui avaient vaincu, et ils battirent Moab; **25** Ils détruisirent les villes, et jetant chacun leur pierre, ils remplirent tout champ le plus fertile; ils bouchèrent toutes les sources d'eaux, coupèrent par le pied tous les arbres fruitiers, en sorte qu'il ne resta que les murailles faites d'argile; la ville fut investie par les frondeurs, et en grande partie, abattue. **26** Lorsque le roi de Moab eut vu cela, c'est-à-dire que les ennemis avaient prévalu, il prit avec lui sept cents hommes tirant l'épée pour qu'ils se jetassent sur le roi d'Edom; mais ils ne le purent pas. **27** Et alors, saisissant son fils le premier-né qui devait régner après lui, il l'offrit en holocauste sur le mur, et il y eut une grande indignation parmi les enfants d'Israël; et aussitôt ils se retirèrent de lui, et ils retournèrent en leur terre.

4 Or une certaine femme d'entre les femmes des prophètes criait à Élisée, disant: Ton serviteur, mon mari, est mort; et toi, tu sais que ton serviteur fut craignant le Seigneur: et voilà qu'un créancier vient, afin de prendre mes deux fils pour le servir. **2** Élisée lui dit: Que veux-tu que je fasse pour toi? Dis-moi, qu'as-tu dans ta maison? Et elle répondit: Je n'ai, moi ta servante, dans ma maison qu'un peu d'huile dont je m'oins. **3** Il lui dit: Va,

emprunte de tes voisines un grand nombre de vases vides, **4** Puis rentre, et ferme ta porte, lorsque tu seras dedans, toi et tes fils; verse de cette huile dans tous ces vases; et quand ils seront pleins, tu les emporteras. **5** C'est pourquoi cette femme s'en alla et ferma la porte sur elle et sur ses fils; ceux-ci lui présentaient les vases, et elle y versait l'huile. **6** Et lorsque les vases furent pleins, elle dit à son fils: Apporte-moi encore un vase. Et il lui répondit: Je n'en ai point. Et l'huile s'arrêta. **7** Or cette femme vint et raconta tout à l'homme de Dieu. Et lui: Va, dit-il, vends l'huile, et rends à ton créancier ce qui lui est dû; mais toi et tes fils, vivez avec le reste. **8** Or un certain jour arriva, et Élisée passait par Sunam: or il y avait là une femme considérable, laquelle le retint pour qu'il mangeât du pain; et comme il passait souvent par là, il allait loger chez elle pour manger du pain. **9** Cette femme dit à son mari: Je m'aperçois que c'est un saint, cet homme de Dieu qui passe par chez nous fréquemment. **10** Faisons-lui donc une petite chambre, et mettons-y un lit, une table, un siège et un chandelier, afin que, lorsqu'il viendra chez nous, il demeure là. **11** Un certain jour arriva donc, et Élisée venant, alla loger en cette chambre et s'y reposa. **12** Et il dit à Giézi, son serviteur: Appelle cette Sunamite, Lorsque Giézi l'eut appelée, et qu'elle se tenait devant lui, **13** Il dit à son serviteur: Dis-lui: Voilà que tu nous as servis soigneusement; que veux-tu que je fasse pour toi? As-tu quelque affaire, et veux-tu que je parle au roi ou au prince de la milice? Elle lui répondit: J'habite au milieu de mon peuple. **14** Il dit encore: Que veut-elle donc que je fasse pour elle? Et Giézi répondit: Ne cherchez pas; car elle n'a point de fils, et son mari est vieux. **15** C'est pourquoi il ordonna de l'appeler; et lorsqu'elle eut été appelée, et qu'elle se

tenait devant la porte, **16** Il lui dit: Dans ce temps et à cette même heure, si tu vis encore, tu auras en ton sein un fils. Mais elle répondit: Non, je te prie, mon seigneur, homme de Dieu, non, ne mens pas à ta servante. **17** Et cette femme conçut, et elle enfanta un fils dans le temps et à la même heure qu'Élisée avait dit. **18** Or l'enfant grandit; et comme il arriva un certain jour qu'il était sorti vers son père, vers les moissonneurs, **19** Il dit à son père: J'ai mal à la tête, j'ai mal à la tête. Celui-ci dit à son serviteur: Prends cet enfant, et conduis-le à sa mère. **20** Lorsque le serviteur l'eut pris et l'eut conduit à sa mère, celle-ci le mit sur ses genoux jusqu'à midi, et il mourut. **21** Or elle monta et le plaça sur le lit de l'homme de Dieu, et elle ferma la porte; et, étant sortie, **22** Elle appela son mari, et dit: Envoie avec moi, je te conjure, un de tes serviteurs et une ânesse, pour que je coure jusqu'à l'homme de Dieu, et je reviendrai. **23** Son mari lui demanda: Pour quel motif vas-tu vers lui? Aujourd'hui ce ne sont point des calendes ni un sabbat. Elle répondit: J'irai. **24** Et elle sella l'ânesse, et ordonna à son serviteur: Conduis, et hâte-toi, ne me retarde point en allant, et fais ce que je t'ordonne. **25** Elle partit donc, et vint vers l'homme de Dieu sur la montagne du Carmel; et lorsque l'homme de Dieu l'eut vue en face de lui, il dit à Giézi son serviteur: Voilà cette Sunamite. **26** Va donc à sa rencontre, et dis-lui: Tout va-t-il bien pour vous, pour votre mari et pour votre fils? Elle répondit: Bien. **27** Et, lorsqu'elle fut venue vers l'homme de Dieu sur la montagne, elle saisit ses pieds, et Giézi s'approcha pour l'écarter. Mais l'homme de Dieu dit: Laissez-la: car son âme est dans l'amertume, et le Seigneur me l'a caché et ne me l'a point fait connaître. **28** Cette femme lui dit: Ai-je demandé un fils à mon seigneur? Ne t'ai-je pas dit: Ne me

trompe point? **29** Élisée dit à Giézi: Ceins tes reins, et prends mon bâton en ta main, et va. Si un homme te rencontre, ne le salue point; et si quelqu'un te salue, ne lui réponds point, et mets mon bâton sur la face de l'enfant. **30** Or la mère de l'enfant dit: Le Seigneur vit et ton âme vit! Je ne te quitterai point. Il se leva donc et la suivit. **31** Or Giézi était allé devant eux, et il avait mis le bâton d'Élisée sur la face de l'enfant; mais il n'y avait en lui ni parole ni sentiment. Aussi il retourna à la rencontre de son maître, et il le lui annonça, disant: L'enfant ne s'est pas levé. **32** Élisée entra donc dans la maison, et voilà que l'enfant mort gisait sur son lit. **33** Et étant entré, il ferma la porte sur lui et sur l'enfant, et adressa des prières au Seigneur. **34** Puis il monta sur le lit et se coucha sur l'enfant; et il mit sa bouche sur sa bouche, ses yeux sur ses yeux, et ses mains sur ses mains; et il se courba sur lui, et la chair de l'enfant fut échauffée. **35** Or étant revenu du lit, il se promena dans la maison une fois ici et une fois là, et il monta et se coucha sur l'enfant; et l'enfant bâilla sept fois et il ouvrit les yeux. **36** Cependant Élisée appela Giézi, et lui dit: Appelle cette Sunamite. Elle ayant été appelée, entra auprès d'Élisée, et Élisée dit: Emmène ton fils. **37** Cette femme vint, et se jeta à ses pieds, et se prosterna jusqu'à terre; et elle prit son fils et sortit. **38** Et Élisée retourna à Galgala. Or la famine était sur la terre, et les fils des prophètes habitaient auprès de lui; il dit donc à l'un de ses serviteurs: Prends la grande marmite, et fait cuire un mets pour les fils des prophètes. **39** Et l'un d'eux sortit dans la campagne pour cueillir des herbes des champs; et il trouva comme une vigne sauvage, et il en cueillit des coloquintes sauvages, et il remplit son manteau; et, étant revenu, il les coupa par morceaux dans la marmite pour le mets; car il ne savait

ce que c'était. **40** Il les versa ensuite de la marmite pour les serviteurs d'Élisée; mais lorsqu'ils eurent goûté de ce mets, ils crièrent, disant: La mort est dans la marmite, homme de Dieu. Et ils ne purent manger. **41** Mais Élisée: Apportez, dit-il, de la farine. Et lorsqu'ils en eurent apporté, il la mit dans la marmite, et dit: Versez-en pour la troupe, afin qu'ils en mangent. Et il n'y eut plus aucune amertume dans la marmite. **42** Or un certain homme vint de Baalsalisa, portant à l'homme de Dieu des pains des prémices, vingt pains d'orge et du blé nouveau dans sa besace. Élisée dit à son serviteur: Donne au peuple, afin qu'il mange. **43** Et son serviteur lui répondit: Qu'est-ce que cela pour que je le serve à cent hommes? Élisée dit de nouveau: Donne au peuple, afin qu'il mange; car voici ce que dit le Seigneur: Ils mangeront, et il en restera. **44** Il mit donc les pains devant eux, et ils mangèrent, et il en resta, selon la parole du Seigneur.

5 Naaman, prince de la milice du roi de Syrie, était un homme puissant auprès de son maître et honoré; car c'est par lui que le Seigneur avait sauvé la Syrie: or il était vaillant et riche, mais lépreux. **2** Cependant des voleurs étaient sortis de Syrie, et avaient emmené captive de la terre d'Israël une petite fille qui était au service de la femme de Naaman. **3** Celle-ci dit à sa maîtresse: Plût à Dieu que mon seigneur fût allé vers le prophète qui est à Samarie! assurément, il l'aurait guéri de la lèpre qu'il a. **4** C'est pourquoi Naaman entra auprès de son maître, et lui dit: Ainsi et ainsi a parlé une fille de la terre d'Israël. **5** Et le roi de Syrie lui dit: Va, et j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Lorsque Naaman fut parti, et qu'il eut pris avec lui dix talents d'argent, six mille sicles d'or et dix rechanges de vêtements, **6** Il porta au roi d'Israël la lettre du roi de Syrie en ces termes: Lorsque vous

recevrez cette lettre, sachez que je vous envoie Naaman, mon serviteur, afin que vous le guérissiez de sa lèpre. **7** Et lorsque le roi d'Israël eut lu la lettre, il déchira ses vêtements, et dit: Suis-je Dieu, moi, pour que je puisse tuer et faire vivre, puisque ce roi envoie vers moi, afin que je guérisse un homme de sa lèpre? Remarquez et voyez qu'il cherche des occasions contre moi. **8** Lorsque Élisée, l'homme de Dieu, eut appris cela, c'est-à-dire que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il envoya vers lui, disant: Pourquoi avez-vous déchiré vos vêtements? Qu'il vienne à moi, et qu'il sache qu'il y a un prophète dans Israël. **9** Naaman vint donc avec ses chevaux et ses chars, et se tint à la porte de la maison d'Élisée. **10** Et Élisée lui envoya un messager, disant: Va, et lave-toi sept fois dans le Jourdain, et ta chair sera guérie, et tu deviendras net. **11** Naaman irrité se retirait, disant: Je croyais qu'il sortirait vers moi, et que, se tenant debout, il invoquerait le nom du Seigneur son Dieu, qu'il toucherait de sa main l'endroit de la lèpre et me guérirait. **12** Est-ce qu'Abana et Pharphar, fleuves de Damas, ne sont pas meilleurs que toutes les eaux d'Israël, pour que je m'y lave et que je devienne net? Comme donc il s'était tourné, et qu'il s'en allait indigné, **13** Ses serviteurs s'approchèrent de lui, et lui dirent: Père, quand même le prophète vous aurait dit une chose importante, vous auriez dû certainement la faire; combien plus lorsqu'il vous a dit maintenant: Lave-toi, et tu deviendras net. **14** Il descendit et se lava dans le Jourdain, sept fois, selon la parole de l'homme de Dieu, et sa chair fut rendue comme la chair d'un petit enfant, et il devint net. **15** Et, étant retourné vers l'homme de Dieu avec toute sa suite, il vint et s'arrêta devant lui, et dit: Je sais certainement qu'il n'y a point d'autre

Dieu dans toute la terre, si ce n'est dans Israël. C'est pourquoi je te conjure de recevoir une bénédiction de ton serviteur. **16** Mais Élisée lui répondit: Il vit, le Seigneur devant lequel je suis! je ne la recevrai pas. Et quoique Naaman fît instance, il n'y consentit nullement. **17** Et Naaman dit: Comme tu veux; mais, je te conjure, accorde à moi, ton serviteur, d'emporter la charge de deux mulets de terre; car, à l'avenir, ton serviteur n'offrira plus d'holocauste ou de victime à des dieux étrangers, mais seulement au Seigneur. **18** La seule chose pour laquelle je désire que tu pries le Seigneur pour ton serviteur, c'est que quand mon seigneur entrera dans le temple de Remmon pour adorer, en s'appuyant sur ma main, si j'adore dans le temple de Remmon, lui adorant dans le même lieu, le Seigneur me pardonne cette action, à moi, ton serviteur. **19** Élisée lui répondit: Va en paix. Il s'en alla donc d'auprès de lui, dans le plus beau temps de la terre. **20** Alors Giézi, serviteur de l'homme de Dieu, dit: Mon maître a épargné ce Naaman de Syrie au point de ne pas accepter ce qu'il a apporté. Le Seigneur vit! je courrai après lui, et je recevrai de lui quelque chose. **21** Ainsi Giézi suivit à la trace Naaman; et lorsque Naaman le vit courant vers lui, il sauta de son char à sa rencontre, et demanda: Tout va-t-il bien? **22** Et celui-ci répondit: Bien. Mon maître m'a envoyé vers vous, disant: Tout-à-l'heure sont venus vers moi, de la montagne d'Ephraïm, deux jeunes hommes d'entre les fils des prophètes: donne-leur un talent d'argent et deux vêtements de rechange. **23** Et Naaman répondit: Il vaut mieux que tu prennes deux talents. Et il le força; il lia donc deux talents d'argent dans deux sacs et deux vêtements; il en chargea ses deux serviteurs, qui les portèrent même devant Giézi. **24** Et comme le soir était déjà

venu, il les prit de leurs mains et les serra dans sa maison; puis il renvoya ces hommes, et ils s'en allèrent. **25** Mais lui-même, étant entré, se tint devant son maître; et Élisée demanda: D'où viens-tu, Giézi? Giézi répondit: Votre serviteur n'a été nulle part. **26** Mais Élisée répliqua: Mon esprit n'était-il pas avec toi lorsque l'homme est revenu de son char à ta rencontre? Maintenant donc tu as reçu l'argent, tu as reçu aussi des vêtements pour acheter des plants d'oliviers, des vignes, des brebis, des bœufs, des serviteurs et des servantes. **27** Mais la lèpre même de Naaman s'attachera à toi et à toute ta race pour toujours. Et il sortit d'auprès de son maître, lépreux et blanc comme neige.

6 Or, les fils des prophètes dirent à Élisée: Voilà que ce lieu dans lequel nous habitons avec vous est étroit pour nous. **2** Laissez-nous aller jusqu'au Jourdain, afin que chacun prenne son bois de la forêt, et que nous nous bâtissions là un lieu pour y habiter. Élisée répondit: Allez. **3** Et l'un d'eux dit: Venez donc vous aussi avec vos serviteurs. Il répondit: J'irai. **4** Et il s'en alla avec eux. Et lorsqu'ils furent venus au Jourdain, ils coupèrent leur bois. **5** Mais il arriva que, comme l'un d'eux abattait son bois, le fer de la cognée tomba dans l'eau; et celui-là s'écria et dit: Hélas! hélas! hélas! mon seigneur, c'était le même que j'avais emprunté. **6** Alors l'homme de Dieu dit: Où est-il tombé? Et il lui montra l'endroit. Élisée coupa donc un morceau de bois et le jeta là, et le fer nagea, **7** Et il dit: Prends-le. Celui-ci étendit la main et le prit. **8** Or le roi de Syrie combattait contre Israël, et il tint conseil avec ses serviteurs, disant: Plaçons une embuscade en ce lieu-ci et en celui-là. **9** C'est pourquoi l'homme de Dieu envoya vers le roi d'Israël, disant; Gardez-vous de passer en ce lieu-là, parce que les Syriens y sont en

embuscade. **10** C'est pourquoi le roi d'Israël envoya au lieu que lui avait dit l'homme de Dieu, et il l'occupa le premier, et il s'y abrita non pas une fois, ni deux fois. **11** Et le cœur du roi de Syrie fut troublé de cela; et, ses serviteurs convoqués, il dit: Pourquoi ne me découvrez-vous point qui est celui qui me trahit auprès du roi d'Israël? **12** Et l'un de ses serviteurs dit: Point du tout, mon seigneur le roi; mais Élisée le prophète, qui est en Israël, découvre au roi d'Israël toutes les paroles que vous dites dans votre chambre. **13** Et il leur dit: Allez, voyez où il est, afin que j'envoie et que je le prenne. Ils lui annoncèrent donc, disant: Voilà qu'il est à Dothan. **14** Il y envoya donc des chevaux, des chariots et une forte armée; ceux-ci, étant arrivés durant la nuit, investirent la ville. **15** Or, se levant au point du jour, et étant sorti, le serviteur de l'homme de Dieu vit une armée autour de la ville, des chevaux et des chariots, et il l'annonça à Élisée, disant: Hélas! hélas! hélas! mon seigneur, que ferons-nous? **16** Mais Élisée lui répondit: Ne crains point; car il y en a un plus grand nombre avec nous qu'avec eux. **17** Et lorsque Élisée eut prié, il dit: Seigneur, ouvrez ses yeux, afin qu'il voie. Et le Seigneur ouvrit les yeux du serviteur, et il vit; et voilà la montagne pleine de chevaux et de chariots de feu autour d'Élisée. **18** Cependant les ennemis descendirent vers lui, et Élisée pria le Seigneur, disant: Frappez, je vous conjure, ce peuple d'aveuglement. Et le Seigneur les frappa pour qu'ils ne vissent point, selon la prière d'Élisée. **19** Alors Élisée leur dit: Ce n'est pas là le chemin, et ce n'est pas là la ville; suivez-moi, et je vous montrerai l'homme que vous cherchez. Ils les mena donc dans Samarie. **20** Et lorsqu'ils furent entrés dans Samarie, Élisée dit: Seigneur, ouvrez leurs yeux, afin qu'ils voient. Et le Seigneur ouvrit leurs yeux, et ils

virent qu'ils étaient au milieu de Samarie. **21** Et le roi d'Israël dit à Élisée, lorsqu'il les vit: Les tuerai-je, mon père? **22** Mais Élisée répondit: Vous ne les tuerez point; car vous ne les avez pas pris avec votre glaive, et avec votre arc, pour que vous les fassiez périr; mais mettez du pain et de l'eau devant eux, afin qu'ils mangent et qu'ils boivent, et qu'ils aillent vers leur maître. **23** Il leur fut donc servi un grand repas; ils mangèrent et ils burent; puis il les renvoya, et ils s'en allèrent vers leur maître, et il ne vint plus de voleurs de Syrie dans la terre d'Israël. **24** Mais il arriva après cela que Bénadad, roi de Syrie, assembla toute son armée, monta et assiégea Samarie. **25** Et il vint une grande famine dans Samarie; et elle fut si longtemps assiégée, qu'une tête d'âne était vendue quatre-vingt sicles d'argent; et la quatrième partie d'un cab de fiente de colombes, cinq sicles d'argent. **26** Et comme le roi d'Israël passait le long du mur, une certaine femme lui cria, disant: Sauvez-moi, mon seigneur le roi. **27** Le roi répondit: Le Seigneur ne te sauve pas: au moyen de quoi puis-je te sauver? au moyen de l'aire ou du pressoir? Et le roi lui demanda: Que veux-tu dire? Elle lui répondit: **28** Cette femme-ci m'a dit: Donne ton fils, afin que nous le mangions aujourd'hui, et nous mangerons mon fils demain. **29** Nous avons donc fait cuire mon fils, et nous l'avons mangé. Je lui ai dit le jour suivant: Donne ton fils, afin que nous le mangions. Et elle a caché son fils. **30** Ce qu'ayant entendu le roi, il déchira ses vêtements; et il passait le long du mur; et tout le peuple vit le cilice dont il était couvert intérieurement sur sa chair, **31** Et le roi dit: Que Dieu me fasse ceci, et qu'il ajoute cela, si la tête d'Élisée, fils de Saphat, demeure sur lui aujourd'hui! **32** Or Élisée était assis dans sa maison, et les vieillards étaient assis avec lui.

C’est pourquoi le roi envoya en avant un homme; et, avant que ce messager arrivât, Élisée dit aux vieillards: Savez-vous que ce fils du meurtrier a envoyé ici pour qu’on me coupe la tête? Voyez donc, lorsque viendra le messager, fermez la porte, et ne le laissez pas entrer: car voilà que le bruit des pieds de son seigneur s’entend derrière lui. **33** Élisée leur parlant encore, parut le messager, qui venait à lui. Or il dit: Eh bien, ce mal si grand vient du Seigneur; qu’attendrai-je de plus du Seigneur?

7 Or Élisée dit: Ecoutez la parole du Seigneur: Voici ce que dit le Seigneur: À ce temps-ci, demain, le boisseau de fleur de farine sera à un statère, et deux boisseaux d’orge à un statère, à la porte de Samarie. **2** Un des chefs de l’armée, sur la main duquel le roi s’appuyait, répondant, dit à l’homme de Dieu: Quand le Seigneur ferait même des cataractes dans le ciel, ce que tu dis pourrait-il être? Élisée répliqua: Tu le verras de tes yeux, et tu n’en mangeras point. **3** Or quatre hommes lépreux étaient à l’entrée de la porte, qui se dirent l’un et l’autre: Pourquoi voulons-nous être ici jusqu’à ce que nous mourions? **4** Si nous voulons entrer dans la ville, nous mourrons de faim; si nous restons ici, il nous faut mourir. Venez donc, et nous passerons au camp des Syriens. S’ils nous épargnent, nous vivrons; et s’ils veulent nous tuer, nous mourrons tout de même. **5** Ils se levèrent donc le soir pour venir au camp de Syrie; et lorsqu’ils furent venus à la tête du camp de Syrie, ils n’y trouvèrent personne. **6** Car le Seigneur avait fait entendre dans le camp de Syrie un bruit de chariots, de chevaux et d’une armée innombrable; et les Syriens s’étaient dit l’un à l’autre: Le roi d’Israël a engagé à prix d’argent contre nous les rois des Héthéens et des Egyptiens, et ils sont venus sur nous. **7** Ils se levèrent donc et s’enfuirent

dans les ténèbres, et laissèrent leurs tentes, leurs chevaux et leurs ânes, et ils s'enfuirent, désirant sauver seulement leurs âmes. **8** Ainsi lorsque ces lépreux furent venus à la tête du camp, ils entrèrent dans un tabernacle, ils mangèrent et burent; et ils en enlevèrent de l'argent, de l'or et des vêtements, et ils s'en allèrent et les cachèrent; et étant encore retournés, ils entrèrent dans un autre tabernacle, et en emportant des choses semblables, ils les cachèrent. **9** Et ils se dirent l'un à l'autre: Nous ne faisons pas bien; car c'est un jour de bonne nouvelle. Si nous nous taisons, et que nous ne voulions point l'annoncer jusqu'au matin, nous serons accusés de crime. Venez, allons et l'annonçons à la cour du roi. **10** Et lorsqu'ils furent venus à la porte de la ville, ils leur racontèrent, disant: Nous avons été au camp de Syrie, et nous n'y avons pas trouvé un seul homme, mais seulement des chevaux et des ânes attachés et des tentes plantées. **11** Les gardes de la porte allèrent donc et l'annoncèrent au palais du roi intérieurement. **12** Le roi se leva dans la nuit, et dit à ses serviteurs: Je vous dis ce qu'ont fait les Syriens. Ils savent que nous souffrons de la faim, et c'est pour cela qu'ils sont sortis de leur camp et se sont cachés dans la campagne, disant: Lorsqu'ils sortiront de la ville, nous les prendrons vivants, et alors nous pourrons entrer dans la ville. **13** Or un de ses serviteurs répondit: Prenons les cinq chevaux qui sont restés dans la ville (parce qu'il n'y a seulement que ceux-là dans toute la multitude d'Israël; car les autres ont été consumés), et en envoyant, nous pourrons aller à la découverte. **14** On amena donc deux chevaux; et le roi envoya au camp des Syriens, disant: Allez et voyez. **15** Ils allèrent donc après les Syriens jusqu'au Jourdain; mais voilà que toute la voie était

pleine de vêtements et d'armes que les Syriens avaient jetés, parce qu'ils étaient troublés; et étant revenus, les messagers en donnèrent avis au roi. **16** Alors le peuple étant sorti, pilla le camp de Syrie; et un boisseau de fleur de farine fut donné pour un statère, et deux boisseaux d'orge pour un statère, selon la parole du Seigneur. **17** Or le roi avait établi à la porte de la ville le prince sur la main duquel il s'appuyait, et la foule du peuple l'écrasa sous les pieds à l'entrée de la porte, et il mourut, selon que l'avait dit l'homme de Dieu, quand le roi était descendu chez lui. **18** Ainsi, il arriva selon la parole de l'homme de Dieu, qu'il avait dite au roi, lorsqu'il affirma: Deux boisseaux d'orge seront à un statère, et un boisseau de fleur de farine à un statère, à ce même temps, demain, à la porte de Samarie; **19** Et lorsque le chef de l'armée eut répondu à l'homme de Dieu: Quand le Seigneur ferait des cataractes dans le ciel, ce que vous dites pourrait-il se faire? il lui répliqua: Tu le verras de tes yeux, et tu n'en mangeras point. **20** Il lui arriva donc comme il avait été prédit, et le peuple l'écrasa sous les pieds à la porte, et il mourut.

8 Or Élisée parla à cette femme dont il avait ressuscité le fils, disant: Lève-toi, va, toi et ta maison, et fais ton séjour partout où tu trouveras; car le Seigneur a appelé la famine, et elle viendra sur la terre pendant sept ans. **2** Cette femme se leva, et fit selon la parole de l'homme de Dieu, et, s'en allant avec sa maison, elle séjourna dans la terre des Philistins durant un grand nombre de jours. **3** Et lorsque les sept années de famine furent passées, cette femme revint de la terre des Philistins; et elle sortit pour réclamer auprès du roi sa maison et ses champs. **4** Le roi alors parlait avec Giézi, serviteur de l'homme de Dieu, disant:

Raconte-moi toutes les grandes œuvres qu'a faites Élisée. **5** Et comme Giézi racontait au roi de quelle manière il avait ressuscité le mort, parut la femme dont il avait ressuscité le fils, réclamant auprès du roi sa maison et ses champs. Et Giézi dit: Mon seigneurie roi, c'est cette femme, et c'est son fils qu'a ressuscité Élisée. **6** Et le roi interrogea la femme, qui lui raconta tout; et le roi lui donna un eunuque, disant: Fais-lui rendre tout ce qui est à elle, et tous les revenus des champs, depuis le jour qu'elle a quitté le pays jusqu'à présent. **7** Élisée vint aussi à Damas; et Bénadad, roi de Syrie, était malade, et ses serviteurs lui annoncèrent l'arrivée du prophète, disant: L'homme de Dieu est venu ici. **8** Et le roi dit à Hazaël: Prends avec toi des présents, et va à la rencontre de l'homme de Dieu, et consulte par lui le Seigneur, disant: Si je pourrai échapper de cette maladie. **9** Hazaël alla donc à la rencontre de l'homme de Dieu, ayant avec lui des présents et de toutes les bonnes choses de Damas, la charge de quarante chameaux. Et, lorsqu'il se fut présenté devant Élisée, il dit: Ton fils Bénadad, roi de Syrie, m'a envoyé vers toi, disant: Si je pourrai être guéri de cette maladie. **10** Et Élisée lui répondit: Va, dis-lui: Vous guérirez; mais le Seigneur m'a montré qu'il mourra de mort, **11** Et il s'arrêta avec lui, et il se troubla tellement que son visage rougit; et l'homme de Dieu pleura. **12** Hazaël lui demanda: Pourquoi mon seigneur pleure-t-il? Et Élisée lui répondit: Parce que je sais quels maux tu dois faire aux enfants d'Israël. Tu mettras à feu leurs villes fortifiées, tu tueras par le glaive leurs jeunes hommes, tu écraseras leurs enfants, et tu couperas en deux leurs femmes enceintes. **13** Hazaël dit: Qui suis-je donc, moi ton serviteur, un chien, pour faire cette grande chose? Et Élisée répondit: Le Seigneur m'a

fait voir que tu seras roi de Syrie. **14** Lorsque Hazaël se fut retiré d'auprès d'Élisée, il vint vers son maître, qui lui demanda: Que t'a dit Élisée? Et celui-ci répondit: Il m'a dit que vous recouvrerez la santé. **15** Et lorsque vint le jour suivant, il prit la couverture du lit, il la trempa dans l'eau, et il retendit sur la face du roi; et, le roi mort, Hazaël régna en sa place. **16** La cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, et de Josaphat, roi de Juda, Joram, fils de Josaphat, régna sur Juda. **17** Il avait trente-deux ans lorsqu'il commença à régner, et il régna huit ans dans Jérusalem. **18** Et il marcha dans les voies des rois d'Israël, comme y avait marché la maison d'Achab; car sa femme était fille d'Achab; et il fit ce qui est mal en la présence du Seigneur. **19** Or le Seigneur ne voulut pas perdre Juda, à cause de David, son serviteur, puisqu'il lui avait promis qu'il lui donnerait une lampe, à lui et à ses fils, tous les jours. **20** Durant les jours de Joram, Edom se retira, pour ne pas être sous Juda, et s'établit un roi. **21** Et Joram vint à Séira et tous ses chariots avec lui, et il se leva pendant la nuit, et battit les Iduméens qui l'avaient environné, et ceux qui commandaient leurs chariots; et le peuple s'enfuit dans ses tabernacles. **22** Edom se retira donc, pour ne pas être sous Juda, jusqu'à ce jour. D'après cela Lobna se retira en ce temps-là. **23** Quand au reste des actions de Joram, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **24** Et Joram dormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David, et Ochozias, son fils, régna en sa place. **25** La douzième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, régna Ochozias, fils de Joram, roi de Juda. **26** Ochozias avait vingt-deux ans quand il commença à régner, et il régna un an dans Jérusalem: le nom de sa mère

était Athalie, fille d'Amri, roi d'Israël. **27** Et il marcha dans les voies de la maison d'Achab, et il fit ce qui est mal devant le Seigneur, comme la maison d'Achab; car il fut gendre de la maison d'Achab. **28** Il alla aussi avec Joram, fils d'Achab, pour combattre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth-Galaad; et les Syriens blessèrent Joram, **29** Qui revint à Jezrahel pour être guéri, parce que les Syriens l'avaient blessé à Ramoth, lorsqu'il combattait contre Hazaël, roi de Syrie. Or Ochozias, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab, à Jezrahel, parce qu'il y était malade.

9 Or le prophète Élisée appela un des enfants des prophètes, et lui dit: Ceins tes reins, prends ce petit vase d'huile en ta main et va à Ramoth-Galaad. **2** Et lorsque tu seras arrivé là, tu verras Jéhu, fils de Josaphat, fils de Namsi; et, étant entré, tu le feras sortir du milieu de ses frères, et tu l'introduiras dans une chambre secrète. **3** Et tenant le petit vase d'huile, tu la répandras sur sa tête, et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'ai oint roi sur Israël. Et tu ouvriras la porte, et tu t'enfuiras, et tu ne resteras pas là. **4** Le jeune homme, serviteur du prophète, s'en alla donc à Ramoth-Galaad, **5** Et il y entra: or, voilà que les princes de l'armée étaient assis; et il dit à Jéhu: J'ai un mot pour vous, ô prince. Et Jéhu demanda: Pour qui d'entre nous tous? Et celui-ci répondit: Pour vous, ô prince. **6** Alors il se leva, et il entra dans sa chambre, et le jeune homme répandit l'huile sur sa tête, et dit: Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Je t'ai oint roi sur le peuple du Seigneur, Israël, **7** Et tu frapperas la maison d'Achab, ton seigneur, et je vengerai le sang de mes serviteurs, les prophètes, et le sang de tous les serviteurs du Seigneur, de la main de Jézabel. **8** Et je perdrai toute la maison d'Achab, et je

tuerai d'Achab, celui qui urine contre une muraille, celui qui est renfermé, et celui qui est le dernier dans Israël. **9** Et je rendrai la maison d'Achab comme la maison de Jéroboam, fils de Nabath, et comme la maison de Baasa, fils d'Ahia. **10** Et Jézabel elle-même, les chiens la mangeront dans la campagne de Jezrahel, et il n'y aura personne qui l'ensevelisse. Et il ouvrit la porte et s'enfuit. **11** Mais Jéhu sortit vers les serviteurs de son maître, qui lui demandèrent: Tout va-t-il bien? Pourquoi cet insensé est-il venu vers vous? Jéhu leur dit: Vous connaissez cet homme et ce qu'il a pu dire. **12** Mais ceux-ci répondirent: C'est quelque chose de faux, mais au moins racontez-le nous. Jéhu leur dit: Il m'a dit ceci et cela, et il a ajouté: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'ai oint roi sur Israël. **13** C'est pourquoi ils se hâtèrent, et chacun prenant son manteau, ils le mirent sous les pieds de Jéhu, pour représenter un tribunal; puis ils sonnèrent de la trompette, et dirent: Jéhu est roi. **14** Jéhu, fils de Josaphat, fils de Namsi, conspira donc contre Joram: or Joram avait assiégé Ramoth-Galaad, lui et tout Israël, contre Hazaël, roi de Syrie; **15** Et il était revenu pour se guérir à Jezrahel d'une blessure, parce que les Syriens l'avaient blessé, lorsqu'il combattait contre Hazaël, roi de Syrie; et Jéhu dit: S'il vous plaît, que personne ne sorte, fuyant de la ville, afin qu'il n'aille et ne l'annonce à Jezrahel. **16** Et il monta et partit pour Jezrahel; car Joram était là malade; et Ochozias, roi de Juda, était descendu pour visiter Joram. **17** La sentinelle donc qui était sur la tour de Jezrahel, vit la troupe de Jéhu qui venait, et dit: J'aperçois une troupe, et Joram dit: Prends un chariot et envoie à leur rencontre, et que celui qui ira dise: Tout va-t-il bien? **18** Celui donc qui était monté sur le char, alla à la rencontre de Jéhu, et dit: Voici ce

que dit le roi: Tout est-il en paix? Et Jéhu répondit: Qu'importe à toi et à la paix? passe, et suis-moi. La sentinelle l'annonça aussi, disant: Le messager est allé vers eux, et il ne revient point. **19** Joram envoya encore un second chariot avec des chevaux; et le messager alla vers eux, et dit: Voici ce que dit le roi: Est-ce la paix? Et Jéhu répondit: Qu'importe à toi et à la paix? Passe, et suis-moi. **20** Or la sentinelle l'annonça, disant: Il est allé jusqu'à eux, et il ne revient point; mais la démarche de quelqu'un qui vient, est comme la démarche de Jéhu, fils de Namsi; car il marche avec précipitation. **21** Et Joram dit: Attelle mon char. Et l'on attela son char, et Joram, roi d'Israël, sortit, et Ochozias, roi de Juda, chacun dans son char, et ils sortirent à la rencontre de Jéhu, et le trouvèrent dans le champ de Naboth, le Jezrahélite. **22** Et lorsque Joram eut vu Jéhu, il dit: Est-ce la paix, Jéhu? Mais celui-ci répondit: Quelle est cette paix? Les fornications de Jézabel votre mère et ses enchantements nombreux subsistent encore. **23** Or Joram tourna sa main, et, fuyant, il dit à Ochozias: C'est un piège, Ochozias. **24** Mais Jéhu tendit son arc de sa main et frappa Joram entre les épaules; et la flèche sortit par son cœur, et aussitôt il tomba sur son char. **25** Alors Jéhu dit à Badacer, chef de l'armée: Prends-le et jette-le dans le champ de Naboth, le Jezrahélite; car je me souviens, quand moi et toi, assis sur un char, nous suivions Achab, son père, que le Seigneur leva sur lui ce fardeau, disant: **26** Je jure, si pour le sang de Naboth et pour le sang de ses fils, que j'ai vu hier verser, dit le Seigneur, je ne te rends point la pareille dans ce champ, dit le Seigneur. Maintenant donc, prends-le, et jette-le dans le champ, selon la parole du Seigneur. **27** Or Ochozias, roi de Juda, ayant vu cela, s'enfuit par le chemin de

la maison du jardin, et Jéhu le poursuivit et dit: Même celui-là, frappez-le sur son char. Et ils le frappèrent à la montée de Gaver, qui est près de Jéblaam, et Ochozias s'enfuit à Mageddo et mourut là. **28** Et ses serviteurs le placèrent sur son char, et le portèrent à Jérusalem, et l'ensevelirent dans le sépulcre avec ses pères dans la cité de David. **29** La onzième année de Joram, fils d'Achab, Ochozias régna sur Juda, **30** Et Jéhu vint à Jezrahel. Or Jézabel, ayant appris son arrivée, peignit ses yeux avec du noir et orna sa tête, puis elle regarda par la fenêtre **31** Jéhu qui entrait à la porte, et dit: Est-ce que la paix peut être avec Zambri qui a tué son maître? **32** Et Jéhu leva sa face vers la fenêtre, et demanda: Qui est celle-là? Et deux ou trois eunuques se penchèrent vers lui. **33** Et Jéhu leur dit: Précipitez-la en bas. Et ils la précipitèrent, et la muraille fut arrosée de son sang, et la corne des chevaux la foula. **34** Et lorsque Jéhu fut entré pour boire et pour manger, il dit: Allez, et voyez cette maudite, et ensevelissez-la, parce qu'elle est fille de roi. **35** Et lorsqu'ils furent allés pour l'ensevelir, ils ne trouvèrent que le crâne, les pieds et l'extrémité des mains. **36** Et étant revenus, ils l'annoncèrent à Jéhu. Or Jéhu dit: C'est la parole du Seigneur, qu'il a prononcée par son serviteur Élie, le Tesbite, disant: Dans la campagne de Jezrahel, les chiens mangeront la chair de Jézabel, **37** Et la chair de Jézabel sera comme un fumier sur la face de la terre, dans la campagne de Jezrahel; et tous ceux qui passeront diront: Est-ce là cette Jézabel?

10 Or Achab avait soixante-dix fils dans Samarie: Jéhu écrivit donc des lettres, et il les envoya à Samarie aux grands de la ville, aux anciens et à ceux qui élevaient les enfants d'Achab, disant: **2** Aussitôt que vous aurez reçu ces lettres, vous qui avez

les enfants de votre maître, les chars, les chevaux, les villes fortes et les armes, **3** Choisissez le meilleur et celui qui vous plaira davantage, d'entre les fils de votre maître, et mettez-le sur le trône de son père, et combattez pour la maison de votre maître. **4** Ceux-ci furent saisis d'une grande crainte, et ils dirent: Voilà que deux rois n'ont pu subsister devant lui, et comment nous, pourrons-nous résister? **5** Les intendants de la maison du roi, les chefs de la ville, les anciens et ceux qui élevaient les princes, envoyèrent donc vers Jéhu, disant: Nous sommes vos serviteurs, tout ce que vous nous commanderez, nous le ferons; nous ne nous établirons point de roi: tout ce qu'il vous plaît, faites-le. **6** Or il leur écrivit des lettres une seconde fois, disant: Si vous êtes à moi, et que vous vouliez m'obéir, coupez les têtes des fils de votre maître, et venez vers moi à cette même heure demain, à Jezrahel. Or, les fils du roi, soixante-dix individus étaient élevés chez les grands de la ville. **7** Et lorsque les lettres leur furent parvenues, ils prirent les fils du roi, et tuèrent ces soixante dix individus; ils mirent leurs têtes dans les corbeilles, et les envoyèrent à Jezrahel. **8** Or le messager vint et l'annonça à Jéhu, disant: Ils ont apporté les têtes des enfants du roi. Jéhu répondit: Mettez-les en deux tas à l'entrée de la porte jusqu'au matin. **9** Et lorsqu'il fit jour, il sortit, et s'arrêtant, il dit à tout le peuple: Vous êtes justes; si c'est moi qui ai conspiré contre mon maître, et si je l'ai tué, qui est celui qui a frappé tous ceux-ci? **10** Voyez donc maintenant qu'il n'est tombé par terre aucune des paroles du Seigneur, que le Seigneur a prononcées contre la maison d'Achab, et que le Seigneur a fait ce qu'il a dit par l'entremise de son serviteur Élie. **11** Jéhu frappa donc tous ceux qui restaient de la maison d'Achab dans Jezrahel, tous les

grands de sa cour, ses familiers et ses prêtres, jusqu'à ce qu'il ne demeurât pas de restes de lui. **12** Et il se leva et il vint à Samarie; et lorsqu'il fut venu près de la Cabane des pasteurs, en son chemin, **13** Il trouva les frères d'Ochozias, roi de Juda, et il leur demanda: Qui êtes-vous? Ceux-ci répondirent: Nous sommes les frères d'Ochozias, et nous sommes descendus pour saluer les fils du roi et les fils de la reine. **14** Et Jéhu dit: Prenez-les vivants. Et, lorsqu'ils les eurent pris vivants, ils les égorgèrent sur une citerne près de la Cabane, au nombre de quarante-deux hommes, et il n'en resta pas un seul. **15** Et lorsqu'il fut parti de là, il trouva Jonadab, fils de Réchab, à sa rencontre; et il lui souhaita toute sorte de prospérités. Il lui demanda ensuite: Est-ce que ton cœur est droit, comme mon cœur avec ton cœur? Et Jonadab répondit: m'est. S'il l'est, reprit-il, donne la main. Celui-ci lui donna sa main. Alors Jéhu le fit monter auprès de lui dans son char. **16** Et il lui dit: Viens avec moi, et vois mon zèle pour le Seigneur. Et l'ayant mis dans son char, **17** Il les conduisit à Samarie. Or il tua tous ceux qui étaient restés d'Achab à Samarie, jusqu'au dernier, selon la parole que le Seigneur avait dite par Elle. **18** Ensuite Jéhu assembla tout le peuple, et il leur dit: Achab a honoré un peu Baal; mais moi je l'honorerai davantage. **19** Maintenant donc, appelez vers moi tous les prophètes de Baal, tous ses serviteurs et tous ses prêtres; qu'il n'y en ait aucun qui ne vienne; car c'est un grand sacrifice que je veux faire à Baal: quiconque y manquera, ne vivra plus. Or, Jéhu faisait cela insidieusement pour perdre les adorateurs de Baal; **20** Et il dit: Sanctifiez un jour solennel en l'honneur de Baal; et il y invita; **21** Il envoya donc dans tous les confins d'Israël, et tous les serviteurs de Baal vinrent, et il ne

s’en trouva pas même un seul qui ne vint. Ainsi ils entrèrent dans le temple de Baal; et la maison de Baal fut remplie depuis une extrémité jusqu’à l’autre extrémité. **22** Il dit ensuite à ceux qui gardaient les vêtements: Apportez des vêtements à tous les serviteurs de Baal. Et ils leur apportèrent des vêtements. **23** Et Jéhu, étant entré avec Jonadab, fils de Réchab, dans le temple de Baal, dit aux adorateurs de Baal: Cherchez, et voyez que personne parmi vous ne soit des serviteurs du Seigneur; mais qu’il n’y ait que les seuls serviteurs de Baal. **24** Ils entrèrent donc dans le temple pour sacrifier des victimes et des holocaustes: or Jéhu s’était préparé dehors quatre-vingts hommes, et il leur avait dit: Quiconque s’échappera d’entre les hommes que je remettrai moi-même en vos mains, l’âme de celui-ci sera pour l’âme de celui-là. **25** Il arriva donc que, lorsque l’holocauste eut été achevé, Jéhu donna cet ordre à ses soldats et à ses officiers: Entrez, tuez, et qu’aucun n’échappe. Et les officiers et les soldats les frappèrent du tranchant du glaive, et les jetèrent dehors; ensuite ils allèrent dans la ville où était le temple de Baal, **26** Et ils enlevèrent la statue de Baal du temple, et ils la brûlèrent, **27** Et la réduisirent en poudre. Ils détruisirent aussi le temple de Baal, et firent à sa place des latrines qui ont subsisté jusqu’à ce jour. **28** C’est ainsi que Jéhu extermina Baal du milieu d’Israël; **29** Mais quant aux péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël, il ne s’en écarta pas, et il n’abandonna pas les veaux d’or qui étaient à Béthel et à Dan. **30** Le Seigneur dit donc à Jéhu: Parce que tu as fait avec zèle ce qui était droit et plaisait à mes yeux, et que tout ce qui était en mon cœur, tu l’as fait contre la maison d’Achab, tes enfants, jusqu’à la quatrième génération, seront assis sur le trône d’Israël. **31** Cependant

Jéhu n'eut pas soin de marcher dans la loi du Seigneur Dieu d'Israël en tout son cœur, et il ne s'écarta par des péchés de Jéroboam, qui avait fait pécher Israël. **32** En ces jours-là, le Seigneur commença à se lasser d'Israël, et Hazaël les battit sur toutes les frontières d'Israël, **33** Depuis le Jourdain, vers le côté oriental, ruinant toute la terre de Galaad, Gad, Ruben et Manassé, depuis Aroër, qui est sur le torrent d'Arnon, et Galaad, et Basan. **34** Mais le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il a fait, et son courage, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **35** Et Jéhu dormit avec ses pères, et on l'ensevelit à Samarie, et Joachaz, son fils, régna en sa place. **36** Or les jours durant lesquels Jéhu régna sur Israël, en Samarie, furent de vingt-huit ans.

11 Cependant Athalie, mère d'Ochozias, voyant son fils mort, se leva et tua toute la race royale. **2** Mais Josaba, fille du roi Joram, sœur d'Ochozias, prenant Joas, fils d'Ochozias, le déroba du milieu des enfants du roi, que l'on tuait, ainsi que sa nourrice, l'enleva de sa chambre à coucher, et le cacha aux yeux d'Athalie, afin qu'il ne fût pas tué. **3** Et il fut six ans avec sa nourrice en secret dans la maison du Seigneur; cependant Athalie régnait sur la terre de Juda. **4** Or, en la septième année, Joïada envoya, et, prenant les centurions et les soldats, il les introduisit près de lui dans le temple du Seigneur, et il fit alliance avec eux; et, les adjurant dans la maison du Seigneur, il leur montra le fils du roi; **5** Et il leur ordonna, disant: Voici ce que vous devez faire: **6** Qu'une troisième partie de vous entre au jour du sabbat, et qu'elle fasse sentinelle à la maison du roi. Mais qu'une troisième partie soit à la porte de Sur; et qu'une troisième partie soit à la porte qui est derrière l'habitation des

scutaires, et vous ferez sentinelle à la maison de Messa. **7** Que les deux parties d'entre vous, qui toutes sortiront au jour du sabbat, fassent sentinelle à la maison du Seigneur auprès du roi. **8** Et vous l'entourerez, ayant les armes en vos mains: mais si quelqu'un entre dans l'enceinte du temple, qu'il soit tué: et vous serez avec le roi lorsqu'il entrera et qu'il sortira. **9** Et les centurions firent selon tout ce que leur avait ordonné Joïada, le prêtre; et prenant chacun leurs hommes qui entraient au jour du sabbat, avec ceux qui sortaient au jour du sabbat, ils vinrent près de Joïada, le prêtre, **10** Qui leur donna les lances et les armes du roi David, qui étaient dans la maison du Seigneur. **11** Et ils se tinrent debout, chacun ayant les armes à la main, depuis le côté droit du temple jusqu'au côté gauche de l'autel et du temple, autour du roi. **12** Joïada présenta ensuite le fils du roi, et il mit sur lui le diadème et le témoignage; ils le firent roi et l'oignirent; puis frappant des mains, ils dirent: Vive le roi! **13** Or Athalie entendit la voix du peuple qui accourait, et entrant vers la foule dans le temple du Seigneur, **14** Elle vit le roi, qui était sur le tribunal, selon la coutume, et les chantres et les trompettes près de lui, et tout le peuple de la terre se réjouissant, et sonnant des trompettes; alors elle déchira ses vêtements, et s'écria: Conspiration! Conspiration! **15** Alors Joïada ordonna aux centurions qui commandaient les troupes, disant: Emmenez-la hors de l'enceinte du temple; et que quiconque la suivra, soit frappé par le glaive. Car le prêtre avait dit: Qu'elle ne soit pas tuée dans le temple du Seigneur. **16** Ils mirent donc la main sur elle, et la traînèrent par le chemin de la porte des chevaux, près du palais; et elle fut tuée là. **17** Joïada fit donc l'alliance entre le Seigneur, entre le roi et entre le peuple, afin qu'il fût le peuple du

Seigneur; et entre le roi et le peuple. **18** Et tout le peuple de la terre entra dans le temple de Baal, et ils détruisirent ses autels, brisèrent complètement ses statues: et Mathan lui-même, le prêtre de Baal, ils le tuèrent devant l'autel. Et le prêtre mit des gardes dans la maison du Seigneur. **19** Et il prit les centurions, les légions de Céreth et de Phéleth, et tout le peuple de la terre, et ils conduisirent le roi hors de la maison du Seigneur, et vinrent par le chemin de la porte des scutaires au palais; et s'assit sur le trône des rois. **20** Et tout le peuple de la terre se réjouit, et la ville demeura en paix; mais Athalie périt par le glaive dans la maison du roi. **21** Or Joas avait sept ans lorsqu'il commença à régner.

12 En la septième année de Jéhu, régna Joas; et pendant quarante ans il régna dans Jérusalem: le nom de sa mère était Sébia de Bersabée. **2** Or Joas fit ce qui était droit devant le Seigneur, pendant tous les jours que l'instruisit Joïada, le prêtre. **3** Cependant il n'abolit pas les hauts lieux; car le peuple sacrifiait encore et brûlait de l'encens sur les hauts lieux. **4** Et Joas dit aux prêtres: Quant à tout l'argent des choses saintes qui sera apporté dans le temple du Seigneur, par les passants, qui est offert pour prix d'une âme, et qu'ils portent spontanément, et au gré de leur cœur dans le temple du Seigneur, **5** Que les prêtres le prennent, chacun selon son rang, et qu'ils réparent la maison du Seigneur, s'ils voient quelque chose qui ait besoin de réparation. **6** Mais jusqu'à la vingt-troisième année du roi Joas, les prêtres n'avaient point fait les réparations du temple. **7** Le roi Joas appela donc Joïada le pontife, et les prêtres, leur disant: Pourquoi ne faites-vous point les réparations du temple? Ne recevez donc plus d'argent selon votre rang; mais rendez-le pour les réparations de la maison du Seigneur. **8** Et il fut défendu aux

prêtres de recevoir à l'avenir de l'argent du peuple et de réparer la maison du Seigneur. **9** Et Joïada, grand prêtre, prit un coffre, et y fit une ouverture par-dessus, et il le plaça près de l'autel, à la droite de ceux qui entraient dans la maison du Seigneur; et les prêtres qui gardaient les portes, y déposaient tout l'argent qui était apporté au temple du Seigneur. **10** Lorsqu'ils voyaient qu'il y avait trop d'argent dans le tronc, le scribe du roi montait et le pontife, et ils versaient et comptaient l'argent qui était trouvé dans la maison du Seigneur; **11** Et ils le déposaient, en le comptant et en le mesurant, dans la main de ceux qui étaient à la tête des maçons de la maison du Seigneur, et qui l'employaient pour les charpentiers, pour ces mêmes maçons qui travaillaient dans la maison du Seigneur, **12** Et faisaient les réparations, et pour ceux qui taillaient les pierres; et pour acheter du bois et des pierres qu'on taillait, de manière à achever la restauration de la maison du Seigneur, en tout ce qui exigeait des dépenses pour rétablir cette maison. **13** Cependant on ne faisait point avec cet argent les cruches du temple du Seigneur, des fourchettes, des encensoirs, des trompettes, ni aucun vase d'or et d'argent, avec l'argent qui était apporté au temple du Seigneur; **14** Car c'est à ceux qui faisaient le travail, qu'il était donné, afin que le temple du Seigneur fut restauré. **15** Et l'on n'en demandait point compte aux hommes qui le recevaient pour le distribuer aux ouvriers; mais ils l'employaient de bonne foi. **16** Quant à l'argent donné pour un délit, et à l'argent donné pour des péchés, on ne le portait point dans le temple du Seigneur, parce qu'il appartenait aux prêtres. **17** Alors Hazaël, roi de Syrie, monta, et il combattit contre Geth, et il la prit, et il tourna sa face pour monter vers Jérusalem. **18** C'est pourquoi Joas, roi de

Juda, prit toutes les choses sanctifiées, qu'avaient consacrées au Seigneur Josaphat, Joram et Ochozias, ses pères, rois de Juda, et que lui-même avait offertes, et tout l'argent qui put être trouvé dans les trésors du temple du Seigneur et dans le palais du roi; et il l'envoya à Hazaël, roi de Syrie, et Hazaël se retira de Jérusalem. **19** Mais le reste des actions de Joas, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **20** Or ses serviteurs se levèrent, et conspirèrent entre eux; et ils frappèrent Joas en sa maison de Mello, à la descente de Sella. **21** Josachar fils de Sémaath, et Jozabad, fils de Somer, ses serviteurs, le frappèrent, et il mourut; et on l'ensevelit avec ses pères dans la cité de David, et Amasias, son fils, régna en sa place.

13 En la vingt-troisième année de Joas, fils d'Ochozias, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, régna sur Israël dans Samarie, pendant dix-sept ans. **2** Il fit le mal devant le Seigneur, et il suivit les péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël, et il ne s'en détourna point. **3** Et la fureur du Seigneur fut irritée contre Israël, et il les livra à la main d'Hazaël, roi de Syrie, et à la main de Bénadad, fils d'Hazaël, durant tous ses jours. **4** Or Joachaz implora la face du Seigneur, et le Seigneur l'écouta; car il vit l'angoisse d'Israël, parce que le roi de Syrie les avait brisés. **5** Et le Seigneur donna un sauveur à Israël, et il fut délivré de la main du roi de Syrie; et les enfants d'Israël habitèrent dans leurs tabernacles comme hier et avant-hier. **6** Cependant ils ne s'écartèrent pas des péchés de la maison de Jéroboam, qui fit pécher Israël; mais ils y marchèrent, puisque même le bois sacré demeura toujours en Samarie. **7** Et il ne resta de peuple à Joachaz que cinquante cavaliers, dix chariots

et dix mille hommes de pied; car le roi de Syrie les avait tués et réduits comme la poussière dans un battage d'aire. **8** Mais le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il a fait, et son courage, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **9** Et Joachaz dormit avec ses pères, et on l'ensevelit à Samarie; et Joas, son fils, régna en sa place. **10** En la trente-septième année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz, régna sur Israël dans Samarie, pendant seize ans; **11** Et il fit le mal devant le Seigneur: il ne se détourna pas de tous les péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël; mais il y marcha. **12** Mais le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, et son courage, et comment il combattit contre Amasias, roi de Juda, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **13** Et Joas dormit avec ses pères; mais Jéroboam s'assit sur son trône. Or Joas fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël. **14** Cependant Élisée était malade de la maladie même dont il mourut; et Joas, roi d'Israël, descendit vers lui, et il pleurait devant lui, et disait: Mon père, mon père, vous le char d'Israël et son conducteur. **15** Et Élisée lui dit: Apportez-moi un arc et des flèches. Et lorsqu'il lui eut apporté un arc et des flèches, **16** Élisée dit: Mettez votre main sur cet arc. Et lorsque le roi eut mis sa main, Élisée mit ses mains sur les mains du roi, **17** Et dit: Ouvrez la fenêtre qui regarde l'orient. Et lorsqu'il l'eut ouverte, Élisée dit: Jetez une flèche. Et il la jeta. Et Élisée reprit: Flèche de salut du Seigneur, flèche de salut contre la Syrie; et vous frapperez la Syrie à Aphec, jusqu'à ce que vous l'exterminiez. **18** Il dit encore: Prenez les flèches. Lorsque le roi les eut prises, il lui dit de nouveau: Frappez la terre avec un dard. Et lorsqu'il eut frappé trois fois, et qu'il se fut arrêté, **19**

L'homme de Dieu s'irrita contre lui et dit: Si vous eussiez frappé la terre cinq fois, ou six fois, ou sept fois, vous auriez frappé la Syrie jusqu'à l'extermination; mais maintenant vous la frapperez par trois fois. **20** Élisée mourut donc, et on l'ensevelit. Or des voleurs de Moab vinrent sur la terre d'Israël en cette même année. **21** Or quelques hommes enterrant un mort virent les voleurs, et jetèrent le cadavre dans le sépulcre d'Élisée. Lorsque le cadavre eut touché les os d'Élisée, l'homme revécut, et se tint sur ses pieds. **22** Hazaël, roi de Syrie, affligea donc Israël durant tous les jours de Joachaz; **23** Et le. Seigneur eut pitié d'eux, et il revint à eux à cause de son alliance qu'il avait faite avec Abraham, Isaac et Jacob: il ne voulut pas les perdre, ni les rejeter entièrement jusqu'au temps présent. **24** Cependant Hazaël, roi de Syrie, mourut, et Bénadad, son fils, régna en sa place. **25** Mais Joas, fils de Joachaz, reprit de la main de Bénadad, fils d'Hazaël, les villes qu'Hazaël avait prises de la main de Joachaz, son père, par le droit de la guerre. Joas le battit par trois fois, et il rendit les villes d'Israël.

14 En la seconde année de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, régna Amasias, fils de Joas, roi de Juda. **2** Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner; et il régna vingt-neuf ans dans Jérusalem; le nom de sa mère était Joadan de Jérusalem. **3** Et il fit ce qui était droit devant le Seigneur, cependant non pas comme David, son père. Il fit selon tout ce que Joas son père avait fait; **4** Si ce n'est seulement qu'il n'abolit point les hauts lieux, car le peuple sacrifiait encore et brûlait de l'encens sur les hauts lieux. **5** Et lorsqu'il eut obtenu le royaume, il frappa de mort ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père; **6** Mais les enfants de ceux qui avaient commis le meurtre, il ne les

tua points selon ce qui est écrit au livre de la loi de Moïse, et comme a ordonné le Seigneur, disant: Des pères ne mourront pas pour des enfants, et des enfants ne mourront point pour des pères; mais chacun mourra pour son péché. **7** Ce fut lui qui battit Edom dans la vallée des Salines, tuant dix mille hommes, et il prit le rocher dans cette bataille, et il l'appela du nom de Jectéhel, jusqu'au présent jour. **8** Alors Amasias envoya des messagers vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, disant: Venez, et voyons-nous. **9** Et Joas, roi d'Israël, envoya à son tour vers Amasias, roi de Juda, disant: Le chardon du Liban envoya vers le cèdre qui est au Liban, disant: Donnez votre fille à mon fils pour femme. Et les bêtes de la forêt qui sont au Liban passèrent, et foulèrent aux pieds le chardon. **10** Vous l'avez emporté sur Edom, en le battant, et votre cœur vous a élevé. Soyez content de cette gloire, et restez dans votre maison. Pourquoi provoquez-vous un malheur, pour que vous tombiez, vous et Juda avec vous? **11** Mais Amasias ne l'écouta pas; et Joas, roi d'Israël, monta contre lui, et ils se virent, lui et Amasias, roi de Juda, à Bethsamès, ville de Juda. **12** Et Juda fut vaincu par Israël, et ils s'enfuirent, chacun dans leurs tabernacles. **13** Mais Joas, roi d'Israël, prit à Bethsamès, Amasias, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Ochozias, et l'emmena à Jérusalem; et il perça le mur de Jérusalem, depuis la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte de l'angle, espace de quatre cents coudées. **14** Et il emporta tout l'or et l'argent, tous les vases qui furent trouvés dans la maison du Seigneur, et dans tous les trésors du roi, et les otages, et il retourna à Samarie. **15** Mais le reste des actions de Joas, et son courage avec lequel il combattit contre Amasias, roi de Juda, n'est-ce pas écrit dans le

Livre des actions des jours des rois d'Israël? **16** Et Joas dormit avec ses pères, et fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël; et Jéroboam, son fils, régna en sa place. **17** Mais Amasias, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après que fut mort Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël. **18** Mais le reste des actions d'Amasias n'est-il pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **19** Et il se fit une conspiration contre lui à Jérusalem; mais lui s'enfuit à Lachis. Et on envoya après lui à Lachis, et on le tua là. **20** On transporta son cadavre sur les chevaux, et il fut enseseveli avec ses pères dans la cité de David. **21** Tout le peuple prit ensuite Azarias, âgé de seize ans, et ils l'établirent roi en la place de son père Amasias. **22** Ce fut lui qui bâtit Elath, et la rendit à Juda, après que le roi se fut endormi avec ses pères. **23** En la quinzième année d'Amasias, fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, régna à Samarie, et il régna quarante-un ans; **24** Et il fit le mal devant le Seigneur. Il ne s'écarta pas de tous les péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël. **25** C'est lui qui rétablit les limites d'Israël depuis l'entrée d'Emath jusqu'à la mer du désert, selon la parole que le Seigneur Dieu d'Israël avait dite par son serviteur Jonas, le prophète, fils d'Amathi, qui était de Geth, qui est en Opher. **26** Car le Seigneur vit l'affliction très amère d'Israël, et qu'ils étaient consumés jusqu'à ceux qui étaient renfermés dans la prison, et jusqu'aux derniers du peuple, et qu'il n'y avait personne qui secourût Israël. **27** Et le Seigneur ne dit pas qu'il effacerait le nom d'Israël de dessous le ciel; mais il les sauva par la main de Jéroboam, fils de Joas. **28** Mais le reste des actions de Jéroboam, tout ce qu'il a fait, son courage avec lequel il combattit, et comment il rendit Damas et

Emath à Juda en Israël, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **29** Et Jéroboam dormit avec ses pères, les rois d'Israël, et Zacharie, son fils, régna en sa place.

15 En la vingt-septième année de Jéroboam, roi d'Israël, régna Azarias, fils d'Amasias, Juda. **2** Il avait seize ans lorsqu'il commença à régner, et il régna cinquante-deux ans dans Jérusalem: le nom de sa mère était Jéchélie de Jérusalem. **3** Et il fit ce qui était agréable devant le Seigneur, selon tout ce que fit Amasias, son père. **4** Cependant il ne démolit pas les hauts lieux, et le peuple sacrifiait encore et brûlait de l'encens sur les hauts lieux. **5** Mais le Seigneur frappa le roi, et il fut lépreux jusqu'au jour de sa mort, et il habitait dans la maison retirée, séparément: cependant Joathan, fils du roi, gouvernait le palais, et jugeait le peuple de la terre. **6** Mais le reste des actions d'Azarias, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **7** Et Azarias dormit avec ses pères, et on l'ensevelit avec ses ancêtres dans la cité de David, et Joathan, son fils, régna en sa place. **8** En la trente-huitième année d'Azarias, roi de Juda, Zacharie, fils de Jéroboam, régna sur Israël à Samarie pendant six mois. **9** Et il fit le mal devant le Seigneur, comme avaient fait ses pères, et il ne s'écarta pas des péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël. **10** Or Sellum, fils de Jabès, conspira contre lui; il le frappa publiquement, et il le tua; et il régna en sa place. **11** Mais le reste des actions de Zacharie n'est-il pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **12** Voici la parole du Seigneur qu'il avait dite à Jéhu, disant: Tes enfants jusqu'à la quatrième génération seront assis sur le trône d'Israël. Et il fut

fait ainsi. **13** Sellum, fils de Jabès, régna la trente-neuvième année d'Azarias, roi de Juda; mais il régna un mois seulement à Samarie. **14** Car Manahem, fils de Gadi, monta de Thersa, vint à Samarie, frappa Sellum, fils de Jabès, à Samarie, le tua, et régna en sa place. **15** Mais le reste des actions de Sellum, et sa conspiration par laquelle il tendit des embûches, ne sont-ils pas écrits dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **16** Ce fut alors que Manahem frappa Thapsa, et tous ceux qui y étaient, et ses confins depuis Thersa; car ses habitants ne lui avaient pas voulu ouvrir les portes; et il en tua toutes les femmes enceintes et les coupa en deux. **17** En la trente-neuvième année d'Azarias, roi de Juda, Manahem, fils de Gadi, régna sur Israël à Samarie pendant dix ans. **18** Et il fit le mal devant le Seigneur, et il ne s'écarta pas des péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël durant tous ses jours. **19** Phul, roi des Assyriens, vint dans la terre d'Israël, et Manahem lui donna mille talents d'argent, afin qu'il le secourût et qu'il affermît son règne. **20** Et Manahem leva cet argent dans Israël sur tous les puissants et les riches, afin de donner au roi des Assyriens cinquante sicles d'argent par tête: le roi des Assyriens retourna aussitôt, et il ne demeura point dans le pays. **21** Mais le reste des actions de Manahem, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **22** Et Manahem dormit avec ses pères, et Phacéia, son fils, régna en sa place. **23** En la cinquantième année d'Azarias, roi de Juda, Phacéia, fils de Manahem, régna sur Israël à Samarie pendant deux ans. **24** Et il fit ce qui était mal devant le Seigneur, et il ne s'écarta pas des péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël. **25** Or Phacée, fils de Romélie, chef de son armée, conspira contre lui,

et il le frappa à Samarie dans la tour de la maison royale, près d'Argob et près d'Arié, et avec lui, cinquante hommes d'entre les enfants des Galaadites, et il le tua et régna en sa place. **26** Mais le reste des actions de Phacéia, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois d'Israël? **27** En la cinquante-deuxième année d'Azarias, roi de Juda, Phacée, fils de Romélie, régna sur Israël à Samarie pendant vingt ans. **28** Et il fit le mal devant le Seigneur, et il ne s'écarta pas des péchés de Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël. **29** Dans les jours de Phacée, roi d'Israël, vint Théglathphalasar, roi des Assyriens, et il prit Aïon, et Abelmaison de Maacha et Janoé, Cédés, Asor, Galaad, la Galilée, et toute la terre de Nephthali, et en transporta les habitants chez les Assyriens. **30** Mais Osée, fils d'Ela, conspira, tendit des embûches à Phacée, fils de Romélie, le frappa et le tua; et il régna en sa place, la vingtième année de Joathan, fils d'Ozias. **31** Mais le reste des actions de Phacée, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des rois d'Israël? **32** En la seconde année de Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, régna Joatham, fils d'Ozias, roi de Juda. **33** Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna pendant seize ans dans Jérusalem: le nom de sa mère était Jérusa, fille de Sadoc. **34** Il fit ce qui était agréable devant le Seigneur, et tout ce qu'Ozias, son père, avait fait. **35** Cependant il n'abolit pas les hauts lieux; car le peuple sacrifiait encore et brûlait de l'encens sur les hauts lieux: ce fut lui qui bâtit la porte de la maison du Seigneur, la plus haute. **36** Mais le reste des actions de Joatham, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **37** En ces jours-là, le Seigneur commença à envoyer contre Juda

Rasin, roi de Syrie, et Phacée, fils de Romélie. **38** Et Joatham dormit avec ses pères; et il fut enseveli avec eux dans la cité de David, son père, et Achaz, son fils, régna en sa place.

16 En la dix-septième année de Phacée, fils de Romélie, régna Achaz, fils de Joatham, roi de Juda, **2** Achaz avait vingt ans lorsqu'il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem: il ne fit point ce qui était agréable en la présence du Seigneur son Dieu, comme David son père; **3** Mais il marcha dans la voie des rois d'Israël; de plus il consacra même son fils, le faisant passer par le feu, selon le culte des idoles des nations qu'avait dissipées le Seigneur devant les enfants d'Israël. **4** Il immolait aussi des victimes, et offrait de l'encens sur les hauts lieux, sur les collines, et sous tout arbre couvert de feuillage. **5** Alors Rasin, roi de Syrie, et Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, montèrent à Jérusalem pour livrer bataille, et quoiqu'ils tinssent Achaz assiégé, ils ne purent pas le vaincre. **6** En ce temps-là, Rasin, roi de Syrie, rendit Aila à la Syrie, et chassa les Juifs d'Aila; et les Iduméens vinrent à Aila, et ils y ont habité jusqu'à ce jour. **7** Alors Achaz envoya des messagers à Théglathphalasar, roi des Assyriens, disant: Je suis votre serviteur et votre fils; montez, sauvez-moi de la main du roi de Syrie et de la main du roi d'Israël, qui se sont levés ensemble contre moi. **8** Et ayant amassé l'argent et l'or qui put être trouvé dans la maison du Seigneur et dans les trésors du roi, il envoya au roi des Assyriens des présents. **9** Celui-ci acquiesça à sa volonté: le roi des Assyriens, en effet, monta à Damas, et la ravagea; il en transféra les habitants à Cyrène, mais il tua Rasin. **10** Alors le roi Achaz alla à la rencontre de Théglathphalasar, roi des Assyriens, à Damas; et lorsqu'il eut vu l'autel de Damas, le roi

Achaz en envoya au prêtre Urie le modèle et la représentation d'après tout le travail de cet autel. **11** Urie, le prêtre, construisit donc l'autel; selon tout ce que le roi Achaz avait ordonné de Damas, ainsi fit le prêtre Urie, jusqu'à ce que le roi Achaz vint de Damas. **12** Et lorsque le roi fut venu de Damas, il vit cet autel, et il le révéra; puis il monta, et immola les holocaustes, et son sacrifice; **13** Et il fit des libations, et répandit le sang des hosties pacifiques qu'il avait offertes sur l'autel. **14** Quant à l'autel d'airain qui était devant le Seigneur, il le transféra de devant la face du temple, de la place de l'autel et de la place du temple du Seigneur, et il le mit à côté de l'autel, vers l'aquilon. **15** Le roi Achaz ordonna aussi à Urie, le prêtre, disant: Offre sur le grand autel l'holocauste du matin et le sacrifice du soir, l'holocauste du roi et son sacrifice, l'holocauste de tout le peuple, leurs sacrifices et leurs libations; mais tout le sang des holocaustes et tout le sang des victimes, tu le répandras sur cet autel; et quant à l'autel d'airain, il sera préparé selon ma volonté. **16** Ainsi Urie, le prêtre, fit tout selon ce qu'avait ordonné le roi Achaz. **17** Or le roi Achaz enleva les bases ciselées et le bassin qui était dessus, et il ôta la mer de dessus les bœufs d'airain, qui la soutenaient, et il la mit sur le pavé, qui était de pierre. **18** Même le Musach du sabbat, qu'il avait bâti dans le temple, et l'entrée extérieure du roi, il les transporta dans le temple du Seigneur, à cause du roi des Assyriens. **19** Mais le reste des actions d'Achaz, qu'il a faites, n'est-il pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **20** Et Achaz dormit avec ses pères, et fut enseveli avec eux dans la cité de David, et Ezéchias, son fils, régna en sa place.

17 En la douzième année d'Achaz, roi de Juda, Osée, fils d'Ela, régna à Samarie sur Israël pendant neuf ans. **2** Et il fit le mal devant le Seigneur, mais non comme les rois d'Israël qui furent avant lui. **3** Salmanasar, roi des Assyriens, monta contre lui, et Osée fut asservi à Salmanasar, roi des Assyriens, et il lui payait des tributs. **4** Mais, le roi des Assyriens, ayant découvert qu'Osée s'efforçait de se révolter contre lui, avait envoyé des messagers à Sua, roi d'Egypte, pour ne point payer des tributs au roi des Assyriens, comme il avait coutume tous les ans, il l'assiégea, et l'envoya lié en prison. **5** Il parcourut ensuite tout le pays; et montant à Samarie, il l'assiégea pendant trois ans. **6** Or, en la neuvième année d'Osée, le roi des Assyriens prit Samarie, et transféra Israël chez les Assyriens, et les conduisit en Hala et en Habor, près du fleuve de Gozan, dans les villes des Mèdes. **7** Et cela arriva parce que les enfants d'Israël avaient péché contre le Seigneur leur Dieu, qui les avait retirés de l'Egypte et de la main de Pharaon, roi d'Egypte, et parce qu'ils adorèrent des dieux étrangers. **8** Et ils marchèrent selon les coutumes des nations que le Seigneur avait exterminées en la présence des enfants d'Israël, et selon les coutumes des rois d'Israël, parce qu'ils avaient fait de même que ces nations. **9** Et les enfants d'Israël offensèrent le Seigneur leur Dieu par des actions qui n'étaient pas droites, et ils se bâtirent des hauts lieux dans toutes leurs villes, depuis la Tour des gardes jusqu'à la Cité fortifiée. **10** Et ils se firent des statues, et des bois sacrés sur toute colline haute, et sous tout arbre touffu; **11** Et ils brûlaient là de l'encens sur des autels, à la manière des nations que le Seigneur avait transportées loin de leur face, et ils firent des actions très mauvaises en irritant le Seigneur. **12** Et ils

adorèrent les impuretés, au sujet desquelles le Seigneur leur avait ordonné de ne pas faire cette chose. **13** Le Seigneur protesta dans Israël et dans Juda par l'entremise de tous les prophètes et des voyants, en disant: Revenez de vos voies très mauvaises, et gardez mes préceptes et mes cérémonies, selon toute la loi que j'ai prescrite à vos pères, et comme je vous l'ai envoyé dire par l'entremise de mes serviteurs, les prophètes. **14** Et ils n'écoutèrent point; mais ils rendirent leur cou inflexible, comme le cou de leurs pères, qui ne voulurent pas obéir au Seigneur leur Dieu. **15** Et ils rejetèrent ses lois, et l'alliance qu'il fit avec leurs pères, et les déclarations par lesquelles il protesta contre eux; ils suivirent aussi les vanités, et agirent vainement; ils suivirent les nations qui étaient autour d'eux, et au sujet desquelles le Seigneur leur avait ordonné de ne pas faire comme elles-mêmes faisaient. **16** Et ils abandonnèrent tous les préceptes du Seigneur leur Dieu; et ils se firent deux veaux de fonte et des bois sacrés, adorèrent toute la milice du ciel, et servirent Baal; **17** Puis ils consacrèrent leurs fils et leurs filles par le feu; et ils se livraient à des divinations et aux augures, et ils s'abandonnèrent à faire le mal devant le Seigneur, en sorte qu'ils l'irritèrent. **18** Le Seigneur donc fut extrêmement irrité contre Israël, et il les ôta de sa présence, et il ne demeura que la tribu de Juda seulement. **19** Or Juda lui-même ne garda point les commandements du Seigneur son Dieu; mais il marcha dans les erreurs qu'Israël avait commises. **20** Et le Seigneur rejeta toute la race d'Israël; et il les affligea, et les livra à la main des pillards, jusqu'à ce qu'il les rejetât de devant sa face; **21** Ce qui commença dès le temps même qu'Israël se sépara de la maison de David, et qu'ils établirent pour leur roi Jéroboam, fils

de Nabath; car Jéroboam sépara Israël d'avec le Seigneur, et leur fit commettre un grand péché. **22** Et les enfants d'Israël marchèrent dans tous les péchés que Jéroboam avait commis, et ils ne s'en écartèrent point, **23** Jusqu'à ce que le Seigneur ôtât Israël de sa face, comme il avait dit par l'entremise de tous ses serviteurs, les prophètes; et Israël fut transféré de sa terre chez les Assyriens, jusqu'à ce jour. **24** Or le roi des Assyriens amena des habitants de Babylone, de Cutha, d'Ava, d'Emath et de Sépharvaïm, et les établit dans les villes de la Samarie, en la place des enfants d'Israël: et ils possédèrent la Samarie, et habitèrent dans ses villes. **25** Or lorsqu'ils commencèrent à y habiter, ils ne craignaient pas le Seigneur; et le Seigneur envoya contre eux les lions qui les tuaient. **26** On l'annonça au roi des Assyriens, et on lui dit: Les nations que vous avez transférées, et que vous avez fait habiter dans les villes de la Samarie, ignorent les lois du Dieu de ce pays; et le Seigneur a envoyé contre eux les lions qui les tuent, parce qu'ils ignorent le culte du Dieu de ce pays. **27** Aussi le roi des Assyriens ordonna, disant: Envoyez là l'un des prêtres que vous en avez emmenés captifs; qu'il aille et habite avec eux, et qu'il leur apprenne les lois du Dieu de ce pays. **28** Ainsi, lorsque fut venu l'un des prêtres qui avaient été emmenés captifs de Samarie, il habita à Béthel, et il leur apprenait comment il devaient honorer le Seigneur. **29** Mais chaque nation se fabriqua son dieu, et elles le mirent dans les temples des hauts lieux qu'avaient faits les Samaritains, chaque nation dans ses villes, dans lesquelles elle habitait. **30** Car les hommes de Babylone firent Sochothbénoth; mais les hommes de Chuta firent Nergel, et les hommes d'Emath firent Asima. **31** Or les Hévéens firent Nébahaz et Tharthac;

mais ceux qui étaient de Sépharvaïm brûlaient leurs enfants au feu en l'honneur; d'Adramélech et d'Anamélech, dieux de Sépharvaïm; **32** Et néanmoins ils adoraient le Seigneur. Mais ils se firent des derniers d'entre eux des prêtres des hauts lieux, et ils les établissaient dans les temples des hauts lieux. **33** Ainsi, quoiqu'ils adorassent le Seigneur, ils servaient aussi leurs dieux, selon la coutume des nations du milieu desquelles ils avaient été transférés en Samarie. **34** Jusqu'au présent jour ils suivent leur ancienne coutume: ils ne craignent point le Seigneur, et ne gardent point ses cérémonies, ses ordonnances, ni sa loi, ni le commandement qu'avait prescrit le Seigneur aux enfants de Jacob, qu'il surnomma Israël: **35** Et il avait fait avec eux alliance, et leur avait commandé, disant: Ne craignez point les dieux étrangers, ne les adorez point, ne les servez point et ne leur sacrifiez point; **36** Mais ne craignez que le Seigneur votre Dieu, qui vous a retirés de l'Egypte par une grande puissance et par un bras étendu; n'adorez que lui, et ne sacrifiez qu'à lui. **37** Les cérémonies aussi, et les ordonnances, et la loi et le commandement qu'il a écrits pour vous, gardez-les, afin que vous les pratiquiez tous les jours; et ne craignez pas les dieux étrangers. **38** Et l'alliance qu'il a faite avec vous, ne l'oubliez point, et n'honorez point des dieux étrangers; **39** Mais craignez le Seigneur votre Dieu, et il vous arrachera lui-même à la main de tous vos ennemis. **40** Or, ils n'écoutèrent point; mais ils agissaient selon leur ancienne coutume. **41** Ainsi ces nations ont craint, à la vérité, le Seigneur; mais néanmoins elles ont servi leurs idoles; car leurs fils et leurs petits-fils font jusqu'au présent jour comme ont fait leurs pères.

18 En la troisième année d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël, régna
Ezéchias, fils d'Achaz, roi de Juda. **2** Il avait vingt-cinq ans
lorsqu'il commença à régner, et il régna vingt-neuf ans dans
Jérusalem: le nom de sa mère était Abi, fille de Zacharie. **3** Et il
fit ce qui était bon devant le Seigneur, selon tout ce qu'avait
fait David son père. **4** C'est lui qui détruisit les hauts lieux,
renversa les statues, coupa les bois sacrés, et brisa le serpent
d'airain qu'avait fait Moïse, parce que jusqu'à ce temps-là les
enfants d'Israël lui brûlaient de l'encens, et il l'appela du nom de
Nohestan. **5** C'est dans le Seigneur Dieu d'Israël qu'il espéra:
aussi après lui il n'y eut pas de semblable à lui entre tous les
rois de Juda, ni même parmi ceux qui furent avant lui; **6** Et il
s'attacha au Seigneur, et il ne s'écarta pas de ses traces, et il
pratiqua ses commandements qu'avait prescrits le Seigneur à
Moïse. **7** C'est pourquoi le Seigneur était même avec lui, et dans
toutes les choses qu'il entreprenait il se conduisait sagement.
Il secoua aussi le joug du roi des Assyriens, et ne lui fut pas
asservi. **8** C'est lui qui frappa les Philistins jusqu'à Gaza, et
tous leurs confins, depuis la Tour des gardes jusqu'à la Cité
fortifiée. **9** La quatrième année du roi Ezéchias, qui était la
septième année d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël, Salmanasar, roi
des Assyriens, monta à Samarie, l'assiégea, **10** Et la prit. Or
c'est après trois ans, en la sixième année du roi Ezéchias, c'est-
à-dire la neuvième année d'Osée, roi d'Israël, que Samarie
fut prise; **11** Et le roi des Assyriens transféra Israël chez les
Assyriens, et les établit en Hala et en Habor, fleuves de Gozan,
dans les villes des Mèdes, **12** Parce qu'ils n'écoutèrent point la
voix du Seigneur leur Dieu, qu'ils transgressèrent son alliance:
tout ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur du Seigneur, ils ne

l'écoutèrent point ni ne le suivirent. **13** La quatorzième aimée du roi Ezéchias, Sennachérib, roi des Assyriens, monta vers toutes les villes de Juda fortifiées, et les prit. **14** Alors Ezéchias, roi de Juda, envoya des messagers au roi des Assyriens, à Lachis, disant: J'ai péché, retirez-vous loin de moi, et tout ce que vous m'imposerez, je le supporterai. C'est pourquoi le roi des Assyriens imposa à Ezéchias, roi de Juda, trois cents talents d'argent et trente talents d'or. **15** Et Ezéchias donna tout l'argent qui avait été trouvé dans la maison du Seigneur et dans les trésors du roi. **16** En ce temps-là Ezéchias rompit les battants des portes du temple du Seigneur, et les lames d'or que lui-même y avait attachées, et il les donna au roi des Assyriens. **17** Or le roi des Assyriens envoya ensuite Tharthan, Rabsaris et Rabsacès, de Lachis à Jérusalem, vers le roi Ezéchias, avec une forte armée; et lorsqu'ils eurent monté, ils vinrent à Jérusalem, ils s'arrêtèrent près de l'aqueduc de la piscine supérieure, qui est sur la voie de Champ de Foulon. **18** Et ils demandèrent le roi: or sortirent vers eux, Eliacim, fils d'Helcias, intendant de la maison du roi, Sobna, le scribe, et Joahé, fils d'Asaph, qui tenait les registres. **19** Et Rabsacès leur dit: Dites à Ezéchias: Voici ce que dit le grand roi, le roi des Assyriens: Quelle est cette confiance qui vous soutient? **20** Peut-être que vous avez formé le dessein de vous préparer au combat. En qui mettez-vous votre confiance, pour que vous osiez vous révolter? **21** Espérez-vous en ce bâton de roseau et cassé, l'Egypte: bâton qui, si un homme s'appuie dessus, étant brisé, entrera dans sa main et la percera? Ainsi est Pharaon, roi d'Egypte, pour tous ceux qui se confient en lui. **22** Que si vous me dites: C'est dans le Seigneur notre Dieu que nous avons confiance, n'est-ce pas

celui dont Ezéchias a détruit les autels et les hauts lieux, et a ordonné à Juda et à Jérusalem: C'est devant cet autel que vous adorerez dans Jérusalem? **23** Maintenant donc passez vers mon seigneur, le roi des Assyriens, et je vous donnerai deux mille chevaux, et voyez si vous trouverez des cavaliers pour eux. **24** Et comment pourriez-vous résister devant un seul satrape des derniers serviteurs de mon maître? Est-ce que vous avez confiance dans l'Egypte, à cause de ses chars et de ses cavaliers? **25** Mais est-ce donc sans la volonté du Seigneur que je suis monté en ce lieu pour le détruire? Le Seigneur m'a dit: Monte dans cette terre et ravage-la. **26** Or Eliacim, fils d'Helcias, Sobna et Joahé, dirent à Rabsacès: Nous vous prions de parler à vos serviteurs en syriaque, parce que nous entendons cette langue, et de ne pas nous parler en hébreu, le peuple, qui est sur le mur, écoutant. **27** Et Rabsacès leur répondit: Est-ce donc vers ton maître et vers toi que mon maître m'a envoyé pour dire ces paroles, et non pas plutôt vers les hommes qui sont sur le mur, pour qu'ils mangent leurs excréments et boivent leur urine avec vous? **28** C'est pourquoi Rabsacès se tint debout et cria d'une voix forte en langue judaïque: Ecoutez les paroles du grand roi, du roi des Assyriens. **29** Voici ce que dit le roi: Qu'Ezéchias ne vous séduise point: car il ne pourra pas vous arracher à ma main. **30** Et qu'il ne vous donne point de confiance dans le Seigneur, disant: Le Seigneur nous délivrera certainement, et cette ville ne sera point livrée à la main du roi des Assyriens. **31** N'écoutez point Ezéchias; car voici ce que dit le roi des Assyriens: Faites avec moi ce qui vous est utile: sortez vers moi, et chacun mangera de sa vigne et de son figuier, et vous boirez des eaux de vos citernes, **32** Jusqu'à ce que je vienne et que je

vous transfère dans une terre qui est semblable à votre terre, dans une terre qui porte du fruit, et fertile en vin, une terre de pain et de vignes, une terre d'oliviers, d'huile et de miel, et vous vivrez, et vous ne mourrez point. N'écoutez point Ezéchias, qui vous trompe, disant: Le Seigneur nous délivrera. **33** Est-ce que les dieux des nations ont délivré leur terre de la main du roi des Assyriens? **34** Où est le dieu d'Emath et d'Arphad? où est le dieu de Sépharvaïm, d'Ana et d'Ava? Est-ce qu'ils ont délivré Samarie de ma main? **35** Quels sont ceux, parmi tous les dieux des nations, qui ont arraché leur pays à ma main, pour que le Seigneur puisse arracher Jérusalem à ma main? **36** C'est pourquoi le peuple se tut, et ne lui répondit rien; car il avait reçu ordre du roi de ne pas lui répondre. **37** Et Eliacim, fils d'Helcias, intendant de la maison, Sobna, le scribe, et Joahé, fils d'Asaph, qui tenait les registres, vinrent vers Ezéchias, leurs vêtements déchirés, et ils lui rapportèrent les paroles de Rabsacès.

19 Ce qu'ayant entendu le roi Ezéchias, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un sac, et entra dans la maison du Seigneur. **2** Et il envoya Eliacim, intendant de sa maison, Sobna, le scribe, et les anciens d'entre les prêtres, couverts de sacs, à Isaïe, le prophète, fils d'Amos, **3** Lesquels dirent: Voici ce que dit Ezéchias: C'est un jour de tribulation, de reproche et de blasphème, que ce jour: des enfants sont venus jusqu'à l'enfantement, et celle qui est en travail n'a pas de forces. **4** Peut-être que le Seigneur ton Dieu entendra toutes les paroles de Rabsacès, qu'a envoyé le roi des Assyriens, son maître, pour insulter le Dieu vivant, et l'attaquer par les paroles que le Seigneur ton Dieu a entendues: fais donc une prière au Seigneur pour les restes qui ont été retrouvés. **5** Les serviteurs du roi

Ezéchias vinrent donc vers Isaïe. **6** Et Isaïe leur répondit: Vous direz à votre maître: Voici ce que dit le Seigneur: Ne crains point à cause des paroles que tu as entendues, par lesquelles m'ont blasphémé les serviteurs du roi des Assyriens. **7** Voilà que moi je lui enverrai un esprit, et il apprendra une nouvelle, et il retournera dans sa terre, et je l'abattrai par le glaive dans sa terre. **8** Rabsacès s'en retourna donc, et il trouva le roi des Assyriens assiégeant Lobna; car il avait su qu'il s'était retiré de devant Lachis. **9** Et lorsque Sennachérib eut entendu, au sujet de Tharaca, roi d'Ethiopie, des gens disant: Voilà qu'il est sorti pour combattre contre vous, et qu'il allait marcher contre ce roi, il envoya des messagers à Ezéchias, en disant: **10** Vous direz ceci à Ezéchias, roi de Juda: Que votre Dieu, en qui vous avez confiance, ne vous séduise pas, et ne dites point: Jérusalem ne sera point livrée aux mains du roi des Assyriens. **11** Car vous-même, vous avez appris ce que les rois des Assyriens ont fait à tous les pays, comment ils les ont ravagés: est-ce donc que seul vous pourrez échapper? **12** Est-ce que les dieux des nations ont délivré tous ceux qu'ont ravagés mes pères, c'est-à-dire Gozan, Haran, Réseph, et les enfants d'Eden, qui étaient en Thélassar? **13** Où est le roi d'Emath, le roi d'Arphad, le roi de la ville de Sépharvaïm, d'Ana et d'Ava? **14** C'est pourquoi, lorsqu'Ezéchias eut reçu la lettre de Sennachérib de la main des messagers, et qu'il l'eut lue, il monta dans le temple, et étendit la lettre devant le Seigneur, **15** Et il pria en sa présence, disant: Seigneur Dieu d'Israël, qui êtes assis sur les chérubins, c'est vous qui êtes le seul Dieu de tous les rois de la terre; c'est vous qui avez fait le ciel et la terre. **16** Inclinez votre oreille et écoutez; ouvrez vos yeux. Seigneur, et voyez: écoutez toutes les paroles

de Sennachérib, qui a envoyé pour incriminer devant nous le Dieu vivant. **17** Il est vrai, Seigneur, les rois des Assyriens ont détruit les nations et toutes leurs terres, **18** Et ils ont jeté leurs dieux dans le feu; car ce n'étaient point des dieux, mais des ouvrages de mains d'hommes, de bois et de pierre, et ils les ont détruits. **19** Maintenant donc, Seigneur notre Dieu, sauvez-nous de la main de ce roi, afin qu'ils sachent, tous les royaumes de la terre, que c'est vous qui êtes le seul Seigneur Dieu. **20** Or Isaïe, fils d'Amos, envoya vers Ezéchias, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: La prière que tu m'as faite touchant Sennachérib, roi des Assyriens, je l'ai entendue. **21** Voici la parole que le Seigneur a dite de lui: Elle t'a méprisé et elle t'a raillé, la vierge, fille de Sion, derrière toi elle a secoué la tête, la fille de Jérusalem. **22** Qui as-tu insulté et qui as-tu blasphémé? contre qui as-tu élevé la voix, et porté en haut les yeux? contre le saint d'Israël. **23** Par l'entremise de tes serviteurs tu as insulté le Seigneur, et tu as dit: Avec la multitude de mes quadriges je suis monté sur le haut des montagnes, au sommet du Liban: j'ai coupé par le pied ses hauts cèdres et ses sapins les plus beaux. Je suis même entré jusqu'à l'extrémité de ses limites, et la forêt de son Carmel, **24** C'est moi qui l'ai coupée par le pied. Et j'ai bu des eaux étrangères, et j'ai séché par les traces de mes pieds toutes les eaux fermées. **25** N'as-tu donc point ouï dire ce que dès le commencement j'ai fait? Dès les jours anciens je l'ai préparé, et c'est maintenant que je l'ai exécuté; et des villes de combattants fortifiées seront comme des collines ruinées. **26** Et ceux qui y sont dedans, faibles de main, ont tremblé et ont été confondus: ils sont devenus comme le foin d'un champ, comme l'herbe verte des toits et qui sèche avant de venir à maturité. **27**

Ta demeure, ton entrée, ta sortie, et ton chemin par où tu es venu, je les ai sus d'avance, et même ta fureur contre moi. **28** Tu as été furieux contre moi, et ton orgueil est monté à mes oreilles: c'est pourquoi je mettrai un cercle à tes narines et un mors à tes lèvres, et je te ramènerai par la voie par laquelle tu es venu. **29** Mais pour toi, Ezéchias, voici un signe: Mange cette année ce que tu trouveras; en la seconde année, ce qui naîtra de soi-même; mais, en la troisième année, semez et recueillez, plantez des vignes et mangez-en le fruit. **30** Et tout ce qui sera de reste de la maison de Juda, jettera des racines en bas et fera des fruits en haut. **31** Car de Jérusalem sortiront des restes, et ce qui sera sauvé de la montagne de Sion: le zèle du Seigneur des armées fera cela. **32** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur du roi des Assyriens: Il n'entrera point dans cette ville, il ne lancera point contre elle de flèche; pas un bouclier ne l'occupera, et pas un retranchement ne l'entourera. **33** Il retournera par la voie par laquelle il est venu; et il n'entrera point dans cette ville, dit le Seigneur. **34** Je protégerai cette ville, et je la sauverai à cause de moi et à cause de mon serviteur David. **35** Il arriva donc en cette nuit-là qu'il vint un ange du Seigneur, et qu'il tua dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt mille hommes. Et lorsqu'au point du jour il se fut levé, il vit tous les corps des morts et, se retirant, il s'en alla. **36** Ainsi s'en retourna Sennachérib, roi des Assyriens, et il demeura à Ninive. **37** Et lorsqu'il adorait dans le temple Nesroch, son dieu, Adramélech et Sarasar, ses fils, le frappèrent du glaive, et s'enfuirent dans la terre des Arméniens, et Asarhaddon, son fils, régna eu sa place.

20 En ces jours-là, Ezéchias fut malade jusqu'à la mort; alors vint vers lui Isaïe, le prophète, fils d'Amos, et il lui dit: Voici ce

que dit le Seigneur Dieu: Donne des ordres à ta maison; car tu mourras, toi, et tu ne vivras pas. **2** Ezéchias tourna sa face vers la muraille, et pria le Seigneur disant: **3** Je vous conjure, Seigneur, souvenez-vous, je vous prie, comment j'ai marché devant vous dans la vérité et avec un cœur parfait, et comment j'ai fait ce qui vous est agréable. Et Ezéchias pleura d'un grand pleur. **4** Et avant qu'Isaïe eût franchi la moitié du vestibule, la parole du Seigneur lui fut adressée, disant: **5** Retourne, et dis à Ezéchias, chef de mon peuple: Voici ce que dit le Seigneur Dieu de David, votre père: J'ai entendu ta prière et j'ai vu tes larmes; et voilà que je t'ai guéri, dans trois jours tu monteras au temple du Seigneur. **6** Et j'ajouterai quinze années à tes jours; et même je te délivrerai de la main du roi des Assyriens, toi et cette ville, et je protégerai cette ville, à cause de moi, et à cause de David, mon serviteur. **7** Alors Isaïe dit aux serviteurs du roi: Apportez-moi une panerée de figues. Lorsqu'ils la lui eurent apportée et qu'ils l'eurent mise sur l'ulcère du roi, il fut guéri. **8** Or Ezéchias avait dit à Isaïe: Quel sera le signe que le Seigneur me guérira, et que je monterai dans trois jours au temple du Seigneur? **9** Isaïe lui répondit: Voici de la part du Seigneur le signe que le Seigneur accomplira la parole qu'il a dite: Voulez-vous que l'ombre du soleil monte de dix lignes, ou qu'elle rétrograde d'autant de degrés? **10** Et Ezéchias dit: Il est facile que l'ombre croisse de dix lignes; et je ne désire pas que cela se fasse; mais qu'elle retourne en arrière de dix degrés. **11** C'est pourquoi Isaïe, le prophète, invoqua le Seigneur, et il ramena l'ombre par les lignes par lesquelles déjà elle était descendue dans l'horloge d'Achaz, de dix degrés en arrière. **12** En ce temps-la Bérodach Baladan, fils de Baladan, roi des

Babyloniens, envoya des lettres et des présents à Ezéchias; car il avait appris qu'il avait été malade. **13** Or Ezéchias se réjouit à leur arrivée, et il leur montra la maison de ses aromates, son or, son argent, ses divers parfums, et aussi ses essences, la maison de ses armes, et tout ce qu'il avait dans ses trésors. Et il n'y eut rien qu'Ezéchias ne leur montrât dans son palais et dans tout son domaine. **14** Mais Isaïe, le prophète, vint vers le roi Ezéchias, et lui demanda: Qu'ont dit ces hommes, et d'où sont-ils venus vers vous? Ezéchias lui répondit: C'est d'une terre lointaine qu'ils sont venus vers moi, de Babylone. **15** Mais Isaïe reprit: Qu'ont-ils vu dans votre maison? Ezéchias répondit: Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison; il n'y a rien que je ne leur aie montré dans mes trésors. **16** C'est pourquoi Isaïe dit à Ezéchias: Ecoutez la parole du Seigneur: **17** Voilà que des jours viendront, et que sera emporté à Babylone tout ce qui est dans ta maison, et tout ce que tes pères y ont amassé jusqu'à ce jour; il n'en restera rien, dit le Seigneur. **18** Mais on prendra même de tes fils, qui sortiront de toi, que tu engendreras, et ils seront eunuques dans le palais du roi de Babylone. **19** Ezéchias répondit à Isaïe: Elle est bonne, la parole du Seigneur, que tu as dite: qu'il y ait paix, et vérité durant mes jours. **20** Mais le reste des actions d'Ezéchias, et tout son courage, comment il fit la piscine et l'aqueduc, et comment il introduisit les eaux dans la ville, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **21** Et Ezéchias dormit avec ses pères, et Manassé, son fils, régna en sa place.

21 Manassé avait douze ans lorsqu'il commença à régner, et il régna cinquante-cinq ans dans Jérusalem: le nom de sa mère était Haphsiba. **2** Et il fit le mal devant le Seigneur, selon le culte

des idoles des nations que le Seigneur avait exterminées à la face des enfants d'Israël. **3** Et il en revint à bâtir les hauts lieux qu'avait détruits Ezéchias son père, il dressa des autels à Baal; il fit planter des bois sacrés, comme avait fait Achab, roi d'Israël; il adora toute la milice du ciel, et la servit. **4** Il construisit aussi des autels dans la maison du Seigneur, de laquelle le Seigneur avait dit: C'est dans Jérusalem que j'établirai mon nom. **5** Et il construisit des autels à toute la milice du ciel dans les deux parvis du temple du Seigneur. **6** Et il fit passer son fils par le feu, il aima les divinations, observa les augures, et établit des pythoniens et multiplia les aruspices, pour faire le mal devant le Seigneur, et l'irriter. **7** Il mit aussi l'idole du bois sacré qu'il avait planté, dans le temple du Seigneur, dont le Seigneur avait dit à David et à Salomon, son fils: C'est dans ce temple, et dans Jérusalem, que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël, que j'établirai mon nom pour jamais. **8** Et je ne ferai plus que le pied d'Israël se meuve dehors de la terre que j'ai donnée à leurs pères; si cependant ils mettent à exécution tout ce que je leur ai ordonné, et la loi tout entière que leur a prescrite mon serviteur Moïse. **9** Or eux n'ont point écouté; mais ils ont été séduits par Manassé, pour faire le mal plus que les nations qu'a brisées le Seigneur à a face des enfants d'Israël. **10** Le Seigneur a parlé ensuite par l'entremise de ses serviteurs, les prophètes, disant: **11** Parce que Manassé, roi de Juda, a fait ces abominations, bien plus mauvaises que tout ce qu'ont fait les Amorrhéens avant lui, et qu'il a fait pécher même Juda par ses impuretés, **12** C'est pourquoi le Seigneur Dieu d'Israël, dit ceci: Voilà que moi j'amènerai des maux sur Jérusalem et sur Juda; en sorte que quiconque les entendra, ses deux oreilles tinteront. **13** J'étendrai

sur Jérusalem le cordeau de Samarie, et le poids de la maison d'Achab, et j'effacerai Jérusalem comme on a coutume d'effacer les tablettes; et en l'effaçant, je tournerai et passerai souvent le style sur sa face. **14** Et j'abandonnerai les restes de mon héritage, et je les livrerai aux mains de leurs ennemis, et ils seront un objet de ravage et de rapine pour tous ceux qui les haïssent, **15** Parce qu'ils ont fait le mal devant moi, et qu'ils ont continué à m'irriter, depuis le jour que leurs pères sortirent de l'Egypte, jusqu'à ce jour. **16** De plus, Manassé répandit même une quantité prodigieuse de sang innocent, au point d'en remplir Jérusalem jusqu'à la bouche, outre les péchés par lesquels il fit pécher Juda, pour faire le mal devant le Seigneur. **17** Mais le reste des actions de Manassé et tout ce qu'il a fait, et le péché qu'il a commis, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **18** Et Manassé dormit avec ses pères, et il fut enseveli dans le jardin de sa maison, dans le jardin d'Oza; et Amon, son fils, régna en sa place. **19** Amon avait vingt-deux ans lorsqu'il commença à régner; il régna aussi deux ans à Jérusalem: le nom de sa mère était Messalémeth, fille de Harus de Jétéba. **20** Et il fit le mal en la présence du Seigneur, comme avait fait Manassé, son père. **21** Et il marcha dans toutes les voies par lesquelles avait marché son père; il servit les impuretés qu'avait servies son père, et il les adora, **22** Et il abandonna le Seigneur Dieu de ses pères, et il ne marcha pas dans la voie du Seigneur; **23** Et ses serviteurs lui dressèrent des embûches, et tuèrent le roi dans sa maison. **24** Mais le peuple tua tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon, et ils établirent pour leur roi, Josias, son fils, en sa place. **25** Mais le reste des actions que fit Amon, n'est-il pas écrit dans le Livre des actions des

jours des rois de Juda? **26** On l'ensevelit en son sépulcre dans le jardin d'Oza; et Josias, son fils, régna en sa place.

22 Josias avait huit ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trente-un ans à Jérusalem: le nom de sa mère était Idida, fille de Hadaïa de Bésécath. **2** Et il fit ce qui était agréable devant le Seigneur, et marcha dans toutes les voies de David, son père, et il ne se détourna ni à droite ni à gauche. **3** Or la dix-huitième année du roi Josias, le roi envoya Saphan, fils d'Aslia, fils de Messulam, le scribe du temple du Seigneur, lui disant: **4** Va vers Helcias, le grand prêtre, afin qu'on fasse fondre l'argent qui a été porté au temple du Seigneur, que les portiers du temple ont recueilli du peuple; **5** Et qu'il soit donné par les préposés de la maison du Seigneur aux ouvriers, et que ceux-ci le distribuent à ceux qui travaillent, dans le temple du Seigneur, à faire les réparations du temple, **6** C'est-à-dire aux charpentiers, aux maçons, et à ceux qui réparent les brèches, et afin qu'on achète du bois et des pierres des carrières, pour réparer le temple du Seigneur. **7** Cependant, qu'on ne leur compte pas l'argent qu'ils reçoivent; mais qu'ils l'aient en leur pouvoir, et selon leur bonne foi. **8** Or Helcias, le pontife, dit à Saphan, le scribe: J'ai trouvé le Livre de la Loi dans la maison du Seigneur. Et Helcias donna le volume à Saphan, qui le lut. **9** Saphan, le scribe, vint aussi vers le roi, et lui rendit compte de ce qu'il lui avait ordonné, et il dit: Vos serviteurs ont fondu l'argent qui a été trouvé dans la maison du Seigneur, et ils l'ont donné pour qu'il fût distribué aux ouvriers par les préposés aux travaux du temple du Seigneur. **10** Saphan, le scribe, raconta aussi au roi, disant: Helcias, le prêtre, m'a donné un Livre. Lorsque Saphan l'eut lu devant le roi, **11** Et que le roi eut entendu les paroles du livre de la loi du Seigneur,

il déchira ses vêtements. **12** Et il ordonna à Helcias, le prêtre, à Ahicam, fils de Saphan, à Achobor, fils de Micha, à Saphan, le scribe, et Asaïas, serviteur du roi, disant: **13** Allez, et consultez le Seigneur sur moi, sur le peuple et sur tout Juda, touchant les paroles de ce volume qui a été trouvé; car la grande colère du Seigneur s'est allumée contre nous, parce que nos pères n'ont point écouté les paroles de ce Livre, pour faire ce qui a été écrit pour nous. **14** C'est pourquoi Helcias, le prêtre, Ahicam, Achobor, Saphan et Asaïas, allèrent vers Holda, la prophétesse, femme de Sellum, fils de Thécua, fils d'Araas, le gardien des vêtements, laquelle demeurait à Jérusalem dans la Seconde; et ils lui parlèrent. **15** Et Holda leur répondit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi: **16** Le Seigneur dit ceci: Voilà que moi j'amènerai des maux sur ce lieu et sur ses habitants, accomplissant toutes les paroles de la Loi, qu'a lues le roi de Juda, **17** Parce qu'ils m'ont abandonné, qu'ils ont sacrifié à des dieux étrangers, et qu'ils m'ont irrité par toutes les œuvres de leurs mains; mon indignation s'allumera en ce lieu, et elle ne s'éteindra pas. **18** Mais au roi de Juda, qui vous a envoyés pour consulter le Seigneur c'est ainsi que vous direz: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Parce que tu as écouté les paroles du volume, **19** Que ton cœur en a été épouvanté, et que tu t'es humilié devant le Seigneur, ayant entendu mes paroles contre ce lieu et ses habitants, c'est-à-dire qu'ils seraient un objet de stupeur et de malédiction; et parce que tu as déchiré tes vêtements et pleuré devant moi, et que moi je t'ai écouté, dit le Seigneur: **20** C'est pourquoi je te réunirai à tes pères, et tu seras conduit

au sépulcre en paix, afin que tes yeux ne voient point tous les maux que je vais amener sur ce lieu.

23 Et ils rapportèrent au roi ce qu'elle avait dit. Et le roi envoya, et tous les anciens de Juda et de Jérusalem s'assemblèrent près de lui. **2** Et le roi monta dans le temple du Seigneur, ainsi que tous les hommes de Juda et tous ceux qui habitaient dans Jérusalem avec lui, les prêtres, les prophètes et tout le peuple, depuis le petit jusqu'au grand, et il lut, tous l'écoutant, toutes les paroles du livre de l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison du Seigneur. **3** Et le roi se tint debout dans la tribune, et fit l'alliance devant le Seigneur, afin qu'ils marchassent à la suite du Seigneur, qu'ils observassent ses préceptes, ses lois et ses cérémonies en tout leur cœur et en toute leur âme, et qu'ils rétablissent toutes les paroles de l'alliance qui étaient écrites dans ce livre; et le peuple acquiesça à l'alliance. **4** Alors le roi ordonna à Helcias, le pontife, aux prêtres du second ordre, et aux portiers, de jeter hors du temple du Seigneur tous les vases qui avaient appartenu à Baal, au bois sacré et à toute l'armée du ciel, et il les brûla hors de Jérusalem, dans la vallée de Cédron, et il en emporta la poussière à Béthel. **5** Et il détruisit les aruspices qu'avaient établis les rois de Juda pour sacrifier sur les hauts lieux, dans les villes de Juda et autour de Jérusalem, et ceux qui brûlaient de l'encens à Baal, au Soleil, à la Lune, aux douze signes et à toute la milice du ciel. **6** Et il fit emporter le bois sacré de la maison du Seigneur hors de Jérusalem, dans la vallée de Cédron, où il le brûla et le réduisit en poussière qu'il jeta sur les sépulcres du petit peuple. **7** Il détruisit aussi les petites maisons des efféminés, lesquelles étaient dans la maison du Seigneur, et dans lesquelles les femmes tissaient

comme des tentes pour le bois sacré. **8** Et il assembla tous les prêtres des villes de Juda, et il profana les hauts lieux où sacrifiaient les prêtres, depuis Gabaa jusqu'à Bersabée, et il détruisit les autels des portes, à l'entrée de la porte de Josué, prince de la ville, laquelle était à la gauche de la porte de la ville. **9** Cependant les prêtres des hauts lieux ne montaient point à l'autel du Seigneur dans Jérusalem; mais seulement ils mangeaient des azymes au milieu de leurs frères. **10** Le roi profana aussi Topheth, qui est dans la vallée du fils d'Ennom, afin que personne ne consacrât son fils ou sa fille par le feu à Moloch. **11** Il enleva aussi les chevaux qu'avaient donnés les rois de Juda au Soleil, à l'entrée du temple du Seigneur, près de la salle de Nathanmélech, l'eunuque, qui était à Pharurim; mais les chariots du Soleil, il les brûla au feu. **12** Les autels mêmes qui étaient sur le toit de la chambre d'Achaz, qu'avaient faits les rois de Juda, et les autels qu'avait faits Manassé dans les deux parvis du temple du Seigneur, le roi les détruisit, et il répandit les cendres dans le torrent de Cédron. **13** Le roi profana aussi les hauts lieux qui étaient à Jérusalem, du côté droit de la montagne du Scandale, que Salomon, roi d'Israël, avait bâtis à Astaroth, idole des Sidoniens, à Chamos, le scandale de Moab, et à Melchom, l'abomination des enfants d'Ammon. **14** Et il brisa les statues et coupa les bois sacrés, et il remplit ces lieux-là d'os de morts. **15** En outre, quant à l'autel même qui était à Béthel, et le haut lieu qu'avait bâti Jéroboam, fils de Nabath, qui fit pécher Israël, il détruisit et cet autel et ce haut lieu; il les brûla et les réduisit en poussière, et il mit aussi le feu au bois sacré. **16** Et, se tournant, Josias vit là les sépulcres qui étaient sur la montagne, et il envoya et il prit les os de ces sépulcres, et les

brûla sur l'autel, et il le profana, selon la parole du Seigneur, qu'avait dite l'homme de Dieu qui avait prédit ces choses. **17** Et il demanda: Quel est ce tombeau que je vois? Et les citoyens de cette ville lui dirent: C'est le sépulcre de l'homme de Dieu qui vint de Juda, et qui prédit ce que vous avez fait sur l'autel de Béthel. **18** Et il dit: Laissez-le, que personne ne remue ses os. Et ses os demeurèrent intacts, avec les os du prophète qui était venu de Samarie. **19** De plus, tous les temples mêmes des hauts lieux qui étaient dans les villes de Samarie, qu'avaient faits les rois d'Israël pour irriter le Seigneur, Josias les détruisit; et il leur fit selon tout ce qu'il avait fait à Béthel. **20** Et il tua tous les prêtres des hauts lieux qui étaient là préposés aux autels, et il brûla des ossements humains sur ces autels, et il retourna à Jérusalem. **21** Et il ordonna à tout le peuple, disant: Faites une Pâque du Seigneur votre Dieu, selon ce qui est écrit dans le livre de cette alliance; **22** Car il n'a été fait aucune Pâque depuis les jours des juges qui jugèrent Israël, et pendant tous les jours des rois d'Israël et des rois de Juda, **23** Comme à la dix-huitième année du roi Josias a été faite cette Pâque du Seigneur dans Jérusalem. **24** Mais aussi ceux qui avaient un esprit de python, les devins et les figures des idoles, les impuretés et les abominations qui avaient été dans la terre de Juda et de Jérusalem, Josias les fit disparaître pour accomplir les paroles de la loi qui sont écrites dans le livre que trouva Helcias, le prêtre, dans le temple du Seigneur. **25** Il n'y a point eu avant Josias de roi semblable, qui soit retourné comme lui au Seigneur en tout son cœur, en toute son âme, et en toute sa force, selon toute la loi de Moïse, et après lui, il n'y en a pas eu de semblable à lui. **26** Cependant le Seigneur ne revint point de la colère de

sa grande fureur, dont fut irritée sa fureur contre Juda, à cause des sujets d'irritation qu'avait provoqués en lui Manassé. **27** C'est pourquoi le Seigneur dit: Juda aussi, je l'ôterai de devant ma face, comme j'en ai ôté Israël, et je rejetterai cette ville, que j'ai choisie, Jérusalem et cette maison dont j'ai dit: Mon nom sera là. **28** Mais le reste des actions de Josias, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? **29** Aux jours de Josias, Pharaon Néchao, roi d'Egypte, monta contre le roi des Assyriens, vers le fleuve d'Euphrate, et Josias, le roi, alla à sa rencontre; et il fut tué à Mageddo, lorsqu'il l'eut vu. **30** Et ses serviteurs l'enlevèrent mort de Mageddo, le portèrent à Jérusalem et l'ensevelirent dans son sépulcre. Alors le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias; et ils l'oignirent, et l'établirent en la place de son père. **31** Joachaz avait vingt-trois ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trois mois à Jérusalem: le nom de sa mère était Amital, fille de Jérémie de Lobna, **32** Et il fit le mal devant le Seigneur, selon tout ce que ses pères avaient fait. **33** Et Pharaon Néchao l'enchaîna à Rébla, qui est dans la terre d'Emath, afin qu'il ne régnât point à Jérusalem, et il imposa une amende au pays de cent talents d'argent et un talent d'or. **34** Et Pharaon Néchao établit roi Eliacim, fils de Josias, en la place de Josias, son père, et il changea son nom en Joakim: or il prit Joachaz et le conduisit en Egypte, et il y mourut. **35** Joakim donna à Pharaon l'argent et l'or, puisqu'il avait taxé le pays par tête, afin qu'ils fussent apportés ensemble selon l'ordre de Pharaon; et il exigea de chacun, selon ses moyens, tant l'argent que l'or du peuple du pays, pour donner à Pharaon Néchao. **36** Joakim avait vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna onze ans à

Jérusalem: le nom de sa mère était Zébida, fille de Phadaïa de Ruma. **37** Et il fit le mal devant le Seigneur, selon tout ce qu'avaient fait ses pères.

24 Dans les jours de Joakim, Nabuchodonosor, roi de Babylone, monta contre Juda, et Joakim lui fut assujetti durant trois ans; et ensuite il se révolta contre lui. **2** Et le Seigneur envoya les voleurs des Chaldéens, les voleurs de Syrie, les voleurs de Moab et les voleurs des enfants d'Ammon, et il les envoya contre Juda pour l'exterminer, selon la parole que le Seigneur avait dite par ses serviteurs, les prophètes. **3** Or ceci arriva par la parole du Seigneur contre Juda, pour l'ôter de devant lui, à cause de tous les péchés que Manassé fit, **4** Et à cause du sang de l'innocent qu'il versa; car il remplit Jérusalem de sang innocent. C'est pour ce motif que le Seigneur ne voulut point se rendre propice. **5** Mais le reste des actions de Joakim, et tout ce qu'il a fait, n'est-ce pas écrit dans le Livre des actions des jours des rois de Juda? Et Joakim dormit avec ses pères; **6** Et Joachin, son fils, régna en sa place. **7** Et le roi d'Egypte ne recommença plus à sortir de son pays; car le roi de Babylone avait emporté, depuis le torrent d'Egypte jusqu'au fleuve d'Euphrate, tout ce qui était au roi d'Egypte. **8** Joachin avait dix-huit ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trois mois à Jérusalem: le nom de sa mère était Nohesta, fille d'Elnathan de Jérusalem. **9** Et il fit le mal devant le Seigneur, selon tout ce qu'avait fait son père. **10** En ce temps-là les serviteurs de Nabuchodonosor, roi de Babylone, montèrent à Jérusalem, et la ville fut entourée de fortifications. **11** Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint aussi avec ses serviteurs pour l'attaquer. **12** Et Joachin, roi de Juda, sortit vers le roi de Babylone, lui, sa mère, ses serviteurs,

ses princes et ses eunuques; et le roi de Babylone le reçut la huitième année de son règne. **13** Et il emporta de Jérusalem tous les trésors de la maison du Seigneur, et les trésors de la maison du roi; et il brisa tous les vases d'or que Salomon, roi d'Israël, avait faits dans le temple du Seigneur, selon la parole du Seigneur. **14** Et il transféra toute la ville de Jérusalem, tous les princes et tous les forts de l'armée, au nombre de dix mille, en captivité, et aussi tous les ouvriers et tous les lapidaires, et rien ne fut laissé, excepté les pauvres du peuple du pays. **15** Il transféra aussi à Babylone Joachin, la mère du roi, les femmes du roi, ses eunuques; et les juges du pays, il les emmena en captivité de Jérusalem à Babylone. **16** Il transféra encore tous les hommes vigoureux, au nombre de sept mille, les ouvriers et les lapidaires au nombre de mille, tous les hommes courageux et guerriers; et le roi de Babylone les emmena captifs à Babylone. **17** Il établit, en la place de Joachin, Matthanias son oncle, et il lui imposa le nom de Sédécias. **18** Sédécias avait vingt-un ans d'âge lorsqu'il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem: le nom de sa mère était Amital, fille de Jérémie, de Lobna. **19** Et il fit le mal devant le Seigneur, selon tout ce qu'avait fait Joakim. **20** Car le Seigneur s'irritait contre Jérusalem et contre Juda, jusqu'à ce qu'il les rejetât de devant sa face; et Sédécias se détacha du roi de Babylone.

25 Or il arriva en la neuvième année du règne de Sédécias, au dixième jour, au dixième mois, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint, lui et toute son armée, contre Jérusalem; et ils l'investirent, et y construisirent tout autour des fortifications. **2** Ainsi la ville fut enfermée et fortifiée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias, **3** Au neuvième jour du mois, et la famine

régna dans la ville; et il n'y avait pas de pain pour le peuple du pays. **4** Et une brèche fut faite à la ville, et tous les hommes de guerre s'enfuirent durant la nuit, par la voie de la porte qui est entre le double mur près de la porte du jardin du roi (or les Chaldéens assiégeaient tout autour la ville): c'est pourquoi Sédécias s'enfuit par la voie qui conduit aux plaines du désert. **5** Et l'armée des Chaldéens poursuivit le roi, et le prit dans la plaine de Jéricho; et tous les combattants qui étaient avec lui furent dispersés et l'abandonnèrent. **6** Ayant donc pris le roi, ils l'amenèrent au roi de Babylone à Réblatha, lequel prononça contre lui un arrêt. **7** Quant aux fils de Sédécias, il les tua devant lui, puis il lui creva les yeux, le chargea de chaînes et l'emmena à Babylone. **8** Au cinquième mois, au septième jour du mois, c'est la dix-neuvième année même du roi de Babylone, Nabuzardan, chef d'armée, serviteur du roi de Babylone, vint à Jérusalem. **9** Et il brûla la maison du Seigneur et la maison du roi, et il consuma les maisons de Jérusalem, et toute espèce de maison. **10** Toute l'armée des Chaldéens, qui était avec ce chef de soldats, détruisit les murs de Jérusalem tout autour. **11** Quant à l'autre partie du peuple qui était restée dans la ville, et aux transfuges qui avaient passé au roi de Babylone, et au reste du bas peuple, Nabuzardan, prince de la milice, les transporta à Babylone. **12** Et il laissa d'entre les pauvres les vignerons et les laboureurs. **13** Mais les colonnes d'airain qui étaient dans le temple du Seigneur, et les bases, et la mer d'airain qui était dans la maison du Seigneur, les Chaldéens les brisèrent, et ils transportèrent tout l'airain à Babylone. **14** Les marmites d'airain aussi, de même que les pelles, les tridents, les coupes, les petits mortiers, et tous les vases d'airain avec lesquels on faisait le

service dans le temple, ils les emportèrent. **15** Le prince de la milice emporta également les encensoirs et les patères, ce qui était d'or, à part, et ce qui était d'argent, à part. **16** C'est-à-dire les deux colonnes, la mer et les bases qu'avait faites Salomon dans le temple du Seigneur; il n'y avait pas de poids pour l'airain de tous ces vases. **17** L'une des colonnes avait dix-huit coudées de hauteur, et le chapiteau d'airain de dessus, était de trois coudées de hauteur: et il y avait un réseau et des grenades sur le chapiteau de la colonne; le tout était d'airain: la seconde colonne aussi avait un semblable ornement. **18** Le prince de la milice emmena aussi Saraïas, le premier prêtre, et Sophonias, second prêtre, et les trois portiers. **19** Et un eunuque de la ville qui commandait aux hommes de guerre, et cinq hommes qui étaient toujours devant le roi, qu'il trouva dans la ville, et Sopher, le prince de l'armée, qui exerçait les jeunes soldats pris d'entre le peuple du pays, et soixante hommes du bas peuple, qui avaient été trouvés dans la ville. **20** Nabuzardan, chef des soldats, les ayant pris, les amena au roi de Babylone à Réblatha. **21** Et le roi de Babylone les frappa et les tua à Réblatha, dans la terre d'Emath; ainsi Juda fut transféré hors de son pays, **22** Quant au peuple qui était resté dans la terre de Juda, qu'avait laissé Nabuchodonosor, roi de Babylone, il mit à sa tête Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan. **23** Ce qu'ayant appris tous les chefs des soldats, eux et les hommes qui étaient avec eux, à savoir que le roi de Babylone avait établi Godolias pour gouverneur, Ismaël, fils de Nathanias, Johanan, fils de Carée, et Saraïa, fils de Thanéhumeth, le Nétophathite, et Jézonias, fils de Maachathi, vinrent vers Godolias à Maspha, eux et tous les leurs. **24** Et Godolias leur jura, à eux et aux leurs,

disant: Ne craignez point de servir les Chaldéens; demeurez dans cette terre, et servez le roi de Babylone, et vous serez bien. **25** Or il arriva, au septième mois après, qu'Ismaël, fils de Nathanias, fils d'Elisama, de la race royale, vint à Maspha, et dix hommes avec lui; et ils frappèrent Godolias, qui mourut, et aussi les Juifs et les Chaldéens qui étaient avec lui. **26** Et se levant, tout le peuple, depuis le petit jusqu'au grand, et les chefs des soldats, vinrent en Egypte, craignant les Chaldéens. **27** Mais il arriva qu'en la trente-septième année de la captivité de Joachin, roi de Juda, au douzième mois, au vingt-septième jour du mois, Evilmérodach, roi de Babylone, en l'année même qu'il commença à régner tira Joachin, roi de Juda, de prison. **28** Et il lui parla avec bonté, et il mit son trône au-dessus du trône des rois qui étaient auprès de lui à Babylone. **29** Et il changea ses vêtements qu'il avait eus dans la prison; et Joachin mangea toujours du pain en sa présence tous les jour? de sa vie. **30** Il lui assigna aussi sans interruption des vivres, qui même lui étaient donnés chaque jour par le roi, tous les jours de sa vie.

1 Chroniques

1 Adam, Seth, Enos, **2** Caïnan, Malaléel, Jared, **3** Hénoch, Mathusalé, Lamech, **4** Noé, Sem, Cham et Japheth. **5** Les fils de Japheth sont Gomer, et Magog, et Madaï, et Javan, Thubal, Mosoch, Thiras; **6** Or les fils de Gomer, Ascenez, Riphath et Thogorma; **7** Mais les fils de Javan, Elisa et Tharsis, Cethim et Dodanim; **8** Les fils de Cham, Chus, Mesraïm, Phut, et Chanaan. **9** Mais les fils de Chus, Saba, et Hévila, Sabatha, et Regma, et Sabathacha. Or les fils de Regma sont Saba et Dadan. **10** Mais Chus engendra Nemrod; celui-ci commença à être puissant sur la terre. **11** Or Mesraïm engendra Ludim, Anamim, Laabim, et Nephtuim, **12** Ainsi que Phétrusim et Casiuim, desquels sont sortis Philistiim et Caphtorim. **13** Or Chanaan engendra Sidon, son premier-né, ainsi que Heth, et **14** Le Jébuséen, l'Amorrhéen, le Gergéséen, **15** L'Hévéen, l'Aracéen, le Sinéen, **16** Ainsi que l'Aradien, le Samaréen et l'Amathéen. **17** Les fils de Sem sont: Elam, Assur, Arphaxad, Lud, Aram, Hus, Hul, Géther et Mosoch. **18** Or Arphaxad engendra Salé, qui lui-même engendra Héber. **19** Mais à Héber naquirent deux fils: le nom de l'un fut Phaleg, parce qu'en ses jours la terre fut divisée; et le nom de son frère, Jectan. **20** Or Jectan engendra Elmodad, Saleph, Asarmoth et Jaré, **21** Ainsi qu'Adoram, Huzal, Décla, **22** Et aussi Hébal, Abimaël, Saba, et de plus **23** Ophir, Hévila, et Jobab; tous ceux-là sont les fils de Jectan: **24** Sem engendra donc Arphaxad, Salé, **25** Héber, Phaleg, Ragaü, **26** Sérug, Nachor, Tharé, **27** Abram: c'est le même qu'Abraham. **28** Or les enfants d'Abraham sont Isaac et Ismahel. **29** Et voici leurs générations. Le premier-né d'Ismahel fut Nabaïoth, ensuite Cédar, Adbéel, Mabsam, **30** Masma, Duma, Massa, Hadad et Théma, **31** Jétur,

Naphis, Cedma; ce sont là les fils d'Ismahel. **32** Mais les fils que Cétura, femme du second rang d'Abraham, enfanta, sont Zamran, Jecsan, Madan, Madian, Jesboc et Sué; et les fils de Jecsan, Saba et Dadan; et les fils de Dadan, Assurim, Latussim et Laomim. **33** Or les fils de Madian sont Epha, Epher, Hénoch, Abida, Eldaa; tous ceux-là sont fils de Cétura. **34** Mais Abraham engendra Isaac, dont les fils furent Esaü et Israël. **35** Les fils d'Esaü, Eliphaz, Rahuel, Jéhus, Ihélom et Coré; **36** Les fils d'Eliphaz, Théman, Omar, Séphi, Gathan, Cénez, Thamna, Amalec. **37** Les fils de Rahuel, Nahath, Zara, Samma, Méza. **38** Les fils de Séir: Lotan, Sobal, Sébéon, Ana, Dison, Eser, Disan. **39** Les fils de Lotan: Hori, Homam. Or la sœur de Lothan était Thamna. **40** Les fils de Sobal: Alian, Manahath, Ebal, Séphi et Onam. Les fils de Cébéon: Aïa, et Ana. Les fils d'Ana: Dison. **41** Les fils de Dison: Hamram, Eséban, Jéthran, et Charan. **42** Les fils d'Eser: Balaan, Zavan, Jacan. Les fils de Disan: Hus, et Aran. **43** Voici les rois qui régnèrent dans la terre d'Edom, avant qu'il y eût un roi sur les enfants d'Israël: Balé, fils de Béor, et le nom de sa ville était Dénaba. **44** Mais Balé mourut, et régna à sa place Jobab, fils de Zaré de Bosra. **45** Et lorsque Jobab fut mort, régna à sa place Husam, de la terre des Thémanites. **46** Husam mourut aussi, et régna à sa place Adad, fils de Badad, qui défit les Madianites dans la terre de Moab: et le nom de sa ville était Avith. **47** Et lorsqu'Adad lui-même fut mort, régna à sa place Semla, de Masréca. **48** Mais Semla aussi mourut, et régna à sa place Saül, de Rohoboth, qui est située près du fleuve. **49** Saül mort aussi, régna à sa place Balanan, fils d'Achobor. **50** Mais celui-ci aussi mourut, et régna à sa place Adad, dont le nom de la ville fut Phaü; et sa femme s'appelait Méétabel, fille de

Matred, fille elle-même de Mézaab. **51** Or, Adad mort, des chefs, au lieu des rois, commencèrent à gouverner en Edom: le chef Thamna, le chef Alva, le chef Jétheth, **52** Le chef Oolibama, le chef Ela, le chef Phinon, **53** Le chef Cénez, le chef Théman, le chef Mabsar, **54** Le chef Magdiel, le chef Hiram; ce sont là les chefs issus d'Edom.

2 Or les fils d'Israël sont: Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issachar et Zabulon, **2** Dan, Joseph, Benjamin, Nephthali, Gad et Aser. **3** Les fils de Juda: Her, Onan et Séla; ces trois lui naquirent de la fille de Sué, Ghananéenne. Mais Her, le premier-né de Juda, fut méchant devant le Seigneur, qui le frappa de mort. **4** Or Thamar, belle-fille de Juda, lui enfanta Pharès et Zara. Tous les fils de Juda furent au nombre de cinq. **5** Pharès eut deux fils: Hesron et Hamul. **6** Et les fils de Zara furent Zamri, Ethan, Eman, ainsi que Chalchal et Dara; cinq en tout. **7** Les fils de Charmi: Achar, qui troubla Israël, et pécha par le larcin de l'anathème; **8** Les fils d'Ethan, Azarias; **9** Mais les fils d'Hesron, qui lui naquirent: Jéraméel, Ram, et Calubi. **10** Or Ram engendra Aminadab; Aminadab engendra Nahasson, prince des fils de Juda. **11** Nahasson aussi engendra Salma, duquel est né Booz. **12** Or Booz engendra Obed, qui lui-même engendra Isaï. **13** Mais Isaï engendra son premier-né Eliab; le second, Abinabad; le troisième, Simmaa; **14** Le quatrième, Nathanaël; le cinquième, Raddaï; **15** Le sixième, Asom; le septième, David; **16** Dont les sœurs furent Sarvia et Abigaïl; les fils de Sarvia, trois: Abisaï, Joab et Asaël. **17** Or Abigaïl enfanta Amasa, dont le père fut Jéther, l'Ismahélite. **18** Or Caleb, fils d'Hesron, prit une femme du nom d'Azuba, dont il engendra Jérioth; et ses fils furent Jaser, Sobab et Ardon. **19** Mais lorsque Azuba fut morte, Caleb prit

pour femme Ephratha, qui lui enfanta Hur. **20** Or Hur engendra Uri; et Uri engendra Bézéléel. **21** Après cela, Hesron s'unit à la fille de Machir, père de Galaad; et il la prit, lorsqu'il avait soixante ans: elle lui enfanta Ségub. **22** Mais Ségub aussi engendra Jaïr; et il posséda vingt-trois villes dans la terre de Galaad. **23** Et Gessur et Aram prirent les villes de Jaïr, et Canath, et ses bourgades, soixante villes. Tous ceux-là étaient les fils de Machir, père de Galaad. **24** Mais après qu'Hesron fut mort, Caleb s'unit à Ephratha; Hesron eut encore pour femme Abia, qui lui enfanta Ashur, père de Thécua. **25** Or il naquit des fils à Jéraméel, premier-né d'Hesron: Ram, son premier-né, ensuite Buna, Aram, Asom et Achia. **26** Et Jéraméel prit encore une autre femme: Atara, qui fut mère d'Onam. **27** Mais, de plus, les fils de Ram, fils aîné de Jéraméel, furent Moos, Jamin et Achar. **28** Or Onam eut pour fils Séméi et Jada. Les fils de Séméi sont Nadab et Abisur. **29** Et le nom de la femme d'Abisur était Abihaïl, laquelle lui enfanta Ahobban et Molid. **30** Or les fils de Nadab furent Saled et Apphaïm. Quant à Saled, il mourut sans enfants. **31** Mais le fils d'Apphaïm fut Jési; lequel Jési engendra Sésan. Or Sésan engendra Oholaï. **32** Et les fils de Jada, frère de Séméi, furent Jéther et Jonathan. Mais Jéther aussi mourut sans enfants. **33** Or Jonathan engendra Phaleth et Ziza. Voilà quels ont été les fils de Jéraméel. **34** Pour Sésan, il n'eut point de fils, mais des filles, et un esclave égyptien nommé Jéraa, **35** Et il lui donna sa fille pour femme, laquelle lui enfanta Ethéi. **36** Or Ethéi engendra Nathan, et Nathan engendra Zabad. **37** Zabad aussi engendra Ophlal, et Ophlal engendra Obed. **38** Obed engendra Jéhu, Jéhu engendra Azarias. **39** Azarias engendra Hellès, et Hellès engendra Elasa. **40** Elasa engendra

Sisamoï; Sisamoï engendra Sellum. **41** Sellum engendra Icamia, mais Icamia engendra Elisama. **42** Or les fils de Caleb, frère de Jéraméel, furent Mésa, son premier-né; c'est le père de Ziph, et les fils de Marésa, père d'Hébron; **43** Et les fils d'Hébron furent Coré, Taphua, Récem et Samma. **44** Or Samma engendra Rahani, père de Jercaam, et Récem engendra Sammaï. **45** Le fils de Sammaï fut Maon, et Maon fut père de Bethsur. **46** Or Epha, femme du second rang de Caleb, enfanta Haran, Mosa et Gézez. Et Haran engendra Gézez. **47** Mais les fils de Jahaddaï furent Régom, Joathan, Gésan, Phalet, Epha et Saaph. **48** Maacha, femme du second rang de Caleb, enfanta Saber, et Tharana. **49** Mais Saaph, père de Madména, engendra Sué, père de Machbéna, et père de Gabaa. Or la fille de Caleb fut Achsa, **50** Voici quels furent les fils de Caleb, fils d'Hur, premier-né d'Ephratha: Sobal, père de Cariathiarim; **51** Salma, père de Bethléhem; Hariph, père de Bethgader. **52** Or Sobal, père de Cariathiarim, eut des fils. Il voyait la moitié des lieux de repos. **53** Et des familles de Cariathiarim sont venus les Jéthréens, les Aphuthéens, les Sémathéens, les Masséréens. C'est d'eux que sont sortis les Saraïtes et les Esthaolites. **54** Les fils de Salma, Bethléhem et Nétophathi, les Couronnes de la maison de Joab, et la Moitié du lieu de repos de Saraï. **55** Et les familles des scribes habitant à Jabès, chantant et jouant des instruments, et demeurant dans des tabernacles. Ce sont les Cinéens, qui sont venus de Calor, père de la maison de Réchab.

3 Or voici les fils qu'eut David, qui lui naquirent à Hébron: l'aîné, Amnon, fils d'Achinoam de Jezrahel; le second, Daniel, fils d'Abigaïl du Carmel; **2** Le troisième, Absalom, fils de Maacha, fille de Tholmaï, roi de Gessur; le quatrième, Adonias, fils

d'Aggith; **3** Le cinquième, Saphatias, qu'il eut d'Abital; le sixième, Jéthraham, fils d'Egla, sa femme. **4** Il lui naquit donc six fils à Hébron, où il régna sept ans et un mois. Mais il régna trente-trois ans à Jérusalem. **5** Or, à Jérusalem, voici les fils qui lui naquirent: Simmaa, Sobab, Nathan, Salomon, quatre qu'il eut de Bethsabée, fille d'Ammiel; **6** De plus Jébaar et Elisama, **7** Eliphaleth, Nogé, Népheg et Japhia, **8** Comme aussi Elisama, Eliada et Eliphéleth: en tout, neuf. **9** Ce sont là tous les fils de David, outre les fils de ses femmes du second rang; et ils eurent une sœur, Thamar. **10** Or le fils de Salomon fut Roboam, dont le fils Abia engendra Asa; de celui-ci aussi est né Josaphat, **11** Père de Joram, qui engendra Ochozias, duquel est né Joas; **12** Dont le fils Amasias engendra Azarias. Or le fils d'Azarias, Joathan, **13** Procréa Achaz, père d'Ezéchias, dont naquit Manassé. **14** Mais Manassé aussi engendra Amon, père de Josias. **15** Or les fils de Josias furent: le premier-né, Johanan; le second, Joakim; le troisième, Sédécias; le quatrième, Sellum. **16** De Joakim naquit Jéchonias, puis Sédécias. **17** Les fils de Jéchonias furent Asir, Salathiel, **18** Melchiram, Phadaïa, Sennéser et Jécémia, Sama et Nadabia. **19** De Phadaïa sont nés Zorobabel et Séméi. Zorobabel engendra Mosollam, et Hananias et Salomith leur sœur; **20** Et encore, Hasabas, Ohol, Barachias, Hasadias et Josabhesed: en tout, cinq. **21** Or le fils d'Hananias fut Phaltias, père de Jéséias, dont le fils fut Raphaïa, et le fils de celui-ci, Arnan, duquel naquit Obdia, dont le fils fut Séchénias; **22** Le fils de Séchénias, Séméia, dont les fils furent Hattus, Jégaal, Baria, Naaria et Saphat; au nombre de six. **23** Les fils de Naarias, Elioénaï, Ezéchias et Ezricam; trois. **24** Les fils d'Elioénaï: Oduïa, Eliasub, Phéléia, Accub, Johanan, Dalaïa et Anani; sept.

4 Les fils de Juda: Pharès. Hesron, Charmi, Hur et Sobal. **2** Or Raïa, fils de Sobal, engendra Jabath, dont naquirent Ahumaï et Laad; ce sont là les familles de Sarathi. **3** Voici aussi la lignée d'Etam: Jezrahel, Jéséma et Jédébos. De plus, le nom de leur sœur fut Asalelphuni. **4** Or Phanuel fut père de Gédor, et Eser, père d'Hosa; ce sont là les fils d'Hur, premier-né d'Ephratha, et père de Bethléhem. **5** Mais Assur, père de Thécua, avait deux femmes: Halaa et Naara. **6** Or Naara lui enfanta Oozam, Hépher, Themani et Ahasthari; ce sont là les fils de Naara; **7** Mais les fils de Halaa: Séreth, Isaar et Ethnan. **8** Et Cos engendra Anob et Soboba, et la famille d'Aharéhel, fils d'Arum. **9** Mais Jabès fut plus illustre que ses frères; et sa mère lui donna le nom de Jabès, disant: C'est parce que je l'ai enfanté dans la douleur. **10** Or Jabès invoqua le Dieu d'Israël, disant: Ô si, me bénissant, vous me bénissiez, et si vous étendiez mes limites; si votre main était avec moi, et si vous faisiez que je ne sois pas opprimé par la malice! Et Dieu lui accorda ce qu'il demanda. **11** Quant à Caleb, frère de Sua, il engendra Mahir, qui fut père d'Esthon. **12** Or Esthon engendra Bethrapha, Phessé, et Téhinna, le père de la ville de Naas: ce sont là les hommes de la ville de Récha. **13** Mais les fils de Cénez furent Othoniel et Saraïa. Et les fils d'Othoniel: Hathath et Maonathi. **14** Maonathi engendra Ophra; mais Saraïa engendra Joab, le père de la Vallée des ouvriers; car là étaient des ouvriers. **15** Or les fils de Caleb, fils de Jéphoné, furent Hir, Ela et Naham. De plus, les fils d'Ela: Cénez. **16** Les fils de Jaléléel aussi furent Ziph, Zipha, Thiria, et Asraël; **17** Et les fils d'Ezra: Jéther, Méred, Epher et Jalon; il engendra encore Marie, Sammaï et Jesba, père d'Esthamo. **18** Sa femme aussi, Judaïa, enfanta Jared, père de

Gédor, Héber, père de Socho, et Icuthiel, père de Zanoé; or voilà les fils de Béthie, fille de Pharaon, que Méred prit pour femme. **19** Et les fils de sa femme Odaïa, sœur de Naham, père de Céila, furent Garmi, et Esthamo, qui était de Machathi. **20** De même les fils de Simon furent Amnon et Rinna, fils d'Hanan, et Thilon. Et les fils de Jési: Zoheth et Benzoheth. **21** Les fils de Séla, fils de Juda: Her, père de Lécha, et Laada, père de Marésa, et les familles de la maison de ceux qui travaillent le fin lin dans la Maison du serment; **22** Celui qui a fait arrêter le soleil, et les hommes de Mensonge, et le Sur, et l'Incendiaire, qui furent princes dans Moab, et qui revinrent à Lahem: or ces paroles sont anciennes. **23** Ce sont là les potiers habitant dans des plantations et dans des haies, auprès du roi, pour ses ouvrages, et qui ont demeuré là. **24** Les fils de Siméon furent Namuel, Jamin, Jarib, Zara, et Saül, **25** Dont le fils, Sellum, dont le fils, Mapsam, dont le fils, Masma. **26** Les fils de Masma: Hamuel, dont le fils, Zachur, dont le fils, Séméi. **27** Les fils de Séméi furent au nombre de seize, et ses filles, au nombre de cinq; mais ses frères n'eurent pas beaucoup d'enfants, et toute leur parenté ne put égaler le nombre des enfants de Juda. **28** Or ils habitèrent dans Bersabée, dans Molada, dans Hasarsuhal, **29** Dans Bala, dans Asom, dans Tholad, **30** Dans Bathuel, dans Horma et dans Sicéleg, **31** Dans Bethmarchaboth, dans Hasarsusim, dans Bethbéraï et dans Saarim: ce furent leurs villes jusqu'au roi David. **32** Leurs villages aussi furent Etam, Aën, Remmon, Thochen et Asan: cinq villes. **33** Et toutes les bourgades aux environs de ces villes jusqu'à Baal furent à eux: voilà leur habitation, et la distribution de leurs demeures. **34** De plus, Mosobab, Jemlech, et Josa, fils d'Amasias, **35** Joël, et

Jéhu, fils de Josabia, fils de Saraïa, fils d'Asiel, **36** Elioénaï, Jacoba, Isuhaïa, Asaïa, Adiel, Ismiel et Banaïa, **37** Ainsi que Ziza, fils de Séphéi, fils d'Allon, fils d'Idaïa, fils de Semri, fils de Samaïa; **38** Ceux-là sont les princes renommés dans leurs familles; et ils se multiplièrent extrêmement dans la maison de leurs alliances. **39** Et ils partirent pour pénétrer dans Gador, jusqu'à l'orient de la vallée, afin de chercher des pâturages pour leurs troupeaux. **40** Et ils trouvèrent des pâturages abondants et excellents, et une terre très spacieuse, paisible et fertile, dans laquelle s'étaient établis des descendants de Cham. **41** Ceux-ci donc, que plus haut nous avons désignés nommément, vinrent aux jours d'Ézéchias, roi de Juda, attaquèrent leur tabernacles, et les habitants qui s'y trouvèrent; et ils les ont détruits jusqu'au présent jour; et ils y ont habité en leur place, parce qu'ils ont trouvé là même de très abondants pâturages. **42** Parmi les mêmes fils de Siméon, cinq cents hommes s'en allèrent à la montagne de Séir, ayant pour chefs Phaltias, Naaria, Raphaïa et Osiel, fils de Jési; **43** Et ils défirent les restes qui avaient pu échapper des Amalécites; et ils ont habité dans ce pays, en leur place, jusqu'à ce jour.

5 Voici les fils de Ruben, premier-né d'Israël (car c'est lui qui était son premier-né; mais lorsqu'il eut violé le lit nuptial de son père, son droit d'aînesse fut donné aux fils de Joseph, fils d'Israël; et Ruben ne fut plus réputé premier-né. **2** Quant à Juda, qui était le plus vaillant parmi ses frères, des princes ont germé de son tronc; mais le droit d'aînesse fut attribué à Joseph). **3** Voici donc les fils de Ruben, premier-né d'Israël: Enoch et Phallu, Esron et Carmi. **4** Les fils de Joël: Samaïa, dont le fils, Gog, dont le fils, Séméi, **5** Dont le fils, Micha, dont le fils, Réia,

dont le fils, Baal, **6** Dont le fils, Bééra, que Thelgathphalnasar, roi des Assyriens, emmena captif, et qui fut prince dans la tribu de Ruben. **7** Mais ses frères et toute sa parenté, quand ils furent dénombrés, avaient pour chefs Jéhiel et Zacharie. **8** Or Bala, fils d'Azaz, fils de Samma, fils de Joël, habita lui-même à Aroër, jusqu'à Nébo et Béelméon. **9** Il habita aussi contre le côté oriental jusqu'à l'entrée du désert et jusqu'au fleuve d'Euphrate; car ils possédaient un grand nombre de bestiaux dans la terre de Galaad. **10** Mais, dans les jours de Saül, ils combattirent contre les Agaréens, les tuèrent et habitèrent en leur place dans leurs tabernacles, dans toute la contrée qui regarde Galaad. **11** Quant aux enfants de Gad, ils habitèrent vis-à-vis d'eux dans la terre de Basan, jusqu'à Selcha. **12** Joël était à la tête, et Saphan, le second; mais Janaï et Saphat dans Basan. **13** Et leurs frères, selon les maisons de leur parenté, étaient Michaël, Mosollam, Sébé, Joraï, Jachan, Zié et Héber, sept en tout. **14** Ceux-ci furent fils d'Abihaïl, fils d'Huri, fils de Jara, fils de Galaad, fils de Michaël, fils de Jésési, fils de Jeddo, fils de Buz. **15** Leurs frères furent encore les fils d'Abdiel, fils de Guni, chacun chef de maison dans ses familles. **16** Et ils habitèrent en Galaad, dans Basan, et ses bourgades, et dans tous les faubourgs de Saron, jusqu'aux limites. **17** Tous ceux-ci furent dénombrés dans les jours de Joathan, roi de Juda, et dans les jours de Jéroboam, roi d'Israël. **18** Les enfants de Ruben, de Gad, et de la demi-tribu de Manassé, furent des gens de guerre, portant des boucliers et des glaives, tendant l'arc, et formés aux combats, au nombre de quarante-quatre mille sept cent soixante, marchant à la bataille. **19** Ils combattirent contre les Agaréens; mais les Ituréens, Naphis et Nodab **20** Leur

donnèrent du secours. Et les Agaréens furent livrés entre leurs mains, ainsi que tous ceux qui avaient été avec eux, parce qu'ils invoquèrent Dieu, lorsqu'ils combattaient; et il les exauça, parce qu'ils avaient cru en lui. **21** Et ils prirent tout ce que possédaient ces peuples: cinquante mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis, deux mille ânes, et cent mille âmes d'hommes. **22** De plus, beaucoup de blessés succombèrent: car c'était la guerre du Seigneur. Et ils habitèrent là en leur place jusqu'à la transmigration. **23** Les enfants de la demi-tribu de Manassé aussi possédèrent le pays depuis les confins de Basan jusqu'à Baal, Hermon et Sanir, et la montagne d'Hermon, parce que leur nombre était grand. **24** Et voici les princes de la maison de leur parenté: Epher, Jési, Eliel, Ezriel, Jérémie, Odoïa, et Jédiel, hommes très braves, et puissants, et princes renommés dans leurs familles. **25** Cependant ils abandonnèrent le Dieu de leurs pères, et forniquèrent, en allant après les dieux des peuples de ce pays que Dieu avait détruits devant eux. **26** Mais le Dieu d'Israël suscita l'esprit de Phul, roi des Assyriens, et l'esprit de Thelgathphalnasar, roi d'Assur; et il transféra Ruben, Gad et la demi-tribu de Manassé, et les emmena à Lahéla, à Habor, à Ara, et sur le fleuve de Gozan, jusqu'à ce jour.

6 Les fils de Lévi furent Gerson, Caath et Mérari; **2** Les fils de Caath, Amram, Isaar, Hébron et Oziel; **3** Les fils d'Amram, Aaron, Moïse et Marie; les fils d'Aaron Nadab et Abiu, Eléazar et Ithamar. **4** Eléazar engendra Phinéès, et Phinéès engendra Abisué. **5** Abisué engendra Bocci, et Bocci engendra Ozi. **6** Ozi engendra Zaraïas, et Zaraïas engendra Méraïoth. **7** Méraïoth engendra Amarias, et Amarias engendra Achitob. **8** Achitob engendra Sadoc, et Sadoc engendra Achimaas. **9**

Achimaas engendra Azarias, Azarias engendra Johanan. **10** Johanan engendra Azarias: ce fut lui qui remplit les fonctions du sacerdoce dans la maison que bâtit Salomon à Jérusalem. **11** Or Azarias engendra Amarias, et Amarias engendra Achitob. **12** Achitob engendra Sadoc, et Sadoc engendra Sellum. **13** Sellum engendra Helcias, et Helcias engendra Azarias. **14** Azarias engendra Saraïas, et Saraïas engendra Josédec. **15** Or Josédec sortit du pays, quand le Seigneur déporta Juda et Jérusalem par l'entremise de Nabuchodonosor. **16** Les fils de Lévi furent donc Gerson, Caath et Mérari; **17** Les fils de Gerson, Lobni et Séméi; **18** Les fils de Caath, Amram, Isaar, Hébron et Oziel; **19** Les fils de Mérari, Moholi et Musi. Mais voici la parenté des enfants de Lévi, selon leurs familles: **20** Gerson, dont le fils, Lobni, dont le fils, Jahath, dont le fils, Zamma, **21** Dont le fils, Joab, dont le fils, Addo, dont le fils, Zara, dont le fils, Jethraï; **22** Les fils de Caath: Aminadab, son fils, dont le fils, Coré, dont le fils Asir, **23** Dont le fils, Elcana, dont le fils, Abiasaph, dont le fils, Asir, **24** Dont le fils, Thahath, dont le fils, Uriel, dont le fils, Ozias, dont le fils, Saül. **25** Les fils d'Elcana: Amasaï, Achimoth, **26** Et Elcana; les fils d'Elcana: Sophaï, son fils, dont le fils, Nahath, **27** Dont le fils, Eliab, dont le fils, Jéroham, dont le fils, Elcana. **28** Les fils de Samuel: le premier-né, Vasseni, et Abia; **29** Mais les fils de Mérari, Moholi, dont le fils, Lobni, dont le fils, Séméi, dont le fils, Oza, **30** Dont le fils, Sammaa, dont le fils, Haggia, dont le fils, Asaïa. **31** Voilà ceux que David établit sur les chantres de la maison du Seigneur, depuis que l'arche eut été placée. **32** Et ils servaient devant le tabernacle de témoignage, chantant, jusqu'à ce que Salomon eût bâti la maison du Seigneur dans Jérusalem; mais ils exerçaient ce ministère suivant leur rang.

33 Or voici ceux qui servaient avec leurs fils d'entre les fils de Caath: Héman, le chantre, fils de Johel, fils de Samuel, **34** Fils d'Elcana, fils de Jéroham, fils d'Eliel, fils de Thohu, **35** Fils de Suph, fils d'Elcana, fils de Mahath, fils d'Amasa, **36** Fils d'Elcana, fils de Joël, fils d'Azarias, fils de Sophonias, **37** Fils de Thahath, fils d'Asir, fils d'Abiasaph, fils de Coré, **38** Fils d'Isaar, fils de Caath, fils de Lévi, fils d'Israël. **39** Et son frère Asaph, qui se tenait à sa droite; Asaph, fils de Barachias, fils de Samaa, **40** Fils de Michaël, fils de Basaïas, fils de Melchias, **41** Fils d'Athanaï, fils de Zara, fils d'Adaïa, **42** Fils d'Ethan, fils de Zamma, fils de Séméi, **43** Fils de Jeth, fils de Gerson, fils de Lévi; **44** Mais les fils de Mérari, leurs frères, qui se tenaient à la gauche, étaient: Ethan, fils de Cusi, fils d'Abdi, fils de Maloch, **45** Fils d'Hasabias, fils d'Amasias, fils d'Helcias, **46** Fils d'Amasaï, fils de Boni, fils de Somer, **47** Fils de Moholi, fils de Musi, fils de Mérari, fils de Lévi. **48** Les Lévites, leurs frères, étaient aussi désignés pour tout le service du tabernacle de la maison du Seigneur. **49** Mais Aaron et ses fils offraient ce qui se brûle sur l'autel de l'holocauste et sur l'autel du parfum, pour toute l'œuvre du Saint des Saints, et afin qu'ils priassent pour Israël, selon tout ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur de Dieu. **50** Or ceux-ci sont les fils d'Aaron: Eléazar, son fils, dont le fils, Phinéès, dont le fils, Abisué, **51** Dont le fils, Bocci, dont le fils, Ozi, dont le fils, Zaraïas, **52** Dont le fils, Méraïoth, dont le fils, Amarias, dont le fils, Achitob, **53** Dont le fils, Sadoc, dont le fils Achimaas. **54** Et voici leurs habitations dans les bourgs et les environs, c'est-à-dire les habitations des enfants d'Aaron, selon les familles des Caathites; car c'est à eux qu'elles étaient échues par le sort. **55** On leur donna donc Hébron, dans la terre de Juda, et ses

faubourgs tout autour; **56** Mais les campagnes de la ville et les villages, on les donna à Caleb, fils de Jéphoné. **57** Quant aux fils d'Aaron, on leur donna les villes de refuge, Hébron, et Lobna et ses faubourgs; **58** Jéther aussi et Esthémo, avec leurs faubourgs; et même Hélon et Dabir, avec leurs faubourgs, **59** Et encore Asan et Bethsémès, et leurs faubourgs; **60** Et de la tribu de Benjamin, Gabée et ses faubourgs, Almath avec ses faubourgs, comme aussi Anathoth avec ses faubourgs; en tout, treize villes, selon leurs familles. **61** Mais aux enfants de Caath, qui restaient de sa famille, on donna en possession, sur la demi-tribu de Manassé, dix villes; **62** Et aux enfants de Gersom, selon leurs familles, sur la tribu d'Issachar, sur la tribu d'Aser, sur la tribu de Nephthali, et sur la tribu de Manassé, en Basan, treize villes. **63** Quant aux enfants de Mérari, on leur donna par le sort, selon leurs familles, sur la tribu de Ruben, sur la tribu de Gad, et sur la tribu de Zabulon, douze villes. **64** Ainsi les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes et leurs faubourgs; **65** Et ils donnèrent par le sort sur la tribu des enfants de Juda, et sur la tribu des enfants de Siméon, et sur la tribu des enfants de Benjamin, ces mêmes villes qu'ils appelèrent de leurs noms, **66** Et pour ceux qui étaient de la famille des enfants de Caath, il y eut des villes dans leur territoire de la tribu d'Ephraïm. **67** Ils leur donnèrent donc j des villes de refuge, Sichem avec ses faubourgs, dans la montagne d'Ephraïm, et Gazer avec ses faubourgs; **68** Jecmaam aussi avec ses faubourgs, et Béthoron également; **69** En outre, Hélon avec ses faubourgs, et Gethremmon de la même manière. **70** Mais sur la demi-tribu de Manassé, Aner et ses faubourgs, et Baalam et ses faubourgs, furent donnés, savoir, à ceux qui restaient de la famille de

Caath. **71** Et aux enfants de Gersom, sur la famille de la demi-tribu de Manassé, ce fut Gaulon en Basan et ses faubourgs, et Astharoth avec ses faubourgs, **72** Sur la tribu d'Issachar, Cédés et ses faubourgs, et Dabéreth avec ses faubourgs; **73** Ramoth aussi et ses faubourgs, et Anem avec ses faubourgs; **74** Mais sur la tribu d'Aser, Masal avec ses faubourgs, et Abdon également; **75** Hucac aussi et ses faubourgs, et Rohob avec ses faubourgs; **76** Mais sur la tribu de Nephthali, Cédés en Galilée et ses faubourgs, Hamon avec ses faubourgs, et Cariathaïm et ses faubourgs. **77** De plus, aux enfants de Mérari, qui restaient encore, furent donnés, sur la tribu de Zabulon, Remmono et ses faubourgs, et Thabor avec ses faubourgs; **78** Au delà du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, contre l'orient du Jourdain, ce fut sur la tribu de Ruben: Bosor, dans le désert, avec ses faubourgs, et Jassa avec ses faubourgs; **79** Cadémoth aussi et ses faubourgs, et Méphaat avec ses faubourgs; **80** De même que sur la tribu de Gad, Ramoth en Galaad et ses faubourgs, et Manaïm avec ses faubourgs; **81** Et de plus, Hésébon avec ses faubourgs, et Jézer avec ses faubourgs.

7 Or les fils d'Issachar furent: Thola et Phua, Jasub et Siméron; quatre. **2** Les fils de Thola: Ozi, Raphaïa, Jériel, Jémaï, Jebsem et Samuel, princes dans les maisons de leurs familles. C'est de la race de Thola que, dans les jours de David, furent dénombrés des hommes très braves, au nombre de vingt-deux mille six cents. **3** Les fils d'Ozi: Izrahia, duquel naquirent Michaël, Obadia, Johel et Jésia, tous cinq princes. **4** Et il y avait avec eux, dans leurs familles et leurs peuples, prêts au combat, des hommes très braves, au nombre de trente-six mille, car ils eurent beaucoup de femmes et d'enfants. **5** Leurs frères aussi,

dans toute la parenté d'Issachar, étaient très vigoureux pour combattre; il y en eut quatre-vingt-sept mille de dénombrés. **6** Les fils de Benjamin furent Béla, Béchor et Jadihel; trois, **7** Les fils de Béla: Esbon, Ozi, Oziel, Jérimoth et Uraï; cinq princes de familles, et très vigoureux pour combattre: or leur nombre fut de vingt-deux mille et trente-quatre; **8** Les fils de Béchor: Zamira, Joas, Eliézer, Elioénaï, Amri, Jérimoth, Abia, Anathoth et Almath: tous ceux-là furent fils de Béchor. **9** Or on en dénombra, selon leurs familles, comme princes dans leur parenté, très braves pour les combats, vingt mille et deux cents. **10** De plus, les fils de Jadihel: Balan; et les fils de Balan: Jéhus, Benjamin, Aod, Chanana, Zéthan, Tharsis et Ahisahar, **11** Tous ceux-là furent fils de Jadihel, princes dans leur parenté, hommes très braves, au nombre de dix-sept mille et deux cents, marchant aux combats. **12** Sépham aussi et Hapham furent les fils de Hir; et Hasim, les fils d'Aher; **13** Mais les fils de Nephthali: Jasiel, Guni, Jéser et Sellum, fils de Bala. **14** Or le fils de Manassé fut Esriel; et sa femme du second rang, la Syrienne, enfanta Machir, père de Galaad. **15** Et Machir prit des femmes pour ses fils Happhim et Saphan; et il eut une sœur du nom de Maacha; mais le nom du second fut Salphaad; et il naquit à Salphaad des filles. **16** Et Maacha, femme de Machir, enfanta un fils qu'elle appela du nom de Pharès: or le nom du frère de Pharès fut Sarès, et les fils de Sarès: Ulam et Récen. **17** Mais le fils d'Ulam fut Badan; ceux-là sont les fils de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé. **18** Sa sœur. Reine, enfanta Homme-beau, et Abiézer et Mohola. **19** Et les fils de Sémida étaient Ahir, Séchem, Léci et Aniam; **20** Mais les fils d'Ephraïm: Suthala, Bared, son fils, Thahath, son fils, Elada, son fils, Thahath, son fils, le fils de

celui-ci, Zabad, **21** Elle fils de celui-ci, Suthala, et le fils de celui-ci, Ezer, ainsi qu'Elad; mais les hommes indigènes de Geth les tuèrent, parce qu'ils étaient descendus pour envahir leurs possessions. **22** C'est pourquoi Ephraïm, leur père, les pleura pendant un grand nombre de jours; et ses frères vinrent pour le consoler. **23** Et il s'approcha de sa femme, qui conçut et eut un fils, et qui l'appela du nom de Béria, parce qu'il était né au milieu des maux de sa maison. **24** Mais sa fille fut Sara, qui bâtit Béthoron la Basse et la Haute, et Ozensara. **25** Il eut encore pour fils, Rapha, Réseph, et Thalé, duquel naquit Thaan, **26** Qui engendra Laadan; et le fils de celui-ci fut Ammiud, qui engendra Elizama, **27** Duquel est né Nun, qui eut pour fils Josué. **28** Leur possession et leur habitation furent Béthel avec ses filles, Noran, contre l'orient, et contre le côté occidental. Gazer et ses filles, comme aussi Sichem avec ses filles, jusqu'à Aza avec ses filles. **29** Leur possession fut aussi, près des fils de Manassé, Bethsan et ses filles, Thanach et ses filles, Mageddo et ses filles, Dor et ses filles: c'est en ces lieux qu'habitèrent les fils de Joseph, fils d'Israël. **30** Les fils d'Aser furent Jemna, Jésua, Jessui et Baria, et Sara était leur sœur; **31** Mais les fils de Bari: Heber et Melchiel: c'est lui qui est père de Barsaïth. **32** Or Héber engendra Jephlat, Somer et Hotham, et Suaa, leur sœur. **33** Les fils de Jéphlat furent Phosech, Chamaal et Asoth; ce sont là les fils de Jéphlat. **34** Mais les fils de Somer: Ahi, Roaga, Haba et Aram. **35** Et les fils d'Hélem, son frère: Supha, Jemna, Sellès et Amal. **36** Les fils de Supha: Sué, Harnapher, Sual, Béri et Jamra, **37** Bosor, Hod, Samma, Salusa, Jéthran et Béra. **38** Les fils de Jéther: Jéphoné, Phaspha et Ara. **39** Et les fils d'Olla: Arée, Haniel et Résia. **40** Tous ceux-là sont les fils d'Aser, et les

princes des familles, chefs distingués et les plus braves des chefs: le nombre de ceux d'un âge propre à la guerre était de vingt-six mille.

8 Or Benjamin engendra Balé son premier-né, Asbel le second, Ahara le troisième, **2** Nohaa le quatrième, et Rapha le cinquième. **3** Et les fils de Balé furent Addar, Géra et Ahiud, **4** Abisué aussi, Naaman, et Ahoé; **5** Mais encore Géra, Séphuphan et Huram. **6** Ceux-là sont fils d'Ahod, et princes des familles habitant à Gabaa, lesquels furent transférés à Manahath: **7** C'est-à-dire Naaman, et Achia, et Géra; lui-même, Ahod, les transféra, et il engendra Oza et Ahiud. **8** Mais Saharaïm engendra dans la contrée de Moab, après qu'il eut renvoyé Husim et Bara, ses femmes. **9** Il engendra donc de Hodès, sa femme, Joab, Sébia, Mosa et Molchom: **10** Jéhus aussi, et Séchia, et Marma; ceux-là sont ses fils et princes dans leurs familles. **11** Or Méhusim engendra Abitob et Elphaal. **12** Mais les fils d'Elphaal sont Héber, Misaam, et Samad: celui-ci bâtit Ono, et Lod et ses filles, **13** Baria et Sama furent princes des familles habitant à Aïalon: ce sont eux qui chassèrent les habitants de Geth. **14** De plus, Ahio, Sésac, Jérimoth, **15** Zabadia, Arod, Héder, **16** Michaël, Jespha et Joha, sont les fils de Baria, **17** Et Zabadia, Mosollam, Hézéci, Aéber, **18** Jésamari, Jezlia et Johab, les fils d'Elphaal; **19** Jacim, Zéchri, Zabdi, **20** Elioénaï, Séléthaï, Eliel, **21** Adaïa. Baraïa et Samarath, les fils de Séméi; **22** Jespham, Héber, Eliel, **23** Abdon, Zéchri, Hanan, **24** Hanania, Aelam, Anathothia, **25** Jephdaïa et Phanuel, les fils de Sésac; **26** Samsari, Sohoria, Otholia, **27** Jersia, Elia et Zéchri, les fils de Jéroham. **28** Ce sont là les patriarches et les princes des familles qui ont habité à Jérusalem. **29** Mais à Gabaod habitèrent Abigabaaon, dont le

nom de la femme était Maacha; **30** Son fils, premier-né, Abdon, et les autres, Sur, Cis, Baal et Nadab, **31** Et aussi Gédor, Ahio, Zacher et Macelloth; **32** Et Macelloth engendra Samaa; et ils habitèrent vis-à-vis de leurs frères, à Jérusalem, avec leurs frères. **33** Or Ner engendra Cis, et Cis engendra Saül. Mais Saül engendra Jonathan, Melchisua, Abinadab et Esbaal. **34** Et le fils de Jonathan fut Méribbaal, et Méribbaal engendra Micha. **35** Les fils de Micha furent Phithon, Mélech, Tharaa et Ahaz, **36** Et Ahaz engendra Joada, et Joada engendra Alamath, Azmoth et Zamri: or Zamri engendra Mosa; **37** Et Mosa engendra Banaa, dont le fils fut Rapha, de qui est né Elasa, qui engendra Asel. **38** Or Asel eut six fils de ces noms: Ezricam, Bocru, Ismaël, Saria, Obdia et Hanan: tous ceux-là furent fils d'Asel. **39** Mais les fils d'Esec, son frère: Ulam, le premier-né, Jéhus, le second, et Eliphalet, le troisième. **40** Et les fils d'Ulam furent des hommes très vigoureux et tendant l'arc avec une grande force; ayant beaucoup de fils et de petits-fils, jusqu'à cent cinquante. Tous ceux-là sont les fils de Benjamin.

9 Tout Israël fut donc dénombré, et leur nombre total écrit dans le Livre des rois d'Israël et de Juda; et ils furent transportés à Babylone à cause de leur péché. **2** Or ceux qui habitèrent les premiers dans leurs possessions et dans leurs villes furent Israël, les prêtres, les Lévites et les Nathinéens. **3** Il demeura à Jérusalem des enfants de Juda et des enfants de Benjamin, et même des enfants d'Ephraïm et de Manassé: **4** Othéi, fils d'Ammiud, fils d'Amri, fils d'Omraï, fils de Bonni, l'un des fils de Pharès, fils de Juda; **5** Et de Siloni: Asaïa, le premier-né, et ses autres fils; **6** Mais des fils de Zara: Jéhuel et leurs frères, au nombre de six cent quatre-vingt-dix; **7** Et des fils de Benjamin:

Salo, fils de Mosollam, fils d'Oduïa, fils d'Asana; **8** Et Jobania, fils de Jéroham, et Ela, fils d'Ozi. fils de Mochori; et Mosollam, fils de Saphatias, fils de Rahuel, fils de Jébanias, **9** Et leurs frères, selon leurs familles, au nombre de neuf cent cinquante-six. Tous ceux-là furent princes de familles, dans les maisons de leurs pères. **10** Mais d'entre les prêtres, il y eut Jédaïa, Joïarib et Jachin; **11** Azarias aussi, fils d'Helcias, fils de Mosollam, fils de Sadoc, fils de Maraïoth, fils d'Achitob, pontife de la maison de Dieu. **12** De plus, Adaïas, fils de Jéroham, fils de Phassur, fils de Melchias; et Maasaï, fils d'Adiel, fils de Jezra, fils de Mosollam, fils de Mosollamith. fils d'Emmer; **13** Ainsi que leurs frères, princes dans leurs familles, au nombre de mille sept cent soixante, d'une très grande force pour faire l'ouvrage du ministère dans la maison de Dieu. **14** Et d'entre les Lévites, il y eut Séméia, fils d'Hassub, fils d'Ezricam, fils d'Hasébia, l'un des fils de Mérari; **15** Bacbachar aussi, charpentier, Galal, et Mathania, fils de Micha, fils de Zéchri, fils d'Asaph; **16** Et Obdia, fils de Séméias, fils de Galal, fils d'Idithun; et Barachia, fils d'Asa, fils d'Elcana, qui habita dans les villages de Nétophati. **17** Quant aux portiers, c'étaient Sellum, Accub, Telmon et Ahimam; et leur frère Sellum était leur chef. **18** Jusqu'à ce temps-là, à la porte du roi, vers l'orient, des fils de Lévi faisaient la garde tour à tour. **19** Or Sellum, fils de Coré, fils d'Abiasaph, fils de Coré, avec ses frères et la maison de son père, c'est-à-dire les Corites préposés aux ouvrages du ministère, étaient les gardiens des vestibules du tabernacle; et leurs familles gardaient tour à tour l'entrée du camp du Seigneur. **20** Or Phinéès, fils d'Eléazar, était leur chef devant le Seigneur. **21** Et Zacharie, fils de Mosollamia, était portier à la porte du tabernacle de témoignage. **22** Tous

ceux-là, choisis pour portiers aux différentes portes, étaient au nombre de deux cent douze, enregistrés dans leurs propres villages: David et Samuel, le Voyant, les établirent à cause de leur fidélité, **23** Tant eux que leurs fils, pour veiller à leur tour aux portes de la maison du Seigneur et du tabernacle. **24** Les portiers étaient vers les quatre vents, c'est-à-dire à l'orient, à l'occident, à l'aquilon et au midi. **25** Et leurs frères demeuraient dans leurs bourgades, et ils venaient en leurs sabbats depuis un temps jusqu'à un temps. **26** C'est à ces quatre Lévites que fut confié le nombre entier des portiers; et ils veillaient sur les chambres et sur les trésors de la maison du Seigneur. **27** Ils demeuraient même autour du temple du Seigneur, pendant leur garde, afin que, lorsque le temps était venu, ils ouvrissent eux-mêmes les portes le matin. **28** À leur classe appartenaient aussi ceux qui étaient chargés des vases servant au culte; car c'était en certain nombre qu'étaient apportés les vases et qu'ils étaient remportés. **29** Parmi eux encore se trouvaient ceux qui, ayant la garde des ustensiles du sanctuaire, prenaient soin de la fleur de farine, du vin, de l'huile, de l'encens et des aromates. **30** Mais les fils des prêtres composaient les parfums à oindre avec les aromates. **31** Et Mathathias le Lévite, le premier-né de Sellum, le Corite, était préposé pour ce qu'on faisait frire dans la poêle. **32** Or c'est parmi les enfants de Caath, leurs frères, que se trouvaient ceux qui étaient chargés des pains de proposition, afin d'en préparer toujours de nouveaux à chaque sabbat. **33** Ce sont là les chefs des chantres parmi les familles des Lévites, qui demeuraient dans les chambres du temple, afin que, jour et nuit, sans interruption, ils remplissent leur ministère. **34** Les chefs des Lévites, princes dans leurs familles, demeurèrent

à Jérusalem. **35** Mais c'est à Gabaon que s'établirent Jéhiel, dont le nom de la femme était Maacha; **36** Son fils premier-né, Abdon, elles autres, Sur, Cis, Baal, Ner et Nadab, **37** Gédor, Ahio, Zacharie et Macelloth. **38** Or Macelloth engendra Samaan; ceux-là habitèrent vis-à-vis de leurs frères, à Jérusalem, avec leurs frères. **39** Mais Ner engendra Cis, et Cis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan, et Melchisua, et Abinadab, et Esbaal. **40** Et le fils de Jonathan fut Méribbaal; et Méribbaal engendra Micha. **41** Or les fils de Micha furent Phithon, Mélech, Tharaa et Ahaz. **42** Et Ahaz engendra Jara, et Jara engendra Alamath, Azmoth et Zamri; mais Zamri engendra Mosa. **43** Pour Mosa, il engendra Banaa, dont le fils Raphaïa engendra Elasa, de qui est né Asel. **44** Or Asel eut six fils de ces noms: Ezricam, Bocru, Ismaël, Saria, Obdia, Hanan; ce sont là les fils d'Asel.

10 Or les Philistins combattaient contre Israël, et les hommes d'Israël s'enfuirent devant les Palestiniens; et ils tombèrent blessés sur la montagne de Gelboé. **2** Et lorsque les Philistins se furent approchés, poursuivant Saül et ses fils, ils tuèrent Jonathan, Abinadab et Melchisua, fils de Saül. **3** Et le combat s'aggrava contre Saül; et les archers l'atteignirent, et le blessèrent de leurs traits. **4** Alors Saül dit à son écuyer: Tire ton glaive et tue-moi, de peur que ces incirconcis ne viennent et ne se moquent de moi. Mais son écuyer, saisi de crainte, ne voulut pas le faire. Saül prit donc son glaive et se jeta dessus. **5** Lorsque son écuyer eut vu cela, c'est-à-dire que Saül était mort, il se jeta aussi lui-même sur son glaive, et mourut. **6** Saül périt donc et ses trois fils, et toute sa maison tomba à la fois. **7** Ce qu'ayant vu les hommes d'Israël qui habitaient dans les plaines, ils s'enfuirent; et Saül et ses fils étant morts, ils abandonnèrent

leurs villes, et se dispersèrent çà et là, et les Philistins vinrent et y habitèrent. **8** Le second jour, les Philistins, enlevant les dépouilles de ceux qu'on avait taillés en pièces, trouvèrent Saül et ses fils gisant sur la montagne de Gelboé. **9** Et, lorsqu'ils l'eurent dépouillé, qu'ils lui eurent coupé la tête et pris ses armes, ils l'envoyèrent dans leur pays, pour qu'il fût porté de côté et d'autre, et qu'il fût montré dans les temples des idoles et aux peuples. **10** Mais ses armes, ils les consacrèrent dans le temple de leur dieu, et ils attachèrent sa tête dans le temple de Dagon. **11** Lorsque les hommes de Jabès-Galaad eurent appris cela, savoir, tout ce que les Philistins avaient fait à Saül, **12** Tous ceux d'entre eux qui étaient forts se levèrent, prirent les cadavres de Saül et de ses fils, et les apportèrent à Jabès; et ils ensevelirent leurs os sous le chêne qui était à Jabès, et ils jeûnèrent durant sept jours. **13** Saül mourut donc à cause de ses iniquités, parce qu'il avait violé le commandement que le Seigneur lui avait prescrit, et qu'il ne l'avait point gardé, mais que. de plus, il avait consulté la pythonisse. **14** Et il n'avait point espéré dans le Seigneur: c'est pourquoi Dieu le tua, et transféra son royaume à David, fils d'Isaï.

11 Tout Israël s'assembla donc près de David à Hébron, disant: Nous sommes votre os et votre chair. **2** Hier même et avant-hier, lorsque Saül régnait encore, vous étiez celui qui menait Israël au combat et le ramenait; car c'est à vous que le Seigneur votre Dieu a dit: C'est toi qui seras le pasteur de mon peuple Israël, et c'est toi qui seras son prince. **3** Tous les anciens d'Israël vinrent donc vers le roi à Hébron; et David fit avec eux alliance devant le Seigneur; et ils l'oignirent roi sur Israël, selon la parole que le Seigneur avait dite par l'entremise de Samuel. **4** Et David alla,

et tout Israël, à Jérusalem, c'est-à-dire Jébus, où se trouvaient les Jébuséens, habitants du pays. **5** Et ceux qui habitaient dans Jébus dirent à David: Vous n'entrerez pas ici. Mais David prit la citadelle de Sion, qui est la cité de David, **6** Et il dit: Quiconque frappera le premier un Jébuséen sera prince et chef de l'armée. Joab, fils de Sarvia, monta donc le premier, et il fut fait prince. **7** Or David habita dans la citadelle, et c'est pourquoi elle fut appelée la cité de David. **8** Et il bâtit la ville autour, depuis Mello jusqu'à l'enceinte; et Joab répara le reste de la ville. **9** Et David avançait, allant et croissant; et le Seigneur des armées était avec lui. **10** Voici les premiers des hommes braves de David qui l'ont aidé à se faire roi sur tout Israël, selon la parole que le Seigneur avait dite à Israël; **11** Et voici le nombre des hommes vigoureux de David: Jesbaam, fils d'Hachamoni, le premier entre les trente; c'est lui qui leva sa lance sur trois cents ennemis qu'il blessa en une seule fois. **12** Et après lui, Eléazar l'Ahohite, fils de son oncle, était entre les trois puissants. **13** C'est lui qui se trouva avec David à Phesdomim, quand les Philistins s'assemblèrent en ce lieu pour le combat: or la campagne de cette contrée était pleine d'orge, et le peuple s'était enfui devant les Philistins. **14** Mais eux s'arrêtèrent au milieu du champ, et le défendirent; et, lorsqu'ils eurent frappé les Philistins, Dieu donna une grande victoire à son peuple. **15** Ainsi trois d'entre les trente princes vinrent au rocher sur lequel était David, à la caverne d'Odollam, quand les Philistins eurent campé dans la vallée de Raphaïm. **16** Or David était dans la forteresse, et une garnison de Philistins à Bethléhem. **17** David donc forma un souhait et dit: Ô si quelqu'un me donnait de l'eau de la citerne de Béthléhem, qui est à la porte! **18** Ainsi ces trois hommes

passèrent par le milieu du camp des Philistins, puisèrent de l'eau à la citerne de Béthléhem, laquelle était à la porte, et l'apportèrent à David, afin qu'il bût; mais il ne voulut pas, et il l'offrit volontiers au Seigneur, **19** Disant: Loin de moi que je fasse cela en la présence de Dieu, et que je boive le sang de ces hommes! parce que c'est au péril de leurs âmes qu'ils ont apporté cette eau. Et, pour ce motif, il ne voulut point boire. Voilà ce que firent ces trois hommes très vigoureux. **20** Abisaï aussi, frère de Joab, était lui-même le premier des trois: c'est lui qui leva sa lance contre trois cents ennemis qu'il blessa, et lui qui était le plus renommé entre les trois, **21** Illustre entre ces trois seconds, et chef: cependant il n'atteignait pas les trois premiers. **22** Banaïas de Cabséel, fils de Joïada, était un homme très vigoureux, qui avait fait beaucoup d'exploits: c'est lui qui tua les deux Ariel de Moab: et lui qui descendit et tua le lion au milieu de la citerne au temps de la neige. **23** C'est lui aussi qui tua l'Egyptien dont la stature était de cinq coudées, et qui avait une lance comme une ensouple de tisserands; il descendit donc vers lui avec sa verge, et il lui arracha la lance qu'il tenait en sa main, et il le tua de sa lance. **24** Voilà ce que fit Banaïas, fils de Joïada, qui était très renommé entre les trois guerriers vigoureux, **25** Et le premier entre les trente: cependant il n'atteignait pas les trois premiers. Or David le mit près de son oreille. **26** Mais les hommes les plus vaillants dans l'armée étaient Asaël, frère de Joab, et Elchanan, fils de son oncle paternel de Béthléhem, **27** Sammoth, l'Arorite, et Hellès, le Phalonite, **28** Ira, le Thécuite, fils d'Accès; Abiézer d'Anathoth, **29** Sobbochaï, l'Husathite, Haï, l'Ahohite, **30** Maharaï, le Nétophathite, Héled, fils de Baana, le Nétophathite, **31** Ethaï, fils de Ribaï, de Gabaath, des fils de

Benjamin; Banaïa, le Pharatonite, **32** Huraï, du torrent de Gaas, Abiel, l'Arbathite, Azmoth, le Bauramite, Éliaba, le Salabonite. **33** Les fils d'Assem, le Gézonite, étaient Jonathan, fils de Sagé, l'Ararite, **34** Ahiam, fils de Sachar, l'Ararite, **35** Eliphal, fils d'Ur; **36** Hépher, le Méchérathite, Ahia, le Phélonite, **37** Hesro, du Carmel, Naaraï, fils d'Asbaï, **38** Joël, frère de Nathan, Mibahar, fils d'Agaraï; **39** Sélec, l'Ammonite, Naaraï, le Bérothite, écuyer de Joab, fils de Sarvia; **40** Ira, le Jéthréen, Gareb, le Jéthréen, **41** Urie, l'Héthéen, Zabad, fils d'Oholi, **42** Adina, fils de Siza, le Rubénite, prince des Rubénites, et trente avec lui; **43** Hanam, fils de Maacha, et Josaphat, le Mathanite, **44** Ozia, l'Astharothite, Samma et Jéhiel, les fils d'Hotham, le Arorite, **45** Jédihel, fils de Samri, et Joha, son frère, le Thosaïte; **46** Éliel, le Mahumite, et Jéribaï, et Josaïa, le fils d'Elnaëm, et Jethma, le Moabite, Eliel, et Obed, et Jasiel de Masobia.

12 Ceux-ci aussi vinrent vers David à Sicéleg, lorsqu'il fuyait encore Saül, fils de Cis; c'étaient des hommes très forts et d'excellents combattants, **2** Tendant l'arc, et des deux mains jetant les pierres de la fronde et dirigeant les flèches: ils étaient frères de Saül, de la tribu de Benjamin. **3** Le premier était Ahiézer, ensuite Joas, les fils de Samaa, le Gabaathite, puis Jaziel, et Phallet, les fils d'Azmoth, Baracha et Jéhu, l'Anathothite; **4** De plus Samaïas, le Gabaonite, le plus vaillant parmi les trente, et qui les commandait; Jérémie, Jéhéziel, Johanan, et Jézabad, le Gadérothite; **5** Eluzaï, Jérimuth, Baalia, Samaria et Saphatia, l'Haruphite; **6** Elcana, Jésia, Azaréel, Joézer, et Jesbaam de Caréhim; **7** De plus Joéla et Zabadia, les fils de Jéroham, de Gédor. **8** Mais d'entre les Gaddites aussi passèrent à David, lorsqu'il était caché dans le désert, des hommes très

vigoureux, et excellents combattants, tenant un bouclier et une lance; leur face était comme la face d'un lion, et ils étaient agiles comme des chevreuils sur les montagnes. **9** Ezer était le premier, Obdias, le second, Eliab, le troisième, **10** Masmana, le quatrième, Jérémie, le cinquième, **11** Ethi, le sixième, Eliel, le septième, **12** Johanan, le huitième, Elzébad, le neuvième, **13** Jérémie, le dixième, Machbanaï, le onzième. **14** Ceux-là, fils de Gad, étaient princes de l'armée: le moindre commandait cent soldats; et le plus grand, mille. **15** Ce sont eux qui passèrent le Jourdain au premier mois, quand il a accoutumé de déborder sur ses rives, et qui mirent en fuite tous ceux qui demeuraient dans les vallées, vers le côté oriental et occidental. **16** Il y en eut aussi qui vinrent même de Benjamin et de Juda dans la forteresse, dans laquelle se trouvait David. **17** Et David sortit au-devant d'eux, et dit: Si c'est pacifiquement que vous êtes venus vers moi, afin de me secourir, que mon cœur s'unisse à vous; mais si vous me tendez un piège dans l'intérêt de mes ennemis, quoique je n'aie point d'iniquité en mes mains, que le Dieu de nos pères voie et juge. **18** Alors un esprit remplit Amasaï, le premier entre les trente, et il répondit: Nous sommes à vous, ô David, et avec vous, ô fils d'Isaï. Paix, paix à vous, et paix à vos partisans! car votre Dieu vous aide. David les reçut donc et les établit chefs des troupes. **19** Il y en eut aussi de Manassé qui passèrent à David, quand il venait avec les Philistins contre Saül pour se battre; mais il ne combattit pas avec eux, parce qu'un conseil ayant été tenu, les princes des Philistins le renvoyèrent, disant: Au péril de notre tête, il retournera vers son maître, Saül. **20** Quand donc il revint à Sicéleg, passèrent à lui de Manassé, Ednas, Jozabad, Jédihel, Michaël, Ednas, Jozabad, Eliu et

Salathi, chefs de mille soldats en Manassé. **21** Ce sont eux qui donnèrent du secours à David contre les voleurs; car ils étaient tous des hommes très braves; et ils furent faits princes dans l'armée. **22** Enfin il venait tous les jours des troupes vers David, pour le secourir, jusque-là que leur grand nombre devint comme une armée de Dieu. **23** Voici aussi le nombre des princes de l'armée qui vinrent vers David lorsqu'il était à Hébron, pour lui transférer le royaume de Saül, selon la parole du Seigneur: **24** Les fils de Juda, portant le bouclier et la lance, six mille huit cents, prêts au combat. **25** D'entre les fils de Siméon, très braves pour combattre, sept mille cent. **26** D'entre les fils de Lévi, quatre mille six cents. **27** De plus, Joïada, prince de la race d'Aaron, et avec lui trois mille sept cents hommes. **28** Sadoc aussi, jeune homme d'un excellent naturel, et la maison de son père, vingt-deux princes. **29** Mais d'entre les fils de Benjamin, frères de Saül, trois mille hommes; car une grande partie d'entre eux suivait encore la maison de Saül. **30** Et d'entre les fils d'Ephraïm, vingt mille huit cents, d'une très grande force, hommes renommés dans leur parenté. **31** Et de la demi-tribu de Manassé, dix-huit mille vinrent, chacun selon son nom, pour établir David roi. **32** Comme aussi il vint d'entre les fils d'Issachar des hommes instruits, qui connaissaient tous les temps, afin d'ordonner ce que devait faire Israël: les principaux étaient au nombre de deux cents, et tout le reste de leur tribu suivait leur conseil. **33** Mais ceux de Zabulon qui sortaient pour le combat, et qui se tenaient dans la bataille munis d'armes guerrières, vinrent au nombre de cinquante mille au secours de David, sans duplicité de cœur. **34** Et de Nephthali, mille princes, et avec eux des hommes armés d'une lance et d'un bouclier, au nombre de

trente-sept mille. **35** De Dan aussi, préparés au combat, vingt-huit mille six cents; **36** Et d'Aser, sortant pour le combat, et en bataille provoquant l'ennemi, quarante mille. **37** Mais au-delà du Jourdain, des fils de Ruben et de Gad, et de la demi-tribu de Manassé, munis d'armes guerrières, cent vingt mille. **38** Tous ces hommes de guerre, disposés à combattre, vinrent avec un cœur parfait à Hébron, pour établir David roi sur tout Israël; et de plus tout le reste d'Israël avait un même cœur pour que David fût fait roi. **39** Et ils furent là près de David durant trois jours, mangeant et buvant; car leurs frères avaient tout préparé; **40** Mais de plus, ceux qui étaient proche d'eux, jusqu'à Issachar, à Zabulon et à Nephthali, apportaient des pains sur les ânes, les chameaux, les mulets et les bœufs, pour qu'ils s'en nourrissent; de la farine, des figues, des raisins secs, du vin, de l'huile, des bœufs et des béliers en toute abondance; car c'était une joie en Israël.

13 Or David tint conseil avec les tribuns, les centurions et tous les princes, **2** Et il dit à toute l'assemblée d'Israël: Si elles vous plaisent, et si c'est du Seigneur, notre Dieu, qu'elles viennent, les paroles que je vais dire, envoyons à nos autres frères dans toutes les contrées d'Israël, et aux prêtres et aux Lévites qui habitent dans les faubourgs des villes, afin qu'ils s'assemblent près de nous, **3** Et que nous ramenions l'arche de notre Dieu chez nous; car nous ne nous en sommes pas occupés aux jours de Saül. **4** Et toute la multitude répondit, qu'il en fût ainsi; car ce discours avait plu à tout le peuple. **5** David rassembla donc tout Israël, depuis Sihor d'Egypte jusqu'à l'entrée d'Emath, afin que l'on ramenât l'arche de Dieu de Cariathiarim. **6** Et David monta, et tout homme d'Israël, vers la colline de Cariathiarim, qui est en

Juda; pour en apporter l'arche du Seigneur Dieu, assis sur les chérubins, où son nom a été invoqué. **7** On mit donc l'arche de Dieu sur un char neuf, en la retirant de la maison d'Abinadab: et Oza et son frère conduisaient le char. **8** Or David et tout Israël jouaient devant Dieu de toute leur force, au milieu des cantiques, des harpes, des psaltérions, des tambours, des cymbales et des trompettes. **9** Mais, lorsqu'on fut parvenu à l'aire de Chidon, Oza tendit sa main pour soutenir l'arche; car un bœuf bondissant l'avait fait un peu pencher. **10** C'est pourquoi le Seigneur fut irrité contre Oza, et le frappa, parce qu'il avait touché l'arche: et il mourut là devant le Seigneur. **11** Et David fut contristé de ce que le Seigneur avait divisé Oza; et il appela ce lieu: Division d'Oza, comme il a été appelé jusqu'au présent jour. **12** Et il craignit le Seigneur en ce moment-là, disant: Comment pourrai-je introduire chez moi l'arche de Dieu? **13** Et pour ce motif, il ne la conduisit point chez lui, c'est-à-dire dans la cité de David: mais il la fit conduire en la maison d'Obédédom, le Géthéen. **14** L'arche de Dieu demeura ainsi dans la maison d'Obédédom pendant trois mois, et le Seigneur bénit sa maison et tout ce qu'il avait.

14 Hiram, roi de Tyr, envoya aussi des messagers à David, et des bois de cèdre, et des maçons, et des charpentiers, pour lui bâtir une maison. **2** Et David reconnut que le Seigneur l'avait confirmé roi sur Israël, et qu'il avait élevé son royaume sur son peuple Israël. **3** Il prit encore d'autres femmes à Jérusalem, et il engendra des fils et des filles. **4** Or voici les noms de ceux qui lui naquirent à Jérusalem: Samua et Sobad, Nathan et Salomon, **5** Jébahar, Elisua, et Eliphalet, **6** Noga aussi, et Napheg et Japhia, **7** Elisama, Baaliada et Eliphalet. **8** Or les Philistins, apprenant que David avait été oint comme roi sur tout Israël, montèrent

tous pour le chercher: ce qu'ayant appris David, il sortit au-devant d'eux. **9** Cependant les Philistins, venant, se répandirent dans la vallée de Raphaïm. **10** Alors David consulta le Seigneur, disant: Monterai-je contre les Philistins, et les livrerez-vous en ma main? Et le Seigneur lui répondit: Monte, et je les livrerai en ta main. **11** Lors donc que ceux-ci eurent monté à Baalpharasim, David les battit là, et dit: Le Seigneur a dispersé mes ennemis par ma main, comme les eaux se dispersent: et c'est pourquoi ce lieu fut appelé Baalpharasim. **12** Et les Philistins laissèrent là leurs dieux, et David commanda qu'ils fussent brûlés. **13** Les Philistins firent encore une autre fois irruption, et se répandirent dans la vallée. **14** Et David consulta Dieu de nouveau; et Dieu lui dit: Ne monte pas après eux, mais éloigne-toi d'eux; et tu viendras contre eux, vis-à-vis des poiriers. **15** Et lorsque tu entendras le bruit de quelqu'un qui marche au haut des poiriers, alors tu sortiras pour la bataille; car Dieu sortira devant toi pour battre le camp des Philistins. **16** David fit donc comme Dieu lui avait ordonné; et il battit le camp des Philistins, depuis Gabaon jusqu'à Gazer. **17** Ainsi le nom de David se répandit dans toutes les contrées, et le Seigneur inspira la terreur de ce prince à toutes les nations.

15 Il se construisit aussi des maisons dans la cité de David, et il bâtit un lieu pour l'arche de Dieu, et il lui dressa un tabernacle. **2** Et il dit: Il n'est pas permis que l'arche de Dieu soit portée par d'autres que par les Lévites que le Seigneur a choisis pour la porter et pour le servir à jamais. **3** Et il assembla tout Israël à Jérusalem, afin que l'arche de Dieu fût portée en son lieu qu'il lui avait préparé. **4** Il assembla aussi les fils d'Aaron et les Lévites. **5** D'entre les fils de Caath, ce fut Uriel, le prince, et ses

frères, au nombre de cent vingt. **6** D'entre les fils de Mérari, Asaïa, le prince, et ses frères, au nombre de deux cent vingt. **7** D'entre les fils de Gersom, Joël, le prince, et ses frères, au nombre de cent trente. **8** D'entre les fils d'Elisaphan, Séméias, le prince, et ses frères, au nombre de deux cents. **9** D'entre les fils d'Hébron, Eliel, le prince, et ses frères, au nombre de quatre-vingts. **10** D'entre les fils d'Oziel, Aminadab, le prince, et ses frères, au nombre de cent douze. **11** David appela donc Sadoc et Abiathar, prêtres, et les Lévites Uriel, Asaïa, Joël, Séméias, Eliel et Aminadab, **12** Et il leur dit: Vous qui êtes les princes des familles de Lévi, sanctifiez-vous avec vos frères, et apportez l'arche du Seigneur Dieu d'Israël au lieu qui lui a été préparé; **13** De peur que, comme la première fois, le Seigneur nous frappa, parce que vous n'étiez pas présents, il n'arrive aussi maintenant de même, si nous faisons quelque chose qui n'est point permis. **14** Les prêtres se sanctifièrent donc, et les Lévites, afin de porter l'arche du Seigneur Dieu d'Israël. **15** Et les fils de Lévi portèrent l'arche de Dieu, comme l'avait ordonné Moïse, d'après la parole du Seigneur, sur leurs épaules, avec les leviers. **16** Et David dit aux princes des Lévites d'établir d'entre leurs frères les chantres avec des instruments de musique; savoir, des nables, des lyres et des cymbales, afin que retentît bien haut un bruit de joie. **17** Ils établirent donc les Lévites, Héman, fils de Joël; et, d'entre ses frères, Asaph, fils de Barachias; mais, d'entre les fils de Mérari et d'entre leurs frères, Ethan, fils de Casaïa, **18** Et avec eux leurs frères; et au second rang, Zacharie, Ben, Jaziel, Sémiramoth, Jahiel, Ani, Eliab, Banaïas, Maasias, Mathathias, Eliphalu, Macénias, Obédédom et Jéhiel, portiers. **19** Or les chantres, Héman, Asaph et Ethan, jouaient des cymbales d'airain. **20**

Mais Zacharie, Oziel, Sémiramoth, Jahiel, Ani, Eliab, Maasias et Banaïas, chantaient sur des nables les choses mystérieuses; **21** Et Mathathias, Eliphalu, Macénias, Obédédom, Jéhiel et Ozaziu, chantaient sur des harpes, pour l'octave, un chant de victoire. **22** Quant à Chonénias, prince des Lévites, il présidait à la prophétie, pour commencer le premier la symphonie; car il était très habile. **23** Barachias et Elcana étaient portiers de l'arche. **24** Sébénias, Josaphat, Nathanaël, Amasaï, Zacharie, Banaïas et Eliézer, prêtres, sonnaient des trompettes devant l'arche de Dieu: Obédédom aussi et Jéhias étaient portiers de l'arche. **25** Ainsi David et tous les anciens d'Israël, et les tribuns, allèrent pour transporter l'arche de l'alliance du Seigneur, de la maison d'Obédédom à Jérusalem, avec allégresse. **26** Et, comme Dieu avait aidé les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, on immola sept taureaux et sept béliers. **27** Or David était revêtu d'une robe de fin lin, ainsi que tous les Lévites qui portaient l'arche, et les chantres, et Chonénias, le prince de la prophétie au milieu des chantres; mais David avait de plus un éphod de lin. **28** Et tout Israël conduisait l'arche d'alliance du Seigneur, avec des cris de joie, faisant retentir le son d'un clairon, et des trompettes, ainsi que des cymbales, des nables et des harpes. **29** Et, lorsque l'arche de l'alliance du Seigneur fut arrivée jusqu'à la cité de David, Michol, fille de Saül, regardant par la fenêtre, vit le roi David dansant et jouant, et elle le méprisa en son cœur.

16 On apporta donc l'arche de Dieu, et on la plaça au milieu du tabernacle que David lui avait dressé; et l'on offrit des holocaustes et des sacrifices pacifiques devant Dieu. **2** Et lorsque David eut achevé d'offrir les holocaustes et les sacrifices

pacifiques, il bénit le peuple au nom du Seigneur. **3** Et il distribua à chacun en particulier, depuis l'homme jusqu'à la femme, une miche de pain, un morceau de viande de bubale rôtie, et de fleur de farine frite dans l'huile. **4** Et il établit devant l'arche du Seigneur des Lévites qui devaient le servir, rappeler le souvenir de ses œuvres, glorifier et louer le Seigneur Dieu d'Israël: **5** Asaph, le premier, et son second, Zacharie; ensuite Jahiel, Sémiramoth, Jéhiel, Mathathias, Eliab, Banaïas et Obédédom; Jéhiel, pour les instruments de psaltérions et pour les lyres, et Asaph, pour jouer des cymbales. **6** Or Banaïas et Jaziel, prêtres, devaient sonner continuellement de la trompette devant l'arche de l'alliance du Seigneur. **7** En ce jour-là, David fit Asaph premier chantre, pour chanter ainsi que ses frères les louanges du Seigneur. **8** Glorifiez le Seigneur, et invoquez son nom: faites connaître ses œuvres parmi les peuples. **9** Chantez-le et jouez du psaltérion en son honneur; et racontez toutes ses merveilles. **10** Louez son saint nom: qu'il se réjouisse, le cœur de ceux qui cherchent le Seigneur. **11** Cherchez le Seigneur et sa force: cherchez sa face sans cesse. **12** Souvenez-vous de ses merveilles qu'il a faites, de ses prodiges, et des jugements de sa bouche. **13** Postérité d'Israël, son serviteur, enfants de Jacob, son élu. **14** Il est le Seigneur notre Dieu: ses jugements sont sur toute la terre. **15** Souvenez-vous à jamais de son alliance, et de la parole qu'il a prescrite pour mille générations, **16** Qu'il a conclue avec Abraham, et de son serment à Isaac; **17** Et il a fait de ce serment un précepte pour Jacob, et une alliance éternelle avec Israël, **18** Disant: Je te donnerai la terre de Chanaan pour corde de votre héritage, **19** Lorsqu'ils étaient en petit nombre, faibles et étrangers dans cette terre. **20** Et

ils passèrent de nation en nation, et d'un royaume à un autre peuple. **21** Il ne permit pas que quelqu'un les outrageât; et il punit même des rois à cause d'eux. **22** Ne touchez point à mes oints, et ne maltraitez pas mes prophètes. **23** Chantez le Seigneur, habitants de toute la terre: annoncez de jour en jour son salut. **24** Racontez parmi les nations sa gloire, et parmi tous les peuples ses merveilles. **25** Parce que le Seigneur est grand, digne de louanges infinies, et plus terrible que tous les dieux. **26** Car tous les dieux des peuples sont des idoles; mais le Seigneur a fait les deux. **27** La gloire et la majesté sont devant lui: la force et la joie, dans le lieu qu'il habite. **28** Familles des peuples, apportez au Seigneur; apportez au Seigneur la gloire et la puissance. **29** Donnez au Seigneur la gloire due à son nom: apportez un sacrifice, et venez en sa présence, et adorez le Seigneur dans une sainte parure. **30** Que toute la terre tremble devant sa face; car c'est lui qui a fondé l'univers inébranlable. **31** Que les cieux se réjouissent; que la terre tressaille de joie, et qu'on dise parmi les nations: Le Seigneur règne. **32** Que la mer mugisse et toute sa plénitude; que les champs tressaillent de joie, et tout ce qui est en eux. **33** Alors les arbres de la forêt chanteront des louanges devant le Seigneur, parce qu'il est venu pour juger la terre. **34** Glorifiez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle; **35** Et dites: Sauvez-nous, Dieu, noire Sauveur; rassemblez-nous, et délivrez-nous des nations, afin que nous glorifiions votre saint nom, et que nous tressaillions de joie au milieu de vos cantiques. **36** Béni le Seigneur Dieu d'Israël, de siècle en siècle! et que tout le peuple dise: Amen, et un hymne au Seigneur. **37** C'est pourquoi David laissa là, devant l'arche du Seigneur, Asaph et ses frères, afin qu'ils servissent

continuellement en la présence de l'arche, tous les jours, chacun à leur tour. **38** Mais Obédédom et ses frères étaient au nombre de soixante-huit; et Obédédom, fils d'Idithun, et Hosa, ils les établit portiers. **39** Il établit en outre Sadoc comme prêtre, et ses frères comme prêtres devant le tabernacle du Seigneur, sur le lieu élevé qui était à Gabaon, **40** Afin d'offrir des holocaustes au Seigneur sur l'autel de l'holocauste, continuellement, le matin et le soir, selon tout ce qui est écrit dans la loi que le Seigneur a prescrite à Israël. **41** Après Sadoc étaient Héman et Idithun, et les autres, désignés chacun par son nom, pour glorifier le Seigneur, disant: Sa miséricorde est éternelle. **42** Héman et Idithun jouaient aussi de la trompette et touchaient les cymbales, et tous les instruments de musique, pour chanter Dieu; mais les fils d'idithun, David les établit portiers. **43** Ensuite tout le peuple s'en retourna en sa maison, ainsi que David, pour bénir aussi sa maison.

17 Or, lorsque David habitait en sa maison, il dit au prophète Nathan: Voilà que, moi, j'habite dans une maison de cèdre, et l'arche de l'alliance du Seigneur est sous des peaux. **2** Et Nathan dit à David: Tout ce qui est en votre cœur, faites-le; car Dieu est avec vous. **3** Mais, en cette nuit-là, la parole de Dieu se fit entendre à Nathan, disant: **4** Va, et dis à David, mon serviteur: Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est pas toi qui me bâtiras une maison pour l'habiter. **5** Car je n'ai point demeuré dans une maison depuis le temps que j'ai retiré Israël de l'Egypte jusqu'à ce jour-ci; mais j'ai été toujours changeant les lieux du tabernacle, et dans une tente, **6** Demeurant avec tout Israël. Ai-je jamais parlé même à l'un des juges d'Israël, à qui j'avais ordonné de conduire mon peuple, et lui ai-je dit: Pourquoi ne

m’avez-vous point bâti une maison de cèdre? **7** Maintenant donc tu parleras ainsi à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur des armées: C’est moi qui t’ai pris, lorsqu’au milieu des pâturages tu paissais ton troupeau, pour que tu fusses le chef de mon peuple Israël; **8** Et j’ai été avec toi partout où tu es allé, et j’ai tué tous tes ennemis devant toi, et je t’ai fait un nom, comme celui d’un des grands qui sont célèbres sur la terre. **9** Et j’ai donné un lieu à mon peuple Israël: il y sera planté, et il y habitera, et il ne sera plus agité; et des fils d’iniquité ne l’accableront pas comme auparavant, **10** Depuis les jours que j’ai donné des juges à mon peuple Israël, et que j’ai humilié tous tes ennemis. Je t’annonce donc que le Seigneur doit te bâtir une maison. **11** Et lorsque tu auras rempli tes jours pour aller vers tes pères, je susciterai après toi un prince de ta race, qui sera de tes propres fils, et j’affermirai son règne. **12** C’est lui qui me bâtira une maison, et j’affermirai son trône à jamais. **13** Moi, je serai son père, et lui sera mon fils, et je ne retirerai point ma miséricorde de lui, comme je l’ai retirée de celui qui a été avant toi. **14** Et je l’établirai dans ma maison et dans mon royaume jusqu’à jamais, et son trône sera très ferme à perpétuité. **15** C’est selon toutes ces paroles et selon toute cette vision, que Nathan parla à David. **16** Et lorsque le roi David fut venu, et qu’il se fut assis devant le Seigneur, il dit: Qui suis-je, moi, Seigneur mon Dieu, et quelle est ma maison, pour me faire de telles grâces? **17** Mais cela même a paru peu en votre présence; et c’est pourquoi vous avez parlé à votre serviteur de sa maison, pour l’avenir aussi, et vous m’avez rendu plus considéré que tous les autres hommes, Seigneur mon Dieu. **18** Que peut ajouter de plus David, lorsque vous avez ainsi glorifié

votre serviteur, et que vous l'avez connu? **19** Seigneur, c'est à cause de votre serviteur que, selon votre cœur, vous en avez agi d'une manière si magnifique, et que vous avez voulu que toutes ces grandes œuvres fussent connues. **20** Seigneur, nul n'est semblable à vous, et il n'y a point d'autre Dieu hors vous, entre tous ceux dont nous avons ouï parler. **21** Car quel est l'autre peuple semblable à votre peuple Israël, nation unique sur la terre, vers laquelle Dieu est allé pour la délivrer et s'en faire un peuple, et pour chasser par sa puissance et par des terreurs les nations, devant la face de ce peuple qu'il avait délivré de l'Egypte? **22** Et vous avez établi votre peuple Israël pour être votre peuple à jamais; et vous, Seigneur, vous êtes devenu son Dieu. **23** Maintenant donc, Seigneur, que la parole que vous avez dite à votre serviteur, et touchant sa maison, soit confirmée pour toujours, et faites comme vous avez parlé. **24** Que votre nom demeure et soit exalté à jamais, et que l'on dise: Le Seigneur des armées est le Dieu d'Israël, et la maison de David son serviteur subsiste toujours devant lui. **25** Car c'est vous. Seigneur mon Dieu, qui avez ouvert l'oreille de votre serviteur, pour lui apprendre que vous lui bâtiriez une maison; et c'est pour cela que votre serviteur a trouvé confiance pour prier devant vous. **26** Maintenant donc. Seigneur, vous êtes Dieu; car vous avez promis à votre serviteur ces si grands bienfaits. **27** Vous avez commencé à bénir la maison de votre serviteur, afin qu'elle soit toujours devant vous; car vous, Seigneur, la bénissant, elle sera bénie à jamais.

18 Or il arriva après cela que David battit les Philistins et les humilia, qu'il enleva Geth et ses filles de la main des Philistins, **2** Qu'il battit aussi Moab, et que les Moabites devinrent serviteurs

de David, lui offrant des présents. **3** En ce temps, David battit encore Adarézer, roi de Soba, contrée d'Hémath, lorsqu'il alla pour étendre son empire jusqu'au fleuve d'Euphrate. **4** David lui prit donc mille quadriges, et sept mille cavaliers, et vingt mille hommes de pied; il coupa les nerfs des jambes à tous les chevaux des chariots, excepté cent quadriges qu'il réserva pour lui. **5** Or vint encore le Syrien de Damas, pour porter secours à Adarézer, roi de Soba; mais David lui tua aussi vingt-deux mille hommes. **6** Et il mit des soldats dans Damas, pour que la Syrie aussi lui fût assujettie et offrît des présents. Et le Seigneur l'assista dans tous les lieux où il alla. **7** David prit aussi les carquois d'or qu'avaient les serviteurs d'Adarézer, et il les porta à Jérusalem; **8** Et, de plus, une grande quantité d'airain de Thébath et de Chun, villes d'Adarézer, avec quoi Salomon fit la mer d'airain, et les colonnes, et les vases d'airain. **9** Or, lorsque Thoü, roi d'Hémath, eut appris que David avait battu toute l'armée d'Adarézer, roi de Soba, **10** Il envoya Adoram, son fils, au roi David, pour lui demander la paix, et lui témoigner sa joie de ce qu'il avait battu et vaincu entièrement Adarézer; car Thoü était ennemi d'Adarézer. **11** Mais quant à tous les vases d'or, d'argent et d'airain, David, le roi, les consacra au Seigneur avec l'argent et l'or qu'il avait pris sur toutes les nations, tant sur l'Iduméen, Moab et les enfants d'Ammon, que sur les Philistins et Amalec. **12** De plus, Abisaï, fils de Sarvia, battit Edom dans la vallée des Salines; c'est-à-dire dix-huit mille Iduméens. **13** Et il établit en Edom une garnison, pour que l'Idumée fût assujettie à David; et le Seigneur conserva David dans tous les lieux où il alla. **14** David régna donc sur tout Israël, et il rendait des jugements et la justice à tout son peuple. **15** Mais Joab, fils de

Sarvia, commandait l'armée; et Josaphat, fils d'Ahilud, tenait les registres. **16** Et Sadoc, fils d'Achitob, et Abimélech, fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Susa, scribe. **17** Mais Banaïas, fils de Joïada, commandait les légions des Céréthiens et des Phélétiens; mais les fils de David étaient les premiers auprès du roi.

19 Or il arriva que Naas, roi des enfants d'Ammon, mourut, et que son fils régna à sa place. **2** Et David dit: Je ferai miséricorde à Hanon, fils de Naas, parce que son père m'a rendu service. David envoya donc des messagers pour le consoler de la mort de son père. Lorsque ceux-ci furent arrivés dans le pays des enfants d'Ammon, pour consoler Hanon, **3** Les princes des enfants d'Ammon dirent à Hanon: Vous, peut-être, vous pensez que David, pour l'honneur de votre père, a envoyé ces messagers, afin de vous consoler; et vous ne remarquez pas que c'est pour explorer, sonder et scruter votre territoire que sont venus vers vous ses serviteurs. **4** Ainsi Hanon rasa la tête et la barbe aux serviteurs de David, coupa leurs tuniques depuis le haut des cuisses jusqu'aux pieds, et les renvoya. **5** Lorsque ceux-ci s'en furent allés, et qu'ils eurent mandé cela à David, il envoya à leur rencontre (car ils avaient enduré un grand outrage), et il ordonna qu'ils demeurassent à Jéricho, jusqu'à ce que leur barbe eût crû, et qu'alors ils revinssent. **6** Or les enfants d'Ammon, voyant que tant Hanon que le reste du peuple avaient fait injure à David, envoyèrent mille talents d'argent, pour se procurer, de la Mésopotamie, de la Syrie de Maacha, et de Soba, des chariots et des cavaliers. **7** Ils réunirent donc à eux trente-deux mille chariots, et le roi de Maacha avec son peuple. Lorsqu'ils furent venus vis-à-vis de Médaba, ils

campèrent. Les enfants d'Ammon, s'étant aussi assemblés de leurs villes, vinrent au combat. **8** Ce qu'ayant appris David, il envoya Joab et toute l'armée des hommes vaillants; **9** Et, étant sortis, les enfants d'Ammon rangèrent leur armée en bataille près de la porte de la ville; mais les rois qui étaient venus à leur secours se tinrent séparément dans la campagne. **10** Ainsi Joab, s'apercevant que la guerre se faisait contre lui, et par devant et par derrière, choisit des hommes très braves de tout Israël, et marcha contre les Syriens. **11** Mais le reste du peuple, il le mit sous la main d'Abisaï, son frère; et ils marchèrent contre les enfants d'Ammon; **12** Et il dit: Si les Syriens me vainquent, tu me seras en aide; mais si les enfants d'Ammon l'emportent sur toi, j'irai à ton secours. **13** Fortifie-toi et agissons courageusement pour notre peuple et pour les villes de notre Dieu, et le Seigneur fera ce qui est bon en sa présence. **14** Joab marcha donc, et le peuple qui était avec lui, au combat contre les Syriens, et il les mit en fuite. **15** Or les enfants d'Ammon, voyant que les Syriens avaient fui, s'enfuirent, eux aussi, devant Abisaï, son frère, et ils entrèrent dans la ville; et Joab lui-même retourna à Jérusalem. **16** Mais les Syriens, voyant qu'ils avaient succombé devant Israël, envoyèrent des messagers, et firent venir les autres Syriens qui étaient au-delà du fleuve: or Sophach, prince de la milice d'Adarézer, était leur chef. **17** Lorsque cela eut été annoncé à David, il assembla tout Israël, passa le Jourdain, fondit sur eux et rangea en face son armée en bataille, eux combattant de leur côté. **18** Cependant les Syriens s'enfuirent devant Israël, et David tua des Syriens sept mille hommes qui étaient sur les chariots, quarante mille de pied, et Sophach, général de cette armée. **19** Or les serviteurs d'Adarézer, voyant

qu'ils étaient vaincus par Israël, passèrent à David et lui furent assujettis; et la Syrie ne voulut plus donner secours aux enfants d'Ammon

20 Or il arriva qu'après le cours d'une année, au temps que les rois ont coutume d'aller à la guerre, Joab assembla l'armée, l'élite de la milice, et ravagea la terre des enfants d'Ammon; puis il alla et assiégea Rabba; mais David demeura à Jérusalem pendant que Joab battit Rabba et la détruisit. **2** Or David enleva la couronne de la tête de Melchom, et il y trouva un talent d'or pesant et des pierreries très précieuses, et il s'en fit un diadème; il enleva aussi une grande quantité de dépouilles de la ville; **3** Mais le peuple, qui y était, il l'en retira, et fit passer sur eux les traîneaux, les herses et les chars armés de fers; en sorte qu'ils fussent coupés en deux et broyés: ainsi fit David à toutes les villes des enfants d'Ammon, et il revint avec tout son peuple à Jérusalem. **4** Après cela, on entreprit une guerre à Gazer contre les Philistins, en laquelle Sobochaï de Husathi tua Saphaï de la race des Raphaim, et il les humilia. **5** On fit encore contre les Philistins une autre guerre, en laquelle Adéodat, fils de Saltus, Bethléhémite, tua le frère de Goliath, le Géthéen, dont le bois de la lance était comme une ensouple de tisserands. **6** Mais, de plus, il arriva une autre guerre à Geth, en laquelle était un homme très grand, qui avait six doigts, c'est-à-dire, en tout vingt-quatre; qui lui-même aussi était sorti de la race de Rapha. **7** Celui-ci blasphéma Israël; et Jonathan, fils de Samaa, frère de David, le tua. Ce sont là les enfants de Rapha, à Geth, lesquels tombèrent sous la main de David et de ses serviteurs.

21 Or Satan s'éleva contre Israël, et excita David à dénombrer Israël. **2** Et David dit à Joab et aux princes du peuple: Allez, et

dénombrez Israël, depuis Bersabée jusqu'à Dan, et apportez-moi le nombre, afin que je le sache. **3** Et Joab répondit: Que le Seigneur accroisse son peuple au centuple de ce qu'il est: est-ce, mon seigneur roi, que tous ne sont pas vos serviteurs? Pourquoi mon seigneur recherche-t-il ce qui sera imputé à péché à Israël? **4** Mais la parole du roi prévalut, et Joab sortit et parcourut tout Israël, et il revint à Jérusalem. **5** Et il donna à David le nombre de tous ceux qu'il avait visités, et le nombre total d'Israël se trouva onze cent mille hommes d'Israël, tous tirant le glaive; mais de Juda, quatre cent soixante-dix mille guerriers. **6** Car, pour Lévi et Benjamin, Joab ne les dénombra point, parce que c'était à regret qu'il exécutait l'ordre du roi. **7** En effet, ce qui avait été commandé déplut à Dieu, et il frappa Israël. **8** Et David dit à Dieu: J'ai péché grièvement en faisant cela. Je vous conjure, effacez l'iniquité de votre serviteur, parce que j'ai agi en insensé. **9** Alors le Seigneur parla à Gad, le Voyant de David, disant: **10** Va et parle à David, et dis-lui: Voici ce que dit le Seigneur: Je te donne l'option de trois choses; choisis celle que tu voudras, et je te la ferai. **11** Lors donc que Gad fut venu vers David, il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Choisis ce que tu voudras: **12** Ou, durant trois ans, une famine; ou, durant trois mois, fuir devant les ennemis et ne pouvoir pas éviter leur glaive; ou que, pendant trois jours, le glaive du Seigneur et une peste règnent dans le pays, et qu'un ange du Seigneur tue dans tous les confins d'Israël. Maintenant donc, vois ce que je dois répondre à celui qui m'a envoyé. **13** Et David dit à Gad: De toutes parts les angoisses me pressent; mais il vaut mieux pour moi que je tombe dans les mains du Seigneur (parce que ses miséricordes sont sans nombre), que dans les mains des

hommes, **14** Le Seigneur envoya donc une peste en Israël, et il mourut d'Israël soixante-dix mille hommes. **15** Il envoya aussi un ange à Jérusalem pour la frapper; et, lorsqu'elle était frappée, le Seigneur le vit, et fut touché de compassion à cause de la grandeur du mal; il commanda donc à l'ange qui frappait: Il suffit; qu'à l'instant ta main s'arrête. Or l'ange du Seigneur se tenait alors près de l'aire d'Ornan, le Jébuséen. **16** Et David, levant ses yeux, vit l'ange du Seigneur debout entre le ciel et la terre, et un glaive nu en sa main, et tourné contre Jérusalem; alors lui aussi bien que les anciens, revêtus de cilices, tombèrent inclinés vers la terre. **17** Et David dit à Dieu: N'est-ce pas moi qui ai commandé de dénombrer le peuple? C'est moi qui ai péché; c'est moi qui ai fait le mal; mais ce troupeau, qu'a-t-il mérité? Seigneur mon Dieu, je vous conjure, que votre main se tourne contre moi et contre la maison de mon père; mais que votre peuple ne soit pas frappé. **18** Or l'ange du Seigneur ordonna à Gad de dire à David qu'il montât et dressât un autel au Seigneur Dieu dans l'aire d'Ornan, le Jébuséen. **19** David monta donc, suivant la parole que Gad lui avait dite au nom du Seigneur. **20** Mais lorsqu'Ornan eut levé les yeux, et qu'il eut vu l'ange du Seigneur, ainsi que ses quatre fils, ils se cachèrent; car, en ce moment-là, il battait du blé dans son aire. **21** Lors donc que David venait vers Ornan, Ornan l'aperçut, et s'avança de l'aire au-devant de lui, puis se prosterna devant lui, incliné vers la terre. **22** Et David lui dit: Donne-moi la place de ton aire, afin que j'y bâtisse un autel au Seigneur; en sorte que tu reçoives autant d'argent qu'elle vaut, et que la plaie soit détournée du peuple. **23** Or Ornan répondit à David: Prenez, et que mon seigneur le roi fasse ce qui lui plaît: et je lui donne aussi les bœufs pour

l'holocauste, les herses pour le bois, et le blé pour le sacrifice; je lui donne tout cela avec plaisir. **24** Et le roi David lui dit: Pas du tout, la chose ne se fera point ainsi, mais je donnerai autant d'argent qu'elle en vaut; car je ne dois pas te l'ôter, et offrir ainsi au Seigneur des holocaustes qui ne me coûtent rien. **25** David donna donc à Ornan, pour la place de l'aire, six cents sicles d'or d'un poids très juste. **26** Et il bâtit là un autel au Seigneur, et il offrit des holocaustes et des sacrifices pacifiques; et il invoqua le Seigneur, qui l'exauça par le moyen du feu descendu du ciel sur l'autel de l'holocauste. **27** Et le Seigneur ordonna à l'ange, et il remit son glaive dans le fourreau. **28** Aussitôt donc David, voyant que le Seigneur l'avait exaucé dans l'aire d'Ornan, le Jébuséen, immola dans ce lieu des victimes. **29** Mais le tabernacle du Seigneur que Moïse avait fait dans le désert, et l'autel des holocaustes, étaient à cette époque au haut lieu de Gabaon. **30** Et David n'eut pas la force d'aller jusqu'à l'autel pour y prier Dieu, parce qu'il avait été frappé d'une trop grande crainte en voyant le glaive de l'ange du Seigneur.

22 Et David dit: C'est la maison de Dieu, et c'est l'autel pour l'holocauste d'Israël. **2** Et il ordonna qu'on assemblât tous les prosélytes de la terre d'Israël, et il prit parmi eux des tailleurs de pierre, pour tailler des pierres et les polir, afin que la maison de Dieu fût bâtie. **3** David prépara aussi beaucoup de fer pour les clous des portes et pour les gonds et joints, et un poids d'airain innombrable. **4** On ne pouvait de même estimer les bois de cèdre que les Sidoniens et les Tyriens avaient apportés à David. **5** Et David dit: Salomon, mon fils, est un enfant très jeune et délicat; et la maison que je veux bâtir au Seigneur doit être telle, qu'on en parle dans tous les pays: je lui préparerai donc toutes

les choses nécessaires. Et c'est pour ce motif qu'avant sa mort il prépara toutes les dépenses. **6** Et il appela Salomon, son fils, et lui ordonna de bâtir une maison au Seigneur Dieu d'Israël. **7** David dit donc à Salomon: Mon fils, il a été dans ma volonté de bâtir une maison au nom du Seigneur mon Dieu; **8** Mais la parole du Seigneur s'est fait entendre à moi, disant: Tu as versé beaucoup de sang, et tu as combattu un grand nombre de combats: tu ne pourras pas bâtir une maison à mon nom, tant de sang ayant été versé devant moi. **9** Un fils qui te naîtra sera un homme très tranquille; car je le mettrai en repos du côté de tous ses ennemis d'alentour; et pour ce motif il sera appelé Pacifique; et je donnerai en Israël paix et repos durant tous ses jours. **10** C'est lui qui bâtira une maison à mon nom; lui sera mon fils, et moi, je serai son père, et j'affermirai le trône de son royaume sur Israël pour toujours. **11** Maintenant donc, mon fils, que le Seigneur soit avec toi, prospère, et bâtis une maison au Seigneur ton Dieu, comme il l'a dit de toi. **12** Que le Seigneur te donne aussi la sagesse et l'intelligence, afin que tu puisses régir Israël et garder la loi du Seigneur ton Dieu; **13** Car tu pourras profiter, alors que tu garderas les commandements et les ordonnances que le Seigneur a prescrit à Moïse d'enseigner à Israël: fortifie-toi, et agis courageusement; ne crains point, et ne t'épouvante pas. **14** Voilà que moi, dans ma pauvreté, j'ai préparé, pour les dépenses de la maison du Seigneur, cent mille talents d'or et un million de talents d'argent; mais il n'y a pas de poids pour l'airain et pour le fer; car la quantité surpasse tout calcul: j'ai préparé des bois et des pierres pour tous les usages. **15** Tu as aussi un grand nombre d'ouvriers, de tailleurs de pierres, de maçons, et des ouvriers en bois et de tous les

métiers, très habiles à faire des ouvrages **16** En or, en argent, en airain et en fer, qui sont sans nombre. Lève-toi donc, et fais, et le Seigneur sera avec toi. **17** David ordonna aussi à tous les princes d'Israël d'aider Salomon, son fils. **18** Vous voyez, dit-il, que le Seigneur votre Dieu est avec vous, et qu'il vous a donné le repos alentour, qu'il a livré tous vos ennemis en vos mains, et que la terre est soumise devant le Seigneur et devant son peuple. **19** Disposez donc vos cœurs et vos âmes à chercher le Seigneur votre Dieu: levez-vous, et bâtissez le sanctuaire au Seigneur Dieu, afin que l'arche de l'alliance du Seigneur et les vases consacrés au Seigneur soient transportés dans la maison qui sera bâtie au nom du Seigneur.

23 David donc, vieux et plein de jours, établit Salomon, son fils, roi sur Israël. **2** Et il assembla tous les princes d'Israël, et les prêtres et les Lévites. **3** Et les Lévites furent dénombrés depuis trente ans et au-dessus, et il s'en trouva trente-huit mille. **4** On en choisit et on en distribua, pour le service de la maison du Seigneur, vingt-quatre mille; mais les gouverneurs et les juges étaient au nombre de six mille. **5** Il y avait aussi quatre mille portiers et autant de joueurs de psaltérion, chantant les louanges du Seigneur sur les instruments que David avait faits pour chanter. **6** Et David les distribua selon les classes des fils de Lévi; savoir: Gerson, Caath et Mérari. **7** Les fils de Gerson étaient Léédan et Séméi. **8** Les fils de Léédan: le prince Jahiel, Zéthan et Joël; trois. **9** Les fils de Séméi: Salomith, Hosiel et Aran, trois. Ce sont là les princes des familles de Léédan. **10** Et les fils de Séméi: Léheth, Ziza, Jaüs et Baria. Ce sont là les fils de Séméi, quatre. **11** Léheth était donc le premier, Ziza le second: or Jaüs et Baria n'eurent pas beaucoup d'enfants; c'est

pourquoi ils furent comptés comme une seule famille et une seule maison. **12** Les fils de Caath: Amram, Isaar, Hébron et Oziel, quatre. **13** Les fils d'Amram: Aaron et Moïse. Or Aaron fut séparé pour servir dans le Saint des saints, lui et ses enfants à jamais, et pour offrir l'encens au Seigneur selon son rite, et pour bénir son nom perpétuellement. **14** Les enfants de Moïse, l'homme de Dieu, furent aussi comptés dans la tribu de Lévi. **15** Les fils de Moïse furent Gersom et Eliézer. **16** Les fils de Gersom: Subuel, le premier. **17** Or les fils d'Eliézer furent Rohobia, le premier; et Eliézer n'eut point d'autres fils; mais les fils de Rohobia se multiplièrent extrêmement. **18** Les fils d'Isaar: Salomith, le premier. **19** Les fils d'Hébron: Jériaü, le premier; Amarias, le second; Jahaziel, le troisième; Jecmaam, le quatrième. **20** Les fils d'Oziel: Micha, le premier, et Jésia, le second. **21** Les fils de Mérari: Moholi et Musi. Les fils de Moholi: Eléazar et Cis. **22** Or Eléazar mourut et n'eut pas de fils, mais des filles; et les fils de Cis, leur frères, les épousèrent. **23** Les fils de Musi furent Moholi, Eder et Jérimoth, trois. **24** Ce sont là les fils de Lévi selon leur parenté et leurs familles, princes, qui, à leur tour, et suivant le dénombrement qui en avait été fait, tête par tête, accomplissaient les œuvres du ministère de la maison du Seigneur, depuis vingt ans et au-dessus. **25** Car David dit: Le Seigneur Dieu d'Israël a donné le repos à son peuple, et l'habitation de Jérusalem à jamais. **26** Il ne sera pas de l'office des Lévites de porter désormais le tabernacle, et tous ses vases destinés au ministère. **27** C'est aussi selon les dernières ordonnances de David que sera compté le nombre des enfants de Lévi, depuis vingt ans et au-dessus. **28** Et ils seront sous la main des fils d'Aaron pour le culte de la maison

du Seigneur, dans les vestibules, dans les chambres, dans le lieu de la purification, dans le sanctuaire, et dans toutes les œuvres du ministère du temple du Seigneur. **29** Mais les prêtres auront l'intendance sur les pains de proposition, sur le sacrifice de fleur de farine, sur les beignets azymes, sur la poêle, sur ce qui doit être rôti, et sur tous les poids et toutes les mesures. **30** Quant aux lévites, qu'ils soient prêts le matin à louer et à chanter le Seigneur, et également le soir, **31** Tant à l'oblation des holocaustes du Seigneur qu'aux jours de sabbat, aux calendes et autres solennités, selon le nombre et les cérémonies prescrites pour chaque chose; qu'ils soient continuellement devant le Seigneur. **32** Qu'ils aient soin de garder le tabernacle d'alliance, le rite du sanctuaire, et le respect envers les enfants d'Aaron, leurs frères, pour remplir leur ministère dans la maison du Seigneur.

24 Or voici quelle fut la classification des fils d'Aaron. Les fils d'Aaron étaient Nadab, Abiu, Eléazar et Ithamar. **2** Mais Nadab et Abiu moururent avant leur père, sans enfants; et Eléazar et Ithamar exercèrent les fonctions du sacerdoce. **3** David les divisa donc, c'est-à-dire Sadoc, d'entre les fils d'Eléazar, et Ahimélech, d'entre les fils d'Ithamar, selon leurs classes et leur ministère. **4** Mais il se trouva beaucoup plus de fils d'Eléazar parmi les princes, que de fils d'Ithamar. Il leur répartit donc, savoir: aux fils d'Eléazar, seize princes, selon leurs familles, et aux fils d'Ithamar, selon leurs familles et leurs maisons, huit. **5** Il partagea encore l'une et l'autre famille au sort; car il y avait des princes du sanctuaire, et des princes de Dieu, tant d'entre les fils d'Eléazar, que d'entre les fils d'Ithamar. **6** Séméias, fils de Nathanaël, le scribe de la tribu de Lévi, les

enregistra devant le roi, les princes, Sadoc, le prêtre, Ahimélech, fils d'Abiathar, et devant les princes des familles sacerdotales et lévitiques, prenant une maison qui était à la tête des autres, celle d'Eléazar, et une autre maison qui avait sous elle les autres, celle d'Ithamar. **7** Ainsi le premier sort sortit pour Joïarib; le second, pour Jédéi; **8** Le troisième, pour Harim; le quatrième, pour Séorim; **9** Le cinquième, pour Melchia; le sixième, pour Maïman; **10** Le septième, pour Accos; le huitième, pour Abia; **11** Le neuvième, pour Jésua; le dixième, pour Séchénia; **12** Le onzième, pour Eliasib; le douzième, pour Jacim; **13** Le treizième, pour Hoppha; le quatorzième, pour Isbaab; **14** Le quinzième, pour Belga; le seizième, pour Emmer; **15** Le dix-septième, pour Hézir; le dix-huitième, pour Aphsès; **16** Le dix-neuvième, pour Phétéia; le vingtième, pour Hézéchiel; **17** Le vingt-unième, pour Jachin; le vingt-deuxième, pour Gamul; **18** Le vingt-troisième, pour Dalaïau; le vingt-quatrième, pour Maaziaü. **19** Telles sont leurs classes, selon leurs fonctions, afin qu'ils entrent dans la maison du Seigneur suivant le rite qui leur est prescrit, sous la main d'Aaron leur père, comme avait ordonné le Seigneur Dieu d'Israël. **20** Quant aux autres fils de Lévi, d'entre les fils d'Amram, était Subaël, et d'entre les fils de Subaël, Jéhédéia. **21** De plus, d'entre les fils de Rohobia, le prince Jésias. **22** Or le fils d'Isaar était Salémoth, et le fils de Salémoth, Jaath, **23** Dont le fils Jériaü fut le premier; Amarias, le second; Jahaziel, le troisième; Jecmaan, le quatrième. **24** Le fils d'Oziel, Micha; le fils de Micha, Samir. **25** Le frère de Micha était Jésia, et le fils de Jésia, Zacharie; **26** Les fils de Mérari, Moholi et Musi; le fils d'Osiaü, Benno. **27** Le fils de Mérari fut encore Oziaü, ainsi que Soam, Zachur et Hébri; **28** Mais le fils de Moholi fut Eléazar, qui

n'eut point d'enfants; **29** Et le fils de Cis, Jéraméel. **30** Les fils de Musi furent Moholi, Eder et Jérimoth. Ce sont là les fils de Lévi, selon les maisons de leurs familles. **31** Or ceux-ci aussi, tant les grands que les petits, jetèrent les sorts, comme leurs frères, les fils d'Aaron, devant David, le roi, et devant Sadoc, Ahimélech, et les princes des familles sacerdotales et lévitiques: le sort les partagea tous également.

25 Ainsi David et les chefs de l'armée séparèrent pour le ministère les fils d'Asaph, d'Héman et d'Idithun, afin qu'ils chantassent des prophéties sur des harpes, des psaltérions et des cymbales, s'acquittant, selon leur nombre, de l'emploi à eux assigné. **2** D'entre les fils d'Asaph, Zachur, Joseph, Nathania et Asaréla, fils d'Asaph, étaient sous la main d'Asaph, qui chantait des prophéties à côté du roi. **3** Pour Idithun, les fils d'Idithun étaient Godolias, Sori, Jéséias, Hasabias, Mathathias, six sous la main de leur père, Idithun, qui chantait des prophéties sur la harpe à la tête de ceux qui glorifiaient et louaient le Seigneur. **4** Quant à Héman, les fils d'Héman étaient Bocciaü, Mathaniaü, Oziel, Subuel, Jérimoth, Hananias, Hanani, Eliatha, Geddelthi, Romemthiézer, Jesbacassa, Mellothi, Othir, Mahazioth. **5** Tous ceux-là étaient fils d'Héman, le Voyant du roi dans les paroles de Dieu, pour exalter sa puissance: et Dieu donna à Héman quatorze fils et trois filles. **6** Tous avaient été distribués sous la main de leur père, c'est-à-dire d'Asaph, d'Idithun et d'Héman, pour chanter dans le temple du Seigneur, sur des cymbales, des psaltérions et des harpes, et pour remplir les ministères de la maison du Seigneur, à côté du roi. **7** Or le nombre de ceux-ci, avec leurs frères, qui, tous habiles, enseignaient les cantiques du Seigneur, était de deux cent quatre-vingt-huit. **8** Et ils jetèrent

les sorts pour leurs classes sans distinction, tant le grand que le petit, le savant de même que celui qui manquait de savoir. **9** Le premier sort donc sortit pour Joseph, issu d'Asaph; le second, pour Godolias, tant pour lui que pour ses fils et ses frères, au nombre de douze; **10** Le troisième, pour Zachur, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **11** Le quatrième, pour Isari, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **12** Le cinquième, pour Nathanias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **13** Le sixième, pour Bocciaü, ses fils et ses frères, au nombre de douze: **14** Le septième, pour Isrééla, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **15** Le huitième, pour Jésaïa, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **16** Le neuvième, pour Mathanias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **17** Le dixième, pour Séméias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **18** Le onzième, pour Azaréel, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **19** Le douzième, pour Hasabias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **20** Le treizième, pour Subaël, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **21** Le quatorzième, pour Mathathias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **22** Le quinzième, pour Jérimoth, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **23** Le seizième, pour Hananias, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **24** Le dix-septième, pour Jesbacassa, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **25** Le dix-huitième, pour Hanani, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **26** Le dix-neuvième, pour Mellothi, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **27** Le vingtième, pour Eliatha, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **28** Le vingt et unième, pour Othir, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **29** Le vingt-deuxième, pour Geddelthi, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **30**

Le vingt-troisième, pour Mahazioth, ses fils et ses frères, au nombre de douze; **31** Le vingt-quatrième, pour Romemthiézer, ses fils et ses frères, au nombre de douze.

26 Voici la distribution des portiers: d'entre les Corites, Mésélémia, fils de Coré, d'entre les fils d'Asaph. **2** Les fils de Mésélémia furent Zacharie, le premier né, Jadihel, le second, Zabadias, le troisième, Jathanaël, le quatrième; **3** Aelam, le cinquième, Johanan, le sixième, Elioénaï, le septième; **4** Mais les fils d'Obédédom, Séméias, le premier-né, Jozabad, le second, Joaha, le troisième, Sachar, le quatrième, Nathanaël, le cinquième; **5** Ammiel, le sixième, Issachar, le septième, et Phollathi, le huitième, parce que le Seigneur le bénit. **6** Or à Séméi, son fils, naquirent des fils, chefs de leurs familles; car ils étaient des hommes très forts. **7** Les fils donc de Séméi furent Othni, Raphaël, Obed, Elzabad et ses frères, hommes très forts; Eliu aussi et Samachias. **8** Tous ceux-là étaient d'entre les fils d'Obédédom: eux, leurs fils et leurs frères, très forts pour remplir leur ministère, étaient soixante-deux de la maison d'Obédédom. **9** Or les fils de Mésélémia et leurs frères, très robustes, étaient dix-huit. **10** Mais d'Hosa, c'est-à-dire d'entre les fils de Mérari, est venu Semri, le prince (car, comme il n'avait pas de premier-né, son père l'avait établi prince). **11** Helcias était le second; Tabélias, le troisième; Zacharie, le quatrième. Tous ces fils et les frères d'Hosa étaient treize. **12** Ceux-là furent distribués comme portiers, de telle sorte que les chefs des gardes, ainsi que leurs frères, servaient toujours dans la maison du Seigneur. **13** Les sorts furent donc jetés sans distinction, et par les petits et par les grands, selon leurs familles, pour chacune des portes. **14** Ainsi la porte orientale échut à Sémélias. Mais à Zacharie

son fils, qui était un homme très sage et habile, advint par le sort le côté septentrional; **15** Tandis qu'à Obédédom et à ses fils, ce fut le côté du midi, dans laquelle partie de la maison était le conseil des anciens; **16** À Séphim et à Hosa, le côté de l'occident, près de la porte qui conduit à la voie de la montée: garde contre garde. **17** Mais à l'orient étaient six Lévites, et vers l'aquilon, quatre par jour; vers le midi, également quatre par jour; et là où se tenait le conseil, ils servaient deux à deux. **18** De plus, dans les petites chambres des portiers à l'occident, il y en avait quatre sur la voie; deux par chaque chambre. **19** Telle était la distribution des portiers, fils de Coré et de Mérari. **20** Or Achias était préposé sur les trésors de la maison de Dieu, et les vases sacrés. **21** Les fils de Lédan sont les fils du Gersonnien. De Lédan viennent les princes de familles, Lédan, et le Gersonnien, Jéhiéli. **22** Les fils de Jéhiéli et Zathan et Joël, ses frères, étaient préposés sur les trésors de la maison du Seigneur, **23** Avec les Amramites, les Isaarites, les Hébronites et les Oziélites. **24** Or Subaël, fils de Gersom, fils de Moïse, était préposé aux trésors; **25** De même que ses frères Eliézer, dont le fils, Rahabia, dont le fils, Isaïe, dont le fils, Joram, dont le fils, Zechri, dont le fils, Sélémith. **26** Sélémith lui-même et ses frères étaient préposés sur les trésors des choses saintes que le roi David consacra, ainsi que les princes des familles, les tribuns, les centurions et les chefs de l'armée, **27** Comme provenant des guerres et du butin des combats, et qu'ils avaient consacrés pour la restauration et les meubles du temple du Seigneur. **28** Samuel, le Voyant, consacra aussi toutes ces choses, de même que Saül, fils de Cis, Abner, fils de Ner, et Joab, fils de Sarvia: tous ceux qui les consacrèrent le firent par

l'entremise de Sélémith et de ses frères. **29** Quant aux Isaarites, Chonénias était à leur tête, ainsi que ses fils, pour les choses de dehors touchant Israël, pour les instruire et les juger. **30** Mais d'entre les Hébronites, Hasabias et ses frères, hommes très forts, au nombre de mille sept cents, étaient à la tête des Israélites au-delà du Jourdain, contre l'occident, pour toutes les œuvres qui avaient rapport au Seigneur, et pour le service du roi. **31** Or le prince des Hébronites, selon leurs familles et leur parenté, fut Jéria. En la quarantième année du règne de David, ils furent recensés, et ils se trouvèrent à Jazer-Galaad, eux, hommes très forts, **32** Et ses frères, qui étaient dans la force de l'âge, au nombre de deux mille sept cents princes de familles. Or David, le roi, les préposa aux Rubénites, aux Gadites et à la demi-tribu de Manassé pour tout le service de Dieu et du roi.

27 Or les enfants d'Israël, suivant leur nombre, les princes de familles, les tribuns, les centurions, et les préposés qui, selon leurs bandes, servaient le roi, entrant et sortant à chaque mois dans l'année, étaient chacun à la tête de vingt-quatre mille hommes. **2** Au premier mois, Jesboa, fils de Zabdiel, était à la tête de la première bande, et sous lui étaient vingt-quatre mille hommes. **3** Il était d'entre les fils de Pharès, et le prince de tous les princes dans l'armée, au premier mois. **4** Dudia, l'Ahohite, avait la bande du second mois, et après lui était un second du nom de Macelloth, qui dirigeait une partie de l'armée de vingt-quatre mille hommes. **5** De plus, le chef de la troisième bande, au troisième mois, était Banaïas, le prêtre, fils de Joïada, et dans sa division étaient vingt-quatre mille hommes. **6** C'est ce même Banaïas, le plus vaillant parmi les trente, et au-dessus des trente. Amizabad, son fils, était aussi à la tête

de sa bande. **7** Le quatrième chef, au quatrième mois, était Asahel, frère de Joab, et Zabadias, son fils, après lui; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **8** Le cinquième, au cinquième mois, Samaoth, le Jézerite; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **9** Le sixième, au sixième mois, Hira, fils d'Accès, le Thécuite; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **10** Le septième, au septième mois, Hellès, le Phallonite, d'entre les fils d'Ephraïm; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **11** Le huitième, au huitième mois, Sobochaï, le Husathite, de la race de Zarahi; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **12** Le neuvième, au neuvième mois, Abiézer, l'Anathothite, d'entre les fils de Jémini; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **13** Le dixième, au dixième mois, Maraï, le Nétophathite, de la race de Zaraï; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **14** Le onzième, au onzième mois, Banaïas, le Pharatonite, d'entre les fils d'Ephraïm; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **15** Le douzième, au douzième mois, Holdaï, le Nétophathite, de la race de Gothoniel; et dans sa bande étaient vingt-quatre mille hommes. **16** Quant aux tribus d'Israël, à la tête des Rubénites, était le chef, Eliézer, fils de Zechri; à la tête des Siméonites, le chef Saphatias, fils de Maacha; **17** À la tête des Lévites, Hasabias, fils de Camuel; à la tête des Aaronites, Sadoc; **18** À la tête de Juda, Eliu, frère de David; à la tête d'Issachar, Amri, fils de Michaël; **19** À la tête des Zabulonites, Jesmaïas, fils d'Abdias; à la tête des Nephthalites, Jérimoth, fils d'Ozriel; **20** À la tête des fils d'Ephraïm, Osée, fils d'Ozaziu; à la tête de la demi-tribu de Manassé, Joël, fils de Phadaïa; **21** Et à la tête de la demi-tribu de Manassé en Galaad,

Jaddo, fils de Zacharie; mais à la tête de Benjamin, Jasiel, fils d'Abner; **22** Et à la tête de Dan, Ezrihel, fils de Jéroham. Voilà les princes des enfants d'Israël. **23** Mais David ne voulut pas les dénombrer au-dessous de vingt ans, parce que le Seigneur avait dit qu'il multiplierait les enfants d'Israël comme les étoiles du ciel. **24** Joab, fils de Sarvia, avait commencé à dénombrer; mais il n'acheva pas, parce que pour cela était tombée la colère du Seigneur sur Israël; et c'est pourquoi le nombre de ceux qui avaient été recensés n'a pas été relaté dans les fastes du roi David. **25** Le surintendant des trésors du roi était Azmoth, fils d'Adiel; quant aux trésors des villes, des bourgs et des tours, Jonathan, fils d'Osias, en avait la garde; **26** Mais aux travaux de la campagne et aux laboureurs qui travaillaient la terre, présidait Ezri, fils de Chélub. **27** À ceux qui cultivaient les vignes, c'était Séméias, le Romathite; mais aux celliers où on met le vin, Zabdias, l'Aphonite. **28** Aux plants d'oliviers, aux figuiers, qui étaient dans les plaines, Balanan, le Gédérite, et aux magasins d'huile, Joas. **29** Mais aux troupeaux qui paissaient en Saron, fut préposé Sétraï, le Saronite, et aux bœufs dans les vallées, Saphat, fils d'Adli; **30** Sur les chameaux, Ubil, L'Ismahélite, et sur les ânes, Jadias, le Méronathite; **31** Et sur les brebis, Jaziz l'Agaréen. Tous ceux-là étaient les intendants des biens du roi David. **32** Mais Jonathan, oncle de David, homme sage et savant, était un de ses conseillers; lui et Jahiel, fils d'Hachamoni, étaient auprès des enfants du roi. **33** Achitophel aussi était conseiller du roi; Chusaï, l'Arachite, favori du roi. **34** Après Achitophel étaient Joïada, fils de Banaïas, et Abiathar; mais le prince de l'armée du roi était Joab.

28 David convoqua donc tous les princes d'Israël, les chefs des tribus et les préposés de ses troupes, lesquels servaient le roi; comme aussi les tribuns et les centurions, et ceux qui étaient à la tête des biens et des possessions du roi, ses enfants avec les eunuques, les puissants; de même que les plus vigoureux dans l'armée, et les réunit à Jérusalem. **2** Alors le roi, s'étant levé et se tenant debout, dit: Ecoutez-moi, mes frères et mon peuple: j'ai pensé à bâtir une maison dans laquelle reposerait l'arche de l'alliance du Seigneur, l'escabeau des pieds de notre Dieu, et, pour la bâtir, j'ai tout préparé. **3** Mais Dieu m'a dit: Tu ne bâtiras point une maison à mon nom, parce que tu es un homme de guerre, et que tu as versé le sang. **4** Cependant le Seigneur Dieu d'Israël m'a choisi dans toute la maison de mon père pour que je fusse roi sur Israël à jamais; car c'est dans Juda qu'il a choisi des princes: en outre c'est dans la maison de Juda qu'il a choisi la maison de mon père, et entre les fils de mon père, il lui a plu de me choisir pour roi sur tout Israël. **5** Mais c'est aussi parmi mes fils (car le Seigneur m'a donné beaucoup de fils) qu'il a choisi Salomon, mon fils, pour qu'il s'assît sur le trône du règne du Seigneur sur Israël; **6** Et il m'a dit: Salomon, ton fils, bâtira ma maison et mes parvis; car c'est lui que j'ai choisi pour mon fils, et c'est moi qui serai son père. **7** Et j'affermirai son règne à jamais, s'il persévère à accomplir mes préceptes et mes ordonnances comme aujourd'hui même. **8** Maintenant donc, devant toute l'assemblée d'Israël, et notre Dieu l'entendant, gardez et recherchez tous les commandements du Seigneur notre Dieu, afin que vous possédiez la terre qui est remplie de biens, et que vous la laissiez à vos fils après vous pour jamais. **9** Et toi, Salomon, mon fils, connais le Dieu

de ton père, et sers-le, avec un cœur parfait et un esprit qui agit volontairement; car le Seigneur scrute tous les cœurs et pénètre toutes les pensées des esprits. Si tu le cherches, tu le trouveras; mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour jamais. **10** Maintenant donc que le Seigneur t'a choisi pour bâtir la maison du sanctuaire, sois fort, et agis. **11** Or David donna à Salomon, son fils, le plan du portique du temple, des celliers, du cénacle, des chambres secrètes, de la maison de propitiation; **12** Comme aussi de tous les parvis qu'il avait en vue, des chambres tout autour, pour les trésors de la maison du Seigneur, et pour les trésors des choses saintes; **13** De la distribution des prêtres et des Lévites pour tous les ouvrages de la maison du Seigneur, et pour le soin de tous les vases consacrés au service du temple du Seigneur. **14** Il lui donna l'or, selon le poids voulu, pour chaque vase de service; de plus, le poids de l'argent, selon la diversité des vases et des ouvrages en argent, **15** Et encore l'or pour les chandeliers d'or et pour leurs lampes, selon la mesure de chaque chandelier et des lampes. De même aussi pour les chandeliers d'argent et pour leurs lampes, il remit le poids de l'argent, selon la diversité de leur mesure. **16** Il donna encore l'or pour les tables de proposition, selon la diversité des tables, et également de l'argent, pour les autres tables d'argent. **17** De plus, pour les fourchettes, les fioles, les encensoirs d'un or très pur, et pour les petits lions, il distribua le poids pour chaque petit lion, selon la grandeur de leur mesure. De même aussi pour les lions d'argent, il mit à part un poids d'argent différent. **18** Mais pour l'autel sur lequel se brûle le parfum, il donna de l'or très pur, pour qu'on en fît une représentation du quadrige et des chérubins, étendant leurs ailes et couvrant l'arche de l'alliance

du Seigneur. **19** Toutes ces choses, dit David, me sont venues écrites de la main du Seigneur, afin que je comprisse tous les ouvrages de ce modèle. **20** David dit encore à Salomon, son fils: Agis courageusement, fortifie-toi, et fais; ne crains point et ne t'épouvante pas; car le Seigneur mon Dieu sera avec toi: il ne te laissera et ne t'abandonnera point que tu n'aies achevé tous les ouvrages pour le service de la maison du Seigneur. **21** Voilà la division des prêtres et des Lévites, lesquels sont auprès de toi pour tous les services de la maison du Seigneur; ils sont prêts, et ils savent accomplir tes ordres, les princes aussi bien que le peuple.

29 Ensuite David, le roi, dit à toute l'assemblée; Dieu a choisi uniquement Salomon, mon fils, encore jeune et délicat, quoique l'œuvre soit grande; car ce n'est pas pour un homme que se prépare cette habitation, mais pour Dieu. **2** Pour moi, j'ai préparé de toutes mes forces les dépenses de la maison de mon Dieu; l'or pour les vases d'or, l'argent pour les vases d'argent, l'airain pour ceux d'airain, le fer pour ceux de fer, le bois pour ceux de bois, des pierres d'onyx, d'autres semblables à l'antimoine, d'autres de diverses couleurs, enfin toute sorte de pierres précieuses, et du marbre de Paros en très grande quantité. **3** Et, par-dessus ces choses que j'ai offertes pour la maison de mon Dieu, je donne de mon propre bien de l'or et de l'argent pour le temple de mon Dieu, outre ce que j'ai préparé pour son sanctuaire: **4** Trois mille talents d'or, de l'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent très pur, pour en revêtir les murailles du temple. **5** Et partout où il est besoin d'or et partout où il est besoin d'argent, que les ouvrages soient faits d'or et d'argent par les mains des ouvriers; et si quelqu'un fait spontanément une

offrande, qu'il remplisse sa main aujourd'hui, et qu'il offre ce qu'il voudra au Seigneur. **6** C'est pourquoi les princes des familles et les grands des tribus d'Israël le promirent, ainsi que les tribuns, les centurions et les intendants des possessions du roi. **7** Et ils donnèrent pour les ouvrages de la maison de Dieu cinq mille talents d'or et dix mille solides, dix mille talents d'argent, dix-huit mille talents d'airain, ainsi que cent mille talents de fer. **8** De même tous ceux chez qui on trouva des pierres précieuses les donnèrent pour le trésor de la maison du Seigneur, par l'entremise de Jahiel, le Gersonite. **9** Et le peuple se livra à l'allégresse en promettant spontanément ses offrandes, parce qu'il les offrait de tout cœur au Seigneur; et aussi, David, le roi, se réjouit d'une grande joie. **10** Et il bénit le Seigneur devant toute la multitude, et il dit: Seigneur, Dieu d'Israël, notre père, vous êtes béni de siècle en siècle. **11** À vous, Seigneur, est la magnificence, la puissance, la gloire et la victoire; à vous la louange; car tout ce qui est dans le ciel et sur la terre est à vous; à vous. Seigneur, est le règne, et c'est vous qui êtes au-dessus de tous les princes. **12** À vous les richesses et à vous la gloire; c'est vous qui dominez sur toutes les créatures: en votre maison sont la force et la puissance; en votre main la grandeur et l'empire sur toutes choses **13** Maintenant donc, ô notre Dieu, nous vous glorifions et nous louons votre nom illustre. **14** Qui suis-je, et qui est mon peuple pour que nous puissions vous offrir toutes ces choses? Tout est à vous, et c'est de votre main que nous avons reçu ce que nous vous avons donné; **15** Car nous sommes des voyageurs et des étrangers devant vous comme tous nos pères. Nos jours passent comme l'ombre sur la terre, et rien ne les retient. **16** Seigneur notre Dieu, toutes ces richesses

que nous avons préparées pour bâtir une maison à votre saint nom sont de votre main, et à vous sont toutes choses. **17** Je sais, mon Dieu, que vous sondez les cœurs et que vous aimez la simplicité; c'est pourquoi, moi aussi, je vous ai offert toutes ces choses dans la simplicité de mon cœur, et plein d'allégresse; et votre peuple qui se trouve ici, je l'ai vu avec une grande joie vous offrir ses présents. **18** Seigneur Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, nos pères, conservez éternellement cette volonté de leur cœur, et que toujours ce sentiment de vénération pour vous persévère. **19** Donnez aussi à Salomon, mon fils, un cœur parfait, afin qu'il garde vos commandements, vos témoignages et vos cérémonies, et qu'il les accomplisse tous; et qu'il bâtisse la maison dont j'ai préparé les dépenses. **20** Or David ordonna à toute l'assemblée: Bénissez le Seigneur notre Dieu. Et toute l'assemblée bénit le Seigneur Dieu de leurs pères; ils s'inclinèrent, et ils adorèrent Dieu et ensuite le roi. **21** Et ils immolèrent des victimes au Seigneur; et ils lui offrirent des holocaustes le jour suivant: mille taureaux, mille béliers et mille agneaux, avec leurs libations, et en accomplissant tout le rite: il y en eut très abondamment pour tout Israël. **22** Et ils mangèrent et burent devant le Seigneur en ce jour-là avec une grande allégresse. Et ils oignirent une seconde fois Salomon, fils de David. Or, ils l'oignirent pour le Seigneur comme prince, et Sadoc, comme pontife. **23** Ainsi Salomon s'assit sur le trône du Seigneur, comme roi, à la place de David, son père, et il plut à tous; et tout Israël lui obéit. **24** Et tous les princes mêmes, les puissants, et tous les fils du roi David donnèrent la main et se soumirent à Salomon, le roi. **25** Le Seigneur éleva donc Salomon sur tout Israël, et il donna à son règne une gloire telle

que n’en eut avant lui aucun roi d’Israël. **26** Ainsi David, fils d’Isaï, régna sur tout Israël; **27** Et les jours pendant lesquels il régna sur Israël furent quarante années: il régna sept ans à Hébron, et à Jérusalem, trente-trois ans. **28** Et il mourut dans une heureuse vieillesse, plein de jours, et dans les richesses et dans la gloire; et Salomon son fils régna en sa place. **29** Or les actions de David, le roi, les premières et les dernières, sont écrites dans le Livre de Samuel, le Voyant, et dans le Livre de Nathan, le prophète, et dans le volume de Gad, le Voyant, **30** Et l’histoire de tout son règne, de sa force, et des temps qui ont passé de son vivant, soit en Israël, soit dans tous les royaumes de la terre.

2 Chroniques

1 Salomon, fils de David, fut donc affermi dans la royauté, et le Seigneur son Dieu était avec lui; et le Seigneur l'éleva très haut. **2** Et Salomon donna des ordres à tout Israël, aux tribuns, aux centurions, aux autres chefs, aux magistrats et aux princes des familles; **3** Et il s'en alla avec toute la multitude au haut lieu de Gabaon, où était le tabernacle de l'alliance de Dieu, que fit Moïse, serviteur de Dieu, dans le désert. **4** Quant à l'arche de Dieu, David l'avait amenée de Cariathiarim au lieu qu'il lui avait préparé, et où il lui avait dressé un tabernacle, c'est-à-dire à Jérusalem. **5** Mais l'autel d'airain qu'avait fait Béséléel fils d'Uri, fils de Hur, était resté là devant le tabernacle du Seigneur; et Salomon alla le chercher, lui et toute l'assemblée. **6** Et Salomon monta sur l'autel d'airain devant le tabernacle de l'alliance du Seigneur, et il y offrit mille hosties. **7** Or voilà qu'en cette nuit même Dieu lui apparut, disant: Demande ce que tu veux que je te donne. **8** Alors Salomon dit à Dieu: C'est vous qui avez fait une grande miséricorde à David, mon père, et qui m'avez établi roi à sa place. **9** Maintenant donc, Seigneur Dieu, qu'elle s'accomplisse, la promesse que vous avez faite à David, mon père: car c'est vous qui m'avez établi roi sur votre peuple, qui est aussi innombrable que la poussière de la terre. **10** Donnez-moi de la sagesse et de l'intelligence, enfin que j'entre et sorte devant votre peuple; car qui peut juger dignement ce peuple qui est vôtre, et qui est si grand? **11** Alors Dieu répondit à Salomon: Parce que cela a plu de préférence à ton cœur, et que tu ne m'as point demandé des richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni les âmes de ceux qui te haïssent, ni des jours de vie très nombreux; mais que tu as demandé de la sagesse et de la science, afin

que tu puisses juger mon peuple sur lequel je t'ai établi roi:
12 La sagesse et la science te sont données; et quant à des
richesses, à des biens, à de la gloire, je t'en donnerai de telle
sorte, que nul parmi les rois, ni avant toi, ni après toi, n'aura été
semblable à toi. **13** Salomon vint donc du haut lieu de Gabaon à
Jérusalem, devant le tabernacle d'alliance, et il régna sur Israël.
14 Et il rassembla des chars et des cavaliers; on lui disposa mille
quatre cents chariots et douze mille cavaliers, et il les fit mettre
dans les villes des quadriges, et près du roi à Jérusalem. **15** Et
le roi rendit l'or et l'argent communs comme les pierres dans
Jérusalem, et les cèdres comme les sycomores qui croissent
dans les plaines en grande quantité. **16** Mais les chevaux lui
étaient amenés d'Égypte et de Coa par les marchands du roi, qui
y allaient et les achetaient, **17** Un attelage de quatre chevaux,
six cents sicles d'argent, et un cheval, cent cinquante; et c'est
ainsi que dans tous les royaumes des Héthéens, et par tous les
rois de Syrie, la vente se pratiquait.

2 Salomon résolut de bâtir une maison au nom du Seigneur, et
un palais pour lui. **2** Et il dénombra soixante-dix mille hommes
portant des fardeaux sur les épaules, quatre vingt mille pour
tailler les pierres dans les montagnes, et leurs préposés, trois
mille six cents. **3** Il envoya aussi vers Hiram, roi de Tyr, disant:
Comme vous avez agi avec David, mon père, et comme vous lui
avez envoyé des bois de cèdre pour bâtir une maison dans
laquelle il a habité, **4** Ainsi faites avec moi, afin que je bâtisse
une maison au nom du Seigneur mon Dieu, et que je la consacre
à brûler de l'encens devant lui, à consumer des aromates, à une
exposition des pains perpétuelle, à des holocaustes le matin et
le soir, ainsi qu'aux sabbats, aux néoménies et aux solennités

du Seigneur notre Dieu à jamais; lesquelles choses ont été ordonnées à Israël. **5** Car la maison que je désire bâtir est grande, parce que notre Dieu est grand au-dessus de tous les dieux. **6** Qui pourra donc être capable de lui bâtir une maison digne de lui? Si le ciel et les cieux des cieux ne peuvent le contenir, qui suis-je, moi, pour pouvoir lui bâtir une maison? Aussi est-ce seulement pour brûler de l'encens devant lui. **7** Envoyez-moi donc un homme qui s'entende à travailler l'or, l'argent, l'airain, le fer, la pourpre, l'écarlate et l'hyacinthe, et qui sache faire des ciselures, avec les ouvriers que j'ai auprès de moi dans la Judée et à Jérusalem, et que David mon père a préparés. **8** Mais envoyez-moi aussi des bois de cèdre, de genièvre, et des pins du Liban; car je sais que vos serviteurs s'entendent à couper les bois du Liban, et mes serviteurs seront avec vos serviteurs, **9** Afin que l'on me prépare une grande quantité de bois: car la maison que je veux bâtir est très grande et magnifique. **10** Après cela, aux ouvriers qui doivent couper les bois, à vos serviteurs, je donnerai pour leur nourriture vingt mille cors de blé, autant de mesures d'orge: vingt mille métrètes de vin, et de plus vingt mille mesures d'huile. **11** Or Hiram, roi de Tyr, dit dans une lettre qu'il envoya à Salomon: Parce que le Seigneur a aimé son peuple, c'est pourquoi il vous a fait régner sur lui. **12** Et il ajouta, disant: Béni le Seigneur, Dieu d'Israël, qui a fait le ciel et la terre, qui a donné à David, le roi, un fils sage, habile, sensé, prudent, pour bâtir une maison au Seigneur et un palais pour lui-même! **13** Je vous envoie donc un homme prudent et d'un très grand savoir, Hiram, mon père, **14** Fils d'une femme d'entre les filles de Dan, dont le père était Tyrien: il sait travailler l'or, l'argent, l'airain, le fer, le marbre, les bois,

et même la pourpre, l'hyacinthe, le fin lin et l'écarlate; il sait encore graver toute sorte de figures, et inventer ingénieusement ce qui est nécessaire pour un ouvrage: il travaillera avec vos ouvriers et avec ceux de mon seigneur David, votre père. **15** Ainsi le blé, l'orge, l'huile et le vin que vous avez promis, mon seigneur, envoyez-les à vos serviteurs. **16** Pour nous, nous couperons tous les bois du Liban qui vous seront nécessaires, et nous les ferons conduire en radeaux, par mer à Joppé, mais ce sera à vous de les transporter à Jérusalem. **17** Salomon dénombra donc tous les hommes prosélytes qui étaient dans la terre d'Israël, depuis le dénombrement qu'en avait fait David, son père, et il s'en trouva cent cinquante mille et trois mille six cents. **18** Il en établit soixante-dix mille pour porter des fardeaux sur les épaules, quatre-vingt mille pour tailler les pierres dans les montagnes, mais trois mille et six cents préposés aux ouvrages du peuple.

3 Ainsi Salomon commença à bâtir la maison du Seigneur à Jérusalem, sur la montagne de Moria, qui avait été montrée à David, son père, au lieu qu'avait préparé David dans l'aire d'Ornan, le Jébuséen. **2** Or il commença à bâtir au second mois, à la quatrième année de son règne. **3** Et voici les fondements que jeta Salomon pour bâtir la maison du Seigneur: il lui donna soixante coudées de longueur, suivant la première mesure, et vingt coudées de largeur. **4** De plus, il bâtit, devant la façade, le portique qui s'étendait selon la mesure de la largeur de la maison, à la longueur de vingt coudées; mais sa hauteur était de cent vingt coudées; et Salomon le fit dorer en dedans d'un or très pur. **5** Il lambrissa aussi la partie de la maison la plus grande d'ais de bois de sapin, et il attacha sur le tout des lames

de l'or le plus fin; et il y grava des palmes et comme de petites chaînes entrelacées les unes dans les autres. **6** Il fit aussi le pavé du temple d'un marbre très précieux, avec beaucoup de décorations, **7** L'or des lames dont il couvrit la maison, les poutres, les poteaux, les murailles et les portes, était très fin; et il grava des chérubins sur les murailles. **8** Il fit aussi la maison du Saint des saints, lui donnant une longueur selon la largeur de la maison, de vingt coudées, et une largeur également de vingt coudées; et il la couvrit de lames d'or, d'environ six cents talents. **9** Il fit de plus des clous d'or, de manière que chaque clou pesait cinquante sicles; les chambres d'en haut aussi, il les couvrit d'or. **10** Il fit encore dans la maison du Saint des saints deux chérubins, d'un travail de statuaire; et il les couvrit d'or. **11** Les ailes des chérubins avaient vingt coudées d'étendue, en sorte qu'une aile avait cinq coudées et touchait la muraille de la maison, et que l'autre, qui avait cinq coudées, touchait l'aile de l'autre chérubin. **12** De même une aile de cet autre chérubin avait cinq coudées, et touchait la muraille; et son autre aile, de cinq coudées, touchait l'aile de l'autre chérubin. **13** Ainsi les ailes des deux chérubins étaient déployées, et avaient vingt coudées d'étendue; et ils étaient eux-mêmes droits sur leurs pieds, et leurs faces étaient tournées vers la maison extérieure. **14** Il fit aussi le voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate et de lin fin, et il y tissa des chérubins: **15** Et de plus, devant la porte du temple, deux colonnes qui avaient trente-cinq coudées de hauteur; et leurs chapiteaux étaient de cinq coudées. **16** Il fit de même comme de petites chaînes dans l'oracle, et il les mit sur les chapiteaux des colonnes, ainsi que cent grenades qu'il entrelaça dans les chaînes. **17** Et les colonnes elles-mêmes, il les mit dans

le vestibule du temple, l'une à droite, l'autre à gauche: il appela celle qui était à droite, Jachin, et celle qui était à gauche, Booz.

4 Il fit aussi un autel d'airain de vingt coudées de longueur, de vingt coudées de largeur, et de dix coudées de hauteur: **2** Et la mer d'airain, jetée en fonte, de dix coudées d'un bord jusqu'à l'autre, était toute ronde: elle avait cinq coudées de hauteur, et un cordon de trente coudées entourait sa circonférence. **3** De plus, une représentation de bœufs était au-dessous de la mer, et certaines ciselures au dehors entouraient comme en deux rangs la partie la plus large de la mer dans un espace de dix coudées. Or ces bœufs avaient été jetés en fonte. **4** Et la mer elle-même était posée sur douze bœufs, dont trois regardaient l'aquilon, et trois autres l'occident; or trois autres, le midi, et les autres, l'orient, tous ayant la mer posée sur eux: or la partie de derrière des bœufs était en dedans sous la mer. **5** L'épaisseur de la mer avait la mesure d'un palme, et son bord était fait comme le bord d'une coupe, ou d'un lis épanoui: et elle contenait trois mille métrètes. **6** Mais il fit aussi dix conques, et il en mit cinq à droite et cinq à gauche, pour qu'on y lavât tout ce qui devait être offert en holocauste; mais c'est dans la mer que les prêtres se lavaient. **7** Il fit en outre dix chandeliers d'or, selon la forme d'après laquelle il avait ordonné de les faire; et il les mit dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche; **8** Et de plus dix tables; et il les mit dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche, ainsi que cent fioles d'or. **9** Il fit encore le parvis des prêtres, et la grande basilique, et à la basilique des portes qu'il couvrit d'airain. **10** Quant à la mer, il la mit du côté droit contre l'orient, vers le midi. **11** Hiram fit aussi les chaudières, les grandes fourchettes et les fioles, et il acheva tout l'ouvrage du roi dans la maison de Dieu;

12 C'est-à-dire les deux colonnes, les architraves, les chapiteaux, et les espèces de réseaux qui couvraient les chapiteaux par-dessus les architraves. **13** Il fit encore les quatre cents grenades et les deux réseaux, de manière que deux rangs de grenades étaient attachés ensemble à chacun des réseaux qui couvraient les architraves et les chapiteaux des colonnes. **14** Il fit aussi les bases d'airain, et les conques qu'il superposa aux bases; **15** La mer unique, et aussi les douze bœufs sous la mer, **16** Et les chaudières, et les grandes fourchettes, et les fioles. Hiram, son père, fit à Salomon tous les vases pour la maison du Seigneur, d'un airain très pur. **17** C'est dans la contrée du Jourdain que le roi les jeta en fonte, dans la terre argileuse, entre Sochoth et Sarédatha. **18** Or la multitude de ces vases était innombrable; en sorte qu'on ignorait le poids de l'airain. **19** Ainsi Salomon fit tous les vases de la maison de Dieu, ainsi que l'autel d'or, les tables, et sur elles les pains de proposition. **20** Il fit encore d'un or très pur les chandeliers avec leurs lampes, pour luire devant l'oracle, selon le rite; **21** Ainsi que certains fleurons, les lampes et les pincettes d'or: toutes ces choses furent faites d'un or très pur. **22** Il fit aussi les cassolettes, les encensoirs, les fioles et les petits mortiers, d'un or très pur. Et il cisela les portes du temple intérieur, c'est-à-dire du Saint des saints; et les portes du temple à l'extérieur étaient d'or. Et ainsi fut achevé tout l'ouvrage que fit Salomon pour la maison du Seigneur.

5 Salomon donc apporta tout ce qu'avait voué David, son père, l'argent, l'or et tous les vases, et il les mit dans les trésors de la maison de Dieu. **2** Après quoi, il assembla les anciens d'Israël, tous les princes des tribus et les chefs des familles des enfants d'Israël à Jérusalem, pour amener l'arche de l'alliance

du Seigneur de la cité de David, qui est Sion. **3** C'est pourquoi tous les hommes d'Israël vinrent auprès du roi au jour solennel du septième mois. **4** Et lorsque tous les anciens d'Israël furent venus, les Lévites enlevèrent l'arche, **5** Et l'apportèrent avec tous les ornements du tabernacle. Mais les vases du sanctuaire, qui étaient dans le tabernacle, ce furent les prêtres qui les portèrent avec les Lévites. **6** Or le roi Salomon, tout le peuple d'Israël, et tous ceux qui s'assemblèrent devant l'arche, immolaient des béliers et des bœufs sans nombre: tant était grande, en effet, la multitude des victimes. **7** Les prêtres portèrent donc l'arche de l'alliance du Seigneur en son lieu, c'est-à-dire, dans l'oracle du temple, dans le Saint des saints, sous les ailes des chérubins; **8** En sorte que les chérubins étendaient leurs ailes sur le lieu dans lequel l'arche avait été mise, et la couvraient elle-même avec ses leviers. **9** Quant aux leviers avec lesquels on portait l'arche, parce qu'ils étaient un peu plus longs, leurs têtes paraissaient devant le sanctuaire; mais si quelqu'un était un peu en dehors, il ne pouvait pas les voir. Ainsi l'arche a été là jusqu'au présent jour. **10** Il n'y avait rien dans l'arche, si ce n'est les deux tables que Moïse y mit à Horeb, quand le Seigneur donna sa loi aux enfants d'Israël sortant d'Égypte. **11** Or les prêtres étaient sortis du sanctuaire (car tous les prêtres qui purent se trouver là furent sanctifiés; et en ce temps-là les classes et l'ordre des ministères n'avaient pas été encore distribués entre eux), **12** Tant les Lévites que les chantres, c'est-à-dire ceux qui étaient sous Asaph, sous Héman, sous Idithun, leurs fils et leurs frères, revêtus de fin lin, faisaient retentir des cymbales, des psaltérions et des harpes, se tenant au côté oriental de l'autel; et avec eux cent vingt prêtres sonnaient des trompettes. **13** Ainsi

tous ensemble chantant avec des trompettes, des voix, des cymbales, des orgues et d'autres instruments de divers genres, et élevant la voix dans les airs, un bruit s'entendait au loin, en sorte que, lorsqu'ils eurent commencé à louer le Seigneur, et à dire: Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle, la maison de Dieu fut remplie d'une nuée; **14** En sorte que les prêtres ne pouvaient s'y tenir, ni remplir leur ministère à cause de la nuée; car la gloire du Seigneur avait rempli la maison de Dieu.

6 Alors Salomon dit: Le Seigneur a promis qu'il habiterai dans une nuée; **2** Et moi j'ai élevé une maison à son nom, afin qu'il y habitât à perpétuité. **3** Et le roi tourna sa face et bénit toute la multitude d'Israël (car toute la foule était debout et attentive), et il dit: **4** Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui a mis à effet ce qu'il promit à David, mon père, disant: **5** Depuis le jour que j'ai retiré mon peuple de la terre d'Égypte, je n'ai point choisi de ville d'entre toutes les tribus d'Israël pour y bâtir une maison à mon nom, et je n'ai choisi aucun autre homme pour qu'il fût chef sur mon peuple Israël; **6** Mais j'ai choisi Jérusalem pour que mon nom y soit, et j'ai choisi David pour l'établir sur mon peuple Israël. **7** Et lorsqu'il fut dans la volonté de David mon père de bâtir une maison au nom du Seigneur Dieu d'Israël, **8** Le Seigneur lui dit: Puisque ta volonté a été de bâtir une maison à mon nom, tu as certainement bien fait d'avoir une pareille volonté; **9** Cependant ce ne sera pas toi qui bâtiras la maison; mais ton fils, qui sortira de tes flancs, bâtira lui-même la maison à mon nom. **10** Le Seigneur accomplit donc sa parole qu'il avait dite: et moi, je me levai à la place de David, mon père; je me suis assis sur le trône d'Israël comme l'a dit le Seigneur, et j'ai

bâti la maison au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **11** J'y ai mis l'arche, dans laquelle est l'alliance du Seigneur qu'il a faite avec les enfants d'Israël. **12** Il se tint donc devant l'autel du Seigneur, en face de toute la multitude d'Israël, et il étendit ses mains; **13** Car Salomon avait fait une estrade d'airain, et il l'avait placée au milieu de la basilique: elle avait cinq coudées de longueur, cinq coudées de largeur et trois coudées de hauteur; et il s'y tint debout; puis, les genoux fléchis en face de toute la multitude d'Israël, et les mains levées au ciel, **14** Il dit: Seigneur Dieu d'Israël, il n'est pas un Dieu semblable à vous, dans le ciel et sur la terre; vous qui conservez l'alliance et la miséricorde à vos serviteurs qui marchent devant vous de tout leur cœur; **15** Vous qui avez exécuté en faveur de votre serviteur David, mon père, toutes les paroles que vous lui aviez dites, et qui avez mis à effet ce que vous lui aviez promis de bouche, comme le présent temps le prouve. **16** Maintenant donc, Seigneur Dieu d'Israël, accomplissez en faveur de votre serviteur, mon père David, tout ce que vous lui avez promis, disant: Il ne manquera pas devant moi d'homme, sorti de toi, qui soit assis sur le trône d'Israël, pourvu cependant que tes fils gardent leurs voies, et qu'ils marchent dans ma loi, comme toi-même tu as marché devant moi. **17** Et maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, qu'elle soit confirmée, la parole que vous avez dite à votre serviteur David. **18** Est-il donc croyable que Dieu habite avec les hommes sur la terre? Si le ciel et les cieux des cieux ne vous contiennent point, combien moins cette maison que j'ai bâtie! **19** Aussi a-t-elle été faite seulement pour que vous considériez, Seigneur mon Dieu, votre serviteur et ses supplications, et que vous écoutiez les prières que répand devant vous votre serviteur; **20** Pour

que vous ouvriez les yeux sur cette maison pendant les jours et les nuits, sur ce lieu en lequel vous avez promis que votre nom serait invoqué, **21** Et que vous exauceriez la demande que votre serviteur vous y adresse; et pour que vous exauciez les prières de votre serviteur et de votre peuple Israël. Quiconque priera en ce lieu, exaucez-le de votre demeure, c'est-à-dire des cieux, et soyez-lui propice. **22** Si quelqu'un pèche contre son prochain, et qu'il vienne prêt à jurer contre lui, et qu'il se lie par la malédiction devant l'autel dans cette maison, **23** Vous écouterez du ciel, et vous jugerez vos serviteurs, de telle sorte que vous rameniez la voie de l'homme inique sur sa propre tête, et que vous vengiez le juste, lui rendant selon sa justice. **24** Si le peuple d'Israël est vaincu par ses ennemis (car ils pécheront contre vous), et que, convertis, ils fassent pénitence, invoquent votre nom, et prient en ce lieu, **25** Vous l'exaucerez du ciel; pardonnez le péché de votre peuple Israël, et ramenez-les dans la terre que vous leur avez donnée, à eux et à leurs pères. **26** Si, le ciel fermé, il ne tombe point de pluie à cause des péchés du peuple; s'ils prient en ce lieu et qu'ils rendent gloire à votre nom, et se convertissent de leurs péchés, lorsque vous les aurez affligés, **27** Exaucez-les du ciel, Seigneur, et pardonnez les péchés de vos serviteurs et de votre peuple Israël; enseignez-leur la bonne voie par laquelle ils doivent marcher, et donnez de la pluie à la terre que vous avez donnée à votre peuple pour la posséder. **28** S'il se lève sur la terre une famine, une peste, la rouille, l'aridité, la sauterelle et la chenille, et que les ennemis, après avoir ravagé les contrées, assiègent les portes de la ville, et que toute sorte de plaies et d'infirmités nous accable; **29** Si quelqu'un de votre peuple Israël prie, reconnaissant sa plaie et

son infirmité, et qu'il étende ses mains en cette maison, **30** Vous l'exaucerez du ciel, c'est-à-dire de votre demeure élevée; soyez propice, et rendez à chacun selon ses voies, que vous savez qu'il a en son cœur (car vous seul vous connaissez les cœurs des enfants des hommes); **31** Afin qu'ils vous craignent et qu'ils marchent dans vos voies, pendant tous les jours qu'ils vivent sur la face de la terre que vous avez donnée à nos pères. **32** Même l'étranger qui n'est point de votre peuple Israël, s'il vient d'une terre lointaine à cause de votre grand nom, et à cause de votre main puissante, de votre bras étendu, et qu'il vous adore en ce lieu, **33** Vous l'exaucerez du ciel, votre demeure inébranlable, et vous ferez toutes les choses pour lesquelles cet étranger vous invoquera, afin que tous les peuples de la terre sachent votre nom, et qu'ils vous craignent comme le fait votre peuple Israël, et qu'ils reconnaissent que votre nom a été invoqué sur cette maison que j'ai bâtie. **34** Si votre peuple sort pour la guerre contre ses ennemis, et que dans la voie dans laquelle vous les aurez envoyés, ils vous adorent, tournés vers la voie dans laquelle est cette ville que vous avez choisie, et la maison que j'ai bâtie à votre nom, **35** Vous exaucerez du ciel leurs prières et leurs supplications, et veuillez les venger. **36** Que s'ils pèchent contre vous (car il n'y a point d'homme qui ne pèche), que si vous êtes irrité contre eux, et que vous les livriez à leurs ennemis, et que ceux-ci les emmènent captifs dans une terre lointaine, ou bien qui est proche, **37** Et que, convertis en leur cœur, dans la terre dans laquelle ils auront été emmenés captifs, ils fassent pénitence, et vous prient dans la terre de leur captivité, disant: Nous avons péché, nous avons fait l'iniquité, et nous avons agi injustement, **38** Et qu'ils reviennent à

vous en tout leur cœur et en toute leur âme dans la terre de leur captivité, dans laquelle ils ont été emmenés, et qu'ils vous adorent, tournés du côté de la terre que vous avez donnée à leurs pères, de la ville que vous avez choisie, et de la maison que j'ai bâtie à votre nom, **39** Vous exaucerez du ciel, c'est-à-dire de votre demeure stable, leurs prières; veuillez faire justice, et pardonner votre peuple, quoique pécheur: **40** Car vous êtes mon Dieu. Que vos yeux soient ouverts, je vous en conjure, et que vos oreilles soient attentives à la prière qui se fait en ce lieu. **41** Maintenant donc, levez-vous, Seigneur Dieu, pour établir ici votre repos, vous et l'arche de votre puissance; que vos prêtres, Seigneur Dieu, soient revêtus de salut, et que vos saints se réjouissent en vos biens. **42** Seigneur mon Dieu, ne détournez pas la face de votre christ: souvenez-vous des miséricordes de David, votre serviteur.

7 Lorsque Salomon eut achevé de se répandre en prières, le feu descendit du ciel, et consuma les holocaustes et les victimes; et la majesté du Seigneur remplit la maison. **2** Et les prêtres mêmes ne pouvaient entrer dans le temple du Seigneur, parce que la majesté du Seigneur avait rempli le temple du Seigneur. **3** Mais tous les enfants d'Israël aussi virent descendre le feu et la gloire du Seigneur sur la maison; et tombant, inclinés vers la terre, sur le pavé qui était de pierre, ils adorèrent et louèrent le Seigneur: Parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. **4** Or le roi et tout le peuple immolaient des victimes devant le Seigneur. **5** Le roi Salomon tua donc vingt-deux mille bœufs et cent vingt mille béliers; et le roi dédia, ainsi que tout le peuple, la maison du Seigneur. **6** Or les prêtres étaient appliqués à leurs fonctions, et les Lévites jouaient des instruments propres

aux cantiques du Seigneur qu'a composés le roi David pour louer le Seigneur: Parce que sa miséricorde est éternelle; chantant les hymnes de David sur leurs instruments; mais les prêtres sonnaient des trompettes devant eux, et tout Israël était debout. **7** Salomon consacra aussi le milieu du parvis devant le temple du Seigneur; car il avait offert là les holocaustes et les graisses des hosties pacifiques, parce que l'autel d'airain qu'il avait fait ne pouvait tenir les holocaustes, les sacrifices et les graisses. **8** Salomon fit donc en ce temps-là la solennité pendant sept jours, et tout Israël avec lui: assemblée très grande, venue depuis l'entrée d'Emath jusqu'au torrent d'Égypte. **9** Et au huitième jour, il fit une réunion, parce qu'il avait dédié l'autel durant sept jours, et qu'il avait célébré la solennité durant sept jours. **10** Ainsi, au vingt-troisième jour du septième mois, il renvoya dans leurs tabernacles les peuples se livrant à l'allégresse, et se réjouissant du bien qu'avait fait le Seigneur à David, à Salomon et à Israël son peuple. **11** Salomon acheva donc la maison du Seigneur, la maison du roi, et tout ce qu'il s'était proposé en son cœur de faire dans la maison du Seigneur et dans sa propre maison, et il prospéra. **12** Or le Seigneur lui apparut pendant la nuit, et dit: J'ai entendu ta prière, et choisi ce lieu pour moi, comme une maison de sacrifice. **13** Si je ferme le ciel, et qu'il ne tombe point de pluie; si j'ordonne et je commande à la sauterelle de dévorer la terre, et si j'envoie une peste à mon peuple, **14** Mais que, converti, mon peuple, sur qui a été invoqué mon nom. me prie, et qu'il recherche ma face, et qu'il fasse pénitence de ses voies très mauvaises, alors moi je les exaucerai du ciel, et je pardonnerai leurs péchés, et je purifierai leur terre. **15** Mes yeux aussi seront ouverts, et mes oreilles attentives à la prière de

celui qui priera en ce lieu; **16** Car j'ai choisi et j'ai sanctifié ce lieu, afin que mon nom y soit à jamais, et que mes yeux et mon cœur y demeurent constamment tous les jours. **17** Et toi-même, si tu marches devant moi comme a marché David ton père; si tu fais selon tout ce que je t'ai ordonné, et que tu gardes mes lois et mes ordonnances, **18** J'élèverai le trône de ton règne comme je l'ai promis à David, ton père, disant: On n'enlèvera pas à ta race un homme qui doit être prince en Israël. **19** Mais si vous vous détournez, et que vous abandonniez mes lois et mes préceptes que je vous ai proposés, et que, vous en allant, vous serviez des dieux étrangers et les adoriez, **20** Je vous arracherai de ma terre que je vous ai donnée; et cette maison que j'ai consacrée à mon nom, je la rejetterai de ma face, et je la livrerai en proverbe et en exemple à tous les peuples. **21** Ainsi cette maison sera en dérision à tous ceux qui passeront, et ils diront, frappés d'étonnement: Pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette terre et à cette maison? **22** Et l'on répondra: Parce qu'ils ont abandonné le Seigneur Dieu de leurs pères, qui les retira de la terre d'Égypte, et qu'ils ont pris des dieux étrangers, et qu'ils les ont adorés et servis: c'est pour cela que sont venus sur eux tous ces maux.

8 Or, vingt ans s'étant accomplis après que Salomon eut bâti la maison du Seigneur et sa propre maison, **2** Il bâtit les villes qu'Hiram lui avait données, et y fit habiter les enfants d'Israël. **3** Il s'en alla aussi à Emath-Suba, et s'en empara. **4** Et il bâtit Palmyre dans le désert, et les autres villes très fortifiées, il les bâtit en Emath. **5** Il construisit aussi Béthoron la haute, et Béthoron la basse, villes murées, ayant des portes, des verrous et des serrures; **6** Et de plus Balaath. toutes les villes très fortes

qui étaient à Salomon, toutes les villes des quadriges, et les villes de la cavalerie: tout ce que Salomon voulut et décida, il le bâtit, dans Jérusalem, et sur le Liban, et dans tout le pays de sa domination. **7** Quant à tout le peuple qui était resté des Héthéens, des Amorrhéens, des Phérézéens, des Hévéens et des Jébuséens, qui n'étaient point de la race d'Israël, **8** Mais des enfants et des descendants de ceux que les enfants d'Israël n'avaient point tués, Salomon les rendit dépendants et tributaires jusqu'à ce jour. **9** Pour les enfants d'Israël, il ne les employa pas à travailler aux ouvrages du roi; car c'étaient des hommes de guerre, les premiers chefs et les commandants de ses quadriges et de sa cavalerie. **10** Or tous les princes de l'armée du roi Salomon étaient au nombre de deux cent cinquante, qui instruisaient le peuple. **11** Quant à la fille de Pharaon, il la transporta de la cité de David dans la maison qu'il lui avait bâtie; car le roi dit: Ma femme n'habitera pas dans la maison de David, roi d'Israël, parce quelle a été sanctifiée, du moment que l'arche du Seigneur y est entrée. **12** Alors Salomon offrit des holocaustes au Seigneur sur l'autel du Seigneur, qu'il avait construit devant le portique, **13** Pour qu'on y offrît chaque jour des sacrifices, selon le commandement de Moïse, aux jours du sabbat, aux calendes, et aux jours de fête, trois fois par an, c'est-à-dire à la solennité des azymes, à la solennité des semaines et à la solennité des tabernacles. **14** Et il établit, selon les prescriptions de David, son père, les devoirs des prêtres dans leur ministère, les Lévites dans leur ordre, pour chanter des louanges et servir devant les prêtres, suivant le rite de chaque jour, et les portiers, d'après la distribution qui en avait été faite pour chaque porte; ainsi, en effet, l'avait ordonné David,

l'homme de Dieu. **15** Touchant les commandements du roi, ni les prêtres ni les Lévites n'omirent rien de tout ce qu'il avait ordonné, et par rapport à la garde des trésors, **16** Salomon eut toutes les dépenses préparées depuis le jour qu'il jeta les fondements de la maison jusqu'au jour où il l'acheva. **17** Alors Salomon alla à Asiongaber et à Aïlath, sur le bord de la mer Rouge, qui est dans la terre d'Edom. **18** Or Hiram lui envoya, par l'entremise de ses serviteurs, des vaisseaux et des matelots connaissant la mer, et ils allèrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et ils emportèrent de là quatre cent cinquante talents d'or, et ils les portèrent au roi Salomon.

9 La reine de Saba aussi, ayant appris la renommée de Salomon, vint à Jérusalem pour l'éprouver par des énigmes, avec de grandes richesses, et des chameaux qui portaient des aromates, et une grande quantité d'or, et des pierres précieuses. Et lorsqu'elle lut venue vers Salomon, elle lui dit tout ce qui était en son cœur. **2** Et Salomon lui expliqua tout ce qu'elle avait proposé, et il n'y eut rien qu'il ne lui éclaircît. **3** Après qu'elle eut vu ces choses, c'est-à-dire la sagesse de Salomon et la maison qu'il avait bâtie, **4** Ainsi que les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, les emplois de ceux qui le servaient, et leurs vêtements; de plus, ses échansons, leurs habits, et les victimes qu'il immolait dans la maison du Seigneur, son esprit n'était plus en elle, à cause de son étonnement. **5** Et elle dit au roi: il est véritable, le récit que j'avais ouï dans mon pays, de vos vertus et de votre sagesse. **6** Je n'ai pas cru à ceux qui me parlaient, jusqu'à ce que je sois venue moi-même, que mes yeux aient vu, et que j'aie reconnu que la moitié de votre sagesse ne m'avait pas été racontée: vous avez surpassé la renommée par vos

vertus. **7** Heureux vos sujets, et heureux vos serviteurs, qui sont devant vous en tout temps, et qui écoutent votre sagesse! **8** Béni soit le Seigneur votre Dieu, qui a voulu vous placer sur son trône, roi du Seigneur votre Dieu. Parce que Dieu aime Israël, et qu'il veut le conserver à jamais, c'est pour cela qu'il vous a établi roi sur lui, pour rendre les jugements et la justice. **9** Or elle donna au roi cent vingt talents d'or, des aromates en très grande quantité, et des pierres précieuses: il n'y a pas eu d'aromates tels que ceux que donna la reine de Saba à Salomon. **10** Mais aussi les serviteurs d'Hiram avec les serviteurs de Salomon apportèrent de l'or d'Ophir, des bois odorants, et des pierres très précieuses. **11** Le roi fit avec ces bois odorants des degrés dans la maison du Seigneur et dans la maison du roi, et aussi des harpes et des psaltérions pour les chantres: jamais on n'a vu dans la terre de Juda de tels bois. **12** Or le roi Salomon donna à la reine de Saba tout ce qu'elle voulut et ce qu'elle demanda, et beaucoup plus qu'elle ne lui avait apporté; et la reine, s'en retournant, s'en alla en son pays avec ses serviteurs. **13** Or le poids de l'or qu'on apportait à Salomon chaque année était de six cent soixante-six talents d'or, **14** Outre la somme que les députés de diverses nations et les marchands avaient accoutumé d'apporter, ainsi que tous les rois d'Arabie, et tous les gouverneurs des provinces, qui apportaient de l'or et de l'argent à Salomon. **15** Le roi Salomon fit donc deux cents lances d'or, d'une somme de six cents sicles d'or, qui étaient dépensés pour chaque lance; **16** Et de plus trois cents boucliers d'or de trois cents sicles d'or avec lesquels chaque bouclier était couvert; et le roi les plaça dans l'arsenal, qui était planté d'un bois. **17** Le roi fit encore un grand trône d'ivoire, et le revêtit d'un or très pur;

18 Et de plus six degrés par lesquels on montait au trône, un marchepied d'or, deux petits bras de chaque côté, et deux lions qui étaient près des deux petits bras, **19** Et aussi douze autres petits lions qui étaient sur les six degrés, d'un côté et de l'autre: il n'y a pas eu un tel trône dans aucun royaume. **20** Tous les vases de la table du roi étaient également d'or, et tous les vases de la maison du bois du Liban aussi d'un or très pur; car l'argent, au jour de Salomon, était réputé comme rien, **21** Attendu que les vaisseaux du roi allaient en Tharsis avec les serviteurs d Hiram une fois tous les trois ans; et ils apportaient de là de l'or, de l'argent, de l'ivoire, des singes, et des paons. **22** Le roi Salomon surpassa donc tous les rois de la terre en richesse et en gloire. **23** Et tous les rois de la terre désiraient voir la face de Salomon, pour écouter la sagesse que Dieu avait mise en son cœur; **24** Et ils lui envoyaient des présents, des vases d'argent et d'or, des vêtements, des armes, des aromates, des chevaux et des mulets, à chaque année. **25** Salomon eut encore quarante mille chevaux dans des écuries, douze mille chars et autant de cavaliers, et il les plaça dans les villes des quadriges, et où était le roi, dans Jérusalem. **26** Il exerça aussi sa puissance sur tous les rois, depuis le fleuve d'Euphrate jusqu'à la terre des Philistins et jusqu'aux frontières d'Égypte. **27** Et il procura une abondance d'argent dans Jérusalem comme celle des pierres, et une multitude de cèdres, semblable à celle des sycomores qui sont produits dans les plaines. **28** Or on lui amenait des chevaux d'Égypte et de tous les pays. **29** Mais le reste des actions de Salomon, des premières et des dernières, est écrit parmi les paroles de Nathan, le prophète, dans les livres d'Ahias, le Silonite, et aussi dans la vision d'Addo, le Voyant, contre

Jéroboam, fils de Nabath. **30** Or Salomon régna à Jérusalem sur tout Israël, pendant quarante ans. **31** Et il s'endormit avec ses pères; et on l'ensevelit dans la cité de David; et Roboam, son fils, régna à sa place.

10 Or Roboam partit pour Sichem; car c'est là que tout Israël s'était assemblé pour l'établir roi. **2** Ce qu'ayant appris Jéroboam, fils de Nabath, qui était en Égypte (car il avait fui là de devant Salomon), il revint aussitôt. **3** On l'appela donc, et il vint avec tout Israël, et ils parlèrent à Roboam, disant: **4** Votre père nous a opprimés sous un joug très dur; mais vous, commandez-nous avec plus de douceur que votre père, qui a imposé sur nous une lourde servitude, et allégez quelque chose de ce fardeau, afin que nous vous servions. **5** Il leur dit: Après trois jours, revenez vers moi. Et, lorsque le peuple s'en fut allé, **6** Il tint conseil avec les anciens qui s'étaient tenus devant son père, Salomon, pendant qu'il vivait encore, disant: Quel conseil me donnez-vous, afin que je réponde au peuple? **7** Ils lui dirent: Si vous plaisez à ce peuple, et que vous l'apaisiez par des paroles douces, ils vous serviront en tout temps. **8** Mais Roboam abandonna le conseil des anciens, et commença à traiter avec les jeunes gens qui avaient été nourris avec lui, et qui étaient toujours à sa suite. **9** Et il leur dit: Que vous en semble? ou que dois-je répondre à ce peuple, qui m'a dit: Adoucissez le joug que nous a imposé votre père? **10** Mais ceux-ci lui répondirent comme des jeunes gens qui avaient été nourris avec lui dans les délices, et dirent: C'est ainsi que vous parlerez au peuple qui vous a dit: Votre père a aggravé notre joug; mais vous, allégez-le; et vous lui répondrez: Mon plus petit doigt est plus gros que le dos de mon père. **11** Mon père vous a imposé un joug pesant,

et moi, j'y ajouterai un poids plus pesant. Mon père vous a déchirés avec des verges, mais moi, je vous déchirerai avec des scorpions. **12** Jéroboam vint donc et tout le peuple, vers Roboam, le troisième jour, comme il leur avait ordonné. **13** Et le roi répondit des choses dures, abandonnant le conseil des anciens; **14** Et il leur dit selon le désir des jeunes gens: Mon père vous a imposé un joug pesant, que je rendrai moi-même plus pesant: mon père vous a déchirés avec des verges, mais moi, je vous déchirerai avec des scorpions. **15** Et il n'acquiesça pas aux prières du peuple; car il était dans la volonté de Dieu que fût accomplie sa parole qu'il avait dite par l'entremise d'Athias, le Silonite, à Jéroboam, fils de Nabath. **16** Or tout le peuple, le roi lui ayant dit des choses si dures, lui parla ainsi: Nous n'avons point de part avec David, ni d'héritage avec le fils d'Isaï. Retourne dans tes tabernacles, Israël; mais vous, David, prenez soin de votre maison. Et Israël s'en alla dans ses tabernacles. **17** Mais quant aux enfants d'Israël qui habitaient dans les villes de Juda, Roboam régna sur eux. **18** Le roi Roboam envoya ensuite Aduram, qui était surintendant des tributs; et les enfants d'Israël le lapidèrent, et il mourut. Or le roi Roboam se hâta de monter sur son char, et s'enfuit à Jérusalem. **19** Et Israël s'est tenu séparé de la maison de David jusqu'à ce jour.

11 Roboam vint donc à Jérusalem, et il convoqua toute la maison de Juda et de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes, choisis et guerriers, pour combattre contre Israël et ramener à lui son royaume. **2** Alors la parole du Seigneur fut adressée à Séméias, homme de Dieu, disant: **3** Dis à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à tout le peuple d'Israël qui est dans Juda et Benjamin: **4** Voici ce que dit le Seigneur: Vous ne

monterez pas, vous ne combattrez pas contre vos frères: que chacun retourne en sa maison, parce que cela s'est fait par ma volonté. Ceux-ci, lorsqu'ils eurent entendu la parole du Seigneur, s'en retournèrent, et n'avancèrent pas contre Jéroboam. **5** Ainsi Roboam habita à Jérusalem, et bâtit des villes murées dans Juda. **6** Il construisit donc Bethléhem, Etham, Thécué, **7** Et aussi Bethsur, Socho, Odollam; **8** De plus Geth, Marésa, Ziph, **9** Et même Aduram, Lachis, et Azéca, **10** Saraa aussi, et Aïalon, et Hébron, qui étaient dans Juda et Benjamin, villes très fortifiées. **11** Et quand il les eut fermées de murs, il y mit des gouverneurs et des magasins de vivres, c'est-à-dire d'huile et de vin. **12** Mais il établit aussi dans chaque ville un arsenal de boucliers et de lances, et il fortifia ces villes avec le plus grand soin; et il régna sur Juda et Benjamin. **13** Or les prêtres et les Lévites qui étaient dans tout Israël, vinrent auprès de lui, de toutes leurs demeures, **14** Abandonnant les faubourgs et leurs possessions, et passant dans Juda et à Jérusalem, parce que Jéroboam et ses enfants les avaient chassés, afin qu'ils n'exerçassent pas les fonctions du sacerdoce du Seigneur. **15** Jéroboam se constitua lui-même des prêtres pour les hauts lieux, pour les démons, et pour les veaux qu'il avait faits. **16** Mais de plus, dans toutes les tribus d'Israël, tous ceux qui avaient mis leur cœur à chercher le Seigneur Dieu d'Israël, vinrent à Jérusalem pour immoler leurs victimes devant le Seigneur Dieu de leurs pères. **17** Et ils fortifièrent le royaume de Juda, et ils affermirent Roboam, fils de Salomon, durant trois ans; car ils marchèrent dans les voies de David et de Salomon, durant trois ans seulement. **18** Or Roboam épousa Mahalath, fille de Jérimoth, fils de David, et encore Abihaïl, fille d'Eliab, fils d'Isai, **19** Laquelle lui enfanta Jéhus,

Somoria et Zoom. **20** Après celle-ci, il prit encore Maacha, fille d'Absalom, laquelle lui enfanta Abia, Ethaï, Ziza et Salomith. **21** Or Roboam aima Maacha, fille d'Absalom, plus que toutes ses femmes du premier et du second rang; car il avait épousé dix-huit femmes du premier rang, et soixante du second; et il avait engendré vingt-huit fils et soixante filles. **22** Mais il établit en tête Abia, fils de Maacha, chef sur tous ses frères; car c'est lui qu'il pensait faire roi, **23** Parce qu'il était plus sage et plus puissant que tous ses frères dans tous les confins de Juda et de Benjamin et dans toutes les villes murées; et il leur donna des vivres en abondance, et il leur chercha un grand nombre de femmes.

12 Et lorsque le royaume de Roboam fut fortifié et affermi, il abandonna la loi du Seigneur, lui et tout Israël avec lui. **2** Mais à la cinquième année du règne de Roboam, Sésac, roi d'Égypte, monta à Jérusalem (parce que les Israélites avaient péché contre le Seigneur) **3** Avec mille et deux cents chariots et soixante mille cavaliers; et le bas peuple qui était venu d'Égypte avec lui était sans nombre; il se composait de Libyens, de Troglodytes et d'Ethiopiens. **4** Et il prit les villes les plus fortifiées dans Juda, et il vint jusqu'à Jérusalem. **5** Or Séméias, le prophète, vint trouver le roi Roboam et les princes de Juda, qui s'étaient réunis à Jérusalem, fuyant Sésac, et il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur: Vous, vous m'avez abandonné, et moi, je vous ai abandonnés à la main de Sésac. **6** Alors, consternés, les princes d'Israël et le roi dirent: Il est juste, le Seigneur. **7** Et lorsque le Seigneur vit qu'ils étaient humiliés, la parole du Seigneur fut adressée à Séméias, disant: Puisqu'ils se sont humiliés, je ne les exterminerai point, je leur donnerai un peu de

secours, et ma fureur ne s'épanchera pas sur Jérusalem par la main de Sésac; **8** Cependant ils le serviront, afin qu'ils sachent la différence de mon service et du service du royaume des nations. **9** C'est pourquoi Sésac, roi d'Égypte, se retira de Jérusalem après avoir enlevé les trésors de la maison du Seigneur et de la maison du roi, et il emporta tout avec lui, même les boucliers d'or qu'avait faits Salomon, **10** À la place desquels le roi en fit d'airain, et les remit aux chefs des scutaires qui gardaient le vestibule du palais. **11** Et lorsque le roi entrait dans la maison du Seigneur, les scutaires venaient et les prenaient, puis ils les reportaient de nouveau dans leur arsenal. **12** Ainsi donc, parce qu'ils s'étaient humiliés, la colère du Seigneur fut détournée d'eux, et ils ne furent pas entièrement détruits, attendu qu'il se trouva encore dans Juda de bonnes œuvres. **13** Le roi Roboam se fortifia donc dans Jérusalem, et y régna; or il avait quarante et un ans quand il commença à régner, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, ville que le Seigneur avait choisie d'entre toutes les tribus d'Israël pour y établir son nom: or le nom de sa mère était Naama, l'Ammanite. **14** Mais il fit le mal, et ne prépara point son cœur pour chercher le Seigneur. **15** Or les actions de Roboam, les premières et les dernières, sont écrites dans les livres de Séméias, le prophète, et d'Addo, le Voyant, et rapportées exactement: et Roboam et Jéroboam se firent la guerre durant tous leurs jours. **16** Et Roboam dormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David; et Abia, son fils, régna en sa place.

13 En la dix-huitième année du règne de Jéroboam, Abia régna sur Juda. **2** Il régna trois ans à Jérusalem, et le nom de sa mère était Michaïa, fille d'Uriel de Gabaa; et il y eut guerre entre Abia

et Jéroboam. **3** Et comme Abia préparait le combat, et qu'il avait des hommes très vaillants, et quatre cent mille guerriers choisis. Jéroboam rangea vis-à-vis en bataille une armée de huit cent mille hommes, qui eux aussi étaient très forts aux combats. **4** Abia s'arrêta donc sur la montagne de Séméron, qui était en Ephraïm, et il dit: Ecoutez, Jéroboam, et tout Israël. **5** Est-ce que vous ignorez que le Seigneur Dieu d'Israël a donné à David un royaume sur Israël pour toujours, à lui et à ses fils, par un pacte de sel? **6** Et Jéroboam, fils de Nabath, serviteur de Salomon, fils de David, s'est levé et s'est révolté contre son seigneur; **7** Et se sont réunis à lui des hommes de néant, fils de Bélial, et ils ont prévalu contre Roboam, fils de Salomon: or Roboam était sans expérience, d'un cœur craintif, et il ne put leur résister. **8** Maintenant donc, vous dites que vous pourrez résister au royaume du Seigneur, qu'il possède par les fils de David, et que vous avez une grande multitude de peuple et des veaux d'or que Jéroboam vous a faits pour vos dieux. **9** Et vous avez chassé les prêtres du Seigneur, fils d'Aaron, et les Lévites; et vous vous êtes fait à vous-mêmes des prêtres comme tous les peuples de la terre: quiconque vient, et consacre sa main avec un taureau d'entre les bœufs, et avec sept béliers, est fait prêtre de ceux qui ne sont point dieux. **10** Mais notre Seigneur est Dieu, et nous ne l'abandonnons pas: des prêtres d'entre les fils d'Aaron servent le Seigneur, et les Lévites sont à leur place. **11** On offre aussi des holocaustes au Seigneur chaque jour, le soir et le matin, ainsi qu'un parfum composé selon les préceptes de la loi, et l'on expose des pains sur la table très pure; nous avons le chandelier d'or et ses lampes, pour qu'elles soient toujours allumées le soir: car nous, nous gardons fidèlement

les préceptes du Seigneur notre Dieu, que vous, vous avez abandonné. **12** Ainsi dans notre armée, le chef, c'est Dieu, et ses prêtres qui sonnent des trompettes, et les font retentir contre vous. Enfants d'Israël, ne combattez point contre le Seigneur Dieu de vos pères; car cela ne vous est point avantageux. **13** Pendant qu'il disait ces choses. Jéroboam lui tendait par derrière des embûches; et, comme il se tenait en face des ennemis, il entourait de son armée Juda qui l'ignorait. **14** Mais Juda, ayant tourné la tête, vit que la guerre le menaçait par devant et par derrière; et il cria vers le Seigneur, et les prêtres commencèrent à sonner des trompettes. **15** Alors tous les hommes de Juda poussèrent de grands cris; or voici que, comme ils criaient, Dieu épouvanta Jéroboam et tout Israël, qui se trouvait en face d'Abia et de Juda. **16** Ainsi les enfants d'Israël s'enfuirent devant Juda, et Dieu les livra en sa main. **17** Abia les frappa, donc ainsi que son peuple, d'une grande plaie, et il tomba, blessés, du côté d'Israël, cinq cent mille des hommes forts. **18** Et les enfants d'Israël furent humiliés en ce temps-là, et les enfants de Juda reprirent entièrement courage, parce qu'ils avaient espéré dans le Seigneur Dieu de leurs pères. **19** Or Abia poursuivit Jéroboam fuyant, et il prit de ses villes: Béthel et ses filles, Jésana avec ses filles, Ephron aussi et ses filles. **20** Et Jéroboam ne fut plus assez fort pour résister dans les jours d'Abia; Dieu le frappa, et il mourut. **21** Ainsi Abia, son empire affermi, prit quatorze femmes, et procréa vingt-deux fils et seize filles. **22** Le reste des actions, des voies et des œuvres d'Abia est écrit très exactement dans le livre d'Addo, le prophète.

14 Abia dormit ensuite avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David, et son fils Asa régna en sa place; et, durant ses

jours, la terre se reposa pendant dix ans. **2** Or Asa fit ce qui était bon et agréable en la présence de son Dieu: il détruisit les autels du culte étranger et les hauts lieux; **3** Il brisa aussi les statues, coupa les bois sacrés; **4** Et commanda à Juda de chercher le Seigneur Dieu de leurs pères, et d'observer la loi et tous les commandements. **5** Et il enleva de toutes les villes de Juda les autels et les temples, et il régna en paix. **6** Il bâtit aussi des villes fortifiées dans Juda, parce qu'il était tranquille, et qu'aucune guerre ne s'était élevée de son temps, le Seigneur lui accordant la paix. **7** C'est pourquoi il dit à Juda: Bâtissons ces villes, entourons-les de murs, et fortifions-les de tours, de portes et de serrures, pendant que tout est en repos du côté des guerres, parce que nous avons cherché le Seigneur Dieu de nos pères, et qu'il nous a donné la paix tout autour. Ils bâtirent donc, et, pendant la construction, il n'y eut aucun empêchement. **8** Or Asa eut dans son armée trois cent mille hommes de Juda, portant des boucliers et des piques; mais de Benjamin deux cent quatre-vingt mille scutaires et archers: tous ces hommes étaient très vaillants. **9** Cependant Zara, l'Ethiopien, sortit contre eux avec son armée d'un million d'hommes et trois cents chariots, et il vint jusqu'à Marésa. **10** Mais Asa alla au-devant de lui, et rangea son armée en bataille dans la vallée de Séphata, qui est près de Marésa; **11** Et il invoqua le Seigneur son Dieu, et dit: Seigneur, il n'y a pour vous aucune différence de secourir avec un petit nombre ou un très grand nombre: secourez-nous, Seigneur notre Dieu, car c'est en vous et en votre nom qu'ayant confiance, nous sommes venus contre cette multitude. Seigneur, vous êtes notre Dieu; qu'un homme ne l'emporte pas sur vous. **12** C'est pourquoi le Seigneur épouvanta les Ethiopiens devant Asa et

Juda; et les Ethiopiens s'enfuirent. **13** Et Asa les poursuivit, ainsi que le peuple qui était avec lui, jusqu'à Gérare; et les Ethiopiens périrent jusqu'à une entière extermination, parce qu'ils furent brisés, le Seigneur les taillant en pièces, pendant que l'armée d'Asa combattait. Ainsi les Israélites remportèrent beaucoup de dépouilles, **14** Et ils frappèrent toutes les villes autour de Gérare; car une grande terreur avait saisi tout le monde; et ils pillèrent les villes, et emportèrent un grand butin. **15** Mais détruisant même les parcs de brebis, ils prirent une multitude infinie de menu bétail et de chameaux, et ils revinrent à Jérusalem.

15 Or Azarias, fils d'Oded, l'esprit de Dieu étant venu en lui, **2** Sortit à la rencontre d'Asa, et lui dit: Ecoutez-moi, Asa, et vous, Juda et Benjamin. Le Seigneur a été avec vous, parce que vous avez été avec lui. Si vous le cherchez, vous le trouverez, mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera. **3** Il se passera un grand nombre de jours en Israël, sans vrai Dieu, sans prêtre enseignant et sans loi. **4** Et lorsque dans leur angoisse ils reviendront au Seigneur Dieu d'Israël, et qu'ils le chercheront, ils le trouveront. **5** En ce temps-là, il n'y aura point de paix pour l'entrant et le sortant, mais des terreurs de toutes parts sur tous les habitants de la terre; **6** Car une nation combattra contre une nation, et une ville contre une ville, parce que le Seigneur les troublera de toutes sortes d'angoisses. **7** Vous donc, fortifiez-vous, et que vos mains ne s'affaiblissent point; car il y aura une récompense pour votre œuvre. **8** Lorsqu'Asa eut entendu cela, c'est-à-dire les paroles et la prophétie d'Azarias, fils d'Oded, le prophète, il se fortifia, et enleva les idoles de toute la terre de Juda et de Benjamin, et des villes qu'il avait prises, du mont Ephraïm, et il dédia l'autel du Seigneur qui était devant

le portique du Seigneur. **9** Et il assembla tout Juda et Benjamin, et avec eux les étrangers venus d'Ephraïm, de Manassé, et de Siméon; car plusieurs s'étaient réfugiés d'Israël vers lui, voyant que le Seigneur son Dieu était avec lui. **10** Et lorsqu'ils furent venus à Jérusalem le troisième mois, l'an quinzième du règne d'Asa, **11** Ils immolèrent au Seigneur en ce jour-là, parmi les dépouilles et le butin qu'ils avaient emmené, sept cents bœufs et sept mille béliers. **12** Et le roi entra selon la coutume pour confirmer l'alliance, afin qu'ils cherchassent le Seigneur Dieu de leurs pères de tout leur cœur et de toute leur âme. **13** Or, si quelqu'un, dit-il, ne cherche pas le Seigneur Dieu d'Israël, qu'il meure, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, depuis l'homme jusqu'à la femme. **14** Et ils le jurèrent au Seigneur avec une voix forte au milieu des cris de joie, au bruit de la trompette et au son des clairons, **15** Tous ceux qui étaient dans la Judée, avec exécration; car c'est en tout leur cœur qu'ils jurèrent, et avec leur entière volonté qu'ils cherchèrent le Seigneur; et ils le trouvèrent, et le Seigneur leur donna le repos à l'entour. **16** Asa déposa Maacha, mère du roi, de l'autorité souveraine, parce qu'elle avait élevé dans un bois sacré un simulacre de Priape, qu'il brisa entièrement; et l'ayant mis en pièces, il le brûla dans le torrent de Cédron. **17** Mais les hauts lieux restèrent en Israël; cependant le cœur d'Asa fut parfait durant tous ses jours. **18** Et les choses que son père avait vouées ainsi que lui-même, il les porta dans la maison du Seigneur: de l'argent, de l'or et différentes espèces de vases. **19** Or il n'y eut point de guerre jusqu'à la trente-cinquième année du règne d'Asa.

16 Mais à l'année trente-sixième de son règne, Baasa, roi d'Israël, monta en Juda, et environna d'un mur Rama, afin

que nul du royaume d'Asa ne pût sûrement sortir et entrer. **2** Asa prit donc de l'argent et de l'or des trésors de la maison du Seigneur, et des trésors du roi, et envoya à Bénadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas, disant: **3** Il y a une alliance entre moi et vous; mon père aussi et le vôtre ont entretenu la concorde; c'est pourquoi je vous ai envoyé de l'argent et de l'or, afin que, rompant l'alliance que vous avez faite avec Baasa, roi d'Israël, vous l'obligiez à s'éloigner de moi. **4** Cette nouvelle reçue, Bénadad envoya les princes de ses armées contre les villes d'Israël, lesquels frappèrent Ahion, et Dan, et Abelmaïm, et toutes les villes de Nephthali murées. **5** Lorsque Baasa l'eut appris, il cessa de bâtir Rama, et interrompit son ouvrage. **6** Or le roi Asa prit tout Juda avec lui, et ils enlevèrent les pierres de Rama et les bois qu'avaient préparés Baasa pour bâtir, et il en bâtit Gabaa et Maspha. **7** En ce temps-là, Hanani, le prophète, vint vers Asa, roi de Juda, et lui dit: Parce que vous avez eu confiance dans le roi de Syrie, et non dans le Seigneur votre Dieu, c'est pourquoi l'armée du roi de Syrie s'est échappée de votre main. **8** Est-ce que les Ethiopiens et les Libyens n'étaient pas beaucoup plus nombreux en quadriges, en cavaliers et en une multitude considérable? Et comme vous aviez cru au Seigneur, il les livra en votre main. **9** Car les yeux du Seigneur contemplent toute la terre, et ils donnent de la force à ceux qui d'un cœur parfait croient en lui. Vous avez donc agi follement, et à cause de cela dès à présent des guerres s'élèveront contre vous. **10** Mais Asa, irrité contre le Voyant, commanda qu'il fût mis dans les chaînes; car il avait été très indigné de ses paroles; et il tua en ce temps-là un grand nombre de personnes d'entre le peuple. **11** Or les actions d'Asa, les

premières et les dernières, sont écrites dans le Livre des rois de Juda et d'Israël. **12** Asa fut aussi malade, la trente-neuvième année de son règne, d'une douleur aux pieds très violente, et dans son infirmité il ne chercha point le Seigneur; mais il se confia davantage en l'art des médecins. **13** Et il dormit avec ses pères; et il mourut l'an quarante et unième de son règne. **14** Et on l'ensevelit dans son sépulcre qu'il s'était creusé dans la cité de David; et on le mit sur son lit rempli d'aromates et d'essences de femme de mauvaise vie, composées selon l'art des parfumeurs, et on les brûla sur lui en très grand appareil.

17 Or Josaphat, son fils, régna en sa place, et prévalut contre Israël. **2** Et il établit des légions de soldats dans toutes les villes de Juda qui étaient entourées de murs, et il posta des garnisons dans la terre de Juda et dans les villes d'Ephraïm qu'avait prises Asa, son père. **3** Et le Seigneur fut avec Josaphat, parce qu'il marcha dans les premières voies de David, son père, et il n'espéra pas dans les Baalim, **4** Mais dans le Dieu de son père; et il marcha dans ses préceptes, et non selon les péchés d'Israël. **5** Et le Seigneur affermit le royaume en sa main, et tout Juda donna des présents à Josaphat; et il lui vint d'immenses richesses et beaucoup de gloire. **6** Et, son cœur ayant pris de la hardiesse à cause des voies du Seigneur, il enleva de Juda même les hauts lieux et les bois sacrés. **7** Or, la troisième année de son règne, il envoya d'entre ses princes, Benhaïl, Obdias, Zacharie, Nathanaël et Michée, pour instruire dans les villes de Juda. **8** Et avec eux les Lévites Séméias, Nathanias et Zabadias, Asaël, Sémiramoth et Jonathan, Adonias, Tobias et Thobadonias, et avec eux Elisama et Joran, prêtres. **9** Et ils instruisaient le peuple en Juda, ayant le livre de la loi du

Seigneur; ainsi ils parcouraient toutes les villes de Juda, et ils enseignaient le peuple. **10** C'est pourquoi la crainte du Seigneur se répandit dans tous les royaumes des nations qui étaient aux environs de Juda, et ils n'osaient pas combattre contre Josaphat. **11** Mais les Philistins même apportaient des présents à Josaphat, et un impôt d'argent: les Arabes aussi lui amenaient des troupeaux, sept mille sept cents béliers, et autant de boucs. **12** Josaphat devint donc puissant, et s'éleva jusqu'à un très haut point de grandeur; et il bâtit dans Juda des maisons en forme de tour, et des villes murées. **13** Et il prépara beaucoup d'ouvrages dans les villes de Juda; et il y avait aussi dans Jérusalem des hommes de guerre et vigoureux, **14** Dont voici le nombre, selon les maisons et les familles de chacun: Dans Juda, les princes de l'armée étaient, Ednas, le chef, et avec lui étaient trois cent mille hommes très vigoureux. **15** Après lui était Johanan, le prince, et avec lui deux cent quatre-vingt mille hommes; **16** Après celui-ci, Amasias, fils de Zéchri, consacré au Seigneur, et avec lui deux cent mille hommes braves. **17** À sa suite venait Eliada, vigoureux dans les combats, et avec lui deux cent mille hommes, tenant un arc et un bouclier. **18** Après celui-ci était encore Jozabad, et avec lui cent quatre vingt mille soldats prêts à combattre, **19** Tous ceux-là étaient sous la main du roi, outre les autres qu'il avait placés dans les villes murées, dans tout Juda.

18 Josaphat fut donc riche, très illustre, et allié avec Achab. **2** Et il descendit après quelques années vers lui à Samarie; et à son arrivée Achab tua un grand nombre de béliers et de bœufs, à cause de lui et de tout le peuple qui était venu avec lui, et il lui persuada de monter à Ramoth-Galaad. **3** Achab, roi d'Israël, dit donc à Josaphat, roi de Juda: Venez avec moi à

Ramoth-Galaad. Celui-ci lui répondit: Comme je suis, vous êtes vous-même: comme est votre peuple, ainsi est mon peuple; et nous serons avec vous dans cette guerre. **4** Et Josaphat dit au roi d'Israël: Consultez, je vous en conjure, dès à présent, la parole du Seigneur. **5** Le roi d'Israël assembla donc quatre cents hommes, prophètes, et il leur dit: Devons-nous aller à Ramoth-Galaad pour combattre, ou nous tenir en repos? Mais ceux-ci: Montez, dirent-ils, et le Seigneur la livrera en la main du roi. **6** Et Josaphat demanda: N'y a-t-il point ici un prophète du Seigneur, afin que nous le consultions aussi? **7** Et le roi d'Israël répondit à Josaphat: Il y a un homme par qui nous pouvons consulter la volonté du Seigneur; mais moi, je le hais, parce qu'il ne me prophétise point du bien, mais du mal en tout temps: or c'est Michée, fils de Jemla. Et Josaphat dit: Ô roi, ne parlez pas ainsi. **8** Le roi d'Israël appela donc un des eunuques, et lui dit: Appelle à l'instant Michée, fils de Jemla. **9** Or le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis chacun sur leur trône, vêtus avec une magnificence royale; et ils étaient assis dans une aire, près de la porte de Samarie, et tous les prophètes prophétisaient devant eux. **10** Alors Sédécias, fils de Chanaana, se fit des cornes de fer, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: Tu agiteras avec ces cornes la Syrie, jusqu'à ce que tu l'aies détruite. **11** Et tous les prophètes prophétisaient de même, et disaient: Montez à Ramoth-Galaad, et vous prospérerez, et le Seigneur les livrera à la main du roi. **12** Or le messager qui était allé pour appeler Michée lui dit: Voilà que les paroles des prophètes annoncent unanimement de bonnes choses au roi; je vous prie donc que votre parole ne diffère point des leurs, et dites des choses favorables. **13** Michée lui répondit: Le Seigneur

vit! tout ce que m'aura dit mon Dieu, c'est ce que je dirai. **14** Il vint donc vers le roi, et le roi lui dit: Michée, devons-nous aller à Ramoth-Galaad pour combattre, ou nous tenir en repos? Michée lui répondit: Montez, car toutes choses seront prospères, et les ennemis seront livrés en vos mains. **15** Et le roi reprit: Je t'adjure de nouveau et encore de nouveau de ne me dire que ce qui est vrai, au nom du Seigneur. **16** Alors Michée dit: J'ai vu tout Israël dispersé dans les montagnes, comme les brebis sans pasteur; et le Seigneur a dit: Ceux-ci n'ont point de maîtres; que chacun retourne dans sa maison en paix. **17** Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Ne vous ai-je pas dit que cet homme ne me prophétise rien de bien, mais des choses qui sont mauvaises? **18** Mais Michée: C'est pourquoi, dit-il, écoutez la parole du Seigneur: J'ai vu le Seigneur assis sur son trône, et toute l'armée du ciel se tenant près de lui, à droite et à gauche. **19** Et le Seigneur a dit: Qui trompera Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il succombe à Ramoth-Galaad? Comme l'un disait d'une manière, et l'autre d'une autre, **20** L'esprit malin s'avança, et s'arrêta devant le Seigneur, et lui dit: C'est moi qui le tromperai. Et le Seigneur: En quoi, lui dit-il, le tromperas-tu? **21** Et celui-ci répondit: Je sortirai, et je serai un esprit menteur dans la bouche de tous ses prophètes. Et le Seigneur dit: Tu le tromperas, et tu prévaudras; sors, et fais ainsi. **22** Maintenant donc voilà que le Seigneur a mis un esprit de mensonge dans la bouche de tous vos prophètes, et le Seigneur a prononcé contre vous des malheurs. **23** Or Sédécias, fils de Chanaana, s'approcha, frappa la joue de Michée et dit: Par quelle voie, l'Esprit du Seigneur a-t-il passé de moi en toi pour te parler? **24** Et Michée répondit: Vous le verrez vous-même, le jour que

vous entrerez dans une chambre au sortir d'une chambre pour vous cacher. **25** Alors le roi d'Israël ordonna, disant: Prenez Michée, et conduisez-le à Amon, prince de la ville, et à Joas, fils d'Amélech. **26** Et vous leur direz: Voici ce que dit le roi: Envoyez cet homme dans la prison, et donnez-lui un peu de pain et un peu d'eau, jusqu'à ce que je revienne en paix. **27** Et Michée dit: Si vous revenez en paix, le Seigneur n'a point parlé par moi. Et il ajouta: Peuples, écoutez tous. **28** Ainsi le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, montèrent à Ramoth-Galaad. **29** Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Je changerai d'habit, et c'est ainsi que j'irai au combat; mais, vous, revêtez-vous de vos vêtements. Ainsi, son habit changé, le roi d'Israël vint au combat. **30** Or le roi de Syrie ordonna aux chefs de sa cavalerie, disant: Ne combattez point contre le plus petit ou contre le plus grand, mais seulement contre le roi d'Israël. **31** C'est pourquoi, lorsque les chefs de la cavalerie virent Josaphat, ils dirent: C'est le roi d'Israël. Et ils l'environnèrent en combattant; mais lui cria vers le Seigneur, et le Seigneur le secourut, et les écarta de lui; **32** Car, comme les chefs de la cavalerie virent que ce n'était point le roi d'Israël, ils le laissèrent. **33** Or il arriva qu'un homme du peuple lança une flèche au hasard, et qu'il frappa le roi d'Israël entre le cou et les épaules; mais Achab dit au conducteur de son char: Tourne ta main, et tire-moi de la bataille, parce que je suis blessé. **34** Et la guerre fut terminée en ce jour-là. Or le roi d'Israël se tint sur son char en face des Syriens, jusqu'au soir, et il mourut au soleil couchant.

19 Mais Josaphat, roi de Juda, retourna paisiblement en sa maison à Jérusalem. **2** Jéhu, le Voyant, fils d'Hanani, vint à sa rencontre, et lui dit: Vous donnez du secours à l'impie, et vous

vous liez d'amitié avec ceux qui haïssent le Seigneur; et c'est pour cela certainement que vous méritiez la colère de Dieu. **3** Mais de bonnes œuvres ont été trouvées en vous, parce que vous avez enlevé les bois sacrés de la terre de Juda, et que vous avez préparé votre cœur pour chercher le Seigneur Dieu de vos pères. **4** Josaphat habita donc à Jérusalem, et il sortit de nouveau vers le peuple, depuis Bersabée jusqu'à la montagne d'Ephraïm, et il les rappela au culte du Seigneur, le Dieu de leurs pères. **5** Et il établit des juges pour le pays dans toutes les villes de Juda fortifiées, pour chaque lieu en particulier. **6** Et il ordonna aux juges: Prenez garde, dit-il, à tout ce que vous ferez; car ce n'est pas la justice d'un homme que vous exercez, mais celle du Seigneur, et tout ce que vous aurez jugé retombera sur vous. **7** Que la crainte du Seigneur soit avec vous, et faites tout avec soin; car il n'y a dans le Seigneur notre Dieu, ni iniquité, ni acception de personnes, ni désir de présents. **8** Josaphat établit aussi dans Jérusalem des Lévites, des prêtres, et des princes des familles d'Israël, afin de juger le jugement et la cause du Seigneur pour ses habitants. **9** Et il leur ordonna, disant: C'est ainsi que vous agirez dans la crainte du Seigneur, fidèlement et avec un cœur parfait. **10** Quant à toute cause (qui vous viendra) de vos frères qui habitent dans leurs villes, entre parenté et parenté, partout où il sera question de loi, de commandement, de cérémonies, d'ordonnances, faites-la leur connaître, afin qu'ils ne pèchent point contre le Seigneur, et que sa colère ne vienne point sur vous et sur vos frères; agissant donc ainsi, vous ne pécherez point. **11** Or Amarias, le prêtre, votre pontife, présidera dans les choses qui regardent Dieu, et Zabadias, fils d'Ismael, chef dans la maison de Juda, sera préposé sur les ouvrages qui

appartiennent au service du roi. Vous avez aussi pour maîtres les Lévites devant vous; fortifiez-vous et agissez avec soin, et le Seigneur sera avec vous, vous comblant de biens.

20 Après cela les enfants de Moab et les enfants d'Ammon, et avec eux des Ammonites, s'assemblèrent contre Josaphat pour combattre contre lui. **2** Et des messagers vinrent et l'annoncèrent à Josaphat, disant: Une grande multitude vient contre vous des lieux qui sont au-delà de la mer et de la Syrie, et voilà qu'ils s'arrêtent à Asasonthamar, qui est Engaddi. **3** Or, Josaphat, saisi de crainte, s'appliqua entièrement à prier le Seigneur, et publia un jeûne dans tout Juda. **4** Et Juda s'assembla pour prier le Seigneur, et même tous sortirent de leurs villes pour l'implorer, **5** Et lorsque Josaphat se fut levé au milieu de Juda et de Jérusalem dans la maison du Seigneur, devant le parvis nouveau, **6** Il dit: Seigneur Dieu de nos pères, c'est vous qui êtes Dieu dans le ciel, et qui dominez sur tous les royaumes des nations: dans votre main sont la force et la puissance, et personne ne peut vous résister. **7** N'est-ce pas vous, notre Dieu, qui avez tué tous les habitants de cette terre devant votre peuple Israël, et qui l'avez donnée à la postérité d'Abraham, votre ami pour toujours? **8** Et ils y ont habité, et ils y ont construit un sanctuaire à votre nom, disant: **9** S'il fond sur nous des maux, un glaive de jugement, une peste, et une famine, nous nous tiendrons en votre présence devant cette maison, dans laquelle a été invoqué votre nom, et nous crierons vers vous dans nos tribulations, et vous nous exaucerez, et vous nous sauverez. **10** Maintenant donc, voilà que les enfants d'Ammon et de Moab, et les habitants de la montagne de Séir, au milieu desquels vous ne permîtes pas à Israël de passer lorsqu'ils

sortaient d'Égypte; mais ils se détournèrent d'eux, et ils ne les tuèrent pas. **11** Voilà que ces peuples agissent tout autrement, et ils s'efforcent de nous chasser de la possession que vous nous avez donnée. **12** Ô notre Dieu, ne les jugerez-vous pas? Certes, nous n'avons pas une assez grande force pour que nous puissions résister à cette multitude qui vient fondre sur nous. Mais, comme nous ignorons ce que nous devons faire, il ne nous reste qu'à diriger nos yeux vers vous. **13** Or tout Juda était debout devant le Seigneur, avec leurs petits enfants, leurs femmes et leurs autres enfants. **14** Là était aussi Jahaziel, fils de Zacharie, fils de Banaïas, fils de Jéhiel, fils de Mathanias, Lévite de la famille d'Asaph; et l'Esprit de Dieu descendit sur lui au milieu de la multitude; **15** Et il dit: Ecoutez, vous tous, Juda, et vous qui habitez Jérusalem, et vous aussi, roi Josaphat: Voici ce que vous dit le Seigneur: Ne craignez point, et ne redoutez point cette multitude; car ce n'est pas votre combat, mais celui de Dieu. **16** Demain vous descendrez contre eux; car ils doivent monter par le coteau du nom de Sis, et vous les trouverez à l'extrémité du torrent qui est contre le désert de Jéruel. **17** Ce ne sera pas vous qui combattrez; mais seulement soyez résolus, et vous verrez le secours du Seigneur sur vous, ô Juda et Jérusalem: ne craignez point et ne vous effrayez point; demain vous marcherez contre eux, et le Seigneur sera avec vous. **18** Josaphat donc, et Juda, et tous les habitants de Jérusalem, tombèrent inclinés vers la terre devant le Seigneur, et l'adorèrent. **19** Et les Lévites d'entre les enfants de Caath et d'entre les enfants de Coré louaient le Seigneur Dieu d'Israël avec une voix forte et élevée. **20** Et lorsqu'au matin ils se furent levés, ils sortirent par le désert de Thécué; et, lorsqu'ils étaient en marche,

Josaphat, debout au milieu d'eux, dit: Ecoutez-moi, hommes de Juda, et vous tous, habitants de Jérusalem: mettez votre confiance dans le Seigneur votre Dieu, et vous serez en sûreté; croyez à ses prophètes, et toutes choses seront prospères. **21** Et il donna ses avis au peuple, et il établit les chantres du Seigneur pour le louer dans leurs diverses bandes, marcher devant l'armée, et d'une voix unanime dire: Rendez gloire au Seigneur, parce que sa miséricorde est éternelle. **22** Et lorsqu'ils eurent commencé à chanter ainsi des louanges, le Seigneur tourna tous les desseins des ennemis contre eux-mêmes, c'est-à-dire des enfants d'Ammon et de Moab, et des habitants de la montagne de Séir qui étaient sortis pour combattre contre Juda; et ils furent battus. **23** Car les fils d'Ammon et de Moab se levèrent contre les habitants de la montagne de Séir, pour les massacrer et les exterminer; et lorsqu'ils eurent achevé, s'étant aussi tournés contre eux-mêmes, ils tombèrent sous leurs coups mutuels. **24** Or, lorsque Juda fut venu à l'échauguette qui regarde le désert, il vit de loin tout le pays dans une grande étendue plein de cadavres, et qu'il ne restait personne qui eût pu échapper à la mort. **25** Josaphat vint donc, et tout le peuple avec lui, pour enlever les dépouilles des morts, et ils trouvèrent, parmi les cadavres, des meubles divers, des vêtements aussi et des vases très précieux, et ils les pillèrent; en sorte qu'ils ne purent tout emporter, ni enlever durant trois jours les dépouilles, à cause de la quantité du butin. **26** Or, le quatrième jour, ils s'assemblèrent dans la vallée de la Bénédiction; car, parce qu'ils y avaient béni le Seigneur, ils appelèrent ce lieu vallée de Bénédiction, jusqu'au présent jour. **27** Ensuite tout homme de Juda, et tous les habitants de Jérusalem, et Josaphat à leur tête,

retournèrent à Jérusalem dans une grande allégresse, parce que le Seigneur leur avait donné de la joie au sujet de leurs ennemis. **28** Ils entrèrent donc à Jérusalem dans la maison du Seigneur avec des psaltérions, des harpes et des trompettes. **29** Mais la terreur du Seigneur fondit sur tous les royaumes des pays voisins, lorsqu'ils eurent appris que le Seigneur avait combattu contre les ennemis d'Israël. **30** Et le royaume de Josaphat se reposa, et Dieu lui donna la paix alentour. **31** Josaphat régna donc sur Juda; et il avait trente-cinq ans, lorsqu'il commença à régner: or il régna vingt-cinq ans à Jérusalem; et le nom de sa mère était Azuba, fille de Sélahi. **32** Et il marcha dans les voies de son père Asa, et il ne s'en détourna point, faisant ce qui était agréable devant le Seigneur. **33** Cependant il ne détruisit pas les hauts lieux, et le peuple n'avait pas encore dirigé son cœur vers le Seigneur Dieu de ses pères. **34** Or le reste des actions de Josaphat, des premières et des dernières, est écrit dans l'histoire que Jéhu, fils d'Hanani, a insérée dans les Livres des rois d'Israël. **35** Après cela, Josaphat, roi de Juda, contracta amitié avec Ochozias, roi d'Israël, dont les œuvres furent très impies. **36** Et il contribua à ce qu'ils fissent des vaisseaux, qui iraient à Tharsis; ils firent donc une flotte à Asiongaber. **37** Mais Eliézer, fils de Dodaü de Marésa, prophétisa à Josaphat, disant: Parce que vous avez fait alliance avec Ochozias, le Seigneur Dieu a frappé vos œuvres, et vos vaisseaux ont été brisés, et ils n'ont pu aller à Tharsis.

21 Or Josaphat dormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David, et son fils Joram régna en sa place. **2** Joram eut pour frères les fils de Josaphat, Azarias, Jahiel, Zacharie, Azarias, Michaël et Saphatia; tous ceux-là furent fils

de Josaphat, roi de Juda. **3** Et leur père leur donna beaucoup de présents en argent et en or, ainsi que des pensions, et des villes très fortifiées dans Juda; mais le royaume, il le remit à Joram, parce qu'il était le premier-né. **4** Joram se leva donc sur le royaume de son père, et, lorsqu'il se fut affermi, il tua par le glaive tous ses frères et quelques-uns des princes d'Israël. **5** Joram avait trente-deux ans lorsqu'il commença à régner, et il régna huit ans à Jérusalem. **6** Et il marcha dans les voies des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab: car la fille d'Achab était sa femme, et il fit le mal en la présence du Seigneur. **7** Cependant le Seigneur ne voulut point perdre la maison de David, à cause de l'alliance qu'il avait faite avec lui, et parce qu'il lui avait promis qu'il lui donnerait une lampe à lui et à ses fils en tout temps. **8** En ces jours-là, Edom se révolta pour n'être pas assujetti à Juda, et il s'établit un roi. **9** Et lorsque Joram eut passé en Idumée avec ses principaux chefs et toute la cavalerie qui était avec lui, il se leva pendant la nuit, et il battit Edom qui l'avait environné, et tous les chefs de sa cavalerie. **10** Cependant Edom s'est révolté jusqu'à ce jour pour n'être pas sous la domination de Juda. En ce temps-là Lobna aussi se retira pour n'être pas sous sa main; car il avait abandonné le Seigneur Dieu de ses pères; **11** Et de plus il fit même des hauts lieux dans les villes de Juda, et il fit forniquer tous les habitants de Jérusalem, et prévariquer Juda. **12** Or on lui apporta des lettres du prophète Élie, dans lesquelles il était écrit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu de David, votre père: Parce que tu n'as pas marché dans les voies de Josaphat, ton père, et dans les voies d'Asa, roi de Juda, **13** Mais que tu es entré dans le chemin des rois d'Israël, que tu as fait forniquer

Juda et les habitants de Jérusalem, ayant imité la fornication de la maison d'Achab, et que de plus tu as tué tes frères mêmes, la maison de ton père, meilleure que toi, **14** Voilà que le Seigneur te frappera d'une grande plaie, avec ton peuple, tes fils, tes femmes, et tout ce qui t'appartient; **15** Mais toi, tu seras malade d'une très cruelle langueur, jusqu'à ce que tes entrailles sortent peu à peu chaque jour. **16** Le Seigneur suscita donc contre Joram l'esprit des Philistins et des Arabes, qui confinent avec les Ethiopiens; **17** Et ils montèrent dans la terre de Juda, et ils la ravagèrent, et ils pillèrent tout objet qui fut trouvé dans la maison du roi, et de plus, ils emmenèrent ses fils et ses femmes; et il ne lui resta de fils que Joachaz, le plus jeune de tous. **18** Et par dessus tout cela, le Seigneur le frappa d'une maladie d'intestins incurable. **19** Or un jour succédant à un autre jour, et des espaces de temps se déroulant, un cours de deux années fut accompli; alors, ainsi consumé par un si long dépérissement, qu'il répandait même ses entrailles, il fut quitte de la maladie en même temps que de la vie. Il mourut donc de cette infirmité très cruelle, et le peuple ne l'ensevelit point selon la coutume, en le brûlant, comme il avait fait à ses ancêtres. **20** Il avait trente-deux ans lorsqu'il commença à régner, et il régna huit ans à Jérusalem; et il ne marcha pas droit. Or on l'ensevelit dans la cité de David, mais non pas dans le sépulcre des rois.

22 Or les habitants de Jérusalem établirent roi, en sa place, Ochozias, le plus jeune de ses fils; car tous les aînés qui étaient avant lui, les voleurs Arabes qui avaient fait une irruption dans le camp, les avaient tués: ainsi régna Ochozias, fils de Joram, roi de Juda. **2** Ochozias avait quarante-deux ans lorsqu'il commença à régner et il ne régna qu'un an à Jérusalem; et

le nom de sa mère était Athalie, fille d'Amri. **3** Mais ce prince aussi entra dans les voies de la maison d'Achab; car sa mère le porta à se conduire d'une manière impie. **4** Il fit donc le mal en la présence du Seigneur, comme la maison d'Achab; car ceux-mêmes qui y appartenaient furent ses conseillers après la mort de son père, pour sa perte. **5** Et il marcha selon leurs conseils, et il alla avec Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth-Galaad; et les Syriens blessèrent Joram, **6** Qui revint pour se faire guérir à Jezrahël; car il avait reçu beaucoup de blessures dans le susdit combat. Ainsi Ochozias, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, malade à Jezrahël. **7** Car il fut dans la volonté de Dieu contre Ochozias, qu'il vint vers Joram; et, lorsqu'il fut venu, il sortit avec lui contre Jéhu, fils de Namsi, que le Seigneur avait oint pour détruire la maison d'Achab. **8** Comme donc Jéhu s'en allait pour détruire la maison d'Achab, il trouva les princes de Juda et les fils des frères d'Ochosias qui le servaient, et il les tua. **9** Et cherchant aussi Ochosias lui-même, il le surprit caché dans Samarie; et, après qu'on le lui eut amené, il le tua: or on l'ensevelit, parce qu'il était fils de Josaphat, qui avait cherché le Seigneur en tout son cœur; mais il n'y avait plus d'espérance qu'il régnât quelqu'un de la race d'Ochosias, **10** Attendu qu'Athalie, sa mère, voyant que son fils était mort, se leva, et tua toute la race royale de la maison de Joram. **11** Mais Josabeth, fille du roi, prit Joas, fils d'Ochosias, et le déroba du milieu des enfants du roi, lorsqu'on les massacrait, et elle le cacha, avec sa nourrice, dans la chambre des lits: or Josabeth, qui l'avait caché, était fille de Joram, femme de Joïada, le pontife, et sœur d'Ochosias; et c'est pour cela qu'Athalie ne

fit pas mourir Joas. **12** Ce prince fut caché avec eux dans la maison de Dieu, durant les six années que régna Athalie sur la terre de Juda.

23 Or, en la septième année, Joïada, plein d'un nouveau courage, prit les centurions; à savoir, Azarias fils de Jéroham, Ismahël fils de Johanan, Azarias fils d'Obed, Maasias fils d'Adaïas, et Elisaphat fils de Zéchri, et fit alliance avec eux; **2** Lesquels, parcourant la Judée, assemblèrent les Lévites de toutes les villes de Juda et les princes des familles d'Israël, puis ils vinrent à Jérusalem. **3** Toute cette multitude fit donc un traité dans la maison de Dieu avec le roi, et Joïada leur dit: Voilà que le fils du roi régnera, comme l'a dit le Seigneur touchant les fils de David. **4** Voici donc ce que vous ferez: **5** Une troisième partie de vous, prêtres, Lévites et portiers, qui venez pour le jour du sabbat, sera aux portes; mais une troisième partie auprès du palais du roi, et une troisième à la porte qui est appelée du Fondement; quant à tout le reste du peuple, qu'il soit dans les parvis de la maison du Seigneur. **6** Que personne n'entre dans la maison du Seigneur, si ce n'est les prêtres et ceux qui font le service d'entre les Lévites: que ceux-là seulement entrent, parce qu'ils sont sanctifiés; et que tout le reste du peuple observe les veilles du Seigneur. **7** Mais que les Lévites entourent le roi, ayant chacun leurs armes (et si quelque autre entre dans le temple, qu'il soit tué), et qu'ils soient avec le roi, lorsqu'il entrera, et qu'il sortira. **8** Les Lévites donc et tout Juda firent selon tout ce que leur avait ordonné Joïada, le pontife; et ils prirent chacun les hommes qui étaient sous eux, et qui venaient, selon l'ordre du sabbat, avec ceux qui avaient accompli le sabbat, et qui devaient sortir; attendu que Joïada, le pontife, n'avait pas

laissé aller les bandes qui, à chaque semaine, avaient coutume de se succéder. **9** Et Joïada, le prêtre, donna aux centurions les lances, les boucliers et les peltes du roi David, qu'il avait consacrés dans la maison du Seigneur. **10** Et il plaça toute la multitude de ceux qui tenaient des sabres depuis le côté droit du temple jusqu'au côté gauche du temple, devant l'autel et le temple, autour du roi. **11** Ensuite, ils amenèrent le fils du roi, et ils mirent sur lui le diadème et le témoignage; c'est-à-dire ils mirent en sa main la loi pour qu'il la tînt, et l'établirent roi: de plus, Joïada, le pontife, et ses fils l'oignirent, lui souhaitèrent du bien et dirent: Vive le roi! **12** Lorsque Athalie eut entendu cela; savoir, la voix de ceux qui accouraient et louaient le roi, elle entra vers le peuple dans le temple du Seigneur. **13** Et, lorsqu'elle eut vu le roi qui était sur son estrade, à l'entrée, les princes, les troupes autour de lui, tout le peuple de la terre se réjouissant, sonnant des trompettes et faisant retentir des instruments de divers genre, et qu'elle eut entendu la voix de ceux qui louaient le roi, elle déchira ses vêtements, et dit: Trahison! trahison! **14** Or le pontife Joïada, étant sorti vers les centurions et les princes de l'armée, leur dit: Emmenez-la hors de l'enceinte du temple, et qu'elle soit tuée dehors par le glaive. Et le prêtre ordonna qu'elle ne fût pas tuée dans la maison du Seigneur. **15** Ils mirent donc leurs mains sur son cou; et lorsqu'elle fut entrée dans la porte des chevaux de la maison du roi, ils la tuèrent là. **16** Or Joïada fit une alliance entre lui, tout le peuple et le roi, afin qu'ils fussent le peuple du Seigneur. **17** C'est pourquoi tout le peuple entra dans la maison de Baal, et ils la détruisirent; ils brisèrent aussi ses autels et ses simulacres: et Mathan lui-même, le prêtre de Baal, ils le tuèrent devant l'autel. **18** Joïada

établit aussi des préposés dans la maison de Seigneur, sous la main des prêtres et des Lévites, que David distribua dans la maison du Seigneur, afin que l'on offrît des holocaustes au Seigneur, comme il est écrit dans la loi de Moïse, avec joie et avec des cantiques, selon les prescriptions de David. **19** Et il établit encore les portiers aux portes de la maison du Seigneur, afin qu'il n'y entrât personne d'impur en quoi que ce fût. **20** Et il prit les centurions, les hommes les plus braves, les princes du peuple, et tout le bas peuple du pays; et ils firent descendre le roi de la maison du Seigneur, puis entrer par la porte supérieure dans la maison du roi; et ils le placèrent sur le trône royal. **21** Alors tout le peuple du pays se réjouit, et la ville se reposa: or Athalie fut tuée par le glaive.

24 Joas avait sept ans quand il commença à régner, et il régna quarante ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Sébia de Bersabée. **2** Et il fit ce qui est bon devant le Seigneur, durant tous les jours de Joïada, le prêtre. **3** Or Joïada lui fit prendre deux femmes, dont il engendra des fils et des filles. **4** Après quoi, il plut à Joas de réparer la maison du Seigneur. **5** Et il assembla les prêtres et les Lévites, et il leur dit: Sortez dans les villes de Juda, et rassemblez chaque année, de tout Israël, de l'argent pour les réparations du temple de votre Dieu, et faites-le promptement. Mais les Lévites agirent avec beaucoup de négligence. **6** Et le roi appela Joïada, le prince, et lui dit: Pourquoi n'as-tu pas eu soin d'obliger les Lévites à apporter de Juda et de Jérusalem l'argent qui a été imposé par Moïse, serviteur du Seigneur, afin que toute la multitude d'Israël rapportât pour le tabernacle de témoignage? **7** Car la très impie Athalie et ses fils avaient détruit la maison de Dieu, et

de tout ce qui avait été consacré dans le temple du Seigneur ils avaient orné le temple des Baalim. **8** Et le roi leur ordonna de faire un coffre, et ils le mirent près de la porte de la maison du Seigneur, en dehors. **9** Et on publia, en Juda et à Jérusalem, que chacun apporterait au Seigneur le prix que Moïse, serviteur de Dieu, avait imposé sur tout Israël dans le désert. **10** Et tous les princes se réjouirent, ainsi que tout le peuple; et, étant entrés, ils le portèrent dans le coffre du Seigneur, et ils y en jetèrent tellement, qu'il fut rempli. **11** Et lorsqu'il était temps de porter le coffre devant le roi par les mains des Lévites (parce qu'ils voyaient beaucoup d'argent), entraient le scribe du roi et celui que le premier prêtre avait désigné; et ils vidaient l'argent qui était dans le coffre: pour le coffre, ils le reportaient en son lieu, et c'est ainsi qu'ils faisaient chaque jour, et que fut amassé un argent infini, **12** Que donnèrent le roi et Joïada à ceux qui présidaient aux ouvrages de la maison du Seigneur; mais ceux-ci louaient avec cet argent des tailleurs de pierre et des ouvriers pour tous les ouvrages, afin qu'ils réparassent la maison du Seigneur, comme aussi des artisans qui travaillaient le fer et l'airain, afin que ce qui avait commencé de tomber fût étayé. **13** Ainsi ceux qui travaillaient agirent avec activité; les crevasses des murailles étaient bouchées par leurs mains; et ils rétablirent la maison du Seigneur en son premier état, et firent qu'elle se maintint solidement. **14** Et lorsqu'ils eurent achevé tous les ouvrages, ils portèrent devant le roi et Joïada le reste de l'argent, dont on fit les vases du temple pour le service et pour les holocaustes, comme aussi des fioles, et tous les au très vases d'or et d'argent; et l'on offrit des holocaustes dans la maison du Seigneur continuellement durant tous les jours de

Joïada. **15** Or Joïada vieillit plein de jours, et il mourut lorsqu'il était âgé de cent trente ans; **16** Et on l'ensevelit avec les rois dans la cité de David, parce qu'il avait fait du bien à Israël et à sa maison. **17** Après que Joïada fut mort, les princes de Juda vinrent et se prosternèrent devant le roi, qui, séduit par leurs soumissions, les écouta. **18** Et ils abandonnèrent le temple du Seigneur Dieu de leurs pères, et s'attachèrent au culte des bois sacrés et des images taillées au ciseau; et la colère du Seigneur s'alluma contre Juda et contre Jérusalem, à cause de ce péché. **19** Et il leur envoyait des prophètes pour qu'ils revinssent au Seigneur; mais ils ne voulaient point les écouter. **20** C'est pourquoi l'Esprit de Dieu remplit Zacharie, le prêtre, fils de Joïada, et il se tint en présence du peuple, et leur dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Pourquoi transgressez-vous le précepte du Seigneur, ce qui ne vous servira pas, et avez-vous abandonné le Seigneur, de manière qu'il vous abandonnât? **21** Ceux-ci s'assemblèrent contre lui, et lui jetèrent des pierres, selon l'ordre du roi, dans le parvis de la maison du Seigneur. **22** Et Joas ne se souvint point de la miséricorde que lui avait faite Joïada, père de Zacharie; mais il tua son fils, qui, comme il mourait, dit: Que le Seigneur voie et qu'il tire vengeance. **23** Or, lorsque l'année se fut écoulée, l'armée de Syrie monta contre lui, et elle vint en Juda et à Jérusalem; elle tua tous les princes du peuple, et elle envoya tout le butin au roi à Damas. **24** Et certes, quoiqu'il ne fût venu qu'un très petit nombre de Syriens, le Seigneur livra en leurs mains une multitude infinie, parce qu'ils avaient abandonné le Seigneur Dieu de leurs pères; contre Joas aussi, ils exercèrent d'ignominieux châtiments. **25** Et, s'en allant, ils le laissèrent dans de grandes langueurs; ses serviteurs

mêmes s'élevèrent contre lui pour venger le sang du fils de Joïada, le prêtre, et ils le tuèrent dans son lit: on l'ensevelit dans la cité de David, mais non dans le tombeau des rois. **26** Or ceux qui conspirèrent contre lui sont Zabad, fils de Semmaath, l'Ammanite, et Jozabad, fils de Sémarith, la Moabite. **27** Ce qui regarde ses fils, la somme d'argent amassée sous lui, et le rétablissement de la maison de Dieu, est écrit avec plus de soin dans le Livre des rois; or Amasias, son fils, régna en sa place.

25 Amasias avait vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem: le nom de sa mère était Joadan de Jérusalem. **2** Et il fit le bien en la présence du Seigneur, mais non avec un cœur parfait. **3** Et, lorsqu'il vit son empire affermi, il fit égorger les serviteurs qui avaient tué le roi son père; **4** Mais leurs enfants, il ne les tua point, comme il est écrit dans le Livre de la loi de Moïse, où le Seigneur a ordonné, disant: Des pères ne seront pas mis à mort pour des enfants, ni des enfants pour des pères; mais chacun mourra pour son péché. **5** Amasias assembla donc Juda, et il les établit par familles, tribuns et centurions dans tout Juda et Benjamin; et il les recensa depuis vingt ans et au-dessus, et il trouva trois cent mille jeunes hommes qui pouvaient sortir pour les combats, et porter une lance et un bouclier. **6** Il engagea aussi cent mille hommes robustes d'Israël au prix de cent talents d'argent. **7** Or un homme de Dieu vint vers lui, et dit: ô roi, que l'armée d'Israël ne sorte pas avec vous; car Dieu n'est point avec Israël, ni avec les enfants d'Ephraïm. **8** Que si vous croyez que la guerre consiste dans la force de l'armée, Dieu fera que vous serez vaincu par vos ennemis; car c'est à Dieu à secourir et à mettre en fuite. **9** Et Amasias demanda à

l'homme de Dieu: Que sera-t-il donc fait des cent talents que j'ai donnés aux soldats d'Israël? Et l'homme de Dieu lui répondit: Le Seigneur a de quoi pouvoir vous donner beaucoup plus que ces cent talents. **10** C'est pourquoi Amasias sépara l'armée qui lui était venue d'Ephraïm, afin qu'elle retournât en son lieu; mais c'est violemment irritées contre Juda que ces troupes retournèrent dans leur contrée. **11** Or Amasias, conduisit son peuple résolument; il alla dans la vallée des Salines, et il battit les enfants de Séir au nombre de dix mille. **12** Et les enfants de Juda prirent dix autres mille hommes; ils les amenèrent sur le pic du rocher, et les précipitèrent du haut en bas, et tous furent brisés. **13** Mais l'armée qu'Amasias avait renvoyée, afin qu'elle n'allât pas avec lui au combat, se répandit dans les villes de Juda, depuis Samarie jusqu'à Béthoron, et, trois mille hommes tués, elle enleva un grand butin. **14** Or Amasias, après avoir taillé en pièces les Iduméens et avoir emporté les dieux des enfants de Séir, en fit des dieux pour lui-même; il les adorait, et leur brûlait de l'encens. **15** C'est pourquoi le Seigneur, irrité contre Amasias, envoya vers lui un prophète pour lui dire: Pourquoi avez-vous adoré les dieux qui n'ont pas délivré leur peuple de votre main? **16** Comme le prophète disait ces choses, Amasias lui répondit: Est-ce que tu es conseiller du roi? Tais-toi, de peur que je ne te tue. Alors le prophète se retirant: Je sais, dit-il, que Dieu a résolu de vous tuer, parce que vous avez fait ce mal, et que de plus vous n'avez pas voulu acquiescer à mes conseils. **17** Ainsi Amasias, roi de Juda, ayant pris une détestable résolution, envoya vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, disant: Venez, et voyons-nous mutuellement. **18** Mais Joas renvoya les messagers, disant: Le chardon qui

est au Liban envoya vers le cèdre du Liban, disant: Donnez votre fille à mon fils pour femme; et voilà que les bêtes qui étaient dans la forêt du Liban passèrent et foulèrent aux pieds le chardon. **19** Vous avez dit: J'ai battu Edom, et c'est pourquoi votre cœur s'élève jusqu'à l'orgueil. Demeurez en votre maison: pourquoi provoquez-vous un malheur pour que vous tombiez, et vous et Juda avec vous? **20** Amasias ne voulut pas l'écouter, parce que la volonté du Seigneur était qu'il fût livré dans les mains des ennemis, à cause des dieux d'Edom. **21** Joas, roi d'Israël, monta donc, et les deux armées se mirent en présence. Or Amasias, roi de Juda, était campé à Bethsamès de Juda; **22** Et Juda tomba devant Israël, et s'enfuit dans ses tabernacles. **23** Pour Amasias, roi de Juda, fils de Joas, fils de Joachaz, Joas, roi d'Israël, le prit dans Bethsamès, et l'emmena à Jérusalem; et il détruisit aussi son mur, depuis la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte de l'angle, espace de quatre cents coudées. **24** Il emporta encore tout l'or et l'argent et tous les vases qu'il avait trouvés dans la maison de Dieu et chez Obédédom, et même dans les trésors de la maison royale; il ramena aussi à Samarie les fils des otages. **25** Or Amasias, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après que fut mort Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël. **26** Mais le reste des actions d'Amasias, des premières et des dernières, est écrit dans le Livre des rois de Juda et d'Israël. **27** Après qu'Amasias eut abandonné le Seigneur, on lui tendit des embûches dans Jérusalem; et, comme il se fut enfui à Lachis, on envoya, et on le tua là. **28** Et le rapportant sur les chevaux, on l'ensevelit avec ses pères dans la cité de David.

26 Ensuite tout le peuple de Juda établit son fils Ozias, âgé de seize ans, roi en la place d'Amasias, son père. **2** C'est lui

qui bâtit Aïlath, et la rendit à la domination de Juda, après que le roi se fut endormi avec ses pères. **3** Ozias avait seize ans quand il commença à régner, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Jéchélie de Jérusalem. **4** Et il fit ce qui était droit aux yeux du Seigneur, selon tout ce qu'avait fait Amasias, son père. **5** Et il chercha le Seigneur aux jours de Zacharie, qui comprenait et voyait Dieu; et comme il cherchait le Seigneur, le Seigneur le dirigea en toutes choses. **6** Enfin il sortit et combattit contre les Philistins; il détruisit le mur de Geth, le mur de Jabnie et le mur d'Azot: il bâtit des villes dans Azot et chez les Philistins. **7** Et Dieu l'aida contre les Philistins et contre les Arabes qui habitaient dans Gurbaal, et contre les Ammonites. **8** Or les Ammonites donnaient des présents à Ozias, et son nom se répandit jusqu'à l'entrée de l'Égypte, à cause de ses fréquentes victoires. **9** Et Ozias bâtit des tours à Jérusalem sur la porte de l'angle et sur la porte de la vallée, et d'autres sur le même côté du mur, et il les fortifia. **10** Il bâtit encore des tours dans le désert, et il creusa plusieurs citernes, parce qu'il avait beaucoup de troupeaux, tant dans la campagne que dans la vaste étendue du désert. Il eut aussi des vignes et des vignerons sur les montagnes et sur le Carmel; car c'était un homme adonné à l'agriculture. **11** Or l'armée de ses guerriers qui marchaient aux combats était sous la main de Jéhiel, le scribe, Maasias, le docteur, et sous la main de Hananie, qui était un des chefs de l'armée du roi. **12** Le nombre complet des princes dans les familles des hommes forts était de deux mille six cents. **13** Et sous eux toute l'armée était de trois cent sept mille cinq cents soldats, qui était propres à la guerre, et qui combattaient pour le roi contre les ennemis. **14** Or Ozias disposa pour eux, c'est-à-

dire pour toute l'armée, des boucliers, des lances, des casques, des cuirasses, des arcs et des frondes à jeter des pierres. **15** Et il fit dans Jérusalem des machines de divers genres, qu'il plaça dans les tours et dans tous les angles des murs, pour lancer les flèches et les grosses pierres; et son nom se répandit au loin, parce que le Seigneur l'aidait et le fortifiait. **16** Mais, lorsqu'il eut été ainsi affermi, son cœur s'éleva pour sa perte, et il négligea le Seigneur son Dieu; et, étant entré dans le temple du Seigneur, il voulut brûler de l'encens sur l'autel du parfum. **17** Mais aussitôt entra après lui Azarias, le prêtre, et avec lui quatre-vingts prêtres du Seigneur, hommes très forts; **18** Ils s'opposèrent au roi, et dirent: Il ne vous appartient pas, Ozias, de brûler de l'encens devant le Seigneur; mais c'est aux prêtres, c'est-à-dire aux enfants d'Aaron, qui ont été consacrés pour ce ministère. Sortez du sanctuaire, et ne nous méprisez point, parce que cette action ne vous sera pas imputée à gloire par le Seigneur Dieu. **19** Mais Ozias, irrité, tenant un encensoir à la main pour brûler de l'encens, menaçait les prêtres. Et aussitôt la lèpre se forma sur son front, devant les prêtres, dans la maison du Seigneur, près de l'autel du parfum. **20** Et lorsque Azarias, le pontife, et tous les autres prêtres eurent jeté les yeux sur lui, ils virent la lèpre sur son front, et ils le chassèrent promptement. Mais lui-même, épouvanté, se hâta de sortir, parce qu'il sentit sur-le-champ la plaie du Seigneur. **21** Le roi, Ozias, fut donc lépreux jusqu'au jour de sa mort; et il habita dans une maison séparée, plein de la lèpre, à cause de laquelle il avait été chassé de la maison du Seigneur. Cependant Joatham, son fils, gouverna la maison du roi, et il jugeait le peuple de la terre. **22** Mais le reste des actions d'Ozias, des premières et des dernières, Isaïe,

le prophète, fils d'Amos, l'a écrit. **23** Et Ozias dormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans le champ des sépulcres royaux, parce qu'il était lépreux; et Joatham, son fils, régna en sa place.

27 Jonatham avait vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Jérusa, fille de Sadoc. **2** Et il fit ce qui était droit devant le Seigneur, selon tout ce qu'avait fait Ozias, son père, excepté qu'il n'entra point dans le temple du Seigneur; mais le peuple péchait encore. **3** Ce fut lui qui bâtit la grande porte de la maison du Seigneur, et sur le mur d'Ophel il fit beaucoup de constructions. **4** Il bâtit aussi des villes sur les montagnes de Juda, et, dans les bois, des châteaux et des tours. **5** Ce fut lui qui combattit contre le roi des enfants d'Ammon, et il les vainquit; et les enfants d'Ammon lui donnèrent en ce temps-là cent talents d'argent, dix mille cors de froment et autant d'orge: c'est là ce que lui donnèrent les enfants d'Ammon en l'année seconde et troisième. **6** Et Joatham s'affermit, parce qu'il avait dirigé ses voies devant le Seigneur son Dieu. **7** Mais si le reste des actions de Joatham, tous ses combats, et ses œuvres sont écrits dans le Livre des rois d'Israël et de Juda. **8** Il avait vingt-cinq ans, lorsqu'il commença à régner, et il régna seize ans dans Jérusalem. **9** Et Joatham dormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David, et Achaz, son fils, régna en sa place.

28 Achaz avait vingt ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce qui était droit en la présence du Seigneur, comme David son père; **2** Mais il marcha dans les voies des rois d'Israël; de plus il fondit même des statues aux Baalim. **3** C'est lui qui brûla de l'encens dans la vallée de Bénennom, et qui fit passer ses enfants par le feu,

selon les coutumes des nations que détruisit le Seigneur à l'arrivée des enfants d'Israël. **4** Il sacrifiait aussi et brûlait du parfum sur les hauts lieux, sur les collines et sous tout arbre couvert de feuillage. **5** Et le Seigneur son Dieu le livra à la main du roi de Syrie, qui le battit, et enleva de son royaume un grand butin, et l'emporta à Damas: il fut livré aussi aux mains du roi d'Israël, et frappé d'une grande plaie. **6** Car Phacée, fils de Romélie, tua cent vingt mille hommes de Juda en un seul jour, tous hommes de guerre, parce qu'ils avaient abandonné le Seigneur Dieu de leurs pères. **7** En même temps, Zéchri, homme puissant d'Ephraïm, tua Maasias, fils du roi; Ezrica, chef de la maison du roi, et même Elcana, le second après le roi. **8** Et les enfants d'Israël prirent d'entre leurs frères deux cent mille femmes, jeunes garçons et jeunes filles, et un butin infini, qu'ils portèrent à Samarie. **9** À cette époque il y avait là un prophète du nom d'Oded, qui, étant sorti à la rencontre de l'armée qui venait à Samarie, leur dit: Voilà que le Seigneur Dieu de vos pères, irrité contre Juda, l'a livré en vos mains, et vous les avez tués cruellement, en sorte que votre cruauté est parvenue jusqu'au ciel. **10** De plus, vous voulez vous assujettir les enfants de Juda et de Jérusalem comme esclaves et servantes, ce qu'il ne faut nullement faire; car vous avez péché en cela contre le Seigneur votre Dieu. **11** Mais écoutez mon conseil, et ramenez les captifs que vous avez amenés d'entre vos frères; car une grande fureur du Seigneur est imminente pour vous. **12** C'est pourquoi des hommes d'entre les princes des enfants d'Ephraïm, Azarias, fils de Johanan, Barachias, fils de Mosollamoth, Ezéchias, fils de Sellum, et Amasa, fils d'Adali, se présentèrent contre ceux qui venaient du combat, **13** Et leur dirent: Vous ne ferez point entrer

ici vos captifs, de peur que nous ne péchions contre le Seigneur. Pourquoi voulez-vous ajouter à nos péchés, et combler nos anciens crimes? car c'est un grand péché, et la colère de la fureur du Seigneur est suspendue sur Israël. **14** Alors les hommes de guerre renvoyèrent le butin et tout ce qu'ils avaient pris devant les princes et toute la multitude. **15** Et les hommes que nous avons mentionnés ci-dessus se levèrent, et, prenant les captifs et tous ceux qui étaient nus, ils les vêtirent des dépouilles; et, lorsqu'ils les eurent vêtus, chaussés, ranimés, en leur donnant à manger et à boire, oints à cause de leur fatigue, et qu'ils en eurent pris soin, ils mirent sur des chevaux ceux qui ne pouvaient marcher et qui étaient d'un corps faible, et ils les amenèrent à Jéricho, la ville des palmes, vers leurs frères, puis ils retournèrent eux-mêmes à Samarie. **16** En ce temps-là, le roi Achaz envoya vers le roi des Assyriens; demandant du secours. **17** Et les Iduméens vinrent, et battirent beaucoup d'hommes de Juda, et enlevèrent un grand butin. **18** Les Philistins se répandirent aussi dans les villes de la plaine et au midi de Juda, et ils prirent Bethsamès, Aïalon, Gadéroth, Socho, Thamnan et Gamzo, avec leurs bourgades, et ils y habitèrent; **19** Car le Seigneur avait humilié Juda à cause d'Achaz, roi de Juda, parce qu'il avait eu le Seigneur en mépris. **20** Le Seigneur amena aussi contre lui Thelgathphalnasar, roi des Assyriens, qui le renversa, et, personne ne résistant, le ruina. **21** Achaz donc, ayant dépouillé la maison du Seigneur et la maison du roi et des princes, donna des présents au roi des Assyriens, et cependant cela ne lui servit de rien. **22** De plus, dans le temps même de ses angoisses, il augmenta son mépris pour le Seigneur: lui-même, de son propre mouvement, le roi Achaz **23** Immola des

victimes aux dieux de Damas, à ceux qui l'avaient frappé, et il dit: Les dieux des rois de Syrie leur donnent du secours; moi, je les apaiserai par mes hosties, et ils m'assisteront; tandis qu'ils m'ont été à ruine, à moi et à tout Israël. **24** C'est pourquoi, tous les vases de la maison de Dieu pillés et brisés, Achaz ferma les portes du temple de Dieu, et il se fit des autels dans tous les coins de Jérusalem. **25** Il construisit aussi des autels dans toutes les villes de Juda pour y brûler de l'encens, et il provoqua au courroux le Seigneur Dieu de ses pères. **26** Mais le reste de ses actions et de toutes ses œuvres, des premières et des dernières, est écrit dans le Livre des rois de Juda et d'Israël. **27** Et Achaz dormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de Jérusalem; et on ne le mit pas dans les sépulcres des rois d'Israël. Et Ezéchias, son fils, régna en sa place.

29 Ézéchias commença donc à régner à l'âge de vingt-cinq ans, et il en régna vingt-neuf dans Jérusalem; le nom de sa mère était Abia, fille de Zacharie. **2** Et il fit ce qui était agréable en la présence du Seigneur, selon tout ce qu'avait fait David son père. **3** C'est lui qui, au premier mois de la première année de son règne, ouvrit les battants des portes de la maison du Seigneur, et les rétablit; **4** Et il fit venir les prêtres et les Lévites, et les assembla sur la place orientale. **5** Et il leur dit: Ecoutez-moi, Lévites; sanctifiez-vous, purifiez la maison du Seigneur Dieu de vos pères, et ôtez toute impureté du sanctuaire. **6** Nos pères ont péché, et ils ont fait le mal en la présence du Seigneur notre Dieu, en l'abandonnant: ils ont détourné leurs faces du tabernacle du Seigneur, et ils ont montré le dos. **7** Ils ont fermé les portes qui étaient dans le portique, et ont éteint les lampes; ils n'ont pas brûlé d'encens, et n'ont pas offert d'holocaustes

dans le sanctuaire au Dieu d'Israël. **8** C'est pourquoi la fureur du Seigneur a été excitée contre Juda et Jérusalem; il les a livrés à la commotion, à la mort et au sifflement, comme vous-mêmes le voyez de vos yeux. **9** Voilà que nos pères sont tombés sous le glaive, que nos fils, nos filles et nos femmes ont été emmenés captifs à cause de ce crime. **10** Il me plaît donc maintenant que nous contractions alliance avec le Seigneur Dieu d'Israël, et il détournera de nous la fureur de sa colère. **11** Mes enfants, ne soyez point négligents: le Seigneur vous a choisis pour vous tenir devant lui, le servir, l'adorer et brûler pour lui de l'encens. **12** Ainsi se levèrent les Lévites, Mahath, fils d'Amasaï, et Joël, fils d'Azarias, d'entre les descendants de Caath; mais d'entre les descendants de Mérari, Cis, fils d'Abdi, et Azarias, fils de Jalaléel; et d'entre les descendants de Gersom, Joab, fils de Zemma, et Eden, fils de Joab; **13** Mais d'entre les descendants d'Elisaphan, Samri et Jahiel; comme aussi les descendants d'Asaph, Zacharie et Mathanie; **14** Et d'entre les descendants d'Héman, Jahiel et Séméi; mais aussi les descendants d'Idithun, Séméias et Oziel. **15** Et ils assemblèrent leurs frères, puis ils se sanctifièrent et entrèrent, suivant l'ordre du roi et le commandement du Seigneur, pour purifier la maison de Dieu. **16** Les prêtres aussi entrèrent dans le temple du Seigneur pour le sanctifier, et ils ôtèrent toute impureté qu'ils trouvèrent au dedans, dans le vestibule de la maison du Seigneur, et que les Lévites enlevèrent et emportèrent dans le torrent de Cédron. **17** Or ils commencèrent au premier jour du premier mois à purifier, et au huitième jour du même mois ils entrèrent dans le portique du temple du Seigneur: ils purifièrent le temple durant huit jours; et, au seizième jour du même mois,

ils achevèrent ce qu'ils avaient commencé. **18** ils entrèrent aussi auprès du roi Ezéchias, et lui dirent: Nous avons sanctifié toute la maison du Seigneur, l'autel de l'holocauste, et ses vases, et même la table de proposition avec tous ses vases, **19** Et tous les meubles du temple, qu'avait souillés le roi Achaz, durant son règne, après qu'il eut prévariqué; et voilà que tout a été posé devant l'autel du Seigneur. **20** Et le roi Ezéchias, se levant au point du jour, réunit tous les princes de la ville, et monta à la maison du Seigneur; **21** Et ils offrirent ensemble sept taureaux et sept béliers, sept agneaux et sept boucs, pour le péché, pour le royaume, pour le sanctuaire, pour Juda, et il dit aux prêtres descendants d'Aaron d'offrir ces victimes sur l'autel du Seigneur. **22** Ils tuèrent donc les taureaux, et les prêtres prirent le sang et le répandirent sur l'autel; ils tuèrent aussi les béliers, et ils en répandirent le sang sur l'autel; ils immolèrent aussi les agneaux, et ils répandirent sur l'autel le sang. **23** Ils firent avancer les boucs pour le péché, devant le roi et toute la multitude, et ils posèrent leurs mains sur eux; **24** Et les prêtres les immolèrent, et en répandirent le sang devant l'autel pour l'expiation de tout Israël; car c'est pour tout Israël que le roi avait commandé que l'holocauste se fît, et pour le péché. **25** Il établit aussi les Lévites dans la maison du Seigneur, avec des cymbales, des psaltérions et des harpes, selon les prescriptions du roi David, de Gad, le Voyant, et de Nathan, le prophète; attendu que c'était un ordre du Seigneur par l'entremise de ses prophètes. **26** Ainsi les Lévites s'y trouvèrent, tenant les instruments de David, et les prêtres les trompettes. **27** Et Ezéchias commanda qu'on offrît les holocaustes sur l'autel; et, lorsque l'on offrait les holocaustes, ils commencèrent à chanter des louanges au Seigneur, à sonner

des trompettes, et à faire retentir divers instruments que David, roi d'Israël, avait préparés. **28** Or, toute la multitude adorant le Seigneur, les chantres et ceux qui tenaient les trompettes étaient à leur devoir, jusqu'à ce que l'holocauste fût achevé. **29** Et lorsque l'oblation fut finie, le roi s'inclina, et tous ceux qui étaient avec lui, et ils adorèrent. **30** Et Ezéchias et les princes ordonnèrent aux Lévites de louer le Seigneur avec les paroles de David et d'Asaph, le Voyant; et ils le louèrent avec une grande joie, et, le genou courbé, ils adorèrent. **31** Mais Ezéchias ajouta encore ceci: Vous avez rempli vos mains pour le Seigneur; approchez, et offrez des victimes et des louanges dans la maison du Seigneur. Toute la multitude offrit donc des hosties, des louanges et des holocaustes avec un cœur dévoué. **32** Quant au nombre des holocaustes qu'offrit la multitude, ce furent soixante-dix taureaux, cent béliers, et deux cents agneaux. **33** Et ils consacrèrent au Seigneur six cents bœufs et trois mille moutons. **34** Or les prêtres étaient en petit nombre, et ils ne pouvaient suffire à enlever la peau des holocaustes: c'est pourquoi les Lévites, leurs frères, les aidèrent jusqu'à ce que l'ouvrage fût achevé et que les prêtres fussent sanctifiés; car les Lévites sont sanctifiés avec un rit plus facile que les prêtres. **35** On offrit donc un très grand nombre d'holocaustes, les graisses des hosties pacifiques, et les libations des holocaustes, et l'on rétablit entièrement le culte de la maison du Seigneur. **36** Et Ezéchias se livra à l'allégresse, ainsi que tout le peuple, de ce que le service du Seigneur était entièrement rétabli; car il avait plu que cela se fît soudainement.

30 Ezéchias envoya aussi vers tout Israël et Juda, et il écrivit des lettres à Ephraïm et à Manassé, afin de les inviter à venir

à la maison du Seigneur à Jérusalem, pour faire la Pâque du Seigneur, Dieu d'Israël. **2** Un conseil du roi, des princes et de toute l'assemblée du peuple ayant donc été tenu à Jérusalem, ils décidèrent qu'ils feraient la Pâque au second mois; **3** Car ils n'avaient pu la faire en son temps, parce que les prêtres qui pouvaient exercer n'avaient pas été sanctifiés, et que le peuple ne s'était pas encore assemblé à Jérusalem. **4** La chose plut au roi et à toute la multitude. **5** Et ils décidèrent qu'ils enverraient des messagers dans tout Israël, de Bersabée jusqu'à Dan, pour qu'on vînt faire la Pâque du Seigneur Dieu d'Israël dans Jérusalem; car beaucoup ne l'avaient pas faite, comme il est prescrit. **6** Les messagers partirent donc avec les lettres par le commandement du roi et des princes, et ils passèrent dans tout Israël et Juda, publiant suivant ce que le roi avait commandé: Enfants d'Israël, revenez au Seigneur Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, et il reviendra aux restes qui ont échappé à la main du roi des Assyriens. **7** Ne soyez pas comme vos pères et vos frères, qui se sont retirés du Seigneur Dieu de leurs pères, qui les a livrés à la mort, comme vous-mêmes le voyez. **8** N'endurcissez pas vos cœurs comme vos pères; donnez les mains au Seigneur, et venez à son sanctuaire qu'il a sanctifié pour jamais: servez le Seigneur Dieu de vos pères, et la colère de sa fureur se détournera de vous. **9** Car, si vous revenez au Seigneur, vos frères et vos fils trouveront miséricorde devant les maîtres qui les ont emmenés captifs, et ils reviendront en cette terre; car il est clément et miséricordieux, le Seigneur votre Dieu, et il ne détournera point sa face de vous, si vous revenez à lui. **10** Ainsi les courriers allaient rapidement de ville en ville dans toute la terre d'Ephraïm et de Manassé, jusqu'à Zabulon,

ces peuples les raillant et les insultant. **11** Cependant quelques hommes d'Azer, de Manassé et de Zabulon, acquiesçant au conseil donné, vinrent à Jérusalem. **12** Quant à Juda, la main du Seigneur y fut de manière à leur donner un seul cœur, pour qu'ils fissent, selon le commandement du roi et des princes, la parole du Seigneur. **13** Beaucoup de peuples donc s'assemblèrent à Jérusalem, pour faire la solennité des azymes, au second mois. **14** Et, se levant, ils détruisirent les autels qui étaient à Jérusalem, et mettant en pièces toutes les choses dans lesquelles on brûlait de l'encens aux idoles, ils les jetèrent dans le torrent de Cédron. **15** Ils immolèrent donc la Pâque le quatorzième jour du second mois. De plus les prêtres et les Lévites, enfin sanctifiés, offrirent des holocaustes dans la maison du Seigneur. **16** Et ils se tinrent en leur rang, selon les prescriptions et la loi de Moïse, l'homme de Dieu; mais les prêtres recevaient le sang qui devait être répandu, des mains des Lévites, **17** Parce qu'une foule nombreuse n'était pas sanctifiée; et c'est pour cela que les Lévites immolèrent la Pâque pour ceux qui ne s'étaient pas empressés de se sanctifier au Seigneur. **18** Comme aussi une grande partie du peuple d'Ephraïm, de Manassé, d'Issachar de Zabulon, qui n'avait pas été sanctifiée, mangea la Pâque, non suivant ce qui est écrit; et Ezéchias pria pour eux, disant: Le Seigneur, qui est bon, se montrera propice **19** À tous ceux qui en tout leur cœur cherchent le Seigneur Dieu de leurs pères, et il ne leur imputera point de n'être pas sanctifiés. **20** Le Seigneur l'exauça, et s'apaisa pour le peuple. **21** Et les enfants d'Israël qui se trouvèrent à Jérusalem firent la solennité des azymes durant sept jours, dans une grande joie, louant le Seigneur chaque jour aussi bien que les Lévites et les prêtres, sur les instruments qui

répondaient à leur fonction. **22** Et Ezéchias parla au cœur de tous les Lévites qui avaient une intelligence parfaite de ce qui regarde le Seigneur; et ils mangèrent, durant les sept jours de la solennité, immolant des victimes de sacrifices pacifiques, et louant le Seigneur Dieu de leurs pères. **23** Et il plut à toute la multitude de célébrer encore sept autres, jours, ce qu'ils firent aussi avec une grande joie; **24** Car Ezéchias, roi de Juda, avait donné à la multitude mille taureaux et sept mille brebis: et les princes avaient donné au peuple mille taureaux et dix mille brebis. Ainsi une très grande multitude de prêtres se purifia. **25** Et tout le peuple de Juda fut comblé de joie, tant les prêtres et les Lévites, que toute la foule qui était venue d'Israël, les prosélytes mêmes de la terre d'Israël, et ceux qui habitaient en Juda. **26** Et il se fit une grande solennité à Jérusalem, telle qu'il n'y en avait pas eu dans cette ville depuis les jours de Salomon, fils de David, roi d'Israël. **27** Or les prêtres et les Lévites se levèrent pour bénir le peuple; et leur voix fut exaucée, et leur prière parvint jusqu'à la demeure sainte du ciel.

31 Lorsque ces choses eurent été faites selon les rites, tous ceux d'Israël qui se trouvèrent dans les villes de Juda sortirent et brisèrent tous les simulacres; ils coupèrent les bois sacrés, démolirent les hauts lieux, et détruisirent les autels, non seulement dans tout Juda et Benjamin, mais aussi dans Ephraïm et dans Manassé, jusqu'à ce qu'ils eussent tout renversé, et tous les enfants d'Israël retournèrent dans leurs possessions et dans leurs villes. **2** Or Ezéchias établit les classes sacerdotales et Lévitiques selon leurs divisions, chacun dans son office propre, et cela, tant parmi les prêtres que parmi les Lévites, pour offrir des holocaustes et des sacrifices pacifiques, afin d'exercer leur

ministère, de louer Dieu et de chanter aux portes du camp du Seigneur. **3** Quant à la part du roi, c'était de son propre bien qu'on offrait toujours l'holocauste le matin et le soir comme aussi aux jours du sabbat, aux calendes et à toutes les autres solennités, ainsi qu'il est écrit dans la loi de Moïse. **4** Il ordonna aussi au peuple qui habitait à Jérusalem de donner des parts aux prêtres et aux Lévites, afin qu'ils pussent vaquer à la loi du Seigneur. **5** Ce qui ayant retenti aux oreilles de la multitude, les enfants d'Israël offrirent un très grand nombre de prémices en blé, en vin, en huile et même en miel; ils offrirent encore la dîme de tout ce que produit la terre. **6** De même aussi les enfants d'Israël et de Juda qui habitaient dans les villes de Juda offrirent des dîmes de bœufs et de brebis, et des dîmes de choses sanctifiées qu'ils avaient vouées au Seigneur leur Dieu; et, portant toutes ces choses, ils en firent un très grand nombre de monceaux. **7** C'est au troisième mois qu'ils commencèrent à faire ces monceaux, et au septième mois qu'ils les achevèrent. **8** Et lorsque le roi et les princes de sa cour furent entrés, ils virent les monceaux, et bénirent le Seigneur et le peuple d'Israël. **9** Alors Ezéchias demanda aux prêtres et aux Lévites pourquoi ces monceaux étaient ainsi déposés. **10** Le premier prêtre, Azarias qui était de la race de Sadoc, répondit: Depuis que l'on a commencé à offrir ces prémices dans la maison du Seigneur, nous en avons mangé, et nous nous en sommes rassasiés; mais il en est resté beaucoup, parce que le Seigneur a béni son peuple; et cette abondance que vous voyez sont les restes. **11** Ezéchias ordonna donc que l'on préparât des greniers dans la maison du Seigneur. Lorsqu'on l'eut fait, **12** On y porta fidèlement tant les prémices que les dîmes et tout ce qu'on

avait voué; et Chonénias, le Lévite, y fut préposé, ainsi que Séméi, son frère, en second. **13** Après lequel Jahiel, Azarias, Nahath, Asaël, Jérimoth, Jozabad, Éliel, Jesmachias, Mahath et Banaïas, furent aussi préposés sous la main de Chonénias et de Séméi, son frère, par l'ordre du roi Ezéchias, et d'Azarias, le pontife de la maison de Dieu, auxquels tout appartenait. **14** Or Coré, le Lévite, fils de Jemna, portier à la porte orientale, était préposé sur ce qu'on offrait spontanément au Seigneur, et sur les prémices, et les autres choses consacrées dans le Saint des saints. **15** Sous sa direction étaient Eden, Benjamin, Jésué, Séméias, Amarias aussi et Séchénias, dans les villes des prêtres, pour distribuer fidèlement des parts à leurs frères, aux petits et aux grands; **16** Et, outre les enfants mâles, depuis trois ans et au-dessus, à tous ceux qui entraient dans le temple du Seigneur; et tout ce qui chaque jour était nécessaire dans le ministère et dans les divers offices, selon leurs divisions; **17** C'est aux prêtres selon leurs familles, aux Lévites, depuis vingt ans et au-dessus, par troupes et selon leurs rangs et leurs classes; **18** Et à toute la multitude, tant aux femmes qu'à leurs enfants de l'un et de l'autre sexe, qu'on donnait des vivres sur les choses qui avaient été consacrées. **19** Et il y avait même d'entre les descendants d'Aaron des hommes établis dans la campagne et dans les faubourgs de chaque ville, pour distribuer des parts à tous les mâles de la race des prêtres et des Lévites. **20** Ezéchias fit donc tout ce que nous avons dit dans tout Juda, et il accomplit ce qui est bon et droit et vrai devant le Seigneur son Dieu, **21** Dans tout ce qui concerne le service de la maison du Seigneur, selon la loi et les cérémonies, voulant chercher son Dieu de tout son cœur; et il le fit, et il prospéra.

32 Après ces choses si fidèlement exécutées, Sennachérib, roi
des Assyriens, vint et entra dans Juda; il assiégea les villes
fortifiées, voulant les prendre. **2** Lorsqu'Ezéchias eut vu cela,
savoir que Sennachérib était venu, et que tout l'effort de la
guerre était tourné contre Jérusalem, **3** Il tint conseil avec les
princes et les hommes les plus braves, pour boucher les sources
des fontaines qui étaient hors de la ville: l'avis de tous l'ayant
décidé, **4** Il assembla une très grande multitude, et il boucha
toutes les sources, et le ruisseau qui coulait au milieu du pays,
disant: C'est de peur que les rois des Assyriens ne viennent, et
ne trouvent une abondance d'eau. **5** Il bâtit aussi avec grand
soin tout le mur qui avait été ruiné, et il construisit les tours au
dessus, et en dehors de l'autre mur; il restaura Mello dans la cité
de David, et il fit des armes de tout genre et des boucliers; **6** Et
il établit ensuite des chefs de combattants dans l'armée; puis il
les convoqua sur la place de la porte de la cité, et il parla à leur
cœur, disant: **7** Agissez courageusement, et fortifiez-vous: ne
craignez point, et ne redoutez point le roi des Assyriens, ni toute
cette multitude qui est avec lui; car il y a un plus grand nombre
avec nous qu'avec lui. **8** Car avec lui est un bras de chair; avec
nous le Seigneur notre Dieu, qui est notre aide et combat pour
nous. Et le peuple fut fortifié par ces paroles d'Ezéchias, roi de
Juda. **9** Après que ces choses se furent passées, Sennachérib,
roi des Assyriens, envoya ses serviteurs à Jérusalem (car lui-
même assiégeait Lachis avec toute son armée) vers Ezéchias,
roi de Juda, et vers tout le peuple qui était dans la ville, disant:
10 Voici ce que dit Sennachérib, roi des Assyriens: En qui avez-
vous confiance, pour demeurer ainsi assiégés dans Jérusalem?
11 Est-ce qu'Ézéchias ne vous trompe pas pour vous livrer à la

mort par la faim et la soif, vous assurant que le Seigneur votre Dieu vous délivrera de la main du roi des Assyriens? **12** N'est-ce pas cet Ezéchias qui a détruit ses hauts lieux et ses autels, et qui a ordonné à Juda et à Jérusalem, disant: C'est devant un seul autel que vous adorerez, et c'est sur cet autel que vous brûlerez de l'encens? **13** Est-ce que vous ignorez ce que j'ai fait, moi et mes pères, à tous les peuples de la terre? Est-ce que les dieux des nations et de toute la terre ont été assez forts pour délivrer leur pays de ma main? **14** Quel est celui de tous les dieux des nations que mes pères ont ravagées, qui ait pu délivrer son peuple de ma main, pour que même votre Dieu puisse vous délivrer de ma main? **15** Qu'Ézéchias ne vous trompe donc point, et que par une vaine persuasion il ne vous joue point: ne le croyez pas. Car si aucun dieu de toutes les nations et de tous les royaumes n'a pu délivrer son peuple de ma main ni de celle de mes pères, conséquemment même votre Dieu ne pourra pas vous délivrer de ma main. **16** Mais les serviteurs de Sennachérib dirent encore beaucoup d'autres choses contre le Seigneur Dieu et contre Ezéchias, son serviteur. **17** Il écrivit aussi des lettres pleines de blasphèmes contre le Seigneur Dieu d'Israël, et il dit contre lui: Comme les dieux des autres nations n'ont pu délivrer leur peuple de ma main, ainsi même le Dieu d'Ezéchias ne pourra pas délivrer son peuple de cette main. **18** De plus, d'une voix forte et en langue judaïque, il criait contre le peuple qui était sur les murs de Jérusalem, pour l'épouvanter et prendre la ville. **19** Ainsi il parla contre le Dieu de Jérusalem comme contre les dieux des peuples de la terre, ouvrages des mains des hommes. **20** Le roi Ezéchias donc, et Isaïe, le prophète, fils d'Amos, prièrent en opposition à ce blasphème, et poussèrent

des cris jusqu'au ciel. **21** Et le Seigneur envoya un ange qui frappa tout homme vigoureux, guerrier et le prince de l'armée du roi des Assyriens; et Sennachérib retourna avec ignominie en son pays. Or, lorsqu'il fut entré dans la maison de son dieu, ses fils, qui étaient sortis de ses entrailles, le tuèrent par le glaive. **22** Le Seigneur sauva ainsi Ezéchias et les habitants de Jérusalem de la main de Sennachérib, roi des Assyriens, et de la main de tous, et il leur donna le repos alentour. **23** Beaucoup même portaient des hosties et des sacrifices au Seigneur à Jérusalem, et des présents à Ezéchias, roi de Juda, qui a été exalté après cela devant toutes les nations. **24** En ces jours-là, Ezéchias fut malade jusqu'à la mort, et il pria le Seigneur, et le Seigneur l'exauça, et il lui en donna un signe. **25** Mais Ezéchias ne rendit pas à Dieu selon les biens qu'il avait reçus, parce que son cœur s'éleva, et la colère du Seigneur s'alluma contre lui, contre Juda et contre Jérusalem. **26** Mais ensuite il s'humilia autant lui-même que les habitants de Jérusalem, de ce que son cœur s'était exalté: et c'est pourquoi la colère du Seigneur ne vint point sur eux dans les jours d'Ezéchias. **27** Or Ezéchias fut riche et très illustre; il s'amassa beaucoup de trésors d'argent, d'or, de pierres précieuses, d'aromates, d'armes de tout genre, et de vases de grand prix. **28** Il avait aussi des magasins de blé, devin et d'huile, des écuries pour toute sorte de gros bétail, et des parcs pour des troupeaux. **29** Et il bâtit des villes pour lui; car il avait des troupeaux de brebis et de gros bétail innombrables, parce que le Seigneur lui avait donné des biens en très grande abondance. **30** C'est ce même Ezéchias qui boucha la fontaine supérieure des eaux de Gihon, et les détourna sous terre vers l'occident de la ville

de David; en toutes ses œuvres il fit heureusement ce qu'il voulut. **31** Cependant dans le message des princes de Babylone qui avaient été envoyés vers lui pour s'informer du prodige qui était arrivé sur la terre. Dieu l'abandonna pour le tenter et pour faire connaître tout ce qui était en son cœur. **32** Mais le reste des actions d'Ezéchias et de ses miséricordes est écrit dans la vision d'Isaïe, le prophète, fils d'Amos, et dans le Livre des rois de Juda et d'Israël. **33** Ezéchias dormit avec ses pères, et on l'ensevelit au dessus du sépulcre des fils de David: tout Juda célébra ses funérailles, et tous les habitants de Jérusalem; et Manassé son fils régna en sa place.

33 Manassé avait douze ans quand il commença à régner, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. **2** Or il fit le mal devant le Seigneur, suivant les abominations des nations que le Seigneur avait détruites devant les enfants d'Israël. **3** Et il en revint à restaurer les hauts lieux qu'avait démolis Ezéchias, son père; il construisit des autels aux Baalim, il fit des bois sacrés, et il adora toute la milice du ciel, et la servit. **4** Il bâtit aussi des autels dans la maison du Seigneur, de laquelle le Seigneur avait dit: C'est dans Jérusalem que sera mon nom éternellement. **5** Or il les bâtit à toute l'armée du ciel, dans les deux parvis du temple du Seigneur. **6** Et il fit passer ses fils par le feu dans la vallée de Bénennom: il observait les songes, il suivait les augures, il s'adonnait à l'art magique, il avait avec lui des magiciens et des enchanteurs, et il commit de grand maux devant le Seigneur, jusqu'à l'irriter. **7** Il mit aussi une image taillée au ciseau et une statue de fonte dans la maison du Seigneur, de laquelle Dieu avait dit à David et à Salomon, son fils: C'est dans cette maison et dans Jérusalem, que j'ai choisie d'entre toutes les tribus

d'Israël, que j'établirai mon nom pour jamais. **8** Et je ne ferai pas mouvoir le pied d'Israël de la terre que j'ai livrée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils aient soin d'accomplir ce que je leur ai ordonné, toute la loi, les cérémonies et les ordonnances, que je leur ai données par l'entremise de Moïse. **9** Manassé séduisit donc Juda et les habitants de Jérusalem, en sorte qu'ils firent plus de mal que toutes les autres nations que le Seigneur avait exterminées de la face des enfants d'Israël. **10** Et Dieu lui parla, à lui et à son peuple, et ils ne voulurent point faire attention. **11** C'est pourquoi Dieu amena sur eux les princes de l'armée du roi des Assyriens; ils prirent donc Manassé, et après l'avoir lié de chaînes et lui avoir mis des entraves, ils l'emmenèrent à Babylone. **12** Lorsque Manassé se trouva dans cette détresse, il pria le Seigneur son Dieu, et fit beaucoup pénitence devant le Dieu de ses pères. **13** Et il l'implora, et le supplia avec instance; et le Seigneur exauça sa prière, et le ramena à Jérusalem dans son royaume; et Manassé reconnut que le Seigneur était le vrai Dieu. **14** Après cela, il bâtit un mur hors de la cité de David, à l'occident de Gihon, dans la vallée, depuis l'entrée de la porte des Poissons, à travers l'enceinte, jusqu'à Ophel, et il l'éleva très haut: il établit aussi des princes de l'armée dans toutes les villes de Juda fortifiées; **15** Et il enleva les dieux étrangers et le simulacre de la maison du Seigneur, comme aussi les autels qu'il avait faits sur la montagne de la maison du Seigneur et dans Jérusalem, et il jeta tout hors de la ville. **16** De plus il restaura l'autel du Seigneur, et il immola dessus des victimes et des hosties pacifiques et de louange; et il ordonna à Juda de servir le Seigneur Dieu d'Israël. **17** Cependant le peuple immolait encore sur les hauts lieux au Seigneur son Dieu. **18**

Mais le reste des faits de Manassé, sa supplication à son Dieu, et les paroles des Voyants qui lui parlaient au nom du Seigneur Dieu d'Israël, sont contenus dans le Livre des actions des rois d'Israël; **19** De plus, sa prière à Dieu, et la manière dont il fut exaucé, tous ses péchés, le mépris de Dieu, comme aussi les endroits dans lesquels il bâtit des hauts lieux, et fit des bois sacrés et des statues, avant qu'il fît pénitence, sont écrits parmi les paroles d'Hozaï. **20** Manassé dormit donc avec ses pères, et on l'ensevelit dans sa maison; et son fils Amon régna en sa place. **21** Amon avait vingt-deux ans lorsqu'il commença à régner, et il régna deux ans dans Jérusalem. **22** Et il fit le mal en la présence du Seigneur, comme avait fait Manassé son père, et il sacrifia à toutes les idoles que Manassé avait fabriquées, et il les servit. **23** Et il ne révéra point la face du Seigneur, comme la révéra Manassé son père, et il commit des crimes beaucoup plus grands. **24** Or ses serviteurs, ayant conspiré contre lui, le tuèrent dans sa maison. **25** Mais le reste du peuple, après avoir taillé en pièces ceux qui avaient tué Amon, établit roi Josias, son fils, en sa place.

34 Josias avait huit ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trente et un ans à Jérusalem, **2** Et il fit ce qui était droit en la présence du Seigneur, et il marcha dans les voies de David, son père, et il ne se détourna ni à droite ni à gauche. **3** Or, la huitième année de son règne, quoiqu'il fût encore un enfant, il commença à chercher le Dieu de son père David; et, la douzième année après qu'il eut commencé à régner, il purifia Juda et Jérusalem des hauts lieux, des bois sacrés, des simulacres et des images taillées au ciseau. **4** Et on détruisit devant lui les autels des Baalim, et quant aux simulacres qui avaient été posés dessus,

on les démolit; les bois sacrés aussi, et les images taillées au ciseau, il les coupa, et les mit en pièces, puis il en dispersa les débris sur les tombeaux de ceux qui avaient accoutumé de leur immoler des victimes. **5** Outre cela, il brûla les os des prêtres sur les autels des idoles, et il purifia Juda et Jérusalem. **6** Mais de plus, dans les villes de Manassé, d'Ephraïm et de Siméon, jusqu'à Nephthali, il renversa tout. **7** Et lorsqu'il eut détruit les autels et les bois sacrés, brisé en morceaux les images taillées au ciseau, et démoli tous les temples dans toute la terre d'Israël, il revint à Jérusalem. **8** Ainsi, l'an dix-huit de son règne, la terre ayant été déjà purifiée, et le temple du Seigneur, il envoya Saphan, fils d'Esélie, et Maasias, prince de la ville, et Joha, fils de Joachaz, qui tenait les registres, pour réparer la maison du Seigneur son Dieu; **9** Lesquels vinrent vers Helcias, le grand prêtre, et ayant reçu de lui l'argent qui avait été porté en la maison du Seigneur, et que les Lévites et les portiers avaient recueilli de Manassé et d'Ephraïm, de tous les restes d'Israël, de tout Juda aussi et de Benjamin, et des habitants de Jérusalem, **10** Ils le remirent entre les mains de ceux qui présidaient aux ouvriers dans la maison du Seigneur, pour restaurer le temple et réparer toutes les ruines. **11** Mais ceux-ci le donnèrent aux ouvriers et aux tailleurs de pierres, afin qu'ils en achetassent des pierres des carrières, et des bois pour les assemblages de l'édifice et pour la charpente des maisons qu'avaient détruites les rois de Juda. **12** Et ils faisaient fidèlement toutes ces choses. Or étaient préposés à ceux qui travaillaient, Jahath et Abdias, d'entre les fils de Mérari; Zacharie et Mosollam, d'entre les fils de Caath, qui pressaient l'ouvrage; tous Lévites sachant jouer des instruments. **13** Mais au-dessus de ceux qui portaient les

fardeaux pour divers' usages, étaient des scribes et des maîtres portiers d'entre les Lévites. **14** Or, comme l'on transférait l'argent qui avait été déposé dans le temple du Seigneur, Helcias, le prêtre, trouva le livre de la loi du Seigneur, écrit de la main de Moïse. **15** Et il dit à Saphan, le scribe: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison du Seigneur, et il le lui remit. **16** Et Saphan porta le volume au roi, et il lui annonça, disant: Tout ce que vous avez mis en la main de vos serviteurs, le voilà qui s'accomplit. **17** Pour l'argent qui a été trouvé dans la maison du Seigneur, ils l'ont fondu; puis il a été donné aux préposés des ouvriers et de ceux qui font les divers ouvrages. **18** Outre cela Helcias, le prêtre, m'a remis ce livre. Lorsqu'il l'eut lu, le roi présent, **19** Et lorsque le roi eut entendu les paroles de la loi, il déchira ses vêtements; **20** Et il ordonna à Helcias, à Ahicam, fils de Saphan, à Abdon, fils de Micha, à Saphan, le scribe, et à Asaas, serviteur du roi, disant: **21** Allez, et priez le Seigneur pour moi et pour les restes d'Israël et de Juda, au sujet de toutes les paroles de ce livre qui a été trouvé; car la colère du Seigneur s'est épanchée sur nous, parce que nos pères n'ont point écouté les paroles du Seigneur, afin d'accomplir tout ce qui a été écrit dans ce volume. **22** Helcias donc s'en alla, et en même temps ceux qui avaient été envoyés par le roi vers Olda, la prophétesse, femme de Sellum, fils de Thécuath, fils de Hasra, le gardien des vêtements, laquelle demeurait à Jérusalem, dans la Seconde; et ils lui dirent les paroles rapportées plus haut. **23** Olda leur répondit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi: **24** Le Seigneur dit ceci: Voilà que moi j'amènerai sur ce lieu et sur ses habitants des maux, et toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre qu'on a lu devant le roi de Juda; **25**

Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont sacrifié à des dieux étrangers, pour me provoquer au courroux par toutes les œuvres de leurs mains, c'est pourquoi mon courroux s'épanchera sur ce lieu, et il ne s'apaisera point. **26** Quant au roi de Juda qui vous a envoyés pour implorer le Seigneur, vous lui direz: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Parce que tu as écouté les paroles de ce volume, **27** Que ton cœur a été attendri, que tu t'es humilié en la présence de Dieu, au sujet de ce qui a été dit contre ce lieu et les habitants de Jérusalem, que tu as révéré ma face, déchiré tes vêtements, et pleuré devant moi, moi aussi je t'ai exaucé, dit le Seigneur. **28** Car bientôt je te réunirai à tes pères, et tu seras porté dans ta sépulture en paix, et tes yeux ne verront pas tout le mal que je vais amener sur cette ville et sur ses habitants. C'est pourquoi ils rapportèrent au roi tout ce qu'elle avait dit. **29** Or le roi, tous les anciens de Juda et de Jérusalem convoqués, **30** Monta à la maison du Seigneur, et aussi tous les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem, les prêtres et les Lévites, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; lesquels écoutant dans la maison du Seigneur, le roi lut toutes les paroles du volume; **31** Et, se tenant debout sur son tribunal, il fit l'alliance devant le Seigneur, afin qu'il marchât après lui, qu'il gardât ses préceptes, ses lois et ses ordonnances en tout son cœur et en toute son âme, et qu'il fît tout ce qui était écrit dans ce volume quil avait lu. **32** Il adjura aussi à ce sujet tous ceux qui s'étaient trouvés dans Jérusalem et Benjamin: et les habitants de Jérusalem firent selon l'alliance du Seigneur Dieu de leurs pères. **33** Josias enleva donc toutes les abominations de toutes les contrées des enfants d'Israël, et il fit que tous ceux qui restaient encore en Israël servirent

le Seigneur leur Dieu. Ainsi, durant tous ses jours, ils ne se séparèrent point du Seigneur Dieu de leurs pères.

35 Josias fit ensuite à Jérusalem la Pâque du Seigneur, laquelle fut immolée le quatorzième jour du premier mois; **2** Et il établit les prêtres en leurs fonctions, et les exhorta à servir dans la maison du Seigneur. **3** Aux Lévites aussi, par l'enseignement desquels tout Israël était sanctifié au Seigneur, il dit: Mettez l'arche dans le sanctuaire du temple qu'a bâti Salomon, fils de David, roi d'Israël, car vous ne la porterez plus du tout; mais maintenant, servez le Seigneur votre Dieu et son peuple Israël. **4** Préparez-vous donc dans vos maisons et vos familles, selon la distribution de chacun de vous, ainsi que l'a ordonné David, roi d'Israël, et que l'a écrit Salomon, son fils. **5** Et servez dans le sanctuaire, selon les familles et les classes lévitiques; **6** Et, sanctifiés, immolez la Pâque; et préparez vos frères aussi, afin qu'ils puissent faire selon les paroles qu'a dites le Seigneur par l'entremise de Moïse. **7** Outre cela Josias donna à tout le peuple qui s'était trouvé là à la solennité de la Pâque, des agneaux et des chevreaux de ses troupeaux, trente mille têtes du reste de son bétail, et trois mille bœufs: c'était du bien entièrement du roi. **8** Ses officiers aussi offrirent ce qu'ils avaient spontanément voué, tant au peuple qu'aux prêtres et aux Lévites. Or Helcias, Zacharie et Jahiel, princes de la maison du Seigneur, donnèrent aux prêtres, pour faire la Pâque, deux mille six cents têtes de menu bétail mêlé et trois cents bœufs. **9** Mais Chonénias, Séméias, et même Nathanaël, ses frères, de plus Hasabias, Jéhiel et Jozabad, princes des Lévites, donnèrent aux autres Lévites, pour célébrer la Pâque, cinq mille têtes de menu bétail et cinq cents bœufs. **10** Le service fut donc préparé, et les prêtres

se tinrent à leurs fonctions, et les Lévites aussi selon leurs classes, d'après l'ordre du roi. **11** Ainsi la Pâque fut immolée; les prêtres répandirent de leur propre main le sang, et les Lévites écorchèrent les holocaustes. **12** Et ils les séparèrent pour les donner dans les maisons et dans les familles de chacun, et pour les offrir au Seigneur, comme il est écrit dans le livre de Moïse; des bœufs aussi, ils firent pareillement. **13** Et ils firent rôtir la Pâque sur le feu, d'après ce qui est écrit dans la loi; mais les victimes pacifiques, ils les firent cuire dans les chaudières, dans les pots et dans les marmites, et les distribuèrent en hâte à tout le peuple; **14** Et ils en préparèrent ensuite pour eux et pour les prêtres: car les prêtres furent occupés jusqu'à la nuit à l'oblation des holocaustes et des graisses; de là, les Lévites n'en préparèrent pour eux, et pour les prêtres, fils d'Aaron, que les derniers. **15** Les chantres, fils d'Asaph, se tenaient aussi dans leur rang, d'après le commandement de David, d'Asaph, d'Héman et d'Iditun, prophètes du roi. Les portiers veillaient à chaque porte, de manière qu'ils ne s'écartaient pas un seul moment de leur ministère; c'est pour cela que les Lévites, leurs frères, leur préparèrent des aliments. **16** Tout le culte du Seigneur fut donc accompli selon les rites en ce jour-là, pour faire la Pâque, et pour offrir des holocaustes sur l'autel du Seigneur, d'après le commandement du roi Josias. **17** Et les enfants d'Israël qui s'étaient trouvés là firent la Pâque en ce temps, et la solennité des azymes durant sept jours. **18** Il n'y eut point de Pâque semblable à celle-ci en Israël, depuis les jours de Samuel le prophète; et même aucun de tous les rois d'Israël ne fit la Pâque comme Josias pour les prêtres, les Lévites, tout Juda et Israël qui s'était trouvé là, et pour tous

ceux qui habitaient dans Jérusalem. **19** C'est à la dix-huitième année du règne de Josias que cette Pâque fut célébrée. **20** Après que Josias eut restauré le temple, Néchao, roi d'Égypte, monta pour combattre à Charcamis près de l'Euphrate: et Josias marcha à sa rencontre. **21** Mais celui-ci, lui ayant envoyé des messagers, dit: Qu'importe à moi et à vous, roi de Juda? Ce n'est pas contre vous que je viens aujourd'hui; mais je combats contre une autre maison, vers laquelle Dieu m'a ordonné de marcher en hâte. Cessez d'agir contre Dieu, qui est avec moi, de peur qu'il ne vous tue. **22** Josias ne voulut point retourner; mais il prépara contre lui un combat, et il n'acquiesça pas aux paroles de Néchao, sorties de la bouche de Dieu; mais il s'avança pour combattre dans le champ de Mageddo **23** Et là, blessé par les archers, il dit à ses serviteurs: Tirez-moi de la bataille, parce que je suis grièvement blessé. **24** Ils le transportèrent de son char dans un autre char qui le suivait, selon la coutume des rois, et ils le portèrent à Jérusalem, et il mourut, et fut enseveli dans le mausolée de ses pères; et tout Juda et Jérusalem le pleurèrent; **25** Jérémie surtout, dont les chantres et les chanteuses répètent tous jusqu'au présent jour les lamentations sur Josias; et cela a prévalu comme loi en Israël: voilà qu'on le trouve écrit dans les lamentations. **26** Mais le reste des actions de Josias, et ses miséricordes qui sont ordonnées par la loi du Seigneur, **27** Comme aussi ses œuvres, les premières et les dernières, sont écrites dans le Livre des rois de Juda et d'Israël.

36 Le peuple du pays prit donc Joachaz, fils de Josias, et l'établit roi en la place de son père à Jérusalem. **2** Joachaz avait vingt-trois ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trois mois à Jérusalem. **3** Mais le roi d'Égypte, étant venu

à Jérusalem, le déposa, et condamna le pays à cent talents d'argent et à un talent d'or. **4** Et il établit Eliakim, son frère, roi en sa place sur Juda et sur Jérusalem, et il changea son nom en Joakim; mais Joachaz lui-même, il le prit avec lui et l'emmena en Égypte. **5** Joakim avait vingt-cinq ans lorsqu'il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem; mais il fit le mal devant le Seigneur son Dieu. **6** Contre lui monta Nabuchodonosor, roi des Chaldéens, et il l'emmena enchaîné à Babylone, **7** Dans laquelle il transporta aussi les vases du Seigneur, et il les mit dans son temple. **8** Mais le reste des actions de Joakim, et de ses abominations qu'il fit, et ce qui fut découvert en lui, est contenu dans le Livre des rois de Juda et d'Israël. Joachin son fils régna en sa place. **9** Joachin avait huit ans lorsqu'il commença à régner, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem, et il fit le mal en la présence du Seigneur. **10** Et lorsque le cours de l'année fut révolu, le roi Nabuchodonosor envoya des troupes qui l'emmenèrent à Babylone, emportant en même temps les vases les plus précieux de la maison du Seigneur. Or il établit Sédécias, son oncle, roi sur Juda et sur Jérusalem. **11** Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem. **12** Et il fit le mal en la présence du Seigneur son Dieu, et il ne rougit point en face de Jérémie, le prophète, qui lui parlait par l'ordre du Seigneur. **13** Il se détacha même du roi Nabuchodonosor, qui l'avait adjuré par Dieu; il endurcit sa tête et son cœur pour ne point retourner au Seigneur Dieu d'Israël. **14** Et même tous les princes des prêtres, et le peuple, prévariquèrent iniquement suivant toutes les abominations des nations, et profanèrent la maison du Seigneur, qu'il avait sanctifiée pour lui à Jérusalem. **15** Or le

Seigneur Dieu de leurs pères s'adressait à eux par l'entremise de ses envoyés, se levant durant la nuit, et les avertissant chaque jour, parce qu'il ménageait son peuple et sa demeure. **16** Mais eux se moquaient des envoyés de Dieu, faisaient peu de cas de ses paroles, et raillaient les prophètes, jusqu'à ce que la fureur du Seigneur montât contre son peuple, et qu'il n'y eût aucun remède. **17** Car il amena contre eux le roi des Chaldéens, qui tua leurs jeunes hommes par le glaive dans la maison de son sanctuaire; et il n'eut pitié ni de l'adolescent, ni de la vierge, ni du vieillard, ni même de l'homme décrépit: mais il les livra tous entre ses mains, **18** Et quant à tous les vases de la maison du Seigneur, tant les grands que les petits, et les trésors du temple, du roi et des princes, il les transporta à Babylone. **19** Les ennemis incendièrent la maison de Dieu, détruisirent le mur de Jérusalem; brûlèrent toutes les tours; et tout ce qu'il y avait de précieux, ils le détruisirent. **20** Si quelqu'un avait échappé au glaive, conduit à Babylone, il était esclave du roi et de ses enfants, jusqu'à ce que régnât le roi de Perse, **21** Et que fût accomplie la parole du Seigneur annoncée par la bouche de Jérémie, et que la terre célébrât ses sabbats; car pendant tous les jours de la désolation, elle fit le sabbat, jusqu'à ce que fussent accomplis les soixante-dix ans. **22** Mais en la première année de Cyrus, roi des Perses, pour accomplir la parole du Seigneur qu'il avait dite par la bouche de Jérémie, le Seigneur suscita l'esprit de Cyrus, roi des Perses, qui commanda de publier dans tout son royaume un édit, même par écrit, disant: **23** Voici ce que dit Cyrus, roi des Perses: Le Seigneur Dieu du ciel m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison dans Jérusalem, qui est dans la

Judée. Qui d’entre vous est de tout son peuple? Que le Seigneur
son Dieu soit avec lui, et qu’il monte.

Esdras

1 En la première année de Cyrus, roi des Perses, afin que fût accomplie la parole du Seigneur, annoncée par la bouche de Jérémie, le Seigneur suscita l'esprit de Cyrus, roi des Perses, et fit publier dans tout son royaume un édit, même par écrit, disant: **2** Voici ce que dit Cyrus, roi des Perses: Le Seigneur Dieu du ciel m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est dans la Judée. **3** Qui est parmi vous de tout son peuple? Que son Dieu soit avec lui; qu'il monte à Jérusalem, qui est en Judée, et qu'il bâtisse la maison du Seigneur Dieu d'Israël; c'est le Dieu qui est à Jérusalem; **4** Et que tous les autres, dans tous les lieux où ils habitent, les hommes de son lieu, l'aident en argent, en or, en biens et en troupeaux, outre ce qu'ils offrent volontairement au temple de Dieu qui est à Jérusalem. **5** Alors se levèrent les princes des pères de Juda et de Benjamin, les prêtres, les Lévites, et tous ceux dont Dieu suscita l'esprit, pour monter afin de bâtir le temple du Seigneur qui était à Jérusalem. **6** Et tous ceux qui étaient dans les environs mirent en leurs mains des vases d'argent et d'or, les biens, les troupeaux, et les meubles, outre ce qu'ils avaient spontanément offert. **7** Le roi Cyrus remit aussi les vases du temple du Seigneur, que Nabuchodonosor avait emportés de Jérusalem, et qu'il avait mis dans le temple de son dieu. **8** Or Cyrus, roi des Perses, les rendit par l'entremise de Mithridate, fils de Gazabar, et les compta à Sassabasar, prince de Juda. **9** Et en voici le nombre: Trente fioles d'or, mille fioles d'argent, vingt-neuf couteaux, trente coupes d'or; **10** Quatre cent dix coupes d'argent du second ordre; mille autres vases. **11** Tous les vases d'or et d'argent, cinq mille quatre cents:

Sassabasar les remporta tous avec les Juifs qui montaient de la transmigration de Babylone à Jérusalem.

2 Voici les fils de la province qui montèrent dentre les captifs qu'avait transportés à Babylone, Nabuchodonosor, roi de Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville. **2** Ceux qui vinrent avec Zorobabel et Josué sont: Néhémias, Saraïa, Rahélaïa, Mardochaï, Belsan, Mesphar, Béguaï, Réhum et Baana. Nombres des hommes du peuple d'Israël; **3** Les fils de Pharos, deux mille cent soixante-douze; **4** Les fils de Séphatia, trois cent soixante-douze; **5** Les fils d'Aréa, sept cent soixante-quinze; **6** Les fils de Phahath-Moab, des fils de Josué: Joab, deux mille huit cent douze; **7** Les fils d'Elam, mille deux cent cinquante-quatre; **8** Les fils de Zéthua, neuf cent quarante-cinq; **9** Les fils de Zachaï, sept cent soixante; **10** Les fils de Bani, six cent quarante-deux; **11** Les fils de Bébaï, six cent vingt-trois: **12** Les fils d'Azgad, mille deux cent vingt-deux; **13** Les fils d'Adonicam, six cent soixante-six; **14** Les fils de Béguaï, deux mille cinquante-six; **15** Les fils d'Adin, quatre cent cinquante-quatre; **16** Les fils d'Ather, qui étaient d'Ezéchias, quatre-vingt-dix-huit; **17** Les fils de Bésaï, trois cent vingt-trois; **18** Les fils de Jora, cent douze; **19** Les fils d'Hasum, deux cent vingt-trois; **20** Les fils de Gebbar, quatre vingt-quinze; **21** Les fils de Bethléhem, cent vingt-trois; **22** Les hommes de Nétupha, cinquante-six; **23** Les hommes d'Anathoth, cent vingt-huit; **24** Les fils d'Azmaveth, quarante-deux; **25** Les fils de Cariathiarim, de Céphira et de Béroth, sept cent quarante-trois; **26** Les fils de Rama et de Gabaa, six cent vingt et un; **27** Les hommes de Machmas, cent vingt-deux; **28** Les hommes de Béthel et de Haï, deux cent vingt-trois; **29** Les fils de Nébo, cinquante-

deux; **30** Les fils de Megbis, cent cinquante-six; **31** Les fils d'un autre Elam, mille deux cent cinquante-quatre; **32** Les fils de Harim, trois cent vingt; **33** Les fils de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt-cinq; **34** Les fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq; **35** Les fils de Sénaa, trois mille six cent trente. **36** Les prêtres: Les fils de Jadaïa, dans la maison de Josué, neuf cent soixante-treize; **37** Les fils d'Emmer, mille cinquante-deux; **38** Les fils de Pheshur, mille deux cent quarante-sept; **39** Les fils de Harim, mille dix-sept. **40** Les Lévites: Les fils de Josué et de Cedmihel, fils d'Odovia, soixante-quatorze. **41** Les chantres: Les fils d'Asaph, cent vingt-huit. **42** Les fils des portiers: Les fils de Sellum, les fils d'Ater, les fils de Telmon, les fils d'Accub, les fils de Hatitha, les fils de Sobaï, tous ensemble, cent trente-neuf. **43** Les Nathinéens: Les fils de Siha, les fils de Hasupha, les fils de Tabbaoth, **44** Les fils de Céros, les fils de Siaa, les fils de Phadon, **45** Les fils de Lébana, les fils de Hagaba, les fils d'Accub, **46** Les fils de Hagab, les fils de Semlaï, les fils de Hanan, **47** Les fils de Gaddel, les fils de Gaher, les fils de Raaïa, **48** Les fils de Rasin, les fils de Nécoda, les fils de Gazam, **49** Les fils d'Aza, les fils de Phaséa, les fils de Bésée, **50** Les fils d'Aséna, les fils de Munim, les fils de Néphusim, **51** Les fils de Bacbuc, les fils de Hacupha, les fils de Harhur, **52** Les fils de Besluth, les fils de Mahida, les fils de Harsa, **53** Les fils de Bercos, les fils de Sisara, les fils de Théma, **54** Les fils de Nasia, les fils de Hatipha, **55** Les fils des serviteurs de Salomon, les fils de Sotaï, les fils de Sophéret, les fils de Pharuda, **56** Les fils de Jala, les fils de Dercon, les fils de Geddel, **57** Les fils de Saphatia, les fils de Hatil, les fils de Phochéreth, qui étaient d'Asebaïm, les fils d'Ami; **58** Tous les Nathinéens et les fils des

serviteurs de Salomon, trois cent quatre-vingt-douze. **59** Et ceux qui montèrent de Thelmala, Thelharsa, Chérub, Adon et Emer, et qui ne purent faire connaître la maison de leurs pères et leur race, s'ils étaient d'Israël, sont: **60** Les fils de Dalaïa, les fils de Tobie, les fils de Nécoda, six cent cinquante-deux. **61** Et d'entre les fils des prêtres: les fils de Hobia, les fils d'Accos, les fils de Berzellaï, qui prit parmi les filles de Berzellaï, le Galaadite, une femme, et fut appelé de leur nom; **62** Ceux-ci cherchèrent l'écrit de leur généalogie et ne le trouvèrent pas, et ils furent rejetés du sacerdoce. **63** Et Athersatha leur dit qu'ils ne mangeraient point de ce qui est très saint, jusqu'à ce qu'il s'élevât un prêtre instruit et parfait. **64** Toute la multitude, comme un seul homme, était du nombre de quarante-deux mille trois cent soixante, **65** Outre leurs serviteurs et servantes, qui étaient sept mille trois cent trente-sept; et parmi eux les chantres et les chanteuses étaient deux cents; **66** Leurs chevaux sept cent trente-six; leurs mulets, deux cent quarante-cinq; **67** Leurs chameaux, quatre cent tente-cinq; leurs ânes, six mille sept cent vingt. **68** Et des princes des pères, étant entrés dans le temple du Seigneur, qui est à Jérusalem, firent spontanément les dons dans la maison de Dieu, pour la construire en son lieu. **69** Ils donnèrent, selon leurs facultés, pour les dépenses de cet ouvrage, soixante et un mille solides d'or, et cinq mille mines d'argent, et cent vêtements sacerdotaux. **70** Les prêtres donc, les Lévites, ceux du peuple, les chantres, les portiers et les Nathinéens, habitèrent dans leurs villes, et tout Israël dans ses cités.

3 Et déjà était venu le septième mois, et les enfants d'Israël étaient en leurs cités: le peuple s'assembla donc comme un seul homme dans Jérusalem. **2** Et Josué, fils de Josédec, se

leva, et ses frères prêtres, Zorobabel, fils de Salathiel, et ses frères, et ils bâtirent l'autel du Dieu d'Israël, pour y offrir des holocaustes, comme il est écrit dans la loi de Moïse, homme de Dieu. **3** Or ils placèrent l'autel de Dieu sur ses bases, les peuples de la terre cherchant à les effrayer, et ils offrirent sur cet autel l'holocauste au Seigneur matin et soir. **4** Et ils firent la solennité des tabernacles comme il est écrit, et l'holocauste tous les jours avec ordre, selon le précepte, l'œuvre du jour en son jour. **5** Et après cela fut offert l'holocauste perpétuel, tant dans les calendes que dans toutes les solennités du Seigneur, qui lui étaient consacrées, et dans toutes celles dans lesquelles on offrait volontairement un présent au Seigneur. **6** Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir un holocauste au Seigneur; or le temple de Dieu n'était pas encore fondé. **7** Ils donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres et aux maçons; comme aussi à manger et à boire et de l'huile aux Sidoniens et aux Tyriens, afin qu'ils portassent des bois de cèdre du Liban à la mer de Joppé, selon ce que leur avait ordonné Cyrus, roi de Perse. **8** Or, la seconde année de leur arrivée au temple de Dieu à Jérusalem, le second mois, Zorobabel, fils de Salathiel, et Josué, fils de Josédec, et les autres d'entre leurs frères, les prêtres et les Lévites, et tous ceux qui étaient venus de la captivité à Jérusalem, commencèrent, et ils établirent des Lévites depuis vingt ans et au-dessus, pour presser l'ouvrage du Seigneur. **9** Et Josué, et ses fils, et ses frères, Cedmihel et ses fils, et les fils de Juda, comme un seul homme, furent toujours présents, pour presser ceux qui faisaient l'ouvrage dans le temple de Dieu: les fils de Hénadad, leurs fils et leurs frères, les Lévites le furent aussi. **10** Le temple du Seigneur étant donc

fondé par les maçons, les prêtres se présentèrent avec leurs ornements et leurs trompettes, et les Lévites, fils d'Asaph, avec leurs cymbales, afin de louer Dieu par l'entremise de David, roi d'Israël. **11** Or ils chantaient des hymnes, et ils rendaient gloire au Seigneur: Parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle sur Israël. Tout le peuple aussi poussait de grands cris, en louant le Seigneur, parce que le temple du Seigneur était fondé. **12** Et le plus grand nombre des prêtres et des Lévites, et les princes des pères, et les anciens qui avaient vu le temple auparavant, lorsqu'il fut fondé, et qui avaient ce temple-ci devant les yeux, pleuraient en criant; et beaucoup, poussant des cris de joie, élevaient la voix. **13** Et personne ne pouvait reconnaître la voix de la clameur de ceux qui se réjouissaient, et la voix du pleur du peuple; car le peuple poussait confusément de grands cris, et la voix s'entendait au loin.

4 Or les ennemis de Juda et de Benjamin apprirent que les enfants de la captivité bâtissaient un temple au Seigneur Dieu d'Israël: **2** Et s'approchant de Zorobabel et des princes des pères, ils leur dirent: Nous bâtirons avec vous, parce que, comme vous, nous cherchons votre Dieu: voilà que nous, nous avons immolé des victimes depuis les jours d'Asor-Haddan, roi d'Assur, qui nous amena ici. **3** Zorobabel leur répondit, ainsi que Josué et tous les autres princes des pères d'Israël: Ce n'est pas à vous et à nous de bâtir ensemble une maison à notre Dieu; mais nous seuls nous bâtirons au Seigneur notre Dieu, comme nous l'a ordonné Cyrus, roi des Perses. **4** Il arriva donc que le peuple du pays empêchait les mains du peuple de Juda, et le troublait pendant qu'il bâtissait. **5** Ensuite on gagna contre eux des conseillers, pour détruire leur dessein durant les jours

de Cyrus, roi des Perses, et jusqu'au règne de Darius, roi des Perses. **6** Or, sous le règne d'Assuérus, et au commencement de son règne, ils écrivirent une accusation contre les habitants de Juda et de Jérusalem; **7** Et aux jours d'Artaxerxès, Bésélam-Mithridate et Thabéel et les autres qui étaient dans leur conseil, écrivirent à Artaxerxès, roi des Perses: or la lettre d'accusation était écrite en syriaque, et on la lisait en la langue de Syrie. **8** Réum-Béeltéem et Samsaï, le scribe, écrivirent une lettre de Jérusalem au roi Artaxerxès, en ces termes: **9** Réum-Béeltéem et Samsaï, le scribe, et leurs autres conseillers, Dinéens, Apharsathachéens, Therphaléens, Apharséens, Erchuéens, Babyloniens, Susanéchéens, Diévéens, et Elamites, **10** Et tous les autres des nations qu'a transportées Asénaphar, le grand et le glorieux, et qu'il a fait habiter en paix dans les villes de Samarie et dans les autres contrées au-delà du fleuve. **11** (Voici la copie de la lettre qu'ils lui envoyèrent): À Artaxerxès roi, vos serviteurs, les hommes qui sont au-delà du fleuve, disent salut. **12** Qu'il soit connu du roi que les Juifs qui sont montés de chez vous vers nous, sont venus à Jérusalem, ville rebelle et très méchante, qu'ils bâtissent, construisant ses murs et rétablissant les maisons. **13** Maintenant donc, qu'il soit connu du roi que si cette ville est bâtie et ses murs restaurés, ils ne payeront ni tribut, ni impôt, ni revenus annuels; et cette perte retombera jusque sur le roi. **14** Or, nous souvenant du sel que nous avons mangé dans le palais, et parce que nous regardons comme un crime les offenses faites au roi, c'est pourquoi nous avons envoyé, et nous avons averti le roi, **15** Afin que vous regardiez dans les livres des histoires de vos pères; car vous trouverez écrit dans les annales, et vous apprendrez que cette

ville est une ville rebelle et funeste aux rois et aux provinces, et que des guerres sont fomentées en elle depuis les jours anciens: c'est pourquoi la cité elle-même a été détruite. **16** Nous annonçons donc au roi que, si cette ville est rebâtie et ses murs restaurés, vous n'aurez pas de possession au-delà du fleuve. **17** Le roi envoya une réponse à Réum-Béeltéem, et à Samsaï, le scribe, aux autres habitants de Samarie qui étaient dans leur conseil, et à tous ceux d'au-delà du fleuve, disant salut et paix. **18** L'accusation que vous nous avez envoyée a été lue clairement devant moi, **19** Et il a été ordonné par moi, et on a examiné, et on a trouvé que cette ville, depuis les jours anciens, se révolte contre les rois, et que les séditions et les guerres sont fomentées en elle; **20** Car il y a eu aussi des rois très puissants à Jérusalem, qui ont même dominé sur toute la contrée qui est au-delà du fleuve; ils recevaient un tribut, un impôt et des revenus. **21** Maintenant donc, écoutez ma décision: Empêchez ces hommes, afin que cette ville ne soit pas bâtie, jusqu'à ce que cela ait été commandé par moi. **22** Prenez garde de remplir cet ordre avec négligence, et que peu à peu le mal ne s'accroisse contre les rois. **23** C'est pourquoi la copie de l'édit du roi Artaxerxès fut lue devant Réum-Béeltéem et Samsaï, le scribe, et leurs conseillers; et ils allèrent en grande hâte à Jérusalem vers les Juifs, et les repoussèrent avec un bras fort. **24** Alors fut interrompu l'ouvrage de la maison du Seigneur à Jérusalem, et l'on n'y travailla pas jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi des Perses.

5 Or Aggée, le prophète, et Zacharie, fils d'Addo, prophétisèrent, prophétisant aux Juifs qui étaient en Judée et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël. **2** Alors se levèrent Zorobabel, fils de

Salathiel, et Josué, fils de Josédec, et ils commencèrent à bâtir le temple de Dieu à Jérusalem, et avec eux les prophètes de Dieu qui les aidaient. **3** Or, en ce temps-là, vinrent vers eux Thathanaï, qui était chef au-delà du fleuve, et Stharbuzanaï, et leurs conseillers, et c'est ainsi qu'ils leur dirent: Qui vous a donné le conseil de bâtir cette maison et de restaurer ses murs? **4** À quoi nous répondîmes en leur disant quels étaient les noms des hommes auteurs de cette construction. **5** Or l'œil de leur Dieu fut sur les anciens des Juifs, et ils ne purent les empêcher. Et il leur plut que l'affaire fût renvoyée à Darius, et qu'alors ils répondraient à cette accusation. **6** Copie de la lettre que Thathanaï, chef de la contrée au-delà du fleuve, et Stharbuzanaï et ses conseillers Arphasachéens, qui étaient au-delà du fleuve, envoyèrent à Darius, le roi. **7** La parole qu'ils lui avaient envoyée était écrite ainsi: À Darius, le roi, toute paix. **8** Qu'il soit connu du roi que nous sommes allés dans la province de Judée, dans la maison du grand Dieu que l'on bâtit de pierres non polies et dont on pose les bois sur les murailles. Or cet ouvrage s'élève avec diligence et s'accroît entre leurs mains. **9** Nous avons donc interrogé les vieillards, et c'est ainsi que nous leur avons dit: Qui vous a donné le pouvoir de bâtir cette maison et de rétablir ces murs? **10** Mais nous leur avons aussi demandé leurs noms, afin de vous les indiquer, et nous avons écrit les noms des hommes qui sont les princes parmi eux. **11** Or ils nous ont répondu ces paroles, disant: Nous sommes serviteurs du Dieu du ciel et de la terre; nous bâtissons le temple qui était construit beaucoup d'années avant celles-ci, et que le grand roi d'Israël avait bâti et construit. **12** Mais après que nos pères eurent provoqué au courroux le Dieu au ciel, il

les livra entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, Chaldéen; et il détruisit même cette maison, et transporta son peuple à Babylone. **13** Or, à la première année de Cyrus, roi de Babylone, le roi Cyrus publia un édit afin que cette maison de Dieu fût bâtie. **14** Et même les vases d'or et d'argent du temple de Dieu, que Nabuchodonosor avait enlevés du temple qui était à Jérusalem, et qu'il avait apportés dans le temple de Babylone, le roi Cyrus les tira du temple de Babylone, et ils furent donnés à un nommé Sassabasar, qu'il établit même prince. **15** Et il lui dit: Prends ces vases, et va, et mets-les dans le temple qui est à Jérusalem, et que la maison de Dieu soit bâtie en son lieu. **16** Alors donc ce Sassabasar vint, et posa les fondements du temple de Dieu à Jérusalem, et, depuis ce temps-là jusqu'à présent, on le bâtit, et il n'est pas encore achevé. **17** Maintenant donc, s'il semble bon au roi, qu'il recherche dans la bibliothèque du roi, qui est à Babylone, s'il a été ordonné par le roi Cyrus que la maison de Dieu serait rebâtie à Jérusalem, et qu'il nous envoie la volonté du roi sur cela.

6 Alors le roi Darius ordonna; et l'on examina dans la bibliothèque des livres qui étaient conservés à Babylone; **2** Et il se trouva à Ecbatane, qui est un château dans la province de Médie, un volume, et l'édit suivant y était écrit: **3** À la première année du roi Cyrus, le roi Cyrus a ordonné que la maison de Dieu, qui est à Jérusalem, fût bâtie dans un lieu où l'on pût immoler des hosties, et que l'on posât des fondements qui supportent la hauteur de soixante coudées et la largeur de soixante coudées, **4** Trois rangs de pierres non polies, et autant de rangs de bois nouveaux: or les dépenses seront fournies par la maison du roi. **5** Et que de plus les vases d'or et d'argent du temple de Dieu,

que Nabuchodonosor avait enlevés du temple de Jérusalem et qu'il avait apportés à Babylone, soient rendus et rapportés dans le temple à Jérusalem en leur lieu, et ils ont été mis dans le temple de Dieu. **6** Maintenant donc, Thathanaï, chef de la contrée qui est au-delà du fleuve, Stharbuzanaï, et vos conseillers Arphasachéens, qui êtes au-delà du fleuve, retirez-vous loin des Juifs, **7** Et laissez faire ce temple de Dieu par le chef des Juifs et par leurs anciens, afin qu'ils bâtissent cette maison de Dieu en son lieu. **8** Et j'ai aussi ordonné ce qui doit être fait par ces anciens des Juifs, afin que la maison de Dieu soit bâtie, savoir que sur le trésor du roi, c'est-à-dire sur les tributs qui sont apportés de la contrée au-delà du fleuve, on prenne le montant des dépenses, et qu'on le donne soigneusement à ces hommes, afin que l'ouvrage ne soit pas empêché. **9** Que, s'il est nécessaire, on leur donne et des veaux, et des agneaux, et des chevreaux, pour holocauste au Dieu du ciel, du froment, du sel, du vin et de l'huile, selon le rite des prêtres qui sont à Jérusalem, que cela leur soit donné chaque jour, afin qu'il n'y ait de plainte de personne, **10** Et qu'ils offrent des oblations au Dieu du ciel, et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses fils. **11** Par moi donc a été porté ce décret: Que pour tout homme qui changera ce commandement, le bois soit pris de sa maison, et et qu'il soit élevé et attaché à ce bois, et que sa maison soit confisquée. **12** Qu'ensuite le Dieu qui a fait habiter là son nom détruise tous les royaumes et le peuple qui aura étendu sa main pour résister, et pour détruire cette maison de Dieu qui est à Jérusalem. Moi Darius j'ai rendu ce décret, et je veux qu'il soit soigneusement exécuté. **13** Ainsi Thathanaï, chef de la contrée au-delà du fleuve, Stharbuzanaï et ses conseillers, exécutèrent avec soin ce

que Darius, le roi, avait ordonné. **14** Cependant les anciens des Juifs bâtissaient, et ils réussissaient, selon la prophétie d'Aggée, le prophète, et de Zacharie, fils d'Addo; ainsi ils bâtirent et construisirent, le Dieu d'Israël le commandant, Cyrus, Darius et Artaxerxès, rois des Perses, le commandant aussi. **15** Et ils achevèrent cette maison de Dieu au troisième jour du mois d'Adar, qui est la sixième année du règne de Darius, le roi. **16** Alors les enfants d'Israël, les prêtres et les Lévites, et tout le reste des fils de la transmigration, firent la dédicace de la maison de Dieu dans la joie. **17** Et ils offrirent pour la dédicace de la maison de Dieu cent veaux, deux cents béliers, quatre cents agneaux, et douze boucs de chèvres pour le péché de tout Israël, selon le nombre des tribus d'Israël. **18** Et ils établirent les prêtres en leurs ordres, et les Lévites en leurs classes, sur les œuvres de Dieu dans Jérusalem, comme il est écrit dans le Livre de Moïse. **19** Et les enfants d'Israël de la transmigration firent la Pâque au quatorzième jour du premier mois; **20** Car les prêtres avaient été purifiés, ainsi que les Lévites, comme un seul homme; tous furent purs pour immoler la Pâque pour tous les enfants de la transmigration, pour les prêtres leurs frères, et pour eux-mêmes. **21** Et les enfants d'Israël qui étaient retournés de la transmigration la mangèrent, ainsi que tous ceux qui s'étaient séparés de la corruption des nations de la terre afin de chercher le Seigneur Dieu d'Israël. **22** Et ils firent la solennité des azymes durant sept jours dans la joie, parce que le Seigneur les avait réjouis, et avait tourné le cœur du roi d'Assur vers eux, afin qu'il aidât leurs mains dans l'œuvre de la maison du Seigneur Dieu d'Israël.

7 Or, après ces choses, sous le règne d'Artaxerxès, roi des Perses, Esdras, fils de Saraïas, fils d'Azarias, fils de Helcias, **2** Fils de Sellum, fils de Sadoc, fils d'Achitob, **3** Fils d'Amarias, fils d'Azarias, fils de Maraïoth, **4** Fils de Zarahias, fils d'Ozi, fils de Bocci, **5** Fils d'Abisué, fils de Phinéès, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, prêtre dès le commencement, **6** Esdras lui-même monta de Babylone, et il était scribe habile dans la loi de Moïse, que le Seigneur Dieu a donnée à Israël; et le roi lui accorda toute sa demande, à cause que la main du Seigneur son Dieu était sur lui. **7** Or il monta des enfants d'Israël, des fils des prêtres, des fils des Lévites, des chantres, des portiers et des Nathinéens, à Jérusalem, la septième année du roi Artaxerxès. **8** Et ils vinrent à Jérusalem au cinquième mois; c'est la septième année du roi; **9** Parce qu'au premier jour du premier mois, Esdras commença à monter de Babylone, et, au premier jour du cinquième mois, il vint à Jérusalem, à cause que la main favorable de son Dieu était sur lui. **10** Car Esdras disposa son cœur à rechercher la loi du Seigneur, et à faire et à enseigner en Israël les préceptes et les ordonnances. **11** Or voici la copie de la lettre contenant l'édit que donna le roi Artaxerxès à Esdras, le prêtre instruit dans les paroles et les préceptes du Seigneur et dans ses cérémonies en Israël: **12** Artaxerxès, roi des rois, à Esdras, le prêtre, scribe de la loi du Dieu du ciel, très instruit, salut. **13** Il a été ordonné par moi que quiconque dans mon royaume est du peuple d'Israël, et de ses prêtres et de ses Lévites, et à qui il plaira de monter à Jérusalem, aille avec toi: **14** Car tu es envoyé de la part du roi et de ses sept conseillers, afin que tu visites la Judée et Jérusalem, selon la loi de ton Dieu, qui est en ta main; **15** Et afin que tu portes l'argent et l'or que le roi et ses conseillers ont

spontanément offerts au Dieu d'Israël, dont le tabernacle est à Jérusalem! **16** Et tout l'argent et l'or que tu trouveras dans toute la province de Babylone, que le peuple voudra offrir, et ce que quelques-uns d'entre les prêtres auront spontanément offert à la maison de leur Dieu, qui est à Jérusalem, **17** Prends-le librement, et achète soigneusement avec cet argent des veaux, des béliers, des agneaux, des sacrifices et leurs libations, et offre-les sur l'autel du temple de votre Dieu, qui est à Jérusalem. **18** Mais de plus, s'il te plaît, à toi et à tes frères, de faire quelque chose avec le reste de l'argent et de l'or, faites-le selon la volonté de Dieu. **19** Les vases aussi qui te sont donnés pour le service de la maison de ton Dieu, mets-les en la présence de Dieu à Jérusalem; **20** Mais quant à toutes les autres choses dont on a besoin pour la maison de ton Dieu, quelque considérable que soit ce qu'il sera nécessaire que tu dépenses, il te sera donné du trésor et du fisc du roi, **21** Et par moi. Moi, Artaxerxès, le roi, j'ai établi et j'ai ordonné à tous les gardes du trésor public qui sont au-delà du fleuve, disant: Que tout ce que vous demandera Esdras, le prêtre, le scribe de la loi du Dieu du ciel, vous le donniez sans délai, **22** Jusqu'à cent talents d'argent, et jusqu'à cent cors de froment, et jusqu'à cent bats de vin, et jusqu'à cent bats d'huile: mais du sel sans mesure. **23** Que tout ce qui appartient au culte du Dieu du ciel soit fourni soigneusement dans la maison du Dieu du ciel, de peur qu'il ne s'irrite contre le royaume du roi et de ses fils. **24** À vous aussi nous faisons savoir, par rapport à tous les prêtres, Lévites, chantres, portiers, Nathinéens et ministres de cette maison de Dieu, que vous n'avez le pouvoir d'imposer sur eux ni impôts, ni tribut, ni vivres. **25** Or toi, Esdras, selon la sagesse de ton Dieu laquelle est en

ta main, établis des juges, et des présidents, afin qu'ils jugent tout le peuple qui est au-delà du fleuve, c'est-à-dire ceux qui connaissent la loi de ton Dieu; mais les ignorants, enseigne-les librement. **26** Et quiconque n'observera point la loi de ton Dieu, et la loi du roi soigneusement, il y aura contre lui une condamnation, soit à la mort, soit à l'exil, soit à la confiscation de ses biens, ou certainement à la prison. **27** Béni le Seigneur, Dieu de nos pères, qui a mis dans le cœur du roi de glorifier la maison du Seigneur qui est à Jérusalem, **28** Et qui a incliné sa miséricorde vers moi devant le roi et ses conseillers, et devant tous les puissants princes du roi! Et moi, fortifié par la main du Seigneur mon Dieu, laquelle était sur moi, j'ai assemblé les princes d'Israël pour monter avec moi.

8 Voici donc les princes des familles, et la généalogie de ceux qui sont montés avec moi sous le règne d'Artaxerxès, roi de Babylone: **2** D'entre les fils de Phinéès, Gersom; des fils d'Ithamar, Daniel; des fils de David, Hattus; **3** D'entre les fils de Séchénias, qui étaient fils de Pharos, Zacharias: et avec lui furent dénombrés cent cinquante hommes; **4** D'entre les fils de Phahath-Moab, Elioénaï, fils de Zaréhé, et avec lui deux cents hommes; **5** D'entre les fils de Séchénias, le fils d'Ézéchiel, et avec lui trois cents hommes; **6** D'entre les fils d'Adan, Abed, fils de Jonathan, et avec lui cinquante hommes; **7** D'entre les fils d'Alam, Isaïe, fils d'Athalias, et avec lui soixante-dix hommes; **8** D'entre les fils de Saphatias, Zébédia, fils de Michaël, et avec lui quatre-vingts hommes; **9** D'entre les fils de Joab, Obédia, fils de Jahiel, et avec lui deux cent dix-huit hommes; **10** D'entre les fils de Sélomith, le fils de Josphia, et avec lui cent soixante hommes; **11** D'entre les fils de Bébaï, Zacharie, fils de Bébaï, et

avec lui vingt-huit hommes; **12** D'entre le fils d'Azgad, Johanan, fils d'Eccétan, et avec lui cent dix hommes; **13** D'entre les fils d'Adonicam. qui étaient les derniers, et voici leurs noms: Eliphéleth, Jéhiel, Samaïas, et avec eux soixante hommes; **14** D'entre les fils de Béguï, Uthaï et Zachur, et avec eux soixante-dix hommes. **15** Or je les assemblai près du fleuve qui coule vers Ahava, et nous demeurâmes là trois jours; et je cherchai parmi le peuple et les prêtres des fils de Lévi, et je n'en trouvai point là. **16** C'est pourquoi j'envoyai Eliézer, Ariel, et Séméias, Elnathan, Jarib, et un autre Elnathan, Nathan, Zacharias, et Mosollam, les princes; Joïarib et Elnathan, les sages. **17** Et je les envoyai vers Eddo, qui est le premier du lieu de Chasphia, et je mis en leur bouche les paroles qu'ils devaient dire à Eddo, et à ses frères Nathinéens, dans le lieu de Chasphia, afin qu'ils nous amenassent les ministres de la maison de notre Dieu. **18** Et ils nous amenèrent, par la main favorable de notre Dieu, laquelle était sur nous, un homme très savant d'entre les fils de Maholi, fils de Lévi, fils d'Israël, et Sarabia, et ses fils, et ses frères, au nombre de dix-huit; **19** Et Hasabia, et avec lui Isaïe d'entre les fils de Mérari, et ses frères, et ses fils, au nombre de vingt; **20** Et d'entre les Nathinéens que David et les princes avaient établis pour le service des Lévites, deux cent vingt Nathinéens: tous ceux-ci étaient appelés par leurs noms. **21** Or je publiai là le jeûne près du fleuve Ahava, afin de nous affliger devant le Seigneur notre Dieu, et afin de lui demander la voie droite pour nous, pour nos fils, et pour tout ce qui était à nous; **22** Car j'eus honte de demander au roi du secours et des cavaliers pour nous défendre de l'ennemi dans le chemin, parce que nous avions dit au roi: La main de notre Dieu est favorable à tous ceux qui le

cherchent sincèrement; et son empire, et sa fureur, sur tous ceux qui l'abandonnent. **23** Or nous jeûnâmes et nous priâmes notre Dieu pour cela: et tout nous advint heureusement. **24** Et je séparai douze des princes des prêtres, Sarabia et Hasabia, et avec eux dix de leurs frères; **25** Et je leur pesai l'argent, l'or et les vases consacrés de la maison de notre Dieu, qu'avaient offerts le roi, ses conseillers, ses princes et tous ceux d'Israël qui avaient été trouvés; **26** Je pesai aussi en leurs mains six cent cinquante talents d'argent, cent vases d'argent, et cent talents d'or, **27** Et vingt coupes d'or qui pesaient mille drachmes, et deux vases d'un airain brillant excellent, beaux comme l'or. **28** Et je leur dis: Vous êtes les saints du Seigneur, et les vases sont saints, ainsi que l'argent et l'or qui ont été spontanément offerts au Seigneur Dieu de nos pères. **29** Veillez, et gardez-les jusqu'à ce que vous les pesiez devant les princes des prêtres, des Lévites, et devant les chefs des familles d'Israël à Jérusalem, pour le trésor de la maison du Seigneur. **30** Or les prêtres et les Lévites reçurent le poids de l'argent, de l'or et des vases, pour les porter à Jérusalem dans la maison de notre Dieu. **31** Nous partîmes donc du fleuve d'Ahava le douzième jour du premier mois pour aller à Jérusalem; et la main de notre Dieu fut sur nous, et nous délivra de la main de l'ennemi, et de celui qui tendait des pièges dans le chemin. **32** Et nous vînmes à Jérusalem, et demeurâmes là trois jours. **33** Mais au quatrième jour, l'argent fut pesé, et l'or et les vases, dans la maison de notre Dieu par la main de Mérémoth, fils d'Urie, le prêtre; et avec lui était Eléazar, fils de Phinéès, et avec eux Jozabed, fils de Josué, et Noadaïa, fils de Bennoïa, fils de Bennoï, le Lévite, **34** Selon le nombre et le poids du tout; ainsi tout poids fut écrit

en ce temps-là. **35** Mais les fils de la transmigration qui étaient venus de la captivité, offrirent des holocaustes au Dieu d'Israël, douze veaux pour tout le peuple d'Israël, quatre-vingt-seize béliers, soixante dix-sept agneaux, douze boucs pour le péché: le tout eu holocauste au Seigneur. **36** Or ils donnèrent les édits du roi aux satrapes qui étaient auprès du roi, et aux chefs au-delà du fleuve, et ils exaltèrent le peuple et la maison de Dieu.

9 Et, après que ces choses furent accomplies, les princes s'approchèrent de moi, disant: Le roi d'Israël, les prêtres et les Lévites, ne sont pas séparés des peuples de la terre et de leurs abominations, c'est-à-dire du Chananéen, de l'Héthéen, du Phérézéen, du Jébuséen, de l'Ammonite, du Moabite, de l'Egyptien et de l'Amorrhéen; **2** Car ils ont pris de leurs filles pour eux et pour leurs fils, et ils ont mêlé la race sainte avec les peuples de la terre; la main même des princes et des magistrats a été la première dans cette transgression. **3** Et quand j'eus ouï cette parole, je déchirai mon manteau et ma tunique, et j'arrachai les cheveux de ma tête et ma barbe, et je m'assis, abattu de chagrin. **4** Alors s'assemblèrent auprès de moi tous ceux qui craignaient la parole du Dieu d'Israël, à cause de la transgression de ceux qui étaient venus de la captivité, et j'étais assis triste jusqu'au sacrifice du soir. **5** Et, au sacrifice du soir, je me levai de mon affliction; et mon manteau et ma tunique déchirés, je courbai mes genoux et j'étendis mes mains vers le Seigneur mon Dieu. **6** Et je dis: Mon Dieu, je suis confondu, et je rougis de lever ma face vers vous; parce que nos iniquités se sont multipliées sur notre tête, et nos péchés se sont accrus jusqu'au ciel, **7** Depuis les jours de nos pères; mais aussi nous-mêmes nous avons péché grièvement jusqu'à ce jour, et à cause

de nos iniquités, nous avons été livrés, nous, nos rois et nos prêtres, à la main des rois de la terre, au glaive, et à la captivité, au pillage, à la confusion de notre visage, comme on le voit encore en ce jour. **8** Mais maintenant notre prière s'est un peu et pour un moment élevée vers le Seigneur notre Dieu, afin qu'un reste nous fût laissé, qu'un pieu nous fût donné en son saint lieu, que notre Dieu éclairât nos yeux, et qu'il nous donnât un peu de vie dans notre servitude, **9** Parce que nous sommes esclaves, et qu'en notre servitude noire Dieu ne nous a point délaissés; mais il a incliné sur nous sa miséricorde devant le roi des Perses, pour nous donner la vie, élever la maison de notre Dieu, construire ses solitudes, et pour nous donner une haie dans Juda et Jérusalem. **10** Et maintenant, notre Dieu, que dirons-nous après cela? Puisque nous avons abandonné les commandements **11** Que vous nous avez prescrits par l'entremise de vos serviteurs les prophètes, disant: La terre dans laquelle vous entrez pour la posséder, est une terre impure, selon l'impureté des peuples et des autres terres, à cause des abominations de ceux qui l'ont remplie, d'une extrémité jusqu'à l'autre extrémité, de leur souillure. **12** Maintenant donc ne donnez point vos filles à leurs fils, et n'acceptez point leurs filles pour vos fils, et ne cherchez jamais leur paix et leur prospérité; afin que vous soyez forts, et que vous mangiez les biens de cette terre, et que vous ayez vos fils pour héritiers à jamais. **13** Et après tout ce qui est venu sur nous, à cause de nos œuvres très mauvaises et de notre grand péché, vous, Seigneur notre Dieu, vous nous avez délivrés de notre iniquité, et vous nous avez donné le salut comme on le voit aujourd'hui, **14** Afin que nous ne revinssions pas à rendre vains vos commandements, et que nous ne nous unissions point

par les mariages avec les peuples livrés à ces abominations. Etes-vous irrité entièrement contre nous, en sorte que vous ne laissiez point des restes de nous pour notre conservation? **15** Seigneur Dieu d'Israël, vous êtes juste, puisque nous avons été laissés pour être sauvés, comme on le voit en ce jour. Voici que nous sommes devant vous dans notre péché; car on ne peut pas subsister devant vous après cela.

10 Ainsi donc Esdras priant, implorant, pleurant, et étendu devant le temple de Dieu, une très grande assemblée d'hommes, de femmes et d'enfants d'Israël se réunit auprès de lui, et le peuple pleura d'un grand pleur. **2** Alors Séchénias, fils de Jéhiel, d'entre les enfants d'Elam, répondit à Esdras: Nous avons prévariqué contre notre Dieu, et nous avons pris des femmes étrangères des peuples de la terre; et maintenant, si on a du repentir de cela en Israël, **3** Faisons alliance avec le Seigneur notre Dieu, en sorte que nous rejetions toutes les femmes, et ceux qui sont nés d'elles, suivant la volonté du Seigneur et de ceux qui craignent le précepte du Seigneur notre Dieu: qu'il soit fait selon la loi. **4** Lève-toi, c'est à toi d'ordonner, et nous, nous serons avec toi; sois fort et agis. **5** Esdras donc se leva, et adjura les princes des prêtres et des Lévites, et tout Israël, afin qu'ils fissent selon cette parole, et ils jurèrent. **6** Et Esdras se leva devant la maison de Dieu, et s'en alla à la chambre de Johanan, fils d'Eliasib, et il y entra: il ne mangea point de pain et ne but point d'eau; car il pleurai t la transgression de ceux qui étaient venus de la captivité. **7** Alors fut envoyée une voix en Juda et à Jérusalem, pour que tous les fils de la transmigration se rassemblassent à Jérusalem; **8** Et pour que quiconque ne serait point venu dans trois jours, suivant le conseil des princes

et des anciens, tout son bien lui fût ôté, et qu'il fût lui-même rejeté de l'assemblée de la transmigration. **9** Tous les hommes de Juda et de Benjamin s'assemblèrent donc à Jérusalem dans les trois jours; c'était le neuvième mois, au vingtième jour du mois, et tout le peuple se tint sur la place de la maison de Dieu, tremblant à cause de leurs péchés et des pluies. **10** Alors Esdras le prêtre se leva, et leur dit: Vous avez transgressé, et vous avez pris des femmes étrangères, pour ajouter au péché d'Israël. **11** Or maintenant rendez gloire au Seigneur Dieu de vos pères, et faites ce qui lui plaît: séparez-vous des peuples de la terre et des femmes étrangères. **12** Et toute la multitude répondit, et dit avec une voix forte: Qu'il soit fait selon la parole que vous nous avez dite. **13** Cependant, parce que le peuple est nombreux, que c'est un temps de pluie, que nous ne pouvons rester dehors, et que l'ouvrage n'est pas d'un jour ni de deux (car nous avons grandement péché en cette chose), **14** Que des princes soient établis dans toute la multitude, et que tous ceux qui dans nos villes ont pris des femmes étrangères, viennent en des temps marqués, et avec eux des anciens de chaque ville et les juges aussi, jusqu'à ce que soit détournée de nous la colère de notre Dieu provoquée à cause de ce péché. **15** Ainsi Jonathan, fils d'Azahel, et Jaasia, fils de Thécué, furent présentés pour cela, et Mésollam et Sébéthaï, Lévites, les aidèrent. **16** Et les fils de la transmigration firent ainsi. Et Esdras, le prêtre, et les hommes princes des familles, s'en allèrent dans les maisons de leurs pères, et tous selon leurs noms, et ils s'établirent au premier jour du dixième mois pour s'informer de la chose. **17** Or ils n'achevèrent de dénombrer les hommes qui avaient pris des femmes étrangères, qu'au premier jour du premier mois. **18** Et il

se trouva d'entre les fils des prêtres qui avaient pris des femmes étrangères: d'entre les fils de Josué, les fils de Josédec, et ses frères, Maasia, Eliézer, Jarib et Godolia. **19** Ils donnèrent leurs mains pour chasser leurs femmes, et pour offrir pour leur péché un bélier d'entre leurs brebis. **20** Et d'entre les fils d'Emmer, Hanani et Zébédia; **21** Et d'entre les fils de Harim, Maasia, Elia, Séméia, Jéhiel et Ozias; **22** Et d'entre les fils de Pheshur, Elioénaï, Maasia, Ismaël, Nathanaël, Jozabed et Elasa; **23** Et d'entre les fils des Lévites, Jozabed, et Séméi, Célaïa (c'est le même que Calita), Phataïa, Juda et Eliézer; **24** Et d'entre les chantres, Eliasib; et d'entre les portiers, Sellum, Télem et Uri; **25** Et d'Israël: d'entre les fils de Pharos, Réméia, Jézia, Melchia, Miamin, Eliézer, Melchia et Banéa; **26** Et d'entre les fils d'Elam, Mathania, Zacharias, Jéhiel, Abdi, Jérimoth et Élia; **27** Et d'entre les fils de Zéthua, Elioénaï, Eliasib, Mathania, Jérimuth, Zabad et Aziza; **28** Et d'entre les fils de Bébaï, Johanan, Hanania, Zabbaï, Athalaï; **29** Et d'entre les fils de Bani, Mosollam, Melluch, Adaïa, Jasub, Saal et Ramoth; **30** Et d'entre les fils de Phahath-Moab, Edna, Chalal, Banaïas, Maasias, Mathanias, Béséléel, Bennuï, et Manassé; **31** Et d'entre les fils de Hérem, Eliézer, Josué, Melchias, Séméias, Siméon, **32** Benjamin, Maloch, Samarias; **33** Et d'entre les fils d'Hasom, Mathanaï, Mathatha, Zabad, Eliphéleth, Jermaï, Manassé, Séméi; **34** D'entre les fils de Bani, Maaddi, Amram, Vel, **35** Banéas, Badaïas, Chéliaü, **36** Vania, Marimuth, Eliasib, **37** Mathanias, Mathanaï, Jasi, **38** Et Bani, Bennuï, Séméi, **39** Et Salmias, Nathan, Adaïas, **40** Et Mechnedebaï, Sisaï, Saraï, **41** Ezrel, Sélémiaü, Séméria, **42** Sellum, Amaria, Joseph; **43** D'entre les fils de Nébo, Jéhiel, Mathathias, Zabad, Zabina, Jeddu, Joël et Banaïa. **44** Tous

ceux-ci avaient pris des femmes étrangères, et il y eut de ces
femmes qui avaient enfanté des fils.

Néhémie

1 Paroles de Néhémias, fils de Helchias. Et il arriva au mois de Casleu, en l'année vingtième, que j'étais dans le château de Suse. **2** Et Hanani, un de mes frères, vint, lui et des hommes de Juda; et je les interrogeai sur ceux des Juifs, qui étaient restés de la captivité, et qui vivaient encore, et sur Jérusalem. **3** Et ils me répondirent: Ceux qui sont restés et qui ont été laissés de la captivité là dans la province, sont dans une grande affliction et dans l'opprobre; et le mur de Jérusalem est tombé, et ses portes ont été brûlées au feu. **4** Lorsque j'eus ouï de telles paroles, je m'assis, je pleurai, et je gémis durant plusieurs jours; je jeûnais, et je priais devant la face du Dieu du ciel. **5** Et je dis: Je vous prie. Seigneur, Dieu du ciel, fort, grand et terrible, qui gardez l'alliance et la miséricorde avec ceux qui vous aiment et qui gardent vos commandements, **6** Que vos oreilles deviennent attentives et vos yeux, ouverts pour en cendre la prière de votre serviteur, que je fais aujourd'hui devant vous, nuit et jour, pour les enfants d'Israël, vos serviteurs; et je confesse les péchés des enfants d'Israël, par lesquels ils ont péché contre vous: moi et la maison de mon père, nous avons péché. **7** Nous avons été séduits par la vanité, et nous n'avons pas gardé votre commandement, vos cérémonies, et les ordonnances que vous avez prescrites à Moïse, votre serviteur. **8** Souvenez-vous de la parole que vous avez confiée à Moïse, votre serviteur, disant: Lorsque vous aurez transgressé, moi je vous disperserai parmi les peuples: **9** Et si vous revenez à moi, et que vous gardiez mes préceptes, et que vous les accomplissiez, quand même vous auriez été emmenés jusqu'aux extrémités du ciel, je vous rassemblerai de là, et je vous ramènerai au lieu que j'ai choisi

pour que mon nom y habite. **10** Et ceux-ci sont vos serviteurs et votre peuple, que vous avez rachetés par votre grande force et par votre main puissante. **11** Je vous conjure, Seigneur, que votre oreille soit attentive à la prière de votre serviteur, et à la prière de vos serviteurs, qui veulent craindre votre nom; et dirigez votre serviteur aujourd'hui, et donnez-lui miséricorde devant cet homme: car moi j'étais l'échanson du roi.

2 Or il arriva au mois de Nisan, en la vingtième année du roi Artaxerxès, que le vin était devant lui; et je pris le vin, et je le donnai au roi, et jetais comme languissant devant sa face. **2** Et le roi me dit: Pourquoi ton visage est-il triste, quoique je ne te voie point malade? Ce n'est pas en vain, mais je ne sais le mal qui est en ton cœur. Et je craignis beaucoup et extrêmement. **3** Et je dis au roi: Roi, vivez éternellement. Pourquoi mon visage ne serait-il pas triste, puisque la ville, maison des tombeaux de mes pères, est déserte, et que ses portes ont été brûlées au feu. **4** Et le roi me dit: Que demandes-tu? Alors je priai le Dieu du ciel, **5** Et je répondis au roi: S'il semble bon au roi, et si votre serviteur est agréable devant votre face, que le roi m'envoie en Judée, dans la ville du sépulcre de mon père, et je la rebâtirai. **6** Alors le roi me demanda, et la reine qui était assise auprès de lui: Jusqu'à quel temps durera ton voyage, et quand reviendras-tu? Et il fut agréable devant la face du roi de m'envoyer; et je lui marquai le temps. **7** Puis je dis au roi: S'il semble bon au roi, qu'il me donne des lettres pour les chefs de la contrée au-delà du fleuve, afin qu'ils me fassent conduire jusqu'à ce que je sois arrivé en Judée; **8** Et une lettre pour Asaph, gardien de la forêt du roi, afin qu'il me donne des bois, et que je puisse couvrir les portes de la tour de la maison, et les murs de la ville, et la

maison dans laquelle j'entrerai. Et le roi me les donna, à cause que la main favorable de mon Dieu était avec moi. **9** Et je vins vers les chefs de la contrée au-delà du fleuve, et je leur donnai les lettres du roi. Or le roi avait envoyé avec moi des princes de la milice, et des cavaliers. **10** Et Sanaballat, l'Horonite, et Tobie, le serviteur Ammanite, l'apprirent, et ils furent saisis d'une grande affliction, parce qu'il était venu un homme qui cherchait la prospérité des enfants d'Israël. **11** Et je vins à Jérusalem, et je fus là trois jours. **12** Et je me levai pendant la nuit, et un petit nombre d'hommes avec moi, et je ne dis à personne ce que Dieu avait mis en mon cœur de faire à Jérusalem; et je n'avais pas de bête avec moi, si ce n'est l'animal sur lequel j'étais assis. **13** Or je sortis par la porte de la vallée pendant la nuit, et devant la fontaine du dragon, et à la porte du fumier; et je considérais le mur de Jérusalem abattu, et ses portes consumées par le feu. **14** Je passai donc à la porte de la fontaine, et à l'aqueduc du roi, et il n'y avait pas d'endroit pour que la bête sur laquelle j'étais assis passât. **15** Et je montai par le torrent pendant la nuit, et je considérais le mur; et, revenant, j'arrivai à la porte de la vallée, et je retournai. **16** Or les magistrats ne savaient où j'étais allé, ni ce que je faisais; bien plus, aux Juifs mêmes, aux prêtres, aux grands, aux magistrats, et à ceux qui faisaient l'ouvrage, je n'avais rien révélé jusque là. **17** Je leur dis alors: Vous connaissez l'affliction dans laquelle nous sommes, puisque Jérusalem est déserte, et que ses portes ont été consumées par le feu: venez, et bâtissons les murs de Jérusalem, et ne soyons plus désormais un opprobre. **18** Et je leur montrai que la main de mon Dieu était bonne pour moi, et les paroles du roi, qu'il m'avait adressées; et je dis: Levons-nous, et bâtissons. Et

leurs mains furent affermies dans le bien. **19** Or Sanaballat, l'Horonite, et Tobie, le serviteur Ammanite, et Gossem, l'Arabe, l'apprirent, et ils nous raillèrent, nous méprisèrent, et dirent: Qu'est-ce que vous faites? Ne vous révoltez-vous point contre le roi? **20** Et je leur rendis réponse et leur dis: Le Dieu du ciel lui-même nous aide, et nous, nous sommes ses serviteurs: levons-nous et bâtissons; mais pour vous il n'y a ni part, ni droit, ni souvenir en Jérusalem.

3 Or Eliasib, le grand prêtre, se leva, et ses frères, les prêtres, et ils bâtirent la porte du troupeau; eux-mêmes la sanctifièrent, en établirent les battants et la sanctifièrent jusqu'à la tour de cent coudées, jusqu'à la tour Hananéel. **2** Et près de lui bâtirent les hommes de Jéricho; près de lui aussi bâtit Zachur, fils d'Amri. **3** Quant à la porte des Poissons, ce sont les fils d'Asnaa qui la bâtirent; eux-mêmes la couvrirent, et en établirent les battants, les serrures et verrous, et près d'eux bâtirent Marimuth, fils d'Urie, et les fils de Accus. **4** Près de lui bâtit Mosollam, fils de Barachias, fils de Mésézébel; et près d'eux bâtit Sadoc, fils de Baana. **5** Et près d'eux bâtirent les Thécuens; mais les grands d'entre eux ne soumirent pas leurs cœurs dans l'ouvrage de leur Seigneur. **6** Mais la porte ancienne, ce sont Joïada, fils de Phaséa, et Mosollam, fils de Bésodia, qui la bâtirent; eux-mêmes la couvrirent, et en établirent les portes, les serrures et les verrous. **7** Et près d'eux bâtirent Meltias le Gabaonite, et Jadon le Méronathite, hommes de Gabaon et de Maspha, pour le chef qui était dans la contrée au-delà du fleuve. **8** Et près de lui bâtit Eziel, fils d'Araïa, orfèvre; et près de lui bâtit Ananias, fils du parfumeur; et ils laissèrent Jérusalem jusqu'au mur de la rue large. **9** Et près de lui bâtit Raphaïa, fils de Hur,

prince d'un bourg de Jérusalem. **10** Et près de lui bâtit Jédaïa, fils d'Haromaph, contre sa maison; et près de lui bâtit Hattus, fils d'Hasébonia. **11** Melchias, fils de Hérem, et Hasub, fils de Phahath-Moab, bâtirent la moitié de la rue et la tour des fours. **12** Et près de lui bâtit Sellum, fils d'Alohès, prince de la moitié d'un bourg de Jérusalem, lui et ses filles. **13** Pour la porte de la vallée, Hanum la bâtit avec les habitants de Zanoé: eux-mêmes la bâtirent et en établirent les battants, les serrures, les verrous, et mille coudées dans le mur jusqu'à la porte du fumier. **14** Mais la porte du fumier, Melchias, fils de Réchab, prince du bourg de Bethacharam, la bâtit; lui-même la bâtit, et en établit les battants, les serrures et les verrous. **15** Et la porte de la fontaine, Sellum, fils de Cholhoza, prince du village de Maspha, la bâtit; lui-même la bâtit, la couvrit et en établit les battants, les serrures et les verrous, ainsi que les murs de la piscine de Siloé, jusqu'au jardin du roi, et jusqu'aux degrés qui descendent de la cité de David. **16** Après lui bâtit Néhémias, fils d'Azboc, prince de la moitié du bourg de Bethsur, jusqu'en face du sépulcre de David, jusqu'à la piscine qui a été construite avec un grand travail, et jusqu'à la maison des forts. **17** Après lui bâtirent les Lévites, Réhem, fils de Benni; après lui bâtit Hasébias, prince de la moitié du bourg de Céila, dans son bourg. **18** Après lui bâtirent leurs frères, Bavaï, fils d'Enadad, prince de la moitié de Céila. **19** Et près de lui Azer, fils de Josué, prince de Maspha, bâtit la seconde mesure contre la montée de l'angle le plus fort. **20** Après lui, Baruch, fils de Zachaï, bâtit la seconde mesure sur la montagne, depuis l'angle jusqu'à la porte de la maison d'Eliasib, le grand prêtre. **21** Après lui Mérimuth, fils d'Urie, fils de Haccus, bâtit la seconde mesure depuis la porte de la maison d'Eliasib, aussi loin que

s'étendait la maison d'Eliasib. **22** Et après lui bâtirent les prêtres, hommes des plaines du Jourdain. **23** Après lui bâtit Benjamin, et Hasub contre sa maison; et près de lui bâtit Azarias, fils de Maasias, fils d'Ananias, contre sa maison. **24** Après lui, Bennuï, fils de Hénadad, bâtit la seconde mesure, depuis la maison d'Azarias jusqu'au tournant et jusqu'à l'angle; **25** Phalel, fils d'Ozi, contre le tournant et la tour qui, élevée, avance hors de la maison du roi, c'est-à-dire dans le parvis de la prison; après lui, Phadaïa, fils de Pharos. **26** Mais les Nathinéens habitaient à Ophel, jusqu'en face de la porte des eaux, vers l'orient, et de la tour qui avançait au dehors. **27** Après lui, les Thécuens bâtirent un second espace vis-à-vis, depuis la tour grande et haute, jusqu'au mur du temple. **28** Mais en haut, depuis la porte des chevaux, les prêtres bâtirent, chacun contre sa maison; **29** Après eux, Sadoc, fils d'Emmer, bâtit contre sa maison. Et après lui bâtit Sémaïa, fils de Séchénia, garde de la porte orientale. **30** Après lui, Hanania, fils de Sélémia, et Hanun, sixième fils de Séleph, bâtirent un second espace; après lui, Mosollam, fils de Barachias, bâtit contre sa trésorerie. Après lui bâtit Melchias, fils de l'orfèvre, jusqu'à la maison des Nathinéens et de ceux qui vendaient des hardes, contre la porte des juges, et jusqu'à la chambre de l'angle. **31** Et entre la chambre de l'angle, à la porte du troupeau, bâtirent les orfèvres et les marchands.

4 Or il arriva que lorsque Sanaballat eut appris que nous bâtissions le mur, il fut très irrité, et, extrêmement ému, il railla les Juifs, **2** Et dit devant ses frères et une grande foule de Samaritains: Que font ces Juifs imbéciles? Est-ce que les nations les laisseront faire? Est-ce qu'ils sacrifieront et achèveront en un seul jour? Est-ce qu'ils pourront bâtir en tirant d'entre des

monceaux de poussière les pierres qui ont été brûlées? **3** Mais même Tobie, l'Ammanite, qui était près de lui, dit: Qu'ils bâtissent; et si un renard monte, il franchira leur mur de pierre. **4** Ecoutez, ô notre Dieu, parce que nous sommes devenus un objet de mépris, détournez l'opprobre sur leur tête, et livrez-les au mépris dans une terre de captivité. **5** Ne couvrez point leur iniquité, et que leur crime ne soit point effacé de devant votre face; car ils ont raillé ceux qui bâtissaient. **6** C'est pourquoi nous bâtîmes le mur; et nous unîmes le tout jusqu'à la moitié, et le cœur du peuple fut excité à travailler. **7** Or il arriva que lorsque Sanaballat, Tobie, les Arabes, les Ammanites, et ceux d'Azot, eurent appris que les crevasses du mur de Jérusalem étaient bouchées, et que les brèches commençaient à être fermées, ils furent extrêmement irrités; **8** Et ils s'assemblèrent tous à la fois pour venir et combattre contre Jérusalem, et nous dresser des embûches. **9** Et nous priâmes notre Dieu, et nous mîmes des gardes sur le mur, jour et nuit, contre eux. **10** Or Juda dit: Elle est affaiblie, la force de celui qui porte; il y a trop de terre et nous ne pourrons pas bâtir le mur. **11** Et nos ennemis ont dit: Qu'ils ne sachent pas, mais qu'ils ignorent le moment où nous viendrons au milieu d'eux, où nous les tuerons, et où nous ferons cesser l'ouvrage. **12** Mais il arriva que les Juifs qui habitaient près d'eux étant venus vers nous et nous l'ayant dit par dix fois, de tous les lieux d'où ils étaient venus vers nous, **13** Je plaçai dans l'endroit, derrière le mur, tout autour, le peuple en ordre, avec leurs glaives, leurs lances et leurs arcs. **14** Alors je regardai attentivement, puis je me levai, et je dis aux grands, aux magistrats et au reste du peuple: Ne craignez point devant eux. Souvenez-vous du Seigneur, le grand et le terrible,

et combattez pour vos frères, vos fils, vos filles, vos femmes et vos maisons. **15** Or il arriva que, lorsque nos ennemis apprirent que nous avions été avertis, Dieu dissipa leur conseil; et nous retournâmes tous aux murs, chacun à son ouvrage. **16** Et il arriva que, depuis ce jour-là, la moitié des jeunes hommes faisait l'ouvrage, et l'autre moitié était prête au combat; et les lances et les boucliers, et les arcs et les cuirasses, et les princes, étaient derrière eux, dans toute la maison de Juda; **17** La moitié de ceux qui bâtissaient au mur, qui portaient les fardeaux, et qui les chargeaient, faisait d'une main l'ouvrage, et de l'autre tenait le glaive; **18** Car chacun de ceux qui bâtissaient était ceint de son épée aux reins. Ils bâtissaient donc, et ils sonnaient de la trompette auprès de moi, **19** Et je dis aux grands, aux magistrats et au reste du peuple: L'ouvrage est grand et de longue étendue, et nous sommes séparés sur le mur, loin l'un de l'autre; **20** Eu quelque lieu que vous entendiez le son de la trompette, accourez-y vers nous, notre Dieu combattra pour nous. **21** Et nous-mêmes faisons l'ouvrage; et que la moitié de nous tienne la lance, depuis l'ascension de l'aurore jusqu'à ce que sortent les astres. **22** En ce temps-là aussi je dis au peuple: Que chacun, avec son serviteur, reste au milieu de Jérusalem; et remplaçons - nous pendant la nuit et le jour pour travailler. **23** Or, moi, mes frères et mes serviteurs, et les gardes qui étaient derrière moi, nous ne quittions point nos vêtements, et chacun se dépouillait seulement pour se laver.

5 Alors il se fit une grande clameur du peuple et de ses femmes contre leurs frères, les Juifs. **2** Et il y en avait qui disaient: Nos fils et nos filles sont en trop grand nombre; recevons du blé pour le prix que nous en retirerons, mangeons et vivons. **3** Et il y

en avait qui disaient: Engageons nos champs, nos vignes et nos maisons, et recevons du blé contre la famine. **4** D'autres disaient encore: Empruntons de l'argent pour les tributs du roi, et engageons nos champs et nos vignes. **5** Et pourtant, comme est la chair de nos frères, ainsi est notre chair, et comme sont leurs fils, de même aussi nos fils. Voilà que nous, nous réduisons nos fils et nos filles en servitude; il y a de nos filles esclaves, et nous n'avons pas de quoi nous puissions les racheter; et quant à nos champs et à nos vignes, des étrangers les possèdent. **6** Et je fus extrêmement irrité quand j'ouïs leur clameur selon ces paroles: **7** Et mon cœur réfléchit en moi; je fis des reproches aux grands et aux magistrats, et je leur dis: Exigez-vous l'usure de vos frères? Et je réunis contre eux une grande assemblée, **8** Et je leur dis: Nous avons racheté, comme vous le savez, les Juifs nos frères, qui avaient été vendus aux Gentils, selon que nous l'avons pu; et vous, vous vendrez donc vos frères, et nous les rachèterons? Et ils se turent, et ils ne trouvèrent rien à répondre. **9** Et je leur dis: Ce n'est pas bien ce que vous faites; pourquoi ne marchez-vous pas dans la crainte de notre Dieu, afin qu'il ne nous soit point fait de reproches par les nations qui nous sont ennemies? **10** Pour moi, et mes frères et mes serviteurs, nous avons prêté au grand nombre de l'argent et du blé: soyons unanimes à ne point le redemander, et concédons l'argent étranger qui nous est dû. **11** Rendez-leur aujourd'hui leurs champs et leurs vignes, leurs plants d'oliviers et leurs maisons: bien plus, même le centième de l'argent, du blé, du vin et de l'huile que vous avez coutume d'exiger d'eux, donnez-le pour eux. **12** Et ils répondirent: Nous les rendrons, et nous ne leur demanderons rien, et nous ferons ainsi que vous dites. Alors

j’appelai les prêtres, et les adjurai de faire selon ce que j’avais dit. **13** De plus, je secouai mon vêtement, et je dis: Que Dieu secoue ainsi, hors de sa maison et de ses travaux, tout homme qui n’aura point accompli cette parole; qu’il soit ainsi secoué et dénué de tout. Et toute la multitude dit: Amen. Et ils louèrent Dieu. Le peuple fit donc comme il avait été dit. **14** Or depuis le jour où le roi m’avait ordonné d’être chef dans la terre de Juda, depuis l’an vingt jusqu’à l’an trente-deux du roi Artaxerxès, pendant douze ans, moi et mes frères nous n’avons pas mangé les vivres qui étaient dus aux chefs. **15** Mais les premiers chefs qui avaient été avec moi surchargèrent le peuple, et reçurent de lui, en pain, en vin et en argent, quarante sicles chaque jour; et même leurs serviteurs opprimaient le peuple. Mais moi, je n’ai point fait ainsi, à cause de la crainte de Dieu; **16** Bien plus, j’ai travaillé à la réparation du mur, je n’ai pas acheté de champ, et tous mes serviteurs étaient assemblés pour le travail. **17** Les Juifs aussi et les magistrats, cent cinquante hommes, et ceux qui venaient à nous des nations qui sont autour de nous, étaient à ma table. **18** Or on m’apprêtait tous les jours un bœuf, six béliers choisis, sans compter les volailles; et tous les dix jours je donnais des vins divers, et beaucoup d’autres choses: de plus, je n’ai pas même demandé les vivres dus à ma charge de chef; car le peuple était fort appauvri. **19** Mon Dieu, souvenez-vous de moi en bien, selon tout ce que j’ai fait à ce peuple.

6 Or il arriva que lorsque Sanaballat, Tobie, Gossem l’Arabe, et tous nos autres ennemis, eurent appris que j’avais bâti le mur, et qu’il n’y restait plus de brèche (jusqu’à ce temps-là, cependant, je n’avais pas mis les battants aux portes), **2** Sanaballat et Gossem envoyèrent vers moi, disant: Viens, et faisons alliance

ensemble dans les petits bourgs, dans la campagne d'Ono. Mais ils songeaient à me faire du mal. **3** Je leur envoyai donc des messagers, disant: Je fais un grand travail; ainsi je ne puis descendre, de peur qu'il ne soit négligé lorsque j'irai et descendrai vers vous. **4** Or ils renvoyèrent vers moi, d'après cette parole, par quatre fois, et je leur répondis selon la première parole. **5** Alors Sanaballat m'envoya, pour la cinquième fois, son serviteur, qui avait en sa main une lettre écrite en ces termes: **6** Parmi les nations, on a appris, et Gossem a dit, que toi et les Juifs vous songez à vous révolter, que pour cela tu bâtis le mur, que tu veux t'élever jusqu'à être roi sur eux, et que pour ce motif, **7** Tu as même aposté des prophètes pour t'annoncer dans Jérusalem, disant: Il y a un roi en Judée. Le roi va apprendre ces choses; c'est pourquoi viens maintenant, afin que nous tenions conseil ensemble. **8** Et j'envoyai vers eux disant: Il n'a pas été fait selon ces paroles que tu dis; mais c'est dans ton cœur que tu inventes toi-même ces choses. **9** Car tous ces gens nous épouvantaient, pensant que nos mains cesseraient le travail et que nous nous reposerions. Pour ce motif, je fortifiai davantage mes mains. **10** J'entrai ensuite secrètement dans la maison de Sémaia, fils de Dalaïa, fils de Métabéel, et il me dit: Consultons entre nous dans la maison de Dieu, au milieu du temple, et fermons les portes de la maison, parce qu'ils doivent venir pour te tuer, et c'est dans la nuit qu'ils doivent venir pour te détruire. **11** Et je répondis: Est-ce que quelqu'un semblable à moi fuit? Et quel homme comme moi entrera dans le temple et vivra? Je n'y entrerai pas. **12** Et je compris que Dieu ne l'avait pas envoyé, mais qu'il m'avait parlé en feignant d'être prophète, et que Tobie et Sanaballat l'avaient gagné; **13** Car il avait reçu

un salaire, afin que j'agisse et, épouvanté, je péchasse, et qu'ils eussent un mal à me reprocher. **14** Souvenez-vous de moi, Seigneur, en considérant ces œuvres de Tobie et de Sanaballat; mais souvenez-vous aussi de Noadie, le prophète, et de tous les autres prophètes qui m'épouvantaient. **15** Or le mur fut achevé le vingt-cinquième jour du mois d'Elul, en cinquante-deux jours. **16** Il arriva donc, lorsque tous nos ennemis l'eurent appris, que toutes les nations qui étaient autour de nous craignirent et furent consternées en elles-mêmes, et qu'elles reconnurent que c'était par Dieu qu'avait été fait cet ouvrage. **17** Mais, de plus, en ces jours-là, beaucoup de lettres des principaux des Juifs étaient envoyées à Tobie, et Tobie leur en adressait, **18** Car il y en avait beaucoup en Judée qui lui avaient prêté serment, parce qu'il était gendre de Séchénias, fils d'Aréa, et que Johanan, son fils, avait épousé la fille de Mosollam, fils de Barachias, **19** Et ils le louaient même devant moi, et lui rapportaient mes paroles; et Tobie envoyait des lettres pour m'épouvanter.

7 Or, après que le mur fut construit, et que j'eus posé les battants, et que j'eus recensé les portiers, les chantres et les Lévites, **2** J'ordonnai à Hanani, mon frère, et à Hananias, prince de la maison de Jérusalem (car lui me paraissait comme un homme vrai, et craignant Dieu plus que les autres), **3** Et je leur dis: Que les portes de Jérusalem ne soient point ouvertes jusqu'à la chaleur du soleil. Et, comme ils étaient encore présents, les portes furent fermées et barrées, et je mis pour gardes les habitants de Jérusalem, chacun à son tour, et chacun contre sa maison. **4** Or la cité était très large et très grande, et le peuple peu nombreux au milieu d'elle, et il n'y avait point de maisons bâties. **5** Et Dieu mit en mon cœur d'assembler les

grands, les magistrats et le peuple, pour les recenser; et je trouvai le livre du recensement de ceux qui étaient montés la première fois, et il fut trouvé écrit en ce livre: **6** Ceux-ci sont les fils de la province qui montèrent de la captivité des émigrants, qu'avait transportés Nabuchodonosor, roi de Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem et dans la Judée, chacun dans sa ville. **7** Ceux qui vinrent avec Zorobabel, sont Josué, Néhémias, Azarias, Raamias, Nahamani, Mardochée, Belsam, Mespharath, Bégoaï, Nahum, Baana. Nombre des hommes du peuple d'Israël: **8** Les fils de Pharos, deux mille cent soixante-douze; **9** Les fils de Saphatia, trois cent soixante-douze; **10** Les fils d'Aréa, six cent cinquante-deux; **11** Les fils de Phahath-Moab, fils de Josué, et ceux de Joab, deux mille huit cent dix-huit; **12** Les fils d'Elam, mille deux cent cinquante-quatre; **13** Les fils de Zéthua, huit cent quarante-cinq; **14** Les fils de Zachaï, sept cent soixante; **15** Les fils de Bannui, six cent quarante-huit; **16** Les fils de Bébaï, six cent vingt-huit; **17** Les fils d'Azgad, deux mille trois cent vingt-deux; **18** Les fils d'Adonicam, six cent soixante-sept; **19** Les fils de Béguaï, deux mille soixante-sept; **20** Les fils d'Adin, six cent cinquante-cinq; **21** Les fils d'Ater, fils d'Hézécias, quatre-vingt dix-huit; **22** Les fils de Hasem, trois cent vingt-huit; **23** Les fils de Bésaï, trois cent vingt-quatre; **24** Les fils de Hareph, cent douze; **25** Les fils de Gabaon, quatre vingt-quinze; **26** Les fils de Bethléhem et de Nétupha, cent quatre-vingt-huit; **27** Les hommes d'Anathoth, cent vingt-huit; **28** Les hommes de Bethazmoth, quarante-deux; **29** Les hommes de Cariathiarim, de Céphira et de Béroth, sept cent quarante-trois; **30** Les hommes de Rama et de Géba, six cent vingt et un; **31** Les hommes de Machmas, cent vingt-deux; **32** Les hommes de

Béthel et de Haï, cent vingt-trois; **33** Les hommes d'un autre Nébo, cinquante-deux; **34** Les hommes d'une autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre; **35** Les fils de Harem, trois cent vingt; **36** Les fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq; **37** Les fils de Lot, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt et un; **38** Les fils de Sénaa, trois mille neuf cent trente. **39** Les prêtres: les fils d'Idaïa, en la maison de Josué, neuf cent soixante-treize; **40** Les fils d'Emmer, mille cinquante-deux; **41** Les fils de Phashur, mille deux cent quarante-sept; **42** Les fils d'Arem, mille dix-sept. Les Lévites: **43** Les fils de Josué et de Cedmihel, fils **44** D'Oduïa, soixante-quatorze. Les chantres: **45** Les fils d'Asaph, cent quarante-huit. **46** Les portiers: les fils de Sellum, les fils d'Ater, les fils de Telmon, les fils d'Accub, les fils de Hatita, les fils de Sobaï, cent trente-huit. **47** Les Nathinéens: les fils de Soha, les fils de Hasupha, les fils de Tebbaoth, **48** Les fils de Céros, les fils de Siaa, les fils de Phadon, les fils de Lébana, les fils de Hagaba, les fils de Selmaï, **49** Les fils de Hanan, les fils de Geddel, les fils de Gaher, **50** Les fils de Raaïa, les fils de Rasin, les fils de Nécoda, **51** Les fils de Gézem, les fils d'Asa, les fils de Phaséa, **52** Les fils de Besaï, les fils de Munim, les fils de Néphussim, **53** Les fils de Bacbuc, les fils de Hacupha, les fils de Harhur; **54** Les fils de Besloth, les fils de Mabida, les fils de Harsa. **55** Les fils de Bercos, les fils de Sisara, les fils de Théma, **56** Les fils de Nasia, les fils de Hatipha, **57** Les fils des serviteurs de Salomon, les fils de Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils de Pharida, **58** Les fils de Jahala, les fils de Darcon, les fils de Jeddel, **59** Les fils de Saphatia, les fils de Hatil, les fils de Phochéreth, qui était né de Sabaïm, fils d'Amon. **60** Tous les Nathinéens et les fils des serviteurs de Salomon étaient

trois cent quatre-vingt-douze. **61** Mais ceux qui montèrent de Thelmela, Thelharsa, Chérub, Addon et Emmer, et qui ne purent faire connaître la maison de leurs pères et leur race, s'ils étaient d'Israël, sont: **62** Les fils de Dalaïa, les fils de Tobie, les fils de Necoda, six cent quarante-deux. **63** Et d'entre les prêtres, les fils de Habia, les fils d'Accos, les fils de Berzellaï, qui prit une femme d'entre les filles de Berzellaï, le Galadite; et il fut appelé de leur nom. **64** Ceux-ci cherchèrent leur écrit au recensement et ne le trouvèrent pas, et ils furent rejetés du sacerdoce. **65** Et Athersatha leur dit qu'ils ne mangeraient point de choses très saintes, jusqu'à ce qu'il s'élèverait un prêtre instruit et éclairé. **66** Toute la multitude était comme un seul homme, au nombre de quarante-deux mille trois cent soixante, **67** Sans leurs serviteurs et leurs servantes, qui étaient sept mille trois cent trente-sept; et parmi eux les chantres et les chanteuses, deux cent quarante-cinq; **68** Leurs chevaux, sept cent trente-six; leurs mulets, deux cent quarante-cinq; **69** Leurs chameaux, quatre cent trente-cinq; leurs ânes, six mille sept cent vingt. **70** Or quelques-uns des princes des familles contribuèrent à l'ouvrage. Athersatha donna au trésor mille drachmes d'or, cinquante fioles, et cinq cent trente tuniques sacerdotales, **71** Et des princes des familles donnèrent au trésor de l'œuvre vingt mille drachmes d'or et deux mille deux cents mines d'argent. **72** Et ce que le reste du peuple donna fut vingt mille drachmes d'or, deux mille mines d'argent, et soixante-sept tuniques sacerdotales. **73** Et les prêtres, les Lévites, les portiers, les chantres, le reste du peuple, les Nathinéens et tout Israël, habitèrent dans leurs villes.

8 Et le septième mois était venu, et les enfants d'Israël étaient dans leurs villes. Or tout le peuple s'assembla comme un seul

homme dans la place qui est devant la porte des eaux; et ils dirent à Esdras, le scribe, d'apporter le livre de la loi de Moïse que le Seigneur avait prescrite à Israël. **2** Esdras, le prêtre, apporta donc la loi au premier jour du septième mois devant la multitude des hommes et des femmes, et devant tous ceux qui pouvaient la comprendre. **3** Et il lut dans le livre clairement, sur la place qui était devant la porte des eaux, depuis le matin jusqu'au milieu du jour, en la présence des hommes, des femmes et des sages; et les oreilles de tout le peuple étaient attentives à la lecture du livre. **4** Et Esdras, le scribe, se tint debout sur une estrade en bois qu'il avait faite pour parler; et se tinrent aussi debout près de lui Mathathias, Séméïa, Ania, Uria, Helcia et Maasia, à sa droite; et, à sa gauche, Phadaïa, Misaël, Melchia, Hasum, Hasbadana, Zacharie et Mosollam. **5** Et Esdras ouvrit le livre devant tout le peuple; car il était élevé au-dessus de tout le peuple; et, lorsqu'il l'eut ouvert, tout le peuple se tint debout. **6** Et Esdras bénit le Seigneur le Dieu grand; et tout le peuple répondit, Amen, amen, élevant ses mains; et ils s'inclinèrent et adorèrent Dieu, inclinés vers la terre. **7** Cependant Josué, Bani, Sérébia, Jamin, Accub, Septhaï, Odia, Maasia, Célita, Azarias, Jozabed, Hanan, Phalaïa, les Lévites, faisaient faire silence au peuple pour entendre la loi; et le peuple se tenait debout à sa place. **8** Et ils lurent dans le livre de la loi de Dieu distinctement et clairement pour que l'on comprit; et l'on comprit lorsqu'ils lisaient. **9** Or Néhémias (c'est Athersatha) dit, ainsi qu'Esdras, prêtre et scribe, et les Lévites qui interprétaient la loi à tout le peuple: Le jour est sanctifié au Seigneur notre Dieu; ne vous lamentez pas, et ne pleurez pas; car tout le peuple pleurait, pendant qu'il entendait les paroles de la loi. **10** Et il leur dit: Allez,

mangez des viandes grasses, et buvez du vin mêlé de miel, et envoyez des parts à ceux qui ne s'en sont point préparé, parce que c'est le saint jour du Seigneur; et ne vous attristez point; car la joie du Seigneur est notre force. **11** Or, les Lévites faisaient faire silence parmi tout le peuple, disant: Soyez en silence, parce que le jour est saint, et ne vous affligez point. **12** C'est pourquoi tout le peuple s'en alla pour manger et pour boire, pour envoyer des parts et pour faire grande réjouissance, parce qu'ils avaient compris les paroles qu'il leur avait enseignées. **13** Et, au second jour, les princes des familles de tout le peuple, les prêtres et les Lévites, s'assemblèrent auprès d'Esdras, le scribe, afin qu'il leur interprétât les paroles de la loi **14** Ils trouvèrent écrit dans la loi, que le Seigneur avait ordonné, par l'entremise de Moïse, que les enfants d'Israël habitassent dans les tabernacles au jour solennel, au septième mois, **15** Et qu'ils proclamassent et publiassent une annonce dans toutes leurs villes et dans Jérusalem, disant: Sortez sur la montagne, et apportez des feuilles d'olivier, des feuilles du bois le plus beau, des feuilles de myrte, des rameaux de palmiers, et des feuilles des bois touffus, afin de faire des tabernacles, comme il est écrit. **16** Ainsi, le peuple sortit, et ils en apportèrent. Et ils se firent des tabernacles, chacun sur la terrasse de sa maison, dans son vestibule, et dans les parvis de la maison de Dieu, sur la place de la porte des eaux et sur la place de la porte d'Ephraïm. **17** Toute l'assemblée de ceux qui étaient revenus de la captivité fit donc des tabernacles, et ils habitèrent dans ces tabernacles: or, les enfants d'Israël n'avaient pas fait cette fête pareillement depuis les jours de Josué, fils de Nun, jusqu'à ce jour. Ainsi, il y eut une allégresse très grande. **18** Or Esdras lut dans le livre

de la loi de Dieu chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier jour, et ils firent une solennité durant sept jours, et une réunion au huitième jour, suivant le rite.

9 Or, au vingt-quatrième jour de ce mois, les enfants d'Israël s'assemblèrent dans le jeûne, dans des sacs, et ayant de la terre sur eux. **2** Et la race des enfants d'Israël fut séparée de tout fils étranger; et ils se tinrent debout, et ils confessaient leurs péchés et les iniquités de leurs pères. **3** Ainsi ils se levèrent pour se tenir debout, ils lurent dans le volume de la loi du Seigneur leur Dieu quatre fois dans le jour, et quatre fois ils confessaient leurs péchés et adoraient le Seigneur leur Dieu. **4** Or sur l'estrade des Lévites se levèrent Josué, Bani, Cedmihel, Sabania, Bonni, Sarébias, Bani et Chanani, et ils crièrent avec une voix forte vers le Seigneur leur Dieu. **5** Et les Lévites Josué, Cedmihel, Bonni, Hasebnia, Sérébia, Odaïa, Sebnia, Phathahia, dirent: Levez-vous; bénissez le Seigneur votre Dieu depuis l'éternité jusqu'à l'éternité; qu'ils bénissent donc le nom sublime de votre gloire en toute bénédiction et louange. **6** C'est vous-même, Seigneur, vous seul qui avez fait le ciel, et le ciel des cieux, et toute leur milice; la terre, et tout ce qui est en elle; les mers, et tout ce qui est en elles; et c'est vous qui vivifiez toutes choses, et l'armée du ciel vous adore. **7** C'est vous-même, Seigneur Dieu, qui avez choisi Abram, qui l'avez retiré du feu des Chaldéens, et qui lui avez donné le nom d'Abraham. **8** Et vous avez trouvé son cœur fidèle devant vous, et vous avez fait avec lui alliance pour lui donner la terre du Chananéen, de l'Héthéen, de l'Amorrhéen, du Phérézéen, du Jébuséen et du Gergéséen, pour la donner à sa postérité; et vous avez accompli vos paroles, parce que vous êtes juste. **9** Et vous avez vu l'affliction de nos pères en Égypte,

et vous avez entendu leur cri sur la mer Rouge. **10** Et vous avez fait éclater des signes et des merveilles sur Pharaon, et sur tous ses serviteurs, et sur tout le peuple de ce pays; car vous avez connu qu'ils avaient agi insolemment contre eux, et vous vous êtes fait un nom comme il est encore en ce jour. **11** Et vous avez divisé la mer devant eux, et ils ont passé au milieu de la mer à sec; et ceux qui les poursuivaient, vous les avez jetés au fond, comme une pierre dans de grandes eaux. **12** Et dans une colonne de nuée, vous avez été leur guide pendant le jour, et dans une colonne de feu pendant la nuit, afin que leur apparût la voie dans laquelle ils entraient. **13** Vous êtes descendu aussi sur la montagne de Sinaï, et vous avez parlé avec eux du haut du ciel; et vous leur avez donné des ordonnances justes et une loi de vérité, des cérémonies et des bons préceptes. **14** Et vous leur avez montré votre sabbat sanctifié, et vous leur avez prescrit et des commandements et des cérémonies, et une loi, par l'entremise de Moïse, votre serviteur. **15** Vous leur avez donné aussi un pain du ciel dans leur faim, et vous avez fait jaillir de l'eau d'une pierre pour eux, lorsqu'ils avaient soif; et vous leur avez dit qu'ils entreraient, pour la posséder, dans la terre sur laquelle vous avez levé la main, jurant que vous la leur donneriez. **16** Mais eux et nos pères ont agi insolemment; ils ont rendu leur cou inflexible, et ils n'ont pas écouté vos commandements. **17** Et ils n'ont pas voulu entendre, et ils ne se sont pas souvenus de vos merveilles que vous aviez faites pour eux; ils ont même rendu leur cou inflexible; et ils ont établi un chef, pour retourner à leur servitude comme par rébellion. Mais vous, Dieu propice, clément et miséricordieux, ayant de la longanimité et une abondante miséricorde, vous ne les avez

point abandonnés, **18** Lors même qu'ils se firent un veau jeté en fonte, et qu'ils dirent: C'est là votre Dieu qui vous a tirés de l'Egypte, et qu'ils firent de grands blasphèmes. **19** Mais vous, dans vos miséricordes sans nombre, vous ne les avez point abandonnés dans le désert; la colonne de nuée ne se retira point d'eux pendant le jour pour les conduire dans leur voie, ni la colonne de feu pendant la nuit pour leur montrer le chemin par lequel ils devaient marcher. **20** Et vous leur avez donné votre bon esprit pour les enseigner, vous n'avez pas retiré votre manne de leur bouche, et vous leur avez donné de l'eau dans leur soif. **21** Pendant quarante ans vous les avez nourris dans le désert, et rien ne leur a manqué: leurs vêtements ne vieillirent pas, et leurs pieds ne furent pas déchirés. **22** Et vous leur avez donné des royaumes et des peuples, et vous leur avez distribué des lots, et ils possédèrent la terre de Séhon, et la terre du roi d'Hésébon, et la terre d'Og, roi de Basan. **23** Et vous avez multiplié leurs fils comme les étoiles du ciel, et vous les avez conduits dans la terre dont vous aviez dit à leurs pères qu'ils y entreraient et la posséderaient. **24** Et les fils sont venus, et ils ont possédé la terre; et vous avez humilié devant eux les habitants de cette terre, les Chananéens, et vous les avez livrés en leur main, eux et leurs rois, et les peuples de cette terre, pour qu'ils leur fissent comme il leur plairait. **25** C'est pourquoi ils prirent des villes fortifiées et une terre fertile, et ils possédèrent des maisons pleines de toute sorte de biens, des citernes faites par d'autres, des vignes, des plants d'oliviers, et beaucoup d'arbres portant des fruits; et ils ont mangé et ils ont été rassasiés, et ils se sont engraissés, et ils ont abondé en délices par votre grande bonté. **26** Mais ils vous ont provoqué

au courroux; ils se sont retirés de vous; ils ont rejeté votre loi derrière eux, tué vos prophètes qui les conjuraient de revenir à vous, et ils ont fait de grands blasphèmes. **27** Et vous les avez livrés à la main de leurs ennemis, qui les ont opprimés. Et dans le temps de leur tribulation, ils ont crié vers vous, et vous les avez entendus du ciel; et, selon vos miséricordes sans nombre, vous leur avez donné des sauveurs pour les sauver de la main de leurs ennemis. **28** Et, lorsqu'ils ont été en repos, ils ont de nouveau fait le mal en votre présence; et vous les avez délaissés dans la main de leurs ennemis, qui s'en sont rendus maîtres; ils se sont ensuite tournés vers vous et ont crié vers vous, et vous les avez exaucés du ciel, et vous les avez délivrés dans vos miséricordes, en bien des temps divers. **29** De plus, vous les avez pressés de venir à votre loi; mais ils ont agi insolemment; ils n'ont pas écouté vos commandements, et ils ont péché contre vos ordonnances dans lesquelles l'homme qui les pratiquera, trouvera la vie; mais ils ont tourné l'épaule en arrière; ils ont rendu leur cou inflexible, et n'ont pas écouté. **30** Vous les avez attendus pendant bien des années, et vous les avez pressés par votre esprit, par l'entremise de vos prophètes; mais ils n'ont pas écouté, et vous les avez livrés en la main des peuples de la terre. **31** Mais, dans vos miséricordes innombrables, vous ne les avez point exterminés ni abandonnés, parce que vous êtes un Dieu de miséricorde et de clémence. **32** Maintenant donc, notre Dieu, le grand, le fort, le terrible, qui gardez l'alliance et la miséricorde, ne détournez point de votre face tout le mal qui nous a accablés, nous, nos rois, nos princes, nos prêtres, nos prophètes, nos pères, et tout votre peuple, depuis les jours du roi d'Assur jusqu'à ce jour. **33** Pour vous, vous êtes juste dans

tout ce qui vous est venu sur nous; car vous avez accompli la vérité, mais nous, nous avons agi avec impiété. **34** Nos rois, nos princes, nos prêtres et nos pères n'ont pas pratiqué votre loi, et n'ont pas écouté vos commandements et vos décrets que vous leur avez intimés. **35** Et même au milieu de leurs royaumes, et malgré la grande bonté que vous leur avez témoignée, et dans la terre très étendue et fertile que vous leur avez livrée, ils ne vous ont pas servi, et ils ne sont pas revenus de leurs inclinations très mauvaises. **36** Voilà que nous-mêmes aujourd'hui nous sommes esclaves, ainsi que la terre que vous aviez donnée à vos pères, afin qu'ils en mangeassent le pain et qu'ils jouissent des biens qui sont en elles, et nous-mêmes, nous sommes esclaves dans cette terre. **37** Et ses fruits se multiplient pour les rois que vous avez placés sur nous à cause de nos péchés, et ils dominent sur nos corps et sur nos bêtes, selon leur volonté, et nous sommes dans une grande tribulation. **38** À cause donc de toutes ces choses, nous-mêmes nous faisons une alliance, nous l'écrivons, et nos princes, nos Lévites et nos prêtres la signent.

10 Or, les signataires furent Néhémias Athersatha, fils d'Hachélaï, et Sédécias, **2** Saraïas, Azarias, Jérémie, **3** Pheshur, Amarias, Melchias, **4** Hattus, Sébénia, Melluch, **5** Harem, Mérimuth, Obdias, **6** Daniel, Genthon, Baruch, **7** Mosollam, Abia, Miamin, **8** Maazia, Belgaï, Séméia: ceux-là furent les prêtres. **9** Mais les Lévites: Josué, fils d'Azanias; Bennuï, des fils de Hénadad, Cedmihel, **10** Et leurs frères, Sébénia, Odaïa, Célita, Phalaïa, Hanan, **11** Micha, Rohob, Hasébia, **12** Zachur, Sérébia. Sabania, **13** Odaïa, Bani, Baninu. **14** Les chefs du peuple: Pharos, Phahathmoab, Elam, Zéthu, Bani, **15** Bonni, Azgad, Bébaï, **16** Adonia, Bégoaï, Adin, **17** Ater, Hézécia,

Azur, **18** Odaïa, Hasum, Bésaï, **19** Hareph, Anathoth, Nébaï, **20** Megphias, Mosollam, Hazir, **21** Mésizabel, Sadoc, Jeddua, **22** Pheltia, Hanan, Anaïa, **23** Osée, Hanania, Hasub, **24** Alohès, Phaléa, Sobec, **25** Réhum, Hasebna, Maasia, **26** Echaïa, Hanan, Anan, **27** Melluch, Haran, Baana. **28** Et le reste du peuple, les prêtres, les Lévites, les portiers et les chantres, les Nathinéens, et tous ceux qui s'étaient séparés des peuples de la terre pour la loi de Dieu, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, **29** Tous ceux qui pouvaient être éclairés, répondant pour leurs frères; les grands aussi; enfin tous ceux qui venaient pour promettre et jurer qu'ils marcheraient dans la loi de Dieu, qu'il avait donnée par l'entremise de Moïse, serviteur de Dieu, qu'ils accompliraient et garderaient tous les commandements du Seigneur notre Dieu, et ses ordonnances et ses cérémonies, **30** Que nous ne donnerions point nos filles au peuple du pays, et que nous ne prendrions point leurs filles pour nos fils. **31** De plus, quant aux peuples du pays qui importent des objets de vente de toute sorte de choses de consommation, au jour du Sabbat, pour les vendre, nous ne les accepterons pas d'eux pendant le Sabbat, et en un jour sanctifié. Nous abandonnerons aussi la septième année et l'exaction de toute main. **32** Et nous établirons pour nous comme préceptes de donner par an la troisième partie d'un sicle, pour l'œuvre de la maison de notre Dieu. **33** Pour les pains de proposition, et pour le sacrifice perpétuel, pour l'holocauste perpétuel dans les sabbats, dans les calendes, dans les solennités, et dans les choses sanctifiées et pour le péché, afin que l'on prie pour Israël, et pour le service de la maison de notre Dieu. **34** Nous jetâmes donc les sorts, pour l'offrande des bois, entre les prêtres, les Lévites et le peuple, afin qu'ils fussent

apportés dans la maison de notre Dieu, selon les maisons de nos pères, à des temps marqués, depuis les temps d'une année jusqu'à une autre année, afin qu'ils brûlassent sur l'autel du Seigneur notre Dieu, comme il est écrit dans la loi de Moïse. **35** Nous promîmes aussi et nous jurâmes, que nous apporterions les prémices de notre terre et les prémices de tous les fruits de tout arbre, d'année en année, dans la maison du Seigneur, **36** Et les premiers-nés de nos fils et de nos troupeaux, comme il est écrit dans la loi, et les prémices de nos bœufs et de nos brebis, pour être offerts dans la maison de notre Dieu, aux prêtres qui servent dans la maison de notre Dieu; **37** Les prémices aussi de nos aliments et de nos libations, et les fruits de tout arbre, de la vigne aussi bien que de l'olivier, nous les apporterons aux prêtres, pour le trésor de notre Dieu, et la dixième partie de notre terre aux Lévites. Eux-mêmes, les Lévites recevront de toutes les villes les dîmes de nos travaux. **38** Et le prêtre, fils d'Aaron, sera avec les Lévites dans les dîmes des Lévites; et les Lévites offriront la dixième partie de leur dîme dans la maison de notre Dieu, au lieu où on garde le trésor, dans la maison du trésor. **39** Car c'est au lieu où on garde le trésor que les enfants d'Israël et les enfants de Lévi apporteront les prémices du froment, du vin et de l'huile; et là seront les vases sanctifiés, les prêtres, les chantres, les portiers et les ministres, et nous n'abandonnerons pas la maison de notre Dieu.

11 Or les princes du peuple habitèrent dans Jérusalem; mais le reste du peuple jeta le sort, afin que l'on prît une partie sur dix, laquelle devait habiter dans Jérusalem, la ville sainte, mais les neuf autres parties dans les autres villes. **2** Et le peuple bénit tous les hommes qui s'étaient spontanément offerts pour

habiter dans Jérusalem. **3** Voici donc les princes de la province qui habitèrent dans Jérusalem et dans les villes de Juda. Or chacun habita dans sa possession, dans ses villes, Israël, les prêtres, les Lévites, les Nathinéens, et les fils des serviteurs de Salomon. **4** Ainsi habitèrent dans Jérusalem des fils de Juda et des fils de Benjamin. D'entre les fils de Juda, Athaïas, fils d'Aziam, fils de Zacharie, fils d'Amarias, fils de Saphatias, fils de Malaléel. D'entre les fils de Pharès, **5** Maasia, fils de Baruch, fils de Cholhoza, fils d'Hazia, fils d'Adaïa, fils de Joïarib, fils de Zacharie, fils du Silonite. **6** Tous ces fils de Pharès, qui habitèrent dans Jérusalem, étaient quatre cent soixante-huit hommes vaillants. **7** Or voici les fils de Benjamin: Sellum, fils de Mosollam, fils de Joëd, fils de Phadaïa, fils de Colaïa, fils de Masia, fils d'Éthéel, le fils d'Isaïe. **8** Et après lui Gebbaï, Sellaï: neuf cent vingt-huit. **9** Et Joël, fils de Zéchri, leur préposé, et Juda, fils de Sénua, le second sur la ville. **10** Et d'entre les prêtres, Idaïa, fils de Joïarib, Jachin, **11** Saraïa, fils d'Helcias, fils de Mosollam, fils de Sadoc, fils de Méraïoth, fils d'Achitob, prince de la maison de Dieu, **12** Et leurs frères, faisant les ouvrages du temple: huit cent vingt-deux. Et Adaïa, fils de Jéroham, fils de Phélélia, fils d'Amsi, fils de Zacharie, fils de Pheshur, fils de Melchias, **13** Et ses frères, les princes des pères: deux cent quarante-deux. Et Amassai, fils d'Azréel, fils d'Ahazi, fils de Mosollamoth, fils d'Emmer, **14** Et leurs frères, très puissants: cent vingt-huit, et leur préposé, Zabdée, fils des puissants. **15** Et d'entre les Lévites, Séméia, fils d'Hasub, fils d'Azaricam, fils d'Hasabia, fils de Boni, **16** Et Sabathaï et Jozabed établis sur tous les ouvrages qui se faisaient au dehors à la maison de Dieu, étant d'entre les princes des Lévites, **17** Et Mathania, fils de

Micha, fils de Zébédéi, fils d'Asaph, prince pour louer et glorifier le Seigneur dans la prière; et Becbécia, le second d'entre ses frères, et Abda, fils de Samua, fils de Galal, fils d'Idithun. **18** Tous les Lévites, dans la ville sainte, furent deux cent quatre-vingt-quatre. **19** Et les portiers, Accub, Telmon, et leurs frères, qui gardaient les portes, cent soixante-douze. **20** Et les autres d'Israël, les prêtres et les Lévites, étaient dans toutes les villes de Juda, chacun dans sa possession. **21** Et les Nathinéens, qui habitaient dans Ophel; et Siaha et Gaspha étaient d'entre les Nathinéens. **22** Et le chef des Lévites à Jérusalem était Azzi, fils de Bani, fils de Hasabia, fils de Mathanias, fils de Micha. D'entre les fils d'Asaph étaient les chantres, dans le ministère de la maison de Dieu. **23** Car il y avait le commandement du roi à leur sujet, et un ordre observé parmi les chantres tous les jours. **24** Mais Phathahia, fils de Mésézebel, d'entre les fils de Zara, le fils de Juda, étaient sous la main du roi, pour toutes les affaires du peuple, **25** Et pour les maisons dans toutes leurs contrées. Des fils de Juda habitèrent à Cariatharbé et en ses filles, à Dibon et en ses filles, à Cabséel et en ses bourgades, **26** À Jésué, à Molada, à Bethphaleth, **27** À Hasersual, à Bersabée et en ses filles, **28** À Sicéleg, à Mochona et en ses filles, **29** À Remmon, à Saraa, à Jérimuth, **30** À Zanoa, à Odollam et dans leurs villages, à Lachis et en ses contrées, à Azéca et en ses filles. Et ils demeurèrent à Bersabée jusqu'à la vallée d'Ennom; **31** Mais les fils de Benjamin, depuis Géba, Mechmas, Haï, Béthel et ses filles, **32** Anathoth, Nob, Anania **33** Asor, Rama, Géthaïm, **34** Hadid, Séboïm, Neballat, Lod, **35** Et Ono, la vallée des Ouvriers. **36** Et les Lévites avaient des portions de Juda et de Benjamin.

12 Or voici les prêtres et les Lévites qui montèrent avec Zorobabel, fils de Salathiel, et avec Josué: Saraïa, Jérémie, Esdras, **2** Amaria, Melluch, Hattus, **3** Sébénias, Rhéum, Mérimuth, **4** Addo, Genthon, Abia, **5** Miamin, Madia, Belga, **6** Séméia et Joïarib, Idaïa, Sellum, Amoc, Helcias, **7** Idaïa. Ceux-là furent les princes des prêtres et leurs frères dans les jours de Josué. **8** Mais les Lévites étaient Jésua, Bennuï, Cedmihel, Sarébia Juda, Mathanias, préposés pour les hymnes, eux et leurs frères; **9** Et Becbécia, et Hanni, et leurs frères, chacun dans son office. **10** Or. Josué engendra Joacim, et Joacim engendra Eliasib, Eliasib engendra Joïada, **11** Joïada engendra Jonathan, et Jonathan engendra Jeddoa. **12** Et, dans les tours de Joacim, étaient prêtres et princes des familles: de Saraïa, Maraïa; de Jérémie, Hananias; **13** D'Esdras, Mosollam; d'Amarias, Johanan; **14** De Milicho, Jonathan; de Sébénias, Joseph; **15** De Haram, Edna; de Maraïoth, Helci; **16** D'Adaïa, Zacharie; de Genthon, Mosollam; **17** D'Abia, Zéchri; de Miamin et de Moadia, Phelti; **18** De Belga, Sammua; de Sémaïa, Jonathan; **19** De Joïarib, Mathanaï; de Jodaïa, Azzi; **20** De Sellaï, Célaï; d'Amoc, Héber; **21** D'Helcias, Hasébia; d'Idaïa, Nathanaël. **22** Les Lévites, dans les jours d'Eliasib, de Joïada, de Johanan et de Jeddoa, ont été écrits princes de familles, et les prêtres, sous le règne de Darius, le Perse. **23** Les fils de Lévi, princes des familles, ont été écrits dans le Livre des actions des jours, et jusqu'aux jours de Jonathan, fils d'Eliasib. **24** Et les princes des Lévites, Hasébia, Sérébia, Josué, fils de Cedmihel, et leurs frères, selon leur tour, pour louer et glorifier le Seigneur, suivant le commandement de David, homme de Dieu, et pour faire également leur service par ordre. **25** Mathania et Becbécia, Obédia, Mosollam, Telmon,

Accub, étaient gardes des portes, et des vestibules devant les portes. **26** Ceux-là furent dans les jours de Joacim, fils de Josué fils de Josédec, et dans les jours de Néhémias, le chef, et d'Esdras, le prêtre et le scribe. **27** Mais à la dédicace du mur de Jérusalem, on rechercha les Lévites de tous les lieux pour les amener à Jérusalem, et pour faire la dédicace et des réjouissances en action de grâces, au milieu des cantiques, des cymbales, des psaltérions et des harpes. **28** Or les fils des chantres s'assemblèrent de la campagne d'autour de Jérusalem, des villages de Néthuphati, **29** De la maison de Galgal, et des contrées de Géba et d'Azmaveth, parce que les chantres s'étaient bâti des villages autour de Jérusalem. **30** Et les prêtres et les Lévites se purifièrent, puis ils purifièrent le peuple, les portes, et le mur. **31** Or je fis monter les princes de Juda sur le mur, et j'établis deux grands chœurs de ceux qui chantaient des louanges. Ils allèrent à droite, sur le mur, vers la porte du fumier. **32** Et Osaïas alla après eux, et la moitié des princes de Juda, **33** Et Azarias, Esdras et Mosollam, Juda et Benjamin, et Séméia et Jérémie. **34** Et d'entre les fils des prêtres avec des trompettes: Zacharie, fils de Jonathan, fils de Séméia, fils de Mathania, fils de Michaïa, fils de Zéchur, fils d'Asaph; **35** Et ses frères, Séméïa et Azaréel, Malalaï, Galalaï, Maaï, Nathanaël, Judas et Hanani, avec les instruments de David, homme de Dieu; et Esdras, le scribe, était devant eux à la porte de la fontaine. **36** Or ils montèrent, vis-à-vis d'eux, sur les degrés de la cité de David, au montant du mur sur la maison de David, et jusqu'à la porte des eaux, vers l'orient. **37** Et le second chœur de ceux qui rendaient grâces à Dieu allait à l'opposite, et moi après eux, et la moitié du peuple sur le mur et sur la tour des fourneaux, et jusqu'au

mur le plus large, **38** Puis sur la porte d'Ephraïm, sur la porte ancienne et sur la porte des poissons, et sur la tour d'Hananéel, et sur la tour d'Emath, et jusqu'à la porte du troupeau; et ils s'arrêtèrent à la porte de la prison. **39** Or les deux chœurs de ceux qui chantaient des louanges s'arrêtèrent dans la maison de Dieu, et moi, et la moitié des magistrats avec moi; **40** Et les prêtres, Eliachim, Maasia, Miamin, Michéa, Elioénaï, Zacharie et Hanania, avec des trompettes; **41** Et Maasia, Séméia, Eléazar, Azzi, Johanan, Melchia, Elam et Ezer. Et les chantres chantèrent avec éclat, et Jézraïa leur préposé; **42** Et ils immolèrent en ce jour-là de grandes victimes, et ils se livrèrent à l'allégresse; car Dieu les avait remplis d'une grande joie; mais leurs femmes aussi et leurs enfants se réjouirent, et la joie de Jérusalem fut entendue au loin. **43** De plus, ils choisirent en ce jour-là des hommes pour les chambres du trésor, pour les libations, pour les prémices, et pour les dîmes, afin que par eux les princes de la cité amenassent, avec la pompe d'une action de grâces, les prêtres et les Lévites, parce que Juda était dans l'allégresse à cause des prêtres et des Lévites qui étaient présents. **44** Et ils gardèrent l'observance de leur Dieu et l'observance de l'expiation; de même les chantres et les portiers, suivant le commandement de David et de Salomon son fils, **45** Parce que dans les jours de David et d'Asaph, dès le commencement, étaient établis les princes des chantres qui dans des cantiques louaient et glorifiaient Dieu. **46** Et tout Israël, dans les jours de Néhémias, donnait leurs parts aux chantres et aux portiers chaque jour; ils sanctifiaient aussi les Lévites, et les Lévites sanctifiaient les fils d'Aaron.

13 En ce jour-là, on lut dans le volume de Moïse, le peuple écoutant, et on y trouva écrit que les Ammonites et les Moabites ne devaient jamais entrer dans l'assemblée de Dieu. **2** Parce qu'ils ne vinrent point à la rencontre des enfants d'Israël avec du pain et de l'eau, et qu'ils amenèrent contre eux Balaam, pour les maudire; et notre Dieu changea la malédiction en bénédiction. **3** Or il arriva que, lorsqu'ils eurent entendu la loi, ils séparèrent tout étranger d'Israël. **4** Et avant cet événement, Eliasib, le prêtre, avait été préposé sur le trésor de la maison de notre Dieu, et il était allié de Tobie. **5** Il lui fit donc un grand trésor; et là il y en avait qui posaient devant lui les présents, l'encens, les vases, et la dime du blé, du vin et de l'huile, les parts des Lévites, des chantres et des portiers, et les prémices sacerdotales. **6** Or pendant tout cela je n'étais pas à Jérusalem, parce qu'en l'an trente-deuxième d'Artaxerxès, roi de Babylone, je vins auprès du roi, et, au bout d'un certain temps, je priai le roi; **7** Et je vins à Jérusalem, et je compris le mal qu'avait fait Eliasib à Tobie, en lui faisant un trésor dans le vestibule de la maison de Dieu. **8** Et le mal me parut très grand; et je jetai au loin les vases de la maison de Tobie hors du trésor; **9** Et j'ordonnai, et l'on purifia les trésors, et j'y reportai les vases de la maison de Dieu, le sacrifice et l'encens. **10** Je connus aussi que les parts des Lévites ne leur avaient point été données, et que chacun des Lévites, des chantres et de ceux qui servaient, avait fui en sa contrée; **11** Et je plaidai la cause contre les magistrats, et je dis: Pourquoi abandonnons-nous la maison de Dieu? Je les rassemblai donc, et les fis demeurer à leur poste. **12** Et tout Juda apportait la dîme du froment, du vin et de l'huile, dans les greniers. **13** Et nous établîmes sur les greniers Sélémias, le prêtre, et Sadoc,

le scribe, et Phadaïas d'entre les Lévites; et, auprès d'eux, Hanan, fils de Zachur, fils de Mathanias, parce qu'ils furent reconnus fidèles, et les parts de leurs frères leur furent confiées. **14** Souvenez-vous de moi mon Dieu, pour cela, et n'effacez point mes miséricordes que j'ai faites dans la maison de mon Dieu et dans ses cérémonies. **15** En ces jours-là, je vis en Juda des hommes foulant des pressoirs pendant le sabbat, portant les gerbes, chargeant sur les ânes du vin, des raisins, des figues et toute sorte de fardeaux, et les apportant à Jérusalem au jour du sabbat, et je leur dis expressément de vendre au jour auquel il est permis de vendre. **16** Les Tyriens aussi demeuraient dans la ville, y apportant des poissons et toute espèce d'objets de vente, et ils les vendaient dans les jours du Sabbat aux enfants de Juda dans Jérusalem. **17** Alors je fis des reproches aux grands de Juda, et je leur dis: Quelle est cette chose mauvaise que vous faites? et pourquoi profanez-vous le jour du sabbat? **18** Est-ce que nos pères n'ont pas fait ces choses, et notre Dieu n'a-t-il pas fait venir pour cela tout ce mal sur nous et sur cette ville? Et vous, vous ajoutez le courroux sur Israël en violant le sabbat. **19** Il arriva donc que, lorsque les portes de Jérusalem furent en repos au jour du sabbat, je dis, et on ferma les portes, et j'ordonnai qu'on ne les ouvrît point jusqu'après le sabbat; et je plaçai de mes serviteurs aux portes, afin que personne n'apportât de fardeau au jour du sabbat. **20** Et les marchands, et ceux qui vendaient toute espèce d'objets de vente, demeurèrent hors de Jérusalem une et deux fois. **21** Et je leur déclarai, et leur dis: Pourquoi demeurez-vous en face du mur? Si vous faites cela une seconde fois, je mettrai la main sur vous. C'est pourquoi depuis ce temps-là ils ne revinrent point pendant le

sabbat. **22** Je dis aussi aux Lévites qu'ils se purifiassent, et qu'ils vinssent pour garder les portes et sanctifier le jour du sabbat. Et pour cela souvenez-vous donc de moi, mon Dieu, et pardonnez-moi selon la multitude de vos miséricordes. **23** Mais même en ces jours-là je vis des Juifs épousant des femmes Azotéennes, Ammonites et Moabites. **24** Et leurs enfants parlaient à demi la langue d'Azot et ne savaient point parler la langue juive, et ils parlaient selon la langue d'un peuple et d'un peuple. **25** Et je leur fis des reproches et les maudis: je frappai aussi des hommes d'entre eux, et leur rasai les cheveux; et je les adjurai en Dieu, de ne point donner leurs filles à leurs fils et de ne point prendre leurs filles pour leurs fils ni pour eux-mêmes, disant: **26** N'est-ce point de cette manière qu'a péché Salomon, roi d'Israël? Et certes parmi les nations qui sont si nombreuses il n'y avait point de roi semblable à lui, et il était chéri de son Dieu, et Dieu l'établit roi sur tout Israël; eh bien, c'est lui que les femmes étrangères entraînèrent dans le péché. **27** Est-ce que nous aussi, désobéissant, nous ferons tout ce mal si grand, que de prévariquer contre notre Dieu, et d'épouser des femmes étrangères? **28** Or entre les fils de Joïada, le fils d'Eliasib, le grand prêtre, était un gendre de Sanaballat, l'Horonite, et je le chassai d'auprès de moi. **29** Gardez un souvenir. Seigneur mon Dieu, contre ceux qui souillent le sacerdoce et le droit sacerdotal et lévitique. **30** Ainsi je les purifiai de tous les étrangers, et j'établis selon leurs rangs, les prêtres et les Lévites, chacun dans son ministère, **31** Et pour l'offrande des bois dans les temps fixés, et pour les prémices. Mon Dieu, souvenez-vous de moi en bien. Amen.

Esther

1 Dans les jours d'Assuérus, qui régna depuis l'Inde jusqu'à
l'Ethiopie sur cent vingt-sept provinces, **2** Quand il s'assit sur
le trône de son royaume, Suse était la première ville de son
royaume. **3** Or, à la troisième année de son règne, il fit un grand
festin à tous les princes de sa cour et à ses serviteurs, aux plus
braves des Perses, aux illustres des Mèdes, et aux gouverneurs
des provinces, en sa présence, **4** Pour montrer les richesses
de la gloire de son empire, et la grandeur et le faste de sa
puissance, pendant longtemps, c'est-à-dire cent quatre-vingts
jours. **5** Et lorsque les jours du festin furent accomplis, il invita
tout le peuple qui se trouva dans Suse, depuis le plus grand
jusqu'au plus petit, et il commanda que pendant sept jours on
préparât un festin dans le vestibule de son jardin et du bois qui
avait été planté par la magnificence et la main des rois. **6** Et
de tous côtés étaient suspendues des tentures bleu céleste,
d'un lin très fin couleur d'hyacinthe, soutenues par des cordons
de fin lin et de pourpre, qui étaient passés dans des anneaux
d'ivoire, et attachés à des colonnes de marbre. De plus, des lits
d'or et d'argent étaient rangés sur un pavé d'émeraude et de
marbre de Paros; ce qu'une peinture d'une admirable variété
embellissait. **7** Or ceux qui avaient été invités buvaient dans
des coupes d'or, et les mets étaient présentés dans des plats
toujours différents. Le vin aussi était servi comme il convenait
à la magnificence royale, abondant et exquis. **8** Et il n'y avait
personne qui contraignît à boire ceux qui ne le voulaient pas;
mais il en fut comme le roi l'avait établi, en préposant à chaque
table un des grands de sa cour, afin que chacun prît ce qu'il
voudrait. **9** La reine Vasthi aussi fit un festin de femmes, dans

le palais où le roi Assuérus avait coutume de demeurer. **10** Ainsi au septième jour, lorsque le roi était plus gai, et qu'après avoir bu avec excès, il se fut échauffé par le vin, il ordonna à Maümam, Bazatha, Harbona, Bagatha, Abgatha, Zéthar et Charchas, les sept eunuques qui servaient en sa présence, **11** D'introduire devant le roi la reine Vasthi, le diadème posé sur sa tête, pour montrer au peuple et aux grands de la cour sa beauté; car elle était très belle. **12** Vasthi refusa, et dédaigna de venir à l'ordre que le roi lui avait intimé par les eunuques. De là le roi irrité et enflammé d'une extrême fureur **13** Demanda aux sages qui, selon l'usage des rois, étaient toujours près de lui, et par le conseil desquels il faisait toutes choses, parce qu'ils savaient les lois et le droit des anciens, **14** (Or les premiers et les plus proches étaient Charséna, Séthar, Admatha, Tharsis, Marès, Marsana et Mamuchan, les sept chefs des Perses et des Mèdes, qui voyaient la face du roi, et avaient coutume de s'asseoir les premiers après lui.) **15** Quelle sentence méritait la reine Vasthi, qui n'avait pas voulu exécuter l'ordre que le roi Assuérus lui avait intimé par les eunuques. **16** Et Mamuchan répondit, le roi l'entendant, et les grands de la cour: Ce n'est pas seulement le roi qu'a offensé la reine Vasthi, mais encore tous les peuples et tous les grands qui sont dans toutes les provinces du roi Assuérus; **17** Car la parole de la reine parviendra à toutes les femmes, de manière qu'elles mépriseront leurs maris, et qu'elles diront: Le roi Assuérus a commandé que la reine Vasthi entrât auprès de lui; et elle n'a pas voulu. **18** Et d'après cet exemple toutes les femmes des princes des Perses et des Mèdes feront peu de cas des ordres de leurs maris; c'est pourquoi l'indignation du roi est juste. **19** S'il vous plaît ainsi, qu'un édit émane de

vous, et qu'il soit écrit, selon la loi des Perses et des Mèdes, qu'il n'est jamais permis d'enfreindre, que Vasthi n'entrera jamais plus auprès du roi; que quant à sa dignité de reine, une autre plus digne qu'elle la recevra. **20** Et que cet édit soit publié dans toutes les provinces de votre empire (qui est très étendu), afin que toutes les femmes, tant des grands que des petits, rendent honneur à leurs maris. **21** Le conseil de Mamuchan plut au roi et aux grands de la cour; et le roi agit d'après ce conseil, **22** Et il envoya des lettres à toutes les provinces de son royaume, de manière que chaque nation pouvait entendre et lire, en diverses langues et en divers caractères, que les maris étaient les chefs et les maîtres dans leurs maisons, et que cela était publié parmi tous les peuples.

2 Ces choses s'étant ainsi passées, après que l'indignation du roi Assuérus se fut calmée, il se souvint de Vasthi, et de ce qu'elle avait fait, et de ce qu'elle avait souffert. **2** Alors les serviteurs du roi et ses ministres dirent: Qu'on cherche pour le roi de jeunes filles vierges et belles, **3** Et qu'on envoie des gens qui considèrent dans toutes les provinces les jeunes filles vierges et belles, et qu'ils les amènent à la ville de Suse, et les mettent dans la maison des femmes, sous la main d'Egée, l'eunuque, qui est le préposé et le gardien des femmes du roi, et qu'elles prennent une parure de femme, et toutes les autres choses nécessaires à leur usage. **4** Et celle qui entre toutes plaira aux yeux du roi, celle-là régnera à la place de Vasthi. Ce discours plut au roi, et il ordonna qu'on fît comme ils avaient conseillé. **5** Il y avait dans la ville de Suse un homme juif, du nom de Mardochée, fils de Jaïr, fils de Séméi, fils de Cis, de la race de Jémini, **6** Lequel avait été transféré de Jérusalem

dans le temps que Nabuchodonosor, roi de Babylone, y avait transféré Jéchonias, roi de Juda. **7** Il élevait la fille de son frère, Edissa, qui s'appelait d'un autre nom Esther; et elle avait perdu son père et sa mère; elle était très belle et d'un visage gracieux. Son père et sa mère morts, Mardochée l'adopta pour sa fille. **8** Lors donc que l'ordre du roi eut été répandu, et que, selon son commandement, beaucoup de vierges belles étaient amenées à Suse et confiées à Egée l'eunuque, Esther aussi lui fut confiée entre toutes les autres, pour qu'elle fût conservée au nombre des femmes. **9** Elle lui plut, et elle trouva grâce en sa présence, et il commanda à un autre eunuque de préparer aussitôt une parure de femme, de lui donner ses portions et sept filles très belles de la maison du roi, de la parer et de l'embellir, tant elle-même que ses suivantes. **10** Esther ne voulut pas lui indiquer son peuple et sa patrie, parce que Mardochée lui avait ordonné de garder entièrement le silence sur cela. **11** Et il se promenait tous les jours devant le vestibule de la maison dans laquelle les vierges choisies étaient gardées, s'inquiétant du salut d'Esther, et voulant savoir ce qui lui arriverait. **12** Or, lorsqu'était venu le temps de chacune des filles d'entrer selon son rang auprès du roi, et que tout ce qui concernait la parure était achevé, le douzième mois avait fait sa révolution: en sorte que pendant six mois elles s'oignaient d'huile de myrrhe, et pendant six autres mois, elles faisaient usage de parfums et d'aromates. **13** Et lorsqu'elles devaient entrer auprès du roi, tout ce qu'elles demandaient concernant la parure, elles le recevaient, et parées à leur gré, elles passaient de la salle à manger des femmes dans la chambre du roi. **14** Or celle qui était entrée le soir sortait le matin, et de là elle était conduite dans un autre appartement qui

était sous la main de Susagazi, eunuque, lequel avait la garde des femmes du second rang; et elle n'avait pas le pouvoir de revenir encore auprès du roi, à moins que le roi ne le voulût, et n'eût commandé qu'elle vînt, en l'appelant par son nom. **15** Or, quelque temps s'étant écoulé, le jour approchait où, selon son rang, Esther, fille d'Abihaïl, frère de Mardochée, que Mardochée avait adoptée pour sa fille, devait entrer auprès du roi. Elle ne demanda pas d'ornement extraordinaire de femme; mais Egée, l'eunuque, gardien des vierges, lui donna tout ce qu'il voulut pour sa parure: car elle était très bien faite, et d'une incroyable beauté; et elle paraissait gracieuse et aimable aux yeux de tous. **16** Elle fut donc amenée dans la chambre du roi Assuérus, au dixième mois, qui est appelé Tébeth, la septième année de son règne. **17** Or le roi l'aima plus que toutes les autres femmes, et elle trouva grâce et bienveillance devant lui au-dessus de toutes les femmes, et il mit le diadème royal sur sa tête, et la fit régner à la place de Vasthi. **18** Et il commanda qu'on préparât un festin très magnifique à tous les princes et à tous ses serviteurs pour le mariage et les noces d'Esther. Il donna aussi du repos aux peuples de ses provinces, et il fit des largesses avec la magnificence d'un prince. **19** Et lorsque, pour la seconde fois, on cherchait des vierges, et qu'on les rassemblait, Mardochée demeurait à la porte du roi. **20** Esther n'avait point fait encore connaître sa patrie et son peuple, selon l'ordre de Mardochée; car tout ce qu'il commandait, Esther l'observait, et elle faisait toutes choses comme elle avait coutume lorsqu'il l'élevait petite enfant. **21** Dans le temps donc que Mardochée demeurait à la porte du roi, Bagathan et Tharès, deux eunuques du roi qui étaient portiers, et gardaient la première entrée du palais, furent

irrités, et voulurent s'insurger contre le roi et le tuer. **22** Cela ne fut pas ignoré de Mardochée, qui l'annonça aussitôt à la reine Esther, et celle-ci au roi, au nom de Mardochée, qui lui avait déféré la chose. **23** On chercha et on découvrit le complot, et l'un et l'autre furent pendus à une potence. Or cela fut écrit dans les histoires et inséré dans les annales devant le roi.

3 Après cela, le roi Assuérus éleva Aman, fils d'Amadath, qui était de la race d'Agag; et il mit son trône au-dessus de tous les princes qu'il avait auprès de lui. **2** Et tous les serviteurs du roi qui étaient à la porte du palais, fléchissaient les genoux et adoraient Aman; ainsi, en effet, leur avait ordonné le souverain. Le seul Mardochée ne fléchissait point le genou devant lui et ne l'adorait point. **3** Les serviteurs du roi qui gardaient la porte du palais, lui dirent: Pourquoi n'observes-tu pas comme les autres l'ordre du roi? **4** Et comme ils le lui disaient très souvent, et que lui ne les écoutait pas, ils en avertirent Aman, désirant savoir s'il persisterait dans sa résolution, car il leur avait dit qu'il était Juif. **5** Lorsqu'Aman l'eut appris, et que, par expérience, il eut reconnu que Mardochée ne fléchissait point le genou devant lui et ne l'adorait point, il fut très irrité. **6** Et il compta pour rien de porter ses mains sur le seul Mardochée; car il avait appris qu'il était de la nation juive, et il aima mieux perdre toute la nation des Juifs qui étaient dans le royaume d'Assuérus. **7** Au premier mois (dont le nom est Nisan), la douzième année du règne d'Assuérus, le sort qui en hébreu se dit phur, fut jeté dans l'urne devant Aman, auquel jour et auquel mois la nation des Juifs devait être exterminée; et le douzième mois, qui est appelé Adar, sortit. **8** Et Aman dit au roi Assuérus: Il y a un peuple dispersé dans toutes les provinces de votre royaume, divisé lui-même,

ayant des lois et des cérémonies nouvelles, et de plus méprisant les décrets du roi. Or vous savez très bien qu'il importe à votre royaume qu'il ne devienne pas plus insolent par la licence. **9** S'il vous plaît ainsi, décrétez qu'il périsse, et je pèserai dix mille talents aux trésoriers de votre épargne. **10** Le roi tira donc de sa main l'anneau dont il se servait, et le donna à Aman, fils d'Amadath, de la race d'Agag, ennemi des Juifs, **11** Et lui dit: Que l'argent que tu promets soit pour toi; fais de ce peuple ce qui te plaira. **12** Et les scribes du roi furent appelés en Nisan, premier mois, le treizième jour du même mois, et l'on écrivit, au nom du roi Assuérus, comme l'avait commandé Aman, à tous les satrapes du roi, aux juges des provinces et des diverses nations, avec une variété de langage telle que chaque nation pouvait lire et entendre; et les lettres, scellées de l'anneau du roi, **13** Furent envoyées par les courriers du roi à toutes les provinces, afin qu'on tuât et qu'on exterminât tous les Juifs, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, les petits enfants et les femmes, en un seul jour, c'est-à-dire le treizième jour du douzième mois qui est appelé Adar, et que leurs biens fussent pillés. **14** Or la substance des lettres était que toutes les provinces sussent son intention, et se préparassent pour le susdit jour. **15** Les courriers qui avaient été envoyés se hâtaient de remplir l'ordre du roi. Et aussitôt l'édit fut affiché dans Suse, le roi et Aman célébrant un festin, et tous les Juifs qui étaient dans la ville pleurant.

4 Lorsque Mardochée eut appris cela, il déchira ses vêtements, et se revêtit d'un sac, répandant de la cendre sur sa tête; et sur la place du milieu de la ville il criait d'une voix forte, témoignant l'amertume de son âme, **2** Et au milieu de ces lamentations, s'avançant jusqu'à la porte du palais: car il n'était pas permis

d’entrer revêtu d’un sac dans le palais du roi. **3** Dans toutes les provinces aussi, dans les villes et dans les lieux dans lesquels l’édit cruel du roi était parvenu, il y avait parmi les Juifs un grand deuil, un jeûne, des cris déchirants, beaucoup se servant de sac et de cendre au lieu de lit. **4** Or les jeunes filles d’Esther et les eunuques entrèrent, et le lui annoncèrent. En l’apprenant, elle fut consternée, et elle envoya un habit à Mardochée, afin qu’on lui ôtât son sac et qu’on le revêtît de cet habit; il ne voulut point le recevoir. **5** Alors, ayant fait venir Athach, l’eunuque que le roi lui avait donné pour serviteur, elle lui ordonna d’aller vers Mardochée et d’apprendre de lui pourquoi il faisait cela. **6** Or Athach, étant sorti, alla vers Mardochée, qui se tenait sur la place de la ville, devant la porte du palais. **7** Mardochée lui apprit tout ce qui était arrivé, de quelle manière Aman avait promis de porter de l’argent dans les trésors du roi par le moyen du massacre des Juifs. **8** Il lui donna aussi un exemplaire de l’édit qui était affiché dans Suse, afin qu’il le montrât à la reine, et qu’il l’avertît d’entrer chez le roi et de le prier pour son peuple. **9** Etant revenu, Athach annonça à Esther tout ce que Mardochée lui avait dit. **10** Esther lui répondit, et lui commanda de dire à Mardochée: **11** Tous les serviteurs du roi et toutes les provinces qui sont sous sa domination, savent que si un homme ou une femme, qui n’a pas été appelé, entre dans le vestibule intérieur du roi, il est sans aucun délai tué sur-le-champ, à moins que le roi ne tende son sceptre d’or vers lui en signe de clémence, et qu’ainsi il puisse vivre. Comment donc moi pourrai-je entrer vers le roi, moi qui, depuis déjà trente jours, n’ai pas été appelée auprès de lui? **12** Ce qu’ayant entendu, Mardochée **13** Manda de nouveau à Esther, disant: Ne pensez pas, parce que vous

êtes dans la maison du roi, que vous sauverez seule votre vie, plutôt que tous les autres Juifs; **14** Car, si maintenant vous gardez le silence, les Juifs seront délivrés par un autre moyen, et vous, et la maison de votre père, vous périrez. Et qui sait si vous n'êtes point parvenue à la dignité royale uniquement afin que vous fussiez préparée pour un pareil temps? **15** Et Esther manda de nouveau à Mardochée ces mots: **16** Allez et assemblez tous les Juifs que vous trouverez dans Suse, et priez pour moi. Ne mangez et ne buvez point durant trois jours et trois nuits; et moi, je jeûnerai également avec mes filles, et alors j'entrerai auprès du roi, agissant contre la loi, n'ayant pas été appelée, et m'abandonnant à la mort et au péril. **17** C'est pourquoi Mardochée alla, et fit tout ce qu'Esther lui avait ordonné.

5 Or, le troisième jour, Esther se revêtit de vêtements royaux et se présenta dans le vestibule de la maison du roi, lequel était intérieur, contre la chambre du roi: or il était assis sur son trône, dans la chambre du conseil du palais, contre la porte de la maison. **2** Et lorsqu'il vit la reine Esther devant lui, elle plut à ses yeux, et il étendit vers elle le sceptre d'or qu'il avait à la main. Esther, s'approchant, baisa le bout de son sceptre. **3** Et le roi lui dit: Que voulez-vous, reine Esther? Quelle est votre demande? Quand vous me demanderiez la moitié de mon royaume, elle vous serait donnée. **4** Mais elle répondit: S'il plaît au roi, je vous conjure de venir, et Aman avec vous, au festin que j'ai préparé. **5** Et aussitôt le roi: Appelez vite Aman, dit-il, afin qu'il obéisse à la volonté d'Esther. C'est pourquoi le roi et Aman vinrent au festin que la reine leur avait préparé. **6** Or le roi lui dit, après qu'il eut bu abondamment: Que désirez-vous que je vous donne,

et que demandez-vous? Quand vous me demanderiez la moitié de mon royaume, vous l'obtiendriez. **7** Esther lui répondit: Voici ma demande et mes prières: **8** Si j'ai trouvé grâce en présence du roi, et s'il plaît au roi de me donner ce que je demande, et de remplir mon désir, que le roi vienne et Aman au festin que je leur ai préparé, et demain je découvrirai ma volonté au roi. **9** Aman sortit donc, ce jour-là, joyeux et dispos. Mais, lorsqu'il eut vu Mardochée assis devant la porte du palais, et que non seulement il ne s'était pas levé pour lui, mais qu'une s'était pas même remué de la place où il était assis, il fut fort indigné; **10** Et dissimulant sa colère, il retourna à sa maison, et réunit auprès de lui ses amis et Zarès, sa femme. **11** Or il leur exposa la grandeur de ses richesses, le grand nombre de ses enfants, et à quelle grande gloire le roi l'avait élevé au-dessus de tous les grands de la cour et de ses serviteurs. **12** Et après cela il dit: La reine Esther aussi n'a appelé nul autre au festin avec le roi, hors moi: et c'est chez elle qu'encore demain je dois dîner avec le roi. **13** Et quoique j'aie tous ces avantages, je crois que je n'ai rien, tant que je verrai Mardochée, le Juif, assis devant la porte du roi. **14** Or Zarès, sa femme, et tous les autres, ses amis, lui dirent: Commande qu'on prépare une potence fort élevée, ayant cinquante coudées de hauteur, et dis dès le matin au roi qu'on y suspende Mardochée, et c'est ainsi que, joyeux, tu iras avec le roi au festin. Ce conseil lui plut, et il commanda qu'on préparât une croix fort élevée.

6 Le roi passa cette nuit sans dormir, et il commanda qu'on lui apportât les histoires et les annales des temps antérieurs. Et comme on les lisait, lui présent, **2** On vint à cet endroit où était écrit de quelle manière Mardochée avait dénoncé les emhûches

de Bagathan et de Tharès, eunuques qui avaient voulu égorger le roi Assuérus. **3** Ce que le roi ayant entendu, il demanda: Quel honneur et quelle récompense Mardochée a-t-il obtenus pour cette fidélité? Ses serviteurs et ses ministres répondirent: Il n'a reçu absolument aucune récompense. **4** Et aussitôt le roi: Qui est, dit-il, dans le vestibule? Or Aman était entré dans le vestibule intérieur de la maison du roi, pour lui conseiller de commander que Mardochée fût attaché à la potence qui lui avait été préparée. **5** Les serviteurs répondirent: C'est Aman qui est dans le vestibule. Le roi reprit: Qu'il entre. **6** Et lorsqu'il fut entré, le roi lui demanda: Que doit-on faire à l'homme que le roi désire honorer? Or Aman, pensant en son cœur et s'imaginant que le roi ne voulait point honorer un autre que lui, **7** Répondit: Un homme que le roi désire honorer **8** Doit être revêtu des vêtements royaux, et être placé sur un cheval que le roi monte, et recevoir un diadème royal sur sa tête, **9** Et que le premier des princes royaux des grands de la cour tienne son cheval, et que, marchant par la place de la ville, il crie et dise: Ainsi sera honoré celui que le roi voudra honorer. **10** Or le roi lui dit: Hâte-toi, prends la robe et le cheval, et fais comme tu as dit à Mardochée, le Juif qui est assis devant la porte du palais. Prends bien garde de ne rien omettre de ce que tu as dit. **11** C'est pourquoi Aman prit la robe et le cheval, et, en ayant revêtu Mardochée dans la place de la ville, et l'ayant mis à cheval, il le précédait et criait: Il est digne de cet honneur, celui que le roi veut honorer. **12** Et Mardochée revint à la porte du palais; et Aman se hâta d'aller en sa maison, triste, et la tête couverte. **13** Or il raconta à Zarès, sa femme, et à ses amis tout ce qui était arrivé. Les sages dont il prenait conseil, et sa femme, lui répondirent: Si c'est de la

race des Juifs qu'est Mardochée devant lequel tu as commencé à déchoir, tu ne pourras lui résister, mais tu tomberas devant lui. **14** Ceux-ci parlant encore, les eunuques du roi vinrent et le forcèrent à se rendre aussitôt au festin que la reine avait préparé.

7 Le roi entra donc, et Aman, pour boire avec la reine. **2** Et le roi dit encore ce second jour, après qu'il eut été échauffé par le vin: Quelle est votre demande, Esther, afin qu'elle vous soit accordée? et que voulez-vous que l'on fasse? Quand vous me demanderiez la moitié de mon royaume, vous l'obtiendriez. **3** Esther lui répondit: Si j'ai trouvé grâce à vos yeux, ô roi, et s'il vous plaît, accordez-moi ma propre vie pour laquelle je vous prie, et mon peuple pour lequel je vous implore. **4** Car nous avons été livrés, moi et mon peuple, pour que nous soyons foulés aux pieds, égorgés, et que nous périssions. Et plût à Dieu qu'on nous vendît comme serviteurs et servantes; ce serait un mal supportable, et, gémissant, je me tairais; mais maintenant, nous avons un ennemi dont la cruauté retombe sur le roi. **5** Or le roi Assuérus, répondant, dit: Qui est celui-là? et quel est son pouvoir, pour qu'il ose faire ces choses? **6** Alors Esther dit: Notre ennemi et notre adversaire est ce très méchant Aman. Ce que celui-ci entendant, il resta sur le champ tout interdit, ne supportant pas les regards du roi et de la reine. **7** Or le roi, irrité, se leva, et, sortant du lieu du festin, il entra dans un lieu planté d'arbres. Aman aussi se leva, afin de prier la reine Esther pour sa vie, parce qu'il avait compris que le malheur lui était préparé par le roi. **8** Lorsqu'Assuérus fut revenu du jardin planté d'arbres et qu'il fut entré dans le lieu du festin, il trouva qu'Aman s'était jeté sur le lit où était Esther, et il dit: Même à la

reine il ose faire violence, moi présent, dans ma maison? Cette parole n'était pas encore sortie de la bouche du roi, qu'on couvrit aussitôt le visage d'Aman. **9** Alors Harbona, l'un des eunuques qui étaient au service du roi, dit: Voilà que le bois qu'il avait préparé à Mardochée, qui a parlé dans l'intérêt du roi, est dans la maison d'Aman; il a de hauteur cinquante coudées. Le roi lui dit: Pendez-le à ce bois. **10** Aman fut donc pendu à la potence qu'il avait préparée à Mardochée, et la colère du roi s'apaisa.

8 En ce jour-là, le roi Assuérus donna à la reine Esther la maison d'Aman, l'ennemi des Juifs, et Mardochée entra devant la face du roi; car Esther lui avait avoué qu'il était son oncle. **2** Et le roi prit l'anneau qu'il avait commandé d'ôter à Aman, et il le remit à Mardochée. Or Esther établit Mardochée sur sa maison. **3** Et non contente de cela, elle se jeta aux pieds du roi, pleura, et, lui parlant, elle le pria de commander que la malice d'Aman, l'Agagite, et ses machinations très mauvaises qu'il avait imaginées contre les Juifs, devinssent impuissantes. **4** Or le roi, selon la coutume, lui tendit de la main son sceptre d'or, par où se manifestait un signe de clémence; et la reine, se levant, se tint devant lui, **5** Et dit: S'il plaît au roi, et si j'ai trouvé grâce à ses yeux, et que ma prière ne lui paraisse pas importune, je demande avec instance que par de nouvelles lettres les anciennes lettres d'Aman, l'insidieux, et l'ennemi des Juifs, par lesquelles il avait ordonné qu'ils périraient dans toutes les provinces du roi, soient révoquées. **6** Car comment pourrai-je soutenir la mort et le massacre de mon peuple? **7** Et le roi Assuérus répondit à la reine Esther, et à Mardochée le Juif: J'ai donné à Esther la maison d'Aman, et j'ai commandé que lui fût attaché à la croix, parce qu'il a osé porter la main sur les Juifs.

8 Ecrivez donc aux Juifs comme il vous plaît, au nom du roi, scellant les lettres de mon anneau. Car c'était la coutume que nul n'osait s'opposer aux lettres qui étaient envoyées au nom du roi et scellées de son anneau. **9** Les scribes donc et les copistes du roi ayant été mandés (or c'était le temps du troisième mois, qui est appelé Siban), le vingt-troisième jour de ce même mois, les lettres furent écrites, comme Mardochée le voulait, aux Juifs, aux grands, aux gouverneurs et aux juges qui commandaient aux cent vingt-sept provinces du royaume, depuis l'Inde jusqu'à l'Ethiopie, à une province et à une province, à un peuple et à un peuple, suivant leurs langues et les caractères de leur écriture, et aux Juifs, selon qu'ils pouvaient les lire et les comprendre. **10** Ainsi ces lettres, qui étaient envoyées au nom du roi, furent scellées de son anneau, et portées par les courriers, qui courant de différents côtés dans toutes les provinces, prévinrent les anciennes lettres par ces nouveaux messages. **11** Le roi leur commanda d'aller trouver les Juifs en chaque ville, et de leur ordonner de s'assembler tous, de défendre leur vie, de tuer et de détruire tous leurs ennemis avec leurs femmes, leurs enfants, et toutes leurs maisons, et d'enlever leurs dépouilles. **12** Et on fixa dans toutes les provinces un jour de vengeance, c'est le treizième jour du douzième mois, Adar. **13** La substance de la lettre était que dans toutes les contrées, et à tous les peuples qui étaient soumis à l'empire du roi Assuérus, il fût notifié que les Juifs étaient prêts à tirer vengeance de leurs ennemis. **14** Les courriers partirent donc en grande hâte, portant la nouvelle, et l'édit du roi fut affiché dans Suse. **15** Or Mardochée, sortant du palais et de la présence du roi, parut dans un grand éclat avec des vêtements royaux, qui étaient de couleur d'hyacinthe

et de bleu céleste, portant une couronne d'or sur la tête, et couvert d'un manteau de soie et de pourpre. Et toute la ville fut transportée de joie et se livra à l'allégresse. **16** Quant aux Juifs, il sembla se lever pour eux une nouvelle lumière, la joie, l'honneur et l'allégresse. **17** Parmi tous les peuples, les villes et les provinces, partout où les ordres du roi arrivaient, c'étaient des transports de joie, des banquets, des festins et un jour de fête; tellement que beaucoup de gens d'une autre nation et d'une autre religion embrassèrent leur religion et leurs cérémonies; car une grande crainte du nom juif avait saisi tous les esprits.

9 Ainsi le treizième jour du douzième mois que nous avons déjà dit s'appeler Adar, quand le massacre des Juifs était préparé, et que leurs ennemis respiraient le sang, les Juifs, au contraire, commencèrent à être les plus forts et à se venger de leurs adversaires, **2** Et ils s'assemblèrent dans toutes les villes, les bourgs, et d'autres lieux, pour étendre la main contre leurs ennemis et leurs persécuteurs; et nul n'osa résister, parce que la crainte de leur puissance avait saisi tous les peuples. **3** Car et les juges des provinces, et les chefs, et les gouverneurs et tout dignitaire qui était préposé à chaque lieu et à chaque ouvrage, élevaient les Juifs par la crainte de Mardochée, **4** Qu'on savait être prince du palais, et pouvoir beaucoup: la renommée de son nom aussi croissait tous les jours, et volait dans les bouches de tout le monde. **5** C'est pourquoi les Juifs frappèrent leurs ennemis d'une grande plaie, et les tuèrent, leur rendant ce qu'ils s'étaient préparés à leur faire à eux-mêmes; **6** Tellement que même dans Suse, ils tuèrent cinq cents hommes, outre les dix fils d'Aman, l'Agagite, ennemi des Juifs, dont voici les nom: **7** Pharsandatha, Delphon, Esphata, **8** Phoratha, Adalia, Aridatha,

9 Phermestha, Arisaï, Aridaï et Jézatha. **10** Lorsqu'ils les eurent tués, ils ne voulurent pas toucher à leurs biens. **11** Et aussitôt le nombre de ceux qui avaient été tués dans Suse fut rapporté au roi, **12** Qui dit à la reine: Dans la ville de Suse, les Juifs ont tué cinq cents hommes, et de plus les dix fils d'Aman: combien grand pensez-vous qu'est le carnage dans toutes les provinces? Que demandez-vous de plus, et que voulez-vous que je commande de faire? **13** Esther lui répondit: S'il plaît au roi que le pouvoir soit donné aux Juifs de faire encore demain dans Suse ce qu'ils ont fait aujourd'hui, et que les dix fils d'Aman soient pendus aux potences. **14** Et le roi ordonna qu'il fût fait ainsi. Et aussitôt l'édit fut affiché dans Suse, et les dix fils d'Aman furent pendus. **15** Les Juifs s'étant assemblés le quatorzième jour du mois d'Adar, tuèrent trois cents hommes dans Suse, mais ils n'enlevèrent pas leur bien. **16** Et dans toutes les provinces qui étaient sous la domination du roi, les Juifs défendirent leur vie, et tuèrent leurs ennemis et leurs persécuteurs; tellement qu'il y en eut jusqu'à soixante-quinze mille de tués; mais nul Juif ne toucha à rien de leurs biens. **17** Or le treizième jour du mois d'Adar fut pour tous le premier du massacre, et au quatorzième jour ils cessèrent de tuer. Ils établirent que ce jour était solennel, en sorte qu'ils passeraient tout ce temps-là à l'avenir dans les banquets, dans la joie et dans les festins. **18** Mais ceux qui dans la ville de Suse avaient exercé le carnage étaient encore pendant le treizième et le quatorzième jour du même mois occupés au carnage; mais au quinzième jour ils cessèrent de frapper. Et c'est pour cela qu'ils établirent ce même jour comme solennel pour des banquets et des réjouissances. **19** Quant aux Juifs qui demeuraient dans les villes non murées et dans les

villages, ils déterminèrent le quatorzième jour du mois d'Adar pour un jour de festin et de joie, en sorte qu'ils se réjouissent en ce jour, et s'envoient mutuellement une partie des mets et des aliments. **20** C'est pourquoi Mardochée écrivit toutes ces choses, et, les ayant renfermées dans des lettres, il les envoya aux Juifs qui demeuraient dans toutes les provinces du roi, tant celles qui étaient situées dans le voisinage que celles qui étaient au loin, **21** Afin qu'ils adoptassent le quatorzième et le quinzième jour du mois d'Adar comme des fêtes, et qu'au retour de chaque année ils les célébrassent par des honneurs solennels, **22** Parce que c'est en ces jours mêmes que les Juifs se vengèrent de leurs ennemis, et que le deuil et la tristesse furent changés en gaieté et en joie; et afin que ce fussent des jours de banquets et de réjouissances, et qu'ils s'envoyassent les uns aux autres une partie des mets, et qu'ils donnassent aux pauvres de petits présents. **23** Les Juifs adoptèrent donc comme rite solennel tout ce qu'en ce temps-là ils avaient commencé à faire, et ce que Mardochée dans ses lettres leur avait mandé de faire. **24** Car Aman, fils d'Amadath, de la race d'Agag, ennemi et adversaire des Juifs, avait médité le mal contre eux pour les perdre et les exterminer, et il avait jeté phur, ce qui en notre langue se traduit par le sort. **25** Mais après cela Esther entra auprès du roi, demandant avec instances que, par une nouvelle lettre du roi, ses efforts devinssent impuissants, et que le mal qu'il avait imaginé contre les Juifs retournât sur sa tête. En effet, on les attacha, et lui et ses fils, à la croix. **26** Et depuis ce temps-là ces jours ont été appelés phurim, c'est-à-dire jour des sorts, parce que le phur c'est-à-dire le sort, avait été jeté dans l'urne. Et tout ce qui s'est passé est contenu dans le rouleau

de cette lettre, c'est-à-dire du livre de Mardochée; **27** Tout ce qu'ils souffrirent, et les changements qui survinrent. Les Juifs prirent pour eux, pour leur race, et pour tous ceux qui voulurent s'associer à leur religion, l'engagement qu'il ne serait permis à personne de passer sans solennité ces deux jours, que cet écrit indique, et qui demandent des temps déterminés, les années se succédant sans interruption. **28** Ce sont ces jours qu'aucun oubli n'effacera jamais, et qu'à chaque génération toutes les provinces célébreront dans l'univers entier; et il n'est aucune ville en laquelle les jours des phurim, c'est-à-dire les jours des sorts, ne soient observés par les Juifs, et par leur race, qui est liée par ces cérémonies. **29** Et la reine Esther, fille d'Abihaïl, et Mardochée, le Juif, écrivirent encore une seconde lettre, afin que ce jour fût ratifié avec tout le zèle possible dans l'avenir. **30** Et ils envoyèrent à tous les Juifs qui demeuraient dans les cent vingt-sept provinces du roi Assuérus, afin qu'ils eussent la paix et reçussent la vérité, **31** Observant les jours des sorts, et les célébrant en leur temps avec joie, comme l'avaient établi Mardochée et Esther, et comme ils avaient pris l'engagement d'observer, eux et leur race, les jeûnes, les cris, les jours des sorts, **32** Et tout ce qui est contenu dans l'histoire de ce livre, qui est appelé Esther.

10 Or le roi Assuérus rendit toute la terre et toutes les îles de la mer tributaires. **2** Sa force, et son empire, et la dignité et la grandeur à laquelle il éleva Mardochée, sont écrits dans les livres des Mèdes et des Perses; **3** Et comme Mardochée, de la race judaïque, devint le second après le roi Assuérus, grand parmi les Juifs, et agréable à la foule de ses frères, cherchant le

bien pour son peuple, et ne disant que ce qui intéressait la paix
de sa race.

Job

1 Il y avait un homme dans la terre de Hus du nom de Job; et cet homme était simple, droit, craignant Dieu et s'éloignant du mal. **2** Il lui naquit sept fils et trois filles. **3** Et sa possession fut sept mille brebis, trois mille chameaux, et aussi cinq cent paires de bœufs, cinq cents ânesses et un très grand nombre de domestiques; et cet homme était grand parmi les Orientaux. **4** Et ses fils allaient et faisaient un festin dans leurs maisons, chacun à son jour. De plus ils envoyaient appeler leurs trois sœurs, pour qu'elles mangeassent et bussent avec eux, **5** Et lorsque les jours du festin étaient successivement passés, Job envoyait chez ses enfants, et il les sanctifiait; puis, se levant au point du jour, il offrait des holocaustes pour chacun d'eux; car il disait: Peut-être que mes enfants ont péché et maudit Dieu en leur cœur. Ainsi faisait Job tous les jours. **6** Or un certain jour, comme les fils de Dieu étaient venus pour assister devant le Seigneur, Satan aussi se trouva au milieu d'eux. **7** Le Seigneur lui demanda: D'où viens-tu? Satan, répondant, dit: J'ai fait le tour de la terre, et je l'ai traversée. **8** Le Seigneur lui demanda encore: Est-ce que tu n'as point considéré mon serviteur Job? Il n'y en a pas de semblable à lui sur la terre; homme simple, droit, craignant Dieu, et s'éloignant du mal. **9** Satan, répondant, dit: Est-ce en vain que Job craint le Seigneur? **10** N'avez-vous pas mis un rempart autour de lui, de sa maison et de tous ses biens? N'avez-vous pas béni les œuvres de ses mains, et ses possessions ne se sont-elles pas augmentées sur la terre? **11** Mais étendez un peu votre main, et touchez tout ce qu'il possède, et vous verrez s'il ne vous maudira pas en face. **12** Le Seigneur répondit donc à Satan: Voilà que tout ce qu'il a est en ta main; seulement

n’étends pas sur lui ta main. Et Satan sortit de la présence du Seigneur. **13** Or, comme un certain jour, les fils et les filles de Job mangeaient et buvaient du vin dans la maison de leur frère, le premier-né, **14** Un messager vint vers Job, pour dire: Les bœufs labouraient et les ânesses paissaient auprès d’eux, **15** Et les Sabéens ont fait une incursion, et ont tout enlevé: et ils ont frappé du glaive les serviteurs; et je me suis échappé, moi seul, pour vous l’annoncer. **16** Et comme celui-là parlait encore, il en vint un autre, et il dit: Un feu de Dieu est tombé du ciel, et ayant atteint les brebis et les serviteurs, il les a consumés; et je me suis échappé, moi seul pour vous l’annoncer. **17** Mais celui-là parlant encore, il en vint un troisième, et il dit: Les Chaldéens ont fait trois bandes, puis ils se sont jetés sur les chameaux et les ont enlevés; ils ont aussi frappé les serviteurs du glaive; et j’ai fui, moi seul, pour vous l’annoncer. **18** Celui-là parlait encore, et voilà qu’un autre entra et dit: Vos fils et vos filles mangeant et buvant du vin dans la maison de leur frère, le premier-né, **19** Soudain un vent violent s’est élevé du côté du désert, et il a ébranlé les quatre angles de la maison, qui, s’écroulant, a accablé vos enfants, et ils sont morts; et j’ai fui, moi seul, pour vous l’annoncer. **20** Alors Job se leva, déchira ses vêtements, et ayant rasé sa tête, il se jeta par terre, adora **21** Et dit: Nu je suis sorti du sein de ma mère, et nu j’y retournerai; Dieu m’a donné. Dieu m’a ôté: comme il a plu au Seigneur, ainsi il a été fait; que le nom du Seigneur soit béni! **22** En toutes ces choses, Job ne pécha point par ses lèvres, et il ne dit rien d’insensé contre Dieu.

2 Or il arriva, lorsqu’un certain jour les fils de Dieu étaient venus et se tenaient devant le Seigneur, et que Satan aussi était venu parmi eux, et se tenait en sa présence, **2** Le Seigneur demanda

à Satan: D'où viens-tu? Satan, répondant, dit: J'ai fait le tour de la terre, et je l'ai traversée. **3** Le Seigneur demanda encore à Satan: Est-ce que tu n'as point considéré mon serviteur Job? Il n'y en a pas de semblable à lui sur la terre; homme simple, droit, craignant Dieu, s'éloignant du mal, et conservant son innocence. Cependant toi, tu m'as excité contre lui pour l'affliger en vain. **4** Satan lui répondant, dit: L'homme donnera peau pour peau et tout ce qu'il a pour sa vie; **5** Mais envoyez votre main; touchez à ses os et à sa chair, et alors vous verrez qu'il vous maudira en face. **6** Le Seigneur dit donc à Satan: Voilà qu'il est en ta main; cependant conserve sa vie. **7** Satan donc sortit de la présence du Seigneur et frappa Job d'une plaie horrible, depuis la plante du pied jusqu'à la tête. **8** Et Job avec un tesson raclait la sanie, assis sur le fumier. **9** Sa femme alors lui dit: Tu demeures encore dans ta simplicité! Bénis Dieu, et meurs. **10** Job lui répondit: Tu as parlé comme une des femmes insensées. Si nous avons reçu les biens de la main de Dieu, pourquoi n'en recevrions-nous pas les maux? En toutes ces choses, Job ne pécha point par ses lèvres. **11** Cependant trois amis de Job, apprenant tout le mal qui lui était arrivé, vinrent chacun de leur pays: Eliphaz, le Thémanite, Baldad, le Subite, et Sophar, le Naamathite. Car ils étaient convenus de venir ensemble le visiter et le consoler. **12** Mais lorsqu'ils eurent élevé de loin leurs yeux, ils ne le reconnurent pas; et, jetant un grand cri, ils pleurèrent; puis, leurs vêtements déchirés, ils répandirent de la poussière en l'air sur leur tête. **13** Ils s'assirent avec lui sur la terre durant sept jours et sept nuits: et personne ne lui disait une parole; car ils voyaient que sa douleur était violente.

3 Après cela Job ouvrit la bouche, et maudit le jour de sa
naissance. **2** Et il parla. **3** Périsse le jour auquel je suis né, et la
nuit dans laquelle il fut dit: Un homme a été conçu! **4** Que ce
jour soit changé en ténèbres; que Dieu ne s'en enquière pas
d'en haut, et qu'il ne soit point éclairé de la lumière. **5** Que des
ténèbres et une ombre de mort l'obscurcissent; qu'une obscurité
s'en empare, et qu'il soit enveloppé d'amertume. **6** Cette nuit,
qu'un tourbillon ténébreux en prenne possession, qu'elle ne soit
pas comptée dans les jours de l'année, ni mise au nombre des
mois. **7** Que cette nuit soit solitaire, et qu'elle ne mérite pas de
louanges. **8** Qu'ils la maudissent, ceux qui maudissent le jour,
qui sont prêts à susciter Léviathan. **9** Que les étoiles soient
couvertes des ténèbres de son obscurité; qu'elle attende une
lumière, et ne la voie point, ni la naissance de l'aurore qui se
lève; **10** Parce qu'elle n'a pas fermé le sein qui ma formé, et
qu'elle n'a pas ôté les maux de devant mes yeux. **11** Pourquoi
ne suis-je pas mort dans le sein de ma mère? pourquoi, sorti
de son sein, n'ai-je pas aussitôt péri? **12** Pourquoi ai-je été
reçu sur des genoux? pourquoi allaité par des mamelles? **13**
Car maintenant, dormant, je serais en silence, et je reposerais
dans mon sommeil, **14** Avec les rois et les consuls; de la terre,
qui se bâtissent de vastes solitudes; **15** Avec les princes qui
possèdent de l'or, et remplissent leurs maisons d'argent. **16**
Ou bien je n'existerais pas, comme un avorton caché dans le
sein de sa mère, ou comme ceux qui, conçus, n'ont pas vu la
lumière. **17** C'est là que des impies ont cessé leur tumulte, et
là que se reposent ceux qui ont perdu leur force. **18** Et ceux
qui autrefois étaient enchaînes ensemble sont sans inquiétude;
ils n'entendent pas la voix d'un exacteur. **19** Des grands et

des petits sont là, et un esclave est délivré de son maître. **20** Pourquoi la lumière a-t-elle été donnée aux malheureux, et la vie à ceux qui sont dans l'amertume de l'âme, **21** Qui attendent la mort (et elle ne vient pas), comme s'ils déterraient un trésor, **22** Et qui se réjouissent extrêmement, lorsqu'ils ont trouvé un sépulcre; **23** À un homme dont la voie est cachée, et que Dieu entoure de ténèbres? **24** Avant que je mange, je soupire; et comme les eaux qui débordent, ainsi sont mes rugissements, **25** Parce que la frayeur que je redoutais m'est venue, et ce que j'appréhendais est arrivé. **26** N'ai-je pas dissimulé? n'ai-je pas gardé le silence? ne suis-je pas resté dans le repos? Cependant l'indignation de Dieu est venue sur moi.

4 Or, répondant, Eliphaz, Thémanite, dit: **2** Si nous commençons à te parler, peut-être le supporteras-tu avec peine; mais qui pourrait retenir les paroles qu'il a conçues? **3** Voilà que tu as instruit un grand nombre de personnes et fortifié des mains affaiblies. **4** Tes discours ont affermi ceux qui vacillaient, et tu as fortifié les genoux tremblants. **5** Mais maintenant la plaie est venue sur toi, et tu as perdu courage; elle t'a touché, et tu es troublé. **6** Où donc est ta crainte de Dieu, ta force, ta patience, la perfection de tes voies? **7** Cherche dans ton souvenir, je t'en conjure; qui a jamais péri innocent? ou quand des justes ont-ils été exterminés? **8** Mais plutôt j'ai vu que ceux qui opèrent l'iniquité, sèment des douleurs et les moissonnent. **9** Ont péri au souffle de Dieu, et que par le vent de sa colère ils ont été consumés. **10** Le rugissement du lion, et la voix de la lionne et les dents des petits lions ont été brisés. **11** Le tigre a péri, parce qu'il n'avait pas de proie, et les petits du lion ont été dissipés. **12** Cependant une parole secrète m'a été dite, et mon oreille a

saisi comme furtivement la suite de sa susurration. **13** Dans
l'horreur d'une vision nocturne, quand le sommeil a coutume de
s'emparer des hommes, **14** L'effroi me saisit, et un tremblement;
et tous mes os furent glacés d'épouvante. **15** Et comme un
esprit passait, moi présent, les poils de ma chair se hérissèrent.
16 Il s'arrêta quelqu'un dont je ne connaissais pas le visage, un
spectre devant mes yeux, et j'entendis sa voix comme un léger
souffle: **17** Est-ce qu'un mortel, comparé à Dieu, sera trouvé
juste, ou un homme sera-t-il plus juste que son créateur? **18**
Voilà que ceux qui le servent ne sont pas stables, et même dans
ses anges il a trouvé de la dépravation. **19** Combien plus ceux
qui habitent des maisons de boue, qui ont un fondement de
terre, seront comme rongés de vers! **20** Du matin au soir, ils
seront moissonnés; parce que nul n'a l'intelligence, ils périront
éternellement. **21** Ceux mêmes qui sont restés d'entre eux
seront emportés; ils mourront, mais non dans la sagesse.

5 Appelle donc, s'il y a quelqu'un qui te réponde, et tourne-toi
vers quelqu'un des saints. **2** Certes, le courroux tue l'insensé, et
l'envie fait mourir le jeune enfant. **3** Moi, j'ai vu l'insensé avec
une forte racine, et j'ai maudit sa beauté aussitôt. **4** Ses fils
se trouveront loin du salut, et ils seront brisés à la porte, et il
n'y aura personne qui les délivre. **5** Le famélique mangera sa
moisson: l'homme armé le ravira lui-même, et ceux qui ont soif
boiront ses richesses. **6** Rien sur la terre ne se fait sans cause,
et ce n'est pas du sol que provient la douleur. **7** L'homme naît
pour le travail, et l'oiseau pour voler. **8** C'est pourquoi je prierai
le Seigneur, et c'est à Dieu que j'adresserai ma parole, **9** Lui qui
fait des choses grandes, impénétrables et admirables, sans
nombre; **10** Qui donne de la pluie sur la face de la terre, et arrose

d’eaux tous les lieux; **11** Qui élève les humbles, ranime ceux qui sont abattus en les protégeant; **12** Qui dissipe les pensées des méchants, afin que leurs mains ne puissent accomplir ce qu’elles avaient commencé; **13** Qui surprend les sages dans leur finesse, et dissipe le conseil des pervers. **14** Dans le jour ils rencontreront des ténèbres, et comme dans la nuit, ainsi ils tâtonneront à midi. **15** Mais Dieu sauvera l’indigent du glaive de leur bouche, et le pauvre de la main du violent. **16** Et il y aura de l’espérance pour l’indigent, mais l’iniquité contractera sa bouche. **17** Heureux l’homme qui est corrigé par Dieu! ne repousse donc pas le châtiment du Seigneur, **18** Parce que lui-même blesse, et il donne le remède; il frappe, et ses mains guériront. **19** Dans six tribulations il te délivrera, et, à la septième, le mal ne te touchera pas. **20** Dans la famine, il te sauvera de la mort, et à la guerre, de la main du glaive. **21** Tu seras mis à couvert du fouet de la langue, et tu ne craindras pas la calamité lorsqu’elle viendra. **22** Dans la désolation et la faim tu riras, et tu ne redouteras pas les bêtes de la terre. **23** Il y aura même un accord entre toi et les pierres des champs; et les bêtes de la terre seront pacifiques pour loi. **24** Et tu verras que ton tabernacle aura la paix; et, visitant ta beauté, tu ne pécheras pas. **25** Tu verras aussi que ta race se multipliera, et ta postérité croîtra comme l’herbe de la terre. **26** Tu entreras dans l’abondance au sépulcre, comme un monceau de blé qui est rentré en son temps. **27** Vois, ceci est comme nous l’avons observé: ce que tu as entendu, repasse-le en ton esprit.

6 Or, répondant, Job dit: **2** Plût à Dieu que mes péchés, par lesquels j’ai mérité sa colère et les maux que je souffre, fussent pesés dans une balance! **3** Ceux-ci paraîtraient plus lourds

que le sable de la mer: c'est pourquoi aussi mes paroles sont pleines de douleur. **4** Car les flèches du Seigneur sont en moi; et leur indignation a épuisé mes esprits, et les terreurs du Seigneur combattent contre moi. **5** Est-ce qu'un onagre rugira, lorsqu'il aura de l'herbe? ou est-ce qu'un bœuf mugira, lorsqu'il sera devant une crèche pleine? **6** Ou pourra-t-on manger un mets insipide qui n'est pas assaisonné de sel? ou quelqu'un peut-il goûter ce qui donne la mort quand on l'a goûté? **7** Ce qu'auparavant mon âme ne voulait pas toucher est maintenant, dans ma détresse, ma nourriture. **8** Qui me donnera que ma demande soit accomplie, que ce que j'attends, Dieu me l'octroie? **9** Que celui qui a commencé me brise lui-même, et qu'il m'extirpe; qu'il donne libre cours à sa main? **10** Et que j'aie cette consolation, que, tandis que m'affligeant par la douleur, il ne m'épargne point, je ne contredise pas les paroles du Saint? **11** Car quelle est ma force, pour que je tienne ferme? ou quelle est ma fin, pour que j'agisse patiemment? **12** Ce n'est pas une force de pierres, que ma force, et ma chair n'est pas d'airain. **13** Voici que je n'ai pas de secours en moi, et mes amis même se sont retirés de moi. **14** Celui qui retire à son ami la miséricorde abandonne la crainte du Seigneur. **15** Mes frères ont passé devant moi comme un torrent qui traverse rapidement les vallées. **16** Ceux qui craignent la gelée, la neige tombera sur eux. **17** Dans le temps où ils commenceront à se répandre, ils périront; et, dès que la chaleur viendra, ils disparaîtront de leur place. **18** Les sentiers où ils dirigent leurs pas sont cachés; ils marcheront sur le vide, et ils périront. **19** Considérez les sentiers de Théma, les chemins de Saba, et attendez un peu. **20** Ils sont confus, parce que j'ai espéré;

ils sont même venus jusqu'à moi, et ils ont été couverts de confusion. **21** C'est maintenant que vous êtes venus, et c'est à l'instant même que, voyant ma plaie, vous craignez. **22** Est-ce que j'ai dit: Secourez-moi, et donnez-moi de votre bien? **23** Ou: Délivrez-moi de la main d'un ennemi, et arrachez-moi à la main des forts? **24** Enseignez-moi, et moi je me tairai; et si par hasard j'ai ignoré quelque chose, instruisez-moi. **25** Pourquoi avez-vous déprimé des paroles de vérité, puisque nul d'entre vous ne peut me convaincre? **26** C'est seulement pour adresser des reproches que vous ajustez des mots, et c'est au vent que vous lancez des paroles. **27** C'est sur un orphelin que vous vous ruez, et vous tâchez de renverser votre ami. **28** Cependant, ce que vous avez commencé, achevez-le; prêtez l'oreille, et voyez si je mens. **29** Répondez, je vous en conjure; et, disant ce qui est juste, jugez. **30** Et vous ne trouverez pas d'iniquité sur ma langue; et dans ma bouche la folie ne retentira pas.

7 C'est une milice que la vie de l'homme sur la terre; et ses jours sont comme les jours d'un mercenaire. **2** Comme un esclave désire l'ombre, et comme un mercenaire attend la fin de son ouvrage, **3** Ainsi moi aussi j'ai eu des mois vides, et j'ai compté des nuits laborieuses. **4** Si je m'endors, je dis: Quand me lèverai-je? et de nouveau j'attends le soir, et je suis rempli de douleur jusqu'aux ténèbres. **5** Ma chair est revêtue de pourriture et d'une sale poussière; ma peau s'est desséchée et contractée. **6** Mes jours ont passé plus promptement que la trame n'est coupée par un tisserand; et ils ont été consumés sans aucune espérance. **7** Souvenez-vous que ma vie est un souffle, et que mon œil ne reviendra pas pour voir le bonheur. **8** Le regard de l'homme ne m'apercevra pas; vos yeux se porteront sur moi, mais je ne serai

plus. **9** Comme un nuage se dissipe et passe, ainsi celui qui descend dans les enfers ne montera pas. **(Sheol h7585)** **10** Il ne reviendra plus dans sa maison, et son lieu ne le connaîtra plus. **11** C'est pourquoi moi-même je ne retiendrai pas ma bouche; je parlerai dans la tribulation de mon esprit; je m'entretiendrai avec l'amertume de mon âme. **12** Est-ce que je suis une mer, ou un monstre marin, pour que vous m'ayez enfermé dans une prison? **13** Si je dis: Mon lit me consolera, et je serai soulagé en me parlant sur ma couche, **14** Vous m'épouvanterez par des songes, et par des visions vous m'agiterez d'horreur. **15** C'est pour ce motif que mon âme a choisi une destruction violente, et mes os, la mort. **16** J'ai perdu toute espérance; je ne saurais vivre davantage: épargnez-moi; car mes jours ne sont rien. **17** Qu'est-ce qu'un homme, pour que vous fassiez un si grand cas de lui? ou pourquoi mettez-vous sur lui votre cœur? **18** Vous le visitez au point du jour, et aussitôt vous l'éprouvez, **19** Jusques à quand ne m'épargnerez-vous point, et ne me laisserez-vous pas avaler ma salive? **20** J'ai péché, que ferai-je pour vous, ô gardien des hommes? Pourquoi m'avez-vous mis en opposition avec vous, et suis-je à charge à moi-même? **21** Pourquoi n'ôtez-vous point mon péché, et pourquoi n'enlevez-vous pas mon iniquité? Voilà que maintenant je dormirai dans la poussière, et, si vous me cherchez dès le matin, je ne serai plus.

8 Mais, répondant, Baldad, le Suhite, dit: **2** Jusques à quand diras-tu de telles choses, et les paroles de ta bouche seront-elles comme un vent qui souffle de tout côté? **3** Est-ce que Dieu pervertit le jugement, ou le Tout-Puissant subvertit-il la justice? **4** Quand même tes enfants auraient péché contre lui, et qu'il les aurait abandonnés à la main de leur iniquité, **5** Si

toi cependant tu te lèves au point du jour pour aller vers Dieu, et que tu pries le Tout-Puissant; **6** Si tu marches pur et droit, aussitôt il s'éveillera pour toi, et il donnera la paix à la demeure de ta justice; **7** Tellement que, si tes premiers biens ont été peu de chose, tes derniers seront extrêmement augmentés. **8** Interroge, en effet, la génération passée, et consulte avec soin la mémoire des pères; **9** (Car nous sommes d'hier, et nous ignorons que nos jours sur la terre sont comme une ombre.) **10** Et eux-mêmes t'instruiront; ils te parleront, et c'est de leur cœur qu'ils tireront leurs paroles **11** Est-ce que le jonc peut verdir sans humidité, ou le carex croître sans eau? **12** Lorsqu'il est encore en fleur, et qu'il n'a pas été cueilli par une main, il sèche avant toutes les herbes. **13** Ainsi sont les voies de tous ceux qui oublient Dieu, et ainsi périra l'espoir de l'impie. **14** Sa folie ne lui plaira pas, et sa confiance est comme la maison de l'araignée, **15** Il s'appuiera sur sa maison, et elle ne tiendra pas debout; il l'étayera, et elle ne subsistera pas. **16** Il paraît humide avant que vienne le soleil, et à son lever, son germe sortira de terre. **17** Ses racines se multiplieront sur un tas de pierres, et il s'arrêtera parmi des cailloux. **18** Si on l'arrache de sa place, elle le reniera et dira: Je ne te connais pas. **19** C'est là, en effet, la joie de sa voie, que d'autres germent ensuite de la terre. **20** Dieu ne rejette pas un homme simple, et il ne tendra pas la main à des méchants, **21** Jusqu'à ce qu'un sourire remplisse ta bouche et un cri de joie tes lèvres. **22** Ceux qui te haïssent seront couverts de confusion, et le tabernacle des impies ne subsistera pas.

9 Et, répondant, Job dit: **2** Assurément, je vois qu'il en est ainsi, et qu'un homme comparé à Dieu n'est pas trouvé juste. **3** S'il veut disputer avec lui, il ne pourra répondre une chose

sur mille. **4** Dieu est sage de cœur et puissant en force: qui
lui a résisté, et a eu la paix? **5** C'est lui qui a transporté des
montagnes, et ceux qu'il a renversés dans sa fureur ne s'en sont
pas aperçus. **6** C'est lui qui remue la terre de sa place, et fait
que ses colonnes sont renversées. **7** C'est lui qui commande au
soleil, et le soleil ne se lève pas; et qui renferme les étoiles
comme sous un sceau. **8** C'est lui qui seul étend les cieux, et
qui marche sur les flots de la mer. **9** C'est lui qui a fait Arcturus,
Orion, les Hyades et les astres cachés du midi. **10** C'est lui qui
fait des choses grandes, incompréhensibles et admirables qui
sont sans nombre. **11** S'il vient à moi, je ne le verrai pas: s'il s'en
va, je ne m'en apercevrai pas. **12** S'il interroge soudain, qui lui
répondra? ou qui peut dire: Pourquoi faites-vous ainsi? **13** C'est
Dieu à la colère duquel personne ne peut résister, et sous qui se
courbent ceux qui portent l'univers. **14** Combien grand suis-je
donc moi, pour que je lui réponde et que je lui parle avec mes
propres paroles? **15** Quand j'aurais en moi quel que justice, je
ne répondrais rien, mais j'implorerais mon juge. **16** Lors même
qu'il m'aurait exaucé, quand je l'invoquais, je ne croirais pas qu'il
eût entendu ma voix. **17** Car il me brisera dans un tourbillon, et il
multipliera mes plaies même sans raison. **18** Il ne permet pas
que mon esprit se repose, et il me remplit d'amertumes. **19**
Si j'ai recours à la force, il est très puissant; si à l'équité d'un
jugement, personne n'ose rendre témoignage pour moi. **20** Si je
veux me justifier, ma propre bouche me condamnera; si je me
montre innocent, il prouvera que je suis pervers. **21** Quand je
serais juste, mon âme l'ignorerait même, et j'aurais du dégoût
pour ma vie. **22** Je n'ai dit qu'une seule chose, c'est que Dieu
détruit et l'innocent et l'impie. **23** S'il frappe, qu'il tue tout d'un

coup, et qu'il ne se rie pas des peines des innocents. **24** La terre a été livrée aux mains de l'impie; il voile le visage de ses juges; que si ce n'est pas lui, qui est-ce donc? **25** Mes jours ont été plus rapides qu'un coureur: ils ont fui et n'ont pas vu de bonheur. **26** Ils ont passé comme des vaisseaux qui portent des fruits, comme un aigle qui vole vers sa pâture. **27** Lorsque je dis: Je ne parlerai plus ainsi, je change de visage, et je suis tourmenté par la douleur. **28** Je redoutais toutes mes œuvres, sachant que vous ne me pardonneriez pas, si je péchais. **29** Et si après cela je suis impie, pourquoi ai-je travaillé en vain? **30** Si j'avais été lavé comme dans de l'eau de neige, et si mes mains brillaient comme étant très nettes, **31** Vous me plongeriez néanmoins dans la fange, et mes vêtements auraient horreur de moi. **32** Car je ne répondrai pas à un homme qui est semblable à moi, et qui peut être entendu en jugement avec moi et à l'égal de moi. **33** Il n'y a personne qui puisse nous reprendre l'un et l'autre, et mettre sa main entre les deux. **34** Qu'il retire de moi sa verge, et que sa terreur ne m'épouvante point. **35** Je parlerai et ne le craindrai pas; car, effrayé, je ne puis répondre.

10 Mon âme a du dégoût pour ma vie, je lâcherai ma propre parole contre moi, je parlerai dans l'amertume de mon âme. **2** Je dirai à Dieu: Ne me condamnez pas; indiquez-moi pourquoi vous me jugez ainsi. **3** Est-ce qu'il vous semble bon de m'accuser en justice, de m'opprimer, moi l'ouvrage de vos mains, et d'aider au conseil des impies? **4** Est-ce que vous avez des yeux de chair, ou verrez-vous, vous aussi, comme voit un homme? **5** Est-ce que vos jours sont comme les jours d'un homme, et vos années comme des années humaines, **6** Pour que vous recherchiez mon iniquité, et que vous scrutiez mon péché; **7**

Et que vous sachiez que je n'ai rien fait d'impie, puisqu'il n'y a personne qui puisse m'arracher de votre main? **8** Ce sont vos mains qui m'ont fait et m'ont façonné tout entier dans mes contours; et c'est ainsi que soudain vous me précipitez dans un abîme. **9** Souvenez-vous, je vous prie, que vous m'avez fait comme un vase d'argile, et que vous me réduirez en poussière. **10** Ne m'avez-vous pas trait comme le lait et coagulé comme le fromage? **11** Vous m'avez revêtu de peau et de chairs, et avec des os et des nerfs vous avez fait un tout de moi. **12** Vous m'avez donné vie et miséricorde, et vos soins ont conservé mon souffle vital. **13** Quoique vous cachiez ces choses dans votre cœur, je sais cependant que vous vous souvenez de toutes choses. **14** Si j'ai péché, et si sur l'heure vous m'avez épargné, pourquoi ne souffrez-vous pas que je sois purifié de mon iniquité? **15** Si j'ai été impie, malheur est à moi, et si juste, je ne lèverai pas la tête, saturé d'affliction et de misère. **16** À cause de mon orgueil, vous me prendrez comme la lionne, et vous me tourmenterez de nouveau prodigieusement. **17** Vous produisez vos témoins contre moi, vous augmentez aussi votre colère contre moi, et vos châtiments combattent contre moi. **18** Pourquoi m'avez-vous tiré du sein de ma mère? Plût à Dieu que j'eusse été consumé! aucun œil ne m'aurait vu. **19** J'aurais été comme n'étant point, transporté d'un sein au tombeau. **20** Est-ce que le petit nombre de mes jours ne finira pas bientôt? Laissez-moi donc que je pleure un peu ma douleur, **21** Avant que j'aille d'où je ne reviendrai pas, dans une terre ténébreuse et couverte d'une obscurité de mort; **22** Terre de misère et de ténèbres, où règne l'ombre de la mort, et où il n'y a aucun ordre, mais où habite une éternelle horreur.

11 Or, répondant, Sophar, le Naamathite, dit: **2** Est-ce que celui qui dit beaucoup de choses n'écoutera pas aussi? Ou bien un homme verbeux sera-t-il absous? **3** Est-ce pour toi seul que les hommes se tairont? Et lorsque tu auras raillé tous les autres, ne seras-tu réfuté par personne? **4** Car tu as dit: Ma parole est pure, et je suis sans tache, ô Dieu, en votre présence. **5** Et plût au ciel que Dieu parlât avec toi, et qu'il t'ouvrît ses lèvres, **6** Pour te découvrir les secrets de sa sagesse, et combien sa loi est multiple! Alors tu comprendrais qu'il exige beaucoup moins de toi que ne mérite ton iniquité. **7** Découvriras-tu par hasard les traces de Dieu, et atteindras-tu parfaitement jusqu'au Tout-Puissant? **8** Il est plus élevé que le ciel; que feras-tu donc? Il est plus profond que l'enfer; comment donc le connaîtras-tu? **(Sheol h7585)** **9** Sa mesure est plus longue que la terre et plus large que la mer. **10** S'il renverse toutes choses, ou s'il les confond ensemble, qui le contredira? **11** Car c'est lui qui connaît la vanité des hommes; or, voyant l'iniquité, est-ce qu'il ne la considère point? **12** Un homme vain s'élève jusqu'à l'orgueil, et il se croit libre comme le petit d'un onagre. **13** Pour toi, tu as endurci ton cœur, cependant tu as tendu tes mains vers Dieu. **14** Si tu ôtes de toi l'iniquité qui est en ta main, et que l'injustice ne demeure pas dans ton tabernacle, **15** Alors, étant sans tache, tu pourras lever ta face; tu seras stable, et tu ne craindras pas; **16** Tu oublieras même ta misère, et tu t'en souviendras comme des eaux qui se sont écoulées. **17** Et il s'élèvera pour toi vers le soir comme une lumière éclatante du midi, et lorsque tu te crois consumé, tu te lèveras comme Lucifer. **18** Et tu auras confiance par l'espérance qui te sera proposée; et même enterré, tu dormiras tranquille. **19** Ainsi tu jouiras du repos, et il n'y aura personne qui t'effrayera;

le plus grand nombre même implorera ta face. **20** Mais les yeux des impies défailliront; il n'y aura pas de refuge pour eux, et leur espérance deviendra l'abomination de leur âme.

12 Et Job, répondant, dit: **2** Ainsi vous, vous êtes les seuls hommes, et avec vous mourra la sagesse? **3** J'ai cependant un cœur comme vous, et je ne vous suis pas inférieur; qui, en effet, ignore ce que vous savez? **4** Celui qui est raillé par son ami comme moi invoquera Dieu, et Dieu l'exaucera; car la simplicité du juste est tournée en dérision. **5** C'est une lampe méprisée dans les pensées des riches, mais préparée pour un temps marqué. **6** Les tentes des voleurs sont dans l'abondance, et ils provoquent audacieusement Dieu, quoique ce soit lui qui ait mis toutes choses en leurs mains. **7** Certes, interroge les bêtes, et elles te l'enseigneront; et les volatiles du ciel, et ils te l'indiqueront. **8** Parle à la terre, et elle te répondra; et les poissons de la mer te le raconteront. **9** Qui ignore que la main du Seigneur a fait toutes ces choses? **10** C'est dans sa main qu'est l'âme de tout vivant, et l'esprit de toute chair d'homme. **11** Est-ce que l'oreille ne discerne pas les paroles, et le palais de celui qui mange la saveur des aliments? **12** Dans les vieillards est la sagesse, et dans une longue vie la prudence. **13** En Dieu sont la sagesse et la force; c'est lui qui possède le conseil et la prudence. **14** S'il détruit, il n'y a personne pour édifier; s'il enferme un homme, nul ne pourra lui ouvrir. **15** S'il retient les eaux, tout se desséchera; et, s'il les lâche, elles ravageront la terre. **16** En lui sont la force et la sagesse: il connaît et celui qui trompe et celui qui est trompé. **17** Il amène les conseillers à une fin insensée, et les juges à l'étourdissement. **18** Il délie le baudrier des rois, et ceint leurs reins d'une corde. **19** Il fait

que les prêtres vont sans gloire, et il renverse les grands; **20** Changeant le langage des hommes véridiques, et enlevant la science des vieillards. **21** Il verse le mépris sur les princes, en relevant ceux qui avaient été opprimés. **22** C'est lui qui découvre les profondeurs des ténèbres, et produit à la lumière l'ombre de la mort. **23** C'est lui qui multiplie les nations et les perd, et qui, après les avoir renversées, les rétablit entièrement. **24** C'est lui qui change le cœur des princes du peuple de la terre; qui les trompe, afin qu'ils marchent par où il n'y a point de voie. **25** Ils tâtonneront comme dans les ténèbres, et ils ne marcheront pas à la lumière, et il les fera chanceler comme des hommes ivres.

13 Voilà que mon œil a vu toutes ces choses, et que mon oreille les a ouïes, et que je les ai comprises une à une. **2** Et je sais, moi aussi, selon votre science, et je ne suis point inférieur à vous. **3** Mais cependant c'est au Tout-Puissant que je parlerai, et c'est avec Dieu que je désire m'entretenir, **4** En montrant auparavant que vous êtes des fabricateurs de mensonge et des défenseurs de maximes perverses. **5** Et plût à Dieu que vous gardiez le silence! Vous pourriez passer pour sages. **6** Ecoutez donc ma réprimande, et soyez attentifs au jugement de mes lèvres. **7** Est-ce que Dieu a besoin de votre mensonge, de manière que vous parliez pour lui un langage artificieux? **8** Est-ce que vous faites acception de sa personne, et que vous vous efforcez de juger en faveur de Dieu? **9** Ou cela lui plaira-t-il, lui à qui rien ne peut être caché? Ou bien sera-t-il trompé comme un homme par vos artifices? **10** Lui-même vous blâmera, parce qu'en secret vous faites acception de sa personne. **11** Aussitôt qu'il s'émouvra, il vous troublera, et sa terreur fondra sur vous. **12** Votre mémoire sera semblable à la cendre, et vos

têtes superbes seront réduites en boue. **13** Gardez un peu de temps le silence, afin que je dise tout ce que mon esprit me suggérera. **14** Pourquoi déchiré-je ma chair avec mes dents? Et pourquoi porté-je mon âme entre mes mains? **15** Quand il me tuerait, c'est en lui que j'espérerais; j'exposerai donc mes voies en sa présence. **16** Et lui-même sera mon sauveur; car aucun hypocrite ne viendra en sa présence. **17** Ecoutez mon discours, prêtez l'oreille à des énigmes. **18** Si j'étais jugé, je sais que je serais trouvé innocent. **19** Qui est celui qui veut entrer en jugement avec moi? Qu'il vienne: pourquoi me consumerais-je en me taisant? **20** Seulement, ô Dieu, ne me faites pas deux choses, et je ne me cacherai pas devant votre face: **21** Eloignez votre main de moi, et que votre crainte ne m'épouvante pas. **22** Appelez-moi, et moi je vous répondrai; ou bien je parlerai, et vous, répondez-moi. **23** Combien ai-je d'iniquités et de péchés? Montrez-moi mes crimes et mes offenses. **24** Pourquoi me cachez-vous votre face, et me croyez-vous votre ennemi? **25** C'est contre la feuille qui est emportée par le vent que vous montrez votre puissance, et c'est la paille desséchée que vous poursuivez; **26** Car vous écrivez contre moi des sentences très rigoureuses, et vous voulez me consumer pour les péchés de ma jeunesse. **27** Vous avez mis mes pieds dans les chaînes, vous avez observé tous mes sentiers, et vous avez considéré les traces de mes pieds; **28** Moi qui dois être consumé comme un objet putréfié, et comme un vêtement qui est rongé par les vers.

14 L'homme né d'une femme, vivant peu de temps, est rempli de beaucoup de misères. **2** Comme une fleur, il s'élève, et il est brisé, et il fuit comme l'ombre, et jamais il ne demeure dans un même état. **3** Et vous croyez, ô Dieu, qu'il soit digne de vous,

d’ouvrir les yeux sur un tel être, et de l’appeler avec vous en jugement? **4** Qui peut rendre pur celui qui a été conçu d’un sang impur? N’est-ce pas vous qui seul êtes pur? **5** Les jours de l’homme sont courts; le nombre de ses mois est en vos mains; vous avez marqué son terme, lequel ne pourra être dépassé. **6** Retirez-vous un peu de lui, afin qu’il se repose, jusqu’à ce que vienne, comme un mercenaire, son jour désiré. **7** Un arbre a de l’espoir: si on le coupe, il reverdit, et ses rameaux poussent. **8** Quand sa racine aurait vieilli dans la terre, quand son tronc serait mort dans la poussière, **9** À l’odeur de l’eau, il germera, et portera des feuilles comme auparavant, lorsqu’il fut planté. **10** Mais un homme, lorsqu’il est mort et dépouillé et consumé, où est-il, je vous prie? **11** De même que si des eaux se retirent de la mer, elles n’y reviennent plus, et que si un fleuve tari se dessèche, il ne coule pas de nouveau, **12** Ainsi, un homme, lorsqu’il s’est endormi, ne ressuscitera point jusqu’à ce que le ciel soit détruit; il ne s’éveillera point, et il ne se lèvera pas de son sommeil. **13** Qui me donnera que vous me protégiez dans l’enfer, et que vous me cachiez jusqu’à ce que votre fureur soit passée, et que vous me marquiez un temps où vous vous souviendrez de moi? **(Sheol h7585)** **14** Penses-tu qu’une fois mort un homme revive? Pendant tous les jours, où maintenant je combats, j’attends que mon changement vienne. **15** Vous m’appellerez, et moi je vous répondrai; vous tendrez votre droite à l’ouvrage de vos mains. **16** Vous avez, à la vérité, compté mes pas; mais pardonnez mes péchés. **17** Vous avez scellé comme dans un sac mes offenses; mais vous avez guéri mon iniquité. **18** Une montagne qui tombe disparaît, et un rocher est transporté de sa place. **19** Les eaux cavent des pierres, et une terre est à

peu près consumée par une inondation: c'est donc ainsi que vous perdrez un homme. **20** Vous l'avez affermi pour un peu de temps, afin qu'il disparût pour toujours; vous changerez sa face, et vous l'enverrez au loin. **21** Que ses enfants soient dans la gloire, ou qu'ils soient dans l'ignominie, il ne le saura pas. **22** Toutefois sa chair, tandis qu'il vivra, souffrira, et son âme pleurera sur lui.

15 Alors, répondant, Eliphaz, le Thémanite, dit: **2** Un sage répondra-t-il comme parlant en l'air, et remplira-t-il son cœur d'une chaleur ardente? **3** Tu reprends celui qui n'est pas égal à toi, et tu dis ce qui n'est pas avantageux. **4** Autant qu'il est en toi tu as anéanti la crainte de Dieu, et tu as détruit les prières devant Dieu. **5** Car ton iniquité a instruit la bouche, et tu imites le langage des blasphémateurs. **6** Ta bouche te condamnera, et non pas moi, et tes lèvres te répondront. **7** Est-ce toi qui es né le premier homme, et qui as été formé avant les collines? **8** Est-ce que tu as ouï le conseil de Dieu, et sa sagesse sera-telle inférieure à toi? **9** Que sais-tu que nous ignorions? Que comprends-tu que nous ne sachions? **10** Il est des vieillards et des anciens parmi nous, beaucoup plus vieux que tes pères. **11** Est-ce une chose considérable que Dieu te console? Mais tes paroles perverses l'en empêchent. **12** Pourquoi ton cœur t'élève-t-il, et as-tu les yeux fixes, comme si tu pensais de grandes choses? **13** Pourquoi ton esprit s'enfle-t-il contre Dieu, pour que tu profères de ta bouche de tels discours? **14** Qu'est-ce qu'un homme, pour qu'il soit sans tache et paraisse juste, étant né d'une femme? **15** Voilà que parmi ses saints personne n'est immuable, et les cieux ne sont pas purs en sa présence. **16** Combien plus abominable et inutile est un homme qui boit

l'iniquité comme l'eau. **17** Je te le montrerai, écoute-moi: je te raconterai ce que j'ai vu. **18** Des sages le publient, et ils ne dissimulent pas ce qu'ils ont appris de leurs pères, **19** À qui seuls a été donnée cette terre, et aucun étranger n'a passé au milieu d'eux. **20** Durant tous ses jours, l'impie s'enorgueillit, et le nombre des années de sa tyrannie est incertain. **21** Le bruit de la terreur est toujours à ses oreilles; et quoiqu'il y ait la paix, lui soupçonne toujours des embûches. **22** Il ne croit pas qu'il puisse revenir des ténèbres à la lumière, il voit de tous côtés autour de lui un glaive. **23** Quand il se remue pour chercher son pain, il sent que le jour des ténèbres est prêt en sa main. **24** La tribulation l'épouvantera, et l'angoisse l'environnera comme un roi qui se prépare au combat. **25** Car il a étendu contre Dieu sa main, et il s'est roidi contre le Tout-Puissant. **26** Il a couru contre lui, la tête levée, et il s'est armé d'un cou inflexible. **27** La graisse à couvert sa face, et l'embonpoint pend de ses côtés. **28** Il a habité dans des villes désolées, dans des maisons désertes, qui ont été réduites en monceaux de ruines. **29** Il ne s'enrichira point, et son bien ne subsistera pas, et il ne jettera pas ses racines dans la terre. **30** Il ne sortira pas des ténèbres; une flamme desséchera ses rameaux, et il sera emporté par le souffle de sa bouche. **31** Trompé par une vaine erreur, il ne croira pas qu'il puisse être racheté à aucun prix. **32** Avant que ses jours soient accomplis, il périra; et ses mains se sécheront. **33** Sa grappe sera frappée comme la vigne, qui l'est dans sa première fleur, et comme l'olivier qui laisse tomber sa fleur. **34** Car tout ce qu'amasse un hypocrite est sans fruit, et un feu dévorera les tabernacles de ceux qui reçoivent volontiers des

présents. **35** Il a conçu la douleur et il a enfanté l'iniquité, et son cœur prépare des fourberies.

16 Mais, répondant, Job dit: **2** J'ai souvent entendu de telles choses; vous êtes tous des consolateurs importuns. **3** Est-ce que ces discours en l'air n'auront point de fin? Où y a-t-il eu dans mes paroles quelque chose d'offensant pour toi, puisque tu parles ainsi? **4** Je pourrais, moi aussi, parler comme vous; et plût à Dieu que votre âme fût à la place de mon âme! Je vous consolerais, moi aussi, par des paroles, et par les mouvements de tête que je ferais sur vous. **5** Je vous fortifierais par ma bouche, et mes lèvres se mouvraient, comme si je vous ménageais. **6** Or que ferai-je? Si je parle, ma douleur ne s'apaisera pas; et, si je me tais, elle ne s'éloignera pas de moi. **7** Mais maintenant ma douleur m'accable; et tous mes membres sont réduits à rien. **8** Mes rides rendent témoignage contre moi; et un faux raisonneur est suscité devant ma face, me contredisant. **9** Il a recueilli sa fureur contre moi, et, me menaçant, il a grincé des dents contre moi; mon ennemi m'a regardé avec des yeux terribles. **10** Ils ont ouvert leurs bouches contre moi, et m'outrageant, ils ont frappé ma joue; et ils se sont rassasiés de mes peines. **11** Dieu m'a tenu captif sous la puissance d'un méchant; et il m'a livré aux mains d'hommes impies. **12** Moi, autrefois puissant, j'ai été soudain réduit en poudre; il m'a saisi par le cou, m'a brisé, et m'a posé devant lui comme un but. **13** Il m'a environné de ses lances, il a couvert mes reins de blessures, il ne m'a pas épargné, et il a répandu sur la terre mes entrailles. **14** Il m'a déchiré, en me faisant blessure sur blessure; il s'est élancé sur moi comme un géant. **15** J'ai cousu un sac sur ma peau, et j'ai couvert ma chair de cendre. **16**

Mon visage s’est enflé par mes pleurs, et mes paupières se sont obscurcies **17** J’ai souffert ces choses, sans qu’il y eût d’iniquité dans ma main, lorsque j’offrais à Dieu des prières pures. **18** Terre, ne couvre pas mon sang, et que mon cri ne trouve pas en toi un lieu où il soit étouffé. **19** Car voilà que dans le ciel est mon témoin, et que celui qui a une connaissance intime de moi habite au plus haut des cieux. **20** Mes amis sont verbeux; c’est devant Dieu que mon œil fond en larmes. **21** Et plût au ciel qu’un homme pût entrer en jugement avec Dieu, comme le fils d’un homme entre en jugement avec son semblable! **22** Car voilà que mes années, qui sont de peu de durée, passent, et que je marche dans un sentier par lequel je ne reviendrai pas.

17 Mon esprit s’affaiblira, mes jours seront abrégés, et il ne me reste qu’un sépulcre. **2** Je n’ai pas péché, et mon œil vit au milieu des amertumes. **3** Délivrez-moi, Seigneur, et placez-moi auprès de vous; après cela, que la main de qui que ce soit combatte contre moi. **4** Vous avez éloigné leur cœur de la science; c’est pourquoi ils ne seront pas exaltés. **5** Il promet du butin à ses compagnons, et les yeux de ses enfants s’éteindront. **6** Il m’a rendu comme le brocard du peuple, et je suis un exemple devant eux. **7** Mon œil s’est obscurci par l’indignation, et mes membres ont été réduits comme à rien. **8** Des justes seront dans la stupeur, et un innocent sera suscité contre un hypocrite. **9** Mais un juste garde sa voie, et celui qui a les mains pures augmentera sa force. **10** Ainsi, vous tous, convertissez-vous; venez, et je ne trouverai parmi vous aucun sage. **11** Mes jours sont passés, mes pensées se sont dissipées en tourmentant mon cœur. **12** Elles ont changé la nuit en jour, et encore, après les ténèbres, j’espère la lumière. **13** Si j’attends avec patience,

l'enfer sera ma maison, et c'est dans les ténèbres que j'ai préparé mon lit. **(Sheol h7585)** **14** J'ai dit à la pourriture: Tu es mon père; et aux vers: Ma mère et ma sœur. **15** Où est donc maintenant mon attente? Et ma patience, qui la considère? **16** Tout ce qui est en moi descendra dans le plus profond de l'enfer: penses-tu qu'au moins là il y aura repos pour moi? **(Sheol h7585)**

18 Alors, répondant, Baldad, le Subite, dit: **2** Jusques à quand enfui lancerez-vous des paroles? Comprenez auparavant, et ensuite nous parlerons. **3** Pourquoi sommes-nous considérés comme des animaux stupides, et paraissons-nous méprisables à vos yeux? **4** Ô toi, qui perds ton âme dans ta fureur, est-ce qu'à cause de toi la terre sera abandonnée, et les rochers seront transportés hors de leur place? **5** La lumière d'un impie ne s'éteindra-t-elle pas, et la flamme de son feu ne sera-t-elle pas sans éclat? **6** La lumière se couvrira de ténèbres dans son tabernacle, et la lampe, qui est au-dessus de lui, s'éteindra. **7** Ses pas fermes seront resserrés; et ses conseils le jetteront dans un précipice. **8** Car il a engagé ses pieds dans un rets, et il marche dans ses mailles. **9** Son pied sera retenu dans un filet, et une soif ardente le tourmentera. **10** Le piège qu'on lui a tendu est caché dans la terre, et les lacs qu'on lui a préparés sont sur le sentier. **11** De toutes parts les frayeurs l'épouvanteront, et elles envelopperont ses pieds. **12** Que sa force soit amoindrie par la faim, et que la disette attaque ses flancs. **13** Que la mort la plus cruelle dévore la beauté de sa peau, et qu'elle consume la force de ses bras, **14** Qu'on arrache de son tabernacle les objets de sa confiance, et que le trépas, comme un roi, le foule aux pieds. **15** Qu'ils habitent dans son tabernacle, les compagnons de celui qui n'est plus, et que dans son tabernacle soit répandu

du soufre. **16** Que sous la terre ses racines se dessèchent, et qu'au-dessus soit détruite sa moisson. **17** Que sa mémoire disparaisse de la terre, et que son nom ne soit point célébré dans les places publiques. **18** Il le chassera de la lumière dans les ténèbres, et il le transportera hors de l'univers. **19** Il n'aura ni postérité, ni famille dans son peuple, ni aucun reste de lui dans ses propres contrées. **20** Les derniers s'étonneront de son jour fatal, et quant aux premiers, l'horreur les saisira. **21** Tels sont les tabernacles d'un méchant, et tel le terme de celui qui ignore Dieu.

19 Or, répondant, Job dit: **2** Jusques a quand affligerez-vous mon âme, et me briserez-vous par vos discours? **3** Voilà déjà dix fois que vous cherchez à me confondre, et que vous ne rougissez pas de m'accabler. **4** Car si je suis dans l'ignorance, c'est sur moi que mon ignorance retombera. **5** Mais vous, vous vous élevez contre moi, et vous m'accusez à cause de mes opprobres. **6** Comprenez au moins maintenant que ce n'est pas par un jugement de justice, que Dieu m'a affligé et qu'il m'a environné de ses châtiments. **7** Voici que je crierai, en souffrant violence, et nul ne m'écoutera; je pousserai des cris perçants, et il n'y aura personne qui me fasse justice. **8** Il a posé une haie tout autour de mon sentier, et je ne puis passer; et dans mon chemin, il a mis des ténèbres. **9** Il m'a dépouillé de ma gloire, et il a enlevé la couronne de ma tête, de moi. **10** Il m'a détruit de tous côtés, et je péris, et il m'a ôté l'espérance comme à un arbre arraché. **11** Sa fureur s'est irritée contre moi; il m'a traité comme son ennemi. **12** Ses soldats sont venus tous ensemble; ils se sont fait un chemin au travers de moi, et ils ont assiégé mon tabernacle tout autour. **13** Il a éloigné mes frères de moi, et

mes amis, comme des étrangers, se sont retirés de moi. **14** Mes proches m'ont abandonné, et ceux qui me connaissaient m'ont oublié. **15** Ceux qui demeuraient dans ma maison, et mes servantes m'ont regardé comme un étranger, et j'ai été comme un hôte passager à leurs yeux. **16** J'ai appelé mon serviteur, et il ne m'a pas répondu; cependant je le priais de ma propre bouche. **17** Ma femme a eu horreur de mon haleine, et j'usais de prière envers les enfants qui sont sortis de moi. **18** Des insensés même me méprisaient, et lorsque je les avais quittés, ils médisaient de moi. **19** Mes conseillers d'autrefois m'ont en abomination, et celui que j'aimais le plus s'est tourné contre moi. **20** À ma peau, après que ma chair a été consumée, se sont collés mes os, et il n'est resté seulement que les lèvres autour de mes dents. **21** Ayez pitié de moi, ayez pitié de moi, vous du moins, mes amis, parce que la main du Seigneur m'a touché. **22** Pourquoi me persécutez-vous comme Dieu, et vous rassasiez-vous de ma chair? **23** Qui m'accordera que mes paroles soient écrites? Qui me donnera qu'elles soient tracées dans un livre, **24** Avec un style de fer et sur une lame de plomb, ou qu'elles soient gravées au burin sur la pierre? **25** Car je sais que mon Rédempteur est vivant, et qu'au dernier jour je ressusciterai de la terre; **26** Et que de nouveau je serai environné de ma peau, et que dans ma chair je verrai mon Dieu. **27** Je dois le voir moi-même, et non un autre, et mes yeux doivent le contempler: c'est là mon espérance; elle repose dans mon sein. **28** Pourquoi donc maintenant dites-vous: Poursuivons-le, et trouvons une parole fondamentale contre lui? **29** Fuyez donc à la face du glaive, parce qu'il y a un glaive vengeur des iniquités; et sachez qu'il y a un jugement.

20 Alors, répondant, Sophar, le Naamathite, dit: **2** C'est pour cela que mes différentes pensées se succèdent, et que mon esprit est entraîné dans des sentiments divers. **3** J'écouterai la doctrine en vertu de laquelle tu m'accuses, et l'esprit de mon intelligence répondra pour moi. **4** Ce que je sais être dès le principe, depuis que l'homme a été placé sur la terre, **5** C'est que la gloire des impies a été courte et la joie de l'hypocrite comme un moment. **6** Si son orgueil s'élève jusqu'au ciel, et que sa tête touche les nues, **7** Il périra à la fin comme un fumier, et ceux qui l'avaient vu diront: Où est-il? **8** Comme un songe qui s'envole, on ne le verra plus; il passera comme une vision de nuit. **9** L'œil qui l'avait vu ne le verra pas; et son lieu ne le regardera plus. **10** Ses enfants dépériront par l'indigence, et ses mains lui rendront la douleur qu'il a faite aux autres. **11** Ses os seront remplis des vices de sa jeunesse, et ces vices dormiront avec lui dans la poussière, **12** Car, comme le mal est doux à sa bouche, il le cachera sous sa langue. **13** Il le ménagera, et il ne le laissera pas, mais il le tiendra caché dans sa gorge. **14** Son pain dans ses entrailles, au dedans de lui, se changera en fiel d'aspic. **15** Il vomira les richesses qu'il a dévorées, et Dieu les arrachera de ses entrailles. **16** Il sucera la tête des aspics, et la langue d'une vipère le tuera. **17** (Qu'il ne voie point couler les ruisseaux d'un fleuve, et les torrents de miel et de beurre). **18** Il expiera tout ce qu'il a fait, et cependant il ne sera pas consumé; c'est selon les richesses qu'il a acquises qu'il aura à souffrir, **19** Parce qu'en les brisant, il a dépouillé les pauvres; il a ravi une maison qu'il n'a pas bâtie. **20** Son ventre n'a pas été rassasié; et lorsqu'il aura eu ce qu'il avait convoité, il ne pourra pas le posséder. **21** Il n'est rien resté de ses vivres; et à cause de

cela rien ne lui demeurera de ses biens. **22** Lorsqu'il se sera rassasié, il sera oppressé et étouffé de chaleur, et toute sorte de douleurs fondront sur lui. **23** Puisse son ventre être rempli, en sorte que Dieu envoie contre lui la colère de sa fureur, et qu'il fasse pleuvoir sur lui ses foudres! **24** Il échappera à des armes de fer, mais il sera transpercé par un arc d'airain. **25** Un glaive tiré et sortant de son fourreau étincellera dans son amertume; d'horribles spectres iront et viendront sur lui. **26** Toutes sortes de ténèbres sont fermées à ses caches; un feu qui ne s'allume point le dévorera; il sera affligé, se trouvant délaissé dans son tabernacle. **27** Les cieux révéleront son iniquité, et la terre s'élèvera contre lui. **28** Les rejetons de sa maison seront exposés à la violence; ils seront enlevés au jour de la fureur de Dieu. **29** Voilà la part d'un homme impie, faite par Dieu, et l'héritage réservé à ses paroles par le Seigneur.

21 Mais, répondant. Job dit: **2** Ecoutez, je vous prie, mes paroles, et faites pénitence. **3** Supportez-moi, et moi je parlerai; et après, si bon vous semble, riez de mes paroles. **4** Est-ce contre un homme qu'est ma dispute, pour que je ne doive pas être justement contristé? **5** Regardez-moi, et soyez dans l'étonnement, et mettez un doigt sur votre bouche: **6** Et moi, quand je recueille mes souvenirs, je suis épouvanté, et le tremblement agite ma chair. **7** Pourquoi donc les impies vivent-ils, sont-ils élevés et affermis dans les richesses? **8** Leur race se perpétue devant eux, une troupe de leurs proches et de leurs petits enfants est en leur présence. **9** Leurs maisons sont sûres et paisibles, et la verge de Dieu n'est pas sur eux. **10** Leur génisse a conçu et n'a pas avorté; leur vache a mis bas, et elle n'a pas été privée de son fruit. **11** Leurs petits enfants,

sortent comme les troupeaux, et leurs enfants sautent de joie au milieu de leurs jeux. **12** Ils tiennent en main un tambour et une harpe, et ils se réjouissent au son d'un orgue. **13** Ils passent leurs jours dans le bonheur, et en un moment ils descendent dans les enfers. **(Sheol h7585)** **14** Ils ont dit à Dieu: Retire-toi de nous; nous ne voulons pas connaître tes voies. **15** Qui est le Tout-Puissant, pour que nous le servions? et que nous revient-il, si nous le prions? **16** Mais cependant, puisque leurs biens ne sont pas en leur main, que le conseil des impies soit loin de moi. **17** Combien de fois la lampe des impies s'éteindra, un déluge de maux leur surviendra, et Dieu leur distribuera les douleurs de sa fureur? **18** Ils seront comme des pailles à la face du vent, et comme de la cendre brûlante qu'un tourbillon disperse. **19** Dieu gardera à ses fils la douleur du père; et lorsqu'il lui aura rendu selon son mérite, alors il comprendra. **20** Ses yeux verront sa ruine, et il boira de la fureur du Tout-Puissant. **21** Car que lui importe sa maison après lui, lors même que le nombre de ses mois serait diminué de moitié? **22** Est-ce que quelqu'un enseignera la science à Dieu, qui juge ceux qui sont élevés? **23** Celui-ci meurt robuste et sain, riche et heureux. **24** Ses entrailles sont pleines de graisse, et ses os sont arrosés de moelle. **25** Mais un autre meurt dans l'amertume de l'âme, sans aucune richesse. **26** Et cependant ils dormiront ensemble dans la poussière, et des vers les couvriront. **27** Certes, je connais vos pensées et vos jugements iniques contre moi. **28** Car vous dites: Où est la maison d'un prince? et où sont les tabernacles des impies? **29** Interrogez le premier venu des passants, et vous reconnaîtrez qu'il comprend ces mêmes choses; à savoir: **30** Que le méchant est réservé pour le jour de perdition, et qu'il sera

conduit jusqu'au jour de la fureur. **31** Qui le reprendra en face de sa voie? et qui lui rendra ce qu'il a fait? **32** Il sera conduit aux sépulcres, et il veillera au milieu du monceau des morts. **33** Il a été agréable au gravier du Cocyte, et il entraînera tout homme après lui, et il y a devant lui une multitude innombrable. **34** Comment donc me donnezvous une vaine consolation, puisqu'il a été démontré que votre réponse répugne à la vérité.

22 Alors, répondant, Eliphaz, le Thémanite, dit: **2** Est-ce qu'un homme peut être comparé à Dieu, quand il serait d'une science parfaite? **3** Que sert à Dieu que tu sois juste? ou quel bien lui fais-tu si ta voie est sans tache? **4** Est-ce en craignant qu'il t'accusera, et qu'il viendra avec toi en jugement, **5** Et non pas à cause de ta malice très grande et de tes infinies iniquités? **6** Car tu as retenu le gage de tes frères sans raison, et tu as dépouillé de leurs vêtements ceux qui étaient nus. **7** Tu n'as pas donné de l'eau à celui qui était épuisé de lassitude, et à celui qui avait faim tu as soustrait du pain. **8** Par la force de ton bras tu possédais ta terre, et, étant le plus puissant, tu la conservais. **9** Tu as renvoyé les veuves les mains vides, et tu as brisé les bras des orphelins. **10** C'est pour cela que tu es environné de pièges, et qu'une frayeur soudaine te trouble. **11** Et tu pensais que tu ne verrais point de ténèbres, et que tu ne serais pas accablé par un impétueux débordement d'eaux. **12** Ne songes-tu pas que Dieu est plus élevé que le ciel, et qu'il est au-dessus du sommet des étoiles? **13** Et tu dis: Mais que connaît Dieu? car c'est comme à travers d'une profonde obscurité qu'il juge. **14** Des nuées le cachent; il ne considère pas ce qui est de nous, et il parcourt les pôles du ciel. **15** Est-ce que tu désires suivre le sentier des siècles, qu'ont foulé des hommes iniques, **16** Qui ont été enlevés

avant leur temps, et dont un fleuve a renversé le fondement? **17** Qui disaient à Dieu: Retire-toi de nous; et qui estimaient que le Tout-Puissant ne pouvait rien faire; **18** Quoique ce fût lui qui eût rempli leurs maisons de biens. Que leur sentiment soit loin de moi! **19** Les justes les verront et ils se réjouiront, et l'innocent se moquera d'eux. **20** Est-ce que leur élévation n'a pas été entièrement détruite? et leurs restes, un feu ne les a-t-il pas dévorés? **21** Soumets-toi donc à Dieu, et tu auras la paix; et par là tu auras des fruits excellents. **22** Reçois de sa bouche sa loi, et mets ses discours dans ton cœur. **23** Si tu reviens au Tout-Puissant, tu seras rétabli, et tu éloigneras l'iniquité de ton tabernacle. **24** Il te donnera au lieu de terre, un rocher, et au lieu d'un rocher, des torrents d'or. **25** Et le Tout-Puissant sera contre tes ennemis, et l'argent sera mis en monceaux pour toi. **26** Alors tu abonderas en délices dans le Tout-Puissant, et tu élèveras ta face vers Dieu. **27** Tu le prieras, et il t'exaucera, et tu acquitteras tes vœux. **28** Tu décideras une chose, et elle se réalisera pour toi, et sur tes voies brillera la lumière. **29** Car celui qui aura été humilié sera dans la gloire; et celui qui aura baissé les yeux, celui-là même sera sauvé, **30** L'innocent sera sauvé, mais il sera sauvé à cause de la pureté de ses mains.

23 Mais, répondant, Job dit: **2** Maintenant encore mes paroles sont pleines d'amertume, et la violence de ma plaie s'est plus aggravée que mes gémissements. **3** Qui m'accordera que je sache trouver Dieu, et arriver jusqu'à son trône? **4** J'exposerai ma cause devant lui, et je remplirai ma bouche de récriminations, **5** Afin que je sache les paroles qu'il me répondra, et que je comprenne ce qu'il me dira. **6** Je ne veux pas qu'il lutte contre moi avec beaucoup de force, ni qu'il m'accable par le poids de

sa grandeur. **7** Qu'il mette en avant contre moi l'équité, et ma cause obtiendra la victoire. **8** Si je vais à l'orient, il ne paraît pas; si à l'occident, je ne l'aperçois point. **9** Si c'est à gauche, que ferai-je? je ne l'atteindrai pas; si je me tourne à droite, je ne le verrai pas. **10** Mais pour lui, il connaît ma voie, et il m'a éprouvé comme l'or qui passe par le feu. **11** Mon pied a suivi ses traces; j'ai gardé sa voie, et je ne m'en suis pas détourné, **12** Je ne me suis pas écarté des commandements sortis de ses lèvres, et j'ai caché dans mon sein les paroles de sa bouche. **13** Car lui est seul Tout-Puissant, et personne ne peut détourner sa pensée; et tout ce que son âme a voulu, elle l'a fait. **14** Quand il aura accompli en moi sa volonté, il aura encore un grand nombre de moyens semblables à sa disposition. **15** Et c'est pour cela qu'à sa face je suis troublé, et que, le considérant, je suis agité par la crainte. **16** Dieu a amolli mon cœur, et, le Tout-Puissant m'a épouvanté. **17** Car je n'ai pas péri à cause des ténèbres qui me pressent, et une obscurité n'a pas couvert ma face.

24 Les temps ne sont pas cachés au Tout-Puissant; mais ceux qui le connaissent ignorent ses jours. **2** Les uns ont transporté des bornes, ravi des troupeaux, et les ont fait paître. **3** Ils ont chassé l'âne des pupilles, et ils ont enlevé pour gage le bœuf de la veuve. **4** Ils ont détruit la voie du pauvre, et ils ont pareillement opprimé les hommes doux de la terre, **5** Les autres, comme les onagres dans le désert, sortent pour leur ouvrage; veillant à leur proie, ils préparent du pain à leurs enfants. **6** Ils moissonnent le champ qui n'est pas à eux; ils vendangent la vigne de celui qu'ils ont opprimé par la force. **7** Ils renvoient des hommes tout nus, enlevant les vêtements à ceux qui n'ont pas de quoi se couvrir pendant le froid, **8** Que les pluies des montagnes inondent, et

qui n'ayant pas de vêtement, se réfugient dans des rochers. **9** Ils ont usé de violence, pillant des orphelins; et le pauvre peuple, ils l'ont dépouillé. **10** À ceux qui étaient nus et qui allaient sans vêtements, et à ceux qui avaient faim, ils ont pris des épis. **11** Ils ont fait la méridienne au milieu des tas de fruits de ceux qui, après avoir foulé des pressoirs, avaient soif. **12** Dans les villes, ils ont fait gémir les hommes, et l'âme des blessés a crié, et Dieu ne souffre pas que ce mal passe impuni. **13** Ils ont été rebelles à la lumière; ils n'ont pas connu les voies de Dieu, et ils ne sont pas revenus par ses sentiers, **14** L'homicide se lève dès le grand matin, il tue l'indigent et le pauvre; et pendant la nuit, il sera comme un voleur. **15** L'œil d'un adultère épie l'obscurité, disant: Aucun œil ne me verra; et il couvrira son visage. **16** Il perce des maisons dans les ténèbres, comme ils en étaient convenus pendant le jour; et ils n'ont pas connu la lumière. **17** Si tout d'un coup apparaît l'aurore, ils croient que c'est l'ombre de la mort; et ainsi dans les ténèbres, ils marchent comme à la lumière. **18** Il est plus léger que la face de l'eau; maudite soit sa part sur la terre, et qu'il ne marche point par le chemin des vignes. **19** Qu'il passe des eaux des neiges à une excessive chaleur, et que jusques aux enfers son péché le conduise. **(Sheol h7585)** **20** Que la miséricorde l'oublie; que les vers soient ses délices; qu'il ne soit point dans le souvenir des hommes; mais qu'il soit brisé comme un arbre infructueux. **21** Car il a nourri la femme stérile, qui n'enfante pas, et il n'a pas fait de bien à la veuve. **22** il a abattu des hommes forts par sa puissance; et lorsqu'il sera ferme, il ne croira pas en sa vie. **23** Dieu lui a donné lieu de faire pénitence, et lui en abuse pour s'enorgueillir; mais les yeux de Dieu sont sur ses voies. **24** Ils se sont élevés

pour un moment, et ils ne subsisteront pas; ils seront humiliés comme toutes choses, puis ils seront emportés, et brisés comme des sommités d'épis. **25** Que s'il n'en est pas ainsi, qui peut me convaincre d'avoir menti, et mettre devant Dieu mes paroles?

25 Or, répondant, Baldad, le Subite, dit: **2** La puissance et la terreur sont en celui qui établit la concorde dans ses lieux élevés. **3** Est-ce qu'on peut compter le nombre de ses soldats? et sur qui sa lumière ne se lèvera-t-elle pas? **4** Est-ce qu'un homme peut être justifié, étant comparé à Dieu, ou celui qui est né d'une femme paraître pur? **5** Voilà que la lune même ne brille point et que les étoiles ne sont pas pures en sa présence; **6** Combien plus est impur un homme qui est pourriture, un fils de l'homme qui est un ver!

26 Alors, répondant, Job dit: **2** De qui es-tu l'aide? est-ce d'un homme faible? et soutiens-tu le bras de celui qui n'est pas fort? **3** À qui as-tu donné conseil? sans doute à celui qui n'a pas de sagesse, et tu as montré ta prudence très grande. **4** Qui as-tu voulu enseigner? n'est-ce pas celui qui a créé le souffle de la vie? **5** Voilà que gémissent sous les eaux les géants et ceux qui habitent avec eux. **6** L'enfer est nu devant lui, et l'abîme n'a aucun voile. **(Sheol h7585)** **7** C'est lui qui étend l'aquilon sur le vide, et suspend la terre sur le néant. **8** C'est lui qui lie les eaux dans ses nuées, afin qu'elles ne tombent pas toutes ensemble en bas. **9** C'est lui qui tient cachée la face de son trône, et qui étend sur lui son nuage. **10** Il a posé des limites autour des eaux pour les retenir jusqu'à ce que finissent la lumière et les ténèbres. **11** Les colonnes des cieux frémissent, et elles tremblent à son clin d'œil. **12** Par sa puissance, soudain les mers se sont rassemblées, et sa prudence a frappé le superbe.

13 Son esprit a orné les cieux, et, sa main agissant, un serpent tortueux a été produit. **14** Voilà ce qui a été dit d'une partie de ses voies; et si c'est avec peine que nous avons entendu un petit mot de sa parole, qui pourra contempler l'éclat des tonnerres de sa grandeur?

27 Job, prenant encore de nouveau sa parabole, dit: **2** Vive Dieu, qui a écarté mon jugement, et le Tout-Puissant, qui a plongé mon âme dans l'amertume! **3** Tant qu'il y aura haleine en moi, et un souffle de Dieu dans mes narines, **4** Mes lèvres ne prononceront pas d'iniquité, et ma langue ne murmurera pas de mensonge. **5** Loin de moi que je juge que vous êtes justes; jusqu'à ce que je défaille, je ne me désisterai pas de mon innocence. **6** Je n'abandonnerai pas ma justification que j'ai commencé à faire; car mon cœur ne me reproche rien dans toute ma vie. **7** Que mon ennemi soit comme un impie, et mon adversaire comme un injuste. **8** Car quel est l'espoir d'un hypocrite, s'il ravit par avarice, et que Dieu ne délivre point son âme? **9** Est-ce que Dieu entendra son cri, lorsque viendra sur lui l'angoisse? **10** Ou bien pourra-t-il mettre ses délices dans le Tout-Puissant, et invoquer Dieu en tout temps? **11** Je vous enseignerai avec le secours de Dieu, ce que fait le Tout-Puissant, et je ne le cacherai pas. **12** Mais vous tous, vous le savez; et pourquoi dites-vous sans raison des choses vaines? **13** Voici la part d'un homme impie devant Dieu, et l'héritage que les violents recevront du Tout-Puissant. **14** Si ses enfants se multiplient, ils appartiendront au glaive; et ses descendants ne se rassasieront pas de pain. **15** Ceux qui resteront de lui, seront ensevelis dans leur ruine, et ses veuves ne pleureront pas. **16** S'il accumule l'argent comme de la poussière, et s'il amasse des

vêtements comme il ferait de la boue, **17** Il les préparera, il est vrai, mais un juste s'en revêtira; et son argent, un innocent le partagera. **18** Il a bâti, comme les vers, sa maison, et, comme le gardien, il s'est fait un abri. **19** Un riche, lorsqu'il s'endormira, n'emportera rien avec lui; il ouvrira ses yeux, et il ne trouvera rien. **20** L'indigence le surprendra comme l'eau, qui déborde; pendant la nuit, une tempête l'accablera. **21** Un vent brûlant le saisira et l'emportera; et comme un tourbillon l'enlèvera de sa place. **22** Et Dieu enverra sur lui l'infortune, et ne l'épargnera pas; lui fera tous ses efforts pour s'enfuir de sa main. **23** Celui qui regardera son lieu frappera sur lui des mains, et sifflera sur lui.

28 L'argent a des sources de ses veines, et il y a pour l'or un lieu où il est mis en fusion. **2** Le fer est tiré de la terre, et une pierre dissoute par la chaleur est changée en airain. **3** Il a posé un temps déterminé aux ténèbres, et il considère lui-même la fin de toutes choses, aussi bien qu'une pierre cachée dans l'obscurité, et que l'ombre de la mort. **4** Un torrent sépare d'un peuple étranger ceux que le pied de l'homme indigent a oubliés, et qui sont inaccessibles. **5** Une terre d'où naissait du pain, a été bouleversée en son lieu par le feu. **6** Ses pierres sont le lieu du saphir, et ses glèbes sont de l'or. **7** L'oiseau en a ignoré le sentier, et l'œil d'un vautour ne l'a pas regardé. **8** Les fils des marchands ne l'ont pas foulé, et la lionne ne l'a pas traversé. **9** Il a étendu sa main contre des rochers, il a renversé des montagnes jusqu'à leurs racines. **10** Il a creusé des ruisseaux dans les pierres, et son œil a vu tout ce qu'il y a de précieux. **11** Il a scruté aussi les profondeurs des fleuves, et il a produit à la lumière des choses cachées. **12** Mais la sagesse, où se trouve-

t-elle? Et quel est le lieu de l'intelligence? **13** L'homme n'en connaît pas le prix, et elle ne se trouve pas dans la terre de ceux qui vivent dans les délices. **14** L'abîme dit: Elle n'est pas en moi; la mer dit aussi; Elle n'est pas avec moi. **15** On ne la donnera pas pour l'or le plus affiné, et on ne l'échangera pas contre de l'argent au poids. **16** On ne la comparera point aux tissus colorés de l'Inde, ni à la sardoine la plus précieuse ou au saphir. **17** On ne lui égalera point l'or ou le verre, et on ne l'échangera point contre des vases d'or. **18** Ce qu'il y a de plus grand et de plus élevé ne sera pas même nommé auprès d'elle, mais la sagesse a une origine secrète. **19** On ne lui égalera pas la topaze de l'Ethiopie, et on ne la comparera pas aux teintures les plus éclatantes. **20** D'où vient donc la sagesse, et quel est le lieu de l'intelligence? **21** Elle est cachée aux yeux de tous les vivants, elle est inconnue aux oiseaux mêmes du ciel. **22** La perdition et la mort ont dit: Nous avons ouï son nom de nos oreilles. **23** C'est Dieu qui comprend sa voie, et c'est lui qui connaît son lieu. **24** Car c'est lui qui observe les extrémités du monde, et qui considère tout ce qui est sous le ciel. **25** C'est lui qui a fait un poids aux vents, et qui a pesé les eaux avec une mesure. **26** Quand il imposait aux pluies une loi, et une voix aux tempêtes tonnantes, **27** C'est alors qu'il l'a vue, qu'il l'a proclamée, et qu'il l'a scrutée. **28** Et il a dit à l'homme: Voici; la crainte du Seigneur, c'est la sagesse, et s'éloigner du mal, l'intelligence.

29 Job prenant encore de nouveau sa parabole, dit: **2** Qui m'accordera que je sois comme dans les anciens mois, comme aux jours dans lesquels Dieu me gardait; **3** Quand sa lampe luisait sur ma tête, et qu'à sa lumière je marchais dans les ténèbres; **4** Comme je fus aux jours de ma jeunesse, quand en

secret Dieu était dans mon tabernacle; **5** Quand le Tout-Puissant était avec moi, et qu'autour de moi étaient mes serviteurs; **6** Quand je lavais mes pieds dans le beurre, et qu'une pierre répandait pour moi des ruisseaux d'huile; **7** Quand je m'avançais vers la porte de la ville, et que sur la place publique on me préparait un siège? **8** Les jeunes hommes me voyaient, et se retiraient à l'écart; et les vieillards, se levant, se tenaient debout. **9** Les princes cessaient de parler, et mettaient un doigt sur leur bouche. **10** Les grands retenaient leur voix, et leur langue s'attachait à leur palais. **11** L'oreille qui m'entendait me proclamait bienheureux, et l'œil qui me voyait me rendait témoignage; **12** Parce que j'avais délivré le pauvre qui criait, et l'orphelin qui n'avait pas de soutien. **13** La bénédiction de celui qui allait périr venait sur moi, et je consolais le cœur de la veuve. **14** Je me suis revêtu de la justice, et l'équité de mes jugements m'a servi comme de vêtement et de diadème. **15** J'ai été un œil pour l'aveugle, et un pied pour le boiteux. **16** J'étais le père des pauvres; et l'affaire que je ne connaissais pas, je l'étudiais avec le plus grand soin. **17** Je brisais les mâchoires de l'injuste, et j'arrachais la proie de ses dents. **18** Et je disais: C'est dans mon petit nid que je mourrai, et comme le palmier, je multiplierai mes jours. **19** Ma racine s'étend le long des eaux, et la rosée se reposera sur ma moisson. **20** Ma gloire se renouvellera tous les jours et mon arc se fortifiera dans ma main. **21** Ceux qui m'écoutaient attendaient mon sentiment, et, attentifs, ils se tenaient en silence pour recevoir mon avis. **22** Ils n'osaient rien ajouter à mes paroles, et mon discours coulait sur eux goutte à goutte. **23** Ils me souhaitaient comme l'eau du ciel, et ils ouvraient leur bouche, comme la terre s'ouvre à la pluie

de l'arrière-saison. **24** Si quelquefois je leur souriais, ils ne le croyaient pas, et la lumière de mon visage ne tombait pas à terre. **25** Si je voulais aller parmi eux, j'avais la première place; et lorsque j'étais assis comme un roi entouré de son armée, j'étais cependant le consolateur des affligés.

30 Mais maintenant je suis tourné en ridicule par des hommes plus jeunes que moi, dont autrefois je n'aurais pas daigné mettre les pères avec les chiens de mon troupeau; **2** Dont je comptais pour rien la force de la main, et qui me paraissaient même indignes de la vie; **3** Qui desséchés par la détresse et la faim, rongeaient dans un désert ce qu'ils pouvaient y trouver, défigurés par le malheur et la misère; **4** Qui mangeaient des herbes et des écorces d'arbres, et dont la racine des genévriers était la nourriture; **5** Qui allaient les enlever dans les vallées, et qui, en ayant trouvé quelqu'une, y accouraient en criant; **6** Qui habitaient dans des déserts auprès des torrents, dans les cavernes de la terre, ou sur le gravier; **7** Qui au milieu de choses semblables se livraient à la joie, et mettaient leurs délices à être sous des ronces. **8** Fils de pères insensés et vils, et qui ne paraissent nullement sur la terre. **9** Maintenant je suis devenu le sujet de leurs chansons, et je suis passé parmi eux en proverbe. **10** Ils m'ont en horreur, et ils fuient loin de moi, et ils n'ont pas honte de cracher sur ma face. **11** Car Dieu a ouvert son carquois, et il m'a abattu, et il a mis un frein à ma bouche. **12** À ma droite, quand j'ai commencé à paraître, mes maux se sont soudain élevés; ils ont renversé mes pieds, et m'ont foulé dans leurs sentiers comme sous des flots. **13** Ils ont détruit mes chemins, ils m'ont dressé des pièges et ils ont prévalu, et il n'y a eu personne qui me portât secours. **14** Comme par la brèche

d’un mur et par une porte ouverte ils ont fondu sur moi, et ils ont accouru pour m’accabler dans ma misère. **15** J’ai été réduit au néant; comme le vent, vous avez emporté l’objet de mes désirs, et comme un nuage, a passé mon bonheur. **16** Aussi maintenant mon âme se flétrit en moi-même, et des jours d’affliction ont pris possession de moi. **17** Pendant la nuit mes os sont transpercés de douleurs; et ceux qui me dévorent ne dorment pas. **18** Leur multitude consume mon vêtement, et ils m’ont couvert comme d’un capuchon de tunique. **19** Je suis devenu comme la boue, et je suis semblable à la braise et à la cendre. **20** Je crie vers vous, et vous ne m’exaucez pas; je me liens devant vous, et vous ne me regardez pas. **21** Vous êtes changé et devenu cruel envers moi; et c’est avec la dureté de votre main que vous me combattez. **22** Vous m’avez élevé, et me posant comme sur le vent, vous m’avez brisé entièrement. **23** Je sais que vous me livrerez à la mort, où est marquée la maison de tous les vivants. **24** Cependant ce n’est pas pour leur ruine que vous étendez votre main; car s’ils tombent, vous les sauvez. **25** Je pleurais autrefois sur celui qui était affligé, et mon âme était compatissante pour le pauvre. **26** J’attendais des biens, et il m’est venu des maux; j’espérais la lumière, et des ténèbres se sont répandues autour de moi. **27** Un feu ardent n’a cessé de brûler dans mes entrailles; des jours d’affliction m’ont prévenu. **28** Je marchais triste, sans fureur; me levant, je poussais des cris au milieu de la foule. **29** J’ai été frère des dragons et compagnon des autruches. **30** Ma peau est devenue noire sur moi, et mes os se sont desséchés dans une ardeur brûlante. **31** Ma harpe s’est changée en plainte lugubre, et mon orgue en voix de pleureurs.

31 J'ai fait un pacte avec mes yeux pour ne pas même penser
à une vierge. **2** Car autrement quelle part d'en haut aurait Dieu
pour moi, et quel héritage des cieux, le Tout-Puissant? **3** Est-
ce que la ruine n'est pas pour le méchant, et l'aliénation des
héritages pour ceux qui opèrent l'injustice? **4** Dieu ne considère-
t-il pas mes voies, et tous mes pas, ne les compte-t-il point? **5** Si
j'ai marché dans la vanité; si mon pied s'est hâté dans la ruse; **6**
Que Dieu me pèse dans une balance juste, et qu'il connaisse
ma simplicité. **7** Que si mon pas s'est détourné de la voie, et si
mon cœur a suivi mes yeux, et si à mes mains s'est attachée
quelque souillure; **8** Que je sème et qu'un autre mange, et que
ma race soit arrachée jusqu'à la racine. **9** Si mon cœur a été
séduit au sujet d'une femme, et si à la porte de mon ami j'ai
dressé des embûches; **10** Que ma femme soit la prostituée d'un
autre, et que d'autres la déshonorent. **11** Car l'adultère est un
crime énorme, et une iniquité très grande. **12** C'est un feu qui
dévore jusqu'à la perdition, et qui extirpe toutes les productions.
13 Si j'ai dédaigné d'aller en jugement avec mon serviteur et ma
servante, lorsqu'ils disputaient contre moi. **14** (Car que ferai-je,
lorsque Dieu se lèvera pour me juger? et lorsqu'il m'interrogera,
que lui répondrai-je? **15** N'est-ce pas celui qui m'a fait dans le
sein de ma mère, qui l'a fait lui aussi, et le même qui m'a formé
en elle?) **16** Si j'ai refusé aux pauvres ce qu'ils voulaient, et si
j'ai fait attendre les yeux de la veuve; **17** Si j'ai mangé seul ma
bouchée de pain, et si le pupille n'en a pas mangé aussi: **18**
(Car dès mon enfance la compassion a crû avec moi, et du sein
de ma mère elle est sortie avec moi.) **19** Si j'ai détourné mes
yeux de celui qui mourait, parce qu'il n'avait pas de quoi se
couvrir, et du pauvre qui était sans vêtement; **20** Si ses flancs ne

m'ont pas béni, et s'il n'a pas été réchauffé par les toisons de mes brebis: **21** Si j'ai levé ma main contre un orphelin, même lorsque je me voyais supérieur à la porte de la ville: **22** Que mon épaule tombe séparée de sa jointure, et que mon bras avec tous mes os soit entièrement brisé: **23** Car j'ai toujours craint Dieu comme des îlots soulevés au-dessus de moi, et je n'ai pu supporter le poids de sa majesté. **24** Si j'ai pris l'or pour ma force, et si j'ai dit à l'or affiné: Tu es ma confiance: **25** Si je me suis livré à l'allégresse à cause de mes abondantes richesses, et parce que ma main a trouvé des biens en très grand nombre; **26** Si j'ai vu le soleil, lorsqu'il brillait de son vif éclat, et la lune marchant dans son clair, **27** Et si mon cœur s'est livré à la joie en secret, et si j'ai baisé ma main de ma bouche; **28** Ce qui est une iniquité très grande, et nier le Dieu très haut: **29** Si je me suis réjoui de la ruine de celui qui me haïssait, et si j'ai bondi de joie de ce que le malheur l'avait atteint: **30** (Car je n'ai pas permis à ma bouche de pécher en cherchant à maudire son âme.) **31** Si les hommes de ma tente n'ont pas dit: Qui nous donnera de nous rassasier de sa chair? **32** (L'étranger en effet n'est pas resté dehors; ma porte a toujours été ouverte au voyageur.) **33** Si comme homme, j'ai tenu mon péché secret, et si j'ai caché dans mon sein mon iniquité; **34** Si j'ai été saisi d'effroi à cause de la grande multitude, et si le mépris de mes reproches m'a épouvanté, et si je ne me suis pas plutôt tenu dans le silence, sans sortir de ma porte: **35** Qui me donnera quelqu'un qui m'entende, afin que le Tout-Puissant écoute mon désir, et que celui qui juge, écrive lui-même un livre, **36** Afin que sur mon épaule je porte ce livre, et que je le mette comme une couronne autour de ma tête? **37** À chacun de mes pas j'en

prononcerai les paroles, et je le présenterai comme à un prince.
38 Si la terre qui m'appartient crie contre moi, et que ses sillons
pleurent avec elle; **39** Si j'ai mangé ses fruits sans argent, et si
j'ai affligé l'âme de ses cultivateurs: **40** Qu'au lieu de blé il me
naisse des ronces, et au lieu d'orge, des épines.

32 Alors ces trois hommes cessèrent de répondre à Job, parce
qu'il se croyait toujours juste. **2** Mais Eliu, fils de Barachel, le
Buzite, de la famille de Ram, s'irrita et s'indigna; or il s'irrita
contre Job, de ce qu'il disait qu'il était juste devant Dieu. **3** Puis
il s'indigna contre ses amis, de ce qu'ils n'avaient pas trouvé de
réponse raisonnable contre Job, mais que seulement ils l'avaient
condamné. **4** Ainsi Eliu attendit tant que Job parla, parce que
ceux qui parlèrent étaient plus âgés que lui. **5** Mais lorsqu'il eut
vu que les trois n'avaient pu répondre, il fut vivement irrité. **6**
Répondant donc, Eliu, fils de Barachel, le Buzite, dit: Je suis
le plus jeune, et vous, vous êtes plus âgés, c'est pourquoi,
la tête baissée, je n'ai pas osé manifester mon sentiment.
7 Car j'espérais qu'un âge aussi avancé parlerait, et qu'une
multitude d'années enseignerait la sagesse. **8** Mais, comme je
le vois, l'Esprit est dans les hommes et l'inspiration du Tout-
Puissant donne l'intelligence. **9** Ce ne sont pas ceux qui ont vécu
longtemps qui sont sages, et ce ne sont pas les vieillards qui
comprennent la justice. **10** C'est pourquoi je parlerai: Ecoutez-
moi, je vous montrerai, moi aussi, ma sagesse. **11** Car j'ai
attendu vos discours; j'ai écouté pour voir quelle était votre
prudence, tant que vous avez fait assaut de discours. **12** Et tant
que je pensais que vous diriez quelque chose, j'étais attentif;
mais, comme je le vois, il n'y a personne de vous qui puisse
convaincre Job et répondre à ses discours. **13** N'allez pas dire:

Nous avons trouvé la sagesse; Dieu l'a rejeté et non un homme.
14 Il ne m'a rien dit, et pour moi, ce ne sera pas selon vos
discours que je lui répondrai. **15** Ils ont été épouvantés, ils n'ont
plus répondu, ils se sont ôté à eux-mêmes la parole. **16** Puisque
donc j'ai attendu, et qu'ils n'ont point parlé; qu'ils se sont arrêtés,
et qu'ils n'ont plus répondu, **17** Je parlerai moi aussi pour ma
part, et je montrerai ma science. **18** Car je suis plein de discours,
et une force me presse au dedans de moi. **19** Voilà que mon
estomac est comme un vin nouveau qui, sans air, rompt les
outres neuves, **20** Je parlerai et je respirerai un peu; j'ouvrirai
mes lèvres. **21** Je ne ferai acception de personne, et je n'égalerai
pas Dieu à un homme. **22** Car je ne sais combien de temps je
subsisterai, et si dans peu mon Créateur ne m'enlèvera point.

33 Ecoute donc, Job, mes paroles, et sois attentif à tous mes
discours. **2** Voilà que j'ai ouvert ma bouche, que ma langue parle
dans ma gorge. **3** C'est d'un cœur simple que sortiront mes
discours, et c'est un sentiment pur que mes lèvres exprimeront.
4 L'Esprit de Dieu m'a fait, le souffle du Tout-Puissant m'a donné
la vie. **5** Si tu peux, réponds-moi, et tiens ferme en ma présence,
6 Vois, Dieu m'a fait comme il t'a fait, et c est de la même boue
que j'ai été formé. **7** Cependant, que ce qu'il y a de merveilleux
en moi ne t'épouvante point, et que mon éloquence ne soit
pas accablante pour toi. **8** Tu as donc dit à mes oreilles, et j'ai
entendu la voix de tes paroles: **9** Je suis pur et sans péché;
sans tache, et il n'y a point d'iniquité en moi. **10** C'est parce
que Dieu a trouvé des sujets de plaintes contre moi, qu'il a
pensé que j'étais son ennemi. **11** Il a mis mes pieds dans les
chaînes, et il a gardé toutes mes voies. **12** C'est donc en cela
que tu n'as pas été justifié; car je te répondrai que Dieu est plus

grand que l'homme. **13** Disputes-tu contre lui, parce qu'il ne t'a pas répondu sur toutes tes paroles? **14** Dieu ne parle qu'une fois, et il ne répète pas ce qu'il a dit. **15** Pendant un songe, dans une vision nocturne, quand un profond sommeil s'empare des hommes et qu'ils dorment dans leur lit: **16** C'est alors qu'il ouvre les oreilles des hommes, et que, les instruisant, il leur enseigne la science, **17** Pour détourner ainsi un homme des choses qu'il fait, et le délivrer de l'orgueil; **18** Retirant son âme de la corruption, et empêchant que sa vie ne tombe sous le glaive. **19** Il le châtie encore par la douleur dans son lit, et il fait sécher tous ses os. **20** Durant sa vie, le pain lui devient un objet d'aversion, ainsi que le devient pour son âme une nourriture auparavant très recherchée. **21** Toute sa chair se consumera, et ses os, qui étaient couverts, seront mis à nu. **22** Son âme a été proche de la corruption, et sa vie de tout ce qui pouvait lui donner la mort. **23** Si un ange, un d'entre mille, parle pour lui, et qu'il annonce l'équité de cet homme, **24** Dieu aura compassion de lui, et il dira: Délivre-le, afin qu'il ne descende pas dans la corruption; j'ai trouvé ce en quoi je peux lui être propice. **25** Sa chair est consumée par les supplices; qu'il retourne aux jours de sa jeunesse. **26** Il priera Dieu, et Dieu se laissera apaiser en sa faveur; il verra sa face avec jubilation, et il rendra à cet homme sa justice. **27** Il regardera les hommes et il dira: J'ai péché, je me suis vraiment rendu coupable, et je n'ai pas reçu le châtiment dont j'étais digne. **28** Il a délivré son âme, afin qu'elle n'allât pas à la mort, mais que, vivant, elle vît la lumière. **29** Remarque bien, Dieu fait trois fois ces choses en chaque homme, **30** Afin de rappeler leurs âmes de la corruption, et de les illuminer de la lumière des vivants. **31** Prête attention, Job, écoute-moi; garde

le silence, pendant que je parle. **32** Mais si tu as quelque chose à dire, réponds-moi; car je veux que tu paraisses juste. **33** Que si tu n'as rien, écoute-moi; garde le silence, et je t'enseignerai la sagesse.

34 C'est pourquoi continuant son discours, Eliu dit encore ceci: **2** Sages, écoutez mes paroles, et vous, savants, prêtez-moi attention; **3** Car l'oreille discerne les paroles comme le palais juge des mets par le goût. **4** Formons-nous un jugement, et voyons entre nous ce qu'il y a de mieux. **5** Job a dit: Je suis juste, et Dieu détruit mon bon droit. **6** Car dans le jugement porté contre moi, il y a fausseté: une flèche ardente m'a percé sans qu'il y ait en moi aucun péché. **7** Quel est l'homme comme est Job, qui boit la dérision comme l'eau; **8** Qui marche avec ceux qui opèrent l'iniquité, et chemine avec les hommes impies? **9** Car il a dit: L'homme ne plaira pas à Dieu, quand même il aurait couru avec lui. **10** C'est pourquoi, hommes sensés, écoutez-moi: Loin de Dieu l'impiété, et loin du Tout-Puissant l'iniquité! **11** Car il rendra à l'homme selon ses œuvres, et il traitera chacun selon ses voies. **12** Certainement Dieu ne condamnera pas sans sujet, et le Tout-Puissant ne détruira pas le bon droit. **13** Quel autre que lui a-t-il constitué sur la terre? ou qui a-t-il établi sur l'univers, qu'il a formé? **14** S'il dirigeait vers lui son cœur, il attirerait à soi son esprit et son souffle. **15** Toute chair périrait en même temps, et l'homme retournerait en cendre. **16** Si donc tu as l'intelligence, écoute ce que l'on dit, et sois attentif à mes paroles. **17** Est-ce que celui qui n'aime pas la justice, peut être guéri? et comment toi condamnes-tu si hautement celui qui est juste? **18** Celui qui dit à un roi: Apostat; qui appelle les grands impies; **19** Qui ne fait point acception de la personne des

princes, qui n'a pas connu un tyran, lorsqu'il disputait contre un pauvre, parce que tous les hommes sont l'ouvrage de ses mains. **20** Ils mourront tout à coup, et au milieu de la nuit les peuples se troubleront, ils passeront et le violent sera emporté sans la main de l'homme. **21** Car les yeux de Dieu sont sur les voies des hommes, et il considère tous leurs pas. **22** Il n'y a pas de ténèbres, et il n'y a pas d'ombre de mort, où puissent se cacher ceux qui opèrent l'iniquité. **23** Car il n'est plus au pouvoir de l'homme de venir devant Dieu en jugement. **24** Il en brisera une multitude innombrable, et il en établira d'autres à leur place. **25** Car il connaît leurs œuvres, et c'est pourquoi il fera venir la nuit, et ils seront brisés. **26** Il les a frappés comme impies, dans un lieu où on les voyait. **27** Eux qui, de propos délibéré, se sont retirés de lui, et n'ont pas voulu comprendre toutes ses voies; **28** En sorte qu'ils ont fait parvenir jusqu'à lui le cri de l'indigent, et qu'il a entendu la voix des pauvres. **29** Car, lui accordant la paix, qui est celui qui condamnera? et s'il cache son visage aux nations et à tous les hommes, qui est-ce qui pourra le contempler? **30** C'est lui qui fait régner un homme hypocrite, à cause des péchés du peuple. **31** Puis donc que j'ai parlé à Dieu, je ne t'empêcherai pas de parler aussi. **32** Si j'ai erré, instruis-moi; si j'ai parlé iniquité, je n'ajouterai plus rien. **33** N'est-ce pas à toi que Dieu demande compte de cette iniquité qui t'a déplu? car c'est toi qui as commencé à parler, et non pas moi; si tu sais quelque chose de meilleur, parle. **34** Que des hommes intelligents me parlent, et qu'un homme sage m'écoute. **35** Pour Job, il a parlé follement, et ses paroles n'annoncent pas la science. **36** Mon père, que Job soit éprouvé jusqu'à la fin; ne cessez point de frapper un homme d'iniquité. **37** Parce qu'il

ajoute à ses péchés le blasphème, qu'il soit, malgré cela, pressé par nos raisons; et qu'alors il appelle Dieu en jugement par ses discours.

35 Ainsi Eliu dit encore ceci: **2** Est-ce qu'il te semble que ta pensée était équitable, quand tu as dit: Je suis plus juste que Dieu? **3** Car tu as dit: Ce qui est juste ne vous plaît pas: ou quel avantage retirez-vous, si je pèche? **4** C'est pourquoi je répondrai à tes discours et à tes amis avec toi. **5** Regarde en haut le ciel, et vois: et contemple combien la région de l'air est plus haute que toi. **6** Si tu pèches, en quoi lui nuiras-tu? et si tes iniquités se multiplient, que feras-tu en cela contre lui? **7** Mais si tu as agi justement, que lui donneras-tu, ou que recevra-t-il de ta main? **8** C'est à un homme semblable à toi que nuira ton impiété, et c'est au fils d'un homme que ta justice servira. **9** À cause de la multitude des calomniateurs, ils crieront; et ils se lamenteront à cause de la violence du bras des tyrans. **10** Et aucun d'eux n'a dit: Où est Dieu, qui m'a fait, qui inspire des cantiques pendant la nuit, **11** Qui nous donne plus d'instruction qu'aux bêtes de la terre, et plus d'intelligence qu'aux oiseaux du ciel? **12** Alors ils crieront, et il ne les exaucera pas, à cause de l'orgueil des méchants. **13** Ce n'est donc pas en vain que Dieu écoulera leurs cris; et le Tout-Puissant considérera avec attention la cause de chacun. **14** Même lorsque tu as dit: Il ne considère point; juge-toi toi-même en sa présence, et attends-le. **15** Car ce n'est pas maintenant qu'il exerce sa fureur, et qu'il lire une grande vengeance du crime. **16** C'est donc en vain que Job ouvre sa bouche, et que, sans science, il multiplie des paroles.

36 Continuant de nouveau, Eliu dit ceci: **2** Ecoute-moi un peu, et je te convaincrai; car j'ai encore à parler en faveur de Dieu.

3 Je reprendrai mes preuves dès le commencement, et je te montrerai que mon créateur est juste. **4** Vraiment, en effet, mes discours sont exempts de mensonge, et ma parfaite science le sera prouvée. **5** Dieu ne rejette point les puissants, puisqu'il est lui-même puissant. **6** Mais il ne sauve point les impies, et il fait justice aux pauvres. **7** Il ne détournera pas ses yeux du juste; et il place des rois sur le trône pour toujours, et ces rois sont ainsi élevés. **8** Et s'ils sont dans les chaînes, et s'ils se trouvent resserrés par les liens de la pauvreté, **9** Il leur montrera leurs œuvres et leurs crimes, parce qu'ils ont été violents. **10** Il découvrira leur oreille pour les reprendre; et il parlera, afin qu'ils reviennent de l'iniquité. **11** S'ils écoutent et obéissent, ils accompliront leurs jours dans le bonheur et leurs années dans la gloire. **12** Mais s'ils n'écoutent point, ils passeront par le glaive, et ils périront dans leur folie. **13** Les dissimulés et les astucieux provoquent la colère de Dieu, et ils ne crieront point, lorsqu'ils seront enchaînés. **14** Leur âme mourra dans la tempête, et leur vie parmi les efféminés. **15** Dieu tirera le pauvre de son angoisse, et il découvrira son oreille dans la tribulation. **16** Il te sauvera donc d'un abîme étroit et qui n'a pas de fondement sous lui, et te mettra très au large; et la table où tu prends du repos sera pleine de viandes grasses. **17** Ta cause a été jugée comme celle d'un impie; tu recevras selon la cause et le jugement. **18** Que la colère donc ne te surmonte point en sorte que tu opprimes quelqu'un; et que la multitude des dons ne t'incline point vers l'injustice. **19** Abaisse ta grandeur sans que la tribulation t' y oblige; abaisse aussi les forts et les puissants. **20** N'allonge point la nuit, afin que les peuples, au lieu d'eux, puissent monter jusqu à toi. **21** Prends

garde de ne point te porter à l'iniquité; car tu as commencé à la suivre, après la misère qui t'a atteint. **22** Vois donc! Dieu est élevé dans sa puissance, et nul ne lui est semblable parmi les législateurs. **23** Qui pourra scruter ses voies? ou qui peut lui dire: Vous avez commis une iniquité? **24** Souviens-toi que tu ignores son œuvre, que les hommes ont chantée. **25** Tous les hommes le voient, chacun le considère de loin. **26** Vois donc! Dieu est grand, il surpasse notre science, et le nombre de ses années est incalculable. **27** C'est lui qui enlève les gouttes de la pluie, et répand les ondées comme des torrents **28** Qui fondent des nues, lesquelles voilent toutes les régions d'en haut. **29** S'il veut étendre les nuées comme sa tente, **30** Et lancer d'en haut des éclairs par sa lumière, il couvrira les extrémités même de la mer. **31** Car c'est par ces moyens qu'il juge les peuples, et qu'il donne la nourriture à un grand nombre de mortels. **32** Dans ses mains il cache la lumière, et il lui ordonne de paraître de nouveau. **33** Il annonce à celui qu'il aime, qu'elle est son partage, et qu'il peut monter jusqu'à elle,

37 C'est pour cela que mon cœur a été saisi d'effroi, et qu'il est sorti de sa place. **2** Écoutez très attentivement sa voix terrible, et les sons qui sortent de sa bouche. **3** Lui-même porte ses regards au-dessous de tous les cieux, et sa lumière se répand sur les confins de la terre. **4** Après lui un bruit éclatera comme un rugissement; il tonnera par la voix de sa grandeur, et lorsqu'on aura entendu sa voix, on ne pourra la comprendre. **5** Dieu tonnera merveilleusement par sa voix, lui qui fait des choses grandes et impénétrables; **6** Qui ordonne de descendre sur la terre à la neige et aux pluies de l'hiver, et à ses fortes ondées; **7** Qui met un sceau sur la main de tous les hommes, afin qu'ils

reconnaissent chacun leurs œuvres. **8** La bête entrera dans sa tanière, et elle demeurera dans son antre. **9** Des lieux intérieurs sortira la tempête, et d'Arcturus le froid. **10** Au souffle de Dieu, la glace se durcit, et de nouveau les eaux les plus abondantes se répandent. **11** Le blé désire les nuées, et les nuées répandent leur lumière. **12** Elles parcourent tous les lieux où les conduit la volonté de celui qui les gouverne, et selon ce qu'il leur a ordonné sur la face du globe de la terre, **13** Soit dans une tribu, soit dans sa terre, soit en quelque lieu de sa miséricorde que ce soit, où il leur aura commandé de se trouver. **14** Job, écoute ceci attentivement; arrête-toi, et considère les merveilles de Dieu. **15** Est-ce que tu sais quand Dieu a ordonné aux pluies de faire paraître la lumière des nuées? **16** Est-ce que tu connais les grands sentiers des nuées et les sciences parfaites? **17** Tes vêtements ne sont-ils pas échauffés, lorsque le vent du midi souffle sur la terre? **18** Tu as peut-être formé avec lui les cieux qui sont très solides, comme s'ils avaient été coulés en bronze. **19** Montre-nous ce que nous pourrons lui dire; car nous, nous sommes enveloppés de ténèbres. **20** Qui lui racontera ce que je dis? Que si un homme en parle, il sera absorbé. **21** Mais maintenant ils ne voient pas la lumière: soudain l'air s'épaissira en nuées, et le vent, passant, les dissipera. **22** C'est du côté de l'aquilon que l'or vient, et la louange qu'on donne à Dieu doit être accompagnée de crainte. **23** Nous ne pouvons le comprendre dignement: il est grand en puissance, en jugement et en justice, et il ne peut être l'objet d'un récit. **24** C'est pourquoi les hommes le craindront, et aucun de ceux qui croient être sages n'osera le contempler.

38 Or, répondant à Job du milieu d'un tourbillon, le Seigneur dit: **2** Quel est celui qui mêle des sentences à des discours maladroits? **3** Ceins tes reins comme un homme de cœur; je t'interrogerai, et réponds-moi. **4** Où étais-tu, quand je posais les fondements de la terre? Dis-le-moi, si tu as de l'intelligence. **5** Qui a établi ses mesures, le sais-tu? ou qui a tendu sur elle le cordeau? **6** Sur quoi ses bases ont-elles été affermies? ou qui a posé sa pierre angulaire, **7** Lorsque les astres du matin me louaient tous ensemble, et que tous les fils de Dieu étaient transportés de joie? **8** Qui a renfermé la mer dans des digues, quand elle s'élançait comme sortant d'un sein, **9** Lorsque je lui mettais un nuage pour vêtement, et que je l'enveloppais d'obscurité comme des langes de l'enfance? **10** Je l'ai environnée de mes limites, j'y ai mis un verrou et une porte à deux battants; **11** Et j'ai dit: Tu viendras jusque-là, et tu n'iras pas plus loin; et ici tu briseras tes flots orgueilleux. **12** Est-ce que depuis ta naissance tu as commandé à l'étoile du matin, et tu as montré à l'aurore son lieu? **13** Et as-tu tenu, en les ébranlant, les extrémités de la terre, et en as-tu chassé les impies? **14** Elle sera rétablie comme une terre molle de cachet, et elle demeurera comme un vêtement. **15** La lumière des impies leur sera ôté, et leur bras élevé sera brisé. **16** Est-ce que tu es entré dans les profondeurs de la mer, et as-tu marché dans les extrémités de l'abîme? **17** Est-ce que les portes de la mort ont été ouvertes pour toi? et les portes ténébreuses, les as-tu vues? **18** Est-ce que tu as considéré l'étendue de la terre? Enseigne-moi, si tu les connais, toutes ces choses; **19** En quelle voie la lumière habite, et quel est le lieu des ténèbres; **20** En sorte que tu conduises chacune d'elles à son terme, et que tu

connaisses les sentiers de leur demeure. **21** Car savais-tu alors que tu devais naître? et le nombre de tes jours, l'avais-tu connu? **22** Est-ce que tu es entré dans les trésors de la neige, ou as-tu aperçu les trésors de la grêle, **23** Que j'ai préparées pour le temps de l'ennemi, pour le jour de la guerre et du combat? **24** Sais-tu par quelle voie se répand la lumière, et se distribue la chaleur sur la terre? **25** Qui a donné cours à l'ondée la plus impétueuse, et une voie au tonnerre éclatant, **26** Pour faire pleuvoir sur une terre sans homme dans un désert, où aucun des mortels ne demeure, **27** Pour inonder une terre inaccessible et désolée, et y produire des herbes vertes? **28** Qui est le père de la pluie? ou qui a engendré les gouttes de la rosée? **29** Du sein de qui est sortie la glace? et la gelée du ciel, qui l'a engendrée? **30** À la manière de la pierre les eaux se durcissent, et la surface de l'abîme devient solide. **31** Est-ce que tu seras capable de joindre ensemble les brillantes étoiles des Pléiades, ou pourrastu interrompre le cours d'Arcturus? **32** Est-ce que tu produis Lucifer en son temps, et que tu fais lever l'étoile du soir sur les fils de la terre? **33** Est-ce que tu connais l'ordre du ciel, et en rendras-tu raison sur la terre? **34** Est-ce que tu élèveras ta voix dans les nuages, et que l'impétuosité des eaux te couvrira? **35** Est-ce que tu enverras les foudres, et elles iront; et, revenant, te diront-elles: Nous voici? **36** Qui a mis au dedans de l'homme la sagesse? ou qui a donné au coq l'intelligence? **37** Qui expliquera la conduite des cieux, et qui fera cesser le concert du ciel? **38** Quand la poussière se répandait-elle sur la terre, et les glèbes se durcissaient-elles? **39** Est-ce que tu prendras la proie pour la lionne, et empliras-tu l'âme de ses petits, **40** Quand ils sont couchés dans leurs antres, et qu'ils

épient dans leurs cavernes? **41** Qui prépare au corbeau sa nourriture, quand ses petits crient à Dieu, errant ça et là, parce qu'ils n'ont rien à manger?

39 Est-ce que tu connais le temps de l'enfantement des chèvres sauvages dans les rochers? ou as-tu observé des biches lorsqu'elles enfantaient? **2** As-tu compté les mois de leur conception, et sais-tu le temps de leur enfantement? **3** Elles se courbent pour mettre bas leur faon, et elles enfantent, et elles poussent des hurlements. **4** Leurs petits se séparent et vont au pâturage; ils sortent et ne reviennent pas vers elles. **5** Qui a laissé aller l'onagre libre, qui a rompu ses liens? **6** Je lui ai donné dans la solitude une maison, et ses lieux de retraite dans une terre de sel. **7** Il méprise la multitude d'une ville, et il n'entend pas le cri d'un exacteur. **8** Il regarde de tous côtés les montagnes, lieux de son pâturage, et il cherche tous les herbages verts. **9** Est-ce qu'un rhinocéros voudra te servir, ou demeurera-t-il à ton étable? **10** Est-ce que tu lieras un rhinocéros à tes traits, pour qu'il laboure? ou rompra-t-il les glèbes des vallons après toi? **11** Est-ce que tu auras confiance en sa grande force, et lui laisseras-tu tes travaux? **12** Est-ce que tu croiras qu'il te rendra tes semailles et qu'il remplira ton aire? **13** L'aile de l'autruche est semblable aux ailes du héron et de l'épervier. **14** Quand elle abandonne ses œufs sur la terre, sera-ce toi, par hasard, qui les réchaufferas dans la poussière? **15** Elle oublie qu'un pied les foulera, ou que la bête des champs les écrasera. **16** Elle est dure pour ses petits, comme s'ils n'étaient pas les siens, elle a rendu son travail inutile, en les abandonnant, aucune crainte ne l'y obligeant. **17** Car Dieu l'a privée de sagesse, et ne lui a pas donné l'intelligence. **18** Dans

l'occasion, elle élève en haut ses ailes; elle se rit du cheval et de celui qui le monte. **19** Est-ce que tu donneras au cheval de la force, ou environneras-tu son cou de hennissements? **20** Est-ce que tu le feras bondir comme les sauterelles? La gloire de ses naseaux est la terreur. **21** Il creuse de son sabot la terre, il s'élance avec audace; il court au-devant des hommes armés; **22** Il méprise la peur, il ne cède pas au glaive. **23** Sur lui retentira le bruit du carquois, la lance étincellera ainsi que le bouclier. **24** Bouillonnant et frémissant il dévore la terre, et ne tient aucun compte du bruit de la trompette, lorsqu'elle sonne le retour. **25** Dès qu'il entend le clairon, il dit: Oh! il sent de loin une guerre, l'exhortation des chefs, et les cris confus d'une armée. **26** Est-ce par ta sagesse que l'épervier se couvre de ses plumes, étendant ses ailes vers le midi? **27** Est-ce à ton ordre que l'aigle s'élèvera, et placera son nid dans les lieux les plus élevés? **28** C'est dans des pierres qu'il demeure, et c'est sur des rocs escarpés et des rochers inaccessibles qu'il fait son séjour. **29** De là il contemple sa proie, et ses yeux voient de loin. **30** Ses petits lécheront le sang, et partout où est un cadavre, soudain il est présent.

40 Et le Seigneur continua à parler à Job: **2** Est-ce que celui qui dispute avec Dieu se réduit si facilement au silence? Certainement celui qui reprend Dieu doit lui répondre. **3** Répondant alors au Seigneur, Job dit: **4** Moi qui a parlé légèrement, que peux-je répondre? Je mettrai ma main sur ma bouche. **5** J'ai dit une chose (plut à Dieu que je ne l'eusse pas dite!) et une autre; je n'y ajouterai rien de plus. **6** Or, répondant à Job du milieu d'un tourbillon, le Seigneur dit: **7** Ceins tes reins comme un homme de cœur; je t'interrogerai, et réponds-moi. **8** Est-ce que tu rendras vain mon jugement; et me condamneras-

tu, pour que toi, tu sois justifié? **9** Et as-tu un bras comme Dieu, et tonnes-tu d'une voix semblable? **10** Environne-toi de majesté, et élève-toi dans les airs, et sois glorieux, et revêts-toi de splendides vêtements. **11** Dissipe les superbes dans ta fureur, et d'un regard humilie tout arrogant. **12** Regarde tous les superbes et confonds-les; et brise les impies en leur lieu. **13** Cache-les dans la poussière tous ensemble, et plonge leurs faces dans la fosse. **14** Et moi, je confesserai que ta droite peut te sauver. **15** Vois, Béhémoth que j'ai fait avec toi mangera du foin comme le bœuf. **16** Sa force est dans ses reins, et sa vertu dans le nombril de son ventre. **17** Il serre sa queue qui est semblable à un cèdre; les nerfs de ses cuisses sont entrelacés. **18** Ses os sont des tuyaux d'airain, ses cartilages comme des lames de fer. **19** C'est lui qui est le commencement des voies de Dieu; celui qui l'a fait appliquera son glaive. **20** C'est pour lui que les montagnes portent des herbes; toutes les bêtes de la campagne viendront se jouer là. **21** Il dort sous l'ombre, dans le secret des roseaux et dans des lieux humides. **22** Des ombres couvrent son ombre, et les saules du torrent l'environneront. **23** Voici qu'il absorbera un fleuve, et il ne s'en étonnera point; il a même la confiance que le Jourdain viendra couler dans sa bouche. **24** On le prendra par les yeux comme à l'hameçon, et, avec des harpons, on percera ses narines.

41 Pourras-tu enlever Léviathan à l'hameçon, et avec une corde lier sa langue? **2** Est-ce que tu mettras un cercle dans ses narines, ou avec un anneau perceras-tu sa mâchoire? **3** Est-ce qu'il t'adressera de nombreuses prières, ou te dira-t-il de douces paroles? **4** Est-ce qu'il fera avec toi un pacte, et le recevras-tu comme un esclave éternel? **5** Est-ce que tu te joueras de lui

comme d’un oiseau, ou le lieras-tu pour tes servantes? **6** Des amis le découperont-ils, ou des marchands le partageront-ils? **7** Est-ce que tu rempliras de sa peau des filets, et un réservoir de poissons de sa tête? **8** Mets sur lui ta main: souviens-toi de la guerre, et ne continue pas à parler. **9** Voilà que son espoir le trompera, et à la vue de tous il se précipitera **10** Je ne suis pas assez cruel pour le susciter: car qui peut résister à mon visage; **11** Qui m’a donné le premier, afin que je lui rende? Tout ce qui est sous le ciel est à moi. **12** Je ne l’épargnerai pas, malgré ses discours arrogants et ses paroles suppliantes. **13** Qui découvrira la face de son vêtement? Et qui entrera dans le milieu de sa gueule? **14** Les portes de son visage, qui les ouvrira? autour de ses dents habite la terreur. **15** Son corps est comme des boucliers jetés en fonte et couvert d’écaillés épaisses et serrées. **16** L’une est jointe à l’autre, et pas même l’air ne passe entre elles. **17** L’une s’attache à l’autre, et se tenant, jamais elles ne se sépareront. **18** Son éternument, c’est l’éclat du feu, et ses yeux sont comme les paupières de l’aurore. **19** De sa gueule sortent des lampes, comme des torches allumées. **20** De ses narines sort une fumée comme celle d’un pot mis au feu et bouillant. **21** Son souffle fait brûler des charbons, et une flamme sort de sa bouche. **22** Dans son cou résidera sa force, et devant sa face marche la famine. **23** Les parties de ses chairs adhèrent entre elles: Dieu lancera des foudres contre lui, et elles ne se porteront vers aucun autre lieu. **24** Son cœur se durcira comme une pierre, et il se resserrera comme une enclume de marteleur. **25** Lorsqu’il s’élèvera, des anges craindront, et, épouvantés, ils se purifieront. **26** Lorsque le glaive l’atteindra, ni lance, ni cuirasse ne pourra subsister. **27** Car il regardera le fer comme

de la paille, et l'airain comme un bois pourri. **28** L'archer ne le mettra pas en fuite, les pierres de la fronde sont devenues pour lui une paille légère. **29** Il estimera le marteau comme une paille légère, et il se rira de celui qui brandira la lance. **30** Sous lui seront les rayons du soleil, et il fera son lit sur l'or comme sur la boue. **31** Il fera bouillir comme un pot la profonde mer, et il la rendra comme des essences lorsqu'elles sont en ébullition. **32** Derrière lui un sentier répandra la lumière, et l'abîme paraîtra comme un vieillard aux blancs cheveux. **33** Il n'est pas sur la terre de puissance qui puisse être comparée à lui, qui a été fait pour ne craindre personne. **34** Il voit tout ce qu'il y a d'élevé au-dessous de lui; c'est lui qui est le roi de tous les fils de l'orgueil.

42 Alors, répondant au Seigneur, Job dit: **2** Je sais que vous pouvez toutes choses, et qu'aucune pensée ne vous est cachée. **3** Quel est celui qui, dans son manque d'intelligence, prétend cacher ses desseins à Dieu? C'est pourquoi j'ai parlé d'une manière insensée, et j'ai dit des choses qui surpassaient outre mesure ma science. **4** Ecoutez, et moi je parlerai; je vous interrogerai, et répondez-moi. **5** Je vous avais entendu au moyen de mon oreille; mais maintenant c'est mon œil qui vous voit. **6** C'est pourquoi je m'accuse moi-même et je fais pénitence dans la poussière et la cendre. **7** Or après que le Seigneur eut adressé ces paroles à Job, il dit à Eliphaz, le Thémanite: Ma fureur s'est irritée contre toi et contre tes deux amis, parce que vous n'avez pas parlé devant moi avec droiture, comme mon serviteur Job. **8** Prenez donc avec vous sept taureaux et sept béliers, et allez vers mon serviteur Job, et offrez un holocauste pour vous. Or Job, mon serviteur, priera pour vous, j'accueillerai sa face, afin que votre imprudence ne vous soit

point imputée; car vous ne' m'avez pas parlé avec droiture, comme mon serviteur Job. **9** Eliphaz, le Thémanite, et Baldab, le Subite, et Sophar, le Naamathite, s'en allèrent donc, et firent comme leur avait dit le Seigneur, et le Seigneur accueillit la face de Job. **10** Le Seigneur aussi fut fléchi par la pénitence de Job, lorsqu'il priait pour ses amis. Et le Seigneur ajouta le double à tout ce qui avait appartenu à Job. **11** Alors vinrent vers lui tous ses frères et toutes ses sœurs et tous ceux qui l'avaient connu auparavant, et ils mangèrent avec lui du pain dans sa maison, et ils secouèrent la tête sur lui, et ils le consolèrent de tout le mal que lui avait envoyé le Seigneur, et ils lui donnèrent chacun une brebis et un pendant d'oreille d'or. **12** Mais le Seigneur bénit Job dans les derniers jours plus que dans ses premiers. Et il eut quatorze mille brebis, six mille chameaux, mille paires de bœufs et mille ânesses. **13** Il eut aussi sept fils et trois filles. **14** Et il appela le nom de l'une, Jour, le nom de la seconde, Cassie, et le nom de la troisième Cornustibie. **15** Or il ne se trouva pas sur toute la terre des femmes belles comme les filles de Job; et leur père leur donna un héritage parmi leurs frères. **16** Or Job vécut après cela cent quarante ans; et il vit ses fils et les fils de ses fils jusqu'à la quatrième génération, et il mourut vieux et plein de jours.

Psaumes

1 Heureux l'homme qui n'est pas allé au conseil des impies,
qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs, qui ne s'est
pas assis dans la chaire de pestilence; **2** Mais dont la volonté
est dans la loi du Seigneur, et qui médite cette loi le jour et la
nuit. **3** Il sera comme l'arbre planté près des courants des eaux,
qui donnera son fruit en son temps; Et sa feuille ne tombera
point; et tout ce qu'il fera prospérera. **4** Il n'en est pas ainsi
des impies; non, il n'en est pas ainsi, mais ils sont comme la
poussière que le vent emporte de la face de la terre. **5** C'est
pourquoi les impies ne ressusciteront pas au jugement, ni les
pécheurs dans l'assemblée des justes. **6** Parce que le Seigneur
connaît la voie des justes, et la voie des impies périra.

2 Pourquoi les nations ont-elles. frémi, et les peuples médité
des choses vaines? **2** Les rois de la terre se sont levés, et
les princes se sont ligués contre le Seigneur et contre son
Christ. **3** Rompons leurs liens, ont-ils dit, et rejetons loin de nous
leur joug. **4** Celui qui habite dans les cieux se rira d'eux, et
le Seigneur se moquera d'eux. **5** Alors il leur parlera dans sa
colère, et dans sa fureur il les confondra. **6** Pour moi, j'ai été
établi roi par lui sur Sion, sa montagne sainte, annonçant ses
préceptes. **7** Le Seigneur m'a dit: Vous êtes mon Fils, c'est
moi qui aujourd'hui vous ai engendré. **8** Demandez-moi, et je
vous donnerai les nations en héritage, et en possession les
extrémités de la terre. **9** Vous les gouvernerez avec une verge
de fer, et vous les briserez comme un vase de potier. **10** Et
maintenant, ô rois, comprenez; instruisez-vous, vous qui jugez la
terre. **11** Servez le Seigneur dans la crainte, et réjouissez-vous
en lui avec tremblement. **12** Embrassez la doctrine, de peur que

quelque jour le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne périssiez hors de la voie de la justice. Lorsque sa colère s'enflammera en un instant, heureux tous ceux qui se confient en lui.

3 Psaume de David, lorsqu'il fuyait devant Absalom son fils. Seigneur, pourquoi se sont-ils multipliés, ceux qui me persécutent? Ils sont bien nombreux, ceux qui s'élèvent contre moi. **2** Beaucoup disent à mon âme: Il n'y a point de salut pour elle en son Dieu. **3** Mais vous, Seigneur, vous êtes mon soutien, ma gloire, et vous élevez ma tête. **4** De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur, et il m'a exaucé de sa montagne sainte. **5** Pour moi, je me suis endormi, j'ai sommeillé; et je me suis levé, parce que le Seigneur m'a pris sous sa protection. **6** Je ne craindrai point les milliers d'hommes du peuple qui m'environne: levez-vous. Seigneur, sauvez-moi mon Dieu. **7** Parce que c'est vous qui avez frappé tous ceux qui me combattaient sans raison; vous avez brisé les dents des pécheurs. **8** Au Seigneur appartient le salut; et c'est sur votre peuple que se répand votre bénédiction.

4 Pour la fin, dans les cantiques, psaume de David. Lorsque je l'invoquais, il m'a exaucé, le Dieu de ma justice; dans la tribulation, vous m'avez mis au large. Ayez pitié de moi, et exaucez ma prière. **2** Fils des hommes, jusqu'à quand aurez-vous le cœur appesanti? pourquoi aimez-vous la vanité, et cherchez-vous le mensonge? **3** Sachez donc que le Seigneur a glorifié son saint: le Seigneur m'exaucera, lorsque je crierai vers lui. **4** Irritez-vous et ne péchez pas; et ce que vous dites en vos cœurs, repassez-le sur vos lits avec componction. **5** Offrez un sacrifice de justice, et espérez dans le Seigneur. Beaucoup disent: Qui nous montrera les biens qu'on nous promet? **6** La lumière de votre visage a été marquée sur nous, Seigneur; vous

avez donné la joie à mon cœur. **7** Ils ont eu en abondance le fruit de leur froment, de leur vin et de leur huile. **8** Dans la paix je m'endormirai et je reposerai tout à la fois, Parce que vous, Seigneur, vous seul m'avez établi dans l'espérance.

5 Pour la fin, pour celle qui obtient l'héritage, psaume de David. Prêtez l'oreille âmes paroles. Seigneur, entendez mon cri. **2** Soyez attentif à la voix **3** Parce que c'est vous que je prierai; Seigneur, dès le matin vous entendrez ma voix. **4** Dès le matin je me présenterai devant vous, et je verrai que vous n'êtes pas un Dieu qui veut l'iniquité. **5** Le méchant n'habitera pas près de vous; et les hommes injustes ne subsisteront pas devant vos yeux. **6** Vous haïssez tous ceux qui opèrent l'iniquité; vous perdrez tous ceux qui profèrent le mensonge. Le Seigneur aura en abomination un homme de sang et un fourbe. **7** Mais moi, grâce à la multitude de vos miséricordes, j'entrerai dans votre maison; j'adorerai en approchant de votre saint temple, pénétré de votre crainte. **8** Seigneur, conduisez-moi dans votre justice; à cause de mes ennemis dirigez ma voie en votre présence. **9** Parce que la vérité n'est pas dans leur bouche: leur cœur est vain. **10** C'est un sépulcre ouvert que leur gosier; avec leurs langues ils agissaient astucieusement: jugez-les, ô Dieu. Qu'ils soient déçus de leurs pensées; à cause de la multitude de leurs impiétés, chassez-les, parce qu'ils vous ont irrité, Seigneur. **11** Mais qu'ils se réjouissent, tous ceux qui espèrent en vous; éternellement ils tressailliront d'allégresse, et vous habiterez en eux. Et ils se glorifieront en vous, tous ceux qui aiment votre nom; **12** Parce que vous, vous bénirez le juste. Seigneur, vous nous avez couronnés de votre bonne volonté comme d'un bouclier.

6 Pour la fin, dans les cantiques, psaume de David, pour l'octave. Seigneur, ne me reprenez pas dans votre fureur, et ne me châtiez pas dans votre colère. **2** Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis infirme; guérissez-moi, Seigneur, parce que mes os sont ébranlés. **3** Et mon âme est troublée à l'excès; mais vous, Seigneur, jusqu'à quand?... **4** Revenez, Seigneur, et délivrez mon âme; sauvez-moi à cause de votre miséricorde. **5** Parce que nul dans la mort ne se souvient de vous: et dans l'enfer qui vous glorifiera? **(Sheol h7585)** **6** Je me suis fatigué dans mon gémissement; je laverai chaque nuit mon lit de mes pleurs; j'arroserai ma couche de mes larmes. **7** Mon œil a été troublé par l'indignation; j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis. **8** Retirez-vous de moi, vous tous qui opérez l'iniquité; parce que le Seigneur a exaucé la voix de mon pleur. **9** Le Seigneur a exaucé ma supplication, le Seigneur a accueilli ma prière. **10** Qu'ils rougissent et qu'ils soient remplis de trouble, tous mes ennemis; qu'ils s'en retournent très promptement et qu'ils rougissent.

7 Psaume de David qu'il chanta au Seigneur, à cause des paroles de Chus, fils de Jémini. Seigneur, mon Dieu, c'est en vous que j'ai espéré; sauvez-moi de tous ceux qui me persécutent et délivrez-moi. **2** De peur qu'enfin, comme un lion, il ne ravisse mon âme, tandis qu'il n'y a personne qui me délivre et me sauve. **3** Seigneur mon Dieu, si j'ai fait cela, si l'iniquité est dans mes mains; **4** Si j'ai rendu le mal à ceux qui m'en avaient fait, que je tombe devant mes ennemis sans défense; je l'ai mérité. **5** Que l'ennemi poursuive mon âme, qu'il la saisisse, et qu'il foule ma vie contre la terre, et qu'il ensevelisse ma gloire dans la poussière. **6** Levez-vous, Seigneur, dans votre colère, et paraissez dans votre grandeur au milieu de mes ennemis.

Levez-vous, Seigneur mon Dieu, selon le précepte que vous avez établi. **7** Et l'assemblée des peuples vous environnera. Et à cause d'elle retournez en haut. **8** Le Seigneur juge les peuples. Jugez-moi, Seigneur, selon ma justice, et selon l'innocence qui est en moi. **9** La méchanceté des pécheurs sera anéantie, et vous dirigerez le juste, ô Dieu qui sondez les cœurs et les reins. **10** Un juste secours me viendra du Seigneur, qui sauve les hommes droits de cœur. **11** Dieu est un juge équitable, fort et patient; est-ce qu'il s'irrite tous les jours? **12** Si vous ne vous convertissez, il fera vibrer son glaive; il a tendu son arc, et il l'a préparé. **13** Il y a adapté des instruments de mort, il a préparé ses flèches contre les ardents persécuteurs. **14** Voilà qu'il a enfanté l'injustice: il a conçu la douleur et a mis au monde l'iniquité. **15** Il a ouvert un abîme, et il l'a creusé; et il est tombé dans la fosse qu'il avait faite. **16** La douleur qu'il voulait me causer retournera sur sa tête; et son iniquité descendra sur lui. **17** Je louerai le Seigneur selon sa justice; je chanterai le nom du Dieu très-haut.

8 Pour la fin, pour les pressoirs, psaume de David. Seigneur, notre Seigneur, que votre nom est admirable dans toute la terre! Puisque votre magnificence est élevée au-dessus des cieux. **2** De la bouche des enfants et de ceux qui sont à la mamelle, vous avez tiré une louange parfaite pour anéantir l'ennemi et son vengeur. **3** Je considérerai vos cieux, les œuvres de vos doigts; la lune et les étoiles que vous avez affermies. **4** Qu'est-ce qu'un homme, pour que vous vous souveniez de lui, et le fils d'un homme, pour que vous le visitiez? **5** Vous l'avez abaissé un peu au-dessous des anges, vous l'avez couronné de gloire et d'honneur, **6** Et vous l'avez établi sur les œuvres de vos mains.

7 Vous avez mis toutes choses sous ses pieds, brebis et bœufs, et de plus les animaux des champs; **8** Les oiseaux du ciel, et les poissons de la mer qui parcourent les sentiers de la mer. **9** Seigneur notre Seigneur, que votre nom est admirable dans toute la terre!

9 Pour la fin, pour les mystères du Fils, psaume de David. Je vous louerai, Seigneur, en tout mon cœur; je raconterai toutes vos merveilles. **2** Je me réjouirai et je tressaillirai d'allégresse en vous; je chanterai votre nom, ô Très-Haut. **3** Quand vous aurez mis mon ennemi en fuite, ils seront sans force, et ils périront devant votre face. **4** Puisque vous m'avez fait justice et pris en main ma cause: vous vous êtes assis sur votre trône, vous qui jugez selon la justice. **5** Vous avez gourmande les nations, et l'impie a péri; vous avez effacé leur nom pour l'éternité, et pour les siècles des siècles. **6** Les armes de l'ennemi ont perdu leur force pour toujours, et vous avez détruit leurs villes. Leur mémoire a péri avec bruit: **7** Et le Seigneur demeure éternellement. Il a préparé son trône pour le jugement: **8** Et lui-même jugera le globe de la terre avec équité, il jugera les peuples avec justice. **9** Et le Seigneur s'est fait le refuge du pauvre, son aide au temps du besoin, dans la tribulation. **10** Qu'ils espèrent donc en vous ceux qui connaissent votre nom, puisque vous n'avez pas délaissé ceux qui vous cherchent. Seigneur. **11** Chantez le Seigneur, qui habite dans Sion; annoncez ses desseins parmi les nations. **12** Puisqu'il s'est souvenu d'eux, en demandant compte du sang, et qu'il n'a pas oublié le cri du pauvre. **13** Ayez pitié de moi. Seigneur, voyez l'abaissement où m'ont réduit mes ennemis. **14** Vous qui me relevez des portes de la mort, afin que je publie toutes vos louanges aux portes

de la fille de Sion. **15** Je tressaillirai de joie dans votre salut. Les nations ont été englouties dans le gouffre qu'elles avaient préparé; Leur pied a été pris dans le même lacet qu'elles avaient caché. **16** Ainsi on reconnaîtra que le Seigneur rend justice; le pécheur a été pris dans les œuvres de ses mains. **17** Que de même les pécheurs soient précipités dans l'enfer, et toutes les nations qui oublient Dieu. **(Sheol h7585)** **18** Car le pauvre ne sera pas pour toujours en oubli; la patience des pauvres ne sera pas toujours vaine. **19** Levez-vous, Seigneur, que l'homme ne se fortifie point: que les nations soient jugées en votre présence. **20** Établissez, Seigneur, un législateur sur eux, afin que les peuples sachent qu'ils ne sont que des hommes.

10 . Pourquoi, Seigneur, vous êtes-vous retiré au loin, et avez-vous détourné de moi vos regards au temps du besoin, dans la tribulation? **2** . Pendant que l'impie s'enorgueillit, le pauvre est persécuté avec ardeur; ils sont pris dans les projets qu'ils forment. **3** . Parce que le pécheur est loué dans les désirs de son âme, et que le méchant est béni. **4** . Le pécheur a irrité le Seigneur; il ne se mettra pas en peine de la grandeur de sa colère. **5** . Dieu n'est point devant ses yeux; ses voies sont souillées en tout temps. Vos jugements sont ôtés de devant sa vue; il dominera tous ses ennemis. **6** . Car il a dit dans son cœur: Je ne serai point ébranlé; de génération en génération je serai sans aucun mal. **7** . Sa bouche est pleine de malédiction, d'amertume et de fraude: sous sa langue sont le travail et la douleur. **8** . Il est assis en embuscade avec les riches, dans des lieux cachés, afin de tuer l'innocent. **9** . Ses yeux observent le pauvre: il lui dresse des embûches dans le secret, comme un lion dans sa caverne. Il dresse des embûches pour prendre le

pauvre; pour prendre le pauvre, tandis qu'il l'attire. **10** . Quand il l'aura dans son filet, il le renversera, il s'inclinera, et tombera, lorsqu'il se sera rendu maître des pauvres. **11** . Car il a dit dans son cœur: Dieu a perdu le souvenir, il a détourné sa face pour ne rien voir à jamais. **12** . Levez-vous, Seigneur Dieu, que votre main s'élève: n'oubliez pas les pauvres. **13** . Pourquoi l'impie a-t-il irrité Dieu? C'est qu'il a dit dans son cœur: Il n'en recherchera pas la vengeance. **14** . Vous le voyez; car vous considérez le travail et la douleur, afin de livrer les oppresseurs entre vos mains. Le pauvre vous est abandonné; c'est vous qui serez le protecteur de l'orphelin. **15** . Brisez le bras du pécheur et du méchant; l'on cherchera son péché, et on ne le trouvera pas. **16** . Le Seigneur régnera éternellement et dans les siècles des siècles: nations, vous serez exterminées de la terre. **17** . Le Seigneur a exaucé le désir des pauvres: votre oreille a entendu la préparation de leur cœur: **18** . Afin de rendre justice à l'orphelin et au faible, afin que l'homme cesse de s'élever d'orgueil sur la terre.

11 Pour la fin, psaume de David. Je me confie dans le Seigneur: comment dites-vous à mon âme: Émigré sur la montagne comme un passereau? **2** Parce que voilà que les pécheurs ont tendu un arc; ils ont préparé leurs flèches dans un carquois, pour percer dans les ténèbres les hommes droits de cœur. **3** Parce que, ce que vous avez établi, ils l'ont détruit; mais le juste, qu'a-t-il fait? **4** Le Seigneur est dans son saint temple; le Seigneur, son trône est dans le ciel. Ses yeux observent le pauvre: ses paupières interrogent les enfants des hommes. **5** Le Seigneur interroge le juste et l'impie; mais celui qui aime l'iniquité hait son âme. **6** Il fera pleuvoir sur les pécheurs des pièges; le feu, le soufre et le

vent des tempêtes sont la part de leur calice. **7** Car le Seigneur est juste et il aime la justice: son visage a vu l'équité.

12 Pour la fin, pour l'octave, psaume de David. Sauvez-moi, Seigneur, car il n'y a plus de saint: les vérités ont diminué parmi les fils des hommes. **2** Ils ont dit des choses vaines, chacun à son prochain: leurs lèvres sont trompeuses; ils ont parlé avec un cœur et un cœur. **3** Que Dieu perde entièrement toutes les lèvres trompeuses, et la langue qui profère des discours superbes, **4** Ils ont dit: Nous ferons éclater la puissance de notre langue; nos lèvres sont à nous, qui est notre maître? **5** À cause de la misère de ceux qui sont sans secours, et du gémissement des pauvres, maintenant je me lèverai, dit le Seigneur. Je les établirai dans le salut: j'agirai en cela avec une entière liberté. **6** Les paroles du Seigneur sont des paroles pures, un argent éprouvé par le feu, purifié dans la terre, raffiné jusqu'à sept fois. **7** C'est vous, Seigneur, vous qui nous sauverez, et qui nous préserverez de cette génération éternellement. **8** Les impies rôdent autour de nous; c'est dans la profondeur de vos desseins que vous avez multiplié les fils des hommes.

13 Pour la fin, psaume de David. **2** Jusques à quand formerai-je des projets dans mon âme, et donnerai-je du tourment à mon cœur pendant le jour? Jusques à quand mon ennemi s'élèvera-t-il au-dessus de moi? **3** Regardez et exaucez-moi, Seigneur mon Dieu. Eclairez mes yeux, que jamais je ne m'endorme dans la mort: **4** De peur qu'un jour mon ennemi ne dise: J'ai prévalu contre lui. Ceux qui me tourmentent tressailliront de joie, si je suis ébranlé; **5** Mais moi, j'ai espéré dans votre miséricorde. Mon cœur tressaillira d'allégresse dans votre salut; **6** je chanterai le

Seigneur qui m'a comblé de biens; je chanterai le nom du Dieu Très-Haut.

14 Pour la fin, psaume de David. **2** Le Seigneur, du haut du ciel, a jeté un regard sur les fils des hommes, pourvoir s'il en est un qui ait de l'intelligence, et qui cherche Dieu. **3** Tous se sont détournés; tous ensemble sont devenus inutiles; il n'en est pas qui fasse le bien, il n'en est pas même un seul. Leur gosier est un sépulcre ouvert, ils trompaient avec leurs langues; le venin de l'aspic est sous leurs lèvres. Leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; leurs pieds courent avec rapidité pour verser le sang. La désolation et le malheur sont sur leurs voies; mais la voie de la paix, ils ne l'ont pas connue; la crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux. **4** Est-ce qu'ils ne connaîtront point tous ceux qui opèrent l'iniquité, qui dévorent mon peuple comme un morceau de pain? **5** Ils n'ont pas invoqué le Seigneur, ils ont tremblé de frayeur là où n'était pas la crainte. **6** Parce que le Seigneur est avec la génération des justes, vous avez confondu les desseins du pauvre, parce que le Seigneur est son espérance. **7** Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Lorsque le Seigneur aura mis fin à la captivité de son peuple, Jacob tressaillira de joie et Israël sera dans l'allégresse.

15 Psaume de David. **2** Celui qui marche sans tache, et qui pratique la justice. **3** Celui qui dit la vérité qui est dans son cœur; qui n'a pas trompé avec sa langue; Qui n'a pas fait de mal à son prochain, et qui n'a pas accueilli l'injure contre ses frères. **4** En présence de qui le méchant est regardé comme un néant, mais qui glorifie ceux qui craignent Dieu. Celui qui ayant fait un serment à son prochain, ne le trompe point. **5** Celui qui n'a point

donné son argent à usure, et n'a point reçu de présents contre l'innocent: celui qui fait ces choses ne sera jamais ébranlé.

16 Inscription de titre par David lui-même. **2** J'ai dit au Seigneur: Vous êtes mon Dieu, vous n'avez pas besoin de mes biens. **3** Aux saints qui sont sur la terre, il a manifesté d'une manière admirable mes volontés pour eux. **4** Leurs infirmités se sont multipliées, ensuite, ils ont accéléré leur course. **5** Le Seigneur est la part de mon héritage et de mon calice; c'est vous qui me rendrez mon héritage. **6** Un lot m'est échu dans des lieux excellents; car mon héritage est excellent pour moi. **7** Je bénirai le Seigneur de ce qu'il m'a donné l'intelligence, et de ce que jusque dans la nuit même mes reins m'ont repris. **8** Je voyais toujours le Seigneur en ma présence, parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois pas ébranlé. **9** C'est pourquoi mon cœur s'est réjoui et ma langue a tressailli, et même ma chair reposera dans l'espérance. **10** Car vous ne laisserez point mon âme dans l'enfer, et vous ne permettrez point que votre saint voie la corruption. **(Sheol h7585)** **11** Vous m'avez fait connaître les voies de la vie, vous me remplirez de joie par votre visage; des délices sont à votre droite pour toujours.

17 Prière de David. **2** Que de vous émane mon jugement; que vos yeux voient l'équité. **3** Vous avez éprouvé mon cœur, et vous l'avez visité pendant la nuit; vous m'avez exaucé en me faisant passer par le feu, et il ne s'est pas trouvé en moi d'iniquité. **4** Afin que ma bouche ne parle pas même des œuvres des hommes, j'ai gardé, à cause des paroles de vos lèvres, des voies dures. **5** Affermissez mes pas dans vos sentiers, afin que mes pieds ne soient point ébranlés. **6** Moi, j'ai crié, parce que vous m'avez exaucé, mon Dieu; inclinez votre oreille vers

moi, et exaucez mes paroles. **7** Faites éclater vos miséricordes, vous qui sauvez ceux qui espèrent en vous. **8** Contre ceux qui résistent à votre droite, gardez-moi comme la prunelle de l'œil. Sous l'ombre de vos ailes, protégez-moi, **9** Contre la face des impies qui m'ont tourmenté. Mes ennemis ont environné mon âme, **10** Ils ont fermé leurs entrailles, leur bouche a parlé orgueil, **11** Après m'avoir rejeté, maintenant ils m'environnent, ils ont résolu d'incliner leurs yeux vers la terre. **12** Ils m'ont saisi comme un lion préparé pour la proie, et comme le petit d'un lion qui habite dans des lieux cachés. **13** Levez-vous, Seigneur, prévenez-le et renversez-le, arrachez mon âme à l'impie, votre épée à double tranchant **14** Aux ennemis de votre main. Seigneur, séparez-les pendant leur vie du petit nombre de ceux qui sont à vous sur la terre; leur sein est rempli de vos biens cachés. Ils sont rassasiés d'enfants, et ils laissent le reste de leurs biens à leurs petits-enfants. **15** Mais moi, dans ma justice, j'apparaîtrai en votre présence; je serai rassasié lorsque votre gloire m'aura apparu.

18 Pour la fin, par le serviteur du Seigneur, David, qui a prononce à la gloire du Seigneur les paroles de ce cantique, au jour où le Seigneur l'arracha à la main de ses ennemis, et à la main de Saül, et a dit: Je vous aimerai, Seigneur, ma force: **2** Le Seigneur est mon ferme appui, et mon refuge, et mon libérateur. **3** En le louant, j'invoquerai le Seigneur, et je serai sauvé de mes ennemis. **4** Les douleurs de la mort m'ont environné; les torrents de l'iniquité m'ont troublé. **5** Les douleurs de l'enfer m'ont environné; les lacs de la mort m'ont prévenu. **(Sheol h7585)** **6** Dans ma tribulation j'ai invoqué le Seigneur, et j'ai crié vers mon Dieu; **7** La terre s'est émue et a tremblé; les fondements

des montagnes ont été bouleversés et ébranlés, parce qu'il s'est irrité contre eux. **8** La fumée a monté dans sa colère, et un feu ardent a jailli de sa face; des charbons en ont été embrasés. **9** Il a incliné les cieux, et il est descendu; et un nuage obscur est sous ses pieds. **10** Et il est monté sur des chérubins et il s'est envolé; il s'est envolé sur les ailes des vents. **11** Et il a fait des ténèbres son lieu de retraite; autour de lui est sa tente, une eau ténébreuse est dans les nuées de l'air. **12** À l'éclat qui jaillit de sa présence, les nuées se sont dissipées; il en est sorti de la grêle et des charbons de feu. **13** Et le Seigneur a tonné du ciel, et le Très-Haut a fait entendre sa voix; il est tombé de la grêle et des charbons de feu. **14** Et il a lancé ses flèches, et il les a dissipés; il a multiplié ses éclairs, et il les a troublés. **15** Alors ont paru les sources des eaux, et les fondements du globe de la terre ont été mis à nu, À votre menace. Seigneur, au souffle du vent de votre colère. **16** Il a envoyé d'en haut, et il m'a pris, et il m'a retiré d'un gouffre d'eaux. **17** Il m'a arraché à mes ennemis très puissants, et à ceux qui me haïssaient, parce qu'ils étaient devenus plus forts que moi. **18** Ils m'ont prévenu au jour de mon affliction, et le Seigneur s'est fait mon protecteur. **19** Et il m'a mis au large: il m'a sauvé, parce qu'il m'aimait. **20** Et le Seigneur me rétribuera selon ma justice, et il me rétribuera selon la pureté de mes mains, **21** Parce que j'ai gardé les voies du Seigneur, et que je n'ai pas agi avec impiété en m'éloignant de mon Dieu. **22** Puisque tous ses jugements sont devant mes yeux, et que je n'ai point éloigné de moi ses justices. **23** Et je serai sans tache avec lui, et je me donnerai de garde de mon iniquité. **24** Et le Seigneur me rétribuera selon ma justice et selon la pureté de mes mains, présente à ses yeux. **25** Avec un saint, vous

serez saint, et avec un homme innocent, vous serez innocent; **26** Et avec un homme excellent, vous serez excellent, et avec un pervers perversité. **27** Parce que c'est vous qui sauverez un peuple humble, et qui humilierez les yeux des superbes. **28** Parce que c'est vous, Seigneur, qui faites luire ma lampe; mon Dieu, illuminez mes ténèbres. **29** Parce qu'avec vous je serai délivré de la tentation, et avec mon Dieu je franchirai un mur. **30** Mon Dieu, sa voie est sans souillure; les paroles du Seigneur sont éprouvées par le feu; il est le protecteur de tous ceux qui espèrent en lui. **31** Car qui est Dieu, excepté le Seigneur, ou qui est Dieu, excepté notre Dieu? **32** Le Dieu qui m'a ceint de la force, et qui a fait ma voie sans tache. **33** Qui a disposé mes pieds comme les pieds des cerfs, et m'a établi sur les lieux élevés: **34** Qui a instruit mes mains au combat; et vous avez rendu mes bras comme un arc d'airain. **35** Et vous m'avez donné la protection de votre salut; et votre droite m'a soutenu; **36** Vous avez agrandi mes pas sous moi, et mes pieds n'ont pas été affaiblis. **37** Je poursuivrai mes ennemis, et je les attendrai, et je ne reviendrai point jusqu'à ce qu'ils soient entièrement défaits. **38** Je les briserai, et ils ne pourront se soutenir; ils tomberont sous mes pieds. **39** Et vous m'avez ceint de force pour la guerre; et ceux qui s'insurgeaient contre moi, vous les avez renversés sous moi. **40** Et vous m'avez livré mes ennemis par derrière; et ceux qui me haïssaient vous les avez exterminés. **41** Ils ont crié, et il n'y avait personne qui les sauvât; ils ont crié vers le Seigneur, et il ne les a pas exaucés. **42** Et je les broierai comme de la poussière à la face du vent; et je les ferai disparaître comme la boue des rues. **43** Vous me délivrerez des contradictions du peuple, et vous m'établirez chef de nations. **44**

Un peuple que je ne connaissais pas m'a servi; en écoutant de ses oreilles, il m'a obéi. **45** Des fils étrangers m'ont menti, des fils étrangers ont vieilli, et ils ont chancelé en sortant de leurs voies. **46** Le Seigneur vit! et béni mon Dieu! et que le Dieu de mon salut soit exalté! **47** Vous, le Dieu qui me donnez des vengeances et qui me soumettez des peuples, qui me délivrez de mes ennemis furieux. **48** Et vous m'élèverez au-dessus de ceux qui s'insurgent; vous m'arracherez à l'homme inique. **49** À cause de cela, je vous confesserai parmi les nations, Seigneur, et je dirai un psaume à la gloire de votre nom, **50** Qui exalte les victoires de son roi, et qui fait miséricorde à son christ, David, et à sa postérité pour toujours.

19 Pour la fin, psaume de David. Les cieux racontent la gloire de Dieu, et le firmament annonce les œuvres de ses mains. **2** Le jour en fait le récit au jour, et la nuit en donne connaissance à la nuit. **3** Ce ne sont point des paroles, ni des discours, dont on n'entende point les voix. **4** Leur bruit s'est répandu dans toute la terre, et leurs paroles jusques aux confins du globe de la terre. **5** Il a placé sa tente dans le soleil; et cet astre, comme un époux qui sort de son lit nuptial, S'est élancé comme un géant pour parcourir sa carrière: **6** À l'extrémité du ciel est sa sortie; **7** La loi du Seigneur est sans tache, elle convertit les âmes; le témoignage du Seigneur est fidèle; il donne la sagesse aux plus petits. **8** Les justices du Seigneur sont droites, elles réjouissent les cœurs; le précepte du Seigneur est plein de lumière, il éclaire les yeux. **9** La crainte du Seigneur est sainte, elle subsiste dans les siècles des siècles; les jugements du Seigneur sont vrais, ils se justifient par eux-mêmes. **10** Ils sont désirables au-dessus de l'or et de nombreuses pierres de prix, et plus doux que le miel et

un rayon de miel. **11** Aussi votre serviteur les garde, et en les gardant, il trouve une grande récompense. **12** Qui comprend ses fautes? Purifiez-moi des miennes qui sont cachées en moi: **13** Et préservez votre serviteur de la corruption des étrangers. S'ils ne me dominent point, je serai alors sans tache, et purifié d'un très grand péché. **14** Alors les paroles de ma bouche pourront vous plaire aussi bien que la méditation de mon cœur que je ferai toujours en votre présence.

20 Pour la fin, psaume de David. Que le Seigneur vous exauce au jour de la tribulation; que le nom du Dieu de Jacob vous protège. **2** Qu'il vous envoie du secours du lieu saint; et que de Sion il vous défende. **3** Qu'il se souvienne de tous vos sacrifices, et que votre holocauste lui soit agréable. **4** Qu'il vous rende selon votre cœur, et qu'il confirme tous vos desseins. **5** Nous nous réjouirons de votre salut; et dans le nom de notre Dieu nous nous glorifierons. **6** Que le Seigneur accomplisse toutes vos demandes; maintenant j'ai reconnu que le Seigneur a sauvé son Christ. Il l'exaucera du ciel, son sanctuaire: le salut de sa droite est puissant. **7** Ceux-ci se confient dans des chariots, et ceux-là dans des chevaux; mais nous, c'est le nom du Seigneur que nous invoquerons. **8** Ils ont été pris dans des lacs, et ils sont tombés; mais nous, nous nous sommes relevés et nous sommes restés debout, **9** Seigneur, sauvez le roi, et exaucez-nous au jour où nous vous invoquerons.

21 Pour la fin, psaume de David. Seigneur, dans votre force le roi se réjouira, et à cause de votre salut, il tressaillira de la plus vive allégresse. **2** Vous lui avez accordé le désir de son cœur; et vous n'avez pas trompé le vœu de ses lèvres; **3** Puisque vous l'avez prévenu des bénédictions les plus douces; vous avez

mis sur sa tête une couronne de pierres précieuses. **4** Il vous a demandé la vie; et vous lui avez accordé une longueur de jours jusqu'à un siècle, et jusqu'à un siècle de siècles. **5** Grande est sa gloire par votre salut; vous l'avez couvert de gloire et de beauté. **6** Car vous en ferez un objet de bénédiction pour les siècles des siècles: vous le remplirez de joie par la vue de votre visage. **7** Parce que le roi espère dans le Seigneur et dans la miséricorde du Très-Haut, il sera inébranlable. **8** Que votre main se trouve sur tous vos ennemis; que votre droite trouve tous ceux qui vous haïssent. **9** Vous les rendrez comme une fournaise ardente, au temps de votre visage: le Seigneur dans sa colère les jettera dans le trouble, et un feu les dévorera. **10** Vous ferez disparaître son fruit de la terre, et sa semence d'entre les fils des hommes. **11** Parce qu'ils ont voulu faire tomber des maux sur vous; ils ont conçu des desseins qu'ils n'ont pu exécuter. **12** Parce que vous leur ferez tourner le dos: quand à ceux que vous laisserez survivre, vous disposerez leur visage à recevoir vos traits. **13** Élevez-vous, Seigneur, dans votre force, nous chanterons et nous célébrerons par des hymnes les merveilles de votre puissance.

22 Pour la fin, pour le secours du matin, psaume de David. Dieu, mon Dieu, regardez-moi: pourquoi m'avez-vous délaissé? Les paroles de mes péchés sont loin de mon salut. **2** Mon Dieu, je crierai pendant le jour, et vous ne m'exaucerez pas: et pendant la nuit, et ce n'est point à moi une folie. **3** Mais vous, vous habitez dans un sanctuaire, vous la louange d'Israël. **4** C'est en vous qu'ont espéré nos pères: ils ont espéré, et vous les avez délivrés. **5** Vers vous ils ont crié et ils ont été sauvés: en vous ils ont espéré, et ils n'ont point été confondus. **6** Pour

moi je suis un ver et non pas un homme; l'opprobre des hommes et l'abjection du peuple. **7** Tout ceux qui m'ont vu m'ont tourné en dérision: ils ont parlé du bout des lèvres, et ils ont secoué la tête. **8** Il a espéré dans le Seigneur, qu'il le délivre; qu'il le sauve, puisqu'il l'aime. **9** Cependant c'est vous qui m'avez tiré du sein de ma mère: vous êtes mon espérance depuis que je suçais les mamelles de ma mère. **10** C'est sur vous que j'ai été posé, en sortant de son sein; depuis que j'étais dans les entrailles de ma mère, vous êtes mon Dieu. **11** Ne vous éloignez pas de moi: **12** De jeunes taureaux en grand nombre m'ont environné; des taureaux gras m'ont assiégé. **13** Ils ont ouvert sur moi leur gueule comme un lion ravissant et rugissant. **14** Je me suis épanché comme de l'eau, et tous mes os se sont déboîtés. Mon cœur est devenu au dedans de moi comme une cire qui se fond. **15** Ma force s'est desséchée comme un têt, et ma langue s'est attachée à mon palais; et vous m'avez conduit à la poussière de la mort. **16** Parce que des chiens nombreux m'ont environné; un conseil de méchants m'a assiégé: Ils ont percé mes mains et mes pieds: **17** Ils ont compté tous mes os. Ils m'ont eux-mêmes considéré et regardé attentivement. **18** Ils se sont partagé mes vêtements, et sur ma robe ils ont jeté le sort. **19** Mais vous, Seigneur, n'éloignez pas votre secours de moi: voyez à ma défense. **20** Arrachez mon âme à l'épée à double tranchant; et mon unique de la main du chien. **21** Sauvez-moi de la gueule du lion; et ma faiblesse des cornes des licornes. **22** Je raconterai votre nom à mes frères; je vous louerai au milieu de l'assemblée. **23** Vous qui craignez le Seigneur, louez-le; race entière de Jacob, glorifiez-le: **24** Que toute la race d'Israël le craigne, parce qu'il n'a pas méprisé ni dédaigné la supplication

du pauvre; Et qu'il n'a point détourné sa face de moi, et que lorsque je criais vers lui, il m'a exaucé. **25** Devant vous sera ma louange dans une grande assemblée: je rendrai mes vœux en présence de ceux qui le craignent. **26** Les pauvres mangeront et seront rassasiés; et ils loueront le Seigneur, ceux qui le recherchent; leurs cœurs vivront dans les siècles des siècles. **27** Tous les confins de la terre se souviendront du Seigneur et se convertiront à lui: Et toutes les familles des nations adoreront en sa présence. **28** Parce qu'au Seigneur appartient le règne; et que c'est lui qui dominera sur les nations. **29** Tous les riches de la terre ont mangé et ont adoré: en sa présence tomberont tous ceux qui descendent dans la terre. **30** Et mon âme vivra pour lui; et ma postérité le servira. **31** La génération qui doit venir sera annoncée au Seigneur; et les cieux annonceront sa justice au peuple qui naîtra, et qu'a fait le Seigneur.

23 Psaume de David. **2** C'est dans un lieu de pâture qu'il m'a placé. C'est auprès d'une eau fortifiante qu'il m'a élevé. **3** Il a fait revenir mon âme. Il m'a conduit dans les sentiers de la justice, à cause de son nom. **4** Car quand je marcherais au milieu de l'ombre de la mort, je ne craindrais point les maux, parce que vous êtes avec moi. Votre verge et votre bâton m'ont consolé. **5** Vous avez préparé en ma présence une table, en face de ceux qui me tourmentent. Vous avez oint ma tête d'huile; et mon calice enivrant, combien il est magnifique! **6** Et votre miséricorde me suivra tous les jours de ma vie, Afin que j'habite dans la maison du Seigneur durant de longs jours.

24 Le premier de la semaine, psaume de David. **2** Parce que c'est lui-même qui l'a fondé au-dessus des mers, et qui l'a disposé au-dessus des fleuves. **3** Qui montera sur la montagne

du Seigneur? Ou qui se tiendra dans son lieu saint? **4** Celui dont les mains sont innocentes et le cœur pur; qui n'a pas reçu en vain son âme, qui n'a pas fait de serment trompeur à son prochain. **5** Celui-là recevra la bénédiction du Seigneur, et la miséricorde de Dieu, son salut. **6** Telle est la génération de ceux qui le cherchent, de ceux qui cherchent la face du Dieu de Jacob. **7** Élevez vos portes, ô princes; et vous, élevez-vous, portes éternelles, et le roi de gloire entrera. **8** Quel est ce roi de gloire? Le Seigneur des armées est lui-même ce roi de gloire. **9** Élevez vos portes, ô princes; et vous, élevez-vous, portes éternelles, et le roi de gloire entrera. **10** Quel est ce roi de gloire? Le Seigneur des armées; c'est lui qui est le roi de gloire.

25 Pour la fin, psaume de David. **2** Mon Dieu, en vous je me confie, je n'en rougirai pas. **3** Que je ne sois point un sujet de dérision pour mes ennemis; car tous ceux qui vous attendent avec constance ne seront pas confondus. **4** Qu'ils soient confondus, tous ceux qui commettent des iniquités gratuitement. Seigneur, montrez-moi vos voies, et enseignez-moi vos sentiers. **5** Dirigez-moi dans votre vérité, et instruisez-moi; parce que c'est vous qui êtes mon Sauveur, et que je vous ai attendu avec constance durant tout le jour. **6** Souvenez-vous de vos bontés, Seigneur, et de vos miséricordes des temps les plus anciens. **7** Des fautes de ma jeunesse, et de mes ignorances, ne vous en souvenez pas. Selon votre miséricorde, souvenez-vous de moi, à cause de votre bonté. Seigneur. **8** Il est doux et droit, le Seigneur; c'est pour cela qu'il donnera à ceux qui pèchent la loi à suivre dans la voie. **9** Il conduira les hommes dociles dans la justice; il enseignera ses voies à ceux qui sont doux. **10** Toutes les voies du Seigneur sont miséricorde et vérité pour ceux qui

recherchent son testament et ses témoignages. **11** À cause de votre nom, Seigneur, vous pardonnerez mon péché, car il est grand. **12** Quel est l'homme qui craint le Seigneur? Dieu a établi pour lui une loi dans la voie qu'il a choisie. **13** Son âme demeurera au milieu des biens, et sa race aura en héritage la terre. **14** C'est un ferme appui que le Seigneur pour ceux qui le craignent, et son testament doit leur être manifesté. **15** Mes yeux sont toujours élevés vers le Seigneur, parce que c'est lui qui dégagera mes pieds du lacs qu'on m'aura tendu. **16** Regardez-moi, et ayez pitié de moi, parce que je suis seul et pauvre. **17** Les tribulations de mon cœur se sont multipliées; arrachez-moi à mes nécessités pressantes. **18** Voyez mon humiliation et ma peine; et remettez-moi toutes mes fautes. **19** Regardez mes ennemis, parce qu'ils se sont multipliés, et qu'ils me haïssent d'une haine inique. **20** Gardez mon âme, et délivrez-moi; que je ne rougisse point, parce que j'ai espéré en vous. **21** Les hommes innocents et droits se sont attachés à moi, parce que je vous ai attendu avec constance. **22** Délivrez Israël, ô Dieu, de toutes ses tribulations.

26 Pour la fin, psaume de David. **2** Éprouvez-moi, Seigneur, et sondez-moi; brûlez mes reins et mon cœur. **3** Parce que votre miséricorde est devant mes yeux; et je me suis complu dans votre vérité. **4** Je n'ai pas siégé dans un conseil de vanité; et je ne m'ingérerai pas parmi ceux qui commettent des iniquités. **5** Je hais l'assemblée des méchants; et je ne siégerai pas avec des impies. **6** Je laverai mes mains parmi des innocents, et je me tiendrai autour de votre autel, ô Seigneur; **7** Afin que j'entende la voix de votre louange, et que je raconte toutes vos merveilles. **8** Seigneur, j'ai aimé la beauté de votre maison, et le

lieu où habite votre gloire. **9** Ne perdez pas, ô Dieu, mon âme avec des impies, ni ma vie avec des hommes de sang; **10** Dans les mains desquels sont des iniquités, dont la droite est remplie de présents. **11** Mais moi, j'ai marché dans mon innocence; rachetez-moi et ayez pitié de moi. **12** Mon pied est demeuré ferme dans la droite voie: dans les assemblées, je vous bénirai, Seigneur.

27 Psaume de David, avant qu'il fût oint. **2** Tandis que des malfaiteurs s'apprêtent à fondre sur moi, pour manger mes chairs, Mes ennemis qui me tourmentent, ont été eux-mêmes affaiblis, et sont tombés. **3** Si des camps s'établissent contre moi, mon cœur ne craindra pas. Si un combat est livré contre moi, j'y mettrai mon espérance. **4** J'ai demandé une seule chose au Seigneur, je la rechercherai; c'est d'habiter dans la maison du Seigneur tous les jours de ma vie, C'est de contempler les délices du Seigneur et de visiter son temple. **5** Car il m'a caché dans son tabernacle; au jour des malheurs il m'a protégé en me cachant dans son tabernacle. **6** Il m'a élevé sur un rocher; et maintenant il a élevé ma tête au-dessus de mes ennemis. **7** Exaucez, Seigneur, ma voix par laquelle j'ai crié vers vous: ayez pitié de moi, et exaucez-moi. **8** Mon cœur vous a parlé, ma face vous a recherché: je rechercherai, Seigneur, votre face. **9** Ne détournez pas votre face de moi; ne vous retirez point, dans votre colère, de votre serviteur. Soyez mon aide; ne m'abandonnez pas, ne me méprisez pas, ô Dieu, mon Sauveur. **10** Parce que mon père et ma mère m'ont abandonné; mais le Seigneur m'a recueilli. **11** Prescrivez-moi, Seigneur, une loi à suivre dans votre voie; et conduisez-moi dans une voie droite à cause de mes ennemis. **12** Ne me livrez pas aux âmes de ceux

qui m'affligent; parce que se sont élevés contre moi des témoins iniques, et que l'iniquité a menti contre elle-même. **13** Je crois que je verrai les biens du Seigneur dans la terre des vivants. **14** Attends le Seigneur, agis avec courage; et que ton cœur se fortifie, et attends avec constance le Seigneur.

28 Vers vous, Seigneur, je crierai: Mon Dieu, ne gardez pas le silence, en vous éloignant de moi, de peur que si vous vous taisez, en vous éloignant de moi, je ne devienne semblable à ceux qui descendent dans la fosse. **2** Exaucez, Seigneur, la voix de ma supplication, lorsque je vous prie, lorsque j'élève mes mains vers votre temple saint. **3** Ne m'entraînez pas avec des pécheurs, et ne me perdez pas avec des hommes qui opèrent l'iniquité: Qui parlent paix avec leur prochain, et qui ont le mal dans leurs cœurs. **4** Donnez-leur selon leurs œuvres et selon la méchanceté de leurs inventions: Accordez-leur, selon leurs œuvres de leurs mains; rendez-leur leur salaire. **5** Parce qu'ils n'ont pas appliqué leur esprit aux œuvres du Seigneur, et aux œuvres de ses mains, vous les détruirez, et vous ne les rétablirez pas. **6** Béni le Seigneur! parce qu'il a exaucé la voix de ma supplication. **7** Le Seigneur est mon aide et mon protecteur: en lui a espéré mon cœur, et j'ai été secouru: Et ma chair a refleuri; aussi de toute mon âme je le glorifierai. **8** Le Seigneur est la force de son peuple; le protecteur et le sauveur de son Christ. **9** Sauvez votre peuple, Seigneur, et bénissez votre héritage; dirigez-les, et élevez-les jusque dans l'éternité.

29 Pour la consommation du tabernacle. **2** Apportez au Seigneur gloire et honneur, apportez au Seigneur de la gloire pour son nom: adorez le Seigneur dans son saint parvis. **3** La voix du Seigneur a retenti sur les eaux, le Dieu de majesté a

tonné; le Seigneur s'est fait entendre sur des eaux abondantes. **4** La voix du Seigneur est pleine de force: la voix du Seigneur est pleine de magnificence. **5** La voix du Seigneur brise des cèdres; et le Seigneur brisera les cèdres du Liban, **6** Et les mettra en pièces comme il y mettrait un jeune taureau du Liban: et le bien-aimé sera comme un petit de licorne. **7** La voix du Seigneur fend une flamme de feu; **8** La voix du Seigneur ébranle le désert; et le Seigneur agitera le désert de Cadès. **9** La voix du Seigneur prépare des cerfs; et elle découvrira des lieux sombres et épais: et, dans son temple, tous diront: Gloire! **10** Le Seigneur fait habiter le déluge sur la terre; et le Seigneur roi siégera éternellement. **11** Le Seigneur donnera de la force à son peuple: le Seigneur bénira son peuple en paix.

30 À la dédicace de la maison David. Je vous exalterai, Seigneur, parce que vous m'avez relevé, et que vous n'avez pas réjoui mes ennemis à mon sujet. **2** Seigneur mon Dieu, j'ai crié vers vous, et vous m'avez guéri. **3** Seigneur, vous avez retiré de l'enfer mon âme, et vous m'avez sauvé, en me séparant de ceux qui descendent dans la fosse. **(Sheol h7585)** **4** Chantez des hymnes au Seigneur, vous, ses saints; glorifiez la mémoire de sa sainteté. **5** Parce que le châtiment est dans son indignation, et la vie dans sa bonne volonté. Au soir sera réservé le pleur, et au matin la joie. **6** Pour moi j'ai dit dans mon abondance: Je ne décherrai jamais. **7** Seigneur, par votre bonne volonté, vous avez affermi mon état florissant. Vous avez détourné votre face de moi, et je suis tombé dans le trouble. **8** Vers vous, Seigneur, je crierai, et à mon Dieu j'adresserai ma supplication. **9** De quelle utilité vous sera mon sang, lorsque je descendrai dans la corruption? Est-ce que la poussière vous glorifiera; ou bien

annoncera-telle votre vérité? **10** Le Seigneur a entendu, il a eu pitié de moi: le Seigneur est devenu mon aide. **11** Vous avez converti mes lamentations en joie: vous avez déchiré mon sac, et vous m'avez environné d'allégresse. **12** Afin que ma gloire vous chante, et que je ne sois plus tourmenté: Seigneur, mon Dieu, je vous rendrai gloire à jamais.

31 Pour la fin, psaume de David, pour l'extase. C'est en vous, Seigneur, que j'ai espéré; je ne serai pas confondu à jamais; dans votre justice, délivrez-moi. **2** Inclinez vers moi votre oreille, hâtez-vous de m'arracher à mes maux. Soyez-moi un Dieu protecteur, et une maison de refuge, afin que vous me sauviez. **3** Parce que ma force et mon refuge, c'est vous; et à cause de votre nom vous me conduirez et me nourrirez. **4** Vous me tirerez de ce filet qu'ils m'ont tendu en secret, parce que c'est vous qui êtes mon protecteur. **5** En vos mains, je remets mon esprit; c'est vous qui m'avez racheté, Seigneur, Dieu de vérité. **6** Vous haïssez ceux qui se confient dans les choses vaines, sans aucun fruit. Pour moi, c'est dans le Seigneur que j'ai espéré. **7** J'exulterai, je me réjouirai dans votre miséricorde, Parce que vous avez regardé mon humiliation; vous avez sauvé mon âme de ses nécessités pressantes. **8** Vous ne m'avez pas renfermé dans les mains d'un ennemi; vous avez mis mes pieds dans un lieu spacieux. **9** Ayez pitié de moi. Seigneur, parce que je suis dans la tribulation: mon œil, mon âme et mes entrailles ont été troublés par la colère. **10** Parce que ma vie a défailli dans la douleur, et mes années dans les gémissements. Ma force s'est affaiblie par la pauvreté, et mes os ont été ébranlés: **11** À cause de tous mes ennemis je suis devenu le sujet d'un très grand opprobre pour mes voisins, et la frayeur de ceux qui me

connaissent. Ceux qui m'ont vu ont fui loin de moi: **12** J'ai été mis en oubli comme un mort effacé du cœur. **13** Parce que j'ai entendu le blâme d'un grand nombre qui séjourne autour de moi. **14** Mais moi, j'ai espéré en vous, Seigneur; j'ai dit: Vous êtes mon Dieu: **15** En vos mains sont mes destinées. **16** Faites luire votre face sur votre serviteur, et sauvez-moi dans votre miséricorde. **17** Seigneur, que je ne sois point confondu, parce que je vous ai invoqué. **(Sheol h7585)** **18** Qu'elles deviennent muettes les lèvres trompeuses, **19** Qu'elle est grande, Seigneur, l'abondance de votre douceur que vous avez réservée en secret à ceux qui vous craignent! **20** Vous les cacherez dans le secret de votre face, contre la persécution des hommes. **21** Béni le Seigneur! parce qu'il a signalé sur moi sa miséricorde dans une ville fortifiée. **22** Pour moi, j'ai dit dans le transport de mon esprit: J'ai été rejeté loin de vos yeux. **23** Aimez le Seigneur, vous tous ses saints, parce que le Seigneur recherchera la vérité, et qu'il rendra largement aux superbes, selon leur mérite. **24** Agissez avec courage, et que votre cœur se fortifie, vous tous qui espérez dans le Seigneur.

32 Bienheureux ceux dont les iniquités ont été remises et dont les péchés ont été couverts. **2** Bienheureux l'homme à qui le Seigneur n'a pas imputé de péché, et dans l'esprit duquel il n'y a point de fraude. **3** Parce que je me suis tu, mes os ont vieilli, tandis que je criais tout le jour. **4** Parce que jour et nuit votre main s'est appesantie sur moi: je me suis retourné dans mon tourment, pendant qu'une épine était enfoncée dans mon cœur. **5** Je vous ai fait connaître mon péché, et je ne vous ai point caché mon injustice. J'ai dit: Je confesserai contre moi mon injustice au Seigneur, et vous m'avez remis l'impiété de mon

péché. **6** À cause de cette impiété, tout saint vous adressera des prières en un temps favorable. Et même, dans leur déluge, de grandes eaux n'approcheront pas de lui. **7** C'est vous qui êtes mon refuge contre la tribulation qui m'a environné. O vous, mon exultation, arrachez-moi à ceux qui m'environnent. **8** Je te donnerai l'intelligence, je t'enseignerai la voie par laquelle tu dois marcher: j'arrêterai sur toi mes yeux. **9** Ne devenez point comme un cheval et un mulet, qui n'ont point d'intelligence. Resserre avec le mors et le frein la bouche de ceux qui ne s'approchent pas de toi. **10** De nombreux châtiments sont réservés au pécheur: mais celui qui espère dans le Seigneur, la miséricorde l'environnera. **11** Réjouissez-vous dans le Seigneur et exultez, justes, glorifiez-vous, vous tous, droits de cœur.

33 Justes, exultez dans le Seigneur, aux cœurs droits convient sa louange. **2** Louez le Seigneur sur la harpe: jouez pour lui du psaltérion à dix cordes. **3** Chantez-lui un cantique nouveau: par un heureux concert, jouez pour lui du psaltérion, au milieu des acclamations. **4** Parce que la parole du Seigneur est droite, et que toutes ses œuvres sont conformes à la fidélité dans les promesses. **5** Il aime la miséricorde et la justice: la terre est remplie de sa miséricorde. **6** La parole du Seigneur a affermi les cieux: et du souffle de sa bouche, vient toute leur vertu. **7** Il rassemble comme dans une outre les eaux de la mer: il renferme comme dans des trésors les abîmes. **8** Que toute la terre craigne le Seigneur: qu'à sa présence aussi soient émus tous ceux qui habitent l'univers. **9** Car il a dit, et les choses ont été faites: il a commandé, et elles ont été créées. **10** Le Seigneur dissipe les conseils des nations; il réprouve aussi les pensées des peuples, et il réprouve les conseils des princes. **11** Mais le

conseil du Seigneur demeure éternellement: les pensées de son cœur dans toutes les générations. **12** Bienheureuse la nation dont le Seigneur est le Dieu! Bienheureux le peuple qu'il a choisi pour son héritage! **13** Du haut du ciel, le Seigneur a regardé: il a vu tous les enfants des hommes. **14** De la demeure qu'il s'est préparée, il a porté ses regards sur tous ceux qui habitent la terre. **15** C'est lui qui a formé un à un leurs cœurs; lui connaît toutes leurs œuvres. **16** Un roi ne se sauve point par sa grande puissance, et un géant ne se sauvera point par la grandeur de sa force. **17** Le cheval est un espoir trompeur de salut: toute sa force ne le sauvera point. **18** Voilà que les yeux du Seigneur sont sur ceux qui le craignent, et sur ceux qui espèrent en sa miséricorde, **19** Afin de délivrer leurs âmes de la mort, et de les nourrir dans la famine. **20** Notre âme attend avec constance le Seigneur, parce qu'il est notre aide et notre protecteur; **21** Parce que c'est en lui que se réjouira notre cœur, et que c'est en son saint nom que nous avons espéré. **22** Que votre miséricorde, Seigneur, soit sur nous, selon que nous avons espéré en vous

34 Psaume par David, lorsqu'il changea son visage devant Achimélech, qui le renvoya, et qu'il s'en alla. Je bénirai le Seigneur en tout temps: toujours sa louange sera dans ma bouche. **2** Mon âme se glorifiera dans le Seigneur: que les hommes doux m'entendent et qu'ils soient comblés de joie. **3** Glorifiez le Seigneur avec moi: et exaltons tous pareillement son nom. **4** J'ai recherché le Seigneur, et il m'a exaucé, et il m'a retiré de toutes mes tribulations. **5** Approchez de lui, et vous serez éclairés, et vos faces n'éprouveront pas la confusion. **6** Ce pauvre a crié, et le Seigneur l'a exaucé, et il l'a sauvé de toutes ses tribulations. **7** Un ange du Seigneur se placera

autour de ceux qui le craignent, et il les délivrera. **8** Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux: heureux l'homme qui espère en lui. **9** Craignez le Seigneur, vous tous ses saints, parce qu'il n'y a pas d'indigence pour ceux qui le craignent. **10** Des riches ont été dans le besoin, et ont eu faim; mais ceux qui cherchent le Seigneur n'éprouveront l'amoindrissement d'aucun bien. **11** Venez, mes enfants, écoutez-moi: je vous enseignerai la crainte du Seigneur. **12** Quel est l'homme qui veut une vie heureuse, qui aime à voir des jours de bonheur? **13** Préserve ta langue du mal; et que tes lèvres ne profèrent point de discours artificieux. **14** Détourne-toi du mal et fais le bien; cherche la paix, poursuis-la. **15** Les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles à leurs prières. **16** Mais le visage du Seigneur est sur ceux qui font le mal, afin d'effacer de la terre leur mémoire. **17** Les justes ont crié, et le Seigneur les a exaucés: et il les a délivrés de toutes leurs tribulations. **18** Le Seigneur est près de ceux qui ont le cœur affligé; et il sauvera les humbles d'esprit. **19** Nombreuses sont les tribulations des Justes; mais Dieu les délivrera de toutes ces peines. **20** Le Seigneur garde tous leurs os: et pas un seul ne sera brisé. **21** La mort des pécheurs est très funeste; et ceux qui haïssent le juste seront traités comme coupables. **22** Le Seigneur rachètera l'âme de ses serviteurs: et nul de ceux qui espèrent en lui ne sera traité comme coupable.

35 Par David lui-même. **2** Prenez des armes et un bouclier; et levez-vous pour me venir en aide. **3** Tirez votre épée à deux tranchants et fermez le passage à ceux qui me poursuivent; dites à mon âme: Ton salut, c'est moi qui le suis. **4** Qu'ils soient confondus, et qu'ils soient couverts de honte, ceux qui cherchent mon âme. **5** Qu'ils deviennent comme la poussière devant la

face du vent; et qu'un ange du Seigneur les serre de près. **6** Que leur voie devienne très ténébreuse et glissante, et qu'un ange du Seigneur les poursuive. **7** Parce que, sans motif, ils ont caché pour moi la mort dans leur piège; que gratuitement ils ont outragé mon âme. **8** Qu'il lui vienne un piège qu'il ignore; et que le rets qu'il a caché le saisisse; qu'il tombe dans ses propres filets. **9** Mais mon âme exultera dans le Seigneur, elle se réjouira du salut qu'il lui aura procuré. **10** Tous mes os diront: Seigneur, qui est semblable à vous? Qui arrachez un homme sans ressource aux mains des plus forts que lui, et l'indigent et le pauvre à ceux qui les dépouillaient. **11** Des témoins iniques s'étant levés m'interrogeaient sur des choses que j'ignorais. **12** Ils me rendaient des maux pour des biens: ils ont causé la stérilité à mon âme. **13** Et moi, pendant qu'ils me tourmentaient, j'étais revêtu d'un cilice. J'humiliais mon âme par le jeûne, et ma prière revenait dans mon sein. **14** Comme pour un de nos proches, et comme pour notre frère, ainsi pour chacun d'eux j'avais de la complaisance. Comme un homme en deuil et contristé, ainsi j'étais humilié. **15** Et contre moi ils se sont réjouis et rassemblés: des fléaux se sont accumulés et j'ai ignoré pourquoi. **16** Mes ennemis ont été dissipés et n'ont point été touchés de componction; ils m'ont éprouvé, ils m'ont chargé d'insultes: ils ont grincé des dents contre moi. **17** Seigneur, quand jetterez-vous un regard? Arrachez mon âme à leur malignité, mon unique à des lions. **18** Je vous confesserai dans une grande assemblée; je vous louerai au milieu d'un peuple nombreux. **19** Qu'ils ne se réjouissent point à mon sujet ceux qui s'opposent à moi injustement; qui me haïssent sans motif et clignent les yeux. **20** Car à la vérité, ils me parlaient

pacifiquement; mais, dans leur colère ardente, parlant à la terre, ils pensaient à des fourberies. **21** Et ils ont ouvert contre moi leur bouche; ils ont dit: Triomphe! triomphe! nos yeux ont vu sa ruine. **22** Vous l'avez vu, Seigneur; ne gardez pas le silence: Seigneur ne vous éloignez pas de moi. **23** Levez-vous, et procédez à mon jugement: mon Seigneur et mon Dieu, prenez en main ma cause, **24** Jugez-moi selon votre justice, Seigneur, mon Dieu, qu'ils ne se réjouissent point à mon sujet. **25** Qu'ils ne disent point dans leurs cœurs: Triomphe! triomphe! pour notre âme; qu'ils ne disent point non plus: Nous l'avons dévoré. **26** Qu'ils rougissent et qu'ils tremblent de frayeur, ceux qui se réjouissent de mes maux. Qu'ils soient revêtus de confusion et de frayeur, ceux qui parlent avec hauteur contre moi. **27** Qu'ils exultent et qu'ils tressaillent d'allégresse, ceux qui veulent ma justice; et qu'ils disent sans cesse: Que le Seigneur soit glorifié, ceux qui veulent la paix de son serviteur. **28** Et ma langue s'exercera à chanter votre justice, et tout le jour votre louange.

36 Pour la fin, au serviteur du Seigneur, par David lui-même. L'impie a dit en lui-même qu'il pécherait: la crainte de Dieu n'est pas devant ses yeux. **2** Parce qu'il a agi astucieusement en sa présence, en sorte que son iniquité est trouvée digne de haine. **3** Les paroles de sa bouche sont injustice et astuce: il n'a pas voulu s'instruire pour faire le bien. **4** Il a médité l'iniquité sur son lit: il s'est arrêté dans toute voie qui n'était pas bonne: et la malice, il ne l'a point haïe. **5** Seigneur, dans le ciel est votre miséricorde; et votre vérité s'élève jusqu'aux nues. **6** Votre justice est comme les montagnes de Dieu, vos jugements sont un abîme profond. Vous sauverez, Seigneur, les hommes et les animaux, **7** Puisque vous avez, ô Dieu, multiplié votre

miséricorde. Mais les enfants des hommes espéreront à l'abri de vos ailes. **8** Ils seront enivrés de l'abondance de votre maison: et vous les abreuverez du torrent de vos délices. **9** Parce qu'en vous est une source de vie, et que dans votre lumière nous verrons la lumière. **10** Étendez votre miséricorde à ceux qui vous connaissent, et votre justice à ceux qui ont le cœur droit. **11** Qu'un pied de superbe ne vienne pas jusqu'à moi; et qu'une main de pécheur ne m'ébranle point. **12** Là sont tombés ceux qui opèrent l'iniquité; ils ont été chassés et n'ont pu se soutenir.

37 Psaume par David lui-même. **2** Parce que, comme le foin, ils sécheront en un instant, et comme les herbes légumineuses, ils tomberont promptement. **3** Espère dans le Seigneur, et fais le bien: et tu habiteras la terre, et tu seras rassasié de ses richesses. **4** Mets tes délices dans le Seigneur, et il t'accordera ce que ton cœur demande. **5** Révèle au Seigneur ta voie, espère en lui, et lui fera selon tes désirs. **6** Il fera éclater ta justice comme une lumière, et ton droit comme les splendeurs du midi. **7** Sois soumis au Seigneur, et prie-le. Ne rivalise pas avec celui qui prospère dans sa voie, avec l'homme qui commet des injustices. **8** Renonce à la colère et laisse la fureur: ne rivalise pas avec les méchants pour faire le mal. **9** Parce que ceux qui font le mal seront exterminés; mais ceux qui attendent avec constance le Seigneur, ceux-là même hériteront de la terre. **10** Encore un peu de temps, et le pécheur ne sera plus: et tu chercheras son lieu, et tu ne le trouveras pas. **11** Mais les hommes doux hériteront de la terre, et ils jouiront d'une abondance de paix. **12** Le pécheur observera le juste, et il grincera des dents contre lui. **13** Mais le Seigneur se rira de lui, parce qu'il voit que viendra son jour. **14** Les pécheurs ont tiré le

glaive: ils ont tendu leur arc, Afin de renverser un pauvre et un homme sans ressource, afin de tuer les hommes droits de cœur. **15** Que leur glaive entre dans leur cœur à eux-mêmes, et que leur arc soit brisé. **16** Mieux vaut au juste un bien modique, que de grandes richesses de méchants. **17** Parce que les bras des impies se sont rompus; mais le Seigneur affermit les justes. **18** Le Seigneur connaît les jours des hommes sans tache: leur héritage sera éternel. **19** Ils ne seront point confondus dans un temps mauvais, et dans des jours de famine, ils seront rassasiés, **20** Parce que les pécheurs périront. Mais les ennemis de Dieu, honorés et exaltés un moment comme une fumée, s'évanouiront entièrement. **21** Le pécheur empruntera et ne payera pas; mais le juste est compatissant, et il donnera. **22** Car ceux qui bénissent le Seigneur hériteront de la terre, mais ceux qui le maudissent périront sans ressource. **23** C'est par le Seigneur que les pas de l'homme seront dirigés: et c'est lui qui favorisera ses voies. **24** Lorsqu'il tombera, il ne sera point brisé: parce que le Seigneur met sa main sous lui. **25** J'ai été jeune et j'ai vieilli; et je n'ai point vu le juste abandonné, ni sa race cherchant du pain. **26** Tout le jour il a pitié et il prête; sa race sera en bénédiction. **27** Détourne-toi du mal et fais le bien, et tu auras une demeure dans les siècles des siècles. **28** Car le Seigneur aime la justice, et il ne délaissera pas ses saints: ils seront conservés éternellement. Les injustes seront punis, et la race des impies périra. **29** Mais les justes hériteront de la terre; et ils y habiteront dans les siècles des siècles. **30** La bouche du juste s'exercera à célébrer la sagesse; et sa langue publiera la justice. **31** La loi de Dieu est dans son cœur, ses pas ne chancelleront pas. **32** Le pécheur considère le juste; et il

cherche à le faire mourir. **33** Mais le Seigneur ne le laissera pas dans ses mains; et il ne le condamnera pas quand on le jugera. **34** Attends le Seigneur, et garde sa voie; et il t'exaltera, afin que tu prennes la terre en héritage: lorsque les pécheurs auront péri, tu le verras. **35** J'ai vu l'impie exalté et élevé comme les cèdres du Liban. **36** J'ai passé, et voilà qu'il n'était plus: je l'ai cherché, et son lieu n'a pas été trouvé. **37** Garde l'innocence, et aie les yeux sur l'équité: parce que une postérité est réservée à l'homme pacifique. **38** Mais les injustes périront entièrement tous ensemble; et la postérité des impies mourra. **39** Mais le salut des justes vient du Seigneur; et il reste leur protecteur dans un temps de tribulation. **40** Et le Seigneur les aidera et les délivrera: il les arrachera aux pécheurs, et il les sauvera, parce qu'ils ont espéré en lui.

38 Psaume de David, en souvenir touchant le sabbat. Seigneur, ne me reprenez pas dans votre fureur, et dans votre colère ne me châtiez pas. **2** Parce que j'ai été percé de vos flèches; et que vous avez appesanti sur moi votre main. **3** Il n'y a rien de sain dans ma chair en présence de votre fureur: il n'y a pas de paix dans mes os en présence de mes péchés. **4** Parce que mes iniquités se sont élevées au-dessus de ma tête; et comme un fardeau pesant, elles se sont appesanties sur moi. **5** Mes plaies se sont putréfiées et corrompues en présence de ma folie. **6** Je suis devenu malheureux, et je suis entièrement courbé: et tout le jour je marchais contristé. **7** Parce que mes reins ont été remplis d'illusions, et qu'il n'y a rien de sain dans ma chair. **8** J'ai été affligé et j'ai été humilié à l'excès; je rugissais dans le frémissement de mon cœur. **9** Seigneur, devant vous est tout mon désir, mon gémissement ne vous est pas caché. **10**

Mon cœur a été troublé, ma force m'a abandonné, et la lumière de mes yeux, elle-même n'est plus avec moi. **11** Mes amis et mes proches se sont approchés vis-à-vis de moi, et ils se sont arrêtés. Et ceux qui étaient près de moi s'en sont tenus éloignés: **12** Et ceux qui cherchaient mon âme usaient de violence envers moi. **13** Mais moi, comme un sourd, je n'entendais pas; et j'étais comme un muet qui n'ouvre pas la bouche. **14** Je suis donc devenu comme un homme qui n'entend point, et qui n'a pas dans sa bouche de répliques. **15** Parce que c'est vous. Seigneur, en qui j'ai espéré: c'est vous qui m'exaucerez. Seigneur mon Dieu. **16** Parce que j'ai dit: Que mes ennemis ne se réjouissent jamais à mon sujet: et tandis que mes pieds étaient chancelants, ils ont parlé à mon sujet avec orgueil. **17** Parce que moi je suis prêt à des châtiments, et que ma douleur est toujours en ma présence. **18** Parce que je publierai mon iniquité; et que je penserai à mon péché. **19** Mais mes ennemis vivent et se sont fortifiés contre moi; et ils se sont multipliés ceux qui me haïssent injustement. **20** Ceux qui me rendent des maux pour des biens me déchiraient, parce que je m'attachais au bien. **21** Ne m'abandonnez pas, Seigneur mon Dieu; ne vous éloignez pas de moi. **22** Songez à me secourir, Seigneur, Dieu de mon salut.

39 Pour la fin, à Idithun lui-même, cantique de David. J'ai dit: Je garderai mes voies, afin que je ne pèche point par ma langue. **2** Je me suis tu, et je me suis humilié, et j'ai passé sous silence des bonnes choses; et ma douleur a été renouvelée. **3** Mon cœur s'est échauffé au dedans de moi: et dans ma méditation un feu s'est embrasé. **4** J'ai dit par ma langue: Seigneur, faites-moi connaître ma fin, **5** Voilà que vous avez fait mes jours

mesurables: mon être est comme rien devant vous. **6** En vérité, comme une ombre passe un homme; et c'est bien en vain qu'il se trouble. **7** Et maintenant quelle est mon attente? N'est-ce pas le Seigneur? Oui, mon Dieu, tout mon bien est en vous. **8** Arrachez-moi à toutes mes iniquités: vous m'avez rendu un objet d'opprobre pour l'insensé. **9** Je suis resté muet, et je n'ai pas ouvert ma bouche: parce que c'est vous qui l'avez fait. **10** Détournez de moi vos coups. **11** Par la force de votre main, moi j'ai défailli au milieu de vos réprimandes: à cause de son iniquité, vous avez puni un homme. **12** Exaucez ma prière, Seigneur, et ma supplication: prêtez l'oreille à mes larmes. **13** Donnez-moi quelque relâche, afin que je reprenne des forces, avant que je m'en aille et que je ne sois plus.

40 Pour la fin, psaume par David lui-même. Attendant, j'ai attendu le Seigneur, et il a fait attention à moi. **2** Et il a exaucé mes prières: et il m'a retiré d'un lac de misère, et d'un bourbier de fange. **3** Et il a mis dans ma bouche un cantique nouveau, un hymne de louange en l'honneur de notre Dieu. **4** Bienheureux l'homme dont le nom du Seigneur est l'espérance, et qui n'a point porté ses regards sur des vanités et des folies mensongères. **5** Vous avez fait, vous, Seigneur mon Dieu, beaucoup de choses merveilleuses; et, dans vos pensées, il n'y a personne qui soit semblable à vous. **6** Vous n'avez pas voulu de sacrifice et d'offrande; mais vous m'avez parfaitement disposé les oreilles. **7** Alors, j'ai dit: Me voici, je viens. En tête d'un livre, il a été écrit de moi, **8** Que j'accomplisse votre volonté (mon Dieu, je l'ai voulu), et votre loi qui est au milieu de mon cœur. **9** J'ai annoncé votre justice dans une grande assemblée; voilà que je ne contiendrai pas mes lèvres, Seigneur, vous le savez. **10** Je n'ai pas caché

votre justice dans mon cœur; j'ai dit votre vérité et votre salut. Je n'ai pas caché votre miséricorde et votre vérité à un conseil nombreux. **11** Mais vous, Seigneur, n'éloignez pas de moi vos bontés: votre miséricorde et votre vérité m'ont toujours soutenu. **12** Parce que des maux sans nombre m'ont environné; mes iniquités m'ont investi, et je n'ai pu en soutenir la vue. **13** Qu'il vous plaise, Seigneur, de me délivrer: Seigneur, voyez à me secourir. **14** Qu'ils sont confondus et qu'ils soient couverts de honte tous ensemble, ceux qui cherchent mon âme, pour me la ravir. **15** Qu'ils portent promptement leur confusion, ceux qui me disent par insulte: Triomphe! triomphe! **16** Qu'ils exultent et tressaillent à votre sujet, tous ceux qui vous cherchent; et qu'ils disent sans cesse: Que le Seigneur soit glorifié! ceux qui aiment votre salut. **17** Pour moi, je suis mendiant et pauvre: mais le Seigneur prend soin de moi. C'est vous qui êtes mon aide et mon protecteur: mon Dieu ne tardez pas.

41 Pour la fin, psaume de David. Bienheureux celui qui porte ses soins sur l'indigent et le pauvre; au jour mauvais, le Seigneur le délivrera. **2** Que le Seigneur le conserve; qu'il lui donne vie et le fasse heureux sur la terre; et qu'il ne le livre point à l'âme de ses ennemis. **3** Que le Seigneur lui porte secours sur le lit de sa douleur; vous avez retourné toute sa couche dans son infirmité. **4** Moi j'ai dit: Seigneur, ayez pitié de moi, guérissez mon âme, parce que j'ai péché contre vous. **5** Mes ennemis m'ont dit de mauvaises choses: Quand mourra-t-il, et quand périra son nom? **6** Et si quelqu'un d'eux entrait pour me voir, il tenait de vains discours: son cœur s'est amassé de l'iniquité. Il sortait dehors, et il parlait **7** De même. Contre moi murmuraient tous mes ennemis: contre moi ils formaient de mauvais desseins. **8**

Ils ont élevé une parole inique contre moi: N'est-ce pas que celui qui dort ne se relèvera jamais? **9** Car l'homme de ma paix, en qui j'ai espéré, qui mangeait mes pains, a fait éclater sur moi sa trahison. **10** Mais vous, Seigneur, ayez pitié de moi et ressuscitez-moi, je leur rendrai ce qu'ils méritent. **11** J'ai connu que vous m'avez aimé, en ce que mon ennemi ne se réjouira pas à mon sujet. **12** Pour moi, à cause de mon innocence, vous m'avez pris sous votre protection, et vous m'avez affermi en votre présence pour toujours. **13** Béni le Seigneur Dieu d'Israël, d'un siècle jusqu'à un autre siècle! Ainsi soit-il, ainsi soit-il.

42 Pour la fin, intelligence aux fils de Coré. Comme le cerf soupire après les sources des eaux, ainsi mon âme soupire après vous, ô mon Dieu. **2** Mon âme a eu soif du Dieu fort, vivant: quand viendrai-je, et paraîtrai-je devant la face de Dieu? **3** Mes larmes m'ont servi de pains le jour et la nuit: pendant qu'on me dit tous les jours: Où est ton Dieu? **4** Je me suis souvenu de ces choses, et j'ai répandu en moi mon âme; parce que je passerai dans le lieu du tabernacle admirable, jusqu'à la maison de Dieu; **5** Pourquoi es-tu triste, mon âme? Et pourquoi me troubles-tu? Espère en Dieu, parce que je le louerai encore: il est le salut de mon visage, **6** Et mon Dieu. **7** Un abîme appelle un autre abîme, à la voix de vos cataractes. **8** Pendant le jour, le Seigneur a commandé à sa miséricorde de m'environner. Et pendant la nuit, un cantique à sa louange a été dans ma bouche. **9** Je dirai à Dieu: Vous êtes mon soutien. **10** Tandis qu'on brise mes os, mes ennemis, qui me tourmentent, m'accablent de reproches, **11** Pourquoi es-tu triste, mon âme? Et pourquoi me troubles-tu?

43 Psaume de David. **2** Parce que vous êtes, ô Dieu, ma force: pourquoi m'avez-vous repoussé? **3** Envoyez votre lumière et votre vérité: elles m'ont conduit et m'ont amené à votre montagne sainte et dans vos tabernacles. **4** Et je viendrai jusqu'à l'autel de Dieu; jusqu'au Dieu qui réjouit ma jeunesse. Je vous louerai sur la harpe, Dieu, mon Dieu. **5** Pourquoi es-tu triste, mon âme? et pourquoi me troubles-tu? Espère en Dieu, parce que je le louerai encore: il est le salut de mon visage, et mon Dieu.

44 Pour la fin, aux fils de Coré pour l'intelligence. Ô Dieu, nous avons entendu de nos oreilles; nos pères nous ont annoncé L'œuvre que vous avez opéré dans leurs jours et dans des jours anciens. **2** Votre main a détruit entièrement des nations et établi nos pères; vous avez affligé des peuples et vous les avez chassés. **3** Car ce n'est point par leur glaive qu'ils se sont mis en possession d'une terre, et ce n'est point leur bras qui les a sauvés: Mais votre droite, et votre bras, et la lumière de votre visage, parce que vous vous êtes complu en eux. **4** C'est vous qui êtes mon roi et mon Dieu: c'est vous qui décrétez les victoires de Jacob. **5** Avec vous, nous dissiperons nos ennemis par la force; et en votre nom, nous mépriserons ceux qui s'élèvent contre nous. **6** Car ce n'est pas en mon arc que j'espérerai: et mon glaive ne me sauvera pas. **7** Car vous nous avez sauvés de ceux qui nous affligeaient, et vous avez confondu ceux qui nous haïssaient. **8** C'est en Dieu que nous nous glorifierons tout le jour; et c'est votre nom que nous célébrerons à jamais. **9** Mais maintenant vous nous avez repoussés, et confondus; et vous ne sortirez pas à la tête de nos armées. **10** Vous nous avez fait tourner le dos à nos ennemis, et ceux qui nous haïssent arrachaient nos dépouilles. **11** Vous nous avez livrés comme

des brebis que l'on mange, et vous nous avez dispersés parmi les nations. **12** Vous avez vendu votre peuple pour rien; et il n'y a pas eu une multitude d'acheteurs à leurs ventes. **13** Vous nous avez rendu un sujet d'opprobre à nos voisins, un objet d'insulte et de dérision à ceux qui sont autour de nous. **14** Vous nous avez fait la fable des nations et le secouement de tête des peuples. **15** Tout le jour ma honte est devant moi, et la confusion de ma face m'a couvert entièrement, **16** À la voix de celui qui m'adresse des reproches et qui m'invective, à la face de mon ennemi et de celui qui me persécute. **17** Tous ces maux sont venus sur nous et nous ne vous avons pas oublié, et nous n'avons pas iniquement agi contre votre alliance. **18** Et notre cœur ne s'est pas retiré en arrière; et vous avez détourné nos sentiers de votre voie. **19** Parce que vous nous avez humiliés dans un lieu d'affliction, l'ombre de la mort nous a enveloppés. **20** Si nous avons oublié le nom de notre Dieu, et si nous avons étendu nos mains vers un Dieu étranger; **21** Est-ce que Dieu ne s'en enquerra pas? Car il connaît, lui, les choses cachées du cœur. **22** Puisque, à cause de vous, nous sommes mis à mort tout le jour; nous sommes regardés comme des brebis de tuerie. **23** Levez-vous, pourquoi dormez-vous, Seigneur? Levez-vous, et ne nous rejetez pas pour toujours. **24** Pourquoi détournez-vous votre face, oubliez-vous notre misère et notre tribulation? **25** Car notre âme est humiliée dans la poussière, et notre ventre est collé à la terre. **26** Levez-vous, Seigneur, secourez-nous, et rachetez-nous à cause de votre nom.

45 Pour la fin, pour ceux qui seront changés, aux fils de Coré, pour l'intelligence. Cantique pour le bien-aimé. Mon cœur a produit une bonne parole; c'est moi qui adresse mes ouvrages

au roi. Ma langue est une plume d'écrivain qui écrit rapidement.
2 Vous êtes plus brillant de beauté que les enfants des hommes,
la grâce est répandue sur vos lèvres; c'est pourquoi le Seigneur
vous a béni pour l'éternité. **3** Ceignez votre glaive sur votre
cuisse, roi très puissant. **4** Dans votre dignité et votre beauté,
tendez votre arc, marchez avec succès et régnez Pour la
vérité, la douceur et la justice; et votre droite vous conduira
admirablement. **5** Vos flèches sont acérées, des peuples
tomberont à vos pieds; elles pénétreront dans les cœurs des
ennemis du roi. **6** Votre trône, ô Dieu, subsistera dans les siècles
des siècles; c'est un sceptre d'équité que le sceptre de votre
règne. **7** Vous avez aimé la justice et haï l'iniquité: c'est pour
cela que Dieu, votre Dieu, vous a plus excellemment oint d'une
huile de joie que ceux qui participent à l'onction avec vous. **8** La
myrrhe, l'aloès et la cannelle s'exhalent de vos vêtements et de
vos maisons d'ivoire; dont vous ont fait présent **9** Des filles de
rois, pour vous honorer. La reine s'est tenue debout à votre
droite, dans un vêtement d'or, couverte de vêtements variés. **10**
Écoutez, ma fille, voyez et inclinez votre oreille: oubliez votre
peuple, et la maison de votre père. **11** Et le roi sera épris de sa
beauté; parce qu'il est le Seigneur votre Dieu, et on l'adorera. **12**
Et les filles de Tyr viendront avec des présents: tous les riches
du peuple imploreront votre visage. **13** Toute la gloire de la fille
du roi est au dedans, avec des franges d'or **14** Elle est toute
couverte d'ornements variés. Des vierges seront amenées au roi
après elle: ses plus proches vous seront présentées. **15** Elles
seront présentées au milieu de l'allégresse et de l'exultation,
elles seront conduites dans le temple du roi. **16** Au lieu de vos
pères, des fils vous sont nés: vous les établirez princes sur toute

la terre. **17** Ils se souviendront de votre nom dans toute la suite des générations. C'est pour cela que des peuples vous loueront éternellement, et dans les siècles des siècles.

46 Pour la fin, aux fils de Coré, pour les secrets, psaume. Dieu est notre refuge et notre force, notre aide dans les tribulations qui nous ont assaillis très violemment. **2** C'est pour cela que nous ne craindrons pas, tandis que la terre sera bouleversée, et que des montagnes seront transportées au cœur des mers, **3** Leurs flots ont mugi et ont été agités: les montagnes ont été ébranlées par la puissance de Dieu. **4** Le cours d'un fleuve abondant réjouit la cité de Dieu; le Très-Haut y a sanctifié son tabernacle. **5** Dieu est au milieu de cette cité, elle ne sera pas ébranlée: Dieu la protégera dès le matin, au lever de l'aurore. **6** Des nations ont été troublées et des royaumes ont chancelé: il a fait entendre sa voix, et la terre a été ébranlée. **7** Le Seigneur des armées est avec nous: le Dieu de Jacob est notre soutien. **8** Venez, et voyez les œuvres du Seigneur, vrais prodiges qu'il a opérés sur la terre, **9** En faisant cesser les guerres jusqu'à l'extrémité de la terre. Il brisera l'arc, mettra les armes en pièces; et les boucliers, il les brûlera dans le feu. **10** Tenez-vous en repos, et voyez que c'est moi qui suis Dieu; je serai exalté parmi les nations; et je serai exalté par toute la terre. **11** Le Seigneur des armées est avec nous: notre soutien est le Dieu de Jacob.

47 Pour la fin, pour les fils de Coré, psaume. Nations, battez toutes des mains: poussez des cris de joie vers Dieu, avec une voix d'exultation, **2** Parce que le Seigneur est très élevé et terrible: c'est un grand roi sur toute la terre. **3** Il nous a assujetti des peuples, et a mis des nations sous nos pieds. **4** Il a choisi en nous son héritage, la beauté de Jacob qu'il a aimée. **5** Dieu

est monté au milieu des acclamations de joie, et le Seigneur au son de la trompette. **6** Chantez notre Dieu, chantez: chantez notre Roi, chantez. **7** Parce que le roi de toute la terre est Dieu: chantez avec sagesse. **8** Dieu régnera sur les nations: Dieu est assis sur son trône saint. **9** Des princes de peuples se sont réunis au Dieu d'Abraham; parce que les dieux puissants de la terre ont été extraordinairement élevés.

48 Psaume du cantique aux fils de Coré pour le second jour de la semaine. Le Seigneur est grand et très digne de louange, dans la cité de notre Dieu, et sur sa montagne sainte. **2** La montagne de Sion est fondée à l'exultation de toute la terre; du côté de l'aquilon est la cité du grand Roi. **3** Dieu sera connu dans ses maisons, quand il en prendra la défense. **4** Car voilà que les rois de la terre se sont réunis et sont venus ensemble. **5** L'ayant vu eux-mêmes, ils ont été étonnés, ils ont été troublés, ils ont été fort émus: **6** Un tremblement les a saisis. Là ils ont ressenti comme les douleurs d'une femme qui enfante: **7** Ainsi par un vent impétueux, vous briserez les vaisseaux de Tharsis. **8** Ce que nous avions appris, nous l'avons vu dans la cité du Seigneur des armées, dans la cité de notre Dieu: Dieu l'a fondée pour l'éternité. **9** Nous avons reçu, ô Dieu, votre miséricorde, au milieu de votre temple. **10** Comme votre nom, ô Dieu, ainsi votre louange s'étend jusqu'aux extrémités de la terre: votre droite est pleine de justice. **11** Que la montagne de Sion se réjouisse, et que les filles de Juda tressaillent d'allégresse, à cause de vos jugements, Seigneur. **12** Environnez Sion et embrassez-la: racontez toutes ces choses dans ses tours. **13** Portez votre attention sur sa force: faites le dénombrement de ses maisons, afin que vous le racontiez à une autre génération. **14** Parce

que c'est lui qui est Dieu, notre Dieu pour l'éternité et pour les siècles des siècles: lui-même qui nous gouvernera dans les siècles.

49 Pour la fin, aux fils de Coré, psaume. Écoutez ces choses, vous toutes, nations: prêtez l'oreille, vous qui habitez l'univers; **2** Vous tous, fils de la terre, et fils des hommes, ensemble et de concert, riche et pauvre. **3** Ma bouche parlera sagesse, et la méditation de mon cœur, prudence. **4** J'inclinerai mon oreille à une parabole, et je révélerai sur le psaltérion mon sujet. **5** Pourquoi craindrai-je au jour mauvais? Je craindrai si l'iniquité de ma voie m'environne. **6** Qu'ils craignent ceux qui se confient dans leur puissance, et se glorifient dans l'abondance de leurs richesses. **7** Un frère ne rachète pas son frère: un homme étranger le rachètera-t-il? il ne donnera pas à Dieu de quoi l'apaiser pour lui-même, **8** Ni le prix du rachat de son âme: et il travaillera éternellement. **9** Et il vivra encore jusqu'à la fin. **10** Il ne verra pas la mort, lorsqu'il aura vu les sages mourir: l'insensé et le fou périront également. Et ils laisseront à des étrangers leurs richesses. **11** Et leurs sépulcres seront leurs maisons pour toujours. Et leurs tabernacles dans chaque génération; quoiqu'ils aient donné leurs noms à leurs terres. **12** Et l'homme, lorsqu'il était en honneur, ne l'a pas compris: il a été comparé aux animaux sans raison, et il est devenu semblable à eux. **13** Cette voie qu'ils suivent est une pierre d'achoppement pour eux-mêmes, et néanmoins dans la suite ils se complairont dans leurs discours. **14** Comme des brebis, ils ont été parqués dans l'enfer: c'est la mort qui les paîtra. **(Sheol h7585)** **15** Mais cependant Dieu rachètera mon âme de la main de l'enfer, quand il m'aura pris sous sa protection. **(Sheol h7585)** **16** Ne craignez pas lorsqu'un

homme sera devenu riche, et que la gloire de sa maison se sera accrue. **17** Parce que, lorsqu'il sera mort, il n'emportera pas tous ses biens; et que sa gloire ne descendra pas avec lui. **18** Car son âme, pendant sa vie, sera bénie: il vous louera, lorsque vous lui aurez fait du bien. **19** Il ira rejoindre les générations de ses pères, et durant l'éternité, il ne verra pas la lumière. **20** L'homme, lorsqu'il était en honneur, ne l'a pas compris: il a été comparé aux animaux sans raison, et il est devenu semblable à eux.

50 Psaume d'Asaph. **2** C'est de Sion que vient l'éclat de sa splendeur. **3** Dieu viendra manifestement: notre Dieu viendra, et il ne gardera pas le silence. **4** D'en haut il appellera le ciel et la terre pour juger son peuple. **5** Rassemblez-lui ses saints, qui exécutent son alliance sur les sacrifices. **6** Et les cieux annonceront sa justice, parce que c'est Dieu lui-même qui est juge. **7** Écoute, mon peuple, et je parlerai; Israël, écoute; car je te prendrai à témoin: Dieu, ton Dieu, c'est moi qui le suis. **8** Je ne te reprendrai pas pour tes sacrifices; car tes holocaustes sont toujours en ma présence. **9** Je ne prendrai pas des veaux de ta maison, ni des boucs de tes troupeaux. **10** Parce qu'à moi sont toutes les bêtes des forêts, les animaux qui paissent sur les montagnes et les bœufs. **11** Je connais tous les volatiles du ciel, et la beauté des champs est en mon pouvoir. **12** Si j'ai faim, je ne te le dirai pas: car à moi est le globe de la terre, et sa plénitude. **13** Est-ce que je mangerai des chairs de taureaux? ou boirai-je du sang des boucs? **14** Immole à Dieu un sacrifice de louange, et rends au Très-Haut tes vœux. **15** Et invoque-moi, au jour de la tribulation: je te délivrerai, et tu m'honoreras. **16** Mais au pécheur Dieu a dit: Pourquoi racontes-tu mes justices, et pourquoi ta bouche annonce-t-elle mon alliance? **17** Pour

toi, tu hais la discipline, et tu as rejeté ma parole derrière toi. **18** Si tu voyais un voleur, tu courais avec lui, et c'est avec les adultères que tu mettais ta part. **19** Ta bouche a abondé en malice, et ta langue ajustait des fourberies. **20** Assis, tu parlais contre ton frère et contre le fils de ta mère, tu posais une pierre d'achoppement. **21** Tu as fait ces choses, et je me suis tu. **22** Comprenez ces choses, vous qui oubliez Dieu; de peur qu'un jour il ne vous enlève, et qu'il n'y ait personne qui vous délivre. **23** C'est un sacrifice de louange qui m'honorera; et c'est là le chemin par lequel je lui montrerai le salut de Dieu.

51 Pour la fin, psaume de David. Lorsque le prophète Nathan vint le trouver, après qu'il eut péché avec Bethsabée. Ayez pitié de moi. Seigneur, selon votre grande miséricorde; Et selon la multitude de vos bontés, effacez mon iniquité. **2** Lavez-moi encore plus de mon iniquité, et purifiez-moi de mon péché. **3** Parce que moi aussi, je connais mon iniquité, et mon péché est toujours devant moi. **4** J'ai péché contre vous seul, et j'ai fait le mal devant vous: je fais cet aveu, afin que vous soyez reconnu juste dans vos paroles, et que vous soyez victorieux quand on vous juge. **5** Voilà, en effet, que j'ai été conçu dans des iniquités, et que ma mère m'a conçu dans des péchés. **6** Voilà, en effet, Seigneur, que vous aimez la vérité; que vous m'avez manifesté les choses obscures et cachées de votre sagesse. **7** Vous m'aspergerez avec de l'hysope et je serai purifié; vous me laverez, et je deviendrai plus blanc que la neige. **8** Vous me ferez entendre une parole de joie et d' allégresse, et mes os humiliés exulteront. **9** Détournez votre face de mes péchés; et effacez toutes mes iniquités. **10** Créez un cœur pur en moi, ô mon Dieu! et renouvelez un esprit droit dans mes entrailles. **11**

Ne me rejetez pas de devant votre face, et ne me retirez pas votre esprit saint de moi. **12** Rendez-moi la joie de votre salut, et par votre esprit souverain fortifiez-moi. **13** J'enseignerai aux hommes iniques vos voies, et les impies se convertiront à vous. **14** Délivrez-moi d'un sang versé, ô Dieu, Dieu de mon salut: et ma langue publiera avec joie votre justice. **15** Seigneur, vous ouvrirez mes lèvres, et ma bouche annoncera votre louange. **16** Parce que si vous aviez voulu un sacrifice, je vous l'aurais offert certainement; mais des holocaustes ne vous seront point agréables. **17** Le sacrifice que Dieu désire est un esprit brisé de douleur: vous ne dédaignerez pas, ô Dieu, un cœur contrit et humilié. **18** Dans votre bonne volonté, Seigneur, traitez bénignement Sion; et que les murs de Jérusalem soient bâtis. **19** Alors vous agréerez un sacrifice de justice, des oblations et des holocaustes; alors on mettra sur votre autel des veaux.

52 Pour la fin. Intelligence à David, Lorsque Doëg l'Iduméen vint annoncer à Saül que David était venu dans la maison d'Achimélech. Pourquoi te glorifies-tu en ta malice, toi qui es puissant en iniquité? **2** Tout le jour, ta langue a médité l'injustice: comme un rasoir aiguisé, tu as trompé. **3** Tu as aimé la malice plus que la bonté; et un langage d'iniquité plutôt que d'équité. **4** Tu as aimé toutes les paroles de perdition, ô langue trompeuse! **5** C'est pour cela que Dieu te détruira pour toujours, et t'enlèvera et t'exilera, toi, de ton tabernacle, et ta racine de la terre des vivants. **6** Les justes le verront, et ils craindront; et ils riront de lui, et diront: **7** Voilà un homme qui n'a pas pris Dieu pour son aide, mais qui a espéré dans la multitude de ses richesses, et qui s'est prévalu de sa vanité. **8** Pour moi, je suis comme un olivier qui porte du fruit dans la maison de Dieu; j'ai espéré dans

la miséricorde de Dieu pour l'éternité, et pour les siècles des siècles. **9** Je vous louerai pour toujours de ce que vous avez fait, et j'attendrai votre nom, parce qu'il est bon, en présence de vos saints.

53 Pour la fin, pour Maheleth. Intelligence à David. Ils se sont corrompus, et sont devenus abominables dans leurs iniquités; il n'en est pas qui fasse le bien. **2** Dieu, du haut du ciel, a jeté un regard sur les fils des hommes, afin de voir s'il en est un intelligent ou cherchant Dieu. **3** Tous se sont détournés, tous ensemble sont devenus inutiles; il n'en est pas qui fassent le bien; il n'en est pas même un seul. **4** Est-ce qu'ils ne connaîtront point, tous ceux qui opèrent l'iniquité, qui dévorent mon peuple comme un morceau de pain? **5** Ils n'ont pas invoqué le Seigneur, ils ont tremblé de frayeur là où n'était pas la crainte. Parce que Dieu a dispersé les os de ceux qui plaisent aux hommes; ils ont été confondus, parce que le Seigneur les a méprisés. **6** Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Lorsque Dieu aura ramené la captivité de son peuple, Jacob exultera: Israël sera dans l'allégresse.

54 Pour la fin dans les cantiques, intelligence à David. Lorsque les habitants de Ziph furent venus et eurent dit a Saül: Est-ce que David n'est pas chez nous? Dieu, sauvez-moi par votre nom, et jugez-moi par votre puissance. **2** Dieu, exaucez ma prière, prêtez l'oreille aux paroles de ma bouche. **3** Parce que des étrangers se sont élevés contre moi, et des ennemis puissants ont cherché mon âme; ils n'ont pas mis Dieu devant leurs yeux. **4** Mais voilà que Dieu vient à mon aide; et le Seigneur est le soutien de mon âme. **5** Tournez les maux du côté de mes ennemis; et par votre fidélité dans les promesses, exterminez-

les. **6** Je vous offrirai, volontairement, un sacrifice; je louerai votre nom, parce qu'il est bon. **7** Parce que vous m'avez retiré de toute tribulation, et que sur mes ennemis, mon œil a jeté un regard de mépris.

55 Pour la fin, dans les cantiques, intelligence à David. Exaucez, ô Dieu, ma prière, et ne méprisez pas ma supplication. **2** Portez votre attention sur moi, et exaucez-moi. J'ai été contristé dans ma méditation: et j'ai été troublé **3** À la voix d'un ennemi et à cause de l'oppression du pécheur. Parce qu'ils ont détourné sur moi des iniquités; et par colère ils me tourmentaient. **4** Mon cœur a été troublé au dedans de moi; et la frayeur de la mort est tombée sur moi. **5** Une crainte et un tremblement sont venus sur moi; et des ténèbres m'ont couvert. **6** Et j'ai dit: Qui me donnera des ailes comme les ailes d'une colombe, et je m'envolerai, et je me reposerai? **7** Voilà que je me suis éloigné en fuyant: et j'ai demeuré dans le désert. **8** J'attendais celui qui m'a sauvé d'un abattement d'esprit et d'une tempête. **9** Précipitez- les, Seigneur, divisez leurs langues; parce que j'ai vu l'iniquité et la discorde dans la cité. **10** Jour et nuit l'iniquité l'environnera sur ses murs: le travail est au milieu d'elle, **11** Ainsi que l'injustice. L'usure n'a pas fait défaut dans ses places publiques, ni la fraude. **12** Car si c'eût été mon ennemi qui m'eût maudit, je l'aurais supporté certainement. Et si celui qui me haïssait avait parlé contre moi avec hauteur, je me serais, sans doute, caché de lui. **13** Mais c'est toi, homme qui vivais avec moi dans un même esprit, mon guide et mon familier, **14** Qui partageais avec moi les doux mets de ma table; nous avons marché dans la maison du Seigneur avec un parfait accord. **15** Vienne la mort sur eux; et qu'ils descendent dans l'enfer tout vivants: Parce que la méchanceté

est dans leurs demeures, au milieu d'eux. **(Sheol h7585)** **16** Mais moi, j'ai crié vers Dieu, et le Seigneur me sauvera. **17** Le soir, et le matin, et à midi, je raconterai et j'annoncerai ses miséricordes, et il exaucera ma voix. **18** Il rachètera en paix mon âme de ceux qui s'approchaient de moi; car ils étaient en grand nombre avec moi. **19** Dieu m' exaucera, et les humiliera, lui qui est avant les siècles. Car il n'y a pas de changement en eux, et ils n'ont pas craint Dieu. **20** Il a étendu sa main en leur rendant selon leurs mérites. Ils ont souillé son alliance, **21** Ils ont été dissipés par la colère de son visage; et son cœur s'est approché contre eux. **22** Déposez vos soins dans le sein du Seigneur, et lui-même vous nourrira; il ne laissera pas éternellement le juste dans l'agitation. **23** Mais vous, ô Dieu, vous les conduirez dans un puits de destruction. Les hommes de sang et trompeurs n'arriveront pas à la moitié de leurs jours: mais moi, j'espérerai en vous, Seigneur.

56 Pour le peuple qui a été éloigné des saints (ou des choses saintes); par David, pour une inscription de titre, lorsque les Allophylles (étrangers) le retinrent dans Geth. Ayez pitié de moi, ô Dieu, parce qu'un homme m'a foulé aux pieds: tout le jour m'attaquant, il m'a tourmenté. **2** Mes ennemis m'ont foulé aux pieds tout le jour; parce qu'ils sont nombreux, ceux qui combattent contre moi. **3** Dès la hauteur du jour, je viendrai; mais j'espérerai en vous. **4** En Dieu je louerai mes discours, en Dieu j'ai espéré; je ne craindrai pas ce que pourra me faire la chair. **5** Tout le jour ils exécraient mes paroles: c'est contre moi que toutes leurs pensées s'exerçaient au mal. **6** Ils habiteront près de moi et ils se cacheront; en même temps, ils observeront mes pas. Comme ils ont attendu avec constance mon âme pour

la perdre, **7** Vous ne les sauverez à aucun prix: dans votre colère, vous briserez des peuples. Ô Dieu! **8** Je vous ai exposé ma vie; vous avez mis mes larmes en votre présence, Comme aussi dans votre promesse. **9** Alors mes ennemis seront rejetés en arrière. En quelque jour que je vous aie invoqué, j'ai connu que vous êtes mon Dieu. **10** En Dieu, je louerai une parole; dans le Seigneur, je louerai un discours: **11** en Dieu j'ai espéré, je ne craindrai pas ce que pourra me faire un homme. **12** Je vous dois, ô Dieu, des vœux que j'acquitterai, et des louanges en votre honneur. **13** Parce que vous avez arraché mon âme à la mort, et mes pieds à la chute, afin que je me rende agréable devant Dieu, dans la lumière des vivants.

57 Ne perdez pas entièrement; par David, pour une inscription de titre, lorsqu'il s'enfuit de devant la face de Saül dans la caverne. Ayez pitié de moi, ô Dieu, ayez pitié de moi, parce que mon âme s'est confiée en vous. Et à l'ombre de vos ailes, j'espérerai jusqu'à ce que l'iniquité soit passée. **2** Je crierai au Dieu très haut, au Dieu qui m'a fait du bien. **3** Il a envoyé du ciel, et il m'a délivré: il a donné en opprobre ceux qui me foulaient aux pieds. Dieu a envoyé sa miséricorde et sa vérité, **4** Et il a arraché mon âme du milieu des petits des lions: j'ai dormi tout troublé. Les fils des hommes, leurs dents sont des armes et des flèches, et leur langue un glaive acéré. **5** Élevez-vous au-dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre éclate votre gloire. **6** Ils ont préparé un lacs pour mes pieds, et ils ont courbé mon âme. Ils ont creusé devant ma face une fosse, et ils y sont tombés. **7** Mon cœur est prêt, ô Dieu, mon cœur est prêt: je chanterai et je dirai un psaume. **8** Lève-toi, ô ma gloire, lève-toi, psaltérion, et toi, harpe: je me lèverai au point du jour. **9** Je vous

louerai parmi les peuples. Seigneur, et je dirai un psaume en votre honneur parmi les nations. **10** Parce que votre miséricorde s'est élevée jusqu'aux cieux, et votre vérité jusqu'aux nues. **11** Soyez exalté au-dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre éclate votre gloire.

58 Ne perdez pas entièrement; par David, pour une inscription de titre. Si c'est bien avec vérité que vous parlez justice, jugez selon l'équité, ô fils des hommes. **2** Car dans votre cœur vous opérez des iniquités: sur la terre vos mains travaillent avec art des injustices. **3** Les pécheurs se sont égarés dès leur naissance; ils ont erré dès le sein de leur mère: ils ont dit des choses fausses. **4** Leur fureur est semblable à celle d'un serpent, à celle d'un aspic sourd qui bouche ses oreilles, **5** Qui n'écoutera pas la voix des enchanteurs, et d'un magicien qui charme habilement. **6** Dieu brisera leurs dents dans leur bouche; il mettra en poudre les molaires des lions. **7** Ils seront réduits à rien comme une eau qui passe: il a tendu son arc jusqu'à ce qu'ils tombent sans force. **8** Comme la cire qui fond, ils seront détruits: un feu est tombé d'en haut sur eux, et ils n'ont pas vu le soleil. **9** Avant que vos épines sentent le buisson, Dieu, dans sa colère, les engloutira comme tout vivants. **10** Le juste se réjouira, lorsqu'il aura vu la vengeance: il lavera ses mains dans le sang du pécheur. **11** Et l'homme dira: S'il est réellement un avantage pour le juste, il est réellement un Dieu qui juge les hommes sur la terre.

59 Ne perdez pas entièrement; par David, pour une inscription de titre, quand Saül envoya des gens et fit garder sa maison afin de le tuer (I Rois 19,11). Arrachez-moi à mes ennemis, ô mon Dieu; et délivrez-moi de ceux qui s'insurgent contre moi. **2**

Délivrez-moi de ceux qui opèrent l'iniquité; et sauvez-moi des hommes de sang. **3** Car voilà qu'ils ont pris mon âme; des forts ont fondu sur moi. **4** Ni mon iniquité ni mon péché, Seigneur, n'en ont été cause; c'est sans iniquité que j'ai couru et que j'ai dirigé mes voies. **5** Levez-vous au-devant de moi, et voyez, Seigneur Dieu des armées, Dieu d'Israël. **6** Ils reviendront vers le soir, et ils seront affamés comme des chiens, et ils tourneront autour de la ville. **7** Voici qu'ils parleront dans leur bouche; et un glaive est sur leurs lèvres, en disant: Qui nous a entendus? **8** Mais vous, Seigneur, vous vous rirez d'eux; vous réduirez au néant toutes les nations. **9** Je garderai pour vous ma force; parce que, ô Dieu, vous êtes mon soutien. **10** Mon Dieu! sa miséricorde me préviendra. **11** Dieu me montrera le sort de mes ennemis: ne les tuez point, de peur que mon peuple n'oublie leur châtiment. Dispersez-les par votre puissance et faites-les déchoir, ô mon protecteur, ô Seigneur! **12** À cause du crime de leur bouche et du discours de leurs lèvres; et qu'ils soient pris dans leur orgueil. **13** À leur consommation, à la colère de leur consommation, et ils ne seront plus. **14** Ils reviendront vers le soir, et ils seront affamés comme des chiens; et ils tourneront autour de la ville. **15** Ils se disperseront pour manger: mais s'ils ne sont pas rassasiés, ils murmureront. **16** Pour moi, je chanterai votre force; et je célébrerai dans des transports de joie, dès le matin, votre miséricorde. Parce que vous êtes devenu mon soutien et mon refuge au jour de ma tribulation. **17** Ô mon aide, je vous célébrerai, parce que vous êtes mon Dieu, mon soutien; mon Dieu, ma miséricorde.

60 Pour ceux qui seront changés, pour une inscription de titre par David lui-même, pour la doctrine, Lorsqu'il brûla la

Mésopotamie de Syrie et Sobal, et que Joab, étant revenu, frappa l'Idumée dans la vallée des Salines, par la défaite de douze mille hommes. Ô Dieu, vous nous avez rejetés, et vous nous avez détruits; vous avez été irrité; et ensuite vous avez eu pitié de nous. **2** Vous avez ébranlé la terre, et vous l'avez bouleversée; réparez ses brisures, parce qu'elle a été ébranlée. **3** Vous avez montré à votre peuple des châtiments rigoureux; vous nous avez fait boire du vin de componction. **4** Vous avez donné à ceux qui vous craignent un signal, afin qu'ils fuient à la face de l'arc: **5** Sauvez-moi par votre droite, et exaucez-moi. **6** Dieu a parlé dans son sanctuaire: Je me réjouirai, et je partagerai Sichem, et je mesurerai la vallée des tabernacles. **7** À moi est Galaad, et à moi est Manassé, et Ephraïm est la force de ma tête. **8** Moab est le vase de mon espérance. Jusque dans l'Idumée j'étendrai mes pas; des étrangers me sont devenus amis. **9** Qui me conduira dans une ville fortifiée? qui me conduira jusque dans l'Idumée? **10** Ne sera-ce pas vous, ô Dieu, qui nous avez rejetés? et ne sortirez-vous point, ô Dieu, à la tête de nos armées? **11** Donnez-nous du secours, pour nous tirer de la tribulation, parce que vain est le salut de l'homme. **12** En Dieu nous ferons preuve de valeur; et lui-même réduira au néant ceux qui nous tourmentent.

61 Dans les hymnes de David. Exaucez, ô Dieu, ma supplication; soyez attentif à ma prière. **2** Des extrémités de la terre j'ai crié vers vous: tandis que mon cœur était dans l'anxiété, vous m'avez élevé sur une pierre. **3** Parce que vous êtes devenu mon espérance; une tour forte à la face de l'ennemi. **4** J'habiterai dans votre tabernacle durant des siècles: je serai abrité et à couvert sous vos ailes. **5** Parce que vous, mon Dieu,

vous avez exaucé ma prière: vous avez donné un héritage à ceux qui craignent votre nom. **6** Vous ajouterez des jours aux jours du roi; vous lui donnerez des années jusqu'au jour d'une génération et d'une génération. **7** Il demeurera éternellement en la présence de Dieu; qui recherchera la miséricorde et la vérité de Dieu? **8** Ainsi je dirai un psaume à la gloire de votre nom dans les siècles des siècles; afin de m'acquitter de mes vœux de jour en jour.

62 Pour Idithun, psaume de David. Est-ce que mon âme ne sera pas soumise à Dieu? car c'est de lui-même que vient mon salut. **2** Car lui-même est mon Dieu et mon sauveur, mon soutien, je ne serai plus ébranlé. **3** Jusques à quand fondrez-vous sur un homme? chercherez- vous tous ensemble a le détruire, comme vous feriez à une muraille qui penche, et à un mur sec qui s'écroule? **4** Car ils ont songé à me dépouiller de ma dignité: j'ai couru dans ma soif. De leur bouche ils me bénissaient, et de leur cœur ils me maudissaient. **5** Cependant, sois soumise à Dieu, ô mon âme, puisque de lui vient ma patience. **6** Parce que lui-même est mon Dieu et mon sauveur: mon aide, je n'émigrerai pas. **7** En Dieu est mon salut et ma gloire: il est le Dieu de mon secours, et mon espérance est en Dieu. **8** Espérez en lui, vous tous qui composez l'assemblée de son peuple; répandez devant lui vos cœurs: Dieu est notre aide pour l'éternité. **9** Mais les fils des hommes sont vains; les fils des hommes sont faux dans leurs balances; afin de tromper ensemble par vanité. **10** Gardez-vous bien d'espérer dans l'iniquité, et gardez-vous bien de désirer des rapines: si les richesses vous affluent, gardez-vous bien d'y attacher votre cœur. **11** Dieu a parlé une fois, j'ai entendu ces deux

choses: que la puissance est à Dieu, **12** Et à vous, Seigneur, la miséricorde: que vous rendrez à chacun selon ses œuvres.

63 Psaume de David lorsqu'il était dans le désert de l'Idumée. Dieu, mon Dieu, je veille et j'aspire vers vous dès la lumière. **2** Dans une terre déserte et sans chemin, et sans eau, je me suis présenté devant vous, comme dans le sanctuaire, afin de voir votre vertu et votre gloire. **3** Parce que votre miséricorde est meilleure que la vie; mes lèvres vous loueront. **4** Ainsi je vous bénirai pendant ma vie: et en votre nom je lèverai mes mains. **5** Que mon âme soit remplie comme d'une graisse abondante; et avec des lèvres d'exultation, ma bouche vous louera. **6** Si je me suis souvenu de vous sur ma couche; je méditerai les matins sur vous, **7** Parce que vous avez été mon aide. Et à couvert sous vos ailes, je serai transporté de joie. **8** Mon âme s'est attachée à vous; votre droite m'a soutenu. **9** Pour eux, en vain ils ont cherché mon âme; ils entreront dans les parties inférieures de la terre. **10** Ils seront livrés aux mains du glaive, ils seront la part des renards. **11** Mais le roi se réjouira en Dieu; on louera tous ceux qui jureront par lui; parce qu'a été fermée la bouche de ceux qui disaient des choses iniques.

64 Pour la fin, psaume de David. Exaucez, ô Dieu, ma prière, lorsque je vous supplie: de la crainte d'un ennemi délivrez mon âme. **2** Vous m'avez protégé contre l'assemblée des méchants, et contre la multitude de ceux qui opèrent l'iniquité. **3** Parce qu'ils ont aiguisé leurs langues comme un glaive: ils ont tendu leur arc, chose amère, **4** Afin de lancer des flèches dans les ténèbres, contre un innocent. **5** Ils les lanceront soudainement contre lui, et ils ne craindront point: ils se sont affermis dans un discours pervers. **6** Ils ont cherché avec soin des iniquités contre

moi; ceux qui les cherchaient ont défailli dans ces recherches. **7** Mais Dieu sera exalté. Les plaies qu'ils ont faites sont devenues des flèches de petits enfants. **8** Et leurs langues ont perdu leur force, en se tournant contre eux-mêmes. Tous ceux qui les voyaient ont été troublés, **9** Et tout homme a été saisi de crainte. Et ils ont annoncé les œuvres de Dieu, et ils ont compris les choses qu'il a faites. **10** Le juste se réjouira dans le Seigneur, et il espérera en lui, et tous les hommes droits de cœur seront loués.

65 Cantique de Jérémie et d'Ézéchiel, pour le peuple émigré, lorsqu'il commençait à sortir. À vous, ô Dieu, convient un hymne en Sion; et à vous sera rendu un vœu dans Jérusalem. **2** Exaucez ma prière: vers vous, toute chair viendra. **3** Des paroles d' hommes iniques ont prévalu sur nous; mais vous, vous pardonnerez nos iniquités. **4** Bienheureux celui que vous avez choisi et pris à votre service: il habitera dans vos parvis. **5** Admirable par l'équité qui y règne. **6** Vous qui disposez les montagnes par votre force, armé de puissance; **7** Qui troublez le profond de la mer, le bruit de ses flots. Les nations seront troublées, **8** Et ceux qui habitent les limites de la terre craindront à la vue de vos miracles: vous réjouirez le matin naissant et le soir. **9** Vous avez visité la terre, et vous l'avez enivrée: vous avez multiplié ses richesses. **10** Enivrez ses ruisseaux, multipliez ses productions: dans les pluies douces elle se réjouira en produisant. **11** Vous bénirez la couronne de l'année, objet de votre bonté; et vos champs seront remplis par l'abondance des fruits. **12** Les lieux riants du désert seront engraissés; et les collines seront ceintes d'exultation. **13** Les béliers des brebis

ont été revêtus d'une riche toison, et les vallées abonderont en froment: elles crieront, et elles diront un hymne.

66 Cantique d'un psaume de résurrection. Poussez des cris de joie vers Dieu, ô terre tout entière; **2** Dites un psaume à l'honneur de son nom: rendez gloire à sa louange. **3** Dites à Dieu: Que vos œuvres sont redoutables, Seigneur! à la vue de la grandeur de votre puissance, vos ennemis vous mentiront. **4** Que toute la terre vous adore et vous chante; qu'elle dise un psaume à la gloire de votre nom. **5** Venez et voyez les œuvres de Dieu: il est terrible dans ses desseins sur les fils des hommes. **6** C'est lui qui a changé la mer en une terre aride: ils passeront dans un fleuve à pied sec, là nous nous réjouirons. **7** C'est lui qui domine éternellement par sa puissance: ses yeux regardent les nations: que ceux qui l'irritent ne s'élèvent pas en eux-mêmes. **8** Bénissez, ô nations, notre Dieu, faites entendre la voix de sa louange. **9** C'est lui qui a rendu mon âme à la vie, et qui n'a pas permis que mes pieds aient chancelé. **10** Parce que vous nous avez éprouvés, ô Dieu, vous nous avez épurés par le feu, comme l'argent est épuré. **11** Vous nous avez conduits dans le lacs, vous avez mis des tribulations sur nos épaules: **12** Vous avez imposé des hommes sur nos têtes. **13** J'entrerai dans votre maison avec des holocaustes; je vous rendrai mes vœux, **14** Qu'ont proférés mes lèvres, Et qu'a exprimés ma bouche dans ma tribulation. **15** Je vous offrirai des holocaustes gras, avec la fumée des béliers: je vous offrirai des bœufs avec des boucs. **16** Venez et écoutez, vous tous qui craignez le Dieu Seigneur, et je raconterai quelles grandes choses il a faites pour mon âme. **17** C'est vers lui que j'ai crié de ma bouche, et c'est lui que j'ai exalté par ma langue. **18** Si j'ai regardé l'iniquité dans mon

cœur, le Seigneur ne m'exaucera pas. **19** C'est pour cela que le Seigneur m'a exaucé, et qu'il a été attentif à la voix de ma supplication. **20** Béni le Dieu qui n'a pas écarté ma prière, ni sa miséricorde de moi!

67 Dans les hymnes, psaume d'un cantique de David. Que Dieu ait pitié de nous, et qu'il nous bénisse; qu'il fasse briller la lumière de son visage sur nous, et qu'il ait pitié de nous. **2** Afin que nous connaissions sur la terre votre voie, et votre salut dans toutes les nations. **3** Que les peuples vous glorifient, ô Dieu, que tous les peuples vous glorifient. **4** Que les nations se réjouissent et exultent, parce que vous jugez les peuples avec équité, et que vous dirigez les nations sur la terre. **5** Que les peuples vous glorifient, ô Dieu, que tous les peuples vous glorifient. **6** La terre a donné son fruit. Qu'il nous bénisse, Dieu, notre Dieu, **7** Qu'il nous bénisse, Dieu; et que toutes les extrémités de la terre le redoutent.

68 Psaume d'un cantique de David lui-même. Que Dieu se lève, et que ses ennemis soient dissipés; et que ceux qui le haïssent fuient devant sa face. **2** Comme s'évanouit la fumée, qu'ils s'évanouissent: comme la cire fond à la face du feu, qu'ainsi périssent les pécheurs à la face de Dieu. **3** Mais que les justes fassent des festins, et qu'ils exultent en la présence de Dieu; et qu'ils se plaisent dans la joie. **4** Chantez Dieu, dites un psaume à la gloire de son nom: faites un chemin à celui qui monte sur le couchant: le Seigneur est son nom. Exultez en sa présence: les pécheurs, seront troublés devant sa face, **5** Lui. le père des orphelins, et le juge des veuves. Dieu est dans son lieu saint; **6** Dieu qui fait habiter dans sa maison ceux qui sont d'un même esprit: Qui fait sortir par sa puissance ceux

qui sont dans les liens, et pareillement ceux qui l'irritent, qui habitent dans des sépulcres. **7** Ô Dieu, lorsque vous sortiez en présence de votre peuple, lorsque vous passiez dans le désert, **8** La terre fut ébranlée; car les cieux se fondirent en eaux à la face du Dieu du Sinaï, à la face du Dieu d'Israël. **9** Vous réserverez, ô Dieu, une pluie volontaire pour votre héritage; il a été affaibli, mais vous, vous l'avez fortifié. **10** Vos animaux y habiteront; vous avez, ô Dieu, préparé par un effet de votre douceur une nourriture au pauvre. **11** Le Seigneur donnera la parole à ceux qui annonceront la bonne nouvelle, avec une grande force. **12** Le roi des armées sera soumis au bien-aimé, au bien-aimé; et ce sera à la beauté de la maison de partager les dépouilles. **13** Si vous dormez au milieu de vos héritages, vous serez comme des ailes argentées **14** Tandis que le roi du ciel disperse des rois sur elle, ils deviendront blancs par la neige qui est sur Selmon. **15** La montagne de Dieu est une montagne grasse: Montagne fertile, montagne grasse. **16** Pourquoi regardez-vous avec envie des montagnes fertiles? La montagne sur laquelle il a plu à Dieu d'habiter; car le Seigneur y habitera jusqu'à la fin. **17** Le char de Dieu est entouré de plus de dix mille; ce sont des milliers de saints qui se livrent à la joie; le Seigneur est au milieu d'eux, à Sinaï dans son sanctuaire. **18** Vous êtes monté en haut, vous avez pris une captivité: vous avez reçu des dons parmi les hommes; **19** Béni soit le Seigneur un jour, chaque jour: il nous fera un chemin prospère, le Dieu de nos victoires. **20** Notre Dieu est le Dieu qui sauve; et au Seigneur, au Seigneur appartient de retirer de la mort. **21** Mais Dieu brisera les têtes de ses ennemis; le sommet chevelu de ceux qui marchent dans leurs péchés. **22** Le Seigneur a dit: De

Bazan je les amènerai, je les amènerai dans le profond de la mer; **23** En sorte que ton pied soit teint dans du sang, que la langue de tes chiens le soit du sang de tes ennemis. **24** Ils ont vu vos marches, ô Dieu, les marches de mon Dieu, de mon roi qui est dans le sanctuaire. **25** Des princes joints à des joueurs de psaltérion ont précédé, au milieu de jeunes filles battant du tambour. **26** Dans des assemblées bénissez Dieu, le Seigneur, vous sortis des sources d'Israël. **27** Là était le jeune Benjamin, dans l'extase de son esprit. Les princes de Juda, leurs chefs; les princes de Zabulon, les princes de Nephthali. **28** Commandez, ô Dieu, à votre puissance; affermissez, ô Dieu, ce que vous avez opéré parmi nous. **29** Du milieu de votre temple qui est dans Jérusalem, des rois vous offriront des présents. **30** Réprimez les bêtes du roseau, assemblée de taureaux au milieu des vaches des peuples, afin de chasser ceux qui ont été éprouvés par l'argent. **31** Des ambassadeurs viendront d'Égypte; l'Éthiopie tendra la première ses mains vers Dieu. **32** Royaumes de la terre, chantez Dieu; jouez du psaltérion en l'honneur de Dieu, **33** Qui est monté sur le ciel du ciel, vers l'Orient. **34** Donnez gloire à Dieu, au sujet d'Israël; sa magnificence et sa puissance éclatent dans les nues. **35** Dieu est admirable dans ses saints, le Dieu d'Israël lui-même donnera puissance et force à son peuple: béni soit Dieu.

69 Pour la fin, pour ceux qui seront changés, par David. Sauvez-moi, ô Dieu, parce que des eaux sont entrées dans mon âme. **2** Je suis enfoncé dans une boue profonde et sans consistance. Je suis venu dans la profondeur de la mer, et une tempête m'a submergé. **3** Je me suis fatigué en criant, ma gorge est devenue enrouée: mes yeux défaillent, pendant

que j’espère en mon Dieu. **4** Ils se sont multipliés plus que les cheveux de ma tête, ceux qui me haïssent sans sujet. Ils se sont fortifiés, ceux qui me persécutent injustement; ce que je n’avais pas pris, je l’ai pourtant payé. **5** Ô Dieu, c’est vous qui savez ma folie; et mes péchés ne vous sont point cachés. **6** Qu’ils ne rougissent pas à cause de moi, ceux qui vous attendent, Seigneur, Seigneur des armées. Qu’ils ne soient pas confondus à mon sujet, ceux qui vous cherchent, ô Dieu d’Israël. **7** Puisque c’est à cause de vous que j’ai souffert l’opprobre, et que la confusion a couvert ma face. **8** Je suis devenu étranger à mes frères, un inconnu aux fils de ma mère. **9** Parce que le zèle de votre maison m’a dévoré, et que les outrages de ceux qui vous insultaient sont tombés sur moi. **10** J’ai couvert mon âme dans le jeûne, et on m’en a fait un sujet d’opprobre. **11** Et j’ai pris pour mon vêtement un cilice, et je suis devenu pour eux un proverbe. **12** Ceux qui étaient assis à la porte de la ville parlaient contre moi, et ceux qui buvaient du vin me chantaient en dérision. **13** Pour moi, je vous adresse ma prière, Seigneur; c’est le temps de votre bienveillance, ô Dieu. **14** Retirez-moi de la fange, afin que je n’y demeure pas enfoncé; délivrez-moi de ceux qui me haïssent, et du fond des eaux. **15** Qu’une tempête d’eau ne me submerge pas, qu’un abîme ne m’engloutisse pas; qu’un puits ne referme pas sa bouche sur moi. **16** Exaucez-moi, Seigneur, parce que votre miséricorde est bienfaisante; selon la multitude de vos bontés, jetez un regard sur moi. **17** Et ne détournez pas votre face de votre serviteur; parce que je suis tourmenté, exaucez-moi promptement, **18** Soyez attentif à mon âme et délivrez-la à cause de mes ennemis: sauvez-moi. **19** C’est vous qui connaissez mon opprobre, ma confusion et

ma retenue. **20** Ils sont en votre présence, tous ceux qui me tourmentent: mon cœur a attendu l'opprobre et la misère. **21** Ils m'ont donné pour nourriture du fiel, et dans ma soif ils m'ont abreuvé de vinaigre. **22** Que leur table devienne devant eux un filet, et la punition qu'ils méritent, une pierre d'achoppement. **23** Que leur yeux s'obscurcissent, afin qu'ils ne voient point: et tenez leur dos toujours courbé. **24** Répandez sur eux votre colère, et que la fureur de votre colère les saisisse. **25** Que leur habitation devienne déserte, et que dans leurs tabernacles il n'y ait personne qui habite. **26** Parce qu'ils ont persécuté celui que vous-même vous avez frappé, et qu'ils ont ajouté à la douleur de mes plaies. **27** Mettez iniquité sur leur iniquité, et qu'ils n'entrent point dans votre justice. **28** Qu'ils soient effacés du livre des vivants, et qu'avec les justes ils ne soient point écrits. **29** Pour moi, je suis pauvre et souffrant; votre secours, ô mon Dieu, m'a soutenu. **30** Je louerai le nom du Seigneur par un cantique, je le glorifierai par ma louange. **31** Et cela sera plus agréable à Dieu qu'un jeune veau qui pousse ses cornes et ses ongles. **32** Que les pauvres voient et se réjouissent: cherchez Dieu et votre âme vivra; **33** Parce que le Seigneur a exaucé les pauvres, il n'a pas méprisé ceux qui sont dans les liens. **34** Que les cieux le louent, ainsi que la terre, la mer et tous les reptiles qu'ils contiennent. **35** Parce que Dieu sauvera Sion, et que les cités de Juda seront rebâties. **36** Et la race des serviteurs de Dieu la possédera; et ceux qui aiment son nom y habiteront.

70 En mémoire de ce que le Seigneur l'avait sauvé. Ô Dieu, songez à me secourir; Seigneur, hâtez-vous de me venir en aide. **2** Qu'ils soient confondus, et qu'ils soient couverts de honte, ceux qui cherchent mon âme. **3** Qu'ils retournent en arrière et

qu’ils rougissent, ceux qui me veulent des maux. Qu’ils s’en retournent aussitôt en rougissant, ceux qui me disent: Triomphe, triomphe! **4** Mais qu’ils se livrent à des transports de joie et qu’ils exultent d’allégresse, tous ceux qui vous cherchent, et qu’ils disent sans cesse: Que le Seigneur soit glorifié, ceux qui aiment votre salut. **5** Pour moi je suis indigent et pauvre; Dieu, aidez-moi. C’est vous qui êtes mon aide et mon libérateur; Seigneur, ne tardez pas.

71 Des fils de Jonadab et des premiers captifs. **2** Délivrez-moi dans votre justice, et arrachez-moi à la persécution. Inclinez vers moi votre oreille, et sauvez-moi. **3** Soyez-moi un Dieu protecteur, et un lieu fortifié; afin que vous me sauviez; Parce que c’est vous qui êtes mon ferme appui et mon refuge. **4** Mon Dieu, arrachez-moi de la main d’un pécheur, d’un homme agissant contre la loi et inique; **5** Parce que c’est vous qui êtes ma patience, Seigneur; Seigneur, mon espérance depuis ma jeunesse. **6** Sur vous j’ai été appuyé à ma naissance: dès le sein de ma mère vous avez été mon protecteur. Vous avez toujours été l’objet de mes chants. **7** Je suis devenu comme un prodige pour la plupart; mais vous êtes mon aide puissant. **8** Que ma bouche soit remplie de louange, afin que je chante votre gloire; tout le jour, votre grandeur. **9** Ne me rejetez pas au temps de ma vieillesse; lorsque ma force m’a manqué, ne m’abandonnez pas. **10** Parce que mes ennemis ont parlé de moi, et ceux qui observaient mon âme ont tenu conseil ensemble, **11** Disant: Dieu l’a délaissé, poursuivez-le, saisissez-le: parce qu’il n’est personne qui le délivre. **12** Dieu, ne vous éloignez pas de moi; mon Dieu, voyez à me secourir. **13** Qu’ils soient confondus, et qu’ils périssent, ceux qui disent du mal de mon âme: qu’ils

soient couverts de confusion et de honte, ceux qui me cherchent des maux. **14** Pour moi, toujours j'espérerai: j'ajouterai à toutes vos louanges. **15** Ma bouche annoncera votre justice, tout le jour, et votre salut. Parce que je n'ai pas connu une science vaine, **16** J'entrerai dans les puissances du Seigneur: Seigneur, je me souviendrai de votre justice seule. **17** Ô Dieu, vous m'avez instruit dès ma jeunesse, et je publierai vos merveilles opérées jusqu'à ce jour, **18** Et dans ma vieillesse et ma décrépitude, ô Dieu; ne me délaissez pas, jusqu'à ce que j'annonce votre bras à toute la génération qui doit venir; **19** Et votre justice, ô Dieu, qui s'élèvent jusqu'aux cieux, et les grandes choses que vous avez faites: ô Dieu, qui est semblable à vous? **20** Que vous m'avez montré de tribulations nombreuses et pénibles! mais revenant, vous m'avez rendu la vie, et vous m'avez ramené des abîmes de la terre. **21** Vous avez multiplié votre magnificence; et revenant, vous m'avez consolé. **22** Aussi moi je glorifierai en vous, sur des instruments de psaume, votre vérité: ô Dieu, je vous chanterai sur la harpe, vous qui êtes le saint d'Israël. **23** Mes lèvres exulteront, lorsque je vous chanterai, ainsi que mon âme que vous avez rachetée; **24** Et ma langue aussi s'exercera tout le jour à chanter votre justice, alors que seront confondus et couverts de honte ceux qui me cherchent des maux.

72 Psaume pour Salomon. **2** Dieu, donnez votre jugement au roi; et votre justice au fils du roi. **3** Que les montagnes reçoivent la paix pour le peuple, et les collines la justice. **4** Il jugera les pauvres du peuple; il sauvera les fils des pauvres, et il humiliera le calomniateur. **5** Il subsistera avec le soleil et devant la lune, dans toutes les générations. **6** Il descendra comme la pluie sur une toison; et comme des eaux qui tombent goutte à goutte sur

la terre. **7** Dans ses jours s'élèvera la justice, et une abondance de paix: jusqu'à ce que la lune disparaisse entièrement. **8** Et il dominera depuis une mer jusqu'à une autre mer, et depuis un fleuve jusqu'aux limites de la terre. **9** Devant lui se prosterneront les Éthiopiens; et ses ennemis lécheront la poussière. **10** Les rois de Tharsis et les îles lui offriront des présents; des rois d'Arabie et de Saba lui apporteront des dons; **11** Et tous les rois de la terre l'adoreront: toutes les nations le serviront; **12** Parce qu'il délivrera le pauvre du puissant; et le pauvre qui n'avait point d'aide. **13** Il traitera avec ménagement le pauvre et l'homme sans ressource; et il sauvera les âmes des pauvres. **14** Des usures et de l'iniquité il rachètera leurs âmes; et honorable sera leur nom devant lui. **15** Et il vivra, et on lui donnera de l'or de l'Arabie, et on adorera toujours à son sujet: tout le jour on le bénira. **16** Et il y aura du froment sur la terre, sur des sommets de montagnes; au-dessus du Liban s'élèvera son fruit: et les habitants de la cité fleuriront comme l'herbe de la terre. **17** Que son nom soit béni dans les siècles; avant le soleil subsiste son nom. **18** Béni le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui fait des merveilles seul; **19** Et béni le nom de sa majesté éternellement: et toute la terre en sera remplie: ainsi soit, ainsi soit. **20** Sont finies les louanges de David, fils de Jessé.

73 Psaume d'Asaph. **2** Mais mes pieds ont presque chancelé, et mes pas ont presque dévié. **3** Parce que j'ai porté envie aux hommes iniques, voyant la paix des pécheurs. **4** Parce qu'ils ne pensent pas à leur mort, et que leur plaie n'a pas de consistance. **5** Ils ne seront pas sujets à la fatigue des hommes, et avec les autres hommes ils ne seront pas frappés; **6** C'est pour cela que l'orgueil s'est emparé d'eux, qu'ils se sont

couverts de leur iniquité et de leur impiété. **7** Leur iniquité est sortie comme de leur graisse; ils ont suivi le sentiment de leur cœur. **8** Ils ont pensé et ils ont parlé méchanceté; ils ont parlé hautement iniquité. **9** Ils ont posé leur bouche contre le ciel, et leur langue a passé sur la terre. **10** C'est pour cela que mon peuple en reviendra là: et les impies trouveront en eux des jours pleins. **11** Et ils ont dit: Comment Dieu le sait-il? et le Très-Haut en a-t-il connaissance? **12** Voilà que ces pécheurs eux-mêmes, vivant dans l'abondance, ont obtenu des richesses. **13** Et j'ai dit: C'est donc sans cause que j'ai purifié mon cœur, et que j'ai lavé mes mains parmi des innocents. **14** Car j'ai été affligé tout le jour, et mon châtiment a eu lieu les matins. **15** Si je disais: Je parlerai ainsi, voilà que je réprouvais la race de vos enfants. **16** Je pensais à connaître ce mystère: un pénible travail s'est trouvé devant moi. **17** Jusqu'à ce que j'entre dans le sanctuaire de Dieu, et que je comprenne leurs fins dernières. **18** Mais cependant à cause de leurs tromperies vous leur avez envoyé des maux; vous les avez renversés, tandis qu'ils s'élevaient. **19** Comment sont-ils tombés dans la désolation? Soudain ils ont défailli: ils ont péri à cause de leur iniquité. **20** Comme un songe de ceux qui s'éveillent. Seigneur, vous réduirez au néant leur image dans votre cité. **21** Parce que mon cœur a été enflammé, et que mes reins ont été bouleversés; **22** Et que moi j'ai été réduit au néant, et que je n'ai pas su pourquoi. **23** Que je suis devenu comme un animal stupide devant vous, mais que toujours j'ai été avec vous. **24** Vous avez soutenu ma main droite: selon votre volonté vous m'avez dirigé, et vous m'avez reçu avec gloire. **25** Car qu'y a-t-il pour moi dans le ciel, et hors de vous qu'ai-je voulu sur la terre? **26** Ma chair a défailli, ainsi

que mon cœur; ô le Dieu de mon cœur, et le Dieu mon partage pour l'éternité! **27** Parce que voilà que ceux qui s'éloignent de vous périront: vous avez perdu tous ceux qui forniquent, en s'éloignant de vous. **28** Pour moi, mon bien est de m'attacher à Dieu, de mettre dans le Seigneur Dieu mon espérance; Afin que j'annonce toutes vos louanges aux portes de la ville de Sion.

74 Intelligence d'Asaph. **2** Souvenez-vous de votre assemblée, que vous avez possédée dès le commencement. Vous avez racheté la verge de votre héritage: Sion est le mont sur lequel vous avez habité. **3** Levez vos mains à jamais contre leur orgueil: combien de méchancetés a commises l'ennemi dans votre sanctuaire! **4** Ceux qui vous haïssent ont signalé leur orgueil au milieu de votre solennité. Ils ont posé leurs étendards en grand nombre; **5** (Et ils n'ont pas compris ce qu'ils faisaient), au haut du temple, comme à la sortie d'une ville. **6** Ils ont abattu de concert ses portes: avec la cognée et la hache à double tranchant, ils l'ont renversée. **7** Ils ont brûlé par le feu votre sanctuaire: ils ont souillé sur la terre le tabernacle de votre nom. **8** Ils ont dit dans leur cœur, eux et tous leurs alliés ensemble: Faisons cesser de dessus la terre tous les jours de fêtes de Dieu. **9** Nous ne voyons plus nos signes: il n'y a point de prophètes, et Dieu ne nous connaîtra plus. **10** Jusques à quand, ô Dieu, l'ennemi se livrera-t-il à l'outrage? notre adversaire irritera-t-il toujours votre nom? **11** Pourquoi détournez-vous votre main, et votre droite de votre sein pour toujours? **12** Mais Dieu, notre roi depuis des siècles, a opéré le salut au milieu de la terre. **13** C'est vous qui, par votre puissance, avez affermi la mer, brisé les têtes des dragons dans les eaux. **14** C'est vous qui avez écrasé la tête du dragon: vous l'avez donné pour nourriture

aux peuples de l'Éthiopie. **15** C'est vous qui avez fait jaillir de la pierre des sources et des torrents; vous avez desséché les fleuves d'Ethan. **16** À vous est le jour, et à vous est la nuit: c'est vous qui avez formé l'aurore et le soleil, **17** C'est vous qui avez fait toutes les limites de la terre: l'été et le printemps, c'est vous qui les avez créés. **18** Souvenez-vous de ceci: l'ennemi a outragé le Seigneur, et un peuple insensé a provoqué votre nom. **19** Ne livrez pas aux bêtes féroces des âmes qui vous louent; et les âmes de vos pauvres, ne les oubliez pas à jamais. **20** Jetez les yeux sur votre alliance; parce que ceux qui sont avilis sur la terre ont été comblés de maisons d'iniquités. **21** Que celui qui est dans l'humiliation ne soit pas renvoyé couvert de confusion; le pauvre et l'homme sans ressource loueront votre nom. **22** Levez-vous, ô Dieu, jugez votre cause: souvenez-vous des outrages que vous recevez, de ceux qui vous sont faits par un insensé tout le jour. **23** N'oubliez pas les clameurs de vos ennemis: l'orgueil de ceux qui vous haïssent monte toujours.

75 Pour la fin. Ne corrompez pas. Psaume d'un cantique d'Asaph. Nous vous louerons, ô Dieu, nous louerons, et nous invoquerons votre nom. Nous raconterons vos merveilles. **2** Lorsque j'aurai pris mon temps, c'est moi qui jugerai les justices. **3** La terre s'est fondue, et tous ceux qui y habitent. C'est moi qui ai affermi ses colonnes. **4** J'ai dit aux hommes iniques: N'agissez pas iniquement; et à ceux qui pèchent: N'élevez pas votre corne. **5** N'élevez pas en haut votre corne: ne dites pas contre Dieu d'iniquité; **6** Parce que ni de l'Orient, ni de l'Occident, ni des montagnes désertes, il ne vous viendra des secours, **7** Car c'est Dieu qui est juge. Il humilie celui-ci et il exalte celui-là; **8** Parce qu'un calice de vin pur est dans la main du Seigneur,

calice plein d'un mélange. **9** Pour moi, j'annoncerai à jamais, je chanterai le Dieu de Jacob. **10** Et je briserai les cornes des pécheurs; et les cornes des justes seront élevées.

76 Pour la fin, dans les louanges, psaume d'Asaph à l'occasion des Assyriens. Dieu est connu dans la Judée, dans Israël son nom est grand. **2** C'est dans la paix qu'a été fait son lieu: et son habitation dans Sion. **3** Là il a brisé la puissance des arcs, le bouclier, le glaive et la guerre. **4** Vous avez fait briller une lumière d'une manière admirable du haut des montagnes éternelles. **5** Ils ont été troublés, tous les insensés de cœur. **6** À votre réprimande, Dieu de Jacob, se sont endormis ceux qui montaient les chevaux. **7** Vous, vous êtes terrible, et qui vous résistera, dès lors qu' éclatera votre colère? **8** Du haut du ciel, vous avez fait entendre un jugement: la terre a tremblé et s'est tenue en silence, **9** Lorsque Dieu s'est levé pour le jugement, afin de sauver tous les hommes doux de la terre. **10** Aussi dans sa pensée, l'homme vous louera, et par suite de cette pensée, il célébrera un jour de fête en votre honneur. **11** Faites des vœux au Seigneur votre Dieu, et accomplissez-les, vous tous qui, étant autour de lui, apportez des présents, à lui le terrible, **12** Et à lui qui enlève le souffle vital des princes, qui est terrible aux rois de la terre.

77 Pour la fin, pour Idithun, psaume d'Asaph. De ma voix j'ai crié au Seigneur; de ma voix j'ai crié à Dieu, et il m'a prêté attention. **2** Au jour de ma tribulation j'ai recherché Dieu: mes mains durant la nuit, ont été étendues vers lui; et mon espérance n'a point été déçue. **3** Je me suis souvenu de Dieu, et j'ai été ravi de joie; je me suis exercé à méditer, et mon esprit a défailli. **4** Mes yeux ont anticipé les veilles de la nuit; j'ai été troublé,

et je n'ai point parlé. **5** J'ai pensé aux jours anciens; et j'ai eu les années éternelles dans l'esprit. **6** Et j'ai médité la nuit avec mon cœur, je m'exerçais à prier et je sondais mon esprit. **7** Est-ce que Dieu nous rejettera éternellement? ou ne sera-t-il pas de nouveau plus favorable encore? **8** Ou retranchera-t-il sans fin sa miséricorde, de génération en génération? **9** Ou Dieu oubliera-t-il d'avoir pitié? ou contiendra-t-il, dans sa colère, ses miséricordes? **10** Et j'ai dit: C'est maintenant que je commence; ce changement est l' œuvre de la droite du Très-Haut. **11** Je me suis souvenu des œuvres du Seigneur, je me souviendrai aussi de vos merveilles depuis le commencement. **12** Je méditerai sur toutes vos œuvres, et je m'exercerai dans vos desseins. **13** Ô Dieu, votre voie est sainte: quel Dieu est grand comme notre Dieu? **14** Vous êtes le Dieu qui faites des merveilles. Vous avez fait connaître parmi les peuples votre puissance; **15** Vous avez racheté par votre bras votre peuple, les fils de Jacob et de Joseph. **16** Les eaux vous ont vu, ô Dieu, les eaux vous ont vu; et elles ont craint, et les abîmes ont été troublés. **17** Il y a eu un grand bruit des eaux: les nuées ont fait entendre leur voix. **18** La voix de votre tonnerre a éclaté sur la roue. **19** Dans la mer a été votre route, et vos sentiers ont été de grandes eaux: et vos traces ne seront pas connues. **20** Vous avez conduit, comme des brebis, votre peuple par les mains de Moïse et d'Aaron.

78 Intelligence d'Asaph. **2** J'ouvrirai ma bouche en paraboles: je dirai des choses cachées dès le commencement; **3** Combien de grandes choses nous avons entendu et connues, et que nos pères nous ont racontées. **4** Elles n'ont pas été cachées à leurs fils dans une autre génération. Ils ont raconté les louanges du Seigneur, ses œuvres puissantes, et ses merveilles qu'il a

faites; **5** Et a suscité un témoignage dans Jacob; et a établi une loi dans Israël: Combien de grandes choses il a commandé à nos pères de faire connaître à leurs fils, **6** Afin qu'une autre génération les connaisse. Les fils qui naîtront et s'élèveront après eux les raconteront à leurs fils, **7** Afin qu'ils mettent en Dieu leur espérance, qu'ils n'oublient pas ses œuvres, et qu'ils recherchent ses commandements. **8** De peur qu'ils ne deviennent comme leurs pères une génération perverse et exaspérant Dieu; Une génération qui n'a point dirigé son cœur, et dont l'esprit ne s'est point confié en Dieu. **9** Les fils d'Ephraïm, habiles à tendre l'arc et à en tirer, ont tourné le dos au jour du combat. **10** Ils n'ont pas gardé l'alliance de Dieu, et ils n'ont pas voulu marcher dans sa loi. **11** Ils ont oublié ses bienfaits et les merveilles qu'il leur a montrées. **12** Devant leurs pères il a fait des merveilles, dans la terre d'Égypte, dans la plaine de Tanis. **13** Il divisa la mer, et il les fit passer: et il fixa les eaux comme dans une outre. **14** Il les conduisit, le jour, au moyen d'une nuée, et toute la nuit à la clarté d'un feu. **15** Il fendit une pierre dans le désert, et les fit boire comme à un abîme abondant. **16** Car il fit sortir de l'eau de la pierre, et il en fit sortir des eaux comme des fleuves. **17** Mais ils péchèrent encore de nouveau contre lui, ils excitèrent à la colère le Très-Haut dans un lieu sans eau. **18** Et ils tentèrent Dieu dans leurs cœurs, au point qu'ils demandèrent une nourriture pour leurs âmes. **19** Et ils parlèrent mal de Dieu, ils dirent: Est-ce que Dieu pourra préparer une table dans le désert? **20** Parce qu'il a frappé une pierre, et que des eaux ont coulé; et que des torrents ont débordé. Est-ce qu'il pourra aussi donner du pain et préparer une table pour son peuple? **21** C'est pour cela que le Seigneur entendit et différa; mais un

feu s’alluma contre Jacob, et sa colère monta contre Israël; **22** Parce qu’ils ne crurent pas en Dieu, et qu’ils n’espérèrent pas en son salut; **23** Et il commanda aux nuées d’en haut, et il ouvrit les portes du ciel. **24** Et il leur fit pleuvoir de la manne pour manger, et il leur donna du pain du ciel. **25** L’homme mangea le pain des anges, Dieu leur envoya une nourriture en abondance. **26** Il fit disparaître du ciel le vent du midi, et il amena par sa puissance le vent d’Afrique. **27** Il fit pleuvoir sur eux des viandes comme la poussière, et des oiseaux comme le sable de la mer. **28** Et ils tombèrent au milieu de leur camp, autour de leurs tabernacles. **29** Ils mangèrent et ils furent rassasiés à l’excès, et Dieu leur accorda selon leur désir; **30** Ils ne furent point frustrés dans leur désir. Leurs viandes étaient encore dans leur bouche, **31** Quand la colère de Dieu tomba sur eux. Et il tua les gras d’entre eux, et rejeta l’élite d’Israël. **32** Au milieu de tous ces prodiges ils péchèrent encore, et ne crurent pas à ses merveilles. **33** Et leurs jours se terminèrent vainement, et leurs années avec rapidité. **34** Lorsqu’il les tuait, ils le cherchaient, et ils revenaient, et, dès le point du jour, ils venaient à lui. **35** Et ils se souvinrent que Dieu était leur aide, et que le Dieu très haut était leur rédempteur. **36** Mais ils l’aimèrent de bouche seulement, et ils lui mentirent par leur langue; **37** Car leur cœur n’était pas droit avec lui, et ils ne furent pas trouvés fidèles à son alliance. **38** Mais lui est miséricordieux, il pardonnera leurs péchés, et ne les perdra pas entièrement. Et souvent il détourna sa colère, et il n’alluma pas toute sa colère. **39** Il se rappela qu’ils étaient chair, un souffle qui va et qui ne revient pas. **40** Combien de fois l’ont-ils irrité dans le désert, et l’ont-ils excité à la colère dans un lieu sans eau? **41** Et de nouveau ils tentèrent Dieu, et

ils ont aigri le saint d'Israël. **42** Ils ne se sont pas rappelé sa main, au jour où il les retira de la main d'un oppresseur, **43** Comment il fit en Égypte ses miracles, et ses prodiges dans la plaine de Tanis. **44** Et il changea en sang leurs fleuves et leurs pluies, pour qu'ils ne bussent point. **45** Il envoya contre eux une multitude de mouches qui les dévorèrent, et la grenouille qui les ravagea. **46** Et il donna à la rouille leurs fruits, et leurs travaux à la sauterelle. **47** Et il fit périr par la grêle leurs vignes, et leurs mûriers par la gelée. **48** Et il livra à la grêle leurs bêtes, et leurs possessions au feu. **49** Il envoya contre eux la colère de son indignation: l'indignation, et la colère, et la tribulation envoyées par des anges mauvais. **50** Il fit une voie au sentier de sa colère, et il n'épargna pas la mort à leurs âmes; et leurs bêtes, il les renferma dans la mort. **51** Et il frappa tout premier-né d'Égypte, les prémices de tout travail dans les tabernacles de Cham. **52** Et il en retira, comme des brebis, son peuple; et il les conduisit comme un troupeau dans le désert. **53** Et il les fit sortir pleins d'espérance, et ils ne craignirent point; quant à leurs ennemis, la mer les couvrit. **54** Et il les amena sur la montagne de sa sanctification; montagne qu'a acquise sa droite. Et il chassa de leur face des nations; et il leur divisa au sort une terre avec un cordeau de partage. **55** Et il fit habiter dans leurs tabernacles les tribus d'Israël. **56** Mais ils tentèrent et aigrirent le Dieu très haut; et ne gardèrent pas ses témoignages. **57** Et ils se détournèrent de lui et n'observèrent pas l'alliance; de la même manière que leurs pères, ils devinrent comme un arc qui porte à faux. **58** Ils l'ont excité à la colère sur leurs collines; et par leurs images taillées au ciseau, ils l'ont provoqué à la jalousie. **59** Dieu entendit, et il méprisa, et il réduisit entièrement au néant

Israël. **60** Et il repoussa le tabernacle de Silo, son tabernacle où il avait habité parmi les hommes. **61** Il livra à la captivité l'arche, leur force; et leur beauté entre les mains de l'ennemi. **62** Il renferma son peuple entre les glaives; et son héritage, il le méprisa. **63** Un feu dévora leurs jeunes hommes; et leurs vierges ne furent pas pleurées. **64** Leurs prêtres tombèrent sous le glaive, et on ne pleurait pas leurs veuves. **65** Mais le Seigneur se réveilla comme un homme endormi, comme un héros qui a été ivre de vin. **66** Il frappa ses ennemis par derrière; il leur infligea un opprobre éternel. **67** Et il repoussa le tabernacle de Joseph, et ne choisit point la tribu d'Éphraïm; **68** Mais il choisit la tribu de Juda, la montagne de Sion qu'il a aimée. **69** Et il bâtit comme une corne de licornes son sanctuaire, dans la terre qu'il a fondée pour les siècles. **70** Il choisit David son serviteur, et il le tira du milieu des troupeaux de brebis: il le prit à la suite de celles qui étaient pleines, **71** Pour être le pasteur de Jacob son serviteur, et d'Israël son héritage. **72** Et David les fit paître dans l'innocence de son cœur, et avec ses mains habiles, il les conduisit.

79 Psaume d'Asaph. **2** Elles ont donné les corps morts de vos serviteurs en pâture aux volatiles du ciel; et les chairs de vos saints, aux bêtes de la terre. **3** Elles ont répandu leur sang comme l'eau autour de Jérusalem; et il n'y avait personne qui les ensevelît. **4** Nous sommes devenus l'opprobre de nos voisins, la moquerie et le jouet de ceux qui sont autour de nous. **5** Jusques à quand, Seigneur, serez-vous entièrement irrité? jusques à quand votre zèle s'allumera-t-il comme un feu? **6** Répandez votre colère sur des nations qui ne vous connaissent point, et sur des royaumes qui n'invoquent pas votre nom; **7** Parce qu'ils

ont dévoré Jacob et désolé son lieu. **8** Ne vous souvenez pas de nos iniquités anciennes; que promptement nous préviennent vos miséricordes; parce que nous sommes devenus pauvres à l'excès. **9** Aidez-nous, ô Dieu notre Sauveur, et pour la gloire de votre nom, Seigneur, délivrez-nous, et pardonnez nos péchés à cause de votre nom; **10** De peur que, par hasard, l'on ne dise parmi les peuples: Où est leur Dieu? Faites donc connaître parmi les nations, devant nos yeux, **11** Qu'il vienne en votre présence, le gémissement de ceux qui sont dans les fers. **12** Rendez à nos voisins, et versez dans leur sein le septuple: rendez -leur l'opprobre dont ils ont prétendu vous couvrir, ô Seigneur. **13** Pour nous, votre peuple, et les brebis de votre pâturage, nous vous louerons pour toujours;

80 Pour la fin, pour ceux qui seront changés, témoignage d'Asaph, psaume. Vous qui gouvernez Israël, soyez attentif: vous qui conduisez, comme une brebis, Joseph. Vous qui êtes assis sur les Chérubins, manifestez-vous **2** Devant Ephraïm, Benjamin et Manassé. **3** Ô Dieu, convertissez-nous, et montrez votre face, et nous serons sauvés. **4** Seigneur, Dieu des armées, jusques à quand serez-vous irrité au sujet de la prière de votre serviteur? **5** Jusques à quand nous nourrirez-vous d'un pain de larmes, et nous donnerez-vous à boire des larmes dans une mesure? **6** Vous nous avez posés comme un objet de contradiction à nos voisins; et nos ennemis nous ont insultés. **7** Dieu des armées, convertissez-nous, et montrez votre face, et nous serons sauvés. **8** Vous avez transporté de l'Égypte une vigne, vous avez chassé des nations, et vous l'avez plantée. **9** Vous avez été un guide de route devant elle: vous avez planté ses racines, et elle a rempli la terre. **10** Son ombre a couvert les

montagnes, et ses rameaux les cèdres de Dieu. **11** Elle a étendu ses branches jusqu'à la mer, et ses rameaux jusqu'au fleuve. **12** Pourquoi donc avez-vous détruit son mur de clôture, et pourquoi la vendangent-ils, tous ceux qui passent dans le chemin? **13** Un sanglier de forêt l'a entièrement dévastée; et une bête sauvage l'a broutée. **14** Dieu des armées, revenez, regardez du haut du ciel et voyez, et visitez cette vigne. **15** Faites-la prospérer, celle que votre droite à plantée, et portez vos regards sur le fils de l'homme que vous avez établi fermement pour vous. **16** Elle a été brûlée par le feu et déchaussée; par la réprimande de votre visage ils périront. **17** Que votre main repose sur l'homme de votre droite, et sur le fils de l'homme que vous avez établi fermement pour vous. **18** Et nous ne nous éloignerons plus de vous; vous nous rendrez la vie, et nous invoquerons votre nom. **19** Seigneur, Dieu des armées, convertissez-nous; et montrez votre face, et nous serons sauvés.

81 Pour les pressoirs, psaume d'Asaph lui-même. Exultez en Dieu qui est notre aide; poussez des cris de joie vers le Dieu de Jacob. **2** Entonnez un psaume, et faites entendre un tambour, un psaltérion harmonieux avec une harpe. **3** Sonnez de la trompette à la néoménie, au jour insigne de votre solennité; **4** Parce que c'est un précepte dans Israël, une ordonnance en l'honneur du Dieu de Jacob. **5** Il l'établit comme un monument pour Joseph, lorsqu'il sortit de la terre d'Égypte, et qu'il entendit une langue qu'il ne connaissait pas. **6** Il détourna son dos des fardeaux, et ses mains qui servaient à porter les corbeilles. **7** Dans la tribulation, tu m'as invoqué, et je t'ai délivré; je t'ai exaucé du fond de la tempête, je t'ai éprouvé auprès de l'eau de contradiction. **8** Écoute, mon peuple, car je te prendrai à témoin:

Israël, si tu m'écoutes, **9** Il n'y aura pas au milieu de toi de dieu nouveau, et tu n'adoreras pas de dieu étranger. **10** Car c'est moi qui suis le Seigneur ton Dieu, qui t'ai tiré de la terre d'Égypte; élargis la bouche, je la remplirai. **11** Mais mon peuple n'a pas écouté ma voix, et Israël ne m'a pas prêté attention. **12** Et je les ai abandonnés aux désirs de leur cœur; ils iront dans des voies de leur invention. **13** Si mon peuple m'avait écouté; si Israël avait marché dans mes voies, **14** En un moment j'aurais humilié ses ennemis, et sur ceux qui les tourmentaient, j'aurais lancé ma main. **15** Les ennemis du Seigneur lui ont menti, et leur temps durera des siècles. **16** Cependant il les a nourris de moelle de froment, et il les a rassasiés de miel sorti d'une pierre.

82 Psaume d'Asaph. **2** Jusques à quand jugerez-vous selon l'iniquité, et ferez-vous acception de la personne des pécheurs? **3** Jugez pour l'indigent et le pupille: faites justice à l'humble et au pauvre. **4** Délivrez le pauvre, et arrachez l'indigent de la main du pécheur. **5** Ils n'ont pas su, et ils n'ont pas compris; ils marchent dans les ténèbres; tous les fondements de la terre seront ébranlés. **6** Moi j'ai dit: Vous êtes des dieux, et fils du Très-Haut, tous. **7** Mais vous mourrez comme des hommes; et comme l'un des princes, vous tomberez. **8** Levez-vous, ô Dieu, jugez la terre; parce que vous hériterez parmi toutes les nations.

83 Cantique du psaume d'Asaph. Ô Dieu, qui sera semblable à vous? Ne vous taisez pas, et ne soyez pas retenu, ô Dieu, **2** Parce que voilà que vos ennemis se sont assemblés en tumulte, ont fait un grand bruit, et que ceux qui vous haïssent ont levé la tête. **3** Contre votre peuple ils ont formé un dessein plein de malice, et ils ont conspiré contre vos saints. **4** Ils ont dit: Venez,

et perdons-les entièrement, en sorte qu'ils ne soient plus un peuple, qu'on ne se souvienne pas du nom d'Israël, dans la suite. **5** Parce qu'ils ont conspiré unanimement, qu'ensemble contre vous ils ont fait alliance, **6** Les tabernacles des Iduméens et les Ismaélites: Moab, et les Agaréniens, **7** Gébal et Ammon et Amalec: des étrangers avec les habitants de Tyr. **8** Et aussi Assur est venu avec eux: ils ont prêté secours aux fils de Lot. **9** Faites-leur comme à Madian et à Sisara; comme à Jabin au torrent de Cisson. **10** Ils périrent entièrement à Endor: ils devinrent comme un fumier pour la terre. **11** Traitez leurs princes comme Oreb, et Zeb, et Zébée, et Salmana: Tous leurs princes, **12** Qui ont dit: Possédons en héritage le sanctuaire de Dieu. **13** Mon Dieu, rendez-les comme une roue, et comme une paille devant la face du vent. **14** Comme un feu qui brûle entièrement une forêt, et comme une flamme brûlant entièrement des montagnes; **15** Ainsi vous les poursuivrez par votre tempête, et dans votre colère vous les troublerez. **16** Remplissez leurs faces d'ignominie, et ils chercheront votre nom, ô Seigneur. **17** Qu'ils rougissent, et qu'ils soient troublés dans les siècles des siècles: qu'ils soient confondus et qu'ils périssent. **18** Et qu'ils sachent que votre nom est le Seigneur, que vous seul êtes le Très-Haut sur toute la terre.

84 Pour les pressoirs, aux fils de Coré, psaume. Qu'ils sont aimables, vos tabernacles, Seigneur des armées! **2** Mon âme désire avec ardeur, et languit après les parvis du Seigneur. Mon cœur et ma chair ont exulté pour le Dieu vivant. **3** Car un passereau trouve pour lui une maison; une tourterelle, un nid où elle dépose ses petits. **4** Bienheureux ceux qui habitent dans votre maison. Seigneur; dans les siècles des siècles ils

vous loueront. **5** Bienheureux l'homme dont le secours vient de vous; il a disposé dans son cœur des degrés pour s'élever, **6** Dans la vallée de larmes, dans le lieu qu'il a fixé. **7** Car le législateur donnera sa bénédiction; ils iront de vertu en vertu; il sera vu le Dieu des dieux dans Sion. **8** Seigneur, Dieu des armées, exaucez ma prière, prêtez l'oreille, Dieu de Jacob. **9** Dieu notre protecteur, regardez, jetez les yeux sur la face de votre Christ; **10** Parce que mieux vaut un jour passé dans vos parvis, que des milliers dans d'autres. **11** Parce que Dieu aime la miséricorde et la vérité, le Seigneur donnera la grâce et la gloire. **12** Il ne privera pas de biens ceux qui marchent dans l'innocence. Seigneur des armées, bienheureux l'homme qui espère en vous.

85 Pour la fin, aux fils de Coré, psaume. Vous avez béni, Seigneur, votre terre; vous avez détourné la captivité de Jacob. **2** Vous avez remis l'iniquité de votre peuple, vous avez couvert tous leurs péchés. **3** Vous avez apaisé votre colère, vous avez détourné votre peuple de la colère de votre indignation. **4** Convertissez-nous, ô Dieu notre Sauveur; et détournez votre colère de nous. **5** Est-ce que vous serez éternellement en colère; ou étendrez-vous votre colère de génération en génération? **6** Ô Dieu, revenez à nous, vous nous donnerez la vie, et votre peuple se réjouira en vous. **7** Montrez-nous, Seigneur, votre miséricorde; et donnez-nous votre salut. **8** J'écouterai ce que dira au dedans de moi le Seigneur Dieu, parce qu'il parlera paix pour son peuple, Et pour ses saints, et pour ceux qui se tournent vers leur cœur. **9** Assurément, près de ceux qui le craignent est son salut, afin que la gloire habite dans notre terre. **10** La miséricorde et la vérité se sont rencontrées; la justice et la paix

se sont donné un baiser. **11** La vérité est sortie de la terre, et la justice a regardé du haut du ciel. **12** Le Seigneur accordera sa bonté, et notre terre donnera son fruit. **13** La justice marchera devant lui, et il mettra ses pas dans la voie.

86 Inclinez, Seigneur, votre oreille, et exaucez-moi, parce que je suis sans ressource et pauvre. **2** Gardez mon âme, parce que je suis saint: sauvez, mon Dieu, votre serviteur qui espère en vous. **3** Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que vers vous j'ai crié tout le jour. **4** Réjouissez l'âme de votre serviteur, parce que vers vous, Seigneur, j'ai élevé mon âme. **5** Parce que vous, Seigneur, vous êtes bienveillant et doux, et d'une grande miséricorde pour tous ceux qui vous invoquent. **6** Prêtez l'oreille Seigneur, à ma prière, et soyez attentif à la voix de ma supplication. **7** Au jour de ma tribulation, j'ai crié vers vous, parce que vous m'avez exaucé. **8** Il n'est point de semblable à vous parmi les dieux, Seigneur; et il n'est rien de comparable à vos œuvres. **9** Toutes les nations que vous avez faites viendront, et adoreront devant vous, Seigneur, et glorifieront votre nom. **10** Parce que vous êtes grand, vous, et que vous faites des merveilles, et que vous êtes seul Dieu. **11** Conduisez-moi, Seigneur, dans votre voie, et que je marche dans votre vérité: que mon cœur se réjouisse, afin qu'il craigne votre nom. **12** Je vous louerai, Seigneur mon Dieu, en tout mon cœur, et je glorifierai votre nom éternellement; **13** Parce que votre miséricorde est grande envers moi, et que vous avez arraché mon âme de l'enfer le plus profond. **(Sheol h7585)** **14** Ô Dieu, des hommes iniques se sont insurgés contre moi, et une assemblée de puissants a cherché mon âme; et ils ne vous ont pas eu présent devant leurs yeux. **15** Et vous, Seigneur, vous le Dieu compatissant et miséricordieux, patient, d'une grande

miséricorde, et véridique, **16** Jetez les yeux sur moi, et ayez pitié de moi; donnez votre puissance à votre serviteur, et sauvez le fils de votre servante. **17** Faites pour moi un signe favorable, afin qu'ils le voient, ceux qui me haïssent, et qu'ils soient confondus, parce que c'est vous, Seigneur, qui m'avez aidé et consolé.

87 Aux fils de Coré psaume de cantique. **2** Le Seigneur aime les portes **3** Des choses glorieuses ont été dites de toi, cité de Dieu. **4** Je me souviendrai de Rahab et de Babylone qui me connaissent. Voilà que des étrangers et Tyr, et un peuple d'Éthiopiens ont été là. **5** Est-ce qu'on ne dira pas de Sion: Un homme et un homme est né dans elle, et lui-même, le Très-Haut, l'a fondée? **6** Le Seigneur le racontera dans les écritures des peuples et des princes, de ceux qui furent dans elle. **7** Ceux qui habitent en toi ont la joie de tous ceux qui se livrent à l'allégresse.

88 Des fils de Coré, pour la fin, pour Maheleth, pour répondre, intelligence d'Eman l'Ezrahite. Seigneur, Dieu de mon salut, j'ai crié devant vous, le jour et la nuit. **2** Que ma prière pénètre en votre présence; inclinez votre oreille à ma supplication; **3** Parce que mon âme est remplie de maux, et que ma vie s'est approchée de l'enfer. **(Sheol h7585)** **4** J'ai été regardé comme ceux qui descendent dans une fosse: je suis devenu comme un homme sans secours, **5** Libre entre des morts, **6** Ils m'ont mis dans une fosse profonde, dans des lieux ténébreux, et dans l'ombre de la mort. **7** Sur moi s'est fortifiée votre fureur, et vous avez fait passer tous vos flots sur moi. **8** Vous avez éloigné de moi ceux qui me sont connus; ils m'ont posé comme un objet d'abomination pour eux. **9** Mes yeux ont langui à cause de ma détresse. **10** Est-ce que, pour des morts, vous ferez

des merveilles, ou des médecins les ressusciteront-ils, afin qu'ils vous louent? **11** Est-ce que quelqu'un racontera votre miséricorde dans un sépulcre, et votre vérité dans le lieu de la destruction? **12** Est-ce que vos merveilles seront connues dans les ténèbres, et votre justice dans la terre de l'oubli? **13** Et moi, vers vous. Seigneur, j'ai crié, et, dès le matin, ma prière vous préviendra. **14** Pourquoi, Seigneur, repoussez-vous ma prière, détournez-vous votre face de moi? **15** Je suis un pauvre, moi, et dans les travaux depuis ma jeunesse; et après avoir été exalté, j'ai été humilié et troublé. **16** Sur moi ont passé les flots de votre colère, et vos terreurs m'ont troublé. **17** Elles m'ont environné, comme une eau, tout le jour, elles m'ont environné toutes ensemble. **18** Vous avez éloigné de moi un ami et un proche, et ceux qui m'étaient connus, à cause de ma misère.

89 Intelligence d'Ethan l'Ezrahite. Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur. **2** Parce que vous avez dit: Éternellement la miséricorde sera fondée dans les cieux; votre vérité y sera affermie. **3** J'ai établi une alliance avec mes élus; j'ai juré à David mon serviteur: **4** J'affermirai ta race, en sorte qu'elle dure éternellement, Et je fonderai ton trône pour toutes les générations. **5** Les cieux publieront vos merveilles, Seigneur, comme aussi votre vérité? dans l'assemblée des saints. **6** Car qui, dans les nues, sera égal au Seigneur; et qui sera semblable à Dieu parmi les fils de Dieu? **7** Le Dieu qui est glorifié dans l'assemblée des saints, il est grand et terrible au-dessus de tous ceux qui sont autour de lui. **8** Seigneur, Dieu des armées, qui est semblable à vous; vous êtes puissant. Seigneur, et la vérité est autour de vous. **9** C'est vous qui dominez sur la puissance de la mer, et le mouvement de ses flots, c'est vous qui l'apaisez.

10 C’est vous qui avez humilié un superbe, comme un blessé mortellement: par la force de votre bras vous avez dispersé vos ennemis. **11** À vous sont les cieux, et à vous est la terre: le globe de la terre et sa plénitude, c’est vous qui les avez fondés; **12** L’aquilon et la mer, c’est vous qui les avez créés. **13** Votre bras est puissant. **14** La justice et le jugement sont la base de votre trône. La miséricorde et la vérité précéderont votre face; **15** Bienheureux le peuple qui sait se réjouir en vous. Seigneur, c’est à la lumière de votre visage qu’ils marcheront, **16** Et en votre nom qu’ils tressailliront de joie tout le jour, et c’est par votre justice qu’ils seront exaltés. **17** Puisque la gloire de leur puissance, c’est vous; et que par votre bienveillance notre corne sera exaltée. **18** Parce que c’est le Seigneur qui nous a pris sous sa protection, et le saint d’Israël, notre roi. **19** Alors vous parlâtes dans une vision à vos saints et vous dites: J’ai mis mon secours dans un homme puissant; et j’ai exalté un élu du milieu de mon peuple. **20** J’ai trouvé David mon serviteur, je l’ai oint de mon huile sainte. **21** Car ma main le secourra, et mon bras le fortifiera. **22** Un ennemi ne pourra rien contre lui, et un fils d’iniquité ne pourra plus lui nuire. **23** Et je taillerai en pièces à sa face ses ennemis, et ceux qui le haïssent, je les mettrai en fuite. **24** Et ma vérité et ma miséricorde seront avec lui, et en mon nom sera exaltée sa corne. **25** Et je poserai sa main sur la mer, et sa droite sur les fleuves. **26** Lui-même m’invoquera, disant: C’est vous qui êtes mon père, mon Dieu, et le garant de mon salut; **27** Et moi, je l’établirai mon premier-né, et plus élevé que tous les rois de la terre. **28** Éternellement je lui conserverai ma miséricorde, et mon alliance lui sera fidèle. **29** Et j’établirai sa race dans les siècles des siècles, et son

trône comme les jours du ciel. **30** Mais si ses fils abandonnent ma loi, s'ils ne marchent pas dans mes jugements, **31** S'ils profanent mes justes ordonnances, et ne gardent point mes commandements, **32** Je visiterai avec une verge leurs iniquités, et avec des fléaux leurs péchés. **33** Mais je ne retirerai pas ma miséricorde de lui, et je ne manquerai pas à ma vérité; **34** Et je ne profanerai point mon alliance, et les paroles qui sortent de ma bouche, je ne les rendrai pas vaines. **35** J'ai juré une fois par ma sainteté, que je ne mentirai pas à David: **36** Sa race demeurera éternellement. **37** Et son trône sera comme le soleil en ma présence, et comme la pleine lune, éternellement, et comme le témoin fidèle dans le ciel. **38** Et vous cependant, vous avez rejeté et méprisé: vous avez éloigné votre Christ. **39** Vous avez renversé l'alliance faite avec votre serviteur; vous avez profané sur la terre son sanctuaire. **40** Vous avez détruit toutes ses haies; vous avez répandu dans ses forteresses la frayeur. **41** Tous ceux qui passaient dans le chemin l'ont pillé: il est devenu l'opprobre de ses voisins. **42** Vous avez exalté la droite de ceux qui l'opprimaient; vous avez réjoui tous ses ennemis. **43** Vous avez détourné l'aide de son glaive, et vous ne l'avez pas secouru dans la guère. **44** Vous l'avez dépouillé de son éclat, et son trône, vous l'avez brisé contre la terre. **45** Vous abrégez les jours de sa durée: vous l'avez couvert d'ignominie. **46** Jusques à quand. Seigneur, détournerez-vous entièrement votre face? Jusques à quand s'embrasera votre colère comme un feu? **47** Souvenez-vous de ce qu'est mon être: car est-ce en vain que vous avez créé tous les fils des hommes? **48** Quel est l'homme qui vivra, et qui ne verra pas la mort? qui retirera son âme de la main de l'enfer? **(Sheol h7585)** **49** Où sont vos miséricordes

anciennes, Seigneur, telles que vous les avez jurées à David dans votre vérité? **50** Souvenez-vous, Seigneur, de l'opprobre (que j'ai gardé dans mon sein), que vos serviteurs ont souffert de la part d'un grand nombre de nations; **51** Souvenez-vous de ce que vos ennemis ont reproché, Seigneur, de ce qu'ils ont reproché le changement de votre Christ. **52** Béni le Seigneur éternellement! ainsi soit, ainsi soit.

90 Prière de Moïse, l'homme de Dieu. **2** Avant que les montagnes fussent faites, ou que la terre fût formée et l'univers, d'un siècle jusqu'à un autre siècle, vous êtes Dieu. **3** Ne détournez pas un homme vers l'abjection; car vous avez dit: Tournez-vous vers moi, fils des hommes. **4** Puisque mille ans devant vos yeux, sont comme le jour d'hier qui est passé; **5** Qui ne compte pour rien: ainsi seront leurs années. **6** Que le matin, comme l'herbe, l'homme passe; que le matin il fleurisse et passe: que le soir il tombe, il durcisse et se dessèche. **7** Parce que par votre colère nous avons défailli, et par votre fureur nous avons été troublés. **8** Vous avez mis nos iniquités en votre présence, et le temps de notre vie à la lumière de votre visage. **9** C'est pourquoi tous nos jours ont défailli, et par votre colère nous avons défailli. Nos années s'exercent comme l'araignée: **10** Les jours de nos années sont en elles-mêmes de soixante-dix ans. **11** Qui connaît la puissance de votre colère, et peut, à cause de la crainte qu'il a de vous, les effets de votre colère **12** Énumérer? Faites ainsi connaître votre droite, et ceux qui sont instruits de cœur dans la sagesse. **13** Revenez, vers nous, Seigneur, jusqu'à quand?... et soyez exorable aux vœux de vos serviteurs. **14** Nous avons été remplis dès le matin, de votre miséricorde, nous avons tressailli d'allégresse; et nous avons

passé tous nos jours dans les délices. **15** Nous nous sommes réjouis pour les jours auxquels vous nous avez humiliés, pour les années auxquelles nous avons vu des maux. **16** Jetez les yeux sur vos serviteurs et sur vos œuvres, et dirigez leurs fils. **17** Et soit la splendeur du Seigneur notre Dieu sur nous, et dirigez les œuvres de nos mains pour nous, et dirigez l'œuvre de nos mains.

91 Louange de cantique à David. **2** Il dira au Seigneur: Vous êtes mon soutien et mon refuge; il est mon Dieu, j'espérerai en lui. **3** Parce que c'est lui-même qui m'a délivré d'un filet de chasseurs et d'une parole meurtrière. **4** Il te mettra à l'ombre sous ses épaules, et sous ses ailes tu espéreras. **5** Sa vérité t'environnera de son bouclier, et tu n'auras pas à craindre d'une terreur nocturne, **6** D'une flèche volant dans le jour, d'une affaire qui marche dans des ténèbres, et de l'attaque d'un démon du midi. **7** Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite; mais nul n'approchera de toi. **8** Et même tu considéreras de tes propres yeux, et tu verras la punition méritée des pécheurs. **9** Parce que tu as dit: Seigneur, vous êtes mon espérance, et que tu as choisi le Très-Haut pour ton refuge. **10** Le mal ne viendra pas jusqu'à toi, et aucun fléau n'approchera de ton tabernacle. **11** Parce qu'il a commandé à ses anges à ton sujet, de te garder dans toutes tes voies. **12** Ils te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre une pierre. **13** Tu marcheras sur l'aspic et le basilic, et tu fouleras aux pieds le lion et le dragon. **14** Parce qu'il a espéré en moi, je le délivrerai: je le protégerai, parce qu'il a connu mon nom. **15** Il criera vers moi, et je l'exaucerai: avec lui, je serai dans la tribulation, je le sauverai

et le glorifierai. **16** Je le comblerai d'une longue suite de jours, et je lui montrerai mon salut.

92 Au jour du sabbat. Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter votre nom, ô Très-Haut, **2** Pour annoncer le matin votre miséricorde, et votre vérité pendant la nuit; **3** Sur le psaltérion à dix cordes, avec un cantique sur la harpe. **4** Parce que vous m'avez réjoui, Seigneur, parce que vous avez fait, et à la vue des œuvres de vos mains je tressaillirai. **5** Que vos œuvres sont magnifiques, Seigneur! Vos pensées sont infiniment profondes. **6** Un homme insensé ne les connaîtra pas, et un fou ne les comprendra pas. **7** Lorsque les pécheurs se seront produits au dehors comme le foin, et qu'auront apparu tous ceux qui opèrent l'iniquité. **8** Vous, au contraire, vous êtes éternellement le Très-Haut, ô Seigneur. **9** Parce que voici que vos ennemis périront, Seigneur, parce que voici que vos ennemis périront, et que seront dispersés tous ceux qui opèrent l'iniquité. **10** Et ma corne sera élevée comme la corne d'une licorne, ma vieillesse comblée d'une miséricorde abondante. **11** Mon œil a regardé d'en haut mes ennemis, et mon oreille entendra avec complaisance la ruine des méchants qui s'insurgent contre moi. **12** Le juste, comme un palmier, fleurira; comme un cèdre du Liban, il se multipliera. **13** Plantés dans la maison du Seigneur, dans les parvis de la maison de notre Dieu, ils fleuriront. **14** Ils se multiplieront encore dans une heureuse vieillesse; et ils montreront une patience persévérante, **15** Pour annoncer

93 Le Seigneur a établi son règne, il a été revêtu de force, et il s'est ceint. **2** Votre trône était établi dès lors: vous êtes, vous, avant les siècles. **3** Les fleuves ont élevé, Seigneur, les fleuves ont élevé leur voix. Les fleuves ont élevé leurs flots, **4** À cause

des mugissements des eaux abondantes. Admirables sont les soulèvements de la mer; admirable est le Seigneur dans les cieux. **5** Vos témoignages sont infiniment dignes de créance: la sainteté, Seigneur, convient à votre maison, dans la longue durée des jours.

94 Le Seigneur est le Dieu des vengeances: le Dieu des vengeances a agi avec liberté. **2** Levez-vous, vous qui jugez la terre: rendez leur salaire aux superbes. **3** Jusqu'à quand les pécheurs, ô Seigneur, jusqu'à quand les pécheurs se glorifieront-ils? **4** Jusqu'à quand se répandront-ils en discours et parleront-ils iniquité? jusqu'à quand parleront-ils, tous ceux qui commettent l'injustice? **5** Ils ont, Seigneur, humilié votre peuple; et votre héritage, ils l'ont ravagé. **6** Ils ont massacré la veuve et l'étranger, et ils ont tué l'orphelin. **7** Et ils ont dit: Le Seigneur ne le verra pas, et le Dieu de Jacob ne le saura pas. **8** Comprenez, insensés du peuple; et vous, fous, devenez enfin sages. **9** Celui qui a fait l'oreille n'entendra-t-il pas? Celui qui a formé l'œil ne voit-il pas? **10** Celui qui reprend des nations ne convaincra-t-il pas, lui qui enseigne à l'homme la science? **11** Le Seigneur sait que les pensées des hommes sont vaines. **12** Bienheureux l'homme que vous aurez vous-même instruit, Seigneur, et à qui vous aurez enseigné votre loi, **13** Afin que vous lui accordiez quelque douceur dans des jours mauvais, jusqu'à ce qu'au pécheur soit creusée une fosse. **14** Parce que le Seigneur ne rejettera pas son peuple; et son héritage, il ne l'abandonnera pas. **15** Jusqu'à ce que la justice se convertisse en jugement, et qu'auprès d'elle soient tous ceux qui ont le cœur droit. **16** Qui se lèvera pour moi contre des méchants? ou qui se tiendra près de moi contre des ouvriers d'iniquité? **17** Si ce n'était que le Seigneur m'a

secouru, peu s'en serait fallu que dans l'enfer n'eût habité mon âme. **(questioned)** **18** Si je disais: Mon pied a chancelé, votre miséricorde, Seigneur, me venait en aide. **19** Selon la multitude de mes douleurs qui étaient dans mon cœur, vos consolations ont réjoui mon âme. **20** Est-ce qu'un tribunal d'iniquité s'allie avec vous, qui faites d'un précepte un travail pénible? **21** Ils tendront des pièges à l'âme d'un juste, et condamneront un sang innocent. **22** Mais le Seigneur est devenu pour moi un refuge; et mon Dieu, l'aide de mon espérance. **23** Et il leur rendra leur iniquité, il les perdra entièrement par leur malice; il les perdra entièrement, le Seigneur notre Dieu.

95 Venez, réjouissons-nous au Seigneur; poussons des cris d'allégresse vers Dieu notre salut. **2** Prévenons sa présence par notre louange, et dans des psaumes poussons des cris d'allégresse vers lui. **3** Parce que le Seigneur est le grand Dieu, le grand roi au-dessus de tous les dieux. **4** Parce que dans sa main sont tous les confins de la terre, et que les cimes des montagnes sont à lui. **5** Parce qu'à lui est la mer et que c'est lui-même qui l'a faite, et que ses mains ont formé le continent. **6** Venez, adorons, et prosternons-nous, et pleurons devant le Seigneur qui nous a faits. **7** Parce que lui-même est le Seigneur notre Dieu, et que nous sommes le peuple de son pâturage, et les brebis de sa main. **8** Aujourd'hui si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs, **9** Comme dans l'irritation, au jour de la tentation dans le désert, où vos pères me tentèrent, m'éprouvèrent, et virent mes œuvres. **10** Pendant quarante ans, j'ai été courroucé contre cette génération, et j'ai dit: Toujours ils errent de cœur. **11** Et eux, ils n'ont point connu mes voies; ainsi j'ai juré dans ma colère: S'ils entreront dans mon repos.

96 Lorsqu'on bâtissait la maison, après la captivité. **2** Chantez au Seigneur, et bénissez son nom: annoncez de jour en jour son salut. **3** Annoncez parmi les nations sa gloire, au milieu de tous les peuples ses merveilles. **4** Parce que le Seigneur est grand, et infiniment louable; il est terrible au-dessus de tous les dieux. **5** Parce que tous les dieux des nations sont des démons: mais le Seigneur a fait les cieux. **6** La louange et la beauté sont en sa présence: la sainteté et la magnificence dans le lieu de sa sanctification. **7** Apportez au Seigneur, ô familles des nations, apportez au Seigneur gloire et honneur; **8** Apportez au Seigneur la gloire due à son nom. Prenez des hosties, et entrez dans ses parvis; **9** Adorez le Seigneur dans son saint parvis. Que toute la terre soit ébranlée devant sa face; **10** Dites parmi les nations que le Seigneur a établi son règne. Car il a affermi le globe de la terre, qui ne sera pas ébranlé: il jugera les peuples avec équité. **11** Que les cieux se livrent à la joie, que la terre exulte, que la mer soit agitée, et sa plénitude; **12** Les champs se réjouiront, et tout ce qui est en eux. Alors exulteront tous les arbres des forêts, **13** À la face du Seigneur, parce qu'il vient; parce qu'il vient juger la terre. Il jugera le globe de la terre avec équité, et les peuples selon sa vérité.

97 À David. **2** Une nuée et une obscurité profonde sont autour de lui: la justice et l'équité sont la base de son trône. **3** Un feu marchera devant lui, et embrasera tout autour ses ennemis. **4** Ses éclairs ont illuminé le globe de la terre: elle a vu, et elle a été ébranlée, la terre, **5** Les montagnes, comme la cire, se sont fondues à la face du Seigneur: à la face du Seigneur toute la terre s'est fondue. **6** Les cieux ont annoncé sa justice, et tous les peuples ont vu sa gloire. **7** Qu'ils soient confondus, tous ceux

qui adorent des images taillées au ciseau, et qui se glorifient dans leurs simulacres. **8** Sion a entendu et s'est réjouie; Et les filles de Juda ont exulté, à cause de vos jugements, Seigneur; **9** Parce que vous, Seigneur, êtes le Très-Haut sur toute la terre; infiniment élevé au-dessus de tous les dieux. **10** Vous qui aimez le Seigneur, haïssez le mal: le Seigneur garde les âmes de ses saints; de la main du pécheur, il les délivrera. **11** Une lumière s'est levée pour le juste, et une joie pour les hommes droits de cœur. **12** Réjouissez-vous, justes, dans le Seigneur, et célébrez la mémoire de sa sanctification.

98 Psaume à David (de David) lui-même. **2** Le Seigneur a fait connaître son salut: en présence des nations, il a révélé sa justice. **3** Il s'est souvenu de sa miséricorde et de sa vérité en faveur de la maison d'Israël. **4** Poussez des cris de joie vers Dieu, ô terre toute entière, chantez, et exultez, et jouez du psaltérion. **5** Chantez le Seigneur sur une harpe; sur une harpe, en y mêlant un chant de psaume; **6** Sur des trompettes battues au marteau, et au son d'une trompette de corne. **7** Que la mer soit agitée et sa plénitude, de même que le globe des terres et ceux qui y habitent. **8** Les fleuves applaudiront de la main, comme aussi les montagnes exulteront **9** À la présence du Seigneur, parce qu'il vient juger la terre.

99 Psaume à David (de David) lui-même. **2** Le Seigneur est grand dans Sion; il est élevé au-dessus de tous les peuples. **3** Qu'ils rendent gloire à votre grand nom, parce qu'il est terrible et saint, **4** Et que l'honneur d'un roi aime le jugement. Vous avez préparé des voies droites: jugement et justice dans Jacob, c'est vous qui les avez exercés. **5** Exaltez le Seigneur notre Dieu, et adorez l'escabeau de ses pieds, parce qu'il est saint. **6**

Moïse et Aaron parmi ses prêtres, et Samuel entre ceux qui invoquent son nom, Invoquaient le Seigneur, et le Seigneur les exauçait; **7** C'est du milieu d'une colonne de nuée qu'il leur parlait. **8** Seigneur notre Dieu, vous les exauciez: ô Dieu, vous leur avez été propice, mais en vous vengeant de toutes leurs inventions. **9** Exaltez le Seigneur notre Dieu, adorez-le sur sa montagne sainte; parce qu'il est saint, le Seigneur notre Dieu.

100 Psaume de louange (ou d'action de grâces). **2** Poussez des cris d'allégresse vers Dieu, ô terre tout entière: servez le Seigneur avec joie. Entrez en sa présence avec exultation. **3** Sachez que le Seigneur est Dieu: c'est lui-même qui nous a faits, et non pas nous-mêmes; Vous son peuple et les brebis de son pâturage, **4** Entrez par ses portes en le louant: dans ses parvis en chantant des hymnes; publiez ses louanges. **5** Car il est bienveillant, le Seigneur: sa miséricorde est éternelle, et jusqu'à toutes les générations s'étend sa vérité.

101 Psaume à David (ou de David lui même). **2** Et je m'appliquerai à comprendre une voie sans tache, quand vous viendrez vers moi. **3** Je ne me proposais point devant les yeux de chose injuste: ceux qui commettaient des prévarications, je les ai haïs. **4** De cœur pervers: je ne connaissais pas le méchant qui s'éloignait de moi. **5** Celui qui en secret disait du mal de son prochain, je le poursuivais. **6** Mes yeux étaient sur les fidèles de la terre, afin qu'ils fussent assis près de moi: celui qui marchait dans une voie sans tache était celui qui me servait. **7** Il n'habitera pas dans l'intérieur de ma maison, celui qui agit avec orgueil; celui qui dit des choses iniques n'a pas dirigé sa voie devant mes yeux. **8** Dès le matin, je tuais tous les pécheurs

de la terre, afin d'exterminer de la cité de Dieu tous ceux qui opèrent l'iniquité.

102 Oraison du pauvre. Seigneur, exaucez ma prière, et que mon cri vienne jusqu'à vous. **2** Ne détournez pas votre face de moi; en quelque jour que je sois dans la tribulation, inclinez vers moi votre oreille. **3** Parce que mes jours, comme la fumée, se sont évanouis, et mes os, comme une broutille, se sont desséchés. **4** J'ai été frappé comme une herbe, et mon cœur s'est flétri, parce que j'ai oublié de manger mon pain. **5** À la voix de mon gémissement, mes os se sont collés à ma peau. **6** Je suis devenu semblable au pélican du désert; je suis devenu comme le hibou dans sa demeure. **7** J'ai veillé, et je suis devenu comme un passereau solitaire sur un toit. **8** Durant tout le jour mes ennemis m'outrageaient, et ceux qui me louaient auparavant faisaient des imprécations contre moi. **9** Parce que je mangeais de la cendre comme du pain, et que je mêlais mon breuvage avec mes pleurs, **10** À l'aspect de votre colère et de votre indignation, parce qu'en m'élevant vous m'avez brisé. **11** Mes jours, comme l'ombre, ont décliné: moi, j'ai séché comme l'herbe. **12** Mais vous, Seigneur, vous subsistez éternellement; et votre souvenir se transmet à toutes les générations. **13** Vous, vous levant, vous aurez pitié de Sion; parce que le temps est venu, le temps d'avoir pitié d'elle. **14** Parce que ses pierres ont été agréables à vos serviteurs, et qu'à la vue de sa terre, ils seront attendris. **15** Et les nations révéreront votre nom, Seigneur, et tous les rois de la terre votre gloire. **16** Parce que le Seigneur a bâti Sion, et il sera vu dans sa gloire. **17** Il a jeté un regard sur la prière des humbles, et il n'a point méprisé leur demande. **18** Que ces choses soient écrites pour

une autre génération, et le peuple qui naîtra louera le Seigneur, **19** Parce que le Seigneur a jeté un regard de son lieu saint: le Seigneur a regardé du ciel sur la terre, **20** Afin d'entendre les gémissements des détenus dans les fers, et de délivrer les fils de ceux qu'on a mis à mort, **21** Afin qu'ils annoncent dans Sion le nom du Seigneur, et sa louange dans Jérusalem, **22** Lorsque des peuples et des rois s'assembleront pour servir le Seigneur. **23** Il lui a dit dans le temps de sa force: Faites-moi connaître le petit nombre de mes jours. **24** Ne me rappelez pas au milieu de mes jours: à toutes les générations s'étendent vos années. **25** Au commencement, vous, Seigneur, vous avez fondé la terre, et les cieux sont les ouvrages de vos mains. **26** Pour eux, ils périront, mais vous, vous subsistez toujours; et tous, comme un vêtement, ils vieilliront. Et vous les changerez comme un habit dont on se couvre, et ils seront changés; **27** Mais vous, vous êtes toujours le même, et vos années ne passeront pas. **28** Les fils de vos serviteurs auront une habitation, et leur postérité sera dirigée à jamais.

103 De David lui-même. **2** Bénis, mon âme, le Seigneur, et n'oublie point ses bienfaits. **3** C'est lui qui pardonne toutes tes iniquités; lui qui guérit toutes tes infirmités. **4** C'est lui qui rachète de la mort ta vie; qui te couronne de miséricorde et de bontés. **5** C'est lui qui remplit de biens ton désir: ta jeunesse sera renouvelée comme celle de l'aigle. **6** Le Seigneur fait miséricorde et justice à tous ceux qui souffrent une injustice. **7** Il a fait connaître ses voies à Moïse, aux enfants d'Israël ses volontés. **8** Compatissant et miséricordieux est le Seigneur; lent à punir et bien miséricordieux. **9** Il ne sera pas perpétuellement irrité; et éternellement il ne menacera pas. **10** Ce n'est pas selon

nos péchés qu'il nous a traités; ni selon nos iniquités qu'il nous a rétribués. **11** Puisque, selon la hauteur des cieux au-dessus de la terre, il a corroboré sa miséricorde sur ceux qui le craignent. **12** Autant est distant l'orient de l'occident, autant il a éloigné de nous nos iniquités. **13** De même qu'un père s'attendrit sur ses enfants, de même le Seigneur a eu pitié de ceux qui le craignent; **14** Parce que lui-même sait de quoi nous sommes formés. Il s'est souvenu que nous sommes poussière; **15** Un homme, ses jours sont comme une herbe: comme une fleur des champs, ainsi il fleurira. **16** Parce qu'un souffle passera sur elle, et elle ne subsistera pas: et on ne connaîtra plus son lieu. **17** Mais la miséricorde du Seigneur est de l'éternité et jusqu'à l'éternité sur ceux qui le craignent. **18** Pour ceux qui gardent son alliance. Et se souviennent de ses commandements, pour les accomplir. **19** Le Seigneur dans le ciel a préparé son trône; et son empire dominera sur toutes choses. **20** Bénissez le Seigneur, vous tous ses anges, puissants en force, accomplissant sa parole, pour obéir à la voix de ses ordres. **21** Bénissez le Seigneur, vous toutes ses armées célestes; vous ses ministres, qui faites sa volonté. **22** Bénissez le Seigneur, vous tous ses ouvrages, dans tous les lieux de sa domination: bénis, mon âme, le Seigneur.

104 De David lui-même. Bénis, mon âme, le Seigneur: Seigneur mon Dieu, votre magnificence a paru avec un grand éclat. Vous avez revêtu la louange et l'honneur; **2** Couvert de lumière comme d'un vêtement; Étendant le ciel comme une tente; **3** Vous qui couvrez d'eaux sa partie la plus élevée, Qui montez sur un nuage, qui marchez sur les ailes des vents; **4** Qui faites de vos anges des vents, et de vos ministres un feu brûlant; **5** Qui avez fondé la terre sur sa base: elle ne sera

pas ébranlée dans les siècles des siècles. **6** L'abîme, comme un vêtement, l'enveloppe; des eaux s'élèveront au-dessus des montagnes. **7** À votre réprimande elles s'enfuiront; à la voix de votre tonnerre, elles seront saisies d'une forte crainte. **8** Des montagnes s'élèvent, et des champs s'abaissent dans le lieu que vous leur avez fixé. **9** C'est vous qui avez posé aux eaux un terme qu'elles ne dépasseront pas, et elles ne reviendront pas couvrir la terre. **10** Vous lâchez des fontaines dans les vallons: au milieu des montagnes traverseront les eaux. **11** Toutes les bêtes de la campagne s'abreuveront; les onagres soupireront après elles dans leur soif. **12** Au-dessus les oiseaux du ciel habiteront: du milieu des rochers ils feront entendre leurs voix. **13** Vous arrosez les montagnes avec les eaux supérieures du ciel: du fruit de vos ouvrages la terre sera rassasiée; **14** Vous produisez du foin pour les bêtes, et de l'herbe à l'usage des hommes, Afin que vous fassiez sortir du pain de la terre, **15** Et que le vin réjouisse le cœur de l'homme: Afin qu'il égaie son visage avec l'huile, et que le pain fortifie le cœur de l'homme. **16** Ils seront abondamment nourris, les arbres de la campagne et les cèdres du Liban qu'il a plantés; **17** Là des passereaux nicheront. **18** De hautes montagnes servent de retraite aux cerfs; un rocher, de refuge aux hérissons. **19** Il a fait la lune pour marquer les temps; le soleil a connu son coucher. **20** Vous avez établi des ténèbres, et la nuit a été faite: c'est durant la nuit que feront leurs courses toutes les bêtes de la forêt. **21** Les petits des lions rugiront, cherchant une proie, et demandant à Dieu leur pâture. **22** Le soleil s'est levé, et ils se sont rassemblés; et ils se retireront dans leurs tanières. **23** Alors l'homme sortira pour son ouvrage, et pour son travail jusqu'au soir. **24** Combien

magnifiques sont vos œuvres, Seigneur! Vous avez fait toutes choses avec sagesse: la terre est remplie de vos biens. **25** Cette mer est grande et spacieuse des deux côtés; là sont des reptiles sans nombre; Des animaux petits avec des grands; **26** Là des navires traverseront. **27** Tous attendent de vous que vous leur donniez la nourriture au temps voulu. **28** Vous leur donnant, ils recueilleront: vous ouvrant votre main, tous seront remplis de vos biens. **29** Mais, vous détournant votre face, ils seront troublés: vous leur ôterez le souffle, et ils périront et retourneront dans leur poussière. **30** Vous enverrez votre esprit, et ils seront créés; et vous renouvellerez la face de la terre. **31** Soit la gloire du Seigneur à jamais célébrée: le Seigneur se réjouira dans ses œuvres, **32** Lui qui regarde la terre et la fait trembler; qui touche les montagnes, et elles fument. **33** Je chanterai le Seigneur pendant ma vie: je jouerai du psaltérion en l'honneur de mon Dieu, tant que j'existerai. **34** Qu'agréable lui soit ma parole: pour moi, je mettrai mes délices dans le Seigneur. **35** Que les pécheurs disparaissent de la terre, ainsi que les hommes iniques, en sorte qu'ils ne soient plus: bénis, mon âme, le Seigneur.

105 Louez le Seigneur, et invoquez son nom: annoncez, parmi les nations, ses œuvres. **2** Chantez-le, et jouez du psaltérion en son honneur: racontez toutes ses merveilles. **3** Glorifiez-vous en son nom saint: qu'il se réjouisse, le cœur de ceux qui cherchent le Seigneur. **4** Cherchez le Seigneur et soyez fortifiés: cherchez sa face sans cesse. **5** Souvenez-vous de ses merveilles qu'il a faites; de ses prodiges, et des jugements de sa bouche, **6** Postérité d'Abraham, ses serviteurs, enfants de Jacob, ses élus. **7** Lui-même est le Seigneur notre Dieu: sur toute la terre

s'exercent ses jugements. **8** Il s'est toujours souvenu de son alliance; de la parole qu'il a prescrite pour mille générations, **9** Qu'il a donnée à Abraham; de son serment à Isaac; **10** Et il a établi ce serment avec Jacob en précepte, et avec Israël en alliance éternelle, **11** Disant: Je te donnerai la terre de Chanaan pour cordeau de votre héritage. **12** Lorsqu'ils étaient un petit nombre, très peu nombreux, et étrangers dans cette terre; **13** Et ils passèrent de nation en nation, et d'un royaume à un autre peuple; **14** Il ne permit pas qu'aucun homme leur fît du mal, il châtia même les rois à cause d'eux. **15** Ne touchez pas âmes oints, et ne maltraitez pas mes prophètes. **16** Et il appela la famine sur la terre, et il brisa tout soutien de pain. **17** Il envoya devant eux un homme: Joseph qui fut vendu comme esclave. **18** On humilia ses pieds dans des entraves; un fer transperça son âme. **19** Jusqu'à ce que s'accomplît sa parole. La parole du Seigneur l'enflamma; **20** Le roi envoya et le délia: le prince des peuples envoya, et le mit en liberté. **21** Il l'établit maître de sa maison, et prince de toutes ses possessions; **22** Afin qu'il instruisît ses princes comme lui-même, et qu'il enseignât la sagesse à ses vieillards. **23** Et Israël entra en Egypte, et Jacob habita comme étranger dans la terre de Cham. **24** Et Dieu y multiplia son peuple prodigieusement, et le rendit plus puissant que ses ennemis. **25** Il changea leur cœur, afin qu'ils haïssent son peuple, et qu'ils employassent la fraude contre ses serviteurs. **26** Il envoya Moïse son serviteur, et Aaron qu'il choisit aussi. **27** Il leur donna l'ordre de faire des signes et des prodiges dans la terre de Cham. **28** Il envoya des ténèbres, et répandit l'obscurité; et il ne rétracta pas ses paroles. **29** Il changea leurs eaux en sang, et fit mourir leurs poissons. **30**

Leur terre produisit des grenouilles, qui pénétrèrent dans les appartements de leurs rois. **31** Il dit, et il vint des myriades de mouches, et des moucherons dans tout leur pays. **32** Il changea leurs pluies en grêle, et envoya un feu qui brûlait dans leur terre. **33** Et il frappa leurs vignes et leurs figuiers, et brisa les arbres de leur pays. **34** Il dit, et vint la sauterelle, et la chenille qui était sans nombre; **35** Et elle mangea toute l'herbe dans leur terre, et elle mangea tout le fruit de leur terre. **36** Et il frappa tout premier-né dans leur terre, et les prémices de tout leur travail. **37** Et il les fit sortir avec de l'or et de l'argent: et il n'y avait pas dans leurs tribus un seul malade. **38** L'Égypte se réjouit à leur départ, parce que la crainte qu'elle avait d'eux fondit sur elle. **39** Il étendit une nuée pour les couvrir, et un feu pour les éclairer pendant la nuit. **40** Ils demandèrent, et la caille vint; et du pain du ciel il les rassasia. **41** Il fendit un rocher, et des eaux coulèrent: et dans un lieu sec se répandirent des fleuves; **42** Parce qu'il se souvint de sa parole sainte qu'il a donnée à Abraham, son serviteur. **43** Et il fit sortir son peuple dans l'exultation, et ses élus dans l'allégresse. **44** Et il leur donna les contrées des nations, et ils possédèrent les travaux des peuples; **45** Afin qu'ils gardent ses ordonnances, et qu'ils recherchent sa loi.

106 Louez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que pour jamais est sa miséricorde. **2** Qui dira les puissances du Seigneur, et fera entendre toutes ses louanges? **3** Bienheureux ceux qui gardent l'équité, et qui pratiquent la justice en tout temps. **4** Souvenez-vous de nous, Seigneur, dans votre bienveillance pour votre peuple; visitez-nous pour nous sauver; **5** Pour que nous voyions avec joie les biens de vos élus, que nous nous réjouissions dans la joie de votre nation, afin que vous soyez

loué avec votre héritage. **6** Nous avons péché avec nos pères; nous avons injustement agi, nous avons commis l'iniquité. **7** Nos pères en Égypte ne comprirent point vos merveilles, ils ne se souvinrent pas de la grandeur de votre miséricorde. Et ils vous irritèrent, lorsqu'ils montaient vers la mer, la mer Rouge. **8** Mais il les sauva à cause de son nom, afin de faire connaître sa puissance. **9** Il réprimanda la mer Rouge, et elle fut desséchée, et il les conduisit dans des abîmes, comme dans un désert. **10** Il les sauva de la main de ceux qui les haïssaient, et il les racheta de la main d'un ennemi. **11** Et l'eau couvrit ceux qui les tourmentaient, et il ne resta pas un seul d'entre eux. **12** Alors ils crurent à ses paroles, et chantèrent ses louanges. **13** Bientôt ils oublièrent ses œuvres, et n'attendirent pas l'accomplissement de ses desseins. **14** Mais ils conçurent un désir violent dans le désert, et ils tentèrent Dieu dans un lieu sans eau. **15** Il leur accorda leur demande, il leur envoya le rassasiement de leurs âmes. **16** Et ils irritèrent, dans le camp, Moïse et Aaron, le saint du Seigneur. **17** La terre s'ouvrit et engloutit Dathan; et elle couvrit la troupe d'Abiron. **18** Un feu s'alluma au milieu de leur assemblée: une flamme brûla entièrement ces pécheurs. **19** Et ils firent un veau à Horeb, et adorèrent une image taillée au ciseau. **20** Ils changèrent ainsi leur gloire contre la ressemblance d'un veau qui mange de l'herbe. **21** Ils oublièrent le Dieu qui les avait sauvés, qui avait fait de grandes choses en Égypte, **22** Des choses merveilleuses dans la terre de Cham; des choses terribles dans la mer Rouge. **23** Et il avait dit qu'il les perdrait entièrement, si Moïse son élu ne se fût tenu sur la brèche en sa présence. Afin de détourner sa colère, pour qu'il ne les perdît pas entièrement; **24** Et ils comptèrent pour rien une

terre si désirable; Ils ne crurent point à sa parole, **25** Mais ils murmurèrent dans leurs tabernacles; ils n'écoutèrent point la voix du Seigneur. **26** Alors il leva sa main sur eux, afin de les terrasser dans le désert, **27** Et afin d'abaisser leur race au milieu des nations, pour les disperser dans diverses contrées. **28** Ils se consacrèrent à Béelphégor, et ils mangèrent des sacrifices des morts. **29** Ils irritèrent le Seigneur par leurs inventions, et la ruine se multiplia parmi eux. **30** Mais Phinéès se présenta et apaisa le Seigneur, et le désastre cessa. **31** Et ce lui fut imputé à justice, dans toutes les générations à jamais. **32** Ils irritèrent encore le Seigneur aux eaux de contradiction, et Moïse fut puni à cause d'eux, **33** Parce qu'ils contristèrent son esprit. Et que la défiance fut sur ses lèvres; **34** Ils ne détruisirent point les nations que Dieu leur avait désignées. **35** Mais ils se mêlèrent parmi les nations, ils apprirent leurs œuvres; **36** Et ils servirent leurs images taillées au ciseau, et ce devint pour eux une occasion de scandale. **37** Ils immolèrent leurs fils et leurs filles au démon. **38** Ils répandirent un sang innocent, le sang de leurs fils et de leurs filles qu'ils sacrifièrent aux images taillées au ciseau de Chanaan. **39** Et elle fut souillée par leurs œuvres: et ils forniquèrent avec leurs inventions. **40** Aussi le Seigneur fut irrité de fureur contre son peuple, et il eut en abomination son héritage. **41** Et il les livra entre les mains des nations, et ceux qui les haïssaient les dominèrent. **42** Et leurs ennemis les tourmentèrent, et ils furent humiliés sous leurs mains; **43** Souvent il les délivra. Mais eux l'aigrirent par leurs sentiments, et ils furent humiliés à cause de leurs iniquités. **44** Et il vit qu'ils étaient tourmentés, et il écouta leur prière. **45** Il se souvint de son alliance, et il se repentit selon la grandeur de sa miséricorde.

46 Il les livra donc à ses miséricordes, en présence de tous ceux qui les avaient menés en captivité. **47** Sauvez-nous, Seigneur notre Dieu, et rassemblez-nous, et délivrez-nous des nations, **48** Béni le Seigneur Dieu d'Israël d'un siècle jusqu'à un autre siècle! et tout le peuple dira: Ainsi soit, ainsi soit.

107 Louez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que pour jamais est sa miséricorde. **2** Qu'ils le disent, ceux qui ont été rachetés par le Seigneur, qu'il a rachetés de la main d'un ennemi, qu'il a rassemblés en les retirant des contrées, **3** De l'orient et du couchant, de l'aquilon et de la mer. **4** Ils ont erré dans la solitude, dans un lieu sans eau; ils n'ont pas trouvé de voie vers une cité habitée; **5** Affamés et altérés, leur âme a défailli en eux-mêmes. **6** Ils ont crié vers le Seigneur, lorsqu'ils étaient dans la tribulation, et il les a arrachés à leurs nécessités pressantes. **7** Et il les a conduits dans une voie droite, afin qu'ils allassent dans une cité habitable. **8** Qu'elles louent le Seigneur, ses miséricordes et ses merveilles en faveur des fils des hommes. **9** Parce qu'il a rassasié l'âme vide, et qu'il a rassasié de biens l'âme affamée; **10** Ceux qui étaient assis dans des ténèbres et dans l'ombre de la mort, enchaînés dans l'indigence et les fers; **11** Parce qu'ils aigrirent **12** Aussi leur cœur a été humilié dans les travaux, ils ont été affaiblis, et il n'y eut personne qui les secourût. **13** Ils ont crié vers le Seigneur, lorsqu'ils étaient dans la tribulation, et il les a délivrés de leurs nécessités pressantes. **14** Et il les a tirés des ténèbres et de l'ombre de la mort, et il a rompu leurs liens. **15** Qu'elles louent le Seigneur, ses miséricordes et ses merveilles en faveur des fils des hommes. **16** Parce qu'il a brisé des portes d'airain, et rompu des verroux de fer. **17** Il les a recueillis en les tirant de la

voie de leur iniquité; car à cause de leurs injustices, ils avaient été humiliés. **18** Leur âme avait eu horreur de toute nourriture; aussi ils approchèrent jusqu'aux portes de la mort. **19** Ils ont crié vers le Seigneur, lorsqu'ils étaient dans la tribulation, et il les a délivrés de leurs nécessités pressantes. **20** Il a envoyé sa parole, et il les a guéris, et il les a arrachés à leur destruction. **21** Qu'elles louent le Seigneur, ses miséricordes et ses merveilles en faveur des fils des hommes; **22** Qu'ils sacrifient un sacrifice de louange, et qu'ils annoncent ses œuvres dans l'exultation. **23** Ceux qui descendent sur la mer dans des navires, et qui font la manœuvre sur les grandes eaux. **24** Ceux-là même ont vu les œuvres du Seigneur, et ses merveilles dans le profond de l'abîme. **25** Il a dit, et un vent de tempête s'est levé, et les flots de la mer se sont soulevés. **26** Ils montent jusqu'aux cieux, et ils descendent jusqu'aux abîmes; leur âme dans les maux se consumait. **27** Ils ont été troublés, ils ont chancelé comme un homme ivre, et toute leur sagesse a été absorbée. **28** Ils ont crié vers le Seigneur, lorsqu'ils étaient dans la tribulation, et il les a délivrés de leurs nécessités pressantes. **29** Il a changé la tempête en une brise légère, et les flots de la mer se sont tenus en silence. **30** Et ils se sont réjouis de ce que les flots se tenaient en silence, et il les a conduits au port de leur désir. **31** Qu'elles louent le Seigneur, ses miséricordes et ses merveilles en faveur des fils des hommes. **32** Et qu'on l'exalte dans l'assemblée du peuple, et que dans la chaire des anciens, on le loue. **33** Il a changé des fleuves en désert, et des cours d'eau en un sol aride, **34** Une terre fertile en un champ de sel, à cause de la malice de ceux qui y habitaient. **35** Mais ensuite il a changé un désert en un étang plein d'eau, et une terre sans eau en des cours d'eaux.

36 Il a placé là ceux qui étaient affamés, et ils ont élevé une cité habitable. **37** Ils ont ensemencé des champs, et ont planté des vignes: et elles ont fait naître du fruit. **38** Et il les a bénis, ils se sont multipliés, et il n'a pas diminué leurs bestiaux. **39** Mais ils sont devenus en petit nombre, et tourmentés par la tribulation des maux et par la douleur. **40** Le mépris s'est répandu sur leurs princes, et le Seigneur les a fait errer dans un lieu sans chemin frayé, et non dans une voie. **41** Et il a aidé le pauvre en le délivrant de son indigence, et il a fait ses familles nombreuses comme des brebis. **42** Les justes verront et se réjouiront, et toute iniquité fermera sa bouche. **43** Qui est sage et gardera ces choses, et comprendra les miséricordes du Seigneur?

108 Cantique de psaume, de David lui-même. Mon cœur est prêt, ô Dieu, mon cœur est prêt, je chanterai, je jouerai du psaltérion au milieu de ma gloire. **2** Lève-toi, ô ma gloire, lève-toi, psaltérion, et toi, harpe: je me lèverai au point du jour. **3** Je vous louerai parmi les peuples. Seigneur, et je dirai un psaume en votre honneur parmi les nations. **4** Parce que votre miséricorde est grande au-dessus des cieux, et que votre vérité s'élève jusqu'aux nues. **5** Soyez exalté au-dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre éclate votre gloire, **6** Afin que vos bien-aimés soient délivrés. Sauvez-moi par votre droite, et exaucez-moi; **7** Dieu a parlé dans son sanctuaire: **8** À moi est Galaad, et à moi est Manassé; Ephraïm est l'appui de ma tête. **9** Moab est le vase de mon espérance. **10** Qui me conduira dans une ville fortifiée? qui me conduira jusque dans l'Idumée? **11** Ne sera-ce pas vous, ô Dieu, qui nous avez rejetés? et ne sortirez-vous point, ô Dieu, à la tête de nos armées? **12** Donnez-nous du secours, pour nous tirer de la tribulation, parce que vain est le

salut de l’homme. **13** En Dieu nous ferons preuve de valeur, et lui-même réduira au néant nos ennemis.

109 Pour la fin, psaume de David. **2** Dieu, ne taisez pas ma louange, parce que la bouche d’un pécheur et la bouche d’un trompeur est ouverte contre moi. **3** Ils ont parlé contre moi avec une langue trompeuse, et de discours de haine ils m’ont environné, et ils m’ont attaqué gratuitement. **4** Au lieu de m’aimer, ils disaient du mal de moi; mais moi je priais. **5** Ils m’ont rendu des maux pour des biens, et de la haine pour mon amour. **6** Établissez sur lui un pécheur, et que le diable se tienne à sa droite. **7** Lorsqu’on le jugera, qu’il sorte condamné, et que sa prière même se tourne en péché. **8** Que ses jours soient réduits à un petit nombre, et qu’un autre reçoive son épiscopat. **9** Que ses fils deviennent orphelins, et sa femme, veuve. **10** Que ses fils ballottés soient transférés d’un lieu dans un autre, et qu’ils mendient, et qu’ils soient chassés de leurs habitations. **11** Qu’un usurier scrute tout ce qu’il possède, et que des étrangers ravissent le fruit de ses travaux. **12** Qu’il n’y ait personne qui l’assiste, et qu’il n’y ait personne qui prenne pitié de ses orphelins. **13** Que ses enfants soient dévoués à la mort, qu’en une seule génération son nom s’efface. **14** Qu’en mémoire revienne l’iniquité de ses pères, devant le Seigneur; et que le péché de sa mère ne soit point effacé. **15** Que ces péchés soient toujours devant le Seigneur, et que leur mémoire périsse entièrement de la terre; **16** Parce qu’il ne s’est point souvenu de faire miséricorde. **17** Et qu’il a persécuté un homme sans ressource, mendiant et brisé de douleur. **18** Il a aimé la malédiction, et elle viendra à lui: il n’a pas voulu la bénédiction, et elle s’éloignera de lui. Il s’est revêtu de la malédiction comme

d’un vêtement, et elle est entrée comme de l’eau dans ses entrailles, et comme de l’huile dans ses os. **19** Qu’elle lui soit comme le vêtement dont il se couvre, et comme la ceinture dont il est toujours ceint. **20** Telle est, auprès du Seigneur, l’œuvre de ceux qui parlent mal de moi, de ceux qui blasphèment contre moi. **21** Et vous, Seigneur, Seigneur, agissez avec moi à cause de votre nom, parce que douce est votre miséricorde. Délivrez-moi, **22** Parce que moi, je suis indigent et pauvre, et que mon cœur s’est troublé au dedans de moi. **23** Comme l’ombre, lorsqu’elle déchue, j’ai été enlevé, et j’ai été chassé comme les sauterelles. **24** Mes genoux ont été affaiblis par le jeûne, et ma chair a été changée à cause de l’huile qui m’a manqué. **25** Je suis devenu un opprobre pour eux; ils m’ont vu et ils ont secoué la tête. **26** Aidez-moi, Seigneur mon Dieu: sauvez-moi selon votre miséricorde. **27** Qu’ils sachent que votre main est là, et que c’est vous, Seigneur, qui avez fait cela. **28** Ils me maudiront eux, et vous, vous me bénirez: que ceux qui s’insurgent contre moi soient confondus; mais votre serviteur sera dans l’allégresse. **29** Qu’ils soient revêtus de honte, ceux qui disent du mal de moi: qu’ils soient couverts de leur confusion comme d’un manteau. **30** Je glorifierai le Seigneur de toute la puissance de ma voix, je chanterai ses louanges au milieu d’une multitude. **31** Parce qu’il s’est tenu à la droite du pauvre, afin de sauver mon âme de ceux qui la persécutaient.

110 Psaume de David. **2** Le Seigneur fera sortir de Sion la verge de votre puissance; dominez au milieu de vos ennemis. **3** Avec vous est le principe au jour de votre puissance, dans les splendeurs des saints: c’est de mon sein qu’avant que lucifer existât je vous ai engendré. **4** Le Seigneur a juré et il ne s’en

repentira point: Vous êtes prêtre pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédech. **5** Le Seigneur est à votre droite: il a brisé des rois au jour de sa colère. **6** Il exercera ses jugements parmi les nations, qu'il remplira de ruines, il écrasera sur la terre les têtes d'un grand nombre. **7** Il boira du torrent dans le chemin: c'est pour cela qu'il lèvera la tête.

111 Je vous louerai, Seigneur, en tout mon cœur; en conseil des justes et en assemblée. **2** Grandes sont les œuvres du Seigneur; parfaitement conformes à toutes ses volontés. **3** Louange et magnificence est son ouvrage, et sa justice demeure dans les siècles des siècles. **4** Il a consacré la mémoire de ses merveilles, le Seigneur miséricordieux et compatissant; **5** Il a donné une nourriture à ceux qui le craignent. Il se souviendra à jamais de son alliance, **6** Il annoncera la puissance de ses œuvres à son peuple, **7** Afin de leur donner l'héritage des nations: les œuvres de ses mains sont vérité et justice. **8** Tous ses commandements sont fidèles, confirmés dans les siècles des siècles, faits selon la vérité et l'équité. **9** Il a envoyé la rédemption à son peuple: il a établi pour l'éternité son alliance. Saint et terrible est son nom; **10** Le commencement de la sagesse est la crainte du Seigneur. La bonne intelligence est à tous ceux qui agissent conformément à cette crainte. Sa louange demeure dans les siècles des siècles.

112 Bienheureux l'homme qui craint le Seigneur, il mettra toutes ses volontés dans ses commandements. **2** Sa postérité sera puissante sur la terre: la génération des justes sera bénie. **3** Gloire et richesses sont dans sa maison; et sa justice demeure dans les siècles des siècles. **4** Il s'est élevé dans les ténèbres une lumière pour les hommes droits: le Seigneur est

miséricordieux, compatissant et juste. **5** Agréable est l'homme qui a de la pitié et qui prête, il réglera ses discours avec jugement; **6** Parce qu'il ne sera jamais ébranlé. **7** Le juste jouira d'une mémoire éternelle: il ne craindra pas d'entendre mal parler de lui. Son cœur est prêt à espérer dans le Seigneur; **8** Son cœur est affermi, il ne sera pas ébranlé, jusqu'à ce qu'il méprise ses ennemis. **9** Il a répandu, donné de ses biens aux pauvres: sa justice demeure dans les siècles des siècles, sa corne sera exaltée avec gloire. **10** Le pécheur verra, et il sera irrité: il grincera des dents, et se consumera; le désir des pécheurs périra.

113 Louez le Seigneur, enfants, louez le nom du Seigneur. **2** Soit le nom du Seigneur béni, dès ce moment et jusqu'à jamais. **3** Du lever du soleil jusqu'à son coucher, louable est le nom du Seigneur. **4** Il est élevé au-dessus de toutes les nations, le Seigneur, et au-dessus des cieux est sa gloire. **5** Qui est comme le Seigneur notre Dieu, qui habite dans les lieux les plus élevés, **6** Et regarde les choses basses dans le ciel et sur la terre? **7** Qui tire de la terre l'homme sans ressource, et qui relève du fumier le pauvre; **8** Afin de le placer avec des princes, avec les princes de son peuple. **9** Qui fait habiter la femme stérile dans une maison où il lui donne la joie d'être mère de plusieurs enfants.

114 Lorsque qu'Israël sortit de l'Égypte, et la maison de Jacob du milieu d'un peuple barbare, **2** La Judée devint sa sanctification, et Israël son empire. **3** La mer le vit, et s'enfuit, le Jourdain retourna en arrière. **4** Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux de brebis. **5** Qu'as-tu, ô mer, que tu aies fui? et toi, Jourdain, que tu sois retourné en arrière? **6** Montagnes, pourquoi avez-vous bondi

comme des béliers, et vous, collines, comme des agneaux de brebis? **7** La terre a été ébranlée à la face du Seigneur, à la face du Dieu de Jacob. **8** Qui convertit la pierre en étangs d'eaux, et le rocher en fontaines d'eaux.

115 Non pas à nous, Seigneur, non pas à nous, mais à votre nom donnez gloire. **2** À cause de votre miséricorde et de votre vérité, de peur qu'un jour les nations ne disent: Où est leur Dieu? **3** Mais notre Dieu est dans le ciel: toutes choses quelconques qu'il a voulues, il les a faites. **4** Les simulacres des nations sont de l'or et de l'argent; des ouvrages de mains d'hommes. **5** Ils ont une bouche, et ils ne parleront pas; ils ont des yeux, et ils ne verront pas. **6** Ils ont des oreilles, et ils n'entendront pas; ils ont des narines, et ils ne sentiront pas. **7** Ils ont des mains, et ils ne toucheront pas; ils ont des pieds, et ils ne marcheront pas; et ils ne crieront pas avec leur gosier. **8** Qu'ils leur deviennent semblables ceux qui les font, et tous ceux qui se confient en elles. **9** La maison d'Israël a espéré dans le Seigneur; il est leur aide et leur protecteur. **10** La maison d'Aaron a espéré dans le Seigneur; il est leur aide et leur protecteur. **11** Ceux qui craignent le Seigneur ont espéré dans le Seigneur; il est leur aide et leur protecteur. **12** Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis. Il a béni la maison d'Israël; il a béni la maison d'Aaron. **13** Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, les plus petits avec les plus grands. **14** Que le Seigneur vous accorde de nouveaux biens, à vous et à vos fils. **15** Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre. **16** Le ciel du ciel est au Seigneur; mais la terre, il l'a donnée aux fils des hommes. **17** Ce ne sont point les morts qui vous loueront, Seigneur, ni aucun de ceux qui

descendent dans l'enfer. **(questioned)** **18** Mais nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur, dès ce moment et jusqu'à jamais.

116 Alléluia. J'ai aimé, parce que le Seigneur exaucera la voix de ma prière. **2** Parce qu'il a incliné son oreille vers moi, pendant tous mes jours je l'invoquerai. **3** Les douleurs de la mort m'ont environné, et les périls de l'enfer m'ont atteint. **(Sheol h7585)** **4** Et j'ai invoqué le nom du Seigneur. **5** Le Seigneur est miséricordieux et juste, et notre Dieu a de la pitié. **6** Le Seigneur garde les petits: j'ai été humilié, et il m'a délivré. **7** Rentre, ô mon âme, en ton repos, parce que le Seigneur a été bon pour toi. **8** Parce qu'il a arraché mon âme à la mort, mes yeux aux larmes, mes pieds à la chute. **9** Je plairai au Seigneur dans la région des vivants. **10** J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé; mais j'ai été humilié jusqu'à l'excès. **11** J'ai dit dans mon transport: Tout homme est menteur. **12** Que rendrai-je au Seigneur pour tous les biens qu'il m'a faits? **13** Je prendrai le calice du salut, et j'invoquerai le nom du Seigneur. **14** Je rendrai mes vœux au Seigneur devant tout son peuple; **15** Précieuse est, en présence du Seigneur, la mort de ses saints. **16** Ô Seigneur, parce que je suis votre serviteur, je suis votre serviteur, et fils de votre servante. Vous avez rompu mes liens; **17** C'est à vous que je sacrifierai une hostie de louange, et j'invoquerai le nom du Seigneur. **18** Je rendrai mes vœux au Seigneur en présence de tout son peuple, **19** Dans les parvis de la maison du Seigneur, au milieu de toi, Jérusalem.

117 Alléluia. Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, louez-le tous; **2** Parce que s'est affermie sur nous sa miséricorde, et que la vérité du Seigneur demeure éternellement.

118 Louez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que pour jamais est sa miséricorde. **2** Dise maintenant Israël, qu'il est

bon, que pour jamais est sa miséricorde. **3** Dise maintenant la maison d'Aaron, que pour jamais est sa miséricorde. **4** Disent maintenant ceux qui craignent le Seigneur, que pour jamais est sa miséricorde. **5** Du milieu de la tribulation, j'ai invoqué le Seigneur; et le Seigneur m'a exaucé, en me mettant au large. **6** Le Seigneur m'est un aide: je ne craindrai pas ce que peut me faire un homme; **7** Le Seigneur m'est un aide, et moi je mépriserai mes ennemis. **8** Il est bon de se confier dans le Seigneur, plutôt que de se confier dans un homme, **9** Il est bon d'espérer dans le Seigneur, plutôt que d'espérer dans des princes. **10** Toutes les nations m'ont environné: et c'est au nom du Seigneur que je me suis vengé d'elles. **11** Environnant elles m'ont environné: et c'est au nom du Seigneur que je me suis vengé d'elles. **12** Elles m'ont environné comme des abeilles, et elles se sont embrasées comme un feu dans des épines, et c'est au nom du Seigneur que je me suis vengé d'elles. **13** Violemment heurté, j'ai été ébranlé et près de tomber, mais le Seigneur m'a soutenu. **14** Ma force et ma louange, c'est le Seigneur, il est devenu mon salut. **15** Une voix d'exultation et de salut a retenti dans les tabernacles des justes. **16** La droite du Seigneur a exercé sa puissance, la droite du Seigneur m'a exalté, la droite du Seigneur a exercé sa puissance. **17** Je ne mourrai pas, mais je vivrai, et je raconterai les œuvres du Seigneur. **18** Me châtiant, il m'a châtié, le Seigneur, mais il ne m'a pas livré à la mort. **19** Ouvrez-moi les portes de la justice; y étant entré, je louerai le Seigneur; **20** Voici la porte du Seigneur, les justes y entreront. **21** Je vous louerai, parce que vous m'avez exaucé, et que vous êtes devenu mon salut. **22** La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue un

sommet d’angle. **23** C’est par le Seigneur qu’a été fait cela, et c’est admirable à nos yeux. **24** Voici le jour qu’a fait le Seigneur; réjouissons-nous et tressaillons d’allégresse en ce jour. **25** Ô Seigneur, sauvez-moi, ô Seigneur, faites- moi bien prospérer; **26** Béni celui qui vient au nom du Seigneur! Nous vous avons béni de la maison du Seigneur; **27** Le Seigneur est Dieu, et il a fait luire sa lumière sur nous. **28** C’est vous qui êtes mon Dieu, et je vous louerai; c’est vous qui êtes mon Dieu, et je vous exalterai. **29** Louez le Seigneur, parce qu’il est bon, parce que pour jamais est sa miséricorde.

119 Bienheureux ceux qui sont sans tache dans la voie, qui marchent dans le Seigneur. **2** Bienheureux ceux qui étudient ses témoignages; ils le recherchent de tout leur cœur. **3** Car ceux qui opèrent l’ iniquité n’ont pas marché dans ses voies. **4** Vous avez ordonné que vos commandements soient gardés très exactement. **5** Plût à Dieu que toutes mes voies soient dirigées pour garder vos justifications! **6** Alors je ne serai point confondu, quand je fixerai mes yeux sur vos commandements. **7** Je vous louerai dans la droiture de mon cœur, parce que j’ai appris les jugements de votre justice. **8** Je garderai vos justifications: ne m’abandonnez pas entièrement. **9** Comment un jeune homme corrigera-t-il sa voie? en gardant vos paroles. **10** Je vous ai recherché de tout mon cœur, ne me repoussez pas de vos commandements. **11** C’est dans mon cœur que j’ai caché vos paroles, afin que je ne pèche point contre vous. **12** Vous êtes béni, Seigneur, enseignez-moi vos justifications. **13** J’ai prononcé de mes lèvres tous les jugements de votre bouche. **14** Dans la voie de vos témoignages, je me suis plu comme dans toutes les richesses. **15** Je m’exercerai dans vos

commandements, et je considérerai vos voies. **16** Je méditerai sur vos justifications, je n'oublierai pas vos paroles. **17** Donnez son salaire à votre serviteur, rendez-moi la vie, et je garderai vos paroles. **18** Dévoilez mes yeux, et je considérerai les merveilles de votre loi. **19** Moi je suis étranger sur la terre; ne me cachez point vos commandements. **20** Mon âme a désiré ardemment vos justifications, en tout temps. **21** Vous avez réprimandé des superbes, maudit ceux qui s'écartent de vos commandements. **22** Ôtez de moi l'opprobre et le mépris, parce que j'ai recherché vos témoignages. **23** Car des princes se sont assis, et contre moi ils parlaient; mais votre serviteur s'exerçait sur vos justices. **24** Car vos témoignages sont ma méditation, et mon conseil, vos justifications. **25** Mon âme s'est collée à la terre: vivifiez-moi selon votre parole. **26** Je vous ai dénoncé mes voies, et vous m'avez exaucé; enseignez-moi vos justifications. **27** Instruisez-moi de la voie de vos commandements, et je m'exercerai dans vos merveilles. **28** Mon âme s'est assoupie d'ennui; fortifiez-moi par vos paroles. **29** Écartez de moi la voie de l'iniquité, et en vertu de votre loi, ayez pitié de moi. **30** J'ai choisi la voie de la vérité: je n'ai pas oublié vos jugements. **31** Je me suis attaché à vos témoignages. Seigneur, ne me confondez point. **32** J'ai couru dans la voie de vos commandements, lorsque vous avez dilaté mon cœur. **33** Imposez-moi une loi, Seigneur, la voie de vos justifications, et je la rechercherai toujours. **34** Donnez-moi l'intelligence, et j'étudierai votre loi, et je la garderai dans tout mon cœur. **35** Conduisez-moi dans le sentier de vos commandements, parce que c'est ce que j'ai voulu. **36** Inclinez mon cœur vers vos témoignages, et non vers l'avarice. **37** Détournez mes yeux, afin qu'ils ne voient pas la

vanité: faites-moi vivre dans vos sentiers. **38** Établissez votre parole dans votre serviteur, par votre crainte. **39** Détruisez mon opprobre que j'ai appréhendé: vos jugements sont doux. **40** Voilà que j'ai désiré vos commandements: par votre justice, vivifiez-moi. **41** Et vienne sur moi votre miséricorde, Seigneur, et votre salut selon votre parole. **42** Et je répondrai à ceux qui m'outragent, un mot: c'est que j'ai espéré dans vos jugements. **43** Et n'ôtez pas entièrement de ma bouche la parole de vérité, parce qu'en vos jugements j'ai beaucoup espéré. **44** Et je garderai votre loi toujours, dans les siècles et dans les siècles des siècles. **45** Je marchais au large, parce que j'ai recherché vos commandements. **46** Et je parlais de vos témoignages en présence des rois, et je n'étais pas confondu. **47** Et je méditais sur vos commandements, que j'ai toujours aimés. **48** Et j'ai levé mes mains vers vos commandements, que j'ai toujours aimés, et je m'exerçais dans vos justifications. **49** ZAIN. Souvenez-vous de votre parole à votre serviteur, par laquelle vous m'avez donné de l'espérance. **50** Ce qui m'a consolé dans mon humiliation, c'est que votre parole m'a donné la vie. **51** Des superbes agissaient avec une extrême iniquité, mais de votre loi je ne me suis pas écarté. **52** Je me suis souvenu, Seigneur, de vos jugements, qui sont dès avant les siècles, et j'ai été consolé. **53** La défaillance s'est emparée de moi, à cause des pécheurs qui abandonnent votre loi. **54** L'objet de mes chants était vos justifications, dans le lieu de mon pèlerinage. **55** Je me suis souvenu durant la nuit de votre nom. Seigneur, et j'ai gardé votre loi. **56** Cela m'est arrivé, parce que j'ai recherché vos justifications. **57** Ma part, Seigneur, je l'ai dit, c'est de garder votre loi. **58** J'ai imploré votre face en tout mon cœur: ayez pitié de moi selon votre parole.

59 J’ai songé à mes voies, et j’ai tourné mes pieds vers vos témoignages. **60** Je suis prêt, et je ne suis pas troublé; en sorte que je garderai vos commandements. **61** Les liens des pécheurs m’ont enveloppé; mais je n’ai point oublié votre loi. **62** Au milieu de la nuit, je me levais pour vous louer sur les jugements de votre justification. **63** Je suis aussi en société avec tous ceux qui vous craignent, et qui gardent vos commandements. **64** De votre miséricorde. Seigneur, la terre est pleine. Enseignez-moi vos justifications. **65** Vous avez usé de bonté envers votre serviteur, ô Seigneur, selon votre parole. **66** Enseignez-moi la bonté, et la discipline, et la science, parce que j’ai cru à vos commandements. **67** Avant que je fusse humilié, j’ai péché; c’est pour cela que j’ai gardé votre parole. **68** Vous êtes bon, vous, et dans votre bonté enseignez-moi vos justifications. **69** Elle s’est multipliée contre moi, l’iniquité des superbes; mais moi en tout mon cœur j’étudierai vos commandements. **70** Leur cœur s’est coagulé comme du lait; mais moi j’ai médité votre loi. **71** Il m’est bon que vous m’ayez humilié, afin de m’apprendre vos justifications. **72** La loi de votre bouche est bonne pour moi au dessus des miniers d’or et d’argent. **73** Vos mains m’ont fait et m’ont formé; donnez-moi l’intelligence, afin que j’apprenne vos commandements. **74** Ceux qui vous craignent me verront, et se réjouiront, parce qu’en vos paroles j’ai espéré. **75** J’ai reconnu, Seigneur, que vos jugements sont équité, et que c’est dans votre vérité que vous m’avez humilié. **76** Qu’elle se montre, votre miséricorde, afin qu’elle me console, selon votre parole à votre serviteur. **77** Viennent sur moi vos bontés, et je vivrai, parce que votre loi est ma méditation. **78** Qu’ils soient confondus, les superbes, parce qu’injustement ils ont

commis l’iniquité contre moi: pour moi, je m’exercerai dans vos commandements. **79** Qu’ils se tournent vers moi, ceux qui vous craignent et qui connaissent vos témoignages. **80** Devienne mon cœur sans tache dans vos justifications, afin que je ne sois pas confondu. **81** Mon âme a défailli dans l’attente de votre salut, et en votre parole j’ai beaucoup espéré. **82** Mes yeux ont défailli dans l’attente de votre parole, disant: Quand me consolerez-vous? **83** Parce que je suis devenu comme une outre dans la gelée: je n’ai pas oublié vos justifications. **84** Quel est le nombre de jours de votre serviteur? quand ferez-vous justice de ceux qui me persécutent? **85** Des hommes iniques m’ont raconté des choses fabuleuses, mais ce n’est pas comme votre loi. **86** Tous vos commandements sont vérité: iniquement ils m’ont persécuté, venez à mon aide. **87** Ils m’ont presque anéanti sur la terre; mais moi je n’ai pas abandonné vos commandements. **88** Selon votre miséricorde, rendez-moi la vie, et je garderai les témoignages de votre bouche. **89** Éternellement, Seigneur, votre parole demeure dans le ciel. **90** À toutes les générations passe votre vérité: vous avez fondé la terre, et elle demeure stable. **91** Par votre ordre persévère le jour, parce que toutes choses vous sont assujetties. **92** Si ce n’était que votre loi est ma méditation, j’aurais peut-être péri dans mon humiliation. **93** Éternellement je n’oublierai pas vos justifications, parce que c’est par elles-mêmes que vous m’avez rendu la vie. **94** C’est à vous que j’appartiens, sauvez-moi; parce que j’ai recherché vos justifications. **95** Des pécheurs m’ont attendu, afin de me perdre; mais j’ai compris vos témoignages. **96** J’ai vu la fin de toute perfection: votre commandement est étendu infiniment. **97** Comme j’ai toujours aimé votre loi, Seigneur, tout le jour elle

est ma méditation. **98** Vous m'avez rendu plus prudent que mes ennemis par votre commandement, parce qu'il est pour jamais avec moi. **99** J'ai été plus intelligent que tous ceux qui m'instruisaient, parce que vos témoignages sont ma méditation. **100** J'ai été plus intelligent que les vieillards, parce que j'ai recherché vos commandements. **101** De toute mauvaise voie j'ai détourné mes pieds, afin que je garde votre parole. **102** De vos jugements je ne me suis point écarté, parce que c'est vous qui m'avez prescrit une loi. **103** Que vos paroles sont douces à ma gorge, plus douces que le miel à ma bouche! **104** Par vos commandements j'ai acquis de l'intelligence: c'est pour cela que j'ai haï toute voie d'iniquité. **105** C'est une lampe à mes pieds que votre parole, et une lumière dans mes sentiers. **106** J'ai juré, et j'ai résolu de garder les jugements de votre justice. **107** J'ai été extrêmement humilié, Seigneur, rendez-moi la vie selon votre parole. **108** Ayez pour agréables les hommages volontaires de ma bouche, Seigneur, et enseignez-moi vos jugements. **109** Mon âme est toujours en mes mains, et je n'ai pas oublié votre loi. **110** Des pécheurs m'ont tendu un piège, et je n'ai point erré loin de vos commandements. **111** C'est en héritage que j'ai acquis pour jamais vos témoignages, parce qu'ils sont l'exultation de mon cœur. **112** J'ai incliné mon cœur à accomplir pour jamais vos justifications, à cause de la récompense. **113** J'ai eu en haine les hommes iniques, et j'ai aimé votre loi. **114** Mon aide et mon soutien, c'est vous, et en votre parole j'ai beaucoup espéré. **115** Éloignez-vous de moi, méchants, et j'étudierai les commandements de mon Dieu. **116** Soutenez-moi selon votre parole, et je vivrai, et ne me confondez pas dans mon attente. **117** Aidez-moi, et je serai sauvé; et je

méditerai toujours sur vos justifications. **118** Vous avez méprisé tous ceux qui s'éloignent de vos jugements, parce que leur pensée est injuste. **119** J'ai regardé comme prévariquant tous les pécheurs de la terre: c'est pourquoi j'ai aimé vos témoignages. **120** Transpercez mes chairs de votre crainte; à la vue de vos jugements j'ai craint. **121** J'ai fait jugement et justice; ne me livrez pas à ceux qui me calomnient. **122** Protégez votre serviteur pour le bien, que les superbes ne me calomnient point. **123** Mes yeux ont défailli dans l'attente de votre salut, et dans l'attente de la parole de votre justice. **124** Agissez avec votre serviteur selon votre miséricorde, et enseignez-moi vos justifications. **125** Je suis votre serviteur, moi, donnez-moi l'intelligence, afin que je connaisse vos témoignages. **126** Il est temps d'agir. Seigneur, ils ont dissipé votre loi. **127** C'est pour cela que j'ai aimé votre loi au-dessus de l'or et de la topaze. **128** C'est pour cela que je me dirigeais vers tous vos commandements, et que j'ai eu toute voie inique en haine. **129** Admirables sont vos témoignages; c'est pour cela que mon âme les a étudiés. **130** La manifestation de vos paroles illumine, elle donne l'intelligence aux petits. **131** J'ai ouvert ma bouche, et j'ai attiré l'air, parce que je désirais vos commandements. **132** Jetez un regard sur moi, et ayez pitié de moi, selon votre équité à l'égard de ceux qui aiment votre nom. **133** Dirigez mes pas selon votre parole, qu'aucune injustice ne me domine. **134** Délivrez-moi des calomnies des hommes, afin que je garde vos justifications. **135** Faites briller la lumière de votre face sur votre serviteur, et enseignez-moi vos justifications. **136** Mes yeux ont fait couler des cours d'eaux, parce qu'ils ont violé votre loi. **137** Vous êtes juste, Seigneur, et droit est votre jugement. **138** Vous avez établi la justice, vos

témoignages et votre vérité très solidement. **139** Mon zèle m'a fait sécher, parce que mes ennemis ont oublié vos paroles. **140** Votre parole a été très éprouvée par le feu, et votre serviteur l'a aimée. **141** Je suis jeune et méprisé, mais je n'ai pas oublié vos justifications. **142** Votre justice est justice éternellement, et votre loi vérité. **143** La tribulation et l'angoisse m'ont atteint, vos commandements, c'est ma méditation. **144** Vos témoignages sont équités éternellement: donnez-moi l'intelligence et je vivrai. **145** J'ai crié en tout mon cœur, exaucez-moi. Seigneur, je rechercherai vos justifications. **146** J'ai crié vers vous, sauvez-moi, afin que je garde vos commandements. **147** Je me suis hâté de bonne heure, et j'ai crié, parce qu'en vos paroles j'ai beaucoup espéré. **148** Mes yeux vous ont prévenu dès le point du jour, afin que je méditasse vos paroles. **149** Écoutez ma voix selon votre miséricorde, Seigneur, et selon votre jugement donnez-moi la vie. **150** Ils se sont approchés de l'iniquité, ceux qui me persécutent, et ils se sont éloignés de votre loi. **151** Vous êtes proche, vous, Seigneur, et toutes vos voies sont vérité. **152** Dès le commencement j'ai reconnu touchant vos témoignages, que vous les avez fondés pour l'éternité. **153** Voyez mon humiliation, et délivrez-moi, parce que je n'ai pas oublié votre loi. **154** Jugez mon jugement et rachetez-moi: à cause de votre parole, donnez-moi la vie. **155** Loin des pécheurs est le salut, parce qu'ils n'ont pas recherché vos justifications. **156** Vos miséricordes sont nombreuses, Seigneur: selon votre jugement donnez-moi la vie. **157** Nombreux sont ceux qui me persécutent et qui me tourmentent; mais je ne me suis point détourné de vos témoignages, **158** J'ai vu des prévariquants et j'ai séché, parce qu'ils n'ont pas gardé vos paroles. **159** Voyez que j'ai aimé vos

commandements, Seigneur: dans votre miséricorde donnez-moi la vie. **160** Le principe de vos paroles est vérité: éternels sont tous les jugements de votre justice. **161** Des princes m'ont persécuté gratuitement, et mon cœur a redouté vos paroles. **162** Pour moi, je me réjouirai dans vos paroles, comme celui qui a trouvé de grandes dépouilles. **163** J'ai eu l'iniquité en haine et en abomination; mais j'ai aimé votre loi. **164** Sept fois le jour, je vous ai adressé une louange, sur les jugements de votre justice. **165** Paix abondante pour ceux qui aiment votre loi; il n'y a pas pour eux de scandale. **166** J'attendais votre salut, Seigneur, et j'ai aimé vos commandements. **167** Mon âme a gardé vos témoignages, et elle les a aimés ardemment. **168** J'ai observé vos commandements et vos témoignages, parce que toutes mes voies sont en votre présence. **169** Que ma supplication approche de votre présence. Seigneur; selon votre parole donnez-moi l'intelligence. **170** Que ma demande pénètre en votre présence, selon votre parole délivrez-moi. **171** Mes lèvres feront retentir un hymne, lorsque vous m'aurez enseigné vos justifications. **172** Ma langue publiera votre parole, parce que tous vos commandements sont équité. **173** Que votre main soit sur moi pour me sauver, parce que j'ai fait choix de vos commandements. **174** J'ai désiré votre salut, Seigneur, et votre loi est ma méditation. **175** Mon âme vivra, et vous louera, et vos jugements me viendront en aide. **176** J'ai erré comme une brebis qui s'est perdue: cherchez votre serviteur, parce que je n'ai pas oublié vos commandements.

120 Cantique des degrés. J'ai crié vers le Seigneur, lorsque j'étais dans la tribulation, et il m'a exaucé. **2** Seigneur, délivrez mon âme des lèvres iniques, et d'une langue trompeuse. **3**

Que te sera-t-il donné, ou que te reviendra-t-il pour ta langue trompeuse? **4** Les flèches aiguës d'un archer vigoureux, avec des charbons destructeurs. **5** Malheur à moi, parce que mon séjour dans une terre étrangère a été prolongé. J'ai habité avec les habitants de Cédar; **6** Mon âme a beaucoup séjourné dans une terre étrangère. **7** Avec ceux qui haïssent la paix, j'étais pacifique; lorsque je leur parlais, ils m'attaquaient gratuitement.

121 J'ai levé les yeux vers les montagnes, d'où me viendra le secours. **2** Mon secours vient du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre. **3** Qu'il ne permette pas que ton pied soit ébranlé, et qu'il ne s'assoupisse pas, celui qui te garde. **4** Vois, il ne s'assoupira, ni ne dormira, celui qui garde Israël. **5** C'est le Seigneur qui te garde, c'est le Seigneur qui est ta protection; il est sur ta main droite. **6** Pendant le jour, le soleil ne le brûlera pas, ni la lune pendant la nuit. **7** Le Seigneur te garde de tout mal; que le Seigneur garde ton âme. **8** Que le Seigneur garde ton entrée et ta sortie, dès ce moment et jusqu'à jamais.

122 Cantique des degrés. Je me suis réjoui des paroles qui m'ont été dites: Nous irons dans la maison du Seigneur. **2** Nos pieds se tenaient dans tes parvis, ô Jérusalem. **3** Jérusalem, que l'on bâtit comme une cité dont les parties sont unies ensemble. **4** Car, là sont montées les tribus, les tribus du Seigneur; témoignage d'Israël, pour y louer le nom du Seigneur. **5** Parce que là ont été établis des tribunaux pour le jugement, des trônes pour la maison de David. **6** Demandez ce qui importe à la paix de Jérusalem: et que l'abondance soit à ceux qui t'aiment, ô cité sainte. **7** Que la paix règne dans ta force, et l'abondance dans tes tours. **8** À cause de mes frères et de mes

proches, je parlais paix à ton sujet; **9** À cause de la maison du Seigneur notre Dieu, j'ai cherché des biens pour toi.

123 J'ai levé mes yeux vers vous, qui habitez dans les cieux. **2** Voyez, comme les yeux des esclaves sont fixés sur les mains de leurs maîtres. **3** Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous; parce que nous avons été entièrement remplis de dédain: **4** Parce que notre âme en a été entièrement remplie: nous sommes un opprobre pour ceux qui sont dans l'abondance, et un dédain pour les superbes.

124 Cantique des degrés. **2** Si le Seigneur n'eût été au milieu de nous, Lorsque les hommes s'insurgeaient contre nous, **3** Peut-être nous auraient-ils dévorés tout vivants: Lorsque leur fureur s'irritait contre nous, **4** Peut-être que l'eau nous aurait engloutis. **5** Notre âme a traversé un torrent: peut-être notre âme aurait passé dans une eau sans fond. **6** Béni le Seigneur, qui ne nous a pas donnés en proie à leurs dents. **7** Notre âme, comme un passereau, a été arrachée du filet des chasseurs: le filet a été rompu, et nous, nous avons été délivrés. **8** Notre secours est dans le nom du Seigneur qui a fait le ciel et la terre.

125 Cantique des degrés. Ceux qui se confient dans le Seigneur sont comme la montagne de Sion: il ne sera jamais ébranlé, celui qui habite **2** Dans Jérusalem. Des montagnes sont autour d'elle, et le Seigneur autour de son peuple, dès ce moment et jusqu'à jamais. **3** Parce que le Seigneur ne laissera pas la verge des pécheurs sur l'héritage des justes, afin que les justes n'étendent point leurs mains vers l'iniquité. **4** Faites du bien, Seigneur, aux bons, et aux droits de cœur. **5** Mais ceux qui se détournent dans les voies tortueuses, le Seigneur les amènera avec ceux qui opèrent l'iniquité: paix sur Israël.

126 Cantique des degrés. **2** Alors notre bouche fut remplie de chants de joie, et notre langue de cris d'exultation. Alors on dira parmi les nations: Le Seigneur a magnifiquement agi avec eux. **3** Le Seigneur a magnifiquement agi avec nous: nous sommes devenus pleins de joie. **4** Faites revenir, Seigneur, notre captivité, comme le torrent au midi. **5** Ceux qui sèment dans les larmes moissonneront dans l'exultation. **6** Allant, ils allaient et pleuraient, jetant leurs semences: Mais, venant, ils venaient avec exultation, portant leurs gerbes.

127 Cantique des degrés de Salomon. **2** C'est chose vaine à vous de vous lever avant le jour: levez-vous après que vous aurez pris du repos, vous qui mangez un pain de douleur. **3** Voici l'héritage du Seigneur, des fils; la récompense, le fruit des entrailles. **4** Comme des flèches dans la main d'un archer vigoureux, ainsi sont les fils des exilés. **5** Bienheureux l'homme qui par eux a rempli son désir; il ne sera pas confondu, lorsqu'il parlera à ses ennemis à la porte de la ville.

128 Cantique des degrés. **2** Parce que tu mangeras le fruit de tes travaux, tu es bien heureux, et bien te sera encore. **3** Ta femme sera comme une vigne féconde dans l'intérieur de ta maison: Tes enfants, comme de jeunes plants d'oliviers, autour de ta table. **4** Ainsi sera béni l'homme qui craint le Seigneur. **5** Que le Seigneur te bénisse de Sion, et que tu voies les biens de Jérusalem, tous les jours de ta vie. **6** Et que tu voies les fils de tes fils, la paix sur Israël.

129 Cantique des degrés. **2** Souvent ils m'ont attaqué depuis ma jeunesse, mais ils n'ont rien pu contre moi, **3** Sur mon dos ont travaillé les pécheurs; ils ont prolongé leur iniquité. **4** Le Seigneur, qui est juste, a abattu la tête des pécheurs; **5** Qu'ils

soient confondus, qu'ils retournent en arrière tous ceux qui haïssent Sion. **6** Qu'ils deviennent comme l'herbe des toits, qui, avant qu'on l'arrache, est desséchée; **7** Dont ne remplit pas sa main celui qui moissonne, ni son sein celui qui recueille les gerbes. **8** Et ils n'ont pas dit, ceux qui passaient: La bénédiction du Seigneur soit sur vous, nous vous bénissons au nom du Seigneur.

130 Cantique des degrés. **2** Seigneur, écoutez ma voix. Que vos oreilles deviennent attentives à la voix de ma supplication. **3** Si vous observez les iniquités, Seigneur, Seigneur, qui résistera à votre jugement? **4** Mais en vous est la propitiation, et à cause de votre loi, je vous ai attendu avec patience. Seigneur. Mon âme s'est soutenue par sa parole; **5** Mon âme a espéré dans le Seigneur. **6** Depuis la veille du matin jusqu'à la nuit, qu'Israël espère dans le Seigneur. **7** Parce que dans le Seigneur est la miséricorde, et en lui une abondante rédemption. **8** Et lui-même rachètera Israël de toutes ses iniquités.

131 Cantique des degrés de David. **2** Si je n'avais pas d'humbles sentiments, si au contraire j'ai exalté mon âme, Que comme l'enfant qui a été sevré sur sa mère, ainsi soit traitée mon âme. **3** Qu'Israël espère dans le Seigneur, dès ce moment et jusqu'à jamais.

132 Cantique des degrés. **2** Comme il a juré au Seigneur, et voué ce vœu au Dieu de Jacob: **3** Si j'entre dans l'intérieur de ma maison, si je monte sur le lit de mon repos; **4** Si j'accorde à mes yeux le sommeil, et à mes paupières l'assoupissement; **5** Et le repos à mes tempes, jusqu'à ce que je trouve un lieu pour le Seigneur, un tabernacle pour le Dieu de Jacob. **6** Voilà que nous avons appris qu'il était à Ephrata, nous l'avons trouvé dans

les champs de la forêt. **7** Nous entrerons dans son tabernacle, nous adorerons dans le lieu où se sont arrêtés ses pieds, **8** Levez-vous, Seigneur, et entrez dans votre repos, vous et l'arche de votre sanctification. **9** Que vos prêtres soient revêtus de justice et que vos saints exultent. **10** À cause de David votre serviteur, ne détournez pas la face de votre christ. **11** Dieu a juré la vérité à David, et il ne l'éludera pas: Je mettrai un fils du fruit de tes entrailles sur ton trône. **12** Si tes fils gardent mon alliance et mes témoignages que je leur enseignerai, **13** Puisque le Seigneur a choisi Sion, il l'a choisi pour son habitation. **14** C'est là pour toujours le lieu de mon repos, j'y habiterai, puisque je l'ai choisie. **15** Bénissant, je bénirai sa veuve: ses pauvres, je les rassasierai de pain. **16** Je revêtirai ses prêtres du salut, et ses saints exulteront d'exultation. **17** Là je produirai la corne de David: j'ai préparé une lampe à mon christ. **18** Je couvrirai ses ennemis de confusion, mais sur lui fleurira ma sanctification.

133 Cantique des degrés de David. **2** C'est comme un parfum sur une tête, lequel descend sur une barbe, la barbe d'Aaron, **3** C'est comme la rosée d'Hermon, et celle qui descend sur la montagne de Sion.

134 Cantique des degrés. **2** Durant les nuits, élevez vos mains vers les choses saintes, et bénissez le Seigneur. **3** Que le Seigneur te bénisse de Sion, lui qui a fait le ciel et la terre.

135 Alléluia. **2** Qui demeurez dans la maison du Seigneur, dans les parvis de la maison de notre Dieu. **3** Louez le Seigneur, parce que le Seigneur est bon: chantez son nom, parce que son nom est doux, **4** Parce que le Seigneur s'est choisi Jacob et Israël pour sa possession. **5** Car moi j'ai connu que le Seigneur est grand, et que notre Dieu est au-dessus de tous les dieux. **6**

Tout ce qu'il a voulu, le Seigneur l'a fait dans le ciel, sur la terre, dans la mer et dans tous les abîmes. **7** Amenant des nuages de l' extrémité de la terre, il a changé des éclairs en pluie. **8** C'est lui qui a frappé les premiers-nés d'Égypte, depuis l'homme jusqu'à la bête. **9** Et il a envoyé des signes et des prodiges au milieu de toi, ô Égypte, contre Pharaon et contre tous ses serviteurs. **10** C'est lui qui a frappé des nations nombreuses, et a tué des rois puissants, **11** Séhon, roi des Amorrhéens, et Og, roi de Basan, et tous les royaumes de Chanaan. **12** Et il a donné leur terre en héritage, en héritage à Israël son peuple. **13** Seigneur, votre nom subsistera éternellement, et votre souvenir dans toutes les générations. **14** Parce que le Seigneur jugera son peuple, et il sera imploré par ses serviteurs. **15** Les simulacres des nations sont de l'argent et de l'or; des ouvrages de main d'hommes. **16** Ils ont une bouche, et ils ne parleront pas; ils ont des yeux, et ne verront pas. **17** Ils ont des oreilles, et ils n'entendront pas, car il n'y a pas de souffle dans leur bouche. **18** Qu'ils leur deviennent semblables, ceux qui les font, et tous ceux qui se confient en elles. **19** Maison d'Israël, bénissez le Seigneur; maison d'Aaron, bénissez le Seigneur. **20** Maison de Lévi, bénissez le Seigneur; vous qui craignez le Seigneur, bénissez le Seigneur. **21** Béni soit le Seigneur du haut de Sion, lui qui habite dans Jérusalem.

136 Alléluia. **2** Glorifiez le Dieu des dieux, parce qu'éternelle est sa miséricorde. **3** Glorifiez le Seigneur des seigneurs, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **4** Qui seul fait de grandes merveilles, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **5** Qui a fait les cieux avec intelligence, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **6** Qui a affermi la terre sur les eaux, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **7** Qui a fait de grands luminaires, parce qu'éternelle

est sa miséricorde; **8** Le soleil pour dominer sur le jour, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **9** La lune et les étoiles, pour dominer sur la nuit, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **10** Qui a frappé l'Égypte avec leurs premiers-nés, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **11** Qui a fait sortir Israël du milieu d'eux, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **12** Avec une main puissante et un bras étendu, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **13** Qui a divisé en deux la mer Rouge, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **14** Et a fait passer Israël au milieu d'elle, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **15** Et a renversé Pharaon et son armée dans la mer Rouge, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **16** Qui a conduit son peuple à travers le désert, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **17** Qui a frappé de grands rois, parce qu'éternelle est sa miséricorde. **18** Et a tué des rois puissants, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **19** Séhon, roi des Amorrhéens, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **20** Et Og, roi de Basan, parce qu'éternelle est sa miséricorde: **21** Et il a donné leur terre en héritage, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **22** En héritage à Israël son serviteur, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **23** Parce que dans notre humiliation il s'est souvenu de nous, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **24** Et il nous a rachetés de nos ennemis, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **25** Qui donne la nourriture à toute chair, parce qu'éternelle est sa miséricorde; **26** Glorifiez le Dieu du ciel, parce qu'éternelle est sa miséricorde. Glorifiez le Seigneur des seigneurs, parce qu'éternelle est sa miséricorde.

137 Sur les fleuves de Babylone, là nous nous sommes assis, et nous avons pleuré, comme nous nous souvenions de Sion. **2** Aux saules, au milieu d'elle, nous avons suspendu nos

instruments. **3** Parce que là ceux qui nous avaient emmenés captifs, nous demandèrent les paroles de nos chants; **4** Comment chanterons-nous un cantique du Seigneur dans une terre étrangère? **5** Si je t'oublie, Jérusalem, que ma main droite soit livrée à l'oubli. **6** Que ma langue s'attache à mon gosier, si je ne me souviens pas de toi, **7** Souvenez-vous, Seigneur, des fils d'Edom au jour de Jérusalem, **8** Fille malheureuse de Babylone, bienheureux celui qui te rendra la rétribution de ce que tu nous a fait! **9** Bienheureux celui qui saisira et brisera tes petits enfants contre la pierre!

138 À David (ou de David lui-même). **2** J'adorerai en me tournant vers votre saint temple, et je glorifierai votre nom, **3** En quelque jour que je vous invoque, exaucez-moi; vous augmenterez en mon âme la force. **4** Qu'ils vous glorifient, Seigneur, tous les rois de la terre, parce qu'ils ont entendu toutes les paroles de votre bouche; **5** Et qu'ils chantent dans les voies du Seigneur, parce que grande est la gloire du Seigneur. **6** Car le Seigneur est élevé, et il regarde les choses basses; et les choses hautes, c'est de loin qu'il les connaît. **7** Si je marche au milieu de la tribulation, vous me donnerez la vie; et sur la colère de mes ennemis vous avez étendu votre main, et votre droite m'a sauvé. **8** Le Seigneur rétribuera pour moi: Seigneur, votre miséricorde est pour jamais, ne méprisez pas les ouvrages de vos mains.

139 Pour la fin, psaume de David. **2** C'est vous qui avez connu mon coucher et mon lever. **3** Vous avez compris de loin mes pensées; vous avez observé mes sentiers et le cours de ma vie. **4** Et toutes mes voies, vous les avez prévues; car il n'y a point de parole sur ma langue. **5** Voilà que vous. Seigneur,

vous avez connu toutes les choses nouvelles et anciennes: c'est vous qui m'avez formé, et qui avez mis sur moi votre main. **6** Votre science est devenue admirable pour moi: elle est affermie, et je ne pourrai pas y atteindre. **7** Où irai-je pour me dérober à votre esprit? où fuirai-je devant votre face? **8** Si je monte au ciel, vous y êtes; si je descends dans l'enfer, vous y êtes présent. **(Sheol h7585)** **9** Si je prends mes ailes au point du jour, et que j'habite aux extrémités de la mer, **10** Là encore votre main me conduira, et votre droite me retiendra. **11** Et j'ai dit: Peut-être que les ténèbres me couvriront; et la nuit est une lumière autour de moi dans mes plaisirs, **12** Parce que les ténèbres ne seront pas obscures pour vous, et la nuit sera éclairée comme le jour: comme sont les ténèbres de celle-là, de même aussi est la lumière de celui-ci. **13** Parce que c'est vous qui êtes en possession de mes reins, vous m'avez reçu dès le sein de ma mère. **14** Je vous glorifierai, parce que vous avez montré d'une manière terrible votre magnificence: admirables sont vos œuvres, mon âme le reconnaît parfaitement. **15** Mes os n'ont pas été cachés pour vous qui les avez faits dans le secret; ni ma substance formée dans les parties inférieures de la terre. **16** Vos yeux ont vu mon corps encore informe, et tous les hommes seront écrits dans votre livre: il se formera des jours, dans lesquels il n'y aura personne. **17** Mais pour moi, ô Dieu, vos amis sont devenus extrêmement honorables; leur empire s'est extrêmement fortifié. **18** Je les compterai, et ils se trouveront plus nombreux que le sable: je me suis réveillé, et je suis encore avec vous. **19** Si vous tuez les pécheurs, ô Dieu, hommes de sang, détournez-vous de moi; **20** Parce que vous dites dans votre pensée: Ils recevront en vain vos cités. **21** Est-ce que je

n’ai pas haï, Seigneur, ceux qui vous haïssaient; et au sujet de vos ennemis, ne séchais-je pas? **22** Je les haïssais d’une haine parfaite; et ils sont devenus des ennemis pour moi. **23** Eprouvez-moi, ô Dieu, et comprenez mon cœur: interrogez-moi et connaissez mes sentiers. **24** Et voyez si une voie d’iniquité est en moi, et conduisez-moi dans la voie éternelle.

140 Pour la fin, psaume de David. Arrachez-moi, Seigneur, à l’homme méchant: à l’homme inique arrachez-moi. **2** Ceux qui ont pensé des iniquités dans leur cœur, durant tout le jour préparaient des combats. **3** Ils ont aiguisé leur langue comme celle d’un serpent: le venin d’un aspic est sous leurs lèvres. **4** Gardez-moi, Seigneur, de la main d’un pécheur, et arrachez-moi à des hommes iniques. Ils ont pensé à ébranler mes pas; **5** Des hommes superbes ont caché un lacs devant moi: Et ils ont tendu des cordes en lacs, le long du chemin ils ont posé une pierre d’achoppement devant moi. **6** J’ai dit au Seigneur: C’est vous qui êtes mon Dieu; exaucez, Seigneur, la voix de ma supplication. **7** Seigneur, Seigneur, la force de mon salut, vous avez couvert ma tête de votre ombre au jour du combat; **8** Ne me livrez pas, Seigneur, à un pécheur contre mon désir: ils ont conspiré contre moi, ne me délaissez pas, de peur qu’ils ne triomphent. **9** La tête de leur circuit, le travail de leurs lèvres les couvrira eux-mêmes. **10** Des charbons tomberont sur eux, vous les précipiterez dans le feu: dans leurs misères, ils ne subsisteront pas. **11** Un homme à la langue méchante ne sera pas dirigé sur la terre: les maux saisiront un homme injuste à la mort. **12** Je sais que le Seigneur se chargera de la cause de l’homme sans secours, et de la vengeance des pauvres.

13 Cependant les justes glorifieront votre nom; et les hommes droits vivront avec vous.

141 Psaume de David. **2** Que ma prière soit dirigée comme un encens en votre présence: que l'élévation de mes mains soit un sacrifice du soir. **3** Mettez, Seigneur, une garde à ma bouche, et une porte autour de mes lèvres. **4** N'inclinez pas mon cœur à des paroles de malice, pour prétexter des excuses à mes péchés, **5** Le juste me reprendra dans sa bonté, et il me corrigera; mais l'huile d'un pécheur ne parfumera pas ma tête. **6** Attachés à une pierre, leurs juges ont été précipités. Ils écouteront mes paroles, parce qu'elles sont puissantes; **7** Comme une terre compacte, rompue par le soc, se répand sur la terre, **(Sheol h7585)** **8** Parce que vers vous, Seigneur, Seigneur, se sont élevés mes yeux; qu'en vous j'ai espéré, ne m'ôtez pas mon âme. **9** Gardez-moi du lacs qu'ils m'ont dressé, et des pierres d'achoppement de ceux qui opèrent l'iniquité. **10** Les pécheurs tomberont dans son filet: pour moi, je suis seul, jusqu'à ce que je passe.

142 Intelligence de David, lorsqu'il était dans la caverne, prière. De ma voix vers le Seigneur j'ai crié: de ma voix au Seigneur j'ai adressé ma supplication; **2** Je répands, en sa présence, ma prière; et ma tribulation, c'est devant lui-même que je l'expose. **3** Pendant que mon esprit se retire de moi, et c'est vous qui avez connu mes sentiers. **4** Je considérais à ma droite, et je regardais; et il n'y avait personne qui me connût. **5** J'ai crié vers vous, Seigneur, j'ai dit: C'est vous qui êtes mon espérance, ma part dans la terre des vivants. **6** Soyez attentif à ma supplication, parce que j'ai, été humilié à l'excès. **7** Retirez

de la prison mon âme, pour qu'elle glorifie votre nom: des justes m'attendent, jusqu'à ce que vous me rendiez justice.

143 Psaume de David, quand Absalom son fils le poursuivait. **2** Et n'entrez pas en jugement avec votre serviteur; car, en votre présence, nul homme vivant ne sera justifié. **3** Parce que l'ennemi a poursuivi mon âme; il a humilié jusqu'à terre ma vie; **4** Et mon esprit a été dans l'anxiété sur mon sort; au dedans de moi mon cœur s'est troublé. **5** Je me suis souvenu des jours anciens, j'ai médité sur toutes vos œuvres, sur les ouvrages de vos mains je méditais. **6** J'ai étendu mes mains vers vous: mon âme est pour vous comme une terre sans eau; **7** Exaucez-moi promptement, Seigneur, mon esprit a défailli. Ne détournez pas votre face de moi, autrement je serai semblable à ceux qui descendent dans la fosse. **8** Faites-moi entendre dès le matin la voix de votre miséricorde, parce que c'est en vous que j'ai espéré. **9** Arrachez-moi à mes ennemis. Seigneur, c'est vers vous que je me suis réfugié; **10** Enseignez-moi à faire votre volonté, parce que mon Dieu, c'est vous. **11** À cause de votre nom. Seigneur, vous me rendrez la vie dans votre équité. **12** Et dans votre miséricorde vous perdrez entièrement mes ennemis.

144 Contre Goliath. **2** Il est ma miséricorde et mon refuge; mon soutien et mon libérateur; **3** Seigneur, qu'est-ce que l'homme, pour que vous vous soyez fait connaître à lui? ou le fils de l'homme pour que vous en teniez compte? **4** L'homme ressemble à la vanité; ses jours comme une ombre passent. **5** Seigneur, inclinez vos cieux, et descendez; touchez les montagnes, et elles fumeront. **6** Faites briller vos éclairs, et vous les dissiperez: lancez vos flèches, et vous les jetterez dans le trouble. **7** Envoyez votre main d'en haut; délivrez-moi, sauvez-moi des

grandes eaux, de la main des fils de l'étranger; **8** Dont la bouche a parlé vanité, et dont la droite est une droite d'iniquité. **9** Ô Dieu, je vous chanterai un cantique nouveau: je jouerai du psaltérion à dix cordes pour vous. **10** Ô vous, qui procurez le salut des rois, qui avez racheté David votre serviteur d'un glaive meurtrier, **11** Délivrez-moi. Et arrachez-moi à la main des fils de l'étranger, dont la bouche a parlé vanité, et dont la droite est une droite d'iniquité: **12** Dont les fils sont comme de nouvelles plantes dans leur jeunesse. Leurs filles sont parées, entièrement ornées, ressemblant ainsi à un temple. **13** Leurs greniers sont pleins, débordant de l'un dans l'autre. Leurs brebis fécondes sont en grande quantité, à leur sortie des étables; **14** Leurs vaches sont grasses. Il n'y a pas de brèche à leur mur de clôture, ni d'entrées, ni de clameur dans leurs rues. **15** On a dit bienheureux le peuple à qui sont ces avantages; mais plutôt bienheureux le peuple dont le Seigneur est le Dieu.

145 Louange à David (ou de David lui-même). **2** À chaque jour je vous bénirai, et je louerai votre nom dans les siècles, et dans les siècles des siècles. **3** Grand est le Seigneur, et infiniment louable, et à sa grandeur il n'y a pas de fin. **4** Toutes les générations loueront vos œuvres, et elles publieront votre puissance. **5** Elles publieront la magnificence de la gloire de votre sainteté, et elles raconteront vos merveilles. **6** Et elles diront la vertu de vos terribles prodiges, et elles raconteront votre grandeur. **7** Elles proclameront le souvenir de l'abondance de votre douceur, et à cause de votre justice elles tressailliront de joie. **8** Le Seigneur est compatissant et miséricordieux; patient, et beaucoup miséricordieux. **9** Le Seigneur est doux pour tous, et ses commisérations s'étendent sur toutes ses œuvres. **10**

Qu'elles vous glorifient, Seigneur, toutes vos œuvres; et que vos saints vous bénissent. **11** Ils diront la gloire de votre règne, et ils publieront votre puissance, **12** Afin qu'ils fassent connaître aux fils des hommes votre puissance, et la gloire de la magnificence de votre règne. **13** Votre règne est le règne de tous les siècles, et votre domination s'étend à toutes les générations. Le Seigneur est fidèle dans toutes ses paroles, et saint dans toutes ses œuvres. **14** Le Seigneur soutient tous ceux qui sont près de tomber, et il relève tous ceux qui ont été renversés. **15** Les yeux de tous en vous espèrent. Seigneur, et vous donnerez à tous leur nourriture en temps opportun. **16** Vous ouvrez, vous, votre main, et vous comblez tout animal de bénédiction. **17** Le Seigneur est juste dans toutes ses voies, et saint dans toutes ses œuvres. **18** Le Seigneur est près de tous ceux qui l'invoquent; de tous ceux qui l'invoquent dans la vérité. **19** Il fera la volonté de ceux qui craignent, et il exaucera leur supplication, et il les sauvera. **20** Le Seigneur garde tous ceux qui l'aiment; mais tous les pécheurs, il les perdra entièrement. **21** Ma bouche publiera les louanges du Seigneur; et que toute chair bénisse son nom saint dans les siècles, et dans les siècles des siècles.

146 Alléluia, d'Aggée et de Zacharie. **2** Loue le Seigneur, ô mon âme, je louerai le Seigneur, pendant ma vie, je jouerai du psaltérion en l'honneur de mon Dieu, tant que je serai. Ne vous confiez pas dans les princes, **3** Ni dans les fils des hommes, dans lesquels il n'y a pas de salut. **4** Son esprit sortira de son corps, et il retournera dans sa terre; en ce jour périront toutes leurs pensées. **5** Bienheureux celui dont le Dieu de Jacob est le porte-secours; son espérance est dans le Seigneur son Dieu, **6** Qui a fait le ciel et la terre, la mer et tout ce qui existe

en eux. **7** Qui garde la vérité à jamais, fait justice à ceux qui souffrent injure, donne la nourriture à ceux qui ont faim. **8** Le Seigneur donne la lumière aux aveugles. **9** Le Seigneur garde les étrangers; il prendra sous sa protection l'orphelin et la veuve; et les voies des pécheurs, il les perdra entièrement. **10** Le Seigneur régnera dans les siècles; ton Dieu, ô Sion, dans toutes les générations.

147 Alléluia. **2** Bâtissant Jérusalem, le Seigneur rassemblera les dispersions d'Israël. **3** C'est lui qui guérit ceux qui ont le cœur brisé, et qui bande leurs plaies. **4** Qui compte la multitude des étoiles, et à elles toutes donne des noms. **5** Grand est notre Dieu, et grande est sa force; et à sa sagesse il n'y a point de borne. **6** Le Seigneur prend sous sa protection les hommes doux; mais il humilie les pécheurs jusqu'à terre. **7** Entonnez au Seigneur une louange: chantez notre Dieu sur la harpe. **8** C'est lui qui couvre le ciel de nuages, et prépare à la terre de la pluie. Qui produit sur les montagnes du foin, et de l'herbe à l'usage des hommes. **9** Qui donne aux bêtes leur nourriture, et aux petits des corbeaux qui l'invoquent. **10** Ce n'est pas dans la force du cheval qu'il mettra son désir, ni dans les jambes de l'homme qu'il se complaira. **11** Le Seigneur a mis sa complaisance dans ceux qui le craignent, et dans ceux qui espèrent en sa miséricorde. **12** Jérusalem, loue le Seigneur: loue ton Dieu, ô Sion. **13** Parce qu'il a affermi les serrures de tes portes: il a béni tes fils au milieu de toi. **14** C'est lui qui a établi sur tes confins la paix, et qui te rassasie de moelle de froment. **15** C'est lui qui envoie sa parole à la terre: avec vitesse court sa parole. **16** C'est lui qui donne de la neige comme de la laine, répand le brouillard comme de la cendre. **17** Il envoie sa glace comme des petits morceaux de

pain: à la face de son froid qui tiendra? **18** Il enverra sa parole, et il les fera fondre: son vent soufflera, et les eaux couleront. **19** C'est lui qui annonce sa parole à Jacob; ses justices et ses jugements à Israël. **20** Il n'a pas fait ainsi pour toute nation: et ses jugements, il ne les leur a pas manifestés. Alléluia.

148 Alléluia. **2** Louez-le, vous tous, ses anges; louez-le, vous toutes, ses puissances. **3** Louez-le, soleil et lune; louez-le, vous toutes, étoiles de la nuit, et lumière du jour. **4** Louez-le, cieux des cieux, et que toutes les eaux qui sont au-dessus des cieux **5** Louent le nom du Seigneur. Car lui-même a dit, et les choses ont été faites: lui-même a commandé, et elles ont été créées. **6** Il les a établies à jamais, et pour les siècles des siècles: il leur a donné une loi, et elle ne sera pas détruite. **7** Louez le Seigneur, habitants de la terre; vous, dragons, et vous tous, abîmes. **8** Feu, grêle, neige, glace, vents de tempêtes, qui accomplissez sa parole: **9** Montagnes et vous toutes, collines, arbres fruitiers, et vous tous, cèdres; **10** Bêtes sauvages, et vous tous, troupeaux; serpents, oiseaux du ciel; **11** Rois de la terre, et vous tous, peuples; princes, et vous tous, juges de la terre. **12** Que les jeunes hommes et les vierges, les vieillards et ceux qui sont plus jeunes, louent le nom du Seigneur, **13** Parce qu'il est le seul dont le nom a été exalté. **14** Sa louange est au-dessus du ciel et de la terre, et il a exalté la corne de son peuple.

149 Alléluia. Chantez au Seigneur un cantique nouveau: que sa louange retentisse dans l'assemblée des saints. **2** Qu'Israël se réjouisse en celui qui l'a fait; que les fils de Sion tressaillent d'allégresse en leur roi. **3** Qu'ils louent son nom en chœur: qu'ils le célèbrent sur le tambour et sur le psaltérion; **4** Parce que le Seigneur se complaît dans son peuple, et qu'il exaltera

les hommes doux et les sauvera. **5** Les saints tressailliront d'allégresse dans la gloire; ils se réjouiront sur leurs lits. **6** Les louanges de Dieu seront dans leur bouche, et des glaives à deux tranchants dans leurs mains, **7** Pour tirer vengeance des nations, pour châtier les peuples. **8** Pour mettre aux pieds de leurs rois des chaînes, et aux mains de leurs princes, des fers, **9** Afin d'exercer sur eux le jugement prescrit: cette gloire est réservée à tous ses saints. Alléluia.

150 Alléluia. Louez le Seigneur dans son sanctuaire, louez-le dans le firmament de sa puissance. **2** Louez-le dans les œuvres de sa puissance; louez-le selon la multitude de ses grandeurs. **3** Louez-le au son de la trompette; louez-le sur le psaltérion et sur la harpe. **4** Louez-le sur le tambour et en chœur; louez-le sur les instruments à corde et sur l'orgue. **5** Louez-le sur les cymbales sonores; louez-le sur les cymbales de jubilation; **6** Que tout esprit loue le Seigneur. Alléluia.

Proverbes

1 Paraboles de Salomon, fils de David et roi d'Israël, **2** Utiles pour connaître la sagesse et la discipline, **3** Pour comprendre les paroles de la prudence, pour recevoir l'instruction de la doctrine, la justice, et le jugement et l'équité, **4** Afin que soit donnée aux tout petits la finesse, à l'adolescent la science et l'intelligence. **5** Le sage, en écoutant, sera plus sage, et l'intelligent possédera les moyens de gouverner. **6** Il découvrira le proverbe et l'interprétation, les paroles des sages et leurs énigmes. **7** La crainte du Seigneur est le principe de la sagesse. La sagesse et la doctrine, les insensés les méprisent. **8** Écoute, mon fils, la discipline de ton père, et ne rejette pas la loi de ta mère, **9** Afin que soit ajouté un agrément à ta tête, et un collier à ton cou. **10** Mon fils, si des pécheurs veulent l'attirer, n'y acquiesce pas. **11** S'ils disent: Viens avec nous, dressons des embûches au sang, cachons des pièges à l'innocent qui ne l'a pas mérité; **12** Comme l'enfer, engloutissons-le vivant et entier, comme celui qui descend dans la fosse. **(Sheol h7585)** **13** Nous trouverons toutes sortes de biens précieux: nous remplirons nos maisons de dépouilles. **14** Mets ta part avec nous, qu'une seule bourse soit pour nous tous. **15** Mon fils, ne marche pas avec eux, écarte ton pied de leurs sentiers. **16** Car leurs pieds courent au mal, et ils se hâtent afin de verser le sang. **17** Mais en vain l'on jette le filet devant les yeux des oiseaux. **18** Eux aussi à leur propre sang dressent des embûches, et **19** Ainsi sont les sentiers de tout avare, ils ravissent lame de tous ceux qui possèdent. **20** La sagesse prêche dehors; dans les places publiques elle élève sa voix; **21** À la tête des foules elle crie, aux portes de la ville elle profère ses paroles disant: **22**

Jusques à quand, tout petits enfants, aimerez-vous l'enfance, et les insensés désireront-ils ce qui leur est pernicieux, et les imprudents haïront-ils la science? **23** Convertissez-vous à mes remontrances: voici que je vous révélerai mon esprit, et que je vous ferai comprendre mes paroles. **24** Parce que j'ai appelé, et que vous avez refusé de m'entendre; que j'ai tendu ma main, et qu'il n'y a eu personne qui m'ait regardé; **25** Que vous avez méprisé tous mes conseils, et négligé mes réprimandes: **26** Moi aussi, à votre mort, je rirai et je me moquerai, lorsque ce que vous craigniez vous sera arrivé. **27** Lorsqu'une calamité arrivera tout d'un coup, et que la mort, comme une tempête, fondra violemment sur vous; quand, viendront sur vous la tribulation et l'angoisse: **28** Alors ils m'invoqueront, et je ne les exaucerai pas; dès le matin ils se lèveront, et ils ne me trouveront pas; **29** Parce qu'ils ont haï la discipline, et qu'ils n'ont pas reçu la crainte du Seigneur, **30** Qu'ils n'ont pas acquiescé à mes conseils, qu'ils ont déprécié toutes mes remontrances. **31** Aussi ils mangeront les fruits de leurs voies, et ils seront rassasiés de leurs conseils. **32** L'égarement des tout petits les tuera; et la prospérité des insensés les perdra. **33** Mais celui qui m'écoute reposera sans terreur et jouira de l'abondance, la crainte des maux ayant été enlevée.

2 Mon fils, si tu reçois mes paroles, et si tu caches mes commandements en toi, **2** En sorte que ton oreille écoute la sagesse: incline ton cœur pour connaître la prudence. **3** Car si tu invoques la sagesse, et que tu inclines ton cœur vers la prudence; **4** Si tu la recherches comme l'argent, et que tu creuses pour la trouver, comme les trésors: **5** Alors tu comprendras la crainte du Seigneur, et tu trouveras la science

de Dieu. **6** Parce que c'est le Seigneur qui donne la sagesse, et que de sa bouche sortent la prudence et la science. **7** Il veillera au salut des hommes droits, et protégera ceux qui marchent dans la simplicité, **8** Conservant les sentiers de la justice, et gardant les voies des saints. **9** C'est alors que tu comprendras la justice et le jugement, et l'équité et tout bon sentier. **10** Si la sagesse entre dans ton cœur, et que la science à ton âme plaise, **11** Le conseil te gardera, et la prudence te sauvera, **12** Afin que tu sois arraché à une voie mauvaise, et à l'homme qui tient des discours pervers; **13** À ceux qui abandonnent le droit chemin, et qui marchent par des voies ténébreuses, **14** Qui se réjouissent lorsqu'ils ont mal fait, qui tressaillent de joie dans les choses les plus mauvaises, **15** Dont les voies son perverses, et dont les démarches sont infâmes. **16** Afin que tu sois arraché à la femme d'autrui, et à l'étrangère, qui amollit ses paroles; **17** Qui abandonne le guide de sa jeunesse, **18** Et qui a oublié l'alliance de son Dieu: sa maison penche vers la mort, et ses sentiers vers les enfers; **19** Tous ceux qui entrent chez elle ne reviendront pas, et ne prendront pas les sentiers de la vie. **20** Afin que tu marches dans une voie bonne, et que tu gardes les sentiers des justes. **21** Car les hommes qui sont droits habiteront sur la terre, et les simples y demeureront constamment. **22** Mais les impies seront exterminés de la terre; et les méchants en seront enlevés.

3 Mon fils, n'oublie pas ma loi, et que ton cœur garde mes préceptes, **2** Car ils t'apporteront la longueur des jours, des années de vie, et la paix. **3** Que la miséricorde et la vérité ne t'abandonnent pas: mets-les autour de ton cou, grave-les sur les tables de ton cœur: **4** Et tu trouveras grâce et une bonne

discipline devant Dieu et les hommes. **5** Aie confiance dans le Seigneur de tout ton cœur, et ne t'appuie pas sur ta prudence. **6** Dans toutes tes voies, pense à lui, et lui-même dirigera tes pas. **7** Ne sois pas sage à tes propres yeux: crains Dieu, et éloigne-toi du mal; **8** Car ce sera la santé pour ton corps et une irrigation pour tes os. **9** Honore le Seigneur de ton bien, et donne-lui des prémices de tous tes fruits; **10** Et tes greniers seront remplis d'abondance, et tes pressoirs regorgeront de vin. **11** Ne rejetteras, mon fils, la discipline du Seigneur: et ne te décourage pas, lorsque par lui tu es châtié; **12** Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il se complaît en lui comme un père en son fils. **13** Bienheureux l'homme qui a trouvé la sagesse, et qui est riche en prudence: **14** L'acquisition de la sagesse vaut mieux que le commerce de l'argent, et ses fruits sont préférables à l'or le meilleur et le plus pur; **15** Elle est plus précieuse que toutes les richesses; et tout ce qu'on désire ne peut lui être comparé. **16** La longueur des jours est dans sa droite; et dans sa gauche sont les richesses et la gloire. **17** Ses voies sont des voies belles, et tous ses sentiers sont pacifiques. **18** Elle est un arbre de vie pour ceux qui la saisissent, et celui qui la tient est bienheureux. **19** Le Seigneur, par la sagesse, a fondé la terre: il a affermi les cieux par la prudence. **20** Par sa sagesse ont paru tout à coup des abîmes, et les nuées se chargent de rosée. **21** Mon fils, que ces choses ne s'éloignent pas de tes yeux; garde la loi et le conseil; **22** Et ce sera la vie pour ton âme, et un ornement à ton cou; **23** Alors tu marcheras avec assurance dans ta voie, et ton pied ne se heurtera pas; **24** Si tu dors, tu ne craindras pas: tu reposeras, et doux sera ton sommeil; **25** Ne redoute pas une terreur soudaine, ni les puissances des impies

fondant sur toi. **26** Car le Seigneur sera à ton côté, et il gardera ton pied, afin que tu ne sois point pris. **27** N'empêche point de bien faire celui qui le peut: si tu es en état, fais toi-même bien. **28** Ne dis pas à ton ami: Va et reviens; demain je te donnerai, lorsqu'à l'instant tu peux donner. **29** Ne machine pas de mal contre ton ami, puisque lui en toi a confiance. **30** Ne dispute pas avec un homme sans sujet, lorsque lui-même ne t'a rien fait de mal. **31** Ne porte pas envie à un homme injuste, et n'imite pas ses voies, **32** Parce que c'est l'abomination du Seigneur, qu'un moqueur; et que c'est avec les simples qu'est sa conversation. **33** La détresse viendra du Seigneur dans la maison de l'impie; mais les habitations des justes seront bénies. **34** Il se jouera lui-même des moqueurs; et aux hommes doux il donnera sa grâce. **35** Les sages posséderont la gloire: l'élévation des insensés sera l'ignominie.

4 Écoutez, mes fils, la discipline d'un père, et soyez attentifs, afin que vous connaissiez la prudence. **2** Je vous ferai un don excellent; n'abandonnez pas ma loi. **3** Car moi aussi j'ai été un fils chéri de mon père, et comme un fils unique devant ma mère; **4** Et il m'instruisait, et me disait: Que ton cœur reçoive mes paroles, garde mes préceptes et tu vivras. **5** Possède la sagesse, possède la prudence: n'oublie pas les paroles de ma bouche et ne t'en écarte pas. **6** Ne rejette pas la sagesse, et elle te gardera: aime-la, et elle te conservera. **7** Un principe de sagesse est: Mets-toi en possession de la sagesse; et par tout ce que tu possèdes, acquiers la prudence; **8** Saisis-la, et elle t'exaltera; tu seras glorifié par elle, lorsque tu l'auras embrassée; **9** Elle mettra sur ta tête des accroissements de grâces, et elle te couvrira d'une glorieuse couronne. **10** Écoute mon fils, et reçois

mes paroles, afin que se multiplient pour toi des années de vie.
11 Je te montrerai la voie de la sagesse: je te conduirai par les
sentiers de l'équité; **12** Lorsque tu y seras entré, tes pas ne
seront pas resserrés; et, courant, tu ne trouveras pas de pierre
d'achoppement. **13** Retiens la discipline, ne la rejette pas: garde-
la, parce que c'est elle qui est ta vie. **14** Ne prends pas plaisir
aux sentiers des impies, que la voie des méchants ne t'agrée
point. **15** Fuis-la, n'y passe pas: détourne-toi et abandonne-la;
16 Car ils ne dorment point, s'ils n'ont mal fait; et le sommeil
leur est ravi, s'ils n'ont supplanté quelqu'un; **17** Ils mangent du
pain d'impiété, et c'est du vin d'iniquité qu'ils boivent. **18** Mais le
sentier des justes, comme une lumière éclatante, s'avance et
croît jusqu'au jour parfait. **19** La voie des impies est ténébreuse;
ils ne savent où ils se précipitent. **20** Mon fils, écoute mes
discours, et à mes paroles incline ton oreille; **21** Qu'elles ne
s'éloignent pas de tes yeux, garde-les au milieu de ton cœur;
22 Car elles sont la vie pour ceux qui les trouvent, et la santé
pour toute chair: **23** Garde ton cœur en toute vigilance, parce
que c'est de lui que la vie procède. **24** Écarte de toi la bouche
perverse; et que des lèvres médisantes soient loin de toi. **25** Que
tes yeux voient ce qui est droit, et que tes paupières précèdent
tes pas. **26** Dresse un sentier pour tes pieds; et toutes tes voies
seront affermies. **27** N'incline ni à droite ni à gauche: détourne
ton pied du mal; car les voies qui sont à droite, le Seigneur
les connaît: mais perverses sont celles qui sont à gauche. Or
lui-même rendra droites tes marches, et fera que tes chemins
seront en paix.

5 Mon fils, sois attentif à ma sagesse, et à ma prudence incline
ton oreille, **2** Afin que tu veilles sur tes pensées, et que tes

lèvres conservent la discipline. Prends garde à l'artifice fallacieux de la femme; **3** Car c'est un rayon distillant le miel, que les lèvres d'une prostituée, et plus brillant que l'huile est son gosier; **4** Mais ses derniers moments sont amers comme l'absinthe, et perçants comme un glaive à deux tranchants. **5** Ses pieds descendent à la mort, et jusqu'aux enfers ses pas pénètrent. **(Sheol h7585)** **6** Ils ne marchent point par le sentier de la vie: ses pas sont incertains, et on ne peut les découvrir. **7** Maintenant donc, mon fils, écoute-moi, et ne t'écarte pas des paroles de ma bouche. **8** Eloigne d'elle ta voie, et ne t'approche pas de la porte de sa maison. **9** Ne donne pas à des étrangers ton honneur, et tes années à un cruel vengeur, **10** De peur que des étrangers ne soient comblés de tes biens, et que tes travaux n'aillent dans la maison d'un autre, **11** Et que tu ne gémisses à la fin, quand tu auras consumé tes chairs et ton corps; et que tu ne dises: **12** D'où vient que j'ai déteste la discipline, et qu'aux remontrances n'a pas acquiescé mon cœur, **13** Et que je n'ai pas écouté la voix de ceux qui m'instruisaient, et qu'à mes maîtres je n'ai pas incliné mon oreille? **14** J'ai été presque dans toute sorte de maux au milieu de l'assemblée et de la réunion. **15** Bois de l'eau de ta citerne, et de l'eau vive de ton puits: **16** Que les cours de tes fontaines soient dirigés au dehors; et dans les rues partage tes eaux. **17** Possède-les seul, et que des étrangers n'y aient point de part avec toi. **18** Que ta source soit bénie; et réjouis-toi avec la femme de ta jeunesse; **19** Qu'elle te soit une biche très chère, un très agréable faon; que ses charmes t'enivrent en tout temps; et que dans son amour soit toujours ta joie. **20** Pourquoi, mon fils, seras-tu séduit par une étrangère, et reposeras-tu dans le sein d'une autre? **21** Le Seigneur regarde les voies de

l'homme, et il considère tous ses pas. **22** Ses iniquités saisissent l'impie, et par les liens de ses propres péchés, il est enchaîné. **23** Il mourra, parce qu'il n'a pas eu de discipline, et c'est par l'excès de sa folie qu'il sera trompé.

6 Mon fils, si tu t'es rendu garant pour ton ami, et que tu aies engagé à un étranger ta main, **2** Tu t'es enlacé par les paroles de ta bouche, et tu as été pris par tes propres discours. **3** Fais donc ce que je dis, mon fils, délivre-toi toi-même, parce que tu es tombé dans la main de ton prochain. Cours de tous côtés, hâte-toi, réveille ton ami; **4** N'accorde point de sommeil à tes yeux, et que tes paupières ne s'assoupissent point. **5** Dégage-toi, comme un petit daim qui échappe de la main, et comme un oiseau qui fuit de la main d'un oiseleur. **6** Va à la fourmi, ô paresseux, et considère ses voies, et apprends la sagesse; **7** La fourmi, quoiqu'elle n'ait ni chef, ni maître, ni prince, **8** Prépare dans l'été sa nourriture, et rassemble durant la moisson ce qu'elle doit manger. **9** Jusqu'à quand, paresseux, dormiras-tu? quand sortiras-tu de ton sommeil? **10** Tu dormiras un peu, tu sommeilleras un peu, tu mettras un peu les mains l'une dans l'autre, afin que tu dormes: **11** Et viendra à toi, comme un coureur de chemin, la détresse; et la pauvreté comme un homme armé. Mais si tu es actif, viendra ta moisson comme une source abondante, et la détresse fuira loin de toi. **12** Un homme apostat, homme inutile, va tenant des discours pervers, **13** Fait signe des yeux, frappe du pied, parle avec un doigt, **14** Avec un cœur dépravé il machine le mal, et en tout temps il sème des querelles; **15** En un moment lui viendra sa perte, et soudain il sera brisé, et il n'aura plus de remède. **16** Il y a six choses que hait le Seigneur, et la septième, son âme la

déteste: **17** Des yeux altiers, une langue menteuse, des mains versant un sang innocent, **18** Un cœur formant des pensées très mauvaises, des pieds prompts à courir au mal, **19** Un témoin fallacieux proférant des mensonges, et celui qui, entre des frères, sème des discordes. **20** Conserve, mon fils, les préceptes de ton père, et ne rejette pas la loi de ta mère. **21** Lie-les dans ton cœur continuellement, et mets-les autour de ton cou. **22** Lorsque tu vas et viens, qu'ils marchent avec toi: lorsque tu dors, qu'ils te gardent, et te réveillant, parle avec eux; **23** Parce qu'un commandement est un flambeau, et la loi, une lumière, et que c'est la voie de la vie qu'une remontrance de discipline; **24** Afin qu'ils te préservent d'une femme corrompue et de la langue flatteuse d'une étrangère. **25** Que ton cœur ne se passionne point pour sa beauté; et ne sois point pris par les signes de ses yeux; **26** Car le prix d'une prostituée est à peine d'un pain seul; mais une femme ravit l'âme précieuse d'un homme. **27** Est-ce qu'un homme peut cacher du feu dans son sein, sans que ses vêtements s'embrasent? **28** Ou marcher sur des charbons ardents, sans que soient brûlées les plantes de ses pieds? **29** Ainsi celui qui s'approche de la femme de son prochain ne sera pas pur lorsqu'il l'aura touchée. **30** Ce n'est pas une grande faute, lorsque quelqu'un dérobe afin de remplir son âme affamée; **31** Pris, il rendra même le septuple, et il livrera tout ce qu'il a dans sa maison. **32** Mais celui qui est adultère, à cause de son manque de cœur, perdra son âme; **33** Il rassemble sur lui la turpitude et l'ignominie, et son opprobre ne sera pas effacé; **34** Parce que la jalousie et la fureur du mari ne pardonneront pas au jour de la vengeance, **35** Et il

n’acquiescera aux prières de personne, et il ne recevra pas pour satisfaction les dons les plus nombreux.

7 Mon fils, garde mes paroles; et mes préceptes, mets-les en réserve pour toi. Mon fils, **2** Observe mes commandements et tu vivras; et garde ma loi comme la pupille de ton œil: **3** Lie-la à tes doigts, écris-la sur les tables de ton cœur. **4** Dis à la sagesse: Ma sœur; et la prudence, appelle-la ton amie: **5** Afin qu’elle te préserve d’une femme du dehors, et d’une étrangère, qui rend ses paroles douces. **6** Car de la fenêtre de ma maison par les barreaux, j’ai regardé, **7** Et je vois les petits enfants, je considère un jeune homme sans cœur, **8** Qui passe dans une rue au coin, et s’avance vers la maison de cette femme, **9** À la brume, sur le soir, dans les ténèbres de la nuit et une obscurité profonde. **10** Et voilà qu’au-devant de lui va une femme d’une parure de courtisane, prête à ravir des âmes; causeuse et vagabonde, **11** Inquiète, ne pouvant dans sa maison se tenir sur ses pieds, **12** Tantôt dehors, tantôt dans les places publiques, tantôt aux coins des rues, tendant ses pièges. **13** Et prenant le jeune homme, elle lui donne un baiser, et, d’un visage effronté, elle le flatte, disant: **14** J’avais voué des victimes pour ton salut; aujourd’hui j’ai acquitté mes vœux; **15** C’est pour cela que je suis sortie au-devant de toi, désirant te voir, et je t’ai rencontré. **16** J’ai entrelacé mon lit de sangles, j’y ai étendu des couvertures brodées d’Egypte; **17** J’ai parfumé ma couche de myrrhe, d’aloës et de cinnamome. **18** Viens, enivrons-nous de délices, jouissons de ce que nous avons désiré, jusqu’à ce que le jour paraisse; **19** Mon mari n’est pas à sa maison: il est parti pour un voyage très long; **20** Il a pris avec lui le sac où est l’argent; c’est à la pleine lune qu’il doit revenir à sa maison.

21 Elle l'a enlacé par la multitude de ses paroles; et par les flatteries de ses lèvres, elle l'a entraîné. **22** Aussitôt, il la suit comme un bœuf conduit pour servir de victime, et comme un agneau bondissant et ignorant, l'insensé, qu'on l'entraîne pour le lier, **23** Jusqu'à ce qu'une flèche ait percé son foie; comme un oiseau va précipitamment dans un filet, ignorant qu'il s'agit du danger de son âme. **24** Maintenant donc, mon fils, écoute-moi, et sois attentif aux paroles de ma bouche. **25** Que ton esprit ne soit point entraîné dans les voies de cette femme; ne t'égare pas dans ses sentiers; **26** Car elle a renversé beaucoup de blessés qu'elle avait faits, et les plus forts, quels qu'ils fussent, ont été tués par elle. **27** Ce sont des voies de l'enfer que sa maison; voies pénétrant jusque dans les profondeurs de la mort. **(Sheol h7585)**

8 Est-ce que la sagesse ne crie pas, et que la prudence ne fait pas entendre sa voix? **2** Sur les plus hauts et les plus élevés sommets, au-dessus de la voie, se tenant au milieu des sentiers, **3** Près des portes de la cité, à l'entrée même de la ville, elle parle, disant: **4** Ô hommes, c'est à vous que je crie, et ma voix s'adresse aux fils des hommes. **5** Apprenez, ô tout petits, la finesse, et vous, insensés, faites attention. **6** Ecoutez, car je vais parler de grandes choses, et mes lèvres s'ouvriront pour proclamer la droiture. **7** Ma bouche s'exercera à la vérité, et mes lèvres détesteront ce qui est impie. **8** Tous mes discours sont justes, il n'y a rien de dépravé ni de pervers. **9** Ils sont droits pour ceux qui ont de l'intelligence, et équitables pour ceux qui trouvent la science. **10** Recevez ma discipline et non de l'argent: choisissez la doctrine plutôt que l'or. **11** Car mieux vaut la sagesse que toutes les choses les plus précieuses;

et tout ce qu'il y a de désirable ne peut lui être comparé. **12** Moi, sagesse, j'habite dans le conseil, et je suis présente aux savantes pensées. **13** La crainte du Seigneur hait le mal: l'arrogance et l'orgueil, une voie dépravée, et une langue double, je les déteste. **14** À moi est le conseil et l'équité: à moi est la prudence, à moi est la force. **15** Par moi les rois règnent, et les législateurs décrètent des choses justes; **16** Par moi les princes commandent, et les puissants rendent la justice. **17** Moi, j'aime ceux qui m'aiment, et ceux qui dès le matin veillent pour me chercher me trouveront. **18** Avec moi sont les richesses et la gloire, des biens superbes, et la justice. **19** Car mieux vaut mon fruit que l'or et les pierres précieuses, et mieux valent mes produits que l'argent le meilleur. **20** Je marche dans les voies de la justice, au milieu des sentiers du jugement, **21** Afin d'enrichir ceux qui m'aiment, et de remplir leurs trésors. **22** Le Seigneur m'a possédée au commencement de ses voies, avant qu'il fît quelque chose dès le principe. **23** Dès l'éternité j'ai été établie, dès les temps anciens, avant que la terre fût faite. **24** Les abîmes n'étaient pas encore, et moi déjà j'avais été conçue; les sources des eaux n'avaient pas encore jailli: **25** Les montagnes à la pesante masse n'étaient pas encore affermies, et moi, avant les collines, j'étais engendrée: **26** Il n'avait pas encore fait la terre et les fleuves, et les pôles du globe de la terre. **27** Quand il préparait les cieux, j'étais présente: quand par une loi inviolable il entourait d'un cercle les abîmes: **28** Quand il affermissait en haut la voûte éthérée, et qu'il mettait en équilibre les sources des eaux: **29** Quand il mettait autour de la mer ses limites, et qu'il imposait une loi aux eaux, afin qu'elles n'allassent point au-delà de leurs bornes; quand il pesait les

fondements de la terre: **30** J'étais avec lui, disposant toutes choses; et je me réjouissais chaque jour, me jouant, en tout temps, devant lui: **31** Me jouant dans le globe de la terre; et mes délices sont d'être avec les fils des hommes. **32** Maintenant donc, mes fils, écoutez-moi: Bienheureux ceux gardent mes voies. **33** Ecoutez la discipline, et soyez sages, et n'allez pas la rejeter. **34** Bienheureux l'homme qui m'écoute, et qui veille tous les jours à l'entrée de ma demeure, et se tient en observation auprès de ma porte. **35** Celui qui me trouvera trouvera la vie, et puisera le salut dan? le Seigneur: **36** Mais celui qui péchera contre moi blessera son âme. Tous ceux qui me haïssent aiment la mort.

9 La sagesse s'est bâtie une maison, elle a taillé sept colonnes. **2** Elle a immolé ses victimes, mêlé le vin et dressé sa table. **3** Elle a envoyé ses servantes pour appeler ses conviés, à la forteresse et aux murs de la cité: **4** Si quelqu'un est tout petit, qu'il vienne à moi. Et à des insensés elle a dit: **5** Venez, mangez mon pain, et buvez le vin que je vous ai mêlé. **6** Quittez l'enfance, et vivez, et marchez par les voies de la prudence. **7** Celui qui instruit un railleur se fait injure à lui-même; et celui qui reprend un impie se crée une tache. **8** Ne reprends pas un railleur, de peur qu'il ne te haïsse. Reprends un sage, et il t'aimera. **9** Donne à un sage une occasion, et il recevra un surcroît de sagesse. Enseigne un juste, et il se hâtera de recevoir l'instruction. **10** Le principe de la sagesse est la crainte du Seigneur; et la science des saints est la prudence. **11** Car par moi seront multipliés tes jours, et te seront données des années de vie. **12** Si tu es sage, c'est pour toi-même que tu le seras; mais si tu es moqueur, seul, tu en porteras le mal. **13**

Une femme insensée, criarde, pleine d'attraits et ne sachant absolument rien, **14** S'est assise à la porte de sa maison, sur un siège, en un lieu élevé de la ville, **15** Afin d'appeler ceux qui passent par la voie, et qui poursuivent leur chemin: **16** Que celui qui est tout petit se détourne et vienne vers moi. Et elle a dit à un jeune homme sans cœur: **17** Des eaux dérobées sont plus douces, et un pain caché est plus suave. **18** Et il ignore que là sont des géants, et que dans les profondeurs de l'enfer sont ses convives. **(Sheol h7585)**

10 Un fils sage réjouit son père, mais un fils insensé est la tristesse de sa mère. **2** Des trésors d'impiété ne serviront de rien, mais la justice délivrera de la mort. **3** Le Seigneur n'affligera pas par la famine l'âme du juste, et **4** La main relâchée a opéré la détresse; mais la main du fort acquiert des richesses. Celui qui s'appuie sur des mensonges se repaît de vents; et celui-là même poursuit des oiseaux qui volent. **5** Celui qui amasse pendant la moisson est un fils sage; mais celui qui ronfle pendant l'été, un fils de confusion. **6** La bénédiction du Seigneur est sur la tête du juste; mais l'iniquité couvre la bouche des impies. **7** La mémoire du juste sera accompagnée de louanges; mais le nom des impies pourrira. **8** Le sage de cœur accueille les préceptes, l'insensé est déchiré par les lèvres. **9** Celui qui marche simplement marche sûrement; mais celui qui déprave ses voies sera découvert. **10** Celui qui fait signe de l'œil eau sera de la douleur; et l'insensé de lèvres sera frappé. **11** C'est une source de vie que la bouche du juste; mais la bouche des impies couvre de l'iniquité. **12** La haine suscite des querelles; et la charité couvre toutes les fautes. **13** Sur les lèvres du sage se trouve la sagesse; et une verge sur le dos de celui qui manque

de cœur. **14** Les sages cachent la science; mais la bouche de
l'insensé est proche de la confusion. **15** Le bien du riche est
sa ville forte; la crainte des pauvres, c'est leur détresse. **16**
L'œuvre du juste conduit à la vie; mais le fruit de l'impie, au
péché. **17** La voie de la vie est à celui qui garde la discipline;
mais celui qui néglige les réprimandes s'égare. **18** Les lèvres
menteuses cachent de la haine: celui qui profère un outrage
est un insensé. **19** Dans une multitude de paroles il n'y aura
pas manque de péché; mais celui qui modère ses lèvres est
très prudent. **20** C'est un argent excellent que les lèvres du
juste, mais le cœur des impies est de nul prix. **21** Les lèvres du
juste instruisent un grand nombre d'hommes; mais ceux qui
ne sont pas instruits, mourront par un manque de cœur. **22** La
bénédiction du Seigneur fait les riches, et l'affliction ne s'alliera
pas à eux. **23** C'est comme en se jouant qu'un insensé commet
le crime; mais la sagesse est pour l'homme la prudence. **24**
Ce que craint l'impie viendra sur lui: l'objet de leur désir sera
accordé aux justes. **25** Comme une tempête qui passe, l'impie
ne sera plus; mais le juste est comme un fondement éternel. **26**
Comme est le vinaigre aux dents, et la fumée aux yeux, ainsi est
le paresseux ta ceux qui l'ont envoyé. **27** La crainte du Seigneur
ajoutera des jours à la vie; et les années des impies seront
abrégées. **28** L'attente des justes, c'est la joie: mais l'espérance
des impies périra. **29** C'est la force du simple que la voix du
Seigneur; mais aussi l'effroi de ceux qui opèrent le mal. **30** Le
juste jamais ne sera ébranlé; mais des impies n'habiteront pas
sur la terre. **31** La bouche du juste enfantera la sagesse, la
langue des dépravés périra. **32** Les lèvres du juste considèrent

les choses qui plaisent, et la bouche des impies, les choses perverses.

11 La balance trompeuse est une abomination auprès du Seigneur; le poids juste est selon sa volonté. **2** Où sera l'orgueil, là aussi sera l'outrage; mais où est l'humilité, là aussi est la sagesse. **3** La simplicité des justes les dirigera; et la trahison des pervers les ruinera. **4** Les richesses ne serviront pas, au jour de la vengeance; mais la justice délivrera de la mort. **5** La justice du simple dirigera sa voie; et dans son impiété succombera l'impie. **6** La justice des hommes droits les délivrera; et dans leurs propres embûches seront pris les iniques. **7** Un homme impie mort, il n'y aura plus aucune espérance; et l'attente des ambitieux périra. **8** Le juste a été délivré de l'angoisse, et l'impie sera livré pour lui. **9** Un dissimulé trompe par sa bouche son ami; mais les justes seront délivrés par la science. **10** Au bonheur des justes exultera une cité, et à la ruine des impies il y aura louange. **11** Par la bénédiction des justes, sera exaltée une cité; et par la bouche des impies elle sera renversée. **12** Celui qui méprise son ami manque de cœur; mais un homme prudent se taira. **13** Celui qui marche frauduleusement révèle les secrets; mais celui qui est fidèle d'esprit tient cachée la confidence de son ami. **14** Où il n'y a point de gouvernement, le peuple croulera; mais le salut est là où il y a beaucoup de conseils. **15** Il sera affligé par le malheur, celui qui répond pour un étranger; mais celui qui se garde du lacs sera en sûreté. **16** La femme gracieuse trouvera la gloire; et les forts auront des richesses. **17** Il fait du bien à son âme, l'homme miséricordieux; mais celui qui est cruel rejette même ses proches. **18** L'impie fait une œuvre qui n'est pas stable; mais pour celui qui sème la

justice, il y a une récompense assurée. **19** La clémence prépare
la vie, et la recherche du mal, la mort. **20** Abominable est au
Seigneur un cœur dépravé, et sa bienveillance est pour ceux qui
marchent avec simplicité. **21** Lors même qu'une main serait
dans une main, le méchant ne sera pas innocent; mais la race
des justes sera sauvée. **22** C'est un anneau d'or aux naseaux
d'une truie, qu'une femme belle et insensée. **23** Le désir des
justes est toute espèce de bien; l'attente des impies est la fureur.
24 Les uns partagent leurs propres biens et deviennent plus
riches; les autres ravissent ce qui n'est pas à eux, et toujours ils
sont dans la détresse. **25** L'âme qui bénit sera engraissée; et
celui qui enivre, lui-même aussi sera enivré. **26** Celui qui cache
le blé sera maudit des peuples; mais la bénédiction viendra
sur la tête de ceux qui le vendent. **27** C'est avec raison que se
lève au point du jour celui qui cherche les biens; mais celui qui
recherche les maux en sera accablé. **28** Celui qui se confie dans
ses richesses tombera précipitamment; mais les justes comme
la feuille verdoyante germeront. **29** Celui qui trouble sa maison
possédera les vents, et celui qui est insensé servira le sage. **30**
Le fruit du juste est un arbre de vie; et celui qui prend soin des
âmes est sage. **31** Si le juste sur la terre reçoit sa punition,
combien plus l'impie et le pécheur?

12 Celui qui aime la discipline aime la science: mais celui qui
hait les réprimandes est insensé. **2** Celui qui est bon puisera
la grâce dans le Seigneur; mais celui qui se confie dans ses
pensées agit en impie. **3** L'homme ne s'affermira point par
l'impiété: et la racine des justes ne sera pas ébranlée. **4** Une
femme diligente est une couronne pour son mari: et c'est la carie
dans les os du sien qu'une femme qui fait des choses dignes

de confusion. **5** Les pensées des justes sont des jugements; les conseils des impies sont frauduleux. **6** Les paroles des impies dressent des embûches au sang; la bouche des justes les délivrera. **7** Renversez les impies, ils ne seront plus; mais la maison du juste demeurera à jamais. **8** C'est par sa doctrine que sera connu un homme; mais celui qui est vain et sans cœur sera ouvert au mépris. **9** Mieux vaut un pauvre se suffisant à lui-même, qu'un glorieux qui manque de pain. **10** Le juste connaît les âmes de ses bêtes; mais les entrailles des impies sont cruelles. **11** Celui qui travaille sa terre sera rassasié de pain; mais celui qui cherche l'oisiveté est très insensé. Celui à qui il est doux de passer le temps à boire du vin laisse dans ses fortifications du déshonneur. **12** Le désir d'un impie est l'appui des plus méchants; mais la racine des justes prospérera. **13** À cause du péché de ses lèvres, la ruine s'approche du méchant; mais le juste échappera à l'angoisse. **14** En vertu du fruit de sa bouche, chacun sera rempli de biens, et selon les œuvres de ses mains il lui sera rendu. **15** La voie d'un insensé est droite à ses yeux; mais celui qui est sage écoute les conseils. **16** L'insensé découvre soudain sa colère: mais celui qui dissimule une injure est habile. **17** Celui qui dit ce qu'il sait rend un témoignage juste; mais celui qui ment est un témoin frauduleux. **18** Il est tel qui promet et qui ensuite est percé comme du glaive de sa conscience; mais la langue des sages est la santé. **19** La lèvre véridique sera ferme à perpétuité; mais celui qui est témoin précipité se fait une langue de mensonge. **20** La fraude est dans le cœur de ceux qui pensent des choses mauvaises; mais ceux qui entrent dans des conseils de paix, la joie les suit. **21** Rien ne contristera le juste, quoi qu'il lui arrive: mais les impies seront

remplis de maux. **22** C'est une abomination pour le Seigneur, que des lèvres menteuses; mais ceux qui sincèrement agissent lui plaisent. **23** Un homme habile cache sa science; et le cœur des insensés publie leur folie. **24** La main des forts dominera; mais celle qui est relâchée sera soumise aux tributs. **25** La tristesse dans le cœur d'un homme l'humiliera; et par une bonne parole il sera réjoui. **26** Celui qui néglige un dommage à cause d'un ami est juste; mais le chemin des impies les trompera. **27** Le frauduleux ne trouvera pas de gain; et la richesse d'un homme juste sera d'un prix d'or. **28** Dans le sentier de la justice est la vie; mais le chemin détourné conduit à la mort.

13 Un fils sage garde la doctrine de son père: mais un moqueur n'écoute pas quand on le reprend. **2** En venu du fruit de sa bouche, l'homme sera rassasié de biens; mais l'âme des prévaricateurs est inique. **3** Celui qui garde sa bouche, garde son âme; mais celui qui est inconsidéré dans ses paroles sentira le mal. **4** Le paresseux veut et ne veut pas; mais lame de ceux qui travaillent s'engraissera. **5** La parole mensongère, le juste la détestera; mais l'impie confond et il sera confondu. **6** La justice garde la voie de l'innocent; mais l'impiété supplante le pécheur. **7** Il est tel qui paraît riche, quoiqu'il n'ait rien; et il est tel qui paraît pauvre, quoiqu'il jouisse de beaucoup de richesses. **8** La rançon de l'âme d'un homme, ce sont ses richesses: mais celui qui est pauvre ne soutient pas un reproche. **9** La lumière des justes réjouit: mais la lampe des impies s'éteindra. **10** Entre les superbes, il y a toujours des querelles; mais ceux qui font tout avec conseil sont conduits par la sagesse. **11** Le bien amassé à la hâte sera diminué; mais celui qui est recueilli peu à peu, à la main, sera multiplié. **12** L'espérance différée afflige l'âme;

c’est un arbre de vie qu’un désir qui s’accomplit. **13** Celui qui parle avec mépris de quelque chose s’engage lui-même pour l’avenir: mais celui qui craint le précepte demeurera en paix. Les âmes trompeuses s’égarent dans les péchés, mais les justes sont miséricordieux et compatissants. **14** La loi du sage est une source de vie, pour éviter la ruine de la mort. **15** La bonne doctrine donne la grâce: sur le chemin des contempteurs est un précipice. **16** L’homme avisé fait tout avec conseil; mais celui qui est insensé laisse voir de la folie. **17** Le messager d’un impie tombera dans le mal; mais un envoyé fidèle est la santé. **18** Détresse et ignominie à celui qui abandonne la discipline. Mais celui qui acquiesce à celui qui réprimande sera glorifié. **19** Un désir, s’il s’accomplit, réjouit l’âme; les insensés détestent ceux qui fuient les choses mauvaises. **20** Celui qui marche avec les sages sera sage; l’ami des insensés leur deviendra semblable. **21** Le mal poursuit les pécheurs; et aux justes seront donnés des biens en récompense. **22** L’homme vertueux laisse héritiers des fils et des petits-fils; et est réservé pour le juste le bien du pécheur. **23** Il y a beaucoup de fruits dans les novales des pères; et c’est pour d’autres qu’ils sont amassés sans jugement. **24** Celui qui épargne la verge hait son fils; mais celui qui l’aime le corrige fortement. **25** Le juste mange et remplit son âme; mais le ventre des impies est insatiable.

14 Une femme sage édifie sa maison; l’insensée détruira de ses propres mains celle même qui était construite. **2** Celui qui marche par un droit chemin, et qui craint le Seigneur, est méprisé par celui qui marche dans une voie infâme. **3** Dans la bouche d’un insensé est la verge de l’orgueil; mais les lèvres des sages les gardent. **4** Où il n’y a point de bœufs, la crèche

est vide; mais où abondent les moissons, là est manifeste la force du bœuf. **5** Un témoin fidèle ne ment pas, mais un témoin trompeur profère le mensonge. **6** Le railleur cherche la sagesse, et ne la trouve pas: la doctrine des prudents est facile. **7** Va contre l'homme insensé, et qui ne connaît pas les lèvres de la prudence. **8** La sagesse d'un homme habile est de comprendre sa voie; et l'imprudence des insensés est errante. **9** L'insensé se jouera du péché; et c'est parmi les justes que demeurera la grâce. **10** Quant au cœur qui connaît l'amertume de son âme, un étranger ne se mêlera pas dans sa joie. **11** La maison des impies sera détruite; mais les tabernacles des justes seront florissants. **12** Il est une voie qui paraît droite à l'homme; mais ses issues conduisent à la mort. **13** Le rire de douleur sera mêlé, et le deuil occupe les extrémités de la joie. **14** L'insensé sera rempli de ses voies; mais au-dessus de lui sera l'homme vertueux. **15** L'innocent croit à toute parole: l'homme avisé considère ses pas. Pour un fils trompeur il n'y aura rien de bon: mais à un serviteur sage ses actes seront prospères, et sa voie sera dirigée. **16** Le sage craint et se détourne du mal: l'insensé passe outre et a confiance. **17** L'impatient commettra des actions de folie; l'homme artificieux est odieux. **18** Les tout petits posséderont la folie; et les hommes avisés attendront la science. **19** Les méchants seront couchés par terre devant les bons; et les impies devant les portes des justes. **20** Même à son prochain, le pauvre est odieux; mais les amis des riches sont nombreux. **21** Celui qui méprise son prochain pèche; mais celui qui a pitié du pauvre sera bienheureux. Celui qui croit au Seigneur aime la miséricorde. **22** Ils s'égarent, ceux qui opèrent le mal: la miséricorde et la vérité préparent des biens. **23** Dans

tout travail sera l'abondance: mais où il y a beaucoup de paroles, là fréquemment est la détresse. **24** La couronne des sages, ce sont leurs richesses; la sottise des insensés, l'imprudence. **25** Un témoin fidèle délivre des âmes: et celui qui est double profère des mensonges. **26** Dans la crainte du Seigneur est une confiance ferme; et à ses enfants sera l'espérance. **27** La crainte du Seigneur est une source de vie, afin qu'on évite la ruine de la mort. **28** Dans la multitude du peuple est la gloire d'un roi; et dans le petit nombre des sujets l'ignominie d'un prince. **29** Celui qui est patient se gouverne avec une grande prudence; mais celui qui est impatient signale sa folie. **30** La vie des chairs, c'est la santé du cœur: la carie des os, l'envie. **31** Celui qui opprime un indigent, outrage le créateur de cet indigent; mais celui-là l'honore, qui a pitié d'un pauvre. **32** À cause de sa malice, l'impie sera rejeté; mais le juste espère dans sa mort même. **33** Dans le cœur de l'homme prudent repose la sagesse; et elle instruira tous les ignorants. **34** La justice élève une nation; mais le péché fait les peuples malheureux. **35** Un ministre intelligent est bien accueilli du roi; celui qui est inutile endurera son courroux.

15 Une douce réponse brise la colère: une parole dure excite la fureur. **2** La langue des sages embellit la science; la bouche des insensés fait jaillir la folie. **3** En tout lieu, les yeux du Seigneur observent les bons et les méchants. **4** La langue pacifique est un arbre de vie; mais celle qui est immodérée brisera l'esprit. **5** L'insensé se moque de la discipline de son père; mais celui qui est docile aux réprimandes deviendra plus sage. Dans une abondante justice est une très grande vertu; mais les pensées des méchants seront déracinées. **6** La maison du juste est une grande force; et dans les fruits de l'impie il n'y a que trouble.

7 Les lèvres des sages répandront la science: le cœur des insensés sera tout à fait différent. **8** Les victimes des impies sont abominables au Seigneur, les vœux des justes lui sont agréables. **9** C'est une abomination pour le Seigneur, que la voie de l'impie: celui qui suit la justice est aimé de lui. **10** La doctrine est odieuse à celui qui abandonne la voie de la vie; celui qui hait les réprimandes mourra. **11** L'enfer et la perdition sont à nu devant le Seigneur; combien plus les cœurs des fils des hommes? **(Sheol h7585)** **12** L'homme pernicieux n'aime pas celui qui le reprend, et ne va pas vers les sages. **13** Un cœur joyeux rassérène le visage; par la tristesse de l'âme, l'esprit est abattu. **14** Le cœur du sage cherche la doctrine; et la bouche des insensés se repaît d'ignorance. **15** Tous les jours du pauvre sont mauvais; l'âme tranquille est comme un continuel festin. **16** Mieux vaut peu avec la crainte du Seigneur que des trésors grands et inépuisables. **17** Mieux vaut être convié à un repas d'herbes où règne la charité, qu'à manger avec de la haine un veau engraissé. **18** L'homme colère excite des querelles; celui qui est patient apaise celles qui étaient déjà suscitées. **19** Le chemin des paresseux est comme une haie d'épines; la voie des justes est sans pierre d'achoppement. **20** Un fils sage réjouit son père; et un homme insensé méprise sa mère. **21** La folie est joie pour l'insensé: et l'homme prudent dirige ses pas. **22** Les pensées se dissipent là où il n'y a point de conseil; mais où il y a plusieurs conseillers, elles s'affermissent. **23** L'homme se réjouit de la sentence sortie de sa bouche; et la parole opportune est excellente. **24** Le sentier de la vie est au-dessus de l'homme instruit, afin qu'il se détourne de l'enfer le plus profond. **(Sheol h7585)** **25** Le Seigneur démolira la maison

des superbes; et il affermira les bornes du champ de la veuve, **26** C'est l'abomination du Seigneur que les pensées mauvaises; mais la parole pure, très belle, sera affermie par lui. **27** Celui-là trouble sa maison, qui court après l'avarice; mais celui qui hait les présents vivra. Par la miséricorde et par la foi se purifient les péchés; mais c'est par la crainte du Seigneur que chacun se détourne du mal. **28** L'esprit du juste médite l'obéissance: la bouche des impies déborde en mauvais discours. **29** Le Seigneur est loin des impies; et il exaucera les prières des justes. **30** La lumière des yeux réjouit l'âme; la bonne réputation engraisse les os. **31** L'oreille qui écoute les réprimandes de vie demeurera au milieu des sages. **32** Celui qui rejette la discipline méprise son âme: mais celui qui acquiesce aux réprimandes a du cœur. **33** La crainte du Seigneur est une discipline de sagesse; et l'humilité précède la gloire.

16 C'est à l'homme de préparer son âme, et au Seigneur de gouverner la langue. **2** Toutes les voies de l'homme sont ouvertes à ses yeux: le Seigneur pèse les esprits. **3** Expose tes œuvres au Seigneur, et tes pensées seront dirigées. **4** Le Seigneur a opéré toutes choses pour lui-même, l'impie même pour le jour mauvais. **5** C'est l'abomination du Seigneur que tout homme arrogant; lors même qu'une main serait dans une main, il n'est point innocent. Le commencement de la bonne voie est de faire la justice: or elle est agréable à Dieu plus que l'immolation des hosties. **6** Par la miséricorde et la vérité se rachète l'iniquité; et c'est par la crainte du Seigneur qu'on se détourne du mal. **7** Lorsque plairont au Seigneur les voies de l'homme, il convertira ses ennemis même à la paix. **8** Mieux vaut peu avec la justice que beaucoup de fruits avec l'iniquité. **9**

Le cœur de l'homme dispose sa voie; mais c'est au Seigneur de diriger ses pas. **10** La divination est sur les lèvres du roi; dans les jugements n'errera pas sa bouche. **11** Poids et balance sont les jugements du Seigneur; et ses œuvres sont toutes les pierres du sachet. **12** Abominables au roi sont ceux qui agissent en impies; parce que c'est par la justice que s'affermit un trône. **13** Les rois veulent des lèvres justes: celui qui parle avec droiture sera aimé d'eux. **14** L'indignation du roi est un messager de mort; et l'homme sage l'apaisera. **15** Dans l'hilarité du visage du roi est la vie; et sa clémence est comme la pluie de l'arrière-saison. **16** Possède la sagesse, parce qu'elle est meilleure que l'or; et acquiers la prudence, parce qu'elle est plus précieuse que l'argent• **17** Le sentier des justes s'écarte des maux; celui qui garde son âme conserve sa voie. **18** L'orgueil précède l'abattement; et avant la ruine l'esprit s'exalte. **19** Il vaut mieux être humilié avec des hommes doux que de partager des dépouilles avec des superbes. **20** Un homme habile dans la parole trouvera des biens; et celui qui espère dans le Seigneur est bien heureux. **21** Celui qui est sage de cœur sera appelé prudent: et celui qui est doux dans la parole recevra de plus grands dons. **22** C'est une source de vie que l'instruction, pour celui qui la possède; la doctrine des insensés, c'est la folie. **23** Le cœur du sage instruit sa bouche; et à ses lèvres il ajoutera de la grâce. **24** C'est un rayon de miel que des paroles disposées avec art; c'est la douceur de l'âme et la santé des os. **25** Il est une voie qui paraît à l'homme droite, et ses issues conduisent à la mort. **26** L'âme de celui qui travaille, travaille pour soi, parce que sa bouche l'y a contraint. **27** L'homme impie creuse le mal, et sur ses lèvres un feu brûle. **28** L'homme pervers suscite des

procès et le verbeux divise les princes. **29** L'homme injuste attire
son ami, et le conduit par une voie non bonne. **30** Celui qui, les
yeux immobiles, forme des desseins pervers, se mordant les
lèvres, exécute le mal. **31** C'est une couronne de dignité, que la
vieillesse qui se trouvera dans les voies de la justice. **32** Vaut
mieux un homme patient qu'un homme fort; et celui qui domine
son esprit vaut mieux que celui qui prend des villes d'assaut. **33**
Les sorts se jettent dans le pan de la robe; mais c'est par le
Seigneur qu'ils sont dirigés.

17 Vaut mieux une bouchée de pain sec avec la joie, qu'une
maison pleine de victimes avec la dispute. **2** Le serviteur sage
dominera les fils insensés; et il partagera l'héritage entre les
frères. **3** Comme par le feu est éprouvé l'argent, et l'or dans le
creuset; ainsi le Seigneur éprouve les cœurs. **4** Le méchant
obéit à une langue inique, et le trompeur obtempère à une lèvre
mensongère. **5** Celui qui méprise le pauvre outrage celui qui
l'a fait, et celui qui se réjouit de la ruine d'un autre ne sera
pas impuni. **6** La couronne des vieillards sont les fils des fils;
et la gloire des fils sont leurs pères. **7** Les paroles graves
ne conviennent pas à un insensé; ni à un prince une lèvre
menteuse. **8** C'est une pierre précieuse très agréable, que
l'attente de celui qui espère; de quelque côté qu'il se tourne,
il agit avec intelligence et prudence. **9** Celui qui cache une
faute recherche l'amitié: celui qui la rappelle une seconde fois
sépare ceux qui étaient unis. **10** Plus profite une réprimande à
un homme prudent que cent coups à un insensé. **11** Toujours le
méchant cherche des querelles: mais un ange cruel sera envoyé
contre lui. **12** Il est plus avantageux de rencontrer une ourse
à qui l'on a enlevé ses petits qu'un insensé se confiant dans

sa folie. **13** Celui qui rend le mal pour le bien, le malheur ne s'éloignera pas de sa maison. **14** Celui qui lâche l'eau entame un procès; mais, avant qu'il soutire un affront, il abandonne le jugement. **15** Celui qui justifie l'impie et celui qui condamne le juste sont tous deux en abomination auprès de Dieu. **16** Que sert à l'insensé d'avoir des richesses, puisqu'il ne peut acheter la sagesse? Celui qui élève sa maison bien haut en cherche la ruine; et celui qui évite d'apprendre tombera dans des maux. **17** Il aime en tout temps, celui qui est ami; et c'est dans les angoisses qu'un frère se fait connaître. **18** Un homme insensé battra des mains, lorsqu'il aura répondu pour son ami. **19** Celui qui médite des discordes aime les rixes; et celui qui élève sa porte cherche sa ruine. **20** Celui qui a un cœur pervers ne trouvera pas le bien; et celui qui tourne la langue tombera dans le malheur. **21** L'insensé est né pour son ignominie; et un père dans un fils stupide ne mettra pas sa joie. **22** Un cœur joyeux rend la santé florissante; une âme triste dessèche les os. **23** L'impie reçoit en secret des présents, afin qu'il pervertisse les sentiers de la justice. **24** Sur la face de l'homme prudent brille la sagesse; les yeux des insensés sont à l'extrémité du monde. **25** Un fils insensé est la colère de son père, et la douleur de la mère qui l'a enfanté. **26** Il n'est pas bon de causer du dommage au juste, ni de frapper le prince qui juge selon la justice. **27** Celui qui modère ses paroles est docte et prudent; et l'homme savant est d'un esprit précieux. **28** L'insensé même, s'il se tait, sera réputé pour sage, et, s'il comprime ses lèvres, pour intelligent.

18 Celui qui veut rompre avec son ami en cherche les occasions; mais il sera couvert d'opprobre en tout temps. **2** L'insensé ne reçoit pas les paroles de la prudence, à moins que

tu ne lui dises les choses qui se trouvent dans son cœur. **3** L'impie, lorsqu'il est venu au fond des péchés, méprise; mais l'ignominie le suit ainsi que l'opprobre. **4** C'est une eau profonde que les paroles qui sortent de la bouche de l'homme, et un torrent débordé que la source de la sagesse. **5** Faire acception de la personne d'un impie n'est pas une bonne chose, pour que tu t'écartes de la vérité dans le jugement. **6** Les lèvres de l'insensé se mêlent dans des rixes, et sa bouche provoque des querelles. **7** La bouche de l'insensé est sa destruction; et ses lèvres sont la ruine de son âme. **8** Les paroles d'un homme à double langue paraissent simples; et elles pénètrent jusqu'au fond des entrailles. La crainte abat le paresseux; mais les âmes des efféminés auront faim. **9** Celui qui est mou et lâche dans son ouvrage est frère de celui qui détruit les ouvrages. **10** C'est une tour très forte que le nom du Seigneur; le juste y court, et il sera exalté. **11** Le bien du riche est sa ville forte, et comme une muraille solide qui l'environne. **12** Avant qu'il soit brisé, le cœur de l'homme est exalté; et avant d'être élevé en gloire, il est humilié. **13** Celui qui répond avant d'écouter se montre insensé et digne de confusion. **14** L'esprit de l'homme soutient sa faiblesse; mais un esprit facile à se mettre en colère, qui pourra le soutenir? **15** Le cœur prudent possédera la science; et l'oreille des sages cherche la doctrine. **16** Le présent d'un homme élargit sa voie, et devant les princes lui fait faire place. **17** Le juste est le premier accusateur de lui-même; vient son ami, et il l'examinera. **18** Le sort apaise les différends; et entre les puissants mêmes, il sert d'arbitre. **19** Un frère qui est aidé par son frère est comme une cité forte; et leurs jugements sont comme les verrous des portes des villes. **20** Le ventre de

l'homme sera rempli du fruit de sa bouche; et les produits de ses lèvres le rassasieront. **21** La mort et la vie sont au pouvoir de la langue; ceux qui l'aiment mangeront ses fruits. **22** Celui qui a trouvé une femme vertueuse a trouvé un bien; et il puisera la joie dans le Seigneur. Celui qui chasse une femme vertueuse rejette un bien; mais celui qui retient une adultère est insensé et impie. **23** C'est avec des supplications que parlera le pauvre; mais le riche s'énoncera sévèrement. **24** L'homme aimable à la société sera plus ami qu'un frère.

19 Mieux vaut un pauvre qui marche en sa simplicité qu'un riche qui tord ses lèvres et qui est insensé. **2** Où n'est point la science de l'âme, il n'y a pas de bien: et celui qui hâte ses pieds tombera. **3** La folie de l'homme renverse ses pas; et contre Dieu il brûle de colère en son cœur. **4** Les richesses donnent beaucoup de nouveaux amis; mais ceux mêmes qu'avait le pauvre se séparent de lui. **5** Un témoin faux ne sera pas impuni; et celui qui dit des mensonges n'échappera pas. **6** Beaucoup honorent la personne d'un homme puissant, et sont amis de celui qui donne des présents. **7** Les frères d'un homme pauvre le haïssent: en outre ses amis mêmes se retirent loin de lui. Celui qui court seulement après les paroles n'aura rien. **8** Mais celui qui possède de l'intelligence aime son âme, et celui qui garde la prudence trouvera des biens. **9** Un faux témoin ne sera pas impuni, et celui qui dit des mensonges périra. **10** À l'insensé ne conviennent pas les délices, ni à l'esclave la domination sur les princes. **11** La doctrine d'un homme se connaît à sa patience, et sa gloire est de laisser de côté les choses iniques. **12** Comme est le rugissement du hon, ainsi est la colère du roi; et comme la rosée qui tombe sur l'herbe, ainsi son hilarité. **13** La douleur

d'un père est un fils insensé; et ce sont des toits continuellement dégouttants qu'une femme querelleuse. **14** La maison et les richesses sont données par les pères; mais c'est par le Seigneur proprement qu'est donnée une femme prudente. **15** La paresse envoie l'assoupissement; et l'âme indolente aura faim. **16** Celui qui garde le commandement garde son âme; mais celui qui néglige sa voie trouvera la mort. **17** Celui-là prête à intérêt au Seigneur, qui a pitié du pauvre; et il lui rendra son bienfait. **18** Corrige ton fils, n'en désespère pas; mais à le tuer ne dispose pas ton âme. **19** Celui qui est impatient en souffrira du dommage; et s'il prend quelque chose avec violence, il prendra encore autre chose. **20** Ecoute le conseil et reçois la discipline, afin que tu sois sage dans tes derniers moments. **21** Il y a beaucoup de pensées dans le cœur de l'homme; mais la volonté du Seigneur demeurera à jamais. **22** L'homme indigent est miséricordieux; et mieux vaut le pauvre que l'homme menteur. **23** La crainte du Seigneur conduit à la vie: elle reposera dans l'abondance sans être visitée par le mal. **24** Le paresseux cache sa main sous son aisselle; et il ne la porte pas à sa bouche. **25** L'homme pernicieux ayant été flagellé, l'insensé deviendra plus sage: mais, si tu reprends le sage, il comprendra la discipline. **26** Celui qui afflige son père et met en fuite sa mère est ignominieux et malheureux. **27** Ne cesse pas mon fils, d'écouter la doctrine; n'ignore pas les paroles de la science. **28** Un témoin inique se raille du jugement; et la bouche des impies dévore l'iniquité. **29** Les jugements sont préparés pour les railleurs; et les marteaux pour frapper les corps des insensés.

20 C'est une chose luxurieuse que le vin; et l'ivresse est tumultueuse: quiconque y met son plaisir ne sera pas sage. **2**

Comme le rugissement du lion, ainsi est la terreur du roi: celui qui le provoque pèche contre son âme. **3** C'est un honneur pour l'homme, de se séparer des contestations; mais tous les insensés s'immiscent dans des affaires ignominieuses. **4** À cause du froid, le paresseux n'a pas voulu labourer; il mendiera donc pendant l'été, et il ne lui sera rien donné. **5** Comme une eau profonde, ainsi est le conseil dans le cœur de l'homme; mais l'homme sage l'épuisera. **6** Beaucoup d'hommes sont appelés miséricordieux; mais un homme fidèle, qui le trouvera? **7** Le juste qui marche dans sa simplicité laissera après lui des enfants bienheureux. **8** Le roi qui est assis sur le trône de la justice dissipe tout le mal par son regard. **9** Qui peut dire: Mon cœur est pur, je suis pur de péché? **10** Un poids et un poids, une mesure et une mesure, l'un et l'autre sont abominables auprès de Dieu. **11** Par ses inclinations un enfant est connu: si ses œuvres sont pures et droites. **12** L'oreille qui entend et l'œil qui voit, le Seigneur a fait l'un et l'autre. **13** N'aime pas le sommeil, de peur que la détresse ne t'accable; ouvre les yeux et rassasie-toi de pain. **14** C'est mauvais, c'est mauvais, dit tout acheteur; et après qu'il se sera retiré, alors il se glorifiera. **15** Il y a de l'or et une multitude de pierreries; mais c'est un vase précieux que les lèvres savantes. **16** Prends le vêtement de celui qui s'est fait caution pour un étranger; et parce qu'il a répondu pour des étrangers, emporte un gage de lui. **17** Un pain de mensonge est doux à l'homme; mais, ensuite, sa bouche sera remplie de gravier. **18** Les pensées s'affermissent par les conseils, et c'est par de sages directions que doivent être conduites les guerres. **19** Quant à celui qui révèle les secrets, qui marche frauduleusement, et qui dilate ses lèvres, ne te lie pas avec lui.

20 Celui qui maudit son père et sa mère, sa lampe s'éteindra au milieu des ténèbres. **21** L'héritage vers lequel on se précipite dès le premier instant sera à la fin privé de bénédiction. **22** Ne dis point: Je rendrai le mal; attends le Seigneur, et il te délivrera. **23** C'est une abomination auprès du Seigneur, qu'un poids et un poids: la balance trompeuse n'est pas bonne. **24** Par le Seigneur sont dirigés les pas de l'homme; mais qui des hommes peut comprendre sa voie? **25** C'est une ruine pour l'homme de dévorer les saints, et après des vœux, de se rétracter. **26** Un roi sage dissipe les impies, et courbe sur eux un arc de triomphe. **27** Le souffle de l'homme est une lampe du Seigneur, laquelle découvre les parties intimes du corps. **28** La miséricorde et la vérité gardent le roi, et par la clémence est affermi son trône. **29** La joie des jeunes hommes, c'est leur force; et la dignité des vieillards, les cheveux blancs. **30** La lividité d'une blessure fera disparaître le mal; et les plaies dans les parties les plus intimes du corps le feront disparaître aussi.

21 Comme sont les courants des eaux, ainsi est le cœur du roi dans la main du Seigneur: de quelque côté qu'il veut, il le fera tourner. **2** Toute voie de l'homme lui paraît droite; mais le Seigneur pèse les cœurs. **3** Faire miséricorde et justice plaît plus au Seigneur que des victimes. **4** L'exaltation des yeux vient de la dilatation du cœur: la lampe des impies est péché. **5** Les pensées d'un homme fort amènent toujours l'abondance; mais tout paresseux est toujours dans la détresse. **6** Celui qui amasse des trésors avec une langue de mensonge est vain et sans cœur, et il s'engagera dans les lacs de la mort. **7** Les rapines des impies les entraîneront à leur ruine, parce qu'ils n'ont pas voulu faire justice. **8** La voie perverse d'un homme

est une voie étrangère; mais celui qui est pur, son œuvre est droite. **9** Mieux vaut demeurer sur l'angle d'un toit qu'avec une femme querelleuse et dans une maison commune. **10** L'âme de l'impie désire le mal; il n'aura pas pitié de son prochain. **11** L'homme contagieux étant puni, le simple sera plus sage; et s'il s'attache à un sage, il acquerra de la science. **12** Le juste réfléchit à la maison de l'impie, pour retirer les impies du mal. **13** Celui qui ferme son oreille au cri du pauvre criera lui-même et ne sera pas exaucé. **14** Un présent secret éteint les colères; et un don glissé dans le sein, l'indignation la plus grande. **15** C'est une joie pour le juste que de faire justice; mais c'est l'effroi de ceux qui opèrent l'iniquité. **16** L'homme qui s'égare de la voie de la doctrine demeurera dans l'assemblée des géants. **17** Celui qui aime les festins sera dans la détresse: celui qui aime le vin et la bonne chère ne s'enrichira pas. **18** Pour le juste est livré l'impie, et pour les hommes droits l'homme inique. **19** Mieux vaut habiter dans une terre déserte qu'avec une femme querelleuse et colère. **20** Il y a un trésor précieux et de l'huile dans la demeure du juste; mais l'homme imprudent les dissipera. **21** Celui qui recherche la justice et la miséricorde trouvera la vie, la justice et la gloire. **22** Le sage a escaladé la cité des forts, et a détruit la force où elle mettait sa confiance. **23** Celui qui garde sa bouche et sa langue garde son âme des angoisses. **24** L'homme superbe et arrogant est appelé ignorant, parce que dans la colère il agit avec orgueil. **25** Les désirs tuent le paresseux; car ses mains n'ont voulu rien faire. **26** Tout le jour il souhaite et il désire; mais le juste donnera et il ne cessera de donner. **27** Les hosties des impies sont abominables, parce qu'elles sont offertes comme fruit de leur crime. **28** Le témoin menteur périra;

l'homme obéissant parlera victoire. **29** L'homme impie affermit effrontément son visage; mais celui qui est droit corrige sa voie. **30** Il n'y a pas de sagesse, il n'y a pas de prudence, il n'y a pas de conseil contre le Seigneur. **31** Le cheval est préparé pour le jour du combat; mais c'est le Seigneur qui donne la victoire.

22 Mieux vaux une bonne renommée que beaucoup de richesses: au-dessus de l'argent et de l'or est la bonne amitié. **2** Le riche et le pauvre se sont rencontrés. Le créateur de l'un et de l'autre, c'est le Seigneur. **3** l'homme habile a vu le mal et s'est caché: le simple a passé outre et il a souffert du dommage. **4** La fin de la modestie est la crainte du Seigneur, les richesses, la gloire et la vie. **5** Des armes et des glaives se trouvent sur la voie du pervers; mais celui qui garde son âme s'en retire bien loin. **6** C'est un proverbe: Le jeune homme suit sa voie; lors même qu'il sera vieux, il ne s'en écartera pas. **7** Le riche commande aux pauvres; et celui qui emprunte est l'esclave de celui qui prête. **8** Celui qui sème l'iniquité moissonnera des maux, et par la verge de sa colère il sera détruit. **9** Celui qui est porté à la miséricorde sera béni: il a donné de son pain au pauvre. Il obtiendra la victoire et l'honneur, celui qui fait des présents; mais il ravit l'âme de ceux qui les reçoivent. **10** Chasse le railleur, et s'en ira avec lui la querelle, et cesseront les plaintes et les outrages. **11** Celui qui aime la pureté du cœur, à cause de la grâce de ses lèvres, aura pour ami le roi. **12** Les yeux du Seigneur gardent la science; mais les paroles de l'homme inique sont confondues. **13** Le paresseux dit: Le lion est dehors, au milieu des rues je dois être tué. **14** C'est une fosse profonde que la bouche de l'étrangère; celui contre qui le Seigneur est irrité y tombera. **15** La folie est liée au cœur

de l'enfant, et la verge de la discipline la fera fuir. **16** Celui qui opprime le pauvre pour augmenter ses richesses donnera lui-même à un plus riche et sera dans la détresse. **17** Incline ton oreille, et écoute les paroles des sages; applique ton cœur à ma doctrine. **18** Elle sera belle pour toi, lorsque tu la garderas au fond de ton cœur, et elle se répandra sur tes lèvres; **19** Afin que ta confiance soit dans le Seigneur: c'est pour cela que je te l'ai montrée aujourd'hui, **20** Voilà que je te l'ai décrite triplement, avec réflexion et science; **21** Afin de te montrer la certitude et les paroles de la vérité, pour répondre à ceux qui t'ont envoyé. **22** Ne fais point violence au pauvre, parce qu'il est pauvre: et ne brise pas l'indigent à la porte; **23** Parce que le Seigneur jugera sa cause, et il percera ceux qui ont percé son âme. **24** Ne sois pas ami d'un homme colère, et ne marche pas avec un homme furieux; **25** De peur que tu n'apprennes ses voies, et que tu n'en retires un scandale pour ton âme. **26** Ne sois point avec ceux qui engagent leurs mains, et qui se rendent caution des dettes; **27** Car si tu n'as pas de quoi rendre, quel motif y a-t-il pour qu'il emporte la couverture de ton lit? **28** Ne dépasse pas les anciennes bornes qu'ont posées tes pères. **29** As-tu vu un homme prompt dans son œuvre? il se tiendra devant les rois, et il ne sera pas devant les hommes obscurs.

23 Quand tu seras assis pour manger avec le prince, considère attentivement ce qui est servi devant toi; **2** Mets un couteau à ta gorge, si cependant tu es maître de ton âme. **3** Ne désire pas des aliments de celui chez qui est un pain de mensonge. **4** Ne travaille pas à t'enrichir; mais à ta prudence mets des bornes. **5** Ne lève pas tes yeux vers des richesses que tu ne peux avoir; parce qu'elles se feront des ailes comme celles d'un aigle, et

s'envoleront au ciel. **6** Ne mange pas avec un homme envieux, et ne désire pas de ses mets; **7** Parce que, semblable à un devin et à un augure, il juge de ce qu'il ignore. Mange et bois, te dira-t-il, et son cœur n'est pas avec toi. **8** Les aliments que tu avais mangés, tu les rejetteras; et tu perdras tes sages discours. **9** Ne parle pas à l'oreille des insensés, parce qu'ils mépriseront la doctrine que tu leur auras enseignée par tes paroles. **10** Ne touche pas aux bornes des petits; et n'entre pas dans le champ des orphelins; **11** Car leur proche est puissant; et lui-même jugera contre toi leur cause. **12** Que ton cœur s'avance vers la doctrine, et tes oreilles vers les paroles de la science. **13** Ne soustrais pas à l'enfant la discipline; car si tu le frappes de la verge, il ne mourra pas. **14** Tu le frapperas donc de la verge; et de l'enfer tu délivreras son âme. **(Sheol h7585)** **15** Mon fils, si ton esprit est sage, mon cœur se réjouira avec toi; **16** Et mes reins exulteront, lorsque tes lèvres parleront droiture. **17** Que ton cœur ne porte pas envie aux pécheurs; mais dans la crainte du Seigneur sois tout le jour; **18** Parce que tu auras l'espérance à ton dernier moment, et que ton attente ne sera pas frustrée. **19** Ecoute, mon fils, et sois sage; et dirige ton esprit dans la bonne voie. **20** Ne te trouve pas dans les festins des buveurs, ni dans les orgies de ceux qui apportent des viandes pour manger ensemble. **21** Car ceux qui passent le temps à boire et qui payent leur écot, se ruineront, et l'assoupissement sera vêtu de haillons. **22** Ecoute ton père qui t'a engendré; et ne méprise pas ta mère, lorsqu'elle aura vieilli. **23** Achète la vérité, et ne vends pas la sagesse, la doctrine et l'intelligence. **24** Le père du juste exulte; celui qui a engendré le sage se réjouira en lui. **25** Que ton père et ta mère se réjouissent; et qu'elle exulte,

celle qui t’a enfanté. **26** Donne-moi ton cœur, mon fils; et que tes yeux gardent mes voies. **27** Car c’est une fosse profonde, qu’une prostituée; et un puits étroit, qu’une étrangère. **28** Elle dresse des embûches sur la voie comme un voleur; et ceux qu’elle verra n’être pas sur leurs gardes, elle les tuera. **29** À qui malheur? au père de qui malheur? à qui les querelles? à qui les fosses? à qui les blessures sans motifs? à qui le trouble des yeux? **30** N’est-ce pas à ceux qui s’arrêtent à boire le vin, et qui prennent goût à vider des coupes pleines? **31** Ne regarde pas le vin, quand il jaunit, lorsque sa couleur brille dans le verre: il entre doucement; **32** Mais à la fin, il mordra comme une couleuvre: et comme le basilic, il répandra son venin. **33** Tes yeux verront les étrangères, et ton cœur dira des choses perverses. **34** Et tu seras comme un homme dormant au milieu de la mer, et comme un pilote assoupi, le gouvernail ayant été perdu; **35** Et tu diras: Ils m’ont frappé, mais je n’en ai pas souffert; ils m’ont traîné, et moi je ne l’ai pas senti: quand me réveillerai-je, et trouverai-je encore du vin?

24 Ne porte pas envie aux hommes méchants, et ne désire pas d’être avec eux; **2** Parce que leur âme médite des rapines, et que leurs lèvres parlent fraudes. **3** C’est par la sagesse que se bâtira une maison, et par la prudence qu’elle s’affermira. **4** Par la science, les celliers se rempliront de toute sorte de biens précieux et très beaux. **5** L’homme sage est puissant, et l’homme instruit est robuste et vigoureux. **6** Parce que c’est avec réflexion que s’entreprend une guerre; et que le salut sera où il y a beaucoup de conseils. **7** Bien élevée est pour l’insensé la sagesse à la porte de la ville, il n’ouvrira pas la bouche. **8** Celui qui pense à faire le mal sera appelé insensé. **9** La pensée de

l'insensé est péché; et c'est l'abomination des hommes, que le médisant. **10** Si, fatigué au jour de l'angoisse, tu désespères, ta force sera diminuée. **11** Arrache au péril ceux qui sont conduits à la mort, et, ceux que l'on traîne à la destruction, ne cesse pas de les délivrer. **12** Si tu dis: Les forces me manquent; celui qui observe le cœur le discerne lui-même, rien ne trompe le conservateur de ton âme; et il rendra à l'homme selon ses œuvres. **13** Mange, mon fils, le miel, parce qu'il est bon, et le rayon doux à ton gosier. **14** Telle est la doctrine de la sagesse à ton âme: quand tu l'auras trouvée, tu auras à tes derniers moments l'espérance et ton espérance ne périra pas. **15** Ne dresse pas d'embûches, et ne cherche pas l'impiété dans la maison du juste, et ne détruis pas son repos. **16** Car le juste tombera sept fois et se relèvera; mais les impies seront abattus dans le malheur. **17** Lorsque ton ennemi sera tombé, ne Le réjouis pas: et qu'à sa ruine ton cœur n'exulte pas; **18** De peur que le Seigneur ne le voie, et que cela ne lui déplaise; et qu'il ne retire de lui sa colère. **19** Ne dispute pas avec les hommes très méchants; et ne porte pas envie aux impies; **20** Parce qu'ils n'ont pas l'espérance des choses futures, les méchants, et que la lampe des impies s'éteindra. **21** Crains, mon fils, le Seigneur et le roi, et ne te lie pas avec les médisants; **22** Parce que tout à coup s'élèvera leur perte, et la ruine de l'un et de l'autre, qui la connaît? **23** Voici aussi pour les sages: Faire acception de la personne dans le jugement n'est pas bon. **24** Quant à ceux qui disent à l'impie: Tu es juste; les peuples les maudiront et les tribus les détesteront. **25** Ceux qui le reprennent seront loués; et sur eux viendra la bénédiction. **26** Il baisera les lèvres, celui qui répond des paroles droites. **27** Prépare au dehors

ton œuvre, et avec soin cultive ton champ; afin qu'ensuite tu bâtisses ta maison. **28** Ne sois pas témoin sans raison contre ton prochain; et ne séduis personne par tes lèvres. **29** Ne dis pas: Comme il m'a fait, ainsi je lui ferai: je rendrai à chacun selon son œuvre. **30** J'ai passé dans le champ du paresseux, et par la vigne de l'insensé: **31** Et voilà que tout était rempli d'orties; et que les épines en avaient couvert la surface, et que la muraille de pierres était détruite. **32** Ce qu'ayant vu, je l'ai mis dans mon cœur, et par cet exemple je me suis instruit. **33** Tu dormiras un peu, dis-je, tu sommeilleras modérément, tu mettras faiblement les mains l'une dans l'autre, afin que tu reposes: **34** Et viendra à toi, comme un coureur, la détresse; et la mendicité, comme un homme armé.

25 Voici encore des paraboles de Salomon, qu'ont recueillies les hommes d'Ezéchias, roi de Juda. **2** La gloire de Dieu est de cacher la parole, la gloire des rois, de scruter le discours. **3** Le ciel en haut et la terre en bas, et le cœur des rois est impénétrable. **4** Ôte la rouille de l'argent, et il en sortira un vase très pur. **5** Ôte l'impiété de devant le roi, et par la justice s'affermira son trône. **6** Ne parais pas chercher la gloire devant le roi, et ne te tiens pas parmi les grands. **7** Car il vaut mieux qu'on te dise: Monte ici, que d'être humilié devant le prince. **8** Ce que tes yeux ont vu, ne le publie pas aussitôt dans une querelle; de peur que dans la suite, tu ne puisses réparer ton tort, lorsque tu auras déshonoré ton ami. **9** Traite ton affaire avec ton ami, et ne révèle pas un secret à un étranger; **10** De peur qu'il ne t'insulte, lorsqu'il t'aura appris, et qu'il ne cesse de te le reprocher. La faveur et l'amitié délivrent; conserve-les, afin que tu ne deviennes pas répréhensible. **11** Comme sont

les pommes d'or, sur des lits d'argent, ainsi est celui qui dit une parole en son temps. **12** C'est un pendant d'oreille d'or, et une perle brillante que celui qui reprend un sage et une oreille obéissante. **13** Comme la fraîcheur de la neige, au jour de la moisson, ainsi est un messager fidèle pour celui qui l'a envoyé; il fait reposer son âme. **14** Des nuages, du vent et point de pluie à la suite, tel est l'homme qui se vante et ne remplit pas ses promesses. **15** Par la patience, un prince se laissera fléchir, et une langue douce brisera la dureté. **16** Tu as trouvé du miel: mange ce qui te suffit de peur que, rassasié, tu ne le vomisses. **17** Éloigne ton pied de la maison de ton prochain; de peur qu'un jour, rassasié de toi, il ne te haïsse. **18** Un trait, un glaive, une flèche acérée, tel est l'homme qui, contre son prochain, dit un faux témoignage. **19** Une dent cariée, un pied lassé, tel est celui qui espère en un infidèle au jour de l'angoisse, **20** Et qui perd son manteau au jour du froid. Il met du vinaigre dans du nitre, celui qui chante des cantiques à un cœur très mauvais. Comme la teigne au vêtement et le ver au bois, ainsi la tristesse de l'homme nuit à son cœur. **21** Si ton ennemi a faim, donne-lui à manger: s'il a soif, donne-lui de l'eau à boire; **22** Car tu amasseras des charbons ardents sur sa tête; et le Seigneur te le rendra. **23** Le vent d'aquilon dissipe les pluies, et le visage triste, la langue médisante. **24** Mieux vaut demeurer sur l'angle d'un toit qu'avec une femme querelleuse, et dans une maison commune. **25** C'est de l'eau fraîche à une âme altérée, qu'une bonne nouvelle venant d'une terre éloignée. **26** Une fontaine troublée avec le pied, et une source corrompue, tel est le juste qui tombe devant l'impie. **27** Comme manger beaucoup de miel n'est pas une bonne chose; ainsi celui qui scrute la majesté sera

accablé par la gloire. **28** Comme est une ville ouverte, et sans enceinte de murailles; ainsi est l'homme qui ne peut, en parlant, retenir son esprit.

26 De même que la neige vient mal en été, et les pluies pendant la moisson, de même la gloire ne convient pas à un insensé. **2** Comme l'oiseau qui passe en volant dans différents lieux, et le passereau qui va où il lui plaît; ainsi une malédiction prononcée sans sujet par quelqu'un reviendra sur lui. **3** Le fouet est pour le cheval, le mors pour l'âne, et la verge pour le dos des imprudents. **4** Ne réponds pas à un fou selon sa folie, de peur que tu ne lui deviennes semblable. **5** Réponds à un fou selon sa folie, de peur qu'il ne lui semble qu'il est sage. **6** Celui-là est boiteux et boit l'iniquité, qui envoie ses paroles par un messager insensé. **7** De même qu'en vain un boiteux a de belles jambes; de même une parabole sied mal dans la bouche des insensés. **8** Comme celui qui jette une pierre dans le monceau de Mercure; ainsi est celui qui rend honneur à un insensé. **9** De même que serait une épine qui naîtrait dans la main d'un homme ivre; de même est une parabole dans la bouche des insensés. **10** Le jugement termine les causes; et celui qui impose silence à l'insensé apaise les colères. **11** Comme le chien qui retourne à son vomissement, ainsi est l'imprudent qui réitère sa folie. **12** As-tu vu un homme qui se croit sage? Il y a plus à espérer d'un insensé que de lui. **13** Le paresseux dit: Un lion est dans la voie, et une lionne dans les chemins; **14** Comme une porte tourne sur son gond, ainsi fait le paresseux dans son lit. **15** Le paresseux cache sa main sous son aisselle, et il est fatigué, s'il la porte à sa bouche. **16** Le paresseux se croit plus sage que sept hommes qui prononcent des sentences. **17** Comme celui qui

saisit un chien par les oreilles, ainsi est celui qui, passant, s'irrite et se mêle à la rixe d'un autre. **18** Comme est coupable celui qui lance des flèches et des dards pour donner la mort; **19** Ainsi l'est un homme qui frauduleusement nuit à son ami; et qui, lorsqu'il est surpris, dit: C'est en jouant que je l'ai fait. **20** Lorsque le bois manquera, le feu s'éteindra; de même, les délateurs supprimés, les querelles s'apaiseront. **21** Comme les charbons donnent de la braise et le bois du feu, ainsi l'homme colère suscite des rixes. **22** Les paroles d'un délateur paraissent simples; mais elles parviennent jusqu'au fond des entrailles. **23** De même que serait un vase de terre, si tu voulais l'orner d'un argent impur, de même sont des lèvres enflées, jointes à un cœur corrompu. **24** À ses propres lèvres on connaît un ennemi, lorsque dans son cœur il s'occupe de tromperies. **25** Quand il abaisse sa voix, ne le crois pas, parce que sept malices sont dans son cœur. **26** Quant à celui qui couvre sa haine frauduleusement, sa malice sera révélée dans une assemblée publique. **27** Celui qui creuse une fosse tombera dedans; et celui qui roule une pierre la verra retourner sur lui. **28** Une langue trompeuse n'aime pas la vérité; et une bouche flatteuse opère des ruines.

27 Ne te glorifie pas pour le lendemain, ignorant ce que produira le jour qui doit venir. **2** Qu'un autre te loue, et non ta bouche: un étranger, et non tes lèvres. **3** Lourde est la pierre, et pesant le sable; mais la colère de l'insensé est plus pesante que l'une et l'autre. **4** La colère n'a point de miséricorde, ni la fureur qui éclate; et le choc impétueux d'un emporté, qui pourra le soutenir. **5** Mieux vaut une correction manifeste qu'un amour caché. **6** Les blessures que fait celui qui aime valent mieux que les baisers trompeurs de celui qui hait. **7** Une âme rassasiée

foulera aux pieds un rayon de miel: et une âme qui a faim trouvera doux même ce qui est amer. **8** Comme l'oiseau qui émigré de son nid, ainsi est l'homme qui abandonne son propre lieu. **9** Dans le parfum et les odeurs variées, le cœur trouve du plaisir; et dans les bons conseils d'un ami, l'âme trouve des douceurs. **10** Ton ami et l'ami de ton père, ne les abandonne pas; et dans la maison de ton frère n'entre pas au jour de ton affliction. Vaut mieux un voisin qui est près, qu'un frère qui est loin. **11** Applique-toi à la sagesse, mon fils, et réjouis mon cœur, afin de pouvoir répondre à celui qui te fera des reproches. **12** Un homme habile, voyant le mal, s'est caché; les simples en passant ont souffert des dommages. **13** Ôte le vêtement de celui qui a répondu pour un étranger; et parce qu'il a répondu pour des étrangers, prends-lui un gage. **14** Celui qui bénit son prochain d'une voix élevée, se levant dès la nuit pour cela, sera semblable à celui qui le maudit. **15** Des toits dégouttant en un jour de froid et une femme querelleuse sont semblables; **16** Celui qui veut la retenir est comme celui qui veut arrêter le vent, et appeler l'huile qui s'écoule de sa droite. **17** Le fer est aiguisé par le fer; et l'homme aiguise la face de son ami. **18** Celui qui conserve un figuier en mangera les fruits; et celui qui est gardien de son maître sera élevé en gloire. **19** De même que dans les eaux reluisent les visages de ceux qui s'y regardent; de même, les cœurs des hommes sont manifestes aux prudents. **20** L'enfer et la perdition ne sont jamais rassasiés: semblablement aussi les yeux de l'homme sont insatiables. **(Sheol h7585)** **21** De même que l'argent est éprouvé dans un creuset, et l'or dans une fournaise; de même est éprouvé l'homme par la bouche de celui qui le loue. Le cœur de l'homme inique recherche les

choses mauvaises; mais le cœur droit recherche la science. **22** Si tu broies l'insensé dans un mortier comme des orges, en frappant dessus avec un pilon, sa folie ne lui sera pas enlevée. **23** Connais soigneusement ton bétail, et considère tes troupeaux; **24** Car tu n'auras pas toujours la puissance; mais une couronne te sera donnée pour toutes les générations. **25** Les prés sont ouverts, et les herbes vertes ont paru, et les foins des montagnes ont été recueillis. **26** Les agneaux sont pour ton vêtement, et les chevreaux pour le prix du champ. **27** Que le lait des chèvres te suffise pour ta nourriture et pour le nécessaire de ta maison; qu'il suffise aussi pour leur vivre, à tes servantes.

28 L'impie fuit, personne ne le poursuivant; mais le juste comme un lion plein de confiance, sera sans crainte. **2** À cause des péchés d'un pays, ses princes sont en grand nombre; mais à cause de la sagesse d'un homme et de sa connaissance des choses qui se disent, la vie du chef sera plus longue. **3** Un homme pauvre qui opprime les pauvres est semblable à une pluie violente qui prépare la famine. **4** Ceux qui abandonnent la loi louent l'impie; ceux qui la gardent s'enflamment contre lui. **5** Les hommes méchants ne pensent pas à ce qui est juste; mais ceux qui recherchent le Seigneur remarquent tout. **6** Vaut mieux un pauvre qui marche dans sa simplicité qu'un riche qui va dans des chemins tortus, **7** Celui qui garde la loi est un fils sage; mais celui qui nourrit des hommes de bonne chère couvre son père de confusion. **8** Celui qui accumule des richesses par des usures et des intérêts les amasse pour un homme libéral envers les pauvres. **9** Celui qui détourne ses oreilles pour ne pas écouter la loi, sa prière sera exécrable. **10** Celui qui trompe les justes dans une voie mauvaise succombera à sa propre destruction; et

les simples posséderont ses biens. **11** Le riche se croit sage; mais le pauvre prudent le pénétrera. **12** Dans l'exultation des justes est une grande gloire; mais, les impies régnant, c'est la ruine des hommes. **13** Celui qui cache ses crimes ne sera pas dirigé; mais celui qui les confesse et les abandonne obtiendra miséricorde. **14** Bienheureux l'homme qui est toujours craintif; mais celui qui est d'un cœur dur tombera dans le mal. **15** Un lion rugissant, un ours affamé, tel est un prince impie sur un peuple pauvre. **16** Un chef manquant de prudence opprimera un grand nombre de personnes par violence; mais celui qui hait l'avarice prolongera ses jours. **17** L'homme qui fait violence au sang d'une âme, s'il s'enfuit dans une fosse, personne ne le retient. **18** Celui qui marche simplement sera sauvé; celui qui s'avance dans des voies perverses tombera tout d'un coup. **19** Celui qui travaille sa terre sera rassasié de pain: mais celui qui aspire à l'oisiveté se trouvera dans une détresse complète. **20** Un homme fidèle sera beaucoup loué; mais celui qui se hâte de s'enrichir ne sera pas innocent. **21** Celui qui dans le jugement a égard à la personne ne fait pas bien: celui-là, même pour une bouchée de pain, abandonne la vérité. **22** Un homme qui se hâte de s'enrichir, et qui porte envie aux autres, ignore que la détresse lui surviendra. **23** Celui qui reprend un homme trouvera grâce ensuite auprès de lui, plus que celui qui le trompe par une langue flatteuse. **24** Celui qui soustrait quelque chose à son père et à sa mère, et qui dit que ce n'est pas un péché, est participant au crime d'un homicide. **25** Celui qui se vante et s'enfle d'orgueil excite des querelles; mais celui qui espère dans le Seigneur sera guéri. **26** Celui qui se confie en son cœur est un insensé; mais celui qui marche sagement, celui-là sera sauvé. **27** Celui qui donne

au pauvre ne manquera pas; celui qui méprise un suppliant souffrira la pénurie. **28** Lorsque surgiront les impies, les hommes se cacheront, et, lorsqu'ils périront, les justes se multiplieront.

29 À l'homme qui avec un cou roide méprise celui qui le reprend, surviendra une mort soudaine; et la guérison ne le suivra pas. **2** À la multiplication des justes tout le monde se réjouira; lorsque les impies prendront le gouvernement, le peuple gémira. **3** L'homme qui aime la sagesse réjouit son père; mais celui qui nourrit des prostituées perdra son bien. **4** Un roi juste élève un pays; un homme avare le détruira. **5** L'homme qui parle à son ami en des termes flatteurs et déguisés tend un filet à ses pieds. **6** L'homme inique qui pèche, un lacs l'enveloppera; et le juste louera le Seigneur et se réjouira. **7** Le juste connaît la cause des pauvres; l'impie ignore la science. **8** Les hommes pernicieux détruisent une cité; mais les sages détournent la fureur. **9** Un homme sage, s'il dispute avec un insensé, soit qu'il s'irrite, soit qu'il rie, ne trouvera pas de repos. **10** Les hommes de sang haïssent le simple; mais les justes cherchent son âme. **11** L'insensé met tout de suite en avant son esprit; mais le sage diffère et réserve pour l'avenir. **12** Le prince qui écoute volontiers des paroles de mensonge a tous ses ministres impies. **13** Le pauvre et le créancier se sont rencontrés; celui qui éclaire l'un et l'autre, c'est le Seigneur. **14** Le roi qui juge selon la vérité les pauvres, son trône sera à jamais affermi. **15** La verge et la correction donnent la sagesse; mais l'enfant, abandonné à sa volonté, couvre de confusion sa mère. **16** Par la multiplication des impies se multiplieront les crimes; et les justes verront leur ruine. **17** Forme ton fils, et il te consolera, et il fera les délices de ton âme. **18** Lorsque la prophétie cessera, le peuple sera

dissipé; mais celui qui garde la loi est bienheureux. **19** L'esclave, par des paroles, ne peut être formé; parce qu'il comprend ce que tu dis, et il dédaigne de répondre. **20** As-tu vu un homme prompt à parler? Il faut en attendre de la folie plutôt que son amendement. **21** Celui qui, dès l'enfance, nourrit délicatement son esclave le trouvera dans la suite rebelle. **22** L'homme colère provoque des rixes; et celui qui est facile à s'indigner sera plus enclin à pécher. **23** L'humiliation suit le superbe; et la gloire accueillera l'humble d'esprit. **24** Celui qui avec un voleur s'associe hait sa propre âme; il entend celui qui l'adjure, et il ne décèle pas le voleur. **25** Celui qui craint l'homme tombera promptement; celui qui espère dans le Seigneur sera élevé. **26** Beaucoup recherchent la face du prince; mais c'est du Seigneur que procède le jugement de chacun. **27** Les justes abominent l'homme impie; et les impies abominent ceux qui sont dans la droite voie. Le fils qui garde la parole sera hors de perdition.

30 Paroles de celui qui assemble, du fils de celui qui répand les vérités. Vision qu'a racontée l'homme avec qui est Dieu, et qui, fortifié par Dieu demeurant avec lui, a dit: **2** Je suis le plus insensé des hommes, et la sagesse des hommes n'est pas avec moi. **3** Je n'ai pas appris la sagesse; et je ne connais pas la science des saints. **4** Qui est monté au ciel et en est descendu? qui a retenu le vent dans ses mains? qui a lié les eaux comme dans un vêtement? qui a établi toutes les bornes de la terre? quel est son nom et quel est le nom de son fils, si tu le sais? **5** Toute parole de Dieu est de feu; il est un bouclier pour tous ceux qui espèrent en lui; **6** N'ajoute rien à ses paroles, pour que tu ne sois pas repris et trouvé menteur. **7** Je vous ai demandé deux choses, ne me les refusez pas avant que je meure. **8** Éloignez

de moi la vanité et les paroles mensongères. Ne me donnez ni la mendicité ni les richesses; accordez-moi seulement les choses nécessaires à ma vie; **9** De peur que, rassasié, je ne sois tenté de vous renier, et que je ne dise: Qui est le Seigneur? ou que, poussé par la détresse, je ne dérobe et ne parjure le nom de mon Dieu. **10** N'accuse pas l'esclave auprès de son maître, de peur qu'il ne te maudisse, et que tu ne succombes. **11** Il est une race qui maudit son père, et qui ne bénit pas sa mère. **12** Il est une race qui se croit pure, et qui cependant n'a pas été lavée de ses souillures. **13** Il est une race dont les yeux sont altiers, et les paupières relevées. **14** Il est une race qui au lieu de dents a des glaives, et qui mâche avec ses molaires, afin de dévorer ceux qui sont sans ressources sur la terre, et les pauvres d'entre les hommes. **15** À la sangsue sont deux filles qui disent: Apporte, apporte. Il y a trois choses insatiables, et une quatrième qui jamais ne dit: C'est assez. **16** L'enfer, l'impudique, la terre qui ne se rassasie pas d'eau, et le feu qui jamais ne dit: C'est assez. **(Sheol h7585)** **17** L'œil qui insulte son père, et qui méprise l'enfantement de sa mère, que les corbeaux des torrents le percent, et que les fils de l'aigle le dévorent. **18** Trois choses sont difficiles pour moi, et la quatrième, je l'ignore entièrement: **19** La voie de l'aigle dans le ciel, la voie du serpent sur un rocher, la voie du vaisseau au milieu de la mer, et la voie de l'homme dans son adolescence. **20** Et telle est aussi la voie de la femme adultère, qui mange, essuie sa bouche, et dit: Je n'ai pas fait le mal. **21** Par trois choses est troublée la terre, et la quatrième elle ne peut la supporter: **22** Par un esclave, lorsqu'il règne; par un insensé, lorsqu'il est rassasié de nourriture; **23** Par une femme odieuse, lorsqu'elle a été prise en mariage; et par

une servante, lorsqu'elle est devenue héritière de sa maîtresse.
24 Quatre choses sont les plus petites de la terre, et ces mêmes
choses sont plus sages que les sages: **25** Les fourmis, peuple
faible qui prépare, dans la moisson, sa nourriture; **26** Le levraut,
peuple sans force, qui établit dans un rocher son lit; **27** Les
sauterelles qui n'ont pas de roi et sortent toutes par bandes;
28 Le lézard qui s'appuie sur ses mains, et demeure dans le
palais des rois. **29** il y a trois choses qui marchent bien, et une
quatrième qui s'avance avec succès: **30** Le lion, le plus fort des
animaux, qui n'a peur de la rencontre de personne; **31** Le coq
qui a les reins ceints; le bélier, et le roi à qui nul ne résiste. **32**
Tel a paru insensé après qu'il a été élevé à un rang sublime; car
s'il avait eu de l'intelligence, il aurait mis la main sur sa bouche.
33 Celui qui presse fort les mamelles pour en tirer le lait en fait
sortir du beurre; et celui qui se mouche trop fort tire du sang: et
celui qui provoque les colères produit des discordes.

31 Paroles de Lamuel roi. Vision par laquelle l'a instruit sa
mère. **2** Que te dirai-je, mon bien aimé, que te dirai-je, bien
aimé de mon sein, que te dirai-je, bien-aimé de mes vœux?
3 Ne donne pas aux femmes ton bien, et tes richesses pour
perdre des rois. **4** Non aux rois, ô Lamuel, non aux rois, ne
donne pas de vin, parce qu'il n'est nul secret où règne l'ivresse:
5 Et de peur qu'ils ne boivent et qu'ils n'oublient les jugements,
et qu'ils ne changent la cause des fils du pauvre. **6** Donnez de
la cervoise à ceux qui sont affligés, et du vin à ceux qui ont le
cœur dans l'amertume; **7** Qu'ils boivent et qu'ils oublient leur
détresse, et que de leur douleur ils ne se souviennent plus. **8**
Ouvre ta bouche pour le muet, et pour les causes de tous les fils
qui passent; **9** Ouvre ta bouche, décrète ce qui est juste, et juge

l'homme qui est sans ressources, et le pauvre. **10** Une femme forte, qui la trouvera? au-dessus de ce qui vient de loin et des derniers confins du monde est son prix. **11** Le cœur de son mari se confie en elle; et il ne manquera pas de dépouilles. **12** Elle lui rendra le bien et non le mal, tous les jours de sa vie. **13** Elle a cherché la laine et le lin, et elle a travaillé par le conseil de ses mains. **14** Elle est devenue comme le vaisseau d'un marchand, portant de loin son pain. **15** Et de nuit elle s'est levée, et elle a donné de la nourriture aux personnes de sa maison, et des vivres à ses servantes. **16** Elle a considéré un champ et l'a acheté: du fruit de ses mains, elle a planté une vigne. **17** Elle a ceint de force ses reins, et elle a affermi son bras. **18** Elle a goûté et elle a vu que son commerce est bon: pendant la nuit, sa lampe ne s'éteindra pas. **19** Elle a mis sa main à des choses fortes; et ses doigts ont pris le fuseau. **20** Elle a ouvert sa main à l'homme sans ressources, et ses paumes, elles les a détendues vers le pauvre. **21** Elle ne craindra pas pour sa maison le froid de la neige, car toutes les personnes de sa maison ont un double vêtement. **22** Elle s'est fait une couverture: le fin lin et la pourpre forment son vêtement. **23** Illustre sera son mari aux portes de la ville, quand il siégera avec les sénateurs de la terre. **24** Elle a fait un fin tissu, et elle l'a vendu; et elle a livré une ceinture au Chananéen. **25** La force et la beauté sont son vêtement, et elle rira au jour dernier. **26** Elle a ouvert sa bouche à la sagesse, et la loi de la clémence est sur sa langue. **27** Elle a considéré les sentiers de sa maison, et elle n'a pas mangé de pain dans l'oisiveté. **28** Ses fils se sont levés et l'ont proclamée très heureuse; son mari s'est levé, et l'a louée. **29** Beaucoup de filles ont amassé des richesses: mais

toi, tu les as toutes surpassées. **30** Trompeuse est la grâce, et
vaine est la beauté: la femme qui craint le Seigneur est celle
qui sera louée. **31** Donnez-lui le fruit de ses mains, et que ses
œuvres la louent aux portes de la ville.

Ecclésiaste

1 Paroles de l’Ecclésiaste, fils de David, roi de Jérusalem. **2** Vanité des vanités, a dit l’Ecclésiaste: vanité des vanités, et tout est vanité. **3** Quel avantage a l’homme de tout son travail auquel il travaille sous le soleil? **4** Une génération passe, et une génération vient; mais la terre pour toujours reste debout. **5** Le soleil se lève et se couche, et il revient à son lieu: et là renaissant, **6** Il tourne vers le midi, et se dirige vers l’aquilon. Parcourant toutes choses en tournant, le vent avance et revient vers ses circuits. **7** Tous les fleuves entrent dans la mer, et la mer ne déborde pas: vers le lieu d’où ils sortent, les fleuves retournent pour de nouveau couler. **8** Toutes choses sont difficiles; l’homme ne peut les expliquer par le discours. L’œil ne se rassasie pas de voir, ni l’oreille d’entendre. **9** Qu’est-ce qui a été? Cela même qui doit être à l’avenir. Qu’est-ce qui a été fait? cela même qui doit être fait à l’avenir. **10** Rien sous le soleil de nouveau, et nul ne peut dire: Vois, ceci est récent; car il a déjà existé dans les siècles qui ont été avant nous. **11** Il n’est pas mémoire des choses antérieures; et quant à celles qui dans la suite doivent arriver, il n’en sera pas souvenir chez ceux qui viendront en dernier lieu. **12** Moi l’Ecclésiaste, j’ai été roi d’Israël dans Jérusalem, **13** Et j’ai mis en mon esprit de chercher et d’examiner sagement tout ce qui se passe sous le soleil. Cette occupation très pénible, Dieu l’a donnée aux fils des hommes, afin qu’ils s’y livrassent. **14** J’ai vu toutes les choses qui se font sous le soleil, et voilà qu’elles sont toutes vanité et affliction d’esprit. **15** Les pervers difficilement se corrigent, et des insensés infini est le nombre. **16** J’ai parlé en mon cœur, disant: Voilà que j’ai été fait grand, et que j’ai surpassé en sagesse tous

ceux qui ont été avant moi dans Jérusalem: et mon esprit a contemplé beaucoup de choses sagement, et j'ai beaucoup appris. **17** Et j'ai appliqué mon cœur pour connaître la sagesse et la doctrine, et les erreurs et la folie, et j'ai reconnu qu'en cela aussi était un travail et une affliction d'esprit; **18** Parce que dans une grande sagesse est une grande indignation, et celui qui augmente sa science augmente aussi sa peine.

2 J'ai dit, moi en mon cœur: J'irai et je nagerai dans les défiées, et je jouirai des biens. Et j'ai vu que cela aussi était vanité. **2** Le rire, je l'ai regardé comme une erreur; et à la joie, j'ai dit: Pourquoi te séduis-tu inutilement? **3** J'ai pensé dans mon cœur à détourner ma chair du vin, afin de porter mon esprit à la sagesse, et d'éviter la folie, jusqu'à ce que je visse ce qui est utile aux fils des hommes, et ce qu'ils doivent faire sous le soleil pendant le nombre des jours de leur vie. **4** J'ai fait des choses magnifiques: je me suis bâti des maisons, et j'ai planté des vignes; **5** J'ai fait des jardins et des vergers, et j'y ai réuni des arbres de toute espèce; **6** Je me suis construit des réservoirs d'eaux pour arroser la forêt des arbres qui étaient en pleine végétation; **7** J'ai possédé des serviteurs et des servantes et une nombreuse famille, ainsi que du gros bétail et de grands troupeaux de brebis, au-delà de tous ceux qui ont été avant moi à Jérusalem; **8** J'ai entassé pour moi l'argent et l'or, les richesses des rois et des provinces; j'ai eu des chanteurs et des chanteuses et tout ce qui fait les délices des fils des hommes, des coupes et des vases de service pour verser les vins; **9** Et j'ai surpassé en richesses tous ceux qui ont été avant moi dans Jérusalem; la sagesse aussi a persévéré avec moi. **10** Et tout ce qu'ont désiré mes yeux, je ne le leur ai pas refusé; et je n'ai pas

défendu à mon cœur de goûter toutes sortes de voluptés, et de trouver son plaisir dans ce que j'avais préparé; et j'ai cru que ma part était de jouir de mon travail. **11** Et lorsque je me suis tourné vers les divers ouvrages qu'avaient faits mes mains, et vers les travaux dans lesquels inutilement j'avais sué, j'ai vu dans toutes ces choses vanité et affliction d'esprit, et que rien n'est stable sous le soleil. **12** J'ai passé à contempler la sagesse, les erreurs et la folie, (qu'est-ce que l'homme, ai-je dit, pour pouvoir suivre le roi son créateur?) **13** Et j'ai vu que la sagesse surpasse autant la folie, que la lumière diffère des ténèbres. **14** Les yeux du sage sont à sa tête, l'insensé marche dans les ténèbres; et j'ai appris que le trépas est pour l'un et pour l'autre. **15** Et j'ai dit dans mon cœur: Si la mort est pour l'insensé et pour moi, que me sert d'avoir donné un plus grand soin à la sagesse? Et ayant ainsi parlé avec mon esprit, je me suis aperçu que cela aussi est vanité. **16** Car la mémoire du sage, aussi bien que celle de l'insensé, ne sera pas pour toujours; et les temps futurs couvriront pareillement de l'oubli toutes choses: le savant meurt de même que l'ignorant. **17** Et c'est pour cela que je me suis ennuyé de ma vie, voyant tous les maux qui sont sous le soleil, et que toutes choses sont vanité et affliction d'esprit. **18** De nouveau, J'ai détesté mon application avec laquelle sous le soleil j'ai travaillé très ardemment, devant avoir un héritier après moi. **19** J'ignore s'il doit être sage ou insensé: et il sera maître de mes travaux, fruit de mes sueurs et de ma sollicitude, et y a-t-il rien d'aussi vain? **20** De là j'ai cessé, et mon cœur a renoncé à travailler davantage sous le soleil. **21** Car, lorsque quelqu'un travaille avec sagesse, science et sollicitude, il laisse ses recherches à un homme oisif; et cela donc est vanité et un

grand mal. **22** Car quel profit reviendra-t-il à l'homme de tout son travail et de l'affliction d'esprit avec laquelle il s'est tourmenté sous le soleil? **23** Tous ses jours sont pleins de douleurs et de chagrins, et même, pendant la nuit, il ne se repose pas en son âme; et cela, n'est-ce pas vanité? **24** Est-ce qu'il ne vaut pas mieux manger et boire, et faire du bien à son âme, des fruits de ses travaux? et cela vient de la main de Dieu. **25** Qui se rassasiera, et nagera dans les délices autant que moi? **26** À l'homme bon en sa présence, Dieu a donné la sagesse, et la science et la joie: mais au pécheur il a donné l'affliction, et les soins superflus, afin qu'il ajoute à ses biens, qu'il amasse, et livre à celui qui a plu à Dieu; mais même cela est vanité et une inutile sollicitude d'esprit.

3 Toutes choses ont leur temps, et dans leurs limites elles passent toutes sous le ciel. **2** Il est un temps de naître et un temps de mourir; Un temps de planter, et un temps d'arracher ce qui a été planté; **3** Un temps de tuer, et un temps de guérir; Un temps d'abattre, et un temps de bâtir; **4** Un temps de pleurer, et un temps de rire; Un temps de gémir, et un temps de sauter de joie; **5** Un temps de disperser les pierres, et un temps de les rassembler; Un temps d'embrasser, et un temps de s'éloigner des embrassements; **6** Un temps d'acquérir, et un temps de perdre; Un temps de garder, et un temps de rejeter; **7** Un temps de déchirer, et un temps de coudre; Un temps de se taire, et un temps de parler; **8** Un temps d'amour, et un temps de haine; Un temps de guerre, et un temps de paix; **9** Quel avantage a l'homme de son travail? **10** J'ai vu l'affliction qu'a donnée Dieu aux fils des hommes, pour qu'ils en soient tourmentés. **11** Il a fait toutes choses bonnes en leur temps, et il a livré le

monde à leurs disputes; en sorte que l'homme ne découvre pas l'œuvre que Dieu a opérée depuis le commencement jusqu'à la fin. **12** Et j'ai reconnu qu'il n'y avait rien de mieux que de se réjouir et de faire le bien pendant sa vie. **13** Car tout homme qui mange, boit et voit le bien de son travail, c'est un don de Dieu. **14** J'ai appris que les œuvres que Dieu a faites persévèrent à perpétuité; nous ne pouvons rien ajouter ni rien retrancher aux choses que Dieu a faites afin qu'il soit craint. **15** Ce qui a été fait demeure: les choses qui doivent être ont déjà été; et Dieu rétablit ce qui est passé. **16** J'ai vu sous le soleil, dans le lieu du jugement, l'impiété; et, dans le lieu de la justice, l'iniquité. **17** Et j'ai dit dans mon cœur: Dieu jugera le juste et l'impie, et ce sera alors le temps de toute chose. **18** J'ai dit en mon cœur touchant les fils des hommes: Que Dieu les éprouve, et montre qu'ils sont semblables à des bêtes. **19** C'est pour cela que le trépas est pour l'homme et pour les bêtes, et qu'égale est leur condition: comme l'homme meurt, ainsi elles meurent; de la même manière elles respirent toutes, et l'homme n'a rien de plus que la bête: toutes choses sont soumises à la vanité: **20** Toutes choses vont vers un seul lieu: elles ont été faites de la terre, et elles retournent pareillement à la terre. **21** Qui sait si l'esprit des fils d'Adam monte en haut, et si l'esprit des bêtes descend en bas? **22** Et j'ai trouvé que rien n'est meilleur pour l'homme que de se réjouir en son œuvre, et que c'est là sa part: car qui l'amènera à connaître les choses qui doivent arriver après lui?

4 Je me suis tourné vers d'autres choses, et j'ai vu les oppressions qui se font sous le soleil, et les larmes des innocents que personne ne console: j'ai vu qu'ils ne peuvent résister à la violence des oppresseurs, étant destitués du secours de tous. **2**

Et j’ai loué les morts plus que les vivants; **3** Et j’ai jugé plus heureux que les uns et les autres, celui qui n’est pas encore né, et qui n’a pas vu les maux qui se font sous le soleil. **4** De nouveau j’ai contemplé tous les travaux des hommes; et j’ai vu que l’industrie est exposée à l’envie du prochain: et en cela donc est vanité et soin superflu. **5** L’insensé met ses mains l’une dans l’autre, et mange ses chairs, disant: **6** Mieux vaut une poignée avec le repos, que les deux mains pleines avec le travail et l’affliction d’esprit. **7** Considérant, j’ai trouvé encore une autre vanité sous le soleil: **8** Tel est seul et n’a pas un second, ni fils, ni frère, et cependant il ne cesse de travailler, et ses yeux ne se rassasient pas de richesses; et il ne réfléchit pas, et il ne dit pas: Pour qui est-ce que je travaille? pour qui est-ce que je prive mon âme des biens? En cela aussi est vanité, et une affliction très malheureuse. **9** Mieux vaut donc être deux ensemble, que d’être seul; car ils ont l’avantage de leur société; **10** Si l’un tombe, il sera soutenu par l’autre. Malheur à celui qui est seul! Parce que, lorsqu’il tombe, il n’a pas qui le relève. **11** Et s’ils dorment deux, ils s’échaufferont mutuellement: un seul, comment s’échauffera-t-il? **12** Et si quelqu’un prévaut contre un seul, deux lui résistent: un cordon triple est difficilement rompu. **13** Vaut mieux un enfant pauvre et sage, qu’un roi vieux et insensé qui ne sait pas prévoir pour l’avenir. **14** Parce que quelquefois, tel sort de la prison et des chaînes pour régner: tel autre, né dans la royauté, se consume dans une extrême pauvreté. **15** J’ai vu tous les vivants qui marchent sous le soleil avec le second jeune homme qui se lèvera à sa place. **16** Il est infini, le nombre du peuple de tous ceux qui ont été avant lui; et ceux qui doivent venir après ne

se réjouiront pas en lui; mais cela aussi est vanité et affliction d'esprit.

5 Garde ton pied en entrant dans la maison de Dieu, et approche afin d'écouter. Car l'obéissance vaut beaucoup mieux que les victimes des insensés qui ne savent pas ce qu'ils font de mal. **2** Ne dis rien témérairement, et que ton cœur ne se hâte pas de proférer une parole devant Dieu. Car Dieu est dans le ciel, et toi sur la terre: à cause de cela, que tes paroles soient en petit nombre. **3** Les rêves suivent les soins multipliés; et c'est dans les discours multipliés que se trouvera la folie. **4** Si tu as voué quelque chose à Dieu, ne tarde pas à l'effectuer; car la promesse infidèle et insensée lui déplaît; mais tout ce que tu auras voué, effectue-le; **5** Parce qu'il vaut beaucoup mieux ne pas vouer, qu'après un vœu ne pas effectuer ses promesses. **6** Ne permets pas que ta bouche fasse pécher ta chair, et ne dis pas devant l'ange: Il n'y a point de providence; de peur que Dieu, irrité contre tes paroles, ne détruise toutes les œuvres de tes mains. **7** Où il y a beaucoup de rêves, il y a beaucoup de vanités et des paroles sans nombre; mais toi, crains Dieu. **8** Si tu vois les oppressions des indigents et les jugements pleins de violence, et que la justice est renversée dans une province, ne t'en étonne pas; parce que celui qui est élevé en a un autre plus élevé que lui, et qu'au-dessus d'eux il y en a d'autres encore plus élevés, **9** Et de plus, il y a un roi qui commande à la terre entière qui lui est assujettie. **10** L'avare ne sera point rassasié d'argent, et celui qui aime les richesses n'en recueillera point de fruit, et cela donc est vanité. **11** Où il y a beaucoup de biens, il y a aussi beaucoup de gens qui les mangent. Et de quoi sert-il au possesseur, si ce n'est qu'il voit des richesses de ses yeux?

12 Il est doux, le sommeil, à celui qui travaille, qu'il ait mangé peu ou beaucoup; mais la satiété du riche ne lui permet pas de dormir. **13** Il est aussi une maladie, très malheureuse, que j'ai vue sous le soleil: des richesses conservées pour le malheur de leur maître. **14** Il les voit périr avec une affliction très grande: il a engendré un fils qui sera dans une extrême détresse. **15** Comme il est sorti nu du sein de sa mère, ainsi il s'en retournera, et il n'emportera rien avec lui de son travail. **16** Maladie tout à fait misérable: comme elle est venue, ainsi elle s'en retournera. Que lui sert donc d'avoir travaillé pour le vent? **17** Tous les jours de sa vie, il a mangé dans les ténèbres, dans des soins multipliés, dans le chagrin et dans la tristesse. **18** Ainsi donc il m'a paru bon qu'un homme mange et boive, et qu'il goûte la joie du travail dans lequel il s'est fatigué lui-même sous le soleil, durant le nombre des jours de sa vie que lui a donnés Dieu; car c'est là sa part. **19** Et pour tout homme à qui Dieu a donné des richesses et du bien, et à qui il a accordé le pouvoir d'en manger, et de jouir, de prendre sa part et de se réjouir de son travail, cela est un don de Dieu. **20** Car il ne se souviendra pas beaucoup des jours de sa vie, parce que Dieu occupe son cœur de délices.

6 Il y a encore un autre mal que j'ai vu sous le soleil, et qui est même fréquent parmi les hommes: **2** Un homme à qui Dieu a donné des richesses, des biens et de l'honneur, en sorte que rien ne manque à son âme de tout ce qu'il désire; et Dieu ne lui a pas accordé de jouir de ces biens, mais un homme étranger les dévorera: cela est vanité et une grande misère. **3** Quand un homme aurait engendré cent enfants, qu'il aurait vécu beaucoup d'années, et qu'il serait d'un grand âge, si son âme n'use pas des avantages de son bien, qu'il soit même privé de la sépulture,

de cet homme, moi je dis hardiment qu'un avorton vaut mieux
que lui. **4** Car en vain il est venu, et il s'en va dans les ténèbres,
et par l'oubli sera effacé son nom. **5** Il n'a pas vu le soleil, il n'a
pas connu la distance du bien et du mal, **6** Quand il aurait vécu
deux mille ans, s'il n'a pas joui des biens; toutes choses ne se
hâtent-elles pas vers un seul lieu? **7** Tout le travail de l'homme
est pour sa bouche; mais son âme ne sera pas remplie. **8** Qu'a
le sage de plus que l'insensé? et qu'a le pauvre, sinon qu'il va là
où est la vie? **9** Mieux vaut voir ce que tu désires que désirer
ce que tu ignores; mais cela aussi est vanité et présomption
d'esprit. **10** Celui qui doit être, son nom déjà a été nommé, et
l'on sait que c'est un homme, et qu'il ne peut, contre celui qui
est plus fort que lui, disputer en jugement. **11** On dit beaucoup
de paroles, et, dans la dispute, elles sont d'une grande inanité.
12 Qu'est-il nécessaire à l'homme de rechercher ce qui est au-
dessus de lui, lorsqu'il ignore ce qui lui est avantageux dans sa
vie, durant le nombre des jours de son pèlerinage, et dans le
temps qui comme l'ombre passe? ou qui pourra lui indiquer ce
qui après lui doit arriver sous le soleil?

7 Mieux vaut une bonne réputation que les parfums précieux; et
le jour de la mort que le jour de la naissance. **2** Mieux vaut
aller dans une maison de deuil que dans une maison de festin;
car dans celle-là on est averti de la fin de tous les hommes,
et le vivant pense à ce qui doit arriver. **3** Mieux vaut la colère
que le rire, parce que par la tristesse du visage est corrigé le
cœur de celui qui pèche. **4** Le cœur des sages est où est la
tristesse; et le cœur des insensés où est la joie. **5** Mieux vaut
être repris par un sage que d'être trompé par les flatteries des
insensés; **6** Parce que, comme est le pétillement des épines qui

brûlent sous une marmite, ainsi est le rire de l'insensé; mais cela même est vanité. **7** L'oppression trouble le sage, et elle détruira la force de son cœur. **8** Mieux vaut la fin d'un discours que le commencement. Mieux vaut un homme patient qu'un arrogant. **9** Ne sois pas prompt à te mettre en colère; parce que la colère repose dans le sein de l'insensé. **10** Ne dis pas: Quelle est la cause, penses-tu, que les temps anciens furent meilleurs qu'ils ne sont maintenant? car insensée est une question de ce genre. **11** La sagesse est plus utile avec les richesses, et elle sert davantage à ceux qui voient le soleil. **12** Car comme la sagesse protège, l'argent protège aussi; mais l'instruction a cela de plus, ainsi que la sagesse, qu'elles donnent la vie à leur possesseur. **13** Considère les œuvres de Dieu: personne ne peut corriger celui qu'il méprise. **14** Au jour heureux, jouis des biens, et précautionne-toi contre le mauvais jour; car comme l'un, ainsi il a fait l'autre, sans que l'homme trouve contre lui de justes plaintes. **15** J'ai encore vu ceci dans les jours de ma vanité: le juste périt dans sa justice, et l'impie vit longtemps dans sa malice. **16** Ne sois point juste à l'excès, ni plus sage qu'il n'est nécessaire, pour que tu ne deviennes pas insensible. **17** N'agis pas en impie à l'excès; et ne sois pas insensé, afin que tu ne meures pas dans un temps qui n'est pas le tien. **18** Il est bon que tu soutiennes le juste; mais même ne retire pas de celui-là ta main, parce que celui qui craint Dieu ne néglige rien. **19** La sagesse a rendu le sage plus fort que dix princes d'une cité. **20** Car il n'est pas d'homme juste sur la terre qui fasse le bien et ne pèche point. **21** Mais surtout, à toutes les paroles qui se disent, ne prête pas ton cœur; de peur que tu n'entendes ton serviteur te maudire; **22** Car ta conscience sait que toi-même

tu as fréquemment maudit les autres. **23** J'ai tout tenté avec la sagesse. J'ai dit: Je deviendrai sage, et la sagesse s'est retirée bien loin de moi **24** Beaucoup plus loin qu'elle n'était, et grande est sa profondeur; qui la trouvera? **25** J'ai parcouru toutes choses avec mon esprit, afin de savoir, de considérer, et de chercher la sagesse et la raison des choses, et de connaître l'impiété de l'insensé et l'erreur des imprudents: **26** Et j'ai trouvé la femme plus amère que la mort; elle est un lacs de chasseur, son cœur est un filet, ses mains sont des chaînes. Celui qui plaît à Dieu lui échappera; mais celui qui est pécheur sera pris par elle. **27** Voilà ce que j'ai trouvé, dit l'Ecclésiaste, une chose et une autre, afin de trouver une raison, **28** Que cherche encore mon âme, et que je n'ai pas trouvée. J'ai trouvé un homme entre mille; une femme entre toutes, je ne l'ai pas trouvée. **29** J'ai trouvé cela seulement, que Dieu a fait l'homme droit, et que celui-ci s'est embarrassé lui-même dans des questions infinies.

8 Qui est tel que le sage? et qui connaît la solution de la parole? La sagesse de l'homme luit sur son visage, et le tout-puissant changera sa face. **2** Pour moi j'observe la bouche du roi, et les préceptes du serment de Dieu. **3** Ne te hâte pas de te retirer de devant sa face, et ne persévère pas dans une œuvre mauvaise; parce que tout ce qu'il voudra, il le fera; **4** Et sa parole est pleine de puissance; et nul ne peut lui dire: Pourquoi faites-vous ainsi? **5** Celui qui garde le précepte n'éprouvera rien de mal. Le temps et la réponse, le cœur du sage les comprend. **6** À toute chose est son temps et son opportunité, et grande est l'affliction de l'homme, **7** Parce qu'il ignore les choses passées, et que les futures, il ne peut les savoir par aucun messager. **8** Il n'est pas au pouvoir de l'homme de retenir le souffle de la vie; et il n'a pas

de pouvoir au jour de la mort; il ne lui est pas permis de se reposer, la guerre éclatant: et l'impiété ne sauvera pas l'impie. **9** J'ai considéré toutes ces choses, et j'ai appliqué mon cœur à toutes les œuvres qui se font sous le soleil Quelquefois l'homme domine un homme pour son propre malheur. **10** J'ai vu des impies ensevelis, qui, lors même qu'ils vivaient, étaient dans le lieu saint et étaient loués dans la cité, comme si leurs œuvres eussent été justes; mais cela aussi est vanité. **11** Car, parce que la sentence n'est pas portée promptement contre les méchants, les fils des hommes, sans aucune crainte, commettent le mal. **12** Et cependant, parce que le pécheur, cent fois, fait le mal et qu'avec patience il est supporté, j'ai connu, moi, que le bien sera pour ceux qui craignent Dieu, qui révèrent sa face. **13** Que le bien ne soit pas pour l'impie; que ses jours ne soient pas prolongés; mais que, comme l'ombre, ils passent, ceux qui ne craignent pas la face du Seigneur. **14** Il est une autre vanité qui a lieu sur la terre; il y a des justes à qui les maux arrivent, comme s'ils avaient fait les œuvres des impies, et il y a des impies qui vivent dans la sécurité, comme s'ils avaient pour eux les actions des justes; mais cela aussi je le juge très vain. **15** J'ai donc loué la joie, parce qu'il n'était, pour l'homme, de bien sous le soleil que de manger, de boire et de se réjouir; et que c'était cela seul qu'il emportait avec lui de son travail durant les jours de sa vie, que lui a donnés Dieu, sous le soleil. **16** Et j'ai appliqué mon cœur à connaître la sagesse, et à comprendre la tension d'esprit qui règne sur la terre. Il est tel homme qui, les jours et les nuits, ne prend pas de sommeil pour ses yeux. **17** Et j'ai compris que l'homme ne peut trouver aucune raison de toutes les œuvres de Dieu, qui se font sous le soleil, et que plus

il travaille pour chercher, moins il trouve. Quand même le sage dirait qu'il sait, il ne pourra rien trouver.

9 J'ai agité toutes ces choses dans mon cœur, afin de tâcher de les comprendre. Il y a des justes et des sages, et leurs œuvres sont dans la main de Dieu: et cependant l'homme ne sait s'il est digne d'amour ou de haine; **2** Mais toutes choses sont réservées pour l'avenir, étant incertaines dans le présent, parce que tout arrive également au juste et à l'impie, au bon et au méchant, au pur et à l'impur, à celui qui immole des victimes et à celui qui méprise les sacrifices; comme est le bon, ainsi est le pécheur; comme est le parjure, ainsi est celui-là même qui jure la vérité. **3** Ce qu'il y a de plus fâcheux parmi toutes les choses qui se passent sous le soleil, c'est que les mêmes choses arrivent à tous: de là aussi les cœurs des fils des hommes sont remplis de malice et de mépris durant leur vie, et après cela ils seront conduits aux enfers. **4** Il n'est personne qui vive toujours et qui en ait même l'espérance; mieux vaut un chien vivant qu'un lion mort. **5** Car les vivants savent qu'ils doivent mourir; mais les morts ne connaissent plus rien, et ils n'ont plus de récompense, parce qu'à l'oubli a été livrée leur mémoire. **6** L'amour aussi et la haine et l'envie ont péri avec eux, et ils n'ont point de part en ce siècle, ni dans l'œuvre qui se fait sous le soleil. **7** Va donc et mange ton pain dans l'allégresse, et bois ton vin dans la joie; parce qu'à Dieu plaisent tes œuvres. **8** Qu'en tout temps tes vêtements soient blancs, et que l'huile ne cesse pas de parfumer ta tête. **9** Jouis complètement de la vie avec l'épouse que tu aimes tous les jours de ta vie fugitive, jours qui t'ont été donnés sous le ciel, durant tout le temps de ta vanité: car c'est là ta part dans la vie et dans ton travail auquel tu travailles sous le soleil.

10 Tout ce que peut faire ta main, fais-le promptement, parce que ni œuvre, ni raison, ni sagesse, ni science ne seront aux enfers, où tu cours. **(Sheol h7585)** **11** Je me suis tourné vers une autre chose, et j'ai vu sous le soleil que la course n'est pas pour les prompts, ni la guerre pour les vaillants, ni le pain pour les sages, ni les richesses pour les savants, ni la faveur pour les ouvriers habiles, mais le temps et le hasard font toutes choses. **12** L'homme ne connaît pas sa fin: et comme les poissons sont pris à l'hameçon, et comme les oiseaux sont retenus par le lacs, ainsi sont pris les hommes par un temps mauvais, lorsque tout d'un coup il leur survient. **13** J'ai aussi vu sous le soleil cette sagesse, et je l'ai estimée très grande: **14** Une petite cité, et peu d'hommes en elle: il vint contre elle un grand roi, il l'investit, bâtit des forts autour, et le siège fut complet. **15** Or, il s'y trouva un homme pauvre et sage, et il délivra la ville par sa sagesse; et nul dans la suite ne se ressouvint de cet homme pauvre. **16** Et je disais, moi, que la sagesse vaut mieux que la force. Comment donc la sagesse du pauvre a-t-elle été méprisée, et ses paroles n'ont-elles pas été écoutées? **17** Les paroles des sages sont écoutées en silence, plus que les cris du prince parmi les insensés. **18** Vaut mieux la sagesse que les armes guerrières: et celui qui pèche en un seul point perdra de grands biens.

10 Les mouches mourant gâtent la suavité d'un parfum. Une folie légère et de courte durée prévaut sur la sagesse et la gloire. **2** Le cœur du sage est dans sa droite, et le cœur de l'insensé dans sa gauche. **3** Mais même l'insensé qui marche dans sa voie, comme il est lui-même dépourvu de sagesse, il estime tous les hommes insensés. **4** Si l'esprit de celui qui a le

pouvoir s'élève contre toi, ne quitte pas ta place, parce que le remède fera cesser les plus grands péchés. **5** Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, sortant comme par erreur de la face du prince: **6** L'insensé élevé à une haute dignité, et des riches assis en bas. **7** J'ai vu des esclaves sur des chevaux, et des princes marchant sur la terre comme des esclaves. **8** Celui qui creuse une fosse y tombera, et celui qui détruit une haie, un serpent le mordra. **9** Celui qui transporte des pierres en sera meurtri; et celui qui fend du bois en sera blessé. **10** Si le fer a perdu son tranchant, et qu'il ne soit pas comme auparavant, mais qu'il soit émoussé, c'est avec beaucoup de travail qu'on l'aiguisera: ainsi après l'application viendra la sagesse. **11** Si un serpent mord dans le silence, celui qui médit en cachette n'a rien de moins que ce serpent. **12** Les paroles de la bouche du sage sont pleines de grâce; et les lèvres de l'insensé le précipiteront; **13** Le commencement de ses paroles est la folie, et la dernière de sa bouche une erreur très funeste. **14** L'insensé multiplie les paroles. L'homme ignore ce qui a été avant lui; et ce qui doit être après lui, qui pourra le lui indiquer? **15** Le travail des insensés les affligera, eux qui ne savent pas aller à la ville. **16** Malheur à toi, terre dont le roi est un enfant, et dont les princes mangent dès le matin. **17** Bienheureuse la terre dont le roi est noble, et dont les princes mangent en leur temps, pour se refaire et non pour la sensualité. **18** Par la paresse s'affaissera la charpente; et par la faiblesse des mains dégouttera la maison. **19** Les vivants emploient le pain en divertissement, et le vin pour leurs festins; et à l'argent toutes choses obéissent. **20** Dans ta pensée ne médis pas du roi, et dans le secret de ta chambre

ne maudis pas le riche, parce que même les oiseaux du ciel porteront ta voix, et celui qui a des ailes publiera ton sentiment.

11 Répands ton pain sur les eaux qui passent; parce qu'après beaucoup de temps tu le trouveras. **2** Donnes-en une part à sept et même à huit; parce que tu ignores ce qui doit arriver de mal sur la terre. **3** Si les nuées sont pleines, elles répandront la pluie sur la terre. Si l'arbre tombe au midi ou à l'aquilon, en quelque lieu qu'il tombe, il y sera. **4** Celui qui observe le vent ne sème pas; et celui qui considère les nuées jamais ne moissonnera. **5** Comme tu ignores quelle est la voie de l'âme, et de quelle manière sont liés les os dans le sein d'une femme enceinte; ainsi tu ne sais pas les œuvres de Dieu, qui est le créateur de toutes choses. **6** Dès le matin, sème ton grain, et que, le soir, ta main ne cesse pas; parce que tu ne sais pas lequel lèvera plutôt, celui-ci ou celui-là: et si l'un et l'autre lèvent ensemble, ce sera mieux. **7** Douce est la lumière; et il est délectable aux yeux de voir le soleil. **8** Si un homme a vécu un grand nombre d'années, et qu'en tout il se soit réjoui, il doit se souvenir des temps de ténèbres et de ces jours nombreux, qui, lorsqu'ils seront venus, convaincront de vanité tout le passé. **9** Réjouis-toi donc jeune homme, en ton adolescence; et qu'heureux soit ton cœur dans les jours de ta jeunesse; marche dans les voies de ton cœur et dans les regards de tes yeux; mais sache que pour toutes ces choses Dieu t'appellera en jugement. **10** Bannis la colère de ton cœur, et écarte la malice de ta chair. Car l'adolescence et la volupté sont choses vaines.

12 Souviens-toi de ton Créateur dans les jours de ta jeunesse avant que vienne le temps de l'affliction, et qu'approchent les années dont tu diras: Elles ne me plaisent pas; **2** Avant que le

soleil s'obscurcisse, ainsi que la lumière, la lune et les étoiles, et que retournent les nuées après la pluie: **3** Lorsque les gardes de la maison seront ébranlés, et que chancelleront les hommes les plus forts; que celles qui ont accoutumé de moudre seront oisives et en petit nombre, et que seront couverts de ténèbres ceux qui regardaient par les trous; **4** Et qu'on fermera les portes sur la rue, à la faible voix de celle qui moud; et qu'on se lèvera à la voix de l'oiseau, et que deviendront sourdes toutes les filles du chant. **5** On craindra aussi les lieux élevés, et on s'épouvantera dans la voie. L'amandier fleurira, la sauterelle engraissera, le câprier se dissipera; parce que l'homme s'en ira dans la maison de son éternité, et les pleureurs parcourront la place publique. **6** Souviens-toi de ton Créateur, avant que le cordon d'argent se rompe, et que la bandelette d'or se retire, et que la cruche se brise sur la fontaine, et que la roue se rompe sur la citerne; **7** Et que la poussière retourne dans la terre d'où elle était sortie, et que l'esprit revienne à Dieu qui l'a donné. **8** Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste, et tout est vanité. **9** Et comme l'Ecclésiaste était très sage, il enseigna le peuple, et raconta ce qu'il avait fait; et dans ses recherches, il composa un grand nombre de paraboles. **10** Il chercha des paroles utiles, et écrivit des discours très justes et pleins de vérité. **11** Les paroles des sages sont comme des aiguillons, comme des clous profondément enfoncés, lesquelles, avec le conseil des maîtres, ont été données par un seul pasteur. **12** Ne recherche rien de plus, mon fils. Il n'y a point de fin à multiplier les livres: et une fréquente méditation est l'affliction de la chair. **13** Écoutons tous pareillement la fin de ce discours. Crains Dieu, et observe ses commandements; car c'est là tout l'homme; **14** Quant à toutes

les choses qui se font, Dieu les appellera en jugement, pour tout ce qui aura été commis par erreur, que ce soit bien ou mal.

Cantiques

1 **2** Qu'il me baise d'un baiser de sa bouche; car tes mamelles sont meilleures que le vin, **3** Odorantes comme les parfums les plus précieux. C'est une huile répandue que ton nom: c'est pour cela que les jeunes filles t'ont chéri. **4** Entraîne-moi; après toi nous courrons à l'odeur de tes parfums. Le roi m'a introduite dans ses celliers; nous exulterons et nous tressaillirons d'allégresse en toi, nous souvenant de tes mamelles supérieures au vin: les cœurs droits te chérissent. **5** Je suis noire, mais je suis belle, ô filles de Jérusalem, comme les tabernacles de Cédar, comme les pavillons de Salomon. **6** Ne considérez pas que je suis hâlée, parce que le soleil m'a décolorée: les fils de ma mère se sont élevés contre moi, ils m'ont placée à la garde des vignes, je n'ai pas gardé ma propre vigne. **7** Indique-moi, ô toi que chérit mon âme, où tu fais paître, où tu te reposes à midi, afin que je ne m'expose pas à m'égarer à la suite des troupeaux de tes compagnons. **8** L'Époux. Si tu ne te connais pas, ô la plus belle d'entre les femmes, sors et va sur les traces des troupeaux, et pais tes chevreaux près des tabernacles des pasteurs. **9** À mes coursiers attelés aux chars de Pharaon, je t'ai comparée, mon amie, **10** Tes joues sont belles comme le le plumage de la tourterelle; ton cou est comme des colliers. **11** Nous vous ferons des chaînes d'or, marquetées d'argent. **12** L'Épouse. Tandis que le roi était sur son lit de table, mon nard a répandu son odeur. **13** Mon bien-aimé est pour moi un paquet de myrrhe; il demeurera entre mes mamelles. **14** Mon bien-aimé est pour moi comme une grappe de raisin de cypre dans les vignes d'Engaddi. **15** L'Époux. Vois que tu es belle, mon amie; vois que tu es belle; tes yeux sont ceux des colombes.

16 L'Épouse. Vois que tu es beau, mon bien-aimé, et plein de grâce. Notre lit est couvert de fleurs; **17** Les poutres de nos maisons sont de cèdres, nos lambris de cyprès.

2 L'Époux. Je suis la fleur des champs et le lis des vallées. **2** Comme le lis entre les épines, ainsi est mon amie entre les filles. **3** L'Épouse. Comme le pommier est entre les arbres des forêts; ainsi mon bien-aimé est entre les fils des hommes. À l'ombre de celui que j'avais désiré, je me suis assise; et son fruit est doux à ma bouche. **4** Il m'a introduite dans son cellier à vin: il a ordonné, en moi, la charité. **5** Soutenez-moi avec des fleurs, fortifiez-moi avec des fruits, parce que je languis d'amour. **6** Sa main gauche sera sous ma tête, et sa main droite m'embrassera. **7** L'Époux. Je vous conjure, filles de Jérusalem, par les chevreuils et les cerfs des campagnes, ne dérangez pas et ne réveillez pas la bien-aimée, jusqu'à ce qu'elle-même le veuille. **8** L'Épouse, Voix de mon bien-aimé! le voici qui vient, sautant sur les montagnes, franchissant les collines; **9** Mon bien-aimé est semblable au chevreuil et au faon des biches: le voici qui se tient derrière notre muraille, regardant par les fenêtres, observant au travers des barreaux. **10** Voilà mon bien-aimé qui parle: Lève-toi, hâte-toi, mon amie, ma colombe, ma toute belle, et viens. **11** Car déjà l'hiver est passé, la pluie est partie, elle s'est retirée. **12** Les fleurs ont paru sur notre terre, le temps de tailler la vigne est venu: la voix de la tourterelle a été entendue dans notre terre; **13** Le figuier a poussé ses figues vertes; les vignes en fleurs ont répandu leur odeur. Lève-toi, mon amie, mon éclatante beauté, et viens; **14** Ma colombe cachée dans les trous de la pierre, dans le creux du mur d'enclos, montre-moi ta face, que ta voix retentisse à mes oreilles; car ta voix est douce

et ta face gracieuse. **15** Prenez-nous les petits renards qui ravagent les vignes: car notre vigne a fleuri. **16** Mon bien-aimé est à moi et moi à lui, (qui se repaît parmi les lis) **17** Jusqu'à ce que le jour paraisse et que les ombres s'enfuient. Retourne, sois semblable, mon bien-aimé, au chevreuil et au faon des biches sur les montagnes de Béther.

3 L'Épouse. Sur ma couche, pendant les nuits, j'ai cherché celui que chérit mon âme; je l'ai cherché et ne l'ai pas trouvé. **2** Je me lèverai, et je ferai le tour de la cité: dans les bourgs et les places publiques, je chercherai celui que chérit mon âme; je l'ai cherché et ne l'ai pas trouvé. **3** Elles m'ont rencontrée, les sentinelles qui gardent la cité: Celui que chérit mon âme, est-ce que vous ne l'avez pas vu? **4** Lorsque je les ai eu un peu dépassées, j'ai rencontré celui que chérit mon âme: je l'ai saisi et je ne le laisserai pas aller, jusqu'à ce que je l'introduise dans la maison de ma mère, et dans la chambre de celle qui m'a donné le jour. **5** L'Époux. Je vous conjure, filles de Jérusalem, par les chevreuils et les cerfs des campagnes, ne dérangez pas, et ne réveillez pas la bien-aimée, jusqu'à ce qu'elle-même le veuille. **6** Les filles de Jérusalem. Quelle est celle-ci, qui monte par le désert comme une colonne de fumée d'aromates de myrrhe, d'encens, et de toutes sortes de poudres de parfums? **7** Voici la couche de Salomon: soixante vaillants guerriers des plus vaillants d'Israël l'environnent, **8** Tous portant des glaives et très habiles dans les combats; chacun a son glaive sur sa cuisse, à cause des craintes de la nuit. **9** Le roi Salomon s'est fait une litière de bois du Liban; **10** Il en a fait les colonnes d'argent, le dossier d'or, le siège de pourpre: le milieu, il l'a couvert de ce qu'il y a de plus précieux à cause des filles de Jérusalem. **11** Sortez et voyez,

filles de Sion, le roi Salomon avec le diadème dont le couronna sa mère au jour de ses noces, et au jour de la joie de son cœur.

4 L'Époux. Que tu es belle, mon amie, que tu es belle! Tes yeux sont les yeux de la colombe, sans ce qui, au dedans, est caché. Tes cheveux sont comme des troupeaux de chèvres qui sont montées de la montagne de Galaad. **2** Tes dents sont comme des troupeaux de brebis tondues, qui sont montées du lavoir; toutes portent un double fruit; et de stérile, il n'en est point parmi elles. **3** Tes lèvres sont comme une bandelette d'écarlate; et ton parler est doux. Comme est un quartier de grenade, ainsi sont tes joues, sans ce qui, au dedans, est caché. **4** Ton cou est comme la tour de David, qui a été bâtie avec des créneaux: mille boucliers y sont suspendus, et toute l'armure des vaillants guerriers. **5** Tes deux mamelles sont comme deux faons jumeaux de chevreuil qui paissent parmi les lis. **6** Jusqu'à ce que le jour paraisse et que les ombres s'enfuient, j'irai à la montagne de la myrrhe et à la colline de l'encens. **7** Tu es toute belle, mon amie, et aucune tache n'est en toi. **8** Viens du Liban, mon épouse, viens du Liban, viens: tu seras couronnée du sommet d'Amana, de la cime de Sanir et d'Hermon, des antres des lions, et des montagnes des léopards. **9** Tu as blessé mon cœur, ma sœur, mon épouse, tu as blessé mon cœur par l'un de tes yeux et par un cheveu de ton cou. **10** Combien belles sont tes mamelles, ma sœur, épouse! tes seins sont plus beaux que le vin? et l'odeur de tes parfums est au-dessus de tous les aromates. **11** Tes lèvres, mon épouse, sont un rayon qui distille le miel; le miel et le lait sont sous ta langue, et l'odeur de tes vêtements est comme l'odeur de l'encens. **12** C'est un jardin fermé que ma sœur, épouse, un jardin fermé, une fontaine

scellée. **13** Tes rejetons sont un jardin de délices avec toutes sortes de fruits. Là sont les cyprès avec le nard; **14** Le nard et le safran, la canne et le cinnamome, avec tous les arbres odoriférants du Liban, la myrrhe, l'aloès et tous les premiers parfums; **15** Tu es une fontaine de jardins, un puits d'eaux vives qui coulent avec impétuosité du Liban. **16** Lève-toi, aquilon, et viens, vent du midi; souffle sans cesse dans mon jardin, et que ses parfums coulent. Qu'il vienne, mon bien-aimé, dans son jardin, et qu'il mange le fruit de ses arbres.

5 Je suis venu dans mon jardin, ma sœur, épouse, j'ai recueilli ma myrrhe avec mes aromates; j'ai mangé le rayon avec le miel, j'ai bu mon vin avec mon lait: mangez, mes amis, et buvez; enivrez-vous, mes bien chers. **2** L'Épouse. Je dors, mais mon cœur veille; c'est la voix de mon bien-aimé qui frappe. — L'Époux. Ouvre-moi, ma sœur, mon amie, ma colombe, mon immaculée; parce que ma tête est chargée de rosée, et les boucles de mes cheveux, des gouttes qui tombent pendant les nuits. **3** L'Épouse. Je me suis dépouillée de ma tunique; comment m'en revêtirai-je? j'ai lavé mes pieds, comment les salirai-je? **4** Mon bien-aimé a passé sa main par le trou de la porte, et mes entrailles ont été émues au bruit qu'il a fait. **5** Je me suis levée, pour ouvrir à mon bien-aimé; mes mains distillaient la myrrhe, mes doigts étaient pleins de la myrrhe la plus pure. **6** J'ai ôté la barre et ouvert à mon bien-aimé; mais lui s'était détourné et avait passé outre. Mon âme se fondit dès qu'il parla; je le cherchai, et ne le trouvai point: je l'appelai, et il ne me répondit pas. **7** Les gardes qui parcourent la ville m'ont rencontrée; ils m'ont frappée et m'ont blessée. Les gardes des murs m'ont enlevé mon manteau. **8** Je vous conjure, filles de

Jérusalem, si vous trouvez mon bien-aimé, annoncez-lui que je languis d'amour. **9** Les filles de Jérusalem. Qu'est-ce qui distingue ton bien-aimé de tout autre bien-aimé, ô la plus belle des femmes? qu'est-ce qui distingue ton bien-aimé de tout autre bien-aimé, pour que tu nous aies ainsi conjurées? **10** L'Épouse. Mon bien-aimé est blanc et vermeil, choisi entre mille. **11** Sa tête est un or excellent; ses cheveux sont comme les jeunes pousses des palmiers, noirs comme le corbeau. **12** Ses yeux sont comme des colombes qu'on voit sur des petits ruisseaux d'eaux, qui ont été lavées dans le lait, et qui se tiennent le long des fleuves les plus abondants. **13** Ses joues sont comme des parterres d'aromates plantés par des parfumeurs. Ses lèvres sont des lis qui distillent la première myrrhe. **14** Ses mains, faites au tour, sont d'or, et remplies d'hyacinthes. Sa poitrine d'ivoire est parsemée de saphirs. **15** Ses jambes sont des colonnes de marbre qui sont posées sur des bases d'or. Son aspect est comme celui du Liban; il est distingué comme les cèdres. **16** Son gosier est plein de douceur, et lui est tout aimable: tel est mon bien-aimé, et c'est mon ami, filles de Jérusalem.

6 Les filles de Jérusalem. Où est allé ton bien-aimé, ô la plus belle des femmes? où s'est retiré ton bien-aimé, et nous le chercherons avec toi? **2** L'Épouse. Mon bien-aimé est descendu dans son jardin, dans le parterre des aromates, afin de se repaître dans les jardins, et de cueillir des lis. **3** Moi, je suis à mon bien-aimé, et mon bien-aimé est à moi, lui qui se repaît parmi les lis. **4** L'Époux. Tu es belle, mon amie, douce et gracieuse comme Jérusalem: terrible comme une armée rangée en bataille. **5** Détourne les yeux de moi, parce que ce sont eux qui m'ont fait partir promptement. Tes cheveux sont comme un

troupeau de chèvres, qui ont apparu venant de Galaad. **6** Tes dents sont comme un troupeau de brebis qui sont montées du lavoir; toutes portent un double fruit; et de stérile, il n'en est point parmi elles. **7** Comme est l'écorce d'une grenade, ainsi sont tes joues, sans ce qui est caché en toi. **8** Il y a soixante reines et quatre-vingts femmes du second rang, et les jeunes filles sont sans nombre. **9** Une seule est ma colombe, ma parfaite; elle est unique pour sa mère, préférée de celle qui lui a donné le jour. Les jeunes filles l'ont vue, et l'ont proclamée la plus heureuse; les reines et les femmes du second rang l'ont vue, et l'ont louée. **10** Quelle est celle-ci qui s'avance comme l'aurore se levant, belle comme la lune, pure comme le soleil, terrible comme une armée rangée en bataille? **11** Je suis descendu dans le jardin des noyers, afin de voir les fruits des vallées, et afin de regarder si la vigne avait fleuri et si les grenades avait germé. **12** Je ne l'ai pas su: mon âme m'a jeté dans le trouble à cause des quadriges d'Aminadab. **13** Les filles de Jérusalem. Reviens, reviens, Sulamite; reviens, reviens, afin que nous te contemplions. Que verras-tu dans la Sulamite, sinon les chœurs des camps?

7 Que tes pas sont beaux dans les chaussures, fille de prince! Les jointures de tes jambes sont comme ces colliers qui ont été faits par la main d'un habile ouvrier. **2** Ton nombril est une coupe faite au tour où il ne manque jamais de liqueur. Ton sein est comme un monceau de blé entouré de lis. **3** Tes deux mamelles, comme deux faons jumeaux d'un chevreuil. **4** Ton cou, comme une tour d'ivoire. Tes yeux comme les piscines en Hésébon, qui sont à la porte de la fille de la multitude. Ton nez est comme la tour du Liban, qui regarde contre Damas. **5** Ta tête est comme

le Carmel; et les cheveux de ta tête, comme la pourpre d'un roi, liée et teinte dans des canaux de teinturiers. **6** Que tu es belle, et que tu es gracieuse, ô ma très chère, pleine de délices! **7** Ta stature est semblable à un palmier, et tes mamelles à des grappes de raisin. **8** J'ai dit: Je monterai sur un palmier, et j'en prendrai les fruits; et tes mamelles seront comme les grappes de la vigne, et l'odeur de ta bouche comme celle des pommes. **9** Ton gosier est comme un vin excellent, digne d'être bu par mon bien-aimé, et longtemps savouré entre ses lèvres et ses dents. **10** L'Épouse. Je suis à mon bien-aimé, et son retour est vers moi. **11** Viens, mon bien-aimé, sortons dans la campagne; demeurons dans les villages. **12** Dès le matin, levons-nous pour aller dans les vignes, voyons si la vigne a fleuri, si les fleurs produisent des fruits, si les grenadiers ont fleuri: là je t'offrirai mes mamelles. **13** Les mandragores ont répandu leur parfum. À nos portes sont toutes sortes de fruits; nouveaux et anciens, mon bien-aimé, je les ai gardés pour toi.

8 Qui me donnera de l'avoir pour frère, suçant les mamelles de ma mère, afin que je te trouve dehors, que je le donne un baiser, et que désormais personne ne me méprise? **2** Je te prendrai, et je te conduirai dans la maison de ma mère: là tu m'instruiras, et je te présenterai une coupe de vin aromatique, et le suc nouveau de mes grenades. **3** Sa main gauche sera sous ma tête, et sa main droite m'embrassera. **4** L'Époux. Je vous conjure, filles de Jérusalem, ne dérangez pas et ne réveillez pas la bien-aimée, jusqu'à ce qu'elle-même le veuille. **5** Les filles de Jérusalem. Quelle est celle-ci qui monte du désert, comblée de délices, appuyée sur son bien-aimé? Sous le pommier je t'ai réveillée; là a été corrompue ta mère; là a été violée celle

qui t’a donné le jour. **6** Mets-moi comme un sceau sur ton cœur, comme un sceau sur ton bras; parce que l’amour est fort comme la mort; le zèle de l’amour, inflexible comme l’enfer; ses lampes sont des lampes de feu et de flammes. **(Sheol h7585)** **7** De grandes eaux n’ont pu éteindre la charité, des fleuves ne la submergeront pas: quand un homme aurait donné toutes les richesses de sa maison pour l’amour, il les mépriserait comme un rien. **8** Les frères de L’Époux. Notre sœur est petite, elle n’a pas de mamelles: que ferons-nous à notre sœur au jour où il faudra lui parler? **9** L’Époux. Si c’est un mur, bâtissons des forts d’argent; si c’est une porte, appliquons dessus des ais de cèdre. **10** L’Épouse. Je suis un mur, et mes mamelles sont comme une tour, depuis que j’ai paru devant lui, comme ayant trouvé en lui la paix. **11** Le pacifique a eu une vigne dans celle où il y a des peuples; il l’a donnée à des gardiens; chacun apporte pour son fruit mille pièces d’argent. **12** Ma vigne est devant moi. Les mille sont pour toi, pacifique, et deux cents pour ceux qui en gardent les fruits. **13** L’Époux. Ô toi qui habites dans les jardins, des amis écoutent: fais-moi entendre ta voix. **14** L’Épouse. Fuis, mon bien-aimé, et sois semblable au chevreuil et au faon des biches sur les montagnes des aromates.

Isaïe

1 Vision d'Isaïe, fils d'Amos, qu'il a vue touchant Juda et Jérusalem, dans les jours d'Ozias, de Joathan, d'Achaz et d'Ezéchias, rois de Juda. **2** Ecoutez, cieux, et prête l'oreille, terre, parce que le Seigneur a parlé. J'ai nourri des fils et je les ai élevés, mais eux m'ont méprisé. **3** Un bœuf connaît son possesseur, un âne l'étable de son maître; mais Israël ne m'a pas connu, et mon peuple n'a pas eu d'intelligence. **4** Malheur à la nation pécheresse, au peuple chargé d'iniquité, à la race perverse, aux enfants scélérats; ils ont abandonné le Seigneur, ils ont blasphémé le saint d'Israël, ils sont retournés en arrière. **5** Où vous frapperai-je encore, vous qui ajoutez à la prévarication? toute tête est **6** De la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête, rien en lui de sain; c'est blessure, meurtrissure, plaie enflammée, qui n'a été ni bandée, ni pansée, ni adoucie par l'huile. **7** Votre terre est déserte, vos cités brûlées par le feu; votre pays, devant vous, des étrangers le dévorent, et il sera désolé comme dans une dévastation de l'ennemi. **8** Et la fille de Sion sera laissée comme un berceau dans une vigne, comme une cabane dans un champ de concombres, comme une cité qui est livrée au pillage. **9** Si le Seigneur des armées ne nous avait réservé un rejeton, nous aurions été comme Sodome. Nous serions devenus semblables à Gomorrhe. **10** Écoutez la parole du Seigneur, princes de Sodome; prêtez l'oreille à la loi de notre Dieu, peuple de Gomorrhe. **11** Qu'ai-je à faire de la multitude de vos victimes? dit le Seigneur. Je suis rassasié; les holocaustes des béliers, et la graisse des animaux gras, et le sang des veaux et des agneaux et des boucs, je n'en veux point. **12** Lorsque vous êtes venus en ma présence, qui a demandé

ces choses de vos mains, afin que vous vous promeniez dans mes parvis? **13** Ne m'offrez plus de sacrifice en vain; l'encens m'est en abomination. Ma néoménie, le sabbat et les autres fêtes, je ne les souffrirai point; vos assemblées sont iniques. **14** Vos calendes, et vos solennités, mon âme les hait: elles me sont devenues à charge; j'ai peine à les souffrir. **15** Et lorsque vous étendrez vos mains, je détournerai mes yeux de vous; lorsque vous multiplierez la prière, je n'exaucerai pas; car vos mains sont pleines de sang. **16** Lavez-vous, purifiez-vous, ôtez le mal de vos pensées de devant mes yeux; cessez d'agir avec perversité; **17** Apprenez à bien faire, cherchez la justice, venez au secours de l'opprimé, jugez l'orphelin, défendez la veuve. **18** Et venez, et accusez-moi, dit le Seigneur: si vos péchés sont comme l'écarlate, comme la neige ils deviendront blancs, et s'ils sont rouges comme le vermillon, comme la laine ils seront blancs. **19** Si vous voulez, et que vous m'écoutiez, vous mangerez les biens de la terre. **20** Que si vous ne voulez pas, et que vous me provoquiez au courroux, le glaive vous dévorera, parce que la bouche du Seigneur a parlé. **21** Comment est devenue une prostituée la cité fidèle et pleine de jugement? la justice a habité en elle, mais maintenant ce sont des meurtriers. **22** Ton argent s'est converti en scorie; ton vin a été mêlé d'eau. **23** Tes princes sont infidèles, compagnons de voleurs; tous aiment les présents et poursuivent les récompenses. Ils ne rendent pas justice à l'orphelin, et la cause de la veuve n'a pas d'accès auprès d'eux. **24** À cause de cela, dit le Seigneur Dieu des armées, le fort d'Israël: Ah! je me consolerai sur mes ennemis, je me vengerai de ceux qui me sont opposés. **25** Et je tournerai ma main vers toi, et j'épurerai par le feu tes scories, et j'enlèverai l'alliage qui

est en toi. **26** Et je rétablirai tes juges comme ils furent d'abord, et tes conseillers comme anciennement; après cela tu seras appelée la cité du juste, ville fidèle. **27** Sion, par le jugement, sera rachetée, et on la ramènera par la justice; **28** Et le Seigneur brisera les scélérats et les pécheurs tous ensemble; et ceux qui ont abandonné le Seigneur seront consumés. **29** Car ils seront confondus par les idoles auxquelles ils ont sacrifié; et vous rougirez des jardins que vous aviez choisis, **30** Lorsque vous serez comme un chêne dont les feuilles tombent et comme un jardin sans eau. **31** Et votre force sera comme la cendre chaude de l'étoupe, et votre œuvre comme une étincelle; et ils s'embraseront l'un et l'autre ensemble, et il n'y aura personne qui l'éteigne.

2 Parole qu'a vue Isaïe, fils d'Amos, touchant Juda et Jérusalem. **2** Et il arrivera dans les derniers jours que la montagne préparée pour la demeure du Seigneur sera établie sur le sommet des montagnes, et elle sera élevée au-dessus des collines, et tous les peuples y afflueront. **3** Et beaucoup de peuples iront et diront: Venez, et montons à la montagne du Seigneur, et à la maison du Dieu de Jacob, et il nous enseignera ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers; parce que de Sion sortira la loi, et la parole du Seigneur de Jérusalem. **4** Et il jugera les nations, et il convaincra beaucoup de peuples; et de leurs glaives ils forgeront des socs de charrue, et de leurs lances des faux; une nation ne lèvera pas le glaive contre une autre nation, elles ne s'exerceront plus au combat. **5** Maison de Jacob, venez, et marchons à la lumière du Seigneur. **6** Car vous avez rejeté votre peuple, la maison de Jacob; parce qu'ils ont été remplis comme autrefois, qu'ils ont eu des augures comme les Philistins,

et qu'ils se sont attachés à des enfants étrangers. **7** Sa terre est remplie d'argent et d'or; et il n'y a pas de bornes à ses trésors; **8** Et sa terre est remplie de chevaux, et ses quadriges sont innombrables. Et sa terre est remplie d'idoles; ils ont adoré l'ouvrage de leurs mains, l'ouvrage qu'ont fait leurs doigts. **9** Et l'homme du peuple s'est courbé, et l'homme de condition est humilié; ne leur pardonnez donc point. **10** Entre dans la pierre, et cache-toi dans les creux de la terre, par la crainte du Seigneur et de la gloire de sa majesté. **11** Les yeux altiers de l'homme du peuple ont été humiliés, et la fierté des hommes de condition sera abaissée; mais le Seigneur seul sera exalté en ce jour-là. **12** Parce que le jour du Seigneur des armées éclatera sur tout esprit superbe et hautain et sur tout arrogant; et ils seront humiliés; **13** Et sur tous les cèdres du Liban, grands et élevés, et sur tous les chênes de Basan; **14** Et sur toutes les montagnes les plus hautes, et sur toutes les collines les plus élevées; **15** Et sur toute tour la plus élevée et sur toute muraille fortifiée; **16** Et sur tous les vaisseaux de Tharsis, et sur tout ce qui est beau à voir. **17** Et l'orgueil des hommes du peuple sera abaissé, et la hauteur des hommes de condition sera humiliée, et le Seigneur seul sera élevé en ce jour-là; **18** Et les idoles seront entièrement brisées; **19** Et ils entreront dans les creux des rochers, dans les antres de la terre, par la frayeur du Seigneur, et à cause de la gloire de sa majesté, lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre. **20** En ce jour-là l'homme rejettera ses idoles d'argent et ses simulacres d'or, qu'il s'était faits pour les adorer, les taupes et les chauves-souris. **21** Et il entrera dans les fentes des pierres, et dans les cavernes des roches par la frayeur du Seigneur, et à cause de la gloire de sa majesté, lorsqu'il se lèvera pour frapper

la terre. **22** Laissez donc l'homme dont le souffle est dans ses narines, parce qu'il a été réputé pour le Très-Haut.

3 Car voici que le dominateur, Seigneur des armées, enlèvera de Jérusalem le robuste et le fort, tout soutien de pain, et tout soutien d'eau; **2** Le fort et l'homme de guerre, le juge et le prophète, le devin et le vieillard; **3** Le chef de cinquante et le vénérable de visage, et le conseiller, et l'habile d'entre les architectes, et celui qui a l'intelligence du langage mystique. **4** Et je leur donnerai des enfants pour princes, et des efféminés les domineront. **5** Et le peuple se précipitera, l'homme sur l'homme, et chacun sur son prochain; l'enfant se soulèvera contre le vieillard, et le plébéien contre le noble. **6** L'homme prendra son frère né dans la maison de son père, disant: Tu as un vêtement, sois notre prince; et que cette ruine soit sous ta main. **7** Il répondra en ce jour-là, disant: Je ne suis pas médecin, et dans ma maison il n'y a ni pain, ni vêtement; ne m'établissez pas prince du peuple. **8** Car Jérusalem s'est écroulée et Juda est renversé; parce que leur langue et leurs inventions sont contre le Seigneur, afin d'irriter les yeux de sa majesté. **9** La vue de leur visage leur a répondu, et comme Sodome, ils ont publié leur péché et ne l'ont pas caché; malheur à leur âme, parce que les maux qu'ils avaient faits leur ont été rendus. **10** Dites au juste qu'il est heureux, parce qu'il goûtera le fruit de ses inventions. **11** Malheur à l'impie livré au mal; car il recevra le salaire des œuvres de ses mains. **12** Mon peuple a été dépouillé par ses exacteurs, et des femmes les ont dominés. Mon peuple, ceux qui te disent heureux, ceux-là même te trompent; ils détruisent la voie de tes pas. **13** Le Seigneur est debout pour juger, et il est debout pour juger les peuples. **14** Le Seigneur entrera en

jugement avec les anciens et princes de son peuple; car c'est vous qui avez ravagé ma vigne; et la dépouille du pauvre est dans votre maison. **15** Pourquoi foulez-vous aux pieds mon peuple, et meurtrissez-vous la face des pauvres, dit le Seigneur Dieu des armées? **16** Et le Seigneur dit: Parce que les filles de Sion se sont élevées, et qu'elles ont marché le cou tendu, et qu'elles allaient en faisant des signes des yeux, et qu'elles faisaient du bruit avec leurs pieds, en marchant, et quelles s'avançaient d'un pas mesuré: **17** Le Seigneur rendra chauve la tête des filles de Sion, et le Seigneur les dépouillera de leur chevelure. **18** En ce jour-là, le Seigneur leur ôtera l'ornement des chaussures, et les croissants, **19** Et les colliers, et les carcans, et les bracelets, et les mitres, **20** Les aiguilles de tête, et les périscélides, et les petits colliers, et les boîtes de parfum, et les pendants d'oreilles, **21** Et les bagues, et les pierres précieuses, qui pendent sur leur front, **22** Et les vêtements de rechange, et les écharpes, et les linges précieux, et les aiguilles, **23** Et les miroirs, et les fins tissus, et les bandeaux, et les vêtements d'été. **24** Et ce sera, au lieu d'une suave odeur, la puanteur, et au lieu d'une ceinture, une corde, et au lieu d'une chevelure frisée, la calvitie, et au lieu de la bandelette qui soutient leur gorge, un cilice. **25** Tes hommes aussi les plus beaux tomberont sous le glaive, et tes forts dans le combat. **26** Et tes portes seront dans la tristesse et dans les larmes, et désolée, elle s'assiéra sur la terre.

4 Et sept femmes prendront un seul homme en ce jour-là, disant: Nous mangerons notre pain, et nous serons couvertes de nos vêtements; seulement que votre nom soit invoqué sur nous, enlevez notre opprobre. **2** En ce jour-là, le germe du

Seigneur sera dans la magnificence et la gloire; et le fruit de la terre s'élèvera, et l'exultation sera pour ceux d'Israël qui auront été sauvés. **3** Et voici ce qui arrivera: Quiconque aura été laissé dans Sion, et sera resté dans Jérusalem, sera appelé saint; quiconque aura été écrit comme vivant dans Jérusalem; **4** Quand le Seigneur aura purifié les souillures des filles de Sion, et qu'il aura lavé le sang de Jérusalem, lequel est au milieu d'elle, par un esprit de justice et par un esprit d'ardeur. **5** Et le Seigneur créera sur toute la montagne de Sion, et sur le lieu où il aura été invoqué, un nuage et une fumée pendant le jour, et l'éclat d'un feu flamboyant pendant la nuit; car sur toute gloire sera sa protection. **6** Et il y aura un tabernacle pour ombrage dans le jour contre la chaleur, et pour mettre en sûreté et à couvert de la tempête et de la pluie.

5 Je chanterai à mon bien-aimé le cantique de mon proche parent à sa vigne. Une vigne a été acquise à mon bien-aimé, sur un sommet de montagne abondant en huile. **2** Et il l'a environnée d'une haie, et il en a ôté les pierres, il y a mis un plant choisi, et il y a bâti une tour au milieu, et il y a construit un pressoir; et il a espéré qu'elle produirait des raisins et elle a produit des grappes sauvages. **3** Maintenant donc, habitants de Jérusalem, et hommes de Juda; soyez juges entre moi et ma vigne. **4** Qu'est-ce que j'ai dû faire de plus à ma vigne, que je ne lui ai pas fait? n'ai-je pas espéré qu'elle produirait des raisins, et elle a produit des grappes sauvages? **5** Et maintenant je vous montrerai ce que moi je ferai à ma vigne; j'enlèverai sa haie, et elle sera au pillage; je détruirai sa muraille, et elle sera foulée aux pieds. **6** Je la rendrai déserte; elle ne sera pas taillée, et elle ne sera pas labourée; les ronces et les épines

s'élèveront, et je commanderai aux nuées de ne pas répandre sur elle de pluie. **7** Car la vigne du Seigneur des armées est la maison d'Israël, et l'homme de Juda son germe délectable; et j'ai espéré qu'il rendrait un jugement, et voilà l'iniquité; qu'il rendrait la justice, et voilà le cri de l'opprimé. **8** Malheur à vous qui joignez maison à maison, et qui ajoutez un champ à un champ jusqu'à ce que le lieu vous manque; est-ce que vous seuls vous habiterez au milieu de la terre? **9** Voici ce qui a été révélé à mes oreilles. Le Seigneur des armées dit: J'ai juré si des maisons nombreuses, élevées et belles ne seront pas désertes, sans habitant. **10** Car dix arpents de vignes rapporteront une seule petite bouteille, et trente mesures de semence produiront trois mesures. **11** Malheur à vous qui vous levez dès le matin pour vous abandonner à l'ivresse, et pour boire jusqu'à la nuit, afin que par le vin vous vous échauffiez. **12** La harpe, et la lyre, et le tambour, et la flûte, et le vin se trouvent dans vos festins; et l'œuvre du Seigneur, vous n'y avez pas égard, et les ouvrages de ses mains, vous ne les considérerez pas. **13** C'est pour cela que mon peuple a été emmené captif, parce qu'il n'a pas d'intelligence; et que les nobles d'Israël ont péri de faim, et que la multitude de son peuple a séché par la soif. **14** C'est pour cela que l'enfer a dilaté son âme, et qu'il a ouvert sa bouche d'une manière illimitée; et ses puissants, et son bas peuple, et ses grands, et ses hommes glorieux y descendront. **(Sheol h7585)** **15** Et l'homme du peuple s'inclinera, et l'homme de condition sera humilié, et les yeux des superbes s'abaisseront. **16** Et le Dieu des armées sera exalté à cause de son jugement: et le Dieu saint sera sanctifié à cause de sa justice. **17** Et les agneaux paîtront à leur ordinaire, et dans les déserts devenus

fertiles, des étrangers trouveront leur nourriture. **18** Malheur à vous qui tirez l'iniquité avec les cordes de la vanité, et le péché comme les traits d'un chariot; **19** Qui dites: Qu'il se hâte, et que son œuvre vienne bientôt, afin que nous la voyions; et qu'il s'approche et qu'il vienne, le décret du saint d'Israël, et nous le connaîtrons! **20** Malheur à vous qui appelez le mal bien, et le bien mal; qui donnez les ténèbres pour la lumière, et la lumière pour les ténèbres; qui donnez l'amer pour le doux et le doux pour l'amer! **21** Malheur à vous qui êtes sages à vos yeux, et qui êtes prudents vis-à-vis de vous-mêmes! **22** Malheur à vous qui êtes puissants à boire le vin, et des hommes vaillants à mêler des boissons enivrantes; **23** Qui justifiez l'impie pour des présents, et ravissez au juste sa propre justice! **24** À cause de cela, comme une langue de feu dévore la paille, et comme la chaleur de la flamme la brûle entièrement, ainsi leur racine sera comme de la cendre embrasée, et leur germe s'élèvera comme de la poussière. Car ils ont rejeté la loi du Seigneur des armées, et ils ont blasphémé la parole du saint d'Israël. **25** C'est pour cela qu'a été irritée la fureur du Seigneur contre son peuple; et qu'il a étendu sa main sur lui, et qu'il l'a frappé; que les montagnes ont été ébranlées, et que leurs cadavres sont devenus comme la boue sur les places publiques. Au milieu de tous ces maux, sa colère ne s'est point détournée, mais sa main a été encore étendue. **26** Et il élèvera son étendard au loin parmi les nations; et il sifflera pour l'appeler des confins de la terre; et voici qu'en grande hâte il viendra promptement. **27** Il n'y a dans lui ni de défaillant ni de fatigué; il ne sommeillera ni ne dormira; la ceinture de ses reins ne se déliera pas, ni la courroie de sa chaussure ne se rompra. **28** Ses flèches sont aiguës, et

tous ses arcs bandés. La corne de leurs chevaux est comme un caillou; et ses roues comme l'impétuosité de la tempête. **29** Son rugissement est comme celui du lion; il rugira comme les petits des lions; et il frémira; et il saisira sa proie et il l'étreindra, et il n'y aura personne qui puisse la lui arracher. **30** Et un bruit se fera entendre sur lui en ce jour-là, comme le bruit de la mer; nous regarderons sur la terre, et voilà les ténèbres de la tribulation; et la lumière a été couverte de ténèbres par sa profonde obscurité

6 En l'année où est mort le roi Ozias, je vis le Seigneur assis sur un trône haut et élevé; et ce qui était sous lui remplissait le temple, **2** Des séraphins étaient au-dessus du trône: l'un avait six ailes, et l'autre six ailes; avec deux, ils voilaient leur face, et avec deux ils voilaient leurs pieds, et avec deux ils volaient. **3** Et ils se criaient l'un à l'autre, et ils disaient: Saint, saint, saint est le Seigneur Dieu des armées, toute la terre est pleine de sa gloire. **4** Et les linteaux des gonds furent ébranlés par la voix des anges qui criaient, et la maison fut remplie de fumée. **5** Et je dis: Malheur à moi, parce que je me suis tu, parce que moi je suis un homme souillé par mes lèvres, et que j'habite au milieu d'un peuple qui a les lèvres souillées, et que j'ai vu le roi Seigneur des armées de mes yeux! **6** Et vers moi voilà un des séraphins, et dans sa main était un caillou qu'avec des pincettes il avait enlevé de l'autel. **7** Et il en toucha ma bouche et dit: Cela a touché tes lèvres, et ton iniquité sera effacée, et ton péché sera purifié. **8** Et j'entendis la voix du Seigneur disant: Qui enverrai-je et qui ira pour nous? Et je dis: Me voici; envoyez-moi. **9** Et il dit: Va, et tu diras à ce peuple: Ecoutant, écoutez, et ne comprenez pas; et voyez la vision, et ne la discernez pas; **10** Aveugle le cœur de ce peuple, et rends ses oreilles sourdes, et ferme ses

yeux; de peur qu'il ne voie de ses yeux, et qu'il n'entende de ses oreilles, et que de son cœur il ne comprenne, et qu'il ne se convertisse et que je ne le guérisse. **11** Et j'ai dit: Jusques à quand, Seigneur? et il a dit: Jusqu'à ce que les cités soient désolées, et sans un habitant, et que les maisons soient sans un homme; et la terre sera laissée déserte. **12** Et le Seigneur éloignera les hommes, et elle se multipliera, celle qui avait été délaissée au milieu de la terre. **13** Et elle sera encore décimée, et elle se convertira, et elle se montrera comme le térébinthe et comme le chêne qui étend ses rameaux; ce sera une race sainte, ce qui restera en elle.

7 Et il arriva dans les jours d'Achaz, fils de Joathan, fils d'Ozias, roi de Juda, que Rasin, roi de Syrie, et Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, montèrent à Jérusalem pour lui livrer bataille; et ils ne purent la réduire. **2** Et on l'annonça à la maison de David, en disant: La Syrie a trouvé un appui dans Ephraïm; et le cœur d'Achaz fut agité ainsi que le cœur du peuple, comme la face du vent. **3** Et le Seigneur dit à Isaïe: Sors au-devant d'Achaz, toi et Jasub ton fils qui t'est resté, et va à l'extrémité du canal de la piscine supérieure, sur la voie du champ du foulon. **4** Et tu lui diras: Voyez à vous tenir en repos; ne craignez point, et que votre cœur ne tremble point à cause de ces deux bouts de tisons fumants, devant la colère de Rasin, roi de Syrie, et du fils de Romélie; **5** Parce que la Syrie, Ephraïm et le fils de Romélie ont formé de mauvais desseins contre vous, disant: **6** Montons contre Juda, et mettons-le en mouvement, faisons-le venir à nous, et établissons-y pour roi le fils de Tabéei. **7** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Cela ne subsistera pas et ne sera même pas. **8** Mais la capitale de la Syrie est Damas, et

le chef de Damas est Rasin; et encore soixante-cinq ans, et Ephraïm cessera d'être un peuple. **9** Et la capitale d'Ephraïm est Samarie, et le chef de Samarie le fils de Romélie. Si vous ne croyez pas, vous ne persévérerez pas. **10** Le Seigneur parla encore à Achaz, disant: **11** Demande pour toi un miracle au Seigneur ton Dieu, au fond de l'enfer, ou au plus haut des cieux. **(Sheol h7585)** **12** Et Achaz dit: Je n'en demanderai pas, et je ne tenterai pas le Seigneur. **13** Et le prophète dit: Écoutez donc, maison de David: Est-ce peu pour vous d'être fâcheux aux hommes, puisque vous êtes fâcheux même à mon Dieu? **14** À cause de cela le Seigneur lui-même vous donnera un signe. Voilà que la vierge concevra et enfantera un fils, et son nom sera appelé Emmanuel. **15** Il mangera du beurre et du miel, en sorte qu'il sache réprouver le mal et choisir le bien. **16** Parce qu'avant que l'enfant sache réprouver le mal et choisir le bien, la terre que tu détestes sera abandonnée de ses deux rois. **17** Le Seigneur amènera, avec le roi des Assyriens, sur toi, sur ton peuple et sur la maison de ton père, des jours qui ne sont pas venus depuis la séparation d'Ephraïm d'avec Juda. **18** Il arrivera en ce jour que Dieu sifflera pour appeler la mouche qui est à l'extrémité des fleuves de l'Égypte, et l'abeille qui est dans la terre d'Assur; **19** Et elles viendront et elles se reposeront toutes dans les torrents des vallées, et dans les cavernes des pierres, et sur tous les arbrisseaux et dans tous les trous. **20** En ce jour-là, le Seigneur rasera avec un rasoir emprunté sur ceux qui sont au-delà fleuve et sur le roi des Assyriens la tête, et le poil des pieds et toute la barbe. **21** Et il arrivera en ce temps-là qu'un homme nourrira une vache et deux brebis, **22** Et à cause de l'abondance du lait il mangera du beurre; car il mangera du beurre et du lait,

quiconque aura été laissé au milieu de la terre. **23** Et il arrivera en ce jour-là, qu'en tout lieu où il y aura eu mille pieds de vigne, à mille pièces d'argent, ces pieds de vigne seront changés en épines et en ronces. **24** On y entrera avec les flèches et l'arc; car les ronces et les épines seront sur toute la terre. **25** Quant à toutes les montagnes qui seront bien sarclées, la crainte des épines et des ronces ne les atteindra pas, mais elles serviront de pâturage au bœuf, et le menu bétail les foulera aux pieds.

8 Et le Seigneur me dit: Prends un grand livre et écris-y en style d'homme: Enlève promptement les dépouilles, prends vite le butin. **2** Et je pris des témoins fidèles, Urie le prêtre et Zacharie fils de Barachie; **3** Et je m'approchai de la prophétesse, et elle conçut et enfanta un fils. Et le Seigneur me dit: Appelle son nom: Hâte-toi d'enlever les dépouilles: Empresse-toi de prendre le butin. **4** Parce qu'avant que l'enfant sache nommer son père et sa mère, la puissance de Damas sera enlevée, ainsi que les dépouilles de Samarie devant le roi des Assyriens. **5** Et le Seigneur me parla encore, disant: **6** Parce que ce peuple a rejeté les eaux de Siloë, qui coulent en silence, et qu'il a pris plutôt Rasin, et le fils de Romélie; **7** À cause de cela, voici que le Seigneur fera venir sur eux les eaux violentes et abondantes du fleuve, le roi des Assyriens et toute sa gloire; et il s'élèvera au-dessus de toutes ses rives, et il coulera par dessus tous ses bords; **8** Et il ira à travers Juda, l'inondant et le traversant jusqu'au cou. Et il étendra ses ailes, remplissant l'étendue de ta terre, ô Emmanuel. **9** Rassemblez-vous, peuples, et soyez vaincus; et écoutez, vous toutes, terres lointaines, fortifiez-vous et soyez vaincues, ceignez-vous pour le combat, soyez vaincues; **10** Formez des desseins, et ils seront dissipés; dites

une parole, et elle ne sera pas exécutée, parce qu'avec nous est Dieu. **11** Car voici ce que m'a dit le Seigneur, quand, me tenant par une main puissante, il m'a instruit, afin que je n'allasse point dans la voie de ce peuple disant: **12** Ne dites pas: Conjuration; car tout ce que dit ce peuple est conjuration; ne craignez pas ce qu'il craint et ne vous effrayez point. **13** Sanctifiez le Seigneur des armées; qu'il soit lui-même votre frayeur, et lui-même votre terreur. **14** Et il vous sera en sanctification. Mais il sera en pierre d'achoppement et en pierre de scandale aux deux maisons d'Israël; en lacs et en ruine aux habitants de Jérusalem. **15** Et le plus grand nombre d'entre eux se heurteront, et tomberont, et seront brisés, et ils s'embarrasseront dans des filets et ils seront pris. **16** Lie le témoignage, scelle la loi pour mes disciples, **17** Et j'attendrai le Seigneur qui cache sa face à la maison de Jacob, et je l'attendrai. **18** Me voici, moi et les enfants que le Seigneur m'a donnés pour être un signe et un présage dans Israël, par l'ordre du Seigneur des armées qui habite sur la montagne de Sion. **19** Et lorsqu'on vous dira: Consultez les pythoniens et les devins qui bruissent dans leurs enchantements, répondez: Est-ce qu'un peuple ne consultera pas son Dieu? Consulte-t-on les morts pour les vivants? **20** Recourez plutôt à la loi, et au témoignage. Que s'ils ne parlent pas conformément à cette parole, la lumière du matin ne sera pas pour eux. **21** Et ils passeront au milieu d'elle, et ils tomberont, et ils souffriront la faim; et lorsqu'ils souffriront la faim, ils se mettront en colère, et ils maudiront leur roi et leur Dieu, et ils regarderont en haut. **22** Et ils porteront leurs regards vers la terre, et voilà la tribulation et les ténèbres, l'abattement et l'angoisse, une nuit sombre qui les poursuivra, et ils ne pourront échapper à leur angoisse.

9 Dans le premier temps a été allégée la terre de Zabulon, ainsi que la terre de Nephthali; et dans le dernier, a été aggravée la voie de la mer, au-delà du Jourdain, la voie de la Galilée des nations. **2** Le peuple qui marchait dans les ténèbres a vu une grande lumière; pour ceux qui habitaient dans la région de l'ombre de la mort, une lumière s'est levée. **3** Vous avez augmenté la nation et vous n'avez pas agrandi sa joie. Ils se réjouiront devant vous, comme ceux qui se réjouissent dans la moisson; et comme exultent les vainqueurs après le butin pris, quand ils partagent les dépouilles. **4** Car le joug de son fardeau, la verge de son épaule, et le sceptre de son exacteur, vous en avez triomphé, comme à la journée de Madian. **5** Parce que tout pillage fait dans le tumulte, et tout vêtement souillé de sang sera en combustion et la pâture du feu. **6** Car UN ENFANT NOUS EST NÉ, et un fils nous a été donné; et sa principauté est sur son épaule, et son nom sera appelé Admirable, Conseiller, Dieu, Fort, Père du siècle à venir. Prince de la paix. **7** Son empire s'accroîtra et la paix n'aura pas de fin; sur le trône de David et sur son royaume il s'assiéra pour raffermir et le fortifier dans le jugement et la justice, dès maintenant à tout jamais. Le zèle du Seigneur des armées fera cela. **8** Le Seigneur a envoyé une parole dans Jacob, et elle est tombée dans Israël. **9** Et tout le peuple d'Ephraïm le saura de même que ceux qui habitent Samarie, qui disent dans l'orgueil et l'enflure du cœur: **10** Les briques sont tombées; mais nous bâtirons avec des pierres de taille; on a coupé nos sycomores, nous y substituerons des cèdres. **11** Et le Seigneur élèvera les ennemis de Rasin sur lui, et il fera venir tous ses ennemis en foule: **12** La Syrie de l'Orient, les Philistins de l'Occident; et ils dévoreront Israël de toute leur

bouche. Avec toutes ces choses sa fureur n'a pas été détournée, mais sa main est encore étendue; **13** Et le peuple n'est pas revenu vers celui qui le frappait, et ils n'ont pas recherché le Seigneur des armées. **14** Et le Seigneur retranchera d'Israël, dans un même jour, la tête et la queue, celui qui plie et celui qui réfrène. **15** Le vieillard et l'homme en dignité, c'est la tête; et le prophète qui enseigne le mensonge, c'est la queue. **16** Et ceux qui appellent ce peuple heureux seront des séducteurs; et ceux qui sont appelés heureux seront précipités. **17** À cause de cela le Seigneur ne mettera pas sa joie dans ses jeunes hommes; et de ses orphelins, et de ses veuves, il n'aura pas pitié; parce que tous sont hypocrites et méchants, et que toute bouche a parlé folie. Avec toutes ces choses sa fureur n'a pas été détournée, mais sa main est encore étendue. **18** Car comme un feu, l'impiété s'est allumée, et elle dévorera la ronce et l'épine; et elle s'embrasera comme dans l'épaisseur d'une forêt; et une fumée formera des tourbillons en s'élevant. **19** Par la colère du Seigneur des armées, la terre a été bouleversée, et le peuple sera comme la pâture du feu; l'homme n'épargnera pas son frère. **20** Et il se tournera à droite et il aura faim; et il mangera en allant à gauche, et il ne sera pas rassasié; chacun dévorera la chair de son bras: Manassé dévorera Ephraïm, et Ephraïm Manassé; et eux ensemble seront contre Juda. **21** Avec toutes ces choses sa fureur n'a pas été détournée, mais sa main est encore étendue.

10 Malheur à ceux qui établissent des lois iniques, et qui écrivant, ont écrit l'injustice; **2** Afin d'opprimer le pauvre dans le jugement, et de faire violence à la cause des faibles de mon peuple; afin que les veuves soient leur proie, et qu'ils pillent

les orphelins! **3** Que ferez-vous au jour de la visite et de la calamité, venant de loin? De qui solliciterez-vous le secours, et où abandonnerez-vous votre gloire, **4** Pour n'être point courbés sous la chaîne, et ne point tomber avec les tués? Après toutes ces choses sa fureur n'a pas été détournée, mais sa main est encore étendue. **5** Malheur à Assur! la verge et le bâton de ma fureur, c'est lui; dans sa main est mon indignation. **6** Je l'enverrai vers une nation trompeuse, je lui donnerai des ordres contre le peuple de ma fureur, afin qu'il emporte des dépouilles, et qu'il enlève du butin, et qu'il le foule aux pieds comme la boue des places publiques. **7** Mais lui-même ne pensera pas ainsi, et son cœur n'aura pas un pareil sentiment; mais son cœur sera porté à la destruction et à la ruine totale d'un grand nombre de nations. **8** Car il dira: **9** Est-ce que mes princes ne sont pas autant de rois? Est-ce que Calano n'est pas comme Charcamis; et Emath comme Arphad? est-ce que Samarie n'est pas comme Damas? **10** De même que ma main a atteint les royaumes des idoles, de même aussi j'atteindrai les simulacres de Jérusalem et de Samarie. **11** Est-ce que comme j'ai fait à Samarie et à ses idoles, je ne ferai pas à Jérusalem et à ses simulacres? **12** Et il arrivera que, lorsque le Seigneur aura accompli toutes ses œuvres sur la montagne de Sion et dans Jérusalem, je visiterai le fruit du cœur arrogant du roi d'Assur, et la fierté de ses yeux altiers. **13** Car il a dit: Par la force de ma main j'ai fait, par ma sagesse j'ai compris; et j'ai arraché les limites des peuples, et j'ai spolié les princes, et comme puissant j'ai fait descendre ceux qui étaient assis sur un trône élevé. **14** Et ma main a atteint comme un nid la puissance des nations; et de même qu'on recueille des œufs qui ont été abandonnés, de même moi j'ai

réuni toute la terre; et il ne s'est trouvé personne qui remuât l'aile et ouvrit la bouche, et fit entendre le moindre cri. **15** Est-ce que la hache se glorifiera contre celui qui s'en sert pour fendre? ou la scie s'élèvera-t-elle contre celui par qui elle est mise en mouvement? C'est comme si la verge s'élevait contre celui qui la lève; et comme si le bâton se glorifiait, lui qui est absolument du bois. **16** À cause de cela le dominateur. Seigneur des armées, enverra la maigreur au milieu de ses gras: et au-dessous de sa gloire s'allumera et s'enflammera comme un brasier ardent. **17** Et la lumière d'Israël sera le feu, et son Saint la flamme; et les épines et les ronces d'Assur s'embraseront et seront dévorées dans un seul jour. **18** Et la gloire de sa forêt et de son Carmel, depuis l'âme jusqu'à la chair, sera {consumée; et Assur de frayeur s'enfuira. **19** Et les restes des arbres de sa forêt, à cause de leur petit nombre, se compteront aisément, et un enfant pourra les enregistrer. **20** Et il arrivera en ce jour-là que le reste d'Israël et ceux qui auront échappé de la maison de Jacob, ne s'appuieront plus sur celui qui les frappe, mais ils s'appuieront avec sincérité sur le Seigneur, le saint d'Israël. **21** Les restes se convertiront (les restes de Jacob, dis-je) au Dieu fort. **22** Car lors-même que ton peuple, ô Israël, serait comme le sable de la mer, les restes seulement se convertiront; ces restes, réduits à un petit nombre, abonderont en justice. **23** Car le Seigneur Dieu des armées fera une destruction et un retranchement au milieu de toute la terre. **24** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées: Mon peuple, habitant de Sion, ne crains pas Assur; avec la verge il te frappera, et il lèvera son bâton sur toi, dans la voie de l'Egypte, **25** Car encore un peu, et un moment, et mon indignation et ma fureur seront à leur comble

à cause de leur crime. **26** Et le Seigneur des armées lèvera sur lui le fouet, comme il frappa Madian à la pierre d'Oreb, et sa verge sur la mer, et il la lèvera dans la voie de l'Egypte. **27** Et il arrivera en ce jour-là, que le fardeau d'Assur sera ôté de ton épaule, et son joug de ton cou; et le joug pourrira à cause de l'huile. **28** Il viendra à Aïath, il passera par Magron; à Machmas il déposera ses bagages. **29** Ils ont passé en courant Gaba, notre campement; Rama a été frappé de stupeur, Gabaath de Saül a pris la fuite. **30** Fais retentir la voix, fille de Gallim: sois attentive, Laïsa et toi aussi, pauvre Anathoth. **31** Médéména a émigré: habitants de Gabim, rassurez-vous. **32** Il est encore jour pour s'arrêter à Nobé; il agitera sa main contre la montagne de la fille de Sion, et la colline de Jérusalem. **33** Voici que le dominateur, Seigneur des armées, brisera la petite bouteille par la terreur; et les plus élevés par la taille seront coupés par le bas, et les grands seront humiliés. **34** Et les parties épaisses de la forêt seront abattues, et le Liban avec ses hauts cèdres tombera.

11 Et il sortira un rejeton de la racine de Jessé, et une fleur s'élèvera de sa racine, **2** Et l'esprit du Seigneur reposera sur lui; l'esprit de sagesse et d'intelligence, l'esprit de conseil et de force, l'esprit de science et de piété. **3** L'esprit de crainte du Seigneur le remplira. Il ne jugera pas d'après ce qu'auront vu les yeux, et il ne condamnera pas d'après ce qu'auront ouï les oreilles. **4** Mais il jugera les pauvres dans la justice, et il se prononcera avec équité pour les hommes paisibles de la terre; et il frappera la terre de la verge de sa bouche, et du souffle de ses lèvres il tuera l'impie. **5** Et la justice sera la ceinture de ses reins, et la fidélité le ceinturon de ses flancs **6** Le loup habitera avec l'agneau, et le léopard se couchera près du chevreau; le

jeune taureau, et le Mon, et la brebis demeureront ensemble, et un petit enfant les conduira. **7** Le veau et l'ours iront aux mêmes pâturages; leurs petits se reposeront ensemble; le lion comme le bœuf mangera la paille. **8** Et l'enfant à la mamelle se jouera sur le trou de l'aspic; et celui qui viendra d'être sevré portera sa main dans la caverne du basilic. **9** Ils ne nuiront pas, et ils ne tueront pas sur toute ma montagne sainte; parce que la terre est remplie de la connaissance du Seigneur, comme les eaux qui couvrent la mer. **10** En ce jour-là viendra la racine de Jessé qui est comme l'étendard des peuples; c'est à lui que les nations adresseront leurs prières, et son sépulcre sera glorieux. **11** Et il arrivera en ce jour-là que le Seigneur étendra une seconde fois sa main pour posséder le reste de son peuple, qui aura échappé aux Assyriens, et à l'Egypte, et à Phétros, et à l'Ethiopie, et à Elam et à Sennaar, et à Emath, et aux îles de la mer. **12** Et il élèvera son étendard parmi les nations, il réunira les fugitifs d'Israël, et les dispersés de Juda, il les rassemblera des quatre coins de la terre. **13** Et la jalousie d'Ephraïm sera détruite, et les ennemis de Juda périront; Ephraïm n'enviera pas Juda, et Juda ne combattra pas contre Ephraïm. **14** Et ils voleront sur les épaules des Philistins par la mer; ils pilleront ensemble les fils de l'Orient. L'Idumée et Moab seront la première capture de leur main, et les fils d'Ammon leur obéiront. **15** Et le Seigneur mettra à sec la langue de la mer d'Égypte, et il lèvera sa main sur le fleuve, il l'agitera par la force de son souffle, et il le frappera dans ses sept ruisseaux, en sorte qu'on le passera tout chaussé. **16** Et il y aura une voie pour le reste de mon peuple qui aura échappé aux Assyriens, comme il y en eut une pour Israël, au jour auquel il monta de la terre d'Egypte.

12 Et tu diras en ce jour-là: Je vous glorifierai. Seigneur, parce que vous avez été irrité contre moi; mais votre fureur s'est tournée, et vous m'avez consolé. **2** Voilà que Dieu est mon sauveur, j'agirai avec confiance, et je ne craindrai pas, parce que ma force et ma louange, c'est le Seigneur, et qu'il est devenu mon salut. **3** Vous puiserez avec joie des eaux des fontaines du Sauveur; **4** Et vous direz en ce jour-là: Glorifiez le Seigneur, et invoquez son nom; faites connaître parmi les nations ses œuvres; souvenez-vous que sublime est son nom. **5** Chantez le Seigneur, il a agi avec magnificence; annoncez cela dans toute la terre. **6** Exulte et loue, habitation de Sion, parce que grand est au milieu de toi le saint d'Israël.

13 Malheur accablant de Babylone qu'a vu Isaïe, fils d'Amos. **2** Sur une montagne couverte de nuages, levez un étendard, haussez la voix, levez la main, et que dans ses portes entrent les chefs. **3** Moi, j'ai donné mes ordres à mes sanctifiés, et j'ai dans ma colère appelé mes forts qui exultent dans ma gloire. **4** La voix d'une multitude sur les montagnes est comme celle de peuples nombreux; voix retentissante de rois, de nations réunies; le Seigneur des armées a commandé à la milice de guerre, **5** À ceux qui venaient d'une terre lointaine, de l'extrémité du ciel; le Seigneur et les instruments de sa fureur s'avancent pour perdre entièrement toute la terre. **6** Poussez des hurlements, parce qu'est proche le jour du Seigneur; il viendra du Seigneur comme une dévastation. **7** À cause de cela toutes les mains seront affaiblies, et tout cœur d'homme se desséchera, **8** Et sera brisé. Des tourments et des douleurs les tiendront; ils souffriront comme une femme en travail; chacun regardera son voisin avec stupeur; leurs visages seront comme des faces

brûlées par le feu. **9** Voici que le jour du Seigneur viendra cruel et plein d'indignation, et de colère et de fureur, pour réduire la terre en solitude, et en exterminer ses pécheurs. **10** Parce que les étoiles du ciel et leur splendeur ne répandront pas leur lumière; le soleil s'est couvert de ténèbres à son lever; et la lune ne luira pas dans sa lumière; **11** Et je visiterai les crimes de l'univers, ainsi que l'iniquité des impies, et je ferai cesser l'orgueil des infidèles, et l'arrogance des forts, je l'humilierai. **12** L'homme de haute condition sera plus précieux que l'or, et l'homme de basse condition plus précieux que l'or le plus pur. **13** De plus, j'ébranlerai le ciel, et la terre sortira de son lieu, et la terre sortira de son lieu, à cause de l'indignation du Seigneur des armées, et à cause du jour de la colère de sa fureur. **14** Et elle sera comme une daine fuyant, et comme une brebis, et il n'y aura personne qui la réunisse; chacun retournera vers son peuple, et les uns après les autres dans leur pays s'enfuiront. **15** Quiconque sera trouvé sera tué, et quiconque se présentera, tombera sous le glaive. **16** Leurs enfants seront écrases sous leurs yeux, leurs maisons seront pillées, et leurs femmes seront violées. **17** Et voilà que moi je susciterai contre eux les Mèdes, qui ne chercheront pas d'argent et qui ne voudront pas d'or. **18** Mais de leurs flèches ils tueront les petits enfants, et ils n'auront pas pitié des seins qui allaitent, et les fils, leur œil ne les épargnera pas. **19** Et cette Babylone, glorieuse parmi les royaumes, illustre orgueil des Chaldéens, sera renversée, comme le Seigneur renversa Sodome et Gomorrhe. **20** Elle ne sera jamais habitée; et elle ne sera pas rétablie dans la suite des générations, et l'Arabe n'y dressera pas ses tentes, et les pasteurs n'y reposeront point. **21** Mais les bêtes sauvages s'y

reposeront; et ses maisons seront remplies de dragons; et les autruches y habiteront, les boucs y bondiront. **22** Et les hibous y répondront dans ses édifices, et les sirènes dans ses palais voluptueux.

14 Près de venir est son temps, et ses jours ne seront pas différés. Car le Seigneur aura pitié de Jacob, il fera encore choix d'Israël, et il les fera reposer dans leur terre; l'étranger se joindra à eux, et il s'attachera à la maison de Jacob. **2** Et les peuples les prendront et les ramèneront en leur lieu; et la maison d'Israël les possédera dans la terre du Seigneur comme serviteurs et comme servantes; et ils prendront ainsi ceux qui les avaient pris; et ils soumettront leurs exacteurs. **3** Et il arrivera en ce jour-là, que lorsque le Seigneur t'aura donné du repos après ton travail, et après ton oppression, et après la dure servitude à laquelle tu as été auparavant assujetti; **4** Tu emploieras cette parabole contre le roi de Babylone, et tu diras: Comment a cessé l'exacteur, et a discontinué le tribut? **5** Le Seigneur a brisé le bâton des impies, la verge des dominateurs, **6** Qui, dans son indignation, frappait des peuples d'une plaie incurable, qui, dans sa fureur, assujettissait des nations, qui les persécutait cruellement. **7** Toute la terre se repose et est en silence, elle est dans la joie et dans l'exultation; **8** Les sapins même et les cèdres du Liban se sont réjouis à ton sujet, disant: Depuis que tu dors, il ne monte personne qui nous abatte. **9** L'enfer au-dessous a été tout troublé au moment de ton arrivée, il t'a suscité les géants. Tous les princes de la terre se sont levés de leurs trônes, ainsi que tous les princes des nations. **(Sheol h7585)** **10** Tous élèveront la voix, et te diront: Toi aussi tu as reçu des blessures comme nous, tu es devenu semblable à nous.

11 Ton orgueil a été précipité dans les enfers, ton cadavre est tombé par terre; au-dessous de toi la teigne formera ta couche, et ta couverture seront les vers. **(Sheol h7585)** **12** Comment es-tu tombé du ciel, lucifer qui dès le matin te levais? Comment as-tu été renversé sur la terre, toi qui faisais des blessures aux nations? **13** Qui disais dans ton cœur: Je monterai au ciel, sur les astres de Dieu j'élèverai mon trône; je m'assiérai sur la montagne du Testament, aux côtés de l'aquilon. **14** Je monterai sur la hauteur des nues, je serai semblable au Très-Haut. **15** Mais cependant tu seras traîné dans l'enfer, au profond de la fosse; **(Sheol h7585)** **16** Ceux qui te verront se pencheront vers toi, et ils te considéreront et te diront: Est-ce là cet homme qui a troublé la terre, qui a ébranlé les royaumes; **17** Qui a fait de l'univers un désert, et a détruit ses villes, et à ses captifs n'a pas ouvert la prison? **18** Tous les rois des nations, tous se seront endormis dans la gloire, chacun dans sa maison. **19** Mais toi, tu as été jeté loin de ton sépulcre, comme un tronc inutile, et souillé, et enveloppé avec ceux qui ont été tués par le glaive et qui sont descendus au fond de la fosse comme un cadavre putréfié. **20** Tu n'auras pas même part avec eux à la sépulture, parce que c'est toi qui as détruit entièrement ta terre, toi qui as tué ton peuple; la race des méchants n'existera pas éternellement. **21** Préparez ses enfants au massacre, à cause de l'iniquité de leurs pères ils ne s'élèveront pas, ils n'hériteront pas de la terre, et ils ne rempliront pas la face du globe de cités. **22** Et je m'élèverai contre eux, dit le Seigneur des armées, et je perdrai le nom de Babylone, et les restes, et le germe, et la race, dit le Seigneur. **23** Et j'en ferai la possession du hérisson; j'en ferai des marais d'eaux, et je la balayerai avec un

balai en la raclant, dit le Seigneur des armées. **24** Le Seigneur des armées a juré, disant: Certainement, comme j'ai pensé, de même il en sera, et comme j'ai arrêté dans mon esprit, **25** Ainsi il arrivera; afin que je brise l'Assyrien dans ma terre, et que sur mes montagnes je le foule aux pieds, que son joug soit emporté loin d'eux, et que son fardeau soit enlevé de leur épaule. **26** C'est là le dessein que j'ai formé sur toute la terre, et c'est là la main étendue sur toutes les nations. **27** Car le Seigneur des armées l'a décrété; qui pourra infirmer son décret? et sa main est étendue, qui la détournera? **28** En l'année, à laquelle est mort le roi Achaz, a été faite cette prophétie accablante: **29** Ne te réjouis pas, toi terre entière de Palestine, de ce qu'a été brisée la verge de celui qui te frappait; car de la race du serpent sortira un basilic, et ce qui en naîtra dévorera l'oiseau. **30** Et les plus indigents seront nourris, et les pauvres reposeront avec confiance; et je ferai mourir ta racine, et tes restes, je les tuerai. **31** Pousse des hurlements, porte; crie, cité; toute la Palestine a été renversée; car c'est de l'aquilon que la fumée viendra; et il n'est personne qui fuira son armée. **32** Et que répondra-t-on aux messagers de la nation? Que c'est le Seigneur qui a fondé Sion, et qu'en lui espéreront les pauvres de son peuple.

15 Malheur accablant de Moab. Parce que pendant la nuit Ar a été dévastée, Moab s'est tu; parce que pendant la nuit a été détruit le mur, Moab s'est tu. **2** La maison et Dibon sont montées sur les hauts lieux pour pleurer sur Nabo et sur Médaba; Moab a poussé des hurlements; sur toutes les têtes sera la calvitie, et toute barbe sera rasée. **3** Dans ses rues ils ont été vêtus de sacs; sur ses toits tout hurlement est descendu dans le pleur. **4** Hésébon et Eléalé crieront; jusqu'à Jasa leur voix a été

entendue; à cause de cela les vaillant de Moab hurleront; et son
âme hurlera pour elle-même. **5** Mon cœur pour Moab criera; ses
verrous se feront entendre jusqu'à Ségor, génisse de trois ans;
car par la montée de Luith ils monteront en pleurant, et dans la
voix d'Oronaïm ils élèveront le cri d'une douleur déchirante.
6 Car les eaux de Nemrim deviendront un désert, parce que
l'herbe s'est desséchée, que le bourgeon a manqué et que toute
verdure a péri. **7** Selon la grandeur de leurs œuvres, tel sera
leur châtiment; au torrent des saules on les conduira. **8** Parce
que le cri parcourra la frontière de Moab; jusqu'à Gallim ira son
hurlement, jusqu'au Puits d'Elim son cri. **9** Parce que les eaux
de Dibon ont été remplies de sang; car j'enverrai sur Dibon un
surcroît de châtiment; à ceux qui fuiront de Moab et aux restes
de cette terre, un lion.

16 Envoyez, Seigneur, l'agneau dominateur de la terre, de la
Pierre du désert à la montagne de la fille de Sion. **2** Et il arrivera
que, comme un oiseau qui fuit, et des petits qui s'envolent du
nid, ainsi seront les filles de Moab au passage de l'Arnon. **3**
Prends conseil, convoque une assemblée; fais comme une nuit
de ton ombre en plein midi; cache ceux qui fuient; et les errants,
ne les trahis pas. **4** Mes fugitifs habiteront chez toi; Moab, sois
leur retraite contre le dévastateur; car la poussière a trouvé sa
fin, le misérable a été consumé; il a défailli, celui qui foulait aux
pieds la terre. **5** Et dans la miséricorde sera préparé un trône, et
il s'y assiéra dans la vérité, dans le tabernacle de David, un roi
jugeant, et recherchant ce qui est juste, et rendant une prompte
justice. **6** Nous avons appris l'orgueil de Moab; ce peuple est
très orgueilleux; et son orgueil, et son arrogance, et sa fureur,
sont plus grands que sa puissance. **7** C'est pour cela que Moab

hurlera à Moab; tous hurleront; à ceux qui se réjouissent sur leurs murailles de briques cuites au feu, annoncez leurs plaies. **8** Parce que les faubourgs d'Hésébon sont déserts, et que les maîtres des nations ont coupé la vigne de Sabama; ses jeunes branches sont parvenues jusqu'à Jazer; elles se sont répandues çà et là dans le désert; ses rejetons ont été laissés, ils ont passé au-delà de la mer. **9** À cause de cela, je pleurerai du pleur de Jazer, la vigne de Sabama, je vous enivrerai de mes larmes, Hésébon et Eléalé, parce que sur votre vendange et sur votre moisson est tombée la voix de ceux qui les ont foulées aux pieds. **10** Et la joie et l'exultation seront enlevées du Carmel, et dans les vignes on n'exultera ni on ne jubilera; il ne foulera pas le vin dans le pressoir, celui qui avait coutume de le fouler; j'ai ôté la voix de ceux qui foulaient. **11** À cause de cela, le fond de mon cœur retentira sur Moab, comme la harpe, et mes entrailles sur le mur de briques cuites au feu. **12** Et il arrivera que, lorsque Moab aura vu qu'il s'est fatigué sur ses hauts lieux, il entrera dans son sanctuaire afin de prier instamment, et qu'il ne pourra rien. **13** C'est la parole qu'a dite le Seigneur à Moab anciennement; **14** Et maintenant le Seigneur a parlé, disant: Dans trois ans, comptés comme les années d'un mercenaire, la gloire de Moab sera enlevée avec tout son peuple nombreux; et il sera laissé petit et faible, et nullement nombreux.

17 Malheur accablant de Damas. Voilà que Damas cessera d'être une cité, et elle sera un monceau de pierres en ruines. **2** Les cités d'Aroër seront abandonnées aux troupeaux, et ils s'y reposeront, et il n'y aura personne qui les effrayera. **3** Et le soutien manquera à Ephraïm et le règne à Damas; et les restes de la Syrie seront comme la gloire des fils d'Israël, **4** Et il

arrivera en ce jour-là que la gloire de Jacob sera atténuée, et que la graisse de sa chair se desséchera. **5** Et il sera comme celui qui ramasse dans la moisson ce qui est resté, et son bras recueillera des épis; et il sera comme celui qui cherche des épis dans la vallée de Raphaïm. **6** Et il y sera laissé seulement comme une grappe de raisin, et comme, lorsqu'on secoue un olivier, son fruit restant sera de deux ou trois olives au sommet d'une branche, ou bien de quatre ou de cinq à ses cimes, dit le Seigneur Dieu d'Israël. **7** En ce jour-là l'homme s'inclinera vers son Créateur, et ses yeux regarderont du côté du saint d'Israël. **8** Et il ne s'inclinera pas du côté des autels qu'ont faits ses mains; et ce qu'ont façonné ses doigts, les bois sacrés et les temples, il ne les regardera pas. **9** En ce jour-là, ses cités les plus fortes seront abandonnées comme les charrues et les moissons qui furent abandonnées à la vue des fils d'Israël; et tu seras déserte. **10** Parce que tu as oublié le Dieu ton sauveur, et que de ton puissant secours tu ne t'es pas souvenue; c'est pour cela que tu planteras du bon plant, et que tu sèmeras une semence étrangère. **11** Au jour de ta plantation c'était une vigne sauvage, et dès le matin ta semence fleurira; la moisson a été enlevée au jour de l'héritage, et tu en éprouveras une douleur grave. **12** Malheur à la multitude de peuples nombreux; elle est comme la multitude des flots d'une mer mugissante; et le tumulte des troupes, comme le bruit des grandes eaux. **13** Des peuples feront un bruit, comme le bruit des eaux qui débordent, et il le menacera, et il fuira au loin; et il sera emporté comme la poussière des montagnes à la face du vent, et comme un tourbillon devant la tempête. **14** Il sera au temps du soir, et voici le trouble, au temps du matin, et il n'existera plus, voilà la part

de ceux qui nous ont dévastés, et le sort de ceux qui nous ont pillés.

18 Malheur à la terre qui retentit par la cymbale de ses ailes, qui est au-delà des fleuves d'Ethiopie, **2** Qui envoie des ambassadeurs sur la mer et sur des vaisseaux de papyrus. Allez, anges rapides, vers une nation arrachée et déchirée, vers un peuple terrible, après lequel il n'en est pas d'autre aussi terrible; vers une nation qui attend et qui est foulée aux pieds, dont les fleuves ont ravagé la terre. **3** Vous tous habitants de l'univers, qui demeurez sur la terre, lorsque l'étendard sera élevé sur les montagnes, vous le verrez, et vous entendrez le bruit éclatant de la trompette; **4** Parce que voici ce que le Seigneur me dit: Je me tiendrai en repos, et je considérerai en mon lieu comme la lumière de midi qui est claire, et comme un nuage de rosée au jour de la moisson. **5** Car avant la moisson il a fleuri tout entier, et son germe le plus avancé ne mûrira pas, et ses petites branches seront coupées avec les faux, et ce qui aura été laissé sera retranché ou rejeté. **6** Il sera en même temps abandonné aux oiseaux des montagnes et aux bêtes de la terre; et pendant tout l'été y seront les oiseaux, et toutes les bêtes de la terre y passeront l'hiver. **7** En ce temps-là sera offert un présent au Seigneur des armées, par un peuple arraché et déchiré, par un peuple terrible, après lequel il n'en fut pas d'autre aussi terrible; par une nation qui attend, qui attend, et qui est foulée aux pieds, dont les fleuves ont ravagé la terre; offert dans le lieu du nom du Seigneur des armées, la montagne de Sion.

19 Malheur accablant de l'Egypte. Voici que le Seigneur montera sur un nuage léger, et qu'il entrera dans l'Egypte, et que seront ébranlés les simulacres de l'Egypte devant sa face, et le

cœur de l’Egypte se fondra au milieu d’elle. **2** Et je ferai courir des Egyptiens contre des Egyptiens; et un homme combattra contre son frère, et un homme contre un ami, une cité contre une cité, un royaume contre un royaume. **3** Et l’esprit de l’Egypte sera déchiré dans ses entrailles, et je détruirai son conseil; et ils interrogeront leurs simulacres, et leurs devins, et les pythoniens et les magiciens. **4** Et je livrerai l’Egypte à la main de maîtres cruels, et un roi puissant les dominera, dit le Seigneur Dieu des armées. **5** Et l’eau disparaîtra de la mer, et le fleuve sera détruit et desséché. **6** Et les rivières tariront, et les ruisseaux, retenus par des digues, diminueront et seront desséchés. Le roseau et le jonc se flétriront; **7** Le lit du ruisseau sera mis à nu à sa source même, et l’eau dont on arrosait toute semence desséchera, deviendra aride, et ne sera plus. **8** Et les pêcheurs s’affligeront, et tous ceux qui jettent l’hameçon dans le fleuve pleureront, et ceux qui tendent le filet sur la surface des eaux dépériront. **9** Ils seront confondus, ceux qui travaillaient le lin, qui le cardaient et en faisaient de fins tissus. **10** Et ses lieux arrosés d’eau se dessécheront, de même tous ceux qui faisaient des fosses pour prendre des poissons. **11** Ils sont atteints de folie, les princes de Tanis, les sages conseillers de Pharaon ont donné un conseil insensé. Comment direz-vous à Pharaon: Je suis fils des sages, fils des anciens rois? **12** Où sont maintenant tes sages? Qu’ils t’annoncent, qu’ils apprennent ce qu’a résolu le Seigneur des armées, touchant l’Egypte. **13** Ils sont devenus fous, les princes de Tanis; ils se sont amoindris, les princes de Memphis, ils ont séduit l’Egypte, soutien de ses peuples. **14** Le Seigneur a répandu au milieu d’elle un esprit de vertige, et ils ont fait errer l’Egypte dans toutes ses œuvres, comme erre

l'homme ivre et qui vomit. **15** Et il n'y aura pour l'Egypte rien à faire à la tête et à la queue, à celui qui plie et à celui qui refrène. **16** Et ce jour-là, les Egyptiens seront comme des femmes, et ils s'étonneront, et ils craindront à la vue de la commotion que la main du Seigneur des armées lui-même produira sur eux. **17** Et la terre de Juda sera à l'Égypte en effroi; quiconque s'en souviendra sera effrayé à la vue du dessein que le Seigneur des armées lui-même a formé contre elle. **18** En ce jour-là, il y aura cinq cités dans la terre d'Égypte qui parleront la langue de Chanaan, et qui jureront par le Seigneur des armées; l'une sera appelée la cité du soleil. **19** En ce jour-là, il y aura un autel du Seigneur au milieu de la terre d'Égypte, et un monument au Seigneur près de sa frontière. **20** Ce sera en signe et en témoignage au Seigneur des armées dans la terre d'Égypte. Car ils crieront vers le Seigneur à la vue de l'oppresseur, et il leur enverra un sauveur et un défenseur, qui les délivrera. **21** Et le Seigneur sera connu de l'Égypte, et les Égyptiens en ce jour-là connaîtront le Seigneur; et ils l'honoreront par des hosties et par des offrandes; et ils voueront des vœux et ils les acquitteront. **22** Et le Seigneur frappera l'Égypte d'une plaie, et il la guérira; et il s'apaisera pour eux et il les guérira. **23** En ce jour-là, il y aura une voie de l'Égypte chez les Assyriens, et l'Assyrien entrera dans l'Égypte, et l'Égyptien chez les Assyriens, et les Égyptiens serviront Assur. **24** En ce jour-là, Israël sera réuni comme troisième à l'Égyptien et à l'Assyrien; la bénédiction sera au milieu de la terre, **25** Qu'a bénie le Seigneur des armées, disant: Béni soit mon peuple d'Égypte, et l'ouvrage de mes mains se fera par l'Assyrien, mais mon héritage est Israël.

20 En l'année que Tharthan entra dans Azot, lorsque Sargon roi des Assyriens l'eut envoyé, et qu'il eut combattu Azot, et l'eut prise; **2** En ce temps-là, le Seigneur parla par la main d'Isaïe, fils d'Amos, disant: Va, ôte ton sac de tes reins, ôte ta chaussure de tes pieds. Et il fit ainsi, allant nu et déchaussé. **3** Et le Seigneur dit: Comme a marché mon serviteur Isaïe, nu et déchaussé, et comme il sera un signe de trois années et un présage pour l'Egypte et pour l'Ethiopie; **4** Ainsi le roi des Assyriens emmènera la captivité de l'Egypte, et la transmigration de l'Ethiopie, composées de jeunes hommes et de vieillards, nus et déchaussés, ce qui doit être caché dans le corps ayant été découvert pour l'ignominie de l'Egypte. **5** Et ils craindront, et ils seront confondus par l'Ethiopie dans leur espoir, et par l'Egypte dans leur gloire. **6** Et il dira, l'habitant de cette île en ce jour-là: Voilà, c'était notre espérance, ceux auprès desquels nous avons cherché du secours, afin qu'ils nous délivrassent de la face du roi des Assyriens; et comment pourrons-nous échapper, nous?

21 Malheur accablant du désert de la mer. Comme des tourbillons viennent de l'Africus, il vient du désert, d'une terre affreuse. **2** Une vision pénible m'a été annoncée; celui qui est incrédule agit infidèlement; et celui qui dépeuple, dévaste. Monte, Elam; Mède, assiège; j'ai fait cesser tous ses gémissements. **3** À cause de cela mes reins sont remplis de douleur; l'angoisse s'est emparée de moi comme l'angoisse d'une femme en travail; je suis tombé, lorsque j'ai entendu; j'ai été tout troublé, lorsque j'ai vu. **4** Mon cœur s'est flétri; des ténèbres m'ont frappé de stupeur; Babylone que je chérissais m'est devenue un sujet d'étonnement. **5** Dresse la table; contemple dans une guérite ceux qui mangent et qui boivent: levez-vous, princes, saisissez

le bouclier. **6** Car voici ce que m'a dit le Seigneur: Va, et place une sentinelle; et tout ce qu'elle aura vu, qu'elle l'annonce. **7** Et elle vit un chariot conduit par deux cavaliers, l'un qui montait un âne, et l'autre qui montait un chameau; et elle considéra soigneusement d'un œil très attentif. **8** Et elle cria comme un lion: Je suis dans la guérite du Seigneur, m'y tenant continuellement pendant le jour, et je fais ma garde, m'y tenant les nuits entières. **9** Voici que vient cet homme qui monte le chariot aux deux montures des cavaliers; et il répondit et dit: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone, et toutes les images de ses dieux, taillées au ciseau, ont été brisées contre terre. **10** Mon battage, et vous, fils de mon aire, ce que j'ai ouï du Seigneur des armées. Dieu d'Israël, je vous l'ai annoncé. **11** Malheur accablant de Duma. Il me crie de Séir: Garde, qu'annonces-tu de la nuit? garde, qu'annonces-tu de la nuit? **12** Le garde dit: Le matin est venu, et la nuit; si vous cherchez, cherchez; convertissez-vous, venez. **13** Malheur accablant dans l'Arabie. Dans le bois, le soir, vous dormirez, dans les sentiers de Dédanim. **14** Venant au-devant de celui qui a soif, portez de l'eau, vous qui habitez la terre du midi, avec des pains venez au-devant de celui qui fuit. **15** Car à la face des glaives ils ont fui, à la face du glaive suspendu, à la face de l'arc bandé, à la face d'un grave combat: **16** Parce que voici ce que me dit le Seigneur: Encore une année comptée comme l'année d'un mercenaire, et toute gloire de Cédar sera enlevée. **17** Et le reste du nombre des forts archers de Cédar seront diminués; car le Seigneur Dieu d'Israël a parlé.

22 Malheur accablant de la vallée de Vision. Qu'as-tu donc, toi aussi, que tu es montée tout entière sur les toits? **2** Pleine de clameur, ville nombreuse, cité exultante, ceux qui t'ont été tués

ne sont pas des tués par le glaive, ni des morts à la guerre. **3** Tous les princes ont fui ensemble, et ont été durement attachés; tous ceux qui ont été trouvés, ont été garrottés pareillement; cependant ils ont fui bien loin. **4** À cause de cela j'ai dit: Retirez-vous de moi, je pleurerai amèrement; ne cherchez pas à me consoler sur la dévastation de la fille de mon peuple. **5** Car c'est un jour de tuerie, de foulement aux pieds et de pleurs, jour venant du Seigneur Dieu des armées dans la vallée de Vision, examinant le mur, et fier sur la montagne. **6** Et Elam a pris un carquois, le chariot du cavalier, le bouclier a laissé la muraille nue. **7** Et les meilleures vallées seront remplies de quadriges, et les cavaliers mettront le siège devant les portes. **8** Et ce qui couvrait Juda sera ôté, et tu verras en ce jour-là l'arsenal de la maison de la forêt. **9** Et vous verrez que les brèches de la cité de David ont été multipliées, et vous avez rassemblé les eaux de la piscine inférieure, **10** Et vous avez fait le dénombrement des maisons de Jérusalem, et vous avez détruit les maisons pour fortifier le mur. **11** Et vous avez fait un réservoir entre les deux murs, près de l'eau de la piscine ancienne, et vous n'avez pas levé les yeux vers celui qui l'avait faite, et vous n'avez pas vu même de loin celui qui l'a construite. **12** Et le Seigneur Dieu des armées vous appellera en ce jour-là au pleur, au gémissement, à raser vos cheveux, et à vous ceindre d'un sac; **13** Et voici la joie et l'allégresse; tuer des veaux, égorger des béliers, manger des viandes, et boire du vin. Mangeons et buvons; car demain nous mourrons. **14** Et s'est révélée à mes oreilles la voix du Seigneur des armées: Non, elle ne vous sera pas remise, cette iniquité, jusqu'à ce que vous mouriez, dit le Seigneur Dieu des armées. **15** Voici ce que dit le

Seigneur Dieu des armées: Va, entre auprès de celui qui habite dans le tabernacle, auprès de Sobna, le préposé du temple, et tu lui diras: **16** Que fais-lu ici, ou à quel titre es-tu ici? que tu t'es taillé ici un sépulcre, que sur un lieu élevé tu l'es taillé dans la pierre un monument, un tabernacle. **17** Voici que le Seigneur te fera transporter comme est transporté un coq, et comme un manteau, ainsi il t'enlèvera. **18** Te couronnant, il te couronnera de tribulation, il te lancera comme une balle dans une terre large et spacieuse; là tu mourras, et là sera le char de ta gloire, l'ignominie de la maison de ton Seigneur. **19** Je te chasserai de ton rang, et de ton ministère je te déposerai. **20** Et il arrivera en ce jour-là que j'appellerai mon serviteur Eliacim, fils d'Helcias, **21** Et je le revêtirai de ta tunique, je lui attacherai fortement ta ceinture, et ta puissance, je la mettrai en sa main; et il sera comme un père pour les habitants de Jérusalem et pour la maison de Juda. **22** Et je mettrai la clef de la maison de David sur son épaule, et il ouvrira, et il n'y aura personne qui ferme; et il fermera, et il n'y aura personne qui ouvre. **23** Et je le ficherai comme un pieu dans un lieu sûr, et il sera comme un trône de gloire pour la maison de son père. **24** On y suspendra toute la gloire de la maison de son père, les divers genres de vases, tout vase le plus petit, depuis les vases cratères jusqu'à tout instrument de musique. **25** En ce jour-là, dit le Seigneur des armées, sera enlevé le pieu qui avait été fiché dans un lieu sûr; et sera brisé et tombera et périra tout ce qui y avait été suspendu, parce que le Seigneur a parlé.

23 Malheur accablant de Tyr. Hurlez, vaisseaux de la mer, parce qu'a été dévastée la maison d'où les navires avaient accoutumé de venir; c'est de la terre de Céthim que cela leur a

été révélé. **2** Gardez le silence, vous qui habitez dans l'île; les marchands de Sidon, traversant la mer, t'ont remplie. **3** Au milieu de grandes eaux la semence du Nil, la moisson du fleuve étaient ses fruits; et elle est devenue le marché des nations. **4** Rougis, Sidon, car la mer parle, la force de la mer, disant: Je n'ai pas été en travail, et je n'ai pas enfanté, et je n'ai pas nourri de jeunes hommes, et je n'ai pas élevé déjeunes vierges. **5** Lorsque le bruit sera parvenu en Egypte, on sera dans la douleur en apprenant la ruine de Tyr. **6** Passez les mers, hurlez, vous qui habitez dans l'île: **7** N'est-elle pas la vôtre cette ville, qui dès les anciens jours se glorifiait de son antiquité? Ses pieds la conduiront dans une terre étrangère pour demeurer. **8** Qui a formé ce dessein contre Tyr, autrefois couronnée, dont les marchands étaient des princes, et les trafiquants des personnages illustres de la terre? **9** C'est le Seigneur des armées qui a formé ce dessein, afin d'enlever l'orgueil de toute gloire et de conduire à l'ignominie tous les illustres de la terre **10** Traverse ta terre comme un fleuve, fille de la mer; il n'y a plus de ceinture pour toi. **11** Le Seigneur a étendu sa main sur la mer, il a ébranlé des royaumes, il a donné ses ordres contre Chanaan, afin de briser ses vaillants guerriers. **12** Et il a dit: Tu ne te glorifieras plus, souffrant violence, après ton ignominie, vierge, fille de Sidon; lève-toi, passe à Céthim, là aussi il n'a pas de repos pour toi. **13** Voilà la terre des Chaldéens, il n'y eut point un tel peuple, Assur l'a fondée; cependant on a emmené en captivité ses hommes robustes, on a démoli ses maisons, et on en a fait des ruines. **14** Hurlez, vaisseaux de la mer, parce que votre force est détruite. **15** Et il arrivera en ce jour-là que tu seras dans l'oubli, ô Tyr, soixante-dix ans, comme sont les jours d'un seul roi; mais après

soixante-dix ans, Tyr chantera comme une prostituée. **16** Prends ta harpe, et parcours la ville, prostituée livrée à l'oubli; chante bien, réitère souvent ton chant, afin qu'il y ait souvenir de toi. **17** Et il arrivera après soixante-dix ans, que le Seigneur visitera Tyr, et qu'il la ramènera à son commerce, et que de nouveau elle forniquera avec tous les royaumes de la terre, sur la face de la terre. **18** Et ses affaires et ses profits seront consacrés au Seigneur; ils ne seront pas renfermés, ni mis en réserve, parce que c'est pour ceux qui habitent devant le Seigneur, que sera leur commerce, afin qu'ils mangent à satiété, et qu'ils soient revêtus jusqu'à la vieillesse.

24 Voici que le Seigneur dévastera la terre, et il la mettra à nu, et il affligera sa face, et il dispersera ses habitants. **2** Et comme sera le peuple, ainsi sera le prêtre; et comme l'esclave, ainsi son maître; comme la servante, ainsi sa maîtresse; comme l'achetant, ainsi celui qui vend; comme le prêteur, ainsi celui qui emprunte; comme celui qui redemande, ainsi celui qui doit. **3** Par la dévastation sera dévastée la terre, et par le pillage elle sera pillée; car le Seigneur a prononcé cette parole. **4** La terre a pleuré, et elle s'est dissoute, et elle s'est affaiblie; l'univers s'est dissous et la hauteur du peuple de la terre a été abaissée. **5** Et la terre a été infectée par ses habitants, parce qu'ils ont transgressé les lois, changé le droit, rompu l'alliance éternelle. **6** À cause de cela, la malédiction dévorera la terre, et ses habitants pécheront; et à cause de cela ceux qui la cultivent deviendront insensés, et peu d'hommes seront laissés. **7** La vendange a pleuré, la vigne a langui, tous ceux qui se réjouissaient de cœur ont gémi. **8** La joie des tambours a cessé, le bruit de ceux qui se livraient à l'allégresse s'est calmé,

le doux son de la harpe est devenu muet. **9** On ne boira pas le vin au milieu des chants; amère sera toute liqueur pour ceux qui la boiront. **10** Elle a été brisée, la cité de vanité; toute maison a été fermée, personne n'y entrant. **11** Il y aura une clameur sur les places publiques, au sujet du vin. Toute allégresse a été abandonnée; la joie de la terre a été transférée. **12** Il n'est resté dans la ville qu'une solitude, et la calamité pèsera sur les portes. **13** Car ce qui restera au milieu de la terre, au milieu des peuples, sera comme quelques olives, qu'on abat de l'olivier, quand elles y sont demeurées, et comme des grappes de raisin, lorsque la vendange est finie. **14** Ceux-ci élèveront leur voix, et entonneront des louanges; lorsque le Seigneur aura été glorifié, ils feront; entendre des cris de la mer. **15** À cause de cela glorifiez le Seigneur par de bonnes doctrines; dans les îles de la mer, glorifiez le nom du Seigneur Dieu d'Israël. **16** Des extrémités de la terre nous avons entendu des louanges, la gloire du juste. Et j'ai dit: Mon secret est pour moi, mon secret est pour moi, malheur à moi; prévariquant ils ont prévariqué, et de la prévarication des transgresseurs ils ont prévariqué. **17** L'effroi et la fosse et le lacs pour toi, qui es habitant de la terre. **18** Et il arrivera que celui qui aura fui à la voix de l'effroi tombera dans la fosse; et que celui qui sera dégagé de la fosse sera retenu par le lacs; parce que les cataractes des cieux se sont ouvertes, et que les fondements de la terre seront ébranlés. **19** Par le déchirement sera déchirée la terre, par le brisement sera brisée la terre, par l'ébranlement sera ébranlée la terre; **20** Par le chancellement chancellera la terre comme un homme ivre; et elle sera enlevée comme une tente dressée pour une seule nuit; et son iniquité l'accablera, et elle tombera, et elle ne se relèvera

plus. **21** Et il arrivera qu'en ce jour-là le Seigneur visitera la milice du ciel en haut, et les rois de la terre sur la terre. **22** Ils seront assemblés dans la fosse, comme un seul faisceau, et ils y seront renfermés en prison; et, après bien des jours, ils seront visités. **23** Et la lune rougira, et le soleil sera confondu, lorsque le Seigneur des armées régnera sur la montagne de Sion et dans Jérusalem, et qu'en présence de ses anciens il sera glorifié.

25 Seigneur, vous êtes mon Dieu, je vous exalterai, je louerai votre nom, parce que vous avez fait des merveilles, que vous avez fidèlement accompli vos desseins anciens. Amen. **2** Vous avez réduit une cité en un monceau de pierres, une ville puissante en une ruine; vous avez fait que la maison des étrangers ne soit pas une cité, et que jamais elle ne soit rebâtie. **3** C'est pour cela qu'un peuple puissant vous louera, qu'une cité de nations redoutables vous craindra. **4** Parce que vous êtes devenu une force pour le pauvre, une force pour l'indigent dans sa tribulation, un espoir contre la tempête, un ombrage contre la grande chaleur; car l'esprit des violents est de même qu'un tourbillon qui fond sur une muraille. **5** Comme une grande chaleur dans la soif, vous humilierez l'insolence tumultueuse des étrangers; et comme par la chaleur brûlante du soleil sous un nuage, vous ferez sécher la race des puissants. **6** Et le Seigneur des armées fera à tous les peuples sur cette montagne un festin de viandes grasses, un festin de vin, de viandes moelleuses, d'un vin pur de toute he. **7** Il jettera sur cette montagne la chaîne même qui hait tous les peuples, et la toile qu'il avait ourdie pour envelopper toutes les nations. **8** Il précipitera la mort pour jamais; et il enlèvera, le Seigneur Dieu, les larmes de toute face, et il enlèvera l'opprobre de son peuple de la terre entière; parce

que le Seigneur a parlé. **9** Et son peuple dira en ce jour-là: Voici, c'est notre Dieu, celui-ci; nous l'avons attendu et il nous sauvera; c'est le Seigneur, nous l'avons attendu patiemment, nous exulterons, et nous nous réjouirons dans son salut. **10** Parce que la main du Seigneur se reposera sur cette montagne, et Moab sera brisé sous lui, comme sont brisées des pailles par un chariot. **11** Et il étendra ses mains sous lui, comme les étend celui qui nage pour nager; et il humiliera sa gloire, en brisant ses mains. **12** Les remparts de tes hautes montagnes s'écrouleront, et ils seront abattus et renversés par terre jusque dans la poussière.

26 En ce jour-là sera chanté ce cantique dans la terre de Juda: Notre ville forte est Sion; le sauveur sera mis comme mur et avant-mur. **2** Ouvrez les portes, et qu'il y entre une nation juste et observant la vérité. **3** L'ancienne erreur a disparu; vous nous conserverez la paix, la paix, parce que nous avons espéré en vous. **4** Vous avez espéré dans le Seigneur durant les siècles éternels, dans le Seigneur Dieu puissant à jamais. **5** Parce qu'il abaissera ceux qui habitent dans les hauteurs, il humiliera la cité élevée. Il l'humiliera jusqu'à terre et il la renversera jusque dans la poussière. **6** Le pied la foulera, les pieds du pauvre, le pas de l'indigent. **7** Le sentier du juste est droit, droit est le chemin où le juste doit marcher. **8** Et dans le sentier de vos jugements. Seigneur, nous vous avons attendu patiemment; votre nom et votre souvenir sont dans le désir de l'âme. **9** Mon âme vous a désiré pendant la nuit; mais et par mon esprit et dans mon cœur, dès le matin je veillerai pour vous. Lorsque vous aurez exercé vos jugements sur la terre, les habitants du globe apprendront la justice. **10** Ayons pitié de l'impie, et il n'apprendra pas la justice;

dans la terre des saints il a fait des choses iniques, et il ne verra pas la gloire du Seigneur. **11** Seigneur, que votre main s'élève, et qu'ils ne voient pas; qu'ils voient et qu'ils soient confondus, ceux qui sont jaloux de votre peuple et qu'un feu dévore vos ennemis. **12** Seigneur, vous nous donnerez la paix; car vous avez opéré toutes nos œuvres pour nous. **13** Seigneur notre Dieu, des maîtres étrangers nous ont possédés sans vous, que seulement par vous nous nous souvenions de votre nom. **14** Que les morts ne revivent point, que les géants ne ressuscitent point; à cause de cela vous les avez visités et brisés, et vous avez anéanti toute leur mémoire. **15** Vous avez été indulgent envers cette nation, Seigneur, vous avez été indulgent envers cette nation; est-ce que vous n'avez pas été glorifié? Vous avez reculé les frontières de sa terre. **16** Seigneur, dans l'angoisse ils vous ont recherché, dans la tribulation du murmure votre enseignement était avec eux. **17** Comme celle qui a conçu, lorsqu'elle approche de l'enfantement, souffre et crie dans ses douleurs; ainsi nous sommes devenus à votre face, Seigneur. **18** Nous avons conçu, nous avons été comme en travail, nous avons enfanté du vent; nous n'avons pas fait des œuvres de salut sur la terre; c'est pour cela que ne sont pas tombés les habitants de la terre. **19** Ils vivront, vos morts; ceux qui m'ont été tués ressusciteront; réveillez-vous, et chantez des louanges, vous qui habitez dans la poussière; parce que votre rosée, Seigneur, est une rosée de lumière, et que vous réduirez la terre des géants en ruine. **20** Va, mon peuple, entre dans tes chambres; ferme les portes sur toi; cache-toi un peu pour un moment jusqu'à ce que soit passée l'indignation. **21** Car voici que le Seigneur sortira de son lieu, afin de visiter l'iniquité de

l'habitant de la terre; et la terre révélera le sang qu'elle a reçu, et elle ne couvrira plus ceux qui avaient été tués sur elle.

27 En ce jour-là Dieu visitera avec son glaive dur et grand et fort, Léviathan, serpent levier, Léviathan, serpent tortueux, et il tuera le grand poisson qui est dans la mer. **2** En ce jour-là la vigne du vin pur le chantera. **3** Moi, le Seigneur qui la garde, je l'arroserai soudain; de peur qu'elle ne soit endommagée, nuit et jour je la garde. **4** Je n'ai pas d'indignation; qui me donnera une épine ou une ronce dans le combat? je marcherai dessus, et j'y mettrai aussi le feu? **5** Ou plutôt retiendra-t-il ma puissance, fera-t-il la paix avec moi, fera-t-il la paix avec moi? **6** Ceux qui entrent impétueusement dans Jacob, Israël fleurira et germera pour eux, et ils rempliront la face du globe de semence. **7** Est-ce que le Seigneur a frappé Israël d'une plaie semblable à celle dont l'a frappé l'ennemi? ou Israël a-t-il été tué, comme le Seigneur a tué ceux qu'il a tués à l'ennemi? **8** C'est avec mesure contre mesure que lorsqu'elle sera rejetée, vous la jugerez; le Seigneur a médité en son esprit sévère pour le jour d'une chaleur extrême. **9** C'est pourquoi de cette manière sera remise son iniquité à la maison de Jacob; et tout le fruit de ce châtiment, c'est que son péché soit expié, lorsqu'Israël aura brisé toutes les pierres de l'autel comme des pierres de chaux, et que ne seront plus debout les bois sacrés et les temples. **10** Car la cité fortifiée sera désolée, la belle ville sera délaissée et abandonnée comme un désert; là paîtra le veau, et là il se reposera, et mangera les sommités de ses rameaux. **11** Ses moissons, desséchées, seront broyées; des femmes viendront et l'instruiront; car ce n'est pas un peuple sage; à cause de cela, il n'aura pas pitié de lui, celui qui l'a fait; et celui qui l'a formé ne

l'épargnera pas. **12** Et il arrivera en ce jour-là que le Seigneur frappera depuis le lit du fleuve jusqu'au torrent de l'Egypte; et vous, vous serez rassemblés un à un, fils d'Israël. **13** Et il arrivera en ce jour-là qu'on sonnera d'une grande trompette, et ils viendront de la terre des Assyriens, ceux qui y étaient perdus, et ceux qui avaient été jetés sur la terre d'Egypte, et ils adoreront le Seigneur sur la montagne sainte, à Jérusalem.

28 Malheur à la couronne d'orgueil, aux hommes ivres d'Ephraïm, à la fleur qui tombe, à la gloire de son exultation, à ceux qui étaient au haut de la vallée très grasse, chancelant par le vin. **2** Voici que le Seigneur fort et puissant sera comme l'impétuosité de la grêle, comme un tourbillon qui brise, comme l'impétuosité des grandes eaux inondantes, et lâchées sur une terre spacieuse. **3** Aux pieds sera foulée la couronne d'orgueil des hommes ivres d'Ephraïm. **4** Et elle tombera, la fleur de la gloire et de l'exultation de celui qui est au haut des vallées grasses, comme le fruit venant à temps avant l'automne; dès que quelqu'un le voyant l'aura regardé et pris de sa main, il le dévorera. **5** En ce jour-là, le Seigneur des armées sera une couronne de gloire, et un bouquet d'exultation pour le reste de son peuple; **6** Et un esprit de jugement pour celui qui sera assis sur le tribunal du jugement, et une force pour ceux qui retourneront de la guerre à la porte de la ville. **7** Mais ceux-ci même ont manqué de connaissance par le vin, et par l'ivresse ils ont chancelé; le prêtre et le prophète ont manqué de connaissance par l'ivresse; absorbés par le vin, ils ont chancelé dans l'ivresse, ils n'ont pas connu le voyant, ils ont ignoré la justice. **8** Car toutes les tables ont été remplies de vomissement et d'ordures, en sorte qu'il n'y avait plus un lieu sans souillure. **9**

À qui enseignera-t-il la science? à qui fera-t-il comprendre ce qui aura été entendu? à des enfants qu'on vient de sevrer, d'arracher aux mamelles. **10** Parce qu'ils disent: Commande, commande encore, commande, commande encore, attends, attends encore, attends, attends encore, un peu là, un peu là. **11** Car dans un autre langage de lèvres et une autre langue, il parlera à ce peuple, **12** Auquel il avait dit: Voici mon repos, soulagez celui qui est fatigué, et voici mon rafraîchissement; et ils n'ont pas voulu entendre. **13** Et telle sera la parole que le Seigneur leur adressera: Commande, commande encore, commande, commande encore, attends, attends encore, attends, attends encore, un peu là, un peu là; afin qu'ils aillent, et qu'ils tombent en arrière, et qu'ils soient brisés, qu'ils donnent dans le piège et qu'ils y soient pris. **14** À cause de cela, écoutez la parole du Seigneur, hommes railleurs qui dominez sur mon peuple qui est à Jérusalem. **15** Car vous avez dit: Nous avons contracté une alliance avec la mort, et avec l'enfer nous avons fait un pacte. Le fléau débordant, lorsqu'il passera, ne viendra pas sur nous; parce que nous avons établi le mensonge notre espérance, et que par le mensonge nous avons été protégés. **(Sheol h7585)** **16** C'est pourquoi le Seigneur Dieu dit ceci: Voici que moi je poserai dans les fondements de Sion une pierre, une pierre éprouvée, angulaire, précieuse, enfoncée dans le fondement; que celui qui croit, ne se hâte pas. **17** Et j'établirai avec un poids le jugement, et la justice avec mesure; et la grêle détruira l'espérance du mensonge; et la protection, les eaux l'inonderont. **18** Et votre alliance avec la mort sera détruite, votre pacte avec l'enfer ne subsistera pas; quant au fléau débordant, lorsqu'il passera, vous en serez accablés. **(Sheol h7585)** **19** Toutes les fois qu'il passera,

il vous emportera; puisque dès le matin à l'aube, il passera pendant le jour et pendant la nuit; et il n'y aura seulement que le tourment qui donnera l'intelligence à l'ouïe. **20** Car la couche a été resserrée, de manière que si deux s'y placent, l'un tombera; et la couverture étroite ne peut les couvrir l'un et l'autre. **21** Car comme sur la montagne des divisions, le Seigneur se lèvera; comme dans la vallée qui est en Gabaon, il se mettra en colère; afin de faire son œuvre, son œuvre étrangère; afin d'opérer son œuvre, son œuvre qui lui est est étrangère. **22** Et maintenant ne vous jouez point, de peur que vos liens ne se resserrent; car j'ai appris du Seigneur Dieu des armées la destruction et le retranchement qu'il va faire sur la terre tout entière. **23** Prêtez l'oreille, et écoutez ma voix; soyez attentifs, et écoutez ma parole. **24** Est-ce que pendant tout le jour, le laboureur labourera afin de semer; fendra-t-il les mottes, et sarclera-t-il sa terre? **25** Est-ce que, lorsqu'il en aura égalisé la surface, il ne sèmera pas de la nigelle et il ne répandra pas du cumin, et il ne mettra pas du blé par rangée, et de l'orge, et du millet, et de la vesce dans ses confins? **26** Et son Dieu lui donnera le discernement; son Dieu l'instruira. **27** Car la nigelle ne sera pas triturée avec des traîneaux à pointes de fer, ni la roue du chariot ne circulera sur le cumin; mais avec une verge on battra la nigelle, et le cumin avec un fléau. **28** Mais le pain sera brisé; cependant ce ne sera pas à perpétuité que celui qui le triture le triturera, et que la roue du chariot le pressera, et qu'avec ses ongles il le brisera. **29** Ceci est venu du Seigneur Dieu des armées, pour faire admirer ses conseils et signaler sa justice.

29 Malheur à Ariel, Ariel, cité qu'a prise d'assaut David; une année s'est jointe à une année; des solennités se sont écoulées.

2 Et j'environnerai Ariel de tranchées; et elle sera triste, affligée, et elle sera pour moi comme Ariel. **3** Et je ferai comme un cercle tout autour de toi, et je poserai un rempart contre toi; et je placerai des fortifications pour ton siège. **4** Tu seras humiliée, c'est du sein de la terre que tu parleras, et de la poussière que sera entendue ta parole; et sortant de la terre, ta voix sera comme celle d'un python, et de la poussière ta parole ne rendra qu'un faible son. **5** Et sera comme la poudre menue la multitude de ceux qui t'ont agitée, et comme la cendre brûlante qui se dissipe, la multitude de ceux qui contre toi ont prévalu; **6** Et ce sera soudain, sur-le-champ. Et par le Seigneur des armées elle sera visitée au milieu d'un tonnerre, et d'un tremblement de terre, et de la grande voix d'un tourbillon, et d'une tempête, et de la flamme d'un feu dévorant. **7** Et sera comme le songe d'une vision nocturne la multitude de toutes les nations qui ont combattu contre Ariel, et il en sera ainsi de tous ceux qui lui ont fait la guerre, et l'ont assiégée, et ont prévalu contre elle. **8** Et comme celui qui a faim songe qu'il mange, mais lorsqu'il est réveillé, son âme se trouve vide; et comme celui qui a soif songe qu'il boit, mais après qu'il est réveillé, il est las et a encore soif, et son âme est vide; ainsi sera la multitude de toutes ces nations qui ont combattu contre la montagne de Sion. **9** Soyez frappés de stupeur et admirez, soyez flottants et vacillants; enivrez-vous, mais non de vin; chancelez, mais non par l'ivresse. **10** Parce que le Seigneur a répandu sur vous un esprit d'assoupissement, il fermera vos yeux; vos prophètes et vos princes qui voient des visions, il mettra sur eux un voile. **11** Et la vision d'eux tous sera pour vous comme le livre scellé; lorsqu'on le donnera à un homme qui sait lire, on dit: Lis ce livre; et il répondra: Je ne puis,

car il est scellé. **12** Et on donnera le livre à un homme qui ne sait pas lire, et on lui dira: Lis; et il répondra: Je ne sais pas lire. **13** Et a dit le Seigneur: Parce que ce peuple s'approche de moi par sa bouche, et me glorifie par ses lèvres, mais que son cœur est loin de moi, et qu'ils m'ont craint par le commandement et les enseignements des hommes: **14** C'est pour cela, voici que moi j'exciterai encore l'admiration de ce peuple par un miracle grand et étonnant; car la sagesse périra du milieu des sages, et l'intelligence des prudents sera obscurcie. **15** Malheur à vous qui êtes impénétrables de cœur, afin que vous cachiez au Seigneur un dessein; leurs œuvres sont dans les ténèbres, et ils disent: Qui nous voit, et qui nous connaît? **16** Elle est perverse, cette pensée que vous avez; comme si l'argile se révoltait contre le potier, et lui disait: Tu ne m'as pas fait; et comme si l'œuvre disait à celui qui l' a façonnée: Tu ne comprends pas. **17** Encore un peu de temps, et le Liban ne sera-t-il pas bientôt converti en Carmel, et le Carmel ne sera-t-il pas réputé pour la forêt? **18** Et en ce jour-là, les sourds entendront les paroles d'un livre, et, affranchis des ténèbres et de l'obscurité, les yeux des aveugles verront. **19** Et les hommes doux ajouteront à leur joie dans le Seigneur, les hommes pauvres exulteront dans le saint d'Israël; **20** Parce qu'il a disparu, celui qui prévalait, et qu'il a été détruit le railleur, et qu'ils ont été retranchés, ceux qui veillaient pour l'iniquité; **21** Qui faisaient pécher les hommes par leur parole, qui à la porte tendaient des pièges à celui qui les réfutait, et sans motif s'éloignaient du juste. **22** À cause de cela, voici ce que dit, à la maison de Jacob, le Seigneur, qui a racheté Abraham: Jacob ne sera plus confondu, et son visage ne rougira plus; **23** Mais lorsqu'il verra ses fils, ouvrages de mes mains, sanctifiant

au milieu de lui mon nom, ils sanctifieront ensemble le saint de Jacob, et annonceront le Dieu d'Israël, **24** Et ceux qui étaient égarés d'esprit recevront l'intelligence, et les murmurateurs apprendront la loi.

30 Malheur à vous, fils déserteurs, dit le Seigneur, de ce que vous formez des desseins, et non par moi, et que vous ourdissez une trame, et non par mon esprit, afin d'ajouter péché à péché; **2** Vous qui marchez pour descendre en Egypte, et n'avez pas interrogé ma bouche, espérant du secours de la force de Pharaon, et ayant confiance dans l'ombre de l'Egypte. **3** Et la force de Pharaon vous sera à confusion, et la confiance dans l'ombre de l'Egypte, à ignominie. **4** Car tes princes étaient à Tanis, et tes messagers sont parvenus jusqu'à Hanès. **5** Tous ont été confondus à la vue d'un peuple qui ne pouvait leur être utile; ils ne leur ont pas été à secours et à quelque utilité, mais à confusion et à opprobre. **6** Malheur accablant des bêtes du Midi. Elles vont dans une terre de tribulation et d'angoisse, d'où sortent la lionne et le lion, la vipère et le basilic volant; ils portent sur les épaules des ânes leurs richesses, et sur la bosse des chameaux leurs trésors, à un peuple qui ne pourra pas leur être utile. **7** Car inutilement et vainement l'Egypte les secourra; voilà pourquoi j'ai crié à ce sujet: C'est de l'orgueil seulement, reste en repos. **8** Maintenant donc entre, écris cela pour lui sur le buis, et dans un livre grave-le soigneusement, et il sera au dernier jour un témoignage à jamais; **9** Car c'est un peuple provoquant au courroux, et ce sont des fils menteurs, des fils qui ne veulent pas entendre la loi de Dieu; **10** Qui disent à ceux qui voient: Ne voyez pas; et à ceux qui regardent: Ne regardez pas pour nous des choses qui sont justes; dites-nous des choses qui

nous plaisent, voyez pour nous des erreurs. **11** Eloignez de moi cette voie, détournez de moi ce sentier; qu'il disparaisse de notre face, le saint d'Israël. **12** À cause de cela, voici ce que dit le saint d'Israël: Parce que vous avez rejeté cette parole, et que vous avez espéré dans la calomnie et dans le tumulte, et que vous y avez mis votre appui, **13** À cause de cela, cette iniquité sera pour vous comme une brèche qui menace ruine, et qui est recherchée dans un mur élevé, parce que tout à coup, tandis qu'on ne s'y attend pas, vient son écroulement. **14** Et elle sera mise en pièces, comme on brise d'un brisement très fort un vase de potier; et on ne trouvera pas parmi ses fragments un têt dans lequel on puisse porter un peu de feu pris d'une incendie, ou puiser un peu d'eau à une fosse, **15** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu, le saint d'Israël: Si vous revenez, et vous vous tenez en repos, vous serez sauvés; dans le silence et dans l'espérance sera votre force. Et vous n'avez pas voulu; **16** Et vous avez dit: Pas du tout; mais nous fuirons vers des chevaux; c'est pour cela que vous fuirez. Et nous monterons sur de rapides coursiers; c'est pour cela que plus rapides seront ceux qui vous poursuivront. **17** Vous fuirez an nombre de mille hommes par la terreur d'un seul, et tous par la terreur de cinq, jusqu'à ce que vous soyez laissés comme un mât de vaisseau sur une cime de montagne, et comme un étendard sur une colline. **18** À cause de cela, le Seigneur attend, afin d'avoir pitié de vous; et pour cela il sera exalté en vous épargnant; car c'est un Dieu de justice que le Seigneur; bienheureux tous ceux qui l'attendent. **19** Car le peuple de Sion habitera dans Jérusalem; pleurant tu ne pleureras pas du tout; ayant pitié il aura pitié de toi; à la voix de ton cri, dès qu'il entendra, il te répondra. **20**

Et le Seigneur vous donnera un pain restreint et une eau peu abondante; et il ne fera pas que celui qui t'instruit s'en aille loin de toi; et tes yeux verront ton maître. **21** Et tes oreilles entendront la voix de celui qui, derrière toi, t'avertira: Voici la voie, marchez-y; et ne vous détournez ni à droite ni à gauche, **22** Et tu regarderas comme choses souillées les lames d'argent de tes images taillées au ciseau, et le vêtement de ta statue d'or jetée en fonte, et tu les rejetteras comme un linge souillé. Sors, lui diras-tu; **23** Et la pluie sera accordée à ta semence, partout où tu auras semé sur la terre, et le pain produit des grains de la terre sera très abondant et gras; dans ta possession, en ce jour-là, l'agneau paîtra spacieusement. **24** Et les taureaux et les petits des ânes qui labourent la terre, mangeront les grains mêlés ensemble, comme dans l'aire ils auront été vannés. **25** Et il y aura sur toute haute montagne et sur toute colline élevée, des ruisseaux d'eaux courantes, au jour où beaucoup auront été tués, et lorsque seront tombées les tours. **26** Et sera la lumière de la lune comme la lumière du soleil, et la lumière du soleil sera septuplée, égale à la lumière de sept jours, au jour où le Seigneur aura lié la blessure de son peuple et guéri le coup de sa plaie. **27** Voici que le nom du Seigneur vient de loin; ardente est sa fureur, et lourde à porter; ses lèvres sont pleines d'indignation, sa langue est comme un feu dévorant. **28** Son souffle est un torrent débordé, qui atteint jusqu'au milieu du cou, pour réduire des nations au néant, et briser le frein d'erreur qui était aux mâchoires des peuples. **29** Vous chanterez comme dans la nuit d'une sainte solennité, et la joie de votre cœur sera comme la joie de celui qui va avec la flûte, afin de se présenter sur la montagne du Seigneur, au fort d'Israël. **30** Et le Seigneur

fera entendre la majesté de sa voix, et il montrera la terreur de son bras dans une menace de fureur, et dans la flamme d'un feu dévorant; il brisera par un tourbillon et par des pierres de grêle. **31** Car à la voix du Seigneur Assur tremblera d'effroi, frappé de sa verge. **32** Et le passage de la verge sera affermi; le Seigneur la fera reposer sur lui au milieu des tambours et des harpes, et dans des guerres considérables il les vaincra. **33** Car Topheth est préparée depuis hier, par le roi préparée, profonde et étendue. Ses aliments sont du feu et beaucoup de bois; le souffle du Seigneur comme un torrent de soufre l'embrase.

31 Malheur à ceux qui descendront en Egypte pour y chercher du secours, qui espèrent dans des chevaux, et qui ont confiance dans des quadriges, parce qu'ils sont nombreux, et dans des cavaliers, parce qu'ils sont très forts, et qui ne se sont pas confiés au saint d'Israël, et n'ont pas recherché le Seigneur. **2** Mais lui-même sage a amené le malheur, et n'a pas retiré ses paroles; et il s'élèvera contre la maison des méchants, et contre le secours de ceux qui opèrent l'iniquité. **3** L'Egypte est un homme et non un Dieu; et leurs chevaux sont chair, et non esprit; et le Seigneur inclinera sa main, et l'auxiliaire sera renversé à terre, et il tombera, celui à qui est donné secours, et tous ensemble seront détruits. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Comme si un lion et le petit d'un lion rugissent en se jetant sur leur proie, et que coure contre eux une multitude de pasteurs, ils ne s'effrayeront pas de leur voix, et ne s'épouvanteront pas de leur multitude; ainsi descendra le Seigneur des armées, afin de combattre sur la montagne de Sion et sur sa colline. **5** Comme des oiseaux qui volent au secours de leurs petits, ainsi le Seigneur des armées protégera

Jérusalem; la protégeant et la délivrant, passant et la sauvant. **6** Revenez, selon que vous vous étiez profondément éloignés, fils d'Israël. **7** Car en ce jour-là, chacun rejettera ses idoles d'argent et ses idoles d'or, que vos mains vous ont faites pour le péché. **8** Et Assur tombera, par le glaive non d'un homme, et le glaive non d'un homme le dévorera, et il fuira, non à la face du glaive, et ses jeunes hommes seront tributaires; **9** Et sa force disparaîtra par la terreur, et ses princes fuyant seront épouvantés, a dit le Seigneur, dont le feu est dans Sion, et le foyer dans Jérusalem.

32 Voici que dans la justice régnera un roi, et que des princes gouverneront selon le droit. **2** Et chacun sera comme celui qui est à l'abri du vent, qui se cache à la tempête, comme des ruisseaux d'eaux dans la soif, comme l'ombre d'une pierre avancée dans une terre déserte. **3** Ils ne seront pas obscurcis, les yeux de ceux qui verront; et les oreilles de ceux qui entendront écouteront attentivement. **4** Et le cœur des insensés comprendra la science, et la langue des bègues parlera vite et nettement. **5** Il ne portera plus le nom de prince, celui qui manque de sagesse, et le frauduleux ne sera pas appelé grand; **6** Car l'insensé dira des paroles extravagantes, et son cœur commettra l'iniquité, afin de parfaire la simulation, et de parler à Dieu frauduleusement, et de rendre vide l'âme de celui qui a faim, et ôter le boire à celui qui a soif. **7** Les armes du frauduleux sont très cruelles; car c'est lui qui a combiné des pensées, pour perdre des hommes, doux par un discours menteur, lorsque le pauvre parlait justice. **8** Mais un prince pensera des choses qui sont dignes d'un prince, et il se tiendra lui-même ferme au-dessus des chefs. **9** Femmes opulentes, levez-vous, et entendez ma voix; filles confiantes, prêtez l'oreille à mes paroles. **10** Car après des jours et un

an, vous serez troublées, vous confiantes; car la vendange est achevée; et la récolte ne viendra plus. **11** Soyez dans la stupeur, femmes opulentes, soyez troublées, filles confiantes; dépouillez-vous, et soyez couvertes de confusion, et ceignez vos reins. **12** Pleurez sur des enfants à la mamelle, sur une contrée délicieuse, sur une vigne fertile. **13** Sur le sol de mon peuple monteront des épines et des ronces; combien plus sur toutes les maisons joyeuses d'une cité exultante? **14** La maison a été abandonnée, la multitude de la ville a été délaissée; des ténèbres palpables se sont formées sur des cavernes pour jamais. La joie des onagres, ce sont les pâturages des troupeaux, **15** Jusqu'à ce que soit répandu sur nous l'esprit du haut du ciel, et un désert sera converti en Carmel; et le Carmel pour la forêt sera réputé; **16** Et le droit habitera dans la solitude, et la justice dans le Carmel siégera; **17** Et la paix sera l'ouvrage de la justice, et l'observation de la justice, le silence et la sécurité à jamais. **18** Mon peuple se reposera dans la beauté de la paix, dans des tabernacles de confiance, et dans un repos opulent. **19** Mais la grêle descendra sur la forêt, et d'humiliation sera humiliée la cité. **20** Bienheureux, vous qui semez sur toutes les eaux, y envoyant le pied du bœuf et de l'âne.

33 Malheur à toi qui pilles; est-ce que toi-même tu ne seras pas aussi pillé? et toi qui méprises, est-ce que toi-même tu ne seras pas méprisé? Lorsque tu auras consommé le pillage, tu seras pillé; lorsque fatigué, tu cesseras de mépriser, tu seras méprisé. **2** Seigneur, ayez pitié de nous, car c'est vous que nous avons attendu; soyez notre bras dès le matin, et noire salut au temps de la tribulation. **3** À la voix de l'ange, des peuples ont fui, et à cause de votre grandeur, des nations ont été dispersées. **4**

Et on amassera vos dépouilles, comme on amasse la sauterelle, comme lorsqu'on en remplit des fosses. **5** Le Seigneur a été magnifié, parce qu'il habite dans un lieu élevé; il a rempli Sion de jugement et de justice. **6** Et la fidélité existera en tes jours; la sagesse et la science seront des richesses de salut; et la crainte du Seigneur est son trésor. **7** Voilà que voyant ils crieront au dehors; des anges de paix pleureront amèrement. **8** Les voies ont été détruites, le passant a cessé d'aller par le sentier, l'alliance est devenue sans effet; il a rejeté des cités, il a compté pour rien les hommes. **9** La terre a pleuré, et elle a langui; le Liban a été couvert de confusion et avili; et le Saron est devenu comme un désert; et Basan a été ébranlé ainsi que le Carmel. **10** Maintenant je me lèverai, dit le Seigneur; maintenant je serai exalté, maintenant je serai élevé. **11** Vous concevrez de la flamme, et vous enfanterez de la paille; votre esprit comme un feu vous dévorera. **12** Les peuples seront comme la cendre après un incendie; comme des épines rassemblées, ils seront brûlés par le feu. **13** Ecoutez, vous qui êtes au loin, ce que j'ai fait, et connaissez, vous qui êtes proches, ma puissance. **14** Les pécheurs ont été atterrés dans Sion; la terreur a saisi les hypocrites; qui de vous pourra habiter avec un feu dévorant? qui de vous habitera avec des flammes éternelles? **15** Celui qui marche dans la justice, et parle vérité; qui rejette un gain fruit de la calomnie, et secoue ses mains de tout présent; qui bouche ses oreilles, afin de ne pas entendre des paroles de sang, et ferme ses yeux afin de ne pas voir le mal; **16** Celui-là habitera dans des hauts lieux; des roches fortifiées seront sa demeure élevée; le pain lui a été donné, et ses eaux sont fidèles. **17** Ses yeux verront un roi dans son éclat; ils apercevront une terre

de loin. **18** Ton cœur méditera la crainte: Où est le savant? où est celui qui pèse les paroles de la loi? où est le maître des petits enfants? **19** Tu ne verras pas un peuple impudent, un peuple au discours profond; de manière que tu ne puisses comprendre son langage disert; un peuple dans lequel il n'est aucune sagesse. **20** Regarde, Sion, la ville de nos solennités; tes yeux verront Jérusalem, habitation opulente, tabernacle qui en aucune manière ne pourra être transporté; et ses clous ne seront jamais enlevés, et aucun de ses cordages ne sera rompu; **21** Parce que c'est là seulement que notre Seigneur est magnifique; le lieu occupé par les fleuves offrira des canaux très larges et très spacieux; il n'y passera pas de vaisseau à rames, et la grande trirème ne le traversera pas. **22** Car le Seigneur est notre juge, le Seigneur est notre législateur; le Seigneur est notre roi; c'est lui qui nous sauvera. **23** Tes cordages se sont relâchés, et ils n'auront plus de force; tel sera ton mât, que tu ne pourras pas étendre ton signal. Alors on partagera les dépouilles et le grand butin; des boiteux même enlèveront du butin. **24** Et un voisin ne dira pas: Je suis las; quant au peuple qui y habitera, l'iniquité lui sera ôtée.

34 Approchez, nations, et écoutez; peuples, soyez attentifs: que la terre écoute, ainsi que sa plénitude, le globe et tout ce qu'il produit. **2** Parce que l'indignation du Seigneur est sur toutes les nations, et sa fureur sur leur milice entière; il les a tués et les a livrés au carnage. **3** Ceux qui leur ont été tués seront jetés dehors, et de leurs cadavres s'élèvera une odeur fétide, et des montagnes se liquéfieront par leur sang. **4** Et toute la milice des cieux se liquéfiera; et les cieux se rouleront comme un livre; et toute leur milice tombera comme tombe une feuille d'une

vigne et d'un figuier. **5** Parce que mon glaive s'est enivré de sang dans le ciel; voici qu'il descendra sur l'Idumée, et sur un peuple que j'ai voué à la mort, pour le juger. **6** Le glaive du Seigneur est plein de sang, il est couvert de graisse; du sang des agneaux et des boucs, du sang des béliers les plus gras; car il y a une victime du Seigneur à Bosra, et un grand carnage dans la terre d'Edom. **7** Et des licornes descendront avec eux, et des taureaux avec les puissants d'entre eux: leur terre sera enivrée de sang, et leur sol de la graisse des gras; **8** Parce que c'est le jour de la vengeance du Seigneur, l'année des rétributions dans le jugement de Sion. **9** Et ses torrents seront convertis en poix, et son sol en soufre, et sa terre deviendra une poix brûlante. **10** Ni nuit ni jour le feu ne s'éteindra, à jamais s'élèvera sa fumée; de génération en génération elle sera désolée; dans les siècles des siècles personne n'y passera. **11** Et l'onocrotale et le hérisson la posséderont; l'ibis et le corbeau y habiteront; et le cordeau sera étendu sur elle, afin qu'elle soit réduite au néant, et le niveau pour sa ruine. **12** Ses nobles ne seront pas là; ils invoqueront un roi, et tous ses princes seront anéantis. **13** Et les épines et les orties croîtront dans ses maisons, et le paliure dans ses forteresses; et elle sera le repaire des dragons et le pâturage des autruches. **14** Les démons y rencontreront les onocentaures, et le bouc criera, l'un à l'autre; là s'est couchée la lamie, et elle y a trouvé son repos. **15** Le hérisson a eu une tanière, et a nourri ses petits, et il a creusé tout autour, et il les a réchauffés sous son ombre; là se sont assemblés les milans, l'un près de l'autre. **16** Recherchez dans le livre du Seigneur, et lisez; une seule de ces choses n'a pas manqué; l'un n'a pas cherché l'autre; parce que ce qui procède de ma bouche, c'est

lui qui l'a commandé, et que son esprit lui-même a rassemblé ces choses. **17** Et lui-même a jeté pour eux le sort, et sa main a divisé leur part au cordeau; jusqu'à l'éternité ils la posséderont, et dans toutes les générations ils y habiteront.

35 Elle se réjouira, la terre déserte et sans chemin, et elle exultera, la solitude, et fleurira comme le lis. **2** Germant, elle germera, et elle exultera toute joyeuse et chantant des louanges; la gloire du Liban lui a été donnée, la beauté du Carmel et du Saron; eux-mêmes verront la gloire du Seigneur, et la majesté de notre Dieu. **3** Fortifiez les mains languissantes, et affermissez les genoux débiles. **4** Dites aux pusillanimes: Prenez courage, et ne craignez point; car voici que votre Dieu amènera la vengeance de rétribution; Dieu lui-même viendra, et il vous sauvera. **5** Alors les yeux des aveugles s'ouvriront, et les oreilles des sourds entendront. **6** Alors le boiteux bondira comme le cerf, et la langue des muets sera déliée; parce que des eaux se sont répandues dans le désert, et des torrents dans la solitude. **7** Et la terre qui était aride sera comme un étang, et celle qui avait soif, comme des fontaines d'eaux. Dans les repaires dans lesquels auparavant habitaient des dragons, croîtra la verdure du roseau et du jonc. **8** Et là sera un sentier et une voie, et elle sera appelée la voie sainte; l'impur n'y passera pas, et ce sera pour vous une voie droite, en sorte que les ignorants ne s'y égareront pas. **9** Il n'y aura pas là de bon, et une mauvaise bête n'y montera pas, et ne s'y trouvera pas; mais ils y marcheront, ceux qui auront été délivrés. **10** Et les rachetés par le Seigneur retourneront et viendront à Si on avec des chants de louange; et une allégresse éternelle sera sur leur tête; ils obtiendront la joie et l'allégresse, et la douleur fuira ainsi que le gémissement.

36 Et il arriva en la quatorzième année du règne du roi Ezéchias, que Sennachérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortifiées de Juda, et les prit. **2** Et le roi des Assyriens envoya Rabsacès, de Lachis à Jérusalem, vers le roi Ezéchias, avec une armée considérable; et il s'arrêta à l'aqueduc de la piscine supérieure, dans la voie du Champ du foulon. **3** Et sortit vers lui Eliacim, fils d'Helcias, qui était intendant de la maison, ainsi que Sobna, le scribe, et Joahé, fils d'Asaph, qui tenait les registres. **4** Et Rabsacès leur dit: Dites à Ezéchias: Voici ce qu'a dit le grand roi, roi des Assyriens: Quelle est cette confiance dont vous êtes animés? **5** Ou par quel conseil ou avec quelle force prétendez-vous vous révolter? en qui avez-vous confiance, pour que vous vous soyez retirés de moi? **6** Voici que vous vous appuyez sur ce bâton de roseau cassé, l'Egypte; bâton qui, si un homme s'appuie dessus, entrera dans sa main et la percera; ainsi est Pharaon, roi d'Egypte, pour tous ceux qui se confient en lui. **7** Que si vous me répondez: C'est dans le Seigneur notre Dieu que nous nous confions, n'est-ce pas celui dont Ezéchias a détruit les hauts lieux et les autels, et a dit à Juda et à Jérusalem: C'est devant cet autel que vous adorerez? **8** Et maintenant livrez-vous à mon maître, le roi des Assyriens, et je vous donnerai deux mille chevaux, et vous ne pourrez fournir par vous-mêmes des cavaliers pour eux. **9** Et comment soutiendrez-vous la face du juge d'un seul lieu, d'entre les moindres officiers de mon maître? Que si vous vous confiez dans l'Egypte, dans ses quadriges et dans ses cavaliers, **10** Est-ce donc maintenant sans le Seigneur que je suis monté dans cette terre pour la perdre entièrement? Le Seigneur m'a dit: Monte sur cette terre, et perds-la entièrement. **11** Et dit Eliacim, ainsi que Sobna et

Joahé, à Rabsacès: Parlez à vos serviteurs en langue syriaque; car nous la comprenons; ne nous parlez pas en langue juive aux oreilles du peuple qui est sur le mur. **12** Et Rabsacès leur dit: Est-ce donc vers ton maître et vers toi que m'a envoyé mon maître, pour dire toutes ces paroles, et non pas plutôt vers les hommes qui sont sur le mur, pour qu'ils mangent leurs excréments et boivent leur urine avec vous? **13** Et Rabsacès se tint debout et cria d'une voix forte en hébreu: Ecoutez les paroles du grand roi, du roi des Assyriens. **14** Voici ce que dit le roi: Qu'Ezéchias ne vous séduise point; parce qu'il ne pourra vous arracher à ma main. **15** Et qu'Ezéchias ne vous donne point de confiance dans le Seigneur, disant: Le Seigneur nous délivrera certainement; cette cité ne sera pas livrée à la main du roi des Assyriens. **16** N'écoutez point Ezéchias; car voici ce que dit le roi des Assyriens: Faites la paix avec moi, et sortez vers moi, et vous mangerez chacun de votre vigne et chacun de votre figuier, vous boirez chacun de l'eau de votre citerne, **17** Jusqu'à ce que je vienne et que je vous transporte dans une terre qui est comme votre terre, une terre de blé et de vin, une terre de pains et de vignes. **18** Qu'Ezéchias ne vous déconcerte pas, disant: Le Seigneur nous délivrera. Est-ce que les dieux des nations ont délivré chacun sa terre de la main du roi des Assyriens? **19** Où est le Dieu d'Emath et d'Arphad? où est le Dieu de Sépharvaïm? est-ce qu'ils ont délivré Samarie de ma main? **20** Quel est celui de tous les dieux de ces terres qui a arraché sa terre à ma main, pour que le Seigneur arrache Jérusalem de ma main? **21** Et ils gardèrent le silence, et ils ne lui répondirent pas un mot. Le roi en effet l'avait commandé, disant: Ne lui répondez pas. **22** Et Eliacim, fils d'Helcias, qui était intendant de la maison, et

Sobna, le scribe, et Joahé, fils d'Asaph, qui tenait les registres, entrèrent auprès d' Ezéchias, leurs vêlements déchirés, et ils lui rapportèrent les paroles de Rabsacès.

37 Et il arriva que lorsque le roi Ezéchias les eut entendues, il déchira ses vêtements, et se couvrit d'un sac, et entra dans la maison du Seigneur. **2** Et il envoya Eliacim qui était intendant dans la maison, et Sobna, le scribe, et les plus anciens d'entre les prêtres, couverts de sacs, vers Isaïe, le prophète, fils d'Amos, **3** Et ils lui dirent: Voici ce qu'a dit Ezéchias: Jour de tribulation, de reproche et de blasphème, est ce jour-ci, parce que des enfants sont venus jusqu'à l'enfantement, et la force manque à la mère pour enfanter. **4** Peut-être que le Seigneur ton Dieu entendra les paroles de Rabsacès qu'a envoyé le roi des Assyriens son maître pour blasphémer le Dieu vivant, et pour l'insulter par les paroles qu'a entendues le Seigneur ton Dieu; fais donc monter une prière pour les restes qui ont été retrouvés. **5** Et les serviteurs du roi Ezéchias vinrent vers Isaïe, **6** Et Isaïe leur dit: Vous direz ceci à votre maître: Voici ce que dit le Seigneur: Ne crains point à cause des paroles que tu as entendues, par lesquelles m'ont blasphémé les serviteurs du roi des Assyriens. **7** Voilà que moi je lui enverrai un esprit de frayeur; il apprendra une nouvelle, et il retournera dans sa terre, et je le ferai tomber par le glaive dans sa terre. **8** Or Rabsacès s'en retourna, et trouva le roi des Assyriens formant le siège de Lobna. Car il avait appris qu'il était parti de Lachis, **9** Et Sennachérib entendit, au sujet de Tharaca, roi d'Ethiopie, des gens disant: Il est sorti pour combattre contre vous. Ce qu'ayant entendu, il envoya des messagers à Ezéchias, en disant: **10** Vous direz ceci à Ezéchias, roi de Juda: Qu'il ne vous trompe pas, votre Dieu, en

qui vous vous confiez, disant: Jérusalem, ne sera pas livrée à la main du roi des Assyriens. **11** Voilà que vous-même vous avez appris tout ce qu'ont fait les rois des Assyriens à tous les pays qu'ils ont détruits; et vous, vous pourrez échapper? **12** Est-ce que les dieux des nations ont délivré ceux qu'ont détruits mes pères, c'est-à-dire Gozam, et Haram, et Réseph, et les fils d'Eden qui étaient en Thalassar? **13** Où est le roi d'Emath, et le roi d'Arphad, et le roi de la ville de Sépharvaïm, d'Ana et d'Ava? **14** Et Ezéchias reçut les livres de la main des messagers, et les lut, et il monta à la maison du Seigneur, et Ezéchias les étendit devant le Seigneur. **15** Et Ezéchias pria le Seigneur, disant: **16** Seigneur des armées, Dieu d'Israël, qui êtes assis sur les chérubins, c'est vous qui êtes seul Dieu de tous les royaumes de la terre, c'est vous qui avez fait le ciel et la terre. **17** Inclinez, Seigneur, votre oreille, et écoutez; ouvrez, Seigneur, vos yeux, et voyez, et écoutez toutes les paroles de Sennachérib, qu'il a envoyées pour blasphémer le Dieu vivant. **18** Car il est vrai, Seigneur, les rois des Assyriens ont rendu déserts les pays et leurs contrées. **19** Ils ont jeté leurs dieux au feu; car ce n'étaient pas des dieux, mais des ouvrages de mains d'hommes, du bois et de la pierre; et ils les ont mis en pièces. **20** Et maintenant, Seigneur notre Dieu, sauvez-nous de sa main; et qu'ils sachent, tous les royaumes de la terre, que c'est vous qui êtes le seul Seigneur. **21** Et Isaïe, fils d'Amos, envoya vers Ezéchias, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: À l'égard de ce que tu m'as demandé touchant Sennachérib, roi d'Assyrie, **22** Voici la parole que le Seigneur a dite à son sujet: Elle t'a méprisé, et elle t'a raillé, la vierge, fille de Sion; derrière toi elle a secoué la tête, la fille de Jérusalem. **23** Qui as-tu insulté, qui as-tu blasphémé,

et contre qui as-tu élevé la voix, et porté en haut tes yeux? Contre le saint d'Israël. **24** Par l'entremise de tes serviteurs tu as insulté le Seigneur, et tu as dit: Avec la multitude de mes quadriges, moi je suis monté sur la hauteur des montagnes, les chaînes du Liban; je couperai les cimes de ses cèdres, et ses plus beaux sapins, et je pénétrerai jusqu'à la pointe de son sommet, jusqu'à la forêt de son Carmel. **25** C'est moi qui ai creusé des sources, et j'ai bu de l'eau, et j'ai séché par la trace de mon pied toutes les rivières retenues par des digues. **26** N'as-tu donc pas ouï dire les choses qu'autrefois j'y ai faites? dès les temps anciens, c'est moi qui ai disposé cela; et maintenant je l'ai amené et accompli en détruisant les collines qui s'entrechoquent et les cités fortifiées. **27** Leurs habitants, à la main raccourcie, ont tremblé et ont été confondus; ils sont devenus comme le foin d'un champ et le gazon d'un pâturage, et l'herbe des toits, qui a séché avant qu'elle fût mûre. **28** Ton habitation, et ta sortie, et ton entrée, je les ai connues, ainsi que ta fureur extravagante contre moi. **29** Lorsque tu étais furieux contre moi, ton orgueil est monté à mes oreilles; je mettrai donc un cercle à tes narines, et un mors à ta bouche, et je te ramènerai par la voie par laquelle tu es venu. **30** Mais pour toi, Ezéchias, voici un signe: Mange cette année de ce qui naîtra de soi-même, et en la seconde année nourris-toi de fruits; mais en la troisième année, semez et moissonnez, et plantez des vignes, et mangez-en le fruit. **31** Et ce qui sera sauvé de la maison de Juda, et ce qui est resté, jettera racine en bas, et fera du fruit en haut; **32** Parce que de Jérusalem sortiront des restes, et ce qui sera sauvé de la montagne de Sion; le zèle du Seigneur des armées fera cela. **33** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur du roi des

Assyriens: Il n'entrera pas dans cette cité, il n'y lancera pas de flèche, et pas un bouclier ne l'occupera, et il n'élèvera pas de terrasse autour d'elle. **34** Il retournera par la voie par laquelle il est venu; il n'entrera pas dans cette cité, dit le Seigneur; **35** Et je protégerai cette cité, afin que je la sauve à cause de moi et à cause de David, mon serviteur. **36** Or un ange du Seigneur sortit et frappa dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes. On se leva le matin, et voici que tous étaient des corps de morts. **37** Et il partit, et il s'en alla, et il retourna, Sennachérib, roi des Assyriens, et il habita à Ninive. **38** Et il arriva que, comme il adorait dans le temple de Nesroch, son dieu, Adramélech et Sarasar ses fils le frappèrent du glaive et s'enfuirent dans la terre d'Ararat, et Asarhaddon son fils régna en sa place.

38 En ces jours-là, Ezéchias fut malade jusqu'à la mort, et entra auprès de lui Isaïe, le prophète, fils d'Amos, et lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Mets ordre à ta maison, parce que tu mourras, toi, et tu ne vivras pas. **2** Et Ezéchias tourna sa face vers la muraille et pria le Seigneur, **3** Et il dit: Je vous conjure. Seigneur, souvenez-vous, je vous prie, comment j'ai marché devant vous dans la vérité et avec un cœur parfait, et comment j'ai fait ce qui est bon à vos yeux. Et Ezéchias pleura d'un grand pleur. **4** Et la parole du Seigneur fut adressée à Isaïe, disant: **5** Va, et dis à Ezéchias: Voici ce que dit le Seigneur Dieu de David, votre père: J'ai entendu ta prière, et j'ai vu tes larmes; et voici que j'ajouterai à tes jours quinze années; **6** Et je t'arracherai à la main du roi des Assyriens, toi et cette cité, et je la protégerai. **7** Or, voici le signe que tu auras du Seigneur, que le Seigneur accomplira cette parole qu'il a dite: **8** Voici que moi je ferai

que l'ombre des lignes par lesquelles elle était descendue sur l'horloge d'Achaz au soleil, retournera en arrière de dix lignes. Et le soleil retourna de dix lignes par les degrés par lesquels il était descendu. **9** Écrit d'Ezéchias, roi de Juda, lorsqu'il eut été malade et qu'il eut été rétabli de sa maladie. **10** Moi j'ai dit: Au milieu de mes jours j'irai aux portes de l'enfer. J'ai cherché le reste de mes années. **(Sheol h7585)** **11** J'ai dit: Je ne verrai pas le Seigneur Dieu dans la terre des vivants. Je n'apercevrai plus d'homme, et d'habitant du repos. **12** Ma génération m'a été enlevée, pliée comme un tabernacle de pasteurs. Ma vie a été coupée comme par un tisserand; lorsque j'ourdissais encore, il m'a tranché; d'un matin à un soir vous m'achèverez. **13** J'espérais jusqu'au matin; mais, comme un lion, ainsi il a brisé tous mes os; D'un matin à un soir vous m'achèverez; **14** Comme le petit d'une hirondelle, ainsi je crierai, je méditerai comme la colombe; Mes yeux se sont lassés, regardant en haut; Seigneur, je souffre violence, répondez pour moi. **15** Que dirai-je, ou que me répondra-t-il, puisque lui-même a fait cela? Je repasserai devant vous toutes mes années dans l'amertume de mon âme. **16** Seigneur, si c'est ainsi que l'on vit, et si c'est dans de telles choses qu'est la vie de mon esprit, vous me châtierez et vous me rendrez la vie. **17** Voici qu'avec la paix se trouve mon amertume la plus amère; Or, c'est vous qui avez délivré mon âme afin qu'elle ne périt pas, vous avez jeté derrière vous tous mes péchés. **18** Parce que l'enfer ne vous glorifiera pas, ni la mort ne vous louera; ceux qui descendent dans la fosse n'attendront pas votre vérité. **(Sheol h7585)** **19** Le vivant, le vivant, c'est lui qui vous glorifiera, comme moi-même aujourd'hui; le père fera connaître à ses fils votre vérité. **20** Seigneur, sauvez-

moi, et nous chanterons nos psaumes tous les jours de notre vie, dans la maison du Seigneur. **21** Et Isaïe ordonna que l'on prît une panerée de figues, et qu'on en mît un cataplasme sur la blessure du roi, afin qu'il fût guéri. **22** Et Ezéchias dit: Quel sera le signe que je monterai à la maison du Seigneur?

39 En ce temps-là Mérodach Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya des livres et des présents à Ezéchias; car il avait appris qu'il avait été malade, et qu'il était guéri. **2** Ezéchias se réjouit à l'arrivée des députés, et leur montra le lieu où étaient conservés les aromates, l'argent et l'or, les parfums, et les essences les meilleures, tous les endroits où étaient les meubles, et tout ce qui se trouva dans ses trésors. Il n'y eut chose que ne leur montrât Ezéchias de ce qui était en sa maison et toute sa puissance. **3** Or Isaïe, le prophète, entra auprès du roi Ezéchias, et lui dit: Qu'ont dit ces hommes, et d'où sont-ils venus vers vous? Et dit Ezéchias: C'est d'une terre lointaine qu'ils sont venus vers moi, de Babylone. **4** Et le prophète dit: Qu'ont-ils vu dans votre maison? Et Ezéchias dit: Tout ce qu'il y a dans ma maison, ils l'ont vu; il n'est chose que je ne leur aie montrée dans mes trésors. **5** Et Isaïe dit à Ezéchias: Ecoute la parole du Seigneur des armées. **6** Voilà que des jours viendront, et que sera emporté à Babylone tout ce qui est dans ta maison, et ce qu'ont amassé tes pères jusqu'à ce pour; rien ne sera laissé, dit le Seigneur; **7** Et on prendra de tes fils qui sortiront de toi, et que tu auras engendrés, et ils seront eunuques dans le palais du roi de Babylone. **8** Et Ezéchias dit à Isaïe: Bonne est la parole du Seigneur que tu as dite. Puis il dit: Qu'il y ait paix seulement et vérité durant mes jours.

40 Consolez-vous, mon peuple, consolez-vous, dit votre Dieu.
2 Parlez au cœur de Jérusalem et appelez-la; parce que sa
malice est arrivée au terme, son iniquité a été pardonnée; elle a
reçu de la main du Seigneur une double peine pour tous ses
péchés. **3** Voici la voix de quelqu'un qui crie dans le désert:
Préparez la voie du Seigneur; rendez droits dans la solitude les
sentiers de notre Dieu. **4** Toute vallée sera comblée, et toute
montagne et colline sera abaissée; les chemins tortus seront
redressés, et les raboteux deviendront des voies aplanies. **5** Et
la gloire du Seigneur sera révélée, et toute chair verra en même
temps que la bouche du Seigneur a parlé. **6** Voici la voix de
quelqu'un qui dit: Crie. Et j'ai dit: Que dirai-je? Toute chair est de
l'herbe, et toute sa gloire est comme la fleur du champ. **7** L'herbe
s'est desséchée, et la fleur est tombée, parce que le souffle du
Seigneur a soufflé sur elle. Vraiment l'herbe, c'est le peuple; **8**
L'herbe s'est desséchée, et la fleur est tombée; mais la parole
de notre Seigneur demeure éternellement. **9** Sur une haute
montagne, monte, toi qui évangélises Sion; élève avec force ta
voix, toi qui évangélises Jérusalem; élève-la, ne crains pas. Dis
aux cités de Juda: Voici votre Dieu; **10** Voici que le Seigneur
Dieu viendra dans sa puissance, et que son bras dominera;
voici que sa récompense est avec lui, et que son œuvre est
devant lui. **11** Comme un pasteur, il paîtra son troupeau, et avec
son bras il rassemblera les agneaux, et il les prendra dans son
sein, il portera lui-même les brebis pleines. **12** Qui a mesuré les
eaux dans sa poignée, et a pesé les cieux dans la paume de
sa main? Qui a soutenu de trois doigts la masse de la terre,
et a équilibré les montagnes au poids, et les collines dans la
balance? **13** Qui a aidé l'esprit du Seigneur? ou qui a été son

conseiller et l’a enseigné? **14** Avec qui est-il entré en conseil, et qui lui a donné l’intelligence, et lui a enseigné le sentier de la justice, et l’a formé à la science, et lui a montré la voie de la prudence? **15** Voici que les nations sont réputées comme une goutte coulant d’un seau, comme ce qui donne un mouvement à une balance; voici que les îles sont comme une poussière légère. **16** Et le Liban ne suffira pas pour allumer le feu de son autel, et ses animaux ne suffiront pas pour un holocauste. **17** Toutes les nations, comme si elles n’étaient pas, ainsi sont-elles devant lui; et elles sont réputées par lui comme le néant et le vide. **18** À qui donc avez-vous fait semblable le Seigneur? quelle forme lui donnerez-vous? **19** Est-ce que l’ouvrier ne jette pas une statue en fonte, ou l’orfèvre ne la forme-t-il pas en or, et l’argenteur ne la recouvre-t-il pas de lames d’argent? **20** Il choisit un bois fort et incorruptible; l’artiste habile cherche comment il placera sa statue, pour qu’elle ne chancelle point. **21** Est-ce que vous ne savez pas? est-ce que vous n’avez pas entendu? est-ce qu’on ne vous a pas annoncé dès le commencement? est-ce que vous n’avez pas compris les fondements de la terre? **22** Est-ce que vous n’avez pas compris qui est celui qui demeure sur le globe de la terre, et ses habitants sont comme des sauterelles; qui a étendu les cieux comme rien, et les a déployés comme un tabernacle qui doit être habité? **23** Qui réduit les scrutateurs des secrets à être comme s’ils n’étaient pas, et a fait des juges de la terre une chose vaine? **24** Et à la vérité leur tronc n’avait été ni planté, ni semé, ni enraciné dans la terre; soudain Dieu a soufflé sur eux et ils se sont desséchés, et un tourbillon les emportera comme la paille. **25** Et à qui m’avez-vous assimilé et égalé, dit le saint? **26** Levez en haut vos yeux, et voyez qui a créé

ces choses; qui fait lever en nombre leur milice, qui les appelle toutes par leur nom; à cause de la grandeur de sa puissance, et de sa force et de sa vertu, pas une seule ne manque. **27** Pourquoi dis-tu, ô Jacob, et dis-tu, ô Israël: Ma voie a été cachée au Seigneur, et par mon Dieu mon jugement a été mis de côté? **28** Est-ce que tu ne sais pas, ou n'as-tu pas appris? Dieu est l'éternel Seigneur qui a créé les limites de la terre; il ne défaudra pas, il ne se fatiguera pas, et l'investigation de sa sagesse n'est pas possible. **29** C'est lui qui donne la vigueur l'homme las; et pour ceux qui ne sont pas, il augmente le courage et la force. **30** Les enfants défaudront, et se fatigueront, et les jeunes hommes tomberont par l'affaiblissement. **31** Mais ceux qui espèrent dans le Seigneur prendront une force nouvelle; ils prendront des ailes comme les aigles, ils courront, et ne se fatigueront pas; ils marcheront et ne défaudront pas.

41 Que les îles se taisent devant moi, et que les nations prennent une nouvelle force; qu'elles s'approchent, et alors qu'elles parlent, et entrons ensemble en jugement. **2** Qui a suscité de l'Orient le juste? qui l'a appelé pour qu'il le suivît? il mettra en sa présence des nations, et lui asservira des rois; il les livrera comme de la poussière à son glaive, et comme une paille emportée par le vent à son arc. **3** En les poursuivant, il passera en paix, et la trace de ses pieds ne paraîtra pas. **4** Qui a opéré et fait ces choses, appelant les générations dès le commencement? Je suis le Seigneur; c'est moi qui suis le premier et le dernier. **5** Les îles ont vu, et elles ont craint; les extrémités de la terre ont été dans la stupeur, elles se sont rapprochées et sont arrivées. **6** Chacun portera secours à son voisin, et dira à son frère: Prends courage. **7** L'ouvrier en airain,

frappant du marteau, a encouragé celui qui, dans le même temps, battait sur l'enclume, disant: C'est bon pour la soudure; et il l'a assuré avec des clous, afin qu'il ne fût pas ébranlé. **8** Et toi, Israël mon serviteur, Jacob que j'ai choisi, race d'Abraham mon ami, **9** Dans lequel je t'ai retiré des extrémités de la terre, et de ses pays lointains je t'ai appelé et je t'ai dit: Mon serviteur, c'est toi, je t'ai choisi et je ne t'ai pas rejeté. **10** Ne crains pas, parce que voici que je suis avec toi; ne te détourne pas, parce que moi je suis ton Dieu; je t'ai fortifié, je t'ai secouru, et la droite de mon juste t'a soutenu. **11** Voici qu'ils seront confondus et qu'ils rougiront, tous ceux qui combattent contre toi; ils seront comme s'ils n'étaient pas, et ils périront, les hommes qui te contredisent. **12** Tu les chercheras et tu ne les trouveras pas, ces hommes qui t'étaient rebelles; ils seront comme s'ils n'étaient pas; et ils seront comme consumés, les hommes qui faisaient la guerre contre toi. **13** Parce que c'est moi, le Seigneur ton Dieu, qui te prends par la main et qui te dis: Ne crains pas; c'est moi qui suis ton aide. **14** Ne crains pas, vermisseau de Jacob, ni vous, morts d'Israël; c'est moi qui suis venu à ton aide, dit le Seigneur; et ton rédempteur est le saint d'Israël. **15** C'est moi qui t'ai posé comme un chariot neuf qui foule le blé, qui a des dents pointues: tu fouleras les montagnes et tu les briseras; et les collines, tu les rendras comme la poussière. **16** Tu les vanneras, et un vent les emportera, et un tourbillon les dissipera; et tu exulteras dans le Seigneur, dans le saint d'Israël tu te réjouiras. **17** Les indigents et les pauvres cherchent de l'eau, et il n'y en a pas; leur langue s'est desséchée par la soif. Moi, le Seigneur, je les exaucerai. Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas. **18** Je découvrirai des fleuves dans des collines en pente, et au milieu des champs, des

fontaines; je changerai en un désert des étangs pleins d'eau, et une terre sans chemin en des courants d'eaux. **19** Je poserai dans la solitude le cèdre, l'acacia, le myrte et l'olivier; je poserai dans le désert le sapin, l'orme et le buis ensemble; **20** Afin que les hommes voient, qu'ils sachent, qu'ils réfléchissent, et qu'ils comprennent tous ensemble que la main du Seigneur a fait cela, et que le saint d'Israël l'a créé. **21** Plaidez sans délai votre cause, dit le Seigneur, apportez vos preuves, si par hasard vous en avez quelqu'une, dit le roi de Jacob. **22** Qu'ils s'approchent, et qu'ils nous annoncent toutes les choses qui doivent arriver; annoncez celles qui furent les premières; et nous y appliquerons notre cœur, et nous saurons leur fin; et indiquez-nous celles qui doivent arriver. **23** Annoncez-nous les choses qui doivent arriver dans l'avenir, et nous saurons que vous êtes dieux; faites aussi du bien ou du mal, si vous le pouvez, et nous parlerons, et nous verrons ensemble. **24** Voilà que vous, vous sortez de rien, et votre œuvre de ce qui n'est pas; c'est l'abomination qui vous a choisis. **25** Je l'ai suscité de l'aquilon, et il viendra du levant; il invoquera mon nom; et il traitera les magistrats comme de la boue, et il les foulera comme le potier foule sous ses pieds l'argile. **26** Qui a annoncé ces choses dès le commencement, afin que nous les sachions, et dès le principe, afin que nous disions: Vous êtes juste? Il n'y a personne qui annonce et qui prédit, ni personne qui entend vos paroles. **27** Le premier, il dira à Sion: Vois, ils sont ici; et à Jérusalem je donnerai un évangéliste. **28** Et j'ai vu, et il n'y avait pas même parmi eux quelqu'un qui formât un dessein, et qui, interrogé, répondît un mot. **29** Voici que tous sont injustes, et leurs ouvrages vains; du vent et du vide sont leurs simulacres.

42 Voici mon serviteur, je le soutiendrai; mon élu, en qui s'est
complue mon âme; j'ai répandu mon esprit sur lui; il annoncera
la justice aux nations. **2** Il ne criera point, il ne fera acception
de personne; sa voix ne sera pas entendue au dehors. **3** Il
ne brisera pas un roseau froissé, il n'éteindra pas une mèche
fumante: il jugera dans la vérité. **4** Une sera point triste, ni
précipité, jusqu'à ce qu'il établisse sur la terre la justice; et les
îles attendront sa loi. **5** Voici ce que dit le Seigneur Dieu, qui a
créé les cieux et les a étendus; qui a affermi la terre et ce qui en
germe; qui a donné le souffle au peuple qui est sur elle, et la
respiration à ceux qui la foulent aux pieds. **6** Moi, le Seigneur, je
t'ai appelé dans la justice, et je t'ai pris par la main et je t'ai
conservé. Et je t'ai établi pour être l'alliance du peuple, la lumière
des nations; **7** Afin d'ouvrir les yeux des aveugles, de retirer du
cachot le captif enchaîné, du fond de leur prison ceux qui étaient
assis dans les ténèbres. **8** Je suis le Seigneur, c'est là mon
nom; je ne donnerai pas ma gloire à un autre, et la louange
qui m'appartient aux images taillées au ciseau. **9** Les premiers
événements, voici qu'ils sont arrivés; j'en annonce aussi de
nouveaux; avant qu'ils arrivent, je vous les ferai connaître. **10**
Chantez au Seigneur un cantique nouveau, et sa louange des
extrémités de la terre, vous qui descendez sur la mer, et ce
qu'elle renferme, îles, et vous, leurs habitants. **11** Que le désert
et ses cités se lèvent; dans des maisons habitera Cédar; louez,
habitants de Pétra; du sommet des montagnes ils crieront. **12** Ils
donneront au Seigneur la gloire, et ils annonceront sa louange
dans les îles. **13** Le Seigneur comme un brave sortira; comme
un homme qui marche au combat il excitera le zèle; il élèvera la
voix, et jettera des cris; contre ses ennemis il se fortifiera. **14** Je

me suis toujours tu, j'ai gardé le silence; j'ai été patient; comme la femme en travail, je parlerai; je détruirai, j'engloutirai tout à la fois. **15** Je rendrai désertes les montagnes et les collines, et je dessécherai leur verdure; je changerai les fleuves en îles, et les étangs, je les tarirai. **16** Et je conduirai les aveugles dans une voie qu'ils ne connaissent pas; et dans les sentiers qu'ils ignorent, je les ferai marcher; je convertirai devant eux les ténèbres en lumière, et les chemins tortus en chemins droits; j'ai fait ces choses pour eux, et je ne les ai pas délaissés. **17** Ils sont retournés en arrière; qu'ils soient entièrement couverts de confusion, ceux qui se confient dans leur image taillée au ciseau, qui disent à une statue jetée en fonte: Vous êtes nos dieux. **18** Sourds, écoutez; aveugles, regardez pour voir. **19** Qui est aveugle, sinon mon serviteur? et sourd, sinon celui à qui j'ai envoyé mes messagers? qui est aveugle, sinon celui qui a été vendu? et qui est aveugle, sinon le serviteur du Seigneur? **20** Toi qui vois beaucoup de choses, n'observeras-tu point? toi qui as les oreilles ouvertes, n'entendras-tu point? **21** Et le Seigneur a voulu le sanctifier, et magnifier la loi, et en relever la grandeur. **22** Mais le peuple lui-même a été pillé et ravagé; tous sont devenus un lacs pour les jeunes hommes; et au fond des prisons ils ont été cachés; ils sont devenus la proie de l'ennemi, et il n'est personne qui les délivre; ils ont été livrés au pillage, et il n'est personne qui dise: Rends. **23** Qui est celui parmi vous qui écoute cela, qui y soit attentif, et ait foi aux choses futures? **24** Qui a livré Jacob en proie, et Israël à ceux qui le ravagent? n'est-ce pas le Seigneur lui-même, contre qui nous avons péché? Et ils n'ont pas voulu marcher dans ses voies, et ils n'ont pas écouté sa loi. **25** Et il a lancé sur eux l'indignation

de sa fureur, et une forte guerre; il a allumé un feu autour de lui, et il ne l'a pas su; il l'a livré aux flammes, et il n'a pas compris.

43 Et maintenant, voici ce que dit le Seigneur, qui t'a créé, ô Jacob, et qui ta formé, ô Israël: Ne crains point, parce que je t'ai racheté, et appelé par ton nom; tu es mien, toi. **2** Lorsque tu passeras au travers des eaux, je serai avec toi, et les fleuves ne te submergeront pas; lorsque tu marcheras dans le feu, tu ne seras pas brûlé; et la flamme n'aura pas d'ardeur pour toi; **3** Parce que je suis le Seigneur ton Dieu, le saint d'Israël, ton Sauveur; j'ai donné pour toi, afin de t'être propice, l'Egypte, l'Ethiopie et Saba. **4** Depuis que tu es devenu honorable à mes yeux et glorieux, moi, je t'ai aimé; je donnerai des hommes pour toi, et des peuples pour ton âme. **5** Ne crains point, parce que moi je suis avec toi; de l'Orient je ramènerai ta race; et de l'Occident je te rassemblerai. **6** Je dirai à l'aquilon: Donne; et au midi: Ne retiens pas; amène mes fils de loin, et mes filles des extrémités de la terre. **7** Car quiconque invoque mon nom, je l'ai créé pour ma gloire, je l'ai formé, et je l'ai fait. **8** Fais sortir un peuple aveugle et qui a des yeux; sourd, et il a des oreilles. **9** Toutes les nations se sont réunies ensemble, et des tribus se sont liées; qui parmi vous annoncera cela, et nous fera entendre les choses qui furent les premières? qu'ils produisent leurs témoins, qu'ils se justifient, et qu'ils entendent, et qu'ils disent: C'est vrai. **10** Vous êtes mes témoins, dit le Seigneur, vous et mon serviteur que j'ai choisi; afin que vous sachiez, que vous me croyiez, et que vous compreniez que c'est moi-même qui suis. Avant moi il n'y a pas eu de Dieu formé, et après moi il n'y en aura pas. **11** C'est moi qui suis, c'est moi qui suis le Seigneur; et il n'y a pas, hors moi, de sauveur. **12** C'est moi

qui ai annoncé, et qui ai sauvé; j'ai fait entendre, et il n'y a pas eu parmi vous d'étranger; vous êtes mes témoins, dit le Seigneur, et moi, je suis Dieu. **13** Et dès le commencement je suis, et il n'y a personne qui arrache de ma main; j'agirai, et qui m'en détournera? **14** Voici ce que dit le Seigneur, votre rédempteur, le saint d'Israël: À cause de vous j'ai envoyé à Babylone, et j'ai arraché toutes ses barres, et les Chaldéens qui se glorifiaient dans leurs vaisseaux. **15** Je suis le Seigneur, votre saint, le créateur d'Israël, votre roi. **16** Voici ce que dit le Seigneur, qui a fait dans la mer une voie, et au milieu des eaux impétueuses un sentier. **17** Qui a fait sortir le quadrige et le cheval, l'armée et le fort; ils se sont endormis ensemble, ils ne se relèveront pas; ils ont été brisés comme le lin, et ils se sont éteints. **18** Ne vous souvenez plus des choses passées, et les anciennes, ne les regardez pas. **19** Voici que moi je fais des choses nouvelles; c'est maintenant qu'elles paraîtront; certainement vous les connaîtrez; je ferai dans le désert une voie, et dans un chemin impraticable des fleuves. **20** La bête des champs me glorifiera, ainsi que les dragons et les autruches, parce que j'ai mis dans le désert des eaux, des fleuves dans un chemin impraticable, afin de donner à boire à mon peuple, à mon élu. **21** J'ai formé ce peuple pour moi; il publiera ma louange. **22** Cependant tu ne m'as pas invoqué, Jacob, et tu n'as pas travaillé pour moi, Israël. **23** Tu ne m'as pas offert ton bélier d'holocauste, et par tes victimes tu ne m'as pas glorifié; je ne t'ai pas forcé à me faire des oblations, et je ne t'ai pas donné la peine de m'offrir de l'encens. **24** Tu ne m'as pas acheté avec ton argent de canne odorante, et de la graisse de tes victimes tu ne m'as pas rassasié; mais tu m'as rendu ton esclave par tes

péchés; tu m’as donné du mal par tes iniquités. **25** C’est moi, c’est moi-même qui efface tes iniquités à cause de moi; et de tes péchés je ne me souviendrai pas. **26** Remets-moi en mémoire, et plaidons ensemble; raconte, si tu as quelque chose pour te justifier. **27** Ton père le premier a péché, et tes interprètes ont prévariqué contre moi. **28** C’est pourquoi j’ai déclaré souillés les princes saints; j’ai livré Jacob à la tuerie, et Israël à l’outrage.

44 Et maintenant écoute, Jacob mon serviteur; et toi, Israël, que j’ai choisi, **2** Voici ce que dit le Seigneur qui t’a fait et formé, dès le sein de ta mère, ton aide: Ne crains point, Jacob mon serviteur, et toi le très juste, que j’ai choisi. **3** Car je répandrai des eaux sur un sol altéré, et des ruisseaux sur une terre aride; je répandrai mon esprit sur ta postérité, et ma bénédiction sur ta race. **4** Et elles germeront parmi les herbes, comme des saules sur des eaux courantes. **5** Celui-ci dira: Moi je suis au Seigneur; et celui-là prendra le nom de Jacob; et un autre écrira de sa main: Au Seigneur; et par le nom, à Israël il sera assimilé. **6** Voici ce que dit le Seigneur, le roi d’Israël, et son rédempteur, le Seigneur des armées: Je suis le premier et je suis le dernier; et hors moi il n’y a point de Dieu. **7** Qui est semblable à moi? qu’il appelle et qu’il annonce; et qu’il m’expose la série des choses, depuis que j’ai fondé un peuple antique; qu’ils leur annoncent les choses à venir et celles qui doivent être. **8** Ne craignez pas, ne soyez pas troublés; dès lors je t’ai fait entendre, et je t’ai annoncé: C’est vous qui êtes mes témoins. Est-ce qu’il y a un Dieu hors moi, et un créateur que moi je n’ai pas connu? **9** Tous les fabricateurs d’idoles ne sont rien, et leurs œuvres qu’ils estiment le plus ne leur seront pas utiles; eux-mêmes sont témoins qu’elles ne voient pas, et qu’elles ne comprennent pas;

en sorte qu'ils sont confondus. **10** Qui a formé un dieu, et a
jeté en fonte une image qui n'est utile à rien? **11** Voici que tous
ceux qui y ont pris part seront confondus; car ces artisans sont
des hommes; ils se réuniront tous, ils se présenteront, et ils
auront peur, et seront confondus tous ensemble. **12** Le forgeron
a travaillé avec une lime; au moyen de charbons ardents et de
marteaux il a formé l'idole, et il a travaillé de son bras vigoureux;
il aura faim et il défaillira; il ne boira pas d'eau et il sera épuisé.
13 Le sculpteur en bois a étendu la règle; il a formé l'idole avec
le rabot; il l'a dressée à l'équerre, et l'a contournée avec le
compas: et il a fait l'image d'un homme, représentant un bel
homme, habitant dans une maison. **14** Il a coupé des cèdres, il a
pris un chêne vert, et un chêne qui avait été parmi les arbres
d'une forêt; et il a planté un pin que la pluie a nourri. **15** Et les
hommes s'en sont servis pour le feu; il en a pris lui-même et il
s'est chauffé; et il y a mis le feu, et il a cuit des pains; mais avec
le reste il a façonné un dieu, et l'a adoré; il a fait une image
taillée au ciseau, et il s'est courbé devant elle. **16** Il a brûlé au
feu une moitié de bois, et de son autre moitié il a préparé des
viandes pour manger; il en a préparé un mets, et il s'en est
rassasié; il s'est chauffé et a dit: Ah! je me suis chauffé, j'ai vu le
feu. **17** Mais de son reste il fait un dieu et une idole; il se courbe
devant elle, l'adore et la prie et la supplie, disant: Délivrez-moi,
parce que mon Dieu, c'est vous. **18** Ils n'ont pas su, ils n'ont
pas compris; car leurs yeux sont couverts d'un enduit, en sorte
que leurs yeux ne voient pas et que leur cœur ne comprend
pas. **19** Ils ne réfléchissent pas en leur esprit, et ils n'ont pas
assez de sens pour dire: J'ai brûlé la moitié de ce bois au feu, et
j'ai cuit sur ses charbons des pains; j'ai cuit des viandes et j'ai

mangé, et du reste ferai-je une idole? devant un tronc d'arbre me prosternerai-je? **20** Une partie de ce bois est de la cendre; un cœur insensé a adoré l'idole, et il ne délivrera pas son âme, et il ne dira pas: Peut-être qu'il y a un mensonge dans ma main droite. **21** Souviens-toi de ces choses, Jacob, et toi, Israël, parce que mon serviteur, c'est toi; je t'ai formé, mon serviteur; c'est toi, Israël, ne m'oublie pas. **22** J'ai effacé comme un nuage tes iniquités, et comme une vapeur tes péchés; reviens à moi, parce que je t'ai racheté. **23** Louez, cieux, parce que le Seigneur a fait miséricorde; jubilez, extrémités de la terre, faites retentir la louange, montagnes, forêts, et tous ses arbres, parce que le Seigneur a racheté Jacob, et qu'Israël se glorifiera. **24** Voici ce que dit le Seigneur ton rédempteur, et qui t'a formé dès le sein de ta mère: Je suis le Seigneur, faisant toutes choses, seul étendant les cieux, affermissant la terre, et nul n'est avec moi. **25** Rendant sans effet les présages des devins, et jetant les magiciens dans la fureur. Faisant tourner les sages en arrière, et rendant leur science insensée. **26** Suscitant la parole de son serviteur, et accomplissant les conseils de ses messagers. Moi qui dis à Jérusalem: Tu seras habitée, et aux cités de Juda: Vous serez édifiées, et à ses déserts, je donnerai la vie. **27** Moi qui dis à l'abîme: Sois détruit, et je mettrai tes fleuves à sec. **28** Moi, qui dis à Cyrus: Tu es mon pasteur, et tu accompliras toute ma volonté. Moi, qui dis à Jérusalem: Tu seras édifiée; et au temple: Tu seras fondé.

45 Voici ce que dit le Seigneur à mon christ, Cyrus, que j'ai pris par la droite, afin d'assujettir devant sa face les nations, de faire tourner le dos aux rois, et d'ouvrir devant lui les portes des maisons, et les portes des villes ne seront pas fermées. **2** Moi

j’irai devant lui, j’humilierai les glorieux de la terre, je briserai les portes d’airain, et je romprai les barres de fer. **3** Et je te livrerai des trésors cachés, et des richesses enfouies dans des lieux souterrains et secrets; afin que tu saches que je suis le Seigneur qui appelle ton nom, le Dieu d’Israël. **4** À cause de Jacob mon serviteur, et d’Israël mon élu; je t’ai appelé par ton nom: je t’ai assimilé à mon Christ, et tu ne m’as pas connu. **5** Je suis le Seigneur, il n’y en a pas davantage; hors moi il n’y a pas de Dieu; je t’ai ceint et tu ne m’as pas connu; **6** Afin qu’ils sachent, ceux qui sont du levant et ceux qui sont de l’occident, que hors moi, il n’y en a pas. Je suis le Seigneur et il n’y en a pas d’autre, **7** Formant la lumière, et créant les ténèbres; faisant la paix, et créant les maux; je suis le Seigneur, faisant toutes ces choses. **8** Cieux, versez votre rosée d’en haut, et que les nuées pieuvent un juste; que la terre s’ouvre, et qu’elle germe un sauveur, et que la justice naisse en même temps; moi, le Seigneur, je l’ai créé. **9** Malheur à qui dispute contre celui qui l’a fait, à l’homme, têt de terre de Samos; est-ce que l’argile dira à son potier: Que fais-tu, et ton ouvrage est sans mains? **10** Malheur à celui qui dit à un père: Pourquoi engendres-tu? et à une femme: Pourquoi enfantes-tu? **11** Voici ce que dit le Seigneur, le saint d’Israël, celui qui l’a formé: Interrogez-moi sur les choses à venir; sur mes fils et sur l’œuvre de mes mains, donnez- moi vos ordres. **12** C’est moi qui ai fait la terre, et moi qui ai créé l’homme sur la terre; mes mains ont étendu les cieux, et à toute leur milice j’ai donné mes ordres. **13** C’est moi qui l’ai suscité pour la justice, et toutes ses voies, je les dirigerai; lui-même bâtira ma cité, il renverra mes captifs sans rançon ni présent, dit le Seigneur Dieu des armées. **14** Voici ce que dit

le Seigneur: Le travail de l'Egypte, le commerce de l'Ethiopie, et les Sabéens, hommes d'une haute taille, viendront vers toi et seront à toi; ils marcheront derrière toi, et ils s'avanceront les fers aux mains; ils se prosterneront devant toi, et ils te supplieront, disant: C'est seulement en vous qu'il y a un Dieu, et hors de vous il n'y a pas de Dieu. **15** Vraiment vous êtes un Dieu caché, le Dieu d'Israël, un sauveur. **16** Ils ont été confondus, et ont rougi tous; tous ensemble ils sont allés à la confusion, les fabricateurs d'erreurs. **17** Israël a été sauvé par le Seigneur d'un salut éternel; vous ne serez pas confondus; et vous ne rougirez pas dans les siècles des siècles. **18** Parce que voici ce que dit le Seigneur, qui a créé les cieux, le Dieu même qui a formé la terre et l'a faite; celui-là même qui l'a façonnée; ce n'est pas en vain qu'il l'a créée; c'est afin qu'elle fût habitée qu'il l'a formée; je suis le Seigneur, et il n'y en a point d'autre. **19** Je n'ai pas parlé dans le secret, dans un lieu de la terre ténébreux. Je n'ai pas dit à la race de Jacob en vain: Cherchez-moi, je suis le Seigneur, parlant justice, annonçant la droiture. **20** Rassemblez-vous, venez, et approchez-vous ensemble, vous qui avez été sauvés des nations; ils sont dans l'ignorance, ceux qui élèvent un bois qu'ils ont sculpté, et qui prient un Dieu qui ne sauve pas. **21** Annoncez, venez, et consultez ensemble; qui a fait entendre cela dès le commencement, et dès lors l'a prédit? N'est-ce pas moi, le Seigneur, et il n'y a plus de Dieu hors moi? un Dieu juste et qui sauve; il n'y en a pas excepté moi. **22** Convertissez-vous à moi et vous serez sauvés, vous tous, confins de la terre; parce que moi je suis Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre. **23** Par moi-même j'ai juré; il sortira de ma bouche une parole de justice, et elle ne reviendra pas: Que

devant moi tout genou fléchira, et toute langue jurera par mon nom. **24** Ainsi, dira chacun, c'est dans le Seigneur que sont ma justice et l'empire; vers lui viendront et seront confondus tous ceux qui s'opposent à lui. **25** Dans le Seigneur sera justifiée et glorifiée toute la postérité d'Israël.

46 Bel a été rompu; Nabo a été brisé; leurs simulacres ont été mis sur des bêtes et sur des animaux de service; ces fardeaux que vous portiez allaient par leur grand poids jusqu'à vous lasser. **2** Ils ont péri et ont été brisés tous ensemble; ils n'ont pu sauver celui qui les portait, et ils iront eux-mêmes en captivité. **3** Ecoutez-moi, maison de Jacob, et vous tous, restes de la maison d'Israël, qui êtes portés dans mon sein, qui êtes renfermés dans mes entrailles. **4** Moi-même je vous porterai jusqu'à la vieillesse, jusqu'aux cheveux blancs; c'est moi qui vous ai faits, et c'est moi qui vous soutiendrai; c'est moi qui vous porterai, et vous sauverai. **5** À qui m'avez-vous assimilé, égalé, comparé et rendu semblable? **6** Vous qui tirez de l'or de la bourse, et pesez de l'argent dans la balance; louant un orfèvre afin qu'il fasse un Dieu; et on se prosterne et on adore. **7** Ils le chargent sur les épaules pour le porter, et pour le placer en son lieu; il y demeurera et ne sera pas ôté de son lieu; mais lorsqu'on criera vers lui, il n'entendra pas; de la tribulation il ne les sauvera pas. **8** Souvenez-vous de cela et soyez confondus; rentrez dans votre cœur, prévaricateurs. **9** Rappelez-vous le siècle passé; parce que moi je suis Dieu, et qu'il n'y a plus d'autre Dieu, et qu'il n'y a pas semblable à moi; **10** Annonçant dès l'origine la fin des temps, et dès le commencement les choses qui ne sont pas encore faites, disant: Ma résolution sera inébranlable, et toute ma volonté s'exécutera; **11** J'appelle de l'orient un oiseau, et

d’une terre lointaine l’homme de ma volonté; et je l’ai dit, et je l’accomplirai; j’ai formé ce dessein et je l’exécuterai. **12** Ecoutez-moi, vous au cœur dur, qui êtes éloignés de la justice. **13** J’ai rapproché le temps de ma justice, il ne sera pas différé, et mon salut ne tardera pas. J’établirai dans Sion le salut, et dans Israël ma gloire.

47 Descends, assieds-toi dans la poussière, vierge, fille de Babylone; assieds-toi sur la terre; il n’y a pas de trône pour la fille des Chaldéens, tu ne seras plus appelée délicate et tendre. **2** Tourne la meule, fais moudre la farine: mets à nu ta honte, et découvre ton épaule, relève ta robe, passe des fleuves. **3** Ton ignominie sera dévoilée, et on verra ton opprobre; je me vengerai, et pas d’homme ne me résistera. **4** Notre rédempteur, son nom est le Seigneur des armées, le saint d’Israël. **5** Assieds-toi en silence, et entre dans les ténèbres, fille des Chaldéens, parce que tu ne seras plus appelée dominatrice des royaumes. **6** J’ai été irrité contre mon peuple, j’ai traité comme une chose souillée mon héritage, je les ai mis en ta main, tu ne leur as pas accordé de miséricorde; sur le vieillard tu as appesanti ton joug outre mesure. **7** Et tu as dit: À jamais je serai souveraine; tu n’as pas mis ces choses sur ton cœur, et tu ne t’es pas souvenue de ton dernier moment. **8** Et maintenant, écoute ceci, voluptueuse, qui demeures en pleine assurance, qui dis en ton cœur: Moi je suis, et il n’y a hors moi personne plus; je ne resterai pas veuve, et j’ignorerai la stérilité. **9** Ces deux maux te viendront soudain, en un jour, la stérilité, et la viduité; tous viendront sur toi, à cause de la multitude de tes maléfices, et à cause de la dureté violente de tes enchanteurs. **10** Et tu as eu confiance dans ta malice, et tu as dit: Il n’y a personne qui me voit. Ta sagesse, et

ta science, c'est ce qui t'a séduite. Et tu as dit dans ton cœur: Moi je suis, et hors moi, il n'y en a pas d'autre. **11** Il viendra sur toi un malheur et tu ne sauras pas son origine; il fondra sur toi une calamité que tu ne pourras conjurer; il viendra sur toi soudainement une misère, que tu ne connaîtras pas. **12** Parais avec tes enchanteurs, et avec la multitude de tes maléfices auxquels tu t'es appliquée dès ta jeunesse, pour voir si par hasard quelqu'un d'eux te sera utile, ou si tu pourras devenir plus forte. **13** Tu as défailli dans la multitude de tes conseils; qu'ils paraissent et qu'ils te sauvent, ceux qui observaient le ciel, qui contemplaient les astres, et supputaient les mois, afin de t'annoncer par ce moyen ce qui doit t'arriver. **14** Voici qu'ils sont devenus comme de la paille, un feu les a brûlés; ils ne délivreront pas leur âme de la main de la flamme; ce ne sont pas des charbons ardents avec lesquels on se chauffe, ni un foyer auprès duquel on s'assied. **15** Ainsi sont devenues toutes ces choses auxquelles tu t'étais appliquée; ceux qui ont trafiqué avec toi dès ta jeunesse ont erré, chacun dans sa voie; il n'en est pas qui te sauve.

48 Ecoutez ceci, maison de Jacob, vous qui êtes appelés du nom d'Israël, et êtes sortis des eaux de Juda, qui jurez au nom du Seigneur, qui vous souvenez du Dieu d'Israël, mais non dans la vérité et la justice. **2** Car ils ont été appelés du nom de la cité sainte, et sur le Dieu d'Israël ils se sont appuyés; le Seigneur des armées est son nom. **3** J'ai annoncé dès lors les événements passés; c'est de ma bouche qu'ils sont sortis et je les ai fait entendre; je les ai accomplis tout d'un coup, et ils sont arrivés. **4** Car je savais que tu es dur, que ton cou est une chaîne de fer, et ton front d'airain. **5** Je t'ai prédit dès lors ces choses; avant

qu'elles vinssent je te les ai indiquées, de peur que tu ne dises: Ce sont mes idoles qui les ont faites, et mes images taillées au ciseau et jetées en fonte qui les ont ordonnées. **6** Les choses que tu as entendues, vois-les toutes; mais vous, est-ce que vous les avez annoncées? Je t'en ai fait entendre dès lors de nouvelles; et il en est de réservées que tu ne connais pas; **7** C'est maintenant qu'elles ont été créées, et non pas alors; avant un jour seulement, et tu ne les as pas entendues, de peur que tu ne dises: Voici que moi je les connaissais. **8** Tu n'as entendu, ni connu, ton oreille même alors n'était pas ouverte; car je sais que prévariquant, tu prévariqueras, et je t'ai appelé transgresseur dès le sein de ta mère. **9** À cause de mon nom, j'éloignerai ma fureur, et pour ma gloire je te mettrai un frein, pour que tu ne périsses pas, **10** Je t'ai purifié par le feu, mais non comme l'argent: j'ai choisi pour toi le fourneau de la pauvreté. **11** C'est à cause de moi, à cause de moi que je ferai que mon nom ne soit pas blasphémé, et je ne donnerai pas ma gloire à un autre. **12** Ecoute-moi, Jacob, et toi, Israël, que j'appelle; moi qui suis, moi le premier, et moi le dernier. **13** Ma main aussi a fondé la terre, et ma droite a étendu les cieux; moi, je les appellerai, et ils seront là tous ensemble. **14** Rassemblez-vous tous et écoutez-moi: qui d'entre eux a annoncé ces choses? Le Seigneur l'a aimé, il fera sa volonté dans Babylone; et il sera son bras parmi les Chaldéens. **15** C'est moi, c'est moi qui ai parlé, et je l'ai appelé; je l'ai amené, et sa voie est aplanie. **16** Approchez-vous de moi, et écoutez ceci: dès le principe je n'ai pas parlé en secret; dans le temps même, avant l'événement, j'étais là; et maintenant le Seigneur et son esprit m'ont envoyé. **17** Voici ce que dit le Seigneur ton rédempteur, le saint d'Israël: Moi le

Seigneur ton Dieu, je t'enseigne des choses utiles, je te dirige dans la voie par laquelle tu marches. **18** Oh! si tu avais été attentif à mes commandements, ta paix aurait été comme un fleuve, et ta justice comme les flots de la mer; **19** Ta postérité eût été comme le sable de ses rivages, et les rejetons de ton sein comme les petites pierres de ses bords; le nom de la race n'aurait pas péri, et il n'eût pas été effacé de devant ma face. **20** Sortez de Babylone, fuyez de chez les Chaldéens, avec la voix de l'exultation annoncez cette nouvelle, faites-la entendre et portez-la jusqu'aux extrémités de la terre. Dites: Le Seigneur a racheté son serviteur Jacob. **21** Ils n'ont pas eu soif dans le désert, lorsqu'il les ramenait; il fit sortir de l'eau d'une pierre pour eux, et il fendit la pierre et des eaux coulèrent. **22** Il n'y a point de paix pour les impies, dit le Seigneur.

49 Ecoutez, îles, et soyez attentifs, peuples éloignés: le Seigneur dès le sein m'a appelé, dès les entrailles de ma mère il s'est souvenu de mon nom. **2** Il a disposé ma bouche comme un glaive aigu; à l'ombre de sa main il m'a protégé, et il m'a disposé comme une flèche choisie; il m'a caché dans son carquois. **3** Et il m'a dit: Mon serviteur, c'est toi, Israël, parce qu'en toi je me glorifierai. **4** Et moi j'ai dit: C'est dans le vide que j'ai travaillé, c'est sans motif et vainement que j'ai consumé ma force; ainsi mon jugement est au pouvoir du Seigneur, et mon travail au pouvoir de Dieu. **5** Et maintenant, dit le Seigneur, qui m'a formé dès le sein de ma mère pour le servir, afin que je ramène Jacob à lui, et Israël ne sera pas rassemblé, et j'ai été glorifié aux yeux du Seigneur, et mon Dieu est devenu ma force. **6** Il a donc dit: C'est peu que tu me serves à relever les tribus de Jacob, et à convertir les restes d'Israël. Voici que je t'ai posé en lumière

des nations, afin que tu sois mon salut jusqu'à l'extrémité de la terre. **7** Voici ce que dit le Seigneur, le rédempteur d'Israël, son saint, à une âme méprisable, à une nation détestée, à l'esclave de ceux qui le dominent: Les rois te verront, et les princes se lèveront, et ils l'adoreront à cause du Seigneur, parce qu'il est fidèle, et à cause du saint d'Israël qui t'a choisi. **8** Voici ce que dit le Seigneur: En un temps favorable je t'ai exaucé, et en un jour de salut je t'ai secouru, je t'ai conservé, et je t'ai établi pour faire alliance avec un peuple, afin que tu rétablisses une terre, et que tu possèdes des héritages dissipés; **9** Afin que tu dises à ceux qui étaient dans les fers: Sortez; et à ceux qui étaient dans les ténèbres: Venez à la lumière. Sur les chemins, ils trouveront à paître, et dans toutes les plaines seront leurs pâturages. **10** Ils n'auront pas faim, ni soif; la chaleur ne les atteindra pas, ni le soleil; parce que celui qui a pitié d'eux les conduira, et à des sources d'eaux il les fera boire. **11** Et je disposerai toutes mes montagnes en une voie, et mes sentiers seront élevés. **12** Voici que ceux-ci viendront de loin, et voici que ceux-là viendront de l'aquilon et de la mer, et ceux-ci de la terre du midi. **13** Louez, cieux; exulte, terre; montagnes, faites retentir la louange, parce que le Seigneur a consolé son peuple, et qu'il aura pitié de ses pauvres. **14** Et Sion a dit: Le Seigneur m'a abandonnée, et le Seigneur m'a oubliée. **15** Est-ce qu'une mère peut oublier son enfant, de sorte qu'elle n'ait pas pitié du fils de son sein? mais quand même elle l'oublierait, pour moi, je ne l'oublierai point. **16** Voici que je t'ai gravée dans mes mains; tes murs sont devant mes yeux sans cesse. **17** Ils sont venus, tes constructeurs; ceux qui te détruisaient et te dissipaient, sortiront de ton enceinte. **18** Lève tes yeux tout autour et vois; tous ceux-

ci se sont rassemblés, et ils sont venus à toi, Je vis, moi, dit le Seigneur: de tous ceux-ci, comme d'un ornement, tu seras revêtue, et tu t'en pareras comme une épouse. **19** Tes déserts et tes solitudes, et ta terre ruinée seront maintenant étroits eu égard aux habitants, et ils seront mis en fuite au loin, ceux qui te dévoraient. **20** Ils te diront encore à tes oreilles, les fils de ta stérilité: Le lieu est étroit; fais-moi de l'espace, afin que j'habite. **21** Et tu diras dans ton cœur: Qui m'a engendré ceux-ci? j'étais stérile, et je n'enfantais pas; exilée et captive; et ceux-ci, qui les a nourris? j'étais abandonnée et seule, et ceux-ci, où étaient-ils? **22** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voici que vers des nations j'élèverai ma main, et devant des peuples je hausserai mon étendard; et ils apporteront tes fils entre leurs bras, et tes filles, ils les porteront sur leurs épaules. **23** Et les rois seront tes nourriciers, et les reines tes nourrices; la face contre terre, ils se prosterneront devant toi, et ils lécheront la poussière de tes pieds. Et tu sauras que je suis le Seigneur, dans lequel ne seront pas confondus ceux qui l'attendent. **24** Est-ce qu'on ôtera à un homme fort sa proie? ou ce qui a été pris par un homme robuste, pourra-t-il être sauvé? **25** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Certainement et les captifs seront ôtés à un homme fort, et ce qui aura été enlevé par un homme robuste sera sauvé. Or ceux qui t'ont jugée, moi je les jugerai, et tes fils, moi je les sauverai. **26** Et je nourrirai tes ennemis de leurs propres chairs, et comme d'un vin nouveau je les enivrerai de leur sang; et toute chair saura que c'est moi le Seigneur qui te sauve, et que ton rédempteur est le fort de Jacob.

50 Voici ce que dit le Seigneur: Quel est cet acte de répudiation donné à votre mère, par lequel je l'ai renvoyée? ou quel est mon

créancier à qui je vous ai vendus? voilà que pour vos iniquités vous avez été vendus, et pour vos crimes, j'ai renvoyé votre mère. **2** Parce que je suis venu, et il n'y avait pas un homme: j'ai appelé, et il n'y avait personne qui entendit; est-ce que ma main s'est raccourcie, et est devenue toute petite, en sorte que je ne puisse vous racheter? ou bien n'y a-t-il pas en moi de force pour délivrer? Voici qu'à ma réprimande je ferai un désert de la mer; je mettrai les fleuves à sec; les poissons pourriront faute d'eau, et périront de soif. **3** J'envelopperai les cieux de ténèbres, et je leur mettrai un sac pour couverture. **4** Le Seigneur m'a donné une langue savante, afin que je sache soutenir par la parole celui qui est abattu; il prépare dès le matin, dès le matin il prépare mon oreille, afin que je l'écoute comme un maître. **5** Le Seigneur Dieu m'a ouvert l'oreille, et moi je ne le contredis pas; je ne me suis pas retiré en arrière. **6** J'ai abandonné mon corps à ceux qui me frappaient, mes joues à ceux qui arrachaient ma barbe; je n'ai pas détourné ma face à ceux qui me réprimandaient et qui crachaient sur moi. **7** Le Seigneur Dieu est mon aide; c'est pour cela que je n'ai pas été confondu; c'est pour cela que j'ai présenté ma face comme une pierre très dure, et je sais que je ne serai pas confondu. **8** Près de moi est celui qui me justifie, qui me contredira? présentons-nous ensemble, qui est mon adversaire? qu'il s'approche de moi. **9** Voici que le Seigneur Dieu est mon aide, qui est-ce qui me condamnera? voici que tous seront mis en pièces comme un vêtement, la teigne les rongera. **10** Qui de vous craint le Seigneur, écoute la voix de son serviteur? que celui qui a marché dans les ténèbres et en qui n'est pas la lumière, espère au nom du Seigneur, et qu'il s'appuie sur son Dieu. **11** Voici que vous tous qui avez allumé

un feu, qui êtes environnés de flammes, marchez à la lumière de votre feu. et dans les flammes que vous avez allumées; c'est par ma main que cela vous a été fait, vous dormirez au milieu des douleurs.

51 Ecoutez-moi, vous qui suivez ce qui est juste, et qui cherchez le Seigneur; portez votre attention sur la pierre dont vous avez été taillés, et sur la cavité de la citerne dont vous avez été arrachés. **2** Portez votre attention sur Abraham votre père, et sur Sara qui vous a enfantés; je l'ai appelé seul, et je l'ai béni, et je l'ai multiplié. **3** Ainsi le Seigneur consolera Sion, et il consolera toutes ses ruines; il rendra son désert comme un lieu de délices, et sa solitude comme un jardin du Seigneur. On y trouvera la joie et l'allégresse, l'action de grâce et la voix de la louange. **4** Soyez attentifs à moi, mon peuple; ma tribu, écoutez-moi; parce qu'une loi sortira de moi, et que mon jugement pour la lumière des peuples reposera parmi eux. **5** Proche est mon juste, sorti est mon sauveur, et mes bras jugeront les peuples: les îles m'attendront, et elles espéreront mon bras. **6** Levez au ciel les yeux; et voyez en bas sur la terre; parce que les cieux comme la fumée se dissiperont, et la terre s'usera comme un vêtement, et ses habitants comme elle périront; mais mon salut sera éternel, et ma justice ne défaudra pas. **7** Ecoutez-moi, vous qui savez ce qui est juste, mon peuple, dans le cœur de qui est ma loi; ne craignez pas l'opprobre des hommes, n'appréhendez pas leurs outrages. **8** Comme un vêtement, le ver les rongera, et comme la laine, la teigne les dévorera; mais mon salut sera à jamais, et ma justice dans toutes les générations. **9** Lève-toi, lève-toi, revêts-toi de force, bras du Seigneur, lève-toi comme aux jours anciens, dans les générations des siècles. N'est-ce pas vous qui

avez frappé un superbe, blessé un dragon? **10** N'est-ce pas
vous qui avez desséché la mer, l'eau du grand abîme; qui avez
établi une voie au profond de la mer, afin que ceux qui avaient
été délivrés y trouvassent un passage? **11** Et maintenant ceux
qui ont été rachetés par le Seigneur, retourneront et viendront à
Sien chantant des louanges; une allégresse éternelle couronnera
leurs têtes, ils posséderont la joie et l'allégresse: la douleur fuira
ainsi que le gémissement. **12** C'est moi, c'est moi-même qui
vous consolerai; qui es-tu pour craindre un homme mortel, le fils
d'un homme, qui comme l'herbe séchera? **13** Et tu as oublié le
Seigneur qui t'a créé, qui a étendu les cieux et fondé la terre; et
tu as tremblé sans cesse tout le jour devant la fureur de celui qui
te tourmentait et se préparait à te perdre; où est maintenant la
fureur de celui qui te tourmentait? **14** Bientôt viendra celui qui
est en marche pour ouvrir les prisons; il ne tuera pas jusqu'à
une entière extermination et son pain ne défaudra pas. **15** Or
moi je suis le Seigneur ton Dieu, qui agite la mer et ses flots se
soulèvent; le Seigneur des armées est mon nom. **16** J'ai mis
mes paroles dans ta bouche, et à l'ombre de ma main je t'ai
protégé, afin que tu établisses des cieux, et que tu fondes une
terre, et que tu dises à Sion: Mon peuple, c'est toi. **17** Lève-toi,
lève-toi, réveille-toi, Jérusalem, qui as bu de la main du Seigneur
le calice de sa colère; jusqu'au fond du calice d'assoupissement
tu as bu, et tu as bu jusqu'à la lie. **18** De tous les fils qu'elle a
mis au monde, il n'en est pas qui la soutienne, et de tous les fils
qu'elle a élevés, il n'en est pas qui prenne sa main. **19** Il y a
deux maux qui sont tombés ensemble sur toi; qui s'attristera
pour toi? le ravage et la destruction, la faim et le glaive; qui te
consolera? **20** Tes fils ont été jetés par terre, et ils sont couchés

dans tous les carrefours, comme un oryx pris dans les filets; pleins de l'indignation du Seigneur, et de la réprimande de ton Dieu. **21** C'est pourquoi écoute ceci, Jérusalem, pauvre et ivre, non de vin. **22** Voici ce que dit ton dominateur, le Seigneur et ton Dieu, qui combattra pour son peuple: Voilà, j'ai pris de ta main le calice d'assoupissement, le fond du calice de mon indignation; tu ne continueras plus à le boire à l'avenir. **23** Mais je le mettrai dans la main de ceux qui t'ont humiliée, et ont dit à ton âme: Courbe-toi, afin que nous passions; et tu as mis ton corps comme la terre, et comme la voie des passants.

52 Lève-toi, lève-toi, revêts-toi de ta force, Sion; revêts-toi des vêtements de ta gloire, Jérusalem, cité du saint; parce qu'il n'y aura plus à l'avenir d'incirconcis qui passera au travers de toi, ni d'impur. **2** Sors de la poussière, lève-toi, assieds-toi, Jérusalem; romps les fers de ton cou, captive fille de Sion. **3** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Pour rien vous avez été vendus, et sans argent vous serez rachetés. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Mon peuple descendit en Egypte, dans le principe, pour y être colon; et Assur, sans aucun sujet, l'a traité avec violence. **5** Et maintenant qu'ai-je ici à faire, dit le Seigneur, puisque mon peuple a été enlevé sans motif? Ses dominateurs agissent iniquement, dit le Seigneur, et sans cesse tout le jour mon nom est blasphémé. **6** À cause de cela mon peuple connaîtra mon nom en ce jour-là; il saura que moi-même qui parlais autrefois, me voici présent. **7** Qu'ils sont beaux sur les montagnes, les pieds de celui qui annonce et qui prêche la paix; qui annonce le bonheur, qui prêche le salut, qui dit à Sion: il régnera, ton Dieu! **8** La voix de tes sentinelles; elles ont élevé la voix, elles chanteront ensemble des louanges; parce

qu'oeil à œil elles verront, lorsque le Seigneur convertira Sion. **9** Réjouissez-vous et chantez des louanges ensemble, déserts de Jérusalem; parce que le Seigneur a consolé son peuple, qu'il a racheté Jérusalem. **10** Le Seigneur a préparé son bras saint aux yeux de toutes les nations; et ils verront tous les confins de la terre, le salut de notre Dieu. **11** Retirez-vous, retirez-vous, sortez de là, ne touchez rien d'impur; sortez du milieu d'elle, purifiez-vous, vous qui portez les vases du Seigneur. **12** Parce que vous ne sortirez point en tumulte, et vous ne vous précipiterez point dans votre fuite; car le Seigneur vous précédera, et le Dieu d'Israël vous rassemblera. **13** Voici que mon serviteur aura l'intelligence, il sera exalté, élevé et glorieux. **14** Comme beaucoup ont été frappés de stupeur à ton sujet, ainsi sera sans gloire son aspect parmi les hommes, et sa forme parmi les fils des hommes. **15** C'est lui qui aspergera beaucoup de nations; devant lui, des rois fermeront leur bouche; parce que ceux à qui il n'avait pas été parlé de lui, l'ont vu; et ceux qui n'en avaient pas entendu parler, l'ont contemplé.

53 Qui a cru à ce qu'il a entendu de nous? et à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé? **2** Et il montera comme une branche menue devant lui, et comme un rejeton d'une terre altérée; il n'a ni éclat ni beauté; et nous l'avons vu, et il n'avait pas un aspect agréable, et nous l'avons désiré; **3** Méprisé, et le dernier des hommes, homme de douleur, et connaissant l'infirmité; son visage était comme caché, et méprisé, et nous l'avons compté pour rien. **4** Il a vraiment lui-même pris nos langueurs sur lui, et il a lui-même porté nos douleurs; et nous l'avons considéré comme un lépreux, frappé de Dieu et humilié. **5** Mais lui-même il a été blessé à cause de nos iniquités, il a été brisé à cause de

nos crimes; le châtiment, prix de notre paix, est tombé sur lui; et par ses meurtrissures nous avons été guéris. **6** Nous tous, comme des brebis, nous avons erré; chacun s'est détourné vers sa voie; et le Seigneur a mis sur lui l'iniquité de nous tous. **7** Il a été offert parce que lui-même l'a voulu, et il n'a pas ouvert sa bouche; comme une brebis, il sera conduit à la tuerie, et comme un agneau devant celui qui le tond, il sera muet, et il n'ouvrira pas sa bouche. **8** À la suite des angoisses et d'un jugement il a été enlevé; qui racontera sa génération? car il a été retranché de la terre des vivants; à cause du crime de mon peuple, je l'ai frappé. **9** Et il donnera des impies pour sa sépulture, et un riche pour sa mort, parce qu'il n'a pas commis d'iniquité, et que la tromperie n'a pas été dans sa bouche. **10** Mais le Seigneur a voulu le briser dans son infirmité; s'il donne, pour le péché, son âme, il verra une race de longue durée, et la volonté du Seigneur, par sa main, sera dirigée. **11** De ce que son âme a souffert, il verra le fruit, et il sera rassasié; par sa science mon serviteur justifiera lui-même un grand nombre d'hommes, et leurs iniquités, lui-même les portera. **12** C'est pour cela que je lui départirai un très grand nombre d'hommes, et il distribuera les dépouilles des forts, parce qu'il a livré à la mort son âme, et qu'il a été compté parmi les scélérats; parce qu'il a porté les péchés d'un grand nombre, et qu'il a prié pour les transgresseurs.

54 Loue le Seigneur, stérile, qui n'enfantes pas; chante sa louange, et pousse des cris de joie, toi qui n'enfantais pas: parce que les fils de la délaissée seront plus nombreux que les fils de celle qui a un mari, dit le Seigneur. **2** Elargis l'enceinte de ta tente, et étends les peaux de tes tabernacles; n'épargne rien; allonge tes cordages, et affermis tes pieux. **3** Car tu pénétreras

à droite et à gauche, et ta race aura des nations pour héritage, et elle habitera des villes auparavant désertes. **4** Ne crains pas, parce que tu ne seras pas confondue, et tu ne rougiras pas; car tu n'auras pas de honte, parce que tu oublieras la confusion de ta jeunesse; et de l'opprobre de ta viduité, tu ne te souviendras plus. **5** Parce que celui qui t'a faite te dominera; le Seigneur des armées est son nom, et ton rédempteur, le saint d'Israël, sera appelé le Dieu de toute la terre. **6** Car le Seigneur t'a appelée comme une femme délaissée et affligée d'esprit, et comme une femme répudiée dès sa jeunesse, a dit ton Dieu. **7** Pour un instant je t'ai un peu délaissée, mais dans mes grandes miséricordes je te rassemblerai. **8** Dans un moment d'indignation je t'ai caché ma face pendant un peu de temps, mais dans ma miséricorde éternelle, j'ai eu pitié de toi, a dit ton rédempteur le Seigneur. **9** C'est ici pour moi comme aux jours de Noé, à qui je jurai que je n'amènerais plus les eaux de Noé sur la terre; ainsi j'ai juré que je ne me mettrai pas en colère contre toi, et que je ne te réprimanderai pas. **10** Car les montagnes seront ébranlées et les collines frémiront; mais ma miséricorde ne se retirera pas de toi, et mon alliance de paix ne sera pas ébranlée, a dit celui qui a pitié de toi, le Seigneur. **11** Tu es pauvre, battue par la tempête, et sans aucune consolation. Voici que moi j'alignerai tes pierres, et tu seras fondée sur des saphirs. **12** Et je ferai tes tours de jaspe, et tes portes en pierres ciselées, et tous tes contours en pierres précieuses; **13** Et tous tes fils seront instruits par le Seigneur, et une abondance de paix est réservée à tes fils. **14** Et tu seras fondée dans la justice; éloigne-toi de la violence, parce que tu n'auras pas à craindre, et de la frayeur, parce qu'elle ne t'approchera pas. **15** Voici que

viendra un habitant qui n'était pas avec moi; que celui qui était étranger autrefois pour toi se joindra à toi. **16** Voilà que moi j'ai créé l'ouvrier qui souffle dans le feu des charbons ardents, et en fait sortir un instrument pour son ouvrage, et c'est moi qui ai créé le meurtrier pour détruire. **17** Tout instrument qui a été imaginé contre toi manquera le but; et toute langue qui te résistera dans le jugement, tu la jugeras. C'est là l'héritage des serviteurs du Seigneur, et la justice qu'ils trouvent auprès de moi, dit le Seigneur.

55 Vous tous qui avez soif, venez vers les eaux; et vous qui n'avez pas d'argent, hâtez-vous, achetez et mangez; venez, achetez sans argent et sans aucun échange du vin et du lait. **2** Pourquoi dépensez-vous de l'argent à ce qui n'est pas du pain, et votre travail à ce qui ne peut vous rassasier? Ecoutez-moi avec une grande attention, et mangez une bonne nourriture, et votre âme se délectera en s'en engraissant. **3** Inclinez votre oreille, et venez à moi; écoutez, et votre âme vivra, et je ferai avec vous un pacte éternel qui montrera véritables les miséricordes promises à David. **4** Voilà que je l'ai donné pour témoin aux peuples, pour chef et pour maître aux nations. **5** Voilà que tu appelleras une nation que tu ne connaissais pas; et des nations qui ne t'ont pas connu vers toi accourront, à cause du Seigneur ton Dieu, et du saint d'Israël qui t'a glorifié. **6** Cherchez le Seigneur, tandis qu'on peut le trouver, invoquez-le tandis qu'il est proche. **7** Que l'impie abandonne sa voie, et l'homme inique ses pensées, et qu'il retourne au Seigneur, et il aura pitié de lui; et à notre Dieu, parce qu'il pardonne beaucoup. **8** Car mes pensées ne sont pas vos pensées, ni vos voies mes voies, dit le Seigneur. **9** Parce qu'autant les cieux sont élevés au-dessus de

la terre, autant sont élevées mes voies au-dessus de vos voies, et mes pensées au-dessus de vos pensées. **10** Et de même que la pluie et la neige descendent du ciel et n'y retournent plus, mais qu'elles abreuvent la terre, la pénètrent, la font germer, et qu'elle donnent la semence au semeur, et le pain à celui qui le mange; **11** Ainsi sera ma parole qui sortira de ma bouche; elle ne reviendra pas à moi sans effet; mais elle fera tout ce que j'ai voulu, et elle réussira dans toutes les choses pour lesquelles je l'aurai envoyée. **12** Parce que dans la joie vous sortirez, et dans la paix vous serez ramenés; les montagnes et les collines chanteront devant vous des louanges, et tous les arbres du pays battront des mains. **13** Au lieu du nard sauvage s'élèvera le sapin, et au lieu de l'ortie croîtra le myrte; et le nom du Seigneur deviendra un signe éternel, qui ne sera pas enlevé.

56 Voici ce que dit le Seigneur: Gardez le jugement et pratiquez la justice; parce que mon salut est près de venir, et ma justice, d'être révélée. **2** Bienheureux l'homme qui observe ceci, et le fils de l'homme qui s'y attachera; gardant le sabbat, afin de ne pas le profaner, gardant ses mains, afin de ne faire aucun mal. **3** Et qu'il ne dise en aucune manière, le fils de l'étranger qui s'attache au Seigneur: Le Seigneur me séparera entièrement de son peuple. Et que l'eunuque ne dise pas: Voici que je suis un bois aride. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur aux eunuques: Ceux qui gardent mes sabbats, et qui choisissent ce que je veux et observent mon alliance; **5** Je leur donnerai dans ma maison et dans mes murs un lieu et un nom plus avantageux que des fils et des filles; je leur donnerai un nom éternel qui ne périra pas. **6** Et les fils de l'étranger qui s'attachent au Seigneur, afin de l'adorer et d'aimer son nom, afin d'être ses serviteurs, et tous

ceux qui gardent le sabbat pour ne pas le profaner, et observent mon alliance, **7** Je les conduirai sur ma montagne sainte, je les remplirai de joie dans ma maison de prière; leurs holocaustes et leurs victimes, offerts sur mon autel, me seront agréables; parce que ma maison sera appelée maison de prière pour tous les peuples. **8** Le Seigneur Dieu, qui rassemble les dispersés d'Israël, dit: Je réunirai encore à lui ceux qui se joindront à lui. **9** Vous toutes, bêtes des champs, vous toutes, bêtes des forêts, venez pour dévorer. **10** Ses sentinelles sont toutes aveugles; elles sont toutes dans l'ignorance; des chiens muets, qui ne peuvent aboyer, qui voient des fantômes, qui dorment et qui aiment les songes. **11** Et ces chiens d'une impudence extrême n'ont pas connu le rassasiement; les pasteurs eux-mêmes n'ont pas d'intelligence; tous se sont détournés vers leur voie, chacun vers son avarice, depuis le plus grand jusqu'au plus petit. **12** Venez, disent-ils, prenons du vin, remplissons-nous-en jusqu'à l'ivresse; et comme aujourd'hui, ainsi il en sera demain, et beaucoup plus encore.

57 Le juste périt, et il n'est personne qui y pense en son cœur; les hommes de miséricorde sont enlevés du monde, parce qu'il n'est personne qui ait de l'intelligence; car c'est à cause de la malice qu'a été enlevé le juste. **2** Vienne la paix; qu'il repose sur sa couche, celui qui a marché dans sa ligne droite. **3** Mais vous, approchez ici, fils d'une devineresse, race d'un adultère et d'une prostituée. **4** De qui vous êtes-vous joués? contre qui avez-vous ouvert la bouche et tiré la langue? Est-ce que vous n'êtes pas, vous, des fils criminels, une race mensongère? **5** Vous qui vous consolez dans vos dieux, sous tout arbre feuillu; immolant vos enfants dans les torrents, sous les pierres avancées? **6** Dans

les parties d'un torrent est ta part; c'est là ton sort; et tu y as répandu une libation, tu as offert un sacrifice. Est-ce que de cela je ne serai pas indigné? **7** Sur une montagne haute et élevée, tu as posé ton lit; tu y es montée afin d'immoler des hosties. **8** Et derrière la porte, et en arrière du poteau tu as placé ton souvenir; parce que près de moi tu as découvert ta couche, et tu as reçu des adultères; tu as agrandi ton lit et tu as fait avec eux une alliance; tu as aimé leur couche à main ouverte. **9** Et tu t'es parée d'un parfum royal, et tu as multiplié tes essences. Tu as envoyé des messagers au loin, et tu as été abaissée jusqu'aux enfers. **(Sheol h7585)** **10** Dans la multitude de les voies, tu t'es fatiguée, tu n'as pas dit: Je me reposerai. Tu as trouvé la vie de ta main, à cause de cela tu ne m'as pas prié. **11** Qui t'a rendue inquiète, qui as-tu craint, après que tu as menti, que tu ne t'es pas souvenue de moi, tu n'as pas pensé en ton cœur? C'est parce que je me tais, et que je suis comme ne voyant pas, que tu m'as oublié. **12** Pour moi j'annoncerai ta justice, et tes œuvres ne te serviront pas. **13** Lorsque tu crieras, qu'ils te délivrent ceux que tu as rassemblés, et un vent les emportera, une brise les enlèvera. Mais celui qui a confiance en moi héritera de la terre, et il possédera ma montagne sainte. **14** Et je dirai: Faites une voie, préparez un chemin, détournez-vous du sentier, ôtez les pierres d'achoppement de la voie de mon peuple. **15** Parce que voici ce que dit le Très-Haut, le sublime, qui habite l'éternité, et dont le nom est saint, et qui habite dans un lieu très élevé, et dans un lieu saint, et avec un coeur contrit et un esprit humble, afin de vivifier l'esprit des humbles et le cœur des contrits. **16** Car je ne disputerai pas éternellement, et je ne me mettrai pas en colère pour toujours: parce qu'un esprit

sortira de ma face, et que je créerai des souffles de vie. **17** À cause de l'iniquité de son avarice, j'ai été irrité, et je l'ai frappé; je t'ai caché ma face, et j'ai été indigné; et il est allé, vagabond, dans la voie de son cœur. **18** Ses voies, je les ai vues, et je l'ai guéri, et je l'ai ramené, et je lui ai rendu des consolations, à lui et à ceux qui le pleuraient. **19** J'ai créé un fruit de lèvres, paix, paix pour celui qui est loin, et pour celui qui est proche, dit le Seigneur, et je les ai guéris. **20** Mais les impies sont comme une mer impétueuse qui ne peut s'apaiser, et dont les îlots rejettent de l'écume et du limon. **21** Il n'est pas de paix pour les impies, dit le Seigneur Dieu.

58 Crie et ne cesse point; comme la trompette élève ta voix, et annonce à mon peuple ses crimes, et à la maison de Jacob ses péchés. **2** Car c'est moi que de jour en jour ils cherchent, et ils veulent connaître mes voies; comme une nation qui aurait pratiqué la justice et qui n'aurait pas abandonné le jugement de son Dieu; ils me demandent des jugements de justice, et ils veulent s'approcher de Dieu. **3** Pourquoi, disent-ils, avons-nous jeûné, et n'avez-vous pas regardé? Pourquoi avons-nous humilié nos âmes, et ne l'avez-vous pas su? Voici qu'au jour de votre jeûne se trouve votre volonté, et que vous poursuivez vos débiteurs. **4** Voici que vous jeûnez pour susciter des procès et des querelles, et que vous frappez du poing impitoyablement. Ne jugez pas comme jusqu'à ce jour, pour que vos cris retentissent dans l'air. **5** Est-ce que le jeûne que j'ai choisi est tel que pendant un jour un homme afflige son âme, contourne sa tête comme un cercle, et se couvre d'un sac et de cendre? Est-ce là ce que tu appelleras un jeûne, et un jour agréable au Seigneur? **6** Le jeûne que j'ai choisi n'est-il pas celui-ci? romps

les liens de l'impiété, délie les faisceaux accablants, renvoie libres ceux qui sont opprimés, et brise tout fardeau. **7** Romps ton pain pour celui qui a faim, et fais entrer dans ta maison les indigents et ceux qui errent sans asile; lorsque tu verras quelqu'un nu, couvre-le, et ne méprise point ta chair. **8** Alors ta lumière éclatera comme le matin, et bientôt la guérison se montrera; ta justice marchera devant ta face, et la gloire du Seigneur te recueillera. **9** Alors tu invoqueras le Seigneur, et le Seigneur t'exaucera; tu crieras, et il dira: Me voici; si tu ôtes du milieu de toi la chaîne, et si tu cesses d'étendre le doigt et de dire ce qui n'est pas utile. **10** Si tu prodigues ton âme à celui qui a faim, et si tu remplis de consolation une âme affligée, ta lumière se lèvera dans les ténèbres, et tes ténèbres seront comme le midi. **11** Et le Seigneur te donnera le repos sans interruption, et il remplira ton âme de splendeurs; il délivrera tes os, et tu seras comme un jardin arrosé, et comme une fontaine d'eau, à laquelle les eaux ne manqueront pas. **12** Et par toi seront remplis d'édifices des lieux déserts depuis des siècles; tu relèveras des fondements abandonnés pendant plusieurs générations, et tu seras appelé constructeur des haies, mettant les sentiers en repos. **13** Si tu t'abstiens, à cause du sabbat, d'avancer ton pied et de faire ta volonté dans le -jour qui m'est consacré; si tu appelles le sabbat délicieux, jour du Seigneur saint et glorieux; si tu le glorifies en ne suivant pas tes voies, et si tu ne mets pas ta volonté à dire des paroles vaines, **14** Alors tu trouveras des délices dans le Seigneur; je t'élèverai sur les hauteurs de la terre, et je te nourrirai avec l'héritage de Jacob ton père, car la bouche du Seigneur a parlé.

59 Voici que la main du Seigneur n’est point raccourcie pour
ne pouvoir sauver, et son oreille n’est point appesantie pour ne
pas écouter; **2** Mais vos iniquités ont mis une séparation entre
vous et votre Dieu, et vos péchés vous ont caché sa face, afin
qu’il ne vous écoutât point. **3** Car vos mains se sont souillées de
sang, et vos doigts d’iniquité; vos lèvres ont parlé le mensonge,
votre langue profère l’iniquité. **4** Il n’est personne qui invoque la
justice, et il n’est personne qui juge dans la vérité; mais ils se
confient au néant, et ne font entendre que des paroles vaines; ils
ont conçu la peine et ils ont enfanté l’iniquité. **5** Ils ont fait éclore
des œufs d’aspic, et ils ont ourdi des toiles d’araignée; celui qui
mangera de leurs œufs mourra; et de ce qui aura été couvé
sortira un basilic. **6** Leurs toiles ne serviront pas de vêtement:
ils ne se revêtiront pas de leurs œuvres; leurs œuvres sont
inutiles, et une œuvre d’iniquité est dans leurs mains. **7** Leurs
pieds courent au mal, et ils se hâtent pour répandre un sang
innocent; leurs pensées sont des pensées inutiles; le ravage et
la destruction sont dans leurs voies. **8** Ils n’ont pas connu la voie
de la paix, et il n’y a pas de jugement dans leurs démarches;
leurs sentiers sont devenus tortus pour eux; quiconque y marche
ignore la paix. **9** À cause de cela le jugement s’est éloigné de
nous, et la justice ne nous atteindra pas; nous avons attendu
la lumière, et voilà les ténèbres; la splendeur du jour, et c’est
au milieu des ténèbres que nous avons marché. **10** Comme
des aveugles nous nous sommes attachés à la muraille, et
comme privés de nos yeux, nous avons marché à tâton: nous
nous sommes heurtés en plein midi, de même qu’au milieu
des ténèbres; nous sommes dans des lieux obscurs comme
les morts. **11** Nous rugirons tous comme les ours, et comme

les colombes, méditant, nous gémirons; nous avons attendu le jugement, et il n'est pas venu; le salut, et il s'est éloigné de nous. **12** Car nos iniquités se sont multipliées devant vous, et nos péchés nous ont répondu; parce que nos crimes sont avec nous, et nous avons connu nos iniquités: **13** Pécher et mentir contre le Seigneur; et nous nous sommes détournés pour ne pas suivre notre Dieu, pour proférer la calomnie et la révolte; nous avons conçu et proféré de notre cœur des paroles de mensonge. **14** Et le jugement est retourné en arrière; et la justice s'est tenue au loin; parce que la vérité est tombée sur la place publique, et l'équité n'a pu y entrer. **15** Et la vérité est devenue en oubli; et celui qui s'est retiré du mal a été exposé en proie; le Seigneur l'a vu; et mal a paru à ses yeux qu'il n'y eût point de justice. **16** Et il a vu qu'il n'y avait point d'homme, et il s'est étonné que personne ne s'opposât à ces maux, et son propre bras l'a sauvé, et sa justice elle même l'a soutenu. **17** Il s'est revêtu de la justice comme d'une cuirasse, et le casque de salut a été sur sa tête; il s'est revêtu des vêtements de vengeance, il s'est couvert comme d'un manteau de zèle. **18** Comme pour exercer sa vengeance, comme pour imposer le salaire de son indignation à ses ennemis et payer de retour ses adversaires: aux îles il rendra la pareille. **19** Et ils craindront, ceux qui sont de l'occident, le nom du Seigneur, et ceux qui sont du levant, sa gloire; lorsqu'il viendra comme un fleuve impétueux, que le souffle du Seigneur agite; **20** Et que viendra un rédempteur pour Sion, et pour ceux qui dans Jacob reviennent de l'iniquité, dit le Seigneur. **21** Voici mon alliance avec eux, dit le Seigneur: Mon esprit, qui est en toi, et mes paroles que j'ai mises en ta bouche ne s'éloigneront pas de ta bouche, ni de la bouche de ta

postérité, ni de la bouche de la postérité de ta postérité, depuis ce moment jusque dans l'éternité, dit le Seigneur.

60 Lève-toi, reçois la lumière, Jérusalem, parce qu'est venue ta lumière, et que la gloire du Seigneur sur toi s'est levée. **2** Parce que voilà que les ténèbres couvriront la terre, et une obscurité, les peuples; mais sur toi se lèvera le Seigneur, et sa gloire en toi se verra. **3** Et des nations marcheront à ta lumière, et des rois à la splendeur de ton lever. **4** Lève autour de toi tes yeux et vois; tous ceux-ci se sont rassemblés, ils sont venus à toi; tes fils de loin viendront, et tes filles à ton côté se lèveront. **5** Alors tu verras, et tu seras dans l'abondance; ton cœur admirera, et se dilatera, quand se sera tournée vers toi la richesse de la mer, et que la force des nations sera venue à toi. **6** Une inondation de chameaux te couvrira ainsi que les dromadaires de Madian et d'Epha; tous viendront de Saba, apportant de l'or et de l'encens, et publiant des louanges en l'honneur du Seigneur. **7** Tout troupeau de Cédar sera rassemblé pour toi, les béliers de Nabaïoth seront employés à ton service; ils seront offerts sur mon autel d'expiation, et je glorifierai la maison de ma majesté. **8** Qui sont ceux-ci qui volent comme des nuées, et comme des colombes vers leurs demeures? **9** Car les îles m'attendent, ainsi que les vaisseaux de mer, dès le principe, afin que je fasse venir tes fils de loin, leur or et leur argent avec eux, et les consacre au nom du Seigneur ton Dieu et au saint d'Israël, parce qu'il t'a glorifiée. **10** Et les fils des étrangers bâtiront des murs, et leurs rois te serviront; car dans mon indignation je t'ai frappée, et par ma réconciliation j'ai eu pitié de toi. **11** Et tes portes seront ouvertes continuellement; ni jour ni nuit elles ne seront fermées, afin que te soit apportée la force des nations, et

que leurs rois te soient amenés. **12** Car la nation et le royaume qui ne te sera pas assujetti, périra; ces nations réduites en solitude seront dévastées. **13** La gloire du Liban vers toi viendra; le sapin, et le buis, et le pin serviront ensemble à orner le lieu de ma sanctification; et la place de mes pieds, je la glorifierai. **14** Et ils viendront vers toi, les fils de ceux qui t'ont humiliée, et ils adoreront les traces de tes pieds, tous ceux qui te décriaient, et ils t'appelleront la cité du Seigneur, la Sion du saint d'Israël. **15** Parce que tu as été délaissée et haïe, et qu'il n'y avait personne qui te traversât, je t'établirai l'orgueil des siècles, et la joie pour toutes les générations. **16** Et tu suceras le lait des nations, et de la mamelle des rois tu seras nourrie; et tu sauras que je suis le Seigneur qui te sauve, et ton rédempteur le fort de Jacob. **17** Au lieu d'airain j'apporterai de l'or, et au lieu de fer j'apporterai de l'argent; et au lieu de bois, de l'airain, et au lieu de pierre, du fer; je te donnerai pour gouvernement la paix, et pour préposés, la justice. **18** On n'entendra plus parler d'iniquité dans ta terre, de ravage et de destruction dans tes confins; et le salut occupera tes murs, et la louange tes portes. **19** Tu n'auras plus le soleil pour éclairer pendant le jour, et la clarté de la lune ne luira pas sur toi; mais le Seigneur sera ta lumière éternelle, et ton Dieu ta gloire. **20** Ton soleil ne se couchera plus, et ta lune ne diminuera pas; parce que le Seigneur sera ta lumière éternelle, et que les jours de ton deuil seront finis. **21** Quant à ton peuple, tous seront justes; pour toujours ils posséderont la terre en héritage; il sera le rejeton de ma plantation, l'œuvre de ma main pour me glorifier. **22** Le moindre de tes citoyens en produira mille, et le plus petit une nation très puissante; moi le Seigneur, en son temps je ferai soudain cela.

61 L'esprit du Seigneur est sur moi, parce que le Seigneur
m'a oint; pour annoncer sa parole à ceux qui sont doux, il m'a
envoyé, pour guérir ceux qui ont le cœur contrit, pour prêcher
la grâce aux captifs, et l'ouverture des prisons à ceux qui y
sont renfermés; **2** Pour publier l'année de la réconciliation du
Seigneur, et le jour de la vengeance de notre Dieu; pour consoler
tous ceux qui pleurent; **3** Pour disposer et donner à ceux qui
pleurent dans Sion une couronne au lieu de cendre, de l'huile
de joie au lieu de deuil, un manteau de louange au lieu d'un
esprit de tristesse; et ils seront appelés dans Sion, les héros
de la justice, et la plantation du Seigneur pour le glorifier. **4** Et
ils rempliront d'édifices des lieux déserts depuis des siècles;
ils relèveront d'anciennes ruines, et ils rétabliront des cités
abandonnées, désolées pendant plusieurs générations. **5** Et il
se trouvera parmi vous des étrangers, et ils feront paître vos
troupeaux; et des fils d'étrangers seront vos laboureurs et vos
vignerons. **6** Mais vous, vous serez appelés les prêtres du
Seigneur; on vous nommera les ministres de notre Dieu; vous
mangerez la richesse des nations, vous vous enorgueillirez
de leur gloire. **7** Au lieu de votre double confusion et honte,
ils loueront leur partage; à cause de cela dans leur terre, ils
posséderont le double, une joie éternelle sera pour eux. **8** Parce
que moi, le Seigneur, j'aime la justice, et j'ai en haine la rapine
dans l'holocauste, j'établirai leur œuvre dans la vérité, je ferai
avec eux une alliance perpétuelle. **9** Et on connaîtra sa race
parmi les nations, et ses rejetons au milieu des peuples; tous
ceux qui les verront reconnaîtront qu'ils sont la race qu'a bénie
le Seigneur. **10** Me réjouissant, je me réjouirai dans le Seigneur,
mon âme exultera en mon Dieu; parce qu'il m'a revêtu des

vêtements du salut, et du manteau de la justice il m'a enveloppé comme l'époux paré d'une couronne, et comme l'épouse ornée de ses colliers. **11** Car comme la terre produit son germe, et comme un jardin fait germer sa semence, ainsi le Seigneur Dieu fera germer la justice et la louange devant toutes les nations.

62 À cause de Sion, je ne me tairai pas, et à cause de Jérusalem, je ne me reposerai pas, jusqu'à ce que paraisse son juste comme une éclatante lumière, et que son sauveur, comme un flambeau, répande sa clarté. **2** Et les nations verront ton juste, et tous les rois ton roi illustre; et l'on t'appellera d'un nom nouveau que la bouche du Seigneur nommera. **3** Et tu seras une couronne de gloire dans la main du Seigneur, et un diadème royal dans la main de ton Dieu. **4** Tu ne seras plus appelée Délaissée, et ta terre ne sera plus appelée Désolée; mais tu seras appelée Ma volonté en elle, et ta terre Habitée, parce que le Seigneur s'est complu en toi; et ta terre sera habitée. **5** Car le jeune homme habitera avec la vierge, et tes fils demeureront en toi. Et l'époux se réjouira en son épouse, et ton Dieu se réjouira en toi. **6** Sur tes murs, Jérusalem, j'ai établi des gardes; pendant tout le jour et pendant toute la nuit, jamais ils ne se tairont. Vous qui vous souvenez du Seigneur, ne vous taisez pas, **7** Et ne gardez pas le silence envers lui, jusqu'à ce qu'il affermisse et qu'il rende Jérusalem un objet de louange sur la terre. **8** Le Seigneur a juré par sa droite, et par son bras fort: Si je donne encore ton blé pour nourriture à tes ennemis, et si les fils de l'étranger boivent le vin fruit de tes travaux. **9** Parce que ceux qui amassent le blé le mangeront et loueront le Seigneur, et ceux qui transportent le vin le boiront dans mes parvis sacrés. **10** Passez, passez par les portes, préparez la

voie à mon peuple, aplanissez le chemin, ôtez-en les pierres, et élevez l'étendard pour les peuples. **11** Voilà que le Seigneur a fait entendre jusqu'aux extrémités de la terre: Dites à la fille de Sion: Voici que ton sauveur vient; voici que sa récompense est avec lui, et que son œuvre est devant lui. **12** Et on les appellera Peuple saint, rachetés par le Seigneur. Mais toi, tu seras appelée Cité recherchée et non délaissée.

63 Quel est celui qui vient d'Edom, de Bosra, les vêtements teints? il est beau dans sa robe, il marche dans la grandeur de sa puissance. C'est moi qui parle justice, et qui combats pour sauver. **2** Pourquoi donc rouge est votre robe, et vos vêtements comme les vêtements de ceux qui foulent dans un pressoir? **3** J'ai foulé le pressoir tout seul, et d'entre les nations il n'y a pas un homme avec moi; je les ai foulés aux pieds dans ma fureur, et je les ai foulés aux pieds dans ma colère; leur sang s'est répandu sur mes vêtements, il a souillé tous mes habits. **4** Car le jour de la vengeance est dans mon cœur, l'année de ma rédemption est venue. **5** J'ai regardé autour de moi, et il n'y avait pas d'auxiliaire; j'ai cherché, et il n'y a eu personne qui m'aidât; ainsi mon bras m'a sauvé, et mon indignation elle-même m'a secouru. **6** Et j'ai foulé aux pieds les peuples dans ma fureur, je les ai enivrés de mon indignation, et j'ai renversé par terre leur force. **7** Je me souviendrai des miséricordes du Seigneur, je chanterai louange du Seigneur, à cause de tout ce qu'il a fait pour nous, et à cause de la multitude des biens accordés à la maison d'Israël, et qu'il leur a prodigués selon sa bonté et selon la multitude de ses miséricordes. **8** Et il a dit: Mais pourtant c'est mon peuple; ce sont des fils qui ne renoncent pas leur père; et il est devenu pour eux un sauveur. **9** Dans toute leur tribulation il

n’a pas été tourmenté, car l’ange de sa face les a sauvés; dans son amour et dans sa bonté il les a lui-même rachetés; il les a portés, il les a élevés dans tous les jours des siècles passés. **10** Mais eux-mêmes l’ont provoqué au courroux, ils ont affligé l’esprit de son saint; il est devenu pour eux un ennemi, et il les a lui-même complètement défaits. **11** Et il s’est souvenu des jours du siècle de Moïse et de son peuple: Où est celui qui les a retirés de la mer avec les pasteurs de son troupeau? où est celui qui a mis au milieu de lui l’esprit de son saint; **12** Qui a conduit à droite Moïse par le bras de sa majesté, qui a divisé les eaux devant eux, afin de se faire un nom éternel; **13** Qui les a conduits à travers les abîmes, comme le cheval qui dans le désert ne se heurte pas? **14** Comme l’animal qui descend dans la campagne, l’esprit du Seigneur a été son guide; ainsi vous avez conduit votre peuple, afin de vous faire un nom glorieux. **15** Soyez attentifs du haut du ciel, et voyez de l’habitacle de votre sainteté et de votre gloire: où est votre zélé et votre puissance, la multitude de vos entrailles et de vos miséricordes? elles se sont resserrées à mon égard. **16** Car vous êtes notre père; Abraham ne nous a pas connus, et Israël nous a ignorés; vous. Seigneur, êtes notre père; notre rédempteur, dès les temps anciens, est votre nom. **17** Seigneur, pourquoi nous avez-vous laissés errer loin de vos voies, et avez-vous laissé endurcir nos cœurs jusqu’à ne plus vous craindre? revenez à cause de vos serviteurs, tribus de votre héritage. **18** Comme un rien ils ont possédé votre peuple saint, nos ennemis; ils ont foulé aux pieds votre sanctification. **19** Nous sommes devenus comme dans le principe, lorsque vous ne dominiez pas sur nous, et que votre nom n’était pas invoqué sur nous.

64 Oh! si vous ouvriez les cieux, si vous descendiez!
devant votre face les montagnes s'écouleraient. **2** Comme un
embrasement elles se consumeraient, les eaux s'embraseraient,
afin que votre nom fût connu à vos ennemis, et que devant votre
face les nations fussent troublées. **3** Lorsque vous ferez des
merveilles, nous ne les soutiendrons pas; vous êtes descendu,
et devant votre face se sont écoulées les montagnes. **4** Dès les
temps anciens on n'a pas entendu, et on n'a pas prêté l'oreille;
l'œil n'a pas vu, ô Dieu, hors vous, ce que vous avez préparé à
ceux qui vous attendent. **5** Vous êtes allé à la rencontre de celui
qui était dans la joie, et qui pratiquait la justice; dans vos voies
ils se souviendront de vous; voilà que vous vous êtes irrité,
et nous avons péché; dans les péchés nous avons toujours
été, mais nous serons sauvés. **6** Et nous sommes devenus
nous tous comme un homme impur, et comme un linge souillé
est toute notre justice; nous sommes tombés tous comme la
feuille, et nos iniquités comme le vent nous ont emportés. **7** Il
n'y a personne qui invoque votre nom, qui se lève et qui vous
retienne; vous nous avez caché votre face, et vous nous avez
brisés dans la main de notre iniquité. **8** Et maintenant, Seigneur,
vous êtes notre père, vous; mais nous de l'argile, et vous nous
avez formés, et nous sommes tous les ouvrages de vos mains.
9 Ne vous irritez pas trop, Seigneur, et ne vous souvenez plus
de notre iniquité; regardez plutôt, nous sommes tous votre
peuple. **10** La cité de votre saint est devenue déserte, Sion est
devenue déserte, Jérusalem est désolée. **11** La maison de notre
sanctification et de notre gloire, où vous ont loué nos pères, a été
embrasée, et tous nos bâtiments précieux ont été changés en

ruines. 12 Est-ce qu'après cela vous vous contiendrez, Seigneur, vous vous tairez, et vous nous affligerez sans mesure?

65 Ils m'ont cherché, ceux qui auparavant ne m'interrogeaient pas; ils m'ont trouvé, ceux qui ne m'ont pas cherché; j'ai dit: Me voici, me voici, à une nation qui n'invoquait pas mon nom. 2 J'ai étendu mes mains tout le jour à un peuple incrédule, qui marche dans une voie qui n'est pas bonne, à la suite de ses pensées. 3 C'est un peuple qui me provoque au courroux devant ma face sans cesse; qui immolent dans les jardins, et sacrifient sur les briques; 4 Qui habitent dans les sépulcres, qui dorment dans les temples des idoles; qui mangent de la chair de porc, et mettent du jus profane dans leurs vases; 5 Qui disent: Retire-toi de moi, ne m'approche pas, parce que tu es impur; ceux-là seront une fumée dans ma fureur, un feu brûlant tout le jour. 6 Voilà que c'est écrit devant moi; je ne me tairai pas, mais je rendrai, et je verserai dans leur sein 7 Vos iniquités, dit le Seigneur, en même temps que les iniquités de vos pères, qui ont sacrifié sur les montagnes, et m'ont outragé sur les collines, et je verserai leurs premières œuvres à égale mesure dans leur sein. 8 Voici ce que dit le Seigneur: De même que si on trouve un grain dans une grappe de raisin, et Sion dit: Ne le perds pas, parce que c'est une bénédiction, de même aussi je ferai en sorte, à cause de mes serviteurs, que je ne perde pas entièrement tout Israël. 9 Je ferai sortir de Jacob une postérité, et de Juda celui qui possédera mes montagnes; mes élus hériteront de cette terre et mes serviteurs y habiteront. 10 Et les campagnes serviront de parcs aux troupeaux de menu bétail, et la vallée d'Achor, de retraite aux troupeaux de gros bétail, en faveur de ceux de mon peuple qui m'ont recherché. 11 Mais vous qui avez

abandonné le Seigneur, qui avez oublié ma montagne sainte, qui dressez une table à la Fortune, et y faites des libations, **12** Je vous compterai avec le glaive, et tous vous tomberez dans ce carnage, parce que j'ai appelé, et vous n'avez pas répondu; j'ai parlé, et vous n'avez pas écouté; vous faisiez le mal à mes yeux, et tout ce que je n'ai pas voulu, vous l'avez choisi. **13** À cause de cela voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que mes serviteurs mangeront, et vous, vous aurez faim; voilà que mes serviteurs boiront, et vous, vous aurez soif; **14** Voilà que mes serviteurs se réjouiront, et vous, vous serez confus; voilà que mes serviteurs chanteront des louanges dans l'exultation de leur cœur, et vous, vous jetterez des cris dans la douleur de votre cœur, et dans le brisement de votre esprit vous pousserez des hurlements. **15** Et vous laisserez votre nom à mes serviteurs comme un objet d'imprécation; et le Seigneur Dieu te détruira, et il appellera ses serviteurs d'un autre nom, **16** Dans lequel celui qui est béni sur la terre sera béni dans le Dieu de vérité, et celui qui jure sur la terre jurera par le Dieu de vérité; parce qu'à l'oubli ont été livrées les premières angoisses, et qu'elles ont été cachées à ma face. **17** Car voici que je crée des cieux nouveaux et une terre nouvelle; les choses passées ne seront pas dans la mémoire, et elles ne monteront pas sur le cœur. **18** Mais vous vous réjouirez, vous exulterez à jamais dans les choses que je crée; parce que voici que je crée Jérusalem exultation, et son peuple joie. **19** Et j'exulterai en Jérusalem, et je me réjouirai en mon peuple; et on n'y entendra plus la voix du pleur et la voix du cri. **20** Il n'y aura plus là d'enfants de peu de jours, et de vieillard qui ne remplisse ses jours; parce que l'enfant mourra à cent ans, et que le pécheur de cent ans sera maudit. **21** Et ils bâtiront

des maisons et ils les habiteront; ils planteront des vignes et ils en mangeront les fruits. **22** Ils ne bâtiront pas pour qu'un autre habite; ils ne planteront pas pour qu'un autre mange; car à l'égal des jours de l'arbre, seront les jours de mon peuple; et les ouvrages de leurs mains auront une longue durée; **23** Mes élus ne travailleront pas en vain, et ils n'engendreront pas dans le trouble; parce qu'ils sont la race des bénis du Seigneur, et que leurs descendants seront bénis avec eux. **24** Et il arrivera qu'avant qu'ils crient, moi je les exaucerai; eux parlant encore, j'écouterai. **25** Le loup et l'agneau paîtront ensemble; le lion et le bœuf mangeront la paille, et pour le serpent, la poussière sera son pain; ils ne nuiront point, et ils ne tueront point sur toute ma montagne sainte, dit le Seigneur.

66 Voici ce que dit le Seigneur: Le ciel est mon trône, et la terre l'escabeau de mes pieds; quelle est cette maison que vous me bâtirez? et quel est ce lieu de mon repos? **2** Toutes ces choses, c'est ma main qui les a faites, et elles ont été faites toutes, dit le Seigneur; mais vers qui porterai-je mes regards, sinon vers le pauvre et celui qui a l'esprit contrit, et qui tremble à mes paroles? **3** Celui qui immole un bœuf est comme celui qui tuerait un homme; celui qui sacrifie une bête de menu bétail est comme celui qui ôterait la cervelle à un chien; celui qui fait une oblation est comme celui qui offrirait du sang de porc; celui qui se souvient de brûler de l'encens est comme celui qui adorerait une idole. Ils ont choisi toutes ces choses dans leurs voies; et dans leurs abominations leur âme s'est délectée. **4** D'où moi aussi je choisirai pour eux les railleries; et ce qu'ils craignaient, je l'amènerai sur eux; parce que j'ai appelé, et il n'y avait personne qui répondît; j'ai parlé, et ils n'ont pas écouté; ils

ont fait le mal à mes yeux; et ce que je n'ai pas voulu, ils font choisi. **5** Ecoutez la parole du Seigneur, vous qui tremblez à sa parole; vos frères qui vous haïssent, et qui vous rejettent à cause de mon nom, ont dit: Que la gloire du Seigneur se montre; et nous le reconnaîtrons à votre joie; mais eux, ils seront confondus. **6** Une voix du peuple sort de la cité, une voix s'élève du temple, c'est la voix du Seigneur qui rendra rétribution à ses ennemis. **7** Avant qu'elle fût en travail, elle a enfanté; avant que vînt le temps de son enfantement, elle a enfanté un enfant mâle. **8** Qui a jamais ouï une telle chose? et qui a vu rien de semblable à cela? est-ce que la terre engendrera en un seul jour? ou toute une nation sera enfantée en même temps, parce que Sion a été en travail et qu'elle a enfanté ses fils? **9** Est-ce que moi, qui fais enfanter les autres, je n'enfanterai pas moi-même, dit le Seigneur? est-ce que moi, qui donne la génération aux autres, je demeurerai stérile, dit le Seigneur ton Dieu? **10** Livrez-vous à la joie avec Jérusalem, exultez en elle, vous tous qui l'aimez; réjouissez-vous avec elle, vous tous qui pleurez sur elle; **11** Afin que vous suciez, et que vous soyez rassasiés à la mamelle de sa consolation; afin que vous tétiez et que vous regorgiez des délices de sa gloire infinie. **12** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi j'amènerai sur elle comme un fleuve de paix, et comme un torrent qui se déborde, la gloire des nations, laquelle vous sucerez; à la mamelle vous serez portés, et sur les genoux on vous caressera. **13** De même qu'une mère qui caresse quelqu'un de ses enfants, de même moi je vous consolerai; et c'est dans Jérusalem que vous serez consolés. **14** Vous verrez et votre cœur se réjouira, et vos os comme l'herbe germeront; et l'on connaîtra que la main du Seigneur est

pour ses serviteurs, et il sera indigné contre ses ennemis. **15** Parce que voilà que le Seigneur viendra dans le feu, et ses quadriges seront comme la tempête, pour répandre dans son indignation sa fureur, et ses reproches dans une flamme de feu; **16** Parce que le Seigneur jugera dans le feu et avec son glaive toute chair; et ils seront bien nombreux, ceux qui seront tués par le Seigneur. **17** Ceux qui se sanctifiaient et croyaient se rendre purs dans leurs jardins, derrière la porte, en dedans; qui mangeaient de la chair de porc, et des abominations, et des rats seront consumés tous ensemble, dit le Seigneur. **18** Mais moi je viens afin de recueillir leurs œuvres et leurs pensées, et de les rassembler avec toutes les nations et les langues; ils viendront et ils verront ma gloire. **19** Je poserai un étendard parmi eux, et j'enverrai ceux d'entre eux qui auront été sauvés, vers les nations, vers la mer, en Afrique et en Lydie, qui tend la flèche; dans l'Italie et la Grèce, dans les îles au loin, vers ceux qui n'ont pas entendu parler de moi, et n'ont pas vu ma gloire. Et ils annonceront ma gloire aux nations, **20** Et ils amèneront tous vos frères de toutes les nations comme un don au Seigneur, sur des chevaux, sur des quadriges et sur des litières, sur des mulets et sur des chariots, à ma montagne sainte, Jérusalem, dit le Seigneur, comme si les fils d'Israël portaient un présent dans un vase pur dans la maison du Seigneur. **21** Et j'en prendrai d'entre eux pour prêtres et lévites, dit le Seigneur. **22** Parce que comme les cieux nouveaux et la terre nouvelle, que je fais subsister devant moi, dit le Seigneur, ainsi subsisteront votre race et votre nom. **23** Et il arrivera que de mois en mois, et de sabbat en sabbat, toute chair viendra afin d'adorer devant ma face, dit le Seigneur. **24** Et ils sortiront, et ils verront les

cadavres des hommes qui ont prévariqué contre moi; leur ver ne mourra pas, et leur feu ne s’éteindra pas, ils seront un objet de regard jusqu’à satiété pour toute chair.

Jérémie

1 Paroles de Jérémie, fils d'Helcias, un des prêtres qui demeuraient à Anathoth, dans la terre de Benjamin. **2** Parole du Seigneur qui lui fut adressée dans les jours de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, en la treizième année de son règne. **3** Elle lui fut aussi adressée dans les jours de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de la onzième année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la transmigration de Jérusalem, au cinquième mois, **4** Elle me fut donc adressée la parole du Seigneur, disant: **5** Avant que je t'eusse formé dans le sein de ta mère, je t'ai connu, et avant que tu fusses sorti de ses entrailles, je t'ai sanctifié, et je t'ai établi prophète parmi les nations. **6** Et je dis: A, a, a, Seigneur Dieu; voyez, je ne sais point parler, parce que moi, je suis un enfant. **7** Et le Seigneur me dit: Ne dis pas: Je suis un enfant, puisque partout où je t'enverrai, ta iras; et que tout ce que je te commanderai, tu le diras. **8** Ne crains pas à cause d'eux, parce que moi, je suis avec toi, afin que je te délivre, dit le Seigneur. **9** Et le Seigneur étendit sa main, et toucha ma bouche; et le Seigneur me dit: Voilà que j'ai mis ma parole en ta bouche. **10** Voilà qu'aujourd'hui je t'ai établi sur les nations et sur les royaumes, afin que tu arraches et que tu détruises, et que tu perdes et que tu dissipes, et que tu édifies et que tu plantes. **11** Et la parole du Seigneur me fut encore adressée, disant: Que vois-tu, toi, Jérémie? Et je dis: Je vois une verge qui veille. **12** Et le Seigneur me dit: Tu as bien vu, parce que je veillerai sur ma parole, afin que je l'accomplisse. **13** Et la parole du Seigneur me fut adressée une seconde fois, disant: Que vois-tu, toi? Et je dis: Je vois une marmite bouillante, et sa face venant de la face de l'aquilon. **14**

Et le Seigneur me dit: C'est de l'aquilon que se déploiera le mal sur tous les habitants de la terre; **15** Parce que voici que moi, je convoquerai toutes les familles des royaumes de l'aquilon, dit le Seigneur; et elles viendront, et elles établiront chacune son trône à l'entrée des portes de Jérusalem, et sur tous ses murs à l'entour, et dans toutes les villes de Juda. **16** Et je leur dirai mes jugements sur toute la malice de ceux qui m'ont délaissé, qui ont fait des libations à des dieux étrangers et ont adoré l'ouvrage de leurs mains. **17** Toi donc, ceins tes reins, et lève-toi, et dis-leur tout ce que moi, je te commande. Ne crains pas devant leur face; car je ferai que tu ne craignes pas leur visage. **18** Car c'est moi qui t'ai établi aujourd'hui comme une ville fortifiée, et une colonne de fer, et un mur d'airain sur toute la terre, contre les rois de Juda, ses princes, et ses prêtres et son peuple. **19** Et ils combattront contre toi, et ne prévaudront point, parce que moi je suis avec toi, dit le Seigneur, afin que je te délivre.

2 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Va, et crie aux oreilles de Jérusalem, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Je me suis souvenu de toi, ayant compassion de ta jeunesse, et de l'amour de tes fiançailles, lorsque tu me suivis dans le désert, dans une terre qui n'est pas cultivée. **3** Israël a été consacré au Seigneur; il est les prémices de ses fruits; tous ceux qui le dévorent se rendent coupables; les maux viendront sur eux, dit le Seigneur. **4** Ecoutez la parole du Seigneur, maison de Jacob, et vous toutes, les familles d'Israël. **5** Voici ce que dit le Seigneur: Quelle iniquité ont trouvée vos pères en moi, pour s'être éloignés de moi, avoir couru après la vanité, et être devenus vains eux-mêmes? **6** Et ils n'ont pas dit: Où est le Seigneur qui nous a fait monter de la terre d'Egypte; qui nous a conduits à travers le

désert, par une terre inhabitable et inaccessible, par une terre aride et image de la mort, par une terre dans laquelle homme n'a passé, et homme n'a habité? **7** Et je vous ai fait entrer dans une terre de carmel, afin que vous en mangiez les fruits et que vous jouissiez de ses biens; et étant entrés, vous avez souillé ma terre, et de mon héritage vous avez fait une abomination. **8** Les prêtres n'ont pas dit: Où est le Seigneur? les dépositaires de la loi ne m'ont pas connu, les pasteurs ont prévariqué contre moi, et les prophètes ont prophétisé au nom de Baal, et ont suivi les idoles. **9** À cause de cela, j'entrerai encore en jugement avec vous, dit le Seigneur, et avec vos fils je discuterai. **10** Passez aux îles de Céthim, et voyez; et envoyez à Cédar, et considérez avec le plus grand soin, et voyez s'il y a été fait quelque chose de semblable; **11** Si une nation a changé ses dieux, et certainement ce ne sont pas des dieux; et cependant mon peuple a changé sa gloire en une idole. **12** Cieux, soyez frappés de stupeur sur cela; et vous, portes du ciel, soyez dans la plus grande désolation, dit le Seigneur. **13** Car mon peuple a fait deux maux: ils m'ont abandonné, moi, source d'eau vive, et ils se sont creusé des citernes, des citernes entr'ouvertes qui ne peuvent retenir les eaux. **14** Est-ce qu'Israël est un esclave ou fils d'un esclave? pourquoi donc est-il devenu en proie? **15** Les lions ont rugi sur lui, ils ont fait entendre leur voix, ils ont réduit sa terre en une solitude; ses cités ont été brûlées, et il n'y a personne qui y habite. **16** Les fils de Memphis et de Taphnès t'ont déshonorée jusqu'au sommet de la tête. **17** Est-ce que tout cela ne t'est pas arrivé, parce que tu as abandonné le Seigneur ton Dieu, dans le temps même où il te gardait dans la droite voie? **18** Et maintenant que veux-tu faire dans la voie de

l'Egypte? boire de l'eau bourbeuse? et que t'importe la voie des Assyriens? est-ce pour boire de l'eau d'un fleuve? **19** Ta malice t'accusera, et ton éloignement de moi te gourmandera. Sache et vois combien il est mal et amer d'avoir abandonné le Seigneur ton Dieu, et de n'avoir plus ma crainte auprès de toi, dit le Seigneur Dieu des armées. **20** Dès les temps anciens tu as brisé mon joug, tu as rompu mes liens et tu as dit: Je ne servirai pas. Sur toute colline élevée, sous tout arbre touffu, tu te prostituais comme une femme de mauvaise vie. **21** Pour moi, je t'avais plantée comme une vigne choisie, comme un plant franc: comment donc es-tu devenue pour moi un plant bâtard, ô vigne étrangère? **22** Quand tu te laverai s avec du nitre, quand tu multiplierais pour toi le borith, tu es souillée par ton iniquité devant moi, dit le Seigneur Dieu. **23** Comment dis-tu: Je ne suis pas souillée, je n'ai pas couru après les Baalim? Regarde tes voies dans la vallée; sache ce que tu as tait; tu es comme un coureur léger étendant ses voies. **24** Anesse sauvage accoutumée à vivre dans la solitude, dans le désir de son âme, elle a attiré à elle le vent de son amour; nul ne la détournera: tous ceux qui la cherchent ne se fatigueront pas: ils la trouveront dans ses souillures. **25** Préserve ton pied de la nudité, et ton gosier de la soif. Et tu as dit: J'ai perdu tout espoir, je n'en ferai rien; car j'ai aimé avec passion des étrangers, et c'est à leur suite que je marcherai. **26** Comme est confondu un voleur, quand il est surpris, ainsi ont été confondus ceux de la maison d'Israël, eux-mêmes, et leurs rois, leurs princes, et leurs prêtres, et leurs prophètes, **27** Disant au bois: Mon père, c'est toi; et à la pierre: C'est toi qui m'as engendré; ils ont tourné vers moi le dos et non la face, et au temps de leur affliction

ils diront: Seigneur, levez-vous, et délivrez-nous. **28** Où sont tes dieux que tu t'es faits? qu'ils se lèvent, qu'ils te délivrent au temps de ton affliction; car selon le nombre de tes cités, était le nombre de tes dieux, ô Juda. **29** Pourquoi voulez-vous entrer avec moi en jugement? tous, vous m'avez abandonné, dit le Seigneur. **30** En vain j'ai frappé vos enfants, ils n'ont pas reçu la correction; votre glaive a dévoré vos prophètes; comme un lion destructeur est **31** Votre génération. Voyez la parole du Seigneur: Est-ce que je suis devenu pour Israël une solitude ou une terre tardive? Pourquoi donc mon peuple a-t-il dit: Nous nous sommes retirés, nous ne viendrons plus à vous? **32** Est-ce qu'une vierge oubliera sa parure; ou une épouse la bandelette qu'elle porte sur la poitrine? mais mon peuple m'a oublié pendant des jours innombrables. **33** Pourquoi t'efforces-tu de montrer comme bonne ta voie, pour rechercher mon amour, lorsque d'ailleurs tu as enseigné tes méchancetés comme étant tes voies, **34** Et que dans les pans de ta robe a été trouvé le sang des âmes des pauvres et des innocents? Ce n'est pas dans les fosses que je les ai trouvés; mais dans tous les lieux que j'ai rappelés plus haut. **35** Et tu as dit: Moi je suis sans péché, et innocente; que votre fureur se détourne donc de moi. Voici que j'entrerai en jugement avec toi, puisque tu as dit: Je n'ai pas péché. **36** Combien tu es devenue vile en renouvelant tes voies! Ainsi tu seras confondue par l'Egypte, comme tu as été confondue par Assur. **37** Car d'elle aussi tu sortiras, et tes mains seront sur ta tête, parce que le Seigneur a brisé cet objet de ton assurance, et tu n'y trouveras rien d'avantageux.

3 On dit ordinairement: Si un homme renvoie sa femme, et que, se séparant de lui, elle épouse un autre homme, la reprendra-

t-il ensuite? est-ce qu'elle ne sera pas impure et souillée, cette femme? mais toi tu as forniqué avec beaucoup d'amants; cependant, reviens à moi, dit le Seigneur, et moi je te recevrai. **2** Lève les yeux en haut, et vois où tu ne te sois pas prostituée; tu étais assise sur les chemins, les attendant comme un voleur attend les passants dans la solitude; et tu as souillé la terre par tes fornications et par tes méchancetés. **3** Ce qui a été cause que les gouttes des pluies ont été retenues, et qu'il n'y a pas eu de pluie de l'arrière-saison; le front d'une femme de mauvaise vie est devenu le tien; tu n'as pas voulu rougir. **4** Ainsi au moins maintenant, appelle-moi; et dis: Mon père et le guide de ma virginité, c'est vous. **5** Est-ce que vous serez irrité pour toujours, ou persévérerez-vous jusqu'à la fin? Voilà que tu as parlé, et tu as fait le mal, et tu as prévalu. **6** Et le Seigneur me dit dans les jours du roi Josias: Est-ce que tu n'as pas vu ce qu'a fait la rebelle Israël? elle s'en est allée sur toute montagne, et sous tout arbre touffu, et là, elle a forniqué. **7** Et j'ai dit, lorsqu'elle a eu fait toutes ces choses: Reviens à moi, et elle n'est pas revenue. Et sa sœur, la prévaricatrice Juda, a vu **8** Que parce que la rebelle Israël avait été adultère, je l'avais renvoyée, et que je lui avais donné un acte de répudiation; elle n'a pas craint, la prévaricatrice Juda, sa sœur, mais elle s'en est allée, et elle a forniqué aussi elle-même. **9** Et par la facilité de sa fornication elle a souillé la terre, et elle a commis l'adultère avec la pierre et le bois. **10** Et au milieu de toutes ces choses, la prévaricatrice Juda, sa sœur, n'est pas revenue à moi de tout son cœur, mais avec mensonge, dit le Seigneur. **11** Et le Seigneur me dit: Elle a justifié son âme, la rebelle Israël, en comparaison de la prévaricatrice Juda. **12** Va, et crie ces

paroles contre l'aquilon, et tu diras: Reviens, rebelle Israël, dit le Seigneur, et je ne détournerai pas ma face de vous, parce que moi, je suis saint, dit le Seigneur, et je ne serai pas irrité pour toujours. **13** Mais reconnais ton iniquité, parce que tu as prévariqué contre le Seigneur ton Dieu; que tu as dispersé tes voies pour des étrangers, sous tout arbre touffu, et que tu n'as pas écouté ma voix, dit le Seigneur. **14** Convertissez-vous, mes fils, en revenant vers moi, dit le Seigneur; parce que je suis votre époux; je vous prendrai, un d'une cité, deux d'une famille, et je vous introduirai dans Sion. **15** Et je vous donnerai des pasteurs selon mon cœur, et ils vous nourriront de science et de doctrine. **16** Et lorsque vous vous serez multipliés, et que vous aurez crû sur la terre en ces jours-là, dit le Seigneur, on ne dira plus: L'arche d'alliance du Seigneur; elle ne montera pas sur le cœur, on ne se la rappellera pas, elle ne sera pas visitée, et on ne la refera plus. **17** En ce temps-là, on appellera Jérusalem le trône du Seigneur, et toutes les nations s'y rassembleront au nom du Seigneur, dans Jérusalem, et elles ne courront pas après la perversité de leur cœur très mauvais. **18** En ces jours-là, la maison de Juda ira vers la maison d'Israël, et elles viendront ensemble de la terre de l'aquilon dans la terre que j'ai donnée à vos pères. **19** Pour moi, j'ai dit: Comment te placerai-je parmi mes fils? et te donnerai-je une terre désirable, le bel héritage des armées des nations? Et j'ai dit: Tu m'appelleras ton père, et tu ne cesseras pas de marcher après moi. **20** Mais comme si une femme méprisait celui qui l'aime, ainsi m'a méprisé la maison d'Israël, dit le Seigneur, **21** Une voix sur les chemins a été entendue, le pleur et le hurlement des fils d'Israël; parce qu'ils ont rendu inique leur voie, ils ont oublié le Seigneur leur Dieu. **22**

Convertissez-vous, mes fils, en revenant vers moi, et je réparerai vos défections. Nous voici, nous venons à vous; car c'est vous qui êtes le Seigneur notre Dieu. **23** Vraiment menteuses étaient les collines et la multitude des montagnes; vraiment, c'est dans le Seigneur notre Dieu qu'est le salut d'Israël. **24** Dès notre jeunesse la confusion a dévoré le travail de nos pères, leurs troupeaux de menu bétail, et leurs troupeaux de gros bétail, leurs fils et leurs filles. **25** Nous dormirons dans notre confusion, et notre ignominie nous couvrira, parce que contre le Seigneur notre Dieu nous avons péché, nous et nos pères, depuis notre jeunesse jusqu'à ce jour, et que nous n'avons pas entendu la voix du Seigneur notre Dieu.

4 Si tu reviens, Israël, dit le Seigneur, convertis-toi à moi: si tu ôtes de devant ma face tes pierres d'achoppement, tu ne seras pas ébranlé. **2** Et tu jureras dans la vérité, et dans le jugement, et dans la justice, disant: Le Seigneur vit, et les nations le béniront, et c'est lui qu'elles loueront. **3** Car voici ce que dit le Seigneur à l'homme de Juda et de Jérusalem: Défrichez-vous une novale, et ne semez pas sur des épines; **4** Soyez circoncis au Seigneur, et ôtez les prépuces de vos cœurs, hommes de Juda, et habitants de Jérusalem; de peur que mon indignation ne sorte comme le feu, et qu'elle ne s'embrase, et qu'il n'y ait personne qui l'éteigne, à cause de la malice de vos pensées. **5** Annoncez dans Juda, et faites entendre dans Jérusalem; parlez et sonnez de la trompette sur la terre; criez fortement et dites: Assemblez-vous, et entrons dans les cités fortifiées; **6** Levez un étendard en Sion. Fortifiez-vous, ne vous arrêtez pas, parce que moi, j'amène de l'aquilon un malheur et une grande destruction. **7** Le lion est monté de sa tanière, le brigand des nations s'est

levé, il est sorti de son lieu, afin de faire de ta terre une solitude; tes cités seront ravagées, demeurant sans habitant. **8** C'est pourquoi, ceignez-vous de cilices, pleurez et hurlez, parce que la colère de la fureur du Seigneur ne s'est pas détournée de nous. **9** Et il arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur, le cœur du roi dépérira, ainsi que le cœur des princes; les prêtres seront dans la stupeur, et les prophètes seront consternés. **10** Et j'ai dit: Hélas, hélas, hélas, Seigneur Dieu, avez-vous donc trompé ce peuple et Jérusalem, disant: La paix sera avec vous; et voilà qu'un glaive est parvenu jusqu'à l'âme? **11** En ce temps-là, on dira à ce peuple et à Jérusalem: Un vent brûlant s'élève dans les voies qui sont dans le désert de la voie de la fille de mon peuple, non pour vanner, et pour nettoyer le blé. **12** Un vent plein viendra d'elles vers moi, et alors moi je prononcerai mon arrêt contre eux. **13** Voilà qu'il montera comme une nuée, et ses chars seront comme la tempête, et ses chevaux plus rapides que les aigles; malheur à nous, parce que nous avons été dévastés. **14** Purifie ton cœur de sa malice, ô Jérusalem, afin que tu sois sauvée; jusques à quand demeureront en toi les pensées funestes? **15** Car voici la voix de celui qui annonce de Dan, et qui fait connaître l'idole venant de la montagne d'Ephraïm. **16** Dites aux nations: Voilà qu'on a entendu dans Jérusalem que des gardes viennent d'une terre lointaine, et font entendre leur voix contre les cités de Juda. **17** Comme les gardiens d'un champ, ils se sont formés en cercle autour de Jérusalem, parce qu'elle m'a provoqué au courroux, dit le Seigneur. **18** Ce sont tes voies et tes pensées qui t'ont fait ces maux: c'est là ta malice, parce qu'elle est amère, parce qu'elle a atteint ton cœur. **19** Mes entrailles, mes entrailles sont pleines de douleur; les sentiments

de mon cœur sont troublés au dedans de moi; je ne me tairai pas, parce que mon âme a entendu la voix d'une trompette, la clameur d'une bataille. **20** Une ruine a été appelée sur une ruine, et toute la terre a été dévastée; tout à coup mes tabernacles, soudain mes pavillons ont été dévastés. **21** Jusques à quand verrai-je des fuyards, entendrai-je la voix d'une trompette? **22** Parce que mon peuple insensé ne m'a pas connu; ce sont des fils déraisonnables et sans cœur, ils sont intelligents pour faire le mal, mais faire le bien, ils ne savent pas. **23** J'ai regardé la terre, et voici qu'elle était vide et de nulle valeur; J'ai regardé les cieux, et il n'y avait pas de lumière en eux. **24** J'ai vu les montagnes, et voici qu'elles étaient ébranlées; et toutes les collines ont été bouleversées. **25** J'ai regardé attentivement, et il n'y avait pas d'homme; et tout volatile du ciel s'était retiré. **26** J'ai regardé, et voici que le Carmel était désert; et toutes ses villes ont été détruites devant la face du Seigneur, devant la face de la colère de sa fureur. **27** Car voici ce que dit le Seigneur: Toute la terre sera déserte, mais cependant je n'achèverai pas sa ruine. **28** La terre pleurera, et les cieux en haut s'affligeront de ce que j'ai parlé; j'ai formé un dessein, et je ne m'en suis point repenti, et je ne m'en détournerai pas. **29** Au bruit des cavaliers et de ceux qui lancent des flèches, toute la ville a fui; ils sont entrés dans les lieux élevés; et ils ont gravi les rochers; toutes les villes ont été abandonnées, et il n'y habite pas d'homme. **30** Mais toi, dévastée, que feras-tu? quand tu te revêtirais de pourpre, quand tu serais ornée d'un collier d'or, et que tu peindrais tes yeux avec de l'antimoine, en vain tu serais embellie; ils t'ont méprisée, ceux qui t'aimaient, c'est ton âme qu'ils chercheront. **31** J'ai entendu la voix comme d'une femme en travail; les angoisses

comme d'une femme en couches; c'est la voix de la fille de Sion, qui se meurt, et qui étend les mains, en criant: Malheur à moi parce que mon âme a défailli à cause des tués.

5 Parcourez les rues de Jérusalem, et regardez, et considérez, et cherchez dans ses places publiques si vous trouvez un homme faisant la justice et cherchant la vérité, et je lui serai propice. **2** Que s'ils disent aussi: Le Seigneur vit! ils feront même ce serment faussement. **3** Seigneur, vos yeux regardent la bonne foi; vous les avez frappés, et ils n'ont pas éprouvé de douleur; vous les avez brisés, et ils n'ont pas voulu voir la correction; ils ont rendu leurs faces dures au-dessus de la pierre, et ils n'ont pas voulu revenir. **4** Mais moi, j'ai dit: Peut-être sont-ce des pauvres, des insensés, ignorant la voie du Seigneur, et le jugement de leur Dieu. **5** J'irai donc vers les grands, et je leur parlerai; car ils ont connu la voie du Seigneur et le jugement de leur Dieu; et voilà que de plus tous ensemble ont brisé le joug, ils ont rompu les liens. **6** C'est pour cela que le lion de la forêt les a saisis; le loup un soir les a ravagés, le léopard a veillé sur leurs cités; quiconque en sortira sera pris, parce que leurs prévarications se sont multipliées, et que leurs défections se sont fortifiées. **7** En quoi pourrai-je vous être propice? vos fils m'ont abandonné, ils jurent par ceux qui ne sont point des dieux: je les ai rassasiés, et ils ont commis l'adultère, et dans la maison d'une femme de mauvaise vie, ils se livraient à la débauche. **8** Ils sont devenus comme des chevaux ardents, lâchés après des cavales; chacun a henni après la femme de son prochain. **9** Est-ce que je ne visiterai pas ces crimes? dit le Seigneur, et d'une pareille nation mon âme ne se vengera-t-elle pas? **10** Montez sur ses murs, et renversez-les; mais n'achevez pas sa ruine;

enlevez ses rejetons, parce qu'ils ne sont point au Seigneur. **11** Car par la prévarication ont prévariqué contre moi la maison d'Israël et la maison de Juda, dit le Seigneur. **12** Ils ont renié le Seigneur, et ils ont dit: Ce n'est pas lui; et il ne viendra pas sur nous de mal; nous ne verrons pas le glaive et la famine. **13** Les prophètes ont parié en l'air, et ils n'ont pas reçu de réponse de Dieu; voici donc ce qui leur arrivera. **14** Voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées: Parce que vous avez parlé ainsi, voici que moi, je mets mes paroles dans ta bouche comme un feu, et ce peuple comme du bois, et le feu les dévorera. **15** Voici que moi, ô maison d'Israël, j'amènerai sur vous une nation de loin, dit le Seigneur; une nation forte, une nation ancienne, dont tu ignoreras la langue, et tu ne comprendras pas sa parole. **16** Son carquois est comme un sépulcre ouvert; tous sont vaillants. **17** Et elle mangera tes moissons et ton pain; elle dévorera tes fils et tes filles; elle mangera tes troupeaux de menu et de gros bétail; elle mangera tes vignes et tes figuiers; et elle détruira par le glaive tes villes fortifiées, dans lesquelles tu as confiance. **18** Cependant en ces jours-là, dit le Seigneur, je ne consommerai pas votre ruine **19** Que si vous dites: Pourquoi le Seigneur notre Dieu nous a-t-il fait tous ces maux? tu leur diras: Comme vous m'avez abandonné, et vous avez servi un dieu étranger dans votre terre, ainsi vous servirez des étrangers dans une terre qui n'est pas la vôtre. **20** Annoncez ceci à la maison de Jacob, faites-le entendre dans Juda, disant: **21** Ecoute, peuple insensé, qui n'as point de cœur; vous qui ayant des yeux, ne voyez point; des oreilles, et n'entendez point. **22** Ne me craindrez-vous donc pas, dit le Seigneur, et devant ma face ne serez-vous pas saisis de douleur? moi qui ai donné le sable pour borne

à la mer, précepte éternel, qu'elle ne transgressera pas; ses flots s'agiteront et ils ne prévaudront pas; ils se soulèveront, et ils ne le dépasseront pas; **23** Mais en ce peuple s'est formé un cœur incrédule et rebelle; ils se sont retirés, et s'en sont allés. **24** Et ils n'ont pas dit en leur cœur: Craignons le Seigneur notre Dieu, qui nous donne la pluie de la première et de l'arrière-saison en son temps, et qui nous conserve tous les ans une abondante moisson. **25** Vos iniquités ont détourné cela, et vos péchés ont écarté de vous le bien. **26** Parce qu'il s'est trouvé parmi mon peuple des impies qui dressent des pièges comme des oiseleurs, qui posent des lacs et des rets pour prendre les hommes. **27** Comme un trébuchet rempli d'oiseaux, ainsi leurs maisons seront pleines de tromperie; c'est pour cela qu'ils sont devenus grands et se sont enrichis. **28** Ils ont épaissi et se sont engraissés, et ils ont laissé de côté mes paroles très méchamment. Ils n'ont pas jugé la cause de la veuve, ils n'ont pas dirigé la cause de l'orphelin, et ils n'ont pas rendu justice aux pauvres. **29** Est-ce que je ne visiterai pas ces crimes, dit le Seigneur? ou mon âme ne se vengera-t-elle pas d'une nation semblable? **30** La stupeur et des merveilles ont eu lieu sur la terre; **31** Les prophètes ont prophétisé le mensonge, et les prêtres ont battu des mains; et mon peuple a aimé de pareilles choses; qu'arrivera-t-il donc à son dernier moment?

6 Fortifiez-vous, fils de Benjamin, au milieu de Jérusalem, et dans Thécua sonnez de la trompette, et sur Bethacarem levez l'étendard; parce qu'un mal a été vu du côté de l'aquilon, ainsi qu'une grande destruction. **2** À une femme belle et délicate j'ai comparé la fille de Sion. **3** Vers elle viendront les pasteurs et leurs troupeaux; ils ont dressé leurs tentes à l'entour; chacun

d’eux fera paître ceux qui sont sous sa main. **4** Consacrez contre elle une guerre; levez-vous, et montons au milieu du jour; malheur à nous, parce que le jour décline, parce que les ombres du soir sont allongées. **5** Levez-vous et montons pendant la nuit, et renversons ses maisons. **6** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées: Coupez ses arbres, et faites autour de Jérusalem un rempart; c’est la cité de la Visitation; toute sorte de violence est au milieu d’elle. **7** Comme la citerne rend froide son eau, ainsi cette cité a commis froidement ses méchancetés; iniquité et ravage, c’est ce qui sera ouï en elle; devant moi elle est toujours infirmité et plaie. **8** Instruis-toi, Jérusalem, de peur que mon âme ne se retire de toi, et que je ne fasse de toi un désert, une terre inhabitable. **9** Voici ce que dit le Seigneur des armées: On rassemblera les restes d’Israël comme dans une vigne jusqu’à la dernière grappe; reporte ta main comme le vendangeur dans la corbeille. **10** À qui parlerai-je? et qui prendrai-je à témoin pour qu’il entende? voici que leurs oreilles sont incirconcises, et qu’ils ne peuvent entendre. Voici que la parole du Seigneur leur est devenue un opprobre; et ils ne la recevront pas. **11** C’est pour cela que je suis plein de la fureur du Seigneur et que j’ai peine à la supporter; répandez-la sur le petit enfant au dehors, et sur le conseil des jeunes gens assemblés; car l’homme sera pris avec la femme, le vieillard avec celui qui est plein de jours. **12** Et leurs maisons passeront à des étrangers, leurs champs, et leurs femmes également, parce que j’étendrai ma main sur ceux qui habitent la terre, dit le Seigneur. **13** Depuis le plus petit jusqu’au plus grand, tous se livrent à l’avarice; et depuis le prophète jusqu’au prêtre, tous agissent avec tromperie. **14** Et ils guérissaient la plaie de la fille

de mon peuple avec ignominie, disant: Paix, paix; et il n'y avait point de paix. **15** Ils ont été confus, parce qu'ils ont fait des abominations; et encore ne l'ont-ils pas été entièrement, et n'ont-ils pas su rougir; à cause de cela ils tomberont parmi ceux qui sont renversés; au temps de leur Visitation, ils seront renversés tous ensemble, dit le Seigneur. **16** Voici ce que dit le Seigneur: Tenez-vous sur les voies et voyez; demandez, touchant les sentiers anciens, quelle est la bonne voie, et marchez-y; et vous trouverez un rafraîchissement pour vos âmes. Et ils ont dit: Nous n'y marcherons pas. **17** Et j'ai établi sur vous des sentinelles. Ecoutez la voix de la trompette. Et ils ont dit: Nous ne l'écouterons pas. **18** C'est pourquoi, écoutez, nations, et apprenez, assemblée des peuples, les grandes choses que je ferai contre eux. **19** Ecoute, terre: Voilà que moi j'amènerai sur ce peuple des maux, fruit de ses pensées, parce qu'ils n'ont point écouté mes paroles et qu'ils ont rejeté ma loi. **20** Pourquoi m'apportez-vous de l'encens de Saba, et la canne à l'odeur suave d'une terre éloignée? Vos holocaustes ne me sont pas agréables, et vos victimes ne m'ont pas plu. **21** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que je ferai fondre sur ce peuple des ruines; les pères y tomberont et les fils en même temps; les voisins et les proches y périront. **22** Voici ce que dit le Seigneur: Voilà qu'un peuple vient de la terre de l'aquilon, et une grande nation s'élèvera des confins de la terre. **23** Elle saisira la flèche et le bouclier; elle est cruelle et elle n'aura pas de pitié; sa voix comme la mer retentira; et ils monteront sur leurs chevaux, et préparés comme un homme qui va au combat, ils marcheront contre toi, fille de Sion. **24** Nous avons ouï la nouvelle de son dessein, nos mains ont défailli; la tribulation nous a saisis, et les

douleurs comme la femme en travail. **25** Ne sortez point dans les champs, et dans la voie ne marchez point, parce que le glaive de l'ennemi et l'épouvante sont à l'entour. **26** Fille de mon peuple, ceins-toi d'un cilice, couvre-toi de cendre; sois en deuil comme d'un fils unique, pousse des plaintes amères, parce que tout d'un coup viendra le dévastateur sur nous. **27** Je t'ai établi au milieu de mon peuple comme un fondeur robuste; tu sauras, et tu éprouveras leur voie. **28** Tous ses princes ont dévié, marchant frauduleusement; c'est de l'airain et du fer; tous se sont corrompus. **29** Le soufflet a manqué, dans le feu s'est consumé le plomb; en vain le fondeur les a mis dans le fourneau; car leurs méchancetés n'ont pas été consumées. **30** Appelez-les un argent réprouvé, parce que le Seigneur les a rejetés.

7 Parole qui a été adressée à Jérémie par le Seigneur, disant: **2** Tiens-toi à la porte de la maison du Seigneur, et publie là cette parole, et dis: Ecoutez la parole du Seigneur, vous tous, habitants de Juda, qui entrez par ces portes afin d'adorer le Seigneur. **3** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Rendez bonnes vos voies et vos œuvres; et j'habiterai avec vous dans ce lieu. **4** Ne vous confiez pas en des paroles de mensonge, disant: Le temple du Seigneur, le temple du Seigneur, c'est le temple du Seigneur. **5** Parce que si vous dirigez bien vos voies et vos œuvres; si vous faites la Justice entre un homme et son prochain; **6** Si vous ne faites point de violence à l'étranger, au pupille et à la veuve; si vous ne répandez pas un sang innocent en ce lieu, et si vous ne marchez pas à la suite des dieux étrangers pour votre propre malheur: **7** J'habiterai avec vous d'un siècle à un autre siècle dans ce lieu, dans cette terre que j'ai donnée à vos pères. **8** Mais voilà que

vous vous confiez en des paroles de mensonge, qui ne vous seront pas utiles: **9** Dérober, tuer, commettre l'adultère, jurer en mentant, faire des libations aux Baalim, aller à la suite de dieux étrangers que vous ne connaissez pas. **10** Et vous êtes venus vous présenter devant moi dans cette maison, dans laquelle a été invoqué mon nom, et vous avez dit. Nous sommes délivrés, parce que nous avons fait toutes ces abominations. **11** Est-ce donc qu'elle est devenue une caverne de voleurs, cette maison dans laquelle a été invoqué mon nom devant vos yeux? C'est moi, moi qui suis; moi qui ai vu, dit le Seigneur. **12** Allez à mon lieu, à Silo, où a habité mon nom dès le commencement, et voyez ce que je lui ai fait, à cause de la méchanceté d'Israël, mon peuple; **13** Et maintenant, parce que vous avez fait toutes ces choses, dit le Seigneur, et que je vous ai parlé, me levant dès le matin, et parlant, que vous n'avez pas entendu; que je vous ai appelés et que vous n'avez pas répondu: **14** Je ferai à cette maison, dans laquelle a été invoqué mon nom, et en laquelle vous avez confiance, et à ce lieu que je vous ai donné à vous et à vos pères, comme j'ai fait à Silo. **15** Et je vous rejetterai de ma face, comme j'ai rejeté tous vos frères, toute la race d'Ephraïm. **16** Toi donc, ne prie pas pour ce peuple, ne m'adresse pour eux ni louange ni prière, et ne t'oppose pas à moi, parce que je ne t'exaucerai point. **17** Ne vois-tu pas ce que font ceux-ci dans les villes de Juda, et dans les places publiques de Jérusalem? **18** Les fils amassent le bois, les pères allument le feu, et les femmes arrosent de farine la graisse, afin de faire des gâteaux à la reine du ciel, des libations à des dieux étrangers, et me provoquer au courroux. **19** Est-ce moi qu'ils provoquent au courroux, dit le Seigneur? N'est-ce pas eux-

mêmes qu'il provoquent à la confusion de leur visage? **20** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que ma fureur et mon indignation se sont embrasées sur ce lieu, sur les hommes et sur les animaux; sur les arbres de la contrée, et sur les fruits de la terre; et un feu brûlera, et il ne s'éteindra pas. **21** Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Ajoutez vos holocaustes à vos victimes, et mangez-en les chairs; **22** Parce que je n'ai point parlé à vos pères, je ne leur ai rien commandé au jour que je les ai tirés de la terre d'Egypte, au sujet des holocaustes et des victimes. **23** Mais voici la chose que je leur ai commandée: Ecoutez ma voix, et je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple; et marchez dans toute la voie que je vous ai prescrite, afin que bien vous soit. **24** Et ils n'ont pas écouté, et ils n'ont pas incliné leur oreille; mais ils se sont abandonnés à leurs volontés et à la dépravation de leur cœur mauvais; ils sont allés en arrière, et non en avant, **25** Depuis le jour que leurs pères sont sortis de l'Egypte jusqu'à ce jour. Et je vous ai envoyé tous mes serviteurs les prophètes, me levant au point du jour, et les envoyant. **26** Et ils ne m'ont pas écouté, et ils n'ont pas incliné leur oreille; mais ils ont rendu leur cou inflexible, et ils ont fait pis que leurs pères. **27** Et tu leur diras toutes ces choses, et ils ne t'écouteront point; tu les appelleras, et ils ne te répondront point. **28** Et tu leur diras: Voici la nation qui n'a pas écouté la voix du Seigneur son Dieu, et qui n'a pas reçu sa correction; la bonne foi a péri, et elle a été enlevée de leur bouche. **29** Tonds ta chevelure, et jette-la; pousse en haut des plaintes, parce que le Seigneur a rejeté et abandonné la génération de sa fureur. **30** Parce que les fils de Juda ont fait le mal devant mes yeux, dit le Seigneur. Ils ont mis leurs pierres d'achoppement dans la

maison dans laquelle a été invoqué mon nom, afin de la souiller;
31 Et ils ont bâti des hauts lieux à Topheth, qui est dans la Vallée
du fils d'Ennom, afin d'y brûler leurs fils et leurs filles au feu;
choses que je n'ai pas ordonnées, ni pensées dans mon cœur.
32 C'est pourquoi voilà que des jours viendront, dit le Seigneur,
et l'on ne dira plus Topheth, et la Vallée du fils d'Ennom; mais la
Vallée du carnage; et l'on ensevelira à Topheth, parce qu'il n'y
aura pas d'autre lieu pour ensevelir. **33** Et les cadavres de ce
peuple seront en pâture aux oiseaux du ciel et aux bêtes de
la terre, et il n'y aura personne qui les chasse. **34** Et je ferai
cesser, dans les villes de Juda et dans les places publiques de
Jérusalem, la voix de la joie et la voix de l'allégresse, la voix de
l'époux et la voix de l'épouse; car la terre sera désolée.

8 En ce temps-là, dit le Seigneur, on jettera les os des rois de
Juda, et les os de ses princes, et les os des prêtres, et les os
des prophètes, et les os de ceux qui ont habité Jérusalem, hors
de leurs sépulcres; **2** Et on les exposera au soleil et à la lune, et
à toute la milice du ciel, qu'ils ont aimés, qu'ils ont servis, qu'ils
ont cherchés et qu'ils ont adorés; on ne les recueillera pas, et on
ne les ensevelira pas; comme un fumier, ils seront sur la face de
la terre. **3** Et ils choisiront la mort plutôt que la vie, tous ceux qui
seront restés de cette race très méchante, dans tous les lieux qui
ont été abandonnés, dans lesquels je les ai jetés, dit le Seigneur
des armées. **4** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur: Est-
ce que celui qui tombe ne se relèvera pas? et celui qui s'est
détourné ne reviendra-t-il pas? **5** Pourquoi donc ce peuple à
Jérusalem s'est-il détourné par un détournement opiniâtre? Ils
ont saisi le mensonge, et ils n'ont pas voulu revenir. **6** J'ai prêté
attention et j'ai écouté; personne ne dit ce qui est bon; il n'en

est aucun qui fasse pénitence de son péché, disant: Qu'ai-je fait? tous ont suivi leur cours, comme un cheval qui s'élance avec impétuosité au combat. **7** Le milan connaît dans le ciel son temps; la tourterelle, l'hirondelle et la cigogne gardent le temps de leur arrivée; mais mon peuple n'a pas connu le jugement du Seigneur. **8** Comment dites-vous: Nous sommes sages, et la loi de Dieu est avec nous? il a vraiment gravé le mensonge, le style menteur des scribes. **9** Les sages ont été confondus, ils ont été épouvantés et pris; car ils ont rejeté la parole du Seigneur, et il n'est aucune sagesse en eux. **10** À cause de cela je donnerai leurs femmes à des étrangers, et leurs champs à des héritiers, parce que, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, tous suivent l'avarice; et que depuis le prophète jusqu'au prêtre, tous commettent le mensonge. **11** Et ils guérissaient la blessure de la fille de mon peuple avec ignominie, disant: Paix, paix, lorsqu'il n'y avait point de paix. **12** Ils ont été confus, parce qu'ils ont fait des abominations; et encore ne l'ont-ils pas été entièrement, et n'ont-ils pas su rougir; c'est pour cela qu'ils tomberont parmi ceux qui sont renversés; qu'au temps de leur Visitation ils seront renversés tous ensemble, dit le Seigneur. **13** Les rassemblant, je les rassemblerai, dit le Seigneur; il n'y a pas de raisin aux vignes, et il n'y a pas de figue aux figuiers, les feuilles sont tombées; et ce que je leur avais donné leur a échappé. **14** Pourquoi sommes-nous assis? venez ensemble, entrons dans la ville fortifiée, et soyons-y en silence; car le Seigneur notre Dieu nous a réduits au silence, et il nous a donné pour breuvage de l'eau de fiel; car nous avons péché contre le Seigneur. **15** Nous avons attendu la paix, et nul bien n'est venu; le temps de la guérison, et voilà l'épouvante. **16** Le

roulement de ses chevaux a été entendu de Dan; à la voix des hennissements de ses combattants, toute la terre a été émue; et ils sont venus, et ils ont dévoré la terre et tout ce qu'elle contient, la ville et ses habitants. **17** Parce que voilà que moi, je vous enverrai des serpents, des basilics, contre lesquels il n'y a point d'enchantement, et ils vous mordront, dit le Seigneur. **18** Ma douleur est au-dessus d'une douleur; au-dedans de moi, mon cœur est triste. **19** Voilà la voix de la fille de mon peuple qui me crie d'une terre lointaine: Est-ce que le Seigneur n'est pas dans Sion, ou son roi n'est-il pas en elle? Pourquoi donc m'ont ils excité au courroux par leurs images taillées au ciseau, et par des vanités étrangères? **20** La moisson est passée, l'été est fini, et nous, nous n'avons pas été sauvés. **21** Je suis brisé à cause du brisement de la fille de mon peuple, et contristé; la stupeur m'a saisi. **22** Est-ce qu'il n'y a point de résine en Galaad? ou n'y a-t-il pas là de médecin? pourquoi donc n'a-t-elle pas été fermée, la blessure de la fille de mon peuple?

9 Qui donnera à ma tête de l'eau, et à mes yeux une fontaine de larmes? et je pleurerai jour et nuit les morts de la fille de mon peuple. **2** Qui me donnera dans la solitude une cabane de voyageur, et j'abandonnerai ce peuple, et je me retirerai d'eux? parce que tous sont adultères, troupe de prévaricateurs. **3** Et ils ont tendu leur langue comme un arc de mensonge et non de vérité: ils se sont fortifiés sur la terre, parce qu'ils ont passé d'un mal à un autre mal, et ils ne m'ont pas connu, dit le Seigneur. **4** Que chacun se garde de son prochain, et qu'il ne se fie à aucun de ses frères; parce que tout frère supplantant supplantera son frère, et que l'ami marchera frauduleusement. **5** Et chaque homme se rira de son frère, et ils ne diront pas la

vérité; car ils ont formé leurs langues à parler mensonge; ils ont travaillé à iniquement agir. **6** Ta demeure est au milieu de la tromperie; c'est par tromperie qu'ils ont refusé de me connaître, dit le Seigneur. **7** À cause de cela voici ce que dit le Seigneur des armées: Voilà que je les fonderai, et que je les éprouverai par le feu: car que ferai-je autre chose vis-à-vis de la fille de mon peuple? **8** C'est une flèche blessante que leur langue; elle a parlé tromperie; chacun en sa bouche parle paix avec son ami, et en cachette il lui tend des pièges. **9** Est-ce que je ne visiterai pas ces crimes, dit le Seigneur, ou d'une pareille nation mon âme ne se vengera-t-elle pas? **10** Sur les montagnes je m'abandonnerai aux larmes et aux lamentations; et sur les belles contrées du désert, aux plaintes, parce qu'elles ont été brûlées, pour qu'il n'y ait pas d'homme qui y passe; on n'a pas entendu la voix du possesseur; depuis l'oiseau du ciel jusqu'aux troupeaux, tous ont émigré et se sont retirés. **11** Et je ferai de Jérusalem des monceaux de sable et un repaire de dragons; et les cités de Juda, je les livrerai à la désolation, pour qu'il n'y ait point d'habitant. **12** Quel est l'homme sage qui comprenne ceci, et à qui la parole de Dieu soit adressée, afin qu'il l'annonce, qui comprenne pourquoi cette terre a péri, qu'elle a été brûlée comme un désert, pour qu'il n'y ait pas d'homme qui y passe? **13** Et le Seigneur a dit: C'est parce qu'ils ont abandonné ma loi que je leur ai donnée, et qu'ils n'ont pas écoute ma voix, et qu'ils n'ont pas marché en elle; **14** Et parce qu'ils ont suivi la dépravation de leur cœur, et les Baalim; ce qu'ils ont appris de leurs pères. **15** C'est pourquoi, voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Voilà que je nourrirai ce peuple d'absinthe, et je lui donnerai pour breuvage de l'eau de fiel. **16** Et je les

disperserai parmi des nations qu'ils n'ont point connues, eux et leurs pères, et j'enverrai après eux le glaive, jusqu'à ce qu'ils soient consumés. **17** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Regardez attentivement, et appelez les pleureuses, et qu'elles viennent; envoyez à celles qui sont sages, et qu'elles s'empressent; **18** Qu'elles se hâtent, et qu'elles fassent entendre sur nous des lamentations; que nos yeux versent des larmes, et que de nos paupières coulent des eaux. **19** Parce qu'une voix de lamentation a été entendue de Sion: Comment avons-nous été ravagés et couverts d'une grande confusion? puisque nous avons abandonné notre terre, et que nos tabernacles ont été abattus. **20** Ecoutez donc, femmes, la parole du Seigneur; que vos oreilles saisissent le discours de sa bouche; enseignez à vos filles les lamentations, et que chacune apprenne à sa voisine les cris plaintifs; **21** Parce que la mort est montée par nos fenêtres, qu'elle est entrée dans nos maisons, pour exterminer les petits enfants au dehors, et les jeunes hommes dans les places publiques. **22** Parle: Voici ce que dit le Seigneur: Et le cadavre de l'homme tombera comme le fumier sur la face de la terre, et comme l'herbe derrière le dos du moissonneur, et il n'y a personne qui la recueille. **23** Voici ce que dit le Seigneur: Que le sage ne se glorifie point dans sa sagesse; que le fort ne se glorifie point dans sa force, et que le riche ne se glorifie point dans ses richesses; **24** Mais que celui qui se glorifie se glorifie de cela, de me connaître, et de savoir que c'est moi qui suis le Seigneur, qui fais miséricorde et jugement, et justice sur la terre; c'est là ce qui me plaît, dit le Seigneur. **25** Voici que les jours viennent, dit le Seigneur, et que je visiterai quiconque est circoncis, **26** L'Egypte, Juda, Edom, les fils d'Ammon et de

Moab, ceux dont la chevelure est coupée, qui habitent dans le désert; parce que toutes ces nations sont incirconcises de corps, et toute la maison d'Israël est incirconcise de cœur.

10 Ecoutez la parole que le Seigneur a dite sur vous, maison d'Israël. **2** Voici ce que dit le Seigneur: N'apprenez pas les voies des nations, et ne redoutez pas les signes du ciel, que craignent les nations; **3** Parce que les lois des peuples sont vaines; parce que l'œuvre de la main d'un ouvrier habile a coupé du bois de la forêt avec la hache. **4** Elle l'a orné d'or et d'argent; elle en a joint les parties avec des clous et des marteaux, afin qu'il ne se désunisse pas. **5** Ces œuvres ont été fabriquées en forme de palmier; elles ne parleront pas; on les portera, on les enlèvera, parce qu'elles ne peuvent marcher; ne les craignez donc pas, parce qu'elles ne peuvent faire ni mal ni bien. **6** Il n'est pas de semblable à vous, Seigneur; vous êtes grand, vous, et grand est votre nom en puissance. **7** Qui ne vous craindra pas, ô roi des nations? car à vous est la gloire parmi tous les sages des nations, et dans tous leurs royaumes nul n'est semblable à vous. **8** Tous également seront reconnus insensés et stupides; c'est une doctrine vaine que leur bois. **9** On apporte de l'argent enveloppé de Tharsis et de l'or d'Ophaz, ouvrage d'un artisan, et de la main d'un ouvrier en airain; l'hyacinthe et la pourpre sont leur vêtement; tout cela est un ouvrage d'artisans. **10** Mais le Seigneur est le vrai Dieu; lui-même est le Dieu vivant et le roi éternel; par son indignation la terre sera ébranlée, et les nations ne soutiendront pas sa menace. **11** Ainsi donc tu leur diras: Que les dieux qui n'ont pas fait les deux et la terre disparaissent de la terre et de ce qui est sous le ciel. **12** C'est le Seigneur qui fait la terre dans sa puissance, qui prépare le globe dans sa sagesse,

et étend les cieux par sa prudence. **13** À sa voix il met une quantité d'eaux dans le ciel, et il élève les nuées des extrémités de la terre; les éclairs, il les résout en pluie, et il fait sortir les vents de ses trésors. **14** Tout homme est devenu insensé par sa propre science; tout artisan a été confondu par son image taillée au ciseau, parce que c'est une chose fausse qu'il a fondue, et la vie n'y est pas. **15** Ce sont des choses vaines, un ouvrage digne de risée; au temps de sa visite elles périront. **16** Il n'est pas semblable à ces choses, celui qui est la part de Jacob; car celui qui a formé toutes choses, c'est lui-même, et Israël est la verge de son héritage; et le Seigneur des armées est son nom. **17** Rassemble de la terre ta confusion, toi qui restes assiégée; **18** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je jetterai au loin les habitants de cette terre cette fois; et je les affligerai, de telle sorte qu'on les saisira. **19** Malheur à moi, à cause de ma ruine; ma plaie est très grave. Mais moi j'ai dit: Ce mal vient entièrement de moi, et je le supporterai. **20** Mon tabernacle a été dévasté, mes cordages ont été rompus; mes fils sont sortis de mon enceinte, et n'existent pas; il n'y a personne qui tende désormais ma tente et dresse mes pavillons. **21** Parce que les pasteurs ont agi en insensés, et qu'ils n'ont pas cherché le Seigneur; à cause de cela ils ont été sans intelligence, et tout leur troupeau a été dispersé. **22** Voici qu'une voix retentissante vient, ainsi qu'un grand tumulte, de la terre de l'aquilon, pour faire des cités de Juda une solitude, et une demeure de dragons. **23** Je sais, Seigneur, qu'à l'homme n'appartient pas sa voie, et qu'il n'est pas de l'homme de marcher et de diriger ses pas. **24** Châtiez-moi, Seigneur, mais cependant dans votre justice, et non dans votre fureur, de peur que vous ne me réduisiez au

néant. **25** Répandez votre indignation sur les nations qui ne vous ont pas connu, et sur les provinces qui n'ont pas invoqué votre nom; parce qu'elles ont mangé Jacob, et l'ont dévoré, et l'ont consumé, et ont dissipé sa gloire.

11 Parole qui fut adressée par le Seigneur à Jérémie, disant: **2** Ecoutez les paroles de cette alliance, et parlez aux hommes de Juda, et aux habitants de Jérusalem; **3** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël: Maudit l'homme qui n'écoutera pas les paroles de cette alliance, **4** Que je prescrivis à vos pères, au jour où je les fis sortir de la terre d'Egypte, de la fournaise de fer, disant: Ecoutez ma voix, et faites tout ce que je vous ordonne; et vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu; **5** Afin que je fasse revivre le serment que je jurai à vos pères de leur donner une terre où couleraient du lait et du miel, comme c'est en ce jour. Et je répondis et je dis: Amen, Seigneur. **6** Et le Seigneur me dit: Crie à haute voix ces paroles dans toutes les cités de Juda, et en dehors de Jérusalem, disant: Ecoutez les paroles de cette alliance et observez-les; **7** Car prenant à témoin, j'ai pris à témoin vos pères, depuis le jour où je les fis sortir de la terre d'Egypte jusqu'à ce jour; me levant dès le matin, je les ai pris à témoin et j'ai dit: Ecoutez ma voix; **8** Et ils n'ont pas écouté, et ils n'ont pas incliné leur oreille; mais ils ont suivi chacun la dépravation de son cœur mauvais; et j'ai amené sur eux toutes les paroles de cette alliance que je leur ai commandé d'observer, et qu'ils n'ont pas observée. **9** Et le Seigneur me dit: Il a été découvert une conjuration parmi les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem. **10** Ils sont revenus aux premières iniquités de leurs pères, qui n'ont pas voulu écouter mes paroles; ceux-ci donc sont allés de même après des dieux étrangers,

afin de les servir; la maison d'Israël et la maison de Juda ont rendu vaine l'alliance que j'avais conclue avec leurs pères. **11** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que j'amènerai sur eux des maux dont ils ne pourront sortir; et ils crieront vers moi, et je ne les exaucerai pas. **12** Et les cités de Juda et les habitants de Jérusalem iront et crieront aux dieux auxquels ils font des libations, et ces dieux ne les sauveront pas au temps de leur affliction. **13** Car selon le nombre de tes cités étaient tes dieux, ô Juda, et selon le nombre de tes rues, ô Jérusalem, tu as élevé des autels de confusion, des autels pour faire des libations aux Baalim. **14** Toi donc, ne prie pas pour ce peuple, et ne m'adresse pour eux ni louange, ni prière, parce que je ne les exaucerai pas au temps de leur cri vers moi, au temps de leur affliction. **15** Pourquoi est-ce que mon bien-aimé a dans ma maison commis beaucoup de crimes? est-ce que des chairs saintes ôteront de toi tes méchancetés dont tu t'es glorifiée? **16** Olivier fertile, beau, chargé de fruits, superbe, le Seigneur t'a appelée de ce nom; à la voix de sa parole, un grand feu s'est allumé dans cet olivier, et ses rameaux ont été brûlés. **17** Et le Seigneur des armées qui t'a planté, a prononcé le mal sur toi, à cause des maux de la maison d'Israël et de la maison de Juda, qu'elles se sont faits à elles-mêmes pour m'irriter en faisant des libations aux Baalim. **18** Mais vous. Seigneur, vous m'avez fait voir leurs pensées, et je les ai connues; alors vous m'avez montré leurs œuvres. **19** Et moi, j'ai été comme un agneau plein de douceur que l'on porte pour en faire une victime; et je n'ai pas su qu'ils formaient contre moi des projets, disant: Mettons du bois dans son pain, rayons-le de la terre des vivants, et que son nom ne soit plus rappelé dans la mémoire. **20** Mais vous,

Seigneur Sabaoth, vous qui jugez justement et qui éprouvez les reins et les cœurs, que je voie votre vengeance sur eux; car je vous ai révélé ma cause. **21** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur aux hommes d'Anathoth, qui cherchent mon âme, et disent: Tu ne prophétiseras pas au nom du Seigneur, et tu ne mourras pas de nos mains. **22** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées: Voilà que moi je les visiterai; les jeunes hommes mourront par le glaive, leurs fils et leurs filles mourront de faim. **23** Et rien ne restera d'eux; car j'amènerai le mal sur les hommes d'Anathoth, l'année de leur visite.

12 Vous êtes certainement juste, vous, Seigneur, si je dispute avec vous; cependant je vous dirai des choses justes: Pourquoi la voie des impies est-elle prospère, et le bonheur est-il pour tous ceux qui prévariquent, et qui agissent iniquement? **2** Vous les avez plantés, et ils ont poussé des racines; ils croissent, et font du fruit; vous êtes près de leur bouche, et loin de leurs reins. **3** Et vous, Seigneur, vous m'avez connu, vous m'avez vu et vous avez éprouvé que mon cœur est avec vous; assemblez-les comme un troupeau destiné au sacrifice, et consacrez-les pour le jour de la tuerie. **4** Jusques à quand la terre pleurera-t-elle, et l'herbe de toute la contrée sera-t-elle desséchée, à cause de la méchanceté de ceux qui l'habitent? le quadrupède et le volatile ont été consumés, parce que ces hommes ont dit: Dieu ne verra pas nos derniers moments. **5** Si en courant avec les piétons, tu t'es fatigué, comment pourras-tu le disputer de vitesse aux chevaux? mais si dans une terre de paix tu étais en sûreté, que feras-tu au milieu de l'orgueil du Jourdain? **6** Car tes frères et la maison de ton père, eux aussi ont combattu contre toi, et ont crié derrière toi à pleine voix; ne les crois pas, lorsqu'ils te donneront

de bonnes paroles. **7** J'ai laissé ma maison; j'ai abandonné mon héritage; j'ai livré mon âme chérie aux mains de ses ennemis. **8** Mon héritage est devenu pour moi comme un lion dans la forêt; il a élevé sa voix contre moi; c'est pour cela que je l'ai haï. **9** Est-ce que mon héritage n'est pas pour moi un oiseau de diverses couleurs? n'est-ce pas un oiseau entièrement coloré? venez, assemblez-vous, vous toutes, bêtes de la terre; hâtez-vous pour dévorer. **10** Des pasteurs nombreux ont ravagé ma vigne, ils ont foulé aux pieds mon partage; ils ont fait de mon partage précieux un désert solitaire. **11** Ils l'ont livré à la dévastation, et il a pleuré sur moi; par la désolation a été désolée toute la terre, parce qu'il n'est personne qui réfléchisse en son cœur. **12** Sur toutes les voies du désert sont venus des dévastateurs; parce que le glaive du Seigneur dévorera d'une extrémité de la terre à son autre extrémité; il n'y a de paix pour aucune chair. **13** Ils ont semé du froment, et ils ont moissonné des épines; ils ont reçu un héritage, et il ne leur servira pas; vous serez confondus par la perte de vos fruits, à cause de la colère de la fureur du Seigneur. **14** Voici ce que dit le Seigneur contre tous ces voisins très méchants, qui touchent à l'héritage que j'ai distribué à mon peuple d'Israël: Voilà que moi je les arracherai de leur terre, et que j'arracherai la maison de Juda du milieu d'eux. **15** Et lorsque je les aurai ainsi déracinés, je me tournerai et j'aurai pitié d'eux, et je les ramènerai l'un dans son héritage, et l'autre dans sa terre. **16** Et il arrivera que si, instruits, ils apprennent les voies de mon peuple et jurent par mon nom: Le Seigneur vit! comme ils ont appris à mon peuple à jurer par Baal, ils seront établis au milieu de mon peuple. **17** Que s'ils n'écoutent point ma voix, je les extirperai par l'extirpation et par la ruine, dit le Seigneur.

13 Voici ce que le Seigneur me dit: Va, et procure-toi une ceinture de lin, et tu la mettras sur tes reins, et tu ne la laveras pas dans l'eau. **2** Et je me procurai cette ceinture, selon la parole du Seigneur, et je la mis autour de mes reins. **3** Et la parole du Seigneur me fut adressée une seconde fois, disant: **4** Prends la ceinture que tu t'es procurée, qui est autour de tes reins; et te levant, va vers l'Euphrate, et cache-la dans le trou d'un rocher. **5** Et j'allai, et je la cachai près de l'Euphrate, comme le Seigneur m'avait ordonné. **6** Et il arriva, après plusieurs jours, que le Seigneur me dit: Lève-toi, va vers l'Euphrate, et tires-en la ceinture que je t'ai ordonné d'y cacher. **7** Et j'allai vers l'Euphrate, et je creusai, et je tirai la ceinture du lieu où je l'avais cachée; et voilà que la ceinture était pourrie, de telle sorte qu'elle n'était propre à aucun usage. **8** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **9** Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi je ferai pourrir l'orgueil de Juda et l'orgueil excessif de Jérusalem; **10** Ce peuple très méchant, qui ne veut pas entendre mes paroles et qui marche dans la dépravation de son cœur, qui a couru après des dieux étrangers, afin de les servir et de les adorer; et il sera comme cette ceinture, qui n'est propre à aucun usage. **11** Car comme la ceinture s'attache aux reins d'un homme, ainsi je me suis uni étroitement toute la maison d'Israël et toute la maison de Juda, dit le Seigneur, afin qu'elles fussent mon peuple, et mon nom, et ma louange, et ma gloire, et elles ne m'ont pas écouté. **12** Tu leur diras donc cette parole: Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Toute petite bouteille sera remplie de vin. Et ils te diront: Est-ce que nous ignorons que toute petite bouteille sera remplie de vin? **13** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je remplirai d'ivresse tous les

habitants de cette terre, et les rois de la race de David qui sont assis sur le trône, et les prêtres et les prophètes, et tous les habitants de Jérusalem; **14** Et je les disperserai en séparant un homme de son frère; et les pères et les fils pareillement, dit le Seigneur; je n'épargnerai pas, et je n'accorderai rien, je n'aurai pas assez de pitié pour ne pas les perdre entièrement. **15** Ecoutez et prêtez l'oreille. Ne vous enorgueillissez point; parce que c'est le Seigneur qui a parlé. **16** Rendez gloire au Seigneur votre Dieu, avant que les ténèbres viennent, et avant que vos pieds heurtent contre des montagnes obscures; vous attendrez la lumière, et le Seigneur la changera en ombre de mort et en une profonde obscurité. **17** Si vous n'écoutez pas cela, mon âme pleurera en secret à cause de votre orgueil: mon œil pleurant pleurera et fera couler des larmes, parce que le troupeau du Seigneur a été pris. **18** Dis au roi et à la souveraine: Humiliez-vous, asseyez-vous, parce que de votre tête est tombée la couronne de votre gloire. **19** Les villes du midi sont fermées, et il n'y a personne qui les ouvre; tout Juda a été transféré par une transmigration entière. **20** Levez vos yeux, et voyez, vous qui venez de l'aquilon; où est le troupeau qui t'a été donné, ton troupeau glorieux? **21** Que diras-tu lorsque Dieu te visitera? c'est toi qui as enseigné tes ennemis contre toi-même, et qui les a instruits en exposant ta tête: est-ce que les douleurs ne te saisiront pas comme une femme en travail? **22** Que si tu dis en ton cœur: Pourquoi sont venus sur moi ces maux? C'est à cause de la multitude de tes iniquités qu'a été mise à découvert ta honte et qu'ont été souillées les plantes de tes pieds. **23** Si un Ethiopien peut changer sa peau, ou un léopard ses couleurs variées, vous aussi, vous pourrez faire le bien,

quoique vous ayez appris le mal. **24** Je les disperserai comme la paille qui par le vent est emportée dans le désert. **25** C'est là ton sort et la part que je t'ai mesurée, dit le Seigneur, parce que tu m'as oublié, et que tu t'es confiée dans le mensonge; **26** De là vient que moi aussi j'ai exposé ta nudité, et qu'a paru ton ignominie, **27** Tes adultères, tes hennissements et le crime de ta fornication; sur les collines, dans les campagnes, j'ai vu tes abominations. Malheur à toi, Jérusalem! tu ne te purifieras pas en marchant à ma suite; jusques à quand encore?

14 Parole du Seigneur qui fut adressée à Jérémie au sujet de la sécheresse. **2** La Judée est en deuil, et ses portes sont tombées et ont été obscurcies sur la terre, et le cri de Jérusalem est monté. **3** Les grands ont envoyé les petits vers l'eau; ils sont venus pour puiser, et ils n'ont pas trouvé d'eau; ils ont rapporté leurs vases vides; ils ont été confondus et affligés, et ils ont couvert leurs têtes. **4** À cause du ravage de la terre, parce que la pluie n'est pas venue sur la terre, les laboureurs ont été confondus, ils ont couvert leurs têtes. **5** Car même la biche a mis bas dans la campagne, et elle a abandonné son faon, parce qu'il n'y avait pas d'herbe. **6** Et les onagres se sont tenus sur les rochers, ils ont aspiré l'air comme les dragons, leurs yeux ont défailli, parce qu'il n'y avait pas d'herbe. **7** Si nos iniquités nous répondent. Seigneur, agissez en faveur de votre nom, parce que nombreuses sont nos révoltes; c'est contre vous que nous avons péché. **8** Attente d'Israël, son sauveur au temps de la tribulation, pourquoi serez-vous comme un étranger dans cette terre, et comme un voyageur qui se détourne pour passer la nuit? **9** Pourquoi serez-vous comme un homme vagabond, comme un homme fort qui ne peut sauver? mais vous, vous êtes

au milieu de nous, Seigneur, et votre nom est invoqué sur nous, ne nous abandonnez pas. **10** Voici ce que dit le Seigneur à ce peuple qui a aimé à remuer ses pieds, qui n'est pas demeuré en repos, et qui n'a pas plu au Seigneur: Main tenant il se ressouviendra de leurs iniquités, et il visitera leurs péchés. **11** Et le Seigneur me dit: Ne prie pas pour le bien de ce peuple. **12** Lorsqu'ils jeûneront, je n'exaucerai pas leurs prières; et s'ils offrent des holocaustes et des victimes, je ne les recevrai pas, parce que par le glaive, et par la famine, et par la peste, je les consumerai. **13** Et je dis: A, a, a, Seigneur Dieu, les prophètes leur disent: Vous ne verrez pas le glaive, et la famine ne sera pas parmi vous; mais le Seigneur vous donnera une véritable paix dans ce lieu. **14** Et le Seigneur me dit: C'est faussement que ces prophètes prophétisent en mon nom; je ne les ai point envoyés, et je ne leur ai rien ordonné, et je ne leur ai pas parlé; c'est une vision mensongère, et de la divination, et de la fraude, et la séduction de leur cœur qu'ils vous prophétisent. **15** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, des prophètes qui prophétisent en mon nom, que moi je n'ai point envoyés, et qui disent: Le glaive et la faim ne seront pas sur cette terre: Par le glaive et par la famine seront consumés ces prophètes. **16** Et les peuples pour lesquels ils prophétisent seront jetés sur les voies de Jérusalem, par la famine, et par le glaive, et il n'y aura personne qui les ensevelisse, eux et leurs femmes, leurs fils et leurs filles; et je répandrai sur eux leur propre mal. **17** Et tu leur diras cette parole: Que mes yeux fassent couler des larmes durant la nuit et le jour, et qu'ils ne se taisent pas; parce que la vierge, fille de mon peuple, a été brisée d'un grand brisement, frappée d'une plaie extrêmement grave. **18** Si je sors dans les

champs, voici des tués par le glaive, et si j'entre dans la cité, voici des exténués de faim. Le prophète même et le prêtre sont allés dans une terre qu'ils ignoraient. **19** Est-ce que rejetant, vous avez rejeté Juda? ou votre âme a-t-elle abominé Sion? pourquoi donc nous avez-vous frappés de telle sorte qu'il n'y a aucune guérison? Nous avons attendu la paix, et nul bien n'est venu; le temps de la guérison, et voici la perturbation. **20** Seigneur, nous avons connu nos impiétés, et les iniquités de nos pères, parce que nous avons péché contre vous. **21** Ne nous livrez pas à l'opprobre à cause de votre nom, et ne nous faites pas d'affront touchant le trône de votre gloire; souvenez-vous de ne pas rendre vaine votre alliance avec nous. **22** Est-ce que parmi les idoles des nations, il en est qui fassent pleuvoir? ou les cieux peuvent-ils donner des pluies? N'est-ce pas vous, Seigneur notre Dieu, vous que nous avons attendu? car c'est vous qui avez fait toutes ces choses.

15 Et le Seigneur médit: Quand même Moïse et Samuel se présenteraient devant moi, mon âme ne serait pas pour ce peuple; chasse-les de ma face, et qu'ils se retirent. **2** Que s'ils te disent: Où irons-nous? tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur: À la mort, ceux qui sont destinés à la mort; au glaive, ceux qui sont destinés au glaive; à la famine, ceux qui sont destinés à la famine; à la captivité, ceux qui sont destinés à la captivité. **3** Et je préposerai sur eux quatre espèces de fléaux, dit le Seigneur: le glaive pour tuer, les chiens pour déchirer, les oiseaux du ciel et les bêtes de la terre pour dévorer et pour mettre en pièces; **4** Et je les livrerai comme objet de persécution à tous les royaumes de la terre, à cause de Manassé, fils d'Ezéchias, roi de Juda, pour tout ce qu'il a fait dans Jérusalem. **5** Car qui aura pitié de

toi, Jérusalem? ou qui s'attristera pour toi? ou qui ira prier pour ta paix? **6** Tu m'as abandonné, dit le Seigneur, tu es retournée en arrière; et j'étendrai ma main sur toi, et je te tuerai, je suis las de te prier. **7** Et je les disperserai avec un van aux portes de la terre; j'ai tué, j'ai perdu entièrement mon peuple, et cependant ils ne sont pas revenus de leurs voies. **8** Les veuves ont été multipliées par moi plus que le sable de la mer; j'ai amené parmi eux contre la mère du jeune homme un dévastateur en plein midi; j'ai envoyé soudainement sur les cités la terreur. **9** Elle est devenue impuissante, celle qui avait enfanté sept fois; son âme a défailli; le soleil s'est couché pour elle, lorsqu'il était encore jour; elle a été confondue, et elle a rougi; et ceux qui restent de ses enfants, je les livrerai au glaive, en présence de leurs ennemis, dit le Seigneur. **10** Malheur à moi, ma mère! pourquoi m'avez-vous enfanté homme de querelle, homme de discorde sur toute la terre? Je n'ai pas prêté à usure, et personne ne m'a prêté à intérêt; et cependant tous me maudissent. **11** Le Seigneur dit: Si tes débris n'arrivent pas au bonheur, si je ne vais pas au devant de toi au temps de la tribulation contre ton ennemi, **12** Est-ce que le fer s'alliera avec le fer qui vient de l'aquilon, et l'airain avec l'airain de l'aquilon? **13** Tes richesses et tes trésors, je les abandonnerai au pillage sans aucun profit, à cause de tous tes péchés, et cela dans tous les confins. **14** Et j'amènerai tes ennemis d'une terre que tu ne connais pas, parce qu'un feu s'est allumé dans ma fureur et qu'il vous embrasera. **15** Vous savez mon affliction. Seigneur, souvenez-vous de moi, venez vers moi et protégez-moi contre ceux qui me persécutent; et ne soyez pas lent à me défendre; sachez que c'est pour vous que je supporte l'opprobre. **16** Vos discours me sont parvenus,

et je les ai dévorés, et votre parole est devenue la joie et le ravissement de mon cœur; parce que votre nom a été invoqué sur moi, Seigneur Dieu des armées. **17** Je ne me suis pas assis dans l'assemblée des railleurs; je me suis glorifié à cause de votre main; j'étais assis seul, parce que vous m'avez rempli de vos menaces. **18** Pourquoi ma douleur est-elle devenue continuelle, et pourquoi ma plaie désespérée refuse-t-elle de se guérir? elle est devenue pour moi comme le mensonge des eaux infidèles. **19** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Si tu te convertis, je te convertirai, et tu te tiendras devant ma face, et si tu sépares ce qui est précieux de ce qui est vil, tu seras comme ma bouche; ils se tourneront eux vers toi; mais tu ne te retourneras pas vers eux. **20** Et je te donnerai à ce peuple comme un mur d'airain solide; et ils combattront contre toi, mais ils ne prévaudront pas, parce que moi je suis avec toi pour te sauver et te délivrer, dit le Seigneur. **21** Et je te délivrerai de la main des méchants, et je t'arracherai à la main des forts.

16 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Tu ne prendras point de femme, et tu n'auras point de fils et de filles en ce lieu. **3** Parce que voici ce que dit le Seigneur sur les fils et les filles qui sont enfantés en ce lieu, et sur les mères qui les ont enfantés, et sur leurs pères de la souche desquels ils sont nés en cette terre: **4** De différentes morts de maladies ils mourront; ils ne seront pas pleures et ils ne seront pas ensevelis; comme un fumier, ils seront sur la face de la terre; par le glaive et par la famine ils seront consumés, et leur cadavre sera en pâture aux volatiles du ciel et aux bêtes de la terre. **5** Car voici ce que dit le Seigneur: N'entre point dans une maison de festin; et ne va pas pour pleurer, et ne les console point; parce que j'ai retiré ma

paix à ce peuple, dit le Seigneur, ma miséricorde et mes bontés. **6** Et ils mourront, grands et petits, sur cette terre, et ils ne seront pas ensevelis, ni pleures, et on ne se fera pas d'incision, et on ne se rasera pas la tête pour eux. **7** Et on ne rompra pas parmi eux de pain pour consoler celui qui pleure un mort, et on ne leur donnera pas le calice à boire pour le consoler de la perte de son père et de sa mère. **8** Et tu n'entreras pas dans une maison d'un festin, afin de l'asseoir et de manger et de boire; **9** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Voilà que moi j'ôterai de ce lieu, à vos yeux et en vos jours, la voix de la joie et la voix de l'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse. **10** Et lorsque tu annonceras à ce peuple toutes ces paroles, et qu'ils le diront: Pourquoi le Seigneur a-t-il prononcé sur nous tous ces grands maux? quelle est notre iniquité? et quel péché avons-nous commis contre le Seigneur notre Dieu? **11** Tu leur diras: C'est parce que vos pères m'ont abandonné, dit le Seigneur, qu'ils ont couru après des dieux étrangers, qu'ils les ont servis, qu'ils les ont adorés; et qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils n'ont point gardé ma loi. **12** Mais vous-même, vous avez fait pis que vos pères; car voilà que chacun marche à la suite de la dépravation de son cœur mauvais, afin de ne pas m'écouter. **13** Et je vous jetterai de cette terre dans une terre que vous ignorez comme vos pères; et vous servirez là des dieux étrangers, le jour et la nuit, qui ne vous donneront pas de repos. **14** À cause de cela, voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et l'on ne dira plus: Le Seigneur vit! qui a retiré les fils d'Israël de la terre d'Egypte, **15** Mais: Vive le Seigneur qui a tiré les fils d'Israël de la terre de l'aquilon, et de toutes les terres où je les ai jetés; et je les ramènerai dans leur terre que j'ai

donnée à leurs pères. **16** Voilà que moi j'enverrai des pêcheurs nombreux, dit le Seigneur, et ils pécheront; et après cela je leur enverrai beaucoup de chasseurs, qui leur feront la chasse sur toute montagne, sur toute colline et dans toutes les cavernes des rochers; **17** Parce que mes yeux sont sur toutes les voies; elles ne sont pas cachées à ma face, et leur iniquité n'est pas voilée à mes yeux. **18** Et je leur rendrai d'abord au double leurs iniquités et leurs péchés, parce qu'ils ont souillé ma terre de morts pour leurs idoles, et que de leurs abominations ils ont rempli mon héritage. **19** Seigneur, mon courage, ma force et mon refuge au jour de la tribulation, vers vous viendront des nations des extrémités de la terre, et elles diront: Il est vrai que nos pères ont possédé le mensonge et la vanité, qui ne leur a pas été utile. **20** Est-ce qu'un homme se fera des dieux, lesquels même ne sont pas des dieux? **21** C'est pourquoi voici que moi je leur montrerai cette fois, je leur montrerai ma main et ma force, et ils sauront que mon nom est le Seigneur.

17 Le péché de Juda a été écrit avec une plume de fer et avec une pointe de diamant, et gravé sur l'étendue de leur cœur et sur les cornes de leurs autels. **2** Puisque leurs fils se sont souvenus de leurs autels, et de leurs bois sacrés, et des arbres couverts de feuilles, sur les montagnes élevées, **3** Offrant des sacrifices dans la campagne, j'abandonnerai au pillage ta force et tous tes trésors, et tes hauts lieux à cause de tes péchés commis dans tous tes confins. **4** Et tu seras laissée seule privée de ton héritage que je t'ai donné, et je te rendrai l'esclave de tes ennemis dans une terre que tu ignores, parce que tu as allumé un feu dans ma fureur; jusqu'à jamais il brûlera. **5** Voici ce que dit le Seigneur: Maudit l'homme qui se confie

dans l'homme, qui se fait un bras de chair, et dont le cœur se retire du Seigneur. **6** Il sera comme le tamaris qui est dans le désert et il ne verra pas le bonheur, lorsqu'il viendra; mais il habitera dans la sécheresse au désert, dans une terre de salure et inhabitable. **7** Béni l'homme qui se confie dans le Seigneur, et dont le Seigneur sera l'espérance. **8** Et il sera comme un arbre que l'on transplante sur le bord des eaux, qui étend ses racines vers l'eau qui l'humecte; il ne craindra pas la chaleur, lorsqu'elle viendra. Et sa feuille sera verte, et au temps de la sécheresse il ne sera pas en peine, et jamais il ne cessera de faire du fruit. **9** Le cœur de tous est dépravé et inscrutable; qui le connaîtra? **10** C'est moi, le Seigneur qui scrute le cœur, et qui éprouve les reins; qui donne à chacun selon sa voie et selon le fruit de ses inventions. **11** La perdrix a couvé des œufs qu'elle n'a pas pondus, ainsi l'injuste a amassé des richesses, mais non avec justice; au milieu de ses jours il abandonnera ses richesses, et à son dernier moment, il sera reconnu insensé. **12** Le trône de gloire, élevé depuis le commencement, est le lieu de notre sanctification. **13** Seigneur, l'attente d'Israël, tous ceux qui vous abandonnent seront confondus; ceux qui se retirent de vous seront écrits sur la terre, parce qu'ils ont abandonné la source des eaux vives, le Seigneur. **14** Guérissez-moi, Seigneur, et je serai guéri; sauvez-moi, et je serai sauvé; parce que ma louange, c'est vous. **15** Voilà qu'eux-mêmes me disent: Où est la parole du Seigneur? qu'elle vienne. **16** Et moi je n'ai pas été troublé, en vous suivant comme pasteur; et le jour d'un homme, je ne l'ai pas désiré, vous le savez. Ce qui est sorti de mes lèvres a été juste en votre présence. **17** Ne me soyez pas à effroi, mon espoir, c'est vous, au jour de l'affliction. **18**

Qu'ils soient confondus, ceux qui me persécutent, et que je ne sois pas confondu moi-même; qu'ils tremblent de peur, eux, et que je ne tremble pas moi-même; amenez sur eux un jour d'affliction, et d'un double brisement, brisez-les. **19** Voici ce que me dit le Seigneur: Va, et tiens-toi à la porte des fils du peuple, par laquelle les rois de Juda entrent et sortent, et à toutes les portes de Jérusalem; **20** Et tu leur diras: Ecoutez la parole du Seigneur, rois de Juda, tout Juda, et vous tous, habitants de Jérusalem, qui entrez par ces portes. **21** Voici ce que dit le Seigneur: Gardez vos âmes, ne portez point de fardeaux au jour du sabbat, et n'en introduisez point par les portes de Jérusalem. **22** Et ne faites pas sortir de fardeaux hors de vos maisons au jour du sabbat, et vous ne ferez aucun travail; mais sanctifiez le jour du sabbat comme je l'ai ordonné à vos pères. **23** Et ils n'ont pas entendu, et ils n'ont pas incliné leur oreille; mais ils ont rendu leur cou inflexible, afin de ne pas m'entendre, et de ne pas recevoir mes instructions. **24** Et il arrivera que si vous m'écoutez, dit le Seigneur, en sorte que vous n'introduisiez point de fardeaux par les portes de cette ville au jour du sabbat, et si vous sanctifiez le jour du sabbat, si vous ne faites en ce jour aucun travail, **25** Il entrera par les portes de cette ville des rois et des princes qui s'assiéront sur le trône de David, qui seront montés sur leurs chars et sur leurs chevaux, eux et leurs princes, et les hommes de Juda, et les habitants de Jérusalem; et cette ville sera habitée éternellement. **26** Et ils viendront des villes de Juda, et des environs de Jérusalem, et de la terre de Benjamin, et des plaines, et des montagnes, et du midi, portant des holocaustes et des victimes, des sacrifices et de l'encens, et ils les apporteront en offrande dans la maison du Seigneur. **27**

Mais si vous ne m’écoutez pas, si vous ne sanctifiez pas le jour du sabbat, en ne portant point de fardeaux, et n’en introduisant point par les portes de Jérusalem au jour du sabbat, je mettrai le feu à ses portes; et il dévorera les maisons de Jérusalem, et il ne s’éteindra pas.

18 Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, disant: **2** Lève-toi, et descends dans la maison du potier, et là tu entendras mes paroles. **3** Et je descendis dans la maison du potier, et voilà qu’il faisait lui-même un ouvrage sur sa roue. **4** Et le vase d’argile qu’il faisait se brisa dans ses mains: et revenant, il en fit un autre vase, comme il avait plu à ses yeux de le faire. **5** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **6** Est-ce que comme ce potier a fait à son argile, je ne pourrai pas vous faire, maison d’Israël, dit le Seigneur? Voici que, comme l’argile est dans la main du potier, ainsi vous êtes dans ma main, maison d’Israël. **7** Soudain je parlerai contre une nation, et contre un royaume, afin de l’extirper et de le détruire, et de le perdre entièrement. **8** Si cette nation se repent du mal que je lui ai reproché, je me repentirai moi aussi du mal que j’ai résolu de lui faire. **9** Soudain aussi je parlerai d’une nation et d’un royaume, afin de l’édifier et de l’affermir. **10** Et si cette nation fait le mal à mes yeux et n’écoute point ma voix, moi aussi je me repentirai du bien que j’ai dit que je lui ferais. **11** Maintenant donc, dis à l’homme de Juda et aux habitants de Jérusalem, en disant: Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je prépare contre vous un malheur, et que je forme contre vous une résolution: que chacun revienne de sa voie mauvaise, et dirigez vos voies et vos œuvres. **12** Et ils ont dit: Nous avons désespéré; nous suivrons nos pensées, chacun de nous accomplira la dépravation de son cœur mauvais. **13** C’est

pourquoi, voici ce que dit le Seigneur: Interrogez les nations: Qui a jamais ouï des choses horribles, telles que celles qu'a commises à l'excès la vierge d'Israël? **14** Est-ce que la neige du Liban abandonnera le sentier de la campagne? ou peuvent-elles être détruites, des eaux jaillissantes, fraîches et coulantes? **15** Parce que mon peuple m'a oublié, sans en retirer aucun fruit, faisant des libations et se heurtant dans leurs voies, dans les sentiers du siècle, afin d'y marcher dans un chemin non frayé; **16** Afin que leur terre fût livrée à la désolation et à un sifflement éternel; quiconque passera à travers cette terre, sera dans la stupeur et secouera sa tête. **17** Comme un vent brûlant, je les disperserai devant l'ennemi; je leur tournerai le dos et non la face, au jour de leur perte. **18** Et ils ont dit: Venez, et formons contre Jérémie des desseins; car la loi ne manquera pas au prêtre, ni le conseil au sage, ni la parole au prophète; venez, blessons-le de notre langue, et n'ayons égard à aucun de ses discours. **19** Seigneur, portez votre attention sur moi et entendez la voix de mes adversaires. **20** Est-ce que pour le bien est rendu le mal, puisqu'ils ont creusé une fosse à mon âme? Souvenez-vous que je me suis tenu en votre présence, afin de parler en leur faveur, et afin de détourner votre imagination d'eux. **21** À cause de cela, livrez leurs fils à la faim, et conduisez-les aux mains du glaive; que leurs femmes deviennent sans enfants et veuves; que leurs maris soient mis à mort; que les jeunes hommes soient percés par le glaive dans le combat. **22** Qu'un cri soit entendu de leurs maisons; car vous amènerez soudain sur eux un voleur, parce qu'ils ont creusé une fosse afin de me prendre, et qu'ils ont caché des lacs sous mes pieds. **23** Mais vous. Seigneur, vous connaissez tout leur dessein de mort

contre moi; ne soyez pas propice à leur iniquité, et que leur
péché ne s'efface pas de votre face; qu'ils soient renversés en
votre présence; au temps de votre fureur consumez-les.

19 Voici ce que dit le Seigneur: Va, et reçois des anciens du
peuple et des anciens des prêtres une petite bouteille de terre
de potier; **2** Et sors vers la vallée du fils d'Ennom, qui est près
de l'entrée de la porte d'argile, et tu publieras là les paroles que
moi je te dirai. **3** Et tu diras: Ecoutez la parole du Seigneur, rois
de Juda et habitants de Jérusalem: voici ce que dit le Seigneur
des armées, Dieu d'Israël: Voilà que moi j'amènerai l'affliction
sur ce lieu, en sorte que quiconque en entendra parler aura des
tintements d'oreille; **4** Parce qu'ils m'ont abandonné, qu'ils ont
rendu ce lieu étranger, qu'ils y ont fait des libations à des dieux
étrangers, que n'ont connus, ni eux, ni leurs pères, ni les rois de
Juda, et parce qu'ils ont rempli ce lieu du sang des innocents. **5**
Et ils ont bâti des hauts lieux de Baalim pour brûler leurs enfants
au feu en holocaustes aux Baalim; choses que je ne leur avais
pas ordonnées, ni dites, et qui ne sont pas montées dans mon
cœur. **6** À cause de cela, voilà que des jours viennent, dit le
Seigneur; et ce lieu ne sera plus appelé Topheth, ni la vallée du
fils d'Ennom, mais la Vallée du carnage. **7** Et je dissiperai les
desseins de Juda et de Jérusalem dans ce lieu; et je les détruirai
par le glaive en présence de leurs ennemis, et par la main de
ceux qui cherchent leurs âmes; et je donnerai leurs cadavres en
pâture aux volatiles du ciel et aux bêtes de la terre. **8** Et je ferai
de cette cité un objet de stupeur et de sifflement; quiconque
passera par elle sera stupéfié, et il sifflera sur toutes ses plaies.
9 Et je les nourrirai des chairs de leurs fils, et des chairs de leurs
filles; et chacun mangera la chair de son ami durant le siège, et

dans la détresse où les réduiront leurs ennemis et ceux qui cherchent leurs âmes. **10** Et tu briseras la petite bouteille sous les yeux des hommes qui iront avec toi. **11** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Je briserai ce peuple et cette cité, comme est brisé ce vase du potier qui ne peut plus être réparé; et c'est à Topheth qu'ils seront ensevelis, parce qu'il n'y aura pas d'autre lieu pour ensevelir. **12** Ainsi je ferai à ce lieu et à ses habitants, dit le Seigneur; et je rendrai cette cité semblable à Topheth. **13** Et les maisons de Jérusalem et les maisons des rois de Juda seront comme le lieu de Topheth, impures: toutes maisons sur les toits desquelles ils ont sacrifié à toute la milice du ciel, et ils ont fait de nombreuses libations à des dieux étrangers. **14** Or Jérémie vint de Topheth où l'avait envoyé le Seigneur, pour prophétiser; et il se tint dans le parvis de la maison du Seigneur, et il dit à tout le peuple: **15** Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Voilà que moi j'amènerai sur cette cité et sur toutes ses villes, tous les maux que j'ai annoncés contre elle, parce qu'ils ont rendu leur cou inflexible, afin de ne pas écouter mes paroles.

20 Et Phassur, le prêtre, fils d'Emmer, qui avait été établi prince dans la maison du Seigneur, entendit Jérémie prophétisant ces choses. **2** Et Phassur frappa Jérémie, le prophète, et le jeta dans la prison qui était à la porte haute de Benjamin, dans la maison du Seigneur. **3** Et lorsque le jour eut paru le lendemain, Phassur fit sortir Jérémie de prison, et Jérémie lui dit: Le Seigneur n'appelle plus ton nom, Phassur, mais l'épouvante de toutes parts. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi, je te livrerai à l'épouvante, toi et tous tes amis; et ils tomberont sous le glaive de leurs ennemis, et tes yeux le

verront; et tout Juda, je le livrerai à la main du roi de Babylone; et il les transportera à Babylone, et il les frappera par le glaive. **5** Et je livrerai toutes les richesses de cette cité; et tout son travail, et tout ce qu'elle a de précieux, et tous les trésors des rois de Juda, je les livrerai à la main de leurs ennemis; et ceux-ci les arracheront, les enlèveront, et les conduiront à Babylone. **6** Mais toi, Phassur, et tous les habitants de ta maison, vous irez en captivité; et tu viendras à Babylone, et là tu mourras, et là tu seras enseveli, toi et tous tes amis à qui tu as prophétisé le mensonge. **7** Vous m'avez séduit. Seigneur, et j'ai été séduit; vous avez été plus fort, et vous avez prévalu; je suis devenu un objet de dérision durant tout le jour; et tous me raillent. **8** Parce que déjà depuis longtemps je parle, criant contre l'iniquité, et annonçant à grand bruit une désolation, et la parole du Seigneur est devenue pour moi un sujet d'opprobre et de dérision durant tout le jour. **9** Et j'ai dit: Je ne ferai pas mention de lui, et je ne parlerai plus en son nom; et alors il s'est allumé dans mon cœur comme un feu ardent, et renfermé dans mes os; et j'ai défailli, ne pouvant le soutenir. **10** Car j'ai entendu les outrages d'un grand nombre et la terreur tout autour de moi. Poursuivez-le, et nous le poursuivrons; j'ai entendu aussi de tous les hommes qui vivaient en paix avec moi, et qui se tenaient à mes côtés: Si en quelque manière il était trompé, et que nous prévalions contre lui, et que nous tirions vengeance de lui. **11** Mais le Seigneur est avec moi comme un guerrier vaillant; c'est pour cela que ceux qui me persécutent tomberont et seront sans force; ils seront confondus grandement, parce qu'ils n'ont pas compris un opprobre éternel qui ne s'effacera jamais. **12** Et vous. Seigneur des armées, vous qui éprouvez le juste, et qui voyez les reins et

les cœurs; que je voie, je vous prie, la vengeance que vous tirerez d'eux, car à vous j'ai révélé ma cause. **13** Chantez le Seigneur, louez le Seigneur, parce qu'il a délivré l'âme d'un pauvre de la main des méchants. **14** Maudit le jour auquel je suis né! que le jour auquel m'a enfanté ma mère ne soit pas béni! **15** Maudit l'homme qui Va annoncé à mon père, disant: Un enfant mâle t'est né, et qui l'a comme rempli de joie! **16** Que cet homme soit comme sont les cités qu'a détruites le Seigneur, sans qu'il s'en soit repenti; qu'il entende des clameurs le matin, et des hurlements à l'heure de midi; **17** Lui qui ne m'a pas tué avant ma naissance; en sorte que ma mère devînt mon sépulcre, et que sa grossesse fût éternelle, **18** Pourquoi suis-je sorti du sein de ma mère pour voir le travail et la douleur, et pour que mes jours fussent consumés dans la confusion?

21 Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, quand le roi Sédécias envoya vers lui Phassur, fils de Melchias, et Sophonias, le prêtre, fils de Maasias, disant: **2** Consulte pour nous le Seigneur, parce que Nabuchodonosor, roi de Babylone, combat contre nous; pour savoir si le Seigneur agira avec nous selon toutes ses merveilles, et si l'ennemi s'éloignera de nous. **3** Et Jérémie leur dit: Ainsi vous direz à Sédécias: **4** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Voilà que moi, j'enlèverai les instruments de guerre qui sont en vos mains, et avec lesquels vous combattez contre le roi de Babylone et contre les Chaldéens, qui vous assiègent autour des murs, et je les rassemblerai au milieu de cette cité. **5** Et je combattrai moi-même contre vous avec une main étendue, et avec un bras fort, et avec fureur, et avec indignation, et avec une grande colère. **6** Et je frapperai les habitants de cette cité: les hommes

et les bêtes mourront d'une grande peste. **7** Et après cela, dit le Seigneur, je livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses serviteurs et son peuple, et ceux qui auront été épargnés dans cette cité par la peste, et par le glaive, et par la famine, à la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et à la main de leurs ennemis, et à la main de ceux qui cherchent leur âme; et il les frappera du tranchant du glaive, et on ne le fléchira pas, et il n'épargnera pas, et il n'aura pas de pitié. **8** Et à ce peuple tu diras: Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je mets devant vous la voie de la vie et la voie de la mort. **9** Celui qui habitera dans cette ville mourra par le glaive, et par la famine, et par la peste; mais celui qui sortira et qui fuira chez les Chaldéens qui vous assiègent, vivra, et son âme sera pour lui comme une dépouille qu'il aura sauvée. **10** Car j'ai posé ma face vers cette cité pour son mal, et non pour son bien, dit le Seigneur; elle sera livrée à la main du roi de Babylone, et il la brûlera entièrement par le feu. **11** Et tu diras à la maison du roi de Juda: Ecoutez la parole du Seigneur; **12** Maison de David, voici ce que dit le Seigneur: Rendez dès le matin la justice, et arrachez celui qui est opprimé par la violence de la main de l'oppresseur, de peur que ne sorte comme un feu mon indignation, et qu'elle ne s'enflamme, et qu'il n'y ait personne qui l'éteigne, à cause de la malice de vos œuvres. **13** Voilà que moi je viens à toi, habitante de la vallée solide et de la plaine, dit le Seigneur; à vous qui dites: Qui nous frappera? et qui entrera dans nos maisons? **14** Et je vous visiterai, dit le Seigneur, selon le fruit de vos œuvres; et j'allumerai un feu dans sa forêt, et il dévorera toutes choses autour d'elle.

22 Voici ce que dit le Seigneur: Descends dans la maison du roi de Juda, et tu prononceras là cette parole, **2** Et tu diras: Ecoute la parole du Seigneur, roi de Juda, toi qui es assis sur le trône de David; toi, et tes serviteurs, et ton peuple, qui entrez par ces portes. **3** Voici ce que dit le Seigneur: Rendez le jugement et la justice; délivrez celui qui est opprimé par la violence de la main de l'oppresseur; ne contristez pas l'étranger, l'orphelin, et la veuve, et ne les opprimez pas injustement, et le sang innocent, ne le répandez pas dans ce lieu. **4** Si observant vous observez ces paroles, des rois de la race de David entreront par les portes de cette maison; ils seront assis sur son trône, et montés sur des chars et sur des chevaux, leurs serviteurs et leur peuple. **5** Que si vous n'écoutez point ces paroles, j'ai juré par moi-même, dit le Seigneur, que cette maison deviendra une solitude. **6** Parce que voici ce que dit le Seigneur sur la maison du roi de Juda: Tu es pour moi, Galaad, la tête du Liban; néanmoins je te rendrai toi, une solitude, et tes villes inhabitables. **7** Et je consacrerai contre toi un homme qui tuera, et ses armes; et ils abattront tes cèdres choisis, et ils les jetteront dans le feu. **8** Et des nations nombreuses passeront par cette cité, et chacun dira à son voisin: Pourquoi le Seigneur a-t-il fait ainsi à cette cité considérable? **9** Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné l'alliance du Seigneur leur Dieu, et qu'ils ont adoré des dieux étrangers, et qu'ils les ont servis. **10** Ne pleurez pas un mort, ne faites pas de deuil pour lui par votre pleur; désolez-vous au sujet de celui qui sort, parce qu'il ne reviendra plus, et qu'il ne verra plus la terre de sa naissance. **11** Parce que voici ce que dit le Seigneur, contre Sellum, fils de Josias, et roi de Juda, qui a régné pour Josias, son père, et qui est sorti de

ce lieu: Il ne reviendra plus ici; **12** Mais dans le lieu où je l'ai transporté, là il mourra, et il ne verra plus cette terre. **13** Malheur à celui qui bâtit sa maison dans l'injustice, et ses cénacles dans l'iniquité; il opprimera son ami sans sujet, et il ne lui payera pas son salaire; **14** Qui dit: Je me bâtirai une maison vaste et des cénacles spacieux; qui s'ouvre des fenêtres, fait des lambris de cèdre, et il les peint avec de la terre de Sinope. **15** Est-ce que tu régneras, parce que tu te compares au cèdre? ton père n'a-t-il pas mangé et bu, et rendu le jugement et la justice, alors que tout allait bien pour lui? **16** Et il a jugé la cause du pauvre et de l'indigent pour son propre bonheur; n'est-ce pas parce qu'il m'a connu, dit le Seigneur? **17** Mais tes yeux et ton cœur sont portés seulement à l'avarice, à répandre le sang innocent, à la calomnie, et à courir après les mauvaises œuvres. **18** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur à Joakim, fils de Josias et roi de Juda: On ne se désolera pas à son sujet, en disant: Malheur, frère! Malheur, sœur! on ne fera pas retentir pour lui: Malheur, maître! Malheur, illustre! **19** De la sépulture d'un âne il sera enseveli; pourri, il sera jeté hors des portes de Jérusalem. **20** Monte sur le Liban, et crie; et en Basan élève ta voix, et crie aux passants qu'ils ont été brisés, tous ceux qui t'aimaient. **21** Je t'ai parlé dans le temps de ton abondance, et tu as dit: Je n'écouterai pas; ça a été ta voie dès ta jeunesse, que de ne pas écouter ma parole. **22** Le vent paîtra tous tes pasteurs, et tes amants iront en captivité; et alors tu seras confondue, et tu rougiras de toute ta malice. **23** Toi qui es assise sur le Liban, et qui as fait ton nid dans les cèdres, comment as-tu gémi profondément, lorsque te sont venues des douleurs, comme celles d'une femme en travail? **24** Je vis, moi, dit le Seigneur;

quand Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, serait un anneau à ma main droite, je l'en arracherai. **25** Et je te livrerai à la main de ceux qui cherchent ton âme, et à la main de ceux dont tu redoutes la face, et à la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et à la main des Chaldéens. **26** Je t'enverrai, toi et ta mère qui t'a enfantée, dans une terre étrangère dans laquelle vous n'êtes pas nés, et vous y mourrez. **27** Et quant à la terre vers laquelle eux-mêmes élèvent leur âme pour y retourner, ils n'y retourneront pas. **28** N'est-ce pas un vase d'argile, et un vase brisé, que cet homme, Jéchonias? n'est-ce pas un vase sans aucun agrément? pourquoi ont-ils été rejetés, lui et sa race, et jetés dans une terre qu'ils ne connaissaient pas? **29** Terre, terre, terre, écoute la parole du Seigneur. **30** Voici ce que dit le Seigneur: Inscris cet homme comme stérile, comme un homme qui durant ses jours ne prospérera pas, car il n'y aura pas d'homme de sa race qui s'assiéra sur le trône de David, et qui aura à; l'avenir le pouvoir dans Juda.

23 Malheur aux pasteurs qui perdent et déchirent le troupeau de mon pâturage, dit le Seigneur! **2** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël, aux pasteurs qui paissent mon peuple: Vous, vous avez dispersé mon troupeau, et vous l'avez chassé, et vous ne l'avez pas visité: voilà que moi je vous visiterai pour la malice de vos œuvres, dit le Seigneur. **3** Et moi-même je rassemblerai les restes de mon troupeau, de toutes les terres dans lesquelles je les aurai jetés, et je les ferai retourner à leurs champs; et ils croîtront et ils se multiplieront. **4** Et je leur susciterai des pasteurs; et ils les paîtront; ils ne craindront plus et ne seront plus dans l'effroi, et aucune brebis ne manquera au nombre, dit le Seigneur. **5** Voilà que des jours viennent, dit le

Seigneur; et je susciterai à David un germe juste; un roi régnera, il sera sage, et il rendra le jugement et la justice sur la terre. **6** En ces jours-là, Juda sera sauvé, et Israël habitera en assurance; et voici le nom dont ils l'appelleront: Le Seigneur notre juste. **7** À cause de cela, voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, où l'on ne dira plus: Le Seigneur vit, qui a tiré les fils d'Israël de la terre d'Egypte! **8** Mais: Le Seigneur vit, qui a tiré et a ramené la postérité d'Israël de la terre de l'aquilon, et de toutes les terres où je les avais jetés; et ils habiteront dans leur terre. **9** Aux prophètes: Mon cœur a été brisé au dedans de moi, tous mes os ont tremblé; je suis devenu comme un homme ivre, comme un homme rempli de vin, à cause du Seigneur, à cause de ses paroles saintes. **10** Parce que la terre a été remplie d'adultère, parce que la terre est en deuil à cause de la malédiction, les champs du désert se sont desséchés; leur carrière est devenue mauvaise, et leur puissance changeante. **11** Car le prophète et le prêtre se sont souillés; et dans ma maison j'ai trouvé leur mal, dit le Seigneur. **12** C'est pour cela que leur voie sera comme un chemin glissant dans les ténèbres; car ils seront poussés et ils y tomberont tous ensemble; car j'amènerai sur eux des maux, l'année de leur visite, dit le Seigneur. **13** Et dans les prophètes de Samarie, j'ai vu de la sottise; ils prophétisaient au nom de Baal, et ils trompaient mon peuple Israël. **14** Et dans les prophètes de Jérusalem, j'ai vu une image des adultères, et la voie du mensonge; et ils ont fortifié les mains des plus méchants, afin qu'aucun ne se convertît de sa malice; ils sont tous devenus pour moi comme Sodome, et ses habitants comme Gomorrhe. **15** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées aux prophètes: Voilà que moi je les nourrirai d'absinthe,

et je les abreuverai de fiel; car c'est des prophètes de Jérusalem que la corruption s'est répandue sur toute la terre. **16** Voici ce que dit le Seigneur des armées: N'écoutez pas les paroles de ces prophètes qui vous prophétisent et vous trompent; ils disent les visions de leur cœur, non recueillies de la bouche du Seigneur. **17** Ils disent à ceux qui me blasphèment: Le Seigneur a parlé; la paix sera à vous; et à quiconque marche dans la dépravation de son cœur, ils ont dit: Il ne viendra pas sur vous de mal. **18** Car qui a assisté au conseil du Seigneur, et a vu, et a entendu ce qu'il a dit? qui a médité sa parole et l'a entendue? **19** Voilà que le tourbillon de l'indignation du Seigneur sortira; et la tempête, éclatant, viendra sur la tête des impies. **20** La fureur du Seigneur ne reviendra pas jusqu'à ce qu'elle exécute, et jusqu'à ce qu'elle accomplisse la pensée de son cœur; dans les derniers jours vous comprendrez son dessein. **21** Je n'envoyais pas ces prophètes, et d'eux-mêmes ils couraient; je ne leur parlais pas, et d'eux-mêmes ils prophétisaient. **22** S'ils avaient assisté à mon conseil, et qu'ils eussent fait connaître mes paroles à mon peuple, je les aurais détournés de leur voie mauvaise, et de leurs pensées très mauvaises. **23** Penses-tu que moi je sois Dieu de près, dit le Seigneur, et non Dieu de loin? **24** Un homme se cachera dans les ténèbres, et moi ne le verrai-je pas, dit le Seigneur? n'est-ce pas moi qui remplis le ciel et la terre, dit le Seigneur? **25** J'ai entendu ce qu'ont dit les prophètes, prophétisant en mon nom un mensonge, et disant: J'ai eu un songe, j'ai eu un songe. **26** Jusques à quand cela sera-t-il dans le cœur de ces prophètes qui prédisent le mensonge, et qui prophétisent les séductions de leur cœur? **27** Ceux qui veulent faire que mon peuple oublie mon nom à cause de leurs songes,

que chacun d'eux raconte à son prochain comme leurs pères ont oublié mon nom à cause de Baal. **28** Que le prophète qui a un songe le raconte, et que celui qui a ma parole publie ma parole fidèlement; car quel rapport a la paille avec le froment? dit le Seigneur, **29** Ma parole n'est-elle pas comme le feu, dit le Seigneur, et comme un marteau qui brise une pierre? **30** À cause de cela, voilà que moi, dit le Seigneur, je viens aux prophètes qui dérobent ma parole, chacun à son prochain. **31** Voilà que moi, dit le Seigneur, j'en viens aux prophètes qui font usage de leurs langues et disent: Le Seigneur dit. **32** Voilà que moi, je viens aux prophètes qui ont rêvé des mensonges, dit le Seigneur, qui les ont racontés et ont séduit mon peuple par leurs mensonges et par leurs miracles, quoique moi je ne les eusse pas envoyés et que je ne leur eusse pas donné d'ordre, à eux qui n'ont servi de rien à ce peuple, dit le Seigneur. **33** Si donc ce peuple, ou un prophète, ou un prêtre t'interroge, disant: Quel est le fardeau du Seigneur? Tu leur diras: C'est vous qui êtes ce fardeau; car je vous rejetterai, dit le Seigneur. **34** Quant au prophète, et au prêtre, et à ce peuple qui dit: Fardeau du Seigneur, je visiterai cet homme et sa maison. **35** Voici ce que vous direz chacun à votre prochain et à votre frère: Qu'a répondu le Seigneur? et qu'a dit le Seigneur? **36** Et le fardeau du Seigneur ne sera plus rappelé; car le fardeau de chacun sera sa propre parole; parce que vous avez perverti les paroles du Dieu vivant, du Seigneur des armées, de notre Dieu. **37** Voici ce que tu diras au prophète: Que t'a répondu le Seigneur? et qu'a dit le Seigneur? **38** Or si vous dites: Fardeau du Seigneur, à cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Parce que vous avez dit cette parole: Fardeau du Seigneur, et que j'ai envoyé vers

vous disant: Ne dites pas: Fardeau du Seigneur. **39** À cause de cela, voilà que moi-même je vous enlèverai, vous emportant comme un fardeau, et je vous abandonnerai loin de ma face, vous, et la cité que je vous ai donnée, à vous et à vos pères. **40** Et je vous livrerai à un opprobre qui durera toujours, et à une ignominie éternelle qui jamais ne sera effacée par l'oubli.

24 Le Seigneur me fit voir, et voici deux paniers pleins de figues, placés devant le temple du Seigneur, après que Nabuchodonosor, roi de Babylone, eut transféré Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, et ses princes, et l'artisan, et le lapidaire, loin de Jérusalem, et qu'il les eut emmenés à Babylone. **2** L'un de ces paniers contenait des figues très bonnes, comme ont coutume d'être les figues de la première saison, et l'autre panier contenait des figues très mauvaises, qu'on ne pouvait manger, parce qu'elles étaient mauvaises. **3** Et le Seigneur me dit: Que vois-tu, Jérémie? Et je dis: Je vois des figues bonnes, très bonnes; et des mauvaises, très mauvaises, qui ne peuvent être mangées, parce qu'elles sont mauvaises. **4** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **5** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Comme ces figues sont bonnes, ainsi je traiterai bien les fils de la transmigration que j'ai envoyés de ce lieu dans la terre des Chaldéens. **6** Et je porterai sur eux un regard favorable, et je les ramènerai dans cette terre; je les rétablirai, et je ne les détruirai pas; je les planterai, et je ne les arracherai pas. **7** Et je leur donnerai un cœur, afin qu'ils me connaissent, parce que moi je suis le Seigneur; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, parce qu'ils reviendront à moi en tout leur cœur. **8** Quant à ces figues très mauvaises, qui ne peuvent être mangées, parce qu'elles sont mauvaises, voici ce que dit le

Seigneur: Ainsi je traiterai Sédécias, roi de Juda, et ses princes, et les restes de Jérusalem qui sont demeurés dans cette ville, et ceux qui habitent dans la terre d'Egypte. **9** Je les livrerai en vexation et en affliction, dans tous les royaumes de la terre; en opprobre et en parabole, et en proverbe, et en malédiction dans tous les lieux dans lesquels je les aurai jetés. **10** Et j'enverrai contre eux le glaive, et la famine, et la peste, jusqu'à ce qu'ils soient exterminés de la terre que je leur ai donnée, à eux et à leurs pères.

25 Parole qui fut adressée à Jérémie touchant tout le peuple de Juda, en la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, qui est la première année de Nabuchodonosor, roi de Babylone; **2** Et que Jérémie, le prophète, annonça à tout le peuple de Juda, et à tous les habitants de Jérusalem, disant: **3** Depuis la treizième année de Josias, fils d'Ammon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, c'est la vingt-troisième année; la parole du Seigneur m'a été adressée, et je vous ai parlé, me levant durant la nuit et parlant, et vous ne m'avez pas écouté. **4** Et le Seigneur a envoyé vers vous tous ses serviteurs les prophètes, se levant au point du jour, et les envoyant; et vous n'avez pas écouté, et vous n'avez pas incliné vos oreilles afin d'écouter, **5** Lorsqu'il disait: Revenez chacun de votre voie mauvaise, et de vos très mauvaises pensées; et vous habiterez dans la terre que le Seigneur vous a donnée, à vous et à vos pères, de siècle en siècle. **6** Et n'allez pas à la suite de dieux étrangers, afin de les servir et de les adorer; ne me provoquez pas au courroux par les œuvres de vos mains, et je ne vous affligerai point. **7** Et vous ne m'avez pas écouté, dit le Seigneur, en sorte que vous m'avez provoqué au courroux par les œuvres de vos mains, pour

votre malheur. **8** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées: À cause de ce que vous n'avez pas écouté mes paroles, **9** Voilà que moi j'enverrai et que je prendrai toutes les familles de l'aquilon, dit le Seigneur, et Nabuchodonosor, roi de Babylone, mon serviteur; et je les amènerai sur cette terre et sur ses habitants, et sur toutes les nations qui sont autour d'elle; et je les perdrai, et j'en ferai un objet de stupeur et de sifflement, et je les réduirai à des solitudes éternelles. **10** Et je ferai cesser parmi eux la voix de la joie et la voix de l'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, la voix de la meule et la lumière de la lampe. **11** Et toute cette terre sera une solitude et un objet de stupeur; et toutes ces nations serviront le roi de Babylone durant soixante et dix ans. **12** Et lorsque les soixante et dix années seront accomplies, je visiterai le roi de Babylone, et cette nation, dit le Seigneur, et leur iniquité, et la terre des Chaldéens; et j'en ferai des solitudes éternelles. **13** Et j'amènerai sur cette terre toutes mes paroles que j'ai dites contre elle, tout ce qui a été écrit dans ce livre, toutes les choses qu'a prophétisées Jérémie contre toutes les nations; **14** Parce qu'elles les ont servis, quoique ce fussent des nations nombreuses et de grands rois; et je leur rendrai selon leurs œuvres, et selon les ouvrages de leurs mains. **15** Parce qu'ainsi dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Prends ce calice de vin de fureur de ma main, et tu en feras boire à toutes les nations vers lesquelles moi je t'enverrai. **16** Et elles boiront, et elles seront troublées, et elles perdront le sens à la face du glaive que moi j'enverrai parmi elles. **17** Et je reçus le calice de la main du Seigneur, et j'en fis boire à toutes les nations vers lesquelles m'a envoyé le Seigneur: **18** À Jérusalem et aux cités de Juda, et à ses rois, et

à ses princes; afin d'en faire un désert, et un objet de stupeur et de sifflement, et de malédiction, comme c'est en ce jour; **19** À Pharaon, roi d'Egypte, et à ses serviteurs, et à ses princes, et à tout son peuple; **20** Et à tous généralement: à tous les rois de la terre d'Ausite, et à tous les rois de la terre des Philistins, et à Ascalon, et à Gaza, et à Accaron, et aux restes d'Azot; **21** Et à l'Idumée, et à Moab, et aux enfants d'Ammon; **22** Et à tous les rois de Tyr, et à tous les rois de Sidon, et aux rois de la terre des îles qui sont au-delà de la mer; **23** Et à Dédan, et à Théma, et à Buz, et à tous ceux dont la chevelure est coupée; **24** Et à tous les rois d'Arabie, et à tous les rois d'Occident qui habitent dans le désert; **25** Et à tous les rois de Zambri, et à tous les rois d'Elam, et à tous les rois des Mèdes; **26** Et aussi à tous les rois de l'aquilon, proches et éloignés, à chacun contre son frère et à tous les royaumes de la terre, qui sont sur sa face; et le roi de Sésach boira après eux. **27** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Buvez et enivrez-vous, et vomissez; et tombez et ne vous relevez pas à la face du glaive que moi j'enverrai parmi vous. **28** Que s'ils ne veulent pas recevoir de ta main le calice pour boire, tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Buvant, vous boirez; **29** Parce que voilà que dans la cité dans laquelle mon nom a été invoqué, moi je commencerai à affliger, et vous, vous serez comme des innocents et exempts de châtiment? Vous n'en serez pas exempts; car moi j'appelle le glaive sur tous les habitants de la terre, dit le Seigneur des armées. **30** Et toi, tu leur prophétiseras toutes ces choses et tu leur diras: Le Seigneur d'en haut rugira, et de son habitacle saint il fera entendre sa voix; rugissant il rugira contre le lieu même de sa gloire, et un cri, comme les cris

de ceux qui foulent le pressoir, retentira contre tous les habitants de la terre. **31** Le bruit en est parvenu jusqu'aux extrémités de la terre, parce que le Seigneur entre en jugement avec toutes les nations; il est lui-même en contestation avec toute chair: j'ai livré les impies au glaive, dit le Seigneur. **32** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Voilà que l'affliction passera d'une nation sur une nation, et une grande tempête sortira des extrémités de la terre. **33** Et les tués par le Seigneur seront en ce jour-là d'un bout de la terre à son autre bout; ils ne seront pas pleures, et ils ne seront pas recueillis, ni ensevelis, mais comme un fumier sur la face de la terre, ils seront étendus. **34** Hurlez, pasteurs, et criez; couvrez-vous de cendres, vous les chefs du troupeau, parce que sont remplis les jours après lesquels vous devez être tués; vous serez dispersés, et vous tomberez comme des vases précieux. **35** Et la fuite sera enlevée aux pasteurs, et le salut aux chefs du troupeau. **36** La voix de la clameur des pasteurs, et les hurlements des chefs du troupeau se feront entendre, parce que le Seigneur a dévasté leurs pâturages. **37** Et les champs de la paix sont dans le silence, à la face de la colère de la fureur du Seigneur. **38** Il a abandonné, comme le lion, sa retraite, et leur terre a été désolée à la face de la colère de la colombe, et à la face de la colère de la fureur du Seigneur.

26 Au commencement du règne de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, cette parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur: Tiens-toi dans le parvis de la maison du Seigneur, et tu diras à toutes les cités de Juda d'où l'on vient afin d'adorer dans la maison du Seigneur, tous les discours que moi je t'ai commandé de leur adresser; ne retranche pas une parole, **3** Pour voir si par hasard ils écouteront, et s'ils se

convertiront, chacun de sa voie mauvaise, et je me repentirai du mal que je pense leur faire, à cause de la malice de leurs œuvres. **4** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur: Si vous ne m'écoutez pas, quand j'ordonne que vous marchiez dans ma loi que je vous ai donnée, **5** Et que vous entendiez les paroles de mes serviteurs les prophètes, que moi j'ai envoyés vers vous, me levant durant la nuit et les dirigeant, et que vous n'avez pas écoutés, **6** Je rendrai cette maison comme Silo, et je livrerai cette ville en malédiction à toutes les nations de la terre. **7** Et les prêtres et les prophètes et tout le peuple entendirent Jérémie disant ces paroles dans la maison du Seigneur. **8** Et lorsque Jérémie eut achevé de dire tout ce que le Seigneur lui avait ordonné de dire à tout le peuple, les prêtres et les prophètes et tout le peuple le saisirent, disant: Qu'il meure de mort. **9** Pourquoi a-t-il prophétisé au nom du Seigneur, disant: Comme Silo, ainsi sera cette maison; et cette ville sera désolée, pour qu'il n'y ait pas d'habitant? Et tout le peuple s'assembla contre Jérémie dans la maison du Seigneur. **10** Et les princes de Juda entendirent ces paroles; et ils montèrent de la maison du roi dans la maison du Seigneur, et ils s'assirent à l'entrée de la porte neuve de la maison du Seigneur. **11** Et les prêtres et les prophètes parièrent aux princes et à tout le peuple, disant: Un jugement de mort est dû à cet homme, parce qu'il a prophétisé contre cette cité, comme vous l'avez entendu de vos oreilles. **12** Et Jérémie parla à tous les princes et à tout le peuple, disant: Le Seigneur m'a envoyé, afin de prophétiser à cette maison et à cette cité toutes les choses que vous avez entendues. **13** Maintenant donc rendez droites vos voies et vos œuvres, et écoutez la voix du Seigneur votre Dieu; et le Seigneur se

repentira du mal qu'il a annoncé contre vous. **14** Pour moi, voici que je suis entre vos mains; faites-moi ce qui paraît bon et juste à vos yeux; **15** Mais cependant, sachez et apprenez bien que, si vous me faites mourir, vous répandrez un sang innocent contre vous et contre cette cité et ses habitants; car, en vérité, le Seigneur m'a envoyé vers vous, pour que je fisse entendre à vos oreilles toutes ces choses. **16** Et les princes et tout le peuple dirent aux prêtres et aux prophètes: Un jugement de mort n'est pas dû à cet homme, parce que c'est au nom du Seigneur, notre Dieu, qu'il nous a parlé. **17** Des hommes donc, d'entre les anciens du pays, se levèrent, et ils dirent à toute l'assemblée du peuple, en prenant la parole: **18** Michée de Morasthie fut prophète dans les jours d'Ezéchias, roi de Juda, et parla à tout le peuple de Juda, disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Sion, comme un champ, sera labourée, et Jérusalem sera réduite en un monceau de pierres, et la montagne de la maison en une haute forêt. **19** Est-ce qu'Ezéchias, roi de Juda, et tout Juda l'ont condamné à mort? Est-ce qu'ils ne craignirent pas le Seigneur, et ne supplièrent-ils pas la face du Seigneur, et le Seigneur ne se repentit-il pas des maux qu'il avait annoncés contre eux? C'est pourquoi nous faisons un grand mal contre nos âmes. **20** Il y eut aussi un homme prophétisant au nom du Seigneur, Urie, fils de Séméi, de Cariathiarim; et il prophétisa contre cette cité, et contre cette terre, selon toutes les paroles de Jérémie. **21** Et le roi Joakim, et tous les puissants et ses princes entendirent ces paroles; et le roi chercha à le tuer. Et Urie l'apprit, et il craignit, et s'enfuit, et il entra en Egypte. **22** Et le roi Joakim envoya des hommes en Egypte, Elnathan, fils d'Achabor, et des hommes avec lui en Egypte. **23** Et ils tirèrent

Urie d'Egypte, et ils l'amenèrent au roi Joakim, et il le frappa du glaive, et il jeta son cadavre dans les sépulcres des derniers du peuple. **24** Donc la main d'Ahicam, fils de Saphan, fut avec Jérémie, afin qu'il ne fût pas livré aux mains du peuple, et qu'on ne le tuât pas.

27 Au commencement du règne de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée à Jérémie par le Seigneur, disant: **2** Voici ce que me dit le Seigneur: Fais-toi des liens, et des chaînes, et tu les mettras à ton cou. **3** Et tu les enverras au roi d'Edom, et au roi de Moab, et au roi des enfants d'Ammon, et au roi de Tyr, et au roi de Sidon, par la main des ambassadeurs qui sont venus à Jérusalem vers Sédécias, roi de Juda. **4** Et tu leur ordonneras de parler ainsi à leurs maîtres: Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Vous direz ceci à vos maîtres: **5** C'est moi qui ai fait la terre, et les hommes et les hôtes qui sont sur la face de la terre, par ma grande puissance et par mon bras étendu; et j'ai donné la terre à celui qui a plu à mes yeux. **6** Et c'est pourquoi moi j'ai maintenant mis toutes ces terres dans la maison de Nabuchodonosor, roi de Babylone, mon serviteur; de plus, je lui ai donné les bêtes de la campagne, afin qu'elles lui soient soumises. **7** Et toutes les nations lui seront soumises, à lui et à son fils, et au fils de son fils, jusqu'à ce que vienne le temps de son royaume et son propre temps, et beaucoup de nations et de grands rois lui seront soumis. **8** Mais la nation et le royaume qui ne se soumettra pas à Nabuchodonosor, roi de Babylone, et quiconque ne courbera pas son cou sous le joug du roi de Babylone, c'est par le glaive, par la faim, et par la peste, que je visiterai cette nation, jusqu'à ce que je les aie consumés par sa main. **9**

Vous donc, n'écoutez pas vos prophètes, et vos devins et vos rêveurs, vos augures et vos magiciens, qui vous disent: Vous ne serez pas soumis au roi de Babylone. **10** Parce qu'ils vous prophétisent un mensonge, afin de vous envoyer loin de votre terre, et de vous en chasser, et de vous faire périr. **11** Or la nation qui mettra son cou sous le joug du roi de Babylone, et se soumettra à lui, je la laisserai dans sa terre, dit le Seigneur; et elle la cultivera, et elle y habitera. **12** Et à Sédécias, roi de Juda, dans les mêmes termes j'ai parlé, disant: Mettez vos cous sous le joug du roi de Babylone, et soumettez-vous à lui et à son peuple, et vous vivrez. **13** Pourquoi mourrez-vous, vous et votre peuple, par le glaive, et par la famine, et par la peste, comme l'a dit le Seigneur de la nation qui n'aura pas voulu se soumettre au roi de Babylone? **14** N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous disent: Vous ne serez pas soumis au roi de Babylone; parce que c'est un mensonge qu'eux vous disent. **15** Parce que je ne les ai pas envoyés, dit le Seigneur, et ils prophétisent en mon nom faussement, afin de vous chasser de votre terre et de vous faire périr, vous et les prophètes qui vous prédisent l'avenir. **16** Et j'ai parlé aux prêtres et à ce peuple, disant: Voici ce que dit le Seigneur: N'écoutez pas les paroles de vos prophètes qui vous prophétisent, disant: Voilà que les vases du Seigneur seront bientôt rapportés de Babylone; car c'est un mensonge qu'ils vous prophétisent. **17** Ne les écoutez donc pas; mais soumettez-vous au roi de Babylone, afin que vous viviez; pourquoi cette cité sera-t-elle réduite en une solitude? **18** Que s'ils sont prophètes et que la parole du Seigneur soit en eux, qu'ils s'opposent au Seigneur des armées, afin que les vases laissés dans la maison du Seigneur, et dans la maison du roi de

Juda, et à Jérusalem, ne soient pas transférés à Babylone. **19** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées relativement aux colonnes, et à la mer, et aux bases, et aux restes des vases qui ont été laissés dans cette cité, **20** Que n'emporta pas Nabuchodonosor, roi de Babylone, lorsqu'il transféra Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, de Jérusalem à Babylone, et tous les grands de Juda et de Jérusalem; **21** Parce que, dis-je, voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël, relativement aux vases qui ont été laissés dans la maison du roi de Juda et dans Jérusalem: **22** Ils seront transportés à Babylone, et ils y seront jusqu'au jour de leur visite, dit le Seigneur; et je les ferai rapporter et rétablir en ce lieu.

28 Et il arriva en cette année-là, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, en la quatrième année, au cinquième mois, qu'Hananias, fils d'Azur, prophète de Gabaon, me parla dans la maison du Seigneur, devant les prêtres et tout le peuple, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël; J'ai brisé le joug du roi de Babylone. **3** Encore deux ans de jours, et moi je ferai rapporter ici tous les vases de la maison du Seigneur, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, a enlevés de ce lieu-ci, et qu'il a transportés à Babylone, **4** Et je ferai revenir, dit le Seigneur, Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, et tous les fils de la transmigration de Juda qui sont entrés à Babylone, car je briserai le joug du roi de Babylone. **5** Et Jérémie le prophète dit à Hananias le prophète, sous les yeux des prêtres et sous les yeux de tout le peuple qui se tenait dans la maison du Seigneur; **6** Jérémie, le prophète, dit donc: Amen, qu'ainsi fasse le Seigneur; que le Seigneur réalise tes paroles que tu as prophétisées, afin que les vases soient rapportés dans

la maison du Seigneur, et que tous les fils de la transmigration de Babylone reviennent en ce lieu. **7** Mais cependant écoute cette parole que moi, je dis à tes oreilles et aux oreilles de tout le peuple: **8** Les prophètes qui ont été avant moi et avant toi dès le commencement, ont prophétisé dans beaucoup de pays et dans de grands royaumes, la guerre, et l'affliction, et la famine. **9** Le prophète qui prédit la paix, lorsque sa parole s'accomplira, sera reconnu pour le prophète que le Seigneur a envoyé véritablement. **10** Et Hananias le prophète enleva la chaîne du cou de Jérémie, le prophète, et la brisa. **11** Et Hananias parla en présence de tout le peuple, disant: Voici ce que di t le Seigneur: Ainsi je briserai après deux années de jours le joug de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et je l'ôterai du cou de toutes les nations. **12** Et Jérémie, le prophète, reprit son chemin. Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, après qu'Hananias, le prophète, eut brisé la chaîne, l'ayant ôtée du cou de Jérémie, le prophète, disant: **13** Va, et tu diras à Hananias: Voici ce que dit le Seigneur: Tu as brisé des chaînes de bois, et tu feras en leur place des chaînes de fer. **14** Car voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: J'ai posé un joug de fer sur le cou de toutes les nations, afin qu'elles se soumettent à Nabuchodonosor, roi de Babylone, et elles se soumettront à lui; de plus je lui ai même donné les bêtes de la terre. **15** Et Jérémie le prophète dit à Hananias le prophète: Ecoute, Hananias; le Seigneur ne t'a pas envoyé, et tu as fait que ce peuple s'est confié dans un mensonge. **16** C'est pourquoi, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je te chasserai de la face de la terre; cette année tu mourras; car tu as parlé contre le Seigneur. **17** Et Hananias mourut cette année-là, au septième mois.

29 Et voici les paroles de la lettre que Jérémie le prophète envoya de Jérusalem aux restes des anciens de la transmigration, et aux prêtres, et aux prophètes, et à tout le peuple que Nabuchodonosor avait fait passer de Jérusalem à Babylone. **2** Après que le roi Jéchonias fut sorti de Jérusalem, ainsi que la reine, et les eunuques, et les princes de Juda et de Jérusalem, et l'artisan, et le lapidaire; **3** Par l'entremise d'Elasa, fils de Saphan, et par Gamarias, fils d'Helcias, que Sédécias, roi de Juda, envoya à Nabuchodonosor, roi de Babylone, à Babylone, Jérémie, disait: **4** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël, à tous les fils de la transmigration que j'ai transférés de Jérusalem à Babylone: **5** Bâtissez des maisons, et habitez-les; plantez des jardins et mangez-en les fruits; **6** Prenez des femmes, et engendrez des fils et des filles; donnez à vos fils des femmes, et donnez vos filles à des maris, et qu'elles enfantent des fils et des filles; et multipliez-vous là, et ne soyez pas en petit nombre. **7** Et recherchez la paix de la cité dans laquelle je vous ai fait émigrer, et priez pour elle le Seigneur, parce que dans sa paix sera votre paix. **8** Car voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Qu'ils ne vous séduisent pas, vos prophètes qui sont au milieu de vous, et vos devins; et ne faites pas attention aux songes que vous songez; **9** Parce que c'est faussement qu'eux vous prophétisent en mon nom, et je ne les ai point envoyés, dit le Seigneur, **10** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Lorsque soixante-dix ans auront commencé d'être accomplis à Babylone, je vous visiterai; et je réaliserai pour vous ma bonne parole en vous ramenant en ce lieu. **11** Car moi, je sais les pensées que je pense sur vous, dit le Seigneur, pensées de paix et non d'affliction: c'est de vous accorder la fin

de vos maux et la patience. **12** Et vous m'invoquerez, et vous partirez; vous me prierez, et moi je vous exaucerai. **13** Vous me chercherez et vous me trouverez, lorsque vous m'aurez cherché de tout votre cœur. **14** Et je serai trouvé par vous, dit le Seigneur; et je vous ramènerai vos captifs, et je vous rassemblerai du milieu de toutes les nations et de tous les lieux dans lesquels je vous ai chassés, dit le Seigneur; et je vous ferai revenir du lieu dans lequel je vous ai fait émigrer, **15** Parce que vous avez dit: Le Seigneur a suscité pour nous des prophètes à Babylone. **16** Parce que voici ce que dit le Seigneur au roi qui est assis sur le trône de David, et à tout le peuple habitant de cette ville, à vos frères qui ne sont pas allés avec vous en captivité. **17** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Voilà, j'enverrai contre eux le glaive, la famine et la peste, et je les rendrai comme des figues mauvaises, qui ne peuvent être mangées, parce qu'elles sont très mauvaises. **18** Et je les poursuivrai par le glaive, et par la famine, et par la peste; et je les livrerai en vexation à tous les royaumes de la terre; en malédiction, et en stupeur, et en sifflement, et en opprobre, à toutes les nations chez lesquelles moi-même je les ai chassés; **19** Parce qu'ils n'ont pas écouté mes paroles, dit le Seigneur, que je leur ai adressées par mes serviteurs les prophètes, me levant durant la nuit, et les envoyant; et vous ne m'avez pas écouté, dit le Seigneur. **20** Vous donc, écoutez la parole du Seigneur, vous tous, fils de la transmigration, que j'ai envoyés de Jérusalem à Babylone. **21** Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël, à Achab, fils de Colias, et à Sédécias, fils de Maasias, qui vous prophétisent en mon nom le mensonge: Voilà que moi je les livrerai aux mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone,

et il les frappera sous vos yeux. **22** Et ils seront pris comme exemple de malédiction par tous les fils de la transmigration de Juda qui sont à Babylone, et qui diront: Que le Seigneur te traite comme Sédécias et comme Achab, que le roi de Babylone a fait griller au feu, **23** Parce qu'ils ont fait une folie dans Israël, et qu'ils ont commis l'adultère avec les femmes de leurs amis, et qu'ils ont dit faussement en mon nom ce que je ne leur ai pas commandé; c'est moi qui suis le juge et le témoin, dit le Seigneur. **24** Et tu diras à Séméias, le Néhélamite: **25** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Parce que tu as envoyé des lettres en ton nom à tout le peuple qui est dans Jérusalem et à Sophonias, fils de Maasias et prêtre, et à tous les prêtres, disant: **26** Le Seigneur t'a établi prêtre à la place du pontife Joïada, afin que tu sois chef dans la maison du Seigneur, ayant autorité sur tout, homme saisi d'une fureur prophétique, et prophétisant, afin que tu le mettes dans les fers et dans la prison. **27** Et maintenant pourquoi n'as-lu pas repris Jérémie, l'Anathothite, qui vous prophétise? **28** Parce qu'outre cela, il a envoyé vers nous à Babylone, disant: C'est long; bâtissez des maisons et habitez-les, et plantez des jardins, et mangez-en les fruits. **29** Sophonias le prêtre lut donc cette lettre aux oreilles de Jérémie le prophète. **30** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, disant: **31** Envoie vers tous les fils de la transmigration, disant: Voici ce que dit le Seigneur à Séméias, le Néhélamite: Parce que Séméias a prophétisé, et que moi je ne l'ai pas envoyé; et qu'il vous a fait vous confier dans un mensonge; **32** C'est pour cela que voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je visiterai Séméias le Néhélamite et sa race; il n'aura pas d'homme de sa race assis au milieu de ce peuple, et il ne verra

pas le bien que moi je ferai à mon peuple, dit le Seigneur, parce qu'il a proféré des paroles de prévarication contre le Seigneur.

30 Voici la parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël, disant: Ecris pour toi toutes les paroles que je t'ai dites dans un livre. **3** Car des jours viennent, dit le Seigneur, et je ferai retourner certainement mon peuple d'Israël et de Juda, dit le Seigneur; et je les ferai retourner dans la terre que j'ai donnée à leurs pères, et ils la posséderont. **4** Et voici les paroles que le Seigneur a dites à Israël et à Juda: **5** Ainsi voici ce que dit le Seigneur: Nous avons entendu une voix de terreur; l'épouvante, et il n'y a pas de paix. **6** Demandez et voyez si un mâle enfante; pourquoi donc ai-je vu la main de tout homme sur ses reins, comme une femme en travail, et pourquoi toutes les faces ont-elles tourné à la pâleur? **7** Malheur! car grand est ce jour, et il n'en est point de semblable; et c'est un temps de tribulation pour Jacob, mais il en sera délivré. **8** Et il arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur des armées, que je briserai son joug, et je l'ôterai de ton cou, je romprai ses liens, et les étrangers ne le domineront plus; **9** Mais ils serviront le Seigneur leur Dieu, et David leur roi que je leur susciterai. **10** Toi donc, ne crains pas, mon serviteur Jacob, dit le Seigneur, et ne t'effraye pas, Israël, parce que je te sauverai en te ramenant d'une terre lointaine, et ta race en la retirant de la terre de sa captivité; et Jacob reviendra, et se reposera, et abondera en toute sorte de choses, et il n'y aura personne qu'il redoutera. **11** Parce que moi je suis avec toi, dit le Seigneur, afin de te sauver; car je détruirai entièrement toutes les nations parmi lesquelles je t'ai dispersé; pour toi, je ne te détruirai pas entièrement; mais je te châtierai selon la justice, afin que tu ne

paraisses pas à tes yeux irréprochable. **12** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Incurable est ta blessure, très maligne ta plaie. **13** Il n'est personne qui s'intéresse à ta cause pour bander ta plaie; dans les remèdes il n'y a pas d'utilité pour toi. **14** Tous ceux qui t'aimaient t'ont oubliée, et ne te rechercheront plus, car je t'ai frappée d'une plaie d'ennemi, d'un châtiment cruel; à cause de la multitude de tes iniquités, tes péchés sont devenus graves. **15** Pourquoi cries-tu d'avoir été brisée? ta douleur est incurable; à cause de la multitude de tes iniquités, et à cause de tes péchés graves, je t'ai fait cela. **16** C'est pour cela que tous ceux qui le mangent seront dévorés; et tous tes ennemis seront emmenés en captivité; et ceux qui te ravagent seront ravagés, et tous ceux qui te pillent, je les livrerai au pillage. **17** Car je fermerai ta cicatrice, et je te guérirai de tes blessures, dit le Seigneur. Parce que, ô Sion, ils t'ont appelée la répudiée, disant: Voici celle qui n'avait personne qui la recherchât. **18** Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi, je ferai retourner certainement les tabernacles de Jacob, et j'aurai pitié de ses demeures, et la cité sera bâtie sur sa hauteur, et le temple sera fondé sur son premier modèle. **19** Et la louange et la voix de ceux qui formeront des chœurs sortiront du milieu d'eux; et je les multiplierai, et leur nombre ne diminuera pas, et je les glorifierai, et ils ne seront pas amoindris. **20** Et ses fils seront comme dès le commencement, et son assemblée demeurera devant moi; et je visiterai tous ceux qui le tourmentent. **21** Et son chef sortira de lui un prince naîtra du milieu de lui je le ferai approcher, et il s'avancera vers moi; car quel est celui qui appliquerait son cœur à s'approcher de moi, dit le Seigneur? **22** Et vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu. **23** Voilà que le tourbillon du

Seigneur, que la fureur qui s'échappe, que la tempête qui se précipite, se reposera sur la tête des impies. **24** Le Seigneur ne détournera pas la colère de son indignation, jusqu'à ce qu'il ait exécuté et accompli la pensée de son cœur; au dernier des jours vous comprendrez ces choses.

31 En ce temps-là, dit le Seigneur, je serai le Dieu de toutes les familles d'Israël, et elles seront mon peuple. **2** Voici ce que dit le Seigneur: Il a trouvé grâce dans le désert, un peuple qui avait échappé au glaive: Israël ira à son repos. **3** De loin le Seigneur m'a apparu. Et je t'ai aimée d'un amour éternel: c'est pour cela que je t'ai attirée ayant pitié de toi. **4** Et de nouveau je t'édifierai, et tu seras édifiée, vierge d'Israël; tu paraîtras encore ornée au milieu des tambours, et tu sortiras dans un chœur de joueurs d'instruments. **5** Tu planteras encore des vignes sur les montagnes de Samarie; des planteurs les planteront, et jusqu'à ce que le temps arrive, ils ne vendangeront pas. **6** Car viendra un jour auquel les gardes crieront sur la montagne d'Ephraïm: Levez-vous, et montons en Sion vers le Seigneur notre Dieu. **7** Parce que voici ce que dit le Seigneur: Exultez d'allégresse, Jacob, et poussez des cris éclatants à la tête des nations, faites retentir vos voix, chantez, et dites: Seigneur, sauvez votre peuple, les restes d'Israël. **8** Voilà que moi je les amènerai de la terre de l'aquilon, et que je les rassemblerai des extrémités de la terre; parmi eux seront l'aveugle et le boiteux, la femme enceinte et celle qui a enfanté, mêlés ensemble, grande assemblée d'hommes revenant ici. **9** C'est dans le pleur qu'ils viendront, et c'est dans la miséricorde que je les ramènerai, et je les ramènerai à travers des torrents d'eau dans une voie droite, et ils n'y heurteront point, parce que je suis devenu pour Israël

un père, et qu'Éphraïm est mon premier-né. **10** Ecoutez, nations, la parole du Seigneur, et annoncez-la aux îles qui sont au loin, et dites: Celui qui a dispersé Israël le rassemblera, et il le gardera comme un pasteur son troupeau. **11** Car le Seigneur a racheté Jacob, et l'a délivré de la main d'un plus puissant que lui. **12** Et ils viendront, et ils chanteront des louanges sur la montagne de Sion; et ils accourront en foule vers les biens du Seigneur, vers le blé, et le vin, et l'huile, et le fruit des troupeaux de menu et de gros bétail; et leur âme sera comme un jardin arrosé; et ils n'auront plus faim. **13** Alors se réjouira la vierge au milieu d'un chœur, ainsi que les jeunes hommes et les vieillards ensemble; et je changerai leur deuil en joie, et je les consolerai, et je les remplirai d'allégresse après leur douleur. **14** Et j'enivrerai l'âme des prêtres de graisse, et mon peuple sera rempli de mes biens, dit le Seigneur. **15** Voici ce que dit le Seigneur: Une voix a été entendue sur une hauteur, voix de lamentation, de deuil et de pleur, la voix de Rachel déplorant la perte de ses enfants, et ne voulant pas en être consolée, parce qu'ils ne sont plus, **16** Voici ce que dit le Seigneur: Que ta voix cesse ses gémissements, et tes yeux leurs larmes; parce qu'il est une récompense à tes œuvres, dit le Seigneur, et ils reviendront de la terre de l'ennemi. **17** Et il est un espoir pour tes derniers moments, dit le Seigneur, et tes fils reviendront dans tes confins. **18** Entendant, j'ai entendu Ephraïm dans sa transmigration: Vous m'avez châtié et j'ai été instruit, comme un jeune taureau indompté; convertissez-moi et je serai converti, parce que vous êtes le Seigneur mon Dieu. **19** Car, après que vous m'avez converti, j'ai fait pénitence, et après que vous m'avez montré mon état, j'ai frappé ma cuisse, l'ai été confondu, et j'ai rougi, parce que j'ai supporté l'opprobre de ma

jeunesse. **20** Est-ce qu'il n'est pas un fils honorable pour moi, Ephraïm, n'est-il pas un enfant de délices? parce que, depuis que j'ai parlé de lui, je me souviendrai encore de lui. C'est pour cela que mes entrailles sont émues sur lui; ayant pitié, j'aurai pitié de lui, dit le Seigneur. **21** Etablis-toi un lieu d'observation, abandonne-toi à l'amertume, dirige ton cœur vers la voie droite, dans laquelle tu as marché: retourne, vierge d'Israël, retourne vers ces cités tiennes. **22** Jusques à quand seras-tu énervée par les délices, fille vagabonde? parce que le Seigneur a créé un nouveau prodige sur la terre: UNE FEMME ENVIRONNERÀ UN HOMME. **23** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Ils diront encore cette parole dans la terre de Juda et dans ses villes, lorsque j'aurai ramené leurs captifs: Que le Seigneur te bénisse, beauté de justice, montagne sainte; **24** Et y habiteront Juda et toutes ses cités ensemble, les laboureurs et ceux qui conduisent les troupeaux. **25** Parce que j'ai enivré l'âme fatiguée, et j'ai rassasié toute âme qui avait faim. **26** C'est pour cela que je me suis comme éveillé de mon sommeil; et j'ai vu, et mon sommeil m'a été doux. **27** Voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et je sèmerai la maison d'Israël et la maison de Juda d'une semence d'hommes et d'une semence de bêtes, **28** Et comme j'ai veillé sur eux, afin de les arracher, et de les détruire, et de les dissiper, et de les perdre, et de les affliger, ainsi je veillerai sur eux, afin de les édifier et de les planter, dit le Seigneur. **29** En ces jours-là, on ne dira plus: Les pères ont mangé des raisins verts, et les dents des fils ont été agacées. **30** Mais chacun mourra dans son iniquité; tout homme qui aura mangé le raisin vert, ses dents seront agacées. **31** Voilà que des jours viendront, dit le Seigneur, et je ferai une nouvelle alliance avec la maison

d’Israël et avec la maison de Juda, **32** Non pas selon l’alliance que j’ai formée avec leurs pères, au jour auquel je pris leur main, afin de les faire sortir de la terre d’Egypte; alliance qu’ils ont rendue vaine, et moi je les ai maîtrisés, dit le Seigneur. **33** Mais voici l’alliance que je ferai avec la maison d’Israël après ces jours-là, dit le Seigneur: Je mettrai ma loi dans leurs entrailles, et je l’écrirai dans leur cœur; et je serai leur Dieu, et eux seront mon peuple. **34** Et un homme n’instruira plus son prochain, et un homme son frère, disant: Connais le Seigneur; car tous me connaîtront, depuis le plus petit d’entre eux jusqu’au plus grand, dit le Seigneur; parce que je pardonnerai leur iniquité, et que de leur péché je ne me souviendrai plus. **35** Voici ce que dit le Seigneur, qui donne le soleil pour éclairer dans le jour, et le cours réglé de la lune et des étoiles pour éclairer pendant la nuit; qui agite la mer, et ses flots mugissent; le Seigneur des armées est son nom. **36** Si ces lois défaillent devant moi, dit le Seigneur, alors aussi la race d’Israël défaudra pour n’être plus à jamais un peuple devant moi. **37** Voici ce que dit le Seigneur: Si les cieux peuvent être mesurés dans leur hauteur, et les fondements de la terre sondés dans leur profondeur; moi aussi je rejetterai toute la race d’Israël, à cause de tout ce qu’ils ont fait, dit le Seigneur. **38** Voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et la cité sera édifiée pour le Seigneur, depuis la tour d’Hananéel, jusqu’à la porte de l’angle. **39** Et le cordeau sortira encore au-delà à sa vue sur la colline de Gareb; et fera le tour de Goatha, **40** Et de toute la vallée des cadavres et de la cendre, et de toute la région de la mort, jusqu’au torrent de Cédron, et jusqu’à l’angle de la porte orientale des chevaux; le lieu saint du Seigneur ne sera pas renversé, et il ne sera jamais plus détruit.

32 Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur en la dixième année de Sédécias, roi de Juda; c'est la dix-huitième année de Nabuchodonosor. **2** Alors l'armée du roi de Babylone assiégeait Jérusalem; et Jérémie le prophète était enfermé dans le vestibule de la prison qui était dans la maison du roi de Juda. **3** Car Sédécias, roi de Juda, l'avait enfermé, disant: Pourquoi prophétises-tu, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je livrerai cette ville entre les mains du roi de Babylone, et il la prendra? **4** Et Sédécias, roi de Juda, n'échappera pas à la main des Chaldéens; mais il sera livré entre les mains du roi de Babylone; et sa bouche parlera à sa bouche, et ses yeux verront ses yeux. **5** Et il mènera Sédécias à Babylone; et il y sera jusqu'à ce que je le visite, dit le Seigneur; mais, si vous combattez contre les Chaldéens, vous n'aurez aucun succès. **6** Et Jérémie dit: La parole du Seigneur m'a été adressée, disant: **7** Voilà qu'Hanaméel, fils de Sellum, ton cousin germain, viendra vers toi, disant: Achète-toi mon champ qui est à Anathoth, parce que c'est à toi qu'il appartient de l'acheter, à cause de ta parenté. **8** Et Hanaméel, fils de mon oncle, vint à moi, selon la parole du Seigneur, dans le vestibule de la prison, et il me dit: Prends possession de mon champ qui est à Anathoth, en la terre de Benjamin; parce que c'est à toi qu'il appartient de prendre possession de cet héritage, car tu es le proche parent. Or je compris que c'était la parole du Seigneur. **9** Et j'achetai d'Hanaméel, fils de mon oncle, le champ qui est à Anathoth; et je lui pesai l'argent, sept statères et dix pièces d'argent. **10** Et j'écrivis sur la feuille et je la scellai et, je pris des témoins; et je pesai l'argent dans une balance. **11** Et je pris la feuille d'acquisition scellée, et les stipulations, et ce qui

était convenu, et les sceaux mis en dehors. **12** Et je donnai la feuille d'acquisition à Baruch, fils de Néri, fils de Maasias, sous les yeux d'Hanaméel, mon cousin germain, sous les yeux des témoins qui étaient inscrits sur la feuille d'achat., sous les yeux et en présence de tous les Juifs qui étaient assis dans le vestibule de la prison. **13** Et j'ordonnai à Baruch devant eux, disant: **14** Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Prends ces feuilles, cette feuille d'achat scellée, et cette feuille qui est ouverte; et mets-les dans un vase de terre, afin qu'elles puissent se conserver durant de longs jours. **15** Car voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: On acquerra encore des maisons, des champs et des vignes en cette terre. **16** Et je priai le Seigneur, après que j'eus donné le feuillet d'acquisition à Baruch, fils de Néri, disant: **17** Hélas! hélas! hélas! Seigneur mon Dieu, voilà que vous avez fait le ciel et la terre par votre grande puissance et par votre bras étendu; aucune chose ne vous sera difficile; **18** Vous qui faites miséricorde à des milliers de créatures, et qui rendez l'iniquité des pères dans le sein de leurs fils après eux, ô le très fort, le grand, et le puissant, le Seigneur des armées est votre nom. **19** Vous êtes grand dans vos conseils, et incompréhensible dans vos pensées; vous dont les yeux sont ouverts sur toutes les voies des fils d'Adam, afin de rendre à chacun selon ses voies et selon le fruit de ses inventions. **20** C'est vous qui avez fait jusqu'à ce jour des signes et des prodiges dans la terre d'Egypte, en Israël et parmi les hommes, et vous avez rendu votre nom célèbre comme il est en ce jour. **21** Et vous avez tiré Israël votre peuple de la terre d'Egypte, par des signes, et par des prodiges, et par une main forte, et par un bras étendu, et par une grande terreur. **22** Et

vous leur avez donné cette terre que vous aviez juré à leurs pères de leur donner, une terre où couleraient du lait et du miel. **23** Et ils sont entrés, et ils l'ont possédée; et ils n'ont point obéi à votre voix, et ils n'ont pas marché dans votre loi; et ils n'ont rien fait de tout ce que vous leur avez ordonné; et tous ces maux sont venus sur eux. **24** Voilà que des fortifications ont été construites contre la cité, afin de la prendre; et la ville a été livrée aux mains des Chaldéens qui combattent contre elle, au glaive, et à la famine, et à la peste, et tout ce que vous avez dit est arrivé, comme vous-même le voyez. **25** Et vous, Seigneur mon Dieu, vous me dites: Achète le champ avec de l'argent, et prends des témoins, quoique la ville ait été livrée aux mains des Chaldéens. **26** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, disant: **27** Voici que moi je suis le Seigneur, le Dieu de toute chair; est-ce qu'une chose me sera difficile? **28** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je livrerai cette cité aux mains des Chaldéens, et aux mains du roi de Babylone, et ils la prendront. **29** Elles Chaldéens viendront combattant contre cette ville, et ils y mettront le feu, et ils la brûleront, ainsi que les maisons sur les toits desquelles ils sacrifiaient à Baal et faisaient à des dieux étrangers de nombreuses libations pour m'irriter. **30** Car les fils d'Israël et les fils de Juda faisaient continuellement le mal sous mes yeux dès leur jeunesse; les fils d'Israël qui jusqu'à ce jour me révoltaient par les œuvres de leurs mains, dit le Seigneur. **31** Parce que cette cité est devenue pour moi un objet de fureur et d'indignation, depuis le jour qu'on l'a bâtie, jusqu'au jour où elle disparaîtra de ma présence, **32** À cause du mal que les enfants d'Israël et les enfants de Juda ont fait, en me provoquant au courroux, eux et

leurs rois, leurs princes, et leurs prêtres, et leurs prophètes, les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem. **33** Et ils ont tourné vers moi le dos et non la face, lorsque je les enseignais au point du jour, et que je les instruisais, et qu'ils ne voulaient pas écouter et recevoir l'instruction. **34** Et ils ont mis leurs idoles dans la maison dans laquelle a été invoqué mon nom. afin de la souiller. **35** Et ils ont bâti les hauts lieux de Baal qui sont dans la vallée du fils d'Ennom, afin de consacrer leurs fils et leurs filles à Moloch; ce que je ne leur ai pas commandé; et il n'est pas monté jusqu'à mon cœur qu'ils feraient cette abomination, et qu'ils entraîneraient Juda dans le péché. **36** Et maintenant, à cause de cela, voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël, à cette cité dont vous dites, vous, qu'elle sera livrée aux mains du roi de Babylone, par le glaive, par la famine et par la peste: **37** Voilà que moi, je les rassemblerai de toutes les terres dans lesquelles je les ai jetés dans ma fureur, et dans ma colère et dans ma grande indignation, et je les ramènerai en ce lieu, et je les y ferai habiter en assurance. **38** Et ils seront mon peuple, et moi je serai leur Dieu. **39** Et je leur donnerai un seul cœur et une seule voie, afin qu'ils me craignent tous les jours de leur vie, et que bien leur soit à eux et à leurs fils après eux. **40** Et je ferai avec eux une alliance éternelle, et je ne cesserai point de leur faire du bien; et je mettrai ma crainte dans leur cœur, afin qu'ils ne se retirent pas de moi. **41** Et je me réjouirai en eux, lorsque je leur aurai fait du bien; et je les rétablirai en cette terre dans la vérité, de tout mon cœur, et de toute mon âme. **42** Car voici ce que dit le Seigneur: Comme j'ai amené sur ce peuple tous ces grands maux, ainsi j'amènerai sur eux tous les biens que je leur promets. **43** Elles champs auront encore des possesseurs

dans cette terre de laquelle vous dites, vous, qu'elle est déserte, parce qu'il n'y est pas demeure d'homme ni de bête, et qu'elle a été livrée aux mains des Chaldéens. **44** Les champs seront achetés avec de l'argent, et ils seront inscrits sur la feuille, et un sceau y sera gravé, des témoins seront invoqués, dans la terre de Benjamin et aux environs de Jérusalem; dans les cités de Juda, dans les cités des montagnes, dans les cités de la plaine, et dans les cités qui sont au midi; parce que je ramènerai leurs captifs, dit le Seigneur.

33 Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie une seconde fois, lorsqu'il était encore enfermé dans le vestibule de la prison, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur, qui doit faire, et disposer, et préparer cela; le Seigneur est son nom. **3** Crie vers moi, et je t'exaucerai, et je t'annoncerai des choses grandes et certaines que tu ne sais pas. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël, aux maisons de cette ville et aux maisons du roi de Juda qui ont été détruites, et aux fortifications et au glaive **5** De ceux qui viennent, afin de combattre contre les Chaldéens, et afin de les remplir des cadavres des hommes que j'ai frappés dans ma fureur et dans mon indignation, détournant ma face de cette cité à cause de toute leur malice: **6** Voici que moi, je refermerai leur cicatrice, je leur donnerai la santé et je les soignerai; et je leur montrerai la paix et la vérité qu'ils demandent. **7** Et je ferai retourner certainement Juda et Jérusalem; et je les établirai comme dès le commencement. **8** Et je les purifierai de toute leur iniquité par laquelle ils ont péché contre moi, et je leur pardonnerai toutes leurs iniquités par lesquelles ils se sont rendus coupables envers moi, et m'ont méprisé. **9** Ce sera pour moi un renom,

et une joie, et une louange, et une exultation parmi toutes les nations de la terre, qui apprendront tous les biens que moi je dois leur faire; et elles auront peur et elles seront troublées à cause de tous les biens et de toute la paix que moi je leur accorderai. **10** Voici ce que dit le Seigneur: On entendra encore dans ce lieu (que vous dites être un désert, parce qu'il n'y a pas d'homme ni de bête, dans les cités de Juda et au dehors de Jérusalem, cités qui sont désolées, sans homme et sans habitant, et sans troupeau) **11** La voix de la joie et la voix de l'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, la voix de ceux qui diront: Louez le Seigneur des armées parce que bon est le Seigneur, parce qu'éternelle est sa miséricorde, et la voix de ceux qui portent des vœux dans la maison du Seigneur; car je ramènerai les captifs de cette terre, et je les rétablirai comme dès le commencement, dit le Seigneur. **12** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Il y aura encore dans ce lieu désert, sans homme et sans bête, et dans toutes ses cités, une demeure de pasteurs qui feront reposer des troupeaux. **13** Dans les cités des montagnes, et dans les cités de la plaine, et dans les cités qui sont au midi, et dans la terre de Benjamin, et dans les environs de Jérusalem, et dans les cités de Juda, les troupeaux passeront encore sous la main de celui qui les compte, dit le Seigneur. **14** Voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et je réaliserai la bonne parole que j'ai dite à la maison d'Israël et à la maison de Juda. **15** En ces jours-là et en ce temps-là, je ferai germer dans David un germe de justice; et il rendra le jugement et la justice sur la terre. **16** En ces jours-là, Juda sera sauvé, et Jérusalem habitera en assurance; et voici le nom dont ils l'appelleront: Le Seigneur notre juste. **17** Car voici ce que dit le

Seigneur: Il ne manquera pas dans la race de David, d'homme qui s'asseye sur le trône de la maison d'Israël. **18** Et d'entre les prêtres et d'entre les Lévites, il ne manquera pas un homme devant ma face qui offre des holocaustes, allume le sacrifice, et tue des victimes, tous les jours. **19** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, disant: **20** Voici ce que dit le Seigneur: Si mon alliance avec le jour et mon alliance avec la nuit peuvent être rendues vaines, en sorte qu'il n'y ait pas de jour et de nuit en leurs temps, **21** Mon alliance avec David, mon serviteur, pourra aussi être vaine, en sorte qu'il n'y ait pas de lui un fils qui règne sur son trône, ni de Lévites et de prêtres qui soient mes ministres. **22** Comme les étoiles du ciel ne peuvent être comptées, ni le sable de la mer être mesuré, ainsi je multiplierai la race de David, mon serviteur, et les Lévites, mes ministres. **23** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, disant: **24** Est-ce que tu n'as pas vu comment a parlé ce peuple, disant: Les deux familles qu'avait choisies le Seigneur ont été rejetées; et ils ont méprisé mon peuple, parce qu'il n'est plus une nation devant eux? **25** Voici ce que dit le Seigneur: Si je n'ai pas établi mon alliance entre le jour et la nuit, et des lois pour le ciel et pour la terre, **26** Certainement, je rejetterai aussi la race de Jacob et de David, mes serviteurs, afin de ne pas prendre de leur race des princes de la race d'Abraham, d'Isaac et de Jacob; car je ramènerai leurs captifs, et j'aurai pitié d'eux.

34 Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, lorsque Nabuchodonosor, roi de Babylone, et toute son armée, et tous les royaumes de la terre qui étaient sous le pouvoir de sa main, et tous les peuples combattaient contre Jérusalem et contre toutes ses villes, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu

d'Israël: Va, et parle à Sédécias, roi de Juda; et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi, je livrerai cette cité aux mains du roi de Babylone, et il y mettra le feu. **3** Et toi tu n'échapperas pas à sa main, mais tu seras pris très certainement, et tu seras livré à sa main: et tes yeux verront les yeux du roi de Babylone, et sa bouche parlera à ta bouche, et tu entreras à Babylone. **4** Cependant écoute la parole du Seigneur, Sédécias, roi de Juda; voici ce que te dit le Seigneur: Tu ne mourras point par le glaive. **5** Mais tu mourras en paix; et comme on a brûlé les corps de tes pères, des rois précédents qui ont été avant toi, ainsi on te brûlera; et malheur, ô prince! criera-t-on sur toi; parce que c'est moi qui ai prononcé cette parole, dit le Seigneur. **6** Et Jérémie, le prophète, dit toutes ces paroles à Sédécias, roi de Juda, dans Jérusalem. **7** Et l'armée du roi de Babylone combattait contre Jérusalem, et contre toutes les cités de Juda qui étaient restées, contre Lachis et contre Azécha; car c'étaient les villes fortifiées, qui étaient restées des cités de Juda. **8** Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, après que le roi Sédécias eut fait un pacte avec tout le peuple dans Jérusalem, en publiant **9** Que chacun renvoyât libre son serviteur et chacun sa servante, Hébreu et Hébreue, et qu'ils n'exerçassent nullement leur domination sur eux, c'est-à-dire sur un Juif et leur frère. **10** Ils entendirent donc tous les princes et tout le peuple, qui avaient fait pacte que chacun renverrait libre son serviteur et chacun sa servante, et qu'ils n'exerceraient plus de domination sur eux; ils écoutèrent donc et les renvoyèrent. **11** Mais ils changèrent ensuite, et ils reprirent leurs serviteurs et leurs servantes qu'ils avaient renvoyés libres, et les soumirent à la condition de serviteurs et de servantes. **12** Et la parole du

Seigneur fut adressée à Jérémie, disant: **13** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Moi, j'ai fait alliance avec vos pères au jour où je les ai retirés de la terre d'Egypte, de la maison de servitude, disant: **14** Lorsque sept ans seront accomplis, que chacun renvoie son frère Hébreu, qui lui a été vendu; il te servira six ans, puis tu le renverras d'auprès de toi libre; et vos pères ne m'ont point écouté et ils n'ont pas incliné leur oreille. **15** Et vous, vous êtes tournés vers moi aujourd'hui; vous avez fait ce qui était juste à mes yeux, en publiant la liberté chacun pour son ami; et vous avez fait ce pacte en ma présence, dans la maison dans laquelle mon nom a été invoqué sur elle. **16** Et vous êtes revenus sur ce que vous aviez fait, et vous avez profané mon nom; et vous avez repris chacun votre esclave et chacun votre servante, que vous aviez renvoyés afin qu'ils fussent libres, et en leur propre pouvoir, et vous les avez réduits à vous être serviteurs et servantes. **17** À cause de cela voici ce que dit le Seigneur: Vous, vous ne m'avez pas écouté pour annoncer la liberté chacun à votre frère et chacun à votre ami; voici que moi, dit le Seigneur, je vous annonce la liberté d'être abandonnés au glaive, à la peste et à la famine; je vous livrerai à la vexation dans tous les royaumes de la terre. **18** Et je traiterai les hommes qui violent mon alliance, et qui n'ont pas observé les paroles du pacte auxquelles ils ont consenti en ma présence, comme le veau qu'ils ont coupé en deux, et entre les parties duquel ils ont passé; **19** Ces hommes sont les princes de Juda, les princes de Jérusalem, les eunuques et les prêtres, et tout le peuple de cette terre, qui ont passé entre les parties du veau; **20** Je les livrerai donc aux mains de leurs ennemis, aux mains de ceux qui cherchent leur âme; et leurs corps morts seront en pâture

aux volatiles du ciel et aux bêtes de la terre. **21** Et Sédécias, roi de Juda, et ses princes, je les livrerai aux mains de leurs ennemis, et aux mains de ceux qui cherchent leurs âmes, et aux mains des armées du roi de Babylone, lesquelles se sont retirées de vous. **22** Voilà que moi j'ordonne, dit le Seigneur, je les ramènerai dans cette cité, et ils combattront contre elle, et ils la prendront, et ils y mettront le feu; et les cités de Juda, j'en ferai une solitude pour qu'il n'y ait point d'habitant.

35 Parole qui fut adressée à Jérémie par le Seigneur, dans les jours de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, disant: **2** Vas à la maison des Réchabites, et parle-leur; et tu les introduiras dans la maison du Seigneur, dans une des salles des trésors; et tu leur donneras à boire du vin. **3** Et je pris Jézonias, fils de Jérémie, fils d'Habsanias, et ses frères, et tous ses fils, et toute la maison des Réchabites; **4** Et je les introduisis dans la maison du Seigneur, dans la chambre du trésor des fils d'Hanan, fils de Jégédélias, homme de Dieu, laquelle chambre était près de la chambre du trésor des princes, au-dessus du trésor de Maasias, fils de Sellum, qui était garde du vestibule. **5** Et je mis devant les enfants de la maison des Réchabites des tasses pleines de vin et des coupes; et je leur dis: Buvez du vin. **6** Et ils répondirent: Nous ne boirons pas de vin, parce que Jonadab, notre père, fils de Réchab, nous a ordonné, disant: Vous ne boirez jamais de vin, ni vous, ni vos enfants; **7** Et vous ne bâtirez pas de maison, et vous ne sèmerez point de grains, et vous ne planterez pas de vignes, et vous n'en aurez point à vous, mais vous habiterez sous des tabernacles tous vos jours, afin que vous viviez de longs jours sur la terre dans laquelle vous êtes étrangers. **8** Nous avons donc obéi à la voix de Jonadab, notre père, fils de

Réchab, dans toutes les choses qu'il nous a ordonnées, en sorte que nous n'avons pas bu de vin durant tous nos jours, ni nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles. **9** Et que nous n'avons pas bâti de maisons pour y habiter; et nous n'avons eu ni vigne, ni champ, ni grain. **10** Mais nous avons habité dans des tabernacles, et nous avons obéi à toutes les choses que nous a ordonnées Jonadab notre père. **11** Mais lorsque Nabuchodonosor, roi de Babylone, est monté dans notre terre, nous avons dit: Venez, et entrons dans Jérusalem, à cause de l'armée des Chaldéens et à cause de l'armée de Syrie; et nous sommes demeurés dans Jérusalem. **12** Et la parole du Seigneur a été adressée à Jérémie, disant: **13** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Va, et dis aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem: Est-ce que vous ne recevrez jamais la correction, afin d'obéir à mes paroles, dit le Seigneur? **14** Elles ont prévalu, les paroles de Jonadab, fils de Réchab, par lesquelles il ordonna à ses enfants de ne point boire de vin, et ils n'en ont pas bu jusqu'à ce jour, parce qu'ils ont obéi au précepte de leur père; mais moi je vous ai parlé, me levant dès le matin, et parlant, et vous ne m'avez pas obéi. **15** Et j'ai envoyé vers vous mes serviteurs, les prophètes, me levant au point du jour, envoyant, et disant: Détournez-vous chacun de vos voies très mauvaises, et rendez bonnes vos œuvres; ne suivez pas des dieux étrangers, et ne les adorez pas; et vous habiterez dans la terre que je vous ai donnée à vous et à vos pères; et vous n'avez pas incliné votre oreille, et vous ne m'avez pas écouté. **16** Ainsi les enfants de Jonadab, fils de Réchab, ont gardé fermement l'ordre que leur père leur avait donné; mais ce peuple ne m'a pas obéi. **17** C'est pourquoi voici

ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Voilà que moi j'amènerai sur Juda et sur tous les habitants de Jérusalem toute l'affliction que j'ai prononcée contre eux; parce que je leur ai parlé, et ils n'ont pas écouté; je les ai appelés, et ils ne m'ont pas répondu. **18** Or Jérémie dit à la maison des Réchabites: Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Parce que vous avez obéi au précepte de Jonadab votre père, que vous avez gardé tous ses commandements, et que vous avez fait toutes les choses qu'il vous a ordonnées; **19** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Il ne manquera pas dans la race de Jonadab, fils de Réchab, d'homme se tenant tous les jours en ma présence.

36 Et il arriva dans la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, que cette parole fut adressée à Jérémie par le Seigneur, disant: **2** Prends un rouleau de livre et tu y écriras toutes les paroles que je t'ai dites contre Israël, et contre Juda, et contre tous les peuples, depuis le jour où je t'ai parlé, depuis les jours de Josias, jusqu'à ce jour; **3** Pour voir si par hasard, la maison de Juda apprenant tous les maux que moi je pense leur faire, chacun reviendra de ses voies très mauvaises; et je lui pardonnerai son iniquité et son péché. **4** Jérémie appela donc Baruch, fils de Nérias, et Baruch écrivit, sorties de la bouche de Jérémie sur un rouleau de livre, toutes les paroles que le Seigneur lui avait dites. **5** Et Jérémie ordonna à Baruch, disant: Moi je suis enfermé, et je ne puis entrer dans la maison du Seigneur. **6** Entre donc, toi, et lis d'après le rouleau dans lequel tu as écrit, sorties de ma bouche, les paroles du Seigneur, le peuple entendant dans la maison du Seigneur, au jour de jeûne; de plus tous ceux de Juda qui viennent de leurs cités entendant,

tu les leur liras; **7** Pour voir si par hasard leur prière tombera devant le Seigneur, et s'ils reviendront chacun de sa voie très mauvaise; parce que grande est la fureur et l'indignation avec laquelle a parlé le Seigneur contre son peuple. **8** Et Baruch, fils de Nérias, fit selon tout ce que lui avait ordonné Jérémie, le prophète, lisant dans le rouleau les paroles du Seigneur, dans la maison du Seigneur. **9** Or il arriva en la cinquième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, dans le neuvième mois, qu'on publia un jeûne en présence du Seigneur, pour tout le peuple dans Jérusalem et pour toute la multitude qui avait afflué des cités de Juda dans Jérusalem. **10** Et Baruch lut dans le rouleau les paroles de Jérémie dans la maison du Seigneur, dans la chambre du trésor de Gamarias, fils de Saphan, le scribe, dans le vestibule supérieur, à l'entrée de la porte neuve de la maison du Seigneur, tout le peuple entendant. **11** Et lorsque Michée, fils de Gamarias, fils de Saphan, eut entendu toutes les paroles du Seigneur écrites dans le livre, **12** Il descendit dans la maison du roi, en la chambre du trésor du scribe; et voilà que là tous les princes étaient assis: Elisama le Scribe, et Dalaïas, fils de Séméias, et Elnathan, fils d'Achobor, et Gamarias, fils de Saphan, et Sédécias, fils d'Hananias, et tous les princes. **13** Et Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avait entendues de Baruch, lisant dans le rouleau aux oreilles du peuple. **14** C'est pourquoi tous les princes envoyèrent à Baruch Judi, fils de Nathanias, fils de Sélémias, fils de Chusi, disant: Prends en ta main le rouleau que tu as lu, le peuple entendant, et viens. Baruch, fils de Nérias, prit donc le rouleau en sa main, et vint à eux. **15** Et ils lui dirent: Assieds-toi, et lis ces choses à nos oreilles. Et Baruch lut à leurs oreilles. **16** Ainsi, lorsqu'ils

eurent entendu toutes les paroles, ils se regardèrent les uns les autres avec étonnement, et ils dirent à Baruch: Nous devons rapporter au roi toutes ces paroles. **17** Et ils l'interrogèrent, disant: Déclare-nous comment tu as écrit toutes ces paroles sorties de la bouche de Jérémie. **18** Or Baruch leur dit: Il me disait de sa bouche toutes ces paroles comme s'il les avait lues; et moi je les écrivais dans le rouleau avec de l'encre. **19** Et les princes dirent à Baruch: Va, et cache-toi, ainsi que Jérémie, et que personne ne sache où vous serez. **20** Et ils entrèrent chez le roi dans le vestibule; quant au rouleau, ils l'avaient déposé dans la chambre du trésor d'Elisama, le scribe, et ils rapportèrent, le roi entendant, toutes les paroles. **21** Et le roi envoya Judi afin de prendre le rouleau; lequel l'ayant pris de la chambre du trésor d'Elisama, le scribe, le lut, le roi entendant, ainsi que tous les princes qui étaient autour du roi. **22** Or le roi était assis dans sa maison d'hiver au neuvième mois; et un brasier était placé devant lui, plein de charbons ardents. **23** Lorsque Judi eut lu trois ou quatre pages, le roi coupa le rouleau avec le canif du scribe, et le jeta dans le feu qui était sur le brasier, jusqu'à ce que le volume entier fût consumé par le feu qui était dans le brasier. **24** Et le roi et tous ses serviteurs qui entendirent toutes ces paroles, ne craignirent pas, et ne déchirèrent pas leurs vêtements. **25** Mais cependant Elnathan et Dalaïas et Gamarias, s'opposèrent au roi, afin qu'il ne brûlât point le livre; et il ne les écouta point. **26** Et le roi ordonna à Jérémiel, fils d'Amélech, et à Saraïas, fils d'Ezriel, et à Sélémias, fils d'Abdéel, de prendre Baruch, le scribe, et Jérémie, le prophète; mais le Seigneur les cacha. **27** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, le prophète, après que le roi eut brûlé le rouleau et les paroles

que Baruch avait écrites et qui étaient sorties de la bouche de Jérémie, disant: **28** Reprends un autre rouleau, et écris-y toutes les paroles qui étaient dans le premier rouleau qu'a brûlé Joakim, roi de Juda. **29** Et à Joakim, roi de Juda, tu diras: Voici ce que dit le Seigneur: Tu as brûlé ce rouleau, disant: Pourquoi as-tu écrit dans ce livre en publiant: Soudain viendra le roi de Babylone, et il dévastera cette terre et il en fera disparaître l'homme et la bête? **30** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur contre Joakim, roi de Juda: Il n'y aura pas de lui de prince qui s'assiéra sur le trône de David; et son cadavre sera jeté à la chaleur du jour et à la gelée de la nuit. **31** Et je visiterai contre lui, et contre sa race, et contre ses serviteurs, leurs iniquités; et j'amènerai sur eux et sur les habitants de Jérusalem et sur les hommes de Juda tout le mal que je leur ai annoncé, et ils ne m'ont pas entendu. **32** Or Jérémie prit un autre rouleau et le donna à Baruch, fils de Nérias, le scribe, qui y écrivit, sorties de la bouche de Jérémie, toutes les paroles qui étaient dans le livre qu'avait brûlé Joakim, roi de Juda; et il y ajouta en outre beaucoup plus de paroles qu'il n'y en avait auparavant.

37 Et le roi Sédécias, fils de Josias, régna en la place de Jéchonias, fils de Joakim, Nabuchodonosor, roi de Babylone, l'ayant établi roi dans la terre de Juda. **2** Et il n'obéit pas, lui, ni ses serviteurs, ni tout le peuple de la terre aux paroles du Seigneur qu'il avait dites par l'entremise de Jérémie, le prophète. **3** Et le roi Sédécias envoya Juchal, fils de Sélémias, et Sophonias, le prêtre, fils de Maasias, vers Jérémie, le prophète, disant: Priez pour nous le Seigneur notre Dieu. **4** Or, Jérémie se promenait librement au milieu du peuple; car on ne l'avait pas encore mis dans la garde de la prison. Enfin l'armée de Pharaon

sortit de l'Egypte; et les Chaldéens qui assiégeaient Jérusalem, entendant cette nouvelle, s'éloignèrent de Jérusalem. **5** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie, le prophète, disant: **6** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël: Ainsi vous direz au roi de Juda, qui vous a envoyés pour me consulter: Voilà que l'armée de Pharaon, qui est sortie à votre secours, retournera dans sa terre en Egypte; **7** Et les Chaldéens reviendront, et ils combattront contre cette cité; et ils la prendront et ils y mettront le feu. **8** Voici ce que dit le Seigneur: Ne trompez pas vos âmes, disant: Les Chaldéens s'en iront et se retireront de nous; parce qu'ils ne s'en iront pas. **9** Mais quand même vous auriez battu toute l'armée des Chaldéens qui combattent contre vous, et qu'il en serait resté seulement quelques blessés, ils sortiraient chacun de leur tente, et mettraient à feu cette cité. **10** Ainsi lorsque l'armée des Chaldéens se fut retirée de Jérusalem, à cause de l'armée de Pharaon, **11** Jérémie sortit de Jérusalem, afin d'aller dans la terre de Benjamin, et d'y partager son bien en présence des citoyens. **12** Et lorsqu'il fut parvenu à la porte de Benjamin, il y avait là un garde qui veillait à la porte à son tour, du nom de Jérias, fils de Sélémias, fils d'Hananias; et il arrêta Jérémie, le prophète, disant: Tu fuis vers les Chaldéens. **13** Et Jérémie répondit: Cela est faux, je ne fuis point vers les Chaldéens. Et Jérias ne l'écouta pas; mais il saisit Jérémie, et l'amena devant les princes. **14** À cause de cela les princes, irrités contre Jérémie, le firent battre et l'envoyèrent en la prison qui était dans la maison de Jonathan, le scribe; car c'est lui qui était préposé sur la prison. **15** C'est pourquoi Jérémie entra dans la maison de la fosse et dans le cachot des esclaves; et Jérémie y demeura bien des jours. **16** Or le roi Sédécias l'envoya retirer,

et il l'interrogea en secret dans sa maison, et dit: Crois-tu qu'il y a quelque parole venant du Seigneur? Et Jérémie: Il y en a; et il ajouta: Vous serez livré aux mains du roi de Babylone. **17** Et Jérémie dit au roi Sédécias: En quoi ai-je péché contre vous, contre vos serviteurs et contre votre peuple, pour que vous m'ayez envoyé dans la maison de la prison? **18** Où sont vos prophètes qui vous prophétisaient, et qui disaient: Le roi de Babylone ne viendra pas contre vous et contre cette terre? **19** Maintenant donc, écoutez, je vous conjure, mon seigneur roi; que ma prière instante soit puissante en votre présence; et ne me renvoyez pas dans la maison de Jonathan, le scribe, de peur que je n'y meure. **20** Le roi Sédécias ordonna donc que Jérémie fût mis dans le vestibule de la prison, et qu'on lui donnât tous les jours une miche de pain, outre les mets ordinaires, jusqu'à ce que tout le pain de la cité fût consumé; et Jérémie demeura dans le vestibule de la prison.

38 Or Saphatias, fils de Mathan, et Gédélias, fils de Phassur, et Juchal, fils de Sélémias, et Phassur, fils de Melchias, entendirent les paroles que Jérémie adressait à tout le peuple, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur: Quiconque demeurera dans cette cité mourra par le glaive, et par la famine et par la peste; mais celui qui s'enfuira vers les Chaldéens vivra, et son âme sera saine et sauve, et il vivra. **3** Voici ce que dit le Seigneur: En étant livrée, cette cité sera livrée en la main de l'armée du roi de Babylone, et il la prendra. **4** Et les princes dirent au roi: Nous vous prions que cet homme soit mis à mort, car c'est à dessein qu'il affaiblit les mains des hommes de guerre qui sont demeurés dans cette cité, et les mains de tout le peuple, leur disant ces paroles; vu que cet homme ne cherche pas la

paix de ce peuple, mais son malheur. **5** Et le roi Sédécias dit: Voici qu'il est entre vos mains; car il n'est pas juste que le roi vous refuse quelque chose. **6** Ils prirent donc Jérémie et le jetèrent dans la fosse de Melchias, fils d'Amélech, qui était dans le vestibule de la prison; et ils descendirent Jérémie avec des cordes dans cette fosse dans laquelle il n'y avait pas d'eau, mais de la boue; c'est pourquoi Jérémie descendit dans la boue. **7** Mais Abdémélech, l'Ethiopien, eunuque qui était dans la maison du roi, apprit qu'on avait jeté Jérémie dans la fosse; or le roi était assis à la porte de Benjamin. **8** Et Abdémélech sortit de la maison du roi, et parla au roi, disant: **9** Mon Seigneur roi, ces hommes ont mal agi en tout ce qu'ils ont fait contre Jérémie, le prophète, le jetant dans la fosse afin qu'il y meure de faim, car il n'y a plus de pain dans la cité. **10** C'est pourquoi le roi ordonna à Abdémélech, l'Ethiopien, disant: Prends avec toi trente hommes, et ôte Jérémie, le prophète, de la fosse, avant qu'il meure. **11** Abdémélech donc, ayant pris ces hommes avec lui, entra dans la maison du roi, dans un lieu qui était sous le cellier; et il en tira de vieilles étoffes et de vieux chiffons qui étaient pourris, et les descendit jusqu'à Jérémie avec des cordes. **12** Et Abdémélech, l'Ethiopien, dit à Jérémie: Mets ces vieilles étoffes et ces chiffons déchirés et pourris sous tes aisselles et sur les cordes. Jérémie fit donc ainsi. **13** Et ils enlevèrent Jérémie avec les cordes, et ils le tirèrent de la fosse; mais Jérémie demeura dans le vestibule de la prison. **14** Et le roi Sédécias envoya, et fit venir vers lui Jérémie, le prophète, à la troisième porte qui était dans la maison du Seigneur; et le roi dit à Jérémie: Moi je te demande une chose; ne me cache rien. **15** Or Jérémie dit à Sédécias: Si je vous annonce la vérité, est-ce que vous ne me tuerez pas? et

si je vous donne un conseil, vous ne m'écouterez pas. **16** Le roi Sédécias jura donc à Jérémie secrètement, disant: Le Seigneur vit! qui nous a fait cette âme, si je te fais mourir, et si je te livre aux mains de ces hommes qui cherchent ton âme. **17** Et Jérémie dit à Sédécias: Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Si tu sors pour aller voiries princes du roi de Babylone, ton âme vivra, et le feu ne sera pas mis à cette cité, et tu seras sauvé, ainsi que ta maison. **18** Mais si tu ne sors pas vers les princes du roi de Babylone, cette cité sera livrée aux mains des Chaldéens, et ils y mettront le feu, et toi, tu n'échapperas pas de leurs mains. **19** Et le roi Sédécias dit à Jérémie: Je suis en peine à cause des Juifs qui ont passé du côté des Chaldéens; dans la crainte que je ne sois livré entre leurs mains, et qu'ils ne se jouent de moi. **20** Mais Jérémie répondit: On ne vous livrera pas; écoutez, je vous prie, la voix du Seigneur que je vous annonce; et bien vous sera, et votre âme vivra. **21** Si vous ne voulez point sortir, voici ce que le Seigneur m'a montré: **22** Voilà que toutes les femmes qui seront demeurées dans la maison du roi de Juda seront conduites aux princes du roi de Babylone; et elles diront elles-mêmes: Ils vous ont séduit, et ils ont prévalu contre vous, les hommes qui vivaient en paix avec vous; ils vous ont plongé dans la fange et ont mis vos pieds dans des lieux glissants, et ils se sont retirés de vous. **23** Et toutes vos femmes et vos enfants seront conduits aux Chaldéens; et vous n'échapperez pas à leurs mains, mais vous serez pris dans la main du roi de Babylone; et cette cité, il y mettra le feu. **24** Sédécias dit donc à Jérémie: Que personne ne sache ces paroles que tu m'as dites, et tu ne mourras pas. **25** Mais si les princes apprennent que je t'ai parlé, et qu'ils viennent te dire: Fais-nous connaître ce

que tu as dit au roi, ne nous cache rien, et nous ne te tuerons pas, et ce que t'a dit le roi; **26** Tu leur diras: Moi j'ai répandu mes prières devant le roi, afin qu'il ne me fît pas ramener dans la maison de Jonathan; car j'y mourrais. **27** Tous les princes vinrent donc vers Jérémie et l'interrogèrent, et il parla selon tout ce que le roi lui avait ordonné, et ils le laissèrent en paix; car rien n'avait été entendu. **28** Or, Jérémie demeura dans le vestibule de la prison jusqu'au jour auquel fut prise Jérusalem; car il arriva que Jérusalem fut prise.

39 La neuvième année de Sédécias, roi de Juda, au dixième mois, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint et toute son armée devant Jérusalem, et ils en faisaient le siège. **2** Mais la onzième année de Sédécias, au quatrième mois, le cinquième jour, la cité fut ouverte. **3** Et tous les princes du roi de Babylone entrèrent, et se postèrent à la porte du milieu: Nérégel, Séréser, Sémégarnabu, Sarsachim, Rabsarès, Nérégel, Séréser, Rebmag, et tous les autres princes du roi de Babylone. **4** Et lorsque Sédécias, roi de Juda, et tous les hommes de guerre les eurent aperçus, ils s'enfuirent; et ils sortirent la nuit de la cité par la voie du jardin du roi, et par la porte qui était entre les deux murs, et ils se dirigèrent vers la voie du désert. **5** Mais l'armée des Chaldéens les poursuivit; et ils prirent Sédécias dans les champs de la solitude de Jéricho, et ils l'amenèrent prisonnier à Nabuchodonosor, roi de Babylone, à Réblatha qui est en la terre d'Emath; et Nabuchodonosor lui prononça son arrêt. **6** Et le roi de Babylone fit mourir les deux fils de Sédécias à Réblatha, sous ses yeux, et tous les nobles de Juda, le roi de Babylone les fit mourir. **7** Il arracha aussi les yeux à Sédécias, et le chargea de fers aux pieds, afin qu'il fût emmené à Babylone.

8 Les Chaldéens mirent aussi le feu à la maison du roi et aux maisons du peuple, et ils renversèrent le mur de Jérusalem. **9** Et les restes du peuple qui étaient demeurés dans Jérusalem, et les transfuges qui s'étaient réfugiés auprès de lui, et les restants du peuple qui étaient demeurés, Nabuzardan, chef de la milice, les transféra à Babylone. **10** Et quant à la foule des pauvres qui ne possédaient absolument rien, Nabuzardan, chef de la milice, la laissa dans la terre de Juda et lui donna des vignes et des citernes en ce jour-là. **11** Mais Nabuchodonosor, roi de Babylone, avait donné à Nabuzardan, chef de la milice, cet ordre touchant Jérémie, disant: **12** Prends-le et tiens sur lui tes yeux, et ne lui fais aucun mal: mais comme il voudra, ainsi tu lui feras. **13** Nabuzardan donc, chef de la milice, envoya, et Nabusezban, et Rabsarès, et Nérégel, et Séréser, et Rebmag, et tous les autres grands du roi de Babylone, **14** Envoyèrent et firent sortir Jérémie du vestibule de la prison, et ils le remirent à Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, afin qu'il entrât dans une maison et qu'il habitât au milieu du peuple. **15** Mais à Jérémie avait été adressée la parole du Seigneur, lorsqu'il était enfermé dans le vestibule de la prison, disant: **16** Va, et parle à Abdémélech l'Ethiopien, disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Voilà que j'amènerai mes paroles sur cette cité, pour son mal, et non pour son bien: elles auront lieu en ce jour-là devant tes yeux. **17** Et je te délivrerai, en ce jour-là, dit le Seigneur; et tu ne seras pas livré aux mains des hommes que tu redoutes; **18** Mais, t'en retirant, je te délivrerai, et tu ne tomberas pas sous le glaive; mais ta vie te sera sauvée, parce que tu as eu confiance en moi, dit le Seigneur.

40 Paroles qui furent adressées à Jérémie par le Seigneur après qu'il fut mis en liberté à Rama par Nabuzardan, chef de la milice, quand il le prit lié de chaînes au milieu de ceux qui émigraient de Jérusalem et de Juda et étaient conduits à Babylone. **2** Prenant donc Jérémie, le prince de la milice lui dit: Le Seigneur ton Dieu a prononcé ce mal sur ce lieu, **3** Et il l'a amené; ainsi le Seigneur a fait comme il a dit, parce que vous avez péché contre le Seigneur, et que vous n'avez pas écouté sa voix; c'est ainsi que cela vous est arrivé. **4** Maintenant donc, voilà que je t'ai délivré des chaînes que tu avais aux mains; s'il te plaît de venir avec moi à Babylone, viens, et je tiendrai mes yeux sur toi; mais s'il te déplaît de venir avec moi à Babylone, demeure ici; voilà toute cette terre en ta présence; ce que tu choisiras, tu l'auras, et où il te plaira d'aller, vas-y. **5** Et ne viens pas avec moi, tu le peux; mais habite chez Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, que le roi de Babylone a préposé sur les villes de Juda; habite donc avec lui au milieu du peuple; ou bien va partout où il te plaira d'aller. Le chef de la milice lui donna aussi des vivres et des présents, et le renvoya. **6** Or Jérémie vint vers Godolias, fils d'Ahicam, à Masphath, et il habita avec lui au milieu du peuple qui avait été laissé dans le pays. **7** Et lorsque tous les princes de l'armée des Juifs, qui avaient été dispersés en diverses contrées, eux et leurs compagnons, eurent appris que le roi de Babylone avait préposé Godolias, fils d'Ahicam, sur la terre de Juda, et qu'il lui avait recommandé les hommes, les femmes et les petits enfants, et ceux d'entre les pauvres de la terre qui n'avaient pas été transférés à Babylone, **8** Ils vinrent vers Godolias à Masphath, savoir: Ismahel, fils de Nathanias, et Johanan, et Jonathan, fils de Carée, et Saréas, fils

de Thanéhumeth, et les enfants d'Ophi, qui étaient de Nétophati, et Jézonias, fils de Maachati, eux et les leurs. **9** Et Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, jura à eux et à leurs compagnons, disant: Ne craignez point de servir les Chaldéens; demeurez dans cette terre, et servez le roi de Babylone, et bien vous sera. **10** Voilà que moi, j'habite à Masphath pour répondre à l'ordre des Chaldéens qui sont envoyés vers nous; mais vous, recueillez la vendange, et la moisson, et l'huile; et renfermez-les dans des vases; et demeurez dans vos villes que vous occupez. **11** Mais aussi tous les Juifs qui étaient en Moab, et parmi les enfants d'Ammon, et dans l'Idumée, et dans toutes les contrées, ayant appris que le roi de Babylone avait laissé des restes du peuple dans Juda, et qu'il avait préposé sur eux Godolias, fils d'Ahicam. fils de Saphan, **12** Tous ces Juifs, dis-je, retournèrent de tous les lieux où ils s'étaient enfuis, et vinrent dans la terre de Juda vers Godolias, à Masphath; et ils recueillirent du vin, et une moisson très abondante. **13** Mais Johanan, fils de Carée, et tous les princes de l'armée, qui étaient dispersés en diverses contrées, vinrent vers Godolias à Masphath, **14** Et lui dirent: Sachez que Baalis, roi des enfants d'Ammon, a envoyé Ismahel, fils de Nathanias, pour vous ôter la vie. Et Godolias, fils d'Ahicam, ne les crut pas. **15** Mais Johanan, fils de Carée, dit en particulier à Godolias, à Masphath, disant: J'irai et je frapperai Ismahel, fils de Nathanias, personne ne le sachant, de peur qu'il ne tue votre âme, et que ne soient dispersés tous les Juifs qui sont rassemblés auprès de vous; et les restes de Juda périront. **16** Et Godolias, fils d'Ahicam, dit à Johanan, fils de Carée: Ne fais pas cela; car tu parles faussement d'Ismahel.

41 Et il arriva dans le septième mois qu'Ismahel, fils de Nathanias, fils d'Elisama, de la race royale, et les grands du roi, et dix hommes avec lui vinrent vers Godolias, fils d'Ahicam, à Masphath; et ils mangèrent là des pains ensemble à Masphath. **2** Or Ismahel, fils de Nathanias, se leva, et les dix hommes qui étaient avec lui, et ils frappèrent Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, par le glaive, et tuèrent celui qu'avait préposé le roi de Babylone sur la terre. **3** Tous les Juifs aussi qui étaient avec Godolias, à Masphath, et les Chaldéens qui se trouvèrent là, et les hommes de guerre, Ismahel les frappa. **4** Mais le second jour après qu'il eut tué Godolias, personne encore ne le sachant, **5** Quatre-vingts hommes vinrent de Sichem, de Silo et de Samarie, la barbe rasée, et les habits déchirés, et le visage défiguré; ils portaient de l'encens et des présents, afin de les offrir dans la maison du Seigneur. **6** Ismahel, fils de Nathanias, étant donc sorti de Masphath à leur rencontre, allait marchant en pleurant; or, lorsqu'il les eut rencontrés, il leur dit: Venez vers Godolias, fils d'Ahicam, **7** Et lorsqu'ils furent arrivés au milieu de la cité, Ismahel, fils de Nathanias, les tua et les jeta vers le milieu de la fosse, et les hommes qui étaient avec lui. **8** Mais dix hommes se trouvèrent parmi eux qui dirent à Ismahel: Ne nous faites pas mourir, parce que nous avons des trésors cachés dans le champ, du blé, de l'orge, de l'huile et du miel. Et il s'arrêta et ne les tua pas avec leurs frères. **9** Or la fosse dans laquelle Ismahel avait jeté tous les cadavres des hommes qu'il tua à cause de Godolias, est celle-là même qu'avait faite le roi Asa à cause de Baasa, roi d'Israël; Ismahel, fils de Nathanias, la remplit de morts. **10** Et Ismahel fit prisonniers tous les restes du peuple qui étaient à Masphath, les filles du roi et tout le

peuple qui était demeuré à Masphath, que Nabuzardan, prince de la milice, avait recommandés à Godolias, fils d'Ahicam. Et Ismahel, fils de Nathanias, les prit, et s'en alla afin de passer vers les enfants d'Ammon. **11** Mais Johanan, fils de Carée, et tous les princes des hommes de guerre qui étaient avec lui, apprirent tout le mal qu'avait fait Ismahel, fils de Nathanias. **12** Et ayant pris tous les hommes de guerre, ils partirent afin de combattre Ismahel, fils de Nathanias, et ils le trouvèrent près des grandes eaux qui sont à Gabaon. **13** Et lorsque tout le peuple qui était avec Ismahel eut vu Johanan, fils de Carée, et tous les princes des hommes de guerre qui étaient avec lui, ils se réjouirent. **14** Et tout le peuple qu'Ismahel avait pris à Masphath retourna; et, étant retourné, il vint vers Johanan, fils de Carée. **15** Mais Ismahel, fils de Nathanias, s'enfuit avec huit hommes de devant la face de Johanan, et s'en alla vers les enfants d'Ammon. **16** Johanan, fils de Carée, et tous les princes des hommes de guerre qui étaient avec lui, prirent donc tous les restes du peuple qu'il avait retirés des mains d'Ismahel, fils de Nathanias, et ramenés de Masphath, après qu'il eut tué Godolias, fils d'Ahicam; tous les hommes vaillants au combat et les femmes, les enfants et les eunuques qu'il avait ramenés de Gabaon. **17** Et ils s'en allèrent, et ils s'arrêtèrent en passant à Chamaam, près de Bethléhem, afin de se rendre et d'entrer en Egypte, **18** À cause des Chaldéens; car ils les craignaient, parce qu'Ismahel, fils de Nathanias, avait tué Godolias, fils d'Ahicam, qu'avait préposé le roi de Babylone sur la terre de Juda.

42 Et s'approchèrent tous les princes des hommes de guerre, Johanan, fils de Carée, et Jézonias, fils d'Osaïas, et tout le reste du peuple, depuis le petit jusqu'au grand; **2** Et ils dirent à

Jérémie, le prophète: Que notre prière tombe en ta présence; et prie pour nous le Seigneur ton Dieu pour tous ces restes, parce que nous avons été laissés un petit nombre d'un bien plus grand, comme les yeux nous voient; **3** Et que le Seigneur ton Dieu nous annonce la voie par laquelle nous devons marcher, et la parole que nous devons accomplir. **4** Or Jérémie, le prophète, leur dit: J'ai entendu; voici que moi je prie le Seigneur votre Dieu, selon vos paroles; toute parole quelconque qu'il me répondra, je vous la ferai connaître, et je ne vous cacherai rien. **5** Et ceux-ci dirent à Jérémie: Que le Seigneur soit entre nous témoin de la vérité et de notre bonne foi, si nous n'agissons pas conformément à toute parole avec laquelle le Seigneur ton Dieu t'aura envoyé vers nous. **6** Soit bonne, soit défavorable, nous obéirons à la voix du Seigneur notre Dieu, vers qui nous t'envoyons, afin que bien nous soit, lorsque nous aurons écouté la voix du Seigneur notre Dieu. **7** Or, lorsque dix jours eurent été accomplis, la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie. **8** Et il appela Johanan, fils de Carée, tous les princes des Sommes de guerre qui étaient avec lui et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au grand. **9** Et il leur dit: Voici ce que di t le Seigneur, Dieu d'Israël, vers qui vous m'avez envoyé afin de répandre vos prières en sa présence: **10** Si vous demeurez en repos dans cette terre, je vous édifierai, et je ne détruirai pas; je planterai, et je n'arracherai pas; car je suis apaisé par le mal que je vous ai fait. **11** Ne craignez pas la face du roi de Babylone, que tremblants d'effroi vous redoutez; ne le craignez pas, dit le Seigneur, parce que moi je suis avec vous, afin de vous sauver, et de vous tirer de sa main. **12** Et je vous donnerai mes miséricordes et j'aurai pitié de vous, et je vous ferai habiter dans votre terre. **13** Mais si vous dites: Nous

n’habiterons pas dans cette terre, et nous n’écouterons pas la voix du Seigneur notre Dieu, **14** Disant: En aucune manière; mais nous irons dans la terre d’Egypte, où nous ne verrons pas la guerre, où nous n’entendrons pas le bruit de la trompette, où nous ne souffrirons pas la faim, et nous y habiterons: **15** À cause de cela, écoutez maintenant la parole du Seigneur, restes de Juda. Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d’Israël: Si vous tournez votre face afin d’entrer en Egypte, et que vous y entriez pour y habiter, **16** Le glaive, que vous redoutez, vous atteindra là, dans la terre d’Egypte; et la famine, au sujet de laquelle vous êtes inquiets, s’attachera à vous en Egypte, et vous y mourrez. **17** Et tous les hommes qui ont tourné leurs faces afin d’entrer en Egypte et d’y habiter seront détruits par le glaive, et par la famine, et par la peste; et nul d’entre eux ne demeurera, et n’échappera à la face du mal que moi j’amènerai sur eux. **18** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d’Israël: Comme ma colère et ma fureur se sont allumées contre les habitants de Jérusalem, ainsi s’allumera contre vous mon indignation, lorsque vous serez entrés en Egypte; et vous serez en exécration, en stupeur, en malédiction et en opprobre; et jamais plus vous ne verrez ce lieu. **19** Voici la parole du Seigneur sur vous, restes de Juda: N’entrez pas en Egypte; sachant, vous saurez que je vous ai protesté aujourd’hui, **20** Que vous avez trompé vos âmes; car c’est vous qui m’avez envoyé vers le Seigneur notre Dieu, disant: Prie pour nous le Seigneur notre Dieu; et tout ce que t’aura dit le Seigneur notre Dieu, annonce-nous-le, et nous le ferons. **21** Et je vous l’ai annoncé aujourd’hui, et vous n’avez pas écouté la voix du Seigneur votre Dieu, dans toutes les choses pour lesquelles il m’a envoyé vers

vous. **22** Maintenant donc, sachant, vous saurez que c'est par le glaive, et par la famine, et par la peste que vous mourrez dans le lieu dans lequel vous avez voulu entrer afin d'y habiter.

43 Or il arriva que, lorsque Jérémie eut achevé toutes ces prophéties, disant au peuple toutes les paroles du Seigneur leur Dieu, paroles pour lesquelles le Seigneur leur Dieu l'avait envoyé vers eux, **2** Azarias, fils d'Osaïas, et Johanan, fils de Carée, et tous les hommes superbes, dirent à Jérémie: Tu parles mensonge, toi; le Seigneur notre Dieu ne t'a pas envoyé, disant: N'entrez point en Egypte afin d'y habiter. **3** Mais Baruch, fils de Nérias, t'excite contre nous, afin de nous livrer aux mains des Chaldéens, afin de nous tuer et de nous faire conduire à Babylone. **4** Et Johanan, fils de Carée, et tous les princes des hommes de guerre et tout le peuple n'écoutèrent pas la voix du Seigneur, afin de demeurer dans la terre de Juda. **5** Mais Johanan, fils de Carée, et tous les princes des hommes de guerre prirent avec eux tous ceux qui étaient restés de Juda, qui étaient revenus de chez toutes les nations dans lesquelles ils avaient été auparavant dispersés, afin d'habiter dans la terre de Juda; **6** Les hommes, et les femmes, et les petits enfants, et les filles du roi, et toute âme que Nabuzardan, prince de la milice, avait laissée avec Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, et Jérémie le prophète, et Baruch, fils de Nérias; **7** Et ils entrèrent dans la terre d'Egypte, parce qu'ils n'obéirent pas à la voix du Seigneur; et ils vinrent jusqu'à Taphnis. **8** Et la parole du Seigneur fut adressée à Jérémie dans Taphnis, disant: **9** Prends de grandes pierres en ta main, et tu les cacheras dans la voûte qui est sous le mur de brique à la porte de la maison de Pharaon à Taphnis, les hommes de Juda le voyant; **10** Et tu leur

diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Voilà que moi j'enverrai et je prendrai Nabuchodonosor, roi de Babylone, mon serviteur; et je poserai son trône sur ces pierres que j'ai cachées; et il établira son siège sur elles. **11** Et venant il frappera la terre d'Egypte: ceux qui sont voués à la mort iront à la mort, et ceux qui le sont à la captivité, à la captivité; et ceux qui le sont au glaive, au glaive. **12** Et il allumera le feu dans les temples des dieux de l'Egypte, et il les brûlera, et il emmènera les dieux captifs; et il se revêtira de la terre de l'Egypte comme un pasteur se revêt de son manteau, et il sortira de là en paix. **13** Et il brisera les statues de la maison du soleil qui sont dans la terre d'Egypte; et les temples des dieux de l'Egypte, il les brûlera au feu.

44 Parole qui fut adressée par Jérémie à tous les Juifs qui habitaient dans la terre d'Egypte, à Magdalum, et à Taphnis, et à Memphis, et dans la terre de Phaturès, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Vous, vous avez vu tout le mal que j'ai amené sur Jérusalem, et sur toutes les villes de Juda; et voilà qu'elles sont désertes aujourd'hui, et qu'il n'y a pas en elles d'habitant, **3** À cause de la malice dont ils se sont rendus coupables, afin de me provoquer au courroux, en allant sacrifier, et en adorant des dieux étrangers qu'ils ne connaissaient ni eux, ni vous, ni vos pères. **4** Et j'ai envoyé vers vous tous mes serviteurs, les prophètes, me levant dès la nuit, et les envoyant et disant: Ne faites pas de ces choses abominables que je hais. **5** Et ils n'ont pas écouté, et ils n'ont pas incliné leur oreille afin de se convertir de leur méchanceté, et de ne pas sacrifier à des dieux étrangers. **6** Et mon indignation et ma fureur se sont allumées, et se sont embrasées dans les

cités de Juda, et dans les places de Jérusalem; et elles ont été changées en solitude et en ruine, comme on les voit en ce jour. **7** Et maintenant, voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Pourquoi vous, commettez-vous ce grand mal contre vos âmes, que parmi vous et du milieu de Juda périt l'homme, et la femme, et le petit enfant, et celui qui est encore à la mamelle, en sorte qu'il ne vous est laissé aucun reste? **8** Me provoquant par les œuvres de vos mains en sacrifiant à des dieux étrangers dans la terre d'Egypte, où vous êtes entrés afin d'y habiter, et d'y périr entièrement, et d'y être en malédiction et en opprobre à toutes les nations de la terre. **9** Est-ce que vous avez oublié les crimes de vos pères, et les crimes des rois de Juda, et les crimes de leurs femmes, et vos crimes, les crimes de vos femmes, crimes qu'elles ont commis dans la terre de Juda et dans les quartiers de Jérusalem. **10** Ils ne se sont pas purifiés jusqu'à ce jour; et ils n'ont pas craint, et ils n'ont pas marché dans la loi du Seigneur, et dans mes préceptes que j'ai donnés devant vous et devant vos pères. **11** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Voilà que moi je tournerai ma face vers vous pour votre malheur; et je perdrai entièrement tout Juda. **12** Et je prendrai les restes de Juda qui ont tourné leurs faces afin d'entrer en Egypte, et d'y habiter; et ils seront tous détruits dans la terre d'Egypte; ils tomberont par le glaive et par la famine, et ils seront détruits depuis le plus petit jusqu'au plus grand; c'est par le glaive et par la famine qu'ils mourront; et ils seront en exécration, et en étonnement, et en malédiction et en opprobre. **13** Et je visiterai les habitants de la terre d'Egypte, comme j'ai visité Jérusalem, par le glaive, par la famine et par la peste. **14** Et il n'y aura

personne qui échappe et qui survive d'entre les restes des Juifs qui vont pour séjourner dans la terre d'Egypte, et pour retourner dans la terre de Juda vers laquelle ils élèvent leurs âmes pour y retourner et y habiter; il ne retournera que ceux qui auront fui de l'Egypte. **15** Et tous les hommes qui écoutaient Jérémie, sachant que leurs femmes sacrifiaient à des dieux étrangers, et toutes les femmes dont une grande multitude était là, et tout le peuple qui habitait dans la terre d'Egypte, à Phaturès, répondirent à Jérémie, disant: **16** La parole que tu nous as dite au nom du Seigneur, nous ne l'écouterons pas venant de toi; **17** Mais nous exécuterons entièrement toute parole qui sortira de notre bouche, en sacrifiant à la reine du ciel, et en lui faisant de nombreuses libations, comme nous avons fait, nous et nos pères, nos rois et nos princes, dans les villes de Juda et les places de Jérusalem; car alors nous avons été rassasiés de pain, et bien nous a été, et nous n'avons pas vu le mal. **18** Mais depuis le temps que nous avons cessé de sacrifier à la reine du ciel et de lui faire de nombreuses libations, nous manquons de tout, et nous avons été consumés par le glaive et par la famine. **19** Que si nous sacrifions à la reine du ciel et si nous lui faisons de nombreuses libations, est-ce sans nos époux que nous lui avons fait des gâteaux pour l'honorer, et que nous lui faisons de nombreuses libations? **20** Et Jérémie parla à tout le peuple, contre les hommes, contre les femmes et contre toute la foule qui lui avait fait cette réponse, disant: **21** N'est-ce pas le sacrifice que vous avez offert dans les cités de Juda et sur les places de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos princes et le peuple de la terre, n'est-ce pas de ces choses, que le Seigneur s'est souvenu, et ce qui est monté sur son cœur? **22**

Et le Seigneur ne pouvait plus vous supporter à cause de la malice de vos œuvres, et à cause des abominations que vous avez commises; et votre terre a été livrée à la désolation, à la stupeur et à la malédiction, pour qu'il n'y ait point d'habitant, comme c'est en ce jour. **23** Parce que vous avez sacrifié aux idoles, et que vous avez péché contre le Seigneur, et que vous n'avez point écouté la voix du Seigneur, et que vous n'avez pas marché dans sa loi, dans ses préceptes et ses témoignages, c'est pour cela que vous sont venus ces maux, comme on le voit en ce jour. **24** Jérémie dit aussi à tout le peuple et à toutes les femmes: Ecoutez la parole du Seigneur, vous tous, enfants de Juda, qui êtes dans la terre d'Egypte. **25** Voici ce que dit le Seigneur des armées. Dieu d'Israël: Vous et vos femmes, vous avez accompli par vos mains vos paroles, disant: Acquittons-nous des vœux que nous avons voués de sacrifier à la reine du ciel et de lui faire de nombreuses libations; vous avez accompli vos vœux et vous les avez exécutés. **26** C'est pourquoi écoutez la parole du Seigneur, vous tous, enfants de Juda, qui habitez dans la terre d'Egypte: Voilà que moi j'ai juré par mon grand nom, dit le Seigneur, que mon nom ne sera jamais pins nommé dans toute la terre d'Egypte par la bouche d'aucun homme Juif, disant: Le Seigneur Dieu vit! **27** Voilà que moi je veillerai sur eux pour leur malheur, et non pour leur bien; et tous les hommes de Juda qui sont dans la terre d'Egypte seront détruits par le glaive et par la famine, jusqu'à ce qu'ils soient entièrement détruits. **28** Et ceux qui auront fui le glaive reviendront de la terre d'Egypte dans la terre de Juda, hommes en petit nombre; et tous les restes de ceux de Juda qui sont entrés en Egypte pour y habiter sauront de qui la parole sera accomplie, la mienne ou la leur. **29**

Et voici pour vous, dit le Seigneur, le signe que moi je vous visiterai en ce lieu, afin que vous sachiez que véritablement s'accompliront mes paroles contre vous pour votre malheur. **30** Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je livrerai Pharaon Ephrée, roi d'Egypte, à la main de ses ennemis, et à la main de ceux qui cherchent son âme, comme j'ai livré Sédécias, roi de Juda, à la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone, son ennemi, et qui cherchait son âme.

45 Parole que Jérémie, le prophète, dit à Baruch, fils de Nérias, lorsqu'il eut écrit dans un livre ces paroles sorties de la bouche de Jérémie, la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur, Dieu d'Israël, à toi, Baruch: **3** Tu as dit: Malheur a moi, infortuné! parce que le Seigneur a ajouté une douleur à ma douleur; je me suis fatigué dans mon gémissement; et du repos, je n'en ai pas trouvé. **4** Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi tu lui diras: Voilà que ceux que j'ai édifiés, c'est moi qui les détruis, et ceux que j'ai plantés, c'est moi qui les arrache, eux et toute cette terre. **5** Et toi, tu cherches pour toi de grandes choses? Ne les cherche pas; parce que voilà que moi, j'amènerai un fléau sur toute chair, dit le Seigneur; et je te donnerai ton âme sauve dans tous les lieux vers lesquels tu te dirigeras.

46 Parole du Seigneur qui fut adressée à Jérémie, le prophète, contre les nations; **2** À l'Egypte, contre l'armée de Pharaon Néchao, roi d'Egypte, qui était auprès du fleuve d'Euphrate à Charcamis, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, battit dans]a quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda. **3** Préparez le grand bouclier et le petit bouclier, et avancez-vous pour la guerre. **4** Attelez les chevaux, montez, cavaliers,

mettez des casques, polissez vos lances, revêtez-vous de vos cuirasses. **5** Quoi donc? Je les ai vus eux-mêmes effrayés et tournant le dos; leurs braves taillés en pièces; ils ont fui en se précipitant, et n'ont pas regardé derrière eux; la terreur vient de toutes parts, dit le Seigneur. **6** Que l'homme agile ne fuie pas, que le brave ne croie pas se sauver; vers l'aquilon, près de l'Euphrate, ils ont été vaincus et renversés. **7** Qui est celui qui monte comme un fleuve, et dont les eaux profondes s'enflent comme celles des grandes rivières? **8** L'Egypte monte comme un fleuve, et ses flots s'agiteront comme des fleuves, et elle dira: En montant je couvrirai la terre, je perdrai la cité et ses habitants. **9** Montez sur vos chevaux, et sautez sur vos chars; qu'ils s'avancent, les braves d'Ethiopie, et les Lybiens tenant des boucliers, et les Lydiens saisissant et lançant des flèches. **10** Mais c'est le jour du Seigneur, Dieu des armées, jour de vengeance, pour tirer vengeance de ses ennemis; le glaive dévorera, et il se rassasiera, et il s'enivrera de leur sang; car la victime du Seigneur Dieu des armées est dans la terre de l'aquilon, près du fleuve de l'Euphrate. **11** Monte à Galaad, et prends de la résine, vierge fille de l'Egypte; vainement tu multiplies les remèdes; il n'y aura pas de guérison pour toi. **12** Les nations ont entendu ton ignominie, et ton hurlement a rempli la terre, parce que le fort a heurté contre le fort et que tous deux sont tombés ensemble. **13** Parole que le Seigneur à dite à Jérémie, le prophète, sur ce que Nabuchodonosor, roi de Babylone, devait venir et frapper la terre d'Egypte. **14** Annoncez à l'Egypte, et faites entendre à Magdalum votre voix, et qu'elle retentisse à Memphis et à Taphnis; dites: Sois debout, prépare-toi; parce que le glaive dévorera ce qui est autour de

toi. **15** Pourquoi ton brave s'est-il pourri? il ne s'est pas tenu debout, parce que le Seigneur l'a renversé. **16** Il a multiplié ceux qui tombaient, et l'homme est tombé sur son voisin, et ils diront: Lève-toi, et retournons à notre peuple et dans la terre de notre naissance, à cause de l'épée de la colombe. **17** Appelez le nom de Pharaon, roi d'Egypte: Le temps a amené du tumulte. **18** Je vis, moi (dit le roi dont le nom est le Seigneur des armées); comme le Thabor est parmi les montagnes, et comme le Carmel est sur la mer, ainsi il viendra. **19** Fais tes préparatifs de transmigration, fille habitante de l'Egypte, parce que Memphis deviendra un désert, qu'elle sera abandonnée et inhabitable. **20** C'est une génisse élégante et belle que l'Egypte; celui qui l'aiguillonnera viendra de l'aquilon. **21** Ses mercenaires aussi qui vivaient au milieu d'elle, comme des veaux engraissés, ont tourné le dos, et ils ont fui tous ensemble, et ils n'ont pu demeurer debout, parce qu'est venu sur eux le jour de leur carnage, le temps de leur visite. **22** Sa voix retentira comme le bruit de l'airain, parce qu'ils marcheront rapidement avec une armée, et qu'avec des haches ils viendront à elle, comme des bûcherons. **23** Ils ont coupé par le pied, dit le Seigneur, les arbres de sa forêt, qu'on ne peut compter: ils se sont multipliés plus que les sauterelles, et ils sont sans nombre. **24** La fille d'Egypte a été couverte de confusion, et livrée aux mains du peuple de l'aquilon. **25** Le Seigneur des armées. Dieu d'Israël, a dit: Voici que moi je visiterai le tumulte d'Alexandrie, et Pharaon, et l'Egypte, et ses dieux, et ses rois, et Pharaon, et ceux qui se confient en lui. **26** Et je les livrerai à la main de ceux qui cherchent leur âme, à la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et à la main de ses serviteurs; et après cela elle sera

habitée comme dans les jours anciens, dit le Seigneur. **27** Et toi, ne crains pas, mon serviteur Jacob, et ne t'effraye point, Israël, parce que moi je le sauverai, en te ramenant de loin, et ta race, en la retirant de la terre de ta captivité; et Jacob retournera, et il se reposera, et il prospérera, et il n'y aura personne qui l'épouvante. **28** Et toi, ne crains pas, Jacob mon serviteur, dit le Seigneur, parce que moi je suis avec toi, parce que moi je détruirai entièrement toutes les nations chez lesquelles je t'ai jeté; pour toi, je ne te détruirai pas entièrement, mais je te châtierai selon la justice et je ne t'épargnerai pas comme un innocent.

47 Parole du Seigneur qui fut adressée à Jérémie, le prophète, contre les Philistins, avant que Pharaon attaquât Gaza. **2** Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que les eaux montent de l'aquilon, et qu'elles seront comme un torrent qui inonde, et qu'elles couvriront la terre et sa plénitude, et la ville et ses habitants; les hommes crieront, et tous les habitants de la terre pousseront des hurlements, **3** À cause du bruit pompeux de ses armes et de ses hommes de guerre, à cause de l'ébranlement de ses quadriges et de la multitude de ses roues. Les pères n'ont pas regardé les fils, leurs mains s'étant affaiblies **4** À la venue du jour auquel tous les Philistins seront dévastés, Tyr et Sidon seront dissipées avec tout ce qui est resté de leur secours; car le Seigneur a ravagé les Philistins et les restes de l'île de Cappadoce. **5** Gaza est devenue chauve, Ascalon s'est tué, ainsi que les restes de leur vallée; jusques à quand te feras-tu des incisions? **6** Ô épée du Seigneur, jusques à quand ne te reposeras-tu point? Rentre en ton fourreau, refroidis-toi, et reste tranquille. **7** Comment se reposera-t-elle, puisque le Seigneur

lui a donné ses ordres contre Ascalon, et contre les régions maritimes, et qu'il lui a assigné ces lieux?

48 À Moab, voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: Malheur à Nabo, parce qu'elle a été dévastée et couverte de confusion; Cariathaïm a été prise; la forte a été couverte de confusion, et elle a tremblé, **2** Il n'y a plus d'exultation dans Moab contre Hésébon; ses ennemis ont conspiré. Venez, et perdons-la entièrement comme nation; ainsi tu garderas un silence absolu, et le glaive te suivra. **3** Voix de clameur qui s'élève d'Oronaïm: dévastation et grande destruction. **4** Moab est brisée, annoncez un cri à ses petits enfants. **5** Par la montée de Luith, gémissant, elle montera en pleur, parce qu'à la descente d'Oronaïm les ennemis ont entendu un hurlement de destruction: **6** Fuyez, sauvez vos âmes; et vous serez comme des bruyères dans le désert. **7** Parce que tu as eu confiance dans tes fortifications et dans tes trésors, toi aussi tu seras prise; et Chamos émigrera, et ses prêtres et ses princes en même temps. **8** Et viendra un spoliateur dans toutes les villes, et nulle ville ne sera sauvée; et les vallées périront, et les campagnes seront ravagées, parce que l'a dit le Seigneur. **9** Donnez une fleur à Moab, parce qu'elle sortira florissante, et ses cités seront désertes et inhabitables. **10** Maudit celui qui fait l'œuvre du Seigneur frauduleusement; et maudit celui qui empêche son glaive de verser le sang. **11** Moab dès sa jeunesse a été fertile, et il s'est reposé sur sa lie; il n'a pas été versé d'un vase dans un autre vase, et il n'a pas émigré; c'est pour cela que son goût lui est toujours demeuré, et que son parfum n'est point changé. **12** À cause de cela, voici que des jours viennent, dit le Seigneur, et je lui enverrai des hommes qui disposeront et renverseront ses bouteilles, et ils le

renverseront lui-même, et videront ses vases, et briseront ses bouteilles. **13** Et Moab sera couvert de confusion, à cause de Chamos, comme a été couverte de confusion la maison d'Israël, à cause de Béthel en qui elle avait confiance. **14** Comment dites-vous: Nous sommes braves, et des hommes robustes pour combattre? **15** Moab a été dévastée, ses cités ont été renversées; l'élite de ses jeunes hommes a succombé dans le carnage, dit le roi, dont le nom est le Seigneur des armées. **16** La destruction de Moab est près d'arriver, et sa ruine accourra extrêmement vite. **17** Consolez-le, vous tous qui êtes autour de lui; et vous tous qui savez son nom, dites: Comment a été brisée une verge puissante, un bâton glorieux? **18** Descends de la gloire, assieds-toi dans la soif, habitante de la fille de Dibon; parce que le dévastateur de Moab monte vers toi, il a détruit tes fortifications. **19** Tiens-toi sur la voie, et fais le guet, habitante d'Aroër; interroge celui qui s'est enfui, et à celui qui s'est sauvé, dis: Qu'est-il arrivé? **20** Moab a été couvert de confusion, parce qu'il a été vaincu; hurlez et criez; annoncez sur l'Arnon que Moab a été dévastée. **21** Et le jugement du Seigneur est venu jusqu'à la terre de la plaine; sur Hélon, sur Jasa, et sur Méphaath, **22** Et sur Dibon, et sur Nabo, et sur la maison de Déblathaïm, **23** Et sur Cariathaïm, et sur Bethgamul, et sur Bethmaon. **24** Et sur Carioth, et sur Bosra, et sur toutes les cités de la terre de Moab qui sont loin et qui sont près. **25** La corne de Moab a été arrachée, et son bras a été rompu, dit le Seigneur. **26** Enivrez-le, parce qu'il s'est élevé contre le Seigneur; Moab se heurtera la main en tombant dans son vomissement, et il sera un objet de dérision, lui aussi. **27** Car Israël a été un objet de dérision pour toi, comme si tu l'avais trouvé parmi des voleurs; à

cause donc de tes paroles que tu as dites contre lui, tu seras mené captif. **28** Abandonnez les cités, et habitez dans la pierre, habitants de Moab; et soyez comme la colombe qui fait son nid dans la plus haute ouverture d'un rocher. **29** Nous avons appris l'orgueil de Moab (il est superbe à l'excès), sa hauteur et son arrogance, et son orgueil, et la fierté de son cœur. **30** Moi, je sais, dit le Seigneur, sa jactance, et que sa force n'y répond pas, et que ce qui n'était pas selon son pouvoir, elle s'est efforcée de le faire. **31** C'est pour cela que sur Moab je pleurerai, et que j'adresserai mes cris à Moab tout entière, et aux hommes de mur de briques qui se lamentent. **32** Du pleur de Jazer, je te pleurerai, vigne de Sabama; tes rejetons ont passé la mer, et ils sont parvenus jusqu'à la mer de Jazer; sur ta moisson et sur ta vendange un voleur s'est précipité. **33** L'allégresse et l'exultation ont été enlevées au Carmel et à la terre de Moab, et j'ai emporté le vin des pressoirs; et le pressureur du raisin ne chantera plus sa chanson accoutumée. **34** Par un cri qui a retenti depuis Hésébon jusqu'à Eléalé et jusqu'à Jasa, ils ont fait entendre leur voix de Ségor, génisse de trois ans, à Oronaïm; les eaux même de Nemrim seront très mauvaises. **35** Et j'ôterai de Moab, dit le Seigneur, et celui qui fait des oblations sur les hauteurs, et celui qui sacrifie à ses dieux. **36** C'est pour cela que mon cœur sur Moab retentira comme une flûte; et mon cœur sur les hommes de mur de briques donnera un son de flûte; parce qu'il a fait plus qu'il ne pouvait, c'est pour cela qu'ils ont péri. **37** Car toute tête sera chauve, et toute barbe sera rasée; à toutes les mains il y aura un lien, et sur tout dos un cilice. **38** Sur tous les toits de Moab, et dans toutes ses places, on entendra toute sorte de pleurs, parce que j'ai brisé Moab comme

un vase inutile, dit le Seigneur. **39** Comment a-t-elle été vaincue, et ont-ils poussé des hurlements? comment Moab a-t-il baissé la tête et a-t-il été couvert de confusion? Et Moab sera un objet de dérision et un exemple pour tous autour de lui. **40** Voici ce que dit le Seigneur: Comme l'aigle il volera, et il étendra ses ailes vers Moab. **41** Carioth a été prise, les fortifications ont été emportées; et le cœur des forts de Moab sera en ce jour-là comme le cœur d'une femme en travail. **42** Et Moab cessera d'être un peuple, parce que contre le Seigneur il s'est glorifié. **43** L'effroi, et la fosse, et le lacs pour toi, ô habitant de Moab, dit le Seigneur. **44** Qui aura fui à la face de l'effroi tombera dans la fosse, et qui sera monté de la fosse sera pris dans le lacs; car j'amènerai sur Moab l'année de leur visite, dit le Seigneur. **45** À l'ombre d'Hésébon se sont arrêtés ceux qui fuyaient le lacs; mais un feu est sorti d'Hésébon, et une flamme du milieu de Séhon, et elle a dévoré une partie de Moab, et le sommet des fils du tumulte. **46** Malheur à toi, Moab! tu as péri, peuple de Chamos: tes fils ont été pris, ainsi que tes filles, pour la captivité. **47** Mais je ramènerai les captifs de Moab dans les derniers jours, dit le Seigneur. Jusqu'ici les jugements contre Moab.

49 Aux fils d'Ammon, voici ce que dit le Seigneur: Est-ce qu'Israël n'a point d'enfants? ou n'a-t-il point d'héritiers? Pourquoi donc Melchom s'est-il emparé de Gad comme de son héritage, et son peuple a-t-il établi son habitation dans ses villes? **2** C'est pourquoi, voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et je ferai entendre sur Rabbath des fils d'Ammon le frémissement d'un combat; et elle sera réduite par sa destruction en un monceau de pierres; et ses filles seront consumées par le feu. Israël possédera ceux qui le possédaient, dit le Seigneur **3** Hurle,

Hésébon, parce que Haï a été ravagée; criez, filles de Rabbath; ceignez-vous de cilices; pleurez, et allez autour des haies, parce que Melchom sera emmené en exil, et ses prêtres et ses princes en même temps. **4** Pourquoi te glorifies-tu dans tes vallées? ta vallée s'est écoulée; fille délicate, qui te confiais en tes trésors, et disais: Qui viendra vers moi? **5** Voilà que j'amènerai sur toi la terreur, dit le Seigneur, Dieu des armées, la terreur de tous ceux qui t'environnent; vous serez dispersés les uns après les autres hors de votre présence, et il n'y aura personne qui rassemblera les fuyards. **6** Et après cela, je ferai revenir les captifs des fils d'Ammon, dit le Seigneur. **7** À l'Idumée. Voici ce que dit le Seigneur des armées: Est-ce qu'il n'y a plus de sagesse dans Théman? Le conseil les a abandonnés, leur sagesse est devenue inutile. **8** Fuyez, et tournez le dos, descendez dans le gouffre, habitants de Dédan, parce que j'ai amené la ruine sur Esaü, le temps de sa visite. **9** Si des vendangeurs étaient venus sur toi, ils t'auraient laissé une grappe; si des voleurs pendant la nuit, ils auraient emporté seulement ce qui leur aurait suffi. **10** Mais moi, j'ai découvert Esaü, j'ai révélé ce qu'il tenait caché, et il ne pourra plus être secret; sa race a été désolée, ainsi que ses frères et ses voisins; et il ne sera plus. **11** Laisse tes pupilles; mais je les ferai vivre; et tes veuves en moi espéreront. **12** Car voici ce que dit le Seigneur: Voilà que ceux qui n'avaient pas été jugés comme devant boire le calice, le buvant, le boiront; et toi, tu seras laissé comme innocent? Tu ne seras pas regardé comme innocent; mais buvant tu boiras. **13** Parce que j'ai juré par moi-même, dit le Seigneur, que Bosra deviendra une solitude, et un opprobre, et un désert, et une malédiction; et toutes ses cités deviendront des solitudes éternelles. **14** J'ai

entendu une nouvelle venant du Seigneur, et un messager a été envoyé vers les nations: Rassemblez-vous et venez contre elle; et levons-nous pour le combat. **15** Car voilà que je t'ai rendu petit parmi les nations, méprisable entre les hommes. **16** Ton arrogance t'a trompé, ainsi que l'orgueil de ton cœur; toi qui habites dans des cavernes de pierres et qui t'efforces d'occuper le haut d'une colline; quand tu aurais élevé ton nid comme l'aigle, je t'arracherais de là, dit le Seigneur. **17** Et l'Idumée sera déserte; car quiconque passera au milieu d'elle sera frappée de stupeur et sifflera sur ses plaies. **18** Comme Sodome a été renversée, ainsi que Gomorrhe et ses voisines, dit le Seigneur; un homme n'y habitera pas, et le fils d'un homme n'y séjournera pas. **19** Voilà que, comme un lion, il montera de l'orgueil du Jourdain vers une beauté puissante; parce que soudain je le ferai courir vers elle; et quel est l'élu que je préposerai sur elle? Car qui est semblable à moi? qui tiendra contre moi? et quel est le pasteur qui résistera à mon visage? **20** Écoutez à cause de cela le dessein que le Seigneur a formé contre Edom, et les pensées qu'il a méditées contre les habitants de Théman; il a dit: Je jure, si les petits du troupeau ne les chassent pas, et s'ils ne détruisent pas avec eux leur habitation. **21** À la voix de leur ruine la terre a été agitée; la clameur de leur voix sur la mer Rouge a été entendue. **22** Et comme l'aigle il remontera et il s'envolera; et il étendra ses ailes sur Bosra; et le cœur des forts de l'Idumée sera en ce jour-là comme le cœur d'une femme en travail. **23** À Damas. Emath a été couvert de confusion, ainsi que Arphad, parce qu'elles ont entendu une nouvelle très mauvaise; elles ont été troublées comme sur la mer; par inquiétude elle n'a pu trouver de repos. **24** Damas a perdu courage, elle a été

mise en fuite; la frayeur s'est emparée d'elle; l'angoisse et les douleurs l'ont saisie comme une femme en travail. **25** Comment ont-ils abandonné la cité renommée, la ville de l'allégresse? **26** Pour cela ses jeunes hommes tomberont sur ses places, et tous les hommes de guerre se tairont en ce jour-là, dit le Seigneur des armées. **27** Et j'allumerai un feu sur le mur de Damas, et il dévorera les remparts de Bénadad. **28** À Cédar, et aux royaumes d'Asor, qu'a détruits Nabuchodonosor, roi de Babylone. Voici ce que dit le Seigneur: Levez-vous, et montez vers Cédar, et ravagez les fils de l'Orient. **29** Ils prendront leurs tabernacles et leurs troupeaux; ils prendront pour eux leurs pavillons, et leurs vases, et leurs chameaux, et ils appelleront sur eux la frayeur de toutes parts. **30** Fuyez, allez précipitamment, tenez-vous dans des antres, vous qui habitez Asor, dit le Seigneur; car Nabuchodonosor, roi de Babylone, a formé un dessein contre vous, et il a médité contre vous des pensées. **31** Levez-vous tous ensemble, et montez vers une nation tranquille, et qui habite en assurance, dit le Seigneur: ils n'ont pas de portes, ni de verrous: ils habitent seuls. **32** Et leurs chameaux seront au pillage; et la multitude de leurs troupeaux en proie; je les disperserai a tout vent, eux dont la chevelure est coupée; et de tous leurs confins j'amènerai la mort sur eux, dit le Seigneur. **33** Et Asor deviendra la demeure des dragons et un désert jusqu'à jamais; un homme n'y habitera pas, et le fils d'un homme n'y séjournera pas. **34** Parole du Seigneur qui fut adressée à Jérémie, le prophète, contre Elam au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, disant: **35** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Voilà que moi je briserai l'arc d'Elam et toute leur force. **36** Et j'amènerai sur Elam quatre vents, des quatre plages

du ciel; je les disperserai vers tous ces vents, et il n'y aura pas de nation à laquelle ne parviennent les fugitifs d'Elam. **37** Je ferai trembler Elam devant ses ennemis et en la présence de ceux qui cherchent leur âme; et j'amènerai sur eux un malheur, la colère de ma fureur, dit le Seigneur, et j'enverrai après eux le glaive, jusqu'à ce que je les aie consumés. **38** Et je poserai mon trône dans Elam, j'en exterminerai les rois et les princes, dit le Seigneur. **39** Et dans les derniers jours, je ferai revenir les captifs d'Elam, dit le Seigneur.

50 Parole que le Seigneur dit sur Babylone et sur les Chaldéens par l'entremise de Jérémie, le prophète. **2** Annoncez parmi les nations, et faites-le entendre; levez l'étendard, publiez, ne cachez point, dites: Babylone est prise. Bel est couvert de confusion, Mérodach est vaincu; ses images taillées au ciseau sont couvertes de confusion, leurs idoles sont vaincues. **3** Parce qu'une nation est montée contre elle venant de l'aquilon, laquelle réduira sa terre en solitude; et il n'y aura personne qui habitera en elle depuis l'homme jusqu'à la bête; et ils ont été troublés, et ils s'en sont allés. **4** En ces jours-là, et en ce temps-là, dit le Seigneur, viendront les fils d'Israël et les fils de Juda, et marchant ensemble, et pleurant, ils se hâteront et ils chercheront le Seigneur leur Dieu. **5** Ils demanderont le chemin de Sion; vers elle se tourneront leurs faces. Ils viendront et s'uniront au Seigneur par une alliance éternelle qui ne sera nullement effacée par l'oubli. **6** Mon peuple est devenu un troupeau perdu; leurs pasteurs les ont séduits et les ont fait errer dans les montagnes; ils sont passés d'une montagne en une colline; ils ont oublié le lieu de leur repos. **7** Tous ceux qui les ont trouvés les ont dévorés; et leurs ennemis ont dit: Nous n'avons pas péché;

parce qu'ils ont péché contre le Seigneur, la splendeur de la justice, contre le Seigneur, l'attente de leurs pères. **8** Retirez-vous du milieu de Babylone, et sortez de la terre des Chaldéens; soyez comme des béliers devant un troupeau. **9** Parce que voilà que moi je suscite et que j'amènerai contre Babylone une assemblée de grandes nations de la terre de l'Aquilon; et elles se prépareront contre elle; et de là elle sera prise; sa flèche, comme celle d'un homme fort qui tue, ne retournera pas vide. **10** Et la Chaldée sera en proie: tous ses dévasteurs seront remplis de dépouilles, dit le Seigneur. **11** Parce que vous exultez et dites de grandes choses en pillant mon héritage; parce que vous vous êtes répandus comme des veaux sur l'herbe et que vous avez mugi comme des taureaux. **12** Votre mère a été couverte de confusion extrêmement, et elle a été égalée à la poussière, celle qui vous a engendrés; voilà qu'elle sera la dernière parmi les nations, déserte, sans chemin frayé, et aride. **13** À cause de la colère du Seigneur, elle ne sera pas habitée, mais elle sera tout entière réduite en une solitude; quiconque passera par Babylone, sera frappé de stupeur et sifflera sur toutes ses plaies. **14** Préparez-vous contre Babylone de tous côtes, vous tous qui tendez l'arc; combattez-la, n'épargnez point les flèches, parce que c'est contre le Seigneur qu'elle a péché. **15** Criez contre elle; partout elle a donné la main; ses fondements sont tombés, ses murs sont détruits, parce que c'est la vengeance du Seigneur, prenez vengeance d'elle; comme elle a fait, faites-lui. **16** Exterminez de Babylone le semeur, et celui qui tient la faucille au temps de la moisson; à la force du glaive de la colombe chacun vers son peuple retournera, et les uns après les autres dans leur terre s'enfuiront. **17** C'est un troupeau

dispersé qu'Israël; des lions l'ont chassé; le premier qui l'a mangé est le roi d'Assur; celui-ci, le dernier, lui a brisé les os, Nabuchodonosor, roi de Babylone. **18** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Voilà que moi je visiterai le roi de Babylone, et sa terre, comme j'ai visité le roi d'Assur; **19** Et je ramènerai Israël dans sa demeure, il paîtra sur le Carmel et en Basan, et sur la montagne d'Ephraïm et de Galaad son âme se rassasiera. **20** En ces jours-là, et en ce temps-là, dit le Seigneur, on cherchera l'iniquité d'Israël et elle ne sera pas; le péché de Juda et il ne sera pas trouvé; parce que je serai propice à ceux que j'aurai laissés. **21** Monte sur la terre des dominateurs, et visite ses habitants; dissipe et tue ce qui est derrière eux, dit le Seigneur; et fais tout selon que je t'ai ordonné. **22** Voix de guerre sur la terre et grande destruction. **23** Comment a-t-il été rompu et brisé, le marteau de toute la terre? Comment Babylone a-t-elle été changée en un désert parmi les nations? **24** Je t'ai enlacée, et tu as été prise, Babylone, et tu ne le savais pas; tu as été trouvée et saisie, parce que c'est le Seigneur que tu as provoqué. **25** Le Seigneur a ouvert son trésor et il en a tiré les instruments de sa colère, parce que le Seigneur, Dieu des armées, en a besoin dans la terre des Chaldéens. **26** Venez vers elle des confins les plus éloignés; ouvrez, afin que sortent ceux qui doivent la fouler aux pieds; ôtez de la voie les pierres, et mettez-les en monceaux, et tuez-la et qu'il n'y ait rien de reste. **27** Dissipez tous ses braves, qu'ils descendent à la tuerie; malheur à eux, parce qu'est venu leur jour, le temps de leur visite. **28** Voix de ceux qui fuient, de ceux qui sont échappés de la terre de Babylone, afin qu'ils annoncent à Sion la vengeance du

Seigneur, notre Dieu, la vengeance de son temple. **29** Annoncez à tous ceux qui tendent l'arc en si grand nombre de marcher contre Babylone; tenez-vous contre elle tout au autour, et que personne n'échappe; rendez-lui selon son œuvre; selon tout ce qu'elle a fait, faites-lui, parce que c'est contre le Seigneur qu'elle s'est élevée, contre le saint d'Israël. **30** C'est pour cela que ses jeunes hommes tomberont sur ses places et que tous ses hommes de guerre se tairont en ce jour-là, dit le Seigneur. **31** Voilà que moi-même je viens à toi, superbe, dit le Seigneur, Dieu des armées, parce qu'est venu ton jour, le jour de ta visite. **32** Et il tombera, le superbe, et il sera renversé, et il n'y aura personne qui le relèvera; et j'allumerai un feu dans ses villes; et il dévorera tout ce qui est autour de lui. **33** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Les fils d'Israël et les fils de Juda souffrent ensemble l'oppression: tous ceux qui les ont pris les retiennent, et ne veulent pas les laisser aller. **34** Leur rédempteur est fort; son nom est le Seigneur des armées; en jugement il défendra leur cause, afin d'épouvanter la terre et d'agiter les habitants de Babylone. **35** Glaive sur les Chaldéens, dit le Seigneur, sur les habitants de Babylone, sur ses princes et ses sages. **36** Glaive sur ses devins qui seront insensés; glaive sur ses braves qui seront dans l'effroi. **37** Glaive sur ses chevaux et sur ses chars, et sur tout le peuple qui est au milieu d'elle; et ils seront comme des femmes; glaive sur ses trésors qui seront pillés. **38** La sécheresse sera sur ses eaux, et elles tariront; parce que c'est la terre des images taillées au ciseau, et ils se glorifient dans des monstres. **39** À cause de cela, les dragons y habiteront avec les faunes qui recherchent les figues; et les autruches habiteront en elle; et elle ne sera plus habitée à jamais, elle ne

sera pas reconstruite dans la suite des générations. **40** Ainsi que le Seigneur a renversé Sodome et Gomorrhe, et ses voisines, dit le Seigneur; un homme n'y habitera pas, et le fils d'un homme n'y séjournera pas. **41** Voilà qu'un peuple vient de l'Aquilon, et une grande nation, et un grand nombre de rois s'élèveront des confins de la terre. **42** Ils saisiront l'arc et le bouclier; ils sont cruels et impitoyables; leur voix comme la mer retentira; et sur leurs chevaux ils monteront comme un homme prêt au combat contre toi, fille de Babylone. **43** Le roi de Babylone a appris la nouvelle de leur dessein, et ses mains ont défailli; l'angoisse l'a saisi, et la douleur, comme une femme en travail. **44** Voilà que comme un lion il montera de l'orgueil du Jourdain vers une beauté puissante; parce que soudain je le ferai courir vers elle; et quel est l'élu que je préposerai sur elle? car qui est semblable à moi? qui tiendra contre moi? et quel est le pasteur qui résistera à mon visage? **45** À cause de cela, écoutez le dessein que le Seigneur a conçu en son esprit contre Babylone, et les pensées qu'il a méditées contre la terre des Chaldéens; il a dit: Je jure si les petits troupeaux, ne les enlèveront pas; et si leur habitation ne sera pas détruite avec eux. **46** À la voix de la captivité de Babylone, la terre a été agitée, et une clameur parmi les nations a été entendue.

51 Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je susciterai sur Babylone et sur ses habitants, qui ont élevé leur cœur contre moi, comme un vent pestilentiel. **2** Et j'enverrai contre Babylone des gens le van à la main; et ils la vanneront, et ils ruineront sa terre. De tous côtés ils sont venus sur elle au jour de son affliction. **3** Que celui qui tend son arc ne le tende pas, et que nul ne monte cuirassé; n'épargnez point ses jeunes hommes;

tuez toute sa milice. **4** Et les tués tomberont dans la terre des Chaldéens, et les blessés dans ses provinces. **5** Parce qu'Israël et Juda ne sont pas veufs de leur Dieu, le Seigneur des armées; mais leur terre a été remplie de crimes contre le saint d'Israël. **6** Fuyez du milieu de Babylone, et que chacun sauve son âme; ne vous taisez point sur son iniquité; car c'est le temps de la vengeance du Seigneur; lui-même la rétribuera. **7** Babylone a été une coupe d'or dans la main du Seigneur; elle a enivré toute la terre; les nations ont bu de son vin, c'est pour cela qu'elles ont chancelé. **8** Babylone est tombée subitement, et elle a été brisée; poussez des hurlements sur elle; prenez de la résine pour sa douleur, afin de voir si elle guérira. **9** Nous avons soigné Babylone, et elle n'a pas été guérie; abandonnons-la et allons chacun en notre terre, parce que jusqu'aux cieux est parvenu son jugement, et qu'il s'est élevé jusqu'aux nues. **10** Le Seigneur a fait ressortir notre justice; venez, et racontons dans Sion l'ouvrage du Seigneur, notre Dieu. **11** Aiguisez les flèches, remplissez les carquois; le Seigneur a suscité l'esprit des rois des Mèdes, et sa pensée est contre Babylone afin de la perdre; parce que c'est la vengeance du Seigneur, la vengeance de son temple. **12** Sur les murs de Babylone levez l'étendard, augmentez la garde, posez des sentinelles, préparez les embuscades, parce que le Seigneur a résolu et il a accompli tout ce qu'il a dit contre les habitants de Babylone. **13** Toi qui habites sur de grandes eaux, riche en trésors, ta fin est venue, c'est le fondement de ta destruction. **14** Le Seigneur des armées a juré par son âme, disant: Je te remplirai d'hommes comme de bruchus, et on entonnera sur toi un chant de joie. **15** C'est lui qui a fait la terre par sa puissance, préparé l'univers par sa

sagesse, et par sa prudence étendu les cieux. **16** Lorsqu'il fait entendre sa voix, les eaux s'amassent dans le ciel; c'est lui qui fait monter les nuées des extrémités de la terre; il a converti les éclairs en pluie, et il a tiré les vents de ses trésors. **17** Tout homme est devenu insensé par sa propre science; tout fondeur a été confondu par son image taillée au ciseau, parce que c'est une chose mensongère qu'il a fondue, et que la vie n'y est pas. **18** Vaines sont leurs œuvres et dignes de risée; au temps de leur visite elles périront. **19** Il n'en est pas ainsi de la part de Jacob, parce que celui qui a fait toutes ces choses est lui-même son partage; et Israël est le sceptre de son héritage; le Seigneur des armées est son nom. **20** Tu brises pour moi des instruments de guerre, et je briserai par toi des nations, et je perdrai entièrement par toi des royaumes; **21** Et je briserai par toi le cheval et celui qui le monte; et je briserai par toi le char et celui qui le monte; **22** Et je briserai par toi l'homme et la femme; et je briserai par toi le vieillard et l'enfant; et je briserai par toi le jeune homme et la vierge; **23** Et je briserai par toi le pasteur et son troupeau; et je briserai par toi le laboureur et ses bœufs attachés au joug; et je briserai par toi les chefs et les magistrats. **24** Et je rendrai à Babylone et à tous les habitants de la Chaldée tout leur mal, qu'ils ont fait dans Sion, à vos yeux, dit le Seigneur. **25** Et voilà que je viens à toi, montagne pernicieuse, dit le Seigneur, qui corromps toute la terre; et j'étendrai ma main sur toi, et je t'arracherai d'entre les rochers, et je ferai de toi une montagne en combustion. **26** Et on ne tirera pas de toi une pierre pour un angle, ni une pierre pour des fondements; mais tu seras éternellement détruite, dit le Seigneur. **27** Levez l'étendard sur la terre; sonnez la trompette

parmi des nations; consacrez contre elle des nations; annoncez aux rois d'Ararat, de Menni et d'Ascenez de marcher contre elle; dénombrez contre elle les soldats du Taphsar; amenez contre elle le cheval, comme le bruchus armé d'un aiguillon. **28** Consacrez contre elle des nations, les rois de Médie, ses chefs et tous ses magistrats, et toute la terre soumise à sa puissance. **29** Et la terre sera agitée et troublée; parce que contre Babylone s'éveillera la pensée du Seigneur, afin de rendre la terre de Babylone déserte et inhabitable. **30** Les forts de Babylone ont cessé le combat; ils sont demeurés dans les citadelles: leur force a été dévorée, et ils sont devenus comme des femmes; leurs tabernacles ont été brûlés, leurs verrous ont été brisés. **31** Un coureur viendra au-devant d'un coureur, et un messager à la rencontre d'un messager, afin d'annoncer au roi de Babylone que sa ville a été prise d'un bout à l'autre; **32** Et que les gués sont occupés, et que le feu a été mis aux marais, et que les hommes de guerre ont été bouleversés. **33** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées, Dieu d'Israël: La fille de Babylone est comme une aire: c'est le temps de son battage; encore un peu et viendra le temps de sa moisson. **34** Il m'a mangée; il m'a dévorée, Nabuchodonosor, roi de Babylone, il m'a rendue comme un vase vide, il m'a engloutie comme un dragon, il a rempli son ventre de ce que j'avais de plus délicieux, et il m'a rejetée. **35** L'iniquité commise contre moi et ma chair est retombée sur Babylone, dit l'habitation de Sion, et mon sang sur les habitants de la Chaldée, dit Jérusalem. **36** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi je jugerai ta cause, et j'exercerai ta vengeance: je sécherai sa mer, et je tarirai sa source. **37** Et Babylone sera un monceau de pierres,

une demeure de dragons, un objet de stupeur et de sifflement, parce qu'il n'y a point d'habitant. **38** Tous ensemble ils rugiront comme des lions, ils secoueront leur crinière comme de petits bons. **39** Dans leur chaleur je leur donnerai leurs boissons, et je les enivrerai, afin qu'ils s'assoupissent, et qu'ils dorment un sommeil éternel, et qu'ils ne se relèvent point, dit le Seigneur. **40** Je les conduirai comme des agneaux pour servir de victimes, comme des béliers avec des chevreaux. **41** Comment a été prise Sésach? et comment a été emportée la ville illustre dans toute la terre? comment Babylone est-elle devenue un objet de stupeur parmi les nations? **42** La mer est montée sur Babylone; par la multitude de ses efforts elle a été couverte. **43** Ses cités sont devenues un objet de stupeur, une terre inhabitable et déserte, une terre dans laquelle nul n'habite, et où ne passe pas le fils d'un homme. **44** Et je visiterai Bel à Babylone, et je ferai sortir de sa bouche ce qu'il avait absorbé; et les nations n'afflueront plus vers lui, puisque le mur même de Babylone croulera. **45** Sortez d'au milieu d'elle, mon peuple, afin que chacun sauve son âme de la colère du Seigneur; **46** Et pour que votre cœur ne mollisse pas, et que vous ne craigniez pas le bruit qui s'entendra sur la terre; car dans une année viendra une nouvelle; et après cette année, une autre nouvelle; et l'iniquité sur la terre, et dominateur sur dominateur. **47** À cause de cela, voilà que des jours viennent, et je visiterai les images taillées au ciseau de Babylone; et toute sa terre sera couverte de confusion, et tous ses tués tomberont au milieu d'elle. **48** Et les cieux et la terre et tout ce qui est en eux loueront le Seigneur au sujet de Babylone; parce que ses spoliateurs viendront de l'aquilon, dit le Seigneur. **49** Et comme Babylone a fait que des tués sont tombés en

Israël, ainsi de Babylone tomberont des tués dans toute la terre. **50** Vous qui avez fui le glaive, venez, ne vous arrêtez point; souvenez-vous de loin du Seigneur, et que Jérusalem monte dans votre cœur. **51** Nous avons été confondus, parce que nous avons entendu l'opprobre; l'ignominie a couvert nos faces, parce que sont venus des étrangers contre le sanctuaire de la maison du Seigneur. **52** À cause de cela, voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et je visiterai ses images taillées au ciseau; et dans toute sa terre mugiront des blessés. **53** Quand Babylone serait montée jusqu'au ciel, et qu'elle aurait affermi en haut sa force, de moi lui viendront ses dévastateurs, dit le Seigneur. **54** Voix de clameur qui s'élève de Babylone, et grande destruction de la terre des Chaldéens; **55** Parce que le Seigneur a ravagé Babylone, et détruit en elle une grande voix; et leurs flots retentiront comme de grandes eaux; leur voix a eu un retentissement; **56** Parce qu'il est venu sur elle, c'est-à-dire sur Babylone, un spoliateur, et que ses braves ont été pris, et que leur arc a perdu sa force; parce que le Seigneur, puissant vengeur, la rétribuera très certainement. **57** Et j'enivrerai ses princes, et ses sages, et ses chefs, et ses magistrats, et ses braves; et ils dormiront un sommeil éternel; et ils ne se réveilleront pas, dit le roi; le Seigneur des armées est son nom. **58** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Ce mur très large de Babylone sera sapé entièrement; et ses portes élevées seront brûlées par le feu; les travaux des peuples seront réduits au néant, et ceux des nations seront livrés au feu et périront entièrement. **59** Ordre que donna Jérémie, le prophète, à Saraïas, fils de Nérias, lorsqu'il allait avec le roi Sédécias, à Babylone, la quatrième année de son règne; or Saraïas était

prince de la prophétie. **60** Et Jérémie écrivit tout le mal qui devait venir sur Babylone dans son livre, toutes ces paroles qui ont été écrites contre Babylone. **61** Et Jérémie dit à Saraïas: Lorsque tu seras venu à Babylone, et que tu auras vu, et que tu auras lu toutes ces paroles, **62** Tu diras: Seigneur, c'est vous qui avez parlé contre ce lieu-ci, afin de le perdre entièrement, pour qu'il n'y ait personne qui l'habite depuis l'homme jusqu'à la bête, et afin qu'il soit une éternelle solitude. **63** Et lorsque tu auras achevé de lire ce livre, tu y attacheras une pierre et tu le jetteras au milieu de l'Euphrate; **64** Et tu diras: Ainsi sera submergée Babylone, et elle ne se relèvera pas, à cause de l'affliction que moi j'amène sur elle; et elle sera détruite. Jusqu'ici ce sont les paroles de Jérémie.

52 Sédécias était âgé de vingt et un ans lorsqu'il commença à régner; et il régna onze ans dans Jérusalem; le nom de sa mère était Amital, fille de Jérémie de Lobna. **2** Il fit le mal sous les yeux du Seigneur, selon tout ce qu'avait fait Joakim. **3** Parce que la fureur du Seigneur était sur Jérusalem et sur Juda, jusqu'à ce qu'il les eût rejetés de devant sa face; et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone. **4** Or il arriva, la neuvième année de son règne, le dixième. jour du dixième mois, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint, lui et toute son armée, contre Jérusalem; et ils l'assiégèrent, et ils bâtirent des fortifications autour. **5** Et la ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du règne de Sédécias. **6** Mais au quatrième mois, au neuvième jour, la famine gagna la cité; et il n'y avait plus de vivres pour le peuple de la terre. **7** Une brèche fut faite à la cité, et tous ses hommes de guerre s'enfuirent, et sortirent de la cité pendant la nuit par la voie de la porte qui est entre les deux

murs, et conduit au jardin du roi, les Chaldéens assiégeant la ville tout autour, et ils s'en allèrent par la voie qui conduit au désert. **8** Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi, et ils prirent Sédécias dans le désert qui est près de Jéricho; et tous ceux qui l'accompagnaient s'enfuirent çà et là d'auprès de lui. **9** Et lorsqu'ils eurent pris le roi, ils l'amenèrent au roi de Babylone à Réblatha, qui est dans la terre d'Emath; et Nabuchodonosor lui prononça son arrêt. **10** Et le roi de Babylone égorgea les deux fils de Sédécias sous ses yeux, et il fit tuer en même temps tous les princes de Juda à Réblatha. **11** Et il arracha les yeux à Sédécias, et le chargea de fers aux pieds, et le roi de Babylone le conduisit à Babylone, et l'enferma dans la maison de la prison jusqu'au jour de sa mort. **12** Mais au cinquième mois, au dixième jour du mois qui est la dix-neuvième année même dit règne de Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint Nabuzardan, chef de la milice, lequel était de service auprès du roi de Babylone, dans Jérusalem. **13** Et il brûla la maison du Seigneur, et la maison du roi; et à toutes les maisons de Jérusalem, et à toute grande maison, il mit le feu. **14** Et tout le mur autour de Jérusalem, l'armée entière des Chaldéens, qui était avec le chef de la milice, l'abattit. **15** Quant à ce qui était demeuré dans la cité d'entre les pauvres du peuple, et d'entre le reste du commun, et d'entre les transfuges qui avaient passé au roi de Babylone, et quant à tout le reste de la multitude, Nabuzardan, prince de la milice, les transféra à Babylone. **16** Mais d'entre les pauvres de la terre, Nabuzardan, chef de la milice, laissa des vignerons et des laboureurs. **17** Mais les colonnes d'airain qui étaient dans la maison du Seigneur, et les soubassements, et la mer d'airain, qui était dans la maison du Seigneur, les

Chaldéens les brisèrent, et ils en emportèrent tout l'airain à Babylone, **18** Et les chaudières, et les grandes fourchettes, et les psaltérions, et les tasses, et les petits mortiers, et tous les vases d'airain qui servaient au ministère, ils les emportèrent; et **19** Les urnes, et les encensoirs, et les cruches, et les bassins, et les chandeliers, et les mortiers, et les coupes, et tout ce qui était d'argent pur, et tout ce qui était d'or pur, le chef de la milice les emporta; **20** Ainsi que les deux colonnes, et la mer unique, et les douze bœufs d'airain qui étaient sous les bases, que le roi Salomon avait faites dans la maison du Seigneur; il n'y avait pas de poids pour l'airain de tous ces vases. **21** Or l'une des colonnes avait dix-huit coudées de hauteur, un cordon de douze coudées l'environnait; son épaisseur était de quatre doigts, et en dedans elle était creuse. **22** Et sur l'une et l'autre de ces colonnes était un chapiteau d'airain; la hauteur du chapiteau de l'une était de cinq coudées; et des réseaux de grenades étaient sur le couronnement tout autour; le tout était d'airain. Il en était de même pour la seconde colonne qui avait aussi des grenades. **23** Et quatre-vingt-seize grenades pendaient, et toutes les grenades, au nombre de cent, étaient environnées de réseaux. **24** Et le maître de la milice prit Saraïas, le premier prêtre, et Sophonias, le second prêtre, et les trois gardiens du vestibule du temple. **25** Et de la cité, il prit un eunuque qui était préposé sur les hommes de guerre, et sept hommes d'entre ceux qui voyaient la face du roi, qui se trouvèrent dans la cité; et le scribe, prince des **26** Or Nabuzardan, chef de la milice, les prit, et les amena au roi de Babylone à Réblatha. **27** Et le roi de Babylone les frappa et les tua à Réblatha, dans la terre d'Emath; et Juda fut transféré hors de sa terre. **28** Voici

le peuple que transféra Nabuchodonosor; la septième année de son règne, il transféra trois mille vingt-trois Juifs; **29** La dix-huitième année de son règne, il transféra de Jérusalem huit cent trente-deux âmes. **30** Et la vingt-troisième année du règne de Nabuchodonosor, Nabuzardan, maître de la milice, transféra sept cent quarante-cinq âmes de Juifs; ainsi toutes les âmes transférées furent au nombre de quatre mille six cents. **31** Et il arriva à la trente-septième année de la transmigration de Joachin, roi de Juda, au douzième mois, au vingt-cinquième jour du mois, qu'Evilmérodach, roi de Babylone, la première année même de son règne, releva la tête de Joachin, roi de Juda, et le fit sortir de la maison de la prison. **32** Et il lui parla avec bonté, et il mit son trône au-dessus des trônes des rois qui étaient au-dessous de lui à Babylone. **33** Et il changea ses vêtements de sa prison, et Joachin mangeait du pain devant lui tous les jours de sa vie. **34** Et sa nourriture, nourriture perpétuelle, lui était donnée par le roi de Babylone, déterminée jour par jour, jusqu'au jour de sa mort, tous les jours de sa vie.

Lamentations

1 Comment est-elle assise solitaire, la ville pleine de peuple?
elle est devenue comme veuve, la maîtresse des nations; la
reine des provinces a été assujettie au tribut. **2** Pleurant, elle a
pleuré pendant la nuit, et ses larmes coulent sur ses joues; et il
n'est personne qui la console, parmi ceux qui lui étaient chers;
tous ses amis l'ont méprisée et sont devenus ses ennemis. **3**
Juda a émigré à cause de son affliction et de la grandeur de
son esclavage: il a habité parmi les nations, et n'a pas trouvé
de repos: ses persécuteurs l'ont saisi dans ses angoisses. **4**
Les voies de Sion sont en deuil, de ce qu'il n'y a personne qui
vienne pour une solennité; toutes ses portes sont détruites; ses
prêtres gémissent, ses vierges sont défigurées; elle-même est
plongée dans l'amertume. **5** Ses ennemis sont devenus maîtres,
ses adversaires se sont enrichis, parce que le Seigneur a parlé
contre elle à cause de la multitude de ses iniquités; ses petits
enfants ont été emmenés en captivité devant la face de celui qui
les tourmentait. **6** Toute la beauté de la fille de Sion s'est retirée
d'elle; ses princes sont devenus comme des béliers ne trouvant
pas de pâturages; ils s'en sont allés sans force devant la face
de celui qui les poursuivait. **7** Jérusalem s'est souvenue des
jours de son affliction, et de la prévarication de toutes les choses
précieuses qu'elle avait eues dès les jours anciens, lorsque son
peuple tombait sous une main ennemie et qu'il n'avait pas de
défenseur; ses ennemis l'ont vue, et ils se sont moqués de ses
sabbats. **8** Elle a beaucoup péché, Jérusalem; à cause de cela
elle est **9** Ses souillures ont paru sur ses pieds, et elle ne s'est
pas souvenue de sa fin; elle a été prodigieusement abaissée,
n'ayant pas de consolateur; voyez, Seigneur, mon affliction,

parce que l'ennemi s'est élevé. **10** L'ennemi a porté la main sur toutes ses choses précieuses; et elle a vu des nations entrer dans son sanctuaire, nations au sujet desquelles vous aviez ordonné quelles n'entreraient pas dans votre assemblée. **11** Tout son peuple est gémissant et cherchant du pain; ils ont donné toutes leurs choses précieuses pour une nourriture qui ranimât leur âme. Voyez, Seigneur, et considérez combien je suis avilie. **12** Ô vous tous qui passez par la voie, prêtez attention, et voyez s'il est une douleur comme ma douleur; parce que le Seigneur, comme il l'a dit, m'a vendangée au jour de la colère de sa fureur. **13** D'en haut il a envoyé un feu dans mes os, et il m'a châtiée; il a tendu un fil à mes pieds, et il m'a fait tomber en arrière, il m'a rendue désolée, accablée de chagrin tout le jour **14** Le joug de mes iniquités s'est éveillé; elles ont été roulées dans sa main, et imposées sur mon cou; ma force s'est affaiblie; le Seigneur m'a livrée à une main dont je ne pourrai sortir. **15** Le Seigneur a enlevé du milieu de moi tous mes hommes illustres; il a appelé contre moi le temps afin de briser mes élus; le Seigneur a foulé le pressoir pour la vierge fille de Juda. **16** C'est pour cela que moi je pleure, et que mon œil a fait couler des eaux; parce qu'il s'est éloigné de moi, le consolateur qui devait faire revenir mon âme; mes fils sont perdus, parce que l'ennemi est devenu le plus fort. **17** Sion a étendu ses mains, il n'y a personne qui la console; le Seigneur a appelé de tous côtés contre Jacob ses ennemis; Jérusalem est devenue au milieu d'eux comme une femme souillée par ses mois. **18** Le Seigneur est juste, parce que j'ai provoqué sa bouche au courroux; écoutez, je vous en conjure, vous tous, peuples, et voyez ma douleur; mes vierges et mes jeunes hommes sont allés en captivité. **19** J'ai appelé

mes amis et ils m'ont trompée; mes prêtres et mes vieillards ont été consumés dans la ville, lorsqu'ils ont cherché de la nourriture pour ranimer leur âme. **20** Voyez, Seigneur, que je suis dans la tribulation; mes entrailles sont émues; mon cœur est bouleversé au dedans de moi, parce que je suis remplie d'amertume; au dehors le glaive tue; au dedans, c'est de même la mort. **21** Ils ont appris que je gémis, et qu'il n'y a personne qui me console; tous mes ennemis ont appris mon malheur; ils se sont réjouis, parce que c'est vous qui l'avez fait; vous amènerez le jour de ma consolation, et ils seront semblables à moi. **22** THAU. Que tout le mal qu'ils ont fait vienne devant vous; et vendangez-les, comme vous m'avez vendangée à cause de toutes mes iniquités; car mes gémissements sont nombreux, et mon cœur est triste.

2 Comment le Seigneur a-t-il couvert de ténèbres, dans sa fureur, la fille de Sion? il a jeté du ciel sur la terre l'illustre Israël, et il ne s'est pas souvenu de l'escabeau de ses pieds au jour de sa fureur. **2** Le Seigneur a tout renversé, il n'a épargné aucune des magnificences de Jacob; il a détruit dans sa fureur les fortifications de la vierge de Juda, il les a jetées par terre; il a souillé son royaume et ses princes. **3** Il a brisé dans la colère de sa fureur toute la corne d'Israël; il a retiré en arrière sa droite de la face de l'ennemi, et il a allumé dans Jacob comme le feu d'une flamme dévorante tout autour. **4** Il a tendu son arc comme un adversaire; il a affermi sa droite comme un ennemi, et il a tué tout ce qui était beau à voir dans le tabernacle de la fille de Sion: il a répandu, comme un feu, son indignation, **5** BÉ. Le Seigneur est devenu comme un ennemi: il a renversé Israël, il a renversé toutes ses murailles, il a détruit ses fortifications, et il a

rempli dans la fille de Juda l'homme et la femme d'humiliation. **6** Il a détruit comme un jardin sa tente; il a renversé sa tente; le Seigneur a livré à l'oubli dans Sion la fête et le sabbat, et à l'opprobre et à l'indignation de sa fureur le roi et le prêtre. **7** Le Seigneur a rejeté son autel, il a maudit sa sanctification; il a livré à la main de l'ennemi les murs de ses tours; ils ont élevé la voix dans la maison du Seigneur, comme dans un jour solennel. **8** Le Seigneur a résolu de détruire le mur de la fille de Sion; il a tendu son cordeau, et il n'a pas détourné sa main de la perdition; l'avant-mur a gémi, et le mur a été pareillement détruit. **9** Ses portes ont été enfoncées dans la terre: il a ruiné et brisé ses verrous; son roi et ses princes, il les a dispersés parmi les nations; il n'y a pas de loi, et ses prophètes n'ont pas trouvé de vision venant du Seigneur. **10** Ils se sont assis sur la terre, ils se sont tus, les vieillards de la fille de Sion; ils ont couvert de cendre leurs têtes; ils se sont ceints de cilices; les vierges de Jérusalem ont baissé leurs têtes vers la terre. **11** Mes yeux ont défailli à force de larmes, mes entrailles ont été émues; mon foie s'est répandu sur la terre, à cause de la destruction de la fille de mon peuple, lorsque défaillaient le petit enfant, et l'enfant à la mamelle, sur les places de la ville. **12** Ils ont dit à leurs mères: Où sont le blé et le vin? lorsqu'ils tombaient comme des blessés sur les places de la cité; lorsqu'ils exhalaient leurs âmes sur le sein de leurs mères. **13** À qui te comparerai-je? ou à qui t'assimilerai-je, fille de Jérusalem? à qui t'égalerai-je, pour te consoler, vierge fille de Sion? car grande est comme la mer ta ruine; qui t'apportera du remède? **14** Tes prophètes ont vu pour toi des choses fausses et insensées; ils ne te découvraient pas ton iniquité pour t'exciter à la pénitence; ils ont vu pour toi des

prophéties de malheur fausses, et pour tes ennemis l'expulsion de la Judée. **15** Ils ont frappé des mains à ton sujet, tous ceux qui passaient par la voie; ils ont sifflé et secoué la tête sur la fille de Jérusalem: Est-ce là, disaient-ils, cette ville d'une parfaite beauté, la joie de toute la terre? **16** Ils ont ouvert la bouche contre toi, tous tes ennemis; ils ont sifflé, et ils ont grincé des dents, et ils ont dit: Nous la dévorerons; voici, c'est le jour que nous attendions; nous Savons trouvé, nous l'avons vu. **17** Le Seigneur a fait ce qu'il a résolu; il a accompli la parole qu'il avait décrétée dès les jours anciens; il a détruit, et il n'a pas épargné; il a réjoui ton adversaire à ton sujet, et il a exalté la corne de tes ennemis. **18** Leur cœur a crié vers le Seigneur sur les murs de la fille de Sion: Fais couler comme un torrent de larmes pendant le jour et pendant la nuit; ne te donne pas de repos, et que la prunelle de ton œil ne se taise pas. **19** Lève-toi, loue le Seigneur pendant la nuit, au commencement des veilles: répands, comme l'eau, ton cœur, en la présence du Seigneur; lève vers lui tes mains pour l'âme de tes petits enfants qui ont défailli par la faim, à la tête de tous les carrefours. **20** Voyez, Seigneur, et considérez qui vous avez vendangé ainsi: les mères mangeront-elles donc leur fruit, des petits enfants de la hauteur d'un palme? est-ce qu'on tuera dans le sanctuaire du Seigneur le prêtre et le prophète? **21** L'enfant et le vieillard ont été étendus dehors sur la terre; mes vierges et mes jeunes hommes sont tombés sous le glaive; vous avez tué au jour de votre fureur; vous avez frappé et vous n'avez pas eu de pitié. **22** THAU. Vous avez appelé comme à un jour solennel mes ennemis, pour m'épouvanter de toutes parts; et il n'y a eu personne dans le jour de la fureur du

Seigneur, qui ait échappé, et qui ait été laissé; ceux que j'ai élevés et nourris, mon ennemi les a consumés.

3 Je suis un homme voyant ma misère sous la verge de son indignation. **2** Il m'a conduit et amené dans les ténèbres et non à la lumière. **3** C'est seulement contre moi qu'il tourne et retourne sa main durant tout le jour. **4** Il a fait vieillir ma peau et ma chair, il a brisé mes os. **5** Il a bâti autour de moi, et il m'a environné de fiel et de peine. **6** Il m'a mis dans des lieux ténébreux comme les morts éternels. **7** Il a bâti autour de moi, afin que je ne sorte pas; il a appesanti mes fers aux pieds. **8** Mais lors même que je crierais et que je prierais, il a repoussé ma prière. **9** Il a fermé mes voies avec des pierres de taille, il a détruit mes sentiers. **10** Il est devenu pour moi un ours en embuscade, un lion dans des lieux cachés. **11** Il a détruit mes sentiers et il m'a brisé, il m'a mis dans la désolation. **12** Il a tendu son arc, il m'a fait comme le but de ses flèches. **13** Il a lancé dans mes reins les filles de son carquois. **14** Je suis devenu la raillerie de tout mon peuple, leur chanson durant tout le jour. **15** Il m'a rempli d'amertume, il m'a enivré d'absinthe. **16** Et il a brisé toutes mes dents, il m'a nourri de cendre. **17** Et mon âme a été éloignée de la paix, et j'ai oublié le bonheur. **18** Et j'ai dit: Elle a péri, ma fin, et ce que j'espérais du Seigneur. **19** Souvenez-vous de ma pauvreté, et de l'excès commis contre moi, de l'absinthe et du fiel. **20** J'en conserverai toujours la mémoire, et mon âme séchera en moi de douleur. **21** Je repasserai ces choses dans mon cœur, c'est pourquoi j'espérerai. **22** C'est grâce aux miséricordes du Seigneur que nous n'avons pas été consumés; c'est parce que ses bontés n'ont pas fait défaut. **23** Elles se renouvellent au point du jour; votre fidélité est grande. **24** Mon

partage est le Seigneur, a dit mon âme; à cause de cela je l'attendrai. **25** Le Seigneur est bon à ceux qui espèrent en lui, à l'âme qui le recherche. **26** Il est bon d'attendre en silence le salut de Dieu. **27** Il est bon à l'homme de porter un joug dès sa jeunesse. **28** Il s'assiéra solitaire, et il se taira, parce qu'il a mis ce joug sur lui. **29** Il mettra sa bouche dans la poussière, pourvoir si par hasard il y a espérance. **30** Il tendra la joue à celui qui le frappera, il sera rassasié d'opprobres. **31** Parce que le Seigneur ne rejettera pas toujours; **32** Parce que s'il a rejeté, il aura aussi pitié selon la multitude de ses miséricordes. **33** Car il n'a pas humilié d'après son cœur, il n'a pas rejeté les fils des hommes, **34** Afin de fouler sous ses pieds tous les captifs de la terre, **35** Afin de faire incliner le droit de l'homme devant la face du Très-Haut. **36** Perdre un homme dans son jugement, le Seigneur ne le sait pas. **37** Qui est celui qui a dit qu'une chose se fît, le Seigneur ne l'ayant pas commandé? **38** De la bouche du Très-Haut, les maux et les biens ne sortiront-ils pas? **39** Pourquoi a murmuré l'homme vivant, l'homme, de la punition de ses péchés? **40** Scrutons nos voies, interrogeons-les, et retournons au Seigneur. **41** Elevons nos cœurs avec nos mains vers le Seigneur qui est dans les cieux. **42** Nous, nous avons iniquement agi, et au courroux nous vous avons provoqué, c'est pour cela que vous êtes inexorable. **43** Vous vous êtes enveloppé dans votre fureur, et vous nous avez frappés; vous avez tué et vous n'avez pas épargné. **44** Vous avez mis une nuée devant vous, afin que la prière ne passe pas. **45** Comme une plante arrachée et rejetée, vous m'avez mis au milieu des peuples. **46** Tous nos ennemis ont ouvert la bouche contre nous. **47** La prophétie nous est devenue effroi, lacs et ruine. **48** Mon

œil a fait couler des courants d'eaux sur la ruine de la fille de mon peuple. **49** Mon œil s'est affligé, et ne s'est pas tu, de ce qu'il n'y avait point de repos, **50** Jusqu'à ce que le Seigneur regardât et vît des cieux. **51** Mon œil a tourmenté mon âme à cause de toutes les filles de ma ville. **52** Ils m'ont pris à la chasse comme un oiseau, mes ennemis, sans sujet. **53** Ma vie est tombée dans la fosse, et ils ont posé une pierre sur moi. **54** Des eaux se sont débordées sur ma tête; j'ai dit: Je suis perdu. **55** J'ai invoqué votre nom, Seigneur, du lac le plus profond. **56** Vous avez entendu ma voix; ne détournez pas votre oreille de mes sanglots et de mes cris. **57** Vous vous êtes approché de moi un jour, quand je vous ai invoqué; vous avez dit: Ne crains pas. **58** Vous avez jugé, Seigneur, la cause de mon âme, rédempteur de ma vie. **59** Vous avez vu. Seigneur, leur iniquité contre moi; jugez leur jugement. **60** Vous avez vu toute leur fureur, toutes leurs pensées contre moi. **61** Vous avez entendu leurs outrages, Seigneur, toutes leurs pensées contre moi; **62** Les lèvres de ceux qui s'élèvent contre moi, et leurs projets contre moi tout le jour. **63** Quand ils sont assis, et quand ils se lèvent, voyez, je suis l'objet de leurs chansons. **64** THAU. Vous leur rendrez la pareille, Seigneur, selon les œuvres de leurs mains. **65** THAU. Vous leur mettrez comme un bouclier sur le cœur, la peine dont vous les accablerez. **66** THAU. Vous les poursuivrez dans votre fureur, et vous les briserez sous le ciel. Seigneur.

4 Comment s'est-il obscurci, l'or? Comment a été changée sa couleur éclatante? Comment ont été dispersées les pierres du sanctuaire, à la tête de toutes les places? **2** Les fils de Sion illustres et revêtus de l'or le plus pur, comment ont-ils été traités comme des vases d'argile, ouvrages des mains d'un potier?

3 Mais les lamies même ont mis à nu leurs mamelles, et ont allaité leurs petits; la fille de mon peuple est cruelle comme une autruche dans le désert. **4** La langue de l'enfant à la mamelle s'est attachée à son palais par la soif; les petits enfants ont demandé du pain, et il n'y avait personne qui le leur brisât. **5** Ceux qui se nourrissaient délicieusement sont morts dans les rues; ceux qui étaient élevés dans la pourpre ont embrassé des immondices. **6** ZAU. Et l'iniquité de la fille de mon peuple est devenue plus grande que le péché de Sodome, qui fut renversée en un moment, et les hommes n'y ont pas mis les mains. **7** Ses Nazaréens étaient plus blancs que la neige, plus éclatants que le lait, plus vermeils que l'ivoire antique, plus beaux que le saphir. **8** Leur face est devenue plus noire que des charbons, et ils n'ont pas été reconnus sur les places publiques; leur peau s'est attachée à leurs os, elle est devenue comme du bois. **9** Plus heureux ont été les tués par le glaive que les morts par la faim; car ceux-ci ont dépéri, consumés par la stérilité de la terre. **10** Les mains des femmes compatissantes ont fait cuire leurs enfants; ils sont devenus leur nourriture dans la ruine de la fille de mon peuple. **11** Le Seigneur a assouvi sa fureur, il a répandu la colère de son indignation; et il a allumé dans Sion un feu qui a dévoré ses fondements. **12** Ils n'ont pas cru, les rois de la terre et tous les habitants de l'univers, que l'ennemi, que l'adversaire entrerait par les portes de Jérusalem: **13** À cause des péchés de ses prophètes et des iniquités de ses prêtres, qui ont répandu au milieu d'elle le sang des justes. **14** Ils ont erré en aveugles sur les places publiques, ils se sont souillés par le sang; et comme ils ne pouvaient faire autrement, ils relevèrent leurs robes. **15** Retirez-vous, impurs, leur a-t-on

crié, retirez-vous, allez-vous-en, ne nous touchez pas; car ils se sont querellés, et tout émus, ils ont dit parmi les nations: Le Seigneur n'habitera plus parmi eux. **16** La face du Seigneur les a divisés, il ne les regardera plus: ils n'ont pas révéré la face des prêtres, ils n'ont pas eu pitié des vieillards. **17** Lorsque nous subsistions encore, nos yeux se sont lassés dans l'attente de notre vain secours, en tenant nos regards attachés sur une nation qui ne pouvait nous sauver. **18** Nos pas ont glissé en parcourant nos places publiques; notre fin s'est approchée; nos jours se sont accomplis, parce qu'est venue notre fin. **19** Nos persécuteurs ont été plus vite que les aigles du ciel; sur les montagnes ils nous ont poursuivis, dans le désert ils nous ont dressé des pièges. **20** RÉS. L'esprit de notre bouche, le Christ, le Seigneur a été pris à cause de nos péchés; celui à qui nous avions dit: Sous votre ombre, nous vivrons parmi les nations. **21** Réjouis-toi et sois dans l'allégresse, fille d'Edom, qui habites dans la terre de Hus; jusqu'à toi aussi viendra le calice; tu seras enivrée et mise à nu. **22** THAU. Elle est accomplie, la peine de ton iniquité, fille de Sion; le Seigneur ne t'exilera plus; il a visité ton iniquité, fille d'Edom; il a découvert tes péchés.

5 Souvenez-vous, Seigneur, de ce qui nous est arrivé; considérez et regardez notre opprobre. **2** Notre héritage est passé à des ennemis, nos maisons à des étrangers. **3** Nous sommes devenus comme des orphelins sans pères, et nos mères comme des veuves. **4** Nous avons bu notre eau à prix d'argent, nous avons acheté chèrement notre bois. **5** Nous étions conduits par des chaînes attachées à nos cous, à ceux qui étaient fatigués on ne donnait pas de repos. **6** Nous avons donné la main à l'Egypte et aux Assyriens, afin de nous rassasier de pain. **7** Nos

pères ont péché, et ils ne sont plus; et nous, nous avons porté leurs iniquités. **8** Des esclaves nous ont dominés; il n'y a eu personne qui nous arrachât de leur main. **9** Au péril de nos âmes, nous allions nous chercher du pain à la face du glaive du désert. **10** Notre peau, comme un four, a été brûlée par les ardeurs de la faim. **11** Ils ont humilié des femmes dans Sion, et des vierges dans les cités de Juda, **12** Des princes ont été pendus par la main; on n'a pas révéré la face des vieillards. **13** Ils ont indignement abusé des jeunes hommes; et des enfants ont succombé sous le bois. **14** Des vieillards ont abandonné les portes, et de jeunes hommes, le chœur des joueurs de psaltérion. **15** La joie de notre âme a fait défaut; notre chœur a été changé en deuil. **16** Elle est tombée, la couronne de notre tête; malheur à nous, parce que nous avons péché! **17** À cause de cela, notre cœur est devenu triste; pour cela, nos yeux se sont couverts de ténèbres. **18** À cause de la montagne de Sion, qui a été détruite, les renards s'y sont promenés. **19** Mais vous, Seigneur, vous demeurerez éternellement; votre trône subsistera dans toutes les générations. **20** Pourquoi nous oublierez-vous à jamais? Pourquoi nous abandonnerez-vous dans la longueur des jours? **21** Convertissez-nous à vous, et nous serons convertis; Seigneur, renouvelez nos jours comme au commencement. **22** Mais nous rejetant, vous nous avez repoussés; vous êtes extrêmement irrité contre nous.

Ézéchiel

1 Or il arriva en la trentième année, au quatrième mois, au cinquième jour du mois, que lorsque j'étais au milieu des captifs, près du fleuve de Chobar, les deux furent ouverts, et je vis les visions de Dieu. **2** Le cinquième du mois, c'est la cinquième année de la transmigration du roi Joachim, **3** La parole du Seigneur fut adressée à Ezéchiel, le prêtre, fils de Buzi, dans la terre des Chaldéens, près du fleuve de Chobar, et là fut sur lui la main du Seigneur. **4** Et je vis, et voilà qu'un vent de tourbillon venait de l'aquilon; et une grande nuée, et un feu tournoyant, et une lumière éclatante tout autour, et du milieu, c'est-à-dire du milieu du feu, brillait comme une espèce de succin; **5** Et au milieu du feu la ressemblance ressemblance de quatre animaux; et voici leur aspect: la ressemblance d'un homme. **6** Chacun d'eux avait quatre faces, et chacun d'eux quatre ailes. **7** Leurs pieds étaient droits, et la plante de leurs pieds comme la plante du pied d'un veau, et il sortait d'eux des étincelles ayant l'apparence de l'airain le plus brillant. **8** Et des mains d'hommes étaient sous leurs ailes aux quatre côtés; et ils avaient des faces et des ailes aux quatre côtés. **9** Et les ailes de l'un étaient jointes à celles de l'autre; ils ne se retournaient pas lorsqu'ils marchaient; mais chacun d'eux allait devant sa face. **10** Quant à la ressemblance de leur visage, c'était une face d'homme et une face de lion, à la droite des quatre; mais une face de bœuf à la gauche des quatre, et une face d'aigle au-dessus des quatre. **11** Leurs faces et leurs ailes s'étendaient en haut: ils se tenaient l'un l'autre par deux de leurs ailes, et ils couvraient leur corps par les deux autres; **12** Et chacun d'eux marchait devant sa face; là où était l'impétuosité de l'esprit, là ils allaient; et ils ne se retournaient

pas lorsqu'ils marchaient. **13** Et la ressemblance des animaux et leur aspect étaient comme un feu de charbons ardents et comme un aspect de lampes. Voici ce qu'on voyait courir au milieu des animaux: l'éclat d'un feu, et la foudre sortant du feu. **14** Et les animaux allaient et revenaient, comme la foudre étincelante. **15** Et comme je regardais les animaux, apparut sur la terre, près des animaux, une roue ayant quatre faces; **16** Et l'aspect des roues et leur structure étaient comme la vue de la mer, et toutes quatre se ressemblaient: et leur aspect et leur structure étaient comme ceux d'une roue qui est au milieu d'une autre roue. **17** Elles allaient constamment par leurs quatre côtés, et elles ne se retournaient pas lorsqu'elles marchaient. **18** Les roues avaient aussi une étendue, une hauteur et un aspect horrible; et tout le corps des quatre roues était plein d'yeux tout autour. **19** Et lorsque les animaux marchaient, marchaient pareillement aussi les roues près d'eux; et lorsque les animaux s'élevaient de terre, s'élevaient en même temps aussi les roues. **20** Partout où allait l'esprit, là allant l'esprit, les roues aussi pareillement s'élevaient en le suivant. Car l'esprit de vie était dans les roues. **21** Lorsque les animaux allaient, les roues allaient; lorsqu'ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient; lorsqu'ils s'élevaient de terre, pareillement s'élevaient aussi les roues, en les suivant; parce que l'esprit de vie était en elles. **22** Et une ressemblance du firmament était au-dessus de la tête des animaux, comme l'aspect d'un cristal horrible et étendu en haut sur leurs têtes. **23** Mais sous le firmament, leurs ailes étaient droites l'une vis-à-vis de l'autre; l'un avec deux de ses ailes voilait son corps, et l'autre semblablement se voilait. **24** Et j'entendais le bruit de leurs ailes comme le bruit des grandes eaux, comme la

voix du Dieu très haut: quand ils marchaient, c'était comme le bruit d'une grande multitude, comme le bruit d'un camp; et quand ils s'arrêtaient, leurs ailes s'abaissaient. **25** Car lorsque la voix se faisait entendre au-dessus du firmament qui était sur leurs têtes, ils s'arrêtaient et baissaient leurs ailes. **26** Et sur ce firmament qui était suspendu au-dessus de leurs têtes, c'était comme l'aspect d'un saphir ressemblant à un trône; et sur cette ressemblance d'un trône, une ressemblance comme l'aspect d'un homme dessus. **27** Et je vis comme une espèce de succin, comme l'apparence d'un feu, au dedans de lui tout autour; depuis ses reins et au-dessus, et depuis ses reins jusqu'en bas, je vis comme une espèce de feu, resplendissant tout autour. **28** Je vis comme l'aspect de l'arc, lorsqu'il est dans une nuée au jour de la pluie; tel était l'aspect de la splendeur tout autour.

2 Telle fut la vision de l'image de la gloire du Seigneur; et je vis; et je tombai sur ma face, et j'entendis la voix de quelqu'un parlant. Et il me dit: Fils d'un homme, tiens-toi sur tes pieds, et je te parlerai. **2** Et il entra en moi un esprit, après que le Seigneur m'eut parlé, et il m'établit sur mes pieds; et j'entendis quelqu'un me parlant, **3** Et disant: Fils d'un homme, moi je t'envoie vers les fils d'Israël, vers ces nations apostates qui se sont retirées de moi; eux et leurs pères ont violé mon alliance jusqu'à ce jour. **4** Et ce sont des enfants à la face dure, au cœur indomptable, ceux auxquels moi je t'envoie; et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: **5** Pour voir si par hasard ils écouteront, et si par hasard ils y manqueront; parce que c'est une maison qui m'exaspère; et ils sauront qu'un prophète a été au milieu d'eux. **6** Toi donc, fils d'un homme, ne les crains point, n'appréhende pas leurs discours, parce que des incrédules

et des destructeurs sont avec toi, et que tu habites avec des scorpions; ne crains pas leurs paroles, n'aie pas peur de leurs visages; parce que c'est une maison qui m'exaspère. **7** Tu leur diras donc mes paroles, pour voir si par hasard ils écouteront, et s'ils y manqueront, parce qu'ils m'irritent sans cesse. **8** Mais toi, fils d'un homme, écoute tout ce que je te dis; ne m'exaspère pas comme cette nation m'exaspère sans cesse; ouvre la bouche et mange tout ce que moi je te donne. **9** Et je vis, et voilà que fut envoyée vers moi une main dans laquelle était un livre roulé; et elle déploya devant moi ce livre qui était écrit au dedans et au dehors; et là étaient écrites des lamentations, un chant et malheur.

3 Et il me dit: Fils d'un homme, tout ce que tu trouveras, mange-le, mange ce livre, et va parler aux fils d'Israël. **2** Et j'ouvris ma bouche, et il me fit manger ce livre; **3** Et il me dit: Fils d'un homme, ton ventre mangera; et tes entrailles seront remplies de ce livre que moi je te donne. Et je le mangeai, et il fut dans ma bouche comme un miel doux. **4** Et il me dit: Fils d'un homme, va à la maison d'Israël, et tu leur diras mes paroles. **5** Car ce n'est pas vers un peuple d'un langage profond et d'une langue inconnue, que tu seras envoyé, mais à la maison d'Israël; **6** Ni à des peuples nombreux, d'un langage profond et d'une langue inconnue, et dont tu ne puisses pas entendre les paroles; et si tu étais envoyé vers eux, ils t'écouteraient. **7** Mais la maison d'Israël ne veut pas t'écouter, parce qu'elle ne veut pas m'écouter; car toute la maison d'Israël est d'un front d'airain et d'un cœur dur. **8** Voilà que j'ai rendu ta face plus ferme que leurs faces, et ton front plus dur que leurs fronts. **9** Comme un diamant, comme une pierre, j'ai rendu ta face; ne les crains

pas, ne redoute pas leur face, parce que c'est une maison qui m'exaspère. **10** Et il me dit: Fils d'un homme, toutes les paroles que moi je te dis, prends-les dans ton cœur, et écoute-les de tes oreilles; **11** Et va, rejoins la transmigration, les fils de ton peuple; tu leur parleras, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu; pour voir si par hasard ils écouteront et s'ils y manqueront. **12** Et un esprit m'enleva, et j'entendis derrière moi la voix d'une grande commotion: Bénie la gloire du Seigneur de son lieu; **13** Et j'entendis la voix des ailes des animaux, qui les frappaient l'une contre l'autre, et la voix des roues qui suivaient les animaux, et la voix d'une grande commotion. **14** Un esprit donc me souleva et m'emporta; et je m'en allai plein d'amertume dans l'indignation de mon esprit: mais la main du Seigneur était avec moi, me fortifiant. **15** Et je vins à la transmigration, près d'un tas de nouveaux fruits, vers ceux qui habitaient le long du fleuve de Chobar; et je m'assis où ils étaient assis, et je demeurai là sept jours triste au milieu d'eux. **16** Mais lorsque furent passés les sept jours, la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **17** Fils d'un homme, je t'ai établi sentinelle dans la maison d'Israël; tu entendras de ma bouche une parole, et tu la leur annonceras de ma part. **18** Si, moi disant à l'impie: Tu mourras de mort, tu ne le lui annonces pas, et ne lui parles pas pour qu'il se détourne de sa voie impie, et qu'il vive, l'impie lui-même dans son iniquité mourra; mais je redemanderai son sang à ta main. **19** Mais si tu l'annonces à l'impie, et qu'il ne se détourne pas de son impiété et de sa voie impie, lui-même, à la vérité, mourra dans son iniquité; mais toi, tu auras délivré ton âme. **20** Mais si le juste abandonne sa justice et commet l'iniquité, je mettrai une pierre d'achoppement devant lui; il mourra lui-même, parce que

tu ne le lui as pas annoncé; il mourra dans son péché, et il ne sera pas mémoire de ses œuvres de justice qu'il a faites; mais je te redemanderai son sang. **21** Mais si toi, tu annonces au juste de ne pas pécher, et que lui ne pèche pas; vivant, il vivra, parce que tu lui as annoncé, et toi, tu as délivré ton âme. **22** Et la main du Seigneur fut sur moi, et il me dit: Lève-toi, sors dans la campagne, et là je te parlerai. **23** Et je me levai, et je sortis dans la plaine; et voici que là était la gloire du Seigneur, comme la gloire que je vis près du fleuve de Chobar; et je tombai sur ma face. **24** Et un esprit entra en moi et m'établit sur mes pieds, et le Seigneur me parla et il me dit: Entre, enferme-toi au milieu de ta maison. **25** Et toi, fils d'un homme, voici qu'on met sur toi des chaînes; ils t'en lieront, et tu ne sortiras pas du milieu d'eux. **26** Et je ferai que ta langue s'attachera à ton palais; et tu seras muet, et non plus comme un homme qui réprimande; parce que c'est une maison qui m'exaspère. **27** Mais, lorsque je t'aurai parlé, j'ouvrirai ta bouche et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Que celui qui écoute, écoute; que celui qui y manque, y manque; car c'est une maison qui m'exaspère.

4 Et toi, fils d'un homme, prends une brique, mets-la devant toi, et tu y traceras la cité de Jérusalem. **2** Et tu disposeras contre elle un siège, et tu bâtiras des fortifications, tu formeras un rempart, tu établiras contre elle des camps, et tu mettras des béliers autour. **3** Et toi, prends pour toi une poêle de fer, et tu la placeras comme un mur de fer entre toi et entre la cité; tu dirigeras fixement ta face contre elle, et elle sera assiégée, et tu l'entoureras; c'est un signe pour la maison d'Israël. **4** Et toi, tu dormiras sur ton côté gauche, et tu mettras sur ce côté là les iniquités de la maison d'Israël, selon le nombre de jours que

tu dormiras, et tu prendras sur toi leurs iniquités. **5** Pour moi, je t'ai donné les années de leur iniquité, au nombre de trois cent quatre-vingt-dix jours; et tu porteras l'iniquité de la maison d'Israël. **6** Et, quand tu auras accompli cela, tu dormiras une seconde fois sur ton côté droit, et tu prendras sur toi l'iniquité de la maison de Juda pendant quarante jours; c'est un jour pour une année; un jour, dis-je, pour une année, que je t'ai donné. **7** Et vers le siège de Jérusalem tu tourneras ta face, et ton bras sera étendu, et tu prophétiseras contre elle. **8** Voilà que je t'ai environné de chaînes, et tu ne te retourneras pas d'un de tes côtés sur l'autre côté, jusqu'à ce que tu aies accompli les jours de ton siège. **9** Et toi, prends pour toi du froment, de l'orge, des fèves, des lentilles, du millet et de la vesce, et tu les mettras dans un seul vase, et tu t'en feras des pains, selon le nombre de jours que tu dormiras sur ton côté; pendant trois cent quatre-vingt-dix jours, tu mangeras cela. **10** Or l'aliment dont tu te nourriras sera du poids de vingt statères par jour, et tu en mangeras d'un temps à un temps. **11** Et l'eau, tu en boiras par mesure, la sixième partie d'un hin; et tu la boiras d'un temps à un temps. **12** Et tu le mangeras comme un pain d'orge cuit sous la cendre; et de l'ordure qui sort de l'homme, tu le couvriras à leurs yeux. **13** Et dit le Seigneur: C'est ainsi que les enfants d'Israël mangeront leur pain souillé parmi les nations vers lesquelles je les chasserai. **14** Et je dis: Ah! ah! ah! Seigneur Dieu, voilà que mon âme n'a pas été souillée; et je n'ai pas mangé d'animal crevé, ni déchiré par des bêtes, depuis mon enfance jusqu'à maintenant, et il n'est entré dans ma bouche aucune chair immonde. **15** Et il me dit: Voilà que je t'ai donné la fiente des bœufs au lieu des excréments humains; et tu feras

ton pain avec cette fiente. **16** Et il me dit: Fils d'un homme, voilà que moi je briserai le bâton du pain dans Jérusalem; et ils mangeront le pain au poids et dans l'inquiétude, et ils boiront l'eau par mesure et dans l'angoisse; **17** Afin que, le pain et l'eau manquant, chacun tombe sur son frère et qu'ils se dessèchent dans leurs iniquités.

5 Et toi, fils d'un homme, prends un glaive affilé, qui rase les poils; et tu le prendras, et tu le feras passer sur ta tête et sur ta barbe, et tu prendras pour toi un poids de balance, et tu les partageras. **2** Tu en brûleras un tiers au feu au milieu de la cité, dans l'accomplissement des jours du siège; et tu en prendras un autre tiers, et tu le couperas avec le glaive autour de cette cité; mais l'autre tiers, tu le disperseras au vent; et je tirerai le glaive après eux. **3** Et tu prendras de là un petit nombre; et tu les lieras dans le coin de ton manteau. **4** Et tu prendras encore de ceux-ci, et tu les jetteras au milieu du feu, et tu les brûleras au feu, et de là sortira un feu qui s'étendra sur toute la maison d'Israël. **5** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: C'est là Jérusalem: je l'ai placée au milieu des nations, et j'ai mis autour d'elle des pays. **6** Et elle a méprisé mes ordonnances jusqu'à se rendre plus impie que les nations, et mes préceptes, plus que les nations qui sont autour d'elle; car ils ont rejeté mes ordonnances; et dans mes préceptes ils n'ont pas marché. **7** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez surpassé en impiété les nations qui sont autour de vous, et que vous n'avez pas marché dans mes préceptes, et que vous n'avez pas observé mes ordonnances, et que vous n'avez pas même agi comme les peuples qui sont autour de vous, **8** Pour cette raison, voici ce que dit le Seigneur: Voilà que moi, je viens vers

toi, et moi-même j'exercerai des jugements au milieu de toi, aux yeux des nations; **9** Et je ferai contre toi ce que je n'ai pas fait, et je ne ferai plus de choses semblables, à cause de tes abominations. **10** Pour cette raison, des pères mangeront leurs enfants au milieu de toi, et des enfants mangeront leurs pères; et j'exercerai en toi des jugements, et je jetterai tous tes restes à tout vent. **11** C'est pourquoi je vis, moi, dit le Seigneur Dieu; si, parce que tu as violé mon sanctuaire par toutes tes offenses et par toutes tes abominations, je ne te brise pas, moi aussi; et mon œil n'épargnera pas, et je n'aurai pas de pitié. **12** Le tiers de toi mourra de la peste, et sera consumé par la faim, au milieu de toi; et un autre tiers de toi tombera sous le glaive autour de toi; mais l'autre tiers, je le disperserai à tout vent, et je tirerai le glaive après eux. **13** Et j'assouvirai ma fureur, et je ferai reposer sur eux mon indignation, et je serai consolé; et ils sauront que moi, le Seigneur, j'ai parlé dans mon zèle, lorsque j'aurai assouvi mon indignation sur eux. **14** Et je ferai de toi un désert, et un objet d'opprobre pour les nations qui sont autour de toi, aux yeux de tout passant. **15** Et tu seras un objet d'opprobre et de blasphème, un exemple et un objet de stupeur pour les nations qui sont autour de toi, lorsque j'aurai exercé en toi des jugements dans ma fureur, dans mon indignation, et avec les châtiments de ma colère. **16** Moi, le Seigneur, j'ai dit: Lorsque j'enverrai contre eux les flèches cruelles de la faim, qui donneront la mort, et que j'enverrai pour vous perdre entièrement; j'amasserai la faim sur vous, et je briserai parmi vous le bâton du pain. **17** Et j'enverrai contre vous la faim et des animaux cruels jusqu'à votre extermination; et la peste et le sang passeront au milieu de toi, et j'amènerai le glaive sur toi; c'est moi, le Seigneur, qui l'ai dit.

6 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ta face vers les montagnes d'Israël, et tu prophétiseras contre elles, **3** Et dis-leur: Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur Dieu aux montagnes, aux collines, aux rochers et aux vallées: Voilà que moi j'amènerai sur vous le glaive, et je détruirai entièrement vos hauts lieux, **4** Et j'abattrai vos autels, et vos simulacres seront brisés; et je jetterai ceux qui vous seront tués devant vos idoles. **5** Et je mettrai les cadavres des fils d'Israël devant la face de vos simulacres, et je disperserai vos os autour de vos autels. **6** Dans toutes vos habitations les villes seront désertes, et les hauts lieux seront abattus et détruits; et vos autels tomberont et seront brisés; vos idoles ne seront plus, et vos temples seront détruits, et vos ouvrages périront. **7** Et les tués tomberont au milieu de vous, et vous saurez que moi je suis le Seigneur. **8** Et je laisserai d'entre vous ceux qui auront échappé au glaive, parmi les nations, lorsque je vous aurai dispersés dans les divers pays. **9** Et ceux qui vous auront été délivrés se souviendront de moi parmi les nations, chez lesquelles ils auront été emmenés captifs, parce que j'ai brisé leur cœur fornicateur et qui s'est retiré de moi, et leurs yeux qui ont forniqué à la suite de leurs idoles; et ils se déplairont à eux-mêmes à cause des maux qu'ils ont faits dans leurs abominations. **10** Et ils sauront que moi, le Seigneur, je n'ai pas dit en vain que je leur ferais ce mal. **11** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Frappe ta main, et heurte ton pied, et dis: Malheur sur toutes les abominations des maux de la maison d'Israël, parce que c'est par le glaive, par la famine et par la peste qu'ils doivent tomber. **12** Celui qui est au loin mourra de la peste; mais celui qui est près tombera sous le glaive; celui qui

aura été laissé et assiégé mourra de faim; et j'assouvirai mon indignation sur eux. **13** Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque ceux qui vous auront été tués seront gisants au milieu de vos idoles, autour de vos autels, sur toute colline élevée, et sur tous les sommets des montagnes, et sous tout arbre touffu, et sous tout chêne feuillu; lieux où ils ont brûlé des encens odorants en l'honneur de leurs idoles. **14** Et j'étendrai ma main sur eux, et je rendrai la terre désolée et abandonnée, depuis le désert de Déblatha, dans toutes leurs habitations; et ils sauront que je suis le Seigneur.

7 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Et toi, fils d'un homme, voici ce que dit le Seigneur Dieu à la terre d'Israël: La fin vient, elle vient la fin sur les quatre côtés de la terre. **3** Maintenant la fin est sur toi, et j'enverrai ma fureur contre toi; et je te jugerai selon tes voies, et je poserai contre toi toutes tes abominations. **4** Et mon œil ne t'épargnera pas, et je n'aurai pas de pitié; mais tes voies, je les poserai sur toi, et tes abominations seront au milieu de toi; et vous saurez que je suis le Seigneur. **5** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Une affliction unique, une affliction, voici qu'elle vient. **6** La fin vient, elle vient la fin, elle s'est éveillée contre toi; voici qu'elle vient. **7** La ruine vient sur toi, qui habites la terre; il vient, le temps; il est près, le jour de la tuerie, et non de la gloire des montagnes. **8** C'est maintenant de près que je répandrai ma colère sur toi, et que j'assouvirai ma fureur sur toi; et que je te jugerai selon tes voies; et que je t'imposerai tous tes crimes; **9** Et mon œil n'épargnera pas, et je n'aurai pas de pitié; mais tes voies, je te les imposerai; et tes abominations seront au milieu de toi; et vous saurez que moi je suis le Seigneur qui frappe. **10** Voici le

jour, voici qu'il vient: la ruine est sortie, la verge a fleuri, l'orgueil a germé; **11** L'iniquité s'est élevée sur la verge de l'impiété; il ne restera rien d'eux, ni du peuple, ni de leur bruit; et il n'y aura pas de repos pour eux. **12** Il est venu le temps, il s'est approché le jour; que celui qui achète ne se réjouisse point; et que celui qui vend ne s'afflige pas, parce que la colère est sur tout son peuple. **13** Parce que celui qui vend ne reviendra pas à ce qu'il a vendu, lors même qu'ils seraient encore au nombre des vivants; parce que la vision qui regarde tout le peuple ne reviendra pas sans être accomplie; et l'homme par l'iniquité ne sera pas affermi. **14** Sonnez de la trompette; que tous se préparent, et il n'est personne qui aille au combat; car ma colère est sur tout son peuple. **15** Le glaive au dehors; et la peste et la famine au dedans; celui qui est dans la campagne mourra par l'épée; et ceux qui sont dans la cité seront dévorés par la peste et par la famine. **16** Et seront sauvés ceux qui d'entre eux auront fui: mais ils seront sur les montagnes comme les colombes des vallées, tout tremblants, chacun dans son iniquité. **17** Toutes les mains seront affaiblies, et l'eau coulera de tous les genoux. **18** Et ils se revêtiront de cilices, et la frayeur les couvrira; sur toute face sera la confusion, et sur toutes les têtes la calvitie. **19** Leur argent sera jeté dehors, et leur or sera comme du fumier. Leur argent et leur or ne pourront les délivrer au jour de la fureur du Seigneur; ils ne rassasieront pas leur âme, et leurs ventres ne seront pas remplis, parce que c'est devenu une pierre d'achoppement dans leur iniquité. **20** Ils ont fait servir l'ornement de leurs colliers à leur orgueil; et ils en ont fait les images de leurs abominations et de leurs simulacres; à eau se de cela, je l'ai rendu pour eux un objet immonde; **21**

Et je le livrerai aux mains des étrangers pour être pillé, et aux impies de la terre pour être leur proie; et ils le souilleront, **22** Et je détournerai ma face d'eux; et ils violeront mon secret; et des émissaires y entreront et le souilleront. **23** Fais la conclusion, parce que la terre est pleine de jugements de sang et que la cité est remplie d'iniquité. **24** Et j'amènerai les plus méchants d'entre les nations, et ils posséderont leurs maisons; et je ferai cesser l'orgueil des puissants, et ces méchants posséderont leurs sanctuaires. **25** L'angoisse survenant, ils chercheront la paix, et il n'y en aura pas. **26** Trouble sur trouble viendra, et bruit sur bruit; ils chercheront quelque vision auprès d'un prophète, et la loi manquera au prêtre, et le conseil aux anciens. **27** Le roi sera en deuil, le prince sera couvert de tristesse, et les mains du peuple de la terre trembleront. Selon leur voie je leur rendrai, et selon leurs jugements je les jugerai; et ils sauront que je suis le Seigneur.

8 Or il arriva en la sixième année, au sixième mois, au cinquième jour du mois, que, lorsque j'étais assis dans ma maison, et que les vieillards de Juda étaient assis devant moi, tomba là sur moi la main du Seigneur Dieu. **2** Et je vis, et voilà la ressemblance d'un homme, comme l'aspect d'un feu; de l'aspect de ses reins et au-dessous c'était du feu; et des reins et au-dessus, comme l'aspect d'une splendeur, comme la vue du succin. **3** Et la ressemblance d'une main envoyée par cet homme me saisit par une boucle de cheveux de ma tête; et un esprit m'éleva entre le ciel et la terre, et m'amena à Jérusalem dans une vision de Dieu, près de la porte intérieure qui regardait du côté de l'aquilon, où était placée l'idole de la jalousie, pour provoquer la jalousie. **4** Et voici que là était la gloire du Dieu d'Israël, selon la

vision que j’avais vue dans la plaine. **5** Et il me dit: Fils d’un homme, lève tes yeux vers la voie de l’aquilon. Et je levai mes yeux vers la voie de l’aquilon; et voilà que du côté de l’aquilon de la porte de l’autel était l’idole de la jalousie à l’entrée même. **6** Et il me dit: Fils d’un homme, vois-tu, toi, ce que font ceux-ci, les grandes abominations que la maison d’Israël fait ici, afin que je me retire loin de mon sanctuaire? et si tu te tournes encore, tu verras des abominations plus grandes. **7** Et il me conduisit à l’entrée du parvis, et voilà que je vis un trou dans la muraille. **8** Et il me dit: Fils d’un homme, perce la muraille. Et lorsque j’eus percé la muraille, parut une porte. **9** Et il me dit: Entre, et vois les abominations horribles que ces gens font ici. **10** Et étant entré, je vis, et voici que toute sorte d’images de reptiles et d’animaux, l’abomination et toutes les idoles de la maison d’Israël étaient peintes sur la muraille tout autour. **11** Et soixante-dix d’entre les anciens de la maison d’Israël se tenaient debout devant les peintures, et Jézonias, fils de Saphan, était au milieu d’eux; et chacun d’eux avait un encensoir en sa main; et une vapeur comme un nuage s’élevait de l’encens. **12** Et il me dit: Certes tu vois, fils d’un homme, ce que les anciens de la maison d’Israël font dans les ténèbres, chacun dans le secret de sa chambre; car ils disent: Le Seigneur ne nous voit point; le Seigneur a délaissé la terre. **13** Et il me dit: Si tu te tournes encore, tu verras des abominations plus grandes que celles que ces gens font. **14** Et il me conduisit à l’entrée de la porte de la maison du Seigneur, qui regardait du côté de l’aquilon, et voici que là les femmes étaient assises pleurant Adonis. **15** Et il me dit: Certes, tu as vu, fils d’un homme; si tu te tournes encore, tu verras des abominations plus grandes que celles-ci. **16** Et il me

conduisit dans le parvis intérieur de la maison du Seigneur; et voilà qu'à l'entrée du temple du Seigneur, entre le vestibule et l'autel, environ vingt-cinq hommes tournant le dos au temple du Seigneur, et la face vers l'orient; et ils adoraient vers le lever du soleil. **17** Et il me dit: Certes, tu as vu, fils d'un homme; est-ce peu à la maison de Juda d'avoir fait les abominations qu'ils ont faites ici, puisque remplissant la terre d'iniquité, ils se sont appliqués à m'irriter? et voici qu'ils approchent le rameau de leurs narines. **18** Ainsi donc moi aussi j'agirai dans ma fureur; mon œil n'épargnera pas, je n'aurai pas de pitié; et lorsqu'ils crieront à mes oreilles à haute voix, je ne les écouterai point.

9 Et il cria à mes oreilles d'une voix forte, disant: Les visitations de la ville s'approchent, et chacun a un instrument de meurtre dans sa main. **2** Et voilà que six hommes venaient de la voie de la porte supérieure qui regarde vers l'aquilon, et l'instrument de mort de chacun était dans sa main, un homme aussi au milieu d'eux était vêtu de lin, et l'écritoire du scribe était attachée à ses reins; et ils entrèrent, et ils se tinrent près de l'autel d'airain; **3** Et la gloire du Dieu d'Israël s'éleva de dessus le chérubin sur lequel elle était, vers le seuil de la maison; et elle appela l'homme qui était vêtu de lin, et qui avait l'écritoire du scribe à ses reins. **4** Et le Seigneur lui dit: Passe par le milieu de la cité, au milieu de Jérusalem, et marque un thau sur les fronts des hommes qui gémissent et qui souffrent de toutes les abominations qui se font au milieu d'elle. **5** Et aux au très, il dit, moi l'entendant: Traversez la cité en le suivant, et frappez; que votre œil n'épargne pas, et n'ayez pas de pitié. **6** Le vieillard, le jeune homme, et la vierge, l'enfant et les femmes, tuez-les jusqu'à extermination complète; mais ne tuez personne sur qui vous verrez le thau; et

commencez par mon sanctuaire. Ils commencèrent donc par les anciens qui étaient devant la maison. **7** Et il leur dit: Souillez la maison et remplissez les parvis de tués, sortez. Et ils sortirent, et ils frappaient ceux qui étaient dans la cité. **8** Et, le carnage achevé, moi je demeurai, et je tombai sur ma face, et je dis en criant: hélas, hélas, hélas, Seigneur Dieu; perdrez-vous donc entièrement tous les restes d'Israël, en répandant votre fureur sur Jérusalem? **9** Et il me dit: L'iniquité de la maison d'Israël et de Juda est grande, très grande; et la terre est remplie de sang, et la cité est pleine de révolte; car ils ont dit: Le Seigneur a délaissé la terre, le Seigneur ne voit pas. **10** Ainsi donc mon œil n'épargnera pas, et je n'aurai pas de pitié; leur voie, je la ramènerai sur leur tête. **11** Et voilà que l'homme vêtu de lin, qui avait l'écritoire à son dos, répondit une parole, disant: J'ai fait comme vous m'avez ordonné.

10 Et je vis, et voilà que dans le firmament qui était sur la tête des chérubins, parut comme une pierre de saphir, comme une espèce de ressemblance de trône au-dessus d'eux. **2** Et le Seigneur dit à l'homme qui était vêtu de lin: Entre au milieu des roues qui sont sous les chérubins, et remplis tes mains de charbons ardents de feu qui sont entre les chérubins, et répands-les sur la cité. Et il entra en ma présence; **3** Mais les chérubins se tenaient à la droite de la maison, lorsque l'homme entra, et la nuée remplit le parvis intérieur. **4** Et la gloire du Seigneur s'éleva de dessus les chérubins vers le seuil de sa maison; et la maison fut remplie de la nuée, et le parvis fut rempli de l'éclat de la gloire du Seigneur. **5** Et l'on entendait le bruit des ailes des chérubins jusqu'au parvis extérieur, comme la voix du Dieu tout-puissant lorsqu'il parle. **6** Et lorsque le Seigneur eut commandé

à l'homme qui était vêtu de lin, en disant: Prends du feu du milieu des roues qui sont entre les chérubins, celui-ci entra et se tint près de la roue. **7** Et le chérubin étendit sa main, du milieu des chérubins, vers le feu qui était entre les chérubins; et il en prit, et il le mit dans les mains de celui qui était vêtu de lin; lequel l'ayant reçu, sortit. **8** Et il parut dans les chérubins, la ressemblance d'une main d'homme sous leurs ailes. **9** Et je vis, et voilà quatre roues près des chérubins; une roue près d'un chérubin, et une autre roue près d'un autre chérubin; mais l'apparence des quatre roues était comme celle d'une pierre de chrysolithe; **10** Et d'après leur apparence, toutes les quatre avaient la même forme; comme serait une roue au milieu d'une autre roue. **11** Et lorsqu'elles marchaient, elles allaient de quatre côtés et ne se retournaient pas en marchant; mais quand la première allait d'un côté, les autres suivaient et ne se détournaient point. **12** Et tout le corps de ces quatre roues, et les cous, et les mains, et les ailes et les cercles étaient pleins d'yeux tout autour. **13** Et ces roues furent appelées, moi l'entendant, les roulantes. **14** Chacun de ces animaux avait quatre faces; la première face était la face du chérubin, la seconde face une face d'homme, le troisième animal avait une face de lion, et le quatrième une face d'aigle. **15** Et les chérubins s'élevèrent, c'est ranimai même que j'avais vu près du fleuve de Chobar. **16** Et lorsque les chérubins marchaient, allaient pareillement aussi les roues près d'eux; et lorsque les chérubins haussaient leurs ailes, afin de s'élever de terre, les roues n'y restaient pas, mais elles étaient près d'eux. **17** Eux s'arrêtant, elles s'arrêtaient, et quand ils s'élevaient, elles s'élevaient, parce que l'esprit de vie était en elles. **18** Et la gloire du Seigneur sortit du seuil du temple, elle se reposa

sur les chérubins. **19** Et les chérubins, haussant leurs ailes, s'élevèrent de terre devant moi; et eux sortant, les roues aussi les suivirent; et ils s'arrêtèrent à l'entrée de la porte orientale de la maison du Seigneur; et la gloire du Dieu d'Israël était sur eux, **20** C'est l'animal même que je vis au-dessous du Dieu d'Israël près du fleuve de Chobar; et je reconnus que c'étaient des chérubins. **21** Chacun avait quatre faces, et chacun quatre ailes; et la ressemblance d'une main d'homme sous leurs ailes. **22** Et la ressemblance de leurs visages, c'étaient les visages mêmes que j'avais vus près du fleuve de Chobar, et aussi leur aspect, et l'impétuosité de chacun à marcher devant sa face.

11 Et un esprit m'éleva, et me conduisit à la porte orientale de la maison du Seigneur, qui regarde le soleil levant; et voilà à l'entrée de la porte vingt-cinq hommes, et je vis au milieu d'eux Jézonias, fils d'Azur, et Pheltias, fils de Banaïas, princes du peuple. **2** Et il me dit: Fils d'un homme, voici les hommes qui pensent l'iniquité, et qui forment un conseil pervers en cette ville, **3** Disant: N'est-ce pas depuis longtemps que sont bâties des maisons? celle-ci est la chaudière, et nous nous sommes la chair. **4** C'est pourquoi prophétise sur eux, prophétise, fils d'un homme. **5** Et l'esprit du Seigneur s'empara de moi, et me dit: Parle: Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi vous avez parlé, maison d'Israël, et les pensées de votre cœur, je les connais. **6** Vous avez fait mourir un très grand nombre dans cette ville, et vous avez rempli ses rues de tués. **7** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Vos tués, que vous avez mis au milieu de la ville, ceux-là sont la chair, et celle-ci la chaudière; mais je vous tirerai du milieu de cette ville. **8** Vous avez craint le glaive, et j'amènerai le glaive sur vous, dit le Seigneur Dieu.

9 Et je vous chasserai du milieu d'elle, et je vous livrerai à la main des ennemis, et j'exercerai sur vous des jugements. **10** Vous tomberez sous le glaive; c'est sur les confins d'Israël que je vous jugerai, et vous saurez que je suis le Seigneur. **11** Cette ville ne sera point pour vous une chaudière, et vous, vous ne serez point comme des chairs au milieu d'elle; c'est dans les confins d'Israël que je vous jugerai. **12** Et vous saurez que je suis le Seigneur, parce que vous n'avez pas marché dans mes préceptes, et que vous n'avez pas accompli mes ordonnances, mais que vous avez agi suivant les coutumes des nations qui sont autour de vous. **13** Et il arriva, lorsque je prophétisais, que Pheltias, fils de Banaïas, mourut; et je tombai sur ma face, criant à haute voix, et je dis: Hélas, hélas, hélas! Seigneur Dieu, c'est vous qui consumez les restes d'Israël? **14** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **15** Fils d'un homme, tes frères, tes frères, les hommes, tes proches, et toute la maison d'Israël, tous ceux à qui les habitants de Jérusalem ont dit: Retirez-vous loin du Seigneur, c'est à nous que la terre a été donnée en possession. **16** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que je les ai envoyés loin parmi îles nations, et que je les ai dispersés dans les pays, je leur serai en petite sanctification dans la terre où ils sont venus. **17** À cause de cela dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je vous rassemblerai du milieu des peuples, et je vous réunirai des terres dans lesquelles vous avez été dispersés, et je vous donnerai le sol d'Israël. **18** Et ils y entreront, et ils ôteront d'elle tous ses scandales et toutes ses abominations. **19** Et je leur donnerai un même cœur, et je mettrai un esprit nouveau dans leurs entrailles; et j'ôterai le cœur de pierre de leur chair, et je

leur donnerai un cœur de chair, **20** Afin qu'ils marchent dans mes préceptes, et qu'ils gardent mes ordonnances, et qu'ils les exécutent; et qu'ils soient mon peuple, et que moi je sois leur Dieu. **21** Mais ceux dont le cœur marche après leurs pierres d'achoppement et leurs abominations, je mettrai leur voie sur leur tête, dit le Seigneur Dieu. **22** Et les chérubins élevèrent leurs ailes, et les roues s'élevèrent avec eux; et la gloire du Dieu d'Israël était sur eux. **23** Et la gloire du Seigneur monta du milieu de la cité, et s'arrêta sur la montagne qui est à l'orient de la ville. **24** Et un esprit m'éleva, et me conduisit en Chaldée vers la transmigration, dans la vision, par l'esprit de Dieu; et la vision que j'avais vue me fut enlevée. **25** Et je dis à la transmigration toutes les choses que le Seigneur m'avait montrées.

12 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tu habites au milieu d'une maison qui m'exaspère; ils ont des yeux pour voir, et ils ne voient pas; et des oreilles pour entendre, et ils n'entendent pas: parce que c'est une maison qui m'exaspère. **3** Toi donc, fils d'un homme, fais-toi des meubles de transmigration, et tu émigreras pendant le jour devant eux, mais tu passeras de ton lieu à un autre lieu en leur présence, pour voir si par hasard ils regarderont; parce que c'est une maison qui m'exaspère. **4** Et tu emporteras au dehors tes meubles comme les meubles d'un émigrant, pendant le jour en leur présence; mais toi, tu sortiras le soir devant eux, comme sort un émigrant. **5** Devant leurs yeux perce-toi la muraille, et tu sortiras par cette ouverture. **6** En leur présence tu seras porté sur les épaules, tu seras emporté dans l'obscurité; tu voileras ta face, et tu ne verras pas la terre, parce que je t'ai établi signe pour la maison d'Israël. **7** Je fis donc comme le Seigneur m'avait ordonné; je

transportai mes meubles comme les meubles d'un émigrant pendant le jour; et le soir je me perçai la muraille de ma main, et je sortis dans l'obscurité, porté sur les épaules en leur présence. **8** Et la parole du Seigneur me fut adressée le matin, disant: **9** Fils d'un homme, est-ce que la maison d'Israël, maison qui m'exaspère, ne t'a pas dit: Que fais-tu? **10** Dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Ce malheur accablant tombera sur le chef qui est dans Jérusalem, et sur toute la maison d'Israël, qui est au milieu d'eux. **11** Dis: Moi je suis votre signe; comme j'ai fait, ainsi il leur sera fait; ils iront en transmigration et en captivité. **12** Ce chef qui est au milieu d'eux sera porté sur les épaules; il sortira dans l'obscurité; ils perceront la muraille pour le faire sortir de la ville, sa face sera couverte, afin qu'il ne voie pas de l'œil la terre. **13** Et j'étendrai mon rets sur lui, et il sera pris dans ma seine; et je l'emmènerai à Babylone dans la terre des Chaldéens; et il ne la verra pas, et il y mourra. **14** Et tous ceux qui sont autour de lui, sa garde, ses bataillons, je les disperserai à tout vent, et je tirerai le glaive après eux. **15** Et ils sauront que je suis le Seigneur, quand je les aurai dispersés parmi les nations, et que je les aurai disséminés dans les divers pays, **16** Et je laisserai un petit nombre d'entre eux échapper au glaive, à la famine et à la peste, afin qu'ils racontent tous leurs crimes parmi les nations chez lesquelles ils entreront; et ils sauront que je suis le Seigneur. **17** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **18** Fils d'un homme, mange ton pain dans le trouble; et ton eau, bois-la aussi à la hâte et dans la tristesse. **19** Et tu diras au peuple du pays: Voici ce que dit le Seigneur Dieu à ceux qui habitent dans Jérusalem, dans la terre d'Israël: Ils mangeront leur pain dans l'inquiétude; leur eau, ils la boiront

dans la désolation, afin que cette terre soit dépouillée de sa multitude d'habitants, à cause de l'iniquité de tous ceux qui habitent en elle. **20** Et les cités qui sont maintenant habitées seront désolées, et la terre déserte; et vous saurez que je suis le Seigneur. **21** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **22** Fils d'un homme, quel est ce proverbe qui court parmi vous dans la terre d'Israël,'proverbe de gens disant: Pour longtemps seront différés les jours, et toute vision s'évanouira? **23** Pour cela, dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je ferai cesser ce proverbe, et on ne le dira plus publiquement dans Israël; et dis-leur que les jours sont proches, ainsi que la réalisation de toute vision. **24** Car aucune vision ne sera plus vaine, ni aucune divination ambiguë, au milieu des enfants d'Israël. **25** Parce que moi le Seigneur je parlerai; et toute parole que j'aurai dite s'accomplira et ne sera pas différée davantage; mais durant vos jours, maison qui m'exaspères, je dirai une parole et je l'exécuterai, dit le Seigneur Dieu. **26** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **27** Fils d'un homme, voilà la maison d'Israël disant: La vision que celui-ci voit n'aura son effet que dans bien des jours, et c'est pour des temps éloignés qu'il prophétise. **28** À cause de cela dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Aucune de mes paroles ne sera plus différée; la parole que j'aurai dite s'accomplira, dit le Seigneur Dieu.

13 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Adresse tes prédictions aux prophètes d'Israël qui prophétisent, et tu diras à ceux qui prophétisent d'après leur cœur: Ecoutez la parole du Seigneur. **3** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Malheur aux prophètes insensés qui suivent leur esprit, et ne voient rien. **4** Tes prophètes, Israël, étaient comme des renards dans les

déserts.; **5** Vous n'êtes pas montés à la rencontre de l'ennemi, vous n'avez pas opposé un mur pour la maison d'Israël, afin de tenir ferme dans le combat au jour du Seigneur. **6** Ils voient des choses vaines, et ils prophétisent le mensonge, disant: Le Seigneur dit, lorsque le Seigneur ne les a pas envoyés; et ils persistent à maintenir leur discours. **7** Est-ce que vous n'avez pas vu une vision vaine, et annoncé une prédiction mensongère? et vous dites: Le Seigneur dit, lorsque moi je n'ai pas parlé. **8** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez dit des choses vaines, et que vous avez vu le mensonge; c'est pourquoi, voici que moi je suis contre vous, dit le Seigneur Dieu. **9** Et ma main sera sur les prophètes qui voient des choses vaines, et qui prédisent le mensonge; ils ne seront pas dans le conseil de mon peuple, et ils ne seront point écrits dans le livre de la maison d'Israël, et ils n'entreront pas dans la terre d'Israël, et vous saurez que je suis le Seigneur Dieu; **10** Parce qu'ils ont trompé mon peuple, disant: Paix, et il n'y a point de paix; et lui bâtissait une muraille; mais eux l'enduisaient de boue, sans paille. **11** Dis à ceux qui enduisent sans mélange, que la muraille tombera; car viendra une pluie inondante, et je lancerai des pierres énormes qui tomberont d'en haut, et un vent de tempête qui la renversera. **12** Si toutefois la muraille tombe, ne vous dira-t-on pas: Où est l'enduit dont vous l'avez enduite? **13** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je ferai éclater un vent de tempêtes dans mon indignation, et une pluie inondante se répandra dans ma fureur, et dans ma colère des pierres énormes consumeront tout. **14** Et je détruirai la muraille que vous avez enduite sans mélange; et je l'égalerai à la terre, et ses fondements seront mis à nu; et elle tombera; et celui qui

l'avait enduite sera consumé au milieu d'elle; et vous saurez que moi je suis le Seigneur. **15** Et j'assouvirai mon indignation contre la muraille, et contre ceux qui l'enduisent sans mélange, et je vous dirai: La muraille n'est plus, et ceux qui l'ont enduite ne sont plus. **16** Ils ne sont plus, les prophètes d'Israël qui prophétisent à Jérusalem, et qui voient pour elle une vision de paix; et il n'y a point de paix, dit le Seigneur Dieu. **17** Et toi, fils d'un homme, tourne ta face contre les filles de ton peuple qui prophétisent d'après leur cœur, et fais des prédictions contre elles, **18** Et dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Malheur à celles qui cousent des coussinets pour tous les coudes, et qui font des oreillers sous la tête des personnes de tout âge, afin de s'emparer des âmes; et lorsqu'elles s'emparaient des âmes de mon peuple, elles les vivifiaient. **19** Elles me déshonoraient auprès de mon peuple pour un peu d'orge et un morceau de pain, afin de tuer les âmes qui n'étaient pas mortes, et de vivifier les âmes qui ne vivaient pas, mentant à mon peuple, qui croit aux mensonges. **20** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voici que moi je suis contre vos coussinets avec lesquels vous prenez des âmes au vol, je les déchirerai de dessus vos bras, et je laisserai aller les âmes que vous avez prises, ces âmes pour qu'elles s'envolent. **21** Et je déchirerai vos oreillers; et je délivrerai mon peuple de votre main, et ils ne seront plus en vos mains comme une proie; et vous saurez que je suis le Seigneur, **22** Parce que vous avez affligé en mentant le cœur du juste, que moi je n'ai pas contristé; et parce que vous avez fortifié les mains de l'impie, afin qu'il ne revînt point de sa voie mauvaise, et qu'il ne trouvât point la vie; **23** À cause de cela, vous ne verrez plus de choses

vaines, et vous ne ferez plus de prédictions, et j'arracherai mon peuple de votre main, et vous saurez que je suis le Seigneur.

14 Et vinrent vers moi des hommes des anciens d'Israël, et ils s'assirent devant moi. **2** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **3** Fils d'un homme, ces hommes ont mis leurs impuretés dans leurs cœurs, et placé le scandale de leur iniquité devant leur face; est-ce que consulté, je leur répondrai? **4** À cause de cela, parle-leur, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Tout homme de la maison d'Israël qui aura mis ses impuretés dans son cœur, et aura placé le scandale de son iniquité devant sa face, et sera venu vers le prophète, m'interrogeant par lui, moi le Seigneur, je lui répondrai selon la multitude de ses impuretés; **5** Afin que la maison d'Israël soit prise dans son cœur, par lequel ils se sont retirés de moi pour s'attacher à toutes leurs idoles. **6** À cause de cela, dis à la maison d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Convertissez-vous, retirez-vous de vos idoles, et de toutes vos souillures détournez vos faces. **7** Car tout homme de la maison d'Israël, et quiconque d'entre les prosélytes est étranger en Israël, s'il s'est détourné de moi et qu'il ait mis ses idoles dans son cœur, et qu'il ait placé le scandale de son iniquité devant sa face, et qu'il soit venu vers le prophète pour me consulter par lui; moi, le Seigneur, je lui répondrai moi-même. **8** Et je tournerai ma face contre cet homme, et je le donnerai en exemple et en proverbe, et je l'exterminerai du milieu de mon peuple; et vous saurez que je suis le Seigneur. **9** Et lorsque le prophète a erré et qu'il a dit une parole, c'est moi, le Seigneur, qui ai trompé ce prophète; et j'étendrai ma main sur lui, et je l'effacerai du milieu de mon peuple d'Israël. **10** Et ils porteront leur iniquité; selon l'iniquité de

celui qui consulte, ainsi sera l'iniquité du prophète; **11** Afin que la maison d'Israël ne s'égare plus en se retirant de moi, et qu'elle ne se souille point par toutes ses prévarications; mais qu'ils soient mon peuple, et que moi je sois leur Dieu, dit le Seigneur des armées. **12** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **13** Fils d'un homme, quant à une terre, lorsqu'elle aura péché contre moi en multipliant ses prévarications, j'étendrai ma main sur elle, et je briserai la verge de son pain, et j'enverrai sur elle la famine, et j'en tuerai les hommes et les bêtes. **14** Et si ces trois hommes justes, Noé, Daniel et Job, sont au milieu d'elle, eux-mêmes, par leur justice, délivreront leurs âmes, dit le Seigneur des armées. **15** Que si j'amène sur cette terre des bêtes cruelles, afin que je la dévaste, et qu'elle devienne inaccessible, pour qu'il n'y ait personne qui y passe à cause des bêtes; **16** Si ces trois hommes y sont, je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, ils ne délivreront ni leurs fils, ni leurs filles; mais eux seuls seront délivrés, et la terre sera désolée. **17** Ou si j'amène le glaive sur cette terre, et que je dise au glaive: Passe par cette terre, et que j'en tue les hommes et les bêtes; **18** Et que ces trois hommes soient au milieu d'elle; je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, ils ne délivreront ni leurs fils, ni leurs filles; mais eux seuls seront délivrés. **19** Mais si j'envoie la peste sur cette terre et que je répande mon indignation sur elle par le sang, afin que j'en enlève les hommes et les bêtes; **20** Et que Noé, Daniel et Job soient au milieu d'elle, je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, ils ne délivreront ni fils, ni fille; mais par leur justice ils délivreront leurs propres âmes. **21** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Que si j'envoie à Jérusalem mes quatre jugements cruels, le glaive, la famine, les bêtes mauvaises, et la peste, afin que j'en

tue homme et bétail, **22** Cependant il y sera laissé des hommes qui se sauveront, et feront sortir leurs fils et leurs filles; voilà qu'eux-mêmes viendront vers vous, et que vous verrez leur voie et leurs inventions, et que vous serez consolés du mal que j'aurai amené sur Jérusalem, et de tous les fléaux dont je l'aurai accablée. **23** Et ils vous consoleront, lorsque vous verrez leur voie et leurs inventions; et vous reconnaîtrez que ce n'est pas sans raison que j'aurai fait à Jérusalem tout ce que j'y aurai lait, dit le Seigneur Dieu.

15 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, que fera-t-on de l'arbre de la vigne entre tous les arbres des bois, qui sont parmi les arbres des forêts? **3** Est-ce qu'on prendra du bois de la vigne pour faire un ouvrage, ou en façonnera-t-on une cheville pour y suspendre un objet quelconque? **4** Voilà qu'on le met au feu, pour en être la proie; le feu consume les deux extrémités, et le milieu est réduit en cendre brûlante; est-ce qu'il sera utile pour un ouvrage? **5** Et même lorsqu'il était entier, il n'était propre à aucun ouvrage; combien plus, lorsque le feu l'aura dévoré et entièrement brûlé, on n'en fera aucun ouvrage? **6** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Comme l'arbre de la vigne parmi les arbres des forêts, que j'ai mis au feu pour le dévorer, ainsi je livrerai les habitants de Jérusalem. **7** Et je tournerai ma face contre eux; ils sortiront du feu, et le feu les consumera; et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai tourné ma face contre eux, **8** Et que j'aurai rendu la terre inaccessible et désolée, parce qu'ils se sont montrés prévaricateurs, dit le Seigneur Dieu.

16 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, fais connaître à Jérusalem ses abominations, **3**

Et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu à Jérusalem: Ta racine et ta génération sont de la terre de Chanaan; ton père était Amorrhéen, et ta mère Céthéenne. **4** Et quant tu es née, au jour de ta venue au monde, on n'a pas coupé le conduit par où tu étais nourrie dans le sein de ta mère, tu n'as pas été lavée de l'eau salutaire, ni lavée avec le sel, ni enveloppée de langes. **5** Aucun œil, ayant pitié de toi n'a cherché à te faire une seule de ces choses; mais tu as été jetée sur la face de la terre, en mépris de ton âme, le jour que tu es née. **6** Or, passant près de toi, je te vis foulée aux pieds dans ton sang, et je dis, lorsque tu étais ainsi dans ton sang: Vis; je te dis encore: Malgré ton sang, vis. **7** Je t'ai multipliée comme la verdure des champs, et tu as crû, et tu as grandi, et tu es entrée en âge de prendre les parures de ton sexe; tes seins se sont formés, avec les autres signes de la puberté; mais tu étais nue et pleine de confusion. **8** Et j'ai passé près de toi, et je t'ai vue, et voici que ton temps était le temps d'être aimée; et j'ai étendu mon vêtement sur toi, et j'ai couvert ton ignominie: et je t'ai juré fidélité, et j'ai fait une alliance avec toi, dit le Seigneur Dieu, et tu es devenue à moi. **9** Et je t'ai lavée dans l'eau, et je t'ai purifiée de tes souillures, et je t'ai ointe d'huile. **10** Et je t'ai revêtue de diverses couleurs, et je t'ai donné une chaussure d'hyacinthe; et je t'ai ceinte de byssus, et je t'ai parée des vêtements les plus fins. **11** Et je t'ai parée d'une belle parure, j'ai mis des bracelets à tes mains et un collier autour de ton cou. **12** Et j'ai mis un anneau au-dessus de ta bouche, et des boucles à tes oreilles, et une couronne d'éclat sur ta tête. **13** Et tu as été ornée d'or et d'argent, et vêtue de byssus et d'un tissu de plusieurs fils et de couleurs variées; tu t'es nourrie de farine la plus pure, de miel et d'huile, tu es

devenue extrêmement belle; et tu es parvenue à la royauté. **14** Et ton nom est allé jusque chez les nations, à cause de ta beauté; parce que tu étais parfaire par l'éclat que j'avais mis en toi, dit le Seigneur Dieu. **15** Mais, ayant confiance en ta beauté, tu as forniqué à la faveur de ton nom, tu t'es abandonnée à tout passant, afin d'être à lui. **16** Et prenant de tes vêtements, tu en as fait l'ornement de tes hauts lieux, après les avoir cousus d'un côté et de l'autre, et là tu y as forniqué comme il ne s'est pas fait, et comme il ne se fera pas. **17** Et tu as pris les vases de ta gloire, faits de mon or et de mon argent, que je t'ai donnés; et tu en as fait des images d'hommes, et tu as forniqué avec elles. **18** Et tu as pris tes vêtements de couleurs variées, et tu les en a couvertes; et mon huile et mes parfums, tu les a apposés devant elles. **19** Et le pain que je t'ai donné, la plus pure farine, et l'huile et le miel dont je t'ai nourrie, tu les as mis en leur présence, en odeur de suavité, et cela a été fait, dit le Seigneur Dieu. **20** Et tu as pris tes fils et tes filles que tu m'as engendrés, et tu les leur as immolés pour être dévorés. Est-ce qu'elle est sans importance, ta fornication? **21** Tu as immolé mes enfants et tu les leur as livrés, en les consacrant. **22** Et, après toutes tes abominations et tes fornications, tu ne t'es pas souvenue des jours de ta jeunesse, quand tu étais nue, pleine de confusion, foulée aux pieds dans ton sang. **23** Et il est arrivé qu'après toute la malice (malheur, malheur à toi, dit le Seigneur Dieu), **24** Tu as bâti pour toi un lieu de prostitution, et tu as préparé pour toi une maison de débauche sur toutes les places publiques. **25** À toute entrée de la voie tu as dressé le signe de ta prostitution; et tu as rendu ta beauté abominable, et tu t'es livrée à tout passant, et tu as multiplié tes fornications. **26** Et tu as forniqué avec les fils de

l'Egypte, tes voisins d'une haute stature; et tu as multiplié ta fornication pour m'irriter. **27** Et voilà que moi j'étendrai ma main sur toi, et j'écarterai ta justification, et je te livrerai aux âmes des filles des Philistins, qui te haïssent, qui rougissent de ta voie criminelle. **28** Et tu as forniqué avec les fils des Assyriens, parce que tu n'étais pas encore assouvie; et après que tu as ainsi forniqué, tu n'as pas été encore rassasiée. **29** Et tu as multiplié ta fornication dans la terre de Chanaan avec les Chaldéens; et tu n'as pas encore été rassasiée. **30** Avec quoi purifierai-je ton cœur, dit le Seigneur Dieu, lorsque tu fais les œuvres d'une prostituée, et d'une impudente? **31** Parce que tu t'es formé un lieu de débauche à la tête de toute voie, et tu l'es fait un haut lieu sur toute place publique; et tu n'as pas été comme une prostituée, augmentant son prix par dédain pour celui qui lui est offert, **32** Mais comme une femme adultère, qui préfère des étrangers à son mari. **33** À toutes les prostituées on donne des récompenses; mais toi tu as donné des récompenses à tous tes amants, et tu leur faisais beaucoup de présents, afin qu'ils vinssent de toutes parts pour forniquer avec toi. **34** Et il est arrivé en toi dans tes fornications le contraire de la coutume des autres femmes; et après toi il n'y aura pas de fornication, car par cela même que tu as donné des récompenses, et que tu n'as pas reçu de récompenses, il est arrivé en toi le contraire des autres. **35** À cause de cela, femme de mauvaise vie, écoute la parole du Seigneur. **36** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que ton argent a été dissipé, et que ton ignominie s'est révélée dans tes fornications avec tes amants et avec tes idoles abominables, et dans le sang de tes enfants que tu leur as donnés: **37** Voilà que moi j'assemblerai tous tes amants, auxquels tu t'es prostituée, et

tous ceux que tu as aimés avec tous ceux que tu haïssais; et je les assemblerai contre toi de toutes parts, et je mettrai à nu ton ignominie devant eux, et ils verront toute ta turpitude. **38** Et je te jugerai comme on juge les femmes adultères et qui ont répandu le sang; et je livrerai ton sang à la fureur et à la jalousie. **39** Et je te livrerai à leurs mains et ils détruiront ta maison de débauche, et ils renverseront ta maison de prostitution, et ils te dépouilleront de tes vêtements, et ils enlèveront les ornements de ta gloire, et ils te laisseront nue et pleine d'ignominie; **40** Et ils amèneront contre toi une multitude, et ils t'accableront de pierres, et ils t'égorgeront avec leurs glaives. **41** Et ils mettront le feu à tes maisons, et ils exerceront contre toi des jugements aux yeux d'un très grand nombre de femmes; et tu cesseras de forniquer, et tu ne donneras plus de récompenses. **42** Alors s'apaisera mon indignation contre toi, et ma jalousie se retirera de toi, et je me tiendrai en paix, et je ne m'irriterai plus. **43** Parce que tu ne t'es pas souvenue des jours de ta jeunesse, et que tu m'as provoqué en tout ceci; c'est pourquoi moi aussi j'ai mis tes voies sur ta tête, dit le Seigneur Dieu; et je ne t'ai pas traitée selon tes crimes dans toutes tes abominations. **44** Voilà que quiconque dit ordinairement des proverbes se servira de celui-ci contre toi en disant: Comme est la mère, ainsi sa fille. **45** Toi, tu es vraiment la fille de ta mère qui a abandonné son mari et ses enfants; et tu es la sœur de tes sœurs, qui ont abandonné leurs maris et leurs enfants; votre mère était Céthéenne, et votre père Amorrhéen. **46** Et ta sœur aînée est Samarie, elle et ses filles, qui habitent à ta gauche; mais ta sœur puînée, qui habite à ta droite, est Sodome et ses filles. **47** Mais tu n'as pas même marché dans leurs voies, et quant à leurs crimes, tu

n’en as pas fait moins qu’elles; tu as fait des choses presque plus criminelles, dans toutes tes voies. **48** Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, Sodome ta sœur, elle et ses filles, n’ont pas fait comme tu as fait, toi et tes filles. **49** Voici quelle a été l’iniquité de Sodome ta sœur: l’orgueil, l’excès de nourriture, l’abondance, et l’oisiveté d’elle et de ses filles; et elles ne tendaient pas la main à l’indigent et au pauvre. **50** Et elles se sont élevées, et elles ont fait des abominations devant moi; et je les ai détruites comme tu as vu. **51** Et Samarie n’a pas commis la moitié de tes péchés; mais tu les as surpassées par tes crimes, et tu as justifié tes sœurs par toutes tes abominations que tu as faites. **52** Porte donc aussi ta confusion, toi qui as surpassé tes sœurs par les péchés, agissant plus criminellement qu’elles: car elles ont été justifiées par toi; sois donc confondue, et porte ton ignominie, toi qui as justifié tes sœurs. **53** Et je les ferai retourner en les rétablissant par le retour de Sodome avec ses filles, et par le retour de Samarie et de ses filles, et je te ferai retourner au milieu d’elles, **54** Afin que tu portes ton ignominie, et que tu sois confondue de tout ce que tu as fait, de manière à les consoler. **55** Ta sœur Sodome et ses filles retourneront à leur ancien état. Samarie et ses filles retourneront à leur ancien état; et toi et tes filles, vous retournerez à votre ancien état. **56** Mais le nom même de Sodome, ta sœur, n’a pas été entendu sortir de ta bouche, au jour de ton orgueil, **57** Avant qu’eût été révélée ta méchanceté, comme elle l’a été en ce temps où tu es devenue l’opprobre des filles de Syrie et de toutes les filles de la Palestine qui t’environnent de toutes parts. **58** Tu as porté ton crime et ton ignominie, dit le Seigneur Dieu. **59** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je te ferai comme tu as fait, toi qui as méprisé

un serment, afin de rendre vaine une alliance. **60** Et moi je me souviendrai de mon alliance avec toi aux jours de ta jeunesse, et j'établirai avec toi une alliance éternelle. **61** Et tu te souviendras de tes voies, et tu seras confondue, lorsque tu recevras avec toi tes sœurs aînées et tes sœurs puînées; et je te les donnerai pour filles, mais non par une alliance qui vienne de toi. **62** Et moi j'établirai mon alliance avec toi; et tu sauras que je suis le Seigneur, **63** Afin que tu te souviennes et que tu sois confondue, et qu'il n'y ait plus lieu pour toi d'ouvrir la bouche, à cause de ta confusion, lorsque je t'aurai pardonné tout ce que tu as fait, dit le Seigneur Dieu.

17 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, propose une énigme, et raconte une parabole à la maison d'Israël, **3** Et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: L'aigle énorme, aux grandes ailes, aux longs membres, plein de plumes variées, vint sur le Liban, et prit la moelle du cèdre. **4** Il arracha les sommités de ses branches, et les transporta dans la terre de Chanaan; il les mit dans une ville de marchands. **5** Et il prit de la graine du pays et il la mit en terre comme une semence, afin qu'elle prît racine sur de grandes eaux; il la mit sur la surface de la terre. **6** Et lorsqu'elle eut germé, elle crût et devint une vigne étendue, mais basse; ses branches regardant l'aigle; et ses racines étaient sous lui, elle devint donc une vigne, elle poussa du sarment et produisit des rejetons. **7** Et il y eut un autre aigle énorme, aux grandes ailes et aux nombreuses plumes; et voilà que cette vigne sembla porter ses racines et étendre ses sarments vers l'aigle, afin qu'il l'arrosât des eaux des planches où elle a poussé. **8** C'est dans une bonne terre, sur le bord des grandes eaux, qu'elle a été plantée, afin qu'elle

donnât des feuilles, qu'elle portât du fruit, et qu'elle devînt une grande vigne. **9** Dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Est-ce donc qu'elle prospérera? est-ce que l'aigle n'arrachera pas ses racines, et, n'abattra pas ses fruits; et ne séchera-t-il pas ses rejetons, et ne durcira-t-elle pas, sans qu'il faille un bras fort et un peuple nombreux pour l'arracher jusque dans la racine? **10** Voilà qu'elle est plantée, est-ce donc qu'elle prospérera? est-ce que, lorsqu'un vent brûlant l'aura touchée, elle ne se desséchera pas, et que dans les planches où elle a poussé elle ne durcira pas? **11** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **12** Dis à la maison qui m'exaspère: Ne savez-vous point ce que ces choses signifient? Dis: Voici que le roi de Babylone vient à Jérusalem, et il prendra le roi et ses princes, et il les emmènera avec lui à Babylone. **13** Et il prendra un prince de la race royale, et il fera avec lui alliance, et il recevra son serment; mais les puissants du pays, il les enlèvera; **14** Afin que ce soit un royaume humble, qui ne se relève pas, mais qui garde son traité d'alliance et l'observe. **15** Mais ce prince, s'étant détaché de lui, envoya des ambassadeurs en Egypte pour qu'elle lui donnât des chevaux et des troupes nombreuses. Est-ce qu'il prospérera ou qu'il obtiendra son salut, celui qui a fait ces choses? et celui qui a rompu un traité, échappera-t-il? **16** Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu; au séjour du roi qui l'a établi roi, dont il a rendu vain le serment et rompu le traité qu'il avait conclu avec lui, au milieu de Babylone il mourra. **17** Et ce n'est pas avec une grande armée ni avec un peuple nombreux que Pharaon fera contre lui la guerre; ni par la fondation d'un rempart et par la construction de forts pour détruire un grand nombre d'âmes. **18** Car il avait méprisé le serment, afin de rompre l'alliance,

et voici qu'il a donné sa main à l'Egypte, et quoiqu'il ait fait toutes ces choses, il n'échappera pas. **19** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Je vis, moi; le serment qu'il a méprisé, et l'alliance qu'il a enfreinte, je les mettrai sur sa tête. **20** Et j'étendrai sur lui mon rets, et il sera pris dans ma seine; et je l'emmènerai à Babylone et je le jugerai là à cause de la prévarication par laquelle il m'a méprisé. **21** Et tous les fugitifs qui l'ont suivi et toutes ses troupes tomberont sous le glaive; et le reste sera dispersé à tout vent; et vous saurez que c'est moi, le Seigneur, qui ai parlé. **22** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Et moi, je prendrai de la moelle du cèdre élevé et je la placerai; au sommet de ses rameaux, je cueillerai une branche tendre, et je la planterai sur une montagne haute et élevée. **23** C'est sur la haute montagne d'Israël que je la planterai; elle poussera un rejeton, et produira du fruit, et deviendra un grand cèdre; et sous ce cèdre habiteront tous les oiseaux, et tout ce qui vole à l'ombre de ses feuilles fera son nid. **24** Et tous les arbres de la contrée sauront que c'est moi le Seigneur qui ai humilié un arbre élevé, et élevé un arbre humble; et qui ai séché un arbre vert et fait reverdir un arbre aride. C'est moi, le Seigneur, j'ai parlé et exécuté.

18 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** D'où vient que parmi vous vous tournez la parole en ce proverbe dans la terre d'Israël, disant: Des pères ont mangé du raisin vert, et les dents des enfants en sont agacées? **3** Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, si cette parabole vous sera désormais tournée en proverbe dans Israël. **4** Voilà que toutes les âmes sont à moi; comme l'âme du père, ainsi aussi l'âme du fils est à moi; l'âme qui aura péché, mourra elle-même. **5** Et si un homme est juste,

et qu'il pratique l'équité et la justice; **6** Qu'il ne mange point sur les montagnes, et qu'il ne lève point ses yeux vers les idoles de la maison d'Israël; et qu'il ne viole point la femme de son prochain, et qu'il ne s'approche point d'une femme qui est dans ses mois; **7** Et qu'il ne contriste personne; qu'il rende le gage à son débiteur; que par violence il ne ravisse rien; qu'il donne de son pain à celui qui a faim, et qu'il couvre d'un vêtement celui qui est nu; **8** Qu'il ne prête point à usure et ne reçoive pas plus qu'il n'a prêté; que de l'iniquité il détourne sa main, et qu'il rende un jugement équitable entre un homme et un homme; **9** Qu'il marche dans mes préceptes, et garde mes ordonnances, afin d'accomplir la vérité; celui-là est juste, il vivra de la vie, dit le Seigneur Dieu. **10** Mais s'il engendre un fils voleur, répandant le sang, et qui commette l'une de ces choses, **11** Quand il ne les commettrait pas toutes, mais qui mange sur les montagnes, et qui souille la femme de son prochain, **12** Et qui contriste l'indigent et le pauvre, qui commette des rapines, qui ne rende point le gage a son débiteur, qui lève ses yeux vers les idoles, qui fasse des abominations, **13** Qui prête à usure et qui reçoive plus qu'il n'a prêté; est-ce qu'il vivra? non, il ne vivra point; lorsqu'il aura fait toutes ces choses détestables, il mourra de mort, son sang sera sur lui-même. **14** Que s'il engendre un fils qui, voyant tous les péchés que son père a faits, craigne et ne fasse rien de semblable à ces péchés: **15** Qu'il ne mange point sur les montagnes, et qu'il ne lève point les yeux vers les idoles de la maison d'Israël; qu'il ne viole point la femme de son prochain, **16** Et qu'il ne contriste personne; qu'il ne retienne pas le gage à son débiteur, et qu'il ne commette point de rapines; qu'il donne de son pain à celui qui a faim, et qu'il couvre d'un

vêtement celui qui est nu; **17** Qu'il détourne sa main de toute injustice contre le pauvre; qu'il ne donne point à usure, et ne reçoive rien au-delà de ce qu'il a prêté; qu'il accomplisse mes ordonnances, qu'il marche dans mes préceptes; celui-là ne mourra point dans l'iniquité de son père, mais il vivra de la vie. **18** Son père, qui a calomnié et a fait violence à son frère, et a commis le mal au milieu de son peuple, voilà qu'il est mort dans sa propre iniquité. **19** Et vous dites: Pourquoi le fils n'a-t-il point porté l'iniquité de son père? Il est clair que c'est parce que le fils a agi selon l'équité et selon la justice, qu'il a gardé tous mes préceptes, et qu'il les a pratiqués, qu'il vivra de la vie. **20** L'âme qui a péché mourra elle-même; un fils ne portera pas l'iniquité de son père, et un père ne portera pas l'iniquité de son fils: la justice du juste sera sur lui et l'impiété de l'impie sera sur lui. **21** Mais si l'impie fait pénitence de tous ses péchés qu'il a commis, et qu'il garde tous mes préceptes, et qu'il accomplisse le jugement et la justice, il vivra de la vie et ne mourra point. **22** Je ne me souviendrai d'aucune de ses anciennes iniquités; à cause de la justice qu'il a pratiquée, il vivra. **23** Est-ce que je veux la mort de l'impie, dit le Seigneur Dieu, et non qu'il se détourne de ses voies et qu'il vive? **24** Mais si le juste se détourne de sa justice, et qu'il fasse l'iniquité selon toutes les abominations que l'impie a coutume de commettre, est-ce qu'il vivra? toutes les œuvres de justice qu'il avait faites seront oubliées, et dans la prévarication par laquelle il a prévariqué, et dans le péché par lequel il a péché, il mourra. **25** Et vous avez dit: Elle n'est pas juste, la voie du Seigneur. Ecoutez donc, maison d'Israël: Est-ce ma voie qui n'est pas juste, et ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues? **26** Car lorsqu'un juste se sera détourné

de sa justice, et qu'il aura commis l'iniquité, il y mourra; dans l'injustice qu'il a commise, il mourra. **27** Et lorsqu'un impie se sera détourné de son impiété qu'il a commise, et qu'il agira selon l'équité et selon la justice, il vivifiera lui-même son âme. **28** Car réfléchissant, et se détournant de toutes ses iniquités, il vivra de la vie, et il ne mourra point. **29** Et les enfants d'Israël disent: Elle n'est pas juste, la voie du Seigneur. Sont-ce mes voies qui ne sont pas justes, maison d'Israël, et ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues? **30** C'est pour cela que je jugerai chacun selon ses voies, maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu. Convertissez-vous, et faites pénitence de toutes vos iniquités, et l'iniquité ne vous sera pas à ruine. **31** Rejetez loin de vous toutes les prévarications par lesquelles vous avez prévariqué, et faites-vous un cœur nouveau et un esprit nouveau; et pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël? **32** Car je ne veux point la mort de celui qui meurt, dit le Seigneur Dieu; revenez, et vivez.

19 Et toi, prophète, emploie un chant lugubre pour les princes d'Israël, **2** Et tu diras: Pourquoi ta mère, qui est une lionne, s'est elle reposée parmi des lions, et a-t-elie nourri ses petits au milieu des lionceaux? **3** Elle a fait sortir un de ses lionceaux, et il est devenu lion; et il a appris à ravir sa proie et à dévorer des hommes. **4** Et les peuples ont ouï parler de lui, et ils l'ont saisi, mais non sans recevoir des blessures, et ils l'ont emmené enchaîné en Egypte. **5** Comme la mère vit qu'elle était sans force, et que son attente était détruite, elle prit un autre de ses lionceaux, l'établit lion. **6** Il marchait parmi les lions, et il devint lion; et il apprit à ravir sa proie et à dévorer des hommes. **7** Il apprit à faire des veuves et à réduire les cités en déserts: et la terre ainsi que sa plénitude fut désolée à la voix de son

rugissement. **8** Et contre lui des nations s'assemblèrent de toutes parts des provinces, et elles étendirent sur lui leurs rets, il fut pris, mais eu leur faisant des blessures. **9** Et ils le mirent dans une cage, l'emmenèrent enchaîné au roi de Babylone; et ils le mirent dans la prison, afin qu'on n'entendit plus sa voix sur les montagnes d'Israël. **10** Ta mère comme la vigne a été plantée dans ton sang sur le bord de l'eau; son fruit et ses feuilles ont crû par de grandes eaux. **11** Et ses branches solides sont devenues des sceptres de dominateurs, et sa tige s'est élevée parmi ses feuilles, et elle a vu sa hauteur parmi la multitude de ses sarments. **12** Et elle a été arrachée avec colère, et jetée sur la terre; et un vent brûlant a desséché son fruit; les branches qui faisaient sa force se sont flétries et devenues arides; un feu l'a dévorée. **13** Et maintenant elle a été transplantée dans le désert, dans une terre sans voie et altérée. **14** Et il est sorti un feu de la tige de ses rameaux, lequel a dévoré son fruit, et il n'y a plus eu en elle une tige forte, sceptre de dominateurs. C'est un chant lugubre, et ce sera un chant lugubre.

20 Or il arriva en la septième année, au cinquième mois, au dixième jour du mois, que des hommes d'entre les anciens d'Israël vinrent pour consulter le Seigneur, et qu'ils s'assirent devant moi. **2** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **3** Fils d'un homme, parle aux anciens d'Israël, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Est-ce pour me consulter que vous êtes venus, vous? Je vis, moi, je ne vous répondrai point, dit le Seigneur Dieu. **4** Si tu les juges, fils d'un homme, si tu les juges, montre leur les abominations de leurs pères. **5** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Au jour où je choisis Israël, et où je levai ma main pour la race de la maison

de Jacob, et où je leur apparus dans la terre de l'Egypte, et où je levai ma main pour eux, disant: Je suis le Seigneur votre Dieu; **6** En ce jour-là, je levai ma main pour eux, afin de les conduire de la terre d'Egypte dans une terre que je leur avais destinée, où coulent du lait et du miel, et qui est excellente entre toutes les terres. **7** Et je leur dis: Que chacun éloigne les scandales de ses yeux, et ne vous souillez point par les idoles de l'Egypte; je suis le Seigneur votre Dieu. **8** Mais ils m'ont irrité, et n'ont pas voulu m'écouler, aucun d'eux n'a rejeté les abominations de leurs yeux, et ils n'ont pas quitté les idoles de l'Egypte; et j'ai dit que je répandrais mon indignation sur eux, et que j'assouvirais ma colère sur eux, au milieu de la terre d'Egypte. **9** Mais j'ai agi à cause de mon nom, afin qu'il ne fût pas violé devant les nations au milieu desquelles ils étaient, et parmi lesquelles je leur ai apparu, afin de les retirer de la terre d'Egypte. **10** Je les ai donc fait sortir de la terre d'Egypte, et je les ai conduits dans le désert. **11** Et je leur ai donné mes préceptes, je leur ai fait connaître mes ordonnances, dans lesquelles l'homme qui les accomplira trouvera la vie. **12** De plus je leur donnai aussi mes sabbats, afin qu'ils fussent un signe entre moi et eux, et qu'ils sussent que je suis le Seigneur qui les sanctifie. **13** Mais la maison d'Israël m'a irrité dans le désert; ils n'ont pas marché dans mes préceptes; ils ont rejeté mes ordonnances dans lesquelles l'homme qui les accomplira trouvera la vie, et mes sabbats, ils les ont violés grièvement: j'ai dit donc que je répandrais ma fureur sur eux dans le désert, et que je les exterminerais. **14** Mais j'ai fait autrement à cause de mon nom, afin qu'il ne fût pas violé devant les nations, d'où je les ai retirés en leur propre présence. **15** Moi donc j'ai levé ma

main sur eux dans le désert, pour ne les pas faire entrer dans la terre que je leur avais donnée, où coulent du lait et du miel, la principale de toutes les terres; **16** Parce qu'ils ont rejeté mes ordonnances, et qu'ils n'ont pas marché dans mes préceptes, et qu'ils ont violé mes sabbats; car c'est à la suite des idoles que leur cœur allait. **17** Et mon œil les a épargnés pour ne pas leur ôter la vie, et je ne les ai pas exterminés dans le désert. **18** Mais j'ai dit à leurs enfants dans la solitude: Ne marchez point dans les préceptes de vos pères, ne gardez point leurs coutumes, et ne vous souillez point par leurs idoles. **19** Je suis le Seigneur votre Dieu; marchez dans mes préceptes, gardez mes ordonnances et pratiquez-les; **20** Et mes sabbats, sanctifiez-les, afin qu'ils soient un signe entre moi et vous, et que vous sachiez que moi, je suis le Seigneur votre Dieu. **21** Mais les enfants m'ont aigri, ils n'ont pas marché dans mes préceptes, et ils n'ont pas gardé mes ordonnances, de manière à accomplir les choses par lesquelles l'homme qui les aura accomplies vivra; et mes sabbats, ils les ont violés; et j'ai menacé de répandre ma fureur sur eux, et d'assouvir ma colère sur eux dans le désert. **22** Mais j'ai détourné ma main, et j'ai agi à cause de mon nom, afin qu'il ne fût pas violé devant les nations, d'où je les ai retirés sous leurs propres yeux. **23** De nouveau j'ai levé ma main sur eux dans la solitude, afin de les disperser parmi les nations et de les jeter au vent dans les divers pays; **24** Parce qu'ils n'avaient pas observé mes ordonnances, et qu'ils avaient rejeté mes préceptes, et violé mes sabbats, et que leurs yeux s'étaient portés sur les idoles de leurs pères. **25** Moi donc aussi je leur ai donné des préceptes qui n'étaient pas bons, et des ordonnances dans lesquelles ils ne trouveront pas la vie. **26** Je

les ai souillés dans leurs présents, lorsqu'ils offraient tout ce qui ouvre un sein, pour leurs péchés; et ils sauront que je suis le Seigneur. **27** C'est pourquoi parle à la maison d'Israël, fils d'un homme, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Vos pères m'ont encore outragé en cela, qu'après qu'ils m'avaient dédaigné par leur mépris, **28** Et que je les avais fait entrer dans la terre que j'avais juré de leur donner, ils ont vu toute colline élevée et tout arbre touffu, et là ils ont immolé leurs victimes, et là ils m'ont donné un sujet d'irritation par leurs oblations, là ils ont consumé leurs parfums de suavité, et ils ont fait leurs nombreuses libations. **29** Et je leur ai dit: Quel est ce haut lieu où vous allez? et on a appelé son nom Haut lieu jusqu'à ce jour. **30** À cause de cela, dis à la maison d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Certainement vous vous souillez vous-mêmes dans la voie de vos pères, et vous forniquez à la suite de leurs pierres d'achoppement; **31** Et par l'oblation de vos dons, vous vous souillez, lorsque vous faites passer vos enfants au feu, et par toutes vos idoles jusqu'à ce jour; et moi je vous répondrai, maison d'Israël? Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, je ne vous répondrai point. **32** Et la pensée de votre esprit ne s'accomplira pas, lorsque vous dites: Nous serons comme les nations et comme les familles de la terre, nous adorerons comme eux du bois et de la pierre. **33** Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, avec une main forte, et avec un bras étendu, et dans ma fureur épanchée je régnerai sur vous. **34** Et je vous ferai sortir du milieu des peuples, et je vous rassemblerai des pays dans lesquels vous avez été dispersés, avec une main forte, et avec un bras étendu, et dans ma fureur épanchée je régnerai sur vous. **35** Et je vous amènerai dans le désert des peuples, et là j'entrerai en

jugement avec vous, face à face. **36** Comme j'ai disputé en jugement contre vos pères dans le désert de l'Egypte, ainsi je vous jugerai, dit le Seigneur Dieu. **37** Et je vous assujettirai à mon sceptre, et je vous ferai entrer dans les liens de mon alliance. **38** Et je séparerai de vous les transgresseurs et les impies; et je les ferai sortir du pays où ils demeuraient comme étrangers; mais dans la terre d'Israël ils n'entreront pas, et vous saurez que je suis le Seigneur. **39** Et vous, maison d'Israël, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Suivez chacun vos idoles et les servez. Que si en cela même vous ne m'écoutez pas, et que vous souilliez encore mon nom saint par vos présents et par vos idoles, **40** Sur ma montagne sainte, sur la montagne élevée d'Israël, dit le Seigneur Dieu, là me servira toute la maison d'Israël; tous, dis-je, me serviront dans la terre en laquelle ils me seront agréables; et là je demanderai vos prémices et vos premières dîmes, dans tout ce que vous me consacrerez. **41** Comme une odeur de suavité je vous recevrai, lorsque je vous aurai retirés d'entre les peuples, et que je vous aurai rassemblés des pays où vous avez été dispersés, et je serai sanctifié parmi vous aux yeux des nations. **42** Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque je vous aurai fait rentrer dans la terre d'Israël, dans la terre pour laquelle j'ai levé ma main que je la donnerais à vos pères. **43** Et là vous vous souviendrez de vos voies, et de tous vos crimes dont vous vous êtes souillés; et vous vous déplairez à vous-mêmes à vos propres yeux, à cause de toutes les méchancetés que vous avez commises. **44** Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque je vous aurai fait du bien à cause de mon nom, et non point selon vos voies mauvaises, ni selon vos crimes détestables, ô maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu.

45 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **46** Fils d'un homme, tourne la face contre la voie du midi; et répands tes paroles vers l'Africus, et prophétise à la forêt du champ du midi. **47** Et tu diras à la forêt du midi: Ecoute la parole du Seigneur; voici ce que dit le Seigneur: Voici que moi j'allumerai en toi un feu, et je brûlerai en toi tout arbre vert et tout arbre aride; la flamme de l'embrasement ne s'éteindra pas; et par elle toute face sera brûlée, depuis le midi jusqu'à l'aquilon. **48** Et toute chair verra que moi, le Seigneur, j'ai allumé la flamme, et elle ne s'éteindra pas. **49** Et j'ai dit: Ah! ah! ah! Seigneur Dieu; eux disent de moi: Est-ce qu'il ne parle pas en paraboles, celui-ci?

21 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ton visage vers Jérusalem; fais tomber tes paroles sur les sanctuaires, et prophétise contre la terre d'Israël; **3** Et tu diras à la terre d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voici que je viens vers toi; et je tirerai le glaive de son fourreau, et je tuerai en toi le juste et l'impie; **4** Mais parce que j'ai tué en toi le juste et l'impie, pour cela même mon glaive sortira de son fourreau contre toute chair, du midi jusqu'à l'aquilon; **5** Afin que toute chair sache que moi le Seigneur j'ai tiré de son fourreau mon irrévocable glaive. **6** Et toi, fils d'un homme, gémis jusqu'au brisement de tes reins, et avec amertume gémis devant eux. **7** Et lorsqu'ils te diront: Pourquoi gémis-tu? tu diras: À cause de ce que j'ai entendu et qui vient; et tout cœur se fondra, et toutes les mains deviendront défaillantes, et tout esprit sera sans force, et l'eau coulera de tous les genoux; voici que cela vient, et que cela s'accomplira, dit le Seigneur Dieu. **8** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **9** Fils d'un homme, prophétise, et dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu. Dis: Le

glaive, le glaive a été aiguisé et poli. **10** C'est afin de tuer des victimes qu'il a été aiguisé; c'est afin de briller qu'il a été poli; toi qui abats le sceptre de mon fils, tu as coupé tout arbre par le pied. **11** Et je l'ai donné à polir pour qu'il soit tenu à la main; il a été aiguisé, ce glaive, et il a été poli, afin qu'il soit dans la main de celui qui tue. **12** Crie et hurle, fils d'un homme, parce qu'il a été fait pour tuer mon peuple, pour tuer tous les chefs d'Israël qui avaient pris la fuite: ils ont été livrés au glaive avec mon peuple; c'est pourquoi frappe sur ta cuisse, **13** Parce qu'il a été éprouvé; et ce sceptre, lorsqu'il l'aura renversé, ne sera plus, dit le Seigneur Dieu. **14** Toi donc, fils d'un homme, prophétise, frappe des mains, et qu'il soit doublé le glaive, et qu'il soit triplé le glaive des tués; c'est le glaive de la grande tuerie, lequel les frappe de stupeur, **15** Et fait fondre les cœurs et multiplie les ruines. À toutes leurs portes j'ai jeté l'épouvante du glaive aiguisé et poli pour briller, engaîné pour le carnage. **16** Aiguise-toi, va à droite ou à gauche, partout où tu désires porter ta face. **17** Bien plus, moi-même je frapperai des mains et j'assouvirai mon indignation; c'est moi le Seigneur qui ai parlé. **18** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **19** Et toi, fils de l'homme, pose-toi deux voies, afin que vienne le glaive du roi de Babylone; toutes deux sortiront d'une seule terre; et c'est de la main qu'il tirera sa conjecture, et à la tête de la voie de la cité qu'il conjecturera. **20** Tu feras une voie, afin que vienne le glaive à Rabbath des fils d'Ammon, et à Juda contre Jérusalem, ville très fortifiée. **21** Car le roi de Babylone s'est arrêté à la double voie, à la tête des deux chemins, cherchant un augure, mêlant les flèches: il a interrogé les idoles, il a consulté les entrailles, **22** À sa droite le sort est tombé sur Jérusalem, afin qu'il place des

béliers, qu'il ouvre sa bouche pour le carnage, qu'il élève la voix avec un hurlement, qu'il place des béliers contre les portes, qu'il forme un rempart et qu'il bâtisse des fortifications. **23** Et il sera à leurs yeux comme consultant vainement un oracle, et imitant le repos des sabbats; mais lui-même se souviendra de leur iniquité, pour prendre Jérusalem. **24** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous vous êtes souvenus de votre iniquité, et que vous avez révélé vos prévarications, et que vos péchés ont paru dans toutes vos pensées; parce que, dis-je, vous vous en êtes souvenus, vous serez saisis par sa main. **25** Mais toi, profane, chef impie d'Israël, dont le jour marqué d'avance est venu dans le temps de la punition de ton iniquité; **26** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Ôte la tiare, enlève la couronne; n'est-ce pas cette couronne qui a élevé l'homme et humilié le grand? **27** Je la montrerai iniquité, iniquité, iniquité [mais cela n'arriva pas jusqu'à ce que vînt celui à qui appartient le jugement], et je la lui livrerai. **28** Et toi, fils d'un homme, prophétise et dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu aux fils d'Ammon, et pour leur opprobre: Glaive, glaive, sors du fourreau pour tuer, polis-toi, afin que tu lues et que tu brilles, **29** Lorsqu'on voit pour toi des choses vaines, et qu'on prédit des mensonges, afin que tu tombes sur le cou des impies blessés à mort, dont le jour marqué d'avance est venu dans le temps de la punition de leur iniquité. **30** Rentre dans ton fourreau, dans le lieu où tu as été créé, dans la terre de ta naissance je te jugerai; **31** Et je verserai sur toi mon indignation: dans le feu de ma fureur je soufflerai sur toi, et je t'abandonnerai aux mains d'hommes insensés, et qui ont machiné ta perte. **32** Du feu tu

seras la pâture, ton sang sera répandu au milieu de la terre, tu seras livré à l'oubli, parce que c'est moi le Seigneur qui ai parlé.

22 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Et toi, fils d'un homme, est-ce que tu ne juges pas la cité du sang? **3** Et tu lui montreras toutes ses abominations, et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Une cité répandant le sang au milieu d'elle, afin que vienne son temps, et qui a fait des idoles contre elle-même, afin de se souiller, **4** Par le sang qui par toi a été répandu, tu t'es rendue coupable, et par les idoles que tu as faites tu t'es souillée, et tu as avancé tes jours et amené le temps de tes années; à cause de cela, je t'ai rendue l'opprobre des nations et la dérision de tous les pays. **5** Ceux qui sont près et ceux qui sont loin de toi triompheront de toi, souillée, noble, grande par ta ruine. **6** Voilà que les princes d'Israël ont usé chacun de leur bras chez toi, pour répandre le sang. **7** Ils ont accablé d'outrages père et mère au milieu de toi; ils ont calomnié l'étranger au milieu de toi, et ils ont contristé la veuve et l'orphelin chez toi. **8** Tu as méprisé mes sanctuaires, et souillé mes sabbats. **9** Des hommes détracteurs ont été chez toi pour répandre le sang; et sur les montagnes ils ont mangé chez toi, ils ont opéré le crime au milieu de toi. **10** Ils ont découvert la nudité du père chez toi, ils ont humilié l'impureté de la femme qui était dans ses mois chez toi; **11** Et chacun d'eux a commis une abomination sur la femme de son prochain, et le beau-père a souillé sa belle-fille par un crime horrible; le frère a fait violence à sa propre sœur, à la fille de son père chez toi. **12** Ils ont reçu des présents chez toi, pour répandre le sang; tu as reçu un intérêt et un profit de surplus; et par avarice, tu calomniais tes'proches, et tu m'as oublié, dit le Seigneur Dieu. **13** Voici

que moi j'ai frappé des mains contre ton avarice, et contre le sang qui a été répandu au milieu de toi. **14** Est-ce que ton cœur se soutiendra, ou tes mains prévaudront-elles, aux jours malheureux que je ferai pour toi? c'est moi le Seigneur qui ai parlé, et j'exécuterai. **15** Et Je te disperserai parmi les nations, et je te jetterai au vent dans divers pays, et je ferai disparaître ton impureté du milieu de toi. **16** Et je te posséderai en présence des nations, et tu sauras que je suis le Seigneur. **17** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **18** Fils d'un homme, la maison d'Israël s'est changée pour moi en scorie; tous sont de l'airain, et de l'étain, et du fer et du plomb, au milieu d'un fourneau; ils sont devenus une scorie d'argent. **19** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez été tous changés en scorie, à cause de cela, voilà que moi, je vous assemblerai au milieu de Jérusalem, **20** Comme on met ensemble l'argent, et l'airain, et le plomb, et le fer, au milieu d'un fourneau; comme j'y allumerai un feu pour les fondre, ainsi je vous rassemblerai dans ma fureur et dans ma colère; et je me reposerai, et je vous fondrai; **21** Et je vous rassemblerai, et je vous embraserai par le feu de ma fureur, et vous serez fondus au milieu de Jérusalem. **22** Comme l'argent fond au milieu d'un fourneau, ainsi vous serez au milieu d'elle; et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai répandu mon indignation sur vous. **23** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **24** Fils d'un homme, dis-lui: Tu es une terre impure, et qui n'a point été arrosée de pluie au jour de la fureur. **25** La conjuration de ses prophètes est au milieu d'elle; comme un lion rugissant et ravissant une proie, ils ont dévoré les âmes, ils ont reçu des richesses et des récompenses, ils ont multiplié ses veuves au

milieu d'elle. **26** Ses prêtres ont méprisé ma loi, ils ont souillé mes sanctuaires; entre le saint et le profane ils n'ont pas mis de différence; et entre l'impur et le pur ils n'ont pas distingué; et de mes sabbats, ils ont détourné leurs yeux, et j'étais souillé au milieu d'eux. **27** Ses princes sont au milieu d'elle comme des loups ravissant une proie pour répandre le sang, perdre les âmes, et par avarice courir après le gain. **28** Mais ses prophètes les enduisaient sans mélange, voyant des choses vaines, et leur prédisant le mensonge, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu, quoique le Seigneur n'ait point parlé. **29** Les peuples du pays ajoutaient calomnie à calomnie, et commettaient des rapines avec violence; ils affligeaient l'indigent et le pauvre, et ils opprimaient l'étranger par la calomnie sans jugement. **30** Et j'ai cherche parmi eux un homme, qui mît une haie entre moi et eux, et qui se tînt opposé à moi pour cette terre, afin que je ne la détruisisse point; et je n'en ai pas trouvé. **31** C'est pourquoi j'ai répandu mon indignation sur eux; dans le feu de ma colère je les ai consumés, j'ai ramené leur voie sur leur tête, dit le Seigneur Dieu.

23 La parole du Seigneur me fut encore adressée, disant: **2** Fils d'un homme, deux femmes furent filles d'une seule mère. **3** Et elles ont forniqué en Egypte; c'est dans leur jeunesse qu'elles ont forniqué: là leur sein a été déshonoré et leur virginité a été souillée. **4** Or, Oolla était le nom de l'aînée, Ooliba le nom de sa jeune sœur; et je les ai eues pour femmes, et elles ont enfanté des fils et des filles. Quant à leurs noms, Oolla est Samarie, et Ooliba est Jérusalem. **5** Oolla a donc forniqué contre moi, et elle a été follement éprise de ses amants, des Assyriens ses voisins, **6** Vêtus d'hyacinthe, princes et magistrats, jeunes hommes

pleins d'attraits, tous cavaliers montés sur des chevaux. **7** Et elle s'est abandonnée dans ses fornications à ces hommes choisis, tous fils des Assyriens, et à tous ceux dont elle était follement éprise; elle s'est souillée de leurs impuretés. **8** De plus, elle n'a pas même quitté ses fornications auxquelles elle s'était livrée en Egypte; car les Egyptiens ont dormi avec elle dans sa jeunesse, et ils ont déshonoré son sein virginal et souillé son corps. **9** À cause de cela je l'ai livrée aux mains de ses amants, aux mains des fils d'Assur, dont la passion lui a fait perdre le sens. **10** Eux-mêmes ils ont découvert son ignominie, et ils ont enlevé ses fils et ses filles, et ils font tuée elle-même avec le glaive; et les femmes sont devenues fameuses par les jugements qu'ils ont exercés contre elles. **11** Ce qu'ayant vu sa sœur Ooliba, elle a perdu le sens plus qu'elle par la passion, et elle a porté sa fornication plus loin que la fornication de sa sœur. **12** Elie s'est livrée impudemment aux fils des Assyriens, aux chefs et aux magistrats qui venaient à elle revêtus d'habits de diverses couleurs, aux cavaliers montés sur des chevaux, et à tous les jeunes hommes d'une beauté remarquable. **13** Et j'ai vu que la voie des deux sœurs était souillée. **14** Et elle a augmenté ses fornications; et lorsqu'elle a vu des hommes peints sur la muraille, les images des Chaldéens tracées avec des couleurs, **15** Et ces hommes ayant les reins ceints de leurs baudriers, et des tiares teintes sur leurs têtes, ayant tous l'aspect de chefs, et l'air des fils de Babylone et de la terre des Chaldéens dans laquelle ils sont nés, **16** Elle a perdu le sens par la concupiscence de ses yeux, et elle leur a envoyé des messagers en Chaldée. **17** Et lorsque les fils de Babylone sont venus au lieu de ses prostitutions, ils l'ont souillée de

leurs impuretés, et elle a été souillée par eux, et son âme s'est rassasiée d'eux. **18** Elle a aussi mis a nu ses fornications, et elle a découvert son ignominie; et mon âme s'est retirée d'elle comme mon âme s'est retirée de sa sœur, **19** Car elle a multiplié ses fornications, se ressouvenant des jours de sa jeunesse pendant lesquels elle a forniqué dans la terre d'Egypte. **20** Et elle a perdu le sens par la passion, en s'abandonnant à ceux dont la brutalité est comme la brutalité des ânes et des chevaux. **21** Et tu as renouvelé le crime de ta jeunesse, quand ton sein a été déshonoré en Egypte, et que ta virginité a été souillée. **22** À cause de cela, Ooliba, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je susciterai contre toi tous tes amants, dont ton âme s'est rassasiée; et je les rassemblerai contre toi de toutes parts; **23** Les fils de Babylone et tous les Chaldéens, les grands, et les souverains et les princes; tous les fils des Assyriens, les jeunes hommes d'une beauté remarquable, les généraux et tous les magistrats, les princes des princes et les cavaliers renommés; **24** Et ils viendront contre toi munis de chariots et de roues, et avec une multitude de peuples; ils seront armés de cuirasses, de boucliers et de casques, en venant contre toi de toutes parts; et je leur remettrai le jugement, et ils te jugeront selon leurs propres jugements. **25** Je tournerai contre toi ma jalousie, qu'ils exerceront avec fureur; ils couperont ton nez et tes oreilles; et ce qui restera de ton peuple tombera sous le glaive; eux-mêmes prendront tes fils et tes filles, et ton dernier débris sera dévoré par le feu. **26** Et ils te dépouilleront de tes vêtements, et ils enlèveront les vases de ta gloire. **27** Et je ferai cesser le crime en toi, et ta fornication apportée de la terre d'Egypte; et tu ne lèveras plus tes yeux vers eux, et de l'Egypte tu ne te

souviendras plus. **28** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je te livrerai aux mains de ceux que tu hais, aux mains de ceux dont ton âme s'est rassasiée. **29** Or ils agiront contre toi avec haine; ils enlèveront tous tes travaux, et ils te laisseront nue, et pleine d'ignominie; et sera révélée l'ignominie de tes fornications, ton crime et tes fornications. **30** Ils t'ont fait cela, parce que tu as forniqué à la suite des nations parmi lesquelles tu t'es souillée par leurs idoles. **31** Tu as marché dans la voie de ta sœur, et je mettrai son calice dans ta main. **32** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Tu boiras le calice de ta sœur, profond et large, et tu seras un objet de dérision et d'insulte; calice qui est immense. **33** Tu seras remplie d'ivresse et de douleur, par un calice d'affliction et de tristesse, par le calice de ta sœur Samarie. **34** Et tu le boiras, et tu le puiseras jusqu'à la lie, tu en dévoreras les fragments et tu déchireras ton sein; parce que moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu. **35** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que tu m'as oublié, et que tu m'as rejeté derrière ton corps, loi aussi porte ton crime et tes fornications. **36** Et le Seigneur me parla, disant: Fils d'un homme, est-ce que tu ne juges pas Oolla et Ooliba, et que tu ne leur annonces pas leurs crimes? **37** Parce qu'elles sont adultères, et que leur sang est dans leurs mains, et qu'elles ont forniqué avec leurs idoles; de plus les fils mêmes qu'elles m'ont engendrés, elles les leur ont offerts pour les dévorer. **38** Mais elles m'ont encore fait cela: elles ont souillé mon sanctuaire en ce jour-là et elles ont profané mes sabbats. **39** Et lorsqu'elles immolaient leurs enfants à leurs idoles, et qu'elles entraient dans mon sanctuaire en ce jour-là, afin de le souiller, elles ont encore fait ces choses au milieu de ma maison. **40** Elles ont

envoyé à des hommes venant de loin, auxquels elles avaient envoyé un messager; c'est pourquoi voilà qu'ils sont arrivés: tu t'es lavée pour eux, tu as mis de l'antimoine autour de tes yeux, et tu t'es ornée d'une parure de femme. **41** Tu t'es assise sur un lit très beau, une table a été ornée devant toi; et tu as placé mon encens et mes parfums sur cette table. **42** Et là était entendue la voix d'une multitude exultante; et parmi les hommes qui de la multitude de gens étaient amenés et venaient du désert, elles mirent des bracelets à leurs mains et des couronnes éclatantes sur leurs têtes. **43** Et je dis à celle qui s'est usée dans les adultères: Maintenant elle forniquera toujours, même celle-ci. **44** Et ils sont entrés chez elle comme chez une femme de mauvaise vie; ainsi ils entraient chez Oolla et Ooliba, femmes criminelles. **45** Ces hommes donc sont justes; ce sont eux qui les jugeront du jugement des femmes adultères et du jugement de celles qui répandent le sang, parce qu'elles sont adultères et que le sang est dans leurs mains. **46** Car voici ce que dit le Seigneur Dieu: Amène contre elles une multitude, et livre-les au tumulte et au pillage; **47** Et qu'elles soient lapidées avec les pierres des peuples, et qu'elles soient percées par leurs glaives; ils tueront leurs fils et leurs filles; et leurs maisons, ils les brûleront par le feu. **48** Et j'enlèverai le crime de la terre, et toutes les femmes apprendront à ne pas agir selon le crime de celles-ci. **49** Ils reporteront votre crime sur vous, et vous porterez les péchés de vos idoles; et vous saurez que je suis le Seigneur Dieu.

24 Or la parole du Seigneur me fut adressée en la neuvième année, au dixième mois, au dixième jour du mois, disant: **2** Fils d'un homme, écris pour toi le nom de ce jour, auquel le roi de Babylone s'est fortifié contre Jérusalem, le jour d'aujourd'hui.

3 Et tu proposeras en figure à la maison provocatrice une parabole, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Mets une marmite sur le feu; mets-la, dis-je, et verse de l'eau dedans. **4** Rassembles-y des morceaux de viande, toutes les bonnes parties, la cuisse et l'épaule, les endroits choisis et pleins d'os. **5** Prends la bête la plus grasse, fais aussi au-dessous une pile de ses os; elle a bouilli à gros bouillons, et ses os ont cuit entièrement au milieu de la marmite. **6** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Malheur à la cité de sang, à la marmite rouillée et dont la rouille ne s'est pas détachée; jettes-en toutes les pièces de viande les unes après les autres; on n'a pas jeté le sort sur elle. **7** Car son sang est au milieu d'elle; c'est sur une pierre très lisse qu'elle l'a répandu: elle ne l'a pas répandu sur la terre, parce qu'il aurait pu être couvert par la poussière. **8** Afin donc d'amener une indignation sur elle, et de tirer une vengeance complète, j'ai répandu son sang sur une pierre très lisse, pour qu'il ne fût pas couvert. **9** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Malheur à la cité de sang, dont je ferai moi-même un grand bûcher. **10** Entasse les os que je brûlerai par le feu; toutes les chairs seront consumées, et tout ce qui compose la marmite sera cuit, et les os se fondront. **11** Mets-la aussi vide sur des charbons ardents, afin qu'elle s'échauffe et que son airain se liquéfie, que son ordure se fonde au milieu d'elle, et que sa rouille se consume. **12** On a sué avec beaucoup de peine pour la nettoyer, mais sa rouille considérable n'a pas été enlevée même par le feu. **13** Ton impureté est exécrable; parce que j'ai voulu te purifier, et tu n'as pas été purifiée de tes ordures; aussi tu ne seras pas purifiée avant que je fasse reposer mon indignation sur toi. **14** Moi le Seigneur j'ai

parlé: Le temps viendra et j'agirai; je ne passerai pas outre, et je n'épargnerai pas, et je ne m'apaiserai pas, mais selon Les voies et selon tes inventions je te jugerai, dit le Seigneur. **15** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **16** Fils d'un homme, voici que moi je t'enlève ce qui est désirable à tes yeux, en le frappant d'une plaie, et tu ne te lamenteras pas, et tes larmes ne couleront pas. **17** Gémis en silence, tu ne feras pas le deuil des morts: que ta couronne soit liée sur ta tête, et ta chaussure sera à tes pieds, et tu ne couvriras pas d'un voile ton visage, et tu ne mangeras pas les mets de ceux qui sont dans le deuil. **18** Je parlai donc au peuple le matin, et ma femme mourut le soir; et je fis le matin comme Dieu m'avait ordonné. **19** Et le peuple me dit; Pourquoi ne nous indiquez-vous pas ce que signifie ce que vous faites? **20** Et je leur répondis: La parole du Seigneur m'a été adressée, disant: **21** Dis à la maison d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je souillerai mon sanctuaire, l'orgueil de votre empire, et le désir de vos yeux, et l'objet de la frayeur de votre âme; vos fils et vos filles que vous avez laissés tomberont sous le glaive. **22** Et vous ferez comme j'ai fait: vous ne couvrirez pas d'un voile votre visage, et vous ne mangerez pas les mets de ceux qui sont dans le deuil. **23** Vous aurez des couronnes sur vos têtes, et une chaussure à vos pieds; vous ne vous lamenterez pas et vous ne pleurerez pas; mais vous sécherez dans vos iniquités, et chacun gémira sur son frère. **24** Et Ezéchiel sera pour vous un signe; selon tout ce que j'ai fait, vous ferez, lorsque sera venu le temps; et vous saurez que je suis le Seigneur Dieu. **25** Et loi, fils d'un homme, voici qu'au jour où je leur ôterai leur force, et la gloire de leur dignité, et le désir de leurs yeux, et ce sur quoi se reposent leurs

âmes, leurs fils et leurs filles; **26** En ce jour-là viendra un fuyard vers toi, pour te donner des nouvelles; **27** En ce jour-là, dis-je, ta bouche s'ouvrira avec celui qui a fui; et tu lui parleras, et tu ne demeureras plus dans le silence; tu seras pour eux un signe; et vous saurez que je suis le Seigneur.

25 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ta face contre les enfants d'Ammon, et tu prophétiseras sur eux. **3** Et tu diras aux fils d'Ammon: Ecoutez la parole du Seigneur Dieu: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que tu as dit: Très bien, très bien, au sujet de mon sanctuaire, parce qu'il a été souillé; et au sujet de la terre d'Israël, parce qu'elle a été désolée; et au sujet de la maison de Juda, parce qu'ils ont été emmenés en captivité; **4** À cause de cela, je te livrerai aux fils de l'Orient en héritage, et ils établiront les parcs de leurs troupeaux en toi, et ils dresseront en toi leurs tentes: ils mangeront eux-mêmes tes fruits, et ils boiront eux-mêmes ton lait. **5** Et je rendrai Rabbath la demeure des chameaux, et la terre des fils d'Ammon le refuge des troupeaux: et vous saurez que je suis le Seigneur. **6** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que tu as battu des mains et frappé du pied, et que tu t'es réjouie de tout ton cœur au sujet de la terre d'Israël: **7** À cause de cela, voilà que moi j'étendrai ma main sur toi, et je te livrerai en proie aux nations, et je te retrancherai du milieu des peuples, et je t'effacerai de la terre, et je te briserai, et tu sauras que je suis le Seigneur. **8** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que Moab et Séïr ont dit: Voilà que comme toutes les nations est la maison de Juda; **9** À cause de cela, voilà que moi j'ouvrirai l'épaule de Moab, du côté des cités, de ses cités, dis-je, et du côté de ses confins j'ouvrirai les illustres cités, de la

terre de Bethiésimoth, Béelméon et Cariathaïm, **10** Aux fils de l'Orient avec les fils d'Ammon, et je la donnerai en héritage; afin qu'il n'y ait plus souvenir des fils d'Ammon parmi les nations. **11** Et dans Moab j'exercerai mes jugements; et ils sauront que je suis le Seigneur. **12** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que l'Idumée a tiré vengeance pour se venger des fils de Juda, et qu'elle a péché grièvement, et qu'elle a désiré avec ardeur de se venger; **13** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: J'étendrai ma main sur l'Idumée, et j'en enlèverai les hommes et les bêtes, et je la rendrai déserte du côté du midi, et ceux qui sont à Dédan tomberont sous le glaive. **14** Et j'exercerai ma vengeance sur l'Idumée par la main de mon peuple Israël; et ils agiront en Edom selon ma colère et ma fureur: et ils sauront ma vengeance, dit le Seigneur Dieu. **15** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que les Philistins ont tiré vengeance, et qu'ils se sont vengés de tout leur cœur, tuant et satisfaisant d'anciennes inimitiés, **16** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j'étendrai ma main sur les Philistins, et je tuerai ceux qui ont tué, et je perdrai les restes de la contrée maritime; **17** Et j'exercerai sur eux de grandes vengeances, les reprenant dans ma fureur, et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai exercé ma vengeance sur eux.

26 Et il arriva à la onzième année, au premier jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, à cause que Tyr a dit de Jérusalem: Très bien: les portes des peuples ont été brisées, elle s'est tournée vers moi; je serai remplie, elle est déserte; **3** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je suis contre toi, ô Tyr, et je ferai monter vers toi des nations nombreuses, comme la

mer fait monter ses flots. **4** Et ils renverseront les murs de Tyr, et ils détruiront ses tours; j'en raclerai la poussière, et je la rendrai comme une pierre très lisse. **5** Elle servira à sécher les filets au milieu de la mer; parce que moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu; et Tyr sera en proie aux nations. **6** Ses filles aussi qui sont dans la campagne seront tuées par le glaive; et ils sauront que je suis le Seigneur. **7** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j'amènerai à Tyr, de la terre de l'aquilon, Nabuchodonosor, roi de Babylone, roi des rois, avec des chevaux et des chars, et des cavaliers, et une multitude, et un nombreux peuple. **8** Tes filles qui sont dans la campagne, il les tuera par le glaive; et il t'environnera de fortifications, et il formera un rempart autour, et il élèvera contre toi un bouclier. **9** Et il organisera des mantelets et des béliers contre tes murs, et il détruira tes tours avec ses armes. **10** À cause de l'inondation de ses chevaux tu seras couverte de poussière; au bruit des cavaliers, et des roues, et des chars, tes murailles s'ébranleront, lorsqu'il entrera dans tes portes comme par la brèche d'une ville prise d'assaut. **11** Sous les sabots de ses chevaux il foulera toutes tes places: il frappera ton peuple du glaive, et tes fameuses statues tomberont à terre. **12** Ils raviront tes richesses, pilleront tes marchandises, et détruiront tes murs; ils renverseront tes maisons magnifiques, et tes pierres, et tes bois, et ta poussière, ils les jetteront au milieu des eaux. **13** Et je ferai cesser la multitude de tes cantiques, et le son de tes harpes ne sera plus entendu. **14** Et je te rendrai comme une pierre très lisse, et tu serviras à sécher les filets, et tu ne seras plus rebâtie; parce que moi j'ai parlé, dit le Seigneur Dieu. **15** Voici ce que dit le Seigneur Dieu à Tyr: Est-ce qu'au bruit de ta ruine, et

au gémissement de tes tués, lorsqu'ils auront été mis à mort au milieu de toi, les îles ne seront pas émues? **16** Et tous les princes de la mer descendront de leurs trônes, et ils quitteront les marques de leur grandeur, et ils jetteront leurs habits de diverses couleurs, et ils seront vêtus de stupeur; ils s'assiéront sur la terre, et épouvantés de ta chute soudaine, ils seront dans l'étonnement. **17** Et faisant entendre sur toi des lamentations, ils te diront: Comment as-tu péri, toi qui habites sur la mer, ville illustre, qui as été puissante sur la mer, avec tes habitants que tous redoutaient? **18** Désormais les vaisseaux seront frappés de stupeur au jour de ton effroi, et les îles seront troublées dans la mer, parce que personne ne sort de toi. **19** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Lorsque j'aurai fait de toi une ville désolée comme les cités qui ne sont pas habitées, et que j'aurai amené sur toi l'abîme, et que les grandes eaux t'auront couverte; **20** Et que je t'aurai précipitée avec ceux qui descendent dans la fosse vers le peuple éternel, et que je t'aurai placée dans une terre très profonde, comme les solitudes anciennes, avec ceux qui sont conduits dans la fosse, afin que tu ne sois pas habitée; mais lorsque j'aurai établi ma gloire dans la terre des vivants, **21** Je te réduirai à rien, et tu ne seras plus; et on te cherchera, et on ne te trouvera plus jamais, dit le Seigneur Dieu.

27 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Toi donc, fils d'un homme, fais entendre sur Tyr des lamentations; **3** Et tu diras à Tyr, qui habite à l'entrée de la mer, au siège du commerce des peuples pour des îles nombreuses: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Ô Tyr, tu as dit, je suis d'une parfaite beauté, **4** Et située au milieu de la mer.: Tes voisins qui t'ont bâtie ont mis le comble à ta beauté, **5** C'est avec les sapins du

Sanir qu'ils t'ont construite ainsi que tous tes étages qui plongent dans la mer; ils ont pris un cèdre du Liban pour te faire un mât. **6** Ils ont poli des chênes de Basan pour tes rames; et ils ont fait tes bancs avec l'ivoire des Indes, et les prétorioles avec le bois des îles d'Italie. **7** Le byssus varié d'Egypte a été tissu en forme de voile pour être mis sur ton mât; l'hyacinthe et la pourpre des îles d'Elisa sont devenues ta couverture. **8** Les habitants de Sidon et d'Arad ont été tes rameurs; tes sages, ô Tyr, sont devenus tes pilotes. **9** Les vieillards de Gébal et ses hommes habiles ont eu des nautoniers pour le service de tout ton équipage; tous les vaisseaux de la mer et leurs nautoniers ont été engagés dans ton commerce. **10** Les Perses, et les Lydiens, et les Lybiens étaient dans ton armée, tes hommes de guerre; ils ont suspendu chez toi la cuirasse et le bouclier pour ton ornement. **11** Les fils d'Arad, et ton armée, étaient sur tes murs tout autour; et aussi les Pygmées qui étaient sur tes tours ont suspendu leurs carquois à tes murs tout autour; ils ont mis eux-mêmes le comble à ta beauté. **12** Les Carthaginois qui négociaient avec toi par l'abondance de toutes les richesses, ont rempli tes foires d'argent, de fer, d'étain, et de plomb. **13** La Grèce, Thubal et Mosoch étaient tes courtiers; ils ont amené des esclaves et des vases d'airain à ton peuple. **14** De la maison de Thogorma on amenait des chevaux, des cavaliers et des mulets à ton marché. **15** Les fils de Dédan ont négocié avec toi; beaucoup d'îles ont négocié par tes mains; elles t'ont donné des dents d'ivoire et de l'ébène en échange de tes marchandises. **16** Le Syrien qui négociait avec toi à cause de la multitude de tes ouvrages, a exposé dans ton marché des pierreries et de la pourpre, et des vêtements de tricot, et du byssus, et de

la soie, et du chodchod. **17** Juda et la terre d'Israël étaient aussi tes courtiers; ils ont exposé dans tes foires du froment de première qualité, du baume, du miel, de l'huile et de la résine. **18** Damas, qui négociait avec toi, te donnait pour la multitude de tes ouvrages une multitude de différentes richesses, du vin généreux, des laines de la couleur la plus belle. **19** Dan, et la Grèce et Mosel dans tes foires ont exposé du fer travaillé; il y avait du stacté et de la canne dans ton commerce. **20** Dédan était ton courtier pour les tapis à s'asseoir. **21** L'Arabie et tous les princes de Cédar ont négocié par tes mains; avec des agneaux, et des béliers, et des boucs, ils sont venus vers toi étant en commerce avec toi. **22** Les marchands de Saba et de Réema eux-mêmes ont négocié avec toi en toutes sortes d'excellents aromates, en pierres précieuses, et en or qu'ils ont exposé dans ton marché. **23** Haran, et Chené, et Eden ont négocié avec toi; Saba, Assur et Chelmad t'ont vendu leurs marchandises. **24** Eux aussi trafiquaient avec toi de bien des manières pour des balles d'hyacinthe, de tissus de diverses couleurs et de trésors précieux qui étaient enveloppés et attachés avec des cordes; ils avaient encore des cèdres dans leurs trafics avec toi. **25** Les vaisseaux de la mer étaient tes princes dans ton commerce; tu as été comblée de richesses et extrêmement glorifiée au milieu de la mer. **26** Tes rameurs t'ont conduite sur les grandes eaux; mais le vent du midi t'a brisée au fond de la mer. **27** Tes richesses, et tes trésors, et ton nombreux équipage, tes nautoniers, tes pilotes qui avaient en garde les objets à ton usage et commandaient à tes gens; et aussi tous les hommes de guerre qui étaient en toi, avec toute la multitude qui se trouve au milieu de toi, tomberont au fond de la mer au

jour de ta ruine. **28** Au bruit de la clameur de tes pilotes, les flots seront troublés; **29** Et ils descendront de leurs vaisseaux, tous ceux qui tenaient la rame; les nautoniers et tous les pilotes de la mer se tiendront sur la terre. **30** Ils se lamenteront sur toi à haute voix, et pousseront des cris amers; et ils jetteront de la poussière sur leurs têtes et se couvriront de cendre. **31** Et ils raseront à cause de toi leur chevelure et se ceindront de cilices; et ils te pleureront dans l'amertume de l'âme d'un pleur très amer. **32** Et ils entonneront sur toi un chant lugubre, et se désoleront à ton sujet, disant: Quelle ville est comme Tyr, et quelle ville est devenue muette au milieu de la mer? **33** Toi qui, en faisant sortir tes marchandises de la mer, as comblé de biens des peuples nombreux, qui, par la multitude de tes richesses et de tes peuples, as enrichi des rois de la terre; **34** Maintenant tu as été brisée par la mer; tes richesses et toute la multitude qui était au milieu de toi sont tombées au profond des eaux. **35** Tous les habitants des îles seront frappés de stupeur sur loi; et tous leurs rois battus par cette tempête ont changé de visage. **36** Les marchands de tous les peuples ont sifflé sur toi: tu as été réduite au néant, et tu ne seras plus à jamais.

28 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, dis au prince de Tyr: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: À cause que ton cœur s'est élevé, et que tu as dit: Moi je suis un Dieu, je suis assis sur le trône d'un Dieu au milieu de la mer, lorsque tu n'es qu'un homme et non un Dieu; parce que tu as posé ton cœur comme le cœur d'un Dieu; **3** Voilà que tu es plus sage que Daniel; aucun secret n'est caché pour toi. **4** Par la sagesse et ta prudence tu t'es créé de la puissance, et tu as amassé de l'or et de l'argent dans tes trésors. **5** Par la

grandeur de ta sagesse, et par ton commerce tu as multiplié ta puissance, et ton cœur s'est élevé dans ta force. **6** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que ton cœur s'est élevé comme le cœur d'un Dieu, **7** À cause de cela, voici que moi j'amènerai sur toi des étrangers, les plus forts d'entre les nations, et ils tireront leurs glaives sur la beauté de ta sagesse, et ils souilleront ta splendeur. **8** Ils te tueront et te précipiteront dans la fosse, et tu mourras dans la destruction des tués au milieu de la mer. **9** Est-ce que tu parleras, disant: Je suis un Dieu, devant ceux qui te tueront; lorsque tu n'es qu'un homme et non un Dieu, dans la main de ceux qui te feront mourir? **10** Tu mourras de la mort des incirconcis par la main des étrangers, parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur Dieu. **11** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: Fils d'un homme, fais entendre un chant de deuil sur le roi de Tyr, **12** Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Toi le sceau de la ressemblance de Dieu, toi plein de sagesse et parfait en beauté, **13** Tu as été dans les délices du paradis de Dieu; toute pierre précieuse était ta couverture: la sardoine, la topaze, le jaspe, la chrysolithe, l'onyx, le béryl, le saphir, l'escarboucle, l'émeraude; l'or servait à relever ta beauté; et tes bijoux percés ont été préparés pour le jour auquel tu as été créé. **14** Tu étais un chérubin aux ailes étendues et protecteur; et je t'ai établi sur la montagne sainte de Dieu; et tu as marché au milieu de pierres étincelantes comme le feu. **15** Tu as été parfait dans tes voies depuis le jour de ta création jusqu'à ce que l'iniquité a été trouvée en toi. **16** Dans la multiplication de ton commerce ton intérieur a été rempli d'iniquité, et tu as péché; et je t'ai chassé de la montagne de Dieu, et je t'ai exterminé, ô chérubin, couvrant

le propitiatoire du milieu des pierres étincelantes comme le feu. **17** Et ton cœur s'est élevé dans ta beauté: tu as perdu ta sagesse dans ta beauté; je t'ai jeté sur la terre, et je t'ai exposé devant la face des rois, afin qu'ils t'aperçussent. **18** Dans la multitude de tes iniquités, et dans l'iniquité de ton commerce tu as souillé ton sanctuaire: je ferai donc sortir du milieu de toi un feu qui te dévorera, et je te réduirai en cendre sur la terre en présence de tous ceux qui te verront. **19** Tous ceux qui te verront parmi les nations seront frappés de stupeur sur toi; tu es devenu comme un néant, et tu ne seras plus à jamais. **20** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **21** Fils d'un homme, tourne ton visage contre Sidon; et tu prophétiseras sur elle, **22** Et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que je viens vers toi, Sidon, et je serai glorifié au milieu de toi; et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai exercé sur elle des jugements, et que j'aurai été sanctifié en elle. **23** Et je lui enverrai la peste et le sang sur ses places publiques; et les tués tomberont au milieu d'elles par le glaive qui frappera tout autour; et ils sauront que je suis le Seigneur. **24** Et elle ne sera plus pour la maison d'Israël une pierre d'achoppement, et un sujet d'amertume, et une épine causant de la douleur de tous côtés à ceux qui l'environnent et qui la combattent; et ils sauront que je suis le Seigneur Dieu. **25** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Lorsque j'aurai rassemblé la maison d'Israël du milieu des peuples parmi lesquels ils ont été dispersés, je serai sanctifié parmi eux devant les nations; et ils habiteront dans leur terre, que j'ai donnée à mon serviteur Jacob. **26** Et ils y habiteront avec sécurité, et ils bâtiront des maisons, et ils planteront des vignes, et ils habiteront avec confiance, lorsque j'aurai exercé

des jugements sur tous ceux qui les environnent et qui les combattent, et ils sauront que je suis le Seigneur leur Dieu.

29 En la dixième année, au dixième mois, au onzième jour du mois, la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ta face contre Pharaon, roi d'Egypte, et tu prophétiseras sur lui et sur toute l'Egypte. **3** Parle, et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je viens vers toi, Pharaon, roi d'Egypte, grand dragon, qui te couches au milieu de tes fleuves, et dis: Le fleuve est à moi, et je me suis fait moi-même. **4** Et je mettrai un frein à tes mâchoires, et j'attacherai les poissons de tes fleuves à tes écailles; et je te tirerai du milieu de tes fleuves, et tous les poissons s'attacheront à tes écailles, **5** Et je te jetterai dans le désert, toi et tous les poissons de ton fleuve; tu tomberas sur la face de la terre; tu ne seras ni recueilli ni ramassé; aux bêtes de la terre et aux volatiles du ciel, je t'ai donné pour être dévoré. **6** Et tous les habitants de l'Egypte sauront que je suis le Seigneur, parce que tu as été un bâton de roseau pour la maison d'Israël. **7** Quand ils t'ont pris avec la main, tu t'es rompu, et tu leur as déchiré toute l'épaule; et lorsqu'ils se sont appuyés sur toi, tu as été mis en pièces, et tu as brisé tous leurs reins. **8** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j'amènerai sur toi le glaive, et je tuerai de toi les hommes et les bêtes. **9** Et la terre de l'Egypte sera convertie en désert et en solitude; et ils sauront que je suis le Seigneur, parce que tu as dit: Le fleuve est à moi, et c'est moi qui l'ai fait. **10** C'est pourquoi voici que moi je viens vers toi et vers tes fleuves: et je ferai de la terre d'Egypte des solitudes, après qu'elle aura été ravagée par le glaive, depuis la tour de Syène jusqu'aux frontières de l'Ethiopie. **11** Le pied d'un

homme ne la traversera pas, et le pied d'une bête n'y marchera pas; et elle ne sera pas habitée pendant quarante ans. **12** Et je rendrai la terre d'Egypte déserte parmi des terres désertes, et ses cités ruinées parmi des villes ruinées, et elles seront désolées pendant quarante ans; et je disperserai les Egyptiens parmi les nations, et je les jetterai au vent dans les divers pays. **13** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Après la fin de quarante années, je rassemblerai les Egyptiens du milieu des peuples, parmi lesquels ils avaient été dispersés. **14** Et je ramènerai les captifs de l'Egypte, et je les établirai dans la terre de Phathurès, dans la terre de leur naissance, et là ils formeront un humble royaume; **15** Entre tous les royaumes, elle sera le plus humble, et elle ne s'élèvera plus au-dessus des nations; et je les affaiblirai, pour qu'ils ne commandent pas aux nations. **16** Et ils ne seront plus la confiance de la maison d'Israël, lui enseignant l'iniquité, afin qu'ils me fuient et qu'ils les suivent; et ils sauront que je suis le Seigneur Dieu. **17** Et il arriva en la vingt-septième année, au premier mois, au premier jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **18** Fils d'un homme, Nabuchodonosor, roi de Babylone, a fait faire un grand travail à son armée contre Tyr; toute tête est devenue chauve, toute épaule s'est dépilée: et il ne lui a pas été donné de récompense, ni à son armée, au sujet de Tyr, pour le travail qu'il a fait pour moi contre elle. **19** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j'établirai Nabuchodonosor, roi de Babylone, dans la terre d'Egypte; et il en prendra la multitude, et il en fera son butin, et il enlèvera ses dépouilles; et ce sera une récompense pour son armée, **20** Et pour le service qu'il m'a rendu contre Tyr; je lui ai donné la terre d'Egypte, parce qu'il a

travaillé pour moi, dit le Seigneur Dieu. **21** .En ce jour-là, une corne poussera à la maison d'Israël; pour toi, je t'ouvrirai la bouche au milieu d'eux; et ils sauront que je suis le Seigneur.

30 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, prophétise, et dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Hurlez, malheur, malheur au jour; **3** Car le jour est près, et il approche, le jour du Seigneur, jour de nuage; ce sera le temps des nations. **4** Et viendra un glaive sur l'Egypte; et la frayeur sera dans l'Ethiopie, lorsque tomberont les blessés en Egypte; quand sa multitude sera enlevée, et que ses fondements seront détruits. **5** L'Ethiopie, et la Libye, et la Lydie, et tout le reste des peuples, et Chub, et les fils de la terre de l'alliance avec eux, sous le glaive tomberont. **6** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Et ils tomberont, ceux qui soutenaient l'Egypte, et l'orgueil de son empire sera détruit; depuis la tour de Syène, ils tomberont par l'épée, dit le Seigneur Dieu des armées; **7** Et ils seront dispersés au milieu des terres désolées, et ses villes seront entre les cités désertes. **8** Et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai mis le feu dans l'Egypte et qu'auront été brisés tous ses auxiliaires. **9** En ce jour-là, sortiront de devant ma face des messagers sur des trirèmes, pour détruire la confiance de l'Ethiopie; et la frayeur sera sur eux au jour de l'Egypte, parce que sans aucun doute ce jour viendra. **10** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: J'anéantirai la multitude de l'Egypte par la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone. **11** Lui et son peuple avec lui, les plus puissants des nations seront amenés pour détruire le pays; ils tireront leurs glaives contre l'Egypte, et ils rempliront la terre de tués. **12** Et je mettrai à sec les lits des fleuves, et je livrerai le pays entre les mains des plus

méchants; je détruirai le pays et sa plénitude, par la main des étrangers; c'est moi le Seigneur, qui ai parlé. **13** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Et j'exterminerai les simulacres, et j'anéantirai les idoles de Memphis; il n'y aura plus de prince du pays d'Egypte; et je porterai la terreur dans la terre d'Egypte. **14** Je perdrai entièrement la terre de Phathurès, et je mettrai le feu dans Taphnis, et j'exercerai des jugements dans Alexandrie. **15** Et je répandrai mon indignation sur Péluse, la force de l'Egypte; je perdrai la multitude d'Alexandrie, **16** Et je mettrai le feu dans l'Egypte; comme une femme en travail, Péluse sera dans les douleurs; Alexandrie sera ravagée et dans Memphis seront des angoisses continuelles. **17** Les jeunes hommes d'Héliopolis et de Bubaste tomberont sous le glaive, et les femmes elles-mêmes seront emmenées captives. **18** Et à Taphnis s'obscurcira le jour, lorsque j'y briserai les sceptres de l'Egypte, et que l'orgueil de sa puissance s'y évanouira: un nuage la couvrira elle-même, mais ses filles seront emmenées en captivité. **19** Et j'exercerai des jugements en Egypte; et ils sauront que je suis le Seigneur. **20** Et il arriva en la onzième année, au premier mois, au septième jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **21** Fils d'un homme, j'ai brisé le bras de Pharaon, roi d'Egypte; et voilà qu'il n'a pas été enveloppé, de manière que la guérison lui fût rendue; qu'il fût lié avec des compresses, et qu'il fût entouré de linges, afin qu'ayant repris sa force, il pût tenir un glaive. **22** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je viens vers Pharaon, roi d'Egypte; et je mettrai en pièces son bras fort, mais brisé; et je ferai tomber le glaive de sa main; **23** Et je disperserai les Egyptiens parmi les nations, et je les jetterai au vent dans les divers pays. **24** Et je fortifierai le bras

du roi de Babylone, et je mettrai mon glaive dans sa main, et je briserai les bras de Pharaon, et les siens pousseront de grands gémissements, étant tués devant sa face. **25** Et je fortifierai les bras du roi de Babylone, et les bras de Pharaon tomberont; et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai mis mon glaive dans la main du roi de Babylone, et qu'il l'aura étendu sur la terre d'Egypte. **26** Et je disperserai les Egyptiens parmi les nations, je les jetterai au vent dans les divers pays; et ils sauront que je suis le Seigneur.

31 Et il arriva en la onzième année, au troisième mois, au premier jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, dis à Pharaon, roi d'Egypte, et à son peuple: À qui es-tu devenu semblable dans ta grandeur? **3** Voilà qu'Assur était comme un cèdre sur le Liban, beau en ses branches, abondant en feuillage, et d'une hauteur très élevée, et entre des rameaux touffus montait sa cime. **4** Des eaux l'ont nourri; l'abîme l'a fait pousser en haut; ses fleuves coulaient autour de ses racines, et il a envoyé ses ruisseaux vers tous les arbres de la campagne. **5** À cause de cela, sa hauteur s'est élevée au-dessus de tous les arbres de la contrée, et ses branches se sont multipliées; et ses rameaux se sont élevés, arrosés par les grandes eaux. **6** Et, lorsqu'il eut étendu son ombre, tous les volatiles du ciel firent leur nid sur ses rameaux, et sous son feuillage toutes les bêtes des forêts déposèrent leurs petits, et sous son ombrage habitait une troupe de nations très nombreuses. **7** Et il était très beau dans sa grandeur et dans l'étendue de ses branches, car sa racine était près des grandes eaux. **8** Les cèdres n'étaient pas plus élevés dans le paradis de Dieu, les sapins n'égalaient pas sa cime, et les

platanes ne lui étaient pas égaux en feuillage; aucun arbre du paradis de Dieu ne fut comparable à lui et à sa beauté. **9** Parce que je le fis si beau, et avec des feuilles si nombreuses et si épaisses, tous les arbres de délices, qui étaient dans le paradis de Dieu, lui ont porté envie. **10** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce qu'il s'est élevé en hauteur, et qu'il a poussé sa cime verdoyante et touffue, et que son cœur s'est enorgueilli dans sa grandeur, **11** Je l'ai livré à la main de l'homme le plus fort des nations, qui agira comme il voudra; selon son impiété je l'ai rejeté. **12** Et des étrangers, et les hommes les plus cruels des nations le couperont par le pied, et le jetteront sur les montagnes; et dans toutes les vallées tomberont ses rameaux, et ses branches seront brisées sur tous les rochers de la terre; et tous les peuples de la terre se retireront de son ombrage et l'abandonneront. **13** Dans ses ruines ont habité tous les volatiles du ciel, et dans ses rameaux ont demeuré toutes les bêtes de la contrée. **14** C'est pour cette raison qu'aucun arbre planté sur les eaux ne s'élèvera dans sa hauteur, et il ne portera pas son sommet au milieu de rameaux touffus et feuillus, et aucun de ceux qui sont arrosés par les eaux ne se soutiendra dans son élévation, parce que tous ont été livrés à la mort, précipités au fond de la terre, au milieu des fils des hommes, avec ceux qui descendent dans la fosse. **15** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Au jour qu'il est descendu aux enfers, j'ai fait faire un deuil, je l'ai couvert de l'abîme; et j'ai arrêté ses fleuves, et retenu les grandes eaux: le Liban a été attristé sur lui, et tous les arbres des champs ont été ébranlés. **(Sheol h7585)** **16** Par le bruit de sa ruine, j'ai agité des nations, lorsque je le conduisais dans l'enfer avec ceux qui descendent dans la fosse; et ils se sont

consolés au fond de la terre, tous les arbres de délices, beaux et magnifiques du Liban, tous ceux qui étaient arrosés par les eaux. **(Sheol h7585)** **17** Car eux-mêmes aussi descendront avec lui dans l'enfer parmi les tués par le glaive; et le bras de chacun d'eux restera immobile sous son ombrage au milieu des nations. **(Sheol h7585)** **18** À qui as-tu été assimilé, ô illustre et sublime entre les arbres de délices? Voilà que tu as été précipité au plus profond de la terre avec les arbres de délices, tu dormiras au milieu des incirconcis, avec ceux qui ont été tués par le glaive; c'est là Pharaon lui-même et toute sa multitude, dit le Seigneur Dieu.

32 Et il arriva, en la douzième année, au douzième mois, au premier jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, fais entendre des lamentations sur Pharaon, roi d'Egypte, et tu lui diras: Tu as été assimilé à un lion de nations et au dragon qui est dans la mer, et tu agitais ta corne dans tes fleuves, et tu troublais les eaux avec tes pieds, et tu foulais leurs fleuves. **3** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: J'étendrai sur toi mon filet par une multitude de peuples nombreux, et je t'entraînerai dans mon filet. **4** Je te jetterai sur la terre, et je t'étendrai sur la face d'un champ; et je ferai habiter sur toi tous les volatiles du ciel, et je rassasierai de toi toutes les bêtes de la terre. **5** J'exposerai ta chair sur les montagnes, et je remplirai les collines de ta sanie. **6** J'arroserai la terre sur les montagnes de ton sang infect; et les vallées seront remplies de toi. **7** Et lorsque tu t'éteindras, je couvrirai le ciel, et je ferai noircir ses étoiles; je couvrirai le soleil d'un nuage, et la lune ne donnera pas sa lumière. **8** Tous les flambeaux du ciel, je les ferai s'affliger sur toi; et je répandrai des ténèbres sur

ta terre, dit le Seigneur Dieu; lorsque tomberont tes blessés sur la terre, dit le Seigneur Dieu. **9** Et j'irriterai le cœur de peuples nombreux, lorsque j'apprendrai ta destruction parmi les nations, à des pays que tu ne connais pas. **10** Et je frapperai de stupeur à ton sujet des peuples nombreux; et leurs rois seront saisis d'effroi et d'une horreur extrême à cause de toi, lorsque mon glaive commencera à voler sur leurs faces, et chacun sera soudainement frappé de stupeur pour son âme au jour de ta ruine. **11** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Le glaive du roi de Babylone viendra à toi; **12** Par les glaives des forts j'abattrai ta multitude; toutes ces nations sont invincibles, et elles détruiront l'orgueil de l'Egypte, et sa multitude sera dissipée. **13** Et je ferai périr toutes ses bêtes qui étaient le long des grandes eaux; et le pied de l'homme ne les agitera plus, et le sabot des bêtes ne les troublera pas. **14** Alors je rendrai leurs eaux très pures, et je ferai couler leurs fleuves comme l'huile, dit le Seigneur Dieu, **15** Lorsque j'aurai livré la terre d'Egypte à la désolation; mais la terre sera dénuée de ce qui la remplissait, quand j'aurai frappé tous ses habitants; et ils sauront que je suis le Seigneur. **16** Voici un cantique de deuil, et on le chantera; les filles des nations le chanteront; c'est sur l'Egypte et sur sa multitude qu'elles le chanteront, dit le Seigneur Dieu. **17** Et il arriva, en la douzième année, au quinzième jour du mois, que la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **18** Fils d'un homme, chante un cantique lugubre sur la multitude de l'Egypte; et précipite-la, elle-même et les filles des nations puissantes, au fond de la terre, avec ceux qui descendent dans la fosse. **19** Que qui es-tu plus belle? descends, et dors avec les incirconcis. **20** C'est au milieu des tués par le glaive qu'ils tomberont, le

glaive a été livré, ils l'ont attirée ainsi que tous ses peuples. **21** Ils lui parleront du milieu de l'enfer, les plus puissants d'entre les forts qui sont descendus avec ses auxiliaires, et qui dorment incirconcis, tués par le glaive. **(Sheol h7585)** **22** Là est Assur et toute sa multitude; autour de lui sont ses sépulcres, tous les tués, et ceux qui sont tombés sous le glaive; **23** Dont les sépulcres ont été placés au plus profond d'une fosse; et sa multitude se trouve autour de son tombeau; tous tués et tombés sous le glaive, qui autrefois avaient répandu la frayeur dans la terre des vivants. **24** Là est Elam, et toute sa multitude autour de son sépulcre; tous ceux-ci tués et tombés sous le glaive; qui sont descendus incirconcis au fond de la terre, qui ont jeté la terreur dans la terre des vivants, et ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent dans la fosse. **25** Au milieu des tués on a placé son lit parmi tous ses peuples; autour de lui est son sépulcre; tous ceux-ci sont des incirconcis et des tués par le glaive; car ils jetèrent la terreur dans la terre des vivants, et ils ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent dans la fosse; c'est au milieu des tués qu'ils ont été placés. **26** Là est Mosoch, et Thubal, et toute sa multitude; autour de lui sont ses sépulcres; tous ceux-ci sont des incirconcis, et des tués, et des tombés sous le glaive, parce qu'ils jetèrent la frayeur dans la terre des vivants. **27** Et ils ne dormiront pas avec les forts, et ceux qui sont tombés, et les incirconcis descendus dans l'enfer avec leurs armes, et qui ont mis leurs glaives sous leurs têtes; et leurs iniquités ont pénétré dans leurs os, parce qu'ils sont devenus la terreur des forts dans la terre des vivants. **(Sheol h7585)** **28** Et toi donc, au milieu des incirconcis tu seras brisé, et tu dormiras avec les tués par le glaive. **29** Là est l'Idumée, et

ses rois et tous ses chefs, qui ont été mis avec leur armée parmi les tués par le glaive, et qui ont dormi avec les incirconcis et avec ceux qui descendent dans la fosse. **30** Là sont tous les princes de l'aquilon et tous les chasseurs qui ont été amenés avec les tués, tremblants et confondus dans leur force; qui ont dormi incirconcis avec les tués par le glaive, et ont porté leur confusion avec ceux qui descendent dans la fosse. **31** Pharaon les a vus, et il s'est consolé de toute sa multitude qui a été tuée par le glaive; Pharaon et toute son armée, dit le Seigneur Dieu, **32** Parce que j'ai répandu ma terreur dans la terre des vivants, et il a dormi au milieu des incirconcis avec les tués par le glaive; Pharaon et toute sa multitude, dit le Seigneur Dieu.

33 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, parle aux fils de ton peuple, et tu leur diras: Quant à une terre, lorsque j'aurai amené le glaive sur elle, et que le peuple de cette terre aura pris un homme des derniers des siens, et l'aura établi pour eux sentinelle; **3** Et que cet homme aura vu le glaive venant sur cette terre, et aura sonné de la trompette et aura averti le peuple; **4** Mais que celui, quel qu'il soit, qui a entendu le son de la trompette, ne se garde pas, et que le glaive vienne et l'emporte et le tue, son sang sera sur sa tête. **5** Il a entendu le son de la trompette, et il ne s'est pas gardé; son sang sera sur lui; mais s'il se garde, il sauvera son âme. **6** Que si la sentinelle a vu le glaive venant, et qu'elle n'ait pas sonné de la trompette, et que le peuple ne se soit pas gardé, et que le glaive soit venu, et qu'il enlève une âme d'entre eux, celle-ci, à la vérité, aura été prise dans son iniquité, mais je redemanderai son sang à la sentinelle. **7** Et toi, fils d'un homme, je t'ai établi sentinelle pour la maison d'Israël; écoutant

donc les paroles de ma bouche, tu les leur annonceras de ma part. **8** Si, moi disant à l'impie: Impie, tu mourras de mort, tu ne parles pas pour que l'impie se garde de sa voie, lui-même l'impie dans son iniquité mourra, mais je redemanderai son sang à ta main. **9** Mais si, toi annonçant à l'impie qu'il se détourne de ses voies, il ne se détourne pas de sa voie, lui-même dans son iniquité mourra, mais toi tu auras délivré ton âme. **10** Toi donc, fils d'un homme, dis à la maison d'Israël: C'est ainsi que vous avez parlé, disant: Nos iniquités et nos péchés sont sur nous; nous y séchons, comment donc pourrons-nous vivre? **11** Dis-leur: Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu; je ne veux pas la mort de l'impie, mais que l'impie se détourne de sa voie et qu'il vive. Détournez-vous, détournez-vous de vos voies très mauvaises; et pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël? **12** C'est pourquoi toi, fils d'un homme, dis aux fils de ton peuple: La justice du juste ne le délivrera pas, en quelque jour qu'il pèche; et l'impiété de l'impie ne lui nuira pas, en quelque jour qu'il se détourne de son impiété; et le juste ne pourra pas vivre dans sa justice, en quelque jour qu'il pèche. **13** Quand même j'aurai dit au juste qu'il vivra de la vie, si, se confiant dans sa justice, il a commis l'iniquité, toutes ses œuvres de justice seront livrées à l'oubli, et dans son iniquité même, qu'il aura opérée, il mourra. **14** Mais si je dis à l'impie: Tu mourras de mort, et qu'il fasse pénitence de son péché, et qu'il accomplisse le jugement et la justice; **15** Et que cet impie rende le gage qu'on lui avait confié, et qu'il restitue ce qu'il avait enlevé, et qu'il marche dans les commandements de la vie, et qu'il ne fasse rien d'injuste, il vivra de la vie, et il ne mourra pas. **16** Tous ses péchés qu'il a commis ne lui seront point imputés; il a accompli le jugement et la justice, il vivra de

la vie. **17** Et les fils de ton peuple ont dit: Elle n'est pas d'un poids équitable, la voie du Seigneur; mais c'est leur voie qui est injuste. **18** Car lorsque le juste se sera écarté de sa justice, et qu'il aura commis des iniquités, il y mourra. **19** Et lorsque l'impie se sera écarté de son impiété, qu'il aura accompli le jugement et la justice, il y vivra. **20** Et vous dites: Elle n'est pas droite, la voie du Seigneur. Je jugerai chacun de vous selon ses voies, maison d'Israël. **21** Et il arriva en la douzième année, au dixième mois, au cinquième jour du mois de notre transmigration, qu'un homme qui avait fui de Jérusalem vint vers moi, disant: La cité a été dévastée. **22** Or la main du Seigneur avait été sur moi le soir, avant que vînt celui qui avait fui; et le Seigneur ouvrit ma bouche jusqu'à ce qu'il vînt vers moi le matin; et ma bouche ayant été ouverte, je ne demeurai plus dans le silence. **23** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **24** Fils d'un homme, ceux qui habitent dans ces lieux ruinés sur la terre d'Israël, disent en parlant: Abraham était un seul homme et il a possédé cette terre en héritage; mais nous, nous sommes en grand nombre, le pays nous a été donné en possession. **25** À cause de cela, tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Vous qui mangez des viandes avec le sang, et qui levez vos yeux vers vos impuretés, et qui répandez le sang, est-ce que vous posséderez la terre en héritage? **26** Vous vous êtes appuyés sur vos glaives; vous avez fait des abominations; chacun de vous a souillé la femme de son prochain; et vous posséderez la terre en héritage? **27** Tu leur diras: Ainsi dit le Seigneur Dieu: Je vis, moi; ceux qui habitent dans les lieux ruinés tomberont sous le glaive, et celui qui est dans les champs sera livré aux bêtes pour être dévoré, et ceux qui sont dans les forts et dans les cavernes mourront de

la peste. **28** Et je réduirai cette terre en une solitude et en un désert, et sa force superbe défaudra; et les montagnes d'Israël seront désolées de ce qu'il n'y aura personne qui y passe. **29** Et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai rendu leur terre désolée et déserte à cause de toutes leurs abominations qu'ils ont commises. **30** Et toi, fils d'un homme, les fils de ton peuple qui parlent de toi le long des murs et aux portes de leurs maisons, se disent l'un à l'autre, en parlant chacun à son compagnon: Venez, et écoutons quelle est la parole qui sort de la bouche du Seigneur. **31** Et ils viennent vers toi comme si un peuple s'avançait, et ils s'asseyent devant toi, comme étant mon peuple, et ils écoutent tes paroles, et ils ne les accomplissent pas, parce qu'ils en font un cantique qu'ils ont dans leur bouche, et que leur cœur suit leur avarice. **32** Et tu es pour eux comme un air de musique qui se chante d'un ton suave et doux, et ils écoutent tes paroles, et ils ne les accomplissent pas. **33** Mais lorsque sera arrivé ce qui a été prédit (car voici qu'il arrive), alors ils sauront qu'il y aura un prophète parmi eux.

34 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, prophétise sur les pasteurs d'Israël: prophétise, et tu diras aux pasteurs: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Malheur aux pasteurs d'Israël qui se paissaient eux-mêmes; n'est-ce pas les troupeaux que les pasteurs font paître? **3** Vous mangiez le lait, et vous vous couvriez des laines, et ce qui était gras, vous l'égorgiez: mais mon troupeau, vous ne le paissiez pas. **4** Ce qui était faible, vous ne l'avez pas fortifié; et ce qui était malade, vous ne l'avez pas guéri; et ce qui a été brisé, vous ne l'avez pas lié; et ce qui était égaré, vous ne l'avez pas ramené; et ce qui était perdu, vous ne l'avez pas cherché;

mais vous leur commandiez avec rigueur et avec empire. **5** Et mes brebis ont été dispersées, parce qu'il n'y avait point de pasteur; et elles sont devenues la pâture de toutes les bêtes des champs, et elles ont été dispersées. **6** Mes troupeaux ont erré sur toutes les montagnes et sur toute colline élevée; et sur toute la face de la terre mes troupeaux ont été dispersés, et il n'y avait personne qui les recherchât, il n'y avait personne, dis-je, qui les recherchât. **7** À cause de cela, pasteurs, écoutez la parole du Seigneur. **8** Je vis, moi, dit le Seigneur Dieu: parce que mes troupeaux sont devenus une proie, et mes brebis la pâture de toutes les bêtes des champs, parce qu'il n'y avait pas de pasteur, car mes pasteurs n'ont pas cherché mon troupeau; mais les pasteurs se paissaient eux-mêmes, et mes troupeaux, ils ne les paissaient pas; **9** À cause de cela, pasteurs, écoutez la parole du Seigneur. **10** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que je viens moi-même vers ces pasteurs; je redemanderai mon troupeau à leur main, et j'empêcherai qu'ils ne paissent à l'avenir un troupeau, et que ces pasteurs ne se paissent eux-mêmes; et j'arracherai mon troupeau à leur bouche, et il ne sera plus leur nourriture. **11** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi-même je rechercherai mes brebis, et que je les visiterai. **12** Comme un berger visite son troupeau au jour où il est au milieu de ses brebis disséminées; ainsi je visiterai mes brebis; et je les délivrerai de tous les lieux où elles avaient été dispersées dans un jour de nuage et d'obscurité; **13** Et je les retirerai d'entre les peuples, et je les rassemblerai de divers pays, et je les amènerai dans leur propre terre, et je les ferai paître sur les montagnes d'Israël, le long des ruisseaux, et dans tous les lieux habités du pays. **14** C'est dans les pâturages les plus

abondants que je les ferai paître, et sur les hautes montagnes d'Israël que seront leurs pâturages: là, elles se reposeront sur des herbes verdoyantes, et elles paîtront dans des pâturages gras, sur les montagnes d'Israël. **15** C'est moi qui paîtrai mes brebis, moi qui les ferai reposer, dit le Seigneur Dieu. **16** Ce qui était perdu, je le rechercherai; et ce qui était égaré, je le ramènerai; et ce qui était brisé, je le lierai; et ce qui était faible, je le fortifierai; et ce qui était fort et gras, je le conserverai, et je les ferai paître avec discernement. **17** Mais vous, mes troupeaux, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je juge entre troupeau et troupeau de béliers et de boucs. **18** N'était-ce pas assez pour vous de paître en de bons pâturages? mais vous avez de plus foulé aux pieds les restes de vos pâturages, et lorsque vous buviez une eau très pure, vous troubliez le reste avec vos pieds. **19** Et mes brebis paissaient ce qui avait été foulé par vos pieds, et ce que vos pieds avaient troublé, elles le buvaient. **20** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi-même je juge entre une brebis grasse et une maigre; **21** Parce que vous heurtiez des côtés et de l'épaule, et que vous choquiez de vos cornes toutes les brebis faibles, jusqu'à ce qu'elles fussent dispersées dehors; **22** Je sauverai mon troupeau, il ne sera plus en proie, et je jugerai entre brebis et brebis. **23** Et JE SUSCITERAI SUR ELLES UN PASTEUR UNIQUE qui les paisse, mon serviteur David; lui-même me les paîtra, et il sera pour elles un pasteur. **24** Mais moi, le Seigneur, je serai leur Dieu, et mon serviteur David sera prince au milieu d'eux; c'est moi, le Seigneur, qui ai parlé. **25** Et je ferai avec eux une alliance de paix, et j'exterminerai de la terre les bêtes très mauvaises; et ceux qui habitent dans le désert dormiront avec

sécurité dans les forêts. **26** Et je les rendrai autour de ma colline une bénédiction; et j'amènerai la pluie en son temps; ce seront des pluies de bénédiction. **27** Et l'arbre des champs donnera son fruit, et la terre donnera son germe; et ils seront dans leur terre sans crainte; et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai brisé les chaînes de leur joug, et que je les aurai arrachés de la main de ceux qui les tenaient sous leur empire. **28** Et ils ne seront plus en proie aux nations, et les bêtes de la terre ne les dévoreront pas; mais ils habiteront avec confiance sans aucune crainte. **29** Et je leur susciterai un germe renommé, ils ne seront plus détruits par la famine sur la terre, et ils ne porteront plus l'opprobre des nations. **30** Et ils sauront que moi le Seigneur leur Dieu, je suis avec eux, et qu'eux-mêmes sont mon peuple, la maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu. **31** Mais vous, mes troupeaux, les troupeaux de mon pâturage, vous êtes des hommes, et moi je suis le Seigneur votre Dieu, dit le Seigneur Dieu.

35 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ton visage contre le mont de Séir; prophétise sur lui, et tu lui diras: **3** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que je viens vers toi, mont de Séir, et j'étendrai ma main sur toi, et je te rendrai désolé et désert. **4** Tes villes, je les détruirai et tu seras désert; et tu sauras que je suis le Seigneur. **5** Parce que tu as été un ennemi éternel, et que tu as renfermé les fils d'Israël dans la main du glaive au temps de leur affliction au temps de leur iniquité extrême; **6** À cause de cela, je vis, moi, dit le Seigneur Dieu; je te livrerai au sang, et le sang te poursuivra; et puisque tu as haï le sang, le sang te poursuivra. **7** Et je rendrai le mont de Séir désolé et désert; et j'en retrancherai l'allant et le

revenant. **8** Et je remplirai ses montagnes de ses morts; sur tes collines, dans tes vallées, et le long de tes torrents, les tués sous le glaive tomberont. **9** Je te réduirai en solitudes éternelles; et tes cités ne seront pas habitées; et vous saurez que je suis le Seigneur Dieu. **10** Parce que tu as dit: Deux nations et deux terres seront à moi, et je les posséderai en héritage, quoique le Seigneur y fût; **11** À cause de cela, je vis, moi, dit le Seigneur Dieu, j'agirai selon ta colère et selon ta jalousie que tu as exercées, parce que tu les haïssais; et je me ferai connaître par eux, lorsque je t'aurai jugé. **12** Tu sauras que moi, le Seigneur, j'ai entendu toutes les paroles outrageantes que tu as proférées contre les montagnes d'Israël, en disant: Ce sont des déserts; ils nous ont été donnés pour être dévorés. **13** Et vous vous êtes élevés contre moi par votre bouche, et vous avez prononcé dédaigneusement contre moi vos paroles; moi j'ai entendu. **14** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Lorsque toute la terre se réjouira, je te réduirai en une solitude. **15** Comme tu t'es réjoui sur l'héritage de la maison d'Israël, de ce qu'elle avait été dévastée, ainsi je te ferai; tu seras dévasté, mont de Séir, et toute l'Idumée; et ils sauront que je suis le Seigneur Dieu.

36 Mais toi, fils d'un homme, prophétise sur les montagnes d'Israël, et tu diras: Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur; **2** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que l'ennemi a dit de vous: Très bien, des hauteurs éternelles nous ont été données pour héritage; **3** À cause de cela, prophétise, et dis: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce que vous avez été désolées et foulées aux pieds de tous côtés, et que vous avez été l'héritage des autres nations, et que vous êtes devenues la raillerie et l'opprobre du peuple; **4** À cause de cela, montagnes

d’Israël, écoutez la parole du Seigneur Dieu aux montagnes et aux collines, aux torrents, et aux vallées, et aux déserts, aux maisons ruinées, et aux villes abandonnées qui ont été dépeuplées et insultées par les autres nations d’alentour; **5** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Puisque dans le feu de mon zèle j’ai parlé contre les autres nations et contre toute l’Idumée, qui se sont attribué ma terre comme un héritage, avec joie, et de tout leur coeur et de toute leur âme, et qui l’ont dépeuplée pour la ravager. **6** En ce cas, prophétise sur la terre d’Israël, et tu diras aux montagnes, aux collines, et aux coteaux et aux vallées: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j’ai parlé dans mon zèle et dans ma fureur, parce que vous avez été couverts de confusion par les nations. **7** C’est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu: Moi, j’ai levé ma main, afin que les nations qui sont autour de vous portent elles-mêmes leur confusion. **8** Et vous, montagnes d’Israël, poussez vos branches et portez votre fruit pour mon peuple Israël; car il est près de venir; **9** Parce que voici que je viens vers vous, et que je me retournerai vers vous; et que vous serez labourées, et que vous recevrez la semence. **10** Et je multiplierai en vous les hommes, et j’y ferai croître toute la maison d’Israël; et les cités seront habitées, et les lieux ruinés seront rétablis. **11** Et je vous remplirai d’hommes et de bêtes; et ils se multiplieront et ils croîtront; et je vous ferai habiter comme dès le principe, je vous donnerai de plus grands biens que vous n’en avez eu au commencement, et vous saurez que je suis le Seigneur. **12** Et j’amènerai sur vous des hommes, mon peuple Israël; et ils te posséderont comme leur héritage, et tu ne seras plus de nouveau sans eux. **13** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Parce

qu’on a dit de vous: Tu dévores les hommes, tu étouffes ta propre nation; **14** À cause de cela, tu ne dévoreras plus les hommes, et tu ne détruiras plus ta nation, dit le Seigneur Dieu. **15** Je ne ferai plus entendre en toi la confusion dont te couvraient les nations, et tu ne porteras en aucune manière l’opprobre des peuples; et tu ne perdras plus ta nation, dit le Seigneur Dieu. **16** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **17** Fils d’un homme, les enfants d’Israël ont habité dans leur terre; ils l’ont souillée par leurs voies et par leurs affections; comme est l’impureté de la femme qui a ses mois, ainsi est devenue leur voie devant moi. **18** Aussi ai-je répandu mon indignation sur eux, à cause du sang qu’ils ont versé sur la terre, et à cause de leurs idoles, par lesquelles ils l’ont souillée. **19** Et je les ai dispersés parmi les nations, et ils ont été jetés au vent dans les divers pays; et selon leurs voies et leurs inventions, je les ai jugés. **20** Ils sont entrés chez les nations vers lesquelles ils étaient allés et ils ont souillé mon saint nom, lorsqu’on disait d’eux: C’est le peuple du Seigneur, et c’est de sa terre qu’ils sont sortis. **21** Et j’ai épargné la sainteté de mon nom, qu’avait souillé la maison d’Israël parmi les nations chez lesquelles ils entrèrent. **22** C’est pour cela que tu diras à la maison d’Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Ce n’est pas à cause de vous, maison d’Israël, que j’agirai, mais c’est à cause de mon nom saint que vous avez souillé parmi les nations chez lesquelles vous êtes entrés. **23** Et je sanctifierai mon grand nom, qui a été souillé parmi les nations et que vous avez souillé au milieu d’elles; afin que les nations sachent que je suis le Seigneur, dit le Seigneur des armées, lorsque j’aurai été sanctifié parmi vous devant eux. **24** Car je vous retirerai d’entre les nations, et je vous rassemblerai

de tous les pays, et je vous ramènerai dans votre terre. **25** Et je répandrai sur vous une eau pure, et vous serez purifiés de toutes vos souillures, et je vous purifierai de toutes vos idoles. **26** Et je vous donnerai un cœur nouveau, et je mettrai un esprit nouveau au milieu de vous; et j'ôterai le cœur de pierre de votre chair, et je vous donnerai un cœur de chair. **27** Et mon esprit, je le mettrai au milieu de vous; et je ferai que vous marchiez dans mes préceptes, et que vous gardiez mes ordonnances, et que vous les pratiquiez. **28** Et vous habiterez dans la terre que j'ai donnée à vos pères: vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu. **29** Et je vous délivrerai de toutes vos souillures; et j'appellerai le froment, et je le multiplierai, et je ne ferai plus peser sur vous la famine. **30** Je multiplierai le fruit des arbres et les productions des champs, afin que vous ne portiez plus l'opprobre de la famine devant les nations. **31** Et vous vous souviendrez de vos voies très mauvaises et de vos affections déréglées; et vos crimes et vos iniquités vous déplairont. **32** Ce n'est pas à cause de vous que j'agirai, dit le Seigneur Dieu, sachez-le; soyez confus et rougissez de vos voies, maison d'Israël. **33** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Le jour auquel je vous aurai purifiés de toutes vos iniquités, et que j'aurai fait habiter vos villes, et que j'aurai rétabli les lieux ruinés; **34** Et qu'aura été bien cultivée la terre qui était autrefois déserte et désolée aux yeux du voyageur, **35** On dira: Cette terre inculte est devenue comme un jardin de délices; et les cités désertes, et abandonnées, et démolies, sont fortifiées. **36** Et toutes les nations qui seront restées au tour de vous, sauront que c'est moi le Seigneur qui ai rétabli les lieux ruinés, planté les champs incultes, que c'est moi le Seigneur qui ai parlé et exécuté. **37**

Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Encore en ceci, les enfants de la maison d'Israël me trouveront disposé à agir pour eux; je les multiplierai comme un troupeau d'hommes; **38** Comme un troupeau saint, comme le troupeau de Jérusalem dans ses solennités; c'est ainsi que les cités désertes seront remplies de troupeaux d'hommes; et ils sauront que je suis le Seigneur.

37 La main du Seigneur fut sur moi, et elle me mena dehors par l'esprit du Seigneur, et elle me conduisit au milieu d'un champ, qui était plein d'ossements. **2** Elle me mena tout autour de ces ossements; or il y en avait un très grand nombre sur la face du champ, et ils étaient extrêmement desséchés. **3** Et il me dit: Fils d'un homme, penses-tu que ces ossements vivront? Et je dis: Seigneur Dieu, c'est vous qui le savez. **4** Et il me dit: Prophétise sur ces ossements, et tu leur diras: Ossements arides, écoutez la parole du Seigneur. **5** Voici ce que dit le Seigneur Dieu à ces ossements: Voilà que moi j'enverrai en vous un esprit, et vous vivrez. **6** Et je mettrai sur vous des nerfs, et je ferai croître sur vous des chairs, et j'étendrai en vous une peau; et je vous donnerai un esprit, et vous vivrez, et vous saurez que je suis le Seigneur. **7** Et je prophétisai comme il m'avait ordonné; et il se fit un bruit, moi prophétisant, et voilà un ébranlement; et des ossements s'approchèrent des ossements, chacun à sa jointure. **8** Et je vis, et voilà que des nerfs et des chairs sur eux se placèrent; et une peau s'y étendit par dessus; mais un esprit, ils ne l'avaient pas. **9** Et il me dit: Prophétise à l'esprit, prophétise, fils d'un homme, et tu diras à l'esprit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Viens des quatre vents, esprit, et souffle sur ces hommes tués, et qu'ils revivent. **10** Et je prophétisai comme il m'avait ordonné; et l'esprit entra

dans les ossements, et ils devinrent vivants, et ils se tinrent sur leurs pieds, formant une armée innombrable. **11** Et il me dit: Fils d'un homme, tous ces ossements sont les enfants de la maison d'Israël; ils disent eux-mêmes: Nos ossements sont devenus arides, et notre espérance est perdue, et nous sommes retranchés. **12** À cause de cela, prophétise, et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi j'ouvrirai vos tombeaux, et je vous tirerai de vos sépulcres, mon peuple, et je vous conduirai dans la terre d'Israël. **13** Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai ouvert vos sépulcres, et que je vous aurai tirés de vos tombeaux, mon peuple; **14** Et que j'aurai mis mon esprit en vous, et que vous aurez vécu, et que je vous ferai reposer sur votre terre; et vous saurez que c'est moi le Seigneur qui ai parlée et exécuté, dit le Seigneur Dieu. **15** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **16** Et toi, fus d'un homme, prends un morceau de bois, et écris-y dessus: C'est le bois de Juda et des enfants d'Israël qui lui sont unis; et prends un autre morceau de bois et écris-y dessus: Pour Joseph, pour le bois d'Ephraïm, et pour toute la maison d'Israël et de ceux qui lui sont unis. **17** Et joins-les l'un à l'autre, pour qu'ils ne soient pour toi qu'un seul bois; et ils seront unis dans ta main. **18** Mais lorsque les fils de ton peuple te diront, en parlant: Est-ce que vous ne nous indiquez pas ce que vous voulez par là? **19** Tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que moi je prendrai le bois de Joseph qui est dans la main d'Ephraïm, et les tribus d'Israël qui lui sont unies, et je les joindrai avec le bois de Juda, et j'en ferai un seul bois, et ils n'en seront qu'un dans sa main. **20** Or ces bois sur lesquels tu auras écrit seront dans ta main, devant leurs yeux. **21** Et tu leur diras: Voici ce que dit le

Seigneur Dieu: Voilà que moi je prendrai les fils d'Israël du milieu des nations vers lesquelles ils sont allés; je les rassemblerai de toutes parts, et je les ramènerai dans leur terre, **22** Et je ferai d'eux une seule nation dans leur terre sur les montagnes d'Israël, et un seul roi commandera à tous; et à l'avenir ils ne formeront pas deux nations, et ils ne seront plus divisés en deux royaumes. **23** Et ils ne se souilleront plus par leurs idoles, et par leurs abominations, et par toutes leurs iniquités; je les sauverai en les retirant de tous les lieux de séjour où ils ont péché, et je les purifierai; et ils seront mon peuple, et moi je serai leur Dieu. **24** Et mon serviteur David sera leur roi; un seul pasteur sera pour eux tous; ils marcheront dans mes ordonnances, ils garderont mes commandements, et ils les pratiqueront. **25** Et ils habiteront sur la terre que j'ai donnée à mon serviteur Jacob, dans laquelle ont habité vos pères; et ils y habiteront, eux et leurs enfants, et les enfants de leurs enfants à jamais; et David, mon serviteur, sera leur prince pour toujours. **26** Et je ferai avec eux une alliance de paix; un pacte avec eux sera éternel; et je les établirai solidement, et je les multiplierai, et je placerai mon sanctuaire au milieu d'eux pour toujours. **27** Et mon tabernacle sera au milieu d'eux; et je serai leur Dieu, et eux seront mon peuple. **28** Et les nations sauront que je suis le Seigneur, le sanctificateur d'Israël, lorsque mon sanctuaire sera au milieu d'eux pour toujours.

38 Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **2** Fils d'un homme, tourne ta face vers Gog, vers la terre de Magog, prince et chef de Mosoch et de Thubal, et prophétise sur lui, **3** Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que je viens vers toi, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal; **4** Et

je te ferai tourner de tous côtés, et je mettrai un frein dans tes mâchoires; et je te ferai sortir, toi et toute ton armée, tous tes chevaux, et tes cavaliers couverts de cuirasses, et la grande multitude de ceux qui ont pris la lance, le bouclier et le glaive. **5** Les Perses, les Ethiopiens, et les Libyens seront avec eux, tous armés de boucliers et coiffés d'un casque. **6** Gomer et tous ses bataillons, la maison de Thogorma, les côtés de l'aquilon, et toute sa force, et des peuples nombreux seront avec toi. **7** Prépare-toi et dispose-toi avec toute ta multitude qui s'est rassemblée auprès de toi; et prends le commandement sur eux. **8** , Après de longs jours tu seras visité; et dans les dernières années tu viendras dans une terre qui a échappé au glaive, et a été rassemblée d'entre des peuples nombreux vers les montagnes d'Israël qui furent continuellement désertes; cette terre a été retirée d'entre les peuples, et ils y habiteront tous avec confiance. **9** Mais, montant comme une tempête et comme un nuage, tu viendras, afin que tu couvres la terre, toi, et tous tes bataillons, et des peuples nombreux avec toi. **10** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: En ce jour-là, des projets monteront dans ton cœur et tu penseras une pensée très mauvaise; **11** Et tu diras: Je monterai dans une terre sans mur; je viendrai vers ceux qui demeurent en repos, et qui habitent en sécurité; tous ceux-là habitent sans mur; ils n'ont ni verrous ni portes; **12** Afin que tu ravisses des dépouilles, et que tu saisisses une proie; que tu portes ta main sur ceux qui avaient été abandonnés et qui après cela ont été rétablis, et sur un peuple qui a été rassemblé d'entre des nations, et qui commençait à posséder, et à être habitant de l'éminence de la terre. **13** Saba et Dédan, et les marchands de Tharsis, et tous ses lions te diront: Est-ce que tu ne viens

pas pour prendre des dépouilles? Voici que tu as rassemblé ta multitude pour saisir une proie, afin d'emporter de l'argent et de l'or, et d'enlever des meubles et des richesses, et d'emporter un butin immense. **14** À cause de cela, prophétise, fils d'un homme, et dis à Gog: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: N'est-ce pas qu'en ce jour-là, lorsque mon peuple Israël habitera avec confiance, tu le sauras? **15** Et tu viendras de ton lieu, des côtés de l'aquilon, toi, et des peuples nombreux avec toi, tous montés sur des chevaux, grande assemblée et armée redoutable. **16** Et tu monteras contre mon peuple Israël comme un nuage, afin de couvrir la terre. Tu seras dans les derniers jours, et je t'amènerai sur ma terre, afin que les nations me connaissent, lorsque j'aurai été sanctifié en toi, à leurs yeux, ô Gog. **17** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Toi donc tu es celui dont j'ai parlé dans les jours anciens par l'entremise de mes serviteurs les prophètes d'Israël, qui ont prophétisé dans les jours de ces temps-là que je t'amènerais contre eux. **18** Et il arrivera en ce jour-là, au jour de la venue de Gog sur la terre d'Israël, dit le Seigneur Dieu, mon indignation montera jusqu'à la fureur. **19** Et c'est dans mon zèle, dans le feu de ma colère, que j'ai parlé. Parce qu'en ce jour-là il y aura une grande commotion dans la terre d'Israël; **20** Et ils seront violemment agités devant ma face, les poissons de la mer, et les oiseaux du ciel, et les bêtes de la campagne, et tout reptile qui se meut sur la terre, et tous les hommes qui sont sur la face de la terre; et les montagnes seront renversées, et les haies tomberont, et toute muraille s'écroulera sur le sol. **21** Et j'appellerai contre lui sur toutes mes montagnes le glaive, dit le Seigneur Dieu; et le glaive de chacun sera dirigé contre son frère. **22** J'exercerai mes jugements sur lui par la peste, et par le

sang, et par une pluie violente, et par des pierres énormes, et je ferai pleuvoir le feu et le soufre sur lui, et sur son armée, et sur les peuples nombreux qui sont avec lui. **23** Et je serai glorifié, et je serai sanctifié, et je serai connu aux yeux d'un grand nombre de nations; et ils sauront que je suis le Seigneur.

39 Mais toi, fils d'un homme, prophétise contre Gog, et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voilà que je viens vers toi, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal. **2** Et je te ferai tourner de tous les côtés, et je te retirerai; et je te ferai monter des côtés de l'aquilon, et je te conduirai sur les montagnes d'Israël. **3** Et je briserai ton arc dans ta main gauche, et je ferai tomber tes flèches de la main droite. **4** Sur les montagnes d'Israël tu tomberas, toi, et tous tes bataillons, et tes peuples qui sont avec toi; aux animaux sauvages, aux oiseaux, à tout volatile, et aux bêtes de la terre, je t'ai livré pour être dévoré. **5** Sur la face des champs, tu tomberas, parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur Dieu. **6** Et j'enverrai le feu sur Magog et sur ceux qui habitent dans les îles avec confiance; et ils sauront que je suis le Seigneur. **7** Et je ferai connaître mon nom saint au milieu de mon peuple Israël, et je ne souillerai plus mon nom saint; et les nations sauront que je suis le Seigneur, le saint d'Israël. **8** Voici qu'est venu et qu'est arrivé ce que j'ai annoncé, dit le Seigneur Dieu; voici le jour dont j'ai parlé. **9** Et les habitants sortiront des cités d'Israël; et ils brûleront et réduiront en cendres les armes, le bouclier et les lances, l'arc et les flèches, et les bâtons de leurs mains, et les épieux; et ils les consumeront par le feu pendant sept ans. **10** Et ils n'apporteront point de bois du milieu des champs, et ils n'en couperont point dans les forêts, parce qu'ils consumeront les armes par le feu,

parce qu'ils feront leur proie de ceux dont ils avaient été la proie, et ils pilleront leurs dévastateurs, dit le Seigneur Dieu. **11** Et il arrivera en ce jour-là que je donnerai à Gog un lieu célèbre pour sépulture dans Israël, la vallée des voyageurs, à l'orient de la mer; laquelle vallée frappera d'étonnement ceux qui passeront; et ils enseveliront là Gog et toute sa multitude; et elle s'appellera la vallée de la multitude de Gog. **12** Et la maison d'Israël les ensevelira, afin de purifier la terre pendant sept mois. **13** Or, tout le peuple du pays les ensevelira; et il sera célèbre pour eux, ce jour dans lequel j'ai signalé ma gloire, dit le Seigneur Dieu. **14** Et ils établiront sans interruption des hommes qui visiteront le pays pour ensevelir et rechercher ceux qui sont demeurés sur la face de la terre, afin de la purifier; or, après sept mois, ils commenceront à chercher. **15** Et ils parcourront le pays, et lorsqu'ils auront vu l'ossement d'un homme, ils y mettront à côté un indice, jusqu'à ce que les ensevelisseurs les ensevelissent dans la vallée de la multitude de Gog. **16** Or, le nom de la cité sera Amona; et ils purifieront le pays. **17** Et toi, fils d'un homme, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Dis à tout ce qui vole et à tous les oiseaux, et à toutes les bêtes de la terre: Venez tous ensemble, hâtez-vous, accourez de toutes parts à la victime que moi je vous immole, grande victime qui a été égorgée sur les montagnes d'Israël, afin que vous mangiez la chair et que vous buviez le sang. **18** Vous mangerez les chairs des forts, et vous boirez le sang des princes de la terre, des béliers, et des agneaux, et des boucs, et des taureaux, et de la volaille engraissée, et de tout ce qu'il y a de gras. **19** Et vous mangerez de la graisse jusqu'à satiété, et vous boirez jusqu'à l'ivresse du sang de la victime que je vous immolerai. **20** Et vous vous

rassasierez sur ma table de la chair des chevaux, et des vaillants cavaliers, et de tous les hommes de guerre, dit le Seigneur Dieu. **21** Et j'établirai ma gloire parmi les nations; et toutes les nations verront mon jugement que j'aurai exercé, et ma main que j'aurai appesantie sur eux. **22** Et les enfants d'Israël sauront, depuis ce jour-là et dans la suite, que je suis le Seigneur leur Dieu. **23** Et les nations sauront que c'est à cause de son iniquité qu'a été captive la maison d'Israël, parce qu'ils m'ont abandonné, et que je leur ai caché ma face, et que je les ai livrés aux mains de leurs ennemis, et qu'ils sont tombés tous sous le glaive. **24** Je les ai traités selon leur impureté et selon leur crime, et je leur ai caché ma face. **25** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: maintenant je ramènerai les captifs de Jacob, et j'aurai pitié de toute la maison d'Israël, et je m'armerai de zèle pour mon nom saint. **26** Et ils porteront leur confusion et toute la prévarication par laquelle ils ont prévariqué contre moi, lorsqu'ils habiteront dans leur terre avec confiance, ne redoutant personne; **27** Et que je les aurai ramenés d'entre les peuples, et que je les aurai rassemblés des terres de leurs ennemis, et que j'aurai été sanctifié parmi eux aux yeux des nations les plus nombreuses. **28** Et ils sauront que je suis le Seigneur leur Dieu, parce que je les ai transportés parmi les nations, et que je les ai rassemblés dans leur pays, et que je n'ai laissé là aucun d'eux. **29** Et je ne leur cacherai plus ma face, parce que j'ai répandu mon esprit sur toute la maison d'Israël, dit le Seigneur Dieu.

40 En la vingt-cinquième année de notre transmigration, au commencement de l'année, au dixième jour du mois, en la quatorzième année, après qu'eut été frappée la cité; en ce même jour, la main du Seigneur fut sur moi. et il m'amena là. **2**

Dans des visions divines, il m'amena dans la terre d'Israël, et me laissa sur une montagne très haute, sur laquelle était comme l'édifice d'une cité tournée vers le midi. **3** Et il m'introduisit là, et voilà un homme dont l'apparence était comme l'apparence de l'airain; et un cordeau de lin était dans sa main, et une canne à mesurer dans son autre main; mais il se tenait à la porte. **4** Et ce même homme me dit: Fils d'un homme, vois de tes yeux, et écoute de tes oreilles, et applique ton cœur à toutes les choses que moi je te montrerai, parce que c'est pour qu'elles te soient montrées que tu as été amené ici; et annonce tout ce que tu vois à la maison d'Israël. **5** Et voici au dehors un mur tout autour de la maison, et dans la main de l'homme une canne à mesurer de six coudées et d'un palme; et il mesura la largeur de l'édifice, qui était d'une canne; et la hauteur, qui était aussi d'une canne. **6** Et il vint à la porte qui regardait la voie de l'orient, et il monta par ses degrés; et il mesura le seuil de la porte; il avait une canne en largeur, c'est-à-dire qu'un seuil avait une canne en largeur; **7** Il mesura aussi la chambre; elle avait une canne en longueur et une canne en largeur, et entre les chambres, cinq coudées; **8** Et le seuil de la porte près du vestibule au-dedans de la porte, une canne. **9** Et il mesura le vestibule de la porte; il avait huit coudées, et son frontispice, il avait deux coudées; or le vestibule de la porte était en dedans. **10** Mais à la porte qui regardait la voie de l'orient étaient trois chambres d'un côté et trois chambres de l'autre; les trois chambres et les frontispices des deux côtés étaient d'une même mesure. **11** Et il mesura la largeur du seuil de la porte; elle était de dix coudées; et la longueur de la porte, elle était de treize coudées; **12** Et un rebord qu'il y avait de van t les chambres; il était d'une coudée;

une coudée finissait le rebord des deux côtés; et les chambres d'un côté et de l'autre étaient de six coudées. **13** Et il mesura la porte depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit de l'autre, largeur de vingt-cinq coudées; une porte était vis-à-vis une autre porte. **14** Et il fit les frontispices de soixante coudées, et dans ses mesures il ajouta aux frontispices le vestibule de la porte qui régnait d'un côté et de l'autre tout autour. **15** Et devant la face de la première porte qui s'étendait jusqu'à la face du vestibule de la porte intérieure, il mesura cinquante coudées; **16** Il mesura aussi les fenêtres de biais aux chambres et aux frontispices qui étaient au-dedans de la porte, d'un côté et de l'autre tout autour; mais il y avait pareillement au dedans des vestibules, des fenêtres tout autour, et devant les frontispices des palmes peintes. **17** Et il me mena au parvis extérieur; et voici des chambres, et un pavé de pierres dans le parvis tout autour; et trente chambres autour du pavé. **18** Et le pavé au frontispice des portes était plus bas, selon la longueur des portes. **19** Et il mesura la largeur depuis la face de la porte d'en bas, jusqu'au frontispice du parvis intérieur par dehors; il y avait cent coudées vers l'orient et vers l'aquilon. **20** La porte aussi qui regardait la voie de l'aquilon du parvis extérieur, il la mesura tant en longueur qu'en largeur; **21** Et ses chambres, trois d'un côté et trois de l'autre, et son frontispice et son vestibule, selon la mesure de la première porte; il y avait cinquante coudées de long et vingt-cinq coudées de large. **22** Mais ses fenêtres, son vestibule et ses sculptures étaient selon la mesure de la porte qui regardait vers l'orient; et on y montait par sept degrés, et il y avait au devant un vestibule. **23** Et la porte du parvis intérieur était vis-à-vis de la porte de l'aquilon et de l'orient; et il mesura d'une porte à l'autre porte; il y avait cent

coudées; **24** Il me mena aussi vers la voie du midi, et voici une porte qui regardait vers le midi, et il en mesura le frontispice et le vestibule; ils étaient selon les mesures des précédents. **25** Il mesura aussi ses fenêtres avec les vestibules autour comme les autres fenêtres; elles avaient cinquante coudées de long, et de large vingt-cinq coudées. **26** Et on y montait par sept degrés; et le vestibule était devant la porte; et il y avait des palmes ciselées, une d'un côté et l'autre de l'autre au frontispice du vestibule. **27** Et il y avait une porte au parvis intérieur du côté du midi; et il mesura d'une porte jusqu'à l'autre porte, du côté du midi; il y avait cent coudées. **28** Il m'introduisit aussi dans le parvis intérieur de la porte du midi, et il mesura la porte selon les mesures précédentes, **29** La chambre du parvis, et son frontispice, et son vestibule, avec les mêmes mesures; et ses fenêtres et son vestibule tout autour; il y avait cinquante coudées de long, et de large vingt-cinq coudées; **30** Il mesura aussi le vestibule tout autour; il avait vingt-cinq coudées de long, et de large cinq; **31** Et son vestibule allait au parvis extérieur; et ses palmes sur le frontispice; or il y avait huit degrés par lesquels on y montait. **32** Et il m'introduisit dans le parvis intérieur par la voie de l'orient, et il mesura la porte selon les mesures précédentes, **33** Et sa chambre, et son frontispice, et son vestibule, comme il est dit plus haut; et ses fenêtres, et ses vestibules tout autour; ils avaient cinquante coudées de long, et de large vingt-cinq. **34** Il mesura aussi son vestibule, c'est-à-dire le vestibule du parvis extérieur; et il y avait des palmes ciselées sur le frontispice d'un côté et de l'autre; et c'est par huit degrés qu'on y montait. **35** Il me mena ensuite vers la porte qui regardait l'aquilon, et il mesura selon les mesures précédentes, **36** Sa chambre, et son

frontispice, et son vestibule, et ses fenêtres tout autour; il y avait cinquante coudées de long, et de large vingt-cinq coudées. **37** Et son vestibule regardait vers le parvis extérieur; et il y avait des palmes ciselées au frontispice d'un côté et de l'autre; et c'est par huit degrés qu'on y montait. **38** Et à chaque chambre du trésor, il y avait une entrée aux frontispices des portes; c'était là qu'on lavait l'holocauste. **39** Et dans le vestibule de la porte il y avait deux tables d'un côté, et deux tables de l'autre, afin que fût immolé dessus l'holocauste pour le péché et pour le délit. **40** Et au côté extérieur qui monte vers l'entrée de la porte qui va vers l'aquilon, étaient deux tables; et à l'autre côté devant le vestibule de la porte, deux tables. **41** Quatre tables d'un côté, et quatre tables de l'autre; aux côtés de la porte, étaient en tout huit tables, sur lesquelles on immolait. **42** Or, les quatre tables pour l'holocauste étaient construites de pierres carrées; elles avaient une coudée et demie de long, et de large une coudée et demie, et de haut une coudée; on mettait dessus les instruments avec lesquels on immolait l'holocauste et la victime. **43** Et leurs rebords d'un palme se courbaient en dedans tout autour, et on mettait sur les tables les chairs de l'oblation. **44** Et en dehors de la porte intérieure, étaient les chambres des chantres dans le parvis intérieur, qui était à côte de la porte qui regarde vers l'aquilon; et leur face était tournée vers le midi; il y en avait une du côté de la porte orientale, qui regardait vers l'aquilon. **45** Et il me dit: Voici la chambre qui regarde le midi; elle sera pour les prêtres qui veillent à la garde du temple. **46** Mais la chambre qui regarde vers l'aquilon sera pour les prêtres qui veillent pour le ministère de l'autel; ceux-ci sont les fils de' Sadoc, qui d'entre les fils de Lévi s'approchent du Seigneur, afin de le servir. **47** Il

mesura aussi le parvis; il avait cent coudées de long, et de large cent coudées en carré; et l'autel devant la face du temple. **48** Et il m'introduisit dans le vestibule du temple, et il mesura le vestibule, il avait cinq coudées d'un côté, et cinq coudées de l'autre; et la largeur de la porte, elle avait trois coudées d'un côté, et trois coudées de l'autre; **49** Mais il mesura la longueur du vestibule; elle était de vingt-cinq coudées; et la largeur, elle était de onze coudées; et c'était par huit degrés qu'on y montait. Et il y avait dans les frontispices deux colonnes, l'une d'un côté et l'autre de l'autre.

41 Et il m'introduisit dans le temple; et il mesura les poteaux de l'entrée du temple, ils avaient six coudées de largeur d'un côté, et six coudées de l'autre côté; largeur du tabernacle. **2** Et la largeur de l'ouverture de la porte était de dix coudées; et les côtés de la porte étaient de cinq coudées d'un côté, et de cinq coudées de l'autre; et il mesura sa longueur; elle était de quarante coudées, et sa largeur, elle était de vingt coudées. **3** Et étant entré bien avant dans le temple, il mesura un poteau de la porte; il avait deux coudées; et la hauteur de la porte, elle était de six coudées; et sa largeur, elle était de sept coudées; **4** Et il mesura sa longueur, elle était de vingt coudées; et sa largeur, elle était de vingt coudées devant la face du temple; et il me dit: C'est le saint des saints. **5** Et il mesura l'épaisseur de la muraille de la maison; elle était de six coudées; et la largeur de chaque chambre latérale, elle était de quatre coudées, de tous côtés autour de la maison. **6** Or, les chambres latérales, une chambre joignant une autre chambre, étaient au nombre de deux fois trente-trois; et il y avait des arcs-boutants qui s'avançaient sur la muraille de la maison, laquelle avait été construite pour les

chambres, de manière à les soutenir, mais à ne pas toucher à la muraille du temple. **7** Et il y avait une galerie montant en haut par un escalier en limaçon, et qui conduisait à la chambre la plus haute du temple, toujours en tournant; c'est pourquoi le temple était plus large dans les parties supérieures; et ainsi on montait des parties inférieures aux parties supérieures par le milieu. **8** Et je vis dans la maison, la hauteur tout autour; les fondements des chambres latérales avaient la mesure d'une canne ou de six coudées; **9** Je vis aussi l'épaisseur du mur des chambres à l'extérieur; elle était de cinq coudées; et la maison intérieure était entourée par les chambres collatérales de l'autre maison. **10** Et entre les chambres je vis la largeur, elle était de vingt coudées autour de la maison de tous côtés. **11** Et la porte de chaque chambre latérale était tournée vers le lieu de la prière; une porte du côté de l'aquilon, et une porte du côté du midi; je vis aussi la largeur du lieu destiné pour la prière; elle était de cinq coudées tout autour. **12** L'édifice qui était séparé du temple, et tourné du côté de la voie regardant vers la mer, était d'une largeur de soixante-dix coudées; mais la muraille de tout l'édifice était de cinq coudées de largeur tout autour, et sa longueur de quatre-vingt-dix coudées. **13** Et il mesura la longueur de la maison, elle était de cent coudées; et l'édifice qui en était séparé et ses murailles, étaient d'une longueur de cent coudées. **14** Mais la largeur devant la face de la maison, et celle de l'édifice qui en était séparé du côté de l'orient, étaient de cent coudées. **15** Et il mesura la longueur de l'édifice vis-à-vis de celui qui en était séparé par derrière, et les portiques des deux côtés; elles étaient de cent coudées, ainsi que le temple inférieur et les vestibules du parvis. **16** Il mesura encore les

seuils et les fenêtres de biais, et les portiques qui environnaient le temple de trois côtés vis-à-vis du seuil de chaque porte, et ce qui était revêtu de bois alentour; or la terre allait jusqu'aux fenêtres, et les fenêtres étaient fermées au-dessus des portes. **17** Et il soumit à la mesure jusqu'à la maison intérieure et au dehors, le long de toute la muraille, à l'entour, au dedans et au dehors. **18** Et il y avait des chérubins artistement travaillés et des palmes, et il y avait une palme entre un chérubin et un autre chérubin; et chaque chérubin avait deux faces. **19** Je vis d'une part la face d'un homme tournée vers l'une des palmes, et d'autre part la face d'un lion tournée vers l'autre palme, gravée tout autour de la maison. **20** Depuis la terre jusqu'au haut de la porte, les chérubins et les palmes ciselées étaient sur la muraille du temple. **21** Le seuil du temple était quadrangulaire, et la face du sanctuaire répondait à celle du temple, étant en regard l'une devant l'autre. **22** La hauteur de l'autel de bois était de trois coudées, et sa largeur de deux coudées; et ses cornes, sa surface et ses côtés étaient de bois. Et l'ange me dit: Voilà la table qui doit être devant le Seigneur. **23** Or il y avait deux portes dans le temple et dans le sanctuaire. **24** Et aux deux portes étaient de chaque côté deux petites portes, qui se repliaient l'une sur l'autre; car il y avait deux autres portes des deux côtés des portes. **25** Et aux portes mêmes du temple, il y avait des chérubins et des palmes sculptées, comme il y en avait aussi de gravées dans les murailles; à cause de cela il y avait de grosses pièces de bois au frontispice du vestibule par dehors; **26** Au-dessus desquelles étaient des fenêtres de biais, et des figures de palmes d'un côté et de l'autre sur les côtés du vestibule,

selon qu'il y en avait sur les côtés de la maison et sur l'étendue des murailles.

42 Et il me fit passer dans le parvis extérieur par la voie qui conduit à l'aquilon, et m'introduisit dans la chambre du trésor, qui était vis-à-vis de l'édifice séparé, et vis-à-vis de la maison tournée vers l'aquilon. **2** Il mesura la face de la chambre; il y avait cent coudées de longueur depuis la porte de l'aquilon, et cinquante coudées de largeur, **3** Vis-à-vis des vingt coudées du parvis intérieur, et vis-à-vis du pavé de pierres du parvis extérieur, où était le portique joint au triple portique. **4** Et devant les chambres du trésor, il y avait une allée de dix coudées de largeur, laquelle regardait du côté intérieur vers une voie d'une coudée; et leurs portes étaient vers l'aquilon, **5** Où ces chambres étaient plus basses par le haut, parce qu'elles étaient soutenues sur les portiques qui saillaient de l'étage d'en bas et de celui du milieu de l'édifice. **6** Car il y avait trois étages, et elles n'avaient pas de colonnes, comme étaient les colonnes des parvis; à cause de cela elles s'élevaient de cinquante coudées de l'étage d'en bas et de celui du milieu à partir du sol. **7** Quant à l'enceinte extérieure, le long des chambres qui étaient dans la voie du parvis extérieur de devant ces chambres, sa longueur était de cinquante coudées. **8** Parce que la longueur de ce bâtiment des chambres du parvis extérieur était de cinquante coudées; et la longueur devant la face du temple, de cent coudées. **9** Et il y avait sous ces chambres une entrée du côté de l'orient pour ceux qui y venaient du parvis extérieur. **10** Dans la largeur de l'enceinte du parvis qui était vis-à-vis de la voie de l'orient, vers la face de l'édifice séparé du temple, il y avait aussi devant cet édifice des chambres, **11** Et une voie le long de ces

chambres, semblable à celle des chambres qui étaient sur la voie de l'aquilon; comme était leur longueur, ainsi aussi était leur largeur, et toutes leurs entrées, leurs figures et leurs portes; **12** Comme étaient les portes des chambres qui étaient dans la voie regardant vers le midi, ainsi était une porte à la tête de la voie qui était devant le vestibule séparé, pour ceux qui entraient par la voie de l'orient. **13** Et il me dit: Les chambres de l'aquilon et les chambres du midi, qui sont devant l'édifice séparé du temple, ce sont des chambres saintes, dans lesquelles mangent les prêtres qui approchent du Seigneur pour les choses très saintes; c'est là qu'ils mettront les choses très saintes, et l'oblation pour le péché et pour le délit; car le lieu est saint. **14** Or quand les prêtres seront entrés, ils ne sortiront point des lieux saints dans le parvis extérieur; et là ils déposeront leurs vêtements avec lesquels ils officient, parce qu'ils sont saints; et ils se revêtiront d'autres vêtements, et ils s'avanceront ainsi vers le peuple. **15** Et lorsqu'il eut achevé de mesurer la maison intérieure, il me fit sortir par la voie de la porte de l'orient, et il mesura tout autour. **16** Il mesura donc vis-à-vis le vent de l'orient avec la canne à mesurer; il y avait cinq cents cannes tout autour. **17** Et il mesura vis-à-vis le vent de l'aquilon avec la canne à mesurer; il y avait cinq cents cannes tout autour. **18** Et il mesura vers le vent du midi, avec la canne à mesurer; il y avait cinq cents cannes tout autour. **19** Et il mesura vers le vent de l'occident; il y avait cinq cents cannes tout autour. **20** Aux quatre vents il mesura son mur de toutes parts tout autour, il avait la longueur de cinq cents coudées, et la largeur de cinq cents coudées; mur qui séparait le sanctuaire du lieu destiné à la multitude.

43 Et il me mena à la porte qui regardait vers la voie de l'orient.
2 Et voilà que la gloire du Dieu d'Israël entrait par la voie de
l'orient, et sa voix était comme la voix des grandes eaux, et la
terre resplendissait de sa majesté. **3** Et je vis une vision selon la
ressemblance de celle que j'avais vue, quand il vint pour perdre
la cité; et sa forme était selon la forme que j'avais vue près du
fleuve de Chobar; et je tombai sur ma face. **4** Et la majesté du
Seigneur entra dans le temple par la porte qui regardait vers
l'orient. **5** Et un esprit m'éleva, et m'introduisit dans le parvis
intérieur; et voilà que la maison était remplie de la gloire du
Seigneur. **6** Et j'entendis quelqu'un me parlant du temple; et un
homme, qui se tenait près de moi, **7** Me dit: Fils d'un homme, ici
est le lieu de mon trône, et le lieu des traces de mes pieds, où
j'habite au milieu des enfants d'Israël pour jamais; la maison
d'Israël ne souillera plus mon nom saint, ni eux-mêmes, ni leurs
rois, par leurs fornications et par les ruines de leurs rois, et par
les hauts lieux. **8** Ils ont fait leur seuil près de mon seuil, et leurs
poteaux près de mes poteaux; et un mur seulement était entre
moi et eux; et ils ont souillé mon nom saint par les abominations
qu'ils ont faites; à cause de quoi je les ai détruits dans ma
colère. **9** Maintenant donc, qu'ils rejettent au loin leur fornication,
et loin de moi les ruines de leurs rois, et j'habiterai toujours au
milieu d'eux. **10** Mais, toi, fils d'un homme, montre à la maison
d'Israël le temple, et qu'ils soient confondus de leurs iniquités, et
qu'ils mesurent eux-même sa structure; **11** Et qu'ils rougissent
de toutes les choses qu'ils ont faites; montre-leur la figure de la
maison et de sa structure, les entrées et toute sa description, et
toutes les ordonnances les concernant et tout l'ordre qu'il faut y
garder, et toutes les lois faites pour elle, et tu écriras toutes ces

choses devant leurs yeux, afin qu'ils gardent tout ce qui aura été décrit et les ordonnances les concernant, et qu'ils les observent. **12** Telle est la loi pour la maison sur le sommet de la montagne; toute son étendue à l'entour est très sainte; telle est donc la loi pour la maison. **13** Or, voici les mesures de l'autel, prises avec la coudée très exacte qui avait une coudée et un palme; elle avait une coudée en profondeur et une coudée en largeur; et sa clôture jusqu'à son bord et tout à l'entour, un palme; ainsi telle était la fosse de l'autel. **14** Du bas de la terre jusqu'au rebord inférieur il y avait deux coudées de hauteur, et la largeur de ce rebord était d'une coudée; et de ce rebord qui était le plus petit, jusqu'au rebord le plus grand, il y avait quatre coudées, et la largeur de ce rebord était d'une coudée. **15** Mais Ariel lui-même avait quatre coudées; d'Ariel jusqu'en haut s'élevaient quatre cornes. **16** Et Ariel était de douze coudées en longueur sur douze coudées de largeur; quadrangulaire à côtés égaux. **17** Et son rebord était de quatorze coudées de longueur, sur quatorze coudées de largeur, à ses quatre coins; et la couronne autour d'elle était d'une demi-coudée, et son enfoncement d'une coudée tout autour; or ses degrés étaient tournés vers l'orient. **18** Et il me dit: Fils d'un homme, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voici les rites pour l'autel au jour quelconque où il aura été construit, afin qu'un holocauste y soit offert dessus, que du sang y soit répandu. **19** Et tu les donneras aux prêtres et aux Lévites qui sont de la race de Sadoc, qui s'approchent de moi, dit le Seigneur Dieu, afin qu'ils m'offrent un veau du troupeau pour le péché. **20** Et prenant de son sang, tu en mettras sur les quatre cornes de l'autel, et sur les quatre coins de son rebord, et sur la couronne tout autour; et tu le purifieras et le sanctifieras. **21** Et

tu emporteras le veau qui aura été offert pour le péché, et tu le brûleras dans un lieu de la maison séparé, hors du sanctuaire. **22** Et le second jour, tu offriras un bouc de chèvres sans tache pour le péché; et l'on sanctifiera l'autel, comme on l'a sanctifié avec le veau. **23** Et lorsque tu auras achevé de le sanctifier, tu offriras un veau sans tache, pris d'un troupeau, et un bélier sans tache, pris d'un troupeau. **24** Et tu les offriras en présence du Seigneur, et les prêtres répandront du sel sur eux, et les offriront en holocauste au Seigneur. **25** Durant sept jours, tu sacrifieras chaque jour un bouc pour le péché; et l'on offrira un veau pris d'un troupeau, tous deux sans tache. **26** Durant sept jours, les prêtres sanctifieront l'autel, et le purifieront, et le consacreront. **27** Et les sept jours accomplis, les prêtres offriront, le huitième jour et dans la suite, vos holocaustes sur l'autel, et les hosties qu'ils offrent pour la paix, et je m'attendrirai sur vous, dit le Seigneur Dieu.

44 Et il me fit retourner vers la voie de la porte du sanctuaire extérieur, qui regardait vers l'orient; et elle était fermée. **2** Et le Seigneur me dit: Cette porte sera fermée; elle ne sera pas ouverte, et aucun homme n'y passera, parce que le Seigneur Dieu d'Israël est entré par cette porte; et elle sera fermée **3** Pour le prince. Le prince lui-même s'y assiéra, afin de manger le pain devant le Seigneur; par la voie de la porte du vestibule, il entrera, et par sa voie il sortira. **4** Et il m'amena par la voie de la porte de l'aquilon, à la vue de la maison, et je vis, et voilà que la gloire du Seigneur remplit la maison du Seigneur, et je tombai sur ma face. **5** Et le Seigneur me dit: Fils d'un homme, applique ton cœur, et vois de tes yeux, et de tes oreilles écoute toutes les choses que je te dis de toutes les cérémonies de

la maison du Seigneur et de toutes ses lois: et tu appliqueras ton cœur à considérer les voies du temple avec toutes les sorties du sanctuaire. **6** Et tu diras à la maison d'Israël qui m'exaspère: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Que tous vos crimes vous suffisent, maison d'Israël; **7** Car vous engagez des fils de l'étranger, incirconcis de cœur et incirconcis de chair, à se tenir dans mon sanctuaire, et à souiller ma maison; et vous offrez mes pains, de la graisse et du sang, et vous rompez mon alliance par tous vos crimes. **8** Et vous n'avez point observé les ordonnances de mon sanctuaire; et c'est pour vous-mêmes que vous avez établi des gardiens de mes prescriptions dans mon sanctuaire. **9** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Aucun étranger incirconcis de cœur et incirconcis de chair n'entrera dans mon sanctuaire, aucun fils de l'étranger qui est au milieu des enfants d'Israël. **10** Mais les Lévites mêmes qui se sont retirés loin de moi dans l'erreur des enfants d'Israël, et se sont égarés à la suite de leurs idoles, et ont porté la peine de leur iniquité, **11** Seront dans mon sanctuaire gardiens et portiers aux portes de la maison, et serviteurs de la maison; ce seront eux qui tueront les bêtes pour les holocaustes, et les victimes du peuple; et ce seront eux qui se tiendront en sa présence, afin de le servir. **12** Parce qu'ils l'ont servi devant ses idoles et qu'ils sont devenus pour la maison d'Israël une pierre d'achoppement dans l'iniquité; c'est pour cela que J'ai levé ma main sur eux, dit le Seigneur, et ils porteront leur iniquité. **13** Et ils ne s'approcheront pas de moi pour remplir les fonctions du sacerdoce en ma présence, et ils n'approcheront d'aucun de mes sanctuaires près des choses très saintes; mais ils porteront leur confusion et leurs crimes qu'ils ont commis. **14** Et je les

établirai portiers de la maison, dans toute sorte d'offices et dans tout ce qui s'y fait. **15** Mais quant aux prêtres et aux Lévites, fils de Sadoc, qui ont gardé les cérémonies de mon sanctuaire, lorsque les enfants d'Israël erraient loin de moi, ce seront eux qui s'approcheront de moi pour me servir; et ils se tiendront en ma présence pour m'offrir la graisse et le sang des victimes, dit le Seigneur Dieu. **16** Ce seront eux qui entreront dans mon sanctuaire, et eux qui s'approcheront de ma table pour me servir et pour garder mes cérémonies. **17** Et lorsqu'ils entreront dans les portes du parvis intérieur, ils seront vêtus de robes de lin, et il n'y aura rien sur eux qui soit en laine, quand ils rempliront leur ministère aux portes du parvis intérieur, et au dedans. **18** Des bandeaux de lin seront à leur tête, et des caleçons de lin seront sur leurs reins, et ils ne se ceindront pas dans la sueur. **19** Et lorsqu'ils sortiront dans le parvis extérieur pour aller parmi le peuple, ils quitteront les vêtements avec lesquels ils auront officié, et ils les déposeront dans la chambre du sanctuaire, ils se revêtiront d'autres vêtements, et ils ne sanctifieront pas le peuple avec leurs vêtements. **20** Or ils ne raseront pas leur tête, et n'entretiendront pas leur chevelure; mais ils tondront soigneusement leurs têtes. **21** Aucun prêtre ne boira de vin, lorsqu'il devra entrer dans le parvis intérieur. **22** Ils ne prendront pas pour épouses une veuve et une femme répudiée, mais des vierges de la race de la maison d'Israël; et ils pourront prendre aussi une veuve qui sera veuve d'un prêtre. **23** Et ils enseigneront à mon peuple ce qu'il y a de différent entre ce qui est saint et ce qui est souillé; et ils lui montreront la différence entre ce qui est pur et ce qui est impur. **24** Et lorsqu'il y aura une contestation, ils s'en tiendront à mes jugements, et ils jugeront;

mes lois et mes ordonnances, ils les observeront dans toutes mes solennités, et mes sabbats, ils les sanctifieront. **25** Et ils n'entreront pas près d'un homme mort, afin qu'ils ne soient point souillés, à moins que ce ne soit près d'un père et d'une mère, et d'un fils, et d'une fille, et d'un frère, et d'une sœur qui n'a pas eu un second mari; ils en deviendraient impurs. **26** Et après que quelqu'un d'entre eux aura été purifié, on lui comptera encore sept jours. **27** Et le jour de son entrée dans le sanctuaire au parvis intérieur, afin de me servir dans le sanctuaire, il fera une oblation pour son péché, dit le Seigneur Dieu. **28** Mais il n'y aura point pour eux d'héritage; c'est moi qui suis leur héritage; et vous ne leur donnerez point de possession en Israël, car c'est moi qui suis leur possession. **29** La victime et pour le péché et pour le délit, ce sont eux qui la mangeront, et tout ce qui sera offert par vœu en Israël leur appartiendra. **30** Et les prémices de tous les premiers-nés et tous les prélèvements sur toutes les choses qui sont offertes, appartiendront aux prêtres; les prémices même de toute votre nourriture, vous les donnerez au prêtre, afin qu'il répande la bénédiction sur votre maison. **31** Les prêtres ne mangeront d'entre les oiseaux et d'entre les troupeaux aucun animal mort naturellement, ou pris par une bête.

45 Et lorsque vous commencerez à diviser la terre par le sort, séparez les prémices pour le Seigneur; un lieu de la terre sanctifié, d'une longueur de vingt-cinq mille coudées, et d'une largeur de dix mille; il sera sanctifié dans toute sa limite autour. **2** Et il y aura de sanctifié de tout côté cinq cents coudées en carré tout autour, et cinquante coudées encore pour ses faubourgs aux environs. **3** Et d'après cette mesure, tu mesureras une longueur de vingt-cinq mille coudées, et une largeur de

dix mille, et dans ce lieu même sera le temple, et le saint des saints. **4** Ce qu'il y aura de sanctifié de cette terre sera pour les prêtres, ministres du sanctuaire, qui s'approchent du ministère du Seigneur; et ce lieu sera pour leurs maisons, et pour le sanctuaire de sainteté. **5** Or, vingt-cinq mille coudées de longueur et dix mille de largeur seront pour les Lévites qui servent dans la maison; ils posséderont aussi eux-mêmes vingt chambres. **6** Et pour la possession de la cité, vous donnerez cinq mille coudées de largeur, et de longueur vingt-cinq mille, selon ce qui est séparé pour le sanctuaire; et ce sera pour toute la maison d'Israël. **7** Au prince aussi vous donnerez ce qui s'étendra de part et d'autre, le long de ce qui a été séparé pour le sanctuaire et pour la possession de la cité, vis-à-vis de ce qui a été séparé pour le sanctuaire, et vis-à-vis de la possession de la ville; depuis le côté de la mer jusqu'à la mer, et depuis le côté de l'orient jusqu'à l'orient; or la longueur de sa possession sera égale dans chacune de ses portions, depuis les bornes de l'occident jusqu'aux bornes de l'orient. **8** Il aura une possession de la terre dans Israël, et les princes ne dépouilleront plus mon peuple, mais ils donneront la terre à la maison d'Israël, selon leurs tribus. **9** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Que cela vous suffise, princes d'Israël; cessez l'iniquité et les rapines; faites jugement et justice; séparez vos confins de ceux de mon peuple, dit le Seigneur Dieu. **10** Vous aurez une balance juste, et un éphi juste, et un bat juste. **11** L'éphi et le bat seront égaux, et d'une même mesure; en sorte que le bat tiendra la dixième partie du cor, et l'éphi la dixième partie du cor; leur poids sera égal, par rapport à la mesure du cor. **12** Mais le sicle a vingt oboles. Or vingt sicles, et vingt-cinq sicles, et quinze sicles,

font la mine. **13** Et voici quelles seront les prémices que vous prendrez: la sixième partie de l'éphi sur un cor de froment; et la sixième partie de l'éphi sur un cor d'orge. **14** Voici aussi la mesure de l'huile: le bat d'huile est la dixième partie du cor; et les dix bats font un cor, parce que les dix bats remplissent un cor. **15** Et ils offriront un bélier d'un troupeau de deux cents bêtes de celles que le peuple d'Israël nourrit pour le sacrifice, et pour l'holocauste, et pour les oblations pacifiques, afin d'expier leurs fautes, dit le Seigneur Dieu. **16** Tout le peuple du pays sera obligé à ces prémices pour le prince en Israël. **17** Et à la charge du prince seront les holocaustes, et le sacrifice, et les libations dans les solennités, et dans les calendes et dans les sabbats, et dans toutes les solennités de la maison d'Israël; c'est lui qui offrira le sacrifice pour le péché, l'holocauste et les victimes pacifiques pour l'expiation de la maison d'Israël. **18** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Au premier mois, et au premier jour de ce mois, tu prendras d'un troupeau un veau sans tache, et tu expieras le sanctuaire. **19** Et le prêtre prendra du sang qui sera pour le péché, et il en mettra aux poteaux de la maison, aux quatre coins du rebord de l'autel, et aux poteaux de la porte du parvis intérieur. **20** Et ainsi tu feras au septième jour du mois pour quiconque a péché par ignorance, et a été trompé par une erreur humaine, et tu expieras ainsi la maison. **21** Au premier mois, et au quatorzième jour de ce mois, sera pour vous la solennité de la Pâque; sept jours durant, on mangera des azymes. **22** Et le prince offrira en ce jour-là pour lui-même et pour tout le peuple du pays, un veau en sacrifice pour le péché; **23** Et pendant la solennité des sept jours, il offrira en holocauste au Seigneur sept veaux et sept béliers sans tache,

chaque jour durant les sept jours, et pour le péché, un bouc de chèvres chaque jour. **24** Et il offrira en sacrifice un éphi de farine par veau, et un éphi par bélier, et un hin d'huile par chaque éphi. **25** Au septième mois, au quinzième jour de ce mois, pendant la solennité, il fera sept jours de suite les mêmes choses qui ont été dites auparavant, tant pour l'expiation du péché, que pour l'holocauste, et pour le sacrifice des oblations et pour l'huile.

46 Voici ce que dit le Seigneur Dieu: La porte du parvis intérieur qui regarde vers l'orient sera fermée les six jours dans lesquels on travaille; mais le jour du sabbat elle sera ouverte; et aussi le jour des calendes elle sera ouverte. **2** Et le prince entrera par la voie du vestibule de la porte de dehors; et il s'arrêtera sur le seuil de la porte; et les prêtres offriront son holocauste, et ses oblations pacifiques; il adorera sur le seuil de la porte, et il sortira; mais la porte ne sera pas fermée jusqu'au soir. **3** Et le peuple du pays adorera aussi devant le Seigneur à l'entrée de cette porte aux sabbats et aux calendes. **4** Or le prince offrira au Seigneur cet holocauste: le jour du sabbat six agneaux sans tache, et un bélier sans tache; **5** Et le sacrifice d'un éphi de farine par bélier; mais pour les agneaux le sacrifice sera ce que donnera sa main; et un hin d'huile par chaque éphi. **6** Mais au premier jour des calendes, un veau sans tache, pris d'un troupeau; et six agneaux et six béliers sans tache seront ajoutés. **7** Et il offrira en sacrifice un éphi de farine par veau, un éphi aussi par bélier; mais quant aux agneaux, le sacrifice sera selon que sa main aura trouvé, et un hin d'huile par chaque éphi. **8** Et lorsque le prince doit entrer dans le temple, qu'il entre par la voie du vestibule de la porte orientale; et qu'il sorte par la même voie. **9** Mais lorsque le peuple du pays entrera en la présence du

Seigneur dans les solennités, que celui qui entre par la porte de l'aquilon, pour adorer, sorte par la voie de la porte du midi; et que celui qui entre par la porte du midi, sorte par la voie de la porte de l'aquilon; nul ne retournera par la voie de la porte par laquelle il sera entré; mais il sortira par celle d'en face. **10** Mais le prince au milieu d'eux, entrera avec ceux qui entrent, et sortira avec ceux qui sortent. **11** Et aux jours de foire et dans les solennités, le sacrifice sera un éphi de farine par veau et un éphi par bélier; mais pour les agneaux, le sacrifice sera selon que la main de chacun aura trouvé, et un hin d'huile par chaque éphi. **12** Or lorsque le prince offrira au Seigneur un holocauste volontaire, ou des victimes pacifiques volontaires, on lui ouvrira la porte qui regarde vers l'orient; et il offrira son holocauste et ses victimes pacifiques, comme cela a coutume de se faire au jour du sabbat; et il sortira, et la porte sera fermée après qu'il sera sorti. **13** Et il offrira chaque jour en holocauste au Seigneur un agneau de la même année, sans tache; et il l'offrira toujours le matin. **14** Et il offrira tous les matins en sacrifice pour cet agneau la, sixième partie d'un éphi, et la troisième partie d'un hin d'huile, afin qu'elle soit mêlée avec la farine; c'est là le sacrifice qu'il est obligé, selon la loi, d'offrir au Seigneur, sacrifice continuel et perpétuel. **15** Il immolera l'agneau, et offrira le sacrifice et l'huile, tous les matins; holocauste éternel. **16** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Si le prince fait un don à l'un de ses fils, ce sera son héritage à lui et à ses fils; ils le posséderont héréditairement. **17** Mais s'il fait un legs de son héritage à l'un de ses serviteurs, il ne lui appartiendra que jusqu'à l'année de rémission; et alors il retournera au prince, mais son héritage appartiendra à ses fils. **18** Et le prince ne prendra rien par violence de l'héritage du

peuple, ni de ses biens; mais de son bien propre il donnera un héritage à ses fils, afin que parmi mon peuple, personne ne soit écarté de ce qu'il possède. **19** Et il m'introduisit par l'entrée qui était à côté de la porte, dans les chambres du sanctuaire, près des prêtres, chambres qui regardaient vers l'aquilon; et là était un lieu tourné vers l'occident. **20** Et il me dit: C'est le lieu où les prêtres cuiront les viandes des victimes immolées pour le péché et pour le délit; où ils cuiront ce qui sert au sacrifice; afin qu'ils ne les portent point dans le parvis extérieur, et que le peuple ne soit pas sanctifié. **21** Et il me fit sortir dans le parvis extérieur, et me mena aux quatre coins du parvis; et voici qu'il y avait une petite cour au coin du parvis; à chaque coin du parvis il y avait une petite cour. **22** Ces petites cours ainsi disposées aux quatre coins du parvis, avaient quarante coudées de long, et trente de large; les quatre étaient d'une même mesure. **23** Et une muraille enfermait tout autour les quatre petites cours; et des cuisines avaient été construites sous les portiques tout autour. **24** Et il me dit: Voici la maison des cuisines, dans laquelle les ministres de la maison du Seigneur cuiront les victimes du peuple.

47 Et il me fit revenir vers la porte de la maison; et voici que des eaux sortaient de dessous le seuil vers l'orient; car la face de la maison regardait vers l'orient; or les eaux descendaient au côté droit du temple, vers le midi de l'autel. **2** Et il me fit sortir par la voie de la porte de l'aquilon, et me fit retourner vers la voie hors de la porte extérieure, voie qui regardait vers l'orient; et voici que les eaux venaient en abondance du côté droit. **3** Lorsque l'homme fut sorti vers l'orient, ayant un cordeau en sa main, il mesura mille coudées, et il me fit passer dans l'eau jusqu'à la cheville des pieds. **4** Et de nouveau il mesura mille

coudées, et il me fit passer dans l'eau jusqu'aux genoux. **5** Il mesura encore mille coudées, et il me fit encore passer dans l'eau jusqu'aux reins. Il mesura de plus mille coudées, et ce fut un torrent que je ne pus passer, parce que les eaux de ce profond torrent s'étaient tellement enflées, qu'on ne pouvait le passer à gué. **6** Et il me dit: Certainement tu as vu, fils d'un homme. Et il me fit sortir et me fit retourner sur la rive du torrent. **7** Et lorsque je me fus retourné, voici sur la rive du torrent beaucoup d'arbres des deux côtés. **8** Et il me dit: Ces eaux qui sortent vers les monceaux de sable de l'orient, et descendent dans les plaines du désert, entreront dans la mer et en sortiront, et S(? seaux seront assainies, **9** Et toute âme vivante qui rampe, vivra partout où viendra le torrent; et il y aura un très grand nombre de poissons, après que ces eaux y seront venues, et tout ce qui aura touché le torrent sera guéri et vivra. **10** Et les pêcheurs se tiendront sur ces eaux; et depuis Engaddi jusqu'à Engallim on séchera les filets; il y aura beaucoup d'espèces de ses poissons; comme les poissons de la grande mer, ils seront d'une multitude prodigieuse. **11** Mais sur ses rivages et les marais qu'elle forme, les eaux ne seront pas assainies, parce qu'elles fourniront aux salines. **12** Et le long du torrent, il s'élèvera sur les bords aux deux côtés toutes sortes d'arbres fruitiers; leur feuille ne tombera point, et leur fruit ne fera pas défaut; à chaque mois il donnera des primeurs, parce que les eaux du torrent seront sorties du sanctuaire, et leurs fruits serviront à nourrir, et leurs feuilles à guérir. **13** Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Voici les bornes dans lesquelles vous posséderez la terre dans les douze tribus d'Israël, parce que Joseph a un double partage. **14** Mais vous posséderez tous

également, chacun autant que son frère, de cette terre touchant laquelle j'ai levé la main que je la donnerais à vos pères; et cette terre vous tombera en possession. **15** Or voici les bornes de cette terre: Du côté du septentrion, depuis la grande mer, par la voie de Héthalon en venant à Sédada, **16** Emath, Bérotha, Sabarim, qui est entre les limites de Damas, et les confins d'Emath; la maison de Tichon, qui est sur les limites d'Auran; **17** Et ses bornes seront depuis la mer, jusqu'à la cour d'Enon qui fait les limites de Damas, et depuis un aquilon jusqu'à l'autre aquilon; les bornes d'Emath seront le côté septentrional. **18** Or son côté oriental se prendra du milieu d'Auran et du milieu de Damas, et du milieu de Galaad et du milieu de la terre d'Israël; le Jourdain la bornera en tirant vers la mer orientale; vous mesurerez aussi le côté oriental. **19** Mais le côté méridional, depuis Thamar jusqu'aux eaux de contradiction de Cadès, et depuis le torrent jusqu'à la grande mer; et c'est là le côté vers le midi. **20** Et le côté de la mer sera la grande mer, à prendre en droite ligne, depuis la limite jusqu'à ce que tu viennes à Emath; c'est le côté de la mer. **21** Vous partagerez cette terre entre vous, selon les tribus d'Israël. **22** Et vous la prendrez en héritage pour vous et pour les étrangers, qui se joindront à vous, et qui engendreront des enfants au milieu de vous; et ils seront pour vous comme des indigènes parmi les enfants d'Israël; ils partageront avec vous la terre de possession au milieu des tribus d'Israël. **23** Et dans quelque tribu que soit un étranger, vous lui donnerez là son partage, dit le Seigneur Dieu.

48 Et voici les noms des tribus, depuis les confins de l'aquilon, le long de la voie de Béthalon, lorsqu'on va à Emath: la cour d'Enan sera la borne du côté de Damas vers l'aquilon, le long

de la voie d'Emath. Et à lui sera le côté oriental, la mer; Dan, une portion. **2** Et sur la frontière de Dan, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Aser, une portion. **3** Et sur la frontière d'Aser, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Nephthali, une portion. **4** Et sur la frontière de Nephthali, depuis le côté de l'orient jusqu'au côté de la mer, Manassé, une portion. **5** Et sur la frontière de Manassé, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Ephraïm, une portion. **6** Et sur la frontière d'Ephraïm, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Ruben, une portion. **7** Et sur la frontière de Ruben, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Juda, une portion. **8** Et sur la frontière de Juda, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, seront les prémices que vous séparerez; elles seront de vingt-cinq mille mesures de largeur et de longueur comme chacune des portions depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer; et le sanctuaire sera au milieu de cette portion. **9** Quant aux prémices que vous séparerez pour le Seigneur, leur longueur sera de vingt-cinq mille mesures, et leur largeur de dix mille. **10** Or ces prémices du sanctuaire des prêtres seront, vers l'aquilon, d'une longueur de vingt-cinq mille mesures, et vers la mer d'une largeur de dix mille; mais aussi vers l'orient d'une largeur de dix mille, et vers le midi d'une longueur de vingt-cinq mille; et le sanctuaire du Seigneur sera au milieu de cette portion. **11** Le sanctuaire sera pour les prêtres, d'entre les fils de Sadoc qui ont gardé mes cérémonies, et qui ne se sont pas égarés, lorsque les enfants d'Israël s'égaraient, comme se sont égarés les Lévites mêmes. **12** Et ils auront pour prémices, au milieu des prémices de la terre, le saint des saints, le long de la frontière des Lévites. **13** Mais les Lévites aussi auront également, le long des confins

des prêtres, vingt-cinq mille coudées de longueur, et de largeur dix mille. Toute la longueur de leur portion sera de vingt-cinq mille, et la largeur de dix mille. **14** Et ils n'en vendront point et n'en changeront point; ces prémices de la terre ne seront point transférées à d'autres, parce qu'elles ont été consacrées au Seigneur. **15** Mais les cinq mille mesures qui restent de largeur sur les vingt-cinq mille, seront profanes, et destinées aux édifices de la ville, et à ses faubourgs; et la cité sera au milieu de cette portion. **16** Et voici quelles seront ses mesures: au côté septentrional, quatre mille et cinq cents; et au côté méridional, quatre mille et cinq cents; et au côté oriental, quatre mille et cinq cents; et au côté occidental, quatre mille et cinq cents. **17** Mais les faubourgs de la cité en auront vers l'aquilon deux cent cinquante, et vers le midi, deux cent cinquante; et vers l'orient, deux cent cinquante; et vers la mer, deux cent cinquante. **18** Quant à ce qui restera sur la longueur proche des prémices du sanctuaire, savoir dix mille mesures vers l'orient, et dix mille vers l'occident, elles seront comme les prémices mêmes du sanctuaire; et les fruits que l'on en retirera seront pour nourrir ceux qui serviront la cité. **19** Or ceux qui serviront à la cité s'y emploieront de toutes les tribus d'Israël. **20** Toutes les prémices de vingt-cinq mille mesures en carré seront séparées pour être les prémices du sanctuaire, et la possession de la cité. **21** Mais ce qui restera sera au prince de tout côté, des prémices du sanctuaire, et de la possession de la cité, vis-à-vis des vingt-cinq mille mesures des prémices, jusqu'à la frontière orientale, et aussi vers la mer, vis-à-vis d-es vingt-cinq mille mesures, jusqu'à la limite de la mer, sera pareillement dans les portions du prince; et les prémices du sanctuaire et le sanctuaire du temple

seront au milieu de ses portions. **22** Or ce qui restera de la possession des Lévites et de la possession de la cité, au milieu des portions du prince, sera entre la frontière de Juda et entre la frontière de Benjamin. **23** Et pour les autres tribus, depuis le côté oriental jusqu'au côté occidental, Benjamin, une portion. **24** Et contre la frontière de Benjamin, depuis le côté oriental jusqu'au côté occidental, Siméon, une portion. **25** Et sur la frontière de Siméon, depuis le côté oriental jusqu'au côté occidental, Issachar, une portion. **26** Et sur la frontière d'Issachar, depuis le côté oriental jusqu' au côté occidental, Zabulon, une portion. **27** Et sur la frontière de Zabulon, depuis le côté oriental jusqu'au côté de la mer, Gad, une portion. **28** Et sur la frontière de Gad, sera ce qui s'étend vers le côté de l'auster au midi; et sa limite sera depuis Thamar jusqu'aux eaux de contradiction de Cadès; son héritage s'étendra contre la grande mer. **29** Telle est la terre que vous distribuerez au sort entre les tribus d'Israël; et tels seront leurs partages, dit le Seigneur Dieu. **30** Et voici les sorties de la ville: Du côté septentrional, tu mesureras quatre mille et cinq cents mesures. **31** Et les noms des portes de la ville seront d'après les noms des tribus d'Israël; trois portes au septentrion; la porte de Ruben, une, la porte de Juda, une, la porte de Lévi, une; **32** Et vers le côté oriental, tu mesureras quatre mille et cinq cents mesures; et il y aura trois portes: la porte de Joseph, une, la porte de Benjamin, une, la porte de Dan, une; **33** Et vers le côté méridional, tu en mesureras quatre mille et cinq cents; et il y aura trois portes: la porte de Siméon, une, la porte d'Issachar, une, la porte de Zabulon, une; **34** Et vers le côté occidental, quatre mille et cinq cents; et il y aura trois portes: la porte de Gad, une, la porte d'Aser, une, la porte de Nephthali, une. **35**

Par son circuit elle aura dix-huit raille mesures; et le nom de la
cité sera depuis ce jour-là: Le Seigneur est là même.

Daniel

1 En la troisième année du règne de Joakim, roi de Juda, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint à Jérusalem et l'assiégea. **2** Et le Seigneur livra en sa main Joakim, roi de Juda, et une partie des vases de la maison de Dieu; et il les emporta dans la terre de Sennaar, dans la maison de son dieu, et il mit les vases dans la maison du trésor de son dieu. **3** Et le roi dit à Asphénez, préposé des eunuques, de choisir d'entre les fils d'Israël, et de la race des rois, et des princes, **4** De jeunes hommes qui fussent sans aucun défaut, d'une belle apparence, et instruits en toute sagesse, habiles dans les sciences et dans les arts, et qui pussent demeurer dans le palais du roi, afin qu'il leur apprît les lettres et la langue des Chaldéens. **5** Et le roi établit qu'on les nourrirait chaque jour de ses propres mets et qu'ils boiraient du vin dont il buvait lui-même, afin qu'étant ainsi nourris pendant trois ans, ils pussent ensuite demeurer en présence du roi. **6** Or, entre ces jeunes hommes, il se trouva des enfants de Juda, Daniel, Ananias, Misaël et Azarias. **7** Et le préposé des eunuques leur donna des noms, appelant Daniel, Baltassar; Ananias, Sidrach; Misaël, Misach; et Azarias, Abdénago. **8** Mais Daniel résolut dans son cœur de ne point se souiller par les mets de la table du roi, et par le vin dont il buvait, et il demanda au préposé des eunuques de ne point se souiller. **9** Or, Dieu fit trouver à Daniel grâce et faveur devant le prince des eunuques. **10** Et le prince des eunuques dit à Daniel: Moi je crains mon seigneur le roi, qui a déterminé pour vous les mets et le vin; or, s'il voit vos visages plus maigres que ceux des autres jeunes hommes de votre âge, vous livrerez ma tête à la condamnation du roi. **11** Et Daniel dit à Malasar, que le

prince des eunuques avait établi sur Daniel, Ananias, Misaël et Azarias: **12** Eprouvez, je vous prie, vos serviteurs dix jours, et qu'on nous donne des légumes à manger et de l'eau à boire; **13** Et après cela regardez nos visages, et les visages des jeunes hommes qui se nourrissent des mets du roi; et selon que vous aurez vu, vous agirez avec vos serviteurs. **14** Celui-ci, ayant entendu de telles paroles, les éprouva pendant dix jours. **15** Mais après dix jours, leurs visages parurent meilleurs et d'un embonpoint plus grand que celui de tous les jeunes hommes qui mangeaient des mets du roi. **16** Malasar donc enlevait les mets et le vin qu'on leur servait pour boire, et leur donnait des légumes. **17** Or à ces jeunes hommes Dieu donna la science et la connaissance de tout livre et de toute sagesse, mais à Daniel l'intelligence de toutes les visions et de tous les songes. **18** C'est pourquoi étant accomplis les jours après lesquels le roi avait dit qu'ils seraient introduits, le préposé des eunuques les introduisit devant Nabuchodonosor. **19** Et lorsque le roi leur eut parlé, il ne se trouva point parmi tous les autres de jeunes hommes tels que Daniel, Ananias, Misaël et Azarias; et ils demeurèrent en présence du roi. **20** Et sur toute question de sagesse et d'intelligence que leur fit le roi, il trouva en eux dix fois plus que dans tous les devins et les mages qui étaient dans tout son royaume. **21** Or Daniel fut à la cour jusqu'à la première année du roi Cyrus.

2 En la seconde année du règne de Nabuchodonosor, Nabuchodonosor vit un songe, et son esprit fut extrêmement effrayé; et son songe s'enfuit de lui. **2** Or le roi ordonna qu'on assemblât les devins, les mages et les enchanteurs, et les Chaldéens, afin qu'ils indiquassent au roi ses songes; ceux-

ci, lorsqu'ils furent venus, se tinrent devant le roi. **3** Et le roi leur dit: J'ai vu un songe, et, troublé d'esprit, j'ignore ce que j'ai vu. **4** Et les Chaldéens répondirent au roi en syriaque: Roi, vivez à jamais; dites le songe à vos serviteurs, et nous en donnerons l'interprétation. **5** Et répondant, le roi dit aux Chaldéens: La chose m'est échappée de la mémoire, si vous ne m'indiquez le songe et sa signification, vous périrez, vous, et vos maisons seront confisquées. **6** Mais si vous me dites le songe et sa signification, vous recevrez de moi des dons, des présents et de grands honneurs; dites-moi donc mon songe et son interprétation. **7** Ils lui répondirent pour la seconde fois, et ils dirent: Que le roi dise le songe à ses serviteurs, et nous lui en donnerons l'interprétation. **8** Le roi répondit et dit: Certainement, je reconnais que vous cherchez à gagner du temps, parce que vous savez que la chose m'est échappée de la mémoire. **9** Si donc vous ne m'indiquez pas le songe, je n'aurai qu'une opinion de vous, c'est que vous avez même préparé une interprétation fallacieuse et pleine de déception, afin de me la dire, jusqu'à ce que le temps se passe. C'est pourquoi dites-moi le songe, afin que je sache que vous donnerez aussi sa véritable interprétation. **10** Répondant donc, les Chaldéens dirent devant le roi: Il n'y a pas d'homme sur la terre qui puisse, ô roi, accomplir votre parole; et aucun roi, grand et puissant, ne fait de question de cette sorte à aucun devin, à aucun mage, à aucun Chaldéen. **11** Car ce que vous demandez, ô roi, est difficile; et il ne se trouvera personne qui puisse l'indiquer en présence du roi, excepté les dieux, qui n'ont point de commerce avec les hommes, **12** Ce qu'ayant entendu, le roi, en fureur, et dans une grande colère, ordonna que tous les sages de Babylone périraient. **13** Et, la

sentence promulguée, les sages étaient mis à mort; et l'on cherchait Daniel et ses compagnons, afin qu'ils périssent. **14** Alors Daniel s'informa de la loi et de la sentence auprès d'Arioch, prince de la milice du roi, qui était sorti pour faire mourir les sages de Babylone. **15** Et il lui demanda à lui qui avait reçu pouvoir du roi, pour quel motif une si cruelle sentence était émanée du roi. Lors donc qu'Arioch eut indiqué la chose à Daniel, **16** Daniel, étant entré, pria le roi de lui accorder quelque temps pour indiquer la solution au roi. **17** Et, étant entré dans sa maison, il fit part de la chose à ses compagnons Ananias, Misaël et Azarias, **18** Afin qu'ils implorassent la miséricorde de la face du Dieu du ciel, au sujet de ce secret, et que Daniel et ses compagnons ne périssent point avec les autres sages de Babylone. **19** Alors le mystère fut découvert à Daniel dans une vision, durant la nuit; et Daniel bénit le Dieu du ciel, **20** Et ayant parlé, il dit: Que le nom du Seigneur soit béni d'un siècle jusqu'à un autre siècle, parce que la sagesse et la force sont à lui. **21** Et c'est lui qui change les temps et les âges, qui transfère les royaumes et les établit, qui donne la sagesse aux sages et la science à ceux qui comprennent l'instruction. **22** C'est lui qui révèle les choses profondes et cachées, qui connaît ce qui se trouve dans les ténèbres, et la lumière est avec lui. **23** C'est vous, Dieu de nos pères, que je célèbre, c'est vous que je loue, parce que vous m'avez donné la sagesse et la force, et que vous m'avez montré maintenant ce que nous vous avons demandé, puisque vous nous avez révélé la parole du roi. **24** Après cela, Daniel étant entré chez Arioch, que le roi avait établi pour perdre les sages de Babylone, il lui parla ainsi: Ne perdez point les sages de Babylone; introduisez-moi en présence du

roi, et je donnerai la solution au roi. **25** Alors Arioch, se hâtant, introduisit Daniel auprès du roi, et lui dit: J'ai trouvé un homme d'entre les fils de la transmigration de Juda, lequel donnera au roi la solution. **26** Le roi répondit, et dit à Daniel, dont le nom était Baltassar: Penses-tu que tu peux véritablement dire mon songe, et son interprétation? **27** Et répondant, Daniel dit devant le roi: Le mystère sur lequel le roi m'interroge, les sages, les mages, les devins et les augures ne peuvent le découvrir au roi. **28** Mais il est un Dieu dans le ciel qui révèle les mystères et qui vous a montré, roi Nabuchodonosor, les choses qui doivent arriver dans les derniers temps. Votre songe et les visions de votre tête dans votre lit sont de cette sorte: **29** Vous, ô roi, vous avez commencé à penser dans votre lit ce qui devait arriver dans la suite, et celui qui révèle les mystères vous a montré les choses à venir, **30** À moi aussi ce secret m'a été révélé, non par une sagesse qui est en moi plus qu'en tous les êtres vivants, mais afin que l'interprétation devînt manifeste pour le roi, et que vous connussiez les pensées de votre esprit. **31** Vous, ô roi, vous voyiez, et voilà comme une grande statue; et cette statue grande et considérable par la hauteur, se tenait debout devant vous et son regard était terrible. **32** La tête de cette statue était d'or très pur; mais la poitrine et les bras d'argent; et le ventre et les cuisses d'airain; **33** Mais les jambes de fer; une partie des pieds était de fer, mais l'autre d'argile. **34** Vous voyiez ainsi, jusqu'à ce qu'une pierre fut détachée de la montagne sans les mains d'aucun homme, et elle frappa la statue dans ses pieds de fer, et d'argile, et elle les mit en pièces. **35** Alors furent brisés ensemble le fer, l'argile, l'airain, l'argent et l'or, et ils devinrent comme la cendre brûlante d'une aire d'été; et ils furent

emportés par le vent; et il ne se trouva aucun lieu pour eux; mais la pierre qui avait frappé la statue devint une grande montagne et remplit toute la terre. **36** Voilà le songe; son interprétation, nous la dirons devant vous aussi, ô roi. **37** C'est vous qui êtes le roi des rois; et le Dieu du ciel vous a donné le royaume, et la force, et l'empire, et la gloire, **38** Et tous les lieux dans lesquels habitent les fils des hommes et les bêtes de la campagne; il a mis aussi les oiseaux du ciel en votre main, et sous votre puissance il a établi toutes choses; c'est donc vous qui êtes la tête d'or. **39** Et après vous s'élèvera un royaume moindre que vous, un royaume d'argent, puis un autre, un troisième royaume d'airain, qui commandera à toute la terre. **40** Et le quatrième royaume sera comme le fer: de même que le fer brise et dompte toutes choses, de même il brisera et réduira en poudre tous ces autres royaumes. **41** Mais parce que vous avez vu qu'une partie des pieds et des doigts des pieds était d'argile, et une partie de fer, le royaume sera divisé, quoiqu'il tirera son origine du fer, selon que vous avez vu le fer mêlé à l'argile fangeuse. **42** Et comme vous avez vu les doigts des pieds, en partie de fer, et en partie d'argile fangeuse, le royaume sera en partie affermi, et en partie brisé. **43** Et, parce que vous avez vu le fer mêlé avec l'argile, ils se mêleront, il est vrai, par des alliances humaines; mais ils ne s'uniront pas, comme le fer ne peut se mêler avec l'argile. **44** Mais dans les jours de ces royaumes, le Dieu du ciel suscitera un royaume qui jamais ne sera détruit, et son royaume ne sera pas donné à un autre peuple; or il mettra en pièces et consumera tous ces royaumes; et il subsistera lui-même éternellement. **45** Selon que vous avez vu qu'une pierre fut détachée de la montagne sans les mains d'aucun

homme, et qu'elle mit en pièces l'argile et le fer, et l'airain et l'argent, et l'or, le grand Dieu a montré au roi les choses qui doivent arriver dans la suite; et véritable est le songe, et fidèle son interprétation. **46** Alors le roi Nabuchodonosor tomba sur sa face, et adora Daniel; et il ordonna qu'on lui offrît des hosties et de l'encens. **47** Parlant donc, le roi dit à Daniel: Véritablement votre Dieu est le Dieu des dieux, et le Seigneur des rois; et il révèle les mystères, puisque toi, tu as pu découvrir ce secret. **48** Alors le roi éleva Daniel en honneur et lui fit de nombreux et de grands présents, et il l'établit prince sur toutes les provinces de Babylone, et chef des magistrats au-dessus de tous les sages de Babylone. **49** Or Daniel demanda au roi, et le roi préposa aux affaires de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago; mais lui-même Daniel était à la porte du roi.

3 Le roi Nabuchodonosor fit une statue d'or de soixante coudées de hauteur, de six coudées de largeur, et la plaça dans le champ de Dura, de la province de Babylone. **2** C'est pourquoi le roi Nabuchodonosor envoya pour rassembler les satrapes, les magistrats et les juges, les chefs de l'armée, et les princes, et les intendants, et tous les gouverneurs de provinces, afin qu'ils vinssent ensemble à la dédicace de la statue qu'avait élevée le roi Nabuchodonosor. **3** Alors s'assemblèrent les satrapes, les magistrats et les juges, les chefs de l'armée, et les premiers par le rang, et les grands qui étaient constitués en puissance, et tous les gouverneurs de provinces, afin qu'ils vinssent ensemble à la dédicace de la statue qu'avait posée le roi Nabuchodonosor; **4** Et un héraut criait fortement: Il vous est dit à vous, peuples tribus et langues: **5** À l'heure à laquelle vous entendrez le son de la trompette, et de la flûte, et de la harpe, de la sambuque,

et du psaltérion, et de la symphonie, et de toute espèce de musique, tombant à terre, adorez la statue d'or qu'a élevée le roi Nabuchodonosor. **6** Si quelqu'un ne se prosterne pas pour adorer, à la même heure il sera jeté dans la fournaise d'un feu ardent. **7** Après cela donc, dès que tous les peuples eurent entendu le son de la trompette, de la flûte et de la harpe, de la sambuque, et du psaltérion, et de la symphonie, et de toute espèce de musique, tombant à terre, tous les peuples, les tribus et les langues, adorèrent la statue d'or qu'avait élevée le roi Nabuchodonosor. **8** Et aussitôt dans ce temps-là même, des hommes des Chaldéens, s'approchant, accusèrent les Juifs; **9** Et ils dirent au roi Nabuchodonosor: Roi, vivez à jamais; **10** C'est vous, roi, qui avez rendu ce décret, que tout homme qui aura ouï le son de la trompette, de la flûte, et de la harpe, de la sambuque, et du psaltérion, et de la symphonie, et de toute sorte de musique, se prosterne et adore la statue d'or; **11** Et que si quelqu'un ne se prosterne pas et ne l'adore pas, qu'il soit jeté dans la fournaise d'un feu ardent. **12** Et voilà que des hommes juifs que vous avez préposés aux affaires de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago, voilà que ces hommes, ô roi, ont méprisé votre décret; ils n'honorent point vos dieux, et la statue d'or que vous avez érigée, ils ne l'adorent pas. **13** Alors Nabuchodonosor, en fureur et en colère, ordonna que Sidrach, Misach et Abdénago fussent amenés; lesquels furent aussitôt conduits en la présence du roi. **14** Et prenant la parole, le roi Nabuchodonosor leur dit: Est-il vrai, Sidrach, Misach et Abdénago, que vous n'honorez pas mes dieux, et que la statue d'or que j'ai élevée, vous ne l'adorez pas? **15** Maintenant donc, si vous êtes prêts à obéir, à quelque heure que vous entendiez

le son de la trompette, de la flûte, de la harpe, de la sambuque et du psaltérion, et de la symphonie, et de toutes sortes de musiques, prosternez-vous, et adorez la statue que j'ai faite; que si vous ne l'adorez pas, à la même heure vous serez jetés dans la fournaise d'un feu ardent; et qui est le Dieu qui vous arrachera de ma main? **16** Sidrach, Misach et Abdénago, répondant, dirent au roi Nabuchodonosor: Il n'est pas besoin que nous vous répondions sur ce sujet. **17** Car voilà que notre Dieu que nous honorons peut nous retirer de la fournaise d'un feu ardent, et nous délivrer, ô roi, de vos mains. **18** Que s'il ne le veut pas, sachez, ô roi, que nous n'honorons pas vos dieux, et que la statue que vous avez érigée, nous ne l'adorons pas. **19** Alors Nabuchodonosor fut rempli de fureur; et l'aspect de sa face fut changé pour Sidrach, Misach et Abdénago, et il ordonna que la fournaise fût embrasée sept fois plus qu'on n'avait coutume de l'embraser. **20** Et il commanda aux hommes les plus forts de son armée de lier les pieds de Sidrach, Misach et Abdénago, et de les jeter dans la fournaise du feu ardent. **21** Et aussitôt ces trois hommes-ci, ayant été liés, ils furent jetés, avec leurs chausses, et leurs tiares, et leurs chaussures, et leurs vêtements, au milieu de la fournaise du feu ardent. **22** Car le commandement du roi pressait, et la fournaise était extrêmement embrasée. Or, les hommes qui avaient jeté Sidrach, Misach et Abdénago, la flamme du feu les consuma. **23** Mais ces trois hommes, c'est-à-dire Sidrach, Misach et Abdénago tombèrent liés au milieu de la fournaise du feu ardent. **24** Alors le roi Nabuchodonosor fut frappé de stupeur, et il se leva promptement, et il dit aux grands de sa cour: Est-ce que nous n'avons pas jeté trois hommes au milieu du feu enchaînés? Ceux-ci, répondant au roi, dirent: Il est

vrai, ô roi. **25** Il répondit et dit: Voici que moi, je vois quatre hommes déliés et marchant au milieu du feu; il n'y a rien en eux de corrompu, et le quatrième est semblable à un fils de Dieu. **26** Alors Nabuchodonosor s'approcha de la fournaise du feu ardent, et dit: Sidrach, Misach, et Abdénago, serviteurs du Dieu très haut, sortez et venez. Et aussitôt Sidrach, Misach, et Abdénago sortirent du milieu du feu. **27** Et les satrapes, et les magistrats, et les juges, et les puissants auprès du roi, assemblés, contemplaient ces hommes, parce que le feu n'avait eu aucun pouvoir sur leur corps, et que pas un cheveu de leur tête n'avait été brûlé, et que leurs vêtements n'avaient reçu aucune atteinte, et que l'odeur du feu n'était pas venue jusqu'à eux. **28** Et rompant le silence, Nabuchodonosor dit: Béni leur Dieu, c'est-à-dire le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, lequel a envoyé son ange et délivré ses serviteurs, qui ont cru en lui, qui ont enfreint la parole du roi, et ont livré leur corps pour ne servir et n'adorer aucun dieu, excepté leur Dieu, **29** Voici donc le décret qui par moi a été porté, c'est que tout peuple, tribu et langue quelconque, qui aura proféré un blasphème contre le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, périsse, et que sa maison soit dévastée; car il n'est pas un autre dieu qui puisse ainsi sauver. **30** Alors le roi éleva en dignité Sidrach, Misach et Abdénago, dans la province de Babylone.

4 Nabuchodonosor, roi, à tous les peuples, nations et langues qui habitent dans toute la terre: que la paix se multiplie pour vous. **2** Le Dieu très haut a fait chez moi des prodiges et des merveilles. Il m'a donc plu de publier **3** Ses prodiges, parce qu'ils sont grands, et ses merveilles, parce qu'elles sont puissantes; et son royaume est un royaume éternel, et sa puissance sera pour

toutes les générations. **4** Moi, Nabuchodonosor, j'étais tranquille dans ma maison, et florissant dans mon palais; **5** J'ai vu un songe qui m'a fort épouvanté; et mes pensées dans mon lit, et les visions de ma tête m'ont troublé. **6** Et par moi fut publié le décret que fussent introduits en ma présence tous les sages de Babylone, afin qu'ils me donnassent l'explication de mon songe. **7** Alors entrèrent les devins, les mages, les Chaldéens et les augures, et je racontai le songe en leur présence, et ils ne m'en donnèrent point l'explication; **8** Jusqu'à ce que fut introduit en ma présence, leur collègue Daniel, dont le nom est aussi Baltassar, selon le nom de mon dieu, et qui a en lui l'esprit des dieux saints; et je dis le songe devant lui. **9** Baltassar, prince des devins, parce que moi je sais que tu as en toi l'esprit des dieux saints, et que nul secret n'est impénétrable pour toi, dis la vision de mes songes, et leur explication. **10** Vision de ma tête dans mon lit: Je voyais, et voilà un arbre au milieu de la terre, et sa hauteur était excessive. **11** Cet arbre était grand et fort; et sa hauteur atteignait le ciel; sa vue s'étendait jusqu'aux extrémités de toute la terre. **12** Ses feuilles étaient très belles, et son fruit en très grande quantité, et en lui était la nourriture de tous; les animaux et les bêtes sauvages y habitaient dessous, et sur ses rameaux demeuraient les oiseaux du ciel; et de lui se nourrissait toute chair. **13** Je voyais dans la vision de ma tête sur mon lit; et voilà qu'un veillant et un saint descendit du ciel. **14** Il cria fortement, et dit ainsi: Coupez l'arbre par le pied et retranchez ses branches; faites tomber ses feuilles et jetez çà et là ses fruits; qu'ils s'enfuient, les animaux qui habitent sous son ombre, et que les oiseaux s'envolent de ses branches. **15** Cependant laissez dans la terre le germe de ses racines, et qu'il soit attaché

avec un lien de fer et d'airain parmi les herbes qui sont en plein air; et que par la rosée du ciel il soit humecté, et qu'avec les bêtes féroces soit son partage dans l'herbe de la terre. **16** Que son cœur d'homme soit échangé, et qu'un cœur de bête féroce lui soit donné; et que sept temps soient renouvelés sur lui. **17** Cela a été décrété par la sentence des veillants; c'est la parole et la demande des saints, jusqu'à ce que les vivants sachent que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et qu'il le donnera à quiconque il voudra, et qu'il y établira l'homme le plus humble. **18** J'ai vu ce songe, moi, Nabuchodonosor, roi; toi donc, Baltassar, donnes-en promptement l'interprétation, parce que tous les sages de mon royaume ne peuvent m'en dire la signification; mais toi, tu le peux, parce que l'esprit des dieux saints est en toi. **19** Alors Daniel, dont le nom est Baltassar, commença sans rien dire à penser en lui-même environ une heure; et ses pensées le troublaient. Mais, prenant la parole, le roi dit: Baltassar, que le songe et son interprétation ne te troublent point. Baltassar répondit, et dit: Mon Seigneur, que le songe soit pour ceux qui vous haïssent, et l'interprétation pour vos ennemis. **20** L'arbre que vous avez vu élevé et fort, dont la hauteur touchait au ciel, et dont la vue s'étendait sur toute la terre; **21** Et ses branches étaient très belles, et son fruit en très grande quantité, et en lui était la nourriture de tous; les bêtes de la campagne habitaient dessous, et sur ses branches demeuraient les oiseaux du ciel; **22** C'est vous, ô roi, qui êtes devenu grand et puissant; et votre grandeur s'est accrue, et elle est parvenue jusqu'au ciel, et votre puissance s'est étendue jusqu'aux extrémités de toute la terre. **23** Quant à ce que le roi a vu, un veillant et un saint descendre du ciel et dire: Coupez

l’arbre par le pied et dispersez-le; cependant laissez le germe de ses racines dans la terre, et qu’il soit lié avec du fer et de l’airain parmi les herbes en plein air, et que de la rosée du ciel il soit arrosé, et qu’avec les bêtes féroces soit sa nourriture, jusqu’à ce que sept temps se soient renouvelés sur lui: **24** Voici l’interprétation de la sentence du Très-Haut, qui atteint mon seigneur le roi. **25** On vous chassera loin des hommes, et avec les animaux et les bêtes féroces sera votre demeure, et vous mangerez du foin comme le bœuf, et de la rosée du ciel vous serez trempé; sept temps aussi se renouvelleront sur vous, jusqu’à ce que vous sachiez que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et qu’il le donne à quiconque il veut, **26** Quant à ce qu’il a ordonné que le germe de ses racines, c’est-à-dire des racines de l’arbre, soit laissé; votre royaume vous restera, après que vous aurez reconnu que la puissance vient du ciel. **27** À cause de cela, ô roi, que mon conseil vous soit agréable, et rachetez vos péchés par l’aumône, et vos iniquités par la miséricorde envers les pauvres; peut-être qu’il vous pardonnera vos offenses. **28** Toutes ces choses arrivèrent au roi Nabuchodonosor. **29** Après la fin de douze mois, il se promenait dans le palais de Babylone. **30** Et le roi prit la parole, et dit: N’est-ce pas là cette grande Babylone que moi j’ai bâtie comme le siège de mon royaume, dans la force de ma puissance et dans ma brillante gloire? **31** Et lorsque ces paroles étaient encore en la bouche du roi, une voix partit du ciel: Il t’est dit, ô Nabuchodonosor, roi: Ton empire passera loin de toi, **32** Et d’entre les hommes on te chassera, et avec les animaux et les bêtes féroces sera ta demeure: tu mangeras du foin comme le bœuf, et sept temps se renouvelleront sur toi, jusqu’à ce

que tu saches que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et qu'il le donne à quiconque il veut. **33** À la même heure cette parole fut accomplie sur Nabuchodonosor, et d'entre les hommes il fut chassé, et il mangea du foin comme le bœuf, et de la rosée du ciel son corps fut couvert: jusqu'à ce que ses cheveux s'accrurent comme les plumes d'un aigle, et ses ongles comme les griffes des oiseaux. **34** Après donc la fin des jours, moi, Nabuchodonosor, j'ai levé les yeux vers le ciel, et le sens m'a été rendu; et j'ai béni le Très-Haut, et j'ai loué et glorifié celui qui vit éternellement, parce que sa puissance est une puissance éternelle, et son royaume sera pour toutes les générations. **35** Et tous les habitants de la terre sont réputés devant lui comme un néant; il fait selon sa volonté, tant parmi les armées du ciel que parmi les habitants de la terre; il n'est personne qui résiste à sa main, et qui lui dise: Pourquoi avez-vous fait ainsi? **36** En ce même temps le sens me revint, et je rentrai dans les honneurs et l'éclat de mon royaume, ma première forme me fut rendue, et mes grands et mes magistrats me recherchèrent, et je fus rétabli dans mon royaume, et une plus grande magnificence me fut donnée par surcroît. **37** Maintenant donc, moi, Nabuchodonosor, je loue et je magnifie et je glorifie le roi du ciel, parce que toutes ses œuvres sont vraies, et ses voies de vrais jugements, et qu'il peut humilier ceux qui marchent dans l'orgueil

5 Le roi Baltassar fit un grand destin à mille de ses grands, et chacun buvait selon son âge. **2** Il ordonna donc, étant déjà ivre, qu'on apportât les vases d'or et d'argent que Nabuchodonosor son père avait emportés du temple qui fut à Jérusalem, afin que le roi, et ses grands, et ses épouses, et ses concubines y bussent. **3** Alors furent apportés les vases d'or et d'argent, qu'il

avait transportés du temple qui avait été à Jérusalem; et le roi, et ses grands, et ses épouses et ses concubines y burent. **4** Ils buvaient du vin, et louaient leurs dieux d'or, et d'argent, et d'airain, et de fer, et de bois, et de pierre. **5** À la même heure apparurent des doigts, comme d'une main d'homme écrivant vis-à-vis du candélabre, sur la surface de la muraille du palais du roi, et le roi regardait les doigts de la main qui écrivait. **6** Alors le visage du roi changea, et ses pensées le troublaient; et les jointures de ses reins se brisaient, et ses genoux se heurtaient l'un contre l'autre. **7** C'est pourquoi le roi s'écria d'une voix forte qu'on introduisît les mages, les Chaldéens et les augures. Et élevant la voix, le roi dit aux sages de Babylone: Quiconque lira cette écriture et m'en donnera une interprétation manifeste sera revêtu de pourpre, et aura un collier d'or au cou, et sera le troisième dans mon royaume. **8** Alors tous les sages du roi entrèrent, et ils ne purent lire l'écriture, ni en donner l'interprétation au roi. **9** D'où le roi Baltassar fut extrêmement troublé, et son visage changea, mais ses grands aussi étaient troublés. **10** Or la reine, à cause de ce qui était arrivé au roi et à ses grands, entra dans la maison du festin, et, élevant la voix, elle dit: Roi, vivez à jamais, que vos pensées ne vous troublent pas, et que votre visage ne change point. **11** Il est un homme dans votre royaume qui a en lui-même l'esprit des dieux saints; et durant les jours de votre père, la science et la sagesse furent trouvées en lui; car même Nabuchodonosor votre père l'établit prince des mages, des enchanteurs, des Chaldéens et des augures; votre père, dis-je, ô roi; **12** Parce qu'un esprit plus étendu, et la prudence, et l'intelligence, et l'interprétation des songes, et la manifestation des secrets, et le dénoûment des

choses liées furent trouvés en lui, c'est-à-dire en Daniel, à qui le roi donna le nom de Baltassar. Maintenant donc que Daniel soit appelé, et il donnera l'interprétation. **13** Ainsi Daniel fut introduit devant le roi. Le roi, s'étant adressé d'abord à lui, dit: Es-tu Daniel, un des fils de la captivité de Juda, que le roi mon père a amenés de Judée? **14** J'ai ouï dire de toi que tu as l'esprit des dieux, et qu'une science, et une intelligence, et une sagesse plus étendues ont été trouvées en toi. **15** Et maintenant ont été introduits en ma présence les mages remplis de sagesse, afin de lire cette écriture, et de m'en donner l'interprétation; et ils n'ont pu dire le sens de ces paroles. **16** Mais moi j'ai ouï dire de toi que tu peux interpréter les choses obscures, et délier les choses liées; si donc tu peux lire cette écriture et m'en donner l'interprétation, tu seras vêtu de pourpre, tu auras un collier d'or autour de ton cou, et tu seras le troisième prince dans royaume. **17** À quoi répondant Daniel, il dit devant le roi: Que vos présents soient pour vous, et donnez les dons de votre maison à un autre; mais je vous lirai l'écriture, ô roi, et je vous montrerai son interprétation. **18** Ô roi, le Dieu Très-Haut donna le royaume et la magnificence, la gloire et l'honneur, à Nabuchodonosor votre père. **19** Et à cause de la magnificence qu'il lui avait donnée, tous les peuples, les tribus, les langues tremblaient et le craignaient; et il tuait ceux qu'il voulait, et il frappait ceux qu'il voulait, et il exaltait ceux qu'il voulait, et il humiliait ceux qu'il voulait. **20** Mais, quand son cœur se fut élevé, et que son esprit se fut affermi dans l'orgueil, il fut dépose du trône, et sa gloire lui fut ôtée. **21** Et il fut chassé loin des fils des hommes; mais même son cœur fut mis avec les bêtes, et avec les onagres était sa demeure; il mangeait aussi du foin comme le bœuf, et de la

rosée du ciel son corps fut couvert, jusqu'à ce qu'il reconnût que le Très-Haut a pouvoir sur le royaume des hommes, et qu'il y élève celui qu'il veut. **22** Vous aussi, son fils Baltassar, vous n'avez pas humilié votre cœur, lorsque vous saviez toutes ces choses; **23** Mais contre le dominateur du ciel vous vous êtes élevé; et les vases de sa maison ont été apportés devant vous; et vous, et vos grands, et vos épouses, et vos concubines, y avez bu du vin; et vous avez loué les dieux d'argent, et d'or, et d'airain, et de fer, et de bois, et de pierre, qui ne voient point, qui n'entendent point, qui ne sentent point; mais le Dieu qui a en sa main votre souffle et toutes vos voies, vous ne l'avez pas glorifié. **24** C'est pour cela qu'a été envoyé par lui le doigt de la main qui a écrit ce qui est tracé. **25** Or voici l'écriture qui a été tracée: MANÉ, THÉCEL, PHARÈS. **26** Et voici l'interprétation de ces paroles: MANÉ: Dieu a compté les jours de votre règne, et il y a mis fin. **27** THÉCEL: Vous avez été pesé dans la balance, et vous avez été trouvé ayant trop peu de poids. **28** PHARÈS: Votre royaume a été divisé, et il a été donné aux Mèdes et aux Perses. **29** Alors, le roi ordonnant, Daniel fut vêtu de pourpre, et un collier d'or fut mis autour de son cou, et on publia à son sujet qu'il serait le troisième ayant la puissance dans son royaume. **30** Dans la même nuit, fut tué Baltassar, roi de Chaldée. **31** Et Darius le Mède lui succéda au royaume, étant âgé de soixante-deux ans.

6 Il plut à Darius d'établir sur le royaume cent vingt satrapes; afin qu'il y en eût dans tout son royaume; **2** Et au-dessus d'eux, trois princes, dont un était Daniel; afin que les satrapes leur rendissent compte, et que le roi n'eût aucune peine. **3** Ainsi Daniel était au-dessus de tous les princes et satrapes, parce

que l'esprit de Dieu était plus abondant en lui. **4** Or le roi pensait à l'établir sur tout le royaume; d'où les princes et les satrapes cherchaient à trouver un moyen d'accusation contre Daniel du côté du roi; et ils ne purent découvrir aucune cause de suspicion, parce qu'il était fidèle, et qu'aucune faute et aucun soupçon ne se trouvaient en lui. **5** Ces hommes dirent donc: Nous ne trouverons contre ce Daniel aucun moyen d'accusation, si ce n'est dans la loi de son Dieu. **6** Alors les princes et les satrapes surprirent le roi, et lui parlèrent ainsi: Darius, roi, vivez à jamais. **7** Tous les princes de votre royaume, les magistrats et les satrapes, les sénateurs et les juges, sont d'avis qu'un décret impérial paraisse, et un édit: Que quiconque fera quelque demande à quelque dieu ou à quelque homme que ce soit d'ici à trente jours, sinon à vous, ô roi, qu'il soit jeté dans la fosse aux lions. **8** Maintenant donc, ô roi, confirmez cet avis, et écrivez le décret, afin que ce qui a été statué par les Mèdes et par les Perses ne soit pas changé, et qu'il ne soit permis à personne de le transgresser. **9** Or le roi Darius proposa l'édit, et le publia. **10** Lorsque Daniel eut appris cela, c'est-à-dire la loi portée, il entra dans sa maison; et, les fenêtres ouvertes, il fléchissait les genoux dans sa chambre haute trois fois le jour, tourné vers Jérusalem, et il adorait, et rendait grâce devant son Dieu, comme il avait accoutumé de faire auparavant. **11** Ces hommes donc, épiant très soigneusement, trouvèrent Daniel priant et suppliant son Dieu. **12** Et, venant auprès du roi, ils lui dirent touchant l'édit: Ô roi, est-ce que vous n'avez pas décidé que tout homme qui jusqu'après trente jours prierait quelqu'un des dieux ou des hommes, sinon vous, ô roi, serait jeté dans la fosse aux lions? Le roi, leur répondant, dit: Cette parole est

véritable, selon le décret des Mèdes et des Perses, qu'il n'est pas permis de transgresser. **13** Alors, répondant, ils dirent au roi: Daniel, un des enfants de la captivité de Juda, n'a tenu aucun compte de votre loi et de l'édit que vous avez porté; mais trois fois par jour il fait sa prière accoutumée. **14** Lorsque le roi eut entendu cette parole, il fut extrêmement contristé, et il appliqua son cœur à délivrer Daniel, et jusqu'au coucher du soleil il travaillait à le sauver. **15** Mais ces hommes, comprenant le roi, lui dirent: Sachez, ô roi, que c'est une loi des Mèdes et des Perses, que tout décret que le roi a porté ne peut être changé. **16** Alors le roi ordonna; et ils amenèrent Daniel, et le jetèrent dans la fosse aux lions. Et le roi dit à Daniel: Ton Dieu, que tu adores toujours, c'est lui qui te délivrera. **17** Et l'on apporta une pierre, et elle fut placée sur l'ouverture de la fosse, que le roi scella de son anneau et de l'anneau de ses grands, afin qu'il ne fût rien fait contre Daniel. **18** Et le roi s'en alla à sa maison, et il se coucha sans avoir soupe; et l'on n'apporta pas de nourriture devant lui; de plus, le sommeil même s'éloigna de lui. **19** Après cela, le roi, s'étant levé au point du jour, alla en se hâtant à la fosse aux lions; **20** Et, s'étant approché de la fosse, il appela Daniel d'une voix mêlée de larmes, et lui parla ainsi: Daniel, serviteur du Dieu vivant, ton Dieu que tu sers toujours a-t-il pu te délivrer des lions? **21** Et Daniel, répondant au roi, dit: Ô roi, vivez à jamais; **22** Mon Dieu a envoyé son ange, et a fermé les gueules des lions, et ils ne m'ont pas fait de mal, parce que devant lui la justice a été trouvée en moi; mais même devant vous, ô roi, je n'ai pas fait de faute. **23** Alors le roi se réjouit beaucoup à cause de lui, et il ordonna que Daniel fût tiré de la fosse; et Daniel fut tiré de la fosse, et on ne trouva

aucune blessure en lui, parce qu'il avait cru en son Dieu. **24** Or, le roi ayant commandé, les hommes qui avaient accusé Daniel furent amenés, et jetés dans la fosse aux lions, eux, leurs fils et leurs femmes; et ils n'étaient pas parvenus jusqu'au pavé de la fosse, que les bons les saisirent et brisèrent tous leurs os. **25** Alors Darius le roi écrivit à tous les peuples, aux tribus, et aux langues, habitant dans toute la terre: Que la paix se multiplie pour vous. **26** Par moi est établi le décret, que dans tout mon empire et mon royaume, on tremble et on craigne le Dieu de Daniel, car c'est lui qui est le Dieu vivant et éternel dans les siècles; et son royaume ne sera pas détruit, et sa puissance subsistera éternellement. **27** C'est lui qui est le libérateur et le sauveur, faisant des prodiges et des merveilles dans le ciel et sur la terre; lui qui a délivré Daniel de la fosse aux lions. **28** Or Daniel continua d'être en dignité jusqu'au règne de Darius, et au règne de Cyrus, roi de Perse.

7 En la première année de Baltassar, roi de Babylone, Daniel vit un songe; mais cette vision de sa tête, il l'eut dans son lit; et écrivant le songe, il le recueillit en peu de paroles, et le rapportant sommairement, il dit: **2** Je voyais dans ma vision, durant la nuit, et voici que les quatre vents du ciel combattaient sur la grande mer. **3** Et quatre grandes bêtes montaient de la mer, différentes entre elles. **4** La première était comme une lionne, et elle avait des ailes d'aigle; je la regardais jusqu'à ce que ses ailes furent arrachées et qu'elle fut élevée de terre; et elle se tint sur ses pieds comme un homme; et un cœur d'homme lui fut donné. **5** Et voici qu'une autre bête semblable à un ours, se tint à côté; et il y avait trois rangs dans sa gueule et dans ses dents, et on lui disait ainsi: Lève-toi, mange beaucoup de chairs.

6 Après cela je regardais, et voici une autre bête comme un léopard, et elle avait quatre ailes d'oiseau au-dessus d'elle; et cette bête avait quatre têtes, et la puissance lui fut donnée. **7** Après cela je regardais dans cette vision de nuit, et voici une quatrième bête terrible et merveilleuse, et extrêmement forte; elle avait de grandes dents de fer, mangeant, et mettant en pièces, et foulant les restes avec ses pieds; mais elle était différente des autres bêtes que j'avais vues avant elle; et elle avait dix cornes. **8** Je considérai ses cornes, et voici qu'une autre petite corne s'éleva du milieu d'elles; et trois des premières cornes furent arrachées de sa face; et voici que des yeux comme des yeux d'un homme étaient à cette corne, et qu'une bouche disait de grandes choses. **9** Je regardais jusqu'à ce que des trônes furent placés, et un vieillard s'assit; son vêtement était blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête blancs comme une laine pure; son trône, des flammes de feu; ses roues, un feu brûlant. **10** Un fleuve de feu et rapide sortait de sa face; des milliers de milliers d'anges le servaient, et dix milliers de centaines de milliers d'anges assistaient devant lui; le jugement se tint, et des livres furent ouverts. **11** Je regardais à cause de la voix des grandes paroles que cette corne prononçait; et je vis que la bête fut tuée, et que son corps périt, et qu'il fut livré pour être brûlé par le feu; **12** Je vis aussi que la puissance des autres bêtes leur fut ôtée, et que les temps de vie leur furent marqués jusqu'à un temps et un temps. **13** Je regardais donc dans la vision de nuit, et voici comme le fils d'un homme qui venait avec les nuées du ciel; et il s'avança jusqu'au vieillard, et ils le présentèrent devant lui. **14** Et il lui donna la puissance, et l'honneur, et le royaume; et tous les peuples, tribus et langues le serviront; sa puissance est

une puissance éternelle, qui ne lui sera pas enlevée; et son royaume, un royaume qui ne sera pas détruit. **15** Mon esprit fut saisi d'effroi; moi Daniel, je fus épouvanté de ces choses, et les visions de ma tête me troublèrent. **16** Je m'approchai de l'un des assistants, et lui demandai la vérité sur toutes ces choses. Et il me donna l'interprétation des paroles, et il m'instruisit, disant: **17** Ces quatre grandes bêtes sont quatre royaumes qui s'élèveront de la terre. **18** Et les saints du Dieu très haut recevront le royaume, et ils le posséderont jusqu'au siècle et au siècle des siècles. **19** Après cela je voulus soigneusement m'informer de la quatrième bête, qui était très différente de toutes les autres, et terrible; ses dents et ses ongles étaient de fer; elle mangeait, et mettait en pièces, et foulait les restes avec ses pieds; **20** Je voulus m'informer aussi des dix cornes qu'elle avait à la tête, et de l'autre qui s'était élevée, devant laquelle étaient tombées trois cornes; et de cette corne qui avait des yeux et une bouche qui disait de grandes choses et était plus grande que les autres. **21** Je regardais, et voici que cette corne faisait la guerre aux saints et prévalait sur eux, **22** Jusqu'à ce que vint l'ancien des jours, et qu'il donna le jugement aux saints du Très-Haut; et le temps arriva, et les saints possédèrent le royaume. **23** Et il dit ainsi: La quatrième bête sera le quatrième royaume sur la terre, lequel sera plus grand que tous les autres royaumes, et dévorera toute la terre, et la foulera et la réduira en poudre. **24** Or les dix cornes de ce royaume même seront dix rois; et un autre s'élèvera après eux, et celui-ci sera plus puissant que les premiers, et il humiliera trois rois. **25** Et il proférera des paroles contre le Très-Haut, et il brisera les saints du Très-Haut; et il pensera qu'il peut changer les temps et les lois; et ils seront livrés en sa main

jusqu'à un temps, et deux temps, et la moitié d'un temps. **26** Et le jugement se tiendra, afin que la puissance lui soit ôtée, et qu'il soit brisé, et qu'il périsse entièrement pour jamais; **27** Mais que le royaume, et la puissance, et l'étendue du royaume, laquelle est sous le ciel entier, soit donnée au peuple des saints du Très-Haut, dont le royaume est un royaume éternel, et tous les rois le serviront et lui obéiront. **28** Ici est la fin de la parole. Moi, Daniel, jetais beaucoup troublé par mes pensées, et ma face changea en moi; mais la parole, je la conservai dans mon cœur.

8 En la troisième année du règne du roi Baltassar, une vision m'apparut. Moi, Daniel, après ce que j'avais vu au commencement, **2** Je vis en ma vision, quand j'étais au château de Suse, qui est dans la région d'Elam, je vis en ma vision que j'étais sur la porte d'Ulaï. **3** Et je levai les yeux, et je vis: et voici un bélier qui se tenait devant le marais, ayant des cornes hautes, et l'une plus haute que l'autre et qui croissait. Ensuite **4** Je vis que le bélier frappait de ses cornes contre l'occident, et contre l'aquilon, et contre le midi; et aucune bête ne pouvait ni lui résister, ni se délivrer de sa puissance; et il fit selon sa volonté, et il devint très puissant. **5** Et je considérais attentivement; mais voici qu'un bouc de chèvres venait de l'occident sur la face de toute la terre, et il ne touchait pas la terre; or le bouc avait une corne remarquable entre les yeux. **6** Et il vint jusqu'à ce bélier qui avait des cornes, et que j'avais vu se tenant devant la porte, et il courut à lui dans l'impétuosité de sa force. **7** Et lorsqu'il fut près du bélier, il se jeta avec furie sur lui, et le frappa, et brisa ses deux cornes; et le bélier ne pouvait lui résister; et lorsqu'il l'eut jeté à terre, il le foula aux pieds, et personne ne pouvait délivrer le bélier de sa puissance. **8** Alors le bouc des chèvres

devint extrêmement grand; et lorsqu'il eut crû, sa grande corne se rompit, et quatre cornes s'élevèrent sous celle-là vers les quatre vents du ciel. **9** Et de l'une d'elles sortit une petite corne; et elle devint grande vers le midi, et vers l'orient, et vers la force. **10** Et elle s'éleva jusqu'à la force du ciel, et renversa une partie de la force, et des étoiles, et les foula aux pieds. **11** Et elle s'éleva jusqu'au prince de la force, elle lui ravit son sacrifice perpétuel, et renversa le lieu de sa sanctification. **12** Or la force lui fut donnée contre le sacrifice perpétuel, à cause des péchés; et la vérité sera abattue sur la terre, et il agira, et il prospérera. **13** Et j'entendis un des saints parlant; et un saint dit à l'autre, je ne sais lequel, qui parlait: Jusques à quand la vision, et le sacrifice perpétuel, et le péché qui a causé la désolation; jusques à quand le sanctuaire, et la force sera foulée aux pieds? **14** Et il dit: Jusqu'à un soir et un matin, deux mille trois cents jours, et le sanctuaire sera purifié. **15** Or, il arriva que, lorsque je voyais, moi Daniel, la vision, et que j'en cherchais l'intelligence, voilà que s'arrêta en ma présence comme la ressemblance d'un homme. **16** Et j'entendis la voix d'un homme entre l'Ulaï, et il cria et me dit: Gabriel, fais-lui comprendre cette vision. **17** Et il vint, et il s'arrêta près du lieu où moi j'étais; et lorsqu'il fut venu, effrayé je tombai sur ma face, et il me dit: Comprends, fils d'un homme, parce qu'au temps de la fin s'accomplira la vision. **18** Et comme il me parlait, je tombai incliné vers la terre; et il me toucha, et il me remit sur mes pieds, **19** Et il me dit: C'est moi qui te montrerai les choses qui doivent arriver au dernier moment de la malédiction, parce que le temps a sa fin. **20** Le bélier que tu as vu, qui avait des cornes, est le roi des Mèdes et des Perses. **21** Mais le bouc des chèvres est le roi de« Grecs, et la grande

corne qui était entre ses yeux, c'est le premier roi. **22** Or celle-ci ayant été rompue, quatre se sont élevées à sa place; quatre rois de sa nation s'élèveront, mais non avec sa force. **23** Et après leur règne, lorsque les iniquités se seront accrues, un roi à la face impudente viendra et comprendra les choses cachées; **24** Et sa puissance s'affermira, mais non par ses propres forces; et il dévastera toutes choses au-delà de ce que l'on peut croire, et il prospérera, et il agira. Et il tuera des forts, et un peuple de saints **25** Selon sa volonté, et la fraude sera dirigée par sa main; et il élèvera son cœur, et dans son abondance de toutes choses il fera périr un très grand nombre de victimes, et contre le prince des princes il s'élèvera, et sans la main d'aucun homme il sera brisé. **26** Et la vision du soir et du matin, qui a été mentionnée, est véritable; toi donc, scelle la vision, parce que c'est après bien des jours qu'elle sera accomplie. **27** Et moi Daniel, j'ai langui et j'ai été malade pendant des jours; et, lorsque je me fus levé, je travaillais aux affaires du roi, et j'étais dans la stupeur au sujet de la vision, et il n'y avait personne qui l'interprétât.

9 En la première année de Darius, fils d'Assuérus, de la race des Mèdes, qui régna sur le royaume des Chaldéens; **2** La première année de son règne, moi, Daniel, je compris dans les livres le nombre des années, au sujet duquel la parole du Seigneur avait été adressée à Jérémie, le prophète, afin que fussent accomplis les soixante et dix ans de la désolation de Jérusalem. **3** Et je posai ma face vers le Seigneur mon Dieu, pour prier et supplier dans les jeûnes, le sac et la cendre. **4** Et je priai le Seigneur mon Dieu, et je confessai mes fautes, et dis: Je vous conjure. Seigneur, Dieu grand et terrible, qui gardez l'alliance et la miséricorde à ceux qui vous aiment et

qui gardent vos commandements. **5** Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons agi avec impiété, et nous nous sommes retirés, et nous nous sommes détournés de vos commandements et de vos jugements. **6** Nous n'avons pas obéi à vos serviteurs les prophètes, qui ont parlé en votre nom à nos rois, à nos princes, à nos pères, et à tout le peuple de la terre. **7** À vous, Seigneur, la justice, et à nous la confusion du visage, comme elle est aujourd'hui à l'homme de Juda, et aux habitants de Jérusalem, et à tout Israël; à ceux qui sont près et à ceux qui sont loin, dans toutes les terres où vous les avez jetés à cause de leurs iniquités par lesquelles ils ont péché contre vous. **8** Seigneur, à nous la confusion du visage, et à nos rois, et à nos princes, et à nos pères qui ont péché. **9** Mais à vous, Seigneur notre Dieu, la miséricorde et la propitiation, parce que nous nous sommes retirés de vous; **10** Et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur notre Dieu, afin de marcher dans sa loi qu'il nous a donnée par ses serviteurs les prophètes. **11** Et tout Israël a prévariqué contre votre loi, et il s'est détourné pour ne pas écouter votre voix; et la malédiction a distillé sur nous, et l'exécration qui est écrite dans le livre de Moïse, serviteur de Dieu, parce que nous avons péché contre lui; **12** Et il a confirmé ses paroles qu'il a dites sur nous, et sur nos princes qui nous ont jugés, afin de faire venir sur nous un grand mal, tel qu'il n'en fut jamais sous le ciel, comme celui qui a été fait en Jérusalem. **13** Comme il est écrit dans la loi de Moïse, tout ce mal est venu sur nous; et nous n'avons pas prié votre face. Seigneur notre Dieu, afin de revenir de nos iniquités, et de méditer votre vérité. **14** Et le Seigneur a veillé sur le mal, et l'a amené sur nous; il est juste, le Seigneur notre Dieu, en toutes ses œuvres qu'il a faites; car

nous n’avons pas écouté sa voix. **15** Et maintenant, Seigneur notre Dieu, qui avez tiré votre peuple de la terre d’Egypte par une main puissante, et qui vous êtes fait un nom comme il est aujourd’hui, nous avons péché, nous avons commis l’iniquité. **16** Seigneur, par toute votre justice, je vous conjure, que votre colère et votre fureur soient détournées de votre cité, Jérusalem, et de votre montagne sainte. Car c’est à cause de nos péchés et des iniquités de nos pères, que Jérusalem et votre peuple sont en opprobre à tous autour de nous. **17** Maintenant donc exaucez, ô notre Dieu, la prière de votre serviteur et ses supplications; et montrez votre face sur votre sanctuaire, qui est désolé, à cause de vous-même. **18** Inclinez, ô mon Dieu, votre oreille, et écoutez; ouvrez vos yeux et voyez notre désolation, et la cité sur laquelle votre nom a été invoqué; car ce n’est pas en vue de notre justice que, prosternés, nous répandons nos prières devant votre face, mais en vue de vos miséricordes abondantes. **19** Exaucez-nous, Seigneur; apaisez-vous, Seigneur; soyez attentif et agissez; ne tardez pas, à cause de vous-même, ô mon Dieu; parce que votre nom a été invoqué sur la cité et sur votre peuple. **20** Et comme je parlais encore, et que je priais, et que je confessais mes péchés et les péchés de mon peuple Israël, et que prosterné, je répandais mes prières en la présence de mon Dieu, pour la montagne sainte de mon Dieu; **21** Moi parlant encore dans ma prière, voilà que l’homme Gabriel, que j’avais vu dans la vision, au commencement, volant vite, me toucha au temps du sacrifice du soir. **22** Et il m’instruisit, et il me parla, et dit: Daniel, maintenant je suis sorti afin de t’instruire, et que tu comprennes. **23** Dès le commencement de tes prières est sortie une parole; mais moi je suis venu pour te la faire connaître,

parce que tu es un homme de désirs; toi donc, sois attentif à cette parole, et comprends la vision. **24** Soixante-dix semaines ont été abrégées pour ton peuple et pour ta ville sainte, afin que soit abolie la prévarication, et que prenne fin le péché, et que soit effacée l'iniquité, et que vienne la justice éternelle, et que soient accomplies la vision et la prophétie, et que soit oint le saint des saints. **25** Sache donc, et remarque bien: Depuis que sortira la parole pour que de nouveau soit bâtie Jérusalem, jusqu'au Christ chef, il y aura sept semaines et soixante-deux semaines, et de nouveau sera bâtie la place publique et les murailles dans les temps difficiles. **26** Et après soixante-deux semaines, le Christ sera mis à mort; et il ne sera pas son peuple, le peuple qui doit le renier. Et un peuple, avec un chef qui doit venir, détruira la cité et le sanctuaire; et sa fin sera la dévastation, et après la fin de la guerre, la désolation décrétée. **27** Mais il confirmera son alliance avec un grand nombre dans une semaine; et au milieu de la semaine cesseront l'oblation et le sacrifice; et l'abomination de la désolation sera dans le temple, et la désolation continuera jusqu'à la consommation et à la fin.

10 En la troisième année de Cyrus, roi des Perses, une parole fut révélée à Daniel, par le surnom Baltassar, une parole véritable, et une grande force; et il comprit la parole; car il est besoin d'intelligence dans cette vision. **2** En ce jour-là, moi Daniel, je pleurais pendant les jours de trois semaines; **3** Je ne mangeais pas de pain désirable, et la chair et le vin n'entrèrent pas dans ma bouche, et je ne répandis pas sur moi de parfum, jusqu'à ce que fussent accomplis les jours de trois semaines. **4** Mais le vingt-quatrième jour du premier mois, j'étais près du grand fleuve qui est le Tigre. **5** Et je levai mes yeux, et je vis; et

voici un homme vêtu de lin, et ses reins ceints d'un or très pur;
6 Et son corps était comme une chrysolithe, et sa face comme
l'aspect de la foudre, et ses yeux comme une lampe ardente;
et ses bras et et ses parties basses jusqu'aux pieds, comme
une apparence d'airain étincelant, et la voix de ses paroles,
comme la voix d'une multitude. **7** Or, moi Daniel, je vis seul la
vision, et les hommes qui étaient avec moi ne la virent pas;
mais une terreur extraordinaire se saisit d'eux, et ils s'enfuirent
dans un lieu caché. **8** Mais moi étant demeuré seul, je vis cette
grande vision; et il ne resta pas en moi de force; mais même
mon visage fut changé en moi, et je séchai, et je n'eus aucune
force. **9** Et j'entendis la voix de ses paroles; et, en l'entendant,
j'étais couché tout consterné sur ma face, et mon visage était
collé à la terre. **10** Et voici qu'une main me toucha, et me dressa
sur mes genoux et sur le plat de mes mains. **11** Et la voix me dit:
Daniel, homme de désirs, entends les paroles que je te dis, et
tiens-loi sur tes pieds; car je suis maintenant envoyé vers toi. Et
lorsqu'il m'eut dit ces paroles, je me tins debout tremblant. **12**
Et il me dit: Ne crains pas, Daniel, parce que dès le premier
jour où tu as appliqué ton cœur à comprendre, afin de t'affliger
en présence de ton Dieu, les paroles ont été entendues; et je
suis venu à cause de tes discours. **13** Or le prince du royaume
des Perses m'a résisté durant vingt et un jours: et voilà que
Michel, un des premiers princes, est venu à mon secours, et
moi, je suis demeuré là près du roi des Perses. **14** Mais je
suis venu afin de l'apprendre ce qui doit arriver à ton peuple
dans les derniers jours; parce que la vision est encore pour ces
jours. **15** Et lorsqu'il me disait de telles paroles, j'abaissai mon
visage contre terre, et je me tins en silence. **16** Et voici que

comme la ressemblance du fils d'un homme toucha mes lèvres; et ouvrant ma bouche, je parlai et je dis à celui qui était debout vis-à-vis de moi: Mon Seigneur, à votre vue mes jointures se sont brisées, et il n'est rien resté en moi de mes forces. **17** Et comment le serviteur de mon Seigneur pourra-t-il parler avec mon Seigneur? car il n'est rien resté en moi de mes forces, et même ma respiration est arrêtée. **18** Et de nouveau donc, comme la vision d'un homme me toucha, et me fortifia, **19** Et dit: Ne crains pas, homme de désirs; paix à toi; prends courage et sois fort. Et comme il parlait avec moi, je pris des forces, et je dis: Parlez, mon Seigneur, parce que vous m'avez fortifié. **20** Et il dit: Est-ce que tu sais pourquoi je suis venu vers toi? Et maintenant je m'en retournerai afin de combattre contre le prince des Perses; lorsque moi je sortais, le prince des Grecs a apparu venant vers moi. **21** Mais cependant je t'annoncerai ce qui est exprimé dans une écriture de vérité; et il n'est personne qui m'aide en toutes ces choses, sinon Michel, votre prince.

11 Or moi, dès la première année de Darius le Mède, je me prêtais à ce qu'il devint fort et puissant. **2** Et maintenant je vous annoncerai la vérité. Voici qu'il y aura encore trois rois en Perse, et le quatrième s'enrichira de très grandes richesses par-dessus tous les autres; et lorsqu'il sera devenu puissant par ses richesses, il animera tous les peuples contre le royaume de la Grèce. **3** Mais il s'élèvera un roi fort, et il dominera avec une grande puissance, et il fera ce qui lui plaira. **4** Et lorsqu'il sera affermi, son royaume sera brisé, et sera partagé vers les vents du ciel, mais non pas entre ses descendants, ni selon la puissance avec laquelle il aura dominé; car son royaume sera déchiré et passera à des étrangers outre ceux-là. **5** Et le roi du

midi se fortifiera, et un de ses princes prévaudra sur lui, et il dominera par sa puissance, car grande sera sa domination. **6** Et, après des années accomplies, ils feront alliance; et la fille du roi du midi viendra vers le roi de l'aquilon pour faire amitié; mais elle n'acquerra pas la force du bras, et sa race ne subsistera pas; et elle sera livrée, elle et les jeunes hommes qui l'ont amenée, et ceux qui la soutenaient en ces temps-là. **7** Et il s'élèvera du germe de ses racines un plant; et il viendra avec une armée, et entrera dans la province du roi de l'aquilon, et il les maltraitera, et il s'en rendra le maître. **8** Et de plus, il emmènera captifs en Egypte leurs dieux, et leurs images taillées au ciseau comme aussi les vases précieux d'argent et d'or; celui-là prévaudra contre le roi de l'aquilon. **9** Et le roi du midi entrera dans son royaume, puis il reviendra dans son propre pays. **10** Mais ses fils seront irrités et assembleront une multitude de très nombreuses armées; et l'un deux viendra, se hâtant et se répandant partout; et il reviendra, et il s'animera, et il combattra contre ses forces. **11** Et irrité, le roi du midi sortira et combattra contre le roi de l'aquilon; il préparera une très grande multitude de troupes, et une multitude sera livrée en sa main. **12** Et il prendra la multitude, et son cœur s'élèvera; et il abattra beaucoup de milliers; mais il ne prévaudra pas. **13** Car le roi de l'aquilon reviendra, et préparera une multitude beaucoup plus grande qu'auparavant; et à la fin des temps et des années, il viendra se hâtant avec une grande armée et des forces immenses. **14** Et dans ces temps-là, un grand nombre s'élèveront contre le roi du midi; et aussi les fils des prévaricateurs de ton peuple s'élèveront, afin qu'ils accomplissent la vision, et ils tomberont. **15** Et le roi de l'aquilon viendra, et il formera un rempart, et il prendra des villes

très fortifiées; et les bras du midi ne pourront soutenir l'attaque, et ses hommes d'élite s'élèveront pour résister, et ils n'auront pas de force. **16** Et venant sur lui, il fera selon qu'il lui plaira, et il n'y aura personne qui tienne devant sa face; et il s'arrêtera dans la terre illustre, et elle sera détruite par ses mains. **17** Et il posera sa face pour venir s'emparer de tout son royaume; il fera des conditions justes avec lui, il lui donnera une fille de ses femmes, afin de renverser son royaume; mais il ne réussira pas, et elle ne sera pas pour lui. **18** Et il tournera sa face vers les îles, et il en prendra beaucoup; et il arrêtera le prince de son opprobre, et son opprobre retombera sur lui. **19** Et il tournera sa face vers la terre de son empire, et il se heurtera, et il tombera, et on ne le trouvera pas. **20** Et il s'élèvera à sa place un homme très vil et indigne de la majesté royale; et en peu de jours il sera brisé, non dans la fureur ni dans un combat. **21** Et il s'élèvera à sa place un prince méprisé, et l'honneur royal ne lui sera pas rendu; et il viendra en secret, et il obtiendra le royaume par la fraude. **22** Et les bras du combattant seront vaincus devant sa face, et brisés, aussi bien que le chef de l'alliance. **23** Or, après l'amitié faite, il emploiera la fraude contre lui; et il montera, et il triomphera avec un peuple peu nombreux. **24** Et il entrera dans les villes riches et opulentes, et il fera ce que n'ont pas fait ses pères et les pères de ses pères: il dissipera leurs rapines, leur butin, leurs richesses, et il formera des desseins contre les villes les plus fortes; et cela jusqu'à un temps, **25** Et sa force et son cœur s'animeront contre le roi du midi, avec une grande armée; et le roi du midi sera excité au combat par des secours nombreux et très puissants; et ils ne résisteront pas, parce qu'il se formera contre lui des complots, **26** Ceux qui mangent le pain

avec lui le briseront; et son armée sera accablée, et il tombera une très grande quantité de tués, **27** Et le cœur des deux rois sera porté à mal faire; et à une même table ils parleront le mensonge; et ils ne réussiront pas, parce que la fin est pour un autre temps encore. **28** Et il retournera dans son pays avec de grandes richesses; et son cœur sera contre l'alliance sainte; et il agira, et il retournera dans son pays. **29** Au temps marqué, il retournera, et il viendra vers le midi; mais sa dernière expédition ne sera pas semblable à la première. **30** Et viendront contre lui des trirèmes et des Romains; et il sera frappé, et il retournera, et il sera indigné contre l'alliance du sanctuaire, et il agira, et il retournera, et il formera des desseins même contre ceux qui ont abandonné l'alliance du sanctuaire. **31** Et des bras armés par lui se lèveront, et souilleront le sanctuaire de la force, et feront cesser le sacrifice perpétuel, et ils ajouteront à l'abomination la désolation. **32** Et contre l'alliance, les impies useront d'une feinte trompeuse; mais le peuple connaissant son Dieu prévaudra et agira. **33** Et les savants parmi le peuple instruiront bien des gens, et ils tomberont sous le glaive, dans la flamme, en captivité, et par un brigandage de plusieurs jours. **34** Et lorsqu'ils seront tombés, ils seront soulagés par un très petit secours, et beaucoup se joindront à eux frauduleusement. **35** Et d'entre ces savants, plusieurs succomberont, afin qu'ils passent par le feu, qu'ils soient purifiés, et qu'ils deviennent blancs jusqu'au temps déterminé, parce qu'il y aura encore un autre temps. **36** Et le roi agira selon sa volonté, et il s'élèvera et se glorifiera, contre tout dieu; et contre le Dieu des dieux il parlera avec arrogance, et il prospérera, jusqu'à ce que le courroux de Dieu contre son peuple soit accompli; car la décision a été prise. **37**

Et il comptera pour rien le Dieu de ses pères; et il sera livré à la concupiscence des femmes, et il n'aura souci d'aucun des dieux, parce qu'il s'élèvera contre toutes choses, **38** Mais il vénérera en son lieu le dieu Maozim, et il honorera le dieu que ses pères ont ignoré, avec de l'or et de l'argent, et des pierres précieuses, et d'autres choses précieuses. **39** Et il fera en sorte de fortifier Maozim avec un dieu étranger qu'il a connu, et il multipliera leur gloire, et il leur donnera la puissance sur un grand nombre; et il partagera la terre gratuitement. **40** Et, au temps marqué, le roi du midi combattra contre lui; et comme une tempête viendra contre lui le roi de l'aquilon, avec des chars et des cavaliers, et une grande flotte; et il entrera dans ses terres et les détruira, et passera au-delà. **41** Et il entrera dans la terre glorieuse, et beaucoup de terres seront ruinées; or celles-là seules seront sauvées de sa main: Edom et Moab, et le commencement des fils d'Ammon. **42** Et il étendra sa main sur les terres, et la terre d'Egypte n'échappera pas. **43** Et il se rendra maître des trésors d'or et d'argent, et de toutes les choses précieuses de l'Egypte: il passera aussi au travers de la Libye et de l'Ethiopie. **44** Et des bruits venant de l'orient et de l'aquilon le troubleront; et il viendra avec une grande multitude, afin de briser et de tuer un très grand nombre. **45** Et il plantera son tabernacle à Apadno entre des mers sur une montagne illustre et sainte; et il viendra jusqu'à son sommet, et personne ne le secourra.

12 Mais en ce temps-là s'élèvera Michel le grand prince, qui est pour les fils de ton peuple; et viendra un temps, tel qu'il n'y en a pas eu depuis que les nations ont commencé d'être jusqu'alors. Et en ce temps-là, sera sauvé quiconque de ton peuple sera trouvé écrit dans le livre. **2** Et beaucoup de ceux qui

dorment dans la poussière de la terre s'éveilleront: les uns pour la vie éternelle, et les autres pour l'opprobre, afin qu'ils le voient toujours. **3** Or ceux qui auront été savants brilleront comme la splendeur du firmament, et ceux qui enseignent la justice à un grand nombre, seront comme les étoiles dans les perpétuelles éternités. **4** Mais toi, Daniel, ferme les paroles, et scelle le livre jusqu'au temps déterminé; beaucoup le parcourront et la science sera multipliée. **5** Et je vis, moi Daniel, et voilà comme deux autres hommes qui se tenaient debout: l'un en deçà, sur la rive du fleuve, et l'autre au-delà, sur la rive du fleuve. **6** Et je dis à l'homme qui était vêtu de lin, qui se tenait sur les eaux du fleuve: Quand sera la fin de ces prodiges? **7** Et j'entendis l'homme qui était vêtu de lin, qui se tenait debout sur les eaux du fleuve, lorsqu'il eut élevé sa main droite et sa main gauche au ciel, et qu'il eut juré par celui qui vit éternellement, en disant: Dans un temps, et deux temps, et la moitié d'un temps. Et quand la dispersion de l'assemblée du peuple saint sera accomplie, toutes ces choses seront accomplies. **8** Et moi j'entendis et ne compris pas. Et je dis: Mon Seigneur, qu'est-ce qui sera après ceci? **9** Et il dit: Va, Daniel; car les paroles sont fermées et scellées jusqu'au temps fixé. **10** Beaucoup seront purifiés, et deviendront blancs et éprouvés comme le feu, et les impies agiront avec impiété, et aucun des impies ne comprendra; mais les savants comprendront. **11** Et depuis le temps qu'aura été aboli le sacrifice perpétuel, et qu'aura été établie l'abomination de la désolation, il s'écoulera mille deux cent quatre-vingt-dix jours. **12** Bien heureux celui qui attend et qui parvient jusqu'à mille trois cent trente-cinq jours. **13** Mais toi, va jusqu'au terme

fixé, et tu seras en repos, et tu demeureras dans ton état jusqu'à
la fin des jours.

Osée

1 Parole du Seigneur qui fut adressée à Osée, fils de Bééri, dans les jours d'Ozias, de Joathan, d'Achaz et d'Ezéchias, rois de Juda, et dans les jours de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël. **2** Commencement des paroles du Seigneur par Osée; et le Seigneur dit à Osée: Va, prends pour toi une femme de fornications, et des enfants de fornications; parce que forniquant la terre forniquera en se séparant du Seigneur. **3** Et il alla, et il prit Gomer, fille de Débelaïm; et elle conçut, et elle lui enfanta un fils. **4** Et le Seigneur dit à Osée: Appelle son nom Jezrahel; parce qu'encore un peu de temps, et je visiterai le sang de Jezrahel sur la maison de Jéhu, et je ferai cesser le royaume de la maison d'Israël. **5** Et en ce jour-là, je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jezrahel. **6** Et elle conçut encore, et elle enfanta une fille. Et le Seigneur dit à Osée: Appelle son nom, Sans miséricorde; parce qu'à l'avenir je n'aurai plus de pitié pour la maison d'Israël, mais que je les oublierai entièrement. **7** Et j'aurai pitié de la maison de Juda, et je les sauverai par le Seigneur leur Dieu, et je ne les sauverai pas par l'arc, par le glaive, et par la guerre, et par les chevaux et par les cavaliers. **8** Et Gomer sevra sa fille qui était appelée Sans miséricorde. Et elle conçut et elle enfanta un fils. **9** Et Dieu dit: Appelle son nom, Non mon peuple, parce que vous n'êtes plus mon peuple, et que moi je ne serai pas pour vous. **10** Et le nombre des enfants d'Israël sera comme le sable de la mer, qui est sans mesure, et qui ne se comptera pas, et dans le lieu où il leur sera dit: Vous n'êtes pas mon peuple, il leur sera dit: Vous êtes les fils du Dieu vivant. **11** Et les fils de Juda et les fils d'Israël se réuniront

ensemble; et ils se donneront un seul chef, et ils s'élèveront de la terre, parce que grand est le jour de Jezrahel.

2 Dites à vos frères: Mon peuple; et à votre sœur: Tu as reçu miséricorde. **2** Jugez votre mère, jugez-la; elle n'est pas mon épouse, et moi je ne suis pas son époux; qu'elle ôte ses fornications de sa face, et ses adultères du milieu de son sein. **3** De peur que je ne la dépouille à nu, et que je ne la mette comme au jour de sa naissance; et que je ne la réduise en solitude, et que je ne la rende comme une terre inaccessible, et que je ne la fasse mourir de soif. **4** Je n'aurai pas pitié de ses enfants, parce que ce sont des enfants de fornications: **5** Parce que leur mère a forniqué, que celle qui les a conçus s'est couverte de confusion; parce qu'elle a dit: J'irai après mes amants, qui me donnent mon pain et mon eau, ma laine et mon lin, mon huile et mon breuvage. **6** À cause de cela, voici que moi, j'entourerai ton chemin d'une haie d'épines, je l'entourerai d'une muraille, et elle ne retrouvera pas ses sentiers. **7** Et elle poursuivra ses amants, et elle ne les atteindra pas; et elle les cherchera, et elle ne les trouvera pas; et elle dira: J'irai, et je retournerai à mon premier mari, parce que j'étais alors mieux que maintenant. **8** Elle n'a pas su que moi, je lui ai donné le blé, le vin et l'huile; j'ai multiplié pour elle l'argent et l'or qui ont fait Baal. **9** C'est pour cela que je changerai, et que je reprendrai mon blé en son temps et mon vin en son temps; et que j'enlèverai mon lin et ma laine qui couvraient son ignominie. **10** Et maintenant je révélerai sa folie aux yeux de ses amants, et pas un homme ne l'arrachera de ma main. **11** Et je ferai cesser sa joie, ses solennités, ses néoménies, son sabbat et tous ses temps de fêtes. **12** Je gâterai sa vigne et son figuier dont elle disait: Ce sont mes récompenses

que m'ont données mes amants; et j'en ferai une forêt, et la bête de la campagne la mangera. **13** Et je visiterai sur elle les jours de Baalim, pendant lesquels elle brûlait de l'encens, et se parait de ses pendants d'oreilles et de son collier, et allait après ses amants, et m'oubliait, dit le Seigneur. **14** À cause de cela, voici que moi, je l'attirerai doucement et l'amènerai dans la solitude, et je parlerai à son cœur. **15** Et je lui donnerai des vignerons du même lieu, et la vallée d'Achor pour lui ouvrir une espérance; et elle chantera là comme aux jours de sa jeunesse, et comme au jour où elle remonta de la terre d'Egypte. **16** Et il arrivera qu'en ce jour-là, dit le Seigneur, elle m'appellera: Mon époux, et elle ne m'appellera plus Baali. **17** J'ôterai de sa bouche les noms de Baalim, et elle ne se souviendra plus de leur nom. **18** Et je contracterai en ce jour-là une alliance avec eux, avec la bête de la campagne, et avec l'oiseau du ciel, et avec le reptile de la terre; et je briserai l'arc, et le glaive, et la guerre, en les faisant disparaître de la terre, et je les ferai dormir dans la confiance. **19** Et je te prendrai pour mon épouse à jamais: et je te prendrai pour mon épouse par la justice, et par le jugement, et par la miséricorde, et par les bontés. **20** Et je te prendrai pour mon épouse par la foi, et tu sauras que je suis le Seigneur. **21** Et il arrivera qu'en ce jour-là, j'exaucerai, dit le Seigneur, j'exaucerai les cieux, et eux exauceront la terre. **22** Et la terre exaucera le blé, et le vin, et l'huile, et ces choses exauceront Jezrahel. **23** Je la sèmerai sur la terre, et j'aurai pitié de celle qui fut nommée Sans miséricorde. Et je dirai à celui qui n'était pas mon peuple: Tu es mon peuple; et lui dira: Vous êtes mon Dieu, vous.

3 Et le Seigneur me dit: Vas encore, et aime une femme aimée par un ami, et adultère; comme le Seigneur aime les enfants

d’Israël, et eux se tournent vers les dieux étrangers, et ils aiment le marc de raisins. **2** Et j’achetai cette femme quinze pièces d’argent, et un cor d’orge, et un demi-cor d’orge. **3** Et je lui dis: Tu m’attendras durant de longs jours; tu ne forniqueras pas, et tu ne seras à aucun homme; et moi aussi je t’attendrai. **4** Parce que durant de longs jours, les enfants d’Israël seront sans roi et sans prince, et sans sacrifice et sans autel, et sans éphod et sans théraphim. **5** Et après cela, les enfants d’Israël reviendront, et ils chercheront le Seigneur leur Dieu et David leur roi; et ils craindront en approchant du Seigneur et de ses biens au dernier des jours.

4 Écoutez la parole du Seigneur, fils d’Israël, parce que voici venir le jugement du Seigneur avec les habitants de la terre; car il n’y a pas de vérité, et il n’y a pas de miséricorde, et il n’y a pas de science de Dieu sur la terre. **2** L’imprécation, et le mensonge, et l’homicide, et le vol, et l’adultère, ont inondé la terre, et le sang s’est mêlé au sang. **3** À cause de cela, la terre sera dans le deuil, et quiconque l’habite languira avec la bête de la campagne, et avec l’oiseau du ciel; et même les poissons de la mer seront enveloppés dans cette ruine. **4** Mais cependant que personne ne juge, et qu’aucun homme ne soit repris; car ton peuple est comme ceux qui contredisent le prêtre. **5** Et tu succomberas aujourd’hui, et succombera aussi le prophète avec toi: la nuit j’ai réduit ta mère au silence. **6** Mon peuple s’est tu à cause qu’il n’a pas eu la science; parce que toi, tu as rejeté la science, je te rejetterai, afin que tu n’exerces pas le sacerdoce pour moi; et comme tu as oublié la loi de ton Dieu, j’oublierai tes enfants, moi aussi. **7** À proportion de leur multitude, ils ont péché contre moi; je changerai leur gloire en ignominie. **8** Ils

se nourriront des péchés de mon peuple, et ils encourageront leurs âmes dans leurs iniquités. **9** Et comme sera le peuple, ainsi sera le prêtre; et je visiterai sur lui sa voie, et je lui rendrai selon ses pensées. **10** Et ils mangeront, et ils ne seront pas rassasiés; ils ont forniqué, et ils n'ont pas cessé, parce qu'ils ont abandonné le Seigneur en ne gardant point sa loi. **11** La fornication, et le vin, et l'ivresse emportent le cœur. **12** Mon peuple a interrogé son bois, et son bâton lui a annoncé l'avenir, car l'esprit de fornication les a déçus; et ils ont forniqué en se séparant de leur Dieu. **13** Sur les sommets des montagnes ils sacrifiaient; et sur les collines ils brûlaient de l'encens; sous un chêne, et un peuplier, et un térébinthe, parce que bonne en était l'ombre; pour cela forniqueront vos filles, et vos femmes seront adultères. **14** Je ne punirai pas vos filles lorsqu'elles auront forniqué, ni vos femmes lorsqu'elles auront commis l'adultère; puisqu'eux mêmes vivaient avec des femmes de mauvaise vie, et qu'avec des efféminés ils sacrifiaient, et qu'un peuple non intelligent sera châtié. **15** Si tu forniques, toi, Israël, que Juda au moins ne pèche point, et n'entre pas à Galgala, et ne monte pas à Bethaven, et ne jure pas: Le Seigneur vit. **16** Puisque, comme une génisse bondissante, Israël s'est détourné, maintenant le Seigneur les fera paître comme un agneau dans une vaste campagne. **17** Ephraïm est attaché aux idoles; abandonne-le. **18** Leur festin est séparé du vôtre; ils ont forniqué par la fornication; ses protecteurs ont aimé à le couvrir d'ignominie. **19** Un vent l'a enveloppé dans ses ailes, et ils seront confondus par leurs sacrifices.

5 Écoutez ceci, prêtres, et soyez attentive, maison d'Israël; et, maison du roi, prêtez l'oreille; parce que c'est contre vous

que le jugement est préparé, parce que vous êtes devenus un lacs dans un lieu d'observation, et un rets tendu sur le Thabor. **2** Et vous avez détourné des victimes en les faisant tomber dans un endroit profond; et moi je les ai tous instruits. **3** Moi, je connais Ephraïm, et Israël ne m'est point caché; je sais que maintenant Ephraïm a forniqué, qu'Israël s'est souillé. **4** Ils n'appliqueront pas leurs pensées à revenir à leur Dieu, parce que l'esprit de fornication est au milieu d'eux, et qu'ils n'ont pas connu le Seigneur. **5** Et l'arrogance d'Israël lui répondra en face; et Israël et Ephraïm tomberont par leur iniquité, et Juda tombera avec eux. **6** Avec leurs troupeaux de menu et de gros bétail, ils iront pour chercher le Seigneur et ils ne le trouveront pas; il s'est retiré d'eux. **7** C'est contre le Seigneur qu'ils ont prévariqué, parce qu'ils ont engendré des enfants étrangers; maintenant un mois les dévorera avec leurs biens. **8** Sonnez du cor dans Gabaa, de la trompette à Rama; hurlez à Bethaven, et arrière, toi, ô Benjamin. **9** Ephraïm sera dans la désolation au jour du châtiment; dans les tribus d'Israël j'ai montré ma fidélité. **10** Les princes de Juda sont devenus comme ceux qui enlèvent une borne; sur eux je répandrai comme l'eau ma colère. **11** Ephraïm souffre l'oppression, brisé par le jugement, parce qu'il s'est mis à aller après les ordures. **12** Et moi, je suis pour Ephraïm comme la teigne, et comme la gangrène pour la maison de Juda. **13** Et Ephraïm a vu sa langueur, et Juda ses liens; et Ephraïm est allé vers Assur, et il a envoyé vers un roi vengeur, et lui-même ne pourra vous guérir, et ne pourra rompre vos liens. **14** Parce que moi, je suis comme une lionne à Ephraïm, et comme le petit d'un lion à la maison de Juda; moi, moi, je saisirai et je m'en irai; j'emporterai et il n'y a personne qui arrachera de mes mains. **15**

Allant, je retournerai en mon lieu, jusqu'à ce que vous tombiez en défaillance et que vous cherchiez ma face.

6 Dans leur tribulation, ils se lèveront dès le matin pour venir vers moi: Venez, et retournons au Seigneur. **2** Parce que c'est lui qui nous a pris et qui nous sauvera; il nous frappera et il nous guérira; **3** Il nous rendra la vie après deux jours; au troisième jour, il nous ressuscitera, et nous vivrons en sa présence. Nous connaîtrons, et nous chercherons à connaître, le Seigneur; comme le point du jour a été préparée sa sortie, et il viendra pour nous comme la pluie de la première et de l'arrière-saison. **4** Que ferai-je pour toi, Ephraïm? Que ferai-je pour toi, Juda? Votre miséricorde est comme la nuée du matin et comme la rosée qui se dissipe. **5** À cause de cela, je les ai traités durement par les prophètes, je les ai tués par les paroles de ma bouche; et tes jugements éclateront comme la lumière. **6** Parce que c'est la miséricorde que je veux et non le sacrifice, et la science de Dieu plus que les holocaustes. **7** Mais eux comme Adam, ils ont prévariqué contre moi. **8** Galaad est une cité de fabricateurs d'idoles, renversée par le sang. **9** Et elle est comme le gosier des voleurs altéré de carnage, alliée aux prêtres qui sur la voie tuent ceux qui viennent de Sichem; parce qu'ils sont livrés au crime. **10** Dans la maison d'Israël j'ai vu une chose horrible; là sont les fornications d'Ephraïm; Israël s'est souillé. **11** Mais toi aussi, Juda, prépare-toi une moisson, lorsque je ramènerai de la captivité mon peuple.

7 Lorsque je voulais guérir Israël, l'iniquité d'Ephraïm et la malice de Samarie ont été révélées, parce qu'ils ont commis le mensonge; et un voleur est entré pillant, un brigand a pillé au dehors. **2** Et que par hasard ils ne disent point dans leurs cœurs

que je me suis souvenu de toute leur malice; maintenant leurs inventions les ont investis, c'est devant ma face qu'elles ont été commises. **3** Par leur malice ils ont réjoui un roi; et par leurs mensonges des princes. **4** Tous sont adultères, semblables à un four allumé par le boulanger; la ville a goûté un peu de repos, depuis que le levain a été mêlé avec la pâte, jusqu'à ce qu'elle ait été toute levée. **5** C'est le jour de notre roi; les princes ont commencé à être en fureur par le vin, le roi a tendu la main aux railleurs; **6** Parce qu'ils ont rendu leur cœur comme un four, lorsqu'il leur tendait un piège; durant toute la nuit il a dormi en les faisant cuire; dès le matin, lui-même a été embrasé comme un feu de flamme. **7** Tous ont été chauffés comme un four, et ils ont dévoré leurs juges; tous leurs rois sont tombés; il n'est personne parmi eux qui crie vers moi. **8** Ephraïm lui-même se mêlait avec les peuples; Ephraïm est devenu comme un pain cuit sous la cendre, et qu'on ne retourne pas. **9** Des étrangers ont consumé sa force, et lui-même ne l'a pas senti; mais de plus ses cheveux répandus sur sa tête sont devenus blancs, et lui-même ne s'en est point aperçu. **10** Et l'orgueil d'Israël sera humilié à sa face; et ils ne sont pas revenus vers le Seigneur leur Dieu, et ils ne l'ont pas recherché au milieu de tous ces maux. **11** Et Ephraïm est devenu comme une colombe séduite, n'ayant pas de cœur; ils invoquaient l'Egypte; ils sont allés vers les Assyriens. **12** Et lorsqu'ils seront partis, j'étendrai sur eux mon rets; comme l'oiseau du ciel je les ferai descendre, je les taillerai en pièces, selon que l'a entendu leur assemblée. **13** Malheur à eux, puisqu'ils se sont retirés de moi; ils seront désolés, parce qu'ils ont prévariqué contre moi; et moi je les ai rachetés, et eux, ils ont proféré contre moi des mensonges. **14** Et ils n'ont pas

crié vers moi en leur cœur; mais ils hurlaient sur leurs couches; ils méditaient sur le blé et le vin, et ils se sont retirés de moi. **15** Et moi, je les ai châtiés, et j'ai fortifié leur bras, et contre moi ils ont eu des pensées de malice. **16** Ils sont revenus à vouloir être sans joug; ils sont devenus comme un arc trompeur; leurs princes tomberont sous le glaive, par la fureur de leur langue. Ceci les rendra un objet de dérision dans la terre d'Egypte.

8 Que dans ta bouche soit une trompette, comme l'aigle sur la maison du Seigneur, à cause qu'ils ont transgressé mon alliance, et que contre ma loi ils ont prévariqué. **2** Ils m'invoqueront, disant: Mon Dieu, nous vous reconnaissons, nous, Israël. **3** Israël a rejeté le bien; l'ennemi le poursuivra. **4** Ils ont régné par eux-mêmes, et non par moi; des princes se sont élevés, et je ne les ai pas connus; de leur argent et de leur or ils se sont fait des idoles, afin d'être exterminés. **5** Ton veau, Samarie, a été jeté par terre; ma fureur s'est irritée contre eux; jusques à quand ne pourront-ils pas se purifier? **6** Parce que c'est d'Israël que vient ce veau; un ouvrier l'a fait, ce n'est pas un Dieu, puisque le veau de Samarie sera comme une toile d'araignée. **7** Parce qu'ils sèmeront du vent et moissonneront une tempête; il n'y a pas un épi debout; le grain ne donnera pas de farine, et que s'il en donne, les étrangers la mangeront. **8** Israël a été dévoré; maintenant il est devenu parmi les nations comme un vase immonde. **9** Parce qu'ils sont montés vers Assur, onagre solitaire qui ne vit que pour lui-même; Ephraïm a fait des présents à ceux à qui il se prostituait. **10** Mais, lorsqu'ils auront acheté le secours des nations, je les rassemblerai; et ils se reposeront un peu du fardeau imposé par un roi et par des princes. **11** Parce qu'Ephraïm a multiplié les autels pour pécher, les autels sont

devenus pour lui une occasion de crime. **12** J'écrirai pour lui mes nombreuses lois qui ont été considérées comme étrangères. **13** Ils offriront des hosties, ils immoleront de la chair, et ils en mangeront, et le Seigneur ne les recevra pas; maintenant il se souviendra de leur iniquité, et il visitera leurs péchés; et eux, ils retourneront en Egypte. **14** Et Israël a oublié son créateur, et il a bâti des temples; et Juda a multiplié ses villes fortifiées; et j'enverrai un feu dans ses cités, et il dévorera ses édifices.

9 Ne te réjouis pas, Israël; n'exulte pas comme les peuples: parce que tu as forniqué en te séparant de ton Dieu, tu as aimé la récompense plus que toutes les aires de blé. **2** L'aire et le pressoir ne les nourriront pas, et le vin trompera leur attente. **3** Ils n'habiteront pas dans la terre du Seigneur; Ephraïm est retourné en Egypte, il mange parmi les Assyriens ce qui est impur. **4** Ils ne feront pas au Seigneur de libations de vin, et ils ne lui plairont pas; leurs sacrifices seront comme le pain de ceux qui sont en deuil; tous ceux qui en mangeront seront souillés; parce que leur pain sera pour leur âme, il n'entrera pas dans la maison du Seigneur. **5** Que ferez-vous au jour solennel, au jour de la fête du Seigneur? **6** Car voilà qu'ils sont partis à cause de la dévastation; l'Egypte les ramassera, Memphis les ensevelira; l'argent, objet de leurs désirs, l'ortie en héritera, la bardane croîtra dans leurs tabernacles. **7** Ils sont venus, les jours de la visite; ils sont venus, les jours de la rétribution; sachez, Israël, que le prophète est un fou, et l'homme inspiré, un insensé, à cause de la grandeur de ta démence. **8** Ephraïm est une sentinelle avec mon Dieu; le prophète est devenu un lacs de ruine sur toutes ses voies, une démence dans la maison de son Dieu. **9** Ils ont péché profondément, comme aux jours de

Gabaa; le Seigneur se souviendra de leur iniquité, et il visitera leurs péchés. **10** J'ai trouvé Israël comme on rencontre des grappes de raisin dans le désert; j'ai vu leurs pères comme les premiers fruits qui paraissent au sommet d'un figuier; pour eux, ils sont entrés à Béelphégor, et ils se sont éloignés de moi pour leur confusion, et ils sont devenus abominables comme les choses qu'ils ont aimées. **11** Ephraïm, sa gloire a disparu comme l'oiseau, dès son enfantement et dès le sein de sa mère, et dès sa conception. **12** Et que s'ils ont élevé des fils, je ferai qu'ils seront sans enfants parmi les hommes; mais aussi malheur à eux. quand je me serai retiré d'eux. **13** Ephraïm, comme je l'ai vu, était une autre Tyr, fondée sur la beauté; et Ephraïm conduira ses fils au meurtrier. **14** Donnez-leur, Seigneur, Que leur donnerez-vous? Donnez-leur un sein sans enfants, et des mamelles arides. **15** Toutes leurs méchancetés se sont montrées à Galgal; parce que c'est là que je les ai eus en horreur; à cause de la malice de leurs inventions, je les chasserai de ma maison, je ne les aimerai plus; tous leurs princes se retirent de moi. **16** Ephraïm a été frappé, leur racine a été desséchée; ils ne porteront pas du tout de fruit. Et que s'ils ont engendré, je ferai périr les fruits de leur sein qui leur sont les plus chers. **17** Mon Dieu les rejettera, parce qu'ils ne l'ont pas écouté; et ils seront errants parmi les nations.

10 Israël était une vigne couverte de feuilles, le fruit les égalait; selon l'abondance de son fruit elle a multiplié ses autels; suivant la fertilité de sa terre, elle a été féconde en simulacres. **2** Leur cœur s'est partagé, maintenant ils périront; lui-même brisera leurs simulacres, il renversera leurs autels. **3** Parce qu'alors ils diront: Nous n'avons pas de roi; car nous ne craignons pas le

Seigneur; et le roi, que nous fera-t-il? **4** Vous prononcez les paroles d'une vision inutile, et vous ferez une alliance; et le jugement du Seigneur germera comme l'herbe amère sur les sillons d'un champ. **5** Les habitants de Samarie ont adoré les vaches de Bethaven; parce que le peuple a pleuré sur lui, et les gardiens de son temple se sont réjouis de sa gloire, parce qu'elle s'est éloignée de lui. **6** Puisque lui-même a été porté en Assyrie, en présent à un roi vengeur; la confusion couvrira Ephraïm, et Israël sera confondu dans ses desseins. **7** Samarie a fait disparaître son roi comme l'écume sur la surface de l'eau. **8** Les hauteurs de l'idole, péché d'Israël, seront dévastées; la bardane et le chardon monteront sur leurs autels; et eux diront aux montagnes: Couvrez-nous; et aux collines: Tombez sur nous. **9** Depuis les jours de Gabaa, Israël a péché; là ils se sont arrêtés; ce ne sera pas une guerre comme à Gabaa contre des enfants d'iniquité, qui les atteindra. **10** Selon mon désir, je les châtierai; les peuples s'assembleront contre eux, lorsqu'ils seront châtiés pour leur double iniquité. **11** Ephraïm est une génisse qu'on a apprise à aimer le battage, et moi j'ai passé sur son beau cou; je monterai sur Ephraïm; Juda labourera et Jacob tracera par lui-même des sillons. **12** Semez pour vous dans la justice, et vous moissonnerez en proportion de votre miséricorde, mettez votre terre en novale; mais il sera temps de rechercher le Seigneur, lorsque sera venu celui qui vous enseignera la justice. **13** Vous avez cultivé l'impiété, vous avez moissonné l'iniquité, vous avez mangé un fruit de mensonge, parce que tu t'es confié en tes voies, en la multitude de tes braves. **14** Le tumulte s'élèvera parmi ton peuple, et toutes les fortifications seront dévastées, comme fut dévasté Salmana au

jour du combat par la maison de celui qui jugea Baal, la mère ayant été écrasée sur les enfants, **15** Ainsi vous a fait Béthel, à cause de la malice de vos méchancetés.

11 Comme un matin passe, ainsi a passé le roi d'Israël. Parce qu'Israël était un enfant, je l'ai aimé, et de l'Egypte j'ai rappelé mon fils. **2** Mes prophètes les ont appelés, et c'est ainsi qu'ils s'en sont allés loin de leur face; ils immolaient aux Baalim, et ils sacrifiaient aux simulacres. **3** Et moi, comme le père nourricier d'Ephraïm, je les portais dans mes bras; et ils n'ont pas compris que je prenais soin d'eux. **4** Je les attirerai par les attaches d'Adam, par les liens de la charité, et je serai pour eux comme celui qui enlèverait le joug de dessus leurs joues, et je me suis tourné vers lui, afin qu'il eût de quoi manger. **5** Il ne retournera pas dans la terre d'Egypte; et Assur lui-même sera son roi, puisqu'ils n'ont pas voulu se convertir. **6** Le glaive a commencé dans ses cités, et il consumera ses hommes d'élite, et il dévorera leurs chefs. **7** Et mon peuple aspirera après mon retour; mais il leur sera imposé à tous ensemble un joug qui ne sera pas enlevé. **8** Comment te traiterai-je, Ephraïm, te protégerai-je, Israël? est-ce que je te traiterai comme Adama, ferai-je de toi comme de Séboïm? Mon cœur est bouleversé au dedans de moi, pareillement mon repentir est suscité. **9** Je n'assouvirai pas l'ardeur de ma colère; je n'en viendrai point à perdre entièrement Ephraïm, puisque je suis Dieu et non pas un homme; je suis saint au milieu de toi; et je n'entrerai pas dans une cité. **10** Ils iront après le Seigneur; il rugira comme un lion; parce que lui-même rugira, les fils de la mer seront saisis d'effroi. **11** Et ils s'envoleront de l'Egypte, comme un oiseau, et comme une colombe de la terre des Assyriens; et je les établirai

dans leurs maisons, dit le Seigneur. **12** Ephraïm m'a circonvenu par tromperie, et la maison d'Israël par feinte; mais Juda s'est conduit avec Dieu et avec les saints en témoin fidèle.

12 Ephraïm se repaît de vent et poursuit un air brûlant; tout le jour il multiplie le mensonge et la dévastation; il a fait alliance avec les Assyriens et il portait de l'huile en Egypte. **2** Voici donc venir le jugement du Seigneur avec Juda, et sa visite sur Jacob; il lui rendra selon ses voies et ses inventions. **3** Dans le sein maternel il supplanta son frère; par sa force il lutta avec l'ange. **4** Et il prévalut contre l'ange et il fut fortifié; il pleura, et le pria: il le trouva à Béthel, et là le Seigneur nous parla. **5** Et le Seigneur, le Dieu des armées, le Seigneur devint l'objet de son souvenir. **6** Et toi, Israël, à ton Dieu tu te convertiras; garde la miséricorde et le jugement, et espère en ton Dieu, toujours. **7** Quant à Chanaan, dans sa main est une balance trompeuse; il a aimé l'oppression. **8** Et Ephraïm a dit: Cependant je suis devenu riche, j'ai trouvé une idole pour moi; aucun de mes travaux ne trouvera l'iniquité par laquelle j'ai péché. **9** Et moi, je suis le Seigneur ton Dieu, depuis que je t'ai retiré de la terre d'Egypte; je te ferai encore demeurer dans des tabernacles comme aux jours de fête. **10** Et j'ai parlé aux prophètes, et c'est moi qui ai multiplié les visions; et par le ministère des prophètes j'ai été assimilé aux hommes. **11** Si Galaad était une idole, c'est donc en vain qu'ils sacrifiaient aux bœufs de Galgal; car leurs autels sont comme des monceaux de pierre sur les sillons des champs. **12** Jacob a fui dans la contrée de Syrie, et Israël a servi pour une femme, et pour une autre femme il a servi. **13** Par un prophète, le Seigneur a tiré Israël de l'Egypte, et par un prophète il a été conservé. **14** Par ses plaintes amères, Ephraïm

m’a provoqué au courroux; et son sang retombera sur lui, et son opprobre, le Seigneur le lui rendra.

13 Ephraïm parlant, un frisson a saisi Israël, et il a péché en adorant Baal, et il est mort. **2** Et maintenant ils ont encore péché; et ils se sont fait avec leur argent une statue jetée en fonte semblable aux idoles, tout cela est un ouvrage d’artisans; à ceux-ci eux-mêmes disent: Immolez des hommes, vous qui adorez des veaux. **3** C’est pour cela qu’ils seront comme un nuage du matin, et comme la rosée du matin qui se dissipe, comme la poussière emportée de l’aire par un tourbillon, et comme la fumée qui s’échappe d’une cheminée. **4** Mais moi, je suis le Seigneur ton Dieu, depuis que je t’ai retiré de la terre d’Egypte; tu ne connaîtras pas de Dieu hors moi, et il n’est de sauveur que moi. **5** Et je t’ai connu dans le désert, dans une terre de solitude. **6** À proportion de leurs pâturages ils se sont remplis et rassasiés; et ils ont enflé leur cœur, et ils m’ont oublié. **7** Et moi, je serai pour eux comme une lionne, comme un léopard sur la voie des Assyriens. **8** Je courrai à eux comme une ourse, quand on lui a ravi ses petits, je déchirerai leurs entrailles; et là je les dévorerai comme un lion; la bête des champs les mettra en pièces. **9** Ta perte vient de toi, Israël; c’est seulement en moi qu’est ton secours. **10** Où est ton roi? que surtout maintenant il te sauve dans toutes tes villes; et qu’ils te sauvent, tes juges dont tu as dit: Donnez-moi un roi et des princes. **11** Je te donnerai un roi dans ma fureur, et j’ôterai dans mon indignation. **12** L’iniquité d’Ephraïm est liée, et son péché caché. **13** Les douleurs d’une femme qui enfante viendront sur lui: c’est un fils qui n’est point sage; car maintenant il ne subsistera pas dans le carnage de ses fils. **14** Je les délivrerai de

la main de la mort, je les rachèterai de la mort; je serai ta mort, ô mort; je serai ta morsure, ô enfer; la consolation s'est cachée à mes yeux. **(Sheol h7585)** **15** Parce qu'il divisera les frères, le Seigneur fera venir un vent brûlant qui montera du désert; et il séchera ses ruisseaux, et tarira sa source, et enlèvera le trésor de tous ses objets précieux. **16** Périsse Samarie, puisqu'elle a poussé son Dieu à l'exaspération; qu'ils périssent par le glaive, que leurs petits enfants soient écrasés, et que ses femmes enceintes soient coupées en deux.

14 Convertis-toi, Israël, au Seigneur ton Dieu, puisque tu es tombé par ton iniquité. **2** Prenez avec vous des paroles de pénitence, et convertissez-vous au Seigneur, et dites-lui: Otez-nous toutes nos iniquités, recevez le bien que nous vous offrons, et nous vous rendrons le sacrifice de nos lèvres. **3** Assur ne nous sauvera pas, nous ne monterons pas sur des chevaux, et nous ne dirons plus: Vous êtes nos dieux, œuvres de nos mains; parce que vous aurez pitié de l'orphelin qui se repose en vous. **4** Je guérirai leurs meurtrissures, je les aimerai de mon propre mouvement, parce que ma fureur s'est détournée d'eux. **5** Je serai comme la rosée, Israël germera comme le lis, et sa racine poussera avec force comme les plantes du Liban. **6** Ses rameaux s'étendront, et sa gloire sera semblable à l'olivier, et son parfum comme celui du Liban. **7** Ils retourneront, s'asseyant sous son ombre; ils vivront de blé, et ils germeront comme la vigne; son souvenir sera comme le vin du Liban. **8** Ephraïm dira: Pourquoi aurais-je désormais des idoles? c'est moi qui l'exaucerai, et c'est moi qui le rendrai comme un sapin toujours vert; c'est par moi que du fruit a été trouvé sur toi. **9** Qui est sage, et il comprendra ces choses? qui est intelligent, et il les

saura? parce que les voies du Seigneur sont droites, et les justes y marcheront; mais les prévaricateurs y tomberont.

Joël

1 Parole du Seigneur qui fut adressée à Joël, fils de Phatuel. **2** Ecoutez ceci, vieillards, et prêtez l'oreille, vous tous, habitants de la terre; est-ce que cela est arrivé dans vos jours, ou dans les jours de vos pères? **3** Racontez-le à vos fils, et vos fils à leurs fils, et leurs fils à une autre génération. **4** Les restes de la chenille, la sauterelle les a mangés, et les restes de la sauterelle, le bruchus les a mangés, et les restes du bruchus, la nigelle les a mangées. **5** Réveillez-vous, ivres, et pleurez, et hurlez, vous tous qui buvez du vin doux; parce qu'il est banni de votre bouche. **6** Car une nation est montée sur mon pays, forte, innombrable; ses dents sont comme les dents d'un lion, et ses molaires, comme celles d'un lionceau. **7** Elle a réduit ma vigne en un désert, et mon figuier, elle l'a écorcé; le dégarnissant de ses feuilles, elle l'a dépouillé, et jeté par terre, et ses rameaux sont devenus blancs. **8** Pleure, comme une vierge vêtue d'un sac sur l'époux de sa jeunesse. **9** Le sacrifice et la libation sont bannis de la maison du Seigneur; les prêtres, ministres du Seigneur, sont dans le deuil. **10** La contrée a été ravagée, le sol a pleuré, parce que le blé a été détruit, que le vin a été confondu, et que l'huile s'est desséchée. **11** Les laboureurs ont été confondus, les vignerons ont hurlé sur le blé et l'orge, parce que la moisson des champs a péri. **12** La vigne a été confondue, et le figuier a langui, le grenadier, et le palmier, et le pommier, et tous les arbres des champs se sont desséchés; en sorte que la joie s'est évanouie des fils des hommes. **13** Prêtres, ceignez-vous et pleurez; hurlez, ministres de l'autel; entrez, couchez-vous dans un sac, ministres de mon Dieu, parce qu'a été retranché de la maison de votre Dieu le sacrifice

ainsi que la libation. **14** Consacrez un jeûne, convoquez une assemblée, rassemblez les vieillards, tous les habitants de la terre, dans la maison de votre Dieu, et criez au Seigneur: **15** Ah! ah! ah! au jour; parce qu'est proche le jour du Seigneur; et comme une désolation il viendra du Tout-Puissant. **16** N'est-ce pas devant vos yeux que les aliments ont disparu de la maison de notre Dieu, ainsi que la joie et l'exultation? **17** Les bêtes de somme ont pourri dans leur ordure, les greniers ont été démolis et les granges dévastées, parce que le blé a été confondu. **18** Pourquoi l'animal a-t-il gémi, et les troupeaux de gros bétail ont-ils mugi? Parce qu'il n'y a pas de pâturage pour eux; mais même les troupeaux de menu bétail ont péri entièrement. **19** C'est vers vous. Seigneur, que je crierai, parce qu'un feu a dévoré ce qu'il y avait de beau dans le désert, et une flamme a brûlé tous les arbres de la contrée. **20** Mais même les bêtes de la campagne, comme un champ qui a soif de la pluie, ont levé leurs regards vers vous, parce que les sources des eaux ont été séchées, et qu'un feu a dévoré ce qu'il y avait de beau dans le désert.

2 Sonnez de la trompette dans Sion, hurlez sur ma montagne sainte, que tous les habitants de la terre soient dans le trouble, parce que vient le jour du Seigneur, parce qu'il est proche. **2** Jour de ténèbres et d'obscurité; jour de nuée et de tempête; comme la lumière du matin répandue sur les montagnes se répandra un peuple nombreux et fort; de semblable à lui, il n'y en a pas eu depuis le commencement, et après lui il n'y en aura point pendant les années des diverses générations. **3** Devant sa face un feu dévorant, et derrière lui une flamme brûlante; la terre est comme un jardin de délices devant lui; et derrière lui, la solitude d'un désert; et il n'y a personne qui

lui échappe. **4** Comme l'aspect des chevaux est leur aspect;
et comme des cavaliers, ainsi ils courront. **5** Sur les sommets
des montagnes, ils sauteront en faisant un bruit comme le
bruit des quadriges, comme le bruit de la flamme d'un feu qui
dévore la paille, comme un peuple fort préparé au combat.
6 À sa face, les peuples seront tourmentés; tous les visages
contracteront la couleur d'une marmite. **7** Ils courront comme
des braves; comme des hommes de guerre ils monteront sur
le mur; hommes de cœur, ils marcheront dans leurs voies, et
ne se détourneront pas de leurs sentiers. **8** Aucun d'eux ne
pressera son frère, chacun marchera dans sa route; mais même
ils se précipiteront par les fenêtres, et ne démoliront pas. **9**
Ils entreront dans la ville, ils courront sur le mur; ils monteront
au haut des maisons: ils entreront par les fenêtres comme
le voleur. **10** À sa face la terre a tremblé, les cieux se sont
ébranlés, le soleil et la lune se sont couverts de ténèbres, et
les étoiles ont retiré leur splendeur. **11** Et le Seigneur a fait
entendre sa voix à la face de son armée, parce que ses troupes
sont extrêmement nombreuses, parce qu'elles sont fortes, et
qu'elles exécuteront sa parole; car le jour du Seigneur est grand
et bien terrible, et qui le soutiendra? **12** Maintenant donc, dit le
Seigneur, convertissez-vous à moi de tout votre cœur, dans le
jeûne, dans le pleur et dans le gémissement; **13** Et déchirez vos
cœurs, et non vos vêtements; et convertissez-vous au Seigneur
votre Dieu, parce qu'il est bon et miséricordieux, patient et
d'une grande miséricorde, et pouvant revenir sur le mal dont il
vous a menacés. **14** Qui sait s'il ne reviendra pas, et s'il ne
pardonnera pas, et s'il ne laissera pas après lui la bénédiction, le
sacrifice, et la libation pour le Seigneur votre Dieu? **15** Sonnez

de la trompette dans Sion, consacrez un jeûne, convoquez une assemblée. **16** Assemblez le peuple, sanctifiez l'assemblée; réunissez les vieillards, rassemblez les petits enfants et ceux qui sont à la mamelle; que l'époux sorte de sa couche, et l'épouse de son lit nuptial. **17** Entre le vestibule et l'autel pleureront les prêtres, ministres du Seigneur, et ils diront: Pardonnez, Seigneur, pardonnez à votre peuple, et ne livrez pas votre héritage à l'opprobre, en sorte que les nations les dominent; pourquoi dirait-on parmi les peuples: Où est votre Dieu? **18** Le Seigneur a montré du zèle pour sa terre, il a pardonné à son peuple. **19** Et le Seigneur a répondu, et a dit à son peuple: Voici que moi, je vous enverrai le blé, le vin et l'huile, et vous serez rassasiés; et je ne vous livrerai plus en opprobre parmi les nations. **20** Et celui qui vient de l'aquilon, je l'éloignerai de vous; et je le chasserai dans une terre inaccessible et déserte, sa face vers la mer orientale, et son extrémité vers la mer la plus reculée; et sa puanteur montera, et sa putréfaction montera, parce qu'il a agi avec orgueil. **21** Ne crains pas, terre, exulte et réjouis-toi, parce que le Seigneur a fait de grandes choses, **22** Ne craignez plus, animaux de la contrée, parce que ce qu'il y a de beau dans le désert a germé, parce que l'arbre a porté son fruit, le figuier et la vigne ont donné leurs richesses. **23** Et vous, fils de Sion, exultez, et réjouissez-vous dans le Seigneur votre Dieu, parce qu'il vous a donné un docteur de justice, et il fera descendre sur vous la pluie du matin et la pluie du soir, comme au commencement. **24** Vos aires seront pleines de blé, et vos pressoirs regorgeront de vin et d'huile. **25** Et je vous rendrai les années qu'ont dévorées la sauterelle, ainsi que le bruchus et la nigelle, et la chenille, ma grande force, que j'ai envoyée

contre vous. **26** Et vous mangerez abondamment, et vous serez rassasiés; et vous louerez le nom du Seigneur votre Dieu, qui a fait des merveilles pour vous; et mon peuple ne sera plus confondu à jamais. **27** Et vous saurez que c'est moi qui suis au milieu d'Israël, moi qui suis le Seigneur votre Dieu, et qu'il n'y en a plus hors moi; et mon peuple ne sera plus confondu à jamais. **28** Et il arrivera après cela que je répandrai mon esprit sur toute chair; vos fils prophétiseront ainsi que vos filles; vos vieillards songeront des songes et vos jeunes hommes verront des visions. **29** Mais aussi sur mes serviteurs et servantes en ces jours-là je répandrai mon esprit. **30** Je ferai paraître des prodiges dans le ciel, et sur la terre, du sang et du feu, et une vapeur de fumée. **31** Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant que vienne le jour du Seigneur, grand et terrible. **32** Et il arrivera que quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé: parce que, sur la montagne de Sion et dans Jérusalem sera le salut, comme l'a dit le Seigneur, et dans les restes du peuple que le Seigneur aura appelés.

3 Parce que voilà qu'en ces jours-là et en ce temps-là, lorsque j'aurai ramené les captifs de Juda et de Jérusalem, **2** J'assemblerai tous les peuples, et je les conduirai dans la vallée de Josaphat, et là, j'entrerai en jugement avec eux touchant mon peuple et mon héritage, Israël, qu'ils ont dispersés parmi les nations; et ma terre, ils l'ont partagée; **3** Et sur mon peuple ils ont jeté le sort; et ils ont exposé le jeune enfant dans un lieu de prostitution, et la jeune fille, ils l'ont vendue pour du vin, afin de boire. **4** Mais qu'y a-t-il entre moi et vous, Tyr et Sidon, et toi, terre entière des Philistins? Est-ce que vous tirerez vengeance de moi? Mais si vous vous vengez de moi, je vous

rendrai la pareille promptement, tout d'un coup, sur votre propre tête. **5** Car vous avez enlevé mon argent et mon or, et toutes mes choses précieuses et très belles, vous les avez emportées dans vos temples. **6** Et les fils de Juda et les fils de Jérusalem, vous les avez vendus aux fils des Grecs, afin de les éloigner de leurs confins. **7** Et moi, je les retirerai du lieu dans lequel vous les avez vendus et je ferai retomber ce que vous leur avez fait sur votre tête. **8** Et je vendrai vos fils et vos filles par les mains des fils de Juda; ils les vendront aux Sabéens, à une nation éloignée; parce que c'est le Seigneur qui a parlé. **9** Criez ceci parmi les nations: Consacrez une guerre, réveillez les braves; qu'ils s'approchent, qu'ils montent, tous les hommes de guerre. **10** Taillez vos charrues en glaives et vos boyaux en lances. Que le faible dise: Je suis fort, moi. **11** Faites une sortie, et venez, vous toutes, nations d'alentour, rassemblez-vous; c'est là que le Seigneur fera tomber tes braves. **12** Que les nations se lèvent et montent dans la vallée de Josaphat, parce que c'est là que je serai assis, afin de juger toutes les nations d'alentour. **13** Mettez les faucilles dans le blé, parce que la moisson est mûre; venez, et descendez, parce que le pressoir est plein, que les pressoirs regorgent; parce que leur malice s'est multipliée. **14** Peuples, peuples, accourez dans la vallée du carnage; parce qu'est proche le jour du Seigneur, dans la vallée du carnage. **15** Le soleil et la lune se sont couverts de ténèbres, et les étoiles ont retiré leur splendeur. **16** Et le Seigneur rugira de Sion; et de Jérusalem il fera entendre sa voix; et le ciel et la terre seront ébranlés; et le Seigneur sera l'espérance de son peuple, et la force des fils d'Israël. **17** Et vous saurez que je suis le Seigneur votre Dieu, habitant dans Sion, ma montagne sainte;

et Jérusalem sera sainte, et les étrangers ne la traverseront plus. **18** Et il arrivera en ce jour-là que les montagnes distilleront la douceur, et que le lait coulera des collines, et que dans tous les ruisseaux de Juda se répandront les eaux, et qu'une fontaine sortira de la maison du Seigneur, et remplira le torrent des épines. **19** L'Egypte sera désolée, l'Idumée un désert de perdition, parce qu'elles ont agi iniquement envers les fils de Juda, et qu'elles ont répandu un sang innocent sur leur terre. **20** Et la Judée sera éternellement habitée, et Jérusalem dans toutes les générations. **21** Et je purifierai leur sang que je n'avais pas encore purifié;

Amos

1 Paroles d'Amos, qui fut un des pasteurs de Thécué, paroles relatives aux choses qu'il a vues touchant Israël, au temps d'Ozias, roi de Juda, et de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, deux ans avant le tremblement de terre. **2** Et il dit: Le Seigneur rugira de Sion, et de Jérusalem il fera entendre sa voix; et les beaux pâturages des pasteurs ont été dans le deuil, et la cîme du Carmel a été desséchée. **3** Voici ce que dit le Seigneur: à cause des trois et même des quatre crimes de Damas, je ne le convertirai pas; parce qu'ils ont écrasé Galaad sous des chariots armés de fer, **4** Et j'enverrai un feu dans la maison d'Azaël, et il dévorera les maisons de Bénadad. **5** Et je briserai le verrou de Damas, et j'exterminerai du champ de l'idole l'habitant, et de la maison de plaisir celui qui tient le sceptre; et le peuple de Syrie sera transporté à Cyrène, dit le Seigneur. **6** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et quatre crimes de Gaza, je ne le convertirai pas, parce qu'ils ont transféré tous les captifs, afin de les renfermer dans l'Idumée. **7** Et j'enverrai un feu contre le mur de Gaza, et il dévorera ses édifices. **8** J'exterminerai d'Azot l'habitant, et d'Ascalon celui qui tient le sceptre; et je tournerai ma main sur Accaron, et les restes des Philistins seront détruits, dit le Seigneur Dieu. **9** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes de Tyr, je ne le convertirai pas, parce qu'ils ont renfermé tous les captifs dans l'Idumée, et qu'ils ne se sont pas souvenus de l'alliance faite avec leurs frères. **10** Et j'enverrai un feu contre les murs de Tyr, et il dévorera ses édifices. **11** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes d'Edom, je ne le convertirai pas, parce qu'il a poursuivi son frère par le glaive,

qu'il a violé envers lui la miséricorde, qu'il n'a pas mis de bornes à sa fureur, et qu'il a conservé le ressentiment de sa colère jusqu'à la fin. **12** J'enverrai un feu dans Théman, et il dévorera les édifices de Bosra. **13** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes des fils d'Ammon, je ne les convertirai pas, parce qu'ils ont ouvert le sein des femmes enceintes de Galaad pour étendre leurs frontières. **14** J'allumerai un feu dans les murs de Rabba, et il dévorera ses édifices parmi les cris, en un jour de combat, parmi la tourmente, en un jour de bouleversement. **15** Et Melchom ira en captivité, lui et ses princes avec lui, dit le Seigneur.

2 Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes de Moab, je ne le convertirai pas, parce qu'ils ont brûlé les os du roi d'Edom, jusqu'à les réduire en cendres. **2** Et j'enverrai un feu dans Moab, et il dévorera les édifices de Carioth; et Moab mourra au milieu du bruit des armes et au son de la trompette; **3** Et j'exterminerai le juge du milieu de Moab, et tous ses princes, je les ferai périr avec lui, dit le Seigneur. **4** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes de Juda, je ne le convertirai pas, parce qu'ils ont rejeté la loi du Seigneur, et n'ont pas gardé ses commandements; car leurs idoles les ont trompés, ces idoles après lesquelles avaient couru leurs pères. **5** Et j'en verrai un feu dans Juda, et il dévorera les édifices de Jérusalem. **6** Voici ce que dit le Seigneur: À cause des trois et même des quatre crimes d'Israël, je ne le convertirai pas; parce qu'il a vendu le juste pour de l'argent, et le pauvre pour une chaussure. **7** Ils brisent sur la poussière les têtes des pauvres et détournent la voie des humbles; le père et le fils sont allés vers une jeune

fille, afin de violer mon nom saint. **8** Et c'est sur des vêtements reçus en gage qu'ils se sont couchés près de tout autel; et ils buvaient le vin des condamnés dans le temple de leur Dieu. **9** Cependant c'est moi qui ai exterminé à leur face l'Amorrhéen, dont la hauteur était la hauteur des cèdres, et il était fort lui-même comme un chêne; et j'ai détruit son fruit en haut, et ses racines en bas. **10** C'est moi qui vous ai fait monter de la terre d'Egypte, et vous ai conduits dans le désert pendant quarante années, afin que vous possédiez la terre de l'Amorrhéen. **11** Et d'entre vos fils j'ai suscité des prophètes, et d'entre vos jeunes hommes des Nazaréens. Est-ce qu'il n'en est pas ainsi, ô fils d'Israël? dit le Seigneur. **12** Et vous offrirez du vin à boire aux Nazaréens, et vous commanderez aux prophètes, disant: Ne prophétisez point. **13** Voilà que moi, je crierai sous vous, comme crie le chariot chargé de foin. **14** Et la fuite manquera au plus rapide, et le brave ne jouira pas de sa valeur, et le fort ne sauvera pas son âme; **15** Et celui qui manie l'arc ne résistera pas, et le plus vite de ses pieds ne se sauvera pas, et le cavalier ne sauvera pas son âme. **16** Et le plus hardi entre les braves s'enfuira nu en ce jour-là, dit le Seigneur.

3 Ecoutez la parole que le Seigneur a dite sur vous, fils d'Israël, et sur toute la famille que j'ai retirée de la terre d'Egypte. **2** C'est seulement vous que j'ai connus de toutes les familles de la terre; c'est pour cela que je visiterai en vous toutes vos iniquités. **3** Est-ce que deux hommes marcheront ensemble, si cela ne leur convient pas? **4** Est-ce qu'un lion rugira dans la forêt, s'il n'a pas une proie? est-ce que le petit d'un lion fera entendre sa voix de sa tanière, s'il n'a rien saisi? **5** Est-ce qu'un oiseau tombera dans un lacs posé sur la terre, sans qu'un oiseleur

l'ait tendu? est-ce qu'on enlèvera un lacs de dessus la terre, avant qu'il ait rien pris? **6** Si une trompette sonne, le peuple ne sera-t-il pas épouvanté? Y aurait-il un mal dans une cité, que le Seigneur n'aura pas fait? **7** Car le Seigneur Dieu n'a rien fait, s'il n'a auparavant révélé son secret à ses serviteurs les prophètes. **8** Un lion rugira, qui ne craindra? le Seigneur Dieu a parlé, qui ne prophétisera? **9** Faites-le entendre sur les édifices d'Azot et sur les édifices de la terre d'Egypte, et dites: Assemblez-vous sur les montagnes de Samarie, voyez des folies nombreuses au milieu d'elle, et ceux qui souffrent l'oppression dans son enceinte. **10** Et ils n'ont pas su faire le bien, dit le Seigneur, thésaurisant l'iniquité et la rapine dans leurs maisons. **11** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: La terre sera pressurée et cernée; et ta force te sera ôtée, et tes édifices seront pillés. **12** Voici ce que dit le Seigneur: Comme si le pasteur arrachait de la gueule du lion deux jambes ou un bout d'oreille, ainsi seront arrachés des mains de l'ennemi les fils d'Israël qui habitent dans Samarie sur le coin d'un petit lit et sur un grabat de Damas. **13** Ecoutez, et déclarez à la maison de Jacob, dit le Seigneur Dieu des armées, **14** Disant: Au jour où je commencerai à visiter les prévarications d'Israël, et les autels de Béthel, alors seront arrachées les cornes de l'autel et elles tomberont par terre. **15** Et je frapperai la maison d'hiver avec la maison d'été, et les maisons d'ivoire périront, et des édifices nombreux seront détruits, dit le Seigneur.

4 Ecoutez cette parole, vaches grasses qui êtes sur la montagne de Samarie, qui opprimez les indigènes et qui écrasez les pauvres, qui dites à vos maîtres: Apportez, et nous boirons. **2** Le Seigneur Dieu a juré par sa sainteté, disant: Voici que des jours

viendront sur vous, et on vous enlèvera avec des perches, et on jettera vos restes dans des chaudières bouillantes. **3** Et vous sortirez par des ouvertures, l'une devant l'autre, et vous serez jetées en Armon, dit le Seigneur. **4** Venez à Béthel, et agissez avec impiété; allez à Galgala et multipliez vos prévarications; et amenez dès le matin vos victimes, et tous les trois jours apportez vos dîmes. **5** Et offrez avec du levain des sacrifices de louange; et proclamez et annoncez des oblations volontaires; car c'est ainsi que vous l'avez voulu, fils d'Israël, dit le Seigneur Dieu. **6** De là moi aussi, je vous ai donné un engourdissement de dents dans toutes vos villes, et un manque de pains dans tout votre pays, et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur. **7** Moi aussi, je vous ai refusé la pluie, lorsqu'il restait encore trois mois jusqu'à la moisson; et j'ai fait pleuvoir sur une cité, et sur une autre cité je n'ai pas fait pleuvoir; une partie n'a pas reçu de pluie, et une partie sur laquelle je n'ai pas fait pleuvoir a été desséchée. **8** Et deux et trois cités sont venues vers une seule cité afin d'y boire de l'eau, et elles n'ont pas été désaltérées; et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur. **9** Je vous ai frappés d'un vent brûlant et de la nielle, et la chenille a dévoré la multitude de vos jardins et de vos vignes, et vos plants d'oliviers et vos plants de figuiers; et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur. **10** J'ai envoyé contre vous la mort sur la voie de l'Egypte; j'ai frappé par le glaive vos jeunes hommes; j'ai étendu la captivité jusque sur vos chevaux; j'ai fait monter l'infection de vos camps à vos narines; et vous n'êtes pas revenus à moi, dit le Seigneur. **11** Je vous ai détruits, comme le Seigneur a détruit Sodome et Gomorrhe; vous êtes devenus comme un tison arraché à un incendie; et vous n'êtes pas revenus à moi,

dit le Seigneur. **12** C'est pourquoi je te traiterai ainsi, ô Israël; et
après que je t'aurai traité ainsi, prépare-toi à aller à la rencontre
de ton Dieu, ô Israël. **13** Parce que voici celui qui forme les
montagnes et qui crée les vents, et qui annonce à l'homme
sa parole, qui produit la nuée du matin, et qui marche sur les
hauteurs de la terre; son nom est le Seigneur Dieu des armées.
5 Ecoutez cette parole, chant lugubre que j'entonne sur vous:
La maison d'Israël est tombée, elle ne se relèvera plus. **2** La
vierge d'Israël a été jetée par terre, et il n'y a personne qui la
rétablisse. **3** Parce que voici ce que dit le Seigneur Dieu: Dans
la ville de laquelle sortaient mille hommes, il en restera cent; et
dans celle de laquelle sortaient cent, il en restera dix, dans la
maison d'Israël. **4** Parce que voici ce que dit le Seigneur à la
maison d'Israël: Cherchez-moi et vous vivrez. **5** Et ne cherchez
point Béthel, et n'allez point à Galgala, et vous ne passerez point
à Bersabée, parce que Galgala sera emmenée captive, et Béthel
sera réduite à rien. **6** Cherchez le Seigneur, et vivez; de peur
que la maison de Joseph ne s'embrase comme un feu; et le feu
la dévorera, et il n'y aura personne qui éteigne Béthel. **7** C'est
vous qui changez en absinthe le jugement, et qui abandonnez
la justice sur la terre. **8** Cherchez qui a fait Arcturus et Orion,
qui convertit les ténèbres en lumière du matin, et qui change
le jour en nuit, qui appelle les eaux de la mer et la répand
sur la face de la terre; le Seigneur est son nom. **9** Il sourit en
amenant la ruine sur le fort, et il porte le ravage sur le puissant.
10 Ils ont eu en haine celui qui les reprenait à la porte; celui qui
parlait à bon droit, ils l'ont abominé. **11** C'est pourquoi, parce
que vous dépouilliez le pauvre, que vous lui enleviez un butin
précieux, vous bâtirez des maisons en pierre de taille, et vous

n'y habiterez pas; vous planterez des vignes délicieuses, et vous n'en boirez pas le vin. **12** Parce que j'ai connu vos nombreux crimes, et vos graves péchés; ennemis du juste, vous recevez des présents, et vous déprimez les pauvres à la porte. **13** C'est pour cela que l'homme prudent en ce temps-là se tiendra en silence, parce que le temps est mauvais. **14** Cherchez le bien et non le mal, afin que vous viviez, et le Seigneur Dieu des armées sera avec vous, comme vous avez dit. **15** Haïssez le mal, et aimez le bien, et établissez à la porte de la ville le jugement; peut-être que le Seigneur Dieu des armées aura pitié des restes de Joseph. **16** À cause de ceci, voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées, le dominateur: Sur toutes les places publiques, lamentations, et dans tous les lieux qui sont hors de la ville, on dira: Malheur! malheur! et on appellera le laboureur au deuil, et aux lamentations ceux qui savent se lamenter. **17** Et dans toutes les vignes il y aura des lamentations, parce que je passerai au milieu de toi, dit le Seigneur. **18** Malheur à ceux qui désirent le jour du Seigneur! pourquoi le désirer pour vous? Ce jour du Seigneur sera pour vous ténèbres et non lumière. **19** Comme si un homme fuit à la face du lion, et qu'il rencontre l'ours; et qu'il entre dans la maison, et appuie de sa main sur la muraille, et que le serpent le morde. **20** Est-ce que le jour du Seigneur ne sera pas ténèbres et non lumière; obscurité et non splendeur? **21** Je hais, et j'ai rejeté vos fêtes; je ne respirerai pas l'odeur de vos assemblées. **22** Que si vous m'offrez des holocaustes et des présents, je ne les recevrai pas; et les grasses victimes qui accompagneront vos vœux, je ne les regarderai pas. **23** Eloigne de moi le tumulte de tes cantiques; et les airs de ta lyre, je ne les écouterai pas. **24** Et le jugement se découvrira

comme l'eau, et la justice comme un torrent violent. **25** Est-ce que vous m'avez offert des hosties et des sacrifices dans le désert pendant quarante ans, maison d'Israël? **26** Et vous avez porté le tabernacle de votre Moloch, et l'image de vos idoles, l'étoile de votre dieu, que vous vous êtes fait. **27** Aussi je vous ferai émigrer au-delà de Damas, dit le Seigneur; car le Dieu des armées est son nom.

6 Malheur à vous qui êtes opulents dans Sion, et qui vous confiez en la montagne de Samarie; grands, chefs des peuples, qui entrez avec pompe dans la maison d'Israël. **2** Passez à Chalanée, et voyez, allez de là à Emath la grande, et descendez à Geth des Philistins et dans tous leurs plus beaux, royaumes, pour voir si leurs limites sont plus étendues que vos limites. **3** Vous qui êtes réservés pour un jour mauvais, et qui vous avancez vers un trône d'iniquité; **4** Qui dormez sur des lits d'ivoire, et vous étendez mollement sur vos couches; qui mangez l'agneau du premier bétail et les veaux tirés du milieu du gros bétail; **5** Qui chantez aux accords du psaltérion; ils ont pensé qu'ils avaient des instruments pour les cantiques comme David; **6** Ils buvaient du vin dans des coupes, se parfumaient de la meilleure huile de senteur et étaient insensibles à la ruine de Joseph. **7** À cause de quoi, ils transmigreront à la tête des exilés, et cette troupe d'efféminés sera emportée. **8** Le Seigneur Dieu a juré par son âme; le Seigneur Dieu des armées dit: Je déteste l'orgueil de Jacob, et je hais ses maisons; et je livrerai la cité avec ses habitants. **9** Que s'il reste dix hommes dans une seule maison, eux-mêmes aussi mourront. **10** Et le parent de l'un l'enlèvera et le brûlera, afin d'emporter ses os de la maison, et il dira à celui qui est au fond de la maison: Est-ce qu'il y a

encore quelqu'un chez toi? Et il répondra: C'est la fin. Et l'autre lui dira: Tais-toi, et ne te souviens pas du nom du Seigneur. **11** Parce que voici que le Seigneur commandera, et il frappera la grande maison de ruines, et la petite maison de déchirements. **12** Est-ce que des chevaux peuvent courir au milieu des rochers, ou peut-on labourer avec les buffles? C'est pourtant ce que vous avez fait vous-mêmes, puisque vous avez changé le jugement en amertume, et le fruit de la justice en absinthe. **13** Vous qui vous réjouissez dans le néant, qui dites: N'est-ce point par notre propre force que nous avons établi notre puissance? **14** Maison d'Israël, voici que je susciterai contre vous une nation, dit le Seigneur Dieu des armées, et elle vous brisera depuis l'entrée d'Emath jusqu'au torrent du désert.

7 Voici ce que m'a montré le Seigneur Dieu: or voici qu'il formait la sauterelle, lorsque les plantes commençaient à germer par la pluie de l'arrière-saison; et voici la pluie de l'arrière-saison après la coupe du roi. **2** Et il arriva que lorsque la sauterelle eut achevé de manger l'herbe de la terre, je dis: Seigneur Dieu, soyez propice, je vous conjure; qui rétablira Jacob, car il est bien faible? **3** Sur cela, le Seigneur a eu pitié: Ce que tu crains ne sera pas, dit le Seigneur. **4** Voici ce que m'a montré le Seigneur Dieu; or, voici que le Seigneur Dieu appelait le feu pour exercer le jugement, et il dévora un grand abîme, et consuma en même temps une partie de la plaine. **5** Et je dis: Seigneur Dieu, apaisez-vous, je vous conjure; qui rétablira Jacob, car il est bien faible? **6** Sur cela, le Seigneur eut pitié: Il n'en sera pas ainsi, dit le Seigneur Dieu. **7** Voici ce que m'a montré le Seigneur Dieu; voici que le Seigneur se tenait debout sur une muraille crépie, et que dans sa main était une truelle de maçon. **8** Et le Seigneur

me dit: Que vois-tu, Amos? Et je dis: Une truelle de maçon. Et le Seigneur dit: Voici que moi je déposerai la truelle au milieu de mon peuple d'Israël; et je ne le crépirai plus à l'avenir. **9** Et les hauts lieux consacrés à l'idole seront détruits, et les sanctuaires d'Israël seront désolés; et je m'élèverai avec le glaive contre la maison de Jéroboam. **10** Et Amasias, prêtre de Béthel, envoya vers Jéroboam, roi d'Israël, disant: Amos s'est révolté contre toi au sein de la maison d'Israël. Ta terre ne pourra supporter tous ses discours. **11** Car voici ce que dit Amos: Par le glaive mourra Jéroboam, et Israël émigrera de sa terre; **12** Et Amasias dit à Amos: Toi qui vois, va, fuis dans la terre de Juda et mange là ton pain, et tu prophétiseras là. **13** Mais dans Béthel tu ne prophétiseras plus à l'avenir, parce que c'est le sanctuaire du roi, et le siège du royaume. **14** Et Amos répondit et dit à Amasias: Je ne suis pas fils de prophète, mais je suis pâtre, effeuillant des sycomores. **15** Et le Seigneur m'a pris lorsque je suivais mon troupeau, et le Seigneur m'a dit: Va, prophétise à mon peuple d'Israël. **16** Et maintenant écoute la parole du Seigneur: Tu dis: Tu ne prophétiseras pas sur Israël, et tu ne répandras pas tes oracles sur la maison de l'idole. **17** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Ta femme dans la cité forniquera; tes fils et tes filles sous le glaive tomberont; ton sol sera mesuré au cordeau; et toi, c'est sur une terre souillée que tu mourras, et Israël captif émigrera de sa terre.

8 Voici ce que m'a montré le Seigneur Dieu; or voici un crochet pour abattre des fruits. **2** Et il dit: Que vois-tu, Amos? Et je dis: Un crochet pour abattre des fruits. Et le Seigneur me dit: Elle est venue, la fin pour mon peuple d'Israël; je ne le traverserai plus à l'avenir. **3** Et les gonds du temple retentiront en ce jour-là, dit

le Seigneur Dieu; beaucoup mourront; en tout lieu régnera le silence. **4** Ecoutez ceci, vous qui écrasez le pauvre, et qui faites défaillir les indigents de la terre, **5** Disant: Quand sera passé le mois, alors nous vendrons nos marchandises; et quand sera passé le Sabbat, alors nous ouvrirons nos greniers de blé, afin que nous diminuions la mesure, et que nous augmentions le sicle, et que nous substituions des balances trompeuses, **6** Afin d'avoir en notre possession, pour de l'argent, des indigents et des pauvres, pour des chaussures, et que nous vendions le rebut du blé. **7** Le Seigneur a juré contre l'orgueil de Jacob: Si j'oublierai jamais aucune de leurs œuvres. **8** Est-ce que sur cela la terre ne sera pas ébranlée, et que tous ses habitants ne seront pas dans le deuil? et que tous entièrement ne monteront pas comme le fleuve, et qu'ils ne seront pas chassés, et qu'ils ne s'écouleront pas comme le fleuve d'Egypte? **9** Et il arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur Dieu, que le soleil se couchera à midi, et je ferai que la terre se couvrira de ténèbres en un jour de lumière. **10** Et je convertirai vos fêtes en deuil, et tous vos cantiques en lamentations; et je mettrai sur tous vos reins un cilice, et sur toutes vos têtes la calvitie; et je plongerai Israël dans le deuil, comme à la mort d'un fils unique, et ses derniers moments seront comme un jour amer. **11** Voilà que des jours viennent, dit le Seigneur, et j'enverrai la faim sur la terre, non la faim du pain, ni la soif de l'eau, mais d'entendre la parole du Seigneur. **12** Et ils seront dans le trouble depuis une mer jusqu'à l'autre, et depuis l'aquilon jusqu'à l'orient; ils iront de tous côtés, cherchant la parole du Seigneur, et ils ne la trouveront pas. **13** En ce jour-là, les vierges dans leur beauté et les jeunes hommes défaudront par la soif. **14** Ceux qui jurent par le péché

de Samarie et disent: Il vit, ton Dieu, Dan! et elle vit, la voie de Bersabée! tomberont et ne se relèveront plus.

9 J'ai vu le Seigneur se tenant sur l'autel, disant: Frappez le gond, et que les linteaux soient ébranlés; car l'avarice est dans la tête de tous, et je tuerai le dernier d'entre eux par le glaive; la fuite ne leur sera pas favorable. Ils fuiront, et celui d'entre eux qui aura fui ne sera pas sauvé. **2** S'ils descendent jusqu'à l'enfer, ma main les en retirera; et s'ils montent jusqu'au ciel, je les en ferai tomber. **(Sheol h7585)** **3** Et s'ils se cachent sur le sommet du Carmel, je les y chercherai et les en enlèverai; s'ils se cachent à mes yeux dans les profondeurs de la mer, là je commanderai à un serpent, et il les mordra. **4** Et s'ils sont en captivité devant leurs ennemis, là, je commanderai au glaive, et il les tuera; je fixerai mes yeux sur eux pour leur mal et non pour leur bien. **5** Et le Seigneur Dieu des armées touche la terre et elle se fondra, et ils seront dans le deuil, tous ceux qui y habitent; et elle montera comme le fleuve tout entière, et s'écoulera comme le fleuve d'Egypte. **6** Celui qui établit dans le ciel son élévation et qui a fondé son faisceau sur la terre; qui appelle les eaux de la mer, et les répand sur la face de la terre; le Seigneur est son nom. **7** Est-ce que vous n'êtes pas pour moi comme les fils des Ethiopiens, fils d'Israël, dit le Seigneur? Est-ce que je n'ai pas fait monter Israël de la terre d'Egypte, et les Philistins de la Cappadoce, et les Syriens de Cyrène? **8** Voici que les yeux du Seigneur sont sur le royaume pécheur, je le détruirai de la face de la terre; cependant, détruisant, je ne détruirai point la maison de Jacob, dit le Seigneur. **9** Car voici que moi je commanderai et j'agiterai parmi toutes les nations la maison d'Israël, comme est agité le blé dans le crible, et il ne tombera pas une seule

petite pierre sur la terre. **10** C'est par le glaive que mourront tous les pécheurs d'entre mon peuple, ceux qui disent: Non, il n'approchera pas, il ne viendra pas sur nous, le mal qu'on nous prédit. **11** En ce jour-là, je relèverai le tabernacle de David, qui est tombé; et je refermerai les ouvertures de ses murs, et ce qui était écroulé, je le restaurerai, et je le rebâtirai comme dans les jours anciens. **12** Afin qu'ils possèdent les restes de l'Idumée et toutes les nations, parce que mon nom a été invoqué sur eux, dit le Seigneur, qui fera ces choses. **13** Voici que des jours viennent, dit le Seigneur, et le laboureur succédera immédiatement au moissonneur, et celui qui foule le raisin à celui qui répand la semence; les montagnes distilleront la douceur, et toutes les collines seront cultivées. **14** Et je ramènerai les captifs de mon peuple d'Israël; et ils bâtiront des cités désertes et ils les habiteront; et ils planteront des vignes, et ils en boiront le vin, et ils feront des jardins, et ils en mangeront les fruits. **15** Et je les planterai dans leur propre sol et je ne les arracherai plus de leur terre que je leur ai donnée, dit le Seigneur ton Dieu.

Abdias

1 Vision d'Abdias. Voici ce que dit le Seigneur Dieu à Edom:
[Nous avons entendu une nouvelle venant du Seigneur; et il a
envoyé un messager vers les nations: Levez-vous, et levons-
nous ensemble contre lui pour le combat]. **2** Voici que je t'ai
placé très petit parmi les nations, tu es fort méprisable. **3**
L'orgueil de ton cœur t'a élevé, toi habitant dans les fentes des
rochers, exaltant ton trône; toi qui dis dans ton cœur: Qui me
fera descendre à terre? **4** Si tu t'élèves comme l'aigle, et que
parmi les astres tu poses ton nid, je t'en ferai descendre, dit
le Seigneur. **5** Si des voleurs, si des brigands étaient entrés
chez toi durant la nuit, comment aurais-tu gardé le silence?
N'auraient-ils pas volé ce qui leur suffisait? Si des vendangeurs
étaient entrés chez toi, est-ce qu'ils ne t'auraient pas laissé au
moins une grappe de raisin? **6** Comment les ennemis ont-ils
fouillé Esaü, fureté dans ce qu'il avait de caché? **7** Ils t'ont
éconduit jusqu'à la frontière; tous tes alliés se sont joués de toi;
les hommes qui vivaient en paix avec toi ont prévalu contre toi;
ceux qui mangent ton pain dresseront des embûches sous tes
pas; il n'y a pas de prudence en lui. **8** N'est-ce pas en ce jour-là,
dit le Seigneur, que je perdrai les sages de l'Idumée et bannirai la
prudence de la montagne d'Esaü? **9** Et ils craindront, tes braves
du midi, que l'homme de la montagne d'Esaü ne périsse. **10** À
cause de tes meurtres et à cause de ton iniquité contre Jacob
ton frère, la confusion te couvrira, et tu périras pour jamais.
11 Au jour que tu t'élevais contre lui, quand des ennemis se
rendaient maîtres de son armée, et que des étrangers entraient
dans ses portes, et que sur Jérusalem ils jetaient le sort, toi
aussi tu étais comme l'un d'entre eux. **12** Et tu ne mépriseras

pas ton frère en son jour malheureux, au jour de son exil, et tu ne te réjouiras pas sur les fils de Juda au jour de leur ruine; et tu ne parleras pas orgueilleusement au jour de l'angoisse. **13** Et tu n'entreras pas dans la porte de mon peuple au jour de leur ruine; et tu ne les mépriseras pas, toi non plus, au milieu de ses maux, au jour de sa désolation; et tu ne seras pas envoyé contre son armée au jour de sa désolation. **14** Et tu ne te tiendras pas dans les carrefours, afin de tuer ceux qui fuiront, et tu n'enfermeras pas les restes de ses habitants au jour de la tribulation. **15** Parce que le jour du Seigneur est près d'éclater sur toutes les nations; comme tu as fait, il te sera fait; ce que tu leur as fait, il le fera retomber sur ta tête. **16** Car comme vous avez bu sur ma montagne sainte, toutes les nations boiront sans discontinuer; et elles boiront, elles avaleront, et elles seront comme si elles n'étaient point. **17** Mais sur la montagne de Sion sera le salut et elle sera sainte: la maison de Jacob possédera ceux qui l'avaient possédée. **18** Et la maison de Jacob sera un feu, et la maison de Joseph une flamme, et la maison d'Esaü une paille; et ils l'embraseront, et ils la dévoreront, et il n'y aura pas de restes de la maison d'Esaü, parce que le Seigneur a parlé. **19** Et ceux qui sont au midi hériteront de la montagne d'Esaü; et ceux qui sont dans les plaines assujettiront les Philistins; et ils posséderont la contrée d'Ephraïm et la contrée de Samarie, et Benjamin possédera Galaad. **20** Et les exilés de cette armée des enfants d'Israël posséderont tous les lieux des Chananéens jusqu'à Sarepta; et les exilés de Jérusalem, qui sont sur le Bosphore, posséderont les cités du midi. **21** Et les libérateurs monteront sur la montagne de Sion pour juger la montagne d'Esaü; et le règne sera au Seigneur.

Jonas

1 Or, la parole du Seigneur fut adressée à Jonas, fils d'Amathi, disant: **2** Lève-toi, et va dans Ninive la grande cité, et prêches-y, parce que sa malice est montée devant moi. **3** Et Jonas se leva afin de fuir à Tharsis, de devant la face du Seigneur; et il descendit à Joppé, et il trouva un vaisseau qui allait à Tharsis, et il donna le prix de son passage, et il descendit dans le vaisseau, afin d'aller avec les autres à Tharsis, pour fuir de la face du Seigneur. **4** Mais le Seigneur envoya un grand vent sur la mer, et il se fit une grande tempête sur la mer, et le vaisseau était en péril d'être brisé. **5** Or les matelots craignirent, et les hommes crièrent vers leur Dieu, et ils jetèrent à la mer ce qui était dans le vaisseau, afin qu'il en fût allégé; or Jonas descendit au fond du vaisseau, et il dormait d'un sommeil profond. **6** Et le pilote s'approcha de lui, et lui dit: Pourquoi es-tu accablé par le sommeil? Lève-toi, invoque ton Dieu, peut-être que Dieu songera à nous et que nous ne périrons pas. **7** Et chacun dit à son compagnon: Venez, et jetons les sorts pour savoir d'où ce malheur nous est venu. Et ils jetèrent les sorts, et le sort tomba sur Jonas. **8** Et ils lui dirent: Indique-nous à cause de qui ce malheur nous arrive; quelle est ton occupation? quel est ton pays et où vas-tu? ou bien à quel peuple appartiens-tu? **9** Et il leur dit: Je suis Hébreu, et je crains le Seigneur, le Dieu du ciel, qui a fait la mer et la terre. **10** Et ces hommes craignirent d'une grande crainte, et ils lui dirent: Pourquoi as-tu fait cela? (Car ces hommes surent qu'il fuyait la face du Seigneur, parce qu'il le leur avait appris.) **11** Et ils lui dirent: Que te ferons-nous, afin que la mer se calme pour nous? parce que la mer allait en grossissant **12** Et il leur dit: Prenez-moi et jetez-moi dans la mer,

et la mer se calmera pour vous, car je sais, moi, que c'est à cause de moi que cette grande tempête est venue sur vous. **13** Et les hommes ramaient afin de revenir vers la terre, et ils ne le pouvaient; car la mer allait en grossissant au-dessus d'eux. **14** Et ils crièrent au Seigneur, et ils dirent: Nous vous prions, Seigneur, de ne pas nous faire périra cause de l'âme de cet homme, et ne faites pas retomber sur nous un sang innocent, parce que vous, Seigneur, comme vous avez voulu, vous avez fait. **15** Et ils prirent Jonas, et ils le jetèrent dans la mer, et la mer apaisa sa furie. **16** Les hommes craignirent d'une grande crainte le Seigneur, et ils immolèrent des hosties au Seigneur, et ils vouèrent des vœux **17** Et le Seigneur prépara un grand poisson, afin qu'il engloutît Jonas; et Jonas fut dans le ventre du poisson pendant trois jours et trois nuits.

2 Et Jonas pria le Seigneur son Dieu du ventre du poisson. **2** Et il dit: [J'ai crié vers le Seigneur du milieu de ma tribulation, et il m'a exaucé; du sein de l'enfer j'ai crié, et vous avez entendu ma voix. **(Sheol h7585)** **3** Et vous m'avez jeté dans le profond d'un gouffre, dans le cœur d'une mer, et des eaux m'ont environné; toutes vos vagues et vos flots ont passé sur moi. **4** Et moi j'ai dit: Je suis rejeté de la présence de vos yeux, mais je verrai encore votre temple saint. **5** Des eaux m'ont environne jusqu'à l'âme, un abîme m'a enveloppé, une mer a couvert ma tête. **6** Je suis descendu jusqu'aux fondements des montagnes; les barrières de la terre étaient fermées sur moi pour toujours; mais vous préserverez ma vie de la corruption, Seigneur mon Dieu. **7** Lorsque mon âme était resserrée en moi, je me suis souvenu du Seigneur, afin que ma prière vienne jusqu'à vous, jusqu'à votre temple saint. **8** Ceux qui s'attachent aux vanités inutilement,

abandonnent leur miséricorde. **9** Mais moi, je vous immolerai des victimes avec la voix de la louange; tout ce que j'ai voué, je le rendrai au Seigneur, pour mon salut. **10** Et le Seigneur parla au poisson, et il jeta Jonas sur la terre.

3 Et la parole du Seigneur fut adressée une seconde fois à Jonas, disant: **2** Lève-toi, et va dans Ninive la grande cité, et prêches-y ce que moi je te dis de prêcher. **3** Et Jonas se leva, et alla à Ninive selon la parole du Seigneur; or Ninive était une grande cité de trois jours de chemin. **4** Jonas commença à entrer dans la cité, à faire le chemin d'un jour; et il cria, et il dit: Encore quarante jours et Ninive sera renversée. **5** Les hommes de Ninive crurent en Dieu, et ils publièrent un jeûne, et se revêtirent de cilices, depuis le plus grand jusqu'au plus petit. **6** Et le bruit en parvint au roi de Ninive; et il se leva de son trône, et quitta son vêtement, et se revêtit d'un sac, et s'assit sur la cendre. **7** Et il cria et dit dans Ninive par la bouche du roi et de ses princes, disant: Que les hommes et les animaux, et les bœufs et les troupeaux de menu bétail ne goûtent rien; et qu'ils ne paissent point, et ne boivent point d'eau. **8** Et que les hommes se couvrent de sacs ainsi que les animaux, et qu'ils crient au Seigneur avec force, et que chacun se convertisse de sa voie mauvaise, et de l'iniquité qui est en leurs mains. **9** Qui sait si Dieu ne reviendra pas et ne pardonnera pas; et s'il ne se détournera pas de la fureur de sa colère, et nous ne périrons pas? **10** Et Dieu vit leurs œuvres, il vit qu'ils étaient convertis de leur voie mauvaise; et Dieu eut pitié d'eux, touchant le mal qu'il avait dit qu'il leur ferait, et il ne le fit pas.

4 Et Jonas fut affligé d'une grande affliction, et il s'irrita; **2** Et il pria le Seigneur, et dit: Je vous conjure, Seigneur, n'est-ce pas

là ce que je disais, lorsque j'étais encore dans mon pays? c'est à cause de cela que je me suis empressé de fuir à Tharsis; car je sais que vous êtes un Dieu clément et miséricordieux, patient, et d'une grande commisération, et pardonnant le mal, **3** Et maintenant. Seigneur, retirez, je vous prie, mon âme de moi; parce que mieux vaut la mort pour moi que la vie. **4** Et le Seigneur lui dit: Penses-lu qu'il est bien que tu t'irrites, toi? **5** Et Jonas sortit de Ninive et demeura à l'orient de la cité; et il se fit là un petit couvert, et y demeura dessous à l'ombre, jusqu'à ce qu'il vît ce qui arriverait à la cité. **6** Et le Seigneur Dieu prépara un lierre qui s'éleva au-dessus de la tête de Jonas, afin qu'il y eût une ombre sur sa tête pour le protéger; car il s'était fatigué; et Jonas se réjouit au sujet de son lierre, d'une joie très grande. **7** Et Dieu prépara le lendemain, à la levée de l'aurore, un ver qui rongea le lierre, et il se dessécha. **8** Et lorsque le soleil se fut levé, Dieu commanda à un vent chaud et brûlant; et le soleil frappa sur la tête de Jonas, et il étouffait de chaleur; et il demanda pour son âme qu'elle mourût, et il dit: Mieux vaut pour moi mourir que de vivre. **9** Et le Seigneur dit à Jonas: Penses-tu qu'il est bien que tu t'irrites, toi, pour ce lierre? Et il dit: Il est bien que je m'irrite, moi, jusqu'à la mort. **10** Et le Seigneur lui dit: Tu t'affliges pour un lierre, pour lequel tu n'as pas pris de peine, et que tu n'as pas fait croître, qui en une nuit est né, et en une nuit a péri; **11** Et moi, je ne pardonnerai pas à Ninive, la grande cité, dans laquelle se trouvent plus de cent vingt mille hommes qui ne savent pas quelle différence il y a entre leur droite et leur gauche, et vivent des animaux en grand nombre.

Michée

1 Parole du Seigneur, qui fut adressée à Michée le Morasthite, dans les jours de Joathan, d'Achaz, et d'Ezéchias, rois de Juda, parole relative à ce qu'il a vu touchant Samarie et Jérusalem. **2** Ecoutez, vous tous, peuples, et que la terre soit attentive, ainsi que sa plénitude; et que le Seigneur Dieu soit témoin contre vous, le Seigneur du fond de son temple saint. **3** Parce que voici que le Seigneur sortira de son lieu; et il descendra et foulera aux pieds les hauteurs de la terre. **4** Et les montagnes seront consumées sous lui; et les vallées se fendront et disparaîtront comme la cire à la face de la flamme, comme les eaux qui coulent sur une pente. **5** Tout cela à cause du crime de Jacob et des péchés de la maison d'Israël. Quel est le crime de Jacob? N'est-ce pas Samarie? et quelles sont les hauteurs de Juda? n'est-ce pas Jérusalem? **6** Et je rendrai Samarie comme un monceau de pierres qu'on ramasse dans le champ, lorsqu'on plante une vigne; je ferai rouler ses pierres dans la vallée, et ses fondements, je les découvrirai. **7** Et toutes ses images taillées au ciseau seront brisées, et tous les dons qu'elle a reçus seront brûlés par le feu, et toutes ses idoles, je les livrerai à la destruction, parce qu'elles ont été acquises avec les salaires d'une prostituée, et elles deviendront le salaire d'une prostituée. **8** Sur cela je me lamenterai, et je hurlerai; j'irai dépouillé et nu; je ferai des hurlements comme ceux des dragons, et des cris lugubres comme ceux des autruches: **9** Parce que sa plaie est désespérée, qu'elle s'est étendue jusqu'à Juda, elle a pénétré jusqu'à la porte de mon peuple, jusqu'à Jérusalem. **10** Ne l'annoncez pas dans Geth, ne donnez pas un libre cours à vos larmes; dans la maison de poussière, couvrez-

vous de poussière. **11** Et passez confuse d'ignominie, belle habitation. Elle n'est pas sortie, celle qui habite sur la limite; la maison voisine, qui s'est soutenue, recevra de vous un sujet de lamentation. **12** Parce qu'elle est devenue faible pour le bien, celle qui habite au milieu des amertumes; parce que le mal est descendu du Seigneur à la porte de Jérusalem. **13** Le bruit du quadrige est un objet de stupeur pour l'habitant de Lachis; la source du péché de la fille de Sion, c'est qu'en toi se sont trouvés les crimes d'Israël. **14** À cause de cela, elle enverra des messagers à l'héritage de Geth; mais c'est une maison de mensonge pour tromper les rois d'Israël. **15** Je t'amènerai encore l'héritier, à toi qui habites à Marésa; jusqu'à Odollam, la gloire d'Israël viendra. **16** Coupe ta chevelure, tonds-toi au sujet des fils de tes délices; sois entièrement chauve comme l'aigle; parce qu'ils ont été emmenés captifs loin de toi.

2 Malheur à vous, qui songez à l'inutile, et qui inventez le mal sur vos lits; à la lumière du matin ils l'accomplissent, parce que c'est contre Dieu qu'est élevée leur main. **2** Et ils ont convoité des champs, et ils les ont pris violemment; et ils ont usurpé des maisons; et ils opprimaient un homme et sa maison; un autre homme et son héritage. **3** C'est pour cela, voici ce que dit le Seigneur: Voici que moi je prépare pour cette famille un malheur dont vous ne retirerez pas vos cous, et vous ne marcherez pas en superbes, parce que c'est un temps très mauvais. **4** En ce jour-là, vous serez pris pour un sujet de parabole, et avec un doux plaisir sera chantée la chanson de ceux qui diront: Par la désolation nous avons été ravagés; la portion de mon peuple a été changée; comment se retirera-t-il de moi, puisqu'il reviendra pour partager nos contrées? **5** À cause de cela, il n'y aura

personne qui mette le cordeau de partage dans l'assemblée du Seigneur. **6** Ne dites point sans cesse: Il ne répandra pas ses oracles sur eux, la confusion ne les couvrira pas. **7** La maison de Jacob dit: Est-ce que l'esprit du Seigneur a été raccourci, ou est-ce que telles sont ses pensées? Mes paroles ne sont-elles pas favorables à celui qui marche dans la droiture? **8** Mais, au contraire, mon peuple s'est levé en adversaire; de dessus la tunique, vous avez enlevé le manteau; et ceux qui passaient de bonne foi, vous les avez tournés à la guerre. **9** Vous avez chassé les femmes de mon peuple de la maison de leurs délices; vous avez enlevé ma louange à leurs petits enfants pour jamais. **10** Levez-vous, et allez, parce qu'il n'y a point de repos ici pour vous; à cause de son impureté, cette terre sera corrompue d'une putréfaction horrible. **11** Plût à Dieu que je fusse un homme n'ayant pas l'esprit prophétique, et que je parlasse plutôt mensonge! je le verserai le vin de la colère de Dieu, et je t'enivrerai; et celui pour qui il sera versé, sera ce peuple. **12** Je te rassemblerai certainement tout entier, ô Jacob; je réunirai les restes d'Israël; je les mettrai tous ensemble comme dans une bergerie, comme un troupeau au milieu de son parc; une multitude d'hommes y causera du tumulte. **13** Car celui qui ouvrira le chemin, montera devant eux: ils se partageront, et passeront à la porte et entreront par elle; et leur roi passera en leur présence, et le Seigneur sera à leur tête.

3 Et j'ai dit: Ecoutez, princes de Jacob, et chefs de la maison d'Israël: N'est-ce pas à vous de connaître ce qui est juste, **2** Vous qui avez en haine le bien et qui aimez le mal; vous qui enlevez violemment leur peau de dessus eux et leur chair de dessus leurs os? **3** Qui ont mangé la chair de mon peuple, et

ont arraché leur peau, brisé leurs os, et ils les ont coupés en morceaux comme pour les faire cuire dans une chaudière, et comme de la chair qu'on met dans une marmite. **4** Alors ils crieront vers le Seigneur; mais il ne les exaucera pas; et il leur cachera sa face en ce temps-là, à cause de la malice de leurs inventions. **5** Voici ce que dit le Seigneur contre les prophètes qui séduisent mon peuple; qui mordent avec leurs dents, et prêchent la paix; si quelqu'un ne leur met pas dans la bouche quelque chose, ils consacrent contre lui un combat. **6** À cause de cela, vous aurez pour vision une nuit, et des ténèbres pour révélation; et le soleil se couchera pour les prophètes, et le jour se couvrira de ténèbres pour eux. **7** Et ceux qui voient des visions seront confondus, les devins seront confondus; et tous se voileront le visage, parce qu'il n'y a pas de réponse de Dieu. **8** Mais cependant moi j'ai été rempli de la force de l'esprit du Seigneur, de sa justice et de sa vertu, afin que j'annonce à Jacob son crime et à Israël son pèche. **9** Ecoutez ceci, princes de la maison de Jacob, et juges de la maison d'Israël, vous qui abominez le jugement et pervertissez tout ce qui est juste; **10** Qui bâtissez Sion avec du sang, et Jérusalem avec l'iniquité. **11** Ses princes jugeaient pour des présents, et ses prêtres enseignaient pour un salaire, et ses prophètes prédisaient pour de l'argent; et ils se reposaient sur le Seigneur, disant: Est-ce que le Seigneur n'est pas au milieu de nous? Les maux ne viendront pas sur nous. **12** C'est pour cela qu'à cause de vous, Sion comme un champ sera labourée, et que Jérusalem sera comme un monceau de pierres, et la montagne du temple une haute forêt.

4 Et il arrivera au dernier des jours que la montagne de la maison du Seigneur sera préparée sur le sommet des montagnes, et

élevée au-dessus des collines; et des peuples y afflueront. **2** Et beaucoup de nations se hâteront et diront: Venez, montons à la montagne du Seigneur et à la maison du Dieu de Jacob; et il nous instruira de ses voies, et nous marcherons dans ses sentiers, parce que de Sion sortira la loi, et la parole du Seigneur de Jérusalem. **3** Et il exercera son jugement sur beaucoup de peuples, et il châtiera des nations puissantes jusqu'aux pays lointains, et ils tailleront leurs glaives en socs de charrue et leurs lances en boyaux; une nation ne prendra pas le glaive contre une autre nation, et ils n'apprendront plus à faire la guerre, **4** Et chacun se reposera sous sa vigne et sous son figuier, et il n'y aura personne qui les effraye, parce que c'est la bouche du Seigneur qui a parlé. **5** Car tous les peuples marcheront chacun au nom de son Dieu; mais nous, nous marcherons au nom du Seigneur Dieu, jusque dans l'éternité et au-delà. **6** En ce jour-là, dit le Seigneur, je rassemblerai celle qui était boiteuse, et je recueillerai celle que j'avais rejetée et celle que j'avais affligée. **7** Je ferai que celle qui était boiteuse ait des restes, et que celle qui avait été dans la peine devienne une nation puissante; et le Seigneur régnera sur eux, sur la montagne de Sion, depuis ce moment jusqu'à jamais. **8** Et toi, tour du troupeau, environnée de nuages, fille de Sion, jusqu'à toi viendra, oui elle viendra, la puissance souveraine, l'empire de la fille de Jérusalem. **9** Pourquoi es-tu maintenant tourmentée par le chagrin? Est-ce que tu n'as point de roi, ou ton conseiller a-t-il péri, puisque la douleur t'a saisie comme une femme qui est en travail? **10** Afflige-toi, et tourmente-toi, fille de Sion, comme une femme en travail, parce que maintenant tu sortiras de la cité, et tu habiteras dans une région étrangère, et tu viendras jusqu'à

Babylone; là, tu seras délivrée; là, le Seigneur te rachètera de la main de tes ennemis. **11** Et maintenant se sont rassemblées contre toi beaucoup de nations, qui disent: Qu'elle soit lapidée, et que notre œil considère Sion. **12** Mais eux-mêmes n'ont pas connu les pensées du Seigneur, et ils n'ont pas compris que son dessein était de les assembler comme le foin de l'aire. **13** Fille de Sion, lève-toi et foule aux pieds tes ennemis; parce que je te poserai une corne de fer, et je te poserai des ongles d'airain, et tu briseras beaucoup de peuples, et tu immoleras au Seigneur leurs rapines, et leur puissance au Seigneur de toute la terre.

5 Maintenant tu seras ravagée, ville de voleurs; ils ont mis le siège devant nous; avec la verge ils frapperont la joue du juge d'Israël. **2** Et toi, Bethléem Ephrata, tu es très petit entre les mille de Juda; de toi sortira pour moi celui qui doit être le dominateur en Israël, et sa génération est du commencement, des jours de l'éternité. **3** À cause de cela, il les livrera jusqu'au jour où celle qui doit enfanter enfantera, et les restes de ses frères se tourneront vers les fils d'Israël. **4** Et il demeurera ferme, et il paîtra son troupeau dans la force du Seigneur, dans la sublimité du nom du Seigneur son Dieu; et ils se convertiront, parce qu'alors il sera glorifié jusqu'aux extrémités de la terre. **5** Et celui-ci sera la paix: lorsque l'Assyrien sera venu dans notre terre, et qu'il aura foulé aux pieds le pavé de nos maisons, nous susciterons contre lui sept pasteurs et huit hommes du premier rang. **6** Et ils gouverneront la terre d'Assur avec le glaive, et la terre de Nemrod avec ses propres lances; et il nous délivrera de l'Assyrien, lorsqu'il sera venu dans notre terre, et qu'il aura foulé aux pieds le sol de nos confins. **7** Et les restes de Jacob seront au milieu de beaucoup de peuples comme la rosée du Seigneur,

comme des gouttes sur l'herbe, qui n'attend pas un homme, et n'espère pas dans les fils des hommes. **8** Et les restes de Jacob seront parmi les nations, et au milieu de beaucoup de peuples, comme un lion parmi les bêtes des forêts, comme le petit d'un lion parmi les troupes de menu bétail; lorsqu'il a traversé un troupeau, et foulé aux pieds, et ravi sa proie, il n'y a personne qui la lui arrache. **9** Ta main s'élèvera sur ceux qui te combattent, et tous tes ennemis périront. **10** Et il arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur, j'enlèverai tes chevaux du milieu de toi, et je briserai tes quadriges. **11** Et je ruinerai les cités de ton pays, et je détruirai toutes tes fortifications; j'enlèverai les maléfices de ta main, et il n'y aura plus de divinations dans toi. **12** Et je ferai périr tes images taillées au ciseau et les statues du milieu de toi, et tu n'adoreras plus les ouvrages de tes mains. **13** Et j'arracherai tes bocages du milieu de toi, et je briserai tes cités. **14** Et j'exercerai dans ma fureur et dans mon indignation la vengeance sur toutes les nations qui ne m'ont pas écouté.

6 Ecoutez ce que dit le Seigneur: Lève-toi, plaide contre les montagnes, et que les collines entendent ta voix. **2** Que les montagnes écoutent le jugement du Seigneur, ainsi que les fermes fondements de la terre; car le Seigneur a une discussion avec son peuple, et avec Israël il entrera en jugement. **3** Mon peuple, que t'ai-je fait ou en quoi ai-je été fâcheux pour toi? réponds-moi. **4** Est-ce parce que je t'ai retiré de la terre d'Egypte, et que je t'ai délivré d'une maison d'esclaves, et que j'ai envoyé devant ta face Moïse, Aaron et Marie? **5** Mon peuple, souviens-toi, je te prie, de ce que pensa Balach, roi de Moab, et de ce que lui répondit Balaam, fils de Béor, depuis Sétim jusqu'à Galgala, afin que tu reconnusses les justices du Seigneur. **6** Qu'offrirai-je

de digne au Seigneur? fléchirai-je le genou devant le Dieu très haut? Est-ce que je lui offrirai des holocaustes et des génisses d'une année? **7** Est-ce que le Seigneur peut être apaisé avec mille béliers ou avec beaucoup de milliers de boucs engraissés? Est-ce que je donnerai mon premier-né pour mon crime, et le fruit de mes entrailles pour le péché de mon âme? **8** Je t'indiquerai, ô homme, ce qui est bon, et ce que le Seigneur demande de toi: C'est de pratiquer la justice, d'aimer la miséricorde et d'être vigilant à marcher avec ton Dieu. **9** La voix du Seigneur crie à la cité, et le salut sera pour ceux qui craignent votre nom: Ecoutez, ô tribus; mais qui approuvera cela? **10** Les trésors de l'iniquité sont encore un feu dans la maison de l'impie, et la petite mesure est pleine de la colère du Seigneur. **11** Est-ce que je justifierai une balance impie et les poids trompeurs du sachet? **12** C'est par ces moyens que ses riches se sont remplis d'iniquité, et ses habitants parlaient mensonge, et leur langue était frauduleuse dans leur bouche. **13** Et moi donc j'ai commencé à te frapper de perdition à cause de tes péchés. **14** Tu mangeras, et ne seras pas rassasié; et ton humiliation sera au milieu de toi; tu saisiras, et ne sauveras pas; et ceux que tu auras sauvés, je les livrerai au glaive. **15** Tu sèmeras et ne moissonneras pas: tu presseras l'olive, et tu ne t'oindras pas d'huile, tu feras du moût, et ne boiras pas de vin. **16** Et tu as gardé les préceptes d'Amri et toutes les œuvres de la maison d'Achab, et tu as marché dans leurs volontés, afin que je te livre à la ruine, et ses habitants au sifflement; l'opprobre de mon peuple, vous le porterez.

7 Malheur à moi, parce que je suis devenu comme celui qui recueille en automne des grappes de raisins oubliées pendant la vendange; il n'y a pas une grappe à manger; mon âme a

désiré quelques figues précoces. **2** Le saint a disparu de la terre, il n'y a pas un juste parmi les hommes; tous tendent des pièges dans le sang; l'homme fait une chasse à mort à son frère. **3** Ils appellent bien le mal de leurs mains; le prince demande, et le juge est pour la rétribution, et le grand a dit le désir de son âme, et ainsi ils ont troublé la terre. **4** Celui qui est le meilleur d'entre eux est comme un paliure, et celui qui est juste, comme l'épine d'une haie. Le jour de ton inspection, ta visite est venue; alors sera leur désolation. **5** Ne croyez pas à un ami, et ne vous confiez pas à un guide; pour celle qui dort près de toi, ferme la porte de ta bouche. **6** Le fils fait outrage à son père, et la fille s'élève contre sa mère, la belle-fille contre sa belle-mère; les ennemis de l'homme sont ses serviteurs. **7** Mais moi, je porterai mes regards sur le Seigneur, j'attendrai le Dieu mon Sauveur; mon Dieu m'écoutera. **8** Ne te réjouis pas sur moi, mon ennemie, parce que je suis tombée; je me relèverai lorsque je me serai assise dans les ténèbres, le Seigneur est ma lumière. **9** Je porterai la colère du Seigneur, parce que j'ai péché contre lui, jusqu'à ce qu'il juge ma cause et qu'il accomplisse mon jugement: il me fera sortir à la lumière, je verrai sa justice. **10** Et mon ennemie verra et sera couverte de confusion, elle qui me dit: Où est le Seigneur ton Dieu? Mes yeux la verront; alors elle sera foulée aux pieds comme la boue des places publiques. **11** Le jour où les murs de clôture seront bâtis, en ce jour-là s'éloignera de toi la loi. **12** En ce jour-là, on viendra d'Assur et jusqu'à toi et jusqu'à tes cités fortifiées; et des cités fortifiées jusqu'au fleuve, et d'une mer à l'autre mer, et de la montagne jusqu'à la montagne. **13** Et la terre sera désolée à cause de ses habitants et à cause du fruit de leurs

pensées. **14** Seigneur, paissez avec votre verge votre peuple, le troupeau de votre héritage, qui demeure seul dans la forêt, au milieu du Carmel; ils paîtront en Basan et en Galaad, comme aux jours anciens. **15** Comme aux jours de ta sortie de la terre d'Egypte, je lui ferai voir des merveilles. **16** Des nations verront, et seront confondues avec toute leur puissance; elles mettront la main sur leur bouche, et leurs oreilles seront assourdies. **17** Elles lécheront la poussière comme les serpents; comme les reptiles de la terre, elles seront fortement troublées dans leurs demeures; elles redouteront le Seigneur notre Dieu, et elles te craindront, ô Israël. **18** Quel Dieu est semblable à vous, qui ôtez l'iniquité, et passez sous silence le péché du reste de votre héritage? il n'enverra plus désormais sa fureur, parce qu'il veut la miséricorde. **19** Il reviendra, et il aura pitié de nous; il laissera de côté nos iniquités, et il jettera dans le profond de la mer tous nos péchés. **20** Seigneur, vous accomplirez votre vérité envers Jacob, votre miséricorde envers Abraham; ce que vous avez juré à nos pères dès les jours anciens.

Nahum

1 Malheur accablant de Ninive: Livre de la vision de Nahum
l'Elcéséen. **2** C'est un Dieu jaloux et qui se venge, le Seigneur;
le Seigneur se venge, et il a de la fureur; le Seigneur se venge
de ceux qui le combattent, et il se met en colère contre ses
ennemis. **3** Le Seigneur est patient et grand en puissance;
il ne fera pas pur et innocent un un coupable. Le Seigneur,
ses voies sont dans la tempête, et les tourbillons, et les nuées
sont la poussière de ses pieds. **4** Il gourmande la mer et il la
dessèche; et il convertit tous les fleuves en un désert. Le Basan
et le Carmel ont langui, et la fleur du Liban s'est flétrie. **5** Les
montagnes ont été ébranlées par lui, et les collines ont été
désolées, et la terre a tremblé devant sa face, ainsi que le globe
et tous ceux qui l'habitent. **6** Devant la face de son indignation
qui subsistera? et qui résistera devant la colère de sa fureur?
Son indignation s'est répandue comme le feu; les rochers ont
été dissous par lui. **7** Bon est le Seigneur, il fortifie au jour de la
tribulation, il sait ceux qui espèrent en lui. **8** Et par un déluge qui
passera, il consommera la ruine de ce lieu, et ses ennemis,
des ténèbres les poursuivront. **9** Que méditez-vous contre le
Seigneur? il consommera lui-même la ruine; et il n'y aura pas
lieu à une double tribulation. **10** Parce que comme des épines
s'entrelacent, ainsi est leur festin, quand ils boivent ensemble; ils
seront consumés, comme une paille entièrement sèche. **11** De
toi sortira celui qui pense le mal contre le Seigneur, qui dans son
esprit médite la prévarication. **12** Voici ce que dit le Seigneur:
S'ils sont complets, et par là-même nombreux, ils subiront des
retranchements, et chacun d'eux passera; je t'ai affligé, mais
je ne t'affligerai plus. **13** Et maintenant je briserai sa verge en

l'éloignant de ton dos, et je romprai tes liens. **14** Et le Seigneur donnera ses ordres à ton sujets on ne sèmera plus en ton nom; du temple de ton Dieu je détruirai l'image taillée au ciseau, et la statue jetée en fonte, j'en ferai ton sépulcre, parce que tu t'es déshonoré. **15** Voici sur les montagnes les pieds de celui qui évangélise et annonce la paix; célèbre, ô Juda, tes fêtes, et acquitte tes vœux; parce que Bélial ne passera plus à l'avenir au milieu de toi; il a péri tout entier.

2 Il monte, celui qui ravagera devant toi, qui maintiendra le siège; considère la voie, affermis tes reins, augmente extrêmement ta force. **2** Parce que le Seigneur a rétabli la gloire de Jacob et la gloire d'Israël; parce que les dévastateurs les ont dispersés et ont gâté leurs rejetons. **3** Le bouclier de ses braves est de feu, les hommes de l'armée sont vêtus d'écarlate; les courroies de son char sont de feu, au jour de sa préparation au combat, et ceux qui le conduisent se sont assoupis. **4** Sur les routes ils sont allés sans ordre; les quadriges se sont heurtés au milieu des places publiques; leur aspect était comme des lampes, comme des éclairs sillonnant les nues. **5** Il se souviendra de ses braves; ils tomberont dans leurs marches; ils monteront rapidement sur ses murs, et il leur sera préparé un abri. **6** Les portes des fleuves ont été ouvertes, et le temple a été renversé par terre. **7** Et le soldat a été emmené captif, et ses servantes étaient conduites, gémissant comme des colombes et murmurant dans leurs cœurs. **8** Et Ninive, ses eaux étaient comme une piscine d'eaux; mais eux ont pris la fuite: arrêtez, arrêtez, et il n'est personne qui revienne. **9** Pillez l'argent, pillez l'or; et ses richesses en toute sorte de choses précieuses sont sans fin. **10** Ninive a été dévastée, déchirée, mise en pièces,

et le cœur s'est fondu, et il y a eu faiblesse dans les genoux, défaillance dans tous les reins; et les faces d'eux tous étaient comme le noir d'une marmite. **11** Où est Ninive, demeure des lions, et propre au pâturage des petits des lions, vers laquelle allait le lion, afin d'y entrer, ainsi que le petit du lion, et il n'y a personne qui l'épouvante. **12** Le lion a ramassé suffisamment pour ses petits, et a égorgé pour ses lionnes; et il a rempli de proie ses tanières, et son repaire de rapine. **13** Voici que moi je viens à toi, dit le Seigneur des armées, et je mettrai le feu à tes quadriges, et je les réduirai en fumée, et le glaive dévorera tes lionceaux; et j'exterminerai de la terre ta proie, et l'on n'entendra plus la voix de tes messagers.

3 Malheur, cité de sang, tout entière au mensonge, pleine de brigandages; la rapine ne te quittera pas. **2** Voix du fouet et voix de l'impétuosité de la roue, et du cheval qui frémit, du quadrige brûlant, et du cavalier qui monte; **3** Et du glaive brillant, et de la lance étincelante, et de la multitude tuée, et de la ruine cruelle; et les cadavres sont sans fin, et ils tomberont sur leurs corps morts. **4** À cause de la multitude des fornications de la courtisane, belle et gracieuse, et possédant l'art des maléfices, laquelle a vendu des peuples par ses fornications, et des nations par ses maléfices; **5** Voici que moi je viens vers toi, dit le Seigneur des armées, et je découvrirai ta honte à ta face, et je montrerai à des nations ta nudité, et à des royaumes ton ignominie. **6** Et je jetterai sur toi tes abominations, et je te couvrirai d'infamie, et je ferai de toi un exemple. **7** Et il arrivera que quiconque te verra se retirera de toi, et dira: Elle a été dévastée, Ninive; qui secouera la tête sur toi? où chercherai-je un consolateur pour toi? **8** Est-ce que tu es meilleure qu'Alexandrie des peuples,

qui habite au milieu des fleuves, environnée d'eaux; dont les richesses sont la mer et les eaux les murs? **9** L'Éthiopie était sa force, ainsi que l'Égypte, et il n'y a pas de fin; l'Afrique et la Libye sont venues à ton secours, ô Alexandrie. **10** Et cependant elle-même a été emmenée en exil et en captivité; ses petits enfants ont été écrasés à l'entrée de toutes les rues; et sur ses hommes illustres on a jeté le sort, et tous ses grands ont été chargés d'entraves. **11** Et toi aussi, Ninive, tu seras donc enivrée, et tu seras méprisée; et tu demanderas du secours à un ennemi. **12** Toutes tes fortifications seront comme des figuiers avec des figues précoces; s'ils sont secoués, elles tomberont dans la bouche de celui qui les mangera. **13** Voilà ton peuple, ce sont des femmes au milieu de toi; les portes de ta terre seront tout ouvertes à tes ennemis; un feu dévorera tes verroux. **14** Puise de l'eau, à cause du siège; construis tes fortifications; entre dans l'argile, et foule-la aux pieds; en la mettant en œuvre, fais de la brique. **15** Là, un feu te consumera; tu périras par le glaive, il te dévorera comme le bruchus; rassemble-toi comme le bruchus; multiplie-toi comme la sauterelle. **16** Tu as fait plus de trafics qu'il n'y a d'étoiles au ciel; le bruchus s'est répandu et envolé. **17** Tes gardes sont comme des sauterelles, et tes petits enfants comme les sauterelles des sauterelles qui se posent dans les haies dans un jour de froid; le soleil s'est levé, et elles se sont envolées et on ne connaît pas la place où elles ont été, **18** Ils se sont endormis, tes pasteurs, ô roi d'Assur, tes princes seront ensevelis dans le sommeil; ton peuple s'est caché dans les montagnes et il n'y a personne qui le rassemble. **19** Ta blessure n'est pas cachée, sa plaie est très maligne; tous ceux

qui ont appris des nouvelles de toi ont frappé des mains à ton
sujet; car sur qui ta malice ne s’est-elle pas toujours portée?

Habacuc

1 Malheur accablant qu'a vu Habacuc, le prophète. **2** Jusques à quand, Seigneur, crierai-je et vous ne m'exaucerez pas, jusques à quand élèverai-je ma voix avec force vers vous, souffrant violence, et vous ne me sauverez pas? **3** Pourquoi m'avez-vous montré l'iniquité et la peine, pourquoi avez-vous fait voir la rapine et l'injustice devant moi? Il y a eu jugement, mais l'opposition a été plus puissante. **4** À cause de cela, la loi a été déchirée, et le jugement n'est pas parvenu à l'exécution, parce que l'impie prévaut contre le juste; c'est pourquoi il sort de là une décision injuste. **5** Jetez les yeux sur les nations, et voyez; admirez et soyez frappés de stupeur: parce qu'il s'est fait en vos jours une œuvre que personne ne croira lorsqu'elle sera racontée. **6** Car voici que moi je susciterai les Chaldéens, nation cruelle et prompte, qui parcourt l'étendue de la terre, afin de s'emparer des tabernacles qui ne sont pas à elle. **7** Elle est horrible et formidable; c'est d'elle-même que le jugement et la charge sortiront. **8** Ses chevaux sont plus légers que les léopards, et plus vîtes que les loups du soir; et ses cavaliers se répandront; car ses cavaliers viendront de loin, ils voleront comme un aigle se hâtant pour manger. **9** Tous viendront au butin; leur face est comme un vent brûlant; et ils assembleront les captifs, comme le sable. **10** Et lui-même triomphera des rois, et les princes seront pour lui un sujet de dérision; lui-même se moquera de toute fortification, et il formera un terrassement, et il la prendra. **11** Alors son esprit sera changé; il passera et tombera; voilà quelle est sa puissance qu'il tient de son Dieu. **12** Est-ce que vous, vous n'êtes pas dès le commencement, Seigneur mon Dieu, mon Saint, pour que nous ne mourions

pas? Seigneur, vous l'avez établi pour accomplir votre jugement et vous l'avez rendu fort, afin de le châtier. **13** Vos yeux sont purs, afin de ne point voir le mal; vous ne pourrez regarder l'iniquité: pourquoi regardez-vous ceux qui font des iniquités et gardez-vous le silence, l'impie dévorant celui qui est plus juste que lui? **14** Et vous traitez des hommes comme les poissons de la mer, et comme un reptile qui n'a pas de prince. **15** Il a tout enlevé avec un hameçon, il l'a entraîné dans sa seine, et rassemblé dans son rets. Sur cela il se réjouira, et il exultera. **16** À cause de cela, il immolera des victimes à sa seine, et il sacrifiera à son rets, parce que par eux son partage s'est accru, et sa nourriture a été acquise. **17** À cause de cela, donc il tend sa seine, et jamais il ne s'abstiendra de tuer des nations.

2 Je me tiendrai à mon poste et j'arrêterai mes pas sur la fortification, et je regarderai attentivement, afin que je voie ce qui me sera dit, et ce que je répondrai à celui qui m'interpellera. **2** Et le Seigneur me répondit et dit: Écris la vision, et expose-la sur des tablettes, afin que ne s'arrête pas celui qui la lira; **3** Parce que l'accomplissement de la vision est encore éloigné, mais il paraîtra à la fin, et il ne trompera pas, s'il met un certain délai, attends-le; car il va venir, et il ne tardera pas. **4** Voici que celui qui est incrédule n'aura pas en lui une âme droite; mais le juste vivra de sa foi. **5** Et comme le vin trompe celui qui en boit, ainsi en sera-t-il de l'homme superbe, et il ne sera pas honoré; lui qui a dilaté son **(Sheol h7585)** **6** Est-ce que tous ceux-ci ne le prendront pas pour un sujet de parabole, et pour le mot de leurs énigmes sur lui, et ne dira-t-on pas: Malheur à celui qui multiplie des biens qui ne sont pas à lui? jusques à quand accumulera-t-il contre lui-même une boue épaisse? **7** Est-ce

qu'ils ne se lèveront pas soudain, ceux qui doivent te mordre; et ne se réveilleront-ils pas, ceux qui doivent te déchirer, et ne seras-tu pas leur proie? **8** Parce que tu as dépouillé beaucoup de nations, ils te dépouilleront toi-même, tous ceux qui seront restés des peuples, à cause du sang d'homme que tu as versé, et de l'iniquité que tu as commise sur le pays, la cité et tous ceux qui habitent en elle. **9** Malheur à qui ramasse les fruits d'une avarice criminelle pour sa maison, afin que son nid soit sur un lieu élevé, et qui pense échapper à la main du malheur. **10** Tu as formé pour ta maison des desseins qui ont été sa confusion, tu as mis en pièces beaucoup de peuples, et ton âme a péché. **11** Parce que la pierre du milieu de la muraille criera; et le bois qui forme les jointures des édifices répondra. **12** Malheur à celui qui bâtit une cité dans le sang, et qui fonde une ville sur l'iniquité. **13** Est-ce que toutes ces choses ne viennent pas du Seigneur des armées? car des peuples travailleront pour un grand feu, et des nations pour le néant, et périront. **14** Parce que la terre, afin qu'on connaisse la gloire du Seigneur, sera remplie d'ennemis, comme le lit de la mer est couvert par les eaux. **15** Malheur à celui qui donne à boire à son ami en mettant son fiel dans la coupe et en l'enivrant, afin de regarder sa nudité. **16** Tu as été rempli d'ignominie au lieu de gloire; bois, toi aussi, et sois frappé d'assoupissement; le calice de la droite du Seigneur t'environnera, et un vomissement d'ignominie viendra sur ta gloire. **17** Parce que l'iniquité commise sur le Liban te couvrira, et le ravage exercé sur les animaux les épouvantera à cause du sang les hommes versé, et de l'iniquité commise sur le pays et la cité, et tous ceux qui habitent en elle. **18** À quoi sert une image taillée au ciseau, que son auteur a faite ainsi qu'une statue jetée

en fonte et une image fausse? Car l'auteur a espéré assez dans son œuvre pour faire des simulacres muets. **19** Malheur à celui qui dit au bois: Réveille-toi, à la pierre silencieuse: Lève-toi; est-ce qu'elle-même pourra l'instruire? Voici qu'elle est couverte d'or et d'argent; et il n'y a aucune vie dans ses entrailles. **20** Mais le Seigneur est dans son temple saint; que devant sa face toute la terre soit en silence.

3 Prière d'Habacuc, le prophète, pour les ignorances. **2** Seigneur, j'ai entendu votre parole, et j'ai craint, Seigneur, votre œuvre; au milieu des années, vivifiez-la. Au milieu des années vous la ferez connaître; lorsque vous serez en colère, vous vous souviendrez de la miséricorde. **3** Dieu viendra du midi, et le saint de la montagne de Pharan; Sa gloire a couvert les deux, et de sa louange est pleine la terre. **4** Sa splendeur brillera comme la lumière, ses cornes sont dans ses mains; Là a été cachée sa puissance; **5** Devant sa face ira la mort. Et le diable sortira devant ses pieds. **6** Il s'est arrêté, et il a mesuré la terre. Il a regardé, et il a dissipé les nations; et les montagnes du siècle se sont entrouvertes. Les collines du monde ont été abaissées par les marches de son éternité. **7** J'ai vu les tentes de l'Ethiopie renversées pour son iniquité; les pavillons de la terre de Madian seront troublés. **8** Est-ce contre les fleuves que vous êtes en colère, Seigneur? ou contre les fleuves qu'est votre fureur; ou bien contre la mer qu'est votre indignation? Vous qui monterez sur vos chevaux; et vos quadriges seront le salut. **9** Préparant, vous préparerez votre arc, selon les serments que vous avez faits aux tribus. Vous diviserez les fleuves de la terre. **10** Les montagnes vous ont vu et elles ont été dans la douleur. La masse des eaux s'est écoulée. L'abîme a fait entendre sa voix; il

a levé en haut ses mains. **11** Le soleil et la lune se sont arrêtés dans leur demeure; ils iront à la lumière de vos flèches, à l'éclat de votre lance foudroyante. **12** Dans votre frémissement, vous foulerez aux pieds la terre; dans votre fureur, vous épouvanterez les nations. **13** Vous êtes sorti pour le salut de votre peuple, pour le salut avec votre Christ. Vous avez frappé le chef de la maison de l'impie; vous l'avez mis à nu depuis les pieds jusqu'au cou. **14** Vous avez maudit ses sceptres, le chef de ses guerriers qui venaient comme un tourbillon pour me mettre en déroute. Leur exultation était comme l'exultation de celui qui dévore le pauvre en secret. **15** Vous avez fait une voie dans la mer à vos chevaux, dans la fange des grandes eaux. **16** J'ai entendu, et mes entrailles ont été émues; à cette voix, mes lèvres ont frémi. Que la pourriture entre dans mes os, et qu'elle abonde sous moi; Afin que je me repose au jour de la tribulation, afin que je monte vers notre peuple ceint. **17** Car le figuier ne fleurira pas, et il n'y aura pas de germe dans les vignes. Le produit de l'olivier trompera l'attente, et les champs ne porteront pas de grains. Le troupeau de menu bétail sera arraché de la bergerie, et il n'y aura pas de troupeau de gros bétail dans les étables. **18** Mais moi, je me réjouirai dans le Seigneur, et j'exulterai en Dieu mon Jésus. **19** Dieu le Seigneur est ma force; et il rendra mes pieds comme ceux des cerfs. Et vainqueur il me conduira sur mes hauteurs, pendant que je chanterai des psaumes.

Sophonie

1 Parole du Seigneur qui fut adressée à Sophonie, fils de Chusi, fils de Godolias, fils d'Amarias, fils d'Ezécias, aux jours de Josias, fils d'Amon, roi de Juda. **2** Rassemblant je rassemblerai toutes choses de la face de la terre, dit le Seigneur; **3** Rassemblant les hommes et les bêtes, rassemblant les volatiles du ciel et les poissons de la mer; et la ruine des impies arrivera; et j'exterminerai les hommes de la face de la terre, dit le Seigneur. **4** Et j'étendrai ma main sur Juda et sur tous les habitants de Jérusalem, et j'exterminerai de ce lieu les restes de Baal, et les noms des gardiens du temple avec les prêtres; **5** Et ceux qui adorent sur les toits la milice du ciel, qui adorent le Seigneur et jurent par lui, et jurent par Melchom; **6** Et ceux qui se détournent en arrière du Seigneur, et ceux qui n'ont pas cherché le Seigneur, et ne s'en sont pas mis en peine. **7** Soyez en silence devant la face du Seigneur Dieu, parce qu'est proche le jour du Seigneur, parce que le Seigneur a préparé une hostie, il a sanctifié ses convives. **8** Et il arrivera qu'au jour de l'hostie du Seigneur je visiterai les princes et les fils du roi, et ceux qui sont vêtus d'un habit étranger; **9** Et je visiterai quiconque entre arrogamment sur le seuil du temple en ce jour-là, et qui remplit la maison du Seigneur son Dieu d'iniquité et de tromperie. **10** Et il y aura, en ce jour-là, dit le Seigneur, une voix de clameur venant de la porte des Poissons, et un hurlement venant de la seconde porte, et le bruit d'une grande ruine venant des collines. **11** Hurlez, habitants de Pila; tout le peuple de Chanaan s'est tu, tous ceux qui étaient couverts d'argent ont été exterminés. **12** Et il arrivera qu'en ce jour je scruterai Jérusalem avec des lampes; et je visiterai les hommes enfoncés dans leur lie; qui disent en leurs

cœurs: Le Seigneur ne fera pas de bien, et il ne fera pas de mal. **13** Et leurs richesses seront au pillage, et leurs maisons réduites en un désert; et ils bâtiront des maisons, et ils ne les habiteront pas; et ils planteront des vignes, et ils n'en boiront pas le vin. **14** Il est proche, le grand jour du Seigneur, il est proche et extrêmement prompt; la voix du jour du Seigneur est amère; le fort sera alors dans la tribulation. **15** Jour de colère, ce jour-là; jour de tribulation et d'angoisse; jour de calamité et de misère; jour de ténèbres et d'obscurité, de nuage et de tempête. **16** Jour de la trompe et du bruit retentissant sur les cités fortifiées, et sur les angles élevés. **17** Et j'affligerai les hommes, et ils marcheront comme des aveugles, parce qu'ils ont péché contre le Seigneur; et leur sang sera répandu comme de la poussière, et leurs corps comme des ordures. **18** Mais même leur argent et leur or ne pourra les délivrer au jour de la colère du Seigneur; par le feu de son zèle toute la terre sera dévorée, parce qu'il exterminera promptement tous les habitants de la terre.

2 Venez tous ensemble, réunissez-vous, nation indigne d'être aimée; **2** Avant qu'un ordre enfante un jour comme la poussière qui passe, avant que vienne sur vous la colère de la fureur du Seigneur, avant que vienne sur vous le jour de l'indignation du Seigneur. **3** Cherchez le Seigneur, vous tous humbles de la terre, qui avez exécuté ses jugements; cherchez la justice, cherchez la douceur; peut-être serez-vous à couvert au jour de la fureur du Seigneur. **4** Parce que Gaza a été détruite et Ascalon réduite en un désert; on chassera Azot, en plein midi, et Accaron sera déracinée. **5** Malheur à vous qui habitez la région de la mer, nation d'hommes perdus: la parole du Seigneur a été prononcée contre vous, Chanaan, terre des Philistins, et je

t’exterminerai, en sorte qu’il n’y ait pas en toi d’habitant. **6** Et la
région de la mer sera le lieu de repos des pasteurs, et le parc
des troupeaux de menu bétail; **7** Et cette région appartiendra à
celui qui sera resté de la maison de Juda; là ils paîtront les
troupeaux, dans les maisons d’Ascalon ils se reposeront le soir;
parce que le Seigneur leur Dieu les visitera, et les ramènera
de leur captivité. **8** J’ai entendu les paroles outrageantes de
Moab et les blasphèmes des fils d’Ammon, quand ils ont outragé
mon peuple et l’ont bravé sur ses frontières. **9** À cause de cela,
je vis, moi, dit le Seigneur des armées, le Dieu d’Israël, Moab
sera comme Sodome, et les fils d’Ammon comme Gomorrhe; ils
auront des épines sèches, et des morceaux de sel, et un désert
pour toujours; les restes de mon peuple les pilleront, et ceux de
ma nation qui auront survécu en seront les maîtres. **10** Cela leur
arrivera à cause de leur orgueil; parce qu’ils ont blasphémé, et
ont bravé le peuple du Seigneur des armées. **11** Le Seigneur
sera terrible contre eux, et il anéantira tous les dieux de la
terre; et les hommes l’adoreront, chacun en son lieu, ainsi que
toutes les îles des nations. **12** Mais vous aussi, Ethiopiens,
vous serez tués par mon glaive. **13** Et il étendra sa main vers
l’aquilon et perdra Assur; et il fera de la cité magnifique une
solitude, et un lieu inaccessible, et comme un désert. **14** Et se
coucheront au milieu d’elle les troupeaux, et toutes les bêtes
des nations; et l’onocrotale et le hérisson demeureront sur ses
linteaux: la voix de l’oiseau chantant retentira sur la fenêtre;
le corbeau croassera sur le linteau, parce que j’anéantirai sa
force. **15** Voilà la cité glorieuse qui demeurait dans la confiance;
qui disait en son cœur: Moi je suis, et hors moi il n’y en a plus

d’autre; comment est-elle devenue un désert, un repaire de bête sauvage? Quiconque la traversera, sifflera et agitera sa main.

3 Malheur, cité provocatrice et rachetée, colombe! **2** Elle n’a pas écouté la voix, et elle n’a pas reçu les instructions; elle ne s’est pas confiée au Seigneur, elle ne s’est pas approchée de son Dieu. **3** Ses princes au milieu d’elle sont comme des lions rugissants; ses juges, loups du soir, ne laissaient rien pour le matin. **4** Ses prophètes sont insensés et sans foi, ses prêtres ont souillé les choses saintes et ont agi injustement contre la loi. **5** Le Seigneur, juste au milieu d’elle, ne commettra pas l’iniquité; chaque matin il produira sont jugement à la lumière, et ne se cachera pas; mais le peuple inique n’a pas connu sa confusion. **6** J’ai exterminé les nations, et leurs angles ont été détruits; j’ai rendu leurs voies désertes, en sorte qu’il n’y a personne qui y passe; leurs cités ont été désolées, pas un homme n’y restant, et nul n’y habitant. **7** J’ai dit: Mais cependant tu me craindras, tu recevras les instructions; et ta demeure ne périra pas à cause de toutes les choses pour lesquelles je l’ai visitée; mais cependant se levant au point du jour, ils ont corrompu toutes leurs pensées. **8** C’est pourquoi, attends-moi, dit le Seigneur, au jour de ma résurrection à venir; parce que ma résolution est de rassembler les nations, et de réunir les royaumes et de répandre sur eux mon indignation et toute la colère de ma fureur; car par le feu de ma colère toute la terre sera dévorée. **9** Parce que alors je donnerai aux peuples une lèvre choisie, afin que tous invoquent le nom du Seigneur, et qu’ils le servent d’un commun accord. **10** D’au-delà des fleuves d’Ethiopie viendront mes suppliants, les fils de mes dispersés m’apporteront un présent. **11** En ce jour-là, tu ne seras pas confondue pour toutes les inventions par

lesquelles tu as prévariqué contre moi; parce que j'enlèverai du milieu de toi les flatteurs fastueux de ton orgueil; tu ne t'enorgueilliras plus désormais sur ma montagne sainte. **12** Et je laisserai au milieu de toi un peuple pauvre et indigent, et ils espéreront dans le nom du Seigneur. **13** Les restes d'Israël ne commettront pas l'iniquité et ne parleront pas mensonge; il ne se trouvera pas dans leur bouche de langue trompeuse; parce qu'eux-mêmes paîtront, et se coucheront, et il n'y aura personne qui les épouvante. **14** Loue, fille de Sion; jubile, Israël; réjouis-toi, et exulte en tout ton cœur, fille de Jérusalem. **15** Le Seigneur a effacé ton arrêt, il a éloigné tes ennemis; le roi d'Israël, le Seigneur, est au milieu de toi; tu ne craindras plus le malheur. **16** En ce jour-là, on dira à Jérusalem: Ne crains pas; Sion, que tes mains ne s'affaiblissent point. **17** Le Seigneur, ton Dieu, le Dieu fort sera au milieu de toi; lui-même te sauvera; il se réjouira de joie en toi, il se reposera en ton amour, il exultera en toi, au milieu des louanges. **18** Les hommes légers qui s'étaient écartés de la loi, je les rassemblerai, parce qu'ils t'appartenaient, afin que tu n'aies plus en eux un sujet d'opprobre. **19** Voici que moi, je tuerai tous ceux qui t'ont affligée en ce temps-là, et je sauverai celle qui boitait, et celle qui avait été rejetée, je la ramènerai; je les établirai en louange et en nom dans tout pays où ils étaient couverts de confusion. **20** En ce temps-là, je vous ramènerai, et dans ce temps-là, je vous rassemblerai; car je vous établirai en nom et en louange devant tous les peuples de la terre, lorsque j'aurai changé votre captivité devant vos yeux, dit le Seigneur.

Aggée

1 En la seconde année du roi Darius, au sixième mois, au premier jour du mois, la parole du Seigneur fut adressée, par l'entremise d'Aggée, le prophète, à Zorobabel, chef de Juda, fils de Salathiel, et à Jésus, le grand-prêtre, fils de Josédec, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Ce peuple dit: Il n'est pas encore venu, le temps de bâtir la maison du Seigneur. **3** Et la parole du Seigneur fut adressée par l'entremise d'Aggée, le prophète, disant: **4** Est-ce qu'il est temps pour vous d'habiter dans des maisons lambrissées, quand cette maison est déserte? **5** Et maintenant, voici ce que dit le Seigneur des armées: Appliquez vos cœurs à vos voies. **6** Vous avez semé beaucoup, et vous avez peu recueilli; vous avez mangé, et vous n'avez pas été rassasiés; vous avez bu, et vous n'avez pas été désaltérés; vous vous êtes couverts, et vous ne vous êtes pas réchauffés; et celui qui a accumulé des profits les a mis dans un sac percé. **7** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Appliquez vos cœurs à vos voies. **8** Montez sur la montagne, portez des bois, et bâtissez la maison, et elle me sera agréable, et je serai glorifié, dit le Seigneur. **9** Vous avez espéré plus, et il arrive moins; ce peu, vous l' avez apporté dans votre maison, et j'ai soufflé dessus; pour quel motif, dit le Seigneur des armées? parce que ma maison est déserte, et que chacun de vous se hâte pour la sienne. **10** C'est pour cela qu'au-dessus de vous il a été défendu aux cieux de donner de la rosée, et qu'à la terre il a été défendu de donner ses productions. **11** Et j'ai appelé la sécheresse sur la terre, et sur les montagnes, et sur le blé, et sur le vin, et sur l'huile, et sur tout ce que produit la terre, et sur les hommes, et sur les bêtes, et sur tous les travaux de

vos mains. **12** Et Zorobabel, fils de Salathiel, et Jésus, fus de Josédec, le grand-prêtre, et tous ceux qui étaient restés du peuple, entendirent la voix du Seigneur leur Dieu, et les paroles d'Aggée, le prophète, qu'envoya vers eux le Seigneur leur Dieu; et le peuple fut saisi de crainte devant la face du Seigneur. **13** Et Aggée, envoyé du Seigneur dans les messages du Seigneur, parla, disant au peuple: Moi, je suis avec vous, dit le Seigneur. **14** Et le Seigneur suscita l'esprit de Zorobabel, fils de Salathiel, chef de Juda, et l'esprit de Jésus, fils de Josédec, le grand prêtre, et l'esprit de tous ceux qui étaient restés du peuple, et ils entrèrent dans le temple, et ils travaillaient dans la maison du Seigneur des armées leur Dieu. **15** Au vingt-quatrième jour, au sixième mois, en la seconde année du roi Darius;

2 Au septième mois, au vingt-unième jour du mois, la parole du Seigneur fut adressée par l'entremise d'Aggée, le prophète, disant: **2** Parle à Zorobabel, fils de Salathiel, chef de Juda, et à Jésus, fils de Josédec, le grand-prêtre, et à ceux qui sont restés du peuple, en disant: **3** Qui est celui parmi vous qui, étant resté, a vu cette maison dans sa première gloire? et comment la voyez-vous maintenant? Est-ce qu'elle n'est pas à vos yeux comme si elle n'existait pas? **4** Mais maintenant, Zorobabel, prends courage, dit le Seigneur; prends courage, Jésus, fils de Josédec, grand-prêtre; prends courage aussi, peuple entier de la terre, dit le Seigneur des armées; et observez (parce que, moi, je suis avec vous, dit le Seigneur des armées) **5** L'alliance que j'ai faite avec vous, lorsque vous êtes sortis de la terre d'Egypte: et mon esprit sera au milieu de vous; ne craignez point. **6** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées: Encore un peu de temps, et j'ébranlerai le ciel, et la terre, et

la mer, et la partie aride. **7** Et j'ébranlerai toutes les nations: ET VIENDRÀ LE DÉSIRÉ de toutes les nations; et je remplirai cette maison de gloire, dit le Seigneur des armées. **8** À moi est l'argent, et à moi est l'or, dit le Seigneur des armées. **9** La gloire de cette dernière maison sera plus grande que celle de la première, dit le Seigneur des armées; et en ce lieu je donnerai la paix, dit le Seigneur des armées. **10** Au vingt-quatrième jour du neuvième mois, en la seconde année du roi Darius, la parole du Seigneur fut adressée à Aggée, le prophète, disant: **11** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Interroge les prêtres sur la loi, en disant: **12** Si un homme porte de la chair sanctifiée dans un coin de son vêtement, et que ce coin de son vêtement touche du pain ou de la viande, ou du vin, ou de l'huile, ou tout autre aliment, ce qu'il aura touché sera-t-il sanctifié? Or, répondant, les prêtres dirent: Non. **13** Aggée dit: Si un homme souillé par l'attouchement d'un cadavre touche quelqu'une de toutes ces choses, sera-t-elle souillée? Et les prêtres répondirent et dirent: Elle sera souillée. **14** Et Aggée reprit et dit: Ainsi est ce peuple, ainsi est cette nation devant ma face, dit le Seigneur, et ainsi est-il de toute œuvre de leurs mains, et tout ce qu'ils m'ont offert en ce lieu sera souillé. **15** Et maintenant appliquez vos cœurs à ce qui s'est passé depuis ce jour et au-delà, avant qu'une pierre eût été posée sur une pierre au temple du Seigneur. **16** Lorsque vous vous approchiez d'un tas de vingt boisseaux de grains, ils se réduisaient à dix; et lorsque vous entriez au pressoir pour faire cinquante cruches de vin, il s'en faisait vingt. **17** Je vous ai frappés d'un vent brûlant; et j'ai frappé de la nielle et de la grêle tous les travaux de vos mains; et il n'y a eu personne parmi vous qui revînt à moi, dit le Seigneur. **18** Appliquez vos cœurs à ce

qui se fera depuis ce jour et à l’avenir, depuis le vingt-quatrième jour du neuvième mois; depuis le jour que les fondements du temple du Seigneur ont été jetés, appliquez votre cœur. **19** Est-ce que les grains n’ont déjà pas germé? et la vigne, et le figuier et le grenadier et l’olivier n’ont-ils pas fleuri? Depuis ce jour je bénirai. **20** Et la parole du Seigneur fut adressée une seconde fois à Aggée le vingt-quatrième jour du mois, disant: **21** Parle à Zorobabel, chef de Juda, en disant: Moi j’ébranlerai à la fois le ciel et la terre. **22** Et je renverserai le trône des royaumes, et je briserai la force du règne des nations; et je renverserai le quadrige, et celui qui le monte; les chevaux tomberont ainsi que leurs cavaliers; un homme tombera sous le glaive -de son frère. **23** En ce jour-là, dit le Seigneur des armées, je te prendrai, Zorobabel, fils de Salathiel, mon serviteur, dit le Seigneur, et je te poserai comme un sceau, parce que je t’ai choisi, dit le Seigneur des armées.

Zacharie

1 Au huitième mois, en la seconde année du roi Darius, la parole du Seigneur fut adressée à Zacharie, le prophète, fils de Barachie, fils d'Addo, disant: **2** Le courroux du Seigneur a été irrité contre vos pères. **3** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Revenez à moi, dit le Seigneur des armées, et je reviendrai à vous, dit le Seigneur des armées. **4** Ne soyez pas comme vos pères auxquels les prophètes antérieurs criaient en disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Revenez de vos voies mauvaises et de vos pensées très mauvaises; et ils ne m'ont pas écouté, et ils n'ont pas fait attention à moi, dit le Seigneur. **5** Vos pères, où sont ils? et les prophètes, est-ce qu'ils vivront éternellement? **6** Mais cependant mes paroles et mes décrets, que j'ai confiés à mes serviteurs les prophètes, est-ce qu'ils n'ont pas atteint vos pères, et est-ce qu'ils se sont convertis, et ont dit: Comme le Seigneur des armées avait résolu de nous faire selon nos voies et selon nos inventions, ainsi il a fait? **7** Le vingt-quatrième jour du onzième mois appelé Sabath, en la deuxième année du roi Darius, la parole du Seigneur fut adressée à Zacharie, le prophète, fils de Barachie, fils d'Addo, disant: **8** Je vis pendant la nuit; et voilà un homme monté sur un cheval roux, et il se tenait parmi les myrtes qui étaient dans un lieu profond; et après lui des chevaux roux, mouchetés et blancs. **9** Et je dis: Qui sont ceux-ci, ô mon Seigneur? Et l'ange, qui parlait en moi, me répondit: Moi, je t'indiquerai ce que ceci signifie. **10** Et l'homme qui se tenait parmi les myrtes répondit, et dit: Ceux-ci sont ceux qu'a envoyés le Seigneur, afin qu'ils parcourent la terre. **11** Et ils répondirent à l'ange du Seigneur, qui se tenait parmi les myrtes,

et dirent: Nous avons parcouru la terre, et voilà que toute la terre est habitée, et est en repos. **12** Et l'ange du Seigneur reprit et dit: Seigneur des armées, jusqu'à quand n'aurez-vous point pitié de Jérusalem, et des villes de Juda contre lesquelles vous êtes irrité? C'est déjà la soixante et dixième année. **13** Et le Seigneur répondit à l'ange qui parlait en moi de bonne paroles, des paroles de consolation. **14** Et l'ange qui parlait en moi me dit: Crie en disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Je brûle pour Jérusalem et pour Sion d'un très grand zèle. **15** Et je suis aussi enflammé d'une très grande colère contre les nations opulentes, parce que, quand moi je n'ai été qu'un peu irrité, elles, au contraire, ont aidé au châtiment. **16** À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Je reviendrai à Jérusalem avec des sentiments de miséricorde; et ma maison y sera bâtie, dit le Seigneur des armées, et le niveau sera étendu sur Jérusalem. **17** Crie encore, en disant: Voici ce que dit le Seigneur des armées: Mes cités regorgeront encore de biens; le Seigneur consolera encore Sion, et il choisira encore Jérusalem. **18** Et j'ai levé mes yeux, et j'ai vu; et voilà quatre cornes. **19** Et j'ai dit à l'ange qui parlait en moi: Qu'est ceci? et il me répondit: Ce sont les cornes qui ont jeté au vent Juda, Israël et Jérusalem. **20** Et le Seigneur me montra quatre ouvriers. **21** Et je dis: Que viennent faire ceux-ci? Il répondit en disant: Voilà les cornes qui ont jeté au vent, homme par homme, tous les habitants de Juda, et aucun d'eux n'a levé sa tête; et ceux-ci sont venus les épouvanter, afin d'abattre les cornes des nations qui ont levé la corne contre la terre de Juda pour la disperser.

2 Et je levai les yeux, et je vis; et voilà un homme, et dans sa main un cordeau d'arpenteur. **2** Et je dis: Où vas-tu? Et il me

répondit: Mesurer Jérusalem, et voir quelle est sa largeur et quelle est sa longueur. **3** Et voilà que l'ange qui parlait en moi sortit, et un autre ange sortait à sa rencontre. **4** Et il lui dit: Cours, parle à ce jeune homme, en disant: Jérusalem sera habitée sans mur, à cause de la multitude des hommes et des troupeaux qui seront au milieu d'elle. **5** Et moi je lui serai, dit le Seigneur, un mur de feu tout autour, et je serai dans la gloire au milieu d'elle. **6** Ah! ah! fuyez de la terre de l'aquilon, dit le Seigneur; parce que vers les quatre vents du ciel, je vous ai dispersés, dit le Seigneur. **7** Fuis, ô Sion, qui habites chez la fille de Babylone. **8** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées: Après la gloire établie au milieu de vous, il m'a envoyé vers les nations qui vous ont dépouillés; car celui qui vous touche, touche la prunelle de mon œil. **9** Parce que voici que je lève ma main sur eux, et ils seront la proie de ceux qui étaient leurs esclaves; et vous reconnaîtrez que c'est le Seigneur des armées qui m'a envoyé. **10** Loue le Seigneur, et réjouis-toi, fille de Sion; car voici que je viens moi-même, et que j'habiterai au milieu de toi, dit le Seigneur. **11** Et beaucoup de nations s'attacheront au Seigneur en ce jour; et elles seront mon peuple, et j'habiterai au milieu de toi; et tu sauras que le Seigneur des armées m'a envoyé vers toi. **12** Et le Seigneur possédera Juda comme son partage dans la terre sainte, et il choisira encore Jérusalem. **13** Que toute chair soit en silence devant la face du Seigneur; parce qu'il s'est réveillé du milieu de son habitacle saint

3 Et le Seigneur me montra le grand-prêtre Jésus qui était debout devant l'ange du Seigneur, et Satan était à sa droite, afin de s'opposer à lui. **2** Et le Seigneur dit à Satan: Que le Seigneur te réprime, ô Satan; et qu'il te réprime, le Seigneur qui a choisi

Jérusalem; n'est-ce pas là ce tison retiré du feu? **3** Et Jésus était revêtu d'habits sales; et il se tenait devant la face de l'ange, **4** Qui répondit, et s'adressa à ceux qui se tenaient devant lui, disant: Otez-lui ses vêtements sales. Et il lui dit: Voilà que j'ai ôté de toi ton iniquité, et que je t'ai revêtu d'habits de rechange. **5** Et il dit: Posez une tiare propre sur sa tête. Et ils mirent une tiare propre sur sa tête, et le revêtirent d'habits; et l'ange du Seigneur se tenait debout. **6** Et l'ange du Seigneur faisait cette déclaration à Jésus, disant: **7** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Si tu marches dans mes voies, et si tu observes ce que j'ai commandé d'observer, toi aussi tu gouverneras ma maison, et tu garderas mes parvis, et je te donnerai, afin qu'ils marchent avec toi, quelques-uns de ceux qui assistent ici. **8** Ecoute, Jésus, grand-prêtre, toi et tes amis qui habitent auprès de toi, parce qu'ils sont les figures de l'avenir: car voici que moi, JE FERAI VENIR MON SERVITEUR ORIENT. **9** Parce que voici la pierre que j'ai mise devant Jésus; sur cette seule pierre sont sept yeux; voici que moi, je la graverai avec le ciseau, dit le Seigneur des armées; et j'ôterai l'iniquité de cette terre en un seul jour. **10** En ce jour-là, dit le Seigneur des armées, un homme appellera son ami sous une vigne et sous un figuier.

4 Et l'ange qui parlait en moi revint, et me réveilla comme un homme qu'on réveille de son sommeil. **2** Et il me dit: Que vois-tu, toi? Et je répondis: J'ai vu, et voilà un chandelier tout d'or, et sa lampe sur son sommet, et ses sept lampes au-dessus; et sept canaux aux lampes qui étaient sur son sommet; **3** Et deux oliviers au-dessus; un à la droite de la lampe, et un à sa gauche. **4** Et je pris la parole, et je dis à l'ange qui parlait en moi: Qu'est ceci, mon Seigneur? **5** Et l'ange qui parlait en moi

me répondit et me dit: Est-ce que tu ne sais pas ce que c'est? Et je dis: Non, mon Seigneur. **6** Et il reprit, et s'adressa à moi, disant: Voici la parole du Seigneur à Zorobabel. Ce n'est point par une armée, ni par la force, que tu achèveras le temple, mais par mon esprit, dit le Seigneur des armées. **7** Qu'es-tu, grande montagne, devant Zorobabel? tu seras aplanie; il posera la pierre principale, et il ajoutera une beauté égale à sa beauté. **8** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **9** Les mains de Zorobabel ont fondé cette maison, et ses mains l'achèveront; et vous saurez que le Seigneur des armées m'a envoyé vers vous. **10** Car qui a vu avec mépris les jours courts? Mais on se réjouira, et on verra le plomb à la main de Zorobabel. Ce sont là les sept yeux du Seigneur qui parcourent toute la terre. **11** Et je repris et je lui dis: Que sont ces deux oliviers à la droite du chandelier, et à sa gauche? **12** Et je repris une seconde fois, et je lui dis: Que sont ces deux branches d'oliviers qui sont auprès de deux becs d'or dans lesquels sont les canaux d'or par où coule l'huile? **13** Et il m'interpella, en disant: Est-ce que tu ne sais pas ce que c'est? Et je répondis: Non, mon Seigneur. **14** Et il dit: Ce sont les deux fils de l'huile sainte, qui assistent devant le Dominateur de toute la terre.

5 Et je me retournai, et je levai mes yeux; et je vis, et voilà un volume volant. **2** Et L'ange me dit: Que vois-tu? Et je répondis: Je vois un volume volant: sa longueur est de vingt coudées, et sa largeur de dix. **3** Et il me dit: C'est la malédiction qui sort sur la face de toute la terre; parce que tout voleur, selon qu'il est écrit dans ce volume, sera jugé; et quiconque jure faussement sera jugé pareillement d'après ce volume. **4** Je le ferai sortir, dit le Seigneur des armées; et il viendra à la maison du voleur

et à la maison de celui qui jure faussement en mon nom; et il demeurera au milieu de sa maison, et la consumera ainsi que ses bois et ses pierres. **5** Et l'ange qui parlait en moi sortit, et me dit: Lève tes yeux, et vois qu'est-ce qui sort. **6** Et je dis: Qu'est-ce? Et il répondit: C'est une amphore qui sort. Et il ajouta: C'est leur œil sur toute la terre. **7** Et voilà que l'on portait un talent de plomb, et qu'une femme était assise au milieu de l'amphore. **8** Et il dit: C'est l'impiété; et il la renversa au milieu de l'amphore, et il posa une masse de plomb sur l'ouverture. **9** Et je levai mes yeux, et je vis; et voilà deux femmes sortant, et un vent soufflait dans leurs ailes, et elles avaient des ailes comme des ailes de milan; et elles élevèrent l'amphore entre la terre et le ciel. **10** Et je dis à l'ange qui parlait en moi: Où ces femmes portent-elles l'amphore? **11** Et il me répondit: C'est afin qu'on lui bâtisse une maison dans la terre de Sennaar, et qu'elle soit établie, et quelle soit posée sur sa base.

6 Et je me retournai, et je levai mes yeux, et je vis; et voilà quatre quadriges sortant du milieu de deux montagnes, et les montagnes étaient des montagnes d'airain. **2** Au premier quadrige étaient des chevaux roux, et au second quadrige des chevaux noirs; **3** Au troisième quadrige, des chevaux blancs, et au quatrième quadrige, des chevaux mouchetés et forts. **4** Et je pris la parole, et je dis à l'ange qui parlait en moi: Qu'est ceci, mon Seigneur? **5** Et l'ange répondit et me dit: Ce sont les quatre vents du ciel, qui sortent pour se présenter devant le Dominateur de toute la terre. **6** Les chevaux noirs, qui étaient au second quadrige, allaient vers la terre de l'aquilon; et les blancs allèrent après eux; et les mouchetés sortirent vers la terre du midi. **7** Mais ceux qui étaient les plus forts sortaient

et cherchaient à aller et à courir par toute la terre. Et l'ange dit: Allez, parcourez la terre; et ils parcoururent la terre. **8** Et il m'appela, et me parla, disant: Voilà que ceux qui sortent vers la terre de l'aquilon ont apaisé mon esprit dans la terre de l'aquilon. **9** Et la parole du Seigneur me fut adressée, disant: **10** Prends de la transmigration, de Holdaï, de Tobie, et d'Idaïa leurs dons, et tu viendras, toi, en ce jour-là, et tu entreras dans la maison de Josias, fils de Sophonias, qui sont revenus de Babylone. **11** Et tu prendras de l'or et de l'argent, et tu en feras des couronnes, et tu les poseras sur la tête de Jésus, fils de Josédec, le grand-prêtre. **12** Et tu lui parleras, en disant: VOILÀ L'HOMME, ORIENT EST SON NOM; et il germera de lui-même, et bâtira un temple au Seigneur. **13** Et lui-même construira un temple au Seigneur; et lui-même portera la gloire, et il s'assiéra, et dominera sur son trône; le prêtre aussi sera sur son trône, et un conseil de paix sera entre eux deux. **14** Et les couronnes seront pour Hélem, et Tobie, et Idaïa, et Hem, fils de Sophonias, un souvenir dans le temple du Seigneur. **15** Et ceux qui sont au loin viendront, et bâtiront dans le temple du Seigneur; et vous saurez que le Dieu des armées m'a envoyé vers vous. Or, ceci aura lieu, si vous écoutez fidèlement la voix du Seigneur votre Dieu.

7 Et il arriva dans la quatrième année du roi Darius, que la parole du Seigneur fut adressée à Zacharie, au quatrième jour du neuvième mois, qui est appelé Casleu. **2** Or Sarasar et Rogommélech et les hommes qui étaient avec lui, envoyèrent à la maison de Dieu pour implorer la face du Seigneur, **3** Afin de parler aux prêtres de la maison du Seigneur des armées et aux prophètes, en leur disant: Faut-il que je pleure dans le cinquième mois, ou dois-je me sanctifier comme je l'ai déjà fait

pendant beaucoup d'années? **4** Et la parole du Seigneur des armées me fut adressée, disant: **5** Parle à tout le peuple de la terre et aux prêtres, en disant: Lorsque vous avez jeûné et pleuré dans le cinquième et le septième mois, pendant ces soixante-dix années, est-ce pour moi que vous avez jeûné? **6** Et lorsque vous avez mangé et que vous avez bu, n'est-ce pas pour vous que vous avez mangé et pour vous que vous avez bu? **7** Ne sont-ce pas là les paroles qu'a dites le Seigneur par l'entremise des prophètes antérieurs, lorsque Jérusalem était encore habitée, et qu'elle était opulente, elle-même et les villes autour d'elle, et qu'au midi et dans la plaine tout était habité? **8** Et la parole du Seigneur des armées fut adressée à Zacharie, disant: **9** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Jugez selon la vérité, usez de miséricorde et de clémence, chacun envers son frère. **10** Et n'opprimez point la veuve, ni l'orphelin, ni l'étranger, ni le pauvre; et qu'un homme ne médite pas dans son cœur le mal contre son frère. **11** Mais vos pères n'ont pas voulu être attentifs à ma voix, et ils ont détourné l'épaule en se retirant, et ils ont appesanti leurs oreilles pour ne pas entendre. **12** Et leur cœur, ils l'ont rendu dur comme un diamant, pour ne pas écouter la loi et la parole que le Seigneur des armées leur envoya avec son esprit, par l'entremise de ses prophètes antérieurs; et le Seigneur des armées conçut une grande indignation. **13** Or il est arrivé comme il a parlé, et ils n'ont pas écouté; ainsi ils crieront, et je ne les écouterai pas, dit le Seigneur des armées. **14** Et je les ai dispersés dans tous les royaumes qu'ils ne connaissent pas; et leur terre a été désolée derrière eux, en sorte qu'il n'y avait personne qui y passât, et qui en revînt; et ils ont fait d'une terre délicieuse un désert.

8 Et la parole du Seigneur des armées me fut adressée, disant:
2 Voici ce que dit le Seigneur des armées: J'ai été zélé pour
Sion d'un grand zèle, et j'ai été animé contre elle d'une grande
indignation. **3** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Je
suis revenu à Sion, et j'habiterai au milieu de Jérusalem; et
Jérusalem sera appelée la cité de la vérité, et la montagne
du Dieu des armées, la montagne sainte. **4** Voici ce que dit
le Seigneur des armées: Des vieillards et des vieilles femmes
habiteront encore sur les places de Jérusalem, et des hommes,
chacun un bâton en sa main, à cause de la multitude de leurs
jours. **5** Et les places de la cité seront remplies de petits garçons
et de petites filles qui joueront sur ses places. **6** Voici ce que dit
le Seigneur des armées: Si ma prédiction paraît difficile aux
yeux des restes de ce peuple en ces jours-là, est-ce qu'à mes
yeux elle sera difficile, dit le Seigneur des armées? **7** Voici ce
que dit le Seigneur des armées: Voici que moi, je sauverai mon
peuple de la terre de l'orient et de la terre du coucher du soleil.
8 Et je les ramènerai, et ils habiteront au milieu de Jérusalem; et
ils seront mon peuple, et moi je serai leur Dieu, dans la vérité
et dans la justice. **9** Voici ce que dit le Seigneur des armées:
Que vos mains se fortifient, vous qui entendez en ces jours
ces paroles par la bouche des prophètes, au jour auquel a été
fondée la maison du Seigneur des armées, afin que le temple fût
bâti. **10** Car avant ces jours-là, il n'y avait pas de récompense
pour les hommes, ni de récompense pour les bêtes; et pour celui
qui entrait et pour celui qui sortait, il n'y avait pas de paix à cause
de la tribulation; et j'abandonnai tous les hommes chacun contre
son prochain. **11** Mais maintenant ce ne sera pas comme aux
jours antérieurs que moi je traiterai les restes de ce peuple, dit

le Seigneur des armées. **12** Mais il y aura une semence de paix; la vigne donnera son fruit, et la terre donnera ses productions, et les deux donneront leur rosée; et je ferai posséder tous ces biens aux restes de ce peuple. **13** Et il arrivera que comme vous étiez un objet de malédiction parmi les nations, maison de Juda et maison d'Israël, ainsi je vous sauverai, et vous serez un objet de bénédiction; ne craignez point; que vos mains se fortifient. **14** Parce que voici ce que dit le Seigneur des armées: Comme j'ai songé à vous punir, lorsque vos pères m'ont provoqué au courroux, dit le Seigneur, **15** Et que je n'ai pas eu de pitié; ainsi, revenu à eux, j'ai songé en ces jours à faire du bien à la maison de Juda et à Jérusalem; ne craignez point. **16** Voici donc ce que vous ferez: Parlez vérité, chacun avec son prochain; jugez selon la vérité, et rendez des jugements de paix à vos portes. **17** Qu'aucun de vous ne médite en son cœur le mal contre son ami; et n'aimez pas le serment mensonger; car ce sont toutes choses que je hais, dit le Seigneur. **18** Et la parole du Seigneur des armées me fut adressée, disant: **19** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Le jeûne du quatrième mois, et le jeûne du cinquième, et le jeûne du septième, et le jeûne du dixième seront changés pour la maison de Juda en joie et en allégresse, et en solennités brillantes; aimez seulement la vérité et la paix. **20** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Que des peuples viennent encore, et qu'ils habitent dans beaucoup de cités; **21** Et que les habitants aillent l'un vers l'autre, disant: Allons, et implorons la face du Seigneur, et cherchons le Seigneur des armées; j'irai, moi aussi. **22** Et beaucoup de peuples viendront ainsi que des nations puissantes pour chercher le Seigneur des armées dans Jérusalem, et pour implorer la face du Seigneur.

23 Voici ce que dit le Seigneur des armées: Ceci arrivera en ces jours-là, dans lesquels dix hommes de toutes les langues des nations, saisiront la frange de la robe d'un homme juif, disant: Nous irons avec vous, car nous avons appris que Dieu est avec vous.

9 Malheur accablant de la parole du Seigneur contre la terre d'Hadrach et de Damas, lieu de son repos; parce que l'œil du Seigneur est sur un homme et sur toutes les tribus d'Israël. **2** Contre Emath aussi sur ses frontières, et contre Tyr et Sidon; car elles se sont attribué une bien grande sagesse. **3** Et Tyr a bâti ses fortifications, et a entassé l'argent comme la poussière, et l'or comme la boue des places publiques. **4** Voici que le Seigneur s'en rendra maître, et il brisera sa force sur la mer, et elle sera dévorée par le feu. **5** Ascalon verra et elle craindra; et Gaza verra et elle sera dans une très grande douleur; et Accaron, parce que son espérance sera confondue; et il n'y aura plus de roi en Gaza, et Ascalon ne sera plus habitée. **6** Un étranger s'établira dans Azot, et je détruirai entièrement l'orgueil des Philistins. **7** Et j'ôterai son sang de sa bouche, et ses abominations d'entre ses dents, et il restera lui aussi à notre Dieu; et il sera comme chef dans Juda, et Accaron comme un Jébuséen. **8** Et j'environnerai ma maison de ceux qui combattent pour moi; ils iront et reviendront; et il ne passera plus sur eux d'exacteur; parce que maintenant je les ai vus de mes yeux. **9** Exulte complètement, fille de Sion; jubile, fille de Jérusalem; VOICI QUE TON ROI viendra à toi, juste et sauveur; lui-même pauvre, et monté sur une ânesse et sur un poulain, petit d'une ânesse. **10** Et je détruirai entièrement d'Ephraïm les quadriges, et de Jérusalem les chevaux, et l'arc de la guerre sera anéanti; et

il publiera la paix aux nations, et sa puissance s'étendra depuis une mer jusqu'à une autre mer, et depuis les fleuves jusqu'aux confins de la terre. **11** Toi aussi par le sang de ton alliance, tu as fait sortir tes prisonniers d'un lac qui est sans eau. **12** Retournez aux fortifications, prisonniers qui avez conservé l'espérance; aujourd'hui aussi, j'annonce, ô Sion, que je te rendrai le double. **13** Parce que j'ai tendu pour moi Juda comme un arc, j'ai rempli Ephraïm de flèches; et je susciterai tes fils, ô Sion, contre tes fils, ô Grèce; et je te rendrai comme le glaive des forts. **14** Et le Seigneur Dieu paraîtra au-dessus d'eux, et son dard partira comme la foudre; et le Seigneur Dieu sonnera de la trompette; il s'avancera dans un tourbillon du midi. **15** Le Seigneur des armées les protégera; et ils dévoreront leurs ennemis et les soumettront avec les pierres de la fronde; et buvant leur sang, ils seront enivrés comme de vin; et ils seront remplis comme les coupes, et comme les cornes de l'autel. **16** Et le Seigneur leur Dieu les sauvera en ce jour-là comme le troupeau de son peuple; parce que des pierres saintes s'élèveront sur sa terre. **17** Car qu'est-ce que le Seigneur a de bon et de beau, sinon le froment des élus, et le vin qui fait germer les vierges?

10 Demandez au Seigneur la pluie dans l'arrière-saison, et le Seigneur fera tomber la neige; il leur donnera une pluie abondante, à chacun l'herbe dans son champ. **2** Parce que les idoles ont dit des choses vaines, et que les devins ont vu le mensonge, et que les interprètes des songes ont parlé inutilement; ils donnaient de vaines consolations; c'est pour cela qu'ils ont été emmenés comme un troupeau; ils seront affligés, parce qu'ils n'ont pas de pasteur. **3** Contre les pasteurs, ma fureur s'est irritée, et je visiterai les boucs; parce que le

Seigneur des armées a visité son troupeau, la maison de Juda, et il en a fait comme son cheval de gloire à la guerre. **4** De lui sortira l'angle, de lui le pieu, de lui l'arc du combat, de lui tout exacteur en même temps. **5** Et ils seront comme les forts qui dans le combat foulent l'ennemi comme la boue des rues; et ils combattront, parce que le Seigneur est avec eux; et ceux qui montent sur des chevaux seront confondus. **6** Et je fortifierai la maison de Juda, et je sauverai la maison de Joseph; et je les convertirai, parce que j'aurai pitié d'eux; et ils seront comme ils ont été quand je ne les avais pas rejetés; car je suis le Seigneur leur Dieu, et je les exaucerai. **7** Et ils seront comme les braves d'Ephraïm, et leur cœur sera réjoui comme par le vin; et leurs fils verront, et ils se réjouiront, et leur cœur exultera dans le Seigneur. **8** Je sifflerai, et je les rassemblerai, parce que je les ai rachetés; et je les multiplierai comme auparavant ils se multipliaient. **9** Et je les répandrai parmi les peuples, et au loin ils se souviendront de moi; et ils vivront avec leurs fils, et ils reviendront. **10** Et je les ramènerai de la terre d'Egypte, et je les rassemblerai de l'Assyrie, et je les conduirai dans la terre de Galaad et du Liban; et il ne se trouvera pas assez de place pour eux. **11** Et Israël passera par le détroit de la mer, et le Seigneur frappera les flots dans la mer, et toutes les profondeurs du fleuve seront confondues, et l'orgueil d'Assur sera humilié, et le sceptre d'Egypte sera écarté. **12** Je les fortifierai dans le Seigneur, et ils marcheront en son nom, dit le Seigneur.

11 Ouvre tes portes, ô Liban, et qu'un feu dévore tes cèdres. **2** Hurle, sapin, parce qu'un cèdre est tombé, parce que des grands ont été abattus; hurlez, chêne de Basan, parce que la forêt fortifiée a été coupée. **3** Le bruit du hurlement des

pasteurs retentit, parce que leur magnificence a été ruinée; le bruit du rugissement des lions se fait entendre, parce que l'orgueil du Jourdain a été détruit. **4** Voici ce que dit le Seigneur mon Dieu: Pais les troupeaux de tuerie, **5** Que ceux qui les possédaient tuaient sans pitié, et ils les vendaient, disant: Béni le Seigneur! nous sommes devenus riches; et leurs pasteurs ne les épargnaient pas. **6** Et moi je n'épargnerai pas à l'avenir des habitants de la terre, dit le Seigneur: voici que moi je livrerai les hommes, chacun à la main de son prochain et à la main de son roi; et ils ravageront la terre, et je ne les délivrerai pas de leur main. **7** Et je paîtrai le troupeau de tuerie, ô pauvres du troupeau. Et je pris pour moi deux houlettes; j'appelai l'une Beauté, et j'appelai l'autre Cordelette, et je fis paître le troupeau. **8** Et j'ai retranché trois pasteurs en un seul mois; mon âme s'est resserrée à leur égard, parce que leur âme a varié pour moi. **9** Et j'ai dit: Je ne vous paîtrai pas; que ce qui meurt meure, que ce qui est retranché soit retranché; que les autres dévorent chacun la chair de son prochain. **10** Et je pris la houlette qui s'appelait Beauté, et je la brisai, pour rendre vaine mon alliance que j'ai faite avec tous les peuples. **11** Et cette alliance fut rendue vaine en ce jour-là, et les pauvres du troupeau qui me gardent fidélité ont reconnu que c'était la parole du Seigneur. **12** Et je leur dis: Si cela est bon à vos yeux, apportez-moi ma récompense; et sinon, demeurez en repos. Et ils pesèrent ma récompense, trente pièces d'argent. **13** Et le Seigneur me dit: Jette au statuaire ce prix magnifique auquel j'ai été évalué par eux. Et je pris les trente pièces d'argent, et je les jetai dans la maison du Seigneur au statuaire. **14** Et je brisai ma seconde houlette qui s'appelait Cordelette, afin de détruire la fraternité entre Juda et Israël.

15 Et le Seigneur me dit: Prends encore les instruments d'un pasteur insensé. **16** Parce que voici que moi, je susciterai sur la terre un pasteur qui ne visitera pas la brebis abandonnée, ne recherchera pas l'égarée, et ne guérira pas la blessée, et ne nourrira pas celle qui se tient ferme sur ses pieds, mais mangera les chairs des grasses, et brisera leurs sabots. **17** Ô pasteur et idole, qui abandonne le troupeau; un glaive tombera sur son bras et sur son œil droit; son bras sera entièrement desséché; et son œil droit sera tout couvert de ténèbres.

12 Malheur accablant de la parole du Seigneur sur Israël. Le Seigneur qui a étendu le ciel, et fondé la terre, et formé l'esprit de l'homme en lui, dit: **2** Voici que moi je ferai de Jérusalem une porte d'enivrement pour tous les peuples d'alentour; mais Juda même sera pendant le siège contre Jérusalem. **3** Et il arrivera qu'en ce jour-là je ferai de Jérusalem une pierre de poids pour tous les peuples; tous ceux qui la soulèveront seront meurtris et déchirés; et tous les royaumes de la terre s'assembleront contre elle. **4** En ce jour-là, dit le Seigneur, je frapperai de stupeur tous les chevaux, et ceux qui les montent de démence; et sur la maison de Juda j'ouvrirai mes yeux: tous les chevaux des peuples, je les frapperai de cécité. **5** Et les chefs de Juda diront en leur cœur: Que les habitants de Jérusalem trouvent un appui pour moi dans le Seigneur des armées, leur Dieu. **6** En ce jour-là, je ferai des chefs de Juda comme un foyer de feu sous du bois, comme une torche de feu dans la paille; et ils dévoreront à droite et à gauche les peuples d'alentour, et Jérusalem sera de nouveau habitée en son propre lieu, à Jérusalem. **7** Et le Seigneur sauvera les tabernacles de Juda comme au commencement; afin que la maison de David ne

se glorifie point fastueusement, et que la gloire des habitants de Jérusalem ne s'élève pas contre Juda, **8** En ce jour-là, le Seigneur protégera les habitants de Jérusalem, et celui qui d'entre eux tombera en ce jour-là sera comme David, et la maison de David comme une maison à Dieu, comme un ange du Seigneur en leur présence. **9** Et il arrivera qu'en ce jour-là, j'aurai soin de briser toutes les nations qui viennent contre Jérusalem. **10** Et je répandrai sur la maison de David et sur les habitants de Jérusalem l'esprit de grâce et de prières; et ils regarderont vers moi, qu'ils ont percé; et ils pleureront amèrement celui qu'ils ont percé, comme ils pleureraient leur fils unique, et ils s'affligeront à son sujet, comme on a coutume de s'affliger à la mort du premier-né. **11** En ce jour-là, il y aura un grand pleur dans Jérusalem, comme le pleur d'Adadremmon dans la plaine de Mageddon. **12** La terre pleurera, familles et familles à part; les familles de la maison de David à part, et leurs femmes à part; **13** Les familles de la maison de Nathan à part, et leurs femmes à part; les familles de la maison de Lévi à part, et leurs femmes à part; les familles de Séméi à part, et leurs femmes à part. **14** Toutes les autres familles, familles et familles à part, et leurs femmes à part.

13 En ce jour-là, il y aura une fontaine ouverte à la maison de David et aux habitants de Jérusalem, pour laver le pécheur et la femme qui est dans ses mois. **2** Et il arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur des armées, que je détruirai de la terre les noms des idoles, et qu'on n'en conservera plus la mémoire; et les faux prophètes et l'esprit immonde, je les enlèverai de là terre. **3** Et il arrivera que si quelqu'un prophétise encore, son père et sa mère qui l'ont engendré, lui diront: Tu ne vivras pas, parce que

tu as proféré le mensonge au nom du Seigneur; et son père et sa mère, les auteurs de ses jours, le perceront, parce qu'il aura prophétisé. **4** Et il arrivera en ce jour-là que les prophètes seront confondus, chacun par sa propre vision, lorsqu'il prophétisera; et ils ne se couvriront pas d'un sac, afin de mentir; **5** Mais chacun d'eux dira: Je ne suis point prophète; je suis un homme laboureur; car Adam est mon modèle depuis ma jeunesse. **6** Et on lui dira: Que sont ces plaies au milieu de tes mains? Et il dira: J'ai été percé de ces plaies que j'ai reçues dans la maison de ceux qui m'aimaient. **7** Ô épée à deux tranchants, réveille-toi; viens contre mon pasteur, contre l'homme qui se tient attaché à moi, dit le Seigneur des armées; frappe le pasteur, et les brebis seront dispersées; et je tournerai ma main vers les petits. **8** Et il y aura dans toute la terre, dit le Seigneur, deux parties qui seront dispersées, et qui défaudront, et la troisième partie y sera laissée. **9** Et je ferai passer la troisième partie par le feu, et je la chaufferai fortement, comme on chauffe l'argent, et je l'éprouverai comme on éprouve l'or. Elle invoquera mon nom, et moi je l'exaucerai. Je lui dirai: Tu es mon peuple; et elle, elle dira: Le Seigneur est mon Dieu.

14 Voici que viendront les jours du Seigneur, et seront partagées tes dépouilles au milieu de toi. **2** Et j'assemblerai toutes les nations à Jérusalem pour le combat, et la cité sera prise, et les maisons seront dévastées, et les femmes seront violées; la moitié des habitants de la cité sortira emmenée en captivité, et le reste du peuple ne sera pas enlevé de la ville. **3** Et le Seigneur sortira et combattra contre ces nations, comme il a combattu au jour du combat. **4** Et ses pieds se poseront en ce jour-là sur la montagne des Oliviers, qui est vis-à-vis de Jérusalem, à

l'orient: et la montagne des Oliviers sera fendue par la moitié à l'orient et à l'occident, avec un très grand escarpement, et une moitié de la montagne s'écartera vers l'aquilon et son autre moitié vers le midi. **5** Et vous fuirez vers la vallée de ces montagnes, parce que la vallée de ces montagnes sera jointe à la montagne voisine; et vous fuirez comme vous avez fui devant le tremblement de terre dans les jours d'Ozias, roi de Juda; et le Seigneur mon Dieu viendra, et tous les saints avec lui. **6** Et il arrivera en ce jour-là qu'il n'y aura pas de lumière, mais du froid et de la gelée. **7** Et il y aura un jour qui est connu du Seigneur; il ne sera ni jour ni nuit; et au moment du soir il y aura de la lumière. **8** Et il arrivera en ce jour-là que des eaux vives sortiront de Jérusalem; la moitié de ces eaux ira à la mer orientale, et leur autre moitié à la dernière mer; en été et en hiver elles existeront. **9** Et le Seigneur sera roi sur toute la terre; en ce jour-là il sera le Seigneur unique, et son nom sera unique. **10** Toute la terre reviendra jusqu'au désert, depuis la colline jusqu'à Remmon, au midi de Jérusalem; et Jérusalem s'élèvera, et elle habitera en son propre lieu, depuis la porte de Benjamin jusqu'à l'endroit de l'ancienne porte et jusqu'à la porte des angles, et depuis la tour de Hananéel, jusqu'aux pressoirs du roi. **11** Et on y habitera, et il n'y aura plus d'anathème; mais Jérusalem reposera en sécurité. **12** Et voici la plaie dont le Seigneur frappera toutes les nations qui ont combattu contre Jérusalem; la chair de quiconque sera debout sur ses pieds se desséchera, et ses yeux se dessécheront dans leur orbite, et sa langue se desséchera dans sa bouche. **13** En ce jour-là, un grand tumulte du Seigneur sera parmi eux; et un homme prendra la main de son prochain, et sa main s'entrelacera dans

la main de son prochain. **14** Mais Juda aussi combattra contre Jérusalem; et les richesses de toutes les nations d'alentour seront rassemblées: l'or, l'argent et les vêtements en très grand nombre. **15** Et ainsi sera la destruction du cheval, et du mulet, et du chameau, et de l'âne, et de toutes les bêtes qui se trouveront dans ces camps; elle sera comme cette destruction. **16** Et tous ceux qui seront restés de toutes ces nations qui seront venues contre Jérusalem monteront d'année en année, afin d'adorer le Seigneur Dieu des armées, et de célébrer la fête des tabernacles. **17** Et il arrivera que celui qui d'une des familles de la terre ne montera pas à Jérusalem, afin d'adorer le roi Seigneur des armées, la pluie ne descendra pas sur lui. **18** Que si même la famille d'Egypte ne monte pas et ne vient pas; ce ne sera pas la pluie sur eux, mais ce sera la ruine dont le Seigneur frappera toutes les nations qui ne monteront pas pour célébrer la fête des tabernacles. **19** Voilà quelle sera la peine du péché de l'Egypte et de toutes les nations qui ne monteront pas pour célébrer la fête des tabernacles. **20** En ce jour-là, ce qui est sur la bride du cheval sera consacré au Seigneur; et les chaudières seront consacrées dans la maison du Seigneur comme les coupes devant l'autel. **21** Et toute chaudière dans Jérusalem et dans Juda sera consacrée au Seigneur des armées; et tous ceux qui sacrifieront s'en serviront, et y feront cuire la chair des victimes, et il n'y aura plus de marchand dans la maison du Seigneur des armées, en ce jour-là.

Malachie

1 Malheur accablant de la parole du Seigneur, adressée à Israël, par l'entremise de Malachie. **2** Je vous ai aimés, dit le Seigneur, et vous avez dit: En quoi nous avez-vous aimés? Est-ce qu'Esaü n'était pas frère de Jacob? dit le Seigneur, et j'ai aimé Jacob; **3** Mais j'ai haï Esaü; et j'ai fait de ses montagnes une solitude, et j'ai abandonné son héritage aux dragons du désert. **4** Que si l'Idumée dit: Nous avons été détruits, mais revenant nous bâtirons ce qui a été détruit: voici ce que dit le Seigneur des armées: Ceux-ci bâtiront, et moi je détruirai; et ils seront appelés bornes d'impiété et peuple contre qui le Seigneur s'est irrité jusqu'à jamais. **5** Et vos yeux verront, et vous direz: Que le Seigneur soit magnifié par delà les limites d'Israël. **6** Un fils honore son père et un serviteur son maître; si donc moi, je suis votre père, où est mon honneur? et si moi, je suis votre Seigneur, où est la crainte de moi? dit le Seigneur des armées, à vous, ô prêtres, qui méprisez mon nom, et qui dites: En quoi avons-nous méprisé votre nom? **7** Vous offrez sur mon autel un pain souillé, et vous dites: En quoi vous avons-nous souillé? En ce que vous dites: La table du Seigneur est méprisée. **8** Si vous offrez un animal aveugle pour être immolé, n'est-ce pas un mal? et si vous en offrez un boiteux ou malade, n'est-ce pas un mal? offre-le à ton gouverneur pour voir s'il lui plaira, ou s'il accueillera ta face, dit le Seigneur des armées. **9** Et maintenant implorez la face du Seigneur, afin qu'il ait pitié de vous (car c'est par votre main que cela a été fait), pour voir si de quelque manière il accueillera vos faces, dit le Seigneur des armées. **10** Qui est celui parmi vous qui ferme les portes de mon temple, et qui allume le feu sur mon autel gratuitement? mon affection

n’est pas en vous, dit le Seigneur des armées, et je ne recevrai pas de présent de votre main. **11** Car, depuis le lever du soleil jusqu’à son coucher, grand est mon nom parmi les nations; et en tout lieu l’on sacrifie, et une oblation pure est offerte à mon nom, parce que grand est mon nom parmi les nations, dit le Seigneur des armées. **12** Et vous l’avez souillé en ce que vous dites: La table du Seigneur est souillée; et ce qu’on pose dessus est méprisable, aussi bien que le feu qui le dévore. **13** Et vous avez dit: Voilà de notre travail, et vous avez soufflé dessus, dit le Seigneur des armées; et vous avez amené un animal boiteux et malade, fruit de vos rapines, et vous l’offrez en présent; est-ce que je le recevrai de votre main? dit le Seigneur. **14** Maudit le fourbe qui a dans son troupeau un mâle, et qui faisant un vœu, immole un animal débile au Seigneur; parce que je suis le grand roi, dit le Seigneur des armées, et mon nom est terrible parmi les nations.

2 Et maintenant, à vous ce commandement, ô prêtres. **2** Si vous ne voulez pas écouter et si vous ne voulez pas prendre à cœur de rendre gloire à mon nom, dit le Seigneur des armées, j’enverrai sur vous l’indigence, et je maudirai vos bénédictions; et je les maudirai, parce que vous n’avez pas pris à cœur mes paroles. **3** Voici que moi, je vous jetterai en avant l’épaule de vos victimes, et je répandrai l’ordure de vos solennités sur votre visage, et elle s’attachera à vous. **4** Et vous saurez que je vous ai envoyé ce commandement, afin que mon alliance fût avec Lévi, dit le Seigneur des armées. **5** Mon alliance avec lui fut une alliance de vie et de paix; et je lui ai donné de la crainte, et il m’a craint, et devant la face de mon nom il était saisi de frayeur. **6** La loi de vérité a été dans sa bouche, et l’iniquité n’a pas été

trouvée sur ses lèvres; dans la paix et dans l'équité il a marché avec moi, et il a détourné un grand nombre de l'iniquité. **7** Car les lèvres du prêtre garderont la science, et l'on recherchera la loi de sa bouche, parce qu'il est l'ange du Seigneur des armées. **8** Mais vous vous êtes écartés de la voie, vous avez scandalisé le plus grand nombre dans la loi; vous avez rendu vaine l'alliance de Lévi, dit le Seigneur des armées. **9** À cause de quoi, moi aussi je vous ai rendus vils et abjects à tous les peuples, en raison de ce que vous n'avez pas conservé mes voies, et que vous avez fait acception de personnes dans la loi. **10** Est-ce que nous n'avons pas tous un père unique? N'est-ce pas un Dieu unique qui nous a créés? pourquoi donc chacun de nous méprise-t-il son frère en violant l'alliance de nos pères? **11** Juda a transgressé, et l'abomination s'est commise dans Israël et dans Jérusalem, parce que Juda a souillé la sanctification du Seigneur, qu'il a aimée, et qu'il a pris une fille d'un dieu étranger. **12** Le Seigneur perdra entièrement du milieu de Jacob l'homme qui aura fait cela; le maître et le disciple, même celui qui offrira un don au Dieu des armées. **13** Et vous avez fait encore ceci: vous couvriez de larmes l'autel du Seigneur par votre pleur et vos mugissements; en sorte que je ne regarderai plus au sacrifice, et que je ne recevrai rien d'expiatoire de votre main. **14** Et vous avez dit: Pour quel motif? parce que le Seigneur a été le témoin entre toi et la femme de ta jeunesse que tu as méprisée, et c'est elle qui est ta compagne et la femme de ton alliance. **15** N'est-ce pas un seul qui l'a faite, et n'est-ce pas un reste de son esprit? Et cet un que veut-il, et que demande ce seul, sinon une race d'enfants de Dieu? Gardez donc votre esprit, et ne méprise pas la femme de ta jeunesse. **16** Lorsque tu l'auras en aversion,

renvoie-la, dit le Seigneur Dieu d'Israël; or l'iniquité couvrira son vêtement, dit le Seigneur des armées; gardez votre esprit, et ne méprisez pas vos femmes. **17** Vous avez fait souffrir le Seigneur par vos discours, et vous avez dit: En quoi l'avons-nous fait souffrir? En ce que vous dites: Quiconque fait le mal est bon aux yeux du Seigneur: tels sont ceux qui lui plaisent; certes, s'il en est ainsi, où est le Dieu de la justice?

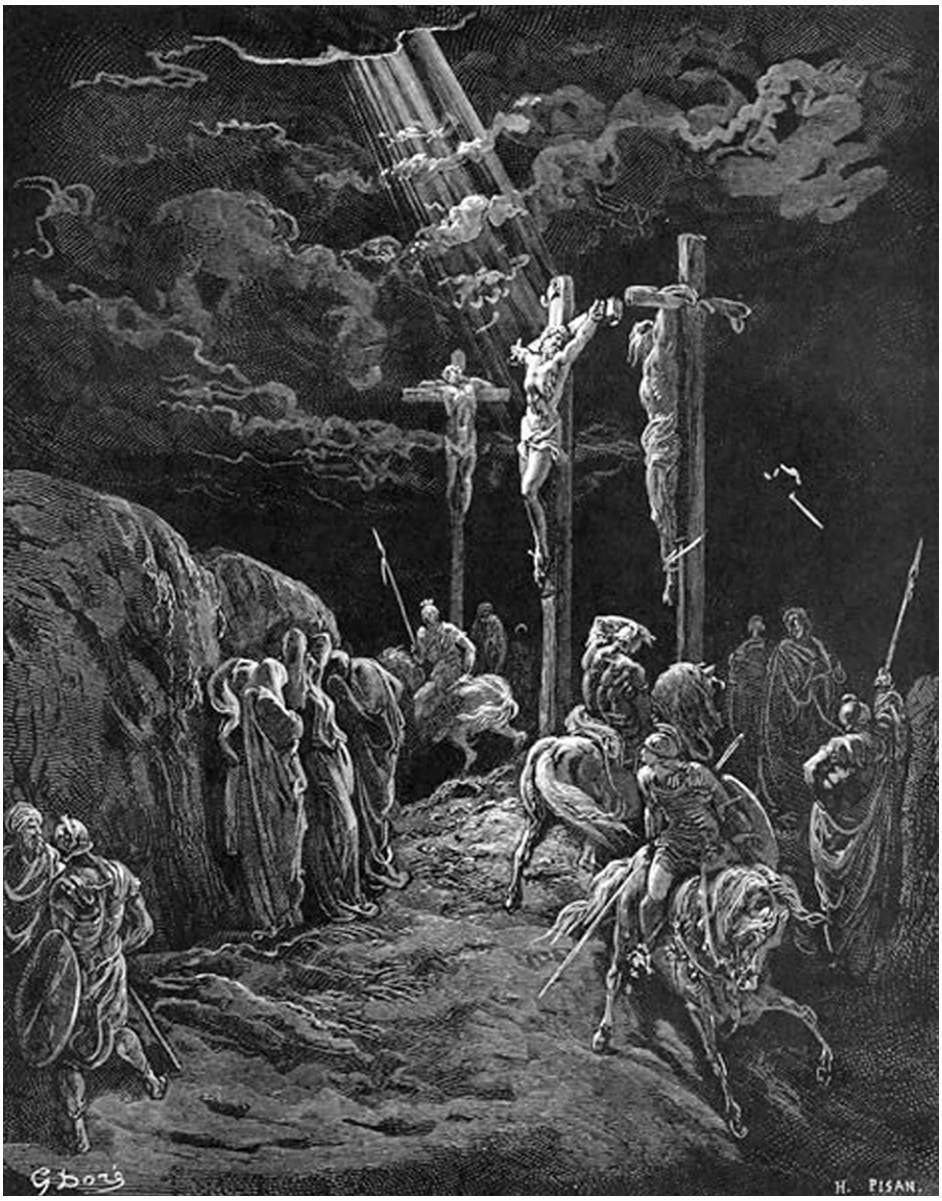
3 Voici que moi j'envoie mon ange, et il préparera la voie devant ma face. Et aussitôt viendra dans son temple le dominateur que vous cherchez, et l'ange de l'alliance que vous désirez. Voici qu'il vient, dit le Seigneur des armées; **2** Et qui pourra penser au jour de son avènement, et qui en soutiendra la vue? Car il sera comme un feu qui fond les métaux, et comme une herbe de foulons. **3** Et il sera assis fondant et épurant l'argent; et il purifiera les fils de Lévi, et il les roulera comme l'or et l'argent, et ils offriront au Seigneur des sacrifices dans la justice. **4** Et le sacrifice de Juda et de Jérusalem sera agréable au Seigneur, comme aux jours des siècles passés, et comme dans les années anciennes. **5** Et je viendrai à vous en jugement, et je serai un témoin empressé contre les magiciens, les adultères et les parjures, et ceux qui commettent des injustices dans le salaire du mercenaire, envers les veuves et les orphelins, et qui oppriment l'étranger, et qui ne m'ont pas craint, dit le Seigneur des armées. **6** Car je suis le Seigneur, et je ne change point; et vous, fils de Jacob, vous n'avez pas été consumés. **7** Car dès les jours de vos pères, vous vous êtes écartés de mes lois, vous ne les avez pas gardées. Revenez à moi, et je reviendrai à vous, dit le Seigneur des armées. Et vous avez dit: Comment reviendrons-nous? **8** Un homme affligera-t-il Dieu? car vous

m’avez outragé, et vous avez dit: En quoi vous avons-nous outragé? Dans les dîmes et les prémices. **9** Et vous avez été maudits dans la pénurie, et vous m’outragez, vous, la nation entière. **10** Apportez toute la dîme dans mon grenier, et qu’il y ait de la nourriture dans ma maison, et éprouvez-moi en cela, dit le Seigneur: vous verrez si je n’ouvre pas les sources du ciel, et si je ne répands pas sur vous la bénédiction jusqu’à l’abondance. **11** Et je menacerai en votre faveur l’insecte dévorant, et il ne détruira pas le fruit de votre terre; et la vigne ne sera pas stérile dans les champs, dit le Seigneur des armées. **12** Et toutes les nations vous diront bien heureux: car vous serez vous-mêmes une terre délicieuse, dit le Seigneur des armées. **13** Vos paroles ont pris de la force contre moi, dit le Seigneur. **14** Et vous avez dit: Qu’avons-nous dit contre vous? Vous avez dit: Vain est celui qui sert Dieu; et quel a été notre avantage pour avoir gardé ses préceptes et pour avoir marché tristes devant le Seigneur des armées? **15** Maintenant donc nous disons heureux les arrogants, puisqu’ils se sont établis en commettant l’impiété, et ils ont tenté Dieu, et ils ont été sauvés. **16** Alors ceux qui craignent le Seigneur ont parlé chacun avec son prochain; et le Seigneur a été attentif, et il a écouté; et il a été écrit un livre de souvenir devant lui pour ceux qui craignent le Seigneur et qui méditent son nom. **17** Et ils seront, dit le Seigneur, mon bien particulier, au jour auquel j’agirai; et je les épargnerai comme un père épargne son fils qui le sert. **18** Et vous vous convertirez, et vous verrez la différence qu’il y a entre le juste et l’impie, et entre celui qui sert Dieu et celui qui ne le sert pas.

4 Car voici que viendra un jour embrasé comme la fournaise; et tous les superbes et tous ceux qui commettent l’impiété seront

de la paille, et le jour qui viendra les enflammera, dit le Seigneur des armées, et il ne leur laissera ni racine ni germe. **2** Et il se lèvera pour vous qui craignez mon nom, un soleil de justice, la guérison sera sous ses ailes: et vous sortirez et vous bondirez comme les veaux d'un troupeau. **3** Et vous foulerez aux pieds les impies, lorsqu'ils seront de la cendre sous la plante de vos pieds, au jour auquel moi j'agirai, dit le Seigneur des armées. **4** Souvenez-vous de la loi de Moïse, mon serviteur, loi que je lui ai donnée à Horeb pour tout Israël, des préceptes et des ordonnances. **5** Voici que moi je vous enverrai Elie, le prophète, avant que vienne le jour grand et terrible du Seigneur. **6** Et il ramènera le cœur des pères aux fils et le cœur des fils à leurs pères, de peur que je ne vienne et que je ne frappe la terre d'anathème.

NOUVEAU TESTAMENT



Mais Jésus disait: Mon Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Partageant ensuite ses vêtements, ils y jetèrent le sort.
Luc 23:34

Matthieu

1 Livre de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils
d'Abraham. **2** Abraham engendra Isaac. Isaac engendra Jacob.
Jacob engendra Juda et ses frères. **3** Juda engendra de Thamar,
Pharès et Zara. Pharès engendra Esron. Esron engendra Aram.
4 Aram engendra Aminadab. Aminadab engendra Naasson.
Naasson engendra Salmon. **5** Salmon engendra de Rahab,
Booz. Booz engendra de Ruth, Obed. Obed engendra Jessé. Et
Jessé engendra David, roi. **6** David, roi, engendra Salomon,
de celle qui fut femme d'Urie. **7** Salomon engendra Roboam.
Roboam engendra Abias. Abias engendra Asa. **8** Asa engendra
Josaphat. Josaphat engendra Joram. Joram engendra Ozias. **9**
Ozias engendra Joatham. Joatham engendra Achaz. Achaz
engendra Ezéchias. **10** Ezéchias engendra Manassé. Manassé
engendra Amon. Amon engendra Josias. **11** Josias engendra
Jéchonias et ses frères vers la transmigration de Babylone. **12**
Et après la transmigration de Babylone, Jéchonias engendra
Salathiel. Salathiel engendra Zorobabel. **13** Zorobabel engendra
Ahiud. Ahiud engendra Eliacim. Eliacim engendra Azor. **14** Azor
engendra Sadoc. Sadoc engendra Achim. Achim engendra Eliud.
15 Eliud engendra Eléazar. Eléazar engendra Mathan. Mathan
engendra Jacob. **16** Et Jacob engendra Joseph, époux de Marie,
de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ. **17** Il y a donc en
tout, d'Abraham jusqu'à David, quatorze générations; de David
jusqu'à la transmigration de Babylone, quatorze générations;
et de la transmigration de Babylone jusqu'au Christ, quatorze
générations. **18** Or telle fut la naissance du Christ: Marie, sa
mère, étant fiancée à Joseph, avant qu'ils vinssent ensemble, il
se trouva qu'elle avait conçu de l'Esprit-Saint. **19** Mais Joseph,

son mari, qui était un homme juste, ne voulant pas la diffamer, résolut de la renvoyer secrètement. **20** Et comme il pensait à ces choses, voici qu'un ange du Seigneur lui apparut en songe, disant: Joseph, fils de David, ne crains point de prendre avec toi Marie, ta femme; car ce qui a été engendré en elle est du Saint-Esprit; **21** Elle enfantera un fils auquel tu donneras le nom de Jésus; car c'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés. **22** Or tout cela se fit pour que fût accomplie cette parole que le Seigneur a dite par le prophète: **23** Voilà que la Vierge concevra, et enfantera un fils, et on le nommera Emmanuel, ce que l'on interprète par: Dieu avec nous. **24** Ainsi réveillé de son sommeil, Joseph fit comme l'ange du Seigneur lui avait ordonné, et prit sa femme avec lui. **25** Or il ne l'avait point connue, quand elle enfanta son fils premier-né, à qui il donna le nom de Jésus.

2 Lors donc que Jésus fut né en Bethléem de Juda, aux jours du roi Hérode, voilà que des mages vinrent de l'Orient à Jérusalem, **2** Disant: Où est celui qui est né roi des Juifs? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer. **3** Ayant appris cela, le roi Hérode se troubla, et tout Jérusalem avec lui. **4** Et assemblant tous les princes des prêtres et les scribes du peuple, il s'enquit d'eux où naîtrait le Christ. **5** Or eux lui dirent: À Bethléem de Juda; car il a été ainsi écrit par le prophète: **6** Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es pas la moindre parmi les principales villes de Juda; car c'est de toi que sortira, le chef qui doit régir Israël mon peuple. **7** Alors Hérode, les mages secrètement appelés, s'enquit d'eux avec soin du temps où l'étoile leur était apparue; **8** Et, les envoyant à Bethléem, il dit: Allez, informez-vous exactement de l'enfant; et lorsque vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que moi

aussi j'aille l'adorer. **9** Ceux-ci donc, après avoir entendu le roi, s'en allèrent; et voilà que l'étoile qu'ils avaient vue en Orient les précédait jusqu'à ce qu'elle vint et s'arrêta au-dessus du lieu où était l'enfant. **10** Or, voyant l'étoile, il se réjouirent d'une grande joie. **11** Et, entrant dans la maison, ils trouvèrent l'enfant avec Marie, sa mère, et, se prosternant, ils l'adorèrent; puis, leurs trésors ouverts, ils lui offrirent des présents, de l'or, de l'encens et de la myrrhe. **12** Mais ayant été avertis en songe de ne point retourner vers Hérode, ils revinrent dans leur pays par un autre chemin. **13** Après qu'ils furent partis, voilà qu'un ange du Seigneur apparut à Joseph pendant son sommeil, et dit: Lève-toi, prends l'enfant et sa mère, fuis en Egypte et restes-y, jusqu'à ce que je te parle; car il arrivera qu'Hérode cherchera l'enfant pour le faire mourir. **14** Joseph, s'étant levé, prit l'enfant et sa mère pendant la nuit et se retira en Egypte; **15** Et il s'y tint jusqu'à la mort d'Hérode, afin que fût accomplie cette parole que le Seigneur a dite par le prophète: J'ai rappelé mon fils de l'Egypte. **16** Alors Hérode, voyant qu'il avait été trompé par les mages, entra en une grande colère, et il envoya tuer tous les enfants qui étaient dans Bethléem et dans tous ses environs, depuis deux ans et au-dessous, selon le temps dont il s'était enquis des mages. **17** Ce fut alors que s'accomplit la parole du prophète Jérémie, disant: **18** Une voix a été entendue dans Rama, des pleurs et des cris déchirants souvent répétés: c'était Rachel pleurant ses fils et ne voulant point se consoler, parce qu'ils ne sont plus. **19** Hérode étant mort, voilà qu'un ange du Seigneur apparut à Joseph pendant son sommeil en Egypte, **20** Disant: Lève-toi, prends l'enfant et sa mère, et va dans la terre d'Israël; car ils sont morts, ceux qui recherchaient la vie de

l'enfant. **21** Joseph s'étant levé, prit l'enfant et sa mère et vint dans la terre d'Israël. **22** Mais ayant appris qu'Archélaüs régnait en Judée à la place d'Hérode, son père, il appréhenda d'y aller; et, averti pendant son sommeil, il se retira dans le pays de Galilée. **23** Etant donc venu, il habita une ville qui est appelée Nazareth, afin que s'accomplît ce qui a été dit par les prophètes: Il sera appelé Nazaréen.

3 Or, en ces jours-là, vint Jean-Baptiste prêchant dans le désert de Judée, **2** Et disant: Faites pénitence, car le royaume des cieux approche. **3** C'est lui dont a parlé le prophète Isaïe, disant: Voix de quelqu'un qui crie dans le désert: Préparez la voie du Seigneur faites droits ses sentiers. **4** Or Jean avait un vêtement de poils de chameau et une ceinture de cuir autour de ses reins; et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage. **5** Alors accourait à lui Jérusalem, toute la Judée et tout le pays autour du Jourdain; **6** Et ils étaient baptisés par lui dans le Jourdain, confessant leurs péchés. **7** Or voyant beaucoup de Pharisiens et de Saducéens venant à son baptême, il leur dit: Race de vipères, qui vous a montré à fuir devant la colère qui va venir? **8** Faites donc de dignes fruits de pénitence. **9** Et ne songez pas à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous le dis, Dieu peut, de ces pierres mêmes, susciter des enfants à Abraham. **10** Déjà la cognée a été mise à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit sera coupé et jeté au feu. **11** Moi, à la vérité, je vous baptise dans l'eau pour la pénitence; mais celui qui doit venir après moi est plus puissant que moi; et je ne suis pas digne de porter sa chaussure: lui-même vous baptisera dans l'Esprit saint et dans le feu. **12** Son van est dans sa main, et il nettoyera entièrement

son aire: il amassera son blé dans le grenier; mais il brûlera la paille dans un feu qui ne peut s'éteindre. **13** Alors Jésus vint de la Galilée au Jourdain vers Jean pour être baptisé par lui. **14** Or Jean le détournait, disant: C'est moi qui dois être baptisé par vous, et vous venez à moi! **15** Mais, répondant, Jésus lui dit: Laisse maintenant, car c'est ainsi qu'il convient que nous accomplissions toute justice. Alors Jean le laissa. **16** Or ayant été baptisé, Jésus sortit aussitôt de l'eau; et voici que les cieux lui furent ouverts: il vit l'Esprit de Dieu descendant en forme de colombe et venant sur lui. **17** Et voici une voix du ciel disant: Celui-ci est mon fils bien-aimé en qui j'ai mis mes complaisances.

4 Alors Jésus fut conduit par l'Esprit dans le désert pour y être tenté par le diable. **2** Et lorsqu'il eut jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim. **3** Et le tentateur s'approchant, lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, dites que ces pierres deviennent des pains. **4** Jésus, répondant, dit: Il est écrit: L'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. **5** Le diable alors le transporta dans la cité sainte et le plaça sur le haut du temple, **6** Et il lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, jetez-vous en bas, car il est écrit: Il vous a confié à ses anges, et ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre quelque pierre. **7** Jésus lui dit: Il est écrit aussi: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu. **8** Le diable de nouveau le transporta sur une montagne très élevée; il lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire, **9** Et lui dit: Je vous donnerai toutes ces choses, si, vous prosternant, vous m'adorez. **10** Alors Jésus lui dit: Retire-toi, Satan, car il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu et tu le serviras, lui seul. **11**

Alors le diable le laissa; et voilà que des anges s'approchèrent et ils le servaient. **12** Mais quand Jésus eut appris que Jean avait été mis en prison, il se retira en Galilée; **13** Et ayant quitté la ville de Nazareth, il vint demeurer à Capharnaüm, ville maritime sur les confins de Zabulon et de Nephtali; **14** Afin que s'accomplît la parole du prophète Isaïe, disant: **15** La terre de Zabulon et la terre de Nephtali, voie de la mer, au-delà du Jourdain, Galilée des nations, **16** Le peuple qui était assis dans les ténèbres a vu une grande lumière; quant à ceux qui étaient assis dans la région de l'ombre de la mort, une lumière s'est levée aussi pour eux. **17** Depuis ce temps-là, Jésus commença à prêcher et à dire: Faites pénitence, car le royaume des cieux approche. **18** Or, marchant le long de la mer de Galilée, Jésus vit deux frères, Simon qui est appelé Pierre, et André, son frère, qui jetaient leurs filets dans la mer (car ils étaient pêcheurs), **19** Et il leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes. **20** Et eux aussitôt, quittant leurs filets, le suivirent. **21** Et s'avançant de là, il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère, dans leur barque avec Zébédée, leur père, racommodant leurs filets, et il les appela. **22** Et eux, aussitôt, ayant laissé leurs filets et leur père, le suivirent. **23** Et Jésus parcourait toute la Galilée enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'Évangile du royaume, et guérissant toute langueur et toute infirmité parmi le peuple. **24** Sa réputation se répandit aussi dans toute la Syrie, de sorte qu'on lui présenta tous les malades, tous ceux qui étaient atteints de souffrances et de maux divers, des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques, et il les guérit. **25** Et une grande multitude le suivit de la Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de la Judée et d'au-delà du Jourdain.

5 Jésus voyant la foule, monta sur la montagne, et, lorsqu'il se
fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui, **2** Et ouvrant sa
bouche, il les instruisais, disant: **3** Bienheureux les pauvres
d'esprit, parce qu'à eux appartient le royaume des cieux. **4**
Bienheureux ceux qui sont doux, parce qu'ils posséderont la
terre. **5** Bienheureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront
consolés. **6** Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice,
parce qu'ils seront rassasiés. **7** Bienheureux les miséricordieux,
parce qu'ils obtiendront eux-mêmes miséricorde. **8** Bienheureux
ceux qui ont **9** Bienheureux les pacifiques, parce qu'ils seront
appelés enfants de Dieu. **10** Bienheureux ceux qui souffrent
persécution pour la justice, parce qu'à eux appartient le royaume
des cieux. **11** Vous êtes heureux, lorsque les hommes vous
maudissent et vous persécutent, et disent faussement toute
sorte de mal de vous, à cause de moi. **12** Réjouissez-vous et
tressaillez de joie, parce que votre récompense est grande dans
les cieux; car c'est ainsi qu'ils ont persécuté les prophètes qui
ont été avant vous. **13** Vous êtes le sel de la terre. Que si le
sel perd sa vertu, avec quoi le salera-t-on? Il n'est plus bon
qu'à être jeté dehors et foulé aux pieds par les hommes. **14**
Vous êtes la lumière du monde. Une ville ne peut être cachée,
quand elle est située sur une montagne. **15** Et on n'allume
point une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais sur un
chandelier, afin qu'elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison.
16 Qu'ainsi donc luise votre lumière devant les hommes, afin
qu'ils voient vos bonnes œuvres et qu'ils glorifient votre Père qui
est dans les cieux. **17** Ne pensez pas que je sois venu abolir la
loi ou les prophètes: je ne suis pas venu les abolir, mais les
accomplir. **18** Car, en vérité je vous le dis, jusqu'à ce que le ciel

et la terre passent, un seul iota ou un seul point de la loi ne passera pas que tout ne soit accompli. **19** Celui donc qui violera l'un de ces moindres commandements, et enseignera ainsi aux hommes, sera appelé très petit dans le royaume des cieux; mais celui qui fera et enseignera, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieux. **20** Car je vous dis que si votre justice n'est plus abondante que celle des Scribes et des Pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux, **21** Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras point; car celui qui tuera sera soumis au jugement. **22** Mais moi je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère sera soumis au jugement. Et celui qui dira à son frère: Raca, sera soumis au conseil. Mais celui qui lui dira: Fou, sera soumis à la géhenne du feu. **(Geenna g1067)** **23** Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, **24** Laisse là ton don devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère, et alors, revenant, tu offriras ton don. **25** Accorde-toi au plus tôt avec ton adversaire pendant que tu chemines avec lui, de peur que ton adversaire ne te livre au juge, et que le juge ne te livre au ministre, et que tu ne sois jeté en prison. **26** En vérité, je te le dis, tu ne sortiras point de là que tu n'aies payé jusqu'au dernier quart d'un as. **27** Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne commettras point d'adultère. **28** Mais moi je vous dis que quiconque aura regardé une femme pour la convoiter, a déjà commis l'adultère dans son cœur. **29** Que si ton œil droit te scandalise, arrache-le et jette-le loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne. **(Geenna g1067)** **30** Et si ta main droite te scandalise, coupe-la et la jette

loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne. **(Geenna g1067)** **31** Il a été dit aussi: Quiconque renvoie sa femme, qu'il lui donne un acte de répudiation. **32** Et moi je vous dis que quiconque renvoie sa femme hors le cas d'adultère, la rend adultère: et quiconque épouse une femme renvoyée, commet un adultère. **33** Vous avez encore entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras point, mais tu tiendras au Seigneur tes serments. **34** Et moi je vous dis de ne jurer en aucune façon, ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu; **35** Ni par la terre, parce que c'est l'escabeau de ses pieds; ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand roi; **36** Ne jure pas non plus par ta tête, parce que tu ne peux rendre un seul de tes cheveux blanc ou noir. **37** Que votre langage soit: Oui, oui: Non, non; car ce qui est de plus, vient du mal. **38** Vous avez entendu qu'il a été dit: OEil pour œil et dent pour dent, **39** Et moi je vous dis de ne point résister aux mauvais traitements; mais si quelqu'un te frappe sur la joue droite, présente-lui encore l'autre. **40** Et à celui qui veut l'appeler en justice pour t'enlever ta tunique, abandonne-lui encore ton manteau. **41** Et quiconque te contraindra de faire avec lui mille pas, fais-en deux autres mille. **42** Donne à qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi. **43** Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain et tu haïras ton ennemi. **44** Mais moi je vous dis: Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous persécutent et vous calomnient; **45** Afin que vous soyez les enfants de votre Père qui est dans les cieux, qui fait lever son soleil sur les bons et sur les méchants, et pleuvoir sur les justes et les injustes. **46** Car si vous aimez ceux qui vous

aiment, quelle récompense aurez-vous? Les publicains ne le font-ils pas aussi? **47** Et si vous saluez vos frères seulement, que faites-vous de surcroît? Les païens ne le font-ils pas aussi? **48** Soyez donc parfaits, vous, comme votre Père céleste est parfait.

6 Prenez garde à ne pas faire votre justice devant les hommes, pour être vus d'eux; autrement vous n'aurez point de récompense de votre Père qui est dans les cieux. **2** Lors donc que tu fais l'aumône, ne sonne pas de la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les rues, afin d'être honorés des hommes. En vérité, je vous le dis, ils ont reçu leur récompense. **3** Pour toi, quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite, **4** Afin que ton aumône soit dans le secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. **5** Et, lorsque vous priez, ne soyez pas comme les hypocrites qui aiment à prier debout dans les synagogues et au coin des grandes rues, afin d'être vus des hommes. En vérité, je vous le dis, ils ont reçu leur récompense. **6** Mais toi, quand tu pries, entre dans ta chambre, et, la porte fermée, prie ton Père en secret: et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. **7** Or, priant, ne parlez pas beaucoup comme les païens; ils s'imaginent qu'à force de paroles ils seront exaucés. **8** Ne leur ressemblez donc pas, car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez. **9** C'est ainsi donc que vous prierez: Notre Père, qui êtes dans les cieux, que votre nom soit sanctifié. **10** Que votre règne arrive. Que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel. **11** Donnez-nous aujourd'hui le pain nécessaire à notre subsistance. **12** Et remettez-nous nos dettes comme nous les remettons nous-mêmes à ceux qui nous

doivent. **13** Et ne nous induisez pas en tentation, mais délivrez-
nous du mal. Ainsi soit-il. **14** Car si vous remettez aux hommes
leurs offenses, votre Père céleste vous remettra à vous aussi
vos péchés. **15** Mais si vous ne les remettez point aux hommes,
votre Père céleste ne vous remettra point non plus vos péchés.
16 Lorsque vous jeûnez, ne vous montrez pas tristes comme les
hypocrites: car ils exténuent leur visage, pour que leurs jeûnes
paraissent devant les hommes. En vérité, je vous dis qu'ils ont
reçu leur récompense. **17** Pour toi, quand tu jeûnes, parfume ta
tête et lave ton visage; **18** Afin que tu n'apparaisses pas aux
hommes jeûnant, mais à ton Père qui est présent à ce qui est
secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra. **19** Ne
vous amassez point de trésors sur la terre, où la rouille et les
vers rongent, et où les voleurs fouillent et dérobent. **20** Mais
amassez-vous des trésors dans le ciel, où ni la rouille ni les vers
ne rongent, et où les voleurs ne fouillent ni ne dérobent. **21**
Où en effet est ton trésor, là est aussi ton cœur. **22** La lampe
de ton corps est ton œil. Si ton œil est simple, tout ton corps
sera lumineux. **23** Mais si ton œil est mauvais, tout ton corps
sera ténébreux. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres,
les ténèbres elles-mêmes que seront-elles? **24** Nul ne peut
servir deux maîtres; car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il
s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir
Dieu et l'argent. **25** C'est pourquoi je vous dis: Ne vous inquiétez
point pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre
corps de quoi vous vous vêtirez. La vie n'est-elle pas plus que la
nourriture, et le corps plus que le vêtement? **26** Regardez les
oiseaux du ciel; ils ne sèment ni ne moissonnent, ni n'amassent
dans des greniers, et votre Père céleste les nourrit; n'êtes-vous

pas beaucoup plus qu'eux? **27** Qui de vous, en s'inquiétant ainsi, peut ajouter à sa taille une seule coudée? **28** Et quant au vêtement, pourquoi vous inquiétez-vous? Voyez les lis des champs; comme ils croissent; ils ne travaillent ni ne filent. **29** Or je vous dis que Salomon même dans toute sa gloire n'a jamais été vêtu comme l'un d'eux. **30** Que si l'herbe des champs qui est aujourd'hui et qui demain est jetée dans le four, Dieu la vêtit ainsi, combien plus vous, hommes de peu de foi! **31** Ne vous inquiétez donc point, disant: Que mangerons-nous, ou que boirons-nous, ou de quoi nous vêtirons-nous? **32** Car ce sont toutes choses que les païens recherchent; mais votre Père sait que vous en avez besoin. **33** Cherchez donc premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par surcroît. **34** Ainsi ne soyez point inquiets pour le lendemain. Le jour de demain, en effet, sera inquiet pour lui-même; à chaque jour suffit son mal.

7 Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés. **2** Car d'après le jugement selon lequel vous aurez jugé, vous serez jugés, et selon la mesure avec laquelle vous aurez mesuré, mesure vous sera faite. **3** Pourquoi vois-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère et ne vois-tu point la poutre qui est dans ton œil? **4** Ou comment dis-tu à ton frère: Laisse-moi ôter la paille de ton œil, tandis qu'il y a une poutre dans le tien? **5** Hypocrite, ôte d'abord la poutre de ton œil, et alors tu songeras à ôter la paille de l'œil de ton frère. **6** Ne donnez pas les choses saintes aux chiens, et ne jetez pas vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds, et que, se tournant, ils ne vous déchirent. **7** Demandez, et il vous sera donné; cherchez et vous trouverez; frappez, et il vous sera ouvert. **8**

Car quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; et à
qui frappe, il sera ouvert. **9** Quel est d'entre vous l'homme qui,
si son fils lui demande du pain, lui présentera une pierre? **10**
Ou si c'est un poisson qu'il lui demande, lui présentera-t-il un
serpent? **11** Si donc vous qui êtes mauvais, vous savez donner
de bonnes choses à vos enfants, combien plus votre Père qui
est dans les cieux donnera-t-il de bonnes choses à ceux qui
les lui demandent? **12** Ainsi, tout ce que vous voulez que les
hommes vous fassent, faites-le leur aussi: car c'est la loi et les
prophètes. **13** Entrez par la porte étroite; parce que large est la
porte et spacieuse la voie qui conduit à la perdition; et nombreux
sont ceux qui entrent par elle. **14** Combien est étroite la porte et
resserrée la voie qui conduit à la vie, et qu'il en est peu qui la
trouvent! **15** Gardez-vous des faux prophètes qui viennent à
vous sous des vêtements de brebis, tandis qu'au dedans ce
sont des loups ravissants: **16** Vous les connaîtrez à leurs fruits.
Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues sur des
ronces? **17** Ainsi, tout arbre bon produit des fruits bons; mais
tout mauvais arbre produit de mauvais fruits. **18** Un arbre bon ne
peut produire de mauvais fruits, ni un arbre mauvais produire
de bons fruits. **19** Tout arbre qui ne produit point de bon fruit
sera coupé et jeté au feu. **20** Vous les connaîtrez donc à leurs
fruits. **21** Ce ne sont pas tous ceux qui me disent: Seigneur,
Seigneur, qui entreront dans le royaume des cieux; mais celui
qui fait la volonté de mon Père qui est aux cieux, celui-là entrera
dans le royaume des cieux. **22** Beaucoup me diront en ce jour
là: Seigneur, Seigneur, n'est-ce pas en votre nom que nous
avons prophétisé; en votre nom que nous avons chassé des
démons, et en votre nom que nous avons fait beaucoup de

miracles? **23** Et alors je leur dirai hautement: Je ne vous ai jamais connu: retirez-vous de moi, vous qui opérez l'iniquité. **24** Quiconque donc entend ces paroles que je dis et les accomplit, sera comparé à un homme sage qui a bâti sa maison sur la pierre: **25** Et la pluie est descendue, et les fleuves se sont débordés et les vents ont soufflé et sont venus fondre sur cette maison, et elle n'a pas été renversée, parce qu'elle était fondée sur la pierre. **26** Mais quiconque entend ces paroles que je dis, et ne les accomplit point, sera semblable à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable; **27** Et la pluie est descendue, et les fleuves se sont débordés, et les vents ont soufflé et sont venus fondre sur cette maison; elle s'est écroulée et sa ruine a été grande. **28** Or il arriva que, lorsque Jésus eut achevé ces discours, le peuple était dans l'admiration de sa doctrine. **29** Car il les instruisait comme ayant autorité, et non comme leurs scribes et les pharisiens.

8 Or, lorsqu'il fut descendu de la montagne, une grande foule le suivit: **2** Et voilà qu'un lépreux venant à lui l'adorait, disant: Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir. **3** Et Jésus étendant la main le toucha, disant: Je le veux, sois guéri. Et à l'instant sa lèpre fut guérie. **4** Alors Jésus lui dit: Prends garde, ne le dis à personne, mais va, montre-toi au prêtre, et offre le don prescrit par Moïse, en témoignage pour eux. **5** Et comme il était entré dans Capharnaüm, un centurion s'approcha de lui, le priant, **6** Et disant: Seigneur, mon serviteur gît paralytique dans ma maison, et il souffre violemment. **7** Jésus lui dit: J'irai, et le guérirai. **8** Mais le centurion répondant: Seigneur, dit-il, je ne suis pas digne que vous entriez sous mon toit; mais dites seulement une parole et mon serviteur sera guéri. **9** Car moi qui

suis un homme soumis à la puissance d'un autre et qui ai sous moi des soldats, je dis à l'un: Va, et il va; et à un autre: Viens, et il vient, et à mon serviteur: Fais cela, et il le fait. **10** Or Jésus, l'entendant, fut dans l'admiration, et il dit à ceux qui le suivaient: En vérité, je vous le dis; je n'ai pas trouvé une si grande foi dans Israël. **11** Aussi je vous dis que beaucoup viendront de l'Orient et de l'Occident et auront place dans le royaume des cieux avec Abraham, Isaac et Jacob; **12** Tandis que les enfants du royaume seront jetés dans les ténèbres extérieures; là sera le pleur et le grincement de dents. **13** Alors Jésus dit au centurion: Va, et que selon que tu as cru il te soit fait. Et son serviteur fut guéri à cette heure même. **14** Jésus étant venu ensuite dans la maison de Pierre vit sa belle-mère gisante et ayant la fièvre. **15** Il lui toucha la main, et la fièvre la quitta; aussitôt elle se leva, et elle les servait. **16** Le soir étant venu, on lui présenta beaucoup de démoniaques, et par sa parole il chassait les malins esprits, et il guérit tous les malades: **17** Afin que s'accomplît la parole du prophète Isaïe, disant: Lui-même a pris nos infirmités et il s'est chargé de nos maladies. **18** Or Jésus voyant une grande foule autour de lui ordonna de passer à l'autre côté de la mer. **19** Alors un scribe s'approchant, lui dit: Maître, je vous suivrai partout où vous irez. **20** Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. **21** Un autre de ses disciples lui dit: Seigneur, permettez-moi racontèrent d'aller d'abord et d'ensevelir mon père. **22** Mais Jésus lui dit: Suis-moi et laisse les morts ensevelir leurs morts. **23** Étant ensuite monté dans la barque, ses disciples le suivirent **24** Et voilà qu'une grande tempête se leva sur la mer; de sorte que la barque était couverte par les vagues;

lui-même cependant dormait. **25** C'est pourquoi ses disciples s'approchèrent de lui et l'éveillèrent, disant: Seigneur, sauvez-nous, nous périssons. **26** Jésus leur dit: Pourquoi craignez-vous, hommes de peu de foi? Alors, se levant, il commanda aux vents et à la mer, et il se fit un grand calme. **27** Or, saisis d'admiration, ces hommes disaient: Quel est celui-ci, que les vents et la mer lui obéissent? **28** Lorsqu'il fut venu de l'autre côté de la mer, dans le pays des Gérasséniens, coururent au-devant de lui deux démoniaques, sortant des sépulcres extrêmement furieux, au point que personne n'osait passer par ce chemin; **29** Et ils se mirent à crier, disant: Qu'importe à nous et à vous, Jésus fils de Dieu? Êtes-vous venu ici avant le temps pour nous tourmenter? **30** Or était non loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui paissaient; **31** Et les démons le priaient, disant: Si vous nous chassez d'ici, envoyez-nous dans ce troupeau de pourceaux. **32** Il leur répondit: Allez. Eux donc, étant sortis, entrèrent dans les pourceaux; et voilà que le troupeau tout entier se précipita impétueusement dans la mer; et ils moururent dans les eaux. **33** Et les gardiens s'enfuirent; et venant dans la ville, ils racontèrent tout ceci, et le sort de ceux qui avaient été démoniaques. **34** Aussitôt toute la ville sortit au-devant de Jésus; et l'ayant vu, ils le priaient de sortir de leurs confins.

9 Jésus étant monté dans la barque, traversa la mer et vint dans sa ville. **2** Et voilà que des gens lui présentaient un paralytique gisant sur un lit. Or Jésus voyant leur foi, dit à ce paralytique: Mon fils, aie confiance, tes péchés te sont remis. **3** Et voici que quelques-uns d'entre les scribes dirent en eux-mêmes: Celui-ci blasphème. **4** Mais, comme Jésus avait vu leurs pensées, il dit: Pourquoi pensez-vous mal en vos cœurs? **5** Lequel est le plus

facile de dire: Tes péchés te sont remis, ou de dire: Lève-toi et marche? **6** Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de remettre les péchés: Lève-toi, dit-il alors au paralytique, prends ton lit et retourne en ta maison. **7** Et il se leva et s'en alla dans sa maison. **8** Mais, voyant cela, la multitude fut saisie de crainte, et rendit gloire à Dieu qui a donné une telle puissance aux hommes. **9** Lorsqu'il fut sorti de là, Jésus vit un homme nommé Matthieu assis au bureau des impôts, et il lui dit: Suis-moi. Et, se levant, il le suivit. **10** Or il arriva que Jésus étant à table dans la maison, beaucoup de publicains et de pécheurs vinrent s'y asseoir avec lui et ses disciples. **11** Les pharisiens voyant cela, disaient à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il avec les publicains et les pécheurs? **12** Mais Jésus, entendant, dit: Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. **13** Allez donc et apprenez ce que veut dire: J'aime mieux la miséricorde que le sacrifice. Car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs. **14** Alors s'approchèrent de lui les disciples de Jean, disant: Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous fréquemment, et vos disciples ne jeûnent-ils point? **15** Jésus leur répondit: Les fils de l'époux peuvent-ils s'attrister pendant que l'époux est avec eux? Mais viendront des jours où l'époux leur sera enlevé, et alors ils jeûneront, **16** Personne ne met une pièce d'étoffe neuve à un vieux vêtement, car elle emporte du vêtement tout ce qu'elle recouvre, et la déchirure devient plus grande. **17** Et l'on ne met point de vin nouveau dans des outres vieilles, autrement les outres se rompent, le vin se répand, et les outres sont perdues; mais on met le vin nouveau dans des outres neuves, et tous les deux se conservent. **18** Comme il leur

disait ces choses, un chef de synagogue s'approcha de lui et l'adorait, disant: Seigneur, ma fille vient de mourir; mais venez, imposez votre main sur elle, et elle vivra. **19** Et Jésus, se levant, le suivait avec ses disciples. **20** Et voilà qu'une femme affligée d'une perte de sang depuis douze ans, s'approcha de lui par derrière et toucha la frange de son vêtement. **21** Car elle disait en elle-même: Si je touche seulement son vêtement, je serai guérie. **22** Mais Jésus s'étant retourné, et la voyant, dit: Ma fille, ayez confiance, votre foi vous a guérie. Et cette femme fut guérie à l'heure même. **23** Or lorsque Jésus fut arrivé à la maison du chef de synagogue, et qu'il eut vu les joueurs de flûte et la foule tumultueuse, il disait: **24** Retirez-vous; car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. **25** Après donc qu'on eut renvoyé la foule, il entra, prit la main de la jeune fille, et elle se leva. **26** Et le bruit s'en répandit dans tout le pays. **27** Comme Jésus sortait de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant: Fils de David, ayez pillé de nous. **28** Et lorsqu'il fut venu dans la maison, les aveugles s'approchèrent de lui. Et Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela? Ils lui dirent: Oui, Seigneur. **29** Alors il toucha leurs yeux, disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi. **30** Aussitôt leurs yeux furent ouverts, et Jésus les menaça, disant: Prenez garde que personne ne le sache. **31** Mais eux, s'en allant, répandirent sa renommée dans tout ce pays-là. **32** Après qu'ils furent partis, on lui présenta un homme muet, possédé du démon. **33** Or, le démon chassé, le muet parla; et le peuple saisi d'admiration disait: Jamais rien de semblable ne s'est vu en Israël. **34** Mais les pharisiens disaient: C'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. **35** Et Jésus parcourait toutes les villes et tous les villages, enseignant

dans leurs synagogues, prêchant l'évangile du royaume et guérissant toute maladie et toute infirmité. **36** Or en voyant cette multitude, il en eut compassion, parce qu'ils étaient accablés et couchés comme des brebis n'ayant point de pasteur. **37** Alors il dit à ses disciples: La moisson est abondante, mais il y a peu d'ouvriers. **38** Priez donc le maître de la moisson qu'il envoie des ouvriers à sa moisson.

10 Et ayant convoqué ses douze disciples, il leur donna puissance sur les esprits impurs, pour les chasser, et pour guérir toute maladie et toute infirmité. **2** Or voici les noms des douze apôtres: Le premier, Simon, appelé Pierre, et André son frère: **3** Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère, Philippe et Barthélemi, Thomas et Matthieu le publicain, Jacques, fils d'Alphée, et Thadée: **4** Simon le Cananéen, et Judas Iscariote, qui le trahit. **5** Ce sont ces douze que Jésus envoya, leur commandant en disant: N'allez point vers les gentils, et n'entrez point dans les villes des Samaritains; **6** Mais allez plutôt aux brebis perdues de la maison d'Israël. **7** Allant donc, prêchez, disant: Le royaume des cieux est proche. **8** Guérissez les malades, ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, chassez les démons; c'est gratuitement que vous avez reçu, gratuitement donnez. **9** Ne possédez ni or, ni argent, ni aucune monnaie dans vos ceintures: **10** Ni sac pour la route, ni deux tuniques, ni chaussure, ni bâton; car l'ouvrier mérite sa nourriture. **11** En quelque ville ou village que vous entriez, demandez qui y en est digne, et demeurez chez lui jusqu'à votre départ. **12** Or, en entrant dans la maison, saluez-la, disant: Paix à cette maison. **13** Et si cette maison en est digne, votre paix viendra sur elle, et si elle n'en est pas digne, votre paix reviendra à vous. **14**

Lorsque quelqu'un ne vous recevra point, et n'écoutera point vos paroles, sortant de la maison ou de la ville, secouez la poussière de vos pieds. **15** En vérité, je vous dis: Il y aura moins à souffrir pour Sodome et pour Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville. **16** Voici que je vous envoie comme des brebis au milieu des loups. Soyez donc prudents comme les serpents et simples comme les colombes. **17** Mais gardez-vous des hommes; car ils vous feront comparaître dans leurs assemblées, et vous flagelleront dans leurs synagogues. **18** Et vous serez conduits à cause de moi devant les gouverneurs et les rois, en témoignage pour eux et pour les nations. **19** Lors donc que l'on vous livrera, ne pensez ni comment, ni ce que vous devrez dire; il vous sera donné, en effet, à l'heure même ce que vous devrez dire. **20** Car ce n'est pas vous qui parlez, mais l'Esprit de votre Père qui parle en vous. **21** Or le frère livrera le frère à la mort, et le père le fils; les enfants s'élèveront contre les parents et les feront mourir. **22** Et vous serez en haine à tous, à cause de mon nom; mais celui qui aura persévéré jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé. **23** Lors donc qu'on vous persécutera dans une ville, fuyez dans une autre. En vérité, je vous le dis: Vous n'aurez pas fini d'évangéliser toutes les villes d'Israël jusqu'à ce que vienne le Fils de l'homme. **24** Le disciple n'est point au-dessus du maître, ni l'esclave au-dessus de son seigneur. **25** Il suffit au disciple qu'il soit comme son maître, et à l'esclave comme son seigneur. S'ils ont appelé le père de famille Béelzébub, combien plus ceux de sa maison? **26** Ne les craignez donc point: car il n'y a rien de caché qui ne sera révélé, et rien de secret qui ne sera su. **27** Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans la lumière, et ce qui vous

est dit à l'oreille, prêchez-le sur les toits. **28** Ne craignez point ceux qui tuent le corps et ne peuvent tuer l'âme; mais craignez plutôt celui qui peut précipiter l'âme et le corps dans la géhenne. **(Geenna g1067)** **29** Deux passereaux ne se vendent-ils pas un as? cependant pas un d'eux ne peut tomber sur la terre sans votre Père. **30** Les cheveux mêmes de votre tête sont tous comptés. **31** Ainsi ne craignez point: vous valez plus qu'un grand nombre de passereaux. **32** Quiconque donc me confessera devant les hommes, moi aussi je le confesserai devant mon Père qui est dans les cieux: **33** Mais celui qui m'aura renié devant les hommes, moi aussi je le renierai devant mon Père qui est dans les cieux. **34** Ne croyez pas que je sois venu apporter la paix sur la terre; je ne suis pas venu apporter la paix, mais le glaive. **35** Car je suis venu séparer l'homme de son père, la fille de sa mère et la belle-fille de sa belle-mère. **36** Ainsi les ennemis de l'homme seront les gens de sa propre maison. **37** Qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi, et qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi. **38** Et qui ne prend pas sa croix et ne me suit pas, n'est pas digne de moi. **39** Qui trouve son âme, la perdra, et qui aura perdu son âme pour l'amour de moi, la retrouvera. **40** Qui vous reçoit, me reçoit, et qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. **41** Celui qui reçoit un prophète en qualité de prophète, recevra la récompense d'un prophète, et celui qui reçoit un juste en qualité de juste, recevra la récompense d'un juste. **42** Et quiconque aura donné à l'un de ces plus petits seulement un verre d'eau froide à boire, parce qu'il est de mes disciples, en vérité, je vous le dis, il ne perdra point sa récompense.

11 Et il arriva que lorsque Jésus eut fini de donner ces commandements à ses douze disciples, il partit de là pour enseigner et prêcher dans leurs villes. **2** Or, Jean, quand il eut appris dans la prison les œuvres de Jésus-Christ, envoyant deux de ses disciples, **3** Lui dit: Est-ce vous qui devez venir, ou est-ce un autre que nous attendons? **4** Et Jésus, répondant leur dit: Allez, rapportez à Jean ce que vous avez entendu et vu: **5** Des aveugles voient, des boiteux marchent, des lépreux sont guéris, des sourds entendent, des morts ressuscitent, des pauvres sont évangélisés. **6** Et heureux est celui qui ne se scandalisera point de moi. **7** Comme ils s'en retournaient, Jésus commença à dire de Jean à la multitude: Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent? **8** Mais encore, qu'êtes-vous allés voir? un homme vêtu mollement? Mais ceux qui se vêtent mollement sont dans les maisons des rois. **9** Qu'êtes-vous donc allés voir? un prophète? Oui. je vous le dis, et plus qu'un prophète; **10** Car c'est lui dont il est écrit: Voici que moi j'envoie mon ange devant votre face, lequel préparera votre voie devant vous. **11** En vérité, je vous le dis, il ne s'est pas élevé entre les enfants des femmes de plus grand que Jean-Baptiste; mais celui qui est le plus petit dans le royaume des cieux est plus grand que lui. **12** Or, depuis les jours de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux souffre violence, et ce sont des violents qui le ravissent. **13** Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean. **14** Et si vous voulez le comprendre, il est lui-même Élie qui doit venir. **15** Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **16** Mais à qui comparerai-je cette génération? Elle est semblable à des enfants assis dans la place qui, criant à leurs compagnons, **17** Disent: nous avons chanté pour vous, et vous n'avez point

dansé; nous nous sommes lamentés, et vous n'avez poussé ni plaintes ni gémissements. **18** Jean, en effet, est venu ne mangeant, ni ne buvant, et ils disent: Il est démoniaque. **19** Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant, et ils disent: Voilà un homme de bonne chère et adonné au vin, ami des publicains et des pécheurs. Mais la sagesse a été justifiée par ses enfants. **20** Alors il commença à faire des reproches aux villes dans lesquelles s'était opéré le plus grand nombre de ses miracles, de ce qu'elles n'avaient pas fait pénitence. **21** Malheur à toi, Corozaïn; malheur à toi, Bethsaïde! car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et Sidon, elles auraient fait pénitence autrefois sous le cilice et dans la cendre. **22** Aussi, je vous le dis: Pour Tyr et pour Sidon, il y aura plus de rémission au jour du jugement que pour vous. **23** Et toi, Capharnaüm, est-ce jusqu'au ciel que tu t'élèveras? Tu descendras jusqu'aux enfers, parce que, si dans Sodome avaient été faits les miracles qui ont été faits au milieu de toi, elle aurait peut-être subsisté jusqu'à ce jour. **(Hadēs g86)** **24** Bien plus, je vous dis que pour le pays de Sodome, il y aura au jour du jugement plus de rémission que pour toi. **25** En ce temps-là, Jésus prenant la parole, dit: Mon Père, Seigneur du ciel et de la terre, je vous rends gloire de ce que vous avez caché ces choses aux sages et aux prudents, et que vous les avez révélées aux petits. **26** Oui, mon Père, parce qu'il vous a plu ainsi. **27** Toutes choses m'ont été données par mon Père. Et nul ne connaît le Fils, si ce n'est le Père; et nul ne connaît le Père, si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils aura voulu le révéler. **28** Venez à moi, vous tous qui prenez de la peine et qui êtes chargés, et je vous soulagerai. **29** Prenez mon joug sur vous, et

apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez du repos pour vos âmes. **30** Car mon joug est doux et mon fardeau léger.

12 En ce temps-là, Jésus passait le long des blés un jour de sabbat, et ses disciples ayant faim se mirent à cueillir des épis et à les manger. **2** Les pharisiens voyant cela lui dirent: Voilà que vos disciples font ce qu'il n'est pas permis de faire aux jours du sabbat. **3** Mais il leur dit: N'avez-vous point lu ce que fit David, lorsqu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui? **4** Comme il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition qu'il ne lui était pas permis de manger, ni à ceux qui étaient avec lui, mais aux prêtres seuls? **5** Ou n'avez-vous pas lu dans la loi, qu'aux jours du sabbat les prêtres, dans le temple, violent le sabbat et sont sans péché? **6** Or, je vous dis qu'il y a ici quelqu'un de plus grand que le temple. **7** Et si vous compreniez ce que signifie: Je veux la miséricorde et non le sacrifice, vous n'auriez jamais condamné les innocents. **8** Car le Fils de l'homme est maître du sabbat même. **9** Etant parti de là, il vint dans leur synagogue. **10** Or, voilà qu'un homme avait la main desséchée, et ils l'interrogeaient, disant: Est-il permis de guérir les jours de sabbat? afin de l'accuser. **11** Mais il leur répondit: Quel sera l'homme d'entre vous qui, ayant une brebis, si cette brebis tombe dans une fosse le jour du sabbat, ne la prendra pas pour l'en retirer? **12** Or combien un homme vaut mieux qu'une brebis? Il est donc permis de faire le bien les jours de sabbat. **13** Alors il dit à cet homme: Étends ta main. Il l'étendit, et elle devint saine comme l'autre. **14** Cependant les Pharisiens étant sortis tinrent conseil contre lui comment ils le perdraient. **15** Mais Jésus, le sachant, partit de là, et beaucoup

le suivirent et il les guérit tous. **16** Et il leur ordonna de ne point le révéler. **17** Afin que fût accomplie la parole du prophète Isaïe, disant: **18** Voici mon serviteur que j'ai choisi, l'objet de ma dilection, en qui mon âme a mis toutes ses complaisances. Je ferai reposer mon esprit sur lui, et il annoncera la justice aux nations. **19** Il ne disputera point, il ne criera point, et personne n'entendra sa voix dans les places publiques. **20** Il n'achèvera pas de rompre un roseau à demi brisé, et n'éteindra point une mèche encore fumante, jusqu'à ce qu'il assure le triomphe de la justice. **21** Et les nations espéreront en son nom. **22** Alors on lui présenta un démoniaque, aveugle et muet, et il le guérit, en sorte qu'il parlait et voyait. **23** Et tout le peuple, frappé de stupéfaction, disait: N'est-ce point là le Fils de David? **24** Or, entendant cela, les pharisiens disaient: Celui-ci ne chasse les démons que par Béelzébub, prince des démons. **25** Mais, Jésus connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même sera ruiné, et toute ville ou maison divisée contre elle-même ne subsistera pas. **26** Que si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même; comment donc son royaume subsistera-t-il? **27** Et si moi je chasse les démons par Béelzébub, par qui vos enfants les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. **28** Mais si je chasse les démons par l'esprit de Dieu, le royaume de Dieu est donc parvenu jusqu'à vous. **29** D'ailleurs, comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison du fort et enlever ce qu'il possède, si auparavant il ne lie le fort? C'est alors qu'il pillera sa maison. **30** Qui n'est pas avec moi est contre moi, et qui ne rassemble pas avec moi, disperse. **31** C'est pourquoi je vous dis: Tout péché et tout blasphème sera remis aux hommes; mais le blasphème contre l'Esprit ne sera point

remis. **32** Et quiconque aura parlé contre le Fils de l'homme, il lui sera remis, mais si quelqu'un a parlé contre l'Esprit-Saint, il ne lui sera remis, ni en ce siècle, ni dans le siècle avenir. **(aiōn g165)** **33** Ou estimez l'arbre bon et le fruit bon; ou estimez l'arbre mauvais et le fruit mauvais; car c'est par le fruit qu'on connaît l'arbre. **34** Race de vipères, comment pouvez-vous dire de bonnes choses, puisque vous êtes mauvais? C'est, en effet, de l'abondance du cœur que la bouche parle. **35** L'homme bon tire du bon trésor de bonnes choses, et l'homme mauvais tire du mauvais trésor de mauvaises choses. **36** Or je vous dis que toute parole oiseuse que les hommes auront dite ils en rendront compte au jour du jugement. **37** Car c'est par tes paroles que tu seras justifié et par tes paroles que tu seras condamné. **38** Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens prirent la parole après lui, disant: Maître, nous voulons voir un miracle de vous. **39** Jésus, répondant, leur dit: Une génération méchante et adultère demande un miracle, et il ne lui sera donné d'autre miracle que celui du prophète Jonas. **40** Car comme Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre du poisson, ainsi le Fils de l'homme sera dans le sein de la terre trois jours et trois nuits. **41** Les Ninivites se lèveront au jugement avec cette génération et la condammeront, parce qu'ils firent pénitence à la prédication de Jonas, et cependant il y a ici plus que Jonas. **42** La reine du Midi se lèvera au jugement avec cette génération, et la condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre écouter la sagesse de Salomon; et cependant il y a ici plus que Salomon. **43** Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il s'en va errant en des lieux arides, cherchant du repos, et il n'en trouve point. **44** Alors il dit: Je retournerai dans ma maison d'où

je suis sorti, et y revenant, il la trouve libre, purifiée de ce qui
la souillait et ornée. **45** Alors il va et prend sept autres esprits
plus mauvais que lui, et entrant, ils y demeurent; et le dernier
état de cet homme est pire que le premier. Ainsi en sera-t-il de
cette génération perverse. **46** Lorsqu'il parlait encore au peuple,
voilà que sa mère et ses frères étaient dehors, cherchant à lui
parler. **47** Quelqu'un lui dit: Voilà votre mère et vos frères qui
sont dehors et qui vous cherchent. **48** Mais, répondant à celui
qui lui parlait, il dit: Qui est ma mère et qui sont mes frères? **49**
Et étendant la main vers ses disciples, il dit: Voici ma mère et
mes frères. **50** Car quiconque fait la volonté de mon Père qui est
dans les cieux, celui-là est mon frère et ma sœur et ma mère.

13 Ce jour-là, Jésus étant sorti de la maison, s'assit sur le
bord de la mer. **2** Et il s'assembla près de lui une grande
foule, de sorte que, montant sur la barque, il s'assit, et la foule
resta sur le rivage; **3** Et il leur annonça beaucoup de choses
en paraboles, disant: Voilà que celui qui sème est sorti pour
semer. **4** Et, pendant qu'il semait, des grains tombèrent le long
du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent et les mangèrent. **5**
D'autres tombèrent sur un terrain pierreux, où il n'y avait pas
beaucoup de terre, et ils levèrent très vite, parce que la terre
était peu profonde. **6** Mais le soleil s'étant levé, ils furent brûlés,
et parce qu'ils n'avaient point de racine, ils se desséchèrent. **7**
D'autres tombèrent parmi les épines, et les épines crûrent et
les étouffèrent. **8** D'autres tombèrent dans une bonne terre et
produisirent des fruits, l'un cent, l'autre soixante, l'autre trente. **9**
Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **10** Et ses
disciples s'approchant, lui dirent: Pourquoi leur parlez-vous en
paraboles? **11** Il leur répondit, en disant: Parce que, pour vous, il

vous a été donné de connaître les mystères du royaume des cieux; mais, pour eux, il ne leur a pas été donné. **12** Car celui qui a, on lui donnera, et il sera dans l'abondance; mais celui qui n'a pas, même ce qu'il a lui sera ôté. **13** C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce que voyant, ils ne voient point, et qu'écoutant, ils n'entendent ni ne comprennent. **14** Aussi, c'est en eux que s'accomplit la prophétie d'Isaïe, disant: Vous écouterez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; vous regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point. **15** Car le cœur de ce peuple s'est appesanti, et ses oreilles se sont endurcies, et ils ont fermé leurs yeux, de peur que leurs yeux ne voient, que leurs oreilles n'entendent, que leur cœur ne comprenne, et que, se convertissant, je ne les guérisse. **16** Mais heureux vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent. **17** Car, en vérité, je vous dis que beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu; entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu. **18** Vous donc, entendez la parabole de celui qui sème. **19** Quiconque entend la parole du royaume et ne la comprend pas, l'esprit malin vient et il enlève ce qui a été semé dans son cœur: tel est celui qui a reçu la semence le long du chemin. **20** Celui qui a reçu la semence dans les endroits pierreux, c'est celui qui écoute la parole et la reçoit d'abord avec joie; **21** Mais comme il n'a pas en lui de racine, il ne se maintient pas longtemps; car la tribulation et la persécution survenant à cause de la parole, il est aussitôt scandalisé. **22** Celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui écoute la parole; mais les sollicitudes de ce siècle et la tromperie des richesses étouffent cette parole, et elle reste sans fruit. **(aiōn**

g165) **23** Mais celui qui a reçu la semence dans une bonne terre, c'est celui qui écoute la parole et la comprend; qui porte du fruit, et rend ou cent, ou soixante, ou trente. **24** Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui avait semé du bon grain dans son champ. **25** Mais pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint et sema de l'ivraie au milieu du froment, et s'en alla. **26** L'herbe ayant donc crû et produit son fruit, alors parut aussi l'ivraie. **27** Cependant les serviteurs du père de famille s'approchant, lui demandèrent: Seigneur, n'avez vous pas semé du bon grain dans votre champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie? **28** Et il leur répondit: C'est un homme ennemi qui a fait cela. Les serviteurs lui demandèrent: Voulez-vous que nous allions l'arracher? **29** Il répondit: Non, de peur qu'arrachant l'ivraie, vous n'arrachiez aussi le froment avec elle. **30** Laissez l'un et l'autre croître jusqu'à la moisson, et, au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler; mais le froment, rassemblez-le dans mon grenier. **31** Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux est semblable à un grain de sénevé, qu'un homme prit et sema dans son champ. **32** C'est, à la vérité, le plus petit de tous les grains; mais lorsqu'il a crû, il est plus grand que toutes les plantes, et il devient un arbre; de sorte que les oiseaux du ciel viennent habiter dans ses rameaux. **33** Il leur dit encore cette autre parabole: Le royaume du ciel est semblable au levain qu'une femme prend et mêle dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que le tout ait fermenté. **34** Jésus dit toutes ces choses en paraboles à la multitude; et il ne lui parlait point sans paraboles; **35** Afin que s'accomplît la parole du prophète disant:

J’ouvrirai ma bouche en paraboles, et je révélerai des choses cachées depuis la fondation du monde. **36** Alors, la multitude renvoyée, il vint dans la maison, et ses disciples s’approchèrent de lui, disant: Expliquez-nous la parabole de l’ivraie semée dans le champ. **37** Jésus répondant, leur dit: Celui qui sème le bon grain, c’est le Fils de l’homme, **38** Et le champ, c’est le monde. Mais le bon grain, ce sont les enfants du royaume, et l’ivraie les enfants du malin esprit. **39** L’ennemi qui l’a semée, c’est le démon. La moisson, c’est la consommation du siècle; et les moissonneurs sont les anges. **(aiōn g165)** **40** Comme donc on arrache l’ivraie et qu’on la brûle dans le feu, ainsi en sera-t-il à la consommation du siècle. **(aiōn g165)** **41** Le Fils de l’homme enverra ses anges, et ils enlèveront de son royaume tous les scandales et ceux qui commettent l’iniquité; **42** Et ils les jetteront dans la fournaise du feu. Là sera le pleur et le grincement de dents. **43** Alors les justes resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **44** Le royaume des cieux est semblable à un trésor caché dans un champ; celui qui l’a trouvé, le cache, et à cause de la joie qu’il en a, il va et vend tout ce qu’il a, et il achète ce champ. **45** Le royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherchait de bonnes perles; **46** Or, une perle précieuse trouvée, il s’en alla, vendit tout ce qu’il avait, et l’acheta. **47** Le royaume de Dieu est encore semblable à un filet jeté dans la mer, qui prend toutes sortes de poissons; **48** Et, lorsqu’il est plein, les pêcheurs le retirant, puis, s’asseyant sur le rivage, ils choisissent les bons, les mettent dans des vases, et jettent les mauvais dehors. **49** Ainsi en sera-t-il à la consommation du siècle; les anges viendront et sépareront les

méchants du milieu des justes, **(aiōn g165)** **50** Et les jetteront dans la fournaise du feu. Là sera le pleur et le grincement de dents. **51** Avez-vous bien compris tout ceci? Ils lui dirent: Oui. **52** Et il ajouta: C'est pourquoi tout scribe, instruit de ce qui touche le royaume des cieux, est semblable au père de famille qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses anciennes. **53** Et il arriva que, lorsque Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de là. **54** Or étant venu dans son pays, il les instruisait dans leurs synagogues; de sorte que saisis d'étonnement, ils disaient: D'où viennent à celui-ci cette sagesse et ces miracles? **55** N'est-ce pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle point Marie? et ses frères, Jacques, Joseph, Simon et Jude? **56** Et ses sœurs, ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où lui viennent donc toutes ces choses? **57** Et ils se scandalisaient de lui. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est pas sans honneur si ce n'est dans sa patrie et dans sa maison. **58** Et il ne fit pas là beaucoup de miracles, à cause de leur incrédulité.

14 En ce temps-là Hérode, le tétrarque, apprit la renommée de Jésus; **2** Et il dit à ses serviteurs: C'est Jean-Baptiste, c'est lui-même qui est ressuscité des morts, et voilà pourquoi des miracles s'opèrent par lui: **3** Car Hérode s'était saisi de Jean, l'avait chargé de fers et jeté en prison, à cause d'Hérodiade, femme de Philippe son frère. **4** Car Jean lui disait: Il ne t'est pas permis de l'avoir. **5** Et voulant le faire mourir, il craignit le peuple qui le tenait pour prophète. **6** Or, au jour de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodiade dansa au milieu de sa cour, et plut à Hérode. **7** D'où il lui promit, avec serment, de lui donner tout ce qu'elle lui demanderait. **8** Mais elle, instruite à l'avance par sa mère: Donnez-moi, dit-elle, ici dans un bassin, la tête de

Jean-Baptiste. **9** Et le roi fut contristé; cependant à cause du serment et de ceux qui étaient à table avec lui, il commanda qu'on la lui donnât. **10** Et il envoya décapiter Jean dans la prison. **11** Et sa tête fut apportée dans un bassin, et donnée à la jeune fille, qui la porta à sa mère. **12** Or ses disciples étant venus prirent son corps et l'ensevelirent; puis ils vinrent l'annoncer à Jésus. **13** Ce que Jésus ayant entendu, il partit de là dans une barque, pour se retirer à l'écart en un lieu désert; mais le peuple l'ayant su, le suivit à pied, des villes. **14** Et, comme il sortait de la barque, il vit une grande foule; il eut pitié d'eux, et il guérit leurs malades. **15** Or le soir étant venu, ses disciples s'approchèrent de lui, disant: Ce lieu est désert, et déjà l'heure est avancée; renvoyez le peuple, pour qu'ils aillent dans les villages acheter de quoi manger. **16** Mais Jésus leur dit: Il n'est pas nécessaire qu'ils y aillent; donnez-leur vous-mêmes à manger. **17** Ils lui répondirent: Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. **18** Jésus leur dit: Apportez-les moi ici. **19** Et après avoir ordonné à la multitude de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il les bénit; puis rompant les pains, il les donna à ses disciples, et ses disciples au peuple. **20** Ils en mangèrent tous et furent rassasiés; et les disciples emportèrent les restes, douze paniers pleins de morceaux. **21** Or, le nombre de ceux qui mangèrent fut de cinq mille hommes, outre les femmes et les petits enfants. **22** Aussitôt Jésus ordonna à ses disciples de monter dans la barque et de le précéder de l'autre côté de la mer, tandis qu'il renverrait le peuple. **23** Et, le peuple renvoyé, il monta seul sur la montagne pour prier. Or, le soir étant venu, il se trouvait là seul. **24** Cependant, la barque était agitée par les flots au milieu de la

mer; car le vent était contraire. **25** Mais à la quatrième veille de la nuit, il vint à eux marchant sur la mer. **26** Or, le voyant marcher sur la mer, ils se troublèrent et dirent; C'est un fantôme; et ils poussèrent des cris de frayeur. **27** Mais Jésus aussitôt leur parla, disant: Ayez confiance, c'est moi, ne craignez point. **28** Pierre, répondant, dit: Seigneur, si c'est vous, ordonnez-moi de venir à vous sur les eaux. **29** Et Jésus dit: Viens. Et Pierre descendant de la barque, marchait sur les eaux pour venir à Jésus. **30** Mais, voyant la violence du vent, il eut peur; et comme il commençait à enfoncer, il cria, disant: Seigneur, sauvez-moi! **31** Et à l'instant même Jésus étendant la main, le saisit, et lui dit: Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté? **32** Or, lorsqu'ils furent montés dans la barque, le vent cessa. **33** Alors ceux qui étaient dans la barque, vinrent et l'adorèrent, disant: Vraiment, vous êtes le fils de Dieu. **34** Lorsqu'ils eurent traversé la mer, ils vinrent dans la terre de Génésar. **35** Et quand les hommes de ce lieu l'eurent reconnu, ils envoyèrent dans toute cette contrée, et lui présentèrent tous les malades; **36** Et ils lui demandaient de toucher seulement la frange de ses vêtements; et tous ceux qui la touchèrent furent guéris.

15 Alors s'approchèrent de lui les scribes et les pharisiens de Jérusalem, disant: **2** Pourquoi vos disciples transgressent-ils la tradition des anciens? car ils ne lavent pas leurs mains, lorsqu'ils mangent du pain. **3** Mais Jésus leur répondit, disant: Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu, pour votre tradition? Car Dieu a dit: **4** Honore ton père et ta mère; et quiconque maudira son père ou sa mère, mourra de mort. **5** Mais vous, vous dites: Quiconque dit à son père ou à sa mère: Tout don que j'offre, tournera à votre profit, satisfait à

la loi; **6** Et cependant il n'honore point son père ou sa mère; ainsi vous avez détruit le commandement de Dieu pour votre tradition. **7** Hypocrites, Isaïe a bien prophétisé de vous, disant: **8** Ce peuple m'honore des lèvres; mais son cœur est loin de moi. **9** Et il est vain le culte qu'ils me rendent, enseignant des doctrines et des ordonnances humaines. **10** Puis, ayant appelé à lui le peuple, il leur dit: Écoutez et comprenez. **11** Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, voilà ce qui souille l'homme. **12** Alors, ses disciples s'approchant, lui dirent: Savez-vous que les pharisiens, cette parole entendue, se sont scandalisés? **13** Mais Jésus, répondant, dit: Toute plante que mon Père céleste n'a point plantée, sera arrachée. **14** Laissez-les; ils sont aveugles et conducteurs d'aveugles; or, si un aveugle conduit un aveugle ils tombent tous deux dans une fosse. **15** Prenant alors la parole, Pierre lui dit: Expliquez-nous cette parabole. **16** Mais Jésus répondit: Et vous aussi, êtes-vous encore sans intelligence? **17** Ne comprenez-vous point que tout ce qui entre dans la bouche va au ventre, et est rejeté en un lieu secret? **18** Mais ce qui sort de la bouche vient du cœur, et voilà ce qui souille l'homme. **19** Car du cœur viennent les mauvaises pensées, les homicides, les adultères, les fornications, les vols, les faux témoignages, les blasphèmes. **20** C'est là ce qui souille l'homme; mais manger sans avoir lavé ses mains, ne souille point l'homme. **21** Jésus étant parti de là, se retira du côté de Tyr et de Sidon. **22** Et voici qu'une femme chananéenne, sortie de ces contrées, s'écria, lui disant: Seigneur, fils de David, ayez pitié de moi; ma fille est cruellement tourmentée par le démon. **23** Jésus ne lui répondit pas un mot. Et ses disciples s'approchant de lui le priaient,

disant: Renvoyez-la, car elle crie derrière nous. **24** Mais Jésus répondant, dit: Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. **25** Elle, cependant, vint et l'adora, disant: Seigneur, secourez-moi. **26** Jésus répliquant, dit: Il n'est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux chiens. **27** Mais elle repartit: Il est vrai, Seigneur; mais les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. **28** Alors reprenant la parole, Jésus lui dit: Ô femme, grande est votre foi; qu'il vous soit fait comme vous désirez. Et sa fuie fut guérie dès cette heure-là. **29** Et lorsqu'il fut parti de là, Jésus vint le long de la mer de Galilée; et montant sur la montagne, il s'y assit. **30** Alors s'approcha de lui une grande foule, ayant avec elle des muets, des aveugles, des boiteux, des infirmes et beaucoup d'autres; et on les mit à ses pieds, et il les guérit: **31** De sorte que la foule était dans l'admiration, voyant des muets parlant, des boiteux marchant, des aveugles voyant; et elle glorifiait le Dieu d'Israël. **32** Cependant, Jésus ayant appelé ses disciples, dit: J'ai pitié de ce peuple, car il y a déjà trois jours qu'ils sont constamment avec moi, et ils n'ont pas de quoi manger; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur qu'ils ne défaillent en chemin. **33** Les disciples lui répondirent: Où donc nous procurer, dans un désert, assez de pains pour rassasier une si grande multitude? **34** Et Jésus leur demanda: Combien avez-vous de pains? Et eux lui dirent: Sept, et quelques petits poissons. **35** Alors il commanda au peuple de s'asseoir sur la terre. **36** Et prenant les sept pains et les poissons, et rendant grâces, il les rompit et les donna à ses disciples, et ses disciples les donnèrent au peuple. **37** Et tous mangèrent et furent rassasiés. Et de ce qui resta de morceaux,

ses disciples emportèrent sept corbeilles pleines. **38** Or, ceux qui mangèrent étaient au nombre de quatre mille hommes, outre les petits enfants et les femmes. **39** Et le peuple renvoyé, il monta dans la barque, et vint aux confins du Magédan.

16 Alors vinrent à lui les pharisiens et les sadducéens, pour le tenter, et ils le prièrent de leur faire voir un prodige dans le ciel. **2** Mais Jésus répondant leur dit: Le soir venu, vous dites: Il fera beau, car le ciel est rouge. **3** Et le matin: Aujourd'hui, de l'orage, car le ciel est sombre et rougeâtre. **4** Vous savez donc juger l'aspect du ciel, et vous ne savez pas reconnaître les signes des temps? Une génération méchante et adultère demande un prodige, et il ne lui sera point donné de prodige, si ce n'est le prodige du prophète Jonas. Et les ayant quittés, il s'en alla. **5** Or, lorsque ses disciples étaient venus de l'autre côté de la mer, ils avaient oublié de prendre des pains. **6** Jésus leur dit: Gardez-vous soigneusement du levain des pharisiens et des sadducéens. **7** Mais eux pensaient en eux-mêmes, disant: C'est parce que nous n'avons pas pris de pains. **8** Or Jésus le sachant dit: Pourquoi pensez-vous en vous-mêmes, hommes de peu de foi, à ce que vous n'avez pas de pains? **9** Ne comprenez-vous pas encore, et ne vous souvient-il point des cinq pains distribués aux cinq mille hommes, et combien de corbeilles vous avez remportées? **10** Ni des sept pains distribués aux quatre mille hommes et combien de corbeilles vous avez remportées? **11** Comment ne comprenez-vous point que ce n'est pas au sujet du pain que je vous ai dit: Gardez-vous du levain des pharisiens et des sadducéens? **12** Alors ils comprirent qu'il n'avait pas dit de se garder du levain des pains, mais de la doctrine des pharisiens et des sadducéens. **13** Or Jésus vint aux environs de

Césarée de Philippe, et il interrogeait ses disciples, disant: Quel est celui que les hommes disent être le Fils de l'homme? **14** Ceux-ci répondirent: Les uns disent que c'est Jean-Baptiste; d'autres, Élie; d'autres Jérémie, ou quelqu'un des prophètes. **15** Jésus leur demanda: Et vous, qui dites-vous que je suis? **16** Prenant la parole, Simon Pierre dit: Vous êtes le Christ, le fils du Dieu vivant. **17** Et Jésus répondant, lui dit: Tu es heureux, Simon, fils de Jean, car ni la chair ni le sang ne t'ont révélé ceci, mais mon Père qui est dans les cieux. **18** Aussi moi je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Église, et les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle. **(Hadēs g86)** **19** Et je te donnerai les clefs du royaume des cieux; et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié aussi dans les cieux; et tout ce que tu délieras sur la terre, sera aussi délié dans les cieux. **20** Alors il commanda à ses disciples de ne dire à personne qu'il était lui-même Jésus le Christ. **21** Dès lors Jésus commença à découvrir à ses disciples qu'il fallait qu'il allât à Jérusalem, qu'il souffrît beaucoup de la part des anciens, des scribes et des princes des prêtres; qu'il fût mis à mort et que le troisième jour il ressuscitât. **22** Et, le prenant à part, Pierre se mit a Le reprendre, disant: À Dieu ne plaise. Seigneur! cela ne vous arrivera point. **23** Mais Jésus se retournant, dit à Pierre: Retire-toi de moi, Satan; tu es un scandale pour moi, parce que tu ne goûtes pas ce qui est de Dieu, mais ce qui est des hommes. **24** Alors Jésus dit à ses disciples: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il porte sa croix et me suive. **25** Car qui voudra sauver son âme, la perdra; mais qui perdra son âme à cause de moi, la trouvera. **26** Et que sert à l'homme de gagner le monde entier, s'il perd son âme? Ou que donnera l'homme en échange de

son âme? **27** Car le Fils de l'homme viendra dans la gloire de
son Père avec ses anges; et alors il rendra à chacun selon ses
œuvres. **28** En vérité, je vous dis: Il y en a quelques-uns ici
présents, qui ne goûteront pas de la mort jusqu'à ce qu'ils voient
le Fils de l'homme venant dans son royaume.

17 Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et Jean son
frère, et les conduisit sur une haute montagne, à l'écart. **2**
Et il fut transfiguré devant eux; sa face resplendit comme le
soleil, et ses vêtements devinrent blancs comme la neige. **3**
Et voilà que Moïse et Élie leur apparurent, s'entretenant avec
lui. **4** Or, prenant la parole, Pierre dit à Jésus: Seigneur, il
nous est bon d'être ici; si vous voulez, faisons-y trois tentes,
une pour vous, une pour Moïse, et une pour Elie. **5** Il parlait
encore, lorsqu'une nuée lumineuse les couvrit. Et voici une voix
de la nuée, disant: Celui-ci est mon fils bien-aimé, en qui j'ai
mis toutes mes complaisances. Écoutez-le. **6** Or, les disciples
entendant cela, tombèrent sur leur face, et furent saisis d'une
frayeur extrême. **7** Mais Jésus s'approcha et les toucha; et il
leur dit: Levez-vous et ne craignez point. **8** Alors, levant les
yeux, ils ne virent plus personne, si ce n'est Jésus, seul. **9** Et
comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur commanda,
disant: Ne parlez à personne de cette vision, jusqu'à ce que le
Fils de l'homme ressuscite d'entre les morts. **10** Et les disciples
l'interrogèrent, disant: Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il
faut qu'auparavant Elie vienne? **11** Jésus répondant, leur dit:
Elie, en effet, doit venir, et il rétablira toutes choses. **12** Mais je
vous le dis: Elie est déjà venu, et ils ne l'ont point connu, et
ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu. C'est ainsi que le Fils de
l'homme lui-même doit être traité par eux. **13** Alors les disciples

comprirent qu'il leur avait parlé de Jean-Baptiste. **14** Lorsqu'il fut venu vers le peuple, un homme s'approcha de lui, et il se jeta à ses pieds, disant: **15** Seigneur, ayez pitié de mon fils, parce qu'il est lunatique et qu'il souffre cruellement; car il tombe souvent dans le feu et souvent dans l'eau. **16** Je l'ai présenté à vos disciples, et ils n'ont pu le guérir. **17** Et répondant, Jésus dit: Ô race incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi ici. **18** Or, Jésus ayant gourmandé le démon, il sortit de l'enfant, qui fut guéri à l'heure même. **19** Alors les disciples s'approchèrent de Jésus en secret, et lui dirent: Pourquoi nous, n'avons-nous pu le chasser? **20** Jésus leur répondit: À cause de votre incrédulité. En vérité, je vous le dis, si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne: Passe d'ici là, et elle y passerait, et rien ne vous serait impossible. **21** Mais ce genre de démons ne se chasse que par la prière et le jeûne. **22** Or, tandis qu'ils se trouvaient en Galilée, Jésus leur dit: Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes. **23** Et ils le tueront, et le troisième jour il ressuscitera. Et ils furent extrêmement contristés. **24** Lorsqu'ils vinrent à Capharnaüm, ceux qui recevaient le didrachme s'approchèrent de Pierre, et lui demandèrent: Est-ce que votre maître ne paye pas le didrachme? **25** Il répondit: Il le paye. Et lorsqu'il fut entré dans la maison, Jésus le prévint, disant: Que t'en semble, Simon? De qui les rois de la terre reçoivent-ils le tribut ou le cens? de leurs enfants ou des étrangers? **26** Et Pierre répondit: Des étrangers. Jésus lui dit: Ainsi, les enfants en sont exempts. **27** Cependant pour ne les point scandaliser, va à la mer, jette un hameçon; et le poisson qui le premier montera, prends-le; puis ouvrant sa

bouche, tu trouveras un statère; l'ayant pris, donne-le pour moi et pour toi.

18 En ce moment-là les disciples s'approchèrent de Jésus, disant: Qui, pensez-vous, est le plus grand dans le royaume des cieux? **2** Et Jésus appelant un petit enfant, le plaça au milieu d'eux, **3** Et dit: En vérité, je vous le dis, si vous ne vous convertissez, et ne devenez comme les petits enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. **4** Quiconque donc se fait petit comme cet enfant, celui-là est le plus grand dans le royaume des cieux. **5** Et qui reçoit en mon nom un petit enfant semblable, me reçoit. **6** Mais celui qui scandalise un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui que l'on suspendît une meule de moulin à son cou, et qu'on le précipitât au profond de la mer. **7** Malheur au monde, à cause des scandales; car il est nécessaire qu'il vienne des scandales: cependant malheur à l'homme par qui le scandale arrive. **8** Si donc, ta main ou ton pied te scandalise, coupe-le, et jette-le loin de toi; il vaut mieux pour toi entrer dans la vie, privé d'une main ou d'un pied, que d'être jeté, ayant deux mains ou deux pieds, dans le feu éternel. **(aiōnios g166)** **9** Et si ton œil te scandalise, arrache-le et le jette loin de toi; il vaut mieux pour toi entrer dans la vie avec un seul œil, que d'être jeté ayant deux yeux dans la géhenne du feu. **(Geenna g1067)** **10** Prenez garde de mépriser un seul de ces petits; parce que, je vous le dis, leurs anges voient sans cesse dans le ciel la face de mon Père qui est dans les cieux. **11** Car le Fils de l'homme est venu sauver ce qui avait péri. **12** Que vous en semble? Si quelqu'un a cent brebis, et qu'une d'elles s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf dans les montagnes, et ne s'en va-t-il pas chercher celle qui

s'est égarée? **13** Et s'il arrive qu'il la trouve, en vérité, je vous dis, elle lui donne plus de joie que les quatre vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarées. **14** Ainsi ce n'est pas la volonté de votre Père qui est dans les deux, qu'un seul de ces petits périsse. **15** Si ton frère a péché contre toi, va et reprends-le entre toi et lui seul: s'il t'écoute, tu auras gagné ton frère; **16** S'il ne t'écoute point, prends encore avec toi une ou deux personnes, afin que sur la parole de deux ou trois témoins tout soit avéré. **17** Que s'il ne les écoute point, dis-le à l'Église; et s'il n'écoute point l'Église, qu'il te soit comme un païen et un publicain. **18** En vérité, je vous le dis, tout ce que vous lierez sur la terre, sera lié aussi dans le ciel: et tout ce que vous délierez sur la terre, sera délié aussi dans le ciel. **19** Je vous dis encore, que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre, quelque chose qu'ils demandent, il le leur sera fait par mon Père qui est dans les cieux. **20** Car là où deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux. **21** Alors, s'approchant, Pierre lui dit: Seigneur, combien de fois, mon frère péchant contre moi, lui pardonnerai-je? jusqu'à sept fois? **22** Jésus lui dit: Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois. **23** C'est pourquoi le royaume des cieux est comparé à un homme-roi qui voulut compter avec ses serviteurs. **24** Or, lorsqu'il eut commencé à compter, on lui en présenta un qui lui devait dix mille talents. **25** Et comme il n'avait pas de quoi les rendre, son maître ordonna qu'on le vendît, lui, sa femme et ses filles, et tout ce qu'il avait, et qu'on payât. **26** Mais se jetant à ses pieds, le serviteur le priait, disant: Ayez patience à mon égard, et je vous rendrai tout. **27** Alors le maître de ce serviteur ayant pitié de lui, le renvoya et lui remit sa dette. **28** Mais ce serviteur étant sorti, rencontra un

de ses compagnons qui lui devait cent deniers; et l'ayant saisi, il l'étouffait, disant: Rends-moi ce que tu dois. **29** Et se jetant à ses pieds, son compagnon le priait, disant: Aie patience à mon égard, et je te rendrai tout. **30** Mais lui ne voulut pas; et il s'en alla, et le fit mettre en prison jusqu'à ce qu'il payât sa dette. **31** Voyant ce qui se passait, les autres serviteurs furent grandement contristés; ils vinrent et racontèrent à leur maître tout ce qui s'était fait. **32** Alors son maître l'appela, et lui dit: Méchant serviteur, je t'ai remis toute ta dette, parce que tu m'as prié: **33** Ne fallait-il donc pas que toi aussi tu eusses pitié de ton compagnon, comme j'ai eu moi-même pitié de toi? **34** Et son maître irrité le livra aux bourreaux, jusqu'à ce qu'il payât toute sa dette. **35** C'est ainsi que vous traitera aussi mon Père céleste, si chacun de vous ne pardonne à son frère du fond de son cœur.

19 Or, il arriva que lorsque Jésus eut achevé ses discours, il partit de Galilée et vint aux confins de la Judée, au-delà du Jourdain; **2** Et de grandes troupes le suivirent, et il les guérit. **3** Et les pharisiens s'approchèrent de lui pour le tenter, disant: Est-il permis à un homme de renvoyer sa femme pour quelque cause que ce soit? **4** Jésus répondant, leur dit: N'avez-vous pas lu que celui qui fit l'homme au commencement, les fit mâle et femelle, et qu'il dit: **5** À cause de cela l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et ils seront deux dans une seule chair? **6** Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce que Dieu donc a uni, que l'homme ne le sépare point. **7** Ils lui demandèrent: Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de lui donner un acte de répudiation et de la renvoyer? **8** Il leur répondit: Parce que Moïse, à cause de la dureté de votre cœur, vous a permis de renvoyer vos femmes;

mais au commencement il n'en fut pas ainsi. **9** Aussi je vous dis que quiconque renvoie sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, et en épouse une autre, commet un adultère; et celui qui épouse une femme renvoyée se rend adultère. **10** Ses disciples lui dirent: Si telle est la condition de l'homme à l'égard de sa femme, il n'est pas bon de se marier. **11** Jésus leur dit: Tous ne comprennent pas cette parole, mais ceux à qui il a été donné. **12** Car il y a des eunuques qui sont nés tels dès le sein de leur mère; il y en a que les hommes ont fait eunuques; et il y en a qui se sont eux-mêmes rendus eunuques, à cause du royaume des cieux. Que celui qui peut comprendre comprenne. **13** Alors on lui présenta des petits enfants, pour qu'il leur imposât les mains et priât. Or les disciples les rebutaient. **14** Mais Jésus leur dit: Laissez-ces petits enfants et ne les empêchez point de venir à moi; car à de tels appartient le royaume des cieux. **15** Et lorsqu'il leur eut imposé les mains, il partit de là. **16** Et voilà que quelqu'un s'approchant, lui dit: Bon maître, que ferai-je de bon pour avoir la vie éternelle? **(aiōnios g166)** **17** Jésus lui répondit: Pourquoi m'interroges-tu sur ce qui est bon? Dieu seul est bon. Mais si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements. **18** Lesquels? demanda-t-il. Jésus répondit: Tu ne tueras point: Tu ne commettras point d'adultère: Tu ne déroberas point: Tu ne rendras point de faux témoignage: **19** Honore ton père et ta mère, et aime ton prochain comme toi-même. **20** Le jeune homme lui dit: J'ai observé tout cela depuis ma jeunesse; que me manque-t-il encore? **21** Jésus lui dit: Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu as et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; viens ensuite, et suis-moi. **22** Lorsque le jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla triste; car

il avait de grands biens. **23** Alors Jésus dit à ses disciples: En vérité, je vous dis qu'un riche entrera difficilement dans le royaume des cieux. **24** Et je vous dis encore: Il est plus facile à un chameau de passer par le chas d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume des cieux. **25** Or, ces choses entendues, ses disciples s'étonnaient grandement, et disaient: Qui donc pourra être sauvé? **26** Mais Jésus les regardant leur dit: Aux hommes, cela est impossible, mais à Dieu tout est possible. **27** Alors reprenant, Pierre lui dit: Et nous, voici que nous avons tout quitté pour vous suivre: qu'y aura-t-il donc pour nous? **28** Jésus leur dit: En vérité, je vous dis que vous qui m'avez suivi, lorsqu'à la régénération, le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa gloire, vous aussi, vous serez assis sur douze trônes, jugeant les douze tribus d'Israël. **29** Et quiconque aura quitté ou maison, ou frères, ou sœurs, ou père, ou mère, ou femme, ou fils, ou terre, à cause de mon nom, recevra le centuple, et aura pour héritage la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **30** Mais beaucoup de premiers seront les derniers, et beaucoup de derniers les premiers.

20 Le royaume des cieux est semblable à un père de famille qui sortit de grand matin, afin de louer des ouvriers pour sa vigne. **2** Or, convention faite avec les ouvriers d'un denier par jour, il les envoya à sa vigne. **3** Et étant sorti de nouveau, vers la troisième heure, il en vit d'autres qui se tenaient sur la place sans rien faire. **4** Et il leur dit: Allez, vous aussi, à ma vigne, et ce qui sera juste, je vous le donnerai. **5** Et ils y allèrent. Il sortit encore vers la sixième et la neuvième heure, et il fit la même chose. **6** Enfin, vers la onzième heure, il sortit, et il en trouva d'autres qui étaient là, et il leur dit: Pourquoi êtes-vous

ici, tout le jour, sans rien faire? **7** Ils répondirent: Parce que personne ne nous a loués. Il leur dit: Allez, vous aussi, à ma vigne. **8** Or, lorsqu'il se fit soir, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et paye-les, en commençant par les derniers jusqu'aux premiers. **9** Ceux donc qui étaient venus vers la onzième heure s'étant approchés, reçurent chacun un denier. **10** Or les premiers venant ensuite, pensèrent qu'ils devraient recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier. **11** Et en le recevant, ils murmuraient contre le père de famille, **12** Disant: Ces derniers ont travaillé une heure, et vous les traitez comme nous, qui avons porté le poids du jour et de la chaleur. **13** Mais, répondant à l'un d'eux, il dit: Mon ami, je ne te fais point de tort; n'es-tu pas convenu d'un denier avec moi? **14** Prends ce qui est à toi et va-t'en; je veux donner même à ce dernier autant qu'à toi. **15** Ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux? et ton œil est-il mauvais parce que je suis bon? **16** Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers; car beaucoup sont appelés, mais peu sont élus. **17** Or Jésus montant à Jérusalem prit à part les douze disciples et leur dit: **18** Voilà que nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux princes des prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort. **19** Et ils le livreront aux gentils pour être moqué et flagellé et crucifié; et le troisième jour il ressuscitera. **20** Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, l'adorant et lui demandant quelque chose. **21** Jésus lui dit: Que voulez-vous? Elle lui répondit: Ordonnez que mes deux fils que voici soient assis, l'un à votre droite, l'autre à votre gauche, dans votre royaume. **22** Mais, répondant, Jésus dit: Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire le

calice que je vais boire? Ils lui répondirent: Nous le pouvons. **23** Il leur dit: Vous boirez en effet mon calice: mais d'être assis à ma droite ou à ma gauche, il ne m'appartient pas de vous l'accorder à vous, mais à ceux à qui mon Père l'a préparé. **24** Or, entendant cela, les dix s'indignèrent contre les deux frères. **25** Mais Jésus les appela à lui, et leur dit: Vous savez que les princes des nations les dominent, et que les grands exercent la puissance sur elles. **26** Il n'en sera pas ainsi parmi vous; mais que celui qui voudra être le plus grand parmi vous, soit votre serviteur; **27** Et celui qui voudra être le premier parmi vous sera votre esclave. **28** Comme le Fils de l'homme n'est point venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rédemption d'un grand nombre. **29** Lorsqu'ils sortaient de Jéricho, une grande foule le suivit: **30** Et voilà que deux aveugles assis sur le bord du chemin, entendirent que Jésus passait; et ils élevèrent la voix, disant: Seigneur, fils de David, ayez pitié de nous. **31** Et la foule les gourmandait pour qu'ils se tussent; mais eux criaient encore plus, disant: Seigneur, fils de David, ayez pitié de nous. **32** Alors Jésus s'arrêta, les appela, et dit: Que voulez-vous que je vous fasse? **33** Ils lui répondirent: Seigneur, que nos yeux s'ouvrent. **34** Et ayant pitié d'eux, Jésus toucha leurs yeux; et aussitôt ils recouvrèrent la vue et ils le suivirent.

21 Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem et qu'ils furent venus à Bethphagé, près du mont des Oliviers, Jésus envoya deux disciples, **2** Leur disant: Allez au village qui est devant vous, et soudain vous trouverez une ânesse attachée, et son ânon avec elle; déliez-les et amenez-les-moi. **3** Et si quelqu'un vous dit quelque chose, répondez que le Seigneur en a besoin; et aussitôt il les laissera emmener. **4** Or tout cela fut fait, afin

que s’accomplit la parole du prophète, disant: **5** Dites à la fille de Sion: Voici que votre Roi vient à vous plein de douceur, monté sur une ânesse et sur l’ânon de celle qui est sous le joug. **6** S’en allant donc, les disciples firent comme Jésus leur avait commandé; **7** Ils amenèrent l’ânesse et l’ânon, mirent dessus leurs vêtements et l’y firent asseoir. **8** La plus grande partie du peuple étendit ses vêtements le long de la route, d’autres coupaient des branches d’arbres et en jonchaient le chemin. **9** Or la foule qui précédait et celle qui suivait criaient, disant: Hosanna au fils de David: béni celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna au plus haut des cieux! **10** Lorsqu’il fut entré dans Jérusalem, toute la ville fut émue, demandant: Qui est celui-ci? **11** Et la multitude répondait: C’est Jésus, le Prophète de Nazareth en Galilée. **12** Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et chassa tous ceux qui vendaient et achetaient dans le temple; il renversa même les tables des changeurs et les sièges de ceux qui vendaient des colombes; **13** Et il leur dit: Il est écrit: Ma maison sera appelée maison de prière; mais vous en avez fait une caverne de voleurs. **14** Et des aveugles et des boiteux s’approchèrent de lui dans le temple, et il les guérit. **15** Mais les princes des prêtres et les scribes, voyant les merveilles qu’il faisait et les enfants qui criaient dans le temple et disaient: Hosanna au fils de David, s’indignèrent, **16** Et lui dirent: Entendez-vous ce que disent ceux-ci? Jésus leur répondit: Oui. N’avez-vous jamais lu: C’est de la bouche des enfants et de ceux qui sont à la mamelle, que vous avez tiré la louange la plus parfaite? **17** Et, les ayant quittés, il s’en alla hors de la ville à Béthanie et s’y arrêta. **18** Le lendemain matin, comme il revenait à la ville, il eut faim. **19** Or apercevant un figuier près du

chemin, il s'en approcha; et n'y trouvant rien que des feuilles, il lui dit: Que jamais fruit ne naisse de toi désormais. Et à l'instant le figuier sécha. **(aiōn g165)** **20** Ce qu'ayant vu, les disciples s'étonnèrent, disant: Comment a-t-il séché sur-le-champ? **21** Alors, Jésus prenant la parole, leur dit: En vérité, je vous dis: Si vous avez de la foi et que vous n'hésitiez point, non seulement vous ferez comme j'ai fait au figuier, mais même, si vous dites à cette montagne: Lève-toi et te jette dans la mer, cela se fera. **22** Et tout ce que vous demanderez dans la prière avec foi, vous l'obtiendrez. **23** Or, comme il vint dans le temple, les princes des prêtres et les anciens du peuple s'approchèrent de lui, tandis qu'il enseignait, et dirent: Par quelle autorité faites-vous ces choses? Et qui vous a donné ce pouvoir? **24** Jésus répondant, leur dit: Je vous ferai, moi aussi, une demande; si vous y répondez, je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. **25** Le baptême de Jean, d'où était-il? du ciel ou des hommes? Mais eux pensaient en eux-mêmes, disant: **26** Si nous répondons: Du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru! Et si nous répondons: Des hommes, nous avons à craindre le peuple; tous, en effet, tenaient Jean pour prophète. **27** Ainsi, répondant à Jésus, ils dirent: Nous ne savons. Et Jésus aussi leur répondit: Ni moi non plus je ne vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. **28** Mais que vous en semble? Un homme avait deux fils; s'approchant du premier, il lui dit: Mon fils, va-t'en aujourd'hui travailler à ma vigne. **29** Celui-ci répondant, dit: Je ne veux pas. Mais après, touché de repentir, il y alla. **30** S'approchant ensuite de l'autre, il dit de même. Et celui-ci répondant dit: J'y vais. Seigneur, et il n'y alla point. **31** Lequel des deux a fait la volonté du père? Ils lui dirent: Le premier. Jésus leur répliqua: En vérité

je vous dis que les publicains et les femmes de mauvaise vie vous précéderont dans le royaume de Dieu. **32** Car Jean est venu à vous dans la voie de la justice et vous n'avez pas cru en lui; mais les publicains et les femmes de mauvaise vie ont cru en lui; et vous, ayant vu cela, vous n'avez pas même eu de repentir ensuite, de manière à croire en lui. **33** Ecoutez une autre parabole: Il y avait un homme, père de famille, qui planta une vigne et l'entoura d'une haie, y creusa un pressoir, et bâtit une tour; il la loua ensuite à des vignerons, et partit pour un voyage. **34** Or, lorsque le temps des fruits approcha, il envoya ses serviteurs aux vignerons, pour en recevoir les fruits. **35** Mais les vignerons s'étant saisis de ses serviteurs déchirèrent l'un de coups, tuèrent l'autre et en lapidèrent un autre. **36** Il envoya encore d'autres serviteurs en plus grand nombre que les premiers, et ils leur firent pareillement. **37** En dernier lieu il leur envoya son fils, disant: Ils auront du respect pour mon fils. **38** Mais les vignerons voyant le fils dirent en eux-mêmes: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et nous aurons son héritage. **39** Et après l'avoir pris, ils le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. **40** Lors donc que viendra le maître de la vigne, que fera-t-il à ces vignerons? **41** Ils lui répondirent: Il fera mourir misérablement ces misérables, et il louera sa vigne à d'autres vignerons qui lui en rendront le fruit en son temps. **42** Jésus leur demanda: N'avez-vous jamais lu dans les Ecritures: La pierre rejetée par ceux qui bâtissaient, est devenue un sommet d'angle. Ceci est l'œuvre du Seigneur et elle est admirable à nos yeux? **43** C'est pourquoi je vous dis que le royaume de Dieu vous sera ôté, et qu'il sera donné à un peuple qui en produira les fruits. **44** Celui qui tombera sur cette pierre, se brisera; et celui sur qui elle

tombera, elle l'écrasera. **45** Or, lorsque les princes des prêtres et les pharisiens eurent entendu ses paraboles, ils comprirent que c'était d'eux qu'il parlait. **46** Et cherchant à se saisir de lui, ils craignirent le peuple, parce qu'il le regardait comme un prophète.

22 Jésus reprenant, leur parla de nouveau en paraboles, disant: **2** Le royaume des cieux est semblable à un roi qui fit les noces de son fils. **3** Or il envoya ses serviteurs appeler les conviés aux noces; mais ils ne voulurent point venir. **4** Il envoya encore d'autres serviteurs, disant: Dites aux conviés: Voilà que j'ai préparé mon festin, mes bœufs et les animaux engraissés ont été tués; tout est prêt, venez aux noces. **5** Mais ils n'en tinrent compte, et ils s'en allèrent, l'un à sa maison des champs, et l'autre à son négoce. **6** Les autres se saisirent des serviteurs, et après les avoir outragés, ils les tuèrent. **7** Or lorsque le roi l'eut appris, il en fut irrité; et ayant envoyé ses armées, il extermina ces meurtriers et brûla leur ville. **8** Alors il dit à ses serviteurs: Les noces ont été préparées, mais ceux qui avaient été conviés, n'en ont pas été dignes. **9** Allez donc dans les carrefours, et tous ceux que vous trouverez, appelez-les aux noces. **10** Et ses serviteurs s'étant dispersés sur les chemins, rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, bons et mauvais, et la salle des noces fut remplie de convives. **11** Or le roi entra pour voir ceux qui étaient à table, et il aperçut un homme qui n'était point revêtu de la robe nuptiale. **12** Il lui dit: Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir la robe nuptiale? Et celui-ci resta muet. **13** Alors le roi dit à ses serviteurs: Liez-lui les pieds et les mains et jetez-le dans les ténèbres extérieures; là sera le pleur et le grincement de dents. **14** Car beaucoup sont appelés, mais peu

élus. **15** Alors les pharisiens s'en allant, se concertèrent pour le surprendre dans ses paroles. **16** Ils envoyèrent donc leurs disciples avec des hérodiens, disant: Maître, nous savons que vous êtes vrai, que vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité, et que vous n'avez égard à qui que ce soit; car vous ne considérez point la face des hommes. **17** Dites-nous donc ce qui vous en semble: Est-il permis de payer le tribut à César, ou non? **18** Mais Jésus, leur malice connue, dit: Hypocrites, pourquoi me tentez-vous? **19** Montrez-moi la monnaie du tribut. Et eux lui présentèrent un denier. **20** Jésus leur demanda: De qui est cette image et cette inscription? **21** Ils lui répondirent: De César. Alors il leur répliqua: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. **22** Ce qu'ayant entendu, ils furent saisis d'admiration, et le laissant, ils s'en allèrent. **23** Ce jour-là, vinrent à lui les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, et ils l'interrogèrent, **24** Disant: Maître, Moïse a dit: Si quelqu'un meurt n'ayant pas d'enfant, que son frère épouse sa femme et suscite des enfants à son frère. **25** Or il y avait parmi nous sept frères: le premier ayant pris une femme, mourut, et n'ayant point eu d'enfants, il a laissé sa femme à son frère. **26** Pareillement le second et le troisième jusqu'au septième. **27** Enfin après eux tous la femme aussi est morte. **28** À la résurrection donc duquel des sept sera-t-elle femme puisque tous l'ont eue pour femme? **29** Mais, répondant, Jésus leur dit: Vous errez, ne comprenant ni les Ecritures, ni la puissance de Dieu. **30** Car à la résurrection les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris; mais ils seront comme les anges de Dieu dans le ciel. **31** Et touchant la résurrection des morts, n'avez-vous point lu la parole qui vous a été dite par Dieu: **32** Je suis le Dieu d'Abraham,

et le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob? Or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais des vivants. **33** Et le peuple l'entendant, admirait sa doctrine. **34** Mais les pharisiens apprenant qu'il avait réduit les sadducéens au silence, s'assemblèrent; **35** Et l'un d'eux, docteur de la loi, l'interrogea pour le tenter: **36** Maître, quel est le grand commandement de la loi? **37** Jésus lui dit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit. **38** C'est là le premier et le plus grand commandement. **39** Le second lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. **40** À ces deux commandements se rattachent toute la loi et les prophètes. **41** Or, les pharisiens étant assemblés, Jésus les interrogea, **42** Disant: Que vous semble du Christ? de qui est-il fils? Ils lui répondirent: De David. **43** Il leur répliqua: Comment donc David l'appelle-t-il en esprit, son Seigneur, disant: **44** Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asseyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de vos ennemis l'escabeau de vos pieds? **45** Si donc David l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils? **46** Et personne ne pouvait lui rien répondre, et, depuis ce jour, nul n'osa plus l'interroger.

23 Alors Jésus parla au peuple et à ses disciples, **2** Disant: C'est sur la chaire de Moïse que sont assis les scribes et les pharisiens. **3** Ainsi, tout ce qu'ils vous disent, observez-le et faites-le, mais n'agissez pas selon leurs œuvres; car ils disent et ne font pas. **4** Ils attachent des fardeaux pesants et qu'on ne peut porter; et ils les mettent sur les épaules des hommes; mais ils ne veulent pas même les remuer du doigt. **5** Ils font toutes leurs œuvres pour être vus des hommes; car ils portent de très larges phylactères, et des franges fort longues. **6** Ils aiment les premières places dans les festins et les premiers

sièges dans les synagogues, **7** Les salutations dans les places publiques, et à être appelés maîtres par les hommes. **8** Pour vous, ne veuillez pas être appelés maîtres; car un seul est votre maître, et vous êtes tous frères. **9** Et n'appelez sur la terre personne votre père; car un seul est votre Père, lequel est dans les cieux. **10** Qu'on ne vous appelle point non plus maîtres; parce qu'un seul est votre maître, le Christ. **11** Celui qui est le plus grand parmi vous, sera votre serviteur. **12** Car quiconque s'exaltera, sera humilié; et quiconque s'humiliera, sera exalté. **13** Mais malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous fermez aux hommes le royaume des cieux. Vous n'entrez pas vous-mêmes, et vous ne souffrez pas que les autres entrent. **14** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que sous le prétexte de vos longues prières, vous dévorez les maisons des veuves: c'est pour cela que vous subirez un jugement plus rigoureux. **15** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous parcourez la mer et la terre pour faire un prosélyte; et quand il est fait, vous faites de lui un fils de la géhenne deux fois plus que vous. **(Geenna g1067)** **16** Malheur à vous, guides aveugles, qui dites: Quiconque jure par le temple, ce n'est rien; mais quiconque jure par l'or du temple, doit ce qu'il a juré. **17** Insensés et aveugles, lequel est le plus grand, l'or ou le temple qui sanctifie l'or? **18** Et quiconque jure par l'autel, ce n'est rien: mais quiconque jure par l'offrande déposée sur l'autel, est engagé. **19** Aveugles, lequel est le plus grand, l'offrande ou l'autel qui sanctifie l'offrande? **20** Celui donc qui jure par l'autel, jure par lui et par tout ce qui est dessus lui. **21** Et quiconque jure par le temple, jure par lui et par celui dont il est la demeure. **22** Et celui qui jure par le ciel, jure par le trône de

Dieu et par celui qui y est assis. **23** Malheur à vous, pharisiens et scribes hypocrites, qui payez la dîme de la menthe et de l'aneth et du cumin, et qui négligez les choses les plus graves de la loi, la justice, la miséricorde et la foi; il fallait faire ceci, et ne pas omettre cela. **24** Guides aveugles, qui employez un filtre pour le moucheron, et qui avalez le chameau. **25** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous nettoyez les dehors de la coupe et du plat, tandis qu'au dedans vous êtes pleins de souillures et de rapine. **26** Pharisien aveugle, nettoie d'abord le dedans de la coupe et du plat, afin que le dehors soit net aussi. **27** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous ressemblez à des sépulcres blanchis, qui au dehors paraissent beaux aux hommes, mais au dedans sont pleins d'ossements de morts et de toute sorte de pourriture. **28** Ainsi vous aussi, au dehors, vous paraissez justes aux hommes; mais au dedans vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité. **29** Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui bâtissez les tombeaux des prophètes, ornez les monuments des justes, **30** Et qui dites: Si nous avions été du temps de nos pères, nous n'aurions pas été complices avec eux du sang des prophètes. **31** Ainsi vous êtes à vous-mêmes un témoignage que vous êtes les fils de ceux qui ont tué les prophètes. **32** Comblez donc aussi la mesure de vos pères. **33** Serpents, races de vipères, comment fuirez-vous le jugement de la géhenne? **(Geenna g1067)** **34** C'est pourquoi voici que moi-même je vous envoie des prophètes, des sages et des docteurs; vous tuerez et crucifierez les uns, et vous en flagellerez d'autres dans vos synagogues, et vous les poursuivrez de ville eu ville: **35** Afin que retombe sur vous tout le sang innocent qui a été versé sur la terre, depuis le sang du

juste Abel jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel. **36** En vérité je vous dis: Tout ceci viendra sur cette génération. **37** Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants comme une poule rassemble ses petits sous ses ailes, et tu n'as pas voulu? **38** Voilà que votre maison vous sera laissée déserte. **39** Car je vous le dis, vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez: Béni celui qui vient au nom du Seigneur!

24 Et Jésus étant sorti du temple, s'en alla. Alors ses disciples s'approchèrent pour lui faire remarquer les constructions du temple. **2** Mais lui-même, prenant la parole, leur dit: Voyez-vous toutes ces choses? En vérité je vous dis: Il ne restera pas là pierre sur pierre qui ne soit détruite. **3** Et comme il était assis sur le mont des Oliviers, ses disciples s'approchèrent de lui en particulier, disant: Dites-nous quand ces choses arriveront? et quel sera le signe de votre avènement et de la consommation du siècle? **(aiōn g165)** **4** Et Jésus répondant, leur dit: Prenez garde que quelqu'un ne vous séduise; **5** Car beaucoup viendront en mon nom, disant: Je suis le Christ, et beaucoup seront séduits par eux. **6** Vous entendrez parler de combats et de bruits de combats. N'en soyez point troublés, car il faut que ces choses arrivent; mais ce n'est pas encore la fin. **7** Car un peuple se soulèvera contre un peuple, un royaume contre un royaume; et il y aura des pestes et des famines, et des tremblements de terre en divers lieux. **8** Mais toutes ces choses sont le commencement des douleurs. **9** Alors on vous livrera aux tribulations et à la mort, et vous serez en haine à toutes les nations à cause de mon nom. **10** Alors beaucoup se scandaliseront; ils se trahiront

et se haïront les uns les autres. **11** Beaucoup de faux prophètes aussi s'élèveront, et beaucoup seront séduits par eux. **12** Et parce que l'iniquité aura abondé, la charité d'un grand nombre se refroidira. **13** Mais celui qui persévérera jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé. **14** Et cet Evangile du royaume sera prêché dans le monde entier, en témoignage à toutes les nations; et alors viendra la fin. **15** Quand donc vous verrez l'abomination de la désolation, prédite par le prophète Daniel, régnant dans le lieu saint (que celui qui lit entende): **16** Alors, que ceux qui sont dans la Judée fuient sur les montagnes; **17** Et que celui qui sera sur le toit ne descende pas pour emporter quelque chose de sa maison: **18** Et que celui qui sera dans les champs ne revienne pas pour prendre sa tunique. **19** Mais malheur aux femmes enceintes et à celles qui nourriront en ces jours-là! **20** Priez donc que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni en un jour de sabbat. **21** Car alors la tribulation sera grande, telle qu'il n'y en a point eu depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura point. **22** Et si ces jours n'eussent été abrégés, nulle chair n'aurait été sauvée; mais à cause des élus, ces jours seront abrégés. **23** Alors, si quelqu'un vous dit: Voici le Christ, ici, ou là, ne le croyez pas. **24** Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes; et ils feront de grands signes et des prodiges, en sorte que soient induits en erreur (s'il peut se faire) même les élus. **25** Voilà que je vous l'ai prédit. **26** Si donc on vous dit: Le voici dans le désert, ne sortez point: le voilà dans le lieu le plus retiré de la maison, ne le croyez pas. **27** Car, comme l'éclair part de l'orient et apparaît jusqu'à l'occident, ainsi sera l'avènement du Fils de l'homme. **28** Partout où sera le corps, là aussi s'assembleront les aigles. **29** Mais aussitôt

après la tribulation de ces jours, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa lumière; les étoiles tomberont du ciel et les vertus des cieux seront ébranlées. **30** Alors apparaîtra le signe du Fils de l'homme dans le ciel; alors pleureront toutes les tribus de la terre, et elles verront le Fils de l'homme venant dans les nuées du ciel, avec une grande puissance et une grande majesté. **31** Et il enverra les anges, qui, avec une trompette et une voix éclatante, rassembleront ses élus des quatre vents de la terre, du sommet des cieux jusqu'à leurs dernières profondeurs. **32** Apprenez la parabole prise du figuier. Quand ses rameaux sont encore tendres et ses feuilles naissantes, vous savez que l'été est proche. **33** Ainsi vous-mêmes, lorsque vous verrez toutes ces choses, sachez que le Christ est proche, à la porte. **34** En vérité je vous dis que cette génération ne passera point jusqu'à ce que toutes ces choses s'accomplissent. **35** Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. **36** Mais pour ce jour et cette heure, personne ne les sait, pas même les anges du ciel; il n'y a que le Père. **37** Et comme aux jours de Noé, ainsi sera l'avènement du Fils de l'homme. **38** Car, comme ils étaient aux jours d'avant le déluge, mangeant et buvant, se mariant et mariant leurs enfants, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche, **39** Et qu'ils ne reconnurent point de déluge, jusqu'à ce qu'il arriva et les emporta tous: ainsi sera l'avènement même du Fils de l'homme. **40** Alors de deux hommes qui seront dans un champ, l'un sera pris et l'autre laissé. **41** De deux femmes qui moudront ensemble, l'une sera prise et l'autre laissée. **42** Veillez donc, parce que vous ne savez pas à quelle heure votre Seigneur doit venir. **43** Mais sachez ceci: Si le père de famille savait à quelle heure le voleur doit venir, il veillerait certainement

et ne laisserait pas percer sa maison. **44** C'est pourquoi vous aussi, tenez-vous prêts; car vous ignorez l'heure à laquelle le Fils de l'homme doit venir. **45** Qui, pensez-vous, est le serviteur fidèle et prudent que son maître a établi sur tous ses serviteurs, pour leur distribuer dans le temps leur nourriture? **46** Heureux ce serviteur, que son maître, lorsqu'il viendra, trouvera agissant ainsi. **47** En vérité, je vous dis qu'il l'établira sur tous ses biens. **48** Mais si ce mauvais serviteur dit en son cœur: Mon maître tarde à venir; **49** Et qu'il se mette à battre ses compagnons, à manger et à boire avec des ivrognes, **50** Le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas, et à l'heure qu'il ignore; **51** Et il le divisera, et il lui donnera ainsi sa part avec les hypocrites: là sera le pleur et le grincement de dents.

25 Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent au-devant de l'époux et de l'épouse. **2** Cinq d'entre elles étaient folles et cinq sages. **3** Les cinq folles, en prenant leurs lampes, n'emportèrent point d'huile avec elles: **4** Mais les sages prirent de l'huile dans leurs vases avec les lampes. **5** Or l'époux tardant à venir, elles s'assoupirent toutes, et s'endormirent. **6** Mais au milieu de la nuit, un cri s'éleva: Voici l'époux qui vient; sortez au-devant de lui. **7** Aussitôt toutes ces vierges se levèrent, et préparèrent leurs lampes. **8** Mais les folles dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile, parce que nos lampes s'éteignent. **9** Les sages répondirent, disant: De peur qu'il n'y en ait pas assez pour nous et pour vous, allez plutôt à ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous. **10** Or pendant qu'elles allaient en acheter l'époux arriva; et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut fermée. **11** Enfin les autres vierges

vinrent aussi, disant: Seigneur, Seigneur, ouvrez-nous. **12** Mais l'époux répondant, dit: En vérité je vous dis que je ne vous connais point. **13** Veillez donc, parce que vous ne savez ni le jour ni l'heure. **14** C'est comme un homme qui, partant pour un voyage, appela ses serviteurs et leur remit ses biens. **15** À l'un il donna cinq talents, à un autre deux, à un autre un, à chacun selon sa capacité, et il partit aussitôt. **16** Or celui qui avait reçu les cinq talents s'en alla, les fit valoir et en gagna cinq autres. **17** Pareillement celui aussi, qui en avait reçu deux, en gagna deux autres. **18** Mais celui qui n'en avait reçu qu'un, s'en allant, creusa la terre maître. **19** Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint et compta avec eux. **20** Alors celui qui avait reçu cinq talents s'approchant, lui présenta cinq autres talents, disant: Seigneur, vous m'avez remis cinq talents, en voici cinq autres que j'ai gagnés de plus. **21** Son maître lui répondit: Fort bien, serviteur bon et fidèle: parce que tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup: entre dans la joie de ton maître. **22** Celui qui avait reçu deux talents vint aussi, et dit: Seigneur, vous m'aviez remis deux talents; en voici deux autres que j'ai gagnés. **23** Son maître lui répondit: Fort bien, serviteur bon et fidèle: parce que tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup: entre dans la joie de ton maître. **24** Puis s'approchant aussi, celui qui avait reçu un seul talent dit: Seigneur, je sais que vous êtes un homme sévère; vous moissonnez où vous n'avez point semé, et recueillez où vous n'avez rien mis. **25** Aussi, craignant, je m'en suis allé et j'ai caché votre talent dans la terre: voici, je vous rends ce qui est à vous. **26** Son maître répondant lui dit: Serviteur mauvais et paresseux, tu savais que je moissonne où je n'ai point semé, et

que je recueille où je n'ai rien mis: **27** Il fallait donc remettre mon argent aux banquiers, et, revenant, j'aurais reçu avec usure ce qui est à moi. **28** Reprenez-lui donc le talent, et donnez-le à celui qui a dix talents. **29** Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance; mais à celui qui n'a pas, même ce qu'il semble avoir, lui sera ôté. **30** Et jetez ce serviteur inutile dans les ténèbres extérieures: là sera le pleur et le grincement de dents. **31** Or, quand le Fils de l'homme viendra dans sa majesté, et tous les anges avec lui, alors il s'assiéra sur le trône de sa majesté. **32** Et toutes les nations seront rassemblées devant lui, et il les séparera les uns d'avec les autres, comme le pasteur sépare les brebis d'avec les boucs; **33** Et il placera les brebis à sa droite et les boucs à sa gauche. **34** Alors, le roi dira à ceux qui seront à sa droite: Venez, les bénis de mon père; possédez le royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde: **35** Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais sans asile, et vous m'avez recueilli; **36** Nu, et vous m'avez vêtu; malade, et vous m'avez visité; en prison, et vous êtes venus à moi. **37** Alors les justes lui répondront: Seigneur, quand est-ce que nous vous avons vu ayant faim, et que nous vous avons rassasié; ayant soif, et que nous vous avons donné à boire? **38** Quand est-ce que nous vous avons vu sans asile, et que nous vous avons recueilli; ou nu, et que nous vous avons vêtu? **39** Ou quand est-ce que nous vous avons vu malade ou en prison, et que nous sommes venus à vous? **40** Et le roi répondra, disant: En vérité, je vous dis: Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits d'entre mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. **41** Alors il dira aussi à ceux qui seront à sa gauche: Allez loin de moi, maudits, au feu

éternel, qui a été préparé au diable et à ses anges; **(aiōnios g166)**
42 Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez point donné à manger; j'ai
eu soif, et vous ne m'avez point donné à boire; **43** J'étais sans
asile, et vous ne m'avez point recueilli; nu, et vous ne m'avez
point vêtu; malade et en prison, et vous ne m'avez point visité.
44 Alors, eux aussi lui répondront, disant: Seigneur, quand est-ce
que nous vous avons vu ayant faim, ou soif, ou sans asile, ou
nu, ou malade, ou en prison, et que nous ne vous avons point
assisté? **45** Alors il leur répondra, disant: En vérité, je vous le dis,
chaque fois que vous ne l'avez point fait à l'un de ces petits, à
moi non plus, vous ne l'avez point fait. **46** Et ceux-ci s'en iront à
l'éternel supplice, et les justes dans la vie éternelle. **(aiōnios g166)**
26 Or il arriva que lorsque Jésus eut achevé tous ces discours,
il dit à ses disciples: **2** Vous savez que la pâque se fera dans
deux jours, et que le Fils de l'homme sera livré pour être
crucifié. **3** Alors les princes des prêtres et les anciens du peuple
s'assemblèrent dans la salle du grand prêtre appelé Caïphe, **4**
Et tinrent conseil pour se saisir de Jésus par ruse, et le faire
mourir. **5** Mais ils disaient: Non pas un jour de la fête, de peur
qu'il ne s'élevât du tumulte parmi le peuple. **6** Or, comme Jésus
était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, **7** Vint
auprès de lui une femme ayant un vase d'albâtre plein d'un
parfum de grand prix, et elle le répandit sur sa tête, lorsqu'il était
à table. **8** Ce que voyant, ses disciples s'indignèrent, disant:
Pourquoi cette perte? **9** Il pouvait, en effet, ce parfum, se vendre
très cher et être donné aux pauvres. **10** Mais Jésus le sachant,
leur dit: Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme? c'est
une bonne œuvre qu'elle a faite envers moi. **11** Car vous avez
toujours les pauvres avec vous; mais moi, vous ne m'avez pas

toujours. **12** Cette femme, en répandant ce parfum sur mon corps, l'a fait pour m'ensevelir. **13** En vérité, je vous le dis, partout où sera prêché cet évangile, dans le monde entier, on dira même, en mémoire d'elle, ce qu'elle vient de faire. **14** Alors un des douze, appelé Judas Iscariote, alla vers les princes des prêtres, **15** Et leur dit: Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai? Et ceux-ci lui assurèrent trente pièces d'argent. **16** Et de ce moment il cherchait une occasion favorable pour le leur livrer. **17** Or, le premier jour des azymes, les disciples s'approchèrent de Jésus, disant: Où voulez-vous que nous vous préparions ce qu'il faut pour manger la pâque? **18** Jésus répondit: Allez dans la ville, chez un tel, et dites-lui: Le maître dit: Mon temps est proche, je veux faire chez toi la pâque avec mes disciples. **19** Et les disciples firent comme Jésus leur commanda, et ils préparèrent la pâque. **20** Le soir donc étant venu, il était à table avec ses douze disciples. **21** Et pendant qu'ils mangeaient, il dit: En vérité, je vous dis qu'un de vous doit me trahir. **22** Alors, grandement contristés, ils commencèrent à lui demander chacun en particulier: Est-ce moi, Seigneur? **23** Mais Jésus répondant, dit: Celui qui met avec moi la main dans le plat, celui-là me trahira. **24** Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme sera trahi; il vaudrait mieux pour cet homme qu'il ne fût pas né. **25** Mais prenant la parole. Judas qui le trahit, dit: Est-ce moi, maître? Il lui répondit: Tu l'as dit. **26** Or, pendant qu'ils soupeaient, Jésus prit le pain, le bénit, le rompit, et le donna à ses disciples, et dit: Prenez et mangez; ceci est mon corps. **27** Et, prenant le calice, il rendit grâces, et le leur donna, disant: Buvez-en tous. **28** Car ceci est mon sang, le sang du

nouveau testament, qui sera répandu pour un grand nombre en rémission des péchés. **29** Or, je vous le dis, je ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'au jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon Père. **30** Et l'hymne dit, ils s'en allèrent à la montagne des Oliviers. **31** Alors Jésus leur dit: Vous tous vous prendrez du scandale à mon sujet pendant cette nuit; car il est écrit: Je frapperai le pasteur, et les brebis du troupeau seront dispersées. **32** Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. **33** Or, Pierre répondant, lui dit: Quand tous se scandaliseraient de vous, pour moi jamais je ne me scandaliserai. **34** Jésus lui répondit: En vérité, je te dis que cette nuit même, avant qu'un coq chante, tu me renieras trois fois. **35** Pierre lui dit: Quand il me faudrait mourir avec vous, je ne vous renierai point. Et tous les disciples dirent aussi de même. **36** Alors Jésus vint avec eux à une maison de campagne qui est appelée Gethsémani, et il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici, pendant que j'irai là et que je prierai. **37** Et ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à s'attrister et à être affligé. **38** Alors il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à la mort; demeurez ici, et veillez avec moi. **39** Et, s'étant un peu avancé, il tomba sur sa face, priant et disant: Mon Père, s'il est possible, que ce calice passe loin de moi; toutefois, non ma volonté, mais la vôtre. **40** Ensuite il vint à ses disciples, et il les trouva endormis, et Il dit à Pierre: Ainsi, vous n'avez pu veiller une heure avec moi. **41** Veillez et priez, afin que vous n'entriez point en tentation; à la vérité, l'esprit est prompt, mais la chair est faible. **42** Il s'en alla encore une seconde fois, et pria, disant: Mon Père, si ce calice ne peut passer sans que je le boive, que votre volonté se fasse. **43** Il

vint de nouveau, et les trouva dormant, car leurs yeux étaient appesantis. **44** Et les ayant laissés, il s'en alla encore, et pria une troisième fois, disant les mêmes paroles. **45** Alors il revint à ses disciples, et leur dit: Dormez maintenant, et reposez-vous: voici que l'heure approche, et le Fils de l'homme sera livré aux mains des pécheurs. **46** Levez-vous, allons; voici qu'approche celui qui me livrera. **47** Jésus parlant encore, voici que Judas, l'un des douze, vint, et, avec lui, une troupe nombreuse armée d'épées et de bâtons, envoyée par les princes des prêtres et par les anciens du peuple. **48** Or celui qui le livra, leur donna un signe, disant: Celui que je baiserai, c'est lui-même, saisissez-le. **49** Et aussitôt, s'approchant de Jésus, il dit: Je vous salue, maître. Et il le baisa. **50** Et Jésus lui répondit: Mon ami, dans quel dessein es-tu venu? Alors ils s'avancèrent, mirent la main sur Jésus et se saisirent de lui. **51** Et voilà qu'un de ceux qui étaient avec Jésus, étendant la main, tira son épée, et, frappant le serviteur du prince des prêtres, lui coupa l'oreille. **52** Alors Jésus lui dit: Remets ton épée en son lieu; car tous ceux qui se serviront de l'épée périront par l'épée. **53** Penses-tu que je ne puisse pas prier mon Père, et qu'il ne m'enverra pas à l'heure même plus de douze légions d'anges? **54** Comment donc s'accompliront les Ecritures, disant qu'il doit en être ainsi? **55** En cette heure-là, Jésus dit à la troupe: Vous êtes sortis comme contre un voleur avec des épées et des bâtons afin de me prendre; j'étais tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point pris. **56** Or tout cela s'est fait, pour que s'accomplissent les Ecritures des prophètes. Alors tous les disciples l'abandonnant, s'enfuirent. **57** Mais les autres, se saisissant de Jésus, l'emmenèrent chez Caïphe,

prince des prêtres, où s'étaient assemblés les scribes et les anciens du peuple. **58** Or Pierre le suivit de loin, jusque dans la cour du prince des prêtres; et y étant entré, il s'assit avec les serviteurs, pour voir la fin. **59** Cependant les princes des prêtres et tout le conseil cherchaient un faux témoignage contre Jésus, pour le livrer à la mort. **60** Et ils n'en trouvèrent point, quoique beaucoup de faux témoins se fussent présentés. En dernier lieu, vinrent deux faux témoins, **61** Et ils dirent: Celui-ci a dit: Je puis détruire le temple de Dieu, et, après trois jours, le rebâtir. **62** Alors le prince des prêtres se levant, lui dit: Tu ne réponds rien à ce que ceux-ci témoignent contre toi? **63** Mais Jésus se taisait. Et le prince des prêtres lui dit: Je t'adjure par le Dieu vivant de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu. **64** Jésus lui répondit: Tu l'as dit. De plus, je vous le déclare, vous verrez un jour le Fils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu, et venant dans les nuées du ciel. **65** Aussitôt le prince des prêtres déchira ses vêtements, disant: Il a blasphémé; qu'avons-nous encore besoin de témoins? voilà que maintenant vous avez entendu le blasphème. **66** Que vous en semble? Et eux répondant, dirent: Il mérite la mort. **67** Alors ils lui crachèrent au visage, et le déchirèrent à coups de poing; et d'autres lui donnèrent des soufflets, **68** Disant: Christ, prophétise-nous, qui est celui qui t'a frappé? **69** Cependant Pierre était assis dehors dans la cour; et une servante s'approcha de lui, disant: Et toi aussi tu étais avec Jésus le Galiléen? **70** Mais il nia devant tous, disant: Je ne sais ce que tu veux dire. **71** Et comme il sortait hors de la porte, une autre servante l'aperçut et dit à ceux qui se trouvaient là: Celui-ci était aussi avec Jésus de Nazareth. **72** Et il le nia de nouveau avec serment, disant: Je ne

connais point cet homme. **73** Peu après, ceux qui se trouvaient
là s'approchèrent et dirent à Pierre: Certainement, toi aussi tu
es de ces gens-là; ton langage te décèle. **74** Alors il se mit à
faire des imprécations et à jurer qu'il ne connaissait point cet
homme. Et aussitôt un coq chanta. **75** Et Pierre se souvint de
cette parole que Jésus lui avait dite: Avant qu'un coq chante, tu
me renieras trois fois. Et étant sorti, il pleura amèrement.

27 Or le matin étant venu, tous les princes des prêtres et les
anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus, pour le livrer
à la mort. **2** Et l'ayant lié, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à
Ponce Pilate, gouverneur. **3** Alors Judas, qui l'avait livré, voyant
qu'il était condamné, fut touché de repentir et reporta les trente
pièces d'argent aux princes des prêtres et aux anciens, **4** Disant:
J'ai péché en livrant un sang innocent. Mais eux lui répondirent:
Que nous importe? Vois toi-même. **5** Alors ayant jeté l'argent
dans le temple, il se retira et alla se pendre. **6** Mais les princes
des prêtres, ayant pris l'argent, dirent: Il n'est pas permis de le
mettre dans le trésor, parce que c'est le prix du sang. **7** Et après
s'être consultés entre eux, ils en achetèrent le champ du potier,
pour la sépulture des étrangers. **8** C'est pourquoi ce champ est
encore aujourd'hui appelé Haceldama, c'est-à-dire le champ
du sang. **9** Alors fut accomplie la parole du prophète Jérémie,
disant: Ils ont reçu les trente pièces d'argent, prix de celui qui a
été apprécié suivant l'appréciation des enfants d'Israël; **10** Et
ils les ont données pour le champ du potier, ainsi que me l'a
prescrit le Seigneur. **11** Or Jésus comparut devant le gouverneur,
qui l'interrogea, disant: Es-tu le roi des Juifs? Jésus lui répondit:
Tu le dis. **12** Et comme les princes des prêtres et les anciens
l'accusaient, il ne répondit rien. **13** Alors Pilate lui dit: N'entends-

tu point combien de témoignages ils rendent contre toi? **14** Mais il ne répondit à aucune de ses paroles, de sorte que le gouverneur en était extrêmement étonné. **15** À un des jours de la fête solennelle, le gouverneur avait coutume de délivrer au peuple un prisonnier, celui qu'ils voulaient. **16** Or il avait alors un prisonnier insigne nommé Barabbas. **17** Le peuple étant donc assemblé, Pilate dit: Lequel voulez-vous que je vous délivre, Barabbas ou Jésus, qui est appelé Christ? **18** Car il savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré. **19** Or, pendant qu'il siégeait sur son tribunal, sa femme lui envoya dire: Qu'il n'y ait rien entre toi et ce juste; car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui dans un songe à cause de lui. **20** Mais les princes des prêtres et les anciens persuadèrent au peuple de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. **21** Le gouverneur donc prenant la parole, leur dit: Lequel des deux voulez-vous que je vous délivre? Ils répondirent: Barabbas. **22** Pilate leur demanda: Que ferai-je donc de Jésus appelé Christ? **23** Ils s'écrièrent tous: Qu'il soit crucifié. Le gouverneur leur repartit: Quel mal a-t-il fait? Mais ils criaient encore plus, disant: Qu'il soit crucifié. **24** Pilate voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte augmentait, prit de l'eau et se lava les mains devant le peuple, disant: Je suis innocent du sang de ce juste: voyez vous-mêmes. **25** Et tout le peuple répondant, dit: Son sang sur nous et sur nos enfants! **26** Alors il leur délivra Barabbas; mais Jésus, après l'avoir fait flageller, il le leur livra pour être crucifié, **27** Aussitôt les soldats du gouverneur menant Jésus dans le prétoire, rassemblèrent autour de lui toute la cohorte; **28** Et, l'ayant dépouillé, ils l'enveloppèrent d'un manteau d'écarlate; **29** Puis tressant une couronne d'épines, ils la mirent sur sa tête, et un roseau dans sa main droite; et

fléchissant le genou devant lui, ils le raillaient, disant: Salut, roi des Juifs. **30** Et, crachant sur lui, ils prenaient le roseau, et en frappaient sa tête. **31** Après qu'ils se furent ainsi joués de lui, ils lui ôtèrent le manteau, le couvrirent de ses vêtements, et l'emmenèrent pour le crucifier. **32** Or, comme ils sortaient, ils rencontrèrent un homme de Cyrène, nommé Simon; ils le contraignirent de porter sa croix. **33** Et ils vinrent au lieu appelé Golgotha, qui est le lieu du Calvaire. **34** Là, ils lui donnèrent à boire du vin mêlé avec du fiel; mais lorsqu'il l'eut goûté, il ne voulut pas boire. **35** Après qu'ils l'eurent crucifié, ils partagèrent ses vêtements, jetant le sort, afin que fût accomplie la parole du prophète, disant: Ils se sont partagé mes vêtements, et sur ma robe, ils ont jeté le sort. **36** Puis s'étant assis, ils le gardaient. **37** Et ils mirent au-dessus de sa tête sa condamnation ainsi écrite: Celui-ci est Jésus, le roi des Juifs. **38** Alors furent crucifiés avec lui deux voleurs, l'un à droite et l'autre à gauche. **39** Or les passants le blasphémaient, branlant la tête, **40** Et disant: Ah! toi qui détruis le temple de Dieu et le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même. Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix. **41** Pareillement les princes des prêtres eux-mêmes se moquant de lui avec les scribes et les anciens, disaient: **42** Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même: s'il est le roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix, et nous croirons en lui: **43** Il se confie en Dieu; qu'il le délivre maintenant, s'il veut; car il a dit: Je suis le Fils de Dieu. **44** Or, c'était aussi l'insulte que lui faisaient les voleurs qui étaient crucifiés avec lui. **45** Mais, depuis la sixième heure, les ténèbres se répandirent sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. **46** Et, vers la neuvième heure, Jésus cria d'une voix forte, disant: Eli, Eli,

lamma sabacthani? c'est-à-dire: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous délaissé? **47** Mais quelques-uns de ceux qui étaient là, et qui entendaient, disaient: C'est Elie que celui-ci appelle. **48** Et aussitôt l'un d'eux, courant, prit une éponge, l'emplit de vinaigre, puis la mit au bout d'un roseau, et il lui présentait à boire. **49** Mais les autres disaient: Laisse, voyons si Elie viendra le délivrer. **50** Cependant Jésus, criant encore d'une voix forte, rendit l'esprit. **51** Et voilà que le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, et la terre trembla, les pierres se fendirent, **52** Les sépulcres s'ouvrirent, et beaucoup de corps des saints qui s'étaient endormis se levèrent; **53** Et sortant de leurs tombeaux, après sa résurrection, ils vinrent dans la cité sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes. **54** Le centurion et ceux qui étaient avec lui pour garder Jésus, voyant le tremblement de terre et tout ce qui se passait, furent saisis d'une extrême frayeur, et dirent: Vraiment, celui-ci était le Fils de Dieu. **55** Il y avait aussi à quelque distance de là beaucoup de femmes qui, de la Galilée, avaient suivi Jésus pour le servir; **56** Et parmi lesquelles étaient Marie-Madeleine, et Marie, mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils de Zébédée. **57** Or, quand il se fit soir, vint un homme riche d'Arimathie, du nom de Joseph, qui, lui aussi, était disciple de Jésus, **58** Cet homme vint à Pilate, et lui demanda le corps de Jésus. Alors Pilate commanda que le corps fût remis. **59** Ayant donc reçu le corps, Joseph l'enveloppa dans un linceul blanc; **60** Et il le mit dans son sépulcre neuf qu'il avait fait tailler dans le roc. Ensuite il roula une grande pierre à l'entrée du sépulcre, et s'en alla. **61** Mais Marie-Madeleine et l'autre Marie étaient là, assises près du sépulcre. **62** Le lendemain, c'est-à-dire le jour d'après la

préparation du sabbat, les princes des prêtres et les pharisiens vinrent ensemble vers Pilate, **63** Et lui dirent: Seigneur, nous nous sommes rappelé que ce séducteur a dit, lorsqu'il vivait encore: Après trois jours je ressusciterai. **64** Commandez donc que le sépulcre soit gardé jusqu'au troisième jour, de peur que ses disciples ne viennent et ne le dérobent, et ne disent au peuple: Il est ressuscité d'entre les morts; et la dernière erreur serait pire que la première. **65** Pilate leur dit: Vous avez des gardes; allez, et gardez-le comme vous l'entendez. **66** Ceux-ci donc s'en allant, munirent le sépulcre, scellant la pierre, et mettant des gardes.

28 Or la nuit du sabbat, le premier jour de la semaine commençant à luire, Marie-Madeleine et l'autre Marie vinrent pour voir le sépulcre. **2** Et voilà qu'il se fit un grand tremblement de terre; car un ange du Seigneur descendit du ciel, et s'approchant, il renversa la pierre et s'assit dessus: **3** Son visage était comme un éclair, et son vêtement comme la neige. **4** Par la crainte qu'il leur inspira, les gardes furent épouvantés, et devinrent comme morts. **5** Mais l'ange prenant la parole, dit aux femmes: Ne craignez point, vous; car je sais que vous cherchez Jésus, qui a été crucifié: **6** Il n'est point ici; car il est ressuscité, comme il l'a dit; venez, et voyez le lieu où le Seigneur était déposé: **7** Et allant promptement, dites à ses disciples qu'il est ressuscité: et voici qu'il va devant vous en Galilée; c'est là que vous le verrez. Ainsi je vous l'ai dit d'avance. **8** Elles sortirent aussitôt du sépulcre avec crainte et avec une grande joie, courant porter ces nouvelles à ses disciples. **9** Et voilà que Jésus se présenta à elles, disant: Je vous salue. Et elles, s'approchant, embrassèrent ses pieds et l'adorèrent. **10** Alors Jésus leur dit:

Ne craignez point; allez, annoncez à mes frères qu'ils aillent en Galilée; c'est là qu'ils me verront. **11** Lorsqu'elles s'en furent allées, voilà que quelques-uns des gardes vinrent à la ville, et rapportèrent aux princes des prêtres tout ce qui s'était passé. **12** Et ceux-ci, s'étant assemblés avec les anciens, et ayant tenu conseil, donnèrent une grosse somme d'argent aux soldats, **13** Disant: Dites: Ses disciples sont venus de nuit et l'ont enlevé, pendant que nous dormions. **14** Et si le gouverneur l'apprend, nous le persuaderons, nous vous mettions en sûreté. **15** Ainsi les soldats, l'argent reçu, firent comme on leur avait appris; et ce bruit s'est répandu parmi les Juifs jusqu'à ce jour. **16** Cependant les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne que Jésus leur avait déterminée. **17** Et le voyant, ils l'adorèrent; quelques-uns néanmoins doutèrent. **18** Alors s'approchant, Jésus leur parla, disant: Toute puissance m'a été donnée dans le ciel et sur la terre. **19** Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit; **20** Leur apprenant à garder tout ce que je vous ai commandé: et voici que je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la consommation du siècle. **(aiōn g165)**

Marc

1 Commencement de l’Evangile de Jésus-Christ, fils de Dieu. **2** Comme il est écrit dans le prophète Isaïe: Voilà que j’envoie mon ange devant votre face, lequel préparera votre voie devant vous. **3** Voix de quelqu’un qui crie dans le désert: Préparez la voie du Seigneur, faites droits ses sentiers. **4** Jean a été dans le désert, baptisant et prêchant le baptême de pénitence pour la rémission des péchés. **5** Et tout le pays de Judée, et tous les habitants de Jérusalem allaient à lui; et ils étaient baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain, confessant leurs péchés. **6** Or Jean était vêtu de poils de chameau, et d’une ceinture de cuir autour de ses reins; et il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage; et il prêchait, disant: **7** Il vient après moi un plus puissant que moi; et je ne suis pas digne, me prosternant, de délier les cordons de sa chaussure. **8** Moi je vous ai baptisés dans l’eau; mais lui vous baptisera dans l’Esprit-Saint. **9** Or il arriva qu’en ces jours-là Jésus vint de Nazareth, ville de Galilée, et qu’il fut baptisé par Jean dans le Jourdain. **10** Et soudain, sortant de l’eau, il vit les deux ouverts, et l’Esprit descendant en forme de colombe, et se reposant sur lui. **11** Et une voix vint des cieux: Vous êtes mon fils bien-aimé; c’est en vous que j’ai mis mes complaisances. **12** Et aussitôt l’Esprit le poussa dans le désert. **13** Et il passa dans le désert quarante jours et quarante nuits; et il fut tenté par Satan; et il était parmi les bêtes, et les anges le servaient. **14** Mais après que Jean eut été livré, Jésus vint en Galilée, prêchant l’Evangile du royaume de Dieu, **15** Et disant: Parce que le temps est accompli, et que le royaume de Dieu est proche, faites pénitence et croyez à l’Evangile. **16** Or passant le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André son

frère, qui jetaient leurs filets dans la mer, car ils étaient pêcheurs;
17 Et Jésus leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai devenir pêcheurs
d'hommes. **18** Et aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent. **19**
De là s'étant un peu avancé, il vit Jacques fils de Zébédée,
et Jean son frère, qui raccommodaient leurs filets dans leur
barque: **20** Et au moment même, il les appela. Or laissant leur
père Zébédée dans la barque avec les ouvriers, ils le suivirent.
21 Ils vinrent ensuite à Capharnaüm; et d'abord entrant le jour du
sabbat dans la synagogue, il les instruisait. **22** Et ils s'étonnaient
de sa doctrine; car il les enseignait comme ayant autorité, et
non comme les scribes. **23** Or il y avait dans leur synagogue
un homme possédé d'un esprit impur, et il s'écria, **24** Disant:
Qu'importe à nous et à vous, Jésus de Nazareth? Êtes-vous
venu pour nous perdre? Je sais que vous êtes le saint de Dieu.
25 Et Jésus le menaça disant: Tais-toi et sors de cet homme.
26 Alors l'esprit impur le déchirant, et criant d'une voix forte,
sortit de lui. **27** Et ils furent tous saisis d'étonnement, de sorte
qu'ils s'interrogeaient entre eux, disant: Qu'est ceci? quelle est
cette doctrine nouvelle? Car il commande avec empire, même
aux esprits impurs, et ils lui obéissent. **28** Et sa renommée
se répandit promptement dans tout le pays de Galilée. **29** Et
aussitôt, sortant de la synagogue, ils vinrent dans la maison
de Simon et d'André, avec Jacques et Jean. **30** Or la belle-
mère de Simon était au lit, ayant la fièvre: et incontinent ils lui
parlèrent d'elle. **31** Alors s'approchant, il la fit lever en prenant
sa main; et sur-le-champ la fièvre la quitta, et elle les servait.
32 Cependant, le soir venu, lorsque le soleil fut couché, ils lui
amenèrent tous les malades, et les démoniaques. **33** Et toute
la ville était assemblée à la porte. **34** Et il guérit beaucoup de

malades affligés de diverses infirmités, et il chassait beaucoup de démons; mais il ne leur permettait pas de dire qu'ils le connaissaient. **35** Le lendemain, s'étant levé de grand matin, il sortit et s'en alla en un lieu désert, où il priait. **36** Simon et ceux qui étaient avec lui le suivirent. **37** Quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent: Tout le monde vous cherche. **38** Il leur répondit: Allons dans les villages et les villes voisines, afin que je prêche là aussi; car c'est pour cela que je suis venu. **39** Il prêchait donc dans leurs synagogues et dans toute la Galilée; et il chassait les démons. **40** Or un lépreux vint à lui, le suppliant et se jetant à genoux, il lui dit: Si vous voulez, vous pouvez me guérir. **41** Jésus, ému de compassion, étendit sa main, et le touchant, lui dit: Je le veux, sois guéri. **42** Lorsqu'il eut parlé, la lèpre disparut soudain de cet homme, et il fut guéri. **43** Mais Jésus le renvoya aussitôt, le menaça, **44** Et lui dit: Garde-toi de rien dire à personne; mais va et montre-toi au prince des prêtres, et offre pour ta guérison ce que Moïse a ordonné, en témoignage pour eux. **45** Mais celui-ci étant parti, se mit à raconter et à publier partout ce qui s'était passé; de sorte que Jésus ne pouvait plus paraître publiquement dans la ville, mais qu'il se tenait dehors dans des lieux déserts; et l'on venait à lui de tous côtés.

2 Or il entra de nouveau dans Capharnaüm, quelques jours après. **2** Et lorsqu'on apprit qu'il était dans une maison, il s'y assembla une si grande foule de personnes, que l'espace même en dehors de la porte ne pouvait les contenir; et il leur prêchait la parole. **3** Alors on lui amena un paralytique qui était porté par quatre hommes. **4** Et comme ils ne pouvaient le lui présenter à cause de la foule, ils découvrirent le toit au-dessus du lieu où il était, et y ayant fait une ouverture, ils descendirent le grabat où

gisait le paralytique. **5** Jésus voyant leur foi, dit au paralytique: Mon fus, tes péchés te sont remis. **6** Or il y avait là quelques scribes, assis, qui pensaient dans leur cœur: **7** Pourquoi celui-ci parle-t-il ainsi? Il blasphème. Qui peut remettre les péchés, sinon Dieu seul? **8** Jésus, aussitôt, ayant connu par son esprit ce qu'ils pensaient en eux-mêmes, leur dit: Pourquoi pensez-vous ces choses dans vos cœurs? **9** Lequel est le plus facile, de dire au paralytique: Tes péchés te sont remis; ou de lui dire: Lève-toi, emporte ton grabat, et marche? **10** Afin donc que vous sachiez que le Fils de l'Homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés (il dit au paralytique): **11** Je te le commande, lève-toi, emporte ton grabat, et va en ta maison. **12** Et aussitôt celui-ci se leva; et, ayant pris son grabat, il s'en alla en présence de tous: de sorte que tous s'étonnaient et glorifiaient Dieu, disant: Jamais nous n'avons rien vu de semblable. **13** Or Jésus se retira de nouveau près de la mer: et tout le peuple venait à lui, et il les enseignait, **14** Et lorsqu'il passait, il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des impôts, et il lui dit: Suis-moi. Et se levant, il le suivit. **15** Il arriva que comme Jésus était à table dans la maison de cet homme, beaucoup de publicains et de pécheurs y étaient également avec lui et ses disciples; car il y en avait beaucoup qui le suivaient aussi. **16** Les scribes et les pharisiens, voyant qu'il mangeait avec les publicains et les pécheurs, dirent à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il et boit-il avec les publicains et les pécheurs? **17** Ce que Jésus ayant entendu, il leur dit: Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades; car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs. **18** Les disciples de Jean et les pharisiens jeûnaient; or ils vinrent et lui dirent:

Pourquoi les disciples de Jean et ceux des pharisiens jeûnent-ils, et que vos disciples ne jeûnent point? **19** Jésus leur dit: Les fils des noces peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux? Aussi longtemps qu'ils ont avec eux l'époux, ils ne peuvent jeûner. **20** Mais viendront des jours où l'époux leur sera enlevé; et ils jeûneront en ces jours-là. **21** Personne ne coud une pièce d'étoffe neuve à un vieux vêtement; autrement l'étoffe neuve emporte une partie de la vieille, et la déchirure devient plus grande, **22** Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles outres, autrement le vin rompra les outres, et le vin se répandra, et les outres seront perdues: mais le vin nouveau doit se mettre dans des outres neuves. **23** Il arriva encore que le Seigneur passant le long des blés, un jour de sabbat, ses disciples se mirent à cueillir des épis. **24** Sur quoi les pharisiens lui dirent: Voyez, pourquoi font-ils le jour du sabbat ce qui n'est pas permis? **25** Et il leur répondit: N'avez-vous jamais lu ce que fit David, dans la nécessité, lorsqu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui? **26** Comment il entra dans la maison de Dieu, au temps du grand prêtre Abiathar, mangea les pains de proposition qu'il n'était permis qu'aux prêtres de manger, et les donna à ceux qui étaient avec lui? **27** Il leur dit encore: Le sabbat a été fait pour l'homme, et non l'homme pour le sabbat. **28** C'est pourquoi le Fils de l'homme est maître du sabbat même.

3 Jésus entra une autre fois dans la synagogue; or il s'y trouvait un homme qui avait une main desséchée. **2** Et on l'observait pour voir s'il le guérirait un jour de sabbat, afin de l'accuser. **3** Et il dit à l'homme qui avait la main desséchée: Lève-toi, là, au milieu. **4** Puis il demanda aux autres: Est-il permis, un jour de sabbat, de faire du bien ou du mal, de sauver une âme ou de la

perdre? Mais eux gardaient le silence. **5** Alors les regardant avec colère, et contristé de l'aveuglement de leur cœur, il dit à cet homme: Etends ta main. Il l'étendit, et sa main devint saine. **6** Or les pharisiens étant sortis, tinrent aussitôt conseil contre lui avec les hérodiens, comment ils le perdraient. **7** Mais Jésus se retira avec ses disciples vers la mer, et une troupe nombreuse le suivit de la Galilée et de la Judée, **8** De Jérusalem, de l'Idumée, et d'au-delà du Jourdain; et une grande multitude des environs de Tyr et de Sidon, apprenant ce qu'il faisait, vint à lui. **9** Il dit alors à ses disciples de lui amener une barque, à cause de la foule, de peur qu'il n'en fût accablé **10** Car il en guérissait beaucoup, de sorte que tous ceux qui avaient quelque mal se jetaient sur lui pour le toucher. **11** Les esprits impurs eux-mêmes, lorsqu'ils le voyaient, se prosternaient devant lui et criaient, disant; **12** Vous êtes le Fils de Dieu. Mais il leur défendait avec de grandes menaces de le révéler. **13** Etant monté sur la montagne, il appela à lui ceux que lui-même voulut; et ils vinrent à lui. **14** Il en établit douze pour être avec lui et pour les envoyer prêcher, **15** Et il leur donna le pouvoir de guérir les maladies et de chasser les démons: **16** D'abord Simon à qui il donna le nom de Pierre; **17** Puis Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère, auxquels il donna le nom de Boanergès, c'est-à-dire fils du tonnerre; **18** André, Philippe, Barthélemi, Matthieu, Thomas, Jacques fils d'Alphée, Thaddée, Simon le Cananéen, **19** Et Judas Iscariote, celui-là même qui le trahit. **20** Ils vinrent dans une maison, et la foule s'y assembla de nouveau, en sorte qu'ils ne pouvaient pas même manger du pain. **21** Ce qu'ayant appris, les siens vinrent pour se saisir de lui, car ils disaient: Il a perdu l'esprit. **22** Et les scribes, qui étaient venus de

Jérusalem, disaient: Il est possédé de Béelzébub, et c'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. **23** Mais Jésus les ayant appelés, leur disait en paraboles: Comment Satan peut-il chasser Satan? **24** Si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume ne peut subsister. **25** Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison ne peut subsister. **26** Si donc Satan s'est élevé contre lui-même, il est divisé, et il ne pourra subsister; mais il touche à sa fin. **27** Nul ne peut entrer dans la maison du fort et ravir ce qu'il possède, s'il ne l'a lié auparavant; c'est alors qu'il pillera sa maison. **28** En vérité je vous le dis, tous les péchés seront remis aux enfants des hommes, même les blasphèmes par lesquels ils auront blasphémé. **29** Mais celui qui aura blasphémé contre l'Esprit-Saint n'en aura jamais la rémission; mais il sera coupable d'un péché éternel. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30** Parce qu'ils disaient: Il est possédé d'un esprit impur. **31** Cependant sa mère et ses frères vinrent; et, se tenant dehors, ils l'envoyèrent appeler. **32** Or la foule était assise autour de lui, et on lui dit: Voilà dehors votre mère et vos frères qui vous cherchent. **33** Et leur répondant, il dit: Qui est ma mère, et qui sont mes frères? **34** Et, regardant ceux qui étaient assis autour de lui: Voici, dit-il, ma mère et mes frères, **35** Car quiconque fait la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

4 Il commença de nouveau à enseigner auprès de la mer; et une grande multitude se rassembla autour de lui, de sorte que, montant dans la barque, il se tenait sur la mer, et toute la multitude était à terre le long du rivage. **2** Et il leur enseignait beaucoup de choses en paraboles, et leur disait dans son enseignement: **3** Ecoutez, voilà que celui qui sème est sorti pour

semer. **4** Et, pendant qu'il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent, et la mangèrent. **5** Une autre partie tomba en des endroits pierreux, où elle n'eut pas beaucoup de terre; et elle leva bientôt, parce que la terre n'avait pas de profondeur; **6** Et quand le soleil se leva, elle fut brûlée; et comme elle n'avait point de racine, elle sécha. **7** Une autre partie tomba parmi les épines; et les épines grandirent et l'étouffèrent: et elle ne donna point de fruit. **8** Mais une autre tomba dans une bonne terre, et donna du fruit qui s'éleva et se multiplia; en sorte qu'un grain rendait trente, l'autre soixante, l'autre cent. **9** Et il disait: Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **10** Mais, lorsqu'il fut loin de la foule, les douze qui étaient avec lui l'interrogèrent sur cette parabole. **11** Et il leur disait: C'est à vous qu'il a été donné de connaître le mystère du royaume de Dieu; mais pour ceux qui sont dehors, tout se fait en paraboles, **12** Afin que voyant ils voient et ne voient point, et qu'entendant ils entendent et ne comprennent point; de peur qu'ils ne se convertissent, et que leurs péchés ne leur soient remis. **13** Puis il leur dit: Vous ne comprenez point cette parabole? Et comment donc comprendrez-vous toutes les autres paraboles? **14** Celui qui sème, sème la parole. **15** Ceux qui se trouvent le long du chemin où la parole est semée, ce sont ceux qui ne l'ont pas plutôt entendue, que Satan vient et enlève cette parole qui a été semée dans leurs cœurs. **16** Et pareillement ceux qui ont reçu la semence en des endroits pierreux, sont ceux qui, entendant la parole, la reçoivent d'abord avec joie; **17** Mais n'ayant point de racine en eux, ils n'ont qu'un temps; après quoi la tribulation et la persécution survenant à cause de la parole, ils se scandalisent aussitôt. **18** Et les

autres qui reçoivent la semence parmi les épines, sont ceux qui écoutent la parole; **19** Mais les soucis du siècle et l'illusion des richesses, et toutes les autres convoitises entrant en eux, étouffent la parole et la rendent sans fruit. **(aiōn g165)** **20** Enfin ceux qui ont reçu la semence dans la bonne terre, sont ceux qui écoutent la parole et la reçoivent, et produisent du fruit, l'un trente, l'autre soixante, et l'autre cent. **21** Il leur disait aussi: Apporte-t-on la lampe pour la mettre sous le boisseau ou sous le lit? N'est-ce pas pour la mettre sur le chandelier? **22** Car il n'y a rien de caché qui ne soit manifesté, ni rien de fait en secret qui ne vienne au grand jour. **23** Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. **24** Il leur disait encore: Prenez garde à ce que vous entendez. La mesure dont vous aurez usé pour les autres, on en usera pour vous, et en y ajoutant. **25** Car on donnera à celui qui a; et celui qui n'a pas, même ce qu'il a lui sera ôté. **26** Il disait aussi: Il en est du royaume de Dieu comme d'un homme qui jette de la semence en terre. **27** Qu'il dorme, qu'il se lève de nuit et de jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment. **28** Car c'est d'elle-même que la terre produit du fruit; d'abord de l'herbe, puis un épi, et ensuite du blé tout formé dans l'épi. **29** Et quand le fruit est en maturité, aussitôt on y met la faux, parce que c'est le temps de la moisson. **30** Il disait encore: À quoi comparerons-nous le royaume de Dieu? ou sous quelle parabole le représenterons-nous? **31** Il est comme un grain de sénevé qui, lorsqu'on le sème, est la plus petite de toutes les semences qui sont dans la terre. **32** Et quand on l'a semé, il monte et devient plus grand que toutes les plantes, et pousse de si grands rameaux, que les oiseaux du ciel peuvent se reposer sous son ombre. **33**

Ainsi, c'est par beaucoup de semblables paraboles qu'il leur annonçait la parole, selon qu'ils pouvaient l'entendre **34** Car il ne leur parlait point sans paraboles; mais en particulier il expliquait tout à ses disciples. **35** Or il leur dit ce jour-là, lorsque le soir fut venu: Passons à l'autre bord. **36** Et ayant renvoyé le peuple, ils l'emmenèrent sur la barque où il était; et d'autres barques l'accompagnaient. **37** Mais il s'éleva un grand tourbillon de vent, qui poussait les flots dans la barque, de sorte que la barque s'emplissait. **38** Jésus cependant était à la poupe, dormant sur un oreiller; et ils le réveillèrent et lui dirent: Maître, n'avez-vous point de souci que nous périssions? **39** Alors se levant, il menaça le vent, et dit à la mer: Silence, calme-toi. Et le vent cessa, et il se fit un grand calme. **40** Et il leur dit: Pourquoi êtes-vous timides? N'avez-vous point encore la foi? Et ils furent saisis d'une grande crainte, et ils se disaient l'un à l'autre: Qui pensez-vous est celui-ci, que et le vent et la mer lui obéissent?

5 Et ils vinrent de l'autre côté de la mer dans le pays des Géraséniens. **2** Et comme Jésus sortait de la barque, tout à coup accourut à lui d'au milieu des sépulcres, un homme possédé d'un esprit impur, **3** Lequel habitait dans les sépulcres; et nul ne pouvait le tenir lié, même avec des chaînes. **4** Car souvent, serré de chaînes et les pieds dans les fers, il avait rompu ses chaînes et brisé ses fers, et personne ne le pouvait dompter. **5** Et sans cesse, le jour et la nuit, il était parmi les tombeaux et sur les montagnes criant et se meurtrissant avec des pierres. **6** Or voyant Jésus de loin, il accourut et l'adora; **7** Et, criant d'une voix forte, il dit: Qu'importe à moi et à vous, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut? Je vous adjure par Dieu, ne me tourmentez point. **8** Car il lui disait: Esprit impur, sors de cet homme! **9** Et il lui demanda:

Quel est ton nom? Et il lui répondit: Légion est mon nom; car nous sommes beaucoup. **10** Et il le suppliait avec instance de ne point le chasser hors de ce pays. **11** Or il y avait là, le long de la montagne, un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. **12** Et les esprits suppliaient Jésus, disant: Envoyez-nous dans ces pourceaux, afin que nous entrions en eux. **13** Et Jésus le leur permit aussitôt. Les esprits impurs, sortant donc du possédé, entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau, d'environ deux mille, se précipita impétueusement dans la mer, et s'y noya. **14** Ceux qui les gardaient s'enfuirent et répandirent cette nouvelle dans la ville et dans les champs. Aussitôt les gens sortirent pour voir ce qui était arrivé; **15** Ils vinrent vers Jésus, et ils virent celui qui avait été tourmenté par le démon, assis, vêtu et sain d'esprit; et ils furent saisis de crainte. **16** Et ceux qui avaient vu leur racontèrent ce qui était arrivé au possédé et aux pourceaux; **17** Et ils commencèrent à prier Jésus de s'éloigner de leurs confins. **18** Lorsqu'il montait dans la barque, celui qui avait été tourmenté par le démon, le supplia de lui permettre de rester avec lui; **19** Mais il le lui refusa et lui dit: Va dans ta maison, vers les tiens, et annonce-leur tout ce que le Seigneur a fait pour toi, et comme il a eu pitié de toi. **20** Il s'en alla donc, et commença à publier dans la Décapole tout ce que Jésus avait fait pour lui; et tous étaient dans l'admiration. **21** Jésus ayant repassé dans la barque de l'autre côté de la mer, il s'assembla une grande multitude autour de lui; et il était près de la mer. **22** Or vint un chef de synagogue, nommé Jaïre; le voyant, il se jeta à ses pieds, **23** Et il le suppliait instamment, disant: Ma fille est à l'extrémité; venez, imposez votre main sur elle, afin qu'elle guérisse et qu'elle vive. **24** Et il s'en alla avec lui; et une grande multitude le suivait et le

pressait. **25** Alors, une femme qui avait une perte de sang depuis douze années, **26** Et qui avait beaucoup souffert de plusieurs médecins, et avait dépensé tout son bien sans aucun fruit, se trouvant plutôt dans un état pire, **27** Ayant entendu parler de Jésus, vint dans la foule, par derrière, et toucha son vêtement; **28** Car elle disait: Si je touche seulement son vêtement, je serai guérie. **29** Et aussitôt la source du sang tarit, et elle sentit en son corps qu'elle était guérie de son mal. **30** Au même moment, Jésus connaissant en lui-même la vertu qui était sortie de lui, et se retournant vers la foule, demandait: Qui a touché mes vêtements? **31** Ses disciples lui répondaient: Vous voyez la foule qui vous presse, et vous demandez: Qui m'a touché? **32** Et il regardait tout autour, pour voir celle qui l'avait fait. **33** Alors la femme, craintive et tremblante, sachant ce qui s'était passé en elle, vint et se prosterna devant lui, et lui dit toute la vérité. **34** Jésus lui dit: Ma fille, votre foi vous a sauvée: allez en paix et soyez guérie de votre infirmité. **35** Comme il parlait encore, des gens du chef de synagogue vinrent, disant: Votre fille est morte; pourquoi tourmentez-vous davantage le maître? **36** Mais Jésus, cette parole entendue, dit au chef de synagogue: Ne craignez point; croyez seulement. **37** Et il ne permit à personne de le suivre, sinon à Pierre, à Jacques et à Jean frère de Jacques. **38** En arrivant à la maison du chef de synagogue, il vit du tumulte, des gens pleurant et poussant de grands cris. **39** Or, étant entré, il leur dit: Pourquoi vous troublez-vous et pleurez-vous? La jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. **40** Et ils se riaient de lui. Mais Jésus, les ayant tous renvoyés, prit le père et la mère de la jeune fille, et ceux qui étaient avec lui, et entra dans le lieu où la jeune fille était couchée. **41** Et tenant la main de la

jeune fille, il lui dit: Talitha cumi; ce que l'on interprète ainsi: Jeune fille (je vous le commande), levez-vous. **42** Et aussitôt la jeune fille se leva, et elle marchait; car elle avait douze ans; et tous furent frappés d'une grande stupeur. **43** Mais il leur commanda fortement que personne ne le sût, et il dit de lui donner à manger.

6 Étant parti de là, il s'en alla dans son pays, et ses disciples le suivirent. **2** Or un jour de sabbat étant venu, il commença à enseigner dans la synagogue, et beaucoup, l'entendant, étaient dans l'admiration de sa doctrine, disant: D'où lui viennent toutes ces choses? quelle est cette sagesse qui lui a été donnée? et ces merveilles si surprenantes qui se font par ses mains? **3** N'est-ce pas là ce charpentier, fils de Marie, frère de Jacques et de Joseph, de Jude et de Simon? et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et ils se scandalisaient de lui. **4** Mais Jésus leur disait: Un prophète n'est sans honneur que dans sa patrie, dans sa maison et dans sa famille. **5** Et il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit quelques malades en leur imposant les mains. **6** Et il s'étonnait de leur incrédulité; il parcourait toutefois les villages d'alentour et il y enseignait. **7** Or il appela les douze et commença à les envoyer deux à deux, et il leur donna puissance sur les esprits impurs. **8** Et il leur commanda de ne rien prendre pour le chemin qu'un bâton: ni sac, ni pain, ni argent dans leur ceinture; **9** Mais de chausser leurs sandales et de ne point se munir de deux tuniques. **10** Et il leur dit: Quelque part que vous alliez, étant entrés dans une maison, demeurez-y jusqu'à ce que vous sortiez de ce lieu-là. **11** Et quant à ceux qui ne vous recevront point et ne vous écouteront point, lorsque vous sortirez de là, secouez la

poussière de vos pieds en témoignage contre eux. **12** Etant donc partis, ils prêchaient qu'on fît pénitence; **13** Chassaient beaucoup de démons, oignaient d'huile beaucoup de malades et les guérissaient. **14** Or le roi Hérode entendit parler de Jésus (car son nom s'était répandu), et il disait: Jean-Baptiste est ressuscité d'entre les morts, et c'est pour cela que des miracles s'opèrent par lui. **15** Mais d'autres disaient: C'est Élie. Et d'autres: C'est un prophète, semblable à un des prophètes. **16** Ce qu'ayant entendu, Hérode dit: Ce Jean que j'ai décapité est ressuscité d'entre les morts, **17** Car Hérode lui-même avait envoyé prendre Jean, et l'avait retenu, chargé de fers, en prison, à cause d'Hérodiade, qu'il avait épousée, quoique femme de Philippe, son frère. **18** Parce que Jean disait à Hérode: Il ne t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère. **19** Or Hérodiade lui tendait des pièges, et voulait le faire périr; mais elle ne le pouvait pas. **20** Hérode, en effet, craignait Jean, sachant que c'était un homme juste et saint; il le protégeait, faisait beaucoup de choses d'après ses avis, et l'écoutait volontiers. **21** Mais un jour opportun arriva, le jour de la naissance d'Hérode, où il fit un festin aux grands de sa cour, et aux tribuns, et aux principaux de la Galilée. **22** Or la fille d'Hérodiade même étant entrée, et ayant dansé et plu à Hérode, et à ceux qui étaient à table avec lui, le roi dit à la jeune fille: Demandez ce que vous voudrez, et je vous le donnerai. **23** Et il lui jura, disant: Tout ce que vous demanderez je vous le donnerai, fût-ce la moitié de mon royaume. **24** Lorsqu'elle fut sortie, elle dit à sa mère: Que demanderai-je? Et sa mère répondit: La tête de Jean-Baptiste. **25** Aussitôt s'étant rendue en grande hâte près du roi, elle fit sa demande, disant: Je veux que vous me donniez à l'instant,

dans un bassin, la tête de Jean-Baptiste. **26** Le roi fut contristé; cependant, à cause de son serment, et à cause de ceux qui étaient à table avec lui, il ne voulut pas la contrarier. **27** Aussi ayant envoyé un de ses gardes, il lui ordonna d'apporter la tête de Jean dans un bassin. Et le garde le décapita dans la prison; **28** Et apportant sa tête dans un bassin, il la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à sa mère. **29** Ce qu'ayant appris, ses disciples vinrent, prirent son corps, et le déposèrent dans un tombeau. **30** Or les apôtres s'étant rassemblés auprès de Jésus, lui rendirent compte de tout ce qu'ils avaient fait et enseigné. **31** Et il leur dit: Venez à l'écart en un lieu désert, et vous vous reposerez un peu. Car ceux qui allaient et venaient étaient si nombreux, qu'ils n'avaient pas même le temps de manger. **32** Ainsi, montant dans la barque, ils se retirèrent à l'écart, dans un lieu désert. **33** Mais beaucoup de gens les ayant vus partir et ayant connu leur dessein, y accoururent à pied de toutes les villes, et y arrivèrent avant eux. **34** Ainsi, en débarquant, Jésus vit une grande multitude, et il en eut compassion, parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont point de pasteurs, et il commença à leur enseigner beaucoup de choses. **35** Et comme déjà l'heure était fort avancée, ses disciples s'approchèrent, disant: Ce lieu est désert et il est déjà tard; **36** Renvoyez-les afin qu'ils aillent dans les villages et les bourgs voisins acheter de quoi manger. **37** Mais leur répondant, il dit: Donnez-leur vous mêmes à manger. Et ils lui repartirent: Irons-nous donc acheter pour deux cents deniers de pain afin de leur donner à manger? **38** Alors il leur demanda: Combien avez vous de pains? Allez et voyez. Et lorsqu'ils eurent regardé, ils dirent: Cinq pains et deux poissons. **39** Il leur commanda donc de les faire tous asseoir par

groupes sur l'herbe verte. **40** Et ils s'assirent par groupes de cent et de cinquante. **41** Alors il prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux au ciel, il les bénit; puis il rompit les pains, et les donna à ses disciples pour les mettre devant la multitude, et il partagea les deux poissons entre tous. **42** Ils en mangèrent, et ils furent rassasiés. **43** Et ses disciples emportèrent les restes, douze paniers pleins de morceaux et une partie des poissons. **44** Or ceux qui mangèrent étaient au nombre de cinq mille hommes. **45** Et aussitôt il fit monter ses disciples dans la barque, pour le précéder de l'autre côté de la mer, à Bethsaïde, pendant que lui-même renverrait le peuple. **46** Et après qu'il l'eut renvoyé, il s'en alla sur la montagne pour prier. **47** Lorsqu'il fut soir, la barque se trouvait au milieu de la mer, et Jésus seul à terre. **48** Et voyant ses disciples qui se fatiguaient à ramer (car le vent leur était contraire), vers la quatrième veille de la nuit, il vint à eux, marchant sur la mer; et il voulait les devancer. **49** Mais eux, dès qu'ils l'aperçurent marchant sur la mer, crurent que c'était un fantôme, et jetèrent un grand cri. **50** Car tous le virent, et ils furent épouvantés. Mais aussitôt il leur parla, et leur dit: Rassurez-vous, c'est moi; ne craignez point. **51** Et il monta avec eux dans la barque, et le vent cessa, et leur stupeur en devint plus grande: **52** Car il n'avaient pas compris ce qui s'était fait à l'égard des pains, parce que leur cœur était aveuglé. **53** Et, après avoir traversé la mer, ils vinrent vers la terre de Génézareth et y abordèrent. **54** Et dès qu'ils furent sortis de la barque, les gens du pays reconnurent Jésus. **55** Et parcourant toute la contrée, ils commencèrent à lui apporter de tous côtés, dans leurs grabats, les malades, là où ils entendaient dire qu'il était. **56** Et partout où il entrait, dans

les bourgs, dans les villages ou dans les villes, on mettait les malades sur les places publiques, et on le suppliait de les laisser seulement toucher la frange de son vêtement; et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

7 Et les pharisiens et quelques scribes venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de Jésus; **2** Et ayant vu quelques-uns de ses disciples manger du pain avec des mains impures, c'est-à-dire qui n'avaient pas été lavées, ils les en blâmèrent. **3** Car les pharisiens et tous les Juifs ne mangent point sans s'être souvent lavé les mains, gardant la tradition des anciens. **4** Et lorsqu'ils reviennent de la place publique, ils ne mangent point non plus sans s'être lavés; et il y a encore beaucoup d'autres pratiques qu'ils tiennent de la tradition, et qu'ils doivent observer, comme de laver les coupes, les cruches, les vases d'airain et les lits. **5** Les pharisiens donc et les scribes lui demandaient: Pourquoi vos disciples ne se conforment-ils point à la tradition des anciens, mais qu'ils mangent le pain avec des mains impures? **6** Mais, répondant, Jésus leur dit: Isaïe a bien prophétisé de vous, hypocrites, ainsi qu'il est écrit: Ce peuple m'honore des lèvres, mais leur cœur est loin de moi; **7** Et il est en vain le culte qu'ils me rendent, en enseignant des doctrines et des ordonnances humaines. **8** Car, laissant de côté le commandement de Dieu, vous observez la tradition des hommes, la purification des tasses et des coupes, et vous faites encore beaucoup d'autres choses semblables. **9** Et il leur disait: Vous rendez entièrement vain le précepte de Dieu, pour garder votre tradition. **10** Car Moïse a dit: Honore ton père et ta mère. Et: Celui qui maudira son père ou sa mère, qu'il meure de mort. **11** Mais vous, vous dites: Si un homme dit à son père ou à sa mère: Que tout corban (c'est-à-

dire don) que je fais, tourne à votre profit, il satisfait à la loi. **12** Et vous ne le laissez rien faire de plus pour son père ou pour sa mère, **13** Abolissant le commandement de Dieu par votre tradition, que vous-même avez établie; et vous faites encore beaucoup de choses semblables. **14** Et appelant de nouveau le peuple, il leur disait: Ecoutez-moi tous, et comprenez. **15** Il n'est rien au dehors de l'homme, qui, entrant en lui puisse le souiller; mais ce qui sort de l'homme, c'est là ce qui souille l'homme. **16** Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. **17** Etant entré dans une maison après avoir quitté le peuple, ses disciples l'interrogeaient sur cette parabole. **18** Et il leur dit: Ainsi vous aussi, vous êtes sans intelligence? Ne comprenez-vous point que toute chose du dehors entrant dans l'homme, ne peut le souiller; **19** Parce que cela n'entre point dans le cœur, mais va au ventre, et est jeté dans le lieu secret qui purifie tous les aliments? **20** Mais, disait-il, ce qui sort de l'homme, c'est là ce qui souille l'homme; **21** Car c'est du dedans, du cœur des hommes, que sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les homicides, **22** Les larcins, l'avarice, les méchancetés, la fraude, les impudicités, l'œil mauvais, le blasphème, l'orgueil, la folie. **23** Toutes ces choses mauvaises viennent du dedans et souillent l'homme. **24** Partant ensuite de là, il s'en alla sur les confins de Tyr et de Sidon; et étant entré dans une maison, il voulait que personne ne le sût, mais il ne put demeurer caché; **25** Car une femme dont la fille était possédée d'un esprit impur, sitôt qu'elle eut ouï dire qu'il était là, entra et se jeta à ses pieds. **26** C'était une femme païenne syro-phénicienne de nation. Et elle le priait de chasser le démon hors de sa fille. **27** Jésus lui dit: Laissez d'abord

rassasier les enfants; car il n'est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux chiens. **28** Mais elle répondit et lui dit: Il est vrai, Seigneur; cependant les petits chiens mangent sous la table les miettes des enfants. **29** Alors il lui dit: À cause de cette parole, allez; le démon est sorti de votre fille. **30** Et lorsqu'elle revint dans sa maison, elle trouva sa fille couchée sur son lit, et que le démon était sorti. **31** Quittant de nouveau les confins de Tyr, il vint par Sidon à la mer de Galilée, à travers le pays de la Décapole. **32** Or on lui amena un sourd-muet, et on le suppliait de lui imposer les mains. **33** Le tirant de la foule à l'écart, il lui mit les doigts dans les oreilles, et toucha sa langue avec de la salive; **34** Puis levant les yeux au ciel, il soupira et dit: Ephphétha, c'est-à-dire, ouvre-toi. **35** Et aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, et le lien de sa langue se rompit, et il parlait distinctement. **36** Cependant il leur défendit de le dire à personne. Mais plus il le leur défendait, plus ils le publiaient, **37** Et plus ils étaient dans l'admiration, disant: Il a bien fait toutes choses; il a fait entendre les sourds et parler les muets.

8 En ces jours-là, comme la multitude était grande encore et n'avait pas de quoi manger, il appela ses disciples et leur dit: **2** J'ai pitié de cette multitude; car voilà déjà trois jours qu'ils sont constamment avec moi, et ils n'ont pas de quoi manger; **3** Et si je les renvoie à jeun dans leurs maisons, ils tomberont de défaillance en chemin, car quelques-uns d'entre eux sont venus de loin. **4** Ses disciples lui répondirent: Comment pourrait-on les rassasier de pain ici, dans le désert? **5** Et il leur demanda: Combien de pains avez-vous? Sept, répondirent-ils. **6** Alors il commanda au peuple de s'asseoir à terre; puis ayant pris les sept pains et rendu grâces, il les rompit et les donna à ses

disciples pour les servir, et ils les servirent à la multitude. **7** Ils avaient en outre quelques petits poissons; il les bénit aussi, et les fit servir. **8** Ils mangèrent donc, et ils furent rassasiés; et ses disciples emportèrent ce qui était resté de morceaux, sept corbeilles. **9** Or ceux qui mangèrent étaient environ quatre mille: et il les renvoya. **10** Montant aussitôt dans la barque avec ses disciples, il vint dans le pays de Dalmanutha. **11** Alors les pharisiens étant venus, commencèrent à disputer avec lui, lui demandant un prodige dans le ciel pour le tenter. **12** Mais gémissant au fond du cœur, il dit: Pourquoi cette génération demande-t-elle un prodige? En vérité, je vous le dis, il ne sera point accordé de prodige à cette génération. **13** Et, les laissant, il monta de nouveau dans la barque et passa de l'autre côté de la mer. **14** Or les disciples avaient oublié de prendre des pains, et ils n'avaient qu'un seul pain avec eux dans la barque. **15** Et il leur commandait, disant: Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et du levain d'Hérode. **16** De là ils s'entretenaient entre eux, disant: C'est parce que nous n'avons point de pains. **17** Ce qu'ayant connu, Jésus leur dit: Pourquoi vous entretenez-vous de ce que vous n'avez point de pain? N'avez-vous donc encore ni sens ni intelligence? Avez-vous donc toujours le cœur aveuglé? **18** Ayant des yeux, ne voyez-vous point? ayant des oreilles, n'entendez-vous point? et avez-vous perdu tout souvenir? **19** Quand je rompis les cinq pains pour les cinq mille hommes, combien de paniers emportâtes-vous pleins de morceaux? Douze, lui dirent-ils. **20** Et quand je rompis les sept pains pour les quatre mille hommes, combien emportâtes-vous de corbeilles pleines de morceaux? Sept, lui dirent-ils. **21** Et il ajouta: Comment ne comprenez-vous point

encore? **22** Lorsqu'ils arrivèrent à Bethsaïde, on lui amena un aveugle, et on le priait de le toucher. **23** Or, prenant la main de l'aveugle, il le conduisit hors du bourg, mit de la salive sur ses yeux; et lui ayant imposé les mains, il lui demanda s'il voyait quelque chose. **24** Celui-ci regardant, dit: Je vois les hommes qui marchent semblables à des arbres. **25** Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux, et il commença à voir, et il fut guéri, de sorte qu'il voyait clairement toutes choses. **26** Alors il le renvoya à sa maison, disant: Va dans ta maison; et si tu entres dans le bourg, ne dis rien à personne. **27** De là Jésus se rendit avec ses disciples dans les villages de Césarée de Philippe; en chemin il interrogeait ses disciples, disant: Qui dit-on que je suis? **28** Ils lui répondirent, en disant: Jean-Baptiste; d'autres, Elie; d'autres, comme un des prophètes. **29** Alors il leur demanda: Mais vous, qui dites-vous que je suis? Pierre, prenant la parole, lui dit: Vous êtes le Christ. **30** Et il leur défendit avec menace de le dire à personne. **31** Il commença en même temps à leur enseigner qu'il fallait que le Fils de l'homme souffrît beaucoup; qu'il fût rejeté par les anciens, par les princes des prêtres et par les scribes; qu'il fût mis à mort, et qu'après trois jours il ressuscitât. **32** Et il en parlait ouvertement. Alors Pierre, le tirant à part, commença à le reprendre. **33** Mais Jésus, se retournant et regardant ses disciples, gourmanda Pierre, disant: Retire-toi de moi, Satan, parce que tu ne goûtes pas ce qui est de Dieu, mais ce qui est des hommes. **34** Et appelant le peuple avec ses disciples, il leur dit: Si quelqu'un veut me suivre, qu'il renonce à lui-même, qu'il porte sa croix et me suive. **35** Car qui voudra sauver son âme, la perdra; et qui perdra son âme à cause de moi et de l'Evangile la sauvera. **36** Et que servira à l'homme de gagner le

monde entier, s'il perd son âme? **37** Ou que donnera l'homme en échange de son âme? **38** Car celui qui aura rougi de moi et de mes paroles, au milieu de cette génération adultère et pécheresse, le Fils de l'homme aussi rougira de lui, lorsqu'il viendra dans la gloire de son Père avec les anges saints.

9 Il leur disait encore: En vérité, je vous le dis, il y en a parmi ceux ici présents qui ne goûteront pas de la mort, qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu venant dans sa puissance. **2** Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et Jean, et il les conduisit seuls à l'écart sur une haute montagne, et il fut transfiguré devant eux. **3** Ses vêtements devinrent resplendissants et très blancs comme la neige, d'une blancheur telle, qu'aucun foulon sur la terre ne pourrait l'égaler. **4** Et Elie leur apparut avec Moïse; et ils s'entretenaient avec Jésus. **5** Alors, prenant la parole, Pierre dit à Jésus: Maître, il nous est bon d'être ici. Faisons trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, et une pour Elie. **6** Car il ne savait ce qu'il disait, parce qu'ils étaient saisis de crainte. **7** Cependant il se fit une nuée qui les couvrit de son ombre; et il vint de la nuée une voix disant: Celui-ci est mon fils bien-aimé; écoutez-le. **8** Et aussitôt, regardant tout autour, ils ne virent plus personne, si ce n'est Jésus seul avec eux. **9** Mais lorsqu'ils descendaient de la montagne, il leur commanda de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme fût ressuscité d'entre les morts. **10** Et ils gardèrent cette parole en eux-mêmes, se demandant ce que voulait dire: Jusqu'à ce qu'il fût ressuscité d'entre les morts. **11** Et ils l'interrogeaient, disant: Pourquoi donc les pharisiens et les scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne auparavant? **12** Jésus répondant, leur dit: Elie viendra auparavant, et il rétablira

toutes choses; et, comme il est écrit du Fils de l'homme, il faudra qu'il souffre beaucoup et qu'il soit rejeté avec mépris. **13** Mais je vous dis qu'Elie est déjà venu (et ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu), ainsi qu'il est écrit de lui. **14** Et venant vers ses disciples, il vit une grande foule autour d'eux, et des scribes disputant avec eux. **15** Aussitôt tout le peuple apercevant Jésus, fut saisi d'étonnement et de frayeur; et, accourant, ils le saluaient. **16** Alors il leur demanda: De quoi disputez-vous ensemble? **17** Et un homme de la foule prenant la parole, dit: Maître, je vous ai amené mon fils, qui a en lui un esprit muet; **18** Lequel, partout où il s'empare de lui, le brise contre terre, et l'enfant écume, grince des dents, et il se dessèche. J'ai dit à vos disciples de le chasser, mais ils ne l'ont pu. **19** Jésus, s'adressant à eux, dit: Ô race incrédule, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi. **20** Et ils le lui amenèrent. Or sitôt qu'il eut vu Jésus, l'esprit le tourmenta; et, brisé contre terre, il se roulait en écumant. **21** Jésus demanda à son père: Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive? Depuis son enfance, dit le père. **22** Souvent il l'a jeté dans le feu et dans l'eau pour le faire périr; mais si vous pouvez quelque chose, ayez pitié de nous et secourez-nous. **23** Jésus lui dit: Si tu peux croire, tout est possible à celui qui croit. **24** Et aussitôt le père de l'enfant s'écria, disant avec larmes: Je crois, Seigneur; aidez mon incrédulité. **25** Et Jésus voyant une foule qui accourait, menaça l'esprit impur, lui disant: Esprit sourd et muet, je te le commande, sors de cet enfant et n'y rentre plus. **26** Et poussant un grand cri et le déchirant violemment, il sortit de l'enfant qui devint comme mort; de sorte que beaucoup disaient: Il est mort. **27** Mais Jésus, prenant sa main et le soulevant, il

se leva. **28** Et lorsque Jésus fut entré dans une maison, ses disciples lui demandèrent en secret: Pourquoi, nous, n'avons-nous pu le chasser? **29** Il leur dit: Ce genre de démons ne peut se chasser que par la prière et le jeûne. **30** Etant partis de là, ils traversèrent la Galilée; et il ne voulait pas que personne le sût. **31** Cependant il instruisait ses disciples, et leur disait: Le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes, et ils le tueront, et le troisième jour après sa mort, il ressuscitera. **32** Mais ils ne comprenaient point cette parole, et ils craignaient de l'interroger. **33** Ils vinrent ensuite à Capharnaüm; et, lorsqu'ils furent dans la maison, il leur demanda: Que discutiez-vous en chemin? **34** Et ils se taisaient, parce que dans le chemin ils avaient disputé ensemble qui d'entre eux était le plus grand. **35** Et, s'étant assis, il appela les douze, et leur dit: Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous. **36** Puis, prenant un enfant, il le mit au milieu d'eux; et après l'avoir embrassé, il leur dit: **37** Quiconque reçoit en mon nom un petit enfant comme celui-ci, me reçoit; et quiconque me reçoit, reçoit non pas moi, mais celui qui m'a envoyé. **38** Jean, prenant la parole, lui dit: Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en votre nom, et qui ne nous suit pas, et nous l'en avons empêché. **39** Mais Jésus leur répondit: Ne l'en empêchez point; car il n'y a personne qui fasse un miracle en mon nom, et qui puisse incontinent mal parler de moi; **40** Car qui n'est pas contre vous, est pour vous. **41** Et quiconque vous donnera un verre d'eau en mon nom, parce que vous êtes au Christ, en vérité, je vous le dis, il ne perdra point sa récompense. **42** Mais quiconque scandalisera un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui que l'on mît autour de son cou une meule de

moulin, et qu'on le jetât dans la mer. **43** Que si votre main vous scandalise, coupez-la: il vaut mieux pour vous entrer dans la vie, privé d'une main, que d'aller, ayant deux mains, dans la géhenne du feu qui ne peut s'éteindre, **(Geenna g1067)** **44** Où leur ver ne meurt point, et leur feu ne s'éteint pas. **45** Et si votre pied vous scandalise, coupez-le: il vaut mieux pour vous entrer, privé d'un pied, dans la vie éternelle, que d'être jeté, ayant deux pieds, dans la géhenne du feu qui ne peut s'éteindre, **(Geenna g1067)** **46** Où leur ver ne meurt point, et leur feu ne s'éteint pas. **47** Que si votre œil vous scandalise, arrachez-le: il vaut mieux pour vous entrer, privé d'un œil, dans le royaume de Dieu, que d'être jeté, ayant deux yeux, dans la géhenne du feu, **(Geenna g1067)** **48** Où leur ver ne meurt point, et leur feu ne s'éteint pas. **49** Car tous seront salés par le feu, comme toute victime doit être salée par le sel. **50** Le sel est bon; mais si le sel perd sa vertu, avec quoi l'assaisonnerez-vous? Ayez du sel en vous, et conservez la paix entre vous.

10 Partant de là, il vint aux confins de la Judée, au-delà du Jourdain; et le peuple s'assembla de nouveau près de lui, et, selon sa coutume, il recommença à les instruire. **2** Et les pharisiens s'approchant, lui demandèrent s'il est permis à un homme de renvoyer sa femme; c'était pour le tenter. **3** Mais Jésus répondant, leur dit: Que vous a ordonné Moïse? **4** Ils répliquèrent: Moïse a permis d'écrire un acte de répudiation, et de la renvoyer. **5** Jésus leur répondant, dit: C'est à cause de la dureté de votre cœur, qu'il vous a écrit ce précepte. **6** Mais au commencement de la création, Dieu fit un homme et une femme. **7** C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; **8** Et ils seront deux dans une

seule chair. Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. **9** Ce que Dieu donc a uni, que l'homme ne le sépare point. **10** Dans la maison, ses disciples l'interrogèrent encore sur le même sujet. **11** Et il leur dit: Quiconque renvoie sa femme et en épouse une autre, commet un adultère à l'égard de celle-là. **12** Et si une femme quitte son mari et en épouse un autre, elle se rend adultère. **13** Cependant on lui présentait de petits enfants pour qu'il les touchât. Mais ses disciples menaçaient ceux qui les présentaient. **14** Jésus, les voyant, fut indigné, et leur dit: Laissez ces petits enfants venir à moi, et ne les en empêchez point; car à de tels est le royaume de Dieu. **15** En vérité, je vous le dis: Quiconque n'aura point reçu le royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera point. **16** Et les embrassant et imposant les mains sur eux, il les bénissait. **17** Comme il se mettait en chemin, quelqu'un accourant et fléchissant le genou, lui demanda: Bon maître, que ferai-je pour avoir la vie éternelle? **(aiōnios g166)** **18** Jésus lui répondit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Nul n'est bon, que Dieu seul. **19** Tu connais les commandements: Ne commets point d'adultère; ne tue point; ne dérobe point; ne rends point de faux témoignage; ne fais point de fraude; honore ton père et ta, mère. **20** Mais le jeune homme reprenant la parole, lui dit: Maître, j'ai observé tous ces préceptes dès ma jeunesse. **21** Jésus, l'ayant regardé, l'aima, et lui dit: Une seule chose te manque; va, vends tout ce que tu as, donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel: puis viens et suis-moi. **22** Mais, affligé de cette parole, il s'en alla triste, car il avait de grands biens. **23** Alors Jésus regardant autour de lui, dit à ses disciples: Qu'il est difficile que ceux qui ont des richesses entrent dans le royaume de Dieu! **24** Or ses disciples étaient tout étonnés de ce

discours; mais Jésus prenant de nouveau la parole, leur dit: Mes enfants bien-aimés, qu'il est difficile à ceux qui se confient dans les richesses, d'entrer dans le royaume de Dieu! **25** Il est plus facile à un chameau de passer par le chas d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. **26** Et ils demeuraient encore plus étonnés, se disant l'un à l'autre: Et qui peut donc être sauvé? **27** Mais Jésus les regardant, dit: Aux hommes, cela est impossible, mais non pas à Dieu; car tout est possible à Dieu. **28** Alors Pierre se mit à lui dire: Voici que nous avons, nous, tout quitté pour vous suivre; **29** Jésus répondant, dit: En vérité, je vous le dis, nul n'aura quitté maison, ou frères, ou sœurs, ou père, ou mère, ou fils, ou terres à cause de moi et à cause de l'Evangile, **30** Qui ne reçoive maintenant, en ce temps même, cent fois autant de maisons, de frères, de sœurs, de mères, de fils et de terres, avec des persécutions, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Mais beaucoup de premiers seront les derniers, et beaucoup de derniers, les premiers. **32** Or ils étaient en chemin pour monter à Jérusalem; Jésus marchait devant eux, et ils en étaient tout étonnés, et ils le suivaient pleins de crainte. Et prenant encore à part les douze, il commença à leur dire ce qui devait lui arriver. **33** Voilà que nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux princes des prêtres, aux scribes et aux anciens; ils le condamneront à mort, et le livreront aux gentils; **34** Et ils l'insulteront, cracheront sur lui, le flagelleront, et le tueront; et le troisième jour il ressuscitera. **35** Alors s'approchèrent de lui Jacques et Jean, fils de Zébédée, disant: Maître, nous voudrions que tout ce que nous vous demanderons, vous le fissiez pour nous. **36** Mais il leur répondit: Que voulez-vous que je fasse pour

vous? **37** Et ils dirent: Accordez-nous que nous soyons assis l'un à votre droite et l'autre à votre gauche, dans votre gloire, **38** Mais Jésus leur dit: Vous ne savez ce que vous demandez: pouvez-vous boire le calice que je bois, ou être baptisés du baptême dont je suis baptisé? **39** Ils lui répondirent: Nous le pouvons. Mais Jésus leur dit: À la vérité, le calice que je bois, vous le boirez, et vous serez baptisés du baptême dont je suis baptisé; **40** Mais d'être assis à ma droite ou à ma gauche, il ne m'appartient pas de vous l'accorder à vous, mais à ceux à qui il a été préparé. **41** Or, entendant cela, les dix s'indignèrent contre Jacques et Jean. **42** Mais Jésus les appelant, dit: Vous savez que ceux qui passent pour régner sur les nations, les dominent, et que leurs princes ont puissance sur elles. **43** Il n'en est pas ainsi parmi vous; mais quiconque voudra devenir le plus grand, sera votre serviteur; **44** Et quiconque voudra être le premier parmi vous, sera le serviteur de tous. **45** Car le Fils de l'homme même n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie pour la rédemption d'un grand nombre. **46** Ils vinrent ensuite à Jéricho; et comme il partait de Jéricho avec ses disciples et avec une grande multitude, le fils de Timée, Bartimée l'aveugle, qui était assis sur le bord du chemin, demandant l'aumône, **47** Ayant entendu que c'était Jésus de Nazareth, se mit à crier, disant: Jésus, fils de David, ayez pitié de moi! **48** Nombre de personnes le menaçaient pour le faire taire; mais lui criait beaucoup plus encore: Fils de David, ayez pitié de moi! **49** Alors Jésus, s'arrêtant, ordonna qu'on l'appelât. On appela donc l'aveugle en lui disant: Aie confiance, lève-toi, il t'appelle. **50** Celui-ci, jetant son manteau, s'élança et vint à Jésus. **51** Et Jésus lui demanda: Que veux-tu que je te fasse?

L’aveugle lui répondit: Maître, que je voie. **52** Va, lui dit Jésus, ta foi t’a guéri. Et aussitôt il vit, et il le suivait dans le chemin.

11 Comme ils approchaient de Jérusalem et de Béthanie, près du mont des Oliviers, il envoya deux de ses disciples, **2** Et il leur dit: Allez à ce village qui est devant vous; et dès que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon lié, sur lequel aucun homme ne s’est encore assis; déliez-le, et me l’amenez. **3** Et si quelqu’un vous demande: Que faites-vous? dites que le Seigneur en a besoin, et aussitôt il le laissera amener ici. **4** S’en étant donc allés, ils trouvèrent l’ânon lié dehors, devant la porte entre deux chemins, et ils le délièrent. **5** Et quelques-uns de ceux qui étaient-là leur disaient: Que faites-vous, déliant cet ânon? **6** Ils leur répondirent comme Jésus le leur avait commandé, et on le leur laissa. **7** Et ils amenèrent l’ânon à Jésus, et ils le couvrirent de leurs vêtements, et il monta dessus. **8** Beaucoup de personnes aussi étendirent leurs vêtements le long de la route; d’autres coupaient des branches d’arbres, et en jonchaient le chemin. **9** Et ceux qui marchaient devant, et ceux qui suivaient criaient, disant: Hosanna! **10** Béni celui qui vient au nom du Seigneur; béni le règne qui arrive de notre père David; hosanna au plus haut des cieux! **11** Et il entra à Jérusalem, dans le temple, et après avoir regardé toutes choses, comme l’heure était déjà fort avancée, il se retira à Béthanie avec les douze. **12** Le lendemain, comme ils sortaient de Béthanie, il eut faim. **13** Or, voyant de loin un figuier qui avait des feuilles, il vint pour voir s’il y trouverait quelque fruit. Mais, lorsqu’il s’en fut approché, il n’y trouva que des feuilles, car ce n’était pas le temps des figues. **14** Alors prenant la parole, il lui dit: Que jamais personne ne mange plus de fruit de toi! Et ses disciples

l'entendaient. **(aiōn g165)** **15** Ils vinrent ensuite à Jérusalem. Or étant entré dans le temple, il commença à chasser ceux qui vendaient et achetaient dans le temple; il renversa même les tables des changeurs et les sièges de ceux qui vendaient des colombes. **16** Et il ne souffrait pas que personne transportât d'objet par le temple. **17** Il enseignait aussi, leur disant: N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée maison de prière pour toutes les nations? Et vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. **18** Ce qu'ayant entendu, les princes des prêtres et les scribes cherchaient comment ils le perdraient; car ils le craignaient, parce que tout le peuple était dans l'admiration de sa doctrine. **19** Lorsque le soir était venu, il sortait de la ville. **20** Et comme le lendemain matin ils passaient, ils virent le figuier desséché jusqu'à la racine. **21** Alors Pierre se ressouvenant, lui dit: Maître, voilà que le figuier que vous avez maudit a séché. **22** Et Jésus répondant, leur dit: Ayez foi en Dieu. **23** En vérité, je vous dis que quiconque dira à cette montagne: Lève-toi, et jette-toi dans la mer, et n'hésitera point dans son cœur, mais croira que tout ce qu'il aura dit se doit faire, il lui sera réellement fait. **24** C'est pourquoi je vous le dis: Tout ce que vous demanderez dans la prière, croyez que vous l'obtiendrez, et il vous arrivera. **25** Et quand vous serez pour prier, pardonnez, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, afin que votre Père, qui est dans les cieux, vous pardonne aussi vos péchés. **26** Car si vous ne pardonnez point vous-mêmes, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera point non plus vos péchés. **27** Ils vinrent de nouveau à Jérusalem; et comme il se promenait dans le temple, les princes des prêtres, les scribes et les anciens s'approchèrent de lui, **28** Et lui dirent: Par quelle autorité faites-vous ces choses,

et qui vous a donné ce pouvoir de les faire? **29** Jésus, répondant, leur dit: Je vous ferai, moi aussi, une demande; répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. **30** Le baptême de Jean était-il du ciel ou des hommes? Répondez-moi. **31** Mais eux pensaient en eux-mêmes, disant: Si nous répondons: Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru? **32** Si nous répondons: Des hommes, nous avons à craindre le peuple; car tous croyaient que Jean était vraiment prophète. **33** Répondant donc, ils dirent à Jésus: Nous ne savons. Et répliquant, Jésus leur dit: Ni moi non plus, je ne vous dis par quelle autorité je fais ces choses.

12 Et il commença à leur parler en paraboles: Un homme planta une vigne; il l'entoura d'une haie, creusa un pressoir, y bâtit une tour; il la loua ensuite à des vignerons, et partit pour un voyage. **2** Or, en la saison, il envoya aux vignerons un serviteur pour recevoir d'eux du fruit de la vigne. **3** Mais s'étant saisis de lui, ils le déchirèrent de coups, et le renvoyèrent les mains vides. **4** Il leur envoya de nouveau un autre serviteur, et ils le blessèrent à la tête, et l'accablèrent d'outrages. **5** Il en envoya encore un autre, et ils le tuèrent; ensuite plusieurs autres, dont ils déchirèrent les uns de coups, et tuèrent les autres. **6** Enfin, ayant un fils unique qui lui était très cher, il le leur envoya le dernier, disant: Ils respecteront mon fils. **7** Mais les vignerons se dirent l'un à l'autre: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et nôtre sera l'héritage. **8** Ainsi, l'ayant pris, ils le tuèrent et le jetèrent hors de la vigne. **9** Que fera donc le maître de la vigne? Il viendra, exterminera les vignerons, et donnera la vigne à d'autres. **10** N'avez-vous point lu cette parole de l'Ecriture: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue un

sommet d'angle; **11** C'est le Seigneur qui a fait cela, et c'est admirable à nos yeux? **12** Dès lors ils cherchaient à se saisir de lui; mais ils craignaient le peuple; ils reconnurent, en effet, que c'était à eux qu'il avait appliqué cette parabole. Ainsi le laissant, ils s'en allèrent. **13** Mais ils envoyèrent vers lui quelques-uns des pharisiens et des hérodiens, pour le surprendre dans ses paroles; **14** Lesquels étant venus, lui dirent: Maître, nous savons que vous êtes véridique, et que vous n'avez égard à qui que ce soit; car vous ne considérez point la face des hommes, mais vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité: Est-il permis de payer le tribut à César, ou ne le payerons-nous point? **15** Jésus, connaissant leur malice, leur dit: Pourquoi me tentez-vous? Apportez-moi un denier, que je le voie. **16** Et ils le lui apportèrent; et il leur demanda: De qui est cette image et cette inscription? De César, lui dirent-ils. **17** Alors reprenant, Jésus leur dit: Rendez-donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils étaient en admiration de lui. **18** Alors vinrent à lui les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, et ils l'interrogeaient, disant: **19** Maître, Moïse a écrit pour nous: Si le frère de quelqu'un meurt, et quitte ainsi sa femme sans laisser d'enfants, que son frère épouse sa femme, et suscite des enfants à son frère. **20** Or il y avait sept frères: le premier prit une femme, et mourut sans laisser d'enfants. **21** Le second la prit ensuite et mourut, et ne laissa point non plus d'enfants, et le troisième pareillement. **22** Et ils l'ont ainsi épousée tous les sept, et ils n'ont point laissé de postérité. Enfin après eux tous est morte aussi la femme. **23** À la résurrection donc, lorsqu'ils ressusciteront, duquel d'entre eux sera-t-elle femme? Car tous les sept l'ont eue pour femme. **24** Et Jésus

répondant, leur dit: N'êtes-vous point pour cela même dans Terreur, ne comprenant ni les Ecritures ni la puissance de Dieu? **25** Car, lorsqu'ils ressusciteront d'entre les morts, les hommes ne prendront point de femmes ni les femmes de maris, mais ils sont comme des anges dans le ciel. **26** Et quant aux morts, en tant qu'ils ressuscitent, n'avez-vous point lu dans le livre de Moïse, à l'endroit du buisson, comment Dieu lui parla, disant: Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob? **27** Il n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants. Vous donc, vous errez beaucoup. **28** Alors s'approcha un des scribes, qui avait entendu les sadducéens l'interroger, et voyant qu'il leur avait si bien répondu, il lui demanda quel était le premier de tous les commandements. **29** Jésus lui répondit: Le premier de tous les commandements est: Ecoute, Israël, le Seigneur ton Dieu est le seul Dieu; **30** Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de tout ton esprit et de toute ta force. Voilà le premier commandement. **31** Le second est semblable à celui-là: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Aucun autre commandement n'est plus grand que ceux-là. **32** Et le scribe lui dit: Fort bien, maître, vous avez dit en toute vérité qu'il n'y a qu'un seul Dieu, et il n'y en a point d'autre que lui; **33** Qu'on doit l'aimer de tout son cœur, de toute son intelligence, de toute son âme et de toute sa force; et qu'aimer le prochain comme soi-même est plus que tous les holocaustes et tous les sacrifices. **34** Jésus voyant qu'il avait sagement répondu, lui dit: Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger. **35** Mais prenant la parole, Jésus demandait en enseignant dans le temple: Comment les scribes disent-ils que le Christ est fils de David? **36** Car David lui-même a dit par l'Esprit-

Saint: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asseyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de vos ennemis l'escabeau de vos pieds. **37** Ainsi David lui-même l'appelle son Seigneur; comment est-il son fils? Et une grande foule l'écoutait avec plaisir. **38** Il leur disait encore dans son enseignement: Gardez-vous des scribes, qui se plaisent à se promener avec de longues robes, et à être salués dans les places publiques; **39** Et à s'asseoir sur les premiers sièges dans les synagogues, et qui veulent les premières places dans les festins; **40** Qui dévorent les maisons des veuves sous le prétexte de longues prières: ces hommes-là subiront un jugement plus sévère. **41** Après cela, étant assis vis-à-vis du tronc, Jésus regardait de quelle manière le peuple y jetait de l'argent; or nombre de riches y en jetaient beaucoup. **42** Et une pauvre veuve étant venue, elle y mit deux petites pièces valant le quart d'un as. **43** Appelant alors ses disciples, il leur dit: En vérité, je vous le dis, cette pauvre veuve a déposé plus que tous ceux qui ont mis dans le tronc. **44** Car tous ont mis de ce qu'ils avaient de superflu; mais celle-ci a mis de son indigence même tout ce qu'elle avait, tout son vivre.

13 Lorsqu'il sortait du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, voyez quelles pierres et quels bâtiments. **2** Et répondant, Jésus lui dit: Tu vois toutes ces grandes constructions? Il n'y restera pas pierre sur pierre, qui ne soit détruite. **3** Et comme il était assis sur le mont des Oliviers en face du temple, Pierre, Jacques, Jean et André lui demandaient en particulier: **4** Dites-nous quand ceci arrivera, et quel sera le signe que toutes ces choses commenceront de s'accomplir? **5** Et répondant, Jésus commença par leur dire: Prenez garde que personne ne vous séduise; **6** Car beaucoup viendront en mon nom, disant:

C’est moi; et beaucoup seront séduits par eux. **7** Lorsque vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres, ne craignez point; car il faut que ces choses arrivent; mais ce n’est pas encore la fin. **8** Car une nation se soulèvera contre une nation, un royaume contre un royaume et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et des famines. C’est là le commencement des douleurs. **9** Prenez-garde aussi à vous-mêmes. Car on vous traduira devant les tribunaux; vous serez battus dans les synagogues, et vous comparaîtrez à cause de moi devant les gouverneurs et les rois, en témoignage contre eux. **10** Mais il faut d’abord que l’Evangile soit prêché chez toutes les nations. **11** Lors donc qu’on vous conduira pour vous livrer, ne pensez point d’avance à ce que vous direz, mais ce qui vous sera inspiré à l’heure même, dites-le; car ce n’est pas vous qui parlez, mais l’Esprit-Saint. **12** Un frère livrera son frère à la mort, et un père son fils; et des enfants s’élèveront contre leurs parents et ils les feront mourir. **13** Et vous serez en haine à tous, à cause de mon nom. Mais celui qui restera ferme jusqu’à la fin, celui-là sera sauvé. **14** Or quand vous verrez l’abomination de la désolation là où elle ne doit pas être (que celui qui lit entende): alors que ceux qui sont dans la Judée, fuient vers les montagnes; **15** Et que celui qui est sur le toit, ne descende point dans la maison, et n’y entre point pour emporter quelque chose de sa maison; **16** Et que celui qui sera dans le champ, ne retourne point sur ses pas pour prendre son vêtement. **17** Mais malheur aux femmes enceintes, et à celles qui nourriront en ces jours-là. **18** Priez donc que ces choses n’arrivent point en hiver. **19** Car ces jours seront des tribulations telles qu’il n’y en a point eu depuis le commencement des créatures que Dieu a faites jusqu’à présent,

et qu'il n'y en aura point. **20** Et si le Seigneur n'avait abrégé ces jours, nulle chair n'aurait été sauvée; mais à cause des élus qu'il a choisis, il a abrégé ces jours. **21** Et alors si quelqu'un vous dit: Voici le Christ ici, le voilà là, ne le croyez point. **22** Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes, et ils feront des signes et des prodiges pour séduire, s'il peut se faire, même des élus. **23** Vous donc, prenez garde: voilà que je vous ai tout prédit. **24** Or en ces jours-là, après cette tribulation, le soleil sera couvert de ténèbres, et la lune ne donnera plus sa lumière; **25** Et les étoiles du ciel tomberont, et les vertus qui sont dans les cieux seront ébranlées. **26** Alors on verra le Fils de l'homme venant dans les nuées avec une grande puissance et une grande gloire; **27** Alors aussi il enverra ses anges, et il rassemblera ses élus, des quatre vents, de l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel. **28** Apprenez la parabole prise du figuier. Lorsque ses rameaux sont encore tendres et que ses feuilles viennent de naître, vous connaissez que l'été est proche: **29** De même vous, quand vous verrez ces choses arriver, sachez que le Fils de l'homme est proche, à la porte, **30** En vérité je vous dis que cette génération ne passera point que toutes ces choses ne s'accomplissent. **31** Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. **32** Mais sur ce jour ou sur cette heure, nul ne sait rien, ni les anges dans le ciel, ni le Fils, mais le Père seulement, **33** Tenez-vous sur vos gardes, veillez et priez, puisque vous ne savez quand ce temps viendra. **34** Comme un homme qui partant pour un voyage, et laissant sa maison, donne pouvoir à ses serviteurs, à chacun suivant sa fonction, et commande au portier de veiller. **35** Veillez donc (car vous ignorez quand viendra le maître de la maison, le soir, ou

au milieu de la nuit, ou au chant du coq, ou le matin), **36** De peur que, venant subitement, il ne vous trouve endormis. **37** Et ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

14 Or c'était la Pâque et les azymes deux jours après; et les princes des prêtres et les scribes cherchaient comment ils se saisiraient de lui par ruse, et le feraient mourir. **2** Mais ils disaient: Non pas un jour de la fête, de peur qu'il ne s'élevât quelque tumulte dans le peuple. **3** Et comme Jésus se trouvait à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, et qu'il était à table, il vint une femme ayant un vase d'albâtre plein d'un parfum de nard d'épi d'un grand prix. Or, le vase rompu, elle répandit le parfum sur sa tête. **4** Quelques-uns s'en indignèrent en eux-mêmes, et ils disaient: Pourquoi avoir ainsi perdu ce parfum? **5** Il pouvait en effet, ce parfum, se vendre plus de trois cents deniers, et être donné aux pauvres. Et ils murmuraient contre elle. **6** Mais Jésus dit: Laissez-la: pourquoi lui faites-vous de la peine? C'est une bonne œuvre qu'elle a faite envers moi; **7** Car les pauvres, vous les avez toujours avec vous, et quand vous voulez, vous pouvez leur faire du bien; mais moi, vous ne m'avez pas toujours. **8** Ce qu'a pu celle-ci, elle l'a fait; elle a d'avance parfumé mon corps pour la sépulture. **9** En vérité, je vous le dis: Partout où sera prêché cet Evangile, dans le monde entier, ce que celle-ci vient de faire, sera même raconté en mémoire délie. **10** Alors Judas Iscariote, un des douze, alla trouver les princes des prêtres, pour le leur livrer. **11** Ceux-ci l'entendant, se réjouirent, et promirent de lui donner de l'argent. Aussi cherchait-il une occasion favorable pour le leur livrer. **12** Or le premier jour des azymes, auquel on immolait la pâque, ses disciples lui dirent: Où voulez-vous que nous allions vous préparer ce

qu'il faut pour manger la pâque? **13** Et il envoya deux de ses disciples, et leur dit: Allez dans la ville; vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le; **14** Et, quelque part qu'il entre, dites au maître de la maison: Le Maître dit: Où est le lieu où je pourrai manger la pâque avec mes disciples? **15** Et il vous montrera un grand cénacle meublé; faites-y les préparatifs pour nous. **16** Ses disciples s'en allèrent donc; ils vinrent dans la ville, trouvèrent les choses comme il leur avait dit, et préparèrent la pâque. **17** Le soir étant venu, il vint avec les douze. **18** Et comme ils étaient à table et qu'ils mangeaient, Jésus leur dit: En vérité, je vous le dis, un de vous qui mange avec moi me trahira. **19** Alors les disciples commencèrent à s'attrister, et à lui demander chacun en particulier: Est-ce moi? **20** Il leur répondit: Un des douze, qui met avec moi la main dans le plat. **21** Pour le Fils de l'homme, il s'en va, ainsi qu'il est écrit de lui; mais malheur à l' homme par qui le Fils de l'homme sera livré! Il vaudrait mieux pour cet homme qu'il ne fut pas né. **22** Et pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain, et puis l'ayant béni, il le rompit, le leur donna, et dit: Prenez, ceci est mon corps. **23** Et, ayant pris le calice et rendu grâces, il le leur donna, et ils en burent tous. **24** Et il leur dit: Ceci est mon sang, le sang du Nouveau Testament, qui sera répandu pour un grand nombre. **25** En vérité je vous le dis, je ne boirai plus de ce fruit de la vigne, jusqu'au jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu. **26** Et, l'hymne dit, ils s'en allèrent au mont des Oliviers. **27** Et Jésus leur dit: Vous vous scandaliserez tous de moi cette nuit; car il est écrit: Je frapperai le pasteur, et les brebis se disperseront. **28** Mais après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. **29** Pierre lui dit alors: Quand tous

les autres se scandaliseraient de vous, moi, non. **30** Et Jésus lui repartit: En vérité je te le dis, aujourd'hui, cette nuit même, avant qu'un coq ait chanté deux fois, tu me renieras trois fois. **31** Mais Pierre insistait: Quand il me faudrait mourir avec vous, je ne vous renierai pas. Et tous disaient de même. **32** Etant venu à une maison de campagne nommée Gethsémani, il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici pendant que je prierai. **33** Et il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et il commença à s'effrayer et à tomber dans l'abattement. **34** Et il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez. **35** Et, s'étant avancé un peu, il tomba la face contre terre, et il demandait que, s'il était possible, cette heure s'éloignât de lui. **36** Et il dit: Abba, Père, toutes choses vous sont possibles, éloignez ce calice de moi; toutefois, non ma volonté, mais la vôtre. **37** Il revint ensuite, et, comme il les trouva dormant, il dit à Pierre: Simon, tu dors? Tu n'as pas pu veiller une heure? **38** Veillez et priez, afin que vous n'entriez point en tentation. L'esprit est prompt, mais la chair est faible. **39** Et, s'en allant de nouveau, il priait, disant les mêmes paroles. **40** Etant revenu, il les trouva encore dormant (car leurs yeux étaient appesantis), et ils ne savaient que lui répondre. **41** Il vint une troisième fois et leur dit: Dormez maintenant et reposez-vous. C'est assez; l'heure est venue, voilà que le Fils de l'homme sera livré aux mains des pécheurs. **42** Levez-vous, allons; voici que celui qui me livrera approche. **43** Jésus parlant encore. Judas Iscariote, l'un des douze, vint, et, avec lui, une grande troupe armée d'épées et de bâtons, et envoyée par les princes des prêtres, et par les scribes et les anciens. **44** Or le traître leur avait donné un signe, disant: Celui que je baiserai, c'est lui-même, saisissez-le, et emmenez-

le avec précaution. **45** Etant donc venu, il s'approcha aussitôt de lui, disant: Maître, je vous salue; et il le baisa. **46** Et eux mirent la main sur lui, et le saisirent. **47** Un de ceux qui étaient présents, tirant son épée, en frappa le serviteur du grand prêtre, et il lui coupa l'oreille. **48** Alors prenant la parole, Jésus leur dit: Vous êtes venus comme à un voleur, avec des épées et des bâtons, afin de me prendre. **49** J'étais tous les jours parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point pris; mais c'est pour que les Ecritures s'accomplissent. **50** Alors ses disciples l'abandonnant, s'enfuirent tous. **51** Un jeune homme le suivait, couvert seulement d'un linceul; ils se saisirent de lui. **52** Mais, laissant le linceul, il s'enfuit nu d'au milieu d'eux. **53** Cependant ils amenèrent Jésus chez le grand prêtre, où s'assemblèrent tous les prêtres, et les scribes, et les anciens. **54** Pierre le suivit de loin jusque dans la cour du grand prêtre; et il était assis près du feu avec les serviteurs, et se chauffait. **55** Or les princes des prêtres et tout le conseil cherchaient un témoignage contre Jésus pour le faire mourir, et ils n'en trouvaient point. **56** Car beaucoup témoignaient faussement contre lui; mais les témoignages ne s'accordaient point. **57** Et quelques-uns, se levant, portaient contre lui un faux témoignage, disant: **58** Nous l'avons entendu dire: Je détruirai ce temple fait de main d'homme, et en trois jours j'en rebâtirai un autre non fait de main d'homme. **59** Mais leur témoignage n'était pas uniforme. **60** Alors le grand prêtre se levant au milieu d'eux interrogea Jésus, disant: Tu ne réponds rien à ce que ceux-ci déposent contre toi? **61** Mais Jésus se taisait, et il ne répondit rien. Le grand prêtre l'interrogea de nouveau et lui dit: Es-tu le Christ, le Fils du Dieu béni? **62** Et Jésus lui dit: Je le suis; et

vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la majesté de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. **63** Alors le grand prêtre déchirant ses vêtements, dit: Qu'avons-nous encore besoin de témoins. **64** Vous avez entendu le blasphème: que vous en semble? Tous le condamnèrent comme étant digne de mort. **65** Aussitôt quelques-uns se mirent à cracher sur lui, à voiler sa face, à le déchirer à coups de poing et à lui dire: Prophétise! et les serviteurs le déchiraient de soufflets. **66** Et pendant que Pierre était en bas dans la cour, vint une des servantes du grand prêtre; **67** Et lorsqu'elle eut aperçu Pierre qui se chauffait, le regardant, elle dit: Toi aussi tu étais avec Jésus le Nazaréen. **68** Mais il nia, disant: Je ne sais ni ne connais ce que tu veux dire. Et il sortit devant la cour, et un coq chanta. **69** Or la servante l'ayant encore vu, dit à ceux qui étaient présents: Celui-ci est un d'entre eux. **70** Mais il le nia de nouveau. Et peu après ceux qui étaient là disaient à Pierre: Tu es certainement un d'entre eux, car tu es aussi Galiléen. **71** Alors il se mit à faire des imprécations et à jurer: Je ne connais point cet homme que vous dites. **72** Et aussitôt un coq chanta encore. Et Pierre se ressouvint de la parole que lui avait dite Jésus: Avant qu'un coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Et il se mit à pleurer.

15 Dès le matin, les princes des prêtres s'étant assemblés avec les anciens, et les scribes, et tout le conseil, ils lièrent Jésus, l'emmenèrent et le livrèrent à Pilate. **2** Et Pilate l'interrogea: Es-tu le roi des Juifs? Jésus lui répondant, lui dit: Tu le dis. **3** Et les princes des prêtres portaient contre lui beaucoup d'accusations. **4** Pilate l'interrogea de nouveau, disant: Tu ne réponds rien? Vois de combien de choses ils t'accusent. **5** Mais Jésus ne répondit pas davantage, de sorte que Pilate en était étonné.

6 Or à un des jours de la fête, il avait coutume de remettre au peuple un des prisonniers, celui qu'ils demandaient. **7** Il y avait alors un nommé Barabbas qui avait été mis en prison avec d'autres séditieux, et qui avait commis un meurtre dans la sédition. **8** Le peuple étant donc monté devant le prétoire, commença à demander ce qu'il leur accordait toujours. **9** Pilate leur répondant, dit: Voulez-vous que je vous délivre le roi des Juifs? **10** Car il savait que c'était par envie que les princes des prêtres l'avaient livré. **11** Mais les pontifes excitèrent le peuple à demander qu'il leur délivrât plutôt Barabbas. **12** Pilate répondant encore, leur dit: Que voulez-vous donc que je fasse du roi des Juifs? **13** Mais de nouveau ils crièrent: Crucifiez-le! **14** Pilate, cependant, leur disait: Mais quel mal a-t-il fait? Et eux criaient encore plus: Crucifiez-le! **15** Pilate donc, voulant complaire au peuple, leur remit Barabbas, et il leur livra Jésus déchiré de verges, pour être crucifié. **16** Or les soldats le conduisirent dans la cour du prétoire, et ayant convoqué toute la cohorte, **17** Ils le vêtirent de pourpre, et tressant une couronne d'épines, ils la mirent sur sa tête. **18** Puis ils commencèrent à le saluer, disant: Salut, roi des Juifs! **19** Et ils lui frappaient la tête avec un roseau; et ils crachaient sur lui, et fléchissant le genou, ils l'adoraient. **20** Et après qu'ils se furent ainsi joués de lui, ils lui ôtèrent la pourpre et le couvrirent de ses vêtements; puis ils l'emmenèrent pour le crucifier. **21** Et ils contraignirent un certain Simon de Cyrène, père d'Alexandre et de Rufus, qui passait par là en revenant de sa maison des champs, de porter sa croix. **22** Ensuite ils le conduisirent au lieu appelé Golgotha; ce que l'on interprète par lieu du Calvaire. **23** Ils lui présentaient à boire du vin mêlé de myrrhe; mais il n'en prit point. **24** Et

l'ayant crucifié, ils se partagèrent ses vêtements, y jetant le sort, pour savoir ce que chacun en emporterait. **25** Or il était la troisième heure lorsqu'ils le crucifièrent, **26** Et le titre de sa condamnation était ainsi écrit: Le Roi des Juifs. **27** Ils crucifièrent avec lui deux voleurs, l'un à sa droite, l'autre à sa gauche. **28** Ainsi fut accomplie l'Ecriture, qui dit: Il a été mis au rang des scélérats. **29** Et les passants le blasphémaient, branlant la tête, et disant: Ah! toi qui détruis le temple de Dieu et le rebâtis en trois jours, **30** Sauve-toi toi-même, et descends de la croix. **31** Pareillement les princes des prêtres eux-mêmes se moquant de lui avec les scribes, se disaient l'un à l'autre: Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même. **32** Que le Christ, le roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions. Et ceux qui avaient été crucifiés avec lui, l'outrageaient de même. **33** La sixième heure venue, les ténèbres se répandirent sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. **34** Et à la neuvième heure, Jésus cria d'une voix forte, disant; Eloï, Eloï, lamma sabacthani; ce que l'on interprète ainsi: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous délaissé? **35** Quelques-uns de ceux qui l'environnaient, l'entendant, disaient: Voilà qu'il appelle Elie. **36** Et aussitôt l'un d'eux, courant, emplit de vinaigre une éponge, et l'ayant mise au bout d'un roseau, il lui présentait à boire, disant: Laissez; voyons si Elie viendra le délivrer. **37** Mais Jésus ayant poussé un grand cri, expira. **38** Et le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas. **39** Or le centurion, qui était vis-à-vis, voyant qu'il avait expiré en jetant un pareil cri, dit: Vraiment, cet homme était le fils de Dieu. **40** Il y avait là aussi des femmes qui regardaient de loin, parmi lesquelles étaient Marie-Madeleine, Marie, mère de

Jacques le Mineur et de Joseph, et Salomé; **41** Et qui, lorsqu'il était en Galilée, le suivaient et le servaient; et beaucoup d'autres qui étaient montées avec lui à Jérusalem. **42** Le soir étant déjà venu (parce que c'était le jour de la préparation qui précède le sabbat), **43** Joseph d'Arimathie, noble décurion, qui lui-même attendait le royaume de Dieu, vint et entra hardiment chez Pilate, et lui demanda le corps de Jésus. **44** Pilate s'étonnait qu'il fût mort sitôt; il fit donc venir le centurion, et lui demanda s'il était déjà mort. **45** Or s'en étant assuré par le centurion, il donna le corps à Joseph. **46** Et Joseph ayant acheté un linceul et détaché Jésus de la croix, l'enveloppa dans le linceul, le mit dans un sépulcre qui avait été taillé dans le roc, et roula une pierre à l'entrée du sépulcre. **47** Or Marie-Madeleine, et Marie, mère de Joseph, regardaient où on le mettrait.

16 Lorsque le sabbat fut passé, Marie-Madeleine, et Marie, mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des parfums pour venir embaumer Jésus. **2** Ainsi parties de grand matin, le premier jour de la semaine, elles arrivèrent au sépulcre, le soleil étant déjà levé. **3** Or elles se disaient l'une à l'autre: Qui nous ôtera la pierre de l'entrée du sépulcre? **4** Mais regardant elles virent la pierre ôtée; or elle était fort grande. **5** Et entrant dans le sépulcre, elles aperçurent un jeune homme assis à droite, vêtu d'une robe blanche, et elles furent frappées d'étonnement. **6** Il leur dit: Ne craignez point; c'est Jésus de Nazareth, le crucifié, que vous cherchez; il est ressuscité, il n'est point ici; voilà le lieu où on l'avait mis. **7** Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre qu'il va devant vous en Galilée; c'est là que vous le verrez, comme il vous l'a dit. **8** Mais elles, sortant du sépulcre, s'enfuirent, car le tremblement et la peur les avait saisies; et elles ne dirent rien à

personne, tant elles étaient effrayées. **9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** Or Jésus étant ressuscité le matin, au premier jour de la semaine, il apparut premièrement à Marie-Madeleine, de laquelle il avait chassé sept démons. **10** Et elle alla l'annoncer à ceux qui avaient été avec lui, et qui s'affligeaient et pleuraient. **11** Mais eux entendant dire qu'il vivait et qu'il avait été vu par elle, ne le crurent pas. **12** Il se montra ensuite sous une autre forme, à deux d'entre eux, qui étaient en chemin et qui allaient à une maison de campagne; **13** Et ceux-ci allèrent l'annoncer aux autres; mais ils ne les crurent pas non plus. **14** Enfin il apparut aux onze lorsqu'ils étaient à table, et il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui avaient vu qu'il était ressuscité. **15** Et il leur dit: Allez dans tout l'univers, et prêchez l'Evangile à toute créature. **16** Celui qui croira et sera baptisé sera sauvé: mais celui qui ne croira pas sera condamné. **17** Or voici les prodiges qui accompagneront ceux qui auront cru: ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront des langues nouvelles; **18** Ils prendront les serpents, et s'ils boivent quelque poison mortel, il ne leur nuira point; ils imposeront les mains sur les malades, et ils seront guéris. **19** Et le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, fut élevé dans le ciel, où il est assis à la droite de Dieu. **20** Et eux, étant partis, prêchèrent partout, le Seigneur coopérant avec eux, et confirmant leur parole par les miracles qui raccompagnaient.

Luc

1 Comme beaucoup ont entrepris de mettre par ordre le récit
des choses qui se sont accomplies parmi nous, **2** Suivant que
nous les ont transmises ceux qui, dès le commencement, les ont
eux-mêmes vues, et qui ont été les ministres de la parole; **3** J'ai
cru, moi aussi, excellent Théophile, après m'être diligemment
informé de tout dès l'origine, devoir t'en écrire par ordre toute
l'histoire; **4** Afin que tu connaisses la vérité de ce dont tu as
été instruit. **5** Aux jours d'Hérode, roi de Judée, il y eut un
prêtre nommé Zacharie, de la classe d'Abia; et sa femme,
d'entre les filles d'Aaron, s'appelait Elisabeth. **6** Ils étaient tous
deux justes devant Dieu, marchant sans reproche dans les
commandements et toutes les lois du Seigneur; **7** Et ils n'avaient
point de fils, parce que Élisabeth était stérile, et que tous deux
étaient avancés en âge. **8** Or il arriva que lorsque Zacharie
remplissait devant Dieu, les fonctions du sacerdoce, au rang de
sa classe, **9** Il lui échut par le sort, suivant la coutume observée
entre les prêtres, d'entrer dans le temple du Seigneur pour y offrir
l'encens. **10** Et toute la multitude du peuple était dehors priant,
à l'heure de l'encens. **11** Et un ange du Seigneur lui apparut
debout, à droite de l'autel de l'encens. **12** Zacharie fut troublé en
le voyant, et la crainte le saisit. **13** Mais l'ange lui dit: Ne crains
point, Zacharie, parce que ta prière a été exaucée; ÉLisabeth, ta
femme, enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jean; **14** Il
sera pour toi un sujet de joie et d'allégresse, et, à sa naissance,
beaucoup se réjouiront. **15** Car il sera grand devant le Seigneur;
il ne boira ni vin ni cervoise, et il sera rempli du Saint-Esprit dès
le sein de sa mère; **16** Et il convertira un grand nombre d'enfants
d'Israël au Seigneur leur Dieu; **17** Et il marchera devant lui dans

l'esprit et la vertu d'Élie, afin qu'il unisse les cœurs des pères à ceux des fils, ramène les incrédules à la prudence des justes, pour préparer ainsi au Seigneur un peuple parfait. **18** Et Zacharie dit à l'ange: Comment connaîtrai-je cela? car je suis vieux, et ma femme est avancée en âge. **19** Et l'ange répondant, lui dit: Je suis Gabriel, qui me tiens devant Dieu, et j'ai été envoyé pour te parler et t'annoncer cette heureuse nouvelle. **20** Et voilà que tu seras muet, et ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps. **21** Cependant le peuple était dans l'attente de Zacharie, et il s'étonnait qu'il demeurât si longtemps dans le temple. **22** Mais étant sorti, il ne pouvait leur parler; et ils comprirent qu'il avait eu une vision dans le temple. Et pour lui, il leur faisait des signes, et il resta muet. **23** Et il arriva que lorsque les jours de son ministère furent accomplis, il s'en alla en sa maison. **24** Or après ces jours, Elisabeth, sa femme, conçut, et elle se tenait cachée pendant cinq mois, disant: **25** C'est ainsi que le Seigneur a fait pour moi aux jours où il m'a regardée pour me délivrer de mon opprobre parmi les hommes. **26** Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé de Dieu dans la ville de Galilée, appelée Nazareth, **27** À une vierge qu'avait épousée un homme nommé Joseph, de la maison de David; et le nom de la vierge était Marie. **28** Or l'ange étant venu vers elle lui dit: Je vous salue, pleine de grâce; le Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre les femmes. **29** Lorsque Marie l'eut entendu, elle fut troublée de ses paroles, et elle pensait quelle pouvait être cette salutation. **30** Mais l'ange lui dit: Ne craignez point, Marie; vous avez trouvé grâce devant Dieu; **31** Voilà que vous concevrez dans votre sein, et vous enfanterez un fils à qui vous donnerez

le nom de Jésus. **32** Il sera grand, et sera appelé le Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père; **33** et il régnera éternellement sur la maison de Jacob, Et son règne n'aura point de fin. **(aiōn g165)** **34** Marie dit à l'ange: Comment cela se fera-t-il? car je ne connais point d'homme. **35** Et l'ange répondant, lui dit: L'Esprit-Saint surviendra en vous, et la vertu du Très-Haut vous couvrira de son ombre. C'est pourquoi la chose sainte qui naîtra de vous sera appelée le Fils de Dieu. **36** Et voilà qu'Élisabeth, votre parente, a conçu, elle aussi, un fils dans sa vieillesse; et ce mois est le sixième de celle qu'on appelle stérile, **37** Car, à Dieu, rien n'est impossible. **38** Alors Marie reprit: Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole. Et l'ange s'éloigna d'elle. **39** Or en ces jours-là, Marie, se levant, s'en alla en grande hâte vers les montagnes, en une ville de Juda; **40** Et elle entra dans la maison de Zacharie, et elle salua Élisabeth. **41** Et il arriva que lorsque Élisabeth entendit la salutation de Marie, l'enfant tressaillit dans son sein, et Élisabeth fut remplie de l'Esprit-Saint; **42** Alors elle s'écria d'une voix forte: Vous êtes bénie entre les femmes, et le fruit de votre sein est béni. **43** Et d'où m'arrive-t-il que la mère de mon Seigneur vienne vers moi? **44** Car, dès que la voix de votre salutation est venue à mes oreilles, l'enfant a tressailli de joie dans mon sein. **45** Et bienheureuse, vous qui avez cru! car ce qui vous a été dit par le Seigneur s'accomplira. **46** Alors Marie dit: Mon âme glorifie le Seigneur. **47** Et mon esprit a tressailli d'allégresse en Dieu mon Sauveur; **48** Parce qu'il a regardé l'humilité de sa servante; et voici que désormais toutes les générations me diront bienheureuse; **49** Car celui qui est puissant m'a fait de grandes choses, et son nom est saint;

50 Et sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui le craignent. **51** Il a déployé la force de son bras; il a dissipé ceux qui s'enorgueillissaient dans les pensées de leur cœur. **52** Il a renversé les puissants de leur trône, et il a élevé les humbles. **53** Il a rempli de biens les affamés, et il a renvoyé les riches les mains vides. **54** Se souvenant de sa miséricorde, il a pris sous sa sauvegarde Israël, son serviteur, **55** Comme il l'avait promis à nos pères, à Abraham, et à sa postérité pour toujours. **(aiōn g165)** **56** Marie demeura avec Elisabeth environ trois mois, et elle s'en retourna ensuite en sa maison. **57** Cependant le temps d'enfanter pour Elisabeth s'accomplit, et elle mit au monde un fils. **58** Et ses voisins et ses parents, ayant appris que Dieu avait signalé en elle sa miséricorde, s'en réjouissaient avec elle. **59** Or il arriva qu'au huitième jour, ils vinrent pour circoncire l'enfant, et ils le nommaient Zacharie, du nom de son père. **60** Mais sa mère prenant la parole, dit: Non, mais il s'appellera Jean. **61** Ils lui dirent: Il n'y a personne dans votre famille qui soit appelé de ce nom. **62** Et ils demandaient par signes au père comment il voulait qu'on le nommât. **63** Or, demandant des tablettes, il écrivit: Jean est son nom. Et tous furent dans l'étonnement. **64** Aussitôt sa bouche s'ouvrit, sa langue se délia, et il parlait, bénissant Dieu. **65** Et la crainte se répandit sur tous leurs voisins, et toutes ces merveilles furent divulguées dans toutes les montagnes de la Judée; **66** Et tous ceux qui les entendirent les recueillirent dans leur cœur, disant: Que pensez-vous que sera cet enfant? Car la main du Seigneur était avec lui. **67** Et Zacharie, son père, fut rempli de l'Esprit-Saint, et prophétisa, disant: **68** Béni le Seigneur, le Dieu d'Israël! de ce qu'il a visité et racheté son peuple, **69** Et nous a suscité

une corne de salut dans la maison de son serviteur David, **70** Comme il a promis par la bouche de ses saints prophètes, qui ont été dès les temps les plus anciens, **(aiōn g165)** **71** De nous sauver de nos ennemis et de la main de tous ceux qui nous haïssent, **72** Pour accomplir ses miséricordes envers nos pères, en souvenir de son alliance sainte; **73** Selon le serment qu'il a juré à Abraham, notre père, de faire pour nous, **74** Qu'étant délivrés de nos ennemis, nous le servions sans crainte, **75** Dans la sainteté et la justice, marchant devant lui tous les jours de notre vie. **76** Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du Seigneur pour lui préparer les voies; **77** Pour donner au peuple la science du salut, et pour la rémission de ses péchés, **78** Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, avec lesquelles est venu nous visiter le soleil se levant d'en haut, **79** Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et l'ombre de la mort, pour diriger nos pieds dans une voie de paix. **80** Or l'enfant croissait et se fortifiait en esprit; et il demeurait dans les déserts, jusqu'au jour de sa manifestation devant Israël.

2 Or il arriva en ces jours-là qu'il parut un édit de César Auguste, pour qu'on fît le dénombrement des habitants de toute la terre. **2** Ce premier dénombrement fut fait par Cyrinus, gouverneur de Syrie; **3** Et tous allaient se faire inscrire, chacun dans sa ville. **4** Joseph aussi monta de Nazareth, ville de Galilée, en Judée, dans la ville de David, qui est appelée Bethléem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David, **5** Pour se faire inscrire avec Marie, son épouse, qui était enceinte. **6** Or il arriva que lorsqu'ils étaient là, les jours où elle devait enfanter furent accomplis. **7** Et elle enfanta son fils premier-né, et l'ayant

enveloppé de langes, elle le coucha dans la crèche, parce qu'il n'y avait point de place pour eux dans l'hôtellerie. **8** Or en la même contrée se trouvaient des bergers qui passaient la nuit dans les champs, veillant tour à tour à la garde de leurs troupeaux. **9** Et voilà qu'un ange du Seigneur se présenta devant eux, et une lumière divine les environna, et ils furent saisis d'une grande crainte. **10** Mais l'ange leur dit: Ne craignez point, car voici que je vous apporte la bonne nouvelle d'une grande joie pour tout le peuple; **11** C'est qu'il vous est né aujourd'hui, dans la ville de David, un Sauveur, qui est le Christ-Seigneur. **12** Et ceci sera pour vous le signe: Vous trouverez un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche. **13** Au même instant se joignit à l'ange une multitude de la milice céleste, louant Dieu, et disant: **14** Gloire à Dieu au plus haut des cieux, et, sur la terre, paix aux hommes de bonne volonté. **15** Et il arriva que lorsque les anges, remontant au ciel, les eurent quittés, les bergers se disaient les uns aux autres: Passons jusqu'à Bethléem, et voyons ce prodige qui est arrivé, et que le Seigneur nous a fait connaître. **16** Ils vinrent donc en grande hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et l'enfant couché dans une crèche. **17** Or, en le voyant, ils reconnurent la parole qui leur avait été dite sur cet enfant. **18** Et tous ceux qui en entendirent parler admirèrent ce qui leur avait été raconté par les bergers. **19** Or Marie conservait toutes ces choses, les repassant dans son cœur. **20** Et les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de toutes les choses qu'ils avaient entendues et vues, comme il leur avait été annoncé. **21** Cependant les huit jours pour circoncire l'enfant étant accomplis, il fut nommé Jésus, nom que l'ange lui avait donné, avant qu'il fut conçu dans le sein de sa mère. **22** Et après que les jours de

la purification de Marie furent accomplis selon la loi de Moïse, ils le portèrent à Jérusalem pour le présenter au Seigneur, **23** Comme il est écrit dans la loi du Seigneur: Tout mâle ouvrant un sein sera appelé consacré au Seigneur; **24** Et pour offrir l'hostie selon ce qui est dit dans la loi du Seigneur, une couple de tourterelles, ou deux petits de colombes. **25** Or il y avait à Jérusalem un homme appelé Siméon, et cet homme juste et craignant Dieu attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit-Saint était en lui. **26** Et il avait été averti par l'Esprit-Saint qu'il ne verrait point la mort, qu'auparavant il n'eût vu le Christ du Seigneur. **27** Conduit par l'Esprit, il vint dans le temple. Et comme les parents de l'enfant Jésus l'y apportaient, afin de faire pour lui selon la coutume prescrite par la loi, **28** Il le prit entre ses bras, bénit Dieu, et dit: **29** Maintenant, Seigneur, laissez, selon votre parole, votre serviteur s'en aller en paix; **30** Puisque mes yeux ont vu le Sauveur qui vient de vous, **31** Que vous avez préparé à la face de tous les peuples; **32** Pour être la lumière qui éclairera les nations, et la gloire d'Israël, votre peuple. **33** Et son père et sa mère étaient dans l'admiration des choses que l'on disait de lui. **34** Et Siméon les bénit et dit à Marie, sa mère: Celui-ci a été établi pour la ruine et la résurrection d'un grand nombre en Israël, et en signe que l'on contredira; **35** Et un glaive traversera votre âme, afin que les pensées de beaucoup de cœurs soient révélées. **36** Il y avait aussi une prophétesse, Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser; elle était fort avancée en âge, et elle avait vécu sept ans avec son mari, depuis sa virginité; **37** Restée veuve, et âgée alors de quatre-vingt-quatre ans, elle ne quittait point le temple, servant Dieu nuit et jour dans les jeûnes et dans la prière. **38** Elle aussi, survenant, à

cette même heure, louait le Seigneur, et parlait de l'enfant à tous ceux qui attendaient la rédemption d'Israël. **39** Après qu'ils eurent tout accompli selon la loi du Seigneur, ils retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville. **40** Cependant l'enfant croissait et se fortifiait, plein de sagesse; et la grâce de Dieu était en lui. **41** Or ses parents allaient tous les ans à Jérusalem à la fête de Pâque. **42** Lors donc qu'il eut douze ans, ils montèrent à Jérusalem selon la coutume de cette solennité; **43** Et, quand les jours de la fête furent passés, ils s'en retournèrent; mais l'enfant Jésus demeura à Jérusalem, et ses parents ne s'en aperçurent point. **44** Pensant qu'il était avec quelqu'un de leur compagnie, ils marchèrent durant un jour, et ils le cherchaient parmi leurs proches et leurs connaissances. **45** Et ne le trouvant pas, ils revinrent à Jérusalem pour le chercher. **46** Mais il arriva que trois jours après ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et les interrogeant. **47** Et tous ceux qui l'entendaient étaient étonnés de sa sagesse et de ses réponses. **48** En le voyant, ils furent étonnés, et sa mère lui dit: Mon fils, pourquoi avez-vous agi ainsi avec nous? Voilà que votre père et moi, fort affligés, nous vous cherchions. **49** Mais il leur répondit: Pourquoi me cherchiez-vous? Ignoriez-vous qu'il faut que je sois aux choses qui regardent mon Père? **50** Mais eux ne comprirent point ce qu'il leur disait. **51** Il descendit ensuite avec eux, et vint à Nazareth; et il leur était soumis. Or sa mère conservait toutes ces choses en son cœur. **52** Cependant Jésus avançait en sagesse, en âge et en grâce devant Dieu et devant les hommes.

3 L'an quinzième du règne de César Tibère, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode, tétrarque de Galilée, Philippe, son frère, tétrarque d'Iturée et du pays de Trachonite, et Lysanias

tétrarque d'Abylène; **2** Sous les grands prêtres Anne et Caïphe,
la parole du Seigneur se fit entendre à Jean, fils de Zacharie,
dans le désert. **3** Et il vint dans toute la région du Jourdain,
prêchant le baptême de pénitence pour la rémission des péchés.
4 Ainsi qu'il est écrit au livre des paroles du prophète Isaïe:
Voix de quelqu'un qui crie dans le désert: Préparez la voie du
Seigneur, faites droits ses sentiers: **5** Toute vallée sera comblée,
et toute montagne et toute colline seront abaissées, les chemins
tortueux deviendront droits, et les raboteux, unis; **6** Et toute chair
verra le salut de Dieu. **7** Ainsi il disait à ceux qui accouraient en
foule pour être baptisés par lui: Race de vipères, qui vous a
montré à fuir la colère à venir? **8** Faites donc de dignes fruits de
pénitence, et ne commencez pas par dire: Nous avons pour père
Abraham. Car je vous dis que de ces pierres mêmes Dieu peut
susciter des enfants à Abraham. **9** Déjà la cognée a été mise
à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit pas de
bon fruit sera coupé et jeté au feu. **10** Et la foule l'interrogeait,
disant: Que ferons-nous donc? **11** Et répondant, il leur disait:
Que celui qui a deux tuniques en donne une à celui qui n'en a
point, et que celui qui a de quoi manger fasse de même. **12** Des
publicains vinrent aussi pour être baptisés, et lui demandèrent:
Maître, que ferons-nous? **13** Et il leur répondit: Ne faites rien de
plus que ce qui vous a été prescrit. **14** Et des soldats aussi
l'interrogeaient, disant: Et nous, que ferons-nous? Et il leur dit:
N'usez de violence ni de fraude envers personne, et contentez-
vous de votre paye. **15** Or le peuple croyait et tous pensaient
en leurs cœurs que Jean pourrait bien être le Christ. **16** Jean
répondit, disant à tous: Pour moi, je vous baptise dans l'eau;
mais viendra un plus puissant que moi, de la chaussure de qui

je ne suis pas digne de délier la courroie: lui vous baptisera dans l'Esprit-Saint et le feu; **17** Son van est en sa main, et il nettoiera son aire, puis il rassemblera le froment dans son grenier, et brûlera la paille dans un feu qui ne peut s'éteindre. **18** C'est ainsi qu'en lui apprenant beaucoup d'autres choses, il évangélisait le peuple. **19** Mais comme il reprenait Hérode le tétrarque, au sujet d'Hérodiade, femme de son frère, et à cause de tous les maux qu'il avait faits, **20** Hérode ajouta encore celui-ci à tous les autres, il fit mettre Jean en prison. **21** Or il arriva que, comme tout le peuple recevait le baptême, et que Jésus ayant été baptisé, priait, le ciel s'ouvrit; **22** Et l'Esprit-Saint descendit sur lui sous la forme sensible d'une colombe; et une voix vint du ciel: Vous êtes mon fils bien-aimé; c'est en vous que j'ai mis mes complaisances. **23** Or Jésus avait, quand il commença son ministère, environ trente ans, étant, comme l'on croyait, fils de Joseph, qui le fut d'Héli, qui le fut de Mathat. **24** Qui le fut de Lévi, qui le fut de Melchi, qui le fut de Janné, qui le fut de Joseph, **25** Qui le fut de Mathathias, qui le fut d'Amos, qui le fut de Nahum, qui le fut de Hesli, qui le fut de Naggé, **26** Qui le fut de Mahath, qui le fut de Mathathias, qui le fut de Séméi, qui le fut de Joseph, qui le fut de Juda, **27** Qui le fut de Joanna, qui le fut de Réza, qui le fut de Zorobabel, qui le fut de Salathiel, qui le fut de Néri, **28** Qui le fut de Melchi, qui le fut d'Addi, qui le fut de Cosan, qui le fut d'Elmadan, qui le fut de Her, **29** Qui le fut de Jésu, qui le fut d'Eliézer, qui le fut de Jorim, qui le fut de Mathat, qui le fut de Lévi, **30** Qui le fut de Siméon, qui le fut de Juda, qui le fut de Joseph, qui le fut de Jona, qui le fut d'Eliakim, **31** Qui le fut de Méléa, qui le fut de Menna, qui le fut de Mathatha, qui le fut de Nathan, qui le fut de David, **32** Qui le fut de Jessé, qui le

fut d'Obed, qui le fut de Booz, qui le fut de Salmon, qui le fut de Naasson, **33** Qui le fut d'Aminadab, qui le fut d'Aram, qui le fut d'Esron, qui le fut de Pharès, qui le fut de Juda, **34** Qui le fut de Jacob, qui le fut d'Isaac, qui le fut d'Abraham, qui le fut de Tharé, qui le fut de Nachor, **35** Qui le fut de Sarug, qui le fut de Ragaü, qui le fut de Phaleg, qui le fut d'Héber, qui le fut de Salé, **36** Qui le fut de Caïnan, qui le fut d'Arphaxad, qui le fut de Sem, qui le fut de Noé, qui le fut de Lamech, **37** Qui le fut de Mathusalé, qui le fut d'Hénoch, qui le fut de Jared, qui le fut de Malaléel, qui le fut de Caïnan, **38** Qui le fut d'Hénos, qui le fut de Seth, qui le fut d'Adam, qui fut de Dieu.

4 Jésus, plein de l'Esprit-Saint, revint du Jourdain; et il était conduit par l'Esprit dans le désert **2** Pendant quarante jours, et il était tenté par le diable. Durant ces jours il ne mangea rien, et après qu'ils furent passés, il eut faim. **3** Or le diable lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, dites à cette pierre qu'elle devienne du pain. **4** Jésus lui répondit: Il est écrit: L'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole de Dieu. **5** Alors le diable le conduisit sur une haute montagne, et il lui montra en un instant tous les royaumes de la terre; **6** Puis il lui dit: Je vous donnerai toute cette puissance et toute la gloire de ces royaumes: car ils m'ont été livrés, et je les donne à qui je veux. **7** Si donc vous m'adorez, ils seront tous à vous. **8** Et Jésus répondant, lui dit: Il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu ne serviras que lui seul. **9** il le conduisit ensuite à Jérusalem, le posa sur le haut du temple et lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, jetez-vous d'ici en bas. **10** Car il est écrit qu'il a ordonné à ses anges de vous garder; **11** Et qu'ils vous porteront en leurs mains, de peur que vous ne heurtiez votre pied contre

la pierre. **12** Jésus répondant, lui dit: il a été dit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu. **13** Or toute tentation achevée, le diable se retira de lui pour un temps. **14** Et Jésus retourna en Galilée, par la vertu de l'Esprit, et sa renommée se répandit dans tout le pays. **15** Et il enseignait dans leurs synagogues, et il était exalté par tous. **16** Il vint à Nazareth, où il avait été élevé, et il entra, suivant sa coutume, le jour du sabbat, dans la synagogue, et il se leva pour lire. **17** On lui donna le livre du prophète Isaïe; et l'ayant déroulé, il trouva l'endroit où il était écrit: **18** L'Esprit du Seigneur est sur moi; c'est pourquoi il m'a consacré par son onction, et m'a envoyé pour évangéliser les pauvres, guérir ceux qui ont le cœur brisé, **19** Annoncer aux captifs leur délivrance, aux aveugles le recouvrement de la vue, rendre à la liberté ceux qu'écrasent leurs fers, publier l'année salutaire du Seigneur, et le jour de la rétribution. **20** Ayant replié le livre, il le rendit au ministre, et s'assit: Et tous, dans la synagogue, avaient les yeux attachés sur lui. **21** Or il commença à leur dire: C'est aujourd'hui que cette Ecriture que vous venez d'entendre est accomplie. **22** Et tous lui rendaient témoignage, et admirant les paroles de grâce qui sortaient de sa bouche, ils disaient: N'est-ce pas là le fils de Joseph? **23** Alors il leur dit: Assurément vous m'appliquerez ce proverbe: Médecin, guéris-toi toi-même, et me direz: Ces grandes choses faites à Capharnaüm et dont nous avons ouï parler, fais-les ici dans ta patrie. **24** Et il ajouta: En vérité, je vous dis qu'aucun prophète n'est accueilli dans sa patrie. **25** Je vous le dis, en vérité, il y avait aux jours d'Elie beaucoup de veuves en Israël, lorsque le ciel fut fermé pendant trois ans et six mois, et qu'il y eut une grande famine sur toute la terre; **26** Et Elie ne fut envoyé à aucune d'elles, mais à une

femme veuve, à Sarepta de Sidon. **27** Et il y avait en Israël beaucoup de lépreux au temps du prophète Elisée, et aucun d'eux ne fut guéri, sinon Naaman le Syrien. **28** En entendant ces paroles, ils furent tous remplis de colère dans la synagogue; **29** C'est pourquoi ils se levèrent, le jetèrent hors de la ville, et le menèrent au sommet du mont sur lequel leur ville était bâtie, pour l'en précipiter. **30** Mais Jésus passant au milieu d'eux, s'en alla. **31** Et il descendit à Capharnaüm, ville de Galilée, et là il les enseignait aux jours du sabbat. **32** Et ils s'étonnaient de sa doctrine, parce qu'il leur parlait avec autorité. **33** Or il y avait dans la synagogue un homme ayant en lui un démon impur, et il cria d'une voix forte, **34** Disant: Laissez-nous! Qu'importe à nous et à vous, Jésus de Nazareth? Êtes-vous venu pour nous perdre? Je sais qui vous êtes: le saint de Dieu. **35** Et Jésus le gourmanda, disant: Tais-toi, et sors de cet homme. Et le démon l'ayant jeté à terre au milieu de l'assemblée, sortit de lui et ne lui fit aucun mal. **36** Et l'épouvante les saisit tous, et ils se parlaient entre eux, disant: Qu'est-ce que ceci: il commande avec puissance et force aux esprits impurs, et ils sortent? **37** Et sa renommée se répandit de tous côtés dans le pays. **38** Etant sorti de la synagogue, Jésus entra dans la maison de Simon. Or la belle-mère de Simon avait une grosse fièvre; et ils le prièrent pour elle. **39** Alors étant debout auprès d'elle, il commanda à la fièvre, et la fièvre la quitta. Et se levant aussitôt, elle les servait. **40** Lorsque le soleil fut couché, tous ceux qui avaient des infirmes atteints de diverses maladies, les lui amenaient. Or Jésus, imposant les mains sur chacun d'eux, les guérissait. **41** Et les démons sortaient d'un grand nombre, criant et disant: Vous êtes le fils de Dieu; et les gourmandant il ne leur permettait

pas de dire qu'ils sussent qu'il était le Christ. **42** Lorsqu'il fit jour, il sortit et s'en alla en un lieu désert, et la foule le cherchait; et ils vinrent à lui, et ils le retenaient, de peur qu'il ne les quittât. **43** Il leur dit: Il faut que je prêche aux autres villes le royaume de Dieu, car c'est pour cela que j'ai été envoyé. **44** Et il prêchait dans les synagogues de Galilée.

5 Or il arriva que lorsque la foule se précipitait sur lui pour entendre la parole de Dieu, il se tenait lui-même auprès du lac de Génésareth. **2** Or il vit deux barques qui étaient sur le bord du lac, et les pêcheurs étaient descendus, et lavaient leurs filets. **3** Montant dans une des barques qui était à Simon, il le pria de s'éloigner un peu de la terre. Or, s'étant assis, il enseignait le peuple de dessus la barque. **4** Lorsqu'il eut cessé de parler, il dit à Simon: Avance en mer, et jetez vos filets pour pêcher. **5** Mais Simon, répondant, lui dit: Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; cependant, sur votre parole, je jetterai le filet. **6** Et quand ils l'eurent fait, ils prirent une si grande quantité de poissons, que leur filet se rompait. **7** Et ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre barque de venir les aider. Ils vinrent donc, et emplirent les deux barques, au point qu'elles étaient près de couler à fond. **8** Ce que voyant Simon Pierre, il tomba aux pieds de Jésus, disant: Retirez-vous de moi, Seigneur, parce que je suis un homme pécheur. **9** Car il était plongé dans la stupeur, lui et tous ceux qui se trouvaient avec lui, à cause de la pêche des poissons qu'ils avaient faite; **10** Et pareillement Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étaient compagnons de Simon. Et Jésus dit à Simon: Ne crains point: désormais ce sont des hommes que tu prendras. **11** Et, les barques ramenées à terre, ils laissèrent tout,

et le suivirent. **12** Or, il arriva, comme il était dans une des villes, qu'un homme couvert de lèpre, voyant Jésus, se prosterna la face contre terre, et le pria, disant: Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir. **13** Et étendant la main, il le toucha, disant: Je le veux, sois guéri. Et sur-le-champ sa lèpre le quitta. **14** Jésus lui commanda de ne le dire à personne: Mais va, dit-il, montre-toi au prêtre, et offre pour ta guéri son ce que Moïse a ordonné en témoignage pour eux. **15** Cependant sa renommée se répandait de plus en plus; des troupes nombreuses venaient pour l'écouter et pour être guéries de leurs maladies. **16** Mais il se retirait au désert, et priait. **17** Et il arriva qu'un de ces jours, il était assis, enseignant. Or des pharisiens et des docteurs de la loi, qui s'étaient rendus de tous les villages de la Galilée, de la Judée et de Jérusalem, étaient aussi assis; et la vertu du Seigneur opérait pour guérir les malades. **18** Et voilà que des gens portaient sur un lit un homme paralytique, et cherchaient à le faire entrer et à le poser devant lui. **19** Mais ne trouvant point par où le faire entrer, à cause de la foule, ils montèrent sur le toit, et, par les tuiles, ils le descendirent avec le lit, au milieu de l'assemblée, devant Jésus; **20** Qui, voyant leur foi, dit: Homme, tes péchés te sont remis. **21** Alors les scribes et les pharisiens commencèrent à réfléchir, disant: Quel est celui-ci qui profère des blasphèmes? Qui peut remettre les péchés, sinon Dieu seul? **22** Mais dès que Jésus connut leurs pensées, il prit la parole et leur dit: Que pensez-vous en vos cœurs? **23** Quel est le plus facile de dire: Tes péchés te sont remis; ou de dire: Lève-toi et marche? **24** Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés, il dit au paralytique: C'est à toi que je parle; lève-toi, prends

ton lit et va t'en en ta maison. **25** Et aussitôt, se levant devant eux, il prit le lit où il était couché, et s'en alla en sa maison, glorifiant Dieu. **26** Et la stupeur les saisit tous, et ils glorifiaient Dieu. Et ils furent remplis de crainte, disant: Nous avons vu des merveilles aujourd'hui. **27** Après cela il sortit, et vit un publicain nommé Lévi, assis au bureau des impôts; et il lui dit: Suis-moi. **28** Et lui, ayant tout quitte, se leva et le suivit. **29** Or Lévi lui fit un grand banquet dans sa maison; et il y avait une foule nombreuse de publicains et d'autres qui étaient à table avec eux. **30** Et les pharisiens et les scribes en murmuraient et disaient à ses disciples: Pourquoi mangez-vous et buvez-vous avec les publicains et les pécheurs? **31** Jésus répondant, leur dit: Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. **32** Je ne suis pas venu appeler les justes à la pénitence, mais les pécheurs. **33** Alors ils lui demandèrent: Pourquoi les disciples de Jean jeûnent-ils et prient-ils souvent, de même que ceux des pharisiens, et que les vôtres mangent et boivent? **34** Il leur répondit: Pouvez-vous faire jeûner les fils de l'époux, tandis que l'époux est avec eux? **35** Viendront des jours où l'époux leur sera enlevé; ils jeûneront en ces jours-là. **36** Il leur faisait aussi cette comparaison: Personne ne met une pièce d'un vêtement neuf à un vêtement vieux; autrement ce qui est neuf déchire le vieux, et la pièce du neuf ne convient pas au vieux. **37** De même personne ne met du vin nouveau dans des outres vieilles; autrement le vin nouveau rompra les outres, et se répandra, et les outres seront perdues. **38** Mais il faut mettre le vin nouveau dans des outres neuves; et l'un et l'autre sont conservés. **39** Et personne venant de boire du vin vieux, n'en veut aussitôt du nouveau, parce qu'il dit: Le vieux est meilleur.

6 Or, il arriva qu'un jour de sabbat, second-premier, comme Jésus passait par les blés, ses disciples arrachaient les épis et en mangeaient, en les froissant dans leurs mains. **2** Quelques-uns des pharisiens leur disaient: Pourquoi faites-vous ce qui n'est point permis les jours du sabbat? **3** Jésus leur répondant, dit: N'avez-vous point lu ce que fit David lorsqu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui; **4** Comment il entra dans la maison de Dieu, et prit les pains de proposition, en mangea, et en donna à ceux qui étaient avec lui, quoiqu'il ne soit pas permis d'en manger, si ce n'est aux prêtres? **5** Et il ajouta: Le Fils de l'homme est maître même du sabbat. **6** Il arriva, un autre jour de sabbat, qu'il entra dans la synagogue, et qu'il y enseignait. Or il y avait là un homme dont la main droite était desséchée. **7** Et les scribes et les pharisiens observaient s'il le guérirait le jour du sabbat, afin de trouver de quoi l'accuser. **8** Mais il connaissait leurs pensées; il dit à l'homme qui avait la main desséchée: Lève-toi et tiens-toi là debout au milieu. Et, se levant, il se tint debout. **9** Alors Jésus leur dit: Je vous le demande, est-il permis, les jours du sabbat, de faire du bien ou du mal, de sauver une âme ou de la perdre? **10** Et après les avoir regardés tous, il dit à l'homme: Etends ta main. Il retendit, et sa main redevint saine. **11** Mais eux, remplis de dépit, se consultaient sur ce qu'ils feraient à Jésus. **12** Il arriva qu'en ces jours-là il se retira sur la montagne pour prier, et y passa toute la nuit à prier Dieu. **13** Et quand le jour fut venu, il appela ses disciples, et il en choisit douze d'entre eux (qu'il nomma aussi apôtres): **14** Simon, auquel il donna le surnom de Pierre, et André son frère; Jacques et Jean; Philippe et Barthélemi; **15** Matthieu et Thomas; Jacques, fils d'Alphée, et Simon, appelé le Zélé; **16** Judas, frère de Jacques, et Judas

Iscariote, qui fut le traître. **17** Et, descendant avec eux, il s'arrêta dans une plaine, de même que la troupe de ses disciples, et une grande multitude de peuple de toute la Judée, de Jérusalem, de la contrée maritime, de Tyr et de Sidon, **18** Qui étaient venus pour l'entendre et pour être guéris de leurs maladies. Or ceux aussi qui étaient tourmentés par des esprits impurs, étaient guéris. **19** Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une vertu sortait de lui, et les guérissait tous. **20** Alors Jésus, les yeux levés sur ses disciples, dit: Bienheureux, ô pauvres! parce qu'à vous appartient le royaume de Dieu. **21** Bienheureux, vous qui maintenant avez faim, parce que vous serez rassasiés. Bienheureux, vous qui pleurez maintenant, parce que vous rirez, **22** Vous serez heureux lorsque les hommes vous haïront, vous éloigneront, vous injurieront, et rejetteront votre nom comme mauvais, à cause du Fils de l'homme. **23** Réjouissez-vous en ce jour-là, et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense est grande dans le ciel; car c'est ainsi que leurs pères faisaient aux prophètes. **24** Cependant, malheur à vous, riches, parce que vous avez votre consolation. **25** Malheur à vous qui êtes rassasiés, parce que vous aurez faim. Malheur à vous qui riez maintenant, parce que vous gémirez et vous pleurerez. **26** Malheur, quand les hommes vous loueront, car c'est ainsi que leurs pères faisaient aux faux prophètes. **27** Mais je vous dis, à vous qui écoutez: Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent. **28** Bénissez ceux qui vous maudissent, et priez pour ceux qui vous calomnient. **29** À quiconque vous frappe sur une joue, présentez encore l'autre. Et pour celui qui vous prend votre manteau, laissez-le prendre votre tunique. **30** Donnez à quiconque vous demande; et ne redemandez point

votre bien à celui qui vous le ravit. **31** Comme vous voulez que
les hommes vous fassent, faites-le leur pareillement. **32** Si vous
aimez ceux qui vous aiment, quel est votre mérite? puisque
les pécheurs aiment aussi ceux qui les aiment. **33** Et si vous
faites du bien à ceux qui vous en font, quel est votre mérite?
puisque les pécheurs même le font. **34** Et si vous prêtez à ceux
de qui vous espérez recevoir, quel remerciement méritez-vous?
car les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, pour en recevoir
un pareil avantage. **35** Mais vous, aimez vos ennemis, faites
du bien et prêtez, sans en rien espérer, et votre récompense
sera grande, et vous serez les fils du Très-Haut; car il est bon
pour les ingrats même et pour les méchants. **36** Soyez donc
miséricordieux, comme votre Père est miséricordieux. **37** Ne
jugez point, et vous ne serez point jugés; ne condamnez point,
et vous ne serez point condamnés; remettez, et il vous sera
remis. **38** Donnez, et il vous sera donné; on versera dans votre
sein une bonne mesure, pressée, bien remuée, et débordante.
Car on usera pour vous de la même mesure dont vous aurez
usé pour les autres. **39** Il leur faisait aussi cette comparaison: Un
aveugle peut-il conduire un aveugle? ne tomberont-ils pas tous
deux dans une fosse? **40** Le disciple n'est point au-dessus du
maître; mais tout disciple sera parfait, s'il est comme son maître.
41 Pourquoi voyez-vous la paille dans l'œil de votre frère, et
n'apercevez-vous point la poutre qui est dans votre œil? **42** Ou
comment pouvez-vous dire à votre frère: Mon frère, laisse-moi
ôter la paille de ton œil, ne voyant pas toi-même la poutre qui est
dans le tien? Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil,
et alors tu verras à ôter la paille de l'œil de ton frère. **43** Un arbre
n'est pas bon s'il produit de mauvais fruits, et un arbre n'est pas

mauvais s'il produit du bon fruit. **44** Car chaque arbre se connaît
par son fruit. On ne cueille point de figues sur des épines, et on
ne vendange point du raisin sur des ronces. **45** L'homme bon
tire le bien du bon trésor de son cœur; et l'homme mauvais tire
le mal du mauvais trésor. Car la bouche parle de l'abondance du
cœur. **46** Mais pourquoi m'appelez-vous Seigneur, Seigneur, et
ne faites point ce que je dis? **47** Quiconque vient à moi, écoute
mes paroles et les met en pratique, je vous montrerai à qui il
est semblable. **48** Il est semblable à un homme qui, bâtissant
une maison, a creusé très avant, et en a posé le fondement
sur la pierre: l'inondation survenant, le fleuve s'est brisé contre
cette maison, et n'a pu l'ébranler, parce qu'elle était fondée
sur la pierre. **49** Mais celui qui écoute et ne pratique point, est
semblable à un homme qui a bâti sa maison sur la terre, sans
fondement: le fleuve s'est brisé contre elle, et elle s'est écroulée
aussitôt; et la ruine de cette maison a été grande.

7 Lorsqu'il eut fini de faire entendre toutes ces paroles au
peuple, il entra dans Capharnaüm. **2** Or un centurion avait un
serviteur malade, qui se mourait, et qu'il aimait beaucoup. **3**
Ayant entendu parler de Jésus, il lui envoya des anciens d'entre
les Juifs, le priant de venir guérir son serviteur. **4** Ceux-ci étant
venus vers Jésus, le priaient avec grande instance, lui disant: Il
mérite que vous fassiez cela pour lui; **5** Car il aime notre nation,
il nous a même bâti une synagogue. **6** Jésus donc allait avec
eux. Or comme il n'était plus loin de la maison, le centurion
envoya de ses amis lui dire: Seigneur, ne vous donnez point tant
de peine; car je ne suis pas digne que vous entriez sous mon
toit; **7** C'est pourquoi je ne me suis pas jugé digne de venir moi-
même à vous: mais dites un mot, et mon serviteur sera guéri. **8**

Car, moi qui suis un homme soumis à la puissance d'un autre, et ayant sous moi des soldats, je dis à celui-ci: Va, et il va; à un autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur: Fais cela, et il le fait. **9** Ce qu'ayant entendu, Jésus fut dans l'admiration, et se tournant vers la foule qui le suivait, il dit: En vérité, je vous le dis, je n'ai pas trouvé en Israël même une si grande foi. **10** Revenus à la maison, ceux que le centurion avait envoyés trouvèrent le serviteur qui avait été malade, bien portant. **11** Il arriva qu'il s'en alla ensuite dans une ville appelée Naïm; et ses disciples l'accompagnaient ainsi qu'une foule nombreuse. **12** Or comme il approchait de la porte de la ville, voilà qu'on emportait un mort, fils unique de sa mère; et celle-ci était veuve, et beaucoup de personnes de la ville l'accompagnaient. **13** Lorsque le Seigneur l'eut vue, il fut touché de compassion pour elle et lui dit: Ne pleurez point. **14** Alors il s'approcha, toucha le cercueil (ceux qui le portaient s'arrêtèrent), et il dit: Jeune homme, je te le commande, lève-toi. **15** Et celui qui était mort se mit sur son séant, et commença à parler; et Jésus le rendit à sa mère. **16** Et tous furent saisis de crainte; et ils glorifiaient Dieu, disant: Un grand prophète s'est élevé parmi nous, et Dieu a visité son peuple. **17** Et le bruit s'en répandit dans toute la Judée et dans tout le pays d'alentour. **18** Cependant les disciples de Jean lui ayant rapporté toutes ces choses, **19** Il en appela deux, et les envoya vers Jésus, disant: Êtes-vous celui qui doit venir, ou est-ce un autre que nous attendons? **20** Etant donc venus vers lui, ces hommes lui dirent: Jean-Baptiste nous a envoyés vers vous pour vous demander: Est-ce vous qui devez venir, ou est-ce un autre que nous attendons? **21** (À cette heure même Jésus guérit un grand nombre de personnes affligées de maladies, de plaies

et d'esprits malins, et rendit la vue à beaucoup d'aveugles.) **22** Et répondant, il leur dit: Allez annoncera Jean ce que vous avez entendu et vu: que des aveugles voient, des boiteux marchent, des lépreux sont purifiés, des sourds entendent, des morts ressuscitent, des pauvres sont évangélisés: **23** Et bienheureux est celui qui ne sera point scandalisé de moi. **24** Et lorsque les envoyés de Jean furent partis, il commença à parler ainsi de Jean au peuple: Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent? **25** Mais encore qu'êtes-vous allés voir? un homme vêtu avec mollesse? Or ceux qui portent des vêtements précieux et vivent dans les délices habitent les maisons des rois. **26** Qu'êtes-vous donc allés voir? un prophète? Oui, je vous le dis, et plus qu'un prophète: **27** C'est celui dont il est écrit: Voici que j'envoie mon ange devant votre face, pour préparer votre voie devant vous. **28** Car je vous le dis: Entre ceux qui sont nés des femmes, nul n'est plus grand prophète que Jean-Baptiste; mais le plus petit dans le royaume de Dieu est plus grand que lui. **29** Et tout le peuple qui l'écoutait et les publicains reconnurent la justice de Dieu, s'étant fait baptiser du baptême de Jean. **30** Mais les pharisiens et les docteurs de la loi méprisèrent le dessein de Dieu sur eux, ne s'étant point fait baptiser par Jean. **31** Le Seigneur dit encore: À qui donc comparerai-je les hommes de cette génération? et à qui sont-ils semblables? **32** Ils sont semblables à des enfants assis dans la place, se parlant l'un à l'autre, et disant: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé: nous avons entonné des chants lugubres, et vous n'avez point pleuré. **33** Car Jean est venu, ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin, et vous dites: Il a un démon en lui. **34** Le Fils de l'homme est venu, mangeant et

buvant, et vous dites: C'est un homme de bonne chère, et qui aime le vin, ami des publicains et des pécheurs. **35** Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfants. **36** Or un des pharisiens le pria de manger avec lui. Etant donc entré dans la maison du pharisien, il se mit à table. **37** Et voilà qu'une femme connue dans la ville pour une pécheresse, ayant su qu'il était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfums: **38** Et se tenant par derrière à ses pieds, elle commença à les arroser de ses larmes; et les essuyant avec ses cheveux, elle les baisait et les oignait de parfums. **39** Ce que voyant, le pharisien qui l'avait invité dit en lui-même: Si celui-ci était prophète, il saurait certainement qui est, et ce qu'est la femme qui le touche: il saurait que c'est une pécheresse. **40** Alors Jésus prenant la parole, lui dit: Simon, j'ai quelque chose à te dire. Il répondit: Maître, dites. **41** Un créancier avait d eux débiteurs; l'un lui devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. **42** Comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit la dette à tous deux. Lequel donc l'aime le plus? **43** Simon répondit: Celui, je pense, à qui il a le plus remis. Jésus lui dit: Tu as bien jugé. **44** Et se tournant vers la femme, il dit à Simon: Vois-tu cette femme? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour mes pieds; elle, au contraire, les a arrosés de ses larmes et les a essuyés avec ses cheveux. **45** Tu ne m'as point donné de baiser; mais elle, depuis qu'elle est entrée, n'a cessé de baiser mes pieds. **46** Tu n'as pas oint ma tête d'huile, mais elle a oint mes pieds de parfums. **47** C'est pourquoi je te le dis: Beaucoup de péchés lui sont remis, parce qu'elle a beaucoup aimé. Mais celui à qui on remet moins aime moins. **48** Alors il dit à cette femme: Vos péchés vous sont remis. **49** Ceux qui étaient

à table avec lui commencèrent à dire en eux-mêmes: Qui est celui-ci, qui remet même les péchés? **50** Mais Jésus dit à la femme: Votre foi vous a sauvée; allez en paix.

8 Et il arriva ensuite que Jésus parcourait les villes et les villages; prêchant et annonçant le royaume de Dieu; et les douze étaient avec lui, **2** Ainsi que quelques femmes, qu'il avait délivrées des esprits malins et de leurs maladies: Marie, appelée Madeleine, de laquelle sept démons étaient sortis, **3** Jeanne, femme de Chusa, intendant d'Hérode, Suzanne, et beaucoup d'autres, qui l'assistaient de leurs biens. **4** Comme le peuple s'assemblait en foule et accourait à lui des villes, il dit en parabole: **5** Celui qui sème alla semer son grain; et pendant qu'il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin, et fut foulée aux pieds, et les oiseaux du ciel la mangèrent. **6** Une autre tomba sur la pierre, et ayant levé, elle sécha, parce qu'elle n'avait point d'humidité. **7** Une autre tomba parmi les épines, et croissant en même temps, les épines, l'étouffèrent. **8** Une autre tomba dans la bonne terre, et ayant levé, elle porta du fruit au centuple. Disant cela, il criait: Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. **9** Or ses disciples lui demandaient quel était le sens de cette parabole. **10** Il leur dit: Pour vous, il vous a été donné de connaître le mystère du royaume de Dieu; mais aux autres je parle seulement en paraboles; afin que voyant, ils ne voient point, et qu'entendant, ils ne comprennent point. **11** Or voici le sens de cette parabole: La semence est la parole de Dieu. **12** Ce qui tombe le long du chemin, ce sont ceux qui écoutent; le diable vient ensuite, et enlève la parole de leur cœur, de peur que, croyant, ils ne soient sauvés. **13** Ce qui tombe sur la pierre, ce sont ceux qui, ayant écouté la parole, la

reçoivent avec joie; mais ceux-ci n'ont point de racine, ils croient pour un temps, et au temps de la tentation, ils se retirent. **14** Ce qui tombe parmi les épines, ce sont ceux qui écoutent la parole, mais, en allant, ils sont étouffés par les sollicitudes, les richesses et les voluptés de la vie, et ils ne portent point de fruits. **15** Mais ce qui tombe dans la bonne terre, ce sont ceux qui écoutant la parole, la conservent dans un cœur bon et excellent, et portent du fruit par la patience. **16** Personne, allumant une lampe, ne la couvre d'un vase ou ne la met sous un lit; mais il la pose sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière. **17** Car il n'y a rien de caché qui ne soit découvert, et rien de secret qui ne soit connu, et ne vienne au grand jour. **18** Voyez donc comment vous écoutez. Car il sera donné à celui qui a; et quiconque n'a point, même ce qu'il croit avoir, lui sera ôté. **19** Cependant sa mère et ses frères vinrent vers lui, et ils ne pouvaient l'aborder à cause de la foule. **20** On vint donc lui dire: Votre mère et vos frères sont là dehors, qui voudraient vous voir. **21** Jésus répondant, leur dit: Ma mère et mes frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui l'accomplissent. **22** Or il arriva un de ces jours-là qu'il monta sur une barque avec ses disciples, et il leur dit: Passons à l'autre bord du lac. Et ils partirent. **23** Pendant qu'ils naviguaient, il s'endormit, et un grain de vent vint fondre sur le lac, et la barque s'emplissait d'eau, et ils étaient en péril. **24** S'approchant donc, ils le réveillèrent, disant: Maître, nous périssons. Alors, se levant, il gourmanda le vent et les flots; et ils s'apaisèrent, et il se fit un grand calme. **25** Mais il leur dit: Où est votre foi? Et eux, effrayés, se regardèrent avec surprise les uns les autres, disant: Qui pensez-vous est celui-ci, qu'il commande au vent et à la mer, et ils lui obéissent?

26 Ensuite ils abordèrent au pays des Gérasséniens, qui est vis-
à-vis de la Galilée. **27** Et quand Jésus fut descendu à terre,
il vint au-devant de lui un homme qui avait en lui un démon
depuis longtemps; il ne portait aucun vêtement, et ne demeurait
point dans les maisons, mais dans les sépulcres. **28** Celui-ci,
dès qu'il vit Jésus, se prosterna devant lui, et criant d une voix
forte, dit: Qu'importe à moi et à vous, Jésus, Fils du Dieu Très-
Haut? Je vous en conjure, ne me tourmentez point. **29** Car il
commandait à l'esprit impur de sortir de cet homme. Depuis
longtemps, en effet, il s'en était emparé; et, quoiqu'il fût hé de
chaînes et gardé, les fers au pieds, il rompait ses liens, et il
était poussé par le démon dans le désert. **30** Jésus l'interrogea,
disant: Quel est ton nom? Il lui dit: Légion; parce que beaucoup
de démons étaient entrés dans cet homme. **31** Et ils le priaient
de ne pas leur commander d'aller dans l'abîme. **(Abyssos g12)** **32**
Or il y avait là un grand troupeau de pourceaux, qui paissaient
sur la montagne; et ils le priaient de leur permettre d'entrer en
ces pourceaux, et il le leur permit. **33** Les démons sortirent donc
de l'homme, et entrèrent dans les pourceaux; et le troupeau
courut impétueusement se précipiter dans le lac, et s'y noya. **34**
Ce qu'ayant vu, les gardiens s'enfuirent, et l'annoncèrent dans
la ville et dans les villages. **35** Et plusieurs sortirent pour voir ce
qui était arrivé, et vinrent à Jésus; ils trouvèrent, assis à ses
pieds, vêtu et sain d'esprit, l'homme dont les démons étaient
sortis, et ils furent remplis de crainte. **36** Et ceux qui lavaient
vu, leur racontèrent comment il était échappé sain et sauf de
la légion. **37** Alors tout le peuple du pays des Gérasséniens le
pria de s'éloigner d'eux, parce qu'ils étaient saisis d'une grande
frayeur. Jésus donc, montant dans la barque, s'en retourna.

38 Et l'homme, dont les démons étaient sortis, lui demandait instamment de rester avec lui. Mais Jésus le renvoya, disant: **39** Retourne en ta maison, et raconte quelles grandes choses Dieu t'a faites. Et il s'en alla, publiant par toute la ville les grandes choses que Jésus lui avait faites. **40** Or il arriva que lorsque Jésus fut de retour, la foule du peuple le reçut; car tous l'attendaient. **41** Et voilà qu'il vint un homme, nommé Jaïre, qui était chef de la synagogue, et qu'il se jeta aux pieds de Jésus, le priant d'entrer dans sa maison; **42** Parce qu'il avait une fille unique d'environ douze ans, qui se mourait. Et il arriva que comme il y allait, il était pressé par la foule. **43** Or il y avait une femme malade d'une perte de sang depuis douze ans, laquelle avait dépensé tout son bien en médecins, et n'avait pu être guérie par aucun. **44** Elle s'approcha par derrière, toucha la frange de son vêtement, et aussitôt sa perte de sang s'arrêta. **45** Jésus dit alors: Qui est-ce qui m'a touché? Comme tous s'en défendaient, Pierre dit, ainsi que ceux qui étaient avec lui: Maître, la foule vous presse et vous accable, et vous demandez: Qui m'a touché? **46** Mais Jésus repartit: Quelqu'un m'a touché; car j'ai connu moi-même qu'une vertu était sortie de moi. **47** La femme, voyant qu'elle n'était pas restée cachée, vint, toute tremblante, et se jeta à ses pieds; et elle déclara devant tout le peuple pourquoi elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant. **48** Et Jésus lui dit: Ma fille, votre foi vous a sauvée. Allez en paix. **49** Comme il parlait encore, quelqu'un vint dire au chef de la synagogue: Ta fille est morte, ne le tourmente pas. **50** Mais Jésus ayant entendu cette parole, dit au père de la jeune fille: Ne crains point, crois seulement, et elle sera sauvée. **51** Et quand il fut venu à la maison, il ne laissa entrer personne

avec lui, si ce n'est Pierre, Jacques et Jean, et le père et la mère de la jeune fille. **52** Or tous pleuraient et se lamentaient sur elle. Mais Jésus dit: Ne pleurez point; la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. **53** Et ils se riaient de lui, sachant qu'elle était morte. **54** Mais Jésus, prenant sa main, éleva la voix, disant: Jeune fille, lève-toi! **55** Et l'esprit lui revint, et elle se leva aussitôt; et il lui fit donner à manger. **56** Et ses parents étaient hors d'eux-mêmes d'étonnement, et il leur commanda de ne dire à personne ce qui s'était passé.

9 Jésus, ayant appelé les douze apôtres, leur donna vertu et puissance sur tous les démons, et le pouvoir de guérir les maladies. **2** C'est ainsi qu'il les envoya prêcher le royaume de Dieu, et rendre la santé aux malades. **3** Et il leur dit: Ne portez rien en route, ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez point deux tuniques **4** En quelque maison que vous entriez, demeurez-y, et n'en sortez point. **5** Quant à ceux, quels qu'ils soient, qui ne vous recevront point, secouez, en sortant de leur ville, la poussière même de vos pieds en témoignage pour eux. **6** Etant donc partis, ils parcouraient les villages, évangélisant et guérissant en tout lieu. **7** Cependant Hérode, le tétrarque, entendit parler de tout ce que faisait Jésus, et il ne savait que penser, parce qu'il était dit **8** Par quelques-uns: Jean est ressuscité d'entre les morts, par quelques autres: Elie est apparu; et par d'autres: Un des anciens prophètes est ressuscité. **9** Ainsi Hérode dit: J'ai décapité Jean; quel est donc celui-ci, de qui j'entends dire moi-même de telles choses? Et il cherchait à le voir. **10** Les apôtres étant revenus, racontèrent à Jésus tout ce qu'ils avaient fait; et les prenant avec lui, il se retira à l'écart dans un lieu désert, qui appartient à Bethsaïde. **11** Lorsque le peuple

l'eut appris, il le suivit; et Jésus les accueillit, et il leur parlait du royaume de Dieu, et il rendait la santé à ceux qui avaient besoin d'être guéris. **12** Cependant le jour commençait à baisser; et les douze s'approchant, lui dirent: Renvoyez le peuple, afin qu'il aille dans les bourgs et dans les villages d'alentour, pour y loger et trouver de la nourriture; car ici nous sommes en un lieu désert. **13** Mais il leur dit: Donnez leur vous-mêmes à manger. Ils lui répondirent: Nous n'avons pas plus de cinq pains et deux poissons, à moins que nous n'allions nous-mêmes acheter des vivres pour toute cette multitude. **14** Or ils étaient environ cinq mille hommes. Jésus dit alors à ses disciples: Faites-les asseoir par groupes de cinquante. **15** Et ils firent ainsi: ils les firent tous asseoir. **16** Jésus ayant donc pris les cinq pains et les deux poissons, leva les yeux au ciel, et les bénit; puis il les rompit, et les donna à ses disciples, pour les servir aux groupes. **17** Et tous mangèrent et furent rassasiés. Et on emporta, de ce qui leur resta, douze corbeilles de morceaux. **18** Or il arriva que comme il priait seul, n'ayant avec lui que ses disciples, il les interrogea, disant: Qui dit-on que je suis? **19** Ils lui répondirent et dirent: Jean-Baptiste; d'autres. Elie; d'autres, un des anciens prophètes qui est ressuscité. **20** Et vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis? Simon Pierre répondant, dit: Le Christ de Dieu. **21** Mais il leur défendit, avec menace, de le dire à personne, **22** Ajoutant: Il faut que le Fils de l'homme souffre beaucoup, qu'il soit rejeté par les anciens, par les princes des prêtres et par les scribes, qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour. **23** Il disait encore à tous: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et porte sa croix chaque jour, et me suive. **24** Car celui qui voudra sauver son âme, la perdra; et qui perdra

son âme à cause de moi, la sauvera. **25** Et que sert à l'homme de gagner le monde entier à son détriment et en se perdant lui-même? **26** Car qui aura rougi de moi et de mes paroles, le Fils de l'homme rougira de lui, lorsqu'il viendra dans sa majesté et dans celle du Père et des saints anges. **27** Et je vous le dis en vérité: Il y en a quelques-uns ici présents qui ne goûteront point de la mort qu'ils n'aient vu le royaume de Dieu. **28** Or, il arriva, environ huit jours après qu'il eut dit ces paroles, qu'il prit Pierre, Jacques, et Jean, et monta sur la montagne pour prier. **29** Et, pendant qu'il priait, l'aspect de sa face devint tout autre, et son vêtement d'une éclatante blancheur. **30** Et voilà que deux hommes s'entretenaient avec lui. Or c'était Moïse et Elie, **31** Paraissant en grande majesté; et ils parlaient de sa fin, qui devait s'accomplir à Jérusalem. **32** Cependant Pierre et ceux qui se trouvaient avec lui, étaient appesantis par le sommeil; et se réveillant, ils virent sa gloire, et les deux hommes qui étaient avec lui. **33** Et il arriva que lorsqu'ils le quittèrent, Pierre dit à Jésus: Maître, il nous est bon d'être ici; faisons trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, et une pour Elie; ne sachant ce qu'il disait. **34** Comme il parlait ainsi, il se forma une nuée qui les enveloppa de son ombre; et les disciples furent saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée. **35** Et une voix vint de la nuée, disant: Celui-ci est mon Fils bien-aimé; écoutez-le. **36** Et pendant que la voix parlait, Jésus se trouva seul. Mais gardant eux-mêmes le silence, ils ne dirent à personne, en ces jours-là, rien de ce qu'ils avaient vu. **37** Il arriva que le jour suivant, comme ils descendaient de la montagne, une foule nombreuse vint au-devant d'eux. **38** Et voilà que de la foule un homme s'écria, disant: Maître, je vous supplie, jetez un regard sur mon fils; car

c'est le seul que j'aie. **39** Et voilà qu'un esprit se saisit de lui, et aussitôt il crie, puis l'esprit le brise contre terre, le déchire en le faisant écumer, et à peine le quitte-t-il après l'avoir tout déchiré; **40** J'ai prié vos disciples de le chasser, et ils ne l'ont pu. **41** Jésus répondant, dit: ô race infidèle et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous, et vous supporterai-je? Amène ici ton fils. **42** Et comme il approchait, le démon le brisa contre terre et le déchira. **43** Alors Jésus gourmanda l'esprit impur, guérit l'enfant, et le rendit à son père. **44** Et tous étaient fort étonnés de la grandeur de Dieu; et comme ils admiraient tout ce que faisait Jésus, il dit à ses disciples: Mettez, vous autres, ces paroles dans vos cœurs: Il arrivera que le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes. **45** Mais eux n'entendaient pas cette parole; elle était voilée pour eux, de sorte qu'ils ne la comprenaient point; et ils craignaient de l'interroger sur cette parole. **46** Or une pensée leur vint à l'esprit, lequel d'entre eux était le plus grand? **47** Mais Jésus, voyant les pensées de leur cœur, prit un enfant, le plaça près de lui, **48** Et leur dit: Quiconque recevra cet enfant en mon nom, me reçoit; et quiconque me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui qui est le plus petit entre vous tous, celui-là est le plus grand. **49** Alors prenant la parole, Jean dit: Maître, nous avons vu un homme qui chasse les démons en votre nom, et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne vous suit pas avec nous. **50** Et Jésus lui dit: Ne l'en empêchez point; car qui n'est point contre vous est pour vous. **51** Or, il arriva que, quand les jours de son ascension s'accomplissaient, il fixa son visage pour aller à Jérusalem. **52** Il envoya donc devant lui des messagers, qui, étant partis, entrèrent dans une ville des Samaritains, pour lui préparer un logement; **53** Mais il ne fut pas reçu, parce que

son visage était celui de quelqu'un allant à Jérusalem. **54** Ce qu'ayant vu, ses disciples Jacques et Jean dirent: Seigneur, voulez-vous que nous disions que le feu descende du ciel, et les consume? **55** Mais se tournant, il les gourmanda, disant: Vous ne savez pas de quel esprit vous êtes. **56** Le Fils de l'homme n'est pas venu perdre les âmes, mais les sauver. Et ils s'en allèrent dans un autre village. **57** Et il arriva, comme ils étaient en chemin, que quelqu'un lui dit: Je vous suivrai partout où vous irez. **58** Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer la tête. **59** Mais il dit à un autre: Suis-moi. Celui-ci répondit: Seigneur, permettez-moi d'aller d'abord, et d'ensevelir mon père. **60** Et Jésus lui dit: Laisse les morts ensevelir leurs morts; pour toi, va, et annonce le royaume de Dieu. **61** Un autre dit: Je vous suivrai. Seigneur; mais permettez-moi d'abord de renoncer à ce qui est dans ma maison. **62** Jésus lui répondit: Quiconque ayant mis la main à la charrue, regarde en arrière, n'est pas propre au royaume de Dieu.

10 Après cela, le Seigneur désigna encore soixante-douze autres disciples, et les envoya deux à deux devant lui dans toutes les villes et tous les lieux où lui-même devait venir. **2** Et il leur disait: La moisson est certainement grande, et les ouvriers en petit nombre. Priez donc le maître de la moisson, qu'il envoie des ouvriers en sa moisson. **3** Allez: Voici que je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. **4** Ne portez ni sac, ni bourse, ni chaussure, et ne saluez personne dans le chemin. **5** En quelque maison que vous entriez, dites d'abord: Paix à cette maison! **6** Et s'il s'y trouve un fils de la paix, votre paix reposera sur lui; sinon, elle reviendra à vous. **7** Demeurez dans

la même maison, mangeant et buvant de ce qui sera chez eux; car l'ouvrier mérite son salaire. Ne passez point de maison en maison. **8** Et, en quelque ville que vous entriez, et où vous serez reçus, mangez ce qui vous sera présenté. **9** Guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur: Le royaume de Dieu est proche de vous. **10** Mais, en quelque ville que vous soyez entrés, s'ils ne vous reçoivent point, sortez dans ses places, et dites: **11** Nous secouons contre vous la poussière même de votre ville, qui s'est attachée à nos pieds; cependant sachez que le royaume de Dieu approche. **12** Je vous le dis: Pour Sodome, en ce jour-là, il y aura plus de rémission que pour cette ville-là. **13** Malheur à toi, Corozaïn! Malheur à toi, Bethsaïde! Car si dans Tyr et Sidon s'étaient opérés les miracles qui ont été opérés au milieu de vous, elles auraient autrefois fait pénitence sous le cilice et assises dans la cendre. **14** Mais, pour Tyr et Sidon, il y aura au jugement plus de rémission que pour vous. **15** Et toi, Capharnaüm, élevée jusqu'au ciel, tu seras plongée jusqu'au fond de l'enfer. **(Hadēs g86)** **16** Qui vous écoute, m'écoute; et qui vous méprise, me méprise; mais qui me méprise, méprise celui qui m'a envoyé. **17** Or les soixante-douze revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons mêmes nous sont soumis en votre nom. **18** Et il leur dit: Je voyais Satan tombant du ciel comme la foudre. **19** Voilà que je vous ai donné le pouvoir de fouler aux pieds les serpents et les scorpions, et toute la puissance de l'ennemi; et rien ne vous nuira. **20** Cependant, ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont soumis; mais réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux. **21** En cette heure même, il tressaillit de joie par l'Esprit-Saint, et dit: Je vous rends gloire, ô Père, Seigneur du ciel

et de la terre, de ce que vous avez caché ces choses aux sages et aux prudents, et que vous les avez révélées aux petits. Oui, Père, car il vous a plu ainsi. **22** Toutes choses m'ont été données par mon Père. Et personne ne sait quel est le Fils, sinon le Père; et quel est le Père, sinon le Fils, et celui à qui le Fils a voulu le révéler. **23** Et, se tournant vers ses disciples, il dit: Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez! **24** Car, je vous le dis, beaucoup de prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont point vu, entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu. **25** Et voilà qu'un docteur de la loi, se levant pour le tenter, dit: Maître, que ferai-je pour posséder la vie éternelle? **(aiōnios g166)** **26** Jésus lui dit: Qu'y a-t-il d'écrit dans la loi? Qu'y lis-tu? **27** Celui-ci répondant, dit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toutes tes forces, et de tout ton esprit; et ton prochain comme toi-même. **28** Jésus lui dit: Tu as bien répondu; fais cela, et tu vivras. **29** Mais lui, voulant se justifier lui-même, dit à Jésus: Et qui est mon prochain? **30** Jésus reprenant, dit: Un homme descendait de Jérusalem à Jéricho, et il tomba entre les mains de voleurs qui, l'ayant dépouillé et couvert de plaies, s'en allèrent, le laissant à demi mort. **31** Or il arriva qu'un prêtre descendait par le même chemin; et l'ayant vu, passa outre. **32** Pareillement un lévite, se trouvant près de là, le vit, et passa outre aussi. **33** Mais un Samaritain, qui était en voyage, vint près de lui, et, le voyant, fut touché de compassion. **34** Et, s'approchant, il banda ses plaies, y versant de l'huile et du vin; et, le mettant sur sa monture, il le conduisit en une hôtellerie, et prit soin de lui. **35** Et le jour suivant, il tira deux deniers, et les donnant à l'hôte, dit: Aie soin de lui, et tout ce que tu

dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour. **36** Lequel de ces trois te semble avoir été le prochain de celui qui tomba entre les mains des voleurs? **37** Le docteur répondit: Celui qui a été compatissant pour lui. Et Jésus lui dit: Va, et fais de même. **38** Or il arriva que pendant qu'ils étaient en chemin, il entra dans un village, et une femme, nommée Marthe, le reçut dans sa maison; **39** Et celle-ci avait une sœur, nommée Marie, laquelle assise aux pieds du Seigneur, écoutait sa parole. **40** Cependant Marthe s'occupait avec empressement des soins nombreux du service; elle s'arrêta et dit: Seigneur, ne voyez-vous pas que ma sœur me laisse servir seule? dites-lui donc qu'elle m'aide. **41** Mais le Seigneur répondant, lui dit: Marthe, Marthe, vous vous inquiétez et vous vous troublez de beaucoup de choses. **42** Or une seule chose est nécessaire. Marie a choisi la meilleure part, qui ne lui sera pas ôtée.

11 Il arriva que, comme il priait en un certain lieu, un de ses disciples lui dit, après qu'il eut fini: Seigneur, enseignez-nous à prier, comme Jean lui-même l'a enseigné à ses disciples. **2** Et il leur dit: Quand vous priez, dites: Père, que votre nom soit sanctifié. Que votre règne arrive. **3** Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. **4** Et remettez-nous nos péchés, puisque nous remettons nous-mêmes à tous ceux qui nous doivent; et ne nous induisez point en tentation. **5** Et il leur dit encore: Si quelqu'un de vous a mi ami, et qu'il aille le trouver pendant la nuit, et lui dise: Mon ami, prête-moi trois pains, **6** Parce qu'un de mes amis est arrivé chez moi de voyage, et que je n'ai rien à lui offrir; **7** Et si celui-là, répondant de dedans sa maison, disait: Ne m'importune point; ma porte est déjà fermée, et mes enfants sont au lit avec moi; je ne puis me lever et t'en

donner. **8** Si cependant l'autre continue de frapper, je vous le dis, quand celui-ci ne se lèverait point pour lui en donner, parce qu'il est son ami; cependant à cause de son importunité, il se lèvera et lui en donnera autant qu'il en a besoin. **9** Et moi je vous dis aussi: Demandez, et il vous sera donné; cherchez, et vous trouverez; frappez, et l'on vous ouvrira. **10** Car quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; et l'on ouvrira à celui qui frappe. **11** Si quelqu'un d'entre vous demande du pain à son père, lui donnera-t-il une pierre? ou si un poisson, lui donnera-t-il au lieu du poisson, un serpent? **12** Ou s'il lui demande un œuf, lui présentera-t-il un scorpion? **13** Si donc vous, qui êtes mauvais, vous savez donner à vos enfants des choses bonnes; combien, à plus forte raison, votre Père céleste donnera-t-il un esprit bon à ceux qui le lui demanderont? **14** Or il chassait un démon, et ce démon était muet; et lorsqu'il eut chassé le démon, le muet parla, et le peuple fut dans l'admiration. **15** Mais quelques-uns d'entre eux dirent: C'est par Béelzébub, prince des démons, qu'il chasse les démons. **16** Et d'autres, pour le tenter, lui demandaient un prodige dans le ciel. **17** Mais Jésus ayant vu leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même sera désolé, et une maison tombera sur une autre maison. **18** Que si Satan est divisé contre lui-même, comment son royaume subsistera-t-il? car vous dites que c'est par Béelzébub que je chasse les démons. **19** Et si moi, je chasse les démons par Béelzébub, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. **20** Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les démons, c'est que le royaume de Dieu est arrivé jusqu'à vous. **21** Lorsque le fort armé garde l'entrée de sa maison, ce qu'il possède est en sûreté. **22** Mais si un plus fort

que lui survenant, en triomphe, il emportera toutes ses armes dans lesquelles il se confiait, et il distribuera ses dépouilles. **23** Qui n'est pas pour moi est contre moi; et qui n'amasse pas avec moi, dissipe. **24** Lorsque l'esprit impur sort de l'homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos; et n'en trouvant point, il dit: Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti. **25** Et revenant il la trouve nettoyée de ses ordures, et ornée. **26** Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits pires que lui, et, étant entrés dans cette maison, ils y demeurèrent. Et le dernier état de cet homme devient pire que le premier. **27** Or il arriva que, comme il disait ces choses, une femme, élevant la voix d'au milieu de la foule, lui dit: Heureux le sein qui vous a porté, et les mamelles que vous avez sucées! **28** Mais Jésus dit: Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui la gardent! **29** Cependant le peuple s'amassant en foule, il commença à dire: Cette génération est une génération mauvaise; elle demande un prodige, et il ne lui sera point donné de prodige, si ce n'est le prodige du prophète Jonas. **30** Car comme Jonas fut un prodige pour les Ninivites, ainsi sera le Fils de l'homme pour cette génération. **31** La reine du midi se lèvera au jugement avec les hommes de cette génération, et les condamnera; parce qu'elle vint des extrémités de la terre entendre la sagesse de Salomon; et il y a ici plus que Salomon. **32** Les Ninivites se lèveront au jugement avec cette génération, et la condamneront; parce qu'ils firent pénitence à la prédication de Jonas; et il y a ici plus que Jonas. **33** Personne n'allume une lampe pour la mettre en un lieu caché, ni sous le boisseau; mais on la pose sur le chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière. **34** La lampe de votre corps est votre œil. Si votre œil est simple, tout

votre corps sera lumineux; mais s'il est mauvais, tout votre corps aussi sera ténébreux. **35** Prenez donc garde que la lumière qui est en vous ne soit ténèbres. **36** Si donc votre corps est tout entier lumineux, n'ayant aucune partie ténébreuse, tout sera lumineux et vous serez éclairés comme par la lampe qui brille. **37** Pendant qu'il parlait, un pharisien le pria de dîner chez lui. Etant donc entré, il se mit à table. **38** Or le pharisien, pensant en lui-même, commença à se demander pourquoi il ne s'était point lavé avant le repas. **39** Et le Seigneur lui dit: Vous autres, pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat; mais ce qui est au dedans de vous est plein de rapine et d'iniquité. **40** Insensés! celui qui a lait le dehors n'a-t-il pas fait aussi le dedans? **41** Toutefois, faites l'aumône de votre superflu, et tout sera pur pour vous. **42** Mais malheur à vous, pharisiens, parce que vous payez la dîme de la menthe, de la rue, et de toutes les herbes, et que vous négligez la justice et l'amour de Dieu! il fallait faire ces choses et ne pas omettre les autres. **43** Malheur à vous, pharisiens, parce que vous aimez les premiers sièges dans les synagogues et les salutations dans les places publiques! **44** Malheur à vous, parce que vous êtes comme les sépulcres qui ne paraissent point; les hommes marchent dessus sans le savoir! **45** Alors un des docteurs de la loi prenant la parole, lui dit: Maître, en disant cela, vous nous faites injure à nous aussi. **46** Mais Jésus dit: Et à vous aussi, docteurs de la loi, malheur; parce que vous imposez aux hommes des charges qu'ils ne peuvent porter, et que vous-mêmes ne touchez pas les fardeaux du bout du doigt! **47** Malheur à vous, qui bâtissez des tombeaux aux prophètes, et vos pères les ont tués! **48** Certes, vous témoignez bien que vous consentez aux œuvres de vos

pères; car eux les ont tués, et vous, vous leur bâtissez des sépulcres. **49** C'est pourquoi la sagesse même de Dieu a dit: Je leur enverrai des prophètes et des apôtres, et ils tueront les uns et persécuteront les autres; **50** Afin qu'on redemande à cette génération le sang de tous les prophètes qui a été répandu depuis la fondation du monde; **51** Depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, qui périt entre l'autel et le temple. Oui, je vous le dis, il sera redemandé à cette génération. **52** Malheur à vous, docteurs de la loi, parce que vous avez pris la clef de la science; vous n'êtes pas entrés vous-mêmes, et ceux qui entraient, vous les en avez empêchés! **53** Comme il leur disait ces choses, les pharisiens et les docteurs de la loi commencèrent à le presser, et à l'accabler d'une multitude de questions, **54** Lui tendant des pièges, et cherchant à surprendre quelque parole de sa bouche pour l'accuser.

12 Cependant une grande multitude s'étant assemblée autour de lui, de sorte qu'ils marchaient les uns sur les autres, il commença à dire à ses disciples: Gardez-vous du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie. **2** Car rien de caché qui ne se révèle, ni de secret qui ne se sache. **3** Ainsi ce que vous avez dit dans les ténèbres se dira à la lumière; et ce que vous avez dit à l'oreille, dans les chambres à coucher, sera publié sur les toits. **4** Or je vous dis à vous, qui êtes mes amis: Ne craignez point ceux qui tuent le corps, et après cela ne peuvent plus rien faire. **5** Mais je vous montrerai qui vous devez craindre: Craignez celui qui, après avoir ôté la vie, a le pouvoir d'envoyer dans la géhenne: oui, je vous le dis, craignez celui-là. **(Geenna g1067)** **6** Cinq passereaux ne se vendent-ils pas deux as, et cependant pas un d'eux n'est en oubli devant Dieu? **7** Les

cheveux mêmes de votre tête sont tous comptés. Ne craignez donc point, vous valez plus que beaucoup de passereaux. **8** Or je vous le dis: Quiconque m'aura confessé devant les hommes, le Fils de l'homme aussi le confessera devant les anges de Dieu. **9** Mais qui m'aura renié devant les hommes, sera renié devant les anges de Dieu. **10** Quiconque parle contre le Fils de l'homme, il lui sera remis; mais pour celui qui aura blasphémé contre l'Esprit-Saint, il ne lui sera pas remis. **11** Lorsqu'on vous conduira dans les synagogues, devant les magistrats et les puissances, ne vous inquiétez point de quelle manière ou de ce que vous répondrez, ou bien de ce que vous direz. **12** Car l'Esprit-Saint vous enseignera à l'heure même ce qu'il vous faudra dire. **13** Alors quelqu'un de la foule lui dit: Maître, dites à mon frère de partager avec moi notre héritage. **14** Mais Jésus lui répondit: Homme, qui m'a établi juge sur vous, ou pour faire vos partages? **15** Puis il leur dit: Voyez, et gardez-vous de toute avarice; car dans l'abondance même la vie de chacun ne dépend point des choses qu'il possède. **16** Il leur dit ensuite cette parabole: il y avait un homme riche dont le champ rapportait beaucoup de fruits; **17** Or il pensait en lui-même, disant: Que ferai-je, car je n'ai point où serrer mes fruits? **18** Et il dit: Voici ce que je ferai: je détruirai mes greniers, et j'en ferai de plus grands, et j'y rassemblerai tous mes produits et tous mes biens. **19** Et je dirai à mon âme: Mon âme, tu as beaucoup de biens en réserve pour plusieurs années; repose-toi, mange, bois, fais grande chère. **20** Mais Dieu lui dit: Insensé, cette nuit même on te redemandera ton âme; et ce que tu as amassé, à qui sera-t-il? **21** Ainsi est celui qui thésaurise pour lui, et qui n'est point riche devant Dieu. **22** Et il dit à ses disciples: C'est pourquoi je

vous dis: Ne vous inquiétez point pour votre vie, de ce que vous mangerez; ni pour votre corps, de quoi vous le vêtirez. **23** La vie est plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement. **24** Considérez les corbeaux, ils ne sèment ni ne moissonnent, ils n'ont ni cellier ni grenier, et Dieu les nourrit. Combien ne valez-vous pas plus qu'eux? **25** Qui de vous, en s'inquiétant ainsi, peut ajouter à sa taille une seule coudée? **26** Si donc vous ne pouvez même pas les moindres choses, pourquoi vous inquiéter des autres? **27** Considérez les lis comme ils croissent; ils ne travaillent ni ne filent: et cependant je vous le dis, Salomon lui-même, dans toute sa gloire, n'était pas vêtu comme l'un d'eux. **28** Or si l'herbe qui est aujourd'hui dans les champs, et qui demain sera jetée au four, Dieu la revêt ainsi, combien plus le fera-t-il pour vous, hommes de peu de foi? **29** Ne demandez donc point ce que vous aurez à manger ou à boire, et ne vous élevez pas si haut; **30** Car ce sont ces choses que les nations du monde recherchent; mais votre Père sait que vous en avez besoin. **31** Ainsi cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice; et toutes ces choses vous seront données par surcroît. **32** Ne craignez point, petit troupeau, parce qu'il a plu à votre Père de vous donner son royaume. **33** Vendez ce que vous avez et donnez l'aumône. Faites-vous des bourses que le temps n'use point, un trésor qui ne vous fasse pas défaut dans les cieux, où le voleur n'approche point, et où les vers ne rongent point. **34** Car où est votre trésor, là sera aussi votre cœur. **35** Ceignez vos reins, et ayez en vos mains les lampes allumées; **36** Semblables à des hommes qui attendent que leur maître revienne des noces; afin que lorsqu'il viendra et frappera à la porte, ils lui ouvrent aussitôt. **37** Heureux ces serviteurs,

que le maître, quand il viendra, trouvera veillant! En vérité, je vous le dis, il se ceindra, et les fera mettre à table, et passant de l'un à l'autre, il les servira. **38** Et s'il vient à la seconde veille, et s'il vient à la troisième veille, et qu'il les trouve ainsi, heureux sont ces serviteurs. **39** Car sachez bien que si le père de famille savait à quelle heure le voleur doit venir, il veillerait et ne laisserait point percer sa maison. **40** Et vous aussi, tenez-vous prêts; parce qu'à l'heure que vous ne pensez pas, le Fils de l'homme viendra. **41** Or Pierre lui dit: Seigneur, est-ce pour nous que vous dites cette parabole, ou pour tout le monde? **42** Et le Seigneur dit: Qui, pensez-vous, est le dispensateur fidèle et prudent que le maître a établi sur tous ses serviteurs pour leur distribuer, dans le temps, leur mesure de froment? **43** Heureux ce serviteur que le maître, lorsqu'il viendra, trouvera agissant ainsi! **44** Je vous dis, en vérité, qu'il l'établira sur tous les biens qu'il possède. **45** Que si ce serviteur dit en son cœur: Mon maître tarde à venir; et qu'il commence à battre les serviteurs et les servantes, à manger, à boire et à s'enivrer; **46** Le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas, et à l'heure qu'il ne sait pas, et il le divisera, et il lui donnera ainsi sa part avec les infidèles. **47** Mais ce serviteur, qui a connu la volonté de son maître, et ne s'est pas tenu prêt, et de cette manière n'a pas agi selon sa volonté, recevra un grand nombre de coups; **48** Celui qui ne l'a pas connue, et qui a fait des choses dignes de châtiment, recevra peu de coups. Car à celui à qui on a donné beaucoup, on demandera beaucoup; et de celui à qui on a confié beaucoup, on exigera davantage. **49** Je suis venu jeter un feu sur la terre; et que veux-je, sinon qu'il s'allume? **50** Je dois être baptisé d'un baptême; or combien je me sens pressé

jusqu'à ce qu'il s'accomplisse? **51** Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre? Non, je vous le dis; mais la division. **52** Car, désormais, dans une seule maison, cinq seront divisés, trois contre deux, et deux contre trois; **53** Seront divisés: le père contre le fils, et le fils contre le père; la mère contre la fille, et la fille contre la mère; la belle-mère contre sa belle-fille, et la belle-fille contre sa belle-mère. **54** Il disait aussi au peuple: Lorsque vous voyez un nuage se former au couchant, aussitôt vous dites: La pluie vient, et il arrive ainsi. **55** Et quand vous voyez souffler le vent du midi, vous dites: Il fera chaud, et cela arrive. **56** Hypocrites, vous savez juger d'après l'aspect du ciel et de la terre; mais ce temps-ci, comment ne le reconnaissez-vous point? **57** Comment ne discernez-vous pas de vous-mêmes ce qui est juste? **58** Lorsque tu vas avec ton adversaire devant un magistrat, tâche de te dégager de lui en chemin, de peur qu'il ne te traîne devant le juge et que le juge ne te livre à l'exécuteur, et que l'exécuteur ne te jette en prison. **59** Je te le dis, tu n'en sortiras point que tu n'aies payé jusqu'à la dernière obole.

13 En ce même temps, quelques-uns vinrent lui annoncer ce qui s'était passé touchant les Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang à leurs sacrifices. **2** Et Jésus répondant, leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens fussent plus pécheurs que tous les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert de telles choses? **3** Non, je vous le dis: mais si vous ne faites pénitence, vous périrez tous de la même manière. **4** Comme ces dix-huit sur qui tomba la tour de Siloé, et qu'elle tua, croyez-vous qu'ils fussent plus redevables que tous les autres habitants de Jérusalem? **5** Non, je vous le dis: mais si vous ne faites pénitence, vous périrez tous de la même manière. **6** Il leur disait encore cette parabole: Un

homme avait un figuier planté dans sa vigne, et il vint y chercher du fruit, et n'en trouva point. **7** Alors il dit au vigneron: Voilà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve point: coupe-le donc; pourquoi occupe-t-il encore la terre? **8** Mais le vigneron répondant, lui dit: Seigneur, laissez-le encore cette année; jusqu'à ce que je creuse tout autour, et que j'y mette du fumier: **9** Peut-être qu'il portera ainsi du fruit; sinon vous le couperez. **10** Or Jésus enseignait dans leur synagogue les jours du sabbat. **11** Et voici venir une femme qui avait un esprit d'infirmité depuis dix-huit ans; et elle était courbée et ne pouvait aucunement regarder en haut. **12** Jésus, la voyant, l'appela et lui dit: Femme, vous êtes délivrée de votre infirmité. **13** Et il lui imposa les mains, et aussitôt elle se redressa, et elle glorifiait Dieu. **14** Or le chef de la synagogue prit la parole, s'indignant de ce que Jésus l'eût guérie pendant le sabbat; et il dit au peuple: Il y a six jours pendant lesquels on doit travailler; venez donc ces jours-là vous faire guérir, et non pas le jour du sabbat. **15** Mais le Seigneur, lui répondant, dit: Hypocrites, chacun de vous ne délie-t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche le jour du sabbat, pour les mener boire? **16** Et cette fille d'Abraham que Satan a liée, voici dix-huit ans, ne fallait-il pas qu'elle fût délivrée de ses liens le jour du sabbat? **17** Lorsqu'il parlait ainsi, tous ses adversaires étaient couverts de confusion, et tout le peuple se réjouissait de toutes les choses qu'il faisait avec tant d'éclat. **18** Il disait donc: À quoi est semblable le royaume de Dieu, et à quoi le comparerai-je? **19** Il est semblable à un grain de sénevé qu'un homme prit et jeta dans son jardin; il crût, devint un grand arbre, et les oiseaux du ciel se reposèrent sur ses branches. **20** Et il dit encore: À quoi comparerai-je

le royaume de Dieu? **21** Il est semblable à du levain qu'une femme prend et mêle dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que tout soit fermenté. **22** Et il allait par les villes et par les villages, enseignant, et faisant son chemin vers Jérusalem. **23** Or quelqu'un lui demanda: Seigneur, y en a-t-il peu qui soient sauvés? Il leur répondit: **24** Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite; car beaucoup, je vous le dis, chercheront à entrer, et ne le pourront pas. **25** Lorsque le père de famille sera entré et aura fermé la porte, vous commencerez par vous tenir dehors et par frapper à la porte, disant: Seigneur, ouvrez-nous; et vous répondant, il vous dira: Je ne sais d'où vous êtes. **26** Alors vous commencerez à dire: Nous avons mangé et bu devant vous, et vous avez enseigné dans nos places publiques. **27** Et il vous dira: Je ne sais d'où vous êtes; retirez-vous de moi, vous tous, ouvriers d'iniquité. **28** Là sera le pleur et le grincement de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac, Jacob, et tous les prophètes dans le royaume de Dieu, et vous, chassés dehors. **29** Il en viendra de l'orient, et de l'occident, et de l'aquilon, et du midi, et ils auront place au festin dans le royaume de Dieu. **30** Et ce sont les derniers qui seront les premiers, et ce sont les premiers qui seront les derniers. **31** Ce même jour, quelques-uns des pharisiens s'approchèrent, disant: Allez-vous-en, retirez-vous d'ici; car Hérode veut vous faire mourir. **32** Et il leur dit: Allez, et dites à ce renard: Voilà que je chasse les démons et guéris les malades aujourd'hui et demain, et c'est le troisième jour que je dois être consommé. **33** Cependant il faut que je marche aujourd'hui et demain, et le jour suivant; parce qu'il ne peut se faire qu'un prophète périsse hors de Jérusalem. **34** Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui lapides ceux qui te sont

envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme un oiseau rassemble sa couvée sous ses ailes, et tu ne l'as point voulu? **35** Voici que votre maison vous sera laissée déserte. Je vous le dis, vous ne me verrez plus, jusqu'à ce qu'il arrive que vous disiez: Béni celui qui vient au nom du Seigneur!

14 Il arriva que comme Jésus était entré un jour de sabbat dans la maison d'un chef des pharisiens pour y manger du pain, ceux-ci l'observaient. **2** Et voilà qu'un homme hydropique était devant lui. **3** Or prenant la parole, Jésus dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens: Est-il permis de guérir le jour du sabbat? **4** Mais ils gardèrent le silence. Alors Jésus prenant cet homme par la main, le guérit et le renvoya. **5** Puis, s'adressant à eux, il demanda: Qui de vous, si son âne ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retire pas aussitôt, même le jour du sabbat? **6** Et ils ne pouvaient rien répondre à cela. **7** Il dit encore cette parabole aux conviés, en voyant comment ils choisissaient les premières places à table: **8** Lorsque tu seras invité à des noces, ne te mets pas à la première place, de peur que quelqu'un plus considéré que toi n'ait été invité aussi, **9** Et que celui qui t'a invité, toi et lui, ne vienne et ne te dise: Donne cette place à celui-ci; et qu'alors tu n'ailles avec confusion occuper la dernière place. **10** Mais lorsque tu seras invité, va te mettre à la dernière place, afin que, quand viendra celui qui t'a convié, il te dise: Mon ami, monte plus haut. Alors ce sera une gloire pour toi devant ceux qui seront à table avec toi: **11** Car quiconque s'exalte sera humilié, et quiconque s'humilie sera exalté. **12** Il disait aussi à celui qui l'avait invité: Lorsque tu donneras à dîner ou à souper, n'appelle ni tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni tes voisins riches, de peur qu'ils ne t'invitent à leur tour, et qu'ils ne te rendent ce

qu'ils ont reçu de toi. **13** Mais quand tu fais un festin, appelles-
y des pauvres, des estropiés, des boiteux et des aveugles:
14 Et tu seras heureux de ce qu'ils n'ont rien à te rendre; car
ce te sera rendu à la résurrection des justes. **15** Ce qu'ayant
entendu, un de ceux qui étaient à table lui dit: Heureux celui
qui mangera du pain dans le royaume de Dieu. **16** Mais Jésus
lui dit: Un homme fit un grand souper, et y appela beaucoup
de monde. **17** Et à l'heure du souper, il envoya son serviteur
dire aux conviés de venir, parce que tout était prêt. **18** Mais ils
commencèrent à s'excuser tous ensemble. Le premier lui dit:
J'ai acheté une maison de compagne, et il faut que j'aille la voir;
je vous prie, excusez-moi. **19** Un second dit: J'ai acheté cinq
paires de bœufs, et je vais les essayer; je vous prie, excusez-
moi. **20** Et un autre dit: J'ai pris une femme, et c'est pourquoi je
ne puis venir. **21** Le serviteur étant revenu, rapporta tout ceci à
son maître. Alors le père de famille irrité dit à son serviteur:
Va vite dans les places et les rues de la ville, et amène ici les
pauvres et les estropiés, les aveugles et les boiteux. **22** Et le
serviteur dit: Seigneur, il a été fait comme tu l'as ordonné, et il y
a encore de la place. **23** Et le maître dit au serviteur: Va dans
les chemins et le long des haies, et force les gens d'entrer, afin
que ma maison soit remplie. **24** Mais je vous le dis, aucun de
ceux qui avaient été invités, ne goûtera de mon souper. **25** Or,
comme une grande foule de peuple allait avec lui, il se tourna
vers eux et leur dit: **26** Si quelqu'un vient à moi, et ne hait point
son père et sa mère, sa femme et ses fils, ses frères et ses
sœurs, et même sa propre âme, il ne peut être mon disciple. **27**
Et qui ne porte point sa croix et ne me suit point, ne peut être
mon disciple. **28** Car qui d'entre vous, voulant bâtir une tour, ne

s'assied pas auparavant, pour calculer les dépenses qui sont nécessaires, et s'il a de quoi l'achever? **29** De peur qu'après avoir posé les fondements, et n'avoir pu l'achever, ceux qui le verront ne se mettent à se moquer de lui, **30** Disant: Cet homme a commencé à bâtir; et il n'a pu achever. **31** Ou, quel est le roi qui, devant aller faire la guerre à un autre roi, ne s'assied pas auparavant, et ne songe pas en lui-même, s'il peut, avec dix mille hommes, aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille? **32** Autrement, tandis que celui-ci est encore loin, envoyant une ambassade, il lui fait des propositions de paix. **33** Ainsi donc, quiconque d'entre vous ne renonce point à tout ce qu'il possède, ne peut être mon disciple. **34** Le sel est bon. Mais si le sel perd sa vertu, avec quoi l'assaisonnera-t-on? **35** Il n'est plus propre, ni pour la terre, ni pour le fumier; mais il sera jeté dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

15 Or les publicains et les pécheurs s'approchaient de Jésus pour l'entendre. **2** Et les pharisiens et les scribes murmuraient, disant: Celui-ci accueille les pécheurs et mange avec eux. **3** Et il leur proposa cette parabole, disant: **4** Quel est celui d'entre vous qui a cent brebis, et qui, s'il en perd une, ne laisse les quatre vingt-dix-neuf autres dans le désert, et ne va après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve? **5** Et lorsqu'il l'a trouvée, il la met sur ses épaules, plein de joie; **6** Et, venant à sa maison, il appelle ses amis et ses voisins, leur disant: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé ma brebis qui était perdue. **7** Je vous dis de même qu'il y aura plus de joie dans le ciel pour un pécheur faisant pénitence, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence. **8** Ou, quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, si elle en perd une, n'allume sa lampe,

ne balaye sa maison, et ne cherche soigneusement jusqu'à ce qu'elle la trouve? **9** Et lorsqu'elle l'a trouvée, elle appelle ses amies et ses voisines, disant: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue. **10** Ainsi, je vous le dis, sera la joie parmi les anges de Dieu pour un pécheur faisant pénitence. **11** Et il ajouta: Un homme avait deux fus. **12** Or le plus jeune des deux dit à son père: Mon père, donnez-moi la portion de votre bien qui doit me revenir. Et le père leur partagea son bien. **13** Peu de jours après, le plus jeune fils ayant rassemblé tout ce qu'il avait, partit pour une région étrangère et lointaine, et il y dissipa son bien, en vivant dans la débauche. **14** Après qu'il eut tout consumé, il survint une grande famine dans ce pays, et il commença à se trouver dans l'indigence, **15** Il alla donc, et il s'attacha à un habitant de ce pays. Or celui-ci l'envoya à sa maison des champs pour paître les pourceaux. **16** Il désirait se rassasier des cosses que mangeaient les pourceaux, mais personne ne lui en donnait. **17** Rentrant alors en lui-même, il dit: Combien de mercenaires, dans la maison de mon père, ont du pain en abondance, et moi ici je meurs de faim! **18** Je me lèverai, et j'irai à mon père, et je lui dirai: Mon père, j'ai péché contre le ciel et à vos yeux; **19** Je ne suis plus digne d'être appelé votre fils; traitez-moi comme l'un de vos mercenaires. **20** Et se levant, il vint à son père. Comme il était encore loin, son père l'aperçut, s'attendrit, et accourant, tomba sur son cou et le baisa. **21** Et le fils lui dit: Mon père, j'ai péché contre le ciel et à vos yeux, je ne suis plus digne d'être appelé votre fils. **22** Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez vite sa robe première, et l'en revêtez; mettez un anneau à sa main et une chaussure à ses pieds; **23** Amenez aussi le veau

gras, et tuez-le; mangeons et réjouissons-nous: **24** Car mon fils
que voici était mort, et il revit; il était perdu, et il est retrouvé. Et
ils commencèrent à faire grande chère. **25** Cependant son fils
aîné était dans les champs; et comme il revenait et approchait
de la maison, il entendit une symphonie et des danses. **26** Il
appela donc un de ses serviteurs, et lui demanda ce que c'était.
27 Le serviteur lui répondit: Votre frère est revenu, et votre père
a tué le veau gras, parce qu'il a recouvré son fils sain et sauf. **28**
Il s'indigna, et il ne voulait pas entrer. Son père donc étant sorti,
se mit à le prier. **29** Mais lui, répondant, dit à son père: Voilà
tant d'années que je vous sers, et jamais je n'ai manqué à vos
commandements, et jamais vous ne m'avez donné un chevreau
pour faire bonne chère avec mes amis; **30** Mais après que cet
autre fils, qui a dévoré son bien avec des femmes perdues, est
revenu, vous avez tué pour lui le veau gras. **31** Alors le père lui
dit: Mon fils, toi, tu es toujours avec moi, et tout ce qui est à moi
est à toi; **32** Mais il fallait faire un festin et se réjouir, parce que
ton frère était mort, et il revit; il était perdu, et il est retrouvé.

16 Jésus (lisait encore à ses disciples: Il était un homme
riche qui avait un économe; et celui-ci fut accusé auprès de lui
d'avoir dissipé ses biens. **2** Il l'appela, et lui dit: Qu'est-ce que
j'entends dire de toi? Rends-moi compte de ton administration,
car désormais tu ne pourras plus la conserver. **3** Alors l'économe
dit en lui-même: Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte
l'administration de ses biens? Travailler à la terre, je n'en ai
pas la force, et j'ai honte de mendier. **4** Je sais ce que je ferai,
afin que, lorsque j'aurai été renvoyé de ma charge, il y en ait
qui me reçoivent dans leurs maisons. **5** Ayant donc appelé
chacun des débiteurs de son maître, il demanda au premier:

Combien devez-vous à mon maître? **6** Il répondit: Cent barils d'huile. Et l'économe lui dit: Prenez votre obligation, et asseyez-vous vite, et écrivez cinquante. **7** Ensuite il dit à un autre: Et vous, combien devez-vous? Celui-ci répondit: Cent mesures de froment. Prenez, lui dit-il, votre billet, et écrivez quatre-vingts. **8** Et le maître de l'économe infidèle le loua d'avoir agi prudemment; car les fils du siècle sont plus prudents entre eux que les fils de la lumière. **(aiōn g165)** **9** Et moi je vous dis: Faites-vous des amis avec les richesses injustes, afin que, lorsque vous viendrez à manquer, ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels. **(aiōnios g166)** **10** Celui qui est fidèle dans les moindres choses, est fidèle aussi dans les grandes; et celui qui est injuste dans les petites choses, est injuste aussi dans les grandes. **11** Si donc vous n'avez pas été fidèle dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables? **12** Et si vous n'avez pas été fidèle dans le bien d'autrui, qui vous donnera celui qui est à vous? **13** Nul serviteur ne peut servir deux maîtres: car, où il haïra l'un et aimera l'autre, ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre: vous ne pouvez servir Dieu et l'argent, **14** Or les pharisiens, qui étaient avares, écoutaient toutes ces choses et se moquaient de lui. **15** Et il leur dit: C'est vous qui vous justifiez devant les hommes, mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est grand aux yeux des hommes, est en abomination devant Dieu. **16** La loi et les prophètes ont duré jusqu'à Jean; depuis, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun fait effort pour y entrer. **17** Le ciel et la terre passeront, plutôt qu'il ne tombe un seul point de la loi. **18** Quiconque renvoie sa femme et en épouse une autre, commet un adultère; et qui épouse une femme renvoyée par son mari, commet un adultère. **19** Il y avait un homme riche

qui était vêtu de pourpre et de fin lin; et il faisait chaque jour une splendide chère. **20** Il y avait aussi un mendiant, nommé Lazare, lequel était couché à sa porte, couvert d'ulcères, **21** Désirant se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche, et personne ne lui en donnait; mais les chiens venaient et léchaient ses ulcères. **22** Or il arriva que le mendiant mourut, et fut porté par les anges dans le sein d'Abraham. Le riche mourut aussi, et fut enseveli dans l'enfer. **(Hadēs g86)** **23** Or, levant les yeux, lorsqu'il était dans les tourments, il vit de loin Abraham, et Lazare dans son sein: **24** Et s'écriant, il dit: Père Abraham, ayez pitié de moi, et envoyez Lazare, afin qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau pour rafraîchir ma langue; car je suis tourmenté dans cette flamme. **25** Et Abraham lui dit: Mon fils, souviens-toi que pendant ta vie tu as reçu les biens, de même que Lazare les maux; or maintenant il est consolé, et toi tu es tourmenté. **26** De plus, entre nous et vous, il y a pour jamais un grand abîme, de sorte que ceux qui voudraient passer d'ici à vous, ou de là venir ici, ne le peuvent pas. **27** Et le riche dit: Je vous prie donc, père, de l'envoyer dans la maison de mon père; **28** Car j'ai cinq frères; afin qu'il leur atteste ces choses, et qu'ils ne viennent pas aussi eux-mêmes dans ce lieu de tourments. **29** Mais Abraham lui repartit. Ils ont Moïse et les prophètes; qu'ils les écoulent. **30** Et il dit: Non, père Abraham; mais si quelqu'un va des morts vers eux, ils feront pénitence. **31** Abraham lui répondit: S'ils n'écoutent point Moïse et les prophètes, quand même quelqu'un des morts ressusciterait, ils ne croiraient pas.

17 Jésus dit encore à ses disciples: Il est impossible qu'il n'arrive des scandales; mais malheur à celui par qui ils arrivent! **2** Il vaudrait mieux pour lui qu'on mît autour de son cou une

meule de moulin et qu'on le jetât dans la mer, que de scandaliser un de ces petits. **3** Prenez-garde à vous: Si ton frère a péché contre toi, reprends-le; et s'il se repent, pardonne-lui. **4** Et s'il a péché sept fois dans le jour contre toi, et que sept fois dans le jour il revienne à toi, disant: Je me repens; pardonne-lui. **5** Et les apôtres dirent au Seigneur: Augmentez-nous la foi. **6** Mais le Seigneur dit: Si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à ce mûrier: Déracine-toi, et transplante-toi dans la mer; et il vous obéirait. **7** Qui de vous, ayant un serviteur attaché au labourage ou aux troupeaux, lui dit, aussitôt qu'il revient des champs: Viens vite, mets-toi à table? **8** Et ne lui dit pas au contraire: Prépare-moi à souper, et ceins-toi, et me sers jusqu'à ce que j'aie mangé et bu, et après cela, tu mangeras et tu boiras? **9** A-t-il de l'obligation à ce serviteur, parce qu'il a fait ce qu'il lui avait commandé? **10** Non, je pense. Ainsi, vous-mêmes, quand vous aurez fait ce qui vous est commandé, dites: Nous sommes des serviteurs inutiles; ce que nous avons fait, c'est ce que nous avons dû faire. **11** Il arriva qu'en allant à Jérusalem, il traversait le pays de Samarie et la Galilée. **12** Et comme il entrait dans un village, il rencontra dix lépreux, qui s'arrêtèrent loin de lui; **13** Et ils élevèrent la voix, disant: Jésus, Maître, ayez pitié de nous. **14** Dès que Jésus les vit, il dit: Allez, montrez-vous aux prêtres. Et il arriva, pendant qu'ils y allaient, qu'ils furent purifiés. **15** Un d'eux, se voyant purifié, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix; **16** Et il tomba sur sa face aux pieds de Jésus, lui rendant grâces; or celui-ci était Samaritain. **17** Alors Jésus prenant la parole, dit: Est-ce que les dix n'ont pas été purifiés? et les neuf autres, où sont-ils? **18** Il ne s'en est point trouvé qui revînt et rendît gloire à Dieu,

si ce n'est cet étranger. **19** Et il lui dit: Lève-toi, va, ta foi t'a sauvé. **20** Interrogé par les pharisiens: Quand vient le royaume de Dieu? Leur répondant, il dit: Le royaume de Dieu ne vient point de manière à être remarqué; **21** Et on ne dira point: Il est ici ou il est là. Car voici que le royaume de Dieu est au dedans de vous. **22** Il dit ensuite à ses disciples: Viendront des jours où vous désirerez voir un seul des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez pas. **23** Et on vous dira: Le voici ici et le voilà là. N'y allez point, et ne les suivez point. **24** Car, comme l'éclair qui, brillant sous un côté du ciel, lance sa lumière sur tout ce qui est sous le ciel, ainsi sera le Fils de l'homme en son jour. **25** Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup de choses, et qu'il soit rejeté par cette génération. **26** Et comme il est arrivé aux jours du Noé, ainsi en sera-t-il aussi dans les jours du Fils de l'homme. **27** Ils mangeaient et buvaient; ils se mariaient et mariaient leurs enfants, jusqu'au jour où entra dans l'arche: et le déluge vint et il les perdit tous. **28** Et comme il est arrivé encore aux jours de Lot: ils mangeaient et buvaient, ils achetaient et vendaient, ils plantaient et bâtissaient; **29** Mais le jour où Lot sortit de Sodome, Dieu fit pleuvoir le feu et le soufre du ciel, et il les perdit tous: **30** Ainsi en sera-t-il le jour où le Fils de l'homme sera révélé. **31** En cette heure-là, que celui qui se trouvera sur le toit et dont les meubles sont dans la maison, ne descende point pour les emporter; et que celui qui est dans le champ, ne retourne point non plus en arrière. **32** Souvenez-vous de la femme de Lot. **33** Quiconque cherchera à sauver son âme, la perdra; et quiconque la perdra lui donnera la vie. **34** Je vous le dis, en cette nuit-là deux personnes seront en un lit, l'un sera pris et l'autre laissé: **35** Deux femmes moudront ensemble,

l'une sera prise, et l'autre laissée; deux hommes seront dans un champ, l'un sera pris, et l'autre laissé. **36** Prenant la parole, les disciples lui dirent: Où, Seigneur? **37** Et il répondit: Partout où sera le corps, là aussi s'assembleront les aigles.

18 Il leur proposait aussi cette parabole, sur ce qu'il faut toujours prier, et ne se lasser jamais. **2** Il y avait, disait-il, dans une certaine ville un juge qui ne craignait point Dieu, et ne se souciait point des hommes. **3** Or il y avait une veuve dans cette même ville, et elle venait à lui, disant: Faites-moi justice de mon adversaire. **4** Et il ne le voulut pas pendant longtemps. Mais ensuite il dit en lui-même: Quoique je ne craigne point Dieu et ne me soucie point des hommes, **5** Cependant, parce que cette femme m'importune, je lui ferai justice, de peur qu'à la fin elle ne vienne me faire quelque affront. **6** Le Seigneur ajouta: Entendez ce que dit le juge d'iniquité: **7** Et Dieu ne vengera pas ses élus, qui crient vers lui jour et nuit, et il usera de délai pour eux? **8** Je vous dis qu'il les vengera bientôt. Mais quand le Fils de l'homme viendra, pensez-vous qu'il trouve de la foi sur la terre? **9** Il dit encore cette parabole pour quelques-uns qui se confiaient en eux-mêmes comme étant justes, et méprisaient les autres: **10** Deux hommes montèrent au temple pour prier; un pharisien et un publicain. **11** Le pharisien, se tenant en avant, priait ainsi en lui-même: Ô Dieu, je vous rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont voleurs, injustes, adultères; ni même comme ce publicain. **12** Je jeune deux fois la semaine; je paie la dîme de tout ce que je possède. **13** Et le publicain, se tenant éloigné, n'osait pas même lever les yeux au ciel; mais il frappait sa poitrine, disant: Ô Dieu, ayez pitié de moi qui suis un pécheur. **14** Je vous le dis, celui-ci

s en retourna justifié dans sa maison, et non pas l'autre: car quiconque s'exalte sera humilié, et quiconque s'humilie sera exalté. **15** On lui portait aussi les petits enfants, pour qu'il les touchât. Ce que les disciples voyant, ils les rebutaient. **16** Mais Jésus les appelant, dit: Laissez les enfants venir à moi, et ne les empêchez point; car à de tels est le royaume de Dieu. **17** En vérité je vous le dis: Quiconque ne recevra point comme un enfant le royaume de Dieu, n'y entrera point. **18** Un des principaux l'interrogea, disant: Bon maître, que ferai-je pour posséder la vie éternelle? **(aiōnios g166)** **19** Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Nul n'est bon que Dieu seul. **20** Tu connais les commandements: Tu ne tueras point: Tu ne commettras point d'adultère: Tu ne porteras point faux témoignage: Honore ton père et ta mère. **21** Il répondit: J'ai observé tout cela depuis ma jeunesse. **22** Ce qu'entendant, Jésus lui dit: Une chose encore te manque: vends tout ce que tu as et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel: viens alors, et suis-moi. **23** Mais lui, ces paroles entendues, fut contristé, parce qu'il était fort riche. **24** Or Jésus le voyant devenir triste, dit: Que ceux qui ont les richesses entreront difficilement dans le royaume de Dieu! **25** Il est plus facile à un chameau de passer par le chas d'une aiguille, qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. **26** Ceux qui l'écoutaient demandèrent: Et qui peut donc être sauvé? **27** Il leur répondit: Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu. **28** Alors Pierre dit: Et nous, voici que nous avons tout quitté pour vous suivre. **29** Jésus leur répliqua: En vérité, je vous le dis, il n'est personne qui ait quitté ou maison, ou parents, ou frères, ou femme, ou enfants, à cause du royaume de Dieu, **30** Qui ne reçoive beaucoup plus en ce

temps même, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Ensuite Jésus prit à parties douze et leur dit: Voici que nous montons à Jérusalem, et que s'accomplira tout ce qui a été écrit par les prophètes touchant le Fils de l'homme; **32** Car il sera livré aux gentils, et raillé, et flagellé, et couvert de crachats; **33** Et après qu'ils l'auront flagellé, ils le feront mourir, et le troisième jour, il ressuscitera. **34** Mais les apôtres ne comprirent rien de ces choses, et cette parole leur était cachée; ainsi ils ne comprenaient point ce qui leur était dit. **35** Or il arriva, lorsqu'il approchait de Jéricho, qu'un aveugle était assis au bord du chemin, mendiant. **36** Et entendant la foule qui suivait le chemin, il demanda ce que c'était. **37** On lui dit que Jésus de Nazareth passait. **38** Alors il cria, disant: Jésus, fils de David, ayez pitié de moi! **39** Ceux qui allaient devant, le gourmandaient pour qu'il se tût. Mais il criait beaucoup plus encore: Fils de David, ayez pitié de moi! **40** Or Jésus s'arrêtant, ordonna qu'on le lui amenât. Et quand il se fut approché, il l'interrogea, **41** Disant: Que veux-tu que je te fasse? Il répondit: Seigneur, que je voie. **42** Et Jésus lui dit: Vois; ta foi t'a sauvé. **43** Et aussitôt il vit, et il le suivait glorifiant Dieu. Et tout le peuple, voyant cela, donna louange à Dieu.

19 Jésus étant entré dans Jéricho, le traversait. **2** Or il y avait un homme appelé Zachée; il était chef des publicains, et même fort riche. **3** Et il cherchait à voir qui était Jésus, et il ne le pouvait, à cause de la foule, parce qu'il était très petit de taille. **4** Courant donc en avant, il monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là. **5** Lorsqu'il arriva en cet endroit, Jésus leva les yeux, l'aperçut. et lui dit: Zachée, descends vite, parce qu'aujourd'hui il faut que je loge dans ta maison. **6** Et il

descendit à la hâte, et le reçut avec joie. **7** Voyant cela, tous murmuraient disant qu'il était allé loger chez un homme pécheur. **8** Mais se tenant devant le Seigneur, Zachée lui dit: Seigneur, voici que je donne la moitié de mes biens aux pauvres; et si j'ai fait tort à quelqu'un, je lui rends le quadruple. **9** Jésus lui dit: Aujourd'hui cette maison a reçu le salut, parce que celui-ci aussi est enfant d'Abraham. **10** Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu. **11** Comme ils écoutaient ces discours, il dit encore une parabole sur ce qu'il était près de Jérusalem, et sur ce qu'ils pensaient que le royaume de Dieu serait incontinent manifesté. **12** Il dit donc: Un homme de grande naissance s'en alla en un pays lointain pour prendre possession d'un royaume et revenir ensuite. **13** Ainsi dix de ses serviteurs appelés, il leur donna dix mines, et leur dit: Négociez jusqu'à ce que je revienne. **14** Or ceux de son pays le haïssaient; et ils envoyèrent après lui une députation, disant: Nous ne Avouions point que celui-ci règne sur nous. **15** Et il arriva qu'il revint, après avoir pris possession du royaume, et il fit appeler les serviteurs auxquels il avait donné de l'argent, pour savoir combien chacun l'avait négocié. **16** Le premier vint, disant: Seigneur, votre mine a produit dix autres mines. **17** Il lui dit: Fort bien, bon serviteur, parce que tu as été fidèle en peu de choses, tu auras puissance sur dix villes. **18** Un autre vint, et dit: Seigneur, votre mine a produit cinq autres mines. **19** Et il dit à celui-ci: Toi aussi, sois à la tête de cinq villes. **20** Un autre vint, disant: Seigneur, voici votre mine que j'ai tenu enveloppée dans un linge, **21** Car je vous ai craint, parce que vous êtes un homme sévère: vous emportez ce que vous n'avez pas déposé, et moissonnez ce que vous n'avez pas semé. **22** Le maître lui dit: C'est par ta propre

bouche que je te juge, mauvais serviteur. Tu savais que je suis un homme sévère, emportant ce que je n'ai pas déposé, et moissonnant ce que je n'ai point semé. **23** Pourquoi donc n'as-tu pas donné mon argent à la banque, afin que, moi revenant, je le reprisse avec usure? **24** Et il dit à ceux qui étaient présents: Otez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a dix mines. **25** Ils lui répondirent: Seigneur, il a déjà dix mines. **26** Mais, je vous le dis, on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance; mais à celui qui n'a pas, même ce qu'il a lui sera ôté. **27** Et pour mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je régnasse sur eux, amenez-les ici, tuez-les devant moi. **28** Ces choses dites, il marchait devant eux, montant à Jérusalem. **29** Or il arriva, comme il approchait de Bethphagé et de Béthanie, près du mont nommé des Oliviers, qu'il envoya deux de ses disciples, **30** Disant: Allez au village qui est là devant: en y entrant, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne s'est jamais assis: déliez-le et l'amenez. **31** Et si quelqu'un vous demande: Pourquoi le déliez-vous? vous lui répondrez ainsi: Parce que le Seigneur veut s'en servir. **32** Ceux donc qui étaient envoyés s'en allèrent, et trouvèrent, comme il leur avait dit, l'ânon arrêté. **33** Mais comme ils déliaient l'ânon, ses maîtres leur dirent: Pourquoi déliez-vous l'ânon? **34** Ils répondirent: Parce que le Seigneur en a besoin. **35** Et ils l'amenèrent à Jésus. Et jetant leurs vêtements sur l'ânon, ils mirent Jésus dessus. **36** Partout où il passait, le peuple étendait ses vêtements sur le chemin. **37** Et comme il approchait de la descente du mont des Oliviers, toute la foule des disciples, pleine de joie, commença à louer Dieu à haute voix de tous les prodiges qu'ils avaient vus, **38** Disant: Béni celui qui vient roi au nom du Seigneur! paix dans le ciel et gloire au

plus haut des cieux! **39** Alors quelques-uns des pharisiens, du milieu de la foule, lui dirent: Maître, réprimez vos disciples. **40** Il leur répondit: Je vous déclare que si ceux-ci se taisent, les pierres crieront. **41** Et comme il approchait, voyant la ville, il pleura sur elle, disant: **42** Si tu connaissais, toi aussi, au moins en ce jour qui t'est encore donné, ce qui importe à ta paix! mais maintenant ces choses sont cachées à tes yeux. **43** Car des jours viendront sur toi, où tes ennemis t'environneront de tranchées, t'enfermeront, te serreront de toutes parts, **44** Et te renverseront par terre, toi et tes enfants qui sont au milieu de toi, et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visitée. **45** Et étant entré dans le temple, il commença à chasser ceux qui y vendaient et y achetaient, **46** Leur disant: Il est écrit: Ma maison est une maison de prière; mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. **47** Et il enseignait tous les jours dans le temple. Cependant les princes des prêtres, les scribes, et les principaux du peuple, cherchaient à le perdre; **48** Mais ils ne trouvaient pas que lui faire; parce que tout le peuple était suspendu en l'écoutant.

20 Or il arriva qu'un de ces jours-là, comme il enseignait le peuple dans le temple, et qu'il annonçait l'Evangile, les princes des prêtres et les scribes y vinrent avec les anciens, **2** Et lui adressèrent la parole en disant: Dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses? ou: Qui est celui qui t'a donné ce pouvoir? **3** Et Jésus répondant, leur dit: Je vous interrogerai, moi aussi, mais sur une seule chose. Répondez-moi. **4** Le baptême de Jean était-il du ciel ou des hommes? **5** Mais ils pensaient en eux-mêmes, disant: Si nous répondons: Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'y avez-vous point cru? **6** Et si nous répondons: Des

hommes, tout le peuple nous lapidera, car ils tiennent pour certain que Jean était prophète. **7** Ils répondirent donc qu'ils ne savaient d'où il était. **8** Et Jésus leur dit: Ni moi, je ne vous dis pas non plus par quelle autorité je fais ces choses. **9** Alors il se mit à dire au peuple cette parabole: Un homme planta une vigne, et la loua à des vignerons, et lui-même fut longtemps en voyage. **10** Et dans la saison, il envoya un de ses serviteurs aux vignerons, pour qu'ils lui donnassent du fruit de la vigne. Mais eux, après l'avoir déchiré de coups, le renvoyèrent les mains vides. **11** Il envoya encore un autre serviteur. Mais eux, l'ayant aussi déchiré de coups et chargé d'outrages, ils le renvoyèrent les mains vides. **12** Enfin il en envoya un troisième; les vignerons le blessèrent aussi et le jetèrent dehors. **13** Alors le maître de la vigne dit: Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; peut être que lorsqu'ils le verront, ils le respecteront. **14** Mais les vignerons l'ayant vu, pensèrent en eux-mêmes, disant: Celui-ci est l'héritier, tuons-le, afin que nôtre devienne l'héritage. **15** Et l'ayant jeté hors de la vigne, ils le tuèrent. Que leur fera donc le maître de la vigne? **16** Il viendra, et perdra ces vignerons, et donnera la vigne à d'autres. Ce qu'ayant entendu, ils lui dirent: À Dieu ne plaise! **17** Mais Jésus les regardant dit: Qu'est-ce donc que ce qui est écrit: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue un sommet d'angle? **18** Quiconque tombera sur cette pierre sera brisé, et celui sur qui elle tombera, elle le réduira en poudre. **19** Et les princes des prêtres et les scribes cherchaient à mettre la main sur lui en cette heure-là, mais ils craignirent le peuple; ils avaient compris que c'étaient à eux qu'il avait appliqué cette parabole. **20** Et, l'épiant, ils envoyèrent des gens qui feignaient d'être justes, pour lui tendre des embûches

et le surprendre dans ses paroles, afin de le livrer au magistrat et au pouvoir du gouverneur. **21** Ainsi ils l'interrogèrent disant: Maître, nous savons que vous parlez et enseignez avec droiture; que vous ne faites acception de personne, mais que vous enseignez la voix de Dieu dans la vérité: **22** Nous est-il permis de payer le tribut à César, ou non? **23** Considérant leur ruse, il leur dit: Pourquoi me tentez-vous? **24** Montrez-moi un denier. De qui porte-t-il l'image et l'inscription? Ils lui répondirent: De César. **25** Et il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. **26** Et ils ne purent reprendre aucune de ses paroles devant le peuple; mais ils admirèrent sa réponse, et se turent. **27** Quelques-uns des sadducéens, qui nient qu'il y ait une résurrection, s'approchèrent alors et l'interrogèrent; **28** Disant: Maître, Moïse a écrit pour nous: Si le frère de quelqu'un meurt, ayant une femme, mais étant sans enfants, que son frère prenne sa femme et suscite une postérité à son frère. **29** Or il y avait sept frères; et le premier prit une femme, et mourut sans enfants. **30** Le suivant prit la femme, et mourut lui-même sans enfants. **31** Et le troisième la prit; et pareillement tous les sept, et ils n'ont point laissé de postérité, et ils sont morts. **32** Enfin, après eux tous, est morte aussi la femme. **33** À la résurrection donc, duquel sera-t-elle femme, puisque les sept l'ont eue pour femme? **34** Jésus leur dit: Les fils de ce siècle se marient et sont donnés en mariage; **(aiōn g165)** **35** Mais ceux qui seront trouvés dignes du siècle à venir et de la résurrection des morts, ne se marieront point et n'épouseront point de femmes; **(aiōn g165)** **36** Car ils ne pourront plus mourir; parce qu'ils sont égaux aux anges, et fils de Dieu, étant fils de la résurrection. **37** Or que les morts ressuscitent, Moïse le montre à l'endroit du buisson,

quand il appelle le Seigneur, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. **38** Or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais des vivants; car tous vivent pour lui. **39** Quelques-uns des scribes, prenant la parole, lui dirent: Maître, vous avez bien dit. **40** Et on n'osait plus lui faire aucune question. **41** Mais il leur demanda: Comment dit-on que le Christ est fils de David? **42** Puisque David lui-même dit dans le livre des Psaumes: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asseyez-vous à ma droite, **43** Jusqu'à ce que je fasse de vos ennemis l'escabeau de vos pieds. **44** Ainsi David l'appelle son Seigneur; comment donc est-il son fils? **45** Or tout le peuple l'écoutant, il dit à ses disciples: **46** Gardez-vous des scribes, qui se plaisent à se promener avec de longues robes, aiment les salutations dans les places publiques, les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins; **47** Qui dévorent les maisons des veuves sous prétexte de longues prières. Ceux-ci subiront une condamnation plus rigoureuse.

21 Or Jésus, regardant, vit des riches qui mettaient leurs aumônes dans le tronc. **2** Il vit aussi une pauvre veuve mettant deux petites pièces de monnaie. **3** Et il dit: En vérité, je vous le dis, cette pauvre veuve a mis plus que tous les autres. **4** Car tous ceux-là ont mis pour offrandes à Dieu, de leur superflu; mais elle, elle a mis de son indigence même, tout le vivre qu'elle avait. **5** Et quelques-uns disant du temple, qu'il était bâti de belles pierres, et orné de dons, il répondit: **6** Viendront des jours où de ce que vous voyez, il ne restera pas pierre sur pierre, qui ne soit détruite. **7** Et ils l'interrogèrent, disant: Maître, quand ces choses arriveront-elles, et quel sera le signe qu'elles commenceront de s'accomplir? **8** Jésus dit: Prenez garde d'être

séduits; car beaucoup viendront en mon nom, disant: C'est moi, et le temps approche; ne les suivez donc point. **9** Et quand vous entendrez parler de guerres et de séditions, n'en soyez point effrayés; il faut auparavant que ces choses arrivent; mais ce n'est pas encore sitôt la fin. **10** Alors il leur disait: Une nation se soulèvera contre une nation, un royaume contre un royaume. **11** Il y aura de grands tremblements de terre en divers lieux, et des pestes, et des famines, et des signes effrayants dans le ciel, et de grands prodiges. **12** Mais avant tout cela, on mettra la main sur vous, et on vous persécutera, vous livrant aux synagogues et aux prisons, vous traînant devant les rois et les gouverneurs à cause de mon nom. **13** Or cela vous arrivera en témoignage. **14** Mettez donc bien dans vos cœurs de ne point préméditer comment vous répondrez. **15** Car je vous donnerai moi-même une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront résister, ni rien opposer. **16** Vous serez livrés par vos pères et vos mères, par vos frères, vos parents et vos amis, et ils en mettront à mort d'entre vous. **17** Et vous serez en haine à tous à cause de mon nom; **18** Mais pas un cheveu de votre tête ne périra. **19** C'est par votre patience que vous posséderez vos âmes. **20** Or, quand vous verrez Jérusalem investie par une armée, sachez que sa désolation est proche: **21** Alors, que ceux qui sont dans la Judée fuient vers les montagnes, que ceux qui sont au milieu d'elle s'en éloignent; et que ceux qui sont dans les contrées n'y entrent point. **22** Parce que ce sont là des jours de vengeance, afin que s'accomplisse tout ce qui est écrit. **23** Mais malheur aux femmes enceintes et à celles qui nourriront en ces jours-là; car il y aura une détresse affreuse dans le pays, et une grande colère contre ce peuple. **24** Ils tomberont sous

le tranchant du glaive, et seront emmenés captifs dans toutes les nations, et Jérusalem sera foulée aux pieds par les gentils, jusqu'à ce que les temps des nations soient accomplis. **25** Et il y aura des signes dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles; et, sur la terre, la détresse des nations, à cause du bruit confus de la mer et des flots; **26** Les hommes séchant de frayeur dans l'attente de ce qui doit arriver à tout l'univers; car les vertus des cieux seront ébranlées; **27** Et alors ils verront le Fils de l'homme venant dans une nuée, avec une grande puissance et une grande majesté. **28** Or, quand ces choses commenceront à s'accomplir, regardez et levez la tête, parce que votre rédemption approche. **29** Et il leur dit cette comparaison: Voyez le figuier et tous les arbres; **30** Quand ils commencent à produire du fruit, vous savez que l'été est proche. **31** De même vous, quand vous verrez ces choses arriver, sachez que le royaume de Dieu est proche. **32** En vérité, je vous le dis, cette génération ne passera point, jusqu'à ce que toutes ces choses soient accomplies. **33** Le ciel et la terre passeront; mais mes paroles ne passeront point. **34** Faites donc attention à vous, de peur que vos cœurs ne s'appesantissent dans la crapule, l'ivresse et les soins de cette vie, et que ce jour ne vienne soudainement sur vous. **35** Car, comme un filet, il enveloppera tous ceux qui habitent sur la face de la terre. **36** Veillez donc et priez en tout temps, afin que vous soyez trouvés dignes d'éviter toutes ces choses qui doivent arriver, et de paraître avec confiance devant le Fils de l'homme. **37** Or, le jour il enseignait dans le temple; mais la nuit, sortant, il se retirait sur la montagne appelée des Oliviers. **38** Et tout le peuple venait de grand matin vers lui au temple pour l'écouter.

22 Cependant approchait la fête des azymes, qu'on appelle Pâque. **2** Et les princes des prêtres et les scribes cherchaient comment ils pourraient faire mourir Jésus; mais ils craignaient le peuple. **3** Or Satan entra dans Judas, qui était surnommé Iscariote, l'un des douze. **4** Et il s'en alla, et il conféra avec les princes des prêtres et les magistrats comment il le leur livrerait. **5** Et ils se réjouirent, et convinrent de lui donner de l'argent. **6** Il s'engagea donc. Et dès lors il cherchait l'occasion de le livrer en l'absence du peuple. **7** Cependant vint le jour des azymes, où il était nécessaire d'immoler la pâque. **8** Jésus donc envoya Pierre et Jean, disant; Allez nous préparer la pâque, afin que nous la mangions. **9** Mais eux lui demandèrent: Où voulez-vous que nous la préparions? **10** Et il leur répondit: Voici qu'entrant dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau; suivez-le dans la maison où il entrera; **11** Et vous direz au père de famille de la maison: Le maître vous dit: Où est le lieu où je pourrai manger la pâque avec mes disciples? **12** Et il vous montrera un grand cénacle meublé; faites-y les préparatifs. **13** S'en allant donc, ils trouvèrent comme il leur avait dit, et ils préparèrent la pâque. **14** Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze apôtres avec lui. **15** Et il leur dit: J'ai désiré d'un grand désir de manger cette pâque avec vous, avant de souffrir. **16** Car je vous le dis, je ne la mangerai plus désormais, jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu. **17** Et ayant pris le calice, il rendit grâces, et dit: Prenez, et partagez entre vous, **18** Car, je vous le dis, je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le royaume de Dieu vienne. **19** Et ayant pris du pain, il rendit grâces et le rompit, et le leur donna, disant: Ceci est mon corps, qui est donné pour

vous: faites ceci en mémoire de moi. **20** Il donna de la même manière le calice, après qu'il eut soupé, disant: C'est le calice, le nouveau testament en mon sang, qui sera répandu pour vous. **21** Cependant, voici que la main de celui qui me trahit est avec moi à cette table. **22** Pour ce qui est du Fils de l'homme, il s'en va, selon ce qui a été déterminé; mais malheur à cet homme par qui il sera trahi! **23** Et ils commencèrent à se demander l'un à l'autre, qui était celui d'entre eux qui devait faire cela. **24** Il s'éleva aussi parmi eux une contestation, lequel d'entre eux devait être estimé le plus grand. **25** Mais il leur dit: Les rois des nations les dominent, et ceux qui ont puissance sur elles sont appelés bienfaiteurs. **26** Pour vous, ne faites pas ainsi; mais que celui qui est le plus grand parmi vous, soit comme le moindre, et celui qui a la préséance, comme celui qui sert. **27** Car lequel est le plus grand, celui qui est à table, ou celui qui sert? N'est-ce pas celui qui est à table? Or, moi, je suis au milieu de vous, comme celui qui sert. **28** C'est vous qui êtes demeurés avec moi dans mes tentations. **29** Aussi moi, je vous prépare le royaume, comme mon Père me l'a préparé; **30** Afin que vous mangiez et buviez à ma table dans mon royaume, et que vous siégiez sur des trônes, pour juger les douze tribus d'Israël. **31** Le Seigneur dit encore: Simon, Simon, voilà que Satan vous a demandés pour vous cribler, comme le froment; **32** Mais j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne défaille point; et toi, quand tu seras converti, confirme tes frères. **33** Pierre lui dit: Seigneur, je suis prêt à aller avec vous, et en prison, et à la mort. **34** Mais il lui répliqua: Je te le dis, Pierre, un coq aujourd'hui ne chantera point, que trois fois tu n'aies nié me connaître. Il leur dit ensuite: **35** Quand je vous ai envoyés sans sac, sans bourse et sans chaussure, quelque

chose vous a-t-il manqué? **36** Ils répondirent: Rien. Il ajouta donc: Mais maintenant, que celui qui a un sac ou une bourse, les prenne; et que celui qui n'en a point, vende sa tunique, et achète une épée. **37** Car, je vous le dis, il faut que ceci encore qui a été écrit, s'accomplisse en moi: Il a été mis au rang des scélérats. Car ce qui me regarde touche à sa fin. **38** Mais eux lui dirent: Seigneur, voici deux épées. Il leur répondit: C'est assez. **39** Et étant sorti, il alla, selon sa coutume, à la montagne des Oliviers; et ses disciples le suivirent. **40** Lorsqu'il fut arrivé à son lieu accoutumé, il leur dit: Priez, de peur que vous n'entriez en tentation. **41** Puis il s'éloigna d'eux à la distance d'un jet de pierre; et, s'étant mis à genoux, il priait, **42** Disant: Mon Père, si vous le voulez, éloignez ce calice de moi; cependant que ma volonté ne se fasse pas, mais la vôtre. **43** Alors lui apparut un ange du ciel, le fortifiant; et étant tombé en agonie, il priait encore plus. **44** Et il lui vint une sueur, comme des gouttes de sang découlant jusqu'à terre. **45** Et, s'étant levé de sa prière, il vint à ses disciples, et les trouva endormis par suite de leur tristesse. **46** Et il leur dit: Pourquoi dormez-vous? Levez-vous, priez, de peur que vous n'entriez en tentation. **47** Jésus parlant encore, voici venir une troupe, et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze, la précédait; et il s'approcha de Jésus pour le baiser. **48** Mais Jésus lui dit: Judas, c'est par un baiser que tu trahis le Fils de l'homme! **49** Or ceux qui étaient autour de lui, voyant ce qui allait arriver, lui dirent: Seigneur, si nous frappions de l'épée? **50** Et l'un d'eux frappa le serviteur du grand prêtre, et lui coupa l'oreille droite. **51** Mais Jésus prenant la parole, dit: Arrêtez-vous là. Et ayant touché son oreille, il le guérit. **52** Puis Jésus dit à ceux qui étaient venus vers lui, princes des prêtres,

magistrats du temple et anciens: Vous êtes sortis comme contre un voleur, avec des épées et des bâtons; **53** Quand j'étais tous les jours avec vous dans le temple, vous n'avez pas mis la main sur moi; mais voici votre heure et la puissance des ténèbres. **54** Se saisissant donc de lui, ils l'amenèrent à la maison du grand prêtre; mais Pierre le suivait de loin. **55** Or un feu ayant été allumé au milieu de la cour, et eux s'étant assis autour, Pierre se trouvait au milieu d'eux. **56** Une servante l'ayant vu assis devant le feu, et l'ayant regardé, dit: Celui-ci aussi était avec cet homme. **57** Mais Pierre le nia, disant: Femme, je ne le connais point. **58** Et peu après, un autre le voyant, dit: Toi aussi, tu es de ces gens-là. Mais Pierre dit: Homme, je n'en suis point. **59** Et un intervalle d'environ une heure s'étant écoulé, un autre l'affirmait, disant: Vraiment, celui-ci aussi était avec lui; car il est également Galiléen. **60** Et Pierre dit: Homme, je ne sais ce que tu dis. Et aussitôt, lui parlant encore, un coq chanta. **61** Et le Seigneur se retournant, regarda Pierre. Et Pierre se ressouvint de la parole du Seigneur, lorsqu'il lui avait dit; Avant qu'un coq chante, tu me renieras trois fois. **62** Et Pierre étant sorti, pleura amèrement. **63** Et ceux qui tenaient Jésus le raillaient et le déchiraient de coups. **64** Puis, lui ayant bandé les yeux, ils le frappaient au visage, et l'interrogeaient, disant: Prophétise qui est celui qui t'a frappé? **65** Et blasphémant ainsi, ils disaient beaucoup d'autres choses contre lui. **66** Lorsque le jour se fit, les anciens du peuple, les princes des prêtres et les scribes s'assemblèrent, et le firent venir dans leur conseil, disant: Si tu es le Christ, dis-le-nous. **67** Il leur répondit: Si je vous le dis, vous ne me croirez pas; **68** Et si je vous interroge, vous ne me répondrez pas, ni ne me renverrez. **69** Mais désormais le Fils de l'homme sera assis à la

droite de la puissance de Dieu. **70** Alors ils dirent tous: Tu es donc le Fils de Dieu? Et Jésus répondit: Vous le dites, je le suis. **71** Et eux repartirent: Qu'avons-nous besoin d'autre témoignage? Car nous-mêmes nous l'avons entendu de sa propre bouche.

23 Et toute l'assemblée se levant, ils le menèrent à Pilate. **2** Et ils commencèrent à l'accuser, disant: Nous avons trouvé celui-ci pervertissant notre nation, défendant de payer le tribut à César, et disant qu'il est Christ roi. **3** Or Pilate l'interrogea, disant: Es-tu le roi des Juifs? Jésus répondant, dit: Tu le dis. **4** Alors Pilate dit aux princes des prêtres et à la multitude: Je ne trouve aucune cause de mort en cet homme. **5** Mais eux insistaient, disant: Il soulève le peuple, enseignant par toute la Judée, commençant par la Galilée jusqu'ici. **6** Pilate entendant nommer la Galilée, demanda si cet homme était Galiléen. **7** Et dès qu'il sut qu'il était de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui était lui-même à Jérusalem en ces jours-là. **8** Hérode, voyant Jésus, s'en réjouit beaucoup; car il désirait depuis longtemps de le voir, parce qu'il avait entendu dire beaucoup de choses de lui, et qu'il espérait lui voir faire quelque miracle. **9** Il lui faisait donc beaucoup de questions; mais Jésus ne lui répondait rien. **10** Cependant se trouvaient là les princes des prêtres et les scribes, l'accusant sans relâche. **11** Mais Hérode avec sa cour le méprisa; il se joua de lui après l'avoir revêtu d'une robe blanche, et il le renvoya à Pilate. **12** Et Hérode et Pilate devinrent amis ce jour-là même; auparavant ils étaient ennemis l'un de l'autre. **13** Or Pilate ayant convoqué les princes des prêtres, les magistrats et le peuple, **14** Leur dit: Vous m'avez présenté cet homme comme soulevant le peuple; et voilà que, l'interrogeant devant vous, je n'ai rien trouvé en lui de ce dont

vous l’accusez, **15** Ni Hérode non plus; car je vous ai envoyés à lui, et on ne l’a convaincu de rien qui mérite la mort. **16** Je le renverrai donc après l’avoir fait châtier. **17** Car il était obligé de leur remettre un prisonnier pendant la fête. **18** Mais la foule tout entière cria: Otez celui-ci du monde, et délivrez-nous Barabbas. **19** (Lequel, à cause d’une sédition qui s’était faite dans la ville, et d’un meurtre, avait été mis en prison.) **20** Pilate leur parla de nouveau, désirant renvoyer Jésus. **21** Mais eux redoublaient leurs clameurs, disant: Crucifiez-le, crucifiez-le! **22** Et Pilate, pour la troisième fois, leur dit: Mais quel mal a fait celui-ci? Je ne trouve aucune cause de mort en lui; je le châtierai donc et le renverrai. **23** Mais ils insistaient avec de grands cris, demandant qu’on le crucifiât; et leurs cris devenaient de plus en plus forts. **24** Et Pilate ordonna que ce qu’ils demandaient fût exécuté. **25** Ainsi il leur délivra celui qui avait été mis en prison pour cause de sédition et de meurtre, et qu’ils demandaient, et il abandonna Jésus à leur volonté. **26** Or comme ils l’emmenaient, ils prirent un certain Simon de Cyrène, qui revenait des champs, et le chargèrent de porter la croix derrière Jésus. **27** Or une grande foule de peuple et de femmes le suivaient, se frappant la poitrine et se lamentant sur lui. **28** Mais Jésus, se tournant vers elles, dit: Filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes et sur vos enfants; **29** Car voici que viendront des jours où l’on dira: Heureuses les stériles, et les entrailles qui n’ont pas engendré, et les mamelles qui n’ont point allaité! **30** Alors ils commenceront à dire aux montagnes: Tombez sur nous: et aux collines: Couvrez-nous. **31** Car si l’on fait ainsi au bois vert, que sera-t-il fait au bois sec? **32** On conduisait aussi avec lui deux autres hommes qui étaient des malfaiteurs, pour

les mettre à mort. **33** Et lorsqu'ils furent arrivés au lieu qui est appelé Calvaire, ils le crucifièrent, et les voleurs aussi, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. **34** Mais Jésus disait: Mon Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Partageant ensuite ses vêtements, ils y jetèrent le sort. **35** Et le peuple était là, regardant, et les chefs le raillaient avec le peuple, disant: Il a sauvé les autres; qu'il se sauve, s'il est le Christ, l'élu de Dieu. **36** Les soldats mêmes, s'approchant, l'insultaient, lui présentant du vinaigre, **37** Et disant: Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi. **38** Il y avait aussi au-dessus de lui une inscription où était écrit en caractères grecs, latins et hébreux: CELUI-CI EST LE ROI DES JUIFS. **39** Or l'un des voleurs qui étaient suspendus en croix le blasphémait, disant: Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même, et nous aussi. **40** Mais l'autre, répondant, le reprenait, disant: Ne crains-tu point Dieu, quand tu subis la même condamnation? **41** Encore pour nous, c'est avec justice; car nous recevons ce que nos actions méritent; mais celui-ci n'a rien fait de mal. **42** Et il disait à Jésus: Seigneur, souvenez-vous de moi quand vous serez arrivé dans votre royaume. **43** Et Jésus lui dit: En vérité, je te le dis, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis. **44** Il était environ la sixième heure, et les ténèbres couvrirent toute la terre jusqu'à la neuvième heure. **45** Et le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu. **46** Alors, criant d'une voix forte, Jésus dit: Mon Père, je remets mon esprit entre vos mains. Et disant cela, il expira. **47** Or le centurion voyant ce qui était arrivé, glorifia Dieu, disant: Vraiment cet homme était juste. **48** Et toute la multitude de ceux qui assistaient à ce spectacle, et qui voyaient ce qui se passait, s'en retournaient, frappant leur poitrine. **49** Tous ceux de la connaissance de Jésus, et

les femmes qui l'avaient suivi de Galilée, se tenaient à l'écart, considérant toutes ces choses. **50** Mais voilà qu'un décurion nommé Joseph, homme bon et juste, **51** Qui n'avait consenti ni au dessein, ni aux actes des autres, et qui était d'Arimathie, ville de Galilée, et attendait lui-même le royaume de Dieu, **52** Vint vers Pilate, et lui demanda le corps de Jésus **53** Et l'ayant détaché de la croix, il l'enveloppa d'un linceul, et le mit dans un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis. **54** Or c'était le jour de la préparation, et le sabbat allait commencer. **55** Les femmes qui étaient venues de la Galilée avec Jésus ayant suivi Joseph, virent le sépulcre, et comment le corps de Jésus y avait été mis. **56** Et s'en retournant, elles préparèrent des aromates et des parfums; et pendant le sabbat, elles demeurèrent en repos, selon la loi.

24 Mais le premier jour de la semaine, elles vinrent de grand matin au sépulcre, apportant les parfums qu'elles avaient préparés; **2** Et elles trouvèrent la pierre ôtée du sépulcre. **3** Et étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus. **4** Or il arriva, pendant qu'en leur âme elles en étaient consternées, que près d'elles parurent deux hommes avec des robes resplendissantes. **5** Et comme elles étaient effrayées et baissaient le visage vers la terre, ils leur dirent: Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant? **6** Il n'est pas ici, mais il est ressuscité; rappelez-vous comment il vous a parlé quand il était encore en Galilée, **7** Disant: Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des hommes pécheurs, qu'il soit crucifié, et que le troisième jour il ressuscite. **8** Et elles se ressouvinrent de ses paroles. **9** Et revenues du sépulcre, elles annoncèrent toutes ces choses aux onze et à tous les autres. **10**

Or c'étaient Marie-Madeleine, Jeanne, Marie, mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles, qui rapportaient ces choses aux apôtres. **11** Et ce récit leur parut comme du délire, et ils ne les crurent pas. **12** Cependant Pierre, se levant, courut au sépulcre; et s'étant penché, il ne vit que les linges posés à terre, et il s'en alla, admirant en lui-même ce qui était arrivé. **13** Or voici que deux d'entre eux allaient ce même jour à un village nommé Emmaüs, qui était à la distance de soixante stades de Jérusalem. **14** Et ils s'entretenaient de tout ce qui s'était passé. **15** Et il arriva, que pendant qu'ils discouraient et conféraient ensemble, Jésus lui-même s'étant approché, marchait avec eux. **16** Mais leurs yeux étaient retenus de peur qu'ils ne le reconnussent. **17** Et il leur dit: Quels sont ces discours que vous tenez ainsi en marchant, et pourquoi êtes-vous tristes? **18** Et l'un d'eux, nommé Cléophas, répondant, lui dit: Es-tu seul si étranger dans Jérusalem, que tu ne saches point ce qui s'y est passé ces jours-ci? **19** Quoi? leur dit-il. Et ils répondirent: Touchant Jésus de Nazareth, qui fut un prophète puissant en œuvres et en paroles devant Dieu et devant tout le peuple: **20** Et comment les princes des prêtres et nos chefs l'ont livré pour être condamné à mort et l'ont crucifié: **21** Pour nous, nous espérions que c'était lui qui devait racheter Israël: et cependant, après tout cela, voici déjà le troisième jour que ces choses sont arrivées. **22** À la vérité, quelques femmes qui sont des nôtres nous ont effrayés; car étant allées avant le jour au sépulcre, **23** Et n'ayant point trouvé son corps, elles sont venues disant qu'elles ont vu des anges même qui disent qu'il est vivant. **24** Quelques-uns des nôtres sont allés aussi au sépulcre, et ont trouvé toutes choses comme les femmes l'ont dit; mais lui, ils ne

l'ont pas trouvé. **25** Alors il leur dit: Ô insensés et lents de cœur à croire tout ce qu'ont dit les prophètes! **26** Ne fallait-il pas que le Christ souffrît ces choses, et entrât ainsi dans sa gloire? **27** Et commençant par Moïse, et par tous les prophètes, il leur interprétait dans toutes les Ecritures ce qui le concernait. **28** Cependant ils approchèrent du village où ils allaient; et Jésus feignit d'aller plus loin. **29** Mais ils le pressèrent, disant: Demeure avec nous, car il se fait tard, et déjà le jour est sur son déclin. Et il entra avec eux. **30** Or il arriva, pendant qu'il était à table avec eux, qu'il prit le pain, le bénit, le rompit, et il le leur présentait. **31** Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent: et il disparut de devant leurs yeux. **32** Et ils se dirent l'un à l'autre: Notre cœur n'était-il pas tout brûlant au dedans de nous, lorsqu'il nous parlait dans le chemin, et nous ouvrait le sens des Ecritures? **33** Puis se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, et ils trouvèrent les onze assemblés, et ceux qui étaient avec eux, **34** Et disant: Le Seigneur est vraiment ressuscité, et il est apparu à Simon. **35** Et eux, à leur tour, racontèrent ce qui leur était arrivé en chemin, et comment ils l'avaient reconnu à la fraction du pain. **36** Or, pendant qu'ils s'entretenaient ainsi, Jésus parut au milieu d'eux, et leur dit: Paix à vous! c'est moi: ne craignez point. **37** Mais eux, troublés et épouvantés, croyaient voir un esprit. **38** Et il leur dit: Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi ces pensées s'élèvent-elles dans vos cœurs? **39** Voyez mes mains et mes pieds; c'est bien moi: touchez et voyez: un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai. **40** Et lorsqu'il eut dit cela, il leur montra ses mains et ses pieds. **41** Mais eux ne croyant point encore, et étant transportés d'admiration et de joie, il dit: Avez-vous ici quelque chose à manger? **42** Et ils lui présentèrent un

morceau de poisson rôti et un rayon de miel. **43** Or, lorsqu'il eut mangé devant eux, prenant les restes, il les leur donna. **44** Puis il leur dit: Voilà ce que je vous ai dit, lorsque j'étais encore avec vous: qu'il fallait que fût accompli tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes et dans les psaumes. **45** Alors il leur ouvrit l'esprit, pour qu'ils comprissent les Ecritures; **46** Et il leur dit: Il est ainsi écrit, et c'est ainsi qu'il fallait que le Christ souffrît, et qu'il ressuscitât d'entre les morts le troisième jour; **47** Et qu'on prêchât en son nom la pénitence et la rémission des péchés à toutes les nations, en commençant par Jérusalem. **48** Pour vous, vous êtes témoins de ces choses. **49** Et moi, je vais vous envoyer le don promis de mon Père. Vous, demeurez dans la ville, jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la force d'en haut. **50** Puis il les mena du côté de Béthanie; et les mains levées, il les bénit. **51** Et il arriva que, pendant qu'il les bénissait, il s'éloigna d'eux, et s'éleva au ciel. **52** Et eux, l'ayant adoré, revinrent à Jérusalem avec une grande joie. **53** Et ils étaient toujours dans le temple, louant et bénissant Dieu. Amen.

Jean

1 Au commencement était le Verbe, et le Verbe était en Dieu, et le Verbe était Dieu. **2** C'est lui qui au commencement était en Dieu. **3** Toutes choses ont été faites par lui; et sans lui rien n'a été fait de ce qui a été fait. **4** En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes; **5** Et la lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas comprise. **6** Il y eut un homme envoyé de Dieu dont le nom était Jean. **7** Celui-ci vint comme témoin pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui; **8** Il n'était pas la lumière, mais il devait rendre témoignage à la lumière. **9** Celui-là était la vraie lumière, qui illumine tout homme venant en ce monde. **10** Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a pas connu. **11** Il est venu chez lui, et les siens ne l'ont pas reçu. **12** Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné le pouvoir d'être faits enfants de Dieu; à ceux qui croient en son nom; **13** Qui ne sont point nés du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu. **14** Et le Verbe a été fait chair, et il a habité parmi nous et nous avons vu sa gloire comme la gloire qu'un fils unique reçoit de son père, plein de grâce et de vérité. **15** Jean rend témoignage de lui, et il crie, disant: Voici celui-ci dont j'ai dit: Celui qui doit venir après moi a été fait avant moi, parce qu'il était avant moi. **16** Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce; **17** Car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. **18** Personne n'a jamais vu Dieu: le Fils unique qui est dans le sein du Père est celui qui l'a fait connaître. **19** Or voici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs lui envoyèrent de Jérusalem des prêtres et des lévites pour lui demander: Qui es-tu? **20** Car il confessa, et il ne

le nia point; il confessa: Ce n'est pas moi qui suis le Christ. **21** Et ils lui demandèrent: Quoi donc? Es-tu Elie? Et il dit: Non. Es-tu le prophète? Et il répondit: Non. **22** Ils lui dirent donc: Qui es-tu, afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés? Que dis-tu de toi-même? **23** Je suis, répondit-il, la voix de celui qui crie dans le désert: Redressez la voie du Seigneur, comme l'a dit le prophète Isaïe. **24** Or ceux qui avaient été envoyés étaient du nombre des pharisiens. **25** Ils l'interrogèrent encore et lui dirent: Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Élie, ni le prophète? **26** Jean leur répondit, disant: Moi je baptise dans l'eau, mais il y a au milieu de vous quelqu'un que vous ne connaissez point. **27** C'est lui qui doit venir après moi, qui a été fait avant moi; je ne suis même pas digne de délier la courroie de sa chaussure. **28** Ceci se passa en Béthanie, au-delà du Jourdain où Jean baptisait. **29** Le jour suivant Jean vit Jésus venant à lui, et il dit: Voici l'agneau de Dieu, voici celui qui ôte le péché du monde. **30** C'est celui de qui j'ai dit: Après moi vient un homme qui a été fait avant moi, parce qu'il était avant moi; **31** Et moi je ne le connaissais pas; mais c'est pour qu'il fût manifesté en Israël, que je suis venu baptisant dans l'eau. **32** Jean rendit encore témoignage, disant: J'ai vu l'Esprit descendant sur lui en forme de colombe, et il s'est reposé sur lui. **33** Et moi je ne le connaissais pas; mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit: Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et se reposer, c'est celui-là qui baptisera dans l'Esprit-Saint. **34** Et je l'ai vu, et j'ai rendu témoignage que c'est lui qui est le Fils de Dieu. **35** Le jour suivant, Jean se trouvait de nouveau avec deux de ses disciples. **36** Et regardant Jésus qui se promenait, il dit: Voilà l'agneau de Dieu. **37** Les deux

disciples l'entendirent parler ainsi, et ils suivirent Jésus. **38** Or Jésus s'étant retourné et les voyant qui le suivaient, leur dit: Que cherchez-vous? Ils lui répondirent; Rabbi (ce qui veut dire, par interprétation, Maître), où demeurez-vous? **39** Il leur dit: Venez et voyez. Ils vinrent, et virent où il demeurait, et ils restèrent avec lui ce jour-là: or, il était environ la dixième heure, **40** Or André, frère de Simon-Pierre, était un des deux qui avaient entendu de Jean ce témoignage, et qui avaient suivi Jésus. **41** Or il rencontra d'abord son frère Simon, et lui dit: Nous avons trouvé le Messie (ce qu'on interprète par le Christ). **42** Et il l'amena à Jésus. Et Jésus l'ayant regardé, dit: Tu es Simon, fils de Jona; tu seras appelé Céphas, ce qu'on interprète par Pierre. **43** Le lendemain, Jésus voulut aller en Galilée; il trouva Philippe et lui dit: Suis-moi. **44** Or Philippe était de Bethsaïde, de la même ville qu'André et Pierre. **45** Philippe trouva Nathanaël, et lui dit: Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi et ensuite les prophètes, Jésus, fils de Joseph de Nazareth. **46** Et Nathanaël lui demanda: Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon? Philippe lui répondit: Viens et vois. **47** Jésus vit venir à lui Nathanaël, et il dit de lui: Voici vraiment un Israélite en qui il n'y a point d'artifice. **48** Nathanaël lui demanda: D'où me connaissez-vous? Jésus répondit et lui dit: Avant que Philippe t'appelât, lorsque tu étais sous le figuier, je t'ai vu. **49** Nathanaël lui répondit et dit: Rabbi, vous êtes le Fils de Dieu, vous êtes le roi d'Israël. **50** Jésus répliqua et lui dit: Parce que je t'ai dit: Je t'ai vu sous le figuier, tu crois; tu verras de plus grandes choses. **51** Et il ajouta: En vérité, en vérité, je vous le dis, vous verrez le ciel ouvert et les anges de Dieu montant et descendant sur le Fils de l'homme.

2 Trois jours après, il se fit des noces à Cana en Galilée: et la
mère de Jésus y était. **2** Et Jésus aussi fut convié aux noces
avec ses disciples. **3** Or le vin manquant, la mère de Jésus lui
dit: Ils n'ont pas de vin. **4** Et Jésus lui dit: Femme, qu'importe à
moi et à vous? Mon heure n'est pas encore venue. **5** Sa mère
dit à ceux qui servaient: Tout ce qu'il vous dira, faites-le. **6** Or
il y avait là six urnes de pierre préparées pour la purification
des Juifs, contenant chacune deux ou trois mesures. **7** Jésus
leur dit: Emplissez les urnes d'eau. Et ils les emplirent jusqu'au
haut. **8** Alors Jésus leur dit: Puisez maintenant, et portez-en
au maître d'hôtel; et ils lui en portèrent. **9** Sitôt que le maître
d'hôtel eut goûté l'eau changée en vin (et il ne savait d'où ce vin
venait, mais les serviteurs qui avaient puisé l'eau le savaient), le
maître d'hôtel donc appela l'époux, **10** Et lui dit: Tout homme
sert d'abord le bon vin, et après qu'on a beaucoup bu, celui qui
vaut moins; mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à cette heure.
11 C'est là le commencement des miracles que fit Jésus à Cana
de Galilée; et c'est ainsi qu'il manifesta sa gloire et que ses
disciples crurent en lui. **12** Après cela il descendit à Capharnaüm
avec sa mère, ses frères et ses disciples; mais ils y demeurèrent
peu de jours. **13** Car la Pâque des Juifs était proche, et Jésus
monta à Jérusalem; **14** Et il trouva dans le temple les vendeurs
de bœufs, de brebis et de colombes, et les changeurs assis à
leurs tables. **15** Et ayant fait comme un fouet avec des cordes, il
les chassa tous du temple avec les brebis et les bœufs, répandit
l'argent des changeurs et renversa leurs tables. **16** Et à ceux
qui vendaient les colombes, il dit: Emportez cela d'ici, et ne
faites pas de la maison de mon Père une maison de trafic. **17**
Or ses disciples se ressouvinrent qu'il était écrit: Le zèle de

votre maison me dévore. **18** Les Juifs donc prenant la parole, lui dirent: Par quel signe nous montres-tu que tu peux faire ces choses? **19** Jésus répondit et leur dit: Détruisez ce temple et je le relèverai en trois jours. **20** Mais les Juifs repartirent: On a mis quarante-six ans à bâtir ce temple; et toi, tu le relèveras en trois jours? **21** Mais Jésus parlait du temple de son corps. **22** Lors donc qu'il fut ressuscité d'entre les morts, ses disciples se ressouvinrent qu'il avait dit cela, et ils crurent à l'Ecriture et à la parole qu'avait dite Jésus. **23** Or lorsque Jésus était à Jérusalem pendant la fête de Pâque, beaucoup crurent en son nom, voyant les miracles qu'il faisait, **24** Mais Jésus ne se fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous, **25** Et qu'il n'avait pas besoin que personne lui rendit témoignage d'aucun homme, car il savait par lui-même ce qu'il y avait dans l'homme.

3 Or il y avait un homme parmi les pharisiens, nommé Nicodème, un des chefs des Juifs. **2** Cet homme vint la nuit à Jésus, et lui dit: Maître, nous savons que vous êtes venu de Dieu pour enseigner; car nul ne pourrait faire les prodiges que vous faites, si Dieu n'était avec lui. **3** Jésus lui répondit et lui dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu. **4** Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère, et naître de nouveau? **5** Jésus répondit: En vérité, en vérité, je te le dis, si quelqu'un ne renaît de l'eau et de l'Esprit-Saint, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. **6** Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'esprit est esprit. **7** Ne t'étonne point que je t'aie dit: Il faut que vous naissiez de nouveau, **8** L'esprit souffle où il veut: tu entends sa voix, mais tu ne sais d'où elle vient ni où elle va: ainsi en est-il

de quiconque est né de l'esprit. **9** Nicodème répondit et lui dit: Comment cela se peut-il faire? **10** Jésus répondit et lui dit: Tu es maître en Israël, et tu ignores ces choses? **11** En vérité, en vérité, je te le dis, ce que nous savons, nous le disons, et ce que nous avons vu, nous l'attestons, et vous ne recevez pas notre témoignage. **12** Si je vous dis les choses de la terre, et que vous ne croyiez point, comment croirez-vous, si je vous dis les choses du ciel? **13** Car personne n'est monté au ciel que celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel. **14** Et comme Moïse a élevé le serpent dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé; **15** Afin que quiconque croit en lui ne périsse points mais qu'il ait la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **16** Car Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **17** Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour condamner le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui. **18** Qui croit en lui n'est point condamné, mais qui ne croit point est déjà condamné, parce qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu. **19** Or cette condamnation vient de ce que la lumière a paru dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises. **20** Car quiconque fait le mal hait la lumière, et il ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient découvertes; **21** Mais celui qui accomplit la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles ont été faites en Dieu. **22** Après cela, Jésus vint avec ses disciples dans la terre de Judée, et il y demeurait avec eux, et il baptisait. **23** Or Jean aussi baptisait à Ennon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau

et on y venait, et on y était baptisé. **24** Car Jean n'avait pas encore été mis en prison. **25** Or il s'éleva une question entre les disciples de Jean et les Juifs, touchant la purification. **26** Et ceux-là étant venus vers Jean, lui dirent: Maître, celui qui était avec vous au-delà du Jourdain, et à qui vous avez rendu témoignage, baptise maintenant, et tout le monde va à lui. **27** Jean répondit et dit: L'homme ne peut rien recevoir, s'il ne lui a été donné du ciel. **28** Vous m'êtes témoins vous-mêmes, que j'ai dit: Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais j'ai été envoyé devant lui. **29** Celui qui a l'épouse est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui est présent et l'écoute, se réjouit de joie, à cause de la voix de l'épouse. Ma joie est donc maintenant à son comble. **30** Il faut qu'il croisse et que je diminue. **31** Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous. Celui qui est sorti de la terre est de la terre et parle de la terre. Ainsi celui qui vient du ciel est au-dessus de tous. **32** Et il témoigne de ce qu'il a vu et entendu, et personne ne reçoit son témoignage. **33** Celui qui a reçu son témoignage a attesté que Dieu est véritable. **34** Car celui que Dieu a envoyé dit les paroles de Dieu, parce que ce n'est pas avec mesure que Dieu lui donne son esprit. **35** Le Père aime le Fils, et il a tout remis entre ses mains. **36** Qui croit au Fils a la vie éternelle; mais qui ne croit point au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui. **(aiōnios g166)**

4 Lors donc que Jésus sut que les pharisiens avaient appris qu'il faisait plus de disciples et baptisait plus que Jean, **2** (Quoique Jésus ne baptisât point, mais ses disciples), **3** Il quitta la Judée, et s'en alla de nouveau en Galilée; **4** Or il lui fallait passer par la Samarie. **5** Il vint donc dans une ville de Samarie, nommée Sichar, près de l'héritage que Jacob donna à Joseph, son fils.

6 Là était le puits de Jacob. Ainsi, Jésus, fatigué de la route, s'assit sur le bord du puits. Il était environ la sixième heure. **7** Or une femme de Samarie vint puiser de l'eau. Jésus lui dit: Donnez-moi à boire. **8** (Car ses disciples étaient allés à la ville acheter de quoi manger.) **9** Cette femme samaritaine lui répondit donc: Comment toi, qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi, qui sais une femme samaritaine? car les Juifs n'ont point de commerce avec les Samaritains. **10** Jésus lui répondit et dit: Si vous saviez le don de Dieu, et qui est celui qui vous dit: Donnez-moi à boire, peut-être lui en eussiez-vous demandé vous-même, et il vous aurait donné d'une eau vive. **11** La femme lui repartit: Seigneur, tu n'as pas même avec quoi puiser, et le puits est profond; d'où aurais-tu donc de l'eau vive? **12** Es-tu plus grand que notre père Jacob qui nous a donné ce puits, et qui en a bu, lui, ses enfants et ses troupeaux? **13** Jésus répliqua et lui dit: Quiconque boit de cette eau aura encore soif; **14** au contraire, qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura jamais soif; Mais l'eau que je lui donnerai deviendra une fontaine d'eau jaillissante jusque dans la vie éternelle. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **15** La femme lui dit: Seigneur, donne-moi de cette eau afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne point puiser ici. **16** Allez, lui répondit Jésus, appelez votre mari et venez ici. **17** La femme répliqua et dit: Je n'ai point de mari. Jésus ajouta: Vous avez bien dit: Je n'ai point de mari; **18** Car vous avez eu cinq maris, et celui que vous avez maintenant n'est pas votre mari; en cela vous avez dit vrai. **19** La femme lui dit: Seigneur, je vois que vous êtes vraiment prophète. **20** Nos pères ont adoré sur cette montagne, et vous dites, vous, que Jérusalem est le lieu où il faut adorer. **21** Jésus lui dit: Femme, croyez-moi, vient une heure où vous

n’adorerez le Père ni sur cette montagne ni à Jérusalem. **22** Vous adorez, vous, ce que vous ne connaissez point; nous, nous adorons ce que nous connaissons, parce que le salut vient des Juifs. **23** Mais vient une heure, et elle est déjà venue, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité; car ce sont de tels adorateurs que le Père cherche. **24** Dieu est esprit, et ceux qui l’adorent doivent l’adorer en esprit et en vérité. **25** La femme lui dit: Je sais que le Messie (c’est-à-dire le Christ) vient; lors donc qu’il sera venu, il nous apprendra toutes choses. **26** Jésus lui dit: Je le suis, moi qui vous parle. **27** En même temps ses disciples vinrent, et ils s’étonnaient de ce qu’il parlait avec une femme; néanmoins aucun ne dit: Que lui demandez-vous? ou pourquoi parlez-vous avec elle? **28** La femme donc laissa là sa cruche, s’en alla dans la ville et dit aux habitants: **29** Venez, voyez un homme qui m’a dit tout ce que j’ai fait, n’est-ce point le Christ? **30** Ils sortirent donc de la ville, et ils venaient à lui. **31** Cependant ses disciples le priaient, disant: Maître, mangez. **32** Mais il leur dit: Moi, j’ai à manger une nourriture que vous ne connaissez point. **33** Les disciples disaient alors entre eux: Quelqu’un lui a-t-il apporté à manger? **34** Jésus leur dit: Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m’a envoyé, et d’accomplir son œuvre. **35** Ne dites-vous pas vous-mêmes: Il y a encore quatre mois, et la moisson viendra? Mais moi, je vous dis maintenant: Levez les yeux et voyez les champs; car ils blanchissent déjà pour la moisson. **36** Et celui qui moissonne reçoit une récompense, et recueille du fruit pour la vie éternelle, afin que celui qui sème se réjouisse aussi bien que celui qui moissonne. **(aiōnios g166)** **37** Car, en ceci, ce qu’on dit est vrai: Autre est celui qui sème, et autre celui qui moissonne.

38 Pour moi, je vous ai envoyés moissonner où vous n'avez
point travaillé; d'autres ont travaillé, et vous, vous êtes entrés
dans leurs travaux. **39** Or beaucoup de Samaritains de cette
ville crurent en lui, sur la parole de la femme qui avait rendu ce
témoignage: Il m'a dit tout ce que j'ai fait. **40** Lors donc que les
Samaritains furent venus à lui, ils le prièrent de demeurer en ce
lieu, et il y demeura deux jours. **41** Et beaucoup plus crurent
en lui, à cause de ses discours. **42** De sorte qu'ils disaient à
la femme: Maintenant ce n'est plus sur votre parole que nous
croyons, nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons
que c'est vraiment lui qui est le Sauveur du monde. **43** Ainsi
après les deux jours il partit de là et s'en alla en Galilée. **44** Car
Jésus lui-même a rendu ce témoignage qu'un prophète n'est
point honoré dans sa patrie. **45** Quand il fut venu en Galilée, les
Galiléens l'accueillirent, parce qu'ils avaient vu tout ce qu'il avait
fait à Jérusalem pendant la fête; car ils étaient venus, eux aussi,
à la fête. **46** Il vint donc de nouveau à Cana de Galilée, où il
avait changé l'eau en vin. Or il y avait un officier du roi dont
le fils était malade à Capharnaüm. **47** Lorsque cet officier eut
appris que Jésus venait de Judée en Galilée, il alla vers lui, et
le pria de venir guérir son fils qui se mourait. **48** Jésus lui dit
donc: Si vous ne voyez des miracles et des prodiges, vous ne
croyez point. **49** L'officier lui dit: Seigneur, venez avant que mon
fils meure. **50** Jésus lui répondit: Va, ton fils vit. Cet homme
crut à la parole que lui dit Jésus, et s'en alla. **51** Or, comme
il s'en retournait, ses serviteurs vinrent à sa rencontre et lui
annoncèrent que son fils vivait. **52** Et il leur demandait à quelle
heure il s'était trouvé mieux. Et ils lui dirent: Hier, à la septième
heure, la fièvre l'a quitté. **53** Le père reconnut alors que c'était

l'heure à laquelle Jésus lui avait dit: Ton fils vit; et il crut, lui et toute sa maison. **54** Ce fut là le second miracle que fit encore Jésus quand il fut revenu de Judée en Galilée.

5 Après cela se trouvait la fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. **2** Or il y a à Jérusalem une piscine probatique appelée en hébreu Bethsaïda, et ayant cinq portiques. **3** Sous lesquels gisait une grande multitude de malades, d'aveugles, de boiteux, de paralytiques, attendant le mouvement des eaux. **4** Car un ange du Seigneur descendait en un certain temps dans la piscine, et l'eau s'agitait. Et celui qui le premier descendait dans la piscine après le mouvement de l'eau, était guéri de quelque maladie qu'il fût affligé. **5** Or il y avait là un homme qui était malade depuis trente-huit ans. **6** Lorsque Jésus le vit couché et qu'il sut qu'il était malade depuis longtemps, il lui dit: Veux-tu être guéri? **7** Le malade lui répondit: Seigneur, je n'ai personne qui, lorsque l'eau est agitée, me jette dans la piscine; car, tandis que je viens, un autre descend avant moi. **8** Jésus lui dit: Lève-toi, prends ton grabat et marche. **9** Et aussitôt cet homme fut guéri, et il prit son grabat, et il marchait. Or c'était un jour de sabbat. **10** Les Juifs donc disaient à celui qui avait été guéri: C'est un jour de sabbat, il ne t'est pas permis d'emporter ton grabat. **11** Il leur répondit: Celui qui m'a guéri m'a dit lui-même: Prends ton grabat et marche. **12** Alors ils lui demandèrent: Qui est cet homme qui t'a dit: Prends ton grabat et marche? **13** Mais celui qui avait été guéri ne savait qui il était; car Jésus s'était retiré de la foule assemblée en ce lieu. **14** Jésus ensuite le trouva dans le temple, et lui dit: Voilà que tu es guéri, ne pèche plus, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pis. **15** Cet homme s'en alla et annonça aux Juifs que c'était Jésus qui

l'avait guéri. **16** C'est pourquoi les Juifs persécutaient Jésus, parce qu'il faisait ces choses un jour de sabbat. **17** Mais Jésus leur répondit: Mon Père agit sans cesse, et moi j'agis aussi. **18** Sur quoi les Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir; parce que non seulement il violait le sabbat, mais qu'il disait que Dieu était son Père, se faisant ainsi égal à Dieu. Jésus répondant, leur dit: **19** En vérité, en vérité, je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, si ce n'est ce qu'il voit que le Père fait; car tout ce que le Père fait, le Fils le fait pareillement. **20** Car le Père aime le Fils, et lui montre tout ce qu'il fait; et il lui montrera des œuvres encore plus grandes que celles-ci, de sorte que vous en serez vous-mêmes dans l'admiration. **21** Car, comme le Père réveille les morts et les rend à la vie, ainsi le Fils vivifie ceux qu'il veut. **22** Le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement à son Fils. **23** Afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père: qui n'honore point le Fils n'honore point le Père qui l'a envoyé. **24** En vérité, en vérité, je vous dis que celui qui écoute ma parole et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne' vient pas en jugement; mais il a passé de la mort à la vie. **(aiōnios g166)** **25** En vérité, en vérité, je vous le dis, vient une heure, et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue, vivront. **26** Car, comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même; **27** Et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est Fils de l'homme. **28** Ne vous en étonnez pas, parce que vient l'heure où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront la voix du Fils de Dieu, **29** Et en sortiront, ceux qui auront faille bien, pour ressusciter à la vie; mais ceux qui auront fait le mal, pour ressusciter à leur condamnation. **30**

Je ne puis rien faire de moi-même. Selon que j'entends, je juge;
et mon jugement est juste, parce que je ne cherche point ma
volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. **31** Si je rends
témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas vrai. **32**
C'est un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le
témoignage qu'il rend de moi est véritable. **33** Vous, vous avez
envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. **34** Pour
moi, ce n'est pas d'un homme que je reçois témoignage; mais je
dis ceci afin que vous soyez sauvés. **35** Il était la lampe ardente
et luisante, et un moment vous avez voulu vous réjouir à sa
lumière. **36** Mais moi, j'ai un témoignage plus grand que celui de
Jean. Car les œuvres que mon Père m'a données à accomplir,
ces œuvres que je fais moi-même, rendent témoignage de moi,
que le Père m'a envoyé. **37** Et mon Père qui m'a envoyé a rendu
lui-même témoignage de moi; vous n'avez jamais entendu sa
voix ni vu sa figure; **38** Et vous n'avez pas sa parole demeurant
en vous, parce que vous ne croyez pas à celui qu'il a envoyé.
39 Scrutez les Ecritures, puisque vous pensez avoir en elles la
vie éternelle, car ce sont elles qui rendent témoignage de moi;
(aiōnios g166) **40** Mais vous ne voulez pas venir à moi pour avoir
la vie. **41** Je n'accepte point une gloire venant des hommes. **42**
Mais j'ai reconnu que vous n'avez pas l'amour de Dieu en vous.
43 Je suis venu moi-même au nom de mon Père, et vous ne me
recevez point; si un autre vient en son nom, vous le recevrez. **44**
Comment pouvez-vous croire, vous qui recevez la gloire l'un de
l'autre, et ne cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul? **45**
Ne pensez pas que ce soit moi qui doive vous accuser devant le
Père: celui qui vous accuse, c'est Moïse, en qui vous espérez.
46 Car si vous croyiez à Moïse, vous croiriez sans doute à moi

aussi, parce que c'est de moi qu'il a écrit. **47** Mais si vous ne croyez point à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles?

6 Après cela Jésus s'en alla de l'autre côté de la mer de Galilée, c'est-à-dire de Tibériade; **2** Et une grande multitude le suivait, parce qu'ils voyaient les miracles qu'il faisait sur ceux qui étaient malades. **3** Jésus monta donc sur la montagne, et là il était assis avec ses disciples. **4** Cependant approchait la Pâque, jour de la fête des Juifs. **5** Jésus donc ayant levé les yeux et vu qu'une très grande multitude était venue à lui, dit à Philippe: Où achèterons-nous des pains, pour que ceux-ci mangent? **6** Or il disait cela pour l'éprouver; car pour lui il savait ce qu'il devait faire. **7** Philippe lui répondit: Deux cents deniers de pain ne leur suffiraient pas pour que chacun d'eux en eût même un petit morceau. **8** Un de ses disciples, André, frère de Simon-Pierre, lui dit: **9** Il y a ici un petit garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons: mais qu'est-ce que cela pour tant de monde? **10** Jésus dit donc: Faites asseoir ces hommes. Or il y avait beaucoup d'herbe en ce lieu. Ces hommes s'assirent donc au nombre d'environ cinq mille. **11** Alors Jésus prit les pains, et quand il eut rendu grâces, il les distribua à ceux qui étaient assis; et de même des poissons, autant qu'ils en voulaient. **12** Lorsqu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples: Amassez les morceaux qui sont restés, pour qu'ils ne se perdent pas. **13** Ils les amassèrent donc, et remplirent douze paniers de morceaux des cinq pains d'orge qui restèrent à ceux qui avaient mangé. **14** Or ces hommes, ayant vu le miracle que Jésus avait fait, disaient: Celui-ci est vraiment le prophète qui doit venir dans le monde. **15** Et Jésus, ayant connu qu'ils devaient venir pour l'enlever et le faire roi, s'enfuit de nouveau sur la montagne tout seul. **16** Dès

que le soir fut venu, ses disciples descendirent à la mer. **17** Et quand ils furent montés dans la barque, ils vinrent de l'autre côté de la mer, vers Capharnaüm. Or les ténèbres s'étaient déjà faites, et Jésus n'était pas venu à eux. **18** Cependant, au souffle d'un grand vent, la mer s'enflait. **19** Après donc qu'ils eurent ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer et s'approchant de la barque, et ils eurent peur. **20** Mais il leur dit: C'est moi, ne craignez point. **21** C'est pourquoi ils voulurent le prendre dans la barque, et aussitôt la barque se trouva à la terre où ils allaient. **22** Le jour suivant, le peuple, qui se tenait de l'autre côté de la mer, observa qu'il n'y avait eu là qu'une seule barque, que Jésus n'était point entré avec ses disciples dans cette barque, mais que ses disciples seuls étaient partis; **23** Cependant, d'autres barques vinrent de Tibériade, près du lieu où ils avaient mangé le pain, le Seigneur ayant rendu grâces. **24** Quand le peuple eut vu que Jésus n'était point là, ni ses disciples, il monta lui aussi dans les barques et vint à Capharnaüm, cherchant Jésus. **25** Et l'ayant trouvé de l'autre côté de la mer, ils lui dirent: Maître, comment êtes-vous venu ici? **26** Jésus leur répondit, et dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé des pains et avez été rassasiés. **27** Travaillez, non pas en vue de la nourriture qui périt, mais de celle qui demeure pour la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car Dieu le Père l'a scellée de son sceau. **(aiōnios g166)** **28** Ils lui demandèrent: Que ferons-nous pour travailler aux œuvres de Dieu? **29** Jésus répondit et leur dit: L'œuvre de Dieu, c'est que vous croyiez en celui qu'il a envoyé. **30** Ils lui repartirent: Quel miracle donc faites-vous pour

que nous voyions et que nous croyions en vous? **31** Nos pères ont mangé la manne dans le désert, comme il est écrit: Il leur a donné du pain du ciel à manger. **32** Jésus leur dit donc: En vérité, en vérité, je vous le dis, Moïse ne vous a point donné le pain du ciel, mais c'est mon Père qui vous donne le vrai pain du ciel. **33** Car le pain de Dieu est celui qui descend du ciel, et donne la vie au monde. **34** Ils lui dirent donc: Seigneur, donnez-nous toujours ce pain. **35** Et Jésus leur dit: C'est moi qui suis le pain de vie: qui vient à moi n'aura pas faim, et qui croit en moi n'aura jamais soif. **36** Mais je vous l'ai dit, vous m'avez vu, et vous ne croyez point. **37** Tout ce que me donne mon Père viendra à moi, et celui qui vient à moi, je ne le rejetterai pas dehors: **38** Parce que je suis descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. **39** Or c'est la volonté de mon Père qui m'a envoyé, que de tout ce qu'il m'a donné, rien ne se perde, mais que je le ressuscite au dernier jour. **40** C'est la volonté de mon Père qui m'a envoyé, que quiconque voit le Fils et croit en lui ait la vie éternelle, et moi je le ressusciterai au dernier jour. **(aiōnios g166)** **41** Cependant les Juifs murmuraient contre lui, parce qu'il avait dit: Moi je suis le pain vivant qui suis descendu du ciel, **42** Et ils disaient: N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère? Comment donc dit-il: Je suis descendu du ciel? **43** Mais Jésus répondit et leur dit: Ne murmurez point entre vous; **44** Nul ne peut venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire; et moi je le ressusciterai au dernier jour. **45** Il est écrit dans les prophètes: Ils seront tous enseignés de Dieu. Quiconque a entendu la voix du Père et a appris, vient à moi. **46** Non que personne ait vu le Père, si ce n'est celui qui est de Dieu; car

celui-là a vu le Père. **47** En vérité, en vérité, je vous le dis: Qui croit en moi, a la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **48** C'est moi qui suis le pain de la vie. **49** Vos pères ont mangé la manne dans le désert et sont morts. **50** Voici le pain qui descend du ciel, afin que si quelqu'un en mange, il ne meure point. **51** Je suis le pain vivant, moi qui suis descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement; et le pain que je donnerai, c'est ma chair pour la vie du monde. **(aiōn g165)** **52** Les Juifs donc disputaient entre eux, disant: Comment celui-ci peut-il nous donner sa chair à manger? **53** Et Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis: Si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme, et ne buvez son sang, vous n'aurez point la vie en vous. **54** Qui mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle; et moi, je le ressusciterai au dernier jour. **(aiōnios g166)** **55** Car ma chair est vraiment nourriture et mon sang est vraiment breuvage; **56** Qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi et moi en lui. **57** Comme mon Père qui est vivant m'a envoyé, et que moi je vis par mon Père, ainsi celui qui me mange vivra aussi par moi. **58** Voici le pain qui est descendu du ciel. Ce n'est pas comme vos pères, qui ont mangé la manne et sont morts. Celui qui mange ce pain vivra éternellement. **(aiōn g165)** **59** Il dit ces choses, enseignant dans la synagogue, à Capharnaüm. **60** Mais beaucoup de ses disciples l'ayant entendu, dirent: Ces paroles sont dures et qui peut les écouter? **61** Or Jésus sachant en lui-même que ses disciples en murmuraient leur dit: Cela vous scandalise? **62** Et si vous voyiez le Fils de l'homme montant où il était auparavant? **63** C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert de rien: or les paroles que je vous ai dites sont esprit de vie. **64** Mais il en est parmi vous quelques-uns qui ne croient

point. Car Jésus savait, dès le commencement, qui étaient ceux qui ne croyaient pas, et qui devait le trahir. **65** Et il disait: C'est pourquoi je vous ai dit que nul ne peut venir à moi, s'il ne lui est donné par mon Père. **66** Dès lors, beaucoup de ses disciples se retirèrent, et ils n'allaient plus avec lui. **67** Jésus donc dit aux douze: Et vous, voulez-vous aussi vous en aller? **68** Mais Simon-Pierre lui répondit: Seigneur, à qui irions-nous? Vous avez des paroles de vie éternelle; **(aiōnios g166)** **69** Pour nous, nous avons cru, et nous avons connu que vous êtes le Christ, le Fils de Dieu. **70** Jésus leur répondit: N'est-ce pas moi qui vous ai choisis tous les douze? Cependant l'un de vous est un démon. **71** Il parlait de Judas Iscariote, fils de Simon: car c'était lui qui devait le trahir, quoiqu'il fût un des douze.

7 Après cela Jésus parcourait la Galilée: car il ne voulait point parcourir la Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir. **2** Or approchait la fête des Juifs, la Scénopégie. **3** Ses frères donc lui dirent: Pars d'ici et va en Judée, afin que tes disciples voient, eux aussi, les œuvres que tu fais. **4** Car personne n'agit en secret, lorsqu'il cherche lui-même a paraître en public: puisque tu fais de telles choses, manifeste-toi au monde. **5** Car ses frères mêmes ne croyaient pas en lui. **6** Mais Jésus leur dit: Mon temps n'est pas encore venu, mais votre temps est toujours prêt. **7** Le monde ne peut pas vous haïr: pour moi, il me hait, parce que je rends de lui ce témoignage que ses œuvres sont mauvaises. **8** Allez, vous, à cette fête: pour moi je n'y vais point, parce que mon temps n'est pas encore accompli. **9** Ce qu'ayant dit, il demeura en Galilée. **10** Mais lorsque ses frères furent partis, il alla aussi lui-même à la fête, non publiquement, mais comme en cachette. **11** Les Juifs donc

le cherchaient pendant la fête et disaient: Où est-il? **12** Et il y avait une grande rumeur dans le peuple à son sujet. Les uns disaient: En effet, c'est un homme de bien; mais d'autres disaient: Non, car il séduit la foule. **13** Cependant personne ne parlait de lui ouvertement par crainte des Juifs. **14** Or, vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple, et il enseignait. **15** Et les Juifs s'étonnaient, disant: Comment celui-ci sait-il les Ecritures, puisqu'il ne les a point apprises? **16** Jésus leur répondit et dit: Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. **17** Si quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra, touchant ma doctrine, si elle est de lui ou si je parle de moi-même. **18** Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire; mais qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, celui-là est vrai, et il n'y a point d'injustice en lui. **19** Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? Cependant nul de vous ne pratique la loi. **20** Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir? Le peuple répondit et dit: Tu es possédé du démon: qui cherche à te faire mourir? **21** Jésus répliqua et leur dit: J'ai fait une seule œuvre, et vous êtes tous étonnés. **22** Cependant Moïse vous a donné la circoncision (bien qu'elle ne soit pas de Moïse, mais des patriarches): et vous circoncisez le jour du sabbat. **23** Or, si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit point violée, comment vous indignez-vous contre moi, parce que j'ai rendu un homme sain tout entier un jour de sabbat? **24** Ne jugez point sur l'apparence, mais rendez un juste jugement. **25** Quelques-uns de Jérusalem disaient donc: N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir? **26** Et voilà qu'il parle publiquement, et ils ne lui disent rien. Les chefs du peuple auraient-ils réellement reconnu que c'est lui qui est le

Christ? **27** Cependant pour celui-ci, nous savons d'où il est:
mais quand le Christ viendra, personne ne saura d'où il est. **28**
Ainsi Jésus parlait à haute voix dans le temple, enseignant et
disant: Et vous savez qui je suis, et vous savez d'où je suis; et je
ne suis point venu de moi-même: mais il est vrai, celui qui m'a
envoyé, et que vous ne connaissez point. **29** Moi je le connais,
parce que je suis de lui, et que c'est lui qui m'a envoyé. **30** Ils
cherchaient donc à le prendre; mais personne ne mit la main
sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. **31** Mais
beaucoup d'entre le peuple crurent en lui, et ils disaient: Le
Christ, quand il viendra, fera-t-il plus de miracles que celui-ci
n'en fait? **32** Les pharisiens entendirent le peuple murmurant
ainsi à son sujet; et les princes des prêtres et les pharisiens
envoyèrent des archers pour le prendre. **33** Jésus leur dit: Je
suis encore un peu de temps avec vous; et je m'en vais à celui
qui m'a envoyé. **34** Vous me chercherez et ne me trouverez pas;
et où je suis vous ne pouvez venir. **35** Les Juifs dirent entre eux:
Où doit donc aller celui-ci, que nous ne le trouverons point? doit-
il aller chez les nations dispersées, et enseigner les gentils? **36**
Quelle est cette parole qu'il a dite: Vous me chercherez et ne
me trouverez point: et où je suis vous ne pouvez venir? **37** Le
dernier jour de la fête, qui est le plus solennel, Jésus se tenait
debout et s'écriait, disant: Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi,
et qu'il boive. **38** Celui qui croit en moi, comme dit l'Ecriture,
des fleuves d'eau vive couleront de son sein. **39** Il disait cela
de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croyaient en lui; car
l'Esprit n'avait pas encore été donné, parce que Jésus n'était
pas encore glorifié. **40** Parmi donc cette multitude qui avait
entendu ces paroles: les uns disaient: Celui-ci est vraiment

le prophète. **41** D'autres disaient: Celui-ci est le Christ. Mais quelques uns disaient: Est-ce de la Galilée que vient le Christ? **42** L'Ecriture ne dit-elle pas que c'est de la race de David et du bourg de Bethléem, où était David, que vient le Christ? **43** Il s'éleva donc une dissension dans le peuple à cause de lui. **44** Quelques-uns d'eux voulaient le prendre, mais aucun d'eux ne mit la main sur lui. **45** Ainsi les archers revinrent vers les pontifes et les pharisiens, qui leur demandèrent: Pourquoi ne l'avez-vous pas amené? **46** Les archers répondirent: Jamais homme n'a parlé comme cet homme. **47** Mais les pharisiens leur répliquèrent: Avez-vous été séduits, vous aussi? **48** Est-il quelqu'un d'entre les chefs du peuple ou d'entre les pharisiens, qui ait cru en lui? **49** Mais cette foule, qui ne connaît pas la loi, ce sont des maudits. **50** Nicodème leur dit (c'était celui qui était venu de nuit à Jésus, et qui était l'un d'entre eux): **51** Est-ce que notre loi condamne un homme sans qu'auparavant on l'ait entendu, et sans qu'on sache ce qu'il a fait? **52** Ils répondirent, et lui dirent: Est-ce que tu es aussi Galiléen? Lis avec soin les Ecritures, et tu verras: De la Galilée prophète ne surgit. **53** Et ils s'en retournaient chacun en sa maison.

8 Mais Jésus s'en alla à la montagne des Oliviers; **2** Et dès le point du jour il revint dans le temple, et tout le peuple vint à lui; et, s'étant assis, il les enseignait. **3** Cependant les scribes et les pharisiens lui amenèrent une femme surprise en adultère, et la placèrent au milieu, **4** Puis ils dirent à Jésus: Maître, cette femme vient d'être surprise en adultère. **5** Or Moïse, dans la loi, nous a ordonné de lapider de telles femmes. Toi donc, que dis-tu? **6** Or ils disaient cela, le tentant, afin de pouvoir l'accuser. Mais Jésus, se baissant, écrivait du doigt sur la terre.

7 Et comme ils continuaient à l'interroger, il se releva et leur dit: Que celui de vous qui est sans péché jette le premier une pierre contre elle. **8** Et se baissant de nouveau, il écrivait sur la terre. **9** Mais, entendant cela, ils sortaient l'un après l'autre, à commencer par les vieillards. Et Jésus demeura seul avec la femme, qui était au milieu. **10** Alors Jésus, se relevant, lui dit: Femme, où sont ceux qui vous accusaient? Personne ne vous a condamnée? **11** Elle répondit: Personne, Seigneur. Et Jésus lui dit: Ni moi, je ne vous condamnerai pas: allez, et ne péchez plus. **12** Jésus leur parla de nouveau, disant: C'est moi qui suis la lumière du monde: qui me suit ne marche pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. **13** Alors les pharisiens lui dirent: C'est toi qui rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas vrai. **14** Jésus répondit, et leur dit: Bien que je rende témoignage de moi-même, mon témoignage est vrai; parce que je sais d'où je viens et où je vais, mais vous, vous ne savez ni d'où je viens ni où je vais. **15** Vous, vous jugez selon la chair; moi je ne juge personne; **16** Et si je juge, mon jugement est vrai, parce que je ne suis pas seul; mais moi et mon Père qui m'a envoyé. **17** Or dans votre loi il est écrit que le témoignage de deux hommes est vrai. **18** C'est moi qui rends témoignage de moi-même; mais il rend aussi témoignage de moi, mon Père qui m'a envoyé. **19** Ils lui disaient donc: Où est ton Père? Jésus répondit: Vous ne connaissez ni moi, ni mon Père: si vous me connaissiez, vous connaîtriez sans doute aussi mon Père. **20** Jésus dit ces paroles, enseignant dans le temple, au lieu où est le trésor: et personne ne se saisit de lui, parce que son heure n'était pas encore venue. **21** Jésus leur dit encore: Je m'en vais et vous me chercherez, et vous mourrez dans

votre péché. Mais où je vais vous ne pouvez venir. **22** Les Juifs disaient donc: Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit: Où je vais vous ne pouvez venir? **23** Il leur disait aussi: Vous, vous êtes d'en bas, moi je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde, moi je ne suis pas de ce monde. **24** Je vous ai donc dit que vous mourriez dans vos péchés; car si vous ne me croyez pas ce que je suis, vous mourrez dans votre péché. **25** Ils lui dirent donc: Qui es tu? Jésus leur dit: Le principe, moi-même qui vous parle. **26** J'ai beaucoup de choses à dire de vous, et à condamner en vous; mais celui qui m'a envoyé est vrai, et moi, ce que j'ai entendu de lui, je le dis au monde. **27** Et ils ne comprirent pas qu'il disait que Dieu était son Père. **28** Jésus leur dit donc: Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, c'est alors que vous connaîtrez ce que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je parle comme mon Père m'a enseigné; **29** Et celui qui m'a envoyé est avec moi, et il ne m'a pas laissé seul, parce que pour moi je fais toujours ce qui lui plaît. **30** Comme il disait ces choses, beaucoup crurent en lui. **31** Jésus disait donc à ceux des Juifs qui croyaient en lui: Pour vous, si vous demeurez dans ma parole, vous serez vraiment mes disciples; **32** Et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres. **33** Ils lui répondirent: Nous sommes la race d'Abraham, et nous n'avons jamais été esclaves de personne; comment dis-tu, toi: Vous serez libres? **34** Jésus leur repartit: En vérité, en vérité, je vous le dis, quiconque commet le péché est esclave du péché; **35** Or l'esclave ne demeure point toujours dans la maison; mais le fils y demeure toujours; **(aiōn g165)** **36** Si donc le fils vous met en liberté, vous serez vraiment libres. **37** Je sais que vous êtes fils d'Abraham; mais vous cherchez à me faire mourir, parce que

ma parole ne prend pas en vous. **38** Pour moi, ce que j'ai vu en mon Père, je le dis; et vous, ce que vous avez vu en votre père, vous le faites. **39** Ils répliquèrent et lui dirent: Notre père est Abraham. Jésus leur dit: Si vous êtes fils d'Abraham, faites les œuvres d'Abraham. **40** Mais loin de là, vous cherchez à me faire mourir, moi homme qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu; c'est ce qu'Abraham n'a pas fait. **41** Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui répliquèrent donc: Nous ne sommes pas nés de la fornication; nous n'avons qu'un père. Dieu. **42** Mais Jésus leur repartit: Si Dieu était votre père, certes vous m'aimeriez; car c'est de Dieu que je suis sorti et que je suis venu; ainsi je ne suis point venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé. **43** Pourquoi ne connaissez-vous point mon langage? parce que vous ne pouvez pas écouter ma parole. **44** Vous avez le diable pour père, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été homicide dès le commencement, et il n'est pas demeuré dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui; lorsqu'il parle mensonge, il parle de son propre fonds, parce qu'il est menteur et le Père du mensonge. **45** Pour moi, si je dis la vérité, vous ne me croyez point. **46** Qui de vous me convaincra de péché? Si je vous dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous point? **47** Celui qui est de Dieu écoute les paroles de Dieu. Et si vous ne les écoutez point, c'est parce que vous n'êtes point de Dieu. **48** Mais les Juifs répondirent et lui dirent: Ne disons-nous pas avec raison que tu es un Samaritain, et qu'un démon est en toi? **49** Jésus repartit: Il n'y a pas de démon en moi; mais j'honore mon Père, et vous, vous me déshonorez. **50** Pour moi, je ne cherche point ma gloire; il est quelqu'un qui la cherchera et qui jugera. **51** En vérité, en vérité, je vous le dis: Si

quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. **(aiōn g165)** **52** Mais les Juifs lui dirent: Maintenant nous connaissons qu'il y a un démon en toi. Abraham est mort et les prophètes aussi, et tu dis: Si quelqu'un garde ma parole, il ne goûtera jamais de la mort. **(aiōn g165)** **53** Es-tu plus grand que notre père Abraham qui est mort? et les prophètes sont morts aussi? Qui prétends-tu être? **54** Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien; c'est mon Père qui me glorifie, lui dont vous dites qu'il est votre Dieu. **55** Et vous ne l'avez pas connu; mais moi je le connais; et si je disais que je ne le connais point, je serais semblable à vous, menteur. Mais je le connais, et je garde sa parole. **56** Abraham, votre père, a tressailli pour voir mon jour; il l'a vu, et il s'est réjoui. **57** Mais les Juifs lui répliquèrent: Tu n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham? **58** Jésus leur dit: En vérité, en vérité, avant qu'Abraham eût été fait, je suis. **59** Ils prirent donc des pierres pour les lui jeter; mais Jésus se cacha, et sortit du temple.

9 Et comme il passait, Jésus vit un homme aveugle de naissance; **2** Et ses disciples l'interrogèrent: Maître, qui a péché, celui-ci ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle? **3** Jésus répondit: Ni celui-ci n'a péché, ni ses parents, mais c'est pour que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. **4** Il faut que j'opère les œuvres de celui qui m'a envoyé, tandis qu'il est jour; la nuit vient, pendant laquelle personne ne peut agir; **5** Tant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde. **6** Lorsqu'il eut dit cela, il cracha à terre, fit de la boue avec sa salive, et frotta de cette boue les yeux de l'aveugle, **7** Et il lui dit: Va, lave-toi dans la piscine de Siloé (ce qu'on interprète par Envoyé). Il s'en alla donc, se lava, et revint voyant clair. **8** De sorte que ses voisins

et ceux qui l'avaient vu auparavant mendier, disaient: N'est-ce pas celui-là qui était assis et mendiait? D'autres disaient: c'est lui. **9** Et d'autres: Point du tout, seulement il lui ressemble. Mais lui disait: C'est moi. **10** Ils lui demandaient donc: Comment tes yeux ont-ils été ouverts? **11** Il répondit: Cet homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue, il a frotté mes yeux, et m'a dit: Va à la piscine de Siloé, et lave-toi. J'y suis allé, je me suis lavé, et je vois. **12** Ils lui demandèrent: Où est-il? Il répondit: Je ne sais. **13** Alors ils amenèrent aux pharisiens celui qui avait été aveugle. **14** Or c'était un jour de sabbat que Jésus fit de la boue et ouvrit ses yeux. **15** Les pharisiens lui demandèrent donc aussi comment il avait vu. Et il leur dit: Il m'a mis de la boue sur les yeux, je me suis lavé, et je vois. **16** Alors quelques-uns d'entre les pharisiens disaient: Cet homme n'est point de Dieu, puisqu'il ne garde point le sabbat. Mais d'autres disaient: Comment un pécheur peut-il faire de tels miracles? Et il y avait division entre eux. **17** Ils dirent donc encore à l'aveugle: Et toi, que dis-tu de celui qui t'a ouvert les yeux? Il répondit: C'est un prophète. **18** Mais les Juifs ne crurent point de lui qu'il eût été aveugle et qu'il eût recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils eussent appelé les parents de celui qui avait recouvré la vue; **19** Et ils les interrogèrent, disant: Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle? Comment donc voit-il maintenant? **20** Ses parents leur répondirent et dirent: Nous savons que c'est notre fils et qu'il est né aveugle; **21** Mais comment il voit maintenant, nous ne le savons pas; ou qui lui a ouvert les yeux, nous ne le savons pas; interrogez-le: il a de l'âge, qu'il parle pour lui-même. **22** Ses parents dirent cela, parce qu'ils craignaient les Juifs; car déjà les Juifs étaient convenus ensemble que si quelqu'un confessait

que Jésus était le Christ, il serait chassé de la synagogue. **23** C'est pourquoi ses parents dirent: Il a de l'âge, interrogez-le lui-même. **24** Ils appelèrent donc de nouveau l'homme qui avait été aveugle, et lui dirent: Rends gloire à Dieu; pour nous, nous savons que cet homme est un pécheur. **25** Mais il leur dit: S'il est pécheur, je ne sais; je sais une seule chose, c'est que j'étais aveugle, et qu'à présent je vois. **26** Ils lui répliquèrent donc: Que t'a-t-il fait? Comment t'a-t-il ouvert les yeux? **27** Il leur répondit: Je vous l'ai déjà dit, et vous l'avez entendu, pourquoi voulez-vous l'entendre encore? Est-ce que, vous aussi, vous voulez devenir ses disciples? **28** Ils le maudirent donc, et dirent: Sois son disciple, toi; mais nous, nous sommes disciples de Moïse. **29** Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est. **30** Cet homme reprit et leur dit: Mais il y a en cela une chose étonnante, c'est que vous ne sachiez d'où il est, et il a ouvert mes yeux; **31** Cependant nous savons que Dieu n'écoute point les pécheurs; mais si quelqu'un honore Dieu et fait sa volonté, c'est celui-là qu'il exauce. **32** Jamais on n'a ouï dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle-né. **(aiōn g165)** **33** Si celui-ci n'était pas de Dieu, il ne pourrait rien faire. **34** Ils répliquèrent et lui dirent: Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes! Et ils le jetèrent dehors. **35** Jésus apprit qu'ils l'avaient jeté dehors; et, l'ayant rencontré, il lui demanda: Crois-tu au Fils de Dieu? **36** Celui-ci répondit et dit: Qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui? **37** Et Jésus lui dit: Mais tu l'as vu, et c'est lui-même qui te parle. **38** Et celui-ci reprit: Je crois. Seigneur; et se prosternant, il l'adora. **39** Alors Jésus dit: C'est en jugement que je suis venu dans ce monde, afin que ceux qui ne voient pas, voient, et que ceux qui voient,

deviennent aveugles. **40** Or quelques-uns d'entre les pharisiens,
qui étaient avec lui, l'entendirent et lui demandèrent: Est-ce que
nous sommes aveugles, nous aussi? **41** Jésus leur répondit: Si
vous étiez aveugles, vous n'auriez point de péché. Mais vous
dites au contraire: Nous voyons. Ainsi votre péché subsiste.

10 En vérité, en vérité, je vous le dis: Celui qui n'entre point par
la porte dans le bercail des brebis, mais y monte par ailleurs, est
un voleur et un larron. **2** Mais celui qui entre par la porte, est le
pasteur des brebis. **3** C'est à celui-ci que le portier ouvre, et les
brebis entendent sa voix, et il appelle ses propres brebis par leur
nom, et les fait sortir. **4** Et lorsqu'il a fait sortir ses propres brebis,
il marche devant elles, et les brebis le suivent, parce qu'elles
connaissent sa voix. **5** Elles ne suivent point un étranger, mais
elles le fuient, parce qu'elles ne connaissent point la voix des
étrangers. **6** Jésus leur dit cette parabole. Mais ils ne comprirent
pas ce qu'il leur disait. **7** Jésus leur dit donc encore: En vérité,
en vérité, je vous le dis, c'est moi qui suis la porte des brebis. **8**
Tous ceux qui sont venus sont des voleurs et des larrons, et les
brebis ne les ont point écoutés. **9** C'est moi qui suis la porte. Si
c'est par moi que quelqu'un entre, il sera sauvé; et il entrera, et
il sortira, et il trouvera des pâturages. **10** Le voleur ne vient que
pour voler, égorger et détruire. Moi je suis venu pour qu'elles
aient la vie, et qu'elles l'aient plus abondamment. **11** Moi je suis
le bon pasteur. Le bon pasteur donne sa vie pour ses brebis. **12**
Mais le mercenaire, et celui qui n'est point pasteur, dont les
brebis ne sont pas le bien propre, voyant le loup venir, laisse là
les brebis et s'enfuit; et le loup ravit et disperse les brebis; **13** Or
le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il n'a
point de souci des brebis. **14** Moi, je suis le bon pasteur, et je

connais mes brebis et mes brebis me connaissent, **15** Comme mon Père me connaît, et que moi-même je connais mon Père; et je donne ma vie pour mes brebis. **16** Mais j'ai d'autres brebis qui ne sont point de cette bergerie; et il faut que je les amène, et elles entendront ma voix, et il n'y aura qu'un bercail et qu'un pasteur. **17** Et si mon Père m'aime, c'est parce que je quitte ma vie pour la reprendre. **18** Personne ne me la ravit; mais je la donne de moi-même; j'ai le pouvoir de la donner et j'ai le pouvoir de la reprendre. C'est le commandement que j'ai reçu de mon Père. **19** Une dissension s'éleva de nouveau parmi les Juifs à cause de ces paroles. **20** Beaucoup d'entre eux disaient: Il a en lui un démon, et il a perdu le sens; pourquoi l'écoutez-vous? **21** D'autres disaient: Ces paroles ne sont pas d'un homme qui a un démon en lui; est-ce qu'un démon peut ouvrir les yeux des aveugles? **22** Or on faisait à Jérusalem la Dédicace; et c'était l'hiver. **23** Et Jésus se promenait dans le temple, sous le portique de Salomon. **24** Les Juifs donc l'entourèrent et lui dirent: Jusqu'à quand tiendras-tu notre esprit en suspens? Si tu es le Christ, dis-le-nous ouvertement. **25** Jésus leur répondit: Je vous parle et vous ne croyez point; les œuvres que je fais au nom de mon Père rendent témoignage de moi; **26** Mais vous ne croyez point, parce que vous n'êtes point de mes brebis. **27** Mes brebis écoutent ma voix; moi je les connais et elles me suivent; **28** Et je leur donne la vie éternelle, et elles ne périront jamais, et nul ne les ravira de ma main. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **29** Quant à mon Père, ce qu'il m'a donné est plus grand que toutes choses, et personne ne le peut ravir de la main de mon Père. **30** Moi et mon Père nous sommes une seule chose. **31** Alors les Juifs prirent des pierres pour le lapider. **32** Jésus leur dit: J'ai fait

devant vous beaucoup d'œuvres excellentes par la vertu de mon Père; pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous? **33** Les Juifs lui répondirent: Ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais c'est pour un blasphème, et parce que toi, étant homme, tu te fais Dieu. **34** Jésus leur repartit: N'est-il pas écrit dans votre loi: Je l'ai dit: Vous êtes des dieux? **35** Quand elle appelle dieux ceux à qui la parole de Dieu a été adressée, et que l'Ecriture ne peut être détruite, **36** Vous me dites, à moi que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde: Tu blasphèmes; parce que j'ai dit: Je suis le Fils de Dieu? **37** Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez point. **38** Mais si je les fais, quand bien même vous ne voudriez pas me croire, croyez aux œuvres, afin que vous connaissiez et croyiez que mon Père est en moi, et moi dans mon Père. **39** Ils cherchaient donc à le prendre, mais il s'échappa de leurs mains. **40** Et il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean baptisait d'abord; et il y demeura. **41** Et beaucoup de personnes vinrent à lui, et ils disaient: Jean n'a fait aucun miracle. **42** Mais tout ce que Jean a dit de celui-ci était vrai. Et beaucoup crurent en lui.

11 Or il y avait un certain malade, Lazare, de Béthanie, du bourg où demeuraient Marie et Marthe sa sœur. **2** (Marie était celle qui oignit le Seigneur de parfum, et lui essuya les pieds avec ses cheveux; et Lazare, alors malade, était son frère). **3** Ses sœurs donc envoyèrent dire à Jésus: Seigneur, voilà que celui que vous aimez est malade. **4** Ce qu'entendant, Jésus leur dit: Cette maladie ne va pas à la mort, mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu en soit glorifié. **5** Or Jésus aimait Marthe et sa sœur Marie, et Lazare. **6** Ayant donc

entendu dire qu'il était malade, il demeura toutefois deux jours encore au lieu où il était; **7** Et après cela, il dit à ses disciples: Retournons en Judée. **8** Les disciples lui dirent: Maître, tout à l'heure, les Juifs cherchaient à vous lapider, et vous retournez là? **9** Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures dans le jour? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne se heurte point, parce qu'il voit la lumière de ce monde; **10** Mais s'il marche pendant la nuit, il se heurte, parce qu'il n'a point la lumière. **11** Il leur parla ainsi, et ensuite il leur dit: Lazare, notre ami, dort; mais je vais le tirer de son sommeil. **12** Or ses disciples lui dirent: Seigneur, s'il dort, il guérira. **13** Jésus avait parlé de sa mort, mais eux crurent qu'il pariait de l'assoupissement du sommeil. **14** Alors Jésus leur dit clairement: Lazare est mort; **15** Et je me réjouis à cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez; mais allons à lui. **16** Sur quoi Thomas, qui est appelé Didyme, dit aux autres disciples: Allons, nous aussi, afin que nous mourions avec lui. **17** Jésus vint donc, et il le trouva mis dans le sépulcre depuis quatre jours. **18** (Or Béthanie était près de Jérusalem, à environ quinze stades.) **19** Cependant beaucoup de Juifs étaient venus près de Marthe et de Marie, pour les consoler de la mort de leur frère. **20** Marthe donc, dès qu'elle eut appris que Jésus venait, alla au-devant de lui, mais Marie se tenait dans la maison. **21** Et Marthe dit donc à Jésus: Seigneur, si vous eussiez été ici, mon frère ne serait pas mort; **22** Cependant, maintenant même, je sais que tout ce que vous demanderez à Dieu, Dieu vous le donnera. **23** Jésus lui répondit: Votre frère ressuscitera. **24** Marthe lui dit: Je sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour. **25** Jésus lui dit: C'est moi qui suis la résurrection et la vie; celui qui croit en moi,

quand même il serait mort, vivra; **26** Et quiconque vit et croit en moi, ne mourra jamais. Croyez-vous cela? **(aiōn g165)** **27** Elle lui répondit: Oui, Seigneur, je crois que vous êtes le Christ, le Fils du Dieu vivant, qui êtes venu en ce monde. **28** Après qu'elle eut dit cela, elle s'en alla et appela Marie, sa sœur, en secret, disant: Le Maître est là, et il t'appelle. **29** Ce que celle-ci ayant entendu, elle se leva promptement et vint à lui; **30** Car Jésus n'était point encore entré dans le bourg, mais il était dans le lieu où Marthe l'avait rencontré. **31** Cependant les Juifs qui étaient dans la maison avec Marie, et la consolaient, lorsqu'ils la virent se lever si promptement et sortir, la suivirent, disant: Elle va au sépulcre pour y pleurer. **32** Et quand Marie fut venue où était Jésus, le voyant, elle tomba à ses pieds, et lui dit: Seigneur, si vous eussiez été ici, mon frère ne serait pas mort. **33** Mais lorsque Jésus la vit pleurant, et les Juifs qui étaient venus avec elle pleurant aussi, il frémit en son esprit, et se troubla lui-même. **34** Et il dit: Où l'avez-vous mis? Ils lui répondirent: Seigneur, venez et voyez. **35** Et Jésus pleura. **36** Et les Juifs dirent: Voyez comme il l'aimait! **37** Mais quelques-uns d'eux dirent: Ne pouvait-il pas, lui qui a ouvert les yeux d'un aveugle-né, faire que celui-ci ne mourût point? **38** Jésus donc frémissant de nouveau en lui-même, vint au sépulcre: c'était une grotte, et une pierre était posée dessus. **39** Jésus dit: Otez la pierre. Marthe, la sœur de celui qui était mort, lui dit: Seigneur, il sent déjà mauvais, car il est de quatre jours. **40** Jésus lui répondit: Ne vous ai-je pas dit que, si vous croyiez, vous verriez la gloire de Dieu? **41** Ils ôtèrent donc la pierre; alors Jésus, levant les yeux en haut, dit: Mon Père je vous rends grâces de ce que vous m'avez écouté; **42** Pour moi, je savais que vous m'écoutiez toujours; mais c'est

à cause de ce peuple qui m'environne que j'ai parlé, afin qu'ils croient que c'est vous qui m'avez envoyé. **43** Ayant dit cela, il cria d'une voix forte: Lazare, sors! **44** Et aussitôt sortit celui qui avait été mort, lié aux pieds et aux mains de bandelettes, et le visage enveloppé d'un suaire. Jésus leur dit: Déliez-le et laissez-le aller. **45** Beaucoup d'entre les juifs qui étaient venus près de Marie et de Marthe, et qui avaient vu ce que fit Jésus, crurent en lui. **46** Mais quelques-uns d'entre eux allèrent vers les pharisiens et leur dirent ce qu'avait fait Jésus. **47** Les Pontifes donc et les pharisiens assemblèrent le conseil, et ils disaient: Que faisons-nous, car cet homme opère beaucoup de miracles? **48** Si nous le laissons ainsi, tous croiront en lui, et les Romains viendront et ruineront notre pays et notre nation. **49** Mais l'un d'eux, nommé Caïphe, qui était le Pontife de cette année-là, leur dit: Vous n'y entendez rien, **50** Et vous ne pensez pas qu'il vous est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple, et non pas que toute la nation périsse. **51** Or il ne dit pas cela de lui-même; mais étant le pontife de cette année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation; **52** Et non pas pour la nation seulement, mais encore pour rassembler en unies enfants de Dieu qui étaient dispersés. **53** Dès ce jour donc ils pensèrent à le faire mourir. **54** C'est pourquoi Jésus ne se montrait plus en public parmi les Juifs; mais il s'en alla dans une contrée près du désert, en une ville qui est appelée Ephrem, et il y demeurait avec ses disciples. **55** Or la Pâque des Juifs était proche, et beaucoup d'entre eux montèrent de cette contrée à Jérusalem, avant la pâque, pour se purifier. **56** Ils cherchaient donc Jésus, et se disaient les uns aux autres, étant dans le temple: Que pensez-vous de ce qu'il n'est point venu pour la fête? **57** Or les

pontifes et les pharisiens avaient donné ordre que si quelqu'un savait où il était, il le déclarât afin de le prendre.

12 Jésus donc, six jours avant la pâque, vint à Béthanie, où était mort Lazare qu'avait ressuscité Jésus. **2** On lui prépara là un souper; Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui étaient à table avec lui. **3** Or Marie prit une livre de parfum d'un nard pur de grand prix; elle en oignit les pieds de Jésus, et les essuya avec ses cheveux, et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. **4** Alors un de ses disciples, Judas Iscariote, qui devait le trahir, dit: **5** Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers, et n'a-t-il pas été donné aux pauvres? **6** Or il dit cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et qu'ayant la bourse, il portait ce qu'on y mettait. **7** Jésus dit donc: Laissez-la réserver ce parfum pour le jour de ma sépulture. **8** Car, les pauvres, vous les avez toujours avec vous, mais moi, vous ne m'avez pas toujours. **9** Une grande multitude de Juifs sut qu'il était là; et ils y vinrent, non à cause de Jésus seulement, mais pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité d'entre les morts. **10** Les princes des prêtres songèrent donc à faire mourir Lazare lui-même, **11** Parce que beaucoup d'entre les Juifs se retiraient d'eux à cause de lui, et croyaient en Jésus. **12** Le lendemain, une foule nombreuse qui était venue pour la fête, ayant appris que Jésus venait à Jérusalem, **13** Prit des rameaux de palmiers, et alla au-devant de lui, criant: Hosanna, béni celui qui vient au nom du Seigneur, comme roi d'Israël! **14** Et Jésus trouva un ânon, et s'assit dessus, comme il est écrit: **15** Ne craignez point, filles de Sion, voici votre roi qui vient, assis sur le petit d'une ânesse. **16** Ses disciples ne comprirent point ceci d'abord; mais quand Jésus fut entré dans sa gloire, alors ils se

souvinrent que ces choses étaient écrites de lui, et qu'ils les lui avaient appliquées. **17** Or c'est ainsi que rendait témoignage la multitude qui était avec lui lorsqu'il appela Lazare du tombeau et le ressuscita d'entre les morts. **18** C'est pour cela aussi que la foule vint au-devant de lui, parce qu'ils avaient appris qu'il avait fait ce miracle. **19** Les pharisiens se dirent donc entre eux: Voyez-vous que nous ne gagnons rien? voilà que tout le monde court après lui. **20** Or il y avait quelques gentils, de ceux qui étaient venus adorer à la fête. **21** Ceux-ci s'approchèrent de Philippe, qui était de Bethsaïde en Galilée, et ils le priaient disant: Seigneur, nous voudrions voir Jésus. **22** Philippe vint et le dit à André; puis André et Philippe le dirent à Jésus. **23** Et Jésus leur répondit, disant: L'heure est venue que le Fils de l'homme doit être glorifié. **24** En vérité, en vérité, je vous le dis, si le grain de froment, tombant sur la terre, ne meurt pas, **25** il reste seul; mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruits. Celui qui aime son âme la perdra; et celui qui hait son âme en ce monde, la conserve pour la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **26** Si quelqu'un me sert, qu'il me suive, et où je suis, là sera aussi mon serviteur. Si quelqu'un me sert, mon Père l'honorera. **27** Maintenant mon âme est troublée. Et que dirai-je? Mon Père, délivrez-moi de cette heure. Mais c'est pour cela que je suis venu en cette heure. **28** Mon Père, glorifiez votre nom. Vint donc une voix du ciel: Je l'ai glorifié et je le glorifierai encore. **29** Or la foule qui était là et qui avait entendu disait: C'est le tonnerre. D'autres disaient: Un ange lui a parlé. **30** Jésus répondit et dit: Ce n'est pas pour moi que cette voix est venue, mais pour vous. **31** C'est maintenant le jugement du monde, maintenant le prince de ce monde sera jeté dehors. **32** Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai

tout à moi; **33** (Or il disait cela, pour marquer de quelle mort il devait mourir.) **34** Le peuple lui répondit: Nous avons appris par la loi que le Christ demeure éternellement; et comment dis-tu, toi: Il faut que le Fils de l'homme soit élevé? Qui est-ce Fils de l'homme? **(aiōn g165)** **35** Jésus leur dit donc: C'est pour un peu de temps encore que la lumière est au milieu de vous. Marchez pendant que vous avez la lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent; celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va. **36** Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez des enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se cacha d'eux. **37** Mais quoiqu'il eût fait de si grands miracles devant eux, ils ne croyaient pas en lui; **38** Afin que fût accomplie la parole que le prophète Isaïe a dite: Seigneur, qui a cru à ce qu'il a entendu de nous? Et le bras du Seigneur, à qui a-t-il été révélé? **39** C'est pourquoi ils ne pouvaient croire; et parce que Isaïe a dit encore: **40** Il a aveuglé leurs yeux et endurci leurs cœurs, pour qu'ils ne voient des yeux, et ne comprennent du cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. **41** Isaïe a dit ces choses quand il a vu sa gloire et qu'il a parlé de lui. **42** Cependant, même parmi les chefs du peuple, beaucoup crurent en lui; mais à cause des pharisiens, ils ne le confessaient point, de peur d'être rejetés de la synagogue; **43** Car ils aimèrent la gloire des hommes plus que la gloire de Dieu. **44** Mais Jésus s'écria et dit: Qui croit en moi ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé. **45** Et qui me voit, voit celui qui m'a envoyé. **46** Moi, la lumière, je suis venu dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure point dans les ténèbres. **47** Et si quelqu'un entend mes paroles et ne les garde point, je ne le juge pas, moi, car

je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde. **48** Celui qui me méprise et ne reçoit pas mes paroles, a qui le juge: la parole que j'ai annoncée sera elle-même son juge au dernier jour. **49** Parce que je n'ai point parlé de moi-même, mais mon Père qui m'a envoyé lui-même m'a prescrit ce que je dois dire et ce dont je dois parler. **50** Et je sais que son commandement est la vie éternelle. Ainsi ce que je dis, je le dis comme mon Père me l'a ordonné. **(aiōnios g166)**

13 Avant la fête de la pâque, Jésus sachant que son heure était venue de passer de ce monde à son Père, comme il avait aimé les siens, qui étaient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin. **2** Et le souper fini, lorsque déjà le diable avait mis dans le cœur de Judas fils de Simon Iscariote de le trahir; **3** Sachant que son Père lui avait remis toutes choses entre les mains, et qu'il était sorti de Dieu et retournait à Dieu, **4** Il se leva de table, posa ses vêtements, et ayant pris un linge, il s'en ceignit. **5** Ensuite il versa de l'eau dans un bassin, et commença à laver les pieds de ses disciples, et à les essuyer avec le linge dont il était ceint; **6** Il vint à Simon Pierre, et Pierre lui dit: Vous, Seigneur, vous me lavez les pieds? **7** Jésus répondit et lui dit: Tu ne sais pas maintenant ce que je fais; mais tu le sauras plus tard. **8** Pierre lui dit: Jamais vous ne me laverez les pieds. Jésus lui répondit: Si je ne te lave, tu n'auras point de part avec moi, **(aiōn g165)** **9** Simon Pierre lui dit: Seigneur, non seulement les pieds, mais encore les mains et la tête. **10** Jésus lui dit: Celui qui a été lavé n'a besoin que de laver ses pieds, et il est entièrement pur. Vous aussi, vous êtes purs, mais non pas tous. **11** Car il savait celui qui le trahirait; c'est pourquoi il dit: Vous n'êtes pas tous purs. **12** Après donc qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut repris ses

vêtements, s'étant remis à table, il leur dit: Savez-vous ce que je
viens de vous faire? **13** Vous m'appelez vous-mêmes Maître et
Seigneur; et vous dites bien, car je le suis. **14** Si donc je vous ai
lavé les pieds, moi votre Maître et votre Seigneur, vous devez,
vous aussi, vous laver les pieds les uns aux autres. **15** Car je
vous ai donné l'exemple, afin que, comme je vous ai fait, vous
fassiez aussi vous-mêmes. **16** En vérité, en vérité, je vous le dis,
le serviteur n'est pas plus grand que son maître, ni l'apôtre plus
grand que celui qui l'a envoyé. **17** Si vous savez ces choses,
vous serez heureux, pourvu que vous les pratiquiez. **18** Je ne
dis pas ceci de vous tous; je sais bien ceux que j'ai choisis;
mais c'est pour que s'accomplisse l'Ecriture: Celui qui mange
le pain avec moi, lèvera contre moi son pied. **19** Je vous le
dis à présent, avant que cela arrive, afin que lorsque ce sera
arrivé, vous me croyiez ce que je suis. **20** En vérité, en vérité, je
vous le dis: Qui reçoit celui que j'aurai envoyé, me reçoit; et qui
me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. **21** Lorsqu'il eut dit ces
choses, Jésus fut troublé en son esprit; puis il parla ouvertement
et dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, un de vous me trahira.
22 Les disciples donc se regardaient l'un l'autre, incertains de qui
il parlait. **23** Or un des disciples de Jésus, que Jésus aimait,
reposait sur son sein. **24** Simon Pierre lui fit donc signe et lui dit:
Qui est celui dont il parle? **25** C'est pourquoi ce disciple s'étant
penché sur le sein de Jésus, lui dit: Seigneur, qui est-ce? **26**
Jésus répondit: C'est celui à qui je présenterai du pain trempé.
Et ayant trempé du pain, il le donna à Judas Iscariote, fils de
Simon. **27** Or après une bouchée, Satan entra en lui, et Jésus
lui dit: Ce que tu fais, fais-le vite. **28** Mais aucun de ceux qui
étaient à table ne sut pourquoi il lui dit cela. **29** Car quelques-

uns pensaient que comme Judas avait la bourse, Jésus lui avait dit: Achète ce dont nous avons besoin pour la fête, ou donne quelque chose aux pauvres. **30** Judas ayant donc pris cette bouchée sortit aussitôt. Or il était nuit. **31** Lorsqu'il fut sorti, Jésus dit: Maintenant le Fils de l'homme a été glorifié, et Dieu a été glorifié en lui. **32** Si Dieu a été glorifié en lui, Dieu aussi le glorifiera en lui-même, et c'est bientôt qu'il le glorifiera. **33** Mes petits enfants, je ne suis que pour peu de temps encore avec vous. Vous me chercherez, et comme j'ai dit aux Juifs: Où je vais, vous ne pouvez venir; je vous le dis aussi à vous maintenant. **34** Je vous donne un commandement nouveau: C'est que vous vous aimiez les uns les autres; mais que vous vous aimiez les uns les autres comme je vous ai aimés. **35** C'est en cela que tous connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres. **36** Simon Pierre lui dit: Seigneur, où allez-vous? Jésus répondit: Où je vais, tu ne peux me suivre à présent; mais tu me suivras ensuite. **37** Pierre lui dit: Pourquoi ne puis-je vous suivre à présent? Je donnerai mon âme pour vous. **38** Jésus lui répondit: Tu donneras ton âme pour moi? En vérité, en vérité, je te le dis, un coq ne chantera pas que tu ne m'aies renié trois fois.

14 Que votre cœur ne se trouble point. Vous croyez en Dieu, croyez aussi en moi. **2** Il y a beaucoup de demeures dans la maison de mon Père; sinon, je vous l'aurais dit, car je vais vous préparer un lieu. **3** Et quand je m'en serai allé, et que je vous aurai préparé un lieu, je reviendrai, et je vous prendrai avec moi, afin que là où je suis, vous soyez aussi. **4** Or où moi je vais, vous le savez, et vous en savez la voie. **5** Thomas lui dit: Seigneur, nous ne savons où vous allez; et comment pouvons-

nous en savoir la voie? **6** Jésus lui répondit: Moi je suis la voie, la vérité et la vie. Personne ne vient à mon Père que par moi. **7** Si vous m'eussiez connu, vous auriez donc connu mon Père; mais bientôt vous le connaîtrez et vous l'avez déjà vu. **8** Philippe lui dit: Seigneur, montrez-nous votre Père, et il nous suffit. **9** Jésus lui répondit: Il y a si longtemps que je suis avec vous, et vous ne me connaissez pas? Philippe, qui me voit, voit aussi mon Père. Comment dis-tu, toi: Montrez-nous votre Père? **10** Ne croyez-vous point que je suis en mon Père, et que mon Père est en moi? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même. Mais mon Père, qui demeure en moi, fait lui-même les œuvres. **11** Ne croyez-vous point que je suis dans mon Père, et que mon Père est en moi? **12** Croyez-le au moins à cause de mes œuvres. En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi fera aussi lui-même les œuvres que je fais, et il en fera de plus grandes encore, parce que je m'en vais à mon Père. **13** Et quelque chose que vous demandiez à mon Père en mon nom, je le ferai; afin que le Père soit glorifié dans le Fils. **14** Si vous me demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. **15** Si vous m'aimez, gardez mes commandements. **16** Et moi je prierai mon Père, et il vous donnera un autre Paraclet, pour qu'il demeure éternellement avec vous, **(aiōn g165)** **17** L'Esprit de vérité que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit pas et ne le connaît pas; mais vous, vous le connaîtrez, parce qu'il demeurera au milieu de vous, et qu'il sera en vous. **18** Je ne vous laisserai point orphelins; je viendrai à vous. **19** Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus. Mais vous, vous me verrez, parce que je vis et vous vivrez aussi. **20** En ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, et vous en moi, et

moi en vous. **21** Celui qui a mes commandements et les garde,
c'est celui-là qui m'aime. Or celui qui m'aime sera aimé de mon
Père, et moi je l'aimerai, et je me manifesterai à lui. **22** Judas,
non pas l'Iscariote, lui dit: Seigneur, d'où vient que vous vous
manifesterez à nous, et non au monde? **23** Jésus répondit et
lui dit: Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon Père
l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure
en lui; **24** Celui qui ne m'aime point ne garde pas mes paroles.
Or la parole que vous avez entendue n'est pas de moi, mais
de mon Père, qui m'a envoyé. **25** Je vous ai dit ces choses,
demeurant encore avec vous. **26** Mais le Paraclet, l'Esprit-Saint
que mon Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes
choses, et vous rappellera tout ce que je vous ai dit. **27** Je vous
laisse la paix, je vous donne ma paix; mais ce n'est pas comme
le monde la donne que je vous la donne moi-même. Que votre
cœur ne soit pas troublé, et qu'il ne s'effraie point. **28** Vous avez
entendu que je vous ai dit moi-même: Je m'en vais, et je reviens
à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que je vais
à mon Père, parce que mon Père est plus grand que moi. **29**
Et maintenant je vous le dis avant que cela arrive, afin que,
quand ce sera arrivé, vous croyiez. **30** Je ne vous parlerai plus
guère; car le prince de ce monde vient, et il n'a rien en moi. **31**
Mais afin que le monde connaisse que j'aime mon Père, et que
comme mon Père m'a commandé, ainsi je fais. Levez-vous,
sortons d'ici.

15 Moi je suis la vraie vigne, et mon Père est le vigneron.
2 Tous les sarments qui ne portent pas de fruit en moi, il les
retranchera; et tous ceux qui portent du fruit, il les émondera,
pour qu'ils portent plus de fruit encore. **3** Vous êtes déjà purs,

vous, à cause des paroles que je vous ai dites. **4** Demeurez
en moi, et moi en vous. Comme le sarment ne peut porter de
fruit par lui-même, s'il ne demeure uni à la vigne; ainsi vous
non plus, si vous ne demeurez en moi. **5** Moi je suis la vigne,
et vous les sarments. Celui qui demeure en moi et moi en lui
portera beaucoup de fruit; parce que sans moi vous ne pouvez
rien faire. **6** Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il sera jeté
dehors comme le sarment, et il séchera; et on le ramassera, et
on le jettera au feu, et il brûlera. **7** Si vous demeurez en moi, et
que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez tout ce
que vous voudrez, et il vous sera fait. **8** C'est la gloire de mon
Père que vous portiez beaucoup de fruit, et que vous deveniez
mes disciples. **9** Comme mon Père m'a aimé, moi je vous ai
aimés. Demeurez dans mon amour. **10** Si vous gardez mes
commandements, vous demeurerez dans mon amour; comme
moi-même j'ai gardé les commandements de mon Père, et je
demeure dans son amour. **11** Je vous ai dit ces choses, afin que
ma joie soit en vous, et que votre joie soit complète. **12** Voici
mon commandement, c'est que vous vous aimiez les uns les
autres comme je vous ai aimés. **13** Personne n'a un plus grand
amour que celui qui donne sa vie pour ses amis. **14** Vous êtes
mes amis, si vous faites ce que je vous commande. **15** Je ne
vous appellerai plus serviteurs, parce que le serviteur ne sait
pas ce que fait son maître. Mais je vous ai appelés mes amis,
parce que tout ce que j'ai entendu de mon Père, je vous l'ai
fait connaître. **16** Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais
c'est moi qui vous ai choisis et vous ai établis, pour que vous
alliez, et rapportiez du fruit, et que votre fruit demeure, afin que
tout ce que vous demanderez à mon Père en mon nom il vous

le donne. **17** Ce que je vous commande, c'est que vous vous aimiez les uns les autres. **18** Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a eu en haine avant vous. **19** Si vous aviez été du monde, le monde aimerait ce qui est à lui; mais parce que vous n'êtes point du monde, et que je vous ai choisis du milieu du monde, c'est pour cela que le monde vous hait. **20** Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite: Le serviteur n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. **21** Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon nom; parce qu'ils ne connaissent point celui qui m'a envoyé. **22** Si je n'étais pas venu, et que je ne leur eusse point parlé, ils n'auraient point de péché; mais maintenant ils n'ont point d'excuse de leur péché. **23** Qui me hait, hait aussi mon Père. **24** Si je n'avais fait parmi eux les œuvres que nul autre n'a faites, ils n'auraient point de péchés; mais maintenant, et ils les ont vues, et ils ont haï et moi et mon Père. **25** Mais c'est afin que s'accomplisse la parole qui est écrite dans leur loi: Ils m'ont haï gratuitement. **26** Mais lorsque sera venu le Paraclet que je vous enverrai du Père, l'Esprit de vérité qui procède du Père, il rendra témoignage de moi; **27** Et vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que, dès le commencement, vous êtes avec moi.

16 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne soyez point scandalisés. **2** Ils vous chasseront des synagogues; et vient l'heure où quiconque vous fera mourir croira rendre hommage à Dieu; **3** Et ils vous feront ainsi, parce qu'ils ne connaissent ni mon Père ni moi. **4** Or je vous ai dit ces choses, afin que lorsqu'en sera venue l'heure, vous vous souveniez que je vous les ai dites. **5** Mais je ne vous les ai pas dites dès le commencement,

parce que j’étais encore avec vous. Et maintenant je m’en vais à
celui qui m’a envoyé, et personne de vous ne me demande: Où
allez-vous? **6** Parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a
rempli votre cœur. **7** Cependant moi je vous dis la vérité; il vous
est avantageux que moi je m’en aille, car si je ne m’en vais
point, le Paraclet ne viendra pas à vous; mais si je m’en vais, je
vous l’enverrai. **8** Et lorsqu’il sera venu, il convaincra le monde
en ce qui touche le péché et la justice, et le jugement: **9** Le
péché, parce qu’ils n’ont pas cru en moi; **10** La justice, parce
que je vais à mon Père, et que vous ne me verrez plus; **11** Et le
jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé. **12**
J’ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne les
pouvez porter à présent. **13** Quand cet Esprit de vérité sera
venu, il vous enseignera toute vérité; car il ne parlera point de
lui-même, mais tout ce qu’il aura entendu, il le dira, et ce qui
doit arriver, il vous l’annoncera. **14** Il me glorifiera, parce qu’il
recevra de ce qui est à moi, et il vous l’annoncera. **15** Tout ce
qu’a mon Père est à moi; c’est pourquoi j’ai dit qu’il recevra ce
qui est à moi, et vous l’annoncera. **16** Encore un peu de temps,
et vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps, et vous
me verrez, parce que je vais à mon Père. **17** Alors plusieurs de
ses disciples se dirent l’un à l’autre: Qu’est-ce qu’il nous dit:
Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus; et encore
un peu de temps et vous me verrez, parce que je vais à mon
Père? **18** Ils disaient donc: Qu’est-ce qu’il dit: Encore un peu de
temps? Nous ne savons ce qu’il veut dire. **19** Or Jésus connut
qu’ils voulaient l’interroger, et il leur dit: Vous vous demandez
les uns aux autres ce que j’ai dit: Encore un peu de temps et
vous ne me verrez plus; et encore un peu de temps et vous me

verrez. **20** En vérité, en vérité, je vous le dis, vous gémirez et
vous pleurerez, vous, mais le monde se réjouira; vous serez
tristes, mais votre tristesse se changera en joie. **21** La femme,
lorsqu'elle enfante, a de la tristesse, parce qu'est venue son
heure; mais lorsqu'elle a mis l'enfant au jour, elle ne se souvient
plus de sa souffrance, à cause de sa joie, de ce qu'un homme
est né au monde. **22** Vous donc aussi, vous avez maintenant de
la tristesse; mais je vous reverrai, et votre cœur se réjouira, et
personne ne vous ravira votre joie, **23** Et en ce jour-là vous
ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité, je vous
le dis: Si vous demandez quelque chose à mon Père en mon
nom, il vous le donnera. **24** Jusqu'ici vous n'avez rien demandé
en mon nom: Demandez et vous recevrez, afin que votre joie
soit complète. **25** Je vous ai dit ces choses en paraboles. Vient
l'heure où je ne vous parlerai plus en paraboles, mais où je
vous parlerai ouvertement de mon Père; **26** En ce jour-là vous
demanderez en mon nom; et je ne vous dis pas que je prierai
mon Père pour vous; **27** Car mon Père lui-même vous aime,
parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru que c'est de
Dieu que je suis sorti. **28** Je suis sorti de mon Père, et je suis
venu dans le monde; je quitte de nouveau le monde, et je vais à
mon Père. **29** Ses disciples lui dirent: Voilà que maintenant vous
parlez ouvertement, et vous n'employez aucune parabole; **30**
Maintenant nous voyons que vous savez toutes choses, et que
vous n'avez pas besoin que l'on vous interroge; en cela nous
croyons que c'est de Dieu que vous êtes sorti. **31** Jésus leur
répondit: Vous croyez maintenant? **32** Voici que vient une heure,
et déjà elle est venue, où vous serez dispersés, chacun de son
côté, et me laisserez seul; cependant je ne suis pas seul, parce

que mon Père est avec moi. **33** Je vous ai dit ces choses, afin qu'en moi vous ayez la paix. Dans le monde vous aurez des tribulations, mais ayez confiance, j'ai vaincu le monde.

17 Jésus parla ainsi; puis, levant les yeux au ciel, il dit: Mon Père, elle est venue l'heure; glorifiez votre Fils, afin que votre Fils vous glorifie; **2** Puisque vous lui avez donné puissance sur toute chair, afin que, quant à tous ceux que vous lui avez donnés, il leur donne la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **3** Or la vie éternelle, c'est qu'ils vous connaissent, vous seul vrai Dieu, et celui que vous avez envoyé, Jésus-Christ. **(aiōnios g166)** **4** Moi, je vous ai glorifié sur la terre; j'ai consommé l'œuvre que vous m'avez donnée à faire; **5** Et maintenant vous, mon Père, glorifiez-moi en vous-même de la gloire que j'ai eue en vous avant que le monde fût. **6** J'ai manifesté votre nom aux hommes que vous m'avez donnés; ils étaient à vous, vous me les avez donnés, et ils ont gardé votre parole. **7** Maintenant ils ont connu que tout ce que vous m'avez donné vient de vous; **8** Parce que je leur ai donné les paroles que vous m'avez données; et ils les ont reçues, et ils ont connu véritablement que c'est de vous que je suis sorti, et ils ont cru que c'est vous qui m'avez envoyé. **9** Moi, je prie pour eux; je ne prie point pour le monde, mais pour ceux que vous m'avez donnés, parce qu'ils sont à vous; **10** Car tout ce qui est à moi est à vous, et tout ce qui est à vous est à moi; et j'ai été glorifié en eux. **11** Et déjà je ne suis plus dans le monde, et eux sont dans le monde, et moi je viens à vous. Père saint, conservez en votre nom ceux que vous m'avez donnés, afin qu'ils soient une seule chose, comme nous. **12** Quand j'étais avec eux, je les conservais en votre nom. Ceux que vous m'avez donnés, je les ai gardés, et pas

un d'eux n'a péri, hors le fils de la perdition, afin que l'Ecriture
fût accomplie. **13** Mais maintenant je viens à vous; et je dis
ces choses dans le monde, pour qu'ils aient en eux ma joie
complète. **14** Moi, je leur ai donné votre parole, et le monde les
a eus en haine, parce qu'ils ne sont point du monde, comme
moi-même je ne suis pas du monde. **15** Je ne demande point
que vous les ôtiez du monde, mais que vous les gardiez du mal.
16 Ils ne sont point du monde, comme moi-même je ne suis
pas du monde. **17** Sanctifiez-les dans la vérité. Votre parole est
vérité. **18** Comme vous m'avez envoyé dans le monde, moi
aussi, je les ai envoyés dans le monde. **19** Et pour eux je me
sanctifie moi-même, afin qu'eux aussi soient sanctifiés en vérité.
20 Je ne prie pas pour eux seulement, mais encore pour ceux
qui, par leur parole, croiront en moi; **21** Afin qu'ils soient tous
une seule chose, comme vous, mon Père, êtes en moi, et moi
en vous; qu'ils soient de même une seule chose en nous, et
qu'ainsi le monde croie que c'est vous qui m'avez envoyé. **22**
Pour moi, je leur ai donné la gloire que vous m'avez donnée,
afin qu'ils soient une seule chose, comme nous sommes une
seule chose. **23** Je suis en eux et vous en moi, afin qu'ils soient
consommés dans l'unité, et que le monde connaisse que c'est
vous qui m'avez envoyé, et que vous les avez aimés comme
vous m'avez aimé. **24** Mon Père, je veux que là où je suis, ceux
que vous m'avez donnés soient aussi avec moi; afin qu'ils voient
la gloire que vous m'avez donnée; parce que vous m'avez aimé
avant la fondation du monde. **25** Père juste, le monde ne vous a
point connu; mais moi je vous ai connu, et ceux-ci ont connu
que c'est vous qui m'avez envoyé. **26** Je leur ai fait connaître

votre nom, et je le leur ferai connaître encore, afin que l'amour dont vous m'avez aimé soit en eux, et moi en eux.

18 Lorsqu'il eut dit ces choses, Jésus s'en alla avec ses disciples au-delà du torrent de Cédron, où il y avait un jardin dans lequel il entra, lui et ses disciples. **2** Or Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce lieu, parce que Jésus y était venu souvent avec ses disciples. **3** Judas ayant donc pris la cohorte et des archers des pontifes et des pharisiens, vint là avec des lanternes, des torches et des armes. **4** Mais Jésus sachant tout ce qui devait lui arriver, s'avança et leur demanda: Qui cherchez vous? **5** Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth, Jésus leur dit: C'est moi. Or avec eux se trouvait aussi Judas, qui le trahissait. **6** Mais dès qu'il leur eut dit: C'est moi, ils furent renversés, et tombèrent par terre. **7** Il leur demanda donc de nouveau: Qui cherchez-vous? Ils répondirent: Jésus de Nazareth. **8** Jésus reprit: Je vous ai dit que c'est moi. Mais si c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci. **9** Afin que fût accomplie la parole qu'il avait dite: Je n'ai perdu aucun de ceux que vous m'avez donnés. **10** Alors Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, et frappant le serviteur du grand prêtre, il lui coupa l'oreille droite. Or le nom de ce serviteur était Malchus. **11** Mais Jésus dit à Pierre: Remets ton épée dans le fourreau. Et le calice que mon Père m'a donné, ne le boirai-je donc point? **12** Alors la cohorte, le tribun et les archers des Juifs se saisirent de Jésus et le lièrent; **13** Puis ils l'emmenèrent d'abord chez Anne, parce qu'il était le beau-père de Caïphe, qui était le pontife de cette année-là. **14** Or Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs: Il est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple. **15** Cependant Simon Pierre suivait Jésus, et aussi l'autre disciple.

Or comme ce disciple était connu du pontife, il entra avec Jésus dans la cour du pontife. **16** Mais Pierre se tenait dehors à la porte. C'est pourquoi l'autre disciple, qui était connu du pontife, sortit, et parla à la portière, et elle fit entrer Pierre. **17** Alors cette servante, qui gardait la porte, demanda à Pierre: Et toi, n'es-tu pas aussi des disciples de cet homme? Il lui répondit: Je n'en suis point. **18** Or les serviteurs et les archers se tenaient auprès du feu, et se chauffaient, parce qu'il faisait froid; et Pierre était aussi avec eux debout et se chauffant. **19** Cependant le pontife interrogea Jésus touchant ses disciples et sa doctrine. **20** Jésus lui répondit: J'ai parlé publiquement au monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où tous les Juifs s'assemblent, et en secret je n'ai rien dit. **21** Pourquoi m'interroges-tu? Interroge ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit; voilà ceux qui savent ce que j'ai enseigné. **22** Après qu'il eut dit cela, un des archers là présent donna un soufflet à Jésus, disant: Est-ce ainsi que tu réponds au pontife? **23** Jésus lui répondit: Si j'ai mal parlé, rends témoignage du mal; mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu? **24** Et Anne l'envoya lié à Caïphe, le grand prêtre. **25** Cependant Simon Pierre était là debout et se chauffant. Ils lui dirent donc: Et toi, n'es-tu pas aussi de ses disciples? Il le nia et dit: Je n'en suis point. **26** Un des serviteurs du pontife, parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, lui dit: Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui? **27** Et Pierre le nia de nouveau; et aussitôt un coq chanta. **28** Ils amenèrent donc Jésus de chez Caïphe dans le prétoire. Or c'était le matin, et eux n'entrèrent point dans le prétoire, afin de ne point se souiller et de pouvoir manger la pâque. **29** Pilate donc vint à eux dehors et dit: Quelle accusation portez-vous

contre cet homme? **30** Ils répondirent et lui dirent: Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne vous l'aurions pas livré. **31** Alors Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et le jugez selon votre loi. Mais les Juifs lui répondirent: Il ne nous est pas permis de mettre personne à mort. **32** Afin que fût accomplie la parole que Jésus avait dite, montrant de quelle mort il devait mourir. **33** Pilate rentra donc dans le prétoire, appela Jésus, et lui dit: Es-tu le roi des Juifs? **34** Jésus répondit: Dis-tu cela de toi-même, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi? **35** Pilate reprit: Est-ce que je suis Juif, moi? Ta nation et les pontifes t'ont livré à moi; qu'as-tu fait? **36** Jésus répondit: Mon royaume n'est pas de ce monde; si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs combattraient certainement pour que je ne fusse point livré aux Juifs; mais je l'assure, mon royaume n'est pas d'ici. **37** C'est pourquoi Pilate lui repartit: Tu es donc roi? Jésus répondit: Tu le dis, je suis roi. Si je suis né et si je suis venu dans le monde, c'est pour rendre témoignage à la vérité; quiconque est de la vérité, écoute ma voix. **38** Pilate lui demanda: Qu'est-ce que la vérité? Et ayant dit cela, il alla de nouveau vers les Juifs, et leur dit: Je ne trouve en lui aucune cause de mort. **39** Mais c'est la coutume parmi vous que je vous délivre un criminel à la Pâque; voulez-vous donc que je vous délivre le roi des Juifs? **40** Alors ils crièrent tous de nouveau, disant: Non pas celui-ci, mais Barabbas. Or Barabbas était un voleur.

19 Alors donc Pilate prit Jésus et le fit flageller. **2** Et les soldats ayant tressé une couronne d'épines, la mirent sur sa tête, et le couvrirent d'un vêtement de pourpre. **3** Et ils venaient à lui et disaient: Salut, roi des Juifs; et ils lui donnaient des soufflets. **4** Pilate sortit donc de nouveau, et leur dit: Voici que je vous

l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucune cause de mort. **5** (Ainsi Jésus sortit, portant la couronne d'épines et le vêtement de pourpre.) Et Pilate leur dit: Voilà l'homme. **6** Quand les pontifes et les archers remuent vu, ils criaient, disant: Crucifiez-le, crucifiez-le! Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et le crucifiez, car moi, je ne trouve pas en lui une cause de mort. **7** Les Juifs lui répondirent: Nous, nous avons une loi, et, selon cette loi, il doit mourir, parce qu'il s'est fait Fils de Dieu. **8** Lors donc que Pilate eut entendu cette parole, il craignit davantage. **9** Et, rentrant dans le prétoire, il dit à Jésus: D'où es-tu? Mais Jésus ne lui fit point de réponse. **10** Pilate lui dit donc: Tu ne me parles pas? Ignores-lu que j'ai le pouvoir de te crucifier et le pouvoir de te délivrer? **11** Jésus répondit: Tu n'aurais sur moi aucun pouvoir, s'il ne t'avait été donné d'en haut. C'est pourquoi celui qui m'a livré à toi a un plus grand péché. **12** Et, dès ce moment, Pilate cherchait à le délivrer. Mais les Juifs criaient, disant: Si vous le délivrez, vous n'êtes pas ami de César; car quiconque se fait roi, se déclare contre César. **13** Or Pilate ayant entendu ces paroles, fil amener Jésus dehors, et il s'assit sur son tribunal, au lieu qui est appelé Lithostrotos, et en hébreu Gabbatha. **14** C'était la préparation de la pâque, vers la sixième heure, et Pilate dit aux Juifs: Voilà votre roi. **15** Mais eux criaient: Otez-le, ôtez-le du monde, crucifiez-le! Pilate leur demanda: Crucifierai-je votre roi? Les pontifes répondirent: Nous n'avons de roi que César. **16** Alors il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent donc Jésus et l'emmenèrent. **17** Ainsi, portant sa croix, il alla au lieu qui est appelé Calvaire, et en hébreu Golgotha, **18** Où ils le crucifièrent, et avec lui deux autres, l'un d'un côté, l'autre de l'autre, et Jésus

au milieu. **19** Pilate fit une inscription et la mit sur la croix. Or il était écrit: Jésus de Nazareth, le roi des Juifs. **20** Beaucoup de Juifs lurent cette inscription, parce que le lieu où Jésus avait été crucifié se trouvait près de la ville, et qu'elle était écrite en hébreu, en grec et en latin. **21** Les pontifes des Juifs dirent donc à Pilate: N'écrivez point: Le roi des Juifs; mais: Parce qu'il a dit: Je suis le roi des Juifs. **22** Pilate répondit: Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. **23** Cependant les soldats, après l'avoir crucifié, prirent ses vêtements (et ils en firent quatre parts, une part pour chaque soldat), et sa tunique. Or la tunique était sans couture, d'un seul tissu d'en haut jusqu'en bas. **24** Ils se dirent donc l'un à l'autre: Ne la divisons point, mais tirons au sort à qui elle sera. Afin que s'accomplît l'Ecriture disant: Ils se sont partagés mes vêtements, et sur ma robe ils ont jeté le sort. Les soldats firent donc cela. **25** Cependant étaient debout près de la croix de Jésus, sa mère, et la sœur de sa mère, Marie, femme de Cléophas, et Marie-Madeleine. **26** Lors donc que Jésus eut vu sa mère, et, près d'elle, le disciple qu'il aimait, il dit à sa mère: Femme, voilà votre fils. **27** Ensuite il dit au disciple: Voilà ta mère. Et depuis cette heure-là, le disciple la prit avec lui. **28** Après cela, Jésus sachant que tout était consommé, afin d'accomplir l'Ecriture, dit: J'ai soif. **29** Or il y avait là un vase plein de vinaigre. C'est pourquoi les soldats entourant d'hysope une éponge pleine de vinaigre, la présentèrent à sa bouche. **30** Lors donc que Jésus eut pris le vinaigre, il dit: Tout est consommé. Et, la tête inclinée, il rendit l'esprit. **31** Les Juifs donc (parce que c'était la préparation), afin que les corps ne demeurassent pas en croix le jour du sabbat (car ce jour de sabbat était très solennel), prièrent Pilate qu'on leur rompît les jambes et qu'on les enlevât. **32** Les soldats

vinrent donc, et ils rompirent les jambes du premier, puis du second qui avait été crucifié avec lui. **33** Mais lorsqu'ils vinrent à Jésus, et qu'ils le virent déjà mort, ils ne rompirent point les jambes; **34** Seulement un des soldats ouvrit son côté avec une lance, et aussitôt il en sortit du sang et de l'eau. **35** Et celui qui l'a vu en a rendu témoignage, et son témoignage est vrai. Et il sait qu'il dit vrai, afin que vous croyiez aussi. **36** Car ces choses ont été faites, afin que s'accomplît l'Ecriture: Vous n'en briserez aucun os. **37** Et dans un autre endroit, l'Ecriture dit encore: Ils porteront leurs regards sur celui qu'ils ont transpercé. **38** Après cela, Joseph d'Arimathie (qui était disciple de Jésus, mais en secret, par crainte des Juifs) demanda à Pilate de prendre le corps de Jésus. Et Pilate le permit. Il vint donc, et enleva le corps de Jésus. **39** Vint aussi Nicodème, qui était d'abord venu trouver Jésus pendant la nuit; il apportait une composition de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres. **40** Ils prirent donc le corps de Jésus, et l'enveloppèrent dans des linges avec des parfums, comme les Juifs ont coutume d'ensevelir. **41** Or il y avait au lieu où il fut crucifié, un jardin, et dans le jardin, un sépulcre neuf, où personne encore n'avait été mis. **42** Là donc, à cause de la préparation des Juifs, et parce que le sépulcre était proche, ils déposèrent Jésus.

20 Or le premier jour de la semaine, au matin, quand les ténèbres duraient encore, Marie-Madeleine vint au sépulcre, et vit la pierre ôtée du tombeau. **2** Elle courut donc et vint à Simon Pierre et à l'autre disciple que Jésus aimait, et leur dit: Ils ont enlevé le Seigneur du sépulcre, et nous ne savons où ils l'ont mis. **3** Pierre donc sortit avec l'autre disciple, et ils vinrent au sépulcre. **4** Ils couraient tous deux ensemble; mais l'autre

disciple courut plus vite que Pierre, et il arriva le premier au sépulcre. **5** Or, s'étant penché, il vit les linges posés à terre; cependant il n'entra pas. **6** Pierre, qui le suivait, vint aussi, et entra dans le sépulcre, et vit les linges posés à terre, **7** Et le suaire qui couvrait sa tête, non point avec les linges, mais plié en un lieu à part. **8** Alors donc entra aussi l'autre disciple qui était venu le premier au sépulcre; et il vit et il crut. **9** Car ils ne savaient pas encore l'Ecriture: Qu'il fallait qu'il ressuscitât d'entre les morts. **10** Les disciples donc s'en retournèrent chez eux. **11** Mais Marie se tenait dehors près du sépulcre, pleurant. Or, tout en pleurant, elle se pencha, et regarda dans le sépulcre; **12** Elle vit deux anges vêtus de blanc, assis, l'un à la tête, l'autre aux pieds, là où avait été mis le corps de Jésus. **13** Ils lui demandèrent: Femme, pourquoi pleurez-vous? Elle leur répondit: Parce qu'ils ont enlevé mon Seigneur, et je ne sais où ils l'ont mis. **14** Lorsqu'elle eut dit cela, elle se retourna en arrière, et vit Jésus debout; et elle ne savait pas que ce fût Jésus. **15** Jésus lui demanda: Femme, pourquoi pleurez-vous? Elle, pensant que c'était le jardinier, lui répondit: Seigneur, si c'est toi qui l'as enlevé, dis-moi où tu l'as mis, et je l'emporterai. **16** Jésus lui dit: Marie. Elle, se retournant, lui dit: Rabboni (ce qui veut dire Maître). **17** Jésus lui dit: Ne me touchez pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père; mais allez à mes frères; et dites-leur: Je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu. **18** Marie-Madeleine vint annoncer aux disciples: J'ai vu le Seigneur, et il m'a dit ces choses. **19** Ce jour-là, premier de la semaine, lorsque le soir fut venu, et que les portes du lieu où les disciples se trouvaient assemblés, étaient fermées, de peur des Juifs, Jésus vint et se tint au milieu d'eux,

et leur dit: Paix à vous! **20** Et, lorsqu'il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples se réjouirent donc à la vue du Seigneur. **21** Et il leur dit de nouveau: Paix à vous! Comme mon Père m'a envoyé, ainsi moi je vous envoie. **22** Lorsqu'il eut dit ces mots, il souffla sur eux et leur dit: Recevez l'Esprit-Saint; **23** Ceux à qui vous remettrez les péchés, ils leur seront remis; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus. **24** Or Thomas, appelé Didyme, un des douze, n'était pas avec eux quand vint Jésus. **25** Les autres disciples lui dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais lui leur répondit: Si je ne vois dans ses mains le trou des clous, et si je n'enfonce mon doigt à la place des clous, et que je ne mette ma main dans son côté, je ne croirai point. **26** Et huit jours après, ses disciples étaient encore enfermés, et Thomas avec eux. Jésus vint, les portes fermées, et il se tint au milieu d'eux, et leur dit: Paix à vous! **27** Puis il dit à Thomas: Mets ton doigt là, vois mes mains; approche ta main et mets-la dans mon côté, et ne sois plus incrédule, mais croyant. **28** Thomas répondit et lui dit: Mon Seigneur et mon Dieu. **29** Jésus lui dit: Parce que tu m'as vu, Thomas, tu as cru. Heureux ceux qui n'ont point vu et qui ont cru! **30** Jésus a fait encore en présence de ses disciples beaucoup d'autres miracles qui ne sont pas écrits dans ce livre. **31** Mais ceux-ci ont été écrits afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et afin que, croyant, vous ayez la vie en son nom.

21 Après cela, Jésus se manifesta de nouveau à ses disciples près de la mer de Tibériade. Or il se manifesta ainsi. **2** Simon Pierre et Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, qui était de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres de ses disciples, se trouvaient ensemble. **3** Simon Pierre leur dit: Je vais pêcher.

Ils lui dirent: Nous y allons aussi avec vous. Ils s'en allèrent donc et montèrent dans la barque, et cette nuit-là ils ne prirent rien. **4** Mais le matin venu, Jésus parut sur le rivage; les disciples néanmoins ne connurent point que c'était Jésus. **5** Jésus leur dit donc: Enfants, n'avez-vous rien à manger? Ils répondirent: Non. **6** Il leur dit: Jetez le filet à droite de la barque, et vous en trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils ne pouvaient le tirer, à cause de la multitude des poissons. **7** Alors le disciple que Jésus aimait dit à Pierre: C'est le Seigneur. Lorsque Simon Pierre eut entendu que c'était le Seigneur, il se ceignit de sa tunique (car il était nu), et se jeta dans la mer. **8** Les autres disciples vinrent avec la barque (car ils n'étaient éloignés de la terre que d'environ deux cents coudées), tirant le filet plein de poissons. **9** Or dès qu'ils furent descendus à terre, ils virent des charbons préparés et du poisson placé dessus, et du pain. **10** Jésus leur dit: Apportez quelques-uns des poissons que vous avez pris à l'instant. **11** Simon Pierre monta dans la barque, et tira à terre le filet plein de cent cinquante-trois gros poissons. Et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne fut pas rompu. **12** Jésus leur dit: Venez, mangez. Et chacun de ceux qui prenaient part au repas n'osait lui demander: Qui êtes-vous? sachant que c'était le Seigneur. **13** Et Jésus vint, prit le pain, et le leur donna, et le poisson pareillement. **14** Ce fut la troisième fois que Jésus se manifesta à ses disciples, après qu'il fut ressuscité d'entre les morts. **15** Lors donc qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon Pierre: Simon, fils de Jean, m'aimes-tu plus que ceux-ci? Il lui répondit: Oui, Seigneur, vous savez que je vous aime. Jésus lui dit: Pais mes agneaux. **16** Il lui dit de nouveau: Simon, fils de Jean, m'aimes-tu? Il lui répondit: Oui, Seigneur, vous savez

que je vous aime. Jésus lui dit: Pais mes agneaux. **17** Il lui dit une troisième fois: Simon, fils de Jean, m'aimes-tu? Pierre fut contristé qu'il lui eût dit une troisième fois: M'aimes-tu? Et il lui répondit: Seigneur, vous connaissez toutes choses, vous savez que je vous aime. Jésus lui dit: Pais mes brebis. **18** En vérité, en vérité, je te le dis: Quand tu étais jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais. Mais quand tu seras vieux, tu étendras les mains, et un autre te ceindra et te conduira où tu ne voudras pas. **19** Or il dit cela, indiquant par quelle mort il devait glorifier Dieu. Et lorsqu'il eut ainsi parlé, il lui dit: Suis-moi. **20** Pierre s'étant retourné, vit venir après lui le disciple que Jésus aimait, qui s'était aussi reposé pendant la cène sur son sein, et dit: Seigneur, qui est celui qui vous trahira? **21** Pierre donc l'ayant vu, demanda à Jésus: Seigneur, mais celui-ci, que deviendra-t-il? **22** Jésus lui répondit: Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que l'importe? Toi, suis-moi. **23** Le bruit courut donc parmi les frères que ce disciple ne mourrait point. Cependant Jésus ne lui dit pas: Il ne mourra point; mais: Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? **24** C'est ce même disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites; et nous savons que son témoignage est vrai. **25** Il y a encore beaucoup d'autres choses que Jésus a faites; si elles étaient écrites en détail, je ne pense pas que le monde lui-même pût contenir les livres qu'il faudrait écrire.

Actes

1 J'ai fait mon premier récit, ô Théophile, sur tout ce que Jésus-Christ a fait et enseigné depuis le commencement, **2** Jusqu'au jour où il fut enlevé au ciel, après avoir donné, par l'Esprit-Saint, ses commandements aux apôtres qu'il avait choisis, **3** Et auxquels, après sa passion, il se montra vivant par beaucoup de preuves, leur apparaissant pendant quarante jours, et leur parlant du royaume de Dieu. **4** Ensuite, mangeant avec eux, il leur commanda de ne pas s'éloigner de Jérusalem, mais d'attendre la promesse du Père, que vous avez, dit-il, ouïe de ma bouche; **5** Car Jean a baptisé dans l'eau; mais vous, vous serez baptisés dans l'Esprit-Saint, sous peu de jours. **6** Ceux donc qui se trouvaient là assemblés l'interrogaient disant: Seigneur, est-ce en ce temps que vous rétablirez le royaume d'Israël? **7** Et il leur répondit: Ce n'est pas à vous de connaître les temps et les moments que le Père a réservés en sa puissance; **8** Mais vous recevrez la vertu de l'Esprit-Saint, qui viendra sur vous, et vous serez témoins pour moi, à Jérusalem, dans toute la Judée et la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. **9** Et quand il eut dit ces choses, eux le voyant, il s'éleva, et une nuée le déroba à leurs yeux. **10** Et comme ils le regardaient allant au ciel, voilà que deux hommes se présentèrent devant eux, avec des vêtements blancs, **11** Et leur dirent: Hommes de Galilée, pourquoi vous tenez-vous là, regardant au ciel? Ce Jésus, qui du milieu de vous a été enlevé au ciel, viendra de la même manière que vous l'avez vu allant au ciel. **12** Alors ils retournèrent à Jérusalem, de la montagne qu'on appelle des Oliviers, et qui est près de Jérusalem, à la distance d'une journée de sabbat. **13** Et lorsqu'ils furent entrés, ils montèrent

dans le cénacle, où demeuraient Pierre et Jean, Jacques et André, Philippe et Thomas, Barthélemi et Matthieu, Jacques, fils d'Alphée, et Simon le Zélé, et Jude, frère de Jacques; **14** Tous ceux-ci persévéraient unanimement dans la prière, avec les femmes, et avec Marie, mère de Jésus, et avec ses frères. **15** En ces jours-là, Pierre se levant au milieu des frères (or le nombre des hommes réunis était d'environ cent vingt), dit: **16** Mes frères, il faut que s'accomplisse ce qu'a écrit et prédit l'Esprit-Saint par la bouche de David, touchant Judas, qui a été le guide de ceux qui ont pris Jésus: **17** Qui était compté parmi nous, et avait reçu sa part au même ministère. **18** Et il a acquis un champ du salaire de l'iniquité, et s'étant pendu, il a crevé par le milieu, et toutes ses entrailles se sont répandues. **19** Et cela a été connu de tous les habitants de Jérusalem, en sorte que ce champ a été appelé en leur langue, Haceldama, c'est-à-dire champ du sang. **20** Car il est écrit au livre des Psaumes: Que leur demeure devienne déserte, et qu'il n'y ait personne qui l'habite, et que son épiscopat, un autre le reçoive. **21** Il faut donc que de ceux qui se sont unis à nous pendant tout le temps où le Seigneur Jésus a vécu parmi nous, **22** À commencer du baptême de Jean, jusqu'au jour où il a été enlevé d'au milieu de nous, il y en ait un qui devienne témoin avec nous de sa résurrection. **23** Et ils en présentèrent deux, Joseph, qui s'appelait Barsabas, et qui a été surnommé le Juste, et Mathias. **24** Et, priant, ils dirent: Vous, Seigneur, qui connaissez les cœurs de tous, montrez lequel vous avez choisi, de ces deux, **25** Afin de prendre place dans ce ministère et cet apostolat, dans lequel Judas a prévariqué pour s'en aller en son lieu. **26** Et ils leur distribuèrent les sorts, et le sort tomba sur Mathias, et il fut associé aux onze apôtres.

2 Quand les jours de la Pentecôte furent accomplis, ils étaient
tous ensemble dans le même lieu; **2** Et il se fit soudain un bruit
du ciel, comme celui d'un vent impétueux qui arrive, et il remplit
toute la maison où ils demeuraient. **3** Alors leur apparurent
comme des langues de feu qui se partagèrent, et le feu se
reposa sur chacun d'eux; **4** Et ils furent tous remplis de l'Esprit-
Saint, et ils commencèrent à parler diverses langues, selon
que l'Esprit-Saint leur donnait de parler. **5** Or habitaient dans
Jérusalem des Juifs, hommes religieux de toute nation qui
est sous le ciel. **6** Ce bruit donc s'étant répandu, la multitude
s'assembla et demeura confondue en son esprit, parce que
chacun entendait les disciples parler en sa langue. **7** Et tous
s'étonnaient et admiraient, disant: Est-ce que tous ceux-ci qui
parlent ne sont pas Galiléens? **8** Et comment nous, avons-nous
entendu chacun notre langue dans laquelle nous sommes nés?
9 Parthes, Mèdes, Elamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie,
la Judée, la Cappadoce, le Pont et l'Asie, **10** La Phrygie, la
Pamphylie, l'Egypte et les contrées de la Libye voisine de
Cyrène, et ceux venus de Rome, **11** Juifs et prosélytes, Crétois
et Arabes: nous les avons entendus parler en nos langues les
grandes œuvres de Dieu. **12** Et tous s'étonnaient et admiraient,
se disant l'un à l'autre: Qu'est-ce que ce peut être? **13** Mais
d'autres, raillant, disaient: Ils sont pleins de vin doux, ces gens-
là. **14** Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva sa voix, et
leur dit: Hommes de Judée, et vous tous qui habitez Jérusalem,
que ceci soit connu de vous, et que vos oreilles recueillent mes
paroles. **15** Ceux-ci ne sont pas ivres, comme vous le pensez,
puisqu'il n'est que la troisième heure du jour; **16** Mais c'est ce
qui a été dit par le prophète Joël: **17** Et il arrivera que, dans les

derniers jours (dit le Seigneur), je répandrai de mon Esprit sur toute chair, et vos fils et vos filles prophétiseront, et vos jeunes hommes auront des visions, et vos vieillards feront des songes. **18** Et même sur mes serviteurs et mes servantes, en ces jours-là, je répandrai de mon Esprit, et ils prophétiseront; **19** Et je ferai des prodiges en haut dans le ciel, et des signes en bas sur la terre, du sang et du feu et une vapeur de fumée. **20** Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant que vienne le jour grand et manifeste du Seigneur. **21** Et quiconque aura invoqué le nom du Seigneur sera sauvé. **22** Hommes d'Israël, écoutez ces paroles: Jésus de Nazareth, homme que Dieu a autorisé parmi vous par les miracles, les prodiges et les merveilles que Dieu a faits par lui au milieu de vous, comme vous le savez vous-mêmes; **23** Cet homme qui, suivant le conseil arrêté et la prescience de Dieu, a été livré, vous l'avez fait mourir, le tourmentant par les mains des méchants, **24** Dieu l'a ressuscité, le délivrant des douleurs de l'enfer; car il était impossible qu'il y fût retenu. **(questioned)** **25** David en effet, dit de lui: Je voyais toujours le Seigneur en ma présence, parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois pas ébranlé: **26** C'est pourquoi mon cœur s'est réjoui; et ma langue a tressailli; et même ma chair reposera dans l'espérance; **27** Car vous ne laisserez point mon âme dans l'enfer, et ne souffrirez point que votre Saint voie la corruption. **(Hadēs g86)** **28** Vous m'avez fait connaître les voies de la vie, et vous me remplirez de joie par votre face. **29** Hommes, mes frères, qu'il me soit permis de vous dire hardiment du patriarche David, qu'il est mort, qu'il a été enseveli; et son sépulcre est jusqu'à ce jour au milieu de nous. **30** Comme donc il était prophète, et qu'il savait que Dieu lui avait

juré par serment qu'un fils de son sang s'assoirait sur son trône; **31** Par prévision, il a dit, touchant la résurrection du Christ, qu'il n'a point été laissé dans l'enfer, et que sa chair n'a point vu la corruption. **(Hadēs g86)** **32** Ce Jésus, Dieu l'a ressuscité; nous en sommes tous témoins. **33** Elevé donc par la droite de Dieu, et ayant reçu de son Père la promesse de l'Esprit-Saint, il a répandu cet Esprit que vous voyez et entendez vous-mêmes. **34** Car David n'est point monté au ciel, mais il a dit lui-même: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asseyez-vous à ma droite, **35** Jusqu'à ce que je fasse de vos ennemis l'escabeau de vos pieds. **36** Qu'elle sache donc très certainement, toute la maison d'Israël, que Dieu a fait Seigneur et Christ ce Jésus que vous avez crucifié. **37** Ces choses entendues, ils furent touchés de componction en leur cœur, et ils dirent à Pierre et aux autres apôtres: Hommes, mes frères, que ferons-nous? **38** Et Pierre leur répondit: Faites pénitence, et que chacun de vous soit baptisé au nom de Jésus-Christ, en rémission de vos péchés, et vous recevrez le don de l'Esprit-Saint. **39** Car la promesse vous regarde, vous, vos enfants, et tous ceux qui sont éloignés, autant que le Seigneur en appellera. **40** Et par beaucoup d'autres discours encore il rendait témoignage, et il les exhortait, disant: Sauvez-vous de cette génération perverse. **41** Ceux donc qui reçurent sa parole furent baptisés; et il y eut d'adjoint, en ce jour là, environ trois mille âmes. **42** Et tous persévéraient dans la doctrine des apôtres, dans la communion de la fraction du pain et dans la prière. **43** Or la crainte était dans toutes les âmes, et beaucoup de prodiges et de merveilles se faisaient aussi par les apôtres dans Jérusalem, et tous étaient dans une grande frayeur. **44** Tous ceux qui croyaient étaient ensemble, et

ils avaient toutes choses en commun. **45** Ils vendaient leurs possessions et leurs biens, et les distribuaient à tous, selon que chacun en avait besoin. **46** Tous les jours aussi, persévérant unanimement dans le temple, et rompant le pain de maison en maison, ils prenaient leur nourriture avec allégresse et simplicité de cœur, **47** Louant Dieu, et trouvant grâce aux yeux de tout le peuple. Et le Seigneur augmentait en même temps chaque jour le nombre de ceux qui devaient être sauvés.

3 Or Pierre et Jean montaient au temple pour la prière de la neuvième heure. **2** Et voilà qu'on portait un homme qui était boiteux dès le sein de sa mère, et chaque jour on le posait à la porte du temple, appelée la Belle, afin qu'il demandât l'aumône à ceux qui entraient dans le temple. **3** Celui-ci ayant vu Pierre et Jean, qui allaient entrer dans le temple, les priait pour avoir l'aumône. **4** Fixant avec Jean les yeux sur lui, Pierre dit: Regarde-nous. **5** Et il les regardait, espérant recevoir quelque chose d'eux. **6** Mais Pierre dit: De l'argent et de l'or, je n'en ai pas; mais ce que j'ai, je te le donne: Au nom de Jésus-Christ de Nazareth, lève-toi et marche. **7** Et lui ayant pris la main droite, il se leva; et aussitôt ses jambes et les plantes de ses pieds s'affermirent. **8** Et, s'élançant, il se dressa debout et il marchait; et il entra avec eux dans le temple, marchant, sautant et louant Dieu. **9** Et tout le peuple le vit marchant et louant Dieu. **10** Ainsi, reconnaissant que c'était celui-là même qui était assis à la Belle porte du temple pour demander l'aumône, ils furent étonnés et hors d'eux-mêmes de ce qui lui était arrivé. **11** Et comme il tenait Pierre et Jean, tout le peuple étonné accourut vers eux au portique appelé de Salomon. **12** Ce que voyant, Pierre dit au peuple: Hommes d'Israël, pourquoi vous étonnez-vous de ceci,

ou pourquoi nous regardez-vous, comme si c'était par notre vertu ou par notre puissance que nous avons fait marcher cet homme? **13** Le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob, le Dieu de nos pères a glorifié son fils Jésus, que vous avez, vous, livré et renié devant Pilate, quand il jugeait lui-même de le renvoyer. **14** Car c'est vous qui avez renié le Saint et le Juste, et qui avez demandé qu'on vous remît un meurtrier; **15** Vous avez même tué l'auteur de la vie, que Dieu a ressuscité d'entre les morts, ce dont nous sommes témoins. **16** Or c'est par la foi en son nom, que son nom a affermi cet homme que vous voyez et connaissez, et c'est la foi qui vient par lui qui a opéré, en votre présence, cette entière guérison. **17** Cependant, mes frères, je sais que c'est par ignorance que vous avez agi, aussi bien que vos chefs. **18** Mais Dieu, qui avait prédit par la bouche de tous les prophètes que son Christ souffrirait, l'a ainsi accompli. **19** Faites donc pénitence et convertissez-vous, afin que vos péchés soient effacés; **20** Quand seront venus les temps de rafraîchissement devant la face du Seigneur, et qu'il aura envoyé celui qui vous a été prédit, Jésus-Christ, **21** Que le ciel doit recevoir jusqu'au temps du rétablissement de toutes choses, dont Dieu a parlé par la bouche de ses saints prophètes, depuis le commencement du monde. **(aiōn g165)** **22** Car Moïse a dit: Le Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète comme moi; vous l'écouterez en tout ce qu'il vous dira. **23** Or il arrivera que quiconque n'écoutera pas ce prophète sera exterminé du milieu du peuple. **24** Et tous les prophètes depuis Samuel, et tous ceux qui depuis ont parlé, ont annoncé ces jours. **25** Vous êtes les fils des prophètes et de l'alliance que Dieu a établie avec nos pères, disant à Abraham: Et en ta

postérité seront bénies toutes les familles de la terre. **26** C'est pour vous premièrement que Dieu, suscitant son Fils, l'a envoyé pour vous bénir, afin que chacun revienne de son iniquité.

4 Or, pendant qu'ils parlaient au peuple, survinrent les prêtres, et le magistrat du temple, et les sadducéens, **2** Courroucés de ce qu'ils enseignaient le peuple, et annonçaient en Jésus la résurrection des morts; **3** Et ils mirent la main sur eux, et les jetèrent en prison jusqu'au lendemain, car il était déjà soir. **4** Cependant beaucoup de ceux qui avaient entendu la parole crurent, et le nombre des hommes fut de cinq mille. **5** Or il arriva le lendemain que leurs chefs, les anciens et les scribes, s'assemblèrent à Jérusalem, **6** Et aussi Anne, prince des prêtres, Caïphe, Jean, Alexandre, et tous ceux qui étaient de la race sacerdotale. **7** Et les faisant placer au milieu, ils demandaient: Par quelle puissance et en quel nom avez-vous fait cela, vous? **8** Alors, rempli de l'Esprit-Saint, Pierre leur dit: Princes du peuple, et vous, anciens, écoutez: **9** Puisque aujourd'hui nous sommes jugés à cause d'un bienfait en faveur d'un homme infirme, et à cause de celui en qui il a été guéri, **10** Qu'il soit connu de vous tous et de tout le peuple d'Israël que c'est au nom de Notre Seigneur Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez crucifié et que Dieu a ressuscité des morts; c'est par lui que cet homme est ici devant vous, debout et sain. **11** Ce Jésus est la pierre qui a été rejetée par vous qui bâtissiez, et qui est devenue un sommet d'angle; **12** Et il n'y a de salut en aucun autre; car nul autre nom n'a été donné sous le ciel aux hommes, par lequel nous devions être sauvés. **13** Voyant donc la constance de Pierre et de Jean, et ayant appris que c'étaient des hommes sans lettres, et du commun, ils s'étonnaient; ils

savaient d'ailleurs qu'ils avaient été avec Jésus. **14** Voyant aussi debout près d'eux l'homme qui avait été guéri, ils ne pouvaient rien dire contre. **15** Mais ils leur ordonnèrent de sortir du Conseil, et ils conféraient entre eux, **16** Disant: Que ferons-nous à ces hommes? Car un miracle fait par eux est connu de tous les habitants de Jérusalem; cela est manifeste, et nous ne pouvons le nier. **17** Mais, afin qu'il ne se divulgue pas davantage parmi le peuple, défendons-leur avec menaces de parler désormais en ce nom à aucun homme. **18** Et les ayant appelés, ils leur enjoignirent de ne parler ni d'enseigner en aucune sorte au nom de Jésus. **19** Mais Pierre et Jean, répondant, leur dirent: S'il est juste devant Dieu de vous obéir plutôt qu'à Dieu, jugez-en? **20** Car nous ne pouvons pas ne point parler de ce que nous avons vu et entendu. **21** Mais eux les renvoyèrent avec menaces, ne trouvant pas comment les punir à cause du peuple, parce que tous vantaient beaucoup ce qui était arrivé dans cet événement. **22** Car il avait plus de quarante ans, l'homme sur qui avait été fait ce miracle de la guérison. **23** Ainsi renvoyés, ils vinrent vers les leurs, et leur racontèrent tout ce que les princes des prêtres et les anciens leur avaient dit. **24** Ce qu'ayant entendu, ceux-ci élevèrent unanimement la voix vers Dieu, et dirent: Seigneur, c'est vous qui avez fait le ciel et la terre, et la mer, et tout ce qui est en eux; **25** Qui par l'Esprit-Saint et par la bouche de nôtre père David, votre serviteur, avez dit: Pourquoi les nations ont-elles frémi, et les peuples médité des choses vaines? **26** Pourquoi les rois de la terre se sont-ils levés, et les princes se sont-ils ligués contre le Seigneur et contre son Christ? **27** Car Hérode et Ponce-Pilate se sont vraiment ligués dans cette cité avec les gentils et les peuples d'Israël, contre votre saint Fils

Jésus que vous avez consacré par votre onction, **28** Pour faire ce que votre bras et votre conseil avaient décrété qui serait fait. **29** Et maintenant. Seigneur, regardez leurs menaces, et donnez à vos serviteurs d'annoncer votre parole en toute confiance, **30** En étendant votre main pour que des guérisons, des miracles et des prodiges soient faits par le nom de votre saint Fils Jésus. **31** Et quand ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla, et ils furent tous remplis de l'Esprit-Saint, et ils annonçaient la parole de Dieu avec confiance. **32** Or la multitude des croyants n'avait qu'un cœur et qu'une âme; et nul ne regardait comme étant à lui rien de ce qu'il possédait; mais toutes choses leur étaient communes. **33** Et les apôtres rendaient témoignage avec une grande force de la résurrection du Seigneur Jésus-Christ, et une grande grâce était en eux tous. **34** Aussi il n'y avait aucun pauvre parmi eux; car tout ce qu'il y avait de possesseurs de champs ou de maisons, les vendaient, et apportaient le prix de ce qu'ils avaient vendu, **35** Et le déposaient aux pieds des apôtres; on le distribuait ensuite à chacun selon qu'il en avait besoin. **36** Joseph donc, surnommé par les apôtres Barnabé (qu'on interprète par fils de consolation), lévite et Cypriote de naissance, **37** Comme il avait un champ, le vendit, et en apporta le prix, et le déposa aux pieds des apôtres.

5 Or un certain homme, du nom d'Ananie, avec Saphire, sa femme, vendit un champ, **2** Et frauda sur le prix du champ, sa femme le sachant, et en apportant une partie, il la déposa aux pieds des apôtres. **3** Mais Pierre lui dit: Ananie, pourquoi Satan a-t-il tenté ton cœur, pour mentir à l'Esprit-Saint, et frauder sur le prix du champ? **4** Restant en tes mains, ne demeurait-il pas à toi? et vendu, n'était-il pas encore en ta puissance? Pourquoi

donc as-tu formé ce dessein dans ton cœur? Tu n'as pas menti aux hommes, mais à Dieu. **5** Or, entendant ces paroles, Ananie tomba et expira; et il se répandit une grande crainte sur tous ceux qui apprirent ces choses. **6** Et de jeunes hommes, se levant, l'enlevèrent, et, l'ayant emporté, ils l'ensevelirent. **7** Mais il arriva, dans l'espace d'environ trois heures, que sa femme, ignorant ce qui s'était passé, entra. **8** Et Pierre lui dit: Femme, dites-moi si vous avez vendu le champ ce prix-là? Elle répondit: Oui, ce prix-là. **9** Et Pierre lui dit: Pourquoi vous êtes-vous concertés ensemble pour tenter l'Esprit-Saint? Voilà que les pieds de ceux qui ont enseveli votre mari sont à la porte, et ils vous emporteront. **10** Et aussitôt elle tomba à ses pieds, et elle expira. Or les jeunes hommes, étant entrés, la trouvèrent morte; ils l'emportèrent donc et l'ensevelirent auprès de son mari. **11** Et il se répandit une grande crainte dans toute l'Eglise et en tous ceux qui apprirent ces choses. **12** Cependant, par les mains des apôtres, s'opéraient beaucoup de miracles et de prodiges au milieu du peuple. Et tous unis ensemble se tenaient dans le portique de Salomon. **13** Or aucun des autres n'osait se joindre à eux; mais le peuple les exaltait. **14** Ainsi de plus en plus s'augmentait la multitude des croyants dans le Seigneur, hommes et femmes; **15** De sorte qu'ils apportaient les malades dans les places publiques, et les posaient sur des lits et sur des grabats, afin que, Pierre venant, son ombre au moins couvrît quelqu'un d'eux, et qu'ils fussent délivrés de leurs maladies. **16** Le peuple des villes voisines de Jérusalem accourait aussi, apportant des malades et ceux que tourmentaient des esprits impurs; et tous étaient guéris. **17** Alors le prince des prêtres se levant, lui et tous ceux de son parti (c'est-à-dire de la secte des

sadducéens), furent remplis de colère; **18** Ils mirent la main sur les apôtres et les jetèrent dans une prison publique. **19** Mais un ange du Seigneur, ouvrant pendant la nuit les portes de la prison, et les faisant sortir, dit: **20** Allez, et, vous tenant dans le temple, annoncez au peuple toutes les paroles de cette vie. **21** Ce qu'ayant entendu, ils entrèrent au point du jour dans le temple, et ils enseignaient. Cependant le prince des prêtres étant venu, et ceux de son parti aussi, ils convoquèrent le Conseil et tous les anciens des enfants d'Israël, et ils envoyèrent à la prison pour qu'on amenât les apôtres. **22** Quand les archers y furent arrivés, et qu'ayant ouvert la prison ils ne les trouvèrent point, ils revinrent l'annoncer, **23** Disant: Nous avons trouvé la prison fermée avec le plus grand soin, et les gardes debout devant les portes; mais ayant ouvert, nous n'avons trouvé personne dedans. **24** Dès que le magistrat du temple et les princes des prêtres eurent entendu ces paroles, pleins de doutes à l'égard de ces hommes, ils ne savaient ce que cela deviendrait. **25** Mais quelqu'un survenant leur dit: Voilà que les hommes que vous aviez mis en prison sont dans le temple et enseignent le peuple. **26** Alors le magistrat y alla avec ses archers, et il les amena sans violence, parce qu'ils craignaient d'être lapidés par le peuple. **27** Lorsqu'ils les eurent amenés, ils les introduisirent dans le Conseil, et le prince des prêtres les interrogea, **28** Disant: Nous vous avons défendu absolument d'enseigner en ce nom-là, et voilà que vous avez rempli Jérusalem de votre doctrine, et que vous voulez rejeter sur nous le sang de cet homme. **29** Mais Pierre et les apôtres, répondant, dirent: Il faut plutôt obéir à Dieu qu'aux hommes. **30** Le Dieu de nos pères a ressuscité Jésus, que vous-mêmes vous avez fait mourir, le

suspendant à un bois. **31** C'est lui que Dieu a élevé par sa droite comme prince et Sauveur, pour donner à Israël pénitence et rémission des péchés; **32** Or nous sommes témoins de ces choses, nous et l'Esprit-Saint que Dieu a donné à tous ceux qui lui obéissent. **33** Ce qu'ayant entendu, ils frémissaient de rage, et ils pensaient à les faire mourir. **34** Mais un certain pharisien, du nom de Gamaliel, docteur de la loi, et honoré de tout le peuple, se levant dans le conseil, ordonna de faire sortir un moment les apôtres; **35** Et il leur dit: Hommes d'Israël, prenez garde à ce que vous ferez à l'égard de ces hommes. **36** Car, avant ces jours-ci, Théodas a paru, se disant être quelqu'un, et auquel s'attacha un nombre d'environ quatre cents hommes; il fut tué, et tous ceux qui croyaient en lui se dissipèrent et furent réduits à rien. **37** Après lui s'éleva Judas, le Galiléen, aux jours du dénombrement, et il attira le peuple après lui; il périt, lui aussi, et tous ceux qui s'étaient attachés à lui furent dispersés. **38** Voici donc pourquoi je vous dis: Ne vous occupez plus de ces hommes, et laissez-les; car si cette entreprise ou cette œuvre est des hommes, elle se dissipera; **39** Que si elle est de Dieu, vous ne pourrez la détruire, et peut-être que vous vous trouveriez combattre contre Dieu même. Ils acquiescèrent à son avis. **40** Ayant donc rappelé les apôtres, ils leur défendirent, après les avoir fait déchirer de coups, de parler aucunement au nom de Jésus; et ils les renvoyèrent. **41** Et eux sortirent du conseil, pleins de joie de ce qu'ils avaient été jugés dignes de souffrir des outrages pour le nom de Jésus. **42** Et tous les jours, ils ne cessaient, dans le temple, et de maison en maison, d'enseigner et d'annoncer le Christ Jésus.

6 Or en ces jours-là, le nombre des disciples croissant, il s'éleva
un murmure des Grecs contre les Hébreux, de ce que leurs
veuves étaient négligées dans la distribution de chaque jour. **2**
Les douze donc, convoquant la multitude des disciples, dirent: Il
n'est pas juste que nous abandonnions la parole de Dieu, et que
nous vaquions au service des tables. **3** Cherchez donc parmi
vous, mes frères, sept hommes de bon témoignage, pleins de
l'Esprit-Saint et de sagesse, que nous puissions préposer à
cette œuvre. **4** Poumons, nous nous appliquerons à la prière
et au ministère de la parole. **5** Ce discours plut à toute la
multitude. Et ils élurent Etienne, homme plein de foi et de l'Esprit-
Saint, Philippe, Prochore, Nicanor, Timon, Parménas et Nicolas,
prosélyte d'Antioche. **6** Ils les présentèrent aux apôtres, et ceux-
ci, priant, leur imposèrent les mains. **7** Et la parole du Seigneur
croissait, et le nombre des disciples se multipliait grandement à
Jérusalem; et même un grand nombre de prêtres obéissaient à la
foi. **8** Or Etienne, plein de grâce et de force, faisait des prodiges
et de grands miracles parmi le peuple. **9** Mais quelques-uns
de la synagogue qui est appelée des Affranchis, de celle des
Cyrénéens et des Alexandrins, et de ceux qui étaient de Cilicie
et d'Asie, se levèrent, disputant contre Etienne; **10** Et ils ne
pouvaient résister à la sagesse et à l'Esprit-Saint qui parlait.
11 Alors ils subornèrent des hommes pour dire qu'ils l'avaient
entendu proférer des paroles de blasphème contre Moïse et
contre Dieu. **12** Ils soulevèrent ainsi le peuple, les anciens et
les scribes: et ceux-ci accourant ensemble, l'entraînèrent et
l'amenèrent au conseil, **13** Et ils produisirent de faux témoins
pour dire: Cet homme ne cesse de parler contre le lieu saint et
contre la loi; **14** Car nous l'avons entendu disant que ce Jésus

de Nazareth détruira ce lieu, et changera les traditions que nous a données Moïse. **15** Et tous ceux qui siégeaient dans le conseil, ayant fixé les yeux sur lui, ils virent son visage comme le visage d'un ange.

7 Alors le prince des prêtres lui demanda: Les choses sont-elles ainsi? **2** Il répondit: Hommes, mes frères et mes pères, écoutez: Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham lorsqu'il était en Mésopotamie, avant qu'il demeurât à Charan, **3** Et il lui dit: Sors de ton pays et de la parenté, et viens dans la terre que je te montrerai. **4** Alors il sortit du pays des Chaldéens, et il demeura à Charan. Et de là, après que son père fut mort, Dieu le transporta dans cette terre que vous habitez aujourd'hui. **5** Et il ne lui donna là ni héritage, ni même où poser le pied; mais il promit de la lui donner en sa possession et à sa postérité après lui, lorsqu'il n'avait point encore de fils. **6** Toutefois Dieu lui dit que sa postérité habiterait en une terre étrangère, où elle serait réduite en servitude et maltraitée pendant quatre cents ans; **7** Mais la nation qui l'aura tenue en servitude, c'est moi qui la jugerai, dit le Seigneur, et après cela, elle sortira et me servira en ce lieu-ci. **8** Il lui donna l'alliance de la circoncision; et ainsi il engendra Isaac, et le circoncit le huitième jour; et Isaac, Jacob; et Jacob, les douze patriarches. **9** Et les patriarches envieux vendirent Joseph pour l'Egypte; mais Dieu était avec lui; **10** Et il le délivra de toutes ses tribulations, et il lui donna grâce et sagesse devant Pharaon, roi d'Egypte, qui le préposa sur l'Egypte et sur toute sa maison. **11** Or vint une famine dans toute l'Egypte et en Chanaan, et une grande tribulation, et nos pères ne trouvaient pas de nourriture. **12** Mais quand Jacob eut appris qu'il y avait du blé en Egypte, il y envoya nos pères

une première fois, **13** Et la seconde, Joseph fut reconnu de ses frères, et son origine fut découverte à Pharaon. **14** Or Joseph envoya quérir Jacob son père et toute sa parenté, au nombre de soixante-quinze personnes. **15** Jacob descendit donc en Egypte, et il y mourut, lui et nos pères. **16** Et ils furent transportés à Sichem, et déposés dans le sépulcre qu'Abraham avait acheté à prix d'argent des fils d'Hémor, fils de Sichem. **17** Mais comme approchait le temps de la promesse que Dieu avait jurée à Abraham, le peuple crût et se multiplia en Egypte, **18** Jusqu'à ce qu'il s'éleva en Egypte un autre roi, qui ne connaissait point Joseph. **19** Celui-ci, circonvenant notre nation, affligea nos pères jusqu'à leur faire exposer leurs enfants pour en empêcher la propagation. **20** En ce même temps naquit Moïse qui fut agréable à Dieu, et nourri trois mois dans la maison de son père. **21** Exposé ensuite, la fille de Pharaon le prit et le nourrit comme son fils. **22** Et Moïse fut instruit dans toute la sagesse des Egyptiens, et il était puissant en paroles et en œuvres. **23** Mais lorsque s'accomplissait sa quarantième année, il lui vint dans l'esprit de visiter ses frères, les enfants d'Israël. **24** Et ayant vu l'un d'eux injustement traité, il défendit et vengea celui qui souffrait l'injure, en frappant l'Egyptien. **25** Or il pensait que ses frères comprendraient que Dieu les sauverait par sa main; mais ils ne le comprirent pas. **26** Le jour suivant, il en vit qui se querellaient, et il tâchait de les remettre en paix, disant: Hommes, vous êtes frères; pourquoi vous nuisez-vous l'un à l'autre? **27** Mais celui qui faisait injure à l'autre le repoussa, disant: Qui t'a établi chef et juge sur nous? **28** Veux-tu me tuer, comme tu as tué hier l'Egyptien? **29** Moïse s'enfuit à cette parole, et il demeura comme étranger, dans la terre de Madian,

où il engendra deux fils. **30** Et quarante ans s'étant passés, un ange lui apparut au désert de la montagne de Sina, dans le feu d'un buisson enflammé, **31** Ce que Moïse apercevant, il admira la vision; et comme il s'approchait pour regarder, la voix du Seigneur se fit entendre à lui, disant: **32** Je suis le Dieu de vos pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. Mais devenu tout tremblant, Moïse n'osait regarder. **33** Et le Seigneur lui dit: Ôte la chaussure de tes pieds, car le lieu où tu es est une terre sainte. **34** J'ai vu parfaitement l'affliction de mon peuple qui est en Egypte; j'ai entendu son gémissement, et je suis descendu pour le délivrer. Maintenant, viens, je t'enverrai en Egypte. **35** Ce Moïse qu'ils avaient renié, disant: Qui t'a établi chef et juge? fut celui-là même que Dieu envoya chef et libérateur par la main de l'ange qui lui apparut dans le buisson; **36** C'est lui qui les lira de la terre d'Egypte, y opérant des prodiges et des miracles, aussi bien que dans la mer Rouge, et pendant quarante ans dans le désert. **37** C'est ce Moïse qui dit aux enfants d'Israël: Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète comme moi; vous l'écouterez. **38** C'est lui qui se trouva dans l'assemblée du peuple, au désert, avec l'ange qui lui parlait sur le mont Sina, et avec nos pères; lui qui reçut des paroles de vie pour nous les donner. **39** Et nos pères ne voulurent point lui obéir, mais ils le repoussèrent, retournant de cœur en Egypte, **40** Et disant à Aaron: Fais-nous des dieux qui aillent devant nous; car ce Moïse qui nous a tirés de la terre d'Egypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé **41** Et ils firent un veau en ces jours-là, et ils offrirent une hostie à l'idole, et ils se réjouissaient dans l'œuvre de leurs mains. **42** Et Dieu se détourna et les laissa servir la milice du ciel, comme il est écrit

au livre des prophètes: Maison d'Israël, m'avez-vous offert des victimes et des hosties pendant quarante ans dans le désert? **43** Au contraire, vous avez porté le tabernacle de Moloch et l'astre de votre dieu Remphan, figures que vous avez faites pour les adorer. Aussi je vous transporterai au-delà de Babylone. **44** Le tabernacle de témoignage a été avec nos pères dans le désert, comme Dieu leur ordonna, parlant à Moïse, afin qu'il le fît selon le modèle qu'il avait vu. **45** Et l'ayant reçu, nos pères l'emportèrent sous Jésus, dans le pays des nations que Dieu chassa devant nos pères, jusqu'aux jours de David, **46** Lequel trouva grâce devant Dieu et demanda de trouver une demeure pour le Dieu de Jacob. **47** Et ce fut Salomon qui lui bâtit un temple. **48** Mais le Très-Haut n'habite point dans les temples faits de la main des hommes, selon ce que dit le prophète: **49** Le ciel est mon trône, et la terre l'escabeau de mes pieds. Quelle maison me bâtirez-vous, dit le Seigneur, ou quel est le lieu de mon repos? **50** N'est-ce pas ma main qui a fait toutes ces choses? **51** Durs de tête et incirconcis de cœur et d'oreilles, vous résistez toujours à l'Esprit-Saint; il en est de vous comme de vos pères. **52** Lequel des prophètes vos pères n'ont-ils point persécuté! Ils ont tué ceux qui prédisaient l'avènement du Juste que vous venez de trahir, et dont vous êtes les meurtriers, vous, **53** Qui avez reçu la loi par le ministère des anges, et qui ne l'avez point gardée. **54** Entendant cela, ils frémissaient de rage en leur cœur, et grinçaient des dents contre lui. **55** Mais comme il était rempli de l'Esprit-Saint, levant les yeux au ciel, il vit la gloire de Dieu, et Jésus qui se tenait à la droite de Dieu, et il dit: Voilà que je vois les cieux ouverts, et le Fils de l'homme qui est à la droite de Dieu. **56** Eux alors, criant d'une voix

forte et se bouchant les oreilles, se précipitèrent tous ensemble sur lui, **57** Et l'entraînant hors de la ville, ils le lapidaient; et les témoins déposèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme nommé Saul. **58** Et ils lapidaient Etienne qui priait et disait: Seigneur Jésus, recevez mon esprit. **59** Puis s'étant mis à genoux, il cria d'une voix forte: Seigneur, ne leur imputez point ce péché. Et lorsqu'il eut dit cela, il s'endormit dans le Seigneur. Or Saul était consentant de sa mort.

8 Or il s'éleva en ce temps-là une grande persécution contre l'Eglise qui était à Jérusalem, et tous, excepté les apôtres, furent dispersés dans les régions de la Judée et de la Samarie. **2** Des hommes craignant Dieu ensevelirent Etienne, et firent ses funérailles avec un grand deuil. **3** Cependant Saul ravageait l'Eglise, entrant dans les maisons; et entraînant des hommes et des femmes, il les jetait en prison. **4** Et ceux donc qui avaient été dispersés, passaient d'un lieu dans un autre, en annonçant la parole de Dieu. **5** Or Philippe étant descendu dans la ville de Samarie, leur prêchait le Christ. **6** Et la foule était attentive à ce qui était dit par Philippe, l'écoutant unanimement, et voyant les miracles qu'il faisait. **7** Car des esprits impurs sortaient d'un grand nombre de possédés en jetant de grands cris. **8** Et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris. **9** Il y eut donc une grande joie dans cette ville. Or un certain homme, du nom de Simon, qui auparavant avait exercé la magie dans la ville, séduisait le peuple de Samarie, se disant être quelqu'un de grand; **10** Et tous, du plus petit jusqu'au plus grand, l'écoutaient, disant: Celui-ci est la grande vertu de Dieu. **11** Ils s'attachaient à lui, parce que, depuis longtemps, il leur avait troublé l'esprit par ses enchantements. **12** Mais, quand ils eurent cru à Philippe, qui

leur annonçait la parole de Dieu, ils furent baptisés, hommes et femmes, au nom de Jésus-Christ. **13** Alors Simon lui-même crut aussi, et lorsqu'il eut été baptisé, il s'attachait à Philippe. Mais voyant qu'il se faisait des prodiges et de grands miracles, il s'étonnait et admirait. **14** Or lorsque les apôtres, qui étaient à Jérusalem, eurent appris que Samarie avait reçu la parole de Dieu, ils leur envoyèrent Pierre et Jean, **15** Qui étant venus, prièrent pour eux, afin qu'ils reçussent l'Esprit-Saint; **16** Car il n'était encore descendu sur aucun d'eux, mais ils avaient seulement été baptisés au nom du Seigneur Jésus. **17** Alors ils leur imposaient les mains et ils recevaient l'Esprit-Saint. **18** Or Simon, voyant que, par l'imposition des mains des apôtres, l'Esprit-Saint était donné, il leur offrit de l'argent, **19** Disant: Donnez-moi aussi ce pouvoir, que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent l'Esprit-Saint. Mais Pierre lui dit: **20** Que ton argent soit avec toi en perdition, parce que tu as estimé que le don de Dieu peut s'acquérir avec de l'argent. **21** Il n'y a pour toi ni part ni sort en ceci; car ton cœur n'est pas droit devant Dieu. **22** Fais donc pénitence de cette méchanceté, et prie Dieu qu'il te pardonne, s'il est possible, cette pensée de ton cœur. **23** Car je vois que tu es dans un fiel d'amertume et dans des liens d'iniquité. **24** Simon, répondant, dit: Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. **25** Et eux, après avoir rendu témoignage et prêché la parole du Seigneur, revenaient à Jérusalem, et évangélisaient beaucoup de contrées des Samaritains. **26** Cependant un ange du Seigneur parla à Philippe, disant: Lève-toi et va vers le Midi, sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza: celle qui est déserte. **27** Et, se levant, il partit. Et voilà qu'un Ethiopien,

eunuque, puissant auprès de Candace, reine d'Ethiopie, et préposé sur tous ses trésors, était venu adorer à Jérusalem, **28** Et s'en retournait, assis sur son char, et lisant le prophète Isaïe. **29** Alors l'Esprit dit à Philippe: Approche, et tiens-toi contre ce char. **30** Et Philippe, accourant, entendit l'eunuque qui lisait le prophète Isaïe, et lui dit: Crois-tu comprendre ce que tu lis? **31** Il répondit: Et comment le pourrai-je, si quelqu'un ne me l'explique? Et il pria Philippe de monter et de s'asseoir près de lui. **32** Or le passage de l'Ecriture qu'il lisait était celui-ci: Comme une brebis, il a été mené à la boucherie; et comme un agneau sans voix devant celui qui le tond, ainsi il n'a pas ouvert la bouche. **33** Dans l'humiliation, son jugement a été aboli; qui racontera sa génération, puisque sa vie sera retranchée de la terre? **34** Or, répondant à Philippe, l'eunuque dit: De qui, je te prie, le prophète dit-il cela? Est-ce de lui, ou de quelque autre? **35** Alors Philippe, ouvrant la bouche, et commençant par cet endroit de l'Ecriture, lui annonça Jésus. **36** Et comme ils allaient par le chemin, ils rencontrèrent de l'eau; et l'eunuque dit: Voilà de l'eau; qui empêche que je ne sois baptisé? **37** Philippe dit: Si tu crois de tout ton cœur, cela se peut. Et, répondant, il dit: Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. **38** Et il fit arrêter le char; alors, tous deux, Philippe et l'eunuque, descendirent dans l'eau, et il le baptisa. **39** Lorsqu'ils furent remontés de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus. Mais il continuait son chemin, plein de joie. **40** Pour Philippe, il se trouva dans Azot et il évangélisait en passant toutes les villes, jusqu'à ce qu'il vînt à Césarée.

9 Cependant Saul, respirant encore menaces et meurtre contre les disciples du Seigneur, vint auprès du prince des prêtres, **2** Et

lui demanda des lettres pour les synagogues de Damas, afin que, s'il y trouvait des hommes et des femmes de cette voie, il les conduisît enchaînés à Jérusalem. **3** Comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, tout à coup une lumière du ciel brilla autour de lui. **4** Et, tombant à terre, il entendit une voix qui lui disait: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? **5** Il dit: Qui êtes-vous, Seigneur? Et le Seigneur: Je suis Jésus que tu persécutes; il t'est dur de regimber contre l'aiguillon. **6** Alors, tremblant et frappé de stupeur, il dit: Seigneur, que voulez-vous que je fasse? **7** Et le Seigneur lui répondit: Lève-toi, entre dans la ville; car c'est là que te sera dit ce qu'il faut que tu fasses. Or les hommes qui l'accompagnaient demeuraient tout étonnés, entendant bien la voix, mais ne voyant personne. **8** Saul se leva donc de terre, et, les yeux ouverts, il ne voyait rien. Ainsi, le conduisant par la main, ils le firent entrer dans Damas. **9** Et il y fut trois jours ne voyant point; et il ne but ni ne mangea. **10** Or il y avait un certain disciple à Damas, du nom d'Ananie; et le Seigneur lui dit en vision: Ananie. Et il dit: Me voici Seigneur. **11** Et le Seigneur lui dit: Lève-toi, et va dans la rue qu'on appelle Droite, et cherche dans la maison de Judas un nommé Saul de Tarse; car il y est en prières. **12** (Saul vit aussi un homme du nom d'Ananie, entrant et lui imposant les mains, pour qu'il recouvrât la vue.) **13** Ananie répondit: Seigneur, j'ai appris d'un grand nombre de personnes combien cet homme a fait de maux à vos saints dans Jérusalem; **14** Ici même, il a pouvoir des princes des prêtres, pour charger de liens ceux qui invoquent votre nom. **15** Mais le Seigneur lui repartit: Va, car cet homme m'est un vase d'élection, pour porter mon nom devant les gentils, les rois et les enfants d'Israël. **16** Aussi je

lui montrerai combien il faut qu'il souffre pour mon nom. **17** Et Ananie alla, et il entra dans la maison; et lui imposant les mains, il dit: Saul mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'a apparu dans le chemin par où tu venais, m'a envoyé pour que tu voies et que tu sois rempli de l'Esprit-Saint. **18** Et aussitôt tombèrent de ses yeux comme des écailles, et il recouvra la vue; et, se levant, il fut baptisé. **19** Et lorsqu'il eut pris de la nourriture, il fut fortifié. Or il demeura quelques jours avec les disciples qui étaient à Damas. **20** Et aussitôt il prêchait dans les synagogues que c'est Jésus qui est le Fils de Dieu. **21** Or tous ceux qui l'écoutaient étaient étonnés et disaient: N'est-ce pas là celui qui poursuivait dans Jérusalem ceux qui invoquaient ce nom, et qui est venu ici pour les conduire chargés de liens aux princes des prêtres? **22** Cependant Saul se fortifiait de plus en plus, et confondait les Juifs qui demeuraient à Damas, affirmant que Jésus est le Christ. **23** Lorsque beaucoup de jours se furent passés, les Juifs prirent ensemble la résolution de le faire mourir. **24** Mais leurs trames furent découvertes à Saul. Or comme ils gardaient nuit et jour les portes pour le tuer, **25** Les disciples le prirent et le descendirent de nuit par la muraille, le mettant dans une corbeille. **26** Lorsqu'il fut venu à Jérusalem, il cherchait à se joindre aux disciples; mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût disciple. **27** Alors Barnabé l'ayant pris avec lui, le conduisit aux apôtres, et leur raconta comment il avait vu le Seigneur dans le chemin, que le Seigneur lui avait parlé, et comment, à Damas, il avait agi avec assurance au nom de Jésus. **28** Saul demeurait donc avec eux à Jérusalem, agissant avec assurance au nom du Seigneur. **29** Il parlait aussi aux gentils, et disputait avec les Grecs; or ceux-ci cherchaient à le

tuer. **30** Ce que les frères ayant su, ils le conduisirent à Césarée, et l'envoyèrent à Tarse. **31** L'Eglise cependant jouissait de la paix dans toute la Judée, la Galilée et le pays de Samarie; elle s'établissait marchant dans la crainte du Seigneur, et elle était remplie de la consolation du Saint-Esprit. **32** Or il arriva que Pierre, en les visitant tous, vint voir les saints qui habitaient Lydde. **33** Et il trouva là un homme du nom d'Enée, gisant depuis huit ans sur un grabat, étant paralytique. **34** Et Pierre lui dit: Enée, le Seigneur Jésus-Christ te guérit; lève-toi et fais toi-même ton lit. Et aussitôt il se leva. **35** Et tous ceux qui habitaient Lydde et Sarone le virent, et ils se convertirent au Seigneur. **36** Il y avait à Joppé, parmi les disciples, une femme du nom de Tabithe, qui veut dire par interprétation Dorcas. Elle était remplie de bonnes œuvres et elle faisait beaucoup d'aumônes. **37** Or il arriva en ces jours-là qu'étant tombée malade, elle mourut. Après qu'on l'eut lavée, on la mit dans une chambre haute. **38** Et comme Lydde était près de Joppé, les disciples ayant appris que Pierre y était, envoyèrent vers lui deux hommes, pour lui faire cette prière: Hâte-toi de venir jusqu'à nous. **39** Or Pierre, se levant, vint avec eux. Et lorsqu'il fut arrivé, ils le conduisirent dans le cénacle, et toutes les veuves l'entourèrent pleurant, et lui montrant des tuniques et des vêtements que leur faisait Dorcas. **40** Alors, ayant fait sortir tout le monde, Pierre, s'agenouillant, pria; et, se tournant vers le corps, il dit: Tabithe, lève-toi. Et elle ouvrit les yeux, et ayant vu Pierre, elle se mit sur son séant. **41** Alors, lui donnant la main, il la leva; et quand il eut appelé les saints et les veuves, il la leur rendit vivante. **42** Cela fut connu dans tout Joppé; et beaucoup crurent au Seigneur. **43** Or il

arriva qu'il demeura un grand nombre de jours à Joppé, chez un certain Simon, corroyeur.

10 Il y avait à Césarée un certain homme, du nom de Corneille, centurion de la cohorte qui est appelée Italique, **2** Religieux et craignant Dieu, avec toute sa maison, faisant beaucoup d'aumônes au peuple, et priant Dieu sans cesse; **3** Cet homme vit manifestement en vision, vers la neuvième heure, un ange de Dieu venant à lui, et lui disant: Corneille. **4** Et lui, le regardant, tout saisi de crainte, dit: Qu'est-ce, Seigneur? Et l'ange lui répondit: Tes prières et tes aumônes sont montées en souvenir devant Dieu. **5** Et maintenant envoie des hommes à Joppé, et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre; **6** Il loge chez un certain Simon, corroyeur, dont la maison est près de la mer; c'est lui qui te dira ce qu'il faut faire. **7** Lorsque l'ange qui lui parlait se fut retiré, il appela deux de ses serviteurs, et un soldat craignant Dieu, de ceux qui lui étaient subordonnés. **8** Quand il leur eut tout raconté, il les envoya à Joppé. **9** Or, le jour suivant, eux étant en chemin et approchant de la ville, Pierre monta sur le haut de la maison, vers la sixième heure, pour prier. **10** Et comme il eut faim, il voulut prendre quelque nourriture. Pendant qu'on lui en apprêtait, il lui survint un ravissement d'esprit: **11** Il vit le ciel ouvert, et comme une grande nappe suspendue par les quatre coins, et qu'on abaissait du ciel sur la terre, **12** Et dans laquelle étaient toutes sortes de quadrupèdes, de reptiles de la terre, et d'oiseaux du ciel. **13** Et une voix vint à lui: Lève-toi, Pierre, tue et mange. **14** Mais Pierre dit: À Dieu ne plaise. Seigneur, car je n'ai jamais mangé rien d'impur et de souillé. **15** Et la voix lui dit encore une seconde fois: Ce que Dieu a purifié, ne l'appelle pas impur. **16** Or cela fut fait par trois fois,

et aussitôt la nappe fut retirée dans le ciel. **17** Pendant que Pierre hésitait en lui-même sur ce que signifiait la vision qu'il avait eue, voilà que les hommes qui avaient été envoyés par Corneille, s'enquérant de la maison de Simon, arrivèrent à la porte. **18** Et ayant appelé, ils demandaient si ce n'était point là que logeait Simon, surnommé Pierre. **19** Cependant, comme Pierre songeait à la vision, l'Esprit lui dit: Voilà trois hommes qui te cherchent. **20** Lève-toi donc, descends, et va avec eux sans hésitation aucune, parce que c'est moi qui les ai envoyés. **21** Or Pierre étant descendu vers les hommes dit: Je suis celui que vous cherchez; quelle est la cause pour laquelle vous êtes venus? **22** Ils répondirent: Corneille, centurion, homme juste et craignant Dieu, et ayant pour lui le témoignage de toute la nation juive a reçu d'un ange saint l'ordre de vous appeler dans sa maison, et d'écouter vos paroles. **23** Les faisant donc entrer, il les logea. Mais le jour suivant, il partit avec eux; et quelques-uns des frères de Joppé l'accompagnèrent. **24** Et le jour d'après il entra dans Césarée. Or Corneille les attendait, ses parents et ses amis les plus intimes étant assemblés. **25** Et il arriva que lorsque Pierre entrait, il vint au devant de lui, et, tombant à ses pieds, il l'adora. **26** Mais Pierre le releva, disant: Levez-vous; et moi aussi je ne suis qu'un homme. **27** Et s'entretenant avec lui, il entra, et trouva un grand nombre de personnes qui étaient assemblées; **28** Et il leur dit: Vous savez, vous, quelle abomination c'est pour un homme juif, que de fréquenter ou même d'approcher un étranger; mais Dieu m'a montré à ne traiter aucun homme d'impur ou de souillé. **29** C'est pourquoi, ayant été appelé, je suis venu sans hésitation. Je vous demande donc pour quel sujet vous m'avez appelé? **30** Et Corneille lui dit:

Il y a en ce moment quatre jours, j'étais priant dans ma maison, à la neuvième heure; et voilà qu'un homme vêtu de blanc se présenta devant moi, et dit: **31** Corneille, ta prière a été exaucée, et tes aumônes ont été en souvenir devant Dieu. **32** Ainsi envoie à Joppé et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre; il est logé dans la maison de Simon, corroyeur, près de la mer. **33** Aussitôt donc, j'ai envoyé vers vous, et vous m'avez fait la grâce de venir. Maintenant donc, nous sommes tous devant vous pour entendre tout ce que le Seigneur vous a commandé. **34** Alors, ouvrant la bouche, Pierre dit: En vérité, je vois que Dieu ne fait point acception des personnes; **35** Mais qu'en toute nation celui qui le craint et pratique la justice, lui est agréable. **36** Dieu a envoyé la parole aux enfants d'Israël, annonçant la paix par Jésus-Christ (qui est le Seigneur de tous); **37** Vous savez, vous, ce qui est arrivé dans toute la Judée, en commençant par la Galilée, après le baptême que Jean a prêché; **38** Comment Dieu a oint de l'Esprit-Saint et de sa vertu, Jésus de Nazareth, qui a passé en faisant le bien et guérissant tous ceux qui étaient opprimés par le diable, parce que Dieu était avec lui. **39** Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem, ce Jésus qu'ils ont tué, le suspendant à un bois. **40** Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et lui a donné de se manifester, **41** Non à tout le peuple, mais aux témoins préordonnés de Dieu, à nous, qui avons mangé et bu avec lui, après qu'il fut ressuscité des morts. **42** Et il nous a commandé de prêcher au peuple et d'attester que c'est celui que Dieu a établi juge des vivants et des morts. **43** C'est à lui que tous les prophètes rendent ce témoignage que tous ceux qui croient en lui reçoivent, par son nom, la rémission des péchés. **44**

Pierre parlant encore, l'Esprit-Saint descendit sur tous ceux qui écoutaient la parole. **45** Et les fidèles circoncis, qui étaient venus avec Pierre, s'étonnèrent grandement de ce que la grâce de l'Esprit-Saint était aussi répandue sur les gentils. **46** Car ils les entendaient parlant diverses langues et glorifiant Dieu. **47** Alors Pierre dit: Peut-on refuser l'eau du baptême à ceux qui ont reçu l'Esprit-Saint comme nous? **48** Et il ordonna qu'ils fussent baptisés au nom du Seigneur Jésus-Christ. Alors ils le prièrent de demeurer avec eux quelques jours.

11 Or les apôtres et les frères, qui étaient en Judée, apprirent que les gentils aussi avaient reçu la parole de Dieu. **2** Et, lorsque Pierre fut revenu à Jérusalem, ceux de la circoncision disputaient contre lui, **3** Disant: Pourquoi es-tu entré chez des hommes incirconcis, et as-tu mangé avec eux? **4** Et Pierre commença à leur exposer les choses par ordre, disant: **5** J'étais dans la ville de Joppé, priant, et dans un ravissement d'esprit, je vis comme une grande nappe suspendue par les quatre coins, qu'on abaissait du ciel, et qui vint jusqu'à moi. **6** En la considérant attentivement, je vis les quadrupèdes de la terre, et les bêtes sauvages, et les reptiles, et les oiseaux du ciel. **7** Et j'entendis une voix qui me disait: Tue et mange. **8** Et je répondis: Nullement, Seigneur; car jamais rien d'impur ou de souillé n'entra dans ma bouche. **9** Et la voix du ciel me dit une seconde fois: Ce que Dieu a purifié, ne l'appelle pas impur. **10** Cela fut fait par trois fois, et tout rentra dans le ciel. **11** Et voilà qu'aussitôt trois hommes, envoyés vers moi de Césarée, s'arrêtèrent devant la maison où j'étais. **12** Et l'Esprit me dit d'aller avec eux sans hésiter. Les six frères que voici vinrent avec moi, et nous entrâmes dans la maison de cet homme. **13**

Or il nous raconta comment il avait vu dans sa maison un ange qui s'était présenté et lui avait dit: Envoie à Joppé et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre; **14** Il le dira des paroles par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison. **15** Lorsque j'eus commencé de parler, l'Esprit descendit sur eux comme sur nous au commencement. **16** Alors je me souvins de la parole du Seigneur, lorsqu'il disait: Jean a baptisé dans l'eau; mais vous, vous serez baptisés dans l'Esprit-Saint. **17** Si donc Dieu leur a donné la même grâce qu'à nous, qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ; qui étais-je, moi, pour m'opposer à Dieu? **18** Ces choses entendues, ils se turent, et glorifièrent Dieu, disant: Dieu a donc accordé la pénitence aux gentils aussi, pour qu'ils aient la vie. **19** Cependant ceux qui avaient été dispersés par la persécution qui s'était élevée au temps d'Etienne, avaient passé jusqu'en Phénicie, en Chypre, et à Antioche, n'annonçant la parole qu'aux Juifs seulement. **20** Mais il y avait parmi eux quelques hommes de Chypre et de Cyrène, qui, étant entrés dans Antioche, parlaient aux Grecs, leur annonçant le Seigneur Jésus. **21** Et la main du Seigneur était avec eux; et un grand nombre crurent et se convertirent au Seigneur. **22** Or, lorsque le bruit en fut venu jusqu'aux oreilles de l'Eglise de Jérusalem, ils envoyèrent Barnabé à Antioche, **23** Lequel, lorsqu'il fut arrivé et qu'il eut vu la grâce de Dieu, se réjouit; et il les exhortait tous à persévérer, d'un cœur ferme, dans le Seigneur; **24** Car c'était un homme bon, plein de l'Esprit-Saint et de foi. Ainsi une grande multitude s'attacha au Seigneur. **25** Barnabé partit ensuite pour Tarse, afin de chercher Paul; et, l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. **26** Et pendant une année entière ils demeurèrent dans cette Eglise, et y enseignèrent une foule nombreuse; en sorte

que ce fut à Antioche que les disciples reçurent pour la première fois le nom de Chrétiens. **27** Or, en ces jours-là, des prophètes vinrent de Jérusalem à Antioche; **28** Et l'un d'eux, du nom d'Agabus, se levant, annonçait, par l'Esprit-Saint, qu'il y aurait une grande famine dans tout l'univers; laquelle, en effet, arriva sous Claude. **29** Et les disciples résolurent d'envoyer, chacun suivant ce qu'il possédait, des aumônes aux frères qui habitaient dans la Judée; **30** Ce qu'ils firent, en effet, les envoyant aux anciens par les mains de Barnabé et de Saul.

12 En ce temps-là, le roi Hérode porta les mains sur quelques-uns de l'Eglise pour les tourmenter. **2** Il fit mourir par le glaive Jacques, frère de Jean. **3** Et voyant que cela plaisait aux Juifs, il fit aussi prendre Pierre. Or c'étaient les jours des azymes. **4** Lorsqu'il l'eut pris, il le mit en prison, le confiant à la garde de quatre bandes de quatre soldats chacune, voulant, après la pâque, le produire devant le peuple. **5** Ainsi Pierre était gardé dans la prison. Mais l'Eglise faisait à Dieu, sans interruption, des prières pour lui. **6** Or la nuit même d'avant le jour où Hérode devait le produire, Pierre dormait entre deux soldats, lié de deux chaînes, et des gardes devant la porte gardaient la prison. **7** Et voilà qu'un ange du Seigneur se présenta, et une lumière brilla dans la prison; alors l'ange, frappant Pierre au côté, le réveilla, disant: Lève-toi promptement. Et les chaînes tombèrent de ses mains. **8** Alors l'ange lui dit: Ceins-toi et mets la chaussure à tes pieds. Et il fit ainsi. Et l'ange dit: Prends ton vêtement autour de toi, et suis-moi. **9** Et sortant, il le suivait, et il ne savait pas que ce qui se faisait par l'ange fût véritable; car il croyait avoir une vision. **10** Or ayant passé la première et la seconde garde, ils vinrent à la porte de fer qui mène à la ville;

elle s’ouvrit d’elle-même à eux. Et, sortant, ils s’avancèrent dans une rue; et aussitôt l’ange le quitta. **11** Alors Pierre, revenu à lui, dit: Maintenant je reconnais véritablement que Dieu a envoyé son ange, et qu’il m’a soustrait à la main d’Hérode et à toute l’attente du peuple juif. **12** Et, réfléchissant, il vint à la maison de Marie, mère de Jean, qui est surnommé Marc, où beaucoup de personnes étaient assemblées et priaient. **13** Or, comme il frappait à la porte, une jeune fille, nommée Rhode, vint pour écouter. **14** Dès qu’elle reconnut la voix de Pierre, transportée de joie, elle n’ouvrit pas la porte, mais, rentrant en courant, elle annonça que Pierre était à la porte. **15** Ils lui dirent: Tu es folle. Mais elle assurait qu’il en était ainsi. Sur quoi ils disaient: C’est son ange. **16** Cependant Pierre continuait de frapper. Et lorsqu’ils eurent ouvert, ils le virent et furent dans la stupeur. **17** Mais lui, leur faisant de la main signe de se taire, raconta comment le Seigneur l’avait tiré de la prison, et il dit: Annoncez ces choses à Jacques et à nos frères. Et étant sorti, il s’en alla dans un autre lieu. **18** Quand il fit jour, il n’y eut pas peu de trouble parmi les soldats, au sujet de ce que Pierre était devenu. **19** Hérode l’ayant fait chercher, et ne l’ayant point trouvé, fit donner la question aux gardes, et commanda de les mener au supplice; puis il descendit de Jérusalem à Césarée, où il séjourna. **20** Il était irrité contre les Tyriens et les Sidoniens. Mais ils vinrent d’un commun accord vers lui, et Blaste, chambellan du roi, ayant été gagné, ils demandaient la paix, parce que leur pays tirait sa subsistance des terres du roi. **21** Ainsi, au jour fixé, Hérode, revêtu du vêtement royal, s’assit sur son trône, et il les haranguait. **22** Et le peuple applaudissait, criant: C’est le discours d’un dieu et non d’un homme. **23** Et soudain un

ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait point rendu gloire à Dieu; et, mangé des vers, il expira. **24** Cependant la parole de Dieu croissait et se multipliait. **25** Et Barnabé et Saul, leur mission remplie, revinrent de Jérusalem, ayant pris avec eux Jean, qui est surnommé Marc.

13 Il y avait dans l'église d'Antioche des prophètes et des docteurs, parmi lesquels Barnabé et Simon, qui s'appelait le Noir, Lucius de Cyrène, et Manahen, frère de lait d'Hérode le tétrarque, et Saul. **2** Or pendant qu'ils offraient au Seigneur les saints mystères, et qu'ils jeûnaient, l'Esprit-Saint leur dit: Séparez-moi Saul et Barnabé pour l'oeuvre à laquelle je les ai appelés. **3** Alors, ayant jeûné et prié, ils leur imposèrent les mains et les firent partir. **4** Et eux, étant ainsi envoyés par l'Esprit-Saint, allèrent à Séleucie, et de là ils firent voile pour Chypre. **5** Quand ils furent venus à Salamine, ils annonçaient la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs. Or Jean les aidait dans le ministère. **6** Après qu'ils eurent parcouru toute l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un certain homme, magicien, faux prophète et Juif, dont le nom était Barjésu, **7** Et qui était avec le proconsul Sergius Paulus, homme prudent. Celui-ci, ayant fait venir Barnabé et Saul, désirait entendre la parole de Dieu. **8** Or Elymas, le magicien (car c'est ainsi qu'on interprête son nom), leur résistait, cherchant à détourner le proconsul de la foi. **9** Mais, rempli de l'Esprit-Saint, Saul, qui est le même que Paul, le regardant, **10** Dit: Ô homme plein de toute malice et de toute fraude, fils du diable, ennemi de toute justice, tu ne cesses de subvertir les voies droites du Seigneur. **11** Mais maintenant, voilà la main du Seigneur sur toi, et tu seras aveugle, ne voyant point le soleil jusqu'à un certain temps. Et soudain tomba sur

lui une profonde obscurité et des ténèbres; et allant çà et là, il cherchait qui lui donnât la main. **12** Alors le proconsul voyant ce fait, crut, admirant la doctrine du Seigneur. **13** Paul et ceux qui étaient avec lui, s'étant embarqués à Paphos, vinrent à Perge de Pamphylie. Mais Jean, se séparant d'eux, s'en retourna à Jérusalem. **14** Mais eux, passant au-delà de Perge, vinrent à Antioche de Pisidie, et, étant entrés dans la synagogue le jour du sabbat, ils s'assirent. **15** Après la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de la synagogue envoyèrent vers eux, disant: Hommes, nos frères, si vous avez quelque exhortation à faire au peuple, parlez. **16** Alors Paul se levant, et de la main commandant le silence, dit: Hommes d'Israël, et vous qui craignez Dieu, écoutez: **17** Le Dieu du peuple d'Israël a choisi nos pères, et a exalté ce peuple lorsqu'il habitait dans la terre d'Egypte, et, le bras levé, il l'en a retiré. **18** Et pendant une durée de quarante ans, il supporta sa conduite dans le désert. **19** Puis, ayant détruit sept nations dans le pays de Chanaan, il lui en partagea la terre par le sort, **20** Après environ quatre cent cinquante ans; et ensuite, il leur donna des juges jusqu'au prophète Samuel. **21** Alors ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül, fils de Cis, de la tribu de Benjamin, pendant quarante ans; **22** Puis l'ayant ôté, il leur suscita pour roi David, à qui il rendit témoignage, disant: J'ai trouvé David, fils de Jessé, homme selon mon cœur, qui fera toutes mes volontés. **23** C'est de sa postérité que Dieu, selon sa promesse, a suscité à Israël le Sauveur Jésus, **24** Jean, avant sa venue, ayant prêché le baptême de pénitence à tout le peuple d'Israël. **25** Et lorsque Jean achevait sa course, il disait: Je ne suis pas celui que vous pensez; mais voilà que vient après moi celui dont je ne suis

pas digne de délier la chaussure. **26** Hommes, mes frères, fils de la race d'Abraham, c'est à vous, et à ceux qui parmi vous craignent Dieu, que la parole de ce salut a été envoyée. **27** Car ceux qui habitaient Jérusalem, et leurs chefs, le méconnaissant et ne comprenant pas les paroles qui sont lues à chaque sabbat, ils les ont accomplies en le condamnant; **28** Et, ne trouvant en lui aucune cause de mort, ils demandèrent à Pilate de le faire mourir. **29** Et après qu'ils eurent consommé tout ce qui était écrit de lui, le descendant du bois, ils le mirent dans un sépulcre. **30** Mais Dieu l'a ressuscité des morts le troisième jour, et pendant un grand nombre de jours il a été vu de ceux **31** Qui étaient montés avec lui de Galilée à Jérusalem, et qui sont maintenant ses témoins devant le peuple. **32** Et nous, nous vous annonçons que la promesse qui a été faite à nos pères, **33** Dieu l'a tenue à nos fils, ressuscitant Jésus, comme il est écrit dans le deuxième psaume: Vous êtes mon fils, je vous ai engendré aujourd'hui. **34** Et qu'il l'ait ressuscité d'entre les morts, pour ne plus retourner à la corruption, c'est ce qu'il a dit par ces paroles: Je vous tiendrai les promesses sacrées faites à David, promesses inviolables. **35** Et ailleurs encore il dit: Vous ne permettrez point que votre Saint voie la corruption. **36** Car David, après avoir servi en son temps aux desseins de Dieu, s'endormit; il fut déposé près de ses pères, et vit la corruption. **37** Mais celui que Dieu a ressuscité d'entre les morts, n'a point vu la corruption. **38** Qu'il soit donc connu de vous, mes frères, que c'est par lui que la rémission des péchés vous est annoncée; et toutes les choses dont vous n'avez pu être justifiés par la loi de Moïse, **39** Quiconque croit en lui, en est justifié par lui. **40** Prenez donc garde que ne vienne sur vous ce qui est dit dans

les prophètes: **41** Voyez, contempteurs, admirez et anéantissez-vous; car je fais une œuvre en vos jours, une œuvre que vous ne croirez pas, si on vous la raconte. **42** Lorsqu'ils sortaient de la synagogue, on les priait de parler, le sabbat suivant, sur le même sujet. **43** Et quand l'assemblée se fut séparée, beaucoup de Juifs et de prosélytes servant Dieu, suivirent Paul et Barnabé qui, leur parlant, les exhortaient à persévérer dans la grâce de Dieu. **44** Or, le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla pour entendre la parole de Dieu. **45** Mais, voyant cette foule, les Juifs furent remplis de colère, et, blasphémant, ils contredisaient les paroles de Paul. **46** Alors Paul et Barnabé dirent hardiment: C'était à vous qu'il fallait d'abord annoncer la parole de Dieu; mais puisque vous la rejetez, et que vous vous jugez indignes de la vie éternelle, voilà que nous nous tournons vers les gentils; **(aiōnios g166)** **47** Car le Seigneur nous l'a commandé en ces termes: Je t'ai établi la lumière des gentils, afin que tu sois leur salut jusqu'aux extrémités de la terre. **48** Ce qu'entendant, les gentils se réjouirent, et ils glorifiaient la parole de Dieu; et tous ceux qui étaient préordonnés à la vie éternelle embrassèrent la foi. **(aiōnios g166)** **49** Ainsi la parole du Seigneur se répandait par toute la contrée. **50** Mais les Juifs ayant animé les femmes dévotes et de qualité, et les principaux de la ville, excitèrent une persécution contre Paul et Barnabé, et les chassèrent du pays. **51** Alors ceux-ci, ayant secoué contre eux la poussière de leurs pieds, vinrent à Icone. **52** Cependant les disciples étaient remplis de joie et de l'Esprit-Saint.

14 Or il arriva à Icone, qu'ils entrèrent ensemble dans la synagogue, et parlèrent de telle sorte, qu'une grande multitude de Juifs et de Grecs embrassa la foi. **2** Mais ceux des Juifs qui

demeurèrent incrédules, excitèrent et irritèrent l'esprit des gentils contre les frères. **3** Ils demeurèrent donc là longtemps, agissant avec assurance dans le Seigneur, qui rendait témoignage à la parole de sa grâce, opérant des miracles et des prodiges par leurs mains. **4** Ainsi toute la ville se divisa; les uns étaient pour les Juifs, et les autres pour les apôtres. **5** Et comme les gentils et les Juifs, avec leurs chefs, allaient se jeter sur eux pour les outrager et les lapider, **6** Les apôtres l'ayant su, s'enfuirent à Lystre et à Derbe, villes de Lycaonie, et dans tout le pays d'alentour, et ils y évangélisaient. **7** Or il y avait assis à Lystre, un certain homme perclus de ses pieds. Il était boiteux dès le sein de sa mère, et n'avait jamais marché. **8** Il entendit Paul parler; et Paul, le regardant et voyant qu'il avait la foi qu'il serait guéri, **9** Dit d'une voix forte: Lève-toi droit sur tes pieds. Et il s'élança, et il marchait. **10** Or la foule, ayant vu ce qu'avait fait Paul, éleva la voix, disant en lycaonien: Des dieux devenus semblables à des hommes sont descendus vers nous. **11** Et ils appelaient Barnabé Jupiter; et Paul, Mercure, parce que c'était lui qui portait la parole. **12** Bien plus, le prêtre de Jupiter, qui était près de la ville, étant venu devant la porte avec des taureaux et des couronnes, voulait, avec le peuple, leur sacrifier. **13** Ce qu'ayant entendu, les apôtres Barnabé et Paul déchirèrent leurs tuniques, et s'élancèrent dans la foule, criant, **14** Et disant: Hommes, pourquoi faites-vous cela? Nous aussi, nous sommes des mortels, des hommes semblables à vous, qui vous exhortons à quitter ces choses vaines pour le Dieu vivant, qui a fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce qu'ils contiennent; **15** Qui, dans les générations passées, a laissé toutes les nations marcher dans leurs voies. **16** Mais

néanmoins il ne s'est pas laissé lui-même sans témoignage, répandant du ciel ses biens, en dispensant les pluies et les saisons fécondes, en nous donnant la nourriture en abondance, et en remplissant nos cœurs de joie. **17** Même en disant ces choses, ils empêchèrent à peine la foule de leur sacrifier. **18** Cependant survinrent quelques Juifs d'Antioche et d'Icone, et, le peuple gagné, ils lapidèrent Paul, et le traînèrent hors de la ville, croyant qu'il était mort. **19** Mais les disciples l'entourant, il se leva, et rentra dans la ville, et le jour suivant, il partit pour Derbe avec Barnabé. **20** Et lorsqu'ils eurent évangélisé cette ville, et instruit un grand nombre de personnes, ils revinrent à Lystre, à Icone et à Antioche, **21** Affermissant les âmes des disciples, les exhortant à persévérer dans la foi, et disant que c'est par beaucoup de tribulations qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu. **22** Et après avoir ordonné des prêtres en chaque église, et avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au Seigneur, en qui ils avaient cru. **23** Traversant ensuite la Pisidie, ils vinrent dans la Pamphylie; **24** Puis ayant annoncé la parole du Seigneur à Perge, ils descendirent à Attalie, **25** Et de là, firent voile pour Antioche, d'où on les avait commis à la grâce de Dieu pour l'œuvre qu'ils avaient accomplie. **26** Or, lorsqu'ils furent arrivés, et qu'ils eurent assemblé l'Eglise, ils racontèrent combien Dieu avait fait de grandes choses avec eux, et qu'il avait ouvert aux gentils la porte de la foi. **27** Et ils demeurèrent là un certain temps avec les disciples.

15 Et quelques-uns, qui étaient descendus de Judée, enseignaient aux frères: Si vous n'êtes circoncis suivant le rit de Moïse, vous ne pouvez être sauvés. **2** Paul et Barnabé s'étant donc fortement élevés contre eux, il fut résolu que Paul et

Barnabé, et quelques-uns d'entre les autres, iraient à Jérusalem vers les apôtres et les prêtres pour cette question. **3** Ceux-ci donc, accompagnés par l'Eglise, traversèrent la Phénicie et la Samarie, racontant la conversion des gentils; et ils causaient ainsi à tous les frères une grande joie. **4** Arrivés à Jérusalem, ils furent reçus par l'Eglise, par les apôtres et les anciens, auxquels ils racontèrent combien Dieu avait fait de grandes choses avec eux. **5** Mais que quelques-uns de la secte des pharisiens, qui avaient embrassé la foi, s'étaient levés, disant qu'il fallait qu'ils fussent circoncis, et qu'on leur ordonnât de garder la loi de Moïse. **6** Les apôtres et les prêtres s'assemblèrent donc pour examiner cette question. **7** Mais après une grande discussion, Pierre, se levant, leur dit: Hommes, mes frères, vous savez qu'en des jours déjà anciens. Dieu m'a choisi parmi vous afin que les gentils entendissent par ma bouche la parole de l'Evangile, et qu'ils crussent. **8** Et Dieu, qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage, leur donnant l'Esprit-Saint, comme à nous; **9** Et il n'a fait entre nous et eux aucune différence, purifiant leurs cœurs par la foi. **10** Maintenant donc, pourquoi tentez-vous Dieu, imposant aux disciples un joug que ni nos pères ni nous n'avons pu porter? **11** Mais c'est par la grâce de Jésus-Christ que nous croyons être sauvés, comme eux aussi. **12** Alors toute l'assemblée se tut; et ils écoutaient Barnabé et Paul racontant combien de miracles et de prodiges Dieu avait faits par eux parmi les gentils. **13** Et après qu'ils se furent tus, Jacques répondit, disant: Hommes, mes frères, écoutez-moi: **14** Simon a raconté comment Dieu, dès le principe, a visité les gentils, afin de choisir parmi eux un peuple pour son nom. **15** Et les paroles des prophètes s'accordent avec lui, ainsi qu'il est écrit:

16 Après cela je reviendrai, et je rebâtirai le tabernacle de David, qui est tombé; je réparerai ses ruines et je le relèverai; **17** Afin que le reste des hommes cherchent le Seigneur, et aussi toutes les nations sur lesquelles mon nom a été invoqué, dit le Seigneur, qui fait ces choses. **18** De toute éternité, Dieu connaît son œuvre. **(aiōn g165)** **19** C'est pourquoi moi, je juge qu'on ne doit pas inquiéter ceux d'entre les gentils qui se convertissent à Dieu, **20** Mais leur écrire qu'ils s'abstiennent des souillures des idoles, de la fornication, des animaux étouffés, et du sang. **21** Quant à Moïse, depuis les temps anciens, il a, en chaque ville, des hommes qui le prêchent dans les synagogues, où on le lit tous les jours de sabbat. **22** Alors il plut aux apôtres et aux anciens, avec toute l'Eglise, de choisir quelques-uns d'entre eux, et de les envoyer, avec Paul et Barnabé, à Antioche: Jude, qui est surnommé Barsabas, et Silas, qui étaient des principaux entre les frères, **23** Ecrivant par eux: Les APOTRES et les prêtres, frères, aux frères d'entre les gentils, qui sont à Antioche, et en Syrie et en Cilicie, salut. **24** Comme nous avons appris que quelques-uns sortant d'au milieu de nous vous ont troublés par leurs discours, en bouleversant vos âmes, quoique nous ne leur eussions donné aucun ordre, **25** Il a plu à nous tous de choisir des personnes et de les envoyer vers vous avec nos très chers Barnabé et Paul, **26** Hommes qui ont exposé leur vie pour le nom de notre Seigneur Jésus-Christ. **27** Nous avons donc envoyé Jude et Silas, qui vous rapporteront les mêmes choses de vive voix. **28** Car il a semblé bon à l'Esprit-Saint et à nous, de ne vous imposer aucun autre fardeau que ces choses-ci, qui sont nécessaires: **29** Que vous vous absteniez de ce qui a été sacrifié aux idoles, du sang, des animaux étouffés, et de

la fornication; en vous en abstenant, vous agirez bien. Adieu.
30 Ces envoyés donc se rendirent à Antioche, et, les fidèles
rassemblés, ils remirent la lettre. **31** Quand ils l'eurent lue, ils
éprouvèrent beaucoup de joie et de consolation. **32** Et comme
Jude et Silas étaient eux-mêmes prophètes, ils consolèrent les
frères et les fortifièrent par de nombreux discours. **33** Et, après
avoir passé là quelque temps, ils furent renvoyés en paix par les
frères à ceux qui les avaient envoyés. **34** Cependant il parut bon
à Silas de rester là, et Jude seul retourna à Jérusalem. **35** Or
Paul et Barnabé demeurèrent aussi à Antioche, enseignant et
annonçant avec plusieurs autres la parole de Dieu. **36** Mais
quelques jours après Paul dit à Barnabé: Retournons visiter nos
frères dans toutes les villes où nous avons prêché la parole du
Seigneur, pour voir comment ils sont. **37** Or Barnabé voulait
prendre avec lui Jean, qui est surnommé Marc. **38** Mais Paul lui
représentait que celui qui les avait quittés en Pamphylie et n'était
point allé avec eux pour cette œuvre, ne devait pas être repris.
39 De là il y eut division entre eux, de sorte qu'ils se séparèrent
l'un de l'autre. Barnabé ayant donc pris Marc, s'embarqua pour
Chypre. **40** Et Paul ayant choisi Silas, partit, commis à la grâce
de Dieu par les frères. **41** Or il parcourait la Syrie et la Cilicie,
confirmant les Eglises, et leur ordonnant de garder les préceptes
des apôtres et des prêtres.

16 Paul arriva à Derbe, puis à Lystre. Et voilà qu'il s'y trouvait
un disciple du nom de Timothée, fils d'une femme juive fidèle et
d'un père gentil. **2** Les frères, qui étaient à Lystre et à Icone,
rendaient de lui un bon témoignage. **3** Paul voulut l'emmener
avec lui; il le prit donc et le circoncit à cause des Juifs qui étaient
en ces lieux. Car tous savaient que son père était gentil. **4** Or,

en allant par les villes, ils leur recommandaient d'observer les décisions qui avaient été prises par les apôtres et les anciens qui étaient à Jérusalem. **5** Ainsi les Eglises s'affermissaient dans la foi et croissaient en nombre tous les jours. **6** Mais, comme ils traversaient la Phrygie et le pays de Galatie, il leur fut défendu par l'Esprit-Saint d'annoncer la parole de Dieu dans l'Asie. **7** Etant venus en Mysie, ils tentèrent d'aller en Bithynie; mais l'Esprit de Jésus, ne le leur permit pas. **8** Lorsqu'ils eurent traversé la Mysie, ils descendirent à Troas; **9** Et Paul eut, la nuit, une vision: Un certain homme de Macédoine se tenait devant lui, le priant et disant: Passe en Macédoine, et secours-nous. **10** Aussitôt qu'il eut en cette vision, nous cherchâmes à partir pour la Macédoine, assurés que Dieu nous appelait à y prêcher l'Evangile. **11** Nous étant donc embarqués à Troas, nous vînmes droit à Samothrace, et le jour suivant à Néapolis, **12** Et de là à Philippes, colonie qui est la première ville de cette partie de la Macédoine. Or nous demeurâmes quelques jours à conférer dans cette ville. **13** Le jour du sabbat, nous sortîmes hors de la porte près du fleuve, où il paraissait que se faisait la prière; et, nous asseyant, nous parlâmes aux femmes qui s'étaient assemblées. **14** Et une femme, nommée Lydie, marchande de pourpre de la ville de Thyatire, et servant Dieu, nous écouta; et le Seigneur ouvrit son cœur pour prêter attention à ce que disait Paul. **15** Lorsqu'elle eut été baptisée, elle et sa maison, elle nous pria, disant: Si vous m'avez jugée fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et demeurez-y. Et elle nous y força. **16** Or il arriva qu'allant à la prière, nous rencontrâmes une jeune fille ayant un esprit de python, laquelle apportait un grand gain à ses maîtres, en devinant. **17** Cette jeune fille nous suivant,

Paul et nous, criait, disant: Ces hommes sont des serviteurs du Dieu Très-Haut, qui vous annoncent la voie du salut. **18** Elle fit cela pendant bien des jours. Cependant Paul, le souffrant avec peine, et se retournant, dit à l'esprit: Je te commande, au nom de Jésus-Christ, de sortir d'elle. Et il sortit à l'heure même. **19** Mais ses maîtres, voyant que l'espoir de leur gain était perdu, se saisirent de Paul et de Silas, et les conduisirent sur la place publique devant les autorités; **20** Et les présentant aux magistrats, ils dirent: Ces hommes troublent notre ville, attendu que ce sont des Juifs, **21** Qui enseignent des pratiques qu'il ne nous est pas permis de recevoir ni de suivre, puisque nous sommes Romains. **22** Et le peuple courut sur eux; et les magistrats, leurs vêtements déchirés, ordonnèrent qu'ils fussent déchirés de verges. **23** Et, quand on les eut chargés d'un grand nombre de coups, ils les envoyèrent en prison, ordonnant au geôlier de les garder soigneusement. **24** Le geôlier, ayant reçu cet ordre, les mit dans la prison basse, et serra leurs pieds dans les ceps. **25** Or, au milieu de la nuit, Paul et Silas priant, louaient Dieu; et ceux qui étaient dans la prison, les entendaient. **26** Tout-à-coup il se fit un grand tremblement de terre, de sorte que les fondements de la prison furent ébranlés. Et aussitôt toutes les portes s'ouvrirent, et les liens de tous les prisonniers furent brisés. **27** Alors, réveillé et voyant les portes de la prison ouvertes, le geôlier tira son épée, et il voulait se tuer, pensant que les prisonniers s'étaient enfuis. **28** Mais Paul cria d'une voix forte, disant: Ne te fais pas de mal, car nous sommes tous ici. **29** Et le geôlier, ayant demandé de la lumière, entra; et, tout tremblant, il tomba aux pieds de Paul et de Silas; **30** Et les faisant sortir, il demanda: Seigneurs, que faut-il que je fasse

pour être sauvé? **31** Ils lui répondirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé, toi et ta maison. **32** Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, à lui et à tous ceux qui étaient dans sa maison. **33** Et lui, les prenant à cette même heure de la nuit, il lava leurs plaies, et il fut baptisé, lui et toute sa maison, aussitôt après. **34** Puis, les ayant conduits chez lui, il leur servit à manger; et il se réjouit avec toute sa maison de ce qu'il avait cru en Dieu. **35** Lorsqu'il fit jour, les magistrats envoyèrent les licteurs, disant: Laisse aller ces hommes. **36** Aussitôt le geôlier rapporta ces paroles à Paul: Les magistrats ont mandé de vous relâcher; maintenant donc, sortez et allez en paix. **37** Mais Paul dit aux licteurs: Après nous avoir publiquement déchirés de verges, sans jugement, nous, citoyens romains, ils nous ont mis en prison, et maintenant ils nous renvoient en secret? Il n'en sera pas ainsi, mais qu'ils viennent, **38** Et nous délivrent eux-mêmes. Les licteurs rapportèrent donc ces paroles aux magistrats. Or ceux-ci furent saisis de crainte, ayant appris qu'ils étaient Romains. **39** Ils vinrent donc les supplier; et les faisant sortir, ils les prièrent de se retirer de la ville. **40** Or, sortant de la prison, ils allèrent chez Lydie; et ayant vu les frères, ils les consolèrent et partirent.

17 Après avoir passé par Amphipolis et Apollonie, ils vinrent à Thessalonique, à l'endroit où était la synagogue des Juifs. **2** Or, selon sa coutume, Paul y entra, et pendant trois sabbats, il les entretint des Ecritures, **3** Leur découvrant et leur faisant voir qu'il a fallu que le Christ souffrît, et qu'il ressuscitât des morts; et ce Christ, disait-il, est Jésus-Christ, que je vous annonce. **4** Quelques-uns d'entre eux crurent, et se joignirent à Paul et à Silas, aussi bien qu'une grande multitude de prosélytes,

de gentils, et beaucoup de femmes de qualité. **5** Mais les Juifs, poussés par l'envie, prirent avec eux quelques hommes méchants de la lie du peuple, et, les attroupant, ils suscitèrent un mouvement dans la ville; puis, assiégeant la maison de Jason, ils cherchaient Paul et Silas, pour les mener devant le peuple. **6** Et ne les ayant point trouvés, ils traînèrent Jason et quelques-uns des frères devant les magistrats de la ville, criant: Voici ceux qui troublent la ville, et qui sont venus ici, **7** Ceux que Jason a reçus; or tous sont rebelles aux décrets de César, disant qu'il y a un autre roi, Jésus. **8** C'est ainsi qu'ils émurent le peuple et les magistrats de la ville, qui entendirent ce discours. **9** Mais Jason et les autres ayant donné caution, ils les renvoyèrent. **10** Et aussitôt les frères firent partir de nuit pour Bérée, Paul et Silas. Lorsqu'ils y furent arrivés, ils entrèrent dans la synagogue des Juifs. **11** Or ceux-ci avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec la plus grande avidité, cherchant tous les jours dans les Ecritures s'il en était ainsi. **12** De sorte que beaucoup d'entre eux crurent, et parmi les gentils, beaucoup de femmes de qualité, et des hommes en assez grand nombre. **13** Mais quand les Juifs de Thessalonique surent que la parole de Dieu était prêchée par Paul à Bérée même, ils y vinrent soulever et troubler la multitude. **14** Aussitôt les frères firent partir Paul, pour qu'il allât jusqu'à la mer; mais Silas et Timothée demeurèrent à Bérée. **15** Or ceux qui conduisaient Paul, le menèrent jusqu'à Athènes; et ayant reçu de lui, pour Silas et Timothée, l'ordre de venir le rejoindre au plus vite, ils partirent. **16** Pendant que Paul les attendait à Athènes, son esprit était ému en lui, voyant cette ville livrée à l'idolâtrie. **17** Il disputait

donc dans la synagogue avec les Juifs et les prosélytes, et tous les jours sur la place publique avec ceux qui s'y rencontraient. **18** Quelques philosophes épicuriens et stoïciens discouraient aussi avec lui, et plusieurs disaient: Que veut dire ce semeur de paroles? Et d'autres: Il paraît annoncer des dieux nouveaux; parce qu'il leur annonçait Jésus et la résurrection. **19** Et, l'ayant pris, ils le conduisirent devant l'Aréopage, disant: Pouvons-nous savoir quelle est cette nouvelle doctrine que tu publies? **20** Car tu portes à nos oreilles de certaines choses nouvelles; nous voudrions donc savoir ce que ce peut être. **21** (Or tous les Athéniens et les étrangers demeurant à Athènes ne s'occupaient qu'à dire ou à entendre quelque chose de nouveau.) **22** Ainsi, étant au milieu de l'Aréopage, Paul dit: Athéniens, je vous vois, en toutes choses, religieux presque jusqu'à l'excès. **23** Car, passant, et voyant vos simulacres, j'ai trouvé même un autel où il était écrit: Au Dieu INCONNU. Or ce que vous adorez sans le connaître, moi, je vous l'annonce. **24** Le Dieu qui a fait le monde, et tout ce qui est dans le monde, ce Dieu, étant le Seigneur du ciel et de la terre, n'habite point en des temples faits de la main des hommes, **25** Et n'est point honoré par les ouvrages des mains des hommes, comme s'il avait besoin de quelque chose, puisqu'il donne lui-même à tous la vie, la respiration et toutes choses; **26** Il a fait que d'un seul toute la race des hommes habite sur toute la face de la terre, déterminant les temps de leur durée et les limites de leur demeure; **27** Afin qu'ils cherchent Dieu, et s'efforcent de le trouver comme à tâtons, quoiqu'il ne soit pas loin de chacun de nous. **28** Car ces en lui que nous vivons, et que nous nous mouvons et que nous sommes; comme quelques-uns assurément de vos poètes

l'ont dit: nous sommes même de sa race. **29** Puisque donc nous sommes la race de Dieu, nous ne devons pas estimer que l'être divin soit semblable à de l'or, ou à de l'argent, ou à de la pierre sculptée par l'art et l'industrie de l'homme. **30** Mais, fermant les yeux sur les temps d'une telle ignorance, Dieu annonce maintenant aux hommes que tous, en tous lieux, fassent pénitence; **31** Parce qu'il a fixé un jour auquel il doit juger le monde avec équité par l'homme qu'il a établi, comme il en a donné la preuve à tous, en le ressuscitant d'entre les morts. **32** Mais lorsqu'ils entendirent parler de résurrection de morts, les uns se moquaient, et les autres dirent: Nous t'entendrons là-dessus une autre fois. **33** C'est ainsi que Paul sortit d'au milieu d'eux. **34** Quelques-uns cependant, s'attachant à lui, crurent: entre lesquels, Denys l'aréopagite, et une femme du nom de Damaris, et d'autres avec eux.

18 Après cela, Paul étant parti d'Athènes, vint à Corinthe; **2** Et ayant trouvé un certain Juif, du nom d'Aquila, originaire du Pont, qui était depuis peu venu d'Italie avec Priscille, sa femme (parce que Claude avait ordonné à tous les Juifs de sortir de Rome), il se joignit à eux. **3** Et comme il était du même métier, il demeurait chez eux et y travaillait: or leur métier était de faire des tentes. **4** Mais il disputait dans les synagogues tous les jours de sabbat, interposant le nom du Seigneur Jésus, et il s'efforçait de persuader les Juifs et les Grecs. **5** Et lorsque Silas et Timothée furent venus de Macédoine, Paul s'appliquait à prêcher avec plus d'ardeur encore, annonçant hautement aux Juifs le Christ Jésus. **6** Mais les Juifs le contredisant et blasphémant, il secoua ses vêtements et leur dit: Que votre sang soit sur votre tête, j'en suis pur; et désormais j'irai vers

les gentils. **7** En sortant de là, il entra dans la maison d'un homme nommé Tite Juste, qui servait Dieu, et dont la maison était attenante à la synagogue. **8** Cependant Crispe, chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa famille. Beaucoup de Corinthiens, ayant entendu Paul, crurent aussi et furent baptisés. **9** Or le Seigneur dit à Paul la nuit, dans une vision: Ne crains point, mais parle, et ne te tais pas; **10** Car je suis avec toi, et personne n'ira à ton encontre, pour te nuire, parce que j'ai un peuple nombreux dans cette ville. **11** Il demeura donc à Corinthe un an et six mois, enseignant chez eux la parole de Dieu. **12** Mais Gallion étant proconsul d'Achaïe, les Juifs, d'un commun accord, s'élevèrent contre Paul, et le conduisirent à son tribunal, **13** Disant: Celui-ci persuade aux hommes de rendre à Dieu un culte contraire à la loi. **14** Et au moment où Paul commençait à ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs: S'il s'agissait, ô Juifs, de quelque injustice ou de quelque crime, je vous écouterais, comme c'est mon devoir. **15** Mais si ce ne sont que des questions de mots, de noms et de votre loi, voyez vous-mêmes; je ne veux pas, moi, être juge de ces choses. **16** Et il les renvoya de son tribunal. **17** Et tous, s'emparant de Sosthène, chef de la synagogue, le frappaient devant le tribunal, et Gallion ne s'en mit nullement en peine. **18** Après qu'il eut demeuré un certain nombre de jours encore, Paul dit adieu aux frères, et fit voile pour la Syrie (et avec lui Priscille et Aquila), s'étant fait auparavant couper les cheveux à Cenchrée; car il avait fait un vœu. **19** Et il vint à Ephèse, où il laissa Priscille et Aquila. Mais lui, étant entré dans la synagogue, il disputait avec les Juifs. **20** Et ceux-ci le priant de rester plus longtemps avec eux, il n'y consentit point. **21** Mais ayant pris congé d'eux, et leur ayant dit:

Je reviendrai vers vous, si Dieu le veut, il partit d'Ephèse, **22** Et étant descendu à Césarée, il monta et salua l'Eglise; puis il descendit à Antioche. **23** Et après y avoir passé quelque temps, il partit, parcourant par ordre tout le pays de Galatie et la Phrygie, et fortifiant tous les disciples. **24** Or un Juif, du nom d'Apollo, Alexandrin d'origine, homme éloquent et puissant dans les Ecritures, vint à Ephèse. **25** Il avait été instruit de la voie du Seigneur, et, fervent d'esprit, il parlait et enseignait avec soin ce qui regarde Jésus, mais ne connaissant que le baptême de Jean. **26** Il commença donc à parler avec assurance dans la synagogue. Lorsque Priscille et Aquila l'eurent entendu, ils le prirent chez eux, et lui exposèrent avec plus de soin la voie du Seigneur. **27** Et comme il voulait aller en Achaïe, les frères qui l'y avaient exhorté, écrivirent aux disciples de le recevoir. Lorsqu'il fut arrivé, il servit beaucoup à ceux qui avaient embrassé la foi. **28** Car il convainquait fortement les Juifs, montrant par les écritures que Jésus est le Christ.

19 Or il arriva pendant qu'Apollo était à Corinthe, que Paul, ayant parcouru les provinces supérieures, vint à Ephèse et y trouva quelques disciples, **2** Et il leur demanda: Avez-vous reçu l'Esprit-Saint depuis que vous croyez? Ils lui répondirent: S'il y a un Esprit-Saint, nous ne l'avons pas même ouï dire. **3** Et lui leur repartit: De quel baptême avez-vous donc été baptisés? Ils répondirent; Du baptême de Jean. **4** Alors Paul répliqua: Jean a baptisé le peuple du baptême de pénitence, leur disant de croire en celui qui devait venir après lui, c'est-à-dire en Jésus-Christ. **5** Ces paroles entendues, ils furent baptisés au nom du Seigneur Jésus. **6** Et après que Paul leur eut imposé les mains, l'Esprit-Saint descendit sur eux, et ils parlaient diverses langues, et

prophétisaient. **7** Ils étaient en tout environ douze. **8** Alors étant entrés dans la synagogue, il y parla avec assurance pendant trois mois, disputant et les persuadant du royaume de Dieu. **9** Et, comme quelques-uns s'endurcissaient et ne croyaient point, maudissant la voie du Seigneur devant la multitude, il s'éloigna d'eux, et en sépara ses disciples; il disputait tous les jours dans l'école d'un certain Tyran. **10** Or c'est ce qui se fit pendant deux ans; de sorte que tous ceux qui demeuraient en Asie, Juifs et gentils, entendirent la parole du Seigneur. **11** Et Dieu faisait, par la main de Paul, des miracles extraordinaires; **12** Au point même que l'on mettait sur les malades des mouchoirs et des tabliers qui avaient touché son corps, et ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits mauvais sortaient. **13** Or quelques Juifs exorcistes, qui allaient de côté et d'autre, tentèrent d'invoquer le nom de Jésus sur ceux qui avaient en eux des esprits mauvais, disant: Je vous adjure par le Jésus que Paul prêche. **14** C'étaient sept fils de Scéva, Juif et prince des prêtres, qui faisaient cela. **15** Mais l'esprit mauvais, répondant, leur dit: Je connais Jésus, et je sais qui est Paul; mais vous, qui êtes-vous? **16** Et l'homme en qui était le plus mauvais démon s'élança sur eux, et, s'étant rendu maître de deux d'entre eux, il les maltraita de telle sorte, qu'ils s'enfuirent de cette maison, nus et blessés. **17** Cela fut connu de tous les Juifs et gentils qui habitaient Ephèse; et la crainte s'empara d'eux tous, et le nom du Seigneur Jésus était glorifié. **18** Beaucoup d'entre les croyants venaient, confessant, et déclarant ce qu'ils avaient fait. **19** Et beaucoup aussi de ceux qui avaient exercé les arts curieux, apportèrent leurs livres, et les brûlèrent en présence de tous; et le prix en ayant été supputé, on trouva la somme de cinquante mille deniers. **20** Ainsi

croissait et s'affermissait puissamment la parole de Dieu. **21** Ces choses accomplies, Paul résolut, par un mouvement de l'Esprit-Saint, la Macédoine et l'Achaïe traversées, d'aller à Jérusalem, disant: Après que j'aurai été là, il faut que je voie Rome aussi. **22** Et envoyant en Macédoine deux de ceux qui l'assistaient, Timothée et Eraste, il demeura lui-même quelque temps en Asie. **23** Mais il survint en ce temps-là, un grand trouble au sujet de la voie du Seigneur. **24** Car un certain orfèvre, du nom de Démétrius, qui, faisant en argent de petits temples de Diane, procurait un gain considérable aux ouvriers, **25** Les ayant assemblés, avec d'autres qui faisaient de ces sortes d'ouvrages, il dit: Hommes, vous savez que c'est de cette industrie que vient notre gain; **26** Et vous voyez et entendez dire que ce Paul ayant persuadé non seulement Ephèse, mais presque toute l'Asie, il a détourné une grande multitude, disant: Ils ne sont pas dieux ceux qui sont faits par des mains. **27** Or, non seulement nous courons risque que notre métier soit décrié, mais que le temple même de la grande Diane tombe dans le mépris, et que s'anéantisse insensiblement la majesté de celle que toute l'Asie et le monde entier révère. **28** Ce discours entendu, ils furent remplis de colère, et ils s'écrièrent, disant: Grande est la Diane des Ephésiens! **29** La ville fut aussitôt remplie de confusion, et ils firent irruption dans le théâtre, y entraînant Gaïus et Aristarque, macédoniens, compagnons de voyage de Paul. **30** Or Paul, voulant pénétrer au milieu du peuple, les disciples ne le permirent pas. **31** Quelques-uns aussi des Asiarques, qui étaient ses amis, envoyèrent vers lui, le priant de ne pas se présenter au théâtre; **32** Cependant les uns criaient une chose, les autres une autre. Car c'était une réunion

confuse, et la plupart ne savaient pourquoi ils étaient assemblés.
33 Cependant on dégagea Alexandre de la foule, à l'aide des
Juifs qui le poussaient devant eux. Or Alexandre demanda de la
main qu'on fît silence, voulant se défendre devant le peuple.
34 Mais, dès qu'il eut été reconnu pour Juif, tous, d'une seule
voix, crièrent pendant environ deux heures: Grande est la Diane
des Ephésiens! **35** Alors le scribe ayant apaisé la foule, dit:
Ephésiens, quel est l'homme qui ignore que la ville d'Ephèse
rend un culte à la grande Diane, fille de Jupiter? **36** Puisque donc
on ne peut le contester, il faut que vous soyez calmes, et que
vous ne fassiez rien témérairement. **37** Car vous avez amené
ces hommes, qui ne sont ni sacrilèges, ni blasphémateurs de
votre déesse. **38** Que si Démétrius et les ouvriers qui sont
avec lui ont à se plaindre de quelqu'un, il y a des audiences
publiques, il existe des proconsuls; qu'ils s'accusent les uns les
autres. **39** Mais si vous avez quelque autre affaire à proposer,
elle pourra se terminer dans une assemblée régulière. **40** Car
nous courons risque d'être accusés de sédition sur ce qui s'est
passé aujourd'hui, n'y ayant personne qui donne un motif (que
nous puissions justifier) de cet attroupement. Et lorsqu'il eut dit
cela, il congédia l'assemblée.

20 Après que le tumulte eut cessé, Paul ayant appelé les
disciples, et leur ayant fait une exhortation, leur dit adieu, et
partit pour aller en Macédoine. **2** Lorsqu'il eut parcouru ces
contrées et fait beaucoup d'exhortations, il vint en Grèce; **3**
Où, après avoir séjourné trois mois, il résolut de s'en retourner
par la Macédoine, les Juifs lui ayant dressé une embuscade
sur le chemin qu'il devait prendre pour se rendre par mer en
Syrie. **4** Sopater, fils de Pyrrhus, de Bérée, l'accompagna, de

même qu'Aristarque et Second, Thessaloniciens; Gaïus, de Derbe, et Timothée; Tychique et Trophime, tous deux d'Asie. **5** Ceux-ci étant allés devant, nous attendirent à Troas; **6** Pour nous, après les jours des azymes, nous nous embarquâmes à Philippes, et en cinq jours nous les rejoignîmes à Troas, où nous demeurâmes sept jours. **7** Le premier jour de la semaine, les disciples étant assemblés pour rompre le pain. Paul, qui devait partir le lendemain, les entretenait, et il prolongea son discours jusqu'au milieu de la nuit. **8** Or il y avait beaucoup de lampes dans le cénacle où nous étions rassemblés. **9** Et un jeune homme, du nom d'Eutyque, qui était assis sur la fenêtre, était enseveli dans un profond sommeil, car Paul par lait depuis longtemps, et en traîné par le sommeil, tomba du troisième étage en bas, et fut relevé mort. **10** Paul étant descendu où il était, s'étendit sur lui, et, l'ayant embrassé, dit: Ne vous troublez point, car son âme est en lui. **11** Puis étant remonté et ayant rompu le pain et mangé, il leur parla encore beaucoup jusqu'au jour, et il partit ainsi. **12** Or on ramena le jeune homme vivant, et ils en furent grandement consolés. **13** Pour nous, montant sur le vaisseau, nous naviguâmes vers Asson, où nous devions reprendre Paul; car il l'avait ainsi disposé, devant lui-même aller par terre. **14** Lors donc qu'il nous eut rejoints à Asson, nous le reprîmes, et nous vînmes à Mitylène. **15** Et de là, naviguant, nous arrivâmes le jour suivant devant Chio; le lendemain nous abordâmes à Samos, et le jour d'après nous vînmes à Milet; **16** Car Paul s'était proposé de passer Ephèse sans y prendre terre, de peur d'éprouver quelque retard en Asie. Car il se hâtait, afin d'être, s'il lui eût été possible, le jour de la Pentecôte à Jérusalem. **17** Or, de Milet envoyant à Ephèse, il appela les

anciens de l'Eglise. **18** Et lorsqu'ils furent venus près de lui, et qu'ils étaient assemblés, il leur dit: Vous savez comment, dès le premier jour où je suis entré en Asie, j'ai été en tout temps avec vous, **19** Servant le Seigneur en toute humilité, au milieu des larmes et des épreuves qui me sont survenues par les trames des Juifs; **20** Comment je ne vous ai soustrait aucune des choses utiles, et que rien ne m'a empêché de vous les annoncer, et de vous les enseigner publiquement et dans les maisons, **21** Prêchant aux Juifs et aux gentils la pénitence envers Dieu, et la foi en Notre Seigneur Jésus-Christ. **22** Et maintenant voilà que, lié par l'Esprit, je m'en vais à Jérusalem, ignorant ce qui doit m'y arriver: **23** Si ce n'est que, dans toutes les villes, l'Esprit-Saint m'atteste que des chaînes et des tribulations m'attendent à Jérusalem. **24** Mais je ne crains rien de ces choses, et je ne regarde pas ma vie comme plus précieuse que moi, pourvu que j'accomplisse ma course et le ministère que j'ai reçu du Seigneur Jésus, de rendre témoignage à l'Evangile de la grâce de Dieu. **25** Et maintenant voilà que je sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous au milieu desquels j'ai passé, annonçant le royaume de Dieu. **26** C'est pourquoi je vous prends à témoins aujourd'hui que je suis pur du sang de vous tous. **27** Car je ne me suis point refusé à vous annoncer tous les desseins de Dieu. **28** Soyez donc attentifs et à vous et à tout le troupeau sur lequel Dieu vous a établis évêques, pour gouverner l'Eglise de Dieu, qu'il a acquise par son sang. **29** Car moi je sais qu'après mon départ s'introduiront parmi vous des loups ravissants, qui n'épargneront point le troupeau; **30** Et que, d'au milieu de vous-mêmes, s'élèveront des hommes qui enseigneront des choses perverses, afin d'attirer les disciples après eux. **31** C'est

pourquoi, veillez, retenant en votre mémoire que pendant trois ans je n'ai cessé d'avertir avec larmes chacun de vous. **32** Et maintenant, je vous recommande à Dieu et à la parole de sa grâce, à celui qui est puissant pour édifier, et pour donner un héritage parmi tous les sanctifiés. **33** Je n'ai convoité ni l'or, ni l'argent, ni le vêtement de personne, comme **34** Vous le savez vous-mêmes; parce que, à l'égard des choses dont moi et ceux qui sont avec moi avions besoin, ces mains y ont pourvu. **35** Je vous ai montré en tout que c'est en travaillant ainsi qu'il faut soutenir les faibles, et se souvenir de la parole du Seigneur Jésus; car c'est lui-même qui a dit: Il est plus heureux de donner que de recevoir. **36** Lorsqu'il eut dit ces choses, il se mit à genoux, et pria avec eux tous. **37** Et il y eut un grand pleur parmi eux tous, et se jetant au cou de Paul, ils le baisaient, **38** Affligés surtout de la parole qu'il avait dite, qu'ils ne devaient plus revoir son visage. Et ils le conduisirent jusqu'au vaisseau.

21 Or il arriva qu'ayant fait voile, après nous être arrachés d'eux, nous vînmes droit à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de là à Patare. **2** Et ayant rencontré un vaisseau qui allait en Phénicie, nous y montâmes, et mîmes à la voile. **3** Quand nous fûmes en vue de Chypre, la laissant à gauche, nous naviguâmes vers la Syrie et vînmes à Tyr, car c'est là que le vaisseau devait déposer sa charge. **4** Or, y ayant trouvé les disciples, nous y demeurâmes sept jours; et les disciples disaient par l'Esprit-Saint à Paul, de ne point monter à Jérusalem. **5** Et ces jours écoulés, nous partîmes, et ils vinrent tous, avec leurs femmes et leurs enfants, nous conduire jusque hors de la ville; et nous étant agenouillés sur le rivage, nous priâmes. **6** Et après nous être dit adieu les uns aux autres, nous montâmes

sur le vaisseau, et ils s'en retournèrent chez eux. **7** Pour nous, terminant notre navigation de Tyr, nous descendîmes à Ptolémaïde, et, les frères salués, nous demeurâmes un jour avec eux. **8** Le lendemain, étant partis, nous vînmes à Césarée; et, entrant dans la maison de Philippe, l'évangéliste, qui était un des sept, nous demeurâmes chez lui. **9** Il avait quatre filles vierges qui prophétisaient. **10** Et comme nous y demeurâmes quelques jours, il arriva de Judée un prophète nommé Agabus. **11** Or, étant venu nous voir, il prit la ceinture de Paul, et, se liant les pieds et les mains, il dit: Voici ce que dit l'Esprit-Saint: L'homme à qui est cette ceinture, les Juifs le lieront ainsi à Jérusalem, et ils le livreront entre les mains des gentils. **12** Ce qu'ayant entendu, nous conjurions Paul, nous et ceux qui étaient en cet endroit, de ne point monter à Jérusalem. **13** Alors Paul répondit et dit: Que faites-vous, pleurant et affligeant mon cœur? Car moi, je suis prêt, non seulement à être lié, mais à mourir à Jérusalem pour le nom du Seigneur Jésus. **14** Mais ne pouvant le persuader, nous nous tînmes en repos, disant: Que la volonté du Seigneur soit faite. **15** Après ces jours, ayant fait nos préparatifs, nous partîmes pour Jérusalem. **16** Or avec nous vinrent aussi quelques disciples de Césarée, amenant avec eux un certain Mnason, de Chypre, ancien disciple, chez qui nous devions loger. **17** Quand nous fûmes arrivés à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie. **18** Le jour suivant, Paul entrait avec nous chez Jacques, et tous les anciens s'assemblèrent. **19** Après les avoir salués, il racontait en détail ce que Dieu avait fait pour les gentils par son ministère. **20** Or eux, l'ayant entendu, glorifiaient Dieu; et ils lui dirent: Tu vois, mon frère, combien de milliers de Juifs ont cru; cependant tous sont zélés pour la loi.

21 Or ils ont ouï dire de toi que tu enseignes aux Juifs qui sont parmi les gentils, d'abandonner Moïse, disant qu'ils ne doivent point circoncire leurs fils, ni marcher selon les coutumes. **22** Que faire donc? Certainement la multitude devra s'assembler, car ils apprendront que tu es arrivé. **23** Fais donc ce que nous te disons: Nous avons ici quatre hommes qui sont liés par un vœu. **24** Prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et paie pour eux, afin qu'ils se rasent la tête, et tous sauront que ce qu'ils ont entendu dire de toi est faux; mais que toi aussi tu marches observant la loi. **25** Quant à ceux qui ont cru d'entre les gentils, nous avons écrit qu'ils devaient s'abstenir de ce qui a été immolé aux idoles, du sang, des animaux étouffés et de la fornication. **26** Alors Paul ayant pris ces hommes, et s'étant le lendemain purifié avec eux, entra dans le temple, indiquant les jours où s'accomplirait la purification, et quand l'offrande serait présentée pour chacun d'eux. **27** Mais comme les sept jours s'écoulaient, les Juifs d'Asie l'ayant vu dans le temple, émurent tout le peuple, et mirent la main sur lui, criant: **28** Hommes d'Israël, au secours! Voici l'homme qui enseigne partout contre le peuple, contre la loi, et contre ce lieu; et qui, de plus, a introduit des gentils dans le temple, et a ainsi violé le saint lieu. **29** Ils avaient vu, en effet, Trophime, d'Ephèse, dans la ville avec Paul, et ils pensèrent que Paul l'avait introduit dans le temple. **30** Aussitôt toute la ville s'émut, et il se fit un grand concours de peuple. S'étant donc saisis de Paul, ils l'entraînèrent hors du temple; et aussitôt les portes furent fermées. **31** Comme ils cherchaient à la tuer, on vint dire au tribun de la cohorte: Tout Jérusalem est en confusion. **32** Celui-ci ayant pris, sur le champ, des soldats et des centurions, courut à eux. Dès qu'ils virent le tribun et les

soldats, ils cessèrent de frapper Paul. **33** Alors s'approchant, le tribun le prit, et le fit lier de deux chaînes; et il demandait qui il était, et ce qu'il avait fait. **34** Mais, dans la foule, l'un criait une chose, l'autre une autre. Ne pouvant rien savoir de certain à cause du tumulte, il le fit conduire au camp. **35** Lorsque Paul fut arrivé sur les degrés, les soldats le portèrent, à cause de la violence du peuple. **36** Car une multitude de peuple le suivait, criant: Ôte-le du monde. **37** Comme il allait entrer dans le camp, Paul demanda au tribun: M'est-il permis de vous dire quelque chose? Le tribun lui répondit: Sais-tu le grec? **38** N'es-tu pas cet Egyptien qui a excité, il y a quelques jours, une sédition, et qui a conduit au désert quatre mille sicaires? **39** Et Paul lui répondit: Je vous assure que je suis Juif, de Tarse en Cilicie, et citoyen de cette ville qui n'est pas inconnue. Permettez-moi, je vous prie, de parler au peuple. **40** Le tribun l'ayant permis, Paul se tenant debout sur les degrés, fit signe de la main au peuple, et en grand silence s'étant fait, il leur parla en langue hébraïque, disant:

22 Hommes, mes frères et mes pères, écoutez ma défense que je vais entreprendre devant vous. **2** Quand ils entendirent qu'il leur parlait en langue hébraïque, il se fit encore un plus grand silence. **3** Il dit donc: Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie, élevé dans cette ville aux pieds de Gamaliel, instruit selon la vérité de la loi de nos pères, zélateur de cette loi, comme vous l'êtes vous tous aujourd'hui; **4** C'est moi qui ai poursuivi jusqu'à la mort ceux de cette voie, les chargeant de liens, hommes et femmes, et les jetant en prison, **5** Comme le prince des prêtres m'en est témoin ainsi que tous les anciens; et même, ayant reçu d'eux des lettres pour nos frères de Damas, j'y allais pour les amener enchaînés à Jérusalem, afin qu'ils fussent punis. **6** Or

il arriva que lorsque j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas au milieu du jour, soudain brilla du ciel autour de moi une abondante lumière; **7** Et tombant par terre, j'entendis une voix qui me disait: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? **8** Et moi je répondis: Qui êtes-vous. Seigneur? Et il me dit: Je suis Jésus de Nazareth, que tu persécutes. **9** Et ceux qui étaient avec moi virent la lumière, mais ils n'entendirent pas la voix de celui qui me parlait. **10** Alors je demandai: Que ferai-je, Seigneur? Et le Seigneur me répondit: Lève-toi, va à Damas; et là on te dira tout ce qu'il faut que tu fasses. **11** Et comme je ne voyais point, à cause de l'éclat de cette lumière, conduit par la main de mes compagnons, je vins à Damas. **12** Or un certain Ananie, homme selon la loi, ayant le témoignage de tous les Juifs qui habitaient dans cette ville, **13** Venant à moi, et s'approchant, me dit: Saul, mon frère, regarde. Et moi, au même instant, je le regardai. **14** Et lui reprit: Le Dieu de nos pères t'a préordonné pour connaître sa volonté, voir le Juste, et entendre la voix de sa bouche; **15** Parce que tu lui seras témoin devant tous les hommes, de ce que tu as vu et entendu. **16** Et maintenant, que tardes-tu? Lève-toi, reçois le baptême et lave tes péchés en invoquant son nom. **17** Et il arriva qu'étant de retour à Jérusalem, et priant dans le temple, je tombai dans un ravissement d'esprit, **18** Et je vis le Seigneur qui me disait: Hâte-toi, et sors vite de Jérusalem; car ils ne recevront pas le témoignage que tu rends de moi. **19** Et moi je répondis: Seigneur, ils savent eux-mêmes que c'est moi qui enfermais en prison et déchirais de coups dans les synagogues ceux qui croyaient en vous; **20** Et que, lorsqu'on versait le sang d'Etienne, votre témoin, j'étais là, et j'y consentais, et je gardais les vêtements de ses meurtriers. **21** Et

il me dit: Va, parce que je t'enverrai bien loin vers les nations. **22** Ils l'avaient écouté jusqu'à ce mot; mais alors ils élevèrent leur voix, disant: Ôte de la terre un pareil homme, car ce serait un crime de le laisser vivre. **23** Eux donc, poussant de grands cris, jetant leurs vêtements, et lançant de la poussière en l'air, **24** Le tribun ordonna de le conduire dans le camp, de le déchirer de verges, et de le mettre à la question, afin de savoir pourquoi ils criaient ainsi contre lui. **25** Mais lorsqu'ils l'eurent lié avec des courroies, Paul dit au centurion qui était près de lui: Vous est-il permis de flageller un citoyen romain non condamné? **26** Ce qu'ayant entendu, le centurion se rendit auprès du tribun, et l'avertit, disant: Qu'allez-vous faire? car cet homme est citoyen romain. **27** Et le tribun venant à lui, demanda: Dis-moi, es-tu Romain? Et Paul répondit: Oui. **28** Le tribun repartit: C'est avec beaucoup d'argent que j'ai acquis ce droit de cité. Et Paul répliqua: Moi, je suis né citoyen. **29** Aussitôt donc s'éloignèrent de lui ceux qui devaient lui donner la question; le tribun lui-même eut peur, après qu'il eut appris qu'il était citoyen romain, parce qu'il l'avait fait lier. **30** Le lendemain, voulant savoir plus exactement de quoi il était accusé par les Juifs, il lui ôta ses liens, et ordonna aux prêtres, et à tout le conseil de s'assembler, puis il amena Paul, et le plaça au milieu d'eux.

23 Paul, regardant fixement le conseil, dit: Hommes, mes frères, jusqu'à ce jour je me suis conduit devant Dieu en toute bonne conscience. **2** Mais le prince des prêtres, Ananie, ordonna à ceux qui étaient près de lui de le frapper au visage. **3** Alors Paul lui dit: Dieu te frappera, muraille blanchie. Tu sièges pour me juger selon la loi, et, contre la loi, tu ordonnes de me frapper. **4** Ceux qui étaient présents dirent: Tu maudis

le grand prêtre de Dieu? **5** Et Paul répondit: J'ignorais, mes frères, que ce fût le prince des prêtres, car il est écrit: Tu ne maudiras point le prince de ton peuple. **6** Or Paul sachant qu'une partie étaient sadducéens, et l'autre pharisiens, s'écria dans le conseil: Hommes, mes frères, je suis pharisien, fils de pharisien; c'est à cause de l'espérance et de la résurrection des morts que je suis en jugement. **7** Lorsqu'il eut dit cela, il s'éleva une discussion entre les pharisiens et les saducéens, et l'assemblée fut divisée. **8** Car les sadducéens disent qu'il n'y a ni résurrection, ni ange, ni esprit; les pharisiens, au contraire, confessent l'un et l'autre. **9** Il s'éleva donc une grande clameur. Quelques-uns des pharisiens se levant, contestaient, disant: Nous ne trouvons rien de mal dans cet homme; et si un esprit ou un ange lui a parlé? **10** Et comme le tumulte s'accroissait, le tribun craignant que Paul ne fût mis en pièces par ces gens-là, commanda aux soldats de descendre, de l'enlever d'au milieu d'eux, et de le conduire dans le camp. **11** Mais, la nuit suivante, le Seigneur se présentant à lui, dit: Aie bon courage; car, comme tu m'as rendu témoignage à Jérusalem, il faut aussi que tu me rendes témoignage à Rome. **12** Le jour étant venu, quelques-uns d'entre les Juifs s'assemblèrent, et se firent eux-mêmes anathème, disant qu'ils ne boiraient ni ne mangeraient qu'ils n'eussent tu« Paul. **13** Ils étaient plus de quarante hommes qui avaient fait cette conjuration; **14** Ils se rendirent auprès des princes des prêtres et des anciens, et dirent: Nous avons fait le vœu, en appelant sur nous l'anathème, de ne goûter de rien, que nous n'ayons tué Paul. **15** Maintenant donc, vous avec le conseil, faites avertir le tribun de l'amener devant vous, comme pour savoir quelque chose de plus certain sur lui. Nous, de notre

côté, nous sommes prêts à le tuer avant qu'il arrive. **16** Mais ayant ouï parler de cette trahison, le fils de la sœur de Paul vint, entra dans le camp, et avertit Paul. **17** Alors Paul appelant à lui un des centurions, dit: Conduisez ce jeune homme au tribun, car il a quelque chose à lui dire. **18** Et le centurion le prenant avec lui, le conduisit au tribun, et dit: Le prisonnier Paul m'a prié de vous amener ce jeune homme qui a quelque chose à vous dire. **19** Aussitôt le tribun, le prenant par la main, se retira à part avec lui, et lui demanda: Qu'as-tu à me dire? **20** Et le jeune homme répondit: Les Juifs sont convenus de vous prier d'amener demain Paul devant le conseil, comme pour savoir quelque chose de plus certain sur lui; **21** Mais vous, ne les croyez pas; car des embûches lui sont dressées par plus de quarante hommes d'entre eux, qui ont fait vœu de ne manger ni de boire, qu'ils ne l'aient tué; et maintenant ils sont prêts, attendant votre ordre. **22** Le tribun donc renvoya le jeune homme, lui défendant de dire à personne qu'il lui eût donné cet avis. **23** Puis, deux centurions appelés, il leur dit: Tenez prêts, à la troisième heure de la nuit, deux cents soldats, soixante-dix cavaliers et deux cents lances, pour aller jusqu'à Césarée, **24** Et préparez des chevaux pour monter Paul, et le conduire sûrement au gouverneur Félix. **25** (Car il craignit que les Juifs ne l'enlevassent et ne le tuassent, et qu'ensuite on ne l'accusât d'avoir reçu de l'argent.) **26** Il écrivit en même temps une lettre conçue en ces termes: Claude Lysias à l'excellent gouverneur Félix, salut. **27** Les Juifs avaient pris cet homme, et ils allaient le tuer, lorsque, arrivant avec les soldats, je l'ai tirai de leurs mains, ayant appris qu'il était Romain; **28** Et voulant savoir de quoi ils l'accusaient, je l'ai conduit dans leur conseil. **29** J'ai

trouvé qu'il était accusé au sujet de questions qui concernent leur loi; mais qu'il n'avait commis aucun crime digne de mort ou de prison. **30** Et comme j'ai été averti des embûches qu'ils lui avaient dressées, je vous l'ai envoyé, déclarant aux accusateurs eux-mêmes, qu'ils aient à s'expliquer devant vous. Adieu. **31** Ainsi, selon l'ordre qu'ils avaient, les soldats prirent Paul avec eux, et le conduisirent de nuit à Antipatride. **32** Et le jour suivant, ayant laissé les cavaliers aller avec lui, ils revinrent au camp. **33** Lorsque les cavaliers furent arrivés à Césarée, et qu'ils eurent remis la lettre au gouverneur, ils lui présentèrent aussi Paul. **34** Or, quand il eut reçu la lettre, et demandé à Paul de quelle province il était; apprenant qu'il était de Cilicie: **35** Je t'entendrai, dit-il, quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna de le garder dans le prétoire d'Hérode.

24 Cinq jours après, le prince des prêtres, Ananie, descendit avec quelques anciens, et un certain Tertullus, orateur: lesquels comparurent contre Paul devant le gouverneur. **2** Or Paul ayant été appelé, Tertullus commença de l'accuser, disant: Jouissant par vous d'une profonde paix, et beaucoup de choses étant redressées par votre prévoyance, **3** Toujours et partout, excellent Félix, nous le reconnaissons, avec toute sorte d'actions de grâces. **4** Mais pour ne point vous retenir plus longtemps, je vous prie de nous écouter un moment avec toute votre bonté. **5** Nous avons trouvé que cet homme, vraie peste, excite le trouble parmi les Juifs répandus dans le monde entier, et qu'il est chef de la secte séditieuse des Nazaréens; **6** Il a même tenté de profaner le temple; et l'ayant saisi, nous avons voulu le juger suivant notre loi. **7** Mais le tribun Lysias survenant, l'a arraché avec une grande violence de nos mains, **8** Ordonnant que ses

accusateurs vinssent vers vous; c'est par lui que vous pourrez vous-même, l'interrogeant, vous assurer des choses dont nous l'accusons. **9** Et les Juifs ajoutèrent que cela était ainsi. **10** Mais Paul (le gouverneur lui ayant fait signe de parler) répondit: Sachant que depuis plusieurs années, vous êtes établi juge sur ce peuple, je me défendrai avec confiance. **11** Car vous pouvez savoir qu'il n'y a pas plus de douze jours que je suis monté pour adorer à Jérusalem; **12** Et ils ne m'ont trouvé disputant avec quelqu'un ou ameutant la foule, ni dans le temple, ni dans la synagogue, **13** Ni dans la ville; et ils ne sauraient vous prouver ce dont ils m'accusent maintenant. **14** Mais ce que je confesse devant vous, c'est que, suivant la secte qu'ils appellent hérésie, je sers mon Père et mon Dieu, croyant à tout ce qui est écrit dans la loi et dans les prophètes; **15** Ayant en Dieu l'espérance qu'il y aura une résurrection, qu'eux aussi attendent, de justes et de méchants. **16** C'est pourquoi je m'efforce d'avoir toujours ma conscience sans reproche devant Dieu et devant les hommes. **17** Mais après plusieurs années, je suis venu pour faire des aumônes à ma nation, et à Dieu des offrandes et des vœux. **18** C'est dans ces exercices qu'ils m'ont trouvé dans le temple, sans concours ni tumulte. **19** Et ce sont certains Juifs d'Asie, lesquels auraient dû se présenter devant vous et m'accuser, s'ils avaient quelque chose contre moi; **20** Ou bien que ceux-ci disent s'ils ont trouvé en moi quelque iniquité, quand j'ai comparu devant le conseil; **21** Si ce n'est à l'égard de cette seule parole que j'ai prononcée hautement étant au milieu d'eux: C'est à cause de la résurrection des morts, que suis aujourd'hui jugé par vous. **22** Mais Félix qui connaissait très bien cette voie, les remit, disant: Quand le tribun Lysias sera venu, je vous écouterai. **23** Et il

commanda au centurion de garder Paul, mais de lui laisser du repos, et de n'empêcher aucun des siens de le servir. **24** Or quelques jours après, Félix venant avec Drusille, sa femme, qui était Juive, appela Paul, et l'entendit sur ce qui touche la foi dans le Christ-Jésus. **25** Mais Paul discourant sur la justice, la chasteté, et le jugement futur, Félix effrayé, répondit: Quant à présent, retire-toi; je te manderai en temps opportun; **26** Il espérait en même temps que Paul lui donnerait de l'argent; c'est pourquoi, le faisant souvent venir, il s'entretenait avec lui. **27** Deux années s'étant écoulées, Félix eut pour successeur Portius Festus. Or Félix, voulant faire plaisir aux Juifs, laissa Paul en prison.

25 Festus donc, étant arrivé dans la province, monta, trois jours après, de Césarée à Jérusalem. **2** Et les princes des prêtres et les premiers d'entre les Juifs vinrent vers lui pour accuser Paul, et ils le priaient, **3** Demandant en grâce, qu'il le fit amener à Jérusalem, ayant préparé des embûches pour le tuer en chemin. **4** Mais Festus répondit que Paul était gardé à Césarée, et que lui-même partirait bientôt. **5** Que les principaux donc d'entre vous (dit-il) descendent ensemble, et, s'il y a quelque crime en cet homme, qu'ils l'accusent. **6** Or, après avoir passé huit ou dix jours parmi eux, il descendit à Césarée; et le jour suivant, il s'assit sur son tribunal, et ordonna d'amener Paul. **7** Lorsqu'on l'eut amené, les Juifs qui étaient descendus de Jérusalem l'entourèrent, l'accusant de beaucoup de crimes graves, qu'ils ne pouvaient prouver, **8** Paul se défendant ainsi: Je n'ai rien fait, ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César. **9** Mais Festus, qui voulait faire plaisir aux Juifs, répondant à Paul, dit: Veux-tu monter à Jérusalem, et y être jugé

sur ces choses devant moi? **10** Mais Paul répondit: C'est devant le tribunal de César que je suis: c'est là qu'il faut que je sois jugé. Je n'ai nui en rien aux Juifs, comme vous-même le savez fort bien. **11** Car si j'ai nui à quelqu'un ou si j'ai fait quelque chose qui mérite la mort, je ne refuse point de mourir; mais s'il n'en est rien des choses dont ils m'accusent, personne ne peut me livrer à eux. J'en appelle à César. **12** Alors Festus, ayant conféré avec le conseil, répondit: C'est à César que tu en as appelé, c'est devant César que tu iras. **13** Quelques jours après, le roi Agrippa et Bérénice descendirent à Césarée pour saluer Festus, **14** Et comme ils demeurèrent plusieurs jours, Festus parla de Paul au roi, disant: Un certain homme a été laissé ici par Félix comme prisonnier; **15** À son sujet, lorsque j'étais à Jérusalem, les princes des prêtres et les anciens des Juifs sont venus vers moi, demandant une condamnation contre lui. **16** Je leur ai répondu: Ce n'est pas la coutume des Romains de condamner un homme avant que l'accusé ait ses accusateurs présents, et qu'on lui ait donné lieu de se défendre, pour se laver de l'accusation. **17** Après donc qu'ils furent venus ici sans aucun délai, le jour suivant, siégeant sur mon tribunal, j'ordonnai d'y amener cet homme. **18** Ses accusateurs s'étant présentés, ne lui reprochaient aucun des crimes dont je le soupçonnais coupable; **19** Mais ils agitaient contre lui quelques questions touchant leur superstition, et un certain Jésus, mort, que Paul affirmait être vivant. **20** Pour moi, hésitant à l'égard d'une question de cette sorte, je lui demandais s'il voulait aller à Jérusalem pour être jugé sur ces choses. **21** Mais Paul en ayant appelé, pour que sa cause fût réservée à la connaissance d'Auguste, j'ai ordonné qu'on le gardât jusqu'à ce que je l'envoie à César. **22** Agrippa

dit alors à Festus: Je voulais, moi aussi, entendre cet homme. Demain, répondit Festus, vous l'entendrez. **23** Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice étant venus en grande pompe, et étant entrés dans la salle des audiences avec les tribuns et les principaux de la ville, Paul fut amené par ordre de Festus. **24** Et Festus dit: Roi Agrippa, et vous tous qui êtes ici réunis avec nous, vous voyez cet homme, au sujet de qui toute la multitude des Juifs m'a interpellé à Jérusalem, représentant et criant qu'il ne devait pas vivre plus longtemps **25** Pour moi, j'ai reconnu qu'il n'avait rien fait qui méritât la mort; cependant lui-même en ayant appelé à Auguste, j'ai décidé de l'y envoyer. **26** Et n'ayant rien de certain à écrire de lui à l'Empereur, je l'ai fait venir devant vous tous, mais principalement devant vous, roi Agrippa, afin que, l'interrogation faite, j'aie quelque chose à écrire. **27** Car il me semble hors de raison d'envoyer un homme chargé de liens, et de ne pas en faire connaître la cause.

26 Alors Agrippa dit à Paul: On te permet de parler pour te défendre. Paul aussitôt, étendant la main, commença sa justification. **2** Roi Agrippa, je m'estime heureux d'avoir, sur toutes les choses dont les Juifs m'accusent, à me défendre aujourd'hui devant vous, **3** Surtout, vous connaissant toutes choses, et les coutumes et les questions qui existent parmi les Juifs. C'est pourquoi je vous supplie de m'écouter avec patience. **4** Et d'abord ma vie qui, depuis le commencement, s'est passée au milieu de ma nation à Jérusalem, tous les Juifs la connaissent, **5** Sachant d'avance (s'ils veulent rendre témoignage), que, dès le commencement, j'ai vécu pharisien, selon la secte la mieux fondée de notre religion. **6** Et cependant me voici soumis à un jugement au sujet de l'espérance en

la promesse qui a été faite par Dieu à nos pères, **7** Et dont nos douze tribus, servant Dieu nuit et jour, espèrent entrer en possession. Ainsi, c'est au sujet de cette espérance, ô roi, que je suis accusé par les Juifs. **8** Juge-t-on incroyable parmi vous que Dieu ressuscite les morts? **9** Pour moi, j'avais pensé que je devais par mille moyens agir contre le nom de Jésus de Nazareth; **10** Et c'est ce que j'ai fait à Jérusalem; j'ai jeté en prison un grand nombre de saints, en ayant reçu le pouvoir des princes des prêtres; et, lorsqu'on les faisait mourir, j'ai donné mon suffrage. **11** Et parcourant souvent toutes les synagogues pour les tourmenter, je les forçais de blasphémer; et, de plus en plus furieux contre eux, je les poursuivais jusque dans les villes étrangères. **12** Comme j'allais dans ces dispositions à Damas, avec pouvoir et permission des princes des prêtres, **13** Je vis, ô roi, au milieu du jour, dans le chemin, qu'une lumière du ciel, surpassant l'éclat du soleil, brillait autour de moi et de ceux qui étaient avec moi. **14** Et, étant tous tombés par terre, j'entendis une voix qui me disait en langue hébraïque: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? Il t'est dur de regimber contre l'aiguillon. **15** Et moi, je demandai: Qui êtes-vous, Seigneur? Et le Seigneur répondit: Je suis Jésus que tu persécutes. **16** Mais lève-toi et tiens-toi sur tes pieds; car je ne t'ai apparu que pour t'établir ministre et témoin des choses que tu as vues, et de celles pour lesquelles je t'apparaîtrai encore, **17** Te délivrant des mains du peuple et de celles des gentils vers lesquels je t'envoie maintenant, **18** Pour ouvrir leurs yeux, afin qu'ils se convertissent des ténèbres à la lumière, et de la puissance de Satan à Dieu, et qu'ils reçoivent la rémission des péchés, et une part entre les saints, par la foi en moi. **19** Ainsi, roi Agrippa,

je ne fus pas incrédule à la vision céleste; **20** Mais à ceux de Damas, d'abord, puis à Jérusalem, dans tout le pays de Judée, et aux gentils, j'annonçais qu'ils fissent pénitence, et qu'ils se convertissent à Dieu, faisant de dignes œuvres de pénitence. **21** Voilà pourquoi les Juifs; s'étant saisis de moi lorsque j'étais dans le temple, cherchaient à me tuer. **22** Mais, assisté du secours de Dieu, jusqu'à ce jour je suis demeuré ferme, rendant témoignage aux petits et aux grands, ne disant rien que ce que les prophètes et Moïse ont prédit devoir arriver: **23** Que le Christ souffrirait, qu'il serait le premier dans la résurrection des morts, et qu'il devait annoncer la lumière à ce peuple et aux gentils. **24** Comme il parlait ainsi, exposant sa défense, Festus, d'une voix forte, dit: Tu es fou, Paul; ton grand savoir te fait perdre le sens. **25** Et Paul: Je ne suis point fou (dit-il), ô excellent Festus; mais je dis des paroles de sagesse et de vérité. **26** Et il sait bien ces choses, le roi devant qui je parle avec tant d'assurance; car je pense qu'il n'ignore rien de cela, aucune de ces choses ne s'étant passée dans un coin. **27** Croyez-vous aux prophètes, roi Agrippa? Je sais que vous y croyez. **28** Et Agrippa à Paul: Peu s'en faut que tu ne me persuades d'être chrétien. **29** Mais Paul: Plaise à Dieu qu'il ne s'en faille ni peu ni beaucoup; que non seulement vous, mais encore tous ceux qui m'écoutent, deveniez aujourd'hui tels que je suis moi-même, à l'exception de ces liens. **30** Alors le roi, le gouverneur, Bérénice, et tous ceux qui étaient assis avec eux se levèrent. **31** Et s'étant retirés à part, ils se parlaient l'un à l'autre, disant: Cet homme n'a rien fait qui mérite la mort ou les liens. **32** Aussi Agrippa dit à Festus: Cet homme pourrait être renvoyé, s'il n'en avait appelé à César.

27 Lorsqu'il eut été résolu que Paul irait par mer en Italie, et qu'on le remettrait, avec d'autres prisonniers, entre les mains d'un nommé Julius, centurion de la cohorte Augusta, **2** Montant sur un navire d'Adrumette, nous levâmes l'ancre, commençant à naviguer le long des côtes d'Asie, et ayant toujours avec nous Aristarque, Macédonien de Thessalonique. **3** Le jour suivant, nous vînmes à Sidon. Or Julius, traitant Paul avec humanité, lui permit d'aller chez ses amis, et de prendre soin de lui-même. **4** Et quand nous fûmes partis de là, nous naviguâmes au-dessous de Chypre, parce que les vents étaient contraires. **5** Traversant ensuite la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous vînmes à Lystre, ville de Lycie; **6** Mais le centurion trouvant là un navire d'Alexandrie, qui faisait voile pour l'Italie, il nous y fit embarquer. **7** Après avoir navigué lentement pendant bien des jours, et être à peine arrivés devant Cnide, le vent nous arrêtant, nous côtoyâmes la Crète, du côté de Salmone; **8** Et suivant la côte avec difficulté, nous vînmes en un lieu appelé Bonsports, près duquel était la ville de Thalasse. **9** Beaucoup de temps s'étant ainsi écoulé, et comme la navigation n'était déjà plus sûre, le temps du jeûne se trouvant déjà passé, Paul les consolait, **10** Leur disant: Hommes, je vois que la navigation commence à n'être pas sans péril et sans grand dommage, non seulement pour la cargaison et le vaisseau lui-même, mais aussi pour nos âmes. **11** Mais le centurion croyait plus au pilote et au patron qu'à ce que Paul disait. **12** Et comme le port n'était pas propre pour hiverner, la plupart émirent l'avis d'en partir, afin, s'il se pouvait, de gagner Phénice, port de Crète, qui regarde l'Africus et le Corus, et d'y passer l'hiver. **13** Un vent doux du midi s'étant levé, et eux pensant qu'ils accompliraient leur dessein, levèrent

l'ancre d'Asson et côtoyèrent la Crète. **14** Mais, peu après, il se leva contre l'île un vent de typhon, qui est appelé euro-aquilon. **15** Et comme le vaisseau était emporté, et ne pouvait résister au vent, nous nous laissâmes flotter avec le vaisseau au gré du vent. **16** Et, poussés au-dessous d'une île qui est appelée Cauda, à peine pûmes-nous être maîtres de l'esquif. **17** Lorsque les matelots l'eurent enfin tiré à nous, ils lièrent le vaisseau en se faisant aider, et, craignant de donner sur la syrte, ils abaissèrent le mât, et s'abandonnèrent ainsi à la mer. **18** Et comme nous étions fortement battus de la tempête, le jour suivant ils jetèrent les marchandises à la mer; **19** Le troisième jour, ils jetèrent aussi, de leurs propres mains, les agrès du vaisseau. **20** Or, le soleil ni aucun autre astre n'ayant paru pendant plusieurs jours, et une violente tempête sévissant, nous avions perdu tout espoir de salut. **21** Et comme depuis longtemps on n'avait pas mangé, Paul se tenant au milieu d'eux, dit: Hommes, vous auriez dû, m'écoutant, ne point quitter la Crète, et vous épargner ainsi ce péril et cette perte, **22** Cependant je vous exhorte à prendre courage, parce que aucune de vos âmes ne périra; il n'y aura que le vaisseau. **23** Car un ange du Dieu à qui je suis et que je sers, s'est présenté à moi cette nuit, **24** Disant: Paul, ne crains point; il faut que tu comparaisses devant César; et voilà que Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi. **25** C''est pourquoi, hommes, ayez bon courage; car j'ai foi en Dieu, qu'il en sera comme il m'a été dit. **26** Mais il faut que nous soyons jetés contre une certaine île. **27** Or, quand la quatorzième nuit fut venue, nous naviguant dans l'Adriatique, vers le milieu de la nuit, les matelots crurent entrevoir quelque terre **28** Jetant aussitôt la sonde, ils trouvèrent vingt brasses, et s'éloignant un

peu au-delà, ils trouvèrent quinze brasses. **29** Alors craignant de heurter contre quelque écueil, jetant de la poupe quatre ancres, ils souhaitaient vivement qu'il fît jour. **30** Les matelots, cherchant à fuir du vaisseau, après avoir mis l'esquif en mer, sous prétexte de commencer à jeter des ancres du côté de la proue, **31** Paul dit au centurion et aux soldats: Si ces hommes ne restent pas dans le vaisseau, vous-mêmes ne pouvez vous sauver. **32** Alors les soldats coupèrent les cordages de l'esquif et le laissèrent aller. **33** Et comme le jour commençait à se faire, Paul les exhorta tous à prendre de la nourriture, disant: C'est aujourd'hui le quatorzième jour que vous passez à jeun dans l'attente, ne prenant' rien. **34** C'est pourquoi je vous exhorte, pour votre salut, à prendre de la nourriture; car pas un cheveu de la tête d'aucun de vous ne périra. **35** Et, quand il eut dit ces choses, prenant du pain, il rendit grâces à Dieu en présence de tous; et l'ayant rompu, il se mit à manger. **36** Alors tous les autres ayant repris courage, mangèrent aussi. **37** Or nous étions dans le vaisseau deux cent soixante-seize personnes en tout. **38** Et quand ils furent rassasiés, ils allégèrent le vaisseau en jetant le blé dans la mer. **39** Lorsque le jour fut venu, ils ne reconnaissaient point la terre; mais ils apercevaient un golfe qui avait un rivage, sur lequel ils songeaient à échouer le vaisseau s'ils le pouvaient. **40** Ainsi, après avoir levé les ancres, et en même temps lâché les attaches des gouvernails, ils s'abandonnèrent à la mer; et ayant dressé l'artimon selon le vent qui soufflait, ils tiraient vers le rivage. **41** Mais ayant rencontré une langue de terre baignée par deux mers de deux côtés, ils échouèrent le vaisseau; et la proue s'étant enfoncée, demeurait immobile; mais la poupe se déjoignait par la violence des vagues. **42** Alors le dessein des

soldats fut de tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux ne s'enfuît en nageant. **43** Mais le centurion, voulant sauver Paul, les en empêcha et ordonna à ceux qui savaient nager, de se jeter à la mer les premiers, et de se sauver en gagnant la terre. **44** Pour les autres, on les fit passer sur des planches, et quelques-uns sur des débris du vaisseau. Et ainsi il arriva que tous gagnèrent la terre.

28 Après nous être ainsi sauvés, nous apprîmes que l'île s'appelait Malte. Et les barbares nous montrèrent beaucoup d'humanité. **2** Car ayant allumé du feu, à cause de la pluie tombante et du froid, ils nous ranimaient. **3** Alors Paul ayant rassemblé une certaine quantité de sarments, et les ayant mis au feu, une vipère que la chaleur en fit sortir s'élança sur sa main. **4** Dès que les barbares virent, cette bête qui pendait à sa main: ils se dirent l'un à l'autre: Assurément, cet homme est un meurtrier, puisque, après avoir échappé à la mer, la vengeance ne permet pas qu'il vive. **5** Et lui, secouant la bête dans le feu, n'en souffrit aucun mal. **6** Mais eux croyaient qu'il allait enfler, tomber soudainement et mourir. Et après avoir attendu longtemps, voyant qu'il ne lui arrivait aucun mal, ils changèrent de sentiments, et dirent que c'était un dieu. **7** En ces lieux-là se trouvaient des terres appartenant au premier de l'île, nommé Publius, lequel, nous recevant, se montra, durant trois jours, très bon envers nous. **8** Or il se rencontra que le père de Publius était au lit, tourmenté de la fièvre et de la dyssenterie. Paul alla le voir, et ayant prié, et lui ayant imposé les mains, il le guérit. **9** Cela fait, tous ceux qui, dans l'île, avaient des maladies, venaient, et étaient guéris; **10** Ils nous rendirent aussi beaucoup d'honneurs, et, quand nous nous

mîmes en mer, ils nous pourvurent de toutes les choses qui nous étaient nécessaires. **11** Au bout de trois mois, nous nous embarquâmes sur un vaisseau d'Alexandrie, qui avait hiverné dans l'île, et qui avait pour enseigne les castors. **12** Et étant arrivés à Syracuse, nous y demeurâmes trois jours. **13** De là, faisant le tour de la côte, nous vînmes à Rhégium; et un jour après, un vent ayant soufflé du midi, nous vînmes à Pouzzoles, **14** Où nous trouvâmes de nos frères, qui nous prièrent de demeurer avec eux sept jours; et après nous partîmes pour Rome. **15** Ce qu'ayant appris, nos frères de Rome vinrent au-devant de nous jusqu'au forum d'Appius et aux trois Tavernes. Lorsque Paul les eut vus rendant grâces à Dieu, il fut rempli de confiance. **16** Quand nous fûmes arrivés à Rome, on permit à Paul de demeurer seul avec le soldat qui le gardait. **17** Après le troisième jour, il fit appeler les premiers d'entre les Juifs. Et lorsqu'ils se furent assemblés, il leur disait: Hommes, mes frères, n'ayant rien fait contre le temple ni contre les coutumes de nos pères, j'ai été chargé de liens à Jérusalem, et livré aux mains des Romains, **18** Lesquels, après m'avoir interrogé, ont voulu me renvoyer, parce qu'il n'y avait aucune cause de mort en moi. **19** Mais les Juifs s'y opposant, j'ai été forcé d'en appeler à César, non que j'aie quelque sujet d'accuser ma nation. **20** Voilà donc pourquoi j'ai demandé à vous voir et à vous parler. Car c'est à cause de l'espérance d'Israël que j'ai été lié de cette chaîne. **21** Ils lui répondirent: Nous n'avons point reçu de lettre de Judée à ton sujet, et aucun frère n'est venu, qui nous ait parlé, ou nous ait dit aucun mal de toi. **22** Mais nous serions bien aises d'apprendre de toi-même ce que tu penses; car ce que nous savons de cette secte, c'est que partout on la

combat. **23** Lorsqu'ils lui eurent marqué un jour, ils vinrent en grand nombre le trouver dans l'hôtellerie; et il leur expliquait, et confirmait par des témoignages le royaume de Dieu, s'efforçant, du matin au soir, de les persuader de ce qui regarde Jésus, par la loi de Moïse et par les prophètes. **24** Et les uns croyaient ce qu'il disait, et les autres ne le croyaient pas. **25** Et comme ils ne s'accordaient pas entre eux, ils se retiraient, Paul disant ce seul mot: C'est avec raison que l'Esprit-Saint a parlé à nos pères par la bouche du prophète Isaïe, **26** Disant: Va vers ce peuple, et dis-lui: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; regardant, vous regarderez, et vous ne verrez point. **27** Car le cœur de ce peuple s'est appesanti, leurs oreilles sont devenues sourdes, et ils ont fermé leurs yeux; de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent et que je ne les guérisse. **28** Qu'il soit donc connu de vous, que ce salut de Dieu a été envoyé aux gentils, et qu'eux écouteront. **29** Lorsqu'il leur eut dit ces choses, les Juifs le quittèrent, ayant de grands débats entre eux. **30** Or il demeura deux ans entiers dans un logis qu'il avait loué; et il recevait tous ceux qui venaient à lui, **31** Prêchant le royaume de Dieu, et enseignant ce qui regarde Jésus-Christ, en toute assurance et sans empêchement.

Romains

1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à l'apostolat, choisi pour l'Evangile de Dieu, **2** Qu'il avait promis auparavant par ses prophètes dans les saintes Ecritures, **3** Touchant son Fils, qui lui est né de la race de David selon la chair, **4** Qui a été prédestiné Fils de Dieu en puissance, selon l'esprit de sanctification, par la résurrection d'entre les morts, de Jésus-Christ Notre-Seigneur; **5** Par qui nous avons reçu la grâce et l'apostolat, pour faire obéir à la foi toutes les nations en son nom; **6** Parmi lesquelles vous êtes, vous aussi, ayant été appelés par Jésus-Christ: **7** À tous ceux qui sont à Rome, aux chéris de Dieu, appelés saints. Grâce à vous, et paix par Dieu, notre Père, et par Notre-Seigneur Jésus-Christ. **8** Premièrement, je rends grâces à mon Dieu, par Jésus-Christ, pour vous tous, de ce que votre foi est annoncée dans tout l'univers. **9** Car le Dieu que je sers en mon esprit, dans l'Evangile de son Fils, m'est témoin que sans cesse je fais mémoire de vous **10** Dans toutes mes prières; demandant que, par la volonté de Dieu, quelque heureuse voie me soit ouverte pour aller vers vous. **11** Car je désire vous voir pour vous communiquer quelque chose de la grâce spirituelle, afin de vous fortifier; **12** C'est-à-dire, pour me consoler avec vous par cette foi, qui est tout ensemble et votre foi et la mienne. **13** Aussi je ne veux pas que vous ignoriez, mes frères, que je me suis souvent proposé de venir vers vous (mais j'en ai été empêché jusqu'à présent), pour obtenir quelque fruit parmi vous, comme parmi les autres nations. **14** Je suis redevable aux Grecs et aux barbares, aux sages et aux simples; **15** Ainsi (autant qu'il est en moi), je suis prêt à vous évangéliser, vous aussi qui êtes à Rome. **16** Car je ne rougis point de l'Evangile,

parce qu'il est la vertu de Dieu, pour sauver tout croyant, le Juif d'abord, et puis le Grec. **17** La justice de Dieu, en effet, y est révélée par la foi et pour la foi, ainsi qu'il est écrit: Le Juste vit de la foi; **18** Puisqu'on y découvre la justice de Dieu éclatant du ciel contre toute l'impiété et l'injustice de ces hommes qui retiennent la vérité de Dieu dans l'injustice; **19** Car ce qui est connu de Dieu est manifeste en eux; Dieu le leur a manifesté. **20** En effet, ses perfections invisibles, rendues compréhensibles depuis la création du monde par les choses qui ont été faites, sont devenues visibles aussi bien que sa puissance éternelle et sa divinité; de sorte qu'ils sont inexcusables; **(aïdios g126)** **21** Parce que, ayant connu Dieu, ils ne l'ont point glorifié comme Dieu, ou ne lui ont pas rendu grâces; mais ils se sont perdus dans leurs pensées, et leur cœur insensé a été obscurci; **22** Ainsi, en disant qu'ils étaient sages, ils sont devenus fous. **23** Ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible contre une image représentant un homme corruptible, des oiseaux, des quadrupèdes et des reptiles. **24** Aussi Dieu les a livrés aux désirs de leurs cœurs, à l'impureté; en sorte qu'ils ont déshonoré leurs propres corps en eux-mêmes; **25** Eux qui ont transformé la vérité de Dieu en mensonge, adoré et servi la créature au lieu du Créateur, qui est béni dans les siècles. Amen. **(aiōn g165)** **26** C'est pourquoi Dieu les a livrés à des passions d'ignominie. Car leurs femmes ont changé l'usage naturel en l'usage contre nature. **27** Et pareillement les hommes, l'usage naturel de la femme abandonné, ont brûlé de désirs l'un pour l'autre, l'homme commettant l'infamie avec l'homme, et recevant ainsi en eux-mêmes la récompense qui était due à leur égarement. **28** Et comme ils n'ont pas montré qu'ils avaient la connaissance de

Dieu, Dieu les a livrés à un sens réprouvé, de sorte qu'ils ont fait les choses qui ne conviennent pas; **29** Remplis de toute iniquité, malice, fornication, avarice, méchanceté; pleins d'envie, de meurtre, de l'esprit de contention, de fraude, de malignité; délateurs, **30** Détracteurs, haïs de Dieu, violents, orgueilleux, arrogants, inventeurs de toutes sortes de mal, désobéissants à leurs parents; **31** Insensés, dissolus, sans affection, sans fidélité, sans miséricorde, **32** Qui, ayant connu la justice de Dieu, n'ont pas compris que ceux qui font ces choses sont dignes de mort; et non seulement ceux qui les font, mais quiconque aussi approuve ceux qui les font.

2 C'est pourquoi, ô homme, qui que tu sois, tu es inexcusable de juger. Car, en jugeant autrui, tu te condamnes toi-même, puisque tu fais ce que tu condamnes. **2** Nous savons, en effet, que Dieu juge selon la vérité ceux qui font ces choses. **3** Penses-tu donc, ô homme, qui juges ceux qui font ces choses, et qui les fais toi-même, que tu échapperas au jugement de Dieu? **4** Est-ce que tu méprises les richesses de sa bonté, de sa patience et de sa longanimité? Ignores-tu que la bonté de Dieu t'invite à la pénitence? **5** Cependant, par ta dureté et ton cœur impénitent, tu t'amasses un trésor de colère pour le jour de la colère et de la manifestation du juste jugement de Dieu, **6** Qui rendra à chacun selon ses œuvres: **7** À ceux qui, par la persévérance dans les bonnes œuvres, cherchent la gloire, l'honneur et l'immortalité, la vie éternelle; **(aiōnios g166)** **8** Mais à ceux qui ont l'esprit de contention, qui ne se rendent pas à la vérité, mais qui acquiescent à l'iniquité, ce sera la colère et l'indignation. **9** Tribulation et angoisse à Pâme de tout homme qui fait le mal, du Juif d'abord, et puis du Grec; **10**

Mais, gloire, honneur et paix à quiconque fait le bien, au Juif d'abord, et ensuite au Grec; **11** Car Dieu ne fait point acception des personnes. **12** Ainsi, quiconque a péché sans la loi, périra sans la loi, et quiconque a péché sous la loi sera jugé par la loi; **13** [Car ce ne sont pas ceux qui écoutent la loi qui sont justes devant Dieu; mais ce sont les observateurs de la loi qui seront justifiés. **14** En effet, lorsque les gentils, qui n'ont pas la loi, font naturellement ce qui est selon la loi; n'ayant pas la loi, ils sont à eux-mêmes la loi: **15** Montrant ainsi l'œuvre de la loi écrite en leurs cœurs, leur conscience leur rendant témoignage, et leurs pensées s'accusant et se défendant l'une l'autre,] **16** Au jour où Dieu jugera par Jésus-Christ, selon mon Evangile, ce qu'il y a de caché dans les hommes. **17** Mais toi, qui portes le nom de Juif, qui te reposes sur la loi, et te glorifies en Dieu, **18** Qui connais sa volonté, et qui, instruit par la loi, sais discerner ce qui est le plus utile, **19** Tu te flattes d'être le guide des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres, **20** Le docteur des ignorants, le maître des enfants, ayant la règle de la science et de la vérité dans la loi. **21** Toi donc qui instruis les autres, tu ne t'instruis pas toi-même; toi qui prêches de ne point dérober, tu dérobes; **22** Toi qui dis qu'il ne faut pas être adultère, tu es adultère; toi qui as en horreur les idoles, tu commets le sacrilège; **23** Toi qui te glorifies dans la loi, tu déshonores Dieu par la violation de la loi. **24** (Car, à cause de vous, le nom de Dieu est blasphémé parmi les nations, ainsi qu'il est écrit.) **25** À la vérité, la circoncision est utile, si tu observes la loi; mais, si tu la violes, ta circoncision devient incirconcision. **26** Si donc l'incirconcis garde les préceptes de la loi, son incirconcision ne lui sera-t-elle pas imputée à circoncision? **27** Bien plus, celui qui,

étant naturellement incirconcis, accomplit la loi, te condamnera, toi qui, avec la lettre et la circoncision, es prévaricateur de la loi. **28** Car le Juif n'est pas celui qui le paraît au dehors; ni la circoncision, celle qui se voit à l'extérieur sur la chair; **29** Mais le Juif est celui qui l'est intérieurement, et la circoncision est celle du cœur, faite en esprit et non selon la lettre; et ce Juif tire sa louange non des hommes, mais de Dieu.

3 Qu'est-ce donc que le Juif a de plus? ou de quoi sert la circoncision? **2** Beaucoup, de toute manière. Premièrement, parce que c'est aux Juifs que les oracles de Dieu ont été confiés; **3** Car qu'importe si quelques-uns d'entre eux n'ont pas cru? Leur infidélité rendra-t-elle vaine la fidélité de Dieu? Non, sans doute. **4** Dieu est vrai, mais tout homme, menteur; selon qu'il est écrit: Afin que vous soyez reconnu fidèle dans vos paroles, et victorieux quand on vous juge. **5** Que si notre iniquité relève la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu n'est-il pas injuste d'envoyer sa colère? **6** (Je parle humainement.) Point du tout. Autrement comment Dieu jugera-t-il ce monde? **7** Car si, par mon infidélité, la vérité de Dieu a éclaté davantage pour sa gloire, pourquoi suis-je encore jugé comme pécheur? **8** Et pourquoi ne ferons-nous pas le mal pour qu'il en arrive du bien (conformément au blasphème qu'on nous impute, et à ce que quelques-uns nous font dire)? La condamnation de ceux-là est juste. **9** Quoi donc? Sommes-nous au-dessus d'eux? Nullement. Car nous avons convaincu les Juifs et les Grecs d'être tous sous le péché, **10** Selon qu'il est écrit: Pas un seul n'est juste; **11** Il n'y a personne qui comprenne, il n'y a personne qui cherche Dieu. **12** Tous ont décliné, tous sont devenus inutiles; il n'en est pas qui fasse le bien, il n'en est pas même un seul. **13** Leur

gosier est un sépulcre ouvert, leur langue un instrument de fraude; un venin d'aspic est sous leurs lèvres; **14** Leur bouche est remplie de malédiction et d'amertume; **15** Leurs pieds sont vites pour répandre le sang; **16** La destruction et le malheur sont dans leurs voies, **17** Et la voie de la paix, ils ne l'ont pas connue; **18** La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux. **19** Or nous savons que tout ce que dit la loi, elle le dit à ceux qui sont sous la loi; de sorte que toute bouche soit fermée, et que tout le monde devienne soumis à Dieu; **20** Parce que nulle chair ne sera justifiée devant lui par les œuvres de la loi. Car, par la loi, on n'a que la connaissance du péché. **21** Tandis que maintenant, sans la loi, la justice de Dieu a été manifestée, étant confirmée par le témoignage de la loi et des prophètes; **22** Or la justice de Dieu par la foi en Jésus-Christ est pour tous ceux et sur tous ceux qui croient en lui; car il n'y a point de distinction; **23** Parce que tous ont péché et ont besoin de la gloire de Dieu. **24** Etant justifiés gratuitement par sa grâce, par la rédemption qui est dans le Christ Jésus, **25** Que Dieu a établi propitiation par la foi en son sang, pour montrer sa justice par la rémission des péchés précédents, **26** Que Dieu a supportés, pour montrer sa justice en ce temps, afin qu'il soit juste lui-même, et qu'il justifie celui qui a la foi en Jésus-Christ. **27** Où est donc le sujet de ta gloire? Il est exclu. Par quelle loi? Des œuvres? Non, mais par la loi de la foi. **28** Car nous reconnaissons que l'homme est justifié par la foi, sans les œuvres de la loi. **29** Dieu est-il le Dieu des Juifs seulement? Ne l'est-il pas aussi des gentils? Oui, certes, des gentils aussi; **30** Puisqu'il n'y a qu'un seul Dieu qui justifie les circoncis par la foi, et les incirconcis par la foi.

31 Nous détruisons donc la loi par la foi? Loin de là; car nous établissons la loi.

4 Quel avantage dirons-nous donc qu'Abraham, notre père, a eu selon la chair? **2** Car si Abraham a été justifié par les œuvres, il a de quoi se glorifier, mais non devant Dieu. **3** En effet, que dit l'Ecriture? Abraham crut à Dieu, et ce lui fut imputé à justice. **4** Or à celui qui travaille, le salaire n'est point imputé comme une grâce, mais comme une dette. **5** Au contraire, à celui qui ne fait pas les œuvres, mais qui croit en celui qui justifie l'impie, sa foi est imputée à justice, selon le décret de la grâce de Dieu. **6** C'est ainsi que David appelle heureux l'homme à qui Dieu impute la justice sans les œuvres: **7** Bienheureux ceux dont les iniquités ont été remises, et dont les péchés ont été couverts. **8** Bienheureux l'homme à qui le Seigneur n'a pas imputé de péché. **9** Or cette béatitude est-elle seulement pour les circoncis? N'est-elle pas aussi pour les incirconcis? Car nous venons de dire que la foi d'Abraham lui a été imputée à justice. **10** Quand donc lui a-t-elle été imputée? Est-ce après la circoncision, ou avant la circoncision? Ce n'est point après la circoncision, mais avant la circoncision. **11** Et il ne reçut la marque de la circoncision que comme sceau de la justice qu'il avait déjà acquise par la foi, étant encore incirconcis, et pour être le père de tous les croyants incirconcis, afin que la foi leur fût aussi imputée à justice, **12** Et pour être père de la circoncision, non-seulement des circoncis, mais aussi de ceux qui suivent les traces de la foi qui était en notre père Abraham, encore incirconcis. **13** Car ce n'est pas en vertu de la loi qu'a été faite à Abraham ou à sa postérité la promesse d'avoir le monde pour héritage, mais c'est en vertu de la justice de la foi. **14** Et si ceux qui ont reçu la loi

sont héritiers, la foi devient vaine, et la promesse est abolie;
15 Attendu que la loi opère la colère; car où il n'y a point de
loi, il n'y a point de prévarication. **16** Ainsi c'est à la foi qu'est
attachée la promesse, afin qu'elle soit gratuite et assurée à toute
la postérité d'Abraham, non seulement à celle qui a reçu la loi,
mais encore à celle qui suit la foi d'Abraham, qui est le père
de nous tous, **17** (Selon qu'il est écrit: Je t'ai établi père d'une
multitude de nations), devant Dieu à qui il a cru, qui vivifie les
morts, et appelle les choses qui ne sont pas, comme celles qui
sont; **18** Qui, ayant espéré contre l'espérance même, a cru qu'il
deviendrait le père d'un grand nombre de nations, selon ce qui
lui fut dit: Ainsi sera ta postérité. **19** Et sa foi ne faiblit point, et il
ne considéra ni son corps éteint, puisqu'il avait déjà environ cent
ans, ni l'impuissance de Sara. **20** Il n'hésita point, en défiance
de la promesse de Dieu; mais il se fortifia par la foi, rendant
gloire à Dieu, **21** Pleinement assuré que tout ce qu'il a promis, il
est puissant pour le faire. **22** Voilà pourquoi ce lui fut même
imputé à justice. **23** Or, ce n'est pas pour lui seul qu'il est écrit
que ce lui fut imputé à justice; **24** Mais pour nous aussi, à qui il
sera imputé de même, si nous croyons en celui qui a ressuscité
d'entre les morts Jésus-Christ Notre Seigneur, **25** Qui a été livré
pour nos péchés, et qui est ressuscité pour notre justification.

5 Etant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu
par Jésus-Christ Notre Seigneur, **2** Par qui aussi nous avons
accès par la foi à cette grâce en laquelle nous sommes établis,
et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire des enfants
de Dieu. **3** Mais outre cela, nous nous glorifions encore dans les
tribulations, sachant que la tribulation produit la patience; **4** La
patience, l'épreuve; et l'épreuve, l'espérance; **5** Or l'espérance

ne confond point, parce que la charité de Dieu est répandue en nos cœurs par l'Esprit-Saint qui nous a été donné. **6** En effet, pourquoi le Christ, lorsque nous étions encore infirmes, est-il mort au temps marqué, pour des impies? **7** Certes, à peine quelqu'un mourrait-il pour un juste; peut-être cependant que quelqu'un aurait le courage de mourir pour un homme de bien. **8** Ainsi, Dieu témoigne son amour pour nous, en ce que, dans le temps où nous étions encore pécheurs, **9** Le Christ est mort pour nous. Maintenant donc, justifiés par son sang, nous serons, à plus forte raison, délivrés par lui de la colère. **10** Car si, lorsque nous étions ennemis de Dieu, nous avons été réconciliés avec lui par la mort de son Fils; à plus forte raison, réconciliés, serons-nous sauvés par sa vie. **11** Mais outre cela, nous nous glorifions en Dieu par Notre Seigneur Jésus-Christ, par qui maintenant nous avons obtenu la réconciliation. **12** C'est pourquoi, comme le péché est entré dans le monde par un seul homme, et la mort par le péché, ainsi la mort a passé dans tous les hommes par celui en qui tous ont péché. **13** Car le péché a été dans le monde jusqu'à la loi; mais le péché n'était pas imputé, puisque la loi n'existait pas. **14** Mais la mort a régné depuis Adam jusqu'à Moïse, même en ceux qui n'avaient point péché par une prévarication semblable à celle d'Adam, qui est la figure de celui qui devait venir. **15** Mais il n'en est pas du don, comme du péché; car si par le péché d'un seul beaucoup sont morts, bien plus abondamment la grâce et le don de Dieu, par la grâce d'un seul homme, Jésus-Christ, se sont répandus sur un grand nombre. **16** Et il n'en est pas du don comme du péché venu par un seul; car le jugement de condamnation vient d'un seul, tandis que la grâce de la justification délivre d'un

grand nombre de péchés. **17** Et si, par le péché d'un seul, la mort a régné par un seul, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce, et du don, et de la justice, règneront-ils dans la vie par un seul, Jésus-Christ. **18** Comme donc c'est par le péché d'un seul que tous les hommes sont tombés dans la condamnation, ainsi c'est par la justice d'un seul que tous les hommes reçoivent la justification de la vie. **19** Car, de même que par la désobéissance d'un seul homme beaucoup ont été constitués pécheurs, de même aussi, par l'obéissance d'un seul, beaucoup sont constitués justes. **20** La loi est survenue pour que le péché abondât. Mais où le péché a abondé, la grâce a surabondé, **21** Afin que, comme le péché a régné pour la mort, ainsi la grâce règne par la justice pour la vie éternelle par Jésus-Christ Notre Seigneur. **(aiōnios g166)**

6 Que dirons-nous donc? Demeurerons-nous dans le péché, pour que la grâce abonde? **2** À Dieu ne plaise! Car nous qui sommes morts au péché, comment y vivrons-nous encore? **3** Ignorez-vous que nous tous qui avons été baptisés dans le Christ Jésus, nous avons été baptisés en sa mort? **4** Car nous avons été ensevelis avec lui par le baptême pour mourir, afin que, comme le Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, nous aussi, nous marchions dans une nouveauté de vie. **5** Si, en effet, nous avons été entés en la ressemblance de sa mort, nous le serons aussi en celle de sa résurrection, **6** Sachant bien que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché soit détruit, et que désormais nous ne soyons plus esclaves du péché. **7** Attendu que celui qui est mort est justifié du péché. **8** Si donc nous sommes morts avec le Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec le Christ, **9**

Sachant bien que le Christ ressuscité d'entre les morts ne meurt plus; la mort ne dominera plus sur lui. **10** Car, s'il est mort pour le péché, il est mort une seule fois; et s'il vit, il vit pour Dieu. **11** Ainsi pour vous, estimez que vous êtes morts au péché, mais vivants à Dieu dans le Christ Jésus Notre Seigneur. **12** Que le péché donc ne règne point dans votre corps mortel, en sorte que vous obéissiez à ses convoitises. **13** Et n'abandonnez point vos membres au péché comme des instruments d'iniquité, mais offrez-vous à Dieu, comme devenus vivants, de morts que vous étiez, et vos membres à Dieu, comme des instruments de justice. **14** Car le péché ne vous dominera plus, parce que vous n'êtes pas sous la loi, mais sous la grâce. **15** Quoi donc? Pécherons-nous, parce que nous ne sommes pas sous la loi, mais sous la grâce? Dieu nous en garde. **16** Ne savez-vous pas que, lorsque vous vous rendez esclaves de quelqu'un pour lui obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché pour la mort, soit de l'obéissance pour la justice? **17** Mais grâces soient rendues à Dieu de ce qu'ayant été esclaves du péché, vous avez obéi du fond du cœur à ce modèle de doctrine sur lequel vous avez été formés. **18** Ainsi, affranchis du péché, vous êtes devenus esclaves de la justice. **19** Je parle humainement, à cause de la faiblesse de votre chair; comme donc vous avez fait servir vos membres à l'impureté et à l'iniquité pour l'iniquité, ainsi maintenant faites servir vos membres à la justice pour votre sanctification. **20** Car lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. **21** Quel fruit avez-vous donc tiré alors des choses dont vous rougissez maintenant? Car leur fin, c'est la mort. **22** Mais maintenant, affranchis du péché, et faits esclaves de Dieu, vous en avez pour fruit la

sanctification, et pour fin, la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **23** Car la solde du péché est la mort; mais la grâce de Dieu est la vie éternelle dans le Christ Jésus, Notre Seigneur. **(aiōnios g166)**

7 Ignorez-vous, mes frères (je parle à ceux qui connaissent la loi), que la loi ne domine sur l'homme que pendant le temps qu'il vit? **2** Car la femme, qui est soumise à un mari, le mari vivant, est liée par la loi; mais si son mari meurt, elle est affranchie de la loi du mari. **3** Donc, son mari vivant, elle sera appelée adultère, si elle s'unit à un autre homme; mais si son mari meurt, elle est affranchie de la loi du mari, de sorte qu'elle n'est point adultère, si elle s'unit à un autre homme. **4** Ainsi, mes frères, vous aussi vous êtes morts à la loi par le corps du Christ, pour être à un autre qui est ressuscité d'entre les morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu. **5** Car, lorsque nous étions dans la chair, les passions du péché qui étaient occasionnées par la loi agissaient dans nos membres, en sorte qu'elles leur faisaient produire des fruits pour la mort; **6** Mais maintenant nous sommes affranchis de la loi de mort dans laquelle nous étions retenus, afin que nous servions dans la nouveauté de l'esprit, et non dans la vétusté de la lettre. **7** Que dirons-nous donc? La loi est-elle péché? Point du tout. Mais je n'ai connu le péché que par la loi; car je ne connaîtrais pas la concupiscence si la loi n'eût dit: Tu ne convoiteras point. **8** Or, prenant occasion du commandement, le péché a opéré en moi toute concupiscence. Car sans la loi, le péché était mort. **9** Et moi je vivais autrefois sans loi. Mais quand est venu le commandement, le péché a revécu. **10** Et moi je suis mort; et il s'est trouvé que ce commandement qui devait me donner la vie a causé ma mort. **11** Ainsi le péché, prenant occasion du commandement, m'a séduit, et par lui m'a tué. **12**

Ainsi la loi est sainte, et le commandement saint, juste et bon.
13 Ce qui est bon est donc devenu pour moi la mort? Loin de
là; car le péché, pour paraître péché, a, par une chose bonne,
opéré la mort, de sorte qu'il est devenu par le commandement
une source extrêmement abondante dépêché. **14** Car nous
savons que la loi est spirituelle, et moi je suis charnel, vendu
comme esclave au péché. **15** Aussi ce que je fais, je ne le
comprends pas; car le bien que je veux, je ne le fais pas, mais
le mal que je hais, je le fais. **16** Or si je fais ce que je ne veux
pas, j'acquiesce à la loi comme étant bonne. **17** Ainsi ce n'est
plus moi qui fais cela, mais le péché qui habite en moi. **18** Car
je sais que le bien n'habite pas en moi, c'est-à-dire dans ma
chair. En effet, le vouloir réside en moi, mais accomplir le bien,
je ne l'y trouve pas. **19** Ainsi le bien que je veux, je ne le fais
point; mais le mal que je ne veux pas, je le fais. **20** Si donc je
fais ce que je ne veux pas, ce n'est pas moi qui le fais, mais
le péché qui habite en moi. **21** Je trouve donc, quand je veux
faire le bien, cette loi, parce que le mal réside en moi; **22** Je me
complais dans la loi de Dieu, selon l'homme intérieur; **23** Mais je
vois dans mes membres une autre loi qui combat la loi de mon
esprit, et me captive sous la loi du péché, laquelle est dans mes
membres. **24** Malheureux homme que je suis, qui me délivrera
du corps de cette mort? **25** La grâce de Dieu par Jésus-Christ
Notre Seigneur. Ainsi j'obéis moi-même par l'esprit à la loi de
Dieu, et par la chair à la loi du péché.

8 Il n'y a donc pas maintenant de condamnation pour ceux qui
sont en Jésus-Christ, qui ne marchent pas selon la chair. **2**
Parce que la loi de l'esprit de vie, qui est dans le Christ Jésus,
m'a affranchi de la loi du péché et de la mort. **3** Car ce qui était

impossible à la loi, parce qu'elle était affaiblie par la chair, Dieu, envoyant son Fils dans une chair semblable à celle du péché, a condamné le péché dans la chair à cause du péché même, **4** Afin que la justification de la loi s'accomplît en nous qui ne marchons point selon la chair, mais selon l'esprit. **5** En effet, ceux qui sont selon la chair goûtent les choses de la chair; mais ceux qui sont selon l'esprit ont le sentiment des choses de l'esprit. **6** Or la prudence de la chair est mort; mais la prudence de l'esprit est vie et paix; **7** Parce que la sagesse de la chair est ennemie de Dieu; car elle n'est point soumise à la loi de Dieu, et elle ne le peut. **8** Ceux donc qui sont dans la chair ne peuvent plaire à Dieu. **9** Pour vous, vous n'êtes point dans la chair, mais dans l'esprit, si toutefois l'esprit de Dieu habite en vous. Or si quelqu'un n'a point l'esprit du Christ, celui-là n'est point à lui. **10** Mais si le Christ est en vous, quoique le corps soit mort à cause du péché, l'esprit vit par l'effet de la justification. **11** Que si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus d'entre les morts habite en vous, celui qui a ressuscité Jésus-Christ d'entre les morts vivifiera aussi vos corps mortels par son Esprit qui habite en vous. **12** Ainsi, mes frères, nous ne sommes point redevables à la chair, pour vivre selon la chair. **13** Car si c'est selon la chair que vous vivez, vous mourrez; mais si par l'esprit vous mortifiez les œuvres de la chair, vous vivrez. **14** Attendu que tous ceux qui sont conduits par l'Esprit de Dieu, ceux-là sont fils de Dieu. **15** Aussi vous n'avez point reçu de nouveau l'esprit de servitude qui inspire la crainte; mais vous avez reçu l'esprit d'adoption des fils, dans lequel nous crions: Abba (Père). **16** En effet, l'Esprit lui-même rend témoignage à notre esprit que nous sommes enfants de Dieu. **17** Mais si nous sommes enfants,

nous sommes aussi héritiers; héritiers de Dieu et cohéritiers de Jésus-Christ, pourvu cependant que nous souffrions avec lui, afin d'être glorifiés avec lui. **18** Or j'estime que les souffrances du temps présent ne sont pas dignes de la gloire future qui sera révélée en nous. **19** Aussi la créature attend d'une vive attente la manifestation des enfants de Dieu. **20** Car elle est assujettie à la vanité, non point volontairement, mais à cause de celui qui l'y a assujettie dans l'espérance, **21** Qu'elle-même, créature, sera aussi affranchie de la servitude de la corruption, pour passer à la liberté de la gloire des enfants de Dieu. **22** Car nous savons que toutes les créatures gémissent et sont dans le travail de l'enfantement jusqu'à cette heure. **23** Et non-seulement elles, mais aussi nous-mêmes qui avons les prémices de l'Esprit; oui, nous-mêmes nous gémissons au dedans de nous, attendant l'adoption des enfants de Dieu, la rédemption de notre corps. **24** Car c'est en espérance que nous avons été sauvés. Or l'espérance qui se voit n'est pas de l'espérance; car ce que quelqu'un voit, comment l'espérerait-il? **25** Et si nous espérons ce que nous ne voyons pas encore, nous l'attendons par la patience. **26** De même l'Esprit aussi aide notre faiblesse, car nous ne savons ce que nous devons demander dans la prière; mais l'Esprit lui-même demande pour nous avec des gémissements inénarrables. **27** Et celui qui scrute les cœurs sait ce que désire l'Esprit; car c'est selon Dieu qu'il demande pour les saints. **28** Or nous savons que tout coopère au bien pour ceux qui aiment Dieu, pour ceux qui, selon son décret, sont appelés à être saints. **29** Car ceux qu'il a connus par sa prescience, il les a aussi prédestinés à être conformes à l'image de son Fils, afin qu'il fût lui-même le premier-né entre beaucoup

de frères. **30** Et ceux qu'il a prédestinés, il les a appelés; et ceux qu'il a appelés, il lésa aussi justifiés, et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés. **31** Que dirons-nous donc après cela? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous? **32** Lui qui n'a pas épargné même son propre Fils, mais qui l'a livré pour nous tous, comment ne nous aurait-il pas donné toutes choses avec lui? **33** Qui accusera les élus de Dieu? C'est Dieu qui les justifie; **34** Quel est celui qui les condamnerait? C'est le Christ Jésus qui est mort pour eux, qui de plus est ressuscité, qui est à la droite du Père, et qui même intercède pour nous. **35** Qui donc nous séparera de l'amour du Christ? Est-ce la tribulation? est-ce l'angoisse? est-ce la faim? est-ce la nudité? est-ce le péril? est-ce la persécution? est-ce le glaive? **36** (Selon qu'il est écrit: À cause de vous, nous sommes mis à mort tout le jour; on nous regarde comme des brebis de tuerie.) **37** Mais en tout cela nous triomphons par celui qui nous a aimés. **38** Car je suis certain que ni mort, ni vie, ni anges, ni principautés, ni puissances, ni choses présentes, ni choses futures, ni violence, **39** Ni ce qu'il y a de plus élevé, ni ce qu'il y a de plus profond, ni aucune autre créature, ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu, qui est dans le Christ Jésus Notre Seigneur.

9 Je dis la vérité dans le Christ, je ne mens pas, ma conscience me rendant témoignage par l'Esprit-Saint, **2** Qu'il y a une grande tristesse en moi, et une douleur continuelle dans mon cœur. **3** Car je désirais ardemment d'être moi-même anathème à l'égard du Christ, pour mes frères, qui sont mes proches selon la chair, **4** Qui sont les Israélites, auxquels appartiennent l'adoption des enfants, la gloire, l'alliance, la loi, le culte et les promesses, **5** Dont les pères sont ceux de qui est sorti, selon la chair, le Christ

même qui est au-dessus de toutes choses, Dieu béni dans tous les siècles. Amen. **(aiōn g165)** **6** Non que la parole de Dieu soit restée sans effet; mais tous ceux qui descendent d'Israël ne sont pas Israélites; **7** Ni ceux qui appartiennent à la race d'Abraham ne sont pas tous ses enfants; mais c'est en Isaac que sera ta postérité; **8** C'est-à-dire, ce ne sont pas les enfants selon la chair qui sont enfants de Dieu, mais ce sont les enfants de la promesse qui sont comptés dans la postérité. **9** Car voici les termes de la promesse: En ce temps, je viendrai, et Sara aura un fils. **10** Et non-seulement elle, mais aussi Rebecca, qui eut deux fils à la fois d'Isaac notre père. **11** Car avant qu'ils fussent nés ou qu'ils eussent fait ni aucun bien, ni aucun mal (afin que le décret de Dieu demeurât ferme selon son élection), **12** Non à cause de leurs œuvres, mais par la volonté de celui qui appelle, il lui fut dit: **13** L'aîné servira sous le plus jeune, selon qu'il est écrit: J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Esaü. **14** Que dirons-nous donc? Y a-t-il en Dieu de l'injustice? Nullement. **15** Car il dit à Moïse: J'aurai pitié de qui j'ai pitié, et je ferai miséricorde à qui je ferai miséricorde. **16** Cela ne dépend donc ni de celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu, qui fait miséricorde. **17** Car l'Ecriture dit à Pharaon: Voici pourquoi je t'ai suscité: c'est pour faire éclater en toi ma puissance, et pour que mon nom soit annoncé dans toute la terre. **18** Donc il a pitié de qui il veut, et il endurcit qui il veut. **19** Certainement vous me direz: De quoi se plaint-il encore? car qui résiste à sa volonté? **20** Ô homme, qui es-tu, pour contester avec Dieu? Le vase dit-il au potier: Pourquoi m'as-tu fait ainsi? **21** N'a-t-il pas le pouvoir, le potier, de faire de la même masse d'argile un vase d'honneur et un autre d'ignominie? **22** Que si Dieu, voulant manifester sa colère

et signaler sa puissance, a supporté avec une patience extrême les vases de colère propres à être détruits, **23** Afin de manifester les richesses de sa gloire sur les vases de miséricorde qu'il a préparés pour la gloire, **24** En nous qu'il a de plus appelés, non-seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les gentils, **25** Comme il dit dans Osée: J'appellerai celui qui n'est pas mon peuple, mon peuple; celle qui n'est pas bien-aimée, bien-aimée; celle qui n'a point obtenu miséricorde, objet de miséricorde: **26** Et il arrivera que dans le lieu même où il leur fut dit: Vous n'êtes point mon peuple, ils seront appelés enfants du Dieu vivant. **27** Et Isaïe s'écrie à l'égard d'Israël: Le nombre des enfants d'Israël fût-il comme le sable de la mer, il n'y aura qu'un reste de sauvé. **28** Or le Seigneur accomplira cette parole et l'abrégera avec équité; oui, le Seigneur abrégera cette parole sur la terre; **29** Et comme Isaïe avait dit auparavant: Si le Seigneur Sabaoth ne nous avait réservé un rejeton, nous serions devenus comme Sodome, et semblables à Gomorrhe. **30** Que dirons-nous donc? Que les gentils qui ne cherchaient point la justice ont embrassé la justice; mais la justice qui vient de la foi. **31** Et qu'Israël, au contraire, en recherchant la loi de justice, n'est point parvenu à la loi de justice. **32** Et pourquoi? Parce que ce n'est point par la foi, mais comme par les œuvres qu'ils l'ont recherchée; car ils se sont heurtés contre la pierre de l'achoppement, **33** Comme il est écrit: Voici que je mets en Sion une pierre d'achoppement et une pierre de scandale; et quiconque croit en lui ne sera point confondu.

10 Assurément, mes frères, le désir de mon cœur et mes supplications à Dieu ont pour objet leur salut. **2** Car je leur rends ce témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais non selon la

science, **3** Parce que, ignorant la justice de Dieu, et cherchant à établir la leur, ils ne sont pas soumis à la justice de Dieu. **4** Car la fin de la loi est le Christ, pour justifier tout croyant. **5** Aussi Moïse a écrit que l'homme qui accomplira la justice qui vient de la loi y trouvera la vie. **6** Mais pour la justice qui vient de la foi, il en parle ainsi: Ne dis point en ton cœur: Qui montera au ciel? c'est-à-dire pour en faire descendre le Christ: **7** Ou qui descendra dans l'abîme? c'est-à-dire pour rappeler le Christ d'entre les morts. **(Abyssos g12)** **8** Mais que dit l'Ecriture? Près de toi est la parole, dans ta bouche et dans ton cœur; c'est la parole de la foi que nous annonçons. **9** Parce que si tu confesses de bouche le Seigneur Jésus, et si en ton cœur tu crois que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts, tu seras sauvé. **10** Car on croit de cœur pour la justice, et on confesse de bouche pour le salut. **11** En effet, l'Ecriture dit: Quiconque croit en lui ne sera point confondu. **12** Attendu qu'il n'y a point de distinction de Juif et de Grec, parce que c'est le même Seigneur de tous, riche pour tous ceux qui l'invoquent. **13** Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. **14** Mais comment invoqueront-ils celui en qui ils n'ont point cru? Ou comment croiront-ils à celui qu'ils n'ont pas entendu? Et comment entendront-ils, si personne ne les prêche? **15** Et comment prêchera-t-on, si on n'est pas envoyé? comme il est écrit: Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la paix, qui annoncent le bonheur! **16** Mais tous n'obéissent pas à l'Evangile. C'est pourquoi Isaïe a dit: Seigneur, qui a cru à ce qu'il a ouï de nous? **17** La foi donc vient par l'audition, et l'audition par la parole du Christ. **18** Cependant, je le demande: Est-ce qu'ils n'ont pas entendu? Certes, leur voix a retenti par toute la terre, et leurs paroles

jusqu'aux extrémités du monde. **19** Je demande encore: Est-ce qu'Israël ne l'a point connu? Moïse le premier a dit: Je vous rendrai jaloux d'un peuple qui n'en est pas un; je vous mettrai en colère contre une nation insensée. **20** Mais Isaïe ne craint pas de dire: J'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient pas, je me suis montré à ceux qui ne me demandaient pas. **21** Et à Israël il dit: Tous les jours j'ai tendu les mains à ce peuple incrédule et contredisant.

11 Je dis donc: Est-ce que Dieu a rejeté son peuple? Non, sans doute; car moi-même je suis Israélite, de la race d'Abraham, de la tribu du Benjamin; **2** Dieu n'a point rejeté son peuple qu'il a connu dans sa prescience. Ne savez-vous pas ce que l'Ecriture dit d'Elie, comment il interpelle Dieu contre Israël, disant: **3** Seigneur, ils ont tué vos prophètes, démoli vos autels; et moi, je suis resté seul, et ils recherchent mon âme? **4** Mais que lui dit la réponse divine? Je me suis réservé sept mille hommes qui n'ont point fléchi le genou devant Baal. **5** De même donc, en ce temps aussi, un reste a été sauvé, selon l'élection de la grâce. **6** Mais si c'est par la grâce, ce n'est donc point par les œuvres; autrement la grâce ne serait plus grâce. **7** Qu'est-il donc arrivé? Ce que cherchait Israël, il ne l'a pas trouvé; mais ceux qui ont été choisis l'ont trouvé; les autres ont été aveuglés, **8** Selon qu'il est écrit: Dieu leur a donné jusqu'à ce jour un esprit de torpeur; des yeux pour ne point voir, et des oreilles pour ne point entendre. **9** David dit encore: Que leur table devienne pour eux lacet, piège, scandale et rétribution. **10** Que leurs yeux s'obscurcissent pour qu'ils ne voient point, et faites que leur dos soit toujours courbé. **11** Je dis donc: Ont-ils trébuché de telle sorte qu'ils soient tombés? Point du tout. Mais

par leur péché, le salut est venu aux gentils qui devaient ainsi leur donner de l'émulation. **12** Que si leur péché est la richesse du monde, et leur diminution, la richesse des gentils; combien plus encore leur plénitude? **13** Car je le dis à vous, gentils: Tant que je serai apôtre des gentils, j'honorerai mon ministère, **14** M'efforçant d'exciter l'émulation de ceux de mon sang, et d'en sauver quelques-uns. **15** Car si leur perte est la réconciliation du monde, que sera leur rappel, sinon une résurrection? **16** Que si les prémices sont saintes, la masse l'est aussi; et si la racine est sainte, les rameaux aussi. **17** Si donc quelques-uns des rameaux ont été rompus, et si toi, qui n'étais qu'un olivier sauvage, tu as été enté en eux et fait participant de la racine et de la graisse de l'olivier, **18** Ne te glorifie point aux dépens des rameaux. Que si tu te glorifies, sache que tu ne portes point la racine, mais que c'est la racine qui te porte. **19** Tu diras, sans doute: Les rameaux ont été brisés pour que je fusse enté. **20** Fort bien. C'est à cause de leur incrédulité qu'ils ont été rompus. Pour toi, tu demeures ferme par ta foi, ne cherche pas à t'élever, mais crains. **21** Car si Dieu n'a pas épargné les rameaux naturels, il pourra bien ne pas t'épargner toi-même. **22** Vois donc la bonté et la sévérité de Dieu: sa sévérité envers ceux qui sont tombés, et sa bonté envers toi, si toutefois tu demeures ferme dans cette bonté; autrement tu seras aussi retranché. **23** Mais eux-mêmes, s'ils ne demeurent point dans l'incrédulité, seront entés; car Dieu est puissant pour les enter de nouveau. **24** En effet, si tu as été coupé de l'olivier sauvage, ta tige naturelle, et enté contre nature sur l'olivier franc, à combien plus forte raison, ceux qui sont les rameaux naturels seront-ils entés sur leur propre olivier? **25** Car je ne veux pas, mes frères, que vous ignoriez ce mystère (

afin que vous ne soyez pas sages à vos propres yeux), qu'une partie d'Israël est tombée dans l'aveuglement, jusqu'à ce que la plénitude des gentils soit entrée; **26** Et qu'ainsi tout Israël soit sauvé, selon qu'il est écrit: Il viendra de Sion celui qui doit délivrer, et qui doit bannir l'impiété de Jacob. **27** Et ce sera là mon alliance avec eux quand j'aurai effacé leurs péchés. **28** Il est vrai que, selon l'Evangile, ils sont ennemis à cause de vous; mais, selon l'élection, ils sont très aimés à cause de leurs pères. **29** Parce que les dons et la vocation de Dieu sont sans repentir. **30** Comme donc autrefois vous-mêmes n'avez pas cru à Dieu, et que maintenant vous avez obtenu miséricorde à cause de leur incrédulité **31** Ainsi eux maintenant n'ont pas cru, pour que miséricorde vous fût faite, et qu'à leur tour ils obtiennent miséricorde. **32** Car Dieu a renfermé tout dans l'incrédulité, pour faire miséricorde à tous. **(eleēsē g1653)** **33** Ô profondeur des trésors de la sagesse et de la science de Dieu! Que ses jugements sont incompréhensibles et ses voies impénétrables! **34** Car qui a connu la pensée du Seigneur? ou qui a été son conseiller? **35** Ou qui, le premier, lui a donné, et sera rétribué? **36** Puisque c'est de lui, et par lui, et en lui, que sont toutes choses; à lui la gloire dans les siècles. Amen. **(aiōn g165)**

12 Je vous conjure donc, mes frères, par la miséricorde de Dieu, d'offrir vos corps en hostie vivante, sainte, agréable à Dieu, pour que votre culte soit raisonnable. **2** Et ne vous conformez point à ce siècle, mais réformez-vous par le renouvellement de votre esprit, afin que vous reconnaissiez combien la volonté de Dieu est bonne, agréable et parfaite. **(aiōn g165)** **3** Car je dis, en vertu de la grâce qui m'a été donnée, à tous ceux qui sont parmi vous, de ne pas être sages plus qu'il ne faut, mais

de l'être avec modération, et selon la mesure de la foi que Dieu a départie à chacun. **4** Car, comme dans un seul corps, nous avons beaucoup de membres, et que tous les membres n'ont point la même fonctions, **5** Ainsi, quoique beaucoup, nous sommes un seul corps en Jésus-Christ, étant tous en particulier les membres les uns des autres. **6** C'est pourquoi, comme nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous a été donnée, que celui qui a reçu le don de prophétie en use selon l'analogie de la foi; **7** Que celui qui est appelé au ministère, s'y applique; que celui qui a reçu le don d'enseigner, enseigne; **8** Que celui qui a le don d'exhorter, exhorte; que celui qui fait l'aumône, la fasse avec simplicité; que celui qui préside soit attentif; que celui qui exerce les œuvres de miséricorde les exerce avec joie. **9** Charité sans déguisement, ayant le mal en horreur, vous attachant au bien; **10** Vous aimant mutuellement d'un amour fraternel; vous honorant les uns les autres avec prévenance; **11** Empressés au devoir, fervents d'esprit; servant le Seigneur; **12** Vous réjouissant par l'espérance; patients dans la tribulation; persévérants dans la prière; **13** Dans les besoins des saints, partageant avec eux; aimant à donner l'hospitalité. **14** Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, et ne maudissez point; **15** Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent, pleurez avec ceux qui pleurent; **16** Vous unissant tous dans les mêmes sentiments; n'aspirant point à ce qui est élevé, mais vous inclinant vers ce qu'il y a de plus humble. Ne soyez point sages à vos propres yeux; **17** Ne rendant à personne le mal pour le mal; ayant soin de faire le bien, non seulement devant Dieu, mais devant tous les hommes. **18** S'il se peut, et autant qu'il est en vous, ayant la paix avec tous les hommes; **19** Ne vous défendant point vous-

mêmes, mes bien-aimés, mais donnez lieu à la colère; car il est écrit: À moi est la vengeance; c'est moi qui ferai la rétribution, dit le Seigneur. **20** Au contraire, si ton ennemi a faim, donne-lui à manger; s'il a soif, donne-lui à boire; car, faisant cela, tu amasseras des charbons de feu sur sa tête. **21** Ne le laisse pas vaincre par le mal, mais triomphe du mal par le bien.

13 Que toute âme soit soumise aux puissances supérieures, car il n'y a point de puissance qui ne vienne de Dieu; et celles qui sont ont été établies de Dieu. **2** C'est pourquoi qui résiste à la puissance résiste à l'ordre de Dieu. Or ceux qui résistent attirent sur eux-mêmes la condamnation; **3** Car les princes ne sont pas à craindre pour les œuvres bonnes, mais pour les mauvaises. Veux-tu donc ne pas craindre la puissance? fais le bien, et elle le louera; **4** Car elle est le ministre de Dieu pour le bien. Que si tu fais le mal, crains; car ce n'est pas sans motif qu'elle porte le glaive, puisqu'elle est le ministre de Dieu dans sa colère contre celui qui fait le mal. **5** Il est donc nécessaire devons y soumettre non seulement par crainte de la colère, mais encore par conscience. **6** C'est aussi pour cela que vous payez le tribut; car les princes sont les ministres de Dieu, le servant en cela même. **7** Rendez donc à tous ce qui leur est dû: à qui le tribut, le tribut; à qui l'impôt, l'impôt; à qui la crainte, la crainte; à qui l'honneur, l'honneur. **8** Ne devez rien à personne, sinon de vous aimer mutuellement; car qui aime le prochain a accompli la loi. **9** En effet: Tu ne commettras point d'adultère, tu ne tueras point, tu ne déroberas point, tu ne porteras point de faux témoignage, tu ne convoiteras point; et s'il est quelque autre commandement, tout se résume dans cette parole: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. **10** L'amour du prochain

n’opère pas le mal. L’amour est donc la plénitude de la loi. **11** De plus, nous savons par le temps qu’il est déjà l’heure de sortir de notre sommeil; car notre salut est maintenant plus près que lorsque nous avons embrassé la foi. **12** La nuit est déjà fort avancée, et le jour approche. Rejetons donc les œuvres des ténèbres, et revêtons-nous des armes de la lumière. **13** Comme durant le jour, marchons honnêtement, non dans les excès de table et les ivrogneries, non dans les dissolutions et les impudicités; non dans l’esprit de contention et l’envie; **14** Mais revêtez-vous du Seigneur Jésus-Christ, et ne cherchez pas à contenter la chair dans ses convoitises.

14 Accueillez celui qui est faible dans la foi, sans disputer sur les opinions, **2** Car l’un croit qu’il peut manger de tout, et l’autre, qui est faible dans la foi, ne mange que des légumes. **3** Que celui qui mange ne méprise pas celui qui ne mange point, et que celui qui ne mange point ne condamne pas celui qui mange; car Dieu l’a accueilli. **4** Qui es-tu, toi qui juges le serviteur d’autrui? C’est pour son maître qu’il demeure ferme ou qu’il tombe; mais il demeurera ferme, parce que Dieu est puissant pour l’affermir. **5** L’un fait différence entre un jour et un jour; un autre les juge tous pareils: que chacun abonde en son sens. **6** Celui qui distingue les jours, les distingue en vue du Seigneur. Celui qui mange, mange en vue du Seigneur, car il rend grâces à Dieu; et celui qui ne mange point, ne mange point en vue du Seigneur, et il rend aussi grâces à Dieu. **7** Car aucun de nous ne vit pour soi, et nul ne meurt pour soi. **8** Mais, soit que nous vivions, nous vivons pour le Seigneur; soit que nous mourions, nous mourons pour le Seigneur. Soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, nous sommes au Seigneur. **9** Car c’est

pour cela que le Christ est mort et qu'il est ressuscité, afin de dominer et sur les morts et sur les vivants. **10** Toi donc, pourquoi juges-tu ton frère? ou pourquoi méprises-tu ton frère? Car nous paraîtrons tous devant le tribunal du Christ; **11** Il est écrit, en effet: Je vis, moi, dit le Seigneur; tout genou fléchira devant moi, et toute langue confessera Dieu. **12** Ainsi chacun de nous rendra compte à Dieu pour soi. **13** Ne nous jugeons donc plus les uns les autres; mais songez plutôt à ne pas mettre devant votre frère une pierre d'achoppement ou de scandale. **14** Je sais, et j'ai cette foi dans le Seigneur Jésus, que rien n'est impur de soi-même, et qu'il n'est impur qu'à celui qui l'estime impur. **15** Mais si, à cause de ce que tu manges, ton frère est contristé, dès lors tu ne marches pas selon la charité. Ne perds pas, à cause de ce que tu manges, celui pour qui le Christ est mort. **16** Qu'on ne blasphème donc point le bien dont nous jouissons. **17** Car le royaume de Dieu n'est ni le manger ni le boire; mais il est justice, paix et joie dans l'Esprit-Saint. **18** Or celui qui en ces choses sert ainsi le Christ plaît à Dieu, et est approuvé des hommes. **19** C'est pourquoi, recherchons ce qui tient à la paix, et observons à l'égard les uns des autres ce qui contribue à l'édification. **20** Ne va pas, pour le manger, détruire l'œuvre de Dieu. À la vérité, tout est pur; mais c'est mal à l'homme de manger avec scandale. **21** Il est bon de ne point manger de chair, de ne point boire de vin, et ne rien faire de ce qui choque, scandalise, ou affaiblit ton frère. **22** As-tu la foi, aie-la en toi-même devant Dieu. Heureux celui qui ne se condamne pas lui-même en ce qu'il approuve. **23** Mais celui qui fait une distinction et qui mange est condamné, parce qu'il n'est pas de bonne foi. Or tout ce qui ne se fait pas de bonne foi est péché.

15 Nous devons donc, nous qui sommes plus forts, supporter
les faiblesses des infirmes, et ne pas nous complaire en nous-
mêmes. **2** Que chacun de vous ait de la complaisance pour son
prochain en ce qui est bien, pour l'édification. **3** Car le Christ
ne s'est point complu en lui-même; mais, comme il est écrit:
Les outrages de ceux qui vous outrageaient sont tombés sur
moi. **4** Car tout ce qui est écrit a été écrit pour notre instruction,
afin que par la patience et la consolation des Ecritures nous
ayons l'espérance. **5** Que le Dieu de patience et de consolation
vous donne donc d'être unis de sentiments les uns aux autres,
selon Jésus-Christ; **6** Afin que d'un même cœur et d'une même
bouche vous rendiez gloire à Dieu et au Père de Notre Seigneur
Jésus-Christ. **7** C'est pourquoi, soutenez-vous les uns les autres,
comme le Christ vous a soutenus pour la gloire de Dieu. **8** Car je
dis que le Christ Jésus a été le ministre de la circoncision, pour
justifier la véracité de Dieu et confirmer les promesses faites à
nos pères; **9** Et afin que les nations glorifiassent Dieu de sa
miséricorde, selon qu'il est écrit: C'est pour cela, Seigneur, que
je vous confesserai parmi les nations, et que je chanterai votre
nom. **10** L'Ecriture dit encore: Réjouissez-vous, nations, avec
son peuple. **11** Et ailleurs: Nations, louez toutes le Seigneur;
peuples, exaltez-le tous. **12** Et Isaïe dit aussi: Viendra la racine
de Jessé, et celui qui s'élèvera pour gouverner les nations, et
c'est en lui que les nations mettront leur espérance. **13** Que le
Dieu de l'espérance vous remplisse donc de toute joie et de toute
paix dans votre foi, afin que vous abondiez dans l'espérance
et dans la vertu de l'Esprit-Saint. **14** Pour moi, mes frères, je
suis certain, en ce qui vous touche, que vous êtes pleins de
charité, remplis de tout savoir, en sorte que vous pouvez vous

instruire les uns les autres. **15** Cependant je vous ai écrit ceci, mes frères, avec quelque hardiesse, comme pour réveiller votre mémoire, en vertu de la grâce que Dieu m'a donnée, **16** Pour être le ministre du Christ Jésus parmi les nations; en prêchant la sainteté de l'Evangile de Dieu, afin que l'oblation des gentils soit acceptée et sanctifiée dans l'Esprit-Saint. **17** J'ai donc sujet de me glorifier auprès de Dieu, dans le Christ Jésus. **18** Car je n'ose parler d'aucune des choses que le Christ ne fait pas par moi pour amener les Gentils à l'obéissance, par la parole et par les œuvres; **19** Par la vertu des miracles et des prodiges, par la puissance de l'Esprit-Saint; de sorte que j'ai annoncé partout l'Evangile, depuis Jérusalem et les pays d'alentour jusqu'à Illyrie; **20** Mais j'ai eu soin de ne point prêcher cet Evangile, là où le nom du Christ avait déjà été annoncé, afin de ne point bâtir sur le fondement d'autrui; mais, comme il est écrit: **21** Ceux à qui on ne l'avait point annoncé, verront; et ceux qui ne l'ont point entendu, comprendront. **22** C'est pourquoi j'ai été souvent empêché d'aller vers vous, et je ne l'ai pas pu jusqu'à présent. **23** Cependant, rien maintenant ne me retenant en ces contrées, et ayant, depuis bien des années déjà, un grand désir d'aller vous voir, **24** J'espère que lorsque je partirai pour l'Espagne, je vous verrai en passant, et que vous m'y conduirez, après que j'aurai un peu joui de vous. **25** Maintenant je vais à Jérusalem pour servir les saints. **26** Car la Macédoine et l'Achaïe ont trouvé bon de faire quelques collectes en faveur des pauvres des saints qui sont à Jérusalem. **27** Or il leur a plu ainsi, parce qu'ils leur sont redevables. Car si les gentils sont entrés en partage de leurs biens spirituels, ils doivent aussi leur faire part de leurs biens temporels. **28** Lors donc que j'aurai terminé cette affaire

et que je leur aurai remis le fruit des collectes, je partirai pour l'Espagne, en passant par chez vous. **29** Or je sais qu'en venant vers vous, c'est dans l'abondance de la bénédiction de l'Evangile du Christ que j'y viendrai. **30** Je vous conjure donc, mes frères, par Notre Seigneur Jésus-Christ et par la charité du Saint-Esprit, de m'aider par les prières que vous ferez à Dieu pour moi, **31** Afin que je sois délivré des infidèles qui sont dans la Judée, et que l'offrande que je me fais un devoir de porter soit bien reçue à Jérusalem par les saints, **32** Pour que je vienne vers vous avec joie par la volonté de Dieu, et que je goûte avec vous quelque consolation. **33** Cependant, que le Dieu de la paix soit avec vous tous. Amen.

16 Je vous recommande Phoebé, notre sœur, attachée au service de l'Eglise qui est à Cenchrée, **2** Afin que vous la receviez dans le Seigneur d'une manière digne des saints, et que vous l'assistiez dans toutes les choses où elle pourrait avoir besoin de vous; car elle en a elle-même assisté un grand nombre, et moi en particulier. **3** Saluez Prisque et Aquila, mes coopérateurs en Jésus-Christ **4** (Qui, pour mon âme, ont exposé leur tête; à qui je rends grâces, non pas moi seulement, mais toutes les Eglises des gentils), **5** Et aussi l'Eglise qui est dans leur maison. Saluez Epénète qui m'est cher, et qui a été les prémices des chrétiens de l'Asie. **6** Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour vous. **7** Saluez Andronique et Junie, mes parents et compagnons de mes liens, qui sont illustres parmi les apôtres, et qui ont été au Christ même avant moi. **8** Saluez Ampliat, qui m'est très cher dans le Seigneur. **9** Saluez Urbain, mon coopérateur en Jésus-Christ, et Stachys, qui m'est cher. **10** Saluez Apelle, fidèle serviteur du Christ. **11** Saluez ceux

de la maison d'Aristobule. Saluez Hérodion, mon parent. Saluez ceux de la maison de Narcisse, qui sont au Seigneur. **12** Saluez Triphaene et Triphose, lesquelles travaillent pour le Seigneur. Saluez notre cher Perside, qui a aussi beaucoup travaillé pour le Seigneur. **13** Saluez Rufus, élu du Seigneur, et sa mère, qui est aussi la mienne. **14** Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermas, Patrobe, Hermès, et nos frères qui sont avec eux. **15** Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa sœur, et Olympiade, et tous les saints qui sont avec eux. **16** Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Toutes les Eglises du Christ vous saluent. **17** Mais je vous prie, mes frères, d'observer ceux qui sèment des dissensions et des scandales contre la doctrine que vous avez apprise, et détournez-vous d'eux. **18** Car de tels hommes ne servent point le Christ Notre Seigneur, mais leur ventre; et par de douces paroles et des flatteries, ils séduisent les âmes simples. **19** Votre obéissance est connue en tout lieu. Je me réjouis donc pour vous, mais je désire que vous soyez sages dans le bien et simples dans le mal. **20** Que le Dieu de la paix broie Satan sous vos pieds au plus tôt. Que la grâce de Noire Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. **21** Timothée, compagnon de mes travaux, vous salue; comme aussi Lucius, Jason, et Sosipatre, mes parents. **22** Moi, Tertius, qui ai écrit cette lettre, je vous salue dans le Seigneur. **23** Caïus, mon hôte, et toute l'Eglise, vous saluent. Eraste, trésorier de la ville, et Quartus, notre frère, vous saluent. **24** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen. **25** Et à celui qui est puissant pour vous affermir dans mon Evangile et la prédication de Jésus-Christ, selon la révélation d'un mystère qui, étant resté caché dans tous les siècles passés **(aiōnios g166)** **26** (Qui

maintenant a été découvert par les écritures des prophètes, suivant l'ordre du Dieu éternel, pour qu'on obéisse à la foi), est connu de toutes les nations, **(aiōnios g166)** **27** À Dieu, seul sage, honneur et gloire, à lui par Jésus-Christ dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)**

1 Corinthiens

1 Paul appelé à l'apostolat de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et Sosthène, son frère, **2** À l'Eglise de Dieu, qui est à Corinthe, aux sanctifiés en Jésus-Christ, appelés saints, avec tous ceux qui invoquent le nom du Seigneur Jésus-Christ, en quelque lieu qu'ils soient ou que nous soyons nous-mêmes, **3** Grâce à vous, et paix par Dieu notre Père, et par le Seigneur Jésus-Christ. **4** Je rends grâces à mon Dieu pour vous sans cesse, à cause de la grâce de Dieu, qui vous a été donnée dans le Christ Jésus. **5** De ce que vous avez été faits en lui riches en toutes choses, en toute parole et en toute science **6** (Ainsi le témoignage du Christ a été confirmé parmi vous); **7** De sorte que rien ne vous manque en aucune grâce, à vous qui attendez la manifestation de Notre Seigneur Jésus-Christ, **8** Qui vous affermira même jusqu'à la fin, pour que vous soyez sans reproche au jour de l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Il est fidèle, le Dieu par qui vous avez été appelés à la société de son fils Jésus-Christ Notre Seigneur. **10** Je vous conjure donc, mes frères, par le nom de Notre Seigneur Jésus-Christ, de n'avoir tous qu'un même langage, et de ne pas souffrir de schismes parmi vous; mais d'être tous affermis dans le même esprit et dans les mêmes sentiments. **11** Car J'ai été averti, mes frères, par ceux de la maison de Chloé, qu'il y a des contestations parmi vous. **12** Or, je parle ainsi, parce que chacun de vous dit: Moi, je suis à Paul, et moi à Apollo, et moi à Céphas, et moi au Christ. **13** Le Christ est-il divisé? Est-ce Paul qui a été crucifié pour vous? ou est-ce au nom de Paul que vous avez été baptisés? **14** Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, si ce n'est Crispus et Caïus; **15** Afin

que nul ne dise qu'il a été baptisé en mon nom. **16** J'ai baptisé aussi la famille de Stéphanas: au reste, je ne sais si j'ai baptisé quelque autre personne; **17** Parce que le Christ ne m'a point envoyé pour baptiser, mais pour prêcher l'Evangile, non pas toutefois selon la sagesse de la parole, afin de ne pas rendre vaine la croix du Christ. **18** Car la parole de la croix est folie pour ceux qui se perdent, mais pour ceux qui se sauvent, c'est-à-dire pour nous, elle est vertu de Dieu. **19** Car il est écrit: Je perdrai la sagesse des sages, et, la prudence des prudents, je la réprouverai. **20** Où est le sage? Où est le Scribe? Où est l'investigateur de ce siècle? Dieu n'a-t-il pas convaincu de folie la sagesse de ce monde? **(aiōn g165)** **21** En effet, puisque, dans la sagesse de Dieu, le monde, par sa sagesse, n'a pas connu Dieu, il a plu à Dieu de sauver les croyants par la folie de la prédication. **22** Car les Juifs demandent des miracles, et les Grecs cherchent la sagesse; **23** Et nous, nous prêchons le Christ crucifié, pour les Juifs, il est vrai scandale, et pour les gentils, folie; **24** Mais, pour ceux qui sont appelés, soit Juifs, soit Grecs, vertu de Dieu et sagesse de Dieu; **25** Car ce qui est folie en Dieu est plus sage que les hommes, et ce qui est faiblesse en Dieu est plus fort que les hommes. **26** En effet, voyez, mes frères, votre vocation, ce n'est pas un grand nombre de sages selon la chair, ni un grand nombre de puissants et de grands, **27** Que Dieu a choisis, mais ce qui est insensé selon le monde, pour confondre les sages; il a choisi aussi ce qui est faible selon le monde, pour confondre ce qui est fort; **28** Enfin, Dieu a choisi ce qui est vil et méprisable selon le monde, et les choses qui ne sont pas, pour détruire les choses qui sont; **29** Afin que nulle chair ne se glorifie en sa présence. **30** Et c'est par lui que vous

êtes dans le Christ Jésus, que Dieu a fait notre sagesse, notre justice, notre sanctification et notre rédemption; **31** Afin, comme il est écrit, que celui qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur.

2 Pour moi, mes frères, lorsque je suis venu vers vous, je ne suis point venu vous annoncer le témoignage du Christ dans la sublimité du discours et de la sagesse. **2** Car je n'ai pas jugé que je susse parmi vous autre chose que Jésus-Christ, et Jésus-Christ crucifié. **3** Aussi, est-ce dans un état de faiblesse, de crainte, et d'un grand tremblement, que j'ai été parmi vous; **4** Et mon discours et ma prédication ont été, non dans les paroles persuasives de la sagesse humaine, mais dans la manifestation de l'esprit et de la vertu; **5** Afin que votre foi ne soit pas établie sur la sagesse des hommes, mais sur la vertu de Dieu. **6** Cependant nous prêchons la sagesse parmi les parfaits, non la sagesse de ce siècle, ni des princes de ce siècle, qui périssent; **(aiōn g165)** **7** Mais nous prêchons la sagesse de Dieu dans le mystère, sagesse qui a été cachée, que Dieu a prédestinée pendant les siècles pour notre gloire; **(aiōn g165)** **8** Qu'aucun prince de ce siècle n'a connue; car s'ils l'avaient connue, jamais ils n'auraient crucifié le Seigneur de la gloire. **(aiōn g165)** **9** Mais, comme il est écrit: Ce que l'œil n'a point vu, ce que l'oreille n'a point entendu, ce qui n'est point monté dans le cœur de l'homme, ce que Dieu a préparé à ceux qui l'aiment; **10** C'est aussi ce que Dieu nous a révélé par son Esprit; car l'Esprit pénètre toutes choses, même les profondeurs de Dieu. **11** Qui des hommes sait ce qui est dans l'homme, sinon l'esprit de l'homme qui est en lui? Ainsi, ce qui est en Dieu, personne ne le connaît, que l'Esprit de Dieu. **12** Pour nous, nous n'avons point reçu l'esprit de ce monde, mais l'Esprit qui est de Dieu, afin

que nous connaissions les dons qui nous ont été faits par Dieu,
13 Et que nous annonçons, non avec les doctes paroles de la
sagesse humaine, mais selon la doctrine de l'Esprit, traitant
spirituellement les choses spirituelles. **14** L'homme animal ne
perçoit pas ce qui est de l'Esprit de Dieu; c'est folie pour lui, et il
ne le peut comprendre, parce que c'est par l'esprit qu'on doit en
juger. **15** Mais l'homme spirituel juge de toutes choses, et il n'est
jugé de personne. **16** Car qui a connu la pensée du Seigneur
pour pouvoir l'instruire? mais nous, nous avons la pensée du
Christ.

3 Aussi, mes frères, je n'ai pu moi-même vous parler comme à
des hommes spirituels, mais comme à des hommes charnels.
Comme à de petits enfants en Jésus-Christ, **2** Je vous ai
abreuvés de lait, mais je ne vous ai point donné à manger, parce
que vous ne le pouviez pas encore; et à présent même, vous ne
le pouvez point, parce que vous êtes encore charnels. **3** Car,
puisqu'il y a parmi vous jalousie et esprit de contention, n'êtes-
vous pas charnels, et ne marchez-vous pas selon l'homme? **4**
En effet, puisque l'un dit: Moi je suis à Paul; et un autre: Moi à
Apollo; n'êtes-vous pas des hommes? Qu'est donc Apollo? et
qu'est Paul? **5** Des ministres de celui en qui vous avez cru, et
chacun l'est selon le don que le Seigneur lui a départi. **6** Moi,
j'ai planté, Apollo a arrosé; mais Dieu a donné la croissance.
7 C'est pourquoi, ni celui qui plante n'est quelque chose, ni
celui qui arrose; mais celui qui donne la croissance. Dieu. **8** Or
celui qui plante et celui qui arrose sont une seule chose. Mais
chacun recevra son propre salaire selon son travail. **9** Car nous
sommes les coopérateurs de Dieu; vous êtes le champ que Dieu
cultive, l'édifice que Dieu bâtit. **10** Selon la grâce que Dieu m'a

donnée, j'ai, comme un sage architecte, posé le fondement, et un autre a bâti dessus. Que chacun donc regarde comment il y bâtira encore. **11** Car personne ne peut poser d'autre fondement que celui qui a été posé, lequel est le Christ Jésus. **12** Que si on élève sur ce fondement un édifice d'or, d'argent, de pierres précieuses, de bois, de foin, de chaume, **13** L'ouvrage de chacun sera manifesté; car le jour du Seigneur le mettra en lumière, et il sera révélé par le feu; ainsi le feu éprouvera l'œuvre de chacun. **14** Si l'ouvrage de celui qui a bâti sur le fondement demeure, celui-ci recevra son salaire. **15** Si l'œuvre de quelqu'un brûle, il en souffrira la perte; cependant il sera sauvé, mais comme par le feu. **16** Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous? **17** Si donc quelqu'un profane le temple de Dieu, Dieu le perdra. Car le temple de Dieu est saint, et vous êtes ce temple. **18** Que personne ne s'abuse: si quelqu'un d'entre vous paraît sage selon ce siècle, qu'il devienne fou pour être sage; **(aiōn g165)** **19** Attendu que la sagesse de ce siècle est folie devant Dieu. Car il est écrit: J'enlacerai les sages dans leurs propres ruses. **20** Et encore: Le Seigneur sait que les pensées des sages sont vaines. **21** Que personne donc ne se glorifie dans les hommes. **22** Car tout est à vous, soit Paul, soit Apollo, soit Céphas, soit vie, soit mort, soit choses présentes, soit choses futures; oui, tout est à vous; **23** Mais vous au Christ, et le Christ à Dieu.

4 Que les hommes nous regardent comme ministres du Christ, et dispensateurs des mystères de Dieu. **2** Or ce qu'on demande dans les dispensateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle. **3** Pour moi, je me mets fort peu en peine d'être jugé par vous ou par un tribunal humain; bien plus, je ne me juge pas moi-même.

4 À la vérité, ma conscience ne me reproche rien, mais je ne suis pas pour cela justifié; celui qui me juge c'est le Seigneur. **5** C'est pourquoi, ne jugez pas avant le temps, jusqu'à ce que vienne le Seigneur, qui éclairera ce qui est caché dans les ténèbres, et manifestera les pensées secrètes des cœurs; et alors chacun recevra de Dieu sa louange. **6** Au reste, mes frères, j'ai personnifié ces choses en moi et en Apollo à cause de vous, afin que vous appreniez, par notre exemple, à ne pas, contrairement à ce que je vous ai écrit, vous enfler d'orgueil l'un contre l'autre pour autrui. **7** Car qui te discerne? et qu'as-tu que tu n'aies reçu? Que si tu l'as reçu, pourquoi t'en glorifies-tu, comme si tu ne l'avais pas reçu? **8** Déjà vous êtes rassasiés, déjà vous êtes riches, vous régnez sans nous; et plaise à Dieu que vous régniez en effet, afin que nous régnions avec vous. **9** Car il me semble que Dieu nous a présentés, nous les derniers des apôtres, comme destinés à la mort, puisque nous sommes donnés en spectacle au monde, aux anges et aux hommes. **10** Nous sommes, nous, insensés à cause du Christ; mais vous, vous êtes sages dans le Christ; nous sommes faibles et vous forts; vous êtes honorés, mais nous méprisés. **11** Jusqu'à cette heure nous souffrons et la faim et la soif, nous sommes nus, déchirés à coups de poing, et nous n'avons pas de demeure stable; **12** Nous nous fatiguons, travaillant de nos mains; on nous maudit, et nous bénissons; on nous persécute, et nous le supportons; **13** On nous blasphème, et nous prions; nous sommes devenus jusqu'à présent comme les ordures du monde, et les balayures rejetées de tous. **14** Ce n'est point pour vous donner de la confusion que j'écris ceci, mais je vous avertis comme mes fils très chers. **15** Car eussiez-vous dix mille maîtres

dans le Christ, vous n'avez cependant pas plusieurs pères; puisque c'est moi qui, par l'Evangile, vous ai engendrés en Jésus-Christ. **16** Je vous en conjure donc, soyez mes imitateurs, comme je le suis du Christ. **17** C'est pourquoi, je vous ai envoyé Timothée, qui est mon fils bien-aimé, et fidèle dans le Seigneur; il vous rappellera mes voies en Jésus-Christ, selon ce que j'enseigne partout dans toutes les Eglises. **18** Quelques-uns s'enflent en eux-mêmes, comme si je ne devais plus venir vous voir. **19** Mais je viendrai vers vous bientôt, si le Seigneur le veut; et je connaîtrai non quel est le langage de ceux qui sont pleins d'eux-mêmes, mais quelle est leur vertu. **20** Car ce n'est pas dans les paroles que consiste le royaume de Dieu, mais dans la vertu. **21** Que voulez-vous? que je vienne à vous Avec une verge, ou avec chanté et mansuétude?

5 Il n'est bruit que d'une fornication commise parmi vous, d'une fornication telle, qu'il n'en existe pas chez les gentils mêmes; jusque-là que quelqu'un a la femme de son père. **2** Et vous êtes gonflés d'orgueil! et vous n'êtes pas plutôt dans les pleurs, pour faire ôter d'au milieu de vous celui qui a commis cette action! **3** Pour moi, absent de corps, il est vrai, mais présent d'esprit, j'ai déjà jugé, comme si j'étais présent, que celui qui a commis un tel attentat, **4** Vous et mon esprit étant réunis au nom de Notre Seigneur Jésus-Christ, soit par la puissance de Notre Seigneur Jésus **5** Livré à Satan pour la mort de sa chair, afin que son esprit soit sauvé au jour de Notre Seigneur Jésus-Christ. **6** C'est bien à tort que vous vous glorifiez. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain corrompt toute la pâte? **7** Purifiez-vous donc du vieux levain, afin que vous soyez une pâte nouvelle, comme vous êtes des azymes. Car notre agneau pascal, le Christ, a été immolé. **8**

C’est pourquoi, mangeons la pâque, non avec un vieux levain, ni avec un levain de malice et de méchanceté, mais avec des azymes de sincérité et de vérité. **9** Je vous ai écrit dans la lettre: N’ayez point de commerce avec des fornicateurs; **10** Ce qui ne s’entend pas des fornicateurs de ce monde, non plus que des avares, des rapaces, des idolâtres; autrement vous devriez sortir de ce monde. **11** Mais je vous ai écrit de ne point avoir de commerce avec celui qui, portant le nom de frère, est fornicateur, ou avare, ou idolâtre, ou médisant, ou ivrogne, ou rapace, et même de ne pas manger avec un tel homme. **12** En effet, m’appartient-il de juger ceux qui sont dehors? Et ceux qui sont dedans, n’est-ce pas vous qui les jugez? **13** Car ceux qui sont dehors, Dieu les jugera. Otez le méchant d’au milieu de vous.

6 Quelqu’un de vous ayant avec un autre un différend, ose l’appeler en jugement devant les infidèles et non devant les saints! **2** Ne savez-vous pas que les saints jugeront ce monde? Or si le monde doit être jugé par vous, êtes-vous indignes de juger des moindres choses? **3** Ne savez-vous pas que nous jugerons les anges? Combien plus les choses du siècle? **4** Si donc vous avez des différends touchant les choses du siècle, établissez, pour les juger, ceux qui tiennent le dernier rang dans l’Eglise. **5** Je le dis pour votre honte: N’y a-t-il donc parmi vous aucun sage qui puisse être juge entre ses frères? **6** Mais un frère plaide contre son frère, et cela devant des infidèles? **7** C’est déjà certainement pour vous une faute, que vous ayez des procès entre vous. Pourquoi ne supportez-vous pas plutôt d’être lésés? Pourquoi ne supportez-vous pas plutôt la fraude? **8** Mais vous-mêmes, vous lésez, vous fraudez, et cela à l’égard de vos frères. **9** Ne savez-vous pas que les injustes ne posséderont pas

le royaume de Dieu? Ne vous abusez point: ni les fornicateurs, ni les idolâtres, ni les adultères, **10** Ni les efféminés, ni les abominables, ni les voleurs, ni les avares, ni les ivrognes, ni les médisants, ni les rapaces, ne posséderont le royaume de Dieu. **11** C'est ce que quelques-uns de vous ont été, mais vous avez été lavés, mais vous avez été sanctifiés, mais vous avez été justifiés au nom de Notre Seigneur Jésus-Christ, et par l'Esprit de notre Dieu. **12** Tout m'est permis, mais tout ne m'est pas avantageux. Tout m'est permis, mais je ne serai l'esclave d'aucune chose; **13** Les aliments sont pour l'estomac, et l'estomac pour les aliments; mais Dieu détruira l'un et l'autre: or le corps n'est point pour la fornication, mais pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. **14** Car. comme Dieu a ressuscité le Seigneur, il nous ressuscitera aussi par sa puissance. **15** Ne savez-vous pas que vos corps sont les membres du Christ? Enlevant donc les membres du Christ, en ferai-je des membres de prostituée? À Dieu ne plaise. **16** Ne savez-vous pas que celui qui s'unit à une prostituée devient une même chair avec elle? Car (dit-il) ils seront deux en une seule chair. **17** Mais celui qui s'unit au Seigneur est un seul esprit avec lui. **18** Fuyez la fornication. Tout péché, quel qu'il soit, que fait l'homme est hors de son corps; mais celui qui commet la fornication pèche contre son propre corps. **19** Ne savez-vous pas que vos membres sont le temple de l'Esprit-Saint, qui est en vous, que vous avez reçu de Dieu, et qu'ainsi vous n'êtes plus à vous-mêmes? **20** Car vous avez été achetés à haut prix. Glorifiez et portez Dieu dans votre corps.

7 Quant aux choses dont vous m'avez écrit, il est avantageux à l'homme de ne toucher aucune femme; **2** Mais, à cause de

la fornication, que chaque homme ait sa femme, et chaque femme son mari. **3** Que le mari rende à la femme ce qu'il lui doit, et pareillement la femme à son mari. **4** La femme n'a pas puissance sur son corps; c'est le mari. De même le mari n'a pas puissance sur son corps, c'est la femme. **5** Ne vous refusez point l'un à l'autre ce devoir, si ce n'est de concert, pour un temps, afin de vaquer à la prière; et revenez ensuite comme vous étiez, de peur que Satan ne vous tente par votre incontinence. **6** Or je dis ceci par condescendance, et non par commandement. **7** Car je voudrais que vous fussiez tous comme moi; mais chacun reçoit de Dieu son don particulier, l'un d'une manière et l'autre d'une autre. **8** Mais je dis à ceux qui ne sont pas mariés et aux veuves, qu'il leur est avantageux de rester ainsi, comme moi-même. **9** Que s'ils ne peuvent se contenir, qu'ils se marient. Car il vaut mieux se marier que de brûler. **10** Pour ceux qui sont mariés, ce n'est pas moi, mais le Seigneur, qui commande que la femme ne se sépare point de son mari; **11** Que si elle en est séparée, qu'elle demeure sans se marier, ou qu'elle se réconcilie avec son mari. Que le mari, de même, ne quitte point sa femme. **12** Mais aux autres, je dis, moi, et non le Seigneur: Si l'un de nos frères a une femme infidèle, et qu'elle consente à demeurer avec lui, qu'il ne se sépare point d'elle. **13** Et si une femme fidèle a un mari infidèle, et qu'il consente à demeurer avec elle, qu'elle ne se sépare point de son mari; **14** Car le mari infidèle est sanctifié par la femme fidèle, et la femme infidèle est sanctifiée par le mari fidèle; autrement vos enfants seraient impurs, tandis que maintenant ils sont saints. **15** Que si l'infidèle se sépare, qu'il se sépare; car notre frère ou notre sœur n'est plus asservie en ce cas; mais Dieu nous

a appelés à la paix. **16** Car, que savez-vous, femme, si vous sauverez votre mari? ou que sais-tu, homme, si tu sauveras ta femme? **17** Seulement, que chacun marche selon que le Seigneur lui a départi, et selon que Dieu l'a appelé, et c'est ce que j'enseigne dans toutes les Eglises. **18** Un circoncis a-t-il été appelé? Qu'il ne se donne point pour incirconcis. Est-ce un incirconcis qui a été appelé? Qu'il ne se fasse point circoncire. **19** La circoncision n'est rien, et l'incirconcision n'est rien, mais l'observation des commandements de Dieu est tout. **20** Que chacun persévère dans la vocation où il était quand il a été appelé. **21** As-tu été appelé étant esclave, ne t'en inquiète pas; et même, si tu peux devenir libre, profites-en plutôt. **22** Car celui qui a été appelé au Seigneur, lorsqu'il était esclave, devient affranchi du Seigneur; de même celui qui a été appelé étant libre, devient esclave du Christ. **23** Vous avez été achetés chèrement; ne vous faites point esclaves des hommes. **24** Que chacun, mes frères, persévère devant Dieu dans l'état où il était, lorsqu'il a été appelé. **25** Quant aux vierges, je n'ai pas reçu de commandement du Seigneur, mais je donnerai un conseil, comme ayant obtenu de la miséricorde du Seigneur d'être fidèle. **26** J'estime donc que cela est avantageux, parce qu'à cause de la nécessité pressante il est avantageux à l'homme d'être ainsi. **27** Es-tu lié à une femme? ne cherche pas à te délier. N'es-tu point lié à une femme? ne cherche pas de femme. **28** Cependant, si tu prends une femme, tu ne pèches pas; et si une vierge se marie, elle ne pèche pas. Toutefois ces personnes auront les tribulations de la chair. Pour moi, je vous pardonne. **29** Voici donc, mes frères, ce que je vous dis: Le temps est court; il faut que ceux même qui ont des femmes soient comme n'en

ayant pas; **30** Et ceux qui pleurent, comme ne pleurant pas;
ceux qui se réjouissent, comme ne se réjouissant pas: ceux
qui achètent, comme ne possédant pas; **31** Et ceux qui usent
de ce monde, comme s'ils n'en usaient pas; car elle passe, la
figure de ce monde. **32** Je voudrais que vous fussiez exempts
de soucis. Celui qui est sans femme met sa sollicitude dans
les choses du Seigneur, comment il plaira au Seigneur. **33** Au
contraire, celui qui est avec une femme met sa sollicitude dans
les choses du monde, comment il plaira à sa femme; et il se
trouve ainsi partagé. **34** De même la femme non mariée et la
vierge pensent aux choses qui sont du Seigneur, afin d'être
saintes de corps et d'esprit; mais celle qui est mariée pense aux
choses du monde: comment elle plaira à son mari. **35** Or je
vous parle ainsi pour votre avantage, non pour vous tendre un
piège, mais parce que c'est une chose bienséante, et qui vous
donnera un moyen de prier le Seigneur sans empêchement. **36**
Si quelqu'un donc pense que ce lui soit un déshonneur que sa
fille, déjà plus qu'adulte, reste vierge, et qu'il la doit marier; qu'il
fasse ce qu'il voudra, il ne péchera point si elle se marie. **37**
Mais celui qui, sans nécessité, et étant pleinement maître de
sa volonté, juge en son cœur de conserver sa fille vierge, fait
bien. **38** Ainsi celui qui marie sa fille vierge fait bien; et celui qui
ne la marie pas fait mieux. **39** La femme est liée à la loi aussi
longtemps que vit son mari; que si son mari s'endort, elle est
affranchie; qu'elle se marie à qui elle voudra, mais seulement
selon le Seigneur. **40** Cependant elle sera plus heureuse si,
selon mon conseil, elle demeure comme elle est: or je pense
que j'ai, moi aussi, l'Esprit du Seigneur.

8 Quant à ce qu'on offre en sacrifice aux idoles, nous savons
que nous avons tous une science suffisante. La science enfle,
mais la charité édifie. **2** Si quelqu'un se persuade savoir quelque
chose, il ne sait pas encore comment il doit savoir. **3** Mais si
quelqu'un aime Dieu, celui-là est connu de lui. **4** À l'égard des
viandes qui sont immolées aux idoles, nous savons qu'une idole
n'est rien dans le monde, et qu'il n'y a nul Dieu que l'unique. **5**
Car, quoiqu'il y ait ce qu'on appelle des dieux, soit dans le ciel,
soit sur la terre (or il y a ainsi beaucoup de dieux et beaucoup
de seigneurs); **6** Pour nous, cependant, il n'est qu'un seul Dieu,
le Père, de qui toutes choses viennent, et nous surtout, qu'il
a faits pour lui; et qu'un seul Seigneur, Jésus-Christ, par qui
toutes choses sont, et nous aussi par lui. **7** Mais cette science
n'est pas en tous. Car, même jusqu'à cette heure, quelques-uns,
dans la persuasion de la réalité de l'idole, mangent des viandes
comme ayant été offertes à l'idole: ainsi leur conscience, qui
est faible, s'en trouve souillée. **8** Ce ne sont point les aliments
qui nous recommandent devant Dieu. Car si nous mangeons,
nous n'aurons rien de plus; et si nous ne mangeons pas, rien de
moins. **9** Mais prenez garde que cette liberté que vous avez ne
soit aux faibles une occasion de chute. **10** Car si quelqu'un voit
celui qui a la science assis à table dans un temple d'idoles, sa
conscience, qui est faible, ne le portera-t-elle pas à manger des
viandes sacrifiées? **11** Ainsi, par votre science, périra votre frère
encore faible, pour qui le Christ est mort. **12** Or, péchant de la
sorte contre vos frères, et blessant leur conscience faible, vous
péchez contre le Christ. **13** C'est pourquoi, si ce que je mange
scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de chair, afin de ne
point scandaliser mon frère. **(aiōn g165)**

9 Ne suis-je pas libre? Ne suis-je pas apôtre? N'ai-je pas vu
Jésus-Christ Notre Seigneur? N'êtes-vous pas mon œuvre dans
le Seigneur? **2** Et si pour d'autres je ne suis pas apôtre, je le suis
cependant pour vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat
dans le Seigneur. **3** Ma défense contre ceux qui m'interrogent,
la voici: **4** N'avons-nous pas le pouvoir de manger et de boire?
5 N'avons-nous pas le pouvoir de mener partout avec nous une
femme sœur, de même que les autres apôtres et les frères du
Seigneur, et Céphas? **6** Ou moi seul et Barnabé, n'avons-nous
pas le pouvoir de le faire? **7** Qui jamais fait la guerre à ses frais?
Qui plante une vigne et ne mange pas de son fruit? Qui paît un
troupeau et ne mange point du lait du troupeau? **8** N'est-ce que
selon l'homme que je dis ces choses? La loi-même ne les dit-
elle pas? **9** Car il est écrit dans la loi de Moïse: Tu ne lieras
pas la bouche au bœuf qui foule les grains? Est-ce que Dieu
a souci des bœufs? **10** N'est-ce pas plutôt pour nous qu'il dit
cela? Car c'est pour nous qu'il a été écrit, que celui qui laboure
doit labourer dans l'espérance de recueillir, et celui qui bat le
grain dans l'espérance d'y avoir part. **11** Si nous avons semé en
vous des biens spirituels, est-ce une grande chose que nous
moissonnions de vos biens temporels? **12** Si d'autres usent de
ce pouvoir à votre égard, pourquoi pas plutôt nous-mêmes?
Cependant nous n'avons pas usé de ce pouvoir; au contraire,
nous souffrons tout pour ne pas mettre d'obstacle à l'Evangile
du Christ. **13** Ne savez-vous pas que les ministres du temple
mangent de ce qui est offert dans le temple, et que ceux qui
servent à l'autel ont part à l'autel? **14** Ainsi le Seigneur lui-même
a prescrit à ceux qui annoncent l'Evangile de vivre de l'Evangile.
15 Pour moi, je n'ai usé d'aucun de ces droits. Je n'écris donc

pas ceci pour qu'on en use ainsi envers moi; car j'aimerais mieux mourir que de laisser quelqu'un m'enlever cette gloire. **16** Car si j'évangélise, la gloire n'en est pas à moi; ce m'est une nécessité, et malheur à moi, si je n'évangélise! **17** Si je le fais de bon cœur, j'en aurai la récompense; mais si je ne le fais qu'à regret, je dispense seulement ce qui m'a été confié. **18** Quelle est donc ma récompense? C'est que, prêchant l'Evangile, je le prêche gratuitement, pour ne pas abuser de mon pouvoir dans l'Evangile. **19** Aussi, lorsque j'étais libre à l'égard de tous, je me suis fais l'esclave de tous, pour en gagner un plus grand nombre. **20** Je me suis fait comme Juif avec les Juifs, pour gagner les Juifs; **21** Avec ceux qui sont sous la loi, comme si j'eusse été sous la loi (quoique je ne fusse plus assujetti à la loi), pour gagner ceux qui étaient sous la loi; avec ceux qui étaient sans loi, comme si j'eusse été sans loi (quoique je ne fusse pas sans la loi de Dieu, mais que je fusse sous la loi du Christ), afin de gagner ceux qui étaient sans loi. **22** Je me suis rendu faible avec les faibles, pour gagner les faibles. Je me suis fait tout à tous, pour les sauver tous. **23** Ainsi, je fais toutes choses pour l'Evangile, afin d'y avoir part. **24** Ne savez-vous pas que ceux qui courent dans la lice courent tous; mais qu'un seul remporte le prix? Courez donc de telle sorte que vous le remportiez. **25** Tous ceux qui combattent dans l'arène s'abstiennent de toutes choses: eux, pour recevoir une couronne corruptible, nous, une incorruptible. **26** Pour moi, je cours aussi, mais non comme au hasard; je combats, mais non comme frappant l'air; **27** Mais je châtie mon corps, et le réduis en servitude, de peur qu'après avoir prêché aux autres je ne sois moi-même réprouvé.

10 Car je ne veux pas que vous ignoriez, mes frères, que nos pères ont tous été sous la nuée, et qu'ils ont tous passé la mer; **2** Qu'ils ont tous été baptisés sous Moïse, dans la nuée et dans la mer; **3** Qu'ils ont tous mangé la même nourriture spirituelle, **4** Et qu'ils ont tous bu le même breuvage spirituel (car ils buvaient de l'eau de la pierre spirituelle qui les suivait; or cette pierre était le Christ); **5** Cependant la plupart d'entre eux ne furent pas agréables à Dieu; car ils succombèrent dans le désert. **6** Or toutes ces choses ont été des figures de ce qui nous regarde, afin que nous ne convoitions pas les choses mauvaises, comme eux les convoitèrent; **7** Et que vous ne deveniez point idolâtres, comme quelques-uns d'eux, selon qu'il est écrit: Le peuple s'est assis pour manger et pour boire, et s'est levé pour se divertir. **8** Ne commettons pas la fornication comme quelques-uns d'entre eux la commirent, et il en tomba vingt-trois mille en un seul jour. **9** Ne tentons point le Christ comme quelques-uns d'eux le tentèrent, et ils périrent par les serpents. **10** Et ne murmurez point comme quelques-uns d'eux murmurèrent, et ils périrent par l'exterminateur. **11** Or toutes ces choses leur arrivaient en figure, et elles ont été écrites pour nous être un avertissement à nous pour qui est venue la fin des temps. **(aiōn g165)** **12** Que celui donc qui se croit être ferme prenne garde de tomber. **13** Qu'il ne vous survienne que des tentations qui tiennent à l'humanité. Or Dieu est fidèle, et il ne souffrira pas que vous soyez tentés par-dessus vos forces; mais il vous fera tirer profit de la tentation même, afin que vous puissiez persévérer. **14** C'est pourquoi, mes bien-aimés, fuyez le culte des idoles. **15** C'est comme à des hommes sages que je parle; jugez vous-mêmes de ce que je dis. **16** Le calice de bénédiction que nous bénissons n'est-il

pas la communication du sang du Christ? et le pain que nous rompons n’est-il pas la participation au corps du Seigneur? **17** Car, quoique en grand nombre, nous sommes un seul pain, un seul corps, nous tous qui participons à un seul pain. **18** Voyez Israël selon la chair; ceux qui mangent des victimes ne participent-ils pas à l’autel? **19** Quoi donc? Veux-je dire que ce qui est immolé aux idoles soit quelque chose? ou que l’idole soit quelque chose? **20** Mais ce qu’immolent les gentils, ils l’immolent aux démons et non à Dieu. Or je désire que vous n’ayez aucune société avec les démons: vous ne pouvez boire le calice du Seigneur et le calice des démons. **21** Vous ne pouvez avoir part à la table du Seigneur et à la table des démons. **22** Voulons-nous provoquer le Seigneur? Sommes-nous plus forts que lui? Tout m’est permis, mais tout ne m’est pas avantageux. **23** Tout m’est permis, mais tout n’édifie pas. **24** Que personne ne cherche son propre avantage, mais celui des autres. **25** Mangez tout ce qui se vend à la boucherie, ne faisant aucune question par conscience. **26** Car au Seigneur est la terre et toute sa plénitude. **27** Si un infidèle vous invite, et que vous vouliez aller, mangez de tout ce qu’on vous servira, ne faisant aucune question par conscience. **28** Mais si quelqu’un dit: Ceci a été immolé aux idoles, n’en mangez point, à cause de celui qui vous a avertis, et par conscience. **29** Or je dis la conscience, non la tienne, mais celle d’autrui. Car pourquoi ma liberté serait-elle condamnée par la conscience d’un autre? **30** Si je mange avec actions de grâces, pourquoi me laisserai-je maudire pour une chose dont je rends grâces? **31** Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose, faites tout pour la gloire de Dieu. **32** Ne soyez une occasion de

scandale ni pour les Juifs, ni pour les gentils, ni pour l'Eglise de Dieu; **33** Comme moi-même je complais à tous en toutes choses, ne cherchant pas ce qui m'est avantageux, mais ce qui l'est au grand nombre, afin qu'ils soient sauvés.

11 Soyez mes imitateurs, comme moi je le suis du Christ. **2** Je vous loue, mes frères, de ce qu'en toutes choses vous vous souvenez de moi, et gardez mes préceptes tels que je vous les ai donnés. **3** Or je veux que vous sachiez que le chef de tout homme est le Christ; le chef de la femme, l'homme; et le chef du Christ, Dieu. **4** Tout homme qui prie ou prophétise la tête couverte déshonore sa tête; **5** Et toute femme qui prie ou prophétise la tête découverte déshonore sa tête; car c'est comme si elle était rasée. **6** C'est pourquoi si une femme ne se voile pas, qu'elle soit tondue. Or s'il est honteux à une femme d'être tondue ou rasée, qu'elle voile sa tête. **7** Pour l'homme, il ne doit pas voiler sa tête, parce qu'il est l'image et la gloire de Dieu; mais la femme est la gloire de l'homme. **8** Car l'homme n'a pas été tiré de la femme, mais la femme de l'homme. **9** Et l'homme n'a pas été créé pour la femme, mais la femme pour l'homme. **10** C'est pourquoi la femme doit avoir une puissance sur sa tête, à cause des anges. **11** Cependant, ni l'homme n'est point sans la femme, ni la femme sans l'homme, dans le Seigneur. **12** Car, comme la femme a été tirée de l'homme, ainsi l'homme est par la femme: mais tout vient de Dieu. **13** Jugez vous-mêmes: Sied-il à la femme de prier Dieu sans être voilée? **14** La nature même ne vous apprend-elle pas que si un homme entretient sa chevelure, c'est une ignominie pour lui? **15** Que si, au contraire, la femme soigne sa chevelure, c'est une gloire pour elle, parce que les cheveux lui ont été donnés pour voile?

16 Si quelqu'un paraît aimer à contester, pour nous, ce n'est point notre coutume ni celle de l'Eglise de Dieu. **17** Voici ce que je vous fais observer maintenant, sans l'approuver, c'est que vos assemblées se font, non point à votre avantage, mais à votre préjudice. **18** Premièrement, j'entends dire que quand vous vous assemblez dans l'Eglise, il y a des scissions parmi vous, et je le crois en partie. **19** Car il faut qu'il y ait même des hérésies, afin qu'on découvre ceux d'entre vous qui sont éprouvés. **20** Lors donc que vous vous réunissez, ce n'est plus manger la cène du Seigneur. **21** Car chacun anticipe le temps de prendre son repas. Et ainsi l'un souffre de la faim et l'autre regorge. **22** N'avez-vous pas des maisons pour y manger et boire? ou méprisez-vous l'Eglise de Dieu, et voulez-vous faire honte à ceux qui n'ont rien? Que vous dirai-je? Vous en louerai-je? non je ne vous en loue point. **23** Car j'ai reçu moi-même du Seigneur ce que je vous ai aussi transmis; que le Seigneur Jésus, la nuit où il était livré, prit du pain, **24** Et rendant grâces, le rompit et dit: Prenez et mangez; ceci est mon corps qui sera livré pour vous: faites ceci en mémoire de moi. **25** De même il prit le calice après qu'il eut soupé, disant: Ce calice est le nouveau testament en mon sang; faites ceci, toutes les fois que vous boirez, en mémoire de moi. **26** Car toutes les fois que vous mangerez ce pain et boirez ce calice, vous annoncerez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne. **27** C'est pourquoi quiconque mangera ce pain ou boira le calice du Seigneur indignement sera coupable du corps et du sang du Seigneur. **28** Que l'homme donc s'éprouve lui-même, et qu'il mange ainsi de ce pain et boive de ce calice. **29** Car quiconque en mange et en boit indignement, mange et boit son jugement, ne discernant point le corps du Seigneur.

30 C’est pour cela qu’il y a parmi vous beaucoup d’infirmes
et de languissants, et que beaucoup s’endorment. **31** Que si
nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions certainement
point jugés. **32** Et lorsque nous sommes jugés, c’est par le
Seigneur que nous sommes repris, afin que nous ne soyons
pas condamnés avec ce monde. **33** C’est pourquoi, mes frères,
quand vous vous assemblez pour manger, attendez-vous les uns
les autres. **34** Si quelqu’un a faim, qu’il mange dans sa maison,
afin que vous ne vous assembliez pas pour votre condamnation.
Quant aux autres choses, lorsque je serai venu, je les réglerai.

12 Quant aux dons spirituels, je ne veux pas, mes frères, que
vous soyez dans l’ignorance. **2** Or vous savez que quand vous
étiez gentils, vous couriez aux idoles muettes, selon qu’on vous
y conduisait. **3** Je vous déclare donc que personne parlant dans
l’esprit de Dieu, ne dit anathème à Jésus. Et personne ne peut
dire Seigneur Jésus, que par l’Esprit-Saint. **4** À la vérité, il y a
des grâces diverses, mais c’est le même Esprit. **5** Il y a diversité
de ministères, mais c’est le même Seigneur; **6** Et il y a des
opérations diverses, mais c’est le même Dieu qui opère tout en
tous; **7** Or à chacun est donnée la manifestation de l’Esprit pour
l’utilité. **8** Car à l’un est donnée par l’Esprit la parole de sagesse;
à un autre la parole de science, selon le même Esprit; **9** À un
autre la foi, par le même Esprit; à un autre la grâce de guérir par
le même Esprit; **10** À un autre, la vertu d’opérer des miracles; à
un autre, la prophétie; à un autre, le discernement des esprits; à
un autre, le don des langues diverses; à un autre, l’interprétation
des discours. **11** Or, tous ces dons, c’est le seul et même Esprit
qui les opère, les distribuant à chacun comme il veut. **12** Car,
comme le corps est un, quoique ayant beaucoup de membres,

et que tous les membres du corps, quoique nombreux, ne soient cependant qu'un seul corps: ainsi est le Christ. **13** Car nous avons tous été baptisés dans un seul Esprit, pour former un seul corps, soit Juifs, soit gentils, soit esclaves, soit libres; et tous nous avons été abreuvés d'un seul Esprit. **14** Ainsi le corps n'est pas un seul membre, mais beaucoup. **15** Si le pied disait: Puisque je ne suis pas main, je ne suis pas du corps; ne serait-il point pour cela du corps? **16** Et si l'oreille disait: Puisque je ne suis pas œil, je ne suis pas du corps; ne serait-elle point pour cela du corps? **17** Si tout le corps était œil, où serait l'ouïe? S'il était tout ouïe, où serait l'odorat? **18** Mais Dieu a placé dans le corps chacun des membres comme il a voulu. **19** Que si tous n'étaient qu'un seul membre, où serait le corps? **20** Il y a donc beaucoup de membres, mais un seul corps. **21** L'œil ne peut pas dire à la main: Je n'ai pas besoin de ton office; ni la tête dire aux pieds: Vous ne m'êtes pas nécessaires. **22** Mais, au contraire, les membres du corps, qui paraissent les plus faibles, sont le plus nécessaires, **23** Et les membres du corps que nous regardons comme plus vils, nous les revêtons avec plus de soin, et ceux qui sont honteux, nous les traitons avec plus de respect. **24** Nos parties honnêtes n'en ont pas besoin; mais Dieu, a réglé le corps de manière à accorder plus d'honneur à celle qui n'en avait pas en elle-même; **25** Afin qu'il n'y ait point de scission dans le corps, mais que tous les membres aient les mêmes soins les uns pour les autres. **26** Aussi, dès qu'un membre souffre, tous les autres souffrent avec lui, ou si un membre est glorifié, tous les autres se réjouissent avec lui. **27** Or vous êtes le corps du Christ, et les membres d'un membre. **28** Ainsi Dieu a établi dans l'Eglise, premièrement des apôtres, secondement des

prophètes; troisièmement des docteurs, ensuite des miracles, puis la grâce de guérir, l'assistance, le don de gouverner, les langues diverses, et l'interprétation des discours. **29** Tous sont-ils apôtres? tous sont-ils prophètes? tous sont-ils docteurs? **30** Tous opèrent-ils des miracles? tous ont-ils la grâce de guérir? tous parlent-ils diverses langues? tous interprètent-ils? **31** Aspirez aux dons les meilleurs. Mais je vais vous montrer une voie plus excellente encore.

13 Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai pas la chanté, je suis comme un airain sonnant ou une cymbale retentissante. **2** Et quand j'aurais le don de prophétie, que je connaîtrais tous les mystères et toute la science; quand j'aurais toute la foi, au point de transporter des montagnes, si je n'ai point la charité, je ne suis rien. **3** Et quand je distribuerais tout mon bien pour la nourriture des pauvres et que je livrerais mon corps pour être brûlé, si je n'ai point la charité, cela ne me sert de rien. **4** La charité est patiente; elle est douce; la charité n'est point envieuse; elle n'agit pas insolemment; elle ne s'enfle point; **5** Elle n'est point ambitieuse, elle ne cherche point son propre intérêt; elle ne s'irrite point; elle ne pense pas le mal; **6** Elie ne se réjouit pas de l'iniquité, mais elle met sa joie dans la vérité; **7** Elle souffre tout, elle croit tout, elle espère tout, elle endure tout. **8** La charité ne finira jamais, pas même lorsque les prophéties s'anéantiront, que les langues cesseront, et que la science sera détruite. **9** Car c'est imparfaitement que nous connaissons, et imparfaitement que nous prophétisons. **10** Mais quand viendra ce qui est parfait, alors s'anéantira ce qui est imparfait. **11** Quand j'étais petit enfant, je parlais comme un petit enfant, j'avais les goûts d'un petit enfant, je raisonnais

comme un petit enfant; mais quand je suis devenu homme, je me suis dépouillé de ce qui était de l'enfant. **12** Nous voyons maintenant à travers un miroir en énigme; mais alors nous verrons face à face. Maintenant je connais imparfaitement; mais alors je connaîtrai aussi bien que je suis connu moi-même. **13** Maintenant demeurent toutes les trois, la foi, l'espérance, la charité: mais la plus grande des trois est la charité.

14 Recherchez avec ardeur la charité; désirez les dons spirituels, et surtout de prophétiser. **2** Car celui qui parle en une langue ne parle pas aux hommes, mais à Dieu, puisque personne ne l'entend; mais par l'Esprit il dit des choses mystérieuses. **3** Mais celui qui prophétise parle aux hommes pour l'édification, l'exhortation et la consolation. **4** Celui qui parle une langue s'édifie lui-même, tandis que celui qui prophétise édifie l'Eglise de Dieu. **5** Je voudrais que vous pussiez tous parler les langues, mais encore plus prophétiser. Car celui qui prophétise est au-dessus de celui qui parle les langues; à moins qu'il n'interprète, afin que l'Eglise en reçoive de l'édification. **6** Aussi, mes frères, si je viens à vous parlant les langues, à quoi vous serai-je utile, si je ne joins à mes paroles ou la révélation, ou la science, ou la prophétie, ou la doctrine? **7** Les choses qui sont inanimées quoique rendant des sons, comme la flûte et la harpe, si elles ne forment des tons différents, comment saura-t-on ce qu'on joue sur la flûte ou sur la harpe? **8** Et si la trompette rend un son incertain, qui se préparera au combat? **9** De même vous, si vous exprimez par la langue des mots qui ne sont pas clairs, comment saura-t-on ce que vous dites? Vous parlerez en l'air. **10** Il y a, en effet, tant de sortes de langues dans ce monde; et il n'en est aucune qui n'ait des sons intelligibles. **11** Si donc

j'ignore la valeur des mots, je serai barbare pour celui à qui je parle, et celui qui parle, barbare pour moi. **12** Ainsi, vous-mêmes puisque vous désirez si ardemment les dons spirituels, faites que pour l'édification de l'Eglise vous en abondiez. **13** C'est pourquoi, que celui qui parle une langue demande le don de l'interpréter. **14** Car si je prie en une langue, mon esprit prie, mais mon intelligence est sans fruit. **15** Que ferai-je donc? je prierai d'esprit, mais je prierai aussi avec l'intelligence. Je chanterai d'esprit des cantiques, mais je les chanterai aussi avec l'intelligence. **16** D'ailleurs si tu ne bénis que d'esprit, comment celui qui tient la place du simple peuple répondra-t-il Amen à ta bénédiction, puisqu'il ne sait pas ce que tu dis? **17** Pour toi, tu rends bien grâces, mais l'autre n'est pas édifié. **18** Je rends grâces à mon Dieu de ce que je parle les langues de vous tous. **19** Mais dans l'Eglise, j'aime mieux dire cinq mots que je comprends, pour en instruire les autres, que dix mille en une langue. **20** Mes frères, ne devenez pas enfants par l'intelligence; mais soyez petits enfants en malice, et hommes faits en intelligence. **21** Il est écrit dans la loi: Je parlerai à ce peuple en d'autres langues et avec d'autres lèvres; et ainsi ils ne me prêteront même pas l'oreille, dit le Seigneur. **22** C'est pourquoi les langues sont un signe, non pour les fidèles, mais pour les infidèles; au contraire, les prophéties sont, non pour les infidèles, mais pour les fidèles. **23** Si donc une Eglise étant réunie en un seul lieu, tous parlent diverses langues, et qu'il entre des ignorants ou des infidèles, ne diront-ils pas que vous êtes fous? **24** Mais si tous prophétisent, et que quelque ignorant, ou quelque infidèle entre, il est convaincu par tous et jugé par tous; **25** Les secrets de son cœur sont dévoilés, de

sorte que, tombant sur sa face, il adorera Dieu, déclarant que Dieu est vraiment en vous. **26** Que faut-il donc, mes frères? Que quand vous vous assemblez, l'un ayant le chant, un autre l'enseignement, un autre la révélation, un autre les langues, un autre l'interprétation, tout se fasse pour l'édification. **27** S'il y en a qui parlent les langues, que deux seulement parlent, ou au plus trois, et tour à tour; et qu'un seul interprète. **28** S'il n'y a point d'interprète, que chacun se taise, et qu'il parle à lui-même et à Dieu. **29** Quant aux prophètes, que deux ou trois parlent, et que les autres jugent. **30** Que s'il se fait une révélation à un autre de ceux qui sont assis, que le premier se taise. **31** Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous apprennent et soient exhortés; **32** Et les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes. **33** Car Dieu n'est pas un Dieu de dissension, mais de paix; comme je l'enseigne dans toutes les Eglises des saints. **34** Que les femmes se taisent dans les Eglises, car il ne leur est pas permis de parler, mais elles doivent être soumises, comme la loi elle-même le dit. **35** Si elles veulent s'instruire de quelque chose, qu'elles interrogent leurs maris dans leur maison. Car il est honteux à une femme de parler dans l'Eglise. **36** Est-ce de vous qu'est sortie la parole de Dieu? Est-ce à vous seuls qu'elle est parvenue? **37** Si quelqu'un croit être prophète, ou spirituel, qu'il reconnaisse que les choses que je vous écris sont des commandements du Seigneur. **38** Si quelqu'un l'ignore, il sera ignoré. **39** C'est pourquoi, mes frères, employez tout votre zèle à prophétiser, et n'empêchez point de parler les langues. **40** Mais que tout se fasse décemment et avec ordre.

15 Mais je vous rappelle, mes frères, l'Evangile que je vous ai prêché, que vous avez reçu, dans lequel vous demeurez fermes,

2 Et par lequel vous êtes sauvés, si vous le gardez comme je vous l'ai annoncé; à moins que vous n'ayez cru en vain. **3** Car je vous ai transmis en premier lieu, ce que j'ai reçu moi-même: que le Christ est mort pour nos péchés, selon les Ecritures; **4** Qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures; **5** Qu'il a été vu de Céphas, puis des onze; **6** Qu'ensuite il a été vu par plus de cinq cents frères ensemble, dont beaucoup vivent encore aujourd'hui, et quelques-uns se sont endormis; **7** Qu'après il a été vu de Jacques, puis de tous les apôtres; **8** Et qu'enfin, après tous les autres, il s'est fait voir aussi à moi, comme à l'avorton. **9** Car je suis le moindre des apôtres, et je ne suis pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Eglise de Dieu. **10** Mais c'est par la grâce de Dieu que je suis ce que je suis, et sa grâce n'a pas été stérile en moi, mais plus qu'eux tous, j'ai travaillé, non pas moi toutefois, mais la grâce de Dieu avec moi; **11** Ainsi, soit moi, soit eux, voilà ce que nous prêchons et voilà ce que vous avez cru. **12** Mais si on prêche que le Christ est ressuscité d'entre les morts, comment quelques-uns disent-ils parmi vous qu'il n'y a point de résurrection des morts? **13** Or s'il n'y a point de résurrection des morts, le Christ n'est point ressuscité. **14** Et si le Christ n'est point ressuscité, notre prédication est donc vaine, et vaine est aussi votre foi; **15** Nous nous trouvons même être de faux témoins à l'égard de Dieu, puisque nous rendons ce témoignage contre Dieu, qu'il a ressuscité le Christ, qu'il n'a pourtant pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent point. **16** Car si les morts ne ressuscitent point, le Christ non plus n'est pas ressuscité. **17** Que si le Christ n'est pas ressuscité, votre foi est vaine; vous êtes encore dans vos péchés. **18** Donc ceux aussi qui se sont

endormis dans le Christ ont péri. **19** Si c'est pour cette vie seulement que nous espérons dans le Christ, nous sommes les plus malheureux de tous les hommes. **20** Mais très certainement le Christ est ressuscité d'entre les morts, comme prémices de ceux qui dorment; **21** Car par un homme est venue la mort, et par un homme la résurrection des morts. **22** Et comme tous meurent en Adam, tous revivront aussi dans le Christ; **23** Mais chacun en son rang; le Christ comme prémices, puis ceux qui sont au Christ, qui ont cru en son avènement. **24** La fin suivra, lorsqu'il aura remis le royaume à Dieu et au Père; qu'il aura anéanti toute principauté, toute domination et toute puissance. **25** Car il faut qu'il règne jusqu'à ce que le Père ait mis tous ses ennemis sous ses pieds. **26** Or le dernier ennemi détruit sera la mort; car il lui a mis tout sous les pieds. Quand donc l'Ecriture dit: **27** Tout lui a été soumis, elle excepte, sans doute, celui qui lui a tout soumis. **28** Et lorsque tout lui aura été soumis, alors le Fils lui-même sera soumis à celui qui lui a soumis toutes choses, afin que Dieu soit tout en tous. **29** Autrement, que feront ceux qui sont baptisés pour les morts, si réellement les morts ne ressuscitent point? Pourquoi sont-ils baptisés pour les morts? **30** Et nous, pourquoi à toute heure, nous exposons-nous au danger? **31** Chaque jour, mes frères, je meurs, je le jure, par la gloire que je reçois de vous en Jésus-Christ Notre Seigneur. **32** Que me sert (humainement parlant) d'avoir combattu contre les bêtes à Ephèse, si les morts ne ressuscitent point? Mangeons et buvons, car nous mourrons demain. **33** Ne vous laissez point séduire, les mauvais entretiens corrompent les bonnes mœurs. **34** Justes, veillez, et ne péchez point, car quelques-uns sont dans l'ignorance de Dieu; je vous le dis pour votre honte. **35**

Mais, dira quelqu'un: Comment les morts ressuscitent-ils? ou
avec quel corps reviendront-ils? **36** Insensé, ce que tu sèmes
n'est point vivifié, si auparavant il ne meurt. **37** Et ce que tu
sèmes n'est pas le corps même qui doit venir, mais une simple
graine, comme de blé, ou de quelque autre chose. **38** Mais
Dieu lui donne un corps, comme il veut, de même qu'il donne à
chaque semence son corps propre. **39** Toute chair n'est pas la
même chair; mais autre est celle des hommes, autre celle des
brebis, autre celle des oiseaux, autre celle des poissons. **40** Il y
a aussi des corps célestes et des corps terrestres•• mais autre
est la gloire des célestes, autre celle des terrestres. **41** Autre est
la clarté du soleil, autre la clarté de la lune, autre la clarté des
étoiles. Une étoile même diffère d'une autre étoile en clarté. **42**
Ainsi est la résurrection des morts. Le corps est semé dans la
corruption, il ressuscitera dans l'incorruptibilité. **43** Il est semé
dans l'abjection, il ressuscitera dans la gloire; il est semé dans la
faiblesse, il ressuscitera dans la force. **44** Il est semé corps
animal, il ressuscitera corps spirituel, comme il est écrit: **45** Le
premier homme, Adam, a été fait âme vivante; le dernier Adam,
esprit vivifiant. **46** Non d'abord ce qui est spirituel, mais ce qui
est animal. **47** Le premier homme tiré de la terre est terrestre; le
second, venu du ciel, est céleste. **48** Tel qu'est le terrestre, tels
sont les terrestres; tel qu'est le céleste, tels sont les célestes. **49**
Comme donc, nous avons porté l'image du terrestre, portons
aussi l'image du céleste. **50** Or je dis cela, mes frères, parce que
ni la chair ni le sang ne peuvent posséder le royaume de Dieu,
et la corruption ne possédera point l'incorruptibilité, **51** Voici que
je vais vous dire un mystère. Nous ressusciterons bien tous,
mais nous ne serons pas tous changés. **52** En un moment, en

un clin d'oeil, au son de la dernière trompette; car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront incorruptibles, et nous, nous serons changés. **53** Puisqu'il faut que ce corps corruptible revête l'incorruptibilité, et que ce corps mortel revête l'immortalité. **54** Et quand ce corps mortel aura revêtu l'immortalité, alors sera accomplie cette parole qui est écrite: La mort a été absorbée dans sa victoire. **55** Ô mort, où est ta victoire? où est, ô mort, ton aiguillon? **(Hadēs g86)** **56** Or l'aiguillon de la mort, c'est le péché; et la force du péché, la loi. **57** Ainsi, grâces à Dieu, qui nous a donné la victoire par Notre Seigneur Jésus-Christ! **58** C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes et inébranlables, vous appliquant toujours de plus en plus à l'œuvre du Seigneur, sachant que votre travail n'est pas vain dans le

16 Quant aux aumônes que l'on recueille pour les saints, faites, vous aussi, comme je l'ai réglé pour les Eglises de Galatie. **2** Qu'au premier jour de la semaine, chacun de vous mette à part chez lui, et serre ce qui lui plaira; afin que ce ne soit pas quand je viendrai que les collectes se fassent. **3** Lorsque je serai présent, j'enverrai ceux que vous aurez désignés par vos lettres, porter vos charités à Jérusalem. **4** Que si la chose mérite que j'y aille moi-même, ils viendront avec moi. **5** Or je viendrai vers vous lorsque j'aurai traversé la Macédoine; car je passerai par la Macédoine. **6** Peut-être m'arrêterai-je chez vous, et y passerai-je même l'hiver, afin que vous me conduisiez partout où j'irai, **7** Car ce n'est pas seulement en passant que je veux vous voir cette fois, j'espère demeurer quelque temps avec vous, si le Seigneur le permet. **8** Je demeurerai à Ephèse jusqu'à la Pentecôte; **9** Parce qu'il y a une grande porte qui m'est visiblement ouverte, et un grand nombre d'adversaires. **10** Si Timothée va chez vous,

veillez à ce qu'il y soit sans crainte; car il travaille comme moi à l'œuvre du Seigneur. **11** Que personne donc ne le méprise; mais conduisez-le en paix pour qu'il vienne vers moi; car je l'attends avec nos frères. **12** Pour ce qui est d'Apollo, notre frère, je vous préviens que je l'ai beaucoup prié d'aller vers vous avec nos frères; mais il n'a pas voulu y aller maintenant: il ira lorsqu'il en aura le loisir. **13** Veillez, demeurez fermes dans la foi, agissez courageusement, et fortifiez-vous; **14** Que toutes vos œuvres se fassent en esprit de charité. **15** Je vous conjure, mes frères, puisque vous savez que Stéphanas, Fortunat et Achaïque, dont vous connaissez la famille, sont les prémices de l'Achaïe, et se sont consacrés au service des saints, **16** D'avoir de la déférence pour de telles personnes, comme pour tous ceux qui coopèrent et travaillent. **17** Je me réjouis de la présence de Stéphanas, de Fortunat et d'Achaïque; parce qu'il ont suppléé à ce que vous ne pouviez faire par vous-mêmes; **18** Car ils ont consolé mon esprit aussi bien, que le vôtre. Sachez donc ce que sont de tels hommes. **19** Les Eglises d'Asie vous saluent, Aquila et Priscille, chez qui je demeure, et l'Eglise qui est dans leur maison vous font beaucoup de salutations. **20** Tous nos frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. **21** La salutation est de la main de moi, Paul. **22** Si quelqu'un n'aime point Notre Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème, Maran Atha. **23** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. **24** Mon amour est avec vous tous dans le Christ Jésus. Amen.

2 Corinthiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et Timothée, son frère, à l'Eglise de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe. **2** Grâce à vous, et paix par Dieu notre Père, et par Notre Seigneur Jésus-Christ. **3** Béni le Dieu et Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation! **4** Qui nous console dans toutes nos afflictions, afin que nous puissions nous-mêmes, par l'encouragement que Dieu nous donne, consoler aussi ceux qui sont sous le poids de toute sorte de maux. **5** Car, comme les souffrances du Christ abondent en nous, c'est aussi par le Christ que notre consolation abonde. **6** Or si nous sommes dans l'affliction, c'est pour votre encouragement et votre salut; si nous sommes consolés, c'est pour votre consolation; si nous sommes encouragés, c'est pour votre encouragement et votre salut qui s'accomplit par votre patience à supporter les mêmes souffrances que nous supportons nous-mêmes. **7** Ce qui nous donne une ferme espérance pour vous, sachant que, comme vous avez part aux souffrances, vous l'aurez aussi à la consolation. **8** Car nous ne voulons pas, mes frères, que vous ignoriez, touchant la tribulation qui nous est survenue en Asie, que le poids en a été excessif et au-dessus de nos forces, au point que nous étions las de vivre. **9** Mais nous, nous avons reçu en nous-mêmes l'arrêt de la mort, afin que nous ne mettions pas notre confiance en nous, mais en Dieu qui ressuscite les morts, **10** Qui nous a délivrés de si grands périls, qui nous en délivre, et qui, comme nous l'espérons de lui, nous en délivrera encore, **11** Surtout vous nous aidant en priant pour nous, afin que, comme le don qui est en nous a été fait en considération d'un grand

nombre, un grand nombre en rende grâces pour nous. **12** Car notre gloire, la voici: Le témoignage de notre conscience, que c'est dans la simplicité du cœur et dans la sincérité de Dieu, et non point selon la sagesse de la chair, mais avec la grâce de Dieu, que nous nous sommes conduits dans ce monde, mais plus particulièrement envers vous. **13** En effet, nous ne vous écrivons que les choses que vous avez lues et reconnues. Or j'espère que vous reconnaîtrez jusqu'à la fin, **14** Comme vous l'avez reconnu en partie, que nous sommes votre gloire, de même que vous serez la nôtre au jour de Notre Seigneur Jésus-Christ. **15** C'est dans cette confiance que je voulais venir d'abord vous voir, pour que vous reçussiez une seconde grâce; **16** Passer par chez vous en allant en Macédoine, et revenir de Macédoine près de vous, et par vous être conduit en Judée. **17** Ayant donc eu ce dessein, ai-je été inconstant? ou bien, ce que je projette, le projetai-je selon la chair, de sorte qu'en moi il y ait OUI et NON? **18** Mais Dieu est fidèle témoin que la parole que nous vous avons annoncée n'a point été dans ce OUI et NON. **19** Car le fils de Dieu, Jésus-Christ, que nous vous avons prêché, moi, Silvain et Timothée, ne fut point oui et non; mais oui fut seul en lui. **20** En effet, toutes les promesses quelconques de Dieu sont en lui le oui; c'est pourquoi nous disons aussi par lui Amen à Dieu pour notre gloire. **21** Or celui qui nous affermit avec vous dans le Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu, **22** Qui nous a aussi marqués de son sceau, et a donné le gage de l'Esprit dans nos cœurs. **23** Pour moi, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour vous épargner, que je ne suis point encore venu à Corinthe; **24** ce n'est pas que nous dominions sur

votre foi; au contraire, nous coopérons à votre joie, car vous êtes fermes dans la foi.

2 Je résolus donc en moi-même de ne point venir vers vous de nouveau dans la tristesse. **2** Car si c'est moi qui vous contriste, qui aurai-je pour me réjouir, si ce n'est celui qui est contristé à cause de moi? **3** C'est aussi ce que je vous ai écrit, afin, quand je viendrai, de n'avoir pas tristesse sur tristesse, de la part de ceux qui auraient dû être ma joie, ayant cette confiance en vous tous, que ma joie est la vôtre à tous. **4** Car je vous ai écrit, dans l'affliction et l'angoisse du cœur, aveu beaucoup de larmes, non pour que vous soyez contristés, mais afin que vous sachiez la charité surabondante que j'ai pour vous. **5** Que si l'un de vous m'a contristé, il ne m'a contristé qu'en partie, pour ne pas vous charger tous. **6** Quant à celui qui s'est mis dans ce cas, il suffit de cette correction faite par un grand nombre; **7** De sorte que vous devez, au contraire, user avec lui d'indulgence et le consoler, de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse, se trouvant dans une pareille situation. **8** C'est pourquoi je vous conjure de redoubler de charité envers lui. **9** C'est pourquoi aussi je vous écris, afin de connaître à l'épreuve si vous êtes obéissants en toutes choses. **10** Ce que vous lui avez pardonné, je le lui ai aussi pardonné; car si j'ai moi-même usé d'indulgence, j'en ai usé à cause de vous dans la personne du Christ; **11** Afin que nous ne soyons point circonvenus par Satan; car nous n'ignorons pas ses desseins. **12** Lorsque je suis venu à Troade pour l'Evangile du Christ, et qu'une porte m'y fut ouverte par le Seigneur, **13** Je n'ai point eu de repos en mon esprit de ce que je n'y avais pas trouvé Tite, mon frère; mais, prenant congé d'eux, je suis parti pour la Macédoine. **14** Mais grâces à Dieu,

qui toujours nous fait triompher dans le Christ Jésus, et répand par nous en tous lieux l'odeur de sa connaissance; **15** Parce que nous sommes pour Dieu une bonne odeur du Christ à l'égard de ceux qui se sauvent, et à l'égard de ceux qui périssent: **16** Aux uns odeur de mort pour la mort; mais aux autres odeur de vie pour la vie. Or qui est capable d'un tel ministère? **17** Car nous ne sommes pas comme beaucoup, qui corrompent la parole de Dieu; mais c'est avec sincérité, comme de la part de Dieu, devant Dieu, en Jésus-Christ que nous parlons.

3 Commencerons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes? ou (comme quelques-uns) avons-nous besoin de lettres de recommandation auprès de vous, ou même de vous? **2** Vous êtes vous-mêmes notre lettre, écrite dans nos cœurs, laquelle est connue et lue de tous les hommes, **3** Etant manifestement reconnus pour être la lettre du Christ écrite par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant; non sur des tables de pierre, mais sur les tables charnelles du cœur. **4** Or, une telle confiance nous l'avons en Dieu par le Christ; **5** Non que nous soyons suffisants pour former aucune pensée par nous-mêmes, comme de nous; mais notre suffisance vient de Dieu, **6** Qui nous a même rendus propres à être les ministres de la nouvelle alliance, non par la lettre, mais par l'Esprit; car la lettre tue, tandis que l'Esprit vivifie. **7** Que si le ministère de mort, gravé en lettres sur des pierres, a été environné d'une gloire telle, que les enfants d'Israël ne pouvaient regarder la face de Moïse, à cause de la gloire de son visage, laquelle devait s'évanouir; **8** Comment le ministère de l'Esprit ne serait-il pas plus glorieux? **9** Car si le ministère de condamnation est glorieux, le ministère de justice est beaucoup plus abondant en

gloire. **10** Et même ce qu'il y a eu d'éclatant dans le premier, n'a pas été véritablement glorieux à cause de la gloire éminente du second. **11** Car si ce qui disparaît a de la gloire, ce qui demeure en a bien davantage. **12** Ayant donc une telle espérance, nous usons d'une grande liberté; **13** Et non comme Moïse, qui mettait un voile sur son visage, pour que les enfants d'Israël ne regardassent pas sur sa face ce qui devait disparaître; **14** Aussi leurs esprits se sont hébétés. Car jusqu'à ce jour le même voile demeure sans être levé, lorsqu'ils lisent l'Ancien Testament (parce que c'est par le Christ qu'il s'enlève). **15** Ainsi jusqu'à ce jour, lorsqu'ils lisent Moïse, ils ont un voile posé sur le cœur. **16** Mais lorsque Israël se sera converti au Seigneur, le voile sera enlevé. **17** Or le Seigneur est l'Esprit, et où est l'Esprit du Seigneur, là est la liberté. **18** Pour nous tous, contemplant à face découverte la gloire du Seigneur, nous sommes transformés en la même image de clarté en clarté, comme par l'Esprit du Seigneur.

4 C'est pourquoi, chargés de ce ministère en vertu de la miséricorde que nous avons obtenue, nous ne perdons pas courage; **2** Mais nous repoussons de nous les passions honteuses qui se cachent, ne marchant point dans l'artifice, et n'altérant point la parole de Dieu, mais nous recommandant, par la manifestation de la vérité, à toute conscience d'homme devant Dieu. **3** Que si notre Evangile aussi est voilé, c'est pour ceux qui périssent qu'il est voilé; **4** Pour les infidèles, dont le Dieu de ce siècle a aveuglé l'esprit, afin que ne brille pas pour eux la lumière de l'Evangile de la gloire du Christ, qui est l'image de Dieu. **(aiōn g165)** **5** Car nous ne nous prêchons pas nous-mêmes, mais Jésus-Christ Notre Seigneur; quant à nous, nous

déclarant vos serviteurs par Jésus; **6** Parce que le même Dieu qui commanda que des ténèbres jaillît la lumière, a lui dans nos cœurs pour répandre la lumière de la science et de la gloire de Dieu, sur la face du Christ Jésus. **7** Mais nous avons ce trésor en des vases d'argile, afin que la grandeur appartienne à la vertu de Dieu, et ne vienne pas de nous. **8** En toutes choses nous souffrons la tribulation, mais nous ne sommes pas accablés; nous nous trouvons dans des difficultés extrêmes, mais nous n'y succombons pas. **9** Nous souffrons la persécution, mais nous ne sommes pas délaissés; nous sommes abattus, mais nous ne périssons pas; **10** Portant toujours et partout dans notre corps la mort de Jésus, afin que la vie de Jésus se manifeste aussi dans notre corps; **11** Car nous qui vivons, nous sommes à toute heure livrés à la mort pour l'amour de Jésus, afin que la vie de Jésus se manifeste aussi dans notre chair mortelle. **12** Ainsi la mort opère en nous, et la vie en vous. **13** Mais ayant le même esprit de foi, comme il est écrit: J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé, et nous aussi nous croyons, et c'est aussi pourquoi nous parlons; **14** Sachant que celui qui a ressuscité Jésus nous ressuscitera nous aussi avec Jésus, et nous établira avec vous. **15** Car toutes choses sont pour vous, afin que la grâce qui abonde, abonde pour la gloire de Dieu, par le grand nombre de ceux qui lui rendront grâces. **16** C'est pourquoi nous ne perdons point courage, mais, bien qu'en nous l'homme extérieur se détruise, cependant l'homme intérieur se renouvelle de jour en jour. **17** Car les tribulations si courtes et si légères de la vie présente produisent en nous le poids éternel d'une sublime et incomparable gloire; **(aiōnios g166)** **18** Parce que nous ne considérons point les choses qui se voient, mais celles qui ne se

voient pas; car les choses qui se voient sont passagères, mais celles qui ne se voient pas sont éternelles. **(aiōnios g166)**

5 En effet, nous savons que si cette maison de terre que nous habitons présentement se dissout, nous avons une autre maison construite par Dieu, non par la main des hommes, et éternelle dans les cieux. **(aiōnios g166)** **2** Et pour cela nous gémissons, désirant d'être revêtus de notre habitation qui est du ciel; **3** Si toutefois nous sommes trouvés vêtus, et non pas nus. **4** Car, pendant que nous sommes dans cette tente, nous gémissons tous sous sa pesanteur, parce que nous ne voulons pas être dépouillés, mais revêtus par-dessus, en sorte que ce qu'il y a de mortel soit absorbé par la vie. **5** Or celui qui nous a formés pour cet état même, c'est Dieu, qui nous a donné le gage de l'Esprit **6** Ainsi, toujours pleins de confiance, sachant que, pendant que nous sommes dans ce corps, nous voyageons loin du Seigneur **7** (Car c'est par la foi que nous marchons, et non par une claire vue); **8** Oui, pleins de confiance, nous aimons mieux sortir de ce corps, et aller jouir de la présence du Seigneur. **9** C'est pourquoi, soit absents, soit présents, nous faisons tous nos efforts pour lui plaire. **10** Car nous devons tous comparaître devant le tribunal du Christ, afin que chacun reçoive ce qui est dû à son corps, selon ce qu'il a fait ou de bien ou de mal. **11** Sachant donc combien le Seigneur est redoutable, nous tâchons de persuader les hommes, mais nous sommes connus de Dieu. Or j'espère que nous sommes aussi connus dans vos consciences. **12** Nous ne nous recommandons pas de nouveau auprès de vous, mais nous vous donnons occasion de vous glorifier à notre sujet, afin que vous ayez quoi répondre à ceux qui se glorifient en apparence, mais non dans le cœur. **13** Car si nous sommes

emportés comme hors de nous-mêmes, c'est pour Dieu; si nous sommes plus retenus, c'est pour vous. **14** Parce que la charité du Christ nous presse; considérant que si un seul est mort pour tous, donc tous sont morts; **15** Et le Christ est mort pour tous, afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux, mais pour celui qui est mort pour eux, et est ressuscité. **16** C'est pourquoi, dès ce moment, nous ne connaissons plus personne selon la chair. Et si nous avons connu le Christ selon la chair, maintenant nous ne le connaissons plus ainsi. **17** Si donc quelqu'un est en Jésus-Christ, il est une créature nouvelle; les choses anciennes ont passé: voilà que tout est devenu nouveau. **18** Et le tout vient de Dieu, qui nous a réconciliés à lui par le Christ, et nous a confié le ministère de la réconciliation; **19** Car c'est Dieu qui était dans le Christ, se réconciliant le monde, ne leur imputant point leurs péchés, et qui a mis en nous la parole de la réconciliation. **20** Nous faisons donc les fonctions d'ambassadeurs pour le Christ, Dieu exhortant par notre bouche. Nous vous en conjurons par le Christ, réconciliez-vous à Dieu. **21** Car celui qui ne connaissait point le péché, il l'a rendu péché pour l'amour de nous, afin qu'en lui nous devinssions justice de Dieu.

6 Or, comme coopérateurs, nous vous exhortons à ne pas recevoir en vain la grâce de Dieu; **2** Car il dit: En un temps favorable je t'ai exaucé, et en un jour de salut je t'ai secouru. Voici maintenant un temps favorable, voici maintenant un jour de salut. **3** Ne donnant à personne aucun scandale, afin que notre ministère ne soit pas décrié, **4** Montrons-nous, au contraire, en toutes choses, comme des ministres de Dieu, par une grande patience dans les tribulations, dans les nécessités, dans les angoisses, **5** Sous les coups, dans les prisons, dans les

séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans les jeûnes; **6** Par la pureté, par la science, par la longanimité, par la mansuétude, par l'Esprit-Saint, par une charité sincère; **7** Par la parole de la vérité, par la force de Dieu, par les armes de la justice, à droite et à gauche; **8** Dans la gloire et l'ignominie, dans la mauvaise et la bonne réputation, comme séducteurs et cependant sincères; comme inconnus, et toutefois très connus; **9** Comme mourants, et voici que nous vivons; comme châtiés, mais non mis à mort; **10** Comme tristes, mais toujours dans la joie; comme pauvres, mais enrichissant beaucoup d'autres; comme n'ayant rien, et possédant tout. **11** Pour vous, ô Corinthiens, noire bouche est ouverte, noire cœur s'est dilaté. **12** Nous ne nous resserrons point pour vous, mais vous, vous resserrez vos entrailles. **13** Rendant donc selon que vous recevez (je vous parle comme à mes enfants), dilatez-vous aussi. **14** Ne traînez point le même joug que les infidèles. Car quoi de commun entre la justice et l'iniquité? ou quelle alliance entre la lumière et les ténèbres? **15** Quel accord entre le Christ et Bélial? ou quel commerce entre le fidèle et l'infidèle? **16** Quel rapport entre le temple de Dieu et les idoles? Car vous êtes le temple du Dieu vivant, comme Dieu le dit: J'habiterai en eux, et je marcherai au milieu d'eux, et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple, **17** C'est pourquoi sortez d'au milieu d'eux, et séparez-vous, dit le Seigneur, et ne touchez point à ce qui est impur; **18** Et je vous recevrai, et je serai votre père, et vous serez mes fils et mes filles, dit le Seigneur tout-puissant.

7 Ayant donc ces promesses, purifions-nous, mes bien-aimés, de toute souillure de la chair et de l'esprit, et achevons notre sanctification dans la crainte de Dieu. **2** Donnez-nous place. Nous

n’avons lésé personne, corrompu personne, fraudé personne. **3** Ce n’est pas pour vous condamner que je vous parle ainsi; car je vous ai déjà dit que vous êtes dans nos cœurs à la mort et à la vie. **4** J’use d’une grande liberté envers vous; je me glorifie beaucoup de vous; Je suis rempli de consolation, je surabonde de joie dans toutes nos tribulations. **5** Car, lorsque nous sommes venus en Macédoine, notre chair n’a eu aucun repos, mais nous avons souffert toute sorte d’afflictions: au dehors, combats; au dedans, frayeurs. **6** Mais celui qui console les humbles, Dieu, nous a consolés par l’arrivée de Tite; **7** Non-seulement par son arrivée, mais encore par la consolation qu’il a reçue de vous; nous ayant raconté votre désir, vos pleurs, votre zèle pour moi, de sorte que ma joie en a été plus grande. **8** Car quoique je vous aie contristés par ma lettre, je ne m’en repens point; et si je m’en suis repenti, en voyant que cette lettre vous avait (bien que pour peu de temps) causé de la tristesse, **9** Maintenant je me réjouis, non de ce que vous avez été contristés, mais de ce que vous avez été contristés de manière à faire pénitence; car vous avez été contristés selon Dieu, de sorte que vous n’avez reçu de nous aucun dommage. **10** Car la tristesse qui est selon Dieu produit pour le salut une pénitence stable; mais la tristesse du siècle produit la mort. **11** Voyez, en effet, combien cette tristesse selon Dieu que vous avez ressentie a produit en vous non-seulement de vigilance, mais de soin de vous justifier, mais d’indignation, mais de crainte, mais de désir, mais de zèle, mais de vengeance; de toute manière, vous avez montré que vous étiez purs dans cette affaire. **12** Si donc je vous ai écrit, ce n’était, ni à cause de celui qui a commis l’injure, ni à cause de celui qui l’a soufferte, mais pour vous faire connaître la sollicitude

que nous avons pour vous **13** Devant Dieu; c'est pourquoi nous avons été consolés. Or dans notre consolation, notre joie s'est accrue de celle de Tite, parce que vous avez tous contribué au repos de son esprit. **14** Et si je me suis glorifié de vous auprès de lui, je n'ai pas eu à en rougir; mais comme nous vous avions dit toutes choses selon la vérité, aussi le témoignage glorieux que nous avions rendu à Tite a été justifié. **15** C'est pourquoi, dans le fond de ses entrailles, il redouble d'affection pour vous, lorsqu'il se ressouvient de l'obéissance de vous tous, et avec quelle crainte et quel tremblement vous l'avez reçu. **16** Je me réjouis donc de ce qu'en toutes choses je puis me lier à vous.

8 Nous vous faisons connaître, mes frères, la grâce de Dieu, qui a été accordée aux Églises de Macédoine: **2** C'est que dans les épreuves nombreuses de la tribulation, ils en ont eu une joie abondante, et que leur pauvreté extrême a répandu avec abondance les richesses de leur charité sincère. **3** Car je leur rends ce témoignage qu'ils ont donné de leur propre mouvement autant qu'ils pouvaient, et même plus qu'ils ne pouvaient, **4** Nous conjurant avec beaucoup d'instances d'accepter leurs aumônes, et leur part à la dispensation qui se fait pour les saints. **5** Et surpassant notre espérance, ils se sont donnés eux-mêmes, premièrement à Dieu, ensuite à nous par la volonté de Dieu; **6** En sorte que nous avons prié Tite que, selon qu'il a déjà commencé, il achève parmi nous cette bonne œuvre, **7** Et que comme vous abondez en toutes choses, en foi, en parole, en science, en toute sollicitude, et de plus en affection pour nous, vous abondiez aussi en cette sorte de grâce. **8** Ce que je ne dis pas comme faisant un commandement, mais pour que, voyant l'empressement des autres, vous fassiez preuve de la sincérité

de votre charité. **9** Car vous connaissez la bonté de Notre Seigneur Jésus-Christ, qui s'est fait pauvre pour vous, bien qu'il fût riche, afin que par sa pauvreté vous fussiez riches. **10** C'est donc un conseil que je vous donne ici, parce que cela vous est d'autant plus utile, que non-seulement vous avez commencé à faire cette charité, mais que vous en avez conçu le dessein dès l'année précédente. **11** Maintenant donc, achevez votre œuvre, afin que, comme votre cœur a été si prompt à la vouloir, il le soit aussi à l'accomplir d'après ce que vous possédez. **12** Car lorsque la volonté est prompte, elle est agréée, selon que chacun possède, non selon ce qu'il ne possède pas. **13** Ainsi, qu'il n'y ait pas pour les autres soulagement, et pour vous surcharge, mais égalité. **14** Que pour le moment présent votre abondance supplée à leur indigence, afin que leur abondance supplée aussi à votre indigence, de sorte qu'il y ait égalité, comme il est écrit: **15** Celui qui recueillit beaucoup n'eut pas plus, et celui qui recueillit peu n'eut pas moins. **16** Grâces à Dieu qui a mis la même sollicitude pour vous dans le cœur de Tite! **17** Car non-seulement il a bien reçu ma prière, mais, comme il était fort empressé, il est parti de son propre mouvement pour aller vers vous. **18** Nous avons aussi envoyé avec lui un de nos frères dont on fait l'éloge, à cause de l'Evangile, dans toutes les Eglises, **19** Et qui, de plus, a été désigné par les Eglises comme compagnon de notre voyage pour cette aumône dont nous sommes les dispensateurs pour la gloire de Dieu, et pour seconder notre bonne volonté. **20** Evitant ainsi que personne ne nous blâme au sujet de cette grande abondance de dons que nous dispensons. **21** Car nous tâchons de faire le bien, non-seulement devant Dieu, mais devant les hommes. **22**

Nous avons encore envoyé avec eux un de nos frères, qu'en beaucoup d'occasions nous avons reconnu être très zélé, et qui l'est encore bien plus maintenant par sa grande confiance en vous, **23** Soit à l'égard de Tite, qui est mon compagnon et mon coopérateur auprès de vous; soit à l'égard de nos frères, apôtres des Eglises et gloire du Christ. **24** Montrez donc bien à la face des Eglises quelle est votre charité envers eux, et le sujet de notre gloire par rapport à vous.

9 Quant à la dispensation qui se prépare pour les saints, il serait superflu de vous en écrire, **2** Car je connais votre bon vouloir, pour lequel je me glorifie de vous près des Macédoniens; parce que l'Achaïe s'est préparée dès l'année passée, et que votre zèle a provoqué celui du plus grand nombre. **3** Aussi ai-je envoyé nos frères, afin que ce ne soit pas en vain que je me sois glorifié de vous sur ce point, et que (comme je l'ai dit) vous soyez tout prêts; **4** De peur que si les Macédoniens qui viennent avec moi, ne vous trouvaient pas prêts, nous n'ayons (pour ne pas dire vous) à rougir à ce sujet même. **5** J'ai donc jugé nécessaire de prier nos frères de me prévenir près de vous, et de faire que l'aumône promise soit préparée, mais préparée comme une aumône, et non comme un don arraché à l'avarice. **6** Or je vous le dis: Qui sème peu moissonnera peu; et qui sème dans les bénédictions moissonnera aussi dans les bénédictions. **7** Que chacun donne comme il l'a résolu en son cœur, non avec tristesse ou par nécessité; car Dieu aime celui qui donne avec joie. **8** Et Dieu est puissant pour faire abonder toute grâce en vous; afin qu'en toutes choses, ayant toujours tout ce qui vous suffit, vous abondiez en toutes sortes de bonnes œuvres, **9** Comme il est écrit: Il a répandu, il a donné aux pauvres; sa

justice demeure dans les siècles des siècles, **(aiōn g165)** **10** Celui donc qui donne la semence au semeur lui donnera aussi le pain pour manger, et il multipliera votre semence, et donnera l'accroissement aux fruits de votre justice; **11** Afin que, riches en toutes choses, vous abondiez en toute sincère générosité, laquelle opère par nous des actions de grâces à Dieu. **12** Mais la dispensation de cette collecte, non-seulement supplée à ce qui manque aux saints, mais produit avec abondance un grand nombre d'actions de grâces en vers le Seigneur; **13** Car, ayant la preuve de votre charité par cette dispensation même, ils glorifient Dieu de votre obéissance à l'Evangile du Christ que vous confessez, et de votre sincère générosité à faire part de vos biens et à eux et à tous les autres, **14** Prient pour vous et vous désirent, à cause de l'éminente grâce de Dieu en vous. **15** Grâces à Dieu de son ineffable don!

10 Et moi-même, Paul, je vous conjure par la mansuétude et la modestie du Christ, moi qui, étant présent, parais humble parmi vous, tandis qu'absent je suis plein de hardiesse, **2** Je vous prie que, quand je serai présent, je n'aie pas à user sans ménagement de cette hardiesse qu'on m'impute, à l'égard de quelques-uns qui se persuadent que nous marchons selon la chair. **3** Car, quoique vivant dans la chair, nous ne combattons pas selon la chair. **4** Les armes de notre milice ne sont point charnelles, mais puissantes en Dieu pour la destruction des remparts; détruisant les projets, **5** Et toute hauteur qui s'élève contre la science de Dieu; et réduisant en servitude toute intelligence, sous l'obéissance du Christ; **6** Ayant en main de quoi punir toute désobéissance, quand votre obéissance sera complète. **7** Jugez au moins des choses, selon qu'elles

paraissent. Si quelqu'un se persuade à lui-même être à Jésus Christ, qu'il pense aussi en lui-même que, comme il est au Christ, il en est ainsi de nous. **8** En effet, quand je me glorifierais encore un peu plus de la puissance que le Seigneur nous a donnée pour votre édification, et non pour votre destruction, je n'en rougirais pas. **9** Et pour qu'on ne pense point que je veux vous effrayer par mes lettres; **10** Parce que, dit-on, ces lettres sont graves et fortes; mais, quand il est présent, il paraît chétif de corps et vulgaire de langage: **11** Que celui qui est dans ce sentiment considère que tels nous sommes dans le langage que nous tenons par lettres, étant absents, tels aussi nous sommes de fait, étant présents. **12** Car nous n'osons pas nous mettre au rang de plusieurs qui se recommandent eux-mêmes, ou bien nous comparer à eux; mais nous nous mesurons sur nous-mêmes, et nous nous comparons à nous-mêmes. **13** Ainsi, nous ne nous glorifierons point démesurément, mais selon la mesure du partage que Dieu nous a mesuré, mesure qui consiste à être parvenus jusqu'à vous. **14** Car nous ne dépassons pas nos limites, comme si nous n'étions pas parvenus jusqu'à vous, puisque nous sommes réellement arrivés jusqu'à vous en prêchant l'Evangile du Christ. **15** Nous ne nous glorifions donc point démesurément dans les travaux d'autrui; mais nous espérons, votre foi croissant, de grandir en vous de plus en plus selon notre partage, **16** Et même d'évangéliser au-delà de vous, sans nous faire gloire, dans le partage des autres, de ce qu'ils ont préparé. **17** Que celui qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur. **18** Car ce n'est pas celui qui se recommande lui-même qui est approuvé, mais celui que Dieu recommande.

11 Plût à Dieu que vous supportiez quelque peu de mon
imprudence! mais supportez-moi; **2** Car je suis jaloux de vous
d'une jalousie de Dieu. En effet, je vous ai fiancés à un époux
unique, au Christ, pour vous présenter à lui comme une vierge
pure. **3** Mais je crains que comme le serpent séduisit Ève par
son astuce, ainsi vos esprits ne se corrompent et ne dégénèrent
de la simplicité qui est dans le Christ. **4** Car si celui qui vient
sous prêchait un autre Christ que celui que nous avons prêché,
ou si vous receviez un autre Esprit que celui que vous avez reçu,
ou un autre Évangile que celui que vous avez accepté, vous le
souffririez avec raison. **5** Mais j'estime que je n'ai rien fait de
moins que les grands apôtres. **6** À la vérité, je suis inhabile pour
la parole, mais non pour la science; puisque en toutes choses
nous nous sommes entièrement fait connaître à vous. **7** Est-ce
que j'ai fait une faute en m'humiliant pour vous élever? en vous
annonçant gratuitement l'Évangile de Dieu? **8** J'ai dépouillé
les autres Églises en en recevant ma subsistance pour vous
servir. **9** Et quand j'étais près de vous, et que je me trouvais
dans le besoin, je n'ai été onéreux à personne; car ce qui me
manquait, nos frères venus de Macédoine l'ont fourni; ainsi en
toutes choses, j'ai pris et je prendrai soin de n'être pas à charge.
10 La vérité du Christ est en moi, que cette gloire ne me sera pas
ravie dans les contrées de l'Achaïe. **11** Pourquoi? Parce que je
ne vous aime pas? Dieu le sait. **12** Mais je fais cela et je le ferai
encore pour ôter l'occasion à ceux qui cherchent une occasion
de paraître semblables à nous, ce dont ils se glorifient. **13** Car
cette sorte de faux apôtres sont des ouvriers trompeurs qui se
transforment en apôtres du Christ. **14** Et cela n'est pas étonnant,
puisque Satan lui-même se transforme en ange de lumière. **15** Il

n’est donc pas étrange que ses ministres se transforment en ministres de justice; leur fin sera selon leurs œuvres. **16** Je le répète (que nul ne me juge faible de sens, ou du moins souffrez-moi comme peu sensé; de sorte que moi aussi je puisse me glorifier un peu), **17** Ce que je dis sur ce sujet de ma gloire, je ne le dis pas selon Dieu, mais comme homme de peu de sens. **18** Puisque beaucoup se glorifient selon la chair, moi aussi je me glorifierai. **19** Car vous supportez volontiers les insensés, étant sages vous-mêmes. **20** Vous souffrez même qu’on vous asservisse, qu’on vous dévore, qu’on prenne votre bien, qu’on vous traite avec hauteur, qu’on vous déchire le visage. **21** Je le dis avec honte, comme si nous avions été faibles sur ce point. Au reste, ce que quelqu’un ose (je parle peu sagement) je peux l’oser moi-même. **22** Ils sont Hébreux, et moi aussi; Israélites, et moi aussi; de la race d’Abraham, et moi aussi; **23** Ils sont ministres du Christ (je parle bien peu en sage), je le suis plus qu’eux, ayant enduré plus de travaux, plus de prisons, une infinité de coups, et ayant été fréquemment exposé à divers genres de mort. **24** Cinq fois j’ai reçu des Juifs quarante coups de fouet, moins un; **25** J’ai été trois fois déchiré de verges; j’ai été lapidé une fois; trois fois j’ai fait naufrage; j’ai été un jour et une nuit au profond de la mer; **26** Et souvent dans des voyages, dans des périls sur des fleuves, périls de voleurs, périls du côté de ceux de ma race, périls du côté des gentils, périls dans des villes, périls dans des déserts, périls sur mer, périls parmi de faux frères; **27** Dans le travail et les soucis, dans des veilles nombreuses, dans la faim et la soif, dans des jeûnes fréquents, dans le froid et la nudité. **28** Et outre ces choses, qui sont du dehors, tout ce qui m’assaillit chaque jour, la sollicitude de toutes

les Eglises. **29** Qui est faible, sans que je sois faible? Qui est scandalisé, sans que je brûle? **30** S'il faut se glorifier, c'est de ce qui regarde ma faiblesse que je me glorifierai. **31** Le Dieu et Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, qui est béni dans tous les siècles, sait que je ne mens pas. **(aiōn g165)** **32** À Damas, le gouverneur du pays, établi par le roi Arétas, faisait garder la ville des Damascéniens pour me prendre, **33** Et l'on me descendit par une fenêtre dans une corbeille, le long du mur; et c'est ainsi que j'échappai de ses mains.

12 S'il faut se glorifier (cela ne convient pas sans doute), je viendrai aux visions et aux révélations du Seigneur. **2** Je sais un homme en Jésus-Christ, qui, il y a quatorze ans, fut ravi (si ce fut dans son corps ou hors de son corps, je ne sais, Dieu le sait) jusqu'au troisième ciel, **3** Et je sais que cet homme (si ce fut dans son corps ou hors de son corps, je ne sais, Dieu le sait) **4** Fut ravi dans le paradis, et entendit des paroles mystérieuses qu'il n'est pas permis à un homme de dire. **5** Je me glorifierai au sujet d'un tel homme; mais pour moi, je ne me glorifierai que dans mes faiblesses; **6** Que si je voulais me glorifier, je ne serais pas insensé, car je dirais la vérité; mais je m'abstiens, de peur que quelqu'un ne m'estime au-dessus de ce qu'il voit en moi, ou de ce qu'il entend dire de moi. **7** Et de peur que la grandeur des révélations ne m'élève, il m'a été donné un aiguillon dans ma chair, un ange de Satan pour me donner des soufflets. **8** C'est pourquoi j'ai prié trois fois le Seigneur qu'il se retirât de moi; **9** Et il m'a dit: Ma grâce te suffit, car ma puissance se fait mieux sentir dans la faiblesse. C'est donc bien volontiers que je me glorifierai encore plus dans mes faiblesses, afin que la puissance du Christ habite en moi. **10** C'est pourquoi

je me complais dans mes faiblesses, dans les outrages, dans les nécessités, dans les persécutions, dans les angoisses pour le Christ, puisque, quand je suis faible, c'est alors que je suis fort.
11 J'ai été peu sage, c'est vous qui m'y avez contraint; car vous deviez me recommander, puisque je n'ai été en rien inférieur aux plus éminents des apôtres, quoique je ne sois rien. **12** En effet, les marques de mon apostolat ont été empreintes sur vous par une patience à l'épreuve de tout, par des miracles, des prodiges et des vertus. **13** Car en quoi avez-vous été inférieurs aux autres Eglises, sinon en ce que je ne vous ai point été à charge? Pardonnez-moi cette injure. **14** Voici qu'une troisième fois je suis prêt à venir vers vous, et je ne vous serai pas à charge; car je ne cherche point ce qui est à vous, mais vous; puisque les enfants ne doivent point thésauriser pour les pères, mais les pères pour les enfants. **15** Pour moi, je sacrifierai tout volontiers, et je me sacrifierai encore moi-même pour vos âmes, quoique, tout en vous aimant plus, je sois moins aimé. **16** Eh bien, soit! Je ne vous ai point été à charge; mais, comme je suis artificieux, je vous ai pris par ruse. **17** Vous ai-je circonvenus par quelqu'un de ceux que je vous ai envoyés? **18** J'ai prié Tite, et j'ai envoyé avec lui un de nos frères. Tite vous a-t-il circonvenus? N'avons-nous point marché par un même esprit? sur les mêmes traces?
19 Pensez-vous encore que nous nous excusions près de vous? Nous parlons devant Dieu, en Jésus-Christ; mais tout, mes bien-aimés, est pour votre édification. **20** Car je crains qu'à mon arrivée, je ne vous trouve pas tels que je voudrais, et que vous ne me trouviez pas non plus tel que vous voudriez; qu'il n'y ait parmi vous des contestations, des jalousies, des animosités, des dissensions, des médisances, des délations, de l'orgueil,

des troubles; **21** Que, venant de nouveau, Dieu ne m'humilie parmi vous, et que je n'aie à pleurer beaucoup de ceux qui, ayant déjà péché, n'ont point fait pénitence des impuretés, des fornications et des impudicités qu'ils ont commises.

13 Voilà que pour la troisième fois je viens vers vous; sur le témoignage de deux ou trois témoins tout sera jugé. **2** Je l'ai déjà dit, et je le dis encore, absent, comme si j'étais présent, que si je reviens, je n'aurai aucune indulgence pour ceux qui ont péché auparavant, ni pour tous les autres. **3** Est-ce que vous voulez éprouver celui qui parle en moi, le Christ, qui n'est pas affaibli, mais qui est puissant parmi vous? **4** Car, quoiqu'il ait été crucifié selon la faiblesse, il vit cependant par la puissance de Dieu. Nous aussi nous sommes faibles en lui; mais nous vivrons avec lui, par la vertu de Dieu parmi vous. **5** Examinez-vous vous-mêmes, si vous êtes dans la foi: éprouvez-vous vous-mêmes. Ne connaissez-vous pas vous-mêmes que le Christ est en vous? à moins que vous ne soyez dignes d'être rejetés. **6** Mais j'espère que vous connaîtrez que pour nous, nous ne sommes pas dignes d'être rejetés. **7** Nous prions Dieu que vous ne fassiez rien de mal, non pas pour que nous paraissions nous-mêmes approuvés, mais que vous fassiez, vous, ce qui est bon, et que nous, nous passions pour dignes d'être rejetés. **8** Car nous ne pouvons rien contre la vérité, mais pour la vérité. **9** Aussi nous nous réjouissons de ce que nous sommes faibles et de ce que vous, vous êtes forts. Et ce que nous demandons, c'est votre perfection. **10** C'est pourquoi je vous écris ceci, absent, afin que présent, je n'agisse pas plus sévèrement, selon la puissance que le Seigneur m'a donnée pour l'édification et non pour la destruction. **11** Du reste, mes frères, réjouissez-

vous, soyez parfaits, exhortez-vous les uns les autres, n'ayez qu'un sentiment, conservez la paix, et le Dieu de paix et de dilection sera avec vous. **12** Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. **13** Tous les saints vous saluent. **14** Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, et la charité de Dieu, et la communication du Saint-Esprit soient avec vous tous. Amen.

Galates

1 Paul, apôtre, non par des hommes, ni par un homme, mais par Jésus-Christ et Dieu le Père, qui l'a ressuscité d'entre les morts, **2** Et tous les frères qui sont avec moi, aux Églises de Galatie. **3** Grâce à vous et paix par Dieu notre Père, et par Notre Seigneur Jésus-Christ, **4** Qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous arracher à ce siècle mauvais, selon la volonté de notre Dieu et Père, **(aiōn g165)** **5** À qui est la gloire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **6** Je m'étonne que vous ayez passé si vite de celui qui vous a appelés à la grâce du Christ, à un autre Évangile; **7** Quoiqu'il n'y en ait point d'autre; seulement, quelques personnes sèment le trouble parmi vous, et veulent renverser l'Évangile du Christ. **8** Mais si nous-mêmes ou un ange du ciel vous évangélisait autrement que nous vous avons évangélisés, qu'il soit anathème. **9** Comme nous l'avons déjà dit, ainsi je le répète: Si quelqu'un vous annonce un autre Évangile que celui que vous avez reçu, qu'il soit anathème. **10** Car est-ce des hommes ou de Dieu que je désire maintenant l'approbation? Cherchai-je à plaire aux hommes? Si je plaisais encore aux hommes, je ne serais point serviteur du Christ. **11** Car je vous déclare, mes frères, que l'Évangile que je vous ai prêché n'est point selon l'homme. **12** En effet, ce n'est point d'un homme que je l'ai reçu ni appris, mais c'est par la révélation de Jésus-Christ. **13** Car vous avez ouï dire que j'ai vécu autrefois dans le judaïsme; qu'à toute outrance j'ai persécuté l'Eglise de Dieu et l'ai ravagée, **14** Et que je me signalais dans le judaïsme au-dessus d'un grand nombre de mes contemporains au sein de ma nation, me montrant zélateur outre mesure des traditions de mes pères. **15** Mais lorsqu'il plut à celui qui m'a choisi dès

le sein de ma mère, et m'a appelé par sa grâce, **16** De me révéler son Fils, pour que je l'annonçasse parmi les nations; aussitôt, sans acquiescer à la chair et au sang, **17** Et sans venir à Jérusalem près de ceux qui étaient apôtres avant moi, je m'en allai en Arabie, et je retournai encore à Damas. **18** Ensuite, après trois ans, je vins à Jérusalem pour voir Pierre, et je demeurai avec lui quinze jours. **19** Mais je ne vis aucun apôtre, si ce n'est Jacques, le frère du Seigneur. **20** Je vous écris ceci, voici! devant Dieu, je ne mens pas. **21** Ensuite je vins dans les pays de Syrie et de Cilicie. **22** Or j'étais inconnu de visage aux Eglises de Judée, qui étaient dans le Christ. **23** Seulement elles avaient ouï dire: Celui qui autrefois nous persécutait annonce maintenant la foi qu'il s'efforçait alors de détruire. **24** Et elles glorifiaient Dieu à mon sujet.

2 Quatorze ans après, je montai de nouveau à Jérusalem avec Barnabé, ayant pris Tite aussi avec moi. **2** Or, j'y montai d'après une révélation; et j'exposai aux fidèles l'Evangile que je prêche parmi les gentils, et en particulier à ceux qui paraissent être quelque chose, de peur que je ne courusse, ou n'eusse couru en vain. **3** Mais Tite, qui m'accompagnait, étant gentil, ne fut pas forcé de se faire circoncire; **4** Et la considération de quelques faux frères, qui s'étaient furtivement introduits pour observer la liberté que nous avons dans le Christ Jésus, et nous réduire en servitude, **5** Ne nous fit pas consentir, même un seul instant, à nous soumettre à eux, afin que la vérité de l'Evangile demeurât parmi nous. **6** Mais quant à ceux qui paraissaient être quelque chose (quels ils furent autrefois, peu m'importe, Dieu ne fait point acception de la personne de l'homme); ceux, dis-je, qui paraissaient être quelque chose, ne me communiquèrent rien. **7**

Au contraire, ayant vu que l'Evangile de l'incirconcision m'avait été confié, comme à Pierre celui de la circoncision **8** (Car celui qui a opéré en Pierre pour l'apostolat de la circoncision, a opéré en moi aussi parmi les gentils); **9** Et ayant connu la grâce qui m'a été donnée, Jacques, et Céphas, et Jean, qui paraissaient être les colonnes, nous donnèrent la main, à moi et à Barnabé, en signe de communion; afin que nous prêchassions, nous, aux gentils, et eux aux circoncis. **10** Seulement, nous devions nous ressouvenir des pauvres: ce que j'ai eu aussi grand soin de faire. **11** Or Céphas étant venu à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il était répréhensible. **12** Car avant que quelques-uns, envoyés par Jacques, fussent arrivés, il mangeait avec les gentils; mais quand ils furent venus, il se retirait et se séparait, craignant ceux qui étaient circoncis. **13** Et, à sa dissimulation, acquiescèrent les autres Juifs; de sorte que Barnabé lui-même fut entraîné dans cette dissimulation. **14** Mais quand je vis qu'ils ne marchaient pas droit selon la vérité de l'Evangile, je dis à Céphas devant tous: Si toi, étant Juif, tu vis à la manière des gentils et non en Juif, comment forces-tu les gentils à judaïser? **15** Nous, de naissance nous sommes Juifs, et non pécheurs d'entre les gentils. **16** Sachant que l'homme n'est point justifié par les œuvres de la loi, mais par la foi en Jésus-Christ, nous croyons nous-mêmes au Christ Jésus pour être justifiés par la foi du Christ, et non par les œuvres de la loi, attendu que par les œuvres de la loi ne sera justifiée nulle chair. **17** Que si, cherchant à être justifiés dans le Christ, nous sommes nous-mêmes trouvés pécheurs, le Christ n'est-il pas ministre du péché? Nullement. **18** Car si ce que j'ai détruit je le rétablis, je me constitue moi-même prévaricateur. **19** En effet, moi-même

par la loi je suis mort à la loi, afin de vivre pour Dieu avec le Christ: j'ai été cloué à la croix. **20** Mais je vis, non plus moi, mais le Christ vit en moi. Car si je vis maintenant dans la chair, j'y vis en la foi du Fils de Dieu, qui m'a aimé, et s'est lui-même livré pour moi. **21** Je ne regrette point la grâce de Dieu; car si c'est par la loi qu'est la justice, c'est donc en vain que le Christ est mort.

3 Ô Galates insensés, qui vous a fascinés, pour ne pas obéir à la vérité, vous aux yeux de qui a été dépeint Jésus-Christ crucifié au milieu de vous? **2** Je veux seulement savoir de vous ceci: Est-ce par les œuvres de la loi que vous avez reçu l'Esprit, ou par l'audition de la foi? **3** Êtes-vous si insensés, qu'ayant commencé par l'esprit, vous finissez maintenant par la chair? **4** Est-ce en vain que vous avez tant souffert? Si cependant c'est en vain. **5** Celui donc qui vous communique l'Esprit et qui opère parmi vous des miracles, le fait-il par les œuvres de la loi ou par l'audition de la foi? **6** Ainsi qu'il est écrit: Abraham crut à Dieu, et ce lui fut imputé à justice. **7** Reconnaissez donc que ceux qui s'appuient sur la foi, ceux-là sont les enfants d'Abraham. **8** L'Ecriture prévoyant que c'est par la foi que Dieu justifierait les nations, l'annonça d'avance à Abraham: Toutes les nations seront bénies en toi. **9** Ceux donc qui s'appuient sur la foi seront bénis avec le fidèle Abraham. **10** Et tous ceux qui s'appuient sur les œuvres de la loi sont sous la malédiction. Car il est écrit: Maudit quiconque ne persévérera point dans tout ce qui est écrit dans le livre de la loi pour l'accomplir! **11** Cependant, que nul n'est justifié devant Dieu par la loi, cela est manifeste, puisque le juste vit de la foi. **12** Or la loi ne s'appuie pas sur la foi, puisque au contraire: Celui qui observera ces préceptes,

vivra par eux. **13** Le Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, devenu malédiction pour nous, selon qu'il est écrit: Maudit quiconque est pendu au bois! **14** Afin que la bénédiction donnée à Abraham fut communiquée aux gentils par le Christ Jésus, pour que nous reçussions par la foi la promesse de l'Esprit. **15** Mes frères (je parle à la manière des hommes), quand le testament d'un homme est ratifié, personne ne le rejette, ou n'y ajoute. **16** Or les promesses ont été faites à Abraham et à celui qui naîtrait de lui. Il ne dit pas: À ceux qui naîtront, comme parlant de plusieurs, mais comme d'un seul: Et à celui qui naîtra de toi, c'est-à-dire au Christ. **17** Voici donc ce que je dis: Dieu ayant ratifié une alliance, la loi qui a été faite quatre cent trente ans après, ne la rend pas nulle au point de détruire la promesse. **18** Car si c'est par la loi qu'il y a héritage, dès lors ce n'est pas en vertu de la promesse. Cependant c'est par la promesse que Dieu l'a donné à Abraham. **19** Pourquoi donc la loi? Elle a été établie à cause des transgressions, jusqu'à ce que vînt le rejeton pour lequel Dieu avait fait la promesse; et remise par des anges dans la main d'un médiateur. **20** Or le médiateur n'est pas pour un seul, et Dieu est un seul. **21** La loi est donc contraire aux promesses de Dieu? Nullement. Car si une loi eût été donnée qui pût vivifier, la justice viendrait vraiment de la loi. **22** Mais l'Ecriture a tout renfermé sous le péché, afin que la promesse fût accomplie par la foi en Jésus-Christ, en faveur des croyants; **23** Et avant que la foi vînt, nous étions sous la garde de la loi, réservés pour cette foi qui devait être révélée. **24** Ainsi la loi a été notre pédagogue dans le Christ pour que nous fussions justifiés par la foi. **25** Mais la foi étant venue, nous ne sommes plus sous le pédagogue. **26** Car vous êtes tous enfants de Dieu

par la foi qui est dans le Christ Jésus. **27** Car vous tous qui avez
été baptisés dans le Christ, vous avez été revêtus du Christ;
28 Il n'y a plus ni Juif, ni Grec; plus d'esclave, ni de libre; plus
d'homme, ni de femme. Car vous n'êtes tous qu'une seule chose
dans le Christ Jésus. **29** Et si vous êtes tous au Christ, vous
êtes donc la postérité d'Abraham, héritiers selon la promesse.

4 Je dis de plus: Tant que l'héritier est enfant, il ne diffère point
d'un serviteur, quoiqu'il soit maître de tout. **2** Mais il est sous des
tuteurs et des curateurs jusqu'au temps marqué par son père.
3 Ainsi, nous aussi, quand nous étions enfants, nous étions
asservis aux premiers éléments du monde. **4** Mais lorsqu'est
venue la plénitude du temps, Dieu a envoyé son Fils, formé
d'une femme, soumis à la loi, **5** Pour racheter ceux qui étaient
sous la loi, pour que nous reçussions l'adoption des enfants. **6**
Et parce que vous êtes enfants, Dieu a envoyé dans vos cœurs
l'Esprit de son Fils criant: Abba, Père! **7** Ainsi nul n'est plus
serviteur, mais fils. Que s'il est fils, il est aussi héritier par Dieu.
8 Autrefois, à la vérité, ignorant Dieu, vous étiez asservis à
ceux qui par leur nature ne sont pas dieux. **9** Mais maintenant
que vous connaissez Dieu, ou plutôt que vous êtes connus
de Dieu, comment retournez-vous à ces faibles et pauvres
éléments, auxquels vous voulez de nouveau vous asservir? **10**
Vous observez certains jours, certains mois, certains temps,
et certaines années. **11** Je crains pour vous d'avoir en vain
travaillé parmi vous. **12** Soyez comme moi, parce que moi j'ai
été comme vous, je vous en conjure, mes frères: vous ne m'avez
offensé en rien. **13** Au contraire, vous savez que je vous ai
autrefois annoncé l'Evangile dans la faiblesse de la chair; or,
cette épreuve à laquelle vous avez été mis à cause de ma chair,

14 Vous ne l’avez ni méprisée ni repoussée, mais vous m’avez
reçu comme un ange de Dieu, comme le Christ Jésus. **15** Où
donc est votre bonheur? Car je vous rends ce témoignage que,
s’il eût été possible, vous vous seriez arraché les yeux et vous
me les auriez donnés. **16** Je suis donc devenu votre ennemi en
vous disant la vérité? **17** Ils vous montrent un attachement qui
n’est pas bon, car ils veulent vous éloigner de nous, afin que
vous vous attachiez à eux. **18** Au reste, attachez-vous au bien
pour le bien, en tout temps, et non pas seulement lorsque je suis
présent parmi vous. **19** Mes petits enfants, pour qui je sens de
nouveau les douleurs de l’enfantement, jusqu’à ce que le Christ
soit formé en vous, **20** Je voudrais être maintenant près de vous,
et changer mon s langage, car je suis embarrassé I à votre
égard. **21** Dites-moi, vous qui voulez? être sous la loi, n’avez-
vous pas lu la loi? **22** Car il est écrit: Abraham eut deux fils, l’un
de la servante, et l’autre de la femme libre. **23** Mais celui de la
servante naquit selon la chair, et celui de la femme libre, en
vertu de la promesse. **24** Ce qui a été dit par allégorie. Car ce
sont les deux alliances: l’une sur le mont Sina, engendrant pour
la servitude, est Agar; **25** Car Sina est une montagne d’Arabie,
qui a du rapport avec la Jérusalem d’à présent, laquelle est
esclave avec ses enfants: **26** Tandis que la Jérusalem d’en haut
est libre; c’est elle qui est notre mère. **27** Car il est écrit: Réjouis-
toi, stérile, qui n’enfantes point; pousse des cris de jubilation et
d’allégresse, toi qui ne deviens pas mère; parce que les fils de
la délaissée seront plus nombreux que les fils de celle qui a un
mari. **28** Nous donc, mes frères, nous sommes, comme Isaac,
les enfants de la promesse. **29** Mais comme alors celui qui était
né selon la chair persécutait celui qui l’était selon l’esprit, de

même encore aujourd'hui. **30** Mais que dit l'Ecriture? Chasse la servante et son fils; car le fils de la servante ne sera pas héritier avec le fils de la femme libre. **31** Ainsi, mes frères, nous ne sommes pas les fils de la servante, mais de la femme libre; et c'est par cette liberté que le Christ nous a rendus libres.

5 Demeurez donc fermes, et ne vous courbez point de nouveau sous le joug de la servitude. **2** Voici que moi, Paul, je vous dis que si vous vous faites circoncire, le Christ ne vous servira de rien. **3** Je déclare de plus à tout homme qui se fait circoncire, qu'il est tenu d'accomplir toute la loi. **4** Vous n'avez plus de part au Christ, vous qui êtes justifiés par la loi: vous êtes déchus de la grâce. **5** Pour nous, c'est par l'Esprit, en vertu de la foi, que nous espérons recevoir la justice. **6** Car, dans le Christ Jésus, ni la circoncision, ni l'incirconcision ne servent de rien; mais la foi qui agit par la charité. **7** Vous couriez si bien: qui vous a arrêtés, pour que vous n'obéissiez pas à la vérité? **8** Ce qu'on vous a persuadé ne vient pas de celui qui vous appelle. **9** Un peu de ferment corrompt toute la pâte. **10** J'ai en vous cette confiance dans le Seigneur, que vous n'aurez point d'autres sentiments; mais celui qui vous trouble en portera la peine, quel qu'il soit. **11** Pour moi, mes frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi suis-je encore persécuté? Le scandale de la croix est donc anéanti? **12** Plût à Dieu que ceux qui vous troublent fussent même mutilés. **13** Car vous, mes frères, vous avez été appelés à la liberté; seulement ne faites pas de cette liberté une occasion pour la chair, mais soyez par la charité les serviteurs les uns des autres. **14** Car toute la loi est renfermée dans une seule parole: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. **15** Que si vous vous mordez et vous dévorez les uns les autres, prenez

garde que vous ne vous consumiez les uns les autres. **16** Or je dis: Marchez selon l'esprit, et vous n'accomplirez pas les désirs de la chair. **17** Car la chair convoite contre l'esprit, et l'esprit contre la chair: en effet, ils sont opposés l'un à l'autre, de sorte que vous ne faites pas tout ce que vous voulez. **18** Que si vous êtes conduits par l'esprit, vous n'êtes pas sous la loi. **19** Or on connaît aisément les œuvres de la chair, qui sont: la fornication, l'impureté, l'impudicité, la luxure, **20** Le culte des idoles, les empoisonnements, les inimitiés, les contestations, les jalousies, les colères, les rixes, les dissensions, les sectes, **21** Les envies, les homicides, les ivrogneries, les débauches de table, et autres choses semblables. Je vous le dis, comme je l'ai déjà dit, ceux qui font de telles choses n'obtiendront point le royaume de Dieu. **22** Au contraire, les fruits de l'esprit sont: la charité, la joie, la paix, la patience, la douceur, la bonté, la longanimité, **23** La mansuétude, la foi, la modestie, la continence, la chasteté. Contre de pareilles choses, il n'y a point de loi. **24** Or ceux qui sont au Christ ont crucifié leur chair avec ses vices et ses convoitises. **25** Si nous vivons par l'esprit, marchons aussi selon l'esprit. **26** Ne devenons pas avides d'une vaine gloire, nous provoquant les uns les autres, envieux les uns des autres.

6 Mes frères, si un homme est tombé par surprise dans quelque faute, vous qui êtes spirituels, instruisez-le en esprit de douceur, regardant à toi-même, de peur que toi aussi tu ne sois tenté. **2** Portez les fardeaux les uns des autres, et c'est ainsi que vous accomplirez la loi du Christ. **3** Car si quelqu'un s'estime être quelque chose, comme il n'est rien, il s'abuse lui-même. **4** Or que chacun éprouve ses propres œuvres, et alors il trouvera sa gloire en lui-même et non dans un autre. **5** Car chacun

portera son fardeau. **6** Que celui que l'on catéchise par la parole communique tous ses biens à celui qui le catéchise. **7** Ne vous y trompez pas: on ne se rit point de Dieu. **8** Car ce que l'homme aura semé, il le recueillera. Ainsi, celui qui sème dans sa chair recueillera de la chair la corruption; et celui qui sème dans l'esprit recueillera de l'esprit la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **9** Or faisant le bien, ne nous lassons point; car en ne nous lassant pas, nous recueillerons la moisson en son temps. **10** C'est pourquoi, tandis que nous avons le temps, faisons du bien à tous, et principalement à ceux qui sont de la famille de la foi. **11** Voyez quelle lettre je vous ai écrite de ma propre main. **12** Tous ceux qui veulent plaire selon la chair vous obligent à vous faire circoncire, et cela uniquement afin de ne pas souffrir persécution pour la croix du Christ. **13** Car eux, qui se font circoncire, ne gardent pas la loi; mais veulent que vous soyez circoncis, pour se glorifier en votre chair. **14** Pour moi, à Dieu ne plaise que je me glorifie, si ce n'est dans la croix de Notre Seigneur Jésus-Christ, par qui le monde m'est crucifié, et moi au monde. **15** Car en Jésus-Christ la circoncision n'est rien, ni l'incirconcision, mais la créature nouvelle. **16** Quant à tous ceux qui suivront cette règle, paix sur eux et miséricorde sur l'Israël de Dieu! **17** Au reste, que personne ne me fasse de la peine; car je porte sur mon corps les stigmates du Seigneur Jésus. **18** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit, mes frères. Amen.

Éphésiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, à tous
les saints qui sont à Ephèse, et aux fidèles en Jésus-Christ. **2**
Grâce à vous et paix par Dieu notre Père et par le Seigneur
Jésus-Christ. **3** Béni le Dieu et Père de Notre Seigneur Jésus-
Christ, qui nous a bénis de toute bénédiction spirituelle, des
dons célestes dans le Christ! **4** Comme il nous a élus en lui
avant la fondation du monde, afin que nous fussions saints
et sans tache en sa présence dans la charité; **5** Qui nous a
prédestinés à l'adoption de ses enfants par Jésus-Christ, selon
le dessein de sa volonté; **6** Pour la louange de la gloire de sa
grâce dont il nous a gratifiés par son bien-aimé Fils, **7** En qui
nous avons la rédemption par son sang, et la rémission des
péchés, selon les richesses de sa grâce, **8** Qui a surabondé en
nous en toute sagesse et toute intelligence; **9** Pour nous faire
connaître le mystère de sa volonté, selon sa bienveillance, par
laquelle il avait résolu en lui-même, **10** Dans la dispensation de
la plénitude des temps, de restaurer dans le Christ tout ce qui
est dans les cieux, et tout ce qui est sur la terre: en lui-même, **11**
En qui nous aussi nous avons été appelés par le sort, ayant été
prédestinés selon le décret de celui qui fait toutes choses suivant
le conseil de sa volonté; **12** Afin que nous soyons la louange de
sa gloire, nous qui les premiers avons espéré en Jésus-Christ,
13 En qui, vous aussi, vous avez espéré, après avoir entendu la
parole de vérité (l'Évangile de votre salut), en qui, après avoir
embrassé la foi, vous avez été marqués du sceau de l'Esprit de
la promesse, qui est saint, **14** Qui est le gage de notre héritage
pour le rachat de son acquisition, pour la louange de sa gloire.
15 C'est pourquoi, moi aussi, apprenant quelle est votre foi dans

le Seigneur Jésus, et votre amour pour tous les saints, **16** Je ne cesse de rendre grâces pour vous, faisant mémoire de vous dans mes prières; **17** Afin que le Dieu de Notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de la gloire, vous donne l'esprit de sagesse et de révélation, pour le connaître; **18** Qu'il éclaire les yeux de votre cœur, pour que vous sachiez quelle est l'espérance à laquelle il vous a appelés, quelles sont les richesses de gloire de l'héritage destiné aux saints; **19** Et quelle est la grandeur suréminente de sa vertu en nous, qui croyons, selon l'opération de la puissance de sa vertu, **20** Qui l'a exercée dans le Christ, le ressuscitant d'entre les morts, et le plaçant à sa droite dans les cieux, **21** Au-dessus de toute principauté, de toute puissance, de toute vertu, de toute domination, et de tout nom qui est nommé non-seulement dans ce siècle, mais aussi dans le futur. **(aiōn g165)** **22** Et il a mis toutes choses sous ses pieds, et il l'a établi chef sur toute l'Eglise, **23** Qui est son corps, et le complément de celui qui se complète entièrement dans tous ses membres.

2 Et vous, il vous a vivifiés, lorsque vous étiez morts par vos offenses et par vos péchés, **2** Dans lesquels autrefois vous avez marché, selon la coutume de ce monde, selon le prince des puissances de l'air, de l'esprit qui agit efficacement à cette heure sur les fils de la défiance, **(aiōn g165)** **3** Parmi lesquels nous tous aussi nous avons vécu, selon nos désirs charnels, faisant la volonté de la chair et de nos pensées; ainsi nous étions par nature enfants de colère comme tous les autres; **4** Mais Dieu, qui est riche en miséricorde, par le grand amour dont il nous a aimés, **5** Et lorsque nous étions morts par les péchés, nous a vivifiés dans le Christ (par la grâce duquel vous êtes sauvés), **6** Nous a ressuscités avec lui, et nous a fait asseoir dans les cieux

en Jésus-Christ; **7** Pour manifester dans les siècles à venir les richesses abondantes de sa grâce, par sa bonté pour nous dans le Christ Jésus. **(aiōn g165)** **8** En effet, c'est la grâce qui vous a sauvés par la foi, et cela ne vient pas de vous, car c'est un don de Dieu, **9** Ni des œuvres, afin que nul ne se glorifie. **10** Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés dans le Christ Jésus pour les bonnes œuvres que Dieu a préparées, afin que nous y marchions. **11** C'est pourquoi souvenez-vous qu'autrefois, vous gentils selon la chair, vous étiez appelés incirconcision, par ce qu'on appelle circoncision, à cause de la circoncision dans la chair faite de main d'homme; **12** Parce que vous étiez en ce temps-là sans Christ, séparés de la société d'Israël, étrangers aux alliances, n'ayant point l'espérance de la promesse, et sans Dieu en ce monde. **13** Mais maintenant que vous êtes dans le Christ Jésus, vous qui étiez autrefois éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de ce même Christ. **14** Car c'est lui qui est notre paix, lui qui des deux choses en a fait une seule, détruisant dans sa chair le mur de séparation, leurs inimitiés; **15** Abolissant par sa doctrine la loi des préceptes, pour des deux former en lui-même un seul homme nouveau, en faisant la paix, **16** Et pour réconcilier à Dieu par la croix les deux réunis en un seul corps, détruisant en lui-même leurs inimitiés. **17** Ainsi, venant, il a annoncé la paix et à vous qui étiez loin, et à ceux qui étaient près; **18** Parce que c'est par lui que nous avons accès les uns et les autres auprès du Père, dans un seul Esprit. **19** Vous n'êtes donc plus des hôtes et des étrangers, mais des concitoyens des saints, et de la maison de Dieu; **20** Bâtis sur le fondement des apôtres et des prophètes, le Christ Jésus étant lui-même pierre principale de l'angle, **21** Sur lequel tout l'édifice

construit s'élève comme un temple sacré dans le Seigneur; **22** Sur lequel vous êtes bâtis vous-mêmes pour être une demeure de Dieu par l'Esprit.

3 C'est pour cela que moi, Paul, je suis le prisonnier du Christ Jésus, pour vous gentils; **2** Car vous avez appris sans doute que Dieu m'a confié la dispensation de sa grâce en votre faveur; **3** Puisque, par révélation, il m'a fait connaître ce mystère, comme je vous l'ai écrit plus haut en peu de mots; **4** De sorte que lisant, vous pouvez comprendre l'intelligence que j'ai du mystère du Christ, **5** Mystère qui, dans les autres générations, n'a pas été découvert aux enfants des hommes, comme il est maintenant révélé par l'Esprit aux saints apôtres et aux prophètes, **6** Que les gentils sont cohéritiers, membres d'un même corps, et participants avec eux de sa promesse en Jésus-Christ par l'Evangile, **7** Dont j'ai été fait le ministre, en vertu du don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée par l'opération de sa vertu. **8** À moi, le moindre des saints, a été donnée cette grâce d'annoncer parmi les gentils les richesses incompréhensibles du Christ, **9** Et d'éclairer tous les hommes touchant la dispensation du mystère caché, dès l'origine des siècles, en Dieu qui a créé toutes choses; **(aiōn g165)** **10** Afin que les principautés et les puissances qui sont dans les cieux connussent par l'Eglise la sagesse multiforme de Dieu, **11** Selon le décret éternel qu'il a accompli dans le Christ Jésus Notre Seigneur, **(aiōn g165)** **12** En qui nous avons la liberté et l'accès auprès de Dieu, avec confiance par la foi en lui. **13** Aussi je vous demande de ne vous point laisser abattre à cause de mes tribulations pour vous, car c'est votre gloire. **14** C'est pour cela que je fléchis les genoux devant le Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, **15**

De qui toute paternité tire son nom au ciel et sur la terre; **16** Afin qu'il vous accorde, selon les richesses de sa gloire, que vous soyez puissamment fortifiés par son Esprit dans l'homme intérieur; **17** Que le Christ habite par la foi dans vos cœurs, et qu'enracinés et fondés dans la charité, **18** Vous puissiez comprendre avec tous les saints, quelle est la largeur et la longueur, la hauteur et la profondeur, **19** Et connaître aussi la charité du Christ, qui surpasse toute science, afin que vous soyez remplis de toute la plénitude de Dieu. **20** Mais à celui qui est puissant pour tout faire bien au-delà de ce que nous demandons ou concevons, selon la vertu qui opère en nous, **21** À lui la gloire dans l'Eglise et dans le Christ Jésus, dans toutes les générations du siècle des siècles! Amen. **(aiōn g165)**

4 Je vous conjure donc, moi chargé de liens pour le Seigneur, de marcher d'une manière digne de la vocation à laquelle vous avez été appelés, **2** Avec toute humilité et toute mansuétude, avec toute patience, vous supportant mutuellement en charité; **3** Appliqués à conserver l'unité d'esprit, par le hen de la paix. **4** Soyez un seul corps et un seul esprit comme vous avez été appelés à une seule espérance dans votre vocation. **5** Il y a un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême, **6** Un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, et au milieu de toutes choses, et en nous tous. **7** Or à chacun de nous a été donnée la grâce, selon la mesure du don de Jésus-Christ. **8** C'est pourquoi l'Ecriture dit: Montant au ciel, il a conduit une captivité captive; il a donné des dons aux hommes. **9** Mais qu'est-ce: Il est monté, sinon qu'il est descendu auparavant dans les parties inférieures de la terre? **10** Celui qui est descendu est le même qui est monté au-dessus de tous les cieux, afin qu'il

remplît toutes choses. **11** Et c'est lui qui a fait les uns apôtres, les autres prophètes, d'autres évangélistes, d'autres pasteurs et docteurs, **12** Pour la perfection des saints, pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps du Christ, **13** Jusqu'à ce que nous parvenions tous à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'un homme parfait, à la mesure de l'âge de la plénitude du Christ; **14** Afin que nous ne soyons plus comme de petits enfants qui flottent, ni emportés çà et là à tout vent de doctrine, par la méchanceté des hommes, par l'astuce qui entraîne dans le piège de l'erreur. **15** Mais que pratiquant la vérité dans la charité, nous croissions en toutes choses dans celui qui est le chef, le Christ, **16** En vertu duquel tout le corps uni et lié par toutes les jointures qui se prêtent un mutuel secours, d'après une opération proportionnée à chaque membre, reçoit son accroissement pour être édifié dans la charité. **17** Je vous dis donc, et je vous conjure par le Seigneur de ne plus marcher comme les gentils, qui marchent dans la vanité de leurs pensées, **18** Qui ont l'intelligence obscurcie de ténèbres, entièrement éloignés de la vie de Dieu, par l'ignorance qui est en eux, à cause de l'aveuglement de leur cœur; **19** Qui, ayant perdu tout espoir, se sont livrés à l'impudicité, à toutes sortes de dissolutions, à l'avarice. **20** Pour vous, ce n'est pas ainsi que vous avez été instruits touchant le Christ; **21** Si cependant vous l'avez écouté, et si vous avez appris de lui, selon la vérité de sa doctrine, **22** À dépouiller, par rapport à votre première vie, le vieil homme qui se corrompt par les désirs de l'erreur. **23** Renouvelez-vous dans l'esprit de votre âme, **24** Et revêtez-vous de l'homme nouveau, qui a été créé selon Dieu dans la justice et la sainteté de la vérité. **25** C'est, pourquoi, quittant le mensonge,

que chacun dise la vérité avec son prochain, parce que nous sommes membres les uns des autres. **26** Irritez-vous et ne péchez point; que le soleil ne se couche point sur votre colère. **27** Ne donnez point lieu au diable. **28** Que celui qui dérobait ne dérobe plus, mais plutôt qu'il s'occupe, en travaillant de ses mains, à ce qui est bon, pour avoir de quoi donner à qui souffre du besoin. **29** Qu'aucun discours mauvais ne sorte de votre bouche; que s'il en sort quelqu'un, qu'il soit bon pour édifier la foi, et donner la grâce à ceux qui l'écoutent; **30** Et ne contristez point l'Esprit-Saint, dont vous avez reçu le sceau pour le jour de la rédemption. **31** Que toute amertume, toute colère, tout emportement, toute clameur et toute diffamation soit bannie de vous, avec toute malice. **32** Mais soyez bons les uns envers les autres, miséricordieux, vous pardonnant mutuellement, comme Dieu lui-même vous a pardonné en Jésus-Christ.

5 Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme enfants bien-aimés; **2** Et marchez dans l'amour, comme le Christ nous a aimés et s'est livré lui-même pour nous en oblation à Dieu, et en hostie de suave odeur. **3** Que la fornication et toute impureté, ou l'avarice ne soit pas même nommée parmi vous, comme il convient à des saints. **4** Point de turpitudes, de folles paroles, de bouffonneries, ce qui ne convient point; mais plutôt des actions de grâces. **5** Car sachez comprendre qu'aucun fornicateur, ou impudique, ou avare, ce qui est une idolâtrie, n'a d'héritage dans le royaume du Christ et de Dieu. **6** Que personne ne vous séduise par de vains discours, car c'est pour ces choses que vient la colère de Dieu sur les fils de la défiance. **7** N'ayez donc point de commerce avec eux. **8** Car autrefois vous étiez ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur.

Marchez comme des enfants de la lumière **9** (Or le fruit de la lumière consiste en toute bonté, justice et vérité), **10** Examinant ce qui est agréable à Dieu. **11** Ne vous associez point aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais plutôt réprouvez-les; **12** Car ce qu'ils font en secret est honteux même à dire. **13** Or tout ce qui est répréhensible se découvre par la lumière; car tout ce qui se découvre est lumière. **14** C'est pourquoi l'Ecriture dit: Lève-toi, toi qui dors; lève-toi d'entre les morts, et le Christ t'illuminera. **15** Ayez donc soin, mes frères, de marcher avec circonspection, non comme des insensés, **16** Mais comme des hommes sages, rachetant le temps, parce que les jours sont mauvais. **17** Ne soyez donc pas imprudents, mais comprenez quelle est la volonté de Dieu; **18** Et ne vous enivrez pas de vin qui renferme la luxure; mais soyez remplis de l'Esprit-Saint; **19** Vous entretenant entre vous de psaumes, d'hymnes et de cantiques spirituels, chantant et psalmodiant du fond de vos cœurs à la gloire du Seigneur; **20** Rendant grâces toujours et pour toutes choses, au nom de Notre Seigneur Jésus-Christ, à Dieu et Père; **21** Soumis les uns aux autres dans la crainte du Christ. **22** Que les femmes soient soumises à leurs maris comme au Seigneur; **23** Parce que l'homme est le chef de la femme, comme le Christ est le chef de l'Eglise, et il est aussi le Sauveur de son corps. **24** Comme donc l'Eglise est soumise au Christ, ainsi le soient en toutes choses les femmes à leurs maris. **25** Maris, aimez vos femmes, comme le Christ a aimé l'Église, et s'est livré lui-même pour elle, **26** Afin de la sanctifier, la purifiant par le baptême d'eau, par la parole de vie, **27** Pour la faire paraître devant lui une Eglise glorieuse, n'ayant ni tache, ni ride, ni rien de semblable, mais pour qu'elle soit sainte et

immaculée. **28** Ainsi les maris doivent aimer leurs femmes comme leur propre corps. Celui qui aime sa femme, s'aime lui-même. **29** Car personne n'a jamais haï sa chair, mais il la nourrit et la soigne, comme le Christ l'Eglise; **30** Parce que nous sommes les membres de son corps, formés de sa chair et de ses os. **31** À cause de cela l'homme laissera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme; et ils seront deux dans une seule chair.; **32** Ce sacrement est grand, je dis dans le Christ et dans l'Eglise. **33** Que chacun de vous donc aime sa femme comme lui-même; mais que la femme craigne son mari.

6 Enfants, obéissez à vos parents dans le Seigneur; car cela est juste. **2** Honore ton père et ta mère (c'est le premier commandement fait avec une promesse), **3** Afin que bien t'arrive, et que tu vives longtemps sur la terre. **4** Et vous, pères, ne provoquez point vos enfants à la colère, mais élevez-les dans la discipline et la correction du Seigneur. **5** Serviteurs, obéissez à vos maîtres selon la chair, avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre cœur, comme au Christ même, **6** Les servant, non à l'œil, comme pour plaire aux hommes, mais comme des serviteurs du Christ, accomplissant de cœur la volonté de Dieu; **7** Faisant votre service de bon gré, comme pour le Seigneur et non pour les hommes, **8** Sachant que chacun recevra du Seigneur la récompense de tout le bien qu'il aura fait, qu'il soit esclave ou libre. **9** Et vous, maîtres, faites de même envers eux, leur épargnant les menaces, sachant que le même Seigneur, le leur et le vôtre, est dans le ciel, et qu'il n'y a pas chez lui acception des personnes. **10** Du reste, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur et dans la puissance de sa vertu. **11** Revêtez-vous de l'armure de Dieu, afin de pouvoir tenir contre

les embûches du diable; **12** Parce que nous n'avons point à lutter contre la chair et le sang, mais contre les princes et les puissances, contre les dominateurs de ce monde de ténèbres, contre les esprits de malice répandus dans l'air. **(aiōn g165)** **13** C'est pourquoi, prenez l'armure de Dieu, afin qu'étant munis de tout, vous puissiez, au jour mauvais, résister, et en toutes choses demeurer parfaits. **14** Soyez donc fermes, ceignant vos reins de la vérité, et revêtant la cuirasse de la justice, **15** Et chaussant vos pieds pour vous préparer à l'Evangile de la paix; **16** Prenant surtout le bouclier de la foi, dans lequel vous puissiez éteindre tous les traits enflammés du malin. **17** Prenez aussi le casque du salut, et le glaive de l'Esprit (qui est la parole de Dieu), **18** Priant en esprit en tout temps, par toute sorte de prières et de supplications, et dans le même esprit veillant en toute instance et supplication pour tous les saints; **19** Et pour moi, afin que, lorsque j'ouvrirai ma bouche, des paroles me soient données pour annoncer avec assurance le mystère de l'Evangile, **20** Dont j'exerce la légation dans les chaînes, et qu'ainsi j'ose en parler comme je dois. **21** Et pour que vous sachiez les circonstances où je me trouve, et ce que je fais, Tychique, notre frère, et fidèle ministre du Seigneur, vous apprendra toutes choses. **22** Je l'ai envoyé vers vous exprès pour que vous sachiez ce qui nous concerne, et qu'il console vos cœurs. **23** Paix à nos frères et charité avec la foi, par Dieu le Père, et par le Seigneur Jésus-Christ. **24** Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment Notre Seigneur Jésus-Christ dans l'incorruptibilité. Amen.

Philippiens

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à tous les saints dans le Christ Jésus, qui sont à Philippes, et aussi aux évêques et aux diacres. **2** Grâce à vous et paix par Dieu notre Père et par Notre Seigneur Jésus-Christ. **3** Je rends grâces à mon Dieu en plein souvenir de vous **4** (Priant toujours avec joie pour vous tous en toutes mes prières), **5** De votre participation à l'Evangile du Christ, depuis le premier jour jusqu'à présent; **6** Ayant cette confiance, que celui qui a commencé en vous la bonne œuvre, la perfectionnera jusqu'au jour du Christ Jésus; **7** Et il est juste que j'aie ce sentiment pour vous tous, parce que je sens dans mon cœur que, soit dans mes liens, soit dans la défense et l'affermissement de l'Evangile, vous êtes tous participants de ma joie. **8** Car Dieu m'est témoin combien je soupire après vous dans les entrailles de Jésus-Christ. **9** Et ce que je demande, c'est que votre charité de plus en plus abonde en science et en toute intelligence; **10** Pour que vous choisissiez les meilleures choses, pour que vous soyez purs et sans reproche jusqu'au jour du Christ, **11** Remplis des fruits de justice par Jésus-Christ, pour la gloire et la louange de Dieu. **12** Or je veux que vous sachiez, mes frères, que ce qui m'est arrivé a servi à un plus grand progrès de l'Evangile, **13** En sorte que mes liens sont devenus célèbres par le Christ dans tout le prétoire et partout ailleurs; **14** Et que plusieurs de nos frères dans le Seigneur, encouragés par mes liens, ont beaucoup plus osé annoncer sans crainte la parole de Dieu. **15** Quelques-uns toutefois prêchent le Christ par envie et par esprit de contention, d'autres par une bonne volonté; **16** Les uns par charité, sachant que j'ai été établi pour la défense de l'Evangile; **17** Les autres annoncent le Christ par

esprit de contention et non sincèrement, croyant me susciter des tribulations dans mes liens. **18** Mais qu'importe? Pourvu que le Christ soit annoncé de quelque manière que ce puisse être, ou par occasion, ou par un vrai zèle, je m'en réjouis et je continuerai à m'en réjouir. **19** Car je sais que ceci tournera à mon salut par vos prières et par le secours de l'Esprit de Jésus-Christ, **20** Selon mon attente et mon espérance que je ne serai confondu en rien; mais que parlant avec toute liberté, le Christ, maintenant comme toujours, sera glorifié en mon corps, soit par ma vie, soit par ma mort. **21** Car pour moi, vivre c'est le Christ, et mourir un gain. **22** Que si je vis dans la chair, j'ai le fruit de mon travail; et ainsi je ne sais que choisir. **23** Car je me sens pressé des deux côtés, désirant d'être dissous et d'être avec Jésus-Christ, chose bien meilleure pour moi; **24** Et de demeurer dans la chair, chose nécessaire pour vous. **25** Aussi, confiant en cela, je sais que je resterai et que je demeurerai encore avec vous tous, pour votre avancement et pour la satisfaction de votre foi, **26** Afin que vos félicitations à mon sujet abondent dans le Christ Jésus par mon retour chez vous. **27** Seulement vivez d'une manière digne de l'Evangile du Christ, afin que, soit que je vienne et vous voie, soit qu'absent, j'entende dire que vous demeurez animés d'un même esprit, travaillant de concert pour la foi de l'Evangile, **28** Et sans que vous soyez effrayés en rie par nos adversaires, ce qui est une cause de perdition pour eux et de salut pour vous; or cela vient de Dieu, **29** Puisqu'il vous a donné touchant le Christ, non-seulement de croire en lui, mais aussi de souffrir pour lui. **30** Soutenant le même combat que vous avez vu en moi, et que maintenant vous entendez de moi.

2 Si donc il est quelque consolation dans le Christ, quelque douceur dans la charité, quelque communion d'esprit; s'il est des entrailles de commisération, **2** Comblez ma joie, étant dans les mêmes sentiments, ayant la même charité, la même âme, la même pensée; **3** Rien par esprit de contention, ni par vaine gloire, mais par humilité, croyant les autres au-dessus de soi, **4** Chacun ayant égard, non à ses propres intérêts, mais à ceux d'autrui. **5** Ayez en vous les sentiments qu'avait en lui le Christ Jésus, **6** Qui, étant dans la forme de Dieu, n'a pas cru que ce fût une usurpation de se faire égal à Dieu; **7** Mais il s'est anéanti lui-même, prenant la forme d'esclave, ayant été fait semblable aux hommes, et reconnu pour homme par les dehors. **8** Il s'est humilié lui-même, s'étant fait obéissant jusqu'à la mort de la croix. **9** C'est pourquoi Dieu l'a exalté et lui a donné un nom qui est au-dessus de tout nom; **10** Afin qu'au nom de Jésus, tout genou fléchisse dans le ciel, sur la terre et dans les enfers, **11** Et que toute langue confesse que le Seigneur Jésus-Christ est dans la gloire de Dieu le Père. **12** Ainsi, mes bien-aimés (comme vous avez été toujours obéissants), non-seulement en ma présence, mais bien plus encore en mon absence, comme en ce moment, opérez votre salut avec crainte et tremblement. **13** Car c'est Dieu qui opère en vous et le vouloir et le faire, selon sa bonne volonté. **14** Faites tout sans murmure et sans hésitations; **15** Afin que vous soyez sans reproche et sincères, comme des enfants de Dieu, sans répréhension au milieu d'une nation dépravée et perverse, parmi laquelle vous brillez comme des astres dans le monde, **16** Gardant la parole de vie pour ma gloire au jour du Christ, parce que ce n'est pas en vain que j'ai couru, ni en vain que j'ai travaillé. **17** Et si je suis immolé sur le

sacrifice et l'oblation de votre foi, je m'en réjouis et m'en félicite avec vous tous; **18** Mais vous-mêmes, réjouissezvous-en et vous en félicitez avec moi. **19** J'espère dans le Seigneur Jésus vous envoyer bientôt Timothée, afin que moi aussi, je sois consolé, ce qui vous regarde m'étant connu. **20** Car je n'ai personne qui me soit aussi intimement uni et qui s'inquiète autant de vous par une affection sincère. **21** En effet, tous cherchent leurs intérêts et non les intérêts de Jésus-Christ. **22** Or jugez-le par l'épreuve qui en a été faite, puisque, comme un fils aide son père, il m'a aidé dans la prédication de l'Evangile. **23** J'ai donc dessein de vous l'envoyer dès que j'aurai pourvu à ce qui me regarde. **24** Et j'ai cette confiance dans le Seigneur, que moi-même je viendrai bientôt vers vous. **25** Cependant j'ai jugé nécessaire de vous envoyer Epaphrodite, mon frère, compagnon de mes travaux et de mes combats, votre apôtre et mon aide dans mes nécessités; **26** Parce qu'il désirait vous voir tous, et qu'il était affligé que vous l'aviez su malade. **27** Car il a été malade jusqu'à la mort, mais Dieu a eu pitié de lui, et non-seulement de lui, mais de moi aussi, afin que je n'eusse point tristesse sur tristesse. **28** Je vous l'ai donc envoyé en grande hâte, pour que le revoyant, vous vous réjouissiez, et que je ne sois plus moi-même dans l'affliction. **29** C'est pourquoi recevez-le en toute joie dans le Seigneur, et honorez ceux qui sont tels. **30** Car c'est à cause de l'œuvre du Christ qu'il a été tout près de la mort, livrant son âme pour accomplir envers moi le service que vous ne me pouviez rendre vous-mêmes.

3 Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur. Vous écrire les mêmes choses n'est pas pénible pour moi, mais c'est nécessaire pour vous. **2** Gardez-vous des chiens, gardez-vous

des mauvais ouvriers, gardez-vous de la mutilation. **3** Car c'est nous qui sommes la circoncision, nous qui servons Dieu en esprit, qui nous glorifions dans le Christ Jésus, et ne mettons pas notre confiance dans la chair. **4** Quoique j'aie moi aussi de quoi me confier dans la chair; si quelqu'un croit pouvoir se confier dans la chair, je le puis davantage, moi, **5** Circoncis le huitième jour, moi de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu de pères hébreux; quant à la loi, pharisien; **6** Quant au zèle, persécutant l'Eglise de Dieu; quant à la justice de la loi, ayant vécu sans reproche. **7** Mais ce qui était un gain pour moi, je l'ai jugé perte à cause du Christ. **8** Bien plus, j'estime que tout est perte, auprès de l'éminente connaissance de Jésus-Christ Notre Seigneur, pour qui je me suis dépouillé de toutes choses, et je les regarde comme du fumier, afin de gagner le Christ, **9** Et d'être trouvé en lui possédant non ma propre justice qui vient de la loi, mais celle qui vient de la foi dans le Christ Jésus, la justice qui vient de Dieu par la foi, **10** Pour le connaître ainsi que la vertu de sa résurrection, et la participation de ses souffrances; m'étant conformé à sa mort; **11** Afin que je puisse parvenir de quelque manière à la résurrection d'entre les morts; **12** Non que déjà j'aie atteint jusque-là, ou que déjà je sois parfait; mais je poursuis, pour atteindre de quelque manière le but auquel j'ai été destiné par le Seigneur Jésus. **13** Non, mes frères, je ne pense pas l'avoir atteint. Mais seulement, oubliant ce qui est en arrière, et m'avançant vers ce qui est devant, **14** Je tends au terme, au prix de la vocation céleste de Dieu dans le Christ Jésus. **15** Ainsi, tant que nous sommes parfaits, ayons ce sentiment, et si vous en avez quelqu'autre, Dieu vous éclairera sur celui-là aussi. **16** Cependant, par rapport à ce que nous connaissons,

ayons les mêmes sentiments, et persévérons dans la même
règle. **17** Mes frères, soyez mes imitateurs, et observez ceux qui
marchent selon le modèle que vous avez en nous. **18** Car il y en
a beaucoup dont je vous ai souvent parlé (et je vous en parle
encore avec larmes), qui marchent en ennemis de la croix du
Christ; **19** Dont la fin sera la perdition, dont le Dieu est le ventre,
qui mettent leur gloire dans leur ignominie, et qui n'ont de goût
que pour les choses de la terre. **20** Pour nous, notre vie est
dans les cieux: c'est de là aussi que nous attendons le Sauveur,
Notre Seigneur Jésus-Christ, **21** Qui réformera le corps de notre
humilité en le conformant à son corps glorieux, par cette vertu
efficace, par laquelle il peut s'assujettir toutes choses.

4 C'est pourquoi, mes frères très chers et très désirés, ma
gloire et ma couronne, demeurez ainsi fermes dans le Seigneur,
mes bien-aimés, **2** Je prie Evodie et je conjure Syntyche d'avoir
les mêmes sentiments dans le Seigneur. **3** Je te prie aussi, toi,
mon fidèle compagnon, aide celles qui ont travaillé avec moi
pour l'Evangile, avec Clément et mes autres coopérateurs, dont
les noms sont dans le livre de vie. **4** Réjouissez-vous toujours
dans le Seigneur; je le dis encore, réjouissez-vous. **5** Que votre
modestie soit connue de tous les hommes; le Seigneur est
proche. **6** Ne vous inquiétez de rien, mais que dans toutes vos
prières et dans toutes vos supplications ce soit avec des actions
de grâces que vos demandes paraissent devant Dieu. **7** Et que
la paix de Dieu, qui surpasse toute pensée, garde vos cœurs et
vos esprits dans le Christ Jésus. **8** Enfin, mes frères, que tout ce
qui est vrai, tout ce qui est pur, tout ce qui est juste, tout ce qui
est saint, tout ce qui est aimable, toute bonne réputation, tout ce
qui est vertueux, tout ce qui est louable dans les mœurs, soit

l'objet de vos pensées. **9** Ce que vous avez appris, et reçu, et entendu de moi, et vu en moi, pratiquez-le, et le Dieu de paix sera avec vous. **10** Au reste, je me suis grandement réjoui dans le Seigneur de ce que vos sentiments pour moi ont enfin refleuri: vous les aviez toujours, mais vous étiez occupés. **11** Ce n'est pas à cause du besoin que j'en ai que je parle ainsi; car j'ai appris à être satisfait de l'état où je me trouve. **12** Je sais être humilié, et je sais aussi vivre dans l'abondance (je me suis habitué partout et à tout); être rassasié et avoir faim; être dans l'abondance et dans l'indigence. **13** Je puis tout en celui qui me fortifie. **14** Cependant vous avez bien fait en prenant part à mes tribulations. **15** Or vous savez, vous aussi, Philippiens, qu'au commencement de ma prédication de l'Evangile, quand je partis de la Macédoine, aucune Eglise ne m'a fait part de ses biens à titre de compensation, si ce n'est vous seuls; **16** Car vous m'avez envoyé une fois, et même deux, à Thessalonique, ce qui m'était nécessaire. **17** Non que je recherche vos dons, mais je désire le fruit qui en abondera par rapport à vous. **18** Car j'ai tout, j'abonde; je suis comblé, ayant reçu par Epaphrodite ce que vous avez envoyé, oblation de suave odeur, hostie acceptée, agréable à Dieu. **19** Mais que mon Dieu remplisse tous vos désirs, selon ses richesses en gloire, dans le Christ Jésus. **20** À Dieu notre Père, gloire dans tous les siècles. Amen. **(aiōn g165)** **21** Saluez tous les saints en Jésus-Christ. **22** Les frères qui sont avec moi vous saluent. Tous les saints vous saluent, mais principalement ceux qui sont de la maison de César. **23** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit. Amen.

Colossiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et Timothée son frère; **2** Aux saints et aux frères fidèles en Jésus-Christ qui sont à Colosse, **3** Grâce à vous et paix par Dieu notre Père, et par Notre Seigneur Jésus-Christ. Nous rendons grâces à Dieu le Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, priant sans cesse pour vous; **4** Depuis que nous avons appris votre foi dans le Christ Jésus, et la charité que vous avez pour tous les saints, **5** À cause de l'espérance qui vous est réservée dans les cieux, et dont vous avez eu connaissance par la parole de la vérité de l'Evangile, **6** Qui vous est parvenu, comme il est aussi répandu dans le monde entier, où il fructifie et croît, ainsi qu'en vous, depuis le jour où vous l'avez entendu, et où vous avez connu la grâce de Dieu dans la vérité; **7** Selon que vous l'avez appris du très cher Epaphras, notre compagnon dans le service de Dieu et ministre fidèle du Christ Jésus à votre égard; **8** Lequel nous a fait connaître aussi votre charité toute spirituelle. **9** C'est pourquoi, du jour où nous l'avons appris, nous ne cessons de prier pour vous, et de demander à Dieu que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle; **10** Afin que vous marchiez d une manière digne de Dieu, lui plaisant en toutes choses, fructifiant en toutes sortes de bonnes œuvres, et croissant dans la science de Dieu; **11** Corroborés de toute force par la puissance de sa gloire, de toute patience et de toute longanimité accompagnée de joie; **12** Rendant grâces à Dieu le Père qui nous a fait dignes d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière; **13** Qui nous a arrachés de la puissance des ténèbres, et transférés dans le royaume du Fils de sa dilection, **14** En qui nous avons la rédemption

par son sang, la rémission des péchés; **15** Qui est l'image du Dieu invisible, le premier-né de toute créature. **16** Car c'est par lui que toutes choses ont été créées dans les cieux et sur la terre, les visibles et les invisibles, soit trônes, soit dominations, soit principautés, soit puissances: tout a été créé par lui et en lui; **17** Et lui-même est avant tous, et tout subsiste en lui. **18** Et lui-même est le chef du corps de l'Eglise; il est le principe, le premier-né d'entre les morts, afin qu'en toutes choses il garde la primauté. **19** Parce qu'il a plu an Père que toute plénitude habitât en lui; **20** Et par lui de se réconcilier toutes choses, pacifiant par le sang de sa croix, soit ce qui est sur la terre, soit ce qui est dans les cieux. **21** Et vous, qui autrefois étiez adversaires et ennemis en esprit par vos œuvres mauvaises, **22** Il vous a maintenant réconciliés dans le corps de sa chair par la mort, pour vous rendre saints, purs et irrépréhensibles devant lui; **23** Si toutefois vous demeurez fondés et affermis dans la foi, et inébranlables dans l'espérance de l'Evangile que vous avez entendu, qui a été prêché à toute créature qui est sous le ciel, et dont j'ai été fait ministre, moi Paul, **24** Qui maintenant me réjouis dans mes souffrances pour vous, et accomplis dans ma chair ce qui manque aux souffrances du Christ, pour son corps qui est l'Eglise, **25** Dont j'ai été fait ministre, selon la dispensation de Dieu, qui m'a été confiée pour que je vous annonce complètement la parole de Dieu; **26** Le mystère qui a été caché dès l'origine des siècles et des générations, et qui est maintenant révélé à ses saints, **(aiōn g165)** **27** Auxquels Dieu a voulu faire connaître quelles sont les richesses de la gloire de ce mystère parmi les nations, lequel est le Christ, pour vous l'espérance de la gloire, **28** Christ que nous vous

annonçons, reprenant tout homme, et enseignant à tout homme toute sagesse, afin de rendre tout homme parfait dans le Christ Jésus: **29** Ce à quoi je travaille en combattant selon l'énergie qu'il produit puissamment en moi.

2 Car je veux que vous sachiez quelle sollicitude j'ai pour vous, pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont pas vu ma face dans la chair; **2** Afin que leurs cœurs soient consolés, et qu'ils soient instruits eux-mêmes dans la charité, pour parvenir à toutes les richesses d'une parfaite intelligence, et à la connaissance du mystère de Dieu le Père et du Christ Jésus, **3** En qui tous les trésors de la sagesse et de la science sont cachés. **4** Je dis ceci afin que nul ne vous trompe par la sublimité des discours. **5** Car, quoique absent de corps, je suis cependant avec vous en esprit, me réjouissant en voyant l'ordre qui est parmi vous, et la solidité de votre foi dans le Christ. **6** Comme donc vous avez reçu Jésus-Christ, le Seigneur, marchez selon lui, **7** Enracinés en lui, édifiés sur lui, vous affermissant dans la foi, telle qu'elle vous a été enseignée, et lui rendant en abondance des actions de grâces. **8** Prenez garde que personne ne vous séduise par la philosophie, par des raisonnements vains et trompeurs, selon la tradition des hommes, selon les éléments du monde, et non selon le Christ; **9** Car en lui toute la plénitude de la divinité habite corporellement; **10** Et vous êtes remplis en lui, qui est le chef de toute principauté et de toute puissance; **11** Et c'est en lui que vous avez été circoncis d'une circoncision non faite de main d'homme par le dépouillement de votre corps de chair, mais de la circoncision du Christ; **12** Ayant été ensevelis avec lui dans le baptême, dans lequel vous avez été aussi ressuscités par la foi en la puissance de Dieu

qui l'a ressuscité d'entre les morts. **13** Et vous, lorsque vous étiez morts dans vos péchés et dans l'incirconcision de votre chair, il vous a fait revivre avec lui, vous remettant tous vos péchés; **14** Effaçant la cédule du décret porté contre nous, qui nous était contraire, et qu'il a abolie, en l'attachant à la croix; **15** Et dépouillant les principautés et les puissances, il les a menées captives avec une noble fierté, triomphant d'elles hautement en lui-même. **16** Que personne donc ne vous juge sur le manger ou sur le boire, ou à cause des jours de fête, ou des néoménies, ou des sabbats; **17** Choses qui ne sont que l'ombre des futures, tandis que le Christ en est le corps. **18** Que personne ne vous séduise, affectant l'humilité et le culte des anges, s'ingérant dans ce qu'il n'a point vu; vainement enflé des pensées de sa chair, **19** Et ne tenant point à la tête par laquelle tout le corps, servi et relié au moyen des jointures et des ligaments, croît de l'accroissement de Dieu. **20** Si donc vous êtes morts avec le Christ aux éléments de ce monde, pourquoi décidez-vous encore comme si vous viviez dans le monde? **21** Ne mangez pas, ne goûtez pas, ne touchez pas, **22** Toutes choses qui périssent par l'usage même, et n'existent qu'en vertu des préceptes et des ordonnances des hommes, **23** Lesquelles ont cependant une apparence de raison dans un culte exagéré et une humilité affectée, dans la mortification du corps, et un certain mépris pour le rassasiement de la chair.

3 Si donc vous êtes ressuscités avec le Christ, recherchez les choses d'en haut, où le Christ est assis à la droite de Dieu. **2** Goûtez les choses d'en haut, et non les choses de la terre; **3** Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec le Christ en Dieu. **4** Quand le Christ, qui est votre vie, apparaîtra, alors

vous aussi vous apparaîtrez avec lui dans la gloire. **5** Faites donc mourir vos membres qui sont sur la terre: la fornication, l'impureté, la luxure, les mauvais désirs, et l'avarice, qui est une idolâtrie; **6** Choses pour lesquelles la colère de Dieu vient sur les fils de l'incrédulité, **7** Et dans lesquelles vous aussi vous avez marché autrefois, lorsque vous viviez parmi eux. **8** Mais maintenant, éloignez de vous aussi toutes ces choses, la colère, l'indignation, la malice, la diffamation, et de votre bouche les paroles honteuses. **9** Ne mentez point les uns aux autres, dépouillez le vieil homme avec ses œuvres, **10** Et revêtez le nouveau qui se renouvelle à la connaissance, selon l'image de celui qui l'a créé: **11** Renouvellement où il n'y a ni gentil, ni Juif, ni circoncision, ni incirconcision, ni barbare, ni Scythe, ni esclave, ni libre, mais où le Christ est tout en tous. **12** Revêtez-vous donc, comme élus de Dieu, saints et bien-aimés, d'entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité, de modestie, de patience; **13** Vous supportant mutuellement, vous pardonnant les torts que l'un pourrait avoir envers l'autre; comme le Seigneur vous a pardonné de même. **14** Mais au-dessus de tout cela ayez la charité, qui est le lien de la perfection. **15** Et qu'en vos cœurs triomphe la paix du Christ, à laquelle vous avez même été appelés en un seul corps, et soyez reconnaissants. **16** Que la parole du Christ habite en vous avec plénitude, en toute sagesse, vous instruisant et vous exhortant les uns les autres par des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, chantant en action de grâces, du fond de vos cœurs, à la louange de Dieu. **17** Quoi que vous fassiez en parole ou en œuvre, faites tout au nom du Seigneur Jésus-Christ, rendant grâces par lui à Dieu et Père. **18** Femmes, soyez soumises à vos maris, comme

il convient dans le Seigneur. **19** Maris, aimez vos femmes et ne soyez point amers avec elles. **20** Enfants, obéissez en tout à vos parents, car cela plaît au Seigneur. **21** Pères, n'irritez point vos enfants, de peur qu'ils ne deviennent pusillanimes. **22** Serviteurs, obéissez en tout à vos maîtres selon la chair, ne servant point à l'œil, comme pour plaire aux hommes, mais avec simplicité de cœur, en craignant Dieu. **23** Tout ce que vous faites, faites-le de bon cœur, comme pour le Seigneur, et non pour les hommes; **24** Sachant que vous recevrez du Seigneur l'héritage pour récompense; c'est le Seigneur Jésus-Christ que vous devez servir. **25** Car celui qui fait une injustice recevra selon ce qu'il a fait injustement, et il n'y a point acception des personnes devant Dieu.

4 Maîtres, rendez à vos serviteurs ce qui est juste et équitable, sachant que vous aussi vous avez un maître dans le ciel. **2** Persévérez dans la prière, et veillez-y en action de grâces; **3** Priant aussi en même temps pour nous, afin que Dieu ouvre une voie à notre parole, pour publier le mystère du Christ (pour lequel aussi je suis dans les liens), **4** Et que je le manifeste, comme il convient que j'en parle. **5** Conduisez-vous avec sagesse envers ceux qui sont dehors, en rachetant le temps. **6** Que vos paroles soient toujours gracieuses, assaisonnées de sagesse, en sorte que vous sachiez comment il faut que vous répondiez à chacun. **7** Pour ce qui me concerne, Tychique, notre frère bien-aimé, fidèle ministre, et mon compagnon dans le service du Seigneur, vous apprendra toutes choses. **8** Je l'ai envoyé vers vous exprès, pour qu'il sache ce qui vous concerne, et console vos cœurs; **9** De même qu'Onésime, notre fidèle et bien-aimé frère, qui est votre concitoyen. Pour tout ce qui se passe ici, ils vous le

feront connaître. **10** Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, et Marc, cousin de Barnabé, au sujet duquel vous avez reçu des ordres (s'il va chez vous, recevez-le), **11** Et Jésus, qui est appelé Juste; lesquels sont de la circoncision: ce sont les seuls qui travaillent avec moi pour le royaume de Dieu, et ils ont été ma consolation. **12** Epaphras, qui est votre concitoyen, vous salue; serviteur du Christ Jésus, et toujours plein de sollicitude pour vous dans ses prières, afin que vous demeuriez parfaits, et pleins de toutes les volontés de Dieu. **13** Car je lui rends ce témoignage, qu'il prend beaucoup de peine pour vous et pour ceux qui sont à Laodicée et à Hiérapolis. **14** Luc, le médecin bien-aimé, vous salue, et Démas. **15** Saluez nos frères qui sont à Laodicée, et Nymphas, et l'Eglise qui est dans sa maison. **16** Et quand cette lettre aura été lue parmi vous, faites qu'elle soit lue aussi dans l'Eglise de Laodicée; et celle des Laodicéens, lisez-la vous-mêmes. **17** Dites à Archippe: Vois le ministère que tu as reçu dans le Seigneur, afin de le remplir. **18** La salutation est de moi, Paul. Souvenez-vous de mes liens. Que la grâce soit avec vous. Amen.

1 Thessaloniciens

1 Paul, Silvain et Timothée, à l'Eglise des Thessaloniciens, en Dieu le Père, et le Seigneur Jésus-Christ. **2** Grâce à vous et paix. Nous rendons continuellement grâces à Dieu pour vous tous, faisant sans cesse mémoire de vous dans nos prières, **3** Nous souvenant devant notre Dieu et Père des œuvres de votre foi, des travaux de votre charité, et de la constance de votre espérance en Notre Seigneur Jésus-Christ, **4** Sachant, mes frères chéris de Dieu, quelle a été votre élection, **5** Et que notre Evangile ne vous a pas été annoncé en paroles seulement, mais avec des miracles, avec l'Esprit-Saint et une grande plénitude de ses dons; car vous savez quels nous avons été parmi vous pour votre bien. **6** Et vous, vous êtes devenus les imitateurs de nous et du Seigneur, recevant la parole au milieu de beaucoup de tribulations avec la joie de l'Esprit-Saint; **7** En sorte que vous êtes devenus un modèle pour tous les croyants dans la Macédoine et dans l'Achaïe. **8** Car par vous la parole du Seigneur s'est répandue, non seulement dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais la foi que vous avez en Dieu a même pénétré en tout lieu, de sorte que nous n'avons nullement besoin d'en rien dire; **9** Puisqu'eux-mêmes racontent quelle entrée nous avons faite chez vous, et comment vous vous êtes convertis des idoles à Dieu, pour servir le Dieu vivant et véritable, **10** Et attendre du ciel son Fils Jésus (qu'il a ressuscité d'entre les morts), qui nous a délivrés de la colère à venir.

2 Car vous-mêmes, mes frères, vous savez que notre entrée parmi vous n'a pas été vaine, **2** Puisque d'abord ayant souffert (comme vous le savez) et subi des outrages dans Philippes, nous avons eu en notre Dieu la confiance de vous annoncer

l'Evangile de Dieu avec beaucoup de sollicitude. **3** En effet, notre prédication à été exempte d'erreur, d'impureté et de fraude; **4** Mais comme nous avons été trouvés dignes par Dieu que l'Évangile nous fût confié, ainsi nous parlons, non pour plaire aux hommes, mais à Dieu qui sonde nos cœurs. **5** Car jamais nous n'avons usé de paroles de flatterie, comme vous le savez, ni de prétextes d'avarice: Dieu en est témoin; **6** Ni recherché la gloire auprès des hommes, soit auprès de vous, soit auprès des autres. **7** Nous pouvions être à votre charge, comme apôtres du Christ; mais nous nous sommes faits petits parmi vous, comme une nourrice qui soigne ses enfants. **8** Ainsi dans notre affection pour vous, nous aspirions a vous donner, non-seulement L'Évangile de Dieu, mais nos âmes mêmes, parce que vous nous êtes devenus très chers. **9** Car vous vous souvenez, mes frères, de notre peine et de notre fatigue, puisque c'est en travaillant nuit et jour pour n'être à charge à aucun de vous, que nous vous avons prêché l'Evangile de Dieu. **10** Vous êtes témoins, vous et Dieu, combien a été sainte, juste et sans reproche, notre conduite envers vous, qui avez embrassé la foi. **11** Ainsi que vous le savez, traitant chacun de vous (comme un père ses enfants); **12** Vous exhortant, vous consolant, nous vous avons conjurés de marcher d'une manière digne du Dieu qui vous a appelés à son royaume et à sa gloire. **13** C'est pourquoi nous aussi nous rendons grâces à Dieu sans cesse de ce qu'ayant reçu la parole de Dieu que vous avez ouïe de nous, vous l'avez reçue, non comme la parole des hommes, mais (ainsi qu'elle l'est véritablement) comme la parole de Dieu, qui opère en vous qui avez embrassé la foi. **14** Car, mes frères, vous êtes devenus des imitateurs des Églises de Dieu qui sont en Judée, unies

au Christ Jésus; puisque vous avez souffert de ceux de votre nation ce qu'elles ont souffert elles-mêmes des Juifs, **15** Qui ont tué même le Seigneur Jésus et les prophètes; qui nous ont persécutés; qui ne plaisent point à Dieu, et qui sont ennemis de tous les hommes; **16** Nous empêchant de parler aux nations pour qu'elles soient sauvées, afin de combler toujours la mesure de leurs péchés; car la colère de Dieu est venue sur eux jusqu'à la fin. **17** Pour nous, mes frères, séparés de vous pour un peu de temps, de corps, non de cœur, nous avons mis le plus grand empressement pour voir votre face, poussés par un vif désir; **18** Aussi avons-nous voulu (au moins moi Paul) une ou deux fois venir vers vous; mais Satan nous en a empêchés. **19** Car quelle est notre espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire? N'est-ce pas vous devant Notre Seigneur Jésus-Christ en son avènement? **20** Oui, c'est vous qui êtes notre gloire et notre joie.

3 C'est pourquoi ne supportant pas un plus long délai, nous préférâmes demeurer seuls à Athènes, **2** Et nous envoyâmes Timothée, notre frère, et ministre de Dieu dans l'Evangile du Christ, pour vous affermir et vous encourager dans votre foi; **3** Afin que personne ne fût ébranlé dans ces tribulations; car vous savez vous-mêmes que c'est à cela que nous sommes destinés. **4** Et lors même que nous étions près de vous, nous vous prédisions que nous aurions à souffrir des tribulations; ce qui est arrivé, en effet, comme vous le savez. **5** Pour moi donc, ne supportant pas un plus long délai, j'envoyai pour connaître votre foi, de peur que celui qui tente ne vous eût tentés, et que notre travail ne devînt inutile. **6** Mais maintenant Timothée étant revenu d'auprès de vous vers nous, et nous ayant annoncé votre foi, votre charité, et que vous avez toujours un bon souvenir

de nous, désirant nous voir, comme nous le désirons nous-mêmes, **7** Nous avons été ainsi consolés en vous par votre foi au milieu de toutes nos peines et de toutes nos tribulations. **8** Car maintenant nous vivons, si vous demeurez fermes dans le Seigneur. **9** Et quelles actions de grâces pourrions-nous rendre à Dieu pour toute la joie dont nous nous réjouissons devant notre Dieu à cause de vous, **10** Demandant avec instance nuit et jour de voir votre face, et de compléter ce qui manque à votre foi? **11** Que ce même Dieu donc, notre Père, et Notre Seigneur Jésus-Christ dirige notre voie vers vous. **12** Et que le Seigneur vous multiplie, et fasse abonder la charité que vous avez les uns envers les autres et envers tous, comme la nôtre abonde envers vous; **13** Pour fortifier vos cœurs sans reproche en sainteté, devant notre Dieu et Père, à l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ avec tous ses saints. Amen.

4 Au reste, mes frères, nous vous prions et vous conjurons dans le Seigneur Jésus, que, puisque vous avez appris de nous comment il faut que vous marchiez pour plaire à Dieu, vous marchiez en effet de telle sorte, que vous avanciez de plus en plus. **2** Attendu que vous savez quels préceptes nous vous avons donnés de la part du Seigneur Jésus; **3** Car la volonté de Dieu, c'est votre sanctification, c'est que vous vous absteniez de la fornication; **4** Que chacun de vous sache posséder son corps saintement et honnêtement, **5** Et non dans la passion de la convoitise, comme les gentils eux-mêmes, qui ignorent Dieu; **6** Et que personne n'opprime et ne trompe en cela son frère, parce que le Seigneur est le vengeur de toutes ces choses, comme nous vous l'avons déjà dit et attesté, **7** Car Dieu ne nous a point appelés à l'impureté, mais à la sanctification. **8** Ainsi, celui

qui méprise ces préceptes, méprise, non pas un homme, mais Dieu qui nous a donné même son Esprit-Saint. **9** Quant à la charité fraternelle, nous n'avons pas besoin de vous en écrire, puisque vous-mêmes avez appris de Dieu à vous aimer les uns les autres. **10** Et c'est aussi ce que vous faites à l'égard de tous nos frères dans toute la Macédoine. Mais, mes frères, nous vous exhortons à le faire de plus en plus, **11** Et à vous appliquer à vivre en repos, à vous occuper de ce qui vous est propre, à travailler de vos mains, comme nous vous l'avons recommandé; enfin à vous conduire honnêtement envers ceux qui sont dehors, et à ne désirer rien de personne. **12** Mais nous ne voulons pas, mes frères, que vous soyez dans l'ignorance touchant ceux qui dorment, afin que vous ne vous attristiez pas, comme font tous les autres, qui n'ont point d'espérance. **13** Car si nous croyons que Jésus est mort et ressuscité, Dieu amènera de même avec Jésus ceux qui se seront endormis en lui. **14** Aussi nous vous affirmons sur la parole du Seigneur, que nous qui vivons, et qui sommes réservés pour l'avènement du Seigneur, nous ne préviendrons pas ceux qui se sont déjà endormis. **15** Car le Seigneur lui-même, au commandement, et à la voix de l'archange, et au son de la trompette de Dieu, descendra du ciel; et ceux qui seront morts dans le Christ ressusciteront les premiers. **16** Ensuite nous qui vivons, qui sommes restés, nous serons emportés avec eux dans les nuées au-devant du Christ dans les airs; et ainsi nous serons à jamais avec le Seigneur. **17** Consolez-vous donc les uns les autres par ces paroles.

5 Mais pour ce qui est des temps et des moments, vous n'avez pas besoin, mes frères, que nous vous en écrivions; **2** Parce que vous-mêmes savez très bien que le jour du Seigneur viendra

comme un voleur dans la nuit. **3** Car lorsqu'ils diront: Paix et sécurité, alors même viendra sur eux une ruine soudaine, comme la douleur sur une femme enceinte qui enfante, et ils n'échapperont pas. **4** Pour vous, mes frères, vous n'êtes point dans des ténèbres, de sorte que ce jour vous surprenne comme un voleur. **5** Car vous êtes tous des enfants de lumière et des enfants du jour: non, nous ne sommes point de la nuit ni des ténèbres. **6** Ne dormons donc point comme tous les autres, mais veillons et soyons sobres. **7** Car ceux qui dorment, dorment de nuit; et ceux qui s'enivrent, s'enivrent de nuit. **8** Mais nous, qui sommes du jour, soyons sobres, revêtant la cuirasse de la foi et de la charité, et pour casque l'espérance du salut. **9** En effet. Dieu ne nous a point réservés pour la colère, mais pour acquérir le salut par Notre Seigneur Jésus-Christ, **10** Qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions avec lui. **11** C'est pourquoi, consolez-vous mutuellement, et édifiez-vous les uns les autres, comme vous faites. **12** Mais nous vous recommandons, mes frères, de considérer ceux qui travaillent parmi vous, qui vous sont préposés dans le Seigneur, et vous instruisent, **13** Et d'avoir pour eux une charité plus abondante, à cause de leur œuvre; conservez la paix avec eux. **14** Nous vous en prions aussi, mes frères, reprenez les turbulents, consolez les pusillanimes, soutenez les faibles, soyez patients envers tous. **15** Prenez garde que quelqu'un ne rende à un autre le mal pour le mal; mais cherchez toujours le bien les uns des autres, et celui de tous. **16** Soyez toujours dans la joie. **17** Priez sans cesse. **18** Rendez grâces en toutes choses; car c'est la volonté de Dieu dans le Christ Jésus, par rapport à vous tous. **19** N'éteignez point

l'Esprit. **20** Ne méprisez pas les prophéties. **21** Éprouvez tout;
retenez ce qui est bon. **22** Abstenez-vous de toute apparence
de mal. **23** Que le Dieu de paix vous sanctifie lui-même par tous
les moyens, afin que tout votre esprit, votre âme et votre corps
se conservent sans reproche à l'avènement de Notre Seigneur
Jésus-Christ. **24** Il est fidèle celui qui vous a appelés; aussi est-
ce lui qui fera cela. **25** Mes frères, priez pour **26** Saluez tous nos
frères par un saint baiser. **27** Je vous adjure par le Seigneur,
que cette lettre soit lue à tous nos saints frères. **28** Que la grâce
de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. Amen.

2 Thessaloniciens

1 Paul et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens, en Dieu notre Père, et en Notre Seigneur Jésus-Christ, **2** Grâce à vous, et paix par Dieu notre Père et par Notre Seigneur Jésus-Christ. **3** Nous devons, mes frères, rendre sans cesse à Dieu pour vous de dignes actions de grâces, de ce que votre foi augmente de plus en plus, et que la charité de chacun de vous devient abondante pour tous les autres. **4** De sorte que nous-mêmes nous nous glorifiions aussi en vous dans les Églises de Dieu, à cause de votre patience, et de votre foi, et de toutes les persécutions et tribulations que vous supportez, **5** En exemple du juste jugement de Dieu, pour que vous soyez trouvés dignes du royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez; **6** Car il est juste devant Dieu, qu'il rende l'affliction à ceux qui vous affligent, **7** Et à vous qui êtes affligés, le repos avec nous, lorsque du ciel se révélera le Seigneur Jésus avec les anges de sa puissance, **8** Et que, dans une flamme de feu, il se vengera de ceux qui ne connaissent point Dieu, et qui n'obéissent point à l'Évangile de Notre Seigneur Jésus-Christ; **9** Lesquels subiront les peines de la perdition éternelle, à la vue de la face du Seigneur et de la gloire de sa puissance; **(aiōnios g166)** **10** Lorsqu'il viendra pour être glorifié dans ses saints, et admiré dans tous ceux qui auront cru; puisque vous avez cru à notre témoignage touchant ce jour. **11** C'est pourquoi nous prions sans cesse pour vous, que notre Dieu vous rende dignes de sa vocation, et qu'il accomplisse tous les desseins de sa bonté, et l'œuvre de la foi par sa puissance. **12** Afin que le nom de Notre Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en vous, et vous en lui, par la grâce de notre Dieu et de Notre Seigneur Jésus-Christ.

2 Or nous vous conjurons, mes frères, par l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ, et par notre réunion avec lui, **2** De ne point vous laisser si vite ébranler dans vos sentiments, ni effrayer, soit par quelque esprit, soit par des discours, soit par des lettres supposées venir de nous, comme si le jour du Seigneur était proche. **3** Que personne ne vous séduise en aucune manière; car il ne viendra point, qu'auparavant ne soit venue l'apostasie, et que n'ait paru l'homme du péché, le fils de la perdition, **4** Qui se pose en ennemi et s'élève au-dessus de tout ce qui est appelé Dieu, ou qui est adoré, jusqu'à s'asseoir dans le temple de Dieu, se faisant passer lui-même pour Dieu. **5** Ne vous souvient-il pas que, lorsque j'étais encore avec vous, je vous disais ces choses? **6** Et vous savez ce qui le retient maintenant, afin qu'il paraisse en son temps; **7** Car déjà s'opère le mystère d'iniquité; seulement, que celui qui tient maintenant, tienne jusqu'à ce qu'il disparaisse. **8** Et alors apparaîtra cet impie que le Seigneur Jésus tuera par le souffle de sa bouche, et qu'il détruira par l'éclat de son avènement. **9** Il viendra par l'opération de Satan, au milieu de toute sorte de miracles, de signes et de prodiges menteurs, **10** Et avec toute séduction d'iniquité pour ceux qui périssent, parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité afin d'être sauvés. **11** C'est pourquoi Dieu leur enverra une opération d'erreur, de manière qu'ils croiront au mensonge; **12** En sorte que soient condamnés tous ceux qui n'ont pas cru à la vérité, mais ont acquiescé à l'iniquité. **13** Mais nous, mes frères chéris de Dieu, nous devons sans cesse rendre grâces à Dieu pour vous, de ce qu'il vous a choisis comme des prémices, pour vous sauver par la sanctification de l'Esprit et par la foi de la vérité, **14** À laquelle il vous a appelés par notre

Evangile, pour acquérir la gloire de Notre Seigneur Jésus-Christ.
15 C'est pourquoi, mes frères, demeurez fermes, et gardez les traditions que vous avez apprises soit par nos discours, soit par notre lettre. **16** Que Notre Seigneur Jésus-Christ lui même, et que notre Dieu et Père, qui nous a aimés et nous a donné une consolation éternelle et une bonne espérance par sa grâce, **(aiōnios g166)** **17** Ranime vos cœurs, et vous affermisse en toute bonne œuvre et toute bonne doctrine.

3 Au reste, mes frères, priez pour nous, afin que la parole de Dieu se répande et soit glorifiée, comme aussi parmi vous; **2** Et afin que nous soyons délivrés des hommes fâcheux et méchants; car la foi n'est pas à tous. **3** Mais il est fidèle le Dieu qui vous affermira et vous gardera du malin. **4** Et nous avons dans le Seigneur cette confiance, que ce que nous commandons, vous le faites et vous le ferez. **5** Que le Seigneur dirige donc vos cœurs dans l'amour de Dieu et la patience du Christ. **6** Or nous vous ordonnons, mes frères, au nom de Notre Seigneur Jésus-Christ, de vous séparer de tous nos frères qui se conduisent d'une manière déréglée, et non selon la tradition qu'ils ont reçue de nous. **7** Car vous savez vous-mêmes comment on doit nous imiter, puisque nous n'avons pas été fâcheux parmi vous, **8** Et que nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne, mais que nous avons travaillé jour et nuit avec peine et fatigue, pour n'être à charge à aucun de vous. **9** Ce n'est pas que nous n'en eussions le pouvoir, mais c'était pour vous donner en nous un modèle à imiter. **10** Aussi, lorsque nous étions parmi vous, nous vous avons déclaré ceci: Si quelqu'un ne veut pas travailler, qu'il ne mange point. **11** Nous avons appris, en effet, que quelques-uns parmi vous s'en vont jetant le trouble sous

leurs pas, ne faisant rien, mais suivant leur curiosité. **12** Or nous ordonnons à de telles personnes, et nous les conjurons de manger leur pain en travaillant paisiblement. **13** Pour vous, mes frères, ne vous lassez point de faire du bien. **14** Que si quelqu'un n'obéit pas à ce que nous ordonnons par cette lettre, notez-le et n'ayez point de commerce avec lui, afin qu'il en ait de la confusion. **15** Cependant ne le regardez pas comme un ennemi, mais reprenez-le comme un frère. **16** Que le Seigneur de la paix vous donne lui-même la paix en tout temps, en tout lieu. Que le Seigneur soit avec vous tous. **17** La salutation est de moi, Paul; c'est là mon seing dans toutes mes lettres; j'écris ainsi. **18** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.

1 Timothée

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, selon le commandement de Dieu notre Sauveur, et du Christ Jésus, notre espérance, **2** À Timothée, son fils chéri dans la foi. Grâce, miséricorde et paix par Dieu le Père, et par Jésus-Christ Notre Seigneur. **3** Comme je t'en ai prié en partant pour la Macédoine, demeure à Éphèse, afin d'avertir certaines personnes de ne point enseigner une autre doctrine, **4** Et de ne point se préoccuper de fables et de généalogies sans fin, qui élèvent des disputes plutôt que l'édifice de Dieu, qui est fondé sur la foi. **5** Car la fin des préceptes est la charité qui vient d'un cœur pur, d'une bonne conscience, et d'une foi non feinte. **6** Quelques-uns s'en étant détournés, se sont égarés en de vains discours, **7** Voulant être docteurs de la loi, et ne comprenant ni ce qu'ils disent ni ce qu'ils affirment. **8** Or nous savons que la loi est bonne si on en use légitimement: **9** En reconnaissant que la loi n'est pas établie pour le juste, mais pour les injustes, les insoumis, les impies, les pécheurs, les scélérats, les profanes, les meurtriers de leur père, et les meurtriers de leur mère, les homicides, **10** Les fornicateurs, les abominables, les voleurs d'hommes, les menteurs, et pour toute autre chose opposée à la saine doctrine, **11** Qui est selon l'Evangile de la gloire du Dieu bienheureux, lequel m'a été confié. **12** Je rends grâces à celui qui m'a fortifié, au Christ Jésus Notre Seigneur, de ce qu'il m'a estimé fidèle, en m'établissant dans son ministère, **13** Moi qui était auparavant blasphémateur, persécuteur et outrageux; mais j'ai obtenu miséricorde de Dieu, parce que j'ai agi par ignorance, dans l'incrédulité. **14** Et même la grâce de Notre Seigneur a surabondé avec la foi et la dilection qui est dans le Christ Jésus. **15** C'est une vérité certaine et

digne d'être entièrement reçue, que le Christ Jésus est venu en ce monde pour sauver les pécheurs, entre lesquels je suis le premier. **16** Mais aussi j'ai obtenu miséricorde, afin qu'en moi, le premier, le Christ Jésus montrât toute sa patience, en sorte que je servisse d'exemple pour ceux qui croiront en lui pour la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **17** Au roi des siècles, immortel, invisible, au seul Dieu, honneur et gloire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **18** Voici la recommandation que je te fais, mon fils Timothée, c'est que d'après les prophéties faites de toi autrefois, tu combattes, en les accomplissant, le bon combat; **19** Conservant la foi et la bonne conscience que quelques-uns ont repoussée, et ils ont fait naufrage dans la foi; **20** De ce nombre sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan pour qu'ils apprennent à ne point blasphémer.

2 Je demande donc instamment avant tout, qu'on fasse des supplications, des prières, des demandes, des actions de grâces pour tous les hommes, **2** Pour les rois et tous ceux qui sont en dignité, afin que nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et chasteté. **3** Car cela est bon et agréable à notre Sauveur Dieu, **4** Qui veut que tous les hommes soient sauvés, et viennent à la connaissance de la vérité, **5** Car il n'y a qu'un Dieu et qu'un médiateur entre Dieu et les hommes, le Christ Jésus homme, **6** Qui s'est livré lui-même, pour la rédemption de tous, comme un témoignage temps. **7** C'est pourquoi j'ai été établi moi-même prédicateur et apôtre (je dis la vérité, je ne mens point), docteur des nations dans la foi et la vérité. **8** Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, élevant des mains pures, sans colère et sans contention. **9** Pareillement, que les femmes, en vêtements décents, se parent avec pudeur

et modestie, et non avec des cheveux frisés, ou de l'or, ou des habits somptueux; **10** Mais comme il convient à des femmes qui font profession de piété par de bonnes œuvres. **11** Que la femme écoute en silence et dans une entière soumission. **12** Je ne permets point à la femme d'enseigner ni de dominer sur l'homme; mais qu'elle garde le silence. **13** Car Adam fut formé le premier, ensuite Eve, **14** Et Adam ne fut point séduit, mais la femme séduite tomba dans la prévarication. **15** Toutefois elle sera sauvée par la génération des enfants, si elle demeure dans la foi, la charité et la sainteté jointe à la tempérance.

3 Voici une vérité certaine: Si quelqu'un désire l'épiscopat, il désire une œuvre bonne. **2** L'évêque doit donc être irréprochable, n'avoir épousé qu'une seule femme, être sobre, prudent, grave, chaste, hospitalier, capable d'enseigner; **3** Non porté à boire et à frapper; mais modéré, ennemi des contestations, désintéressé, mais surtout **4** Gouvernant bien sa maison, tenant ses enfants soumis, en toute chasteté **5** (Car si quelqu'un ne sait pas gouverner sa propre maison, comment gouvernera-t-il l'Eglise de Dieu?) **6** Non néophyte, de peur qu'enflé d'orgueil, il ne tombe dans la condamnation du diable. **7** Il faut aussi qu'il ait un bon témoignage de ceux qui sont dehors, afin qu'il ne tombe pas dans l'opprobre et dans les filets du diable. **8** Que les diacres, de même, soient pudiques, qu'ils n'aient pas deux langues; qu'ils ne soient pas adonnés au vin, qu'ils ne courent pas après un gain sordide; **9** Qu'ils conservent le mystère de la foi dans une conscience pure. **10** Et qu'eux aussi soient d'abord éprouvés; et qu'ensuite ils exercent le ministère s'ils sont sans reproche. **11** Que pareillement les femmes soient pudiques, non médisantes, mais sobres, fidèles en toutes choses. **12** Que les

diacres n'aient épousé qu'une seule femme; qu'ils gouvernent bien leurs enfants et leurs propres maisons. **13** Car ceux qui auront bien rempli leur ministère, acquerront un rang honorable et une grande confiance dans la foi qui est dans le Christ Jésus. **14** Je t'écris ces choses, quoique j'espère aller bientôt te voir; **15** Afin que, si je tarde, tu saches comment te conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Eglise du Dieu vivant, la colonne et le fondement de la vérité. **16** Et il est manifestement grand ce mystère de piété, qui s'est révélé dans la chair, qui a été justifié par l'Esprit, dévoilé aux anges, annoncé aux nations, cru dans le monde, reçu dans la gloire.

4 Or l'Esprit dit manifestement que, dans les derniers temps, quelques-uns abandonneront la foi, s'attachant à des esprits d'erreur, et à des doctrines de démons, **2** Parlant le mensonge avec hypocrisie, et ayant la conscience cautérisée; **3** Défendant le mariage, et ordonnant de s'abstenir des aliments que Dieu a créés pour être reçus avec actions de grâces par les fidèles et par ceux qui ont connu la vérité; **4** Car toute créature de Dieu est bonne, et on ne doit rien rejeter de ce qui se prend avec actions de grâces, **5** Parce qu'il est sanctifié par la parole de Dieu et par la prière. **6** Enseignant ces choses à nos frères, tu seras un bon ministre du Christ Jésus, nourri des paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as reçue. **7** Mais les contes insensés des vieilles femmes, rejette-les, et exerce-toi à la piété. **8** Car les exercices corporels servent peu; mais la piété est utile à tout, ayant les promesses de la vie présente et de celle à venir. **9** C'est une vérité certaine et digne d'être entièrement reçue. **10** Car, si nous prenons tant de peine, si nous sommes maudits, c'est que nous espérons dans le Dieu vivant, qui est le

Sauveur de tous les hommes, et principalement des fidèles.
11 Commande et annonce ces choses. **12** Que personne ne
méprise ta jeunesse; mais sois l'exemple des fidèles, dans les
discours, dans la manière d'agir, dans la charité, dans la foi,
dans la chasteté. **13** Jusqu'à ce que je vienne, applique-toi à
la lecture, à l'exhortation et à l'enseignement. **14** Ne néglige
pas la grâce qui est en toi, qui t'a été donnée en vertu d'une
prophétie avec l'imposition des mains des prêtres. **15** Médite ces
choses, sois-y tout entier, afin que ton avancement soit connu
de tous. **16** Veille sur toi-même et sur la doctrine; veilles-y sans
relâche. Car agissant ainsi, tu te sauveras toi-même et ceux qui
t'écoutent.

5 Ne reprends point durement les vieillards, mais avertis-les
comme tes pères; les jeunes hommes, comme tes frères; **2**
Les femmes âgées, comme tes mères; les jeunes, comme
tes sœurs, en toute chasteté. **3** Honore les veuves qui sont
vraiment veuves. **4** Si quelque veuve a des fils ou des petits-
fils, qu'elle leur apprenne, avant toute chose, à gouverner leur
maison, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux; car
cela est agréable à Dieu. **5** Que celle qui est vraiment veuve
et délaissée espère en Dieu, et persiste jour et nuit dans les
supplications et les prières. **6** Car celle qui vit dans les délices
est morte toute vivante. **7** Et ordonne-leur cela, afin qu'elles
soient irréprochables. **8** Si quelqu'un n'a pas soin des siens,
et surtout de ceux de sa maison, il a renié la foi, et il est pire
qu'un infidèle. **9** Que la veuve qu'on choisira n'ait pas moins de
soixante ans; qu'elle n'ait eu qu'un mari; **10** Qu'on puisse rendre
témoignage de ses bonnes œuvres: si elle a élevé ses enfants,
si elle a exercé l'hospitalité, si elle a lavé les pieds des saints, si

elle a secouru les affligés, si elle s'est appliquée à toute sorte de bonnes œuvres. **11** Mais écarte les jeunes veuves; car après s'être abandonnées à la mollesse dans le service du Christ, elles veulent se marier; **12** S'attirant ainsi la condamnation, puisqu'elles ont violé leur première foi. **13** Mais de plus, oisives, elles s'habituent à courir les maisons, et elles sont non seulement oisives, mais causeuses et curieuses, parlant de ce qu'il ne faut pas. **14** Je veux donc que les jeunes se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles soient mères de famille, et qu'elles ne donnent à noire adversaire aucune occasion de blâme. **15** Déjà, en effet, quelques-unes sont retournées à Satan. **16** Si quelque fidèle a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Eglise n'en soit pas chargée, afin qu'elle puisse suffire à celles qui sont vraiment veuves. **17** Que les prêtres qui gouvernent bien soient regardés comme dignes d'un double honneur, surtout ceux qui s'appliquent à la parole et à l'enseignement. **18** Car l'Ecriture dit: Vous ne fierez point la bouche du bœuf qui foule le grain; et: L'ouvrier est digne de son salaire. **19** Ne reçois pas d'accusation contre un prêtre, si ce n'est devant deux ou trois témoins. **20** Reprends ceux qui pèchent, devant tout le monde, afin que les autres en conçoivent de la crainte. **21** Je te conjure devant Dieu, devant le Christ Jésus, et les anges élus, d'observer ces choses sans préjugé, ne faisant rien en inclinant d'un autre côté. **22** N'impose légèrement les mains à personne, et ne participe en rien aux péchés des autres. Sois toujours chaste toi-même. **23** Ne continue pas à ne boire que de l'eau; mais use d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes infirmités. **24** Les péchés de quelques hommes sont manifestes, et les devancent au jugement; mais ceux de certains autres les

suivent. **25** Et pareillement les œuvres bonnes sont manifestes, et celles qui ne le sont pas ne peuvent rester cachées.

6 Que tous les serviteurs qui sont sous le joug estiment leurs maîtres dignes de tout honneur, afin que le nom du Seigneur et la doctrine ne soient pas blasphémés. **2** Que ceux qui ont des maîtres fidèles ne les méprisent point, parce qu'ils sont leurs frères; mais plutôt qu'ils les servent, parce qu'ils sont fidèles et chéris, participants du même bienfait. Enseigne ces choses et exhortes-y. **3** Si quelqu'un enseigne autrement, et n'acquiesce point aux saines paroles de Notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété, **4** C'est un orgueilleux, qui ne sait rien; mais qui languit sur des questions et des disputes de mots, d'où naissent les jalousies, les contestations, les diffamations, les mauvais soupçons, **5** Les querelles d'hommes corrompus d'esprit, et qui sont privés de la vérité, estimant que la piété est un moyen de gain. **6** C'est, en effet, un grand gain que la piété avec ce qui suffit. **7** Car nous n'avons rien apporté en ce monde; et nui doute que nous ne pouvons rien en emporter. **8** Ayant donc la nourriture et le vêtement, contentons-nous-en; **9** Parce que ceux qui veulent devenir riches, tombent dans la tentation et dans les filets du diable, et dans beaucoup de désirs inutiles et nuisibles, qui plongent les hommes dans la ruine et la perdition. **10** Car la racine de tous les maux est la cupidité; aussi, quelques-uns y ayant cédé, ont dévié de la foi, et se sont engagés dans beaucoup de chagrins. **11** Pour toi, homme de Dieu, fuis ces choses, et recherche la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la douceur. **12** Combats le bon combat de la foi; remporte la vie éternelle, à laquelle tu as été appelé, ayant si glorieusement confessé la foi devant un grand nombre de

témoins. **(aiōnios g166)** **13** Je t'ordonne devant Dieu, qui vivifie toutes choses, et devant le Christ Jésus, qui a rendu sous Ponce-Pilate témoignage à sa divine prédication, **14** De garder ces préceptes, en te conservant sans tache, irréprochable, jusqu'à l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ, **15** Que manifestera en son temps le bienheureux et seul puissant, le Roi des rois, et le Seigneur des seigneurs, **16** Qui seul possède l'immortalité, et qui habite une lumière inaccessible; qu'aucun homme n'a vu, ni ne peut voir; à qui honneur et empire éternel! Amen. **(aiōnios g166)** **17** Ordonne aux riches de ce siècle de ne point s'élever d'orgueil, de ne point se confier en des richesses incertaines, mais dans le Dieu vivant (qui nous donne abondamment toutes choses pour en jouir); **(aiōn g165)** **18** De faire le bien, de devenir riches en bonnes œuvres, de donner de bon cœur, de partager, **19** De se faire un trésor qui soit un bon fondement pour l'avenir, afin d'acquérir la véritable vie. **20** Ô Timothée, conserve le dépôt, évitant les nouveautés profanes de paroles, et les oppositions de la science, faussement nommée, **21** Dont quelques-uns, faisant profession, sont déchus de la foi. Que la grâce soit avec toi. Amen.

2 Timothée

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, selon la promesse de vie, qui est dans le Christ Jésus; **2** À Timothée, son fils bien-aimé, grâce, miséricorde, paix par Dieu le Père et par le Christ Jésus Notre Seigneur. **3** Je rends grâces à Dieu, qu'à l'exemple de mes ancêtres, je sers avec une conscience pure, de ce que, nuit et jour, je fais **4** Désirant, au souvenir de tes larmes, te voir, pour être rempli de joie; **5** Rappelant en ma mémoire cette foi non feinte, qui est en toi, et qui a été premièrement dans ton aïeule Loïde, et dans ta mère Eunice, et qui, j'en ai la certitude, est aussi en toi. **6** C'est pourquoi je t'engage à ranimer la grâce de Dieu, qui est en toi par l'imposition de mes mains. **7** Car Dieu ne nous a pas donné un esprit de crainte, mais de force, d'amour et de modération. **8** Ne rougis donc point du témoignage de Noire Seigneur, ni de moi son captif; mais prends part aux travaux de l'Evangile, selon la puissance de Dieu, **9** Qui nous a délivrés, et nous a appelés par sa vocation sainte, non selon nos œuvres, mais selon son décret et la grâce qui nous a été donnée dans le Christ Jésus avant le commencement des siècles, **(aiōnios g166)** **10** Et qui a été manifestée maintenant par l'apparition de notre Sauveur Jésus-Christ qui a détruit la mort, et fait luire la vie et l'incorruptibilité par l'Evangile. **11** C'est pourquoi j'ai été établi moi-même prédicateur, apôtre et maître des nations. **12** Et c'est pour cela aussi que j'endure ces souffrances; mais je n'en rougis point. Car je sais à qui je me suis confié, et je suis sûr qu'il est puissant pour garder mon dépôt jusqu'à ce jour. **13** Prends pour modèle les saines paroles que tu as entendues de moi dans la foi et l'amour qui est en Jésus-Christ. **14** Conserve le

précieux dépôt, par l'Esprit-Saint qui habite eu nous. **15** Tu sais que tous ceux qui sont en Asie m'ont abandonné; de ce nombre sont Phigelle et Hermogène. **16** Que le Seigneur répande sa miséricorde sur la maison d'Onésiphore, parce qu'il m'a souvent soulagé, et qui] n'a point rougi de mes chaînes; **17** Mais que, lorsqu'il est venu à Rome, il m'a cherché avec beaucoup de soin, et m'a trouvé. **18** Que le Seigneur lui donne de trouver miséricorde devant lui en ce jour. Car combien de services ne m'a-t-il pas rendus à Ephèse? Tu le sais parfaitement.

2 Toi donc, ô mon fils, fortifie-toi dans la grâce qui est en Jésus-Christ; **2** Et ce que tu as entendu de moi, devant un grand nombre de témoins, confie-le à des hommes fidèles, qui soient eux-mêmes capables d'en instruire les autres. **3** Travaille comme un bon soldat du Christ Jésus. **4** Quiconque est enrôlé au service de Dieu, ne s'embarrasse point dans les affaires du siècle, afin de satisfaire celui à qui il s'est donné. **5** Et celui qui combat dans l'arène n'est point couronné, s'il n'a légitimement combattu. **6** Le laboureur qui travaille doit avoir la première part des fruits. **7** Comprends bien ce que je dis; car le Seigneur te donnera l'intelligence en toutes choses. **8** Souviens-toi que le Seigneur Jésus-Christ, de la race de David, est ressuscité d'entre les morts, selon mon Evangile, **9** Pour lequel je souffre jusqu'aux chaînes, comme un malfaiteur; mais la parole de Dieu n'est pas enchaînée. **10** C'est pourquoi je supporte tout pour les élus, afin qu'eux-mêmes acquièrent le salut qui est en Jésus-Christ avec la gloire céleste. **(aiōnios g166)** **11** Voici une vérité certaine; Car si nous mourons avec lui, nous vivrons avec lui; **12** Si nous souffrons, nous régnerons avec lui; si nous le renions, lui aussi nous reniera; **13** Si nous ne croyons pas, lui reste

fidèle; il ne peut se nier lui-même. **14** Donne ces avertissements, prenant le Seigneur à témoin. Evite les disputes de paroles; car cela ne sert qu'à pervertir ceux qui écoutent. **15** Prends soin de te montrer à Dieu digne de son approbation, ouvrier qui n'a point à rougir, dispensant avec droiture la parole de la vérité. **16** Evite les entretiens profanes et vains; car ils profitent beaucoup à l'impiété; **17** Et leur discours gagne comme la gangrène; de ce nombre sont Hyménée et Philète, **18** Qui sont déchus de la vérité, disant que la résurrection est déjà faite, et ils ont subverti la foi de quelques-uns. **19** Mais le fondement solide de Dieu reste debout, muni de ce sceau: Le Seigneur connaît ceux qui sont à lui; et: Qu'il s'éloigne de l'iniquité, quiconque invoque le nom du Seigneur. **20** Au reste, dans une grande maison il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent, mais aussi les uns sont des vases d'honneur, mais les autres d'ignominie. **21** Si quelqu'un donc se tient pur de ces choses, il sera un vase d'honneur sanctifié et utile au Seigneur, préparé pour toutes les bonnes œuvres. **22** Fuis les désirs de jeune homme, et recherche la foi, la charité et la paix, avec ceux qui invoquent le Seigneur d'un cœur pur. **23** Quant aux questions imprudentes et qui n'apprennent rien, évite-les; sachant qu'elles engendrent des querelles. **24** Il ne faut pas qu'un serviteur du Seigneur dispute, mais qu'il soit doux envers tous, capable d'enseigner, patient, **25** Reprenant modestement ceux qui résistent à la vérité, dans l'espérance que Dieu leur donnera un jour l'esprit de pénitence, pour qu'ils connaissent la vérité, **26** Et qu'ils se dégagent des filets du diable qui les tient captifs sous sa volonté.

3 Or, sache qu'à la fin des jours, viendront des temps périlleux. **2** Il y aura des hommes s'aimant eux-mêmes, avides, arrogants,

orgueilleux, blasphémateurs, n'obéissant pas à leurs parents, ingrats, couverts de crimes, **3** Sans affection, implacables, calomniateurs, dissolus, durs, sans bonté, **4** Traîtres, insolents, enflés d'orgueil, aimant les voluptés plus que Dieu; **5** Ayant toutefois une apparence de piété, mais en repoussant la réalité. Evite encore ceux-là; **6** Car il y en a parmi eux qui pénètrent dans les maisons et traînent captives de jeunes femmes chargées de péchés, et mues par toute sorte de désirs, **7** Lesquelles apprennent toujours, et ne parviennent jamais à la connaissance de la vérité. **8** Or, de même que Jannès et Mambrès résistèrent à Moïse, de même ceux-ci résistent à la vérité; hommes corrompus d'esprit, qui n'ont pas été éprouvés dans la foi. **9** Mais ils n'iront pas au-delà; car leur folie sera connue de tout le monde, comme celle de ces hommes le fut aussi. **10** Pour toi, tu as compris ma doctrine, ma manière de vivre, mon but, ma foi, ma longanimité, ma charité, ma patience, **11** Mes persécutions, mes souffrances, comme celles que j'ai éprouvées à Antioche, à Icone et à Lystre; quelles persécutions j'ai subies; mais le Seigneur m'a délivré de toutes. **12** Ainsi tous ceux qui veulent vivre pieusement en Jésus-Christ souffriront persécution. **13** Mais les hommes méchants et séducteurs s'enfonceront toujours plus dans le mal, s'égarant et égarant les autres. **14** Pour toi, demeure ferme dans ce que tu as appris, et qui t'a été confié, sachant de qui tu l'as appris, **15** Et que dès l'enfance, tu as connu les saintes lettres qui peuvent l'instruire pour le salut par la foi qui est en Jésus-Christ. **16** Toute Ecriture divinement inspirée est utile pour enseigner, pour reprendre, pour corriger, pour former à la justice, **17** Afin que l'homme de Dieu soit parfait et préparé à toute bonne œuvre.

4 Je t'en conjure donc devant Dieu et devant Jésus-Christ qui doit juger les vivants et les morts, par son avènement et par son règne, **2** Annonce la parole, insiste à temps et à contre-temps, reprends, supplie, menace en toute patience et doctrine. **3** Car viendra un temps où les hommes ne supporteront plus la saine doctrine; mais, selon leurs désirs, ils amasseront des maîtres autour d'eux, éprouvant une vive démangeaison aux oreilles; **4** Et détournant l'ouïe de la vérité, ils se tourneront vers les fables. **5** Mais toi, veille, et ne te refuse à aucun travail; fais l'œuvre d'un évangéliste, remplis ton ministère. Sois sobre. **6** Car, pour ce qui me regarde, on a déjà fait des libations sur moi, et le temps de ma dissolution approche. **7** J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé ma course, j'ai gardé la foi. **8** Reste la couronne de justice qui m'est réservée, que le Seigneur, juste juge, me rendra en ce jour; et non-seulement à moi, mais encore à ceux qui aiment son avènement. **9** Hâte-toi de venir près de moi; **10** Car Démas m'a quitté, par amour de ce siècle, et il s'en est allé à Thessalonique; Crescent, en Galatie; Tite, en Dalmatie. **(aiōn g165)** **11** Luc seul est avec moi. Prends Marc, et amène-le avec toi, car il m'est utile pour le ministère. **12** Pour Tychique, je l'ai envoyé à Ephèse. **13** Apporte avec toi, en venant, le manteau que j'ai laissé à Troade chez Carpus, et les livres, et surtout les parchemins. **14** Alexandre, l'ouvrier en airain, m'a fait beaucoup de mal: le Seigneur lui rendra selon ses œuvres. **15** Evite-le, car il a fortement combattu nos paroles. **16** Dans ma première défense, personne ne m'a assisté: au contraire, tous m'ont abandonné: qu'il ne leur soit point imputé. **17** Mais le Seigneur a été près de moi, et m'a fortifié, afin que par moi s'accomplisse la prédication, et que toutes les nations

l'entendent: ainsi j'ai été délivré de la gueule du lion. **18** Le Seigneur m'a délivré de toute œuvre mauvaise, et il me sauvera en m'introduisant dans son royaume céleste, lui à qui gloire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **19** Salue Prisque et Aquila, et la famille d'Onésiphore. **20** Eraste est demeuré à Corinthe. Quant à Trophime, je l'ai laissé malade à Milet. **21** Hâte-toi de venir avant l'hiver. Eubule, Pudens, Lin, Claudie, et tous nos frères te saluent. **22** Que le Seigneur Jésus-Christ soit avec ton esprit. Que la grâce soit avec toi. Amen.

Tite

1 Paul, serviteur de Dieu et apôtre de Jésus-Christ, selon la foi
des élus de Dieu, et la connaissance de la vérité, qui est selon
la piété, **2** En espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne
ment point, a promise avant tous les siècles, **(aiōnios g166)** **3** Et
qui a manifesté en son temps sa parole dans la prédication
qui m'a été confiée, d'après le commandement de Dieu notre
Sauveur, **4** À Tite, son fils chéri, dans une commune foi: Grâce
et paix par Dieu le Père, et par le Christ Jésus notre Sauveur. **5**
Si je t'ai laissé en Crète, c'est pour que tu établisses les choses
qui manquent, et que tu constitues des prêtres dans chaque
ville, ainsi que je te l'ai prescrit, **6** Si donc quelqu'un est sans
reproche, n'ayant épousé qu'une seule femme, et si ses enfants
sont fidèles, non accusés de débauche, ou indisciplinés, choisis-
le. **7** Car l'évêque doit être irréprochable, comme dispensateur
de Dieu; nullement altier, ni colère, ni porté à boire et à frapper,
ni avide d'un gain honteux; **8** Mais hospitalier, bon, sobre, juste,
saint, continent; **9** Fortement attaché aux vérités de la foi, qui
sont conformes à la doctrine, afin de pouvoir exhorter selon la
saine doctrine, et confondre ceux qui la contredisent. **10** Car il
y a beaucoup de rebelles, beaucoup de semeurs de vaines
paroles, et de séducteurs; surtout parmi les circoncis. **11** Il faut
leur fermer la bouche, parce qu'ils causent la subversion de
toutes les familles, enseignant ce qu'il ne faut pas, pour un
gain honteux; **12** Un d'entre eux, leur propre prophète, a dit:
Les Crétois sont toujours menteurs, méchantes bêtes, ventres
paresseux. **13** Ce témoignage est vrai, c'est pourquoi reprends-
les durement, afin qu'ils se conservent purs dans la foi, **14**
Sans s'arrêter à des fables judaïques, et à des ordonnances

d’hommes qui se détournent de la vérité. **15** Or tout est pur pour ceux qui sont purs; mais, pour les impurs et les infidèles, rien n’est pur; leur esprit et leur conscience sont souillés. **16** Ils confessent qu’ils connaissent Dieu, et ils le nient par leurs œuvres, étant abominables, incrédules et incapables de toute bonne œuvre.

2 Pour toi, enseigne ce qui est conforme à la saine doctrine: **2** Aux vieillards, d’être sobres, pudiques, graves, prudents, purs dans la foi, dans la charité, dans la patience; **3** Et de même aux femmes âgées, d’avoir un maintien qui respire la sainteté, de n’être ni médisantes ni adonnées au vin, de bien instruire, **4** D’enseigner la sagesse aux jeunes filles, d’aimer leurs maris, de chérir leurs enfants, **5** D’être prudentes, chastes, sobres, appliquées au soin de leur maison, bonnes, soumises à leurs maris, afin que la parole, de Dieu ne soit point blasphémée. **6** Exhorte également les jeunes hommes à être tempérants. **7** Montre-toi toi-même, en toutes choses, un modèle de bonnes œuvres, dans la doctrine, dans l’intégrité, dans la gravité. **8** Que ta parole soit saine, irrépréhensible, afin que notre adversaire rougisse, n’ayant aucun mal à dire de nous. **9** Exhorte les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur complaire en tout, à ne les point contredire, **10** À ne rien dérober, mais à montrer en tout une fidélité parfaite, afin qu’en toutes choses ils fassent honneur à la doctrine de Dieu notre Sauveur. **11** Car la grâce de Dieu notre Sauveur, est apparue à tous les hommes, **12** Nous enseignant à renoncer à l’impiété et aux désirs du siècle, et à vivre sobrement, justement et pieusement dans ce monde, **(aiōn g165)** **13** Attendant la bienheureuse espérance et l’avènement de la gloire du grand Dieu et de notre Sauveur Jésus-Christ, **14** Qui

s'est livré lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité, et de se faire un peuple pur, agréable et zélé pour les bonnes œuvres. **15** Dis ces choses, exhorte et reprends avec une pleine autorité. Que personne ne te méprise.

3 Avertis-les d'être soumis aux princes et aux puissances, d'obéir au commandement, d'être prêts à toute bonne œuvre; **2** De ne diffamer personne, de fuir les contestations, d'être modérés, et de montrer la plus grande douceur envers tous les hommes. **3** Car nous étions nous-mêmes autrefois insensés, incrédules, égarés, esclaves de toute sorte de désirs et de voluptés, vivant dans la malignité et l'envie, haïssables, nous haïssant les uns les autres. **4** Mais lorsqu'est apparue la bonté et l'humanité de notre Sauveur Dieu, **5** Ce n'est point par les œuvres de sa justice que nous avons faites qu'il nous a sauvés, mais selon sa miséricorde, c'est par le baptême de régénération et de renouvellement de l'Esprit-Saint, **6** Qu'il a répandu sur nous abondamment par Jésus-Christ notre Sauveur, **7** Afin que, justifiés par sa grâce, nous soyons héritiers selon notre espérance, de la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **8** C'est une vérité certaine, et je veux que tu assures fortement ces choses, afin que ceux qui croient en Dieu aient soin de se mettre à la tête des bonnes œuvres. Voilà ce qui est bon et utile aux hommes. **9** Quant aux questions imprudentes, aux généalogies, aux contentions, aux disputes sur la loi, évite-les; car elles sont inutiles et vaines. **10** Evite un homme hérétique, après une première et une seconde admonition; **11** Sachant qu'un tel homme est perverti, et qu'il pèche, puisqu'il est condamné par son propre jugement. **12** Lorsque je t'aurai envoyé Artémas ou Tychique, hâte-toi de venir près de moi à Nicopolis; car j'ai

résolu d’y passer l’hiver. **13** Aie soin d’envoyer devant Zénas, le docteur de la loi, et Appollo, et que rien ne leur manque. **14** Et que les nôtres aussi apprennent à se mettre à la tête des bonnes œuvres, lorsque la nécessité le demande, afin qu’ils ne soient pas sans fruit. **15** Tous ceux qui sont avec moi vous saluent: saluez ceux qui nous aiment dans la foi. La grâce de Dieu soit avec vous tous. Amen.

Philémon

1 Paul, prisonnier du Christ Jésus, et Timothée, son frère, à Philémon, notre bien-aimé et notre coopérateur, **2** Et à Appia, notre sœur très chère, et à Archippe, le compagnon de nos combats, et à l'Eglise qui est dans ta maison: **3** Grâce à vous, et paix par Dieu notre Père, et par Notre Seigneur Jésus-Christ. **4** Faisant sans cesse mémoire de toi dans mes prières, je rends grâces à mon Dieu, **5** En apprenant la foi que tu as dans le Seigneur Jésus-Christ, et ta charité pour tous les Saints; **6** En sorte que ta participation à la foi est manifeste par la connaissance de tout le bien qui se fait parmi vous en Jésus-Christ. **7** Car j'ai ressenti une grande joie et une grande consolation, envoyant, ô mon frère, combien tu as soulagé les cœurs des saints. **8** C'est pourquoi, bien que ayant en Jésus-Christ une entière liberté de t'ordonner ce qui convient, **9** Cependant j'aime mieux te supplier par charité, puisque tu es tel que moi le vieux Paul, qui de plus suis maintenant prisonnier de Jésus-Christ; **10** Je te conjure donc pour mon fils que j'ai engendré dans mes liens, Onésime, **11** Qui t'a été autrefois inutile, mais qui maintenant est utile et à moi et à toi. **12** Je te le renvoie; reçois-le comme mes entrailles. **13** J'avais eu dessein de le retenir auprès de moi, afin qu'il m'assistât en ta place dans les liens de l'Evangile. **14** Mais je n'ai voulu rien faire sans ton avis, afin que ta bonne œuvre ne fût pas comme forcée, mais volontaire. **15** Car peut-être t'a-t-il quitté pour un temps, afin que tu le recouvrasses pour jamais, **(aiōnios g166)** **16** Non plus comme un esclave, mais au lieu d'un esclave, comme un frère très cher, à moi en particulier, mais combien plus encore à toi, et selon la chair, et selon le Seigneur? **17** Si donc tu me considères

comme étroitement uni à toi, reçois-le comme moi-même; **18** Que s'il t'a fait tort, ou s'il te doit quelque chose, impute-le-moi. **19** C'est moi Paul, qui écris de ma main; c'est moi qui te satisferai; pour ne pas dire que tu te dois toi-même à moi; **20** Oui, mon frère. Que j'obtienne cette jouissance de toi dans le Seigneur; ranime mes entrailles dans le Seigneur. **21** Confiant en ta soumission, je t'écris, sachant que tu feras même plus que je ne dis. **22** Prépare-moi aussi un logement, car j'espère, par tes prières, t'être bientôt rendu. **23** Epaphras, prisonnier comme moi pour le Christ Jésus, te salue, **24** Ainsi que Marc, Aristarque, Démas et Luc, mes auxiliaires. **25** Que la grâce de Notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit. Amen.

Hébreux

1 Dieu, qui a parlé autrefois à nos pères par les prophètes, bien souvent et en bien des manières, dernièrement, **2** En ces jours, nous a parlé par son Fils, qu'il a établi héritier en toutes choses, par qui il a fait même les siècles; **(aiōn g165)** **3** Et qui étant la splendeur de sa gloire et l'empreinte de sa substance, et soutenant toutes choses par la puissance de sa parole, après avoir opéré la purification des péchés, est assis à la droite de la Majesté, au plus haut des cieux. **4** Ayant été fait d'autant supérieur aux anges, que le nom qu'il a reçu en partage est bien différent du leur. **5** Car auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit: Vous êtes mon Fils, je vous ai engendré aujourd'hui? Et encore: Moi je serai son Père, et lui sera mon Fils? **6** Et lorsqu'il introduit de nouveau son premier-né dans le monde, il dit: Et que tous les anges de Dieu l'adorent. **7** À la vérité, l'Ecriture dit touchant les anges: Qui fait de ses anges des vents, et de ses ministres une flamme de feu; **8** Mais au Fils: Votre trône, ô Dieu, est dans les siècles des siècles; un sceptre d'équité est le sceptre de votre empire. **(aiōn g165)** **9** Vous avez aimé la justice et haï l'iniquité: c'est pourquoi Dieu, votre Dieu, vous a oint d'huile de joie, plus qu'il ne l'a fait à ceux qui ont été oints avec vous. **10** Puis: C'est vous. Seigneur, qui au commencement avez fondé la terre; et les cieux sont l'ouvrage de vos mains. **11** Ils périront, mais vous, vous demeurerez, et tous vieilliront comme un vêtement; **12** Et vous les changerez comme un manteau, et ils seront changés; mais vous, vous êtes toujours le même, et vos années ne finiront point. **13** Aussi, auquel des anges a-t-il jamais dit: Asseyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de vos ennemis l'escabeau de vos pieds? **14** Ne sont-ils pas tous

des esprits chargés d'un ministère, et envoyés pour l'exercer en faveur de ceux qui recueilleront l'héritage du salut?

2 C'est pourquoi nous devons garder avec d'autant plus de soin les choses que nous avons entendues, de peur de les laisser écouler. **2** Car si la parole annoncée par les anges est demeurée ferme, et si toute prévarication et toute désobéissance a reçu sa juste rétribution, **3** Comment l'éviterons-nous, si nous négligeons un moyen si puissant de salut, que le Seigneur a commencé d'annoncer, et qui a été confirmé parmi nous, par ceux qui l'ont entendu, **4** Dieu y ayant rendu témoignage par des miracles, par des prodiges, par différents effets de sa puissance, et par les dons de l'Esprit-Saint, qu'il a distribués selon sa volonté. **5** Car ce n'est pas aux anges que Dieu a soumis le monde futur dont nous parions. **6** Aussi quelqu'un l'a-t-il affirmé dans un certain endroit, disant: Qu'est-ce qu'un homme pour que vous vous souveniez de lui? ou le fils d'un homme, pour que vous le visitiez? **7** Vous l'avez abaissé un peu au-dessous des anges: vous l'avez couronné de gloire et d'honneur, et vous l'avez établi sur les ouvrages de vos mains. **8** Vous avez mis toutes choses sous ses pieds. Or en lui assujettissant toutes choses, il n'a rien laissé qui ne lui fût assujetti. Cependant nous ne voyons pas encore que tout lui soit assujetti. **9** Mais ce Jésus, qui a été abaissé un peu au-dessous des anges, nous le voyons, à cause de la mort qu'il a soufferte, couronné de gloire et d'honneur, ayant par la grâce de Dieu goûté de la mort pour tous. **10** pour qui et par qui sont toutes choses, qui voulait conduire une multitude d'enfants à la gloire, de consommer par les souffrances l'auteur de leur salut. **11** Car celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés sont tous

d'une seule nature. C'est pourquoi il ne rougit pas de les appeler frères, disant: **12** J'annoncerai votre nom à mes frères; je vous louerai au milieu de l'assemblée. **13** Et encore: Je me confierai en lui. Et de nouveau: Me voici, moi et mes enfants que le Seigneur m'a donnés. **14** Comme donc les enfants ont participé à la chair et au sang, il y a lui-même également participé, afin de détruire par la mort celui qui avait l'empire de la mort, le diable; **15** Et de mettre en liberté ceux qui, par la crainte de la mort, étaient pour toute la vie soumis à la servitude. **16** Car nulle part il ne prend les anges, mais c'est la race d'Abraham qu'il prend. **17** D'où il a dû être en tout semblable à ses frères, afin de devenir auprès de Dieu un pontife miséricordieux et fidèle, pour expier les péchés du peuple. **18** Car c'est par les souffrances et les épreuves qu'il a lui-même subies, qu'il est puissant pour secourir ceux qui sont aussi éprouvés.

3 Vous donc, mes frères saints, participants à la vocation céleste, considérez l'apôtre et le pontife de notre confession, Jésus, **2** Qui est fidèle à celui qui l'a établi, comme Moïse lui-même l'a été dans toute sa maison. **3** Car lui a été jugé digne d'une gloire aussi élevée au-dessus de celle de Moïse, que l'est l'honneur du constructeur par rapport à la maison qu'il a bâtie. **4** En effet, toute maison est bâtie par quelqu'un: or celui qui a créé toutes choses, c'est Dieu. **5** Moïse, à la vérité, a été fidèle dans toute la maison de Dieu, comme serviteur, pour rendre témoignage de tout ce qu'il devait dire; **6** Mais le Christ est comme fils dans sa maison; et cette maison c'est nous, si nous conservons fermement jusqu'à la fin la confiance et la gloire de l'espérance. **7** C'est pourquoi, selon ce que dit l'Esprit-Saint: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, **8** N'endurcissez

pas vos cœurs, comme dans l'irritation au jour de la tentation dans le désert, **9** Où vos pères me tentèrent, m'éprouvèrent, et virent mes œuvres **10** Pendant quarante ans; aussi je me suis courroucé contre cette génération, et j'ai dit: Leur cœur s'égare toujours. Ils n'ont point connu mes voies: **11** Ainsi, j'ai juré dans ma colère: Ils n'entreront point dans mon repos. **12** Prenez donc garde, mes frères, qu'il ne se trouve dans aucun de vous un cœur mauvais d'incrédulité, qui vous éloigne du Dieu vivant **13** Mais exhortez-vous chaque jour les uns les autres, pendant ce qui est appelé Aujourd'hui, de peur que quelqu'un de vous ne s'endurcisse par la séduction du péché. **14** Car nous avons été faits participants du Christ, si cependant nous conservons inviolablement jusqu'à la fin ce commencement de son être. **15** Ainsi, tant qu'on dit: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs, comme en cette irritation-là. **16** Car quelques-uns l'ayant entendue, irritèrent le Seigneur; mais ce ne fut pas tous ceux que Moïse avait fait sortir de l'Egypte. **17** Or qui sont ceux contre lesquels il fut irrité pendant quarante ans? N'est-ce pas contre ceux qui péchèrent, et dont les corps furent abattus dans le désert? **18** Et qui sont ceux auxquels il jura qu'ils n'entreraient pas dans son repos, sinon ceux qui sont incrédules? **19** Aussi voyons-nous qu'ils ne purent y entrer, à cause de leur incrédulité.

4 Craignons donc que, négligeant la promesse d'entrer dans son repos, quelqu'un de vous ne s'en trouve exclu. **2** Car elle nous a été annoncée comme à eux. Mais la parole qu'ils entendirent ne leur servit point, n'étant pas jointe à la foi dans ceux qui l'entendirent. **3** Mais nous entrerons dans le repos, nous qui avons cru, selon ce qu'il dit: Comme je l'ai juré dans ma colère:

Ils n’entreront point dans mon repos; or c’est certainement le repos des œuvres accomplies depuis la création du monde. **4** Car, dans un endroit, Y Ecriture dit du septième jour: Et Dieu se reposa le septième jour de toutes ses œuvres. **5** Et de nouveau, en cet endroit: Ils n’entreront point dans mon repos. **6** Puis donc que quelques-uns doivent encore entrer, et que ceux qui les premiers furent évangélisés n’y sont pas entrés, pour cause d’incrédulité, **7** Dieu détermine encore un certain jour. Aujourd’hui, disant, par David, mais bien longtemps après, comme il a été dit plus haut: Aujourd’hui, si vous entendez sa voix, n’endurcissez pas vos cœurs. **8** Car si Jésus leur avait donné le repos, David n’aurait point parlé d’un autre jour après celui-là. **9** Ainsi, il reste encore un jour de repos pour le peuple de Dieu. **10** Car celui qui est entré dans son repos, lui aussi s’est reposé de ses œuvres, comme Dieu des siennes. **11** Hâtons-nous donc d’entrer dans ce repos, de peur que quelqu’un ne suive cet exemple d’incrédulité. **12** Car la parole de Dieu est vivante, efficace, et plus pénétrante que tout glaive à deux tranchants; elle atteint jusqu’à la division de l’âme et de l’esprit, des jointures et des moelles; et elle discerne les pensées et les intentions du cœur. **13** Et aucune créature n’est invisible en sa présence; mais tout est à nu et à découvert aux yeux de celui dont nous parlons. **14** Ayant donc un grand pontife, qui a traversé les cieux, Jésus, Fils de Dieu, retenons fermement ce que nous confessons. **15** Car nous n’avons point un pontife qui ne puisse compatir à nos infirmités, ayant éprouvé comme nous toutes sortes de tentations, hors le péché. **16** Allons donc avec confiance au trône de la grâce, afin d’obtenir miséricorde et de trouver grâce dans un secours opportun.

5 Car tout pontife pris d'entre les hommes est établi pour les hommes en ce qui regarde Dieu, afin qu'il offre des dons et des sacrifices pour les péchés, **2** Et qu'il puisse compatir à ceux qui sont dans l'ignorance et dans l'erreur, étant lui-même environné de faiblesse. **3** Et c'est pourquoi il doit offrir pour lui-même aussi bien que pour le peuple, des sacrifices en expiation des péchés. **4** Or nul ne s'attribue à lui-même cet honneur, sinon celui qui est appelé de Dieu, comme Aaron. **5** Ainsi ce n'est pas le Christ qui s'est glorifié lui-même pour devenir pontife, mais c'est celui qui lui a dit: Vous êtes mon Fils, c'est moi qui aujourd'hui vous ai engendré. **6** Comme aussi dans un autre endroit il dit: Vous êtes prêtre pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédech. **(aiōn g165)** **7** Dans les jours de sa chair, ayant offert avec larmes et grands cris des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort, il a été exaucé pour son humble respect; **8** Et même, quoiqu'il fût le Fils de Dieu, il a appris l'obéissance, par ce qu'il a souffert; **9** Et par sa consommation, il est devenu pour tous ceux qui lui obéissent la cause du salut éternel, **(aiōnios g166)** **10** Nommé par Dieu pontife selon l'ordre de Melchisédech. **11** Sur quoi nous aurions beaucoup de choses à dire, et difficiles à expliquer, parce que vous êtes devenus peu capables de les entendre. **12** Car lorsqu'en raison du temps, vous devriez être maîtres, vous avez encore besoin qu'on vous enseigne les premiers éléments de la parole de Dieu: ainsi vous êtes devenus tels que vous avez besoin de lait, et non de nourriture solide. **13** Or quiconque se nourrit de lait, est privé des paroles de la justice, parce qu'il est encore petit enfant. **14** Mais c'est pour les parfaits qu'est la nourriture solide; pour ceux qui ont

habituellement exercé leur esprit au discernement du bien et du mal.

6 C'est pourquoi, laissant l'enseignement élémentaire sur le Christ, passons à ce qui est plus parfait, sans poser de nouveau le fondement de la pénitence des œuvres mortes, et de la foi en Dieu, **2** De la doctrine des baptêmes, comme aussi de l'imposition des mains, de la résurrection des morts et du jugement éternel. **(aiōnios g166)** **3** C'est ce que nous ferons, si toutefois Dieu le permet. **4** Car il est impossible à ceux qui ont été une fois illuminés, qui ont goûté le don du ciel, qui ont été faits participants de l'Esprit-Saint, **5** Qui ont goûté également la bonne parole de Dieu et les vertus du siècle à venir, **(aiōn g165)** **6** Et qui, après cela, sont tombés, d'être renouvelés par la pénitence, crucifiant en eux-mêmes de nouveau le Fils de Dieu, et l'exposant à l'ignominie. **7** Car une terre qui boit la pluie venant souvent sur elle, et qui produit une herbe utile à ceux qui la cultivent, reçoit la bénédiction de Dieu. **8** Mais quand elle produit des épines et des ronces, elle est abandonnée et bien près de la malédiction; sa fin est la combustion. **9** Nous nous promettons de vous, bien-aimés, des choses meilleures et plus étroitement liées à votre salut, quoique nous vous parlions ainsi. **10** Car Dieu n'est pas injuste pour oublier vos œuvres et la charité que vous avez montrée en son nom, par l'assistance que vous avez donnée et que vous donnez encore aux saints. **11** Mais nous souhaitons que chacun de vous montre la même sollicitude jusqu'à la fin, pour que votre espérance soit complète; **12** De sorte que vous ne soyez point indolents, mais les imitateurs de ceux qui, par la foi et la patience, hériteront des promesses. **13** Car dans les promesses qu'il fit à Abraham, Dieu n'ayant

personne de plus grand par qui il pût jurer, jura par lui-même, **14** Disant: Je te comblerai de bénédictions, et je te multiplierai à l'infini. **15** Et ayant ainsi attendu patiemment, il obtint ce qui était promis, **16** En effet, les hommes jurent par celui qui est plus grand qu'eux; et la fin de toutes leurs contestations a pour confirmation le serment. **17** C'est pourquoi Dieu voulant montrer avec plus de certitude aux héritiers de la promesse l'immutabilité de sa résolution, a interposé le serment, **18** Afin que dans ces deux choses immuables, dans lesquelles il est impossible que Dieu mente, nous ayons une consolation puissante, nous qui nous sommes réfugiés dans l'acquisition de l'espérance qui nous a été offerte, **19** Que nous retenons pour notre âme comme une ancre sûre et ferme, et qui pénètre jusqu'au dedans du voile, **20** Où Jésus, comme précurseur, est entré pour nous, ayant été fait pontife pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédech. **(aiōn g165)**

7 Car ce Melchisédech, roi de Salem et prêtre du Dieu très haut, qui alla au-devant d'Abraham, comme il revenait de la défaite des rois, et qui le bénit; **2** Auquel aussi Abraham donna la dîme de tout; dont le nom s'interprète premièrement par roi de justice, et ensuite aussi par roi de Salem, c'est-à-dire roi de paix; **3** Qui est sans père, sans mère, sans généalogie; n'ayant ni commencement de jours ni fin de vie, ressemblant ainsi au Fils de Dieu, demeure prêtre à perpétuité. **4** Or considérez combien est grand celui à qui Abraham, patriarche, donna même la dîme des plus riches dépouilles. **5** À la vérité, ceux des fils de Lévi qui ont reçu le sacerdoce ont ordre, selon la loi, de prendre la dîme du peuple, c'est-à-dire de leurs frères, quoique ceux-ci soient sortis d'Abraham aussi bien qu'eux. **6** Mais celui dont la génération n'est point comptée parmi eux a pris la dîme

d’Abraham et a béni celui qui avait les promesses. **7** Or, sans aucun doute, c’est l’inférieur qui est béni par le supérieur. **8** Ici, en effet, ceux qui reçoivent la dîme sont des hommes mortels; mais là l’un d’eux n’est représenté que comme vivant. **9** Et Lévi, qui a reçu la dîme. Ta payée lui-même (pour ainsi dire) en la personne d’Abraham; **10** Car il était encore dans son père, quand Melchisédech alla au-devant de lui. **11** Si donc le sacerdoce lévitique (sous lequel le peuple reçut la loi) devait donner la perfection, qu’était-il besoin qu’il s’élevât encore un autre prêtre selon l’ordre de Melchisédech, et non selon l’ordre d’Aaron? **12** Car, le sacerdoce changé, il est nécessaire que la loi soit aussi changée. **13** Or celui dont ces choses sont dites est d’une autre tribu de laquelle nul n’a servi l’autel; **14** Puisqu’il est manifeste que Notre Seigneur est sorti de Juda, tribu dont Moïse n’a rien dit touchant le sacerdoce. **15** Et cela est plus manifeste encore, s’il s’élève un autre prêtre qui est semblable à Melchisédech, **16** Et qui n’est point établi selon la disposition d’une loi charnelle, mais selon la vertu de sa vie impérissable. **17** Car l’Ecriture rend ce témoignage: Vous êtes prêtre pour l’éternité, selon l’ordre de Melchisédech. **(aiōn g165)** **18** Ainsi l’ancienne disposition est abolie, à cause de son impuissance et de son inutilité; **19** (Car la loi n’a rien amené à la perfection); mais elle a été une introduction à une meilleure espérance, par laquelle nous approchons de Dieu. **20** Et de plus, ce n’a point été sans serment (car les autres prêtres ont été établis sans serment; **21** Mais celui-ci Va été avec serment, par celui qui lui a dit: Le Seigneur a juré, et il ne s’en repentira point: Vous êtes prêtre pour l’éternité); **(aiōn g165)** **22** Tant est plus parfaite l’alliance dont Jésus a été fait médiateur, **23** Il y a

eu aussi successivement beaucoup de prêtres, parce que la mort les empêchait de l'être toujours; **24** Mais comme celui-ci demeure éternellement, il possède le sacerdoce éternel. **(aiōn g165)** **25** C'est pourquoi il peut même sauver perpétuellement ceux qui, par son entremise, s'approchent de Dieu, étant toujours vivant, afin d'intercéder pour nous. **26** Car il convenait que nous eussions un tel pontife, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et devenu plus élevé que les cieux; **27** Qui n'a pas besoin, comme les prêtres, d'offrir des victimes, d'abord pour ses propres péchés, ensuite pour ceux du peuple; ce qu'il a fait une fois en s'offrant lui-même. **28** Car la loi établit pour prêtres des hommes faibles; mais la parole jurée, qui est postérieure à la loi, constitue le Fils éternellement parfait. **(aiōn g165)**

8 Mais voici l'abrégé de ce que je dis: Nous avons un pontife tel, qu'il est assis à la droite du trône de la Majesté dans les cieux. **2** Ministre du sanctuaire et du vrai tabernacle, que le Seigneur a dressé, et non pas un homme. **3** Car tout pontife est établi pour offrir des dons et des victimes; d'où il est nécessaire que celui-ci ait aussi quelque chose à offrir. **4** Si donc il était sur la terre, il ne serait pas même prêtre, y en ayant déjà pour offrir les dons selon la loi, **5** Qui sont ministres d'un culte, modèle et ombre des choses célestes; comme il fut répondu à Moïse, lorsqu'il devait dresser le tabernacle: Vois [dit Dieu), et fais toutes choses selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne. **6** Mais celui-ci a été investi d'un ministère d'autant plus excellent, qu'il est médiateur d'une alliance plus parfaite, établie sur de meilleures promesses. **7** Car si la première eût été sans imperfection, il n'y aurait certainement pas eu lieu d'en rechercher une seconde. **8** Or, se plaignant d'eux. Dieu dit: Voici

venir des jours, dit le Seigneur, où j'accomplirai avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda une nouvelle alliance; **9** Non selon l'alliance que j'ai faite avec leurs pères, au jour où je les pris par la main pour les tirer de la terre d'Egypte: parce qu'ils n'ont point eux-mêmes persévéré dans mon alliance, moi aussi je les ai délaissés, dit le Seigneur. **10** Et voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël après ces jours, dit le Seigneur: Je mettrai mes lois dans leur esprit, et je les écrirai dans leur cœur; et je serai leur Dieu, et eux seront mon peuple; **11** Et chacun n'enseignera plus son prochain, ni chacun son frère, disant: Connais le Seigneur; parce que tous me connaîtront depuis le plus petit jusqu'au plus grand; **12** Car je pardonnerai leurs iniquités, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés. **13** Mais en disant une nouvelle alliance, il a déclaré la première vieillie. Or ce qui devient ancien et vieillit est près de sa fin.

9 La première alliance a eu aussi des ordonnances relatives au culte, et le sanctuaire terrestre. **2** Car on fit le premier tabernacle, dans lequel se trouvaient les chandeliers, la table et l'exposition des pains; ce qui s'appelle le Saint. **3** Après le second voile, était le tabernacle appelé le Saint des Saints, **4** Où il y avait un encensoir d'or, et l'arche de l'alliance couverte d'or de tous côtés, dans laquelle se trouvaient une urne d'or contenant la manne, la verge d'Aaron, qui avait fleuri, et les tables de l'alliance; **5** Et au-dessus étaient des chérubins de gloire qui couvraient le propitiatoire; mais ce n'est pas le moment d'en parler en détail. **6** Or ces choses ainsi disposées, les prêtres entraient en tout temps dans le premier tabernacle, lorsqu'ils exerçaient les fonctions de la sacrificature. **7** Dans le second, au contraire, le pontife seul entrait une fois l'année, non sans y porter du

sang, qu'il offrait pour son ignorance, et pour celle du peuple; **8** L'Esprit-Saint montrant par là que la voie du sanctuaire n'était pas encore ouverte, le premier tabernacle subsistant toujours. **9** Ce qui est une image du temps présent, d'après laquelle on offre des dons et des hosties, qui ne peuvent rendre parfait selon la conscience celui dont le culte consiste seulement en des viandes et en des breuvages; **10** En diverses ablutions et en des cérémonies charnelles, imposées jusqu'au temps d'une réformation. **11** Mais le Christ, venant comme pontife des biens futurs, c'est par un tabernacle plus grand et plus parfait, qui n'a point été formé de main d'homme, c'est-à-dire qui n'est pas de cette création, **12** Et non avec le sang des boucs et des veaux, mais avec son propre sang, qu'il est entré une fois dans le sanctuaire, nous ayant acquis une éternelle rédemption. **(aiōnios g166)** **13** Car si le sang des boucs et des taureaux, et l'aspersion de la cendre d'une génisse sanctifie ceux qui ont été souillés, en purifiant leur chair, **14** Combien plus le sang du Christ, qui par l'Esprit-Saint s'est offert lui-même à Dieu, comme une victime sans tache, purifiera-t-il notre conscience des œuvres mortes, pour servir le Dieu vivant? **(aiōnios g166)** **15** C'est pourquoi il est le médiateur du nouveau testament, afin que la mort intervenant pour la rédemption des prévarications qui existaient sous le premier testament, ceux qui sont appelés reçoivent l'éternel héritage promis. **(aiōnios g166)** **16** Car là où il y a un testament, il est nécessaire que la mort du testateur intervienne; **17** Puisque le testament n'a de force que par les morts; il n'est pas encore valide tant que vit le testateur. **18** De là vient que le premier même ne reçut pas sa consécration sans effusion de sang. **19** Moïse, en effet, ayant lu au peuple tous les préceptes de la loi,

prit du sang des veaux et des boucs avec de l'eau, de la laine écarlate et de l'hysope, et il aspergea le livre même et tout le peuple, **20** Disant: Ceci est le testament que Dieu vous a confié. **21** Il aspergea encore avec le sang, le tabernacle et tous les vases servant au culte. **22** Car presque tout, selon la loi, se purifie avec le sang; en sorte que, sans effusion de sang, il n'y a point de pardon. **23** Il est donc nécessaire que les modèles des choses célestes soient purifiés par ces hosties; mais les choses célestes elles-mêmes par de plus excellentes que celles-là. **24** Aussi, n'est-ce point dans un sanctuaire fait de la main des hommes, modèle du véritable, que Jésus-Christ est entré; mais c'est dans le ciel même, afin de paraître maintenant pour nous devant la face de Dieu; **25** Non pas pour s'offrir lui-même plusieurs fois, comme le grand prêtre entre chaque année dans le sanctuaire, avec un sang étranger; **26** Autrement il aurait fallu qu'il souffrît souvent depuis le commencement du monde, tandis qu'il a paru une seule fois à la consommation des siècles, pour détruire le péché, en se faisant lui-même victime. **(aiōn g165)** **27** Et comme il est arrêté que les hommes meurent une fois, et qu'ensuite ils sont jugés, **28** Ainsi le Christ s'est offert une fois pour effacer les péchés d'un grand nombre; et la seconde fois il apparaîtra sans le péché à ceux qui l'attendent, pour les sauver.

10 Car la loi n'ayant que l'ombre des biens futurs, et non l'image même des choses, ne peut jamais, par les mêmes hosties qui s'offrent continuellement chaque année, rendre parfaits ceux qui s'approchent de l'autel, **2** Autrement on aurait cessé de les offrir, puisque, une fois purifiés, ceux qui rendent ce culte n'auraient plus la conscience du péché; **3** Cependant chaque année on y fait mention des péchés. **4** Parce qu'en

effet, il est impossible que les péchés soient effacés par du sang de taureaux et de boucs. **5** C'est pourquoi, en entrant dans le monde, il dit: Vous n'avez pas voulu d'hostie ni d'oblation, mais vous m'avez formé un corps. **6** Les holocaustes pour le péché ne vous ont pas plu: **7** Alors j'ai dit: Me voici; je viens (c'est écrit de moi en tête du livre) pour faire, ô Dieu, votre volonté. **8** Ayant dit d'abord: Vous n'avez voulu ni d'hosties, ni d'oblations, ni d'holocaustes pour le péché; et ce qu'on offre selon la loi ne vous a point plu; **9** J'ai dit ensuite: Me voici, je viens pour faire, ô Dieu! votre volonté; il abolit ainsi le premier sacrifice, pour établir le second. **10** C'est en vertu de cette volonté que nous avons été sanctifiés par l'oblation du corps de Jésus-Christ faite une seule fois. **11** À la vérité, tout prêtre se présente chaque jour pour accomplir son ministère et offrir souvent les mêmes hosties, qui ne peuvent jamais ôter les péchés; **12** Mais celui-ci ayant offert une seule hostie pour les péchés, est assis pour toujours à la droite de Dieu, **13** Attendant, pour le reste, que ses ennemis soient posés en escabeau sous ses pieds. **14** Car, par une seule oblation, il a rendu parfaits à jamais ceux qui ont été sanctifiés. **15** C'est ce que nous atteste l'Esprit-Saint lui-même; puisqu'après avoir dit: **16** Voici l'alliance que je ferai avec eux après ces jours-là, dit le Seigneur: Je mettrai mes lois dans leur cœur, et je les écrirai dans leur esprit. **17** Il ajoute: Et je ne me souviendrai plus de leurs péchés, ni de leurs iniquités. **18** Or là où il y a rémission des péchés, il n'y a plus d'oblation pour le péché. **19** Ainsi, mes frères, ayant l'assurance d'entrer dans le sanctuaire par le sang du Christ, **20** Voie nouvelle et vivante, qu'il nous a ouverte à travers le voile, c'est-à-dire sa chair, **21** Et un grand prêtre préposé sur la maison

de Dieu, **22** Approchons-nous avec un cœur sincère dans la plénitude de la foi, le cœur purifié, par l'aspersion, des souillures d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure; **23** Conservant inébranlable la confession de notre espérance (car il est fidèle celui qui a promis), **24** Et considérons-nous les uns les autres, pour nous exciter à la charité et aux bonnes œuvres; **25** N'abandonnant point nos assemblées, comme quelques-uns en ont pris la coutume, mais nous consolant d'autant plus que vous voyez que le jour approche. **26** Car si nous péchons volontairement après avoir reçu la connaissance de la vérité, il ne nous reste plus d'hostie pour expier les péchés, **27** Mais l'attente terrible d'un jugement et l'ardeur d'un feu qui doit dévorer les ennemis. **28** Celui qui viole la loi de Moïse, meurt sans aucune miséricorde, sur la déposition de deux ou trois témoins. **29** Combien donc pensez-vous que mérite de plus affreux supplices celui qui aura foulé aux pieds le Fils de Dieu, tenu pour profane le sang de l'alliance, par lequel il a été sanctifié, et fait outrage à l'esprit de la grâce? **30** Car nous savons qui a dit: À moi est la vengeance, et c'est moi qui ferai la rétribution. Et encore: Le Seigneur jugera son peuple. **31** Il est terrible de tomber aux mains du Dieu vivant. **32** Or souvenez-vous des anciens jours, où après avoir été éclairés, vous avez soutenu le grand combat des souffrances; **33** D'une part, donnés en spectacle d'opprobres et de tribulations; et de l'autre devenus les compagnons de ceux qui ont été ainsi traités. **34** Car vous avez compati à ceux qui étaient dans les liens, et vous avez supporté avec joie l'enlèvement de vos biens, sachant que vous avez une meilleure et durable richesse. **35** Ne perdez donc pas votre confiance, laquelle a une grande récompense. **36** Car la

patience vous est nécessaire, afin que, faisant la volonté de Dieu, vous obteniez l'effet de la promesse. **37** Encore un peu de temps, et celui qui doit venir viendra, et il ne tardera point. **38** Or le juste qui m'appartient vit de la foi; que s'il se retire, il ne plaira plus à mon âme. **39** Pour nous, nous ne sommes pas les fils de la défection, pour la perdition, mais de la foi pour l'acquisition de l'âme.

11 Or la foi est le fondement des choses qu'on doit espérer, et la démonstration de celles qu'on ne voit point. **2** Car c'est par elle que les anciens ont reçu témoignage. **3** C'est par la foi que nous savons que les siècles ont été formés par la parole de Dieu; de manière que ce qui était invisible est devenu visible. **(aiōn g165)** **4** C'est par la foi qu'Abel offrit une meilleure hostie que Caïn; par elle il reçut le témoignage qu'il était juste, Dieu rendant témoignage à ses dons; et par elle, mort, il parle encore. **5** C'est par la foi qu'Hénoch fut enlevé, pour qu'il ne vît point la mort, et on ne le trouva plus, parce que Dieu l'avait transporté; car avant son enlèvement il reçut le témoignage d'avoir plu à Dieu. **6** Or, sans la foi, il est impossible de plaire à Dieu. Car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie qu'il est, et qu'il récompense ceux qui le cherchent. **7** C'est par la foi que Noé, ayant reçu une réponse touchant ce qu'il ne voyait pas encore, et saisi de crainte, prépara, pour le salut de sa famille, une arche par laquelle il condamne le monde; et il fut institué héritier de la justice qui vient de la foi. **8** C'est par la foi que celui qui est appelé Abraham obéit et partit sans savoir où il allait. **9** C'est par la foi qu'il demeura dans la terre de la promesse, comme dans une terre étrangère, habitant sous des tentes, avec Isaac et Jacob, cohéritiers de la même promesse. **10** Car il attendait

la cité qui a des fondements dont l'architecte et le fondateur est Dieu. **11** C'est par la foi aussi que Sara, stérile, reçut la vertu de concevoir un enfant, même après avoir passé l'âge, parce qu'elle crut fidèle celui qui en avait fait la promesse. **12** C'est pourquoi d'un seul homme (et déjà éteint) sont sortis des descendants semblables en multitude aux astres du ciel et au sable innombrable qui est sur le bord de la mer. **13** Tous ceux-ci sont morts dans la foi, n'ayant pas reçu les biens promis, mais les voyant et les saluant de loin, et confessant qu'ils étaient étrangers et voyageurs sur la terre. **14** Car ceux qui parlent ainsi montrent qu'ils cherchent une patrie. **15** Et certes, s'ils s'étaient souvenus de celle d'où ils sortirent, ils auraient eu certainement le temps d'y retourner. **16** Mais maintenant ils en désirent une meilleure, c'est-à-dire la céleste. Aussi Dieu ne rougit point d'être appelé leur Dieu, parce qu'il leur a préparé une cité. **17** C'est par la foi qu'Abraham offrit Isaac, lorsqu'il était éprouvé, et qu'il offrait ce fils unique, lui qui avait reçu les promesses, **18** Lui à qui il avait été dit: C'est en Isaac que sera ta postérité. **19** Parce qu'il pensait que Dieu est puissant, même pour ressusciter d'entre les morts; aussi le recouvra-t-il comme une figure. **20** C'est par la foi qu'Isaac bénit pour l'avenir Jacob et Esaü. **21** C'est par la foi que Jacob mourant bénit chacun des fils de Joseph en particulier, et s'inclina profondément devant le sommet de son sceptre. **22** C'est par la foi que Joseph mourant parla du départ des enfants d'Israël, et fit des dispositions touchant ses os. **23** C'est par la foi que Moïse étant né, fut caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils avaient vu que l'enfant était beau, et qu'ils ne craignirent point l'édit du roi. **24** C'est par la foi que Moïse, devenu grand, nia qu'il fût fils de la fille de Pharaon, **25** Aimant

mieux être affligé avec le peuple de Dieu, que de goûter pour
un temps le plaisir du péché, **26** Estimant l'opprobre du Christ
une richesse plus grande que le trésor des Egyptiens; parce
qu'il envisageait la récompense. **27** C'est par la foi qu'il quitta
l'Egypte, sans craindre la fureur du roi; car il demeura ferme
comme s'il avait vu celui qui est invisible. **28** C'est par la foi qu'il
fit la pâque et l'aspersion du sang, afin que l'exterminateur des
premiers-nés ne touchât point aux Israélites. **29** C'est par la foi
qu'ils traversèrent la mer Rouge, comme sur une terre ferme;
ce qu'ayant tenté, les Egyptiens furent engloutis. **30** C'est par
la foi que les murs de Jéricho tombèrent, après qu'on en eut
fait le tour pendant sept jours. **31** C'est par la foi que Rahab,
femme de mauvaise vie, ne périt point avec les incrédules, ayant
reçu pacifiquement les espions. **32** Et que dirai-je encore? Car
le temps me manquera pour parler de Gédéon, de Barac, de
Samson, de Jephté, de David, de Samuel et des prophètes,
33 Qui par la foi ont vaincu des royaumes, pratiqué la justice,
obtenu l'effet des promesses, fermé la gueule à des lions; **34**
Arrêté la violence du feu, échappé au tranchant du glaive; qui
ont été guéris de leurs maladies, sont devenus forts dans la
guerre, ont mis en fuite des armées étrangères; **35** Par qui des
femmes ont recouvré leurs morts ressuscités; dont les uns ont
été torturés, refusant leur rachat, afin de trouver une meilleure
résurrection; **36** Et les autres ayant souffert les moqueries,
les verges, et de plus les prisons, **37** Ont été lapidés, sciés,
mis à la question, sont morts frappés par le glaive, ont couru
çà et là sous des peaux de brebis et des peaux de chèvres,
dans le besoin, dans l'angoisse, dans l'affliction; **38** Eux, de
qui le monde n'était pas digne; errant dans les déserts, dans

les montagnes, les antres et les cavernes de la terre. **39** Or tous ceux-là ayant obtenu un bon témoignage pour leur foi, n'ont cependant pas reçu l'effet de la promesse, **40** Dieu nous ménageant quelque chose de meilleur, afin qu'ils ne reçussent pas sans nous leur complète félicité.

12 Etant donc environnés d'une si grande nuée de témoins, déchargeons-nous de tout poids et du péché qui nous enveloppe, et courons par la patience au combat qui nous est proposé; **2** Contemplant l'auteur et le consommateur de la foi, Jésus qui, dans la vue de la joie qui lui était proposée, a souffert la croix, méprisant la honte, et qui est maintenant assis à la droite du trône de Dieu. **3** Pensez donc à celui qui a supporté une telle contradiction de la part des pécheurs soulevés contre lui, afin que vous ne vous lassiez point, et que vous ne soyez défaillants en vos âmes. **4** Car vous n'avez point encore résisté jusqu'au sang en combattant contre le péché; **5** Et vous avez oublié la consolation qui vous parle comme à des fils, disant: Mon fils, ne méprise point le châtiment du Seigneur, et lorsqu'il te reprend, ne te laisse pas abattre. **6** Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il frappe de verges tout fils qu'il reçoit. **7** Ne vous découragez pas dans le châtiment. Dieu vous traite comme ses fils; car quel est le fils que ne corrige pas son père? **8** Que si vous êtes hors du châtiment auquel tous ont été soumis, vous êtes donc des enfants illégitimes, et non des fils. **9** De plus, nous avons reçu la correction des pères de notre chair, et nous les révérions; ne nous soumettrons-nous pas beaucoup plus au Père des esprits, afin que nous vivions? **10** Car quant à eux, c'était dans l'espace de peu de jours, et selon leur volonté qu'ils nous corrigeaient; mais celui-ci, c'est en vue de ce qui

est utile pour que nous recevions sa sanctification. **11** Tout châtiment paraît être dans le présent un sujet de tristesse et non de joie; mais ensuite, il produit pour ceux qu'il a exercés un fruit de justice plein de paix. **12** C'est pourquoi, relevez vos mains languissantes et vos genoux défaillants, **13** Et faites des voies droites pour vos pieds, afin que le boiteux ne s'égare point, mais plutôt qu'il se redresse. **14** Recherchez la paix avec tous, et la sainteté sans laquelle nul ne verra Dieu; **15** Veillant à ce que personne ne manque à la grâce de Dieu, à ce qu'aucune racine amère, poussant en haut ses rejetons, n'empêche la bonne semence, et ne souille l'âme d'un grand nombre; **16** Et à ce qu'il n'y ait point de fornicateur, ou de profane comme Esaü, qui, pour un seul mets, vendit son droit d'aînesse. **17** Car sachez que même après cela, désirant hériter de la bénédiction, il fut rejeté; et il ne trouva pas lieu au repentir, quoiqu'il l'eût sollicité avec larmes. **18** Vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne sensible, d'un feu brûlant, d'un tourbillon, d'un nuage ténébreux, d'une tempête, **19** Du son d'une trompette, d'une voix proférant des paroles, et telle que ceux qui l'entendirent, demandèrent qu'on ne leur parlât plus; **20** Car ils ne pouvaient supporter ce qui leur était dit: Et si un ani mal touche la montagne il sera lapidé. **21** Et en effet, ce qu'on voyait était si terrible, que Moïse s'écria: Je suis effrayé et tremblant. **22** Mais vous vous êtes approchés de la montagne de Sion, de la cité du Dieu vivant, de la Jérusalem céleste, d'une troupe de beaucoup de milliers d'anges; **23** De l'Eglise des premiers-nés, qui sont inscrits dans le ciel, de Dieu le juge de tous, des esprits des justes parfaits; **24** Du médiateur de la nouvelle alliance, Jésus, et d'une aspersion de sang plus éloquente que celle du sang d'Abel. **25**

Gardez-vous de rejeter celui qui vous parle. Car s'ils n'ont pas échappé, ceux qui rejetèrent celui qui leur parlait sur la terre, nous échapperons bien moins, nous qui écartons celui qui nous parle du ciel; **26** Celui dont la voix alors ébranla la terre, et qui maintenant s'annonce, disant: Encore une fois, et j'ébranlerai non-seulement la terre, mais le ciel même. **27** Or en disant: Encore une fois, il indique le changement des choses muables, comme étant accomplies, afin que les immuables subsistent. **28** C'est pourquoi, prenant possession du royaume immuable, nous avons la grâce par laquelle nous puissions, étant agréables à Dieu, le servir avec crainte et respect. **29** Car notre Dieu est un feu consumant.

13 Que la charité fraternelle demeure en vous: **2** Et ne négligez pas l'hospitalité, car c'est par elle que quelques-uns ont donné, sans le savoir, l'hospitalité à des anges. **3** Souvenez-vous de ceux qui sont dans les liens, comme si vous y étiez avec eux; et des affligés, comme demeurant vous-mêmes dans un corps. **4** Que le mariage soit honoré en toutes choses, et le lit nuptial sans souillure; car les fornicateurs et les adultères. Dieu les jugera. **5** Que votre vie soit sans avarice, vous contentant de ce que vous avez; car lui-même a dit: Je ne t'abandonnerai ni ne te délaisserai. **6** Ainsi, disons avec confiance: Le Seigneur m'est aide; je ne craindrai point ce qu'un homme peut me faire. **7** Souvenez-vous de vos préposés qui vous ont prêché la parole de Dieu; et considérant la fin de leur vie, imitez leur foi. **8** Jésus-Christ était hier, il est aujourd'hui, et il sera le même dans tous les siècles. **(aiōn g165)** **9** Ne vous laissez point emporter à des doctrines diverses et étrangères. Car il est bon d'affermir le cœur par la grâce, et non par des distinctions de viandes, lesquelles

n’ont point servi à ceux qui s’y conformaient. **10** Nous avons un autel dont n’ont pas le droit de manger ceux qui servent dans le tabernacle. **11** Car les corps des animaux dont le sang est porté par le pontife dans le sanctuaire sont brûlés hors du camp. **12** C’est pourquoi Jésus lui-même, pour sanctifier le peuple par son sang, a souffert hors de la porte. **13** Allons donc à lui hors du camp, portant son opprobre. **14** Car nous n’avons point ici de cité permanente, mais nous cherchons la cité future. **15** Par lui donc offrons à Dieu une hostie de louange, c’est-à-dire le fruit de lèvres qui confessent son nom. **16** N’oubliez point non plus la charité et la communication de vos biens; car c’est par de telles hosties qu’on se concilie Dieu. **17** Obéissez à vos préposés, et soyez-leur soumis (car ce sont eux qui veillent, comme devant rendre compte de vos âmes), afin qu’ils le fassent avec joie, et non en gémissant; cela ne vous serait pas avantageux. **18** Priez pour nous; car nous croyons avoir une bonne conscience, voulant en toutes choses nous bien conduire. **19** Et je vous conjure, avec une nouvelle instance, de le faire, afin que je vous sois plus tôt rendu. **20** Que le Dieu de paix, qui, par le sang du testament éternel, a retiré d’entre les morts le grand pasteur des brebis, Notre-Seigneur Jésus-Christ, **(aiōnios g166)** **21** Vous rende propres à tout bien, afin que vous fassiez sa volonté; lui-même faisant eu vous ce qui lui est agréable, par Jésus-Christ à qui est la gloire dans les siècle des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **22** Je vous prie, mes frères, d’agréer cette parole de consolation, car je ne vous ai écrit qu’en peu de mots. **23** Sachez que notre frère Timothée est en liberté; c’est avec lui (s’il vient bientôt) que je vous verrai. **24** Saluez tous vos préposés et tous les saints. Les

frères d'Italie vous saluent. **25** Que la grâce soit avec vous tous.

Amen.

Jacques

1 Jacques, serviteur de Dieu et de Notre Seigneur Jésus-Christ,
aux douze tribus qui sont dans la dispersion, salut. **2** Considérez
comme sujet d'une joie complète, mes frères, lorsque vous
tombez en diverses tentations, **3** Sachant que l'épreuve de
votre foi produit la patience; **4** Or la patience rend les œuvres
parfaites, de manière que vous soyez parfaits, accomplis, et ne
manquant de rien. **5** Que celui à qui manque la sagesse, la
demande à Dieu qui donne à tous en abondance, et ne reproche
rien, et elle lui sera donnée. **6** Mais qu'il demande avec foi,
sans aucun doute; car celui qui doute est semblable au flot
de la mer, qui est agité et poussé çà et là par le vent. **7** Que
cet homme donc ne s'imagine pas recevoir quelque chose de
Dieu. **8** L'homme double d'esprit est inconstant dans toutes ses
voies. **9** Que celui de nos frères qui est dans l'abaissement se
réjouisse de son élévation, **10** Et le riche de son abaissement,
parce qu'il passera comme la fleur de l'herbe, **11** Car le soleil
s'est levé avec ses ardeurs, et il a desséché l'herbe, et sa fleur
est tombée, et le charme de sa beauté s'est évanoui: ainsi
le riche, lui aussi, se flétrira dans ses voies. **12** Bienheureux
l'homme qui souffre patiemment la tentation, parce qu'après
avoir été éprouvé, il recevra la couronne de vie, que Dieu a
promise à ceux qui l'aiment. **13** Que nul, lorsqu'il est tenté, ne
dise que c'est Dieu qui le tente; car Dieu ne tente point pour
le mal, et il ne tente lui-même personne; **14** Mais chacun est
tenté par sa concupiscence, qui l'entraîne et le séduit. **15** Puis
la concupiscence lorsqu'elle a conçu, enfante le péché, et le
péché, quand il a été consommé, engendre la mort. **16** Ne vous
y trompez donc point, mes frères bien-aimés. **17** Toute grâce

excellente et tout don parfait vient d'en haut et descend du père des lumières, en qui il n'y a ni changement, ni ombre de vicissitudes. **18** Car c'est volontairement qu'il nous a engendrés par la parole de vérité, afin que nous fussions comme les prémices de ses créatures. **19** Vous le savez, mes frères bien-aimés. Ainsi, que tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, et lent à la colère; **20** Car la colère de l'homme n'opère point la justice de Dieu. **21** C'est pourquoi, rejetant toute impureté et tout excès de malice, recevez avec docilité la parole entée en vous, qui peut sauver vos âmes. **22** Mais pratiquez cette parole, et ne l'écoutez pas seulement, vous trompant vous-mêmes. **23** Car si quelqu'un écoute la parole et ne la pratique pas, celui-là sera comparé à un homme qui regarde dans un miroir le visage qu'il a reçu en naissant. **24** Il s'est regardé, et s'en est allé, et aussitôt il a oublié quel il était. **25** Mais celui qui examine à fond la loi parfaite, la loi de la liberté, et qui s'y attache, n'écoutant pas pour oublier, mais pour agir, celui-là sera bienheureux dans ce qu'il fera. **26** Si quelqu'un croit être religieux, et ne met pas un frein à sa langue, mais séduit son propre cœur, sa religion est vaine. **27** La religion pure et sans tache devant Dieu le Père, la voici: Visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et se conserver sans être souillé par ce siècle.

2 Mes frères, ne joignez pas l'acception des personnes à la foi que vous avez en Notre Seigneur Jésus-Christ, le Seigneur de la gloire. **2** Car s'il entre dans votre assemblée un homme ayant un anneau d'or et un vêtement splendide, et qu'il y entre aussi un pauvre mal vêtu, **3** Et que vous arrêtiez la vue sur celui qui aie vêtement splendide, et lui disiez: Assieds-toi bien ici; tandis qu'au pauvre vous disiez: Tiens-toi là debout, où

assieds-toi sur l'escabeau de mes pieds; **4** Ne jugez-vous pas par vous-mêmes, et ne vous faites-vous pas juges avec des pensées d'iniquité? **5** Ecoutez, mes frères bien-aimés; Dieu n'a-t-il pas choisi les pauvres en ce monde pour être riches dans la foi, et héritiers du royaume que Dieu a promis à ceux qui l'aiment? **6** Mais vous avez, vous, déshonoré le pauvre. Ne sont-ce pas les riches qui vous oppriment par leur puissance, et eux-mêmes qui vous traînent devant les tribunaux? **7** Ne sont-ce pas eux qui blasphèment le saint nom qui a été invoqué sur vous? **8** Si cependant vous accomplissez la loi royale selon les Ecritures: Tu aimeras ton prochain comme toi-même, vous faites bien. **9** Mais si vous faites acception des personnes, vous commettez un péché, et vous êtes condamnés par la loi comme transgresseurs. **10** Car quiconque a gardé toute la loi, et l'a violée en un seul point, devient coupable de tous. **11** En effet, celui qui a dit: Tu ne commettras point d'adultère, a dit aussi: Tu ne tueras point. Si donc tu ne commets pas d'adultère, mais que tu tues, tu es violateur de la loi. **12** Parlez et agissez comme devant être jugés par la loi de la liberté. **13** Car le jugement est sans miséricorde pour celui qui n'a pas fait miséricorde; mais la miséricorde s'élève au-dessus du jugement. **14** Que servira-t-il, mes frères, que quelqu'un dise qu'il a la foi, s'il n'a point les œuvres? Est-ce que la foi pourra le sauver? **15** Si un de vos frères ou une de vos sœurs sont nus, et s'ils manquent de la nourriture de chaque jour, **16** Et qu'un de vous leur dise: Allez en paix, réchauffez-vous et rassasiez-vous, sans leur donner ce qui est nécessaire au corps, à quoi cela leur servira-t-il? **17** Ainsi la foi, si elle n'a pas les œuvres, est morte en elle-même. **18** Mais, dira quelqu'un: Toi, tu as la foi, et moi j'ai les œuvres; montre-

moi ta foi sans les œuvres, et moi je te montrerai ma foi par mes œuvres. **19** Tu crois qu'il n'y a qu'un Dieu, tu fais bien; mais les démons croient aussi, et ils tremblent. **20** Or veux-tu savoir, ô homme vain, que la foi sans les œuvres est morte? **21** Abraham, notre père, ne fut-il pas justifié par les œuvres, lorsqu'il offrit son fils Isaac sur l'autel? **22** Tu vois que la foi coopérait à ces œuvres, et que c'est par ses œuvres que la loi fut consommée. **23** Et ainsi fut accomplie l'Ecriture, qui dit: Abraham crut, et ce lui fut imputé à justice, et il fut appelé ami de Dieu. **24** Vous voyez donc que c'est par les œuvres que l'homme est justifié, et non par la foi seulement. **25** De même Rahab, cette femme de mauvaise vie, n'est-ce pas par les œuvres qu'elle fut justifiée, recevant les espions et les renvoyant par un autre chemin? **26** Car comme le corps sans l'esprit est mort, ainsi la foi elle-même sans les œuvres est morte.

3 Ne vous faites point maîtres en grand nombre, mes frères, sachant que vous vous chargez d'un jugement plus sévère. **2** Car nous faisons tous beaucoup de fautes. Si quelqu'un ne pèche point en paroles, c'est un homme parfait, et il peut conduire même tout son corps avec le frein. **3** Si nous mettons un mors dans la bouche des chevaux pour qu'ils nous obéissent, nous faisons tourner tout leur corps de côté et d'autre. **4** Et comme les vaisseaux, quoique grands, et quoique chassés par des vents impétueux, sont portés, au moyen d'un petit gouvernail, partout où le veut celui qui les dirige; **5** Ainsi la langue est à la vérité au petit membre, mais elle fait de grandes choses. Voyez combien peu de feu embrase une grande forêt! **6** La langue aussi est un feu, un monde d'iniquité. La langue est placée parmi nos membres, et souille tout le corps, et enflamme tout le cours de

notre vie, enflammée elle-même par la géhenne. **(Geenna g1067)**
7 Car toute nature de bêtes sauvages, d'oiseaux, de reptiles, et
d'autres animaux, se dompte et elle a été domptée par la nature
de l'homme. **8** Mais la langue, nul homme ne peut la dompter:
c'est un mal inquiet; elle est pleine d'un venin mortel. **9** Par elle
nous bénissons Dieu le Père; et par elle nous maudissons les
hommes qui ont été faits à l'image de Dieu. **10** De la même
bouche sortent la bénédiction et la malédiction. Il ne faut pas,
mes frères, qu'il en soit ainsi. **11** Une fontaine fait-elle jaillir par la
même ouverture l'eau douce et l'eau amère? **12** Un figuier peut-
il, mes frères, produire des raisins, ou une vigne, des figues?
Ainsi une source salée ne peut donner de l'eau douce. **13** Qui
parmi vous est sage et instruit? Que par une bonne conduite il
montre ses œuvres dans une sagesse pleine de douceur. **14**
Que si vous avez un zèle amer, et si des différends existent dans
vos cœurs, ne vous glorifiez point, et ne soyez pas menteurs
contre la vérité. **15** Ce n'est point là la sagesse qui vient d'en
haut, mais une sagesse terrestre, animale, diabolique. **16** Car où
est l'envie et l'esprit de contention, là est l'inconstance de toute
œuvre perverse. **17** Mais la sagesse d'en haut est premièrement
chaste, ensuite pacifique, modeste, facile à persuader, cédant
au bien, pleine de miséricorde et de bons fruits, ne jugeant point,
et n'étant pas dissimulée. **18** Or le fruit de la justice se sème
dans la paix par ceux qui cultivent la paix.

4 D'où viennent les guerres et les procès entre vous? N'est-
ce pas de là? de vos convoitises qui combattent dans vos
membres? **2** Vous convoitez et vous n'avez point; vous tuez,
vous êtes envieux, et ne pouvez obtenir; vous plaidez et faites la
guerre, et VOUS n'avez point, parce que vous ne demandez

point. **3** Vous demandez et ne recevez point, parce que vous demandez mal, pour satisfaire vos convoitises. **4** Adultères, ne savez-vous point que l'amitié de ce monde est ennemie de Dieu? Quiconque donc veut être ami de ce monde se fait ennemi de Dieu. **5** Pensez-vous que ce soit en vain que l'Ecriture dise: C'est après l'envie que soupire ardemment l'esprit qui habite en vous? **6** Mais il donne une grâce plus grande. C'est pourquoi elle dit: Dieu résiste aux superbes, mais aux humbles il donne la grâce. **7** Soyez donc soumis à Dieu et résistez au diable, et il s'enfuira de vous. **8** Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous. Purifiez vos mains, pécheurs, et purifiez vos cœurs, vous doubles d'esprit; **9** Sentez votre misère, et gémissez et pleurez; que votre rire se change en deuil, et votre joie en tristesse. **10** Humiliez-vous devant le Seigneur, et il vous exaltera. **11** Mes frères, ne parlez point mal les uns des autres. Celui qui parle mal de son frère, ou qui juge son frère, parle mal de la loi et juge la loi. Or si tu juges la loi, tu n'en es pas l'observateur, mais le juge. **12** Il n'y a qu'un législateur et qu'un juge qui peut perdre et sauver. **13** Mais qui es-tu, toi qui juges le prochain? Voyez maintenant, vous qui dites: Aujourd'hui ou demain nous irons dans cette ville; nous y demeurerons un an; nous trafiquerons et nous gagnerons beaucoup; **14** Vous qui ne savez pas même ce qui sera demain. **15** Car qu'est-ce que votre vie? C'est une vapeur qui paraît pour un peu de temps, et qui ensuite sera dissipée. Au lieu de dire: Si le Seigneur le veut; et: Si nous vivons, nous ferons ceci ou cela. **16** Mais maintenant vous vous complaisez dans vos vaines présomptions. Toute complaisance semblable est mauvaise. **17** Celui donc qui sait le bien à faire et qui ne le fait pas, est coupable de péché.

5 Et maintenant, riches, pleurez, poussant des hurlements à
cause des misères qui vous surviendront. **2** Vos richesses sont
tombées en pourriture, et vos vêtements ont été mangés par les
vers. **3** Votre or et votre argent se sont rouillés, et leur rouille
rendra témoignage contre vous, et dévorera vos chairs comme
un feu. Vous vous êtes amassé des trésors de colère pour
les derniers jours. **4** Voilà que le salaire des ouvriers qui ont
moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, élève la
voix, et leur clameur a pénétré jusqu'au Seigneur Sabaoth. **5**
Vous avez vécu sur la terre dans les délices et les voluptés, et
vous avez nourri vos cœurs comme en un jour de sacrifice.
6 Vous avez condamné et tué le Juste, et il ne vous a point
résisté. **7** Soyez donc patients, mes frères, jusqu'à l'avènement
du Seigneur. Voyez, le laboureur espère recueillir le fruit précieux
de la terre, attendant patiemment jusqu'à ce qu'il reçoive ce lui
de la première et de l'arrière-saison. **8** Soyez donc patients, vous
aussi, et affermissez vos cœurs; car l'avènement du Seigneur
est proche. **9** Ne vous plaignez point les uns des autres, mes
frères, afin que vous ne soyez pas condamnés. Voilà que le juge
est à la porte. **10** Prenez, mes frères, pour exemple de mort
cruelle, de souffrances et de patience, les prophètes qui ont
parlé au nom du Seigneur. **11** Voyez, nous appelons heureux
ceux qui ont souffert. Vous avez appris la patience de Job, et vu
la fin du Seigneur; combien le Seigneur est miséricordieux et
clément. **12** Mais avant tout, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni
par la terre, et ne faites aucun autre serment que ce soit. Que
tout discours soit: Oui, oui; non, non; afin que vous ne tombiez
pas sous le jugement. **13** Quelqu'un de vous est-il triste? qu'il
prie. Est-il content? qu'il chante des cantiques. **14** Quelqu'un

parmi vous est-il malade? qu'il appelle les prêtres de l'Eglise, et qu'ils prient sur lui, l'oignant d'huile au nom du Seigneur; **15** Et la prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le soulagera, et s'il a des péchés, ils lui seront remis. **16** Confessez donc vos péchés l'un à l'autre, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez sauvés; car la prière assidue du juste peut beaucoup. **17** Elie était un homme semblable à nous, passible; cependant il pria avec instance qu'il ne plût point sur la terre, et il ne plut pas pendant trois ans et six mois. **18** Et il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre donna son fruit. **19** Mes frères, si quelqu'un de vous s'égare de la vérité, et que quelqu'un l'y ramène, **20** Il doit savoir que celui qui ramènera un pécheur de l'égarement de sa voie, sauvera son âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

1 Pierre

1 Pierre, apôtre de Jésus-Christ, aux étrangers de la dispersion dans le Pont, la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, élus, **2** Selon la prescience de Dieu le Père, pour être sanctifiés par l'Esprit, pour obéir et être arrosés du sang de Jésus-Christ: qu'en vous la grâce et la paix s'accroissent. **3** Béni soit Dieu, le Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés pour une vive espérance, par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts, **4** Pour un héritage incorruptible, qui n'est pas souillé, qui ne peut se flétrir, réservé dans les cieux pour vous, **5** Qui par la vertu de Dieu êtes gardés au moyen de la foi pour le salut qui doit être révélé à la fin des temps, **6** Où vous serez transportés de joie, bien qu'il faille maintenant que pour peu de jours vous soyez contristés par diverses tentations, **7** Afin que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse que l'or (qu'on éprouve par le feu), soit trouvée digne de louange, de gloire et d'honneur à la révélation de Jésus-Christ, **8** Que vous aimez, quoique vous ne l'ayez point vu; en qui vous croyez sans le voir encore maintenant; or, croyant ainsi, vous tressaillirez d'une joie ineffable et glorifiée; **9** Obtenant comme fin de votre foi le salut de vos âmes; **10** Salut qu'ont recherché et scruté les prophètes qui ont prédit la grâce que vous deviez recevoir. **11** Et, comme ils cherchaient quel temps et quelles circonstances l'Esprit du Christ qui était en eux indiquait, en prédisant, les souffrances du Christ et les gloires qui devaient les suivre, **12** Il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes, mais pour vous, qu'ils étaient dispensateurs des choses qui vous sont annoncées maintenant par ceux qui vous ont évangélisés par l'Esprit-Saint envoyé du

ciel, et que les anges désirent contempler. **13** C'est pourquoi, ayant ceint les reins de votre âme, et étant sobres, espérez entièrement en cette grâce qui vous est offerte pour la révélation de Jésus-Christ; **14** Comme des enfants d'obéissance, ne vous conformant pas aux anciens désirs de votre ignorance; **15** Mais, comme celui qui vous a appelés est saint, vous aussi soyez saints dans toute votre conduite; **16** Car il est écrit: Soyez saints, parce que moi je suis saint. **17** Et, puisque vous invoquez comme Père celui qui, sans acception des personnes, juge selon les œuvres de chacun, vivez dans la crainte durant le temps de votre pèlerinage; **18** Sachant que ce n'est point avec des choses corruptibles, de l'or ou de l'argent, que vous avez été rachetés des vaines pratiques que vous teniez de vos pères; **19** Mais par le sang précieux du Christ, comme d'un agneau sans tache et sans souillure, **20** Déjà connu avant la fondation du monde, mais manifesté dans les derniers temps à cause de vous; **21** Qui par lui croyez en Dieu, qui l'a ressuscité d'entre les morts, et lui a donné la gloire, afin que votre foi et votre espérance fussent en Dieu. **22** Rendez vos âmes chastes par l'obéissance de la charité, par une dilection fraternelle; portez la plus grande attention à vous aimer les uns les autres d'un cœur simple; **23** Etant nés de nouveau, non d'une semence corruptible, mais incorruptible, par la parole du Dieu vivant et qui demeure éternellement. **(aiōn g165)** **24** Car toute chair est comme l'herbe, et toute sa gloire comme la fleur de l'herbe; l'herbe a séché, et sa fleur est tombée. **25** Mais la parole du Seigneur demeure éternellement; or c'est cette parole qui a été annoncée parmi vous. **(aiōn g165)**

2 Ainsi, vous dépouillant de toute malice et de toute fraude,
des dissimulations, des envies et des médisances, **2** Comme
des enfants qui viennent de naître, désirez ardemment un lait
spirituel et pur, afin que par lui vous croissiez pour le salut; **3** Si
toutefois vous avez goûté comme le Seigneur est doux. **4** Et
vous approchant de lui, pierre vivante, rejetée des hommes, mais
choisie et honorée de Dieu, **5** Soyez vous-mêmes posés sur lui,
comme pierres vivantes, maison spirituelle, sacerdoce saint,
pour offrir des hosties spirituelles, agréables à Dieu par Jésus-
Christ. **6** C'est pourquoi on trouve dans l'Écriture: Voici que je
pose en Sion la pierre du sommet d'un angle, choisie, précieuse;
et quiconque aura foi en elle ne sera point confondu. **7** Ainsi,
c'est un honneur pour vous qui croyez; mais pour les incrédules,
elle est la pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient, et qui est
devenue un sommet d'angle, **8** Une pierre d'achoppement et
de scandale pour ceux qui se heurtent contre la parole, et qui
ne croient pas même ce à quoi ils ont été destinés. **9** Mais
vous êtes, vous, une race choisie, un sacerdoce royal, une
nation sainte, un peuple conquis; afin que vous annonciez les
grandeurs de celui qui des ténèbres vous a appelés à son
admirable lumière: **10** Vous, qui autrefois n'étiez point son
peuple, mais qui êtes maintenant le peuple de Dieu; vous qui
n'aviez point obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez
obtenu miséricorde. **11** Mes bien-aimés, je vous conjure de vous
abstenir, comme étrangers et voyageurs, des désirs charnels qui
combattent contre l'âme; **12** Ayez une bonne conduite parmi les
gentils, afin qu'au lieu de vous calomnier comme des malfaiteurs,
vous considérant par vos bonnes œuvres, ils glorifient Dieu
au jour de sa visite. **13** Soyez donc soumis à toute créature

humaine à cause de Dieu; soit au roi, comme étant au-dessus
des autres, **14** Soit aux gouverneurs, comme envoyés par lui
pour la punition de ceux qui font mal, et la louange des bons; **15**
Parce que telle est la volonté de Dieu, que pratiquant le bien,
vous fassiez taire l'ignorance des hommes insensés; **16** Étant
libres, non pour faire de votre liberté un voile à votre malice;
mais comme des serviteurs de Dieu. **17** Rendez honneur à tous;
aimez la fraternité; craignez Dieu; honorez le roi. **18** Serviteurs,
soyez soumis en toute crainte à vos maîtres, non-seulement
bons et modérés, mais même fâcheux. **19** Car c'est un mérite,
si en vue de Dieu, quelqu'un supporte des peines, souffrant
injustement. **20** En effet, quelle gloire y a-t-il, si c'est pour vos
fautes que vous supportez les soufflets? Mais si, faisant le bien,
vous souffrez patiemment, c'est un mérite devant Dieu. **21** Car
c'est à quoi vous avez été appelés, parce que le Christ même a
souffert pour nous, vous laissant un exemple, afin que vous
suiviez ses traces; **22** Lui qui n'a pas commis de péché, et en la
bouche de qui n'a pas été trouvée la tromperie; **23** Lui qui, étant
maudit, ne maudissait point; qui, maltraité, ne menaçait point,
mais se livrait à celui qui le jugeait injustement; **24** Lui qui a
porté nos péchés dans son propre corps sur le bois, afin que,
morts aux péchés, nous vivions à la justice; qui, par ses plaies,
vous a guéris. **25** Car vous étiez comme des brebis égarées;
mais vous êtes retournés maintenant au pasteur et à l'évêque
de vos âmes.

3 Pareillement, que les femmes aussi soient soumises à leurs
maris; afin que si quelques-uns ne croient pas à la parole, ils
soient gagnés sans la parole, par la conduite de leurs femmes,
2 En considérant votre conduite chaste, jointe à une crainte

respectueuse. **3** Qu'elles n'aient pas au dehors une chevelure habilement arrangée, ou des ornements d'or, ou de riches vêtements pour parure, **4** Mais au dedans, l'homme caché dans l'incorruptibilité de l'esprit calme et modeste, qui est d'un grand prix aux yeux de Dieu. **5** Car c'est ainsi qu'autrefois les saintes femmes, espérant en Dieu, se paraient, étant soumises à leurs maris. **6** Telle était Sara, qui obéissait à Abraham, l'appelant son seigneur, et dont vous êtes les filles, en faisant le bien, et ne craignant aucun trouble. **7** Vous aussi, maris, vivez sagement avec vos femmes, les honorant comme un vase plus faible, et comme cohéritières de la grâce de vie; afin que vos prières n'aient point d'empêchement. **8** Enfin soyez tous unis d'un même cœur, compatissants, vous aimant en frères, miséricordieux, modestes, humbles, **9** Ne rendant point mal pour mal, ni malédiction pour malédiction; mais, au contraire, bénissant parce que c'est à cela que vous avez été appelés, afin de posséder la bénédiction en héritage. **10** Que celui donc qui veut aimer la vie, et voir des jours bons, défende sa langue du mal, et que ses lèvres ne profèrent point les paroles de tromperie; **11** Qu'il se détourne du mal et fasse le bien; qu'il cherche la paix et la poursuive; **12** Parce que les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles à leurs prières; mais la face du Seigneur est sur ceux qui font le mal. **13** Et qui est-ce qui vous nuira, si vous avez le zèle du bien? **14** Et si même vous souffrez pour la justice, vous serez bien heureux. N'ayez donc aucune crainte d'eux, et ne vous en troublez point. **15** Mais glorifiez dans vos cœurs la sainteté du Seigneur Jésus-Christ, toujours prêts à satisfaire quiconque vous demandera la raison de l'espérance qui est en vous; **16** Toutefois, avec modestie et

respect, conservant une bonne conscience, afin qu'ils soient confondus pour le mal qu'ils disent de vous, ceux qui calomnient votre bonne conduite dans le Christ. **17** Car il vaut mieux souffrir (si Dieu le veut ainsi) en faisant le bien qu'en faisant le mal; **18** Puisque le Christ lui-même est mort une fois pour nos péchés, le juste pour les injustes, afin de nous offrir à Dieu, ayant été mis à mort selon la chair, mais étant ressuscité selon l'esprit, **19** En lequel il vint aussi prêcher les esprits retenus en prison, **20** Qui avaient été incrédules autrefois, lorsqu'aux jours de Noé ils se reposaient sur la patience de Dieu, pendant qu'on bâtissait l'arche dans laquelle peu de personnes, c'est-à-dire huit seulement, furent sauvées par l'eau. **21** Ce qui vous sauve maintenant vous-mêmes, c'est un baptême semblable: non pas une purification des souillures de la chair, mais l'engagement d'une bonne conscience envers Dieu par la résurrection de Jésus-Christ, **22** Qui est à la droite de Dieu, après avoir absorbé la mort, pour que nous devinssions héritiers de la vie éternelle; et qui est monté au ciel, les anges, les puissances et les vertus lui étant assujettis.

4 Le Christ donc ayant souffert pour nous en sa chair, armez vous aussi de la même pensée, car celui qui a souffert en sa chair cesse de pécher; **2** En sorte que ce n'est plus selon les convoitises des hommes, mais selon la volonté de Dieu qu'il vit, durant ce qui lui reste de temps dans la chair. **3** Car c'est assez de temps consacré à satisfaire la volonté des gentils, pour ceux qui ont vécu dans les impudicités, les convoitises, la crapule, les excès du manger et du boire, et le culte sacrilège des idoles. **4** Sur quoi ils s'étonnent que vous ne couriez plus avec eux à cette même confusion de désordres, et ils blasphèment. **5** Mais

ils rendront compte à celui qui est prêt à juger les vivants et les morts. **6** Car c'est pour cela que l'Évangile a été prêché aux morts eux-mêmes, afin que jugés devant les hommes selon la chair, ils vivent devant Dieu selon l'esprit. **7** Or la fin de toutes choses est proche. Soyez donc prudents et veillez dans la prière. **8** Mais avant tout, ayez les uns pour les autres une charité constante; car la charité couvre la multitude des péchés. **9** Exercez l'hospitalité entre vous sans murmure; **10** Chacun de vous mettant au service des autres la grâce qu'il a reçue, comme de bons dispensateurs de la grâce multiforme de Dieu. **11** Si quelqu'un parle, que ce soit comme des paroles de Dieu; si quelqu'un exerce un ministère, qu'il le fasse comme par la vertu que Dieu donne; afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, à qui est la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **12** Mes bien-aimés, ne soyez pas surpris du feu ardent qui sert à vous éprouver, comme si quelque chose d'extraordinaire vous arrivait; **13** Mais participant ainsi aux souffrances du Christ, réjouissez-vous, afin qu'à la révélation de sa gloire vous vous réjouissiez aussi, transportés d'allégresse. **14** Si on vous outrage pour le nom du Christ, vous serez bien heureux, parce que l'honneur, la gloire, la vertu de Dieu et son Esprit reposent sur vous. **15** Mais qu'aucun de vous ne souffre comme homicide, ou voleur, ou médisant, ou avide du bien d'autrui. **16** Et si c'est comme chrétien, qu'il ne rougisse point, mais qu'il glorifie Dieu en ce monde. **17** Car voici le temps où doit commencer le jugement par la maison de Dieu. Or s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui ne croient pas à l'Évangile de Dieu? **18** Et si le juste est à peine sauvé, l'impie et le pécheur, où se présenteront-ils? **19** Ainsi, que ceux-

là mêmes qui souffrent selon la volonté de Dieu, remettent au Créateur fidèle leurs âmes avec leurs bonnes œuvres.

5 Je conjure donc les prêtres qui sont parmi vous, prêtre comme eux et témoin des souffrances du Christ; moi qui suis participant à la gloire qui doit être révélée un jour; **2** Paissez le troupeau de Dieu qui vous est confié, veillant sur lui, non par nécessité, mais spontanément selon Dieu; non point en vue d'un gain honteux, mais de plein gré, **3** Et non comme dominant sur l'héritage du Seigneur, mais vous faisant de cœur le modèle du troupeau. **4** Et lorsque paraîtra le prince des pasteurs, vous obtiendrez la couronne de gloire qui ne se flétrit jamais. **5** Vous aussi, jeunes gens, soyez soumis aux prêtres. Inspirez-vous tous l'humilité les uns aux autres, parce que Dieu résiste aux superbes, et que c'est aux humbles qu'il donne la grâce. **6** Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu, pour qu'il vous exalte au temps de sa visite, **7** Rejetant en lui toute votre sollicitude, parce qu'il a lui-même soin de vous. **8** Soyez sobres et veillez, car votre adversaire, le diable, comme un lion rugissant, rôde autour de vous, cherchant qui il pourra dévorer. **9** Résistez-lui, forts dans la foi, sachant que la même affliction est commune à vos frères qui sont dans le monde. **10** Mais le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés par le Christ Jésus à son éternelle gloire, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous perfectionnera lui-même, vous fortifiera et vous affermira. **(aiōnios g166)** **11** À lui la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **12** Je vous ai écrit brièvement, ce me semble, par Silvain, notre frère fidèle, vous suppliant et vous protestant que la vraie grâce de Dieu est celle dans laquelle vous demeurez fermes. **13** L'Église qui est dans Babylone, élue comme vous, et Marc, mon

fils, vous saluent. **14** Saluez-vous les uns les autres par un saint
baiser. Grâce à vous tous qui êtes dans le Christ Jésus. Amen.

2 Pierre

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui ont reçu en partage la même foi que nous, par la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ. **2** Que la grâce et la paix abondent en vous par la connaissance de Dieu et du Christ Jésus Notre Seigneur. **3** Comme tout ce qui est de sa divine puissance par rapport à la vie et à la piété, nous a été donné par la connaissance de celui qui nous a appelés par sa propre gloire et sa propre vertu, **4** Et par qui il a accompli les grandes et précieuses promesses, afin que par elles nous devinssions participants de la nature divine, en fuyant la corruption de la concupiscence qui est dans le monde; **5** Apportez aussi tous vos soins pour joindre à votre foi la vertu; à la vertu, la science. **6** À la science, la tempérance; à la tempérance, la patience; à la patience, la piété; **7** À la piété, l'amour de vos frères; à l'amour de vos frères, la charité. **8** Car si ces choses sont en vous et y dominent, elles feront que vous ne serez pas dépourvus et sans fruit dans la connaissance de Notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Mais celui en qui elles ne se trouvent pas, est aveugle et marche à tâtons, oubliant qu'il a été purifié de ses anciens péchés. **10** C'est pourquoi, mes frères, appliquez-vous davantage à rendre certaines par vos bonnes œuvres votre vocation et votre élection; car agissant ainsi, vous ne pécherez jamais. **11** Et par ce moyen, vous sera largement donnée l'entrée au royaume éternel de Notre Seigneur Jésus-Christ. **(aiōnios g166)** **12** C'est pourquoi j'aurai soin de vous avertir toujours de ces choses, bien que vous les sachiez, et soyez confirmés dans la vérité dont je vous parle présentement; **13** Car je crois qu'il est juste que pendant que je suis dans cette tente, je vous ranime par cet

avertissement; **14** Certain que bientôt se fera l'enlèvement de ma tente, comme Notre Seigneur Jésus-Christ me l'a signifié. **15** Mais j'aurai soin que vous puissiez souvent, même après ma mort, vous rappeler le souvenir de ces choses. **16** En effet, ce n'est point en vous attachant à d'ingénieuses fictions, que nous vous avons fait connaître la puissance et l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ; mais c'est après avoir été les spectateurs de sa majesté. **17** Car il reçut de Dieu le Père, honneur et gloire, lorsque descendant de la gloire magnifique, vint à lui cette voix: Celui-ci est mon Fils bien-aimé en qui j'ai mis mes complaisances: écoutez-le. **18** Et cette voix apportée du ciel, nous l'avons entendue nous-mêmes, lorsque nous étions avec lui sur la montagne sainte. **19** Et nous avons la parole plus ferme des prophètes, à laquelle vous faites bien d'être attentifs, comme à une lampe qui luit dans un lieu obscur, jusqu'à ce que le jour brille, et que l'étoile du matin se lève dans vos cœurs; **20** Sachant avant tout que nulle prophétie de l'Écriture ne s'explique par une interprétation particulière. **21** Car ce n'est pas par la volonté des hommes que la prophétie a jamais été apportée; mais c'est inspirés par l'Esprit-Saint, qu'ont parlé les saints hommes de Dieu.

2 Mais il y a eu aussi de faux prophètes dans le peuple, comme il y aura également parmi vous des maîtres menteurs, qui introduiront des sectes de perdition, et renieront le Seigneur qui nous a rachetés, attirant sur eux une prompte perdition. **2** Et beaucoup verront leurs dérèglements, et par eux la voie de la vérité sera blasphémée. **3** Et, dans leur avarice, ils trafiqueront de vous au moyen de paroles artificieuses: leur jugement déjà ancien n'est pas interrompu, ni leur perte endormie. **4** Car si

Dieu n'a pas épargné les anges qui ont péché; mais si, chargés des chaînes de l'enfer et précipités dans l'abîme, il les a livrés afin d'être tourmentés et réservés pour le jugement; **(Tartaroō g5020)** **5** S'il n'a pas épargné l'ancien monde, mais n'a sauvé que sept personnes avec Noé, prédicateur de la justice, amenant le déluge sur le monde des impies; **6** Si, réduisant en cendres les villes de Sodome et de Gomorrhe, il les a condamnées à la ruine: exemple pour ceux qui vivraient dans l'iniquité; **7** Si enfin il a délivré le juste Lot opprimé de l'outrage des infâmes et de leur vie dissolue. **8** (Car il était pur de ses yeux et de ses oreilles, habitant cependant au milieu de ceux qui tourmentaient chaque jour son âme juste par leurs œuvres détestables), **9** C'est que le Seigneur sait délivrer les justes de la tentation, et réserver les méchants au jour du jugement pour être tourmentés; **10** Et surtout ceux qui suivent la chair dans sa convoitise d'impureté, qui méprisent les puissances, sont audacieux, épris d'eux-mêmes, et ne craignent point d'introduire des sectes, en blasphémant; **11** Tandis que les anges, quoiqu'ils soient supérieurs en force et en puissance, ne portent point les uns contre les autres des jugements de malédiction. **12** Mais ceux-ci, comme des animaux sans raison, destinés naturellement à devenir une proie et à périr, blasphémant ce qu'ils ne connaissent pas, périront dans leur corruption, **13** Recevant ainsi le salaire de l'iniquité, regardant comme jouissance les plaisirs d'un jour: souillures et saletés, regorgeant de délices, dissolus dans leurs festins avec vous; **14** Ayant les yeux pleins d'adultère et d'un péché qui ne cesse jamais; attirant les âmes inconstantes; ayant le cœur exercé à l'avarice; fils de malédiction; **15** Laissant la voie droite, ils se sont égarés en suivant la voie de Balaam

de Bosor, qui aima le prix de l'iniquité, **16** Mais qui reçut le châtiment de sa folie: une bête de somme muette, parlant d'une voix humaine, réprima la démence du prophète. **17** Ceux-là sont des fontaines sans eau, des nuées agitées par les tourbillons; l'obscurité profonde des ténèbres leur est réservée. **18** Car parlant le langage orgueilleux de la vanité, ils attirent par les désirs de la chair de luxure ceux qui peu de temps auparavant se sont retirés des hommes vivant dans l'erreur. **19** Ils leurs promettent la liberté, quoiqu'ils soient eux-mêmes esclaves de la corruption; car on est esclave de celui par qui on a été vaincu. **20** Si donc après avoir cherché un refuge contre les souillures du monde, dans la connaissance de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, et s'y être engagés de nouveau, ils sont vaincus, leur dernier état devient pire que le premier. **21** Il eût mieux valu pour eux de ne pas connaître la voie de la justice, que de l'avoir connue et de revenir ensuite en arrière, s'éloignant du saint commandement qui leur avait été donné. **22** Car il leur est arrivé ce que dit un proverbe vrai: Le chien est retourné à son vomissement; et: Le pourceau lavé s'est vautré de nouveau dans la boue.

3 Voici, mes bien-aimés, la seconde lettre que je vous écris; dans l'une et l'autre je réveille vos âmes sincères par mes avertissements; **2** Afin que vous vous souveniez des paroles des saints prophètes, que je vous ai rappelées, et des commandements que vos apôtres vous ont faits au nom du Seigneur et Sauveur. **3** Sachant avant tout qu'il viendra à la fin des jours des imposteurs artificieux, marchant selon leurs propres convoitises, **4** Disant: Où est la promesse ou son avènement? Car depuis que nos pères se sont endormis,

tout demeure comme au commencement de la création. **5** Mais ils ignorent, le voulant bien, que par la parole de Dieu, existèrent d'abord les cieux et la terre qui sortit de l'eau, et qui subsiste par l'eau; **6** Par où le monde d'alors périt inondé par l'eau. **7** Quant aux cieux qui existent maintenant, et à la terre, c'est par la même parole qu'ils sont conservés, étant réservés au feu pour le jour du jugement et de la ruine des hommes impies. **8** Mais il est une chose que vous ne devez pas ignorer, mes bien-aimés, c'est qu'un seul jour devant le Seigneur est comme mille ans, et mille ans comme un seul jour. **9** Ainsi le Seigneur ne retarde pas sa promesse, comme quelques-uns se l'imaginent; mais il agit patiemment à cause de vous, ne voulant pas même que quelques-uns périssent, mais que tous recourent à la pénitence. **10** Car le jour du Seigneur viendra comme un voleur; et alors, avec un grand fracas, les cieux passeront, les éléments embrasés seront dissous, et la terre, et tout ce qui est en elle sera consumé par le feu. **11** Puis donc que toutes ces choses doivent être détruites, quels ne devez-vous pas être en sainteté de conduite et en piété, **12** Attendant et hâtant le jour du Seigneur; jour où les cieux embrasés seront dissous, et les éléments fondus par l'ardeur du feu? **13** Car nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre, dans lesquels la justice habite. **14** C'est pourquoi, mes bien-aimés, attendant ces choses, mettez tous vos soins à ce qu'il vous trouve en paix, purs et sans aucune tache. **15** Et croyez que la longanimité de Notre Seigneur est un moyen de salut, comme notre très cher frère Paul lui-même vous l'a écrit selon la sagesse qui lui a été donnée, **16** Comme il le fait aussi en toutes ses lettres, où il parle du même sujet, et dans lesquelles

il a quelques endroits difficiles à entendre, que des hommes ignorants et légers détournent à de mauvais sens, aussi bien que les autres Écritures, pour leur propre perte. **17** Vous donc, mes frères, qui en êtes instruits d'avance, prenez garde à vous, de peur qu'entraînés par l'erreur des insensés, vous ne perdiez de votre propre fermeté. **18** Croissez au contraire dans la grâce et dans la connaissance de Notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. À lui la gloire, et maintenant, et jusqu'au jour de l'éternité. Amen. **(aiōn g165)**

1 Jean

1 Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons
entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons
contemplé et touché par nos mains, du Verbe de la vie **2** (Car la
vie s'est manifestée, nous l'avons vue, nous l'attestons, et nous
vous l'annonçons, cette vie éternelle qui nous est apparue);
(aiōnios g166) **3** Ce que nous avons vu et entendu, nous vous
l'annonçons, afin que vous entriez vous-mêmes en société
avec nous, et que notre société soit avec le Père et avec son
Fils Jésus-Christ. **4** Et nous vous écrivons ceci, afin que vous
vous réjouissiez, et que votre joie soit complète. **5** Or ce que
nous vous annonçons après l'avoir entendu, c'est que Dieu est
lumière, et qu'il n'y a point en lui de ténèbres. **6** Si nous disons
que nous sommes en société avec lui, et que nous marchions
dans les ténèbres, nous mentons et nous ne suivons pas la
vérité. **7** Mais si nous marchons dans la lumière, comme lui-
même est dans la lumière, nous sommes ensemble dans la
même société, et le sang de Jésus-Christ, son Fils, nous purifie
de tout péché. **8** Si nous disons que nous n'avons pas de péché,
nous nous trompons nous-mêmes, et la vérité n'est pas en nous.
9 Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous
remettre nos péchés, et pour nous purifier de toute iniquité. **10**
Si nous disons que nous n'avons point péché, nous le faisons
menteur, et sa parole n'est point en nous.

2 Mes petits enfants, je vous écris ceci pour que vous ne
péchiez point. Cependant, si quelqu'un pèche, nous avons pour
avocat auprès du Père, Jésus-Christ le Juste. **2** Et il est lui-
même propitiation pour nos péchés; non-seulement pour les
nôtres, mais aussi pour ceux de tout le monde. **3** Or ce qui

nous assure que nous le connaissons, c'est si nous gardons ses commandements. **4** Celui qui dit le connaître et ne garde pas ses commandements est un menteur, et la vérité n'est pas en lui. **5** Mais celui qui garde sa parole a vraiment en lui l'amour parfait de Dieu; et c'est par là que nous connaissons que nous sommes en lui. **6** Celui qui dit qu'il demeure en lui doit marcher lui-même comme il a marché. **7** Mes bien-aimés, ce n'est pas un commandement nouveau que je vous écris, mais le commandement ancien que vous avez reçu dès le commencement; et ce commandement ancien, c'est la parole que vous avez entendue. **8** Cependant je vous écris un commandement nouveau, qui est vrai en lui et en vous, parce que les ténèbres sont passées, et que déjà luit la vraie lumière. **9** Celui qui dit être dans la lumière, et qui hait son frère, est encore dans les ténèbres. **10** Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et le scandale n'est point en lui. **11** Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres, marche dans les ténèbres, et ne sait où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux. **12** Je vous écris, petits enfants, parce que vos péchés vous sont remis en son nom. **13** Je vous écris, pères, parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous avez vaincu le malin. **14** Je vous écris, enfants, parce que vous avez connu le Père. Je vous écris, jeunes hommes, parce que vous êtes forts, que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin. **15** N'aimez point le monde ni ce qui est dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, la charité du Père n'est pas en lui. **16** Parce que tout ce qui est dans le monde est convoitise de la chair, convoitise des yeux, orgueil de la vie; or cela ne vient pas du Père, mais

du monde. **17** Or le monde passe, et sa concupiscence aussi;
mais celui qui fait la volonté de Dieu demeure éternellement.
(aiōn g165) **18** Mes petits enfants, cette heure-ci est la dernière
heure; et comme vous avez entendu que l'Antéchrist vient, il y
a maintenant beaucoup d'Antéchrists: d'où nous savons que
c'est la dernière heure. **19** Ils sont sortis d'avec nous, mais ils
n'étaient pas de nous; car s'ils avaient été de nous, ils seraient
certainement demeurés avec nous. **20** Pour vous, vous avez
reçu du Saint l'onction, et vous connaissez toutes choses. **21**
Aussi je ne vous ai pas écrit comme si vous ignoriez la vérité,
mais comme la connaissant, et sachant qu'aucun mensonge
ne vient de la vérité. **22** Qui est le menteur? sinon celui qui
nie que Jésus soit le Christ? Celui-là est l'Antéchrist, qui nie le
Père et le Fils. **23** Quiconque nie le Fils ne reconnaît pas le
Père; qui confesse le Fils reconnaît aussi le Père. **24** Pour vous,
que ce que vous avez entendu dès le commencement demeure
en vous, vous demeurerez, vous aussi, dans le Fils et dans le
Père. **25** Et la promesse qu'il nous a faite lui-même, c'est la vie
éternelle. **(aiōnios g166)** **26** Voilà ce que je vous écris à l'égard de
ceux qui vous séduisent. **27** Pour vous, que l'onction que vous
avez reçue de lui demeure en vous. Vous n'avez pas besoin
que quelqu'un vous instruise; mais ce que son onction vous
enseigne de toutes choses est vrai, et n'est pas un mensonge.
Ainsi, comme il vous l'a enseigné, demeurez en lui. **28** Oui, mes
petits enfants, demeurez en lui, afin que lorsqu'il apparaîtra,
nous ayons confiance, et que nous ne soyons pas confondus à
son avènement. **29** Si vous savez qu'il est juste, sachez aussi
que quiconque pratique la justice, est né de lui.

3 Voyez quelle charité le Père a eue pour nous, de vouloir que
nous soyons appelés, et que nous soyons réellement enfants de
Dieu! Si donc le monde ne nous connaît pas, c'est parce qu'il ne
le connaît pas. **2** Mes bien-aimés, nous sommes maintenant
enfants de Dieu; mais on ne voit pas encore ce que nous serons.
Nous savons que lorsqu'il apparaîtra nous serons semblables à
lui, parce que nous le verrons tel qu'il est. **3** Et quiconque a
cette espérance en lui se sanctifie, comme lui-même est saint. **4**
Quiconque commet le péché commet l'iniquité; car le péché est
l'iniquité. **5** Et vous savez qu'il est apparu pour ôter nos péchés;
et il n'y a pas de péché en lui. **6** Quiconque donc demeure en
lui ne pèche point, et quiconque pèche ne l'a point vu et ne
l'a pas connu. **7** Mes petits enfants, que personne ne vous
séduise. Qui pratique la justice est juste, comme lui-même est
juste. **8** Celui qui commet le péché est du diable, parce que
le diable pèche dès le commencement. Si le Fils de Dieu est
apparu, c'est pour détruire les œuvres du diable. **9** Quiconque
est né de Dieu ne commet point le péché, parce que la semence
divine demeure en lui, et il ne peut pécher, parce qu'il est né
de Dieu. **10** C'est à cela qu'on connaît les enfants de Dieu
et les enfants du diable. Quiconque n'est pas juste n'est pas
de Dieu, non plus que celui qui n'aime pas son frère. **11** Car
ce qui vous a été annoncé et que vous avez entendu dès le
commencement- est que vous vous aimiez les uns les autres;
12 Non pas comme Caïn, qui était du malin, et qui tua son frère.
Or pourquoi le tua-t-il? Parce que ses œuvres étaient mauvaises
et celles de son frère justes. **13** Ne vous étonnez point, mes
frères, si le monde vous hait. **14** Nous savons que nous avons
passé de la mort à la vie, parce que nous aimons nos frères.

Celui qui n'aime pas demeure dans la mort. **15** Quiconque hait son frère est homicide. Or vous savez qu'aucun homicide n'a la vie éternelle demeurant en lui. **(aiōnios g166)** **16** Nous avons connu la charité de Dieu en cela qu'il a donné sa vie pour nous; ainsi nous devons de même donner notre vie pour nos frères. **17** Si celui qui a des biens de ce monde voit son frère dans le besoin, et lui ferme ses entrailles, comment l'amour de Dieu demeurerait-il en lui? **18** Mes petits enfants, n'aimons point de parole ni de langue, mais en œuvres et en vérité. **19** C'est par là que nous connaissons que nous sommes de la vérité, et c'est devant Dieu que nous en persuaderons nos cœurs. **20** Que si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur, et connaît toutes choses. **21** Mes bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne point, nous avons confiance en Dieu. **22** Et tout ce que nous demanderons, nous le recevrons de lui, parce que nous gardons ses commandements, et que ce qui lui est agréable, nous le faisons. **23** Or voici son commandement: c'est que nous croyions au nom de son Fils Jésus-Christ et que nous nous aimions les uns les autres, comme il en a donné le commandement. **24** Et qui garde ses commandements demeure en Dieu, et Dieu en lui; et nous savons qu'il demeure en nous par l'Esprit qu'il nous a donné.

4 Mes bien-aimés, ne croyez point à tout esprit, mais éprouvez les esprits, s'ils sont de Dieu; parce que beaucoup de faux prophètes se sont élevés dans le monde. **2** Voici en quoi se connaît l'Esprit de Dieu: Tout esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu dans la chair est de Dieu; **3** Et tout esprit qui détruit Jésus n'est point de Dieu, et celui-là est l'Antéchrist, dont vous avez ouï dire qu'il vient; or il est déjà dans le monde. **4**

Vous, vous êtes de Dieu, mes petits enfants, et vous l'avez vaincu; parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. **5** Eux sont du monde, c'est pourquoi ils parlent du monde, et le monde les écoute. **6** Nous, nous sommes de Dieu. Qui connaît Dieu nous écoute; qui n'est pas de Dieu ne nous écoute point; et c'est à cela que nous connaissons l'esprit de vérité et l'esprit d'erreur. **7** Mes bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, parce que la charité est de Dieu. Ainsi quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu. **8** Qui n'aime point ne connaît pas Dieu, parce que Dieu est charité. **9** La charité de Dieu a paru en cela qu'il a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. **10** Et cette charité consiste en ce que ce n'est pas nous qui avons aimé Dieu, mais que c'est lui qui nous a aimés le premier, et qui a envoyé son Fils, propitiation pour nos péchés. **11** Mes bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons, nous aussi, nous aimer les uns les autres. **12** Personne n'a jamais vu Dieu. Si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous, et sa charité en nous est parfaite. **13** Nous connaissons que nous demeurons en lui, et lui en nous, en cela qu'il nous a donné de son Esprit. **14** Et nous, nous avons vu et nous attestons que le Père a envoyé son Fils, Sauveur du monde. **15** Quiconque confesse que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu. **16** Quant à nous, nous avons connu la charité que Dieu a pour nous, et nous y avons cru. Dieu est charité; et qui demeure dans la charité demeure en Dieu, et Dieu en lui. **17** Or la charité de Dieu n'est parfaite en nous, de manière que nous ayons confiance au jour du jugement, qu'autant que nous sommes en ce monde tels qu'il est, **18** Car il n'y a point de crainte dans la

charité; mais la charité parfaite chasse la crainte, parce que la crainte est accompagnée de peine; ainsi, celui qui craint n'est point parfait dans la charité. **19** Nous donc, aimons Dieu, parce que Dieu nous a aimés le premier. **20** Si quelqu'un dit: J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère, c'est un menteur. Car celui qui n'aime point son frère qu'il voit, comment peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas? **21** De plus, nous avons ce commandement de Dieu: Que celui qui aime Dieu aime aussi son frère.

5 Quiconque croit que Jésus est le Christ est né de Dieu. Et quiconque aime celui qui a engendré aime aussi celui qui est né de lui. **2** Nous connaissons que nous aimons les enfants de Dieu lorsque nous aimons Dieu et que nous gardons ses commandements. **3** Car l'amour de Dieu, c'est que nous gardions ses commandements: et ses commandements ne sont pas pénibles. **4** Parce que tous ceux qui sont nés de Dieu triomphent du monde; et la victoire qui triomphe du monde, c'est notre foi. **5** Quel est celui qui triomphe du monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu? **6** C'est celui qui est venu avec l'eau et le sang, Jésus-Christ; non pas avec l'eau seulement, mais avec l'eau et le sang. Et c'est l'Esprit qui rend témoignage que le Christ est la vérité. **7** Car ils sont trois qui rendent témoignage dans le ciel: le Père, le Verbe et l'Esprit-Saint; et ces trois sont une seule chose. **8** Et ils sont trois qui rendent témoignage sur la terre, l'esprit, l'eau et le sang: et ces trois sont une seule chose. **9** Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; or ce témoignage de Dieu, qui est plus grand, est celui qu'il a rendu de son Fils. **10** Qui croit au Fils de Dieu a le témoignage de Dieu en soi. Qui ne croit pas au Fils fait Dieu menteur, parce qu'il ne

croit pas au témoignage que Dieu a rendu de son Fils. **11** Et ce témoignage est que Dieu nous a donné la vie éternelle. Or cette vie est dans son Fils. **(aiōnios g166)** **12** Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a point le Fils n'a point la vie. **13** Je vous écris ces choses afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du Fils de Dieu. **(aiōnios g166)** **14** Et nous avons cette confiance en lui, que quelque chose que nous demandions selon sa volonté, il nous écoute. **15** Et nous savons qu'il nous écoute dans tout ce que nous demandons: nous le savons, parce que nous obtenons les demandes que nous lui faisons. **16** Si quelqu'un sait que son frère a commis un péché qui ne va pas à la mort, qu'il prie, et la vie sera accordée à celui dont le péché ne va pas à la mort. Il y a un péché qui va à la mort; ce n'est pas pour celui-là que je dis que quelqu'un doive prier. **17** Toute iniquité est péché, et il y a un péché qui va à la mort. **18** Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pèche point; mais la génération divine le conserve, et le malin ne le touche pas. **19** Nous savons que nous sommes de Dieu; et le monde est tout entier sous l'empire du malin. **20** Nous savons encore que le Fils de Dieu est venu, et nous a donné l'intelligence, pour que nous connaissions le vrai Dieu, et que nous soyons en son vrai Fils. C'est lui qui est le vrai Dieu et la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **21** Mes petits enfants, gardez-vous des idoles. Amen.

2 Jean

1 Le vieillard à la dame Electe et à ses enfants que j'aime dans la vérité, et non pas moi seul, mais aussi tous ceux qui connaissent la vérité, **2** À cause de la vérité qui demeure en nous, et qui sera avec nous éternellement. **(aiōn g165)** **3** Qu'avec vous soit grâce, miséricorde, paix par Dieu le Père, et par Jésus-Christ, Fils du Père, dans la vérité et la charité. **4** J'ai eu beaucoup de joie de trouver de vos enfants marchant dans la vérité, comme nous en avons reçu le commandement du Père. **5** Et maintenant je vous prie, madame, non comme vous écrivant un commandement nouveau, mais celui que nous avons reçu dès le commencement, que nous nous aimions les uns les autres. **6** Or la charité c'est de marcher selon les commandements de Dieu; et c'est là le commandement que vous avez reçu dès le commencement, afin que vous y marchiez. **7** Car beaucoup d'imposteurs se sont introduits dans le monde, lesquels ne confessent pas que Jésus-Christ soit venu dans la chair; ceux-là sont les imposteurs et les Antéchrists. **8** Veillez sur vous-mêmes afin que vous ne perdiez pas votre travail, mais que vous en receviez pleine récompense. **9** Quiconque se retire et ne demeure point dans la doctrine du Christ ne possède point Dieu; quiconque demeure dans sa doctrine, celui-là possède le Père et le Fils. **10** Si quelqu'un vient à vous et n'apporte point cette doctrine, ne le recevez pas dans votre maison, ne lui dites pas même SALUT. **11** Car celui qui lui dit SALUT communique à ses œuvres mauvaises. **12** Ayant plusieurs autre choses à vous écrire, je n'ai pas voulu le faire avec du papier et de l'encre; car j'espère être bientôt près de vous, et vous parler de bouche à

bouche, afin que votre joie soit pleine. **13** Les enfants de votre
sœur Electe vous saluent.

3 Jean

1 Le vieillard, au très cher Gaïus que j'aime dans la vérité. **2** Mon bien-aimé, je prie pour que toutes tes affaires et ta santé soient en aussi bon état que ton âme. **3** Je me suis fort réjoui, nos frères étant venus, et ayant rendu témoignage de ta sincérité et de la manière dont tu marches dans la vérité. **4** Je n'ai pas de plus grande joie que d'apprendre que mes enfants marchent dans la vérité. **5** Mon bien-aimé, tu agis fidèlement dans tout ce que tu fais pour nos frères, et particulièrement pour les étrangers, **6** Qui ont rendu témoignage à ta charité en présence de l'Église; tu agiras très bien si tu leur fais une conduite digne de Dieu. **7** Car c'est pour son nom qu'ils sont partis, n'ayant rien reçu des gentils. **8** Nous donc, nous devons accueillir ces sortes de personnes, afin de coopérer à l'avancement de la vérité. **9** J'aurais peut-être écrit à l'Église, mais celui qui aime à y tenir le premier rang, Diotrèphe, ne veut pas nous recevoir. **10** C'est pourquoi, si je viens, je lui rappellerai les œuvres qu'il fait en tenant contre nous des discours malins; et comme si c'était encore trop peu pour lui, non seulement il ne reçoit pas lui-même nos frères, mais il empêche ceux qui voudraient les recevoir, et il les chasse de l'Église. **11** Mon bien-aimé, n'imite point le mal, mais le bien. Qui fait le bien est de Dieu; qui fait le mal n'a pas vu Dieu. **12** Pour Démétrius, témoignage lui est rendu par tout le monde et par la vérité elle-même; mais nous aussi nous lui rendons témoignage, et tu sais que notre témoignage est véritable. **13** J'ai beaucoup de choses à t'écrire; mais je ne veux pas l'écrire avec de l'encre et une plume; **14** Parce que j'espère te voir bientôt, et alors nous parlerons de bouche à bouche. Paix à toi. Nos amis te saluent. Salue nos amis par leur nom.

Jude

1 Jude, serviteur de Jésus-Christ et frère de Jacques, à ceux qui sont aimés de Dieu le Père, et conservés et appelés en Jésus-Christ. **2** Que la miséricorde, la paix et la charité abondent en vous. **3** Mes bien-aimés, me sentant pressé de vous écrire touchant votre salut commun, j'ai dû écrire afin de vous exhorter à combattre pour la foi qui a été déjà transmise aux saints. **4** Car il s'est introduit parmi vous quelques hommes impies (qui depuis longtemps ont été prédestinés à ce jugement), changeant la grâce de notre Dieu en luxure, reniant notre seul Maître et Seigneur, Jésus-Christ. **5** Or je veux vous rappeler, à vous qui savez déjà toutes ces choses, que Jésus ayant délivré le peuple de la terre d'Égypte, perdit ensuite ceux qui ne crurent point; **6** Que, quant aux anges qui ne conservèrent pas leur première dignité, mais qui abandonnèrent leur propre demeure, il les mit en réserve pour le jugement du grand jour, dans des chaînes éternelles et de profondes ténèbres. **(aïdios g126)** **7** C'est ainsi que Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines livrées aux mêmes excès d'impureté, et courant après d'infâmes débauches, sont devenues un exemple, en souffrant la peine d'un feu éternel. **(aiōnios g166)** **8** Et cependant c'est de la même manière que ceux-ci souillent encore leur chair, qu'ils méprisent la domination, et qu'ils blasphèment la majesté. **9** Lorsque l'archange Michel, disputant avec le diable, lui contestait le corps de Moïse, il n'osa pas le condamner avec des paroles de malédiction, mais il dit: Que le Seigneur te commande. **10** Mais ceux-ci blasphèment tout ce qu'ils ignorent, et dans tout ce qu'ils connaissent naturellement comme les animaux muets, ils se corrompent. **11** Malheur à eux parce qu'ils sont entrés

dans la voie de Caïn, et que s'égarant comme Balaam, ils ont, pour le gain, rompu toute digue, et se sont perdus dans la rébellion de Coré. **12** Ils font le déshonneur de leurs festins, se gorgeant sans retenue, se paissant eux-mêmes; nuées sans eau que les vents emportent çà et là; arbres qui ne fleurissent qu'en automne, stériles, deux fois morts, déracinés; **13** Vagues furieuses de la mer, jetant l'écume de leurs infamies; astres errants auxquels une tempête de ténèbres est réservée pour l'éternité. **(aiōn g165)** **14** C'est d'eux qu'Enoch, le septième après Adam, a prophétisé, disant: Voici venir le Seigneur avec ses milliers de saints, **15** Pour exercer son jugement contre tous les hommes, et convaincre tous les impies touchant toutes les œuvres d'impiété qu'ils ont faites, et toutes les paroles dures qu'ont proférées contre Dieu ces pécheurs impies. **16** Ce sont des murmurateurs, se plaignant sans cesse, marchant selon leurs désirs; leur bouche profère des paroles d'orgueil, et ils admirent les personnes en vue d'un profit. **17** Mais vous, mes bien-aimés, souvenez-vous des paroles qui ont été dites déjà par les apôtres de Notre Seigneur Jésus-Christ, **18** Qui vous disaient qu'à la fin des temps viendront des imposteurs, marchant selon leurs désirs dans l'impiété. **19** Ce sont des gens qui se séparent eux-mêmes, hommes de vie animale, n'ayant pas l'Esprit. **20** Mais vous, mes bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur votre très sainte foi, priant dans l'Esprit-Saint, **21** Conservez-vous dans l'amour de Dieu, attendant la miséricorde de Notre Seigneur Jésus-Christ pour la vie éternelle. **(aiōnios g166)** **22** Reprenez ceux-ci après les avoir convaincus; **23** Sauvez ceux-là en les arrachant au feu. Pour les autres, ayez-en pitié par crainte, prenant même en haine cette tunique de chair qui est

souillée. **24** Mais à celui qui peut vous conserver sans péché, et vous établir en présence de sa gloire, purs et pleins de joie à l'avènement de Notre Seigneur Jésus-Christ; **25** Au seul Dieu notre Sauveur, par Jésus-Christ Notre Seigneur, gloire et magnificence, empire et puissance, avant tous les siècles, et maintenant, et dans tous les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)**

Apocalypse

1 Révélation de Jésus-Christ que Dieu lui a donnée pour découvrir à ses serviteurs ce qui doit arriver bientôt, et il l'a fait connaître, en l'envoyant par son ange à Jean, son serviteur, **2** Qui a rendu témoignage à la parole de Dieu, et le témoignage de Jésus-Christ en tout ce qu'il a vu. **3** Bienheureux celui qui lit et écoute les paroles de cette prophétie, et garde les choses qui y sont écrites; car le temps est proche. **4** Jean, aux sept Églises qui sont en Asie: Grâce à vous et paix par celui qui est, qui était, et qui doit venir, et par les sept esprits qui sont devant son trône; **5** Et par Jésus-Christ qui est le témoin fidèle, le premier-né des morts, et le prince des rois de la terre, qui nous a aimés et nous a lavés de nos péchés dans son sang, **6** Et nous a faits le royaume et les prêtres de Dieu son Père: à lui la gloire et l'empire dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **7** Le voici qui vient sur les nuées, et tout œil le verra; et même ceux qui l'ont percé. Et toutes les tribus de la terre se frapperont la poitrine à cause de lui. Oui. Amen. **8** Je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit le Seigneur Dieu, qui est, qui était et qui doit venir, le Tout-Puissant. **9** Moi, Jean, votre frère, qui ai part à la tribulation, au règne et à la patience en Jésus-Christ, j'ai été dans l'île de Patmos, pour la parole de Dieu et pour le témoignage de Jésus. **10** Je fus ravi en esprit le jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une voix éclatante comme d'une trompette, **11** Disant: Ce que tu vois, écris-le dans un livre et envoie-le aux sept Églises qui sont en Asie: à Ephèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie et à Laodicée. **12** Et je me tournai pour voir la voix qui me parlait; et m'étant tourné, je vis sept chandeliers d'or; **13**

Et au milieu des sept chandeliers d'or, quelqu'un qui ressemblait au Fils de l'homme, vêtu d'une longue robe, et ceint au-dessous des mamelles d'une ceinture d'or. **14** Sa tête et ses cheveux étaient blancs comme de la laine blanche et comme de la neige, et ses yeux comme une flamme de feu. **15** Ses pieds étaient semblables à de l'airain fin, quand il est dans une fournaise ardente, et sa voix comme la voix de grandes eaux. **16** Il avait sept étoiles dans sa main droite; de sa bouche sortait une épée à deux tranchants, et son visage était lumineux comme le soleil dans sa force. **17** Et lorsque je l'eus vu, je tombai à ses pieds comme mort. Mais il mit sa main droite sur moi, disant: Ne crains point, je suis le premier et le dernier, **18** Et celui qui vit; j'ai été mort, mais voici que je suis vivant dans les siècles des siècles, et j'ai les clefs de la mort et de l'enfer. **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19** Ecris donc les choses que tu as vues, celles qui sont, et celles qui doivent arriver ensuite. **20** Voici le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et des sept chandeliers: Les sept étoiles sont les sept anges des sept Églises, et les sept chandeliers sont les sept Églises.

2 Écris à l'ange de l'église d'Éphèse: Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main droite, qui marche au milieu des sept chandeliers d'or. **2** Je sais tes œuvres, et ton travail et ta patience, et que tu ne peux supporter les méchants; tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres et ne le sont point, et tu les as trouvés menteurs. **3** Tu es patient, et tu as souffert pour mon nom, et tu ne t'es point découragé. **4** Mais j'ai contre toi, que tu es déchu de ta charité première. **5** Souviens-toi donc d'où tu es tombé; fais pénitence, et reprends tes premières œuvres, sinon je viendrai bientôt à toi; et si tu ne fais pénitence, j'ôterai

ton chandelier de sa place. **6** Mais tu as cela, que tu hais les actions des Nicolaïtes, que moi aussi je hais. **7** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit-Saint dit aux Églises: Au vainqueur, je donnerai à manger du fruit de l'arbre de vie, qui est dans le paradis de mon Dieu. **8** Et à l'ange de l'église de Smyrne, écris: Voici ce que dit celui qui est le premier et le dernier, qui a été mort et qui est vivant. **9** Je sais ton affliction et ta pauvreté; mais tu es riche, et tu es calomnié par ceux qui se disent Juifs et ne le sont pas, mais qui sont de la synagogue de Satan. **10** Ne crains rien de ce que tu auras à souffrir. Voici que le diable va mettre quelques-uns de vous en prison, afin que vous soyez éprouvés; et vous aurez des tribulations pendant dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai la couronne de vie. **11** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit-Saint dit aux Églises: Celui qui sera victorieux ne souffrira rien de la seconde mort. **12** Et à l'ange de l'église de Pergame, écris: Voici ce que dit celui qui porte l'épée à deux tranchants: **13** Je sais où tu habites, où est le trône de Satan. Tu as conservé mon nom, et tu n'as pas renoncé à ma foi, même en ces jours où Antipas, mon témoin fidèle, a souffert la mort parmi vous, où Satan habite. **14** Mais j'ai quelque chose contre toi: c'est que tu as près de toi des hommes qui tiennent la doctrine de Balaam, qui apprenait à Balac à jeter des pierres de scandale devant les enfants d'Israël, à manger et à commettre la fornication. **15** Toi aussi, tu as des hommes qui tiennent la doctrine des Nicolaïtes. **16** Fais pareillement pénitence, sinon je viendrai bientôt à toi, et je combattrai contre eux avec l'épée de ma bouche. **17** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises: Au vainqueur, je donnerai la manne cachée; je lui donnerai une

pierre blanche, et un nom nouveau écrit sur la pierre, lequel nul ne connaît, que celui qui le reçoit. **18** Et à l'ange de l'église de Thyatire, écris: Voici ce que dit le Fils de Dieu, qui a les yeux comme une flamme de feu, et les pieds semblables à de l'airain fin. **19** Je connais tes œuvres, ta foi, ta charité, tes aumônes, ta patience, et tes dernières œuvres plus abondantes que les premières. **20** Mais j'ai quelque chose contre toi; tu permets que Jézabel, cette femme qui se dit prophétesse, enseigne et séduise mes serviteurs pour qu'ils commettent la fornication, et qu'ils mangent des viandes immolées aux idoles. **21** Je lui ai donné un temps pour faire pénitence, et elle ne veut pas se repentir de sa prostitution. **22** Voici que vais la jeter sur un lit de douleur; et ceux qui commettent l'adultère avec elle seront dans une très grande affliction, s'ils ne font pénitence de leurs œuvres. **23** Je frapperai ses enfants de mort, et toutes les Églises connaîtront que je suis celui qui sonde les reins et les cœurs, et je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres. Mais je dis à toi **24** Et à vous tous qui êtes à Thyatire: Tous ceux qui n'ont point cette doctrine, et qui ne connaissent pas les profondeurs de Satan, comme ils disent, je ne mettrai point d'autre poids sur vous. **25** Toutefois, ce que vous avez gardez-le jusqu'à ce que je vienne. **26** Et celui qui aura vaincu, et aura gardé mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai puissance sur les nations; **27** Il les gouvernera avec une verge de fer, et elles seront brisées comme un vase de potier. **28** Comme je l'ai obtenu moi-même de mon Père, et je lui donnerai l'étoile du matin. **29** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises.

3 Et à l'ange de l'église de Sardes, écris: Voici ce que dit celui
qui aies sept Esprits de Dieu et les sept étoiles: Je sais tes
œuvres; tu as la réputation d'être vivant, mais tu es mort. **2**
Sois vigilant, et confirme tous les restes qui étaient près de
mourir; car je ne trouve pas tes œuvres pleines devant mon
Dieu. **3** Souviens-toi donc de ce que tu as reçu et de ce que tu
as entendu, et garde-le, et fais pénitence; car si tu ne veilles, je
viendrai à toi comme un voleur, et tu ne sauras à quelle heure je
viendrai. **4** Tu as toutefois un petit nombre de noms à Sardes qui
n'ont point souillé leurs vêtements; or ils marcheront avec moi
revêtus de blanc, parce qu'ils en sont dignes. **5** Celui qui aura
vaincu sera ainsi vêtu de blanc, et je n'effacerai point son nom
du livre de vie; et je confesserai son nom devant mon Père et
devant ses anges. **6** Que celui qui a des oreilles entende ce que
l'Esprit dit aux Églises. **7** Et à l'ange de l'église de Philadelphie,
écris: Voici ce que dit le Saint et le Véritable, qui a la clef de
David, qui ouvre et personne ne ferme; qui ferme et personne
n'ouvre. **8** Je sais tes œuvres. J'ai posé devant toi une porte
ouverte, que personne ne peut fermer, parce que tu as peu de
force, et que cependant tu as garde ma parole, et tu n'as pas
renoncé mon nom. **9** Voici que je produirai quelques-uns de la
synagogue de Satan, qui se disent Juifs, et ne le sont pas, mais
qui mentent. Je ferai qu'ils viennent, qu'ils adorent à tes pieds,
et qu'ils sachent que je t'aime. **10** Parce que tu as gardé la
parole de ma patience, moi aussi je te garderai de l'heure de la
tentation, qui doit venir dans tout l'univers éprouver ceux qui
habitent sur la terre. **11** Voici que je viens bientôt: Garde ce que
tu as, de peur que quelque autre ne reçoive ta couronne. **12**
Celui qui aura vaincu, j'en ferai une colonne dans le temple de

mon Dieu, et il n'en sortira plus; et j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu et le nom de la cité de mon Dieu, de la nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel d'auprès de mon Dieu, et mon nouveau nom. **13** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises. **14** Et à l'ange de l'église de Laodicée, écris: Voici ce que dit Amen, le témoin fidèle et véritable, qui est le principe des créatures de Dieu. **15** Je sais tes œuvres; tu n'es ni froid ni chaud: plût à Dieu que tu fusses froid ou chaud! **16** Mais parce que tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni chaud, je suis près de te vomir de ma bouche. **17** Car tu dis: Je suis riche et opulent, et je n'ai besoin de rien; et tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu. **18** Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé au feu, afin de t'enrichir, et de te vêtir d'habits blancs, de peur que la honte de ta nudité ne paraisse; applique aussi un collyre sur tes yeux, afin que tu voies. **19** Pour moi, je reprends et je châtie ceux que j'aime. Rallume donc ton zèle, et fais pénitence. **20** Me voici à la porte et je frappe; si quelqu'un entend ma voix et m'ouvre la porte, j'entrerai chez lui, et je souperai avec lui, et lui avec moi. **21** Celui qui aura vaincu, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône; comme moi j'ai vaincu aussi, et me suis assis avec mon Père sur son trône. **22** Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises.

4 Après cela je regardai, et voilà une porte ouverte dans le ciel, et la première voix que j'avais entendue comme une voix de trompette qui me parlait, dit: Monte ici, et je te montrerai ce qui doit arriver après ces choses. **2** Et aussitôt je fus ravi en esprit, et je vis un trône placé dans le ciel, et quelqu'un assis sur le trône. **3** Celui qui était assis paraissait semblable à une pierre de jaspe et de sardoine; et il y avait autour du trône

un arc-en-ciel semblable à une émeraude. **4** Autour du trône étaient encore vingt-quatre trônes, et sur les trônes vingt-quatre vieillards assis, revêtus d'habits blancs, et sur leurs têtes des couronnes d'or. **5** Et du trône sortaient des éclairs, des voix et des tonnerres; et il y avait devant le trône sept lampes ardentes, qui sont les sept esprits de Dieu. **6** Et devant le trône, comme une mer de verre semblable à du cristal; et au milieu du trône, et autour du trône quatre animaux pleins d'yeux devant et derrière. **7** Le premier animal ressemblait à un lion, le second à un veau, le troisième avait un visage comme celui d'un homme, et le quatrième était semblable à un aigle qui vole. **8** Ces quatre animaux avaient chacun six ailes, et autour et au dedans ils étaient pleins d'yeux; et ils ne se donnaient du repos ni jour ni nuit, disant: Saint, saint, saint, est le Seigneur, Dieu tout-puissant, qui était, qui est, et qui doit venir. **9** Et lorsque ces animaux rendaient ainsi gloire, honneur et bénédiction à celui qui est assis sur le trône, qui vit dans les siècles des siècles, **(aiōn g165)** **10** Les vingt-quatre vieillards se prosternaient devant celui qui est assis sur le trône, et ils adoraient celui qui vit dans les siècles des siècles, et ils jetaient leurs couronnes devant le trône, disant: **(aiōn g165)** **11** Vous êtes digne, Seigneur notre Dieu, de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance, parce que vous avez créé toutes choses, et que c'est par votre volonté qu'elles étaient et qu'elles ont été créées.

5 Je vis ensuite dans la main droite de celui qui est assis sur le trône, un livre écrit dedans et dehors, scellé de sept sceaux. **2** Je vis encore un ange fort qui criait d'une voix forte: Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en délier les sceaux? **3** Et nul ne pouvait ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, ouvrir

le livre, ni le regarder. **4** Et moi je pleurais beaucoup de ce que personne ne s'était trouvé digne d'ouvrir le livre ni de le regarder. **5** Mais l'un des vieillards me dit: Ne pleure point; voici le lion de la tribu de Juda, la racine de David, qui a obtenu par sa victoire d'ouvrir le livre et d'en délier les sept sceaux. **6** Et je regardai, et voilà au milieu du trône et des quatre animaux, et au milieu des vieillards, un Agneau debout comme immolé, ayant sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu envoyés par toute la terre. **7** Et il vint, et prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône. **8** Et lorsqu'il eut ouvert le livre, les quatre animaux et les vingt-quatre vieillards tombèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes pleines de parfums, qui sont les prières des saints. **9** Ils chantaient un cantique nouveau, disant: Vous êtes digne, Seigneur, de recevoir le livre et d'en ouvrir les sceaux, parce que vous avez été mis à mort, et que vous nous avez rachetés pour Dieu par votre sang, de toute tribu, de toute langue, de tout peuple et de toute nation. **10** Et vous avez fait de nous un royaume et des prêtres pour notre Dieu; et nous régnerons sur la terre. **11** Je regardai encore, et j'entendis autour du trône, et des animaux, et des vieillards, la voix de beaucoup d'anges: leur nombre était des milliers de milliers, **12** Qui disaient d'une voix forte: Il est digne, l'Agneau qui a été immolé, de recevoir la vertu, la divinité, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire et la bénédiction. **13** Et j'entendis toutes les créatures qui sont dans le ciel, sur la terre, sous la terre, et celles qui sont sur la mer et en elle; je les entendis tous disant: À celui qui est assis sur le trône et à l'Agneau, bénédiction, honneur, gloire et puissance dans les siècles des siècles! **(aiōn g165)** **14** Et les quatre animaux

disaient: Amen. Et les vingt-quatre vieillards tombèrent sur leurs faces, et adorèrent celui qui vit dans les siècles des siècles.

6 Et je vis que l'Agneau avait ouvert un des sept sceaux, et j'entendis l'un des quatre animaux disant comme avec une voix de tonnerre: Viens et vois. **2** Je regardai, et voilà un cheval blanc, et celui qui le montait avait un arc, et une couronne lui fut donnée, et il partit en vainqueur pour vaincre. **3** Lorsqu'il eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal qui dit: Viens et vois. **4** Et il sortit un autre cheval qui était roux; et à celui qui le montait, il fut donné d'ôter la paix de dessus la terre, et de faire que les hommes s'entre-tuassent; et une grande épée lui fut donnée. **5** Quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis le troisième animal qui dit: Viens et vois. Et voilà un cheval noir; or celui qui le montait avait une balance en sa main. **6** Et j'entendis comme une voix au milieu des quatre animaux, disant: Deux livres de blé pour un denier, et trois livres d'orge pour un denier, et ne gâte ni le vin ni l'huile. **7** Lorsqu'il eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal, disant: Viens et vois. **8** Et voilà un cheval pâle; et celui qui le montait s'appelait la Mort, et l'enfer le suivait; et il lui fut donné puissance sur les quatre parties de la terre, de tuer par l'épée, par la famine, par la mortalité et par les bêtes sauvages. **(Hadēs g86)** **9** Lorsqu'il eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui ont été tués à cause de la parole de Dieu, à cause du témoignage qu'ils avaient. **10** Et ils criaient d'une voix forte, disant: Jusques à quand, Seigneur (le saint et le véritable), ne ferez-vous point justice et ne vengerez-vous point notre sang de ceux qui habitent la terre? **11** Et une robe blanche fut donnée à chacun d'eux; et il leur fut dit qu'ils

attendissent en repos encore un peu de temps, jusqu'à ce que
fût accompli le nombre de ceux qui servaient Dieu comme eux,
et celui de leurs frères qui devaient être tués comme eux. **12**
Et je regardai lorsqu'il ouvrit le sixième sceau; et voilà qu'un
grand tremblement de terre se fit; le soleil devint noir comme un
sac de poils, et la lune tout entière devint comme du sang. **13**
Et les étoiles tombèrent du ciel sur la terre, comme un figuier
laisse tomber ses figues vertes, quand il est agité par un grand
vent. **14** Le ciel se replia comme un livre roulé, et toutes les
montagnes et les îles furent ébranlées de leurs places. **15** Alors
les rois de la terre, les princes, les tribuns militaires, les riches,
les puissants, et tout homme esclave ou libre, se cachèrent
dans les cavernes et dans les rochers des montagnes. **16** Et
ils dirent aux montagnes et aux rochers: Tombez sur nous, et
cachez-nous de la face de celui qui est assis sur le trône, et de
la colère de l'Agneau, **17** Parce qu'il est arrivé le grand jour de
leur colère, et qui pourra subsister?

7 Après cela, je vis quatre anges qui étaient aux quatre coins de
la terre, et qui retenaient les quatre vents de la terre, pour qu'ils
ne soufflassent point sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun
arbre. **2** Et je vis un autre ange qui montait de l'orient et portait le
signe du Dieu vivant; et il cria d'une voix forte aux quatre anges
auxquels il a été donné de nuire à la terre et à la mer, **3** Disant:
Ne nuisez ni à la terre ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que
nous ayons mis le sceau sur le front des serviteurs de notre
Dieu. **4** Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient été marqués
du sceau: cent quarante-quatre mille de toutes les tribus des
enfants d'Israël; **5** De la tribu de Juda, douze mille marqués du
sceau; de la tribu de Ruben, douze mille marqués du sceau; de

la tribu de Gad, douze mille marqués du sceau; **6** De la tribu d'Azer, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Nephtali, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Manassé, douze mille marqués du sceau; **7** De la tribu de Siméon, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Lévi, douze mille marqués du sceau; de la tribu d'Issachar, douze mille marqués du sceau: **8** De la tribu de Zabulon, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Joseph, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Benjamin, douze mille marqués du sceau. **9** Après cela, je vis une grande troupe que personne ne pouvait compter de toutes les nations, de toutes les tribus, de tous les peuples et de toutes les langues, qui étaient debout devant le trône et devant l'Agneau, revêtus de robes blanches; et des palmes étaient en leurs mains. **10** Et ils criaient d'une voix forte, disant: Salut à notre Dieu qui est assis sur le trône, et à l'Agneau! **11** Et tous les anges se tenaient debout autour du trône et des vieillards, et des quatre animaux, et ils tombèrent sur leurs faces devant le trône, et ils adorèrent Dieu, **12** Disant: Amen; la bénédiction, la gloire, la sagesse, l'action de grâces, l'honneur, la puissance et la force à notre Dieu dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **13** Alors un des vieillards prit la parole et me dit: Ceux-ci, qui sont revêtus de robes blanches, qui sont-ils? et d'où viennent-ils? **14** Je lui répondis: Mon Seigneur, vous le savez. Et il me dit: Ce sont ceux qui sont venus de la grande tribulation, et qui ont lavé et blanchi leurs robes dans le sang de l'Agneau. **15** C'est pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et nuit dans son temple, et celui qui est assis sur le trône habitera sur eux. **16** Ils n'auront plus ni faim ni soif; et le soleil, ni aucune chaleur ne tombera sur eux; **17** Parce que l'Agneau qui est au

milieu du trône, sera leur pasteur; il les conduira à des fontaines d'eau vive, et Dieu essuiera de leurs yeux toute larme.

8 Lorsque l'Agneau eut ouvert le septième sceau, il se fit un silence dans le ciel d'environ une demi-heure. **2** Et je vis les sept anges qui se tiennent debout en présence de Dieu; et sept trompettes leur furent données. **3** Alors un autre ange vint, et il s'arrêta devant l'autel, ayant un encensoir d'or; et une grande quantité de parfums lui fut donnée, afin qu'il présentât les prières de tous les saints sur l'autel d'or qui est devant le trône de Dieu. **4** Et la fumée des parfums composée des prières des saints monta de la main de l'ange devant Dieu. **5** Et l'ange prit l'encensoir; il le remplit du feu de l'autel, et le jeta sur la terre; et il se fit des tonnerres, des voix, des éclairs, et un grand tremblement de terre. **6** Alors les anges qui avaient les sept trompettes se préparèrent à en sonner. **7** Ainsi le premier ange sonna de la trompette; il se forma une grêle et un feu mêlé de sang; ce fut lancé sur la terre, et la troisième partie de la terre et des arbres fut brûlée, et toute herbe verte fut consumée. **8** Le second ange sonna de la trompette, et comme une grande montagne tout en feu fut lancée dans la mer, et la troisième partie de la mer devint du sang, **9** Et la troisième partie des créatures qui avaient leur vie dans la mer mourut, et la troisième partie des navires périt. **10** Le troisième ange sonna de la trompette, et une grande étoile, ardente comme un flambeau, tomba du ciel sur la troisième partie des fleuves et sur les sources des eaux. **11** Le nom de l'étoile est Absinthe; or la troisième partie des eaux devint de l'absinthe; et beaucoup d'hommes moururent des eaux, parce qu'elles étaient devenues amères. **12** Le quatrième ange sonna de la trompette, et la

troisième partie du soleil fut frappée, et la troisième partie de la lune et la troisième partie des étoiles; de sorte que leur troisième partie fut obscurcie, et que le jour perdit la troisième partie de sa lumière, et la nuit pareillement. **13** Alors je regardai, et j'entendis la voix d'un aigle qui volait au milieu du ciel, disant d'une voix forte: Malheur, malheur, malheur aux habitants de la terre! à cause des autres voix des trois anges qui allaient sonner de la trompette.

9 Le cinquième ange sonna de la trompette, et je vis qu'une étoile était tombée du ciel sur la terre; et la clef du puits de l'abîme lui fut donnée. **(Abyssos g12)** **2** Et elle ouvrit le puits de l'abîme, et la fumée du puits monta comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du puits. **(Abyssos g12)** **3** Et de la fumée du puits sortirent des sauterelles qui se répandirent sur la terre, et il leur fut donné une puissance comme la puissance qu'ont les scorpions de la terre. **4** Il leur fut commandé de ne point nuire à l'herbe de la terre, ni à rien de vert, mais seulement aux hommes qui n'auraient pas le signe de Dieu sur le front. **5** Et il leur fut donné non de les tuer, mais de les tourmenter durant cinq mois; or la douleur qu'elles font souffrir est semblable à celle que cause un scorpion, lorsqu'il pique l'homme. **6** En ces jours-là les hommes chercheront la mort, et ils ne la trouveront pas, ils souhaiteront de mourir, et la mort s'enfuira d'eux. **7** Or ces sauterelles apparentes étaient semblables à des chevaux préparés au combat; et sur leurs têtes étaient comme des couronnes semblables à de l'or, et leurs faces étaient comme des faces d'homme. **8** Et elles avaient des cheveux comme des cheveux de femme, et leurs dents étaient comme des dents de lion. **9** Elles avaient des cuirasses

comme des cuirasses de fer, et le bruit de leurs ailes était comme le bruit des chariots à beaucoup de chevaux, courant au combat; **10** Elles avaient des queues semblables à celles des scorpions, et à leurs queues étaient des aiguillons; or leur pouvoir était de nuire aux hommes durant cinq mois. **11** Elles avaient au-dessus d'elles, pour roi, l'ange de l'abîme, dont le nom en hébreu est Abaddon, en grec Apollyon, et qui s'appelle en latin l'Exterminateur. **(Abyssos g12)** **12** Le premier malheur est passé, et voici encore deux malheurs qui viennent après ceux-ci. **13** Le sixième ange sonna de la trompette, et j'entendis une voix partant des quatre coins de l'autel d'or qui est devant Dieu; **14** Elle dit au sixième ange qui avait la trompette: Délie les quatre anges qui sont liés sur le grand fleuve d'Euphrate. **15** Et aussitôt furent déliés les quatre anges, qui étaient prêts pour l'heure, le jour, le mois et l'année, où ils devaient tuer la troisième partie des hommes. **16** Et le nombre de cette armée de cavalerie était de deux cent millions; car j'en entendis le nombre. **17** Et les chevaux me parurent ainsi dans la vision. Ceux qui les montaient avaient des cuirasses de feu, d'hyacinthe et de soufre; et les têtes des chevaux étaient comme des têtes de lion, et de leur bouche sortaient du feu, de la fumée et du soufre. **18** Et par ces trois plaies, le feu, la fumée et le soufre, qui sortaient de leur bouche, la troisième partie des hommes fut tuée. **19** Car la puissance de ces chevaux est dans leurs bouches et dans leurs queues; parce que leurs queues sont semblables à des serpents, et qu'elles ont des têtes dont elles blessent. **20** Et les autres hommes qui ne furent point tués par ces plaies ne se repentirent pas des œuvres de leurs mains, pour ne plus adorer les démons et les idoles d'or, d'argent, d'airain, de pierre

et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher. **21** Ainsi ils ne firent pénitence ni de leurs meurtres, ni de leurs empoisonnements, ni de leurs impudicités, ni de leurs larcins.

10 Je vis un autre ange fort, qui descendait du ciel, revêtu d'une nuée, et ayant un arc-en-ciel sur la tête; son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu. **2** Il avait en sa main un petit livre ouvert; et il posa son pied droit sur la mer, et le gauche sur la terre. **3** Puis il cria d'une voix forte, comme quand un lion rugit. Et lorsqu'il eut crié, sept tonnerres firent entendre leurs voix. **4** Et quand les tonnerres eurent fait entendre leurs voix, moi j'allais écrire; mais j'entendis une voix du ciel qui me dit: Scelle ce qu'ont dit les sept tonnerres et ne l'écris pas. **5** Alors l'ange que j'avais vu se tenant debout sur la mer et sur la terre, leva sa main au ciel, **6** Et jura par celui qui vit dans les siècles des siècles, qui a créé le ciel et ce qui est dans le ciel, la terre et ce qui est dans la terre, la mer et ce qui est dans la mer, disant: Il n'y aura plus de temps; **(aiōn g165)** **7** Mais aux jours de la voix du septième ange, quand il commencera à sonner de la trompette, se consommera le mystère de Dieu, comme il l'a annoncé par les prophètes ses serviteurs. **8** Et j'entendis la voix qui me parla encore du ciel, et me dit: Va et prends le livre ouvert de la main de l'ange qui se tient debout sur la mer et sur la terre. **9** J'allai donc vers l'ange, lui disant qu'il me donnât le livre. Et il me dit: Prends le livre et le dévore, et il te causera de l'amertume dans le ventre, mais dans ta bouche il sera doux comme du miel. **10** Je pris le livre de la main de l'ange, et je le dévorai; il était dans ma bouche doux comme du miel; mais quand je l'eus dévoré, il me causa de l'amertume dans le ventre. **11** Alors il me dit: Il faut encore

que tu prophétises à un grand nombre de nations, de peuples, d'hommes de diverses langues, et de rois.

11 Et un roseau long comme une perche me fut donné, et il me fut dit: Lève-toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent. **2** Mais le parvis qui est hors du temple, laisse-le, et ne le mesure pas, parce qu'il a été abandonné aux gentils, et ils fouleront aux pieds la cité sainte pendant quarante-deux mois; **3** Et je donnerai à mes deux témoins de prophétiser pendant mille deux cent soixante jours, revêtus de sacs. **4** Ce sont les deux oliviers et les deux chandeliers dressés devant le Seigneur de la terre. **5** Et si quelqu'un veut leur nuire, il sortira de leur bouche un feu qui dévorera leurs ennemis; et si quelqu'un veut les offenser, c'est ainsi qu'il doit être tué. **6** Ils ont le pouvoir de fermer le ciel pour qu'il ne pleuve point durant les jours de leur prophétie, et ils ont pouvoir sur les eaux pour les changer en sang, et pour frapper la terre de toutes sortes de plaies, toutes les fois qu'ils voudront. **7** Et quand ils auront achevé leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme leur fera la guerre, les vaincra et les tuera, **(Abyssos g12)** **8** Et les corps seront gisants sur la place de la grande cité, qui est appelée allégoriquement Sodome et Egypte, où même leur Seigneur a été crucifié. **9** Et des hommes de toutes les tribus, de tous les peuples, de toutes les langues et de toutes les nations, verront leurs corps étendus trois jours et demi, et ils ne permettront pas qu'ils soient mis dans un tombeau. **10** Les habitants de la terre se réjouiront à leur sujet; ils feront des fêtes, et s'enverront des présents les uns aux autres, parce que ces deux prophètes tourmentaient ceux qui habitaient sur la terre. **11** Mais après trois jours et demi, un esprit de vie venant de Dieu entra en eux. Et ils se relevèrent

sur leurs pieds, et une grande crainte saisit ceux qui les virent.
12 Alors ils entendirent une voix forte du ciel, qui leur dit: Montez
ici. Et ils montèrent au ciel dans une nuée, et leurs ennemis les
virent. **13** À cette même heure, il se fit un grand tremblement de
terre; la dixième partie de la ville tomba, et sept mille hommes
périrent dans le tremblement de terre; les autres furent pris
de frayeur et rendirent gloire au Dieu du ciel. **14** Le second
malheur est passé, et voici que le troisième viendra bientôt.
15 Le septième ange sonna de la trompette; et le ciel retentit
de grandes voix, qui disaient: Le royaume de ce monde est
devenu le royaume de Notre Seigneur et de son Christ, et il
régnera dans les siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **16** Alors
les vingt-quatre vieillards qui sont assis sur leurs trônes devant
Dieu tombèrent sur leurs faces et adorèrent Dieu, disant: **17**
Nous vous rendons grâces, Seigneur Dieu tout-puissant, qui
êtes, qui étiez, et qui devez venir, parce que vous avez saisi
votre grande puissance, et que vous régnez. **18** Les nations se
sont irritées, et alors est arrivée votre colère, et le temps de
juger les morts, et de donner la récompense aux prophètes vos
serviteurs, aux saints et à ceux qui craignent votre nom, aux
petits et aux grands, et d'exterminer ceux qui ont corrompu la
terre. **19** Alors le temple de Dieu fut ouvert dans le ciel, et l'on vit
l'arche de son alliance dans son temple, et il se fit des éclairs,
des voix, un tremblement de terre et une grosse grêle.

12 Et un grand prodige parut dans le ciel: Une femme revêtue
du soleil, ayant la lune sous ses pieds, et sur sa tête une
couronne de douze étoiles. **2** Elle était enceinte, et elle criait,
se sentant en travail, et elle était tourmentée des douleurs de
l'enfantement, **3** Et un autre prodige fut vu dans le ciel: Un grand

dragon roux, ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses sept têtes,
sept diadèmes. **4** Or sa queue entraînait la troisième partie des
étoiles, et elle les jeta sur la terre; et le dragon s'arrêta devant
la femme qui allait enfanter, afin de dévorer son fils aussitôt
qu'elle serait délivrée. **5** Elle enfanta un enfant mâle qui devait
gouverner toutes les nations avec une verge de fer; et son fils
fut enlevé vers Dieu et vers son trône. **6** Et la femme s'enfuit
dans le désert où elle avait un lieu préparé par Dieu, pour y
être nourrie mille deux cent soixante jours. **7** Alors il se fit un
grand combat dans le ciel: Michel et ses anges combattaient
contre le dragon, et le dragon combattait, et ses anges aussi;
8 Mais ils ne prévalurent pas; aussi leur place ne se trouva
plus dans le ciel. **9** Et ce grand dragon, l'ancien serpent, qui
s'appelle le Diable et Satan, et qui séduit tout l'univers, fut
précipité sur la terre, et ses anges furent jetés avec lui. **10** Et
j'entendis une voix forte dans le ciel, disant: C'est maintenant
qu'est accompli le salut de notre Dieu, et sa puissance et son
règne, et la puissance de son Christ, parce qu'il a été précipité,
l'accusateur de nos frères, qui les accusait devant notre Dieu
jour et nuit. **11** Et eux l'ont vaincu par le sang de l'Agneau et
par la parole de leur témoignage; et ils ont méprisé leurs vies
jusqu'à souffrir la mort. **12** C'est pourquoi, cieux, réjouissez-
vous, et vous qui y habitez. Malheur à la terre et à la mer, parce
que le diable est descendu vers vous, plein d'une grande colère,
sachant qu'il n'a que peu de temps. **13** Or après que le dragon
eut vu qu'il avait été précipité sur la terre, il poursuivit la femme
qui avait enfanté l'enfant mâle. **14** Mais les deux ailes du grand
aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât dans le
désert en son lieu, où elle est nourrie un temps et des temps, et

la moitié d'un temps, hors de la présence du serpent. **15** Alors le serpent vomit de sa bouche, derrière la femme, de l'eau comme un fleuve, pour la faire entraîner par le fleuve. **16** Mais la terre aida la femme; elle ouvrit son sein, et elle engloutit le fleuve que le dragon avait vomi de sa bouche. **17** Et le dragon s'irrita contre la femme, et il alla faire la guerre à ses autres enfants qui gardent les commandements de Dieu, et qui ont le témoignage de Jésus-Christ.

13 Et il s'arrêta sur le sable de la mer. Et je vis une bête montant de la mer, ayant sept têtes et dix cornes, dix diadèmes sur ses cornes, et sur ses têtes dix noms de blasphème. **2** Et la bête que je vis était semblable à un léopard: ses pieds étaient comme les pieds d'un ours, et sa bouche comme la bouche d'un lion. Et le dragon lui donna sa force et sa grande puissance. **3** Et je vis une de ses têtes comme blessée à mort; mais cette plaie mortelle fut guérie. Aussi toute la terre émerveillée suivit la bête. **4** Ils adorèrent le dragon qui avait donné puissance à la bête, et ils adorèrent la bête, disant: Qui est semblable à la bête, et qui pourra combattre contre elle? **5** Et il lui fut donné une bouche qui proférait des paroles d'orgueil et des blasphèmes; et le pouvoir d'agir pendant quarante deux mois lui fut aussi donné. **6** Elle ouvrit sa bouche à des blasphèmes contre Dieu, pour blasphémer son nom et son tabernacle, et ceux qui habitent dans le ciel. **7** Il lui fut donné de faire la guerre aux saints et de les vaincre: et il lui fut donné puissance sur toute tribu, sur tout peuple, sur toute langue, et sur toute nation; **8** Et ils l'adorèrent, tous ceux qui habitent la terre, dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie de l'Agneau, qui a été immolé dès l'origine du monde. **9** Si quelqu'un a des oreilles

qu'il entende. **10** Celui qui aura mené en captivité sera captif; celui qui aura tué par le glaive, il faut qu'il soit tué par le glaive. C'est ici la patience et la foi des saints. **11** Je vis une autre bête montant de la terre; elle avait deux cornes semblables à celle de l'Agneau, et elle parlait comme le dragon. **12** Elle exerçait toute la puissance de la première bête en sa présence, et elle fit que la terre et ceux qui l'habitent adorèrent la première bête dont la plaie avait été guérie. **13** Elle fit de grands prodiges, jusqu'à faire descendre le feu du ciel sur la terre en présence des hommes. **14** Et elle séduisit ceux qui habitaient sur la terre par les prodiges qu'elle eut le pouvoir de faire en présence de la bête, disant aux habitants de la terre de faire une image à la bête qui a reçu une blessure du glaive, et qui a conservé la vie. **15** Il lui fut même donné d'animer l'image de la bête, de faire parler l'image de la bête, et de faire que tous ceux qui n'adoreraient pas l'image de la bête seraient tués. **16** Elle fera encore que les petits et les grands, les riches et les pauvres, les hommes libres et les esclaves, aient tous le caractère de la bête en leur main droite et sur leur front; **17** Et que personne ne puisse acheter ni vendre, que celui qui aura le caractère, ou le nom de la bête, ou le nombre de son nom. **18** C'est ici la sagesse. Que celui qui a de l'intelligence compte le nombre de la bête; car c'est le nombre d'un homme, et son nombre est six cent soixante-six.

14 Je regardai encore, et voilà que l'Agneau était debout sur la montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quatre mille qui avaient son nom et le nom de son Père écrit sur leurs fronts. **2** Et j'entendis une voix du ciel, comme la voix de grandes eaux, et comme la voix d'un grand tonnerre, et la voix que j'entendis était comme le son de joueurs de harpe qui jouent de leurs harpes. **3**

Ils chantaient comme un cantique nouveau devant le trône et devant les quatre animaux et les vieillards; et nul ne pouvait chanter ce cantique, que les cent quarante-quatre mille qui ont été achetés de la terre. **4** Ce sont ceux qui ne sont pas souillés avec les femmes; car ils sont vierges. Ce sont eux qui suivent l'agneau partout où il va. Ce sont ceux qui ont été achetés d'entre les hommes, prémices pour Dieu et pour l'Agneau; **5** Et dans leur bouche, il ne s'est point trouvé de mensonge; car ils sont sans tache devant le trône de Dieu. **6** Je vis un autre ange qui volait dans le milieu du ciel, ayant l'Evangile éternel pour évangéliser ceux qui habitent sur la terre, toute nation, toute tribu, toute langue et tout peuple; **(aiōnios g166)** **7** Il disait d'une voix forte: Craignez le Seigneur et rendez-lui gloire, parce que l'heure de son jugement est venue; et adorez celui qui a fait le ciel et la terre, la mer et les sources des eaux. **8** Et un autre ange suivit, disant: Elle est tombée, elle est tombée, cette grande Babylone, qui a fait boire à toutes les nations du vin de la colère de sa prostitution. **9** Et un troisième ange suivit ceux-ci, criant d'une voix forte: Si quelqu'un adore la bête et son image, et en reçoit le caractère sur son front ou dans sa main, **10** Il boira lui aussi du vin de la colère de Dieu, vin tout pur, préparé dans le calice de sa colère; et il sera tourmenté par le feu et par le soufre en présence des saints anges et en présence de l'Agneau. **11** Et la fumée de leurs tourments montera dans les siècles des siècles; et ils n'ont de repos ni jour ni nuit, ceux qui ont adoré la bête et son image, ni celui qui a reçu le caractère de son nom. **(aiōn g165)** **12** Ici est la patience des saints qui gardent les commandements de Dieu et la foi de Jésus. **13** Alors j'entendis une voix du ciel qui me dit: Ecris: Bienheureux les

morts qui meurent dans le Seigneur! Que dès à présent, dit l'Esprit, ils se reposent de leurs travaux, car leurs œuvres les suivent. **14** Et je regardai; et voilà une nuée blanche, et sur la nuée, assis quelqu'un semblable au Fils de l'homme, ayant sur sa tête une couronne d'or, et en sa main une faux tranchante. **15** Alors un autre ange sortit du temple, criant d'une voix forte à celui qui était assis sur la nuée: Jette ta faux et moissonne; car est venue l'heure de moissonner, parce que la moisson de la terre est sèche. **16** Celui donc qui était assis sur la nuée jeta sa faux sur la terre, et la terre fut moissonnée. **17** Et un autre ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant lui aussi une faux tranchante. **18** Et un autre ange sortit de l'autel, qui avait pouvoir sur le feu, et il cria d'une voix forte à celui qui avait la faux tranchante: Jette ta faux tranchante, et vendange les grappes de la vigne de la terre, parce que les raisins sont murs. **19** Et l'ange jeta sa faux tranchante sur la terre, et vendangea la vigne de la terre; et il jeta les raisins dans la grande cuve de la colère de Dieu. **20** Et la cuve fut foulée hors de la ville, et le sang montant de la cuve jusqu'aux freins des chevaux, se répandit sur un espace de mille six cents stades.

15 Je vis dans le ciel un autre prodige grand et merveilleux: sept anges ayant les sept dernières plaies, puisque c'est par elles que la colère de Dieu a été consommée. **2** Et je vis comme une mer de verre mêlée de feu, et ceux qui avaient vaincu la bête, son image et le nombre de son nom, qui étaient debout sur cette mer de verre, ayant des harpes de Dieu, **3** Et qui chantaient le cantique de Moïse, serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, disant: Grandes et admirables sont vos œuvres, Seigneur Dieu tout-puissant! Justes et véritables sont vos voies,

ô Roi des siècles! **4** Qui ne vous craindra, ô Seigneur? et qui ne glorifiera votre nom? car vous seul êtes miséricordieux, et toutes les nations viendront et adoreront en votre présence, parce que vos jugements se sont manifestés. **5** Après cela je regardai, et voilà que le temple du tabernacle du témoignage s'ouvrit dans le ciel; **6** Et que du temple sortirent les sept anges, ayant les sept plaies, vêtus d'un lin pur et blanc, et ceints sur la poitrine de ceintures d'or. **7** Alors un des quatre animaux donna aux sept anges sept coupes d'or pleines de la colère du Dieu qui vit dans les siècles des siècles. **(aiōn g165)** **8** Et le temple fut rempli de fumée à cause de la majesté de Dieu et de sa puissance; et nul ne pouvait entrer dans le temple jusqu'à ce que fussent consommées les sept plaies des sept anges.

16 Et j'entendis une voix forte du temple, disant aux sept anges: Allez et répandez les sept coupes de la colère de Dieu sur la terre. **2** Et le premier s'en alla, et répandit sa coupe sur la terre; et il se fit une plaie cruelle et pernicieuse sur les hommes qui avaient le caractère de la bête, et ceux qui adoraient son image. **3** Le second ange répandit sa coupe sur la mer, et elle devint comme le sang d'un mort; et toute âme vivante mourut dans la mer. **4** Le troisième répandit sa coupe sur les fleuves et sur les sources des eaux, et elles devinrent du sang. **5** Et j'entendis l'ange des eaux, disant: Vous êtes juste, Seigneur, qui êtes, et qui avez été; vous êtes saint, vous qui avez jugé ainsi. **6** Parce qu'ils ont répandu le sang des saints et des prophètes, vous leur avez aussi donné du sang à boire; car ils en sont dignes. **7** Et j'en entendis un autre qui de l'autel disait: Oui, Seigneur Dieu tout-puissant, ils sont vrais et justes, vos jugements. **8** Le quatrième ange répandit sa coupe sur le soleil;

et il lui fut donné de tourmenter les hommes par l'ardeur du feu. **9** Et les hommes furent brûlés d'une chaleur dévorante, et ils blasphémèrent le nom du Dieu qui a pouvoir sur ces plaies, et ils ne firent point pénitence pour lui donner gloire. **10** Le cinquième ange répandit sa coupe sur le trône de la bête, et son royaume devint ténébreux, et les hommes mordirent leurs langues dans l'excès de leur douleur; **11** Et ils blasphémèrent le Dieu du ciel à cause de leurs douleurs et de leurs plaies, et ils ne firent point pénitence de leurs œuvres. **12** Le sixième ange répandit sa coupe sur ce grand fleuve de l'Euphrate, et dessécha ses eaux pour ouvrir le chemin aux rois d'Orient. **13** Et je vis sortir de la bouche du dragon, de la bouche de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des grenouilles. **14** Or ce sont des esprits de démons, qui font des prodiges, et qui vont vers les rois de toute la terre, pour les assembler au combat, au grand jour du Dieu tout-puissant. **15** Voici que je viens comme un voleur. Bienheureux celui qui veille et qui garde ses vêtements, de peur qu'il ne marche nu, et qu'on ne voie sa honte. **16** Et il les rassemblera dans le lieu qui s'appelle en hébreu Armagédon. **17** Le septième ange répandit sa coupe dans l'air, et il sortit du temple, du côté du trône, une voix forte, disant: C'est fait. **18** Aussitôt il se fit des éclairs, des voix et des tonnerres, et il se fit un grand tremblement de terre, tel qu'il n'y eut jamais depuis que les hommes sont sur la terre, un tremblement de terre pareil, aussi grand. **19** Et la grande cité fut divisée en trois parties, et les villes des nations tombèrent, et Dieu se souvint de la grande Babylone pour lui donner le calice du vin de sa colère. **20** Et toutes les îles s'enfuirent, et l'on ne trouva plus les montagnes. **21** Et une grêle, grosse

comme un talent, tomba du ciel sur les hommes, et les hommes blasphémèrent Dieu à cause de la plaie de la grêle, parce que cette plaie était extrêmement grande.

17 Alors vint un des sept anges qui avaient les sept coupes, et il me parla, disant: Viens, je te montrerai la condamnation de la grande prostituée, qui est assise sur les grandes eaux, **2** Avec laquelle les rois de la terre se sont corrompus, et les habitants de la terre se sont enivrés du vin de sa prostitution. **3** Il me transporta en esprit dans un désert, et je vis une femme assise sur une bête de couleur d'écarlate, pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes et dix cornes. **4** La femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de pierres précieuses et de perles, ayant en sa main une coupe d'or pleine de l'abomination et de l'impureté de sa fornication, **5** Et sur son front un nom écrit: Mystère; la grande Babylone, la mère des fornications et des abominations de la terre. **6** Et je vis cette femme enivrée du sang des saints et du sang des martyrs de Jésus. Or je fus surpris, quand je l'eus vue, d'un grand étonnement. **7** Alors l'ange me dit: Pourquoi t'étonnes-tu? C'est moi qui te dirai le mystère de la femme et de la bête qui la porte, et qui a sept têtes et dix cornes. **8** La bête que tu as vue, a été et elle n'est plus; elle doit monter de l'abîme, et elle ira à la perdition, et les habitants de la terre (dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie dès la fondation du monde) seront dans l'étonnement, en voyant la bête qui était et qui n'est plus. **(Abyssos g12)** **9** Or en voici le sens, lequel renferme de la sagesse: Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise; ce sont aussi sept rois. **10** Cinq sont tombés; un existe, et l'autre n'est pas encore venu; et quand il sera venu,

il faut qu'il demeure peu de temps. **11** Et la bête qui était et qui n'est plus est la huitième; elle est des sept, et elle va à la perdition. **12** Les dix cornes que tu as vues sont dix rois qui n'ont pas encore reçu leur royaume; mais ils recevront la puissance comme rois pour une heure après la bête. **13** Ceux-ci ont un même dessein, et ils donneront leur force et leur puissance à la bête. **14** Ceux-ci combattront contre l'Agneau, mais l'Agneau les vaincra, parce qu'il est Seigneur des Seigneurs et Roi des rois; et ceux qui sont avec lui sont appelés élus et fidèles. **15** Il me dit encore: Les eaux que tu as vues, et où la prostituée est assise, sont des peuples, des nations et des langues. **16** Les dix cornes que tu as vues dans la bête, ce sont ceux qui haïront la prostituée; ils la réduiront à la désolation et à la nudité; ils la mettront à nu, ils dévoreront ses chairs, et ils les brûleront dans le feu. **17** Car Dieu leur a mis dans le cœur de faire ce qui lui plaît; de donner leur royaume à la bête, jusqu'à ce que soient accomplies les paroles de Dieu. **18** Et la femme que tu as vue est la grande ville qui règne sur les rois de la terre.

18 Après cela je vis un autre ange qui descendait du ciel, ayant une grande puissance; et la terre fut illuminée de sa gloire. **2** Et il cria avec force, disant: Elle est tombée, la grande Babylone, et elle est devenue une demeure de démons, et une retraite de tout esprit impur, de tout oiseau immonde et qui inspire de l'horreur; **3** Parce que toutes les nations ont bu du vin de la colère de sa prostitution; et les rois de la terre se sont corrompus avec elle, et les marchands de la terre se sont enrichis de l'excès de son luxe. **4** J'entendis une autre voix du ciel, qui dit: Sortez de Babylone, mon peuple, de peur que vous n'ayez part à ses péchés, et que vous ne receviez de ses plaies; **5** Parce que ses

péchés sont parvenus jusqu'au ciel, et que Dieu s'est souvenu de ses iniquités. **6** Rendez-lui comme elle-même vous a rendu, rendez-lui au double selon ses œuvres; dans la coupe où elle vous a fait boire, faites-la boire deux fois autant. **7** Autant elle s'est glorifiée et a été dans les délices, autant multipliez ses tourments et son deuil; parce qu'elle dit en son cœur: Je suis reine, je ne suis point veuve, et je ne serai point dans le deuil. **8** C'est pourquoi en un seul jour viendront ses plaies, et la mort, et le deuil, et la famine; et elle sera brûlée par le feu, parce qu'il est puissant le Dieu qui la jugera. **9** Et ils pleureront sur elle, et ils se frapperont la poitrine, les rois de la terre qui se sont corrompus avec elle, et qui ont vécu avec elle dans les délices, quand ils verront la fumée de son embrasement; **10** Se tenant au loin, dans la crainte de ses tourments, disant: Malheur! malheur! Babylone, cette grande cité, cette cité puissante! En une heure est venu ton jugement. **11** Et les marchands de la terre pleureront et gémiront sur elle, parce que personne n'achètera plus leurs marchandises; **12** Ces marchandises d'or et d'argent, de pierreries, de perles, de lin, de pourpre, de soie, d'écarlate (et tous les bois odorants, tous les meubles d'ivoire, et tous les vases de pierres précieuses, d'airain, de fer et de marbre, **13** Et le cinnamome), de senteurs, de parfums, d'encens, de vin, d'huile, de fleur de farine, de blé, de bêtes de charge, de brebis, de chevaux, de chariots, d'esclaves et d'âmes d'hommes. **14** Quant aux fruits si chers à ton âme, ils se sont éloignés de toi; tout ce qu'il y a d'exquis et de splendide est perdu pour toi, et on ne le trouvera plus. **15** Ceux qui lui vendaient ces marchandises, et qui se sont enrichis, se tiendront éloignés d'elle dans la crainte de ses tourments, pleurant, gémissant, **16**

Et disant: Malheur! malheur! cette grande cité, qui était vêtue de fin lin, de pourpre et d'écarlate, parée d'or, de pierreries et de perles! **17** En une heure ont été anéanties de si grandes richesses! tous les pilotes, tous ceux qui naviguent sur le lac, les matelots et tous ceux qui font le commerce sur la mer, se sont tenus au loin, **18** Et ont crié, voyant le lieu de son embrasement, disant: Quelle cité semblable à cette grande cité? **19** Et ils ont jeté de la poussière sur leur tête, et ils ont poussé des cris mêlés de larmes et de sanglots, disant: Malheur! malheur! cette grande cité, dans laquelle sont devenus riches tous ceux qui avaient des vaisseaux sur la mer, en une heure, elle a été ruinée! **20** Ciel, réjouis-toi sur elle, et vous aussi, saints apôtres et prophètes, parce que Dieu vous a fait pleinement justice d'elle. **21** Alors un ange fort leva en haut une pierre comme une grande meule, et la jeta dans la mer, disant: Ainsi sera précipitée Babylone, cette grande cité, et à l'avenir elle ne sera plus trouvée. **22** Et la voix des joueurs de harpes, des musiciens, des joueurs de flûte et de trompette, ne sera plus entendue en toi; et nul artisan d'aucun métier ne sera trouvé en toi; et le bruit de la meule ne sera pas entendu en toi désormais, **23** Et la lumière des lampes ne luira plus en toi désormais, et la voix de l'époux et de l'épouse ne sera plus entendue en toi, parce que tes marchands étaient des princes de la terre, et que par tes enchantements se sont égarées toutes les nations. **24** Et dans cette ville a été trouvé le sang des prophètes et des saints, et de tous ceux qui ont été tués sur la terre.

19 Après cela j'entendis comme la voix d'une grande multitude dans le ciel, disant: Alléluia. Le salut, la gloire et la vertu sont à notre Dieu, **2** Parce que ses jugements sont véritables et

justes, qu'il a fait justice de la grande prostituée qui a corrompu la terre par sa prostitution, et qu'il a vengé le sang de ses serviteurs répandu par ses mains. **3** Et une seconde fois ils dirent: Alléluia. Et sa fumée monte dans les siècles des siècles. **(aiōn g165)** **4** Alors les vingt-quatre vieillards et les quatre animaux tombèrent et adorèrent Dieu qui est assis sur le trône, disant: Amen, alléluia. **5** Et une voix sortit du trône, disant: Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, petits et grands. **6** J'entendis encore comme la voix d'une grande multitude, comme la voix de grandes eaux, et comme de grands coups de tonnerre, qui disaient: Alléluia; il règne le Seigneur notre Dieu, le Tout-Puissant. **7** Réjouissons-nous, tressaillons d'allégresse, et donnons-lui la gloire, parce qu'elles sont venues les noces de l'Agneau, et que son épouse s'y est préparée. **8** Et il lui a été donné de se vêtir d'un fin lin, éclatant et blanc. Car le fin lin, ce sont les justifications des saints. **9** Il me dit alors: Ecris: Bienheureux ceux qui ont été appelés au souper des noces de l'Agneau! Et il ajouta: Ces paroles de Dieu sont véritables. **10** Aussitôt je tombai à ses pieds pour l'adorer; mais il me dit: Garde-toi de le faire; je suis serviteur comme toi et comme tes frères qui ont le témoignage de Jésus. Adore Dieu, car le témoignage de Jésus est l'esprit de prophétie. **11** Je vis ensuite le ciel ouvert; et voilà un cheval blanc; celui qui le montait s'appelait le Fidèle et le Véritable, qui juge et combat avec justice. **12** Ses yeux étaient comme une flamme de feu; et sur sa tête étaient beaucoup de diadèmes; il avait un nom écrit que nul ne connaît que lui. **13** Il était vêtu d'une robe teinte de sang, et le nom dont on l'appelle est le Verbe de Dieu. **14** Les armées qui sont dans le ciel le suivaient sur des chevaux

blancs, vêtus d'un fin lin, blanc et pur. **15** Et de sa bouche sort un glaive à deux tranchants pour en frapper les nations; car il les gouvernera avec un sceptre de fer, et c'est lui qui foule le pressoir du vin de la fureur et de la colère du Dieu tout-puissant. **16** Et il porte écrit sur son vêtement et sur sa cuisse: Roi des rois, et Seigneur des Seigneurs. **17** Et je vis un ange debout dans le soleil; et il cria d'une voix forte, disant à tous les oiseaux qui volaient au milieu de l'air: Venez et assemblez-vous pour le grand souper de Dieu; **18** Pour manger la chair des rois, la chair des tribuns militaires, la chair des forts, la chair des chevaux et de ceux qui les montent, et la chair de tous les hommes libres et esclaves, petits et grands. **19** Et je vis la bête et les rois de la terre, et leurs armées, rassemblés pour faire la guerre à celui qui montait le cheval et à son armée. **20** Mais la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait les prodiges devant elle, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient reçu le caractère de la bête, et qui avaient adoré son image. Les deux furent jetés vivants dans l'étang du feu nourri par le soufre. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **21** Tous les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de celui qui montait le cheval, et tous les oiseaux furent rassasiés de leurs chairs.

20 Et je vis un ange qui descendait du ciel, ayant la clef de l'abîme, et une grande chaîne en sa main. **(Abyssos g12)** **2** Et il prit le dragon, l'ancien serpent, qui est le diable et Satan, et il le lia pour mille ans, **3** Et il le jeta dans l'abîme, et l'y enferma, et il mit un sceau sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations, jusqu'à ce que fussent accomplis les mille ans; car après ces mille ans il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. **(Abyssos g12)** **4** Je vis aussi des trônes (et il y en eut qui s'y assirent, et

le pouvoir de juger leur fut donné), et les âmes de ceux qui ont eu la tête tranchée à cause du témoignage de Jésus, et à cause de la parole de Dieu, et qui n'ont point adoré la bête ni son image, ni reçu son caractère sur le front ou dans leurs mains; et ils ont vécu et régné avec Jésus-Christ pendant mille ans. **5** Les autres morts ne sont pas revenus à la vie, jusqu'à ce que fussent accomplis les mille ans. C'est ici la première résurrection. **6** Bienheureux et saint est celui qui a part à la première résurrection, la seconde mort n'aura pas de pouvoir sur eux; mais ils seront prêtres de Dieu et de Jésus-Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans. **7** Et lorsque seront accomplis les mille ans, Satan sera relâché de sa prison **8** et sortira, et il séduira les nations qui sont aux quatre coins du monde, Gog et Magog, et il les assemblera au combat, eux dont le nombre est comme le sable de la mer. **9** Et ils montèrent sur toute la face de la terre, et ils environnèrent le camp des saints et la cité bien-aimée. Mais il descendit du ciel un feu venu de Dieu, et il les dévora; **10** et le diable qui les séduisait, fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où la bête elle-même, et le faux prophète seront tourmentés jour et nuit dans les siècles des siècles. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)** **11** Je vis aussi un grand trône blanc, et quelqu'un assis dessus, et devant la face duquel la terre et le ciel s'enfuirent, et leur place ne se trouva plus. **12** Et je vis les morts, grands et petits, debout devant le trône; des livres furent ouverts, et un autre livre fut encore ouvert, c'est le livre de vie; et les morts furent jugés sur ce qui était dans les livres, selon leurs œuvres. **13** La mer rendit les morts qui étaient en elle; la mort et l'enfer rendirent aussi les morts qui étaient en eux; et ils furent jugés chacun selon ses œuvres. **(Hadēs g86)** **14**

L'enfer et la mort furent jetés dans l'étang de feu. Celle-ci est la seconde mort. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** Et quiconque ne se trouva pas écrit dans le livre de vie fut jeté dans l'étang de feu. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

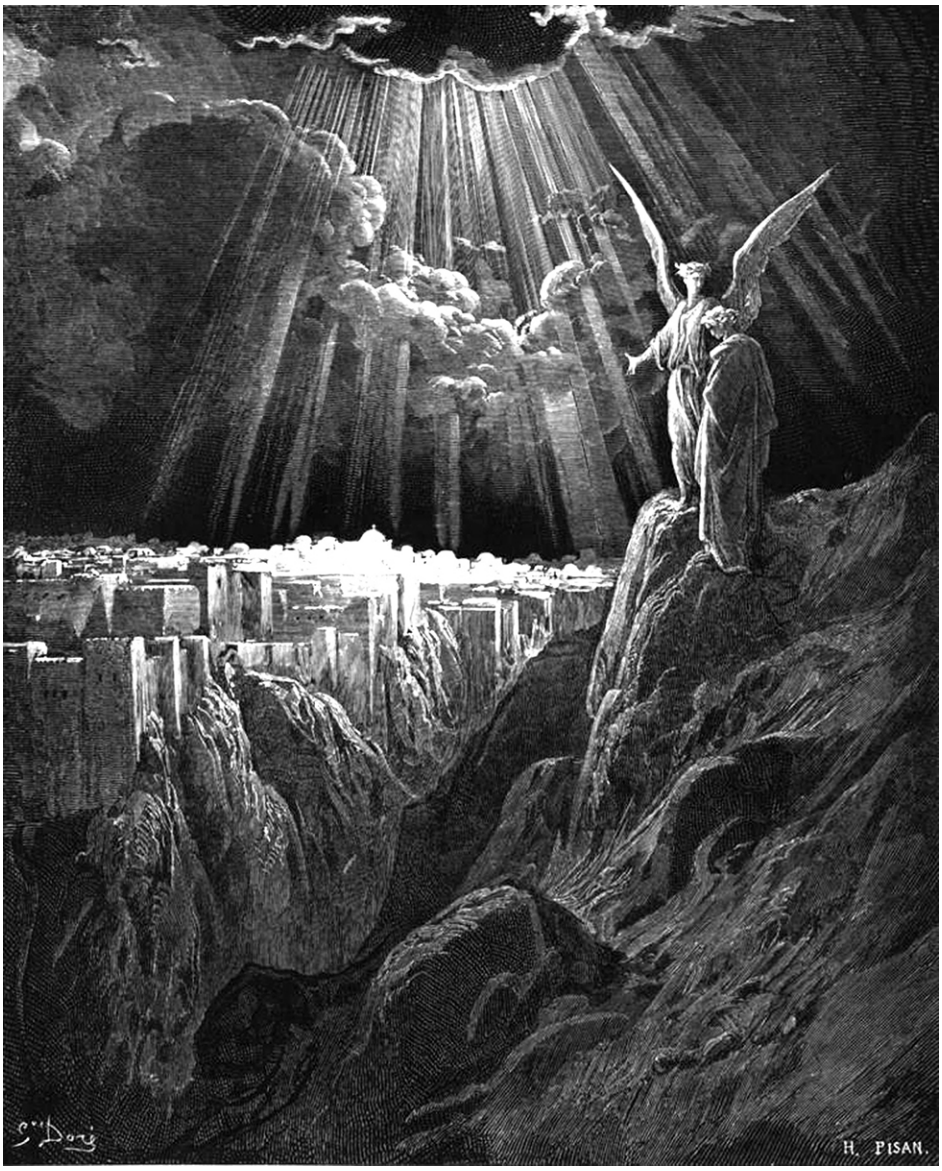
21 Et je vis un ciel nouveau et une terre nouvelle; car le premier ciel et la première terre sont passés, et la mer n'est déjà plus. **2** Et moi, Jean, je vis la sainte cité, la nouvelle Jérusalem, descendant du ciel, d'auprès de Dieu, parée comme une épouse et ornée pour son époux. **3** Et j'entendis une voix forte sortie du trône, disant: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il demeurera avec eux. Et eux seront son peuple, et lui-même, Dieu, au milieu d'eux, sera leur Dieu. **4** Et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux, et il n'y aura plus ni mort, ni deuil, ni cris, ni douleur, parce que les premières choses sont passées. **5** Alors celui qui était assis sur le trône dit: Voilà que je fais toutes choses nouvelles. Et il me dit: Ecris, car ces paroles sont très dignes de foi et véritables. **6** Il me dit encore: C'est fait. Je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin. À celui qui a soif, je donnerai de la source d'eau vive. **7** Celui qui vaincra possédera ces choses; et je serai son Dieu, et lui sera mon fils. **8** Mais pour les timides, les incrédules, les abominables, les homicides, les fornicateurs, les empoisonneurs, les idolâtres et tous les menteurs, leur part sera dans l'étang brûlant de feu et de soufre; ce qui est la seconde mort. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **9** Alors vint un des sept anges qui avaient les sept coupes des dernières plaies, et il me parla, disant: Viens, et je te montrerai l'épouse, la femme de l'Agneau. **10** Et il me transporta en esprit sur une montagne grande et haute, et il me montra la cité sainte, Jérusalem, qui descendait du ciel, d'auprès de Dieu, **11** Ayant la

clarté de Dieu; sa lumière était semblable à une pierre précieuse, telle qu'une pierre de jaspe, semblable au cristal. **12** Elle avait une grande et haute muraille, ayant elle-même douze portes, et aux portes douze anges, et des noms écrits, qui sont les noms des douze tribus des enfants d'Israël. **13** À l'orient étaient trois portes, au septentrion trois portes, au midi trois portes, et à l'occident trois portes. **14** La muraille de la ville avait douze fondements, et sur ces fondements étaient les douze noms des Apôtres de l'Agneau. **15** Celui qui me parlait avait une verge d'or pour mesurer la ville, ses portes et la muraille. **16** La ville est bâtie en carré; sa longueur est aussi grande que sa largeur elle-même. Il mesura donc la ville avec sa verge d'or, dans l'étendue de douze mille stades; or sa longueur, sa largeur et sa hauteur sont égales. **17** Il en mesura aussi la muraille qui était de cent quarante-quatre coudées de mesure d'homme, qui est celle de l'ange. **18** La muraille était bâtie de pierres de jaspe; mais la ville elle-même était d'un or pur, semblable à du verre très clair. **19** Et les fondements de la muraille de la ville étaient ornées de toutes sortes de pierres précieuses. Le premier fondement était de jaspe, le second de saphir, le troisième de chalcédoine, le quatrième d'émeraude, **20** Le cinquième de sardonix, le sixième de sardoine, le septième de chrysolithe, le huitième de béryl, le neuvième de topaze, le dixième de chrysoprase, le onzième d'hyacinthe, le douzième d'améthyste. **21** Les douze portes étaient douze perles; ainsi chaque porte était d'une seule perle, et la place de la ville était d'un or pur comme un verre transparent. **22** Je ne vis point de temple dans la ville, parce que le Seigneur tout-puissant et l'Agneau en sont le temple. **23** Et la ville n'a pas besoin de soleil ni de la lune pour l'éclairer, parce

que la gloire de Dieu l'éclaire, et que sa lampe est l'Agneau. **24** Les nations marcheront à sa lumière, et les rois de la terre y apporteront leur gloire et leur honneur. **25** Ses portes ne se fermeront point pendant le jour; car là il n'y aura pas de nuit. **26** Et l'on y apportera la gloire et l'honneur des nations. **27** Il n'y entrera rien de souillé, ni aucun de ceux qui commettent l'abomination et le mensonge, mais ceux-là seulement qui sont écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

22 Il me montra aussi un fleuve d'eau vive, brillant comme du cristal, sortant du trône de Dieu et de l'Agneau. **2** Au milieu de la place de la ville, sur les deux rivages du fleuve, était l'arbre de vie portant douze fruits, et, chaque mois donnant son fruit; et les feuilles de l'arbre sont pour la guérison des nations. **3** Il n'y aura plus là aucune malédiction; mais le trône de Dieu et de l'Agneau y sera, et ses serviteurs le serviront. **4** Ils verront sa face et son nom sera sur leur front. **5** Il n'y aura plus là de nuit, et ils n'auront pas besoin de lampe, ni de la lumière du soleil, parce que le Seigneur les éclairera, et ils régneront dans les siècles des siècles. **(aiōn g165)** **6** Et il me dit: Ces paroles sont très dignes de foi et véritables. Et le Seigneur Dieu des esprits des prophètes a envoyé son ange pour montrer à ses serviteurs ce qui doit arriver bientôt. **7** Et voilà que je viens promptement. Bienheureux celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre! **8** C'est moi, Jean, qui ai entendu et vu ces choses. Et après les avoir entendues et les avoir vues, je suis tombé aux pieds de l'ange qui me les montrait, pour l'adorer. **9** Mais il me dit: Garde-toi de le faire; car je suis serviteur comme toi, comme tes frères les prophètes, et comme ceux qui gardent les paroles de ce livre: adore Dieu. **10** Il me dit encore: Ne scelle point les

paroles de la prophétie de ce livre, car le temps est proche.
11 Que celui qui fait l'injustice, la fasse encore; que celui qui
est souillé, se souille encore; que celui qui est juste, devienne
plus juste encore; que celui qui est saint, se sanctifie encore.
12 Voilà que je viens bientôt, et ma récompense est avec moi,
pour rendre à chacun selon ses œuvres. **13** Je suis l'Alpha et
l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin. **14**
Bienheureux ceux qui lavent leurs vêtements dans le sang de
l'Agneau, afin qu'ils aient pouvoir sur l'arbre de vie, et que par
les portes ils entrent dans la cité! **15** Loin d'ici les chiens, les
empoisonneurs, les impudiques, les homicides, les idolâtres, et
quiconque aime et fait le mensonge. **16** Moi, Jésus, j'ai envoyé
mon ange pour vous rendre témoignage de ces choses dans les
Églises. Je sais la racine et la race de David, l'étoile brillante du
matin. **17** L'Esprit et l'épouse disent: Viens. Que celui qui entend
dise: Viens. Que celui qui a soif vienne; et que celui qui vient
reçoive gratuitement l'eau de la vie. **18** Car je proteste à tous
ceux qui entendent les paroles de la prophétie de ce livre, que si
quelqu'un y ajoute, Dieu accumulera sur lui les fléaux écrits dans
ce livre; **19** Et si quelqu'un retranche quelque parole du livre de
cette prophétie, Dieu lui retranchera sa part du livre de vie, et de
la cité sainte, et de ce qui est écrit dans ce livre. **20** Celui qui
rend témoignage de ces choses dit: Oui, je viens bientôt. Amen.
Venez, Seigneur Jésus. **21** Que la grâce de Notre Seigneur
Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.



Et moi, Jean, je vis la sainte cité, la nouvelle Jérusalem, descendant du ciel, d'auprès de Dieu, parée comme une épouse et ornée pour son époux. Et j'entendis une voix forte sortie du trône, disant: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il demeurera avec eux. Et eux seront son peuple, et lui-même, Dieu, au milieu d'eux, sera leur Dieu.

Apocalypse 21:2-3

Guide du Lecteur

Français at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossaire

Français at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossaire +

AionianBible.org/Bibles/French---Vulgate-Glaire/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luc 8:31
Romains 10:7
Apocalypse 9:1
Apocalypse 9:2
Apocalypse 9:11
Apocalypse 11:7
Apocalypse 17:8
Apocalypse 20:1
Apocalypse 20:3

aïdios

Romains 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthieu 12:32
Matthieu 13:22
Matthieu 13:39
Matthieu 13:40
Matthieu 13:49
Matthieu 21:19
Matthieu 24:3
Matthieu 28:20
Marc 3:29
Marc 4:19
Marc 10:30
Marc 11:14
Luc 1:33
Luc 1:55
Luc 1:70
Luc 16:8
Luc 18:30
Luc 20:34
Luc 20:35
Jean 4:14
Jean 6:51
Jean 6:58
Jean 8:35
Jean 8:51
Jean 8:52
Jean 9:32
Jean 10:28
Jean 11:26
Jean 12:34
Jean 13:8
Jean 14:16
Actes 3:21
Actes 15:18
Romains 1:25
Romains 9:5
Romains 11:36
Romains 12:2
Romains 16:27
1 Corinthiens 1:20
1 Corinthiens 2:6
1 Corinthiens 2:7
1 Corinthiens 2:8
1 Corinthiens 3:18
1 Corinthiens 8:13
1 Corinthiens 10:11
2 Corinthiens 4:4
2 Corinthiens 9:9
2 Corinthiens 11:31
Galates 1:4
Galates 1:5
Éphésiens 1:21
Éphésiens 2:2
Éphésiens 2:7
Éphésiens 3:9
Éphésiens 3:11
Éphésiens 3:21
Éphésiens 6:12
Philippiens 4:20
Colossiens 1:26
1 Timothée 1:17
1 Timothée 6:17
2 Timothée 4:10
2 Timothée 4:18
Tite 2:12
Hébreux 1:2
Hébreux 1:8
Hébreux 5:6
Hébreux 6:5
Hébreux 6:20
Hébreux 7:17
Hébreux 7:21
Hébreux 7:24
Hébreux 7:28
Hébreux 9:26
Hébreux 11:3
Hébreux 13:8
Hébreux 13:21
1 Pierre 1:23
1 Pierre 1:25
1 Pierre 4:11
1 Pierre 5:11
2 Pierre 3:18
1 Jean 2:17
2 Jean 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Apocalypse 1:6
Apocalypse 1:18
Apocalypse 4:9
Apocalypse 4:10
Apocalypse 5:13
Apocalypse 7:12
Apocalypse 10:6
Apocalypse 11:15
Apocalypse 14:11
Apocalypse 15:7
Apocalypse 19:3
Apocalypse 20:10
Apocalypse 22:5

aiōnios

Matthieu 18:8
Matthieu 19:16
Matthieu 19:29
Matthieu 25:41
Matthieu 25:46
Marc 3:29
Marc 10:17
Marc 10:30
Luc 10:25
Luc 16:9
Luc 18:18
Luc 18:30
Jean 3:15
Jean 3:16
Jean 3:36
Jean 4:14
Jean 4:36
Jean 5:24
Jean 5:39
Jean 6:27
Jean 6:40
Jean 6:47
Jean 6:54
Jean 6:68
Jean 10:28
Jean 12:25
Jean 12:50
Jean 17:2

Jean 17:3
Actes 13:46
Actes 13:48
Romains 2:7
Romains 5:21
Romains 6:22
Romains 6:23
Romains 16:25
Romains 16:26
2 Corinthiens 4:17
2 Corinthiens 4:18
2 Corinthiens 5:1
Galates 6:8
2 Thessaloniciens 1:9
2 Thessaloniciens 2:16
1 Timothée 1:16
1 Timothée 6:12
1 Timothée 6:16
2 Timothée 1:9
2 Timothée 2:10
Tite 1:2
Tite 3:7
Philémon 1:15
Hébreux 5:9
Hébreux 6:2
Hébreux 9:12
Hébreux 9:14
Hébreux 9:15
Hébreux 13:20
1 Pierre 5:10
2 Pierre 1:11
1 Jean 1:2
1 Jean 2:25
1 Jean 3:15
1 Jean 5:11
1 Jean 5:13
1 Jean 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Apocalypse 14:6

eleēsē

Romains 11:32

Geenna

Matthieu 5:22
Matthieu 5:29
Matthieu 5:30
Matthieu 10:28
Matthieu 18:9
Matthieu 23:15
Matthieu 23:33
Marc 9:43
Marc 9:45
Marc 9:47
Luc 12:5
Jacques 3:6

Hadēs

Matthieu 11:23
Matthieu 16:18
Luc 10:15
Luc 16:23*
Actes 2:27
Actes 2:31
1 Corinthiens 15:55
Apocalypse 1:18
Apocalypse 6:8
Apocalypse 20:13
Apocalypse 20:14

Limnē Pyr

Apocalypse 19:20
Apocalypse 20:10
Apocalypse 20:14
Apocalypse 20:15
Apocalypse 21:8

Sheol

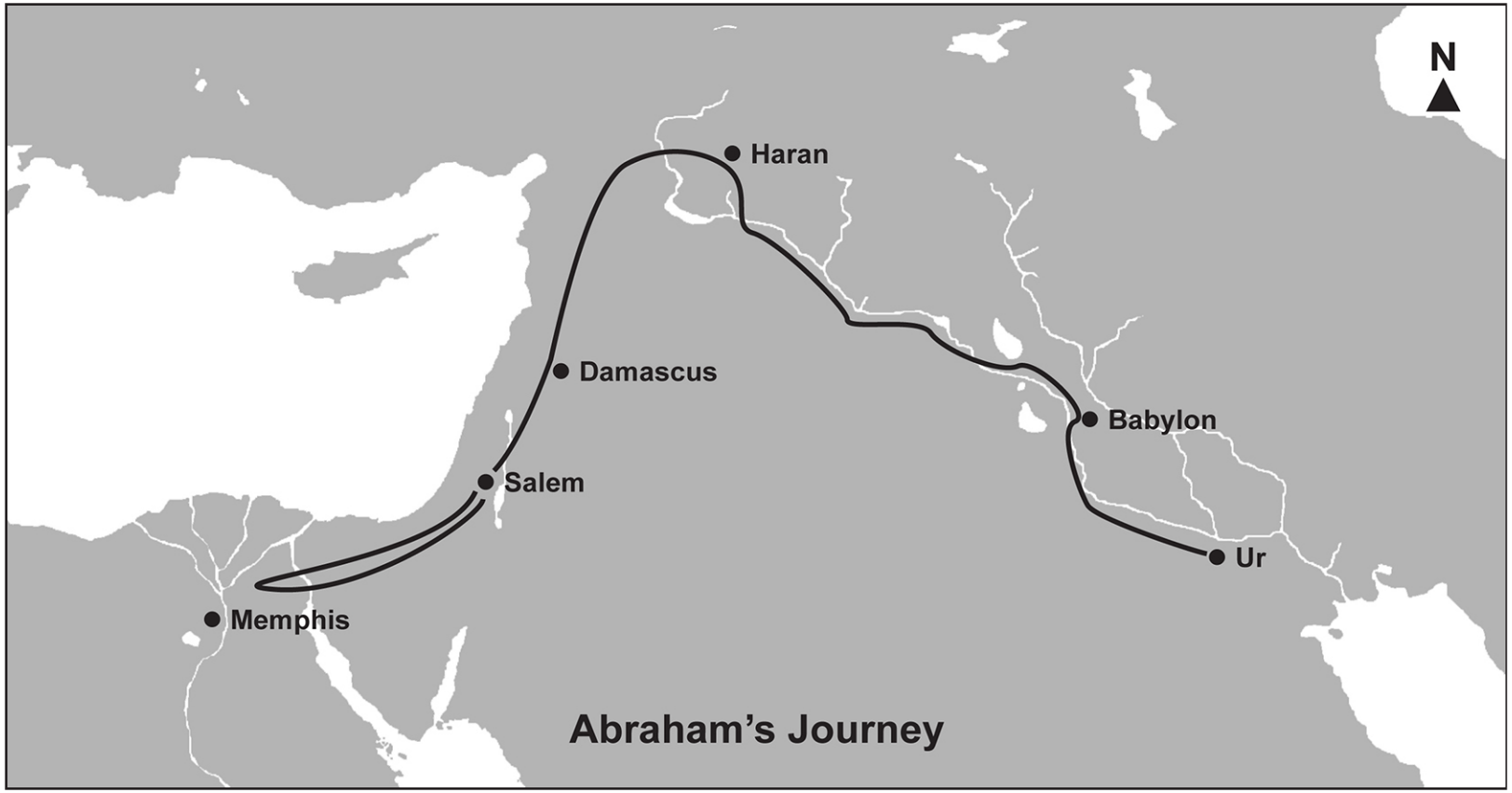
Genèse 37:35
Genèse 42:38
Genèse 44:29
Genèse 44:31
Nombres 16:30
Nombres 16:33
Deutéronome 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Rois 2:6
1 Rois 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psaumes 6:5
Psaumes 9:17
Psaumes 16:10
Psaumes 18:5
Psaumes 30:3
Psaumes 31:17
Psaumes 49:14
Psaumes 49:15
Psaumes 55:15
Psaumes 86:13
Psaumes 88:3
Psaumes 89:48
Psaumes 116:3
Psaumes 139:8
Psaumes 141:7
Proverbes 1:12
Proverbes 5:5
Proverbes 7:27
Proverbes 9:18
Proverbes 15:11
Proverbes 15:24
Proverbes 23:14
Proverbes 27:20
Proverbes 30:16
Ecclésiaste 9:10
Cantiques 8:6
Isaïe 5:14
Isaïe 7:11
Isaïe 14:9
Isaïe 14:11
Isaïe 14:15
Isaïe 28:15
Isaïe 28:18
Isaïe 38:10
Isaïe 38:18
Isaïe 57:9
Ézéchiel 31:15
Ézéchiel 31:16
Ézéchiel 31:17
Ézéchiel 32:21
Ézéchiel 32:27
Osée 13:14
Amos 9:2
Jonas 2:2
Habacuc 2:5

Tartaroō

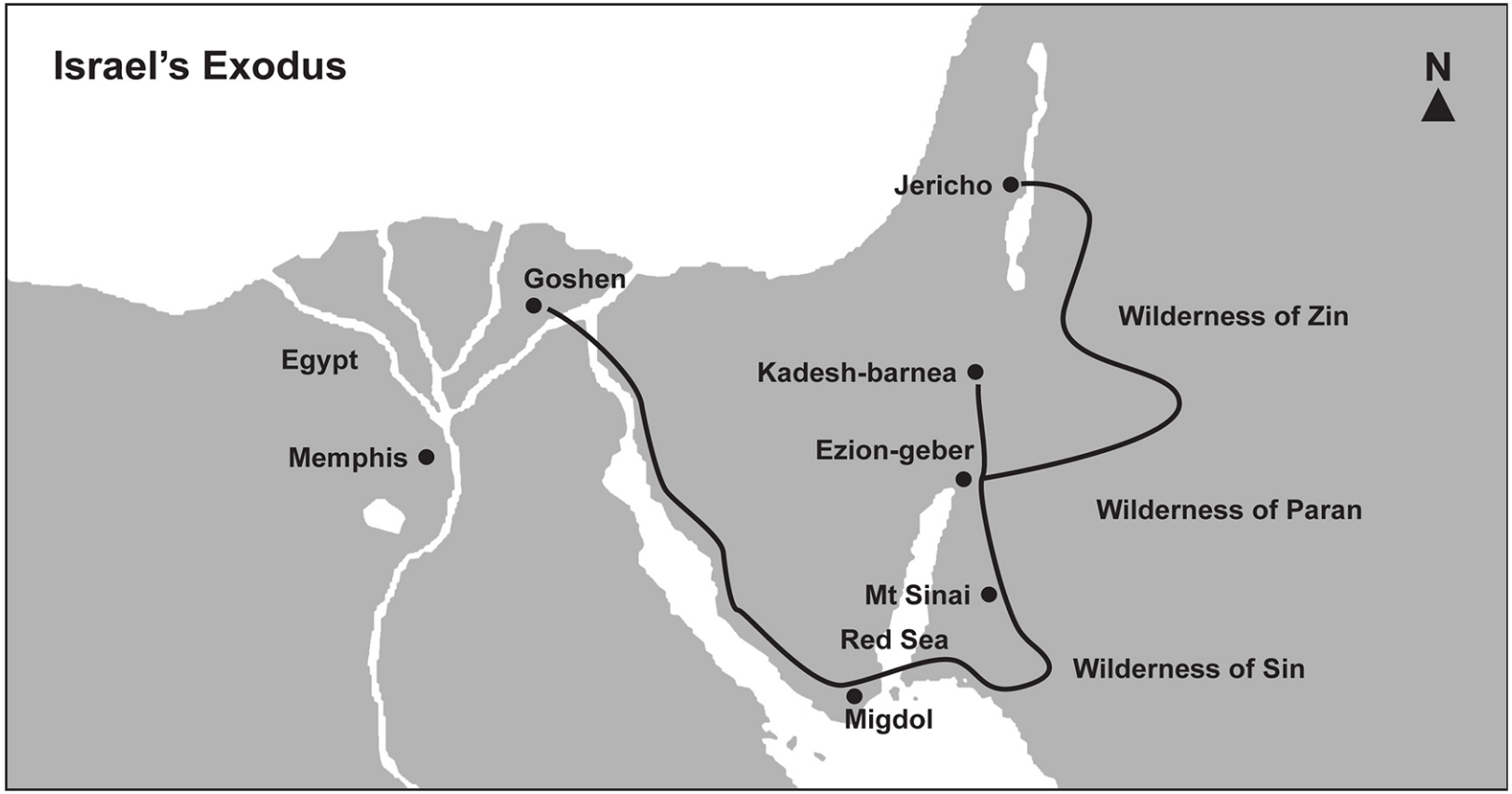
2 Pierre 2:4

Questioned

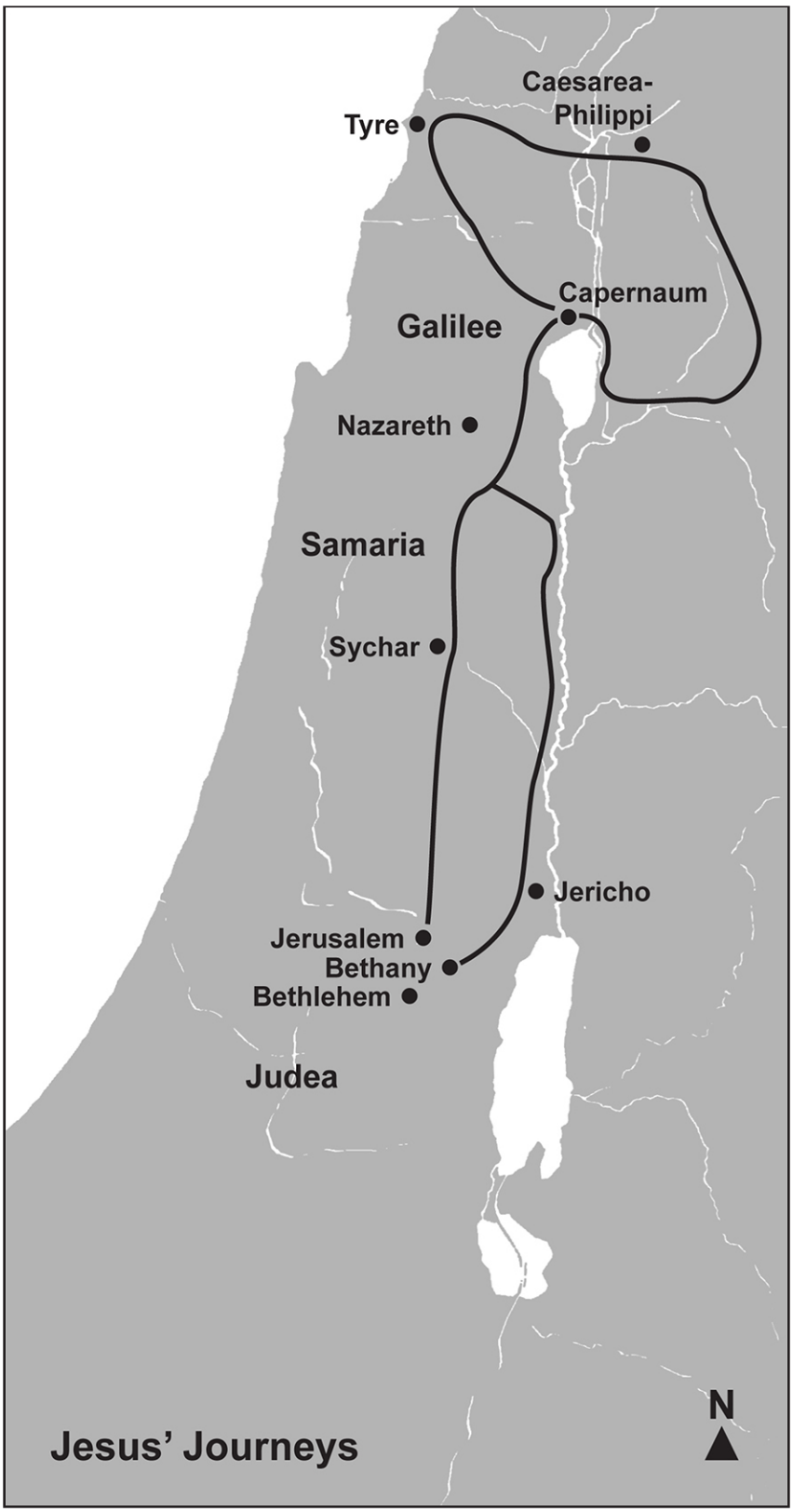
Psaumes 94:17
Psaumes 115:17
Actes 2:24



C'est par la foi que celui qui est appelé Abraham obéit et partit sans savoir où il allait. - Hébreux 11:8

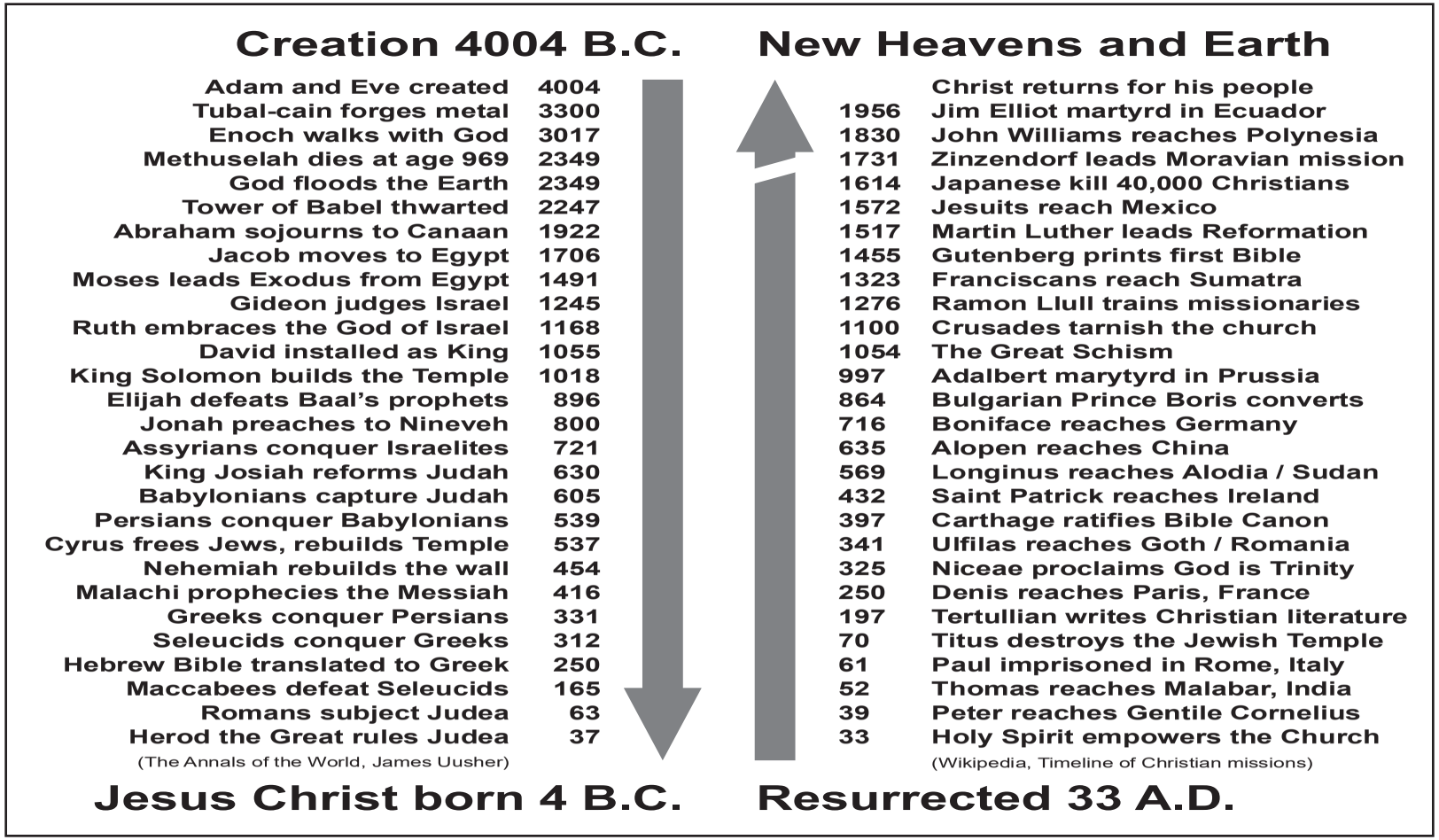


Or, quand Pharaon eut laissé aller le peuple. Dieu ne les conduisit point par le chemin de la terre des Philistins qui est voisine, pensant que peut-être il se repentirait, s'il voyait des guerres s'élever contre lui, et qu'il retournerait en Egypte. - Exode 13:17



Car le Fils de l'homme même n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie pour la rédemption d'un grand nombre. - Marc 10:45

Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à l'apostolat, choisi pour l'Evangile de Dieu. - Romains 1:1


Creation 4004 B.C.
New Heavens and Earth
Adam and Eve created 4004
Tubal-cain forges metal 3300
Enoch walks with God 3017
Methuselah dies at age 969 2349
God floods the Earth 2349
Tower of Babel thwarted 2247
Abraham sojourns to Canaan 1922
Jacob moves to Egypt 1706
Moses leads Exodus from Egypt 1491
Gideon judges Israel 1245
Ruth embraces the God of Israel 1168
David installed as King 1055
King Solomon builds the Temple 1018
Elijah defeats Baal's prophets 896
Jonah preaches to Nineveh 800
Assyrians conquer Israelites 721
King Josiah reforms Judah 630
Babylonians capture Judah 605
Persians conquer Babylonians 539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple 537
Nehemiah rebuilds the wall 454
Malachi prophecies the Messiah 416
Greeks conquer Persians 331
Seleucids conquer Greeks 312
Hebrew Bible translated to Greek 250
Maccabees defeat Seleucids 165
Romans subject Judea 63
Herod the Great rules Judea 37
(The Annals of the World, James Uusher)
Christ returns for his people
1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830 John Williams reaches Polynesia
1731 Zinzendorf leads Moravian mission
1614 Japanese kill 40,000 Christians
1572 Jesuits reach Mexico
1517 Martin Luther leads Reformation
1455 Gutenberg prints first Bible
1323 Franciscans reach Sumatra
1276 Ramon Llull trains missionaries
1100 Crusades tarnish the church
1054 The Great Schism
997 Adalbert marytyrd in Prussia
864 Bulgarian Prince Boris converts
716 Boniface reaches Germany
635 Alopen reaches China
569 Longinus reaches Alodia / Sudan
432 Saint Patrick reaches Ireland
397 Carthage ratifies Bible Canon
341 Ulfilas reaches Goth / Romania
325 Niceae proclaims God is Trinity
250 Denis reaches Paris, France
197 Tertullian writes Christian literature
70 Titus destroys the Jewish Temple
61 Paul imprisoned in Rome, Italy
52 Thomas reaches Malabar, India
39 Peter reaches Gentile Cornelius
33 Holy Spirit empowers the Church
(Wikipedia, Timeline of Christian missions)
Jesus Christ born 4 B.C.
Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful?			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we?			**When are we?**						
			Innocence		Fallen				Glory
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
		Son			John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy			Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
		Imprisoned		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Fugitive			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
		First Beast						Revelation 19:20 Lake of Fire	
		False Prophet							
		Satan						Revelation 20:2 Abyss	
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

Destin

Français at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you," John 15:16*. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. - Matthieu 28:19